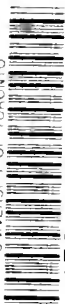
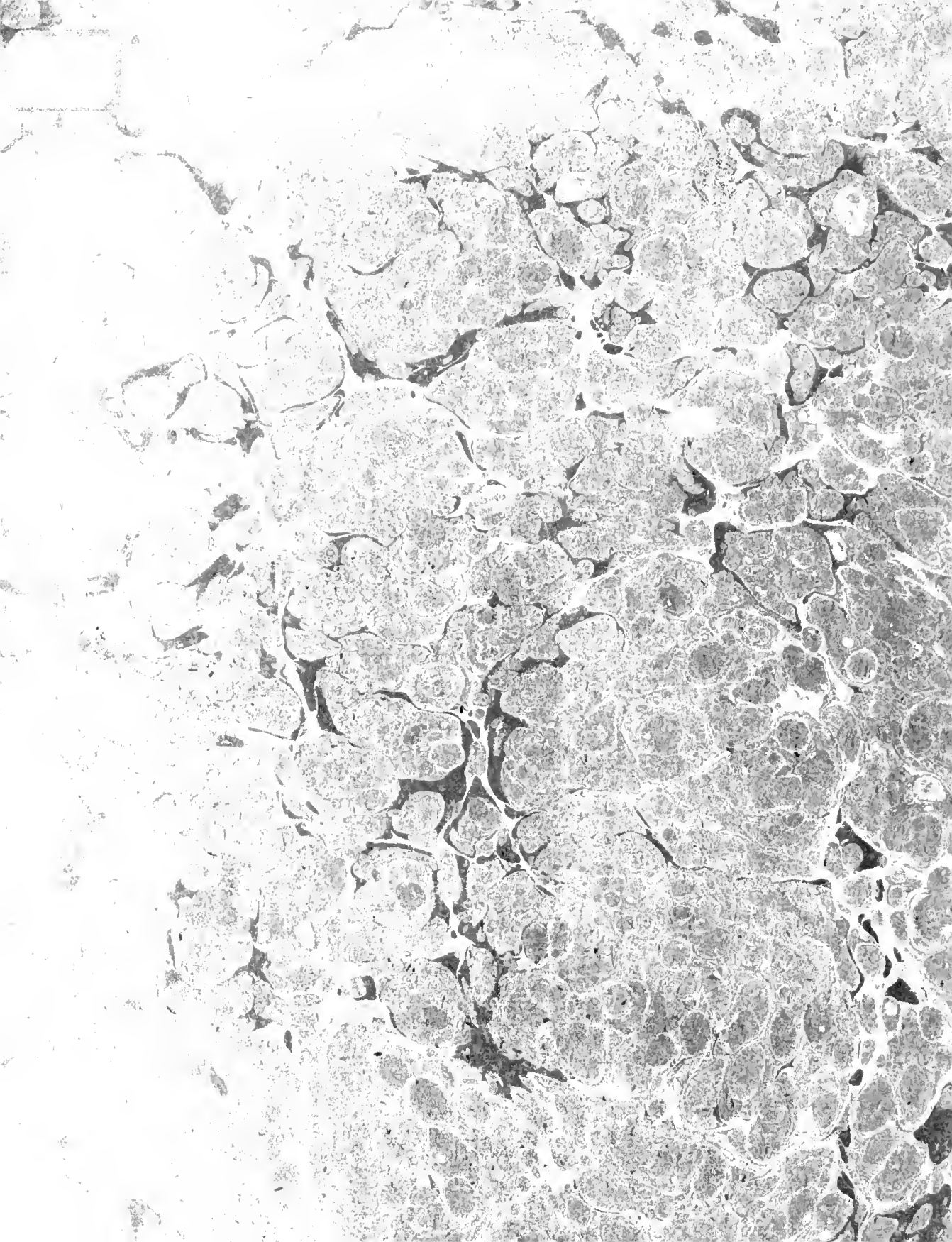
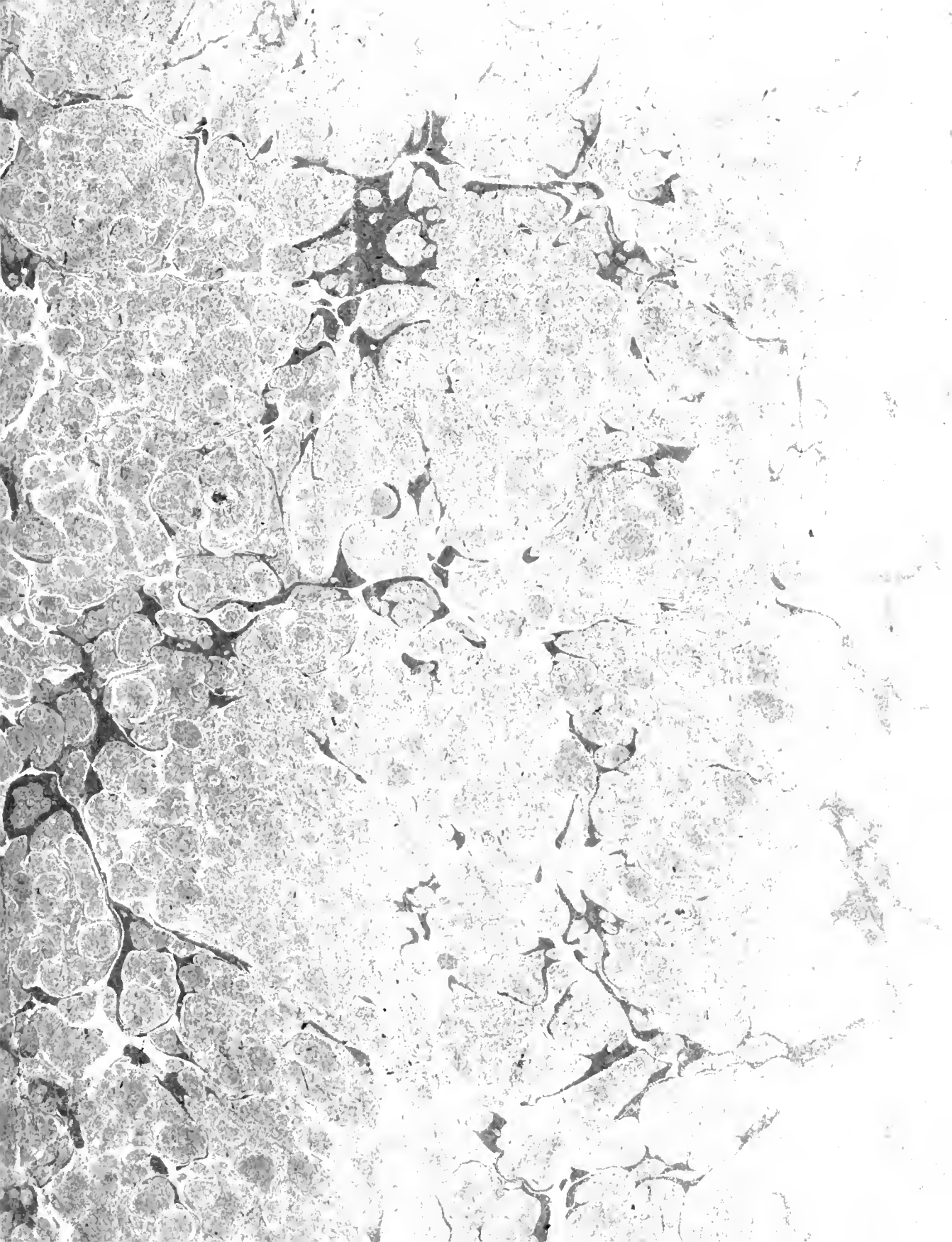


UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 01551214 8







339



Christian Ludwig's
teutschenglisches

Lexikon,

worin
nicht allein die einzelnen Wörter,
sondern auch

die ganzen, die eigenen, sprichwörtlichen
und verblühten Redensarten zu
finden sind.

Aus den besten Schriftstellern
und verhandenen
Wörterbüchern
mit Fleiß zusammen getragen.

Vierte verbesserte Auflage.



Leipzig,
In Johann Friedrich Gleditschens Buchhandlung.



PF

3640

A2 L74

1789

V o r r e d e.

Gegenwärtiges Ludwigsches teutschenglisches Wörterbuch ist zu bekant und schon zu lange gebraucht, als daß man es noch nöthig finden sollte, über dessen Werth und Brauchbarkeit etwas zu sagen.

Nur wenigß also, was theils die Einrichtung des Buchs, theils das Eigene dieser vierten verbesserten und vermehrten Auflage betrifft, wird hier folgen.

Das Französische konte im teutschenglischen Theile nicht wie im englischteutschen beigesezt werden, wenn das Buch nicht bis zur Unförmlichkeit ausgedehnt werden sollte.

Durch Beisezung der Geschlechtswörter (der), (die), (das) hat man das Geschlecht der teutschen Nennwörter bezeichnet.

Die verschiedenen von einander ganz unabhängigen Bedeutungen eines Wortes sind durch Ziffern (1, 2, 3, 2c.) von einander abgesondert und unterschieden. Aehnlichere Bedeutungen aber sind durch untergesezte Redensarten angegeben worden. So ist ebenfalls

Vorrede.

Die verschiedene Form eines und desselben Zeitworts, und das Bei- und Nebenwort --- um nicht durch abgesetzte Artikel zu viel Raum wegzunehmen --- durch Ziffern bemerkt worden. Hierbei ist nicht zu vergessen, daß im Deutschen das Zeitwort vom Nebenworte durch Anhängung der Suffixen er, e, es, oder wenn das bestimmte Geschlechtswort vorstehet des Buchstabens e, (z. B. Nebenwort = körperlich = Beiwort: = körperlicher, e es, = oder: = der, die, das körperliche-) hergeleitet wird. Dieses ist im Englischen gerade umgekehrt. Hier wird das Nebenwort vom Beiworte durch das Suffixum ly gebildet. (z. B. adj. corporal, adv. corporally.) Wenn man dieses weiß, wird man wegen des Adverbs, wenn es ja hier und da im Englischen nicht ausdrücklich angegeben sein sollte, nicht in Verlegenheit sein können.

Bei den Zeitwörtern hat man die Kasus, die es regieret, beigelegt, auch die thätige und leidende Form angegeben. Das reziproke Zeitwort ist durch (sich) angedeutet. Diese sich, und das sich auf's Subjekt beziehende sein, ist im Englischen durchaus, wie es die Sprache erfordert, mit yourself und your gegeben worden. Z. B. Sich lustig erzeigen, to shew yourself merry; Jemanden sein Geheimniß entdecken, to tell one your (nicht one's oder his) secret.

Abweichungen der Zeitwörter sind meistens im Deutschen und Englischen angezeigt worden. Eigentlich müssen

Vorrede.

fen sie dem Englischlernenden schon aus der Grammatik bekannt sein, wohin man ihn also, wenn er wegen der Bildung eines englischen Tempus ungewiß ist, verweisen muß.

Zusammensetzungen finden sich größtentheils — um den Raum zu schonen — im Artikel des Hauptwortes, z. B. Bandwurm, Regenwurm, unter Wurm; Anekdotensammlung unter Sammlung, 2c. Stehet also ein komponirtes Wort nicht in seiner alphabetischen Folge, so sucht man es unter dem Hauptworte. (Wurm im angeführten Falle) Die figürlichen und sprüchwörtlichen deutschen Redensarten sind im Englischen entweder erklärt, oder durch gleichbedeutende gegeben worden.

Bei dieser neuen Auflage hat man die fehlenden Wörter, die theils in der vorigen Ausgabe vergessen, theils seit jener Zeit neugeprägt, theils aus andern Sprachen aufgenommen wurden, am gehörigen Orte eingeschaltet, wie auch die alte fehlerhafte Schreibart und Wortfügung durchgängig verbessert, wie Jeder sehen kan, der nur eine Seite der izzigen Auflage mit der vorigen vergleichen will.

Aus guten Ursachen hat man die neuere Wortschreibung gewählt, doch aber am gehörigen Orte das nach alter Art geschriebene Stammwort mit Nachweisung stehen lassen. z. B. Bley und Herleitungen s. Blei; Kasse, s. Kasse; Caliber, s. Kaliber.

Vorrede.

Die Buchstaben s. v., s. f. hinter manchen Artikeln, bedeuten: siehe voriges, siehe folgendes.

Wenn man hier und da doch ein Wort, — Nebenwörter, und für Nennwort gebrauchte Infinitive, z. B. das Machen' making &c. kan ieder leicht selbst bilden — fehlt, so bittet man um gütige Nachsicht, und giebt zu bedenken, daß selbst in den vollständigsten englischen Wörterbüchern viele Worte des gemeinen Lebens der Handwerks- und Kunstsprache mangeln, und daß mancher englische Sprachgelehrte einen großen Theil derselben eben so wenig kennt, als mancher Deutsche die Worte: Kunge, Lehnert, Döbbel, Handruthe, Binder, Strebeband, Schuppe, stehende Welle, Firren, &c.: Wo soll nun der teutsche Lexikograph, wenn er nicht eine hinlängliche Zeit in England war, und dort Volks- Handwerks- Kunst- Kultur- und Gelehrtensprache studirte, sich Rath's erholen? Leipzig 1789.

Deutschenglisches

L E X I K O N.

a ab aba abb

A 1. Der erste buchstabe a b c, oder des alphabets, fast in allen sprachen, a, the first letter of the Alphabet in most languages. Wer a sagt, muß auch b sagen, he that gives answer to one of the questions, must give it to more. Das a und das o nach dem griechischen alphabet, the alpha and omega, the first and the last, the end and the beginning. 2. a, um, vier oder zu drey theiler die elle, the ell to three dollars, or at the rate of three dollars. a fünf pro cent, at the rate of five per cent. Der gewinn wird nach Verhältnis des eingelegten capitals ausgetheilet, the gain is a proportioned or proportionable repartition made of according to every one's share; the gain is proportionably shared, divided, parted or reparted.

A b c (das) die vier und zwanzig buchstaben des alphabets, the a b c; the alphabet. Nach dem a b c, nach der ordnung des a b c, oder des alphabets, in alphabetical order; alphabetically. Das abebuch, abebret, oder abetastein, worauf die kinder lesen lernen, a primer, bartledor, hornbook or christ-crofs-row, for children. Der abeschüße, oder abeschüler, an abc scholar, abecedarian, priimmer-boy or bartledor-boy.

Aal, (der) an eel. Ein grösser aal, den man gemeinlich bratet, a spitchock, a spitchock-eel. Ein überausgrößer aal, a fausen-eel. Ein mittelmäßiger aal, a scaffling-eel, a scaffling. Ein kleiner aal, a grig. Ein meeraal, a conger. Aale fangen oder poddern, to catch eels. Gebratner aal, roast eel. Einen aal streifen, to strip an eel. Das ist eben als man ein aal bey dem schwanz halten wölte, that is even as you would take hold of an eel by the tail.

Ahle, (die,) Werks. der Schuhmacher, a shoemaker's awl. Aalfang (der) 1. das aalen, catching of eels. 2. Der ort, wo aale zu fangen sind, aalnest, a bed of eels.

Aalfell (das) die aalhaut, an eel-skin; the skin of an eel. Aalfett, (das) eel-grease; grease of eels.

Aalpastete, Eel-pie.

Aalraupe, oder aalruppe (die) an eel-powr. Barbot.

Aalreich, a Ditch of eels.

Aaron oder aron (das) frau (die) the greater sort of dragonwort.

Aas (das) a carrion or carcass. Das schindaas, luder auf einem schindanger, a carcass on a laystall. Ein aas oder lockweise legen, to lay a lure. Ein aas an den augel stecken, to bait a hook.

Ab, off, from, fro, from off. Er geht ab und zu, he goes to and fro. Es läßt sich ab- und zuschieben, es schwankt hin und her, it rocks away and again. Auf und ab, up and down. Herab, down (this way.) Hin-ab, down (that way.) Bergab, down-hill. Das ist weit von dem wege ab, that is much out of the way. Es ist von hierab noch eine starke meile, 't is a pretty mile off from this very place. Der preis des kerns schlägt auf und ab, the price of corn rises and falls. Nehmt es nur

von jenem haufen ab, do but take it off from that heap. Ich bin davon ab, ich komme nicht mehr dran, I am off with it. Schab ab! away with it! put it off! put it away! Rein ab! quite off. Hand ab! laß los! hands off! let it go! Es heist damit, foyß ab, hand ab, 't would make a man to loose his head, or his hand. Den hut ab! off with your hat! Die hofen ab! down with your breeches!

Abändern, 1) to alter, 2) verbessern, to amend. Abänderung, alteration.

Abandonniren oder verlassen (etwas) to abandon, or forsake, something. Den assureuranten wissen lassen, daß man ihnen das schiff mit seiner ladung abandonnirt und überläßt, to intimate your Insurers that you abandon and resign unto them your concern by a ship, in order to be paid by them.

Abarbeiten (eine schuld) dafür arbeiten und sie so abverdienen, to work off a debt; to clear it by working for it. Ich habe mein tagwerk gestern nicht abgearbeitet, I did not work out my task yesterday. Er, oder es, arbeitet sich ab, he consumes all his strength by working too very hard; it wears away; it's wasted, or worn out, with using.

Abarten, aus der art schlagen, wie manches gewächs thut, to degenerate; to grow out of kind; to decay; to become spoiled, marred, weak or feeble. Ein sohn, der seinem vater nicht allein nicht nach- sondern gar weit von ihm abgeartet ist, a son so far from imitating his father, that he rather is very much degenerated from him.

Abhasten, to cut off the branches of a tree.

Abhären, etwas mit scheidewasser hinweg nehmen, to take something away by aqua fortis. Das saule fleisch in einer wunde ab- oder wegähären, to apply corrosives to a wound, in order to eat up the dead flesh.

Abbaden (einen wol) to bath, wash, water or lave one soundly; to pour a pail full of water upon his head. Ich muß mich abbaden, I must bath, wash or cleanse my self.

Abbalgen, s. balgen.

Abbehalten (den hut immer) to abide uncovered; to keep your hat off.

Abbeißen (ein stück) to bite off a piece; to snatch it away. Die nägel abbeißen, to bite, or nibble on the nails of your fingers.

Abbetteln (einem etwas) to beg a thing of one; to get it from him by way of begging.

Abbiegen (etwas) to bow or bend a thing aside; to turn it off.

Abbilden (einen oder etwas) to pourtray, counterfeit, represent or draw the image of a person; to fashion, form, exprefs, describe, adumbrate, delineate, pourtray, or picture a thing. In wachs abgebildet, in wachs pouffirt, imbossed in wax. Nach dem leben abgebildet, drawn to the life.

Abbildung (die) a representation, figuring, counterfeiting, draught, picture, character, form, description, delineation, shew or portraiture.

Abbinden 1) (etwas das angebanden war) to loose, unbind, or untie a thing. 2) bei den Zimmerleuten, to instruct thelades with rails, to bind with rails.

Abbitte (die) deprecating or deprecation. **Abbitte thun**, to deprecate; to pray for pardon; to crave or beg pardon; to cry mercy. **Er soll mir abbitte thun**, I'll make him cry peccavi.

Abbiten (einem etwas) ihm deswegen abbitte thun, to beg one's pardon for a fault; to deprecate your deserved punishment. **Die göttliche Strafgerichte abbiten**, to deprecate God's judgments.

Abbittwaise, deprecatorily; by way of deprecation.

Abblasen (1. den staub) to blow off the dust. **Blaset die lauten ab!** blow off your matches! 2. Ein Stücklein auf der trompete abblasen, to sound a piece on the trumpet. 3. Ein trompeter, der sich schon ganz abgeblasen hat, der nicht mehr blasen kan, a trumpeter that has blown himself out of breath.

Abblättern (einen weinstock), die tobacckspflanzen, den kappisfehl &c.) to pluck off the superfluous leaves of a vine, of tobacco plants, of cabbage, and the like.

Abbläuen (einen dicht und derb) to beat one black and blew, to beat his bones, to cudgel him, to beat him soundly, to flog.

Abbleiben (von etwas) to draw not near to thing, to be from of one thing.

Abblühen, s. ausblühen.

Abborren (einem etwas) to borrow something of one. **Einem abborgen**, womit man den andern bezahlt, to rob Peter, to pay Paul.

Abbrechen, to break off. **Die rede, die gesellschaft, den umgang, die arbeit abbrechen**, to break off a discourse, company, the conversation, a work. **Last uns hier abbrechen**, let us break off here; here we will knock. **Ein gebäu, haus, schloß &c. abbrechen**, to break down, pull down, beat down, abate an edifice, a house, a castle, a tower, a wall; to bring, batter or cast it down. **Ihm selber am schlaf und andern gemächlichkeiten abbrechen**, to abridge or pinch your self of sleep and other conveniences. **Sich an (oder in) essen und trinken abbrechen**, to abridge your diet; to come to a more spare diet; to pinch somewhat from it; **Obst, blumen, fränter abbrechen**, to pluck or slip off, top, crop or gather fruits, flowers, herbs. **Einem an der zahlung, an der summa, an werth abbrechen**, to abate, deduct or discount one something in paying of an account, in a sum of money, in the price or value of a commodity. **Ich kan mir nichts abbrechen lassen**, I cannot allow of any abatement at all. **Das abbrechen**, the breaking off.

Abbrennen, to burn away, fire, set on fire, burn down, lay in ashes, ruin by firing.

Abbreivnen (ein wort im schreiben) abfürzen, to abbreviate, abridge or shorten a word in writing.

Abbreivnung (die) abfürzung, the abbreviation, abbreviation, shortning, abridgement. **Die kunst, mit lauter abbreivnungen zu schreiben**, shorthand-writing.

Abbringen (1. einen von seiner meinung) to teach or bring one off from his opinion. 2. **Etwas, so im gebrauch ist, abbringen**, to bring a thing out of use. **Eine gerechtigkeit, mißbrauch, unordnung abbringen**, to abolish, antiquate, abrogate a custom, abuse, disorder. **Ein gesetz abbringen**, to repeal or abrogate a law. **Ich lasse mir dieses nicht abbringen**, this I would not leave off. **Wom wege abbringen**, to let off from the way; or to abduce.

Abbruch (der) detriment, hurt, loss, damage, prejudice, abatement, discount, abridgement. 1. **Dem feinde überal abbruch und schaven thun**, to damage, indamage

or hurt your enemy everywhere. 2. **Sich selber abbruch thun**, ihm selber an gemächlichkeiten abbrechen, to abridge your self of conveniences. 3. **Eines andern ans sehen, oder einem gesetz, abbruch thun**, to derogate, or to prove derogatory to ones authority or to a law. 4. **Ich lasse keinen abbruch**, ihr müß mir die volle rechnung bezahlen, I would not allow of any abatement, there is nothing to be discounted, you must pay me to the full of my account, I would not bare a farthing on't.

Abbrühen, (fohl, kraut &c.) aufquellen, to boil cole, herbs &c. giving them but three or four walms. **Schreine oder gefügel abbrühen**, to scald swine or fowls, to put'em a little while in scalding hot water, in order to pull or pluck off the hair or leathers very easily.

Abbürsten (die kleider) to brush your clothes. **Den soth von den schuhen abbürsten**, to brush off the dirt from the shoes. **Läufe, schuppen &c. von dem forpe abbürsten**, to brush off the lice, the dandrass, &c. from the pate.

Abflüssen (ein verbrechen) to expiate a fault, to atone for it, to make amends for it, to be amerced or fined for it.

Abcirceln (etwas) to proportion, frame or square a thing. **Den grundriß eines gebäues auf papier abcirceln**, to draw a ground-plot, plan, model, project of a designed edifice. **Alles sehr accurat abgecircelt**, all exactly measured with your compasses.

Abentersetzen (einen) to portray or draw one's image, to make his picture or portraiture, s. abbilden.

Abcopiren (einen brief) to copy a letter; to take a copy, transcript, extract, duplicate of it. **Ein gemälde abcopiren**, to copy a picture.

Abdanken (von seinem dienst selber) to lay down, abdicate or resign your office or function, to yield it up, to surrender it, to renounce, forsake or abandon it. **Geldsten abdanken**, to disband or cashier soldiers, to break a regiment. **Einen bedienten abdanken**, to license, dismiss, discharge, dismiss or discharge a servant; to give him leave, permission, licence to go; to send him away; to turn him out. **Das leid bey einem leichbegängniß abdanken**, to perform the compliments at a burial, to make the funeral compliments to the assistant people.

Abdanker (der) bey einer hochzeit oder leichbegängniß, the complimenter, a nuptial- or funeral- ceremony-maker.

Abdankung (die) the abdicasion, &c. s. abdanken. **Eine abdankungspredigt**, a valedictory sermon.

Abdecken (etwas) to bare or uncover a thing. **Ein haus abdecken**, to uncover a roof of a house. **Den tisch abdecken**, to take away the table-cloth, to clear the table. **Einen siedenden hofen ab- oder aufdecken**, to uncover a pot that is a seething; to lift up the cover of it. **Ein verreckt vieh abdecken, oder schinden**, to put off the skin of a carion.

Abdecker (der) schinder, a skinner.

Abdingen wollen (viel) to stand haggling or chaffering. **Abdrehen auf der Dreh- oder Drechselkant**, to turn by the lathe, (eine schraube) to turn a screw outward. **Etwas abdrehen, oder abschrauben**, to screw a thing out or off. **Einem etwas mit glätten wollen abdrehen, abschwarzzen**, to wrest or get a thing from one by fair words.

Abdreschen (einen) to thresh, beat or maul one; to thresh his coat; to cane him; to fall upon him, or upon his bones; to bang him soundly. **Etwas mit einem abudreschen haben**, to have somewhat to scuffle for with one. **Die drescher haben das erste streh abgedreschen**, the threshers are ready with the corn for once.

Abdringen (einem etwas) to extort a thing from one. **Abdringen** (das) die abdringung, the extortion, extortion, unlawful exaction.

Abdruck (der) eines bogens, a copy of a sheet printed. **Es ist mir ein lebendiger abdruck davon in meinem gemüth geblieben**,

geblieben, I got a lively impression of it into my mind, Wenns zum abdruck oder sterben kommt, if you come to depart this life.

Abdrucken (1. eine anzahl bogen oder kupferstiche) to print so many sheets or cuts. Eine spannbüchse, oder einen bogen ab- oder losdrucken, to let off, shoot off or discharge a pop-gun or a cross-bow; to pop it off. 3. Ein siegel in wachs abdrucken, to set or imprint a seal in wax. 4. Vom lande abtrecken, vertrecken, wegsegeln, to sail, to set sail, to depart with your ship, to set out of the harbour.

Abend (der) 1. die abendzeit, the even, the evening, night. Es will abend werden, it is towards evening, the evening approaches. Es wird abend, it grows night. Mitternachte abend ist noch nicht kommen; den schönen tag soll man am abend leben, the evening crowns the day; never praise a ford till you get over. Abends, des abends, am abend, auf den abend, in abend, in the evening, at even, when it grows night. Gegen den abend, towards night. Zu abend, oder diesen abend, werde ich nicht essen, to night, or this night I shall not sup. Gestern abend, yesterday night. Morgen abend, to morrow-night. Morgens und abends, früh und spät, day and night, soon and late, in the morning and in the evening. Guten abend, mein Herr, good night. Sir; Sir, I wish you good night. Ehemaligen guten abend sagen, to bid one good night. Es ist schon abend, the day is spent. Spät abends, late, at night. 2. Gegen abend, gegen westen gelegene länder, occidental or western parts, westcountries, regions that are situated west-ward or towards the west. 3. Feyerabend, an early ceasing from work, and preparing your self to celebrate the feast or holy day. Feyerabend machen, to cease from work, to leave off working. Osterabend, Pfingstabend, Christabend (oder Weihnacht,) Easter-eve, whit-sun-eve, christmas-eve Fastenabend, Fastnacht, Shrove-tide, Shrove-thuesday, the last day of eating flesh before Lent. Sonnabend, saturday.

Abendarbeit (die) night-work.

Abendbrodt (das) a collation. s. Abendessen.

Abenddämmerung (die) the mock shade, or twilight in the evening.

Abendessen (das) die Abendesszeit, the supper. Zum abendessen gehen, to go to supper.

Abendgebet (das) der abendgebet, the evening-prayer.

Abendgespräch (das) a night-entertainment, a night-conversation.

Abendländer (die) west-countries, westerly or western regions.

Abendlied (das) der Abendgesang, an evening-song or psalm.

Abendluft (die) die abendföhle, the evening-air, the cool or fresh air in the evening of hot summer-days.

Abendlust (die) evening-pastime, diversifement or recreation.

Abendmahl oder nachtmahl des Herrn (das) the Lord's supper, the holy communion. Das heilige abendmahl halten, to eat the Lord's supper. Das heilige abendmahl reichen, austheilen, geben, to consecrate, administer and distribute the communion. Zum abendmahl gehen, dasselbe empfangen, to go to the communion, to the communion-table, to communicate, to receive the communion.

Abendmahlzeit (die) the supper. Abendmahlzeit halten, to sup, to eat a supper. Das essen zur abendmahlzeit auftragen, to bring in supper.

Abendmarkt (der) der markt- oder messabend, der vormarkt, the eve of a fair, the cheapening a few days before the fair begins, the forestalling of a market.

Abendmüß (die) das abendstündlein, nachtmüß, a

night-musick; a serenade; a concert of musick made in the night-time and in the streets.

Abendopfer (das) the evening-sacrifice.

Abendsegen (der) the evening-prayer.

Abendsonne (die) the sun-setting, the sun in the west a setting. Ich habe die abendsonne in meiner kammer, the windows of my chamber look to the west, face west-ward, are situated to the west.

Abendstern (der) die venus, the evening-star. Wenn der abend- und morgenstern abwechseln, steigt er unter den strahlen der sonne verborgen, und ist unsichtbar, Venus changing her evening-or morning appearance, lies hid under the sun's beams, so we cannot see her then.

Abendstunde (die) die dämmerung, die abendzeit, the evening-tide, the mock-shade, the twilight, the time between day and night, when it grows dark, the dusk of the evening, the shutting of the day-light.

Abendtrunk (der) a bever, a beverage at night.

Abendvölker (die) the western nations.

Abendwärts oder westwärts, westward, to the west.

Abendwind (der) der westwind, a west-wind, a westerly wind, a western wind.

Abendzucht (die) a bever, a beverage.

Abendzeit (die) the evening-tide, evening-time.

Abenteuer (die) ein seltsam und wunderlich ding, ein ungewöhnlicher zufall, a strange adventure, an odd accident, an omen, a prodigy, a monster. Was für ein abenteuer ist dieses? what a strange sight is this? Abenteuer machen oder ausrichten, gauflerereissen treiben, to play juggler's tricks.

Abenteuerliche händel, strange actions.

Abenteuerlich, abenteuerlicher weise, monckrously, prodigiously, onionously, drollishly, wondrously.

Abenteurer (ein) ein Avaturier an adventurer.

Aber, but. Aber doch, but yet. Aber alsichwohl, ho Wever. Aber auch, but also. Aber sonst, sonst aber else. Oder aber, or else. Nun aber, now, but. Doch aber, yet. Dem sey aber wie ihm wolke, yet for all that, nevertheless, notwithstanding. Aber traun, but marry. Er ist zwar gelehrt und beredt, aber, aber, he is to be sure a learned and eloquent man, but alas. Selig und aber selig, happy and over-happy. Aber wist ihrs gewis? ay but are you sure of it?

Aberglaube (der) the superstition, a false worshipping of the true God, a fear where nothing is to be feared, a bigotry, an ill-informed credulity about matters of religion. Das ist nur ein aberglaube, that is a meer superstition.

Abergläubisch, abergläubig, superstitious, bigotted. Abergläubischer weise, superstitiously. Ein abergläubischer mensch, a hi. ot.

Aberkannt (es war ihm gerichtlich) he hat got a verdict given against him.

Abermal, once more, once again, a second-time, again, an other bout. Abermal und noch einmal, a second and a third time. Aber- und abermal, very oftentimes, reiterated times. Selig und abermal selig, happy and happy again.

Abermalige bitte einlegen, to iterate a petition. Euer abermaliges schreiben, your second letter.

Aberwitz (der) wahnwitz, dotage, frenzy, raving, madness, senselessness, foolishness, silliness.

Aberwitzig, wahnwitzig, aber oder nährisch sein, to be out of wit; to baulk, dote, rave; to be foolish, mad, silly, senseless, hairbrained, lightheaded, crackbrained, frantick, lunatick.

Abessen, 1. die mahlzeit vollenden, to stir from dinner or supper. Wir haben schon abgeessen, we have done dining. 2. Ein bein abessen, to pick a bone. 3. Einem etwas abessen, to eat of another body's meat.

Abfahren, 1. absetzen, to lanch, to set forth, to depart, to sail, to loose, to get clear of the port, to set sail, to leave the harbour and be gone. Der schiffer sagt, er will bald abfahren, the master says he is almost ready to sail. 2. Aus dieser herberge fahren die waagen ab, this inn the waggon's use to set out of. 3. Aus oder von diesem elenden leben abfahren, to depart this miserable life, to depart, to dye.

Abfahrt (die) the departing, the departure, the setting out.

Abfall (der) 1. das herunter fallen, the falling off. 2. Der abfall von der religion, an apostasy, a backsliding in religion. Ein abfall von der treue, so man dem vaterlande schuldig ist, a rebellion, a rebellion. 3. In abfall seiner nabrung gerathen, to see your trade decaying. 4. Der abfall des wassers bey einem röhrrunnen, das spülwasser, the spill-water of a conduit-well. 5. Der abfall, das gedärte, the garbage in butchers-shops. 6. So viel als abhand, das ist ein großer abfall, it is very dissimilar, or unlike. 7. Abfall an bergen, declivity. 8. remainents.

Abfallen, 1. herunter fallen, to fall off or drop down, as ripe fruit and withered leaves of trees use to do. Er fiel von dem pferde ab oder herunter, he fell off from his horse. Die fânche fällt ab, the plaistering falls off. 2. Von der religion abfallen, to apostatise, or fall off from the faith. Von seinem fürsten abfallen, to turn a traitor, rebel, revolt; to revolt or revolt or rebel against your souverain. 3. Abfallende stücke, brocken, späne zc. von gebrauchten, bearbeiteten und behandelten dingen, the broken pieces, fragments, remainents, dust, clips &c. of things, used, worked, handled.

Abfällia, 1. falling off, dropping down. 2. apostatizing; backsliding; revolting. 3. walking, falling away.

Abfangen (ein wild Schwein) to catch a boar.

Abfassen, (etwas) 1. in gedanken, to form a conceit of a thing within your mind. 2. Seine gedanken von einer sache schriftlich abfassen, to write down your thoughts about some business. Die bedinge, artikel und punkten schriftlich abfassen, to make a project of the conditions, articles, heads. Eine schrift abfassen, to write a Book.

Abfassung (die) the project, design, contrivance, performance.

Abfegen (tisch und stühle) den staub von tischen und stühlen abfegen, to wipe your tables and chairs clean; to wipe off the dust from your tables and chairs; to scotch off the filth. Eine wand abfegen, so man weißsen will, to rub or finish down a wall, in order to whiten it.

Abfeilen (etwas) to file somewhat off or away.

Abfeiligt (das) die feilsvänc, file dust.

Abfertigen (einen) to dispatch one; to send or post him away in haste. Einen geschwinde wieder abfertigen, to make a quick dispatch for one, to hasten or speed him back home, to give him a quick expedition. Einen endlich einmal abfertigen, to dismiss one at last, to let him go.

Abfertigung eines boten (die) the dispatching or expedition of a messenger.

Abfeuern, f. abschießen.

Abfetzen (einen) to cheat, chide, rebuke, reprove or reprimand ore. f. ausfeilen.

Abfinden (sich mit einem wegen dessen, so er in fordern hat) vergleichen, vertragen, to agree or transact with one about his pretension; to keep him satisfied for what you are owing him; to assign him an equivalent or the value of what is due to him.

Abfließen, to flow off, down or away. Das abfließen der fröme, wo ebbe und fluth gehet, the ebbing of rivers, where there is ebb and flood.

Abfluß (der) the falling of water. 1. Der abfluß eines

stroms, the ebb or ebbing of a river, its flowing downward or toward the sea. 2. Der abfluß des spülwassers in einer küche, a sink to drain the waters of a kitchen. Der abfluß des regenwassers vom dach eines hauses, die rinne, a gutter. Ein abfluß des sauren wassers aus einer stadt, the sewer or shore, the passage or gutter to carry the fowl water out of a town into the river or sea. Ein abfluß oder wasserinne auf den gassen, a kennel in the streets. 3. Das pflaster eines hofes oder stalles ein wenig abhängig machen, damit es einen abfluß habe, to make the paving of a court or the floor of a stable a little downward, in order to give the water way to flow off.

Abfolsen lassen (einem etwas) einem, was er verlanget, auf credit hingeben, to afford, yield, give or deliver one what he demandas upon trust. Der Herr lasse ihm bis fünf hundert thaler für mein conto abfolsen, be pleased Sir, to let him have to the sum of five hundred crowns for my account. Ich lasse ihm abfolsen, so viel er immer holen läset, I afford him what ever he sends for.

Abfordern oder **abfordern** (einem oder etwas) to call for a body or thing. Einen abfordern oder auf die seite ffordern, to call one aside. Einen ab- oder hinweg ffordern, to call one away. Der Tod fodert manchen Menschen ab, wenn er am lustigsten ist, death does scetch men off very often in the midst of their jollity. Einem etwas abfordern, to require a thing of one. Etwas abfordern, to come for a thing. Etwas abfordern lassen, to send for a thing. Etwas wieder abfordern, to demand a thing hack again. Einem rechnung abfordern, to call one to account.

Abformen (etwas) nachformen, to get or make the form or frame of a thing, to counterfeit it, to copy.

Abfragen, f. anfragen.

Abfressen, das gras von einer wiese, oder die junge sprossen und blätter von den bäumen) to browse the grass of a meadow, or the sprigs and leaves of trees, to knap or nibble them off. Das fleisch von einem bein abfressen, ein bein abfressen, to gnaw a bone. Sorge, die einem das hert abfrisset, carking care f. abessen. Eine wiese abfressen lassen, to eat a ground with cattle.

Abfressen und **abfressen** (einem seine verhoffte braut) to marry an other man's presumptive bride.

Abführen (einen von dem rechten wege) ableiten, to lead one away, to lead him astray; to divert, draw, turn, put; convey, drive or lead him off from (or out of) the right way; to turn him aside; to mislead him. Ein weg, der einen abführt zur hüllen, a way leading to hell. Die kriegesvolker von einer belagerung wieder abführen, to retire or retreat an army from a siege. Getreide aus dem lande abführen, to send away or export corn out of the country. Schulden abführen, to pay off debts, or to clear debts. Das wasser aus einem teiche abführen, to drain a pond.

Abführen aus dem menschlichen körper, to purge.

Abführung (die) 1. a leading off, away, aside, out of the way, astray. 2. an exportation or carrying away. 3. a clearing. 4. a declining. 5. a cleansing.

Abfüttern (die pferde) ihnen des nachts das letzte Futter geben, to give the horses the nights provender.

Abgang (der) 1. Das abnehmen eines dinges, de decay, failance, diminishing, growing less, decreasing, abating of a thing. In abgang gerathen, to begin to decay, to decay. Abgang an kräften, decaying of strength. Abgang der Nabrung, decay of trade. 2. Der abgang oder die abgängen an gold oder silber zc. im schmelzen, feilen, schlagen zc. krez, the wast, file-dust, clippings &c. of gold, silver &c. being melted, filed, beaten, slaked, wrought &c. 3. Der abgang einer leibesfrucht, an abortion, a miscarriage. 4. Der abgang, der verschleiß, oder die absetzung einer waare, the utterance, sale or delivery of a commodity. Eine waare, die guten abgang hat, oder die wol abgethet, oder die wol von der Hand gehet, eine wol-

wohlabgängige waare, a commodity that sells well; that has a quick draught; that goes off very well; that is quickly put off; of which there is a good consumption for that time. Er hat einen grossen abgang an gewürz, he sells a great deal of spices. 5. Abgang, Abreise, parting, departure.

Abgängig, 1. declining, going downward. 2. Saleable, vendible, utterable, what goes well off. Abgängige waare, a commodity of good consumption. Unabgängige waare, unsaleable ware, a commodity hardly or never apt to be sold, of which there is no demand.

Abgänglein (die abgängelchen an gold und silber &c. f. abgang.

Abgeben, 1. überliefern, to deliver. Seine erdenschreiben abgeben, to deliver your credentials. 2. Einen soldaten, einen handelsmann, ein schulmeister &c. abgeben, to exercise the charge of a souldier, merchant, schoolmaster, &c. Steuern abgeben, to tribute. Ein amt abgeben, to lay down his charge, office. Aufsehen einen Doctor abzugeben, to commence a Doctor. Er giebt einen guten soldaten ab, he is fit for to be a souldier; he makes a good souldier. Einen narren, spitzbuben, faulkeiser, &c. abgeben, to play the fool, knave, truant, &c. Sie giebt eine hure ab, she plays the whore. Einen mittler abgeben, to act the parts of a mediator, to reconcile people together. 3. Geld auf wechsel abgeben, to buy bills of exchange and remit em to your friends. Hat der Herr abzugeben oder zu nehmen; zu remittiren oder zu trassiren? Sir, have you to remit or to draw; have you money or bills? Der mann giebt stark ab auf wechsel an der bürse, that man disposes of a great deal of money on the exchange.

Abgeber (der) der geber, der remittent, der sein geld auf einen wechselfrief abgibt, oder abgegeben hat, the giver, the remittent, he that gives or gave his money for an other man's bill of exchange. he that hath give off some thing.

Abgebeten, deprecadet. f. abbitten.

Abgebildet, formed &c. f. abbilden.

Abgebissen, bitten off.

Abgebracht, brought off, fetched off. f. abbringen.

Abgebrannt, 1) seyn, be consumed with fire. 2) Das Feuer ist abgebrannt, the fire is gone out. 3) so viel als weggebrannt, to be burnt off.

Abgebraunte leute, poor people that lost their houses by fire.

Abgebrochen, broken off. f. abbrechen. Abgebrochene stücke, broken pieces, fragments, scraps, clippings.

Abgedankte soldaten, disbanded or cashiered souldiers.

Abgedroschen, abgeschlagen, mauled, banged, beaten, cudgelled. f. addressen. Die garbe ist abgedroschen.

Abgedrungen, abtordet, extordet. f. abdringen.

Abgefallen, fallen or dropt down. f. abfallen.

Abgefasset, projected, performed. f. abfassen.

Abgefimter schalk (ein) a sharp blade; a cunning, sly, crafty, subtle knave, a cheatin shifter, a subtle fellow, a rogue a arch-rogue.

Abgeflossen, flown off. f. abfließen.

Abgefodert, oder abgefodert, fetched off, called away f. abfordern.

Abgesundene Herren, appennaged Lords.

Abgegeben, delivered. Abgegebene Gelder auf die Leipziger Messe, money given upon a bill of exchange, payable the next fair in Leipzick. f. abgeben.

Abgeessen, cared off. Abgeessen haben, to have done dining.

Abgegossen, 1. founded. 2. decanted, poured off by way of inclination. f. abgießen.

Abgegraben, digged off. f. abgraben.

Abgehalten, detained, kept off, held off, withheld, kept back. f. abhalten.

Abgehauener baum, (ein) a log, stock or stump of a tree; the body of a tree, a tree that is cut down or felled.

Abgehen, to go off. Auf- und abgehen, to go up and down. Abachen, abreisen, to set out. Ab- und ungehen, to go to and fro. Sie gehen ab, they go off (the stage.) Von dem Vorhaben abgehen, to go from the matter in hand. Jener geht ab, und dieser geht an, he that had the administration goes off, and the other that thakes it now, goes on. Als ich von Londen abgieng, when I went or departed from Londen. Von dem rechten wege abgehen, to go out of your way, to go astray. Dem kinde gehen viel Würmer ab, the child is mighty troubled with belly-worms. Das Feuer geht ab, the fire goes out. Er ist mit tode abgegangen, he is gone off, he is gone off the stage of this life, he is departed this life, he is dead and gone. Die farbe geht nicht ab, 't is of a durable colour; the colour does not fade, not change, not wear off, out or away. Sich in eisen und trünken nichts abgeben (ermangeln) lassen, to seed high; not to abridge your self of conveniences. Im schmelzen ist ihm viel abgegangen, in the melting of it there has been great wast. Für tara muß sehen, und für gut gewicht eins pro cent abgeben, you must discount ten per cent for tare, and ohne per cent for tret. Die überleue pfennige müssen an der Rechnung abgehen, the odd pennies ought to be abated of the account. Ich lasse nicht einen heller davon abgehen, I would not bate one farthing on't; I would not allow of any the least defalcation, discount or abatement. Einem etwas an der schuld abgeben lassen, to remit, abate, forego or forgive one some part of his debt; to yield or allow him some abatement. Es geht mir nichts dadurch weder ab noch zu, I have no interest by it. Ein abgehend geschlecht, a decaying family, house or stock. Eine waare, die wohl abgethet, a saleable commodity, a ware that sells pretty quickly, that goes well off. Gute waare geht wohl ab, good ware will go off. Ich besorge, die waare werde nicht abgehen, I fear that commodity will stick by me, or will stick upon my hands. Es geht ab wie pech von den händen, it does not speed. Wol oder übel abgehen, to fall out or prouue ar last well or ill, to have a good or bad issue. Wir wollen sehen, wie es abgethet, we'll see, what be the end thereof. f. abkaufen.

Abgehend, der abgehende Bürgermeister, the burgher-master that goes off; that exercised the administration the year that now is past. Abgehende Post, the post going. f. abgehen.

Abgehoben, taken off, heaved and removed. f. abheben. Abgeholfen, shifted, disintangled, god rid, helped or holoen from. f. abhelfen.

Abgekommen, 1. proceeded. 2. come off. 3. grown out of use, f. abkommen.

Abgekürzt, shortened, made shorter, bated, lessened, abbreviated, abridged. f. abkürzen.

Abgeladen, unladen, unladen, discharged, disburdened, f. abladen.

Abgelassen, led off, remitted, pardoned; unbent, loosened, slackened; ceased, &c. f. ablassen.

Abgelaufene schuhe, shoes that are worn out. f. ablaufen.

Abgelebter mann (ein alter) a decrepit old man, an old man that is decay'd with age.

Abgelegen, lain off. Wie weit ist der Ort von hier abgelegen? how far is that place from this? Er ist zehn meilen abgelegen, it's ten miles off. f. abliegen.

Abgelegte kleider, cloths left off. f. ablegen.

Abgelebte seelen, separated souls, souls freed from the body's bonds.

Abgeliehen, ababerget, borrowed from. f. ableihen.

Abgemattet, weary. f. abmatten.

Abgemessen, measured, determined. f. abmessen.

Abgeneigt seyn (einem) to be disaffectionate to one to be little or ill affected to him, to be unfriendly or unkind to him.

Abgenommen, 1. taken off. 2. taken down. 3. perceived. 4. decreaced. f. abnehmen.

Abgeordnigt, absorted, extorted. f. abnöthigen.

Abgenutzt, worn out or off; consumed, wasted, spent by use. f. abnutzen.

Abgeordnet seyn auf dem Reichstag, to be a delegate or deputy at the diet.

Abgeordneter (ein) a deputy, delegate or legate. **Einen Abgeordneten senden**, to send a legate or deputy. **Ein Abgeordneter Richter**, a judge delegate or subdelegate.

Abgerathen, dissuaded. f. abrathen.

Abgerieben, rubbed off. f. abreiben.

Abgerissen, torn off. f. abreißen.

Abgeritten pferd (ein) 1. a broken horse. 2. a foundered horse, an overriden horse. f. abreiten.

Abgesandt, sent. f. absenden.

Abgesandte eines Potentaten (der) ein Gesandter, the envoy of a Sovereign Prince or State. **Ein hoher abgesandter**, an Ambassador or Embassador. **Ein außerordentlicher Abgesandter**, an Embassador extraordinary. **Ein päpstlicher abgesandter an einen Potentaten**, der Nuntius, the Pope's Nuncio, legate or ambassador. **Als abgesandter verschiffet werden**, to be sent upon an embassy. **Abgesandter aus einer Stadt oder Landschaft**, delegates or deputies. **Die von dem Pabst heimlich als Apostel abgesandte zu bekehrung der ungläubigen**, the Pope's missionaries.

Abgesandtin (die) the Ambassador's or Envoy's wife or Lady. **Die frau abgesandtin**, My Lady the Embassadress.

Abgesandtschaft (die) besser die gesandtschaft, an embassy or embassy, or envoyship. **Eine gesandtschaft auf sich nehmen**, ablegen, verrichten, to go upon an embassy. **Eine gesandtschaft aus einer Stadt oder Landschaft an ihren Fürst**, a delegation or deputation from a city or province to the court of their sovereign, or to an assembly.

Abgescharrte (das) scrapings, dust gathered by scraping or scratching any thing off. f. abscharrn.

Abgeschäumtete (das) scummings, the scum of a seething pot being taken off. f. abschäumen.

Abgeschieden, separate, separated. **Der Franke ist nunmehr abgeschieden**, our sick friend hath breathed his last, is dead and gone, departed this life. **Abgeschiedene Seelen**, souls that departed this life. **Ein abgeschieden leben führen**, to lead a retired life; to have newed up your self from the world; to live privately and having withdrawn your self from worldly occupations. **Eine abgeschiedene freyen**, to marry a divorced woman. f. abscheiden.

Abgeschlagen, 1. beaten off. 2. blown, cur, pulled or struck down. 3. falling, abating. 4. refused, denied. f. abschlagen. **Das**, so von dem winde abgeschlagen worden, the windfalls of fruit.

Abgeschliffen, polished. f. abschleifen.

Abgeschliffen, used, worn out, wasted. f. abschleifen.

Abgeschmackt, unfavoury, insipid, tasteless, that has no taste or relish, that has not one grain of salt in it. **Eine schrift voll abgeschmackten zeuges**, a flat or witless writ. **Abgeschmackt reden**, to talk unfavoury, absurdly, impertinently, non-sense; to utter ebfsurdities or foolish impertinencies, to speak things that do not relish well.

Abgeschorne haare, shavings, hair that came off by shaving one close. **Die abgeschorne wolle von einem schaafe** besenimen, the fleece of a sheep. **Abgeschorne wolle**, shearings. f. abschären.

Abgeschossen, shot off, shotten off. f. abschießen.

Abgeschrieben, copied. **Ins reine abgeschreiben** munnirt, copied fairly. f. abschreiben.

Abgeschritten, turned. f. abstreifen.

Abgeschworen, abjured, forsworn, renounced. f. abschwören.

Abgesehen seyn (werauf) to be designed or aimed at to some end; to be directed and ordered to some purpose. f. abschen.

Abgesehen (vom Pferde) alighted from a horse. f. absetzen.

Abgestottene fische, boiled or sodden fishes. f. absteden.

Abgewonnen, spun off. f. abspinnen.

Abgesprochen (es ist mir) I got a verdict against me, the court of justice rejected my petition. f. absprechen.

Abgesprungen, sprung off. f. abspringen.

Abgesanden, desisted. f. abschen.

Abgesiegen, descended, alighted, steep down. f. absteigen.

Abgestochen, cut off. f. abstechen.

Abgestohlen (einem) stoln from one. f. abstehlen.

Abgestorben, deceased, dead, gone, departed this life.

Der sünde abgestorben seyn, to be dead to sin. f. absterben.

Abgestossen, thrust off. f. abstoßen.

Abgestrichen, 1. striken off. 2. wiped off. f. abstreichen.

Abgethan, 1. put off, taken away, removed. 2. propagated, abolished. 3. accommodated, decided. 4. balanced, cleared. f. abthun.

Abgetragen, 1. brought down. 2. paid off. f. abtragen.

Abgetreten, 1. gone off. 2. resigned, quitted, given up. 3. apostatized. f. abtreten.

Abgetrieben, 1. driven off, chased away. 2. separated. f. abtreiben.

Abgewandt, turned off or aside, averted, diverted, abalienated. f. abwenden.

Abgewaschen, washed. f. abwaschen.

Abgewichen, declined, turned, turned from, receded. f. abweichen.

Abgewiesen, repulsed, rebuffed, driven or drave back; f. abweisen.

Abgewinnen (einem etwas) to gain, get or win something ad play from one. **Einem abgewinnen**, to beat one at play, to get the berter of one, to foil him. **Einem alles sein geld abgewinnen**, to rid or wipe him of his money.

Abgewöhnen, (einem etwas) to wean or break one of a custom or habit, to make him leave it off. **Sich den wein abgewöhnen**, to disuse wine, to break your drinking of wine. **Ein kind abgewöhnen**, entwöhnen, to wean a child. **Ich hab es ihm abgewöhnet**, I have broken him of it, or from it.

Abgewogen, weighed. f. abwägen.

Abgeworfen, pulled, trown, broken or cast down or off. f. abwerfen.

Abgewunden, wound off. f. abwinden.

Abgezogen, drawn off, retired. f. abziehen.

Abgezwungen, forced out or from. f. abzwingen.

Abgießen (etwas) 1. in eine form gießen, nachdem es geschmolzen ist, to found or cast a thing, that is melted, into a mould. 2. Das klare oben abgießen, to decant a liquor; to pour the clearer and superiour part of it by inclining out of one vessel into another. **Aus einem allzu vollen Glas etwas abgießen**, to pour off a little out of a glass that is too full.

Abgaleiten oder

Abgaltischen to slip! Ich gleitete oder klitschete mit meinen Füßen ab, my feet did slip.

Abgott (der) a false God, an idol. **Er ist sein eigener abgott**, he idolizes his own self, he makes an idol of his own self, he is very self-conceited, he loves his own self exceedingly. **Einer so die abgötter anbetet**, an idolater, one that worships idols. **Den abgöttern opfern**, to offer to idols. **Du abgott meines Herzens**, thou idol of my Heart.

Abgötterey (die) the idolatry, a giving divine worship to that which is not God. **Abgötterey treiben**, to Abgötze.

idolatrize, to commit idolatry, to perform idol-worship. Ein weib, das abgötterey treibet, an idolatress. Abgötterey mit einem treiben, ihn allzusehr lieben, to idolize one, to love him exceedingly.

Abgöttisch, worshipping idols.

Abgraben, to dig off. Einen besagerten stadt das wasser abgraben, to turn the course of river, or, to draw, lead or turn a river aside, that runs into a besieged town; to drain it near that town, by leading it into trenches, that will make it take an other course. Einen tsech abgraben lassen, to cause a trench to be made, in order to drain a pond. Einen berg abgraben, to dig off a hill. Er hat von meinem Acker abgegraben, he hath.

Abgrämen (sich ganz) to grieve, incur, afflict and pine your self to death; to grow lean or meager for grief and sorrow.

Abgrasen (eine wiese) to forrage a meadow off. Ein feld durch vieh abgrasen lassen, to let the grafs of a field be browzed off by doves of cattle; to let it all be grazed off. Alles rings umher abgrasen, to waste, ruin and ravage the country round about. Das vieh hats abgegraset, the cattle has grazed it off.

Abgrund (der) an abyss, a bottomless pit.

Abgünst (die) envy, ill will, disaffection, jealousy, spite, malice, grudge, spleen.

Abgünstig, jealous, disaffectionae, envious, spitefull, malicious, unkind. Abgünstig handelt, to act spitefully, jealously, disaffectionately, maliciously. Einen abgünstig seyn, to be disaffectionate on one.

Abgünstigkeit (die) s. abgünst.

Abgürten (sich) to ungird your self, to put off your girdle. Ein yferd abgürten, to ungirth a horse, to take off the horse's girth.

Abguß (der) 1. the casting of a founded or melted thing into a mould. 2. the copy of a thing gotten by founding and casting. 3. the pouring out of the superiour part of a liquor into an other vessel. s. abgießen.

Abhacken (einen wald) to cut down or fell a wood, & forest, all the trees that are making a forest. Die äste von einem baum abhacken, to cut off the branches of a tree.

Abhalten (einen von etwas) to hold or keep one off, to divert or avert him from some action, to turn him off of it. Ich will den herrn nicht abhalten von seinen geschäften, Sir, I would not detain, disturb or hinder you in your business. Die beschwereniß hält mich ab, the difficulty deters me, does keep or fright me from it. Er ist von dem spielen nicht abgehalten, he would not leave off playing, he is by no means to be averted from it, no body can stay or withhold him from it. Den feind abhalten, to give hinderance to the enemy.

Abhaltung (die) das abhalten, the disturbance, impediment, hinderance, detaining; withholding, withdrawing.

Abhandeln (i. einem etwas) to cheapen and buy a thing from one. 2. Einen text, eine frage, eine sache &c. abhandeln, to handle, examine or agitate a text, a question, a subject; to treat of it, to expose it to consideration; to manage an affair. 3. Mit einem etwas abgehandelt haben, to have debated, discussed, treated, argued or concluded something with one.

Abhanden kommen (von) to be lost, to go away.

Abhändig gemacht werden (einem) to be taken away, promoted or abalienated from one.

Abhandlung (die) a handling, treating, Eine wissenschaftliche Abhandlung, a treatise &c. s. abhandeln.

Abhängen (i. von jemand) to depend of one. 2. Abhängende striche oder franzen an einem himmel, tringes hanging down of a canopy. 3. Ein tisch oder boden, der da abhänget, a table or floor that bends downward, that is not level; that is sloping or shelving. Eine

mauer, so abhänget, a wall that leans of one side. 4. zurückgebogen seyn, überhängen, to declive.

Abhängen, abhänken (einen kessel von dem feuer) to hang off a pot from the fire.

Abhängig seyn, abhängen, to be leaning downwards to be subjected in disorder, s. abhängen.

Abhang (der) die abhängigkeit, das abhängen, the declivity, the bending or leaning downwards, the downwardness. Der abhang eines hügels, the cliff or clift of a hill, the side of a hill, the bending or shelving part of a hill.

Abhärmen (sich ganz) to harm or hurt your self with too much grief, sorrow and pain, to pine away with grief and affliction.

Abhaspeln (eine säule) to wind or reel a spool off.

Abhaubeln (einen falken) to unhoo a hawk.

Abhauen (einen baum) to hew down, cut down, or to fell a tree. Einem die hand, oder sonst ein glied des leibes abhauen, to cut one's hand or any other member of the body off; to mutilate, maim or curtail him of a member. Glatt, nett abhauen, to cut clean off, or quite and clear off. Es soll ihm der sepf abgehauen werden, he is to be beheaded; he will be made shorter; his head will be struk off, cut off, chopped off.

Abheben (etwas) to heave, lift, heave off or lift off a thing. Abheben, die karten abheben, to lift or cut for deal at cards. Einen kessel oder topf von dem feuer abheben, to heave a pot or kettle from off the fire. Den deckel von einem topf abheben, to uncover a pot.

Abheben (einem etwas) to ask a thing from one.

Abheben (i. einem dinge) to shift or change a thing, to help for to get it altered. Der nothwendigkeit abhelfen, to provide and supply the necessaries. Dem dinge ist nicht abzuhelfen, it is past remedy. Wüßte ich, wie dem unheil abgeholfen werden konte, could I devise how to remedy that evil. 2. Einem von seiner last abhelfen, to help one of his burden, to help him to lay it off or down. Helft mir ab, pray, help it me off. Er half mir damals der sorgen ab, at that time he rid me out of troubles; he delivered, freed, disentangled me from sorrows; he helped or help me out of them; by him I was helpt, help or holpen out of them; he it was that got me rid from my anguish.

Abheben (ein bret) to plane or smooth a board, to make it smooth with a joyner's plane. Einen ungeschickten jungen abheben, to teach manners to a clownish

Abheld seyn (einem) to be disaffectionate, unfriendly, unkind to one.

Abholen (einen) to fetch one off, to call him away, to go or come for one. Habt ihr meinen hut abgehohlet? have you fetched off my hat? Einem abholen lassen, to send for one. Ich wil euch abholen, I will fetch you off, I'll come fetch you off.

Abhören (die zeugen) sie gegen einander verhören, to examine the witnesses and hear their depositions. Was hat sie gegen einander abgehört, they were confronted and tried. 2) to learn with hearing.

Abhuren (sich ganz) to enervate, consume and spend all the instance of your body with whoing.

Abjagen (ein pferd) to founder a horse, to over-ride him. Dem feind die heute abjagen, oder wieder abjagen, to pursue the enemy and rescue, recover or retrieve the booty.

Abjochen (die ochen) to unyoke the oxen.

Abkammen (sich die häuse) to comb off the lice from your head, Abkammeren haar, hair comb'd off.

Abkappen (etwas) oder abhauen, to chop a thing off, to cut it off.

Abkaufen (einem etwas) to buy something from one, or of one.

Abfehren, 1. abwenden (etwas) to avert, divert, dispell, hinder, interrupt, turn, turn off, from or away, prevent a thing, an accident, an evil, a mischief. **Einen von seinen gedanken, vorhaben &c. abfehren**, to disturb, hinder, divert, interrupt one in his thoughts, occupations &c. to dissuade him his design; to turn, draw or fetch one off from it. **Sich von dem bösen abfehren**, to turn, or turn back, from wickedness. **Einem den rücken zu und das angeicht von ihm abfehren**, to turn your back to and your sight off from one. 2. **Sich abfehren**, to brush your self. **Seinen rok abfehren, den staub von seinem rok abfehren**, to brush your coat, to brush the dust off from it.

Abflauben (ein bein) to pick a bone, to claw the vitals off. **Einem etwas abflauben**, to rob one of something, to pick and steal it from him.

Abfleiden(sich) to undress your self, to pull your cloaths off. **Abflößen** (den staub von dem rok) to beat off the dust from a coat. **Einen dicht und derb abklopfen**, to beat one, to beat his bones foundly; to bang, man, cudgel, bastinate or swaddle him.

Abkneipen (ein stück irgend wanon) to pinch a piece off somewhere.

Abknüpfen (etwas) to unknit, untye, unbind a thing.

Abkochen (fische oder ein stück fleisch) abkochen, to boil or leeth fishes or a piece of meat; to prepare it for dinner. **Ein paar eyer abkochen**, to poach a couple of eggs.

Abkommen, to come off. 1. **Ich kan von meinen geschäften nicht abkommen**, I cannot spare any time; I cannot come off from my work, occupation, business or labour; I cannot leave it for the present; my businesses do not permit it. **Ich sehe nicht, wie ich davon werde abkommen können**, I do not know how to get rid of it, or how to extricate or ease my self, or what shift to make of it or in this case; I see no way to come out of the troubles. **Mit ehren davon kommen**, to come off with credit or with flying colours. **Mit schaden und verlust davon abkommen**, to come off a looser. 2. **Die ser gebrauch ist bald abgesehen**, that custom is soon grown out of use, that fashion turned soon into desuetude, that use did last but little, began soon to come off again. 3. **Wenn seinem ziele abkommen**, to come short of your aim, to miss it. **Vom wege abkommen**, to to loss the right way.

Abkratzen (etwas) to scratch or rub it off, to scrape or shave it off or away.

Abkühlen (etwas) to cool it or make it cold, being hot. **Sich abkühlen**, to refresh your self.

Abkummern (sich über etwas ganz) to grieve, afflict or incumber your self exceedingly to pine your self to death; to grow lean for grief; to afflict or vex your own heart sore with grief, incumbrance, sorrow, trouble, sadness, anxiety, melancholy.

Abkündigen (etwas von der kanzel) to publish a thing from the pulpit, to make a thing known to people from the pulpit. **Chelente abkündigen**, to give or bid the banes of matrimony; to ask people in the church. **Einen festtag abkündigen**, to bid a holy-day.

Abkunft (die) das ab- oder herkommen, the descent, descending, stock, family, stem, race, origine, pedigree, extraction. **Neliche abkunft**, a noble stem. **Er ist von guter abkunft**, he is well descended, come from good parents, of a good extraction or extract, of a good family.

Abkuppeln (die hunde) to uncouple the hounds, to un leash them or let'em go.

Abkürzen (einen discours) to abridge or shorten your discourse, to make an end of it. **Ein wort in dem schreiben abkürzen**, to abbreviate a word in writing, to write a word but half. **Er will sich im geringsten nichts abkürzen lassen**, he

would not bate an inch on't he would not yield the least on't. **Sich selbst an seinen gemächlichkeiten abkürzen**, to abridge your self of conveniences. **Eine schrift voller abgekürzter wörter**, a writ that is full of abbreviatures.

Abkürzung (die) the abbreviating, abbreviature, abridging, shortening. **Die abkürzung in einer rechnung**, the abating in account, the discount.

Abladen (einen wagen oder farren entladen) to unload a waggon or cart. **Güter abladen, güter von einem wagen abladen**, to unload or unlade goods from upon a cart. **Einen esel abladen, ihm die bürde abnehmen**, to disburden or discharge an ass.

Abläder (der) one that helps cart-men to discharge their loads. **Abläderlohn, abladelohn**, money for helping to unload a cart, or goods from upon a cart.

Ablass (der) 1. die ablassung, a cessation, ceasing, desisting, leaving off. 2. **Ablass in der katholischen kirche**, the Pope's pardon of sins, indulgence. **Vollkommener, oder völliger ablass**, plenary indulgence, remission of all the punishment your sins deserved. **Ablass geben den beichtigerit**, to shive people that come and confess their sins. **Ablass gewinnen**, to gain, win or purchase shrift by confessing of sins to thriving priests.

Ablassaltar (der) a privileged altar for indulgences.

Ablassbrief (der) shrift, a popish bill for to witness your having confessed your sins and gotten pardon.

Ablassen (von etwas) to leave a thing off, to cease or desist from a thing, to give it over, to let it alone, to leave doing of it. **Von sorgen, weinen, arbeiten lassen**, to cease from sorrow, weeping, work, labour. **Von dem studiren ablassen**, to abandon or leave your study, to give up your finding. **Laß von mir ab, let me alone**. **Wir wollen hier von ablassen**, let us let these things alone. **Von seiner prä tension oder vermessenen rechte ablassen**, to desist from your pretension and presumed right. **Lasset ab von solchem gezänk**, leave off this wrangling. **Von einer bösen gewohnheit ablassen**, to leave off an ill habit. **Etwas ab- oder lasten**, to let a thing off. **Etwas aufgespanntes ablassen oder wieder ablassen**, to let off, unbind, loosen a thing that was bent. **Etwas ablassen von einer schuldforderung, rechnung, prä tension**, &c. to abate, bate, remit, forgive somewhat of your demand, account, pretension, right, &c. to yield to or allow of some abatement or discount to be made you. **Ein schreiben an jemand ablassen**, to write a letter to one, to send him word by letters. **Einen boten ablassen**, to send a messenger. **Die hunde zur jagt ablassen**, to loosen the hounds. **Hunde auf jemand ablassen**, to let dogs after one. **Einen fischreich das wasser ablassen**, to drain a pond, the water. **Sein wasser ablassen, lassen oder abschlagen**, to make water, to piss. **Wein ablassen**, to rack wine, to shift it out of one cask into an other.

Ablasskirche (die) der ablassstand, wohin man auf etne gewisse zeit gehet ablass zu erlangen, a station, which is a church or chappel among the Papists appointed to pray and gain indulgences. **Die ablasskirchen besuchen und ablass erhalten**, to visit the stations and gain indulgences.

Ablasskram (der päbstliche) the popish selling of shrift or indulgence.

Ablasskrämer (der) a popish seller of shrift, indulgence, pardon or remission of sins; a pardoner.

Ablasspennig (der) shrove-money.

Ablassung (die) the ceasing, desisting, leaving off.

Ablauben, s. abblaffen.

Ablauf (der abfluß) the flowing or running down or away. **Der ablauf des wassers in der see und auf dem niedern theil der strobme**, the ebb or ebbing or falling of the water in the sea and in the lower part of rivers. **Der ab- und zulauf oder ebbe und flut in der see wech-** felt

felt alle sechs stunden ab, doch forwärts täglich eine stunde später, weil der mond täglich eine stunde später aufstehet, ebb and flood changes every six hours, yet every day the reciprocation arrives one hour later, then it did the day before, because of the moon's ascension coming every day one hour later. Der ablauf des wassers in einem schiffe, stall, wachshaus, küche, ze. a sink in a ship, stable, washhouse, kitchen &c. Ein gemeiner ablauf des saulen wassers von den strassen einer stadt, the common sewer or shore, a common sink; gutter or passage to carry the dirty water off. Der ablauf des regenwassers von den dächern der häuser, the dropping of the house-eaves. Eine röhre zum ablauf des wassers, ein ausguß, a gutter. Eine rinne zum ablauf des wassers, a kennel. Der ablauf oder verlauf der zeiten, the tract or process of time. Der ablauf einer sache, the success, end or issue of a thing.

Ablaufen, wie wasser, to run or flow off, as water does. Das wasser läuft ab, es ebbet, it ebbs, the tide goes ebbing, the water is a falling. Das wasser ist abgelaufen, es ist schon ebbe, it is ebb, it is already the lowest water-tide. Die post ist schon abgelaufen, the post is gone. Sich ganz ablaufen, die füsse ablaufen, sich ganz müde laufen, to run your feet out of breath, to run your self all weary. Wie lief es ab? how did it go? how did it succeed? Wenn wird euer schiff ablaufen? wenn wird es von dem stapel in das wasser geschossen werden, your new-built ship when will she be launched? Einem den rang ablaufen, to prevent one, to get before him, to be beforehand with him, to get the start of him.

Abläugnen (einem eine schuld gewissenloser weise) to deny against your conscience a debt you owe one.

Ablausen (einem etwas) to perceive somewhat of one by lying lurking or listening somewhere about him.

Ablausen (einem) einem den kopf ablausen, einem den grund ablausen, to louse one, to louse one's head. Einem sein geld ablausen, to fleece one, to cheat him of his gold, to rob or wipe him off his money.

Ableben (das) sterben, the departure, death, decease, dying, departing this life. Sie gedenket bey ihrer eltern ableben sich in ein kloster zu begeben, if her parents should dye she intends to cloister up her self.

Ablecken (lösel, teller, schüssel) to lick off or over spoons, plates and dishes. Dem hundte, so den spieß ablecket, ist der braten nicht zu trauen, do not trust your roast meat to a dog that licks off the spit.

Ablegen (etwas) to lay a thing off. Ein kleid ablegen, to lay off a garment. Sorgen ablegen, to lay your sorrow a side, to leave, quit and forget it. Einem gruß oder compliment ablegen, to present one's service to one. Seine credenzbriefe ablegen, to present or deliver your credentials. Die habende commissiön ablegen, to execute a commission; to act, treat and do what you are sent for.

Böse sitten ablegen, to leave ill manners. Den alten menschen ablegen, to cast or put off the old man, to cease from sinfull lusts. Die bürd dieses leibes ablegen, die schuld der natur bezahlen, to put off the burden of this life, to dye. Eine rede oder predigt ablegen, to say or read a sermon, to preach, to harangue; to make a sermon or speech. Seine schuldigkeit mit einer visite ablegen, to perform your duty with waiting upon one. Die stücken von ihren lasten ablegen lassen, to cause the great gans to be taken off from their carriage stocks. Eine klage oder ein zeugniß vor gericht ablegen, to peepse your plaint or witness before a court of justice; to make your deposition before them. Einem eyd ablegen, to take an oath. Sein schuldrecht ablegen, to pay a beverage upon your entering into a society; to dress a matter-piece before you be admitted into a guild. Einem ablegen, es nicht mit einem halten, not to be of one's party.

Ihr werdet eurem freunde wol nicht ablegen,

sure you would take your friends part, you would be of your friend's party. Abgelegte kleider, cloaths left off.

Ablegung (die) a deposition; a discharging; a laying, putting or casting off, away or aside.

Ablehnen (etwas) to decline, remove, avoid, repell. Ein annuthen von sich ablehnen, to decline or shrift off a thing that one would have you do. Eine falsche nachrede von sich ablehnen, to baffle a slander; to clear your self of a blame; to shift it off. Etwas von sich ablehnen und auf einen andern schieben, to shift of a thing to another.

Ablehnung (die) the declining, removing, baffling, repelling; confutation, refutation; shrift or shifting off.

Ablehnen, ableihen, s. abborgen.

Ableibig werden, to grow lean, lank, thin, meagre.

Ableihen, ablehnen, s. abborgen.

Ableiten (i. einen von dem rechten wege) to put, guide or lead one out of the way; to lead one off, aside, astray; to mislead or seduce one. Einem von der tugendsbahn ableiten, to seduce, debauch, corrupt and pervert one's mind; to lead him into a debauched life; to turn him out of a virtuous carriage; to avert or divert him from virtuousness, modesty, decency. 2. Wasser oder bäche ableiten, to draw waters or rivers away; to make channels for to drain a lake or pond or tor to make a river run another way. Ein wort von seinem stammwort ableiten, to derive a word from another that is its root, origine or spring.

Ablenken (einen) to avert, divert or turn one and lead him off, aside or away. Die hferde von einem aufstößigen ort ablenken, to drive the horses aside of a stumbling block. Sich von dem guten ablenken, abwenden, to forsake the best way; to abandon your virtuous life; to leave off being honest, modest, pious, virtuous; to grow debauched. Sein hertz von etwas ablenken, to turn your heart away from a thing; to cease from being conceited with it; to give up your inclination to it.

Ablernen (einem etwas) to learn something of or from one.

Abllesen (i. eine schrift öffentlich) to read a writ, lecture, speech, sermon, harangue, sentence, verdict &c. openly, that people hear it, to read it aloud before all people's ears. 2. Einem weinberg ablesen, to perform the vintage, to gather the grapes in all your vine-yard, in order to make wine. Raupen ablesen von einem baum, to rid a tree of caterpillars. In einem abgelesenen weinberge die nachlese halten, to glean grapes after vintage.

Ableuchten (einem brow) to beat, stick, maul, bang, claw, strike or cudgel one soundly,

Abliefern (eine verkaufte waare, die gezehlet, gemogen oder gemessen werden muß) to deliver a ware by number, weight or measure to whom you sold it; to consign it to the buyer's hands. Abliefern überhaupt to deliver, to give on the right person &c.

Abliegen i. entfernt seyn, to be a far off, to be situated a far off. Wie weit liegt von hier ab? Es ist zehn meilen abgelegen, how far is it off from hence? it is ten miles off. 2. Ein bier abliegen lassen, alt werden lassen, to let a beer grow stale.

Ablisten (einem etwas glimpflich) es mit einer artigen list von ihm bekommen, to get somewhat from one by craftiness, subtilty, cunning tricks. s. überlisten.

Ablocken (einem irgend wem) to allure one and draw him off by fair means. Einem knecht von seinem herrn ablocken, to debauch a servant and make him leave his master. Einem etwas ablocken, to obtain a thing from one by fair words and persuasion.

Ablöschen (etwas) to put out, extinguish or quench a thing. Salk ablöschen, to kill or slaken lime. Ein glühend

alsend eisen in einem zubereiteten wasser ablöschten, um es zu härten, to quench a glowing or red-hot iron in some liquor prepared for it, in order to temper or harden it.

Ablösen (1. einen) to succeed one, to be his succeder or successor. Die schilbmach ablösen, to relieve a sentry. Abgelöset! relieve! Drey stunden unabgelöset schilbmacht stehen, to stand sentry for three hours together. Ein pfand ab- oder einlösen, to redeem a pawn. 2. Etwas angebandenes ab- oder auflösen, to loose, undo, untie or unbind a thing, to loosen it, to make it loose. Die jagdhunde ablösen oder abkuppeln, to unleash the hounds, to slip'em. 3. Etwas gliederweise ab- oder von einander lösen, ein glied von dem andern ablösen, to unlink a thing, to separate one link from another, to dislink it. Das stück von einem bein ablösen, abklauen, to claw the vicinals of a bone, to bick a bone. Den kopf von dem rumpf ablösen, to sever the head from the body, to cut off the head. Einen schenkel oder stügel von einem gebratenen fappan ablösen, to cut off a leg or wing of a rook capon. 4. Ein brustkraut, der trefflich ablöset oder auswerfen machet, a pectoral potion that makes one void a great deal of slime upward. 5. Sich ablösen, to grow loose, to come off. Wenn pflanzen und pfrschen reif sind, löset sich der kern gerne ab, in ripe plums and peaches the stone will be loose. Das tünchwerk löset sich ab von dieser wand, the plaistering of this wall grows loose. Seine handschrift ablösen, to pay your chirograph.

Ablöselich, what may be loosened or made loose, what may become loosened, undone, unbound, untied, dissolved, separated, severed, disjoyned. 2) what may be payed.

Ablögen (einem etwas) to tell a lye in order to get something from one. Er hats ihm abgelogen, he has gotten it from him by foul means, by way of cheat, fraud or deceit.

Abmachen (etwas) to make or claw a thing off.

Abmähen (eine wiese) das gras von einer wiese abhalten, to mow a meadow off, to mow the grass of a meadow. to cut off the grass of it with a sickle.

Abmalen (eine Person ic.) to depaint a person, to draw one's picture, to represent one's face in a picture, to make one's portraiture. Einen nach dem leben abmalen, to draw one's picture to the life; to depaint him properly. Einen mit lebendigen farben recht abmalen, to depaint, delineate, describe, represent, express, set out. imitate the life of a person; to depaint one with lively colours; to set one out in his colours; to set out in words his very nature, manners, &c.

Abmahnen (einen vom bösen) to dehort one from wickedness, to warn him of it, to advise him to the contrary, to avert and turn him from an evil course of life he had taken. 2) Eine schuld, to ask a debt.

Abmarschieren, to march off; to come off from the guard; to set out.

Abmartern (sich selbst mit sorgen) to afflict, spend and overwhelm your self with grief, sorrow, anxiety, trouble, sadness, melancholy. Ein pferd abmartern, to founder a horse, to ride it hard, to override it. Menschen oder Vieh abmartern, to torture one &c.

Abmatten (einen) to weary or tire one, to tire or weary him out, to incumber, harass or clog him. Eine armee abmatten, to harass an army. Ein pferd abmatten, f. abmartern. Dem alter, reifen, fasten, arbeiten, ungemach ganz abgemattet seyn, to be sore decayed, enfeebled, weakened, tired, consumed, enervated, undone, with age, traveling, fasting, labouring, troubles; to have lost the strength and vigour of spirits of life by agedness, travels, &c.

Abmercken (1. etwas) to remark a place, passage &c.

to appoint or sign. it. 2. Einem etwas merken, to observe something by looking upon him.

Abmergeln (sich durch allzuvielen heyschlaß) anmergeln, to enervate, weaken or enfeeble your body by spermating or by enjoying too much of venereal pleasure. Sich für liebe, neid, schmerzen, traurigkeit ic. abmergeln, to incumber, clog, afflict, enervate your self with love-passion, jealousy, grief, sadness, melancholy, &c. Ganz abgemergelt seyn, to have a wasted body; to be all enervated, lean, meager; to be nothing but skin and bones, to be all exhausted within; to have spent, consumed, wasted and lost your strength and vigour of life; to pine away; to decay wholly; to be in a languishing condition.

Abmessen (etwas genau) to measure a thing exactly. Die höhe eines thurns abmessen, to measure the height of a tower by geometrical computation. Eine landschaft abmessen und aufs papier bringen, to survey land, to measure a country over and draw or take a plan of it. Einen bau abmessen, to make or design the plan, draught model or ground-plot of an edifice. Von einem stück tuch drey ellen abmessen, to measure and cut three ells of a piece of cloth. Drey scheffel corn abmessen, to measure three bushels of corn. Verse oder reumreihen abmessen, to measure the cadence of verses. Alle andere Leute an sich selbst abmessen, to measure every one's corn by your own bushel. Seine ausgaben nach dem einkommen abmessen, to spend no more than what your incomes will afford. Eine abgemessene weise, a measured mile. Mit dem sirkel abgemessen, determined with de compasses. Was sich abmessen lässt, what is measurable, what can be measured. Abgemessener weise, mäßiglich, wohlbedachtlich, measurably, moderately.

Abmieten (einem ein haus) to hire a house of one.

Abmüden (sich) müde werden, to grow weary and tired. Abgemüdet seyn, müde geworden seyn, to be grown weary.

Abmüßigen (sich ein wenig von seinen geschäften) to withdraw for a little while from what you are busy in. Ich will kommen, wenn ich mich werde abmüßigen können, I will come if my occupations will give leave.

Abnagen (ein bein) to gnaw a bone. Eine mutter abnagen, to gnaw the mother's teats as some sucking children use to do. Sich selbst das herz abnagen für neid, für sorgen, für surcht, to overwhelm, break, gnaw, incumber, clog, vex, trouble, afflict, torment, pine, spend and grieve your own heart with jealousy, sorrow, fear, &c.

Abnarren lassen (sich sein geld von spielern, gaucklern, comedianten, galanteriekrömern, ic.) to be such a tool as to spend a great deal of money in playing with sharpers, in juggler's tricks, play-houses, gallantry-wares, &c.

Abnaschen (etwas aus einer schüssel mit obst) to rob and take a few pieces out of a dish of fruit.

Abnehmen (1. einem etwas) to take a thing from one. Einem seine last abnehmen, to deliver one of his burden. Einem, der da abgiebet, geld auf wechsel abnehmen, oder geld auf wechsel von ihm nehmen, to take money from one that gives it at exchange; to draw; to get morey for your bills of exchange. Einem mit gewalt etwas abnehmen, to rob, deprive and bereave of a thing. Den ochen das joch abnehmen, to unyoke the oxen. Einem pferde die halfter abnehmen, to unhalter a horse. Den raum von der milch abnehmen, to take off the cream off the milk; to fleet the milk. Den räuber den raub wieder abnehmen, to pursue the thieves and retrieve the booty. Einem die haare abnehmen, to shave one's head, to make him bald, to cut off his hair. Einem ein glied abnehmen, to cut off ones arm, bone &c. Einem schaafe die wolle abnehmen, to shear or fleece a sheep

a sheep. Einem sein Geld listiglich abnehmen, to fleece one, to wipe him off his money. 2. Einem oder etwas abnehmen, to take one down, to take a thing away. Ein gesetz abnehmen, to unpitch a tent. Einen gehentzen abnehmen, to take down a body that was hanged. Den hut vor einem abnehmen, to take, do, put or pull off your hat to one; to veil your bonnet. Die maske abnehmen, to take up or pull off the mask. Die erste fracht auf eines grossen Herren Tafel abnehmen, to take off the first apparel. Die karte abnehmen, to life or cut for deal at cards. Tapeten abnehmen, to take down a suit of hangings. Von einem rock ein wenig abnehmen, to take a little off from a coat; to make it a little shorter. 8. Aus einem Dinge etwas abnehmen, muthmaßen, schliessen, to perceive, conjecture, or guess ought by or at a thing. Wie andere gehint sein, das wollet ihr von euch abnehmen, you think every body so affected as you are; Ihe meist andere Leute nach eueru Bestimmungen, you judge of other people's mind by yours. So viel ich abnehmen kan, for ought I perceive. Das ist leicht abzunehmen, that is very perceptible, that may easily be perceived. Aus diesen worten hab ich das übrige leicht abnehmen können, having heard so much, I could thereby well enough supply the rest. Aus seinen mimen sollte man abnehmen, er sey ein ehrlicher Mann, his meen speakes him an honest man; by his looks you would take him to be an honest man. 4. Abnehmen, schwinden, minder, kleiner, geringer oder ärmer werden, verfallen &c. to decay, decrease, decline or diminish; to grow weak, feeble, infirm, poor; to loose your strength. Er hat die schwindtsucht und nimmt sehr ab, he has the phthisick, tisk or a consumption of the lungs, and pines away. Er nimmt ab für liebe, zorn, betrubniß, herzeleid &c. he languishes, fades, droops, breaks, pines, decays; grows lean; lank, meager, feeble and infirm for love-passion, anger, sorrow, heartbreaking &c. Der Mensch nimmt ganz ab, his body is wasted, enervated, spent, consumed, exhausted, decayed, enfeebled, broken. Meine kräfte nehmen schon ab, my strenght failes me. Mich dünkt ihr nehmt ab, ihr beginnt vom fleisch zu kommen, me thinks you abate in your flesh, you grow lean and meager. Alters halben abnehmen, to decay with age, to grow old and cold. Die hitze nimmt ab, the heat abates. Ihre schönheit nimmt ab, her beauty decays, she begins to break. Der mond nimmt ab, ist im abnehmen, the moon deereases. Das abnehmen desmonds währet funfzehn tage, und sein zunehmen auch so lang: the wane or decrease of the moon lasts a fortnight, and her increase as long again. Die wasser nehmen ab, das gewässer nimmt ab, the water abates, ebbes or falls. Die tage nehmen ab, days decrease. Ins abnehmen gerathen, arm werden, to wax poor, to decay, to fall in decay. Das geschlecht, hauf, vermögen &c. nimmt ab, ist ins abnehmen kommen oder gerathen, that family, house, estate &c. decays, begins to decay, is a decaying. Ein abnehmen des Gedächtniß, abnehmende gottesfürcht, schönheit, handlung &c. a memory, piety, beauty, trade, &c. that is gone to decay, that is decayed, that is a decaying. Ein sehr abnehmender alter mann, a decrepit old man, a man that is fore decayed with old age. Bey abnehmenden lichte oder monde, when the moon wanes or decreases. Mein leben hat abgenommen vor Betrübniß, my life is spent with grief.

Abnehmung (die) die abnahme, das abnehmen, the diminution, diminishing, decay, decrease, decreasing, lessening, abating, decaying, falling, failing, breaking off. Das abnehmen der kräfte, the languishing, enfeebling, weakness; want of strength. Er ist ein wenig ins abnehmen gerathen; he is a little down the wind; he is

a little decay'd in his estate. 2. the taking off. 3. the robbery theft.

Abweigung (die) gegen ein ding, an untowardness, aversion, abhorrence to or from a thing antipathy,

Abwöhnigen (einem etwas) to abfört, to extort something from one; to get it from him by force; to hector him out of it. Einem durch langes bitten etwas abwöhnigen, to urge and press one by importunate begging and solliciting to grant it. Eine abgedenhtigte ehrenrettung, a necessary apology, a defension you were compelled to for to save your reputation.

Abnutzen (etwas) to use a thing, to waste or consume and spoil it by use. Ein fleid, schuhe, strämpfe abnutzen abtragen, to wear out or off a suit of cloaths, a pair of shoes or stockings. Ein alter abgenutzter mann, a decayed and decrepit old man. Sich abnutzen, to be consumed, wasted, spoiled, spent, lessened, diminished, worn out or off, by being used.

Abnutzen (das) the wasting, consuming or spoiling of a thing by use.

Abort (der) ein seitwärts gelegner ort, a by-place, a place out of the way.

Abort, a abortive child.

Abpachten (einem ein landgut) to farm a piece of land of one, to take it to farm from him,

Abpaffen (einem wagen) to pack off, unpack, unload, unlade, discharge or untruss a waggon or cart.

Abmassen (etwas mit dem cirsel) to measure a thing with your compasses, 2. abtauren, to lark.

Abreinigen (sich) f. abmarnen.

Abreitschen (einem) f. weischen.

Absephen, abspnephen, (etwas) to pinch a thing off. Das haar mit einem zänglein absephen, to pinch the hair off with tweezers or pincers.

Abspülffen (gevdgel) curfen, to pluck off a bird's feathers, to pick a bird. Die beerlein von den trauben abspülffen, die trauben abspülffen, to pluck off the berries of grapes, to pick grapes, to pick a bunch of grapes. Blumen in dem garten abspülffen, ein sträuschen davon zu machen, to pluck or gather flowers in a garden, in order to make a nosegay thereof.

Abplagen (einem etwas) to extort a thing from one by troubles and vexations you cause him,

Abplagen (sich) f. abmarnen.

Abplaudern (einem etwas) f. abschwätzen.

Abpochen wölen (einem etwas) to think to get something from one by foul words, impudent, impetuous, importunate, boisterous, boasting, threatening expressions. Einem sein geld abrephen, to hector one out of his money. Einen abpochen, to drub, lash to strafe.

Abprägen (etwas) nachprägen, to counterfeit a print, stamp or coyn.

Abpressen (einem etwas) to press one for a thing you would have from him, to abfört or extort it him, Euen menschen ganz abpressen, to be pressing very eagerly upon or with one; to press the very narrow out of his bonas. Armen leuten das ibrige abpressen, ist eine himmelschreiende sünde, pressüre upon poor people is a crying sin.

Abprügeln (einen) to bastinado, twaddle or cudgel one, to beat, bang or manl him,

Abputzen (den foch, staub &c. von etwas) to wipe off the dirt, dust &c. of a thing, to make it clean. Tische und bänke abputzen, to cleanse tables and chairs; to wipe rub or make'em clean. Das licht abputzen, to snuff the candle. Silbergeschirt oder schreinerarbeit abputzen, oder poliren, to polish silversmith's or joyner's work.

Abputzen (das) the wiping, rubbing, cleaning, clearing, cleansing, sco Wring.

Abquälen (sich) f. abkammern, abmarnen.

Abraamen (milch) to keet milk. Abgeraamte milch, keeted milk; milk w hose cream was taken off.

Abrahamsbäum, Feuchbaum, schasmäle, eine staude, abraham's balm, chaff-tree, hemptree, a shrub.

Abtragen (einem etwas oder einen von etwas) einem etwas misrathen oder widerrathen, to detort one from a thing, to turn him off, to dissuade it him, to advise him to the contrary, to warn him, to avert, divert, withdraw or withhold him from it, to draw him back by fair means, to keep him from it.

Abräumen oder abräumen (den tisch, die küche, ein zimmer) schüssel, teller und ander geräthe und sachen vom tisch, in der küchen und im zimmer abräumen, wegnehmen und hinaus tragen, to remove things; to take away plates, napkins and cloth from the table; to clear the table, the kitchen, a room; to take things down that are hanging on the wall, or standing upon bords; to take things or papers together, that lie about.

Abrechnen (etwas von einer summe) to abate, discount, deduct, or deduct something of a sum. 2. Mit einem abrechnen, abrechnung mit einem halten, to account or discount with one, to make up your account with one, to reckon off with him.

Abrechnung (die) the discounting, the off-reckoning. Sie wollen abrechnung mit einander halten, aber ic. they were for of reckoning, hut &c.

Abrede (die) 1. eine verneinung, an unsaying, denying, recanting, disavowing, disowning, a recantation. Ich fang nicht in abrede seyn, I cannot unsay it; I do not disown it; I would not deny it; I must confess it. Ich bin nicht in abrede, daß solche leute gefunden werden, not hut that there be such. 2. Abrede, abredung, a word, an appointment, agreement, pact, paction, stipulation, contract, convention, covenant, accord. Einmüthige abrede nehmen, to resolve with one accord. So war unter uns die abrede nicht, so we had not concerted or contrived it together. Der abrede gemäß handeln, to act conventionally; to act in concert with one; to act according to what was agreed, deliberated, concerted, stipulated, designed, contrived, ordered. Die abrede halten, brechen, bekräftigen, to hold, break, confirm the agreement. Meine abrede war, daß ers thun sollte, I kept word that he should do it.

Abreden (etwas mit einem) verabreden, to agree with one about something; to article, covenant, stipulate, concert, contrive a thing with him; to make an agreement, covenant, pact, paction, convention or contract with him. Einen kauf mit jemanden abreden, to bargain or strike up a bargain with one. Den preis, die zahlung, die bedingte eines bestandes abreden, to condition with one about the price, payment, &c. Die übergabspuncten einer festung abreden, to capitulate; to parley; to come to a parley; to article the surrendering of a place. Tag und stunde abreden, to appoint day and hour. Die stucht mit einander abreden, to design or contrive a flight or escape with one; to concert with him that you would escape by flight and run away together. Mit jemand wegen einer jährlichen bezahlung oder rente abrede nehmen, to stipulate, contract or agree with one about an annuity or yearly pension. Die abgeredeten puncte zu papier bringen, to draw up the articles. Etwas abreden, abschreiben, to persuade one to give us a certain thing.

Abreiben (etwas) to rub a thing. Die schube, das kleid abreiben, to rub von shoes your cloth; to rub 'em clean, to rub it clean. Den tisch von den kleidern oder schüßen abreiben, to rub off the dirt of cloths or shoes. Ein pferd mit einem strohwisch abreiben, to rub a horse, to rub him with a wisp, to rub him down. Das kochen geschwür, köbterne teller re. abreiben, scheuern, to scour and cleanse your pots, dishes, plates, trenchers. Nach

dem schwißen muß man sich wohl abreiben, after having sweated dry your self carefully, rub and wipe your self with a towel, in order to dry up the sweat. Sich abreiben lassen, to go off by being rubbed, to be apt to be rubbed off. Sich abreiben, indem es beariffen oder gebraucht wird, to wast by being handled or used.

Abreise (die) the departure, parting, going away. Wenn wird die abreise seyn? When do you think to part? Abreisen, wegreisen, davon reisen, to depart, go, go out, set out, set forth, part. Wenn ist er abgereiset? when did he part?

Abreißen (etwas) 1. von etwas los machen, abbrechen, abrupfen, wegreißen, herunter reifen, to pull off a thing, to draw it asunder, to pluck or break it off, to take or snatch it away, to pull or hurry it away. Blumen abreißen, to pluck flowers. Einem die kleider vom leibe herunter reifen, to strip one. Unzeitig obß herunterreißen, to pluck unripe fruits. Ein haus oder mauer abreißen, to pull down a house or a wall. Ein verschaft oder siegel abreißen, to unseal a letter. Einer misserbäterin die brüste mit glühenden zangen abreißen, to pinch off or snatch away a criminal woman's teats with red-hot pincers. Mit gewalt irgend wovon ein stück abreißen, to pull or draw off a piece by force; to rend and tear a thing for to get a piece of it; to tear a piece off. Sich von einer gesellschaft losreißen, to free or rid your self of one's company or conversation, to get freed or rid of it. 2. Kleider, schuhe, strümpfe abreißen, to wear out, wear off, wast, spoil, or spend your clothes, shoes, stockings. Sich ganz abreißen, to rend and spend all what you have upon and about you. Ein ganz abgeriffen kleid, a garment that is all rent and spent, torn and worn out. 3. Etwas mit freide abreißen, einen abriß von etwas machen, to draw something, to adumbrate or delineate it, to make the first draughts of it, to sketch, chalk or design it. Einem cirkel abreißen, to draw a circle with a pair of compasses. Ein gemähde, landschaft, festung, gebäu abreißen, to draw a picture, landscape, fortress, building. Einer person counterseit abreißen, to draw one's picture or portraiture, f. abriß.

Abreiten (1. ein pferd auf der reiffchul) to break a horse, to ride him with judgement, to manage him skillfully as riding matters use to do. 2. Ein pferd ganz abreiten, to ride a horse too hard, to over-ride it, to founder it. Sich abreiten, sich müde reiten, to ride your self weary, to tire your self a riding. Seine kleider abreiten, to waste your clothes by riding. 3. Abreiten, wegreiten, to ride away.

Abreizen (einen wovon) to draw one off by fair means. Die wolkst reines junge leute von der tugend ab, pleasure entices young folks and puts them out of striving for virtue.

Abrennen (ein pferd) to founder or over-ride a horse. Sich abrennen, to run your self all weary. Viele schuhe abrennen, to wast a great deal of shoes by running. Einem den preis in einem wecklauf zu pferde (zu fuße) abrennen, to outride one, (to outrun one.)

Abrichten (einen auf oder zu etwas) to direct, teach, instruct, inform one to do something, to train or bring him up to it, to discipline him for it, to fashion, use, accustom, fit, prepare or inure him to it. Ein pferd abrichten, to break or manage a horse. Ein hund, der auf die jagd abgerichtet ist, ein jaadhund, a hound, a huntsman's dog. Einen falcken vollkommen abrichten, to make or man a hawk thoroughly. Ein unabgerichtet falck, a nias hawk, a young hawk that has not yet preyed for her self. Jemand in einer sprache abrichten, to teach one a language. Er ist sonderlich darauf abgerichtet, he has got a peculiar knack that way. Jemand zum streben, eine

eine zum Huren, Kuppeln &c. abrichten, to give one devilish instruction for fornication, whoring, coupling, coupling secretly, &c.

Abriinnen, to run or flow off, as Water or any other liquor would do.

Abriß (der) a draught of a thing, the design, delineating or project of a work. Ein reber abriß, a rough draught, a rude draught. Den ersten abriß eines gemähdtes mit Kreide machen, to chalk or sketch a picture first, to design it with a piece of chalk, to make the first draught of it with chalk. Ein mit Kreide gemachter abriß einer Landschaft, the chalking for a landscape. Der abriß eines Gebäudes oder einer Landschaft, wie es ins Auge fällt, the perspective draught of a building or landscape. Der abriß eines Durchschnitts, den man sich einbilden muß, von einem wall, gebäu, ansecht, &c. the profile of a fortification, building, face, &c. the design that shewes the body of the object from aside; and as it were cut asunder. Der abriß des Bodens, oder der Grundriß einer Festung, eines Gebäudes, Gartens, the plan, draught, model, ground plot, of a fortification, building, garden, &c. Ein mit dem Circel gemachter abriß einer Landschaft, the plan of a country, a geometrical description or delineation of a country. s. abreißen. Der abriß eines Hauses, so man bauen will, the upright of a house you intend to build.

Abrollen, hinunter rollen, to roll down, to roll away. Etwas aufgerolltes abrollen, to unroll a thing that is rolled up, to roll it off. Abgerollte räder, wheels worn out by rolling, by having been used a long time.

Abrißfen, den tisch abrißfen, von der wand abrißfen, to remove, pull, draw or put the table off from the wall.

Abrißfen (einen) to call for one. Einen von seiner arbeit abrißfen, to call one from his work. Einen abrißfen lassen, to send for one.

Abrißfen (gebögel) to pick a bird or fowl, to pull or pluck off its feathers.

Abrißfen, (etwas) wegrißfen, to saw somewhat off, to cut it off with a saw. Ein ding abrißfen, durch abrißfung kürzer machen, to make a thing shorter by sawing somewhat of it away.

Abriß (die) das abrißfen, the abrenunciation, abjuration, abnegation.

Abrißfen, 1. wenn man eingeladen wird, abrißfen, to refuse to come being invited, to desire in that invites you that would heep you excused. 2. Einem eingeladenen wieder abrißfen lassen, to disinvite one. Eine bestimnte besuchung wieder abrißfen lassen, to disappoint a visit. Eine gethane aussage wieder abrißfen, to unsay, disclaim, disown, disavow, recant, retract, deny what you had once promised; to go from your word; to elude and frustrate the expectation of him that did depend on your promise. 3. Einer, der der christlichen religion abrißfen hat und ein Türk geworden ist, a renegade on renegade, a Christian turned Turk. Seiner vorigen religion abrißfen, abschwören, to abjure, renounce, forsake, forswear your former religion, to perform a solemn act of abrenunciation or abjuration of it. Ein abrißfater feind, a sworn enemy. Dem kriegesleben abrißfen, to give over, abdicate, forsake, cast off, quit, leave, abandon, bid farewell, lay down the military life. 4. Einen maleficanten das leben abrißfen, to find a criminal guilty, to pass a sentence of death upon him. 5. Er ist unbeständig, was er heute zugesagt, sagt er morgen wieder ab, you cannot depend on him, he says and unsays a thing.

Abfarteln (ein pferd) to unsaddle a horse. Sattelt die pferde nicht so gleich ab! do not so immediately unsaddle the horses!

Abfag (der) an einer stiege, the broad step in a staircase. Ein abfag an einer mauer a settle on a wall. Abfäge an schuhen und stiefeln, the heels of shoes and boots. Abfäge an einem berge, shells a the side of a mountain. Ein abfag im schreiben oder drucken, a break, a blank, a paragraph or plickrow, where the line breaks off; the subdivision of a section; a white line in writing or printing. Abfag in dem tanzen und musicken, a pause, stop or rest in music and dancing. Abfag in versen, the cadence or number of a verse. Abfag in einer ungebundenen rede, the cadence, fall or end of a period or full sentence. Einen guten abfag an waaren haben, to sell, put off, utter a great deal of goods.

Abfagen (sich ganz) to decay in health and wealth by being given to drinking; to overdrink your self continually, and thereby waste the strength and spirits of your life.

Abfagen 1) (seiner mutter eine krankheit) to suck in a sickness with your mother's milk; to rid your mother of a sickness by sucking it her off. 2) Das kalb saugt die kuh ganz ab, the calf suck off all vigor of his mother.

Abfagen (den kuh von den schuhen) to scrape off the dirt of the shoes. Eine haut abfagen, to shave a skin. Ein altes marc oder zeichen von einem fass abfagen, to shave off or scratch out a mark of a cask. Ein alter abfaghabter sammtrock, an old velvet-coat that is worn off. Ein tuch ins grab, damit schab ab, after death you are sent to the grave with a pall, and that is all.

Abfagfel (das) oder abfagfelte, shavings, shags, parings. Abfagfel von dem leder, das zubereitet wird, shags or paring of leather that is curried or dressed.

Abfchaffen, 1. abthun, vernichten (einen gebrauch, ein gesetz, eine weise) to abrogate, abolish, antiquate, cashier, annul, revoke, re-call, repeal, reverse, make void, countermund a law; to forbid ant prohibit a custom or fashion; to put it out of use. Die mißbräuche abfchaffen, to abolish, break, cut off, extirpate, exterminate the abuses. Die in einer gemachten anstalt eingeschlichene mißbräuche abfchaffen, to reform the practice or exercise of some constitution of old. Eine verbündniß, obligation &c. abfchaffen, to break a covenant, pact, alliance, league, agreement, concert, bond, writ, obligation &c. to make it void, to invalid or invalidate, annul, disannul, abate, cashier, annihilate, reverse it. Die complimenten, ceremonien &c. abfchaffen, to put aside compliments, ceremonies &c. to put'em out of use to abolish them. 2. Eines diener oder bedienten abfchaffen, to cashier, dismiss, license, discharge, send away, turn out of his place a servant, an officer; to give him his dismissal, to give him leaves license or permission to go. Soldaten abfchaffen, to disband or cashier soldiers or troops, to break a regiment. Ich will euch nicht abfchaffen, for me you shall not drop off, I do not intend to put you out of employ, I am not for to deprive you of your charge. Was abfchaffen kan oder nicht werden, abolishable, what is not unabolishable.

Abfchaffung (die) das abfchaffen, 1. abolishment, abolition, abrogation, annihilation, annihilation, invalidation, antiquation, cashiering, repealing, revoking, reforming of a law, custom, &c. 2. the cashiering, discharging, dismissing, licensing of a servant.

Abfchälen (einen apfel, eine birn, &c.) to pare an apple, a pear, &c. Mandeln abfchälen, to blanch almonds. Eine citrone abfchälen, to pill off a lemon, to cur off the peel of a limon. Grüne weisse nüsse abfchälen, to make off the green pills of wall-nuts, to shell wall-nuts. Die rinde von bäumen, rüben, &c. abfchälen, to peel rods, sticks &c. to pull, put, peel or tear off the bark or rind of a tree. Einen granatapfel abfchälen, to pull off the shell or rind of a pome-granat. Ein hart ge-

lassen es abschälen, to put off the shell of a hard-soften egg; to unhell it.

Abfcharen (den ruf, den elken feiz, den angefehenen unftub re.) abstrizen, to scrape or scratch off the foot, the old dough, the dirt, that sticks to the chimney, to the kneading-trough, to the cart-wheels, &c. Die Nägel abfcharen, to cut off the nails with scratching.

Abfchattiren (ein gemähde) to shadow a picture. Etwas abfchattiren, oder abfchattirt vorftellen, einen rothen abriß von etwas machen, to adumbrate or delineate a thing; to make a rough draught of it. Jemand abfchatten, to adumbrateones sight.

Abfchäumen (das fleisch in dem kochen) to scum or skim a pot that is a seething with some meat, to take the scum off.

Abfcheren (r. einem das haar) to shave one. Einem die haare von dem kopfe abfcheren, to poll one, to shave his head. Alles glatt, fahl, rein abfcheren, to shave ohne lose, to cut all cleverly off. Den bart und das haupt abgefchoren, having got your beard and head shaved. Abgefchorne haar, shavings, hair that is shaved. Das fell von einem abgefchornen fchaaf, a shorling, the fell of a shorn sheep. Das fell von einem unabgefchornen fchaaf, ein pelz, a pelt, fell or skin of a sheep that was not shorn. Einem fchaaf die wolle abfchären, ein fchaaf abfchären, to shear, fleece or clip a sheep.

Abfcheiden (r ein ding von dem andern) to separate, sever, disjoin, part or divide things, to put'em afunder, to separate the one from another. Metalle abfcheiden von dem erzen, to separate metals from its minerals or mines. 2. Von jemand, oder von einem ort, oder aus einer gefellichaft abfcheiden, to part with one; to shake hands with him, to go away, to depart a place, to depart: to leave a company. Wau oder aus diesem leben abfcheiden, sterben, to depart this life, to drop off, to drop away, to decafe, to dye. Als er eben abfcheiden wollte, breathing his last, he being upon his departure; when he was just now dying.

Abfcheidung (die) the separation, division, the putting of things afunder.

Abfchelfern, als ein gemähde thut, to peel off as a picture does.

Abfchelen f. abfchälen.

Abfchen, (der) der effel, the abhorrence, abhorrency, abhorring, detesting, detestation, abomination, abominating, antipathy, aversion, loathing, nauseating. Einem abfchen vor oder gegen etwas haben, to have an abhorrence &c. of a thing; to abhor, detest, abominate, loath, nauseate, defy, execrate it. Das sieber macht, daß ich vor allen speifen einen abfchen habe, my leaver makes me loath any meat. Ich konnte es ohne abfchen ohne effel nicht anfehen, the very sight of it created a horror, loathsomness, averseness, repugnancy within me; my stomach was turned against it. Einem natürlichen abfchen vor einem dinge oder einer person haben, to have an inborn, inbred, innate or natural antipathy with or against a thing or person.

Abfchrecken (die vögel von einem befäeten affer) to scare drive, chase or fright to wls away that were comedown upon some sown field. f. wegfchrecken.

Abfchenschel (das) das fchenschel, popanz; das man auf ein befäetes land stellet, die vögel abzufchrecken, a scare-crow.

Abfchentliche oder greuliche dinge, horrible, detestable, execrable, abominable, terrible, gaskly, frightfull, dreadful, loathsome things. Hier ist ein abfchentlicher Gestalt, here is a deadly sinke. Abfchentliche bilder, terrible figures. Abfchentliche unkoften, horrible or excessive charges or expences. Abfchentlich, oder abfchentlicher weife, horribly. Er sieht abfchentlich aus, he looks horribly,

Abfchentlich, unfätig, heßlich, garkig, finkend, ugly, gaskly, naughty, base, shamefull, stinking, foul; filthy, suarty, nasty, slovenly, sluttish.

Abfchentlichkeit (die) the horribleness, detestableness, execrableness, &c. f. abfchentliche dinge. Die abfchentlichkeit eines lasters, the ugliness of a vice. Die abfchentlichkeit seines angefichts trieb mich gleich irak, the gaskliness of his countenance did immediately drive me back.

Abfchenern (zinnernes und anderes küchengeräthe), to scowr or cleanse your pewter and other kitchen stuff. Einen flecken abfchenern, to scowr a spot off or out: 2) Abreiben, to rub, die wolle vom tuche abfchenern, durch öftmaligen gebrauch, to rub the wolle of your cloath using it frequently. 3) Jemand recht dert außfchimpfen, außfchelten, to shame to affront, revile.

Abfchicken (einen in staatsgeschäften) to send a deputy or delegate for to treat about matters of state. - Einem gefandten abfchicken, to send an envoy. Ein abgefchickter oder gefandter eines königs, the envoy of foreigin king. Ein abgefchickter oder abgeordnet einer stadt, a delegate or deputy of a city. Einen courier abfchicken, to dispatch or send a conrier. Die waaren find noch nicht abgefchickelt, the goods are not yet sent; dispatched, sent away, forwarded.

Abfchieben (etwas) to shove, push or thrust a thing off. Abgefchoben, shovew away. Etwas von sich abfchieben, to shift a thing off. Er schob es gleich von sich ab, he shifted it off presently, he found out a sudden shift. Von sich abgefchoben, shifted off. Etwas von sich ab- und auf einen andern in fchieben wissen, to shift off a thing to another; to use shifts and evasions; and clear or rid your self by laying the fault upon some other body. Das schif abfchieben, to set out.

Abfchied (der) r. das abfcheiden, das weggehen, the parting, the going away, the departing, the departure. Nach meinem abfchied, wenn ich werde von euch hinweg gegangen seyn, after my departure, after I shall be gone away from you, after I shall have left you. Nach meinem abfchied, wenn ich werde gestorben seyn, after my departure, after my death; when I shall be dead and gone. Ein seliger abfchied aus diesem leben, a blessed and happy departure, issue or end of this life; a blessed departing out of this life.

2. Der abfchied die beurlaubung, the hin-fare, licence, leave or permission to go away. Abfchied von seinen guten freunden nehmen, to take your leave of your friends, to make your valediction; to bid them farewell at your parting with them, to shake hands with them. Einem soldaten seinen abfchied geben, to discharge a souldier. Einer compagnie soldaten ihren abfchied geben, to cashier, disband or break a company of souldiers. Einem diener oder bedienten seinen abfchied geben, to discard or dismiss a servant, to turn him off or out, to send him away; to turn an officer out of his place or employment; to dismiss, licence, discharge him; to deprive or bereave him of his charge.

Einem den abfchied geben, daß er cure thürschwelle nimmer wieder betreten soll, to forewarn one your house. Hinter der thür abfchied nehmen, heimlich weglaufen, to scowr or scamper away; to shew a fair pair of heels; to run away without leave.

3. Ein genomener abfchied oder schluß in einer hohen versammlung, a bill or act that passed in some high assembly, a conclusion that there was formed; a decree, statute, law or ordinance there made. Die abfchiede, die reichsabschiede, die römischen reichsabschiede, die schlüsse, so auf dem reichstage gemacht werden, the recesses, acts, statutes, laws or ordinances of the Roman-Empire; the hills that were enacted at the diet; the decrees and conclusions that were made by that high assembly of the states of the Empire.

Abschiedsbrief (der) 1. worin man Jemand den Abschied giebt, dimissory letters, a hin-fare, a discharge; a certificate, attestation, testimony, proof or witness of one's having licence to go, and of ones having served well. 2. Worin man abschied abnimmt, a lettre of valediction; a fare-well-lettre, valedictory lettre. **Seinem diener einen abschied schreiben**, to write a testimony for your servant.

Abschiedspredigt (die) a valedictory sermon.
Abschiedsschmauß (der) a valedictory dinner or supper; a collation you give to your friends upon your parting with them.

Abschiedstrunk (der) a parting-cup.
Abtschießen, 1. lösen, loschießen (ein stück, flinte, pistole) to shoot, shoot off, let off, discharge or fire a great gun, a hand-gun, a pistol. **Einen bogen abschießen**, to shoot an arrow. **Pfeile abschießen**, to shoot darts. 2. Weg-schießen. **Einem den feß, einen arm, eine hand, ein bein ab oder wegschießen**, to shoot one's head off, to shoot one an arm, a hand, a leg off. **Den vogel abschießen**, to hit the mark. **Da habt ihr einen vogel abgeschossen**, there you have hit the bird in the eye, there you have done a brave thing. 3. Herab oder hinabschießen oder fallen. **Damit nicht ein bret, eine ziegel &c. abschieße**, let a board, tile, &c. should drop or come down. **Die abhängigkeit der dächer dienet dazu, daß der regen abschieße**, the downwardness of the house-eaves is for to drop the rain that falls upon them, or for to carry the rain-water off. **Ein schnell abschießender strom**, a violent stream, a swiftly running torrent, an eager river. 4. Vergessen, abgeben, verschleßen, wie eine farbe an dem tuch, to fade as some colours of clothes. **Eine farbe, die leicht abschießt**, a fading colour. **Ein tuch, daran die farbe schon abgeschossen**, a discoloured cloth, a cloth of a faded colour, a cloth that has lost its colour; a cloth whose colour is faded away, decayed, washed out, worn off, worn out; a cloth that is grown pale or bleak.

Abtschießung (die) der abtschuß, 1. the shooting off. 2. the dropping, the falling, running or flowing off or downward. **Ein natürlicher oder durch kunst gemachter abtschuß des wassers**, ein wasserfall, a natural or an artificial fall of water, a cascade. 3. Die abtschießung oder verschleßung der farbe an tüchern, the fading or decaying of colours of clothes that are dyed.

Abtschiffen, abtschiffen, von dem lande fressen, in see geben, to sail to the offward, to sail, to set forth to set to sail, to set sail, to weigh anchor and be gone, to part with the shore, to lanch into the main, to lanch, to go to sea, to put or set out to sea. **Güter abtschiffen**, in ein schiff laden, in schiffe bringen lassen, an den bord schiffen, to ship goods, to lade goods in a ship, to send'em a bord of a ship, to put'em a bord of a vessel. **Die güter sind noch nicht abtschiffet**, the goods are not yet shipped, laden, put a bord, are still a shore.

Abtschinden (ein verrecktes pferd) to skin, flea or flay the carcass of a dead horse. **Einen lebendig abtschinden**, to flea one alive. **Er hat mir alle das meinige abtschinden**, he has fleeced me of all my possessions, he has taken them away from me, he has deprived or bereft me of them. **Einer der sich recht darauf leact, daß er andern leuten das ihrige abtschinde**, one that would skin, fleece, strip and shave any body. **Den unterthanen ihre armuth abtschinden**, to pill and poll your subjects.

Abtschirren (die) pferde, to put off the horses their gears.

Abtschlachten (einen ohsen, eine kuh, ein kalb, ein mastvieh, ein schaf, ein schwein) to kill, flay, slaughter, butcher an ox, a cow, a calf, a falling sheep, a swine.

Abtschlag (der) 1. die vermindering, the abatement,

abating, lessening, diminution, defalcation, batting, shortening, discounting, deduction. **Mit drey procent abtschlag**, with three per cent discount, abatement, deduction. **Lange rechnen haben zehn per cent abtschlag für das holt, und ein per cent für gut gewicht**, rains of the sun have ten per cent for tara and one per cent for tret. **Abtschlag oder rabat für promptzahluna wird gerechnet auf acht per cent pro anno**, the abatement that is allowed for buying with ready money, is of eight per cent for twelve months. **Der auf- und abtschlag einer waare**, the rising and falling of the price of a commodity. **Das korn wird wol bald wieder in abtschlag kommen**, corn I suppose will within a little time fall again. **Ein abtschlicher abtschlag**, a horrible falling. **Ein plötzlicher abtschlag**, a sudden falling. **Ein ziemlicher abtschlag**, a considerable falling. **In abtschlag, oder auf rechnung meiner schuld hab ich so viel bezahlet**, on account of what I owe or upon account of my debt I have paid so much. **Auf abtschlag bezahlen**, to pay before to pay at hand.

Abtschlagen (etwas) 1. ein stück von einem stein, von einem stück erzes &c. abtschlagen, to bear or break off a piece; to beat somewhat off from a stone or mineral, &c. **Die reise von einem faß abtschlagen**, to unhoop a cask; to take the hoops off. **Einem dicht und derb abtschlagen**, to beat one black and blew, to beat one's coat soundly. **Einem streich, fuß oder huch abtschlagen, oder ausnehmen**, to parry; put by, keep off, or ward off a stroke, thrust or blow. **Einem den fuß abtschlagen**, to chop, strike or cut one's head off, to behead one. **Einen sturm abtschlagen**, to repulse an assault or storm; to repel the enemy; to drive or beat them back. **Sein wasser abtschlagen**, to make water, to piss, to urinate. **Den staub von den füßen abtschlagen**, to shake off the dust off your feet. **Äpfel, birn, nüsse, eßig von dem baum abtschlagen**, to shake your fruit-trees; to shake apples, pears, nuts, limits off from the trees. **Einem den hut abtschlagen**, damit er höflichkeit lerne, to blow one's hat off, for to teach him manners. **Obst das der wind abtschlagen het**, fruits that the wind blew down; fruits blown down by the wind; the wind-falls of fruit. **Ein schloß wieder abtschlagen**, to unmail a lock. **Den trocknen kotz von den rädern abtschlagen**, to scrape or scratch off the dirt, that is dried upon cart-wheels. 2. **Abtschlagen, fallen**, gerinern preißes oder weßteiler werden, to fall, to become lower in price, to grow cheaper or better cheap. **Der wasser schlägt ab, pepper is a falling**. **Der preiß von korn in beem aßen, ist weder auf noch abtschlagen**, der preiß steht, the corn-market is at standing, is not altered, is neither risen nor fallen. **Die kalte hat abtschlagen**, the cold is fallen; the frost is relented. 3. **Einem seine bitte abtschlagen**, weigern, verfaagen, to deny one his petition, to refuse it him; to give him a foil. **Ein anbietern gang abtschlagen**, verwerfen, to repulse or reject a proposal. **Einem vertrag abtschlagen**, to reject a reconciliation or agreement. **Man darffte es ihm nicht abtschlagen**, he would not be said nay.

Abtschlägige antwort geben, to say yan, to give a denying or refusing answer. **Abtschlägige antwort, oder einem fuß befeinamen**, to meet with a refusal, to suffer a repulse, to get a negative answer, to be rejected, to mis-your aim.

Abtschleifen (etwas) viel von einem scheermesser) to take away very much of a razor in whetting or sharpening of it. **Eine switze abtschleifen**, to blunt a point. **Den rost von einer beckenlinge**, to rub off the rust of a sword-blade, to scower and smooth it. **Eine klinge recht abtschleifen**, to finish or polish the blade of a sword, to sharpen it, to set an edge on it.

Abtschleimen (etwas) to untime a thing, to remove or take away the slime that is within or upon or about it. **Fische abtschleimen lassen**, to soak or water fish.

Abfchleiffen (Kleider, Schuhe) to wash your clothes and shoes, to wear 'em off or out. Ein alter abgefchleiffener rock, an old coat that is worn out or off.

Abfchleiffen (den ausgefprengten foch von dem rock) to sink away the dirt that your coat came to be bedaybed with in the street.

Abfchlüpfen, to slip down, to slide or fall down. Von einer leiterftafl abfchlüpfen, to slip down from a round of a ladder. f. abglittchen.

Abfchlüpfen (aus einem gar zu vollen glafe ein wenig) to sip off a little out of a glass that is too full.

Abfchmeicheln (einem etwas) to smooth one up for to get a thing from him; to get it from him by flattering, coaxing, courting, wheedling, cajoling him, by sawning upon him.

Abfchmeiffen (von etwas) to beat off. Stücke abfchmeiffen, to break off pieces from one thing. Früchte, fruits 2. einen dicht, erbärmlich, braun und blau, to strike, beat, swaddle, kick, beat, bang and maul one soundly, to baltinado and cudgel him miserably, to beat him black and blew; to swinge him off. Ich dachte er hätte ihm den fopf abgefchmiffen, I thought he had stroken him to death.

Abfchmierern (einem den rücken gras) to rub one's back with cudgel-oyl, to cudgel him forely, to thrup or drub one soundly with a good honest cudgel.

Abfchnallen (etwas) to unbuckle a thing.

Abfchnappen (etwas) to snatch a piece off. Abfchnappen, abfchlüpfen, to slip off. Laß nicht abfchnappen, let it not slip.

Abfchneiden (etwas) 1. herunter fchneiden, to cut or cut of a thing. Ein stück, fchnitt, ranit bred abfchneiden, to cut a piece, slice or cruit of bread. Ein stück von dem braten abfchneiden, to chop or cut a piece of roast meat. Schneider ihm doch ein stück von den schöpsbraten ab, help him to a chop of mutton. Einem den hals abfchneiden, to cut one's throat; to chop off his head; to butcher or kill him. Einem nase und ohren abfchneiden, to cut one's nose and ears off; to mutilate, maim, or curtail him of his nose and ears. Der Herr fchneide mir drey ellen von diesem tuche ab, please to cut me three yards of this cloth. Etwas mit behendigkeit abfchneiden, to snip it off, to cut it off with a jerk. Einem den beutel abfchneiden, to cut one's purse. Ein bret um vier zoll abfchneiden oder abfagen, to make a bord four inches shorter, to saw four inches breadth off of it. Die nigel abfchneiden, to part your nails. Den bart abfchneiden, to cut or shave the beard. Die haare, den bart abfchneiden lassen, to be shaved or trimmed. Das foru abfchneiden, erndten, to cut down the corn; to reap. Etwas glatt abfchneiden, to cut a thing clean off, to cut it quite and clean off. Einem hubn die flügel ein wenig abfchneiden, die flügel befchneiden, to clip a bird's wings, to castrum shorter. Ein hubn, eine ganz abfchneiden oder abthun, to kill a hen, a goose. 2. Abfchneiden, benehmen, to take away. Einem den paf, den weg abfchneiden, to stop one's way. Einer armee die zubuhr abfchneiden, to cut off an army's provisions. Die gelegenheit abfchneiden, to prevent the occasion, to remove that, to take that away, to cut that off. Die gelegenheiten zu größerer mißbilligkeiten, mißtrauen, unheil abfchneiden, to stop a discord, diffidence, evil. Einem alle hoffnung abfchneiden, to deprive one off all hopes, to take all hopes from him away. Einem von der gemeine abfchneiden, to cut one off from the church, to excommunicate him.

Abfchneuzen (das licht) to snuff, poll or top the candle.

Abfchnitt (der) abfchnitt, a cutting. Abfchnitte, um sich in einer belagerten stadt zu haben, trenchen, approach,

the trenches or approaches before a besieged town. Abfchnitte zur bedeckung eines lagers, intrenchments for to cover a camp. Abfchnitte oder auffmercke an einer feftung, outworks in fortification. Abfchnitte innerhalb des walls, trenches within the walls. Abfchnitte in Büchern, Abhandlungen, section, paragraph. Abfchnitte oder abfchnittlein von verschiedenen dingen, f. abfchnitzel.

Abfchnitzel (das) abfchnittlein oder abfchnitzlein, chips, shavings, cuttings, snippings, little pieces got by cutting. Abfchnitzel von pergament, leder, papier, tuch, zeuch, ze, snipping, shreds, parchment-shreds, shreds of cloth. Abfchnitzel von bäumen, weinreben, loppings or prinnings of trees, vines. Abfchnitzel von münze, clippings of money. Abfchnitzel von nägeln, parings of nails. Abfchnitzel von Büchern, shavings or cuttings of paper.

Abfchnüren (perlen) to unstring pearls.

Abfchöpfen (das fett von einer fleischbrühe, den rahm von der milch) to take off the grease of a broth, the cream of milk.

Abfchrauben (etwas) to unscrew a thing. Ein gefchoß abfchrauben, to screw a gun, to screw the barrel of a gun.

Abfchrecken (einem von etwas) to scare, fright, frighten, startle, or turn one off or away from an action or work; to dissuade him the going on with it; to dishearten, discourage or dispirit him at it; to deter him from it; to amare, scare, fright, startle him out of it; to cause him to leave it off. Er läßt sich nicht abfchrecken, he does not despond; he is not to be discouraged; he persists stoutly in performing the enterprize, he would not flinch it. Abgefchrecktet, discouraged, disheartened, deterred, frighted, dispirited, despairing.

Abfchreiben, 1. etwas ab- oder nachfchreiben, to copy, write out or transcribe a writ. Ich muß es abfchreiben lassen, I must get it copy'd out. Game Seiten aus einem andern Buch abfchreiben, und für sein eigenes ausgeben, to transcribe an author. 2. Eine böse schuld in dem hantbuch abfchreiben, to write a bad debt off in your countbook; to balance the account of a bad debt. Eine gegebene nachricht abfchreiben, widerrufen, to give or other advice, to revoke, to countermand.

Abfchreiber (der) a copier, a transcriber, one that writes copies.

Abfchreibegeld (das) das fchreiblohn, die abfchreibegeldern, copiage, copy-money, money that is paid for to copy out a writ.

Abfchreiten von dem rechten wege, to go, step, tread out of your way, to forsake the right way, to leave the path, to turn aside, to be exorbitant. Er ist von dem wege der gottesfürcht abgefchritten, he has turned tail on the old piety. 2. Etwas mit schritten abmessen, to meet by steps:

Abfchreuen (das kind wird sich ganz) the child will cry it felt to death. Ich hab mich schon abgefchrien, I cannot cry any more; I am all hoarse by crying.

Abfchrift eines briefes, contracts, testaments, zettels, ze. (die) the copy, transcript, double or duplicate, of a letter, contract, will, bill &c. Eine zweyte abfchrift, a second copy or transcript, a triple or triplicate, the third writing of the same tenor. Eine beglaubte oder vidimirte abfchrift, a copy seen and affirmed by a notary that compared it with the original and found it all agreeing with the same. Eine abfchrift von etwas nehmen, to draw a copy of it.

Abfchrotten, ein wein- oder hierfas abfchrotten, hinabfchrotten, in einen tiefen keller hinunter lassen, to sink a cask of beer or wine down into a deep cellar. Abfagen, to saw somewhat off.

Abfchuppen (einem fisch) to scale or unscale a fish, to put the scales off.

Abfchuppen (etwas oben) mit der Schuppe oben abnehmen, to take off somewhat with a spade. f. abfchuppen.

Abfchuf (der) 1. einer farbe an dem tuch, the fading of the colour of a cloth. 2. Der abfchuf oder abfluf des wassers, the running or flowing downward of water. Ein durch kunft gemachter abfchuf des wassers, ein wasserfall, an artificial cascade or water-fall. 3. Der abfchuf oder anhang eines hügel, the cliff or clift of a hill, the side of a hill, the declivity, descent or downwardness of a hill. Der abfchuf an den dächern der häufer, the house-eaves.

Abfchüffig, bending, bowing or leaning downwards.

Abfchütteln (etwas) to shake a thing off. Das joch abfchütteln, to shake off the yoke. Den ftaub von den füßen abfchütteln, to shake off the dust of your feet. Das fchüttelte er ab, wie der hund den regen, he shook that off as a dog would do the rain. Sich von dem regen, ftaub fchnee abfchütteln, to shake off the rain, the dust, the snow. Das obft von den bäumen abfchütteln, die bäume abfchütteln, to shake your fruit-trees; to shake off the fruits off your trees. Obft, das wind abgefchüttelt hat, windfall.

Abfchütten (etwas) 1. abwerfen, to cast off. Das joch abfchütten, to cast off the yoke. 2. Einen farn mit sand abfchütten, to discharge, lay down or cast off a cart-load of sand.

Abfchwärzen (einem etwas) abfchwärzen, to abfport a thing from one by wheedling, cajoling, flattering, coaxing, courting him, perfuading him to give it you. Die markt-schreyer fchwärzen den leuten das geld ab, quackfalvers do talk people out of their money.

Abfchwören (feine religion, vaterland, vorige böfe Lebensart) to forfwear, abjure or renounce your religion, your country, your former wicked life; to swear that you never will turn back again to it. Ihr fchwört dem teufel wohl ein kein ab, what fignifies all your fwearing; say nay, do not fwear.

Abfegeh, abfchiffen, in see gehen, to loofe, to fail, to fet fail, to fet forth, to lanch into the main, to go to sea, to weigh anchor and be gone, to depart and fail away, lanch, to put to sea, to put out to sea, to fail to the offward.

Abfehen (1. von einem etwas) to learn a thing of one by looking upon his difdoing of it. Ich laffe mir meine kunft nicht abfehen, I would not do it being looked upon. 2. So viel ich abfehen fan, for ought I perceive.

Abfehen (das) die abficht, the aim, the aiming at, the end, defign, intention, regard, refpect, fcope, purpose meaning, reflexion, relation, drift. Was ift euer abfehen, what would you be at? what do you aim at? Geht abfehen auf etwas haben, oder richten, to aim at a thing; to have your aim at it, to be aiming at it; to mind and intend it; to mean it. Das abfehen fey fo gut als es wolle, fo ift es doch kein werk für euch, he the intention never fo good, you are not called to fuch a business. Eines abfehen hinterreiben, to crofs, thwart, break or hinder one's defign; to make him mifs his aim.

Abfeigen (einen tranck) to decant a decoction or any liquor; to pour or fhift it out of one vefel into an other by way of inclination, in order to clarify it and keep the dregs behind.

Abfeits, beyfeits, ahide; Eimen abfeits ziehen, to take a man aside.

Abfenden (einen) to fend one, to caufe one to go. Kaufmannswaaren abfenden, to fend, difpatch or forward merchandifes; to caufe them to be carried to fome other place. Eimen boten abfenden, to fend a melfenger. Ein briefgen mit der poft an einen abgefandt haben, to have sent a letter to one by the poft.

Abfeigen (etwas) oder abdbrennen, to burn a thing away.

Abfeufen (das grad) f. abwärzen.

Abfezen (1. einen oder etwas) to depofe one, to put a thing off. Eimen auf eine weile abfezen, einen fufse idiren, to fuspend one; to make him lay down for a while his function; to ftop the exercife of his charge. Eimen von feinem amt ganz und gar abfezen, to depofe, degrade, difcharge one; to put him from his charge; to remove, put or turn him out of his office; to deprive or bereave him of his dignity. Eimen reuter von dem pferde abfezen, ihn aus dem fattel bedeuten, to heave a horfe-man out of the faddle; to pull him down. Abfezet geld, money that was cryed down. Eine laft von dem kofpe oder halfe abfezen, to lay down your burden, to difburden your felf. Ein kind, ein jung ferflein, ein fäblein, abfezen, von der milch entwöhnen, to wean a child, a pig, a calf. Eine waare abfezen, verkaufen, to put off a commodity, to fell it. Was ich von feicher waare gehabt habe, ift fchon alles abgefekt, I have fold up, or put off all my ftore of that commodity. Er fezt viel waaren ab, he fells, vends, puts off, utters a great deal of goods; he has a good way of delivery. Er wirdt fchon abz fezen wiffen, he will know a way to make a good riddance of it. Bey allen fylben in der rede wohl abfezen, to fpeak articulately. Eimen bogen, eine form, in einer druckerey eine probe abfezen, to compofe a fheet, a form, for a proof in printing. Ein lied innoten oder tabulatur abfezen, to fet down the tune of a fong either in notes or tablature. Etwas aus noten in die tabulatur abfezen, to tranfpoſe it out of the notes into tablature. Eimen vergleich in gemiffe theile abfezen, to article an agreement. 2. Ohne abfezen mit feinem werk fortfahren, to continue your work uninterruptedly, uninterrupted; not to difcontinue it; not to pauſe or ceafe from it, till it be done; to fit clofe at it. In dem fchreiben, im fezen in der druckerey abfezen, to paragraph in writing or printing; to break off a line, and begin a new. Ein ganzes glas mit wein, ohne einmal abz fezen, oder unabgefekt, hinunter greffen, to fwallow a glaſs of wine at one gulp or go down.

Abfehen, to be off. Ihr feyd ganz von dem wege ab, you are quite out of the way. Ich will ganz von dem dinge ab, eder los feyn. I'll be quite off with it; I will not meddle any further with it. Ich bin mit euch davon ab, I come fairly off. Der kopf ift ab, the head is off.

Abfickern, abtropfen, to trickle down.

Abficht, f. abfeben.

Abfieden (fleifch, fiſche) to feeth or boil meat, fiſhes Eimen tranck abfieden, to make a decoction; to give two or three walmes to fome herbs in order to make a pitane or apozeme. Abgefottene milch, boiled milk. Ein paar eyer abfieden, to potch a couple of eggs.

Abfinfen, to ſink down. Er fant von dem pferde herab, he dropped down from a horfeback. In die hölle hinab gefunken feyn, to be ſunk down into the bottomleſs pit.

Abfingen (1. ein geiftlich lied) to ſing a pfalm. Ein weltlich lied abfingen, to ſing a fong. Eine meffe abhängen, to ſing a meſs. 2. Der vogel hat ſich ganz abgefungen, that bird has ſung it ſelf out of voice.

Abfitzen, 1. to alight. Von dem pferde abgefefen feyn, to have alighted from your horſe. 2. Seine ſchuld in einem thurn abfitzen, to pay off your debt by fitting in priſon, or by being imprifoned a due time for it. Das geld fo mir mein bauwirth ſchuldig ift, ſitze ich in feinem hauſe an zinfen ab, the money my land-lord owes me I difcount him in houſe-rent.

Abfolviren (1. einen von etwas) loſſprechen, to abſolve, acquit or difcharge one. Eimen unſchuldigen abfolviren,

ihn für unschuldig erklären, to declare one not guilty; to bring him in not guilty; to find him innocent and discharge him of a blame. Einen schuldigen absolviren, ihm seine schuld auf seine bitte vergeben und nachlassen, to forgive, pardon or remit one upon his humble petition his fault, debt, sin, trespass. Einen, der in den bann gethan war, absolviren, to absolve one, to set him free from an excommunication. Ein beichtkind absolviren, to shrive one; to give absolution of sins to one that confesses them. 2. Ein werk absolviren oder zu ende bringen, to end or finish a work; to conclude it; to make an end of it. Ein gemählde absolviren, to finish a picture, to give it the finishing or last strokes. Ich habb nunmehr absolviret, now I have done with it.

Absolviret seyn, 1. to be absolved, freed, acquitted or discharged; to have got shrift, to be shroven, to have got pardon, remission and forgiveness of sins. 2. to be ended, concluded, finished, perfected, achieved. f. absolviren.

Absolut handeln, to act absolutely, with an absolute or arbitrary power. Absolut seyn, to be absolute. Ich bin absolut oder allerdings der meinung, I am absolutely for it. Es verhält sich absolut also, it is absolutely so.

Absolution (die) the shriving or shrift. Einem die absolution verleihen, to shrive one. f. beichte. Die absolution erlangen, to get shrift; to be shroven.

Absonderlich, 1. besonders, specially, especially, singularly, by it self, peculiarly, particularly, apart. Mit einem absonderlich, oder allein und in geheim reden, to talk, speak, confer or discourse with one alone, apart, secretly, privately, separately. Inögemein und absonderlich, generally and especially. Ueberall ist dieser gebrauch, absonderlich aber in England, it is generally so used but especially in England. Wir wollen jedes stück absonderlich abhandeln, we'll treat of every piece particularly, or afunder, or by it self. Ihr müßt mir alles und jedes absonderlich berechnen, you must give me an account of all the parcels; you must specify every parcel in your account; I must have a specification or particular designation of all the parcels that make up your account. 2. Absonderliche sachen, parcels; particulars, particularities; special, particular matters; singular pieces. Ich muß eine absonderliche kammer haben, I must have a peculiar chamber or an apartment by my self. Die absonderlichen umstände von einer sache erleben, to particularize a matter; to tell all its particularities, or all the particular circumstances of it. Er hat seine absonderliche art zu leben, he lives after his own way; he leads a peculiar line. Es ist mein absonderlicher guter oder specialer freund und gönner, he is my special friend and favourer. Das ist absonderlich und für sich, that is a thing by it self.

Absonderling (der) a separatist; one that dissuades people to communicate with any church or religion.

Absondern (eins vom andern) to separate, segregate, sever one thing from another; to disjoyn, divide or part them; to set or put'em afunder. Die schaaf von den böcken absondern, to separate or divide thee sheep from the bucks. Gehet aus von ihnen und sondert euch ab, go out from them and be ye separate. Sich von der welt absondern, to mew up your self from the world; to withdraw or retire from the world; to leave and forsake it; to sequester your self from it; to be separate. Einer der von der kirchen abgefondert oder in den bann ist, one that is excommunicated; unchurched; one that is out off from the church. Einer der sich selbst davon abgefondert hat, one that is separate, or that has separated him self. Einer der die leute beredet, daß sie sich absondern, a separatist, one that entices people to separation. Selbsten absondern, to make a detachment. Sich von sei-

nem handelscompagn absondern, to part with yourfcompartner; to leave him; to separate your self from him; to go from him; to break your partnership. Die dinge lassen sich von einander nicht absondern, those things are inseparable. Etwas in gattungen absondern, oder sortiren, to sort a commodity.

Absonderung (die) a separation, segregation, &c. f. absondern. Mit absonderung der person nur bloß von der sache reden, to abstract from the person and speak barely of the matter. Absonderung von der heerde, trennung, abgregation.

Abspannen (einen bogen) to unpend a-bow. Das netz abspannen, to unbend a net. Die pferde abspannen, to unteam the horses. Die oxen abspannen, to unyoke the oxen. Ein geret abspannen, to unpitch a tent. Einem seinen knecht, diener, gesinde &c. abspannen, oder abspänsig machen, to debauch one's servant, man, boy, maid &c. to beguile them with enticing words or allure them to quit their master, and ran away from him and come to you; to alienate them from their master and cluck them over to you.

Abspänsig gemacht seyn, to be debauched, turned, alienated. Einem sein gesunde &c. abspänsig machen, f. abspannen.

Abspessen, 1. to eat your dinner. Hat euer Herr schon abgespessen; your master has he done dining? 2. Das gesunde mit guten worten und mit leeren versprechen abspessen, to sprinkle one with court holy water; to put him off with fair empty words; to feed or entertain him with bare promises. 3. Einen kranken abspessen, ihm das abendmahl reichen, to give the lord's supper to a patient, to a sickman.

Abspinnen (den rocken) to spin off your task. Mein rocken ist abgespinnen, my spindle is off, or is spun off my life is spent.

Abspittern (sich) wie ein knochen in einem bösen schaden zuweilen thut, to exfoliate, as a bone.

Absprache (die) die abrede, so man mit einander nimmt, an accord, resolution, convention, design, concert two or more persons take together. Unserer absprache gemäch, according to our agreement.

Absprechen (einem seine sache) to give in, bring in, or to pass a verdict, judgement, sentence, against one; to have examined the cause of a plaintiff, and adjudicate him his petitions. Einem das leben absprechen, to condemn one to die; to sentence him to death. Er hatte es mir zwar zugesagt, nun aber spricht er wieder ab, he had it promised me, but now he unsays, disowns, denies, recants, disowns it; goes back from his word, fails, of it. Die sache kan ihm nicht abgesprochen werden, that cause cannot be adjudicated him. Es bleibt euch unagesprochen, unversagt, I never will deny it you.

Abspringen (ein stück von einem felsen) to undermine a rock and spring a piece thereof. Mit pulver, to spring with gun-powder.

Abpringen wie ein schloß, to spring off as a lock. Etwas abpringen, oder abschneiden lassen, to let a thing slip off, run off, go off. Von dem tisch über von der bank abpringen, to leap down from the table or form. Die farbe, der feim, die tünche &c. springt ab, the painting, gluing, plastering &c. grows loose comes off. Es ist auf meiner laute eine laute abgesprungen, upon my lute one string is broke. Wie er das gesagt hatte, sprang er von dem pferde ab, having said so, he alighted from him horse.

Abpruch (der) die absprechung, das widrige gerichtsurtheil, the adjudication, the contrary sentence you get at law, f. absprechen.

Abspulen (garn) to unspool your yarn; to put it off from the spools. Ich habe bald abgespulet, soon I shall have done my spooling.

Abspülen (Schüssel und teller) to lave or water your dishes and plates after washing or scoured them. Ein glas abspülen, to wash or rinse a glass. Wir wollen in fluß reiten, um unsern pferden die flüsse abspülen, let us ride into the river for to wash our horses feet. Sich mit frischem wasser abspülen, to take fresh water to wash your self with again. Bey der messe spület der priester die finger ab, at mass Priest washes his fingers. Seine sorgen mit einem gläslein wein abspülen, to drown your cares in wine.

Abspülung, (die) the washing, bathing, watering. Die abspülung der catholischen bey ihrer communion, the washing down, which the catholicks use in their communion.

Abstammen, herkommen, entspringen von &c. to spring from, to descend or come off, to be derived from; to have your origine, stem, extraction, rise and offspring from. Wir stammen alle von adam ab, we all do descend or proceed from Adam. Ein wort, so von keinem andern abstammt, ein stammwort, a word that is not known to be derived from another; a primitive; a radix.

Abstand (der) das ablassen, a desisting a leaving off. Seinen gläubigern abstand thun aller güter, die man in der ganzen welt hat, to give over, abdicate, abandon and resign to your creditors all your possessions in the whole world; to make a cession, resignation or resigning thereof to them. 2) Entfernung, distance, space wideness.

Abstatten (etwas) leisten, bezahlen, to pay, give tender, exhibit, yield a thing. Die anse, schulden, &c. abstatten oder entrichten, to pay off the interest, hire and other things you owe; to satisfy your creditors. Den zoll, den accis ablatten, to pay the customs or duty of goods. Die zahlung eines wechselfrieses thun oder abstatten, to comply with a bill of exchange. Dem ehgatten die schulden nicht abstatten, to render your husband (hus wife) due benevolence. Seinen gruß, sein compliment abstatten, to pay your reverence or salutation; to present one your services. Mein herr ich hätte schon längst meine schuldigkeit abgestattet, Sir, I would have long afore complied with my duty. Sein versprechen startete er damit ab, by that he performed what he had promised; by that he shewed himself to be as good as his word; by that he complied with his promise. Abgestattet, paid, yielded, given, delivered, rendered, exhibited, paid off, compleyed with, satisfied.

Abstauben, (bücher, tische, bänke, stühle, schränke, schuhe &c.) abhobeln, den staub davon absegen, to wipe off the dust from your books, tables, forms, chairs, chests, shoes, &c. Habt ihr meinen hut abgestäubet? have you whisked off the dust of my hat? f. abbürsten.

Abstechen (1. einem die gurgel, die kehle oder den hals) oder abschneiden, to cut one's throat, to kill him. Ein kalb, schaaß, lamme, schwein abstechen oder abschlachten, to kill or butcher, a calb, sheep, lamb or hog. Ein ferfellein abstechen, to stick a pig. Hühner abstechen, to kill poultry. 2. ein lager, schanze, garten abstechen, to from, design, or delineate a camp, a fortress, a garden; to mark the borders of it according to the designed draught or groundplot of the same; to pitch a camp; to take up ground for a leaguer. Ein spißmodel, einen tiß abstechen, to imitate the model of a point, or draught by pointing it off, or pricking it off; to copy it out with pricks upon a paper: to get a copy of it by way of trapunto or transpunction. Etwas in kupfer abstechen, to make a brasscut of some thing; to engrave the figure of it in brass. 3. Etwas von dem, woran es fest sitzt, abstechen, to cut off a thing, or make it loose, or pluck

it off, from what it was adhering to. Das moos von den steinen abstechen, to pull, pluck or cut off the moss from stones. 4. Wein abstechen oder ablassen, to rack wine; to rack and cleanse it from the lees by shirring it out of one vessel into another. 5. Ein glas wein abstechen, oder austrinken, to drink a glass of wine; to whip it up to drink it off; to drink it up. 6. Mit dem boote vom lande abstechen, to part with the shore; to go away with the boat; to set sail. Auf der böhe von vierzig graden stachen wir von der stotte ab, being come to the latitude of forty degrees we left the fleet and sailed to the off ward. 7. Nichts sieht mehr von einander ab, als schwarz vom weissen, white sets off black better than any other colour. Die farben in einem gemähde wol ansetzen, daß eine von der andern sein absteche, to mix your colours so that they shew well upon one another in your picture. 8. Jener sieht diesen weit ab, the other outdoes this by far.

Abstechmesser (das) a butchering-knife.

Abstechung, (die) 1. das abstechen, the butchering or killing. 2. Die abstechung des lagers, the pitching of a camp &c. f. abstechen.

Abstecken oder abstechen (ein lager) to pitch a camp, to take up ground for a leaguer.

Abstehen (1. von etwas) ablassen, to desist or cease from a thing or work to quit or abandon it, to leave it off, to give it over or up. Von seinem recht, forderung &c. abgehen, to desist from your right, pretension, &c. to resign or renounce it, to withdraw your claim, to give it over or up. Von seiner meinung abstehen, to quit, forsake or abandon your opinion, to teave it off, not to hold it, to give, another the better, to yield and submit to a better judgement. Von einer besizung abstehen, to part with a possession, to give it up or over, to make it over to another, to leave and quit it. Von einem werk abstehen, to stop your proceeding in some work, to cease from going on with it, to let it alone. Von dem kauf abstehen, to retract a bargain made, to disown and break it, to go back, to hang an arse, to shift, to stand off. Von einer bösen gewohnheit abstehen, to leave off, or reclaim or break an ill habit. 2. Von einem abstehen, to withdraw from one, not to be of one's party, not to hold with one; not to side with one; to give him the wrong. Ihr würdet ja von eurem freund wol nicht abgestanden seyn, sure you would take your friend's part; how could you chuse but hold with your friend. 3. Abstehen, sterben, ausgehen, to dye, to fade, to pall. Der fisch wird abstehen, the fish will dye, the fish will not keep alive. Ein abgestandener, oder verrochener wein, a pail, palled, dead wine; a wine that lost its spirits and grew flat by having taken vent. Die italiänische weine sehen gerne oder leicht ab, the Italian wines are very apt to pall. Von einem bösen zabler nimmt man esig oder abgestandenen wein, if you have a bad debt, take what you can get.

Absteigen 1. to lie it or alight. Von dem pferde absteigen, to alight from your horse. Von dem wägen oder von der fursche absteigen seyn, to have lighted out of a waggon or coach. Einen von dem pferde absteigen, hengen, to unhorse one. 2. Von der treppe oder einer leiter absteigen, to go down stairs; to step down a ladder. 3. Die absteigende linie im geschlechtregister, the descending linage in pedigree or genealogy; one's offspring, posterity or progeny.

Abstehlen (einem etwas) to rob or deprive one of a thing; to steal it away from him. Er hat mir mein geld, meine ehre, meine zeit abgestohlen, he has wiped or robbed me of my money; he has deprived me of my honour and reputation; he has made me look much rime; he has wasted me a great deal of time. Ich stahl mich von der gesellschaft ab, I stole out of the company; I stole, flaua

or slunk away; I dropped out or away; I retired and went home; I did steal, sink or drop away. Einem eine Kunst absehen, to learn a thing of one by stealth or steals-wise.

Abstellen (etwas) abschaffen, to abolish, antiquate, abrogate, annihilate, undo a thing; to forbid and prohibit it; to put it out of use; to remove it; to put or bring it to nought. Das Gesetz, die gewohnheit, der mißbrauch ist nunmehr abgestellt, that law, fashion, abuse is now abolished, antiquated, abrogated, made void, annulled, taken up, reclaimed, removed, supplanted, forbidden, prohibited; is now put out of use; is now brought to nought. Eine angestellte fälle, uhr, &c. wieder abstellen, to let off again a trap, watch &c. to unset a trap; to unwind a watch. Sein rucklos leben wieder abstellen, to take up, leave off your ill courses; to reclaim, turn back, repent from your wickedness of life.

Absterben (i. von dieser welt) abscheiden, sterben, to dye, to decease, to breath your last, to expire, to depart this life. Nach absterben ihres mannes, after her husband dyed. 2. Aussterben, to decay, to fail, to dwindle away, to go off or out. Das geschlecht ist mit ihm abgestorben, er war der letzte von seinem geschlecht, that race failed in him, he was the last of that family; by him that family decayed, went off, perished. Eine gesellschaft, ein kloster, absterben lassen, to let a sociery, a monastery decay or go off, to admit no new members into it. 3. Einem absterben, to leave one. Mein vater ist mir abgestorben da ich noch ein kleiner knabe war, my father left me, was taken away from me by death, when I was yet but a little boy. Den lusten, sich selber, der welt, den eitelfeiden täglich absterben, to dye every day to your sinful lusts, to your own self, to the world, to vanities. Für die abgestorbenen bitten, messehalten, to pray, to say mass for deceased souls.

Absteuern (einen wovon) to drive one away from a thing.

Abstimmen (i. einem) not to be of one's party; not to hold with him; not to side with him; not to take his part; to deny him your voice; not to give him your assent. 2. Er stimmt in vielen stücken von der lehre unserer kirchen ab, he dissents in many points with the confession of our church.

Abstoßen (i. etwas) to push, thrust or drive a thing away. Ein hirsch, der seine hörner abgestossen, weil ihm neue wachsen, a disarmed or mewing deer, that has frayed off his head. Einen ast im holz mit dem hobel abstoßen, to plane over a knast in wood. Ein bret mit dem hebhel nur ein wenig abstoßen, to plane a board but grossly; to plane it not very smooth. Einem den dals, die gurgel, das genick abstoßen, to break one's neck, Der kummer wird euch endlich das herz abstoßen, your grief and affliction will at last break your heart; will kill you. 2. Etwas wovon abstoßen, &c. push, thrust or drive a thing some where off. Gestern stieß der schiffer von dem lande ab, yesterday the master went down; parted with or from the shore; or yesterday he sailed or set sail, or did lanch into the main sea. Ein neu gebaut schiff von dem lande abstoßen, to lanch a newbuilt ship; to lanch it into the water. einen von einem fels abstoßen, to precipitate one from a rock, to cast or thrust him violently down the steepness of it. Die abstoßende kraft, the expulsive faculty. 3. Eine schuld, eine forderung abstoßen, to pay a debt, a pretension, to extinguish a debt.

Abstrafen (einen, der etwas verbrochen, oder ein verbrechen) to punish one that has committed a crime or fault; to punish one's crime or fault; to bring one to punishment; to inflict a punishment upon him. Einem exemplarisch abstrafen, to bring one to an exemplary punishment; to make an example on him. Sich abstra-

fen lassen, die dietire geldstrafe erlegen, to pay your forfeit; to pay what you were condemned to.

Abstreichen (etwas) to strike it off or away. Die messe abreicher mit einem streichholz, to strike or strike off a peck of oats, barley &c. to strike or measure it even with a strickle. Eine unabgetrichene messe, an overheaped measure, a full peck that was not stricken of its overmeasure.

Abstreifen, (etwas) oder abstreiffeln, to strip it. Einem die kleider bis auf die haut abstreifen, ihn nackt aussiehn, to strip one, to strip him naked. Einen haarsen, ein caninchen, einen aal, &c. abstreifen, to strip a hair, a rabbit, an eel, &c. to pull the skin off. Die blätter von einem ast abstreifen, to slip the leaves of a broach. Die Strümpfe abstreifen, to pull off your stockings. Einer, dem man noch die hosen abstreift und ihn streicht, a stripling. Abgestreift, stripped or stript; stripped or slip.

Abstreiten wollen (einem etwas) to strive, contend or dispute with one for or concerning some thing in question; to strive or struggle with him about it. Ich lasse mir das nicht abstreiten, that I cannot or would not yield to; that you never shall dispute me out. Er hat doch endlich das landgut seinem bruder abgestritten, by his long striving he got at last the possession of the lands from his brother.

Abstricken (ein paar strümpfe in ein paar tagen) to knit a pair of stockings and get'em done or ready within two days time. Die maschen einer nadel abstricken to work off the meshes from the needle.

Abtriegeln (ein pferd) to curry a horse.

Abtünchen (etwas angefestes wieder) to unmake a thing; to put it again into pieces; to put off again the piece that was added to a thing.

Abtupfen (ein bild, riß, medall) s. abbrechen.

Abtürzen (sich den hals) to break your neck; sich herabtürzen to run into a precipice; to precipitate your self to death.

Abtutzen (einem die flügel) to clip or shorten one's wings; to make them somewhat shorter; to lessen his power. Den buchbaum im garten abtutzen, to clip, poll lop or top the box-trees in your garden.

Abtuchen (die läuse) to louse.

Abt (der) an abbat or abbot. Ein gefürsteter Abt in dem heiligen römischen reich, an abbot invested with the dignity of a Prince of the sacred Roman Empire. Ein klosterabt, a regular abbot, the abbot of some monastery. Ein weltlicher abt, a secular abbot, that is not of any order of friars. Ein weltlicher Abt, der mit des papsts erlaubniß klosterliche pfünde genieset, an abbot in commendam. Da wird der Teufel ein abt werden, there the devil will get loose; that will grow a devilish business.

Abtackeln (ein schiff, so von einer ortbauereise zu hause kommt, und nicht wieder ausgehen, sondern aufgeleget werden soll) das laufende wand- und tauwerk davon abnehmen, to untackle a ship that is come home from a voyage and is to be laid up for a while; to take off or down the tacklines, tacks, tackle-ropes of the ship. Einen mast abtackeln; das stehende wand, womit der mast befestigt ist, abnehmen, to unrigg a mast; to take down the rigging that holds the mast. Abgetackelt, untackled, unrigged.

Abtauschen (einem etwas) to get a thing from one by way of chopping, trucking, bartering or swapping. Abten (die) an abbey. Die freyheiten eines abts, abbatial immunities, privileges, prerogatives.

Abtheilen (etwas) to divide, part, distinguish or separate a thing. Das ganze in seine theile abtheilen to distribute divide or distinguish the whole in its parts. Ein buch in unterschiedliche theile, in gewisse punkte, artikel,

fel, haupthäfte, zc. abtheilen, to order and divide a treatise in sundry parts, sections, articles, chapters, &c. Einen garten in gewisse beete und wege abtheilen, to order and design the beds, borders or walks for the groundplot of a garden. Die blumen in einem kraut, die steine in einem kleinde abtheilen, to rank, range, order, set, put, place, dispose the flowers for a garland, the stones for a jewel. Einen boogen in seine grade abtheilen, to divide a arch in degrees. Abgetheilte Fürsten, appennaged Princes. Abgetheilte kinder von der ersten ehe, children of the former matrimony, that have allotted and assigned them their due hereditary share. Wie sie wiederum bevrathete, theilte sie ihre kinder erster ehe von väterlichen und mütterlichen ab, at her second marriage she assigned to her children of the first their due share both of their fatherly and of their motherly inheritance. Abgetheilt, apart, separately. Unabgetheilt, gemeinschaftlich, undivided, common, in community. In unabgetheilten gütern mit seinem geschwister noch sitzen, to be in community of goods still with your brothers and sisters; to have not yet shared, divided or parted your goods.

Abtheilung (die) a division, distribution, distinction, parting, sharing, dividing, distributing, distinguishing, section, separation; a gutting or laying asunder, aside, apart.

Abthun (etwas) 1. etwas abziehen oder ablegen, to pull out, take or lay off something. Die hand von einem abthun oder abziehen, to withdraw from one your assistance; to fail, leave, and forsake him. Den hut abthun; to pull off your hat. Einem etwas abzubitten den hut abthun; mit dem hut in der hand zu ihm kommen, to come cap in hand to one. Den hut nicht abthun wollen, to stand covered; to be unwilling to do off your hat. Den ring abthun, to pull off the ring from your finger; to draw, put or lay it off. Den mantel abthun, to put off your cloak. Thut dem kinde die kleider wieder ab, undress the child; pull off the child's clothes. 2. Ein vieh oder ein geflügel abthun, abwürgen, demselben die lehre abziehen, to butcher or kill a beast, a calf, an ox, a swine, a lamb, &c. to kill poultry; to cut a beast's throat. Einen armen sündner abthun oder richten, to execute a malefactor or criminal; to put him to death by authority of the law or justice; to finish the law upon him. 3. Einen gebrauch, eine gewohnheit, ein gesetz, einen mißbrauch abthun oder abschaffen, to undo, abolish, abrogate, antiquate, annul, annihilate, remove, supplant, make void, cashier, forbid, prohibit, break, reclaim a custom, use, law, abuse, &c. to put or bring it to nought; to put it out of use; to disuse people to it; to turn it into desuetude; to take it up or away. Eine streitigkeit, einen streit abthun, to accommodate, decide, end, compound; make up, agree or adjust a difference. Eine schuld abthun, to pay a debt of yours; to satisfy a debt. Eine rechnung mit einem abthun, to make up, ballance, conclude, clear, liquidate or make liquid an account with one. Abgethane oder bezahlte schulden, debts paid off. 4. Sich von einem menschen abthun, dessen entschlagen, to avoid or shun one's company; to rid, free, deliver, or disengage your self of his company; to forsake, quit or abandon his conversation. Sich von der welt abthun, dieselbe verlassen, derselben absagen, to renounce, quit and leave the world; to retire and withdraw from it; to become separate; to bid the world farewell; to choose a solitary life.

Abtilgen (eine jährliche rente) to extinguish a rent, to redeem it, to pay off and restore the principal thereof to its creditor. Eine schuld in dem schuldbuch abtilgen, to blot out a debt in your count-book. Abgetilgte schulden, debts that are paid off and blotted out.

Abtischen abweisen, to eat your dinner. Habt ihr abgetischt? have you done dining?

Abtiffin (die) an abbess, abatesse. Eine gefürstete Abtiffin im heiligen römischen reich, an abbess that is invested with a principality in the sacred roman empire.

Abtoben, to tear, fret and fume at a deadly rate. Abgetobet haben, to cease from fretting and fuming.

Abbitdung des fleisches die, the mortification or mortifying of your flesh.

Abtrag (der) die Erlegung, a satisfaction. 2. Mit einem abtrag machen, to make up your account with one; to clear, debate; adjust, liquidate or ballance it; to give one another satisfaction; to keep one another satisfied. Abtrag des schadens, der unkosten, des nachtheils; oder die gutmachung und erstattung, von einem fordern, to ask satisfaction from one for the loss, charges and prejudice you suffered for his sake; to ask that he should repair it, refund it, make amends for it, indemnify you, save you harmless, give you a recompense for it, deprecate and confess the wrong he did cause to you. Abtrag von einem erhalten haben, to have got reparation, satisfaction, contentment from one.

Abtragen (1. kleider und schuhe) to wear off your cloaths and shoes to wear 'em out; to spoil, spend, waste and consume them by wearing. 2. Ein dach abtragen und das gebäu höher auführen, to break down the roof of an edifice in order to build it up higher. Einen alten bau, oder einen gefährlichen thurm abtragen, to pull, beat, break, bring or bear down an old edifice or a tower that seems to threaten a downfall. 3. Die speisen abtragen, to take away the meats, to clear the table. 4. Falken abtragen, to carry hawks or falcons on your nit. 5. Eine schuld abtragen, to comply with a duty, to pay off what you owe. Er mußte ihm alle unkosten abtragen, he was obliged to refund him cost and charges. Gestern trug ich den rest ab, yesterday I paid the rest off. Nun ist alles abgetragen, now it is payed off the full, now all is paid off. 6. Trägt was ab, wirft was ab? does it yield a profit? is it some what profitable? Es trägt nichts ab, es verlohnt die mühe nicht, es ist der mühe nicht werth, it is not worth your labour.

Abtrauren (sich ganz) sich das herz abtrauren, to be overwhelmed with sadness; to break your heart with sorrow and grief; to be extremely afflicted or incumbered; to grieve and afflict your self to death; to be extremely sad and sorrow-full; to mourn exceedingly; to spend your self with grief.

Abtreiben (einen möven) to drive one somewhere off. Einen spieler durch verhöhnung von dem theater abtreiben, to explode a player and so drive him off the stage. Das vieh von der saar abtreiben, to drive off the cattle from a sown field. Gewalt muß gewalt abtreiben, one nail drives out another; force is repelled by force. Die gewalt der feinde abtreiben, to repress, drive back, repel, resist the enemy's fury. Den feind von der stadt, von den mauren, von seinen posten, abgetrieben haben, to have beaten, drove or driven back the enemy from the town, from the walls, from his posts. Man hielte den feindlichen sturm mutzig aus und trieb ihn tapfer ab, they bore the enemy's onset and drove or drove him back bravely. Eine frucht, to make one miscarry to cause a miscarriage to abort. Ein abgetriebenes kind, a abort child; a miscarried child a foetus abortive. Gold oder silber auf der capelle abtreiben oder probiren, to put a little piece of your gold or silver to the test, or upon the coppel, to melt and fine it, in order to compare its weight after with that before, and by that trial to learn the alloy or mixture of other metals it has in it.

Abtrennen (etwas gefäsktes, gefirkttes, gewebtes, genähetes, bordirtes, angeknüpftes, to unstitch, unknit, untavel,

ravel, unsew, unborder, unty a thing. *Es trennt sich ab*, it rips off. Die *büten von einem kleide abtrennen*, to take off the trimming of a fait; to disgarnish it. Eine *provins von dem reich abtrennen*, to cantle out, dismember, disjoin, disunite, cut off, separate a province, shire or county of the empire, *Sich von einer religion abtrennen*, und eine andere annehmen, to turn from one religion to another. *Abgetrennete spizzen, gallenen, &c. laces or gallons that are taken of from a garment.* Einen von der kirche *abtrennen*, to unchurch or excommunicate one to dismember him of the church.

Abtreten (i. etwas), to tread a thing down. Seine *Schübe abtreten*, hinten an den *fersen untreten*, to tread your shoes down on the heels. 2. Von etwas *abtreten sich wegbegeben*, to retire, withdraw, turn back, go off or a way, depart, be gone. *Abtreten von dem theater*, to go off the stage. *Er tritt ab*, he goes off; off he goes. Von dem rechten wege *abtreten*, f. *abschreiten*. Vor dem richter *abtreten*, to retire from before the judge. *Lasset das volk abtreten*, bid people retire; bid'em withdraw or depart; get the people gone. In einem gasthose *abtreten*, to alight in an inn; to retire gon an inn. Von seiner religion *abtreten*, und eine andere annehmen, to apostatize; to become a turn-coat; to tourn or change your religion; to turn from one religion to another. *Wie er das sache, trat er gleich von der partey ab*, he seeing that immediately left off siding with them; forsook the party; receded, withdraw from holding with them. 3. Einem etwas *abtreten*, übergeben, to yield, surrender, give over, resign something to one. *Ich will ihnen mein recht dar-an abtreten*, all the right I have to it shall be given over to them. Seinen *crediten oder schuldgäubigern alle seine güter abtreten*, to make a cessionary bankrupt; to make cession of all your goods or estate to your creditors; to give over, deliver and resign them all your ability in the world for to get 'em paid therewith as far as it will reach. Dem feinde eine *festung abtreten*, to surrender a strong hold to the enemy. Sein väterliches *erbantheil abtreten*, to give up, resign, abdicate, renounce your sharing of the inheritance by your father's side; to quit and abandon your share in your fatherly heredity. Von dem amt *abtreten*, to lay down, resign, abandon, give up, quit, forsake, put off your charge, function, office; to ask and get your dismissal. Sein amt einem andern *abtreten*, to give over to some body your charge; to abdicate it in favour of him.

Abtretung (wie) a receding, withdrawing, retiring, departing, forsaking, resigning, abandoning, leaving, &c. a resignation, cession, abandonment, resignation, renunciation, abrenunciation, &c.

Abtriebseln, to drop down, to trickle down, to fall drop by drop. Das von den dächern der häuser *abtriebseln*, to drop water on the house; to gather the rain water that drops down from the house-eaves. s. *abtreten*.

Abtrinken (ein wenig von einem gar zu vollen glase) to drink off a little out of a glass that is too full.

Abtritt (der) 1. der abtritt an einer thür zur casse oder zum hofe hinaus, a step before a door of a house either in the street or in the gard. Bei einem unruhbeten abtritt den fuß versetzen, to sprain your foot by making a false step, or by an unforeseen step. 2. Seinen abtritt nehmen, to retire, withdraw, retreat, go off, go away, go home; to make your retreat. 3. Einen ort zu einem abtritt oder zimmer für sich allein erwehlen, to choose a corner of a room for a closet to your self; to prepare you somewhere a retreat or retiring place. 4. Ein abtritt vor einer audienzstube, ein abtrittszimmer, ein vorsaal, a withdrawing room; an antichamber; a parlor. 5. Der abtritt, das secret, der geheime ort in einem hause, das *privet*, the draught; the

jakes; the privy, the house of office; the convenient house; the necessary house. Wo ist der abtritt? where is the privy? &c. Einen abtritt suchen, to desire a retreat; to desire to go to stool; to desire to go to the privy. 6. Der abtritt von einem amt, beß, recht, the cession, resignation, giving over, abdication, abrenunciation of your charge, possession, right, &c. in favour of some body. Was soll ich euch geben für den abtritt? ask what you would have me pay you for the cession of it? What do you demand if that you give it over to me?

Abtropfen, *abtröpfeln*, *abtreuffeln*, wie das fett von einem begehnen braten am feuer, to drip down as the grease of basted meat that is a roasting. *Abtrieffeln*, wie das regnewasser von den dächern, to drop or trickle down as the rain-water does from the house-eaves.

Abtrozen wolden (einem etwas) to think to abkort a thing from one by braying, daring, affronting threatening him; by hectoring, vaunting and vapouring over him; by using boisterous, impetuous, boasting importunate, foul expressions.

Abtroffnen (i. etwas) to drain, dry up, wipe off a thing. Die *zähren*, die *augen abtroffnen*, to dry up or wipe off your tears with a handkerchief. Den *schweiß abtroffnen*, to dry up or wipe off the sweat. Die *hände an ein tuch abtroffnen*, to wipe your hands, to wipe 'em with a towel. Das *inn*, oder *zinnigeschirr* nach dem schenern *abtroffnen*, to drain pewter newly scoured. Ein *küchenlappen zum abtroffnen der gefäße*, a drainer, a draining clout, a wiping clout. *Sich an der luft abtroffnen*, to air your self abroad. 2. *Es troffnet bald ab*, es wird gleich wieder troffen, it dries quickly; it will dry up quickly, it will soon be dried up; it will soon be dry again. Seinen nachgewordenen *wantel in der sonne abtroffnen lassen*, to air your werted cloak by the sun, to dry it in the sun. *Reicher mitwen ihronen troffnen bald wieder ab*, a rich widow's mourning for her husband will soon be broken off. Mit *unabgetroffneten händen*, having not wiped your hands after washing.

Abtrünnig, i. seine Partei verlassend. *Abtrünniger* (ein) a turn-coat, a shuffler, a backslider; a refractory, head-strong, froward, stubborn, fellow. Ein *abtrünniger*, der zu den feinden in dem kriege überläuft, a deserter. Ein *abtrünniger*, der auftruh erregt, a revolter; a mutinous fellow; a factious or seditious man. Ein *abtrünniger*, der von seiner religion abfällt, an apostate; a backslider in religion; one that turns from his religion to another. Ein *abtrünniger*, der zu den türken übergethet, und ein Mahometaner wird, ein *mammeln*, ein *renegat*, a renegade, one that turns a mahometan. Ein *abtrünniger knecht*, a debauched servant. Einem seinen knecht *abtrünnig machen*, to debauch one's servant; to draw him off from him by fair, alluring, enticing words. *Abtrünnig werden in der religion*, to backslide in religion; to apostatize; to become a turn-coat. *Abtrünnig werden in dem kriege*, to desert. *Abtrünnig werden von der regierung*, to revolt, to raise mutiny.

Abtummeln (ein vferd wasser) to break or manage a horse well; to ride him with judgement; to perform the managing of a horse bravely. *Sich abtummeln*, to make yourself laey with tumbling; to enjoy yourself by tumbling.

Abverdienen (einem etwas) i. etwas von ihm zu sehr verdienen, to deserve a thing of one. Du wirst mir noch einen schilling *abverdienen*, you deserve to be whipr. 2. Einem mit arbeit *abverdienen*, was man ihm schuldig ist, to work a debt off; to work for one upon discount of what you owe him; to clear your debt with what you deserved working for him.

'Abwägen (etwas)' oder abwiegen, to weigh a thing. Genau abgewogen, weighed exactly. Wäget ein hundert Pfund davon ab, make up a hundred pound weight of it. Abwärts, downward, downwards.

Abwälzen oder abwälzen (einen großen Stein von einem Ort) to wallow or roll away a great stone from a place. Steine vom Berge abwälzen, to tumble stones down a hill.

Abwarnen (einen von seinem bösen Vorhaben) to warn one off from an ill design of his; to dehort him from it; to dissuade it him; to advise and warn him to desist from it.

Abwarten (z. etwas) auf etwas warten, to wait for a thing; to tarry or stay for it; to wait, attend or expect it. Der Bube kan das gratis nicht abwarten, kan nicht so lange warten, bis wir nach fische gebetet haben, that boy cannot stay till grace he said. Ich kans nicht abwarten, ich kan mich so lang hier nicht aufhalten, I cannot stay for it; I cannot stay, tarry, wait, expect, abide, rest here, cannot detain or amuse me, or make a stay here so long. Ich kans nicht abwarten, ich habe so viel zeit nicht übrig, daß ich mich auf solche arbeit legte, I have no time to spare for it; or for to apply myself to that work. Die sache will abgewartet seyn, 't is a business that takes up a great deal of time. Ich will noch die bevorstehende Michaelismesse abwarten, ob er dann etwa bezahlen möchte, I will attend yet, stay, rest, be quiet, have patience till next Michaelismassair, wheither then perhaps he will pay me. 2. Ein ding abwarten, ihm obliegen, oder ergehen seyn, to attend or mind a business. Das gebet, das studiren, seine geschäfte fleißig abwarten, to attend or mind your devotion, study, work; to be assiduously, constantly, diligently, continually, earnestly applying your self to it; to pray frequently; to sit close at your study or work; to perform diligently the works of your calling. Ich kan euch heute nicht abwarten, to day I am not at leisure; I have no time to day; this day you must keep me excused; to day I cannot wait on it. Der Herr warte nur seine sache ab, und lasse sich nichts hindern, pray Sir, do not stir; let it give you in disturbance. Die erndte abwarten, to get or gather on harvest; to work harvest-work. Einen Kranken abwarten, warten, to servo a sick; to render offices to one sick body; to be nurse of a dis cased, or patient; to tend a sick body,

Abwartung (die) eines dinges, the attending or minding of a thing; the waiting or staying for a thing you having leisure or time to a thing. Die abwartung der erndte, das einsammeln der fruchte, the harvest; the getting or gathering in of your harvest; the making harvest; harvest work.

Abwaschen (etwas) to wash it off, out or away; to wash, bath, water or lave a thing; to cleanse it with water or any other liquor; to wash it clean. Den unflath, den koth, den muth von den händen, kleidern &c. abwaschen, to wash your hands, clothes, &c. clean; to wash off the dirt, filth, sweat, natiness from your hands, clothes, &c. to wash it away. Den flecken kan der thein nicht abwaschen, that spot, that blame will never be washed out. Einem wehren die schwarze abwaschen wollen, to endeavour to wash a black-moor white. Die fenster abwaschen oder scheuern, to wash the glassed windows. Keller und schüssel abwaschen oder aufwaschen, to wash up, to wash and cleanse plates and dishes. Der plagregen hat die dächer der häuser und und die gassen ziemlich abgewaschen, that shower has rarely scoured, washed, cleansed, laved the house-eaves and the streets. Eine farbe die sich abwaschen läset, a fading colour, a colour that holds not against washing.

Ein alt genählbe mit enerweis abwaschen, to wash over an old picture with the whire of an egg.

Abweben (ein stück tuch) to weave a piece of cloth up; to get or make it ready; to finish the weaving of it.

Abwechselfn, 1. wankelbar seyn, sich verändern wie das glück, die zeit, die mode &c. to change, alter, turn, be turned, be changeable, as fortune, time, fashion &c. 2. Abwechselfn, einander abwechselfn, to do a thing by turns, alternatively or one after another. Die vier bürgermeister wechselfn jährluch zween und zween mit einander ab, the four bourgemasters rule by two and two every secont year; two of them are every year alternating with the other two. Die wachen, die schilswachen abwechselfn, to relieve the guards, the sentries. Das regiment, die compagnie wechselft ab, wird abgewechselft, that regiment, the company marches off, goes to be relieved. 3. Mit den tractamenten oder mit den speisen ordentlich abwechselfn, abwechselfung halten, to keep your iet vicissitudes of treatment. Ein abwechselfnd feiber, an intermittens fever. Ein abwechselfnder puls, ein puls der zuweilen gar nicht schlägt, an intermitting pulse. Ein abwechselfnd amt, an office that is alternative.

Abwechselfung (die) der wechself, the change. Einem der nur wegnach strebet, die abwechselfung eines beyderseitigen genusses anbieten, to offer your competitor a benefice an alternative enjoying of it; that you and he enjoy it alternatively or by turns. Die abwechselfung in menschlichen sachen, the vicissitude, revolution, period, change, turn, alteration, changeableness, unsteadfastness, that is in human affairs. Die abwechselfung der jähreszeiten, the vicissitudes of the season.

Abweg (der) the way that leads you off from, or puts you out of the right way you were to go. Der abweg oder unrechte weg, the wrong way. Auf abwege gerathen, to take ill courses. Abwegs gehen, to leave the right and straight way and go a winding or turning one. Einem ab- oder nebenweg gehen, to go a by-way or a by-side-way. Abwege oder ausfluchte suchen, to seek by ways, holes to get our, shifts, evasions, subtleties.

Abwegig oder abwegsam seyn, to be out of the highway. Abwegige orter, places where there is but little or no passage of people.

Abwehen, to blow off or down. Obß, daß der wind abgewehet hat, the windfalls of fruit; fruits the wind blew down; fruits blown down by the wind.

Abwehr (die) die abwehrung, the fence, defence, dispelling, hindering, &c. s. abwiegen. Die abwehr eines posses in dem fechten, the warding off a blow or thrust in fencing.

Abwehren (einen stoß in dem fechten) to ward off, keep off, award, parry, put by a thrust of a foyl in fencing. Einen schlag, stoß oder biß mit dem arm oder degen abwehren, to ward off, parry, avoid, decline stroke, thrust or blow with your arm or sword. Ein mantel wehret die kälte ab, a cloak is a good fence against the cold. Einem von seinem bösen verhaben abwehren, to avert, divert or withdraw one from his wicked intention; to keep, hold or turn him off from it: to bar him from it. Abwehren, daß etwas nicht geschehe, to prevent or hinder a thing; to undo a design; to ward it off, to bring it to nought; to suppress or supplant it. Man muß dem übel, den mißbrauch abwehren, dessen fortgang hemmen, you must hinder that evil, that abuse, that evil custom; you must stop its proceeding; you must repell it, drive it back, put a stop to it, turn it into desuetude, bring it out of use again. Man kan ihm nicht abwehren, er wil sich nicht abwehren lassen, he is quite reclaimless; he would

would not be reclaimed; he would not admit of any reclaiming; he is all incorrigible, headstrong, stubborn, obstinate.

Abweichen (von etwas) to decline, recede, turn or go from something. Von dem rechten wege, von der tugendbahn, von dem guten abweichen, to decline, recede, go off from the right way, from the path of virtue, from honesty; to forsake and leave it; to turn tail to it; to backslide. Weder zur rechten noch zur linken abweichen, to go strait along, and decline to neither side of the way. Von seiner religion abweichen, to apostatize; to turn or change your religion; to turn from it. Eure antwort weicht von unserm vorhaben ab, you answer from the purpose. Er ist so eigensinnig, er wiche nicht einen finger breit von seiner meinung ab, he is so headstrong or stubborn a fellow; that he would not swerve a jot from his opinion, or that he would not bave an inch on it, or that he would not go an inch from it, or that he would not yield the least thing of it. Ihr send von eurer väterlichen tugend abgewichen, you are degenerated from your father's probity. Sie sind alle abgewichen, oder zurück gegangen, all of them have recoiled, have turned tail, have drawn back, have hung an arse, are gone back.

Abweichung, the turning off, the declination, the aberrance. Die abweichung der Magnetnadel, the declination of the needle of a mariners-compass. Die abweichung der Sonne vom Aequator, the declination of sun from aequator.

Abweiden (eine wiese, einen acker) to forage or graze a meadow or field all off; to consume all the grafs that was upon a meadow or field.

Abweinen (sich ganz) sich die augen ausweinen, to cry your eyes out.

Abweisen (einen) einen seinen gesuch abschlagen, to give one a foil; to shift off, deny, refuse or reject his petition; to put or turn one off with a slighting answer. Einem mit seinem vorschlag abweisen, to repulse, slighten, reject or refuse a proposal. Er versuchte es, aber man wiese ihn glatt ab, he did try, but took a foil cleverly. Der feind setzte an, ward aber mit blutigen köpfen abgewiesen, the enemy made an onler, but was beaten or driven with bloody heads. Ich lasse mich so nicht mit leeren werten abweisen, I would not be put off with fair empty words; do not think to shift me off. Ein unverschämt gesuch, muß man auch unverschämt abweisen, a shameless craving must have a shameless nay.

Abwelken lassen, (obst, rüben, kräuter, tobaksblätter, &c.) abtrocknen, to dry up or to dry fruits, turneps, herbs, tobacco-leaves, &c. abwelken, to dry.

Abwenden oder abkehren, (i. von einem etwas) to avert, divert, withdraw, turn off, drive off, drive back, fern off, turn away one from a thing. Sein gemüth, sinn, gedanken davon abwenden, to put a thing out of mind; to become out of conceit with it. Sich von der wahrheit abwenden, to turn away from truth. Sich von dem guten wieder abwenden, to turn back again from leading a virtuous life. Sich von einem abwenden, to quit, leave, abandon or forsake one. Sich auf die seite wenden, to turn aside. 2. Etwas abwenden, verhindern, vermeiden, to avert, hinder, forbid, stop, prevent, dispell, turn off, interrupt a thing. Das wolle Gott ja abwenden! God forbid! Hätte es Gott nicht angewandt, if God had not averted it. Er wandte stets das angesicht ab, als er mit mir redete, he ever turned his face aside when he was speaking with me; he would not be looked in the face.

Abwendig machen (einen) to distract, avert, withdraw one. Die gemüther von der regierung abwendig ma-

chen, to alienate men from the government; to teach people rebellion; to inspire them discontentedness against their rulers. Zween freunde von einander abwendig machen, to alienate two friends from one another. Einen von seinem vorhaben abwendig machen, to fetch, draw, turn, drive one off from his purpose; to avert, deter or divert him from it; to dissuade it him; to prevail with him and make him leave it off. Ich las mich so leicht nicht abwendig machen, I am not so soon prevailed upon with dissuasions; I am not very apt to recoil, or to turn, or to be altered by persuasions.

Abwenung eines Kindes (die) the weaning of a child.

Abwerfen (etwas) 1 to cast, throw or put off a thing. Die bäume werfen ihre blätter ab, trees cast ready off their leaves. Das abwerfen, da eine schlange ihre haut, der hirsch seine hörner, und das geßgel seine federn zu gewissen zeiten abwirft, the mewing, which is that at sundry times the stag will shed the horns, and the snake at certain times will cast off her skin, and fowels their feathers. Seinen mantel warf er ab, he threw off his cloak. Obst das die buben von den bäumen geworfen haben, snirs which the boys have hurled down from the trees. Das ich abwerfen, to shake off the yoke. Die brücken warf der feind hinter sich ab, the retiring enemy did bull down the bridges behind him. 2. Viel oder wenig abwerfen, großen oder kleinen nutzen eintragen, to yield great or little profit or advantage; to be mighty or little profitable. Es wirft nichts ab, it does not turn to account; there is no profit to be made by it; there is no advantage to be gotten by it. 3. Sich mit einem abwerfen, oder überwerfen, to fall out With one; to pick up a quarrel with one.

Abwärts, downward, downwards. Abwärts segeln, von einer stotte oder von dem lande absegeln, to sail to the offward.

Abwesend seyn, to be absent. Abwesend gewesen seyn, to have been absent. Der abwesenden vergißt man leicht, aus den augen, aus den sinn, those that are absent are soon forgotten; out of sight, out of mind. Die abwesende aufsuchen, to take a note of all them that were absent, wanting, failing, missing.

Abwesenheit (die) the absence, one's not being present. In meinem abwesen ist geschähen, it came to pass when I was away, or in my absence, or during my absence.

Abwetzen (die spizze an einem messer) to plunt the point off a knife; to whet it off. Das messer ist beynabe ganz abgewetzet, that knife is almost wasted, consumed or spent by whetting. Den rost abwetzen, to rub off the rust.

Abwickeln (etwas) to unwrap, unfold, unwind a thing.

Abwinden (etwas) to unwind a thing; to wind it off again; to unwrap it. Garn abwinden, garn auf spulen abwinden, to spool yarn, Garn von einem knaul abwinden, to wind your yarn from a reel, bottom or skain. Von der weise abwinden, from the scain.

Abwirken, s. abwehen.

Abwischen (etwas) to wipe a thing, to wipe it clean. Den staub von etwas abwischen, to wipe off or whisk off the dust of a thing, to fetch off the filth. Den schweiß, das blut &c. abwischen oder abstreichen, to absterge the sweat, the blood &c. Die thranen abwischen, to wipe off your tears. Die schuhe abwischen, zu rup or wipe shoes, to rub or wipe 'em clean. Ein pferd abwischen, to rub a horse, to rub him down. Wischet die hände, die nase ab, wipe your hands, your nose. Unabgewischet, not wiped.

Abwisch-

Abwisch Tuch (das) das handtuch, a towel.
Abwischung (die) the wiping, the absterion.
Abwuchern (einem sein geld) to wipe one off his money by usury, to take extravagant interest from one; to draw him dry.

Abwürgen, (ein Kalk, Lamm, buhn, geußel etc.) to cut a beak's throat; to butcher it; to kill a calf, lamb, hen, chicken, birds, &c.

Abwürgen, f. abtöden.
Abzahlen (seine schulden) to pay off your debts, or creditors; to satisfy them; to keep 'em apaid or satisfied.

Abzähnen, to loose your teeth. Ein abgezahnt pferd, a toothless horse, an old horse that lost his teeth.

Abzanken (i. einem etwas) to abscort one a thing by strife, dispute, contention. 2. Sich mit einem abgezanket haben, to have contended, strove or striven eagerly with one.

Abzapfen (ein faß wein oder beer) in bouteillen zapfen, to empty a barril of wine or beer, to bottle your wine or beer. Bier so in bouteillen abgezapft ist, bottelbeer, bottled beer. Einen reich abzapfen, das wasser von einem reich oder fischbälter etc. abzapfen, to draw a pond, to drain a pond. Einem sein geld abzapfen, to draw one dry, to wipe him off his money, to drain his purse. Er weiß einem seine blut abzuzapfen, he knowes to draw blood out of a stone.

Abzaubern (einem etwas) to get a thing from one by charming, dewitching or inchanting him.

Abzäumen (ein pferd) to unbridle a horse, to draw bit.

Abzählen (eine benannte summe geldes) to tell an appointed sum of money, to count so much money down. Auch abzählen.

Abziehen, i. ausziehen, schwinden, abnehmen, mager werden; to decay, pine, pine away, languish, consume away, grow lean and waeger; to be in a consumption. Er zehret ganz ab, he is troubled with a consumption, phthisic or tickle; he abates in his flesh. Er zehret sich ab vor liebe, grünen etc. he consumes away with love, grief, &c. 2. Das studiren zehret den leib ab, oder entkräftet den leib, study consumes a man's strenght. Sein leib ist vom hohen alter ganz ab- oder ausgezehret, his body is all decrepit by old age, is all decay'd with age.

Abzeichnen (etwas) to design, draw or delineate a thing. Ein gemähde, so man machen will, vorher mit kreite oder kohlen abzeichnen, to make the first draughts or designs of a picture with chalk or coal; to chalk, sketch, draw or design it. Eine landschaft, gegend, lager etc. abzeichnen, to delineate a landkip, country, camp, &c. Einen nach dem leben abzeichnen, to effigiate one to the life; to draw his picture or portraiture very naturally. Abgezeichnet, drawn, chalked, sketched, delineated, adumbrated, designed. Eine festung abzeichnen, to take or draw the plan of a fortress.

Abzeichnung (die) the skitch, chalking or first draught of a picture.

Abziehen, i. wegziehen, davon abziehen, to break up, retire, withdraw, march off, retreat, go away. Von einer belagerung abziehen, von einer stadt oder festung abziehen, to break up the siege you had laid before a town, to retire, retreat, draw back your forces and let it alone. Die wache abziehen lassen, to march off the ward; to relieve it. Heimlich und in großer stille abziehen, to march off secretly and with great silence. Mit einer laugen nase abziehen müssen, to meet with a refusal; to suffer a repulse; to miss your aim; to be frustrated in your desire. Er mußte mit leeren

händen abziehen, he could get nothing. Mit schaden oder verlust abziehen müssen, to be driven back having got the worse on't. Er ist mit schande und spott abgezogen, he retired shamedly. 2. Seine kleider abziehen, to pull off your clothes; to uncloth your self. Sich von einem abziehen, sich seiner gesellschaft entschlagen, to withdraw or estrange your mind from one; to shun his conversation; to quit, leave or abandon his company. Sich von der welt abziehen, to bid the world farewell; to retire to a private life; to leave, quit, forsake and abandon all worldly company. Ein druck, der sich abziehet, a blind print, a print whose ink weares out. Ein pferd, das sich schon ganz abgezogen hat, a draught-horse that has served out his time, or that is hardly fit to do serve any longer. 3. Etwas abziehen, to draw, pull or put off a thing. Er zog den hut vor euch ab, he pulled off his hat to you; he vailed his bonnet to you.

Die schube, strümpfe, stiefel etc. abziehen, to pull off your shoes, stockings, boots, &c. Die larve abziehen, to take up or pull off the mask. Einem thiere die haut abziehen, to skin, flea or flay a heaft. Einen haaren, samichen, aal etc. abziehen, to strip a hair, a rabbit, an eel, &c. to rear or pull the skin off of 'em. Ein messer, scharmesser, federmesser abziehen, to whet, sharpen or make sharp a knife, rasor or pen-knife; to set an edge on't; to set it. Wein von den hefen abziehen oder ablassen, to shift wine from one vessel into another in order to rack or cleanse it from the lees. Braudtwein abziehen, to distill brandy again, to try or rectify brandy. Eines vom andern abgezogen, the one sum being subtracted, taken off or deducted from the other. Etwas von dem preis abziehen, to bate or abate something of the price, rare or value. Ich will euch von der summe nichts abziehen, I will discount, detalk, deduct you nothing on the sum. Beschaffenheit, die man, ohne auf die materie, der sie inhären, rücksicht zu nehmen, betrachtet; abstracte, abgezogene begriffe, abstracted qualities; properties of a matter considered abstractedly from the same; metaphysical notions. Einem man etwas abziehen, sparsamer anfangen zu leben, to abridge your self of conveniences; to come to a more spare diet. Einem von dem rechten wege abziehen, to put one out of the right way. Einem von bösen wegen wieder abziehen, to draw one off again from ill courses; to avert, reclaim, retire him from them; to drive him back; to drive, turn or fetch him off from them. Die hand von einem abziehen, to forsake one whom you used to support, bear up, held, maintain or assist. Es soll ihm an seiner besoldung abgezogen werden, it shal become discounted in his wages. Drey mal abgezogener, oder hoch rectificirter brandtwein, thrice rectified brandy. Einem seine kunden abziehen, to withdraw one's customers.

Abziehung (die) i. zurückziehung, neuter, the retiring, withdrawing, retirement, retiral, retreat; 2. Herabziehung, activ, the pulling, drawing or fetching off; the subtraction, deduction, discount, abatement, &c.

Abzielen, (wobin) to aim at a thing. Darauf war es abgezielt, das konte man aus seinen reden wol merken, that was the thing he aimed at, which one could know well enough by his discourse.

Abzielfeln, f. abzielfeln.

Abzug (der) die abziehung, the retiring, retreat, &c. f. abziehung. Zum abzug blasen, to sound the retreat. Nach abzug der passivschulden bleibt so viel an capital übrig, the passive-debts being abated, there refts so much of the estate. Einem etwas in abzug oder abschlag einer schuld bezahlen, to pay one something on account of what you owe him. Den zehenden pcentum beim abzug hinterlassen, to pay ten per cent of all your estate into the

D.

exchequer upon your removing out of that country's jurisdiction.

Abwurfen oder abstopfen (die beere von stauden) to pick off the berries from trees.

Abwaffen (einem sein geld) to wipe one off his money; to draw him dry; to wain his purse; to get his money from him. Hier und dert etwas abwaffen, to pinch off a little piece here and there.

Abzwecken (wobin zu oder auf etwas) oder abzielen, to aim at something.

Abzwingen (einem etwas) to abtort or extort a thing from one; to get it from him by force, by extortion, by violent means. Eine abzwungene antwort oder ehrenrettung, an extorted answer, apology, defension.

Academie (die) 1. eine universität oder hohe schule, wo die freyen künste gelehret werden, an academy, publick school, or university, where the liberal arts are reached. 2. Eine privilegirte reitschule, wo die ritterlichen übungen gelehret werden, an academy or riding-school. 3. Academies, frielshäuser, academies or gaming ordinaries. 4. Eine verbindung gelehrter männer zu gelehrten arbeiten, wie in Berlin, Paris &c. academy. 5. Das hauß, wo eine oder die andere freye kunst gelehret wird, the academy, the hoass where are reached the liberal arts. 6. Ein menschlicher Förder für zeichner, eine naße person in euer oder der andern stellung um den mahlern die beugungen und verkürzungen der glieder, das aufschwellen der muskeln &c. zu zeigen, a academy, academy figure for drawing or design; a model for painters.

Academiker, 1. ein schüler des plato, academick. 2. Mitglied einer gelehrten gesellschaft, academian, or academician.

Academisch, academical, academick.

Academist (der) der academien, an academist, one that learns his exercises in an academy.

Accent (der) the accent, the tone or inflection of the voice.

Accentuiren (eine schrift, ein wort) to accent a writ or a word; to put the accent or accents to it; to mark it with the accent or accents. Deutsche und englische schrift weiß von fernem accentuiren, the English as well as the German language are written without accents.

Acceptant (der) he that has accepted a bill of exchange.

Acceptation (die) the acceptation.

Acceptiren, oder annehmen (etwas) to accept a thing, to accept of it. Ein geschenk, ein amt &c. acceptiren, to accept of a present, in-employment, &c. to accept a present. Einen wechselfrier acceptiren, oder zu bezahlen annehmen, to accept a bill of exchange. Er hat den wechselfrier nach geschenehen protest dem freunden zu ehren acceptiret, he has accepted the bill of exchange under protest for the honour of his friend that drew it. Wer acceptiret, muß bezahlen, if that you accept a bill, you must pay it.

Acceptiret, accepted.

Accepturung, (die) die acceptation, the acceptation or acceptance. Mündliche accepturung, acceptance by word of mouth; an acceptation; an acceptation that is liable to be denied again.

Access (der) der gang, intritt, the access. Der herr vergesse mir einen freien access zu seiner bibliothek, pray, Sir, let me have free access to your library. Ein access oder süssß vom sicker, an access or fit of an ague.

Accidentien bey einem amte, the perquisites; what's gotten by the by; the accidental profit by an employment.

Accidentien der dienstbohen, vails; the servants profits besides their wages. Accidentien einer fächenmagd, die zu marktte gehet, a maid-servant's markettings.

Accise (die) the excise. Muß diese waare auch accise bezahlen? is there also of this commodity excise to be paid?

Accisbare sachen, excisable commodities; things of which excise is to be paid.

Acciseinnehmer (der) an excise-man.

Accommodiren (etwas) oder beylegen, to accomodate or adjust a difference. Sich zu accommodiren wissen, sich in die zeiten schiffen, to accomodate your self to the times. Will der here so gut seyn und mich damit accomodiren, oder mir damit an die hand geben? Sir, will you be so kind as to accomodate me with it?

Accord (der) 1. der vertrag, the accord, agreement, convention, pact, covenant. Einen accord mit einander treffen, to accord, agree, contract, covenant together. 2. Der musikalische dreiklang, die harmonie der prime, der tertie der quinte und octave; oder der tertie, quinte und septime, oder der septe und octave, harmonie.

Accordiren, 1. übereinkommen, to accord, to agree. Es accordiret nicht, it does not agree. 2. Etwas accordiren, oder bewilligen, to agree a thing, to consent to it, to give your consent to it. 3. Mit seinen creditoren nach erlittene bankerott accordiren, to agree with your creditors after having turned bankrupt, or after being broke. Der mann sucht unter der hand zu accordiren, that man desires to make an accord under hand with his creditors.

Accordirt, eingewilliget, agreed. Seine creditores haben mit ihm accordirt, es ist ihm von ihnen accordirt worden, daß er in fünf terminen, und alle jahr einen bezahlen soll, he got an accord with his creditors to perform the payment in five terms, one every twelve months.

Accurat oder genau seyn, to be accurate, exact. Accurat oder genau verfahren, to deal, act or proceed accurately, exactly, curiously, exquisitely. Ein accurates verfahren, accuracy, exactness, curiousness.

Ach! ah! o, oh! Ach mein kind, ah my dear. Ach mein bruder, ach schwester, ah my brother, ah-sister. Ach lieben brüder, ich bitte euch &c. I pray you, brethren, &c. Ach siehe, behold now, Ach daß Ismael vor dir leben sollte, to that Ismael might live before thee. Ach zürne nicht, oh be not angry. Ach nein, ich bitte dich, nay I pray thee. Ach nein, um verzeihung, no, I beg your pardon. Ach Gott, ich bitte dich, o God I beseech thee. Ach erhalte mich, o spare me. Ach ja, ja doch, ia freylich, yes to be sure, yea marry, yea truly, I marry, yes indeed, truly, forsooth. Ach nicht also, oh not so. Ach wollte Gott, would to God, would God. Ach daß ich jetzt ein schwerdt zur hand hätte, I would there were a sword in my hand. Ach wehe, alas, alack, well aday, well away, alack a day, wo; hey ho! Ach wehe mir, wo is me. Ach wehe, wehe dir, wo wo unto thee. Ach und wehe schreyen, heulen und weinen, to howl and wail, to mourn and lament. Ach leider! alas! Ach stille! sie, tush! Ach, siehe da! alack, ah, o strange! Ach es ist so bewandt! ough ho! Ach daß der mensch so frühzeitig hat sein ben müssen, 't is pity that man dyed so soon. Ein lauges ach, a lasting alas. Ein falsches ach, ein schalks-ach, a false alas, a counterfeited alas. Ach, daß er ein weib nähme, would he were married. Ach, daß dieses nur an ende käme, would but this were made and end of. Ach und o schreyen, to cry out ah and oh!

Achat (der) der agat, der agatstein, the aggat, a precious stone.

Achle (die) dasjenige, um welches sich ein rad herum drehet, the axel tree or axle-tree, that about which a wheel turns round. Die achse schmerzen, to fear the axel-tree. Der nagel an der achse, der das rad anhält, die lunge, vorstecker, lechnert, the linch-pin, the axel-pin, the iron pin that keeps the wheel in. Güter auf der achse verladen, güter

güter mit einer sähre zu laude versenden, to send merchandises upon axel-tree, or by cart-men, or by land, or upon carts or charriots. Die achse an des welt-himmels, oder erd-ugel, the axis of the globe of the world; or of a celestial or terrestrial globe; a right line going through the center of the sphere of the world. Die achse eines segels oder pfeilers, the axis or axel-tree of a conus or cylinder.

Achsel (die) 1. die hülfe unter den armen, the arm pit, the arm-hole. Etwas unter den achseln tragen, to wear something in your arm-pits. 2. Die achsel, die schulter, the shoulder. Etwas auf die achsel nehmen, to shoulder a thing, to shoulder it up, to take it on your shoulder. Gute breite achseln haben, to have good broad shoulders. Er hat die achsel verrenket, he is play-shouldered, his shoulder is out of joynt, he is broken-shouldered. Die achseln zusammenziehen, to shrink or shrug up your shoulders; to submit; to have nothing to say against. Das will ich auf meine achseln nehmen, das will ich verantworten, that I will be answerable for, let me answer for that. Einem auf die achseln klopfen, ihm gute werte geben, to clap one's back, to fawn upon one. Einem über die achseln ansehen, to look awry, askance, aslope, askant or askint or with contempt upon one; to scorn dealing with him. Den mantel auf beyden achseln tragen; laviren; das segel nach dem winde hängen, to trim; to weather; to temporize; to carry it fair between two parties; to accommodate your self to the times; to be a trimmer; to be a time server, to shift as often as occasion requires; to be a jack of both-sides.

Achselband (das) a shoulderband, a ribbon men formerly used to wear on their right shoulder.

Achselbein (das) das schulterblatt, the shoulder-bone, the shoulder-blade.

Achselhemde oder herbeude (das) a priest's amice, amice or amick.

Achselfüßen (das) a cushion to lean your shoulder on. Achselträger (der) der auf beyden achseln trägt, a trimmer; one that carries it fair between two parties.

Acht, pure, veritable, lawfull, good true. Acht seyn, to be lawfull; upright, not falsified. Ein acht's kind, a child born from parents that were lawfull married. Ein unacht's, a bastard. Als acht erklären, to legitimize a bastard. Rechtes gold und silber, true gold and silver. Rechter wein, true wine.

Achtbar, wohlgerachtet, creditable; being of good reputation, report, esteem, credit, of no ill fame and name; well renowned; honest; loved and esteemed as such a one by his neighbours and all that know him. Hochachtbarer herr, Right-honoured Sir; right worshipfull Sir, so you speak to some eminent person. Hochachtbare herren, My Lords.

Achtbarkeit (die) the honourableness or respectfulness of a worthy person; his eminency, renown, esteem, reputation.

Achtbeinig, eight-footed.

Achte 1. die ziffer, the chiffer signifying eight. 2. Die zahl vorhandener dinge, eight. Acht und acht bey-sammen, bey achten, eight in one couple, band or row. Zum achten, eightly. Acht tage, eight days, seven-night, sennight. Heute acht tage geschah es, this day sevennight it came to pass. Morgen über acht tage werde ich, so Gott will, dort seyn, to morrow sennight, if please God, I shall be there. Heute über acht tage werden wir wieder zusammen kommen, eight days hence, sennight hence or this day sennight, we shall meet again. Es mdgen ehngescheh acht tage seyn, daß solches geschehen, about a sennight last past it happened. Ein stück von achten, eine spanische silberkron, a piece of eight, a spanish silver-crown. Der achte ton in der musick, eine octave, an octave, the eight sounds in musick. Die acht tage

eines hohen festes im alten testament, und in der edmischen kirche, the octave or eight holy days of a great feast in the old testament and in the church of Rome. Acht mahl, eight times. Achtzehn, eighteen. Acht und zwanzig, eight and twenty. Ein hundert und acht, one hundred and eight. Acht hundert, eight-hundred. Acht tausend, eight-thousand. 3. Achte (der, die das) die zahl der ordnung und folge, the eight. Der achtzehende, the eighteenth. Der acht und zwanzigste, the eight and twentyeth. Der achtzigste, the eightyeth. Der hundert und achte, the hundred and eighth. Der acht-hundertste, the eighthundredth. Der acht-tausende, the eight-thousandth. Der achte tag, the eighth day. Der achte eines hohen festes, the octave of a great feast. Das achte capitel, the eighth chapter. Der achte ten, the octave.

(Acht 1.) die achtung, die acht, heed, care. Auf etwas acht geben, to observe a thing, to mind it, to take notice of it, to think seriously on it, to bend your attention to it, to give heed to it, to be attentive upon it, to have an eye upon it, to regard it. Acht dich in acht! have a care! aware! Acht dich für ihn nur wohl in acht! beware of him. Gebt acht, daß er euch nicht entzweyhe, take heed or have a care he do not run away from you. Gebt acht, daß dieses nicht geschehe, take heed or care that this do not come to pass, endeavour to prevent it. Das geschah alles, ohne daß er das geringste davon in acht nahm, all that came to pass and he never the wiser. Auf einen acht geben, to observe one, to watch him, to watch his water, to look after him, to have an eye upon him, to take notice of his behaviour. Acht geben auf das, was einer sagt, to listen diligently to what one says; to be attentive on it; to hear it with attention or attentively; to observe and mind his sayings. Ich gab keine acht drauf, I did not mind it. Etwas and der acht lassen, to slight, neglect or forget a thing. Diese sachen sind meiner acht anbe-sohlen, ich soll sie bewahren, ich soll acht darauf geben, these things are committed to my keeping, care, custody, charge. Dieses capitel ist wohl in acht zu nehmen, this chapter deserves to be well observed or remembered. 2. Die acht, der bann, wenn ein friedensförder angebannt, und ihm aller schutz entzogen wird, the outlawry, the ban, the proscription, the outlawing of a traitor, a depriving him of the benefit of the law, the banishment or exile. Eine oberacht, a double ban. Die oberacht, des heiligen Reichs acht, the upper ban, the imperial ban. Eine stadt oder einen stand des Reichs in die acht erklären, to outlaw a city or a state of the Empire. Einem mörder in die acht erklären, to banish a murderer. Ein mörder, der in die acht erklärt ist, ein bandit, a bandito, a murderer that is outlawed, banished or exiled. Jemand wiederum aus der acht erklären, to reclaim one's outlawry, banishment or proscription; to restore him into his former dignity estate and possessions. s. reichsacht.

Achtel (das) the octogone, a figure of eight angles. Achteckigt, octangular, eight-cornered. Eine achteckigte figur, s. achteck.

Achtel (das) der achte theil eines ganzen, an eighth, the eighth part of a whole. Ein und drey achtel, one and three eights. Ein achtel wein, ein wüßel wein, das achte theil eines stückchens, a pint of wine; the eighth part of a gallon. Ein achtel seiffe oder butter, das achte theil einer tonnen, half a firkin of soap or butter, the eighth part of a barrel. Etwas in achtel abtheilen, to divide a thing into eighths.

Achten (r. etwas) to care, esteem, respect, regard, mind, observe a thing. Einem oder etwas hoch, groß, wehrt achten, to admire a person or a thing, to make a great account of the same, to have 'em in admiration, to esteem 'em mightily. Einem oder etwas gering, wenig achten, to make but little account of a person or thing, to

flight and despise the same, to esteem little of 'em. Gar nicht geachtet seyn, to be nothing esteemed, to be in no esteem at all, to be in no reputation. Sich selbst hochachten, viel auf sich selbst halten, to be highly conceited of your own self, as fools and children use to be. Ich achte es nicht groß, what do I care for that; what care I. Ich achte es keinen Pfifferling wehr, I do not value it a rush; I do not care a pin, straw or rush for it. Ich achts nicht mehr, I am off from it, I am out of conceit with it, I do not matter it any more. Er achts nicht, daß er sterben muß, he matters not his dying, he does not repine at death. Einen für seinen feind achten, to suppose one to be your enemy, to look upon him as he were your enemy, to take him for an enemy. Ich halt ihn für einen ehelichen mann, I esteem him as an honest man. Ich achte mirs für eine große ehre, I take it as a great honour. Sich stellen, als ob man es nicht achtet, to make as if you do not mind it. Für kaufleute geachtet werden, to be esteemed as merchants. Er ist für andern geachtet, he is esteemed before others. Wie hoch achtet oder schätzt ihr diesen meinen degen? what do you estimate or value this sword of mine? Etwas dem golde gleich achten, to estimate a thing alike gold. Ich achte, er werde kommen, I think he will come. Ich achts für billig, I think, find, see, believe, judge it reasonable; to my opinion or judgement it's reasonable. Einen würdig achten, to esteem one worthy. Ich achte beides gleich, I esteem both of them alike. Etwas für verlohren achten, to look upon a thing as it were lost; to make no account of recovering it ever after. Etwas für gut achten, to think it convenient, good, expedient. Wann ihrs für gut achten werdet, if you shall approve of it. Ich achts für nötig, ich achts nötig zu seyn, I think it necessary, to me it seems to be necessary. Ich achte alles für schaden und loth, I count all things but loss and dung. Er achtet seine ehre mehr als sein leben, he esteems honour above life. Ich merke wol, sie achtet euer nicht, I perceive she cares not for you, she makes no account of you, she hath but little respect for you. Er achtet niemands und niemand seiner, he cares for no body and no body for him. Einer der keines dings achtet, der nach nichts fraget, a man that cares for nothing. Er achtet weder ehre noch schande, he is past honour and shame; he despises both of them; he neither desires the one nor declines the other. Ein weibsbild, das ihrer ehre nicht achtet, a prostitute, a profligate woman, a woman that prostitutes per honour. Eine hure, die keiner schande mehr achtet, an impudent harlot, a shameless whore. 2. Auf etwas achten, acht oder achtung geben; to observe, mind, attend, award, remark a thing; to reflect or advert on't; to make your reflections on't. Auf träume, vogelgeschrey u. achten, observe superstitiously your dreams, the howling of birds &c. Auf unnütze dinge achten, to stand upon trifles.

Achtfach, eightfold.

Achtfältig, eightfold. Etwas achtfältig erlegen, to refund eight times as much for it.

Achtfüßig, eight footed.

Achtgroschenstück (das) das drittel, a coin worth eight good groschen, which is the third part of a rixdollar. Achtthundert, eight-hundred. Der achtthundertste, the eight-hundredth.

Achtjährig, being of eight years.

Achtmahl, eight times. Acht mahl acht, eight times eight.

Achtfingig instrument (ein) a musical instrument with eight strings.

Achtfam seyn, to be careful, heedfull, mindfull, diligent, vigilant, solicitous, attentive, concerned, s. besichtsam.

Achtfamkeit (die) the carefulness, heedfulness, mindfulness, attentiveness, solicitousness, concernedness. Aus

unachtsamkeit, out of negligence, heedlessness, inadvertency.

Achtseitige corpus (das) eines von den fünf regular körpern, the octahedron, one of the five regular bodies.

Achtspannige fuhrre (eine) achtspanniger Wagen, eight horses in a chariot.

Achtfpruch, (der) the publication of the ban against one that is to be outlawed; the sentence of one's banishment, proscription or outlawry.

Achttausend, eight-thousand. Der achttausendste, the eight-thousandth.

Achtung (die) 1. die acht, the care, heed, observance, vigilance, diligence, attention, advertency, remarking, remembrance, watchfulness, mindfulness. Achtung auf einen oder etwas geben, s. acht geben. 2. Die achtung, schätzung, hochachtung, so man für jemand oder für seine verdienste hegt, the esteem, value, respect or regard you have for a man or his merits. Sein bruder ist dafelbst in hochachtung, his brother is in great esteem or reputation there. Ich wundere mich, daß ihr eine solche geringschätzung gegen diese person bezeiget, I wonder what makes you show so little an esteem for this person, that body. Ein mann von keiner achtung, der von niemand hochgeachtet wird, a man of no esteem, a man of no great reputation.

Achtzehn, eighteen. Der achtzehende, the eighteenth. Achtzig, fourscore; eighty.

Acht und achtzig, fourscore and eight, eight and eighty. Der achtzigste, the eightieth. Ein achtziger wein, old rhennish wine of the year 1680. Ein hundert achtziger, einer aus dem collegio der hundert und achtzig männer, a member of the college of the one hundred and eighty deputies.

Achtzigjährig seyn, to be fourscore years old.

Achten (einen) in die acht, erklären, to banish, to ban, outlaw or proscribe one.

Achzen, seufzen, heulen, weinen, to sigh, sob, cry, mourn, groan, lament, howl, wail; to fetch sighs; to say ah! hah! alas! ho! ough! well aday! Die türtel-taube achtet, the turtle-dove coos.

Affer (der) 1. das feld, a field, a piece of ground for tillage, a field that is arable. Ein kleiner affter, a little field, a little piece of orable ground. Ein fruchtbarer affter, a fruitful soil. Ein unfruchtbarer affter, a barren soil. Ein steinigter affter, a gravelly ground. Ein wasserreicher affter, a watry soil. Ein gepflügter affter, a ploughed field. Ein besäeter affter, a sown field. Ein brachaffer, brachfeld, brachland, a fallow ground, a fallow field, a field that lies in abeyance for to refresh it self, a field that lies fallow, lay-land, a field that repotes this year and is to be sown the next one. Ein wohlgedüngter affter, a well dunged field. Ein gemeiner affter, seld, so von niemand gebauet wird, worauf die gemeine ihr vieh weidet, gemeintrift, the commons fields that are not tilled and that serve for pasture to the common people's cattle. Ein farnaffer, a corn-field. Ein räben-affter, a rape field. Den affter bauen, to till manure or ear the ground. Den affter düngen, to dung, manure or fatten the ground. Den affter pflügen, besäen, eggen, to plough, sow and harrow the field. Den affter säubern, jäten, to weed a field. Gerste u. auf den affter säen, to sow barley &c. in your field. Den affter bestellen, to manure your field, to take care that your field in due time be dung'd, plough'd and sown. Auf dem affter, in the field. An affter fahren, aufs feld ziehen, to go to glough. Ueber die affter gehen, to cross the fields. Ein mettaffer, pachtaffer, a farm. Ein f. affter, a free-hold, a free-tenure a francement, allodial or allodial lands; free-lands; for which no rents, fines or services are due. Ein frobnaffer, zinsaffer, zehndaffer, dienstaffer, a tenure in villainage; lands for which rent, tenths or services

are due. Der gottesacker, the burying - place, the churchyard. 2. Ein fedmanß, a furlong, an acre of ground.

Afferbau (Der) the agriculture, tillage, husbandry; tilling, earing or manuring of ground.

Afferbauer (Der) a tiller of ground, a clown, one that tills, ears and manures ground, a husband-man.

Afferfeld (Das) ear-land, an arable field, a piece of ground for tillage.

Afferfurchen (Die) the furrows in the field that are made by the plough.

Affergaul, f. affersferd.

Affergrenze (Die) the borders of your field.

Affernecht (Der) a plough man, plow-man, plow-jobber.

Afferland (Das) abrtland, an arable field, a piece of ground for tillage, earland.

Afferleute (Die) clowns, ploughmen, husbandmen, people that get their lively-hood by tillage, husbandry, agriculture.

Afferlohn (Das) ahrlohn, plough-money.

Affermann (Der) a clown, plough-man, husband-man.

Affermähre (Die) a plough - mare, a jade, a sorry horse fit only for to plough with.

Affern, das seid affern, oder pflügen, to plough your field, to break up the ground. Zum ersten, zweyten, dritten mal affern, to break up the ground the first, second and third time. Ein ungeaffert feld, a field whose ground is not broken up.

Affern (Das) the ploughing, the breaking up of ground.

Affernüsse erdnüsse, land-caltrops, caltrops digged out of the ground.

Affersferd (Das) a plough-horse.

Afferswerk (Das) tillage, agriculture, husbandry.

Afferzeit (Die) the plough-season.

Afferzeug (Das) tools belonging to the plow.

Acten, gerichtliche acten, schriften so von den partheyen beyderseits gerichtlich übergeben werden, the papers, pieces, the acts particulars or writings of case or plea; whereby appears what either party has alleged for himself in court. Das actenbehältniß, die registratur, der ort, wo die acten verwahrt werden, the office of the rolls in chancery. Parlamentsacten, acts of Parliament.

Im dritten iahr der Königin Anna ist diese verordnung den parlamentsacten einverleibet worden, in the third year of Queen Anne this law was enacted. Es war eine acte oder ein donative, woben er mir seine güter vermacht hatte, it was a deed of gift, whereby he had made over his goods to me.

Acteur (Der) ein Schauspieler an actor, a player.

Actus oder act (Der) 1. eine öffentliche Feierlichkeit, feierliche Handlung, an act, a solemnity. Ein doctor-actus auf universitäten, die ceremonien, wemt einer oder mehrere doctoren gemacht werden, an act of doctorship in an university; the ceremonies whereby one or more are created doctors. Ein religionsactus in Portugall, wenn die Inquisition inden verbrennet, an actus fidei in Portugall, when jews are burnt by the inquisition's authority.

2. Ein akt in einem Schauspiel, an act. Ein Schauspiel soll fünf Akte haben, five acts are the just measure of a play.

Actien, bey der ostindischen, africanischen und hudsonbaischen compagne in England, geldposten von unterschiedlicher größe, woraus das capital, womit die besagten compagnien ihren handel treiben, besteht, welche geldposten aber privatentzen zugehören, die nach ihrem betriebe und zum höchsten preis, den sie erlangen können, dieselbe zu allen zeiten an jemand anders verkaufen und

resigniren. Actions of the East-Indian, Royal African, and Hudsonsbay-company in England, whereby is meant the proprietary right to an appointed share in the stock of those companies. Er kaufte ziemlich viel ostindische actien in England, he bought a great deal of east-India actions in England. Die actien fallen, the actions do fall.

Action (Die) 1. die that, die verrichtung, the action, act, deed, feat. Eine rühmliche action, a glorious action; a brave, laudable, or praise-worthy deed. 2. Mit dem feind in action kommen, haudgemein mit ihm werden, to engage with the enemy, to enter upon action with him, to begin to fight with him, to fall a fighting.

3. Eine action oder klage vor gericht wider einen anstellen, einen handel vor gericht mit ihm aufangen, to enter or bring an action against one, to sue him at law.

Actioniren (einen) ihn vor gericht belangen, to enter or bring an action against one; to sue him at law.

Activ, hurtig und munter seyn, to be active, stirring, lively, quick, nimble, brisk, allways a doing, busy, not lazy, not slow, not sluggish, not slumbering. Die actio und die passivschulden, the active as well as the passive debts; of debts as well those that are due to you or that people are owing to you, as also that you are owing to others; your debtors and your creditors.

Activität (Die) die hurtigkeit, thätigkeit, the activity, briskness, quickness, nimbleness, diligence, speed. Er ist von großer activität, he is an active man.

Actrice (Die) eine schauspielerin, an actress, a player.

Actuarus (Der) the actuary, the actor.

Adamsapfel (Der) eine art von grossen citronen, the adam's apple, a sort of great lemons.

Adamsbiß (Der) der knorpel an der kehle, the adam's bit; the throat-bone; the protuberance or gullet of the throat, the channel-bone.

Adamsfeige (Die) eine egyptische art von feigen, a sycamore; fruit growing on a tree that has a likeness between a mulberry and a fig-tree.

Addiren, zusammen thun (etliche zahlen) zusammenzählen, summiren, to add some parcels together, to cast up your account, to make a sum of it.

Adresse (Die) die anweisung einer person oder eines ortz, so gesucht wird, the direction to a desired place or person. Einen brief dahin senden, wohin seine adresse lautet, to send or convey a letter where it is directed. Ich will euch schon adresse an ihn machen, I'll contrive an occasion to keep you directed to him; I'll provide an occasion for you to make your application or address to him. Der mensch ist so augenschin, wo er nur hinkommt, findet er adresse, that man has so good a grace, that nowhere he wants of address, that he needs no other direction, that he is acceptable and welcome every where.

Die aufschrift dieses briefes ist ein unbekannter name, und es findet sich weiter keine adresse dabey, the superscription of this letter is an unknown name and has no direction added to it besides the name of the town. Dar auf präsentirte das unterhaus der königin eine solche adresse, then the lower-house presented this address to the Queen.

Addressiren (einen brief) 1. aufschreiben wo er hin soll, to direct a letter. 2. Einen brief addressiren oder weiter ferschticken, to forward a letter. 3. Einen menschen, der da reiset, an einen kaufmann addressiren, von dem er eine bestimmte summe geld aufnehmen konnte, to direct a traveller to a merchant in a foreign place where he shall find credit to take up till the appointed sum of money. Das schif mit den messen eingeladenen gütern werde ich an meinen alten correspondenten, einen theil derselben aber an euren freund addressiren, I'll address, send, direct, consign, convey the ship and the most part

of the cargo to my old factor, and some part of the same to your friend. 4. Er weiß sich liberal zu adressiren, manchen, zu insinuirem, he has the knack of addressing or insinuating his self any where; of stealing or creeping into people's favour; of winding or screwing his self into it. Adressirt euch an den König, nehmet eure insinuation zum König, address your self to the king, make your address or application to the king, take your recourse or refuge to the king.

Adressirt, forwarded, directed, sent, conveyed, consigned, f. adressiren.

Adel (der) 1. der adeliche stand, the nobleness, nobility. Alle von adel sind edel, aber nicht alle edele sind von adel, all noblemen are gentlemen, though all gentlemen are not noblemen. Einer oder eine von adel, a noble, a nobleman, a noble woman. Gut von adel, of a noble stock, of an old noble race, of a right noble extraction. Einer, der von adel seyn will, one that falsely pretends to nobility. Einer, der sich wie einer von adel auföhret, one that carries it like a noble-man, or nobleman-like. Ein Venetianer von adel, a noble Venetian, a patrician at Venice. 2. Der adel, der ganze adel, die adelichafft eines reichs, landes oder provinz, the Nobles, the Nobility and Gentry of a country or county. Der Reichsadel, die adelichafft in dem Römischen Reich, the Imperial Nobles, the Nobility in the Roman-German Empire. Der Stadtadel, the gentry, the patricians or patricks in cities. In England unterscheidet man den höhern und kleineren adel also, um größern gehören die Herzoge, Markgrafen, Grafen, Burggrafen, und Baronen; um kleineren, aber die Freyherrn, Ritter, Junker und Edlen, in England the higher Nobility is distinguished from the lower thus, to that are reckoned Dukes, Marquesses, Earls, Viscounts and Barons; but Baronets, Knights, Esquires, and Gentle-men are of the Gentry or lower nobility. Personen von adel bekommen, weil diese hoheit erblich ist, den titel: Hoch- und wohlgeborene: wer aber zum Ritter geschlagen, oder sonst zu hohen ehren, welche nicht erblich sind erheben werden ist, den titelrit man hoch- oder wol-edel, to all nobles, because of their having that dignity hereditarily, the title of High and well-born is given. but to a knight, esquire, or other eminent person, whose dignity is not hereditary, you write: Right honoured Sir, or Right honourable. 3. Der adel, oder die vorrefflichkeit, the nobleness, excellence or excellency. Adel der seele excellence of soul the nobility of mind. Sich angelegen seyn lassen, den vorigen adel wieder zu erlangen, to strive to recover the former nobleness.

Adelsbrief oder adelsbrieff (der) a charter, patent or grant of nobility.

Adeln (einen) to ennoble one, to make one noble.

Er hat sich adeln lassen, he got a grant of nobility. Der künig hat ihn geadelt und zum ritter geschlagen, the king has knighted him. Er ist geadelt worden, he is a gentleman made.

Adeliches geschlecht, herkommen, hand, adeliche abkunft, adelicher stamm, a noble stock, race, extraction, house, descent, birth, pedigree; a noble lineage of ancestors. Ein adeliches wappen, coat of arms of a noble-man. Die adelichen geschlechter in einer stadt, the gentry, the patricians, the patricks in a city. Ein adeliches gut, Lordship, a manour, a domain. Ein adeliches seß, lands held by knight's services. Ein adelicher seß, a bury or berry, a noble-man's dwelling, place or court. Der edeliche stand, the nobleness or nobility. Adeliche exercitien, ritterliche übungen, academical exercises; riding and the like exercises which young gentlemen do learn in academies. Bücher von adelichen geschichten, romances, books containing feigned stories of valorous adventures. Ein adeliches und vorreffliches ge-

schlecht, a noble, virtuous, excellent, or gentle mind. Adelige sitten oder manieren, gentle manners. Sich adelich halten, to carry it nobleman-like.

Adelsstand oder adel einer person (der) the nobleness, nobility or gentility of some body.

Ader (die) die blutader, the vein, die rulsader, die schlanader, the pulse, the artery, Genuadern, flechsadern, sparnadern, tendons, which are the instruments of moving in the muscles, composed of sinews and ligatures. Die goldene ader, the haemorrhoidal vein, which is a small branch of the mesenterick, ended at the colon and the strait gut. Gold-silber- oder erz adern oder gänge in bergwerken, channels, oars or veins of gold, silver or other minerals in mines under ground. Es giebt eine art weißen marmors mit goldadern, there is a sort of white marble, that is streaked with channels or veins of gold. Eine wasserader, eine quellader, a vein of water, a spring of water under ground. Die adern, striche, oder labre in dem holze, the streaks in wood, the grain of wood. Einen zur aderlassen, ihm eine ader schlagen oder effnen, to bleed one; to let him bleed; to breath or open him a vein; to bleed him. Sich zur ader lassen, ader lassen, to let bleed. Die adern durchhauen, to cut the veins. Ist noch eine ehrlie ader in deinem leibe, if that not yet thou be past all shame. Er hat keine ader zum versprechen, he has no poetical genius, vein or fancy. Poesische ader, the poetical genius.

Adericht, vein; nervous; streaked. f. aderreich.

Adern oder ausädern (fleisch) to pluck the veins and tendons out of some piece of flesh.

Aderlass (die) a bloodletting, a letting of blood, the opening or breathing of a vein. Eine gute starke aderlasse, a letting a good deal of blood.

Aderlassbeken, (das) a basin to bleed in.

Aderlassbinde (die) a swathing-band.

Aderlasszeit (die) the true season for to bleed.

Aderlein (das) aderaen, a little vein. 1. Greisfaderlein, magenaderlein, branches of the port-vein, conveying the chyle to the liver. 2. Ader, aderlein, oder faserlein an den wurzeln der pflanzen und kräuter, small veins, strings or hair at the root of some herbs or plants. 3. Aderlein oder striche auf den blättern der bäume und pflanzen, the streaks in the leaves of plants and trees.

Aderreich oder adericht seyn, to be full of veins, nerves, streaks, &c.

Adieu, adee, Gott besohlen, adieu, farewell, God be with you.

Adjusiren oder richtig machen (eine sache, rechnung, differenz &c.) to adjust, clear or liquidate a matter, an account, a difference, &c.

Adjutant, (der) an adjutant, an officer in a regiment.

Adler (der) an eagle. Ein junger adler, an eaglet.

Ein meeradler, a saker, a sea-eagle, that tries his young ones at the fin. Ein schwarzer adler, a black eagle, which is the littlemost but the stoutest kind of eagles. Des adlers klauen, the eagle's claws. Des adlers schnabel, the eagle's nose. Ein doppelter adler ist des römischen Kayser's wappen, aber ein einziger adler ist das wappen des Königs von Preussen, an eagle with two heads is the arms of the Roman Emperour; but an eagle with one head is the arms of the King of Prussia. Adleraugen, eagle's eyes. Adlersklauen, the pounces of an eagle. Die adlersnase, eine habichtsnase, eine erhabene und gebogene nase, a Roman-nose, an eagle's nose, a hawk's nose. Der adlerstein, the eagle-stone.

Administration oder verwaltung (die) administration.

Administrieren oder verwalten (ein amt) to administer an office.

Administrator eines fürstenthums (der) der Fürst, der dasselbe

dasselbe verwaltet während zeit, daß der junge herr un-
mündig ist, the Prince regent.

Admiral (der) the Admiral, he that commands a fleet.
Der Oberadmiral von Großbritannien, the Lord High
Admiral of Great-Britain. Der Admiral süßret die sache
auf dem großen, der Viceadmiral auf dem vordersten, und
der schon bey nacht auf dem hintersten mast, the Admiral
carries the flag on the top of the main mast, the Viceadmi-
ral on the top of the fore-mast, and the Rearadmiral on the
top of the after-mizzan-mast.

Admiralität (die) the admiralty, the navy office. Ein
admiralitätsherr, a commissioner of the navy. Die admi-
ralitätsbediente, the officers of the marine, or of the navy.
Admiralitätszoll und convoy geld bezahlen, to pay the admi-
rality's toll and convoy-money, which is used at Ham-
burgh. Das admiralitätsgericht zu Hamburg, the admi-
rality's court of judicature, where mercantile and seafaring
matters are pleaded, tryed and decided. Auf der admiralität
sitzen, to be a member of the said court. Die admiralitätsber-
ren und bürger, the deputies of the senate and the citizens
that compose the said court. Der admiralitäts-schreiber, the
admiralty's clerk. Das admiralitäts-schiffhaus, the admi-
ralty's arsenal or store-house of arms and all things belonging to
the men of war. Der die aussicht über das admiralitäts-schiff-
haus hat, der zeugmeister, the surveyor of the arsenal.

Admiralschaft (die) the admiralship. Wenn eine flotte
Kaufarthenschiffe mit einem convoysschiffe zu segel gehen,
so machen sie vorher admiralschaft, das ist, der Cap-
tain des convoysschiffes ernennet die besten zwey Kaufarthens-
schiffe zu seinem viceadmiral und schon bey nacht, und
gibt einem jeglichen schiffe von der flotte einen seimbrief.
A fleet of merchant men being to sail under the convoy
of one man of war, the Captain of this will call the
captains of all the ships on bord of his, and will for the
present voyage make two and the best of them to be vice-
and rear-admiral, deliveing to any one of the others the
sailing orders.

Admiralschiff (das) the admiral-ship, the admiral.
Adventzeit (die) advent, the time that is three weeks
bestie Christ-mas.

Advis (der) der bericht, the advise, notice. Die advi-
sen, euffen, gedruckte zeitungen, gazetten, the ordinary
new-books, the gazets. Ich will euch schon advis davon
geben, I'll keep you advised of it.

Advisbrief (der) a letter of advice.

Advisjagd (die) an advice-yacht, an advice boat, a
spie boat; a good sailer that is employed by a fleet of men
of war to spie the enemy's fleet, and to bring word from
the admiral.

Advocat (der) a lawyer, advocate, counsel or coun-
sellor; he that pleads for his client at the bar. In Deutsch-
land agiren die advocaten nicht mündlich, wie in Eng-
land, Holland, Frankreich ic. sondern schriftlich, plea-
dings of causes are in Germany performed by writing
and not by haranguing as is used in England, Hol-
land and France. Ein elender Advocat, a petty or silly
advocate. Advocatenlist, the tricks and quorks of
lawyers.

Advocatur (die) the advocate's place, the advocate-ship.

Aegyptenland (das) Egypt.

Aegypter (der) an Egyptian.

Affe (der) an ape, a monkey. Ein großer affe, a ba-
boon. Der große, ten menschen sehr ähnliche affe, the
orang-outang. Ein affe mit einem langen schwanz, eine
meerkatze, a marmoset. Ein junger affe, ein afflein, a
pug, a little monkey. Geh hin, du wirst die affen aus-
rechnen, du bist wohl der rechte, thou art the man. Ein
maulaffe, a baboon; a booby; a simpleton, a simple boy,
a silly fool, one that stands gazing and gaping. Maul-
affen seil haben, to forget your-self, to stand a gazing

upon some thing, to be at a gaze or upon a gaze. Je
höber der affe steigt, desto mehr sieht man seinen schwanz,
the higher the ape goes, the more he shewes his tail; an
unworthy man being raised up to some dignity, will so
become the more ridiculous. Die kunst ist der affe der
natur, art is nature's ape; art allways ape nature.

Affect (der) the affection, the passion, the being af-
fected. Er ist im affect der traurigkeit, he is affected with
sadness. Affecten, gemüthsneigungen, affections, passions,
inclination, partiality. Ein mann voller affecten, a very passio-
nate or partial man. Nach affecten leidenschaftlich urtheilen,
to judge passionately, partially, fancifully, according to
your inclination to a party. Ohne affecten, nach der ge-
sunden verunft, und nach dem gewissen urtheilen, to
judge without passions, affections or partiality; unpassiona-
tely; unpartially; and according to the dictates of reason
and confidence. Seine affecten bezwingen, to subdue,
restrain, curb, bridle, restrain, repress, suppress, over-
come, overmaster your passions or affections. Gemeinlich
redet einer, wie ihm seine affecten treiben, every one
speaks as he is affected. Weibliche affecten, infirmities,
sicknesses, fits, passions womens bodies are subject to.
Durch reden affecten erregen, to move the affections by
speaking.

Affection (die) oder neigung zu einer person, the affe-
ction, love, kindness, benevolence, favour, good will,
inclination one beares to somebody. Ich habe keine affe-
ction zu ihm, I do not love him, I have no love or
affection for him. Mit großer affection, very affectiona-
tely or affectionally, kindly, heartily.

Affectionirt seyn (einem) to be affectionate or well-
affected to one, to have affection for him, to be addicted
to him. Ich weiß nicht, ob er mir affectionirt ist oder
nicht, I do not know whether he be well- or ill-affected
to me. Einem affectionirt, freundlich bezeugen, to deal
affectionately or affectionally with one, to act friendly with
him, to shew him a great deal of kindness. Wie ist er
affectionirt gegen euch? how stands he affected to you or
towards you?

Affectiren (etwas) ein ding nachaffen und sich annah-
men, to affect a thing, to do it affectately or affectedly,
and with an apish imitation, to endeavour or study im-
pertinently to make it your own, to hanker after it, to
aspire to it. Eine sonderliche mine affectiren, to affect a
particular meen. Er affectirt den rubm der wohlredendheit,
he affects the name of speaking well.

Affectirte minen, affectate, affected, counterfeited, apish,
imitated, not natural meens, gestures or behaviour. Ein
affectirter stylus, an affected style, a style that is all
affected, or that is full of affection and apish study.

Affectirt reden, to speak affectedly, affectately or with
affectation, niceness and nauseous curiosity about words of
no matter.

Affectuoll, 1) Affect in sich habend, affectuos. 2) Affect
erregend, affectuos stirring up the affect.

Affen (einen) eines heuten, to railly, jeer, banter,
banter, disappoint or fool one; to make a fool of him.
Ich lasse mich nicht affen, I would not be fooled;
do not think you shall play the fool with me, or shall
top me.

Affenbild (das) the figure of an ape; a mask with an
ape's face.

Affengesicht (das) an ape's face, a smiling face.

Affenasicht, flat-nosed.

Affenspiel (das) das affenwerk, die afferey, the apish-
ness; apish tricks; foolery, trifles, non-sense, foolish
or silly things. Affenspiel treiben, to carry your self
apishly.

Afferey (die äffnung) the apishness, soppery, fopping,
taling

railling, railery, banter, jest, mockery, jesting, mocking, bantering.

Aeffgen oder äfflein, (das) a pug, a little monkey or ape.

Afficiren (einen) einen bewegen, to affect or move one, to move his affections, to touch or strike one's heart, to soften his mind, to raise, excite or stir up a passion; in him, to cause him a concern. Das afficirt mich gar nicht, that does not at all move me. Wer mit seinen reden eines menschen herz afficiren will, der muß vom herzen entweder reden, oder zu reden sich stellen, he that with his speech will affect somebody's heart, must either speak heartily or pretend to speak so. Ihre thänen afficirten den narren gar zu sehr, that fool was too much affected by her tears.

Afficirt werden (von oder durch etwas) to be affected with it. Er wird von melancholie afficirt, oder ist damit behaftet, er hat den effect der traurigkeit, he is affected with sadness. Ich wurde durch seinem weinen oder durch sein weinen sehr afficirt, I became mightily affected by his tears.

Aeffisch, apish. Aeffische minen, apish means or gesture. Sich äffisch oder affenbässig auführen, to carry your self apishly.

Affront (der) die beschimpfung, the affront, dishonour, abuse, contumely, shame, disgrace, reproach. Einen affront verschmerzen, to put up or bear an affront. Ich kan denselben affront nicht so verschmerzen, I cannot brook that affront. Einem einen heftlichen affront anthun, to put a grievous or deadly affront upon one.

Affrontiren (einen) to affront one, to put an affront upon him, to abuse, dishonour, reproach, vilify him.

Affrontiret seyn oder werden, to be or grow affronted; shamed, abused, vilified, dishonoured; reproached.

Affüten (die) lasteten, the carriage or stocks for ordinance. Ein stück auf die affüten legen, to mount a canon; to lay her upon the carriage.

Africa, Africa, one of the four parts of the world. Africanaer (der) africanisch, an African. Die königliche afrikansche Compagnie in England, deren haup in London, deren actien etc. the Royal African company in England, their house at London, their actions, &c.

After (der) der hintere, the arse, the breech, the fundament. Etwas böses oder ein geschwür am aftern haben, to have a swelling inflammation on the fundament. In der conception bedentes es nach.

Afterbürde (die) 1. eine mißgeburt, a false conception. 2. Die nachgeburt, aftergeburt, an after-birth or afterburden, the secundine.

Afterbürge (der) a second ball or pledge; he that keeps surety to one that is bail for you.

Afterdarm (der) der mastdarm, the arse, gut, the krat gut.

Aftererb (der) 1. einer der an statt eines rechten erben eine erbschaft antritt, weil sie ihm von jenem cediret und übergeben worden ist, an after-heir, a substitute heir, one that takes possession of an inheritance by virtue of the right heir's cession. 2. Einer, der zum erben eingesetzt wird, im fall zur zeit des erbfalls, der erstgenannte erbe gestorben oder dessen geschlecht abgegangen seyn möchte, an after-heir, a second heir, he that shall inherit it, if at the time of the inheritance the first heir be dead or gone, or if the first heirs family should decay at any time.

Aftergeburt (die) the after-birth or afterburden. s. nachgeburt.

Afterkind (das) an after-child, a child born after his father's death, a post hme.

Afterkönig (der) 1. ein königlicher statthalter, a Viceroy, a Lord Deputy, the King's Lieutenant. 2. Einer, der sich zum könig aufwirft, an anti-king, a false king, a pretended king, one that affects the crown.

Afterlehn (das) a mesne, a mesne-fee, a mesne-tenure, an inferior fief, a fief that holds of another.

Afterlehnträger (der) an under-fendatary; he that holds a fief which holds of another.

Aftermehl (das) mill dust.

Afterpabst (der) an anti-pope, a pretended Pope, a false Pope.

Afterrede (die) verleumdung, a backbiting, slander, calumny.

Afterreden (einen) to backbite or slander one.

Agatstein, der agstein, agate.

Agent (der) the agent, factor, commissary. Ein fürsicher agent, a Prince's agent or resident.

Agio, advance-money, premium. s. Lagio.

Agiren, (1. einen könig, hirtten, etc.) die person eines königs, oder hirtten spielen, to act or play the king, the shepherd, &c. Sie agit eine hure, sie treibt buererey, she plays the whore, she commits whoredom. Im schauspiel agiren, to play in a spectacle. 2. Einen agiren, ihm aufziehen, to play the fool with one, to fool him.

Agirt, acted.

Agrest (das) der saft von sauren trauben, verjuice, the juice of bicanes or fowr grapes.

Agurken, oder gurkstein in saß und essig eingemacht, gherkings, little cucumbers pickled.

Agstein (der) schwarzer bernstein, the agate, the agate-stone. Ein agstein messerheft, an agate-knife.

Aha! ough-ho! Aha, das ist gut! take that! marry come up.

Ahle (die) eine schuhahle, oder schusterahle, the awl the shoe-maker's awl. Mit der ahle etwas durchstechen, to pierce it with your awl through.

Ahm (die) der ehm die ohm bier oder weins, etc. an awm of beer or wind. Eine ahm hält vierzig stubchen oder zwey eimer, an awm contains forty gollons or one hundred and sixty quarts. Eine halbe ahm, a rundled. Eine doppelte ahm, a punchion.

Ahmig, containing an awm. Ein zwey-drey-vier-etc. ahmigsaß, a barrel containing two, three, four awms.

Ahnden, 1. etwas voraus empfinden, to perceive or resent a thing before-hand, to fear and suspect it, to conjecture it. Es ahndet mir schon, my heard did tell me, I could think of it, I had an inkling of it. Es hat mir schon längst geahndet, I foresaw it long time ago. 2. Etwas rächen, revenge an offense, an injurg, a crime. Es soll nicht ungeahndet bleiben, ich wills zu seiner zeit schon ahnden, I'll resent it; it shall not be forgotten; I'll call it to mind and revenge it at a convenient time.

Ahnen, vorahnen (die) your ancestors, forefathers, progenitors. Die urahnen, your eldest progenitors.

Ahnfrau (die) die äster großmutter, your great grandmother.

Ahnvater (der) der äster großvater, your great grandfather, your great grand-fir.

Ähnlich seyn (einem andern) to be like some other body. Er sahe einem todten ähnlich, he looked like a dead man. Er sieht seinem vater so ähnlich, als ob er ihn aus den augen geschnitten wäre, he looks as like his father, as if he had been spit out of his mouth; he resembles his father exactly. Es ist der wahrheit ähnlich, 't is very like so, 't is likely so, 't is like enough, 't is very probable.

probable, it seems likely. Ist mein gemählde etwas ähnlich? Is my picture any thing like? Es ist nicht ganz unähnlich, 't is something like.

Ähnlichkeit (die) the likeness, likeliness, likelihood, affinity, resemblance, agreeingness, conformity.

Ährenbaum (der) maßholderbaum, the plane-tree, the maple-tree.

Ähre (die) die Kornähre, an ear, a corn-ear. **Ähren gewinnen, in Ähren schießen,** to put forth ears; to spire or ear, as corn does. **Leere oder taube Ähren,** ears without beards. **Eine handvoll Ähren,** a hand-full of ears. **Die Ähren zusammen lesen und in garben binden,** to gather the ears, and bind 'em up into sheaves. **Den armen gehört die nachlese der Ähren nach der erndte,** to poor people belongs the gleanings, or the picking up ears of corn after harvest.

Ährenlese (die) the gleanings of ears. **In die Ährenlese gehen,** to go a gleanings.

Ährenleser (der) die Ährenleserin, a gleaner, a man or woman that picks up ears of corn after harvest.

Ährenspitze (die) the ears beard.

Ährlein (das) oder das Ährchen, a little ear.

Äben, f. eichen.

Alabaster, der alabasterstein, alabaster, the alabaster-stone. **Ein alabaster fläschlein, ein fläschlein von alabaster, an alabaster-box, a box made of alabaster.**

Alant, alantwurtel, the root elicampane.

Alantwein (der) elicampand-wine, wine that is seasoned with the root elicampane.

Alaun (die) ein gewisses salt, the alaun, which is a kind of salt. **Verbrannte alaun, burned alum.** **Sediegene alaun, natural alum.** **Gemachte, lacticians.** **Zeßalaun, Roche-alum.** **Federalaun, pisme-alum.**

Alaunerde (die) the stuff of alaun.

Alaunbaitig, alaubaitig, alaubaitig, aluminous.

Alaunwasser (das) alum-water, water wherein alum is melted or dissolved.

Albern oder nicht witzig seyn, to be sottish, simple, silly, dull-witted, foolish, childish, sheepish, cudden, weak, lumpish, innocent, unwise, unwitty. **Ein alberner kerl, nare oder schöps, a dunce, a sot, a simpleton, a silly fool, a sheep-head, a clumsy-pate, a joutl-head, a shallow brains, a cuddy changeling, a mear cudden, a sheepish fellow, a dullard, a blockhead.** **Alberne händel, sottishness, silly things, trifles, foolery, toys, dull actions.** **Albern reden, alberne reden führen,** to talk non-sense, to talk dully or gibberish. **Er hat alberne einfälle,** he has dull, silly, pitifull fancies, thoughts, speculations. **Der alberne böbel, the mobile or common sort of people that is little witted, the vulgar that is dull-witted.** **Es läset alber, it seems dull.** **Etwas alber angreifen,** to undertake a thing simply, childishly, foolishly, the wrong way, unadvisedly, sottishly, sillily, innocently, impertinently, ridiculously.

Albern, tiberheit treiben, to toy, to trifle.

Albernheit (die) sottishness, foolishness, folly, madness. **Albernes wesen, sottishness, foolishness, silliness, simpleness, childishness, foolery, impertinence.** **Das sind alberheiten,** that are silly thoughts, or pitifull inventions.

Albertsthaler (der) kreuzthaler, burgundischer thaler, so um einen groschen geringer ist als des speciebanes oder reichsthaler, a dollar with the cross upon it, which is worth two pence sterling less than a banco rixdollar, save those that were coined before anno 1600.

Alcalifalt (das) das laugensalt, das aschensalt, aus einigley verbrannten oder gebrannten dinge, salt alcali, salt out of any matter gotten by burning or calcination of the same.

Alchimie (die) wissenschaft der metallen und mineralien, alchymy, chymistry, f. chimie und chemie.

Alchymist (der) an alchymist, a chymist; he that knows or exercises chymistry.

Alcoran (der) die bibel der Türken, the Alcoran, the written law among the Mahometans.

Alcove (der) das schlafgemach; ein nebenzimmer, das gemeinlich durch eine glasthüre oder durch einen vorthang vom hauptzimmer abgefondert ist, the alcove; the best-steadplace separated with a piece of hangings from the other part of the room.

Alfanzerey und alfanzerei (die) toys, trifles, sottishness **Alfanzerey treiben,** to toy, to trifle.

Alicantenwein (der) alicant wine; a sort of tintwine, that comes from Alicant in Spain.

Alfermeßkörner, scarlet-grains.

All, aller, alle, alles, all. **Alle der mangel, alle die ursach, all mein geld, oder, aller mangel, alle ursach, alles geld, so ich habe,** all the want, all the reason, all my money. **Er hat allen wein ausgetruncken, he has drunk up all the wine.** **Mit allem fleiß, with all care and diligence.** **Es ist alles daran zu nichte, 't is all nought every bit of it.** **In aller eil, with all speed.** **Alle oder die ganze welt, all the world.** **Wenn alle zusammen kommen, when all comes to all, upon the upshot.** **Ich wolte es um aller weß gut nicht thun, I would not do it for all the world.** **Er verlohre degen, bit, und alles, he lost his sword, hat and all.** **Heber alle maßn, beyond all measure, exceedingly, exorbitantly.** **Es ist nicht alles gold was glänzt, all is not gold that glisters.** **Es ist mir alles eins, 't is all one to me.** **Es ist nicht alles gleich, es verhält sich nicht alles in diesem fall, wie in jenem, 't is not all a case.** **Einmal für allemal, once for all.** **Alle zugleich, alle mit einander, all at once, all under one, all together.** **Ueberal im ganzen lande, all the country over.** **Gott über alles lieben, to love God before all, above all.** **Ihr seyd so gut als andere, you and all.** **Es fehlen ihrer dreßßig in allem, thirty are all that are missing.** **Auf allen vieren kriechen, auf händen und füßen gehen, to go upon all four.** **Ich verstehe nicht ein wort von allem, I understand not one word at all.** **Gott ist mein alles, God is all in all to me.** **Das ist noch alles nichts, all that is nothing, that's nothing at all.** **Alle und jede, all and every one.** **Mit allem dem, with all that.** **Wie dem allen, however.** **Alles klaget über euch, alle klagen über euch, all do complain of you, every body complains of you.** **In alle wege, by all means.** **Alle augenblicke, every foot; every minute.** **Allezit, all-ways, or allway.** **Aller orten, every-where.** **Alle beyde, both.** **Sie alle beyde, both of them.** **Sie alle, all of them.** **Alle fünf jahr, every five years.** **Trincket alle draus, drink ye all of it.** **Alle leute reden davon, all the world talks of it.** **Alles, was euch nur dünket dienlich zu seyn, all you think fit, whatever you judge convenient, any thing you suppose to serve.** **Allzuschwer, too heavy.** **Alle jahr, jährlich, every year, yearly, per annum.** **Sie hat alle jahr zwey hundert pfund einzunehmen, she is worth two hundred ponnas per annum.** **Wir verbinden uns einer für alle, und alle für einen, we oblige our selves every one for all, and all for every one of us.** **Ich will lieber alles leiden, I choose rather to suffer any thing.** **Allerbestigen tag, all-saints day.** **Aller feulentag, all souls-day.** **Alles, nachdem die sache beschaffen ist, all after as the things is.** **Der allerweiseste König Salomo, the wisest of all kings Salomon, the most wise or very wise King Salomon.** **Er ist der allerletzte, he is the last of all.** **Das allerbeste, das allersüßeste, ze. what is most fit, most sweet &c. of all.** **Gott weiß es am allerbesten, God knows best.** **Wer am allerwenigsten hat, muß am allermeisten geben, poor folks pay the heaviest contributions.** **Ich habe nicht**

mehr davon, es ist schon alles, es ist schon alles verkauft, I have no more of that commodity, all is sold, it is sold up all. Ihre missthat ist noch nicht alle, their iniquity is not yet full.

Alarm (der) der Alarm, the alarm or alarm. Alarm blasen, to sound alarm with your trumpet. Wenn der wache alarm oder rebell schlagen, to alarm the watch.

Alarmbläser (der) an alarm-maker, he that sounds or cries alarm.

Alarmiren (die wache, die ganze Stadt &c.) to alarm the watch, all a town, &c.

Alldereit, already.

Allda, alldar, there, in that place. Wie lange wird er allda bleiben? how long intends he to stay there?

Alldieweil, s. dieweil.

Allegiren oder ansprechen (einen spruch) to alledge or to quote a sentence.

Allegorie (die) allegory, an allegorical speech, a figurative expression. In allegorien reden, to allegorize. Der gern allegorien redet, Allegorist.

Allegorisch, allegorical, allegorick, allegorically, mystical.

Allein, 1. allone. Ich gieng allein hin, I went thither by my self. Ganz allein seyn, to be by your self, to be all alone, to be alone by your self. Nun sind wir alleine, now we are within our selves. Ihr möget ihn wohl alleine lassen, er ist getreu, you may trust him alone. Ihr solltet für euch alleine haben, you shall have it all by your self. Er ist allein, er ist eine einzelne person, er hat nicht gehensamer, he is single, he is a single person, he has not married. Er lebet ganz für sich allein, he lives solitarily, he leads a solitary life, he lives privately or singly or by him self alone. Allein seyn in einer kunst, to be alone or the only man in an art. Einen allein, oder besonders, oder heimlich bestrafen, to reprimand or correct one privately or in private. Ein unglück ist selten allein, one mischief comes in the neck of another. 2. Allein, only, but. Allein du, o Herr, seiasset, daß ich sicher wohne, thou, o Lord, only makest me dwell in safety. Ich wollte gern, allein ich kan nicht, I would fain do it, but I can not. Ich hätte ihn zwar strefen, allein was hilft's? I could chastise him, but what good will accuse thereby? Nicht allein kein lohn, sondern noch verweih darzu, not only no reward but reproach too. Nicht allein dieses, sondern auch jenes, not this alone, but that too; not only this, but that also. Allein saget mir, but, pray thee, tell me, whether &c.

Alleinhandel (der) monopol, Monopoly, alleinhandel treiben, to monopolize.

Alleinhändler (der) monopolist.

Alleinherrschaft (die) the sovereignty, sovereignty, monarchical regiment.

Alleinherrscher (der) monarch, sovereign.

Alleinherrscherin (die)

Alleinheilige Gott (der) the alone holy God, the only holy God.

Alleinig seyn, to be alone.

Alleinkauf (der)

Alleinhandel (der)

Allemal, at all times, at any time, every time. Ich sage euch einmal für allemal, I tell you once for all.

Allemal nur den dritten tag, every third day.

Allemal, at all adventure, what ever falls out or happens. Allemal er sterben sollte, in case he come to die; should he come to die.

Allemal, every where, in all places, all abroad, at every hand.

Alleserste (der, die, das) the best of all. Ihr wißt am allerbesten, you know it best. Dieses gefällt mir am allerbesten, this I like best of all.

Alleschristliche König (der) der König von Frankreich,

the most christian King, the french King, a title given him by the Pope.

Allerdings, 1. gewislich, surely, sure enough, certainly. Er ist allerdings nicht unschuldig, he is not innocent to be sure; sure enough he is guilty. 2. Allerdings ganz und gar, throughout, quite, perfectly, entirely. Er ist nicht allerdings unschuldig, he is not quite innocent; he is somewhat guilty. Ich will allerdings kein geld dafür haben, I would not accept of any money at all for it. Es hat nicht allerdings einerley bewandniß, it's not all a case; it is not quite the same case.

Allererst, but now. Er kam jetzt allererst, he came but even now, just now. Er ist in allererst gekommen, er ist der allererste gewesen, he was the first of all that came in. Wer ist von euch der allererste? who is the foremost of all of you? Allererst gemacht, newly, lately, freshly made.

Allerfreundlichsten groß vermelden (einem von einem andern einen) to remember one most kindly to one.

Allerthätigste (der) the busiest of all.

Allerhand leute, wein farben, thiere, &c. sundry, divers, any, many, several or various men, wines, colours, beasts, &c. of all sorts; of all sizes; of all kinds, &c. Allerhand sachen, odd things. Allerhand geld, payment. Allerhand gestalten, figuren, sitten &c. sundry fashions, figures, manners, &c. Allerhand oder allerley unrecht willig und geduldig ertragen, to do willingly and patiently suffer any wrong or abuse.

Allerheiligste (der, die, das) the most holy. Das allerheiligste im alten testament, the most holy place in the tabernacle and in the temple of the old testament.

Allerhöchste (der) the most high, which is God our Lord. Allen, s. allerhand.

Allerliebsten haben (etwas am) to desire and love a thing most of all.

Allermassen, since that, for as much as, because. Er kan nicht kommen, allermassen er krank ist, he cannot come because of his sickness.

Allermehr, allermestens, most of all, especially, particularly, above all, before all, chiefly, mainly, principally, singularly. Als ich am allermehrten beschäffiget war, when I was busiest of all. Die allermehrten leute, most people, the far greater part of the people.

Allernächst, hard by, next door. Er wohnt allernächst bei uns, he dwelles next door to ours; he lodges hard by us.

Aller orten, allenthalben, allermwegen, all abroad, in all places, any where, every where.

Allerseits, on every side.

Allermwegen, s. aller orten.

Alles, all, every thing, any thing, s. all.

Allesamt, alle miteinander, all together. Sie allesamt, all of them together.

Alleszeit, 1. allemal, at all times. 2. Alldieweil, allererst, but just now. Er ist alleszeit da gewesen; he was but even now here.

Alleszeit, at any time, allways, allway, eyer, continually.

Allgegenwart (die) oder die allgegenwärtigkeit Gottes, God's omnipresence, ubiquity, his being every where and in all places present.

Allgegenwärtig seyn, to be omnipresent or everywhere present.

Allgemach, allgemächlich, allmählig, by little and little; by degrees, softly, gently, leisurely.

Allgemein seyn, to be universal; general, common; publick. Ins allgemein etwas sagen, to speak generally, or in general. Ein allgemeiner gebrauch, a common, ordinary, familiar, frequent use, fashion or custom. Eine allgemeine christliche kirche, the catholic christian church.

church. Ein allgemeines concilium, a general council, an assembly of bishops and prelates of the catholick church.

Allhie, oder allhier, here; in this place. Wer regiret allhie? to whom belongs this place? who is master at it?

Allianz (die) the alliance, the confederacy, the union. Mit is die allianz treten, to enter into the alliance.

Allirten (die) the allied, the confederated.

Allmacht (die) Gottes allmächtigkeit, God's omnipotency.

Allmächtig, omnipotent.

Allmählig, f. allgemach.

Allmanndiure (die) a prostitute or profligate woman, a strumpet, a common whore, any body's whore.

Allodialgüter (die) freye güter, landgüter, so keinen juren, besidiensten, einquartirungen oder andern dergleichen belästigungen unterworfen sind, allodial or allodian lands, free - holds, free - tenures, frank - farms, franc-tenements, free-lands, for which no rents, fines or service is due.

Allong! laßt uns gehen! let us go! come on!

Alltäglich, oder alltags, daily or of every day, or of working days. Das alltägliche fieber, a quotidian ague.

Alltägliches essen, daily or ordinary meats. Alltägliche sachen, ordinary things, trifles. Alltagsmantel, hosen, &c. a cloack, breeches, &c. you wear the working days. Alltagsbösen aus etwas machen, to vilify a thing, to profane it, to render it vulgar, to make it to be slighted.

Alltägliche (die) a common, vulgar or ordinary thing.

Allvater (der) Gott der vater aller, the father of alls, God wich is the father of all men.

Allwaltende Gott (der) God's supreme majesty ruling all things.

Allwege, allezeit, always, alltimes.

Allwissend, omniscient omniscious, all-knowing.

Allwissenheit Gottes (die) God's omniscieny; his knowing of all things.

Allwo, where. Allwo keine freude ist, where there is no pleasure. f. wo.

Allzu, too. Allzu sehr, too much. Allzueilig, too hasty.

Allzufröh, too soon. Allzugroß, to great, too big.

Allzusam, all together, all at once. Allzumahl, all together, all of them, they all.

Allmanach (der) der calender, the almanack, the calendar.

Almosen (das) an alms, an almsdeed, a charity; what is freely and for God's sake given to the poor. Ich bitte um ein kleines almosen, mein Herr, Sir, I beg your charity. Einem armen ein almosen geben, to bestow a charity, to give something to a poor body. Almosen sammeln, to gather or collect alms. Einer, der von almosen lebt, one that lives upon alms; an alms-man. Gib deine almosen im verborgenen, do thine alms in secret. Das almosen, das almosenhaus, f. almosenamt.

Almosenamt (das) das almosen, das almosenhaus, the alms-house, the alms office, the almony, the almy, the place where almoners meet and exercise their function.

Almosenbrod (das) almsbread.

Almosenbüchse, (die) an alms-box, a box wherein money is put for the poor.

Almosener (der) the almoner. f. almosenpfleger. Ein unteralmosener, a sub almoner.

Almosenfresser (der) one that takes alms unworthily and without all fear.

Almosenkasten (der) der almosenkof, the alms-cash the alms-stock.

Almosenpfleger (der) the almoner, almoner, almoner, Der Großalmosenpfleger des Königs oder der Königin

von Großbritannien, the Lord High Almoner of the King or Queen of Great-Britain.

Almosenschreiber (der) the clerk of the alms office.

Aloe (die) die aloeopflanze, the aloes plant. Die aloe, ein sehr bitterer emulscischer saft aus demselben kraut, the juice of the said plant dryed. Die beste aloe aloes sacarina, aloes that is ruddy and somewhat transparent. Leberaloe, aloeepatik, gemeine aloe, the ordinary aloes. Die schlechteste aloe, aloes from Barbados. Mit wein, wasser, oder mit rosen- oder violenstift gewaschene aloe, washed aloes, rose-aloes, violet-aloes. Von aloe, wurthen und saffran wird das berühmte elixir proprietatis gemacht, the famous elixir proprietatis is an extract out of a composition of aloes, myrrhe and saffron.

Alp (der) das nachtmährlein, die presenzen des bluts, wenn man im schlafe auf dem rücken liegt, the nightmare, a nocturnal choking one fasters lying abed a sleep. Der alp drückt ihn, he suffers nocturnal chokings.

Alpen (die) das alpengebürge, the alps, a ridge of mountains that severs Italy from Germany and France.

Alphabet (das) 1. das a b c, the alphabet, the a b c. Nach dem alphabet, nach der ordnung des alphabets, alphabetically, in alphabetick or alphabetical order. 2. Ein alphabet im druck, a quire, four and twenty printed sheets. Das buch ist vier alphabet stark, that book is four quires big.

Als, 1. wie, as, like. So viel als es halten kann, as much as it holds or contains. So lang als ich das leben haben werde, so long as I shall live. So viel als ihrer sind, as many as they be. Ein solcher als er ist, such a one as he is. Democritus, als ein weiser mann, achtet er. Democritus, as being a wise man, thought &c. Er ist mir als meine rechte hand, he is my right arm. Helle als ein spiegel, bright like a looking glass. Nicht als ob ich euch schaden wolte, sondern, not that I would hurt you, but. Nicht als ob solche leute nicht gäbe, not but that there be such. Nicht als ob unrecht gewesen wäre, not but that it was right. Nicht anders, als ob ich sein narr wäre, es wäre genug, wenn ich sein narr wäre, even as if, just as though, as tho', or it would be enough if I were his fool. Es glänzet, als ob gold wäre, it glitters as it were gold. Thut ihr als sich gesienct, do ye as it is fit. Als zum exempel, as for example. Sie wurden hingeschlachtet als (wie) schaafe, they were slaughtered like sheep. Dieses ist bey weiten nicht so gut als jenes, this is nothing near to good as that. Er stellet sich als wolte er weiter gehen, he made as though he would have gone further. Er siehet aus als wie ein herrenmeister, he looks like a wizard. Er fährt sich auf als ein edelmann, he behaves himself gentleman-like a gentleman. Der Pabst führet krieg nicht als Pabst, sondern als ein weltlicher Herr, the Pope wages war not as he is a Pope, but as he is a secular Prince. Er ist bey ihm als hofmeister, he lives with him as a governour. Ich hab ihn gehalten, als ob er mein Bruder wäre gewesen, I used him as if he had been my brother. Eben als, me as a valet de chambre. Er sey so reich als er wolle, as rich as he is. Es sey so groß als es wolle, even as. Er ist bey mir als kammerdiener, he lives with as big as it is. Als ob von seide gemacht wäre, as it were made of silk. Die partheyen haben sich zusamen verglichen, als solget, the parties have agreed amongst them selves, as follows. Er ist ihm als ein vater, he is as a father to him. Klar als die sonne oder cristall, as clear as the sun or as crystal. Gleich als der tod, oder als asche, as pale as death or as ashes. Scharf als senf, süß als honig, as strong as mustard, as sweet as honey. So viel als genug ist, as much as is enough, as much as would do the buisness, sufficiently. So bald als es neue schläget, ruffet mich, as soon it strikes nine a clock,

give me call. So bald als ich ihn sahe, as soon as I saw him. 2. Als, da, when, as, whenas; at, by or in the time that. Als wir beynt abendessen, waren, when or as we were at supper. Des andern tages als ich krank geworden war, th'other day when I was sick. Als Jesus die menge volks sahe, stieg er auf einen berg, jesus seeing the multitude, he went up into a mountain. Als mein water das gesagt hatte, verschied er, my father having said this, he died. Als ich am meisten zu thun hatte, when I was busiest of all. Als ich auf den halben weg kam, als ich die hälfte des weges zurück geleget hatte, by that time I got half way thither. Als er das sagte, indem er das sagte, whilst he said that; saying so. Als er noch schlief, he being yet asleep, or sleeping; he being as yet in his sleep; as he was still asleep. Als ich in London war, by that time I was at London. Als er erwählet wurde, at the time of his election; when he was elected. 3. Mehr als, more than. In diesen beutel sind nicht weniger als hundert thaler, wie ichs schätze, this purse contains no less than one hundred, or not under one hundred dollars to my estimation. Gold ist sechsbu mal besser als silber, gold is sixteen times more precious than silver. Ich wolte lieber thun ich weiß nicht was, als das, I would rather do I know not what than that. Er hat schon mehr als hundert thaler verthan, he has spent already more than hundred dollars. Besser als sonst, better than before this time. Es fällt anders aus als ichs erwartete, it proves other wise than I expected; I find it otherwise than I thought. 4. Nichts als, nothing but. Es ist nichts an ihm als haut und knochen, he is nothing but skin and bones. Er isset nichts anders als kräuter und wurzeln, he lives upon nothing else but herbs and roots. Er thut sonst nichts als essen, trinken und schlafen, he lives like a beast, he does nothing but eat, drink and sleep. Sie thut sonst nichts als daß sie trauert, she does nothing but grieve. 5. Als nicht, over, beyond, as not. Mein herz ist so leicht, als es sonst nicht zu seyn pflöge, my heart is so light to, or over, what it used to be. 6. Als, so wahr mir Gott helfe, as I hope to be saved. 7. Demnach &c. als ist unser gnädiger wille und befehl, whereas &c. it is our gracious will and command, that &c. therefore we graciously command and ordain that &c. 8. Als nehmlich, as, to wit, vizly, videlicet. Alsdann, (alsdenn) then, at that time. Alsdann nur, but then, then only. Alsdann erst, then first. Alsdann endlich, then at last, then indeed. Alsdann will ich bey euch seyn, then I will be with you.

Also so, so, even so, after this manner, thus, after the same manner, likewise. Es muß also geschehen, it must come to pass so. Also hat Gott die welt geliebet, daß &c. God so loved the world, that &c. In alten zeiten war es nicht also, of old it was not after the same manner. Er hat recht also zu reden, he has reason to say so. Machet es also, make it thus, turn it this way. Eben also, even so, likewise, after the same manner. Also befehl ich euch nun, daß &c. so, in order to which purpose, therefore, for which reason now I bid you &c. Also daß, &c. so that &c. in so much, or in such a manner, that &c.

Alsobald, alsobald, presently, immediately, by and by, quickly, anon, incontinently, without any delay, out of hand, forthwith.

Alsosort, s. alsobald.

Alsogar, daß &c. inso much that &c. in such a manner that &c.

Alstier (die) die azzel, aglesier, ein vogel, the pie, the mag-pie; a bird.

Alt, old, stale, ancient. Ein alter mann, eine alte frau, ein altes thier, an old man, woman, beast. Ein alter freund, a friend of old. Ein alter soldat, an old sol-

dier, an old beaten soldier. Ein altes gebäude, an old edifice. Alte bilder, säulen, &c. anticks, ancient signres; pillars &c. ruinous pieces of antiquity. Alte kleider, old garments. Alter speß, rusty bacon. Alte moden, alte Gebräuche, ancient fashions, customs. Alte eyer, stale eggs. Alt brot, stale bread. Altes bier, stale beer. Eine alte iungfer, a stale maid. Ein alter gefell, a stale batchellor, an old man that never took a wife. Eine alte matron, an ancient matron. Ein altes weib, ein alt mütterchen, an old decrepit woman, an old trot, an aged woman, a woman much stricken in years, an ancient woman. Eine alte kuplerin, eine alte heze, eine lose vettel, an old jode, an old impudent flutt, a witch. Ein ehrfamer alter mann, an aged man, a venerable old man. Ein feinalter mann, ein alter greis, a very old man; an over-old man; a decrepit old man; a man that is all gray or hoary with age; that is extreme old. Alt und schwach, crasy and decay'd with age; old and old; old and caduque. Ein alter schalk, ein alter fuchs, an old fox, an old beaten fox, an old knave, an old carl, an old rogue. Uralt, antick or ancient. Die alten, die vorsehren, the elders, the fathers, the ancients, those of old time. Alte zeiten, the ancient ages, old times, ancientry, ancientness, antiquity. Von alten zeiten her, of old, from antick times. Nach der alten mode, nach alter art, nach alter weise, after the old or ancient mode, ways, manners, fashions, customs. Es ist zu den alten gesagt, it is said to them of old time. Die alten eines amts, einer gilbe oder brüderschaft, die ältesten, the wardens of a guild or fraternity. Die schusteralten, die fischeralten, the guild-masters among the shoemakers, fish-mongers, &c. Ein Altbürgermeister zu Amsterdam, s. Bürgermeister. Alt eisen, alt gerümpel, alter bettel, trach, trumpery, old iron. Sie ist schon etwas alt, she is somewhat old, elderly, in years, stricken in years. Ist eure schwester schon so alt, daß sie heyrathen kann? your sister is the already marriagable? is she ripe for marriage? Er ist schon alt genug, sein brod zu verdienen, he is of a fit age, or he is old enough, to get his lively hood. Er ist schon ziemlich alt, he is far gone in years; he is stricken in years. Wie alt ist der mann, der hund, der baum? how old is that man? that dog? that tree? how many years are they old? what age are they of? Ich bin dreyßig jahr alt, I am thirty; I am thirty years of age; I am thirty years old. Alt genug, verständig zu seyn, old enough to be wise. Altweweiberabalein, old-wives-tales. Das ist schon was altes, that is an old story. Wie das alte sprichwort lautet, as the old saying is. Ihr seyd noch der alte, you hold your old wont, you are still in the old tune. Alte freunde und alter wein sind die besten, old friends and old wine are best. Sie ist zu alt kinder zu zeugen, she is past child-bearing; she is too old to bear children. Alte schäden lassen sich übel heilen, it is ill healing of an old sore. Alte hunde sind übel zu bändigen, what's bred in the bone, will never out of the flesh. Alte leute, lassen sich keine falschen brillen verkaufen, old birds are not caught with chaff. Ich bleibe beynt alten, I am for the old way. Alte leute werden wiederum kindisch, old people are twice children. Alte leute sind nicht allezeit weise, old men dote sometimes.

Alt (der) die altstümme, the alt, s. altstümme. Altan (des) the halqoon, the gallery, the terrass, the loover; a flat roof, or an open place, at the top of a house.

Altar (der) the altar, a place to sacrifice upon. Der brandopfersaltar, the altar of burnt-offering. Der räucheropfersaltar, the altar of incense. Wer dem altar dienet, muß vom altar leben, he that serves the altar must live by the altar; every one must live by his calling. Der altar in dem ehob, der hube altar, the high or great altar.

altar. Das sacrament des altars, the holy sacrament, the eucharist. Einen altar bauen, to make an altar, to set up an altar. Die Einkünfte des altars, the altarage. Der hauptaltar, the high altar.

Altbacken-brod (das) stale bread.

Alte (die) eines biers, brods, &c. the staleness of beer, bread, &c. Die alte vertheuert den wein, the older wine the dearer. Die alte verbessert zwar den rheinischen und fränkischen, aber nicht den spanischen und italienischen wein; Rhenish-and french-wine are the older the better, but the wines out of Spain and Italy are not so.

Alteister, alteisenmann, a hawker or pedlar; one that cries for old iron about the streets, that selles old iron.

Alten (die) s. alt.

Alten, schon ein wenig alt seyn oder werden, to be or grow somewhat elderly or oldish, to fade, to wither, to grow stale as beer and bread, to grow rusty as bacon.

Alt werden, veralten, to grow old, stale, rusty; to wither, to fade. Es will schon alt werden, it begins to grow stale.

Alter, older, more old, more aged, elder in age. Je älter, ic. verständiger, the older the wiser. Ich bin um zwanzig jahr älter als er, I am about twenty years older than he is; I have twenty years more of age than he has. N. N. der ältere und der jüngere oder vater und söhn, N. N. senior and junior; the elder and the younger; father and son. Pythagoras ist mehr als hundert jahr älter als Plato, Pythagoras did live above hundred years before Plato. Die ältern, die, so älter sind, the elders, those that are older. Die ältern, vater und mutter, die eltern, your parents, your father and mother. Mein älterer bruder, my elder brother, my brother that is older than I.

Alter (das) 1. die menschliche lebenszeit, the age the duration of men's life. Der mensch bringe sein alter so hoch nicht, als eine krähe, the age of man is not so long as that of a crow. Das zarte oder kindesalter, the tender age. Erwachsenes alter, ripe age. Das mündige alter, full age. Das unmündige alter, non-age, under-age. Das mündige alter erreicht haben, to be of age. Das mündige alter noch nicht erreicht haben, to be under age, to be non aged still. Das blühende alter, the prime of your age. Das männliche alter, the constant age, the manly age. Hinfälliges alter, a decaying age. Das hohe, graue alter, das aller, das alterthum, age, old age, great age, decrepit age. Das alter schadet der thorbheit nicht, old men do sometimes; oldness and wisdom are different things. Das alter hat ersahrung, age yields experience. Ein mann von hohem alter, a man of great age. Er hat alters halber abgenommen, he is worn out with age. Er kann alters halber nicht thun, he cannot do it for age. Das alter ist die krankheit selbst, old age is sickness enough of it self. Die grade des alters; bis vier jahr ein kind, vierzehn ein knabe, zwanzig ein jüdling, vierzig ein junger mann, sechzig ein mann, siebenzig ein alter mann, hernach ein hinfälliger alter mann, the degrees of age; till four years the infancy, till fourteen the childhood, till twenty the adolescence, till forty the youth, till sixty the manhood or virility, till seventy the old age, then till death decrepitness or doting old age. Eine person mittelmässigen alters, a body of a middle age, neither young nor old. In gutem alter sterben, to dy well aged. Er ist in seinem besten alter, he is in the best of his age. Wir beyde sind eines alters, we are both of an age, of the same age. 2. Das alter eines geschlechts, the oldness, antiquity or ancientness of a family. Vor alters, of old, in old time, anciently, in elder times, in elder years. Es war vor alters ein könig, der &c. in old times there was a king, who &c. Vor alters war es nicht also, in

old times it was otherwise. Das goldene, silberne, eiserne &c. alter, die goldene &c. zeit, the golden-silvern-age; the golden time or happy days; the silvern-age, the less happy days, the iron-age, the miserable days.

Älteste in den zünften, ämtern, die ältern der gilden und brüderschaften, the elders or aldermen of some guild or fraternity.

Ältermann einer gilde; der gildemeister, an alderman of some guild. Ein ältermann zu London in England, ein Rathsherr daselbst, an alderman of London.

Ältermutter (die) die altmutter, ältsrau, ablsrau, der großeltern mutter, your great grandmother.

Alterthum (das) 1. die vorzeit, längst verstoffene zeit, the old, the past time, the oldness, the antiquity. Das graue alterthum, great oldness, the long passed time. 2. Was aus der vorzeit ist, ein alterthum, antiquität, an antiquity, a relique, relic or remnant of old time. 3. Eine alte person im scherz, an antiquity.

Ältervater (der) der altvater, ältserr, abnserr, der großeltern vater, your great grand father.

Älteste (der, die, das) the eldest, that which of all is most old. Mein ältester bruder, my eldest brother. Die ältesten und die diakonen in der kirche, so den armen vorstehen, the elders and deacons of the church, that are aumoners; the lay-elders, they that direct the temporal concerns of a church.

Altfränkische sitten, moden, trachten &c. ancient manners, modes, fashions, customs, &c. Auf altfränkisch, after the old way, after the ancient fashion.

Altgesell (der) in einem laden, the chief of the men assisting in a shop, and, being long time ago out of his prenticeship.

Ältlich seyn (ein wenig) to be somewhat oldish or elderly; somewhat old or aged.

Alt männlich, like an old man, oldishly.

Altmeister (der) der ältermann in einer gilde, an aldermann of a guild.

Altmutter (die) s. Ältermutter.

Altstimme (die) im sängen, the alt, the counter-tenor in musick.

Altvater (der) 1. der ältervater, your great grand-father. 2. Die altväter, die Patriarchen im alten testament, the Patriarchs, the fathers in the old testament.

3. Die altväter in der ersten kirche neues testament, the fathers of the new-planted church in the new testament.

Am, an dem, in the, on the, to the, by the, against the. Einen nas gewordenen mantel am feuer troknen, to air or dry a wet cloak by or against the fire. Am ersten, zum ersten, fürs erste, first, in the first place, of all, first and foremost. Johannis am ersten, im andern vers, John the first chapter, the second vers. Am dritten tage ist Christus von den todtten auferstanden, the third day Christ rose from the dead. Es liegt am tage, it lyes before the face of all the world. Dieser weg ist am nechsten, this way is nearest, the nearest, the nextmost. Ich liebe ich am meisten, 't is he whom I love most. Welches von beyden nehmt ihr am liebsten, welches von beyden gefället euch am besten? whether of them do you choose, wherher of them hat you racher, wherher of them do you like better? Er hat einen laden am markte, he has a shop by the marketplace. Am wege sah ein blinder, there sate a blind man by the way-side. Am garten wege war es voller bettler, there was abundance of beggars all along the way. Er stund am ufer des flusses oder des meers, he stood by the river-side, by the sea-side. Am tisch, by the table. Ein haus an der beerstrasse gelegen, a house upon the road or high-way. Collen am Rheine, Collen upon Rhine. Frankfurt am Mayn, Frankfurt upon Main. Am sonntage, am montage, oder wenn es war, funday, monday, or when it was. Er wird am leben

leben gestrafet, there is pain of death upon it. Sie thutens, und beflissen sich, wern am besten machen konnte, they did it in emulation of one another. Es ist amaker, beßen, ihr laßet es nur bleiben, it is much the better, or it is most convenient, you let it alone. Wenn die noth am größten ist, kemant zuweilen hülf, many a man was saved in the extremity of necessity.

Amalgama (das) the amalgam; and the amalgamas, the incorporatio of gold siller tin or of an other metal with quicksilver. Amalgama machen, to amalgame or amalgamate, to mix a metal with quicksilver.

Amalgamation (die) verquickung der metalle, the amalgamation. Der amalgamationsproceß, the proceeding on the amalgamation.

Amarellen, a little sort of abricots; also, a great sort of cherries.

Ambasadeur (der) the ambassador. s. Abgesandter.

Amboss (der) an anvil. Ein goldschmiedsamboss mit weichen spritzen, a rising anvil. Immer auf einem amboss schmeiden, to strike allways upon the same anvil; to repeat one thing too often; to sing ever to your old tune. Du laest den finger zwischen hammer und amboss, you thrust your self into an evident danger. Ein guter amboss abtut der schweren streiche nicht, a good anvil will bear heavy strokes.

Ambross (der) the anvil's stock.

Ambra (der) amber, grauer ambra, eine wolkriechende speisey, is in Indien aus der see geschet wird, ambergriese, ambergris. Schwarzer ambra, the worst sort of amber. Liquidambrobalsam, liquidamber-balsam. Gelber ambra, bernstein, amber, whereof they make beads, and is gathered in the baltick sea on the Prussia-coast.

Ameise (die) die emz und emse, an ant, a pismire, an emmet. Voller ameisen, full of emmets or pismires. Ein ackerwurm und gewinnel von ameisen, a swarm of emmets.

Ameiseneyer (die) ameisenfaamen, ants eggs.

Ameisenhaue (der) an ant-hill, an ants-hillock, a pismire-hill.

Ameisenest (das) an ants-nest, an ants-hole.

Ameisn arbeit an ringen ebrgehungen zc. enamelled work of rings, carbobs, &c. s. emaille und emakirt.

Amerika, Westindien, America, west-india.

Amerikaner (der) an American.

Amethyst (der) an amethyst, a violet-coloured precious stone.

Amme (die) eine sängamme, a nurse, a wet-nurse. Eine kinderwärterin, trockene amme, a dry nurse. Eine hebamme, wehemutter, a midwife. Eine amme halten, to keep a nurse.

Ammeister zu Strassburg (der) the chief burghermaster at Strassburg.

Ammern, eine art von firschen, a sort of cherries.

Ammunition (die) kriegsvorrath, ammunition; store and provisions for an army.

Ammunitionbrod (das) kornmüßbrod, ammunition-bread; brown george.

Amnesti (die) vergeßeneit des vorgegangenen, an act of oblivion; a general pardon; an amnesty.

Ampele (die) die lampe, a lamp.

Amplificiren (etwas) to amplify, enlarge or encrease a matter.

Amstel (die) ein vogel mit schwarzen federn, a black-bird.

Amt (das) 1. eine stelle, ein dienst, an office, a charge, a place, an employ an employment. Straft meines amts, by virtue of my office. Eht was eures amts ist, do your duty, do as you are commanded. Nach einem amt streben oder trachten, to sue for an office, to seek for it. Ein amt vergeben, to dispose of a vacant place. Einen von seinem

amt setzen, absetzen, flossen, to turn one out of his office, to depose or degrade him, to abdicate him, to discharge him. Ein amt verfehen, verwalten, führen, verrichten, verwesen, vertreten, ausrichten, to administer an office, to exercise the functions of a charge. Einem in seinem amte folgen, to be one's successor in his office. Ein ehrenamt, a dignity, a place of honour, an honourable place. Ein nebenamt, a secondary charge, a by-charge. Ein erbamt, a hereditary charge, a charge in which the surviving heir succeeds. Das lebe- oder predigamt, das amt des werts, the preaching or ministry of the Gospel. Ein kirchenamt, an ecclesiastical dignity. Das ehrwürdig predigamt in einer stadt, das ministerium, the Reverend ministry, all the ministers that are in a town. Das registramt, the Magistrate, the Governement. Das richteramt, the administration or exercise of justice; the justice-ship, praetor ship. Er führt dies jahr das richteramt, he is this year Lord Justice of the common pleas. Das landherrnamt, the sheriff-ship. Das amt der schlüssel, schrift, auricular confession, the power of remitting and retaining one's sins. 2. Das amt, das amt der heiligen messe, the Mass, the office, the Divine service. Das hohe amt halten, to sing a solemn Mass. Das amt halten, to say Mass, to keep the office. Ein seelenamt, an office for deceased souls. Das horamt, the canonical hours, the daily office, a lesson for every day to be recited by the canons in the quire of a cathedral church. 3. Das amt, das gebiet eines amtmanns, the bailwick, niannor, castleward, the precinct, of a bailiff's jurisdiction. Das ober- und unteramt, the upper and lower bailwick. 4. Das amt, das hauß oder die stube, wo ein amt verwaltet wird, an office, the court, house, chamber, or room, where an office is kept. Das gerichtsam, die gerichtsstube, the court of justice, where causes are pleaded, heard and decided. Das inquisitionsam, in den katholischen ländern, the inquisition among the Roman-catholics. Das zollamt, the custom house. Das postamt, das posthaus, postcoitoyr, the post-office. Das assuranceamt zu London, the insurance-office at London. Das almosenamt, the alms-office. Das ungeldamt, the impost-office. Das steuer- oder lösungsamt, the contribution office. 5. Die gerichtspersonen in einem amte, the persons or the officers in a bailwick; the bailiff's and his officers. Das amt hat befohlen, the bailiff's has commanded. 6. Das amt der schneider, schneider, fischer, &c. die kunst, die gilde, die brüderschaft, the shoe-maker-tailor-fishmonger- &c. guild, fraternity or company. Das frameramt oder kunst, the grossers-and mercers-joynd company.

Amthaus (das) the mannor-house, the bailiff's house, the place or hall where bailiff's court is kept, the court-baron, the court-leet.

Amtlein (das) an office, charge or employment of little worth.

Amtleute (die) 1. amtmänner, amtsverwalter, amtsrichter, bailiffs, the official in bailwick. 2. Personen, die bey dem amte angestellt sind, the officials, the officers that belong to a bailiff's court.

Amtlos seyn, to be out off office, to be without employment.

Amtmann (der) the bailiff, the president, lieutenant, deputy, senechal or castellan; the Governor, keeper, Captain or Constable of a castle; the chief Justice of a certain precinct of land commanded by a castle. Der ober- amtmann, the Lord High Senechal.

Amtmannschaft (die) a Senechal's Lordship, dignity, power and jurisdiction.

Ammeister (der) s. ammeister.

Amtskuarjus (der) the actuary, the administrator of jurisdiction,

Amtsbote (der) der amtsrecht, a summoner, a tipstaff, a beadle, a messenger, a serjeant of some court or guild.

Amtsbuch (das) worinn die eiaenthümer der ländereyen, felder und äcker verzeichnet sind, the court roll, land-book, terrar or terrier.

Amtseid (der) the oath one ought to take at the entering into a charge.

Amtsgeschäfte (die) amtsverrichtungen, amtsfachen, business belonging to the employment you have.

Amtsgesell (der) der amtsgehülfe, der amtsgenos, a joint-commissioner, a partner in office.

Amtspflicht (die) s. amtschuldigkeit.

Amtsrichter eines orts (der) the justice of peace in your place.

Amtschloß (das) the castle or palace, where the bailiff keeps his residence.

Amtschreiber (der) the treasurer of bailiwick.

Amtschreiber (der) the bailiff's secretary; the clerk of a court.

Amtschuldigkeit (die) die amtspflicht, your devoir and duty by reason of the employment you are in.

Amtsstube (die) the chamber, where the officials meet and sit for to hear and dispatch businesses.

Amtsverwalter (der) der amtsverwalter, a bailiff's deputy, lieutenant, substitute, steward; the administrator of the government of a bailiwick.

Amtswegen etwas thun, to do something by motive of the devoir, duty and obligation your office has put upon you.

An, on, upon, by, at, in, to, unto. **An der arbeit seyn**, to be at it; to be at work.

An einem orte wohnen, to live somewhere. **An einem ort hinfahren**, to intend to go somewhere.

Die birnen hängen an den bäumen, the pears hang on the trees. **An dem ufer spazieren gehen**, to walk at the strand, or by the river-side, or by the sea-side.

Sich ans ufer begeben, just ufer hinzugehen, to go to the shore, to draw near to it. **An der thür stehen**, to stand by the door. **An die thür klopfen**, to knock at the door.

An einem sich spiegeln, ein exempel an demselben nehmen, to take example by one; to have a care, lest you fall as he did. **Sich einen zum exempel nehmen**, seinen exempel folgen, to take example by one, to follow the good example he gives you. **An mir solts nicht fehlen**, it would not be long of me. **Er hat besondere manieren an sich**, he has some particular ways with him. **Es ist an dem, es ist schier so weit, daß zc.** it's come so far, that &c.

Es liegt an mir ist, what lies in my power. **Es liegt nur an euch**, daß noch kein friede ist, all depends on you, or, it is only long of you, that the peace is not made.

An hat eines eyes ein scorpion, in place, in stead or in lieu of an egg a scorpion. **An einen schreiben**, to write a letter unto one. **Er hatte einen ring an dem finger**, he had a ring on his finger. **Er wohnt zur rechten hand**, his house is on the right hand. **Es lebet alles, was an ihm ist**, he is living and brisk every inch of him. **An einander stehen**, to be joynd or contiguous. **Nicht an einander**, close together. **Die gesetze an und für sich selbst sind stumm**, und brauchen einen ausleger, the laws of themselves are dumb, and need of an interpreter and moderator. **Höher an**, hinau, upward, more upward. **Berg an**, steep up, up-hill. **Von nun an**, from this time forward, from henceforth. **Sittliche flüsse sind schon von der quelle an schiffbar**, some rivers are navigable at their very rise. **Von derselben zeit an behändlich bis hieher** from that time ever since. **Von neuem an**, afresh, anew, again. **Das wasser geht ihm schon bis an das kinn**, he is in the water up to the chin. **Von kindes beinen an**, hab ich Gott gefürchtet, from my youth up I did fear the

Lord. **London liegt an der Themse**, und **Hamburg an der Elbe**, London is seated on the Thames and Hambourgh on the Elve. **Hand an einen legen**, to lay hands upon one. **Da liegt an der erde**, was ihr suchet, there it lies on the ground what you seek for. **An unserm seyen ende**, upon our last leave with this world. **Es ist nicht mehr an dem**, that is past over; the business is no more in statu quo. **Es ist nicht an dem**, it is not true, it is not so. **An einem sonntag**, upon a Sunday. **An selbigem ort**, there, in that place. **An haarem gelde**, ready money. **Den kopf an die wand stellen**, to dash your head against the wall. **Ans licht kommen**, to be published. **Bis ans ende**, to the very end. **Da gieng es an ein saufen**, schreyen zc. then they fell a drinking, swearing, &c.

Ana, von dem einen eben so viel als von dem andern, an equal quantity. **Saffran, aloes und myrthen ana**, saffron, aloes and myrrh ana.

Anabaptisten (die) wiedertäufer, the anabaptists.

Analogie (die) die proportion, die gleichförmigkeit, die ähulichkeit, the analogy, proportion, conformity.

Anatomie (die) 1. anatamirung, the anatomy, the dissecting of a body. 2. Das hauß oder der saal wo anatamirt wird, the anatomy-house.

Anatomiker (der) anatomist he that anatomiceth or knows the intons of human body.

Anatomiren (einen todten körper) to dissect or anatomize a dead body; to cut it up and consider all the members or limbs of it.

Anatomisch, anatomical, anatomically.

Anatomist (der) anatomist.

Anätzen, s. ätzen.

Anbacken (an etwas) to take hold of a thing, to cling to it, to keep close to it, to cleave to it, to stick to it, to stick fast to it. **Das pflaster ist an die wunde gebakten**, the plaister sticks to the wound.

Anbehehlen (einem etwas) to enjoin, bid, or command one a thing, to charge or intruit him with it, to give him order to do it. **Einen einen jungen menschen anbefehlen**, to commit a young man to one's favour, care and direction; to recommend him to your friend.

Anbefohlen, injoyned, bidden, commanded, recommended.

Anbeginn (der) the beginning. **Von anbeginn der welt**, from the beginning of the world.

Anbekalten (die kleider, die schuhe) to keep your clothes, shoes, &c. on.

Anbeissen (etwas) to take a bit of a thing. **Die fische beissen an**, the fishes taste of the bait. **Kömt ihr nicht anbeissen**, so weiset auch die zähne nicht, if you cannot bite, never shew your teeth. **Angebissen brod**, ein angebissener apfel, a piece of bread or an apple one took a bit of. **Ich ritt zehn meilen**, ohne unterwegens anzubeissen, I rode ten miles without bating by the way.

Anbelangen, s. anlangen, belangen.

Anbellen (einen) to bark or laugh at one, to yelp, to cry bow-wow. **Der hund bellet alle vorübergehende leute an**, that dog barks at all goers by, is at every man's heels. **Ort bellet der hund den mond an**, sometimes a dog does laugh at the moon.

Anbeten (Gott den Herrn allein und keine creatur) to worship the Lord God alone and never any creature; to adore him. **Eine schönheit anbeten**, to idolatrise some beauty; to adore it; to admire it exceedingly; to thrust your self into perpetual slavery for to enjoy it. **Er wil fast angebetet seyn**, he would not grant you his favour, unless you kneel down before him.

Anbetenswerth, oder **anbetens würdig seyn**, to be adorable, venerable, worthy to be worshipped.

Anbeten

Anbeter (der) aanbeterin (die) an adorer a worshipper.
Anbetung (die) the adoration, worship, veneration, religious service, adoring.

Anbetreffen (einen oder etwas) to belong to a body or thing, to concern him or it. Was mich anbetrifft, as for me. Was das anbetrifft, what belongs to it.

Anbetreffend, belonging to, touching, concerning, about, as for, as to.

Anbieten (einem etwas) to offer, or present one a thing. Sagt, daß ich mich anbieten lasse ihm zu dienen, present him my service. Sich zu etwas anbieten, to offer at some charge; to offer to do something. Ich will euch hiemit die wahl von den beyden angeboten haben, now I give you the refusal of either of those things; I put them to your option. Dem feinde die schlacht das gefecht anbieten, to provoke or defy your enemy, to bid him defiance, to call him forth to a fight, to challenge him to a fighting. Dem feinde den frieden anbieten, to present peace to your enemy; to send him propositions of peace.

Anbietung (die) die anbietung, das anbieteten, the offer, proffer, tender, offering, profering, tendering, presenting, presentation. Mit anbietung meiner dienste, with the tender of my service. Das anbieteten annehmen, to accept the offer. Das anbieteten abschlagen, to refuse the presentation.

Anbinden (1. ein pferd oder vieh) to eye a horse or any other beast. 2. Einen gefangenen mit riemen anbinden, to bind a prisoner with thongs. 3. Etwas irgendwo anbinden, to eye, fasten or bind a thing somewhere upon or unto; to make it fast with a ribbon, rope, cord or line. 4. Einen an seinem namenstage anbinden, to bind one on the anniversary of his name, to ingage a gift from him; to send him a congratulation and thereby a fair ribbon, in order to get some gift from him. 5. Mit einem anbinden, to ingage one. 6. Weisige hunde müssen kurz angebunden werden, a curlt cur must be eyed short. Kurz angebunden seyn, to be blunt, rash, hasty, hair-brain'd, short, or sharp with one. Er ist fu kurz angebunden, er kommt gleich zum schlagen, 't is but a word and a blow with him.

Anbiß (der) 1. die leßspeise, köder, a bait. 2. Das frühstück, die breakfast. Einen anbiß thun, to eat a breakfast. 3. Die gegend, wo etwas angebißen ist, the remack of a bit. 4. Das anbeissen, the biting on or off.

Anblasen (etwas) to blow or breathe upon it, or at it. Das licht aus- und gleich wieder anblasen, to blow the candle out and immediately on again. Vom Geiße Gottes angeblasen, inspired by the Ghost of God.

Anblick (der) a look, a cast or glance of the eye. Beim ersten anblick, at first sight, at first dash.

Anblicken (1. eine person) to glance at somebody. Eine verliedt anblicken, to cast sheeps-eyes upon a maid; to ogle or leer upon her; to look sweet upon her. 2. Nun blicket uns hoffnung an, now there appears some hope.

Anblineln (einen) to leer upon one; to cast a leering look upon him.

Anblöffen (einen) to bellow to or after one.

Anbohren (ein saß) anstechen, to bore, broach, tap or pierce a vessel, to make a hole into it.

Anbrechen (1. etwas) to begin, to cnt or break it. 2. Die morgenröthe bricht an, the day breakes; it dawns; the day begins to peep. Das anbrechen des tages, the dawn, dawning or breaking of the day; anora; the morning; the break of day; the peeping of the day. Bey anbrechendem tage, by or at break of day.

Anbrennen (holz) to make, light or kindle a fire. f. anzünden. Angebrante speisen, adusted meats; meats that taste and smell of burning.

Anbringen (1. bey einem etwas) hinterbringen, to give one notice of a thing, to keep him advised or informed of it. Was hat ihr anzubringen? was ist euer anbringen? what have you to say? what is the matter? Er hats bey'm Richter angebracht, he has denounced it to the Justice. 2. Eine person irgendwo anbringen oder unterbringen, to find out an employment for one. Er hat seine tochter wohl angebracht, he got his daughter well married. 3. Er weiß seine waare wohl anzubringen, he knows where to sell his merchandise; he makes a good hand of it; he sells, utters or vends it well enough. 4. Einu siß wohl anbringen, to hit home.

Anbringliche waare, a saleable or vendible commodity, that is soon sold up, or put off.

Anbruch (der) 1. der aufschnitt, the first cut. 2. Morgen früh mit anbruch des tages, to morrow morning at break of day.

Anbrüchig, somewhat mouldy, hoary or rotten.

Anbrüllen (einen) to low or bellow to or after one as an ox or cow would do.

Anker (der) the anchor. Der grosse anker, der in großen schiffen gegen viertaufend pund schwer ist; the great-anchor, which is the grearest, some above four thousand weigh. Strom- und buganker, die mittelsten anker, stream-and bow-anchors. Werfanter, die kleinsten anker, kedgers and grapels, warp-anchors. Den anker fallen lassen, ankern, sich vor anker legen, to cast anchor; to anchor; to moor a ship. Vor anker liegen, to ride at anchor; to lye at anchor. Den anker lichten oder aufwinden, um fortzufegeln, to hoife or weigh anchor and be gone. Den anker fappen und sehen lassen, to unmoor a ship by cutting the cable and leaving the anchor in the ground. Ein maueranker, a brace of iron, to fasten beams or quarry-stones in building.

Ankerbooy (der) ankerwächter, a buoy; which is a barrel that serves for to mark the place, where the anchor lyes in the ground, in order to hoife it up again.

Ankerflügel (die beyde) the two flocks or shoulders of an anchor.

Ankergeld (das) the anchorage; money for anchoring in some road.

Ankergrund (der) a ground fit for ships to ride at anchor there.

Ankerlos, unmoored.

Ankern, to anchor; to cast anchor; to moor a ship.

Auf dieser thede ist gut ankern, on this road there is good anchorage. Führluch, nach etwas heftig streben, to desiderate vehemently a thing to desire any thing vehemently or passionately.

Ankerschmid (der) an anchor-smith.

Ankerseil (das) f. das ankertau.

Ankerstiel (die) the shank of an anchor.

Ankerstok (der) the stock of an anchor.

Ankertau (das) the cable. Das ankertau zusammenlegen, to quoyl the cable; to lay it up in a ring; Mehr ankertau auslassen, to pay or veer more cable.

Andacht (die) devotion; devoteness; good godly motion; purity of mind in praying to God; piety; religious zeal; godliness. Seiner andacht pflegen, oder selbige abwarten, to exercise or attend your devotion. Mit andacht zubören, to hear with attention or attentiveness. Mit andacht beten, to be intent at prayers.

Andächtig seyn, to be devote, pious, religious, godly. Der predigt andächtig oder andächtlich zubören, to hear the sermon devotely, attentively. Ein andächtiges und ernstliches gebet, devote, ardent, fervent or zealous prayers. Sich wenig andächtig erweisen, to shew to be little attentive; to give little marks of attentiveness; to be little intent at it.

Andenken (das) das gedächtniß, the remembering, remembrance,

brance; memory. **Euer herr vater seligen andenkens,** your father of happy or blessed memory.

Ander, andere, (der, die, das,) 1. the other. **Ihr sendt zund ein ganz anderer mensch,** you are quite altered; you are now quite another man. **Andere leute, others, other- some.** **Andere jahre, andere haare,** all things are changeable. **Der eine oder der andere von beyden,** the one or the other; either of the two. **Einer und der andere,** some body or other. **Es thuts ja wohl einer oder der andere,** the one or the other does it at any time. **Was andern leuten zugehört,** that which is other mens or peoples. **Sie lieben ein den andern,** they love one another. **Allemahl über den andern tag,** every other day. **Sie wechseln ein jahr ums andre, allemahl zwey und zwey,** two of them preside every other or second year. **Einz ums andre etwas thun,** to act by turns, by course, alternately, or every one his turn; to take turns with one another. **Wir verkaufen eines mit dem andern, wir lassen nicht ausuchen, we sell one with another.** **Thue andern wie du willst, daß man dir thun soll,** do by others as you would be done by. **Anders sinnes werden,** to change your mind. **Einer von den beyden, the other of them two.** **Das ist ganz ein anderer mann,** that is an other-ones sort of man. **Das magt ihr einem andern weiß machen, pray do not talk so to me; I am no such fool as to believe you; I know better things.** **2. Der andere, der zweyte, the second.** **Sie ist mein anderes, mein zweytes ich, she is my second self.** **Versuchts zum andernmahl, try it a second time.** **Nachdem ichs zum andernmahl überlegt habe, bin ich anders sinnes worden,** upon second thoughts I am of another mind. **Ein Kleid aus der andern hand gekauft, a second-hand suit.** **Eine mahtzeit von solchen speisen, die zum andern mahl zubereitet werden, a second-hand dinner.** **3. Wir sind geschwister im zweyten oder andern grade, wir sind geschwisterkind, we are cousins one remove, or once removed; he is my second cousin.** **Er ist der andere nach dem Könige, he is the next to, or after the king.** **4. Anders (etwas) vom ersten unterschiedenes, ein ander händ anziehen, to shift your self; to put on an other suit.** **Andere Kleider anlegen, to shift your clothes.** **Eine andere wohnung beziehen, to shift your lodging.** **5. Eine andere procedur anfangen, to begin an after-proceeding, an after-reckoning, a revision of the acts.** **6. Zum andern, zum zweyten, secondly.** **In der andern an die Corinthier an andern, in andern vers, in the second to the Corinthians, the second chapter, the second verse.** **7. Ich hab ihn vor allen andern lieb, I love him before all others; I love him especially, specially, particularly, singularly.**

Anders, 1. otherwife, contrary-wise, another way, after another manner or fashion. **Es ist nunmehr ganz anders in der welt, the world is come about.** **Die Franzosen reden anders als sie schreiben und meinen, the French speak otherwife than they write and think.** **Es ist nicht anders, so it is; it's even so in truth.** **Du mußt ganz anders werden, es muß ganz anders mit dir werden, you must mend your life and become quite another man.** **Anders als man gemeinet hätte, beyond expectation; otherwife than you did expect.** **Das geld anders anlegen, to bestow your money upon other things.** **2. So anders, wo over wenn anders, it so be.** **So ihr anders geschmecket habt, daß der Herr freundlich ist, it so be we have tasted that the Lord is gracious.** **3. Wo anders oder wo sonst, else, or else.** **Niemand anders, no man else, no body else.** **Du denkst auf nichts anders als wie du ihn stürzen mögest, thou meanest nothing else but his ruin.** **Nirgendwo anders, nowhere else.** **4. Anders werden, to shift to alter to turn.**

Andermahl (ein) zur andern zeit, an other while, an other ti. e. Zum andern mahl, the second time, once again.

Ändern (1. etwas) to change, alter or innovate a thing; to turn, shift, correct, mend or amend it. **Geschehene dinge sind nicht zu ändern, sonst würde jederman seine seldter verbessern, it things where to be done twice, all would be wise.** **Ein Kleid ändern lassen, to cause your suit to be altered; to send it to the tailor's for to get in mended.** **Die Kleider ändern, ein ander Kleid anziehen, to shift your clothes; to put on another suit.** **Das leineweug ändern, to shift your self; to put on a clean shirt or smock.** **Das theater ändern, to shift the scene.** **Seine wohnung ändern, to shift your lodging; to shift.** **Ohne etwas zu ändern, without innovating any thing.** **Es sieht nun nicht mehr zu ändern, now it has no remedy.** **Seine religion, sein herz, seine zuneigung, &c. ändern, to turn your religion, heart, inclination, &c. to change or alter it.** **2. Sich ändern, to change, to alter, to turn.** **Der wind hat sich geändert, the wind has turned or changed.** **Er wird sich niemals ändern, he shall never alter.** **Das glück ändert sich leicht; fortune is variable, changeable, fickle, uncertain, voluble, mutable.** **3. Ungeändert und auch nicht zu ändern seyn, to be intire and unalterable.**

Änderung, (die) 1. der Wechsel, the change, alteration, mutation, changing, turning, shifting, altering. **2. Die Verbesserung, the mending, or amending, correction reform, reformation.**

Änderfertig, siding with the other part. **Der anderseitige advocat, the other part's advocate.** **f. gegenseitig.**

Andersseits, on the other side.

Anderswo, otherwhere, elsewhere, somewhere else, in other places.

Anderswoher, from other places.

Anderswohin, to other places.

Anderrhalb, one and half. **Es ist noch anderthalbmahl so groß, it is as big and half as big again.** **Anderrhalb acker, schffel, fuß &c. an acre, bushel, foot, &c. and a half.** **Anderrhalb jahr, monat, tag, stunden, pfund, &c. a year, month, day, hour, pound, &c. and half.** **Es kann anderthalbmahl so viel halten, es kann die bestre mehr halten, it would contain so much and half as much more; it contains more by half; it contains half so much again.** **Anderrhalbtagewerk, a days work and half.** **Anderrhalbpennung, three half-pence.**

Anderrwärts, to other places; to some place abroad.

Andereuen (einem etwas) oder kund und zu wissen thun, to notify, intimate, intimate or declare a thing to one, to keep him advised of it, to acquaint him with it, to give him notice of it. **Dieses dienet euch anzudeuten, &c. this is to acquaint you, that &c.** **Wir dieser rede will man andereuen, daß &c. that saying means, signifies or denotes, that &c. the meaning or signification of that saying is, that &c.**

Andeutung (die) the inditing, intimation, signification notification, acquainting.

Andichten (einem etwas) to feign or invent stories or make fictions of one. **Einem ein lauser oder ein verbrecher andichten, to cast an aspersion upon one; to make a lie of him; to blemish his reputation; to publicly blemish upon it; to impute him a vice, to lay it upon him, to change him with it; to lay shameful things at one's door; to put a blame upon him; to bely, and calumniate him; to lay imputations upon him.**

Andrehen (1. eine schraube fest) to screw it fast. **2. Einem eins andrehen, to bely one, to make a lie of him; irem, to cheat him and tell him a lie; to sham one; to put a sham upon him.** **3. Etwas andrehen, vornehmen vollbringen, to undertake.**

Androhen (einem den fed) to threaten one to hang him.

Andrücken (die thür fest) to press a thing on the othas, to push on the door.

Aneinander 1. together, with one another, one with another. Aneinander hängen, to hang together; to be hooked together. Aneinander kleben, to stick close together; to cleave or adhere to one another. 2. Drey tage aneinander, oder nach einander, three days one after another. 3. Grenzen, die aneinander stossen, confines, or limits of two countries bordering together or upon one another. 4. Sie rieben sich gewaltig aneinander, stossen sich gegeneinander, they clashed soundly together, they engaged together, and dashed against one another. 5. Etwas aneinander süßen, beissen, häffeln, hängen, ic. to joyn, sow, chain, hook, &c. things together.

Anerben (einem etwas) to leave one a possession by inheritance. Eine angeerbte krankheit, hereditary sickness. Anerbieten (sich zu etwas) to tender, offer or present your service upon occasion; to declare that you are willing to perform the business. Er hatte sich selbst dazu anerbieten, he of his own accord and by free will had come and offered himself to undertake it.

Anerbieten (das) the offer, offerance.

Anerbietung (die) das anerbieten the offer, the tender. Mit anerbietung meiner dienste, with the tender of my service.

Anfäden (perlen ic.) to sing pearls, &c.

Anfahren (i. an eine insel) anlanden, to land, to arrive, to come to shore; to stand in for, or to make a descent on some island. 2. Mit dem wagen, schiff ic. irgendwo anfahren, anstossen, to strike, beat or hit with your ship or waggon against some rock or wall. 3. Einen anfahren, mit harten worten anreden, to rate one soundly; to inveigh, rail, or use invectives against him; to use him roughly, sharply, harshly; to thunder him about; to expostulate with him; to rattle him; to insult him with a sharp or crabbed speech; to snub and speak in fury to him. Angefahren, landed, arrived, &c. 4. Auf einem Bergwerke, in die grubengebäude fahren oder steigen, to climb down in a mine; to descend in the mines; to step down.

Anfahrt (die) 1. das anfahren, the landing, &c. 2. Das ufer, wo man anfährt, the shore, the coast where you do land. 3. Der haven oder die trede, wo man anker wirft, wenn man landen will, the port or road where you moor your ship when you go to shore; a harbour, a haven, a bay where there is good anchorage. s. anfurt.

Anfall (der) 1. angriff, the assault, onser, storm, brunt, invasion, effort, shock, attempt, aggress, aggression, encounter. Wer von beiden hat den anfall gethan? whether of both was the aggressor? Ein anfall mit schmähwerten, an insult; insulting words, reproach, abuse, invectives. 2. Ein anfall von einer krankheit, sieber, ic. a fit of a disease, a fit of an ague, &c. Ein anfall von der bösen sende, a fit of the falling sickness. 3. Ich begehre kein theil oder anfall daran zu haben, I take no part or share on it.

Anfallen (i. einen) angreifen, to assault, attack, assail, charge, encounter, invade or insult one, to fall or set upon him. Er hat ihn mit harten worten angefallen, he did fall upon him with invectives or with insulting words; he did insult, reproach or abuse him. 2. Es fiel mich ein sieber an, I had a fit of an ague.

Anfang (der) 1. das beginn, the beginning, commencement, origine, original, entrance or first rise. Glücklich, im anfang, aber unglücklich im ausgang, lucky in the van, but unfortunate in the rear. 2. Das erste, the principle, the first, the head of one thing. Der anfang und grund einer kunst und wissenschaft, the principles and ground of an art or science.

Anfangen (etwas) 1. to begin, commence, or undertake a thing; to set in on foot; to enter upon it; to go about to work. Eine antverrichtungs anfangen, to enter upon an employment or publick office, Handlung

anfangen und einen laden anrichten, to begin to trade, and to open shop. Anfangen Doctor zu heissen zu philosophiren, sprachen zu lehren, ic. to commence a Doctor, a Philosopher, a Master of languages, &c. Anfangen von der vorhabenden sache zu handeln, to enter upon the matter in hand. Anfangen zu leben in dieser welt, to enter the world, to enter upon the stage of the world. 2. Es ist ganz mit ihm aus, er weiß nichts mehr anzufangen, he is undone to all intents and purposes. 3. Anfangen, entstehen, entspringen, anfangen zu seyn, to rise, to begin, to be, to come forth, to be born, to spring. 4. Anfangen, der erste seyn, den anfang machen, to begin, to make a beginning; to be the first, the beginner or author of a work. Man hat schon angefangen, they have already begun. Wieder von vornen, von neuen, von frischen anfangen, to begin anew, afresh, again. 5. Sich anfangen, to begin. Hier fängt sich das dritte capitel an, here the third chapter begins. 6. Was fangt ihr an? was ist das für ein larm? what's here to do? what a noise is this you keep?

Anfänger (der) he that begins: a beginner. Ein junger anfänger, a novice. Der anfänger eines werks, the beginner or author of a work. Der anfänger eines geänkts, the beginner of a quarrel; the aggressor; he that commences an action.

Anfanglich, at the first; in the beginning; originally. Anfangs, at first; at the first. Gleich anfangs, at the very beginning.

Anfangsbuchstabe (der) the initial letter.

Anfangsteile (die) the initial line.

Anfarben, (etwas) to paint or colour a thing. s. anstreichen.

Anfassen (eine person oder ein ding) to lay, take or get hold of a body or thing. Ihr laffet die sache nicht recht an, you go the wrong way to work. Wenn er mich nicht bezahlet, so lasse ich den bürgen an, if he do not pay me, I take hold of the bail. Die gerichtsdienner fasseten ihn an, und führten ihn in arrest, the sergeants did gripe, seize, catch, attack or apprehend him; arrested him; laid hold on him. Sie fasseten ihn an beim arm, they seized him by the arm.

Anfaulen, to begin to rot.

Ansehen (einen) ihn nicht mit frieden lassen, to trouble, vex, grieve, confound, disturb, let, hinder or disquiet one. Einen ansehen, ihn zum bösen reizen, versuchen, to tempt, allure, entice, tickle or provoke one to take delight in vain pleasures, to inspire him wicked thoughts. Die wahrheit ansehen, to discredit truth; to undermine it, to dispute against it. Das sieht mich nicht an, that does not touch or trouble me. Eines andern meinung ansehen, to fall upon another man's opinion and fight against it. Unangesehen bleiben, to rest undisturbed, undisquieted, untroubled; in peace, quiet and tranquillity.

Ansehung (die) 1. beunruhigung, disquieting, disquietness, trouble, vexation, disturbance, hinderance, affliction. 2. Versuchung, temptation, tempting, alluring, enticing to sinful lusts.

Ansehen (einen) to hate one; to have a spite or ill will against one. Einen öffentlich ansehen, to be a professed enemy to one. Im Christen werden angesehen wider, to be hated and abominated for Christ's sake.

Ansehung (die) the hate to one, the enmity, the proof of enmity to one, the invectives the exposition of a hostile mind.

Anseffeln (einen) ihm bande und seffel ansetzen, to fetter one; to put him in bonds and fetters. Einen hund anseffeln, to tie up a dog.

Ansefften (etwas) es seucht machen, to moisten it; to make it wet or moist; to dilute or temper it with water.

Anseuern 1. (das berg zur andacht) to inflame the heart

to devotion. 2. anreizen zu etwas, to incite, incourage, stir up animale.

Anfeuerung (die) the inflammation, incitation, incouragement.

Anflammen, f. anfeuern. Das feuer beginnt anzuflammen, the fire begins to flame or to catch flame.

Anfprechen (etwas) to falsen it by twilling.

Anflehen (einen um hüffe) to beg one humbly for help; to intreat, pray or supplicate him for it; to make your supplication to him and implore his assistance, to beseech him with tears and call for help. Angeflehet, implored, besought, intreated, supplicated. Gott anflehen, to put up a prayer to God.

Anflicken (etwas) to sew, botch or patch unto; to clap on a piece.

Anfließender strom (ein) a river that runs by the walls.

Anfodern (einem geld) to exact, demand or ask money from one; to require that he should pay you; to call for money.

Anforderer (ein starker anforderer) einer der mit gewalt sein geld haben will, a dan, a troublesome and clamorous creditor.

Anforderung (die) 1. a pretension, demand. 2. Harte anforderung um geld, a danning.

Anforderungssache im gericht (die) a suit at law about some pretension.

Anfragen im vorübergehen, to ask in going by.

Anreffen, to bite off. Der rost hat alles das eisenwerk angeessen, all the iron-work is grown rusty; the rust has eaten into it.

Anfrischen (einen) to incite, provoke, animate, incourage or induce one; to egg or spur him on; to stir him up to it. f. aufteuern.

Anführen (etwas) to adapt, joyn, add or annex a thing.

Anfühlen (etwas) to touch it gently. Es ist sehr sanft anzufühlen, it's very supple, soft or limber or be touched on.

Anführen (einen jungen menschen zu erlernung irgend einer kunst oder wissenschaft, to lead, instruct, reach, inform, train up, bring up, educate a youth; to give him good breeding; to enter him in learning; to lead him the way, for to learn many good things.

Eine armee anführen, to lead an army. Den tanz anführen, to lead a dance. Einen ganzen haufen anführen, to be the ringleader that carries, heads, commands, governs, entices, directs all the company. Einen unvermerkt zu etwas anführen, to toll one on to something by insensible degrees. 2. Sprüche aus der bibel anführen, to alludge, cite or quote places out of the Holy Bible. Dieselbe unrecht anführen, to misquote them. 3. Er hat seine creditores angeführt, he has shamefully misled his creditors. Einen übel anführen, betrügen, to mislead one.

Anführer (der) the head, chief, general, commander, leader.

Anführung (die) the manuduction, information, instruction; command; government; conduct; introduction; leading into, leading into, leading unto &c. Ausführung oder durchführung, allurement, enticement.

Anfüllen (1. ein faß) es voll machen, to fill a cask with some liquor, to fill it up; to make it all full. 2. Sich mit speisen angefüllt haben, to have filled, crammed or stuffed your belly or guts with meat. 3. Einen laden mit waaren anfüllen, to stock a shop. Einen thiergarten mit hirschen anfüllen, to stock a park with deer.

Anfüllung (die) the filling.

Anfurt (die) der haven, wo man anfährt, the bay, harbour, haven, or kay, where you may come to shore. Eine anfurt oder einen haven suchen, to stand in for an harbour.

Angabe (die) a payment on good accompt; earnest-money. Bericht, narration, talking. Vorschrift, design, delineation.

Angaffen (einen) to gape at one.

Angebaffen seyn (an etwas) to adhere, cleave or stick to something.

Angeben (1. einem auf einen kauf ein stück geldes) vor aus geben, to pay one some money afore hand; to anticipate a part of payment; to pay some earnest. 2. Etwas an geben, ein werk an geben, entwerfen, bezeichnen, to design, delineate; direct an edifice, a work &c. to invent, propose & describe it; to be the author and inventor of such an enterprise. 3. Einen bey der sbrigkeit an geben, to impeach, charge or accuse one, informing the magistrate against him; to present an offender to the justice. 4. Kaufmannswaare auf dem zoll an geben, to declare and manifest your merchandise to the Customhouse, or to the toll-office. Wenn schiffe ankomen, müssen sie ihre ladung auf dem zoll an geben, when ships arrive, the Captain must deliver a manifest of all the cargo to the Customhouse; must declare the contents of his cargo to the toll-office. Der kaufmann ist geballen, den rechten werth seiner güter anzugeben, a merchant ought to declare the true value of his merchandises. Wie hoch muß man diese waare auf dem zoll an geben? this commodity what wæs it to be valued at the toll-office? 5. Sich zu kriegsdienst an geben, to take press-money; to enter, list, or offer your self to be enrolled for marine service. 6. Zu diesem dienst haben sich noch drey neben euch an gegeben, you have three competitors to this charge.

Angeber (der) 1. the author, inventor & director of a work. 2. Ein angeber eines bösen handels, darinn er selbst mit verwickelt war, a delator of a plot that himself was a complice of. Ein falscher angeber, a slanderous informer, a false and crafty accuser, a slanderer, a sycophant, a trepan, a cheat.

Angebinde (das) the binding of one on the anniversary of his Christen-name. Ein stattlich angebinde, a taie and costly piece of ribbon sent him to that purpose. f. anbinden.

Angeboren, inbred, inborn, innate, natural. Eine angebohrne art und eigenschaft, a natural inclination, propension or propensity. Ein angebohrner abscheu vor gewissen dingen, a natural horror and aversion from sundry things. Gute angebohrne gaben, good natural parts. Es ist ihm angebohren, daß er nicht käse essen kann, he is naturally or by nature averse from cheese. Es ist ihm nicht angebohren sondern er hotz sich selbst anwerbnt, it's not natural to him, but he has acquired, affected or gotten it.

Angedenken, f. andenken.

Angeerbte krankheit, schwachheit, laster, &c. hereditary sickness, debility, vices, &c. a quality contracted by natural birth.

Angefochten seyn oder werden, to be tempted, to suffer temptation. f. aufsechten.

Angefroren seyn, to be frozen over.

Angehen (1. einem einem angehören, to concern one; to belong, appertain, relate or be related to him; to interest, touch or regard him. Es gehet das gemeine wesen an, it concerns the publick. Dieses gehet euch ganz und gar nicht an, this does not concern you at all. Was dich nicht angehet, da laß deinen vorwitz, scald not your lips in other folks broth. Was gehet mich an? what is that to me? Seine drohungen geben mich nicht sonderlich an, his threats do but little touch me; I am but little concerned at his threats. Er gehet mich nicht an, er ist mir nicht verwandt, he is not related to me, he is of no kin to me; he is to kinsman no me; he is none of my relation. 2. Angehen, einem an geben, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successful. Es wird dir nicht an gehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

or to a good issue; you shall not succeed in your designs; you shall not be successful in them; you shall wait a good success. Diese folgerung geht nicht an, that does not follow, that is no consequence. Das geht an, wenn einer ledig ist, that is no matter, or that is tolerable, as long you are single and not married! 3. Angehen, sich anheben, aufanghen, anfang nehmen, to commence, to begin. Die predigt geht um acht uhr an, the sermon begins at eight a clock. Das schauspiel ist schon angegangen, das theater ist schon offen, the play has begun, the scene is already opened; the entry is made. Das konzert, die musik ist angegangen, the music has begun. Ist es schon angegangen? has it already begun? Der krieg gieng gleich darauf an, soon after the war did break out. Eine von den eingeworfenen bomben ist nicht angegangen, one of the bombs that were cast in, did not take fire. Morgen wird der besteltax anachen, to-morrow the good feast will begin. 4. Angehen, brauchbar, geschickt, zu sähig seyn, to be able, suffice &c. das geht an, it is a matter, it is sufficient. 5. Das obit geht schon an, beginnet schon zu faulen, there fruits begin to rot, or to be tainted, or to get ancome. Eger und lunge ist ihm schon angegangen, his liver and lungs are tainted, infected with a consumption; have begun to corrupt, waste or pine away. 6. Angehen, jemand, bitten, to intreat one, to pray, bey or supplicate.

Angehend, 1. belangend, anbelangend, betreffend, concerning, touchings, as for, what belongs to, as to, about. 2. Ansehend ein angehender Lehrling, a young apprentice or apprentice. Ein angehender schüler, münd, &c. a novice, a young scholar, monk, &c. Ein angehender soldat, an unexercised souldier. Der angehende bürgermeister, the burgher-master that is to preside the infant year. Bey angehendem frühling, at the approach of spring-time.

Angehören (einem) to belong, appertain, relate or be related to one, to be concerned with, him. Er gehört mir etwas an, he is a remote kinsman to me. Er gehöret mir nahe an, he is a near kinsman to me. Er gehöret mir gar nicht an, I am not at all concerned with him; he does not touch me any wise; he is nothing related to me; he's of no kin to me; he is no kinsman to me; he is none of my relation. Gehörst du uns oder unsern feinden an? art thou foe or friend to us? An einander gehören, to be annexed, attacked, joyned, allyed, associated to or with one another.

Angehörig seyn (einem) einem angehören, s. angehören. Meine angehörige, my friends, my kinsmen, my kindred, relation, kin, kinsfolk, parentage. Das haus ist seinem Bruder angehörig, the house appertains or belongs to his brother.

Angel (der, d. h. haken, die) d. h. das ganze werkzeug, ruthe, schnur und haken ein werkzeug zum fischen. 1. ein fischangel, an angle, a fishhook, a fishing-hook. Mit einer goldenen angel fischen, to fish with a golden hook; to venture more than the return can possibly come to. Ein wurfangel, a grappling-hook. Das aas an den angel stecken, to bait the hook. Den angel verschlucken mit samt dem aas, to swallow down hook and bait and all. 2. Ein fußangel, a calthrop or caltrop; a turpique. s. fußangel. 3. Der angel oder stachel der biener und wespens, the prickle or sting of bees and wasps. - Angel (die) thürangel, thürangel, die angeln, darin eine thür hängt, the hinges or hooks of a door. Die thür ist aus den angeln gegangen the doors is off the hinge. Zwischen thür und aneln stecken, in der äusseren nord seyn, to be at a pinch; to be put to your last shift; to know not what shift to make; to wick in the mire; to have run into some extrem danger that is like to ruine

you quite; s. semme, in er klemme seyn. 5. Die himmelsangel, the two poles.

Angeld (das) das handgeld, geid so man auf die hand giebt, money paid in hand, earnest, earnest money, advance on one, money paid for earnest, money paid afore-hand and by anticipation. Das angeld, so man einem giebt, den man mietet, verkauf, a feasting-penny.

Angelegen, 1. seyn lassen (sich etwas) to take great care of a thing; to look diligently after it; to mind it carefully; to tend or attend it assiduously; to be ever about it; to have a great concern for it. 2. Die angelegene oder anliegende länder, the neighbouring, adjacent, confining, abutting or adjoining countries. s. anliegen, to lye near or next. 3. Eine sache, an der viel gelegen ist, a matter of great importance.

Angelegenheit (die) a concern, a business requiring care, diligence and application. Wichtige angelegenheiten, weighty concerns; matters of great importance; things of great concern.

Angeler (der) der die fische mit der angel fängt, an angler, a hooker, a catcher, a fisher with hooks.

Angelhaken (der) the hook.

Angelik (die) 1. angelikenswurz (die) die heilige geistwurz, the herb angelica. Bergangelik, wild angelica Wasserangelik, water-angelica. 2. Auf den angelik spielen, to play on the angelick; which is a musical instrument, formed like a lute and theorb.

Angeln, to angle, to fish with hooks. Angeln nach etwas, to desire, to long on adspire after a thing, to endeavour for a matter.

Angeln (das) the daping, angling.

Angeleben (etwas) to vow, promise or assure a thing. Die in den geistlichen stand treten, müssen armuth, keuschheit und gebietam anleben, those that enter into orders, must vow poverty, &c. or must make the three vows of poverty, chastity, and obedience. Erscheinung für einen andern angeloben, bürgen für ihn werden, to bail one; to promise or bail for one; to become bail for him. Der knabe hat besserung angelobet, the boy has promised to mend his behaviour.

Angelruthe (die) angelgerte, the angling rod.

Angelschnur (die) the angling line.

Angelstern (der) der Nordstern, the polar-star, the North-star.

Angelweit aufmachen (die thür) to set the door wide open.

Angemasset, ascititious, affected, appositions.

Angenehm seyn, to be agreeable, pleasant, pleasing, acceptable, accepted, welcome, grateful, charming, dear, loved. Ein angenehmer geruch, a pleasant or sweet smell. Eine angenehme neuigkeit, a welcome news. Er ließ sich sehr angenehm seyn, he did like it well enough; it did please him; he liked and accepted it; he was mighty well pleased with it; it was pleasing or acceptable to him. Auf eine angenehme art und weise, pleasantly, gladly, merrily, comfortably. Etwas mit einer angenehmen mine verrichten, to do a thing with a boon-grace. Euer angenehmes schreiben hat mich sehr erfreuet, your lines have given me a great deal of satisfaction.

Angenommen 1. accepted. 2. Eine angenommene art und weise, an adscititious manner; an affected fashion; affectedels; yast; aation; imitation. Auf eine angenommene art und weise, affectedly. 3. Seine entschuldigung wurde angenommen, his excuses were admitted of. 4. Er ist an Kindes statt angenommen, he is an adoptive; he has been adopted. s. annehmen.

Angepicht seyn (an u. ander) to be pitched, hooked or joyned together; to cleave, stick or hold together.

Anger (der) a ridge of land between two ploughed fields. Der schindanger, a lay-hall. Einen auf den schindanger

anger schreyen, to deny one a christian burial.

Ansehen daß ic. in respect that &c. seeing, being, or considering, that &c.

Angeſicht (das) the face, air, look, looks, aspect, meen, countenance. Er iſt hüßlich von angeſicht, he has a fine air; he has got excellent features; he has a ſweet, modest or honeſt look. Ein länglicht angeſicht, a long or oval face. Ein kupferroth angeſicht, a ruddy-complexioned face. Ein zerkrates angeſicht, a scratched face. Er hat ein redtes diebeſangeſicht, he has a hanging look; he looks like a thief. Ein freundlich angeſicht, a friendly or pleaſant look. Ein ſauer angeſicht, an ill eye; a frow, ſullen, crabbed, or ſtubborn look. Ein heuchleriſches und falſches angeſicht, a dissembler, a double-dealer, a cheat. Die farbe ſeines angeſichts verändern, roth oder blaß werden, to change of colour in your face, either bliſſing, or turning pale. Ein ernſtlich angeſicht, a solemn or ſerious countenance. Das angeſicht gegen den feind kehren, to face the enemy. Ich ſenne ihn nur von angeſicht, I know him onely by ſight. Die frommen werden in ewigkeit Gott von angeſicht zu angeſicht ſehen, the bleſſed ſouls ſhall ſee God face to face world without end. Er ſchlug ihn ins angeſicht, he boxed him in the face. Er ſagte ihm ins angeſicht, es ſey nicht wahr, he confronted him; he faced him out; he faced him down.

Angewöhnen (einem etwas) oder einen zu etwas gewöhnen, to accustom, use or ſure one to a thing. Sich etwas angewöhnet haben, ſich eines dinges oder zu einem dinge gewohnt haben, eines dinges oder zu einem gewohnt worden ſeyn, to be accustomd, used or inured to a thing; to do a thing of courſe; to be wont to it; to have got, an habitual custom of doing it. Zur arbeit angewöhnet ſeyn, to uſe to work, to be wont to labour.

Angießen (i. das wehl) to water your meal for to knead. 2. Er hat ihn bey dem fürſten angegoſſen, he has aſperſed, flandered, calumniated, detracted and falſly accuſed him before the Prince.

Anglimmen wie feuer, to light or kindle; to catch fire; to break out as-fire does; Anglimmen, wie koken thun, to begin to glow as coals do. Der krieg ſcheinet schon anzuklimmen, the war ſeems to kindle, or to be incensed, or to be apt ſoon to break out.

Angränzen, ſ. angrenzen.

Angreifen (i. etwas) anfaſſen, anrühren, berühren, to take, hold, touch, gripe or take a thing; to take, get or lay hold on it; to apprehend it. Der pech angreift, der buſchelt ſich, he that touches pitch, will get ſoul hands. Ein werck angreifen, ſich deſen unterfangen, to enterpriſe, undertake or begin a work. Ihr greift ein heißes eifen an, 't is a hard, dangerous, or difficult work you undertake. Ihr greifts unecht an, you go the wrong way to work; you do not take the right courſe or method. Es iſt ſruft, weich, kalt, &c. anzugreifen, it feels ſoft, limber, cold, &c. Der ſchmid greift das heiße eifen mit der zange an, the ſmith handles the red-hot iron with his tongs. 2. Eine perſon angreifen, to lay, take or get hold of one, to clap up, ſeize, attach, arreſt, gripe or apprehend him. Einen bey'm arm angreifen, to ſeize one by the arm. Eines perſon und güter angreifen, mit arreſt belegen, to attach one's body and goods; to lay an attachment upon his perſon and all his eſtate. Den feind von der ſeite angreifen, to attack the enemy in flank. Die krankheit hat ihn hart angegriffen, the ſickneſs has much debilitated him. Einen feindlich angreifen, to attack, aſſail, aſſault, charge, incounter, invade or inſult one; to fall or ſet upon him. Einen mit harten Worten angreifen, to inſult, invade or incounter one with inſective words; to inveigh or rail againſt him; to uſe him roughly, harſhly, ſharply, to inſult him. wick

a ſharp r crabbed ſpeech; to rate him; to ſnub againſt him. 3. Sich angreifen, alle kräfte daran ſtrecken, to ſtrive, ſtrain, in labour, or attempt to compass a thing. Ihr müßt euch recht angreifen, you muſt do what lies in your power; you muſt ſtrive with might and main. Ihr müßt euch beſſer angreifen, und ſpendiren, ihr ſend gar zu ſarg, you muſt ſpend ſomewhat more, you are too tenacious, pinching, griping, covetous, cloſe-fisted.

Angrenzen, to confine, to be adjacent. Angrenzen-de länder, neighbouring, adjacent or conſining countries.

Angriff (der) the attack, aſſault, invasion, eſſort, brunt, onſet, attempt, ſhock, aggreſſ, aggreſſion. Wel hat den angriff gethan? who was the aggreſſor? Halte nur den erſten angriff aus, do but bear or abide the firſt brunt.

Angriff (i. die) the anguiſh, anxiety, penſivenes, perplexity, great ſorrow and fear. Herzensangriff, grief of heart, anguiſh of mind, profound anxiety. Geiſtweiſenangriff, a biting, gnawing, wringing, remorse or ſcheck of conſcience. Todesangriff, the pangs of death; agony. Weller angriff ſeyn, to be ſorrowfull, or full of anxious thoughts. 2. Wie liſt angriff und bange, I am mighty anxious, fearful, troubled. Er nem angriff und bange machen, to put one into great ſorrow and fear.

Angriffsfrey (das) a ſhrieking, clamour, noiſe or cry, made for fear or out of fear.

Angſtlich, annions ſorrow full. Angſtlicher natur ſeyn, to be of an anxious, ſad, penſive, fearful or ſorrowfull humor; to be apt to fall into anxiety.

Angſtlichkeit (die) anxiety, weakneſs of mind, fearfullneſs, anguiſh, penſivenes, ſadneſs, anxiousneſs.

Angſtigen (einen) to torment, trouble, vex, diſquiet, aggrieve, choke or aſſict one. Seine gläubiger angſtigen ihn, his creditors dun him hardly. Sich um etwas oder eines dinges wegen angſtigen, to aſſict your ſelf for or about ſomething. Ich werde ſehr geängſtiget, I am carely aſſicted, diſquieted, troubled, choked, vexed, tormented.

Angſtiger (der) the aſſictor; he that cauſes or raiſes on aſſiction, trouble, vexation, diſturbance; he that buts one into anguiſh.

Angſtlich ſchreyen, to ſhriek; to cry anxiously,

Angſtſchweiß (der) a ſweating for fear.

Angucken (einen) to caſt looks at one.

Angürten (ſich) to gird your ſelf. Wenn ihr euren degen werder angegürtet haben, when you ſhall have girded your ſword about you.

Anhaben (i. ſeine kleider, ſchuh, ſtieſeln, &c.) to have your clothes, ſhoes, boots, &c. on. Er hatte einen langen ſcharlachenen rock an, he had a purple gown on. Sie hatte ein lang weiß kleid an, ſhe was all in a white apparel. Habt ihr eure ſchuh an? are your ſhoes on? Niemand weiß es beſſer, wo der ſchuh ihn drückt, als der ihn an hat, no body knows better where the ſhoe wringes him than he that has it on, or he that wears it. 2. Einem nichts anhaben können, to be not able to prevail over, with or upon one. Sie konnten weder mit bitten, noch mit drohen, noch mit gaben ihm was anhaben oder abgewinnen, they could not prevail with or upon him neither by intreaties nor by threats nor by bribes; he proved inflexible and inſuperable.

Anhaken (etwas) to hook a thing in. Einen wasser-eimer anhaken, to hook a bucket in. Er hat ſo oft geworfen, bis ers endlich angehaſt, he did grapple ſo often till he hooked it; he did caſt the grappling-hook ſo oftentimes ater it till at laſt he got it. Angehaſet, oder anein-

aneinander gebafet und gefchnüret feyn, to be hooked together.

Anhäkeln (ſich) wie die Katzen mit ihren Klauen thun, to trim up your ſelf.

Anhalten (r. ſich an der wand, bey'm tiſch, &c.) to take hold of the wall, table, &c. to lean, reſt or inſiſt upon it for noc to fall; to hold your ſelf up by it. Sich nicht mehr anhalten, to let go your hold. 2. Einen ſchuldner oder deſſen güter anhalten oder arreſtiren, to arreſt, arreſt, ſeize a debtor on goods that belong to him; to lay, take or get hold of his body or merchandiſes. Angehalten werden, to be kept in hold. Ich will ihn anhalten laſſen, I will clap a writ, or action on his back. Eine fuhrſche, oder ein ſchiß, ſo vorüber fährt, anhalten, to hold or ſtop a coach or boat that would paſs by. Fuhrſcher, halt an! oder halt ſill! hold coachman. Den athem anhalten, to hold your breath. 3. Einen worju anhalten, to keep one to a thing. Mein vater hielt mich ſtreng zur arbeit an von jugend auf, my father kept a ſtrict hand over me, kept me always working, or employed at work, or kept me always cloſe at work from my very youth. Einen zur bezahlung anhalten, to dun one, to ſue him upon his bond. 4. Um etwas anhalten, to ſue for a thing; to put in ſue for one in the purſuit of it; to aſk, deſire, requeſt, ſollicit, reach at, fetch, aim directly at, make ſuit for, lay claim to it. Einer, der um eine zur ehre anhält, ein freyer, a ſuitor, a wooer. Einer der zugleich mit anhält, a competitor, a rival. 5. Anhalten, wärent, fortſahren, to hold, laſt, continue, keep, perſiſt, hold on. Er hält mit ſeinem geſuch noch an, oder, er laſſet noch nicht auf anzuhalten, he ever ſill continues a ſolliciting; he perſiſts ſill in ſolliciting it very inſtantly. Die kälte hält noch immer an, it freezes ſill.

Anhalter (der) a hold-ſt, counter-lath, counterrail.

Anhaltende krankheit, laſting ſickneſs.

Anhang (der) 1. ein zuſatz an einem buche, an appendix, an addition, an acceſſory part of a treatiſe. Der anhang eines briefes, the poſt ſcript in a letter. Der anhang eines kontractes, an annexed proviso; a conditional claule of an agreement. Mit dieſem anhang, daß, wo, &c. provided, or with this condition, that, if &c. Ein anhang, parte, adherents, a party, a faction, a ſect, hereſy, confederacy. Ein anhang leſen geſündets, a band, crew, ſet, company, gang, club of rascaly people.

Anhängen (einem) to adhere, keep cloſe, take hold, cling, cleave or ſtick to ode; to be tyed, addicted, or knit to him; to ſide with him. Das hat mir alle mein tage angehängen, that has ſtucken by me as long as I live.

Anhängen oder anheften (einem etwas) to fix, faſten or make faſt a thing upon one. Einem ein böſes weiß, to ſell him bad wiſe. Einem unter den kindern alles anhängen, to beſtow too much upon one of your children. Einem eins anhängen, einen ſchandſtecken anhängen, to caſt an aſperſion or blemish upon one. Zuſetzt hatte er noch eine hiſtorie angehängt, at the end he had added or adjoyned a ſtory; he had made an appendix or addition of a ſtory. Der bren hängt ſich an, the pap ſticks to the kettle and will get a ſinell of burning. Eine krankheit, ſo ſich gerne anhängt, an infection or catching diſeaſe. Einem die franzoſen, die krätze &c. anhängen, to infect one with the french pox, with ſcabbinets, &c. Man hängt mir etwas an den hals, they hung an amulet about my neck.

Anhängig machen (eine ſache vor gericht) to commence or enter a ſuit at law againſt one; to take the law of him; to go to law with him.

Anhänger (der) an adherent; one that is addicted and adhering to ſome body or faction; he that follows ſuch a party or ſect.

Anhauchen (etwas) to breath upon a thing.

Anhauen, anfangen zu hauen, to begin to cut or ſtrike.

Anheben (etwas zu thun) to begin to do ſomething; to commence. Wieder anheben, to begin anew or aſreſh or again. Da hat ſich zuerſt angehoben, there it firſt began or begun. ſ. anfangen.

Anheber (der) anfänger, the beginner, author, aggreſſor, ſ. urheber.

Anheften (etwas) to faſten a thing to ſome other. Mit häklein und ſchneſein angeheftet, faſtened with hooks and eyes. Mit heſteln oder mit ſtefnadeln angeheftet, pinned, faſtened with pins. Ein plaket anheften oder anſchlagen, to affix a placard. Angeheftet, angeknüpſet, annexed, tyed or knit together.

Anheilen (das abgebaue obr wieder) to heal up or consolidate an ear that was cure or ſmittra off, ſo that it become faſtened again to the head.

Anheim, at home, home, ſ. beim. Anheim fallen, oder zu theil werden (einem) to fall upon one, to come upon him by deſcent; to be devolved to him; to come upon him by right of devolution. Anheim ſtehen, (etnem etwas) to commit or leave a thing to one. Es ſey Gott dem Herrn anbeimgeweiht, I leave that wholly to God.

Anbeischig machen (ſich zu etwas) to bind or oblige your ſelf that you will anſwer for a thing. Sich für einen andern anbeischig machen, bürgen für ihn werden; to bail one; to be bail or ſurety for his appearance when required till a certain time.

Anbenken, ſ. anhängen.

Anber, oder anbers, oder hiß anbers, to this place; hither; to this time, antill now, hitherto. ſ. bißher.

Anberr (der) ſ. anherr.

Anbezen (einem zu etwas) to incite, intice, induce, intigate, incourage, ſtimulate one; to egg, ſet or ſpur him on; to ſtir him up to ſomething. Einem zum zorn, zur rage &c. anbezen, to ſtir one up to rage, anger, revenge, &c. Die hunde anbezen, to loo the dogs; to ſet 'em on.

Anbezer (der) an inſtigator, a make-bate, a boutheſen, a fire-brand of ſedition.

Anhören (einen oder etwas) to hear one that reads or ſpeaks; to hear what he ſays. Mit ſleiß einen anhören, to hear one attentively; to hearken, give ear, attend, liſten or be attentive to what he ſays; to hear it with attention; to give him hearing. Oben hin, oder nur halb etwas angehört haben, to have but heard a thing by the by, or by half.

Anjezo, ſ. jekt.

Anjochen (die oſchen) to yoke your oxen. to couple them under the yoke.

Anis (der) anisſaamen, aniſe, anisſeed, annisſeed, aniſeeds. Eternanis, a ſort of aniſe that is formed like a ſtar. Aniswaſſer, anisbrandewein, aniſeed-ſpirit.

Anisohl (das) aniſeed-oil.

Ankauf (der) 1. braußgeld, earnest-money paid upon accompliſh of what you buy. So viel zum ankauf oder ankauflich geben, to pay ſo much money down for earnest. 2. Hans- oder grundrükkauf, the emption of houſes or ground.

Anklage (die) an accusation, impeachment, inditement, information againſt one, a delation, a charging. Eine peinliche anklage, a criminal or capital accusation, an accusation of treaſon. Falſche anklage, a falſe accusation. Anklage des gewiſſens, a biting, gnawing, wringing, remorse or check of conſcience.

Anklagen (einen eines verbrechens wegen beim richter) to accuſe, arraign or charge one with a crime; to in-

form the judge against him; to indite or impeach him; to sue upon him an action of trespass; to plead him; to bring him to a trial; to bring in an accusation against him. Jemand als einen mörder anklagen, to accuse one of murder, or of man-slaughter. Einen peinlich, oder auf leib und leben anklagen, to accuse one of treason, criminally or capitally. Angeklaget worden seyn, to be accused.

Ankläger (der) an accuser. Ein falscher ankläger, a false and craty accuser, a slanderer, a slanderous informer, a sycophant, a trepan, a cheat.

Anklägerin (die) a she accuser.

Anklammeru, to grapple, to sin himself at one thim. Sich an ein feindlich (schif) entern, to grapple, board, accost or attack an enemies ship. So angeklammert sechten, to fight a grappling; to grapple with the enemy.

Ankleben (einem) oder andangen, to adhere, cleave, stick or cling to one; to be tyed, wedded, knitt or addicted to him; to fasten upon him; to keep close to him; to take hold by him; to side with him; to follow his party; to stick fast to him; to make your court and application to him; to depend from him. Sie haben immer aneinander angeklebet, they were ever cleaving, joynd, coupled, associated or tyed together. s. ankleben.

Anklebige, anklebichte oder ansteckende krankheit, a contagious, infectious, catching or pestilential disease. Ein anklebiger mensch, one that is always for company, a cleaving fellow whom you cannot get rid of.

Ankleben oder ankleisern (etwas iradendo) to paste a thing somewhere up; to glue it with book-binders past or with joiners gline; or to fasten it with lime, chalk or clay, or with the white of an egg, gum, or any thing that would make it cleave. Angeklebet, angekleisert, pasted up.

Ankleiden (sich) to put on your clothes, to dress or apparel your self. Sie hat ihr kind noch nicht angekleidet, she has not yet dressed her child.

Ankleisern, s. ankleben.

Anklingeln, to pull, ring, tingle, tinkle or touch a bell before one, as beggars doe.

Anklopfen (an der thür) to knock at the door.

Anklopfer (der) 1. ein anklopfer an einer thür, the knocker or clapper of a door. 2. Der anklopfer, oder anklopfer hat, he that does or did knock.

Anknüpfen (etwas) to button a thing.

Anknüpfen (etwas) to knit a thing to another, to fasten it by knitting. Ich habe es sehr angeknüpft, I have knitted it into a fast knot. Einen anknüpfen, aufhängen, to haeg one.

Ankommen, 1. an einem ort anlangen, to arrive, to get or come safe into a place. Wieder ankommen, zu hause kommen, to come home. Er kam unversehrt an, he came unlooked for. Mit heat ankommenden briefen hat man erfahren, daß ic. with letters that are come in to day there is tidings, that &c. 2. Ihr werdet übel ankommen, some evil will ligh or come upon you; you 'le come or fall into trouble; you shall meet with a bad luck; you shall have made an ill choyce. Er kommt hoch an, he comes to great advancement, he gets great preferment. 3. Ich wills drauf ankommen lassen, I 'le venture or hazard it; I 'le hazard a check; I 'le run the hazard; I 'le abide it. Laß sie nur ankommen, ich will sich halten, let them come on, I 'le face 'em. Kommen an! come on! Die sache auf zweyer scheidsmänner ausfrend ankommen lassen, to refer the question to the decision of two arbiters; to submit or stand to arbitrement, to compromise; to put the question in compromis. 4. Ankommen, empfinden, in den sinn kommen, to think to come in mind, to sett him, as a woman with child. Das freyen ist ihm angekommen, he would by all means and with all

haste take a wife. Gestern kam mir ein sieber an, yesterday a fit of an ague did come upon me, or did seize upon me; I was taken ill with a fever; I felt the access of an ague. Wenns ihm ankommt, when it comes him. Es kam mir furcht und schrecken an, I was struck with fear, feat and terrour came upon me. Der schlaf kam mir an, I became sleepy or drouse; sleep overtook or surpris'd me. Es kam ihm die lust an, daß er hingehen wollte, he took a sigary to go there. Es kommt ihm manchnal was an, he has many a sigary; he is full of freaks or whimsies. Es wird dir sauer ankommen, 't will be a difficult business for you. Versuchs nur, es wird euch leichter ankommen, als ihr meynet, try but, and you 'le find more easie than you did imagine. Es kommt mir nicht drauf an, ihr sollts dafür haben, 't is no matter, you may take it at the price you profered. Es sollte mir nicht darauf ankommen, dir ein paar ehreigen zu geben, I could afford to give thee a blow on the ear. 5. Wie seyd ihr dran gekommen? how did you come at it; or by it? Man kan dem feind nicht an- oder beykommen, there is no coming at or upon the enemy. Wie seyd ihr an ihm gekommen, oder wie seyd ihr mit ihm bekant geworden? how came you to know him? Der makler brachte bescheid, daß er bey seinem assureur ankommen konnte, weil es schon besetzt ist, the broker brought word he could get nothing more insured because all the insurers were engaged. Bey diesem fallissement kommen viele an, many will be looters by this bankrupt. 6. Unterkommen, ankommen, men werden, to come in a condition, to get a charge, an employ.

Ankunftling (ein junger) a novice; a young one that comes in.

Anfoppeln (pferde, hunde, ic.) to couple horses, hounds, &c.

Anförmn oder bajzen (die vögel) to allure and decoy birds with grains laid to that purpose; to bait them, to lay 'em bait.

Anfündigen (r. einem etwas) fund thun und verkündigen, to tell or declare one a thing; to bring him news or tidings of it; to make it known to him; to acquaint him with it; to advertise him of it. Man hat ihm den tod angekündiget, he has god sentence of death; he is condemned to dye. Einen den kampf anfündigen, to bid defiance to one. Den krieg anfündigen, to declare war. 2. Etwas öffentlich anfündigen; to announce, proclaim, publish or promugate a thing; to manifest it to all the world. Krieg wider ein land oder konigreich anfündigen lassen, to denounce or declare war; to set forth a proclamation of war against some country or kingdom. 3. Einen festtag anfündigen, to bid a holy-day.

Anfündigung (die) the declaration, publication &c.

Ankunft (die) the arrival, arriving, coming. Wenn ist die ankunft gewesen? when did you come or arrive?

Anlachen (einen freundlich oder lieblich) to smile or simper upon one, to laugh friendly to or upon one. Das glück lacht ihn an: es lacht ihn alles an, fortune smiles upon him; every thing smiles upon him; every thing succeeds with him.

Anlächeln (einen) to smile or simper upon one, as a little child would do upon his mother.

Anlage (die) die steuer abgab, ethe impost, custom, scot, duty, tax, imposition, excise, assessment. Eine neue anlage einführen, to lay a new duty. Die anlage eines kopfgeldes, the assessment of poll-money; the poll-tax; a capitation. Anlage eines rauchfangs oder herdgeldes, imposition of chimney-money, or hearth-money. Die erhöhung der anlage, additional impost or duty. Neue anlage auf wein oder branderwein, new duty on wine and brandy. Alle anlagen betreiben, to pay scot and lot. 2.

Einrich

Einrichtung, anfang eines baues, the first design, instruction the principles of a thing, foundation of a building. 3. Die natürlichen gaben, das genie, ingenuosities, mind, natural abilities to one thing aptness, dexterity.

Anlage frey seyn, to be scotfree, to be exempted from paying any duty.

Anlanden und anlanden, to land; to arrive; to come to shore; to stand in for harbour. An einer öden küste anlanden, to land at a desert coast. Mit einer armee angelandet seyn, to have landed an army, or with an army; to have arrived with an army and have made a descent; to have set your army on shore. Wir wollen nicht anlanden, sondern verben segeln, we shall not draw near to the coast, but sail by.

Anlandung (die) the arrival, landing, coming to shore.

Anlangen (i. irgendwo) oder ankommen, to arrive, come or get somewhere. Er ist noch nicht angelanget, he is not yet come.

Anlangend, concerning, touching, as for, wath belongs to, as to, about. Anlangend den nutzen, so man davon haben könnte, what belongs to the benefit is can yield.

Anlass (der) die ursach und gelegenheit, the occasion, opportunity, cause, pretence, reason moving, motive, inducement; the matter of an action; the handle of a thing that is to be done. Das gab mir anlass, daß ich zu ihm gieng, that did move me to accost him. Anlass vom zorn kriechen, to feign, to pretend or invent a reason moving.

Anlassen (sich wol oder übel) oder anschiffen, to carry, demean, behave or comport your self well; or ill; to look well or ill. Wie läßt sich an mit seiner krankheit? how does the sick man do? Das wetter läßt sich nun regen an, the weather looks as it would rain. Einen übel anlassen, anfabren, to inveigh on, to use invectives against him. Die bunde anlassen, to give permission to the hands. Anlassen an etwas, to let on.

Anlauf (der) der sprung, a spring, a leap or jump. Nicht euch ein wenig antret, so könnt ihr besser den anlauf thun, stand off a little, so you can the better take your spring or leap. 2. Der erste anlauf ist der hitzige, den muß man anhalten, und alsdem frisch darauf wegrhen, the first onset, assault, attack, effort, shock, attempt, aggress, aggression or encounter: wies to be most furious, but you must bear or abide it, and then give a fresh onset against. 3. Ein anlauf des oberwassers und überschwemmung der auen, a swelling of the sea or rivers, and an inundation of the marshes. 4. Der anlauf einer mauer, eines berges, the leaning of a wall or mountain, the recel, reclination or reclining.

Anlaufen (i. irgendwo unversehens) to dash, trip, knock or run unawares against something. Anlaufen mit dem kopf an die wand, to run your head against the wall. Ich bin übel angelaufen, I brought my hogs to a fair market; I met with a bad chance. Zu sturm anlaufen, to set on; to go or run on; to perform the assault, storm, attack or aggression. Lauf an! set on, go on, come on, run on. 2. Einen oft und viel anlaufen, ihn überlaufen, und um hülfe bitten, to importune one; to accost him often; to sollicite importunately his assistance. 3. Das gewässer ist vom regen hoch angelaufen, the waters are increased or swollen up by the rain; the rain has swelled up the river. 4. Der spiegel, demant, degen. 2c. läuft all, wenn man drauf athmet, the looking-glass, diamond, sword, &c. tarnishes or will loose its gloss or brightness, will contract a mist, will look dull, if you breath upon it. Vom schimmel anlaufen, to grow hoary or mouldy. Der schlüssel ist sehr vom roß angelaufen, the rust has deeply eaten into this key. Der apfel ist schon

ein wenig angelaufen, this apple has got a little raine; begins to raint, rot or corrupt. 5. Wir stießen mit unserm schiff in Gibraltar an, we touched at Gibraltar.

Anlegen (etwas) to put on a thing. Eine leiter anlegen, to apply a ladder. Hand anlegen auf jemand, to lay hands on one. Einen seffeln anlegen, to fetter one. Einen hand anlegen, to tie up a dog. Einem pferde den zamm 2c. anlegen, to dresf your self, to put your clothes on; to cloth your self. Sich anders anlegen, to change or shift your clothes; to put other clothes on. Seine zeit, sein geld wol anlegen, to bestow or employ well your time, money, &c. to make good use of it. Die zeit nicht übel anlegen, not to spend idly your time. Ich weiß meine zeit besser anzuwenden, I have other fishes to fry. Sein geld allzusammen an eine waare anlegen, to lay out all your money for one commodity. Ihr legt euer geld übel an, you misemploy your money; you bestow it ill; you make an ill use of it. Eine weßung, garten, 2c. anlegen, to lay the ground/plot of an strong hold; garden, &c. to make the plan of it. Eine strasse anlegen, to lay out a freer. Ein ackerde anlegen; den grund dazu laen, to lay the foundation of an edifice, to begin the fabric. Feuer anlegen als ein wärdebrunner, to set houses on fire as incendiaries would do. Feuer anlegen zum kochen, oder sich dabei zu wärmen, to make or light a fire in the kitchen, in the chimney or in the oven, &c. Ich weiß worauf es angelegt ist, I know what it is they have laid out for; I know what it aims at. Etwas anlegen mit jemand, einen ausschlag zusammen machen, to lay a plot wit one, to consplot, contrive or concert. Es war sehr wohl anaekrot, the plot was laid deep. Die farben beim malen gebörig anlegen, to lay your colours deep in painting. Der staub legt sich an, the dust lays on. Der teig legt sich an die finger an, the dough cleaves or adheres to the fingers in kneading of it. Es ist bey ihm nicht angelegt, he is not apt to be employed in it; he is not fit for it.

Anlehnen (sich irgendswo oder an etwas) to lean or rest somewhere upon. Sich an einen stöß oder an eine wand anlehnen, to lean upon a stock or upon a wall. Angelehnet, leaned on.

Anleimen (etwas) to agglutinate a thing. Die stücke an einander leimen, to glue the pieces together. Angeleimet, agglutinated; glued together.

Anleiten (einen) to lead one on, to be his leader or guide. Er hat mich zu allem guten angeleitet, he led, guided, conducted and instructed me so as to put me in love with virtue; he lighted me the way to a virtuous life.

Anleiter (der) the leader.

Anleitung (die) i. die unterweisung, the leading, guidance, information, manuduction, instruction, direction, introduction. 2. Der anlaß, the occasion, motive, inducement, opportunity, way, handle. Einem anleitung geben, wie die sache anzugreifen: ihm die vorteile und griffe zeigen, to shew one the handle of a work. Das gab mir anleitung, der sache weiter nachzudenken, that did lead me into a further search after the matter.

Anliegen (i. einem warum) mit bitten bey ihm anhalten, to continue your solliciting; craving, suing one for a thing; to importune him for it; to intreat him earnestly and importunately, that he would grant it you. Ein hat mir stark darum angelegen, the did make to me a very instant request, petition, suit, sollicitation about it. 2. Anliegen, angrenzen, anachst liegen, to be adjacent, contiguous, confining or bordering together. Die nächst anliegenden oder angelegenen länder, häuser, gärten 2c. the next adjacent or neighbouring lands, houses, gardens, &c. Der balken, der auf diesem pfeiler ruhet

ruben sollte, liegt nicht an, that beam which should lean upon this column, does not reach at it, or does not touch it. 3. Das Kleid liegt wol an, sitzt wol, this suit fits well; this garment sits close. Ein wol anliegender rock; a close coat, a close-bodied coat, a coat that fits close. Das heinde liegt mir näher an als der rock, close fits my coat, but closer my shirt; or, close fits my shirt, but closer is my chin. 4. Euer betrübter zustand liegt mir am Herzen, I am very much concerned for your affliction, or distress. Ich lasse mir sehr angelegen seyn, I have a great concern for it; it concerns me very much; I am assiduously about it. Was ist euch dran gelegen? what are you concerned? Er thut als wenn ihm nichts daran gelegen wäre, he appears not all concerned at it, or about it. Sachen an denen viel liegt, things of great concernment, concern or importance. Sachen an denen nichts liegt, oder gelegen ist, toys, trifles, small businesses, matters of no concern.

Anliegen (das) sollicitende, care, passion. Ein heimliches Anliegen haben, to be troubled with some secret passion. Sein gewissenanliegen einem geistlichen zu erkennen geben, to communicate your doubt of conscience with a Minister. Ein herzenanliegen, a sollicitude of heart, an anxious of mind, a carking care, an inward concern, trouble, passion, suffering.

Anlocken (einen) to allure, incite, entice, attract or decoy one; to till him on, draw him in. Einen mit schmeicheltworten anlocken, to wheedle one by caresses, kind usage or flattery. Angelockt, allured.

Anlockende augen, alluring or charming eyes.

Anlocker (der) he that allures, entices, attracts, tempts, baits and decoys you

Anlockung (die) the allurement, enticement.

Anlöthen (etwas) to solder it with lead or tin. Mit silber anlöthen, to solder it with silver.

Anmachen (i. etwas irgendwo) oder anbinden, to make a thing fast somewhere; to bind, tie or knit it on. 2. Feuer fast anmachen, to make a fire, to light a fire. 3. Den fast zum tünchen anmachen, to prepare or temper the chalk for plaister. Das mehl ist schon angemacht um zu knäthen, the meal is already tempered or diluted for to knead a dough. 4. Verdorbene getränke anmachen.

Anmahnen (einen zu etwas) to exhort, admonish, advertise, advise one to a thing, to stir him up or spur him on to it; to incite, stimulate, hearten, animate, encourage him to go on briskly. Er hat ihn stets zur tugend angemahnet, he gave him frequent admonitions to virtue.

Anmahnung (die) admonition, exhortation, advise, advertisement.

Anmarsch (der) der soldaten, the souldiers marching on. Sie sind im anmarsch begriffen, they are a marching on; they are upon the march and do approach.

Anmarschiren, oder heranzumarschiren, to march on.

Anmassen (sich eines dinges, und ein ding) to usurp a thing, to take it away or seize upon it unjustly; to own or adopt it; to appropriate, assume or arrogate it, as it were yours to your self; to lay claim to it; to challenge or claim your right to it. Er ist rühmrächtig und masset sich große dinge an, he boasts of great things. Er hat sich die meisterschaft angemasset, he plaies the master. Ich mass mich solcher ehre nicht an, I would not accept of that honour. Sich einer erbschaft anmassen, to seize upon an heritage; to take possession of it. Sich ungebührlische freyheit anmassen, to play pranks.

Anmassen (einen) to hang your lips, to grumble, gruntle, powt or mutter against one, to look gruff upon him, to be discontented and displeas'd with him.

Anmelden (einen) dem herren sagen, daß jemand da ist, der gehor verlanget, to remember one to your master, or

to tell your master there is one waiting upon him, or that desires a hearing. Sich anmelden lassen, to bid the servant present his master your waiting upon him, or your desire to speak with him, or to be admitted into his presence or to his hearing. Sich durch seinen eanten diener anmelden lassen, to send your man, for to ask your friend, whether it be convenient to him, that you come and wait upon him. Unangemeldet kommen, to come without any previous advertisement. Dieses dienstes wegen haben sich wol zwanzig angemeldet, there are about twenty competitors that aspire to, or stand for this charge. Wem wem muß man sich anmelden? whom must I address me to? or make my address to? Er hat sich bey mir noch nicht angemeldet, he has not yet appeared before me. Man muß es bey dem richter anmelden, this ought to be denounced or presented to the justice. Er hat sich auch wegen der jungfer angemeldet, and he also is a suiter or wooer of that Jady.

Anmerken (i. etwas) to mark, remark, note mind, consider, or observe a thing, to take notice of it. 2. Ich habb euch wohl anmercket, ich habb an euch merken können, I could perceive, detcry, see, ken or discover it on you, on or your face, meen, behaviour.

Anmerkung (die) a remark, observation, note or annotation; a reflexion upon a thing; a taking notice of it.

Anmessen (einem ein Kleid oder ein paar schuh) to take the measure for to make one a new garment or a pair of shoes.

Anmuth (die) the sweetness, pleasantness, delightfulness, agreeableness.

Anmuthigkeit (die) f. anmuth.

Anmuthen oder zumuthen (einem etwas ungeziemendes) to require or demand of one such awions as are below him; to lay'em upon him; or to charge him with them. Einer jungfer unehre oder unzücht anmuthen, to try to debauch or corrupt a virgin.

Anmuthig seyn, to be charming, pleasant, sweet, delightful, agreeable, alluring, attracting, acceptable, pleasing. Anmuthig lächeln, to smile sweetly, pleasantly. Es ist anmuthig mit ihm umzugehen, he is a man of delight full converse.

Annageln (etwas) to nail a thing; to fasten it with nails; to nail it up. Ein gemähde an die wand annageln, to nail a picture to the wall. Dem jungen ist der hut angenagelt, that boy got his hat nailed on his head.

Annagen (ein hein) to gnaw a bone. Ein käse, der von mäusen angenaget ist, a cheese the mice have gnawed, knibbled or nibbled on.

Annähen (etwas) to sew it on. Angenähet, sewed on.

Annähen, annähern, to draw or come nigh or near; to approach; to be approaching; to come on. Sich heimlich annähern, to steal or creep in. Angenähet seyn, sich angenähert haben, to be come near or nigh at hand; to be instant.

Annähend, being nigh, near, at hand; approaching.

Annäherung (die) annäherung, the approach or approaching.

Annaten (die) the annates, the first years revenue of a benefice.

Annehmen (i. etwas, das einem angeboten wird) to accept a thing that is presented you, or to accept of it. Einen wechseibrief zu bezahlen annehmen, to accept a bill of exchange. Angenommen, accepted. Einen wechseibrief nicht annehmen wollen, to refuse a bill of exchange. Ich nehme den vorschlag an, done; that's well; I do agree

agree to it. 2. Eines entschuldiguna annehmen, to admit or admit of one's excuse. 3. Das tuch nimmt die farbe wol an, that cloth is apt to take in or imbibe the dye. 4. Einen an Kindes statt annehmen, to adopt one. 5. Ein bürger der Stadt annehmen, to make one a burger or freeman of your city. 6. Einen zu seinem schiedsmann annehmen, to take one for your arbitrator. Nicht mehr als zwei sacramente annehmen, to admit of no more than two sacraments. Eine party, mode, &c. annehmen, to take up a party, fashion &c. Eine religion, meinung, &c. annehmen, to imbrace a religion, opinion &c. 7. Etwas für bekant annehmen, to take it for granted. 8. Eine gute vermahnung annehmen, to take a good admonition to heart. 9. Einen diener annehmen, to take one for a servant. Die wäde in solchem preis annehmen, to take the merchandise at such a rate. Einen zum handelsgeossen annehmen, to take one for a partner in trade; to make company or partnership with him. 10. Soldaten annehmen, to raise or levy souldiers. Die angenommene soldaten einzeichnen, to list the souldiers you leved. Kriegsdienste annehmen, to list your self a souldier; to enter into military service; to get your self inrolled or listed. 11. Den verlorenen sehn wieder zu gnaden annehmen, to become reconciled to your forlorn son. 12. Christus nahm knechtsgestalt an, Christ took upon him the form of a servant. Gewisse geberden annehmen, to assume or affect a particular meen. Den sehein von gottesfürcht annehmen, to make a shew of piety. 13. Sich eines menschen oder einer sache annehmen, to concern your self for one or for a thing. Was hebt ihr euch dessen annehmen? what are you concerned?

Annehmlich seyn, to be acceptable, welcome, graceful, pleasing, agreeable, sweet, gracious. Annehmlich reden, to speak graciously, gracefully, acceptable.

Annehmlichkeit (die) the agreeableness, sweetness, acceptableness, pleasantness, grace, gratefulness, acceptance.

Annehmung (die) 1. the acceptance, acceptation, agreeing, agreement. Eine gebührliche annehmung eines wechselsbriefes, a due acceptation of a bill of exchange. Eine auf schrauben gestellte annehmung eines wechselsbriefes, an acceptilation of a bill of exchange. 2. Die annehmung an Kindes statt, the adoption, adopting.

Annehm, still, yet, as yet. Er liegt annehm darnieder, he lyes sick still. s. nach.

Annehmigen (einem etwas) to prevail with one that he accept of a thing.

Annulliren vernichten oder vernichten (etwas) to annul, annihilate, amortise, abolish, abrogate a thing; to make it void; to bring it to nothing; to put it a side; to vacate, vent, break or burn it; to throw it away.

Anordnen (etwas) to order a thing; to set it in order; to dispose, constitute, erect, appoint, assign, establish; to make and prescribe ordinances, laws and statutes; to give direction how to act, and what to do; to bid and command what ought to be done and how they shall proceed. Ein gebäude anordnen, to design a building. Eine arbeit bey einem meister anordnen, to bespeak work with a master. Das hochzeitmal ist schon bey jenem wirth angeordnet, the wedding-supper is bespoken at yonder tavern. Ordnet cure sachen darnach an, do put your things in order accordingly.

Anordnung (die) the ordinance, order, ordering, disposition, constitution, appointment, direction.

Anpaffen (einen) to take, seize or catch one; to take or lay hold of one; to seize upon him; to gripe him. Sie hat mich angepaffet, she has provoked me, Paf an! catch him!

Anpappen, ankleben, to past up a thing, to clap it on or join it. Einen bogen anpappen, to past up a sheet of paper.

Anpaffen (einem das neugemachte Kleid) to see how the coat, you made for one, would fit him.

Anpfehlen (den wein) pfählen an die weinstöcke stecken, to prop your vines; to put props at them for to climb up by.

Anpfupfen (einen) to hiss one out, to hour or hiss at him, to fy upon him. Wfuy dich! fy upon thee!

Anpochen, anknöpfen, to knock at thee door. Pochet noch einmal an, knock but once again. Angepochet haben, to have knocked.

Anpreisen (einem etwas) to praise a thing in speaking with one.

Anprellen (irgendwo) oder wieder zurückspringen, to dash somewhere against and spring back.

Anrathen (einem etwas) to advise one to do it what he was asking you about; to advise him to it.

Anrechnen (einem etwas theuer genug) to make one pay for it dear enough. Er hat mirs in solchem preis gerechnet, at such a price he charged or put it me in accompt; or, he charged me for it in accompt.

Anrede (die) a address speech, oration, harangue.

Anreden (einen) to accost one; to apply or address your self to him; to make your address, suit or compliment to him; to speak to him. Einen um etwas oder irgend worüber anreden, to bespeak one about a thing. Einen unangeredet verüber gehen lassen, to let one pass by without speaking to him.

Anregen, 1. wer hat dich hiezu angereget? who has raised the up? who has stirred thee up to it? 2. Angeregter wasser, as I have already mentioned. Der eben angeregte sprich Pauli, that saying of saint Paul, which above was raised mention of; or which was cited, quoted or alledged a litle before.

Anregung (die) die anreizung, the movement, instigation, inspiration, incitement; the motive or incentive.

Anreiben (sich irgendwo) wie die schweine thun, to rub your self against the wall as hogs would do.

Anreiten (1. den berg) to ride uphill. 2. Angeritten kommen, to come a horseback. 3. Reitet an! put on! spur on your horse; ride on briskly.

Anreizen (1. einen zum bösen) to incite, incite, allure, tempt, toll or till on, draw in, charm, bewitch, decoy, deceive, seduce, mislead or attract one to take ill courses. 2. Einen zum guten anreizen, to attract, incite, instigate, lead, conduct, guide, inspire or move one to lead an honest and virtuous life. Angereizet werden, to be incited, incited, allured, tempted. Es reizet an zur lust, it is an incentive to lust.

Anreizende worte, geberden, schmeicheln, cajoling, wheedling, coaxing and courting words, meenes or flatteries. Anreizende augen, alluring, charming, bewitching eyes. Anreizende mittel oder ursachen, motives, incentives.

Anreizung (die) das anreizen, der antrieb, s. anregung.

Anrennung, 1. mit dem kopf wider die wand, to run your head against the wall. 1. Da kommt er angrennet, there he comes on a running, or running a full gallop. 3. Auf die feinde anrennen, to run counter with the enemy; to clash with them and run 'em down. 4. Er rennet mich täglich drum an, he sollicites me every day about it.

Anrichte (die) anrichtbank in der küche, a dressing-table in the kitchen.

Anrichten (1. gutes oder böses) to be the autor of good or bad things. Gute ordnungen anrichten, to see that things be ordered right. Ein sellegium anrichten, to found a college. Einen kram anrichten, to set up shop. Eine haushaltung anrichten, to begin house-keeping. Lose händel, zank, aufruhr, &c. anrichten, to raise, cause or excite lewd actions. quarrel, sedition, &c. Ein falsch geschrey

geschrien anrichten, ein gericht machen, to raise a report. Viele neuerungen anrichten, to set up for a reformer. Uneinigkeit zwischen freunden anrichten, to sow dissension among friends. Das gesetz richtet sehr an, the law works wrath. 2. Anrichten, oder die speisen anrichten, to dress your victuals; to dish them up. Vor wie viel personen soll man anrichten? for how many persons must be served up? Macht daß man bald anrichte, send in dinner; or send in supper. Er hat den schweimen angerichtet, er hat seinen vollen magen ausgeleeret, he has cast up, spued up, or vomited what he had filled his belly with; he has emptied his stomach.

Anrichtelöffel (der) kochlöffel, rührlöffel, a pot-ladle.

Anrichteschüssel (die) a platter.

Anrichtetisch (der) the dressing-table.

Anriechen, (eine blume) oder an eine blume riechen, to smell a flower; or to smell to it. Der braten riecht mich so lieblich an, daß mich schier lästert, that piece of roast meat smells so sweet that it begets me appetite.

Anrücken, heranrücken, to approach, to draw near or nigh. Nisset besser an oder zusammen, pray sit a little more close together. Nisset besser heran, draw nearer. Die feindliche armee rückt an, the enemy's army approaches. Dem tisch näher anrücken, to draw the table nearer.

Anrudern, aus land rudern, to row ashore. An das schiff oder an bord rudern, to row aboard.

Anrufen (einen) to call one, to call to one. Einen vorübergehenden anrufen, to call after one that passes by; to call him in. Die schilddwacht rief uns an, wer da? the sentry did challenge us, crying who is there? Ich habe Gott angerufen, I have invoked God; I have called upon: to or unto God; I have put up my prayers to God; I have cried unto God. Ich rufe Gott zum zeugen an, I call God to witness. Einen um hülf anrufen, to implore; crave, demand, require one's help or assistance; to call to him for help.

Anrufung der heiligen (die) the invocation of the saints.

Anrühmen (einem etwas) to praise a thing before one.

Anrühren (einen oder etwas) to touch a body or thing.

Anrührort, untouched. Kalk anrühren, to plash mortar, to make mortar. Mehl anrühren zu einem teig, to pour water upon your meal and make a dough.

Anrührung (die) a touching.

Ans, statt an das, to the. Ans licht kommen, to thee published. Bis ans ende, to the very end.

Anfrage (die) die ansagung, the intimation, notification, denunciation.

Ansagen (r. einem etwas) to say, tell, manifest, declare, discover, intimate or assign a thing to one; to acquaint him with it; to make it known to him; to tell or advertise him of it. Einem den kauf ansagen, to bid defiance to one. Einem die wache ansagen, to bid one take his turn to go upon the guard. Eine versammlung ansagen, to call a meeting or an assembly. Einem die versammlung ansagen, to give one a call, or to summon him to appear at an assembly? Einem wibelböser den tod ansagen oder ankündigen, to bring a malefactor sentence of death. Einem krieg, einen markt, einen feiertag, &c. öffentlich ansagen, to announce publicly, or to publish, promulgate or proclaim a war, market, holy-day &c.

Warum habt ihr mir nicht angesagt, why did you not warn me of it, or give me a warning of it. 2. Eine wibelbat, ein verbrechen der obrigkeit ansagen, anzeigen, to inform the judges of a crime. Einem ansagen oder anmelden bey dem herrn des hauses, to tell the master of the house, there is one that desires to speak with him; or that would wait upon him; or that craves a hearing by him. 3. Ansagen, anbeben zu sagen, to

begin to speak. Ich hab dem herrn etwas zu berichten, sag an! Sir I have something to tell you of; speak; or let me hear it.

Anfager (der) the summoner, the messenger that summons people to appear.

Anfagung (die) the summoning. f. ansage.

Anfall (der) angriff, the onser, attack, assault, first brunt or chock.

Anschaffen (das nöthige) to provide necessary things. Einem geld anschaffen, to supply, furnish or provide one with money. Zu einem bau anschaffen, to provide at a building; to take care, command & ordain; and to give direction.

Anschaffer (der) the provisor.

Anschaffung (die) the providing. Anschaffung nöthiger lebensmittel, provision of necessaries for life.

Anschauen (einen oder etwas) to look on or upon a body or thing; to see and behold them. Ein gemählde anschauen, to view or contemplate a picture. Etwas mit verwunderung anschauen, to gaze at a thing, to muse upon it, to admire it. Einem starck, stark anschauen, to stare at one, to look fixedly upon him. Einem verächtlich anschauen, to look down or with contempt upon one; to overlook him, to despise him. Einem verliedt oder mit verlichten augen anschauen, to ogle one; to leer upon him; to look sweet upon him; to eye him often or wantonly; to cast sheeps eyes upon him. Einem freundlich anschauen, to look friendly or pleasantly upon one. Einem unfreundlich oder fauer anschauen, to look unfriendly or lowly upon one; to brow-beat him. Einem von der seite anschauen, to look askew, ascanee, awry, askint, allope or aflant upon one. Das anschauen habt ihr unseind, ich will die waare auffuchen, I le get the commodity at hand, the sight thereof shall cost you nothing. Wie es sich anschauen läßt, ought it seemes.

Anschauung (die) das anschauen Gottes, the vision, sight or contemplation of God that is in heaven.

Anschein (etwas) so shine on or upon a thing.

Anschicken (r. etwas) to put things in order. Ein werck anschicken, anordnen oder anrichten, to order, ordain, direct, assign, manage, govern, appoint or dispose a work; to provide and prepare necessary things for it. Schicket eure sachen darnach an, order your things accordingly. 2. Schicket euch dazu an, prepare your self to it. Der knabe schicket sich wohl an, the boy behaves or demeanes himself well enough. Es hat sich alles dazu anschicken müssen, one could perceive an order of fate by it.

Anschieben (etwas) to shove or push a thing, to shove it foreward. Angeschoben, shoved or pushed on. Schieb an! give it a push! shove it along!

Anschieseln (einen) to look askew, ascanee, awry, askint, allope, aflant or jealously upon one.

Anschiesen, r. to commence a shooting. 2. Angeschossen sein, sich kristallisiert haben, to be shotten into crystals; to sting by way of congelation to the borders. 3. Das gewässer kam angeschossen, the flood came a running on. 4. Ein angeschossener hirsch, a hart being shot some where in his body but not killed.

Anschiffen, f. anlanden.

Anschirren (die pferde) um anzuspinnen, to put on the horses their geers, and put them tho the coach.

Anschlag (ver) a design, enterprise, attempt, project, intent, purpose, adventure, undertaking, plot, plotting, contriving. Ein listiger anschlag, a cunning devise or machination. Ein anschlag im kriege, eine kriegelust, a strategem, a witty sleight in warfare. Ein anschlag auf jemandes leben, a intent into one's life. Ich habe einen anschlag, I have a project. Alle anschlüge gelingen nicht, many a design runs to nought. Ein mann von vielen anschlügen, a projecting head or noddle, a

rambling

rambling

rambling

rambling

rambling

rambling

rambling

rambling

rambling

rambling

rambling

rambling

rambling

rambling

rambling

rambling

rambling

rambling

rambling

rambling

rambling

rambling man, a busy-body, a busy-brain, a roamer, a rickler, a rambler. Gebt mir einen anschlag, wie ich machen soll, pray give me advise or counsel what to begin. Ein öffentlicher anschlag, a bill fined on for the mens, a lettre posted up. Der Anschlag ist zu wasser werden, that enterprise did fail. Eine comedie durch öffentlichen anschlag bekannt machen, to post up a play, to set it up on the posts, to past up a bill that contains it against all the posts that stand at the corners of the streets. Ein mensch macht anschläge, aber Gott thut was er will, man purposes and God disposes.

Anschlagen (etwas) to clap a thing on. Ein schloß anschlagen, to clap a lock on the door; to set it on. Etwas mit nageln anschlagen, to nail a thing, to fasten it with nails. Ein mandat anschlagen, to post up a placcaet. Eine comedie, disputation, &c. anschlagen, to set up, post up or past up a play, a disputation, &c. Feuer anschlagen, to light or make fire by striking your flintstone, to rake your steel-box and strike fire to strike fire out of a flint. Ein haß zu vermehren anschlagen, to set a house; to post it up to be let. Hand mit anschlagen, to lend on a helping hand; to clap your hands on and help one. Eineichel anschlagen, to put a sythe into the helve. Etwas so und so hoch anschlagen, to rate, tax or value a thing so much. Mit dem kopf an die mauer anschlagen, to strike or hit your head against the wall. Der professor hat angeschlagen, that professor has posted up what lessons he is to give. Der schiffer hat an der börsen angeschlagen, nach lisabon, that Captain has posted up at the Exchange that he intends to sail for Lisbon, or that he is bound for Lisabon. An die glocke anschlagen mit der glocke anschlagen, to strike on a bell; to touch or strike it with the clapper. Die vermahnung schlug wohl bey mir an, that exhortation struck him to the very heart, or did deeply affect him. Die arznei wollte nicht anschlagen, that physick proved uneffectual; did not work; did not operate; did not shew an effect. Wohl anschlagen, angehen, gelingen, &c. angehen.

Anschlägig seyn, to have many designs. Ein anschlägiger mensch, an inventive or ingenious man; one that is full of inventions or full of contrivance; a projecting head or noddle; a contriver.

Anschließen (i. einen gefänglich) to clap one up in prison, and fetter him, or put him in tetters. Einen hund anschließen, to eye up a dog. 2. Das angeschlossene oder beschlossene schreiben, the inclosed letter.

Anschluß (der) das eingeschlossene schreiben, the inclosed letter.

Anschmieden (i. einen) to clap one up in irons; to fetter him; for ever to put him perpetual tetters on. 2. Eisen an- oder zusammenschmieden, to shut two pieces of red-hot iron together.

Anschmierern (einem etwas) to besmear one with a thing. Sie ist ihm so angeschmieret worden, she got clapt him on, or he became hamperet with her I do not know how. Einem eine verlegene waare anschmierern, to cheat or besmit one with old or rotten stuf you sell him; to persuade him to buy your trumpery. Anschmierern, Schmutz an etwas streichen, to strike smut or dirt on a thing.

Anschmalzen (etwas) to clap or buckle a thing on; to fasten or joynt it with a clasp or buckle.

Anschmarren, anschmaffen, anschmaffen, anschmarren (einen) to use one roughly, harshly, cuttingly, unfriendly; to be short with him; to take him up short; to reb him; to speak angrily to him; to gudge, to gumble or snuff at him; to give him a snart check.

Anschneiden (etwas) to begin to cut a thing, or pieces of a thing. Ananschnitten, gantz, whole, intire, of which nothing is cut off.

Anschnitt (der) the first cut.

Anschrauben (etwas) to screw or serue a thing on; to fasten it with a screw; to screw it up.

Anschreiben (etwas) to write down a thing; to commit it to writing; to enter it into your book; to note it; to keep it noted; to put or set it down. Schreibe es nur auf meine rechnung an, be pleased to note it on my account, or to put or set it down to my account. Freuet euch, daß eure namen im himmel angeschrieben sind, rejoice because your names are written in heaven. Das anschreiben, the writing on or down.

Anschreibetafel (die) a black board to write with a chalk upon.

Anschreiten, to step on a pace.

Anschreien (einen) to cry unto one; to call with a loud voice to. unto- or after one; to call aloud upon him; to call him aloud; to hawl against him. Sie schreien ihn um gnade an, they cryed him mercy.

Anschreiben (sich) to put your shoes on.

Anschüren (feuer) hell, kohlen oder torf anlegen, to make a fire; to put wood, coales or turf in order to light or kindle a fire. Das feuer noch ferner anschüren, to mend the fire, to rake or stir it up, to stir or to rake it. Schüre kein feuer an mit deinem degen, do not rake a fire with your sword; to not answer one that is angry; let him that is angry alone.

Anschütten (einen boden mit getradte) to fill up your corn-post.

Anschwärzen (etwas) to black or blacken a thing; to make it black. Einen bey jemand anschwärzen, to blamish, delame, disgrace, asperse, calumniate one before some body; to do him an ill service there.

Anschwätzen (einem etwas) to persuade one to take a thing; to induce him by fair means to it; to praise it so to him as to draw him in to take it. Angeschwätzt, persuaded to.

Anschweifen (eisen) to shut two pieces of red-hot iron together.

Anschwellen (hoch) to swell or swell up high. Wenn regen sind die flüme angeschwellen, the rivers are swollen up by the rain.

Anschwimmen, to swim forth. Angeschwommen kommen, to come on a swimming.

Ansegeln (irgendwo) auf einer bank oder klippe sitzen bleiben, to sail or run with your vessel upon a shelt, sand or rock. Du wirst ansegeln, thou shalt beat, hit or run thy head against the wall. Da kommt unser schiff ansegelt, there our ship comes a sailing on.

Anseesädte (die) the hanse-towns. Das comtoir der anseesädte zu london, the steel-yard ad London. f. hanse.

Ansehen (einen oder etwas) to look on, look upon, see, behold, contemplate, regard, respect or consider a body or thing. f. anschauen. Einen nicht einmahl ansehen wollen, to overlook one. Wie läßt sich die sache ansehen, how does the matter look? what is the appearance of it? Ich sehe es für eine große ehre an, I look upon it as a great honour. Ihr müßt ihn nicht für eures gleichen ansehen, you must not look upon him as your equal. Ich sehe für gut an, daß man &c. me thinks, that &c. it seems best to me, that &c. I should advise, that &c. Es ist schön anzusehen, it is pleasant to the eyes.

Etwas waare sieht man nicht einmahl an, such a stuf nobody would regard it. Man muß die unkosten nicht ansehen, you must not stand upon the charges; you must not regard them; you must bestow them thereon. Woran seht ihr mich an? whom do you take me for? Ansehen, daß &c. in respect that &c. seeing, being or considering, that &c. Dessen unansehen, this not withstanding, nevertheless, however. Woran ist dieses angesehen? what does this tend to? what does it tend

or aim at? hoch anseheben seyn wollen, to lord it; to carry it like a lord; to aspire to greatness; to stand upon your reputation; to be for looking great in the world. Wer sich dessen untersehet, soll mit willkürlicher strafe angesehen werden, he that attempts upon it shall become punished arbitrarily.

Ansehen (das) the appearance, shew, sight, face, aspect, air, looks, countenance, meen. Das äußerliche ansehen, the outside of a thing. Sich ganz und gar richten nach dem äußerlichen ansehen, to go to altogether by the outward appearance; to judge by the shew made outwardly or on the outside. - Altem ansehen nach, in all appearance. Er hat ein feines ansehen, he has a fine air; he looks like an honest man; he has the looks of an honest man. Er macht ein groß ansehen, he looks great. Dieß hat feine ansehen, als wäre es eine hochzeit, this does not like a wedding. Ist gewinnet eure sache ein schlechtes ansehen, now your cause begins to look very ill. Das ansehen der person gilt bey Gott nicht, there is no preferring of one person before an other with God; there is no respect of persons with God. Ein mann von großem ansehen, der in groß ansehen gefommen ist, der ein groß ansehen bekommen hat, a man of great reputation, credit, fame, name, or force; an eminent person; a rich man; a man; a man that has got great reputation and honour. Er lebt in schlechtem ansehen; there is but little account made of him, little notice taken of him. Er geräth in schlechtes ansehen, his reputation begins to run low. Deym ersten ansehen, at first sight.

Ansehnlich seyn, to be eminent, great, respectfull, reputable, considerable, topping, chief, grave. Er ist von ansehnlicher gestalt, he has a grave look, a portly or majestic gate, an honest meen, countenance or posture. Er ist ansehnlich begraben worden, he was buried splendidly, or with a great pomp and state. Unansehnlich seyn, to be in a low condition, to be low in the world.

Ansehnlichkeit (die) the gravity, eminency, reputation, credit, portliness, authority.

Ansehen (die) das ansehen, the regard, consideration, reflexion or beholding. In Ansehung, daß ic. seeing or considering that &c. in respect, that &c.

Ansehen (etwas) to peep a thing.

Ansetzen (z. etwas) to put a thing somewhere on. Einem schrypköpfen oder blutigel ansetzen, to apply one cupping-glasses or leeches. Eine trompete ansetzen, to apply your tongue to a trumpet. Alle segel ansetzen, to clap all your sails on. Dem pferde die sporen ansetzen, to clap spurs to your horse; to spur or put him on. Ein stück in einen rock, der zu kurz ist, ansetzen, to clap a piece on a coat that is too short. Etwas zu hoch in rechnung ansetzen, to charge so much for a thing in account; to put it in there at such a price. Einem einen tag ansetzen, an welchem er für gericht erscheinen und antwort geben soll, to indite one, to appoint him a day that he must make his appearance before the justice. Einen fast- und bettag ansetzen, to order, constitute and appoint a day for fasting and prayers. 2. Ansetzen, aufsetzen, zu rennen im reiten oder laufen, to put on. Setz an, put on. Kurfürst setz an, pus on, or drive on coachman. An den feind setzen, to set out, run or fall upon the enemy. Mit stern-ab- und aufsetzen, at several times; by fits and starts; by degrees; by snatches. 3. Sich ansetzen, sich an den boden setzen, wie stühigkeiten thun, to settle; to settle to the bottom, as liquors do.

Aufsicht (die) the sight. Auf ansicht beche der herr zu bezahlen für diesen meinen ersten wechsellbrief an ic. at sight please to pay for this a first bill of exchange of mine to &c. Auf erste ansicht, at the first sight; as

soon he or it comes to your sight. Die ansicht eines gebäudes, the face or the facade. In der vollen ansicht, on the full sight, the woohle facade.

Aufsichtig werden (eines menschen oder dinges) to spy, discover or see a body or thing; to get them to see or to fight; to get a sight of them. Ich kann feiner nirgend aufsichtig werden, I cannot find him out with my eyes looking every where about.

Ansuchen (einem etwas) an- oder zumuthen, to charge one with, or demand and require of him such actions as are far below his worth. Einer person unzuht angesehen haben, to have solicited, drawn, desired, allured and tempted a body of the other sex to lasciviousness, impudency, filthiness, fornication or whoredom. Ein unver-schämtes ansuchen, an impudent demand.

Anspitzen (fest) als foch an rade, to cleave fast like dirt does to a wheel. Aufstrender foch, the dirt that is cleaving somewhere upon. Angeseffen seyn, liegende gründe haben, to be on possession of grounds, to possess houses and fields.

Anspannen, die pferde anspannen, to put the horses to the coach; to cart the horses. Hat der kutscher angespannet? is the coach ready. Kurfürst span an! make ready, coachman. Laß den kutscher anspannen, bid the coachman make ready; bid him put the horses to or in the coach. Er spannte alle seine kräfte dazu an, he did move every stone in order to compass it; he left no stone unturned, he bestowed all his power, he did strain, endeavour, strive, attempt and labour mightily to come about it or at it.

Anspen (einen) to spit upon one. Er ist anspens werth, er verdient angespen zu werden, he deserves to be spitt upon.

Anspießen oder an den spieß stecken (den braten) to spit your meat that is to be roasted.

Anspinnen (händel) to design, devise, contrive, project, hatch, clap up or plot some action. Es hatte sich zwischen ihnen ein frieg anspinnen, a war was kindled, stirred up or raised, or hat rosen betwixt them.

Ansporen oder anspernen (seyn pferd) to clap spurs on your horse, to spur him on. Jemand zu etwas anspernen, antreiben, to spur, stimulate, incite, or incite one to one thing. Das spornie mich an, that did incite on incitate myself.

Anspornet, spurred on.

Ansprache (die) anrede, an address made to one that is higher, or a proposition made to such as are lower than your self; a speech or sermon made to an assembly. In ansprache nehmen, to demand earnestly off one the reason, to ask the reasons of one why he did one thing, to speak earnestly with one.

Aufsprechen (einen) 1. bey einer öffentlichen gelegenheit, to speak to one, or to direct your speech to him upon a publick occasion. Einem irgendwo von ungesehr ansprechen, to chance to speak one; to call upon one in your way. Einem unredeten ansprechen, to mistake your man. 2. Einem vorüber ansprechen, to bespeak one about a thing; to speak of it with him. Er sprach sie als seine diebe an, he challenged them with the theft. Einem um dafjenige, was er zugesagt, ansprechen, to challenge a man's promise. Einem wegen schulden aufsprechen, betahlung fordern, to dun one. 3. Einem demüthiglich um etwas ansprechen, to accost one humbly and make your supplication to him; to address or apply your self with an humble petition to him; to make your humble address and application to him. Er hat ihn um hülfe angesprochen, he craved, demanded, desired, begged, solicited or asked his assistance. Einem um ein almosen ansprechen, to beg alms of one.

Aufsprenzen (einen mit weiswasser) besprenken to sprinkle

sprinkle or asperse one with holy water. Die reuterei sprengt an, the cavalry did shock, made a shock attacked vehemently.

Anspringen (einen) to leap against, at or upon one; to assail or assault him; to attack him.

Anspritzen (einen) to spout upon one; to besprinkle him with water.

Anspruch (der) a challenge, pretension, claim, demand. Einen anspruch auf etwas machen, to lay claim to a thing; to claim or challenge it; to form or set up your pretension upon it. Ein billiger anspruch, a just pretension; a right title; a competent action. Anspruch zu haben vermeinen, to think your self righted to claim.

Anstalt (die) die verausstattung, the regulation, order, ordering, ordinance, disposition, constitution, appointment, direction, provision, preparation, institution. Anstalt zu etwas machen, to order things; to make preparatories or preparation to some work; to provide the necessary things for it. Es ist keine anstalt da, there is no order, nor any thing provided for; all is out of order.

Anstammien (einem etwas) to be of some relation or kin to one. Angestammt seyn, to be innated naturally.

Anstand (der) 1. der aufschub, a delay, delaying, suspension, ceasing, cessation, pause, rest, adjournment, deferring, putting off. Anstand der gerichte, the vacation of the court of justice, the time from one term to another. Anstand, oder ausruhungs-zeit der arbeit, intermission, ceasing, pausing, breaching-time; rest, respiration. Anstand der tractaten, prorogation, proroging, delay or adjournment of a meeting for to treat together. Anstand einer verwaltung oder regierung, the vacancy of an administration or government. Anstand von seinen creditoren erhalten, to obtain respite or time of your creditors; to get the term of payment prolonged. Anstand-oder eisene briefe, letters of respite. Zu Hamburg haben die wechselfrieße zwölf tage respit oder anstand zum aufsetzen termin der zahlung, at Hambourgh the payment or bills of exchange allows twelve days respite to such as are hardly able to perform it. 2. Ich habe darüber bey mir anstand oder bedenken, oder ich sehe darüber; bey mir setzet, I have some doubt, delicacy or scruple about it with my self; I am dubious, doubtful or scrupulous at it; I scruple at it; I am not without scrupulosity or scrupulousness concerning that matter. 3. Anstand, gute Stellung oder haltung des leibes, the pleasant countenance of your body.

Anständig seyn (einem recht) to be convenient, becoming, seemly, decent, and well becoming to one, to fit him. Einem übel anständig seyn, to be unseemly and unbecoming to or for one. Ich finde hier nichts anständiges für mich, I do not find here any condition that would fit me, or that I could like.

Anstecher (der) a piercer, a little bore to pierce or broach a vessel with.

Anstechen (ein faß hier) to broach, bore or tap a barrel of beer. Ein faß wein anstechen, to pierce a barrel of wine. Stecher über pferd an, put on your horse. Es neu mit freygen worten anstechen, to redden, touch or nip one with biting, sharp, cutting, satirical, keen, poignant, abusive or bitter words. Da kommt er schon wieder angestochen, there he begins his nipping jets again. Er hat mich heut ihm angestochen, he has backbitten me and told him eyes of me.

Anstecken (1. etwas irgendwo) to stick a thing somewhere unto or upon. Etwas mit nadeln anstecken, to pin a thing, to pin it up, to taken it with pins. Den braten anstecken, to broach, spit, or put on the spit a piece of meat that is to be roasted. Ermel anstecken, to put on ruffles. Ein ander rad anstecken, to put on an other wheel. 2. Ein feuer anstecken, to light, kindle or make

a fire. Stecket ein licht an, light a candle. Ein haus anstecken, to set a house on fire. 3. Mit der pest, mit gewissen lastern, mit einer feueren re. angestecket seyn, to be infected, tainted or poisoned with the plague, with sundry vices, with an heresy, &c. 4. Etwas zerrißenes ein wenig anstecken, annähen oder aneinander stecken, to stitch or sew it at little together again what was rent off.

Ansteckende feuche oder krankheit, an infectious, contagious or tainting sickness; a catching or cleaving disease. Eine ansteckende landseuche, die pest, die contagion, the sickness, plague, contagion, pest, pestilence, an epidemical contagion. Ansteckende böse luft, a contagious air, stink or infection. Ein ansteckender, verführerischer mensch, ein neuzmacher und rädelsführer, a stickler, a rambler, a factious and seditions man, the ring-leader of a faction.

Ansteckermel, ruffles.

Anstektzeit (die) the time that you must broach; spit, or put on the spit, the meat which you intend to roast.

Anstehen, (1. irgendwo) bey etwas stehen, nahe daran stehen, to stand close to a thing; to joyn or be joyned to it; to be contiguous, touching, close or next to it; to stand there, and stop, and be not apt to move further. Der tisch, die kiste, die bank, stehet an, the table, the chest, the form handes close to the wall. Hier stehet ich an, und weiß nicht re. here I stop; here I am at a stand; here I stick at; here I get a scruple; here I doubt whether &c. Wenn meiner wegen eine gefahr auszustehen war, so stund er bey sich nicht lang darüber an, he did not stick at any danger for my sake. Ich habe lang darüber bei mir angestanden, I have been a long time a hammering upon it, a wavering or demurring about it; I was a long while in suspense or in a quandary, stand or stay, concerning that matter, I did stick a long while in the bryers, doubting which way to get out. 2. Es wird nicht lang anstehen, so wird er kommen, he will not be long a coming; it will not be long before he comes. Laß es anstehn bis morgen, forbear, till to-morrow; stay, or let it alone, till to-morrow. Ein werf noch eine weile anstehen lassen, oder, es eine zeitlang aufschieben, to put off, deter, stop, suspend or delay a work; to cease or desist from it; to interrupt or discontinue it; to leave it off for a while. Ich will mich noch drey monat gedulden, denn aber darf die zahlung nicht länger anstehen, I'll allow you three months prolonging of time from hence to begin, but then you must pay me to be sure. Laßt es noch ein wenig länger anstehen, pray prorogue or respite it a little longer; or prolong it a little more. 3. Diefes fleid stehet euch sehr wehl an, this suit becomes, fits or befoemes you very well. Krigen leuten stehet alles fleid an, every thing becomes handsome bodies. Stutz stehet einem bettler übel an, it is unseemly for a beggar to be proud. 4. Es stund ihm die mühe nicht an, he could not abide to take pains. Das stehet mir nicht an, das gefällt mir nicht, that I do not like, that does not please me. Es stehet mir nicht an, so große aufkosten zu machen, I cannot afford to spend so high. Stehts euch für solchen preis an, so nehmt, if it be to your liking at such a price then take it. Die farbe stehet mir nicht an, that colour I do not love or like. Nehmet aus, was euch anstehen gefällt, take your choice. Wie bald euch angestanden, how did you like it?

Ansteigen, hinaufsteigen (einen berg) to get up a hill or rising ground. Da kommt er angestiegen, there he comes on a pace.

Anstellen (etwas) to order, ordain, apoint, regulate, dispose, apply, set up or constitute a thing. Eine leiter aufstellen, to apply a ladder. Einen feiertag, eine reise, ein gastmahl re. aufstellen, to order, apoint or institute a feast, voyage, feasting, &c. to prepare and provide what be-
longt.

longs to it. Eine lache anstellen, to set up a laughter. Seine eigene handlung anstellen oder auffangen, to set up shop, to set up a trade for your self. Ich weiß nicht wie ich anstellen soll, wie ich meine sache recht anstellen soll, I do not know which way to order my things; I know not what shift to make. Ihr sellet eure sachen nährisch an, you act very unwisely, sottishly, unadvisedly or indiscreetly. Er ist elend, aber er stellt sich auch darnach an, oder er ist selber schuld daran, he is miserable, but the cause thereof is his own self. Er stellet sich an, wie ic. he makes or does as &c. Er stellet sich an wie ein Narr, he behaves himself like a fool. Er stellet sich an als wäre er ein frommer christ, und ist ein heuchler in der haut, he makes a meen, shew or look of a devotee Christian, being a hypocrite indeed. Sich freundlich anstellen, to pretend kindness. Ich stelle mich an, als ob ichs nicht merkte, I make as though I did not perceive it. Sie hatten es so mit fleiß angestellen, they had it to purposely contrived, or designedly begun.

Ansterben (einem) to descend, devolve or fall upon one by heritage.

Aufwickeln (einer mit verdeckten worten scharf) to nerdle, nip, touch, offend, bite or exasperate one with satyirical, sharp, cutting, keen, poignant, abusive or bitter words; to give him gentle wipes, or deadly wipes.

Anziehen (sich) to put your boots on.

Aufstiften (etwas) to be the autor of pernicious things. Uneinigheit zwischen freunden anstiften, to sow dissension among friends. Einen aufruhr anstiften, to raise a sedition, to cause a rebellion, to make an uproar, to rear up a tumult, to be the ringleader of a faction. Falsche Zeugen anstiften, to raise false witnesses. Einen neuen krieg anstiften, to raise a new war. Unruhe anstiften, to abet troubles. Er war von seinem herrn darzu angestiftet, he was suborned, set on or abetted to it by his master.

Anstifter schädlicher handtel, (ein) the autor, abetter or beginner of pernicious or pernicious things.

Aufstiftung (die) instigation, abetting, abetment, incitation, incouragement, design, contriving.

Anstiften, to piece it, to patch or clap piece or it.

Anstimmen (ein lied) to begin to sign a Psalm. Laßt uns ein lied mit einander anstimmen, let us sing a psalm together. Wer unter uns will anstimmen, which of us shall begin the tune. Der esel singt darum übel, weil er zu hoch anstimmet, the als sings ill, because he begins too high. Stimme nur dieses lied nicht an, pray do not talk of those things.

Aufstinken (einem) to stink before one. Mein sieber macht, daß mich die freyse fast anstinket, my leaver makes me loath, nauseate or abhor any meat.

Anstoß (der) a stumbling, offence, scandal. Dem blinden sollst du keinen anstoß legen, thou shalt not put a stumbling block before the blind. Ein anstoß von der gicht oder einer andern krankheit, a touch of the gout, or of some other disease. Ein anstoß des siebers, oder vom sieber, an access of an agne; a fit of an agne or fever. Ein stein des anstoßes, a stumbling block. Einem anstoß geben, ihn ärgeru, to offend and scandalize one. Viele anstöße und hinderungen überwinden, to over come many an offence and hinderance you meet with.

Anstossen (t. irgendwo) to dash somewhere against; to knock, hit or run against a thing. In der rede anstossen, to hesitate, to stammer, to hum and haw, to fualter, to be at a stand, to stop or stick in your speech. 2. Unsere häuser stossen an einander, our houles are contiguous, joyning or next to one another. Deutschland und die anstossenden oder angrenzenden länder, Germany, and the countries that border upon it; Germany

with her neighbouring, adjacent or confined countries. 3. Einem mit dem fuß, arm oder ellenbogen anstoßen, to touch or shake one with your foot, arm or elbow. Stoßet ihn an und wecket ihn auf, shake and awake him. 4. Es ist mir ein sieber an oder zugekoffen, I got an access or fit of an agne or fever. 5. Da stieß ich mich an, und verwunderte mich, there I dashed against and did hurt me. Dabih stößt man sich am meisten, wo es schertz mund ist, that part is most apt to be hurt which is sore already. 6. Anstoßen, mißfällig werden, to offend, to be offensive, to shock to stumble in manners, to give askandal.

Anstossend, contiguous, joyning, adjacent, confined.

Anstößig seyn (einem) to be offensive or scandalous to one. Unanstößig wandeln, to walk without any scandal or offence. Anstößig reden, to talk scandalously or offensively.

Anstralen (einem) to shine upon one.

Anstrecken (alle seine kräfte) dran strecken, to strain your self to compass it; to scrupe up or strain your art to the highest; to move every stone, to labour and employ all your forces in order to come at your aim. Den kays anstrecken, einen sasz zu widerlegen, to exercise your wit in writing against some propolition. s. anstrengen.

Anstreichen, 1. an etwas anstoßen, to dash somewhere against to stroke at a thing. 2. etwas mit farben, to strike a colour over a thing; to colour it; to give it a colour. Eine wand tünchen und weissen oder weiß anstreichen, to size and whiten a wall. Sie streicht sich an, sie schmücket sich, she paints; she beautifies or paints her face. Eine angestrichene schönheit, a painted beauty. Ein ding schön anzustreichen oder un bemanteln wissen, to know how to colour, paint, dawb or palliate a thing; how to give it a fair colour, shew or look; how to make its outside shine and be pleasing to the eye.

Anstrengen (t. die riemen) to strain the thongs. Strenger es an, bind it up strenght, fast or hard; strain or straiten it. 2. Einen anstrengen, to constrain or to force one. Einen schuldner hart anstrengen zur bezahlung, to dan your debtor or press him hard; to sic him upon his bound and compel, force or constrain him to keep you apaid. 3. Sich anstrengen, to imploy all your forces. Angestrenger werden, to be constrained. s. anstreifen.

Anstrich (weisser und rother) weiße und rothe schminke, painting, white and red paint. Wasser anstrich, den die schuster brauchen, white paint for shoes. Schwarzer anstrich, blacking. Anstrich, die farbe einer sache, the colour of something. Er weiß der sache einen anstrich zu geben, he knows to give a fine colour to this thing. Er hat den anstrich eines rechtschaffenen mannes, he seems he has the look of a good man.

Anstricken (ein neu paar socken an alte strümpfe) to knit on a new pair of socks to old stockings.

Anstürmen (t. an einer thür) to knock hard at the door. 2. An die sturmglocke schlagen, to ring the alarm-bell.

Anstützen (sich irgendwo) to lean or rest upon something. Sich an einen baum anstützen, to lean against a tree.

Ansuchen (bey einem um etwas) to sic to one for a thing; to beseech or sollicite him about it; to apply or address your self to him for it. Angesucht, sued for.

Ansuchung thun (bey einem um etwas) to make your beseeching, suit, address, application, sollicitation, petition or intreaty to one for a thing; to woo or pray him that he would grand it you. Wirst thun ansuchung

am dieses frauenzimmer, this lady has many wooers or suitors

Antasten (einen oder etwas) to touch a body or thing, Ich hab's mit meinen händen angestastet, I touched or felt it with my hands or fingers; I did handle or finger it. Einen mit anzüglichen worten antasten, to inveigh against one; to insult, up braid or shock him; to use invectives against him. Einen antasten oder greifen, to gripe or catch one; to take or lay hold on him; to fall upon him; to seize him; to seize upon him; to attach, seize, distract or arreſt one's estate. Einen ungestastet lassen, to let one alone; to do not meddle with him.

Antheil, the share, part. Antheil an etwas haben, to share a thing with others. Auf jemand antheil kommt so viel, there falls so much to my share.

Antban (1. seine kleider, schub, schlupfe, 2c.) to put on your clothes, shoes, stockings, &c. Andere kleider antban, to shift or change your clothes. Ein ander dem antban, to shift your self. Sich antban, anziehen, to dress your self, to put on your clothes. Ein kind antban, to dress a child, to put him his clothes on. s. antziehen. Unangethan, being not dressed, being in your night-gown, being in your morning-gown. 2. Beweisen, erzeigen, als, einem alle ehre antban, to show one great kindness, honour, respect, civility, friendship and love. Einem geschlecht eine große schande antban, to put a great blemish upon your family. Sich selbst den tod antban, to put your self to death. Einem eine straf antban, to inflict a punishment upon one. 3. Einem etwas antban, ihn besauben, to bewitch one.

Antichrist (Der) der widerchrist, the antichrist, he that strives against Christ's Cholt.

Antimonium (Das) spiegelglas, ein mineral, antimony.

Antlus (Das) angeſicht, the face.

Antreten, herantraden, angeirabet kommen, to come a trotting on.

Anttragen (1. einem etwas) anbieten, to offer, present, tender or propose a thing to one. Diefelbe ware ist mir angetragen worden, und ich habe drauf geboten, the same commodity has been offered me and I cheapened it. Einem einen diener anttragen, to recommend one a servant. Darauf anttragen, das, to ask, to desire that &c.

Antreffen (einen oder etwas) 1. finden oder begegnen, to meet with some body or thing; to light on or upon them somewhere; to find or meet them either by chance or by appointment. Einen auf ſircher that antreffen, to catch, take or surprize one in the fact or in the deed doing. Ich traf ihn noch im bette an, I found him abed still. Ich werde ihn wohl einmahl antreffen, I shall meet with him one time or other. Wo werde ich sie antreffen? where shall I meet you, Sir? Man trifft sie selten an, you are so hardly to be met with, Sir; you are like the Philosophers stone. Da hab ich ein unverhofftes glück antgetroffen, there I met with an unexpected luck. 3. Es trifft euch, mich aber gar nicht, an, euch gehet es an, it touches or concerns not me but you. Euch treffen diese sachen an, you are concerned by these affairs, Es trifft leb und leben an, it concerns life and death. Wie viel trifft es an? wie hoch beläuft sich? what does it amount to? s. betreffen.

Antreiben (1. einen oder etwas) to drive on a body or thing. Kutscher, treib an, oder treibet an, drive on, coachman; put on, coachman. Die schen antreiben, to prick on or to prick forward the oxen you drive. Die reise an einem gefäß antreiben, to drive the hoops on, as a cooper does. 2. Das schiff ward von seinem anchor abgedrückt, und trieb gegen die küste an, the ships anchor could not hold her, so she went a drift and ran against the shore; or she drove against the coast; or the wind drove her ashore. Da kommt ein verun-

glückt schiff angetrieben, there a wrack comes a driving on.

Antreibung (die) an incentive, motive, instigation, inticement, incitement, movement, s. anreizung.

Antreten (einen dienst, verwaltung oder amt) to enter upon an employment, administration, or publick office; to make your entry or entrance upon it; to commence or begin it; to commence administrator, director, governor, officer, &c. Eine erbschaft antreten, to enter upon a heritage; to take possession of it. Er trat sein zwanzigstes jahr an, he went upon twenty; he went upon the twentieth year of his age. Eine reise antreten, to go, or take a journey. Wir haben nun ein neues jahr angetreten, we have now begun the new year. In einer gesellschaft oder brüderschaft antreten, to be admitted into some society or fraternity. Jemand antretet, um etwas bitten, to pray to sollicite.

Antrretung (die) the entry or entrance, the accession, the coming to it, the beginning, the commencement.

Antrieb (Der) a drift, an impulse, a motion. Ein natürlich antrieb, a natural inclination, disposition or instinct. Aus eigenen antrieb etwas thun, to do a thing of your own accord or by your own free will. Aus antrieb des teufels, by inspiration, instigation, inticing or inticing of the devil. Ein starker antrieb zu böser lust, a powerfull incentive to lust.

Antritt (Der) the entry or entrance. Beim antritt der regierung, upon the accession to the crown. Ein geschenk beim antritt, entrance-money. Er schenkte seinem diener einen thaler zum antritt, he gave his servant a dollar a leaving penny. Antritt, eine stiege, oder die erste stufe einer trefpe, the step, the first degree of a pair of stairs.

Antrittspredigt (die) an entrance-ſermon.

Antrittstisch (Der) an entrance-seat, banquet or meal.

Antvogel (Der) der entrich, the drake, the male of ducks, a mallard. Der antvogel und die ente, the drake and the duck.

Antwort (die) an answer, a reply, a repartee. Antwort geben, to make, give or return an answer. Antwort schreiben auf einen brief, to write an answer to a letter. Antwort erwarten, to expect an answer, to wait for an answer. Es ist feiner antwort werth, it deserves not to be answered. Ihr müßt red' und antwort davon geben, you are accountable for it.

Antwortschreiben (Das) the answer.

Antworten (einem worauf) to make, give or return one an answer upon or about some question; to answer him about it. Wieder antworten, to reply, to make a reply or repartee. Auf alle einwürfe antworten, to answer all objections. Sogleich antworten, to answer ex tempore, out of hand, immediately, without any stay or delay. Er mußte nicht darauf zu antworten, he could not answer it; he fell short of it. Er hat ungerne geantwortet, he has not answered to the purpose. Zum ersten und zum andern mal vor gericht geantwortet haben, to have brought in your exceptions and your reply at law.

Anvertrauen (einem etwas) to trust one a thing; to trust or intrust him with it; to put him in trust with it; to trust or commit it to his hand or charge.

Anverwandt seyn (einem) to be a kin, or of kin, to one. Seyd ihr ihm unverwand? are you any kin to him? Er ist mir nahe unverwand, he is a near kinsman to me; he is next of kin to me. Er ist mir von weiten oder einiger massen unverwand, he is a remote kinsman to me. Er ist mir gar nicht unverwand? he is no kin.

or kinsman, to me; he is of no kin to me; he is none of my relation; he is neither kin nor kin to me.

Anverwandter (der) a kinsman, a kin, a relation.

Anverwandtin (die) a kinswoman, a kin, a relation.
Anverwandtschaft (die) die sippchaft, kinsfolks, relation, kindred or kindred. Ich habe eine große anverwandtschaft, aber kaum einen wahren freund, I have great many kindred and scarce a true friend. Meines ganze anverwandtschaft von väterlicher seite, all my kinsfolks by the fathers side. Es ist von zweier anverwandtschaft, he and I are affianced together.

Anwachs (der) der zunachs, the accretion, augmentation, increase, surplussage, addition, profit, gain.

Anwachsen (to) to accrew or accrue; to increase or multiply; to be increased, enlarged, improved, advanced, augmented or multiplied. Der strom ist vom regen angewachsen, the rain has swelled up the river.

Anwalt (der) ein bevollmächtigter, an attorney, a solicitor, a procurer, a mediator, a proxy; he that does the part of another in his absence. Einen zum anwalt bestellen, ihn vollmacht senden, to send one a letter of attorney. Gegen den tod fan man seinen anwalt bestellen, there is no dying by proxy.

Anwaltschaft (die) das amt eines anwalts, the procuring or procurement.

Anwälzen (einen sein irgendwo) to roll, tumble or wallow a stone somewhere against.

Anweben (etliche ellen an ein stück mehr denn gebräuchlich ist) to weave some ells more to a piece than whar is usual.

Anwehen (einen) to blow upon one. Wenn ihn nur ein lästigen anwehet, so erkranket er, if but a little wind do blow upon him, he will fall sick.

Anweisen (i. einem in einer kunst oder zur tugend und zur arbeit) to teach, direct, lead, guide, instruct or advise one; to give him good instruction, information or advice; to learn or shew him some art; to instill him good principles; to cut out work for him, to find him work, to set him to work. 2. Einem gläubiger eine anderweitige schuld anweisen, to assign to your creditor so much money one owes you; or, to assign your creditor upon one that owes you so much money. 3. Den leser an einen andern ort an- oder zurückweisen, to refer the reader to another place. Denen parteyen hat man ein andern richter angerufen, the parties were referred or indicted to another judge. Eine angewiesene schuld, an assigned debt. Jemand anweisen, auf dieses oder jenes, to give one body ordnance, instruction or information to this or that.

Anweiser (der) a guide, leader, tutor, director, informant, preceptor, adviser, teacher, governor.

Anweisung (die) 1. die anleitung, the advise, guide, guidance, conduct, leading, teaching, manuduction, information, direction, instruction, ruling, governing. Die erste anweisung in einer kunst von einem empfangen, to be shewed by one the first lines of an art. 2. Dieweisung an und auf eine person oder sache, assignement, assignation. Gebt mir anweisung auf einige schulden oder waaren, so ihr habt, assign me some debt or other effects of yours wheresoever they be. Derjenige für den die anweisung geschehen, the assign; he that the money must be paid to. Zable der herr an N. N. oder an dessen ordere, oder an dessen anweisung, please to pay to N. N. or to his assigns. Derjenige, auf welchen die anweisung geschehen, the assigned. Das benannte geld in der anweisung, the assigned sum of money. Anweisung, die unterrichtende schrift, an instructive lettre, an information in lettres, a guide.

Anwenden (etwas) to bestow or employ a thing; to lay it out to some purpose; to spend or use it; to make use of it. Er wandte alle mühe und fleiß darüber an, he

laboured tooth and nail; he did use all his utmost endeavours; he did turn every stone; he left no stone unturned, in order to compass it about. Er hat seine gaben selb angewendet oder angewandt, his natural parts he made an ill use of; he misused or misemployed them. Er wendet sein geld selb an, indem er sich ein kleid über das andere machen läset, he bestowes very ill his money, spending it all in clothes.

Anwerden, anbringen oder zu gelde machen, (eine waare) to put off, to sell a commodity, to get money for it. Sein geld lieberlich anwenden, oder anwenden, to make an ill use of your money.

Anwerfen (etwas) to throw or cast a thing somewhere at or on. Einen haken irgendwo anwerfen, to cast a hook, a harping-iron, after or at something; to grapple it; to strike it with a harping-iron. Sturmlleitern anwerfen, to apply scaling ladders. Einem eine klette anwerfen, to asperse, defame, slander, calumniate, decry or backbite one; to cast an aspersion upon him; to blemish his reputation. Er warf geschwind den schlaf an, he quickly did put on his night-gown.

Anwesenheit (die) die gegenwart, the presence or assisfence. In meiner anwesenheit, when I was there; when I was present. In des königs anwesenheit, the king being present; when his Majesty was there.

Anwesend sein, to be present; to be assisfant; to assist. Bey einer versammlung anwesend oder zugegen gewesen sein, to have assisfed at a meeting. Nur die anwesenden haben eine stimme, die abwesenden nicht, onely such as are present do vote, all that are absent stand void. Alle anwesende, all the by-standers.

Anziehern (eine stute) wie ein hengst thut, to neigh or whinny after a mare, as a stallion does.

Anwirken (etwas) anweben, to weave something an.

Anwischen (etwas unflätiges irgendwo) to wipe some natiness or filth somewhere against.

Anwohner (der nächste) be that dwelles next; your next neighbour.

Anwünschen (einem gutes oder böses) to wish one well or ill. Es etwas habe ich mir immer angewünscht, I never wished for any such thing.

Anwünschung alles guten, (die) a wishing well.

Anzahl (die) the number, the tale. Eine große anzahl aderhand leute, a great number of people, a world or multitude. In starker anzahl, numerous, great, manifold. Die völlige anzahl, the complete number or tale. Die waare wird nicht nach pfunden, sondern nach anzahl der stücken verkauft, that commodity sells not by weight but by tale. Wir waren in großer anzahl da, we were there in great number; there were a great number of us; we were there very numerous; there were a great many of us. Es lagen schiffe in großer anzahl im haven, there was a great store of ships in the harbour.

Anzahlen (ein hundert thaler) oder auf rechnung bezahlen, to pay one hundred dollars on account, or upon account, or upon good account, or in deduction of what you owe to pay.

Anzapfen (i. ein faß bier oder wein) anstechen oder abhohren, to tap, broach or bore a cask of beer or wine; to fetic it abroach. Ein angezapft faß, a cask fetic abroach, or that is abroach. 2. Einem anzapfen, to nip, touch, bite offend, nettle, prick or exasperate one; to give him gentle wipes; to utter sharp, satyirical, cutting, kenn, pointant, abusive or bitter words against him. Er fan die leute nicht unangezapt lassen, he cannot hold his tongue; he will always rail at one; or rally, vex or droll one; or provoke people with insolent affronts.

Anzubern (einem liebe) to bewitch one with love; to charm him; to please or delight him extremely; to move and stir up his love passion vehemently.

Anzeichen (das) das zeichen, a sign, a token. Das ist ein anzeichen, das ic. it signifies, that &c. Das ist ein böses anzeichen, that is a bad token. Ein anzeichen eines künftigen dings, a prognostick sign.

Anzeichnen (etwas) oder aufschreiben, to write, put or set down a thing; to note or consign it; to commit it to writing. Man hat ihn mit angezeichnet, he also has been enrolled, listed or been put into the list.

Anzeige (die) die anzeigung, a mark, sign, argument, token proof, testimony, shew, discovery, discovering, declaration, manifestation. Das ist eine klare anzeige, that is a clear proof. Anzeige künftiger dinge, prognosticating or prognostication; foretelling of things to come. Wenn jemand unter ihnen sterben soll, so giebt eine anzeigung, when one of them is to decease, then some prognostick sign is observed.

Anzeigen (etwas etivas) to signify, declare, discover, shew, tell, manifest, demonstrare, testify, intimate, indicate or assign one a thing, to keep him advised of or acquainted with it; to make it known to him; to tell or advertise him of it. Einen verbrecher bey der obrigkeit anzeigen, to impeach or accuse one, informing the magistrate of a crime he committed. Beiget an was ihr dafür haben wolt, set a price upon it. Beiget ursach an, tell what reason you have. Sie hat dem arzte ihr anliegen angezeigt, she has discovered her passion to a physician. Künftige dinge anzeigen, to prognosticate; to preface or foretell things to come. Etwas von stück zu stück anzeigen, to declare every particulars, every deal by it self, every whit. Unangezeigt, without a due notification.

Anzeigung (die) s. anzeige.

Anzusetzen, s. anspinnen.

Anziehen, 1. kleider anziehen, sich anziehen, to put your clothes on; to attire or dress your self. Seine stürmpfe, schuh, stiefeln anziehen, to put on your stockings, shoes, boots. Sich statlich anziehen, to dress your self to the best advantage; to attire or apparel your self stately; to put on a stately apparel, attire, dress, garb, habit, raiment, garment, vesture, weeds. Siehet den neuen menschen an, put on the new man. Er ist noch unangezogen, he has not yet dressed himself; he is in his night or morning-gown. Andere kleider anziehen, to shift or change your clothes, to put on other clothes. Ein ander beind anziehen, to shift your self. Er seucht als sie zog ein rein beind an, both he did put on a clean shirt, and she a clean smock. 2. Einen sutch aus der heiligen schrift, oder aus sonst einem buche, anziehen, to allude, cite or quote a place out of the holy scripture or a passage out of any other autor. Er hat es unrecht ungezogen, he has misquoted it. Zeugen, exempel, beweis anziehen, to bring, produce or alledge witnesses, instance, proof. 3. Kutscher, laß die pferde wasser anziehen, put on, coachman; drive on. 4. Die stricke im binden fest anziehen, to press, strain, tie, bind or wring a thing hard, clote or straight; to straiten it. Wer den strick gar zu hart anzieht, dem reißt er, by straining too high you break it; cover all, loose all; all grasp, all loit. 5. Sieht den zügel an, pull in the bridle. Das netz, die garn, die segel anziehen, to lug, hale or tug the net, the nets, the sails. Das seil anziehen, to draw, pull, hale, lug or tug the rope or cord. 6. Etwas anziehen, oder an sich ziehen, to attract a thing. Der magnet ziehet das eisen an, the load-stone attracts iron, or draws iron to it. Sie hat anziehende augen, she has charming, alluring, or bewitching eyes. Die anziehende kraft, the attractive faculty. Die farbe, die luft, das wasser anziehen, to draw on, attract or imbibe the colour, air, water. 7. Es ziehet an, es schmerzet sehr, it gives great pain. 8. Ihr kummt ungezogen oder unangezogen wie ein bettler, you come a tired like a beggar. Der feind kommt

schon angezogen, the enemy draws near or nigh; the enemy is already approaching or marching on.

Anzieher (der) ein schubanzieher, ein instrument, the shoeing-horn, or a shoeing-piece of far, to help you to get your shoe on.

Anzieherin (die) an attire-woman.

Anzug (der) die annäherung, the marching on, the approaching, the drawing near or nigh. Der feind ist im anzug, the enemy approaches. Eine anzug- oder antrittsrede, an entrance-sermon. 2. Die kleidung, der putz, abkleidung, habit, blothing. 3. Der anfang des ziehen, the bebinning of drawing or of draught.

Anzüglich reden (sich) anzüglich reden, to talk keenly, cuttingly, bitterly, satyrically; to nettle, touch, offend, nip, bite or exasperate one that is present. Sollte ihm das anzüglich gewesen seyn? should he have been offended at that? should he have been sensible of that?

Anzüglichkeit (die) nipping or biting jests some body may be sensible of; offensive or abusive talk.

Anzünden (ein feuer) to make, light or kindle a fire. Zündet mir ein licht an, light me a candle. Ein licht bey dem andern anzünden, to light one candle at an other. Ein haus, dorf, eine stadt anzünden, to set a house, a village, a town on fire. Ueberall anzünden, to set all in a flame; to set all in a flame of a light fire. Zündfeuer anzünden, to make bon fires. Weyrauch anzünden, to burn frank-incense or olibanum. Ein räucher-pulver anzünden, to perfume your chamber with incense. Die mine soll morgen angezündet werden, to morrow they will spring the mine. Ungezündete kohlen, burning coals. Ein unangezündet licht, a candle not burning.

Anzündung (die) the setting on fire &c.

Anzwängen (etwas mit einer schraube) to strain, force, wrest or drive a thing some where on or unto by a screw; to screw it up with force. s. andrücken.

Anzwingen, to drive on. s. aufzwingen.

Apfel (der) an apple. Vorderpfeffer-äpfel, renets. Frenk-äpfel, french renets. Englische äpfel, english pippings. Kurzstielige äpfel, short-stalks, short-stems. Rothstielige äpfel, goldings; muskats. Rothstielige äpfel, red breaks. Ganz rothe äpfel, rose-apples. Hingstielige äpfel, honey-apples. Frühe äpfel, frühe äpfel, sweatings, john-apples; summer apples. Spätäpfel winteräpfel, winter-apples. Kochäpfel, codlins. Äpfel die sich nicht halten können, apples that are soon rotten. Weisäpfel, die sich wol halten können, lageräpfel, apples that will keep, that are durable, that may be kept all winter long. Haseläpfel, wild apples; crabs; wildings. Adamsäpfel, adams apples, a sort of great lemons. Granatapfel von Malaga, pome-granats of Malaga. Weinäpfel oder oranien-äpfel von Sevilien, Sevil-oranges. Eingemachte oranien-äpfel, candied oranges. Citronäpfel, arstina von Lissabon und Porto, china-oranges of Lisbon and Oporto. Coloquintidenäpfel, coloquintida; a kind of wild gourd, purping heggn. Quersäpfel, quersäpfel, forb-apples, farvice berries. Goldäpfel, tolläpfel, liebesäpfel, melanzanäpfel, mad-apples, apples of love. Rauche äpfel, stich-äpfel, thorn-apples. Harzäpfel, pine-apples. Balsamäpfel, balm apples. Erdäpfel, sow-bread, earth-puff, truffles. Der äggäpfel, the apple of the eye; the pupil; the eye-ball. Der äpfel fällt nicht weit vom stamm, the mother a baw, diths daughter a whore. Ich muß jetzt an einen lauren äpfel beigen, I am now put hard to it; I must make a hard shift; I must buckle to it; I must do what pleases menot. Der reichäpfel, the imperial globe, s. reichäpfel. Der adamsäpfel, der knorpel an der keble der mannspersonen, the adams bir; the protruberance of the throat in men.

Die besten galläpfel, gauls of Aleppo. Die schlechtesten galläpfel, gauls of Smyrna.
 Apfelbaum (der) an apple-tree.
 Apfelsbey (der) apple-moice.
 Apfelslein (das) oder äpfelgen, a litle apple.
 Apfelbaumgarten (der) oder der äpfelgarten, an orchard of apple-trees; an apple-yard.
 Äpfelgericht (das) ein essen von äpfeln, so in einer zimmer schüssel gekochet ist, a dish of coodling. Ein äpfelgericht machen, äpfel auf einer schüssel kochen, to coodle apples.
 Äpfelgrau, apple-gray, dapple-gray, wached. Ein äpfelgrau pferd, a dapple-gray horse.
 Äpfelgrün, apple-green, yellowish.
 Äpfelhauslein (das) darinn die kerne liegen, der kermis, the appl. core.
 Äpfelhändler (der) the apple monger, apple-keeper, apple-seller.
 Äpfelkammer (die) an apple-loft.
 Äpfelkerne, apple-kernels.
 Äpfelkuchen (das) an apple-cake.
 Äpfelmast (der) sidler, or cider.
 Äpfelmast (das) apple-moice.
 Äpfelparaden (die) apple-parings, or parings of apples.
 Äpfelstummel (der) ein farbtes pferd, a dapple-gray horse.
 Äpfelschnitte oder äpfelschnitze in einer pfanne gebakten, apple-slices, fried in a pan. Gedorrte äpfelschnitte, apples quartered and dried up.
 Äpfelstiel (der) the stalk of an apple.
 Äpfelzarte (die) an apple-tart.
 Äpfelweib (die) the apple-woman, s he that sells apples by the tree.
 Äpfelwein (der) cider.
 Äpfelwein (der) cider.
 Äpfel (der) the apostle. Auf Äpfelsofden reiten, to trudge it a foot, to foot it; to beat the hoof; to travel a foot.
 Äpfelstein (das) the apostelship.
 Äpfelgeschichte (die) the acts of the apostles.
 Äpfellich, apostolick, apostolical.
 Äpfeln (das) ein geführn, drüse, oder beule, an aposteme; an impostume, sore, bile or botch.
 Äpfelthe (die) an apothecary's shop.
 Äpfelthe (der) the apothecary, pharmacoplist.
 Äpfelthebuch (das) the dispensatory, the apothecary's-boock the pharmacopoeia.
 Äpfelthebüchse (die) an apothecary's box.
 Äpfelthekunst (die) the apothecary's art, pharmacology, pharmaceuty, or pharmacy.
 Äpfelthekraut (der) a julep, a hipocras.
 Äpfelthe in der komposition, was zur apothethe gehört, pharmaceutical, pharmaceutick, s. B. die apothetischekunst, the pharmaceutical chemistry.
 Äpfelthe (die) the appeal; appellatory-libell.
 Äpfelthe (vom niedern gericht aus ebere) to appeal from the lower to the upper court of justice. Der äpfelthe, the-appealer, or appellat. Der beklagte, the appellee. Der äpfelthe, or appellat. Der beklagte, the appellee.
 Äpfelthe (die) das äpfelthe, appeal. Ohne weiters äpfelthe, without further appeal.
 Äpfelthe (der) die begierde zum essen, an appetite, a stomach. Gerichte, die den äpfelthe reizen, raggonits. Spazieren gehen, um äpfelthe zu bekommen, to take a walk for to get a stomach. Ein unersättlicher äpfelthe, an insatiable stomach; a gluttonous appetite. Unser patient bekommt schon wieder äpfelthe, our patient begins to pick up his crums.
 Äpfelthe seyn, to be fit to stir up the appetite. Es läßt äpfelthe, it makes my mouth water; it wakes my

teeth water; it sets me a longing to be at it; it raises, excites, stirs up or moves my appetite.
 Äpfelthe (etwas) gut heißen, to approve of a thing. to agree to it.
 Äpfelthe (die) der laufgraben, the trench before a town that is besieged.
 Äpfelthe (die) apricock.
 Äpfelthe (der) the month of April. Einen in den äpfelthe schiffen, to give one a bag to hold; to send him on a sleeveless errand.
 Äpfelthe (das) march many weathers. So unbeständig seyn als äpfelthe, to be very changeable, variable, mutable, and not to be accounted upon.
 Araber (ein) an Arabian.
 Arabien, Arabia.
 Arabische sprache (die) the arabick language.
 Arbeit (die) work, labour, pains, toil, toiling and molling, trouble, fatigue, hardship, business. Nürnberg, Augspurger arbeit, Nurenberg-Augsburg-fabrick, make, making, manufacture, fashion. Er nähret sich mit seiner hände arbeit, he lives upon his labour, or by hand-labour, or by his handy-work. Eine tagarbeit, a task; one days work. Ich will ihm arbeit geben, I le cuc out work for him; I le find him work. Unverdugene arbeit, woorks of supererogation. Arbeit besprechen, beidigen, to bespeak work. Saubere arbeit, neat work. Eingelegte arbeit, wie die schreiner machen, inlaid work, checker-work. Erhabene arbeit, an imbolled piece of work. Es ist viel arbeit daran, there is a great deal of work in it. Ich habe viel arbeit dabei gehabt, it has been of great toil to me. Ich habe arbeit und kosten daran verschren, I lost both my labour and my cost by it. Kopparbeit, work of the brain. Handarbeit, handy-work; hand-labour. Gott helf euch bey eurer arbeit, God speed your work. Eine sehr mühsame arbeit, a very laborious or toilsom work. Ich muß wieder an meine arbeit gehen, I must return to my plough. Das ist eine arbeit, das läßt sich zugleich thun, that may be done at one bout.
 Arbeiten, to work, to labour, to toil and moll, to take pains, to operate, to act, to be at work, to do a work. Man arbeitet dran, man hat's unter händen, it is a doing. Er arbeitet wie ein esel, he moiles like a mule. Er arbeitet faysen, he labours earnestly. Er arbeitet vergebens, he labours in vain. Er arbeitet herumlich, he works deceit. Er arbeitet mich unter die füße zu bringgen, he works or machinates my ruin. Er arbeitet in wolle oder seide, he works in woll or silk. Er arbeitet dahin; daß ic, he acts to that end, that &c. Gegenarbeiten, to labour against. Der rein arbeitet oder brauset, the wine is upon the fier; it ferments. Sich müde arbeiten, to work yourself weary. An bord eines schiffes arbeiten, to work aboard of some ship. Ich werde jahr und tag daran zu arbeiten haben, it will be more than a twelve months work to me. Er verdirt mehr mit seiner arbeit als er gut macht, in stead of doing work he makes works. Ungearbeitete seide, raw silk. Ungearbeitete oder rohe häute, raw hides, hides that are not yet tanned or drett.
 Arbeiter (der) a workman, a labourer, a worker, Ein arbeitser bey kaufmannsraaren, a porter. Ein kunst-arbeiter, an artificer. Ein arbeitser oder tagelöhner, a hireling, a mercenary, a journeyman.
 Arbeitslos seyn, to be out of employment; to have no work.
 Arbeitsam seyn, to be laborious. Er ist ein arbeit-amer mensch, he is a laborious man; he works hard; he takes a great deal of bains; he loves working; he is an industrious, active or busy fellow; he is full of actions; he is fit for action.

Arbeitsamkeit (die) the laboriousness, pains-taking, love of labour.

Arbeitselig seyn, to be laborious, painfull, hard, toilsom, laborfom, Er führt ein arbeitseliges Leben, he lives laboriously, miserably; he leads a poor or miserable life; her süßers-gread hardship.

Arbeitsleute (die) the workmen, workers, hirelings, mercenaries, journey-men, labourers. **Arbeitsleute** bey Kaufmannswaaren, porters.

Arbeitslohn (der) the hire or wages, that are paid fore the doing of some work. Der Schneider hat so viel für arbeitslohn gerechnet, the tailor did charge so much for the making.

Arbeitsmann (der) a workman, worker, &c.

Arche (die) ark. Die arche Noahs, Noah's ark.

Archiv (das) die registratur, the archives or rolls; the place where ancient evidences, charters and records are kept in Chanceries.

Archivarius (der) der registratur, the Recorder, the master of the rolls.

Arg, schlimm oder böß seyn, to be bad, evil, wicked, naughty, shrewd, ill, scurvy, arrant, arch, roguish mischievous.

Ein arges weib, an arch woman. Ein arges hube, an arch boy. Ein arges schelm, ein erz schelm, an arch rogue, an arch blade, an arch wag, a very lewd or wicked fellow.

Merger, worse. Am ärgsten, worst. Das allerärgste ist das, i. e. the worst of allis, that &c.

Es wird immer ärger, it goes worse and worse. Es wird mit seiner krankheit ärger, his sickness increases, it grows worse with him.

Je ärger schelm, je besser glück, the worst men speed best. Das wird unsern zustand ärger machen, that would but aggravate our misery.

Jetzt ärger als jemals, now as bad as ever. Er ist arg, aber sein gegenheil wohl ärger, he has me with his match. Ohne arge list, without any design to wrong one another.

Etwas arg ausdeuten, to misinterpret a thing; to take it ill or in bad part; to put a bad interpretation upon it.

Ein ding ärger machen, als es ist, etwas mit zusatz erzählen, to make mountains of mole-hills; to deprave a thing by report; to make more noise of it then it deserves.

Ein ding wirklich oder mit der that ärger machen, to deprave, corrupt or wrest a thing; to make it ill or crooked. Er hätte nicht ärger kommen können, 't is the worst that could hapen.

Ich meyne es so arg nicht I mean no ham; I have no bad intention. Der arge, the evil spirit, the devil. Arges thun, to act ill.

Ärger, worse. Ich bin ärger dran als ihr, my condition is worse than yours. Es wird mir ihm ärger, he grows worse. f. arg.

Ärgerlich seyn, 1. einem, to scandalize one, to give him offence. Ärgerlich leben, to live scandalously or to lead a scandalous or shameful life. 2. für sich ärgerliche gemüthsart haben, to be intisom, tedious, full of tediousness.

Ärgern (i. einem) einem ärgerung geben, to scandalize one, to give him scandal or offence. 2. sich irgendwar an oder an jemand ärgern, to be scandalized or offended at a thing or by a body; to take offence at a thing.

3. Das ding ärget mich, verdrießt mich, I cannot away with it; it irks me; it's irksom, tedious or unsupportable to me.

Ärgerniß (das) the scandal, offence. Ärgerniß anrichten, böse exempel geben, to give scandal, ill or bad example. Es ist ein groß ärgeruß daraus geworden, it proved a great shame, or scandal before all the world.

Sie wird dir zum ärgeruß und frist werden, she will prove a stumbling-block to tell thee, and a net to catch thee.

Ärgeruß (die) the malice, wickedness, naughtiness. Arglist (die) the knavery, shrewdness, craftiness, Ob-

de arglist, without any cheat, fraud or deceit.

Arglistig seyn, to be shrewd, roguish, crafty, knavish, deceitfull. Arglistig oder arglistiger weise handeln, to act shrewdly, craftily, knavishly, deceitfully, subtilly, maliciously. Das ist ein arglistig verfahren, that is a shrewd turn.

Arglistigkeit (die) the subtilty, craftiness, knavishness, malice, roguery, knavery, shrewdness, wickedness, deceitfulness.

Ärgste, worst. f. arg. Aufs ärgste, als es kommen kann, the worst that can hapen. Wir wollen auß ärgste nehmen, wenns auß ärgste ausfällt, when all comes to all; when the worst comes to the worst.

Argument (das) 1. ein beweisgrund, the argument, a proving reason. 2. Der inhalt, the contents.

Argumentiren, to prove, to give arguments. Argwohn (der) the suspicion, umbrage, jealousy, distrust or mistrust. Es war nur ein argwohn, it was a meer suspicion, a false surmise or conjecture. Argwohn auf sich laden, to make your self suspected. Wegen des dichtsals hat man argwohn auf ihn, he is suspected of that theft. Argwohn schöpfen, to suspect a thing. Aus argwohn, out of suspicion, by suspicion. f. verdacht.

Argwohnen (etwas von einem) to suspect something of one; to keep him suspected of it. Er macht, daß der feind argwohnen muß, er sey fürchtam, he makes the enemy suspect him to be afraid.

Argwohnisch seyn, to be suspicious, suspecting, distrustfull, jealous; to be apt to take suspicion, or to run into suspicion; to be full of suspicions, fears or jealousies. Argwohnischer weise, suspiciously, jealously.

Ärie (die) ein gefang, an air, a tune, a song. Ärls- oder Ärlsbeeren, service-berries. Ärlsbeerbaum, the service-tree, white-beams. f. pycoräpfel.

Arm (der) the arm. Man empfieng ihn mit offenen armen, he was received with open arms, or with great joy; they made him a kind reception. Er hatte die arme aufgestreiffet bis an den ellbogen, he had his sleeve turned up to the very elbow. Beide arme in die seite setzen sich streuben, to set your arms a kamba; to strut. Einem die arme binden, to pinion one. Der arm eines stuhls, the arm or elbow of a chair. Einem unter die arme greiffen, to back one, to help and assist him. Der weltliche arm, secular power. Die arme an einem schäb-farren, the handles of a wheel-barrow. Der arm eines flusses, an arm of a river.

Ärm, poor. Ärm und esend seyn, to be poor and miserable. Ärm werden, to fall poor. Ein armer trost, einer der zu beklagen ist, a poor, sorry, pitifull, silly, wretched or miserable fellow, that deserves your compassion. Ein armer sündler, der bald gerichtet soll werden, a malefactor that has got sentence of death a criminal that is to be executed. Er ist so arm als Joh, he is quite poor; he has nothing. Arme leute haben wenig freunde, poor folks have little kindred. Hausarme leute, poor folks that keep within doors and are ashamed to go along the streets a begging. Die armen, the poor. Der arme man, er veracht die jüge nicht, poor man, he means no harm. Ärm einhergehen, to go poorly clad. Geistlicharm, f. geistlich. Geldarm, f. geldarm.

Ärmband (das) a bracelet, an amulet. Ein paar perlensarmbänder, a pair of bracelets or armlets of pearls.

Ärmbruch (der) the breaking of an arm.

Ärmbruß (die) a cross-bow, an arbelist. Eine armbruß mit steinden zu schiessen, a stone-bow. Das visir an der armbruß, the aim on a cross-bow. Der lauf an der armbruß, the chace of a cross-bow. Der schlüssel oder bandgriff an der armbruß, the galle of a crossbow.

Ärmee (die) das kriegsheer, an army.

Ärmel (der) the sleeve. Der ausschlag daran, the facing of the sleeves. f. ermehl.

Armen, arm machen, to cause poverty. Almosen geben armet nicht, give alms and fear no poverty

Armenbüchse, alms-box.
Armengeld (das) money belonging to the poor.
Armenhaus (das) das spittle, a spittle-house ; an alms-house.

Armenien (das land) Armenia.
Armenisch, armenick.
Armenischer borsud, bole armenick.
Armenkasten (der) an alms-chest.
Armenpfleger (der) an almoner, an almner.
Armenfeinder (der) ein armurschinder, ein armenfeind, one that grinds, oppresses, hates, despises and wrongs poor people.

Armenhospital (das) a spittle, a spittle-house, an alms-house.

Armensteuer (die) a collection of money for the poor.
Armenstiel (der) an alms-trunk; a trunk for gifts to the poor.

Armenvater (der) the governor of a spittle or alms-house.

Armeritter (die) eine art von gebakkenen, fritters. Sie bakken arme ritter im Eendtsfette, they are quite poor, or, they begin to grow poor.

Armgeschmeide, armjerde, armgehänge, armspangen, armringe, bracelets or armelets.

Armenleuchter an der wand (der) a sconce.
Armenlich leben, to live poorly.

Armeniac und ammoniac, 1. ein gummi zum räuchern, ammick, or armoniac. Auserlesener und geförderter armoniac, garbled ammick. 2. Sal armoniac, salmiae, sal armoniac.

Armspuffer (das) a cushion to rest your elbow upon.
Armedif seyn, to be as big as your arm.

Armschienen, 1. armharnisch, armler. 2. Zur heilung eines zerbrochenen arms, splints or harness for broken arms.

Armselig seyn, to be poor, miserable; pitigall, sad, grievous, wofull, wretched, or lamentable; to be pitied, to be in poverty and misere. Armselig leben, to live poorly, to lead a poor life.

Armseligkeit (die) poverty.
Armsstuhl (der) an arm-chair, or an elbow-chair.

Armsvoll (ein)holz und dergleichen, one arm-full of wood and other such things.

Armuth (1. die) der mangel, die dürftigkeit, poverty, want, indigence, need, necessity, penury, scarcity. Die äußerste armuth und noth, extream poverty and misery. Das armuth, arme leute, the poor, poor people, poor folks. Das armuth soll man nicht verachten, never despise the poor. Es ist lauter armuth bei ihnen, they are deep the mire.

Arrest (der) an arrest, an attachment. Einem mit arrest belegen, to make an arrest upon the body of one; to arrest or seize him. Eines güter mit arrest belegen, to make an attachment of ones goods.

Arrestiren (einen) to arrest or seize one; to make him a prisoner. Eines güter arrestiren, to attach or distrain ones goods.

Arrogant seyn, to be arrogant, to shew yourself arrogantly to be prick, proud.

Arroganz (die) Arrogance, or arrogancy, or arrogantness; pride, insolence.

Arsch (der) der hintere, the arse, the breech, the backside, the back-parts, the fundament. Einem muthwilligen knaben den arsch befehen, to breech or jerk a petulant boy; to whip his breech. Er hat kein Süssensch, he is not for a sedentary life: he loves to str abroad; his shoes are made of running leather. Ihr müßt den arsch früher aufstehen, you should not lye so long abed; you should rise more early. Ein dürsch, a short-arse, a shrimp, a short and thick man or woman. Über arsch gehen, ruf-

lings gehen, to go arsy-versy; to make passes backwards. Gehen und den arsch drehen, den arsch drehen im gehen, to jog your arse.

Arschbaffen, the buttocks.
Arschfell der bergleute (das) das arschleder, a miner's after-apron or breech-leather.

Arschfuß (der) das tücherlein, ein wasservogel, a coot, a didapper, a dab-chick, a plungeon a diver.

Arschicht, dürschicht seyn, to be a short-arse, a shrimp.
Arschkerbe (die) the cleft of the breech.

Arschlings gehen, to go backward.
Arschloch (das) the arse-hole.

Arschpauker (der) arschpitscher, arschplaffer, a whiparte; a shool-master that is a great whipper.

Arschwisch (der) a bumfolder. Eines Kindes arschwisch-tücher, a child's back-clouts.

Arsenik (der) mäufegift, rattenspolver, häutenrauch, arsenick, ratsbane. Gelber und rother arsenic, goldgelb eyerment, orpiment or orpine, the yellow and red arsenick. Der schönste rothe arsenic oder eyerment, sandarack.

Art (die) natur, weise, eigenschaft, the nature, propriety, quality, condition, strain, humour, temper, fort, kind, from, frame, manner, wise, rate, custom, fashion. Drey pferde von eben derselben art von einer stute, three hortes of the same race or breed. Ein hund von guter art, a dog of good breed. Fuchsort an sich haben, to be a fox; to be like a fox; s. fuchsort.

Art läßt nicht von art, the mother a bawd, the daughter a whore. Aus der art schlägen, to degenerate. Männlicher art, seyn, to be masculine; to be of the male kind; to be of the masculine sex. Weiblicher art oder weiblich seyn, to be of the female kind or sex. Die angebohrne art an inbred nature, genius disposition, inclination, humour; the natural complexion, temper or constitution of a body. Er scheint von guter art zu seyn, he seems to be good natured, good humoured, good conditioned.

Auf diese art, on this wise, at this rate, thus. Auf allerley art, und weise, upon all accounts. Auf keinerley art und weise, not upon any account whatsoever. Die mundart, the dialect. Seine redart oder schreibart, his stile; his way of expressing himself.

Aber er ist nicht auf eben dieselbe art getödet worden, but he did not suffer the like death. Stiefnadeln von allerley art, pins in sorts, or pins assorted. Eine lehrart, a method. Eine unart, ein laster, a vice, a defect, an evil custom. Eine schulsüchische art, pedantry, pedantism, pedant-like behaviour. Von eben derselben art habe ich keine mehr, of the very same I have none left. Er ist hauptgurt nach seiner art, he is a rare man in his way.

Arten (1. nach einem) einentnacharten, to become of the same condition with one. 2. Das gewächs will hie zu lande nicht arten, that plant cannot well away with this climate; it will not thrive in this climate. 3. Wohlgeartet, good natured, good humoured. Uebel geartet seyn, to be ill natured. Er ist nicht geartet wie sein seiger vater, he is degenerated from his late good father. Ich weiß, wie er geartet ist, I know his kidney; I know his humour.

Artig, oder artlich seyn, to be neat, feat, polite, fine, proper, fit, comely, genteel, agreeable, pretty. Etwas gar artig verrichten, to do a thing pretty well; to do it neatly, finely, properly, fitly, comely, genteely, agreeably, prettily, pretty, handily, cleverly. Ein artigés tücherlein, a pretty girl. Emen artig abmahlen, to d-paint one properly. Es das kommt artig, a pretty thing indeed; a fine plot indeed. Ja fürwahr ihr seyd ein artiger gefell, you are a fine man indeed, indeed you are a pretty man. Er macht tausend artige vofen, he plays a thousand pretty tricks. Artige reden führen,

fföhren, to talk properly, elegantly, significantly, intelligibly. Ein artiger scherz, a quaint way of joking. Ein artiger mensch, a handsome man, a fine or comely man. Er hat artige manieren an sich, he has a fine air; he is well mannered; his manners are decent, seemly or agreeable. Artigen leuten steht alles artig, all fares well with handsome people. Eine artige antwort, a pat or apopose answer. Er weiß artig damit umzugehen, he has the knack of doing it.

Artigkeit (die) the neatness, fineness, properness, fitness, comeliness, gentleness, handsomness, beautiful-ness, agreeableness, prettiness, delicateness, delicacy, fairness, curiousness, elegance, or elegance. Seine arbeit hat eine sonderliche artigkeit, he has the knack of making it; he is rarely dexterous, handy or neat-handed in his art. Unartigkeit, ill manners.

Artikel (der) the article. Der christliche glauben-artikel, the articles of our holy creed. Artikel mit einander aufsetzen, to article or to make an agreement with one another. In gewisse artikel abgetheilt, articulated.

Artillerie (die) the artillery, ordnance; great guns, mortars, cannons, &c. Artilleriezeug, Train, the guns which are duded in the camp.

Artilleriebediente, the gunners and offices belonging to the ordnance.

Artischoffe (die) an artichoke.

Artlich, f. artig.

Artlichkeit, f. artigkeit.

Arzenei, (die) physick, medicine. Eine bewährte arzenei, a specific medicine. Materialien zur arzenei, drugs. Purgierende oder laxierende arzenei, a purging medicine, a purge, a purgative. Eine arzenei zum brechen, a vomitive. Eine herzkärkende arzenei, a cordial. Eine arzenei für böse luft, a preservative. Eine gistarzenei, ein gegengift, a counterpoison, an antidote. Was zur arzenei gebraucht wird, physical, medicinal, healing. Arzenei verordnen oder verschreiben, to medicine, to physick, to give flops, to give or apply medicaments. Der patient kann keine Arzenei mehr nehmen, the patient is no more medicable. Die arzenei hat wohl angeschlagen, the physick has workt operated very well; or has done a good operation. Die beste arzenei ist, mäßig, ruhig und fröhlich seyn, the best Physicians are doctor diet, and doctor quiet, and doctor merry-men.

Arzeneibüchse (die) an apothecary's box; a physick-box. Arzeneien, arzenei einnehmen, to take physick, to use remedies, to physick, to medicine.

Arzeneiherbader (ein) a physician, f. Arzt.

Arzeneiherbader, medicinal herbs, plants or roots; physical herbs. Wunderarzeneiherbader, healing herbs.

Arzeneiherbader (die) Physick. Ein Doctor in der arzeneikunst, a Physician, a Doctor of physick. Die arzeneikunst treiben, lairen, to practise physick. Wunderarzeneikunst, surgery.

Arzeneimaterialien, materials or ingredients of physick; drugs.

Arzeneimittel, (das) a medicament, physick or medicine; a remedy.

Arzeneipulver (das) a physical powder.

Arzeneitrank (der) an infused liquor; floss; a medicinal potion; a physical drink; a decoction.

Arzeneiverständiger (ein) a physician, f. Arzt.

Arzeneizettel (der) das receipt, a receipt.

Arzt (der) the physician, the Doctor. Ein unberührender arzt, ein quacksalber, a quack, a quack-salver, a mountebank. Ein arzt, der nur einfache mittel brauchet, a botanic; a physician that cures with simples. Ein arzt, der ohne kunst zu haben, nach recepten curirt, one that cures with receipts taken upon trust. Ein wundarzt, a surgeon. Ein pferdarzt, voharzt, vieharzt, a herseleech; a horse doctor. Ein augenarzt, an oculist.

a physician for the eyes. Ein tabuarzt oder tabubrecher, a tooth-drawer. Ein stadthart, der physicus in einer stadt, the Physician in ordinary to a town. Ein bofarzt, des kaiserlichen leibartz, leibmedicus, a Physician in ordinary to the Prince.

Artstohn (der) die arzeneigebühren, a physicians free; his reward for having cured or visited a patient.

Afand (das) beutein, ein gummi zum rauchern, benjamin; a sweet gum of an African tree. Auserlesener pferbrüter afand, the best sort of benjamin, being in grains, that are almondlike formed. Einfeinder afand, zusefelf-dref, asa foetida.

Afche (r. die) der afch oder esch, ein afch, the afch called a flower, pleasant to the sight, taste and smell. Eine meerafche, a pollard. 2. Die afche; die afche, die efche, der eichenbaum, an afch an afch-tree, 3. Die afche, das, was nach der verbrennung einer fache übrig blich, afch or afhes. Herdafche, einders, embers, chimney, afhy, ovenafhes. Potafche, pot-afhes. Weedaafche, weed-afhes. Spanische weidaafche, barilla from Alicaut. Tür-afche, perlafche, pearl-afhes from Turkey. Laugenaafche, leinenzug mit zu bänden, lye-afhes, to buke linnen clothes with. Etwas zu afche brennen, to burn a thing to afhes. Sein haus liegt in der afche, his house lyes in afhes.

Afch (der) ein irden oder hölzern gefäß, an earthen or wooden vessel, a pail. Ein milchafch, milchgelte, a milk-pail. Ein reibafch, a vessel to grate things in.

Afchenbaum (der) an afch-tree. Afchenbaumsamen, afchen-keys.

Afchenfaff (das) ein afchentoff, an afch-pan.

Afchfarb, afchensfarbig, afch-coloured, of afch-colour.

Afchenhändler (der) an afch-monger.

Afchenhaufen (der) a heap of afhes.

Afchenholz (das) afch-wood.

Afchenkuchen (der) an afch-cake, a cake that is baked under uot afhes.

Afchenlauge (die) a lye made of afhes, to buke linnen-clothes in.

Afchenfaff (das) alcali, salt alcali; salt extracted out of any burnt mater.

Afchenwald (der) an afch-plot; a place where afch-trees-grow; an afch-grove.

Afchermittwoch (die) afch-wednesday, the first day in lent.

Afchgrau, pale as afhes, afch coloured.

Afchicht, afhy, full of afhes.

Afchlauch, leek, scallion.

Asia, Asia, one of the four parts of the world. Klein Asia, Natolia.

Aspe (die) die aspe, der aspenbaum, ein weißer popelbaum, an asp, an asp-tree, an aspin-tree, a kind of poplar-trees.

Aspenlaub (das) aspen-leaves. Er zittert wie ein aspenlaub, he trembles like an aspen leaf; he shakes like a wet cat; he trembles or quakes for fear.

Asper (der) eine türkische münze, einen groschen geltend an asper.

Aß (ich) gate or I did eat. Wir essen, we eat, or we did eat, f. essen.

Aß, äßen (das) ein goldgewicht kleiner als ein gram, an ace; a perit.

Aße (die) a melting-house-for metal.

Aspenwürmer, aspen, schaben, mauerefschen, mauerefschwämme, fows, tilers lice, chestips, thurs-lice,

Asignation (die) an assignation, an assignment.

Asigniren (einum eine schuldverderung) to assign one some money another owes you. Der, auf welchen, oder zu dessen last, man assigniret hat, the assignee, he that is to pay your assignation. Der, an welchen, oder dem zu gut man assigniret hat, the assign, he unto whom your assignation is to be paid. Bezahlt mich entweder oder allg.

affairt mir einige von euren effecten oder ausstehenden schulden, either pay me or assign me any effects or debts you have standing out.

Arm (der) an arm, bough or branch of a tree. Ein kleiner arm, a twig, a little branch, a sprig, a sprout. Ein mütterast, ein hauptast, the heart of a tree. Ein darrer ast, a dead bough. Ein ast, in einem sämneuen bret, a knast, knob, knur, knuml or knot in a fir-board. Das gäste, the branches.

Reißholt, ein ästig bret, a knasty or knobby board; a board that is full of knots, knurls or knurs.

Astlein (das) oder ästchen, a little branch, a young branch, a sprig, a sprout, a twig.

Atheist (der) an atheist, one that doubts of God's being. Atheisterei (die) der atheisimirrthum, atheism, the denying of a God.

Atheistische reden, atheistical talk. Atheistisch reden, to talk atheistically.

Atthem (der) odem the breath, breathing or respiration.

Atthem holen oder schöpfen, to breath; to take, draw or fetch breath. Er hatte sich außer atthem gefaßet, he has run himself out of breath; he panted; he dit puff and blow. Ein atthem der nach tobak riecht, a whiff of tobacco. Ein stinkender atthem, a foul, strong or stinking breath. Bis auf den lezten atthem, to the last breath. Er holet keinen atthem mehr, er ist todt, his breath is out of him. Er konnte kaum atthem holen, he was out of breath. Ein kurzer atthem, engbrüstigkeit, shortness of breath. Ein comma in einer rede, wo man atthem holet, a breathing-place in a period. Den lezten atthem holen, to breath your last; to give the last gasp; to beat the last gasp.

Atmen, to breath. Das atmen, the breathing.

Atthemloch (das) the breathing-hole.

Atthemröhre (das) das atthemröhre, the uvula, epiglottis or throatslap; the hook; the flap that covers the wind-pipe, wind-pipe or whistle in your throat; the after-tongue closing the larynx.

Atlas (der) 1. mount Atlas in Africa. 2. a man, feigned to bear up the heavens. 3. Ein atlas, ein welt-atlas, ein buch, darinnen die landkarten der ganzen welt befindlich, an Atlas, a book containing all the maps of the world. Ein seeatlas, a book containig sea-maps. 4. Atlas, ein seidenes zeuch, satin.

Atlassenes band, latin-ribbon. Ein atlasienes kleid, a latin-gumert.

Affidavit (das) an affidavit, a certificate.

Astich (der) eine stunde dem balunder ziemlich äbnlich, the dwarf-elder, dane wort, wall-wort.

Astichsaft (der) the juice of elder-berries.

Äsel (die) 1. die äßer, die äßler, a pie, a chatter-pie, a speckled mag-pie, a wary-angle. Er stiebt wie ein äßel, his fingers are lime-twigs; he fishes. 2. Eine alte perücke, an old perwig.

Äßen (r. vögel) förenen, to bait-fowels; to lay a bait for birds, in order to allure and catch them. Einen angel äßen, um fische zu fangen, to bait a hook for to catch fishes with. Wilde emen äßen, to decoy ducks. 2. In fupfer äßen, to make bras-cuts with aqua fortis, to etch, to grave with aqua fortis. Es hat eine kraft zu äßen, it is a corrosive. 3. Das fante fleisch aus einer wunde wegäßen, to take away the dead or rotten flesh of a wound by corrosives or fretting powders.

Äßpulver (das) a corrosive- or fretting-powder.

Äßung (die) 1. eines vogels oder geflügels, the baiting, alluring, inciting or decoying of a bird or fowel. 2. Die äßung in fupfer, the cutting or graving in bras with aqua fortis; the etching.

Äßwasser (das) aqua fortis; etching-water.

Auch, also, too, likewise, withall. Und ihr auch, and you also; and you withall; and you and all. Er hatte

auch allen glauben verlohren, he had lost his faith an all. Auch dieses, even this too. Und wenn auch schon, and although. Auch noch darzu, with all that; the- besides; over and above. Wie oft er mich auch betrogen hat, dennoch, ic. for all I have been so often deceived by him, yet &c. Aber auch, yet, however, but yet. Warum läßt er mich auch nicht zurücken, why does he not let me alone. Nicht allein ihr, sondern auch alle übrige, not only you, but all the rest too; and you and all. Er sahe sie auch nicht einmal an, nor did he so much as look upon her. Wo er auch hingehet, whither-soever he go. Er sey auch wer er wolle, who-soever he be. Ich thue es nicht, wenn ich auch noch so viel dafür bekommen hätte, I would not do it for never so much. Wie dem nun auch sey, with all that. Auch nicht ein einziger, never a one. Auch im geringsten nicht, never a whit. Er sey auch so reich als er wolle, let him be never so rich. Wie getu ich auch recht, if I would never be fain. Wenn ichs auch aufs beste mache, if I do never so well. Wenn ichs auch nur im geringsten verfehlet, if you do miss never so little. Es sey auch so wenig als es wolle, be it never so little. Sam man das auch essen; and is that eatable? Es ist schändlich, auch nur davon zu reden, it were a shame even to speak of it. So bin ich auch sein Narr nicht, neither am I whom he may play the fool with. So will ich auch dieses nicht mich zu rühmen gesagt haben, let me not in this be thought arrogant neither. Zu dem ist er auch so böse nicht, als ihr ihn macht, neither is he so bad as you speak of.

Auction (die) auction, a public sale of books or otho, commodities. Auctionator, auctioneer, auctioneer.

Audienz, (die) audience, hearing, admittance. Der audienzkam, the presence or preience-chamber. Heute wird das gericht geöffnet, und übermorgen ist audienz, to day the Court of justice opens her sitting, and after to morrow they begin to hear pleas or causes. Er wurde beyu könig zur audienz gelassen, he was admitted before the king, or he had audience of the king.

Auditor (der) auditor.

Aue (die) a meadow.

Außerste eines dinges (das) Acroters, kleine niedrige stuppelste an den wänden, basen, bildsäulen und dergleichen darauf zu setzen, a marsh, a fen, a low and even field, a wateryground, hay-land. Auf dieser aue mähden die bauern ihre wiesen zwey- oder dreimal, the meadows of this marsh are mowed twice or thrice.

Adventure (die) aventure, das glück, die gefahr bey der handlung zur see, the adventure, the venture, hazard, risk or danger. Ich will die aventure laufen, auf mich nehmen, I'll adventure or hazard it, I'll take the venture or hazard upon me; I'll run the hazard, risk or danger.

Aventuriren (etwas) oder aventuriren, zur see wagen, to venture or hazard it.

Aventurirer (der) a merchant adventurer.

Averey, averie, avarie, oder haverey (die) the avarage or avaridge. Der schiffer ist angestommen und hat averey audienzen lassen, weil er unterschiedig gut beschreyet, the ship is arrived, and the master, being afraid of some waste or decay of the wares or merchandises, has given to the interested merchants intimation of avaridge. Kleine oder ordinarie averey, als, anfergeld, lootsgeld, und dergleichen, an ordinary avaridge, to wit, anchorage, pilotage, and the like charges, any ship that arrives must pay.

Große averey, wenn nämlich ein sturm das schiff oder die güter beschädiget, oder wenn einige güter über bord geworfen, oder voll capern weggenommen werden, a great avaridge, a great avaridge, viz if by storm or rencounter either the ship or the goods got a hurt or damage, or if any goods were cast out of necessity or stolen by privateers. Die averey muß über schiff und gut gehen, das

das schiff trägt gemeinlich ein drittel, und die güter zwey drittel, the average is to be reparted over ship and goods, and commonly the ship bears one third part of the same, and the goods the other two thirds.

Auerhahn (der) a wild cock, a wood-cock. Auf die auerhahnbene oder balze gehen, to go a baiting wild hens.

Auerhenne (die) a wild hen.

Uerochs (der) urochs, an ure-ox, a buff, a wild bull.

Auf, i. auf etwas, on or upon something. Auf etwas liegen, to lye somewhere upon. Auf der erden, on the ground. Auf dem gras, upon the grass. Auf der tisch liegen, to lye on or upon the table. Auf die tisch steigen, to rise up to the table. Nichts auf der welt, nothing in the world. Darauß, with that; there-upon. Drey viertel auf eiß uhr, three quarters of an hour past ten, or after ten a clock. Auf bestimmte zeit erscheinen, to appear at the appointed time. Auf eben dieselbe zeit war ich auch da, and I was there withall at the same time. Auf eben dieselbe zeit kan er wieder zu hause seyn, by that time he may be returned. Auf dem wege, den ihr gehet, sprecht henn schneider an, by the way as you go, call at the taylor's. Einem auf dem kopfe tanzen wollen, to top upon one, to brag over him. Auf einem instrumente spielen, to play at a musical instrument. Auf seinen befehl thue ichs, by his command I am doing it. Auf seinen ratß, by his advice. Auf seine erder und auf seine rechnung, by his order and for his account. Auf keinerlei art und weise, by no means. Auf was art und weise meynet ihr dazu zu gelangen? by what means do you think to get it. Auf was für art und weise wolt ihr mit mir handeln? after what manner will you deal with me? Auf altväterische art gekleidet gehen, to go clothed after the old fashion. Geld auf die hand geben, to pay some earnest, some money in hand, or earnest-money. Alles geld auf einem brete zahlen, to pay all ready money; to pay all at once. Auf einmal, at once. Auf der fäuel, on the pulpit. Auf der reise, a travelling, or upon the journey. Auf allen seiten, on all sides. Auf dieser seite des wassers, on this side of the river. Auf einen fallen, to fall upon one. Auf's wenigste, at least. Der letzte bis auf einen, oder ohne einen, the last but one, or save one. Auf's eheste, auf's baldigste, as soon as possible. Auf ein neues, auf's neue, anew, apain, afresh. Auf wem, oder zu wessen lasten lauret der wechselfrief? upon whom, or to whose charge is the bill of exchange? Auf meine verantwörung, I will answer for it. Auf mein gewissen, upon my conscience. Geld auf ein pfand leihen, to lend money upon a pawn. Auf abschlag, upon account. Das loes siel auf ihu, the lot or chance fell upon him. Setzet das saß auf seinen boden, set the cask up an end. Auf der stück, im augenblick, presently, immediately, quickly, strait, ex tempore, out of hand. Auf oder um den abend, about or towards the evening. Auf den sonntag wird er wieder zu hause seyn, upon sunday he shall be at home. Wenn ihr auf einen nachmittag kemmet, if you come at afternoon. Dieser schiffer gehet auf Lissabon, this Caprain is bound for Lisbon. Sich auf die reise begeben, to go a voyage. Er reiset allezeit auf die Feuriger messe, he ever frequents the Leipzig-fair.

Auf französisch, in french. Bis auf Michaelis, till Michaelis. Es kommen zehn schillinge auf den mann, it comes to ten shillings a head. Ihr müßt drey thaler außs stück mehr rechnen, you are to reckon three dollars a piece more. 2. Auf, sehet auf, up, come, up and rise, get up, up up, rise. Auf und macht euch davon, come on; come away; come an end; get you an end. Die liege hinaus, up stairs. Berg auf, up hill. Auf und nieder, up and down. Ich war die gantz nacht auß, i. aufbleiben, I was fröh alle-

zeit auß seyn, to be always up betimes in the morning. Mein vorratß ist auß, I am up; my provision is up or is spent. Von meiner insgend auß, from my punch up. Was auß seyn, to do well; to be in good health; to be well disposed. Uebel auß seyn, to be sick; to be ill disposed. Wol auß: laßt uns gehen, come on, come away, let us go along. Kommet doch herauf, pray come up. Er muß immer liegen, er kan nicht auß seyn, he must continually lye down, he cannot be up. Den hut auß, your hat on. Das gewehr auß! weigh the musket! 3. Auf daß, that; to the end that; to; in order to; for to. Nun, auß daß ich sehen lasse, daß ic. now, to let you see, that &c. Auf daß nicht, lest, least, least that. 4. Er hat nichts auß sich, 't is no matter, it signifies nothing. Es hat viel auß sich, 't is of great weight, consequence, moment or importance.

Aufstakern, to break up the ground by ploughing. Aufarbeiten (eine thür, oder ein schloß) to break, wrench or force a door or lock open. Er hat seine finger schon dean aufgearbeitet, he has almost spent his fingers at that work.

Aufsetzen (etwas) to apply corrosives, in order to make an opening, by fretting.

Aufbauen (ein haus, einen thurm, &c.) to build up, construct, erect, edificate a house, a tower, &c.

Aufstücken (sich) to prance; to rear up your self; to throw up the fore-legs; to stand up or rise up on the two hind-feet as a horse would do. Machen, daß ein pferd sich aufbäumet, to rear up a horse.

Aufbaren (den sarg) to put the coffin upon a bier.

Aufbehalten (etwas) to keep a thing; to lay it up; preserve it; to reserve it; to save or spare it; to keep it in store. Den hut aufbehalten, to keep your hat on; Aufbehalten werden, to be reserved, preserved, laid up, saved, spared, kept.

Aufbeißen (nüsse) to crack nuts.

Anfrieren, to burst, crack, splir, chap, chinck or gape. Seine hände sind vom frost aufgefrieren, his hands are chapped with cold.

Aufbiegen (etwas) aufbeugen, to bow or bend up a thing.

Aufbieten (das landvolk) to bid or summon the country-people to appear in arms; to raise the country. Eheleute in der kirche aufbieten, to bid or give the banes of matrimony; to ask people in the church. Sie sind schon aufgebaten, they have the banes.

Aufbinden (i. einen knoten oder sonst etwas, das fest zugebunden ist) to loose, loose, make loose, dissolve, untye, or unbind a knot or any thing that is bound up. 2. Etwas, auf etwas binden, to bind up a thing that is loose; to trns or tie it up. 3. Einen mantel die last aufbinden, to charge a mule. Das hat man euch aufgebunden, they have cheated or deceived you in telling you to.

Aufblähen (sich) sich stols erzeigen, to be lifted up with pride; to swell, to be blown up, puffed up, swollen, proud, arrogant, high, lofty, insolent, haughty, conceited, presumtuious of your own self, high-minded. Aufgeblähet, swollen, puffed up, lifted up with pride.

Aufblasen (das feuer) to blow the fire. Eine blase aufblasen, to blow a bladder. Die schlächter blasen das fleisch auß, the butchers use to blow the meat, to make it look big. Die baffen aufblasen, to blow your cheeks. Auf der trempete blasen, to blow or sound the trumpet. Der wind blies die thür auß, the wind blew open the door. Glück bläset oder blähet auß, fortune puffs up, makes proud, breeds insolence. Ein aufgeblasener nary, a swelling fool, a proud, blown up, blustering boaring

up, haughty; insolent, arrogant, puffed up and presumptuous fellow.

Aufblättern (sich) wie die Knospen an Blumen und Bäumen, to come out, as blossoms do. Ein buttergebackenes, so sich fein aufgeblättert hat, a good puff-past.

Aufbleiben, ich blieb die ganze Nacht auf, ich legte mich die ganze Nacht nicht zu bette, I was up all the night; I continued up; I never went to bed that night. Ich war aufgeblieben, damit ich ihn einlassen könnte, I did stay up that I could let him in.

Aufblissen, to lift up the eyes.

Aufblühen, to blow or spring out as flowers.

Aufboagen (viel) auf borg gebirn, to rake much upon trust or credit; to tick; to go upon tick.

Aufbot (der) des adels, des landvolks, the arrierban; a proclamation whereby all those that hold estates of the Prince by a Mesne tenure or knights-service are summoned to appear in arms.

Aufbrechen (einen brief) oder erbrechen, to break up a letter. Eine thür aufbrechen, to break open a door; to bounce it open. Sie hatten das gefängniß aufgebrochen, they had broke or broken the prison. Den dritten dieses Monats brach unsere armee auf, the third day of this month our army brake up, or decamped. Die versammlung wird bald aufbrechen, the Assembly will soon break up; will soon depart. Die sülße sud ihm von kälte aufgebrochen, his heels are split, chinked or chapped with cold; he has the kibe or a sore chap on the heels. Das geschwär wird bald aufbrechen, the impostume is ripe to break. Die rosenknospe bricht bald auf, the rose-bud will break up presently.

Aufbreiten (einen teppich über den tisch, über das bette) to spread a piece of tapestry over the table, the bed.

Aufbrennen, (alles) to burn up all; to fire all.

Aufbringen (i. geld, ic.) anschaffen, verschaffen, to raise, gather, find, furnish, bring up, purchase, provide, bear, supply, give, afford money, &c. Soldaten, manschaft, sülße zeugen aufbringen, to raise, bring up or levy men or an army, false witnesses. Das kan ich nicht aufbringen, my estate cannot bear it; I cannot afford it; 'e is above what I am able to spend. Etwas neues aufbringen, oder einführen, to introduce some new fashion, to bring it up, to broach it, to set it a broach, to be the autor and inventor of it, to set it in vogue. 3. Er brachte allerhand unnütze fragen auf, he proposed many an idle question. Man hat nichts dagegen aufgebracht, nothing was answered or opposed or opposed against it; no reply was made upon it. 4. Ich will dich aufbringen, ich will dir sülße machen, I'll make you find your legs. 5. Aufbringen, irenig machen, to anger exasperate, irritate or irritate.

Aufbringlich oder **unaufbringlich** seyn, to be possible or impossible to be raised, levy'd, gathered.

Aufbroden, to sume up, to steam, to cast a steam, vapour or smoke.

Aufbruch (der) einer campirenden armee, the breaking up, the becamping or decampment of an army. Das aufplaffen eines dinges, eines geschwürs, the breaking up of any thing of an impostume.

Aufbrüsten (sich) to bridle it; to carry it high; to thrust your chin in the neck.

Aufbürden (einem etwas) to lay a thing to ones charge; to burden or charge him with it; to lay a burden upon him.

Aufbürsten (die haare) wie die weiber zu thun pflegen, to brush up or plait the hair as women do; to dress 'em with a brittle-brush.

Aufdauern, to king a man at draughts. **Damet auf,** bog him of crows him.

Auf daß, that; to the end that; to; for to; in order to. **Auf daß nicht**, least; lest; least that, f. auf.

Aufdecken (i. etwas, so bedekt ist) to hare, uncover, discover, lay open or detect things that are covered or hidden. 2. Aufdecken, den tisch decken, to lay or spread the table-cloth. **Deckel auf**, lay the cloth. Für drey personen aufdecken, to lay the cloth and for three persons plates and napkins.

Aufdingen (einen lehrjungen bey einem meister) to bind one prentice with a master.

Aufdrehen den krahn, to turn the crane open.

Aufdringen (i. einem etwas) to thrust, obtrude, press or force a thing upon one, to give it him against his will; to oblige, compell or constrain him to accept or admit of it.

Aufdrücken (sein siegel oder pettschaft) to put your seal to a writ; to seal it; to seal it up.

Aufeinander setzen, legen, ic. (die stücke) to lay, put, order, &c. the pieces one upon another, or upon one another.

Aufenthalt (der) die wohnung, an abode, the place where one abides, dwells or lives. Ein aufenthalt der diebe und huren, a retirement, shelter, lodging or a retiring-place for thieves and whores.

Auferlegen, to command, bid, order, injoy. Es war ihm von seinem herren auferlegt, his master had commanded, bidden, injoyed or ordered it him.

Auferstanden, oder von den toden auferstanden seyn, to be risen from the dead.

Auferstehung (die) the resurrection; the rising from the dead.

Auferwecken (einen toden) to raise one from the dead; to raise him up; to make him rise up from the dead.

Auferwekt seyn, to be raised or raised up from the dead.

Auferziehen (ein kind) to breed up, bring up, educate, train on or up, nourish up a child. Wohl aufgezogen seyn, to be well bred, well educated, well mannered.

Aufzuehung (die) the education, the bringing or nourishing, up of children, the breeding.

Aufessen (alles) nichts übrig lassen, to eat up all; to make a clean riddance. Ich kan meinen bissen nicht aufessen, it will not down with me.

Aufahren, to amount, ascend, climb upward, rise. Es haben blättern davon auf, it did rise in blisters. Er fuhr mit ungestem auf, he pranced, started, did fret and fume.

Auffahrt (die) the ascension, mounting, rising. Der tag der auffahrt des herrn, ascension-day.

Auffangen (briefe) to intercept letters; to take them up by the way; to snap them up; to get them by prevention. Man hatte ihm seine worte aufgefangen, they had caught at his words. Einen spion auffangen, to catch a spie; to lay hold on him; to seize him. Eine krankheit, die frantzosen, die krätze, den schimpfen, ic. auffangen, to catch a distemper, the french pox, a scabiness, cold, &c. Den ball auffangen, to tang the ball. Ein ausgerissenes pferd auffangen, to apprehend an escaped horse.

Auffassen (etwas) to take or lift up a thing.

Auffischen (eines andern priefe schelmischer weise) auffangen, to be so great a rogue as to intercept or take up letters that are consigned to other people.

Auffechten (die haare) ansbinden, to unbraid or unplait the hair.

Auffliegen, i. wie die hühner thun, to juke as birds do. Die hühner sind schon aufgefliegen, our hens have already juked, are already sitting on the roost. 2. Die

3

ich das sagte, flog die thür auf, upon my saying of this open flies the door. 3. Er flog auf, als ob ihm etwas sibißs widerfahre, he sprung up as a posselt man would do. 4. Ein bollwerk durch eine mine aufsteigen lassen, to blow up a bulwark by a mine; to spring the mine and blow it up.

Auffordern (einen) to summon one. Eine belagerte stadt auffordern, to summon a besieged town, to bid her submit, surrender, yield up or give up. Einen in einer disputa-tion zum opponiren auffordern, to invite one to oppose what he pleases to your disputation.

Auffressen (1. alles) to devour all; to eat greedily all up; to swallow up every bit; to make a clean riddance of a meal. 2. Er machte mir ein gesicht, als wollte er mich auffressen, he looked upon me as he would devour me. 3. Das scheidewasser hat mir die haut am finger auf-gefressen, the aqua fortis has fretted the skin of my finger. 4. Seine diener fressen ihn auf, his servants eat him up. 5. Sie liebt ihn bis zum auffressen, she loved him vehemently; that he might eat upon him.

Aufführen (1. eine maul, einen bau, &c.) to raise, set up, or erect a wall, an edifice, &c. 2. Stücke auffüh-ren auf die bollwerke, to mount the bulwarks with canons. Wer hat die wach aufgeführt? who has moun-ted the guard? 3. Sich wohl oder übel aufführen, to carry, demean, bear, behave or comport your self well or ill. Er hat angelebet, sich wohl aufzuführen, he is bound to a good bearing. Sie führt sich so auf, als ob sie etwas bedeute, she carries as much state; or she goes as fine; as a lady of quality. Das beste ist, daß man sich sei-nem stände gemäß aufführe, you had best live like your self. 4. Ein musikalisches stück aufführen, to play a piece of musick; to direct the musick; to play a musical piece with all songs. 5. Ein frauennimmer zum tanz auffüh-ren, to take the hand of a lady, that you may dance with her.

Aufführung (die) 1. die aufbannung, the erection build-ing up. 2. Das betragen, carriage, bearing, behaviour, conduct, deportment. 3. Vortrag eines musikalischen stücks, eines schauspiels, &c. the play the singing of an ait; the representation of a spectacles. 4. Das vorzeigen, öffentliche ausstellung, the producing, exposition.

Auffüllen (eine pipe wein) to fill up a butt or pipe of wine; to make it all full. Aufgefüllt, filled up.

Auffüttern, 1. mähen, to nourish well and pamper up, fatten by high feeding. 2. Alles futter, to spend, consume all the forage.

Aufgabe (die) a problem, a proposition; a question or work propounded to an artist.

Aufgang (der) 1. sonnen auf- und niedergang, the suns rising and setting. Gegen aufgang liegend, situated towards the east, or towards orient or levant; to be oriental, levantine, or caltern. 2. Es ist ein großer aufgang an diesem hofe, there is a great consuming, waiking or spending at this court. 3. Der aufgang oder das aufge-hen des wassers, the opening of the river, that was frozen up.

Aufgeben (1. einem etwas) to impose, injoynt or com-mand one a thing. Einen eine schwere frage, räzel auf-geben, to propose a hard question, a riddle, a problem to one. Einen ein tugentst aufgeben, to set one a task. 2. Eine festung aufgeben, to render, surrender, give up, yield up a strong hold; to deliver it up. Die ärzte haben ihn schon aufgegeben, the Physicians have given him over. Nun drey uhr gab er den geis auf, at three a clock he gave up the ghost, did breath his last, did fetch his last breath; died, deceased, expired. Sein recht aufgeben, to give up, or over, your right. Ich geis auf, I give it up or over; I give it for loth, Seine commission, seinen

auftrag aufgeben, to give up, lay down, resign your commission.

Aufgeblasenheit (die) haughtiness, pride, insolence, soaring, arrogance, the being swollen or puffed up.

Aufgebot (das) the bans, public proclamation, s. auf-bieten.

Aufgebracht, s. aufbringen.

Aufgehen, 1. empor steigen, to rise. Auf- und abge-hen, to go up and down; to ramble about. Die sonne geht auf, the sun rises. Ein aufgehender stern, a star that comes out. Ein aufgehender dampf, a rising vapour. Der teig ist wohl aufgegangen, the dough has well risen, heaved, swollen or fermented. Der saame geht auf, the seed grows forth, grows up, comes up, out, forth, shootes up. 2. Entstehen, to begin. Es geht mir ein licht auf, I begin to understand. Es geht ein feuer auf, a con-sflagration begins. Eingeschlecht geht auf, das andere geht unter, the one cock or generation begins, the other falls. 3. Aufgehen, to open. Die thür gieng von sich selbst auf, the door opened of it self. Der gestorne strom ist schon wieder aufgegangen, the river that was frozen up is already open again. Die blüthen gebn schon auf, the blossoms are coming out already. Die blumen gehen auf, wenn die sonne kommt, the flowers open at the coming of the sun. Das schloß will nicht aufgehen, I cannot open the lock. Die angst ist aufgegangen, the fear is out. Die geschwulst wird bald aufgehen, the impostume is ripe to break. 4. Drey in zwölften viermal und geht auf, three in twelve is contained four times and nothing left. Es geht viel auf, there is a great waste. Er hat viel geld aufgeben lassen, he has spent, laid out, or consumed a great deal of money; Dieses geht alles bey jenem wie-der drauf, that will eat up all of this.

Aufgeld (das) lagio, premium, advance-money.

Aufgereimt seyn, to be well humoured be in a good humour.

Aufgewekt, awaked, brisk, lively, merry.

Aufgießen (wasser irgendwo) to pour water somewhere upon. Ich habe brandtwein aufgegessen, I have infused or steep it in brandy.

Aufgraben (ein loch) to dig a hole in the ground. Wie-der aufgraben, digged up again.

Aufhären, s. abgären.

Aufgürten (sich) to gird or gird up your self. Sie gieng aus mit ihrem regenkleid, und hatte sich aufgegürtet, she went out hooded and scared.

Aufguß, infusen hot water infused in herbs or woods andradis hes.

Aufhaben (seinen hut) to have your hat on. Pflicht aufhaben, to be obligated to an office, to a work.

Aufhacken (das eis) to cut open the ice. Den boden, the earth or ground.

Aufhalten (etwas) 1. offen halten, to hold a thing up or open. 2. Er hielt die hände auf gen himmel, he held up or lifted up his hands to heaven. 3. Aufhalten, ein-halten, to hold, to cease, to pause, to respire, to re-cover breathing. Einen courier aufhalten, to stop a courier; to make him stay. Die stuth in einem strom aufhalten wollen, to believe you can stem the tide of a river. Hal-ter die fustche auf, stop the coach. Haltet den dieb auf, stop the thief. 4. Diebe in seinem haus aufhalten, to set, keep, entertain or maintain thieves in your house. Sich irgendwo aufhalten, to stay, ply, tarry, sojourn, abide, live or dwell somewhere. Wo wehnet er, oder wo hält er sich auf? where is his abode? In demselben steller halten sich unsere arbeitsleute auf, in that cellar our porters ply. Haltet euch dort ein wenig auf, stay there a little, wait there. 5. Einen lauge aufhalten, to hold one up, to amuse him, to tarry him, to keep him as a bay, to detain him. Einen aufhalten, bis es darüber

darüber finster wird, to besate one. Sich mit unnützen Dingen aufhalten, to stand or insist upon trifles. Das hält die sache nur auf, that is but a lingering or retardation; that serves only to protract, retard, lengthen, prolong or delay the time of clearing the business. 6. Aufhalten oder aufhören zu procediren, oder zu kriegen, to stop the war; to cease from making war; to give over suing at law. 7. Das aufhalten des urins, the retention of the urine.

Aufhängen (etwas) to hang a thing. Einen dieb, to hang a thief. Einen an einem baume aufhängen, to hang or truss one up on a tree. Eine glocke aufhängen, to hang up a bell. Sie hat ihre wäsche heut aufgehängt, to day she has hung up her linnen clothes that were washed

Aufhäufen (das eis) to hew or cut the ice open. Aufhäufen (etwas) insamenscharren, to accumulate a thing, to heap it up, to lay it up, to lay it on a heap, to lay it up in store, to hoard it up; to store, gather or scrape it together. Reichthümer aufhäufen, to gather riches, goods or advantages. Aufgehäufet, heaped up.

Aufheben (etwas) 1. in die höhe heben, to heave a thing, to heave it up to lift, pick or take it up, to raise it, to lift it up on high. 2. Etwas aufheben, aufbehalten oder verwahren, to keep, preserve, spare, save, or reserve a thing; to lay it up or keep it in store. Nehet die übrigen brocken auf, let the remainents be saved. 3. Etwas aufheben, abthaffen, abthun, to abrogate, abolish, take away, annul, annihilate, break, make void, amortise or stop a thing; to make it cease; to bring it to an end. Eine belagerung aufheben, to raise a siege. Die freundschaft zwischen ihnen beyden ist aufgehoben, they fell out together. Er heb den areck gleich wieder auf, he presently relaxed or relaxed the attachment. Der contract ist aufgehoben, the contract is void. Das stillschweigen aufheben, to break the silence. Aufgeschoben, ist nicht aufgehoben, I shall meet with him, forbearance is no acquittance.

Aufsetzen (etwas) 1. to stich on or upon. Mit steknadeln aufsetzen, to pin up a thing. Jemand eine lüge aufsetzen, to say one a ly; to pin one a ly on his sleeve.

Aufsetzern (sich) wiederum gut wetter werden, to clear up; to grow clear again. Wieder froh werden, to rejoyce.

Aufsetzen (einen) to help one up; to sublevate, aid, assist, succour, favour countenance or support him; to lend him a helping hand; to come to his assistance. Uebel aufgescholten seyn, to be ill help up.

Aufstellen (das wetter wird sich) it cleres up.

Aufstehen (einen) f. aufhängen. Aufgehenset seyn als ein dieb, to be hangt as a thief.

Aufstehen, to stir up, instigate, incite, intice encourage.

Aufstehen (etwas) wie die schiffer reden, etwas aufziehen, to hoise up a thing.

Aufstehen (einem) to climb up to ones back. Einen aufstehen, to take one upon your back.

Aufhören etwas zu thun, davon ablassen, to cease from a work; to cease to do it; to leave it off; to give over, forbear or discontinue your action; to desist from it; to hold up; to lay it aside. Wer am fleisch leidet, höret auf zu sündigen, affliction puts a stop to sin. Geschwinde aufhörend, abrupt, abruptly.

Aufhören (auf etwas) aufmerken, auf etwas hörchen, to hearken to hear upon a thing, to prick up your ears, to be attentive, to give a diligent ear to, a sermon &c.

Aufhüpfen, to hop up, leap up, start up. Dienest du, man soll dir gleich aufhüpfen, wenn du nur preißest, do you think I must be always at your command?

Aufjagen (einen hasen) to start a hare. Nebhüner aufjagen, to spring partridges. Einen fördern, pfuscher aufjagen, to start, or to drive up or put up such a one who exercises a handicraft without a due privilege.

Aufkaufen (eine waare) to ingross a commodity; to buy up all what is to be gotten of it. Waaren, die zu markt gebracht werden, aufkauffen, ehe noch der markt ansetzt, to forestall the market.

Aufklären (sich) helle werden, 1. wie der himmel nach trüben wetter, to clear up; to become clear; to clarify. 2. Die finsterniß in menschlichen verstände aufklären, to clarify the mind of man. 3. Eine dunkle freitfrage aufklären, to expose or demonstrate a dark question.

Aufklärer (der) he that gives information in dark questions; he that makes wiser the mankind.

Aufklärung (die) das helle machen, oder helle werden, the enlightening, the clearing up. 2. Die erleuchtung und belehrung des menschen, the enlightening of intellect on understanding, the information in dark things or matters.

Aufklauben (etwas) to pick up a thing.

Aufkleben oder aufkleben (kupferschiffe, landkarten) to past up brass-cuts or geographical maps; to fasten or glue them somewhere.

Aufklettern. f. aufsteigen.

Aufklettern, hinauf klettern, to climb up. Dieleiter hinauf klettern, to climb up a ladder.

Aufknüpfen, to unbutton.

Aufknüpfen (1. etwas ungeknüpftes) ab- oder losknüpfen, to untie, unbuckle, unclasp, unknit or loosen a thing, that was tyed up, buckled up, or fastened with knots. Einen dieb aufknüpfen, oder an den galgen hängen, to hang a thief; to truss him up.

Aufkochen (eine milch) to boil up milk.

Aufkommen, to come up. Es ist eine neue mode aufgekomen, there is a new fashion come up. Es kam ein neuer könig auf, there arose up a new king. Von einer krankheit aufkommen, to recover from a sickness; to begin to mend and be restored to health. Nach erlittenen großen schaden wieder aufkommen, wieder zu mitteln kommen, to recover, repair or retrieve your losses; to get recovered of your losses. Ich kann in dieser stadt nicht aufkommen, I cannot thrive in this place; I cannot come forward in my trade here. Werden die schiffe mit dieser fluth aufkommen, shall we have the ships up by this tide, or by this flood? Ich kann gegen ihn nicht aufkommen, I cannot come on or prevail against him; he outdoes me. Es sind ihm etliche kinder geboren, aber keins aufgekomen, he got divers children but none of them were brought up.

Aufkratzen (ein tuch oder einen hut) to nap a cloth or a hat. Sich aufkratzen, sich mund kratzen, to claw, chafe, rub or scratch your self a sore; to gall your self by scratching.

Aufkräusen, aufkräuseln, to curl, crisp, braid. Das aufkräuseln, the making curl, the curling.

Aufkrempfen (den hut) to cock your hat to cock it up.

Aufkriegen (eine thür, ein schloß, &c.) to get open a door, a lock. Ich kanns nicht aufkriegen, oder aufessen, I cannot eat it up; it will not well down with me.

Aufkündigen (sein amt) resigniren, to resign, abdicate, give up or renounce your charge; to lay it down. Einen contract aufkündigen, to renounce a contract. Das geld, so ich von ihm auf sins habe, hat er mir aufgekündiget, he has demanded back the money, I have from him upon use. Einem die miethe aufkündigen, to give a lodger warning to remove.

Aufkunft (die) oder wiederaufkunft eines kranken, the recovering of a sick body. f. aufkommen.

Aufladen (waaren auf einen wagen) to lade merchandises upon a cart. Einem mehr aufladen haben, als er tragen kann, to have overcharged one; to have layed

more upon him than he is able to bear. **Miß aufladen**, to load dung on a cart.

Aufäder (die) Leute zum aufäden, porters.

Aufage (die) die steuer, the impost, imposition, tax, duty, custom. Eine falsche aufage oder beschuldigung, the charging one falsely with a crime; a false accusation or imputation. Die aufage eines buchs, the edition or the printing of a book.

Aufaffen (i. eine thür) offen lassen, to let the door open. Den habicht auf- oder anlassen, to let the hawk soar or fly. 2. Loßlassen, to loose.

Aufauf (der) 1. des pöbels, an uproar, sedition or tumult of the people. 2. Ein aufauf des gewässers, a swelling of the river.

Auflassen (i. eine thür) to run a door open. 2. Lauft jezund das wasser auf oder ab? ist jezund flut oder ebbe? what is it now, flood or ebb? does it flow or ebb now? Das wasser läuft auf, 't is flood; 't is flowing water; the tide comes in. 3. Das wasser des flusses ist vom regen hoch aufgelaufen, the rain has much swelled up the river. 4. Er war von dem empfangenen gift dik aufgelaufen, his body was swolla very big by the poison he had got within. Der blassen lief auf vom streich, the cheek swelt by the blow. 5. Die unkosten laufen gewaltig hoch auf, the charges amount very high.

Aufsauren (einem) to lye in wait or ambush for one; to observe, watch, spy or eye him; to seek for an occasion to intrud or insnare him; to be or lye upon the catch for him.

Aufleben, to revive, come or bring to life again, renew.

Auflecken (etwas) to lick up. Den hund etwas auflecken lassen, to let the dog lick up something.

Auflegen (i. einem etwas) to lay a charge or burden upon one. 2. Einem die hände auflegen, ihn einweihen, to lay your hands upon one and consecrate him. 3. Es ist ihm der eid aufgelegt worden, the taking of an oath it injoynet him. Eine allgemeine steuer auflegen, to lay, set or impose a general tax; to assess, alize or tax the people. Einem einen befehl auflegen, to charge or command one a thing; to charge him with it; to give it him in charge; to intrust him with it, to bid him do it; to impose, injoyn or prescribe it him. Leget ihm nicht zu viel auf, do not overcharge him. 4. Ein rathhaus, worin man viel waaren auflegen kann, a warehouse wherein many goods may be stowed. Ein schiff auflegen, oder aufstücken, to lay up a ship, to untackle her. Eine waare auflegen, to lay up a commodity; to put it up; to lay it up in store. Verrath auflegen auf ein jahr, to lay up provisions for the whole year. 5. Ein buch auflegen, to bear the charges of the printing of a book. 6. Sich wider jemand auflegen, to take head or to prance against one; to oppose and resist him. 7. Ein pflaster auflegen, to apply a plaster. 8. Seine rechnungen auflegen oder verlegen, to exhibit, render or give your accounts. 9. Ein stück geschüz auflegen, auf die laveten legen, to mount a canon; to lay it on the carriage. 10. Einem eine missthat fälschlich auflegen, oder nachreiben, to lay falsely a crime to one's charge; to lay it in his dish; to bely him with it; to charge him with the blame thereof, to lay such a blame on him.

Aufsehen (etwas) to lean a thing on or upon another thing. Sich wider seinen herrn aufsehen, to upbraid or insult your master; to prance or kick at or against him; to take head and be refractory to him; to oppose, resist, withstand him; to rise up and strive against him. Sich aufsehen auf einen stöß, auf den ellenbogen, to lean upon a stick or staff, on the elbow.

Aufsetzen (etwas irgendwo) to agglutinate a thing; to glue it somewhere upon or unto.

Auflesen (etwas von der erde) to pick, lease or gather things up from the ground. Die fohndren auflesen, to lease or pick up ears of corn after harvest; to glean. Wer die erbsen verschüttet hat, mag sie auch wieder auflesen, he that has spilled the pease, let him lease them up.

Aufliegen (i. irgendwo) to lye, rest or lean some where upon. 2. Es liegt mir auf oder ob, it is my duty; it lyes to my charge; it is a duty incumbent upon me. 3. Der kranke hat sich schon aufzulegen, mund zulegen, the patient is galled already on his body by having kept the bed so long a time.

Auflockern (etwas) das erdreich, to break the ground; to moulder it. Das bette, to stir up a feather-bed.

Auflösen (etwas) to dissolve, untye, unbind, loose, loosen, unloose or unknit a thing, to make it loose. Einen gebundenen oder gefangenen auflösen und geben lassen, to release a prisoner and set him at liberty. Ein räzel auflösen, to unfold a riddle; to unriddle a hard question; to resolve it. Ein band oder einen knoten auflösen, to untye, unknit, undo or unbind a knot; a string, &c. Einen zauberknoten auflösen, to dissolve a spell. Eine auflösende arzeney, a solative remedy. Sich auflösen wie saltz in gemeinm, und metalle im scheidwasser thun, to be dissolved as saltz in ordinary water and metals in aqua fortis. Ein besonderes auflösendes mittel, a particular dissolvent.

Auflöselich sein, to be resolvable, dissolvable, apt to be dissolved or resolved.

Auflöten (etwas irgendwo) to fasten a thing somewhere upon by soldering it with lead.

Aufmachen (i. thür und fenster) öffnen, to open door and windows; to set or make them open. Einen brief aufmachen entsegen, to open or unseal a letter. Aufgemachte nüsse, nuts that are cracked. Einen knoten aufmachen, aufbinden, auflösen, to untye a knot. Ein stück aufmachen, to unfold a piece of cloth.

Ein ballen aufmachen, to unpack a bale. Die haarzörse aufmachen, to unplait the hair. 2. Sich aufmachen, sich auf die reise begeben, to set out; to go or take a journey; to make up. Sich auf und davon machen, sich aus dem staube machen, to run away; to escape. Mache dich auf, arse and get you gone; make up and away. Ich will mich aufmachen, und zu ihm gehen, I will make up to him. Sich auf- und hinter einem hermachen, to make out after one. 3. Eine aufserden aufhaken, to strike up; to play or found a piece upon a musical instrument.

Aufmauren (eine scheidwand) aufführen, to mure up a partition wall.

Aufmerken, 1. fleißig subdren, to be attentive on a sermon; to hear it with attentiveness; to give a diligent ear to it; to mind it. 2. Etwas aufmerken, aufschreiben, to note a thing; to book it; to write it down in your book; to keep it noted. Aufmerksam, noted.

Aufmerksam sein (auf etwas) to be attentive on a thing. Aufmerksam subdren, to hearken attentively.

Aufmerksam, attentively, carefully, diligently.

Aufmerksamkeit (die) the attentiveness, carefulness.

Aufmerksamkeit (die) the attention, application, diligence, minding, observing, caring, reflexion.

Aufmuntern (einen vom schlaf) to awake one. Einen zur tugend aufmuntern, to incite one to a virtuous life; to stir him up to it. Einen fleißmüßigen aufmuntern, to encourage, animate, raise, revive, quicken, comfort, or spirit a weak-hearted body. Ein aufgemunterer aufgewetter junger mensch, a lively, brisk or spightly youth.

Aufmunterung (die) an incentive, encouragement; the stirring up.

Aufmischen (eine that übel) es ärger machen als es ist, to exaggerate an evil action; to exaggerate it or make it

worfe by a bad narration. Was habt ihr mir das aufzumanzgen, verurwerffen? why but you upbraide me of it, or for it?

Aufnageln (etwas) to fitch a thing with nails. Einem pferde ein hufeisen aufnageln, to shoe a horse.

Auf haben (etwas) to, sew it on.

Aufnahme (die) 1. die aufnehmung, the reception. 2. Das aufnehmen, der wachsthum, the increase improvement, accretion, advancement. Zu aufnehmen oder in aufnahme kommen, to thrive.

Aufnehmen (etwas von der erden) to take or pick up a thing from the ground, to lift it up. Er hat ihn bey sich aufgenommen, he has taken him up at his lodging; he has lodged, harboured, sheltered, received or entertained him. Etwas wohl oder übel aufnehmen, to take it well or ill. Er nahm es auf als einen schmerz, he took it as an affront. Einen an kundesstatt aufnehmen, to adapt one. Geld aufnehmen, entlehnen, to take up or to borrow a sum of money. Ihr habt unrecht aufgenommen, ihr habt nicht recht verstanden, you have taken in the wrong way; you did misunderstand it. Ich will mit ihm aufnehmen, ich will wohl gegen ihn ausführen, I'll take up the quarrel; I espouse it. Was er wegwirft, begehrt niemad aufnehmen, he is hold-fast, a pinch-penny. Ihr nehmt übel auf, was man euch in freundschaft sagt, you misconstrue what one tells you as a friend. Eine gegend aufnehmen, to draw a region on a cond; to make a map of any region or country.

Aufnehmen (etwas) to unlace a thing.

Aufschlagen (einem etwas) f. aufdringen.

Aufstecken (etwas) to offer up or to sacrifice a thing; to deliver it up.

Aufpacken (einem etwas) oder aufbürden, to charge one with a thing; to lay the charge of it upon him. Einen ballen aufpacken, aufpacken, to unpack a bale. Aufpacken, und sich zur abreise fertig machen, to truss up or pack up your tolls for to get you gone.

Aufspalten (eine landchart auf ein leinen tuch) to pass up a map on a piece of linnen-cloth. Aufgepappet, pasted up.

Aufpassen (seinen herrn) to wait on your master. Einem aufpassen, oder aufpassen, to observe, watch, spy, or eye one; to keep a strict eye over him. Einem, der entlaufen möchte, aufpassen, to sit upon one's skirts. Aufpassen bis einer kommt, der vorüber gehen muß, to lye in wait for one that is to pass by.

Aufraffen (eins) to beat your drum; to beat up.

Aufraffen (eins) to flute or pipe an air.

Aufstücken, to peck. Junges aeflügel rißt die schale seines eyes durch, young birds do peck up the shell of its eggs; they pecks open the eggs.

Aufstutzen. f. aufschneiden.

Aufstutzen etwas, to dress a thing; to prank it up to set it off or out; to trim or trick it up, to adorn, embellish, beautify or grace it; to make it fine, neat, smooth, hean. Sich stattlich aufstutzen, to accoutter, prank up, prink up, apparel, deck or dress your self stately.

Aufquellen, als brot, stoffisch und dergleichen im wasser, to swell up as bread, stockfish and the like things would to being laid a soaking. Das aufquellen oder hervorquellen des wassers bey einem springbrunnen, the boiling or bubbling up of the water at a spring.

Aufraffen (etwas) to rake up things from the ground; to gather them with a rake. Allen plunder aufraffen und fest marschiren, to truss up, bag and baggage and continue your march.

Aufräumen (alles) to take all things away. Die güter in einem palause aufräumen, to stow goods in a ship. Die güter in einem palause aufräumen oder auflegen, to lay

up or to stow goods in a ware-house. Ein land aufräumen, to unpeople a country. Ein zimmet aufräumen, to dress a chamber; to set all things in order in the chamber; to make the room; to remove all unnecessary things out of it. Ein wohl aufgeräumtes zimmer, a proper, fit or well furnished chamber. Es liegt alles da unangeräumt, there all lyes out of order. Er ist jetzt wohl aufgeräumt, he is now in a good humour or temper for the present. Er ist jetzt nicht wohl aufgeräumt, he is now out of the things or out of humour.

Aufstechen oder aufhaken (das heu) to cock your hay; to rake it together into heaps.

Aufrecht, 1. aufgerichtet stehen oder gehen, to stand or walk aright or upright in posture. Ein faß aufrecht setzen, to set a cask on end. Aufrecht stehend, auf einem erde stehend, standing, standing up, up an end. 2. Aufrecht handeln, f. aufrechtig.

Aufstrecken (die ohren) to hearken, to listen. Den hals aufstrecken wie eine gans, to stretch out your neck as geese do.

Aufreiben (1. die feinde) vertilgen, to devour, destroy, raine or undo intirely the enemy; to bring him to nought. 2. Eine wunde wieder aufreiben, to rub up a sore again; to rip up an old sore. Ein aufgetriebenes pferd, a galled horse. Sich aufreiben, to fret your self; to rub the skin off.

Aufreißen, sich aufreißen, to cleave, split, open, gape, burst, slit, chink, chap or chop. Die nadt ist angerissen, the whip, seam or stitching, is unsewn. Eine nadt auf reißen, to rip up a stitching, to rip open a seam. Einem den banch aufreißen, to rip up or open ones belly. Ein gebäude aufreißen, to draw the profile of building; to delineate it. f. aufriß.

Aufreimen (eine thür) to run or bounce a door open.

Aufrichten (etwas) to raise, upraise, erect, set up or rear up a thing; to set it aright; to cause it to arise; to settle or fix it. Sich aufrichten, to get up; to rise up. Eine säule zum deutmal aufrichten, to raise or set up a monument. Ein regiment dragoner aufrichten, to raise or levy a regiment of dragons. Ein wiederaeschlagenes gemüth aufrichten, to comfort an affailed mind. Wir haben einen contract mit einander aufgerichtet, we have clapt up a bargain, or made agreement together. Ein faß aufrichten, to lift up a cask and set it an end. Eine handlung aufrichten, to set up a trade; to set up for your self; to settle or establish your self; to settle for to trade.

Aufrechtig, ehrlich und redlich seyn, to be upright, downright, honest, just, sincere, ingenuous, frank, open, faithfull, plain or reasonable. Ein aufrichtiger demant, a naif stone, a right or true diamond. Aufrichtiger canarieneigt, true canary; canary that is pure, genuine and not mingled with any other liquor. Er ist ganz aufrechtig, he is a downright man.

Aufrichtiger weise oder aufrechtlich handeln, to deal nprightly, ingenuously, frankly, sincerely, honestly, fairly, openly, candidly, faithfullly, reasonably.

Aufrichtigkeit (die) the uprightness, sincerity, ingenuity, integrity, plainness, candor, openheartedness, uncheartedness, honesty, frankness, ingenuousness, faithfullness, reasonableness.

Aufrichtung (die) das aufrichten, the npraising, setting up, erecting, dressing, trimming, &c. f. aufrichten.

Aufriegeln (die thür) to unbolt a door.

Aufriß (der) einer feitung, eines gebäudes, wie es ins ange fällt, the draught or delineation of the prospect of a fortification or building. Der aufriß eines Hauses, walles, &c. im durchschnitt, the profile of a house, fortification, &c.

Aufritzeln (die thür) to scratch up the skin; to slit it with a pin or pen-knife.

Aufrollen (etwas) to roll up a thing. **Aufgerollte Strümpfe**, rolled stockings.

Aufrüffen (einem etwas) vorwerfen, to upbraid or reproach one with or for a thing; to cast or hit it him in the teeth; to reproach, tax or twit him with it. **Einem die erzeigte wohlthat aufrüffen**, to reproach one a good turn or a benefit. **Er rüfft mir allezeit auf**, he ever and anon hits me in the teeth with it.

Aufrufen (einen) ihn aus dem bette aufrufen, to call one up; to bid him rise; to rowze him. **Einen herauf rufen**, to call one up; to bid him come up stairs.

Aufbruch (der) an uproar, sedition, tumult, rebellion, insurrection, commotion or mutiny; a rising of the people. **Einen aufbruch erregen**, to make an uproar; to raise a sedition; to rear up or stir up a tumult; to cause a rebellion or disturbance; to stir up the people to rebellion to blow up a city into a tumult. **Zum aufbruch geneigt**, mutinous, inclined to mutiny. **Zum aufbruch führen**, to appease or allwage an uproar.

Aufrühren (etwas) to stir up a thing; to move excite or quicken it. **Die befen aufrühren**, to stir the lees. **Die gemüthet aufrühren oder aufrührisch machen**. s. aufrührerisch.

Aufrührer (der) an uproar-maker. an autor, head or ring-leader of a rebellion. **Einer, der sich zu den aufrührern gefellet**, a complice of a sedition.

Aufrührerisch seyn, to be seditious, stirring, mutinous, factious. **Die gemüthet aufrührisch machen**, to stir up the people to rebellion; to provoke the humours. **Aufrührisch reden**, to talk seditiously, mutinously.

Aufs dach, oder **auf das dach steigen**, to get up to the roof. **Ich werde aufs beste zu euch kommen**, I shall come to you as soon as possible; as soon as I can.

Aufs neue, anew; again; afresh. **Aufs wenigste**, at least; however. **Ich will euch dienen; so gut ich immer kann**, I'll serve you to the utmost of my power.

Auffassen (ihm selber etwas) oder **aufbürden**, to charge your own self with some burden.

Aufgabe (die) the resigning, resignation, resignation, abdication.

Aussagen (etwas) 1. **aussündigen**, to unsay a thing; to reclaim it. **Einem die freundschaft aussagen**, to renounce ones friendship; to give, it up. **Dem hauswirth die wohnung aussagen**, to give your lodger warning to remove. **Sein amt oder dienst aussagen oder aufgeben**, to give up or to resign your office or charge; to abdicate it. **Einen contract mit erlegung der busse aussagen**, to retract a covenant and pay the forfeit. **Etwas, das man zugesaget hat, wieder aussagen**, to recant, reclaim or unsay a promise. **Unausgesagt**, without a previous warning. 2. **Seine lection in der schule aussagen**, to say your lesson in the school; to recite it; to say it by heart.

Aussammeln (etwas von der erden) to gather or take up things from the ground. **Späne und hölzlein aussammeln**, to pick up chips and loose sticks.

Auffa:keln, s. fartein.

Auffas (der) 1. etwas das irgendwo aufgesetzt wird, a thing that is to be put upon some other thing. **Der auffas einer gewölbten pforte**, the springer of an arched gate. **Der auffas eines frauenzimmers**, a fontange; a pinner; a top-knot; the peak of a woman's head-dress. **Eine person, die solche auffasze fertiget**, a milliner, a woman that makes fontanges. **Ein federauffas**, a plumage. 2. **Ein auffas; oder tracht von speisen auf großen gastereyen**, a mess or course of meat in an orderly service at great banquets. 3. **Der auffas oder entwurf einer schrift**, the project of a writ or bill. **Eine kurze abhandlung**, a short scripture, a little weising a tractate. **Einen auffas machen von einer handlung**, to project, design or contrive

business. **Die auffasze der ältesten in acht nehmen**, to observe the tradition of the ancients.

Auffschaben (sich) to rub, fret, gall, shave or scratch your self.

Auffscharren, s. aufgraben.

Auffschauen, aufwärts schauen, to look up or upward; to lift up your eyes. **Man muß fleißig aufschauen**, oder **aufschauen**, you must fix your eyes on 't; you must attentively look upon it; you must eye it wisely.

Auffscheuren 1. (sich) die haut aufscheuren, to fret your self; to rub your self so hard that it takes off the skin; to gall it. 2. **Das zim aufscheuren**, to scowr the pewter.

Auffschichten (etwas) 3. **B. breunholz**, to put up gowr fire-wood fathom-wise.

Auffschicken (etwas) to defer 'or delay a thing; to prolong it; to put it off from day to day; to use delays. **Aufgeschoben, ist nicht aufgehoben**, I shall meet with him; forbearance is no acquittance. **Unaufgeschoben**, without delay. **Das parlament ist aufgeschoben**, the Parliament is prorogued. **Ein mann, der immer aufschiebet**, a dilatory man. **Die vollziehung eines todesurtheils aufschieben**, to reprieve a malefactor, to respite him, to grant him respite from execution.

Auffschleissen, to shoot, spring or sprout up or forth; to grow or wax up, as plants, flowers and trees do. **Ein wald von hoch aufgeschossenen bäumen**, a wood of tall, high and lofty trees. **Ein wohl aufgeschossener Jüngling**, a tall young man.

Auffschlag (der) 1. **einer waare iur preis**, the rising of the price of a commodity. **In auffschlag kommen**, to rise, to grow dearer. 2. **Der auffschlag an den ärmeln**, the facing of the sleeves. **Er trug einen hut ohne auffschlag**, he wore a hat that was not cocked up. 3. **Ein auffschlag**, sprengel, um vögel zu fangen, a springe, whip, snare, trap, pitfall, decoy, lure or wheedle to draw birds in and catch'em. **Ein neuer auffschlag auf den wein** a new impost laid on the wines.

Auffschlagebuch (das) a dictionary.

Auffschlagen, 1. **höher steigen**, to rise; to grow deater. 2. **Ein buch aufschlagen**, to get a book at hand and turn it over. 3. **Eine ärmel aufschlagen**, to turn up or upward your sleeves. **Ein lager aufschlagen**, to camp. **Ein gezelt aufschlagen**, to pitch a tent; to set it up. **Einen bau aufschlagen**, to raise an edifice; to upraise or erect it; to set it up. **Eine buche oder kranladen aufschlagen**, to set up a shop; to set up for your self; to set up a trade; to settle or establish your self. 4. **Nüsse oder mandeln aufschlagen**, to crack nuts or almonds. **Eine thür, eine kiste, ein faß, ein schloß aufschlagen**, to break or beat open a door, a chest, a cask, a lock. 5. **Feuer aufschlagen**, to strike fire. 6. **Das bret schlug auf und er fiel ins meer**, the board did slip or whip up, and he tumbled down into the sea.

Auffschleissen, to slit, split or cleave. **Das tennenholtz schleisset leicht auf**, fir-wood is easy to be cleat; or it cleaves easily.

Auffschließen (etwas) to unlock a thing; to open a thing that was locked up. **Ein dunkles räzel aufschließen**, to unfold, unloose, discover or unriddle a mystery. **Etwas nach chemischer kunst aufschließen**, to make a chymical solution of a matter.

Auffschlizen (etwas) to slit, split, carve or cut a thing; to make a slit into it. **Eine schreibfeder aufschlizen**, to split a pen. **Einen fisch aufschlizen**, to draw a fish. **Den bauch aufschlizen**, to rip up or open the belly.

Auffschürfen, (etwas das verschüttet ist) to sup up some liquor that is spilt.

Auffschlucken (alles) to swallow up all of it; to devour and eat up all.

Auffschmeißen (die thür mit einem hammer) to smite, bounce, strike or beat open the door with a hammer.

Auffschmieren (butter aufs brod) to smear or spread butter upon your bread. Ein pflaster auf taffetenband schmieren, to spread a plaster upon a taffety ribbon. s. aufstreichen.

Auffschmücken (ein zimmer) aufputzen, to snug up, trim up, trick up, prance up, dress, adorn, apparel, deck, embellish a bride.

Aufschallen (die schuhe) to unbuckle your shoes. Dem pferde den gurt aufschallen, to ungirth your horse. Dem sattel aufschallen, to saddle your horse.

Aufschnarren (eines andern worte) to snap up or catch up a word out of some body's mouth and turn it to his prejudice.

Aufschneiden (i. etwas) to cut a thing up; to cut it asunder. Einen fisch oder vogel aufschneiden oder aufschneiden, do draw a fish or fowl. Einer schwangeren frau den leib aufschneiden, to rip up or to rip open a childbearing woman's belly. Einen todten körper aufschneiden und zergliedern, to anatomise a dead body; to cut it up. 2. Etwas aufs ferbhold aufschneiden, to rally it; to score it up on a rally; copse or underwood; to make a notch more for it on your tally. 3. Das heist aufgeschneiden, das ist ein aufschneider, prabler, that man has learned to talk big, to speak broad, to huff, to vapour, to swagger, to hector, to rodomontade, to romance, to boast, to crack. s. aufschneider.

Aufschneider (der) der prabler, a bully, a huff, a huffing blade, a vapouring hector, a braggadocio, a romancer, one that would tell magnificent lies.

Aufschneiderey (die) praltery, a rodomantado, vain-glorious bravado, vapouring, huffing, boasting, hectoring, wagging, cracking, romancing.

Aufschnitt (der) i. das an- oder aufschneiden, the cutting. 2. Was auf oder abgeschritten ist, chip, shaving, it that is cured off.

Aufschneiden (irgendwo eine figur) to cut or carve a figure somewhere upon.

Aufschürren (die schnürbrust) sich aufschürren, to unlace the stays.

Aufschöpfen (etwas ausgegoffenes von der erden) to rake up from the ground some liquor that was spilt there.

Aufschossen, aufschießen, to shoot up, as flowers, plants and trees do. s. aufschießen.

Aufschößling (der) schößling, ein junger zweig, a young shoot, branch or twig; a tendrel. Er ist nur noch ein junger aufschößling, he is but a very youth, a springal, a stripling.

Aufschrauben (eine kassete) to screw open a box. Etwas auf- oder in die höhe schrauben, to lift up a thing with a screw, wind or engine; to wind it up. Einen neuen flintstein aufschrauben, to put a new flint stone on the cock of your pistol, handgun, &c.

Aufschreiben (etwas) to write a thing down; to note it; to keep it noted; to commit it do writing. Mein name ist mit aufgeschrieben, my name was also entered into the register, or records; was also inrolled. Sich als soldat mit aufschreiben lassen, to inroll your self a souldier; to enter the list of souldiers. Die namen der bürger aufschreiben, to make a list, roll, catalogue or register of all the names of the citizens. Man findet es in den geschichten aufgeschrieben, you will find it recorded in history; 't is upon record.

Aufschreyen, aufschreien, cried out.

Aufschnitt (die) the superscription, inscription, title or rubric. Die aufschrift eines briefes, the superscription of a letter, the address.

Aufschub (der) a delay, a put off, delaying, deferring, adjournment, prolongation, prolonging. Es leidet keinen aufschub, it admits of no delay. Ohne aufschub, without delay.

Aufschürzen (sich) to truss up, scarf or gird your self; to tuck up or truss up your clothes with a scarf. Sie gieng aus im regenhut und aufgeschürtet, she went out hooded an scarfed.

Aufschürzeband (das) womit die weiber sich aufschürzen, a scarf used by women to truss up their clothes with.

Aufschütteln (die speisen) to lay your meat in dishes, in order to be served up at table.

Aufschütteln (ein federbett) to stir up a featherbed.

Aufschütten (wasser zum händewaschen) to pour water for one that would wash his hands. Getrade aufschütten in vorrath, to gather up corn, to house it; to lay it up store; to fill your store-houses and magazines with corn. Das getrade auf- oder zusammen schütten, to hoard up your corn; to accumulate it; to lay it up by heaps. Korn in der mühle aufschütten, to put corn into the hopper of a mill in order to grind it.

Aufschwellen, to swell. Das meer schwillt jetzt auf, the sea begins to swell. Aufgeschwollen seyn, sich unge- mein brüsten, to be swollen; to swell like a toad; to look big; to carry it high.

Aufsehen, 1. in die höhe sehen, to look up or upward; to lift up your eyes. 2. Aufsehen, zusehen, to look to it; to regard or mind it; to eye it wistly; to have a strict eye upon it. Aufgesehen! have a care! take heed. 3. Das aufsehen oder die aussicht über etwas haben, to survey, oversee or manage a work; to have the inspection or conduct of it. 4. Es macht gleich ein großes aufsehen, one cannot do it without making a great shew.

Aufseher (der) a surveyer, an overseer, an inspector, a controller. Der oberaufseher, a chief overseer, a superintendent. Aufseheramt (das) the inspection, surveyorship. Das eberaufseheramt, the superintendency.

Aufseherband (das) a woman's head band or Allet.

Aufsetzen (etwas irgendwo) to set up or put up a thing somewhere. Speise aufsetzen, to serve meat up at the table; to lay meat upon the table. Einen bau aufsetzen, to upraise an edifice, to construct the timber and erect it or set it up. Einen lappen oder fief aufsetzen, to clap a piece on an old suit; to patch or borch it. Die farrp, die parafte, den hut, die hande, &c. aufsetzen, to put on your hood; perwig, hat, comode &c. Setzen sie auf! put on your hat! Setzen sie auf, mein Herr, ich bitte, pray, Sir, be covered. Eine dame oder jungfer aufsetzen, to dress a lady's head. Er hat seinen kops aufgesetzt, he has taken head. Meinet ihr, wir brillen aufzusetzen? do you mean to impose upon me? Sich aufsetzen, zu rferde steigen, aufsetzen, to get on horseback. Eine henne aufsetzen, auf die ever setzen, to set a hen. Geld im spie- len aufsetzen, to stake; to lay down your stake at game. Eine geldstrafe drauf setzen, to injoyn a penalty, fine or amercement. Was wollt ihr aufsetzen, oder wetten? what will you lay a wager? what will you bet? Eine bittschrift in gebdriger form aufsetzen, to draw up, set or write down a petition in due form. Seine gedanken über eine sache aufsetzen, to set down your thoughts or conceits of a thing in writing. Eine rechnung aufsetzen, to make up an account. Das leben, gut und blut für jemand aufsetzen, to sacrifice, lay down, hazard, venture or expose your life and estate for some body. Der auf- gesetzte preiß oder lohn für den sieger, the appointed prize or reward of victory that is given to the conquerour.

Aufsetzer (der) einer, der die fegel aufsetzet, a boy to lift up the nine-pins or keals.

Aufsetzerin (die) die die aufsätze des frauenimmers ma- nnet, a milliner.

Auffesbaue der damen (die) a pianer, a fontange; a lady's head-dress.

Auffessig werden (einem) to rise up or take head against one; to start, to bristle or bristle up, to become refractory, to prance. Die soldaten wurden auffessig, the soldiers fell a mutinying, a revolting. Er ist mir stets auffessig, he crosses and overthwarts me everywhere; he opposes all my designs.

Auffeyn (1. wohl) to do well; to be sound; to be healthfull or in good health; to be well disposed. Uebel auf seyn, to be ill disposed; to be sick, indisposed. Aufseyn, auf den beinen seyn, to be up; to be sitting. Mein herr ist noch nicht auf, my maker is not yet up; is not yet got up; is not yet risen from bed. Früh aufseyn, to rise soon, betimes in the morning early. Bald aufseyn, to rise quick, speedily. Gestern war ich auf bis um zwölf, yesterday I was up till twelve a clock. 3. Unser brod wird bald auf seyn, wird bald verzehret seyn, our bread will soon be spent; will soon be up.

Aufficht (die) the inspection, care, overseeing, surveying. Die oberaufficht, the superintendency. Habet doch ein wenig aufficht über meinen sohn mit, pray, keep also an eye over my son; observe and watch him a little.

Auffieden (etwas) to seethe or boil up some liquor. Aufgefotene milch, milk boiled up. s. abgefotzen.

Auffitzen, 1. im bette, to sit up or upright a bed. 2. Ich habe die ganze nacht aufgefessen, bin nicht zu bette gangen, I sat up all the night. 3. Die hühner wollen auffitzen, the hens go to roost, jake or jug. 4. Aufsitzen, sich zu Pferde setzen, to mount; to mount a horse; to get up on horseback; to ascend. Wieder aufsitzen, to mount again. Ein pferd das gern (nicht gern) aufsitzen lästet, an easy (uneasy) horse to get up. Hinten aufsitzen, to sit behind one on horseback. 5. Sich im reiten auf, oder mund gefessen haben, to have lost leather, or to be fretted in riding a horseback.

Auffpalten (etwas) oder zerspalten, to cleave, split or rive a thing; to crack it; to rive it asunder; to divide it. Sich aufgespaltet haben, to chop, gape, yawn, chink; to have got a cleft, crack, rift, crany, burking, opening; to be split or slit.

Auffspannen (etwas) ausbreiten, to bend, distend, spread or stretch out a thing. Ein netz aufspannen, to bend, pitch, set or spread a net. Den vögeln die netze schlingen, &c. aufspannen, to lay snares, gins, &c. for birds. Ein zelt aufspannen, to pitch a tent. Ein tuch zum mahlen aufspannen, to strain a cloth to paint upon. Die segel aufspannen, to spread the sails. Eine armbrust aufspannen, to bend a cross-bow. Den bahn au einer pinte aufspannen, to cock a gun. Ein seil aufspannen, to bend a rope. Die seipen auf einer laute aufspannen, to string a lute.

Auffspeisen (allen vorrath) to spend all your store of goods.

Auffsperrn (eine thür, ein thor, das mau, den rachen, &c.) khaen, aufmachen, to make or set wide open a door, a gate, your mouth, your gullet, &c. Mir aufgesperrtem maul ein ding angaffen, to gape on a thing.

Auffspielen, to strike up; to play upon a musical instrument. Spielet auf! strike up!

Auffspinnen, to get done your spinning. **Auffspitzen** (die ohren) to lift up your ears; to hearken attentively; to listen.

Auffsprengen (ein thor mit einer petarde) to spring the gate of a besieged town with a petard. Eine thür mit gewalt aufsprengen, to break open a door. Ein schloß aufsprengen, to pick a lock.

Auffspringen, 1. hüpfen vor freude, to spring up and leap for joy. Aufspringen vor entsetzen, to start, out of

fear; to bounce up for alteration. 2. Die mine sprang unversehens auf, the mine did spring unawares. 3. Aufspringen aus dem bette oder von der erden, to rise quickly, or to leap; spring, jump or skip out of your bod or up from the ground. 4. Unausgesehene casanien springen auf beynt fener, chestnuts, if they be not cut, will crack by the fire. Er frist, daß ihm der bauch aufspringen möchte, he eats till his belly is ready to crack. Das bret ist aufgesprungen, the board is cracked; has got a crack. 5. Eine tobakspate, die mit einem druck aufspringet, a tobacco-box which being pressed springs open. 6. Wein, der, wenn er eingeschüttet, im glase aufspringet, a sparkling wine; wine that sparkles; wine that casts sparks being poured into a glass.

Aufsprung (der) a leap, a jump. **Aufsprüngen**, aufschießen, hervorprossen, to sprout up, to sprout out or forth; to shoot or spring up, out or forth, as plants and flowers.

Aufspulen, f. auswaschen. **Aufspulen** (das garn) es auf spulen winden, to spool up your yarn; to wind it upon spools. Es ist schon alles aufgespulet, all of it is spooled up.

Aufspüden (ein faß) to unbung a cask; to open its bung-hole; to pull out the stopple wherewith the bung-hole was stopped.

Aufstand (der) aufubr, the rising, rising up, uproar, f. aufubr.

Aufstechen (ein geschwür) to pierce a bile or impostume in order to squeeze the matter out of it.

Aufstehen (1. von der erde, von der tafel, von dem bette) to rise, arise, rise up, stand up; come up, get up from the ground, from cable, from bed; to lift up your self. Vor aufgang der sonne, oder sehr frühe aufstehen, to rise before the sun rises; to rise very early, soon or betimes in the morning; before break of day. Von einer krankheit aufstehen oder wieder aufstehen, to get up or rise again out of or from a sickness; to recover health; to recover from sickness to health. Von den toden aufgestanden oder auferstanden, risen from the dead. Vor einem graven haupt soll man aufstehen, young men are to rise up from their seats at the coming in of a hoary head. Ich möchte nicht drum aufstehen, I do not value it a rush; woud not give a rush for it. Stebet geschwind auf, up, up! get up quickly. 2. Irgeindw aufstehen, to stand some where upon. 3. Wider die obrigkeit aufstehen, aufubr erregen, to rise up against the magistrare; to raise a sedition, uproar, tumult, commotion, insurrection.

Aufstehung (die) das aufstehen, the rise, rising, rising up.

Aufsteigen, to ascend, mount up, arise, get up, climb up. Das aufsteigen der mutter, a rising of the mother. Das aufsteigen des essens aus dem magen, a rising or wambling of the stomach. Die aufsteigende linie, the ascending linage. Der preis des korns ist sehr aufgestiegen, the price of corn has much risen. Die linie seite eines reitpferdes, wo man aufsteigt, und nicht die rechte seite desselben, the near-side of a horse and not the offside, or and not the far side.

Aufstecken (etwas) to stick, set or put a thing up. Eine flagge aufstecken, to set up a flag. Ein netz für die habichte aufstecken, to pitch a net for hawks. Lichte aufstecken, to furnish the candle-sticks with candles. Einem speer die spitze aufstecken, to head a spear. Stecket die ermel auf, pin up your sleeves. Sie hatte ihreu rof aufgesteckt, she had pinned up her gown.

Aufstellen (eine mausefalle) to set up a mouse-trap. Den vögeln netze aufstellen, to set, bend, pitch or spread nets, or to lay snares for birds. Ein faß auf und in die höbe stellen,

stellen, to set a cask up an end. Einen vor allen zum boden aufstellen, to shame one out.

Aufflöhen (ein ansehnliches oder wespennest) to stir up an ant or wasps-nest.

Auffhauen (i. die thür) to bounce the door open. 2. Ich habe mir das schenkel auf oder mund gestossen, I have galled or fretted my shin. 3. Das aufhauen des magens, das räuspfen, a rising, turning or wambing of the stomach; a belch; a breaking of wind; a belching of a full stomach. 4. Er wird mir schon einmal auf der gassen aufhauen oder begegnen, I shall meet with him some time or other.

Auffstreichen (ein pflaster) to spread a plaster. Ein aufgestrichenes pflaster, a plaster that is spread. Ihr spick-leute, streicht auf! makek, strike up!

Auffstreuen (die ärmel) to men up your sleeves.

Auffstreuen (sand auf das, to men jest geschrieben hat) to strew sand or to put dust upon what you have but just now written. Pfeffer, krumen, u. irgendwas aufstreuen, to strew or sprinkle it with sugar, flowers, &c.

Auffstülpen (den hut) to cock up your hat. Die ärmel aufstülpen, to turn up your sleeves; to turn'em upward.

Auffthun (eine thür) to bounce open a door.

Auffwaschen (die anfaehpütten schüssel und teller) to set up the dishes and plates you have washed in water to dry them. Sie hatte ihre haube, ihren schleier, u. aufgewaschen, she had clapt her commode, veil, &c. on.

Auffsuchen (einen oder etwas) to seek out, for or after a body or thing; to search it; to inquire after or into it; to make diligent search for, into or after it. Allerhand waren aufsuchen, to gather divers commodities. Ich soll euch aufsuchen, they sent me to seek you. Die thäter werden aufgesucht, the complices are inquired after; inquisition is made after them.

Auffthauen, to thaw; to unfreeze. Wenns wird aufgefungen haben aufzutauen, when it shall have thawed. Wenns wird aufgethauet seyn, when the river will be thawed up. Der aufgethauete schnee, the dissolved snow.

Auffthun (etwas) es thuen, to open a thing; to make, put, set or get it open. Das man nicht aufthun dürfen, die wahrheit nicht sagen dürfen, to dare not speak roundly the truth. Die blumen thun sich auf, the flowers do spread their leaves; spring out; blow. Thut die ohren auf, prick up your ears; harken; listen.

Auffthürmen (etwas) to lay the pieces of any matter in pyramidal order together; to tower 'em up; to keepie them up.

Aufftischen, die speisen auftragen, to serve meat up at table; to dish it up. Es war herrlich aufgetischt, there was made a costly banquet. Es ward in drey gängen aufgetischt, there was three several courses of meat.

Auftragen, i. die speisen auftragen oder in tische auftragen, to serve up meat at table; to bring in meat; to lay meat on the table. Man hat aufgetragen, the meat is served up; is on the table. Man hat schon zum andernmal aufgetragen, the second course is served up. 2. Farben auftragen im mahlen, to lay on the colours in painting. Gold auftragen im vergolden, to lay on the gold in gilding. 3. Einem ein geschäfte oder eine verrichtung auftragen, to charge one with a thing; to give it him in charge; to trust him with it; to commit it to his care. Diese hohe ehrenstelle trug man ihm auf, that honorable place, office or charge was bestowed upon him; he became invested with it; it was conferred, collared, given or granted him.

Aufreiben (i. einen) ihn von dem ort, da er sitzt, verjagen, to dislodge one; to drive him up from his place;

to put or turn him out of it. Einen aus dem bett aufreiben, to drive one up and get him out of his bed. Einen hafen aus seinem lager aufreiben, to start a hare; to put him; to drive him up. 2. Geld oder leute aufreiben, to raise, levy or gather money or men; to press or force souldiers. 3. Es treibt mir den leib auf, it swells my belly it blaws up my bowels.

Aufstrecken (eine naht) to rip up or unravel a seam, stitch; or overcast. Die naht hat sich aufgetrennet, the stitching is our.

Aufstreten, i. hervortreten, aufgetreten kommen, to go or come forth; to appear before the people; to mount, climb or get up to the pulpit or to a stage. 2. Falsch aufstreten, to tread awry. Leise aufstreten, to tread gingerly, lightly or softly. Das pferd kan nicht aufstreten, the horse cannot tread with that foot of his, or upon that foot of his. 3. Sie hatten die thür aufgetreten, they had bounced open the door.

Auftritt (der) the mounting up; a tread; a step, a treadle. Der auftritt in einer komddie, the scene, the coming forth of an other person in a comevy.

Auftrinken, was verschüttet ist, to drink up or sip up what's spilt.

Auftrümmeln, to beat up.

Auftrümen (kräuter sammeln und) to gather herbs and dry them up.

Aufwachen, erwachen, to awake.

Aufwachsen, to grow up. Ein jüngling, der ziemlich hoch aufgewachsen ist, a youth that is grown pretty tall. In tugend aufwachen, zunehmen, to increase in virtue.

Aufwallen (in einem topf beyn feuer) to wallop; to bubble up; to bubble up; to swamble; to begin to boil or seeth in a pot by the fire. Etwas aufwallen, es aufwallen lassen, to make it to-boil or seeth; to give it a walm. Das blut wallte mir auf, my blood boiled with in me.

Aufwand (der) expence, charges, spending.

Aufwärmen (den einmal gekochten kohl zumal) to warm or heat ten times the same sauce; to make a lothsome repetition of one and the same matter more then once. Aufgewärmtes essen, a second hand dinner or supper.

Aufwarten (einem) to wait on, of or upon one; to attend one; to give him attendance. Soll ich damit aufwarten? es ist zu euren dienst, are you served or pleased with it? 't is at your service. Bey der tafel aufwarten, to serve or wait at the table. Der hund kan aufwarten, that dog can sit up. Uebel aufgewartet bekommen, übel bedient werden, to be ill served. Zur ballhaufe aufwarten, to give service at tennis, to serve the ball. Ist niemand da, der aufwartet? who waits? s. bedienet.

Aufwärter (der) an attendant, a servant, a servitor, a serving man, your man. Ein aufwärter beyn tisch, one that waits at table.

Aufwärterin (die) a woman-servant, a maid-servant, a serving maid, a hand-maid.

Aufwärts, upward, upwards.

Aufwartung (die) the attendance, waiting or service.

Aufwarteohn (das) the salary, wage, stipend; an allowance of wages.

Aufwartzeit (die) your time of attendance; your turn to do service.

Aufwaschen, das küchengerath, to wash your pots plates and dishes in the sink or scullery; to cleanse them with water. Es ist ein aufwaschen, das kan zugleich geschehen, that may be done with one labour, or at one bout; we'll make one work on it.

Aufwascherin (die) a woman that washes dishes and plates in the scullery; a scullion wench.

Aufwaschelle (die) a shallow pail to wash dishes and plates in.

Aufwachtuch (das) der aufwachtader oder lappen, dish-clout.

Aufwachtwasser (das) hogs-wash; dish-wash; dish-warer.

Aufwehen (einfach) wieder aufwürfen, to unravel a cloth. **Aufwechsel** (der) das aufgeld des wechfels, lagio, the premium or advance-money of an exchange.

Aufwecheln (ducaten, species, reichthaler, &c.) to take in, or gather by way of exchange, or to buy ducats, rixdollars, &c.

Aufwecken (einen) to awake one, to rowze him out of his bed or out of his sleep. **Einen todten aufwecken**, to raise one from the dead; to raise him up.

Aufwehen (eine feder) to blow up a feather. **Das feur mit einem wedel oder fiederwisch aufwehen**, to kindle the fire with a fan. **Der wind wehet mir den mantel auf**, the wind blowes up my cloth.

Aufweichen (etwas) oder erweichen, to mollify or soften a thing; to wet or moisten it, in order to open it or to dissolve it.

Aufweifen (ein zeugnis) to shew forth, produce, proffer, lay down, exhibit, alledge a testimony. **Aufgewiefen**, shewn forth, produced, proffered, laid down, alledged exhibited.

Aufweishölzchen (das) der griffel, a fescue, wherewith children are taught to spel.

Aufwellen (etwas) aufbochen, to wallop a thing, to give it a walm or two; to boil or teeth it a little. **Aufgewellte birnen**, poiled pears.

Aufwenden (kosten, mühe, zeit, auf etwas) to employ, use, bestow or spend money, pains, time upon a thing. **Er hat viel aufgewandt**, he has laid out a great deal of money.

Aufwerfen (i. wellen) to rise in waves; to swell with waves or billows. **Schaum blasen, jesch, &c. aufwerfen**, to rise in scum, bubbles, yell, &c. 2. **Einen damm, schanze, batterie, &c. aufwerfen**, to raise, to mound, set up or cast up a bank or causey, a fort, a battery, &c. **Der maulwurf wirft auf**, the mole casts up. 3. **Das tuch wirft auf**, the cloth crimps. 4. **Eine thür mit steinen aufwerfen**, to hing open a door with stones. 5. **Sich für einen, der alles meißern will, aufwerfen**, to set up for a reformer. **Sich zum künig aufwerfen**, to set up for a king. **Er hat sich wider die regierung aufgeworfen**, he has risen up against the government. 6. **Aufgeworfene lippen**, lips turned upward.

Aufwärts, upward, upwards.

Aufwickeln (i. ein kind) es aus den windeln nehmen, to unwathe a child. 2. **Etwas aufwickeln oder zusammenwickeln**, to fold up or lap up a thing; to wrap it up; to envelope it. 3. **Es dient, um garn auf- oder drauff zu wickeln**, it's fit for to wind thread upon.

Aufwiegeln (das volk) to stir up the people to a rebellion. **Er hat ihn wider mich aufgewiegelt**, he has stirred him up, animated, moved, incited, infligated, spirited or encouraged him against me.

Aufwiegler (der) des volks, the autor of an uproar; an uproar-maker; the ring-leader of a faction; a stirrer. **Aufwieglerisch seyn**, to be mutinous, rebellious, seditious.

Aufwinden (garn oder zwirn) to wind your thread in a bottom. **Etwas schweres aufgewunden haben**, to have wound up or hoised up some heavy thing. **Den anker aufwinden**, to weigh the anchor; hoise, wind, lift or get it up.

Aufwürfen, abwürfen, s. abwehen.

Aufwischen (an der erden etwas) to wipe up some nastiness on the floor.

Aufwühlen (ein federbett) to stir a feather-bed. **Der in aufwurf hat die erde aufgewühlet**, the mole or

want has untermined the ground and cast little hills up. **Aufzäumen** (ein pferd) to bridle a horse, to put him a bridle on. **Zäumet es kürzer auf**, keep in your horse.

Aufzählen, to count down, lay the money on the table counting it.

Aufzehren (alles) to eat all up; to consume, devour, waste, spend all.

Aufzeichnen (etwas) to note a thing, to keep it noted; to book, record or entitle it; to write it down in your book or on some piece of paper.

Aufzeigen (etwas) to shew forth a thing. s. aufweisen. **Aufzeigen**, shewn forth, produced.

Aufziehen (i. etwas) in die höhe ziehen, to draw, pull or tuck up a thing. **Die sonne ziehet die dünste auf**, the sun draws the vapors of the earth. **Wasser in einem brunnen mit einem eimer aufziehen**, to draw up water in a well with a pitcher. **Die brücke wird aufgezogen**, they drew up the bridge. **Die brücke wird aufgezogen**, they drew up the bridge. **Den anker aufziehen**, to cock your pistol. **Die schaubühne aufziehen**, to open the theater. **Den anker aufziehen und wegsetzen**, to weigh anchor and be gone; to wind, hoise, get or lift up the anchor and put to sea. **Eine fatuhr aufziehen**, to wind up your watch. **Ein tuch zum mablen aufziehen**, to spread or distend a linnen-cloth to paint upon. **Sayten aufziehen, um zu spielen**, to string a musical instrument. s. aufspannen. **Er wird schon gelindere sayten aufziehen**, he must come a peg or two lower; he must abate of that stiffness or highness of his. **Die thür aufziehen**, das schloß aufziehen, to pull open the door, the lock. 2. **Vieh aufziehen**, to breed cattle. **Ein kind aufziehen**, to nourish, breed, rear up, bring up or educate a child. **Dieses pferd hab ich selber aufgezogen**, I reared up this horse from a colt. **Mit un-aufgezogenen strümpfen**, having not tugged up your stockings. **Bäume oder pflanzen aufziehen**, to raise trees or plants. **Einen bogen aufziehen**, to bend a bow. 3. **Einen von einem tage zum andern aufziehen**, to draw out the time; to draw out the thing in length; to prolong a business; to use delays; to put one off from day to day; to delay and aljourn him every time. 4. **Einen aufziehen, ihn börsich oder seditisch behandeln**, to baffle, jeer or banter one; to play the fool or sop with him; to joke, jest, or droll upon him; to lampoon or satyryze him. 5. **Aufziehen, auf die macht**, to march up, to mount the guard. **Im prächtigen kleidern aufgezogen kommen**, to appear in a costly garb, dress, habit, suit, or garment, to be stately, sumtuously or richly clothed, dressed, adorned. **Er kommt humricht wie ein verstoffener bettler aufgezogen**, he goes like a ragged drunkard; he is in a sorry dress. **Er kommt mit einem großen gefolg aufgezogen**, he goes with a great train, attendance, retinue.

Aufzieren (ein zimmer) to adorn, deck, dress, set off, set out, trick up, trim up, prank up, embellish or accouter a chamber. **Eine wohl aufgeziente kammer**, a chamber finely or nearly furnished, s. aufstutzen.

Aufzug (der) 1. das aufziehen, the drawing, pulling or rucking up of a thing. 2. **Ein aufzug**, ein instrument, eine schwere last damit in die höhe zu wehen, a pulley, to pull heavy things up with. 3. **Aufzüge oder possen machen**, to use raillery, bantering, jeering, jesting, joking, drollery. 4. **Der aufzug war schon anzu sehen**, the procession made a fine shew. **Er mit seinem aufzuge oder gefolge**, he and all his train, equipage, pomp, state, attendance or retinue. **Ein härrischer aufzug**, a fortish behaviour. 5. **Ein aufzug in einer comödie**, the changing of the theater in a comedy. 6. **Aufzug**, die kette, das werft bey den tuchmachern, the aba.

Aufzugbrück (die) fallbrücke, a draw-bridge. **Aufzäumen** (eine thür) to bounce a door open.

Aufziehen

Aufziehen (der) 1. das aufziehen, the drawing, pulling or rucking up of a thing. 2. **Ein aufzug**, ein instrument, eine schwere last damit in die höhe zu wehen, a pulley, to pull heavy things up with. 3. **Aufzüge oder possen machen**, to use raillery, bantering, jeering, jesting, joking, drollery. 4. **Der aufzug war schon anzu sehen**, the procession made a fine shew. **Er mit seinem aufzuge oder gefolge**, he and all his train, equipage, pomp, state, attendance or retinue. **Ein härrischer aufzug**, a fortish behaviour. 5. **Ein aufzug in einer comödie**, the changing of the theater in a comedy. 6. **Aufzug**, die kette, das werft bey den tuchmachern, the aba.

Aufzugbrück (die) fallbrücke, a draw-bridge. **Aufzäumen** (eine thür) to bounce a door open.

Aufziehen

Aufziehen (der) 1. das aufziehen, the drawing, pulling or rucking up of a thing. 2. **Ein aufzug**, ein instrument, eine schwere last damit in die höhe zu wehen, a pulley, to pull heavy things up with. 3. **Aufzüge oder possen machen**, to use raillery, bantering, jeering, jesting, joking, drollery. 4. **Der aufzug war schon anzu sehen**, the procession made a fine shew. **Er mit seinem aufzuge oder gefolge**, he and all his train, equipage, pomp, state, attendance or retinue. **Ein härrischer aufzug**, a fortish behaviour. 5. **Ein aufzug in einer comödie**, the changing of the theater in a comedy. 6. **Aufzug**, die kette, das werft bey den tuchmachern, the aba.

Aufziehen (der) 1. das aufziehen, the drawing, pulling or rucking up of a thing. 2. **Ein aufzug**, ein instrument, eine schwere last damit in die höhe zu wehen, a pulley, to pull heavy things up with. 3. **Aufzüge oder possen machen**, to use raillery, bantering, jeering, jesting, joking, drollery. 4. **Der aufzug war schon anzu sehen**, the procession made a fine shew. **Er mit seinem aufzuge oder gefolge**, he and all his train, equipage, pomp, state, attendance or retinue. **Ein härrischer aufzug**, a fortish behaviour. 5. **Ein aufzug in einer comödie**, the changing of the theater in a comedy. 6. **Aufzug**, die kette, das werft bey den tuchmachern, the aba.

Aufziehen

Aufzwingen (einem etwas) to force, urge, press, compel or constrain one, to take a thing. Einem eine Wohlthat aufzwingen, to press a benefit upon one, to obtrude it him.

Augen (das) the eye. Schwarze augen, black eyes. Graue augen, grey eyes. Rother augen, blood-hot eyes. Runde, hervorragende und groÙe augen, rolling goggle, eyes, great outfracting eyes. Kleine augen, small pink-eyes. Dunkle, blaue augen, dusky, dim, dark eyes. Schielende augen, squint, eyes, leering eyes. Starrsichtige augen, wall-eyes; overwhite eyes. Stiere, wellustige augen, sheeps eyes, wanton eyes. - Scharfsichtige augen, lebhaft augen, sharp-sighted eyes; quick eyes. Genähe, funkennde augen, hery eyes, sparkling eyes. Schwärmende augen, desiring eyes, amorous eyes or looks. Trübsende augen, run ning-eyes. Das weiÙe im auge, the pearl in the eye; the white of the eye. Es ist euch ein fachel im den augen, he is an eye-fore to you. Die augen aufthun, to open your eyes. Die augen zuthun, to shut your eyes. Mit den augen winken, to wink, or tip, a wink with your eyes. Mit den augen wimpern, to pink or twinkle with your eyes. Ein auge oder absicht auf reichthum haben, to eye riches; to have an eye to riches. Was ermer im schilde fñhret, siehet man ihm an den augen an, the eyes discover one's mind. Ihr werdet mich ia nicht mit sehenden augen blind machen wollen, tell me it snowes; how can you deny what I see with mine eyes. Einen mit den augen besaubern, to eyebite one; to bewitch him with your eyes. Er hat keine guten augen, er ist innerlich mit einem anstrecken ubel behafet, he eye-bites; he infects with his eyes. Ich habe diese nacht nicht ein auge im gethan, I have not got a wink of sleep this night. Einen mit unverwandten augen anschauen, to eye one wistly. Seine augen sind weiter oder groÙer als sein bauch, he eyes are bigger than his belly. So weit man mit den augen reichen kann, within eye-sight. Das wñrde einer sehen können, der auch nur ein halb auge hätte, a man may see it with half an eye. Vor euren augen, before your eyes. Habt doch ein wenig ein auge mit auf meinen sohn, pray have or keep an eye also upon my son; pray watch and observe him also a little. Ich habe ein auge auf sein thun, I have an eye to what he does. Aus den augen, aus dem sinn, out of sight, out of mind. Wenn ich einmal die augen zuthue, when I come to dye. Setz ihm das aus den augen, put that out of his sight. Hüneraugen, krähenaugen, auf den zehen corne on mens toes. Krebsaugen, ciabbs-eyes a drug. Motaugen, eine art fische, a rochet. Neunaugen, briffen, a lamprey; a lickstone; a sort of fish with nine pricks on either side. Das stierauge, ein stern, oculus Tauri. Adelparan. Ochsenaugen, eyer in der pflanze gebakten, froyed eggs. Augen am weinstock, vinebuds. Augen an jedem zweige, jede knospe, eyes.

Augapfel (der) the apple of the eye, the eye-ball. Er ist dein augapfel, you love him exceedingly.

Augeln, liebäugeln, to ogle; to cast sheeps-eyes or amorous looks; to smiteer.

Augenader (die) die augensenne, augen- oder gesichts-nerve, the nervus opticus.

Augenarzt (der) an oculist, or ophthalmist.

Augenaxe (die) the eyes-ax, the beam which goes through the riddle of eye.

Augenblick (der) a moment; a twinkling of an eye. Alle augenblick, ever and anon, every moment. Verzeihen sie einen augenblick, please to stay a little. Diesen anaenblick, this very instant of time.

Augenblicklich wird er kommen, he will be here by and by, instantly, presently immediately. Augenblicklich ist die lust, und ewig die pein, momentary and transitory

is the pleasure but everlasting is the torment. Ich vermithe ihn alle augenblicke, I expect him every minute.

Augenblitzen (das) das funkeln der augen, the sparkling of one's eyes.

Augenbraunen oder augbraunen (die) the eyebrows. Einer, dessen beide augenbraunen an einander gefüget sind, one that is beetle-browed.

Augenbutter (die) das augenschmalz, the gum of the eyes; eye-butter; fish that gathers it self every night in the corner of your eye.

Augenrunder (der) ein fuchschwänzer, a flatterer, a pickthank.

Augendienst (der) eye service.

Augenseil (das) the tunicle or film of the eye. Ein überwachsendes augenseil, der haar, a cataract, wall or web in an eye that would hinder the sight.

Augenspek (der) das augenmal, a little speck in the eye.

Augenfluß (der) das augengeschwür, sore eyes; the eye-fore; a fluxion falling upon the eye; the rheum in the eyes.

Augenglanz (der) das augenlicht, a glance, cast, ray, beam or look issuing out of the eyes.

Augenklappe (die) an eye-flap; a little piece of leather put after a coach-horse's eye.

Augenlid (das) the eye-lid. Die augenlieder, the eye-lids.

Augenloch (das) the eye-hole.

Augenlust (die) die augenweide, the lust of the eyes; the delight you take to see fair bodies.

Augenmaas (nach dem) urtheilen, to guess by eyesight, or by the sight. Wenn mich das augenmaas nicht trüget, if my eye-sight fail me not.

Augenpulver (das) eye-powder; a very little letter written or printed.

Augensalbe (die) augenarney, eye-salve ophthalmicks.

Augenschein (der) the evidence, appearance, eyesight or eye witness. Der augenschein giebt, there is eye-witnes. Allem augenschein nach, as to all appearance.

Etwas in augenschein nehmen, to take a view of a thing. Augenschein ist aller welt zeugniß, seeing is believing.

Augenscheinlich seyn, to be clear, evident, plain, manifest. Etwas augenscheinlich darthun, to make it appear clearly, evidently, plainly, openly, manifestly, undoubtedly.

Augenstaar (der) a cataract, wall or web in the eye that hinders your sight.

Augenstrahl (der) a glance, cast, beam or ray that goes out of the eye whenever it fixes its sight upon any object.

Augentriefen (das) blearedness, blear-eyedness, the running of the eyes with redness and pain.

Augentriefig oder trübsüchtig seyn, to be blear-eyed.

Augentrost, ein kraut, the herb eye-bright.

Augentrostgras (das) a sort of gras with little flowers like to those of herb eye-bright.

Augenwarze (die) der augennagel, das augengewächs, an excrescency, wart or wen on the eye; the rising of the flesh in the corner of a man's eye.

Augenwasser (das) eye water, water to wash sore eyes with.

Augenwehe (das) augenschmerzen, sore eyes; the eye-fore.

Augenweide (die) the lust of the eyes.

AugenweiÙe (das) the white or the pearl of the eye.

Augenwinkel (der) the corner of the eye.

Augenwinken (das) the winking with the eye; the tipping one a wink.

Augenwimpern (die) the eye-strings.

Augenwurz, baldrian, fassenkraut, the herb valerian, ferwall or ferwell.

Augenzähne (hunde) both your eye-teeth.

Neuzig oder Augicht seyn, ist was gutes am brodt, aber nicht am fäse, let your bread have eyes but not your cheese. **Einäugig**, one-eyed. **Überäugig**, leer-eyed, quint-eyed. **Dreifäugig**, bitteräugig, blear-eyed. **Starräugig**, glotzäugig, goggle-eyed. **Blleinäugig**, pink-eyed. **Winkeläugig**, full of eyes; eyed. **Blinzeläugig**, blink-eyed, a blinkard.

Auglein (das) a little eye.

Augeln auf etwas, to ogle with one; to glance at him with the eye; to cast sheeps eyes or amorous looks upon him; to wink and blink at him.

Augsbürgische Confessionsverwandte, die Lutheraner, die Euanelischen, those that profess the Augsbourgh-confession; the Lutherans.

August (der) der Augustmonat, der erndtemond, August, one of the twelve months. August der name, August or Augustus.

Augustmännche und **nennen**, augin-fiers and nuns.

Auerhahn (der) a wild cock; a wood-cock.

Auerhenne (die) a wild hen.

Auerochs (der) a wild bull, an ureox, a buff.

Aus, out. 1. **Aus dem hause kommen**, to come out of the house. **Aus freundschaft etwas thun**, to do it out of kindness. **Ich reise aus neugier auf die messe**, I am a travelling to the fair upon curiosity. **Aus blossen argwohn**, upon a meer suspicion. **Aus wessen macht?** aus was für macht? by what authority? **Ich habz aus eigenem antrieb gethan**, I did it by my self; out of my own accord or free will. **Aus ursachen**, daß gefahr daben ist, oder daß zu fürchten ist, &c. by reason of the danger, or of the fear, &c. **Aus meines herzens grund**, with all my heare. **Aus den augen**, aus dem sinn, out of mind; long absent, soon forgotten. **Aus der tranffe**, in den playagen, out of the frying-pan into the fire. **Aus verfas etwas thun**, to do a thing out of design; with design; on purpose; designedly, purposely, advisedly; intently, deliberately. **Das komme aus einem andern fasz**, that looks a great deal better. **Einen rath aus den bürgern erwählen**, to chuse a magistrate from among the citizens. **Es ist mit ihm nur aus der hand in den mund**, he lives from hand to mouth. **Aus kindern werden leute**, of children grow men. **Aus einem reichen mann ist er ein bettler geworden**, of a rich man that he was he's now become a poor beggar. **Was wird endlich draus?** what will become of it? **Aus gnaden**, of mercy, through mercy. **Aus ernst**, seriously, of earnest. 2. **Die zeit**, das fasz, das feuer, das licht &c. ist aus, the time, the barrel, the fire, the candle, &c. is out. **Die kirche ist schon aus**, church is done. **Nun ist bey mir alle hoffnung aus**, now all hope is out with me; now I am quite out of hope; or without any hope. **Es ist ganz aus mit ihm**, he is out of all; he is put to his last shift; he is gone; he is undone; he is reduced to extremities. **Die viertelstunde ist aus**, the quarter is up or expired. **Wie viele spiele sind aus?** fünf, how many games up? five. **Ich bin aus**, oder zu ende, ich hab das spiel gewonnen, I am up. **Mit mangelt mir einz**, so war ich aus, I want but one of up. **Trinkts aus**, drink it up, drink it all. **Die sitzung des parlaments ist schon aus**, the Parliament is up. **Aus und eingehen**, to go out and in. **Meine tobakstose ist aus oder leert**, I am out of tobacco. **Ehe nach das jahr aus oder um nar**, before a year was gone about. **Mit dem lernen**, studiren &c. ist bey ihm aus, he leist off learning; studying, &c. he ceases to study; he has done studying; he has laid it a side. **Nach dem tode ist aus**, when you dye, there is an end of it.

Ausdrick (heist) to pluck the veins and tendons out of the flesh you dress for meat.

Ausarbeiten (x. seine tagarbeit) vollenden, to work

out your task, 2. **Etwas schön ausarbeiten**, to work out a piece exquisitely. **Ein unausgearbeitetes werk**, an imperfect piece of work; not yet perfected, wrought out, finished, done, polished, absolved or ready. **Seine werke ausarbeiten**, verbessern, to lick or hammer your verses; to mend them here and there.

Ausarbeitung (die) 1. die ausführung eines sasses, the exposition of a logical notion, the carrying on further. 2. **Ein bearbeiteter ausgeführter saz**, an exposed notion, a learned work.

Ausantworten (einem etwas) behändigen, to surrender, hand or deliver one a thing; to give it out, over or up to him; to deliver it up to him; to deliver it into his custody.

Ausarten, to degenerate. s. aus der art schlagen.

Ausathmen, to breathe, to respire. s. athem.

Ausbacken (das brot wobl) to bake your breap sufficiently.

Ausbaden (wer anfängt, muß) if you begin bathing your self, you must hold it out.

Ausbannen (einen) to banish, expell, outlaw or exile one; to drive or chale him away. **Den teufel beschwören und ausbannen**, to adjure the devil and cast him out.

Ausbauen (sein haus) to build up your house; to get it built up; to absolve and perfect the building. **Ettliche fenster ein wenig aus oder hinaus bauen**, to make a jury; to build a proecture, a leaning out, a jutting out, or some outjutting windows.

Ausbedingen (sich etwas) to reserve or condition one thing for your self.

Ausbeissen (alle fremde hunde) wie ein haushund that, to bite out all foreign dogs as your gour would do. **Einen bey hofe ausbeissen**, to backbite one at court; to work him out of the Prince's favour. **Der citronensaft hat die flecken ausgebeissen**, the juice of lemons has bitten or fretted out the spots.

Ausbeizen, to eat, consume by maceration. **Die säulen sind ausgebeizen**, to eat the putrefaction.

Ausbessern (ein haus, ein schiff) to repair a house, a ship; to repair or mend a building; to refit a ship. **Eine wand ausbessern**, to patch up a wall. **Alte strümpe und kleder ausbessern**, to mend, piece, batch or botch old stockings or garments.

Ausbeten lassen (ein kind) to let a child say his prayers all out.

Ausbetteln (eine gnade, einen dienst) to obtain or get a mercy, a charge, by begging, sollicitation.

Ausbeugen (eine bukliche schäffel) to straiten a pewter dish that is a little brused or dented; to hammer out the dint.

Ausbeute (die) der gewinn besonders bey bergwerken, the common profit or gain in any partnership, society or company, particularly on mines.

Ausbeuteln (einen) to fleece one; to chawze, trick or sponge him out of his money; to rid, deprive or wipe him of it; to soke or drain his pockets; to draw him dry.

Ausbiegeln (die nähte) to smooth down the seam or overcast as tailors and seamstresses do.

Ausbieten (etwas) 1. feilbieten, to proffer, put or set thing to sele. **Er bietet es aus wie sauer Bier**, oder saulen hering, he proffers it as it were lower beer or rotten hering; he proffers every where and thapery cheap. **Ausgebote waare stincket**, proffered waare stinks. 2. **Einen aus dem haus ausbieten**, ihm die miethe auf sagen, to bid your hiresman quit or leave the house; to bid him rise or part.

Ausbitten (sich etwas) to obtain a thing by sollicitation. **Das will ich mir ausbieten haben**, the obtaining, of that favour I reserve for my self; that is what I desire to be favoured with.

Ausblasen (das licht) to blow out the candle. **Einem das licht ausblasen**, to kill one. **Den frieden ausblasen**, to publish a peace by sound of trumpets.

Ausbleiben, **wegbleiben**, to be or stay out, without or abroad; to tarry a coming; to do not appear; to be missing; to fail; to do not come. **Er wird ausbleiben**, **nicht wieder kommen**, he'll not come again. **Das bleibt nicht**, **das geschieht gewiß**, that cannot fail; that is sure to come. **Die ausbleibenden haben keine stimme**, **absens carens**; those that are not present cannot vote.

Ausblühen, **verblühen**, to perform or to get done blossoming. **Die bäume haben schon ausgeblühet**, trees are past blossoming, blowing or blooming.

Ausblüthen lassen (es) to let it bleed; to let all the blood run out.

Ausbohren (etwas) 1. es sauber bohren, to bore it curiously, nearly, finely. 2. Es heraus bohren, to bore it out; to get it out by way of boring.

Ausborgen, **f. verborgen**. Es hat sich ausgeborget mit ihm, men borget ihm nichts mehr, he loit his credit.

Ausbraten lassen (das fleisch völlig) to let the meat be fully or sufficiently roasted. Diese schöpfeule ist zu sehr ausgebraten oder verbrant, ist ganz und gar ausgebraten, this leg of mutton is quite parched; is so burnt and dried up that it has not one drop of gravy left in it. Aus dieser Gans ist mehr als ein pfund fett ausgebraten, of this roasted goose dripped out more than a pound of grease.

Ausbrauchen wollen (etwas) **verbrauchen**, to intend to make use of all of it.

Ausbrauen (sein Bier wohl) to be careful to make good beer. Er hat ausgebrauet, he has done brewing.

Ausbrausen müssen (wie Bier, most, &c.) to need to lye still till it have done its fretting or yelting, as beer, must, &c.

Ausbrechen (1. einen nagel, einen zahn, &c.) to draw a nail, a tooth, &c. 2. Aus dem gefängnis ausbrechen, to break out of the prison; to break prison. Wo ein krieg sollte ausbrechen, if a war should break out. In zorn, freude, thranen, &c. ausbrechen, to break out into wrath, into joy, into tears, &c. Er brach in ein gelächter aus, he broke or bursted out into a laughier. Wasser trinken, um den schleim in magen auszubringen, to drink water in order to cast up or to vomit the slime that dulls your stomach.

Ausbrechen (das) the breaking out, coming out.

Ausbreiten (etwas) to spread, extend, stretch out, distend a thing. Sich ausbreiten wie eine blume that, to spread as a flower does. Eine geschwulst, so sich ausbreitet, a spreading rumour. Sein ruhm hat sich weit ausgebreitet, his praise is spread far and wide abroad. Ein gerücht ausbreiten, to spread a rumour; to spread it abroad. Das tischtuch ausbreiten, to spread or lay the cloth. Ein netz ausbreiten, to spread or bend a net. Das unheil wird sich noch weiter ausbreiten, the mischief will spread yet further. Seine arme, beine, segel, &c. ausbreiten, to spread your arms, legs, sails, &c. Wie eine heime ihre flügel über ihre fischein ausbreitet, as a hen spreads her wings over her chickens.

Ausbreitung (die) the spreading abroad, stretching out.

Ausbrennen (1. einen wald ganz) to burn up all a wood. **Ädter ausbrennen**, to extract the spirit of herbs by distillation. **Ausgebrant salt**, salt alcali. **Ausgebrant silber**, silver gotten out of laces by burning. 2. Das feuer im ofen ist noch nicht ausgebrant, the fire is still a burning in the furnace.

Ausbringen (1. etwas) ein gerücht ausbringen, to bring a thing out; to spread a rumour; to spread a rumour abroad. 2. Ich weiß diesen flecken nicht auszubringen, I know no way to take off this spot. 3. Eine gnade,

einen bescheid, bey hofe ausgebracht, ausgewürfet oder erlangt haben, to have obtained a mercy or a decree from court. 4. Eine gesundheit ausbringen, to say a pray for ones health, to drink ones health, to say a particular wish. 5. Die heime hat zehn junge ausgebracht, the hen has pecked out ten young chickens; has broaded ten pullets.

Ausbrodemen, to evaporate or exhale, to vapour away.

Ausbruch (der) das ausbrechen, the breaking out.

Ausbrühen (mit heissem wasser) to scald, parboil burn with hot water.

Ausbrüten (junge) to brood; to sit on brood. **Ist zehler eure küklein**, **ehre sie noch ausgebrütet sent**, you reckon your chickens before they be hatched. **Ädter ausbrüten**, to breed quarrels. **Das wird ein unglük ausbrüten**, that will brood or hatch some mischief.

Ausbulen, to satisfy your whorish lints. **Ausgebulet haben**, to have given up whoring.

Ausbund, **ausbündig**, **vortreflich**, **ungemein**, to be excellent, rare, incomparable, admirable, peculiar, singular, choice, accomplished, exquisite. **Ausbündig out**, gelebrt, from, klug seyn, to be rare good, very much learned, pious if any bode and of a singular wit. **Ausbündige waars**, choice commodities. **Ein ausbündiger schalk**, an arch rogue, a sharp blade, an exceedingly fly fellow. **Er ist ein ausbünd von allen schelmen**, he is the first rogue, he is an arch-rogue. **Ausbündig reden**, **schreiben** &c. to talk or write rarely well, excellently, purely, neatly, admirably, incomparably, exquisitely.

Ausbürgen (einen) oder **losbürgen**, to bail one out of prison.

Ausbüffen (ein fleid) to brush weap off with a brush.

Ausbüßen müssen (ein verbrechen) to be bound to expiate a misdemeanour, fault or crime; to make amends for it; to pay fully for it.

Auscirceln, to measure with a circle.

Auscurren, to cure perfectly, to absolve a cure.

Ausdämpfen (glühende kohlen) to extinguish, put out or quench coals that are burning.

Ausdauern, und **ausdauern**, to dure, indure or last; to suffer constantly; to bear, tolerate and overcome hardships. **Ein fleid**, das etliche jahre **ausdauern kann**, a garment that will hold out, dure or last some years together; a very durable or lasting cloth; that will wear a long time. **Krost**, **hitz** und **allerley unmacht** **ausgedauert haben**, to have held out, indured or suffered frost and heat and all manner of hardship. **Er wird nicht ausdauern**, he shall not last, hold out, indure, abide or continue.

Ausdauerung (die) 1. die währung, during, duration or lasting. 2. Gedult, suffering, the bearing. **Er hat keine ausdauerung**, he is soon weary; he will be soon wearied.

Ausdehnen (etwas) **ausstrecken**, extend, stretch out, spread or distend a thing. **Sich ausdehnen**, to extend yourself.

Ausdenken (etwas) oder **erdenken**, to excogitate, invent, imagine, conceive, find out, devise, contrive, forge, or seign something. **Ausgedacht**, excogitated, invented.

Ausdeuten (einem seine worte wohl oder übel) to interpret, expound or explain one's words well or ill; to put a right or a wrong sense or meaning upon them; to turn them to his advantage or to his disadvantage. **Etwas lächerlich ausdeuten**, to turn a thing into ridicule; into droll; to make a jest of it. **Etwas verkehrt ausdeuten**, to wrest or force the sense of a passage.

Ausdienen müssen (1. seine zeit, oder seine jahre) to be bound to hold out or stand out your time or years of

prenticeship. Er hat schon ausgedient, his prenticeage is ended; he is out of prenticeship; he has absolved, ended, finished, held out or stood out his years of prenticeage; he has served out his time faithfully. Ein ausgedienter soldat, an old souldier, that is discharged, licensed and put to pension. 2. Das messer hat ausgedientet, that knife has done its service.

Ausdingen (etwas) sich vorbehalten, to reserve or except something in conditioning or covenanting with o^r. Das will ich mir ausgedinget oder ausgedungen haben, that is what I except or reserve for my self.

Ausdennern lassen (einen) to let one brawl and scold out. Es hat ausgedennert, the tempestate is gone, is away; the thunder is finished.

Ausdörren (etwas) dürrer oder trocken machen, to drain dry up a thing; to make it dry.

Ausdörren, ganz dürrer seyn, oder werden, to dry; to be or grow all dry. Das erdreich ist ganz ausgedörret, the soil is dried up, is scorched or parched by the extreme heat. Er ist ausgedörret wie ein saun, he is become as lean as skeleton; he pines away; he is deep in a consumption.

Ausdörrung (die) the drying up.

Ausdrehen (1. wasseröhren) hol drehen, to hollow water-pipes. 2. Einem den degen ausdrehen, to wring or wrest the sword out of one's hand. 3. Er weiß sich artlich ausdrehen, he knows to wind and turn himself out.

Ausdreschen lassen (sein Korn) to get your corn threshed. Ausgedreschet haben, to have done threshing. Die garben sind nicht wohl ausgedroschen, the sheafs are not well enough threshed out.

Ausdringen, einen andern ausdringen, ausbeissen, dessen amt an sich bringen, to turn, wind or wriggle one out of his office. Derselbe anblst drang ihm die tränen aus, that very sight did press him to shed tears.

Ausdruck (der) die ausdrückung, the expression, expressing. Ein passender ausdruf, the very word.

Ausdrücken (1. sich wohl) seine worte vernemlich vorbringen, to be of good utterance; to deliver or express your self well; to utter, speak, tell, discover, deliver or express your mind or thoughts clearly, intelligibly, perspicuously, plainly. 2. Einen orangenapfel, oder eine citrone ausdrücken, to wring or squeeze out the juice of an orange or limon. Die wäsche ausdrücken, to strain or wring your washed linen. Einen schwamm ausdrücken, to strain a sponge. 3. Ein pfeilschaft sauber ausdrücken, to set your seal right down upon a writ. 4. Das buch ist noch nicht ausgedruckt, the printing of that book is not yed done. 5. Seine gedanken gut ausdrücken, to use the right words in speaking or in signifying your thoughts.

Ausdrücklich, with verbs, specially, partitionary expressly, plain clearly. Etwas ausdrücklich anzeigen, to nominate, name or appoint a thing positively, explicitly, expressly, plainly, specially, categorically. Mit den ausdrücklichen worten, with these express, explicit, positive, plain or categorick words, terms, phrases or formalities. Mit sehr aus- oder nachdrücklichen worten, with very expressive, notable or significant terms. Das waren seine ausdrücklichen oder eigentlichen worte, that were the very terms he used; such was his own expression.

Ausdünsten oder verdruchen lassen (den wein, eine essenz &c.) to let your wine, essence, &c. pall, die, reeck out, steam out or evaporate. Das wasser dünset aus, the wazer vaporate.

Ausdünstung (die) the evaporation.

Auseinander, from one another, one from another.

Mir wissen nicht auseinander zu kommen, we know no way to get rid from one another. Etwas auseinander

thun, stellen, trennen, wiffeln, oder ziehen, to disentangle, dissolve, disintricate, disingage, unloosen, clear, free, get clear or get out a work; to rid it of or from confusion, to put it in order. Wollte auseinander ziehen, to card wool.

Auserlesen, s. ausersehen.

Ausersehen (unter viel tausenden) choosen, elected, selected, picked up, or taken out of many thousand.

Auserlesenes volk, ein kern von volk, eine auserlesene mannschaft, brave souldiers, choice men. Auserlesene waare, choice, rare, fine, excellent or exquisite wares or commodities. Auserlesene speisen, exquisite meazs. Auserlesene worte, choice expressions. s. ausersehen.

Ausersehen (sich eine liebte) to make your choice of a bride; to chuse out, elect, select, name or appoint one for to become your wife. Sich etwas ausersehen, to chive you &c. s. ausersehen no. 7.

Auserwählen (sich eine) s. ausersehen. Die auserwählten im himmel, the elect; the faithfull, happy or blessed souls in heaven. Viele sind beruffen, aber wenig sind auserwählet, many be called but few chosen.

Auseressen (ein schälgen voll brüt) to eat a little dish with broath all out. Was ihr eingebrakt habt, das mögt ihr auch auseressen, what you have crumbled in, now you may eat out; as you have brewed, you must drink. Ausgegessen haben, to have eated out.

Ausfädeln, die nadel hat sich ausgefädelt, the thread slipped out of the needle.

Ausfahren, to come out. 1. Spazieren fahren, to ride about in a coach. 2. Machen, daß der böse feind ausfahren müsse, to exorcise the devil, to cast him out. Es möchte einem die freie darüber ausfahren, it is to mortly a man. Wenn die seele ausgefahren ist, when your soul is separated from this body of yours; when she be departed out of this life. Gleich wird seine seele ausfahren, gleich wird er abscheiden, he will breath his last by and by; by and by he will fetch his last breath, and give up the ghost. 3. Es fuhr ein feuer heraus, there came out a fire. 4. Es fuhr mir die hand, der fuß, die feder, &c. aus, my hand, foot, pen, &c. did slip or slide. 5. Das kind fährt überall aus, ist am ganzen leibe ausgefahren, the child's skin over all his body rises here and there in blisters; is full of blains or wheels; grows scurfy or scabby.

Ausfahrt (die) der ausweg, ausgang, a way out. Eine ausfahrt, oder luftreise anstellen, to take the air or to refresh your self in a coach. Dieser hof hat nur eine ausfahrt, this yard, this room, this limited place has but one door or gate.

Ausfall (der) der belagerten, the sally; the rushing of the besieged upon the besiegers. Einen ausfall thun, to sally out, or sally forth; to rush out.

Ausfallen, to fall out. 1. Die belagerten fielen gäblich aus, the besieged fallied or rushed out or fell upon the enemy made unawares a sally. 2. Die haare fallen mir aus, I shed all my hair; all my hair comes off. Die zähne fallen mir aus, I loose all my teeth. 3. Es ist mir ausgefallen, I forgot it. 4. Es fiel besser aus, als ich meinte, it fell out better than I did expect. Es fiel glücklich aus und recht nach meinem sinn, it fell out luckily and even to my minds. Wo die waare so ausfällt, wie das muster ist, das ich gesehen hab, if the ware prove such as is the sample I have seen. Wie ist's ausgefallen? what did come to pass?

Ausfaheln oder ausfaheln, ausfaheln, to feaze; to stray, to keep the cable from feazing. Ausfaheln, anhören zu faheln, to come in earnest, to let the merimels; to leave off jeering, jesting or joking.

Ausfahren (1. das neber oder einige andere krankheit) oder durch fassen vertreiben, to cast away your feaver or any

any other disease Ich habe ausgefasset, I have finished the fat.

Al schallen lassen (etwas) to let it rot all away. Die haare fallen ihm aus, the hairs of him falls out; he looses his hair.

Ausfechten (sic stößens mit einander) let them fight it out together. Unausgefochten seyn, to be undecided.

Ausfegen (den alten sauerzeug) to purge out the old leaven. Die kammer ausfegen, reinigen, to sweep the room. Ausgefegt, swept.

Ausfeilen (etwas) to smooth or even it a filing. Ausfertigen (ein decret) es unterschreiben und siegeln, to speed, dispatch, expedite or clear a decree; to underwrite, seal and deliver it.

Ausfähen (einen) to snub or rattle one, to scold at him, to quarrel with him, to reprimand, rebuke, reprove, chide or childe him, to take him up sharply.

Ausfinden (ein mittel) to find out a remedy, an expedient, or discover it. Man hat ihn ausfindig gemacht, the have found him. Ausfindig machen, to search or explore.

Ausfischen (einen teich) to draw a pond; to make it void of fishes. Wo mag er dieses aufgefischt haben? where has he fished that out? Einen ausfischen, seine heimlichkeiten ausforschen, to fish one's secret out of him; to hook things out of him; to pump or sound him.

Ausflicken (ein alt kleid, alte strümpfe, hemden, &c.) to mend, piece, patch or borch an old garment, old stockings, shirts, &c.

Ausfliegen, to fly out. Flieget nicht eher aus, bis ihr federn habt, donot fly out as long you want feathers. Der vogel ist ausgeflogen, oder entflogen, the bird is flown.

Ausfließen, to flow out, as blood does out of a wound. Das wasser ist alles ausgeflossen, the water is all flown out, run out, leaked out.

Ausfischen, to look for and to catch fleas.

Ausflucht (die) a way to come or get out, an evasion, a pretence, a pretext, a colour, a fetch an escape, a subterfuge, a shift, a come off, a shufflings, an excule; a means or expedient to rid, disengage or deftangle your self. Er suchte allerhand ausfluchte, he made divers shifts; he shifted, shuffled, dodged. Auf alle einmürde eine ausflucht finden, to find a salvo for every objection.

Ausfluß (der) eines stroms, the mouth of a river. Das wasser hat keinen ausfluß, the water cannot flow out.

Ausfordern oder ansfordern (einen) to defy, provoke or challenge one; to call him out forth; to fend him a challenge to fight.

Ausforschen (einen) 1. erfahren wo er sich aufhält, ausfindschaffen, to spy one; to search, him out; to seek and enquire after him and so find out where he lodges. 2. Einen ausforschen, etwas von ihm aus- oder herausforschen, to pump, scrow, sound, or sift one; to pump, hook or fish a secret out of him.

Ausfragen (einen) f. ausforschen. Einen scharf und genau ausfragen, to put a strict and rigorous examination or inquisition upon one; to examine him strictly or rigorously. Er ist nicht auszufragen, he will not confess; he will not sing.

Ausfressen (ih) müßt nicht alle schüsseln) you must not eat up all; not devour all; not make all your dishes quite empty. Was ihr eingebrocht habt, mögt ihr nun aufessen, now you may eat out what you have crumbled in. Das land ist ganz ausgefressen, ausgefogen, the country is all eaten up; is all ruined and wasted. Sul armoniac frist die weißen flecken aus, die dem pferden in die augen kom-

men, the ammoniack salt frets or eats up the white spot of an horse's eye.

Ausfuhr (die) oder die ausfuhrung der kaufmannswaaren, the exportation of merchandises.

Ausführen (forn und andere güter) to export corn and other commodities. Diese waare darf man nicht ausführen, that commodity is not exportable; the exportation of it is not allowed or permitted. Ein secret ausführen, to cleanse a sink. Die erde ausführen, einen graben oder braunen zu machen, to dig or delve the ground in order to make a ditch or pit. Einen aus seiner noth, angst, &c. ausführen, aushelfen, to lead, draw, get or help one out of his trouble, affliction, anxiety, pains, misery, &c. Arzney, die den schleim, die galle &c. durch den stuhlgang ausföhret, a purging, evacuating, absterging, absterling or absterlive remedy; a purgative that evacuates the slime, the gall, &c. Das wird die bösen feuchtigkeiten durch den harn ausführen, that will carry off the scurvey humuors by urine. Einen bau ausführen, to perfect, finish or accomplish a building; to abolve it; to bring it to its perfection. Ein concept noch weiter ausführen, to carry on a notion further. Ein vorhaben oder sache heimlich ausführen, to carry on, pursue or prosecute an enterprize, a design or business secretly. Er hat glücklich ausgeföhret, he came to a happy end with it; he did happily put an end to it. Ich wills wohl gegen ihn ausführen, I take it up against him; I'll bear up to him. Ich wills gerichtlich gegen ihn ausführen, I'll sue him at law; I'll go to law with him; I'll take the law of him. Die unkosten laufen hoch hinan, ich fand nicht ausführen, the charges eat deep, I cannot bear it out; the charges amount to a great deal of money, I cannot afford to spend so high. Er föhret einen größern staat, als er ausführen kan, he takes a greater state upon him, or he carries it higher than what he is able to stand or hold out.

Ausführlich wovon reden oder schreiben, to talk or write amply, fully, largely or at large of matter.

Ausfüllen (etwas) voll machen, to fill up a thing, to make it all full, to supply what wants therein, to fill it full. Ein gemäur, so nicht ausgefüllt ist, a masonry that wants to be filled up in the middle.

Ausfüttern (seine pferde) wohl füttern, to fodder your horses so well that they grow fat and big.

Ausgabe (die) the expence or expense; charges; issues; a disbursement, a spending. Was ist eure ausgabe? what have you laid out? Einnahme und ausgabe, receipt and disbursement. Eine sache die viele und große ausgaben machet, an expensive or chargeable business.

Ausgang (der) 1. das ausgehen, the going out. 2. Eine gasse ohne ausgang, ein fehnweder, ein sak, a street or lane that has no way out, that is no thorough-fare. Ein ausgang, ein ort, wo man ausgehen kan, a way out, an outlet, passage, in issue. Ein ausgang des wassers in einer großen küche, a sink to drain the waters of a kitchen. Ein ausgang des wassers auf den gassen einer stadt, a watergang, a common sink; a common sewer; a common shore. 3. Mit ausgang des jahres, des sommerts, des winters, at the end of the year, the summer, the winter, &c. 4. Der ausgang oder ausschlag einer sachen, the come off, the issue, end, event, success of an action; its falling out; its proving well or ill at last. Der ausgang wirds lehren, mark the end of it; the end will bring it. 5. Der ausgang einer rede, an epilogus; a conclusion.

Ausgären lassen (das bier) to let your beer yest well. Unausgegoren bier, beer not well yest.

Ausgäten (unfraut) to weed; to pluck up the wild herbs in your garden-beds by the root; to root up or grub up weeds.

Ausgeben (etwas) es austheilen, to give out a thing. Die post ist gekommen, aber die briefe werden noch nicht ausgegeben, post is come, but the letters are not yet given out, delivered or distributed. Das buch ist noch nicht ausgegeben, the printed book is not yet published. Der köning hat einen befehl ausgegeben, the king has issued out a proclamation. Viel geld ausgeben oder verthun, to spend a great deal of money; to spend prodigally; to be very expensive; to make great expences. Geld, das man überall ausgeben kan, daß gáng und gebe ist, current or passable money; money that every where goes; that no body refuses. Eine münze für voll ausgeben, to put off a piece of money for the full. Diese münze kan man hier gar nichts ausgeben, this coin is not current here; can never be put off here. Um kein geld auszugeben, for to save your money; for to lay no money out. Die kárten beim spielen ausgeben, to deal the cards at play. Zettel ausgeben, was in der comödie gespielt werden solt, to give out a play; to give notice what play is to be acted and when. Er gab sich für einen grafen aus, he gave out himself to be an earl; he pretended to be an earl. Er giebt sich für einen Christen aus, he gives out, or professes him self, or pretends to be a christian; he is professedly a christian; he professes christianity. Ein buch ausgeben, es drucken lassen, to set out a book; to set it abroad; to give or put it out; to publish it; to get it printed. Eines andern wert für das seine ausgeben, to put out an others work for your own. Die wand giebt sich heraus, the wall swells out.

Ausgebissen, f. ausbeissen.
Angebet, f. ausbitten.
Ausgeblieben, f. ausbleiben.
Ausgeboten, f. anbieten.
Ausgebracht, f. ausbringen.
Ausgebraunt, f. ausbrennen.
Ausgebrochen, f. ausbrechen.
Ausgedroschen, f. ausdrücken.
Ausgedrungen, f. ausdringen.
Ausgedungen, f. ausdingen.
Ausgegessen, f. ausessen.
Ausgeflohen, f. ausfliehen.
Ausgefacht, f. ausfichten.
Ausgegangen, f. ausgehen.
Ausgehossen, f. ausgehossen.
Ausgegeben, f. ausgeben.
Ausgabe, f. auslaten.
Ausgehen, to go out. Mein herr ist ausgegangen, ist nicht zu hause, my master is gone out, is not at home, went abroad, did go abroad. Irgendwo viel aus, oder eingehen, to haunt or frequent a house. Der geist der wahrheit, der vom vater ausgehet, the spirit of truth which proceeds from the Father. Er geht selten aus, ist fast stets daheim, he seldom stirs or goes out or abroad; he is most an end keeping at home or within doors. Von einer seite aus, und zur andern gehen, to forsake, quit, leave or abandon one sect and yield to another; to turn or change your religion, party, confession, &c. Ungestrast ausgehen, to come off unpunished; to escape scotfree. Die lateinischen wörter, die in a ausgehen, in Latin the names that are terminated in a. Das feuer, das licht, gebet aus, verlöschet, the fire, the candle goes out. Die rhanze gebet mir aus, verderret, that plant dyes, perishes, goes out, dries up, will be gone. Die haare gehen mir aus, I loose all my hair; my hair comes off. Die secke gebet ihm schon aus, he is upon expiring; he is a tereching his last breath; he breathes out his last. Der regen gebet nicht gern aus, that sword is hard to be pulled out of the scabbard. Der tintenfleck wird mit citronensaft wohl ausgegeben, that stain of ink if you apply the juice of limons so it, will eat or bite it out. Heber dich solls ausgehen,

thou shalt pay or suffer for it. Man weiß nicht wie es ausgeben wird, the issue unknown; none knows what will be the issue or end of it. Jetzt gebt mir kein traum aus, my dream is out; now comes to pass what I dreamed. Dieser monat wird bald ausgehen, this month is almost at an end. Ein buch ausgeben lassen, to set out a book; to set it abroad; to publish it; to get it printed. Der köning hat einen befehl ausgegeben lassen, the king has issued not a proclamation. Aus einander gehen, to be dissolved, separated, unloosened.

Ausgehoben, f. ausheben.
Ausgeholfen, f. ausbelfen.
Ausgehülfet, f. ausbülfen.
Ausgehülfet (lose worte im zorn) to stabber and vomit out hard words in anger against one.
Ausgeiffet (einen) f. ausgeiffen.
Ausgefrochen, f. ausfuchen.
Ausgelassen, dissolute, lewd, extravagant, riotous.
Ausgelassenheit (die) dissolution, lewdness, excess, extravagance, impertinence, insolence, riot, sauciness, licentiousness.

Ausgelichen, f. ausleichen.
Ausgelischt, f. auslöschten.
Ausgenommen, f. ausnehmen.
Ausgerieben, f. ausreiben.
Ausgerochen, f. ausriechnen.
Ausgeschieden, f. ausscheiden.
Ausgeschloffen, f. ausschließen.
Ausgeschmiten, f. ausschneiden.
Ausgeschossen, f. ausschließen.
Ausgeschrien, f. ausschreien.
Ausgeschritten, f. ausschreiten.
Ausgeschwungen, f. ausschwingen.
Ausgesetzt, f. aussetzen.
Ausgesoffen, f. ausaufen.
Ausgesonnen, f. ausfinden.
Ausgefotten, f. ausfieden.
Ausgespien, f. austreiben.
Ausgesprochen, f. aussprechen.
Ausgesprungen, f. auspringen.
Ausgestanden, f. austehen.
Ausgestiegen, f. austiegen.
Ausgestochen, f. austochen.
Ausgestorben, f. austreiben.
Ausgestrichen, f. austreichen.
Ausgestunken, f. austinken.
Ausgestungen, f. austingen.
Ausgetrieben, f. austreiben.
Ausgewaschen, f. auswachen.
Ausgewichen, f. ausweichen.
Ausgewiesen, f. ausgeweisen.
Ausgewogen, f. ausgewegen.
Ausgeworfen, f. anderswerfen.
Ausgewunden, f. auswinden.
Ausgezogen, f. ausziehen.

Ausgießen (wasser) ausschütten, to lave water; to throw it out. Den nachtropf ausgießen, to empty your chamber-pot. Etwas aus einem gefäß ins andere gießen, to pour or empty a liquor out of one vessel into another. Ausgegossen wie wasser, poured out like water. Er hat seinen zorn auf mich ausgegossen, he has belched out, vomited out, poured out or wreaked his anger upon a me.

Ausgießung (die) the pouring out. Die ausgießung des heiligen geistes, the pouring out of holy Ghost.
Ausgleichen (eine rechnung) to equalize, make even, ballance. Den weg ausgleichen, to make even the way or street.

Ausglitschen, to slide, slip with your foot.

Ausglücken (etwas im feuer) to glow it out in the fire, to clear itself by glowing.

Ausgraben (etwas aus der erde) to dig a thing out of the ground. Einen teich ablaufen lassen und tiefer ausgraben, to drain a pond and dig for delve it deeper. Ein verschloß, ein bild ausgraben, ausfuchen, auszuheulen, to grave a seal, a harne, &c. Ausgegrabene fräuter, herbs rooted up or grubbed up.

Ausgräten (einen fisch) to bone a fish; to pick out the bones of a fish.

Ausgrübeln (etwas) ausforschen, to investigate a thing by indefatigable meditation; to search deep into it; to break or beat your brains or head with thinking upon it in order to find or hammer it out.

Ausgründen (etwas) to dive into a business; to scan, sift or examine it in order to come at the bottom of it; to sidom or fathom, found or try the depth of it; to investigate the very principles or grounds of it; to beat it out; to hammer it out.

Ausgucken (um feiner) herausgucken, to look out at a window. Das hemde gucket euch heraus, your shirt peeps out.

Ausgurgeln (den mund des morgens) to gargle your mouth or throat with water every morning.

Ausguß (der) die ausgießung, the effusion. Ein ausguß; ein gußstein; ein ort wo man wasser ausgießet, a gutter, a sink.

Aushaken (einen eimer, einen kessel, &c.) to hook out a pail, a kettle, &c.

Aushacken (einen wald) to grub up a wood; to clear it of trees. Das gehäusche, die alten stöcke oder stämme, aushacken, to grub up the bushes, the trunks, stumps or stems of the trees. Keine fräße hacket der andern ein auge aus, never a crow would beat out, pull out or pick another crow's eyes; he bears with them that are even: such rogues as he is himself. Ausgehafft, grubbed up.

Aushalten, to hold, hold out, stand, stand out, resist, bear up. Ich will aushalten, I'll hold it out. Er hielt sich gegen ihn aus, he held it out, or stood out, against him. Rasenschneller aushalten, to take fillips. Stont ihr nur ihren eriten anlauf aushalten, if you can but abide their first brute or onser. Bis ans ende aushalten, to hold out constantly; to persist, perlevere or continue to the end; to be constant or steadfast. Solche unkosten fan ich nicht aushalten, I cannot bear so much charge; I am not able to bear it; I cannot afford to spend so high. Hat er seine jabre ausgehalten? has he served out his time? his prenticeship? is he out of prenticeship? Mein rok soll jwen der eurigen aushalten, my coat will last, onlast, hold or bear two of yours. Ein hut, der den regen aushalten fan, der nicht durchläßt, a hat proof against the rain. Dieser ort fan keine belagerung aushalten, this place cannot hold out a long siege; cannot stand a siege. Aushalten im singen, to hold the tune.

Aushändigen (einem etwas) to hand a thing to one; to put or deliver it into his hands.

Aushängen (ein schild) to hang out a sign. Sie hien gen eine weiße fabne aus, oder sie stecken eine weiße fabne aus, they hung out or set up a white flag.

Ausharren, aushalten, to hold out, stand out, persevere, persist, stand fast, continue, abide, stay, indure or suffer; to be constant, stand-fast, firm. Wen einem, oder in eines dienstes aushalten, to serve out your time with one.

Ausathen (den letzten athem) to breath or breath out your last; to give up the ghost.

Ausathen (einen wald) to grub up a wood; to clear it of trees. Die stöcke ausathen, to grub up and root out the stumps. Ein bild künstlich ausathen, to carve out

an image or statue. Ein bild erst ins grobe ausathen, to rough-hew a statue. Einem knaben die bosheit mit ruthein ausathen, to whip, lash, scourge or jerk a boy out of his malice.

Ausheben, (die thür, die fensterladen) to heave or put a door or casement off from the hinges. Wehren ausheben, to elect young soldiers, to take away young mens to recruit the regiment; to recruit; to gather recruits.

Ausheheln (das werrig) to hatchel out the hard of hemp. Einen ausheheln, f. auspuzen, ausfützen.

Ausheffen (junge) to hatch or brood young ones; to bring 'em forth by sitting upon the eggs.

Ausheilen, to heal or cure perfectly.

Ausheitem (das wetter, der himmel wird sich wieder) it begins to clear up. f. aufheitem.

Aushelfen (einem der in noth ist) to help one out that is in trouble, want, need, oppression, or affliction; to assist, rid, succour and relieve him; to bring him off, to free and deliver him from it. Er hat mir ausgeholfen, he helped or help me out; he has help me out.

Aushellen (das wetter wird sich) it will clear up.

Aushetzen (einen) ihn öffentlich beschimpfen und anrsuchen, to hiss one out; to hiss him; to hiss or hout at him; to fly upon him.

Aushölen oder **aushölern** (etwas) wie eine maus den käse, to hollow a thing like a mouse would do a cheese, to make it hollow. Holz, eisen, &c. aushölen, um ein ander stück dorein zu sügen, to grove; to make a groove. Einen berg aushölen oder ausathen, to delve a hill, to undermine it. Das ausgeholte an einer armbrust, the chase or gutter of a cross-bow.

Ausholen (einen) ihn listig austragen, to pump, hook or fish secrets out of one; to pump, scrow, sound or lift him. f. austragen.

Ausbohren (einen faulen schüler) to hiss out or at a boy that is a lazy bones; to explode him; to fly upon him.

Ausbohren (einen) oder **bebohren**, to hearken privily, to list or listen to what one is talking of.

Ausbohrer (der) a listener, one that comes for to hearken privily.

Aushören (einer mit gedult) to hear one patiently.

Aushüllen (erbsen und bohnen) to peel, pill shalé shell, unhusk or unhusk pease and beans; to slip 'em out of their skin; to put of the shell, peel, cods, hulls, husk, swabs or swads: Ausgehüllet, peeled, put out of the hulls, husks, cods or shells.

Aushungern (eine belagerte stadt) to famish a town; to compel them to yield up for hunger. Einen aushungern, ihn durch hunger tödten, to famish one; to hungerstarve him; to starve him with hunger; to clama him.

Auszagen (einen) to drive, thrust, cast, throw or turn one out; to expell him; to set him packing.

Auszäten (einen garten, oder das unkraut) to weed; to grub or root up weeds; to weed your garden; to pluck up the ill weeds by the root.

Auszämmen (seine haare) to comb your hair.

Auskarbatschen (einen) to shrub, beat, cudgel, bang, mawl, or belabour one; to beat his coat; to beat his sides; to beat his bones; to pay him off.

Auskaufen (einen) to buy from one the share or portion he is to have out of some action, heredity, traffick, &c. to buy him out.

Auskehren (die stube) to sweep or clear a room. Die kleider, die stühle, auskehren, to brush your clothes, chairs, &c. Den kofen mit einem hader auskehren, to sweep the oven with a mop, drag or mankin.

Auskehricht (das) febrsal febricht, sweepings.

Ausfeimen, to shoot out.
Ausfeuern (die Weintrauben) to press the grapes, in order to make wine.
Ausfernen (Nüsse, mandeln, kirschkerne) to crack nuts, almonds, cherry-stones, for to get the kernels out. **Ausgefornete Nüsse, mandeln, kirschen**, kernels of nuts, almonds and cherry-stones.
Ausfiesen (das beste) to choose, elect, take, pick out or pitch upon the best; to make choice of the best. *f. auswählen.*
Ausflaffen (etwas) to blab out a thing; to blaze it abroad.

Ausflären (das wetter wird sich) it clears up.
Ausflauben (das beste) to pick out the best; to choose, take or select it. **Das schlimme ausflauben**, to pick out the worst; to refuse, cast out or reject it. **Reinnet ihr diesen handel auszuflauben?** mean you to unriddle this mystery? to pitch upon the right matter? to hit it right? to beat it out?

Ausflaubel (das) das ausgeflaubte, the pickings; that which is picked out.

Ausfleiden (sich) 1. sich entkleiden, to uncloth or undress your self; to pull, get or put off your clothes. **Sich auf: ausfleiden**, to strip your self naked. 2. **Er hatte sich ausgefleidet wie ein narr**, he came trimmed up like a buffoon.

Ausflopfen (die kleider, oder den staub aus den kleidern) to beat out your clothes; to beat the dust out of them. **Einem das fell ausflopfen**, to beat one's coat or one's sides; to bang, maul, cudgel or belabour him.

Ausflügeln wollen (etwas) to scan; sift or examine a thing; to ruminare, meditate or consider it inventively in order to find it out. *f. ausgrübeln, ausgründen, ausflauben.*

Ausfochen, 1. ausfieden, verfochen, to boil or seeth away. 2. **Diese weise ist nicht ausgefocht**, this meat is not done enough. 3. **Den saft herausfochen**, to boil out the sap or juice of &c.

Ausföffen, auswerfen, to hawk; to keck, cough or spit out; to cast up by kecking, spawling or coughing. **Diel schleim ausföffen**, to cough a great deal of phlegm or slime; to void it by hawking.

Ausfollern lassen (einen) *f. ausdonnern lassen.*

Auskommen, to come out. 1. **Die thür ist verferret, es kan niemand aus: noch einkommen**, the door is shut, none can come it or out. 2. **Er kommt selten aus**, he seldom goes or stirs out or abroad; he keeps most an end at home or withing doors. 3. **Vou zehen eyern sind nur sechs ausgekommen**, of ten eggs the hen sate upon there were hatched but six. 4. **Ich werde mit dem gelde nicht auskommen**, that money will not do the business; is not sufficient. **Er hat kein gutes auskommen**, he can live or subsist well enough. **Mit vielen hat man haub mit wenigen kommt man auch aus**, you must learn to be a good husband. 5. **Die noth ist zu groß, ich sehe kein auskommen**, the need is too great, I perceive no ridance, no getting or coming out or off. **Wie willst du auskommen?** what will come of thee? **Mit ehren auskommen**, to come of with credit, with flying colours; to come off a conquerour. 6. **Es ist mit ihm kein auskommen**, there is no dealing with him. 7. **Es kam ein feuer bey einem besser aus**, there came or broke out a fire at a baker's. 8. **Die that ist endlich ausgekommen**, at last the fact onted, came out, was discovered. **Es kam ein falsch geschrey aus**, als ob ic. there was spread a false rumour as though &c.

Ausföffen, to taste of, to take a smack.

Ausfrahmen, to lay out, set forth, expose to sale. **Das was man weiß, ausfrahmen**, to talk your wisdoms, your secrets, to tell all you know.

Auskratzen (einem die augen) to rend, tear, scratch or pull out one's eyes. **Ausgekratzte buchstaben**, characters in a writ that are rased out or erased.

Auskrichen (die küchlein werden bald) the chickens will ere long creep forth or be hatched.

Auskriegen (ich kan die tiereku nicht) I cannot get off my boots. **Auskriegen, aufhören zu kriegen**, to end the war. **Man hat ausgekriegt**, there is an end of his warfaring.

Auskündigen lassen (etwas) to issue out a proclamation; to get a thing published, make known, proclaimed or manifested.

Auskundschaften, erkundschaften oder verkundschaften (eine person, ein land, eine secku, ein feindlich lager) to spie or scout a man, a country, a forth, an enemy's camp. **Auskundschaften**, wo einer sich aufhält, to smoke or smell out one's abode or dwelling-place.

Auskünsteln (etwas) 1. erkünsteln oder auskünsteln, to try a piece of handy-work so often till you find it out. 2. **Es muß noch weiter ausgekünstelt werden**, it must be polished yet; it must be licked up into some better form.

Auslachen (einen) to laugh, saeer or twitter at one; to deride him.

Ausladen (ein schiff, oder aus einem schiff die waare) to unload, unlade or discharge a ship or the merchandises out of her. **Die platte muß über den wulst über den stab ausladen**, the plate vahrt be greater than the staff or the of a pillar.

Auslage (die) der vorschlag, the disbursement, the disbursing, the laying out. **Einent seine auslage wieder erstatten**, to reimburse one.

Ausländer (der) a stranger, foreigner, an outlandish man. **Ausländisch** seyn, to be outlandish, foreign, strange, from abroad. **Ein ausländischer krieg**, a war abroad.

Auslangen (1. einem etwas) to give out, reach or deliver something to one, 2. **Ich werde mit meinem gelde nicht auslangen**; **mein geld wird nicht hinfangen**; the money I have with me will not do the business; will not reach so far; is not sufficient; shall not be enough.

Auslass (der) an out-ler.

Auslassen (1. einen) hinaus- oder herauslassen, to let one out; to let him go out. 2. **Eine zelle auslassen oder übersehen und weglassen**, to leave out a line, to overlook and omit it. 3. **Einen artikel auslassen**, oder mit stillschweigen übergehen, to wave one of the articles; to skip it over; to omit it; to go or pass it by; to pass it over with silence; to leave it out purposely; to touch not upon it.

4. **Es werden jetzt keine schiffe ausgelassen**, es ist ein beschlag auf die schiffe, there is an imbargo laid upon the ships; navigation is stopped. 5. **Seine gedanken gegen jemand auslassen**, to discover your thoughts to one; to vent or utter them. **Seinen zorn gegen jemand auslassen**, to vent your fury upon one; to give it vents; to rush upon one most angerly. 6. **Ein Kleid auslassen**, to make a suit wider. 7. **Butter, fett, unschlitt, auslassen** oder verlassen, to melt butter, grease, tallow &c. 8. **Er wollte sich zu nichts auslassen oder versichen**, he would not out with any thing; he did not allow of or yield to any matter. 9. **Es ist ein ausgelassener mensch**, ein unruhwilliger lecker, he is a dikholute, lewd, extravagant, impertinent, debauched, insolent, saucy, licentious, disorderly or lecherous fellow; he runs out into many an excess.

10. **Es hat jemand ausgelassen**, einen wind streichen lassen, some body haws foisted, has let go a foist.

Auslauf der stotte (der) the going out or sailing of the fleet. **Auslauf** an einem gebäude, the springing out.

Auslaufen, 1. in see gehen, to go out; to sail; to set sail; to set out; to set or lanch into the main; to go to sea; to put out to sea. 2. **Die stunde wird bald ausge-**

laufen

lauffen seyn, this hour will soon have run out; will soon be expired. 3. Das sietige auslauffen sietet den jungfrauen nicht wohl an, it does not become ladies to sin out frequently. 4. Das faß, der frug, läuft aus, rinnet, the vessel, the pot, runs or leaks. Der mein in demselben wird völlig auslauffen, the wine that is in it will all be run out; will leak out; will all trickle out. 5. Ueber dich wird's auslaufen, thou art to pay for all of them. 6. Die meinung läuft hierauf hinaus, the sense runs thus; the discourse runs upon this.

Ausläufer (der) a scout, a spy.

Auslaufen (einen) to look after one; to lay in wait for to spy, scout and watch him; to play the eaves-dropper.

Ausläuten (die messe) to ring the bell in order to finish the fair. Ausgeläutet haben, have done ringing the bells.

Auslecken (i. eine schüssel) to lick a dish; to lick up all; to lap up all.

Ausleeren (einen sack) to empty or void a bag; to make it empty or void. Die becher ausleeren, to carouse it; to tope it.

Ausleerung (die) the making empty, the pouring out.

Auslegen (i. seine waaren) to lay out, utter or show your commodities, to set, put or expose them to sale. 2.

Geld für einen auslegen, to lay out or disburse money for one. Das ausgelegte wieder bekommen haben, to be reimbursed. 3. Eine strasse weiter auslegen, to lay out a street. Eine stadt weiter auslegen, to lay or set out the walls of a city; to enlarge a town. 4. Einen spruch auslegen, to expound, explain, explicate, make out, unfold or interpret a saying; to gloss upon it. 5. Leget es doch zum besten aus, nehmet es doch nicht übel aus, pray do not take it ill. Es wird übel ausgelegt wenn man gar zu freundlich thut, a too friendly carriage is apt to breed suspicion.

Auslegung (die) the exposition, gloss, interpretation or explanation, explanation.

Ausleihen (etwas) to lend out a thing, to put it out to loan. Geld auf pfaund ausleihen, to lend money out upon pawn. Er hat all sein geld auf interesse ausgeliehen, he has let out all his money to use. Etwas ausgeliehenes, a loan; a thing lent, or put out to loan.

Auslernen (eine kunst) to learn an art perfectly. Ich hab ihn ausgelehret, I know him from within and without. Ein lehrjunge oder lehrjunge, der bald ausgelehret hat, a handy-craft-man's boy that is almost at the end of his apprenticeship.

Auslesen (i. ein buch) es ganz durchlesen, to peruse a book, to read it all over, to read it all out. 2. Die besten auslesen, to pick out, pitch upon, take, choose, select the best; to make choice of the best. Ihr könnt auslesen, take your choice. Ausgelesener reis, rice that is cleaned. Ausgelesene mastixbrüner, selected mastic-grains. Ausgelesene mannschaft, waare, worte, ic. s. auslesen.

Ausliefern (einem etwas) to deliver something to one. Er ward den feinden ausgeliefert, ihnen in die hände geliefert, he were delivered into the hands of the enemies.

Ausleerer (der) ein machtschiff, a man of war or any other vessel fitted out to scour, watch and observe the enemy's motion in a river; a spy-board.

Auslösen (einen) to discover one's craft or tricks.

Auslocken (einen) to call one forth by fair means; to allure and entice him to stir out and come along with you.

Auslöschchen (i. ein licht, das feuer) to put out or extinguish a candle, the fire. Ein glied eisen, einen feuerbrand ic. im wasser auslöschchen, to quench red-hot iron, a

fire-brand &c. to cool it. Glühende kohlen in einem besten teuff auslöschchen, to smother glowing coals. Eine heftige gemüthsbewegung auslöschchen und dämpfen, to extinguish, quench, smother, appease, allwage, cool, allay, supplant or suppress a violent passion. 2. Ein wort in einer schrift auslöschchen, to blot out or erase a word in a writing. Eine schuld im schuldbude auslöschchen, to strike out, blot out, cross out, bar, cancel, raze, or erase a debt in your books. Euer name soll in der rolle ausgelöschet werden, your name shall be blotted out in the list. Eines gedächtniß oder Andenken auslöschchen, to blot out or deface one's memory.

Auslösen (einen gefangenen) to release, redeem or ransom a prisoner; to make him free; to let him at liberty; to deliver him from bondage; to get him out of his captivity, slavery. Wenn ich mein pfand werde ausgelöst, oder eingelöst haben, when I shall have recovered, or redeemed the pawn I have mortgaged. Unauslöbliche renten, rents that never must be extinguished.

Auslust (die) a jutting, a jutting, or leaning out, an out landing, a proecture, outjutting windows.

Auslassen (ein zimmer, die kleider, betten, geräthe, das getraid ic.) to air a room, your clothes, beds sheets, the corn &c.

Ausmachen (i. eine sache) oder darthun und beweisen, to make out a thing; to prove or justify it. 2. Das will's noch nicht ausmachen, das wird nicht zureichen, nicht zulänglich seyn, that will not make it up; that will not finish or conclude it; that will not do the business; that will not prove sufficient. Das wird's noch lange nicht ausmachen, that will not make it up by half; that would not do the business by half. Das macht nichts aus, that is no great matter. 3. Wir wollen's unter uns wohl ausmachen, wir bedürfen keines schiedmanns oder richters, we will make it up ourselves without taking an arbiter, or without going to law. Wir müssen das noch mit einander ausmachen, about that we are yet to have a bout, push or brush together. 4. Ein werck, so man unter händen hat, noch nicht ganz ausgemacht haben, to have not yet made up, finished or concluded the work you are about. Das spiel ausmachen, to finish the play to gain. Ein feid ausmachen, oder ausstaffiren, to garnish or trim a suit; to set it off or enrich it; to adorn it. 5. Nüsse ausmachen, to crack and shell nuts. Erbsen und bohnen ausmachen, to shell pease and beans. Mandeln ausmachen, to blanch almonds. Zwiebeln ausmachen, to peel onions. Eine citron ausmachen, to pill off a limon. 6. Einen flecken ausmachen, to take or fetch off, or out a stain or spot. 7. Er hat ihn häßlich ausgemacht, he did hiss him out most deadly; he dook him up very sharply; he checked, chod or chid mightily.

Ausmalen (ein stük) to make up a picture; to get it done.

Ausmästen, to stuff, cram, fatten. s. mästen.

Ausmaulen (last ihn nur) let him but hang out his lips, look grim, be discontent as long as he will; let him go grumbling, muttering. Habt ihr ausgemaulet? has now your discontentedness ceased? have you done grudging?

Ausmauern, to fill up a place by walling.

Ausmelken (ein vieh rein) to milk a cow all out; to draw as much milk out of her as for that time she is able to give.

Ausmeißeln (es) wie ein tischer oder bildhauer, to bittle it out; to cut or carve it out, as a joyner or tuary does.

Ausmergeln (sich) to enfeeble, exhaust, weaken and consume your self. Die schwindsucht hat ihn ganz ausgemergelt, the pufick has contumed his body; dried it

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up; made it all lean, thin-flanked, back-swayed, swayed in the back, shrunk in the flank; made him linger and pine away. Die unterthanen ausmergeln, to press hard the subjects; to suck their substance; to suck their very marrow; to get their money by degrees.

Ausmerzen, to reject, turn out; cast off or away.

Ausmessen (die waare) to sell a commodity by measure.

Ausmessung (die) the taking measure of a thing, the measuring, the gaging, the measuring.

Ausmisten (den stall) to cleanse a stable, stall or cattle-house; to carry the dung out.

Ausmündern (sich freilich) to dress, accouter, array; adorn, set out, set off, trim up, trick up or prank up your self finely, neatly, properly.

Ausmustern (einen oder etwas) to pick out a body or thing out of a great number of them. Ein ausgemusterter oder casirtter soldat, a cashiered soldier.

Ausnahme (die) the exception, reserve, saving, salvo, distinction, difference or condition, exemption. Ohne einige ausnahme, without reserve. Ohne ausnahme einiges alters oder standes, without regard either to age or condition. Keine regel ist ohne ausnahme, there is no rule but admits of an exception. Mit gewissen ausnahmen, with some conditions. Auf alle einwürfe eine ausnahme finden, to find a salvo for every objection.

Ausnaschen (eine schüssel mit confekt) to eat a dish with sweet meat all out.

Ausnähen (ein schnurstrich) oder säumen, to stitch, seam, hem, edge, bind or border a handkerchief.

Ausnehmen (einen oder etwas) 1. excipere, to except a body or thing. Ihn ausgenommen, him excepted; all save him. Ich will alles gerne thun, ausgenommen dieses nicht, I will do all but that. Etliche wenige ausgenommen, bating some few ones. Sie waren alle da, auch beide ausgenommen they all came but you two. Die personen ausnehmen und nur von der sache reden, to speak of the matter abstracting from the person. Von dieser pflicht wird niemand ausgenommen, of this duty there is no exemption or dispensation; no body is exempted from it or dispensed with it. 2. Junge vögel ausnehmen, to take young birds out of their nest. 3. Einen vögel oder fisch ausnehmen und zubereiten, to draw a fowl or fish and dress it. 4. Das hat er aus meinem buch genommen, that did he pick or cull out of my book. 5. Er hat meinem sohn mit ausgenommen, he took my son along with him. 6. Zeug in einem seidenladen ausnehmen, to take up, take upon tick or upon trust some stuff in a mercer's shop and bid him keep it noted on your account. 7. Einen stich oder hieb ausnehmen, to parry, put by, keep off or ward off a stroke or blow.

Ausnähen (sich) den rausch ausschlagen, to sleep your self sober after having been fuddled; to digest your self.

Auspacken (waaren) to unpack a bale of merchandises.

Ausparieren (einen schlag oder hieb) oder ausnehmen, to fend off, to parry, put by, ward off or keep off a blow or stroke.

Auspreißen (einen soubies oder hure öffentlich) to whip or scourge publicly a cutpurse or whore; to turn em out, out of town, whipping them all long the streets.

Auspreißen (einen) to distract ones moveables.

Auspreißen (einen) to hiss one out; to hiss him or hiss at him; to flout and jeer at him. Ausgerissen haben, to leave flouting; to cease to flout.

Auspflanzen (ein kraut mit samt der wurzel) to pluck up a plant by the root.

Auspflücken (sich aus den eeyren) wie die kucklein, to

come forth as young chickens do by pecking through the shell of the eggs they lie in.

Ausplätzen (mit einem unbedachten wort) to pop or blurt out a word unconsiderately.

Ausplaudern (alles) to blab or pop out any thing; to be ever stammering, babbling, prattling, rattling, chatting; to be a very babble-fart, a flapper-chops, a blab of his tongue.

Ausplündern (eine stadt) to plunder, pillage, pill, sack or ransack a town. Einen menschen ausplündern, to strip, spoil, rob or bereave one.

Auspoliren (etwas) to polish, smooth or brighten a thing; to make it smooth, clear or brigher; to burnish a thing; to set a gloss upon it.

Ausprägen, to express a thing distinctly. f. prägen. Geld ausprägen, to coin.

Auspressen (die trauben) to press the grapes. Den saft aus einer citren auspressen, to wring or squeeze out the juice of a limon. Ausgepresst öhl, oyl made by expressing. Land und leute auspressen, to press hard and exhaust a country.

Ausprüfen (wein) to prove a parcel of wines and take out such a vessel as you like best.

Auspumpen oder ausplumpen (das wasser) to pump out the water.

Ausputzen (i. etwas sauer) to clean, clear, cleanse or polish a thing; to make it clean, proper, neat, fine. Sich ausputzen, to dress, trim up or trick up your self.

2. Das licht ausputzen, to snuff out the candle; to put it out with the snuffers. 3. Einen dorb ausputzen, reproach, reprove, rebuke, reprimand one, severely.

Auspuzzer (der) ein sitz, verweis, a reprimand, check, reproof, rebuke, reproach, scouring, chiding. Einen einen verblümmten auspuzzer geben, to give one a rub, a clean wipe, or a dry bob; to rub him up; to nip him by the by, to scour him gently.

Austragen, hervorragen, to jut out. Ein austragender erker, a jutting, a jutting or leaning ons, a projection, an out-jutting room or wall; a balcony, balcony. Ein aus- oder hervorragendes dach, outjutting eaves.

Austrammeln (der wird endlich recht einmal) at last he will have fown his wild oats; he will leave off his youthfull, pranks, to cease with rout, to cease to rage, or be furious.

Austrafen, fallet nur, so wird das fieber bald ausgefet haben, the best cure is that you cast away your fever.

Austrasten, ausruhen, to rest; to take some rest or repose; to repose; to rest or repose your self. Ausgerastet haben, to have rested.

Austräuben lassen (die kohlen) to let the coals smook out. Das fründlich des weinfasse zumachen, das der wein nicht austräuch- oder verräuch, to stop the hole of a winevessel with the bung, lest the wine should fall, ste, steam out or reek out. Einen teuf mit wasser beyin seuer ganz austräuchen lassen, to evaporate a pot with water by the fire; to seeth, it all out. Seine preise austräuchen, to smook out your pipe.

Austräumen (ein zimmer) to perfume a chamber.

Austräufen (sich die haare) to pull, pluck, twich or pinch your hair. Das unkraut mit der wurzel austräufen, to pull or pluck up the ill weeds by the root. Ausgetraufte wolle, fleece-wool.

Austräumen (einen ort, eine fiste, einen fassen) to void out, evacuate or empty a place, a chest, a cask.

Austräuben, to rid of caterpillars, clean cabbage of them.

Ausrechnen (etwas) to calculate, compute, reckon, count a thing; to make a supputation of it. Ihre zeit traf ein, wie sie es ausgerechnet hatte, she went to her reckoning. Sie rechnet aus, daß ihre zeit nahe ist, she

is near her reckoning. Das ist bald ausgerechnet, that is easy to reckon.

Ausrechnung (die) the reckoning, calculation, computation, imputation or account.

Ausrecken (sich) und gähnen wie einer der von schlaf erwacht, to stretch out your self and gape as one that comes from sleep. Einen auf der folterbank **ausrecken**, to stretch or distend a body on the rack or torture.

Ausrede (die) 1. die aussprache, a way of speaking out, a way of delivery, an utterance; the pronouncing, the pronunciation, the accent, the expression. Er hat eine gute **ausrede**, he expresses or delivers himself very well; he delivers a speech handsomely; he utters his minds or thoughts distinctly, orderly, plainly or intelligibly. f. **ausprache**. 2. Eine **ausrede**, eine **ausfrage** vorm richter, a deposition before the justice an indivation a narration, declaration. 3. Eine **ausrede**, eine **ausflucht**, an exception, reservation, excuse, evasion, pretence, pretext, colour, shift, come off, subterfuge.

Ausreden, 1. seine meinung völlig darlegen, to speak without being interrupted; to tell, utter, speak or deliver intirely your thoughts or your opinion. 2. Seine worte alle völlig **ausreden** oder **ausprechen**, to pronounce, express, deliver, utter your words all plainly. 3. Etwas vorm richter als zeuge von jemand **ausreden** oder **aussetzen**, to depose or depone ought as witness of one before the justice; to give evidence; to make your deposition.

4. Heimlichkeiten **ausreden** oder **ausplaudern**, to blab out secret things; to be a babble-fart. 5. Laut **ausreden**, to speak out or aloud. 6. Einem etwas **ausreden** oder **aus dem sinn reden**, to talk one out of a thing; to pluck or root it out of his mind; to dissuade one a design, to turn or draw him off from it by reason you give him; to deliver him from that conceit by reasoning.

7. Sich **ausreden**, sich **rechtfertigen**, sich **weißbrennen**, to shift; to use shifts, evasions, subterfuges, colours; to rid, justify or clear yourself cunningly from an imputation; to wipe it off craftily; to come off clear from all imputations. Sich mit einem andern **ausreden**, die schuld auf jenen legen, to shift off an imputation to another. 8. Sich **ausreden** oder **entschuldigen**, to excuse your self. Er hat sich mit seiner krankheit **ausgeredet**, he has put in or has alledged his sickness for an excuse.

Ausreden (ein schiff) to equip or to fit out a ship. **Ausregen** (es wird wohl einmal) oder **ausgeredet** haben, as last the rain will pass, go over or cease.

Ausreiben (einen flecken) to rub or wipe a stain or spot out, off or away. Die wasserwäsche **ausreiben**, to wring the linnen-clothes you have washed.

Ausreichen, 1. zureichen, hinlänglich seyn, to reach far enough; to be sufficient; to do the business; to make it up. 2. Wir werden mit sechs ellen nicht **ausreichen**, we shall need more than six ells. Er reicht, wohl **aus** mit dem gelde, he shall not spend it all; he shall have money enough on't. 3. Almosen **ausreichen**, to distribute aims. 4. Seine hand **ausreichen**, to reach or stretch forth your hand; to hold it out.

Ausreinigen (ein zimmer) to cleanse, clean, or make clean or clear a room, sweeping, washing, or scrubbing it. Ein silbergelchir **ausreinigen**, to burnish, polish or brighten a piece of silver-plate.

Ausreisen, 1. wegreisen, to go upon a journey, to go a voyage, to take a journey, to set out, to go a travelling, to set forth, to depart. Er ist **ausgereiset**, he is abroad, he went upon a journey. 2. Er hat **ausgereiset**, he leaves travelling.

Ausreisen (etwas) to pull, draw; get, pick or pluck a thing out or away by force; to pluck, grub or pull it up; to snatch or tear it off; to wring, wrest or force it out. Einen zahn **ausreisen**, to draw a tooth. Ein fraut mit der wurzel **ausreisen**, to pluck up a plant by the root;

to grab it up. Das haar mit einem ruyffänglein **ausreisen**, to pull out the hair with a pair of tweezers. Einen stein **aus** der mauer **ausreisen**, to break a stone out of a wall. Das eingeweide **ausreisen** und gewerkelt werden, to be drawn and quartered. 2. **Ausreisen**, wie ein stich im schaffel, ein fuespfloch, ein damir oder reich, &c. to break out as a stitch in sheeps-leather, a burtonhole, a bank, dam, causey, wear or dike. 3. **Ausreisen**, stichen, weglassen, to make, get, run or scamper away; to take your heels; to escape, to make your escape; to fly. Ein **ausgerissener soldat**, a deserter. Ein **ausgerissener müsch**, a monk or friar that turned cat in pan; a turn-coat. Ein **ausgerissenes pferd**, a horse that got a broke loose.

Ausreisser (ein) a deserter, one that is escaped; a fugitive, a refugee a fleeing.

Ausreiten, to take a turn on horseback; to ride a little way without the town to take the air. Getraide **ausreiten**, to trash your corn or grains with horses.

Ausrenken (einen arm, einen fuß, eine hand) oder **verrenken**, to wrench, strain or sprain your arm, foot or hand; to get it out of joint.

Ausrenten (ein capital) oder **auf rente thun**, to part or let out some money to use; to lent it out upon use.

Ausreusern (viel schleim) to heck, cough, retch or spit out a great deal of slime; to cast it up; to spaw and void it by hawking.

Ausreuten (das unkraut) oder **ausjäten**, to pluck or pull up the ill weeds by the root; to root'em up or out; to weed your garden. Ein gebüsch **ausreuten**, to grub or stub up a wood, bushes &c. Eine fezzery oder ein laffer **ausreuten** oder **ausretten**, to root-out, extirpate or destroy an heresy or a vice.

Ausreutern (getraid) to winnow your corn with a fan. **Ausgereuteter türckischer wurmsaamen**, turkey wormseed garbled. **Ausgereuterte cochineelle**, garbled cochineal. f. **ausschwingen**.

Ausrichten (etwas) 1. verrichten, to do, perform effect, execute or execute a thing; to bring it to pass; to put it in execution; to get it done or performed. Die hochzeitstagen **ausrichten**, to be at the charge of the wedding; to bear, furnish, afford or pay the cost of the wedding-supper. Damit wird man viel bei ihm **ausrichten**, that will do good with him; that will go a great way with him; that will prevail upon him; that will prove very effectual to draw him in. Ich habe nichts **ausgerichtet**, I have laboured in vain. Es läßt sich auch nichts **ausrichten**, neither is it practicable, feasible, or effectuable. Steuer **ausrichten**, to pay your duty. Ein testament **ausrichten**, to put one's last will in execution. 2. Die Leute **ausrichten**, to backbite, tax, charge or censure such as are absent; to find fault with them. Seiner dener **ausrichten**, to reprehend, check, chide, reprimand or reprove your man.

Ausriechen (der wein, das Bier, wird) wo das geschirre unbedeck bleibet, that wine or beer will reek out, steam out, pall or die, if the bowl remain uncovered. Er riecht alles **aus**, he smudges along, he snivels every, his nose is every where. Etwas **ausriechen**, durch den geruch finden, to sent a thing, to find it by scenting, snuffing.

Ausringen, oder **ausringen** (die wäsche) to wring your linnen after having washed it, to wring the water out of it. Ich hielt es, aber er ruzg mirs **aus**, I held it, but he wrested it from me. Eine citron **ausringen**, to wring or squeeze out the juice of a limon.

Austrinnen (der wein wird ganz) denn das faß runnet, the wine will all trickle, run or leak out, will be all run out, because the vessel leaks or runs.

Ausritt thun (einen) oder **ausretten**, f. **ausreiten**.

Ausreden; **wurzeln**, to extirpate to root out.

Ausrecken, ausrafen, austrammeln, f. austrammeln.
Ausrollen oder ausrodern (einen wald, die bäume, höf-
 fe, stämme, stauden) to root out a wood, and clear
 it of trees; to stub it out; to root or grub up all the
 stubs, stems, stumps, stalks, bushes. **Etwas mit stumpf**
und stiel ausrotten, oder ausreuten, to root out, extirpate
or destroy a thing utterly.

Ausrotten (etwas) to root out, to pluck out. **Unkraut**
ausrotten, to pull up ill weeds, to root'em up or out.
Mit der wurzel ausrotten, to extirpate or extirp to abe-
runcate. Ein völk ausrotten, to extirpate a nation. f.
vertilgen.

Ausrotter (der) the extirpator, he that rooted out, he
 that extirpated.

Ausrottung (die) the extirpating, extirpation, extinction
 abolishment.

Ausrottieren (einen soldaten) oder **ausmusteren und casir-**
ren, to disband or cashier a souldier; to license him; to
send him away.

Ausruhen oder ausruhen (ein glied) f. **ausruhen.**

Ausruf (der) 1. auction, an outcry; a port-sale; a
 public sale to them that bid most; an auction. **Etwas**
durch öffentlichen ausruf bey der ferze verkaufen, to sell
a thing by inch of candle. 2. Ausruf, schrei, exclamation
a cry a crying out a squeak.

Ausrufen (etwas auf der gasse) to cry things along
 or about the streets. **Etwas öffentlich ausrufen, to**
proclaim, publish or manifest a thing; to promulge it;
to make it to be known every-where; to declare it so-
lemnly. Er wird öffentlich zum könige ausgerufen, he
was proclaimed king. Ein befehl, den der könig hat
ausrufen lassen, a proclamation the king has issued out.

Einen für einen grossen heiligen ausrufen, to cry one up
for a saint. Ausrufen, daß eine gewisse münze abgesetzt
seyn soll, to cry down a certain coin of money. Aus-
rufen wurd, oder feuer, feuer, to cry murder; to cry
out fire. Vor freuden laut ausrufen, oder ein geschrey
machen, to cry out for joy. Er wird für einen geizhals
ausgerufen, he is taken for a holdfast, a pinch penny.
Einer der was neues ausruf, a hawk, one that cries
new books in the streets. f. ausschreien.

Ausruffer (der) the common cryer. **Der autorisirte**
ausruffer, he that is authorized to outcries and auctions.

Ausrufung (die) 1. the proclamation; the crying out;
 the exclamation. 2. Ein ausrufewörtchen, an interjection.

Ausruhen, to repose; to rest; to take some repose or
rest; to repose yourself; to set yourself at rest; to pause;
to make a pause.

Ausrunden (einen arm oder ermel) to round a cloke
 or sleeve; to make or cut it round.

Ausrupren (sich die kleinen härlein) to pull or pluck
 out your little hairs with tweezer. **Man muß ihm die**
schwanzfedern ausrupfen, you must clip his wings; you
must keep him under.

Ausrüsten (ein schiff) to fit out, man or equip a ship;
 to provide her of men, victuals and all necessaries in
 order to put her to sea. **Einen mit geld ausrüsten, to**
furnish one with money. Die natur hat ihn mit be-
sonderu gaben ausgerüstet, the nature has given him sin-
gular qualities talents or parts; he had got excellent
endowments or rare natural gifts excellent parts or
qualities.

Ausrüstung eines schiffs (die) das ausrüsten, the
 equipping or manning of a ship; the fitting her out.

Ausfakten (alle seine kunst und wissenschaft) to shew
 forth all your ability and wit.

Ausfakeln oder ausbeuteln (einen) f. **ausbeuteln.**

Ausfaen (den saamen) to sow, cast or strew the seed.
Brieflein ausfaen, to strew pamphlets. Mährlein aus-
faen, to spread or divulge false rumors abroad. Un-

einigkeit zwischen freunden ausfaen, to sow dissension
among friends.

Ausfaen (die) 1. so einer thut vorm richter, a deposition
 made before a justice. **Eine eidliche ausfage, a witness**
or evidence taken upon oath. 2. Nach eigener ausfage,
according to your own confession, declaration, saying
or affirming. 3. Nach einbelliger ausfage aller gelehrten,
according to all learned men's sentiment, mind, opinion,
meaning, thoughts, sense, holding, believing, maxims,
axioms, rules, principles, tenets.

Ausfagen (1. etwas vorm richter) to depone or depose
 a testimony or witness before the justice; to witness;
 to give in evidence; to make your deposition; to bear
 witness; to speak and declare what you know of a fact.
Eidlich ausfagen, to give in evidence upon oath; to
swear to as a witness; to be a sworn witness. 2. Ich
fauns nicht ausfagen, oder, es ist nicht ausfagen, wie
sehr ic. I find no expression; it cannot be expressed; it
is unexpressible, how much &c. f. aussprechen. 3. Al-
les ausfagen, was man weiß, to be a babbler; to
blab out what comes to your ears; to be a babbler, a
prattling, tattling or chatting fellow. 4. Eine meinung
ausfagen, hervorbringen, behaupten, to say or assert a
thing; to advance or bring forth a proposition. 5. Sich
ausfagen (im kartenspiel) to tell your point (in playing
 at cards.)

Ausfager (der) der zeuge, a deponent, a witness, one
 that is privy to a thing and discovers it.

Ausfagung (die) deposition; confession, declaration,
 saying affirming.

Ausfalten (heringe, gefalzen fleisch) to unsalt, water
 or freshen herrings and all sorts of salt-meat.

Ausfatz (der) the leprose or leprose. **Der infckende**
ausfatz, the itching leprose. Der weisse ausfatz, the white
leprose. Mit dem ausfatz behaftet seyn, to be afflicted
with leprose, or with the leprous disease.

Ausfatzig seyn oder werden, to be or grow leprous.
Ein ausfatziger, a leper, a leprous man. Ein spitäl für
ausfatzige, a spitale for lepers.

Ausfatzigkeit (die) the leprousness.

Ausfaubern (ein zimmer) oder **ausreinigen, f. ausrei-**
nigen.

Ausfauffen (etwas ganz) to drink it up all. **Ein glas**
wein mit einem schluf ausfauffen, to gulp down a glass
of wine; to swallow or whip it at one gulp or go-
down; Sauff aus, drink it all up. Er ist ein rechter
sauffaus, he is a carousing fellow, a bowser, a tof-pot,
a rigger.

Ausfaugen (sie will ihr kind selbst) she will hold out
 suckling or giving suck her self to his full. **Nun hat sie**
ausgesauget, now she leaves suckling.

Ausfaugen 1. lassen (ein kind) oder zur gänge saugen
 lassen, to let the child suck to his full. **Nun hat es aus-**
gefogen, now the child leaves suckling, or is weaned
from it. 2. Ein hungriß kind, von welchem die mutter
ganz dürre ausgefogen wird, a hungry child that dries
up or sucks out his mother. 3. Land und leute ausfa-
gen, to press or impoverish the subjects; to suck their
substance; to suck their very marrow. Das mark aus
einem beine saugen, to suck the marrow out of a bone.
Einer der land und leute ausfauget, a blood sucker, op-
pressor or extortioner. Etwas saftigee, so man ausfaugen
famt, a succulent matter.

Ausfchaben (etwas) to rafe or erase a thing.

Ausfchaffen (die hunde) oder **hinausfchaffen, to chase**
or drive the dogs away; to set them out; to shut
them out.

Ausfchälen (nüsse, bohnen, erbsen) to shell nuts, beans,
 peas. **Knoblauch ausfchälen, to peel garlick. Man-**
deln

besten ausschälen, to blanch almonds. Eine citrone ausschälen, to pill a limon.

Ausschallen, to resound. Ausgeschollen, resounded.

Ausschämen. Sich ausgeschämt haben, to be past shame, to be a brazen face, to have lost all shame.

Ausschänden (einen) to shame one, to make him ashamed, to take him up sharply, to reproach him.

Ausscheren (jemand) to satyrize one, to carp at one, to jeer or scoff one, to utter inventives against him. Schier dich hinaus! out with you; get you out for my fight; get you out of doors. Schier dich heraus! come out!

Ausschärfen (seinen verstand) to sharpen your wit.

Ausscharren (die töpfe und pfannen vor dem spülen) to scrape out your pots and pans before you wash'em. Einen bakofen ausscharren, to rake the fire out of an oven. Die todten wieder ausscharren, to rakeup the graves.

Ausschattiren, to shade or shadow, expresses the difference of colours.

Ausschattirung (die) bey gemälden, the giving of shade or shadow, the express of shade.

Ausschauen, ob einer kommt, to scout; to look out, watch and observe, whether any body be a coming. Nach wem schauet ihr aus? whom do you look out for? whom do you wait or expect?

Ausschäumen, schaum auswerfen, to bear scum; to foam or foam, as the sea, a horse, a dog and a man in anger would do.

Ausscheiden oder scheiden (metalle) to try metals; to melt mixed metals and part or separate them. Ausschneiden, oder draus scheiden, davon gehen, to part; to get you gone; to leave the company or business you were in or about; to go out and away from it; to desert, forsake, forego, flinch, quit or abandon it; to leave the work, to disengage from it; to give it up; to leave, cast or shake it off.

Ausschleifen lassen (einen) to do not disturb one that is a sining. Ausgeschleifen haben, to have done sining.

Ausschelten (einen) to scold at one; to call him names; to rebuke and vilify him; to lanch out into reviling expressions against him.

Ausschenken (wein oder bier) oder kassenweise verkaufen, to keep a tavern or ale-house. Er hat ausgeschchenkt, er ist kein schenke mehr, he has given up his tavern-or ale-house-keeping.

Ausscheren. Ausgeschert haben, to leave off jeering, bantering, railing, joking, sporting, jesting.

Ausscheuren (ein geschirr) to scour a vessel, to make it clean by scouring, rubbing or wiping. Flecken ausschweuren, to scour, rub or wipe out a spot or stain. Einem das fell ausschweuren, to scour one's skin; to beat his bones; to cudgel him.

Ausschiffen (seinen diener) to send your man abroad; to send him on or of an errand. Einen boten ausschiffen, to send a messenger, an express, a courier.

Ausschießen, i. wie die junge zweiglein an den bäumen, to shoot out or forth as twigs of trees do; to sprout out. Ausschießen aus der erden, to spring; spring out, forth or up; to sprout or shoot out as plants and flowers.

2. Ausschießen was nicht taugt, to cast out, reject, refuse, thrust out or turn out what is not passable, what not will go; what is not of sufficient goodness, or of due quality. Er hat drey ducaten, die zu leicht waren, ausgeschossen, he refused three ducats that were too light. Ihr müßt ausschießen, you shall have choice, the refusal; you may choose or refuse at pleasure; take your choice. Die besten ausschießen, to pick out and call or choose the best. Ich muß die waare vorher ausschießen, oder sortiren, I must afore hand single out, sort or separate that commodity. Etliche

fartern im spielen, to lay out some of your cards, in playing picket.

Ausschiffen (die schiffsfahrer, die reisenden) to disembark or land the passengers; to set them on shore. Die güter ausschiffen oder lossen, to unload, unload, discharge or disburden a ship; to get the goods ashore; to land'em. Ausgeschiffet seyn, to be landed; to be set or put on shore, or ashore.

Ausschimpfen (einen) to shame, his, explode, scorn, deride or despise one; to hiss him out; to fy upon him.

Ausschinden (ein vieh) to skin, flea or strip a beast; to pull its skin off. Die armen unterthanen ganz ausschinden, to fleece, flea, strip or skin the poor subjects; to pind and poll them.

Ausschuppen, to scoop, pump out with a scop.

Ausschirren, die pferde ausschirren oder ausspannen, to loosen and unream the horses; to put them off from the coach; to take off their gears.

Ausschlabbern (laß den hund) let the dog lap or lick it up.

Ausschlacken (gold, silber, &c.) es von schlacken reinlegen, to try, cleanse, or fine metals by taking off the dross.

Ausschlafen (sein haubtwieh, seinen rausch) to sleep your head-ach away; to sleep the fumes of wine away; to sleep your self sober. Ich habe nicht ausgeschlafen, I have not slept my full.

Ausschlag (eer) 1. im wägen, the bias, overplus or overweight; the turning of the scale. Einem einen guten ausschlag geben, to give one good weight. 2. Der ausschlag, der ausgang, das ende, the issue, event, end or success of an action. Die zeit wird der sache ihren ausschlag geben, the end will bring it. 3. Ausflag, grund, leproie or leprosie the scall, scurf; olains pimples or blisters.

Ausschlagen (i. etwas) es wegweisen, nicht annehmen, to refuse or reject a thing that is offered to you; to do not accept of it. Er wird ausgeschlagen wie ein bettler das almsusen, be sure he will not receive it. Alle vermachung ausschlagen, to despise and set at nought all warning. 2. Herzen, spaden, &c. ausschlagen, to turn hearts, spades. Die karte so zuerst ausgeschlagen ist, the leading card. Ihr müßt erst ausschlagen oder ausspielen, ich aber bin der letzte, you are the first, and I the younger hand at play. 3. Einen stoß oder streich ausschlagen, to parry, put by, keep or ward off a blow or stroke. Die fenster ausschlagen, to bruise the windows. Sechs kegeln ausschlagen, to tip six keals in playing at nine pins. Einem die zähne ausschlagen, to give one such a smart blow on his chops that he spit out his teeth. 4. Ausschlaggen, knirschen gewinnen, ausschweifen, herbergarüchen, to spring; to spring us, out or forth; to bud, burton or burgeon; to shoot or sprout out or forth; to shoot up to a blade; to begin to blossom or bloom; to put forth leaves; to spread its leaves. 5. Wohl oder übel ausschlagen, ablassen, sukcediren, to fall out, succeed, turn or prove well of ill; to have a good or bad issue, end, event or success. Es schlug zum besten aus, it did turn to good. Ich fürchte, es werde anders ausschlagen, I am afraid it will prove otherwise. Es wird euch zur schande ausschlagen, it will turn to your shame. 6. Ausschlagen wie ein pferd, to kick as a horse; to jerk; to winee and throw up the kind-legs; to kick up the heels; to fling or fernk out with the heels. Zuerst ausschlagen müssen im kartenspiel, to have the fore-hand in playing at cards. 7. Die waage muß allezeit ein wenig ausschlagen, always your ballance must go or run bias, must propend, bow, bend, ply, incline or draw to that side that beares the merchandise. 8. Ausschlagen, schimmlicht werden, to grow mouldy. Am

Leibe, gesichte, *ic.* ausschlagen, to get blains; pimples, blisters or wheals in your face or on any part of your skin. Es schlug endlich in blätter aus, at last it broke out into pimples. 9. Prügeley anfangen, to commence bastinado to smite first.

Ausschlecken oder auslecken (eine schüssel) to lick out a dish; to lick it all out.

Ausschleichen oder wegschleichen, to slink or steal away.

Ausschleifen (eine scharfe) to whet off or grind out a notch or gap in a knife. Einen großen misstbarer ausschleifen, to draw a malefactor upon a hurdle.

Ausschleimen (die brust) to inflame your breast; to void or empty it of slime by taking a vomitory.

Ausschlichten (einen kueren im bock) to plane out a kaur or knurl in a board. *f.* s. slichten.

Ausschließen (einen irgend wovon) to exclude, bar or foreclose one from some thing; to shut him out and debar him; to keep him from it. Einen von der erbschaft ausschließen, to exclude an heir. Niemand ausgeschlossen oder aufgenommen, none excepted.

Ausschließlich zu verstehen, that is to say or is meant exclusively.

Ausschließung (die) exclusion, excluding, shutting out. Mit ausschließung dessen, excluded or.

Ausschlingen (einen trunk wein) to gulp down a glass of wine; to swallow it at one gulp or go-down; to take a gulp of wine; to whip up the wine; to whip it off.

Ausschlucken oder anschlucken, *f.* anschlucken.

Ausschlummern. Habt ihr ausgeschlummert? are you now out of slumber? is your slumbering past?

Ausschlupfen oder anschlupfen, to heal your self a passage through, to slip or slide out. Die jungen hühner werden bald anschlupfen, the young chickens shall soon come forth out of their eyes.

Ausschlürfen (ein schälchen thee oder kaffee oder schokolade oder ein weich gesetzen ey) to scoop or sup up a dish of tea, coffee or chocolate or a rath egg; to take it by sips or a sipping.

Ausschluss (der) 1. Die ausschließung, das ausschließen, the exclusion, the excluding. 2. Der ausschluß, der ausschluß, das ende eines handels, the issue, end or event of a business.

Ausschlußstimme (er hat eine) aber keine wahlstimme, he has an exclusive but no elective vote.

Ausschmachten, verschmachten, to pine away, to be in a consumption, to linger away.

Ausschmälen (laßt ihn nur) let him but scold out; let him scold of your feasting.

Ausschmeißen (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat out a thing. 2. Es wurden ihm von dem rasenden böbel die fenster ausschmeißen oder ausgeworfen, the windows of his house were blasted by the enraged people. In trunckeyen wurdt allen hausrath zum fenster hinaus schmeißen oder werfen, to throw the house out of the windows of for being drunk. 3. Ausschmeißen wie ein pferd, to kick as on horse. 4. Juck. 4. Juck. schlagen, den streit anfangen, to give the first daches, stripes or strokes, to commence the bastinado bastinado or halting.

Ausschmetzen (knochen) to try the knucklebones of beef and get secret out of them. Ausgeschmetzenes fett, cryed sewer. Erze ausschmetzen, to melt minerals or metals to win metals by melting.

Ausschmieden, to forge the iron to perfection. Eine erdichtete sache ausschmieden, to forge a lie.

Ausschmieren, 1. alles verschmieren, to smear all up. 2. Spalten mit leim ausschmieren, to smear or strike clay into a split cleft rift or chink. 3. Einem den rücken ausschmieren, to cudgel one's back-side. 4. Abschreiben,

auschreiben, to cull out of other books, to steal the thoughts from another autor.

Auschnierer (ein) a compiler, a learned thief.

Ausschnüffen (sich) oder ausschnüffen, *f.* ausschnügen. *f.* schnüffen und puzzen.

Ausschnallen (die schube) oder ausschnallen, *f.* ausschnallen.

Ausschnappen lassen (etwas aus den händen) wegschnappen lassen, to let a thing snap out of your hands.

Ausschnarchen lassen (einen) to let one grumble, mutter or growl as long as he list.

Ausschnauben (etwas) to snell or snoke out a thing.

Ausschneiden (etwas) to cut something out. Carven, *ic.* *f.* ausschneiden, to geld, castrate or cut the horns of any animal; to cut or carye capons. Ein bild ausschneiden, ausbauen, ausmeißeln, to cut or carve an image.

Einen mantel oder ermel rund ausschneiden, to round a cloke or sleeve; to make or cut it round. So viel zeug als zu einem kleide gehört, ausschneiden lassen, to get cut out a suit of clothes. Eine ausgeschmitten leiste, an indented edge. Ausgeschmitten arbeit, carved work.

Ausschneider (der) a gelder.

Ausschneuern (die nase) to snuff your nose; to blow it with a handkerchief. Das licht anschnuffen, to snuff the candle out.

Ausschnitzen (ein bild) to cut, carve or grave an image.

Ausschnüren (perlen, corallen) oder entschnüren, to unstring pearls, corals, beads; to pull'em off from the strings. Ein mädchen ausschnüren, to pull off a woman's bodice or stays, to open the bodice of a lady.

Ausschöpfen, (einen brunnen) to drain or empty a pit. Die schackammer ausschöpfen, to exhaust or drain the exchequer. Das wasser aus einem boot oder fahru ausschöpfen, to lade or lave water.

Ausschrapfen (die fechtbüden oder löpfe, ehe man sie aufwäscht) to scrape out your pots before you wash them.

Ausschrauben (etwas) to serue a thing out.

Ausschrecken (einem ein bekantnis der wahrheit) to affright one into a confession of the thuth.

Ausschreiben (1. etwas aus einem andern buch) to cull or extract something out of an other book; to write or copy it out; to make a copy, an abstract or an extract of it. 2. Eine zusamenkunft ausschreiben, to send circulary letters to the several states that compose an assembly in order to summon them to it; to call them by writing to meet at an appointed time and place. Ein jubeljahr ausschreiben, to promise a jubilee. Die ausschreibende fürsten im römischen Reich, those Princes in Germany that command each of them one of the ten circles of the Roman-German Empire. Steuern ausschreiben, to lay on, impose, injoy, command, appoint or prescribe taxes or contributions.

Ausschreiben (das) circulary lettres a command of the prince, a publick letters.

Ausschreiten, to step out or aside; to go, walk or turn out of your way. Etwas durch ausschreiten messen, to measure by steps.

Ausschreien und ausschreyen (überlaut) to cry out or aloud; to cry out desperately or with all your strength. Etwas auf der gasse ausschreyen, to cry things along or about the streets. Einen übel ausschreyen, to defame one. Ausschreyen über ungerechtigkeit, to cry out or exclaim against injustice.

Ausschrotten (ein saß) oder es aus dem keller ausschrotten, to shoot, wind, draw, pull or get up a cask out of the cellar.

Ausschuppen (einen) jemand heraus schuppen, to push one out, to truit him away.

Ausschütren (die erde) to delve it. **f. ausschütren.**
Ausschufs (der) 1. Das ausgeworfene, the refuse, the out-cast, trash, rit-raf, tad-kuff, paltry-kuff, trumpery, frippery. 2. Ein ausschufs von ein tausend mann zu fuß, a detachment of one thousand footmen or foot-soldiers. Den ausschufs des landvolks und der ritterschaft ausbieten, to set out the arriaban; to raise the selecte, the militia, or troops of country-people. Den ausschufs untern, to muster the militia. 3. Die ausgewählten, the selecte, the choosed, the commissioners.

Ausschütteln (der) 1. one that was either cast out and refused, or picked out and chosen. 2. a clasp or tendrel at the end of a branch of a tree in spring-time

Ausschütteln (einen sak) to shake or jolt a bag.

Ausschütten (korn, kolen, &c. aus einem sak) oder, einen sak mit korn, kolen, &c. ausschütten, to shoot corn, coals, or the like out of a sack; to void the corn or coals out; to empty your sack. Seht zu, daß ihr nichts ausschütet, have a care you do not shed or spill. Den nachtroß ausschütten, to pour out your chamber-pot. Judas schüttete sein eingeweide aus, Judas shed his bowels; his bowels gushed out. Das kind mit dem bade ausschütten, to reject good and bad together. Sein herz gegen einem ausschütten, to open or disclose your heart to one. Geissen jorn über einen ausschütten, to pour or wreak your anger upon one.

Ausschwappeln lassen (das wasser im tragen) so let the water you carry wabble out.

Ausschwappen (ein fuß) to wash a calk within; to swag or wabble it out with water.

Ausschwären lassen (einen dorn oder splitter) to suppurate a thorn or little splint in your skin; to let it draw to a head. Ein knochen, aus welchem kleine splitter ausschwären, an exfoliating bone.

Ausschwärmen lassen (einen jungen menschen) to let a young man sow his wild oats; to let him swerve out.

Ausschwätzen (i. einem etwas) oder aus dem sinne reden, to talk one out certain thoughts. 2. Alles ausschwätzen oder anders laudern, f. ausplauern. 3. Einen ausschwätzen lassen, ihn schwätzen lassen so lange als er will, to let one talk.

Ausschweif (der) der unmschweif, a digression, a prolixity, a going or swerving from your purpose, a wandering out of it, a going far about it.

Ausschweifen (i. in reden) to make many a digression in your speech; to be very prolix; to digress from your purpose; to wander out of it; to lanch into a prolixity. 2. Mit seinen gedanken weit ausschweifen, to swerve far abroad with your thoughts; to be in a large distraction of thoughts. 3. Von der tugend abweichen, to let the virtue, to commit a vice, to commit; to step out of the path of virtue.

Ausschweifung (die) 1. digression, digress, excursion, 2. aberance; aberrancy from way of virtue the forsaking of virtue; commitment.

Ausschwenmen (das gewaschene zeug) to water or plash your linnen clothes after they be washed.

Ausschwenken (i. die wäsche) ausschwenmen oder ausschöpfen, f. ausschwenmen. 2. Ein zirkel aus schwenken, to wash or rinse a glass. 3. Den bals, den mund, die gurgel ausschwenken, to wash or gargle your mouth or throat. f. ausspülen.

Ausschwingen (den haber, das futter) to winnow, garble or fan your oats, the fodder you give to your hortes. Den gewaschenen salat ausschwingen, to swing the salad you have washed. Einen bestäubten oder beregneten mantel oder rok ausschwingen, to swing of a cloak or coat that is either bedusted or wet with rain.

Ausschwitzen, i. eine krankheit, oder verschwitzen, to sweat out a distemper. 2. Die pokken ausschwitzen, durch schwitzen herauslocken, to sweat for the pox. 3. Ausschwitz haben, to have sweated enough. 4. Vergeissen, to forget.

Aussegeln, zu segeln gehen, in see gehen, to sail, to fail seaward, to sail out; to go out, to sail out of the harbour, to lanch into the main, to set sail, to depart, to weigh anchor and be gone, to set or put to sea, to set put out to sea. Wenige tage nachdem wir von der Elbe ausgegelt waren, kamen wir in den Dänen an, in few days sail or sailing from the Elve we arrived in the Downs.

Aussehen, i. zum fenster oder zur thür hinausehen, to see or look out at the window or door. 2. Etwas aus einem buch oder vorgelegten muster aussehen, to learn a thing out of a book or pattern put before your eyes; to take it there out and imitate or follow it. 3. Es ist eine so kleine schrift, ich sollte mir fast die augen darüber aussehen, it is so very little a letter, it would spoil my sight. 4. Dieses haus hat ein schönes oder lustiges aussehen, oder aussicht, this house has a fine or pleasant prospect. Mein aussehen ist in den garten, meine kammer fenster gehen aus in den garten, my chamber faces the garden; my chamber-windows look into the garden. 5. Nach einem aussehen, to look, wait, stay or expect for one; to wait, attend or expect him; to abide his coming. Man siehet mit verlangen nach euch aus, there is much looked for of you. 6. Eine comddie vollends aussehen, to see a comedy all out; to stay till it be ended.

7. Sich eine kammer, eine braut aussehen, to seek or look out, chuse or take a chamber, a bride. 8. Sie siehet häßlich aus, she looks ugly. Sie sieht sehr hübsch aus, she has got an excellent feature; she has a fine or sweet air, face, aspect, look, meen countenance; her looks are very decent and modest. Das aussehen ist betrüglich, the putside, appearance, face, or shew is not to be trusted upon. Einer der nicht wohl aussiehet, der ein häßlich gesicht hat, an ill-looking man; a man that has no good aspect; that has an ugly face; an ugly-faced man. Einer der unverschämt aussiehet, a bold-faced or brazen-faced fellow. Er siehet puzig oder stolz aus, he looks as big as bull beef. Er siehet böse aus, he tomes and fumes; he looks angrily. Er siehet freundlich, fröhlich und artig aus, he looks friendly, merrily, cheerfully. Es siehet übel an eurer seite aus, it looks ill on your side. Die sache siehet sehr weit und gefährlich aus, that action looks to be of great and dangerous consequence. Die sache wird bald ein ganz ander aussehen bekommen, the affair will begin to look or appear quite otherwife; will take another turn.

Aussehen (das) 1. the sight, the face, the mien, prospect. 2. Aussicht, prospect, looking. 3. Die sache ist von weitem aussehen, the affair looks to be dangerous, of great consequence.

Ausseigen, to filtrate, strain out.

Außen bleiben (ein halb jahr) to stay half a year out without, abroad, absent, out of the way. Außen bleiben, ersticken wollen, to come out of breath. Da hat der fetter eine zeile außen gelassen, there the printer made an out; there he left out a line in composing. Ein schön haus von außen anzusehen, a fine house without. Die lunge zieht die lust von außen hinein, the lungs draw the breath from without. Diese betrübniß ist nur von außen, this mourning is onely outward or in appearance. Wie eine sache von außen anzusehen ist, the outside, face, shew, appearance or outward look of a thing; how it looks without. Er lachet nur von außen, that laughin of his is but from the teeth outward; he makes but a faint shew of laughter.

Aussenden (einen) to send one. Ausgesandt seyn, to be sent. s. ausschicken.

Außenseite (die) the outside.

Außenwerke einer festung (die) the outworks of a fortress. Ausser dem thor seyn, to be without the town or gate; to be out of town. Ausser dem hause sich aufhalten, to live somewhere abroad. Ausser dem vaterland, in der fremde, abroad; in foreign countries. Ausser gebrauch seyn, to be out of use, out of fashion. Ausser zeit seyn, to be out of season. Ausser gefahr seyn, to be out of danger. Ausser zweifel, without doubt. Das ist ausser meinen beruf, that is out of my way. Ausser menschen gedenken, time out of mind. Ausser dem, more over; over and above; besides; above; there above. Ausser euch, besides you, save you, bating you, except you, all due you. Das ist ausser streit, that is without or past question or dispute; that is without comptrol; that is unquestionable. Ausser sich selbst seyn, to have forgotten your self. Ausser dem schuß bleiben, to remain shotfree not to come within canon-shot. Es ist alles gut, ausser daß &c. all is well but this that &c. So lang ihm noch der kopf ausser dem wasser war, hatten wir hoffnung sein leben zu retten, as long his head was above water we were hopeful to get him saved.

Außere vorhof (der) the utter court. Die äußere fläche eines körpers, the outside of a body. Das äußere thor, the exterior or utter gate; that gate which is the most outward of both of them.

Außenhalb, out. Außenhalb des hauses, oder ausser dem hause sich die meiste zeit aufhalten, wenig daheim seyn, to be most an end out of doors; to be always abroad; to be seldom at home; to do not love to keep within doors.

Außenlich seyn, to be exterior, extern, external, superficial or outward. 1. Etwas nur außenlich und nicht von herzen verrichten, to perform a thing externally, outwardly or superficially; to make an outward shew, parade or ostentation; to do it onely in outward appearance but not with all your heart; to do not mind it. Sich außenlich stellen, als ob &c. to make as if &c. to make an outward shew or figure as though &c. Außenlich, oder von außen, schön sehen, to look fine without. 2. Er versteht nicht mehr davon, als nur das außenliche, he only knows the superficies of it, the exterior or outward part of it, the outside of it. Nach dem außenlichen ansehen urtheilen, to judge by the outward appearance. Die außenliche gestalt des erdbodens, the superficies or surface of the earth. Sich außenlich, oder im außenlichen wohl verhalten, to demean or behave your self outwardly well. Es hat eine außenliche ursach, it's caused by something without. 3. Das außenliche, the outside, the exterior parts. Dieser junge mensch hat viel außenliches, viel äußeres, this youth look well, the outside of this youth pleases, has a good fashion, makes a elegant figure.

Außenlichkeit (die) the exteriority, superficiality or outwardness.

Außen (sich) 1. sich zeigen, an den tag kommen, to out, utter, discover, disclose, shew or manifest your self. Es wird sich bald äußern, it will soon come or break out; it will soon grow manifest. 2. Sich eines menschen oder seiner gesellschaft außern oder entschlagen und enthalten, to forbear, forego, forsake; shun, avoid, quit, leave or abandon one's company; to shun or avoid him; to withdraw from him; to break off your intercommunicating with him. Sich eines dinges außern, to out your self of a thing; to quit it; not to meddle with it; to forego it. Sich außern etwas zu thun, to forbear doing of a thing; to abstain from it.

Außenordentlich, 1. nicht nach der ordnung, nicht gemein, nicht gewöhnlich seyn, to be extraordinary, nor

usual; not common, not ordinary. Etwas außerordentlich verrichten, to do a thing extraordinarily. 2. Außerordentlich seyn, ohne und wider alle gute ordnung seyn, unordentlich seyn, to be extravagant, disordered, disorderly, irregular, unruly, immoderate. 3. Ueber alle maß seyn sehr, great, vehement, extreme strong, extravagant &c.

Außenre (der, die, das) the utmost, extreme, most outward. Das äußerste, the extremity. Die äußersten gliedmaßen, the extremities of the body. Das äußerste des fingers, the finger's end; the tip of the finger. Die äußerste spitze der nase, einer nadel, &c. the tip of the nose; the tip or point of a needle. Die äußersten grenzen eines landes, the skirts or the utmost parts, limits, bounds or borders of a country. Die äußerste rinde eines baums, the exterior or utmost rind or bark of a tree. Ins äußerste sijnerniß hinaus gestossen werden, to be thrown out into the outer darkness. Sagt mir den äußersten preis, tell me the lowest price, the nearest or limited price. Sie sind entschlossen, es bis aufs äußerste anzuhalten, they are resolved to hold out to the last; to stand it to the last. Die äußerste not, extremity, strait, misery, necessity, the worst, the lowest condition, the last. Wenn ans äußerste kommen sollte, should it come to sad extremities or to a severe necessity; when the worst comes to the worst. Es ist schon mit ihm auf das äußerste gekommen, all das feine ist dahin, he is put to his last shifts; he is at a pinch; he is reduced to extreme poverty; to extremity; to great straits; he is hard beset; he is hard put to it; he lost all his substance; he is quite undone; he is out; he is gone. Es ist schon mit ihm auf das äußerste kommen, er helet schon den letzten athem, he is at his last gasp; he is in agony; he is a dying; he fetches his last breath; he breathes his last; he is upon expiring. Ich bleib dem herrn aufs äußerste verbunden, Sir, you have extremely obliged me. Die tugend fällt nicht von einem außerten aufs andere, sondern hält sich in der mitte, virtue falls not from one extreme, or extremity, to the other, but keeps the middle most way. Sich aufs äußerste um etwas bemühen, to labour tooth and nail for to get a thing; to use your utmost endeavours in order to compass it; to ruin every stone, or to leave no stone unturned, to come at it.

Außenst, adv. extremely. Ich will mich äußerst bemühen, I'll endeavour myself extremely.

Außensetzen (etwas) oder aufstellen, to expose a thing; to set it forth. Einen passagier aus- oder ans land setzen, to disembark a passenger; to set him on shore. Volk aussetzen oder landen, to land troops. Eines von seinen kindern in der erbtschaft aussetzen, oder dasselbe enterben, to disinherit or disinherit one of your children. Ein kind aus- oder wegsetzen, to expose a child; Ein außgesetztes kind, an exposed child. Einem etwas in erbe aussetzen, to give one a legacy; to give him a part from the hereditamento, to make him a co-heir. Das setze oder nehme ich aus, that I except. Dieses wollen wir für diesmal aussetzen oder an die seite setzen, und nicht davon handeln, that we must set aside, pass by, step over for this time. Dieses vorausgesetzt, this being presupposed. Pflanzen aussetzen, to set plants. Etwas aussetzen, versetzen, oder zu pfande setzen, to set out, mortgage, dip, pawn or engage land or moveables; to give it in pawn. Waaren aussetzen oder auslesen, so man gedenkt in kaufen, to pick out or choose some commodities; you intend to cheapen. Etliche wochen in einer arbeit aussetzen, to interpose some weeks ceasing in some work. Obne aussetzen in seiner arbeit fortfahren, to do not interrupt or discontinue your work. Morgen wird der setzer in der druckerey außgesetzt haben, to morrow the composing will be done at the printer's. Eine mauer mit quadersteinen aussetzen oder mauern, to line a brick-wall with

free-stones. Ein feld in einer bleiche mit ziegelsteinen aussetzen, to put backstones in a bay. Holz aussetzen, to set the woods or tallshides on shore. s. ausstellen.

Ausfehn oder ausfehn, 1. to be out or ended, or to have an end; 2. to be out, abroad or without, to be out of doors; 3. to be out or emptied. 4. to be out or extinguished. 5. Es ist aus mit ihm, he is undone. 6. Er ist darnach aus, er ist darüber aus, er bestrebt sich eifrig darnach, he is at it, he is hard at it, he endeavours to purchase or perform it. s. aus.

Ausficht (die) das ausfehn, the sight, the prospect, s. ansfehn.

Ausfeben oder ausfichten (eine waare) to garble or sift a commodity. Das ausfichtete, der ausgefiebete uth, the garbles, the siftings.

Ausfeben, versfeben, to boil or seeth out or away. Meine ausfeben, to try bones. Ausgefotten fett, cryed sewer. Die schwarze wäsche ausfeben oder ausbrühen, to buke your soul linnen-cloth.

Ausfeben (das) the boiling or seething out.

Ausfeben (ein lied) to sing an psalm out. Einen nicht ausfeben lassen, to break off, abrupt or disturb one's singing; not to let him sing out. Der vogel singt ganz aus oder ab, that bird outflays himself; sings above his power. Er hat ausgefungen, he sings no more.

Ausfeunen oder erfennen (etwas) es ausfeunen oder bedenken, to devise or invent a thing. Etwas neues ausfeunen, to find out, or contrive, some news. Etwas ausfeunen oder erdichten, to fancy, imagine, invent, forge or feign a matter. Er hats endlich ausgefunden, ergründet oder ausgegrübelt, at last he came at it; he dived or pierced into the business; he penetrated, understood, discovered, investigated or apprehended it; he beat or found it out.

Ausfe (der) in einer landfutsche, the place in the boot of a stage-coach.

Ausfezen (die im hausbekandbrief bestimmte zeit) to hold or dwell on the time that is stipulated in your house rent-bill.

Ausfezen (zwei mit einander) to reconcile two that were fallen out with one another; to make'em friends to one another again. Sich mit Gott ausfezen, to atone your self to God. Sein verbrechen ausfezen, to atone for a fault. Einen ausfezen oder befriedigen, to atone or appease one. Unausgeföhnt, unreconciled.

Ausfezern (die besten oder die schlimmsten schaafe &c.) to segregate, put asunder, separate, choofe, pick out or single out either the best or the worst of your sheep, &c. Ausgefendert, put asunder, separated, segregated, choosen, picked out, singled out.

Ausfezernung (die) separation, recernment, secession; election or elect. s. abfezern.

Ausfezern. Ausgefzerget haben, 1. to leave taking care.

Ausfezern, (seine waaren) to sort, single out, separate, sever, part, divide or match your commodities; to put them into several sets or suits.

Ausfezern (einen oder sein thun und lassen) to spie one; to do, watch or observe one; to observe his doing. Einen ausfezern oder ausfezern, to spie one out; to search him out; to find him out. Ein land aus- oder durchfezern, to spie out, search, explore or trie a country; to see what it is. Einen fezlet ausgefezert haben, to have spied out, found out or discovered a fault. s. ausfezern, und ausfezern.

Ausfezern (der) der kundschafter, a spy, a scout, a searchar. Ausfezern ausfezern, to send out scouts, for to bring tidings of the enemy's army.

Ausfezernschif (das) a spie-boat, advice-boat, advice yacht.

Ausfezen (der) die ausfezene, die ausfezene, das ausfezen auf der reise, the stage; your resting by the way in traveling.

Ausfezen, 1. die fferde ausfezen, to put your horses out or off; to put'em out of the coach, cart, blough, &c. Auf der reise in einem dorfe oder vor einer stube ausfezen, to come to the stage when you are a travelling; to stop and stay there a while. 2. Mit ausgefezeneten armen, having spread, stretched out or extended your arms. Ein feil ausfezen, to stretch out a cord. Ein netz ausfezen, to spread, bend lay or pitch a net. Eine leinwand ausfezen um darauf zu maalen, to strain a cloth to paint upon.

Ausfezern, ausfezern geben, to go out to walk; to go out to fetch a walk.

Ausfezern oder ausfezern (etwas) to dispense, spend, distribute, deal; part, share or bestow a thing. Das sacrament ausfezern, to administer the sacrament. Almosen, brod, &c. ausfezern, to distribute alms, bread, &c. s. ausfezern.

Ausfezern (1. einen) die thür für ihn verfezern, to shut one out of doors. 2. Ausgefzerete baumwurzel, to cut off, roots or branches of trees that have well spread. Mit ausgefezerten armen, with spreaded or extended arms or hands.

Ausfezern, ausfezern, to spit; to throw out of your mouth. Lunge und leber ausfezern, to spue out your heart; to spit out your lungs. Blut ausfezern, to spit blood. Neuspren und ausfezern, to hawk, to keck, to spit and spawl. Den eingeschlungnen wein ausfezern, to spue up, cast up, bring up or vomit the wine you swallowed down. Kästernworte wieder eiten ausfezern, to belch out insulting words against one. Laßt sie nur scheitlen, so sprechet sie ihren gift aus, let her scold, it will clear her lungs. Ausfezern, spit out, spued out.

Ausfezern (1. ein spiel) to play out your game; to finish it. 2. Wer muß erst ausfezern? who is it that has the forehead? 3. Eine sache ausfezern, to play at cards or dices for a thing to make a thing the gain of a play.

Ausfezern (etwas) to investigate a matter, to dive or pierce into it, to find it out. s. ausfezern, ausfezern.

Ausfezern, to spin out or up all your threads.

Ausfezern (einen) oder verfezern, to hiss one out, to deride him, to scorn him openly; to ridicule, mock or scoff him.

Ausfezern (die) the pronunciation, pronouncing, accent, tone, elocution, utterance, expression, way of speaking; way of delivery. Er hat nicht die rechte ausfezern, he has not the right accent. An der ausfezern kann man merken, was einer für ein landmann ist; you may know by one's accent or tone what province he is of. Eine deutliche ausfezern, an articulate pronunciation.

Ausfezern (etwas) to speak out, pronounce, express, utter, deliver any thing you bring forth by word of mouth. Ich kanns mit werten nicht ausfezern, I cannot express it in words. Es kann nicht ausgefezern werden, es ist nicht ausfezern, it cannot be expressed; it is unexpressible. Er spricht wol aus, he pronounces well; he has the right accent. Der richter hat ein solch urtheil ausgefezern, the justice has passed such a sentence, verdict, judgement; has thus decided the action.

Ausfezernlich, ausfezernbar seyn, to be utterable or expressible. Unausfezernlich seyn, to be ineffable, un-speakable, unexpressible, unutterable.

Ausfezern (etwas) unter dem volk, to spread a rumour.

mor abroad. Es ist überall ausgeprenget, 't is spread all over, all about, about and about.

Auspringen, 1. herauspringen, wie das Blut aus einer geöfneten ader, to gush out or spout out as blood does out of an opened vein. Wenn man einen eisest-stein mit stahl schlägt, so springt feuer aus, strike a flint-stone with steel, and fire will burst out. 2. Hervorspringen, to spring out, stand out. Der mittlere theil eines gebäudes springt aus oder vor, the middle of the building reaches out. Ein auspringender winkel, a corner an outwardsangle. 3. Das auseinanderpringen der fugen, eines gebäudes, the choping, cleaving, chinking or paping of the joynts of an edifice.

Ausstritzen im reden, to sputter; to spit fast in a hasty talk. **Abern mit wache ausstritzen**, to fill the veins and arteries with coloured wan.

Ausströffen, to sprout; to sprout, spring or shoot out or forth.

Auspruch (der) eines richters, the verdict, judgement, sentence or doom, given by a justice. Der **Aus-spruch** eines schiedmanns, the arbitrage, arbitration or arbitrement; the award or decision of a cause given by an arbiter.

Auswäshen, (die wäsche, eine schüssel, ein glas, den mund) to rinse or water your linen-clothes; to wash or cleanse a dish, to wash or rinse a glass; to wash or gargle your mouth or throat.

Auswähren (einen hafen oder ein andet wild) to seek out or trace a hare or any other wild beast; to follow the traces of the same; to hunt upon scent. Die hunde haben den hafen schon ausgewähret, the hounds scent the hare. Ich habe den gesellen schon ausgewähret, I have spied out that fellow; I have investigated and discovered him.

Ausstaffiren (einen von neuen) to set one in a new garb or dress; the furnish him with new clothes. Ein haus ausstaffiren, to furnish a house with all necessary household-stuff. Eine kammer mit tapeten ausstaffiren, to furnish or hang a room with tapetry. Er hatte seine schreibstafle mit einer gallon ausstaffiren lassen, he had got his pocket-book bound or edged with a gallon. Einen laden ausstaffiren, to furnish, provide, store or stock a shop. Die handschuh oder den hut ausstaffiren lassen, to get your gloves or hat trimmed. Ein kleid ausstaffiren, to garnish, trim, adorn or enrich a suit; to set it off; to border edge or lace it.

Ausstaffirung (die) einer kammer, eines kleides, &c. the furniture of a chamber; the trimming of a suit.

Ausstand (der) 1. das ausstehende, the remainder of what one owes. 2. Der ausstand, der ausstandtag, die ausstandzeit, the end of your penitence.

Ausständig oder **ausständig seyn**, to rest or remain due. **Ausständig sinnen**, schulden, restant rents or debts. Er ist mir noch ausständig, he is still in my debt.

Ausstatten (seine tochter) to match, marry or bestow your daughters; to endow her with a portion of money, goods or lands; to give her a dowry for to bring it her husband in marriage.

Ausstehen die (kleider, eine kammer) to bear the dust out of your clothes; to clean a chamber.

Ausstehen oder **ausstehen** (einen dieb oder hure) to whip or scourge publicly a thief or whore.

Ausstechen (einem die augen) to pick or pull one's eyes out. Einen silbern becher mit figuren austechen, to engrave a silver cup with figures. Einen austechen oder ausbeissen, to work, wind, bite, or turn him out, to get him off from his office by backbiting and slandering.

Ausstrecken (eine weisse fabric) to shew forth, set up, or hang out white flag.

Ausstehen (r. etwas hartes) to stand or hold out hardships; to stand, abide suffer, bear or endure it. Siehet nur die erse-salve aus, abide but the first charge. Er kann alle versuchungen ritterlich austehen, he is proof against all manner of temptations. Ihr müßt eure dienst-jahre austehen, you must serve out your time. 2. Ausgestanden haben, seine jahre ausstehen haben, aus eines feinem dienst austehen oder ausgehen, to be out of prentice-ship; to have served your time out; to have ended your prenticeage. 3. Viel geldes, oder viel schulden austehen haben, to have a great deal of money owed you; to have abundance of debts to come in; to have great many debtors. Ausstehende schulden, restant debts that are out still. 4. Ausstehen, hervorragen, to stand out, up or on high; to hang every; to stretch forward; to over-top. 5. Die ganze predigt austehen, to hear the sermon a standing till it be ended.

Aussteigen (aus einer kutsche, aus einem boot) to light out of a coach; to step out of a boat ashore. Aussteigen, lighted-out of a coach; step out of a boat.

Ausstellung (die) das vorzeigen, the putting out, the laying out, exposition. Die gemälde ausstellung einer akademie, the exposition, the producing of pictures the every one may see its.

Ausstellen (etwas) 1. es aufschieben oder verschieben, to put off, delay, defer, stop or stay a thing; to protract, prolong or procrastinate it; to put it off or suspend it to a more convenient time. 2. Etwas ganz und gar aus oder an die seite stellen, to forsake, quit, leave or forego a thing; to give it over; to cast or shake it off; to abandon it. 3. Etwas aus einem register ausstellen oder austöschfen, to blot out, deface, erase, cross out, bar or cancel something in a list. 4. Einige waaren ausstellen oder auslesen, die man kaufen will, to pick out some commodities you intend to cheapen. 5. Seine waaren zum verkaufen ausgestellt haben, to have exposed your commodities to sale. 6. Einen wechfel aufstellen, to give one a bill of exchange, to obligate yourself with a bill of exchange.

Aussterben, wie ein geschlecht, ein haus, ein dorf, &c. to go off, or be extinguished as a family; to be unpeopled or depopulated by mortality or contagion as a village. Ein ausgestorbenes dorf, a dispeopled village.

Aussteuer (die) das beyratshgut, a dowry; a portion given upon marriage.

Aussteuer (seine tochter) 1. ihr eine aussteuer mitgeben, to give your daughter a dowry; to allow her a portion to indow her with upon marriage. Seine tochter aussteuern oder ausgehen, to march or marry your daughter; to give her in marriage to somebody. Ich will sie ausgesteuert nehmen, I'll take her without any dowry at all.

Ausstinken, lassen (etwas) to let somewhat stink out.

Ausstöcken (einen ansehenern wald) to grub up a wood you have cleared of trees; to root up all the stock, stubs or stems of trees in order to make a plough-land there.

Ausstößtoret haben, to cease to be proud; to leave off pride.

Ausstoppen (einen stuhl oder sattel) to stuff a chair or saddle. Einen sattel mit füll austoppen, to stuff a saddle with felt. Eine salzbrönn mit bror und cornthen austoppen, to stuff or fill a break of veal with sweet-bread. Seinen bauch mit speisen angestopft haben, to have stuffed or crammed your belly or guts with meat. Ein federbett austoppen, to stuff a feather-bed. Ein postler mit wolle austopfen, to stuff a quilt or a bolster with wool. Ein ausgestopfter hals, haut, thier, fisch, a stuffed pelt, skin, animal, fish &c.

Ausstossen (das) the stuffing, the filling up.

Auslören (alle winkel) to search every corner.
Ausstoßen (i. einen aus der gemeine) to thrust, cast, throw, or turn one out of the communion; to cut him off from it; to excommunicate him. **Einen aus seinem beßz austossen**, to drive one out of his possession; to expell, repelle or reject him. **Einen aus dem haufe stoßen**, to expell one; to turn or thrust one out of doors. **Einen austossen**, seinen nahmen aus der liste streichen, to reject or relase one; to blot out his name in the list.
 2. **Mit dem rappier austossen**, to tilt; to give one a thrust or to make a pass against him with a rapier. **Einem ein auge austossen**, to thrust one an eye out. **Einem die zähne austossen**, to make one to spit his teeth. **Ein fenster austossen**, to bruise a glas-window. 3. **Äußerworte gegen einen austossen**, to belch out or vomit injurious, or reviling words or expressions against one. **Seinen zorn wieder jemand austossen**, to wreak ynor keen or anger on one.

Ausstrecken (sich) oder **ausstrecken**, to stretch or stretch your self; to stretch. **Die arme oder die beine austrecken**, to spread your arms or legs. **In die länge ausgestreckt da liegen**, to lie sprawling along. **Ein vorgebirge, daß sich in die see austreckt**, a cape that shoots, or shoots forth into the sea. **Ich kann mich so weit nicht austrecken**, I cannot reach at it. **Die hand austrecken**, to stretch fort your hand.

Ausstreichen (i. etliche zeilen oder worte, eine schuld im buch) to strike, blot or cross out some lines or words, a deht in your books; to cancel; cross, bar, rase, erase or deface them. 2. **Einen dieb oder eine hure austreichen**, to whip or scourge publicly a thief or whore. 3. **Er hat euch trefflich aus- oder herausgestrichen**, he has praised you extremely.

Ausstreifen (i. erbsen oder bohnen) to slip pease or beans out of their skin; to shale, shell, peel or pill them; to pull them out of their shell. 2. **Das austreifen der soldaten**, the excursion of souldiers. s. umherstreichen.

Ausstreiten (jemand seine meinung) to dispute with one, to bring him off from his opinion, by disputing or contending, s. abstreiten. **Ausgestritten haben**, to leave contending.

Ausstreuen (blumen, gras, den saamen) to strew or disperse flowers or gras; to strew or sow your seed. **Zeitungen austreuen**, to spread rumors, abroad. **Unzeitigkeit zwischen freunden austreuen**, to sow dissention among friends. **Die trouppen haben sich weit ausgestreuet**, the troops have spread or dispersed themselves far and wide; their quarters reach a great way.

Ausstudieren (etwas recht oder vollends) to learn or study a thing fully, or perfectly well. **Ausstudirt haben**, to have absolv'd, ended, concluded, finished, done or perfected the course of your study.

Ausstürzen (im gehen etwas aus einem vollen glase) to spill or shed a little out of a full glass in going.

Aussuchen (i. etwas) das beste oder das schlimmste, to pick or take out or select a thing; to chuse or pick out the best; to make a choice of it; to reject, cast out, cull out or pick out and refuse the worst. **Seine waaren aussuchen oder sortiren**, s. ausfertiren. **Einen bauplatz aussuchen**, to seek out or look for a place fit to build upon. **Eine kammer aussuchen**, to seek or look out a chamber. **Er hat übel ausgefuchet**, seine gute wahl mit seiner ehe gethan, he has made a bad choice of a wife. 2. **Einen aus- oder durchsuchen**, to search one; to search his pockets. **Ein haus aussuchen**, alle winkel aussuchen, to search a house; to search every corner. **Sich aussuchen**, to catch fleas.

Aussuchen (einen) s. ausfuchen.

Austauseln (eine stube) to wainscot a room

Austanken (kaff ihn) let him dance out.

Austrauchen oder **austunken** (die ganze brühe) to dip out all your broth with bread.

Austauschen (etwas) oder **vertauschen**, to exchange, barter, truck or chop some commodity of yours for another. **Karten austauschen im wikkelspiel**, to lay out some cards in playing picket.

Austauschung (die) exchange, bartering.

Auster (die) an oyster. **Colchester-austern**, Colchester-oysters. **Dänische austern**, dutch oysters. **Fransösische ausgemachte austern**, french oysters that are pickled. **Austern fischen**, holen oder suchen, to drudge, fish or drag for oysters. **Austern**, die noch in den schalen sind, oysters in shells. **Einer der austern helet**, packet, verkauft, is an oysterman.

Austerlach (das) spat; the spawn of oysters.

Austerschale (die) the oyster-shell, the oyster-shale.

Austheilen (etwas) to part, distribute, share, deal, dote, divide, bestow or dispense something. **Man theilt heute nicht aus**, there is to day no distribution of alms. **Al das seinige den armen austheilen**, to bestow all your possession on the poor. **Die weise austheilen**, to deliver the prices. **Die beurte austheilen**, to part, share or divide the boot; to give every one his share of it. **Das heilige abendmahl austheilen**, to administer the Sacrament. **Die rollen austheilen**, to divide the rolls. **Karten austheilen**, to deal the cards. **Stöße austheilen**, to give bakinados; to stick, cane or cudgel some bodies. **Arbeit**, befehl, die wachen, &c. austheilen, to distribute tasks, to give order or command; to distribute or appoint the waches. **Seine waaren in verschiedene gattungen austheilen**, to sort your commodities; s. austsortiren. **In einem heinde die steine austheilen**, to set out a jewel with diamonds.

Austhun (sich, seine kleider, seine schuh, seine strümpfe) to uncloth or undress yourself; to pull, ger or put off your clothes, put off your shoes or stockings. **Ein kind austhun**, to undress a child. 2. **Das licht**, die lampe, das feuer austhun oder austlöschen, to put out the candle or light, the lamp, the fire; to extinguish it. **Eine schuld im buch austhun**, s. austlöchen, auststreichen. 3. **Austhun**, herantun, was man bey sich hat, to deliver the money you have about you. 4. **Geld auf jünsten austhun**, to let or put out money to use; to lend it out upon use. **Geld austhun auf pfand**, to lend out money upon pawn.

Austiefen (ein wasser, einen brunnen, einen graben), to deepen a river, a pit, a ditch, a kennel, a trench, &c. to make it deeper.

Austilgen (i. etwas so geschrieben ist) s. austlöchen. 2. **Ein geschlecht**, ein volk austilgen, to destroy, exterminate, or extinguish a family or nation. **Eines gedächtnis austilgen**, to deface or blot out one's memory. **Eine secte**, einen orden austilgen, to supplant, suppress, stifle, stop, abolish, abrogate, annihilate, extinguish a sect; an order, &c.

Austoben, austrafen, s. austrafen. **Der most hat austobed**, the must has done froeting.

Austräglich, profitable, gainful, lucrative.

Austrag (der) a way, means or expedient, to disengage your self and get rid of a business; the issue, end or event of it, the end of a dispute. **Bis zum austrag der sache**, till the cause be decided. **Es ist zum austrag gediehen**, 't is come to an end. **Ein güttlicher austrag**, a friendly composition, transaction, agreement or accommodation.

Austragen (etwas) i. es aus dem haufe tragen, to export a thing; to carry it out of the house; to convey it out. **Einem etwas austragen oder megnehmen**, to carry a thing privily away; to rob one of it. **Aufs austragen**

gen oder ausschützen, was einer böret, v. ansplandern. Einen schimpflich aus- oder umhertragen, to d: fame, backbite or slander one; to talk ignominiously of him abroad. 2. Was trägt's aus? what does it matter? what does it come or amount to? Es trägt nicht viel aus, it matters but little. 4. Ein alter ausgetragener baum, an old tree that is past fruitbearing. Ein junger baum, der sich gleich im ersten jahre ausgetragen hat, a young tree that overdid it self in fruitbearing the first year.

Austrauern (die völlige zeit) to mourn all the due time out. Ausgetrauret haben, to leave mourning.

Austreiben (das vieh) to drive out the cattle. Ein nagel treibt den andern aus, one nail drives out another. Seinen knecht ans dem dienste treiben, to turn your servant out; to expell him; to chase him away; to turn him out of doors. Schweiß austreibende arzeney, a diaphoretick remedy; a physick that causes sweat. Die austreibende kraft der natur in den leibern der thiere und menschen, the expulsive faculty in mens and animals bodies. Einem eine angst, eine röthe, austreiben oder ausjagen, to affright, fright or frighten one; to make him blush. Einen teufel austreiben, to cast out a devil. Einem knaben die bosheit mit der ruthe austreiben, to whip a boy out of his malice or trick.

Austräumen (einen sack) to tip up or unravel a sack or bag; to rip it open. Das zeug treumet sich aus, that stuff ravel's out.

Austraten, 1. ausweichen sich verbergen um einer nachstellung zu entweichen, to absent yourself and turn bankrupt; to break frivolously. Aus der tugendbahn austraten, to step out of the path of virtue. Aus einer gesellschaft, einem kloster heimlich austraten, to sink or steal, away out of a company, a cloister, &c. to trop out; to make away. 2. Aus einer kutsche, oder einem boot austraten, to light out of a coach; to step out of a boat ashore. 3. Einem giftigen thiere augen und eingeweid austraten, to tread a venenous creature's eyes and bowels out. Weintrauben austraten, to tread or stamp grapes. 4. Austraten, beiseitretten, to step aside. Eine heimlich ausgetretene thürschwelle, a sill or threshold rounded out by treading.

Austriefen lassen (den hergegeten hut) to let your wet hat drip.

Auschenken (einschenken und) to fill and drink. Trinket! Er trinke aus! trinkes gar aus! drink it off! drink it up! drink it out: Bier wein, &c. auschenken, to sell beer, wine by pots.

Austritt (der) 1. das ausweichen, your absenting your self; running away. 2. Ein tödlicher austritt der hinfritt, your dropping off or away; your dying. 3. Ein unversehener austritt, oder seiltritt, an excels, a trespass, a stumbling, a misdemeanour, an extravagancy. 4. Der austritt aus einem hause, the step, the degrees before the door of a house.

Austrocknen, 1. vertrocknen, eintrocknen, dürr werden, to dry or grow dry. Er troknet ganz aus von der schwindtsucht, he is in a consumption, he looks like a thotten herring. Die waaren sind ganz austrocknet, that commodities have much dryd up. Etwas austrocknen, to drain, dry or dry, up a thing; to make it dry. Geschwurt zum austrocknen, to drain the pewter you have scoured. Einen fischeich, einen morast austrocknen, to drain or draw a pond; to drain a fen.

Austrümmeln (etwas) to publish a thing by drumbeating in the streets.

Austrumpeten (etwas) to publish or proclaim a thing by sound of trumpet.

Auströpfeln lassen (ein faß ganz) to let a barrel, that contains some liquor, leak, drop or trickle all out.

Austrücken, s. austrachen.

Ausüben (i. etwas recht) als eine kunst, wissenschaft, sprache, &c. to exercise, improve or cultivate a thing, an art, a science a language, &c. to get improved, perfect and accomplish'd in them. Eine schalkheit an einem ausüben oder verüben, to serve one a trick. Die arzneikunst ausüben; ausübender arzt seyn, to cure, to make use of physick to practise the physick to be a practicing physician.

Ausübend, practising using, cultivating &c. exercēt. Ausübung (die) practise, exercise, exercising, exercitation, profecting, profession.

Aus und eingehen (viel in einem hause) to haunt or frequent a house; to go or resort often it; to go out and in there frequently; to converse or keep company or society with some body in it.

Auswachs (der) das auswachsen, the shooting or sprouting out. Der auswachs, das ausgewachs, an excrescence or excrescency, as a wrat or wen on your body.

Auswachsen, to shoot or sprout out as chickboils, turneps and roots do in the cellar. Ein ausgewachsenes kind, a rickety child. s. rükaradkränkheit. Das corn wächst in den garbeit aus, the corn sprout out in the sheafs.

Auswägen (etwas) to sell a thing by weight and small sales.

Auswählen (die besten) to pick or take out, choose, or select the best.

Auswähren, to last to the end.

Auswandeln, s. ausspazieren.

Auswarten, nicht weggehen, to stay, stand or wait out. Ein ganz jahr auswarten, to wait a full year. Einen franken, eine kindbetterin, völlig auswarten, to wait upon, assist, serve or govern a sick body or a woman that lies in, till there be no need of it any longer.

Auswärts ein ding ansehen (nur) to look onely upon the outside of a thing; to consider it but from without, to do no regard it but outwardly. Die stüße auswärts setzen im gehen, to turn your toes out in going.

Auswaschen (etwas) 1. es waschen, to wash a thing? to wash it out. Einen stecken auswaschen, to wash out a spot. Etwas nur ebenhin auswaschen, oder ausfubeln, to wash a thing but a little. Die wäsche auswaschen oder ausfüßen, to water or rinse the linnen-clothes you have washed. Den mund auswaschen, oder ausfüßeln, to wash your mouth. Den spit- oder abraschhader wieder auswaschen, to rinse your washing-clout. 2. Eine heimlichkeit ausgewaschen oder ausgeschwazet haben, to have babbled or blabbed out a secret; to give it vent.

Auswässern (herlinge) oder ausfrischen, to water, freshen or unsalt herrings.

Auswässerung (die) the watering.

Auswechsell (seine münze gegen eine andere) to exchange your coin for another; to give it in exchange. Die gefangenen die friedensartikel oder gegen einander auswechsell, to exchange or deliver on both sides the prisoners, the ratification of the peace, &c.

Ausweg (der) a way out. Ich will schon ausweg finden, I know which way to come off; I'll find out shifts; I'll be sure to rid, disengage or disintangle me.

Ausweichen, 1. einem ausweichen, aus dem wege weichen, to make or give way; to stand out of the way; to clear the way to one you meet with. Der fuß wich mir aus, my foot did slip. 3. Vor seinen creditoren ausweichen, to give your creditors the slip; to run away without paying them; to break; to absent your self and turn bankrupt. Vor der pest ausweichen, to with-

draw or retire from an infected place. 4. Einem freich ausweichen, to send, ward or keep of a blow or stroke. to pay it; to put it by; to avoid it.

Ausweiden (ein wild) to bowel a beast; to take out the bowels or guts: Einen vogel ausweiden, to draw a fowl.

Ausweinen (sich die augen) to cry your eyes out. Hat sie noch nicht einmahl ausgereiner über ihren mann, what? have you not yet done, bewailing your late husband.

Ausweisen (einen schimpflich) ihm die thür weisen, to shew one the door; to bid him get him gone. Er ist in Hamburg ausgewiesen, he was outlawed or banished at Hambourgh. 2. Es wird sich ausweisen, the end will bring it; will discover or manifest it; will make it appear. Die that weistets aus, the very deed speaks it. Wie es die gesetzte ausweisen, according to the purport or tenour of the laws.

Ausweissen (ein zimmer, eine kammer) to white or whiten a room, a chamber; to whiten it all over.

Auswelken lassen (einen rok) to get your coat made wider.

Auswendig lernen (etwas) to get or learn a lesson by heart; to learn it say without book. Etwas auswendig hersagen, to rehearse or recite it; to say it without book. Es auswendig können, to count it. Die auswendig gestalt, the outward appearance, shew, figure, face or looks; the outside; the exterior part; the superficies. Auswendig lachen, to laugh outwardly; in outward shew or appearance; to laugh but from the teeth outward; to make a feigned shew of laughter. Dieses trauern ist nur auswendig, this mourning is but outward.

Auswerden (es wird bald) oder aus seyn, it will be out by and by.

Auswerfen (etwas) to cast or throw out a thing. Geld auswerfen, to throw money among the people. Das netz den anker auswerfen, to cast a fishingnet; to cast anchor. Güter im sturm über bord, oder in euer feuersbrunst aus dem fenster auswerfen, to cast or throw goods over bord in a storm, or out of the window in a fire. Einen mit einem stein ein auge auswerfen, to sling one an eye out with a stone. Er hat das geld empfangen, aber diese drey stück ausgeworfen, he has received, the money, but be refused, rejected, cast out, denied to take these three pieces. Ich habe zwey kegeln ein, und fünf ausgeworfen, I carried two pins and tipt five. Einem rosse die geisse auswerfen, to geld a horse: Karten auswerfen, to out lay cards. Wirs aus! cast first! auswerfen, speichel auswerfen, to spit; to hawk. Stark auswerfen, to spit and spawl. Er reussert gewaltig, kan aber nicht auswerfen, he kecks enough, but there it sticks to his throat. Blut auswerfen, to spit blood. Viel qualfter auswerfen, to spit a great deal of flegm.

Auswaszen (eine scharte) to whet of a knotch or gap from a knife; to make amends for a fault.

Auswickeln (etwas) to unfold, unwrap, open, lay open, clear, disingangle or disintricate a thing. Es ist eine so sehr verwirrte sache, daß sie nicht auswickeln ist, 't is so very intricate a business, that it is hard to clear it. Sich auswickeln, f. auswinden.

Auswinden (die wasser wäsche) to wring your wet linen. Sich trachten auswinden, to shift, to stand tending and proving; to turn, to dodge; to double, to shrink back; to play fast and loose; to wave the danger, to use many shifts and evasions, to endeavour to wind your self out. Sich wissen auswinden, oder herans zu winden, to wind your self out, to slip your neck out of the collar, to find out a sudden shift; to rid, di-

singangle or disingangle your self; to come off cleared and justified.

Auswintern (ein vieh, ein gefügel, einen menschen) to fodder or feed a beast, bird or man throughout all the winter.

Auswirken (etwas) es zuwege bringen, to effect, effectuate, get, obtain, procure, purchase, acquire or gain a thing; to bring it to pass; to bring it to effect.

Auswischen (die ausgespälten pfannen, fessel ic.) to wipe your washed pans and kettles with a cloth. Eine schüssel mit brod auswischen, to lick up a dish with a piece of bread. Eine wunde auswischen, to wipe a wound gently; to cleanse it. Eine schrift auswischen, to wipe out or deface a writing.

Auswitern, 1. Es hat ausgewitert, the thundering has ceased. 2. Verwitern, to become defogged by rain-frost heat.

Auswölben (einen keller) to vault a cellar. Auswurf (der) das ausgeworfene, the out cast or refuse, der schleim, flegm.

Auswürflich seyn, to be refused or rejected.

Auswürfling (der) ein ausgeworfenes schaaß, stück ic. an cutt; a sheep, piece, &c. not fit to pass among the flock, store.

Auswürgen (etwas) to keck out, to hawk out something that sticks in your throat.

Auswurzeln (etwas) to root out a plant or tree to grub it; to pull or pluck it up by the very root.

Auswüteln (laßt ihn) let him thunder, rattle, rage; bawl, scold, pett and chafe, fume and fret as long as he lists.

Auszahlen (so viel geld baar) to pay down; to pay so much ready money. Es ist schon alles ausgezahlt, all the money is disbursed, bestowed; is laid out. Wer zahlt aus? who is to pay? Wem wen solls ausgezahlt werden, to whom is it to be paid? to whom is it payable?

Auszahlen, f. auszahlen.

Auszahlung (die) the payment, the paying.

Auszahnen, das kind hat ausgezahlt, the child has gotten all his teeth.

Auszapfen (1. wein oder bier) kammweise verkaufen, to sell wine or beer by pots and pints. 2. Ein faß ausgezapft haben, to have emptied a barrel; to have drawn it all out. 3. Etwas aus einem faß auszapfen, to draw some liquor out of a barrel.

Auszehren (kamm und becher) f. auslaufen; ausschlingeln.

Auszehlen und auszählen (einem so viel geld) to tell one to much money. Die stücke aus einem korbe auszehlen, to tell out of a basket the pieces that were in it. Äpfel und birnen nicht beim gewicht, sondern ausgezehlt verkaufen, to sell apples and pears not by weight but by tale or number of the pieces. Eine erzählung zu ende bringen, to finish your talk by and by.

Auszehren, schwinden, mager werden, to consume away; to languish, to pine away, to linger, to be in a consumption; to grow lean, thin-flanked, shrunk in the flank, sway'd in the back, back-sway'd.

Auszeichnen (etwas aus einem buch) to mark or note a passage in some book. Etwas stücke aus einem buche auszeichnen, to pick out some pieces out of a heap. Sich auszeichnen, sich hervor thun, to grow, to make yourself a mark of men; to excell, to over-come the others.

Ausgezeichnet, 1. marked, noted, 2. excelled, good, very good; Jemand mit ausgezeichneter achtung begegnen, to honour one particulary, before others; to give him a special honour or esteem; to respect him high.

Ausziehen (1. seine Kleider) to pull off your clothes. Sich ausziehen, to undress or undress your self. Sich nackend ausziehen, to strip yourself; to strip yourself naked. Die räuber haben ihn ausgezogen, the highway-men have stript him. Einem die haar ausziehen, ausraufen, to pull ones hair off. Den degen ausziehen, vom leder ziehen, to draw your sword; to draw. Einem einen zahn ausziehen, to draw one a tooth. Euren leicherdern ausziehen, to pick or pull out a corn. Ein kraut mit seiner wurzel ausziehen, to pluck up a plant by its very root. 2. Die quintessenzen, oder den spiritus aus einem kraut ausziehen, to draw out or extract the quintessence or purest substance of a herb by way of distillation. Eine quadrat- oder cubikwurzel ausziehen, to extract a root in arithmetick. Eine rechnung aus dem schulbuche ausziehen, to make up one's account, and give or send it him. Den inhalt einer schrift ausziehen, to take out, abridge, extract or abstract a writing; to make an extract of it. Einen brief aus dem copirbuch ausziehen, to write a copy of your copy-book; to copy it out. 3. Ausziehen, wegziehen, to remove; to quit, leave or abandon a place, a house, a fort. Sie sind mit stiegenden sabnen und klingendem spiel aufgezoogen, they marched out drums bearing and colours flying. Ausziehen, zu feldte, gegen den feind ziehen, to rush out upon the enemy; to take the field; to open the field; to begin the campaign; to go to a field expedition. 4. Das arme pferd wird sich ganz ausziehen, that poor horse will draw himself to death. 5. Ein vieh ausziehen, oder ausschinden, to pull a beak's skin off, f. abziehen.

Auszieren (etwas) to set out or off a thing; to adorn or embellish it. Eine schrift mit zügen, mit zugewerf auszieren, to flourish a writing. Eine gekünstelte ausgezieren rede, an idle flourish of words; a rustian speech; a bun-bastick or swollen style.

Auszimmern (einen bau) to perfect the timber-work of an edifice.

Auszirkeln, f. auscirceln.
Auszirkeln (einen öffentlich) to hiss one out in the presence of other folks.

Auszürnen, 1. lassen (einen) to let one alone till his spleen, or his anger be past; to let him rattle, thunder, fume, rage, bawl, scold. 2. Aufhören zu zürnen, to leave the anger, to come out of anger.

Auszug (1. der) und der einzug, the entry and the issue; the marching in- and out; the coming and the parting; 2. Einen auszug aus einer schrift machen, to draw a breviare or brief of a writing; to make an extract of it; to take it out; to abridge, epitomize, extract it. 3. Ein auszug, eine rechnung, a note, a bill.

Auszügeln (das) ein kleiner auszug, a little note.

Avis (der) bericht, nachricht, advice, notice, account. Einem irgendwovon avis geben, to give one advice, a notice or an account of a thing; to keep him advised of it; to write it him. f. nachricht.

Avisen, gazetten, gedruckte zeitungen, the news books, gazets, the ordinary printed news.

Avisenbude (die) a news-monger's shop.

Avisenframer (der) a news-man, news-monger, news-seller.

Avisiren (einem etwas) to give one advice; a notice or an account of a thing; to advice or write it him; to keep him advised of it; to make him acquainted with it; to let him know it; to make it known unto him.

Axe (die) oder achse am wagen, f. achse.

Axt (die) das heil, the ax. Eine heil- oder spaltaxt, a wood cleaver's ax. Eine waldbart, a wood-ax; an ax to hack, hew and cut down trees in a wood. Eine zim-meraxt, eine breite ax, a timber-ax; a broad, squaring or planing ax; a chip-ax; a carpenter's ax to square or plane timber with. Eine zbergax, a twibill, used by carpenters and pavers

Axtlein (das) a carpenter's little planing-ax.

B.

Baak (die) ein zeichen für die schiffe, a beacon. Eine feuerbaak, a burning-beacon; a light-house; a fire-beacon; a watch-light. Wacht halten auf der baak, to watch at a beacon. Eiserne stangen, in denen das feuer auf einer feuerbaak brennt, a creffer in a burning beacon.

Baakentener (das) a creffer-light; watch-light.

Baal, ein abgott, baal, the idol.

Baar oder bar bezahlen, to pay with ready money.

Baares geld, ready money.

Baar (die) a barrow. f. bar.

Baarfuß gehen, f. barfuß gehen.

Baargeld, f. bar.

Baake (die) f. bafe.

Bacajens, eine art seefische, voller aräten, shade.

Bacajau (der) der kabelau oder kablejou, the cod-fish, the cke-in.

Bacajensfahrer (der) a shiq that carries dry cods from New-sonndland to Spain, France and Italy.

Bach (der) a brook, a rivulet, a little river or stream.

Ein gießbach, a torrent.

Bachampfer (der) water-fortrel, an herb.

Bachamsel (der) die bachstelze, the wag-tail, a bird.

Bachwisen, water bulrush; the vulgar bulrush.

Bachwangenlüne, ein salakkraut, brooklime, seapurs, him, a saler-herb.

Bachfisch (der) a river-fish, a fresh-water-fish.

Bachfore (die) a fresh-water-trout.

Bachkrebse, crevilles, cray-fishes, crabs.

Bachminius (die) oder wasserminius, water-mint, an herb.

Bachstelze (die) the wag-tail, a bird.

Bachwasser (das) river-water; fresh-water.

Bachweiden (die) gelweiden, wasserweiden, fallows, water-willows or oziers; willow-trees with a yellow bark.

Bachwit (ein) a drinker, n drunkard, a boufer, bach-analian.

Bachanationen (die) bacchonals.

Bachus (der) Bacchus, one of the heathen's God, to whom the vine was consecrated. Er ist ein rechter bachus, he does nothing else but fills his belly with meat and drink.

Bacillen, meerfenchel, sampire, samphire, sea-fennel, an herb.

Bächlein (das) a little brook, stream or river!

Bak (das) auf den schiffen, the fore-castle the orepert of a ship; the beak, head, bow or prow of a ship.

Bakbord (der) die linke seite eines schiffs, wenn man beyu ruder stehet, the larboard; the left side of a ship

to one that stands at the helm.

Baffelar (der) die lorbeeren, bay-berries from Oporto backeler.

Baffelaureus (ein) a bachelor.

Baffen (brod, fuchen, ze.) to take bread, puddings, cakes, &c. **Biffamen**, **neffen**, ze. **baffen**, to dry or blot plums, clove-gilly-flowers, &c. in a baker's oven. **Fleifch** oder **fische** in der **bratpfanne** oder im **tiegel baffen**, to fry fish or steaks of beef, veal or mutton in a frying-pan. **Ein fuchen**, der in einer **fortenpfanne** oder im **bakofen** **gebaffen** ift, a backed pudding, a pan-pudding. **Zuckerbaffen**, to bake or rehue figar. **Sie find aneinander gebaffen**, they cake together. **Ziegel und steine baffen**, to make or bake tiles and bricks.

Baffen, (der) die wange, the cheek, the jaw. **Der kinnbaffen**, the mandible, the cheek-bone, the jawbone. **Die arfchbaffen**, the buttocks. **Rothe baffen**, roly cheeks. **Einer**, der **runde baffen hat**, one that is cheeked, null-cheeked, puff-cheeked, or blub-cheeked. **Einer** der **hete** und **eingefallene baffen hat**, one that is hallow-cheeked. **Blafet cure baffen auf**, puff up your cheeks.

Baffenfchlag (der) **baffenfchlag**, a dash in the teeth, a box on the ear, a cuff on the ear, a flap over the face a cuff in the chops.

Baffenfuch (das) a muffler.

Baffenzahnen (der) einer von den **hoffzahnen** oder **bakzahnen**, one of the molar-teeth, cheek-teeth, grinders or tuckfels.

Baffer (der) f. **ber** better.

Baffifch (der) a fish that is to be fryed.

Baffhaus (das) a bake-house.

Bafflohn (das) the bakage; what you pay for getting baked your bread, pudding, cake, &c.

Baffmehl (das) meal to make a dough or past of.

Baffofen (der) an oven, a baker's oven. **Fleifch** im **bakofen baffen laffen**, to bake a piece of beef, veal or mutton in a baker's oven. **Einer** der **einen bakofen halt**, und **baffen laft** die **leute** darin, an oven-tender.

Baffofenfcharre (die) an oven-take.

Baffofenvoll (ein) one or once baking; one ovenfull.

Baffofenwifch (der) an oven-whilk, mop, drag, maulkin; a clout to sweep the oven with.

Baffrecht (das) the privilege to keep an oven, or to be an oven tender, or to be a baker; the furnage.

Bafffchäufel (die) die **bakfchuffel**, an open-peel, a shovel.

Bafffchmalz (das) grease to fry-wirhall.

Bafffchiffel (die) a bin, a butch. f. **bakftrug**.

Baffftein (der) der **ziegelstein**, a brick. **Eine mauer**, ein **hauf**, von **baksteinen**, a brick-wall, a brick-house. **Von baksteinen** **verfertiget**, brick-work. **Angestrichen**, als ob es von **baksteinen** wäre, made brick-like.

Bafffteinform (die) a brick-bat.

Bafffube (die) the bake-house.

Baffftrug (der) die **kafmufde**, a kneading-trough; a brake, a hutch, a bin.

Baffftrugfcharre (die) a scraper in a kneading-trough.

Bafffwerk (das) **gebakenes**, pastry-work.

Baffzeug (das) things that you use when you knead your dough in order to get it baked.

Bad (das) the bath; a water or place to wash in. **Das bad** der **widergchurt**, the washing of regeneration. **Warmes kaltes bad**, hot, cold bath. **Ein warmes bad**, ein **trockenes bad**, ein **schwizbad**, a dry bath, a hammum, a hot-house, a stove, a dry bagnio, a place to twear in. **Ein blutbad**, a shedding of abundance of blood. **Ein mannenbad**, a bathing in a tub. **Ein tropfbad**, a syringing bath. **Ein fußbad**, a foot-bath. **Warme bader**, und **fauerbrunnen**, baths and wells of mineral waters. **Er ift ins bad gereifet**, he went to the bath. **Sich des bades bedienen**, das **bad brauchen** oder **nehmen**, to bath. **Auf dem bade kommen**, to have

hathed. **Einem ein ußel bad bereiten**, to do one an evil turn, service or office; to play or serve him a trick; to put a trick upon him. **Das kind** mit dem **bad** **ausfchiffen**, the good reject together with the bath.

Badebau (die) a bathing-place.

Baden; **fich baden**, to bath or bathe, to pate yourself. **Ein neugeborenen kind baden**, to bath a newborn child. **Er ficht aus wie eine gebadete fage**, wie eine **gebadete mans**, the wet ticks to his very skin.

Baden (das) the bathing.

Bader (der) a bagnio-keeper, or bath-keeper. **Ein bad**, ein **badegast**, f. **badegast**.

Baderknecht (der) oder **badknecht**, f. **badknecht**.

Baderlohn (das) f. **badlohn**.

Badegast (der) one that comes for to bath.

Badegeld (das) das **badlohn**, what you give for having bathed.

Badehut (der) a bathing-cap, made of straw.

Badknecht (der) the bath-keeper's man.

Badefopfe, **fchrophdruntein**, cupping glasses.

Badefräuter, herbs to make a hot bath of.

Badeuaad (die) the bath-keeper's maid.

Badmutter (die) die **wechenmutter**, a midwife.

Baduaß feyn, to be so wet that it sticks to your very skin.

Badeplatz (der) the bathing-place.

Badeschwamm (der) the bath-sponge.

Badeschürze (die) a bathing-apron.

Badstube (die) a stove; a bathing-stove, a bagnio, a hot-house, a place to bath and sweat in. **Gemeine** oder **öffentliche badstuben**, common or publick stoves or bathing-places. **Die badstube heizen**, to heat your hot-house.

Badstüber (der) the heat stove-keeper; the bath-keeper.

Badstüblein (das) a little stove, fitted to bath and sweat in.

Badtuch (das) a bathing-cloth, to wipe, rub and dry your skin with.

Badwanne (die) a bathing-tub.

Badwasser (das) the water you have bathed or will bath in.

Bader (der) a bathing-tub.

Bäfen wie ein **hund**, f. **bellen**.

Bähen (i. eine wunde, eine geschwulst ze.) to bathe or foment a wound or impostume; to warm, cherish and wash it with wine or any other liquor prepared for that purpose. **Ein schnittchen brod bähen** oder **röften**, to toast a piece of bread, f. **röften**.

Bähefräuter, herbs to prepare a fomentation or bathing of.

Bähefäcken (das) a fomenting-bag or blotter. **Ein bähefäcken auflegen**, to apply a fomentation, a poultice.

Bäheschnitte, toasts, toasted pieces or slices of bread.

Bahn (die) the path, a beaten way, a foot-way, a beaten or trodden path, a path-way, a road, an alley. **Die bahn brechen**, **vorgehen** und **den weg öfnen**, to beat the path. **Einen auf die bahn bringen** oder **helfen**, to bring, lead, guide or help one into the right way. **Et was auf die bahn bringen**, to raise a discourse about some matter. **Eine schnee- oder schlietenbahn**, a road for sledges. **Eine ftoßbahn**, a pell-mell, where they play with snow-balls. **Eine lauf- oder rennbahn**, a carreer, a course, a foot-race. **Eine roßbahn**, a horse-race. **Eine gleitbahn**, a sliding-path. **Eine fegelbahn**, a bowling-alley, a bowling-green. **Planetenbahn**, orbite, **Reisbahn**, gyre, a turning path.

Bahnen (den weg) die bahñ machen, f. bahñ. Ein gebahnter weg, eine bahñ, f. bahñ.

Bahnung der strassen (die) the reparation of the highways; the making way.

Bahre (die) a barrow, hand-barrow. Eine tragbahre, eine fänfte, f. fänfte. Eine roßbahre, a litter, sedan or chair that is carried by horses or mules. Eine stedenbahre, a Bier; a beer; a horse.

Bähung (die) a fomentation.

Baiern und Bapern (das) Bavaria. Das Kurfürstenthum Baiern, the electorate of Bavaria in Germany.

Bayer (ein) a Bavarian.

Bayerisch, bavariſch.

Bayonet (das) the bayonet, a dagger for grana-deers.

Bäiße (die) eine jagd mit falcken, a baiting; a hawking, falconry, a chasing with haws. Auf die bäiße gehen, to go a baiting, a hawking. Die vogelbäiße, a fowling. Die hühnerbäiße, a birding. Die reiserbäiße, a herring.

Bägen 1. mit falcken jagen, to hawk, to chase with hawks. Einem fischangel bägen, to bait a hook. Vögel bägen, to lay a bait for birds.

Baffen, f. baffen.

Balanze (die) ballance, equiponderance, equipoise. f. gleichgewicht.

Balanziereu, das gleichgewicht halten, to ballance, to equipoise, to equiponderate.

Balanziestange (die) a ropedancer's poy; a ballance-bar.

Ballaſt (der) oder ballaſt, the ballast; lastage of a ship, Ballaſt in ein ſchiff werfen, to ballast a ship.

Balken, und **bälge** (der) a trave, balk, a great piece of timber. Der hauptbalken, the summer, the main beam in building; the architrave. Der hauptbalken oder fohlbalken die oberſten balken unter dem dache, the cock-loft. Die freerbalken eines hauſes, werauf die latzen geſchlagen ſind, die ſparren, the uppermoſt timber work; the rafters or joists of a houſe that come down from the ridge to the eaves. Querbalken, zwerkbalken, rafteris laid across; ararſoms; beams going overthwart. Die balken oder das gebälge eines hauſes oder ſchiffes, the timber, or the timber, or the timber-work of a house or ship. Er ſau lügen, daß ſich die balken biegen, he is a great liar. Die balken in den wappen, chevrons in heraldry. Der waagbalken, the beam of a ballance or pair of scales.

Balkenband (das) eine klammer, a dove's or swallow's nail; a cramp iron or hook to fasten the timber-pieces together.

Balkenträger (der) a pillar, to bear up a trave; the great trave where of lie the others balks.

Balcon und balken (der) ein ausgang an den fenſtern, a balcony; a going out a the windows.

Bald, 1. alſtfort, gleich, alſobald, alſbald, ſoon, quickly, immediately, ſpeedily, preſently, ſuddenly, readily; faſt, by and by, anon, even now. Es iſt nun bald zeit, daß ihr hingehet, it is even time for you to go thither. Ich will bald bey ihm ſeyn, I ſhall ſee him anon. So bald ihr dieſes geſagt hattet, gieng er hin, a ſoon you had ſpoken this, away he went immediately.

2. Bald ſo, bald anders, now ſo, then otherwiſe; one while ſo and another while of the contrary. 3. Dieſe arbeit iſt bald gethan, oder vollendet, this work is even done, or it almoſt done, or will be done preſently, there wanting but a very little on't. Er wäre bald geſtorben, he was like to die. Er wäre bald ums leben gekommen, he was within a hairs breadth of being killed. 4. Bald, betimes, betimes.

Baldgrais, creuswur, grundwurz, the herb ground-ali or groundſwell,

Baldrian, augenwurz, faſanenkraut, the herb valerian, ſerwall or ſerwell.

Balen (die) batterieborten, ſehr dicke dielen, pales; very thick boards for walls. f. böble.

Balg (der) 1. die haut, das fell, the pelt, the skin, the caie. Ein ſuchß-balen - caninchen - faſſen - oder ſchlangenbalg, the caſe or ſkin of a fox, hare, rabber, cat or ſnake. Stirbt der ſuchß, ſo gilt der balg, never ſo bad an accident 't will be good for ſomething. 2. Ein diffter balg, a gore-belly, a baunch belly. Seimen-balg ſüllen, to fill your belly. Ein hurenbalg, a whore. Ein alter balg, an old hag. Ein wechſelbalg, a ſuppoſed child; a changeling. Ein blaſenbalg, a pair of bellows. 3. Die bälge von erbsen, bohnen, ic. the peel, ſheel, cods, huls, or huſks of peaſe, beans, &c. 4. Eine balde, ein tubet, a tub.

Balgen (1. erbsen und bohnen) die bälge abſtreifen, to peel, pill, ſhale or ſhell peaſe and beans; to ſlip 'em out of their ſkin. 2. Sich mit einem balgen, ſchlagen, duellireu, to fight a ſingle fight or a duel with one. Sich mit trocken fänſten balgen, to cuff one another; to ſtrike one another with fits. Sich kaſbalgen, to brawl, chide or ſcold eagerly one againſt another.

Balger (der) ein erbalger, a great dueller, a famous duellist.

Balgerey (die) das gebälge, the duelling. Kaſbalgerey, ſcolding.

Bälgetreter (der) a bellow-treader for an organ.

Bälglein (das) a little eod, awn or huſk. Die bälglein von gerſten, ic. the peelings of barley, the chaff or coat that holds the grains. Das bälglein eines kindes, ic. the after-birth, the after-burden, the ſkin wherein the child is inwrapped in his mother's womb. Wiſam im bälglein, muſk in eods. Ein ſeidenraupenbalg, ein kofkon, the ſtripping of a ſilk-worm.

Ball (der) eine zuſammenkunft zum tanz, a ball, a ſolemn danſing.

Ball (der) a ball. Ein ſpielball im ballhauſe, a ball to play with at tennis; a tennis ball. Ein fußball, a ſtawball, to play with at pell-mell. Ein windball, ein fußball, a balloon or foot-ball, a great porch-ball. Ein ritter zum ballſchlagen, a bandy, a bauldor, or battledoor, to play at tennis with. Einen ball hin und her ſchlagen, to toſs and bandy a ball. Den ball in der luſt auffangen, to take the ball flying. Den ball bey dem ſprung, oder bey dem erſten ſprung auffangen, to take the ball at the rebound, or upon the firſt rebound. Ein ball, eine kugel, a ſphere, a globe, a ball, f. kugel. Ein ball in der truſtafel, a billiard-ball. Feuerball, fire-balls.

Ein ſchneeball, a ſnow-ball. Ein ſeiſenball, eine ſeiſenkugel, a waſh-ball, a ſope ball. Wotirball, ſtimmball, ballots; balloting or voting balls.

Ballaſt, f. ballaſt.

Ballen (der) 1. das raß kaufmannswaare, a bale or pack of merchandize. Etwas in einen ballen machen, to make up a commodity into a bale. Ein ballen Pfeffer, ein embalirter ſaßpfeffer, a bag of pepper, wrapt up in a waat. Einen ballen waffen, zeichnen, öfnen, to pack, mark, unpack a bale. Ein kleiner ballen, a little bale. 2. Breslauer ballen, wrought bed-tikes from Breslau. 3. Ein ballen papier hält ſehen rieß, a bale of paper contains ten reas. 4. Die ballen an unſern händen und füßen, the balls of our hands and feet. Der fireballen, the ball or whirlbone of ones knee. Druckerballen, a printer's balls or beate:s. Fardeballen in der druckerey, a printer's ink balls.

Ballen (ſich) to form it ſelf into a ball; to cake as ſnow does.

Ballenbinder (der) der packer, a packer.

Ballenbinderlohn (der) package.

Ballenbinderstoch (der) der packstoch, a packing-stick.
Ballenklinge (die) das rapier, a foil, to learn to fence with.

Balkester (eine armbrust mit kugeln zu schießen) a cross-bow, to shoot with ballsters.

Ballet (das) ein großer allegorischer oder hieroglyphischer tanz, a ballet. Ein ballet tanzen, to dance a ballet.

Ballhaus (das) a tennis-court. Das dach des ballhauses, the roof of a tennis-court. Im ballhause dienen, to serve the ball; to give service at tennis.

Ballmeister (der) the master or keeper of a tennis-court.

Ballspiel (das) a tennis-play.

Balsam (der) 1. natürlicher weisser balsam aus Westindien, balm or balsam of Peru; copaiba-oil. Liquidambarbalsam, ambra-oil. 2. Gemachter balsam, balm or balsam, made with the oil extracted out of any spices; an odoriferous ointment. Schlag-caneel-rosmarinbalsam, ic. apoplectick-cinamon-rosemary-etc. balm or balsam. 3. Der balsam, das balsamkraut, eine art der münze, balm or mint. Krauterbalsam, krautmünze, gardenmünze, cutled mint, gardenmint. Leberbalsam, eckenbalsam, weisse münze, unser lieben frauen münze, römische salben, lebengel, the garden-herb costmary. Kleiner kostenbalsam, fremd leberkraut, the herb maudlin.

Balsampffel, balm-apples, the fruit of the balsam-tree.

Balsambaum (der) the balm-tree, a plant like a vine.

Balsambüchse (die) a balm-box.

Balsamholz (das) balm-wood.

Balsamiren (einen toden körper) to imbalm or perfume a dead body. s. einbalsamiren.

Balsamische kraft. (eine) a balmy or balsamick quality.

Balsammünze (die) s. der balsam, balm or mint, and balm-mint.

Balte der auerbühne (die) the cutting-time of wild cocks.

Ballustrate (die) gegittertes säulwerk, ballustrade and balustrade; grate, trellis, crossbars.

Bammeln oder baumeln der glocken (das) the ding-dong of bells.

Baumeln baumeln oder bummeln wie ehrgehänge, to bob; to dangle; to hang dazling or dazlingly as earbobs. Mit den süßen baumeln, to dingle-dangle with your legs.

Bank (die) 1. eine hölzerne bank, a bench, a form, a seat, a plancher or board to sit upon; a joynt-stool. Eine lange bank, a long form. Etwas auf die lange bank schieben; to draw, drag, drill or hale out a thing; to prolong and protract it. Eine lehubank, a bench, a bench to lean on. Eine bequeme und ausgestopfte bank, a stuffed form or seat. Eine peinbank, a rack, a torture. Eine tischerbank, a joyner's bench. Durch die bank das stück verkaufen, to sell a piece one with another, or together. Die fleisch- oder fischbank, a butcher's or fishmonger's stall; the thambles. Die schlachbank, a butchery. Die brodbank, bread-marked. Die bänter, the benches the market the thambler. Eine fußbank, a foot-stool. 2. Eine bank in der see, eine see- oder sandbank, a bank, shelf or sands in the sea; a thelf of sand. Eine bank an der seite eines grabens, die aufgeworfene erde, a bank of a ditch; a little bank; a raised way; a mound. 3. Die geistliche, weltliche Fürsten-Grafen-Freiherrn-Kädfischbank auf dem reichstage zu Regensburg, the form, rank and place of the suntry states of the Roman-German Empire in their assembly of the diet at Regensburg. 4. Eine gerichtsbank, a bench or seat of justice. Des Königs

nigs bank, das obergericht zu Westmünster in England, the King's bench. 5. Die bank, oder bancs, the bank. Geld in der bank haben, to keep money in bank. Etwas in bank abschreiben, oder bezahlen, to pay one in bank. Eine wechselfbank, a bank of exchange. Bank halten, to be a cambler or banker.

Bankthaler (der) ein reichthaler in specie, a rixdollar in specie or bank-money.

Band (das) a band, tie or string. Leinenband, tape or icle. Floretband, florer ribbon. Ein haltsband, a neck-band. Ein schürzband, a scarf. Ein haarband, a woman's head-band, hair-lace or fillet. Einer Wittwen striband, a widow's bandow. Ein band von wol-leuruche gemacht, a fillet, a swath-band, a band of cloth, a strip of cloth. Ein windelband für ein klein kind, a swaddle or a swathing band for a little child. Ein bruchband, a truss. Schußbänder, shoe-strings. Ein trageband, a ridge band. Ein hutband, a hat-band, a hat-string. Einen warmen band umschlagen, to lay a poultice on it; to foment and cherish it. Das eheliche band, the noose or bands of matrimony. Die ehe ist ein heilig band; marriage is a sacred tie. Das nasenband eines pferdes, a muzzle, the nose-band of a horse-bridle. Das ohrband oder ortband einer degenscheide, the chape of the scabbard of a sword. Weiden- oder binsenbänder, binding with wickers or bulrushes. Tonnenbänder, hoops. Einen in bande und eisen legen oder schlagen, to fetter one; to put him in bonds, chains or irons; in bolts and fetters. Einem bösen hunde muß man bande und fetter anlegen, a curll cur must be tied short. Lederne bänder oder riemen am rücken eines buchs, the bands of a book. Ein buch so fünf starke bände machet, a book of five gros vollmes.

Bande (eine bande räuber) a gang or company of robbers.

Bandelier (das) darin ein soldat sein pulverhorn, etc. trägt, a bandoleer.

Bandelkrämer (der) der leinen band zu kauf hat, one that sells tape.

Bändeln, to knit the ends of strings together; to live sparingly.

Bänderkram, (der) a shop where ribbons are sold.

Bändig seyn, to be tameable or governable. Alte hunde sind schwer zu bändigen, an old dog will not learn new tricks.

Bändigen (ein pferd) to keep a horse in, to curb him, to break him, to bring or hold him to a tether. Seine begierden bändigen, to bridle or curb your passions. Ein pferd so sich nicht bändigen läßt, a fiery, mettlesom, unruly, untamable or ungovernable horse, that takes heat. Einen löwen durch hunger bändigen, to tame a lion with hunger.

Bandit (der) ein strassenräuber in Italien, a bandito; a high-way-man in Italy, a padder, a cut-throat.

Bändlein oder bändchen (das) a little band or string. Leinen bändlein, tape.

Bandore (die) pandore, a bandore, a musical instrument.

Bandstuhl (ein) a bandloom.

Bandweber (der) a narrow-weaver; a ribbon-weaver.

Bandwurm (ein) wurm in den eingeweiden der thiere und menschen.

Bang seyn, to be anxious, fear-full, sorrow-full, afraid, timorous, faint-hearted. Mir ist sehr angst und bang, I stand in fear, I dread or fear much. Laßt euch davor nicht bange seyn, do not fear that. Einem bang machen, to fright, frighten or affright one; to make him afraid; to put him in fear.

Bangenkraut (das) hemlock. f. schierling.
Bangigkeit (die) anxiousness, fearfulness, sorrowfulness, faint-heartedness. Die bangigkeit, so kleinen Kindern austhät, the falling sickness in little children.

Banquet (das) ein tractement mit lauter consee, a banquet of sweet meats.

Banquetiren, schmausen viel gastereyen halten, to banquet, to feast, to love banqueting or feasting.

Banngeld (das) bank-money.

Banquier oder **banquier** und **banquier**, (der) ein cambist, a banker, a cambler.

Banckfüßen (das) die banckfüße, a bolster for a bench to sit upon.

Bäncklein oder **bänckchen** (das) a foot-stool, a little form or bench.

Banckrott und **banckrott**, (der) a bankrupt, bankrout, breaking, failing. **Banckrott** machen, spielen, seyn, to turn bankrupt; to break; to fail; to loose or forfeit your honour; to play the bankrupt.

Banckrottirer und **banckrottirer** (der) a bankrupt; one that broke; that plaid the bankrupt.

Bancktaler (der) ein reichstaler in specie, a rixdollar in specie or bank-money.

Bann (der) 1. die greuze des grbiets, the jurisdiction, territory or manor; the land within the bounds. Ein **blutbann**, a criminal jurisdiction. Ein **wildbann**, the right of hunting in a forest. 2. **Der bann**, die acht, the ban, outlawry or proscription. f. acht.

Bannen (einen) oder **verbannen** und **ausbannen**, to banish, outlaw, arraint, exile, expell or proscribe one, to drive or cast him out.

Bannfluch (der), the anathema.

Banner (das) panier, die fahne, the banner, the flag, the ensign, the banneret, the standard.

Banner (der) an adjurer. Ein **teufelsbanner**, an exorcist, one that casts out devils by adjuring. Ein **schlangenbanner**, an enchanter of serpents or snakes.

Bannerherr (der) der ein säulein im krieg erworben hat, und deswegen geadeit worden ist, a knight banneret.

Bannwarter (der) the ranger, the forester; an officer of a park.

Bansen (der) und **banse** (die) a barn; where corn is kept that is not yet threshed. Die **garben** in den **bansen** legen, ein**ansen** oder **aufansen**, to gather your sheave into your barn.

Bantsch (der) der **wantsch**, a paunch, a belly. Der **einen großen Bantsch** hat, a paunch-belly'd man, a fargurs. a paunch-belly, a gore-pelly.

Bantschen (1. er **faun weidlich**) he is all for filling his paunch; he is a glutton, a gourmandising fellow. 2. Die **mutter** wird dich **bantschen**, your mother will bang, mawl or belabour you; will brar, chastise or cudgel you. 3. **Wem und hier bantschen**, to pour water into the wine or beer.

Baar geld, present money; ready money; money down. **So viel an baaren munteln**, so much money in coin, or ready money.

Bär (der) 1. a bear. Ein **junger bär**, a cub, a whelp, a young bear, a little bear. Das **brummen** des **bären**, the roaring of a bear. Der **große bär** am **himmel**, the great bear, charles-wain. Der **kleine bär**, the little bear that comprehender the North-star. 2. Ein **bär**, ein **fischbär**, a javelin.

Baraffe (die) eine soldatenhütte, a baraque, a souldier's hut or dwelling-place.

Baratt (der) 1. der **tausch**, the barter, truck or exchange of one commodity for another. 2. **Baratt**, eine art von seiden und wollenzeug, f. boratt.

Barbar (der) 1. einer an der **barbarey**, 2. Ein **pfersdaberr**, a barb, a barbarian.

Barbaren, **Barbary**, a land wherein the chief towns are Algeer, Tunis, Tripoli, Salee.

Barbarisch seyn, to be barbarous or cruel. Einem **barbarisch** oder **grausam tractiren**, to use one barbarously, or cruelly. **Barbarisches wesen**, wildheit, grobheit, barbarity.

Barbe oder **barne** (die), a barble or mullet, a kind of fishes.

Barblein (das) a little barble or mullet.

Barbier (der): a barber. Ein **barbier** oder **wundarzt**, a barber-surgeon.

Barbiren (einen) to shave, trim or barb one; to shave off with a razor.

Barbirsange (die) mit den **beffen**, a barber's bole.

Barbirtube (die) a barber's shop.

Barchein, **barcheit** oder **barchet** (der) **rustian**, a sort of cotton-stuff. **Feiner barchet**, dinnity.

Barchetweber (der): a rustian-weaver.

Barde (der) bard, an old british poet.

Bardegesang (der), a song or poem of old bards.

Bardeulied (das) f. bardeugesang.

Bardein, **walffschbardein**, whale-fins.

Barbillen, **barwurz**, **barbillenwurz**, mew, spignelwort or spacknel; an ingredient to the composition of theriak.

Barre (das) a cap, a bonnet, such as collegers wear in Universities.

Barretkrämer (der) ein **hutflaffirer**, a cap-maker, an haberdasher, one that sells hats.

Barfuß oder **barfüßig** gehen, to go bare-footed.

Barfüßerndich (ein) a barefooted fryer.

Bar (der) der **bach**, der **bacher**, das **bachschwein**, ein **verschutteneier** eber, a barrow-hog, a gelded boar.

Bargschwein (das) f. der **bar**.

Bargschweinschmalz (das) barrow-grease.

Barhaupt gehen, to go bunc-headed.

Barillen, little abrikots.

Bärin (die) lebt ihre **blinden** inngen, the she-bear liker blind whelps.

Barraan (der) **barracan**; a sort of curse camel.

Barfe (die) ein **schiffsgesäße**, a bark; a great boat.

Barlapp, **gürtelkraut**, a mossy herb creeping on the ground.

Barlein (das) ein **kleiner bär**, a cub or whelp of a bear, a young little bear.

Barin (der) 1. der **barbe** ein **fisch**, a barble. 2. **Barin**, **bäin**, **barm**, **yeit**.

Barmerzig seyn, **mitleidig** seyn, to be soft-hearted, tender-hearted, meek, charitable, mercifull, full of compassion, commiserating or compassionate. **Barmerzig** **handeln**, to act tender-heartedly, meekly, mercifully or compassionately. 2. **Barmerzig** oder **mitleidenswürdig** **elend**, **hülfsbedürftig** **aussehen**, to look pitifully, miserably, poorly. Ein **barmerziger** oder **jämmerlicher** **feldat**, a pitiitull, wretched or miserable souldier, &c.

Barmerzigkeit (die) the tender-heartedness, pity, mercy; compassion, favour, grace, bounty. Er **will niemand** **barmerzigkeit** **erweisen**, he is resolved to pity none he is hard-hearted. **Deine barmerzigkeit** o **Gott**, the pitifulness of thy mercy.

Bar Mutter (die) the womb, the mother, in women's bellies.

Barrendecke (die) über **kutschpferde**, a bears-skin to cover coach-horses with.

Barführer (der) einer der **tambäre** **herum** **föhret**, a bear-ward.

Barenhaut (die) a bear's skin. Auf der **Barenhaut** **siegen**, to be idle and do nothing.

Barenhäuter (der) an idle lubber, a coward, a poltroon, a dastard.

Bärenhäuterei (die) cowardise, cowardliness, a cowardly act.

Bärenhäuterisch sich erzeigen, to shew yourself cowardly, unmanly; to act cowardly, unmanly.

Bärenhäuterzeug (das) a very curse cloth.

Bärenbeize (die) und **Bärenbeizen** (das) a bear fighting.

Bärenkrau, **Bärentas**, **Bärentay** (wesche) the herb bears breech or branc-urine. **Deutsche Bärenkrau**, cow-pasnip.

Bärensanfikel, bears-sanicle, bears-ears, an herb.

Barometer (das) the barometer, a weatherglass, a glasspipe filled with quick-silver, and turned the bottom upwards.

Barometerhöhe (die) und **Barometerstand** (der) the height of the quicksilver on or the barometer.

Barometermessung (die) measuring of heights with barometers.

Barometrisch, barometrical.

Baron (der) the baron.

Baronesse (die) the baroness.

Baronie oder **baroney** (die) the barony.

Baronin (die) 1. f. Baronesse, 2. the wife of a baron.

Barsch (der) der **barsch**, der **hersch**, a perch, a fresh-water-fish. Ein **meerbarsch**, a stone-perch. Ein **faulheresch** oder **fulbersch**, a stone-perch. Ein **kleiner sischelbarsch**, ein **barschlein**, a menow.

Barsch, keen, sharp, biting, as mustard and pepper, sour, stanch. Ein **barscher Mann**, a fier, fro wning, stern, grim, sour, crabbed or ankere man. **Sich barsch stellen**, to look stern, frowningly, unfriendly.

Barsche worte, sharp or biting words. Ein **barscher geschmack**, a sharp or tart flavour. Ein **barscher käse**, a tart cheese.

Barschaft (die) the ready money in cash.

Bärwinkel, singrün, ingrün, the herb periwinkle.

Bärwolf (der) a were-wolf; a wolfman; a man transformed in a wolf.

Bärwurz, f. **Bärdillen**.

Bart (der) the beard. **Der knebelbart**, the whiskers.

Ein **milchbart**, a downy beard; the first bearding of a young man. Ein **rothbart**, a red-bearded fellow.

Einem den **bart ruppen**, to beard one; to outbrave him; to provoke him with insolent affronts. **Einen bart einseifen**, to lather a beard. **Einem den bart glatt abschneiden**, to shave one. **Einem den bart aufsetzen**, to trim one and turn up his whiskers. **Der feinen bart hat**, one that is beardless.

Ein **hansen bart**, the wattles of a cock. **Der bart eines fisches**, barb.

Bartbürste (die) **bartbürstlein** (das) a beard-whisk.

Barte (die) a battle-ax. **Eine fleischbarte**, a budger's ax.

Ein **hellebarte**, a halberd.

Bartslein (das) das **bärtchen**, a little beard.

Bartlos seyn, to be beardless. f. **unbärtig**.

Bartseife (die) a wash ball, a favoner, a sope-ball to lather a beard with.

Bartwisch (der) f. **bartbürste**.

Barren (sich) **sträuben**, to strive or struggle against.

Bas, so viel als gut, hinlänglich zc. good very, great.

Er **kann bas sechen**, he is a great drinker.

Baase und **bäse** (die) die **schwester** der **eltern**, your aunt. **Eure bāse**, euer **eltern bruders** oder **schwesterbruders**, your shec-ousin. **Eure großbāse**, your aunts mother.

Bäselbeeren, **saurbäselbeeren**, **berberitzen**, barberries.

Bäsellein (das) besser: **kleine bāse**, oder **bäschen**, your litte she-cousin. **Jungfer bäslein**, mis.

Basilienkraut (das) the herb basil. **Citroubasilien**, citron-basil-smelling like a limon. **Kleine** oder **negelinbasilien**, the little most and sweetest kind of basil, smelling like cloves. **Wilde basilien**, wild basil.

Basilienkraut (das) the herb basil. **Citroubasilien**, citron-basil-smelling like a limon. **Kleine** oder **negelinbasilien**, the little most and sweetest kind of basil, smelling like cloves. **Wilde basilien**, wild basil.

Basilienkraut (das) the herb basil. **Citroubasilien**, citron-basil-smelling like a limon. **Kleine** oder **negelinbasilien**, the little most and sweetest kind of basil, smelling like cloves. **Wilde basilien**, wild basil.

Basilienkraut (das) the herb basil. **Citroubasilien**, citron-basil-smelling like a limon. **Kleine** oder **negelinbasilien**, the little most and sweetest kind of basil, smelling like cloves. **Wilde basilien**, wild basil.

Basilienkraut (das) the herb basil. **Citroubasilien**, citron-basil-smelling like a limon. **Kleine** oder **negelinbasilien**, the little most and sweetest kind of basil, smelling like cloves. **Wilde basilien**, wild basil.

Basilienkraut (das) the herb basil. **Citroubasilien**, citron-basil-smelling like a limon. **Kleine** oder **negelinbasilien**, the little most and sweetest kind of basil, smelling like cloves. **Wilde basilien**, wild basil.

Basilliet (der) the basilisk or cockatrice, a kind of serpents.

Basis (die) the base, the ground, foot, fundament, basis.

Basrelief, halb **erhaben**, **bas-relief**.

Basrel (die) a bastion.

Bas (der) die **unterste** oder **grundstimme** in der **musik** the base, the base. Ein **ununterbrochener bas** durchs ganze **stük hindurch**, a thorough-bass.

Bassa (ein türkischer) a Turkish Bassa or governour of a province in Turkey; the great Sultan's Lieutenant in a province.

Bass (der) das **bassfäch**, der **hohe bas** in der **musik**, the high bass.

Bassgeige (die) a base-viol.

Bassin (das) basin, bason. f. **becken**.

Basson (der) der **fagott**, the basson, or bassoon.

Bast (der) gewöhnlicher **das** the bast. **Lindenbast**, lime-tree-bast. Eine **matte von bast**, a mat made of bast.

Bastkorb (der) a basket made of bast.

Bastschuhe, skoes made of bast.

Bastseil (das) der **basistrit**, a rope made of bast.

Bastart (der) a bastard, false; not true, counterfeited. **Bastartwein**, a very sweet and luscious wine but sophisticated with wilk, sirup, &c.

Bastinade (die) **bastinade**, **bastonado**, and **bastinada**; fustigation.

Bataille (die) f. **feldschlacht**.

Batalien (ein) a battalion.

Batterie (die) battery.

Bathengel (kleiner) the herb germander. **Großer Bathengel**, the germander tree. **Wasserbathengel**, **wasserbathung**, **laffenknoblauch**, water-germander.

Batten (der) a coin in Frankenkland and Swaben, the eighteenth part of a rixdollar.

Bäner (der) a piece of one bats. Ein **zwei-oder drehbäner**, a piece of two or three batles.

Bäzzig oder **päzzig einhertreten**, to look as big as bull-beef.

Bau (der) 1. das **bauen** eines **gebäudes**, das **gebäude**, the building, structure, fabric, edifice. Er hat sich mit dem **bau geschwächt**, he has outbuilt himself; he has ruined or undone himself with that building. Ein **kunstbau**, ein **bau nach der kunst**, an architect like building.

Ein **hausbau**, an edifice. Ein **kirchenbau**, the building or raising of a church. Ein **stüb**, the repairing of a house. Ein **neubau**, your being constrained to pull down your house and build a new one. **Festungsbau**, fortification. 2. **Ackerbau**, **feldbau**, **landbau**, tillage, agriculture, husbandry, the manuring and tilling of a ground. Er hat **wein- und kernbau**, he has vine-yards and plough land. **Gartenbau**, gardening. 3. Die **höle eines thiers**, burrow, den kennel. Ein **fuchsbau**, the hole or cavern of a fox; a fox-hole.

Bauamt (das) die **bauherrn** in einer **stadt**, the ediles; the surveyors of publick buildings, bridges, walls, gates, &c.

Bauart (die) the fashion of building. Ein **pallast nach Dorischer** zc. **bauart**, a palace with pillars after the Dorick fashion.

Bauch (der) the belly, wem, guts or paunch. Ein **bauch bekommen**, to belly; to grow fat and big. **Einen dicken bauch haben**, to have a huge belly, to be a gorbelly, a punch-belly; to be **bauch belly'd**. Eine **weibsperson mit einem dicken bauche**, die **hoch schwanger ist**, a woman with a great belly or big with child. **Auf dem bauch liegen**, to lye groveling. **Der bauch einer laute**, eines **fasses**, zc. the belly of a lute, cask, &c.

Bauchdiener (der) a belly-god, an epicure, an abbey-lubber.

Bauchdiener (der) a belly-god, an epicure, an abbey-lubber.

Bauchdiener (der) a belly-god, an epicure, an abbey-lubber.

Bauchdiener (der) a belly-god, an epicure, an abbey-lubber.

Bauchdiener (der) a belly-god, an epicure, an abbey-lubber.

Bauchdiener (der) a belly-god, an epicure, an abbey-lubber.

Büche (die) a buke of clothes, a buking. Eine volle Büche, a full buke.

Büchen (die wäsche) to buke your linnen-clothes that are to be washed; to buke; to buke'em with lye; to fet or wash'em abuke.

Bauchfluß (der) a looseness of the belly; a task; the thorough-go-nimble.

Bauchgrimmen (das) belly-ake; belly-ach; the griping of the guts; the griping in the belly; the cholick; the choleric passion.

Bauchlange (die) buke lie, to buke clothes with.

Bauchlein (das) das büchelschen, a little belly.

Büchig, belly'd. Dübüchig seyn, einen dicken bauch haben, f. bauch. Dünnbüchig seyn, to be lean, stark, tall, slim, slender. Ein büchiger krug, a belly'd drinking-bowl or earthen pot. Eine büchige mauer, a wall that bunches out or that bellies.

Bauchrumpell (das) the rumbling of the belly.

Bauchsorge (die) care for your belly or for to eat and drink well and enjoy the pleasure of this life.

Bauchsprache (die) das sprechen durch den bauch, the speaking into your belly.

Bauchtuch (das) a buking-cloth.

Bauchtuch (das) vertuch, schürztuch die Schürze, an apron.

Büchwäsche (die) a buke-washing of foul linnen.

Büchwäscherin (die) a buke-washer-woman.

Bauchwürbe (das) f. das bauchgrimmen.

Bauchwürme (die) belly-worms.

Bauchwang (der) die hartleibigkeit oder die verstopfung des bauchs, coitiveness; a vain desire to go to stool.

Bauchwäber (der) a buking-tub.

Bauen, to build. Häuser bauen, to raise edifices; to build houses. Gärten bauen, to garden. Einen weingarten bauen, to husband or till a vine-yard. Land, feld, acker bauen, to till, ear, husband or manure a field or ground. Honig bauen, to keep bees for to make honey and wax. Das elend bauen, to live in misery. Auf einen bauen, sich auf ihn verlassen, to depend on one; to trust upon him.

Bauer (der) der landmann 1. einer vom lande, a country-man, a peasant, a villager, a villain, a clown, a country-clown, a husband-man, a fustick. 2. Ein erzbauer, ein großer flegel, a clownish, boorish or ruttical fellow; a churl, a clown, an arch-clown, a country-bumkin. 3. Daß machst du den bauern weiß, tell me it snows. 4. Ein fronbauer, f. fronarbeiter. 5. Ein halbbauer, ein pachtbauer, a farmer. Ein jusbauer, a teefarmer, a husband-man that payes rent. 6. ein holzbauer, a boor that carries fire-wood to town. Ein krautbauer, a colewort-boor. 7. Bauer der etwad bauet, one that builds or tills. Ein schiffbauer, a ship-wright. Der haubherr, oder herr und eigentümer eines hauses, he that causes or raises a building. 8. Der bauer, der fisch, der vogelbauer, a cage, a bird-cage, a bower.

Bauerarbeit (die) a ploughman's work.

Bauersmann (der) a husband man, a country-man, a peasant.

Bauerschaft (die) the country-men, country-felks, or country-people.

Baufähig land, a tillable ground.

Baufällig seyn, to be decaying, ruinous, like to fall, needing of being repaired. Ein alter haufälliger mann, an old and sickly man; a decaying, caduke or crazy man. Ein haufällig alter, old decrepit age.

Baufest seyn, to be strong-built; built on a good fundament and with good timber.

Baufrohu (die) der baudiens, compelled service to a building.

Baugeräthe (das) materials for so raise a building.

Bauherr (der) 1. der herr und eigentümer eines hauses, he that causes or raises an edifice. 2. Die Bauherren in einer stadt, f. das bauamt.

Bauhof (der) einer stadt, a court yard where timber is squared and fitted that is applied to publick places and edifices.

Baubolz (das) the timber; trees or woods that are ables to buildings.

Baufasten (die) the cost or expences bestowed on a building; the building-charges.

Baufunst (die) the architecture, the art of building. Nach der baukunst, architect-like, Sachen so zur baukunst gehören, architectural matters.

Baufünftler (der) the architect.

Baufleute (die) the work-men, masons and carpenters, employed at a building.

Baulich 1. seyn, to be tillable. 2. Im baulichen weesen erhalten.

Baum (der) 1. a tree. Ein baum der schon gefället werden kann, a fellable tree. Ein baum, der noch nicht gefället werden kann, a tiller. Ein fruchtbaum, ein obstbaum, a fruit-tree; a fruit-bearing-tree. Ein apfel-birn-oder pylaumenbaum, an apple-pear-or plum-tree. Die bäume behauen, to lop, lshed or prune your trees; to cut off the idle boughs or branches.

Ein baum, den man von zeit zu zeit beschnitten hat, a pollard or pollenger. 2. Der baum, wo die schiffe und andere fahrzeuge zu wasser in die stadt kommen, the boom; the bar at the entry of a haven or harbour of ships. Ein schlagbaum außerhalb des thors, a bar without the gate. Ein thorbau, riegelbaum, sperbaum, a bar or crossbar for a gate, door or lhop-window. Ein zwerchbaum im bauen, a crossbeam, a cross piece of timber.

Ein stiegenbaum, the wheel-spindle, pillar or the string-board of a staircase. Die beiden bäume einer leiter oder eines karren, the two shafts of a ladder or cart. Ein eiserner baum, den die arbeiter in kaufmannshäusern gebrauchen, an iron-croc, a lever, a bar, a fram's-head, a cowl-staff, such as porters use.

Ein mastbaum, the mast of a ship, the mast-boom. Der segelbaum in einem schiffe, die raad, die segelstange, the sail-yard. Der segelbaum an einer windmühle, the sailbeam of a wind-mill. Der mahlbaum, der mahlbaum, the axle-tree of a windmill, or of the grindle-stone in a wind-mill. Der wehlbaum, the axle-tree of a wheel in a water-mill. Ein garn- oder weberbaum; a weaver's beam, a yarn beam. Ein feiterbaum, trockenbaum, the beam or timber of a wine-press. Der stammbaum, the tree of consanguinity. Ein mark- oder scheidebaum, a boundary tree, a meer-pale.

Baumast (der) branch or bough of a tree.

Baumseifen (das) a scraper to make your trees clean with.

Baummeister (der) the chief or master-builder; an architect.

Baumkister (die) f. baukunst.

Baumeln oder bauweln, f. bammeln.

Baumeln (das) f. bammeln.

Baumfarn, fuffarn, engelstich, süßwurz, tropfswurz, wall fern; polypody of the wall.

Baumfrucht (die) obst, tree fruit.

Baumgarten (der) an orchard. f. obstgarten.

Baumgartner (ein) an arborator.

Baumkacker (der) ein vogel, the wood-picker or speight.

Baumhängel (der) a basket to be hung on the branches of a tree to gather fruit in; a tree hanger.

Baumkrone (die) the crown of a tree.

Baumleiter (die) a tree-ladder; a ladder with a leaning by it self, that serves when you lop your trees.

Bäumlein oder bäumchen (das) a little tree. Junge bäume.

blänlein flach gegen eine mauer legen, to pale up young trees.

Baumanigel, misle-toe, misledine, or bird-lime that grows upon trees.

Baummoos, moss that growes on trees.

Baumruß (die) a walnut.

Baumöl (das) oil, faller-oil, oyl out of olives.

Baumspahl, leaning for a tree; tree-pale.

Baumspäster (das) grafting-wax.

Baumrinde (die) the bark or rind of a tree.

Baumrinde (die) a tree-saw, a little saw.

Baumscraber (der) a scraper for trees.

Baumsechse (die) a floc grafted on a plum-tree.

Baumsechser (der) the great horn beetle or bull-fly.

Baumsehle (die) a grove or nursery of young trees.

Baumschwamm (der) a mushroom, that grows on an oak.

Baumsprecht (der) the wood-speight, the wood-picker,

Baumspitze (die) the top of a tree.

Baumstark seyn, to be strong and firm like a tree.

Baumstübe (die) a learning for a tree.

Baumwachs (das) baumpflaster, die baumfalsbe, grafting wax.

Baumwanze (die) a flying bug.

Baumwipfel (der) the top of a tree.

Baumwörter (der) der baumhüter, the warden of an orchard.

Baumwolle (die) cotton, cotton-wool. Smyrnische,

Afrische oder Eyperische baumwolle, Turkey-cotton-wool

oder Smyrna, Aera or Cyprus. Gesponnene baumwolle

oder cottongarn von Aleppo, cotton-yarn of Aleppo.

Westindische baumwolle, cotton-wool of Barbados and

Yamaica. Etwas mit baumwolle anstoyfen, to stuff a

thing with cotton-wool, to bumbast it.

Baumwurz (die) the root of a tree.

Bauplatz (der) an even plot of ground or a plain to build upon.

Baurecht (das) 1. die baugesetze, laws about building.

2. Die berechtigung zu bauen, the right, permission, liberty you have purchased or inherited to build on a designed place.

Bauernhof (der) 1. a haw, yard or close, adjoining to a country-man's house. 2. a farm-house.

Bauerhund (der) a curr.

Bauerhütte (die) a country-man's hut, coat or cottage.

Bauerkirchweib (die) die bauernkirchweib, a countryfair;

fair in a village.

Bauerkost (die) country-people's victuals.

Bauerleben (das) the rural, rustical; country-life.

Bauerlehn (die) a country-farm; a see-farm.

Bauerlied (das) a country-ballad; a country-song.

Bauerregel (die) old sayings to prognosticate the weather by.

Bauernschule (der) the justice of peace in a country.

Bauernstolz (der) rustical pride; pride accompany'd with ill manners; pufe-pride, a sottish pride.

Bauernstreich (der) die bauernlist, ein bauernstuck, a clownish trick; an unattended roguery.

Bauerin (die) eine bauersfrau, a country-woman, a koidon, a clownish or rustical woman.

Bauerisch (seyn) to be agrestick, agrestical, rustical, clownish, boorish, incivil, ill-bred, ill mannered, unmannerly. Bauerisches wesen, rusticity. Bauerisch reden, antworten, leben, to talk, answer or live unmannerly, incivilly, rustically, agrestically, clownishly, boorishly.

Bauerisch werck in der baukunst, rustick.

Bauerische werck in der baukunst, rustick.

Bauerische werck in der baukunst, rustick.

Bauerische werck in der baukunst, rustick.

Bauerische werck in der baukunst, rustick.

Bauerische werck in der baukunst, rustick.

Bauerische werck in der baukunst, rustick.

Bauerische werck in der baukunst, rustick.

Bauerische werck in der baukunst, rustick.

Bauerische werck in der baukunst, rustick.

Bauerische werck in der baukunst, rustick.

Bauerische werck in der baukunst, rustick.

Bauerische werck in der baukunst, rustick.

Bauerische werck in der baukunst, rustick.

Bauerische werck in der baukunst, rustick.

Bauerische werck in der baukunst, rustick.

Bauerische werck in der baukunst, rustick.

Bauerische werck in der baukunst, rustick.

Bauerische werck in der baukunst, rustick.

Bauerische werck in der baukunst, rustick.

Bausch (der) a bundle, a bunch. Ein bausch stroh,

ein bund stroh, a bundle, of straw. Ein bausch von seide,

a wit of silk. Ein bausch von stroh, ein strohwisch, a

wisp of straw. Ein bausch kirsch, a bunch or cluster

of cherries. Ein federbauschk oder federbusch, a plume, a

plume of feathers, a bunch or tuft of feathers. Ein bausch

von häbern, ein fegebausch, a rubber, a dusting-clout. Ein

scheurbausch, oder scheuernisch, a dish-clout. Ein tragg-

bauschk, a roll of cloth or throw which women lay on

their heads when they carry any thing. Ein fallbausch

der kinder, a roll for a child's head, a roller. Ein ehe-

bauschk, the ensign of a tavern.

Bauschen, to bunch, to make bunches.

Bauschlein oder bauschgen (das) a little bundle or bunch.

f. bausch.

Bauwerk (das) das bauwesen, the building.

Bauzeug (das) materials or instruments required for a

building.

fr Bay (die) a bay; a sure road for ships; a good anchor-

ground.

Bayern (das land) s. bairern.

Beächzen (etwas) oder bejauchern, to howl, wail, lament

or mourn for a thing.

Beamte (der) ein beamter, an officer, one that is in

an office. Ein beamter bey hofe, in der canclery, &c.

Beamter seyn, to be in an office, charge or employment.

Beängstigen (einen) to afflict, aggrieve, clog, trouble,

pain or torment one; to frighten or fright or to make

him afraid aggriefenes.

Beängstigung (die) affliction.

Beängstigt seyn oder werden, to be afflicted, &c.

Beantworten (eine frage, einen brief) to answer a

question.

Bearbeiten (etwas) unbearbeitete oder rohe seide, raw

silk. Unbearbeitete oder rohe häute, raw hides, that are

not yet tanned or dyed.

Bebauen (einen platz) to raise a building upon a certain

piece of ground.

Beben, zittern, to shake, tremble, shrink, quake or

shiver. Sein haupt hebet schon vor alter, he is to old

that his head shakes again. Der kalte, fürcht, &c. beben,

to quake or shake for cold, for fear, &c. Die hand hebet

ihm, his hand shakes. Die erde bebete, the earth did quake.

Bebeud oder zitternd, trembling, wavering, warbling.

Mit bebeudender stimme, with a warbling voice. Ein be-

beud hert, a trembling, leaping or wavering heart; a

heart that goes pit-a-par.

Beblattet seyn (wo) to be full of leaves.

Beblüme wiesen (schon) meadows full of flowers;

or embellished with flowers, flowerfull.

Beblutet schuypstuch (ein) a handkerchief all blood-

ied.

Bebortet fleid (ein ganz) a garment dawbed or laced

all over. s. borten.

Bebrüstet (Der frost hat unsern strom) the frost has

budded our river with ice; has covered it with ice; has

iced it over; it is frozen up.

Bebrütet (eier) to hood. Bebrütete eyer, eggs a

brood hen late upon.

Bebundent seyn, to be eyed with strings round

about.

Becher (der) ein trinkgeschirr, a beker, a beaker, a

cup, a bowl, a drinking-up. Ein weiter becher, a

goblet, a broad bowl. Ein becher in einer gesellschaft,

a wasserbowl. Ein becher, dessen deckel auch ein becher

ist, a double cup. Ein silberner becher, a silver-cup.

Ein Bier- oder weinbecher, a beer- or wine-cup. Ein sil-

berner oder zinnerner becher, mit einem deckel wie ein

stuck, a silver- or pewter-saucard. Ein becher wein, Bier

oder

oder wasser, a cup of wine, beer or water. Er weiß die becher wol zu leeren, oder zu stürzen, he loves drinking. **Becher**, womit die gauler spielen, jugglers-boxes.

Becherdeckel (der) the cover of a cup.

Bechersutter (das) a cup-case.

Becherlein oder **becherchen** (das) a little cup.

Becherschrank (der) der **becherschrein**, der **becherbord**, a cup board.

Becken und **bekken** (das) a basin or bason. Ein hand- oder **süßbekken**, a basin to wash your hands or feet in. Ein **bekken** zum **kammerstuhl**, the pan of a cloose-stool. Ein **feuerbekken** das beste damit zu wärmen, a warming pan.

Beckenflang (der) womit man schwärmende bienen zurückst, the sounding of a balin whereby you call back again your swarming bees.

Beckenschläger (der) a brazier.

Bekker oder **bekker** (der) a baker. Ein **grobekker**, a baker of brown bread. Ein **weißekker**, a baker of white bread. Ein **pastetenbekker**, a pastry-cook, one that makes pies and pastry-work. Ein **süßekker**, a sugar-baker, one that refines sugar. Ein **confectbekker**, ein **conditor**, a confectioner.

Bekkeralten oder **bekkerältesten** (die) the chief men of the bakers-guild.

Bekkeramt (das) 1. the bakers-guild or society. 2. Das **bekkerhandwerk**, die **bekkerprofession**, a bakers made.

Bekkerhandwerk (das) the bakers-trade.

Bekkergefelle (der) oder **bekkenknecht**, the baker's man.

Bekkerjunge (der) oder **bekkerbursche**, the baker's boy.

Bekkerin (die) the baker's wife, or a woman baker.

Bekkerschwein (das) a baker's hog.

Bekkerzunft (die) the baker's-guild, their society.

Bekklein (das) ein kleines **bekken**, a little bason or basin.

Bedachen (sein neugebautes haus) to set the roof upon your new-built house.

Bedacht (der) die **bedenkung**, **überlegung**, **consideration**, **consideratenens**, **circumspection**, **prudence**, **discretion**, **reflection**, **thoughts**, **good heed**. Mit **bedacht** oder mit **vorbedacht** etwas thun, to do a thing after a ripe deliberation, designedly, purposely. Mir **bedacht**, mit fleiß und ohne überlegung etwas thun, s. **bedächtlich**. Er redet ohne **bedacht**, was ihm nur ins maul kommt, he speaks unconsiderately whatever comes next to his tongue's end.

Bedacht haben (sich) to have bethought yourself. 2. Etwas wohl **bedacht** oder **überlegt haben**, to have well thought or reflected upon or of a thing; to have well considered, weighed, examined, regarded, beheld or minded it, meditated upon it; taken it into consideration. Vor **gethan**, und nach **bedacht**, hat manchen in groß leid gebracht, upon unconsiderate actions follows repentance. Die sache ist wohl **bedacht**, **erdacht** oder **ausgedacht**, the business is well contrived or devised. 3. **Bedacht seyn** etwas zu erlangen; auf mittel und wege **bedacht seyn**, es zu erlangen, to endeavour to come at a thing; to devise ways and means to get it. Ich will darauf **bedacht seyn**, I'll mind it; I'll think of or on it; I'll keep it in my thoughts, eyes or mind. 4. Er hat mich in seinem testament damit **bedacht**, he has devised it to me by will. Eine person, die in einem testamente **bedacht** ist, a feeoffee; a devisee.

Bedächtlich oder **beobachtam seyn**, to be prudent, circumspect, considerative, considerate, discreet, wise, sober; to take advice, counsel heed or precaution in all your doing. Das ist etwas **bedächtlich**, es erfordert bedenken,

hat is somewhat considerable. **Bedächtlich**, **bedächtlich**, mit **bedacht** verfahren, to act considerately, advisedly, discreetly, circumspectly, prudently; to bethink your self well before you do a thing.

Bedächtsam, s. **bedächtlich**.

Bedächtigkeit (die) s. der **bedacht**.

Bedanken (sich für etwas gegen einen) ihm dafür dank sagen, to thank one for a thing; to return or give him thanks for some favour he shewed you. Ich **bedanke** mich, oder, ich sage dank, I thank you; I give you many thanks. Dafür **bedank** ich mich; das begehrt ich nicht anzunehmen, that I return you my thanks for; that I do not love to accept of. Er hat sich bößlich dafür **bedanket**, he returned thanks for it; he retuled it handsomly or courtier like.

Bedarf (ich) I want. s. **bedürfen**.

Bedauern und **bedauern** (einen) to pity one; to take pity on him. Es ist zu **bedauern**, 't is pity: **Besser** ist **bedeidet** als **bedauert** werden, 't is better to be envied than pitted.

Bedauern (das) regret, pity.

Bedecken und **bedecken** (etwas) to cover, hide, cloke or palliate a thing. Ein land vor den feindlichen freierereyen **bedecken**, to secure a country from the enemy's invasion. **Seynd** **bedekt**, put on your hat; be covered. Der **himmel** ist **bedekt**, 't is cloudy, dark or overcast weather. Der **hengst** **bedekt** die **füte**, the stallion leaps or horses the mare. Der **hund** **bedekt** die **heje**, the dog lines the bitch. s. **belegen**.

Bedeckt seyn, to be covered, close, hidden, hid, secret. **Bedekt** **handeln**, to act covertly, closely, secretly, in secret, privately. Ich bin **bedekt**, bin **sicher**, I am sure, secure; I am out of need or danger, I fear no damage.

Bedeckung (die) 1. the covering. 2. coverture. s. **Deffe**, 3. convoy or guard.

Bedenken (1. etwas) to consider, weigh, or examine a thing; to consider of it; to meditate or think upon it. Es ist zu **bedenken**, you ought to consider. 2. **Weib** und **finder** **bedenken**, to consider or mind your wife and children; to have due regard for them. 3. **Einen in testament mit etwas bedenken**, to devise something to one by will. Die **armen** **bedenken**, to give an alms; to give something for the poor. 4. **Sich** **bedenken**, to bethink yourself; to advise with yourself. Ich will mich über **nacht** darauf **bedenken**, I'll advise with my pillow; I'll think or consider of it this night. **Sich** **anders** **bedacht** **haben**, to have bethought yourself otherwise; to have changed of mind; to have taken other resolution. Ich **brauchte** mich nicht lange darauf zu **bedenken**, did not at all boggle at it.

Bedenkung (die) das **bedenken**, the consideration, reflection, regarding, reason, thoughts, opinion, doubt, hesitation, hesitancy. **Sich** ein **bedenken** **worüber** **machen**, to be scrupulous or make difficulty about something; to doubt what to do. Er **trug** kein **bedenken** es zu thun, he did it readily, freely or without any hesitancy. Es hat kein **bedenken**, it signifies nothing. **Noch** **immerfort** **bedenken** **tragen**, oder **zweifeln** und **aufsehen**, to be in suspense to doubt; to waver; to be at a stand or stay. Ein **bedenken**, oder **eine** **belehrung** **von** **einer** **universität** oder **sakultät**, a counsel or advice from an university. Ein **bedenken** **einholen**, to ask or crave an advice; to go or send for it. **Nechtliches** **bedenken**, consideration of right, opinion, thoughts, judgement, informatory sentence.

Bedenklich seyn, **werth** **seyn** **bedacht** **zu** **werden**, to be considerable, remarkable, notable, worth to note, worth to be noted, worth of note, worth to be weighed, or considered. **Bedenklich seyn**, zu **besürchten** **seyn**, to be to be doubted, feared or considered. **Bedenklich seyn**, zu **verwundern** **seyn**, to be to be admired. Es ist ein **bedenk-**

denklicher zufall, daß ic. it happened considerably, that &c. Bedenklich feyn, ſich bedenken machen, to be ſcrupulous full of doubt, to fear.

Bedenkzeit (die) a reſpite, delay, leiſure; time to conſider of a thing leiſurely, thoroughly or ripeſly.

Bedeuten (i. einem etwas) oder bezeichnen, to ſignify, notify, declare or intimate a thing to one; to give him notice of it; to make him acquainted with it. Einem etwas gründlich bedeuten, to prove, declare or demonſtrate a thing to one; to make it appear to him clearly; to give him ſufficient proof of it. 2. Was bedeutet oder heißt das? what ſignifies, means or denotes that? what's the meaning of that? what is that to ſay? Das bedeutet etwas, that is not to no purpoſe. Was ſollt bedeuten, daß ihr dahin gegangen ſeyd, what did make you go thither; Was bedeu't, daß ihr hieher gekommen ſeyd? what makes you come here? Es hat nichts zu bedeuten, es hat nichts auf ſich, it ſignifies nothing. Es bedeutet oder bezeichnet nichts, it betokens nothing. Solche vorzeichen bedeuten nichts gutes, that are bad fore-tokens. Ich ſeh' das zeichen, was es aber bedeutet, weiß ich nicht, I ſee the token, but what it betokens I know not.

Bedeutend feyn, to be a repreſentative. Bedeutender weiſe, repreſentatively.

Bedeutliche oder nachdrückliche reden, ſignificant or expreſſive elocutions; emphatical or energetical expreſſions. Bedeutlich reden, to talk emphatically or energetically.

Bedeutung (die) ſignification. In der bedeutung, it declaring, or ſignifying, on this meaning.

Bedienen (einen) to ſerve one; to do him ſervice. Der ſchenkweirth bedientet ſeine gäſte wol, that tavern-keeper uſes well his cuſtomers. Eine hure bedienen, to be the ſlave of a whore. Ein amt bedienen, to adminiſter an office; to bear a charge; to exerciſe ſome function. Eine tafel bedienen, bey der tafel aufwarten, to ſerve a table; to ſerve up meat at table, to wait at table. Kan ich euch mit etwas von ſpeiſen bedienen, oder wollt ihr ſelbſt zuſehen? ſhall I help you to ſome meat or will you help your ſelf? Sich eines dinges oder einer gelegenheit bedienen, to make uſe of a thing, or of an occaſion or opportunity.

Bedient 1. feyn (einem) bey einem in dienſten ſtehen, to be one's ſervant; to be in his ſervice. Einem als faſtor bedient feyn, to be one's faſtor or to ſerve him in his trade abroad. 2. Wol oder ſibel bedient werden, to be ſerved or uſed well or ill.

Bedienter (ein) an officer; one that is in an office. Ein ſtaatsbedienter, a miniſter of ſtate, Ein kanzelenbedienter, a clerk of the chancery. Ein gerichtsbidenter, a tipſtaff, a ſummoner, a ſergeant, a catchpole, a bailiff, a beadle. Ein mitbedienter, a colleague or partner in an office. Die bediente im waiſenhuuſe, zuchthauſe, tollhauſe, &c. the officers of the blewcoat-boys-houſe, of bridewell, of bedlam, &c.

Bedienung (die) a miniſtry, charge, employ, employment, office, function. Gute oder ſchlechte bedienung, good or ill uſing, ſervice, attendance.

Bedienſten (einen) to inveſt, put into, inſtal or conſirm a perſon in an office.

Beding (das) die bedingung, das bedingen, conditions, terms, articles, a claufe, a proviso. Etwas mit beding thun, to act conditionally, or upon condition or with a proviso. Mit beding, daß ic. provided that &c. upon condition, that &c.

Bedingen (etwas) to condition, covenant, article, contract, capitulate, ſtipulate or bargain about a thing; to make a bargain. Eine waare bedingen, to cheapen a commodity. Das beding ich nicht, I reſerve or except that.

Es war ſo bedungen, it was conditioned upon ſuch terms. Er hat den bau überhaupt bedungen angenommen, the work of that building he has taken a great.

Bedingung (die) ſ. beding.

Bedrängen (einen) to afflict, trouble, grieve, clog or ſtraiteen one; to preſs him hard; to put him hard to it; to beſet him; to drive him to a corner; to overthrow him on his tail.

Bedrängt feyn oder werden, to be afflicted, ſtraited, pinched, grieved, clogged, preſt. Höchſt bedrängt oder in äußerſter noth feyn, to be reduced to ſtraits or extremities, to be hard beſet; to be put hard to it.

Bedrängung (die) die bedrängniß, affliction, trouble, grief, pain, preſſing, clogging.

Bedräuen (i. einen) ihn beſtrafen, to rebuke, reprove, chide, check or threaten one. 2. Einen gefangenen mit der folter bedräuen oder bedrohen, to frighten a priſoner with the rack or torture. Eine ſtadt mit einer bombardirung bedreben, to threaten a town a bombardment.

Bedrohen (einen) to threaten, chide or check, to ſet one in fright. ſ. bedräuen.

Bedroh'et, threadden. ſ. bedräuen.

Bedünken (i. das) a ſentiment, thoughts, opinion, mind, meaning, ſenſe. Mein bedünken wäre, ihr ſolltet es nicht thun, I could adviſe you to let it alone. Nach bedünken reden, to talk according to your own fancy, opinion, judgement. 2. Sich bedünken laſſen, to think, to believe. Was bedünkt euch hievon? what is your opinion of it? Mich bedünkt, I think; methinks.

Bedungen, ſ. bedingen.

Bedürfn (eines dings) deſſelben nöthig haben, to need, want or lack a thing; to have need of it; to ſtand in need of it. Was bedarfs oder brauchts ſo vieler worte, to what purpoſe ſo many worte.

Bedürfniß (das) all things that are need to the man's life; need, need-fulneſs; want; your wiſhes, deſires.

Bedürft haben (eines dinges) to have had need of a thing. ſ. bedürfen.

Bedürftig feyn, to want; to be needy, poor, indigent; to need neceſſaries.

Bedürftigkeit (die) indigence, want, poverty, neceſſity; need, needineſs.

Beehren (einen wannit) to honour one with ſomething. Mit einem geſchenk beehrt werden, to receive the honour of a preſent.

Bezeichnen laſſen (ſeine ſcheffel, gericht, ellen, faſſer &c.) to cauſe your buſhels, weights, ells, caſks, &c. to be ſcanned at the ſtandard and ſtamped with the publick mark.

Beiden (einen) ihn in eid nehmen, to give or adminiſter one the oath; to take the oath of him; to bind him by oath. Beidet feyn, to have taken an oath; to have ſolemnly ſworn; to be bound by oath; to be under oath. Er ward zum geheimen rath beidet, he was ſworn a Privy Counſellor. Beedete auſſage, an affidavit; a depoſition made upon oath; a ſworn witneſs. Beedete oder beedigte zeugen, ſworn witneſſes. Ein beedigter oder geſchworner, a jurat, a jury.

Beedigter (ein) a jurat ſworn; a jury.

Beedigung (die) the binding of one by oath.

Beeiſern (ſich) ſich mühe geben, to endeavour, to ſtrive earneſtly; to be zealous or full of zeal, or earneſt. Er beeiſert ſich das nachzutun, he ſtrives earneſtly to imitate.

Beeinträchtigen (einen) to prejudize, to bias a perſon.

Beeinträchtigung (die) injury, prejudice.

Beendigen (etwas) ſ. endigen.

Beendigung (die) ſ. endigung.

Beemwurz (rathe) the herb limonium. Weiße beemwurz, widerstochwurz, spatling poppy.

Beere (die) a berry. Stachelbeeren, klosterebeeren, großbeeren, oder krausebeeren, goose-berries. Weinbeeren, grapes, Getrocknete weinbeeren, oder rosinen, raisins. Malkausche an der sonne getrocknete weinbeeren, oder lange rosinen, eibeeren, raisins of the sun. Johannisbeeren, garden-currants. Getrocknete johannisbeeren von zanten, corinten, kleine rosinen, currants; zant-currants; cephalonia-currants. Vorbeeren von Porto, Baffelaar, bay-berries from Oporto. Schafforbeeren, geißelbeeren, sheeps-or goats-crotrels. f. lorbern. Schwarze beerey, heidelbeeren, bikbeeren, black-berries, hill-berries. Maulbeeren, mul-berries. Brombeeren, brambleberries. Himbeeren, hindberries, raspices, ras-berries or raspberries. Erdbeeren, straw-berries. Sporbereeren, arlesbeeren, vogelbeeren, sperberäpfel, service-berries; sorb-apples. Myrtenbeeren, myrtle-berries. Wachholderbeeren, juniper-berries. Krenbeeren, wegdornbeeren, chris-tiorn-berries. Bräustbeeren, wjunbes.

Beerlein oder beerchen (das) a little berry.

Beerwein (der) der beermost oder rapps. rape-wine; a harsh or small-wine.

Beerben (jemand) to be ones heir.

Beerbet seyn, to have children. Er ist zwar vererbt, aber unbeerbet, he has a wife but no children.

Beerdigen (einen todten) to bury or inter one that dyed; to lay him in the ground. f. begraben.

Beet (das) eines garten, a bed or border in a garden.

Ein beerchen oder beerlein, a little bed.

Beerdigen (einen) f. beerden.

Befahren (i. etwas) es besorgen oder besürchten, to fear a thing; to stand in fear or in aw of it; to be afraid of it. 2. Viel befahren werden, to be frequently used and crossed over as a high-way by carts and a sea by ships. 3. Im mittelländischen meer ist dieser schiffer wol befahren, this Capitan knows very well the coasts in the straits and all the mediterranean sea.

Befahrniß (die) the feight, the standing in fear; In der befahrniß, das, fearing that, in fright, in care that.

Befahrung (die) 1. die Befürchtung f. befahrniß. 2. Der gebrauch des weges, the use of high-way, the carrying of carts and coaches on upon it.

Befallen werden (mit einer schwachheit) to be struck with an infirmity. Da ward ich vom feber befallen, there a fever did befall me.

Befangen seyn, to be overwhelmed; to be in a net; to be out of heart-*&c.*

Befassen (sich mit etwas) to undertake a thing; to mingle or intermix yourself into certain buinesses or matters.

Befedern und besiedern (einen pfeil) to feather a dart. Ein bette besiedern, to feather a bed with downs.

Befedert seyn (wol) to be well-feathered; to be rich; to be well stocked; to be well so pass. f. begütert seyn.

Befechden (einen) to challenge one to a duel; to fight him.

Befechdung (die) the invasion in other lands; the challenging to a duel; hostility; hostile invasion; hostile undertakings.

Befehl (der) a command, order, charge, commission, injunction, precept, prescript or instruction. Obrigkeitliche befehle, the Magistral's orders, warrants, decrees writs or ordinances. Deffentlich kund gemachte befehle, proclamations, edicts. Kaiserliche befehle, writs from the Emperour's court, Imperial mandates. Ein schriftlicher befehl vom hofe, an original writ, a rescript from

the court. Heimlicher befehl, secret orders. Gerichtliche befehle, judicial writs. Ein befehl, mandat oder vollmacht, a warrant, a power. Ausdrücklicher befehl, an exprels command. Ich habe befehl oder oder zu verkaufen, f. orber.

Befehlen (i. eine sache) oder gebieten, to bid, command, will, order or charge, a thing. Ich befehl ihm, er sollte eine gelegene zeit abwarten, I charged him to watch a time. Hab ich euch nicht befehlen, ihr solltet es bleiben lassen? did not I charge you not do it? Thut was ich euch befehle, do what I bid you. Hat der herr etwas zu befehlen, so thue ers mit aller freyheit, pray, Sir, command me freely if there be any thing of your service. Dienst euch, ihr habt nur zu befehlen, it is at your command or to your disposition. Was befehlen sie? what is your command? what desire you? Sir? Seyn sie so gültig zu befehlen, pray Sir, give your commands, do give order. 2. Ich befehle oder anbefehle euch diesen jungen menschen gar seunderlich, I command or recommend this young man heartily to you. Einem: eine sache befehlen, anbefehlen oder anvertrauen, to commit or commend a thing to one's care; to desire him to take care of it. Gott befehlen, adieu; farewell. Er befehl Gott seinen geist, und verschied, he commended his spirit to God and expired. 3. Ich wills Gott befehlen oder beimstellen, I leave, commit or resign it to God; I give it over to him. Sich und seine sachen gänzlich Gott befehlen haben, to be wholly resigned to God's direction.

Befehlerisch reden, to lord it; to speak with a magisterial tone; to command magisterially, to talk big, lordly, severely, imperiously or haughtily, to talk big; to talk in a high strain. Er hat ein befehlerisch gemüth, he has an imperious, lordly or haughty mind.

Befehlshaber (der) a commander.

Befehlsweise reden, to speak by way of commandment or command; to speak commander-like. f. befehlerisch reden.

Befehlen (etwas) to file about, furbish by filing.

Befinden oder anfeinden (einen) to be one's enemy; to declare your hostile mind against one, to hunt him *&c.*

Befindet oder angefeindet werden, to be envied, hated, persecuted; to have enemies.

Befestigen (einen ort) oder fest machen, to fortify a place; to make a strong hold of it. Eine wand befestigen, to strengthen a wall. Eine schrift mit hand und siegel befestigen, to affirm to a writ or corroborate it with hand and seal. Sein hertz gegen alle ansechtungen befestigen, to make your heart strong and firm against all temptations. Seine reden mit zeugnissen der heiligen schrift befestigen, to prove your saying with passages out of the Holy Scripture.

Befestigter ort, ein von natur, a place fortified by nature.

Befestigung (die) the confirmation, corroboration or strengthening. Die befestigung eines Orts, the fortification of a place.

Befeuchten (das erdreich, seine finger *&c.*) to wet or water the ground; to wet or make wet your fingers.

Befedern, f. besiedern.

Benederung (die) the feathers; the furniture with feathers. f. gepeder.

Befinden (etwas) to find a person or a thing to be so indeed. Einen christlich befinden, find one honest. Wie befindet ihrs? how do you like it? Ich befinds nicht übel, I like it; I thing or find in good; I take it to be good; that seems good to me. Ich habe mich bey euerm rathe wol befinden, I found much good by the counsel you gave me; I did very well with it. Man befand, daß er ein erz schalk war, he proved a great knave. Ich fürchte,

es werde anders befunden werden, I fear it will prove otherwife; 't will fall out otherwife. Wo befindet sich ist Ihr Herr Bruder? Sir, where is now your brother? Gestern befand ich mich nicht zum besten, yesterday I was so so; I was not too well; I was a little ill. Sich oft in einem gewissen hause befinden, to resort frequently to a house; to haunt or frequent it; to be often there. Thut nach befinden, nach eurem gutbefinden, do according to your judgement or as you shall think fit. Wie befinden sie sich jetzt? how do you feel your self? how do you do now? Das wohlbefinden, well-doing.

Befändig seyn (irgendwo) to be to be found somewhere.

Befindung (die) das befinden, the finding.

Beflecken und beflecken (etwas) to spot, stain; defile, pollute, contaminate, dawb, foul or bemire a thing. Seine kleider mit foth beflecken, to bespatter or bedaggle your clothes with dirt. Eines feines guten nahmen beflecken, to bespatter, blot or blur one's reputation; to cast an aspersion upon it. Die hände mit blutschutten beflecken, to pollute or defile your hands with blood. Eines andern ehrette beflecken, to defile another man's marriage-bed.

Befleckung des fleisches und des geistes, filthiness of the flesh and spirit. Nächliche befleckung; nächlicher freiwilliger Saameneraus, pollution.

Befleissen oder befechtigen (sich eines dinges oder auf ein dinn) sich vornach bestreben, to endeavour, study, attempt, labour, affect, try or strive to compass a thing. Sich der künze befeissen, to shorten or abridge your speech; to avoid prolixity. Sich der tugend befeissen, to have addicted yourself to virtue. Ich hab mich nicht darauf befeissen, I never tryed it; I never applyed myself to it.

Befeischet seyn (wol) to be well fleshed, to be fat or brawny.

Befleissen seyn (eine sache, ihr ergeben seyn) sich auf etwas befeissen, f. befeissen. Ganz und gar auf etwas befeissen seyn, to be all given, bent or addicted to a thing. Treibefleissen seyn, to mind to be honest, true and faithfull. Dienbefleissen seyn, to be ready to do one a good service turn or office. Der argentz, der rechte, zc. befeissen seyn, to study Physick, Law, Divinity, Philosophy. Befleissen seyn die welt zu kennen, to study men. Befleissen seyn einen zu kennen, to study one's humours.

Befleissener (ein) a student a addicted a adherer. Der Gottesgelahrtheit befeissener, a student of or in divinity. Ein mädchen befeissener, a lover of maids or womens. Der rechte, der argentzkunst, der schönen wissenschaften befeissener, a student in law, in physick, in sciences.

Befleissenheit (die) studiousness, diligent application, endeavouring, diligence, care, watchfulness.

Beflohen (das heud des erschienenen war ganz mit blut) the shirt of the killed body was all bloody.

Beflügelt seyn, to be winged; to have wings.

Befohlen seyn, to be commanded. Emen befohlen oder empfohlen seyn, to be commanded or recommended to one. Thut wie ihr befohlen seyd, oder wie euch befohlen ist, do as you are bid, bidden, ordered, charged or commanded. Gott befohlen, adieu, farewell. Ich lasse mirs befohlen seyn, I'll take care of it. f. befehlen.

Befördern (etwas) to further, forward, advance, trive on, promote or accelerate a thing; to set or put it forward. Emen brief befördern, to forward a letter. Emen befördern, to further, advance, promote, prefer, raise, assist, help or aid one. Eines tod, eines abschied befördern, to hasten one's death, departure.

Beförderer (der) your promotor, furtherer, patron, favourer, fautor, cheerer, maintainer, abettor.

Beförderin (die) patroness.

Beförderlich seyn (einem) einen befördern, f. beförderin. Befördert werden, to advance, be advanced, to get an office. Es soll wol, it shall become forwarded; 'c shall not be forgotten or left behind.

Beförderung (die) the furthering, furtherance, help, aid, assistance, advancement, promotion.

Befrachten (ein schiff, einen wagen, einen farren, zc.) to freight or freight, hire; burden or load a ship, a smack, a waggon, a cart, &c. Ein schiff aus und zu hause befrachten, to freight a ship out and home, or going and coming. Ein schiff nur außwärts befrachten, to freight a ship onely outward bound. Ein schiff überhaupt befrachten, to freight a ship by the voyage for so much in all. Ein schiff nach lasten befrachten, to freight a ship by the burden for so much per every last she shall carry, effectually the inland voyage.

Befrachter (der) the freighter of a ship; he that hires her from her owners to send her for his account on some voyages.

Befrachtung (die) a freightment, a freighting. Der befrachtungscontract der ladungsmittel, a charter-party; the agreement between the owners and the freighters of a ship.

Befragen (einen gefangenen) to put a prisoner to the question; to examine, question or interrogate him; to ask him questions. Ich reinlich befragen, to put him to the rack or torture. Sich mit jemand worüber befragen, to advise with somebody about some matter; to fetch, require or take his advice; to consult him; to ask his opinion. Ich will mich drüber befragen, I'll inquire and take some information. Befraget ob zc. being asked whether &c.

Befreien, f. befreien.

Befreunung, f. befreunung.

Befreunden lassen (sich etwas) to strange or wonder at a thing. Das befremdet mich, I strange or wonder at it.

Befressen (etwas) to bite or gnaw off.

Befreunden (sich mit jemand) to become one's friend or kinsman. Sie sind mit einander befremdet oder verwandt, they are kinsman together. f. unverwandt. Sich hic und da befremden, to get friends every where. Sich mit jemand wieder befremden oder versöhnen, to become attored or reconciled to one with.

Befreyen und befreien (einen gefangenen) to acquit, deliver, dispense, free, enfranchise, or exempt a prisoner; to make him free; to put him a liberty. Befreiet mich mich doch von dieser surcht, pray free me from this fear. Er kann sich von solcher nachrede nicht befreien, he cannot acquit himself from that blame.

Befreyer, und befreier (der) redeemer, saviour deliverer free maker.

Befreyung und befreinung (die) the acquitting, delivering, release, riddance, delivery, discharge.

Befrieden (einen garten, hof, wald zc.) oder umzäunen, to enclose or to hedge; haw or hem in your garden, park &c.

Befriedigen (einen der erzürnet ist) to pacify, atone or appease one that is angry; to mitigate, allay, soften, cool, allwage, calm or qualify his passion. Seine gläubiger befriedigen, to pay off or acquit your debts; to pay your creditors; to contend or satisfy them; to give them satisfaction; to assign them your effects and keep them satisfied or apaid. Ein kind befriedigen oder stillen, to quiet or still a child, to make him quiet. Er befriedigt sich damit, he is content, contented, apaid, satisfiet or well pleased with it.

Befriedigt (er ist damit) oder er befriedigt sich damit, f. befriedigen.

Befriedigung (die) contentment, satisfaction, paying, payment, assignment.

Befrorene schiffe, ice-bound ships. Die Archangalische flotte ist daseibst dießmahl befroren, our ships at Archangel got ice-bound.

Befugniß (die) a title, right, claim to, licence, authority, privilege.

Befugt oder berechtigt seyn zu thut was man thut, to have a right, reason, licence, privilege, authority, power, liberty or permission to do what you do. Dieser richter ist nicht befugt mich zu reden zu setzen, this is not my competent judge.

Befühlen (etwas) betasten oder begreifen, to grope or grapple a thing. Eine henne befühlen, ob sie ein ey habe, to grope a hen. Einen befühlen, oder, seine rocktaschen durchsuchen, to search one; to search his pockets.

Befunden, found. Es hat sich so befunden, so it did prove. f. befinden.

Befürchten (etwas) es beforgen, to fear a thing; to be afraid of it; to stand in awe or fear of it; to be fearful about it, to dread.

Befürchtung (die) f. fürcht.

Begaben (einen reichlich) to regale one; to bestow large presents, donatives or gifts on him. Einen mit etwas begaben, to present one something or with something; to make him a present of it. Ein spital mit ein- künften oder länderereyen begaben, to endow a spital with rents or lands. Er ist stattlich begabet worden, he got considerable presents; they offered him great gifts; he became richly gifted. Er ist von natur herrlich begabet, he is endowed or endued qualities, he has rare endowments, parts, advantags or gifted with excellent natural gifts. Eine mit grossen freyheiten begabte stadt, a town that hath rare charters or privilegedges. Ein hochbegabter mann, verstand, 2c. a gifted man, understanding, &c.

Begaffen (etwas lang) to stand gaping a long while upon a thing.

Begangen, committed, done, perpetrated. f. begehen.

Begängniß (das) oder das leichbegängniß, das leichenbegängniß, a funeral or burial, the funeral rites, the obsequies, a burying. Ein begängniß halten, to bury one with the usual ceremonies; to perform the funeral rites or solemnities; to bestow the obsequies on your deceased friend's body, to give him a Christian burial. Ein begängniß mit halten, to assist at a funeral.

Begatten (sich) sich paaren, to couple as doves do. Die jungen eheleute begatten sich wohl, these newly married folks agree perfectly well together; live in full concord, union and harmony; are well matched.

Begankeln (einen) ihm seine augen verblenden, to juggle, cheat or deceive one; to play jugglers or legerdemain tricks before him. f. verblenden.

Begeben (sich) 1. zu etwas, to give, addit, apply or betake yourself to some study, action, handicraft, profession, party, virtue, vice, &c. Sich wegbegeben, to draw a backe. Wie der streit eine stunde gewähret hatte, begab sich der feind auf die flucht, after an hours time the enemies betook themselves to a running fight, or they retired fighting. Jedermann begab sich dahin des handels wegen, every body resorted thither for trading. Sich in lebensgefahr begeben, to hazard or venture your life. Ich weiß nicht, wo ich mich hinbegeben soll, I know not what place to resort to. Sich in die welt begeben und beyrathen, to be lanced into the world by marriage. Sich unter kaiserlichen schutz begeben, to betake yourself to the Empe- ors protection. 2. Sich eines dinges, amts, 2c. begeben, to abdicate, forego, quit, resign, yield up, surrender, give up, abandon or leave a thing, charge, pretension, benefit, right, &c. 3. Es begiebt sich zuweilen, oder es tragt sich zu, sometimes it arrives or happens;

it does sometimes come to pass. Da begab sich etwas wunderliches mit ihm, there a very strange accident befell him. Es begab sich, daß er mit etwas ungerheimen heraus plätze, he chanced to blurt out some impertinence. Was sich auch immer begeben möchte, at all adventures; what ever happens.

Begebenheit (die) die begebeniß, die begebenung; der zufall, the case, occasion, chance, hap, adventure, accident, event, occurrence occasion, emergency.

Begegnen (1. einem auf der gasse) to meet with one in the streets; to light upon him by chance in the streets; 2. den unordnungen begegnen, to set yourself against evil customs; to oppose, hinder and stop them; to abolish them. 3. Einem wohl oder übel begegnen, ihn wohl oder übel behandeln, to use one kindly or unkindly; to deal honestly or dishonestly with him. Der könig begegnete ihm mit der größten achtung, the king treaded him with the highest respect. 4. Es wird dir kein übel begegnen, there shall no evil befall thee. Wer nach unglük ringt, dem begegnet, he that seeketh mischief it shall come to him. Es ist mir was wunderliches begegnet, a strange accident befell me, or hath befallen me, or hath befallen me, or did befall me; I had a strange occurrence.

Begegniß (die) die begegnung, f. die begebenheit. Begehen (1. einen fehler) to do, commit or perpetrate a fault, error, mistake or crime. Wo ihr mir den geringsten fehler begehet, if you do never so little a miss. Er begiebt unversehens etwas ungesittliches, he chanced to blurt out some impertinence. Untreu oder frevel an einen begangen haben, to have put a very lewd; had or dishonest trick upon one; to have played, served, shewn or shewed him an ill trick; to have done him an ill service. 2. einen festag feierlich begehen, to keep, celebrate or solemnize a feast or holy day. Eine leiche begehen, oder zur leiche gehen, to follow one to his grave; to assist at his funeral or obsequies. 3. Sich mit jedermann wol begehen oder vertragen, to live peaceably and friendly with every body.

Begehrlichkeit (die) covetousness, desirousness, covetous mind. Eure begehrlichkeit geht sehr weit, you desire much, you are very covetous. Begehr (das) die begehrtung, das begehren, a petition, desire, request, asking, craving, solicitation, demand. Ein ungerheimtes begehren, an impertinent asking. Ein begehren vorbringen, to proffer your petition. Eines begehren einwilligen, to grant one's request; to give him what is his asking. Was ist ener begehrt? what desire you? what is your petition?

Begehren (etwas demüthig und höflich) oder suchen, to desire, ask, beg, crave, petition, sollicite or request a thing humbly or friendly. Etwas als recht und billig begehren, to ask, exact; require, or demand a thing lawfully. Einer person in unehren begehren, to lust after a person; to covet her; to tempt her to a sinful action. Etwas zu thun oder zu leiden begehren, to desire to act or suffer any thing. Etwas zu haben oder zu erlangen begehren, to wish or desire to have or get something; to linger or hanker after it. Er begehrt nicht zu arbeiten: er begehrt nichts zu thun, he loves to be idle; he is a sluggard. Man begehret euer hie nicht, you are not called here. Ein amt oder dienst begehren, to put in for a place, to sue for it, to court it, to stand for it, to sollicite it. Eine jungfer zur ehe begehren, to court or woo a maid in marriage or for a wife. Was begehrt ihr für dieses buch? was wolt ihr dafür haben? what do you praße this book? what is the price of it? Er begehrt für gelehrte angesehen zu werden, he pretends to learning. Was begehrt ihr von mir? what would you have of me? what would you have me do? Es fiel aus, wie ich be-
griebe,

gehrt, the thing fell out as I would have it. Ich begehre daß ihr schreiben sollt, I would have you write. Darf ich begehren euren namen zu wissen? Shall I crave your name? Eines hülfe begehren, to crave one's help, aid, assistance or favour; to call to him for help. Ernstlich und inständig etwas begehren, to crave a thing earnestly or instandy. Der franke begehret zu trinken, the sick calls for drink.

Begehrlich, 1. agreeable, fair handsome 2. desiring, covetous. f. begierden und habtsucht, desirous.

Begehrt seyn, to be required, asked, demanded, &c. f. begehren. Waare die gesucht und beehret wird, a commodity that is in good demand, that sells quickly and out of hand, that is soon put off or sold up. Unbegehrte waare, unsaleable commodities, that none would buy; that sticks by you or upon your hands.

Begreifern (etwas) to cover a thing with slubber, to slubber or a thing, to foam or some.

Begeistert haben (sich) wie ein kind, to have slubbered, drivelled or bespattered your self or your clothes as a little child.

Begeistert seyn, to be spirited or inspired; to be possessed with a spirit or ghost.

Begeistern, to inspirit and inspire, to set in enthusiasm; to make full with ghost.

Begeisterung (die) the inspiration; enthusiasm.

Begier (die) oder die begierde nach einem dinge, the desire, wish or appetency of something; the longing or lust after it. Begierde nach reichthum, lust after riches; a covetousness. Fleischliche begierde, carnal appetite; lust; concupiscence. Begierde zu essen, an appetite, a stomach. Greifbegierde, greediness, insatiableness. Nachbegierde, oder nachgierde, revengesfulness. Mit großer begierde, ardently, passionately, greedily. Eine rasende begierde, a torious passion, a transport of the mind. Seinen bösen begierden folgen, to follow your bad inclinations. Seine begierden bezwingen, zähmen, to suppress and overrule the passionate notions of your mind. Heilige begierden, holy motions. Es kam ihm eine begierde an nach Rom zu reisen, the fancy or humor took him to go to Rome. Well begierden, lustful, covetous, lecherous, wanton. Wellüstige sinnliche begierde, covetousness, sensuality, appetency, carnality, concupiscence, wantonness, insatfulness, lecherousness. Als er's sahe, erwekte es in ihm eine begierde, when he saw it it made his mouth water; or, it did set his teeth a watering; or, it did set him agog.

Begierig seyn (nach etwas) to cover or desire a thing; to be desirous, longing, after it. Ich bin sehr begierig ihn kennen zu lernen, I long mightily to see him. Wer gar zu begierig ist, verlieret alles, all cover, all loose. Begierig essen, to eat greedily. Etwas begierig anschauen, to look wantonly or lustfully upon an object.

Begießen (die pflanzen) to water your plants; to sprinkle or asperse with water. Ihre wangen waren mit thranen begossen, she had bathed her cheeks with tears. Etwas stark begießen, to soak it. Einen braten am feuer mit fett begießen, to bask meat that is a roasting.

Beginnen (etwas) anfangen, to begin or commence a thing. Etwas beginnen zu thun, to go about a work; to enter upon an action; to take it in hand; to undertake it. Einen prozeß beginnen, to begin or commence a suit at law. Wol beginnen, ist halb gethan, well begun is half the work performed. Wenn er beginnt, so ist er wie der lebendige teufel, when he begins, arises, or when he gives vent to his passions, he keeps a devilish noise.

Begirset, luit over with stuck.

Beglaubet oder beglaubiget seyn (wol) to be well trusted, credited or believed; to be worth and deserving to be

believed, trusted or credited. Ein beglaubt zeugniß, an authentick witness. Eine beglaubte oder vidimirte abschrift, a verified copy, a certificate.

Begläumen, to beam in athing, to give rails, to in-ligher.

Begleiten (einen) to accompany one, to wait on him, to go or come along with him, to keep him company. Einen als vorgänger oder wegweiser begleiten, to guide guard or conduct one; to lead him the way as a guide. Eine Dame begleiten, to lead a Lady. Einen als Diener begleiten, to follow or attend one as a servant. Die schiffe auf der see als convoy begleiten, to convoy ships at sea; to be their convoy; to defend and protect'em from the enemy's assaults. Gott begleite ihn! God speed him well! farewell he!

Begleiter (der) a guide, companion, leader, convoy, guard, attendant, accompanier, conductor.

Begleiterin (die) conductress.

Begleitet, accompanied, waited on, led, guided, followed, guarded, attended, convoyed, conducted.

Begleitung vieler soldaten (die) a guard or convoy of many souldiers for surety's sake. Meine begleitung my company, conduct, attenders, guards, companions. Er ist meine begleitung, he is my accompanier. Die begleitung mit instrumenten, accompaniment.

Beglückt beglückt oder beglückselig seyn (mit etwas) to be happy in some thing, to be blessed with it. Er war mit einer langen und gesegneten regierung beglückt, he was blessed with a long and prosperous reign.

Be gnaden oder be gnadigen (1. einen mit etwas) oder be gnädigen, f. be gnädigen. 2. Einen misserbäter be gnadigen, to shew grace to a malefactor; to send him pardon.

Be gnadigt seyn bey hofe, to be the Prince's minion, darling or favorite.

Be gnadigung (die) die be gnadung, grace, favour, gratifying, befriending, pardoning.

Be gnügen (sich mit etwas) to be content, contented, contentfull, satisfied or apaid with a thing; to keep your self content with it.

Be gnügligkeit (die) die be gnügung, the contentedness, contentation, contentment, satisfaction, delight pleasure.

Be gnügt seyn, sich be gnügen, f. be gnügen. Ich bin be gnügt mit, wie wenig es immer sey, I am contented with any thing, be it never so little.

Be gnunnen, be gnun. Etwas be gnunnen haben, to have begun athing. f. be gninnen.

Be gossen, watered, besprinkled, sprinkled or asperfed with water, wetted, soaked; bathed. f. be gieffen.

Be graben (einen) to bury or interr one; to commit a dead body to the ground. Einen lebendig be graben, to bury or interr one alive. Einen mit gewöhnlichen ceremonien be graben, to bury one with the usual rites and ceremonies; to perform the obsequies or the funeral solemnities. Einen be graben lassen, die be grabnis kosten tragen, to bear the funeral charges. Es soll in etzige verassenheit be graben werden, it shall be bury'd in eternal oblivion. Da liegt der hund be graben, da ist der knoren, there sits the knot; that it is what makes the difficulty.

Be grabnis (das) 1. die be grabung, das leich be gnügnis, f. be gnügnis, the sepulture, interment, funeral, burial or burying, a funeral obsequy. Zum be grabnis gehen, to assist at a funeral. Ein ehrlich be grabnis, a decent burial. Ein statliches und ansehnliches be grabnis, a stately and pompons funeral. Zum be grabnis läuten, to ring the bells at a funeral. 2. Ein be grabnis, ein grab, eine grabstätte, a sepulchre, grave, burying-place. Ein be grabnis. D 3

gräbniß haben oder kaufen, to have or buy somewhere a grave. Ein erbgräbniß, an hereditary grave.

Begräbnißceremonien (die) the funeral rites or ceremonies.

Begräbnißkosten (die) the funeral charges or expenses.

Begräbnißmahlszeit (die) a funeral banquet or supper; the parentals.

Begräbnistag (der) the day of sepulture, the funeral day.

Begränzen, f. begrenzen.

Begräsen, 1. einen platz, to cut grass. 2. Sich begräsen, to bring forth grasses, to bear herbs, to become green.

Begreifbar, f. begreiflich.

Begreifen (einen oder etwas) 1. betasten, befühlen, to grope, grabble, feel, handle or touch a body or thing. 2. Einen auf frischer that begreifen oder ertappen, to catch one in the deed doing; to take or surprize him in the fact. 3. Dieses begreift keines alles, oder, keines alles ist in diesem enthalten, this comprehends, compasses, holds, contains, surrounds or includes all of those. Er begreift viel in wenig worten, he comprehends much in few words; he says enough he speak but little. Eine sache kurz begreifen oder abfassen, to draw a matter into a narrow compass; to conclude all in a word. 4. Die meinung eines schriftstellers begreifen oder verstehen, to apprehend, comprehend, perceive, conceive or understand the sense or meaning of an autor. Das vermögen unserer seele etwas zu begreifen, the apprehensive faculty of our soul. Habt ihr begriffen? Nein, es ist mir zu hoch, do you understand it? no, it is above me, above my reach, or above my capacity or ability of understanding.

Begreiflich oder vernehmlich seyn, to be clear, intelligible, comprehensible to be easy to apprehend or understand apprehensible. Begreiflich oder vernehmlich reden, to speak clearly, plainly, intelligibly.

Begreifen und begränzen, to confine, limit, circumscribe, set, appoint the extent or boundaries.

Begriff (der) 1. der inhalt, the contents, summary, abridgement, brief relation, short-cut or abstract. In einem kurzen begriff etwas vorstellen, to propose a thing compendiously, summarily, briefly, in short. Ich will in einem kurzen begriff sagen, was ich gesagt habe, I will sum up my words in short; I'll conclude in one word the sum and substance of my whole discourse. 2. Mein begriff oder verstand, my capacity or ability; my reach of understanding. Nach meinen begriffen, as I conceive it; as far as I am able to judge of it. 3. Begriff, vorstellung, apprehension, the thoughts, idea.

Begriffen 1. haben (etwas) to have comprehended a thing. f. begreifen. 2. Das ist mit darin begriffen, that is comprehended therein. Es ist unter der zahl mit begriffen, it is of the number. In der allianz oder freundschaft mit begriffen seyn, to be comprehended, included, remembered, considered, made concerned or intersted in the treatise of peace or alliance. In eben derselben gefahr begriffen seyn, to run the same hazard. Auf der reise oder auf dem wege begriffen seyn, to be a travelling, a going.

Begrüßen (einen) ihn grüßen, to salute one, to bow or congee to one, to make him a congee. Einen um etwas begrüßen oder ansprechen, to request, ask, crave, solicit, intreat, petition or beg one friendly a thing.

Begrüßung (die) salutatio, conge and congee, bowing, compliment.

Begucken und begucken (ein ding) to look, oversee, consider or behold a thing a long while.

Begünstigen (einen mit etwas) to favour or gratify one with a thing; to shew him some favour; to bestow some

favour upon him; to grant, give or allow him some benefit.

Begürten, f. gürten.

Begürtet, wearing a waist-belt.

Begütert seyn (wol) reich seyn, wohlhabend seyn, to be well lined, well stocked, well to pass, able in estate, rich, wealthy, opulent, money'd, blessed with riches.

Behaaret seyn, to be well haired; to have thick hair.

Behacken und behacken (seinen weinberg), to grub up your vineyard. Holz, stein &c. f. behauen.

Behaftet seyn (mit etwas) to be affected, infected, possessed, taken, charged or tainted with something. Mit schulden behaftet seyn, to be indebted; to be in debts over head and ears; to be charged or overladen with many debts: to be not able to pay your debts. Mit einem übel oder einer krankheit behaftet seyn, to be troubled or affected with some evil, passion, sickness, disease, &c. Mit der pest behaftet seyn, to be infected with the plague. Behaftete laudgüter, lands that are engaged for debts, or that are incumbered.

Behagen (einen) to be liked by one; to be pleasing or acceptable to him; to please him. Das behaget mir, that pleases me; that I take delight in; I like it; it gives me satisfaction, content, pleasure or delight. Er ließ sich behagen, he did allow or approve of it; he did like it.

Behagen (das) the pleasing, pleasure, delight, content. Ich finde kein behagen davon, it pleases me not; it gives no pleasure. Sie fanden behagen aneinander, the one pleased the other.

Behäglich (seyn) to be pleasing, acceptable, delightful, agreeable, pleasant, accepted, welcome, grateful, charming. Sich behäglich auführen, to demean your self gratefully, agreeably, decently, seemly.

Behäglichkeit (die) die eine person giebt, the agreeableness, charm, allurement or grace that is in some body. Seine behäglichkeit an einem ort, dinge oder an einer person haben, finden, to take your delight, comfort or pleasure in some place, thing or body; to love or like it; to delight in it.

Behalten (etwas) to hold, keep, retain, reserve, preserve, agreeable, please, spare, remember a thing. Behaltet es alles für euch selbst, keep it all to your self. Meines behaltens, ought I remember. Prüfet alles und das gute behaltet, prove all things, and hold fast that which is good. Den sieg, die oberhand, das feld behalten, to get the victory; to stand; to beat the enemy; to win the field; to remain master of the field. Nicht behalten, to carry the cause. Einem etwas behalten, vermahnen oder aufbehalten, to reserve a thing for one. Dem unbüßfertigen werden seine sünden behalten, he that does not repent his sins are retained him. Seinem rang behalten, to keep your rank. Sich von der welt unberührt behalten, to keep yourself unspotted from the world. Obß daß sich aufbehalten läßt, durable fruits; winter-fruits; hard fruits; fruits that will keep. Behaltet es bey euch, haltet es geheim, keep it secret; keep it silent. Sein magen will keine speise behalten, his stomach has lost retentive faculty.

Behälter (der) der schrank, a safe, a cask, a shrine. Ein kleiderbehälter, a frock, a wardrobe. Ein fischbehälter, a fish-trunk; a hew, to keep fishes in alive. Ein speisebehälter, a wardmeat, a safe, a pantry. Ein wasserbehälter, a reserver of water f. hälter.

Behälterlein (das) ein brief-schriften-geld-behälterlein, ein souvenier, a casket, a scutor, a scintory.

Behaltfam obß, daß sich behalten läßt, durable, hard or winter-fruits, that will hold, last or keep all the winter.

winter over Ein behaltbarer korb, der was behalten kann, one that has a good memory.

Behältniß (das) ark, trunk shrine; place of keeping, referring, f. behälter.

Behaltung (die) der behalt, the action of keeping, referring, sparing, saving, retaining, holding or remembering a thing.

Behandeln (etwas) to handle, agitate, negotiate, manage or transact an affair; to handle or treat of or about it. Etwas mit einem behandeln, to treat with one about a thing. Eine sache klüglich behandeln, to handle a business with prudence. Die sache wird jetzt behandelt, that business is now in agitation.

Behandlung (die) handling, treating, treatment.

Behändigen (einem etwas) to hand a thing to one; to deliver it him; to consign it to his own self, f. einhändigen.

Behängen (eine kammer) to hang a room; to furnish it with hangings. Ein bette behängen, to hang a bed with a fringe or canopy. Eine kammer mit tapeten behängen, to furnish a chamber with tapestry. Sich mit einer bure behängen, sich an eine bure hängen, to engage or intangle your self with a whore; to become a miserable slave of a whore. Irrend woran behängen bleiben, to have engaged into a slippery business and run yourself into a danger or into a preminure; to be intangled, insured or caught somewhere. Ein behängener wagen eine landfische, a stage-coach. Die tapeten womit ein zimmer behängt oder behangen ist, the tapestry thachangs a room.

Beharnen, bepfissen, to bebisf.

Beharct oder bewisset haben (seinen mantel) to have bepfissed your cloak.

Beharren (bis ans ende) ausdauern to persevere, persist, continue, to be constant; to stand or hold on to the end. Hartnäckig bey seiner meinung beharren, to persist stiffly or stubbornly in your opinion. Beharrlicher sicks, assiduity. Beharrliches bitten, importunacy. Beharrliche liebe, constant love. Ein beharrlicher eigensinn, willkälens, pertinacity, pertinacity, stubbornness, obstinacy, a headstrong persisting in your opinion, stiffness of mind. Etwas beharrlich behaupten, to be stiffly bent on or to a thing; to hold it obstinately or pertinaciously. Beharrlich arbeiten, beharrlich dran sein, to be hart at it; to labour or work continually, constantly, steadfastly; to be close at work. Beharrlich seyn, to be assiduous, continuous, permanent, holding, lasting, constant, persisting, persevering, induring.

Beharrlichkeit (die) die beharrung, the assiduity, perseverance, persistence, persisting, persevering, constancy, steadfastness, permanency.

Behäueln (einen falken) to hood a hawk.

Behäuen (einen freigel) to cast a mist upon a looking-glass by breathing upon it.

Behauen (einen stein oder ein zimmerholz) to hew a stone or a piece of timber; to square it; to fit it for a building. Ein zimmerholz nur ins rohe behauen, to rough-hew a piece of timber. Die bäume behauen, äste von den bäumen abhauen, to shred boughs of trees. Die abgehaucne äste behauen oder schröten, to shred small the loppings you made of a tree. Ein unbehäuer oder ungeschliffener gefell, an uncivilised, rude or unpolished fellow, a clown, a logger head.

Behaupten (eine meinung) to defend, assert or maintain an opinion; to affirm it; to argue for it. Das gegenheil behaupten, to argue or prove the contrary. Eine seynung behaupten, to maintain, preserve or defend a strong-hold stoutly; to stand or hold out a siege. Ein ort der sich behaupten läst, a defensible place, a place of defense. Er hat seine sache behauptet, ausgesöhret, ge-

wonnen, he carried the cause, the day, the field.

Behausen (einen) oder beherbergen, to lodge a stranger; to give him house-room. Sich behausen, seine haushaltung anfangen, sich habilitiren, to take house; to settle yourself; to begin house keeping.

Behausung (die) 1. das haus, die wohnung, your house; lodging, living, or dwelling. Wo ist eure behausung? where do you lodge? where is your lodging? 2. Einen fremden eine nacht-behausung geben, to give a stranger one nights lodging.

Behelf (der) der verwand, a pretence, pretending, pretext, colour, excuse. Der behelf, ein nothbehelf, a help in time of necessity when better things want.

Behelfen (sich) 1. mit den wenigen so man hat begnügt seyn und auskommen, to spend little and live contentedly. Er behilft sich mit wenigen, a little matter serves his turn; he is contented with little. Er kan sich ohne wein nicht behelfen, he is not contented without wine; he cannot live unless he drink wine. 2. Er weiß sich mit allen dingen zu behelfen, he makes shift with any thing. Er behilft sich mit ränken und schwänken, mit lügen und trügen, he uses shifting-tricks, cheats and lies.

Behellich seyn, 1. einem, f. behüßlich. 2. Gewandt, geschickt, beweglich seyn, to be agile, handy, quick, active, dextrous.

Behelligen (einen mit etwas) to intreat one, to make him labour, care &c.

Behend, schnell, hurtig und geschwind seyn, to be handy, dextrous, clever, agile, quick, nimble, swift, active or expedite. Ein behender hurtiger korb, a quick or ready wit. Eine behende antwort, an inpromptu; an extemporary answer. Etwas behend verrichten, to do a thing handily, quickly, speedily, rashly, cleverly, swiftly, expeditely, promptly, readily, ex tempore, out of hand, strait, dextrously.

Behendigkeit (die) the agility, dexterity, activity, swiftness, nimbleness, quickness, readiness, expediteness, promptness, Gauklerische behendigkeit, a jugglers sleight of hand or leger-de-main.

Behendiglich, oder behend etwas verrichten, f. behend.

Beherbergen (einen fremden) to lodge, harbour or entertain a stranger; to take him in; to give him house-room. Er beherberget gern, he is much given to hospitality. Einen eine nacht beherbergen, to give one a nights lodging.

Beherrschen (ein land) to rule or govern a province, kingdom, state, &c. Seine begierden und leidenschaften beherrschen, to rule, master, command govern, suppress, keep under, direct, moderate, order and rectify your affections and passions. Wen seinen begierden und leidenschaften beherrschet werden, oder sich beherrschen lassen, to be drawn or led away, mastered, domineered, overruled, governed, captivated, inveigled, subdued or enslaved by your own lusts and passions. Eines andern gemüth beherrschen, to domineer over another's mind.

Beherrscher (der) the ruler, the dominant, master, lord, commander. Der beherrscher himmels und der erden, God that rules heaven and earth. f. herrscher.

Beherrschung (die) the mastery; mastery or domineering. Sich die beherrschung eines dinges anmassen, to master a thing; to get the mastery of it; to make yourself master of it.

Behertzigen (etwas) to take a thing to heart, to weigh, ponder or consider it seriously or affectionally; to mind it passionately.

Beherrigung (die) the taking to heart; consideration; ponderation.

Beherzt machen (einen) to hearten, imbolden, animate, or encourage one. **Beherzt gemacht seyn**, to be heartened, animated, stirred up, edged on, incited, acted or encouraged. **Beherzt seyn**, to be stout-hearted, stout, courageous, valiant, brave, resolute, bold, fierce or daring. **Beherzt sechten**, to fight stoutheartedly, courageously, stoutly, valiantly, briskly, boldly, or fiercely.

Beheulen (etwas) to howl and cry for a thing; to bewail and lament it; to cry out lamentably for it. **Behexen** (einen) to bewitch, overlook, charm or enchant one.

Behobeln (ein Bret) to plane a board, to smoothen it with a planer as joiners do. Ein ungehobelter vierschrötiger Feil, a churl, a clown, a home-spun, a logger-head, an uncivilised or unpolished, rude, rough, clownish, rustick, illmannered or ill bred fellow.

Beholsen haben (sich) to have lived sparingly, nearly, parsimoniously, warily or frugally; to have made shift without a thing, that you were used to, s. behelfen.

Behorchen (einen) to harken one privily; to listen to what he is talking of. s. belausen.

Behörde (die) the right or due place; your order; the place whither belongs a thing.

Behöriger maßen etwas verrichten, to do a thing duly, seemly, orderly, properly, conveniently. s. gebührig.

Behrt, s. mangold.

Behuf (der) nutzen, dienst, nothdurft, bequemlichkeit, the behoof, behoovfulness, needfulness, conveniency, utility. **Zu meinem behuf**, to my behoof; in my behalf. **Zu meinem behuf**, in your behalf. **Zu seinem behuf**, on his behalf. **Zu behuf des volks**, zum gemeinen nutzen, in the behoof of the people.

Behufen, es behuft mir, it behooves me; it is good for me, it serves me.

Behülich, nützlich oder ersprießlich seyn, to be behooving, behoovable, behoovetull.

Behüßlichkeit (die) the ease, behoovfulness, conveniency. s. behuf.

Behüß (zum) zur neß, for want of a better.

Behüßlich seyn (einen) to be helpful, usefull, profitable or serviceable to one; to help, aid or assist him in his needs. **Einem behüßlich seyn etwas zu erlangen**, to help one to compass what he sees for.

Behüllen (einen falcken) to hoop a hawk. s. behaubeln.

Behüten (1. einen) to keep, watch, preserve, spare, guard, defend, secure, maintain, protect or save one, to look after him. **Seine zunge behüten**, to hold your tongue. **Sein herz behüten**, to watch and observe the thoughts and inclinations of your own heart. **Der herr segne und behüte dich**, the Lord bless thee and keep thee. **Gott behüte euch!** adieu! farewell! God be with you! **Da behüte Gott vor!** God forbid! **Behüte Gott!** was here id! bless me! oh strange! o Herr behüte mich für frevelhaften leuten, o Lord, preserve me from violent men. **Ich sprach: Gott behüte euch**, und gieng meiner wege, I had him adieu and went my way. 2. **Eine wiese, einen anger behüten**, vieh darauf weiden, to let graze your cattle or catrel or a meadow; to pasture or feed upon a green place.

Behütet seyn, to be kept, watched, &c. s. behüten.

Behütlich seyn, to be heedfull, carefull, mindfull, watchfull or wary. **Behütlich seyn**, to proceed heedfully, warily or carefully.

Behütlichkeit (die) the heedfulness, carefulness, wariness, mindfulness, watchfulness, prudence, circumspection.

Behütung (die) the pasture, the feeding. **Er hat die behütung auf dieser wiese**, i.e. he has the right of pasture or feeding upon this meadow.

Bei, s. bey.

Bejaben (etwas) es mit ja bekräftigen, to affirm, avow, or confess a thing; to assert and hold it; to be for the affirmative. **Wollt ihrs bejaben**, so will ichs verneinen, if you will hold the affirmative, I'll defend the negative. **Bejahender weise**, affirmatively.

Bejagung (die) the affirmation, affirmance; saying yes.

Bejammern (einen ins unglük gerathenen) to commiserate one; to shew your commiseration. **Einen verstorbenen freund bejammern**, to bewail or bemoan your deceased friend or your friend's death. **Er bejammert seines bruders unglük**, he deplores or bemoans his brother's misfortune. **Ich bejammere euer und mein elend**, I bewail your misery and my own.

Bejammert werden (besser ist beneidet als) 't is better to be envied than pitied. **Ein zu stand der werth ist bejammert zu werden**, a deplorable condition.

Beischäcke oder bäuschäcke (die) buke-ashes.

Beiche (die) a buke of clothes.

Beichen (die wäsche) to buke your foul linen-clothes.

Beicheule (die) oder reibeule, a buking-beetle.

Beichlaue (die) the buking.

Beichte (die) the confession. **Sündenbeichte**, the confession of sins. **Die ehrenbeichte**, aricular confession; shriving; shrift. **Eine allgemeine beichte**, a confession in general. **Zur beichte gehen**, to go to confess or confession. **Zur beichte gewesen seyn**, to come from confession. **Beichte hören**, beichte hören, to confess or shrive people; to hear their confessions of sins. **Einem etwas beichtweise oder ins geheim entdecken**, to discover a thing to one very secretly; or under the seal of a confession, or confession like. **Die kirchenbeichte**, the common confession, churchconfession.

Beichten, seine beichte herfagen, to confess; to confess your sins; to say your confession; to confess to a Priest; to desire his shrift. **Wie einer beichtet**, so wird er auch absolvirt, the shrift answers the confession; even as you confess; so are you shroven. **Er will nicht beichten**, aber die folter wird ihn schon beichten machen, he will not confess unless he be shroven on the rack.

Beichtiger (der) the confessor, s. beichtvater, or sufferers of the primitive times.

Beichtgeld (das) shrove-money. s. beichtfennig.

Beichtfind (das) your shriving; a body that submits to your shriving; your ghostly child.

Beichtfennig (der) a shrove penny.

Beichtstuhl (der) the confessional, the confessor's seat; the confession-chair.

Beichtuch (das) an ash-cloth; a cloth that contains the ashes; a buking-cloth; a cloth that is spread over the buking-rub.

Beichtvater (der) a confessor; your father-confessor; your ghostly father; your soul's director; the Priest that shrives you.

Beichtzeit (die) shrove-tide. **Die jährliche beichtzeit** die mit fastnacht anfängt oder angebet, lent, when people must go to confession, which begins shrove-tuesday.

Beichtzettel (der) a shrift; a shrove-ticket; a certificate that you confessed and were shroven.

Beichwäscherin (die) a buke-washer-woman.

Beichzuber (der) a buking-rub.

Beide, s. beyde. **Beides**, und auch, s. beydes.

Beifuß, Sanct-Johannisgürtel, the herb artemisia, mug-wort, or mother-wort.

Beil (Das) a hatchet, a mallet, **an ax.** Einen oßsen mit einem beile niederschlagen, to knock town an ox with a mallet. Mit einem beile hacken, hauen, to hatch hack, hew or cleave. Ein schlächterbeil, a butcher's cleaver. Ein holzbeil, eine holzart, a wood-cleaver's ax. Ein freistheil, a battle-ax. Ein richtbeil, a chopping ax, the hang-man's ax to quarter bodies with. Dem beil den stiel nachwerfen, to throw the helve after the hatchet.

Beilspiel (Der) beilhelm, beilbest, the hatchet-helve.

Bein (Das) i. der knochen, the bone. Die beine aus dem fleisch heraus thun, to bone a piece of meat; to pick out the bones. An einem bein schwer zu nagen haben, to have a hard bone to pick. Er ist nichts als haut und bein oder knochen, he is nothing but skin and bones. Ich glaub ihm nicht, wenn er auch sein und bein schworet, I do not believe or trust him for all his swearing. Einer der verstauchte beine wieder einsetzet, a bone-setter. Das hirn- oder stirnbein, die hirnshate, the skull, the brainpan. Das achselbein, das schulterblatt, the shoulderbone, the blade-bone; the shoulder blade. Das hüftbein, die hüfte, the hip, the buckle-bone. Das schambein, the share-bone. Das kanalbein, the channel-bone, the throat-bone, the adam's bit; the protuberance or gullet of the throat. Das brustbein, the sternon; the breast-bone. Knorpelbeine, gristles or tendrels. Helsenbein, ivory. Fischbein, whale-bones, whale-fins. Das blasfischbein, os sepia, the cuttle-bone. Das schenkelbein, the shank-bone. Das schienbein, the shin-bone. 2. Die beine, die füße, the shanks, the legs. Gute beine haben, wol laufen können, wol zu fuß seyn, to be well legged, to have good legs, to be a good walker or runner. Er war so truncken, daß er auf seinen beinen nicht stehen konnte, he was dead-drunk. Ein bein brechen, to break a leg. Einem ein bein unterschlagen, einen über den fuß fallen lassen, to trip one up; to trip up his heels; to give him a foil or a fall. Ich will dir beine machen, I shall make you find your legs. Von kindes beinen auf, from your very youth up. Der patient kommt wieder auf die beine, wird wieder gesund, the patient picks up again his crums; recovers his health and strength.

Nach solchem großen schaden hat er niemals wieder auf die beine kommen können, after that great loss he never could retrieve, recover or regain an estate. Zickelbeine, the two feet of a pair of compasses. Ein haspelbein, the shank of a hasp. Spindelbeine, spindle-legs or spindle-shanks. Ein langbein, a slim or slim fellow, a long-legged fellow. Ein kretschbein, a crook-legged fellow. Der streckebem, death. Einem ein bein halten, to back one; to help him at a dead litte; to save him from breaking. Einem wieder auf die beine helfen, to assist or help one to retrieve an estate. Mit den beinen kreuzweis sitzen, to sit cross-legged. Das dille des beins, the thigh. Dünne beine, spindle-shanks; thin, small, spare or slender legs. Krumme beine, cramped legs.

Beinbruch (Der) the breaking of a leg.

Beindürre seyn, beintrocken seyn, to be as dry as a bone.

Beindröckler (Der) a turner that works in ivory and bones.

Beinern, of bone. Ein beinerner knopf, a bone-button. Ein elsenbeinerner kamm, an ivory-comb. **Beingerüst** (Das) der beinrörper, das skelet, a skeleton, **an anatomy.** **Beinharnisch** (Der) cuisses; a harness for the thigh. **Beinhart** seyn, to be as hard as a bone. **Beinhäus** (Das) the charnel-house; a place wherein the skulls and the bones of the dead bodies that are mouldered away are laid up.

Beinholz, mindholz, reinfarben, privéer or primeprint. a kind of shrub,

Beinort seyn, beinort seyn, to be as dry as a bone.

Beinort seyn, beinort seyn, to be as dry as a bone.

Beinort seyn, beinort seyn, to be as dry as a bone.

Beinort seyn, beinort seyn, to be as dry as a bone.

Beinort seyn, beinort seyn, to be as dry as a bone.

Beinort seyn, beinort seyn, to be as dry as a bone.

Beinort seyn, beinort seyn, to be as dry as a bone.

Beinort, 1. oder voller beine seyn, to be bony or full of bones. 2. Ein dreibeinigter stuhl, ein dreifuß, a three-footed stool. Lang- oder kurzbeinigt seyn, to be long or shortlegged. Krumbeinigt, crooktooted, or crooklegged. Kretschbeinigt reiten oder gehen, to straddle; to ride or go straddling; to ride astride or atraddle.

Beinröhre (Die) the breeches.

Beinlein (Das) a little bone.

Beinlos seyn, to be boneless or without bones.

Beinröhre (Die) the shank of a bone.

Beinröhren (Die) splints or splints to bind up broken legs in.

Beiseite oder beiseits aside. treten, to tread or step a side.

Beiseits legen, to lay or put a thing aside.

Beißelbeeren, preißelbeeren, saurachbeeren, berberiszen, barberries.

Beißelbeerbaum (Der) the barberries-tree.

Beißeln, to bite a little.

Beissen (einen) wie ein hund that, to bite one as a dog does.

Sich in die finger beißen, to bite by the fingers.

Seine nägel beißen, to bite your nails.

Ich muß in einen faulen apfel beißen, I must now swallow a gudgeon; I must buckle to it; I must do what is displeasing to me, what I do not love to do.

Ein gewissen beißt ihn, he has a seared conscience.

Im gras beißen müssen, to be killed in a fight.

Ein xferd, daß in den zamm beißet, a horse that champs the bit.

Er hat weder zu beißen noch zu brecken, he has nothing to feed upon; or to live by.

Beißen, wie essig, pfeffer, seuf thun, 2c. to bite; to be sharp, tart or poignant.

Als ich das beim gekrauet hatte, biß es mich, after I had scratched my leg, it itched or fretted me.

Ein weib, daß sich immer mit den nachbarn herum beißet, a shrew, a scold, a curst woman.

Ungebißen, not bitten.

Beißend seyn, wie pfeffer, seuf, 2c. to be keen as mustard; biting or sharp as pepper.

Beißig seyn, to be apt to bite, as many a dog is.

Ein beißiger hund muß kurz angebunden werden, a curst cur must be tyed short.

Beißige worte, biting, pinching, stinging or nipping words.

Beißkohl (Der) der mangold, beet, a pot-herb. s. mangold.

Beißmittel (Das) a corrosive.

Beißzange (Die) a pair of nippers or pincers.

Beißzanglein oder beißzangleinchen (Das) a pair of pincers or tweezers.

Beizen (etwas) oder einbeizen, to steep, infuse, macerate or soak a thing; to lay it a soaking in water.

Gebeizte oliven, limonien, 2c. pickled olives, limons &c.

Eine schöpfeule in eßig beizen, to mortify a leg of mutton in vinegar till it gets a hogoo or taste of venison.

Der hase ist zu sehr gepeizt, that hare has a deadly hogoo or strong smeell.

Ein stük rindfleisch mit salt beizen, to corn, salt or powder a piece of beef.

Vogel beizen, to lay a bait for birds.

Bezakken (sich) to besहित your breeches.

Bezakpfen (seine luste und neigungen) to combat, oppose, resist, subdue and overcome your own lusts and passions.

Bezakpfung (die) combat. Die bezakpfung seiner leibschafften, the combat with your lusts or passions; the resistance against your lusts.

Bekannt, 1. oder bekennet haben (etwas) to have confessed, owned or acknowledged a thing. s. bekennen.

2. Einem bekannt seyn, to be known to one. Unbekannt leben, to live unknown or incognito.

Es ist eine unbekante sache, die that ist jedermann bekannt, it is a plain, manifest, evident, well known abroad; all the world knows it.

Sich etwas bekannt machen, to learn a thing by heart or without book.

Ich nehme es für be-

kannt

W

kannt

kannt

kannt

kannt

kannt

kannt

kannt

kannt

kannt

kannt an, I grant it; I admit of it. Es kan euch nicht unbekannt seyn, you cannot but know it. Er ist so bekant, daß man ihm nicht trauret, he is better known than trusted. Sich bekant machen, to make yourself to be known. Etwas zeitig bekant machen oder kund thun, to acquaint or to make acquainted betimes with a thing. Mit einem bekant werden, to become or grow familiar or acquainted together. Ich will euch mit ihm bekant machen, I'll make you acquainted with him. Einer von meinen freunden und bekanten, an acquaintance of mine. Er sucht mit euch bekant zu werden, he seeks your acquaintance, or to become acquainted with you. Er weiß sich gleich mit jemand bekant zu machen, he creeps into one's acquaintance. Eine sache bekant machen, to publish a thing.

Bekanntlich, bekantter massen, confessedly, notoriously, openly, plainly, manifestly, evidently, undeniably.

Bekanntmacher (der) publisher.

Bekanntmachung (die) the bringing at knowing, publication.

Bekanntniß (die oder das) the confession. Die bekantniß oder aussage eines, der befragt worden, the deposition, confession or evidence given or made by one that is examined. Das angeltische glaubensbekantniß ist der lutheraner symbolum, the Lutherans keep to the Angeltian confession of belief.

Bekanttschaft (die) the acquaintance, the familiarity.

Bekantseyn (das) the publickness.

Bekehren (einen) to turn or convert one. Sich bekehren und bessern, to turn again from your evil way; to be reclaimed; to mend your wicked life; to leave off a vice. Ein bekehrter Jude; a converted Jew; a convert of the Jews.

Bekehrung (die) das bekehren, the turning or converting; the conversion.

Becken, s. becken.

Bekker, und die davon hergeleiteten worte, s. becker.

Bekennen (etwas) to confess, own, acknowledge, affirm, avow, say, avouch, assert or grant a thing. Ich bekenne, daß es wahr ist, I acknowledge the truth. Ich bekenne, daß ich unrecht habe, I own myself in the wrong. Sein verbrechen bekennen, to confess your fault and trespass; to cry peccavi. Er bekante, daß er damit zufrieden sey, he did approve or allow of it. Er bekante, daß es sein kind sey, he owned the child for his; he did father it. Ich unterschriebener bekenne schuldig geworden zu seyn, ic. I tharhave subscribed myself affirm that I become debtor, &c.

Bekentniß, s. bekantniß.

Bekent haben (etwas) oder bekant haben, to have said, confessed, owned, acknowledged, affirmed, avowed, avouched, asserted or granted a thing.

Bekenner und märtyrer in der ersten kirche (die) the confessors, martyrs or sufferers of the primitive times.

Bekehrbet (er hats gewaltig) he has committed many faults; he is to pay for many misdeeds.

Beklagen (einen bey seinem herrn) to accuse one to his master.

Beklagen (einen) 1. einen bejammern, to pity or commiserate one. Es ist zu beklagen, it is pity; it is pitoyable. s. bejammern. Er wirds beklagen, er wirds bereuen, he will rue it; he'll live to repent it. 3. Sich über einen beklagen oder beschweren, to complain of one. Sie beklagen sich der schweren anlagen wegen, they lament and complain of the heavy imposts. Wir wollen uns darüber am gebhörigen ort beklagen, we'll complain of it or make

our complaints thereabout, where it is meet. 4. Einen vor gericht beklagen oder verklagen, to accuse, indite, impeach, sue or arraign one before a justice. Der beklagte, oder die beklagte person, the defendant; he or she that is accused, indited, impeached or arraigned. Des beklagten antwort, the defendant's exceptions or reply. Weinslich oder einer halbsache wegen beklagt seyn, to be accused of treason.

Beklauben (einen salat) to pick a sallat. Ein ding lang beklauben, to be a long while a picking. s. klauben.

Bekleben bleiben, 1. wie die vogel an der seimfange, to cleave or stick as birds to lime-rwig. Sich mit einer hure beklebet haben, to cleave, stick or adhere to a whore; to keep a concubine. 2. Bekleben oder bekennen, wie ein neugesetzter baum, to take root; to begin to grow as a young set of a tree or plant. Eine wand bekleben oder tünchen, s. bekleiben.

Beklecken und beklecken (etwas) to dawb, foul, bespnt, bemire, bespatter, bedaggle, bedash, stain, defile, blot or blot a thing. Eines ehre beklecken, to asperse or bespatter one's reputation. Eines kleider mit dref beklecken, to bemire one's clothes; to bedaggle'em with dirt. Der knabe beklekt einen hausen papier, that boy makes many blots upon his paper; walters much paper.

Bekleiben (eine wand) kleiben, tünchen oder übertünchen, to plaister a wall; to dawb it with plaister. Bekleiben, to cleave, s. bekleben bleiben.

Bekleiden (einen armen nackenden menschen) to cloth a poor and naked body; to find clothes for him; to get him clothed. Sauber bekleidet seyn, to be finely clothed, decked, dressed, adorned, arrayed or accoutred. Einer der stühle, bänke, kammer, ic. bekleidet oder beziehet, an upholsterer. Ein amt bekleiden, to exercise a charge or function.

Bekleidung (die) the clothes, dress, ornament garb.

Bekleistern (etwas) to palliate, cloack a thing. Bekleistert, plaisterd.

Bekleisterung, a plaistering.

Beklemmen (einen) to pinch or straiten one; to press him hard; to put him hard to it. Beklemmtes bereuens seyn, to be of a fore, afflicted, anxious or straitened heart.

Beklunnern (sich) to dawb or bespatter with dirt. Beklunnert, made dirty, bedaggled, smatty, bemired.

Beknagen (ein bein) wie die hunde thun, to gnaw a bone as dogs do.

Bekommen (1. etwas) es erlangen oder kriegen, to get, acquire or receive a thing. Es ist nicht zu bekommen, it is not to be had or not to be gotten. Etwas an auß oder ausbekommen, to get a thing on, up or open, out or off. Zähne und hörner bekommen wie ein kalb, ic. to shed teeth and horns as a calf, &c. 2. Bekommen oder gedeihen, wie pflanzen und bäume, so man geset hat, to become; to grow; to take root; to thrive; to spring shoot or sprout out or forth, as young sets or slips of plant or trees. Diese speise bekommt mir nimmer wohl, that meat is apt to make me sick. Es miß' euch wohl bekommen, much good may it do you. Das wird dir bekommen wie dem hunde das gras, thou shalt besहित thee.

Bekommlicher ort (ein) a place where you may get any thing you desire.

Beköstigen (einen) to find one's alimentation or sustentation; to provide his livelihood; to pay it; to bear the cost and charges of one's vituals; to give or allow it him; to furnish him with it.

Beköstigung (die) the alimentation, nutrishment; boardwages, money for alimentation.

Befräftigen (einen in feiner meinung) to confirm or strengthen one in his opinion. Eine rede befräftigen oder befräfteln, to affirm; confirm, avow, avow, avouch, assert; ascertain, assure or approve a saying; to make it good. Der König hat die friedenstractaten befräftiget. the King has ratified the treaties of peace. Eine Schrift mit hand und siegel befräftiget haben, to have corroborated a writ with hand and seal, to have affirmed to it; to have signed it. Etwas mit einem eide befräftigen, to swear a thing; to take an oath upon it; to depone it upon oath.

Befräuzet einhergehen, to wear a garland, crown or wreath of flowers.

Befriegen (einen), to make or wage war with one, to make an assault upon him; to make war upon him.

Befrönet, eine krone tragend, crowned; wearing on your head a crown or a garland or wreath of flowers. f. gekrönt.

Bekümmern (sich) 1. über oder wegen etwas, to be sad, solicitous, in pain, troubled or concerned with a thing, to afflict your self about it. 2. Sich um etwas bekümmern, to meddle with something; to pry into a business; to trouble your head with it; to trouble your self with it. Was habt ihr euch drum zu bekümmern? what is that to you? Da habt ihr euch nicht um zu bekümmern, never scratch your head for that matter; never trouble your self with it; you need not concern your self with it; that you are not called for to look after. Er bekümmert sich um anderer leute sachen, he pries into other mens concerns. Da bekümmere ich mich nicht mehr drum, I am off from it; I am out of conceit with it.

Bekümmerniß (die) die bekümmerniß; the incumbrance-forrow, pain, trouble, vexation, affliction, grief, anxiousness, anxiety, anguish of mind, carking care, sadness, solicitude, heaviness.

Bekümmert seyn, in sorgen und ängsten seyn, to be incumbered, anxious, sorrowfull, carking and caring, sorry, afflicted, aggrieved, troubled, sad, &c. f. sich bekümmern.

Belachen (einen) to deride, mock or befool one; to laugh at him; to make a mock of him.

Beladen ein schiff (frachtwagen oder farn) to load, lade, burden or charge a ship, a waggon or cart with merchandises. Einen esel beladen, to lay a burden upon an ass. Den magen beladen, to clog or oversill your stomach with too much eating and drinking. Das gedächtniß beladen, to clog the memory with too many materials. Das volk gar zu schwer beladen, to overburden the people; to lay too heavy taxes upon them. Man hat ihn unschuldig mit solcher nachrede beladen, he had not deserved that blame he was charged with; that fault was laid to his charge though he never was guilty of it. Wollt ihr euch mit der mühe beladen, will you take that trouble upon you? will you be charged with that trouble? Sein gewissen beladen, to charge your conscience. Womit ist das schiff beladen? nur mit ballast, what is the ship laden withall? onely with ballast.

Belagerer (die) the beleagerers, besiegers.

Belagern (eine stadt) to beleague or besiege a town; to lay siege to it; to lay a siege before it; to be set on all sides; to surround it; to compass it round about; to perform the besieging of it.

Belagerte stadt (eine) a besieged town; a town that is beleaguered. Er ist alle morgen von gläubigern belagert, his creditors beset or surround him every morning; he has done every morning about him. Die belagerten, the besiegeds, beleaguers.

Belagerung (die) the beleaguering; the siege. Eine belagerung wieder aufheben, to raise or quit a siege. Es

ne belagerung abschlagen und die stadt entsetzen, to raise a siege; to make the besiegers raise it.

Belang (der) die wichtigkeit einer sache, the weight or importance of a matter, business or concern. Sachen vom großem belang, matters of great importance; important, weighty, considerable matters.

Belangen (1. einen) an ihn setzen, to attain, overtake or outreach one; to come at him. Einen gerichtlich belangen, to take the law of one; to go to law with him; to sue him at law. Einen injuriarum belangen, to sue one at law for having injured, outraged or blamed you. 2. Belangend die güter, oder, die güter anbelangend, belonging, concerning or touching the goods. Was mich belanget, as for me; as to me.

Belänglich ist (was) what can be attained or reached; what you may come at; what is attainable.

Belasten (einen etwas) auflegen, befehlen, &c. to charge one with a thing; to injoin, intrust or commit it him; to charge him to do it; to give it him in charge. f. beladen.

Belästigen (einen damit) oder beschwerlich fallen, to charge, trouble, molest, burden, overburden, clog, vex, one with a thing.

Belauben (1. einen weinstock) oder ablaubten, to prune or unleave a vine, to pluck off the superfluous leaves. 2. Schön belaubet seyn, to be well leaved; to be full of leaves.

Belauern und belauern (einen) ihn behorchen, belauschen, to listen, harken, snook or snuck privily to what one is talking; to lye lurking; to eavesdrop, to play the eavesdropper; to slip, creep or sneak in for to hearken privily, what one says.

Belausen (1. sich) to amount to. Die summe belieft sich auf hundert und vier thaler, the sum amounted to one hundred and four dollars. 2. Eine hündin von einem hunde belausen lassen, to let a bitch be lined of a dog. Sich mit einer hure belausen haben, to have engaged with a whore.

Belauschen (einen) f. belauern.

Beleben (etwas) to revive.

Belebter jüngling (ein) a courteous, civil, wellbred or well-mannered young-man.

Belecken und belecken, to lick or lap. Die hürin belecket ihre jungen, the she-bear licks her whelps. Der hund heilet seine wunden mit bloßem belecken, a dog heales his wounds by nothing else but licking of them.

Beleg des rifs (das) der saum, the border, seam, edge, edging, hem, skirt or lace of a coat or garment.

Beleg (der) der beweis, argument, proof, demonstration, proving, verifying, legitimization.

Belegen (einen oder seine güter mit kummer oder arrest) to incumber, arrest or attach one's body or goods.

Etwas belegen, daß es nicht umfalle, to lay somewhat upon or about a thing, lest it tumble down. Eine stute belegen, oder eine stute mit einem hengst belegen, to horse a mare. Einen tisch mit ducaten belegen säumen, to have so many ducats as to overlay a table with. Einen saal mit marmorsteinern platten belegen, to overlay the floor of a room with marble-panes or quarrels. Das volk mit steuer und schatzungen belegen, to lay or impose taxes and duties upon the people. Einen mit harter strafe belegen, to lay a severe punishment on one. Seine forderung mit guten beweis belegen, to legitimate your pretension; to give good proof for it; to make it good by sufficient proof.

Belegung (die) 1. das belegen, the overlaying, incumbering. 2. Mit abgaben, the imposition, imposing. 3. Das übergeleate, die bekleidung, vestment, vesture, clath; furniture, covering.

Belehnen (einen) to vest or invest one; to invest him with an estate; to put or confirm him in the possession of a fee; to confer it upon him with some formalities or ceremonies used in such a case. **Einen bequadrehnen**, to confer the survivorship upon one; to bestow an him the right of succeeding in a fief if he outlive the tenant.

Belehnung (die) the investiture.

Belehren lassen (sich) to take advice, counsel, information? to be advised, counseled or informed.

Belehrung (die) an information, counsel or advice. **Eine belehrung**, die man von universitäten einbolet, an informatory sentence that is fetched from an university.

Beleibet seyn (wohl) ziemlich bey leibe seyn, sein leibig seyn, to be great-bellied.

Beleidigen (einen) to offend, wrong, injure, abuse or outrage one; to be outrageous, injurious or abusive to him; to use him outrageously; to give him offence. **Die Meichkeit beleidigt haben**, to be guilty of treason. **Verbieten daß keine party die andere beleidigen soll**, to forbid hostilities of either side. **Sich für beleidigt halten**, to think yourself offended; to be angry at a thing; to take pet or snuff at it.

Beleidiger (der) the offendant, the offensive, injurious, outrageous or abusive party.

Beleidigte (der) the offended, injured, outraged or abused party.

Beleidigung (die) the offence, wrong, injury, abuse, outrage.

Belesen (1. etwas als reis, kräuter, &c.) to pick or cleanse rice, pot-herbs, &c. **Einen salat belesen**, to pick a salad. **Erbsen, &c. belesen**, to slip peas out of their shells. **Belesener wurmsaamen**, garbled worm-seed. 2. **Ein wohllesener mann**, a read-man, a well-read-man, a man that has read many books.

Belesenheit (die)

Beleuchten (eine dunkle kammer) to lighten or lighten a dark room; to lighten into it; to bring light into it; to make it light. **Ein theater beleuchten**, to illuminate a stage.

Belfern wie ein kleiner hund, to whilk; to make a shrill bark as a little dog. **Wiederbelfern**, to bawl, clamour or scold back again; to sing back or retort a scolding; to gain say; to retaliate an injury.

Belieben oder geliebet lassen (sich etwas) oder dasselbe belieben, to love or like a thing; to be pleased or well pleased with it; to take it for good; to accept of it. **Ich beliebe diese speise nicht**, I do not love, or like this meat; I am not for it. **Ich habe ein groß belieben daran**, it is very pleasing, agreeable or acceptable to me. **Mit Eurer Majestät belieben**, may it please your Majesty. **Es beliebt euch oder geliebt euch**, so zu reden, you are pleased to say so. **Ich lasse mirs belieben**, I take it for good. **Es beliebt mir nun so zu thun**, I am pleased so to do; 'tis my pleasure to do so; so I will do it. **Was beliebet euch?** was verlangt ihr? what is your desire? what do you want? what would you have? **Thut wie es euch beliebt**, act as you please. **Nehmt heraus was euch beliebt**, take your choice. **Belieben Sie das kleine geschenk anzunehmen**, be pleased to accept of this little present. **Das steht in Ihren eigenen belieben**, that is as you please yourself. **Wenn es euch beliebt**, will you please to drink? as you please; or as you please for that. **Wo es Gott beliebt**, if God please; or if it please God. **Wofür beliebt es uns**, such is our will and pleasure. **Ihr könnt zwar sagen was euch beliebt alleine** &c. you may say your pleasure, but &c. **Was beliebt Ihnen Madam?** was befehlen Sie? your pleasure, Madam? **Nach belieben**, at pleasure.

Beliebig ist (was Ihnen) what they list, love, please like or agree; what they are for.

Beliebt seyn, to be beloved; dear, gracefull or gracious. **Das wird euch beliebt machen bey jedermann**, that will indear you to all.

Wollen wie ein hund, to bay or barn as a dog. **Wiederbelken**, to bark again; to gain say or reply eagerly. f. belfern.

Belügen (einen) ihn mit list fangen, to insnare, decoy, allure or wheedle one; to catch him by craft and subtlety; to get or draw him in cunningly. f. überlisten.

Beliebt seyn, to be praited.

Belogen seyn, sich etwas haben versügen lassen, to have been told a lye to, be belyed.

Belohnen (einen) to recompense, remunerate, reward or requite one; to give him a recompense. **Freundschafft belohnen oder wiedervergelten**, to retaliate a kindness. **Einen seine dienste wol belohnen**, to pay one well for his service. **Es soll ihm nicht unbelohnet bleiben**, he shall in no wise loose his reward.

Belohnen (der) a remunerator.

Belohnung (die) the recompense reward, remuneration, retaliation, requital. **Zur erkenntlichkeit und belohnung meiner mühe hat er mir zehn thaler gegeben**, he gave me ten dollars in recognition and acknowledgement of my labour. **Ihr thut mir der belohnung halber**, you do it only minding the reward. **Eine gudenbelohnung**, a gracious and mercifull reward.

Belt (der) 1. die Dille, the east-sea, the baltick sea. 2. **Der Belt zwischen Fünen und Seeland**, the belt or the passage over sea betwixt Fünen and Sea-land in Denmark.

Belzen, inpsen, oder psporsen, to graffe, graft or inoculate. **Kirschen, birnen, &c. auf einen wildling belzen**, to graft cherries, pears &c. on a wild tree. **In die schaafe belzen**, to graft within the bark; to graffe or graft by a scutcheon. **In den fern oder stamm belzen**, to graft into the stem by boring. **In eine knospe belzen**, to inoculate; to graft into a bud or burgeon; to lodge into a bud by incision.

Belzer (der) 1. ein zweiglein so man belzen oder einpspsen will ein psporspiz, a graft. 2. **Ein junger belzer**, ein gebelzter oder gewporspizter baum, a tree lately grafted.

Belzeifer (die) scions or young graffs.

Belzweig (der) der belzeifer, psporspiz, a graft; a sprig, scion or young shoot which you will graft in a wild tree.

Belügen (einen) to tell one lies and fassle stories.

Belustigen (sich woran) to take your delight, pleasure, joy, recreation, divertisement or exhilaration in a thing; to make it a matter of recreating and reviving yourself by; to divert yourself with it. **Belustiget werden**, to rejoyce, cheer up, revive? to grow merry, glad, overjoyed or exhilarated.

Belustigung (die) a pleasure, delight, cheering, comforting, divertisement, recreation, mirth, joy, gladness; a merry-making.

Bemächtigen (sich eines dinges, orts, einer person, &c.) to make yourself master or possess your self of a thing or place; to seize upon it; to take it in possession; to seize upon a body, to lay hold on him; to attach, apprehend or arrest him. **Er hat sich dessen wieder bemächtiget**, he has regained or recovered it; he got it back again; he returned into the possession of it.

Bemahlen (etwas) to paint a thing over. **Eine wand bemahlen**, to paint a wall. **Der knabe bemahlt eine hausen papier**, that boy dawbs and waxes a great deal of paper. **Narrenhände bemahlen die wände**, fools will write every where their names. **Die junger bemahlet oder**

oder schminkt sich, that lady paints, or paints her face.

Bemakeln (etwas) to bespot, bedawb, bespeckle, bemitre, maculate, stain or spot a thing. Eine jungfer die ihr angeseht bemakelt, a patching lady; a lady that puts patches on her face.

Bemänteln (etwas) to palliate, colour cloack, disguise a thing. Die bemäntelung, palliation, colouring. Bemäntelt, palliated, excused, disguised.

Bemessen oder bemächtigen (sich eines dinges, orts &c.) f. bemächtigen.

Bemeldete (der, die oder das) the above-mentioned; the aforesaid; to said; the mentioned.

Bemengen (sich mit etwas) to meddle; to meddle with a thing.

Bemerker (der) a remarker, observator,

Bemerken (etwas) to remark, note or observe a thing; to take notice of it. Ein ding nicht sibel bemerken, to take a thing not ill; to take it for good.

Bemerkung (die) observation; remarking; remark.

Bemittelt, opulent, wealthy, f. reich.

Bemörteln (eine wand) to plaister a wall, to dawb it with mortar.

Bemühen (einen) to trouble one; to give him the pains or trouble of doing something in your behalf.

Wer sich nicht bemühen will, der bekommt auch nichts, without pains no gains; no pains, no gains. Er hat keine lust sich zu bemühen, he cannot abide to take pains. Er bemühet sich sehr darnach, he strives mightily after it; he takes a great deal of pains about it; he bestows pains enough to compass it; he labours tooth and nail for it; he endeavours much or uses his utmost endeavours to get it. Er hat sich vergebens bemühet, he has laboured in vain.

Vergebt mir, daß ich euch bemühen muß, I beg your pardon that I must trouble you.

Bemühung (die) trouble, pains, toyl, labour, effort, endeavour.

Benachbarte (die) die nachbarn, the neighbours. Die benachbarten länder, the neighbouring, adjacent or confining countries.

Benachrichtigen (einen von seiner sache) to send one word, advice or notice of a thing; to keep him advised of it; to advice or advertise it to him. Ich bin benachrichtiget, daß &c. I got advice, that &c.

Benachtheiligen (einen) to prejudice one; to be prejudicial, hurtfull or offensive to him; to do him prejudice, damage or hurt; to cause him a harm, loss or detriment.

Benagelt seyn (fest) to be well fastned with nails. Stark benagelt seyn, to have many nails in it.

Benagen (etwas) wie die müuse einen käse, to gnaw or bite a thing about, to nibble it, as mice would do a cheese. Ein pferd das die krippe benagt, ein krippenbeißer, krippenseßer, a horse that gnawes the manger.

Benähen (etwas) to darn, seam or stitch a thing.

Benahmen und benamen (einen) to name one. Ein wohlbenahmter kaufmann, a well-renowned merchant.

Uebel benahmt seyn, to have got an ill name; to be ill-renowned.

Benaschen (eine leßkerei oder etwas von obst) to rob and taste privily of a dish with fruits or sweet-meat.

Benebst, with, more, further more, beside, besides. f. nebst.

Benedeyen (Gott) ihn loben und preisen, to bless or praise God; to give him due honour, praise and thanks. Gott wolle euer werck benedeyen und segnen, God bless your work; God grant it be prosperous and blissfull.

Benedeyte sprechen (das) nach dem essen Gott danken, to say grace after dinner or supper.

Benedictiner münche und nouten, Benediktins; Benedictine monks and nuns; monks and nuns of saint Benedict's order.

Benedictrosen, pestneurosen, pängst- oder gichtrosen, kömiglume, piony.

Benedictwurz, ein kraut, dessen wurzel wie nägelein riechet, the herb avens.

Benehmen (einem etwas) to deprive, rob or bereave one of a thing; to take it away from him. Das hat ihm den muth ganz benommen, that has abated all his courage.

Hiedurch soll ihm keinesweges sein recht benommen seyn, this is not to abridge him of any part of his right. Das benimmt der sache nichts, that is no prejudice to the cause; that does not weaken or lessen the validity of it; the cause will be nevertheless the same. Sich wol benehmen, to take yourself well.

Benehmen (das) the department, countenance.

Beneiden (einen) to envy one; to be envious or jealous of him; to be embittered with envy against him. Besser ist beneidet als beklagt werden, 't is better to be envied than pittied.

Benennen (eine person, sache, zeit, einen ort &c.) to name, appoint, nominate, determine, assign, tell, mark out, signify or specify a body, thing, time or place.

Benennung (die) the nomination, specification, designation, appellation.

Benetzen und benetzen (etwas) to bewet or moisten a thing; to make it wet or moist; to water or bath it; to soak or dip it in water.

Bengel (der) 1. ein prügel, a baston, a cudgel, a stick, a club. 2. Ein glockenbengel, ein schwengel in einer glocke, a bell-clapper. Der bengel an einer pumpe, a swipe. 3. Ein galgenbengel, ein galgenbengel, ein loser dieb, der werth ist gehängt zu werden, a gallow, a new-gate-bird, a halter sick fellow, a wicked rascall.

Ein bauerbengel, a clown, a lach-back, a dunce, a block-head, a logger-head; a rude, unpolished, ill-mannered or awkward fellow.

Bengelst, eine glocke knallen, to knell, to ring a knell; Eien wasser ab- oder durchbengeln, to swaddle, beat, cudgel, bang or mawl one soundly.

Benemte (der, die, das) the said. Der vorbenemte, the aforesaid or aforementioned. Der unterbenemte, the underwritten. f. benannt.

Benilias, benilias, fragrant little sticks that come from the west-Indias, and are an ingredient in Chocolate.

Benommen (alle hoffnung ist ihm) he is now quite out of hopes. Meinem recht nichts benommen, without any prejudice to my right; saving my pretention. f. benehmen.

Benöthigt seyn (eines dinges) to want, need or lack a thing; to stand in need of it. Geldes benöthigt seyn, to want money.

Benutzen und benutzen (etwas) to use or employ a thing; to make use of it; to put it to use; to gain something by employing it. Ich weiß mein geld besser zu benutzen, I know other ways to pr fit more with my money; I have better occasion for to bestow, put out, employ, lend out or lay out my money. Ein land benutzen, to till a ground to husband.

Benutzung (die) the use. Die benutzung oder der nutzen einer sache, to have or enjoy the use of a thing.

Benjamin (der) benjamin; an aromattick gum. f. asand.

Beobachten (etwas) to observe a thing. Einen beobachten, to have or keep an eye upon one and to what he does; to eye, watch, heed, mind or wait him, to remark and observe his actions, behaviour and doing.

Beobachter (der) the observator, he that remarks on another,

Beobachtung (die) the observation. **Was man beim Beobachten wahrnimmt**, the remarks, the observed actions, motions, events. **Das beobachten**, the observing. **Die beobachtung des himmels, der sonne, des mondes, der sterne, der cometen**, the observing or observation of heaven or sky, of the sun, moon, of the stars, of the comets &c.

Beoblen (einen salat) to oyl a sallet.

Beordern (einen worzu) to bid, order or command one to do a thing; to give or send him word or order to do it. **Ich bin darzu beordert**, I got to do it.

Beodaren (tauben) to couple doves. **Sich bepaaren oder vereblichen**, to marry or marry.

Bepacken und bepaffen (etwas mit andern dingen) to pack other things about some thing. **Es ist wol bepaffet**, it is well enough packed up.

Bepanzern, to put on a coat of mail, or habergeon.

Bepanzert und bepantet, being clothed with coats of arms.

Bepfählen und bepählen (einen meyerhof) to impale a haw or close near a house in a village; to fence it with pales; to set pales about it; to hedge it in; to inclose the haw with pales; to pale it in. **Bäume**, to set pales on a tree.

Bepfeffert seyn (wol) to be well peppered.

Bepflanzen (einen garten) to set a garden with plants. **Einen weinberg bepflanzen**, to plant a vineyard with new sets, slips or stems. **Einen acker**, to plant a field.

Bepiffet haben (seinen mantel) to have bepiffed your cloak. **Einer der sein bette bepiffet**, ein bettseicher, a piss-bed.

Bequem seyn, to be fit, convenient, apt, commodious, easy, proper, accommodated, adventagious. **Ein bequemer mensch**, einer der sich leicht bequemet, an easy man to deal withall; one that is complaisant, well humoured, good natured, not troublesome, of good company, of an easy or gentle temper. 2. **Einer der die bequemlichkeit liebt**, a commodious man; one that loves the ease. **Eine bequeme antwort**, a par or opposite answer to the purpose. **Einer der zu allem bequem ist**, one that is fit for any thing.

Bequemen (sich worzu) to accommodate yourself to something. **Sich nach eines andern willen bequemem**, to act according to another man's mind; to yield or submit to another's will. **Er hat sich endlich bequemet**, at last he condescended, yielded, or submitted; at last he left off contending and agreed to reason. **Etwas worzu bequemem oder bequem machen**, to adapt, prepare, fit or make fit a thing for or to some end or design.

Bequemheit (die) die geschicklichkeit, the ability, aptness, fittedness, disposition, property, natural quality.

Bequemlich oder bequem seyn, to be easy &c. f. bequem. **Bequemlich sitzen, liegen, wohnen**, to sit, lye or live at ease, commodiously, well accommodated. **Ihr seyd gar zu bequemlich**, ihr sucht gar zu sehr eure bequemlichkeit, you love too much your ease; you are too much for your ease. **Morgen werde ich bequemlicher nachsehen können**, to morrow I can examine it more easily, or with more ease, or more leisureably. f. gemächlich.

Bequemlichkeit (die) die gemächlichkeit, the ease, convenience, commodiousness. **Eine bequemlichkeit versäumen**, to slip an advantage, opportunity or occasion to do a thing. **Ihr habt hier gute bequemlichkeit**, you live here very commodiously; you have here good accommodation of lodging. **Da könnt ihr nach eurer bequemlichkeit leben**, there you can live at your ease. **Ihr sucht gar zu sehr eure bequemlichkeit**, f. bequemlich. **Es braucht keiner**

eile, that es nur nach euer bequemlichkeit, there needs no haste, do it but at leisure, or do it but leisurely.

Bequemung (die) an accommodating, accommodation, condescending, yielding, submitting.

Ber (der) der beer, eber oder bergel, a boar, an ungelded hog, the male of a sow.

Berathen (sich) to take counsel or advice. **Sich bey einem berathen**, to take ones counsel or advice; to advise with one. **Sich mit sich selbst berathen**, to advise with your self. **Sich mit einander berathen**, to advise together; to deliberate. **Sich mit einander berathen**, to take counsel together; to lay heads or wits together. **Gott berathe euch**, gehet weiter, God help you, go further.

Berathfragen (sich) sich berathen, um rath fragen, to ask or take counsel or advice. f. berathen.

Berathschlagen (etwas) oder sich über etwas mit jemand berathschlagen, to deliberate, consider or consult with one about a thing. **Was habt ihr mit einander berathschlaget oder zu thun beschlossen**, well what resolution or determination have you taken together. **Ich muß es reiflich bey mir selber berathschlagen**, I must weigh, feann or examine it ripely; I must advise or consider of it ripely with myself. f. überlegen.

Berathschlagung (die) a deliberation, consultation, considering.

Berauben (häuser, kirchen, reisende) to sack, rob, pillage or plunder houses, churches, travellers. **Einen eines dinges berauben**, to bereave, rob or deprive one of a thing.

Beraubung (die) the bereaving, robbing, plundering, sacking, pillage; the want.

Beräuchern (briefe so von contagiosen orten kommen) to perfume or besmoke letters that come from contagious places, to wave them in the smoak of sundry herbs burnt.

Beraucht seyn, to be besmoked.

Beraumen oder anberaumen (einen ort oder tag) to appoint a place and day, a time. **Der anberaumte tag, termin**, the appointed day.

Berauschen (einen) to fuddle one; to make him drunk. **Sich berauschen**, to fuddle yourself.

Berauschet seyn, to be fuddled or drunk.

Verberitzen, beizel, oder preißelbeeren, saxrachbeeren, barberries. **Verberitzenbäume**, saurdorn, the barberry-tree, the barberry-bush.

Berechnen (mit einem) to make or cast up an account with one, to account with him; to come to an account with him. **Bis so weit haben wir mit einander berechnet, oder abgerechnet**, thitherto we have cleared our account. **Ich will euch berechnen oder verrechnen**, I'll tell you the particulars of the account. **Ich wills euch berechnen, oder auf eure rechnung schreiben**, I'll put or place it to your account. f. abrechnen.

Berechtiget oder berechtiget seyn (zu etwas) to be in-righted, privileged or intitled to a things; to have got the prerogative, privilege, immunity or title of it; to have right and power to possess, handle or use it. **Wer hat euch dazu berechtiget?** what right have you to it? by whose authority do you do it? who gave you power to do it?

Bereden (x. einen eines dinges, oder einem ein ding) to persuade one of a thing; to persuade him that it is so; to persuade it him; to make it him believe. **Wessen werdet ihr mich nimmer bereden**, you shall never make me believe this take. **Sich selbst bereden man sey gelehrt**, to frame yourself a conceit of your learning; to be conceited with your own erudition; to flatter, please and tickle yourself with vain thoughts of being a learned man. 2. **Einen zu etwas bereden, überreden, anreizen**, to persuade, allure, incite; prompt, instigate or incite one to some-

some action or passion. Ein weisheitsbild bereden, to cajole or wheedle a woman. Einem mit guten worten bereden und ihn ne; besonnenen, to temper with one; to practise upon him; to draw him in by fair words; to allure, wheedle, decoy, insnare or catch him. Sich mit einem über etwas bereden, oder berathen, to confer, communicate or advise with one about a thing; to talk or discourse of it with him; to take or ask his counsel or discourse of it with him; to take or ask his counsel or advice about it. Sich mit einander beredet haben, to have deliberated together; to have taken counsel and resolution together; to have agreed, concerted, contrived or stipulated how to act; to act conventionally or in concert together. s. abreden, und überreden.

Beredet oder beredtsam seyn, to be eloquent. Ein beredter mann, a well-spoken man, a rhetor. Etwas sehr beredt verbringen, to deliver or utter a speech very eloquently. Etwas beredtsam vorstellen, to propose or propound a thing persuasively or with persuasive arguments.

Beredtsamkeit (die) 1. die zierlichkeit im reden, the eloquence; ability to speak plainly, elegantly, perspicuously, neatly, purely. 2. Beredtsamkeit, oder die kunst einen zu überreden, the art of speaking well and persuasively; a persuasive faculty.

Beredung (die) the persuasion. s. überredung.

Beregnet, to rain on or upon.

Beregnet seyn (ganz) to be all wetted by rain. Wir kamen noch unberegnet nach hause, we got home before the rain began.

Bereichen (einen) to enrich one; to make him rich. Sich bey einer handthierung an einem ort sein bereichern, to thrive well by your profession in some place; to grow rich by it. Sich mit freunden gut, mit armer leute schweiß und blut bereichern, to enrich yourself with other mens goods or by poor mens sweat and labour.

Bereisen, to make drizzly, to cover with rime or hoarfrost.

Bereiset seyn (ganz) to be all over drizzled with hoarfrost; to be all hoary by rime, as sometimes happens in winter-time.

Bereit seyn, fertig seyn, to be ready, prompt, prepared, fitted, disposed, put in order, got at hand, drest to be in readiness. Ist das essen bereit? is dinner ready; is supper ready?

Bereisen (eine gegend) to make a journey trough a region; to travel.

Bereisung (die) a travelling trough a journey, a voyage, round a region.

Bereiten, zubereiten (etwas) to get a thing ready; to fit, dress, prepare, procure, order or ordain it. Sich bereiten, to make ready; to dress and prepare yourself. Sich zu einer hochzeit bereiten, to dress, deck, adorn or accoutre yourself to go to a wedding feast. Mitserweile das alles bereitet wurde, while things were making ready. Er kam wohl bereitet zum handel, he came well-prepared to the action. Häute gerben und bereiten, to tan and dress hides or skins. Vereisete häute, tanned and drest hides. Gewandt bereiten, to dress cloth.

Bereiten (ein pferd) to ride, manage or break a horse. Eine gegend bereiten oder unreiten, to ride round about a passage. Keffen und felder bereiten überreiten, to ride cross over the fields. Ein wohl berittenes pferd, a horse well managed.

Bereiter (der) a riding-master.

Bereits, allbereits, schon, already, ready, by this time. Hier sind stuben und zimmer zu vermierhen, die bereits meublirt sind, here are rooms to let ready furnished.

Bereitschaft (die) the readiness, preparation, provision, furniture. In bereitshaft stehen, to stand ready waiting.

Bereitschaftlich, by way of provision, provisionally. Bereitwilligkeit (die) a promptness, ready willing ness of serving.

Berennen (eine stadt) to surround or encompass a city or walled town; to beset or compass her round about in order to lay a siege; to block her up.

Berennung (die) the blockade.

Bereuen (etwas, so man gethan hat) to repent or rue an action of yours; to relent at it; to repent of it; to repent your self of it; to be sorry of or for it. Ihr werdet demmaleinst bereuen, it shall repent you, or you shall repent you of it, or you shall rue or repent it one day or other. Ich bereue es schon izt, it repents me already now. So theuer kaufe ich nicht ein ding, daß ich bereuen muß, I would not buy at so dear a rate a thing to repented.

Bereuung (die) repentance; penitence; sorrow for your sins.

Berg (der) a mount, a mountain, a hill. Ein kleiner berg oder hügel, a hillock, a little hill. An der seite eines berges, at the side of a hill. Unsen am berge, at the foot of a hill. Auf dem gipfel eines berges, at the top, pitch, knoll, ridge or height of a mountain. Ein land das voller berge ist; ein bergicht land, a hilly land, a country that is full of hills, a mountainous country. Hinterm berge halten, mit der sprache nicht heraus wollen, versteckt, zurückhaltend seyn, to dissemble, hide, withhold or keep secret your design; to wait an opportunity for to break out with it. Hinterm berge halten, sich nicht in die gefahr wagen, to stand out of harms way. Davor stunden mir die haare zu berge, it made my hair stand an end. Bergen und thäler begegnen sich nicht, aber freunde können einander unverhofft antreffen, friends may meet, though mountains never meet.

Bergab und bergan (es gehet da immer) es ist sehr bergicht, there it is but up-hill and down-hill. Berg, ab und bergan steigen, to climb steep-up and steep-down.

Bergacker (der) a plough-field at the side of a hill.

Bergamottenbirn (die) a bergamot pear.

Bergamuser (der) müthchabarber, eine art von messelwurz, a plant.

Bergamt (das) the officers of mines the direction of mines.

Bergbach (ein) a torrent, a river that comes down from a mountain.

Bergbewohner, f. bergwohner.

Bergblau (das) lapis lazuli; a blewish stone, of which the azur-colour is made.

Bergdistel (die) f. distel.

Bergdole (die) ein vogel, a jack-daw.

Berglobn (das) salvage, salvage-money, a recompence to him that has saved a wrack or goods that were cast near a shore.

Bergen (1. einem etwas) oder verbergen, to bide, cover or conceal a thing from one; to keep it hidden, close or secret. 2. Verunglückte güter und schiffe bergen, to save or save wracks, wrackedships or goods, ships or goods that were cast or that suffered ship-wrack. Geborgene güter, saved goods.

Berger (der) a saver, he that has saved ship-wracked goods or the wrack herself.

Bergerz (das) the ore or mother of metals. Ein stück bergerz, a mineral piece, dug out of the ground and containing metals in it.

Berggang (der) the incision or way of a mine; the turning and winding of a mine.

Berggelb (das) das erdengelb, yellow-oker; okerde-lace.

Berggenoss (der) einer der etliche kuxen hat, a partner in a mine; one that has some actions in a mine; a member of the society of the adventurers on a mine.

Berggrün (das) das steingrün, schieferegrün, natural borax.

Bergbauer (der) s. bergmann.

Bergbaupmann (der) the surveyor, intendant or chief director of certain mines.

Berghun (das) a wood-cock; a wild hen.

Bergicht land, a hilly or mountainous country; a country that is full of hills or mountains.

Bergkappe (die) a miner's cap.

Bergkirschchen, wilde kirschchen, wild cherries, fowr cherries.

Bergknappe (der) s. bergmann.

Bergkräuter, herbs or plants that grow on high mountains.

Bergkuxe (die) a mine-action; the engagement in a mine for one sixtieth part in the venture of one shaft. Einer der mit bergkuxen handelt, a venturer in mine-actions; he that buys and sells mine-actions.

Bergleder (das) das arschfell, das arschleder, a miner's after-apron, made of leather.

Bergleute (die) the miners, the men that dig and work in mines.

Bergmann (der) the miner, a workman in mines.

Bergmännlein oder bergmännchen (das) berggeist, ein unterirdischer, irrisch, a spirit or apparition in mines under ground.

Bergmeister (der) the bergh-malter; the baylif or chief officer among the miners.

Bergmünze (die) ein kraut, the bush-calamint, a herb.

Bergöhl (das) s. steinöhl.

Bergordnung (die) the orders about mines; the constitution of mines; the miners duties.

Berg Rath (der) the council or assembly of the chief officers of mines.

Bergrecht (das) the laws, statutes, customs and use of mines.

Bergroth (das) red oker.

Bergsalz (das) sal gemmā, mineral salt, salt digged out of the ground.

Bergschloß (das) a castle situated on a hill or mountain.

Bergspitze (die) der gipfel des berges, the top, ridge, height, pitch or knoll of a mountain.

Bergstadt (die) a town in such parts where mines are; a town wherein there is great trade in mine actions, and of whiche the inhabitants live by mine work.

Bergstollen (der) ein wassergang in einem bergwerke, das wasser abzuführen, a watergang in a mine; a sidemine or a mine from a side in order to tap the water out of a mine.

Bergunter, bergbinunter, bergab, down-hill, steep-down, downward or downwards.

Bergwachs (das) a kind of pitchy clay.

Bergwerk (das) a mine, mines, mine-work, minery, digging after metals under ground.

Bergwöhner oder bergbewohner, high-landers, mountaineers, people that are inhabitants of mountains.

Bergzinnaber (der) natural cinnaber, such as it is naturally digged out of mines; rough vermilion.

Bericht (der) die berichtigung, das berichten, advice, notice, news, account, advertisement, acquainting, information, intelligence, relation, invitation, warrant; caution.

Berichten (r. einem etwas) to advise, acquaint, notify or advertise one a thing; to keep him advised, in-

formed, acquainted or advertiser of it; to tell or write it him; to send him word of it; to give him intelligence, advice or notice an account, the news, an information of it; to acquaint him with it; to make him acquainted with it; to make it known to him; to let him know it. Laß euch doch berichten, laß euch doch sagen, pray give an ear; hearken to what I say; let me tell you. 2. Sich berichten lassen auf seinem sterbette, to take the sacraments when you think yourself to be in a dying condition.

Berichtigen (etwas) to mend a thing; to make it right, to end it.

Berichtiget seyn, to be brought at end, to be mended.

Berichtigung (eines fehlers) to emendation.

Berichen (etwas) to smell or sent a thing; to take notice of its smell; to smell to it.

Beringet seyn, to wear a ring; one or more on your fingers. Ist die jungfer beringet, so ist sie auch schon bedinget, a damsel wearing a ring proves to be betrothed.

Beritten seyn (wol oder übel) wol oder übel reiten können, to ride well or ill; to sit well or ill on horseback. Die meisten von den dragenern sind noch unberitten, most part of the dragons want horses still. Man muß sie beritten machen, they must be mounted again; they must become furnished with horses again. Die ganze compagnie ist schön beritten, es sind lauter schöne pferde, all the company has rare-good horses. Ein wol berittenes gut abgerichtetes pferd, a horse well managed. Wir haben die gegend beritten, we have ridden thereabout.

Beritzen (etwas) to scrape the surface a little.

Bernhardinermonche nad nonnen, Bernhardines; monks and nuns of saint Bernhard's order.

Bersan (der) barracān.

Bernstein (der) amber. Goldgelber bernstein, yellow amber. Bernstein aufschmüren, beats of amber on strings. Ein bernstein pater noster, an amber pair of beads. Stücke von bernstein, the fragments of amber-beads; rasina succini. Weißer bernstein, der nicht durchsichtig ist, the work sort of amber. Grüner bernstein oder ambrā so auß Ostindien kommt, amber-greese or amber-gris. Schwarzer bernstein oder agtstein, the agate.

Berochen, smelled or smelled to, s. beriechen.

Berosten (eine stute) to horse a mare. s. belegen.

Berosten, to grow rusty. s. rosten.

Bersich (der) a peach. s. bärtsch.

Bersü (der) das bersien, ein riß, eine schrunde, a bursting, chap, chink, crevice, flaw, gap or crack. Dir glokke hat einen bersü bekommen, the bell got a crack. Ein bersü des erdrichs, a chap of the ground.

Bersien, zerbersien, zerspringen, to burst, crack; split, chap, chink or gape. Hände, finger, lippen, &c. so vom frost gebersten oder aufgebrosen sind, hands, fingers, lips, &c. that are chapped with cold. Lachen, daß einen der bauch bersien möchte, to split your sides with laughing. Fressen, daß einen der bauch bersien möchte, to cram or stuff your belly till it be ready to crack or burst. Er will vor verdruß bersien, he will curse with spite. Geborsien, burst or busten.

Bertram (der) die bertramwurz; bartram, bartram-wort, pessilory of Spain. Wilder bertram; nißwurz, sneezing wort.

Berüchtigt seyn oder werden, to be or grow infamous, detamed, ill-spoken-of in town, ill-renowned.

Berücken und berücken (emen) to overtake or catch one. Man berückte oder ertappie ihn auf der that, he was taken nappings; he was caught or surprized in the fact or in the deed doing. Die nacht berückte uns, night over-

overtook us; we were benighted. Der regen berüfte mich, I was caught in the rain.

Beruff und beruff, (der) a vocation; your calling, the state and condition you live in; a charge, function or office. Es ist mein beruff, it is my office. In berufsgeschäften, in official businesses. Auf seinem berufswegen, in official, in right businesses; Ein rechtmäßiger beruff, a lawfull vocation. Berufsgeschäfte, funktion, a business that belongs to your calling. f. ruf.

Beruffen und berufen (i. einen zu einem amt, dienst, &c.) to call one to a charge or office, to send him a vocation; to desire him that he be so kind as to accept of the charge you offer him. Einen zu sich berufen, to call one; to call to him; to call for him; to give him a call, to send for him. Die gemeine zusammen berufen lassen, to let the commons be summoned to meet together; to call them to an assembly; congregation or meeting. 2. Sich auf einen höhern richter berufen, to appeal from the verdict of an inferior court of justice to an higher one. Ich berufe mich auf Gott, I call God to witness. Ich be-ufe mich auf meinen brief, I refer to my letter. Euer beruff sich auf den andern, und keiner thut seine pflicht, every one relies upon the other and none fulfills his duty. 3. Er war sehr berufen, he was become very famous. Er war für einen heiligen berufen, he was cryed up for a saint. 4. Einen berufen oder beschreien, ihm etwas böses anwünschen oder androhen, to beshrew or curse one; to cry out ill luck against him; to beshrew his heart.

Berufung (die) the calling, vocation. Die berufung auf etwas, the appeal to; the referring.

Berufen lassen (es) to let it alone, to quit, leave or abandon it. Wir wollen die sache bis auf eine bequeme zeit berufen lassen, we'll deter, put off or remit the matter to a more convenient time. Bey einer sache beruben, still stehen, bedenkzeit nehmen, to stand, consist, pause, or acquiesce in some business; to keep quiet and consider of the matter in hand. Worauf beruht diese sache? what is the matter? Es beruhete hierauf, daß &c. all consisted in this, that &c. the case or fact stood thus; the matter in issue is this. f. benenden.

Berübig (einen) to appease or atone one. f. befriedigen. Berübiget seyn, to be appeased, atoned, satisfied. Sich dabey berübigen, to let it be good; to quit it; to acquiesce.

Berühmen (sich eines dinges) to boast, crack, brag or vapour of a thing; to glory in it. Sich großer dinge berühmen, to crack at a strange rate; to be your own trumpetter; to commend, praise or extoll your own self foolishly; to be a boaster, a braggadochio, a hectoring blade.

Berühmt seyn, to be famous, renowned, honourable, eminent, celebrated, known every-where abroad; to be of great reputation, fame or name.

Berühmtheit (die) celebrity, famousness, renownedness, eminency, reputation.

Berühren (einen oder etwas) to touch a body or thing; to handle it; to meddle with it. Etwas mit händen berühren, to feel or finger a thing. Euer einwurf berührt das nicht, was ich sage, your objection does not affect my assertion. Die schon berührte sache, the mentioned matter. Die obberührte sache, the above said, above mentioned or aforementioned matter. Berührter massen, after the said manner.

Berührung (die) the touching.

Berupfen (gänse, oder schwanen) to plume geese or swanes; to pick or pluck 'em the down-feathers off. Einen berupfen, sein geld abnehmen, to strip, fleece or skin one; to drain his purse; to rop or wipe him of his money.

Berufen (etwas) to besmear or besmear with soot.

Beruffet haben (sich) to have besmattered your self.

Berill (der) the beryll, a precious stone.

Besaan (die) das hunderste segel, das creuzsegel, the mizzen.

Besaanbrausegel (das) the mizzen-mast, the aftermost mast in a ship.

Besaanestange (die) the mizzen-top-mat.

Besacket und besacket haben (sich wol) to have well thrived; to have enriched hugely yourself.

Besäen (einen acker mit roggen, weizen, &c.) to sow a field with rye, wheat, &c. Ein besäet feld, a field that is sowed or sown with some kind of seed.

Besage des protokolls, wie aus dem protokoll zu sehen ist, as appears by the protocol.

Besagen, ansagen, to declare, brove, indicate. Wie die briefe besagen, as the lettres indicate or declare; as it appears by the lettres.

Besagter massen, after the said manner. Obbesagter, oben- oder vorbesagter massen, after the above said or above said manner. Die besagten stücke, the said or mentioned pieces.

Besalben (etwas) oder beschmieren, to anoint or besmear a thing. Seht wie das kind seine hände besalbet hat, behold how the child has besmeared, fouled or besmattered his hands.

Besamen (sich) wie die kräuter thun, to cast forth seed, or to run to seed as plants do, to multiply itself. Ein weib, das besamet oder geschwängert ist, a woman that has conceived, or that is gotten with child, or that is impregnated. Er hat sie besamet oder geschwängert, he has impregnated her; he got her with child; she has conceived by him.

Besänftigen (einen oder eines zorn) to appease, pacify or atone one that is angry; to allwage, cool, allay, mitigate, soften, alleviate, calm, temper or qualify his fury, anger or passion.

Besänftigung (die) the pacifying.

Besatzung und besatzung (die) die garnison, the garrison. Unsere stadt hat ist eine starke besatzung, our town is now well garrisoned.

Besaufen und besaufen (sich) to fuddle yourself.

Besaufen (einen) to fuddle one.

Beschaben (etwas) to shave or scrape a thing. Er weiß die leute greulich zu beschaben, he pills and polls; he strips and fleeces; he is a notable cunning shaver, a shaving fellow. f. abschaben.

Beschädigen (einen) verwunden oder verletzen, to hurt or wound one. Er war unbeschädigt, he was safe and sound. Das schiff war von dem sturm nur wenig beschädigt, the ship was but little damaged, indamaged, damaged; shattered or scattered by the storm. Ein mehltau, der das getraid beschädiget hat, a mealdew that blights or blights the corn.

Beschädiger (eint) a hurter.

Beschädigung (die) a hurt, damage; damnsifying.

Beschaffen seyn (so und so, wol oder übel) to be so and so, well or ill natured, qualified, conditioned, shaped, framed, made, fashioned, disposed, tempered, constituted, figured; to be of such a nature, quality, condition, &c.

Beschaffenheit (die) the quality, property, disposition, nature, temper, condition; size, frame, making, fashion, figure, shape, form, constitution, state, circumstances.

Beschäftigt seyn, to be busy, husied, occupied, not at leisure, taken up, employed, incumbred. Allezeit mit einem oder andern werk beschäftigt seyn, to be always about some business or other; to be always busy at, or taken up with, or occupied in some work. Er beschäftigt seyn

seyn wie eine biene, to be as busy as a bee; to be busy over head and ears. Einer der immer beschäftigt scheinen will, a busy-body. Man ist damit beschäftigt, it is a doing; they are at it; is it in agitation.

Beschäftigung (die) the business, occupation, employment, labour, studiousness. Meine beschäftigungen lassen das nicht zu, my business will not permit it.

Beschämen (etwas) to peel about.

Beschämen (einen) to shame or hiss one; to put him to shame or to the blush; to abash, to make him blush or ashamed; to confound him; to hiss him out; to hiss at him. Beschämt seyn, to be ashamed; to blush.

Beschämung, abashing, the putting in blush.

Beschanz (sich) oder verschanzen wie eine armee thut, to intrench, fortify or fence your camp, as an army uses to do; to make trenches and banks about it.

Bescharren (etwas mit sand oder mit erde) to rake sand over a thing; to inter or hide it in the sand or ground; to cover it with sand as cats will do their dung, where they can.

Beschatten (etwas) 1. es überschatten, seine schatten drauf werfen, to overshadow a thing; to obscure or eclipse it; to cast your shadow upon it. 2. Ein gemählde beschatten oder schattiren, to shadow a picture, to adumbrate it; to shadow it with colours.

Beschauen (etwas) to behold, contemplate, see, view, heed, regard, speculate or consider a thing; to look, stare, gaze, mediate or muze upon it; to take a curious view of it; to look round and wisely upon it. Ich habbs beschauet, I have beheld, contemplated, seen, viewed or considered it. Einer der die auß- und eingehenden waaren beschauen muß, ein visitator, a searcher. Einer der die schulen int laude beschauen muß, an inspector of the schools in the country, a visitor.

Beschauer (ein geistlicher) a spirital contemplator, a theoretick soul. Ein güterbeschauer, a searcher.

Beschauliche leben (das) the spirital, contemplative, speculative or theoretick life.

Beschauung unsichtbarer dinge (die) the mental contemplation, speculation or theory of invisible or heavenly things.

Bescheid (der) the answer; the resolution, expedition, dispatch, decree, sentence, conclusion; the condition, circumstance, reservation, restriction. Ich will euch bescheid wissen lassen, I'll send you word. Bis auf weitem bescheid, till further or nearer order. Einen bescheid oder interlocution vom niedgergericht erhalten haben, to have got a verdict or interlocution from the lower court of justice. Jedoch mit dem bescheide, das ic. however with such a condition or restriction, that &c. Ich hab euch eine gesundheit zugetrunken, ihr müßt mir bescheid thun, I drank a brindis or health to you, so you are to pledge me. Frag ich ihn, so giebt er mir keinen bescheid, so höflich ist er, he is too haughty to vouchsafe me an answer when I ask him. Einen guten bescheid geben, to give one good language. Einem einen harten bescheid geben, to make one a sharp return, Ich gab ihm wacker bescheid, I made him a sharp return; I paid him off; I fitted him.

Bescheiden (einen oder etwas) to appoint a body or thing. Einen iegendwehlin bescheiden, wo man sich antreffen will, to indite, appoint, hint, mark, set, determine or tell one a place where you shall meet him. Einem etwas testamentlich bescheiden oder vermachen, to bequeath one something by your last will. Thut das, wenn ihr bescheiden seyd, do what you are bid. Er beschied mich auf künftige woche, he put me off till next week; he bid me call back again the next week. Er wollte mir aber keinen tag bescheiden, but he would not appoint me the very day. Ein schiffer muß segeln, wo-

hin er bescheiden ist, a master of a ship must steer his course whither he is bound or destinated. Einen vor den richter bescheiden, citiren oder laden, to indite, call or summon one to appear before the Justice. Es muß alles ordentlich bescheiden und verabredet werden, all things must be ordered, regulated, ordained, disposed, circumscribed, circumstantiated, defined, determined, allowed, allotted, specified, particularised, aligned. Ich nehme mit meinem bescheidenen theile vorlieb, I am contented with my allotted share, or with what has fallen to my share. Was mir bescheiden ist, muß mir werden, my fate destiny or share will never fail me; what God has destined, destinated or designated for my share in this world, will certainly meet me.

Bescheiden, artig und höflich seyn, to be discreet, wise, witty, prudent, sober, considering, considerate, wary, moderate, temperate, modest, grave, honest, reasonable; obsequious, complaisant, well-bred, civil, courteous, well-mannered, friendly. Bescheiden oder bescheidenlich handeln, reden, antworten ic. to act, talk, answer, &c. discreetly, wisely, wittily, prudently, soberly, considerately, fairly, without excess, warily, moderately, temperately, modestly, gravely, kindly, honestly, reasonably, civilly, courteously, friendly; with moderation, discretion, reason, modestly, wisdom, prudence, wariness, soberness, gravity. Ein bescheidener mann, eine bescheidene rede, a discreet, wise, prudent &c. man, speech.

Bescheidenheit (die) the discretion, moderation, reasonableness, wit, wisdom, prudence, consideration, wariness, modesty, honesty, soberness, gravity, civility, courteousness, friendliness, kindness. Diese rebensart muß mit bescheidenheit verstanden werden, this phrase must be understood with some grains of allowance. Bescheidenheit ziemt junge leute, modesty is an ornament for the youth.

Bescheinen (etwas) wie die sonne den halben erdboden, to shine upon a thing; to make it light or lightfom; to illuminate or enlighten it, as the sun does continually half the surface of the earth.

Bescheinigen (etwas) to attest, witness, recognize, affirm, acknowledge, verify or certify a bill or a fact. Den empfang einer summe geldes bescheinigen, einen schein darüber von sich geben, to recognize a rent; to pass either a bond or an acquittance for a sum of money you have received. f. bescheinigung. Er wußte es gut genug zu bescheinigen, he gave good and sufficient proof of it. Er hatte was artiges erdacht, seine reise zu bescheinigen, he had found out a fair pretext, colour or shew for his voyage.

Bescheinigung (die) 1. das bescheinigen, the acquittal; attesting; colouring. 2. Die bescheinigung oder guttung, der schein, das einer die rente bezahlet hat, a discharge or acquittance for rent that is paid; a receipt. 3. Die bescheinigung, handschrift oder obligation, der schein, das man einem ein capital auf jinsen geliehen hat, an obligation, a bond, a hand-writing, a recognizance; a bill whereby one acknowledges to have received money from you upon use. 4. Eine notariats bescheinigung, ein notariatsinstrument, a notarial certificate or attestation.

Bescheissen (1. die hosen) to besहित you breeches. Ein knabe der sein bette oder seine hosen bescheisset, a shirabad, a shir-breech. Ihr stellet euch an wie ein kleines bescheissenes kind, you make or do as a very bratt, or as a shitten-arse-child. Er will sich schier vor fürcht bescheissen, his breech makes buttons. 2. Der Jude hat mich bescheissen und betrogen, the Jew has besहित, bescheitten, cheated, deceived, abused, gulled or cozened me.

Bescheller und bescheler, (der) a stallion. f. springhengst.

Befchenken (einen) to make one a present; to regale him. **Einen mit etwas beschenken**, to present one with something. **Der schenker und der beschenkte**, the giver and the acceptant of a present. **Befchenkt werden**, oder, **sich beschenken lassen**, oder, **das geschenk annehmen**, to accept of a present.

Befchickung (die) the making of presents; the present, donation s. **Geschenk**.

Befchereen (einem) to present one to give one a very good luck, as the destiny does.

Befchereet (was mir von Gott beschereet ist) mein bescheiden theil, my share, portion, fate, destiny, lot, fortune, good or ill luck; all what God's providence has destined, designated, designed, granted given or allotted me; all what God hath ordered that shall befall me in this world. **Es ist mir nicht beschereet gewesen**, it has not been my share or lot; it was by destiny not due to me. **Gott hat mir ein tugendhaftes chereis beschereet**, God has given me a virtuous huswife. **Gott beschereet mir allezeit meine nothdurft**, God provides for me what I need at all times. **Was Gott beschereet**, bleibt unverwehrt, the share, that is due to you by fate, will call for you at home. **Einem kinde den heiligen Christ beschereen lassen**, to cause some toys drop into a child's basket set out to that purpose in Christ-masnight.

Befcheren, und **beschereen** (einen) to shave one. **Sein Haupt beschereen lassen**, to get your head shaved. **Etwas beschereen**, to shave a thing close.

Befcherzen (etwas) scherzen über etwas, scherzhaft davon reden, to turn a thing into droll and ridicule; to droll or joke upon it; to put it off with a droll; to make a jest of it.

Befchicken und **beschicken** (1. einen mit notarien und zeugen) to send a Notary and witnesses to one and make him queries. 2. **Etwas beschicken**, ordnen oder reguliren, to dispose order, regulate or constitute a thing. **Beschicke dein Haus**, denn du mußt sterben, set thine house in order; regulate it by will, last will or testament; for thou art to die. **In sechs Tagen sollst du alle deine werke beschicken**, und am siebenden ruhen, six days thou shalt labour and do all thy work, but on the seventh day thou shalt rest. **Eine leiche beschicken**, to perform one's obsequies, funeral, sepulture, burial, interment. **Den Nigel beschicken**, to order or put metals in the melting-pot.

Beschieden seyn, s. **bescheiden**.

Beschiesen oder **canoniren** (eine festung) sie mit stücken beschiesen, to canonade a fortrels; to batter a walled town with canons. **Einen ort mit bomben beschiesen** oder **bombardiren**, to bomb or bombard a place. **Es ist so nahe**, daß es von hieraus mit stücken kan beschossen werden, it is within reach of canon-shot from hence. **Eines grossen Herrn ein und auszug mit stücken beschiesen**, to fire your guns upon some great Lord's entry and exit.

Beschiesung (die) the canonade, battering.

Beschiffbar (sehn) s. **schiffbar**.

Beschiffen, (das Meer) to navigate or sail at the sea. **Die Luft beschiffen**, to swim in the atmosphere by an aerostate; to sail in the air.

Beschiffet, covered with ships (ein meer oder flus das beschiffet wird) a navigable sea or river.

Beschiffung (die) des Wassers, the navigation, sailing at a water.

Beschimmeln, to grow mouldy or hoary.

Beschimpfen (einen) to abuse, affront, dishonour, revile or derame one. **Eines guten namen beschimpfen**, to blast or bespatter one's reputation.

Beschindeln (ein dach) to shingle a roof; to cover it with shinglefs.

Beschindelung (die) eines daches, the shingling of a roof.

Beschinden (einen) to skin, strip, fleece, pill and poll, or shave one; to wipe him of his money.

Beschirmen (einen oder etwas) to defend, protect, maintain, patronize, support or uphold a man or a cause; to warrant, assure, secure, keep or cover it; to save it harmless.

Beschirmer (der) a defender, protector, patron. **Beschirmer des glaubens**, defender of the faith; a title anciently used by the Kings of England, but in the year 1521. more affix by a bull from Pope Leo the tenth for a book Henry the eighth wrote against Luther, yet afterwards the said title was continued by Act of Parliament.

Beschirmung (die) a defense, protection, patronage.

Beschiffen, s. **beschieffen**.

Beschlafen (eine Frauenderson) to lye with a woman and get her with child. **Ein beschlafenes mädchen**, a deflowered or defiled virgin, a debauched woman. 2. **Ich wills beschlafen**, ich wills über nacht bey mir selbst überlegen, ich will mich diese nacht darauf bedenken, I'll advise or consult with my pillow; I'll advise with myself this night and tell you to morrow my resolution; I'll bethink myself this night upon it.

Beschlag (der) 1. das womit etwas besenigt ist, the hands of a thing. **Der beschlag an einem spazierstok**, the ferrel of a cane. **Der beschlag an einem buch**, the buckles of a book. **Der beschlag an einem rade**, iron-clouts or strakes about cart-wheels. **Der beschlag einer nesel**, the tag or point of a lace. **Der beschlag eines pferdesaums oder brustriems**, a bullion of copper set on portrels or bridles for ornament. 2. **Es ist eitt beschlag auf die schiffe ausgekommen**, there is an imbargo laid upon the ships, their going out is stopped. **Der beschlag auf die schiffe ist schon wieder aufgehoben**, the imbargo is already taken away. **Der beschlag der güter meines schuldners**, the attachment of my debtor's goods or effects. **Etwas in beschlag nehmen**, to attach to arrest to imbargo a thing, to take it away.

Beschlagen (etwas) 1. etwas einfassen, to encompass a thing. **Einen engen raum beschlagen**, to encompass a little space. 2. **Ein pferd beschlagen**, to shoe a horse. **Ein scharf beschlagenes pferd**, a frost-nailed horse. **Das beschlagene ende eines spazierstoks**, the ferrel of a cane. **Eine nesel beschlagen**, to tag or point a lace. **Eine messruthe**, einen spazierstok mit silber beschlagen, to tip a rod or verge, a cane, &c. with silver. **Etwas überher mit silber oder gold beschlagen**, to plate or inlase a thing with silver or gold. **Etwas mit eisen beschlagen** oder **befestigen**, to bind a thing with iron-work; to lay iron-bands about it. **Ein rad beschlagen** oder **schienen**, to clout a cart-wheel; to lay iron-clouts about it. **Eine achse beschlagen**, to clout an axletree. **Eine kutsche**, einen stuhl, &c. mit erhabenen messingenen nägeln zum rera beschlagen, to stud a coach, a chair, &c. **Schuhe** oder **absätze** so mit zwecken oder kleinen nägeln beschlagen sind, shoes or heels that are beset with nails. 3. **Eines güter mit arrest beschlagen**, oder **dieselben arrestiren**, to attach, distraint or arrest your debtor's goods. **Die schiffahr beschlagen**, to lay an imbargo upon the ships that were to sail. 4. **Nicht beschlagen zu psannfuchen**, to flake, batter, temper or mix meal with water, milk or eggs for a pan-cake. 5. **Fenster die vorn rauch dick beschlagen sind**, window-glasses that are thicked by the steam of smook. 6. **Ein beschlagener kerl**, a shy, cunning or crafty man; a sharp

a sharp blade. 7. Mandeln, so mit zucker beschlagen sind, condite mandeln, sugar-plums; comfited almonds; almonds that are incruited or crusted with sugar. 8. In einer Wissenschaft gut beschlagen seyn, to be master in a science; to understand well your profession; to be well versed or experienced.

Beschlagen mit Schimmel, f. schimmlicht.

Beschlammten oder beschlammten, (sich) sich oder seine Kleider besflecken, bedrecken, besetzen, besudeln, to flabber, bedaggle or bemire your clothes; to bedafh or bedaw'em with dirt. Sich mit einer hure' beschlammten, to foul or bemire your self with a whore.

Beschlampen (das) the flabbering, the besmearing, bemiring, bedawing with dirt.

Beschleichen (einen) 1. ihn unwerthst überfallen, to flink, steal or pop in upon one; to take him napping; to overtake and surprize him; to come or drop in by stealth, unawares or unforeseen; to come stealingly upon him. Einen beschleichen oder belauern, f. belauern. Beschlichen seyn, to have been taken napping.

Beschleimen (etwas) to set slime on flabber on. Beschleimter magen (ein) eine beschleimte Brust, a slimy or slimefull stomach or breast, that is full of flegm and slime.

Beschleunigen und beschleunigen (etwas) to make haste with a thing; to push it on; to haken, accelerate, quicken or press it. Je mehr man damit eilet, je weniger wirds beschleuniget, the more haste, the worse speed. Seine reise beschleunigen, to forward or haken your journey.

Beschleunigung (die) acceleration, hastening.

Beschleiert seyn wie eine nonne, to be veiled as a nun.

Beschlichen seyn, f. beschleichen.

Beschließ seyn (unter) to be under lock and key. Ich hab es in meinen beschließ, I have in my keeping or custody; I am the keeper or warden of it; I have the keys to it.

Beschließen (1. einen) ihn einsperren, to lock one up in a chamber or room. Sweife, geld, Kleider, &c. in einer Kist oder Kammer beschließen, verschließen oder weggeschlossen, to lock up your meat, money, clothes, &c. in a safe, a chest or a room. 2. Seine rede beschließen, schließen oder endigen, to make short; to end, close, conclude or finish your speech; to break it off; to add no more to it. 3. Es ist selches alles darin beschloffen oder begriffen, all those things are comprehended, comprised, inclosed, taken in, included, incompassed or contained in it. 4. Etwas meraus beschließen oder abnehmen, to conclude something somewhereby; to presume or guess it thereby; to infer, gather or draw a consequence of it by reasoning. 5. Etwas nach reifer überlegung beschließen, oder endlich einen schluß machen, to conclude, determine or decree after a ripe consideration made, that &c. to take a resolution; to come to a resolution; to resolve what to do. Etwas mit einander beschließen oder abreden, f. abreden. Ich hab bey mir beschloffen, oder ich habe mich entschlossen, nicht hinzugehen, I am resolved not to go thither. 6. Die sache ist bey dem richter schon für beschloffen angenommen, the proceedings at law are already stopped; the justice keeps the suit concluded; the justice now is to pronounce a sentence without admitting of any further reply or exception of the parties.

Beschließter (der) die beschließterin, ein haushalter oder eine haushalterin in grossen häusern, steward; a carer; a man or woman in great houses, that has the keys of the promptuary, spence, cellar, chambers, ward, robes, &c.

Beschließlich und unwiederrüflich ein urtheil sprechen,

to pronounce or sentence ultimately, decisively or peremptorily. Beschließlich zum beschluß, f. beschluß.

Beschließung (die) conclusion, resolution, resolving.

Beschlingen (einen vogel &c.) to decoy, intangle or insnare a bird, &c.

Beschlossen haben oder seyn, f. beschließen.

Beschluß (der) the end, conclusion, finishing. Den beschluß machen, etwas endigen, to conlude, end, shorten or finish a thing. Den beschluß machen, oder beschließen, daß &c. to conclude, to form a conclusion, to conceive or presume that &c. Der endbeschluß eines gerichtlichen proecesses, the final, ultimare, decisive or peremptory sentence in a suit at law. Zum beschluß, in conclusion, in fine, after all, at last, at the last, finally, in short, in a word, to conclude, to shorten.

Beschmaufen (einen freund) to come and see what one has got to dinner; to sponge upon him; to eat and drink at his cost.

Beschmeiffen (alles) oder beschmeiffen, wie müfen, fliegen, vögel, &c. thun, to bemire and besmear all as midges, flies, birds, &c. would do.

Beschmieren (etwas) to besmear or dawb a thing. beschmiert euch mit hunig, so werden euch fliegen gnüg stechen, dawb your self with honey, and you'll not want flies. Beschmieren oder unruhig verschreiben, to warte or spoil a great deal of paper; to scrawl; to write such things as are good for nothing.

Beschmieren (das) the besmearing.

Beschmeiffen seyn, f. beschmeiffen.

Beschmizt (ibr habt euch) oder schwarz gemacht, you have besmirted or fouled you. Ich mag mich mit dem gesindeln nicht beschmizen, I would not meddle with such folks. Einen bey jemand beschmizen, to cast an asperson upon one, to slander, backbite, blame or calumniate him to son e body; to blemish, blot and blur the reputation he was in by this man.

Beschmuzen (etwas) es garstig und kotzig machen, to smut, besmut, besmear, slur, soil, foul or bespatter a thing; to make it snautry, foul, nasty, dirty.

Beschnarhen (einen) f. anschnarhen.

Beschnauben, beschmaufen, oder beschnaufen, müßt ihr überall eure schnauze haben? why? must you have every where your snout in and befrust it?

Beschneiden (etwas) to cut a thing shorter, to clip it. Geld beschneiden ist ein halsverbrechen, to clip money is a crime of treason. Einen baum beschneiden, to trim up a tree, to top, lop or prune it, to cut its branches shorter. Einen weinstock beschneiden, to lop, rack, prune or dress a vine. Beschnitten seyn wie ein Jude, to be circumcised as a Jew. Einer hennen die flügel beschneiden, to clip a hens wings. Einem die flügel beschneiden; seine macht mindern, to clip one's wings; to lessen his power. Einem sein essen beschneiden, to keep one short of victuals. Einem seinen besoldung beschneiden, to lessen one's wages. Einem pferde, hunde, &c. den schwanz und die ohren beschneiden, to crop a horse or dog; to cur'em the tail and the ears short.

Beschneien, to lay snaw.

Beschneiet seyn, to be snowad, or snowed over.

Beschneidung (die) the curing off, the clipping. Die beschneidung bey den Juden, the circumcission.

Beschneiteln (etwas) to cut round about a thing. Einem baum beschneiteln, to lop a tree. Einem weinstock beschneiteln, to prune a vine. f. schneiteln.

Beschnellen (einen) to trepan, catch, overtake or decoy one; to catch him in a trap.

Beschnitten seyn, f. beschneiden.

Beschnürter rok (ein) a bordered or laced coat, as pages, lackeys and coachmen of great Lords use to wear.

Beschol-

Bescholten werden, *f.* bescheiten. Ein unbescholtener mann, a very honest man; a man whose honesty is uncontrollable.

Beschönigen oder beschönigen (etwas) etwas entschuldigen, to mince a matter; to palliate, colour or excuse a thing; to find out a fair pretext, excuse, colour or shew for it.

Beschönigung (die) the colouring; excusation, palliation.

Beschoren seyn, to be shorn, shaven or shaved. Blatt beschoren seyn, to be shaven close. Ein beschorner priester, a shaveling, a shaved priest, a priest with a shaven crown. Beschornes tuch, shorn cloth. *f.* beschereit.

Beschossen werden (mit stücken) wie eine besagerte festung, to be battered with canons, or to be canonaded as a strong-hold that is beleaguered. Ein beschossener kiraz, a tried cuirass, that holds the musket-proof; a cuirass that proves to hold out a gun-shot. Eine unbeschossene flinte, a flint or hand-gun that never yet has been fired. *f.* beschiesse.

Beschränken (etwas) to limit, bound, stint, confine or moderate a thing; to set bounds and limits to it; keep it within bounds or measure. Eine unbeschränkte ordre, an unlimited order. Eines freyheiten beschränken, to restrain one's privileges; to put a restriction upon them. *f.* einschranken.

Beschränkung (die) *f.* Einschränkung.

Beschrapfen (etwas) to scrape a thing. Er hat sich an diefen ort wohl beschrapffet, he has thrived here well enough; he has gathered or has scraped up a good deal of money for himself while he is here.

Beschreiben (etwas) es verzeichnen, to describe a thing; to write it down or commit it to writing; to make a description of it. Es ist nicht zu beschreiben, wie ic. I want expressions to describe how &c. it cannot be expressed how &c. Einen kreis beschreiben, to make a circle.

Beschreibung (die) the description; narration.

Beschreiten (ein pferd) to bestride a horse; to mount a horseback; to ride stradling as men do. Ein fremdes ehbett beschreiten, to commit adultery. Ihr sollt meine thürschwelle nicht mehr beschreiten, I would not have you step ever more over my house's sill; I forbid you the coming any more into my house; I forewarn you my house.

Beschreien und beschreyen, (1. etwas mit heissen thranen) to howl and cry, weep and lament for a thing; to shed abundance of tears for it. 2. Emen überall beschreien, ihn allenthalben schwarz machen, to cry out upon one every where abroad; to blast, blemish, blot, blur, asperse or bespatter his reputation. Eine beschriene ware, a commodity blowed upon, or that is run down. Ueberall beschrien seyn, to be ill-renewed or defamed every-where abroad. Ein beschriener räuber und mörder, a notorious high-way-man. 3. Ein kind, ein pferd, &c. beschreien, verschreyen oder bezaubern, to bewitch, bewitch or enchant a child, a horse &c. to plow upon them; to run 'em down; to hurt 'em. 4. Emen ermordeten körper beschreien; das strassenrecht oder straisgericht halten, to perform an act of justice, like that in England of the Coroner and Jury of twelve men's sitting upon the body of such as have been found dead; to bewitch, cry out upon, accuse and threaten the murderer where-soever he be; to summon and call him to appear before the justice and receive his deserved punishment.

Beschneiden, *f.* beschneiden.

Beschrien seyn, *f.* beschreien.

Beschroten (münze) to clip money. *f.* beschneiden. Beschrumpelt oder schrumplicht werden, to wrinkle,

cockle or shrink. Ein beschrumpelt angeischt, a face all full of wrinkles like a raisin of the sun.

Beschuhet seyn, to have your shoes on. Ein unbeschuheter oder barfüßermönch, a bare-footed monk.

Beschuldigen (einen wemitt) to charge or twit one with a crime; to impute it him; to lay it to his charge; to set it upon his score; to lay it in his dish. Er beschuldigte sie des diebstahls, he challenged or charged them with the theft; he accused, appeached or impeached 'em of a theft.

Beschuldigung (die) accusation, charging with a crime; crimination.

Beschütten (etwas) mit korn, mit pfeffer, mit gemahsenem holze, &c. in einem fasse, to put corn, pepper, rasped log-wood, &c. about some commodity in a jar. Eine mauer mit kumner beschütten, to put rubbish against a wall. Die gänge in einem garten mit steingieß beschütten, to gravel the walks in your garden. Emen mit wasser beschütten, to shed or pour water upon one; to bath, wet or flabber him. Sich selbst mit etwas nasses so man trägt beschütten, flabber or bespatter your clothes with some swagging liquor you carry.

Beschützen, und beschützen *f.* beschirmen.

Beschützer (der) und beschützer *f.* beschirmer.

Beschwägern (sich mit einem) to become one's kinsman by marriage. Wir sind mit einander beschwägert, we are allied, matched or related to one another by marriage.

Beschwägerung (die) a match, an affinity, an alliance or a kin by marriage. *f.* Verschwägerung.

Beschwängern (ein weibebild,) to impregnate a woman; to get her with child. *f.* schwängern.

Beschwappen oder beschwappeln (sich mit einer wassen waare oder mit wasser so man trägt) wither beschütten, to flabber or bespatter your clothes with some swagging liquor you carry.

Beschwärt oder beschwärt haben (sich) to have besmured yourself.

Beschwazen und beschwazen (einen) *f.* einen bereden, ihn wozu bereden. Einer der die leute beschwazen kan, a wheedler. Etwas beschwazen, to speak or discourse of or about something.

Beschwerde (die) trouble, molesty; complaints *f.* beklagung.

Beschwerlich sey oder fallen (einem) to clog one; to be troublesome to one. Ihr seyd mir beschwerlich, you clog me.

Beschwerlichkeit (die) the trouble molesty, charging, last, charge, burden. Es macht mir viel beschwerlichkeit, it clogs me vehement.

Beschweren (einen) 1. ihn belästigen, to molest, trouble, vex, clog, aggrieve or disquiet one; to be troublesome to him. Emen mit etwas beschweren, ihm beschwerlich fallen, to trouble or clog one with a business; to give or cause him the pains or trouble of it. Sein gewissen beschweren oder verfahren, to fear or hurt your conscience. Seinen leib oder magen mit speise und trant beschweren oder überladen, to clog your belly or stomach with meat and drink. Diese speise beschweret meinen magen, this meat clogs my stomach. Ein schiff mit ballast beschweren, to ballast a ship; to put ballast upon her bottom. Sein haus, sein land, &c. mit freunden gelde beschweren, to clog, incumber, ingage, pawn or mortgage your house or lands; to put a clog upon them; to put it in pledge or pawn for money taken from some body upon use; to affing them unto him for surety till you redeem and get the clog amortized or extinguished. 2. Sich über etwas beschweren oder beklagen, to make complain-
Q 3

or to complain of a thing that is troublesome, hard, heavy or painful to you. Er hat sich über unrecht beschwert, he has complained of grievances, wrong or injury. Er beschwerte sich über nichts, he did not complain of any thing.

Beschweruiß (die) the trouble, molesty, fatigue.

Beschwerung (die) the trouble, charge, clogging. Die Beschwerung eines Hauses oder Landgutes, the incumbrance or clog that is upon a house or an estate.

Beschwigen und beschwizzen (etwas) to make sweaty; full of sweat, to besweat.

Beschwoizt seyn (ganz) to be all sweaty.

Beschwören (etwas) 1. to affirm with an oath. Er mußte schwören die Wahrheit zu sagen, he was adjured to tell the truth; he was threaded with an oath; or he was tendered the oath; he was put to his oath; or he was charged upon oath to tell the truth. Beschworen seyn, oder den eid wirklich abgelegt haben, to be sworn; to have taken an oath. Beschworne oder beeidigte Leute, sworn people. Seine aussage beschwören, to take an oath for to confirm your deposition. 2. Schlangen, unreine geister, die teufel in den besessen, i. e. beschwören, to conjure or adjure serpents, unclean spirits, devils in possessed bodies &c, to exorcise them; to cast'em out by exorcising.

Beschwörer (der) a conjurer, diviner, soothsayer.

Beschwörung (die) 1. an oath; confirmation by an oath; swearing; adjurement, 2. conjuration, threat, threatening and threatening. Bei der taufe, the exorcism.

Beschwörungsformul, bey der taufe (die) the exorcism used of old at the Christening of children.

Beschworen seyn, to be sworn, s. beschwören.

Beseelen (einen leib) to animate or spirit a body; inspire a soul into it. Beseelet seyn, to have a soul; to be animated.

Beseelen können (ein ander schiff nicht) to be not able to get the loof of an other ship. Ein wolbeseeltes schiff, Ein schiff das geschwind segelt, a good sailer; a ship that sails well.

Besehen (etwas) oder beschauen to see, view or regard a thing; to take a view of it. s. beschauen. Ich habe das land rund umher besehen, I took a view of the country round about.

Beseichen, to bespiss.

Besetzt oder bepißt haben (sein bett) to have bespissed your bed; to be a piss-a-bed. Beseichte windeln oder tücher aushängen zu trocknen, to air the swathingclothes your child has bespissed.

Beseiffen (was man waschen will) to sope the linnen clothes that shall be washed.

Beselig (mit etwas) to bless, endow.

Beseliget oder beglückt seyn (mit herrlichen gaben, einem tudenthaften weibe, wohlerzogenen kindern &c.) to be endowed with rare natural parts or with excellent qualities; to be blessed with a virtuous wife and well-bred children. Dieser könig war mit einer langen und friedvollen regierung beseligt, that king was blessed with a long and peacefull reign.

Beseligung (die) 1. blessing, 2. blessedness.

Besen 1. (der) a besom or broom. Ein heidebesen, a sweet broom. Ein staubbesen, eine ruthe, a rod. Sie hat den staubbesen bekommen, she was publicly whipped. Eine kammer mit einem besen kehren, to sweep or clean a room with a besom or broom. Ein alter besen, an ill-favoured, shrub. Ein besen von binsen, a flagbroom. Neue besen kehren wohl, a besom will do the best service when it is new.

Besenbinder (der) a broom-man; one that makes and sells brooms.

Besenkraut (das) pfrienkraut, woraus besemen ge-

macht werden, spanish broom. Das grosse besenkraut oder bausenens, dessen saamen mit zum theil genoumen wird treacle mustard. Das kleine besenkraut, oder wilde kresse, scitica cresses.

Besenreis und besenreißig (das) mat-weed.

Besensiel (der) the crop or handle of a besom; a besom-stick.

Besenmacher (der) s. besenbinder.

Besengen (ysale oder gerupstes federvieh das man kochen oder braten will) to burn a little by the fire such-pales or piles as are to be rammed into the ground; and birds that you have pluckt the feathers off and will boyl or roast. Ihr besenget oder versenget eure haare, you have burnt your hair.

Besessen 1. haben (etwas lange iahr) to have possessed a thing, house or place, for many years together; to have actually enjoyed it, or been master of it; to have enjoyed the possion of it. s. besitzen. 2. Besessen seyn, to be possessed. Dem bösen geist besessen seyn, to be possessed by an unclean spirit. Von geiz, by avarice. Unter reichen giebt's mehr, die von ihrem reichthum besessen den sind, als die ihn besitzen, more there are of rich men that are posses, sed of their riches, than that posses it.

Besessener (ein) a possessed by an unclean spirit.

Besetzen und besetzen (etwas) to beset a thing. Einen rund umher besetzen und in einen winkel treiben, daß er nicht auskommen kann, to beset one on all sides; to overthrow him on his rail; to put him hard to it; to drive him into a corner and leave him no way to escape, to beset or compass him round about; to surround or incompass him. Die abfaze an den schuhen mit zweifeln besetzt haben, to have beset the heels of your shoes with nails. Einen rok mit yosementen oder schuhen besetzen, to lace or border a coat. Die taschen mit gallonen besetzen, to bind or edge the pockers with galloon. Strümpfe mit solen besetzen, to sole stockings. Handschuhe oder einen hut besetzen, to trim gloves or a hat. Ein mit silbernen gallonnen besetztes fleid, a coat dawbed with silver laces. Eine mit edelsteinen besetzte frone, a crown studded, set off, enriched, adorned, intersted or garnished with gems. Eine kammer mit tisch und stühlen besetzen, to furnish a chamber with a table and chairs. Eine tafel mit speisen besetzen, to serve up meat to the table; to lay it upon the table. Ein schlecht besetzter seidenframerladen, a mercer's shop that is ill-furnished, bored or stocked. Einen weinberg mit jungen fchern und reben besetzen, to plant a vineyard with young sets of vines. Einen baumgarten mit jungen bäumen besetzen, to plant an orchard with young trees. Einen meyerbes mit ysalen besetzen, s. besyülen. Einen teich mit kleinen fischen besetzen, to store a pond with young fishes. Ein land oder stadt mit einwohnern besetzen, to people a country or town. Eine festung mit soldaten besetzen, to garrison a fortress; to lay a garrison in it. Die wache, approschen, breche, besetzen, to mount the guard, trenches, breach, to go upon the guard or in the trenches; to beset and defend the breach. Die courtine mit soldaten besetzen, to line the curtain with souldiers. Die zugänge zu einer stadt besetzen; eine stadt berennen, to block up or beset a town to surround or incompass a town in order to besiege or beleaguer the same. Eine ledige stelle wieder besetzen, to fill a vacant place; to conler or give it to some body. Ein schiff mit volk mit mannschaft besetzen, to man a ship.

Besetzung und besetzung (die) the imposition, putting on, position on, beseting. Die besetzung eines kleides, garnment; Eitel antes, filling situation.

Beseyzen (einen trauerfall) to deplore, bewail, lament or bemoan a lorry case; to sigh and sob for it. Eine sache die zu beseyzen ist, a deplorable, lamentable or pitiful.

full thing; a thing to be deplored, lamented, bewailed, bemoaned or bitted.

Besichtigen (etwas) to take a view or inspection of a thing. *f. beschauen.*

Besichtigung (die) a review, regard, observation, inspection. **Besichtigung thun**, to make a visitation on search. *f. besichtigen.*

Besiegeln (eine schrift) to sign and seal a writing; to put your hand and seal unto it; to affirm unto it with subscription and sealing.

Besiegelung (die) the sealing; the confirmation with a seal; the imposing of seals.

Besiegen (seinen feind) to vanquish, subdue, overcome and overthrow your enemy, to get the victory over him; to come off conqueror. **Sich selbst oder seine eigenen lüfte besiegen**, to master or conquer your self; to suppress your lusts and passions; to get the victory over them.

Besingen (Gottes lob) to sing a psalm that conrains the honour and praise due to God. **Die liebe besingen**, to make songs or poem on love; to praise charms, or delices; to sing the love. **Jemand besingen**, to praise one with songs or poems.

Besinnen (sich) oder sich bedenken, to bething yourself. **Sich besann mich eben zu rechter zeit auf schönen spruch**, I bethought myself in good time of that fair passage. **Er hat sich eines bessern besonnen**, he has bethought himself of a better way. **Er hat sich besser besonnen**, he has thought better on't.

Besinnung (die) the bethinging, memory, remembring, remembrance, reminding. **Er hat keine besinnung mehr**, he has no feeling more; he is out of feeling, sensibleness, or sensibility.

Besitz und besitz (der) die besitzung, the possession, **Im besitz seyn**, to be the possessor; to be possessed of a thing. **Ein erbbesitz**, a hereditary possession. **Ein bestandbesitz**, a possession in trust, a sequestration. **Sich den besitz eines dinges anmassen**, to possess yourself of a thing; to seize and usurp it.

Besitzen und besitzen (etwas) to possess a thing; to be master, possessor or possesed of it. **Etwas erblich besitzen**, to enjoy a possession by inheritance. **Etwas eigenthümlich besitzen**, to be the proper owner, the proprietary or proprietor of a thing. **Etwas auf guten glauben besitzen**, to have a possession in trust; to be intrusted with it. **Der teufel besitzt ihn oder hat ihn besessen**, the devil possesed him; he is possesed by the devil.

Besitzer und besitzer (der) the possessor. **Eelig ist der besitzer**, possession is eleven points of the law.

Besitzung und besitzung (die) 1. das besitzen, possession. 2. Was man besitzt, your goods, estates, fields, your ownings or properties. **Er hat viele besitzungen in America**, he has many estates possessions or ownings in America.

Besoffen oder trunken seyn, to be fuddled or drunk. **Besoffener** (ein) a fuddled or drunk man.

Besolden (einen) to give one salary or wages. **Schlecht besoldet werden**, to get but small wages.

Besoldung (die) the pay, wages, salary, stipend, maintenance. **Eine ehrenbesoldung**, a pension, a yearly allowance. **Eine gundenbesoldung**, so lang man lebet, an annuity; a yearly pension during life. **Besoldung, an geld, corn, wein, &c. empfangen**, to get an allowance of so much money, corn, wine, &c. **Einem eine ehrenbesoldung lebens lang anssetzen**, to settle a pension for life or an annuity upon one.

Besolen (ein paar schuhe oder strümpfe) to sole or translate a pair of shoes or stockings.

Besolung und besolung (die) 1. das besohlen, the soling. 2. Die sohlen, the soles.

Besondere 1. verschiedene oder unterschiedliche sachen,

undry, or divers things. 2. **Besondere, gewisse und sonderbare sachen**, certain, proper or peculiar things.

Besonders 1. sonderlich oder insonderheit etwas thun oder von etwas reden, to do a thing upon a particular account; to speak of it particularly and by itself. 2. **Es ist etwas besonders, sonderliches und ungewemes**, 't is a singular, excellent, particular, notable or special thing; a thing more than ordinary. 3. **Er führte mich besonders in eine studierstube**, he led me asunder, aside, apart, privately or in private into his study. **Seit jedes besonders**, put every sort asunder, or by it self. **Sie schliessen ieder besonders**, they did lye from one another.

Besonnen haben (sich) to have bethought your self. *f. besinnen.*

Besorgen (etwas) 1. es befürchten, to be afraid or oleased of a thing; to fear, dread or apprehent it; to stand in aw or fear of it. **Ich besorg er werde nicht kommen**, I fear he will not come. 2. **Etwas besorgen oder versorgen**, to canvass, mind, tend or attend a thing; to take care of it; to look carefully after it or to it.

Besorglich seyn, to be to be feared or apprehended.

Besorgniß (die) the fear, afright, sorrow pain, anxiety, falcitude, anxiousness.

Besorgung (die) the care, the canvassing. **Ich habe die besorgung ihrer hochzeit übernehmen**, I have underraken the making of her wedding-feast.

Bespähen (einen) to spy one. **Ein schif auf der see bespähen**, to hale a ship at sea; to pry into her voyage and condition.

Bespannen (einen wagen mit pferden oder eschen) to put horses or oxen to a waggon or cart. **Eine laute mit saiten bespannen oder besetzen**, to string a lute.

Bespannung (die) the horses, or oxen puted to a waggon.

Bespeichen (ein rad) 1. die speichen drein setzen, to put the spokes to a wheel. 2. **Das rad bespeichen oder fest binden**, daß es nur gliitsche, to trig or skid a wheel.

Bespeien (etwas) oder anspeien, to bespit, besputter or bespawl a thing. **Sich oder seine kleider bespeien**, to bespue you-self or your clothes.

Bespecken und bespecken (eine hammelkeule mit rosmarin, salben, knoblauch, &c.) to lard or stick a leg of mutton with rosemary, sage, garlick &c. **Er hat sich oder seinenbeutel wol bespekt**, he has scraped a great deal of money together.

Bespeigeln (sich) to behold, consider or contemplate your face in a looking glass. **Sich woran bespeigeln oder spiegeln**, to take a warning by a thing for your self. **Sich worin bespeigeln**, sich mit wohlbehagen darin finden, to mind, find and please your self in a thing.

Bespotten (einen) to besool, revile, affront, hiss, vilify or abuse one.

Besprechen (einen worüber oder ansprechen) to bespeak one about a thing; to speak to him of or about it. **Sich mit einem worüber besprechen oder beredet haben**. *f. bereden.* **Einem diener besprechen oder annehmen**, to bespeak a man; to ingage him in your service. **Eine arbeit überhaupt, besprechen oder verdingen**, to speak a work a great. **Eine kutsche besprechen oder miethen**, to bespeak or hire a coach. **Ein paar schuhe besprechen oder bestellen**, to fore-speak or bespeak a pair of shoes.

Bespreukeln (etwas mit allerhand farben) to speckle or bespeckle a thing with sundry colours. **Bespreukelt seyn**, to be powdered with spots.

Besprengen (etwas) to sprinkle, besprinkle or asperse a thing with water. **Sich mit weiswasser besprengen**, to take holy water. **Mündlich mit salz besprengen**, to salt,

salt, corn or powder beef. Bespranget fleisch, powdered beef.

Besprengung (die) the sprinkling, asperging or asper-sion.

Bespringen (einen) to assault one. Der hengst hat die stute, der stier die kuh, der hund die bezze, zc. besprungen, the stallion has covered or horsed the mare; the dog has lined the bitch. the bull has covered the cow.

Besprochen haben (etwas) to have bespoken a thing. f. besprechen.

Besprungen haben (einen) to have assaulted or insulted one.

Besprühen und besprühen (etwas) oder besprengen, f. besprengen. Mit dref besprühet seyn, to be besplashed or dashed with dirt; to be bespattered, bedashed, bemired.

Besprükung (die) f. besprengung.

Besser seyn, to be better. Besser ist sich beugen als brechen, 't is better bow than break. Das wird für uns weit besser seyn, 't will be the better way for us. Ich weiß nichts bessers zu ergreifen, I can make no better shift. Sich besser besinnen, f. besinnen. Um so viel besser; das schadet nicht, es ist mir so viel lieber, all the better. Je mehr ich ihn kennen lernete ie besser gefiel er mir, the more I knew him the more I liked him. Dieses ist besser kauf als jenes, this is better cheap, or this is cheaper than that. Er wirds von euch für besser aufnehmen als von jemand andern, he will take it much the better of you than of any body else. Besser zu viel als zu wenig, more is no fore. Ihr müßet eure pflicht besser in acht nehmen, you must look better to your duty. Ich weiß besser zu thun, ich kan mich verbessern, ich weiß anderswo einen bessern kauf zu treffen, I can do better; I can get a better penny worth; I know where to get it better cheap. Der franke wird besser, bessert sich, es wird ihn besser, the sick recovers. pickes up his crums; mends; grows better. Er wird von tag zu tag besser, he grows better and better. Er ist weit besser, als iener, he is much better than the other; he is much the better man; he surpasses or out-does much the other.

Bessern (z. etwas) to mend a thing. Alte strümpfe bessern, to mend, darn, darn up, patch, botch or piece old stockings. Alte schuhe bessern eher stücken, to cobble shoes. Ein haus, ein dach, eine wand zc. bessern, to repara a house, a roof, a wall &c. Einen fehler bessern oder gut machen, to make amends for a fault. Eine schrift oder ein gedichte bessern, to amend, correct or reform a writ or a piece of poetry; to lick it up or over again. Ich kanns nicht bessern, I cannot help it. 2. Sich bessern, sein leben bessern, to amend; to mend or alter your life; to grow better-mannered; to leave off your ill customs. Er bessert sich wie ein alter wolf, he is an old sinner; he is uncorrigible; he is past amending. Sich bessern im schreiben, rechnen, zc. to sward in writing; reckoning, &c. 3. Es bessert sich mit unsern franken; unser franke bessert; bessert sich oder wird besser, f. besser. 4. Was merdet ihr damit gebessert seyn? was wirds euch bessern? what will you be thef better for it?

Besserung (die) the bettering or amendment.

Bestallen (einen) to invest one with a charge, function, office or service, to establish him.

Bestallung (die) investiture.

Bestand 1. haben, beständig seyn, to last, to hold out, to be durable, lasting, holding, keeping or continuing. 2. Gegen einen bestand oder gnug seyn; wieder, ihn bestehen und aushalten können, to overmatch, overpass, out do or outreach one; to be sufficient or to be apt to bear up against him. 3. Der bestand, das miet, n, pachten, zc. the bargain, hiring, farming, &c. Sein haus, oder

seinen garten einem in bestand geben, to let or set your house or garden to one; to hire it out, lease it or let it to lease. Sein land einem in bestand geben, to farm-let or farm out your land, to give it to farm. Eines sein land, seinen garten, oder sein haus in bestand nehmen, to hire one's garden or house; to take it to hire; to farm his land; to take it to farm. 4. Der bestand; der pachtmiet oder zinsbestandecontract, a contract, covenant or agreement signed and sealed by either of the parties concerned in a bargain, farming, letting, hiring, leasing. 5. Der betrag, die vorhandene summe, ready money. Der kassenbestand ist so und so viel, the amount or sum of cash is &c. the cal h is now; the worth of the cash is.

Bestandecontract (der) f. bestand.

Bestanden 1. haben (ein haus oder laden) to have hired a house or shop. 2. Wel oder übel in der prüfung im examen bestanden haben, to come off with praise or shame for having said your lesson well or ill when you were heard. f. bestehen. Bestandgeld (das) miete oder hauszins, the hire or rent you pay for a house. 3. Lange bestanden haben, to have dured long time; have subsisted or lulted many years.

Bestandherr (der) your landlord; he that has hired out, leased or let a house, a chamber; he that has farm-let out or farm-letted a land, or given it to farm.

Beständig, 1. seyn, to be constant, studdy, firm, full-firmed, holding, stedfast, keeping, lasting, durable; to continue, persevere or persist in your purpose. 2. Beständig oder beständiglich etwas thun, to do a thing constantly, usually, perpetually, commonly or ordinarily. Er schauet beständig drauf, he looks steadily or steadily on it.

Beständigkeit (die) constancy, steadiness, steadfastness, firmness, stoutness, a steady resolution, a perseverance.

Beständlich oder zur miete und bestandsweise bewohnen (ein haus) to dwell in a house to hire.

Bestandmann (der) der mietmann oder beständner, a lessee, lodger, setter or tenant; he that has taken a lease of a house or land, he that has hired a house or has taken it to hire; he that has farmed a land or taken it to farm.

Beständner (der) f. bestandmann.

Beständniß (die oder das) the hiring.

Bestandtheit (der) element; the stuff of a thing; an elementary part.

Bestärken oder bekräftigen (etwas) f. bekräftigen. Eignen in seiner meinung bestärken, to confirm one in his opinion. Im guten, in der tugend bestärken.

Bestärkung (die) the confirmation.

Bestätigen (einen in seinem amt) to settle or establish one in the charge committed to him. Die freyheiten dieser stadt hat der könig ans neue bestätigt, the charter of this town became anew confirmed by the King. Sein vorbringen mit gutem beweiß bestätigen, to give good proof for what you said. Eimen todten zur erde bestätigen. f. bestatten.

Bestätigung (die) the confirmation; establishment.

Bestatten (etwas) es an seinen ort bringen, to place a thing; to bring it to its due place. Güter zur fuhr bestatten, to convey merchandises by land; to send them away or forward 'em upon axle-tree. Seine tochter bestatten oder ausstatten, to bestow; march or marry your daughter. Eimen todten zur erden bestatten, to bury or interr a dead body with the usual rites; to perform his funeral or his obsequies.

Bestäter (der) der güterbestäter, der magenbestäter, the conveyancer; an officer in mercantile towns, who speeds,

conveys or forwards merchandises upon axletree, he resting the merchants surety for the good conveyance.

Bestäuben (fische die man backen will zuvor mit mehl) to strew or sprinkle your fishes with flower of meal before you put them into the frying pan. Ganz bestäubet oder bestoben seyn, to be all bedusted; to be covered with dust; to have the dust lying upon in it.

Bestäubung (die) the sprinkling with dust or meal; to make dully.

Beste (der, die, das) the best. Das gemeine beste, the common weal. Auch der beste taugt nichts, the very best is worth nothing. Bester! mein bester! my dear; my best. Meine beste! my dear, best, well, beloved, my heart. Zu eurent besten, in or on your behalf; to your behoof; in your favour; for your sake; to your advantage; to your own best. Ein wort für einen zum besten reden, to intercede for one. Er ist bey weiten der beste unter ihnen allen, he is much the better man among all of them.

Wem besten thut ihr den besten kauf, the best is best cheap.

Etwas zum besten deuten, to put the best construction upon a thing. Sehen werd am besten kan, to strive who shall do best.

Wie verhalt ich mich nun hierinn am besten? what had I best to do now hereby? what course had I best to take now? Ihr thätet wol am besten, daß ihr dem willen eures vaders folgtet, you had even best to act according to your father's direction.

Ich hielt für das beste es heimlich zu halten, I should think best to conceal it. So viel ist noch zum besten, so viel schiest noch übrig, so much rests; so much remains.

Einer der nicht viel zum besten oder übrig hat, one that has not much to speed, that is poor. Ich wills auf das beste machen, so gut ich kan, I'll do to the best of my power; I'll do the best I can.

Thut, was für euch selbst am besten ist, do what is best for your self. Sucht den besten preis zu erhalten, den ihr auf diesem schlechten markt erhalten könnet, make the best of a bad market.

Spielt das beste aus, was ihr in der hand habt, make the best of a bad game. Es fiel für euch noch am besten aus, you had the best on 't, or of it.

Ich hoffe, seine erwählung werde zum besten ausfallen, I hope he has done or chosen for the best. Redet nach eurent besten wissen, speak to the best of your knowledge. Das gefällt mir am besten, I like that best of all.

Einem jeglichen narren gefällt seine farpe am besten, every body likes his own things best. Das muß das beste thun, that must do the best service. Einen thaler zum besten geben, to spend a dollar.

Bestechen oder **benähen** (1. ein schnupstuch) to stich, seam, hem or border a handkerchief. Ein loch in einem schnupstuch bestechen, to darn a hole in a handkerchief.

2. Einen richter mit gelde oder geschenken bestechen, to see, taint, bribe; dawb. corrupt or pervert a judge. Bestochen seyn, to be bribed, dawbed, fee'd, tainted, corrupted or perverted.

Bestechung (die) the corruption, bribing, tainting, bribe.

Besteck (das) das Futter, a case. Ein besteck messer, ein messerbesteck, a case of knives. Ein mathematisches besteck, s. reißzeug.

Bestecken und **bestecken** (gebratenes mit naglein, rosmarin, &c.) to stick a piece of roast meat with cloves, rosmarin, &c. Einen weyerhof mit psälen bestecken, s. drepfälen. Ein nadelkissen mit nadeln bestecken, to tick a pin-cushion full of pins.

Bestehen (1. wol zusammen) to stand or agree together; to have consistence together. Wasser und feuer bestehen nicht beyammen, water and fire are incompatible. 2. Ein contract, der vor gericht bestehen kan, oder gültig ist, a contract that is good in law. Wol oder übel bestehen, in der probe, im verhöhr, &c. to perform well or ill in

your proof; to say your lesson well or ill, &c. Er bestund wie butter an der sonne, he subsisted or held like butter before the sun. 3. Er kan wol bestehen, er hat sein auskommen, s. auskommen. 4. Ihr könnt gegen ihn nicht bestehen, ihr seyd gegen ihn nicht bestand, you cannot march with him; you are not apt or sufficient to bear up against him; you cannot hold out with him. 5. Bestehen, dauern, währen, daruf, to last, continue, subsist, keep, hold. 6. Er bestand darauf; er blieb darauf bestehen, he stands it ont; he maintains or affirms it; he persists in it.

7. Es bestehet nur hierin, it consists only in this. Der rath bestehet aus so viel gliedern, the senate consists or is composed of so many members. 8. Ein haus bestehen, oder in bestand nehmen, to hire a house; to take it to hire; to take a lease of house. Ein land bestehen, to farm a land; to take a lease of it; to take it to farm. s. ersehen.

Bestehung (die) durance, subsistence. s. dauer.

Bestehlen (ein haus, ein gewölbe, einen fram, eine kirche) to rob a house, a shop, a church; to break into it and steal the best things away as thieves do. Einer der kirchen bestehlen hat, a church-robber.

Besteigen (ein pferd) to mount or bestride a horse. Ein pferd daß sich leicht besteigen läßt, an easy horse to get upon. Ein pferd so gut als jemals mag besteigen seyn, a horse as good as ever was bestrid. Ein blok oder stein, worauf man tritt ein pferd in besteigen, a mounting-block; a jolling-block. Der linke fuß und die linke seite des pferdes, wenn mans besteiget, und nicht der rechte fuß, nicht die rechte seite, the near-foot and the near-side of a horse, and not the off-foot nor the off side; or and nor the far-foot nor the far-side. Einen baum oder hügel besteigen, to climb or get up a tree or a hill. Eine mauer mit einer leiter besteigen, to climb up to a wall with a ladder. Ein dach besteigen, to get up to a roof. Das dach seines hauses besteigen und bessern lassen, to get the roof of your house repaired, mended or renovated. Eine stadtmauer mit sturmleitern besteigen, to scale or scaloado a wall; to form it with ladders. Der stier hat die kuh besteigen, the bull has covered the cow.

Besteigung (die) mounting, ascension the climbing up.

Bestellarbeit (die) bespoken work.

Bestellen (etwas) to bespeak, constitute, appoint, order, ordain, regulate, dispose or prepare a thing. An seiner stadt einen andern bestellen, to substitute one in your place; to appoint him in your room. Briefe bestellen oder nach dem posthause tragen, to carry your letters to the post-house. Briefe bestellen, die man wo anders her empfieng, to forward or deliver letters that were sent you from other parts. Euer brief soll wol besteller werden, your letter shall be carefully forwarded. Falsche zeugen bestellen, to suborn or raise false witnesses, villains. Den acker bestellen, to till your field; to plough and sow it. Sein haus bestellen, s. beschiffen. Habt ihr sonst noch was an dem orte zu bestellen? have you any thing more to command me thither? Ich hab diese arbeit bey einem meißer bestellt oder besprochen, I have bespoken the work with that other master. Einem die herberg bestellen, to provide or get one a lodging. Eine maßzeit bestellen, to appoint commissaries or delegates. Einen worüber bestellen, to commit to one or to give him the inspection of a thing.

Bestellet, bespoken, ordered, regulated, disposed. Bestellte arbeit. s. bestellarbeit.

Bestellung (die) the ordering, bespeaking, caring. Die bestellung eines briefs, the carrying of a letter to the appointed place. Bestellung des ackers, the sowing of your field. Bestellung einer kutsche, the bespeaking of a coach.

Bestens, auf die beste art und weise, bester maßen et- was verrichten, to do a thing the best way. f. beste.

Bestialisch oder viehisch leben, to live beastly, lewdly, filthily or nastily. Eine bestialische gestalt, natur, a bestial shape, nature. Bestialische reden, luste, beastly brutish or filthy discourses, desires, lusts.

Bestie (eine) ein vieh, ein viehischer mensch, a beast; a brute, a filthy or nasty creature; a lewd man or woman.

Bestiefeln (sich) to put boots on.

Bestiefert seyn, to have boots on.

Bestiegen seyn, f. besteigen.

Bestimmen (etwas) to appoint, determine, determinate, set, assign, design, depute, destine, destinate, name, tell or prescribe a thing. Einen tag bestimmen an welchen man wieder zusammen kommen will, to adjourn your meeting. Den ort der zusammenkunft bestimmen, to appoint the place of your meeting. Das ist ein bestimmter preis, der ordentliche preis von der waare, that is a set price of that commodity. Zu bestimmten stunden, a set hours. Seine maßzeit auf eine bestimmte stunde halten, to keep a set meal. Bestimmen oder beschreiben, was ein ding sey, und wozu es diene, to define a thing, or to give the definition of it; to hint what is is fit for. Einem eine jährliche besoldung bestimmen, to allow, appoint or assign one an annuity or a yearly pension, to settle a pension for life upon him. Die hochzeit war bestimmt, daß sie heute seyn sollte, the wedding was appointed to be to day. Eine bestimmte form des kirchengebets, a set form of church-prayers.

Bestimmtheit (die) exactness; appointment, the being-bound; strictness.

Bestimmung (die) the determination, destination, design. Des ist meine bestimmung, that is my aim; I am destinated for it. Die bestimmung der mondsbahn ist sehr schwer, the defining, delineation, or appointing of the way of moon has many difficulties. Der bestimmung nach, as it is appointed; according to the destination or appointment.

Bestoben seyn, f. bestäuben. Eine bestobene kammer, a dusty room.

Bestochen seyn, f. bestechen.

Bestohlen seyn, to be robbed. f. bestehlen.

Bestrafen (einen eines dinges halber, oder etwas an einem) to reprimand, reprove, rebuke, check or chide one for something; to take him up for it; to punish, correct or chastise him for it; to upbraid, reproach, tax or twit him with it; to tax, blame or reprehend it in him.

Bestrafung (die) punishment, reprimand, rebuking.

Bestrahlen (etwas) wie die sonne thut, to irradiate a thing as the sun does; to shine or glance upon it; to cast beams of light upon it.

Bestreben (sich wernach) to strive, strain, attempt, labour, affect or endeavour to get or compass a thing; to bestir your self or to employ all your effort in order to come at it. Er hat sich gnug darnach bestrebet, he bestirred him self with much ado after it; he strove or strove or he has strove or striven mightly after it.

Bestreben (das) the attempt, labour, soyn, endeavouring, employment.

Bestrebuna (die) f. bestreben.

Bestrecksamkeit (die) f. strecksamkeit.

Bestreichen (etwas) i. es überstreichen, beschmieren, to besmear or anoint a thing. Eine wand mit kalk, gyps oder weißer tünche bestreichen, to plaster a wall; to do it over with plaster; to whiten it. Etwas mit farben bestreichen, to paint or colour a thing. Sie hatte ihr angezicht bestrichen, oder geschminkt, she had painted; she had painted or beautified her face. Glas mit farben bestreichen, um sie einzubrennen, toNeal or anneal glass. Dachziegel bestreichen, glaziren, to anneal tiles. Etwas

mit öl bestreichen, to anoint a thing with oyl. Etwas mit schmeer oder fett bestreichen, to grease a thing, to besmear it with grease. 2. Dieser hügel bestreicht die stadt, oder von diesem hügel kan man die stadt mit stücken bestreichen, this hill commands the town. Die courtine bestreichen, to flank or defend the curtains. Die englische flotte bestrich den ganzen sommer die französische küste vor Dünkirchen, the English fleet did cross on the French coast before Dunkirk during all the summer.

Bestreifen (ein land) to inroad or infect a country; to spoil, waste, haras, pillage and ravage it; to make incursions, inroads, irruptions or invasions into it. Bestreift zeng, striped cloth. Bestreifte äpfel, stripes, a sort of apples. f. gestreift.

Bestreiten, (i. einen) gegen oder wider ihn streiten, to strive against one; to fight oppose or combat him; to make or wage war against him. Sich selbst oder seine luste bestreiten, to combat, oppose, resist, suppress, kill or supplant your lusts and passions; to mortify and chastise yourself; to break your self of your sinnfull lusts and desires. Eines andern meinung bestreiten und ansprechen, to combat an other man's opinion; to dispute against it. Ich kan so große unkosten nicht bestreiten, erlegen, I cannot afford to spend so high. Er bestreit gleichwol alles, was ihm befohlen war, however he bore up with all what did lye to his charge.

Bestreitung (die) combating. Die bestreitung einer meinung, the dispute against an opinion. Bestreitung der leidenschaft. f. bestämpfung.

Bestreuen (den boden mit laub) to strew the floor with leaves. Die stube mit stroh bestreuen, eine streu machen, um darauf zu ruhen, to spread straw about a room for people to take a nights rest upon. Pflastische mit mehl bestreuen, f. bestäuben. Mehl mit salz bestreuen, f. bestreuen. Etwas mit mehl oder puderzucker bestreuen, to strew or powder a thing with meal or sugar.

Bestreichen (brod mit butter) bread spread with butter. f. bestreichen.

Bestrecken und **bestricken** (einen) to insnare; intangle, decoy or intice one; to catch or take him in a net, trap, train, gin, snare or springe; to draw him in. Wenn er nur zwei oder drey werte mit einem redete, so war er schon bestricket, oder ins netz, at every second or third reply he was caught or trapped.

Bestritten, f. bestreiten.

Bestürmen (ein bollwerk) to storm, assault or attack a bullwork.

Bestürmung (die) attacke, storm, assault. Die bestürmungen der leidenschaften, the storms of passions; incitements, allavings. Die bestürmung einer stadt, assault or onset on a town.

Bestürzen (etwas wenit) oder beschütten, f. beschütten.

Bestürzt seyn, to be stunned, startled, planet-struck, put in a dump, puzzled, perplexed, perplexable, scared, frighted, terrified, amazed or anated. Ich ward bestürzt über diese rede, my blood chilled at that expression. Bestürzt machen, to terrify, to make perplex.

Bestürzung (die) eine große furcht, a consternation, a great fright, an astonishment.

Bestützen (etwas) to prop, stay, keep up, bear up, support, uphold, back, ground, make good, strenghten or maintain a thing. Ein alt gebäu bestützen, to underpin a building.

Bestutzen und **bestutzen** oder **beschneiden** (den buchsbann in einem garten) to clip the box-trees in a garden. f. absutzen.

Besuch (der) a visit. Ein gegenbesuch, a counter-visit. Besuch halten, to attend visits; to wait for them. Aller orten seinen besuch ablegen oder abfallen, to keep a round

round of formal visits. Einen mit oftmaligem besuch lästig fallen, to haunt one; to trouble him often with your visits. Öftmaliger besuch ist verdrießlich, frequent visits are troublesome.

Besuchen (einen) 1. zu ihm kommen, to visit one; to come and see how your friend does; to make, give or pay him a visit. Einen vornehmen herrn besuchen, oder denselben aufwarten, to wait upon a gentleman; to visit him. Einen oft besuchen, to haunt one; to frequent his house; to come often to see him; to multiply the visits you give him; to grow familiar with him. Einen wieder besuchen, to pay one a visit; to give him a counter-visit. Die kirche fleißig besuchen, to go frequently to church. Hurenhäuser besuchen, to haunt bawdy-houses. 2. Die schulen in der stadt besuchen, oder besuchen, to visit the schools in a town; to take an inspection of the same; to go round and see whether they be in good order.

Besudeln (seine kleider) to soil; stur, slabber, beray, foul, defile, besmear, bespatter, bemire, bespot, begoggle or dirty your clothes; to dash or splash'em with dirt. Ein besudelt heude, a foul shirt.

Betafeln und betafeln (ein schiff) to rig a ship; to furnish her with cordage or ropes.

Betafeln (den boden und die wände eines zimmers) to wainscot the ceiling and the walls of a room.

Betagen (einen) ihn vor gericht bestellen, to intide, call, cite or summon one to appear before the justice.

Betagt, f. betagt.

Betagt seyn, to be aged, elderly, old, well-stricken in years. Ein hochbetagter mann, a decrepit or crazy man; an extreme-old man.

Betagtheit (die) decrepitness, crazy or decrepit old-age.

Betappen (etwas mit händen) f. betasten. Einen in der that betappen, to trap or catch one in the deed doing; to overtake or surprize him in the fact; to take him napping.

Betasten (etwas mit händen) to feel, grope finger, graable, touch or handle a thing. Eine heine betasten, ob sie ein ey habe, to grope a hen. Ein unverständter hurenhengst, der ein fremdes weibebild betastet oder begreift, an impudent or saucy rogue that gropes, fumbles, grabbles or grubbles an alien woman.

Betasten (das) the feeling, fingering, touching.

Betäuben (einem die ohren durch hammern, klappern oder schreyen) to ding or rattle one's ears with a great noise of hammering or clapping, or with crying aloud. Den schmerzen betäuben, stillen oder lindern, to allay or mitigate the pains. Sein fleisch betäuben, sich und seine lüste bestreiten, f. bestreiten. Ich betäube meinen leib und zäme ihn, I keep under my body and bring it into subjection.

Betäubung (die) the stunning.

Beten, sein gebet thun, to pray; to pray to God; to say your prayers, to be at prayers. Vor und nach tische beten, to say grace before and after meal; to bleis the table.

Betäuben, to bedew.

Betäuet (das feld ist ganz) the field is all bedewed; is all wet of dew.

Bethaus (das) a praying-house; Gods-honse. f. betsal.

Bethenren (etwas) assure, aver, affirm, assert or avouch a thing. Etwas mit einem eide bethenren, to swear a thing; to swear that it is so as you say; to confirm your saying with an oath, or with a swearing.

Bethenrung (die) the affirmation, affirmement.

Bethun (sich) ich kan mich nicht bethun, I am unable to stir or move.

Betiteln (einen) to title one; to give him his title.

Bethören oder bethören (sich) to act or do foolishly. Sich bethören lassen, to be deceived, befooled, caught, charmed, loothed up, beguiled, intoxicated, infatuated or bewitched. Sich von etwas bethören lassen, oder von etwas bethört werden, to become fond of a thing; to dote upon it. Eine magd bethören, to cajole, wheedle or decoy a wench.

Bethörung (die) the foolishness, foolery.

Betonien, betony, wood-betony, a purple-flowered plant. Weiße betonien, f. schüsselblumen.

Beträchtlichkeit (die) importance.

Betrachten (etwas) to meditate upon a thing; to think of it; to muse or reflect upon it; to consider, weigh, ponder, sit, scan, examine or discuss it. Etwas genau und eigentlich betrachten, to look narrowly or nicely into a thing. Einen von haut zu fuß betrachten, to overlook one from top to toe.

Betrag (der) die summe, amount, the sum, the worth.

Betrachtung (die) meditation; thinking; consideration; ponderation, pondering, attention.

Beträchtlich, considerable, great &c.

Betracht (der) consideration. Zu betracht, on regard.

Betragen (viel oder wenig) to import or signify much or little; to be of great or little importance. Die ganze rechnung betrug fünfzig thaler, the whole account amounted to fifty dollars. Sich wol oder übel betragen oder verhalten, to demean or behave yourself well or ill. Sich mit jederman friedlich betragen, to live peaceably with all men. Sich mit wenigen betragen oder behelfen, f. behelfen.

Betragen (das) die aufführung, the behaving, deportment, conduct.

Betrauet seyn (hoch) to be intimately trusted; or to be intrusted with great concerns. Ein hochbetrauter darb eines fürsten, a Privy-counsellor of a Prince.

Betrauen (etwas) to bewail, bemoan, regret or deplore a thing; to cry and lament for it. Ich betraure euren zustand, I pity your case.

Betraurung (die) f. trauer.

Betraurlich oder zu betrauren seyn, to be deplorable, lamentable, pititull, deserving to be bewailed, bemoaned or regretted.

Betref (der) the concern, belonging, Im betreffener sache, concerning that matter.

Betreffen, 1. beziehung haben auf etwas, to touch concern any thing, to be somewhere present. 2. Es betrifft den menschen bald dieses bald jenes, sometimes this accident will befall a man and sometimes an other. Mich hat stets viel frey betroffen, I met with crossings; adversities did meet me every-where; I have been subject to many afflictions. 3. Was betrifft? worüber ist? what is the matter? Wen betrifft? von wem ist gesagt oder gemeinet? concerning whom? Es betrifft euer leben, your life is concerned in it; your life is or lyes at stake. Was mich betrifft, oder anbetrifft, as for me; as to me; what belongs to me. Unser streit betrifft einen acker, our quarrel is about a field. Wenns ehre und reputation betrifft, when it touches or concerns name and fame.

Betreffend, die schon erwähnte sache, as for what belongs to the said business; concerning, touching, about or anent the same; as for it; as to it.

Betreiben (etwas) to do, to act, manage. Er hat viel böses sein lebtage betrieben, he has perpetrated, acted, committed or performed many a wicked deed all his lifetime. Johann betreibt diese sache, John is the actor of this matter.

Betreiber (der) einer sache, the manager, actor, doer.
Betreibung (die) management, doing, acting, action.
Betretten (einen ort off) to haunt or frequent a place; to tread or go upon it frequently. Das pflaster betreten; seine strafe auf die andere niedergehen, to trape; to play the rant; to ramble or go idly up and down. Ihr sollt meine thürschwelle nicht mehr betreten, s. beschreiten. Die cauzel nicht mehr betreten dürfen, to be forbidden to preach. Einen auf frischer that betretten, s. betappen, ertappen, begreifen. Ein weib das im ehebruch betreten ist, a woman taken in adultery. Ich bin sehr betreten, I am very astonished.

Betretung (die) the treading. Im betretungsfall, in case, that you are doing; that you are seized or caught doing it.

Betreuffeln (einen braten am feuer mit fett) to bask meat that is a roasting by the fire.

Betrieb (der) s. betreibung.

Betrieben haben (etwas) to have been actor or doer. s. betreiben.

Betrießen (etwas) to drip or drop upon a thing. Einen braten betrießen, s. betreußeln.

Betrug (i. der) a fraud, cheat, cheating, trick, sham or knavery. Betrugvoll, full of tricks, to be a lyer. Einem mit betrug begegnen, to put a cheat upon one; to play or serve him a trick; to deal with him falsely, cheatingly, roguishly or fraudulently.

Betrug, es betrug so viel, es trug so viel aus, it did amount to so much. s. betragen.

Betrügen (einen) to deceive, cheat, abuse, gull, frustrate, beguile, befrise, cozen, delude, bubble, chouse, bilk or decoy one; to put a cheat upon him; to play or serve him a trick; to impose upon him. Mein vetter betrug mich, my cousin cozened me. Eigensinn betriegt gewaltig, your own inclination will most an end mislead you. Ihr betriegt euch sehr, you are grossly mistaken; you are very far-out. Er hat mich um zehn thaler betrogen, he cheated me of ten dollars.

Betrüger (der) a cheat, an impostor, a fraudulent or deceitfull man.

Betrügeren und betrügerei (die) cheat, cheating, fraud, fraudulency, deceit, tricks.

Betrügerisch 1. seyn, to be cheating, deceitfull, knavish, roguish, double-dealing, ambidextrous, fraudulent, false. 2. Betrügerisch handeln, to double; to play fast and loose; to use shifts; to dodge in a business; to deal fraudulently, falsely, roguishly, cheatingly, deceitfully.

Betrüglich seyn, oder handeln, s. betrügerisch seyn oder handeln. Ein betrügerischer, betrüglischer oder betrügender mann, s. ein betrüger. Ein betrüglisch, mißlich oder ungerais ding, dadurch man betrogen werden kann, a cheat; a lubricious, fickle, inconstant, slippery or uncertain matter.

Betrinken (sich) to fuddle yourself.

Betroffen haben, s. betreffen.

Betrogen seyn (in seiner hoffnung) to miss your aim; to see your hope dashed, failing or miscarried; to be disappointed or frustrated in what you did hope or expect. Sehet zu, daß ihr unbetrogen bleibet, keep yourself from being cheated, deceived, abused, gulled, beguiled, befritten, cozened, deluded, bubbled, choused, caught, imposed upon, or put a cheat upon. s. betriügen.

Betrogener (ein) a deceived man, a beguiled, cheated &c. s. betriügen.

Betrüben (mit etwas) to afflict, trouble, grieve, deject, vex, disquiet, molest or torment one with something; to give him trouble, cast him down or make him sorry with it. Sich um, ob, über oder wegen etwas betrü-

ben, to be sorry for a thing; to be vexed or grieved by, with or about it; to afflict or trouble yourself with it. Betrübet seyn, to be afflicted. s. betrübt seyn.

Betrübniß (die) sadness, heaviness, melancholy, aggravance, aggravating, affliction, sorrow, trouble, grief, anguish or vexation.

Betrübt seyn, to be sad, sorrowfull, melancholy, heavy, conceined, pensive, afflicted, aggrieved, cast down, dejected, troubled, sorry, vexed, disquieted, molested; to droop; to be in a drooping condition. Betrübt oder niedergeschlagen aussehen, to look sad and dejected, or to look sadly and dejectedly. Eine betrübte sache, a sad or grievous thing. Betrübte zeitung, sad news. Es ist wohl ein betrübter zufall, 't is a very sad mischance.

Betrügllichkeit (die) the deceitfulness, deceiving, cheating, knavery or fraudulency.

Betrunken, in liquor, fucky, fuddeld.

Betsaal und betsal (der) prayingroom; a room or sellet for praying.

Betstühl (der) a pew or desk for to kneel down in saying prayers.

Betsunde (die) the time when the common-prayer is read in the church.

Bette (das) the bed. Ungeessen zu bette gehen, to go supperless to bed. Zu bette seyn, to be or lye a-bed. Krank zu bette liegen, to lye sick a-bed. Das kindbette, a child-bed. Ins kindbett kommen, to be brought to bed. Sprecht, daß man unsre betten mache, bid'em make the beds for us. Ein rollbette, ein bette das auf rollen stehet, a trundle-bed, a truckle-bed. Ein bette das man aufschlägt, und bei tage als eine bank oder als einen tisch braucht, a settle-bed; a table-bed. Ein bette das man wie einen schrank zuschließt, a press bed. Ein feldbett mit einem überhang wie ein gezelt, a canopy-bed. Ein federbette, a feather-bed. Ein bette mit stamfedern, mit weile, oder mit stroh gefopft, a down-bed, a flockbed, a straw-bed. Ein volkerbett, a mat bed, a mattress. Ein unterbett, a bed to lye upon. Ein oberbett, a feather-hed used in Germany in stead of a coverlet. Ein brautbett, a bride-bed; a nuptial-bed. Ein spinnbette, spanbette s. bettsponde. Ein pracht oder paradebette worauf ein verkorbener fürst von jedermann gesehen wird, a bed of state, a bed of honour. Ein faulbette, ein polster worauf man seine mittagsruhe hält, a couchbed; a couch or bolster to lye upon in taking a nap after dinner. Ein wachbette, ein bett worauf man des nachts, wenn man bey jemand wachet, unausgekleidet rubet, a pallet-bed. Der himmel eines bettes, the ceiling or top of a bed. Zum haupten, zu den süßen und zu beiden seiten des bettes, at the beds head and feet and at both the sides of the bed. Ein bette das hängt und schwebet, wie die bootsleute auf den schiffen haben, eine hangmatte, a mat-bed. Ein soldatenbette, ein reiterbette, eine streue, straw to lye upon. Ein bette oder beet mit erdbeeren, sparag, &c. in einem garten, a bed of strawberries, &c. in a garden. s. Beet. Die betten ein emem mühlenrade, in welchen das wasser sich schöpft, the pinnacles of a mill-wheel that the water does beat against.

Bettbret (das) ein bret so man vord bett sticket, the reather of the bed.

Bettdecke und bettdecke (die) the coverlet, covering or covering of a bed. Eine grobe bettdecke, a course coverlet. Eine rauche oder haarichte bettdecke, a rug. Eine weisse, wollene bettdecke, a blanket, a white coverlet. Eine mit baumwolle oder seide ausgefopfte bettdecke, a quilt coverlet of cotton or silk. Eine gestirte bettdecke, a counterpain or counterpoint for a bed.

Bettelarm seyn, to be poor as a beggar.

Bettelbrief (der) a letter of one that begs for a thing.

Bettelbrod (das) livelihood gotten by begging.

Bettelrei und **betteley** (die) das **betteln**, the begging.

Bettelfrau (die) a beggar-woman.

Bettelhaft oder **bettlerisch** seyn, to be beggarly. **Es siehet** oder **läset** **bettelhaft** oder **bettlerhaftig**, it looks beggarly.

Bettelhaus (das) das **werk- und suchthaus**, wo **bettler** hingebracht und zur arbeit angehalten werden, a publick house where beggars are set at work.

Bettellieben (das) beggarliness.

Bettelmann (der) der **bettler**, a beggar.

Bettelmönch (der) a begging or mendicant friar; that goes up and down to beg for his monastery.

Betteln, um ein almosen bitten, to beg; to beg alms; to beg for alms. **Betteln gehen**, to go a begging or mumping; to get your living by begging. **Er bettelt sein brod vor den thüren**, he begs his bread from door to door. **Er bettelt durch die ganze stadt**, he begs about the town. **Er lebet bios von betteln**, he has not a bit of bread but what he begs for.

Bettelorden (der) the begging order. **Mönche aus dem bettelorden**, f. **bettelmönche**.

Bettelsak (der) a beggar's bag; a beggar's poke; a beggar's wallet.

Bettelstab (der) a beggar's walking-staff. **Das wird euch an den bettelstab bringen**, that will beggar you. **An den bettelstab gerathen**, to be beggared; to grow poor; to become a beggar; to be brought to a morsel of bread.

Bettelvogt (der) der **armensogt**, a beadle of beggars; a catch-pole.

Bettelweib (das) a beggar-woman.

Bettelwerk (das) **lumperey**, whiffles, trifles, toys, silly things; pedlar's thing.

Betten; das **bette machen**, to lay the bed down; to make the bed.

Bettgardine (die) a curtain. **Die bettgardinen zuziehen**, to draw the curtains.

Bettgefelle (der) ein schlafgefelle, your bed-fellow.

Bettgefellein (die) your she bed-fellow, f. **beytschlüferin**.

Bettgewand (das) das **bettzeug**, bed-tick.

Bettlägerig seyn, to be bed-ridden; to lye sick a bed.

Bettlacker und **bettlacker** (das) f. **bettuch**.

Bettlade (die) a bed-head.

Bettler (der) a beggar, a mumper. **Ein bettler der nirgends eine wohnung hat**, a way-goer.

Bettlerisch, beggarly, f. **bettelhaft**.

Bettlers läuse, **kleine fletten**, the herb ditch-burr or little burdock.

Bettlersmantel (der) a beggar's cloak; a cloak that has hundred botches upon it.

Bettroame (die) a warming-pan.

Bettroste (die) a bed-post.

Bettstuhl (der) der **bettpolster**, the bolster, **Der bettstuhl und die obrücken**, samt ihren leinen überzügen, the bolster and the pillows and the linings of the same.

Bettspolster (der) f. **bettstuhl**.

Bettspunde (die) die **bettstätte**, a bed-head. **Der unbewegliche umhang oben um die bettspunde**, the valences of the bed. **Die beweglichen vorhänge oder gardinen an einer bettspunde**, f. **bettgardinen**.

Bettstangen, woran die gardinen hangen, the bed-ropes on which the curtains do hang.

Bettstätte (die) f. die **bettspunde**.

Bettstülke (der) a bed-post.

Bettstroh (unser lieben frauen) **wallstroh**, **wegstroh**, the herb our Lady's bed-straw.

Bettuch (das) the bed-cloth; the bedding. **Weisse leinene bettücher**, white linnen-sheets for bedding. **Reine bettücher auflegen**, to lay clean or fresh sheets.

Bettwärmer (der) a warming-pan.

Bettzeug (das) **siechen**, parchent, **bettgewandt**, **bedticks**; **bed-ticking**.

Bege und **beze** (die) die **bündin**, a birch. **Sie ist eine arge beze**, sie ist ein zänfisch weib, she is a shrew, a scold. **Sie ist eine läderliche beze**, she is flatteen, a trapes, a slut, a whore.

Beuchen (leinen zeug) f. **bäuchen**.

Bevettert seyn (mit einem) to be a kin to one; to be near of kin with him.

Beugen oder **biegen** (etwas) to bend, bow or crook a thing. **Den leib oder das kne beugen**, to bend or bow your body or knee; to make a bow or leg. **Gehet wie der ducaten**, der **degen**, ic. sich **beugen** läßt, see how the ducat, the sword, &c. bends. **Nun muß es entweder beugen oder brechen**, now it must either bow or break. **Sich biegen** und **schmiegen**, to slung and duck yourself. **Mit gebogenen knien**, with your bended knees. **Wenig grosse flüsse beugen ihren lauf gegen aufgang der sonne** wie die **Rheinse**, die **Donau** und der **Po**, but few of great rivers do bend their course eastward as the Thames in England, the Donaw in Germany and the Po in Italy do. **Besser ist gebruegt als gebrochen**, 't is better to bend than to break.

Beugung (die) **bending**, **bowing**, **bow**. **Beugung des leibes**, bow. **Eines flusses**, the bow of a river. **Die beugung eines worts**, the declination and flexion of a verb or word.

Beule (die) eine **geschwulst**, a boil, hile, bump, potch or swelling on some part of your body. **Eine harte beule**, a brawn. **Eine eyterbeule**, an apofsteme, impostume, amper, ancome, abscess, a swollen ulcer, a soar, a bile or swelling full of matter. **Eine frauosenbeule**, eine **beule am gemächte**, a botch or swelling in the groin; a venereous huboe. **Eine vesibenle**, a token, a carbuncle, a plague-token, a plague-bore, a venemous or pestilential bile. **Eine wachbeule**, a botch in the joynts of young people. **Eine schlag- oder fallbeule**, a boil or bump caused by a fall or stroke. **Eine beule in einem zinnern oder kupfern geschirr wieder anisammern**, to hammer out a dint or bruise that came into a pewter- or copper- vessel. **Eine beule in ein silbergeschirr machen**, to ding plate; to dash it somewhere against and bruise it. **Voller beulen**, full of biles or humps, biled &c.

Beulich geschirr (ein) a dinged or bruised vessel.

Beunruhigen (einen) to disquiet, trouble, molest, disturb, vex, incommode, grieve, perplex, confound, or puzzle one; to take him uneasy; to put him in pain. **In dem besitz eines dinges beunruhiget werden**, to be dislumbered in the quiet or peaceable possession of a thing.

Bevollmächtigen (einen) to send or give one full or absolute power to act for you.

Bevollmächtigt seyn (von einem) sein **bevollmächtigter** seyn, to be one's attorney, solicitor or proxy. **Eines fürstlichen bevollmächtigter**, a Prince's Plenipotentiary; a Prince's Ambassador or Envoy that has full power to tread and conclude.

Bevollmächtigung (die) die **vollmacht** a letter of attorney, a proxy, a plenipotency.

Bevor, **veraltet**, **besser**: ehe welches f. **before**. **Ehe und bevor ich sterbe**, before I die. **Bevor alles andere**, before all other things. **Meinen gruß und dienst bevor**, thue euch hiemit kund, daß ich ic. my humble service premised, beforehand or in the first place, this is to acquaint you, that I &c. **Er thut euch bevor oder zuvor**, he is beforehand or aforehand with you; he outdoes you; he overmatches you. **Hiebevor**, before now; before this.

Längst hievor, long before; long before now; long before this. **Hievor** war es ganz anders, in old times it was quite other wise.

Bevorab, especially. **Bevorab da** &c. and that much the more since there is &c.

Beurlauben (einen) to give one leave, licence, liberty or permission to be gone; to give him his dismissal or discharge or licence him; to send him away, **Sich von einem beurlauben**, to take your leave of one; to bid him farewell. **Beurlaubet seyn**, to be licensed dismissed or discharged. **Die beurlaubten**, those that have been dismissed.

Beurlaubung (die) the permission, licence; the giving of leave, dismissal, discharging. s. **beurlauben**.

Beurtheilen (eines leben oder schriften) to censure or criticize one's life or writings; to find fault with it; to reflect or criticize upon it; to judge of it; to tell your opinion of it.

Beurtheilung (die) the censure, criticism, criticizing, judgment, censuring. **Die beurtheilung eines buches**, the critick or criticism of a new book. **Er ließt mit beurtheilung**, he reads reflecting, with reflexion.

Beurtheiler (ein) a judge, a critick, censor or censorer.

Beurtheilerin (eine) a the-censor, or censorer.

Beute (die) the booty, spoil, pillage, prise or prey. **Beute machen**, to get a booty; to pillage, rob and plunder; to boot-hale.

Beutel (der) a bag, a purse. **Ein mühlbeutel**, der beutel in der mühle, the bolter in a mill; the bolting bag or cloth wherein meal or flower is sifted. **Ein kleiner lederner beutel**, a little leathern purse. **Ein geldbeutel**, a money-bag; a little hag to put money in. **Ich habe ist keinen heller in beutel**, my purse is now all empty or void of money. **Aus eines andern beutel zehren**, to sponge upon one. **Den beutel ziehen**; spendiren, to pay; to spend. **Einem den beutel seggen**; ihm die tasche leeren, to wipe one of his money; to bubble him out of it; to drain his purse. **Seinen beutel wehl bespisset haben**, to have scraped a gear 'deal of money together; to be grown a moneyed man. **Ein schwerer beutel macht ein leicht gemüth**, a heavy purse makes a light heart. **Der klingelbeutel**, a bag with a little tingling bell fastened to it wherein alms are collected for the poor in the Lutheranchurches in Germany. **Der hodenbeutel**, oder hodenfak, man's cods or ballocks. **Der hofsbeutel** in Niedersachsen, sundry customs, duties and ceremonies set up and observed by women in their visits, mourning, wedding, &c. **Euer hund ist ein rechter flößbeutel**, your puppy is full of fleas. **Ein beutel in der türcken**, a purse containing five hundred dollars.

Beutelchen (das) das beutelein, a little-bag. **Das gallbeutelchen**, the vesicle of the gall. **Muskus in beutelchen**, musk in cods. s. **beutelein**.

Beutelein (das) a little bag. **Die beutelein in den hosen**, die schiefsäcke, the pockets. **Einem die hosenbeutelein durchsuchen**, to search one; to search his pockets.

Beuteler (der) ein handschuh oder hosenmacher, a purse-maker; a glove-maker.

Beutelfaßen in der mühle (der) a bolting-hatch; a bunting-hutch; a chest to bolt or sift meal in.

Beuteln (mehl) to bolt or sift meal. **Sebutelt mehl**, flower of meal; flower; bolted or sifted meal.

Beutelriemen (die) purse-strings.

Beutelschneider (der) a cut-purse; a pick-pocket; a purse-picker; a pocket-picker. **Er hat mich ausgemacht als einen beutelschneider**, he reviled, scorned or despised me most eagerly; he did inveigh most bitterly gainst me.

Beutelweh haben (das) beutelkrank seyn, to be money-

sick; to be in debt over head and ears; to be deeply in debt; to have no money to pay your debts withall.

Beuten, 1. **beute machen**, s. **beute**. **Aufs beuten ausreiten**, to boot-hale; to set out for to rob or plunder or for to get a booty. **Ein pferd beuten**, to get a horse to boot. s. **erbuten**. 2. **Was wilt ihr mir geben, daß ich mit euch beute oder tausche?** what will you give me to boot?

Beuter (der) freybeuter, beutemacher, a boot-haler; a high way-man; one that robs and plunders people in the high-ways.

Bevölkern (ein land) to people a country; to bring or send people thither. **Ein land wieder bevölkern**, to repeople a country.

Bevölfert, poplous, filled with men.

Bevölkerung (die) the population. **England hat eine starke bevölkerung**, England is very populous; there is much people in England. **Dieser fürst sorgt sehr für die bevölkerung seines landes**, this prince cares for the population of his land.

Bewachen (einen oder etwas) to watch a body or thing.

Bewachsen lassen (eine mauer mit eiben) to let ivy, that is planted near some wall, spread it self all over the same. **Ein baum oder brunnem der ganz mit moos bewachsen ist**, a tree or well that is all over waken with moss.

Bewachung (die) the watching, watch. **Sie hat starke bewachung**, she has much watchers. **Sie war so fröhlich daß sie mit ihrer bewachung scherzte**, she was so merry, that she was joking with her watchers.

Bewaffnen (einen) to arm one; to furnish him with arms. **Sich bewaffnen**, to take up arms; to arm your self. **Wen haupt zu fuß gewaffnet seyn**, to be armed cap-a-pe, or from top to toe. **Tag und nacht bewaffnet bleiben**, to continue up in arms.

Bewahren (einen oder etwas) s. **behüten**. **Seine seele für falscher lehre bewahren**, sich davor hüten, to beware of false doctrine. **Einen, der in seinem hause arrestirt ist**, bewachen und bewahren, to watch and ward one, or to keep watch and ward about one, that is under arrest within his own house; or that has his own house for a prison. **Ein officier der bewahret wird**, an officer under arrest. **Der das geheime siegel bewahret oder in bewahrt hat**, he that keeps the privy-seal.

Bewahrer (der) the beware, keeper, wacher, or watchmen. **Er ist der bewahrer ihrer unschuld**, he is the watch for her virtue; he is the saviour, the conservator of her pudicity, chastity or innocence. **Bewahrer des geheimen siegels**, the Lord Privy-seal; the Lord Keeper.

Bewähren (etwas) betonen, daß es wahr sey, to aver, verify, certify, affirm, confirm, prove, assert, ascertain, make good, assure or demonstrate a thing; to give good proofs for it. s. **bestätigen**, **bestätigen**. **Eine wieder alle gefährllichkeit bewährte herbsthaftigkeit**, a courage proof against all manner of danger. **Eine bewährte arney**, a tried, proved, experimented, experienced, approved or specificck medicine. **Ein bewährter autor**, a classic author; a classical author; an author that is allowed of, or that is of good credit and beyond exception by the school-men. **Durch trüßsal bewähret seyn**, to have subtaind the tryal of afflictions.

Bewahrmittel (das) ein präservativ, a perservative, an antidore, a counter-poison.

Bewahrsame oder **bewahrlische birne**, wardens; winter-pears; pears that are durable; pears that will keep, or that you may keep, or that may be kept throughout all the winter provided you perserve them from frost.

Bewahrung (die) the keeping, conservation, watching

preservation. Er ist in bewahrung, he is in hold. Die bewahrung vor einem übel, the bewearing of an ill.
 Bewährung (die) the averment, verifying, verification, proof, confirmation.

Bewandelt oder bewandert seyn (irgendwo) to have walked many times somewhere; to know the way well enough by experience. In einer sache, in einer wissenschaft in der historie, ic. wol bewandert seyn, to be well versed, experienced, learned, skilled or used in some business, science, to be well read in history; to be conversant in ancient histories.

Bewandniß (die) the condition, state, circumstances or juncture of a thing. Bey solcher bewandniß der sachen, such being the juncture or conjuncture of affairs. f. beschaffenheit. Es hat nun schon eine andere bewandniß, these case is altered, things are altered; the tables are turned.

Bewässern (etwas) to water, sprinkle with water.

Bewässerung (die) the watering.

Bewegen (einen oder etwas) to move, stir or shake a body or thing. Etwas hin und her bewegen, es wehen, to wave or agitate a thing. Sich bewegen, sich regen, von einem ort zum andern gehen, to move or stir. Es bewegt sich, es wanket, it moves, roks, joggles, or wags. Den tisch bewegen, to stir the table. Sein gemüth siehet fest, und kan nicht leicht bewegt, bewegen oder beunruhiget werden, his mind is well settled; is not soon moved, wagged, troubled, stirred, agitated or disquieted. Er besicht auf seinem feyß, und läßt sich von seiner einmal gefassten meinung nicht bewegen noch abbringen, he is obstinate, and hard to be persuaded to forsake an opinion he became imbued withal; he is stiff-necked; he is hard to be talked out of a conceit, or to be induced to leave it. Einen worzu bewegen oder anreiten, to move, incite, excite, actuate, act, stir up, induce, affect, incline, spur on; simulate or persuade one to something. Es betrog ihn nichts anders als seine eigene neigung, he was acted or actuated only by his inclinations.

Bewegen (das) the movement, the stirring, moving. f. bewegung.

Beweger (ein) motor, movent, mover; agitator; firrer.

Bewegerin (eine) a she-mover

Beweggründe (die) motives, moving reasons, arguments, an inducement.

Beweglich seyn, eines beweglichen gemüthes seyn, to be easily effected; to be soft-hearted; to be easy to be moved, affected, touched, drawn in, persuaded. Eine bewegliche predigt, a sermon that penetrates, moves, touches, strikes or affects to the very heart; that makes an impression either upon the senses or upon the very mind; an energetical, moving, penetrant or affecting sermon. Die erde ist beweglich, the earth is moveable. Bewegliche ursachen, strong, forcible, important or weighty motives or reasons. Beweglich bitten, to crave or sollicite instantly or earnestly. Bewegliche und unbewegliche güter, moveable and immovable goods; moveables and immovables; personal and real goods or estate. Bewegliche feytage, als ostern himmelfahrt, pünctgen, ic. moveable feasts, such as are katterday, ascension-day, whitunday. Unbewegliche feste, set holy-days; immovable feasts, such as are Christmas-day, Circumcision-day, saint John's-day, Michaelmas-day &c.

Beweglichkeit (die) the movableness, moveableness, agility, agileness.

Bewegung (die) das bewegen, the motion, the moving, the movement. Die armee hat noch keine bewegung gemacht, the army has not yet made any motion or march. Er thut aus eigener bewegung, aus eigenem

trieb, he did it of his own motion, will or accord. Er hat andächtige bewegungen in seiner seelen, he has good godly motions in his soul. Die bewegung einer sakuhr, the movement of a watch. Er redet ohne alle bewegung des leibes, he speaks without any gesticulation; he shews no gesture at all, or, you see no movement of the body in him when he is a speaking. Er macht eine wol anständige bewegung des leibes, he has comely gestures. Eine plöbliche gemüthsbewegung, a sudden fit, commotion, alteration or passion of the mind.

Bewegungsgrund (der) f. beweggründe.

Bewehren (einen) ihn mit gewehr versehen, to arm one. f. bewafuen. Einen ort bewehrt machen, to fortify or fence a place, to make it strong. Mit bewehrter hand, with weapons in hand. 2. Er ist wider allerley ansechtung wol bewehrt, er kan sie ritterlich ausstehen, f. ausstehen. Bewehrt wider einen musketenschuß, mulket-proof; proof against a musket.

Beweibet seyn, sich beweibet haben, to have a wife; to have taken a wife; to have married a woman; to be married or matched.

Beweibung (die) the marriage; the taking of a wife the marrying.

Beweinen (etwas) to bemoan, bewail, or deplore a thing; to whine, weep, wail, whimper, moan, mourn, lament, howl or cry for it. Ein zusall der werth ist beweint zu werden, a deplorable, lamentable or pitifull case; a case that deserves to be lamented.

Beweis (der) an evidence, argument, argumentation, proof, demonstration, proving, verifying, verification, averment.

Beweisen (i. einem ehre und liebe) oder erzeigen, to shew, give, exhibit or yield one great honour, favour or kindness. Er bewies mir viel höflichkeit, he did shew me great respect or civility. 2. Sich als einen mann beweisen oder erzeigen, to shew your self a man. Er hat seine tafferkeit bewiesen, he has given proof of his courage. 3. Etwas mit guten gründen beweisen oder darthun, to demonstrate, prove, verily, shew, evidence, make evident, make good, make out, make appear or make clear a thing with strong reasons or arguments; to prove it sufficiently; to produce sufficient proof for it. Er hats unwidersprechlich bewiesen, he has proved, ascertained or demonstrated it plainly, apodictically, clearly, evidently, unanswerably, uncontrollably, beyond all exception. Daraus bewies er, daß ic. hence he inferred, that &c. Er kan seinen adel nicht beweisen, he cannot prove the nobility he pretends to.

Beweisart (eine) a kind of proving demonstration arguing or argumentation.

Beweisen (das) the argumentation. f. beweis.

Beweisbar, f. beweislich.

Beweisgrund (der) an argument, evidence, ground, reason, mark, proof, witness, demonstration. f. beweis. Starke beweisgründe, home-proofs.

Beweislich seyn, bewiesen werden können, to be demonstrable or probable; to be apt or easy to be proved, evidenced or demonstrated. Beweislich seyn, zum beweis dienen, to be demonstrative; to be apt or fit to demonstrate, prove or evidence a thing. Beweislich reden; reden was man beweisen kan, to speak demonstrably, probably or evidentially; to speak what is apt or easy to be proved, evidenced or demonstrated. Beweislich reden; reden was zum beweis dienet, to speak demonstratively, evidently, clearly, plainly, to confirm your saying with clear demonstrations, proofs and evidences; to corroborate them with good reasons.

Beweisthum (der) f. beweisgrund.

Bewenden lassen (es dabey) to wind up your discourse and put a stop to it; to go no farther in it; to break it

off; to break off there; to leave off there. Er wird's nicht dabey bewenden lassen, sondern wird die sache gerichtlich forsetzen, he shall not acquiesce with it, but shall prosecute the law-suit.

Bewerben (sich um etwas) to endeavour, study, labour strive to get a thing. Er hat sich aufs äußerste darum bemühet, he has taken a great deal of pains or has used his utmost endeavours to compass it about. Sich für einen andern um etwas bewerben, to procure a thing for an other man. Sich um eine jungfer zur che bewerben, to court or woo a maid in marriage or for a wife.

Bewerbung (die) the study, labour, endeavouring. Die bewerbung um ein mädchen, the wooing for a wife. Bewerkstelligen (etwas) to perform, effect, effectuare or execute a thing; to bring it to pass; to put it in execution.

Bewerfen (einen mit forh) to admire one; to cast or throw dirt upon him or at him. Eine mauer oder wand bewerfen, to rough-cast, parget or plaister a wall.

Bewickeln und bewickeln (etwas) to wrap, lap or fold up a thing; to envelope, involve or cover it. Er meinet, er will euch in eben dieselbe gefahr mit bewickeln oder verwickeln, he has a mind to ingage you into the same danger.

Bewiesen seyn, to be demonstrated, proved or evidenced. s. beweisen.

Bewilligen (etwas) to agree to, of, in or upon a thing; to consent, acquiesce or yield to it; to allow of it; to allow, grant, give or permit it. Er hat meine bitte bewilliget, he has allowed of my petition; he has granted my request. Sie haben beyderseits einen stillstand bewilliget, they have agreed upon a truce. Sie hatten schon vorher so bewilliget, they had agreed, adjudged, settled or determined it to aforehand.

Bewilligung (die) an allowing, allowance, permission, granting, agreement, consentment or approbation.

Bewillkommen (einen) to bid or make one well come.

Bewillkommung (die) the first salutation or saluting; the well-come-making.

Bewindeln (etwas womit) to wind, wrap, lap or fold up a thing somewherein; to wind, bind; tye or lap something about it. Einen verletzten finger verbunden haben, to wear a finger-stall. Den daumen bewunden haben, to wear a thumb-stall.

Bewirten oder bewirthen (einen) 1. ihn bherbergen, to take one in; to receive or lodge him; to give him lodging. 2. Ihn tractiren, to entertain, treat or feast one.

Bewirtung (die) 1. der fremden, hospitality; the lodging of strangers. 2. Die bewirtung der gäste bey oder mit einer mahlzeit, the treating, feasting, or entertaining of guest.

Bewischen (etwas) to whipe a thing a little. Bewischen mir doch meine beschuene schuh ein wenig, pray whipe a little my shoes that are all dusty. s. abwischen.

Bewogen (ich werde zum mitleiden) I am moved to compassion; my bowels earn. s. bewegen. Einer der nicht leicht betrogen wird, der nicht leicht beweglich ist, one that is not easily affected or moved; a hard-hearted man. s. beweglich.

Bewohnbar, s. bewohnlich.

Bewohnbarkeit (die) the habitableness.

Bewohnen (ein haus) to inhabit a house; to live or dwell in it. Der ein haus zur miere bewohnet, a lodger; he thar dwelles in a house for hire. Das ganze land ist stark bewohnt, all that country is well peopled,

or is well stored, or filled with people or inhabitants.

Bewohner (der) inhabitant, habitant, habitator, dweller.

Bewohnlich oder bewohnbar seyn, to be habitable; or to be fit or apt to be inhabited; fit to habitation.

Bewohnt, inhabiter, s. bewohnen.

Bewolket (der himmel ist ganz) the sky is all cloudy or is full of clouds, or is covered with clouds.

Bewerben haben (sich um etwas) s. bewerben.

Beworfen ist (eine wand, die noch nicht) a wall that wants pargetting or plaistering. s. bewerfen.

Bewundern (etwas) to admire a thing; to wonder at it.

Bewunderung (die) the admiration; wondering at a thing utwishment.

Bewunderns werth seyn, to be admirable, wonderful, marvellous, rare good, excellent; to deserve to be admired.

Bewurzelt seyn (wol) to be well or deeply rooted; to be rooty, full of roots.

Bewurzelung (die) 1. the roots; 2. the rooting; the taking roots.

Bewürzt seyn (wol) to be well spiced, peppered, salted.

Bewußt seyn (jedermann) to be known to all the world, to be manifest and notorious every where abroad. Die sache ist mir bewußt, I am acquainted with it. Ich bin mir nichts bewußt, ich hab ein frey gewissen, I know nothing by my self.

Bewußtseyn (das) knowing, conscience, feeling, consciouness, sensuality. Er thut mit meinem bewußtseyn, he does it with my conscience. Er lag ohne bewußtseyn, he laid without feeling or senty.

Bey oder bei, by, about, near, at, with, upon, &c. Bey erster gelegenheit, upon any occasion; upon the first opportunity. Bey andrechendem tage, by break of day; about the dawning of the day. Ich habe kein geld bey mir, I have no money about me; or by me. Er saß bey mir, he sat by me. Es ist bey weitem besser, it is better by much. Einen bey seinem eigenen namen nennen, to call one after his own name. Er ist bey solchen namen bekannt, he is known by that name. Bey paaren gehen, to go by pairs; to go two and two. Ein bey ein, einzeln, one by one. Bey der kirche, by the church. Sein haus ist nahe bey meinem, oder nicht weit von dem meingien, his house is near mine, is not alar off from mine. Stets um und bey einem seyn, to be continually about one. Bey euch, colti, with you; there with you; there in your place. Bey uns, hier an diesem ort, with us; here in this place. Bey einem wohl gelitten seyn, bey einem wohl dran seyn, to be in favour with one; to be great with him. Entschuldigt mich bey eurem herrn vater, excuse me to your father. Es steht bey ihm er hats in händen, er kann wählen was er will, it lies in his power or in his break; he has but to command; he is matter of it. Nahe bey, nicht weit von hier, near; but a little way off from hitting the mark; hard by; but a little aside. Bey nahe, s. bey nahe. Bey oder an der thür warten, to wait at the door. Bey einander seyn, beyammen seyn, to be assembled; to have met together. Bey einem fürsten als Gesandter residiren, to reside near a Prince in quality of an Envoy. Bey solchen leuten, among, or amongst such folks. Da ist ein dreb bey eurem licht, there is a guelt in your candle. Herbey und sendt unser gast, sit down and do as we do. Wollt ihr bey uns bleiben, und unser gast seyn? will you abide with us and be our guest, or and do as we do? Er wird fett dabey, he grows fat upon it. Er ist wol bey fleisch, he is fat or brawny, he is well fleshed. Nicht bey sich selbst

selbst seyn, to be out of wit. **Bey** seinen lebzeiten, in his life-time; whilst he was or is alive. **Bey** nacht, in the night. **Bey** tage, in the day-time. **Bey** tag und **bey** nacht, day and night. **Bey** meiner ehre, treue, seele, seeligkeit, &c. upon my honour, word, soul, conscience, &c. as I hope to be saved; by my fa. **Bey** leib- und lebensstrafe, upon pain of death. **Wie** viel? **bey** drey tausend, how many? about three thousand.

Beyhalten (etwas) to conserve, **Einen** alten ge-
brauch **bey**halten, to save an old custom.

Beyhaltung (die) the conservation, keeping, reser-
ving.

Beyhalten werden, to be put or laid up, conser-
ved, reserved, kept, saved or spared.

Beybinden lassen (ein kleines tractat) an ein buch
to get a small treatise bound by or after a book.

Beybringen (i. einem etwas) to teach, instill, insin-
uate or inspire one a thing. **Einem** was gutes **bey**brin-
gen, to instill good principles into ones mind. **Man**
hatte ihn gift **bey**gebracht, he was poisoned. 2. **Er**
mußte wenig mehr **bey**zubringen, zu seiner entschuldigung,
he had little more to bring in, bring forth, add, proffer,
produce, infer, or alledge in defence of his own self.
Es müssen hier andere mittel **bey**gebracht werden, here
must other remedies become applied.

Beybringung (die) the bringing forth; the production,
alleging, inferring.

Beyde, alle **beyde**, both. **Sie** **beyde** lieben einander,
they love each-other; the love mutually one another.
Einer, der den mantel auf **beyden** schultern trägt, ders
alleweg mit dem härtern hält, a jack of both-sides; one
that trims, weathers, temporizes, shifts; that carries
it fair betwixt two parties. **Er** hat **beyde** äße gewor-
fen, he did throw ambes ace. **Beyde** ranner und wei-
ber, **beyde** groß und klein, both men and women; or,
as well men as women; both great and little ones; or
young and old all together.

Beyderley gattung, both forts. **Bey**derley geschlechts,
of both sexes. **Auf** **bey**derley art und weise, both
ways,

Beyderseits, on both sides; on either side.

Beyde, 1. zur see und in lande; so wol zur see als in
lande, both by sea and land. **Beyde** in friedens- und in
kriegeszeiten, both in time of peace and war. 2. **Ich**
gestehe **beyde**, I acknowledge, own or allow both
of it.

Beydrucken und **be**drucken (das siegel in gerichtlichen
sachen) to set the seal to a writ.

Beyeinander leben und sterben, to live and die to-
gether, to hold out with one another all your life-
time.

Beyfall (der) the consent, assent, approbation, accord
or agreement.

Beyfallen (i. einem etwas) ihm **bey**fall geben, to side
with one; to approve of one's meaning or saying; to
assent or agree to it; to give him your assent touching
the said thing. **Einer** meinung, einem schlusse &c. **bey**-
fallen, bestimmen, oder **bey**pflichten, to assent, agree
acquiesce, subscribe or submit to an opinion, resolu-
tion, &c. to approve or accept of it; to accord or
consent with it; to confirm it with your assent. 2.
Es wil mir jetzt nicht **bey**fallen, I cannot think of it
now; I cannot remember it now; I cannot call it to
mind now. **Es** fiel mir damals nicht **bey**, then I bethought
not my self of it; then I did not think of it. f. **bey**-
gefallen.

Beyfällig seyn (einem in seiner meinung) **bey**fällige mei-
nung haben, ihm **bey**fallen, f. **bey**fallen.

Beystige (die) the addition, the adjoyned or adjected
papers, letters or periods.

Beyfügen (etwas) to joyn, adjoyn, add or put some-
thing to the matter in hand; to increase and augmen-
tate it. **Einer** historischen erzählung etwas **bey**fügen. das dem
handel ein größeres ansehen giebt, to invent and add
to the story; to help the matter; to set it out or off
with inventions; to romance.

Beyfügung (die an addition, adjection, adjoyning.
Beyfuß, sanctiohannisdärtel, ein kraut für weibliche
krankheiten, the herb artemisia; mug-wort, mother-
wort or white-wort.

Beygebracht, f. **bey**bringen.

Beygebunden (das gesangbuch ist an die oder der bi-
bel) the psalms are bound by, with or after the bible;
they are bound in the same volume with the bible. f.
beybinden.

Beygefallen (i. ich bin ihm oder seiner meinung) I have
approved or accepted of his meaning; I have sided with
him. 2. **Es** ist mir damals nicht **bey**gefallen, then I did
not think of. f. **bey**fallen.

Beygehen (irgendwo) to go added or joyned to some-
thing. **Bey**gehend hat der herr ein pärtlein zu empfan-
gen, Sir, hereby goes or comes. or hereby goes con-
veyed to you, or hereby please to receive, or these few
lines are to convey or accompany the here-joyned or
inclosed packer. **Das** **bey**gehende schreiben, das inclo-
sed, here-joyned, or here-adjoyned letter.

Beygelegt, f. **bey**legen.

Beygeschlossen, f. **bey**schließen.

Beygeschrieben, f. **bey**schreiben.

Beygesehen, f. **bey**sehen.

Beygesprungen, f. **bey**springen.

Beygejandten, f. **bey**gehen.

Beygethan, f. **bey**thun.

Beygewachsen, f. **bey**wachsen.

Beygeworfen, f. **bey**worfen.

Beygezogen, f. **bey**ziehen.

Beyher gehen, to walk by one's side. **Das** gieng
ihm nahe **bey**im leben her, a little more and he had been
killed.

Beyherlaufen (bey einer kutsche) to run along with or
by a coach as lackeys do.

Beyherlaufen (das) the running along with.

Beyhilfe (die) help, adjument, adminicle, succour,
relief, aid, assistance, supply of want, received
subsidy.

Beykommen können (einem) Die örter, wo man einer
belagerten stadt am besten **bey**kommen kan, the avenues
of a beleaged town; the parts where she is least for-
tified. Ein castel; so an einem feissen liegt, und dem
nicht **bey**zukommen ist, an unaccessible castle, situated
upon a rock. **Er** kommt euch nicht **bey**, er thut euch
nicht gleich, he is after you; he is inferior in skill
to you. **Das** ist etwas, dem ich nicht **bey**kommen kan,
oder das ich nicht erreichen kan, that is what I am not
able to attain or obtain; or to come at, by or near
it; or to reach at it.

Beylage (die) a thing that is lay'd by or up. **Eine**
supplication mit **bey**lagen von litera A bis D, a suppli-
cation with adjoyned pieces numbered A to D. **Eine** **bey**-
lage zu treuen händen, a gage, pledge, stake or deposi-
tum; a thing betwixt to one.

Beylager (das fürstliche) the solemnity of a Prince's
wedding, espousals or marriage.

Beylangen können (irgendwo nicht) f. **bey**reichen.

Beylaufen (mit unter laufen) to pass among a great
many others.

Beyläufer (der) 1. der **bey**herläufer, a lackey, a foot-
man. **Ich** bin nicht die magd hier im haufe, sondern nur
eine **bey**läuferin, I am not the very maid-servant of the
house but a meer assistant.

Benläufig oder ungefehr weiß ichs wol, what it is about I know. Benläufig wollen wir auch noch dieses erwägen, by the by, or by the way we will also consider of this. Ich friegts benläufig und ohne mein gefuch, I got accessorily it and without having sought for it.

Benlegen (etwas) 1. es anlegen, verschließen und verwahren, to lay a thing by or up; to lock it up; to spare, save, keep and reserve it. 2. Einem ein laster beylegen oder bey messen, to lay a crime to one's charge; to charge him with it. Er hat ihuen groß lob beygelegt, he has praised'em greatly. Sich eine liebste beylegen, to marry; to take a wife; to begin to lye by. Einem eine liebste beylegen, to lay one a bedfellow by in marriage. 3. Seine reche beylegen, oder bey schiefen, to pay your club. 4. Ihr müßt noch etwas beylegen, oder nebe bieten, you must bid something; you must add something to your proffer. 5. Einen beweis bey seiner bittschrift beylegen, to adjoyn or annex a piece for proof to your request. 6. Eine streitsache beylegen, schlichten, abthun, vertragen, to accommodate, agree, adjust or end a quarrel or different; to bring the parties to a composition, trans-action, accord or agreement, to reconcile friends that were fallen out. Einen aufstand beylegen, to appease, asswage, quiet or calm the rage of a tumult. Es ward uns aus ihrem schif zugerufen, legt bey! we heard them out of their ship cry to us, bring to!

Benlegung einer rechtsache (die) the abolition of a suit at law. s. beylegen.

Benleid (sein beileid bezeigen) to take a concern with one, to condole, shew one your compassion.

Benlenken (etwas) oder herbey lenken, to link, wind, turn, bow, bend or joyn one thing to another.

Benliegen, bey seinem weibe schlafen, to lye by; to lye with your wife. Er hat vor der hochzeit beygelegt, he has lain with his wife before their wedding; he has anticipated his wedding. Die beyliegende oder angränzende länder, the adjacent, abutting, neighbouring, confining or bordering countries. Benligenden, bey oder nebenachenden brief bitte zu befördern, pray forward the inclosed or the here joyned letter.

Benmachen (sich überall) to ingage your self in any thing; to meddle with all things; to insinuate your self every where.

Benmessen (1. einem etwas tadelhaftes) to lay a thing to one's charge; to impute it him; to charge him with it; to lay it at his door; to lay it in his dish; to blame him for it. 2. Einem etwas untadelhaftes bey messen, to ascribe or attribute a merit to one; to praise or commend him for it. 3. Einem völligen glauben bey messen, to believe or trust one well enough; to depend on his faithfulness.

Benname, about, as it were, in a manner, almost, even almost, near, well-near, well-nigh, very near, near upon, near upon the matter, much. Eine schwangere frau, deren zeit beyname erfüllt ist, oder deren zeit herankommt, a woman near her reckoning. Es ist beyname eben dasselbe, it is much the same thing. Die saat ist beyname reif, the standing corn is near ripe. Beyname fünf tausend, near upon five thousand. Er wäre beyname erschlagen worden, he was near being killed; he was like to be killed; a little more and he had been killed. Sie wären beyname handgemein mit einander geworden, they were very near coming to handy blows. Das kind wäre beyname verschren worden, they child had like to have been lost, or was like to be lost. Er wäre beyname gestorben, he was like to die. Er hätte beyname seinen credit verlohren, he was like to loose his credit. Ich hätte beyname vergessen, I had like to have forgot it. Der linke flügel wäre beyname geschlagen worden, the left wing had like to have

been ronted. Beyname am ende des buchs, about the latter end of the book. Es war beyname ganz mit ihm aus, he was even almost undone.

Beynahme und beyname (der) ein spottname, a by-name, a nick-name.

Beyort (der) a by-place.

Beypacken und beypacken (etwas irgendwo) to pack a thing somewhere by; to stow, add or joyn it into a bale or pack, that is a making.

Beypfad (der) a by-path, a by-way.

Beypferd (das) das handpferd, a by-horse, a led-horse.

Beypflichten (einem oder einer meinung) oder beyfallen, s. beyfallen.

Beyrathig seyn (einem) to advise one; to give him good and whollom advice.

Beyrücken und beirücken, aneinander rücken, to stir a little for to fit close together. Rüklet doch ein wenig bey oder wey, pray make a little place; sit a little close by.

Beyreichen können (irgendwo nicht) to be not able to reach at a thing. s. beykommen. Das reicht da nicht bey, that does not go so far.

Beyrwand (das) eine art von sehr groben wollen-tuch, the curfist sort of woollen-cloth.

Beysache (die) eine nebensache, a by-jobb, a by-work.

Beytasch (der) ein nebensäcklein in den hosen, a by-pocket in man's breeches.

Beytsammen leben, wohnen, bleiben, schlafen, to live, dwell, abide, lye together. Nicht beytsammen schlafen, to lye from one another.

Beytsatz (der) an inhabitant that is no freeman or burgels.

Beytsatz (der) der zusatz, an addition, an appendix, a supplement, any thing accessory. Er hat seine waare gegen Indigo vertauschet, aber mit beytsatz eben so viel baaren geldes, he has bartered his commodity against indigo or has put it off in truck of indigo but he gave as much money by it. Der beytsatz beytm silber und gold, the alloy of silver and gold. s. zusatz.

Beytschaffen (etwas) to afford, provide, procure, purchase, turnish, fetch or get a thiug; to give or yield it; to lay it up in store; to gather and store it. s. her-beytschaffen.

Beytschieben (einem etwas) einbüßen, oder herbringen, s. beybringen. Einem etwas beytschieben, es heimlich in seinen schiebsack stecken, to slip a thing into ones pocket. Etwas irgendwo beytschieben oder beytschöpfen, s. beytschöpfen. Man hatte es ihm beytschoben oder eingestöset, it was instilled, inspired or insinuated him so; he was tought so.

Beytschießen (seine reche) to club; to pay your club. Ich habe schon beytschossen, I have contributed towards it, I have paid my scot, part, portion or share of the reckoning.

Beytschlaf (der) die beytschlafung, das beytschlafen, the lying by.

Beytschlafen, to lye by; to lye together; to lye with a body of the other sexe.

Beytschläfer (der) a bed-fellow; a man that lyes with you in the same bed.

Beytschläferin (die) a woman to lye by; a she bed-fellow; a woman that lyes with you in the same bed; your wife. Eine beytschläferin, die nicht euer weib, sondern eure bure ist, your concubine, your whore.

Beytschlag (ein) a stroke, that fell besides, or aside.

Beytschlagen (1. nicht übel) eins mitmachen, to spoil no company; to be set on the merry pin. 2. Einen brief beytschlagen, s. beytschließen.

Benschließen (einen brief) to inclose a letter, to send, convey or forward one letter under cover of an other.

Bengeschlossenes schreiben, the inclosed letter.

Benschlüssel (der) a pick-lock.

Beschreiben (etwas in einem buche am rande) to note something at the margin of a book. Es stand nicht im text; es war nur beschreiben, it was not comprehended in the text itself but written in the margin.

Beschrift (die) an annotation; a marginal note.

Beschluß (der) the share, part, portiox, or scote every one pays, lays down or contributes for being concerned, interested, engaged or partaking in some enterprise, undertaking, venture, design or hazard. Der beschluß, das schiff auszureuden, kam auf sein viertel über drey hundert thaler, his fourth part of the charges of fitting out the ship exceeded three hundred dollars. Der beschluß zu einer zechen, one's club.

Beyseite, oder **beyseite**, aside.

Beyseit fahren (mit seinem wagen) to ride aside. Mit seinem schiffe beyseit fahren oder rudern, to steer aside or aloof.

Beyseit lassen (etwas) to set or put a thing aside; to let it alone; to set it by; to let it be put aside; to neglect it; to do not care for it.

Beyseit rudern, to steer aside or aloof.

Benseit oder beyseits schauen, to look aside, aslope, ascanoe, aslant, askew.

Beyseit setzen (etwas) to set or put a thing aside; to set it by; to abstract from it. Die personen beyseit gesetzt, oder, mit beyseitezung der personen von der sache sprechen reden to speak abstractedly, abstracting or with abstraction from the persons of the matter it self.

Beyseitezung (die) the setting or putting a side; omission.

Beyseit thun (etwas) to remove a thing; to lay it aside; to set it by; to cast or throw it away. Wir wollen den menschen beyseit thun, aus unserm haufe schaffen, we will turn that man out, chafe him away, expell him.

Beyseit treten, 1. einen raum machen, to step aside and make way for one. 2. Beyseit treten und aus der rechten bahn weichen, to step aside and decline from or walk out of the right way.

Beyseit werfen (etwas) to cast, set or throw a thing aside or away; to mind it not; not to care for it; to neglect it.

Beysetzen und beysetzen (i. ein wort mit eigener hand) to add a word with your hand that was left out in a writing. 2. Könnst ihr mir nicht ein wenig geld beysetzen, cannot you help, furnish, provide or supply me with some money? 3. Einen topf beysetzen, oder bey setzer setzen, to set on a pot; to set it on the fire. Den kohle, das fleisch, &c. beysetzen, to set on the cole, the meat, &c. to let it on the fire. 4. Eine leiche beysetzen, to intert a dead corps without any ceremony in the night. 5. Einem vogel, so ein männlein ist, ein weiblein beysetzen, to couple birds in a cage; to couple a hen and a cock. 6. Kommt und setzet euch herbey, und freiset mit uns, pray sit down and do as we do; sit down and eat a bit with us. 7. Beysetzen, aufsetzen, zusetzen im spielen, to stake; to lay down your stake. Wer gewinnen will, muß beysetzen, no pains, no gains; without pains, no gains. 8. Dem golde, wenn mans probiren will, dreymaßl so viel silber beysetzen; es quartiren, to add thrice as much silver to your gold that you will try, or that you will examine the alloy of. Dem golde oder silber das gehörige im schmelzen oder giesen beysetzen, to alloy your gold or silver; to give it its due alloy when it is a melting.

Beyseyn (irgendwo mit) to be by somewhere. In meinem beyseyn, in meiner anwesenheit, in my presence; I being by; I being then present; when I was there. Die thür ist oder steht bey, the door gapes; the door is by, or standes a little open.

Beysetzen, zu tische sitzen, to sit at table. Beysetzen, einer von den beysetzern seyn, to sit by; to be one of the by-sitters. Alle beysetzere, all that late by. Alle beysetzende, all that sit by; all the by-sitters.

Beysetzer (der) im gericht, an assessor or by-sitter in a bench of justice.

Beyseorge (die) fear about some business; fear that accompanies it. Aus beyseorge, es möchte se, for fear, or out of fear, there should &c.

Beyspiel (das) an example, a pattern, a model. Zum Beyspiel, for an example.

Beyspringen (einem mit häffticher hand) to help, succour, adjvate, abet, aid, assist, back, relieve, support, comfort or strengthen one; to supply his wants; to rid him out of pains; to lend him a helping hand; to come for to help and save him. Er ist mir nach allem vermögen beygesprungen, he has assisted me to the utmost of his power.

Beystand (der) 1. die beyhülffe, the assistance, aid, help, adjument, succour, relief, abetting, adminicle, subsidy. Durch seinen beystand, he having abetted me. 2. Eines sein beystand und helfer seyn, to be one's aid, abettor, assistant, helper. Ein brautbeystand, a bryde-leader. Beystand im gericht, an advocate.

Beystecken und beystecken (i. einem etwas heimlich) s. beystiebenen. Etwas irgendwo beystecken oder beyfügen, s. beystossen. 2. Einen todten nur beystecken, ihn in der stille beysetzen, to intert a dead body in the night saving all the charges the funeral rites would have required. 3. Noch einen braten an eben denselben spieß beystecken, to put a piece of meat more on the same spit to be roasted together.

Beystehen (i. irgendwo) dabey stehen, to stand by somewhere; to be one of the by-standers. Ich habe selbst beygestanden oder dabey gestanden, I stood thereby myself; I was even there present myself. 2. Einem, der in der noth ist beystehen, to stand by or assist, back, support, relieve, comfort and strengthen one that is in straits; s. beybringen. Die stunden sich einander alleseit bey, they ever helped one another. Keinem von beyden weder bey- noch abstehen, to be neutral or indifferent, to be equally affected to either of the quarrelling parties.

Beystehende (alle) all the by-standers; all that stand or that stood by.

Beysteuer (die) the contribution, collection. s. bey-schug. Eine beysteuer für die armen sammeln, to gather or make a collection for the poor; to collect alms for the poor.

Beystimmen (einem oder einer meinung) s. beyfallen. Beystimung erklären (sich) to vote or give in your vote for the affirmative. Der König hat sich zu diesen acten des Parlements beystimung erklärt, the King gave his Royal assent to the following acts, the following acts have past the Royal assent.

Die gemeinen im untern haufe des Parlements haben sich in dieser vom obern haufe ihren zugestanden acte beystimung erklärt, the Commons have consented to such a bill that from the house of the Lords was conveyed to them.

Beystimung (die) confession, consent, consenting.

Beystossen (etwas irgendwo) beystiebenen, beystecken, mit unterstossen, to put a piece of any commodity under a great many more of the same.

Beystrecken (einem auf sein ersuch ein wenig geld) to lend one upon his desire a little of money; to let it

out to him; to furnish, provide, supply, help or assist him with it; to disburse it for him; to lay it out for him.

Beyhuhn (1. etwas irgendwo) to add, joyn or adjoyn a thing somewhere unto. 2. Das essen beyhuhn oder beyß feuer setzen, to set on the meat; to set it on the fire. 3. Einer der sich liberal weiß bey- oder zu zuthun, one that knows to wind, screw, insinuate, ingage or wriggle him self into peopl's affections; one that creeps or steals into it. 4. Einer gewissen religion bey- oder angethan seyn, to be addit'd or given to a certain religion; to cleave, stick or adhere to it. Welcher von beyden parteyen ist er zugethan? whether of both the parties does he side with? or take part with?

Beystraß (der) a contribution, the paying of a subsidy. s. beyfuß, beysteuer.

Beystragen (etwas mit) to contribute something. Ich habe das meinige dazu beygetragen, I contributed towards it; I have given, furnished, disbursed or paid my sc'ar, share, part or portion of the reckoning. **Einer beytragen**, to contribute; to pay subsidies. **Eine reche beytragen**, to club; to pay your club. **Zu einem almosen etwas beytragen**, to contribute towards a collection for the poor. **Was man angemerket hat, beytragen**, oder mit einander conferiren, to confer notes; to advise together. **Wasser beytragen**, oder herben tragen, das feuer zu löschen, to bring water to quench a fire. **Kalk, leim, stein, &c. zu einem gebäu beytragen**, to gather; heap or heap up calc, loam, stones, &c. for an edifice. **Die bienen haben wenig honig heuer beygetragen**, the bees have gather'd or made but little honey this year. **Es trägt nichts bey; es beträgt nicht viel**, it helps but little; it amounts to little.

Beytreiben oder **beyammen treiben** (das vich) to drive the cattle together.

Beytreibung (die) s. eintreibung.

Beytreten (1. einem) sich zu ihm schlagen, to go over to one; to take part with him; to side with him. **Einer fremden meinung beygetreten seyn**, to have submitted, yielded, condescended or subscribed to an other man's opinion. 2. **Einem mit häßlicher hand beytreten**, s. bey-springen. 3. **Ein wenig beytreten**, anseit treten, to stand by; to fall back; to draw or step a little aside.

Beytritt (der) 1. die beytretung, das beytreten, s. bey-treten. 2. **Ein beytritt**, ein beydeyritt, a by-step. **Ein beytritt**, ein falscher tritt, a false-step. **Einem beytritt** oder **falschen tritt thun**, to make a false step. 3. **Der beytritt eines hasen**, the prickings of a hare.

Bezwache (die) an extraordinary night guard.

Beywachsen, **ueben** oder **zur feire wachsen**, to grow or wax by or aside. **Ein junges bäumlein**, so bey einem grossen baum beygewachsen, a young tree that is sprung, shooted or sprouted up, forth or out of the roots of a great one.

Beyweg (1. der) der nebenweg, a by-way; a by-path. **Beywege gehen**, to go out of your way; to go wrong ways. **Er geht beywege**, böse wege, he follows evil ways; he takes bad courses. 2. **Beyweg gehen**, verbey gehen, oder **zur seiten wegehen**, to pass by; to go by, **Beyweib** (das) ein kehweib, a concubine.

Beywerfen (ih mir etwas) oder **ihm kauf zugeben**, you must give me somewhat to boot. **Das hat er mit beygeworfen** oder **ihm kauf zugegeben**, that has he added or given me into the bargain.

Beywohnen (einem) um und bey einem seyn, to live with one, to be about or with him; to be on and in him. **Seinem weibe edelich und rüchtig beywohnen**, to live honestly and lawfully with your wife. **Einer huren beywohnen** oder **anhängen**, to cleave, stick or adhere to a whore. **Sich mit einer weibsperson begatten**, to incurber, to lyebey. **Einem vertraut beywohnen**, to live con-

siderently with one. **Der geist Gottes wohnt den frommen seelen bey**, God's Spirit dwells in pious souls. **Es wohnt ihm eine solche tugend bey**, he is endowed with or possessed of such a virtue. **Einer versammlung &c. beygewohnt haben**, to have assisted or to have been present at a meeting, assembly, congregation, council, treatise, conference, funeral, sermon, mass, wedding, &c.

Beywohnung (die) s. begattung.

Beywort (ein) an epithet, by-word, adjective.

Beyzeichen, a bynote.

Beyzeichnen (etwas am rande des buchs) to note something at the margin of a book of yours; to make a sign or mark at some remarkable place or passage.

Beyzeiten, bald, betimes, soon, quickly, in good time.

Beyzell (der) an additional duty.

Beyzwef (der) ein nebenabsehen, a by-end.

Bezahlen (einem was man ihm schuldig ist) to pay one what you owe him. **Alles bezahlen**, völlig bezahlen, to get out of debt; to pay off all your debts; to acquit or clear all your debts. **Ich will anstatt machen, daß ihr bezahlt werdet**, I'll see you paid. **Er ist bezahlt**, he is apaid. **Sich selbst bezahlt machen**, to hedge in a debt; to secure it; to pay your self. **Er ist mehr schuldig als er bezahlen kann**, he is over head and ears in debt; he owes more than he is able to pay; he it deeply in debt. **Ich will euch mit gleicher münze bezahlen**, I'll pay you in your own or in the same coin; I'll be even with you; I'll render you like for like; I'll cost you; I'll give you as good as you brought. **Die schuld der Natur bezahlen**, to pay your debt to Nature; to die.

Bezahler (ein böser) a bad pay-master; one that payes ill; a bad debtor. **Ein guter bezahler**, a sure or good pay-master.

Bezählung (die) 1. the paging, 2. the payment.

Bezähmen (seine zunge, bezierden, liße) bezäumen oder bändigten, to tame, bow, bend, hold in, bridle, curb, restrain, master, break, restrain, check, smother, hinder, stop, conquer, subdue, keep unter, suppress or mortify your lulls, desires, passions, tongue, &c. to bring'em into subjection.

Bezähmung (die) the bending, raming, s. bezähmen.

Bezaubern (einen) to charm, enchant or bewitch one. **Eine bezaubernde schönheit**, a charming beauty. **Von den wöllüßigen blicken eines mädchen's ganz bezaubert seyn**, to be charmed or incanted, or bewitched by whorish looks of a person of the other sex.

Bezauberung (die) a bewitching, charm, spell, enchantment.

Bezäumen (ein pferd) oder **es säumen**, to bridle, break crib or check a hanc. **Seine zunge, liße, bezierden**, &c. bezäumen, s. bezähmen.

Bezehen oder **trunken seyn**, to be saddled or drunk, s. trunken.

Bezeichnen (einem etwas) to tell one a token, sign, mark or character of a thing, whereby he may know it; to describe it him. **Etwas bezeichnet haben**, ein zeichen darauf oder **dabey gesetzt haben**, to have marked a thing, to have set a mark by or upon it. **Etwas mit einem heißen eisen bezeichnen**, to mark a thing with a red-hot iron.

Bezeichnung (die) 1. the noting, marking, signing, notation. 2. the notes, remarks, the sign.

Bezeigen (sich freundlich gegen jemand) ihm viel höflichkeit erzeigen, to do one many a comely; to shew him a great deal of kindness; to shew your self very kind to him. **Er bezeigte sich verzagt**, he bewrayed his cowardliness. **Er hat sich als ein Christ bezeiget**, he behaved or demeaned himself like a Christian.

Bezeigen (das) the shewing, behaving, attendance.

Bezeigung (höfliche) courtesy, civility, gentleness.

Bezeihen (einen eines lasters) 1. beschuldigen, s. beschulden. 2. überzeugen, to convince one of a crime.

Bezeugen (etwas) to aver, affirm, certify, verify, protest, attest, bear testimony of, make appear, make known, declare; shew, utter, express, tell, discover, demonstrate, assure or ascertain a thing. Wie die heilige schrift bezeuget, as the holy writs do attest. Seine gunst gegen jemand bezeugen, to assure one of your affection towards him. Etwas öffentlich bezeugen, to protest it solemnly or publickly. Er hat mir seine dienstfertigkeit bezeuget, he did present me his service.

Bezeugung (die) das bezeugen, affirmation, verifying, attest, attestation &c. s. bezeugen.

Beziehen (s. einen ort, ein haus, eine kammer, &c.) to take possession of a place, house, chamber, &c. to begin to dwell here. 2. Eine kammer oder die wände derselben beziehen, to hang a room; to furnish it with hangings. Ein mit tapeten besogenes gemach, a room hung with tapestry. Eine laute oder geige beziehen, to string a lute or violin. 3. Sich auf etwas beziehen, to refer your reader to some passage. Ich beziehe mich auf mein voriges schreiben, please to be referred to my last. Mein letztes war den zwanzigsten verwichenen monats, worauf ich mich beziehe, my last was of the twentieth part to which please to be referred. Er konnte mehr nicht antworten denn das er sich auf einen ort im Plato bezog, he referred me to a passage in Plato, and that was all he could answer.

Beziehung (die) concern, relation, relativity. In beziehung auf, concerning this. Die beziehung eines klaviers, the stringing of a clavichord.

Bezielen (etwas) 1. einem dinge ein ziel setzen, to limit, appoint or determine a thing; to set limits or bounds to it. 2. Nach einem dinge zielen, to aim at a thing; to eye, mean, intend or design it; to endeavour to come at it. Er bezielet sich selbst, he is full of self-love.

Beziern (sich wonnt) to deck, set out, set off, trim up, trick up, prank up, adorn or embellish your self with something. Schon beziertet daher kommen, to come forth having decked your self properly. s. geziert.

Bezirk (der) a district. Einer Stadt, eines ortplatzes, &c. the compass or circuit of a town, haw, &c. Etwas in einen engen bezirk bringen, es kurz zusammen fassen, to draw a thing into a narrow compass.

Bezirkeln (etwas) to incompass, compass about, in-viron or surround a thing. Einen busch im jagten bezirkeln, to compass about a thicket in hunting.

Bezoarstein (der) ein gewächs in dem bauch eines thiers in Ost- und Westindien, lapis bezoar, the bezoar-stone, good against poison; yet the oriental is seven times better than the occidental.

Bezoarpulver (das) a bezoar-powder of the bezoarstone to sweat with.

Bezoartinctur (die) a liquor composed of many drugs after the Apothecaries way to equalise the virtue of the bezoarstone.

Bezogen haben, s. beziehen.

Bezüglich (einen eines lasters) s. beschulden.

Bezugerte und bezugerte mandeln, sugar-plums, almonds incruited with sugar. Wohlbezugerte kirblein, pastry knacks richly sugared or strewed over with sugar.

Bezug (der) concern, relativity. Der bezug eines klaviers, the stringing of a clavichord.

Bezugeln (einen) ihn hin und wieder bey den kleidern zupfen, to pull one by his coat. s. berupfen, bezugeln.

Bezucken und bezucken (s. einen) to pinch, twitch sich, pick, pluck or fleece one; to drain his purse; to wipe, deprive or rob him of his money. 2. Etwas, so einem anvertraut ist, bezucken, to imbasel or imbezle, diminish, waste or lessen a thing you are intrusted

with, to pilfer or steal little bits; to pluck or pull off here and there a mouthfull, so as it may not easily be perceived.

Bezwingen (einen bösen huten, sich selbst, seine eigene zunge, luste, begierden, &c.) s. bezähmen. Sich selbst, nicht städte bezwingen ist der höchste grad der tapferkeit, he is the best conquerour that conquers his own self and not cities. Er konnte sich nicht bezwingen, er mußte lachen, he could not forbear or withhold laughing. Ich bezwang mich so lang ich konnte, I forbore as long as I could. Endlich ward der ort doch vom feinde bezwungen, yet at last the place was forced or conquered by the enemy, or was taken by force; the enemy became master of it by strength of arms.

Bezwingung (die) s. bezähmung.

Bezwungen, forced, s. bezwungen.

Bibel (die) die heilige schrift, the bible, the Scripture, the holy scripture, the holy writ. Eine concordanzbibel concordance; a book containing an exact table of all the words in the bible, in order to find out the parallel passages. Eine hand- oder satzbibel, a little bible you may carry about you.

Bibelbuch (das) the bible.

Bibelfest seyn, to be well read; versed, learned or skilled in the bible; know the places without book.

Biber (der) das biberthier, ein thier das auf dem lande und im wasser lebet, a beaver; an amphibious animal, having four feet, found in Siberia, and in the North of America.

Biberfell (das) a beavers skin.

Bibergeil (das) castoreum; oyl of beavers stons.

Biberhaar (das) beaver-wool.

Biberhoden (die) beaver stons.

Biberhedein, s. feigwarzkraut.

Biberhut (der) ein caporhut, a beaver-hat; a beaver.

Biberhwanz (der) a beavers tail.

Biberwolke (die) biberhaar, beaver-wool.

Biberzahn (der) a beavers tooth; a tusked fellow, he that has tusks or teeth that stand out.

Bibnel, ein salatkraut, pimpinell. Welsche bibnel, bergartsbärlein, blutkraut, the herb burner.

Bibliothek (die) a library; a store of books.

Bibliothekar (der) the library-keeper.

Biblische sprüche und historien, passages and stories out of the bible.

Bilbeeren, heidelbeeren, bill-berries, black-berries.

Bilbeerenstaude (die) the bill-berry-tree, the black-berry-bush.

Bickelhaube und **bickelhaube** (die) sturmhaube, a head-piece or a helmet.

Bicklinge, geräucherte beringe, s. bücklinge.

Bieder, good, honest, sincere, candid.

Biederheit (die) the goodness, sincerity, singleness, righteousness, candidness.

Biederleute, 1. schiedsmänner, arbiters. 2. Gute brave leute, good mens, mens without crust. s. biedergerann.

Biedermann (der) 1. ein unterschiedsmann, an umpire, he that decides the question that remained betwixt the arbiters that were cholen of either side. Sich dem ausspruch der bieder männer schriftlich unterwerfen, to sign a compromise; to submit to the arbiters decision. Ein ehrlicher biedermann, a very honest man; that is impartial; that sides with neither party; that is never addicted to any faction; a trimmer; one that carries it always fair betwixt two parties. Biedermanns erb liegt in allen landen, an honest man is every where in the world at home; his country is every where; he's not addicted to any country in the world more than to another.

Biedermännlich aufführen (sich) to live honestly and uprightly.

Biegen (etwas) to bow or bend a thing. *f.* beugen.
Biegeflanz (die) bendableness; allowance. *f.* Nach,
 giebigkeit, folgenhaftigkeit.

Biegung (die) bending &c. *f.* biegung.
Biegeisen (das) a smoothing-iron, pressing-iron.
Biegelein (etwas) oder ausbügeln, *f.* bügeln.

Biene (die) die imme, a bee. Honig ist zwar süß, aber die biene sticht, honey is sweet but the bee stings. **Junge bienen**, nymphen, young bees. **Henigbien**, honey-bees. **Honig von jungen bienen**, jungfernhonig, honey of young bees. Die hummel unter den bienen, humming bees, bumble-bees or humle-bees. **Brutbien**, brood-bees. **Gartenbien**, garden-bees. **Waldbien**, wild bees. **Raubbien**, bers that make no honey themselves and feed upon that which has been made by others. Das summen oder brummen der bienen, the humming of bees. Die bienen mit schwefel todt räuchern, to smook your bees to death with brimstone. Den schwärmen den bienen mit einem kessen klingen, to ring the swarming bees with a bason. Er ist so geschäftig als eine biene, he is as busy as a bee. Das schwärmen der bienen, the swarming of bees.

Bienenbau (der) der honigbau, a keeping of bees.
Bienenbrut (die) die bienenzucht, a brood or breeding of bees, young bees.

Bienenraß (der) *f.* bienenwolf.
Bienenkönig (der) der weisel, the mother-bee, she that is much bigger than all that are about her.

Bienenkorb (der) der bienenstoß; das bienenhaus, a bee-hive; a honey-pot full of honey-comb a beehouse.

Bienenkraut (das) honigkraut, melisse, the herb balm, or balm gentle.

Bienenmann (der) der bienenmeister, the master that keeps the bees.

Bienenschlacken (die) bee-glew; hive-drops; beeswax that is not brought to perfection.

Bienenschwarm (der) a swarm of bees. Ein bienenschwarm der sich an einen baum gehängt hat, a cluster of bees hanging on a branch of a tree.

Bienensichel (der) the sting of a bee.
Bienensich (der) the stinging or pricking of a bee.
Bienenstoß (der) *f.* bienenkorb.

Bienenwärter (der) the bee-keeper; the warden or warden of the bees.

Bienenwartung (die) the warding of bees.
Bienenwolf (der) der krumm oder bienenraß, the midwall or eat-bee; a bird that eats bees.

Bienlein oder bienchen, (das) a little bee.
Bienmilch (die) biumilch, biest oder beest, heestings; the first milk after birth, which is somewhat yellow and smells like honey.

Bier (das) so mit heffen gebrauet ist, beer. Bier, so ohne heffen gebrauet ist, ale. **Weiß beer**, brenhan, white beer, brew-hant. **Stark beer**, doppelt beer, stout, stout beer, strong beer, double beer. **Frisch beer**, new beer; fresh beer. **Altes beer**, mers beer, lager beer, stale beer; march-beer. **Dünnes beer**, essent, tafel beer, whig, small beer, table-beer. **Bettel beer**, abgebottelt beer, hier in bot-teln fassen oder beutellen abgezapfet, bottled beer, bottled ale. **Warm beer** mit zucker drin; beer und brot; sugar-sops. Ein schnitt beer geröstet und in beer gethan, a toast. **Sein beer** ein wenig beym feuer oder auf dem ofen wärmen, to air a little your drink; to damask or mantle it; to take off the edge of the cold. **Sapf mir eine kanne beer**, des gepopfen mehr als des ungepopfen, draw me a tankard of beer and ale. **Bier brauen**, to brew or make beer. **Zerbier**, Magdeburger, Hamburger, &c. Bier, beer brewed at Zerbit, Magdeburgh, Hamburg, &c. **Danziger beer**, prüsing, Dantzick beer; Prusing. **Wermut-**

Bier, part. braunschweigisch) doppel beer, mum, Brunswick mum. Eine tonne beer, a barrel of beer.

Bieraccise (die) 1. der ort wo das beer veracciset wird, the place where the excise for beer is payed. Auf der beeraccise sitzen, to receive the money that is paid for the excise of beer. 2. Die beeraccise, das beerungeld, der bierausschlag, the beer-excise; the impost laid on the beer.

Bierbänker sitzen (gerne auf den) to haunt beer-houses or ale-houses.

Bierbrauer (der) a brewer. Einer der von den brau-ern in England dünnes beer brauen läßt und selches in kleinen fässlein von neun stücken verkaufet, a sickin-man in England; one that trades in small beer with a brewer and sells it to his customers.

Biersüß (der) alear, beer-vinegar.

Biersäß (das) die biertonne, a beer-cask, a beer-vessel a barrel for beer.

Biersiedler (ein) a minstrel, fidler.

Bierflasche (die) flaggon for beer.

Bierfliege (die) a beer-fly; a fly bred out of spoiled beer.

Biergast (der) a guest, who is come to drink your beer; to buy your beer.

Biergeld (das) 1. money to buy beer for. 2. Das trinkgeld, a feasting penny, a gratuity, recompense or reward for some little service.

Biergesch (der) bierschaum, yeast.

Bierglas (das) a beer-glass; a glass to drink beer in.
Bierhaus (das) das bierwirthshaus, die bierschenke, der bierkrug, der bierkeller, an ale-house, a beer-house, a place where beer and ale is sold. *f.* bierschenke.

Bierhese, die oben ausgehret, yeast. **Bierhese**, die sich am boden des fasses setzet, barm.

Bierkanne (die) a tankard, a pewter-pot with a cover to drink beer in. Eine silberne kanne, a silver-tankard.

Bierkeller (der) the beer-cellar. *f.* bierhaus.

Bierkessel (der) a brewing-furnace.

Bierkrug (der) die bierkanne, a tankard or earthen pot with a cover to drink beer in, a jug, a craf; a crock a pitcher. *f.* bierkanne. 2. Das bierhaus, *f.* bierhaus.

Bierkufe (die) a brewers cooler.

Biermaß (das) die biermaße, the standard for beer, to the scantling whereof all the measures ought to be framed.

Bierpantzer (der) der bierpeitscher, one that mixes the beer he sells with water.

Bierprüfer (ein geschwornen) ein bierwäger. a sworn beer-conner or beer-taster, he that is authorized to publish whom of the brewers had made the best beer.

Bierschaum (der) der biergesch, the yeast; the scum of beer.

Bierschenke (der) a beer-house-keeper, a beer-draper. Ein bierschenk in England, an ale-house-keeper; anale-d: per.

Bierschenke (die) *f.* bierhaus, a beer-house. Eine bierschenke in England, an ale-house.

Bierschlauch (der) biersaf, bierbischof, biermagen, die bierradde, der biersäufer, a beer-bibber.

Bierschlitten (der) a dray; a dray-man's sled.

Biersuppe (die) das warme beer, die bierwärte, sugar-sops.

Bierwisk (der) der bierkranz, das bierzeichen, a beer-token; a beer-whisk; a wisk used in Germany to be put oft of the houses where beer is to be sold.

Bierzeche (die) 1. a club meeting in a beer-house. 2. Ein bierschmaus, eine zeche oder schmaus ohne wein, a beer-beyerage; a feasting without wine.

Biesen, f. beusol, mangolt, beec.

Biesem oder Biesam muscus, f. bisent.

Biest (die) beesings. f. biesit.

Bieten (etwas) es an- oder darbieten, to tender, offer or proffer a thing. Eine waare um drey thaler feil bieten, to set out a commodity to sale or to be sold for three dollars; to appraise it three dollars; to ask or demand three dollars for it. Er bot darauf, he made an offer or a proffer at it. Ich fand es so theuer, daß ich nichts darauf bot, I found it so dear, that I had nothing for it. Er fragte wie theuer, aber er bot nichts, he cheapened it or he asked the price of it, but he made no offer. Ich wills den meistbietenden verkaufen, I'll sell it to him that bids most. In einer auction höher bieten, mehr bieten, to bid up at an auction. Einem die hand bieten, to hold out, reach forth or stretch forth your hand to one; to tender it him. Seine hülfliche hand einem bieten, to tender one your helping hand, f. bryspringen. Ein unglük bietet dem andern die hand, one mischiev comes in the neck of another. Einem den rücken bieten, to hang or turn back; to turn or face about. Einem den kopf bieten, to take or make head against one; to cope with him; to oppose, resist or withstand him. Einem die spizze bieten, to offer to clap hands to your swords; to bid one battle or defiance; to defy him; to challenge him to a fight. Wer dich auf deinen rechten baffen schlägt, dem biete den linken auch, whosoever shall smite the on thy right cheek, turn to him the left also. Eine gute nacht, guten morgen, &c. bieten, to bid one good night, good morrow, &c. Bietet ihm doch einen trunk, offer him to drink. Bietet ihn herein, bid him come in. Bietet ihm doch ein nachtlager an, offer him to lye here at night. Einem schläge bieten, to offer a blow at one. Meinest ihr, ihr dürfet es mir wohl bieten? what do you mean to offer such an abuse to me? would you dare to put such an affront upon me? Einem vor gericht bieten, heischen, laden, to indite, call, summon or bid one to appear before the justice. Einen zu sich bieten lassen, to have one called or bidden to come to you, Bietet ihm meine dienste an, present, tender or offer him my service.

Bilance (die) schluprechnung, the ballance of accounts.

Bild (das) the figure, image, shape, likeness, effigies, representation. Ein stehendes bild ein standbild, a statue; a standing image of stone or wood. Ein bild in des menschen gedächtniß, an idea, form or notion of a thing conceived in your mind. Ein traumbild, a nocturnal fancy. Eines bild, oder abbildung, one's picture. Ein vorbild, a type, figure, shadow, model. Ein sinnbild, an emblem, Ein schreckbild, a scare-scrow; a bug bear. Ein tugend bild, an example of virtue; an exemplary virtue. Ein mannsbild, eine mannsperson, a man. Ein weibsbild, eine weibsperson, eine frauensperson, a woman. Er liebet die weibsbilder, he is a little whorish. Sie läuft den mannsbildern nach, she runs after men.

Bilden (etwas) abbilden, to form, frame, figure, fashion, adumbrate, delineate, draw, effigiate, exprels or represent a thing. Der spiegel bilbet wohl, that looking-glass represents well. Nach wem bildet ihr mich? to whom will ye liken me. Ein gemälde bilden, to sketch chalk or design a picture; to make the first draughts of it. Schöne buchstaben bilden, to write well. Einem etwas ind hertz bilden, to imprint a thing in one's mind. Stahl bilden, einen silbern oder goldenen drat künstlich in stahl einlegen, to damask or damasquine; to work damask like. Gebildete oder damaskenleinwand weben, to weave damask-linnen or diaper linnen. Eine wohl gebildete tochter, a handsom daughter. Kinder bilden sie gut erziehen, to inform, educate children; the to make them wise, good, and well-bred or mannered. Etwas

mit blumen &c. bilden, to flower or figure a stuff; to draw figures upon it.

Bilderbiebel (die) a volume containing all the stories of the bible represented in brass-cuts.

Bilderkaam (der) der bilderladen, a shop where brass-cuts are to be sold.

Bilderwerk (das) all sorts of figures, sculps or cuts.

Bildgestelle (das) der bildstok, the pedestal or footstall of a statue.

Bildgießer (der) a statue-founder; he that casts statues of metal.

Bildgräber (der) a sculptor or graver; he that makes sculps or cuts.

Bildhauer (der) a statuary, sculptor or carver of statues in stone or wood.

Bildhauerey (die) 1. bildhauerwerk, chisel-work, carved work, sculpture. 2. Die bildhauerkunst, statuary, the statuary-art.

Bildhäuslein (das) bildgenöthe in einer wand, a niche, a place in a wall to put a statue in.

Bildlein oder Bildchen (das) a little image or figure. Heiligenbildlein, gemahlte bildlein für die kinder, little images of saints in brass-cuts illuminated for children.

Bildner (der) the former.

Bildniß (das) das bild, an image, figure, sculp, effigies, likeness, picture or resemblance of a body or thing. Wonen im bildniß anstehen oder köpfen lassen, to have one hanged or beheaded in effigie.

Bildschneider (der) a sculptor, carver or cutter of figures and statues in wood.

Bildsäule (die) the column or pillar of a statue.

Bildstecher (der) a graver of images; one that engraves or cuts in brass; one that makes sculps or brass cuts.

Bildstumm stehen, to stand as dumb as a statue; to stand stock-still.

Bildstürmerey oder Bildersürmung (die) the breaking of all the images that were found in the churches into pieces.

Bildung (die) 1. die äußere form einer sache, the form formation, the face, the light of &c. 2. innere verbesserung der seele, des verstandes und des hertzens, the apleanels, inlightening. 3. Der bildende unterricht, the information.

Bildweber (der) a damask-weaver; a diaper-weaver.

Bildwerk (das) figures wrought, carved or cut somewhere; or drawn somewhere upon. Ein tischsuch mit bildwerk, a damask or diaper-table-cloth.

Billet (das) a bill, a billet a short letter.

Billetchen (das) a little billet.

Billiard- oder trucktafel (das) the billiards; the truck-table; a table to play in with a stick and two ivory balls.

Billiardfugel (die) the billiard-ball.

Billiardspieler (der) the billiard-player.

Billiardstok (der) das quere the billiard stick.

Billich seyn, to be right, reasonable, due, fit, even, just, fair, plausible. Wo ihr billige vorschläge bringet, if you bring fair propositions. Der vorschlag ist billich genug, that proposal is fair enough. Billich, oder nach billichfeit, oder billiger weise verfahren, to deal or act fairly, honestly, plainly, duly, justly, reasonably or plausibly; to act with right and reason. Solche solte man billich strafen, such deserve to be punished.

Billichen (etwas) to like a thing; to approve or allow of it; to agree; acquiesce or assent to it; to confirm it with your assent; to ratify it; to take it for good, just and right; to justify, defend and love it; to pass your approbation upon; to be pleased with it. Etwas mißbillichen, to dislike, mislike, disallow or disapprove a thing.

Billichkeit (die) equity, justice, convenience, right, reason.

Bissenkraut, säubenen, dollkraut, rindswurz, ziegen-
nerkraut, hen-bane or hogs-bane.

Bims (der) der bimsstein oder bimsstein, a pumice-
stone.

Bimsen (etwas) oder es ausbimsen, es mit bimsstein
reiben, to rub off, smooth or polish a thing with a pu-
mice-stone.

Bimsstein (trocken seyn wie ein) to be as dry as a
pumice-stone.

Bin (ich) I am. Ich bin gewesen, I have been. s.
seyn. Ich bin gekommen, I am come. Ich bin oder
werde geliebet, gelehret, gelesen, gehdret, zc. I am loved,
ranght, read, heard, &c. Ich bin geliebet zc. worden,
I have been loved &c. Wer ist da? ich bins, who is
there? it is I. Ich bin erfreut zu sehn, daß es euch
wohl gehet, I am glad to see you well or to see you in
good health.

Binde (die) a band, a fillet, a binding. Eine leinene
hauptbinde der türken, a shash to make a turban of
as the Turks wear. Eine leibbinde, eine scherpe, a
shash, sash or girdle, a scarf. Den arm in einer binde
tragen, to wear your arm in a sling. Eine halsbinde,
a cravat, a neck-lace. Eine halsbinde mit spizen, a
lace-cravat. Eine halsbinde ohne spizen, a plain-cravat.
Eine binde zu den mundeln eines Kindes, a swathe, a
swath-band, a swathing-band. Einer frauen haarbinde,
a womans fillet, hair-lace or head band. Eine köni-
gliche hauptbinde, a Royal wreath or diadem. Einem
eine augenbinde vorthun, to blindfold one. Eine knie-
binde, ein hosenband, a garter.

Bindebrief (der) a letter of binding one on his
name's day in order to get some gift from him. s.
anbinden.

Binden (etwas) to bind or tye a thing. Etwas mit
einem breiten band binden, to bind a thing with a fillet.
Etwas mit einem strich binden, to tye a thing with a
string. Bindet es dicht oder enge und fest zusammen, tye it
tight or close together. Bindet es noch dichter oder
fester, tye it yet tighter, harder or faster. Bindet es
eins ans ander, tye it together, or tye it one to another.
Einem hände und füsse gebunden haben, to have one
bound hand and foot. Er band mir die hände so sehr,
oder er beschränkte mich so, daß ich nichts ausrichten kunte,
he did limit or stint me so that I could effect nothing. Ein
nen franz binden, to bind or wreath a garland. Gar-
ben binden, to sheave corn; to bind it up into sheaves.
Etwas mit binsen, mit weiden, zc. binden, to bind a
thing with rush hes, with oziars &c. Ein buch binden, to
bind a book. Ein faß binden, to hoop a cask or vessel. Ein
nen ballen binden, to pack up a bale. Pfähle bey die
weinstöcke setzen und die reben daran binden, to prop
your vines and tye the vine-branches to the props. Ich
bin gebunden, indem ich ein gelübde gethan habe, I have
eyed up my self by a vow. An etwas gebunden seyn, to
be tyed, knit, wedded, given or addicted to a thing.

Binder (der) a binder. Ein buchbinder, a binder; a
bookbinder. Ein ballenbinder, ein packer, a packer.
Ein faßbinder, ein weinküfer, a wine-cooper. Ein
besenbinder, a besom-binder, a broom-man. Ein bür-
stenbinder, a brush-maker.

Bindung (die) the binding, the band. s. band.

Binderlobn (das) für ein buch, für einen ballen, für
ein faß, the bindage of a book, the package of a bale,
the cooperage of a cask.

Bindemori (das) copula.

Bindfaden (der) s. bindgarn.

Bindgarn (das) pack-thread.

Bindweiser (das) eines küfers, a cooper's addice.

Bindriem (der) a sash, fillet, string or band. Ein
lederner bindriem, a rhong of leather.

Bingelkraut, kühwurz, the herb mercury or cow-
basil. Wild bingelkraut oder hundskol, dogs-cole, dogs-
mercury.

Binesch oder spinat, spinage, a pot-herb.

Binnen oder innerhalb drey monat, within three
months.

Binsen, binzen, rufh, bul-rufh. Meerbinzen, ried-
gras, sea-rufh. Kleine binzen, daraus man wischen in
die lampen machet, the small candle-rufh. Blühende
binzen, gelbe wasserlilien, flag. Mit binzen gebunden,
bound with rush hes.

Binsenbusch (der) a rush-bed, a place where bulrushes
grow.

Binsenband (der) a rushy whreath.

Binsenkorb (der) a juncked, a hamper made of bul-
rushes.

Binsicht, sul of bulrushes.

Birke (die) der birkenbaum, a birch-tree.

Birkenschie (der) a birchen-besom.

Birkebahn (der) das birkebuhn, a wild or wood-cock
or hen.

Birkenhain (der) s. birkenwald.

Birkenholz (das) the birchen-wood. Aus birkenholz
gemacht, birchen.

Birkenreis (der) a birchen hoop.

Birkenruthe (die) a birche, rod.

Birkenwald (der) ein birkenhain, a birch grove.

Birkenwasser (das) water dropping out of birch-trees
in spring-time.

Birkwurz, tormentill, blutwurz, rothe heilwurz, sieben-
fingerkraut, tormentill, septfoil, ashweed.

Birne (die) a pear. Kleine und saftige birnen, berga-
mottenbirne, bergamot-pears. Große birne, arfelbirne,
pear-mains, apple-pears, tankard-pears, pound pears,
water-pears. Muscatellerbirne, muscadel-pears, little
musk-pears. Große muscatellerbirne, great or winter-
musk-pears. Rosenwasserbirne, rose-water-pears. Die
allerbeste birne, apothekerbirne, boon-christian-pears;
alcebian-pears. Glöckchenbirne, bell-pears. Kürbisbirne,
gourd-pears. Gestreifte birne, Lüneburger streifen, stri-
pes of Luneburgh. Zuckerbirnen, honigsbirnen, sugar-
pears, honey-pears. Gelbe birne, golden-pears.
Silberweiße birne, milchbirne, alabaster-pears. Sand-
birne, sand-pears. Nothe birne, red pears. Wasserbirne,
water pears. Pfundbirne, birne, da das süß ein pfund
wieget, pound-pears. Quittenbirne, quince-pears. Ma-
rienbirne, mary-pears, our lady's pears. Parisbirne,
catherine-pears, saint-James-pears. Französische birnen,
french pears. Strengebirne, holzbirne, saure oder wilde
birne, choak-pears, wild pears. Frühzeitige birne, hasty
pears; hastings. Winterbirne, hasenköpfe, harte oder
dauerhafte birne, winter-pears, wardens, warden-pears
pears that may be laid up and will keep all the winter
long. Gebakene birne, dried pears. Würbe oder reife
birnen, ripe pears. Mehliche birnen, mellow pears. Bir-
nen die im munde schmelzen, melting pears. Eine birne
schälen, to pare a pear.

Birbaum (der) a pear-tree.

Birnenform seyn, to have the form or shape of a
pear, to be formed like a pear.

Birnkern (der) a kernel of pear.

Birnatweg (die) an electuary of pears.

Birnmoss (der) birnwein, birntrank, perry.

Birnsaft (der) the juyce of pears.

Birnschalen (die) the parings of a pear.

Birnschnitz, birnbüffel, pears quartered and dry-
ed up.

Birnstiel (der) the stalk of a pear.

Birntorte (die) a pear-pyc.

Birsche gehen oder reiten (auf die) to go or ride a birding, fowling, courtling, &c.
Birschehre (das) die birschbüchse, die birschhäute, a birding-piece, a fowling-piece.

Bis, till, untill, to, even to, as far as. Von Hamburg bis Leipzig sind vier und vierzig meilen, from Hamburg to Leipzig are four and forty German miles. Er reistete mit mir bis Nürnberg, he came along with me as far as Nürnberg. Bis auf diese zeit, till now, untill now, hitherto. Bis auf solche zeit, till then, towards that time, so long. Bis auf einen solchen grad, to that height, point or degree. Den wein bis auf den dritten theil ausbreunen, to burn two thirds of the wine away. Er ward von den räubern bis ans hemde ausgezogen, he was stript by the high-waymen; he was stript naked. Wenn hant bis an die fußsohlen, cap-a-pe, from top to toe. Er ist eben bis an den kopf unter wasser, he is in all but the head under water. Das wasser geht ihm bis an das kinn, he is in the water up to the chin. Er steht bis über die ohren in schulden, he is in debt over head and ears. Gebet nicht zu bett, bis ihr gebetet habt, do not go to bed without having performed your devotion. Warret, bis ich heraus komme, stay while I come out. Dies geschlecht wird nicht vergehen, bis das dießes alles geschehe, this generation shall not pass till all these things be fulfilled.

Bisam (der) s. bifen.
Bischof (der) a bishop. Ein erzbischof, an archbishop. Ein mitbischof, a coadjutor. Ein weisbischof, a suffragan, diocesan or ordinary of a bishop. Ein bischof ohne bisthum, a titular-bishop. Einen zum bischof weihen, to ordain one that is chosen a bishop; to invest him in his episcopacy.

Bischoflich, episcopal. In England sind zwey erzbischofliche stize, Canterbury und York, Canterbury and York are the two arch-episcopal sees that are in England. Die bischofliche würde, das bischofliche amt, episcopacy, episcopal dignity. Der bischofliche ornat, an episcopal habit. Ein bischoflichen ornat esse halten, to sing mass in pontificalibus.

Bischofschur (der) die bischofsbaube, a miter, a bishop's crown.

Bischofschof (der): der bischofliche rath, an episcopal court. Der in einem bischofschofe die weltlichen treitsachen verhöret, an official or chancellor of an episcopal court.

Bischofsstab (der) a crozier, a bishop's staff.
Bischofsstuhm (das) an episcopacy, a bishoprick, a bishop's diocess, the extent of a bishop's spiritual jurisdiction. Der zu einem bischofsstuhm gehöret, a diocesan.

Bisquit (der) zwiebäck, schiffsbrot, bisket, bisket-bread.
Bisem, bissem oder bisam (der) der eiter von einem thier in Ostindien, musk, taken from a certain beast in India that has but one horn and is like a deer. Sinesischer bisem, China-musk. Bisem von Agra in Dündien, Agramusk. Bisem in balalein, musk in cuds. Bisent, ambr, und ziber sind wolriechende sachen, musk, ambergreese and civet are sweet-smelling things.

Bisembäume (die) the ambret, a sweet-smelling flower.

Bisemgeruch (der) a sweet smell or scent of musk.
Bisemkayse (die) das bisemthier, a musk-car.
Bisemknopf (der) a sweet-ball, a musk-ball.
Bisemsehl (der) sawensehl, curled garden-cole.

Bisemkraut (das) balsammin, wassermünz, balsam-mint, water-mint.

Bisemkuchlein, bisemkuglein, bisemzucker, musk-paße-pellets; muscadines; a sort of dainty.

Bisher, bishero, bis auf diese stunde, hitherto, till now, untill now.

Bisherige geschichte, wohlthaten, &c. (die) the stories or favours that hitherto have passed.

Biß (der) a bite or biting. Ich verlange nur einen biß zu thun, I desire but one bite. Ein hundsbiß, the biting of a dog. Ein giftiger biß, a venomous bite. Mäuse- oder schlangensbiß, the biting of mice, fleas, snakes. Das fraut teufelsbiß, the herb devils bit. Der adamsbiß, der knorpel an der sehle der mannspersonen, the adams bit, the gullet or protuberance of mens throat.

Bissen im bezahlen, to pay by bits and scraps; to pay now and then a little. Etwas in bitzen zerschneiden, to cut a thing into little bits.

Bissen (der) a bit, a morsel, a mouthfull, a snatch. Einen bissen und damit wieder fort, a snatch and away. Einen bissen bred, a morsel of bread, a bit of bread. Ein bissen vom schäpfebraten, a chop of roast-mutton. Einen bissen fleisch abschneiden, to cut or chop a piece of meat. Leckerbissen, tid-bits, tidbits, junkets, cakes, dainties, sweet-meat. Eßet doch einen bissen, pray eat a bit. Tunket euren bissen ein, dip your bit in the sauce. Das behalte ich zum letzten bissen, I keep that for the last bit. Einem die bissen ins maul zählen, to look with envy upon one that eats; to gudge one his victuals. Einem den bissen vor dem maul wegnehmen, to shorten ones livelyhood. Schlingbissen, schluckbissen, die der arzt verordnet hat, stops the Physician gave you. Bissenweise essen, to eat by bits, to eat now and then a bit.

Bissen (das) a bit, a little bit, a little, scraps. Ein schmales bischen, a small bit, a small pittance, a modicum, a mouthfull. Bey süßgen und bößgen, by bits. Ich hab nicht das geringste bisgen, I have never a bit; I have nothing at all. Ich habe diese nacht nicht ein bisgen geschlafen, I not all this night not a wink of sleep. Wartet ein bisgen, wait a little, stay a little.

Bissen oder bischen (das) a little bit; a morsel. Ein schwarzbissen nehmen, a snatch and away. Herrenbissen, delicate bits, tidbits, tidbits, dainties. s. bifen. Ein bislein brods, a morsel of bread; a little bit of bread. Die übergebliebenen bislein in der küche, scraps, the remnant of meat in the kitchen. Etwas in kleine bislein zerschneiden, to cut a thing into little bits.

Bismünz (die) s. sterbensbrüer.

Bissen (einen) to whistle.
Bissthum (das) bissthum bissthum oder Bischofthum (s. bischofthum).

Bisweilen, zuweilen, now and then, sometimes, sometime, from time to time, between whiles, ere while.

Bitte (die) a petition, asking, instance, sollicitation, address, request or demand. Einem seine bitte gewähren, to grant one's petition or request; to allow of it. Einem seine bitte abschlagen, to refuse, reject, slight, despise or deny one's demand. Ich hab eine freundliche bitte an den Herrn, Sir I desire a kindness of you. Eine demüthige bitte, an humble desire or suit. Eine fürbitte, an intercession. Die sieben bitten des Vaterunfers, the seven petitions of the Lord's prayer.

Bitten (einen um etwas) etwas von einem bitten oder erbitten, to pray, beseech or intreat one for some thing; to beg, crave, desire, ask or request it of him. Ich bitte, thun sie mir die freundschaft, Sir, I desire that kindness of you; I beg of you that you will do me that kindness. Einem um hülf bitten, to crave one's help. Ich bitte um gnade, cry mercy. Um hülf bitten, to cry out for help. Ich bitte um verzeihung, I beg your

your pardon. Gott bitten, daß ic. to pray or cry unto God, or to call upon him, for that &c. Demüthig, ernstlich, ic. bitten, to beg or desire humbly, earnestly &c. Um friede bitten, to beg for peace. Ich bat für ihn, I prayed or interceded for him. Er bat mich um Gottes willen gebeten, daß ic. he desired me for God's sake that &c. Er bat mich mit thänen drum gebeten, he besought me with tears for it. Man hat mich drum geberet, I am desired to do it. Er will sich drum bitten lassen, oder, er will drum gebeten seyn, he looks for intreaty. Ich bitte, thut's doch, ich bitt euch drum, pray do it. Ich bitt euch, sagt mir's, pray tell me what is it. Ich bitte Gott, daß der euch befehre, I pray God amend you. Einen zu gaste, zur hochzeit bitten, to bid or invite one to dinner or supper; to a wedding. Er bat mich auf den andern tag zum abendessen, he bids me to supper against the next day. Er wird schon umgebeten kommen, he will come without intreaty; he needs no intreaty for to come. Noch immer mit bitten anhalten, to continue with instand solicitations. Sie konnten ihn weder mit bitten noch mit drohen gewinnen, the could not prevail upon him neither smiling nor frowning; neither intreating nor threatening. Ich lasse mich nicht lange bitten, a little intreating serves my turn.

Bitter seyn, wie gal: und wermut, to be bitter as gall and worm-wood. Es schmeckt bitter, it tastes bitter; it has a bitter taste. Ein bitterer feind, a bitter or sharp enemy. Bittere worte, bitter, sharp, biting, bricking, stinging, tart or smart words. Einen bitter anfahren, to inveigh bitterly against one. Die betrachtung des todes macht alle wollust dieses lebens bitter, the consideration of death imbitters all the pleasures of this life.

Bitterbier (das) worm wood beer.

Bitterböses weib (ein) a bitter woman to her husband.

Bitterricht oder bitterlich schmecken, to taste a little bitter.

Bitterkalt wetter, bitter cold weather.

Bitterkeit (die) the bitterness.

Bitterlich, s. bitterricht.

Bitterliche thranen vergießen, bitterlich weinen, to shed abundance of tears; to cry your eyes out.

Bitterwein (der) worm-wood-wine.

Bitterwurz, encian, gecian, bitterwort, selwort. Kleine bitterwurz, klein encian, die harkart selwort.

Bitzfahrt (die) die wallfahrt, a pilgrimage for devotion's sake. Eine öffentliche bitzfahrt, ein ungang, a procession.

Bitzlich oder bitzweise irgendwornum ansuchen; bitzliche aufsuchung drum thun, to seek for a thing by way of begging or craving; to make your intreaties, requests, addresses or supplications in order to obtain it.

Bitzschreiben (das) s. bitzschrift.

Bitzschrift (die) a supplication, request, address, petition; an humble demand, praying letters.

Bitzselig seyn, seine bitte leicht erhalten, to obtain easily your demand.

Bitzworte, humble, submissive, respectfull or flattering terms used in order to obtain a favour.

Blachfeld (das) an open field; a plain; a flat; a level extent of country; a champion-country; a campaign or champain, a champain country.

Blackisch (der) der durenisch, die meerspinne, the cuttle-fish, whose blood is as black as ink.

Blackischbein (das) os sepiae, the cuttle-bone, used in apothecaries shops.

Blaffen und bleffen, wie ein spürhündlein, to yearn, to bark at as beagle.

Blähen (sich) sich aufblähen oder aufblasen, to be proud; to swell; to be puffed or swollen up; to look as big as

bull - s. Die liebe blähet sich nicht, charity is not puffed up. Die milch, der most, ic. blähet oder machet blähung, the milk, the most, &c. blowes or pusses up, swells your belly, makes it full or windy or full of winds. s. aufblähen, oder aufblasen. Der wind blähet die segel auf, the wind blew in the sails, he swelled the sails.

Blähigt oder blähend seyn, to be windy, swelling or puffing up; to cause swelling or blowing.

Blähung (die) blowing, puffing, swelling. Bauch, magen oder brustblähung, the windiness in ones belly, stomach or breast. Einer der mit brustblähungen geplaget ist, an asthmatic, shortwinded or shortbreathed man. Blähung des herzens, pride. s. aufblähung.

Bläsen, die zunge heraus stecken, to shew your tongue, to loll out the tongue.

Blank, 1. weiß, glänzend, white, blank, shining, polished, clean. Ein blanker degen, a naked sword. Eine blanke haut, a clear or fair skin. 2. Ein blank, ein blanker, ein papier in blanco unterschrieben, worüber der, dem es anvertrauet ist, schreiben kan was er will, a blank bond. 3. Ein blank, ein niet, ein leerer zettel in einer letterie, a blank in a lottery. 4. Ein blank eine holländische münze, a blank in Holland, a sort of coin worth three farthings sterling.

Blanket (das) s. blanck.

Blauische silber, gold, kupfer, ic. a plancker, blank, plate, ingot or wedge of silver, gold, copper, &c. Eine blauische lörtigen silbers, so gleich gemünzet werden kan, a plancher, blank or plate of silver of due alloy, ready to be stamped on or coined.

Blarren, to howl and cry; to keep a bawling; to make a great noise; to blare as a hungry cow.

Blasbalg (der) a pair of bellows, to blow the fire or the organs with. Die rufe am blasbalge, the bellows snour or nose. Der den blasbalg tritt, der kaffante, he that treads the bellows.

Blase (die) the bladder; the bleb. Eine aufgeblasene blase, a bladder blown. Die gallenblase, the gall-bladder. Die hariblase, the bladder in means and animals-bodies; the receptable of the urine. Eine blase auf der haut, eine blatter, a blister, bladn or wheal on the skin. Ein pflaster das blasen ziehet, a blistering-plaster. Wasserblasen, bubbles of water. Blasen aufwerfen in siedem, to bubble up in seething. Seifenblasen, soap-bubbles. Eine kupferne blase, brandwein zu distilliren, a copper-alenbick for to make brandy or strong liquors.

Blasen, to blow. Blasen und zugleich schlucken ist unmöglich, to blow and sip at the same time is impossible. Den heissen drey blasen, to blow upon your spoonmeat if it be too hot. Vor kälte in die hände blasen, to blow your fingers being cold. Besser stark arblasen, als den mund verbrant, it's better to blow hard than to burn your mouth. Der wind-blies oder wehete stark, the wind blew hard. Dieser blasbalg bläset nicht, these bellows do not blow. Der zorn blasen oder schrauben, to foam and fret. Etwas einblasen, oder eingehen, to buz or whisper a thing into one's ears; to prompt him to it; to put him upon it. Dafür wird er wasser in die büchse blasen müssen, they will make him pay for it; he shall pay the forfeit, he sure on't. Sie blasen mit einander in ein horn, they conspire together; they understand one another; they speak all of them the same language. Auf dem zinken blasen, to blow or wind the horn. Auf der trompette blasen, die trompette blasen, in die trompette stoßen, to blow or sound the trumpeter. Zum auß, zum angriff, zum abzug, ic. blasen, to sound to horse, the charge, the retreat, &c. Lustig blasen, to flourish a trumpeter. Vermeint blasen, to sound alarum. Er hat grosse lust in die köhlen

sen zu blasen, he takes great delight to work in chimistry.
 Glas blasen, to blow or make glass.

Blasenstein (der) der blasensand, the stone or gravel in the bladder; a disease.

Blaser (der) one that blows. Ein glasbläser, a glass-blower; he that makes glass for windows and glasses to drink in. Ein fehlenbläser, an alchimit; one that loves to blow the coals in order to find gold. Ein zinkenbläser, a horn-blower. Ein ohrenbläser, a back-biter; a calumniator; a whisperer; one that sows dissention among friends.

Blashorn (das) a horn, as hunters and post boys use.

Blasig seyn, to be full of bubbles.

Blasinstrument (das) a horn, trumpet.

Bläslein oder bläschen (das) a little bladder; a blister; a bubble; s. blase.

Blasrohr (das) a pot-gun; a hollow pipe to blow through; a trunk to shoot with.

Blaspiel (das) a musick of instruments that are blown.

Blas oder bleich seyn, to be pale, wan or bleak. Blas werden, erblanzen, to grow or change pale.

Blasse (die) 1. die blasigkeit, paleness. 2. Eine blasse, ein pferd das einen weissen strich vor der stirn hat, a horse that has a white stroke in the front.

Blässigkeit (die) s. blässe.

Bläuling (der) a moor-hen.

Blat (das) a leaf. Ein blatt von einem baum, kraut, weinstock, einer blume, &c. a leaf of a tree, a blade of herbs, a vine-leaf, a leaf a flower, &c. Ich nehme kein blatt vor mich, I call a spade a spade; I do not flatter; I do not mince a matter; I tell the truth freely, not caring people's favour or hate. Das schulterblatt, the shoulder-blade. Das bruustblatt, the breast-blade. Ein tischblatt, the board of the table. Ein blatt papier, a sheet of paper. Ein gedrucktes blatt, a printed sheet. Ein gedrucktes blatt, so unter das voff ausgetheilet wird, a pamphlet. Ein blatt gold oder silber, a leaf of gold or silver.

Das blatt hinter einem spiegel, the foil of a looking-glass.

Das blatt an einer säge, the blade of a saw. Ein blatt an einem schirm, an einer spanischen wand die man zusammen legen kan, the leaf of a folding-screens. Ein blatt oder falte an einem rok, the folding of a coat; the skirt of a gown.

Das blatt oder der stache theil eines ruderriems, the blade or spar of an oar. Blätterkerat oder laubwerk an den köpfen der säulen, foliage or a festoon wrought on the head of a pillar; cielery, flower-work, leafed work; or branched-work.

Die blätter, oder des laub-an den bäumen, the leaves on trees. Ein löffelblatt das blatt an einem löffel, the broad end of a spoon. Löffelblätter, löffelkraut, spoon-wort, scurvy-grass.

Das kraut einblatt, the herb one-blade. Das kraut zweiblatt, the herb tway-blade or bisfoil. Kleebblätter, clover-grass, trefol.

Fünffingerblatt oder fünffingerkraut, cinquefoil. Siebenblatt, hebenfingerkraut, tomenzil, blutwurz, tomenzil, fetfoil. Neunblatt oder löusekraut, a herb with nine leaves.

Lausenblatt, garbel oder gerbel, yarrow or milfoil. Ein artenblatt, eine karte, a card. Das stichblatt an einem desengeras, the shell of a sword hilt.

Eine farbe wie ersorbene blätter oder abfallend laub, dunkel gelb, filemot; the colour of a dead leaf. Das blatt hat sich gewendet, the tables are turned; the case is altered; things are altered.

Blatgold (das) leaf-gold, gold-foil, thin leaves of gold.

Blättlein oder blättchen (das) a little leaf. Ein rosenblättchen, a roseleaf. Das blättlein oben am sibern stiel eines löffels oder einer gabel, the flat top of the handle

of a silver spoon or fork. Das blättlein unter einem demant, the foil under a diamond. Ein blättchen papier, a snip of paper.

Blattseite (eine) 1. die eine seite eines blatts, one side of a leaf. 2. Eine blattseite in einem buch, a page, one side of a leaf in a book.

Blatten oder abblatten (abblatten nemlich) die reben, das kraut, den tobak, &c. to slip off the superfluous leaves of the vinebranches, colewort, tobacco, &c. when they are growing.

Blatter (die) a blister, blain, wheal, pimple or pock. Hitzblattern, blains; a blistering hear. Krätzblattern unter dem vich, the scab among cattle. Kinderblattern, die pocken, the small pox. Feigblattern, feigwarzen, the emroids. Pestblattern, pestbeulen, venemous or pestilential bites. Weller blattern, full of blisters. Die blattern heraus treiben, to cause to blister. Ein pflaster das blattern oder blasen ziehet, a blister-plaster, a blistering-plaster.

Blatterblind seyn, to be struck blind by the small pox. Blättergebäckenes (das) puff-paft.

Blattergift (das) the pock-poison or venom; the matter which is in pocks.

Blätterlicht seyn, to be full of leaves; to be well leaved.

Blätterricht seyn, to be full of blisters, blains, wheals, pimples, or pock.

Blattern, to have the small pox. Mein kind hat nur ein wenig gebliert, my child has but the chicken-pox.

Blattern (1. in einem buch ein wenig hin und her) to turn over the leaves of a book; to read here and there a little; to peruse it perfunctorily; to thumb it. 2. Der hecht, heffisch, &c. blättert sich, the pike, the stork-fish, &c. peals off; shivers off.

Blatternarbe (die) die pockengrube, the pock-hole, a meazel-hole.

Blatternarbig, pockengrubig, oder pockenarbig, full of pock-holes.

Blatterroß (der) der blattobak, tobacco in leaves.

Blätterwerk (das) laubwerk, foliage, leafed work branched, work, a festoon. s. blatt.

Blattweiser (der) the index.

Blatzinn (das) leaf-tin.

Blau, blew or blue; azure. Himmelsblau, sky, sky colour, sky coloured. Violettblau, violet-colour. Blaue lilien, blew flower-de-luce. Lichtblau, bleichblau, hellblau, faint blue, bleak-blue. Dunkelblau, a deep-blew.

Recht schön blau, azure, a true blue colour. Die blaue hornblume, the blew blow, blue bottle, cornflower, hurt sickle. Das blaue an zeitigen trauben oder pflaumen, the blue or bloom upon ripe grapes and plums.

Das blaue vom himmel herabstudiren, to plod; to study incessantly; to be in a brown study; to study too much.

Ein blauer mantel, rok, band, &c. a blue, cloak, coat, ribbon, &c. Indiansche blaue farbe, indigo, blew inde, indigo. Deutsche blaue farbe, so zur stärke des leinwand gebräuchet wird, smalt. Eine hochblaue mahlerfarbe, ultramarin, ultramarin-colour. Bergblau, azur; lapis lazuli; a sort of mineral or a blewish mineral stone which the azur or a very fine blue is made of. Wasser augenstein, römischer vitriol, roman vitriol, a drug. Ein braun und blau schlagen, to beat one black and blew.

Einem einen blauen dunst vor die augen machen, to cheat or deceive one by a false shew or pretension.

Blaue (das) die blaue farbe, the blueness.

Blaue farbe (die) the bleve; the blue colour, smalt.

Blaue (die) s. blaue.

Bläuel (der) a beetle, a wooden hammer.

Bläuen (die wäsche, den stoff, hauf, stach, garn &c.)

2

10

to beat the baked linnen-cloth, stockfish, hemp, flax, yarn, &c. with a beetle.

Blauen (Die berge zc. fanaen an zu) the hills begin to look sky; they begin to be a great way behind us; Die trauben fangen schon an zu blauen oder zeitig zu werden, the grapes begin to colour or ripen or to grow bluish.

Blaufärber (Der) a dyer in blue.

Blaufuß (Der) a lanner; a hawk with blue feet.

Blaubohly (Das) campetschely, log-wood. Geraspeltet blaubohly, rasped log-wood. Gemahlenes blaubohly, logwood rasped in a water-mill.

Blaufohl (Der) curled garden-cole.

Blaulich oder **bläulich**, bluish.

Blaulichte oder **bläuliche** (Das) die lichte oder hellblaue farbe, the bluishness.

Blaumal (Das) the blewness, the blew mark or print that is left behind of a stroak.

Blaumälig, **blauspöttig**, blue-spotted.

Blaumeiße (Die) a tit-mouse or muskin; a little-bird.

Blausel (Das) die blaue farbe so man in die stärke thut, smalt; blew powder used in starching of linnen-cloth.

Blaustreifich, blue-striped.

Blaustriemich, blue-stroked.

Blech (Das) 1. gold, silber, kupfer, zc. blech, a plate; a thin or flat piece of gold, silver, copper or any other metal. Eisenblech, iron-plates. 2. Blech, überzinnetes eisenblech, tin; tin-plates; white iron; white plates; iron-plates tinned over. Creuzblech, starkes blech, double plates. Futterblech, single plates.

Blecherne leuchter (Der) a tin candlestick.

Blechlein (Das) so unter einen demant geleset wird, damit er desto schöner spiele oder strahle, an aglet; a thin ray or foil set under a precious stone.

Blegschläger (Der) a tin man.

Blechzin (Das) blattzin, leaf tin.

Blei (Das) zc. f. bley zc.

Bleiben, to abide, rest, remain, tarry, expect, stay, stand, stop, keep, continue, endure or persist. Ich will bey den gesetzen bleiben, I'll stick or adhere to the laws. Bleibt bey euren vornehmen, abide in or by your purpose. Bleibt wo ihr seyd, keep where you are. Bleibt bey dem was ihr angefangen habt, abide in or by what you begun; keep what you begun. Zu hause bleiben, to keep at home or within doors. Bey einer mäßigen; und ordentlichen lebensart bleiben, to keep to a diet. Wenn er bey sinnen bleibet, if he keeps in his right wits. Es bleibet dabey, done, agreed. Er woltte bey seiner zusage bleiben, he would stand to his promise. Er bleibt lange aussen, he carries along while; he is along while a coming. Bleibt sitzen, keep your seat; do not stir.

Die wunde blieb lang offen, it was along while before the wound closed up. Bleibt hier bis ich zurück komme, stay; here till I come back. Stehen bleiben, wo man wohl fortgehen könnte und sollte, to stop in a fair way. Ein Esel bleibt ein esel, what's bred in the bone will never out of the flesh. Mich dünkt, es wäre besser, wir stessens bleiben, I think it were better let alone than done. Laßt es so bleiben, let us break off or stop here; let it go no farther. Bey diesem laßt uns bleiben; dieses wollen wir erwählen, let us pitch upon that. Wo seyd ihr geblieben? wo habt ihr aufgehört? where did you leave off? where did you stop? Stehen bleiben in einer rede, predigt, zc. to stop in a speech, sermon, &c. Bey einer rede bleib; to do not vary in confession; to utter constantly the same matter. Mein Herr, ich bleibe Ihr unterthäniger Diener, Sir, I remain your humble servant. Es blieb nichts übrig, there remained nothing; there was left never a bit. Wäre er bey diesem süß geblieben und nicht weiter gegangen, had he been contented with that and gone

no farther. Ein fegellek der auf halben wege bleibet, a short-bowl; a bowl that comes short. Lange über einer arbeit bleiben, to be long doing of a thing. Ein jeglich thier bleibt bey seiner art, every best will keep to his kind. Das laß ich wohl bleiben. I never shall do that last'st bleiben! let it alone. Die beßen bleiben auf dem boden, the dregs stick at the bottom. Der sieg blieb uns, we got the victory. Dahinten bleiben, to be in arrears. In derselben schlacht sind funfshundert mann geblieben, in that battle five hundred men were slain or killed. Das schiff ist geblieben oder verunglückt, the ship is cast away; the ship perished. Auf dieser küste bleiben oder stranden viele schiffe, on this coast many ships run on ground, do strand, are stranded, are cast, do perish, suffer shipwreck. Hier ist meines bleibens nicht, here is no abode or abiding for me. Der mensch hat keine bleibende stelle, that man is never any where at rest; would abide nowhere.

Bleiben (Das) the abode or abiding.

Bleibend, abiding; remaining; during;

Bleich (seyn) to be bleak, pale, fallow or wan.

Bleichblau seyn, to be bleak-blue or faint-blew; to be of a light-bluish colour.

Bleiche (Die) 1. die blässe, bleakness, paleness. 2. Ein feld, wo man leinwand oder wäsche bleichet, a bleach, a bleaching-place; a whitster's field; a place where linnen-cloth is whitened or bleached. Eine wachsbleiche, a place where beeswax is bleached or whitened in the sun.

Bleiche (Die) eine heizwand, a small wall, a partition wall.

Bleichen (r. rohe leinwand, die wäsche, wach) to bleach or whiten in the sun brown linnen, washed linnen, wax. 2. Die wäsche bleichet gar schön, the cloth bleaches very well or grows very white.

Bleicher (Der) a whitster; he that whitens linnen-cloth. Ein wachsbleicher, a wax-whitster.

Bleichert (Der) ein bleichrotter wein, claret-wine from Bourdeaux; champagne-claret.

Bleichfarbig und **bleichfarben** seyn, to be bleak, pale or fallow-coloured.

Bleichgelb seyn, to be bleak-yellow; to be of a light yellowish colour, of a straw-colour.

Bleichheit (Die) f. bleiche.

Bleichlicht seyn, to be somewhat bleak or pale.

Bleichschwarz seyn, to be blackish-pale, livid, wan lead-colour.

Bleichwiese (Die) f. bleiche.

Blefen, die zähne weisen, to shew your teeth.

Blefiabu (Citt) a tusked bow; he that has tusches or tusks; he that has some great teeth standing out.

Blenden (einen) ihn blind machen, to blind or execute one to make him blind; to blind his sight. Einen mit einem glänzenden becken blenden, to blind ones sight with a glittering basin, which was a sort of punishment in old times. Die sonne, der schnee zc. blendet mich, the sun, the snow, &c. dazzles my sight. Einen mühlgaul, einen falken, zc. blenden, to blindfold a mill-horse, a hawk &c.

Blende (Die) the blinds. 1. Einen mühlgaul die blende auflegen, to blindfold a horse that is to go in the mill.

2. Die blende in festungswerken, a blind in fortification, which serves to cover the trenches. 3. Die blende auf den schiffen, das boogspreeßegel, the sprir-sail.

Blendchein (Der) a blind, a shew a false presence.

Blendung (Die) 1. das blenden, the blinding, or executing. f. verblendung. 2. Ein blendwerk, a blind, a deceiving, a screen. f. blendwerk.

Blendwerk (Das) 1. die blendung, das gauffelspiel, the blinding or deceiving your spectators; the dazzling, tempting,

rempting, seducing or beguiling their fight, juggling tricks, deceit, leger-de-main. 2. Das blendwerk, der wall, a wall or blind, to cover the trenches or any other warlike operation.

Blerren, to blare, to howl and cry out, to bawl, to make a great cry and noise, to give a squeak.

Blermaul (das) blaring or squeaking chops.

Blenel (der) the timber that hangs on the handle of a wheel.

Bley (das) oder blei ein metal das dem Saturn zu geignert ist, lead, the Alchimist's Saturnus. Ein bleibloß, a pig of lead. Ein großer bleibloß, a sow of lead. Etwas mit blei löten, to solder a thing with lead. Das blei kommt eine kirche gedeckt ist, the leads of a church. Ein dach mit blei decken, to lead a roof; to do it over with lead. Hohes blei, lead-oar or lead-ower. Calcimittes blei, putty or potee. Reißblei, a crayon or pencil of lead-stone, to chalk, draw, sketch or delineate a picture with. Pulver und blei, powder and bullets, or powder and shot. Er hat kein blei im hindern, he is not for a sedentary life. Das richtblei, senkblei, s. bleisenfels, bleiwage. Etwas nach dem blei richten, to set a thing down-plum or down right.

Blegader (die) a lead-oar, a vein of lead.

Bleyblech (das) plated lead.

Bleydecker und bleydecker (der) bleyarbeiter, a plumber, a plumber, a worker in lead.

Bleyen oder verbleyen (etwas) to lead a thing, to cover it with lead.

Bleyern, of lead; like lead; made of lead; plumbeous or plumbeous.

Bleyerzt (das) lead-oar, black lead, mineral lead, lead-stone. Bleyerzt so silber bey sich führet, silberhaltiges bleyerzt, plumbagin.

Bleyerzgrube (die) die bleygrube, der bleyberg, das bleybergwerk, a lead-mine, a mine where lead is gotten.

Bleyfarbe (die) lead-colour.

Bleyfarbig oder bleyfarben seyn, to be lead-colour or lead-coloured.

Bleygelb (das) eine citronfarbige cerraussa, counterfeited yellow oker, of which the best sort is made in England.

Bleygloß (der) a pig of lead. Ein großer bleygloß, a sow of lead.

Bleylampe (der) a lamp of lead. s. bleygloß.

Bleykreide (die) bleyweiß, reißbley, spanish lead, lead-stone for pencils.

Bleykugel (die) a bullet. to shoot with. Bleykugeln und pulver, powder and shot.

Bleymulde (die) s. der bleygloß.

Bleyrecht heden, to stand down-plum or down-right.

Bleyrecht hinauf, plum-over.

Bleyreiches, bergwerk (ein) a mine rich of lead.

Bleyschläcken und bleyschläcken (ein) the dregs or dross of lead.

Bleysewer seyn, to be as heavy as lead.

Bleysekel (der) das loth, a perpendicle; a masons or carpenters lead plummert, plummet or plumb-line.

Bleystift (der) a crayon or pencil of lead-stone.

Bleywage (die) eines mauters, a mason's level, plum or plumb-rule. Eine mauter nach der bleywage richten, to level a wall; to raise it by the level.

Bleyweiß (das) 1. cerraussa, ceruse; white painting lead; white lead for painters; Spanish white. Bleyweißfarbe, white colour made of ceruse. Etwas mit bleyweißfarbe überstreichen, to white or ceruse a thing. 2. Bleyweiß, wovon man die bleystifte oder das reißbley macht, stones or lead for pencils or crayons. Ein papier

mit bleyweiß bestreichen, to rub a sheet of paper with lead-stone.

Bleywurf (der) das senkbley auf den schiffen, the seamen's lead-plummert, plummet or plumb-line to sound the depth of the water with.

Bleyzeichen (das) an tüchern, so man in die färberer schiffet, a mark or stamp on such clothes as are sent to the dyers.

Blick und blif (der) a wink; a glance; a glimpse. In einem blif oder augenblif, within the twinkling of an eye; within a moment; within a very little while. Gantz blifflie, sows or crabbed looks. Hurenblifflie, whorish looks. Verliebte blifflie auf eine person werfen, to cast amorous looks or flashes of the eye, or sheeps eyes upon some body. Es war nur ein blif und verschwand gleich wieder, it was but a glimpse, a sudden flash of light.

Blicken und blifflie, ich blifflie nur ein wenig überhin, I did but cast an eye, or a glance of the eye, upon it. Seine tapferkeit blifflie lassen, to shew your magnanimity. Er darf sich nicht sehen oder blifflie lassen, he dares not start up or appear.

Blind seyn, to be blind. Stofblind, ganz blind, rock-blind, stark-blind. Halb blind, half-blind. Wenig blind, porch-blind, purblind, sand-blind, moon-blind, almost blind. Blatterblind, struck blind by the small pox. Schneeblind, having got your sight dazzled by the snow. Staarblind, blind by a cataract, wall or web in the eye. Blind von mütterleide, blind geböhren, born blind, blind-born. Blind an einem von beiden augen, blind in or of one () Tappen wie ein blinder, to grope or fumble along, to feel the way like blind men do. Rednet ihr, das ich blind sey? tell me it snowes; you speak to me of things which I see before my eyes. Wenn ein blinder den andern leitet, fallen sie beyde in die grube, if the blind lead the blind, both fall into the ditch. Einer der seine sachen blind angehet, der es blind waget, one that playes at blind and buffet, or that goes blindly to work. Die blinde kuh, oder die blinde mans spielen, to play blind-mans buff; to blindfold or hoodwink one of the company till he have caught another to relieve him. Mit sehenden augen blind seyn, thun als ob man etwas nicht sähe, to connive at a thing; to dissimulate your seeing it; to make as tho, you saw it now. Einen blind machen, s. blenden. Er urtheilet wie ein blinder von farben, he judges like a blind man of colours. Eine blinde schrift, eine schrift die man kaum lesen kan, a blind writing. Ein blinder in der musterung, a pass-volant, a sagot in the mustering of soldiers. Ein blinder oder falscher vorwand, a blind or false pretence. Eine blinde oder dunkle trette, a blind, dark or privy staircase. Blinder gehorsam, blind obedience; obedience without any reasoning, exception or contradiction. Er ist so blind als eine fiedermaus, he is as blind as a beetle.

Blindsechter (der) one that playes at blind and buffet.

Blindgeböhren seyn, to be blind-born, or to be born blind.

Blindgeböhren, 2c. (ein, eine) a blind-born.

Blinde (die) auf see-fahrenden schiffen, das boogspreeck seegel, the blind; the spit-sail.

Blindheit (die) blindness, ahlepsy. Blindheit des gemächts, an error, a blindness of mind. Er ist mit blindheit geschlagen, he is struck, strucken or stricken with blindness.

Blindlings zu werck gehen, to go blindly to work. Sich blindlings in sein verderben stürzen, to precipitate your self blindly into ruin. Blindlings sechten, to play at blind and buffet; to fight rashly, blinded, blindfold, blindfolded.

Blindschleiche (die) 1. a blind-worm or floe-worm. 2. a creeping fellow, that plays the eaves-dropper or that spies other folks sayings or doings.

Blindvoll seyn, to be dead-drunk or quite fuddled.

Blinsen, glänzen, schijnen, to shine, glitter or glister. Die **fristerne blinken**, die **planeten aber nicht**, the fixed stars do twinkle, sparkle or glister, but not the planets. Es ist nicht alles gold was blinket, all is not gold that glisters. Mit den augen blinken, to wink and blink; to wink your eyes; to winkle with your eyes.

Blinsen (das) 1. the glittering, shining or glittering. 2. the winking or blinking of eyes; the twinkling.

Bliesen und blinseln, f. blinzen.

Blinsauge (ein) der blinseler oder blinzeler, a blinkard, a blinks, one blink-eyed.

Blinseln, blinseln, blinsern, to wink and blink. f. blinken.

Blinslicht, blinsend oder blinsgericht seyn, to wink your eyes, as short sighted people use to do.

Bliz oder bliz (der) lightning. Vom bliz getroffen seyn, to be thunder struck.

Blizableiter (der) an engine to lead the flashes; a leader of flashes of lightning.

Blitzen, to lighthen. Ein schreckliches blitzen, a dreadful lightning. Es blizet, it lightens. Laß blizen und zerstreue sie, scheuß deine strahlen und erschrecke sie, call forth lightning and scatter them, shoot out thine arrows and destroy them.

Blizfeuer (das) the fire or burning caused by a lightning. Sein haar war von einem blizfeuer verbrant, the lightning had burnt his hair.

Blizleiter (der) f. blizableiter.

Blizstrahl (der) a flash of lightning.

Bloß (der) der bloch, stoß, stamm oder flos, a block, a log, a stock, the stem of a tree. Unbeweglich wie ein bloß, stock-still. Eines schlächters hault, haffel, a butcher's block. Eines hutmachers bloße, a hatter's blocks to frame hats. Ein bloß oder rambloß in einem schiffe, a block or rams-block in a ship. Ein rieselbloß, a pulley, a knight, a little wheel to pull up or let down burdens with. Einem einen bloß in weg legen, to call a block in ones way. Campetschholz in bloßen, logwood or blockwood from Campeche. Ein bloß geld oder silber, a wedge, ingot or billot of gold or silver. Ein bloß zinn oder bley, a wedge, pig or sow of tin or lead.

Bloßade einer stadt (die) the blockade of a town; her being blocked up.

Bloßbild (das) a statue, a wooden image.

Bloßken und bloßen (einen) to imprison one; to put him in locks and blocks, in bolts and fetters.

Bloßhaus (das) eine hölzerne redboute, a block-house, a redoubt of timber one a river-side, to command the river.

Bloßfren (eine festung) to block up a strong place; to block up the passages to it; to compass or surround it. f. bereunen.

Bloßwagen (der) a waggon boarded with planchers. Bloßwagen bey der artillerie, artillery-carts.

Bloße, 1. oder schwach seyn, to be weak or feeble.

Ein bloßer magen, a bad or sick stomach, that digests very ill. Einer der ein bloßes gesicht und bloße augen hat, a short-sighted man; he that has weak groveling eyes; he that has a short or feeble sight. 2. Bloße, furchtsam oder schambast seyn, to be heartless, shy, daunted, bashfull, timorous, faint-hearted, shamefaced or dejected.

Sie ist sehr bloße oder schambastig, she is very shy or bashfull. Wer zur welt bloße ist, kommt nicht wol fort in der welt, spare to speak and spare to speed. Bloße reden, to speak faintheartedly, bashfully.

Bloßigkeit (die) 1. des leibes, wagens, gesichts, &c. the weakness or feebleness of the body, stomach, sight, &c. 2. Bloßigkeit des gemüths, faintness, shamefacedness, bashfulness, faint-heartedness.

Bloßerösen (die) pantaloons, pantaloons-breeches; wide breeches after the Switzer-fashion.

Bloßen, 1. wie ein schaf, to bleat as sheep do. 2. Bloßen wie kühe und kalber thun, to bleat or low as cows and calves do. 2. Bloßen oder brüllen wie ein stier, ochs oder kuh, to bellow as a bull, ox or cow. 3. Die zähne bloßen, to show your teeth.

Blond oder lichtgelb haar, light, fair or flaxen hair. Eine blonde perücke, a light wig, a fair wig.

Blonde oder blondine (eine) a girl with light hairs; a fair-haired lady.

Bloß, bare, naked, uncovered. Bloßes hauptes sehen, to stand bare or bare-headed. Mit bloßen haupt, angeßichte, hintersten, mit bloßen beinen, füßen, bare-headed, bare-faced, bare-tailed, bare-legged, bare-footed. Einen nackt und bloß ausziehen, to strip a man stark naked. Die stiefeln über die bloßen beine ziehen, to put on your boots over your bare legs. Das bloße hemde anhaben, to have nothing but your shirt on. Auf der bloßen erde liegen, to lie upon the very floor, or upon the bare ground. Ein bloßer boden, da kein gras drauf wächst, a bare soil or ground; a ground without grass; a barren ground. Eine bloße haut, die keine haare hat, a bare skin; a skin without hair upon it. Die bloße haut, naked skin. Einen bloßen schlagen, fehl schlagen, to beat a blot; to loose your pains in beating of your enemy.

Ein bloßes schwert, ein bloßer degen, a naked sword; a sword drawn out of the scabbard. Die bloße oder launere wahrheit sagen, to speak the naked truth. Er hatte es bloß von hören sagen, he knew it only by hear-say. So bloß, so bloßhin, so bloßer ding oder so schlechter dinge wird nichts draus, that will not do it; other means must be applied. Ich kans bloßer dings nicht glauben, I am not at all apt to believe it. Ich glaube ihm auf seine bloßen worte, I believe him upon his bare words.

Ein bloßer argwohn, a meer suspicion; a bare suspicion. Auf einem bloßen pferde oder ohne sattel reiten, to ride on horseback without a saddle. Bloß von allen dingen oder aller mittel entbloßet seyn, to be bare, deprived or bereft of all things; to be quite poor. Mit bloßen händen sitzen, sein geld haben, to be bare of money. Er sparet, und ist doch allezeit bloß, it is with him ever spare and ever bare. Es ist alles bloß und offenbar vor Gottes augen, all is naked, plain, open or manifest before God.

Sich bloß geben, to prostitute or expose your self; to lay your self open; to discover unawares your mind; to blurt out a word. Es ist bloß ein vortrag, it is but, or only, or merely a proposition; 't is nothing but a proposal. Das nimmt man auf euer bloßes sagen nicht an, your only saying would not make people believe it.

Bloße (die) the nakedness. Seine bloße zeigen, to prostitute your self. Damit zeigt mein gegner seine bloße, hereby appears my adversary's penury, or want of good proof. Eine bloße auf dem felde, a bare place in the fields; a place without grass upon it.

Bloßen (das haupt, die arme, die scham, &c.) to uncover or bare your head, arms, privy parts &c. Das gewehr bloßen, den degen ziehen, to tug at your sword; to draw it. f. entbloßen.

Bloßerdingß, barely, meerly, singly, only. Bloßerdingß auf sein zeugniß, upon his single testimony.

Blühen wie eine rose, to blow as a rose. Jetzt blühen die bäume, now the trees bloom or blossom. Blühende bäume, blooming or blossoming trees. Eine blühende jugend, a flourishing, flowry, fresh, brisk, gay or lively youth; the mettle of youth; the prime of your age.

In einem blühenden alter, in a flourishing age, when you are about forty years of age. In blühendem credit seyn, to flourish; to be in repute, vogue, reputation or esteem; to be well renowned. Jetzt blühet sein glück, now flourish his fortune.

Blühzeit, blühenszeit und blühzeit (die) the bloomy season, the spring; spring-time.

Blume (die) a flower. Die bäume gewinnen schon blumen oder blühen, trees begin to bloom or blossom. f. blüte. Die blumen thun sich auf, blühen, breiten ihre blätter aus, flowers spring out, spread their leaves, do blow. Des morgens öfnen und des abends schließen sich die blumen, every morning a flower opens and at night closes again. Die blume fällt ab, verwelket, the flower fades, fades away, withers. Eine blume abbrechen, to clip off a flower. Blumen lesen oder pflücken, to crop or gather flowers. Die blaue kernblume, blew-bottle, blew-blaw, hurt-fickle, corn-flower. Seeblumen, nymphe, water-lilies, water-roses, nenutar. Africanische blumen, Tunis-flowers. Camillenblumen, sitch-wort-flowers. Feld- oder wiesenblumen, the flowers of the field. Gartenblumen, garden-flowers. Gemachte blumen, artificial flowers. Die blume oder das blaue an zeitigen trauben und pflaumen, the bloom or blew upon plums and grapes when they are ripe. Die blume oder das beste von einem dinge, the flower, choice or best of a thing. Muscatenblume oder maceis, mace. Mehlblume, flowers, flower of meal. Milchblume, milchrahm, cream of milk. Die weiblichen blumen, oder die monatlichen krankheiten, die monatliche reinigung, the flowers; monthly courses, or months, of woman. Weiße blume etlicher weiber, der weiße fluß, the whites in some women.

Blumenbeet (das) a flower-bed in a garden.

Blumenblatt (das) leaf; blade of a flower.

Blumenbüschlein (das) a nose-gay; flowers tyed together.

Blumenfeld (das) a field full of flowers, a flourish field.

Blumenfur (die) a field or beds with flowers. f. blumenfeld. 2. the flourishing of flower; the time when the flowers most do flourish or blow; the spring.

Blumenfreund (ein) a friend of flowers, a florist. f. blumenkenner.

Blumengarten (der) a flower-garden.

Blumengeruch (der) the scent of flowers.

Blumentümel (der) a florist, one that delights and has skill in flowers.

Blumentüpfel (der) oder blüthenkrantz an den bäumen, a bud or burgeon on the branches of trees that contains a bloom.

Blumentüpfel (der) colly-flower; flowered colewort.

Blumentranz (der) a crown, garland or wreath of flowers.

Blumentrug (der) a flower-pot.

Blumenmaler (der) a painter that excells in painting of flowers, or that makes in this chief work.

Blumenscherbe (der) a vase filled with earth, to keep flowers growing in.

Blumensieb (der) the dust which is in flowers.

Blumensticker (der) an imbroderer; one that makes imbrodery work.

Blumenstrauß (der) das blumensträußlein, ein sträußchen, a nose-gay. Ein weib, so blumensträuße feil hat, a nose-gay-woman.

Blumentopf (der) a flower-pot. Ein blumentopf im garten, a vase-for flowers.

Blumenwerk (das) 1. a festoon; a garland or border of flowers, flower-work, flourishes. 2. flowers.

Blumenwäcker (der) f. blumenkiffer.

Blumenzzeit (die) the flower-season.

Blumenzwickel (die) a bulb of a flower.

Blümlein (das) a little flower. Maicenblümlein, zarten, the convul or may-lillies.

Blust (die) f. blüte.

Blut (das) blood, blood. Geronnen blut, gore blood; clotted blood. Blut vergiessen, menschen tödten, to shed blood. Unschuldig blut, innocent blood; blood of the innocent. Einen bis aufs blut verzeihen, to whip one till the blood come. Er hat ihn im oder mit kaltem blute getödtet, he killed him in cold blood. Mein blut wallerte, ich war ganz erhit, my blood was up; my blood began to rise. Armer leute schweiß und blut, poor people's hand-gotten substance. Gut und blut, leib, leben und alles wagen, to hazard good and blood, life, estate and all.

Das blut, oder geblüt, the blood; the mass of blood. Eine krankheit, die ins blut gehet, a distemper that runs in the blood. Schwarzes oder verbranntes blut, black blood, melancholick or adust blood. Zähes oder schleimiges blut, tough, slimy or phlegmatick blood. Bitter-galtes oder cholericches blut, gallisch, choleric, bad blood. Einem blut lassen, ihm zur ader lassen, to let one bleed; to bleed him. Blut lassen, sich eine ader schlagen lassen, to bleed; to be let blood. Das blut stillelen, to stanch or stop the bleeding of the blood. Monatsblut der weiber, the months. red flowers, or monthly courses of women. Ein junges blut, a very young; a body that is very young and has but litle experience yet. Weinbeerblut, traubenblut, the red juice of the grapes; red wine.

Blut oder bluth (die) die blüte, die fur, so blüte.

Blutbann (der) criminal justice; banishment to the deads.

Blutacker der blutacker (der) the blood-field.

Blutader (die) the vein.

Blutaria seyn, to be quite poor, naked, and bereft of all things.

Blutbad (das) a slaughter or killing of men; a bloodshedding.

Blutbräutigam (der) a bloody husband, as Moses was called by his wife.

Blutdurst (der) thirst for or after blood; the blood-thirst, bloudiness.

Blutdürstig seyn, to be blout-thirsty; to be a blood-thirster; a bloody or sanguinolent man.

Blüte (die) blühe, the bloom or blossom of trees. Lindenblüte, eil-tree-blossom. Pfersichblüte, peach-tree-blossom. Rosenblüte, the yellow seeds of a rose. Muscatblüte, muscatenblume maceis, mace. Sein for in der blüte aufessen, to spend your rents before they be due. In der blüte seyn, f. blühen. Die erste blüte der jahre, the flower or prime of your age; the mettle of youth; the fire and briskness of life. Die bäume sind in voller blüte, the trees are thick with blossoms; are very bloomy; are well bloom'er.

Blutegel (der) blutigel, oder blutsauger, a leech; a blood-sucker, the leech-worm, the horse-leech. Blutegel ansetzen, to apply blood-suckers.

Bluten, blut von sich lassen, to bleed. Die nase blüet mir, I bleed at the nose. Ich habe fünf ungen weggeblutet, I bled five ounces of blood. Das hertz blüet mir im leibe darüber, my heart bleeds tears for it. Das bluten der goldader, the bleeding of the piles; the emroids. Sich zu tode bluten, to bleed to death. Das ist ein fruch, der nicht blüet, you gave him a deadly wipe; you have bit, nipped, pricked, pinched or stung him sharply. Dafür soll er diesen abend bluten oder spendiren, for that we will sponge upon him this night.

Blützeit (die) f. blühenszeit.

Blutfahne (die) die blutfahne, the red banner the red flag. Die blutfahne aufstecken, to set up the red flag.

Blutfarben oder blutfärbig seyn, to be of a sanguine-colour.

Blutfinke (der) der gümpel oder gimpel, a chaffinch, a red-hinch.

Blutfinne (die) a red pimple or blister in your face.

Blutfließ (der) a gore, an inflammation of extravasated blood. Ein blutfließ in den augen, a blood-shot in ones eye. Ein aufgespritzter blutfließ, a spot of blood. Eines schlächters vorkürs, der voller blutfließen ist, a butcher's apron that is all bloody, or all of a gore-blood.

Blutfluß (der) der blutgang, hemorrhagy, a bleeding a bloody-flux in the privy parts. Der ordentliche blutfluß der weiber, womens flowers, or months, monthly courses or flows. Der unordentliche oder übermäßige blutfluß der weiber, an extraordinary or immoderate bloody-flux of women, whose monthly flowers either come too often or last too long. Der blutfluß der güldenader an männern, die goldne ader, the piles; the emroids; the hemorrhoids, a bleeding of the hemorrhoidal vein, which is a small branch of the mesenterick, ending at the colon and the strait gut. Ein besiger und scharfer blutfluß, die rotze ruhr, dysentery, a very sharp and dangerous bloodyflux with ringing of the bowels.

Blutfreund (der) blutverwandter, a relation, kin or kinsman by blood. Blutfreunde ganng, aber wenig herzensfreunde, great many kindred an scarce a friend. f. anverwandt. 2. a friend of murder and death; a murderer; a cruel or barbarous man; a blond-thirter. f. blutdürstig.

Blutfreundschaft (die) kindred by blood; consanguinity; the stock and parentage whence you come.

Blutgang (der) f. blutfluß.

Blutgeld (das) the price of blood; money for killing somebody.

Blutgericht (das) oder halsgericht, criminal justice; a bench of justice where capital crimes or treason and causes that concern life and death are pleased and decided.

Blutgeschwür (das) a bloody soar, ulcer, aposteme, bile, amper, abscess.

Blutgerig seyn, f. blutdürstig.

Bluthund (der) 1. ein jägerhund, a blood hound. 2. Ein tyrann, a tyrant; a blood-thirter; a bloody, cruel, merciless or in humane ruler.

Blutig seyn, to be bloody or sanguinolent. Ein blutiger streit oder sieg, a bloody battle or victory. Er sahe ganz blutig im gesicht auß, his face was all blood-shotten, or all of a gore-blood. Ein blutiges hemde, schnupstuch, &c. a snirt or handkerchief all dawbed with blood, or all bloodied. Blutiger schweiß, bloody sweat. Ich möchte blutige thranen darüber weinen, my heart is apt to bleed tears for it. Er ist vollblutig, blutreich, he is a sanguine; he is of a sanguine complexion; he is full of blood.

Blutigel (der) f. blutegel.

Blutigkeit (die) the bloodiness; the being bloody.

Blutmachung (die) the sanguification in bodies.

Blutspitze, red peakes.

Blutrache (die) the vengeance of blood that became shed.

Bluträcher (der) the avenger of blood that was shed.

Blutregen (der) a raining of blood.

Blutreich, f. blutig seyn.

Blutrichter (der) a thert; a criminal justice or judge. f. blutgericht.

Blutroth seyn oder werden, to be or grow blood-red or sanguine. Er ward darüber blutroth im gesicht, it made his blood rise in his face.

Blutrünstig seyn, to be bloody or bloody-minded.

Blutsaure arbeit, very hard, laborious, painfull, toillom or troublesom work. Er läßt sich blutsauer werden, he gets his livelihood very painfully or with a great deal of pains; he toils and moils.

Blutschande (die) an incest; the sin of lying with one of your own kindred. Blutschande begehen, to commit an incest.

Blutschänder (der) an incestuous man; one that has polluted himself with an incest.

Blutscheim (der) an arch-rogue.

Blutscneien (das) der durchlauf, die rotze ruhr, the dysentery, a bloody-flux with ringing of the bowels.

Blutschöpfe (der) f. blutrichter.

Blutschuld (die) blutsünde, blood-guiltiness.

Blutshwere oder blutsaure arbeit, (die) f. blutsauer. Eine blutshwere last, a very heavy burden.

Blutshweiß (der) oder das blutshweizen unsers Heilandes, our Saviour's bloody sweat or sweating of blood.

Blutshfreund (der) f. blutfreund.

Blutshfreundschaft (die) f. blutshfreundschaft.

Blutshpeien (das) a spitting of blood; a casting up of blood.

Blutshstein (der) the blood-stone; a stone that has the virtue of slanching the blood.

Blutshstillende arzneimittel, blood-stanching remedies.

Blutshstrafe (die) halsstrafe, a punishment to death; a capital punishment; the infliction of death for punishment of one's crime.

Blutshstrime (der) the bloody mark of a stripe.

Blutshtropfen (der) a blood drop, a drop of blood. Wiß auf den letzten blutshtröpfen freyden wollen, to intend to fight as long you have a drop of blood left you.

Blutshvergießen (das) die blutshvergießung, das blutshbody, a blood-shedding; an effusion, shedding or spilling of blood.

Blutshverwandte und blutshverwandte mit einander seyn, to be near of kin to one another. f. blutshfreund.

Blutshwurf (die) a blooding; blood-pudding; black pudding.

Blutshwur, tormentill, birkwurz.

Blutshzeuge (der) der märterer oder märtrere, a martyr; one that suffered death bearing witness of the Gospel.

Boberellen, schlutten, jädenirscheit, die rothen beeren, vom rothen nachtschatten, alkekengi, winter-cherries, night-hade-berries, morel-cherries.

Bock und bok (der) das männlein unter schafen, ziegen, gensen, reben, hirschen, so nicht verschmitten ist, &c. a buck; the male among sheep, goats, kids, roes, deers, &c. that is not gelded. Ein negenbok, geißbok, rammelbok, a buck-goat, a he goat. Ein bok unter den schaaften, ein widder, the ram, the ewe. Ein verschmittenener bok, ein hammel, ein heilbok, a mutton, a gelded sheep, a wether. Er muß wie ein bok, he smells, ramish or rank; he hinks like a goat. Ein rebbok, a roe-buck. Ein seibbok, a shamoy. Der reibbok am himmel, the capricorne, one of the twelve signs of the Zodiack. Der sündenbok, so in die wüste gejaget worden, the scape-goat in the old Testament. Der bok und die ziege, the negoar and the she goat; or the buck-goat and the heifer. Einen bok weissen, to sick a bull. Den bok zum garnier machen, to let a fox to keep the geete; to thrust a thing to one that is himself a thief.

Ein geiler bof, a wanton, rank, lascivious, lecherous or effeminate fellow. Ein holzbof, a block-head. Ein holzfägerbof oder fchragen, a sawing-trefsel, a sawing-horse. Einet mahlers bof oder efel, eine fäffelei, a painter's easel. Scharbof, scurvy. Einem den bof halten, den bof ftehen, to back one; to hold him that climbs up somewhere.

Bofbeinigt, straddling.

Boffen, unfehitt, leder, ic. buck-fuert, huck-leather, &c.

Boffen gegen einander, to take or make head one against another; to bur at one another; to run full but with your heads one against another as goats would do. Die ziege bofft, the she goat is rutting; she desires the he-goat.

Boffenzen, finken wie ein bof, to smell, rank or ramfifh; to ftink like a goat.

Boffelle, buck-skins, goat-skins, shamoy-leather.

Bofbofen, a sort of great plums so called.

Boffeder (das) beffell, buckleather, buckskins, goat-skins, shamoy-leather. Boffederne bofen, shamoy-leather breeches.

Boffem und böfchen (das) a kid. Ein geißböflein, a kid, a young goat. Ein caunfchenböflein, a buck-coney. Ein heilböflein, a gelded buck.

Bofpfeife (die) oder bochfelpfeife, a sackbut, to play upon.

Bofpfeifer (der) f. fäpfeifer.

Bofral (das) buckram, trellis a certain sort of linen-cloth stiffened with gumm. Seine bofralen, boccafine.

Bofsbart, gauchbrodt, the herb goats-beard.

Bofsbeutel (der) f. beutel.

Bofsdorn, dragant, the shrub goats-thorn or tragacant, that grows in Turkey.

Bofsborn, feuugref, the herb fenigreek.

Bofsweizen (der) buchweizen, heidenkorn, wuck-wheat.

Boden (ber) the bottom, the ground, the floor, the loft, &c. Ein pferd in boden reiten, to founder a horse. Einen in boden werfen, to throw one on the ground.

Ein gebäude dem boden gleich machen, to raze an edifice; to abate it; to pull it down and lay it even with the ground. Der boden eines geblimten feidenzeugs, paffenent, ic. the ground or groundwork of a flower-silk, of a lace, &c. Ein handwerk hat einen goldnen boden, learn a handywork and that will save you from ever turning a beggar. Was sich von einem getränk in boden gefest hat, the grounds, bottom or settling of a liquor, the dregs that settle on the bottom. Der boden auf dem man ein gebäude aufrichten will, the groundwork or ground plot of an edifice. Dieses ist fein grund und boden, these are his grounds or possessions; these lands belong to him. Auf meinem grund und boden, on my ground. Ein moraffiger boden, marshy grounds. Ein fruchtbarer, fornureicher, ic. boden, a fruit-full foil; a foil good for corn. Ein unfruchtbarer, sandigter, feinigter boden, a sterile, barren, bare, twitfels, sandy, gravelly or stony foil. Ein leimichter, lechtichter boden, a limous or chalky foil, clay-land. Auf deuffchen boden, in Germany; within the borders of the German-territory. Der boden eines schiffes, altars, dintenfaffes, einer bettfäte, paffete, ic. the bottom of a ship, an altar, an inkhorn, a bed-head, a pie, &c. Ein fahzueg, daß einen flachen boden hat, ein prahm, a flat bottomed vessel. Der raum zwischen zweyen boden eines gebäudes, ein gaden, ein fofwerk, ein faal, a story. Auf den unterfen boden oder faal, one pair of stairs high. Der boden fo mit der erde gleich ist, die diefen, das parterre, the ground floor. Ein drefchboden, ein drefchteme, a barn-floor, a threshing-floor. Ein gefaffeter boden, a paved floor. Ein boden, fo mit maurfteinen überlegt, a brick-floor. Ein breterner boden, ein bretboden, a boarded floor. Den boden mit

bretern oder feinen überlegen, to floor the ground with boards or bricks. Ein ebener boden, an even floor. Ein gefäffeter boden, an inlaid floor. Ein gewölbeter boden, an arched or vaulted roof; a vault; an arch-roof. Ein gegypfeter boden, a feel or cieling that is pargetted. Dieser boden ist nicht hoch genug, that cieling is not high enough. Eine kammer eben mitern boden mit tünch- oder gypswerk ausmachen, to feel a room with parget-work. Der boden, oberfte boden eines haufes, the garrer, the solar, the uppermost loft of a house next under the roof. Ein tauhenboden, a dove-loft. Ein haberboden, an avery for a stable, a room to keep the oats locked up. Ein heuboden, a hay-loft. Ein apfelboden, an apple-loft. Ein kornboden, a corn-loft; a graner; a granary. Ein tanzboden, a dancing-school. Ein fechtboden, a fencing-school. Auf dem erdboden, upon the earth. Zweye boden eines faffes, the two heats or head pieces of a cask. Ein faß auf feinen boden fetzen, to set a cask on an end. Der fchiffboden, the keel or bottom of a ship.

Bodenfenfter (das) das dachfenfter, das bodenloch, the entablature, loover hole or dormer-window.

Bodenlos feyn, to be bottomless.

Bodenschraube (die) der bodenfeher eines küffers, a cooper's turrel.

Bodensee (der) the lake whereon Conftantz is situated upon the borders of Germany and Suizer-land.

Bodemerey (die) the bottomry. Der fchiffer hat geld auf bodemerey genommen, oder hat auf den boden feines schiffes geld aufzunehmen, the master of that ship has raken bottomry; has borrowed money upon the keel of his ship.

Bodemerenbrief (der) a bill of bottomry; a bond or hand writing of the Captain of a ship concerning money he has borrowed on her keel, promising to pay that money with usury when the said ship be arrived to the appointed port.

Bodnen (ein faß) to head or bottom a cask, which is copers work.

Bog eines schiffes (der) the bow of a ship; the forepart of a ship.

Bogen (der) a bow; an arch; a port of a circle. Ein bogen papier, a sheet of paper. Ein handbogen, armbrust, a cross-bow, a hand-bow. Einen bogen spannen, to set a cross-bow on the stocks; to draw or bend it. Den bogen nachlassen, to relax, loofen, flacken or unbend the bow. Man muß den bogen nicht zu hoch spannen, you must not strain the strings too high. Ein ftißbogen, a long bow, a fletcher-bow; a bow to shoot arrows, fletcheres or darts with. Ein fiedelbogen, a fiddle-bow, a bow to play on the fiddle with. Der regenbogen, the rain-bow. Ein triumphbogen, a triumphal arch. Der bogen an einem thor, the impoit, the springer of an arched gate. Ein fchwibbogen, gewölbe, an arch; an arched or vaulted roof in building; an arch-roof; a vault; a bowl-like or femicircular piece in architecture. Die fchwibbogen an einer brücke, the arches of a bridge. Ein fchiffers gradbogen, a cross-staff. Ein quadrant- oder sextantbogen, die fehriabare weite oder höhe, fterne an himmel damit zu meffen, the fourth or sixth part of a circle to measure the height of the stars with; a quadrant or sextant. Ein halber zirkelbogen, a femicircle, half a circle. Ein kleiner zirkelbogen, a little segment or section of a circle. Ein bogen eines kleinen zirkels, a segment or section of a little circle. Der fluf macht einen bogen, the river bows or bends itself. Alle geworfene körper beschreiben einen bogen, all trajectils, or thrown bodies, do describe a circle, or a bow.

Bogenmacher (der) ein bogener, a crossbow-maker.

Bogenmacher (der) ein bogener, a crossbow-maker.

Bogenmacher (der) ein bogener, a crossbow-maker.

Bogenmacher (der) ein bogener, a crossbow-maker.

Bogenmacher (der) ein bogener, a crossbow-maker.

Bogenmacher (der) ein bogener, a crossbow-maker.

Bogenmacher (der) ein bogener, a crossbow-maker.

Bogenmacher (der) ein bogener, a crossbow-maker.

Bogenmacher (der) ein bogener, a crossbow-maker.

Bogenmacher (der) ein bogener, a crossbow-maker.

Bogenmacher (der) ein bogener, a crossbow-maker.

Bogenschuß (der) a shooting with a bow. **Einen Bogenschuß weit**, as far as one can shoot with a bow.

Bogenschnur (der) an archer.

Bogenschnur (die) the bow-string.

Bogenschießen, **boegen**, **krümmen**, to shoot or bend a thing arch wise or in a bow.

Boggen (ein schiff wegen mangel des windes den strom hinab oder hinauf) dasselbe durch vor den bog gelegte boote mit ruderknechten und tauen fortziehen, to tow a ship. **Das boggen**, the towage or towing.

Bogspriet und **bogspriet** (das) s. **bogspriet**.

Böhle und **hole** (die) pale, very thick boards.

Böhlen (etwas) mit böhlen belegen oder verkleiden, to furnish, instruct or overlay with-pales. **Eine geböhlte stube**, a paled room.

Böhmen (das) Bohemia.

Bohne (ein) a Bohemian,

Böhmisch, bohemian bohemish.

Bohne (die) s. **bone**.

Bohr oder **bohrer** (der) der nebel, a piercer, a gimlet, a tool to broach a vessel with. **Ein höhlbohrer**, an auger, a wimble. **Ein röhrenbohrer**, an auger for kennels. **Ein nagelbohrer**, a little piercer. **Ein trillbohrer** a drill or thrill. **Ein käsebohrer**, a cheese-picker. **Ein butterbohrer**, a butter-picker. **Ein hirn- oder scheidelbohrer**, a trepan, a trepan iron, a surgeon's trepan or piercer. **Ein ohrbohrer**, ein ohrwurm, an ear-worm.

Boren, s. **bohren**.

Borer (der) s. **bohrer**.

Bohren (ein loch) to bore or make a hole. **Einen schlüssel boren**, to drill a key. **Ein loch in ein faß mit wein boren**, es-ausstechen, to pierce or broach a vessel with wine. **Einen den scheidel bohren**, ihn trepaniren, to trepan one; to make a hole in ones skull with a trepan iron. **Ein schiff in grund boren**, to bore a ship a-ground. **Er boret nicht gerne dicke bretter**, he loves to do nothing. **Geboret**, bored.

Bohrich seyn, oder **bohrbar** (hart- oder leicht) to be hard or easy to be bored.

Bohrer (der) s. **bohr**.

Bölbe (die) oder die zwiebel einer blume, the bulb or bulbe of a flower, an onion-like root of a flower. **Ein junger abfay** an einer bölbe, a sucker.

Bolbicht, bulbous.

Bolch (der) der fabeltau, laberdan, a ckevin, the cod-fish.

Boll seyn, to be convex. **Inwendig ganz holl und boll seyn**, to be within all hollow.

Böller (der) oder **böler**, ein mörser, a humbard; a sort of great guns, short and thick and making a great noise.

Bollern, s. **bauschen**.

Bollig seyn, to be hollow and stringy. s. **bölsig**.

Bollwerk (das) the bullwark or bastion,

Bolzen (der) der pfeil oder stitsch, a bolt, dart, stich, arrow, shaft. **Einen bolzen siedern**, to leather a bolt. **Jener dreht die bolzen**, und dieser muß sie verschießen, the darts or arrows this man shoots, the other has prepared; what dis man does, the other is the unknown author of. **Alles zu bolzen drehen**, alles außs ärgste mißdeuten, to misinterpret all what one says.

Bolzigte rüben, radischen, &c. stringy turneps, radishes, &c.

Bolus (teutscher) weißer und rother, white and red bole, found in some mines in Germany; an earth that holds no metal. **Armenischer** oder **leberfarbener bolus**, bole armenick out of Turkey, used there against the ague, pest; &c.

Bombardiren (eine festung) to-bomb or bombard a fortress; to throw or cast bombs into the same.

Bombasin (der) der barchet, bombasine, a sort of stuff.

Bombe (die) a bomb, a great granado-shell, a sort of a great fire-ball shot by mortar-pieces. **Bomben einwerfen**, s. **bombardiren**.

Bommen der kloffen (das) the ding-dong of bells.

Bammeln, s. **bammeln**.

Bohne und **bone** (die) a bean. **Egyptische bohnen**, colofasia; egyptian beans, of whose leaves there were made cups. **Bohnen schälen** oder **aushülfen**, to shale beans; to slip them out of their shell. **Welsche** oder **türkische bohnen**, schminckbohnen, kidney-beans, guinney-beans, french beans. **Coffeebohnen** oder **kaffeebohnen**, coffy-berries.

Welschbohnen, feigbohnen, lupins; a kind of pulse. **Saubohnen**, bilfenkraut, ein stinendes giftiges kraut, yellow and white hen-bane or hogs-bane. **Geißbohnen**, schaaßbohnen, &c. goats-sheeps-hares-or conys-crottels. **Die bohnen blühen**, fools begin to talk.

Bohen (etwas) oder **blank reiben**, to rub or polish a thing.

Bohnenacker (der) a beanplot; a field planted with beans.

Bohnenblüte (die) a bean flower; the time, when the beans get flowers.

Bohnenbrey (der) beans beaten small.

Bohnenkoch (der) a poultry-cook.

Bohnenkuchen (der) a bean-cake.

Bohnenmehl (das) bean-meal.

Bohnenstroh (das) bean-straw.

Bonnet (das) die müze, a bonnet, a cap.

Bog eines schiffes (der) the bow, head or forepart of a ship. s. **bug**.

Bogspriet und **bogspriet** eines schiffes (das) the sprit; the bolt-sprit; the bow-sprit; the mast that stands foremost and in the beak, bow, prow or head of a ship, and floops or points forward.

Boot (das) schiffboot, s. **but**.

Bootsmann (der) s. **bootsmann**.

Boragengraut (das) breite ochsenungenkraut, the kitchen-herb borage or broad-leaved bugloss.

Borarsche (die) eine lederne weinflasche, in Spanien gebrauchlich, a borachio; a jack; a leather; a leather-bottle, to carry wine in; used in Spain.

Boratt (der) a light fluff of silk and wool.

Borattene strümpfe, feine wollene strümpfe, fine woollsted stockings.

Borax (der) borax, a whitish mineral used by goldsmiths to solder with. **Natürlicher borax**, s. **berggrün**. **Geläuteter** oder **venetianischer borax**, refined borax.

Bord (der) 1. der rand eines dinges, the brim, margin, brink or border of a thing. 2. Der bord oder das bord, das bret, a bord, plank or shelf to lay things upon. **Ein bücherbord**, a coffin for books. 3. Der bord oder die seite des schiffes, das schiff selbst, a bord or a ship-board. **In einem sturm güter über bord weisen**, to cast some goods over-board in time of a storm at sea. **Ich subr ihm an bord**, ich subr an sein schiff, I went on board his ship; I went a-board his ship. **An bord seyn**, im schiff seyn, to be a-board. **Vom bord kommen**, vom schiffe an land kommen, to come from a-board or from ship board. **Einem feindlichen schiffe an bord legen**, dasselbe aufklammern, to bord, accost or grapple a ship; to grapple with the enemy. **Stenerbord**, stürbord, die rechte seite des schiffes, the starbord. **Walfbord**, die linke seite eines schiffes, the larbord; the port. **Ueber bord fallen** und **erlaufen**, to fall over-board and be drowned. **Ein schiff das immer außs bakbord fällt**, a ship that heels aport; or that inclines to the left hand.

Borde (die) an einem kleide, a galoon, the edging, lacing, bordering of a garment. **Bordenwiker**, a lace-maker, ribbonweaver.

Bordiren, mit seide, gold oder silber stiften, to imbroider; to make imbroidery-work.

Bordirung (die) 1. the imbroidering; 2. the galvons, laces, bordering.

Bordirwerk (das) imbroidery-work.

Bordvoll seyn, to be full to the very bord or brim; to be as full as can.

Borg (der) f. borge.

Borge (die) der borg, trust, credit, tick. **Auf oder zu borge kaufen**, holen, nehmen, to tick; to go, take or buy upon tick, credit or trust. **Auf borge verkaufen**, to sell-upon trust or tick.

Borgen (i. einem etwas) ihm dasselbe zu borg geben, to trust a thing to one; to give it him for to have it paid when he gets money. **Ich borge ihm nichts**, I give him no credit; I give him nothing upon trust.

Borgen macht sorgen, wollt ihr borgen, so komit morgen, credit is dead. **Einem geld borgen oder leihen**, to lend one money. **Lang geborget**, ist nicht geschenkt, I shall meet with you; forbearance is no acquittance; I'll wait an opportunity to pay you for this tick of yours.

2. **Von einem etwas borgen**, to borrow something of one; to buy, take or fetch it upon trust, credit or tick. **Sich aufs borgen verlassen**, to tick; to go upon tick. **Ein geborgetes pferd soll man nicht stark reiten**, a borrowed horse ought not to be overridden. **Auf dieses silbergeschirr können wir geld borgen**, this plate will fetch some money.

Born (der) f. brunn.

Bornwurcz, f. Cordobenedictenkraut.

Borras (der) f. borax.

Borsten (wie die hirsche) to bellow, bell, bray, throat.

Börse (die) 1. the burse or exchange; the publik exchange for merchants adventurers; the place where Merchants do meet every day about noon, except sunand holy days. **Die königliche börse zu London** ist eines von den prächtigsten gebäuden in Europa, the Royal Exchange at London is one of the most stately buildings in Europa.

2. **Ein geldbeutel**, f. beutel.

Wort (das) das bret, die dicke, a board, a plank. **Tannenborten**, fir-boards. **Watterenborten**, pales, f. balen. **Eichene borten**, waincoat, f. bret.

Borten an einem kleide (die) the edging, lacing or lace-galoons of a garment; the chain or galoon it is bound, edged, laced, dawbed or bordered with; the skirts, border or hem of a laced garment; the chain-lace.

Borten (ein kleid) beborten, brämen, besetzen, to bind, dawb, edge, lace or border a garment with galloon.

Bortenwerk (das) galoon, lace.

Bortenwiker (der) posamentirer, schuurnmacher, a lace-maker.

Borthandel (der) dieselhandel, a trading in timber.

Borthändler (der) a timber-merchant.

Bortlein (das) 1. das braumbortlein, kämelbortlein, eine kleine borte, a smal band, lace or string. 2. Das börtlein an der wand, a little bord or shelf to lay something upon.

Bös, ars, nicht gut, bad, ill, evil, wicked, naughty or shrewd. 1. **Böse**, erboet oder zornig seyn, to be mad, angry or iraged; to fret and loame. **Er ist böse auf mich**, he is mad at me. **Böse anscheyn**, to look angry or angerly. **Einem böse und unruhig machen**, to make one angry, or mad; to anger, vex, disturb, disquiet or in-

rage one. 2. **Uebel**, nicht gut, ill, wicked evil. **Böses von einem reden**, to speak ill of one. **Einem mit bösen Worten ansfahren**, to fall foul upon one; to inveigh bitterly against him. **Ein böses weib**, ein zänkisches weib, a shrew; a very scold; a foul mouthed woman. **Das böse weesen**, die böse krankheit, the falling sick ness. **Ein böses oder hizziges fieber**, a malignant feaver. **Bös**, giftig und schädlich seyn, to be bad, hurtfull, malignant, mischievous, pernicious, dangerous. **Böse und neidisch seyn**, to be malicious, spitefull, roguish, envious. **Wer böses denkt**, dem widerfährt auch böses, harm watch, harm catch. **Ein böses und gortloses leben führen**, to lead a bad, lewd, wanton, wicked or riotous life; to live lewdly, wantonly, wickedly or riotously. **Einem bösen zahn haben**, to have an aking tooth. **Böse**, schlimm, und übel zugerichtet seyn, to be bad, sad, sorry, pitiful, pauntly, silly, wretched, waked, spoiled, worn out, uted or rotten. **Böses mit bösen vertreiben**, to drive out a nail with another. **Der böse feind**, der böse, der arge, der teufel, the wicked one; the devil; the foul fiend. **Das böse**, das arge, die sünde, the evil; the sin. **Bös oder schlimm wetter**, foul weather. **Er wirds bös haben**, he will be pur hard to it. **Untes und böses versucht haben**, to have seen, tried and experienced the world. **Böser oder arger werden**, to grow worse. **Der böseste**, oder allerböseste, the worst of all. **Das ist kein böser wriu**, that is no ill wine.

Bösartig, ill, bad, wicked. f. böß, und bößgeartet.

Bösartigkeit (die) badness; wickedness; malignity; illnaturedness; illness.

Bösel (die) die kegelnack, a bowl play withall. **Stögel und bösel**, kails and howls.

Böselles (das) f. böselstas.

Böseler (der) f. der fuchenjung.

Böseln, mit böseln spielen, to bowl; to be at bowls. **Böseln oder kegeln**, to play at nine-pins. **Wol geboselt**, well bowled.

Böselbahn (die) f. böselstas.

Böselstas (der) der kegelpstas; a bowling-green, a kailing-green.

Bösewicht (der) a rogue, a knave, a rascal, a villain, a gallows; a wicked, profigare, ill, rascally, lewd, bad, mischievous or flagitious fellow. **Ein erzbösewicht**, an arch-rogue. **Du kleiner bösewicht**, thou little rogue. **Ein bösewicht**, der werth ist gebenet zu werden, a hempen rogue.

Bösewartet, bösegesinnet seyn, to be ill-conditioned, ill-affected, ill-minted, ill-natured, ill-contrived, ill-willed, &c.

Bösehaft, oder bösehaftig seyn, to be ill, wicked, malicious, mischievous, perfidious, treacherous, knavish, roguish, dilighting in mischief.

Bösehaftigkeit (die) f. böseheit.

Böseheit (die) malice, mischief, mischievousness, wickedness, malignity, knavery, roguery, perversity, perverseness, naughtiness, perfidiousness, treacherousness. **Auf böseheit etwas thun**, to do a thing out of malice; to do it maliciously. **In böseheit oder im zorn etwas thun**, to do a thing in anger; to do it being angry. **Eine böseheit begehren**, to play a wicked act.

Böselich oder böse handeln, to act maliciously, perfidiously, rascally, flagitiously, treacherously, perversely, with malice, with a malicious or mischievous design. **Einem böselich oder fälschlich verklagen**, to implead one falsly.

Böse und bosseu, f. posse.

Böseu (in wach oder gyps) oder püsiren, to imboss in wax or stucc; to make figures in whole and half relievo or in alto and basso relievo. **Etwas nachpüsiren**, to make an imbolded copy of a thing.

Bosirer (der) one that makes imbossed work.

Bosirkunft (die) skil to make imbossed work.

Botanik (die) die Kräuterkennniß, the botany, the knowing or knowledge of herbs, trees plants, flowers &c.

Bot (das) boot oder both, a boat; a ship boat; a schiff. Ein bot, darüber ein segel gespannt ist, a tilt-boat. Das große bot bei großen schiffen, das den anker aufzuwinden dienet, the main boat of great ships that serves for to weigh anchor. Das bot bei einem schiff, so an und von bord zu fahren gebraucht wird, the cock-boat. Der in diesem bot beim steuerruder sitzt, the cock-swain. Ein klein bot das ein einziger mann fortrudern kan, a sculler. Ein fährbot, eine fähre, wagen und pferde über einen fluß zu setzen, a fare boat, a ferry-boat. Ein paketbot so zwischen England und Holland fährt, a packet-boat. Ein avisbot bey einer flotte, eine jacht, ein jachtschiff, a yacht, an advice-boat. Ein bot mit einem flachen boden, ein ever, a wherry-boat. Ein bot nehmen und den from hinunter fahren, to take a boat and go down the river. Zu London am strand sind allezeit bore und ruderer genug zur hand, at London in the strand there is always abundance of boats and watermen at hand.

Böttcher (der) der küfner, a cooper. Ein weißböttcher, a cooper that makes pails, buckets, little tubs and any other hons-hold stuff with white hoops, having stipt the bark off. Ein schwarzböttcher, a cooper that makes calk with brown hoops. Eines böttchers bodensieher, a cooper's turrel. Eines böttchers schlägel, a cooper's adze or addice.

Böttcherhandwerk (das) 1. the cooperery, the coopers profession or craft. 2. all the coopers in a town; the coopers.

Böttcherlohn (das) the cooperage.

Bote (der) a messenger, one that goes or is sent on an errand. Ein vorbote, ein vorausgeschandter bote, an har-binger; a fore-runner; a fore-boding. Ein bote, der briefe trägt, a post, a messenger, or a carrier of letters. Ein expresse bote, an express, a courier, an extraordinary post, a post sent on a particular account. Der ordentliche bote, the ordinary post. Ein fährbode bote, a wagon post. Ein reitender bote, a riding post. Ein laufender bote, a foot-post. Der pennigbode in London, the penny post in London, that carries letters for one penny ten English miles round about the town. Ein dienßbode, a servant. Ein kammerbode, a porter. Der fremdbode, des rathsbode, a beadle. Der gerichtsbode, a sig-staff, a summoner. Der canzelenbode, the messenger in the Chancery. Der Leipziger, Danziger, Copenhaguer, &c. bode, the post from Leipzig, Danzig, Copenhagen, &c. Ich besorge, der hinkende bode werde hernach kommen, I will suspend my belief, and wait for the same post. Mit dem boten etwas senden, to send a thing by the post. Mit dem boten reisen, to travel by the post; to take or ride post; to go with the post; to post it; to make-post-haste. Er wartet, daß man ihm einen boten schicke, he would fain be intreated. 2. Die bote, s. botte.

Botenbot (das) oder das trutzgeld vor eine gebrachte gute neue zeitung, the reward or recompense for ones bringing of good news.

Botenkäufer (der) a foot-post, a foot-man, a runner one that goes post.

Botenlohn (der) oder das brieflohn, the postage of a letter. Das botenlohn, das bringlohn, the portage, portage or carriage; money that is given for bringing of any thing.

Botenweis gehen, to go post.

Botmäßigkeit stehen (unter eines herrn) to be a Lord's liege-man, subject or vassal; to live within the precinct of his manour, lordship, jurisdiction, territory, domi-

nion; to hold your land of him by homage and fealty; to owe ligeance, ligeancy or allegiance to him that is your liege-lord.

Bötner (der) s. böttner.

Botschaft (die) ein arrand, errand, or message. Er war auf eine botschaft ausgeschickt, he was sent on an errand. Das evangelium bedeutet eine fröhliche botschaft, the gospel is to say a very good spell.

Botschafter eines künigen (der) a Prince's Ambassa-or Embassador or Envoy. s. abgeschandter.

Botsgefell (der) s. botsmann.

Botsleute (die) sea-men; mariners.

Botsman (der) a sea-man; a mariner; a sea-faring-man. Der hauptbördmann in einem schiff, the boat-swain; the lowest officer and head or chief of all the sea-men in a ship.

Böttcher (der) s. böttcher.

Botte (die) oder die bote seretischek, so hundert sechs und zwanzig stubchen in Hamburg hält, a butt of sherry, which is half an English-tun, contains one hundred six and twenty gallons in England. Eine botte corintten, a butt of currant.

Bottel (die) a bottle; a glass-bottle. Bier in botteln abzapfen, to bottle beer.

Bottelbier (das) bottled beer or ale.

Bottelfropf (der) the cork of a bottle.

Bottig (ein) a great vessel; a great brewing-tub.

Bottigmacher (der) s. böttcher.

Boutelle (ein) a bottle.

Boy, s. vog.

Boy (der) 1. ein zeng oder friese, bay a kind of stoff. Geföppter oder geköppter boy, whirled or warled bay. Ränder boy, freeze. Mit boy gestüttert, to be lined with bay. In boy trauern, to bear or wear a mourning of bay. 2. Der boy; eine schwimmende tonne, die an einem geworfenen anker fest ist, damit man denselben wieder finden und aufwinden könne, a buoy; a kind of an empty barrel fastned on the anchor of a riding ship; in order to find and hoise up the said anchor by it.

Boyener unterrock (ein) an under-petticoat of bay. Eine löyene trauer, a bay-mourning.

Boyweber (der) a bay-weaver.

Brabant (das) brabant.

Brabandische ellen (sün) sind sechs hamburger ellen, five brabantish ells are six Hambourgh-ells.

Brach oder gebrochen seyn, to be broke or bröken. Wipenstäbe, die für brach oder gebrochen und zwey oder mehr für einen gerechnet sind; brachstäbe, cracked staves; pipe-staves that are taken for cracked, and two or more of them reckoned for a sonnd one. Land, so dieses jahr brach lieget, lay-land, a field that lyes fallow this year; or that is broke and ploughed, yet not sowed this year; a fallow ground for this crop; a field that lyes this year in abeyance. Ich lasse meinen acker ordentlich ums dritte jahr brach liegen, I lay my fields every thirt crop.

Brache (die) lay-layd.

Brachacker (der) ein land, so dies jahr brach lieget, s. brache.

Bracht (die) the lay field; this field which in this year is lay land.

Brache (die) a brake for flax and hemp; a tool to brake flax and hemp in.

Brächeln (hauf oder flachs) oder brechen, to brake, break, beat or peel flax or hemp.

Brachen (1. den acker) to break your ground; to plough, or till it the first time. Wiebrachen oder wenden, to plough the second time. Den acker zum drittenmal brachen, oder dreiären, to trifallow your field; to break or plough it for the third time the same crop. 2. Flachs oder hauf brächen, oder brächeln, s. brächeln.

Brachendistel (die) mannstreit, the hundred beaded thistle.

Brachfeld (das) f. brache brachen.

Brachland (das) lay land, f. brache brachen.

Brachmannen, in Ost-Indien, the Brachmans in India, which were excellent Philosophers and Pythagorists.

Brachmonat oder Brachmond (der) monat Junius, Jane.

Brachte (ich oder er) I or he brought, carried, conveyed, f. bringen.

Brachung (die) das brachen, the first ploughing of ground.

Bracken (pipenstäbe) to tell pipestaves and tax the cracked ones.

Bracker's oder wracker's, geschmorne Leute, so die pipenstäbe tarren, sworn men that tell the pipe-staves, and seine or cast out all that are either cracked or not fixable, counting two or more of them for a good one.

Brachhund (der) a dog with a broken snout.

Brachlein (das) a puppy with a broken snout.

Brachnase (die) a. broken nose; a man with a broken nose.

Brachstäbe, oder brachstäbe, zu pipen, orhöften oder fässern, cracked pipe-hogshead-or barril-staves. f. brach.

Brachwasser (das) brakish water. f. brach.

Bradem (der) f. brodm.

Bramarbas (der) wrabler, poltron, großsprecher, a bully, a false brave, a hector, a bragadochio, a swaggerer a vapouring huff, a huffing blade.

Bräufisch, vaporing, hectoring, vaunting, cracking, boasting, huffing, swaggering.

Bräute (die) f. breme.

Brand (der) 1. eine feuersbrunst, a fire; a conflagration. Eine Stadt, ein haus oder ein schiff in brand stecken, to fire a town, a house, a ship; to set it on fire. Der thurn ist in brand, the steeple is on fire. Es war ein großer brand, it was a great fire or conflagration.

Ein haus, das schon in vollem brande steht, a house all of a fire. Er drohete ihnen mit mord und brand, he threatened them with fire and sword. Den brand löschten, to quench the fire. Einen aus dem brande retten, to rid one out of the fire. 2. Der brand, die verbrennung, die anbrennung, a burning. Dieser pfannkuchen riecht nach brand, that pancake smells of burning. 3. Ein brand, ein feuerbrand, a brand; a piece of burning wood; a fire-brand.

Ein ausgelöschter brand, a smoky brand; a quenched fire-brand. Ein höllenbrand, a hell-brand; a fire-brand in hell. 4. Der brand, eine entzündung in der haut, an inflammation. Der falsche brand, the wild fire, the gangreen, the running worm, the shingles, saint Antony's fire. Ein brand von jedendheissen wasser, a scalding. 5. Der brand im getrayde und an bäumen, a blast or blight in corn and trees. 6. Ein brand kohlten, kalt ic. so viel als auf einmahl und zugleich kann gebrant oder gemacht werden, once burning of coals, lime &c. 7. Brände, stiche die nicht hüten, f. sichelworte. Seyn das nicht brände? would not that he apt to make a dead man laugh?

Brandbittler (der) one that begs under pretence of having lost his house by a fire.

Brandblattern (die) bladders or blisters arising on ones skin after having burnt or scalded it.

Brandbrief (der) 1. eines bittlers, the certificate a beggar shews of his having had his house burnt by fire. 2. Brandbriefe der mordbrenner, threatening-or commination-letters sent out by incendiaries.

Brandeimer (ein lederner) oder feuerleimer, a leather-bucket, to serve when a fire comes out in town.

Brandfeyn (das) 1. das brandrohr, an audicion. 2. Der drest, a trever; a brand iron. 3. Ein brenneisen, a brand-iron to mark any thing with. Des bittels brand-

eisen, the beadle's brand-iron to mark felons and whores with.

Brauder (der) das brandschiff, a fire-ship. f. brandschiff.

Brandenburg (das land) Brandenburg.

Brandfleck (der) 1. eine blöße auf dem felde, a bare place in the fields; a sterile or barren place; a place without grass upon it. 2. Ein maal von brennen, a branding-spot a branding-mark; a caustic.

Brandfuchß (der) der schweißfuchß, a sorrel horse.

Brandgeruch (der) the smell of-burning.

Brandgeschmack (der) the taste of burning.

Brandglöcke (die) die sturmglöcke, lauten, to ring the alarm-bell.

Brandhaken (der) der feuerhaken, a fire-hook; a hooked pole to pull down houses of timber-walls with, in order to stop the increase of a conflagration there.

Brandholz (das) fire wood; wood to make fire with-all; fewel. Brandholz anschaffen, to rake in fire-wood; to make store or provision of it for the winter.

Brandhure (die) a branded whore; a whore that has got a mark branded on her back.

Brandferu (das) blasted or blighted corn.

Brandlattig, hufattig, the herb colts-foot.

Brandleiter (die) die feuer- oder sturmleiter, a fire-ladder; a ladder to be made use of in time of a fire coming out.

Brandmahl, f. brandmark.

Brandmark (das) das brandmahl, das brandzeichen, a mark branded with a red-hot iron some-where upon.

Eine hure, die ein brandmark hat, f. brandhure. Brandmale im gewissen haben, to have a feared or grudin conscience; to feel a qualm of conscience. Ein brandmahl in der haut, a cantere; a branded stigma.

Brandmarken (einen dieb) to mark a felon with a brand-iron; to stigmatise him on his back.

Brandmarken (das) the branding.

Brandmauer (die) a stone-wall; a brick-wall a side-wall made of stone or brick and no timber at all.

Brandopfer (das) a burnt-offering, a burnt-sacrifice.

Brandpflaster (das) a brand-plaster.

Brandregen (der) a blight or blast, a small drizzling rain or rime whereby corn and trees are blasted.

Brandrohr (das) f. zündrohr.

Brandröhre (die) im camin, a pair of andirons in a chimney.

Brandsalbe (die) blast-ointment; brand-salve.

Brandschaden (der) the damage caused by a fire.

Brandschätzen (einen ort) to exact a ransom from a place for being not burnt; to extort money from it by threatening of firing.

Brandseite (das) a fire-brand; a piece of burning wood.

Brandschiff (das) der brander, a fire-ship.

Brandschlange (die) an asp; a venomous serpent.

Brandsole (die) the uppermost or innermost sole of a shoe that had two or three of them. Auf der brandsole gehen, to have shoes on that are worn out.

Brandspitze (die) oder feuerspitze, engines; water-spouts that are used when a fire comes out. Die brandspitzen gebrauchen, to play the engines; to set them a going. Eine gute brandspitze, an engine that plays well.

Brandstätte (die) the ground of a conflagrated building.

Brandstelle (die) f. brandstätte.

Brandstein (der) gränzmahl, a meer-stone, a boundary; a stone erected to mark the borders of a country.

Brandsteuer (die) a subsidy for people that lost their houses and goods by a fire.

Brandwein (der) oder **brandweim**, brandy; aqua vitæ; spirits, strong water; strong liquor. Franz. Brantés. Cognac. Bourdeaux, ic. brandwein, der von sauren weintrauben gemacher ist, brandy-wine; french brandy. Kernbrandwein, spirits of corn. Kirschbrandwein, cherry-brandy. Zweymahl abgezogener brandwein, rectified brandy. Brandwein mit kümmel, wachholdereoceren ic. überzogen, strong water; cumin-brandy, juniper-brandy. Brandwein muß nicht getrunken, sondern nur geschleket werden, brandy or strong waters ought to be sipped not drunk.

Brandweimbrenner (der) a brandy-maker, one that extracts spirits out of corn, raisins, dregs, &c.

Brandweinhäus (das) 1. f. brandweinschenke. 2. a house wher they make brandy.

Brandweinglas (das) a brandy-bottle; a glass to keep brandy in.

Brandweingläslein oder gläschen (das) a little glass or cup to sip brandy out of.

Brandweinschenke (die) a brandy-shop; a strong-water-shop.

Brandzeichel (das) a cantere; a branded stigma; a branded mark.

Brandzeug (das) hooks, ladders, spouts, buckets and other instruments to quench a fire that comes out somewhere in town.

Bräuzen, bränzeln, brenzen, brinteln, ein wenig angebrannt schmecken, to taste a little of burning.

Brassem (der) a bream; a fresh-water-fish.

Bratäpfel und bratbirne, apples and pears that are good to be roasted.

Braten (der) gebraten fleisch, gebratens, roast meat, a piece of roil meat or roast meat. Ein schen kalbs- oder schäpfsenbraten, roast beef, veal or mutton. Ein leudenbraten, f. leudenbraten. Ein schweinsbraten, a brawn, boar's flesh roasted. Einen braten ansetzen, to broach or spit a piece of meat to be roasted. Den braten bestroyen, to bask your roasting meat. Den braten wenden, to turn the spit. Er hat den braten gerochen; er hat gemerket, he got a smell or sent of it; he has sented it out; he became aware of it. Ein galgenbraten, a gallows, a hempen rogue, a villain, a rascally or lewd man, a halterick fellow. Ein teufelsbraten, a hell-brand.

Braten ein stück fleisch am spit, oder im kofen braten, to roast meat on the spit, or to bake it in a furnace or oven. Einen kappan, eine schöpfschule, ein stück ochsen- oder kalbsfleisch am spit braten, to roast a capon; a leg of mutton, a piece of beet or veal. Einen kappanschenkel, schnitte von ochsen- oder kalbsfleisch, einen kalbs- oder schäpfskopf, einen fisch, büßling, wurste, ic. auf dem roß, auf den kohlen, oder auf der glut braten, to broil a leg of capon, steaks of beef of veal, a calf's or sheep's head, a fish, red-herings, puddings, &c. on the grid-iron, or on the coals; to carbonado it. Fleisch so auf dem roß gebraten ist, reißbraten, a grillade; broiled meat; broiled steaks. Bratwürste, schnitte von ochsen- oder schäpfsfleisch, und allerhand fische in der pfanne, in butter, schmalz oder öl braten, to fry sausages, beef- or mutton steaks and all sorts of fishes in a pan, in butter, lard or oil. Kalbsfleischschnitte in der pfanne gebraten, scotch-collaps; slices of veal-rye. Kalbs- oder schäpfsleber in der pfanne gebraten, fried liver. Ein stück fleisch in einer bedeckten pfanne gebraten, to stew or stue a piece of meat; to bake it in a stove-pan. Zwischeln unter der asche braten, to take onions under the ashes. Einen apfel bey'm feuer oder auf dem ofen braten, to roast an apple. Gebratene castanien, roasted chestnuts. Nach dem der man uß, brätet man ihm eine wurst (einen

bähring), every body in treated according to his merit or desert; do well and have well. Gebratene tauben kommen einem nicht ins maul geflogen, without pains no gains; to sweet without some sweat. Die hünner, vögel, ic. braten schön, the birds, fowels, &c. are a roasting. In der höllen braten, to lye burning in hell. An der sonnen braten, to become sun-burnt. Es ist nun ein bratens, es kann zugleich abgethan werden, we will make one work of it; we can do it all with one labour or at one hour.

Bratensfett (das) bratfett, bratfchmalz, the grease or fat that melts out of meat when it is a roasting.

Bratengeruch (der) the flavour of roast meat.

Bratenwender (der) a turn-spit; a turn-broach; a jack. f. bräter.

Bratzenen, nach braten riechen, to reek as roast meat.

Bräter (der) f. bratenwender. Ein zugbräter, a rack for to turn a spit; a jack with a barrel and line. Ein englischer zugbräter, a jack with a line and weight. Ein hundbräter, a jack with a wheel for a dog to run in. Das gewicht an einem englischen zugbräter, the hlier of a jack.

Bratfisch (der) a fish that shall be broiled or fried.

Bratbering (der) a pickled herring watered and seasoned for to be broiled.

Brätlein oder brätchen (das) a small piece of roast meat. Einen auf ein brätlein oder saldtlein zu gast bitten, to invite one upon a fallet and a bit of meat. Ein birnbärtlein, meat fied or stewed with pears.

Bratofen (ein) a roosting-oven.

Bratpfanne (die) a fying-pan. Eine bedeckte bratpfanne, die auch oben mit kohlen belegt wird, a stove-pan, a stewing-pan, a stoving-pot, a pan to stew or stue meat in.

Bratröhre (eine) a roosting-cave, or hole; a little roosting-oven.

Bratspieß (der) rhe spit, to roast meat withall. Ein ganzer bratspießvöll vögel, a spitfull of birds. Das eisen worauf der bratspieß ruhet, the cob-iron; a rack to lay the spit on.

Bratwurst (die) a farce, a sausage; chitterlings stufst with hogs-flesh and fied. Kleine bratwürste oder bratwürstlein, so gliederweis abgebunden sind, links, little sausages.

Bratwürstföch (der) bratwürstbräter, a sausagecook; one that sells sausages or farces ready fied.

Brau (das) oder das gebräu hier, so viel zugleich gebräuer wird, a whole brewing.

Brauberechtigt, having the righth to brew.

Braubottich, f. bottich.

Brauch (der) der gebrauch, 1. das gebrauchen, the use, using, possession, wearing, imploying or enjoyment of a thing a while. Ein buch zum brauch eines Prinzen, a book for the use of a Prince. Geld zu nöthigem brauch, oder zu täglichen ausgaben, money for necessary uses. Ein ding von keinem brauch oder nutzen, a thing of no use. Ich habß lange zu meinem brauch gehabt, I have long enjoyed the use of it. Ein unrechtmäßiget brauch, beßß oder genuß eines dinges, the usurpation of a thing. 2. Der brauch, die gewohnheit, die weisß, the use, usage, practice, custom. Der landbrauch, rhe usage, use, mode, custom, fashion, vogue, way or manner of a country. Im brauch haben, to be wont; or to be accustomed; or to use. Der brauch brachte es so mit, it was the use of those times. Ursach genuß, wenns der brauch ist, custom prevails over reason. In sprachen ist der brauch die vornehmste regel, use in the tyrant of languages. Er ne sprache blos aus dem gebrauch und ohne grammatik lernen, to learn a language by rote; or by practice only

and without a grammar. Ein wort das in brauch gebracht ist, a word received into use. Ein wort, das nicht mehr im brauch ist, oder das unbrauchbar worden, a word grown out of use; an obsolete word. Eine sache in brauch bringen, to put a thing into use, practice or exercise. s. gebrauch.

Brauchbar seyn, to be usefull, or to be fit or apt to be used, worn, employed or enjoyed; to be behovefull.

Brauchbarkeit (die) the use fullness.

Brauchen (einen oder etwas, oder seinen oder des dinces) i. sich dessen bedienen, to make use of a body or thing, to use or employ them. Arznei brauchen oder gebrauchen, to use remedies. Alle mittel gebraucht haben, to have used extremities. Ein wort, das man nicht braucht, das außer brauch ist, a word that is not used.

Selche vorrichtung brauchte man, such case was used. Ein eisen, so fiers gebraucht wird, wird nicht rostig, a rolling-stone never gathers moss. Einer, der sich zu allem brauchen lässt, oder den man zu allen dingen brauchen kann, a body that you can employ or make use of to, or that is fit for any thing. Einer den man zu nichts brauchen kann, one that is fit for nothing. Braucht ihr nur zu eurem dienst, employ, bestow, apply or use it to your service. Etwas gewaltsamer und unrechtmäßiger weise brauchen, to usurp a thing; to have taken and possess it wrongfully. Eines dinges nur zur nothdurft brauchen, to use a thing no more than needs must be. Was noch zu brauchen ist, was noch brauchbar ist, what is fit to be used. Etwas brauchen oder nutzen, to make use of a thing; to improve it; to make profit by it. Ein neu gekaufts ding zum erstenmahl brauchen, to handle a thing newly-bought. s. gebrauchen.

2. Brauchen oder nöthig haben, to want, need, lack or desire a thing; to stand in need of it. Geld brauchen, to want or lack money. In diesem hause brauchen sie viel holz, there is a great deal of wood required for this house-keeping. Sie brauchen, sie sind arm undd ärsig, need drives them; they need; they want; they are poor. Ich brauche euer nicht, I have no occasion for you; or for to employ you; you cannot do me any service. Es brauchet nicht, he wants one that should teach him manners. 3. Er braucht nicht, es ist nicht nöthig, it behoves not; there is no need of it. Es braucht nicht, daß ihr kommet, you need not come. Was braucht so vieler werte? what need so many words? Es braucht wohl, it is behovable. Es braucht nichts weiters, it is enough.

3. Brauchlich, bräuchlich, gebräuchlich oder gewöhnlich i. seyn, to be usual, used, practised, common, ordinary, customary or customable. 2. Landbräuchlich verfahren, to act usually or accustomedly, alter the usual manner, or after the common way that is used or practised in the same country.

Brauen hier, to brew; to brew or make beer. Brenhan, ale, mum, beersig, &c. brauen, to brew brew-hant, ale, mum, beer-egar, &c. So viel hier, als auf einmahl abbrauet wird, ein ganz gebräu, a whole brewing.

Bier, so man für sich selbst und in seinem hause auf dem laude gebräuet hat, home-brewed beer in the country. Urlaub oder vergünstigung zu brauen, allowance or permission to brew. Er hat das brauen gelernt, he learned brewing.

Brauer (der) a brewer. Ein eßigbrauer, a beeregar-brewer.

Brauerer (die) i. ein brauhant, a brew-house. 2. Das brauen, das brauerhandwerk, the brewing; a brewers trade or profession.

Braugerechtigkeit, s. braurecht.

Brauhan (der) der brenhan, brew-hant, a kind of white beer in Germany, the best made at Halberstad.

Brauhaus (das) i. darinne gebräuet wird, a brewers house, a brew-house. 2. Ein brauhaus, ein haus, das braurecht hat, a brew-house allowed to exercise the brewers trade in.

Brauholz (das) brewers-fire-wood.

Braufessel (der) a brewers copper-furnace.

Braufnecht (der) a brewers man or servant.

Braufuse (die) a brewers cooler.

Braufunst (die) the skill or brewing.

Braun, brown, dun, dark, dusky. Lichtbraun, light brown. Dunkelbraun, dark-brown in murrey, dark, minim, dun, rawny or brown colour. Weizenbraun, violet. Schwarzbraune hunde, black or brown eyes. Röthlichbraun, brown-red; bay-colour. Bläulichbraun, brown-blew. Einen braun und blau schlagen, to beat one black and blew. Braunes haar, brown hair.

Brauner, gelber oder moscovadezucker, brown sugar; malfavado-sugar. Etwas fein braun kaffen oder braten, to make your trying or roasting meat look brown. Ein braunes ein goldbraunes und ein silberbraunes pferd, a bayard, a bay horse; a gold-bay; and a silver-bay. Ein glanzbraunes spiegelbraunes, stablbraunes pferd, a bright-bay horse. Ein castanbraunes pferd, a chesnut-bay horse. Ein rothbraunes pferd, a reddish-bay horse. Ein dunkelbraunes pferd, a brown-bay horse. Ein schwarzbraunes pferd, ein braunes pferd mit einem schwarzen kopf, a bay horse with a moors head. Ein hellbraun specklichtes pferd, a bright-dappled-bay horse.

Bräune (die) i. das braun seyn, the brownishness. 2. Die bräune, die kehlsuch, das halsgeschwär, eine entzündung der mandeln am halse, the squincy or squinancy; a sharp disease affecting the throat.

Braunellen oder goßheit, ein kraut so wider die bräune im halse gebraucht wird, the herb bugle.

Bräunlein (das) i. ein braun pferd, a brayard, a bay horse. 2. Ein schwarzäugichtes schwarzhaarigtes mädchen, eine brünette, a brown girl.

Bräunlich, brownish.

Braunroth, i. brown-red or reddish brown; bay colour. s. braun.

Braupanne (die) a brewer's copper-furnace.

Braurecht (das) the lawfullness and priviledge to brew and sell beer.

Braus (die) die brause, das brausen, the fretting, roaring, rushing. s. brausen. Der wein ist in der braus, the wine is a fretting or is upon the fret. Im braus und lause lebett, to revel and riot; to lead a lewd, debauched life.

Brausen, kausen oder rauschen wie ein gewaltiger wind, to rush; to make a sound as a mighty rushing wind. Das brausen des meers, the roaring of the sea. Das brausen beyrn niesen, a hard speezing. Das brausen in den obren, the humming, buzzing, or tingling in the ears. Das brausen oder gähren des weins, the fretting or working of wine. Der most brauset schon, the most frets already or is already upon the fret. Ein brausender wind, a boisterous wind. Er fiel auf mich mit schauuben und brausen, he rushed upon me fretting and fuming.

Brausiger mensch (ein) a noisom, turbulent, bawling, bawling, furious, vehement, boisterous, chafing, fretting, fuming, foming or raging man.

Brausiges wesen eines menschen (das) the boisterousness.

Braut (die) the bride, the spouse. Sie ist eine braut, sie ist verlobt, she is betrothed. Das ist eben die braut, um die man tanzt, that's the cream of the business. Wer das glück hat, führet die braut heim, fortune favours fools; fortune is said to be blindfolded when she distributes her gifts. Eine strohbraut, eine ungefränzte braut, a bride that.

that is neither a virgin nor a widow. Eine teufelsbraut, a witch. Eine windsbraut, a whirl-wind.

Brautbette (das) the bride-bed, the genial bed, the marriage-bed, the bed that is prepared for the newly-married.

Brautführer (der) the bride-leader; a bride-man.

Brautgabe (die) das Brautgeschenk, das Brautstück, a bridal present; a present; a present the bride gives to the servants and domesticks.

Brautgeschmeide (das) der Brautschmuck, die Brautzierde oder das Brautzeug, the bridal or nuptial ornaments the bridegroom gives to his bride.

Brautigam (der) the bridegroom, the spouse.

Brautkammer (die) the bride-chamber.

Brautkranz (der) das Brautkränzlein, the bride's virginal garland; a rosemary-wreath worn in Germany by such beides on their head as are virgins.

Brautlied (das) ein Hochzeitlied, a bridal song, a nuptial song, a wedding-song, nuptial verses, an epithalamium.

Brautmagd (die) a bride-maid, the brides hand-maid.

Brautring (der) der Trauring, a wedding-ring.

Brautschatz (der) the dowry; that which the bride brings to her husband in marriage. Was der Frauen auffer und nach ihrem Brautschatz zufällt, s. paraphernalgüter, paraphernalia.

Brautwerbung (die) a wooing.

Brauwerk (das) das Brauwesen, the brewing.

Brauwerg (das) die Braugeräthschaft, the materials and all thing requisite for a brewing.

Brav, brave.

Brav oder wacker streiten, to strive or fight bravely, valiantly, stoutly, courageously. Brav studiren, to study bravely, assiduously, diligently. Brav stessen und saufen, to be given to debauchery, riotous banqueting and revelling, hard drinking, inordinate eating. Ein braver trinker, a brave or stanch toper. Ein braver held, a brave, stout or gallant man; a man of courage. Eine brave frau, a brave or honest woman. Ein braver junling, a brave, pure, fine or spruce youth, a spark, a gallant, a beau. Ein braver kopf, a brave, penetrant or able wit; a brave scollar. Eine brave that, a brave, generous, stout, valiant or courageous action. Das ist, steht, oder lautet brav! oh brave! Halset euch brav, behave your self bravely. Brav spendiren, to spend liberally, generously or richly. Ein braves pferd, a noble horse.

Bravade (die) a bravado, bravery, rhodomontado, hectoring. Ihn zur bravade, in spite of his hearth or teeth. Eine bravade machen, s. braviren.

Braviren, braviren, großbrechen, eine bravade machen, to brave it; to carry it high; to look big; to talk big; to boast, vapour, crack, vaunt, hector or swagger mightily.

Bravour (die) bravery, strenuousness, courage, strength. s. tapferkeit.

Breche (die) die flachsbreche, the brake, a tool to brake flax with.

Brecheisen (das) an iron-claw to break fats open with.

Brechen (etwas in stücken) to break a thing in pieces. Etwas von einander brechen, to break a thing asunder. Eine thür aufbrechen, to break a door open. Durch einen fall den hals, den arm, &c. brechen, to break your neck, to bruise your arm by a fall. Flachs oder hanf brechen, to brake, break, beat or peel flax or hemp. Den Pfeffer ein wenig brechen, nicht ganz zu pulver stoßen, to break pepper small. Das sind herbrechende worte, that are heart-breaking expressions. Dreiß bricht eisen, there

is no struggling with necessity. Beschreifer brechen, to cut fens or young grass. Ein siegel brechen, to unseal a thing. Das papier brechen, to fold a sheet of paper. Einem kinde den willen brechen, to break a child of his tricks. Den arrest brechen, to break the arrest, and run away. Treu und glauben brechen, bankrot spielen, to break; to turn bankrupt. Sähe brechen, to draw teeth. Steine brechen, to dig or split stones. Den sabbat, das oser, einen eid, sein wort, ein testament, &c. brechen, to break the sabbath; the law; your oath, your word one's will &c. Nachdem er vor ihnen das eiß gebrochen hatte, after he chalkt our a way before them; after he had beaten the bush they caught the bird. Einen sündelthäter radbrechen, to break a malefactor upon the wheel. Die ehe brechen, to commit adultery. 2. Es bricht, it breaks. Das tüschwerk bricht schon, oder ist schon ein wenig gebrochen, the plaitering is a little crackt. Das eiß brach, the ice brake, brake or did break. Glas und glas, wie bald bricht das, soon a glas will be crackt and fortune change. Wüthlich mit einem brechen, to break with one, or fall out with him on a sudden. Sent nicht so hart, besser ist's gebeuget, als gebrochen, be not so obstinate, it is better, to bend, than to break. Es möcht mir das hertz darüber brechen, my heart is ready to break. Verbrechen, to break loose. Herans brechen, to break forth. Das gebrochene wieder stifken, to mend what is broke. Gebrochenes oder zerbrochenes porcelain, craked porcelain. 3. Sich brechen, to disgorge, to vomit, to cast up, to bring up, to spue. Sich brechen wollen, sich brechen müssen, to puke; to feel a qualm coming over your stomach; to and nauseate; to be like to spue; to be queasy; to feel a queafiness, puking or wambling of your stomach. Ich kan nicht leicht zum brechen kommen, I can hardly bring up, or cast up.

Brecher (der) a breaker. Ein mauerbrecher, a spingard. Ein ehebercher, an adulterer. Ein zahnbrecher, a tooth-drawer. Ein steinbrecher, a quarry-man. Ein müßbrecher, a nut-craker.

Brechen (flachs) to brake, break, beat or peel flax.

Brechliche waare (glas ist eine zer-) glas is a brittle or fragil commodity, is apt to break, crack or split.

Brechmittel (das) ein vomitus, a vomitory physick, a vomit, a remedy that provokes vomiting.

Brechpulver (das) a vomitory powder.

Brechtrank (der) a vomitory potion.

Brechwein (der) a vomitory wine; a little cup of wine wherein antimony-glas was put.

Brechweinstein (der) emetic tartar; a vomit.

Brechbaum (der) a brake or snaffle for horses; a bridle with a sharp bit.

Brechzeug (das) tools to break fats &c. open withall.

Brei (der) s. brey.

Breit, oder weit, i. seyn, to be wide, broad, large or ample. Sehr breites tuch, very broad cloath. Eine breite stiege, a broad step. Ein halstuch mit einer frisse einer viertel ellen breit, a cravat with a lace a quarter of an ell deep. Er hat einen breiten rücken, ein weites gewissen, he has broad shoulders, a large conscience. Ein daumen breit, ein zoll, an inch. Eines fingers breit seyn, to be of a fingers breadth. Verdammet ihr ihm einen finger breit, so nimmet er die ganze hand, give him an inch, and he'll take an ell. Es ist so breit als lauz, eius thut so viel als das andere; es gilt gleich, welches von beiden, 't is indifferent; 't is a broad as 't is long; 't is all one. Das breite oder flache an einem ruder, the broader or flat end or the blade of an oar. 2. Einer der weit und breit bekant ist, one that is far and wide renowned or known; a very famous and celebrious man.

Breitblättericht seyn, to be broad-leaved.

Breite (die) 1. eines tuchs, the breadth, bredth, wide-ness or largeness of cloth. Die breite eines zolls, an inch, the bredth of an inch; an inch's breadth. Etwas in die länge in die höhe und in die breite messen, to measure a thing in length and in depth and in bredth. 2. Die südliche oder nördliche breite auf dem erdboden, the southern or northern latitude of the earth. Die länge und breite eines sterns, the longitude and latitude of a star; its distance from the equinoctial-coloure and from the ecliptick.

Breiten (etwas) es ausspannen und breiter machen, wie ein tuch zc. to spread, extend, distend, stretch out, or enlarge a thing; to make it wider and longer by extension or expansion. Einer der gewand breitet, ein gewandbreiter, a dresser of cloth. Einer der sich breitet auf der gasse, one that looks big as bullbeef; one that carries it high; one that is proud, haughty, puffed up, swollen up. s. ausbreiten.

Breitsfüßig, broad-footed.

Breitungse, apples that are somewhat broad-shapen.

Breitnase (die) a flat-nosed body.

Breitrandicht, broad-brimmed.

Breitschultericht, broad-shouldred.

Breitsirnicht, broad-faced.

Breme und **bremse** (die) oder **bräme**, eine art von großen fliegen oder wespem, so das vieh sticht und plaget, a brize, bree, breeze, gad-bee, dung-fly or burrel-fly. Eine reßbreme, a hornet, a horse-fly, an ox-fly.

Bremse (die) a snaffle or a sharp bit for horses; a farrier's tool to curb the horse with; a brake. Einem pferde die bremse anlegen, es bremsen, to brake a horse.

Bremfen (ein pferd) s. die bremse.

Bremisen (das) a brand-iron; an iron which being made red-hot serves to brand a mark somewehre upon.

Brennen (etwas) to burn a thing. Holz, kohlen, wachselicht, zc brennen, to burn wood, coals, wax-candles, &c. Holzkohlen machen oder brennen, to chark coals; to make chark-coals. Holz zu potasche brennen, to burn wood to pot-ashes. Lörse, ziegel, und mauersleine brennen, to make or bake pots; tiles and bricks. Ein ofen worin steine gebrannt werden, a brick-kiln. Ein ofen, worin kalk gebrannt wird, a lime-kiln. Brantwein brennen, to make brandy. Allerhand wasser brennen, to distill spirits; to extract the moisture and spirits of things by heat through the alembick. Roselid, aquavit zc brennen, to make strong liquors, aqua vitæ, &c.

Die sonne hat mich stark auf die haut gebrannt, the sun has burnt, tanned, or scorched me. Eine brennende sonnenhitze, a burning or scorching heat of the sun. Von der sonnen gebrannt seyn, to be scorched in the sun; to be sun-burnt. Einem ungebrannte asche auf die rippen legen, ihn mit ungebrannter asche langem, to rub ones back with cudgel-oil; to cudgel, beat, strub, swaddle or bastinado him. Sengen und brennen, wie ein teufel, to set all on fire as the very devil out of hell would do; to set all in a flame. Sich an armen und beinen mit heissem wasser brennen, to scald your arms and legs. Mit heissem wasser gebrannt, scald, scalded, scalded with hot water. Was dich nicht brennt, das darfst du nicht fürchten, never trouble, break or scratch your head for that; that broath you shall not scald your lips with. Er hat einmal die finger daran verbrannt, er wird sich wol hüten, a burnt child dreads the fire; he has burnt his fingers once. Etwas zu asche brennen, to burn a thing to ashes. Was sich brennen läßt, combustible things. Ihr brennt licht bei tage, ihr macht unnüßige ausgaben, you burn day-light; you spend needlessly. Auf den boden eines faßes ein zeichen brennen, to brand a mark upon the bottom of a cask with a red-hot iron. Sich

ein fontanel setzen oder brennen lassen, to be cauterized, seared or burnt with a red-hot iron on some place of your body, where you would have an issue of bad humours, or a fontanel. Sich weiß brennen oder austreden wollen, to stand sending and proving; to endeavour to clear and justify your self. s. austreden. 2. Es brennet lichter lebe, it is all of a fire, or on fire, or in a flame. Brennende oder glühende fehlen, burning or glowing coals; live-coals. Ein brennendes scheid oder stük holz, a fire-brand. Einer der schon in der hällen brennet, a hell-brand, a fire-brand in hell. Das brennen der ruthestriche, the smarting of rod-stripes. Das brennen oder schmerzen einer wunde, geschwürs, the burning or smarting in a wound a galled place, a sore, &c. Das brennen im halse, der sod, the galling in the throat. Das brennen der netzeln, the stinging of nettles. Ein bißsen, der einem auf der zunge brennet, a bit hot on your tongue as it were all of salt and pepper. Vor zorn brennen, to be all iraged and angry; to fret and fume; to burn or be inflamed with anger; to be ardent, hot, eager, fervent, fiery, violent, vehement, mettlesom. Vor liebe brennen, to burn for love; to be deeply in love; to be in love over head and eas; to be charmed, enchanted, bewitched, incensed, inflamed or iraged by the sight of a body of the order sex. Es brennt, es brennt! fire, fire! Das licht brennt dunkel, the candle burns faint and dim. Ein brennendes licht, a candle lighted; a burning candle. Er brante los, he shooted off his gun; he fired it.

Brennbar, apt to burn, to take fire, to be burnt.

Brennbarkeit (die) aptness to take fire; to be consumed with fire; aptness to the burning or to be burnt.

Brenner (der) der mordbrenner, a boutefeu, an incendiary, a willfall firer of houses. Ein brantweinbrenner, a brandy-maker. Ein ziegelbrenner, a brick-maker. Ein kohlenbrenner, a collier.

Brennerei (eine kalk- oder ziegel-) a lime-kiln, a brick-kiln, or brick-kiln. Eine brantweinbrennerei, a house where brandy is made.

Brennglas (das) ein lensenglas, ein konvergglas, a burning-glass.

Brennheiß seyn, to be burning-hot. Brennheißes wasser, scalding-hot water. Brennheißes eisen, red-hot iron.

Brennholz (das) das brandholz, fire-wood.

Brennsolben (der) an alembick, to distill liquors through.

Brennkrant, kerzenkrant, wolkkrant, unholdenkerze, the heep mullen or woolblade.

Brennessel (die) the stinging-nettle, the small or red nettle.

Brennofen (der) a kiln, an oven to burn brick, lime or tiles in.

Brennöhl (das) oyl for a lamp.

Brennpflaster (das) oder brandpflaster, a blast-plaster, a plaster against burning.

Brennpunkt (der) eines glases oder spiegels, the focus.

Brennspiegel (der) a steel-burning-glass; a concave and polished plane.

Brennweite (die) eines brennglases, oder eines brennspiegels, the burning-distance; the distance of focus.

Brennzeug (das) tools requisite to perform a distillation.

Brenzen oder **brenzeln**; **brennicht**, **brennerisch**, **brennicht** oder **brennlicht** riechen, to smell of burning.

Bresche (die) the breach of the wall of a besieged town. Bresche schießen, to make a breach by battering with ordinance. Zur bresche eindringen, to enter the

the breach. Die breschen repariren, to repair the breaches.

Bret das) a board, a plank. Ein bret oder bord an der wand, etwas drauf zu legen, a board or shelf to lay things on; a cup-board. Breter, womit wände gefäset werden, waincot, to garnish chambers with as formerly was used. Breter, wovon allerlei kleine hölzerner gefäse gemacht werden, klappbrett, clappboards, to make small vessels, barrels, &c. of. Forene breter, tannene oder tannenbreter, fir boards. Eichene breter, oak, oak-boards. Breter schneiden, to saw boards. Breter schrotten, to size boards. Dünne breter, thin boards. Ein behobeltes bret, a planed board. Einen haf mit bretern verzäumen, verplanken, to plank a yard or haw in. Etwas mit bretern bescheiden, beschlagen oder überlageln, to board a thing; to cover it with boards. Ein schiff mit bretern überziehen oder verhäuten, to sheath or furr a ship; to case her under water. With thin boards in order to keep out the southern worm. Ein bret das nicht fest sitzt, a loose board. Er horet nicht gern disse breter, he is a lazy fellow. Das haffbret, f. halfbret. Das schachbret, the chess-board. Das dammbret, a board for draughts. Das siebelbret eines Kindes, a child's horn-book, battledoor, or christ-cros-row. Ein heerd- oder küchensbret, a hearth-board; a kirchin-board. Das schiebbret, oder verkehrbret, tables; a pair of tables. Im brett spielen, verkehr spielen, fortschellen, to play at tables; to play tick-tack.

Bretagne, provins in frankreich, Britany.

Bretlein (das) f. brettelein.

Bretern, 1. verbretern (etwas) mit bretern beschlagen, to board a thing; to plank a place; to do it over, or beset it, with boards. 2. Eine breterne scheidewand, eine brettwand, a partition-wall made of boards. Ein breterner boden, a boarded floor, a floor of boards. Ein breternes kämmerchen, a closet of boards. Eine breterne planke, a hedge of planks.

Brettelein (das) a little board. Das a b e = brettelein, f. a b c.

Brettspiel (das) a pair of tables. Ein schönes brettspiel, a pair of fine tables. Das spielen im brette, the playing of tick-tack.

Bretstein (der) a man at tables, chess or draughts.

Brezel (die) oder zetz, die kringel, a cracknel or cracknel. Butter-zucker-milch-engebzel, cracknels that are prepared with butter, sugar, milk or eggs. Fastnachtsbrezeln, lent-cracknels; unleavened cracknels; cracknels made of unleavened dough; or purely of flower and water, as is used in Germany in lent-time.

Breune (die) f. bräune.

Brey (der) das muß, a porrage, porridge, pap. hasty pudding or hogs-buddings. Kinderbrey, kinderpap, pap for children. Weizen gefäubert, in wasser gekocht, und wie ein brey mit butter gegeben, lumet; buttered wheat. Gersten-haber-buchweizen-oder heidegrünbrey, barley-meal, oat-meal, huck wheat-meal-groats, boiled in water or milk. Erbsenbrey, pease-porridge. Durchgeschlagener bonenbrey, bean-porridge strained. Hirse-brey, milled-porridge. Reishrey, rice-porridge, rice boiled in water or milk. Wehlbrey, a hasty pudding, meal-pap, meal boiled in water. Milchbrey, thick milk, milk-pap, milk-porridge. Brodbrey, a panada; crumbs of bread boiled in water and wine. Apfelbrey, apfelmus, apple moice. Er gehet da herum, wie die kasse um den heissen brey, he goes about the bush; he says within himself; shall I, shall I. Er hat den brey verschüttet, he has spoiled all. Er redet als ob er brey im maul hätte, one cannot hear what he says. Der brey muß so lange kochen, bis er seine geborige disse er-

langet, you must boil your fourmenty to its due consistence or thicknes.

Brenkesser (ein grosser) a great porridge-eater; a porridge belly.

Brenhan (der) ein weißes bier, brewhan, white beer. f. bräuhau.

Brenicht, pappy.

Brenlöffel (der) a porridge-spoon; a pap-spoon.

Brenmaul (das) ein geschwätziger mensch, a talkative fellow, that deserves to be silenced.

Brenpfanne (die) der brevteigel, topf oder kessel, a porridge-pan, pot or kettle.

Brenschüssel (die) a porridge-dish.

Bricke und bricke (i. die) die neunauge oder lamprete, a lamprey; a lick-stone; a fish with nine pricks, looking as it were eyes. Eingemachte bricken, marinated lampreys; lampreys fried in faller-oil and then pickled. Ein sässlein bricken, a barril of marinated lampreys. 2. Der bricke, ein kleiner teller von birkenholz, a trencher. Ein duzzent bricken, a duzzent of trenchers.

Brief (der) a letter, missive or epistle. Einen brief stellen, schreiben, versiegeln und aufschreiben, to style, write, seal and direct a letter. Einen brief weiter schicken, to forward a letter. Einen brief erbrechen, to unseal a letter. Einen brief zusammen legen, to close up or to fold, a letter. Ein paket brieve, a packet of letters. Einen brief copiren, to copy a letter. Briefe bestellen, f. bestellen. Ihr seht oft brieve von mir haben, you will hear frequently of me. Der inhalt eines briefes, the contents of a letter. Ein frachtbrief, a bill of lading. Ein wechselfrief, a bill of exchange. Der erste, zweite oder dritte wechselfrief, a first, second, or third bill of exchange. Ein advisbrief, a letter of advice. Kreidbriefe, circular letters. Sendbriefe, brieve, missives, letters, epistles. Handbriefe, eigenhändige schreiben, letters of ones own hand. Ein geburtsbrief, a certificate out of the church-book, for to make appear your lawfull extraction, birth or descent; or your being descended from parents that were wedded together. Ein scheidbrief, a bill of divorce used in the old testament. Ein verweisbrief, a rebuking letter. Erdenzbrieve, credentials; letters of credence an Envoy goes provided with. Gegenerdenzbrieve, recredentials. Ein recommendation- und creditbrief, so man einem reisenden irgendwohin mitgibt, a letter of recommendation and credit for an appointed sum of money in favour of a person that is to travel to some place. Ein öffentlicher bescheßbrief vom könig, a Royal patent, letter, edict or maniret. Ein brief mit bescheid von hese, a writ or rescript from the court. Ein bezeit-tauf-gevatterbrief, an invitation by writ to come to a wedding, or to begod-father to ones child. Der lehrbrief, an attestation of a prentice's having served his time out. Der abschiedsbrief, f. abschiedsbrief. Der ablaßbrief, f. ablaßbrief. Anstandbrieve, eiserne brieve, ein moratorium, dilatory letters, letters of respice or delay, granted to one that is overthrown by some accident and not able to pay at due time. Schutzbrieve, protective-letters. Ein freyheitsbrief, a charter; a patent whereby some priviledge is granted. Ein päpstlicher brief, a Pope's brief or bull. Vollmachtsbrieve, letters of attorney. Ein rentbrief, a bill, note or writing about some money upon use; a bond; a hand-writing. Ein liebesbrief, a love-letter; a billet doux. Ein kaufbrief von einem haufe, landgute, garten, &c. a writing, bill, cession or certificate about a house, land or garden, bought or sold. Brieve oder siegel über etwas haben, to have one's hand and seal about some act. Ein paßbrief, paßport, a pass-port, a pass, letters of licence to travel. Urbriefe, original writs. Einem einen unpaßbrief geben, to serve one an evil turn by

by a sealed letter he himself is the bearer of. Ein brief tubak, a sealed paper containing carved Virginia-tobacco for a penny. Ein brief-stenadelt, a sheet of paper with pins upon it.

Briefbuch (das) a book containing letters. Das brief-oder copierbuch auf einem kaufmannscontoir, a copy book of letters.

Briefgeld (das) s. Brieflohn.

Briefkassen, briefkuffel, letter-cases.

Brieflein oder briefchen (das) a little letter; some few lines; a bill a note. Es gehörte ein brieflein oder zettlein dazu, there should have been a note put unto it; one would require good proof for what you say. Ein empfangsbrieflein oder ein recipe vom schiffsbord, a receipt from aboard, about goods taken in.

Brieflich oder briefweis sich gegen einander verbinden, to bind one another in writing. Ein brieflicher oder schriftlicher vergleich, an agreement set down in writing.

Brieflohn (das) das briefgeld, porto, the postage; the postage or portage of letters; money paid for letters.

Briefmahler oder kaufhändler (der) a limner; he that limns maps and other brags cuts.

Briefschachtel (die) a letter-box.

Briefschaften und urkunden (allerhand alte) divers old writs, writings, bills, notes, letters, proofs, original pieces or papers. Es ist unter seinen nachgelassenen briefschaften gefunden worden, is was among the papers he left behind.

Briefschreiber (der) a scrivener; one that writes letters for money.

Briefsteller (der) he that orders the style of letters.

Brieftasche (die) a letter-case, to wear about you; a pocket book.

Briefträger (der) one that brings or carries letters; the bearer of a letter.

Briefwechsel (der) the correspondence.

Brigadier (der) Brigadeer.

Brigantin (die) ein fahrzeug in der mittelländischen see, a brigantine.

Brille (die) a pair of spectacles. Crystallene brillen, spectacles of crystal-glass. Diese brille ist nicht für meine augen, these spectacles do not fit my eyes. Eine falsche brille, a pair of spectacles in which both the glasses are not of the same convexity. Eine konservirbrille, a pair of spectacles with green glasses. Einem eine brille auf die nase setzen, to bridle one in; to break him of his tricks; to curb, tame, humble or conquer him.

Die eisdelle ist eine brille für rebellirende städte, the citadel is a bridle upon rebellious towns. Einem brillen versehen, ihn betrügen, s. bosßen. Die brille auf dem secreter, the seat in the house of office. Die brille an einer safen, the crystal-case of a watch.

Brillenfutter (das) das brillenfutteral, a spectacle-case.

Brillenmacher (der) a spectacle maker.

Brillennann (der) der brillenträger, a pedlar, that sells spectacles about the streets.

Brillenrahm (der) the frame of a pair of spectacles.

Brillenschleifer (ein) s. brillennmacher.

Bringen (etwas) to bring, carry or convey a thing.

Bring mir meinen hut und degen, bring me my hat and sword. Endlich bracht ich ihn mit großer mühe dazu, at last with much ado I brought him to it; I made him comply with it; I prevailed upon him. Einen weit hergehsten beweis bringen, to produce a proof fetched a great way off. Er hat die sache dazu gebracht, daß zc. he has carried or brought the thing to such a pass, or to that point, that &c. Etwas zu lande von einem ort nach dem andern bringen, to carry a thing from one place to another. Ich hab's auf der achse gebracht oder hergeschü-

ret, I carried it in a cart; I brought it upon axle tree. Kaufmannswaaren über see bringen, to convey commodities over sea. Eine stadt, dahin das brandholz zu wasser gebracht wird, a town so situated, that the firewood is conveyed thither by water. Etwas sicher hinweg bringen, to convey a thing safe away; to save it. Einen außer gefahr bringen, to convey one out of danger. Dieser weg bringt uns gerade zur stadt, this way leads or brings us directly to the town. Wenn ich komme, will ichs mitbringen, when I come I'll bring it along with me. Die pferde in den stall bringen, to carry the horses into the stable. Ein unglück über eine stadt bringen, to bring a mischief upon a town. Einer der alle das seinige durchgebracht hat, a spendthrift, a bankrupt. Dessen zu markt bringen, to bring or drive oxen to the market. Einen mit jemand in bekenntschafft bringen, to bring one acquainted with one. Früchte bringen, to bring forth or bear fruit. Eine stadt zum gehorsam bringen, to reduce a town; to bring it into subjection. Er war in die äusserste noth gebracht, he was reduced to an extremity. Das brachte mich wieder zu meiner gesundheit, that reduced me to health. Volk auf die beute bringen, to raise an army; to levy soldiers. Sich in verdacht bringen, to run into suspicion; to be come suspected. Sich aus dem verdacht bringen, to come off briskly; to carry the day, the cause, the bell; to clear your self from what you were suspected of; to save your bacon. Er war um alle das seinige gebracht, he has lost all his estate. Er weiß seine waare wohl an den mann zu bringen, he sells abundance of commodities; he has a good or quick hand of selling; he puts off a great deal of goods. Eine waare, die nicht an den mann zu bringen ist, an unsalable commodity; that sticks by you; that sticks upon your hands; that is hard or impossible to put off or to sell. Etwas zu papier bringen, to set or write down a thing; to couch it in writing; to draw up or to draw a writing. Ich will dich aus dem bette bringen, I'll make thee rise. Ich will dich auf die füsse bringen, I'll make thee find thy feet. Ich konnte das nicht über mein herz bringen, I could not well away with it. Einen ins netz bringen, to insnare, catch or intangle one. Ein mädchen zu fall bringen, to cajole a woman and deflower or debauch her. Der teufel bringt dich dazu, the devil inspires that to you. Er wollte mich auf seine seite bringen, he endeavoured also to allure or intice me; to draw me in; to make me side with him. Einem eine gesundheit bringen, to drink a brindice or health to one. Ich bring's euch, here is to you; my service to you; half this to you; half to you; I drink to you. Was bringt ihr mir? was ist euer anbringen? what have you to say me? what is your desire? Einem gute zeitung bringen, to bring one good news or good tidings. Einem beschrid bringen, to bring word to one. Das wird ihn an den galgen bringen, that will bring him to the gallows. Darzu werde ich ihr nicht bringen können, I shall never bring him to do that. Einer, der einen brief bringt, one that bears a letter. Ich habe nichts hieher gebracht als briefe, I bore nothing hither but letters.

Bringen (das) the bringing; carrying; reducing.

Bringer (der) eines briefes, the bearer of a letter.

Eine assignation lautende zu bezahlen an den bringer, zeiger oder inhaber derselben, an assignation payable to the bearer or presentant of the same.

Britannien (Groß-) Great-Britain; the united kingdom of England and Scotland. Kleinbritannien, Low-Britain, a province in France.

Brutsche und pritsche (die) eines narren, a hurlybat, a buffoon's club or mace that is twice or thrice cleft, so as a lash with it would make a great swathing, clap, clash or crack without any hurt. Einem die brutsche geben,

geben, ihn britschen, ihn abstrafen, to bring or put one under the lash; to lash, jerk breech him; to whip his breech. Unter der britschen seyn, to be under the lash; to be under a master.

Britschen (einen) to lash one. Einen auf den hintern britschen, to breech one.

Britschmeister (der) ein abstraser, ein zuchtmeister, ein arschweischer, a lasher, a chastiser, a corrector, a whip-breech, a schoolmaster that loves to whip boys breeches.

Britte (der) briton; britain, an English man.

Brittisch, britain and british.

Brocade (der) brocaddo.

Brocke und brocken (der) a piece, fragment, globbet, gob, morsel or bit. Er schlukt grosse brocken hinein, he gobbles up his meat; he eats great gobs; he swallows great gobs of meat. Ein kleiner brocken, a gobbet, a little gobbet, a morsel, a little bit. Ein brocken zum einunken, a sop to dip in the sauce. Brocken eden schmitte zur suppe, sippers. Ein brocken, den man in die fette brühe eingetunket hat, a brewis; a piece of bread dipr either in the fat that swims over the broath, or in the gravy of roast meat. Ubergeliebene brocken von allerhand freisen, scraps, orts, mammoks; relics or remnants of meat. Die brocken von der tafel aufheben, to save the table-remnants. Weg stücken und brocken, by bits and scraps; in gobbers. Brocken, womit man capucinen mäset, pellets to cram capons with.

Bröcklein (brot für die jungen hünlein) bröseln oder zerbröseln, to crum or crumble bread for your chickens; to break it small or into crumbs. Das altbacken brod bröckelt sich am besten, stale bread crumbles best.

Bröckelicht brod, stale, crummy or crumbling bread.

Brocken (brot in die suppe) brod zur suppe einbrocken, to bread a porringer for broath. Der mann hat in die milch zu brocken, he is a rich man.

Brockenfresser (der) der brockenfrischucker, a smellfeak, a shark, a parasite, a trencher-friend.

Bröcklein und bröckchen (das) a little piece or bit. Ein bröcklein brod, a crum of bread. Ein bröcklein weyrauch, a grain of olibanum. Ich habe nicht ein bröcklein, I have never a bit.

Brodeln, blasen, aufwerfen im siedem, to bubble up, to cast up bubbles in seething.

Brodem (der) brodel, brudel, oder bradem, a whif, a breaching, a fuming up, a reek, a steam, a smoke, a vapour, an exhalation out of mens or beaks mouths. Der brodem überzieht einen spiegel als mit einem nebel, breathing casts a mist upon a looking-glass. Brodem der nach tobak riechet, a whif of tobacco. Der brodem von heißer speise, the reek, smoke, steam or fume arising from hot meat. Der brodem oder der angenehme geruch der speisen, the flavour of hot meat.

Brodemem, to fume up, to steam, to reek to cast a steam or smoke. Heraus brodemem, to evaporate, to exhale, to fume out.

Broddeler (der) ein hundler, der nichts umzes macht, a bungler, a butcher.

Brod (das) breat. Weiches oder frisches brod, soft or new bread. Altbacken, hart brod, hart or stale bread. Hausbrod, hausbacken brod, hous-bread, cocker-bread, haus-hold-breat. Schwarzes brod, roggem brod, brown bread ryebread. Ausgeästetes brod, brod von gebeuteltem mehl, bread of sifted or bolted meal. Gesäuertes brod, leavened bread. Ungeäuertes brod, saftenbrettel, unleavened bread; lenteracklingen that are used in High-Germany. Tarwenbrod, weizenbrod, weißbrod, wheaten-bread, white bread. Semmel, oder brod von semmel-mehl, das feinste weißbrod, simmel-bread; fine mancher-bread. Zwenbackenbrod, wotebak, biscuit, bisket bisket-bread.

Commisbrod, brown-george; ammunition-bread. Ger-

senbrod, barley bread. Kofferlicht oder schrammicht brod, light bread. Unkofferlicht oder plätzicht brod, dough-bread. Schimmlichtes brod, mondy bread. Haber-

hirsens behnens u. brod, oaten-millet-bean- &c. bread. Brod von gemengtem forn, messin bread. Brod zurich-

ten oder fermiren, to mould bread. Brod bakken, to bake bread. Zuckerbrod, brod, darein zucker gethan ist, sugar-bread, sweet-bread. Ein zuckerbrod, a sugar-loaf,

a loaf of sugar. Ein kandisbrod, ein brod fein fein, a loaf of very fine sugar. Die schaubrode im alten testa-

ment, the shew-bread in the old testament. Das gesegnete brod im heiligen abendmahle, the consecrated bread in the celebration of the Lord's supper. Ein butterbrod,

eine butterbanne, a piece of bread and butter. Ein geröstet butterbrod, a tost and butter. Ein süß brod rö-

sten oder bähen, to tost a piece of bread. Bier und ein süß geröstet brod darein, a tost and beer. Ein schnitt

brod, a slice of bread. Ein raust brod, a cantle or lunc of bread. Die krust des brods, the crust of bread. Die frume des brods, the crumb of bread. Abgeschchnittene

krust vom brod, chips or chipping of bread. Ein bitten brods, a bit, gobbet or morsel of bread. Brod das hart

in die rinde gebakken ist, crusty bread. Brod zur suppe einschneiden, to bread a porringer for broath. Ein gross

oder klein brod, a great or little loaf. Ein brod span-grün, a loaf or piece of verdigreeft. Säubrod, erdapfel,

the root sow-bread. Sanct Johannesbrod, die frucht eines baums, so in Spanien und Italien wächst, Saint John's bread. Sein morgenbrod essen, to breakfast;

to eat your breakfast. Das abendbrod oder nachbrod essen, to sup; to eat your supper. Ein vesper brod, a bever,

a lunction, a nunchion, an afternoon's repast, a collation betwixt dinner and supper. Ich habe heute mein mit-

tagebrod verlaufen, I lost my dinner to day. Bettelbrod fressen, das brod vor den thüren suchen müssen, to be brought to a morsel of bread; to be a beggar; to go a

begging. Aschenbrod, aschenfuchen, cakes baked under hot embers. Ein roggem brod, so einen schilling löblich

kostet, a household penny-loaf. Ein schillingrundstück, ein laib weizenbrod, a penny-wheaten loaf. Ein laiblein brods, a little manchet loaf. Er ist in meinem brod, I

give him food and wages; he is a servant or domestick of mine. Einem vom brod heissen, to supplant, crush or oppress one; to endeavour to turn him out of his office

or to bareave him of his livelihood; to lift him up. Die kunst geht manchmal nach brod, many an artist proves a beggar. Ums brod dienen, für die kost dienen, to serve

without any wages and only for being alimented. Er kann sein brod wohl verdienen, he can well enough get his livelihood. Er hat das liebe brod nicht satt zu essen,

he is extremely poor, needy or indigent. Brodbrey (der) a panada; a pap of crumbs of bread walmad in wine or water.

Broddieb (der) one that deprives another of his livelihood.

Brodammer (die) in einem schiffe, the bread-room in a ship; a place where bread and bisket is ste wed up.

Brodkorb (der) the bread-basket. Einem den brods ferd höher hängen, to abridge one of conveniences; to keep him short of victuals; to give him but short or small commons; to allow him after this time not so much as here before he used to take.

Brodfrume (die) a crumb of bread, chips, chipping of bread. Brodfuchen (der) cake bread. Bröcklein (das) a little loaf. Bröddling (der) a kind of mushrooms. Brodmangel (der) want of bread. Brodmarkt (der) der brodschrank, the bread-market; a place where bread is sold in a town.

Brodmesser (das) a knife to cut slices of bread with.
 Brodmuße (die) a hutch or bin to keep bread in.
 Brodordnung (die) the assize of bread, or the regulating of the weight of the loafs.

Brodinde (die) the crust of bread.
 Brodtaf (der) a bag to put bread and victuals in.
 Brodschauer (der) a visitator that visits at any time unawares the bakers-shops, and takes away all such loafs as are under the assize weight.

Brodtschaufel (die) an oven-peel; the baker's shovel, which he shoves the bread into the oven and draws it out again with.

Brodtschäzer (der) one of the deputies that assize the weight of bread.

Brodtschnitt (der) a slice of bread.
 Brodtschnittlein (das) a sop, a sipper.
 Brodtschrauf (der) der brodtasch, a pantry, breadroom, a bread-board.
 Brodsuppe (die) a panada, a water-gruel. s. brod-bren.

Brocken (der) sc. s. brocke.
 Brocken (der) der höchste berg auf dem Harze, the brocken, the highest hill, in Hercinia.

Brombeer (die) a bramble-berry.
 Brombeerstende (die) a bramble, the bramble-berry-tree.

Brosam (die) die brost, the crum, the crumb of bread. Einer isset lieber die brosam, der andere die krust, one loves the crum and an other the crust.

Brosamlein (das) das brotslein, a crum, a little crumb.

Brose (die) s. brosam.
 Brotslein (das) brotsamlein.

Brotsen oder brotselen, s. brotselen.
 Brotselich brod, s. brotselich brod.

Bruch (der) 1. ein nabelbruch, ein hodenbruch, ein weidbruch, a breaking, burstning, rupture or burstnens of the belly, in the cods, in the guts. Einen bruch haben, to be burst-belly'd or broken-belly'd; when the guts fall into the cods upon any strong motion; to be bursten. 2. Ein arm- und beinbruch, the crushing, bruising or breaking of an arm or leg. Schiffbruch, shipwrack. Ein steinbruch, a mine where stons are digged.

Ein steinkolenbruch, a coal-pit. Ehebruch, adultery. Ein neubbruch, a field or ground broken up or tilled of late. Ein eidbruch, the breaking of a promise made by oath; a perjury. Ein friedensbruch, a rupture, breach or breaking of peace; a rupture with a neighbouring Estate.

Der ausbruch eines krieges, the breaking out of a war. Ein einbruch, so von dieben begangen ist, the thieves having broke into a house. Wtschbruch, treason. Treu, und und glaubensbruch, a breaking; a turning bankrupt.

3. Ein bruch, ein wassergraben, a brook; a load; a trench to drain a fenny place. Der wandbreiter-schiffbauer, sc. bruch, the brook where cloth-dressers, ship wrights, &c. live.

Bruchband (das) a truss or suspensory for one that is burst-belly'd; a band to truss up his burstnens in.
 Bruchig seyn oder werden (an seinem eide und pflicht) to act against what you were bound to by oath; to be or become perjury. Schiffbrüchig güter, ship-wracked goods. Bruchig oder brüchlich eisen, i. brüchlich.

Bruchkraut (das) bruchwurz, knabenkraut, sette henne, donnerbonen, the herb orpine or livelong.

Brüchlein (das) a little rupture, burstnens or bursting of the belly.

Brüchlich oder bruchig seyn, to be brittle or frail, to be apt to break. Brüchlich ober sprotselich, eager or brittle iron, that is apt to break if it be hent.

Brüchling (der) a glass or pot that is crackt, though

it be not quite crushed or bruised. Brüchlinge, fragments, broken pieces.

Bruchpflaster (das) a plaster upon a rupture.
 Bruchschneider (der) an operator that heales a burstnens by way of section.

Bruchsilber (das) broken-pieces of silver.

Bruchstein (das) a quarry-stone. Bruchsteine, bruchstücke, füllsteine, schrot, brüchling, rubbish, shards, rough or rugged stons or pieces of bricks to fill up a wall with.

Bruchvoigt (der) a sargeant or officer of justice that disturbs brothel-houses.

Bruchwurz (die) rupture-wort.
 Bruchzahl (die) a broken cipher or number in Arithmetick.

Brücke und brücke (die) a bridge. Eine steinerne brücke, a stone-bridge. Eine schlagbrücke, eine hölzerne brücke, a wooden bridge. Eine schiffbrücke, a bridge of boats. Eine lastbrücke, a ponton. Eine zugbrücke, ziehbrücke, fallbrücke, a draw-bridge. Das steinerne haupt, oder die grundveste einer brücken, the starling of a stone-bridge.

Brückenbogen (der) an arch or vault of a stone-bridge.

Brückengeld (das) der brückenroll, pontage, bridge-toll, brug-bote, passage-money.

Brückenbölzer, the cross-beams of a wooden bridge.
 Brückenpfeiler, the piles of a wooden bridge, that are rammed into the ground and support the bridge.

Brücklein und brüchlein (das) a little bridge.
 Brüdern, s. broddeln.

Bruder (der) your brother. Ein leiblicher oder voll-brüder, your full-brother; your brother by father and mother. Ein halb- oder stiefbrüder, ein brüder oder väterlicher oder mütterlicher seite allein, your half-brother; your brother only by the fathers or mothers side. Der älteste sohn, und alle seine jüngern brüder, the first-born son and all the pnnies; the eldest son and all his younger brothers. Sie sind geschworne brüder, dußbrüder, they are sworn brothers; they thou one another. Mein amtsbrüder, mein mitbrüder, my colleague; my companion, comrade, fellow or copartner in office. Ein guter brüder, a boon companion, a merry fellow, a good fellow, a laughingstock. Ein schwarzbüder, a trencher-friend, a trencher-fly, a smell feast, a parasite. Ein zech- oder saufbrüder, a club keeper; a haunter of taverns, of beer and ale-houses; a wine-bibber. Ein ordensbrüder, a friar, a monk. Ein layenbrüder im kloster, ein waltbrüder, der die küchendienste thut, a lay-brother, a drudge in a monastery, that is appointed to do all mean offices. Wir waren fischbrüder, we were fellow-commoners. Zwillingbrüder, two-brothers or twin-brothers. Ihres mannesbrüder, ihr schwager, her husbands brother; her brother in law. Zwei brüder von ungleichen sijn, two brothers of a quite contrary temper. Leibliche brüder- und schwesterkinder, consens, consins, consins germans. Andere brüder- und schwesterkinder, second consins.

Brüderlein oder brüderchen (das) a little brother. Mein brüderchen! my dear brother!

Brüderlich lieben (sich) to love one another brotherly or like brethern. Brüderliche liebe, brotherly love; brotherhood.

Brudermord (der) a brother-slaughter.
 Brudermörder (der) a brother-slayer.

Brüderschaft (die) a fraternity; brotherhood; brotherly union; fellowship. Brüderschaft mit einem machen oder trinken, to joyn or enter into fellow ship or frat familiarity with one; to begin to thou one another; to set up and drink a brothership with him. Die

geistliche brüderschaft, the spiritual fraternity; the fellowship in the Holy Ghost; all mens being each other's brother and neighbour. Eine brüderschaft oder eine gesellschaft stiften, to found, erect, order, set up or begin a fellowship, society or fraternity. Sich in eine brüderschaft einschreiben lassen, to become a fellow or member of a college, body, association, fraternity, confraternity or society.

Brudersohn (der) a cousin; my brother's son.

Bruderstochter (die) a she-cousin; my brother's daughter.

Brudersweib (das) my brother's wife; my sister in-law.

Brühe (die) broth. Eine fleischbrühe oder fleischsuppe, the broth or juice of boiled meat. Eine kurze Brühe krautbrühe, durchgeschlagene Brühe von einem versotteneu hühn, a hick, a canis or cowlis, the strained juice of a boiled hen. Bestandene hühner; kalbs- oder rindbrühe gallerte, a jelly-broth of a hen, of veal or of beef; a cowlis. Bestandene Brühe von kalbsfüßen, a jelly of calves-feet; the congealed juice of calves feet. Eine warme Brühe trinken, to take some warm broth. Etwas in fleischbrühe stiften, to stew some meat in broth. Brühe die sich noch in dem gebratenen fleisch findet, gravy, the juice of roast meat. Ein bisseubrod in die setze Brühe getuncket, a brewis. Eine tunkbrühe, eine tutsche, eine eintunkbrühe, a sauce, a ragoo, a fowle or sauce to dip in. Eine schwarze Brühe, a peppered sauce. Eine gelbe Brühe, a yellow sauce. Ein morcheln- schnecken- u. c. Brühe, a sauce and mushrooms or snails in it. Zwetschenbrühe, plum-sop. Fischbrühe, laf oder pickel, fowle, fish-broth, pickle. Sich mit Brühe beschütten, to grease your clothes with broth or sauce. In die Brühe fallen, to carry your self fancily.

Brühen (kohl, kraut) oder quellen, to boil cole or any pot-herbs by giving it but three or four walms. Ein schwein, gestügel, u. c. brühen, to scald a hog or fowel, in order to pull the hair or feathers off. Einen hund brühen, to scald a dog, in order to free him from his fleas. Schwarz zeng brühen, to scald your foul linnen, in order to set it a bucking. Einen narren brühen oder verjiren, to gull or hully one; to make a fool of him. Laß mich ungebrühet, do not gull me.

Brühetreffer (der) ein brüheschlucker, a greedygut, a gully-gut, a glutton, a cully, a milk-sop, a sauce box.

Brüheiß wasser, scalding-hot water.

Brühwasser (das) 1. scalding water; water to scald with. 2. water wherein colowort &c. were boiled, or to be boiled.

Brülle, f. Brülle.

Brüllen, 1. wie ein löwe, to roar like a lion. 2. Brüllen wie ein stier oder ochß, to low or bellow like a bull or ox. Brüllen wie ein hirsch, to bellow like a deer.

Brüller (der) a clamourer, bawler or brawler.

Brüllochß (der) der stier, a bull, a bullock, a steer.

Brummen, 1. wie ein bär, to roar like a bear. 2. Das brummen oder hummen der bienen, wespenn, brämen, käser, u. c. the humming or buzzing of bees, humbles, drones, oxidies, gad-bees, hornets, &c. 3. Das brummen einer bassgeige, the sounding of a base-viol. Das brummen einer satzpeife und maultrummel, the drone of a bag pipe and of a jews-harp. 4. Das brummen des bauchs oder der gedärme, the mumbing of the belly or guts. 5. Er geht brummend hinweg, er war übel zu sprechen, he went away muttering, muttering, mumbing, grumbling, grudging, grunting, growling, fretting, pouting, gnarung, maunding, quite discontented, displeas'd or dissatisfied. 6. Das brummen, das man bey einer versammlung außershalb der kirche höret, the murmur, the buz-

zing or humming of several people assembled any-where but in the church.

Brummen (das) die maultrummel, the jews-harp.

Brummen, murren, grunzen, to murmur, mutter, mumble, grumble, grudge, gruntle, growl, fret, pout, gnar or maunder.

Brummochß (der) f. brüllochß.

Brumstiege (die) a drone, dngg-fly,

Brunst (die) f. Brunst.

Brünstig, f. brünstig.

Brunstzeit (die) f. brunstzeit.

Bruniren (silbergeschirr) to burnish plate; to polish or brighten it.

Brunirstäb (der) a burnishing-stick.

Brunn (der) a well. Ein schöp- zieh- drehe- oder rad-brunn, a well with a wheel to draw up the water by. Ein pombrunn, a well with a pump. Ein galgenbrunn, a well with a swiipe. Der krug geht so lange zum brunnen, bis er einmahl einen stoß bekömmt, the pitcher goes so often to the well, that it comes home broken at last. Ein quell oder springbrunn, a source, fountain, spring or well-spring. Der quellbrunn eines flusses, the fountain, spring or source of a river. Ein salzbrunn, a salt-water-spring, a source of salt-water to make salt of. Ein gesundbrunn, wells; a well of mineral water. Sie ist bei dem gesundbrunnen bräucht die brunnenfur, she is at the wells. Ein warmbrunn, a hot bath and wells. Ein wunderbrunn, wells where miraculous cures did happen. Ein kunstbrunn, eine wasserkunst, an artificial fountain, a water-spout. Ein röhrbrunn, bey einem hause, water conveyed to a house by pipes or conduits under ground. Einen brunnen graben, to dig a pit for a well. In den brunnen fallen, to fall into the pit. Den brunnen verstopfen, vergiften, verseihen lassen, andschöpfen, erschöpfen, to stop, poison, drain, empty or void a well.

Brunnenader (die) the well-head, the well-spring, the spring or source of a well.

Brunnenbecken (das) der brunnenkasten, a cistern or a tank to keep water in. Ein springbrunnenbecken, the vase of a fountain.

Brunnenbach (das) the well-honse.

Brunnenbettel (der) the well-cover.

Brunneneimer (der) the pitcher.

Brunnenfoer (der) a scourer or cleanser of wells.

Brunnengalgen (der) brunngalgen, a gallows for a well.

Brunnengräber (der) a well-digger.

Brunnenhaken (der) a well-hook; a pole or long stick that is hooked at the end for to hook a bucket in, to draw up water out of the well with.

Brunnenkasten (der) f. brunnenbecken.

Brunnenkuhr (die) the curing by drinking wells or mineral waters.

Brunnenkresse, steinkresse, water-creffes, bank-creffes, winter-creffes, a sallet-herb.

Brunnenleberkraut, stein- oder messflechte, steinleberkraut, water-liver-wort, oyster-green, a kind of sea-moss.

Brunnenloch (das) the well-pit.

Brunnenmeister (der) funfmeister, röhrenmeister, the conduit-master.

Brunnenrad (das) a wheel to draw up water by.

Brunnenrand (der) the brim or brink of a well. Der steinere abatz des brunnenrandes, the kerbstone

Brunnenröhre (die) die brunnenleitung, a conduit, pipe, conduit-pipe, or water-pipe under-ground.

Brunnenröwenack (der) a swiipe for a well.

Brunnenseil (das) the well-ropce to draw water with.

Brunnenwasser (das) well-water. **Schöpfbrunnenwasser**, water out of the cistern or tank. **Quellbrunnenwasser**, fountain-water or spring-water.

Brünnlein (das) ein kleiner brunn, a little well-head, fountain or spring.

Brunnell (der) f. brunquelle.

Brunquelle (die) a well-spring, well-head, fountain; spring-head, the source, the spring of a well.

Brust (die) a burning heat, ardour, ardency, ardentness or fervency. Eine feuerbrunst, a fire, a conflagration, a burning of houses. Geiße brunst, liebesbrunst, the heat or height of venerous pricks; vehement, ardent or inordinate affection; evil concupiscence; a lecherous or lascivious desire or lust after copulation. Eine san, eine hüdnin, eine hure, eine mähr, in ihrer brunst, oder brunst, a brimming sow; a salt or proud bitch, a bitch that goes assant; a harlot doting upon her lovers or paramours; a mare ready to take horse. Die brunst oder brunst der hirsche, zc. the rut, rutting, lust or copulation of deers; the turn of a roe; the brime of a bore; the clicketing of a fox; the kindling of a hare or cunny. Der wolf gebet ietzt in der brunst, ist brünstig, by this time the wolf goes to match or to mate; desires copulation.

Brünstig beten, to pray fervently, ardently or heartily. Deine augen machen mich brünstig, thy eyes charm, inamour, smite and overcome me. Ein brünstiger oder brünstiger hirsch, a rutting deer; a deer being in rut. Eine brünstige oder brünstige hüdnin, zc. f. brunst. Brünstig seyn, to be ardent, fervent, burning, inflamed, heated, chafed.

Brunze (die) der harn, urine, piss, water.

Brunzeln (alleenthalben) wie die hunde, to piss everywhere as dogs do.

Brunzen, harnen, pissen, stichen, sein wasser lassen, to piss, to urinate, to make water. Laß euer pferd brunzen, let your horse stale. Es brunzert mich, I would fain go to make water.

Brunner (der) a pisser. Ein bettbrunner, a piss-a-bed. Ein hosenbrunner, a piss-a-breech. Ein kübenbrunner, a dog that pisses in a chamber.

Brunngestank (der) the stink of piss.

Brunzfachel (die) die brunnscherbe, der brunnstopf, a piss-pot, a chamber-pot.

Brunzwinkel (der) a corner where one may piss.

Brust (die) the breast. Eine kaltsbrust mit bret und corinten gefüllet und gebraten, a roast breast of veal stuffed with sweet-bread in it. Eine gebratene lamme, oder schöpferbrust, a roast breast of lamb or mutton. Die hohle brust, da sich die rippen endigen, the brisket. Es liegt mir auf der brust, my breast, or chest, is oppressed with slime. Einer der eine hohe erhabene gewölbte brust hat, one that is large-breasted, broad-chested, hollow-chested. Eine teutsche brust, a german breast, an ingenious heart, an upright man. Die brust oder brüste einer weibsperson, a woman's breast. Die warze oder das warzlein an der brust, the pap or nipple of the breast. Versteigte brüste, breasts wherein the milk is dried up. Entblößte brüste, naked breasts. Eßige brüste, sore breasts. Der freß an den brüsten, the canker in womens breast. Unbegriffene und nie entblößte brüste, virgins breasts that never any man saw or touched. Zeug zu einer brust, f. bruststücke.

Brustarzeney (die) a pectoral physick.

Brustbaum eines webers (der) a weaver's beam, a yarn beam.

Brustbeer (die) a jujube, an Italian fruit, formed like an olive and eating like a cherry.

Brustbeerensirup (der) jujube syrup.

Brustbein (das) the breast bone, the sternon.

Brustbild (das) a figure or statue drawn but half way.

Brustbinde (die) der brustband, a breast-band.

Brustblat (das) the breast-blade.

Brustchen (das) das bruststück oder brustkleid einer frau, a womans chin-cloth, breast-cloth, gorget or neck-piece.

Brüsten (sich) to bricken; to bridle it; to thrust your chin into the neck; to hold in your chin proudly; to look big as bull-beef; to carry it high; to be proud; to be swollen or puffed up with pride.

Brustfedern oder pflaumfedern der gänse, down, down-feathers.

Brustfell (das) the midriff, the apron, parting the breast and stomach. Eines sechtmeisters brustfell, a fencing-masters plastron or breast-leather.

Brustfleck (der) der brustblat, das brusttuch, a stomacher, a breast-cloth. Ein mit baumwolle ausgefloppter brustfleck, a quilted stomacher.

Brustbarnisch (der) wie die officier bei der infanterie tragen, a loudier's gorget or neck-piece; an armour for the breast. Ein brust- und rüßbarnisch, a back and breast, a cuirass.

Brüstig, hoch, breit, oder dickbrüstig seyn, to be large-breasted, broad-chested or hollow-chested. Engbrüstig seyn, to be short winded, chen-foundered, purisy, short-breathed, asthmatick. Brüstig einbergehen wie ein welscher hahn, f. brüsten.

Bruststücklein (das) ein bruststücklein, a pectoral trochick, pattil or lozenge.

Brustlein oder brüßlein (das) a little breast.

Brustlatweg (die) a pectoral electuary.

Brustlat (der) oder brustlapp, f. brustfleck.

Brustleone (die) f. brustwehr.

Brustreifen (das) das keuchen, die engbrüstigkeit, asthma, short breath, short-windedness.

Brustpfaster (das) a breast-plaster.

Brustriem eines pferdes (der) a horse's poutral or breast-leather.

Brustsalbe (die) a breast-salve, a pectoral ointment.

Brustschildlein des hohenpriesters (das) the highpriest's breast-plate.

Brustschirm (der) oder das schirmfell eines sechtmeisters, f. brustfell.

Brustschmir (die) die brustkette, a pointed lace or a little chain for a woman to lace her stays or bodice with.

Bruststöß (der) a woman's bust, to stiffen her bodice with.

Bruststöß (der) a thrust or push against one's breast.

Bruststück (das) a gorget, a breast-piece. Mit einem einem bruststück bewarinet, cuirassed; having put on an armour that covers the breast. Ein bruststück, ein schenbraten, so ein stück von der brust ist, a brisket; a brisket of beef. Einer frauen bruststück, a woman's gorget. f. brustchen. Ein bruststück, so die officier bei der infanterie tragen, f. brustbarnisch. Ein bruststück, gemälde, bis an die brust, f. brustbild.

Brustsyrup (der) a pectoral syrup.

Brusttrank (der) a pectoral decoction.

Brusttuch (das) f. brustfleck.

Bruststücklein eines Kindes (das) a little child's slabbering-bib.

Brüstung (die) 1. the bricking. 2. the breasts. 3. parapet, or breast-work.

Brustwarzlein (das) the pap or nipple of the breast.

Brustwasser (das) a pectoral liquor.

Brustwebe (das) breast-ake,

Brustwehr (die) a breast-work, a parapet, a wall break-high, an advental, a mound, a fence, a rampier. Ein lager mit einer **brustwehr** umgeben, to mound or fence a leaguer.

Brustwerk (das) the breasts. Sie hat schönes **brustwerk**, she is large-breasted; she has great breasts.

Brustwunde (die) a wound in one's breast.

Brustwurm (die) s. angelikewurm.

Brustzettel (das) s. brustfuchlein.

Brustzettel (die) der brustschmuck einer frauen, a woman's neck-ornament.

Brut (die) a brood; a hatch, a brood of young. Eine ganz **brut** eier, so viel eine henne deren auf einmal ausbrütet, a course of eggs. Eine ganze **brut** kucklein, so viel eine henne deren zugleich ausgebrütet hat, a brood of chickens. Ein **safanenbrut**, a ny of pheasants. Eine **brut** junger tauben, a brood of pigeons. Eine **brut**, eine **zucht**, a brood, a race, an offspring. **Immenbrut**, **biennenbrut**, the spawn or seed of bees. **Seidenwurmbrot** oder **eier-worm-eggs**. **Otter-oder schlangenbrut**, a bed or knot of vipers and snakes. **Hurenbrut**, a whore's race offspring or generation. **Brut** setzen, to breed or ingender. **Brut** sitzen, **brüten**, oder **ausbrüten**, to brood, to sit on brood, to sit on.

Brüten, wie eine henne, to brood as a hen or any other bird; to sit on brood, to sit on; to sit upon eggs. Ein unglük **brüten** oder **ausbrüten**, to brood, hatch or brew a mischief. **Läuse**, **bös gebüt**, **zänferrei**, eine **krankheit**, **ze**, **brüten**, oder **erwocken**, to breed lice, ill blood, quarrels, a distemper &c.

Brütend, brooding.

Brutei, oder **brütei** (das) a brood-egg; an egg a hen laid on-

Bruthenne (die) a brood-hen.

Brütige henne (eine) a brooding hen. Ein **brütig ei**, a broody egg.

Brutnest (das) a brood-nest.

Brutzeit (die) the time of brooding; the brood.

Bryonien, wilder zitwer, hundsürbe, teufelskirchen, süß schweiß- oder **raswur**; römische rüben, zaunrüben, bryony, stinking glad vine, white vine. **Schwarze bryonien**, schwarze stiftwur, sweet or black bryony; our Lady's seal.

Bube (der) der junge oder knabe, a boy, stripling, lad or youth. Ein **loser bube**, ein **lauer schlingel**, a lozel, a lazy boody, a boy that is full of play and never minding his books; an idle knave. Ein **böser leichtfertiger bube**, ein **possemacher**, a knavish boy; a knave; a cheat; a lewd, wanton, waggish, apish, knavish, roguish, bad or wicked fellow; a rogue; a rascal. Ein **erzbube**, an arch-knave, an arrant knave; an arch-rogue. Ein **spitzbube**, ein **lotterbube**, a crafty or cheating knave; a sharper; a rook; a cheat. Es sind **huren** und **buben** unter einander, they are altogether whores and rogues; rogues and wenches. Ein **küchenbube**, ein **sudelbube**, a kitchen-drudge. Ein **handwerksbube**, ein **lehrling**, a prentice. Ein **schmüsbube** in der **druckerei**, a printer's boy. Ein **brüttelbube**, a beggarly knave; also a boy that goes begging. Ein **haußen buben** auf der **gassen**, a crew, pack or gang of boys in the streets. **Der bube** ist noch klein, es ist noch ein **pur lauterer bube**, it is but a little boy. Ein **feiner bube**, a pretty boy or lad. **Meine buben** zu **hause**, my boys or sons home. **Nach der buben weise**, as boys use to do. Ein **hiederlicher bube**, a base knave; a paltry knave. Ein **unverschämter bube**, a bold knave. Ein **schandbube**, a saucy knave.

Buben, (**huren** und) to go a whoring; to haunt bawdy-houses; to lead a lewd or wicked life. Sie **huret** und **bubet**, she plays the whore. **Er huret** und **bubet**, he wenches and whores.

Bubenbure (die) **bübin**, **bure**, **liederliche dirne**, **whore**, a wench, a tomboy, a romp, a rig, a tom-rig, a slut, a jade, a very base woman.

Bubenliebe (die) whorish love; a whore's lasciviousness.

Bubenstük (das) a crime, lewdness, scandal; shameful offence, a base or knavish trick.

Bubenwerk (das) die **bubenkurzweil**, boyish tricks, boyish pastimes; knavish tricks.

Büberei (die) die **scheunerei**, the knavery, roguery, naughtiness, wickedness, knavishness, a knavish or roguish disposition.

Bübin (die) s. **bubenbure**.

Büßisch aussehen, to look knavishly. Ein **büßisch gemüth** haben, oder **büßisch** seyn, to be knavish, roguish, whorish, lascivious, wanton, lewd or lecherous.

Büblein und **bübchen** (das) a little boy. Ein **rundes** und **feines bübchen**, a fat tub; a little fat child.

Bucanier (der) a bucanier. **Bucaniers** sind **seeräuber** in **Westindien**, bucaniers are pirates in the Westindias.

Buch (das) a book. Ein **buch** **planiren**, **salzen**, **besten**, und **einbinden**, to glue, fold, stitch and bind a book. Einer der **immer über den büchern** liegt, a bookish man; one that is given to books. Einer der **bücher** **schreibet**, oder **machet**, ein **schriftsteller**, a book-maker. Ein **gedenkbuch**, a book of memorandums. Eines **kaufmanns** **kleebuch**, **schmerbuch**, **klittenbuch**, **sudelbuch**, a merchant's memorial, remembrance-book, book of remembrance. **Et was zu buch stellen**, to book something; to book it down. Ein **schuttbuch**, a sale-book. **Buch** halten, to keep books. Ein **cashbuch**, ein **buch** von **einnahme** und **ausgabe**, a cash-book, a book of receipts and disbursements. Ein **haushaltungsunkostenbuch**, a book of household expenses. Ein **handelsunkostenbuch**, a book of charges concerning your trade. Ein **briefschreibbuch**, a copy-book of letters. Ein **schreibbuch**, ein **buch** das man zum **schreiben** **brauchen** will, a paper-book. Ein **buch** **papier**, vier und **zwanzig** **bogen** **papier**, a quire of paper, four and twenty sheets of paper. Ein **ries** **papier** **hält** **zwanzig** **buch**, a ream of paper contains twenty quires. **Das** **stadtbuch**, **das** **receßbuch**, a book containing the laws or statutes of a town. **Das** **stadtbuch**, **das** **protocoll**, the records of a town that are written and kept in the Town-house. **Das** **kirchenbuch**, the records or registers of such as were christened in a church. Ein **wörterbuch**, a dictionary, lexicon glossary or onomasticon. Ein **reißbuch**, a book for draughts. Ein **reisebuch**, an itinerary; a description of travels or voyages. Ein **stammbuch**, a book to remember your friends by; wherein they have writ down upon your desire some moral saying with their own hand. Ein **zauberbuch**, a conjuring-book. Ein **buch** **durchlesen**, to peruse a book. Man **könnte** ein **ganzes** **buch** **davon** **schreiben**, a whole treatise could be written of it. Man **könnte** ein **buch** **davon** **voll** **schreiben**, it would take up a whole paper-book.

Buchampfer, **buch**-oder **gauchbrüt**, **buchfauer**-oder **basenleier**, **basenampfer**, wood-fortel, small sheep-fortel.

Buchasche (die) ein **baum**, the wild ash-tree.

Buchbaum (der) s. die **buche**, a beech.

Buchbinder (der) a binder of books; a book-binder.

Buchbinderleim (der) s. das **folgende**.

Buchbinderpappe (die) book-binder-past, to glue or past sheets with.

Buchbinderpresse (die) a book-binder's sowingpress.

Buchbinderpäne, book-binder-shreds, parchment-shreds, paper-shreds.

Buchdrucker und **buchdrucker** (der) a printer of books; a printer.

Buchdruckerei (die) 1. the printing. 2. the art of printing. 3. the printing-house.

Buchdruckerpresse (die) a printing-press. f. drucker-presse.

Buche (die) ein baum, a beech. Eine weißbuche, a common beech. Eine rothbuche, a red beech, an alder-tree. Eine hagbuche, a yoke-elm.

Bucheichel (die) f. buchecker.

Buchecker (die) the beech-acorn.

Buchenbaum (der) f. buche.

Buchenham (ein) f. buchenwald.

Buchen, beechen; Büchene breter, beech-boards.

Buchenholz (das) beech; beech-wood; a very good fire-wood.

Büchensloz (der) a-beechen block, log or trunk.

Buchenwald (der) a beech-grove.

Bücherbret (ein) f. büchergerüste.

Bücherbord (der) a board or shelf for books; a coffin.

Bücherdieb (der) 1. one that steals books away. 2. one that steals other mans writings and publishes them as it were his own work.

Bücherfeind (der) a hater of books.

Bücherfresser (der) a devourer of books; he that reads all books that come out whereby he spoiles the soundness of his judgement.

Büchergestelle (das) a coffin or repository for books; shels or boards to place your books upon.

Bücherkammer (die) a library.

Bücherkasten (der) der bücherschrank, der bücherschrein, a coffin, shrine or chest for books to lock them up in, a repository.

Büchernarre (der) one that is for having many books.

Bücherregister (das) a catalogue of books.

Büchersammlung (die) the library the bibliothec.

Bücherschrank (ein) f. bücherkasten.

Bücherschale (eine) a shelf for books.

Bücherschreiber (der) a book-maker.

Büchermurm (der) a book-worm.

Buchstiefe (der) ein vogel, a bulfinch; an alp.

Buchführer (der) der buchhändler, a stationer, a book-seller.

Buchhalten, to keep books.

Buchhalter eines kaufmanns (der) a merchant's book-keeper.

Buchhalterkunst (die) welsche the Italian way of keeping books by double accounts, which is by finding out to every debtor a creditor and to every creditor a debtor, whereby it comes to pass, that at any time the sum of your debtors will prove equal and ballancing with that of your creditors.

Buchhaltung (die) das buchhalten, the keeping books.

Buchhandel (der) the stationer's trade.

Buchhändler (der) f. buchführer.

Buchlee (der) f. buchampfer.

Buchladen (der) a stationer's or book-sellers shop.

Büchlein oder büchseln (das) a little book.

Buchmast (die) bucheicheln, buchnüsse, beech-acorns, buck-mast, beech-mast, beech-pasture for swine.

Buchnüsse, f. buchmast.

Büchse (die) 1. das schächtlein, a box, to keep any thing in. Eine oblaten- oder heiligenbüchse, a pyx to keep the host in. Eine spaarbüchse der kinder, the children's christ-mas-box. Eine puderbüchse, a powder-box. Eine streu- oder sandbüchse, a dust-box. Eine schnupf-tobakbüchse, a snuff-box. Eine tobakbüchse, a tobacco-box. Eine zunderbüchse, a tinder-box. Gewürzbüchsen, salbenbüchsen zu. in framladen und apotheken, spice-boxes,

ointment-boxes &c. in grossers-and apothecaries-shops. Eine armen- oder almosenbüchse, a poor-box, a box for alms. Eine strafbüchse, a box for fines or amercedments. In die büchse blasen, frase erlegen müssen, to be fined or amerced for a fault; to be set a fine upon. 2. Die büchse, die feuerbüchse, die schießbüchse, an arquebuse, a fire-box, a fire-arm, a fire-lock, a snap-haunce, a small gun. Eine raddbüchse, a wheel arquebuse. Eine spannbüchse, a pop-gun. Eine hirschbüchse, a birding-piece, a fowling-piece. Eine donnerbüchse, blunderbüchse oder muskete, a thunder-hox; a blunderbus; a musketoon; a widemouthed brass-gun, carrying about twenty pistol-bullets at once. Eine reuterbüchse, ein carabin, a carabine, a pettrinel, a horseman's gun; a dragon. Eine handbüchse, ein pistol, a pistol, a hand-gun. Eine schlüsselfbüchse, a key with a touch-hole in it, where boys shoot with as it were a gun. Eine büchse oder flinte aufspannen oder ausziehen und losbrennen, to cock up, or pop up, a box or flint and shoot it off or pop it off. Eine büchse mit schrot laden, to charge a birding-piece with small shot. Eine sackbüchse, ein puffer, ein zerzerol, a pocket gun; a kind of hand-gun so little that you may wear it about you in your pocket. Eine windbüchse, a trunk to shoot with; a hollow pipe to blow through; a pot-gun.

Buchsbäum (der) f. burbaum.

Buchschabe (die) f. büchermurm.

Buchschale (die) f. bücherchale.

Buchsnalle (die) the clasp of a book.

Buchsdorn (der) f. byrdern.

Büchsen, hirschen, vogelschießen, to go a birding or fowling. Einen vogel tödt büchsen, ihn wegbüchsen, ihn niederbüchsen, to shot a bird to death; to kill a bird with your shot, to box him down to the ground.

Büchsenkugel (die) das büchsenlot, a bullet for small-guns.

Büchsenmacher (der) büchsengießer, büchsen Schmidt, a gun-smith.

Büchsenmeister (der) a gunner, a bombardier.

Büchsenchaft (der) the shaft or stock of a small-gun.

Büchsenchäfter (der) one that makes shaftes for pop-and hand-guns.

Büchsen Schmidt (der) f. büchsenmacher.

Büchsen schrot (das) der hagel, small shot for birding pieces.

Büchsen schuß (der) a gun-shot. Einen büchsen schuß weit, as far as a small-gun-shot. Einen büchsen schuß weit, within gun-shot.

Büchsenstein (der) a flint, a flint-stone.

Büchselein (das) a little box. Ein balsambüchselein, a little balm-box. Ein schnupftobakbüchselein, a little snuff-box.

Bugsprange (die) the buckle of a book.

Buchstabe (der) a letter, a character, four ant twenty of which compose the alphabet. Den tittel eines buchß auf den rücken desselben mit goldenen buchßaben drucken, to letter a book; to put its title on the back with golden letters. Figurbuchßaben, hieroglyphical characters. Magische buchßaben, magical characters. Chemische buchßaben, chymical characters. Wenn ein buchßabe im drucken versehen ist, a literal fault in printing. Wenn buchßaben im drucken verschoben sind, a squabbled form in printing, when letters happen to be out of their due order. Groggogene buchßaben zum drucken, scharffen eines buchedruffers, prints, letters to print with. Grosse initial-zugbuchßaben, schachrelbuchßaben, initial letters, text-letters, honour'd letters, among printers. Kleine und grosse römische buchßaben, the long and the great printer. Grosse oder versalbuchßaben, capital letters. Die

größten buchstaben oder schriftten in der druckerei, canon; a printing-letter of a large size. Die kleinsten buchstaben oder schriftten in der druckerei, nomparell or pearl. Nach den buchstaben, & buchstäblich.

Buchstaben, to spell.

Buchstäblicher verstand der heiligen schrift (der) the literal sense of the Holy writ. Einen spruch buchstäblich oder nach den buchstaben erklären, to expound literally a passage or sentence; to make a literal explication of it; to do not meddle with any wider sense there may be hid in it but what the Grammer affords.

Buchtitel (der) the title of a book.

Buchweide (die) s. buchwaß.

Buchweizen (der) das heideforn, buck-wheat, beech-corn.

Buchweizenbrey (der) mit butter, buttered buck-wheat, buck-wheat porridge.

Buchweizengrütze (die) buck-wheat-meal-groats.

Buchweizenmehl (das) buck-wheat-meal.

Buchweizenpannkake (der) a buck-wheat-meal-pancake.

Buckel und buckel (der) 1. der hoffer, ein erhabener rücken, a hunch or bunch on one's back. Sie weiß ihren buckel zu verbergen, she hides her crooked back. Der buckel eines camels, the bunch on the back of a camel. Einen kanzbuckel machen, die schultern aufziehen, to hog-back; to shug the shoulders; to buckle or yield to one's way. Sich einen buckel lachen, s. buckelicht. 2. Der buckel, der rücken, the back. Einem auf den buckel kommen, einem den buckel räumen, to fall on ones back; to beat his bones; to cudgel, strike, bang, maul and belabour him. 3. Buckeln an den pferdezäumen, und brustriemen, bullions of copper, bosses or studs of horses-bridles and poitrals. Die buckeln an einem buche, the buckles or clasps of a book. Der buckel oder die erhabene seide eines schildes, the boss of a buckler. Die buckeln einer langen verücke, the buckles, locks, drops or curls of a long perwig.

Buckelicht seyn, to be crooked, crump, crump, cramp-shouldered, crook-backed, crook-shouldered, huck-shouldered; hog-backed, hunch-backed, hunch-backed; to have a boss, bunch, hunch or swelling on your back. Eine bucklichte nase, eine römische oder bachtennase, a roman nose, a high-mounted nose, a hawk's nose. Man solite sich wol buckelicht darüber gelscher haben, is was a matter to make a man buck or spit his sides with laughing. Das fleid ist buckelicht, es lieg nicht recht an, this suit of clothes does pucker; it lies not close to the body.

Buckeling, buckelung und buckling machen (einen) eine revereuz gegen jemand machen, to scrape a leg; to make an ungracefull bow to one.

Bücken und bücken (sich vor einem) to bow or congee to one, to salute him, to bow your head to him, to make him a bow, congee or leg. Sich tief bücken, to bow or stoop down, to stoop to the very ground. Er hatte sich viele jahre am hofe, aber vergeblich, gebucklet und gebucklet, he had been cringing, dacking, stooping, creeping or crouching at court many years together, but in vain. Kind, bückset euch, child, make a leg. Bückset das haupt, duck with your head. Bücken, sich niederbeugen, to bow your-self down.

Bücklinge, red herrings; bloced herrings. Härting, bückling, pickled herrings dyed in the smoak. Englische strobücklinge, red herrings in straw from England. Fielesbücklinge in tonnen, so in der offsee gefangen werden, red herrings from Kiel in Holstein. Kleine bücklinge oder svrot, s. svrot.

Bude (die) a booth, a merchant's shop or stall. Auf einem markt eine bude aufschlagen, to set up or pitch

a stall, cabin or booth in a fair or market. Das aufgeschetzte vor einer bude, the stallage of a shop. Die breite einer bude, the bulch or stall of a shop. Eine brantweinbude, a strong-water-shop. Eine käsebude, a cheese-monger's stall or shop. Eine tollbude, a toll-booth. Eine wehnbude, a booth fitted to people to dwell in; a dwelling for poor people in a town.

Budengeld (das) pickage, stallage; market-geld, the money that is paid for setting up of booths or stalls in a fair or market; toll of the market.

Budeaufsezer (der) he that orders the pitching of stalls in the market at the time of a fair.

Budenzinß (der) shop-rent.

Büffel (der) a buff or buffle, a wild ox. Du bist ein großer büffel, ein rechter büffelochs oder büffelsforn; thou art a very buffle-head; a boor; a clown; a dunce; a blockhead; a clownerly, rude, rustical, awkward, brutish or hoorilsh fellow.

Büffelhorn (ein) a buff-horn.

Büffelhörnener kamr (ein) a buff-horn-comb.

Büffelleder (das) buff, buff-leather, buffle-leather. Ein büffelledern seller, ein büffelsfoller; a buff-coat.

Büffelschaf, s. büffel.

Büffelschaf (der) s. büffel.

Büffelsiß, bubensiß, bosiß, possiß oder wolfsiß, eine art ununzer erdschwämme, ganz rund wie ein lederner ball und weglücht, inwendig voll gelben staußes, puff-ball, fuzball, puff-sit or puck-sit; a kind of toad-stools of no use.

Bug (der) die beugung eines dinges, the bow, bowing or bending of a thing. Wen man gegen den wind segelt, muß mans erst auf den andern bug wenden, if you sail against the wind, you must tack about continually. Der bug oder boog eines schiffes, das vordertheil desselben, von aussen, the bow, beak or prow of a ship. Unser schif kam dem andern schiffe vor dem bug, we got aheadward before them, and their boltsprit came to be intangled with our shrouds; our ship got to theis before before the bow. Der bug eines pferdes, the withers of a horse. Ein auf dem bug gedrucktes pferd, a galled horse. Mein kneebug, the joynt of my knee. Ein kalbs- oder hammelbug, a joynt of veal or mutton. Ein vorbug vom hammel, a shoulder of mutton. Ein hinderbug vom hammel, a leg of mutton. Ein bug des papiers, tuch, &c. a plait or fold of a paper, stuff, &c.

Bügel oder biegel (der) a bow. Ein steigbiegel, a stirrup. Ohne bügel reiten, to ride without a stirrup.

Bügelisen (das) a smoothing-iron, a pressing-iron.

Bügellos seyn, to ride withouth stirrups.

Bügeln einen saam, to smooth down a seam with a hot iron as tailors do.

Bügeln die wäsche, s. platten.

Bügelriem (der) the stirrup-leather. Einem die bügelriemen zu kosten geben, to rub one's back with stirrup-oyl or with cudgel-oyl.

Bügelstahl (das) a piece of iron or steel made red-hot and put into a hollow smoothing-iron of brass.

Bügelstrümpfe, stirrup-stockings.

Bügelwäsche (die) small pieces of linnen, which being washed must be sleeked with a smoothing-iron, whereas the greater pieces use to be calendred in Germany.

Buogspreet eines schiffes, s. buogspreet.

Buble, s. buler.

Bublin (die) s. bulin.

Bublichaft, amours, love-intrignes. Auf die bublichschaft gehen, to make love to a woman, to court her.

Bühne (die) s. büne.

Büffel (der) s. buckel.

Bücken, &c. s. bücken.

Bulen (mit einander) to commit whoredom with a body of the other sex. **Um eine bulen**, sie freyen wofsen, to woo or court a vingin; to make love to her, in order to marry her. **Um ein amt bulen**, to seek ambitiously for a charge; to woo or suit for it. **Erbulen**, to get a thing from one by amorous deceiving.

Bulbrief (der) a love-letter.

Bulienlieb (das) an amorous song.

Buler (der) an amonist, a paramour, a lover, a wooer, a gallant, a spark.

Bulerey (die) das bulen, s. bulschaft.

Bulerey (die) a she-lover, a she-wooer.

Bulge (die) das felleisen, budger, satchel, wallet or by-sack. **Eine rauhe bulge**, an hairy budget. **Sattelsbulgen**, holsters.

Bulgen, wellen, the billows, waves or surges of the sea.

Bulin (eine) a she lover; the girl or woidon which you love.

Bulle (der) der stier, the bull.

Bullenbeißer (ein) a dog, a bull-dog.

Bullenpfeil (der) the bull's pizzle.

Bummeln, s. bannmeln.

Bund (der) 1. das bündniß, das verbündniß, an alliance, confederacy, pact, league, covenant, paction, contract, or agreement. **Der ehobund**, the bands of matrimony; the sacred tie of marriage. **Der taufbund**, the promise made at one's christening. **Die lade des bundes im alten testament**, the ark of covenant in the old Testament.

2. **Der bund**, das gebund, etwas zusammengebundenes, a bunch of any thing tied together, a truls, a bndel, a fardel. **Ein bund hen**, a bottle of hay, a truss of hay.

Ein bund steiermärkischer saht, a faggot of Steermark-steel. **Ein bund reiser**, ein reißbund, a bavin; a faggot of small branches of wood, a brush of sticks. **Ein bund stroh**, a stack of straw. **Ein bund belreiser**, a knot of scions. **Ein bund schlüssel**, a bunch of keys. **Ein bund schwefelsticken**, a bunch of matches or brimstoned sticks.

Ein bund radiseln, wiebeln, knoblauch, i.e. a bunch of radishes, onions, garlic, &c. **Ein bund seinienseng zur radische**, a bundle of foul linnen, to be washed.

Ein bund baderkuppen, a bundle of cloths. **Ein bund briefe oder schriften**, a bundle of letters or other papers tied together with a string. **Ein bund spießarten**, a pack of cards. **Ein bund oder eine gesellschaft loser schelme**, a pack of knaves; a gang of cheats; a crew of rogues.

Ein bund junger ineinander gerstickener schlangen, a hed or knot of young snakes. **Ein bund kleider**, a pack of clothes. **Ein bund stefnadeln**, a pack of pins. **Ein bund roher seide**, a hank of raw silk. **Ein türkischer hauptbund**, a turband. **Ein bund pfaunfedern**, a tuit; a bunch or plume of feathers. **Ein bund federkielen**, oder spulen, a bunch of quills. **Ein bund kirschen**, a bunch or cluster of cherries. **Ein bund blumen**, ein kraus, a nosegay.

Bundbrecher (der) he that breaks a pact, covenant or contract.

Bundbruch (der) the breaking of a contract.

Bündel (das) das bündlein, a little bundle, a bunch, a cluster. **Glachs in bündlein**, knots or bunches of flax.

Wändig seyn, to be binding, valid, good in law, of full value, obliging the parties that are concerned. **Etwas bündig machen**, to validate an agreement; to make it valid. **Ein unbündig gelübde**, an invalid vow, that is not binding, that is performed out of meer ignorance and precipitancy or error and mistake. **Einem contract unbündig machen**, to invalidate a contract, to make it to stand void and of no effect. **Bündig reden und schließen**, to talk very reasonably; to conclude undeniably.

Bündigkeit eines contracts (die) the validity of a contract.

Bündniß (die) der bund, s. bund.

Bundschuhe, shoes tyed up with strings after the old-times-fashion in stead of buckles.

Bundgenos (der) a confederate, an allyed.

Bundgenossenschaft (die) the confederacy, league or alliance. **Die schweizerische bundgenossenschaft**, the thirteen allyed cantons in Switzerland. **Die Graubündnerische bundgenossenschaft**, the confederate Grisons.

Bundlade (die) the ark of the covenant.

Bundverwandter (ein) a confederate, one of the allyed.

Bühne und bühne (die) der boden unterm dach des hauses, the solar, the garrer, the uppermost loft of a house under the very roof, and therefore not square. **Eine bühne**, so ein kaufmann brauchet, an upper-room in a house employed by a merchant. **Eine schaubühne**, a theater or stage for plays to be acted upon. **Eine richtbühne**, a scaffold for execution of criminal persons.

Bühnen (eine stube re.) dieselbe mit vielen überlegen, to floor, board or plank a chamber, loft, solar, &c.

Bühnbase (der) ein sieder, an unpriviledged handycraftsman; a bungler, a huddler. **Bühnhasen jagen**, to search and trouble the unlawfull workmen; to start them; to drive or put them up; to disturb or dislodge them; to hinder their work.

Bunt seyn, 1. to be of divers colours; to be of a mixt or motley colour; to be vary-coloured, particoloured, speckled, pied, griled, checky, checkered, spotted; brown, ring-straked; to be set out with several colours; to be variegated of divers colours. **Eine bunte henne**, a pied hen. **Eine bunte karte**, a coat-card. **Bunte ziegen und schaaf**, ring-straked, spotted, speckled or griled goats and sheep. **Bunte tapeten**, parti-coloured tapestry-hanging. **Ein bunt** oder schäckigtes pferd, a pied, dappled, checkered, checky or speckled horse. 2. **Ein bunter** oder gesättreter ref, a furred coat or gown. **Eine bunte müze**, a turred cap. 3. **Er machts nun gar zu bunt**, he goes beyond the bounds of honesty; he is exorbitant or extravagant. **Es gehet bunt her**, all is out of order. **Bunte händel**, strange things, odd actions. **Eine bunte tracht**, eine comödiantische kleidung einer frau, a taudry dress of a woman.

Buntfarbig oder **bunt seyn**, to be of many colours, s. bunt seyn.

Buntfarbig oder **sprenglicht seyn**, to be pied, spotted, speckled, checkered.

Buntfarbigkeit (die) the being of many colours.

Buntschaffe (ein) ein bunt oder schäckig pferd, s. bund seyn.

Buntstreich seyn, to be ring-straked. **Ein buntstreich** tuch, a striped stuff, a stuff that has stripes or streaks in it.

Buntwerk (das) fur.

Buntwärker (der) ein buntfärchner, a furrier.

Bünnis (der) the solar-rent; rent of an upperroom a merchant has hired.

Bürde (die) a burden, a charge. **Sie ist ihres leibesbürde entbunden**, she is delivered of a child; she is brought to bed. **Amtsbürde**, a charge, an office. **Große wärde**, grosse bürd, much worship, much cost.

Bündlein (das) a little burden.

Burg (die) a tower, fort, hold, strong-hold, castle or succour; a strong, high and fortified place. **Die Kaiserliche burg zu wien**, the Emperour's palace at Wien. **Eine wagenburg**, a barricadoe, a fort of intrenchment. **Eine wagenburg um eine stadt schlagen**, to beleaguer a town.

Bürge (der) a bail, surety, security, caution or pledge; a warranter or mainpignor. **Bürgen stellen**, to put in bail.

3. **Er machts nun gar zu bunt**, he goes beyond the bounds of honesty; he is exorbitant or extravagant. **Es gehet bunt her**, all is out of order. **Bunte händel**, strange things, odd actions. **Eine bunte tracht**, eine comödiantische kleidung einer frau, a taudry dress of a woman.

Buntfarbig oder **bunt seyn**, to be of many colours, s. bunt seyn.

Buntfarbig oder **sprenglicht seyn**, to be pied, spotted, speckled, checkered.

Buntfarbigkeit (die) the being of many colours.

Buntschaffe (ein) ein bunt oder schäckig pferd, s. bund seyn.

Buntstreich seyn, to be ring-straked. **Ein buntstreich** tuch, a striped stuff, a stuff that has stripes or streaks in it.

Buntwerk (das) fur.

Buntwärker (der) ein buntfärchner, a furrier.

Bünnis (der) the solar-rent; rent of an upperroom a merchant has hired.

Bürde (die) a burden, a charge. **Sie ist ihres leibesbürde entbunden**, she is delivered of a child; she is brought to bed. **Amtsbürde**, a charge, an office. **Große wärde**, grosse bürd, much worship, much cost.

Bündlein (das) a little burden.

Burg (die) a tower, fort, hold, strong-hold, castle or succour; a strong, high and fortified place. **Die Kaiserliche burg zu wien**, the Emperour's palace at Wien. **Eine wagenburg**, a barricadoe, a fort of intrenchment. **Eine wagenburg um eine stadt schlagen**, to beleaguer a town.

Bürge (der) a bail, surety, security, caution or pledge; a warranter or mainpignor. **Bürgen stellen**, to put in bail.

bail. Bürge für einen werden, to bail one. Bürge für einen werden, daß er, wenn er gefodert wird, erscheinen soll, to become bail for one's appearance. Bürge stellen, daß man einen proceß aushalten will, to wage law; to put in security that you will make law at a day assigned, or that you will hold the sentence; that you will submit to it, or comply with it. Ich bin bürg-e dafür, daß es gut ist, I warrant it good. Er hats gethan ich bin bürg-e oder gut dafür, he has done it I warrant you, or I assure you.

Bürgerl. s. Bürgerrecht.

Bürger einer stadt (der) a freeman of a town, a burgher, burges, citizen, cit or cid, a port-man.

Bürgereid (der) the oath one must take that will become a burges.

Bürgerer (die) all the burghers of a town, the commonalty of burgers.

Bürgerin (die) a citess, a she-cit

Bürgerkrieg (der) a civil war, an intestine war.

Bürgerlich leben, to live burg ber-like, citizen-like or like a citizen; to lead a civil life. Bürgerliche pfich-ten, s. bürgerspflicht.

Bürgermeister (der) a burgh-master; one of the chief persons that compose the Senate of a town. Der regie-rende Bürgermeister dieses jahrs, the Mayor of a town or city this year, that is the chief Magistrate of a town for this year.

Bürgerpflicht (die) civil duty; charges, duties and obligations belonging to citizens.

Bürgerrecht (das) the burges-ship. Das bürgerrecht gewinnen, bürger werden, to be made a freeman, burges, or burgher of a town.

Bürgerschaft (die) 1. die bürgerer, s. bürgerer. 2. s. das bürgerrecht.

Bürgerversammlung (die) a common council; an assembly or meeting of the burghers.

Bürgerwache (die) the trainbands, the trained bands of a town.

Bürgerrechtigkeit (die) the castleward; the jurisdiction of a castellan.

Burggraf (der) a burgrave, a viscount. Burggraf zu Nürnberg, burgrave at Nürnberg.

Burggrafschaft (die) the viscounty.

Burgfriede (der) publick peace and security maintained by a castellan.

Burghauptmann (der) a castellan; a captain or governor of a castle.

Burghauptmannschaft (die) the castellanship; the dignity of a captain or governor of a castle.

Burglehn (das) the burgage; a tenure proper to castles, towns, cities or boroughs.

Burgplatz (der) the piazza before a castle.

Bürgerschaft (die) s. caution.

Burgveigt (der) the justice of peace; the judge in a castleward; the warden, keeper or constable of a castle.

Burgwall (der) der burggraben, a trench or ditch. Die burgwalle oder graven zu Amsterdam, the brooks at Amsterdam.

Burgwehr (die) a tower or plat-form in the midt of a castle.

Burlesk, burlesk, ridiculous, foolisch. s. possitlich.

Burleske (die) burlesque, farce, a mock-comedy. s. possit.

Burretsch, breite ochsenzung, borage, a pot-herb; the broad-leaved bugloss.

Bursche (der) a lad, a youth, a young-man. Bursche auf universität, scholars, students. Bursche im kriege, the common souldiers. Jägerbursche, huntsmen. Kaufmannsbursche, pientices that live with merchands. Handwerksbursche, prentices or apprentices of some handi-

craft. Henkerbursche, der schinderknecht, the hangman's men or servants. Lose bursche, bad company of young folks. Tischbursche auf einer universität, commoners. Stubenbursche, contubernal, a chamber fellow.

Bürsche, die bürsche.

Bürschgen (das) das bürschlein, a little or young lad, a very youth.

Bürste (die) die fehrbürste, a brush, a bristle-brush. Eine haarbürste, a womans-hair-whisk. Eine kamm-bürste, a comb-brush. Eine bartbürste, a beard-whisk. Eine hutbürste, a dibble, to brush your hat; a hat whisk. Eine fleiderbürste, a brush for clothes, a whisk. Eine schuhbürste, a shoe-brush. Eine frugfaunen- oder buttelbürste, a bottle-brush. Eine bürsche womit man eine wand weisset, a painter's or plaiterers brush to whiten a wall with. Eine fehrbürste, die wände, tape-ten, &c. vom staub zu reinigen, a hair-broom to sweep off the dust from hangings. Eine wischbürste, a duster, whisk. Eine reißbürste, bombürste, a rubbing-brush, a rubber. Eine kratzbürste, a scracher, Eine bürsche von birkenreisstein, a birchen-whisk.

Bürsten (eine) ihr die baare bürsen, to plait a womans hair; to brush or whisk it up. Ich bürsen wie die kazen oder wie ein wilder eber, to brisk up your self. Haret nur, ihr sollt gebürstet werden, be sure you shall be shrubbed, cudgelled, hanged or beaten.

Bürstenbinder (der) a brush-maker. Er läuft herum wie ein bürsenbinder, he rambles like a brush-seller.

Bürstein oder bürschen (das) a little brush. Ein bartbürslein, a beard whisk. Ein kammbürslein, a comb-whisk.

Bürtig, native; born in a place. Woher send ihr bürtig, oder gebürtig? where was you born? Er ist aus holstein bürtig, his native country is Holstein. Er ist von Lübeck bürtig, he is a native of Lübeck; he is born at Lübeck or in Lübeck. Voll- und halbbürtige brüder oder schwestern, brothers and sisters that are, and that are not born of the same mother. s. gebürtig.

Bürzel (der an hünern, gänsen, &c.) woran die schwanzfedern sitzen, the rump of fowl.

Bürzelkraut, huzzaugen, burgel, grensel, purflane or purflain.

Bürzeln (herunter) to fly top over tail; to fall upside down; to tumble; to fall toply turvy.

Busch (der) 1. das gebüsch, das holt, die hecke, a bush, thicket of bushes, a wood, thicket or covert. Ein busch, ein strauch, ein gestreuche, a tree that growes with a bush-head; a bushy dwarf-tree. Ein dornbusch, a thorn-bush, a bramble bush, a bryar. Ein haselbusch, a hazel-tree, Ein schleibusch, a bullace-tree. Ein rohr-busch, a reed-bush, reed-plot, reed-bank, a tuft of rushes. Ein johannisbeerenbusch, a goose-herry-bush. Ein busch bezirren wenn man jaget, to incompass a thicket when you are hunting. 2. Der busch, hausch oder bund, s. hausch, und bund. Ein federbusch, a plume; a tuft, a plume or bunch of feathers.

Büschel (ein) a cluster a little bush.

Büschlein oder büschchen (das) 1. ein kleines gebüsch, a little bush. 2. Ein büschlein, oder bündlein, s. bündel. Ein büschlein oder sträuslein blumen, a nosegay. Ein büschlein stroh, a wisp of straw. Ein büschlein auf den vogelköpfen, a tuft on the head of some fowl. Ein büschlein haare, a lock or little tuft of hair. Ein büschlein sparren, a bunch of sparagns. Ein büschlein trauben, a cluster or bunch of grapes.

Büschelicht und büschlicht, as a bush; bushed.

Büschelweise, in a cluster, or by clusters.

Büschist oder voller büsche, wälder und hecken seyn, to be very bushy.

Büschicht seyn (das) die bushiness.

Büße (die) ein schiffsgefäße, a bus. Die Holländische beringsbüßen, die Dutch herring-busses or ketches.

Büßen (der) die brust, the bosom, the breast. Er lachte in seinem büßen, he did laugh in his sleeve. Eine Schlange in büßen tragen, to bring up or nurse a serpent. Ein meerbüßen, a bay or gulph. Das mädchen hat einen schönen büßen, this lady is well-breasted. Ein hoher büßen s. brust. Ein wolkender büßen, a swelling-breast.

Büßenfreund (der) ein herzensefreund, a privado, a bosom-friend, an intimate.

Büßenünden, darling sins; hidden or secret sins; sins committed against conscience.

Büßentuch (das) s. brusttuch.

Büßfähr (der) a bastard-hawk, a nias-hawk.

Büße (die) 1. reue und leid, penitence, repentance. Henschelbüße thun, to perform a feigned penitence, to make a vain shew of penitence. Dessenliche kirchenbüße thun, to perform the act of a publick deprecation in the church for having committed a manifest scandal.

2. Büße, leibesbüße, a penance or mortification. Eine büße auf sich nehmen, to do penance. 3. Büße geben, eine geldbüße erlegen, to pay a forfeit, fine, amercement, amercement or penalty. Was wolt ihr mir zur büße geben? wie viel wolt ihr mir mehr oder drüber geben? what will you give me to boot?

Büßen (1. ein verbrechen) büße dafür austehen, to do penance for a fault, to suffer a mortification for it. Er soll diese lust theuer genug büßen und bezahlen, he shall pay dear enough for this lust. 2. Er hat seine lust gebüßet, er hat sein müßlein gefühlet, he has satisfied or satiated his lust for this time.

Büßfällig oder büßmäßig seyn, to be forfeitable or punishable.

Büßfertig seyn, to be penitent or heartily repenting; to be ready to do penance.

Büßfertigkeit (die) penitence, true repentance, readiness to do penance.

Büßgedanken, büßbetrachtungen, penitential meditations.

Büßpsalmen (die sieben) the seven penitential psalms.

Büßpredigt (die) a penitential sermon.

Büßtag (der) bet- und fasttag, a day of prayers, fasting and repentance; a fasting-day.

Büßtränen (die) büßähren, tears a truly-penitent will shed.

Butt (die) 1. eine art seeische wie plateise oder schellen, a bot, butt, brut or bret, a plaic, a flat sort of sea-fish.

2. Rigische butte, little bots from Riga, bloted. Eine tarbutt, a mbot. 2. Eine butte, knospe, knopf, oder ange, a bud or burgeon. Hagebutten, heps, buds of a hew-tree.

Butte (die) oder bütte, eine wasserbutte, a tub, a water-tub. Eine waschbutte, a washing-tub. Eine traubenbutte, a vine-reaper's doffer.

Büttel (die) die flasche, s. bottel.

Büttel (der) der frohn, scherge, scharfrichter, the beadle, goaler, jailer, tormenter, torturer, crack-ropo, executioner, hang-man, heads man, the finisher of the law.

Büttelley (die) die frohneren die frohnwester, the jail, or goal; the prison for criminal persons or malefactors.

Butter (die) butter. Irländische butter, irish butter. Ein klein süßlein butter, a firkin butter. Gesalzene butter, crock-butter, salt-butter. Frische butter, ungesalzene butter, dißh-, fröh-, new or roll-butter. Butter in einen irdenen toß thun und salzen, to stamp butter into a crock and salt it. Butter in einen bren thun, to butter a pap.

Er beschand wie butter an der sonnen, he grew ashamed. Augenbutter, s. augenbus.

Butterbäume (die) das butterbrod, bread and batter, bread spread with butter.

Butterbirne (die) a sort of delicate pears.

Butterblume (die) marigold-flower.

Butterbrezel (die) butter-cracknels.

Butterbrod (das) s. butterbäume.

Butterbrühe (die) die butterkne, a butter-sauce.

Butterbüchse (die) a butter-box.

Butterfäß (das) a churn, to make butter in.

Butterfisch (der) a litte fish, to be broiled wichig butter.

Butterfliege (die) a butter-fly.

Butterhändler (der) a butter-merchant, one that trades in butter.

Butterrichte mild, creamy milk.

Butterkröpflein, butterströzel, butterstrizel, fritters.

Buttermilch (die) butter-milk; churn-milk.

Buttern, 1. butter machen, to churn milk, to make butter. 2. Etwas buttern, butter darüber thun, to butter your bread, stockfish &c.

Butterhande (die) a butter-rub.

Butterstücken (der) a churn-staff.

Butteig (der) puff-past.

Butteriegel (der) a butter-pan.

Buttertoß (der) a crock to stamp and salt butter in.

Butterwek (der) a roll of butter, a dish of fresh butter.

Butterzähne (die) die vordersten zähne, wenn dieselben groß und breit sind, the butter-teeth.

Büttner, s. böttcher.

Buz (der) a dwarf, a schaimp.

Buzig, ein buziges kleines männlein, a little man, a short-arse, shrimp or dwarf.

Buxbaum (der) the box-tree. the box. Stachelichter buxbaum, s. burdorn. Den buchsbaum bestuzen, to clip your box-trees. Voller buchsbaum, full of box. Wie buchsbaum, like box.

Buxbäumern kaun, löffel, sc. (ein) aba oxen-comb or spoon.

Buxdorn (der) box-thorn; prickly box; a shrub with box-leaves.

C.

Caap (das) das voraebirge, the beach or cape, a land-cape, a fore-land. Ein caap weiden, to weather a cape or beach.

Cabale (die) 1. a jewish tradition. 2. a plot, cabal, party, faction or conspiracy.

Cabalisten, the cabalists among the jews.

Cabbellau (der) s. fabbellau.

Cabeltau (das) das größte ankertau auf den schiffen, the cable. Das cabeltau mit altent werk bewindent, so bind your cable with caburn or rope-yarn. Das cabeltau in einen runden kreis zusammen legen, to coil the cable.

Cabinet (das) a clo set, a study. Ein münzcabinet, a scritory filled with coins.

Caeco (der) cacao; a west-india-fruit like almonds.

2 3

anf

and of which the chocolate is made. Der beste cacao, caracca-cacao or cacao-nuts.

Cadet (ein) a Cadet.

Cadenz (die) cadence.

Caduciren (bergwerkshure, davon keine zubusse bezahlet worden) to amorrise such mine-actions as have not contributed to what was laid in by all the concerned; to declare them lost and forfeited.

Caffe, s. Kaffe.

Cartan (ein) a surtut, an upper-garment.

Cajüte (die) the great cabin, or the stern-cabin in a ship, the Captain's room.

Cajütenwächter (der) a cabin-boy, a powder-monkey, the swabber in a ship.

Calcedon (der) a chalcedon, a precious stone.

Calciniren (etwas) oder es zu asche brennen, to calcine or calcinate a thing, to burn it to cinders. Calciniertes zinn oder blei, purry or potee.

Calcinirofen (der) a calcar; r calcining furnace.

Calcul (der) calcul.

Calcutischer hahn, (ein) a Turkey-cock.

Calender (der) a calendar, an almanak. Calender machen auf vergangene jahre, to make almanacks for the last year; to stand talking what might have been done.

Calendermacher (der) oder calenderschreiber, an almanack-maker.

Calesche (die) a calesh or charret; half a coach.

Calfatiren (ein schiff) to caulk or grave a ship; to beat in ockum between every plank and pay the seams with pitch and tar.

Calsonium (das) pine-tree-rofin.

Caliber (das) the caliber.

Calmenfer (ein) one that is always in a brown study; a searcher into deep and hidden mysteries; a plodding head.

Calmuswurzel (die) acorus, a drug.

Calnwetter, weins stille ist und kein wind ist auf der see, a calm or calmness. Calnwetter bekommen, wenn man unter seeget ist, to be becalmed being under sail.

Camel (das) a camel. s. Kamehl.

Camelheu (das) the Iquinant.

Camelot (das) camlet. s. Kamehlhärenzeng.

Camerei (die) s. Kämmererei.

Camillenblumen, camonill, stitch-word.

Caminn (der) der feuerherd, a chimney.

Camisol (das) a waist-coat.

Cammer (die) s. Kämmer.

Cammergericht zu Wezlar (das kaiserliche) the imperial chamber at Wezlar; a supreme court of judicature in Germany.

Compagne (die) s. feldzug.

Companiemeister (der) he that has the inspection of the Admiralty's magazin or arsenal.

Campeescholi (das) logwood or blockwood, used by dyers and coming from Campeche in the West-Indies.

Campher (der) champhire, a sort of gum.

Campiren, to camp.

Camraden (meine) my comrades or companions.

Camradtschaft (die) the companionship.

Canaille (die) das ärgste pöbelvolck erschlechte leute, *inima plebs* the dregs or scum of the people; the mob; the rascality; the rascally sort of the people.

Canal (der) eine röhre, a channel. 2. Ein wasserarbeiten, a channel, trench, brook or ditch. 3. Die meerenge zwischen England und Frankreich, the channel, Saint George's channel; the sea between England and France.

Canarischen inseln (die) the canaries; the canary islands.

Canarisamen (der) canary-seeds,

Canarset (der) canary; canary-sack.

Canarienvogel (der) a canary-bird.

Canarienzucker (der) canary-sugar.

Candidat (der) a candidate; one that stands for any place or office.

Candiren (etwas) oder mit zucker überziehen, to ice some fruit; to ice it over; to candy it.

Candiszucker (der) sugar candy.

Caneel (der) die zimmerrinde, cancel or cinamom.

Weiser cancel, the arabick costus. s. zimmt.

Caninchen (das) a coney, a rabbit. Das männchen, und das weibchen, unter den caninchen, a buck-rabbit or buck-coney and a doe-rabbit. Ein junges caninchen, a starter; a young rabbit. Eine höle, wo caninchen sich aufhalten, a coney-burrough or warren. Ein caninchen, dem die haut noch nicht abgezogen ist, a rabbit in his case.

Caninchenfelle (graue) grey coney-skins.

Caninchenhaar (das) the flue of a rabbit.

Caninchenzucht (die) 1. a kindling of coney. 2. a clapper of coney.

Canoe (das) a canoo, canow or canoe, a vessel of wilds nations.

Canonade (die) cannonade, canonhots.

Canonen, cannons; ordinance; great guns. Mit canonen zu bereichen seyn, to be within cannon-shot.

Canonenfugel, s. canonenfugel.

Canonesse (die) a canoness.

Canonicat (das) a canonship

Canonicus (der) ein Domherr, a canon; a prebendary.

Canoneer (der) canoneer.

Canoniren (eine festung) to cannonade a fortress; to batter it with cannons.

Canonische bücher der heiligen schrift, canonical books of the Holy writ; all those books of the Bible that are received by the whole Christian church, the others being called apocryphes.

Canonisiren, to canonize.

Canonisirte heiligen, canonised saints; such as after their death were proclaimed by the Pope for Saints.

Canonisirung (die) the canonization.

Canonfugel (die) a cannon-bullet.

Canonenschuß (der) a cannon-shot, a cannonade.

Canons in der Schweiz (die dreizehn) the thirteen cantons or united republics of Switzerland.

Canoniren (irgendwo) sich irgendwo setzen, wie eine armee, to canton somewhere, as it said of souldiers that fortify their camp in some place.

Canonirungsquartire (die) einer armee, the canton-quarters; the ordinary quarters of a regiment.

Canor (der) der sangmeister der capellmeister, the chanter; the publick school-master for vocal musick or singing.

Canorei (die) the publick singing-school; the chantery.

Canoreisnaben, singing-boys that belong to the publick school.

Canzel (die) der predigstuhl, the pulpit.

Canzelleid (das) the pulpit-cloth, the cloth that covers the pulpit.

Canzler (der) the chancellor. Der Herr Obereanzler von Großbritannien, the Lord-high-chancellor of Great-britain. Der canzler und vicecanzler einer universität, the chancellor and vice-chancellor of an university. Der Erzeanzler des Römischen Reichs in Deutschland, the Lord-arch chancellor of the Roman Empire in Germany, the Elector of Mayatz.

Canzleramt (das) the chancellor-ship.

Canzler (die) the chancery.

Canzlerbuchstaben, fair and great letters in writing, to ingross a writ.

Canseibote (der) a messenger of the chancery; the chafe-wax.

Canseibühren (die) what is to be paid for to get an abstract or any writ out of the chancery.

Canseibof (der) the chancery-court.

Canseirath (der) a chancery-councillor, a chancery man.

Canseischreiber (der) a chancery-clerk, a curstior, a writing clerk in the chancery.

Canseilube (die) the chancery-office.

Canseiverwäler (der) the master of the rolls; the Secretary, that has the direction of the chancery; the chancery's dictator.

Canst (der) s. canseischreiber.

Capaun (der) ein verschnittener hahn, a capon. Ein kleiner capaun, a caponet. Ein gemästeter capaun, a fat or crammed capon. Bressen, womit man capaunen mäset, pellets to cram capons with. Capaunen einsetzen, to coop up capons.

Capaunen (einen jungen hahn) to capoon a little cock,

Capaunenschmalz (das) the grease of capons.

Capaunenstige (die) der capaunenstand, a coop for capons.

Capellan (der) the chaplain; he that performs divine service in a chappel. Einer von den besalkten Capellanen der Königin, one of the chaplains in ordinary to the Queen's Majesty.

Capelle (die) 1. a chappel. Die königliche hofcapelle zu St. James, the Royal chappel at Saint-James. 2. Die capellmusiker, the chappelmusicians. 3. Eine goldschmidtecapelle, a goldsmiths-coppel; a test to try gold and silver in.

Capellknabe (der) one of the singing-boys in the quire of a chappel.

Capellmeister (der) the director of the musick in a chappel.

Capellstück (das) a musical piece to be sung in a chappel.

Caper (der) 1. ein privatkriegsschiff, so in kriegszeiten mit der leunungien fahret, die schiffe der feindlichen unterthanen wegnunehmen, a caper or privateer; a ship that lies lurking or hid after a cape and takes away such others that sail by; a ship that in time of war has got commission to take ships that belong to the enemy's subjects. Die caper, s. capper.

Capitain (der) the captain. Ein capitain oder hauptmann, a captain of foot. Ein capitain oder ritmeister, a captain of horse. Ein capitain zur see, a sea-captain. Der capitain eines ortes, a chief, the captain or commander of a man of war. Der capitain oder schiffer eines lauffarthenschiffes, the captain or master of a merchant ship.

Capitainlieutenant (der) a lieutenant-captain.

Capitainship (die) the captainship.

Capital (s. das) die hauptsumme, der hauptstuck, the stock or principal. Capital und interesse, the principal and the accessory; the principal and the usuries. Die interesse schon voraus vom capital abziehen, to deduct the usuries beforehand from the principal. 2. Das capital oder vermögen, so einer hat, one's stock or estate; all what one is possessed of. Ein mann von großem capital, a very rich man; an able man. Vom capital zehren, to run beyond the constable; to spend beyond your estate; to spend more than you are worth; more than your incomes are. Sie hat so viel capital, daß sie jährlich ein hundert pfund zu verzehren hat, she is worth one hundred pounds per annum. 3. Groffe oder capitalsummen, sachen, städte, schiffe, &c. great, chief or capital sums, matters, cities, ships &c. 4. Das capital,

oder capitäl, das oberste einer säule, the chapter, head or top of a pillar.

Capitalist (der) 1. a stock-jobber. 2. a very rich man. 3. a man who has much principals or activ debts.

Capitel (das) 1. ein hauptstück eines buchs, a chapter or section in a book or treatise. 2. Das capitel, das collegium der domherren, the chapter; the assembly of canons. Capitel halten, to assemble the canons; to hold a chapter. 3. Einem ein capitel lesen, ihm eine lesion geben, to give one his lesson; to reprimand, check, reprove or rebuke him.

Capitel fest seyn, to know the place where a passage is to be found in some book.

Capitelhaus (das) the chapter-house; the house where a chapter assembles.

Capitelherren, domherren, canons; the members of a chapter.

Capiteln (sich mit einem) to scold at one; to give him his lesson.

Capitular (der) s. capitularherren.

Capituliren, to capitulate, or parley. Wenn eine belagerte stadt capitulirt, so ist sie schon gewonnen, a besieged town that parleys, is almost got.

Cappen (einen hahn) s. capaunen.

Cappern von Douisen, Marcellis capers; capers for sauce.

Capperstaude (die) the caper-tree the shrub bearing capers of which there is great many in Provence.

Caprice (die) s. eigensinn. Aus caprice, out of caprices; capriciously.

Capriciös seyn, to be capricious.

Capriolen schneiden, sprünge thun, to caper; to cuc capers.

Capuciner (die) the capuchins; a sort of friars of the order of Saint Francis that profess perfect poverty.

Caputsche und capuze (die) a caponch' or capuch; a cover of one's head like a monk's cowl.

Caput seyn, verlohren haben, to be capot. Einen caput machen, ihm abgewinnen, to capot one.

Capaun (der) the capon.

Carabin (das) der carabiner, a carabin, a petrinel, a horse man's gun.

Carabiner (der) 1. s. vorbergehend. 2. Der einem carabin führet, the carabin-soldier.

Carat (das) a carat. s. karat.

Caravane (die) ein zug mit einer großen gesellschaft zu wasser oder lande, a caravan.

Caravelle (die) ein portugiesisches fabrieng, a caravel, a swift Portugues bark.

Carasse (eine) a carcass.

Cardomier (der) ein edelgestein so nicht durchsichtig ist, an onyx, the cornelian-stone.

Cardamom und cardomom, cordambulein, eine gewürzraute, cardemom, cardemom minor. Die größere art von cardomom, paradiebsrübe aus Africa. Die größere art von cardomom, paradiebsrübe aus Africa, wird unter den gestossenen Pfeffer gemeinet, Guinea-grains; the greater sort of cardamom, grains of paradise.

Cardobenedictenkraut (das) edelstachel, spinnendistel, dornwurz, the holy or blessed thistle, carduus benedictus.

Cardobenedictenpulver zum schwitzen, a powder of carduus benedictus to sweat with.

Cardobenedictenwasser (das) holy-thistle-water.

Cardinal (der) a cardinal; one of the two and seventy candidates to be made Popes of.

Cardinalsbut (ein) die cardinalswürde, a cardinal's cap or hat; the cardinal's dignity.

Carfreitag (der) s. **Charfreitag**.
Carfunkel (der) the carbuncle, a precious stone.
Carjol (der) a kind of calesh; a flying chair.
Carmelitermönche und **nonnen**, geschuhete und barfüßer, the carmelites, monks and nuns, shooed and bare-footed.
Carmen (das) verses. Ein hochzeitcarmen, s. **brautlied**. Ein begräbniscarmen, leichencarmen, a funeral song, funeral verses, an epicedium.
Carmosinroth, crimson or scarlet; crimson-or scarlet-colour. **Carmosinroth**, seide, zc. crimson-velvet, silk &c.
Carmosinrothfarber, s. **cochenill**.
Carneol (der) the cornelian-stone. s. **carcedonier**.
Carotenwurzel, rothe pastinaken, carrots. Wilde caroten, wild carrots.
Carpei oder **scharpie** (die) gewusste leinwand, so die runderste gebrauchen, lint for a wound; linnen threads or filament to put in a wound, used by surgeons.
Carrete (die) a chariot; a sort of a coach.
Carriere (die) carreer.
Carrosse (die) die kutsche, a coach.
Cartaune und **cartbaune** (die) a canon for battery of about fifty pounds burden. Eine halbe, eine viertel, und eine doppelcartaune, a half canon, a quarter canon, and a double canon.
Cartaunenschuß (der) a canon-shot.
Carte (die) a card. 1. Eine spielcarte, a pack of cards to play withal. Die bunte und die schlechte carte in einem spiel, the court-or coat-cards and the small-cards. Eine trumpcarte, a trump-card. 2. Landcarten, maps, Geographical maps. Seeccarten, sea-cards, mariner's cards.
Cartesiansche philosophie (die) the Cartesian philosophy; Descartes's way of philosophizing.
Cartetsche (die) 1. a cartouche, cartouch, cartage or cartridge, a charge for guns. Ein stück mit cartetschen laden, to charge a great gun with a pack of small bullets. s. **kartusch**. 2. Die cartetsche oder kartasche einwollkammer, a cart for wool. s. **kartatische**.
Cartause (die) a Carthusian-monastery.
Cartusanermonche carthusians, carthusian friers.
Cartearilla (die) cascarilla; bark of an Indian-tree.
Cascade (die) der wasserfall, a cascade, a fall of water.
Casel (die) der äußerste rok am messgewandte eines priefers, the chasuble; a priest's cope at mass.
Caspar, ein mannsname, Jasper.
Casse (die) the cash. Die casse halten, cassiren seyn, to keep the cash; to be a merchant's cashier. Kein geld in casse haben, to have no money in cash. Eine leere casse machen, to run out of cash.
Cassebuch (das) the cash-book; the book of receipts and disbursements.
Cassa 1. fistula, oder cassia in röhren, worinn ein schwarzer, süßer und gelinde purgirender saft, cassia fistula. 2. Cassia lignea, the bark of the cassia-tree, which growes in East-india in West-indies.
Cassiren (soldaten) oder **abdanken**, to cashire or disband soldiers. Eine schrifft cassiren oder vernichten, to annul, annihilate or undo a writ; to make it void, to disannullit. Eine schuld ein cassiren, to ask a debt, to collect the debts.
Cassirer (der) a cashier, a cash-keeper.
Caspapier (ein buch) a quire of such sheets of paper as are a little rent.
Castanetten, castanets or snappers they use to dance with.
Castanie (die) a ches-nut or chest-nut. Rosenkastanien, horse-ches-nuts. Die flächichte schale an einer castanie,

the rough dowl of a green ches-nut. Große italiänische castanien, maronen, great ches-nuts out of Italy. Gebratene castanien, roasted ches-nuts.
Castanienbaum (der) the ches-nut-tree.
Castanienblüte (die) the ches-nut's flower.
Castanienbraun, of a ches-nut-colour. Ein castanienbraunes pferd, a brown-bay-horse.
Castanienopf (ein durchlöcherter) a chest-nut-pot, a pot with holes in it, to roast chest-nuts in.
Casteel (das) a castle. Casteele oder schlösser in die luft bauen, to build castles in the air.
Castiren (sich) to chasten your self; to mortify the lusts of your body.
Castelle (das) s. **casteel**.
Castellan (der) the castellan, or castellan.
Castoreum (das) bisbergel, castoreum; oyl of beaver-stones.
Castorhut (der) a castor or beaver; a castor-hat, a beaver-hat; a hat made of beaver-wool. Ein halber castorhut, a hat made half of beaver-and half of other wool.
Catalogus von büchern (der) a catalogue, list or register of books.
Catechisiren (die kinder) to catechise children; to examine them in the catechism.
Catechismus (der) the catechism, the book that contains the chief points of the christian faith.
Catechismuslehre (die) the catechising.
Catechismuschüler (der) a catechumen.
Categorie (die) categoria or category.
Categorische antwort, a categorial answer; an answer in form and to the purpose; an absolute and final answer. Categorisch sich erklären müssen, to be obliged to answer categorically; or to tell categorically your resolution without ifs and ands.
Cathedr (der) the pulpit.
Cathedralkirche (eine) a cathedral church; the mother-church of dioceses.
Catholisch, catholic universal. Seine catholische Majestät, his catholick Majesty, a title peculiar to the King of Spain.
Catholicismus (der) the catholicism.
Catun (1. der) catunwolle, baumwolle, cotton, cotton-wool. 2. Der catun, catunzeug, calicos, cloth made of cotton in the Indies. Gedruckte catune, printed calicos.
Catungarn (das) cotton-yarn from East india and of Aleppo.
Catunhändler (der) a cotton-monger or merchant.
Cavalcade (die) t. cavalcade, a solemn riding.
Cavalier (der) a cavalier, a noble man, a gentle man.
Cavallierisch, cavalier-like.
Cavallerie (die) s. **reuterrei**.
Cavallerist (der) s. **reuter**.
Caviar von Archangel (die) caviary, the spawn of a fish called bellengina, like a sturgeon.
Caviren oder **bürge** werden (für seinen freund) to stand bound for your friend.
Causenmacher (ein) a pettifocker, barretor.
Caution und **cauzion** (die) die bürgerschaft, bail, bledge, surety or caution. Caution stellen, to put in bail; to give surety.
Cedernbaum (der) a cedar-tree.
Cedernholz (das) cedar-wood.
Cediren (einem alles) to pass or make away your estate to som body.
Celandinfarbe, seledongrün, grün wie schwalbenwurz oder schellkraut, meergrünfarbe, sea-green-colour, celandine colour.

Celebriren (ein fest) to celebrate or solemnize a feast.

Celestinermonche, the celestines, celestine monks.

Celle oder zelle (die) eines mönchs, a monks-cell.

Cellerie oder fellerie, macedonische pterisilien, cellery, a delicate sallet herb.

Cement (der oder das) cement, a strong and cleaving fort of mortar.

Cementiren (etwas) oder verkleben, to cement a thing, to fasten it together.

Censuren oder censuriren (etwas) sein urtheil davon geben, to censure a thing.

Censur (der) the censor, a learned judge.

Censurfreyheit (die) the being free from the censure; the censure-liberty.

Censur (die) the censure.

Cent, hundred, cent, hundred. **Cent pro cent gewinnen**, to get half in half. **Fünf pro cent**, oder den zwanzigsten pfennig interesse geben, to give five per cent us-money, or one for twenty. **Acht pro cent rabattiren**, to abate eight from one hundred and eight.

Centifolie (eine rose) a rose of hundred leaves.

Centner und zentner (der) ein hundert und zwölf pfund in England und zu Hamburg, zu Leipzig aber ein hundert und zehn pfund, und zu Amsterdam ein hundert pfund, a cent, centenary, quintar or kintal; a hundred weight which is one hundred and twelve pounds weight in England, &c. Ein halber centner, half an hundred or six and fifty pounds weight. Ein viertel centner, a rod; a quarter of an hundred weight, eight and twenty pounds. **Drittelhalb centner** ist ein schif pfund, two kintars and a half to mack a ship-pound at Hamburg.

Centrum und zentrum eines kreisels (das) der mittelpunkt, the center or middlepoint of a circle.

Ceremonie und zeremonie (die) a ceremony, a formality, a formal compliment. **Kirchenzeremonien**, the church-ceremonies, external worship.

Ceremonienmeister (der) the master of ceremonies, the introducer of envoys in a Prince's court.

Ceremoniös seyn, to be ceremonious; to be full of ceremony.

Charterpartie oder chartepartie (die) der befrachtungsfontraht eines schiffes vor einem Notario aufgerichteter, the charter-partie; an indenture of covcrant made before a Notary between the owners and the freighter of a ship for one voyage the is to go.

Cession thun, to pass away or give over your estate to your creditors.

Chetrach (das) s. milzkraut.

Chalcedoner (der) s. careedonier.

Chamade schlagen, to sound or beat a parley; beat shamade.

Charakter (der) the character. **Der mensch hat keinen charakter**, this fellow is characterless. **Mit charaktern bezeichnen**, to character. **Charaktere**, seltsame figuren, characters.

Charakterisiren, to characterize.

Charakteristik (die) the characteristic.

Charakteristisch, characteristical. **Das charakteristische an einer sache**, the characteristicalness.

Charaden (die) eine art räzel, charades.

Charfreitag (der) good-friday; the friday before Easter-day.

Charge (eine) an office, employment.

Charlaten (der) a charlatan.

Charlatanerie (die) charlatantry.

Charwoche (die) the week before Easter.

Ches (der) das oberhaupt, chief, the first the prince.

Chemie, chemia, chemical philosophy. s. chymie.

Cherubim (ein) a cherubim.

Chimäre (die) chimera.

Chimärisch, i. adj. chimerical, 2. adv. chimercially.

China, 1. das land china oder sina, China. 2. Die fieberwurde, quin-quina, china root.

Chirurgie, wundarzneikunst, chirurgery, surgery, surgery-conyry.

Chirurgus, chirurgon, surgeon.

Chocolate (die) chocolate, made of cacao-nuts.

Cholerisch (seyn) to be choleric or of a choleric temper. **Cholerische feuchtigkeiten**, choleric humours.

Chor (das) 1. das chor in der kirche, the quire of a church. **Das chor**, wo die sänger stehen, the choir or quire were the singers and musicians are placed. **Das chor in der englischen kirche**, the chancel; that part of the church where the altar is, separated from the rest by a set of rails. 2. Ein chor von sängern, die sänger, a chorus; the chorists or queristers; a company of musicians singing together. 3. **Chor halten**, das chorant halten, to read or sing the primer in the quire. **Ein neu zu chore treiben**, to make one find his legs; to set him a going; to hit or strike him home; to be sharp with him. **Ein singpult auf dem chore**, a querister's desk.

Choral (der) a choral-song, a holy-song that is used in the churches.

Choralmusik (die) a plain way of singing in the quire of a church.

Choraltar (der) the great and chief altar in a church.

Chorant (das) the reading or singing of the primer in the quire; the canonical hours.

Chorbischof (der) a quire-bishop.

Chorbruder (der) a querister, chorist or chorister.

Chorerker (der) a balcony for a quire in a church.

Chorfrau (die) a canoness.

Chorbend (das) a surplice.

Cherbery (der) a canon.

Chormäßig, as it is used in a chorus.

Chormeister (der) der cantor, the director of the music in a quire.

Chorographie (die) the chorography.

Chorok (der) a tunic, jacket or jerkin, a fleevless cox for a priest or canon.

Chorsänger (der) a chorist, chorister or querister.

Chorschüler (der) a singing boy in a quire.

Chorschweyer (die) a nun that sings in a quire.

Chorstunden, canonical hours.

Chorweisz singen, to sing as is used in quires.

Christ (der) a christian. **Ein schein-heuchel- oder maul-christ**, an hypocrite, on that professes christianity without being possessed of it. **Ein unchrist**, ein böser christ, an evil, bad or wicked christian. **Ein abgefalleener christ**, a renegade. **Ein christ werden**, to turn or become a christian. 2. **Christ**, unser Herr, s. Christus. **Der widerchrist**, oder antichrist, the antichrist. 3. **Ein heiliger christ**, eine gabe zum heiligen christ, ein weihnachtsgeschenk für die kinder und das gesunde, what one gives to his children or servants for their christ-mass-box.

Christabend (der) der tag vor weihnacht, christmas-eve or vigil, the day before christmas.

Christbild oder Christusbild (das) ein kruzifix, the image of our Saviour hanging on the cross.

Christengebühr, amt oder pflicht, the duty of a christian.

Christengemeine (die) a christian communion or congregation.

Christenglaube (der) the christian faith, christ-faith.

Christenheit (die) christendom.
Christeninn (der) a christian mind of heart.
Christenthum (das) the christendom. Ein unchristenthum; a false christendom, atheism, epicurism. Ein hochchristenthum, a politick christendom.
Christenugend (die) a Christian virtue.
Christenwock (das) die Christenheit, all christendom, all the Christians.
Christgechenk (das) ein heiliger Christ, a Christmas-present, what you give one for his christmas box, or to keep his christmas with.
Christgläubig seyn, to be a faithfull Christian.
Christkindlein (das) our Saviour when he was born a child.
Christlich, christian. **Christlich reden**, to speak christi-anly. Ein christlicher mensch, an upright or downright Christian. Die christliche religion, the christian religion. Eine christliche frau, a christian woman. Ein christliches begräbnis, a christian-burial. Der christlichste König, f. allerchristlichst.
Christmild seyn, to be charitable a Christian ought to be; to be charitable inclined, Christmilde gaben, charitable gifts. Der herr Norton christmilder gedächtnis, Master Norton of blessed memory, of happy memory.
Christmildigkeit (die) charitableness.
Christmonat (der) the month of December.
Christnacht (die) christ-mas-night.
Christtag (der) christ-mas-day. Die heilige christtage christmas-holy-days.
Christus (Jesus) Jesus Christ, our Lord and Saviour. Um Christi willen, for Christ's sake. In Christi namen, in the name of Christ. An Christum glauben, to believe in Christ, to stick or cleave to him, to adhere him.
Christuskopf (der) a christ's-portrait or image; a painting representing christ's sight.
Christreligion (die) christ's religion, the christianism.
Christusinn (der) ic. christ's-mind, religion &c.
Christwillig thun (etwas) to do something out of a Christian motive, to do it freely and christianly.
Christwoche (die) christmas-week.
Christwurz (die) schwarze miewewurz, the herb bear's foot, set wort or setterwort.
Chronik (die) das historien- oder geschichtsbuch, jahrbücher, chronicle; annals. Das buch der chronik in der bible, the book of chronicles in the bible.
Chronikenschreiber (der) an annalist, a chronicler, he that writes chronicles.
Chronologie (die) zeitrechnung, die zeitrechnungswissenschaft, chronology, the art of computing the times.
Chronologische tabelle (eine) a chronological table.
Chronologus (der) the chronologist, chronologer.
Chrysolith (der) the chrysolithe, a kind of transparent precious stone of a golden colour.
Chrysopras (der) the chrysopterus, a precious stone that yields a golden lustre.
Chur besser fuhr, oder fur (die) die churfürstliche würde, the electorship.
Churfürst (der) an Elector, a Prince Elector. Die neun Churfürsten des heiligen römischen Reichs, the nine Electors of the sacred roman-german Empire; the nine Princes by whom the Emperour is elected.
Churfürstenthum (das) the Electorate; the Elector's territories.
Churfürstin (die) the Electores. Die vermittwete Churfürstin, the Electores dowager.
Churfürstliche Durchlauchtigkeit oder Durchlaucht (seine) his Electoral Highness or Serenity. Ihre Durchlauchtigkeit die Churfürstin, her Electoral Highness. Ihre Churfürstliche Gnaden von Mailis, Eöln und Trier, their Electoral

Graces of Mains, Coln and Trier; the three Arch-bishops that are Electors. Das Churfürstliche kollegium, the Electoral college.
Churprinz (der) the Electoral-Prince; the heir of the Electorship.
Churwürde (die) the electorship.
Chimie und chemie (die) chymistry.
Chimisch, chymical.
Chimicus cheunst oder chemiker (ein) a chymist.
Cibeben, lange rosinen, rosinen in säffern von Malaga, railins of the sun.
Cibet, f. ziber.
Cichorien, wegwart, cichory.
Cider (der) der apfelmost, cider, a drink made of apples.
Einbels und zimbels (die) a pair of cymbals.
Einwober (der) f. zinnwober.
Eipper, f. ufer.
Eypressenbaum (der) the cipress-tree, the cyprus-tree. f. eypressen.
Eypressenholz (das) cypress. cypress-wood.
Erkel oder irkel (der) 1. das irkelfinstrument, a pair of compasses. 2. Eine kreislinie, a circle, a round or circle-line. 3. Ein kreis, a circle, a round place; district. f. irkel.
Erkelbeine (die) the feet of a pair of compasses.
Eisterne (die) a cistern; a great vessel, set in the ground to gather rain-water to keep; also a vessel commonly made of lead, to hold a good stock of water for household uses. f. zisterne.
Eistercienserröndch (ein) a cisterciens-monk or bernardino.
Citadelle (die) das castel, das schloß, a citadell, tower or castle.
Citation und zitazion (die) 1. a citation or summons. 2. a citing or allegation.
Cither und zitter (die) a cittern or sitrum, a musical instrument, the guitar or gitar.
Cithrinchen (das) a litte cittern.
Citiren oder zitiren (einen) ihn heischen, fodern und laden, to cite or summon one, to indite or bid him to appear. 2. Eine stelle aus einem autor citiren oder anführen, to cite, quote or alludge a passage out of some autor.
Citronapfel (der) die zitrone, a pomcitron, pome-citron or pomecitron.
Citronbaum (der) a lemon-tree or pomecitron-tree.
Citrone oder zitrone (die) a citron, a limon or lemon.
Citronfarbe, citron-colour, lemon-colour.
Civet, f. ziber.
Civil, höflich, bürgerlich und ehrbar erzogen seyn, to be bred civilly, honestly, modestly, gentleman-like; to be well-bred, well-mannered, courteous and genteel. Ein civiler mensch, a civil man.
Civilisiren, to civilize, to cultivate, to make civilor gentle.
Civilisirt seyn, gestiftet seyn, to be civilised, or civilized.
Civilisirung (die) die umwandlung eines wilden volkes in ein gestiftes, the civilization. Dieses volk hat beträchtliche fortschritte in der sittenverbesserung gemacht, this nation hath made some considerate progress to wards civilization.
Civilität (die) civility.
Clarholz (das) claspboards, to make cades and any small vessel of.
Clarette (die) die clarin, a clarion, a sor of shrill trumpet; a soundine, a trumpet-pipe; a little pipe put into the mouth of a trumpet to make it sound low. Auf der clarets blasen, to sound the clarion.

Claretrwein (Der) claret, red wine, claret-wine.
Clarificirte oder verklärte Leiber, clarified bodies.
Clarine (die) f. clarinet.
Clarinet (die) clarinet, a clarion, a pipe with a bag and a tongue or leave.
Classe oder **Klasse** (die) the class, classis, rank or order
 In **classen** eingetheilt, ranked, ordered or divided into
 classes. Die **classen** in einer **schule**, the classes or forms
 in a school. Ich habe erst alle **classen** durchgehen müssen,
 I went first through all the formalities.
Classisch, classick. Ein **classischer** Schriftsteller, a classick
 or principal author or writer.
Clavier oder **Clavier** (die) f. clavier No. 2.
Clavicordium (das) clavier oder clavicordium, claricords,
 harpsicords, harpsicoll, a musical instrument. Ein **kleines**
clavicordium, ein spinet, virginals.
Clavier (das) 1. Das ganze besetzte instrument, a chla-
 vicord, or claricord. a cymbal with tangens. f. clavicor-
 dium. 2. Die Tastatur eines Claviers, die **klavieratur**, the keys,
 flops, or frets of a harpsicoll, virginals, chime or gans.
Clavis (der) in der musk, the key or cliff in musick.
Clause (die) ein angeheugter beding, a clause; an ad-
 ditional article to an agreement; a condition added in the
 end of a covenant.
Cleriker (die) die geistlichen, the clergy.
Client (der) f. Klient.
Clientel (die) clientela.
Clientin (die) f. Klientin.
Clima oder **Klima** (das) oder die **situation** eines Landes
 auf der erdkugel, the climate, clime or situation of a country
 in Geography.
Clister oder **Klister** (das) a clister or glister. Einem ein
 clister setzen, to give one a clister. Sich ein clister set-
 zen, to take a clister.
Clisterpfeife (die) a glister-pipe, a squirt or sringe.
Clot oder **Kloß** (das) a jakes, a sink, an unclean and
 stinking place.
Closter oder **Kloster** (das) the cloister, convent or mo-
 nastery. Einen in ein kloster bringen, to cloister one up.
Closterbruder (der) a cloister-servant, a lay-brother.
Clostergebäude (das) the cloister or monastery, the
 cloister-houses.
Closterjungfer (die) f. nonne.
Closterleben (das) the monasterial, monastical, monastick
 &c. life.
Coadjutor (der) the coadjutor or fellow-helper.
Cobelt (der) f. kobelt.
Cochennille (die) cochennille, würmchen die von den hag-
 eiden in Westindien gesammelt werden, womit carmosin,
 purpur und scharlach gefärbet wird, cocheneal, or cochene-
 neal, being grains or little worms proceeding from the
 fruit of the holm-oack in the west Indies. Unrechte coche-
 nille, silvester cocheneal.
Cocumnüsse (brasilische) Brazilian coco-nuts, being as
 big as a man's head.
Codebekscher hut (ein) a codebeck, a sort of hats.
Coffebenen, coffee berries. **Gebrannte coffebenen**,
 toasted coffee-berries.
Coffehaus (das) a coffee-house.
Coffekanne (die) der coffekessel, a coffee-pot.
Coffepulver (das) gemahlen coffee, coffee-powder.
Coffewasser (das) coffee; coffee-water; a sort of warm
 drink. Ein **schälchen coffewasser**, a dish of coffee.
Cognossement (das) der frachtbrief, den ein schiffer
 zeichnet, the bill of lading. Ein **cognossement** zeichnen
 lassen, to get a bill of lading signed, or to let the Cap-
 tain affirm to it.
Colerisch, f. choleric.
Colere, f. farbe.
Colick (die) das bauchgrimmen, the colick or cholick,

a kind of violent griping in the guts or in the belly. Die
 colick von winden, the wind-colick. Die colick vom steine
 the stone-colick.

Collation oder **Kollation** (die) 1. eine zech, a collation,
 a club, an entertainment. 2. Eine konferirung einer pen-
 sion, the collation or bestowing of a living. Eine kon-
 ferirung oder vergleichung einer abschrift mit dem origi-
 nal, a collation or comparing of a copy with its original.
Kollationiren und **kollationiren** (etwas mit einander)
 to collate a writ with another. Ein buch **kollationiren**,
 to collate a book; to see signatures of the same whether
 it be complead or no.

Colleeerbuch (das) the book of one that is a collector
 of alms.

Collecte oder **Kollekte** (die) 1. eine sammlung, a col-
 lection or gathering. Eine **collecte** für die armen, a
 gathering of alms for the poor. 2. Eine **collecte** oder
 bitte für einen einlegen, to pray for one. Eine **collecte**
 in der kirche, a collect in the common-prayer that is
 read in the churches; a short prayer.

Collection (die) f. sammlung.

College und **kollege** (mein) my colleague, my fellow
 or partner in the same office. Ein **schulecollege**, a colle-
 ger, one of the masters of the publick and collegiate
 school.

Collegiate (der) the fellow of a college in the univer-
 sities.

Collegium oder **Kollegium** (das) 1. gewisse personen, die
 zusammen ein corpus machen, a college or college; a
 council or board; a corporate body. Das **collegium** der
 kardinäle, the college of cardinals. Das königliche ge-
 heime Rathcollegium, the King's Privy-council. 2. Ein
 collegium auf universitäten, a college in an university.
 3. **Collegia** halten, den studenten vorlesen, to read before
 scholars, to teach them some art or science privately.

Collision oder **Kollision** (die) the collision.

Colludiren (mit einander) sich mit einander verstellen,
 einen zu veriren, to play booty, to collude.

Collusion (die) das colludiren, the collusion.

Colmarkraut, gauchheil, brook-lime, an herb.

Colnisch oder **Rheinisch gewicht** (das) so in ganz Deutsch-
 land gebräuchlich ist, und sechzehn unzen auß pfund hat,
 Colnisch or Rhentsh weight; avoir-du-poids-weight, thac
 has sixteen ounces in the pound, where as the Troy-weight
 has but twelve ounces in a pound. f. trösch gewicht. Zwanzig
 mark colnisch thun neunzehn mark tröschgewicht, twenty
 marks of colnisch weight yield nineteen marks of troy-
 weight. Ich will euch mit colnischem gewicht bezahlen,
 I'll pay you with usury.

Colonel (der) der oberste, a colonel.

Colonelleutenant (der) der obersteutenant, a colonel-
 lieutenant.

Colophonium und **Kolephonium** (das) geigenhart.

Coloquintenapfel, eine bittere frucht in purgationen,
 coloquintida. **Coloquinten ohne saamen**, coloquintida
 sited or without seed.

Color und **kolör** (die) f. farbe.

Coloratur im singen (die) a trill or quavering in musick.

Coloriren und **keloriren** (etwas) oder bemanteln, to
 colour or palliate a thing. Ein gemälde **coloriren**, to
 colour a painting; to give the colours.

Colorirung (die) f. farbung.

Colorit und **kolorit** (das) die farbe oder der farbenant
 eines gemäldes, the colour or color of a painting.

Comediant (der) a comedian, a player. Eine gefell-
 schaft herumziehender comedianten, a strolling company
 of stage-players.

Comediantin (die) a the player.

Comedie (die) a comedy, a play. Eine **comedie** spie-
 len, to act comedy.

Contet (der) ein cometen, a comet, a blazing star. Der Schweif des cometen, the tail of the comet.

Commandant (der) in einer festung, the commander of a garrison.

Commandiren (eine armee, ein regiment, &c.) to command an army, a regiment, &c. to have the conduct thereof. Er ward dahin commandirt, he was commanded to go thither.

Commando führen (das) to have the command. Er führt das commando gut, he keeps good order or command.

Commandör (der) 1. etlicher Kriegsschiffe, the commander or commander of a squadron. 2. Der commandör eines schiffes so nach Grünland auf den walffischfang fährt, the captain of a ship that is bound for Green-land.

Commercierrath (der) a commerce-counsellor.

Commerz (das) 1. the commerce, trade or traffick. 2. the trade men in a town- Die deputirten des commerzes, the college of deputies for the commerce.

Commissarius (der) a commissary, a commissoner, a delegate, an agent. Die commissarien des zollhauses in London, the commissioners of the custom-house at London. Ein hoher kaiserlicher commissarius, the Emperor's high-commissioner. Commissarien, die benennet sind mit einem abgesandten zu tractiren, commissioners appointed to treat with an Embassador. Ein kriegscommissarius, a commissary to pay the soldiers their wages; a muster-master. Ein prändungscommissarius, a sequestrator. Ein commissarius oder factor eines fürsten, a Prince's agent or factor.

Commissbret (das) ammunition bread.

Commission (die) a commission. Einer der eine commission empfangen hat, one that is commissioned or commissioned. Einer der der commission dienet, ein commissiönär, a commissioner, factor or agent. Eine hohe kaiserliche commission, a high-committee from the Emperor, an inquest ordered by the Emperor; commissioners sent from the Emperor to inquire into a different, and to debate and decide it. Eine commission des unterhauses, des parlaments, a committee of the house of commons in Parliament. Eine commission, die das ganze haus auf genommen, a committee of the whole house; the whole house resolved into a committee. Ein schiff, das mit commission fährt, ein caper, a caper, a privateer, a ship that got commission to seize upon ships belonging to the enemies subjects. Einem commission gehen etwas zu kaufen, to give one commission to buy a thing. Für commission oder provision zwei pro cent, for the commission two per cent. Commission ist kein erbgut, commission is no inheritance.

Commissiöner (der) commissioner.

Committent (der) one that gives commission to his factor abroad.

Committiren (einem etwas) to commit a thing to one and trust him with it; to commit a business to one and leave it to his care. Etwas von einem committiren oder empfehlen, to commit a thing from one; to bid him buy and send it you. Die committirten personen, the committees, Selegates, commissioners or commissioned; they unto whom commission was given.

Commodität (die) gemächlichkeit, conveniency, ease.

Commun (die) common. s. gemeine.

Communicant (der) a communicant, he that receives the communion.

Communication (die) das communiciren, the communication.

Communiciren (1. mit einem) sich mit ihm besprechen, to commune, confer or discourse with one. 2. Einem etwas communiciren, mittheilen, sand thun, to communicate or impart a thing to one. 3. Communisiren oder

zum heiligen abendmahl gehen, to communicate; to receive the Sacrament or the communion.

Communien (die) der gebrauch des heiligen abendmahls, the communion. Das gebet und der segnen nach der communion, the post-communion.

Compact, fest oder dicht seyn, to be compact or close.

Compan (sein guter) a boon-companion, a merry fellow.

Compagnie (die) 1. die gesellschaft, a company, meeting or assembly. Einem compagnie seilen, to bear or keep one company. Nach solcher leute compagnie frag ich nicht viel, I do not love to company with such people; I do not like their company. 2. Eine compagnie soldaten oder reuter, a company or troop of soldiers or horsemen; a company of horse or foot. Die Ostindische compagnie, the East-india company. 4. Handelscompagnie, so zwei mit einander haben, a partnership. Wir beyde sind in compagne getreten, we two are become partners have joynd our stock.

Compagnon (mein) oder compaguon, my partner, my companion, my fellow in trade.

Comparation (die) s. verglichung.

Compaß (der) ein seecompaß, a compass, a mariner's compass. Mein compaß ist mir ganz verrückt, I am quite out of my aim.

Compaßdose (die) the bittackle.

Compassiön (die) s. mitleiden.

Compendiös seyn, kurz verfaßt seyn, to be compendious. Compendiös zu werf geben, to go compendiously to work.

Compendium (das) compendium.

Compensiren (etwas) vergelten und gut machen, to compensate a thing.

Compensurung (die) the compensation.

Competition (die) alle die zugleich nach einem dienst stehen, all those that stand in competition together for an office. Es sind unser drei competenten, we are three competitors.

Complaisant seyn, sich wissen gefällig zu machen, to be complaisant.

Complet oder vollständig seyn, to be complete. Eine complete oder völlige victorie, a complete victory.

Complexiön (die) die gemüthsgestalt, the complexion or temper. Einer vollblütigen, cholersischen, phlegmarischen, melancholischen complexiön seyn, to be of a sanguine, choleric, phlegmatick, melancholick complexion.

Compliment (das) a compliment. Einer der voller complimente ist, one that lays to much thiefs upon compliments; a starched or formal man; a man full of capping and crouching. Macht doch keine complimente, fance ceremony.

Complimentiren (einen) ihm ein compliment machen, ihn becomplimentiren, to compliment one, to make him a compliment.

Complot (das) complot.

Complotiren, heimliche aufschläge mit einander machen, to consplot; to plot together.

Componiren oder setzen (musikalische stücke) to compose musical pieces; to make musical composures.

Composit (der) composer, compositor; ones that makes musical pieces.

Comportiren oder verhalten (sich wohl oder übel) to comport, demean or behave your self well or ill.

Composition (die) 1. zusammensetzung und vermischung unterschiedlicher dinge, a composition or mixture of several things. 2. a song, a musical piece.

Compromiß (das) da einer seine freitsache dem anspruch der schiedsmänner unterwirft, a compromise, or compromise; the putting a difference to a bitrement; the submitting to the award, doöm or decision the elected arbiters shall give. Ein compromiß seichnen, to compromise,

mise; to put a thing in compromise; to sign the compromise that you will stand to arbitrement of the dooms-men.

Comrad und Camrad (mein) my comrade, camrade or companion.

Concediren, nachgeben, to yield.

Concept (das) der erste entwurf, oder das project einer schrift, the project or first draught of a writ. Narrische concepten, idle conceits. Mein concept ist verrückt, I got out of conceit.

Conception (die) f. empfangniß.

Concert (das musicalische) a concert of musick.

Concertmeister (der) a master of concert; the principal player.

Concertsaal (der) the musical room, the concert room or salon.

Concession (die) die vergönntigung, a concession or permission.

Conciliiren oder vereinigen (widerwärtige dinge oder personen) to conciliate things that seemed to be contrary, or two friends that were fallen out.

Concilium (das) the council.

Concipiren, abfasser oder entwerfen (eine schrift) to draw a writ; to make a project of it.

Concludiren oder beschließen (etwas) to conclude a thing.

Concoction, f. verdauung.

Concordanzbibel (die) a concordance; a book in form of table of a all the words contained in the bible.

Concours der creditoren (der) a concourse of the creditors of one that touned bankrupt.

Concubine (die) eine heischläferin, a concubine.

Condemniren (einen) ihm das recht absprechen, to condemn one; to give him the wrong.

Condition (i. die) bedingung, f. beding. Ich thue eure bitte mit der condition, daß ihr eure pflicht erfüllet, I grant your demand upon condition that you perform your part. 2. Wen was für condition ist er? of what condition, rank, quality, state, nature or disposition is he? 3. Bei einem kaufmann in condition stehen, to live in prenticeship with a merchant. Eine condition annehmen, to condition with one; to enter into service.

Conditionirt seyn (wohl oder übel) to be well or ill conditioned.

Conditer (der) ein confektbeker, a confectioneer; one that makes and sells confits and sweet-meats; a baker of sweet-meats.

Condolenz (der) ein bezugtes mitleiden, a condolence. Ein condolenzcompliment gegen jemand abstraten, to make one a compliment of condolence.

Condoliren (einem) to condole with one; to express your sorrow to him for some misfortune of his. Ich condolirte ihn wegen seines vaters absterben, I condoled with him for the death of his father.

Condite (seine gute oder schlechte) die aufführung das verhalten, bezeigen, one's good or ill conduct, carriage, comportment or behaviour.

Confect (das) süße oder eingemachte sachen, suckers, confits, preserves, sweet-meats. Confect verderbt den magen, sweet-meats accloy the stomach.

Confectbeker (der) f. conditor.

Confederazion (die) confederation or confederacy.

Confederirter (die) f. allirte.

Conferiren (i. mit einem) to confer or discourse with one. Mit einander conferiren, etwas überlegen, to confer notes; to advise together. 2. Etwas womit conferiren oder vergleichen, to confer or compare one thing with another. 3. Einem eine stelle, ein stipendium, &c. conferiren

und schenken, to confer upon one a place, a living, a benefit, pension, &c.

Conferens (die) das conferiren mit einander, the conference.

Confession (die) das bekänntniß, the confession. Die Augsbursche confession, der Lutheraner glaubensbekänntniß, the Agustin-confession of faith which the Lutherans stick to.

Confident oder vertraulich mit einem seyn, to be confident or familiar with one. Confident mit einem umgehen, to converse confidently with one.

Confidens (die) das vertrauen, the confidence. Ich habe eine völlige confidens zu ihm, I have an entire confidence in him.

Confirmation (die) confirmation, confirming.

Confirmiren (etwas) oder bestärken, to confirm a thing, to ratify it; to make it good.

Conflation (die) oder confidiren, the confiscation or forfeiture.

Confisciren (etwas) to confiscate some goods; to seize upon them or tacker'em away as forfeited to the publick treasury.

Confluens von leuten (die) a confluence, conflux or resort of people.

Conform oder gleich und gemäß ist (etwas das einem andern dinge) a thing that is conform or conformable to another thing; or that is congruent or congruous with it.

Conformiren (sich mit etwas) sich dazu bequemen, demselben sich gleich stellen, to conform with a thing; to conform your self to it.

Conformität (die) die gleichförmigkeit, the conformity, the congruence, the congruity.

Confrontiren (zeugen) dieselbe einander unter augen stellen, to confront witnesses; to put'em abreast; to call them in sight of one another.

Confundiren (einen) ihn irre machen, to confound one; to put him out of countenance. Etwas confundiren oder außer ordnung bringen, to confound a thing; to put it out of order.

Confus oder confundirt seyn, to be confused, confounded, perplexed, out of order. Ein confuser stil, a confused style.

Confusion (die) the confusion. Er war ganz in confusion, he was all in a confusion or shame; he was all perplexed or confounded. Die sachen waren in confusion gerathen, things were got out of order; were got into confusion.

Confutation (die) f. widerlegung.

Confutiren oder widerlegen (etwas) to confute or refute a thing.

Congratuliren (einem) ihm glük wünschen, to congratulate one; to rejoice with him for his good fortune.

Congregation (die) die versammlung, a congregation.

Congress (der) die zusammenkunft, a congress, encounter or meeting.

Conjecture (die) f. mutmaßung.

Coniunctur (die) die umstände der zeit und gelegenheit, the coniuncture, posture, situation or juncture of times, affairs, &c.

Coniuration (die) da sich etliche unter einander verschwören, etwas böses auszurichten, a coniuration or conspiracy.

Connexion (die) der zusammenhang verbindung, the connexion; the hanging together; the connexity.

Conniviren, durch die finger sehen, etwas aesehehen lassen, stink gerade seyn lassen, to connive at a thing; to wink at it; to allow or admit of it; to tolerate and permit it.

3 3

3 3

3 3

3 3

3 3

3 3

3 3

3 3

3 3

3 3

3 3

3 3

3 3

3 3

3 3

3 3

3 3

Consecrirt, geweiht und eingeseget seyn, to be consecrated.

Consens (der) die beistimmung oder beistückung, a consent, an approbation. Er hat mir seinen consens gegeben. he gave me his consent. Ich habe seinen consens verlangt, I got his consent.

Consentiren (etwas) s. bewilligen.

Consequent seyn, to be consequent; to be a maker of consequences.

Consequenz (die) die folge; a consequence. Eine sache von gefährlicher; guter, feiner ꝛc. consequent, a thing of dangerous, good, no &c. consequence. Die consequenz, das was woraufsolget, the consequent; that which follows upon some other thing.

Consequenzenmacher (der) a consequent man, a consequence-maker.

Conservation (die) s. erhaltung.

Conserven in den apotheken, conserves in apothecaries-shops; fruits and flowers prepared and conserved with sugar. Rosenconserven, conserve of roses.

Conserviren (etwas) oder aufbehalten und bewahren, to conserve, preserve or keep a thing.

Consideriren (etwas) oder betrachten, to consider a thing; to consider of it; to think upon't; to take notice of it. Etwas gründlich consideriren, to consider of a thing thoroughly.

Consideration (die) die betrachtung, the consideration.

Consigniren (etwas an einen) es ihm übermachen, to consign a thing to one; to make it over to him.

Consilium (das) 1. der rath und anschlag, the advice.

2. Ein consilium halten, to keep a consultation.

Consistenz (die) die consistenz. Eines fast bis zur consistenz kochen lassen; so lang kochen lassen, bis ein tropfen desselben nicht mehr ablaufen kann, to boil some juice to its consistence; to its due thickness.

Consistorialrath (der) a counselor in the consistory.

Consistorialschluß (der) a consistorial decree.

Consistorium (das) a court-christian; a court of arches; an arches-court; a court of judicature composed of churchmen and lawyers to decide matrimonial and church-affairs.

Consonanten, mitlaute alle buchstaben ausser a, e, i, o, u, und y, the consonants, all those letters that not are vowels.

Consonanz (die) das übereinstimmen in der musik, a consonance in musick.

Consorten (die) die mitintersirtten, the consorts, fellows, partners, companions.

Conspiration (die) das conspiriren, a conspiracy, a plot.

Conspiriren, complottiren; to conspire, to plot together. s. complottiren.

Constabler (der) a gunner.

Constellation (die) a constellation.

Construierung, s. bestürzung.

Constituent (der) der da constituirt, the constituent.

Constituiren (einen oder etwas) bestellen und anordnen, to constitute or appoint a body or thing. Constituirt oder bestellt seyn, to be constituted.

Constitution (die) beschaffenheit oder bewandniß, the constitution or disposition. Die constitution oder anordnung, the constitution or settlement. Die leibesconstitution, the constitution or temper of the body.

Consul (der) das haupt einer fremden nation in den handelsstädten in Portugall und Spanien, und im ganzen mitteländischen meer, a consul, the chief and protector of a foreign nation in mercantile towns in Portugal, Spain and the Straits.

Consulat (das) consalship.

Consuliren (1. einen rechtsgelehrten) ihn um rath fragen, to consult a lawyer; to ask his advice. 2. Mit einander consuliren oder rath pflegen, to consult or advise together.

Consultation (die) oder rathspflegung, a consultation or consulting.

Consumiren (etwas) es verzehren, to consume or waste a thing.

Consumirt oder verzehrt seyn, to be consumed or wasted.

Consumirt oder vollbracht seyn, to be consummated or perfected.

Consumtion (die) die verzehrung der verschleiß, the consumption.

Contagion (die) eine ansteckende seuche, the contagion, a catching evil; contagiousness.

Contagiose krankheit (die) a contagious disease.

Contanten oder contantgeld (das) baaregeld, ready money; money down. Eine waare contant verkaufen, für contant geld verkaufen, verkaufen für contant geld und ohne rabat zu bezahlen, to sell a commodity for ready money, or at such a price as is to be paid with ready money and without any abatement for interest.

Contemplation (die) s. beschauung.

Content, zufrieden und vergnügt seyn (mit etwas) s. vergnügen.

Contentement (das) s. vergnüglichkeit.

Contents (die) die contenta, der inhalt eines buchs, briefes, schiffes ꝛc. the content or contents of a book, letter, ship, &c. a summary, designation or table of what is contained therein.

Counterfearye (die) the counterfearp in fortification.

Continuation (die) s. fortsetzung.

Continuiren, 1. anhalten, fortfahren, to continue; to hold on; to last. 2. Die zeitung continuiret nicht, that news is now contradicted. Etwas continuiren, es fortsetzen, to continue or pursue a thing; to carry it on.

2. Einen in seiner verwaltung continuiren lassen, to continue one in his administration.

Continuirtlich beten, lesen, reden, ꝛc. to pray, read, speak, &c. continually. Ein continuirtlicher regen, a continual rain. Eine continuirtliche forge, a continued, or continual care.

Contoir (das) die schreibstube eines kaufmanns, a merchant's study; a writing-room; where a merchant's books and letters are written. Ein apartcontoir, ein verschlossen contoir, worin nur eine person fisset, a closter.

Der tisch aufm contoir, worauf man geld zehlet, a counterbord, a counter. Das postcontoir, the treasury office. Des obereintnehmers contoir, the treasury office.

Conturben (das) s. das cabinetchen.

Contra, entgegen, zuwider, contra; against. Ueber etwas pro und contra disputiren, to dispute about a thing pro and contra, or pro and con.

Contrabande (die) contrabande oder verbotene waaren, contraband; contrabanded or prohibited goods.

Contract (1. der) der vergleich, a contract, covenant, agreement, act, deed or instrument. Einen contract in duplo oder gedoppelt machen, to make a contract double for either of parties to keep one of it. 2. Contract labim oder krumm seyn, to be contracted, lame or crooked; to have suffered a contraction of the nerves

Contradiciren, s. widersprechen.

Conträren wind haben, to have contrary wind; to have the wind in your teeth. Conträre meinung führen, to have contrary opinions. Es fiel ganz conträr aus, it fell out quite contrary.

Contravention (die) eine übertretung, a contravention. Contribuiren oder mit beitragen (irgendwem) to contribute towards a thing.

Contribution stellen (eine stadt unter) to put a town under contribution.

Controllör (der) ein aufseher, der ein gegenregister über etwas hält; ein gegensreiber, a comptroller.

Controversien, streitigkeiten, disputen, controversies, isf.

Contumaciam (in) wider einen, der nicht hat erscheinen wollen verfahren, ihn wegen unterlassener folgeleistung bestrafen, condemned for his contempt of the court.

Convent (1. der) die zusammenkunft, a convention, a public meeting. Ein bürgereonvent, a common-council. 2. Das convent, das closter, a convent, cloister or monastery. Conventio (die) the convention, s. übereinkunft. Conventionsmünze, conventional money; money that is minted to the convention in Germany.

Conventiela halten, heimlich und verstoßner weise zusammen kommen, to keep conventicles; to keep clandestine and unlawful meetings.

Conversabel seyn, wohl mit sich conversiren lassen, to be conversable, sociable, easy or free of access.

Conversatio (die) der umgang, das conversiren, a conversation or converse, your conversation, s. übereinkunft. Ich habe keine conversation mit ihm, I have no converse with him.

Conversiren oder umgehen (mit einem) to converse with one; to keep him company; to discourse with him; to be familiar with him. Eine sprache bloß durch conversiren und ohne Grammatik lernen, to learn a language by rote or by conversation and without a grammar.

Convex oder erhaben geschliffen seyn, wie die brillen und brengläser, to be made convex as spectacles are. Die reuße oder aufwendige seite einer kugel, the convex of a globe.

Convexität (die) s. Erhabenheit. Convinciren oder überführen (einen seines irthums) s. überweisen.

Convoy (das) das geleit, a convoy, a guard. Convospiren (einen) to convoy one; to be a convoy to him.

Convoysschiff (das) ein kriegsschiff, das die kauffarthenschiffe geleitet und beschützt, a man of war that convoys, defends and protects the merchant-ships; or that sails along with them and sees 'em safe.

Convulsion (die) a convulsion; the shaking of sinews the shinking up of the sinews.

Copie (die) die abschrift, a copy; any writing transcribed; a transcript, abstract, extract, duplicate or double of a writing. Eine zweite copie, a triplicate of a writing. Die copie eines gemähdles, the copy or second draught of a picture. Ich muß eine copie davon nehmen, I must get it copy'd out.

Copiren etwas, s. abcopiren. Copist (der) one that copies out letters or any other writings.

Copulation (priesterliche) the copulation's formalities performed by a minister.

Corall (das) ein meerewächs, coral, a sea plant. Eine halschnure von geschliffnen corallen, a neck-lace of coral, which they hang about an infant's neck for a toy. Ein parenoisier von corallen, a coral-pair of beads.

Corallenkörner, beads of coral. Corallenschnur (die) a string of coral beads. Eine corallen halschnur, a neck-lace of beads of coral.

Corallenmutter (die) the coral-tincture. Corallenmoß (das) coralline, coral-moss, herbcoral.

Corbalsche (die) a bulls-pizzle, a whip, scourge or endgel.

Cordial oder herzlich reden, to speak cordially or heartily.

Corduanleder (das) cordovan-leather; corduan.

Coriandersaamen (der) coriander seeds. Schwarzer coriander, coriander of Rome, pepper-wort, fennel-flower.

Corienten, kleine rosinlein, currants. Die besten erntten, Zant-currants. Die schlechtern corintten, Cephalonia-currants.

Cork oder fork (der) 1. das pantoffelholz, cork; the bark of wood of a cork-tree. 2. Ein stopfel von cork in einem glase oder in einer flasche, a cork, a stopple of cork, to stop a glass or bottle with.

Cornelbaum (der) the dog-berry-tree.

Cornelbeere, eine frucht wie oliven, dogberries.

Cornelkirsche (die) a cornel-cherry.

Cornet (der) ein sündrich unter der reuteren, a cornet; an officer of horse.

Corps de garde (die) eine macht, a corps-de-gard.

Corper (der) der leib, a body. Ein todtter corper, a corps, a dead body.

Corperlichen eid thun (einen) to take a corporal oath; which you do in England by touching with your hand some part of the Holy scripture.

Corpral (der) a corporal, an officer in a company of foot below the sergeant; the head-man of a file.

Corporalschaft (die) a troop or band of soldiers commanded by a corporal.

Corpulent oder dick vom leibe seyn, to be corpulent or big-bodied.

Corpulenz (die) die dickleibigkeit, corpulency, bigness of body.

Correct seyn, to be correct. Correct schreiben, to write correct or correctly or without fault. Daß er correct ist, his correctness.

Correction (die) eine verbesserung bestrafung, bekehrung, a correction, amendment, chastisement. Unter correction, oder mit urlaub, under correction.

Corrector (der) bei einer druckerei, a printer's corrector.

Correctur (die) a correction or correcting.

Correspondent (der) a correspondent, your friend abroad that writes unto you and receives yours.

Correspondenz (die) das correspondiren, the correspondence.

Correspondiren (mit einem) briefe mit ihm wechseln, to correspond with one, to keep a private correspondence with him. Correspondiren, symmetrisch seyn, s. entsprechen.

Corrigiren (etwas) to correct a thing; to mend the faults. Einen gedruckten bogen corrigiren, to correct a proof.

Corrigibel seyn, sich leicht corrigiren lassen, to be corrigible; to be susceptible of correction; to be easy to be corrected.

Corroboriren (etwas) es bestärken, to corroborate a thing.

Corrosive, scharfe und beißende sachen, corrosives.

Corrupiren (einen richter) s. bestechen.

Corfaren, seeräuber, corfairs, pirates.

Cortex peruvianus, eine baumrinde aus peru, s. china-china.

Cortine (die) a cortine, the front of the wall between two bastions in fortification.

Coschenlie, s. rochenlie.

Costenbalsam, unser lieben frauen müß, welsche müß, römische satbei, the herb cost-may. Der kleinere kostenbalsam, the herb maudlin.

Costi, dort an eurem ort, there, with you, in your place, there where you are.

Costus oder costwur, Costus, a drug. Bitter costus, weißer caueel, the arabick costus. Süßer costus, sweet costus.

Covent (der) dünnes bier, whig, very small beer, table-beer.

Covert und evert eines briefes (das) the cover of a letter.

Courage (die) s. muth.

Courier (der) ein expresseur, the courier, the express. In vollem courier reiten, to ride full speed.

Court zu Hamburg (der englische) dreienigen englischen kausseer dafelbit, so die freibeiten des englischen hauses gemessen, the English court at Hambourgh.

Courtage (die) s. maffterlohn.

Courtsan (die) a courtier, a gallant.

Crap und krap (der) eine färbereide, crap, crap-madder. Feiner crap, unbedarber crap, da nicht das beste von abgenommen ist, onberooft crap. Gemeine crap, der ausschuss, gemeen grap.

Cratur (die) s. geschwif.

Credensbrief (der) ein creditiv, a creditive, credentials, letters of credence.

Credenzler (der) s. mundschenk.

Credenzisch (der) a side-board-table; a cup-board.

Credit (der) the credit, creance, credence, trust or belief. Einem credit geben, ihm trauen, to give credit to one; to trust him. Man giebt keinen credit mehr, man boget nicht mehr, credit is dead. Er hat seinen credit verlohren, he lost his credit.

Creditbrief (der) a letter of credit; a bill in favour of a traveller for a determined sum of money he may receive at pleasure.

Creditiren (1. einem viel) oder trauen, to give great credit to one; to credit; believe or trust him well enough. 2. Einem creditiven, etwas auf sein credit zu buch stellen, to credit one in your books of accounts; to make him creditor.

Creditkleid (das) a creditable suit; a garment to procure credit by.

Creditor (der) ein schuldglaubiger, a creditor.

Credulität (die) s. leichtglaubigkeit.

Cremor tartari, geringerer weinwein, cream of tartar.

Crepiren lassen (einen im gefängniß) to make one rot in a goal.

Crepon, crep, eine art krausen zeuge, crape; a sort of crisped or frizled stoff.

Cruz und kreuz (das) the cross. Das cruz, daran Christus hing, the cross on which our Saviour suffered. Ein quercruz, ein andarscruz, a false-cross. Ein cruz, eine widerwärtigkeit, a cross, misfortune, cross-fortune, cross-bite or disappointment. Ein cruz machen, sich segnen und creuzigen, to make the sign of a cross. Das cruz an einem fenster, degengefäß, i. the cross-bars of a window, sword-hilt, &c. Das cruz an pferdrükens, the crupper, dock or buttocks of a horse. Einer der auf dem cruz, oder hinten auf dem pferde sitzt, one that rides behind another on the same horse. Ein pferd das auch einem auf den rücken trägt, a horse that carries double. Ein drehe cruz, a turn-stile.

Cruzbalken (der) a cross-beam, a cross-piece of timber.

Cruzbaum, wunderbaum, römischer hauf, zeffenkörner, rollentraut, the shrub palma-christi.

Cruzbeere, wegdornbeere, chult-tiorn-berries; of which a green colour and also a purging syrup is made.

Cruzdorn (der) wegdorn, christ-thorn, a shrub.

Cruzgen, in der see hin und her segeln, to cruise; to cross the seas; to sail to and fro, up and down.

Cruzer (der) 1. ein schif das creuzet, a cruiser, a man of war bound to cruise, in order to clear the sea of privateers. 2. Eine münze, deren neunzig einen thaler machen, a coin in Germany worth about half a penny sterling.

Cruzerfindungsfest (das) holy-rood day, the third May.

Cruzerhöhungsfest (das) crouch-mas-day or crouch mas; the fourteenth September.

Cruzfabne (die) das cruzspanier, the standard of the cross.

Cruzfahrt (die) a procession in rogation-week.

Cruzfahrtwoche (die) the rogation-week, gang-week or grafs-week; the next week but one before whit sunday.

Cruzgang (der) a church-porch; a parlor or an alley under a cloister and built in form of a cross.

Cruzgasse (die) a cross street; a place where several streets meet.

Cruzgewölbe (das) the crossing-edge or ridge of a vault.

Cruzholz (das) 1. aloe, s. aloe, 2. Das cruzholz oder die cruzspitze an einem fensterladen, the tranom or cross-bar of a casement or window.

Cruzigen (1. einen) ihn an cruz nageln, to crucify one; to nail him to the cross. 2. Sich vorüber segnen und cruzigen, to bless and cross your self out of abominament.

Cruzigung Christi (die) the crucifying or crucifixion of Christ.

Cruzleben (das) a cross-life; a life full of crosses.

Cruzlein und cruzchen (das) a little cross.

Cruzlos sein, to be cross-less or without any cross.

Cruzspad (der) a cross-path.

Cruzspredigt (die) a sermon of the cross.

Cruzprobe (die) a cross or cross-bite where your patience is tried.

Cruzritter (der) a knight of the crusade.

Cruzschlüssel (zwei) two cross-keys.

Cruzschule (die) a cross-bite, cross-purposes, cross-blows, a school of sustenance.

Cruzschwester (die) an afflicted woman.

Cruzspinne (die) a spinner, a sort of spider.

Cruzstrasse (die) s. cruzgasse.

Cruztag (der) rogation-sunday, the sunday before ascension-day.

Cruzthaler (der) s. albertusthaler.

Cruzträger (der) a crossbearer, an afflicted man, a willing sufferer.

Cruzweg (der) ein scheidweg, a crossway, a place where several ways meet.

Cruzweis, across. Die arme oder beine cruzweis schrenken, to fold your arms across; to sit cross-legged; to cross your legs. Eine schrift cruzweis durchstreichen, to cross a writ; to cross it out.

Cruzwoche (die) s. cruzfahrtwoche.

Cruzwurz, 1. Johannis-kraut, groundsel, groundswell or groundfil. 2. Cruzwurz, medelger, kleiner enzian, crowswort, mugweed, an herb.

Cruzzeichen (das) a cross; the sign of a cross. Ein cruzzeiche in der druckerei, a dagger; the sign of a cross serving for a mark in printing.

Criminalrecht (das) criminal right.

Criminalrichter (der) the criminal judge. s. blutrichter.

Criminalprozeß (der) criminal process.

Criminalfachen, criminalties, criminal cases, capital crimes.

Criminalverbrechen (das) a capital crime.

Cristal (der) the crystal, a bright and transparent mineral-stone.

Cristallene gläser und becher, crystal-glasses; crystal-cups.

Critic und kritif (die) the critick.

Criticus und Critiker (ein) einer der etwas beurtheilet, rädelt, durchbechelt, a critic, a fault-finder. Ein gelehrter **criticus**, a learned critic.

Critisch, critical.

Criticiren (worüber) to criticise upon a thing; to find fault. **Crocodill** (der) a crocodile, a beast that lives in the water and is found in Egypt.

Crone (die) s. **Krone**.

Cristal (der) s. **cristal**.

Erbeben, cubebs, a sort of spice.

Ernehmer (die) s. **kurse**.

Cultiviren, to cultivate, das land, den acker, the soil, eine künst, an art, ein volk, a nation, a people to civilize the mankind.

Cultivirt seyn, to be cultivated.

Cultur, cultivation culture, cultivating.

Cunin (der) s. **kühnel**.

Cur (die) das **curiren**, the cure or curing of any disorder or wound. Das war die beste **cur**, die er jemals gethan hat, that was the best cure that ever he did. **Unter cur seyn**, to be under cure.

Cuiras (der) a cuirass, a back and breast, an armor for the back and breast.

Cuirassier (der) a cuirassier, a soldier, armed with a cuirass.

Cuirassierregiment (das) a regiment of cuirassiers.

Curator (der) a curator. Ein **curator bonorum**, one that has the care and disposition of some other body's estate.

Curios seyn, to be curious. **Curios gemacht seyn**, to

be made curiously, artfully, exactly. Ein **curios** stück, a fine piece of curiofity.

Curiosität (die) neugierigkeit, curiosity, curiousness, a passion or desire of seeing or knowing.

Curiren (einen patienten) to cure a sick body. Eine **wunde curiren**, to cure a wound. Er hat mich von dem zufall **curiret**, he cured me of that distemper. Ich bin **curirt** oder **genesen**, I am cured.

Currier, s. **courier**.

Curstage, s. **mäcklerohn**.

Curtsan, s. **ecurtisan**.

Custodie (die) the custody, the carcer.

Custos (der) 1. das wort, so auf die andere seite weist, the direction-word. 2. Der kaiser, welches s. auch **wächter** und **hüter**.

Cymbel die r die **schelle**, a cymbal. Ein paar **cymbeln**, a pair o cymbals.

Cymbelschläger (der) a cymbalist.

Cyperkaffe (die) a cyper-car.

Cyperwein (der) wine of cyprus.

Cypresse (die) garden-cypress, the she abrotantum, the wood abrotannum, the great southorn wort.

Cypressenbaum (der) the cypres tree, the cyprus-tree.

Cretische cypressen, the candian cypress. Eine **cypressen-zucht**, a cypress-grove. Eine art von **sewen**- oder **sadebaum**, so **cypressenblätter** trägt, a kind of savin-tree wich cypres-leaves.

Cypressenholz (das) cypres, or cypres-wood.

Czaar (der) der russische kaiser, Czar.

D.

Da, daselbst, an diesem orte, there. **Wer da?** gut freund, ho there? or who there? friend. **Wo da?** wo ungefahr? where-about? **Siehe da**, look there! behold! **Hier und da**, here and there. **Bleibt da**, stay or stand there. **Was ist da zu thun?** what do is there? daselbst war ein mann, there was a man. 2. **Da**, oder hier, here. **Da bring ich dem herren geld**, Sir, here I bring you money. **Da kommt er**, here he comes. **Da bin ich**, hier bin ich, here am I. 3. **Da** oder **als**, when or as. **Da Gott die welt schuf**, when God created the world. **Da ich noch ein knabe war**, when I was but a boy; or **I being but a boy then**. **Da oder als ich hin ging**, as I went along. **Da ich eben am weissen zu thun hatte**, when I was busied of all. **Da er das hörte**, cieng er weg, hearing that, away he went. 4. **Da** oder **wo**, woselbst, where or whereas. **Ich will in ein land reisen**, da mich kein mensch kennet, I'll go into a country where nobody knowes me. 5. **Da**, **da** **dech**, when, whenas, or whereas. **Da einer genug wäre**, kommen ihrer sieben, whereas one would do the business, there come seven of them. **Warum ibut ihr das?** da ihr wisset, oder da ihr doch wisset, daß es verboten ist, why do you as so, knowing (or when, whenas or whereas you know) it is prohibited. 6. **Da**, zur selben zeit, darauß, then, at that time. **Da antwortete er**, then answered he. **Da sieng ich erst an die augen anzuthun**, by that time felt my eyes were opened. **Da ich näher kam**, sahe ich daß ic. when I drew nearer, I perceived, that &c. 7. **Wer da will**, wer will, who so will, whoever. **Wer da glaubt und getauft ist**, he that believes and is baptised. **Alle die da berufen sind**, all that are called. 8. **Da**, **da**, das sehn wir gerne, aha, aha; so, so; well, well; we are glad on't.

Dabei, bei denselben oder bei denselben, thereby; therewith; by or with it or them. **Dabei erkennet man**, hereby or thereby is it known. **Das ist der name**, dabei man ihn zu nennen pflegte, he went by

that name; that name he used to be called by. **Ihe muß dabei bleiben**, und nicht davon gehen, you must abide by it and not run away from it. **Dabei solls bleiben**, das soll die abrede seyn, that we will stand to; let that be the resolution now taken. **Wir wollen dieses mit dabei lassen**, nicht davon nehmen, we will let this lye by; we will not separate this from the rest. **Dabei will ichs nicht lassen**, ich will die sache setz setzen, I'll not yet let it alone, I'll pursue the point. **Er hat das geld gesandt**, aber nicht dabei geschrieben, he has sent the money without one letter of writ. **Es war am rande dabei geschrieben**, it was added in the margin. **Der gute ist weg**, ich aber habe dabei nicht schreiben können, the messenger is gone, but I had no time to write therewith. **Seyd ihr dabei gewesen?** were you there? were you there by? were you present there? **did you assist there?** **Der ort ist nahe dabei**, that place is hard by. **Dabei sitzen**, to sit by. **Dabei setzen**, to set by. **Dabei kommen**, to come by. **Dabei stehen**, to stand by. **Am nächsten dabei**, next to it.

Dabeyben, nicht von der stelle gehen, to stay or stand there; not to stir. **Mein bruder ist da-geblieben**, ist nicht mit gekommen, my brother did stay or remain there; is not come along with me. **Bleibt da**, oder ich breune los, stand or you are a dead man.

Dach (das) the roof; the covering of house. **Das dach eines hauses**, the top or ridge of a house. Ein **brunnendach**, a well house. **Spricht man nur ein wort**, so ist gleich **feuer im dache**, 't is but a word and a blow with him. Ein **haus in dach** und **sach** erhalten, to keep a house in repair. **Der boden unterm dach**, the garret. **Das dach eines ballhauses**, the roof of a tennis-court. Ein **schieferdach**, a slated roof. Ein **schindeldach**, a shingled roof. Ein **ziegeldach**, a tiled roof. Ein **flaches dach**,

name, dabei man ihn zu nennen pflegte, he went by dach, darauf man gehen kan, a flat roof, a terrafs, a gallery; a loover. Das vordach, schirmdach, westerdach, the house-eaves. Einem dach und fach geben, ihn aufnehmen, to house or shelter one; to receive him into your house to lodge him gratis.

Dachboden (der) the garret.

Dachdecker und dachdecker (der) einer der mit stroh, schindeln, schiefer oder ziegeln die häuser decket, a thatcher, a shingler, a slater, one that covers roofs of houses with thatches, shingles, lates or tiles. Eitt dachdecker, ein ziegeldecker, a bricklayer, a tiler.

Dachdeckerleiter (die) a bricklayers-ladder.

Dächelchen (ein) s. dächlein.

Dachfabne (die) a fane or weather-cock on the top of a house.

Dachfenster (das) a dormer-window, a lover-hole.

Dachlatte (die) a roof-lath.

Dächlein oder dächelchen (das) a little roof.

Dachrinne (die) a gutter. Eine bleierne dachrinne, a gutter of lead.

Dachs (der) a badger, a hog-badger; a beast that has a snout like a hog, teeth like a dog, and feet like a fox. Er schläft wie ein dachs, he sleeps like a pig, or like a dormouse. Er sitzt immer zu hause wie ein dachs, he seldom stirs abroad; he hankers ater home. Das belln oder heulen eines dachses, the shriking of a badger.

Dachschindel (die) a shingle, to cover roofs with.

Dachskell (ein) a badger-skin.

Dachshund (der) ein dächstein, a dog-badger.

Dachloch (das) a badger-hole.

Dachsparrn (die) das gespart eines dachs, the sparrs, he timberwork of a roof.

Dachschmalz (das) das dachsfett, badger-grease.

Dachstuhl (der) the entablature or scams; where-upon the roof rests.

Dacht (der) a match or wick of a lamp. s. facht.

Dachtraufe (die) the eaves, the house-eaves.

Dachziegel (die) der dachstein, a roof-tile. s. ziegel.

Da, doch, whereas, when, whenas.

Dadurch, 1. wodurch, whereby, wherewith. Dadurch oder wodurch er ruiniret worden, whereby he came to be ruined. 2. Dadurch, durch solchen zufall, auf solche weise ist er ruiniret worden, thereby came he to be ruined. 3. Man reiset dadurch, oder durch selbigen ort, it lyes in the way; you go there through; you pass trough that place.

Dasern, wosern, if, if so be that &c. Dasern klage einbringen, in case of complaint. Dasern ihr nur zu mir übertretet, if, or provided, you do but take my part.

Dafür, for it. Wieviel wolt ihr mir dafür geben? what will you give me for it? Ich bin gut dafür, ich versichere euch, I assure you; I warrant you. Ich bin gut dafür, ich will dafür stehen, daß es gut ist, I warrant it good. Thut gutes, und leibet, daß ihr nichts dafür hoffet, do good and lend, hoping for nothing again. Wißt ihr, was gut dafür ist? do you know what is good for it, or good against it? Ich bin derjenige nicht; dafür oder für ten ihr mich haltet, I am not he whom ye think that I am. Dafür wolt ich lieber, rather would I do I know not what. Ich kann nicht dafür, ich kanns nicht ändern, I cannot help it.

Dafür halten, to believe, suppose, think or judge. Ich halte dafür, daß ic. methinks or reckon, that &c. Ich halte euch dafür, I think that you are it; such a one I think you to be. Ich halte es dafür, I think so. Ich hieltedafür, methought or I thought Wie ich dafür halte, ought I believe; as to my opinion or judgment.

Dageblieben seyn, to have stagered remained there.

Dagegen, 1. dafür, oder hinwiederum und zur vergeltung einem etwas geben, to give one something again, in exchange, in recompense, in requital, for it. 3. Dagegen, dawider, dem zuwider, im gegenheil, against it, on the contrary. Dagegen wandte er ein, there against did he reply, oppose, object or alledge; but, he began to except against it. Er hat sich stark dagegen gesetzt, he has opposed or hindered it; he was contrary to it; he set himself against it. 3. Wir wollen das dagegen, oder zum gegengewicht setzen, we will set this in ballance against that; we will oppose this to that. Wir wollen dieses dagegen halten, we will confer, confront, compare or collate it with this.

Dabeim, zu hause, home, at home. Dabeim seyn, to be at home. Ist euer herr dabeim? is your master at home; or, is he within? Dabeim bleiben? to stay home. Der dabeim erzogen ist, a home-bread fellow. Der dabeim erzogen, und süßel gestittet ist, a home spun fellow. Dabeim und draußen, at home and abroad.

Daher, 1. dadurch, deswegen, hence; therefore. Daher, oder daraus kömmt ihr abnehmen, daß, 2c. hence you may gather, that &c. Daher, oder deswegen geschah es, daß 2c. therefore or hence it came to pass, that &c. 2. Sie sind daher gekommen, thence or from thence are they come. Daher oder von wannen sie kömmen sind, whence or from whence they are come.

Daherfahren, to proceed; to pass on.

Daherfallen, to fall on.

Daherfliegen, to fly down; to fly hither.

Daherfließen, to flow down; to flow from thence hither.

Dahergehen, to go on. Es ist eine leiche dahergegangen, here a corps went on. Er gieng daher, he passed on; he came and drew nigh.

Daherkönnen, to come and draw nigh; to come on; to come along.

Daherlaufen, to run to, on, forth or forward.

Dabero, s. dabier.

Daherprangen, to go pranked up.

Daherrausgehen, to rush forth.

Daherschwänzen, to go with a training gown or cloak.

Dahersitzen, to brave it, to carry it high.

Dahertreten wie eine kröte im mondschein, to look big as bull-beef.

Dahin, 1. an den ort hin, thither, yonder to that place, thither wards. Von hier bis dahin sind zwanzig meilen, from hence thitherto are twenty miles. Ihr sollt dahin gehen, you shall go thither. Geht dieser weg dahin? does this way lead thitherwards? 2. Dahin, den ganzen weg hin, along. Ich gieng mit ihm dahin, ich gieng den ganzen weg mit ihm, I went along with him. Nehmet dieses mit euch dahin, take this along with you. 3. Dahin, vorbei, away, past. Meine zeit wird bald dahin oder verlaufen seyn, my time will soon away; or will soon pass away; or will soon be past. Er ist dahin, wir haben ihn verlohren, he is gone. Unsere freude ist dahin, now our joy ceases. s. dahinsiehn.

Dahinbringen (etwas) to carry a thing thither; to carry it along with you thither to.

Dahinfahren, to pass along. 1. mit einer kutsche, to ride in a coach thither. 2. Zu schiffe laugt dem user dahinfahren, to coast it along the coast. 3. Dahinfahren, wegreifen, verlaufen, vergeben, sterben, verderben 2c. to pass, to get away, to cease, to die, to be undone, &c.

Dahinfallen, to fall down to the ground. Er fiel in ohnmacht dahin, he fell into a swoon; he swooned away

away, Eine blume die dahin fällt, a drooping or fading flower.

Dahinfießen, to flow down; to flow from hence thither.

Dahingehen, 1. to go thither. 2. to go along. 3. to go away. f. dahin.

Dahingelangen, to get thither.

Dahinkommen, to come along there.

Dahinlaufen, 1. to run thither. 2. to run along. 3. In blindheit oder irrtum dahinlaufen, to run astray.

Dahinschlafen (ohne sorgen) to sleep like a pig, or like a dormouse.

Dahinseyn, 1. vorbei seyn, to be past, gone, away, out or undone; to cease. Die zeit eurer jugend ist dahin, the time of your youth is out. Die kirchenzeit ist schon völlig dahin, the cherries are quite out; or are already quite out of season. Meine lebenszeit ist dahin, my life-time is expired. Mein geld ist dahin, my money is spent; my purse is empty; I have run out of stock. Ich bin, so magst du seyn, away is away. Der franke ist dahin, the sick is deceased. Der junge kaufmann ist schon dahin, that young merchant fails or is broke already. Die familie ist dahin, ist nunmehr ausgegangen, that family is now quite decayed. 2. Dahin seyn, dahin gefahren, gegangen, geritten, geführt, gefandt, ic. seyn, to be carried, gone or sent thither. Es ist schon dahin oder dahin befördert, it is forwarded. f. dahin.

Dahinsinken, to droop, to languish, to grow faint, to sink down to the ground.

Dahinsiehn, ausgefetzt bleiben, to stay behind; to remain undecided. Es siehet dahin, ob dem so sey, yet who knowes whether that be true or no; it is yet to be doubted whether that be true; yet I would not warrant it true; but the certainty thereof is not yet proved, or must first be proved, or must first be made good.

Dahinstellen (etwas) es an seinen ort stellen, to put a thing there where it ought to be placed. Das lasse ich dahin gestellt seyn, ich will es nicht beurtheilen, I'll let that alone; I'll not meddle with that point; I leave that undetermined.

Dahinstehen, to de cease, expire or die. Die leute starben dahin wie die mücken, people fell sick and died in great number.

Dahintun, behind. Dahintun stehen bleiben, ic. to stand, stay or remain behind; to lag. Der am weitesten dahintun ist, the aftermost. Sie liegen ihn dahintun, they left him behind. Er kommt dahintun, he comes behind.

Dahinweisen (einen) to shew one the way that leads thither.

Dahinwerfen (etwas) 1. to throw a thing thither. 2. to throw a thing away.

Dahinziehen, to draw, go or travel thither.

Dähne (ein) a Dan.

Damalige gebrauch (der) the fashion of those times.

Damals oder dazumal, then, at that time.

Damastirter säbel (ein) a damasked or damasquined sable; a sable wrought damask-like, or inlaid with gold or silver.

Damast (der) geblümtes seidenzew, so häufig und wolfeil zu Damascus in Syrien gemacht wird, damask, damask-like, a flowered or figured stuff.

Damastarbeit (die) a damask-work.

Damastarbeiter (der) a damask-maker.

Damastbette (das) a damask-bed, a bed of which the hangings and the coverlet are of damask.

Damast, damask. --

Damastleinwand (die) diaper- or damask-linnen for tablecloths and napkins.

Damastrock (der) a damask-gown.

Damastschürze (die) a damask-apron.

Damastservietten (die) damask- or diaper-napkins.

Damastischetuch (das) a damask- or diaper-tablecloth.

Dambret (das) a chess-board, to play at draughts upon.

Dame (die) ein frauenzimmer, a lady, a man of quality's wife or daughter. Eine ehrendame bei der Königin, eine hofdame, one of the Queen's ladies of honour. Eine hofdame, one of the court-ladies. Eine junge dame, a young lady. Eine dame im damenspiel, a king. Dame spielen, f. damenspiel. Spielen Sie dame, mannel? understand you the play of draughts? or: do you play at draughts? or understand you draughts Mistress.

Damenbret (das) f. dambret.

Damenbesmeister (der) the governor of the ladies.

Damenspiel (das) draughts, a sort of play. Ein stein im damenspiel, a man at draughts. Dame spielen, to play at draughts.

Dämisch, weibisch, kindisch, härrisch oder alber seyn, f. alber. Es sollte einem wol dämisch machen, it's enough to stun one's head; or to benum one. Ein dämischer kerl, a very droll.

Damit, 1. mit demselben dinge, therewith, with it, with that, by that means. Damit hab ich ihn erzürnet, that is the matter of his being angry with me. Aber damit wars noch nicht gethan, yet that was not all. Und damit naher er abschied, and therewith did he take his leave. 2. Damit, oder auf daß, that, to the end that. Man studiret, daß man was gutes lerne, you study in order to learn good things. Seyd wachsam, damit ihr nicht überreiset werdet, be vigilant lest you be surprized.

Damm und dam (der) a dam, dike, causey, mole, peer, water-gage, sea-wall, bank or high-way near a river or the sea. Einen damm machen, to cast up a dike. Einen damm von Pfeilern machen, die gewalt des wassers zu brechen, to make a bay of piles to break the water. Der damm ist durchgebrochen, the dike broke in. Ein fischdam in einem fuß, a garth, a fish-garth, a dam or wear in a river for the catching of fish.

Dämmen, einen damm machen, to fence or inclose a piece of ground with banks, dikes, dams or water-gages; to make, or castle up a dike.

Dampf (der) a vapour, fume, exhalation, smoack, steam. Der dampf einer sackel, the black smoack of a link. Schwefeldampf, a steam of sulphur or brimstone. Ein schädlicher dampf, a noisom steam. Ein feuchter dampf, a damp. Der dampf in einer steinkohlengrube, the slough or damp of a coal-pit. Ein dampf, daß man ersticken möchte, a choking smoack. Die dämpfe des magens, the vapors arising out of the stomach. Der dampf von heißer speise, f. broden.

Dämpfen, dampf von sich geben, f. broden.

Dämpfen (das feuer) to put out, extinguish or quench the fire. Glühende kohlen dämpfen, to smother glowing coals. Fleisch dämpfen, to stew meat in a stove-pan. Gedämpfte äpfel oder birnen, stewed apples or pears. Er dämpfet die lebensgeister, it deadens the spirits. Die orgel dämpfet den laut der theorbe, the organs dead the found of the theorbo.

Die feinde dämpfen, to beat the enemy; to rout them; to put them to the rout. Ich will seinen muthwillen dämpfen, I will abate his pride; I'll bridle him. Der große baum dämpfet das verunsichende foru, that great tree smothers, stifles or choaks the corn round about it. Hab ich denn seinen muth gedämpfet? did I damp

dishearten him? did I damp, allay or chill his courage?

Dampfsicht oder Dampfsa seyn, to be short-winded or short-breathed. Ein dampfsicht pferd, a puffed, broken-winded or short-winded horse. Ein dampfsater, differ, eng-lüstiger, reichender mann, a big, unwieldy, short-winded or astmatick man. Ein dampfsigt zimmer, a damp or wet room. s. dampfsig.

Dampfsloch (das) a breathing-hole, a vent, a smock-hole.

Dank (der) thanks. Gott dank sagen, to give God thanks. Großen dank! schönen dank! gramercy! I thank you! Habt dank für eure mühe, I thank you for your pains. Es ist nun besser mit mir, Gott sei dank! I am better, I thank God! or God be thanked! Meinert ihr, man werde euch dank dafür wissen? do you expect any thanks for this? Ich will ohne allen euren dank, geld bekommen, I shall have some money and no thanks to you. Das mag ich euch danken, ich weiß euch dessen schlechten dank, this trouble I have none that thank for but you. Ich hatte dank für dank; ich hatte undank zu lohn, I had my labour for my pains; they called me tool for my pains. Ich weiß euch dank, I can you many thanks. Ich weiß euch viel dank für eure höflichkeit, I am beholding to your civility. Ich weiß euch dessen keinen dank, I cannot take that in good part or for a kindness. Großen oder schönen dank von feinet wegen, I give you many thanks for his part. Ich wills zu dank annehmen, I'll take it thank-fully. O großen dank! o ich frage viel nach euch! O your servant! I care but little for you. Man kan ihm nichts zu dank machen, he will never take any thing kindly; he is never contented or pleased with any service one does him; one can never content him in any thing. Er solls wider seinen dank thun, he shall doe it will he will he; or wherer he will or no. Einen in der that dank vergelten, to requite, reward, retaliate or recompense one a kindness. Ihr sollts zu allem dank wieder haben, I'll render it you many thanks.

Dankbar seyn oder sich dankbar erzeigen, to be or shew your self grateful or thankfull. Eine nechtbat dankbar oder dankbarlich erkennen, to acknowledge a kindness gratefully or thankfully.

Dankbarkeit (die) an acknowledgement, gratitnde or thankfulness. Eine thätliche reelle dankbarkeit, an actual acknowledgement, a reward, requittal or retaliation.

Dankbarlich, s. dankbar.

Danken (einem) to thank one; to give him thanks. Ich danke ihnen! I thank you! Kommt kinder, laßt uns Gott danken, come, children; say grace. Er ist ruinirt, hat sich aber selber zu danken, he is ruined and he may thank himself for it. Du wirst mir dafür danken, thou shalt thank me for it. Es ist nicht dankens werth, it is not thank-worthy. Ich dank euch ergebent, ich dank' euch sehr, I thank you with all my heart. Einem übel danken, ihm böses für gutes vergelten, to reward or requit one very ill; to render him evil for good. Ich erkenne, daß ichs euch zu danken habe, I acknowledge it as a kindness of yours.

Dankgeber (das) a thanksgiving prayer.

Danklied (das) der dankpsalm, a thanksgiving-psalm or song.

Dankopfer (das) a thank-offering.

Dankfagen, danken, to give thanks. Dank fagen nach dem essen, to say grace after meal.

Dankfagung (die) the thanksgiving or thanking.

Dankverdiener (der) a pick-thank, a pick-thankly fellow, a tale bearer, one that tells stories to curry favour.

Dahinter und dahinten, behind, after.

Dann, 1. alsdann, hernach, darauf, then or afterwards. Wir müssen erst was lernen, und dann reden, we are first to learn and then to speak. 2. Dann, zu solcher zeit, then, in that time. Er will morgen euch aufwarten, wenn es euch dann gelesen ist, he will to morrow wait upon you if then you be at leisure. 3. Dann und wann, now and then, some times.

Dänemark, Denmark.

Dannen (von) von demselben ort her, thence, from thence, from that place. Ich komme von dannen, come from thence. Von dannen ich komme, von welchen ort ich herkam, from whence I come.

Dannenhers, besser deshalben, deswegen, daher, derhalben, therefore, and therefore, wherefore, hence, then, for which cause, for which reason, which is the reason that &c.

Dar, ist nur in der composition mit verbiß gewöhnlich, z. b. darreichen &c.

Daran, dran, an dasselbe, oder an dieselbe, thereon; thereat; thereby; on, at or by it or them. Mir ist viel daran gelegen; it is of great consequence or importance to me. Er will nicht daran, er will nicht anbeißen, he will not take a taste of the bait. Er will gern daran, he is or sets about it; he endeavours to get it; -he longs to be at it; Er ist eifrig daran, er arbeitet mit allem fleiß daran, he is hart it; he works hard upon it; he plies his work. Wo er noch nicht daran ist, wo er die hände noch nicht daran gesetzt hat, if he be not yet at it; if he have not yet begun to work upon it. Ich will daran denken, I shall think of it; I shall remember it; I shall not forget it. Wie viel hat er euch dran gegeben? what did he give you for earnest-money; Ich habe einige mangel daran wahrgenommen, I spied some faults in it or in them. Ihr seyd nicht unrecht daran, ihr habts recht getroffen, you are in the right; you have hit the nail on the head. Ihr seyd unrecht daran, ihr habts nicht recht getroffen, you have not hit it right; you are out; you are in the wrong box. Ehre, leben, gut und blut, und alles dran setzen, to lay your life and honour, good and blood and all at stake. Es ist nun alles daran gesetzt, oder aufs spiel gesetzt und gewaget, ich komme entweder wieder aufs pferd, oder darunter, all lies at stake. Bey einem wol daran seyn, to be in favour with one; to be his favourite or darling. Theil daran haben oder nehmen, to have or take a part or share in it; to concern your self or to be concerned in it; to have a hand in the business. Daran wird man erkennen, daß &c. thereby, hereby or in this it shall be known, that &c. Sich daran lehnen, to lean thereon. Wndet es daran, eye it to it. Sich daran genügen lassen, to be satisfied or contented with it. Wer sich daran stößet, he that takes an offence at it. -s. an.

Darauf, drauf, auf dasselbe, oder auf dieselbe, after that, there-upon; there on; thereat; upon, on or at it or them. Kan ich mich darauf verlassen? may I depend on it? may I depend or rely upon it? Legt einen deffel darauf, lay a cover upon the pot. Ein pflaster darauf legen, to apply a plaister. Ein pflaster drauf legen; eine saule sache beschonnen, to patch a business; to palliate or colour it. Drauf! drauf! schlag zu! schlag zu! lay on! lay on! Ich sage nein, darauf versetzte er, nein! said, no, where-upon he replied, &c. Darauf gieng der streit zwischen ihnen beiden an, upon that, there-upon, or after that they went to fighting. Achtung darauf haben, to mind or observe it; to be attentive on it. Er bescheet noch darauf, he affirms it still. Das schif darauf er fährt, the ship that he is aboard of; or that he goes imbarcked. Schauet drauf, look upon it. Ich will darauf warten, I'll stay for it. Darauf treten, to tread upon it. -s. auf, drauf.

Daraus, draus, aus demselben oder aus denselben, hence; thence; thereof; thereout; thereby; therefrom, of, out of, by or from it or them. Es wird nichts draus, es ist verborben, it goes to naught. Euren brief habe ich erhalten, und ich ersehe daraus, daß ic. your letter is come to hand, whereby I learned that &c. Daraus selget, daß ic. hence follows, or hence I infer that &c. thereout or from thence may this consequence be gathered, that &c. Es ist so verwirret, man kan nicht draus flua werden, it is so intricate that it cannot be cleared. Was will endlich daraus werden? what will at last become of it? Ihr macht schon eine gewohnheit draus, you make as it were the fashion; you turn it into a custom.

Draußen oder draussen, abroad, without doors. Er steht draussen, he stands without doors, or before the door. Es ist kalt draussen, it is cold abroad. Es ist windig draussen, there is a wind abroad. Dabeim und draussen, at home and abroad. Mein bruder ist viele jahre draussen gewesen, my brother has been abroad many years together; or has been in foreign countries.

Darben, mangel leiden, bedürftig seyn, to be in want; to be indigent, poor, needy; to lack or want the necessaries of life; to suffer great want, need or penury.

Darbiehen oder anbieten (einem sich zu dienst) to offer, present or tender one your service.

Darbiehung (die) the offer, tender, offering, presenting or tendering.

Darbringen (etwas) to bring a thing there or to an appointed place. Dargebracht, brought there.

Darbung (die) want, need, indigence, necessity, extream poverty.

Darein, drein, in dasselbe oder dieselbe hinein, thereinto, into it, into them. Ich bin einmahl darin gewesen, ich will mich hüten, nicht wieder drein zu fallen, I was once in it, I'll take heed not to drop into it again. Du bist ursach an diesem unglük, darein ich gerathen bin, thou art the cause of the misfortune I fell into. Die lampe brennet dunkel, thut öl darein, the lamp burns dim, put oil into it. Er nahm das horn und blies darein, he took the horn and winded or blew it. Das land, darein ich euch bringen will, the land whither I shall bring you. Darein gehen, dabinein treten, to enter into it. Es gehen drei kammern darein, es halt drei kammern, it contains three quarters. Gieß wasser darein, fill it with water. Mit dem schwerdt drein schlagen, to smite with the sword. Darein sehen, eine einsehung thun, to regard and correct it, to punish the transgressor. Darein willigen, to consent, yield, approve or agreee it; to be willing to it; to allow of it; to assent to it.

Dargeben (etwas) to give a thing, to lay it down, to expose or exhibit it, to offer, proffer or tender it.

Dargeboten, offered, tendered, s. darbiehen.

Dargebracht, brought there. s. darbringen.

Dargegen, s. dagegen.

Darsetzen haben, to have made out or good, s. darthun.

Darhalten (einem etwas) to teach, give or tender one a thing. Ich hielt meinen rücken dar, denen die mich schlugen, I gave my back to the smiters.

Darhinter, behind. Darhinter stecken, to be privy or knowing of.

Darin, drin, drinnen, in demselben oder in denselben therein, therewithin, in it, in them, within it, within them. Wer ist drinnen? who is therewithin? Besser außen als drinnen, better without than within. Daß haus, darin ich wohne, oder da ich innen wehne, the house I live in. Der ofen, darinnen man brod bäcket, the oven wherein they bake bread. Eine grube, da kein wasser innen ist, a pit void of water. Ein land, da milch und honig innen fließt, a land flowing with milk and honey.

Darkommen, to come there.

Darlesen (etwas) to lay or put down a thing. Daß baare geld davor dargelegt, ready money, dry money, money in hand, money down, money upon the nail.

Darliefen (etwas) to deliver or exhibit a thing.

Darm (der) a gut. Die darme, das gedärme, the bowels, the guts. Gesäuberre darme, zu würsten, tharms or chitterlings for to make paddings. Der mastdarm, der afterdarm, arschdarm the strait-gut, the arsegut. Der dickdarm oder serddarm, the fatgut or great; in which is also the cholick disease. Der blinddarm, the blind gut. Die dünne darme, the small guts, tripes. Ein weib, das darne verkauft, a tripe-woman. Ein ort, wo darne verkauft werden, a tripe-house. s. gedärme.

Darmgicht (die) das darnerissen, das bauchgrimmen, darmwinde, the cholick disease, a griping in the guts.

Darmgichtig oder darmwindig seyn, to be troubled with the cholick disease.

Darmlein (das) a small gut, a tripe.

Darmsaiten, gut-strings; strings made of sheep-guts.

Darnach, i. hernach, after, after that, after wards, then, hereafter, next. Gleich darnach, presently after, immediately after. Bald darnach, a little after; soon after. Einen monat darnach, a month after. Wer folgt darnach, oder darnächst? who is it that comes next? Hiervon wollen wir darnach handeln, we will consider of this after. Was ist darnach mehr? and what then? Darnach werden sie froh zu seyn ursach haben, they will have cause to rejoyce after wards. 2. Darnach, nach dem wie es sich zuragt, as it happens. Darnach es ansfällt, as it shall prove. Darnach die zeiten seyn, werden, according to the juncture of times. Ein müsser, darnach man sich richtet, a model or pattern, according to which, pursuant to which, after which you go to work. Darnach mögt ihr eure sachen anstellen, herewith you may order your things agreeably; hereto you may act answerably after this, according to this, or hereby you may take measures; take your measures accordingly. Er riecht darnach, it has a smell or sent of it. 3. Darnach, nach demselben, at, for or after it. Er ringt oder strebet darnach, he is about it; he sets about it; he longs to be at it; he hunts, hawks, strives or runs after it; he endeavours to get it; he pursues it. Was frag ich darnach? what do I care? what care I? what's that to me? Was frag ich darnach, was er dabei gewinne, I care not how much he gets by it. Ich frage gar nichts darnach, I do not care a pin, a straw or a roth for it. Sein vater vermahnet ihn gar, aber er fragt nichts darnach, his father gives him many a serious admonition, but he does not mind it, he does not mend his life. Ich will darnach fragen, ich will mich nach der sache erkundigen, I'll inquire after it; I'll take information about it.

Darneben, darnecht, necht dabei, near, nigh, next. Daß haus darneben, the next house. Er wohnt gleich darneben, he lives hard by, next door, next. Ihr könnt darneben oder auf den rand schreiben, you may write it there overagainst or in the margin. Darneben, fernor, anbei, next, in the next place, besides that, moreover to which add, thereabove, further.

Darnieder, darnieder, down; below; to or upon the ground.

Darniederfallen (bäume) to fell or cut trees down.

Darniederfallen, to fall down.

Darniederlegen (etwas) to lay a thing down. Er hat sich darniedergelegt und ist gestorben, he fell sick and died.

Darniederliegen krank zu bette liegen, to ly sick abed. Einer der schon lang darniedergelegt, one that lies sick abed long since.

Darniederschiesßen (einen) to shoot one to death.
Darniederstossen (einen) to ponard or stab one; to kill him with a dagger.

Darniederwerfen (einen) to overthrow one, to pull or bear him down.

Darob, drob, darüber, daran, thereon, on it, of.

Daroben, gewöhnlicher, drohen, above. Droben, im himmel, above, in heaven. Ist euer vater zu hause? ja, er ist droben, is your father at home? yes Sir; yes, Madam; is above-stairs.

Darre (die) 1. die schwindsucht, the phthisick or tiffick, a consumption or sickness of the lungs. 2. Die darre, auf der man malt darauf dörret, a malt-kiln.

Darreichen (etwas) to reach forth a thing; to offer, tender, proffer, give or afford it. Die hand darreichen, to hold out your hand; to stretch it forth. Einem seine nothdurft darreichen, to furnish, provide or supply one with necessaries.

Darreichung (die) the offering, offerance, proffering; the reaching forth; the giving.

Darreich, s. dürffüchtig.

Darstschießen (einem geld) oder vorschießen, to furnish or purvey one with money; to advance it him; to tell, give and bay it him aforehand.

Darstschuß (der) the advance or advancing of money.

Darstellen (etwas) to exhibit or produce a thing. Falsche zeugen darstellen, to raise false witness. Sich darstellen, to come or appear. Ich will ihn darstellen, I'll bring him here, I'll put him here into your presence. Etwas mit guten gründen darstellen, s. darstellen.

Darstellung (die) an exhibition, presentation, representation, production, shew, offer, declaration. Er hat die gabe der darstellung, he can well present you the things; he writes, or speaks very perspicuous.

Darstrecken und darstrecken (etwas) to stretch something out or forth s. darreichen, darstschießen, vorstrecken.

Darstreckung (die) the stretching forth. Darstreckung einer summe geldes, s. vorstreckung.

Darstun (etwas mit guten gründen) to prove a thing; to make it out or good; to give good proof for it; to clear, manifest or declare it; to demonstrate it; to shew it plainly. s. beweisen. Dargethan, proved, demonstrated, declared, made out, made good, shewn or shewed plainly.

Darüber, drüber, über dasselbe oder dieselbe, over; more; over and above; beside; additionaly; thereot; thereon; thereto; thereover; thereabout; thereabove; ot, on, to, over, about or above it or them. Ich will mich darüber bedenken, I shall think of it. Leget ein pflaster drüber, lay a plaister on it; apply a plaister to it. Ich habe mich ursach mich darüber zu beklagen, it affords me no matter of complaint. Ich hab ihm einen schein darüber gegeben, I passed him a recognizance of it. Er zahlte ihm die sprach und noch einen thaler drüber, he paid him the carriage and a dollar over and above. Das geld so darüber ist, das übrige oder überleie geld, the rest, remainder, overplus or remanent of the money. Zehn fuß hoch und noch drüber, ten foot high and better. Und noch so viel drüber, and so much over and above. Er hat viel darüber leiden müssen, he has suffered much for that sake. Ich will mich darüber machen, I am about to do it; I'll go or fall in hand with it. Ich habe schon lang darüber gefassen, I have been long in hand with it. Morgen will ich euch darüber hören, to morrow I'll hear you about that business. Er soll noch den fünften theil darüber geben, he shall add the fifth part thereto. Die pfunde, so darüber sind, das übergewicht, the overweight. Was es drüber oder mehr kosten wird, what it will cost more. Darüber zankten sie sich, that was the matter of their quarrel. Ein steig, darüber man aus einer

wiese in die andere gehet, a stile that lies over a ditch for people to get out of one field into another. Ich bin noch darüber, ich hab noch nicht fertig, I am still about it or at it; it's not yet ready. Das ist der preis, ich begehre nichts darüber, that's the price of it, I donot desire more; I donot overfell. Die wiese liegt sehr niedrig, des winters lauft oft das wasser darüber, that meadow lies very low and is often in winter-times overflowed by the river. Eine neue brücke, darüber noch niemand gegangen, gelauffen, geritten oder gefahren ist, a new bridge that not yet any body went, ran or rode over. Ein meer, darüber viel schiffe fahren, a very navigable sea; a sea of frequent navigation. Er ist drüber gestorben, he died before it came to an end. Er mischt drüber her, he whikes it away, he dispatches it quickly not caring how. Ich wills drüber schreiben, I'll interline it.

Darum, oder drum, 1. deswegen, deshalben, solcher ursach haben, therefore, and therefore, wherefore, for which cause, for which reason. Darum daß, weil, die weil, for, because, by reason that, for that. Er hat mich drum gebeten oder angesprochen, he desired it of me. Darum habt ihr euch nicht zu bekümmern, das geht euch nichts an, never scratch your head for that. Er frage mich darum, he did ask it me. Sie gränet sich sehr darum, she is much afflicted with it, it grieves her mightily. Wir wollen drum losen, we will cast lots for it. Er äuret drum, he is angry for it. Ich gehe nichts darum, ich frage nichts darnach, I donot give a rush, pin or straw for it; I donot esteem, value or matter it. 2. Ihr habt viel geld, aber darum ist mir nicht geholfen, you are well lined, yet for all that, or withal, I ever shall be poor. 3. Darum, drum, darumher, daherum um, there about, there abouts, about it, about them. Einen weinberg haben, und einen saun, graben, mauer, ic. darum machen, to have a vine yard, and to make a hedge, ditch or wall round about it. Einen faden darum binden, to bind a thread about it. 4. Ich hatte viel geld, aber ich bin drum gekommen man hat mich drum gebracht, I was once well stocked of money, or with money, but I lost it.

Darunten, drunten, below, down, underneath, beneath. Drunten in der hülle, below in hell. Darunten im hause, beneath, below, down stairs.

Darunter, drunter, unter dasselbe oder dieselbe, thereamong; thereamongst; thereunder; among, amongst or under it or them. 1. Er stand mitten drunter, he stood amidst, or in the midst, of them. Es war ein groß gedrang, wir hätten unsern sohn wohl darunter verlieren können, there was such a crew of people, that we had like to have lost our son among them. Sie stunden alle mit bloßen schwerdtern, aber er lief mitten darunter, they stood all with naked swords, yet he ran among them. Das volk, darunter ich bin, the people amongst whom I am. Es war honig darunter gemischt, there was honey mixed with it or in it. 2. Macht ein feuer darunter, make a fire under it. Ein dach, darunter man vor dem regen stehen kann, a shelter; a safe place against ill weather; house-eaves one may shelter under. Verkaufst für eine fronte, es sey ein wenig drüber oder drunter, you may sell it for a crown, over or under. Alle kinder von zwei jahren und drunter, all the children from two years old and under. Es ist was feunderliches darunter verbergen, there is some mystery hid in it.

Darweisen (etwas) s. herweisen.

Darwider s. dawider.

Darziehen (baar geld) to pay ready money, money down, the money upon the nail, money in hand, dry money.

Darzeigen (einem etwas) to shew one a thing.

Darzu, f. dazu.

Darzwischen, f. dazwischen.

Das, the that. Das buch, das buch, das weis, the book. Das buch und kein anders ist. Das gründlich davon handelt, even that book, that very book is it, that treats of it better than any other book does. Wohl dem, der das thut, blessed is he that does that. Hätte ich das gemußt, had I known as much. Das hab ich gehöret, I am told as much. Das gefällt mir, that pleases me. Das mahlt, that time; for that time; then. Ueber das, besides, thereabove, moreover. Das sind meine pferde, that are my horses. Was ist das für ein haus? was für ein haus ist das? what house is that? Dasjenige, that. Das machts, daß ic. that's the reason, that &c. Das wenige, so ich noch habe, that little that rests me. Was ist das denn mehr? what of that?

Dasselbst, allda, there, in that place, in the same place.

Dasein und daseyn, to be there; to be present. Er ist schon da, he is come. Die da gewesen sind? those, that have been there. Es war ein mädchen da, there was a girl. Die mutter wird bald da seyn, the mother shall be soon there. Wenn ich da gewesen wäre, if I was there.

Dasein und daseyn (das) the existence, the being.

Dasjenige, welches ic. that which &c. the thing or matter; which &c.

Dasige leute (die) people that live there; the inhabitants; the folks of that place. Der dasige wein, the wine that grows there.

Das, that. Wo ihr seht, das ich habe, as ye see me have.

Man sagt, das sie gekommen ist, the say that she is come. Ich wollte, das sie alle gehängt würden, I would have them all hanged. Ich wollte, das ihr hungere, I would have you go. Ehe das sie kommen, before they come. Angesehen das ic. seeing that &c. Also das ic. so that &c. So gar das ic. inasmuch that &c. Das ichs furt mache, that I may be short. Es regnet, das es drusch; it rains as fast as it can pour; it thowens down. Es läßt sich ansehen, als wenn es regnen will, it is a going to rain. Das er lebe! long must he live! Sagt ihm das er komme, bid him come. Das man so eitel, why do you make sich a haste home! what haste you are in! Das man so närrisch seyn mag! what a foolery! Kerne sei es, das wir nicht solten glauben, das ic. far be it but we should believe that &c. Haltet euch an das seil, das ihr nicht falltet, hold fast the rope lest you fall. Ehe das ichs thue, will ich leiden wer weiß was, I'll rather suffer any thing than do that. Das dir dieses und tenes wiederfahre! woe betide thee! Nichts an, das wir essen, serve up meat at table for dinner.

Dasselbe oder dasselbige, that, the same. Eben dasselbe, the same, that very same thing.

Dastehen, to stand there. Da stehen bleiben, to stay or stop and await there. Da sich ich, here I am. Stehe da! stand there! stay! Da stehen und schwagen, to stand talking or prating. Dastehen, maulaffen seil haben, to stay there, to stand trifling or loitering. Dastehen und und schildracht halten, to stand centre. Was siehst du da wie ein Narr? why do you stand there like a fool? Er stand da und sahe mich an, there he stand looking me. Datiren (einen brief) to date a letter. Einen brief früher datiren, als er geschrieben ist; to antedate a letter. Datirt seyn, to be dated. Mein brief war den siebenden dieses monats datirt, my letter was dated the seventh instant.

Datteln, dates; palmertäs; the fruit of the palm tree. Indiamische datteln, tamarinden, tamarinds; Indian dates.

Dattelbaum (der) der palmbaum, the date-tree or palm-tree.

Dattelförmig seyn, to have the form of a date.

Dattelfern (der) the date-stone; the kernel of a date.

Datum eines briefes (das) the date of a letter, the day when it was written. Das datum unter eine schrift setzen, to date a writing.

Daube (die) der stab eines fasses, the staff of a vessel. Die spunddaube, the bung-hole-staff. Fußdauben, pipenstäbe, sideboards for pipes; pipe-staves. Oxhauptsdauben, hogshead staves. Kleine dauben, flapholz, barrel-staves, clap-boards. Brasse dauben, staves that are crackt. Zuberdauben, cowl-staves; tub-staves. Das faß hat eine schlimme daube, the vessel has a foul staff. Ein faß in dauben schlagen, to stave a vessel; to put it on staves. Der anschlag ist zu dauben zerfallen, the enterprise is come to nought.

Daunen, f. verdaunen.

Dauer (die) durance, duration, f. dauring.

Dauern 1. währen, aushalten, to last, indure, hold out, persist or continue. So lange der frieg dauert, as long as the war lasts. Ich konnte nicht länger dauern, I could not any longer stand, stay or abide there. Er kann in Hitze und kälte dauern, he is inured to frost and head. Es dauert lange ehe er kommt, it is long ere he comes.

2. Mitleiden haben, to pity. Er dauert mich, I am sorry for him, or for his sake; I pity him. Es dauert mich, es thut mir leid, I am sorry of it; it grieves me. Er läßt sich die mühe, die unkosten nicht dauern, he does not grudge labour, he ruer not the expences.

Dauerhaft oder dauerhaftig 1. seyn, to be durable, lasting, stable, firm, stanch, constant, persisting, holding out, apt to be of long duration. Dauerhafter friede, a durable peace. Dauerhaftes obst, durable fruits. Dauerhaftes tuch, strong, smart, stanch or durable cloth. Ein dauerhafter bau, a stanch, stable, strong, firm, durable, eternal or everlasting building. 2. Wolt ihr bauen; so bauet dauerhaft, when you build, build durably.

Dauerhaftigkeit (die) die dauer, durableness, stableness, firmness, solidity.

Dauring (die) die währung, duration, dnring or lasting of a thing; the time of its during or lasting.

Dauliche, dünige speise, f. verdaulich.

Daum (der) a thumb. Einem den daumen drehen, ihm fuchschwänzen, to fawn upon one; to claw, flatter or wheedle him; to screw your self into his favour; to claw his back; to curry favour with him. Eines daumens breit, ein zoll, a thumbs-breadth; an inch. Einem die daumen schrauben, ihn ausfragen, to screw a thing out of one.

Däumeln (einen) ihm daumenschrauben aufsetzen, to screw one; to apply screws to his thumbs in order to torture him and make him confess.

Daumenbreite (die) the thumbs-breath.

Daumendick, as thick as a thumb.

Daumendreher (der) f. fuchschwänzer.

Daumenting (der) a married woman's ring worn on the thumb.

Daumenschranbe (die) der daumensstos, a thumb-screw f. däumeln.

Däumlein (das) a little thumb. a child's thumb.

Däumling (der) a thumb-stall; a piece of rag, or the finger of an old glove, put about a cut thumb.

Daun, f. pflanzfederu.

Davon, von demselben, oder denselben, hence; thence, whence; from thence; thereof; therefrom; of it; of them; from it, from them. 1. Es ist nicht weit davon, it is not far

far from thence or from that place. Davon kömmt, daß ich euch gesagt habe, ihr sehtet zc. hence or thence it is, or thence it comes to pass, or that is the reason, I told you, you should &c. Er ist auch davon her, he is also from thence; he is a native of the same place; and he likewise is born there. Davon ich hergekommen bin, from whence I came. 2. Esset nicht davon, do not eat thereof. Was sagt ihr davon? what do you say or think of it? how do you like it? Was hab ich davon? what is that to me? Davon will ich mich rühmen und nicht von mir selbst, of such an one will I glory and not of my self. Die erde bebete davon, it made the earth to shake. Davon will ich reden, that I will talk of. Es sind davon unterschiedliche meinungen, there are divers opinions about it. 3. Davonkommen, to come off. Einen bitten nehmen, und damit auf und davon, a bid and away. Ich will davon ablassen, I'll let it alone, I'll put it out of my mind.

Davonabbrechen (etwas) to break something off from it.

Davonabbringen (einen) to bring one out of conceit with it.

Davonbleiben, to stand off or out, to do not meddle, to do not come near, to hang an arse, to stay behind, to abstain, to forbear.

Davonbringen (etwas) 1. hinwegbringen, to bring something away. Nichts davon gebracht haben, to have lost all; to be gone away with bare hands. Sein leben zur beute davon bringen, to have your life for a prey; to have saved no more than your life. Man kann ihn nicht davonbringen, s. davonabbringen. 2. Zeugniß davon bringen oder herbringen, to bring or produce proof, witness or testimony of it.

Davonfahren oder hinfahren wie ein vieh, to die or pass away like a beast. Er setzte sich auf den wagen und fuhr davon, he took chariot and rode away.

Davonfliegen, to fly out or away. Der vogel ist davon geflogen, the bird is flown; or has made his escape. Davonfliehen, sich auf die flucht begeben, davon laufen, to fly; to escape by flight; to run away.

Davongeben (einem etwas) to give one something of it.

Davongeben, to go away. Er ist damit davongegangen, he went away with it; he took it away with him. Er ist davongegangen, er hat sich aus dem staube gemacht, he has absented himself.

Davonheben (den deffel) to lift up the cover, Sich davonheben, sich auf und davonmachen, to get your self up and gone; to rise and be gone.

Davonhelfen (einem) to help one get rid or ridden of it.

Davonkehren (das angesicht) to turn your face aside, away or off from it. s. wegwenden.

Davonkommen (mit ehren) to come off with credit or with flying colours. Meinet ihr so davon zu kommen, do you think to come off so? Was wird endlich davon kommen oder werden? at last what will come of it? what will it come to? Er wird nicht davon kommen, he shall dy.

Davonlassen, to let it alone.

Davonlaufen, to run away; to shew a fair pair of heels.

Davonliegen (weit) to ly afar off.

Davonmachen (sich) to make your escape; to fly; to escape; to run away; to get you gone; to make away.

Davonmüssen, sterben müssen, to be bound to die or to pass away.

Davonnehmen (etwas) to take something off from it.

Davonsprechen, to talk of it.

Davonreiten, to ride away. Sich zu pferde setzen und davon reiten, to take horse and go away.

Davonsagen, to say of it.

Davonscheiden (1. etwas) to separate something of it, to put some part of it asunder; to separate it from the rest. 2. Er ist davon geschieden, abgeschrieben, gestorben, he deceased, expired, died.

Davenschwimmen, to save your life by swimming.

Davonstehlen (etwas) to rob something of it.

Davonstrafen (einen) to thrust, drive, beat or push one off from it; to abate him.

Davontrahen (etwas) to take something away from it.

Davontragen (etwas) to carry something away from it. Ruhm davon tragen, to come off with credit.

Davonweichen, to twerve, turn, draw or recoil from it; to go back; to hang an arse; to forsake it.

Davonziehen, to go your way. Er ist davon gezogen, he went his way.

Davor, vor dasselbe, oder dieselbe, for or before it or them. Die thür zuschließen und einen dem davorwölzen, to look up the door and roll a stone to it. Ein schloß davor hängen, to hang lock before it. Davor fürchtet er sich, that is what he stands afraid of. Sie hatten die stadt belagert, aber nun sind sie schon wieder davor weg, they had besieged the town, but now they are already broke up from before it.

Dauung (die) s. sölz. und verdauung.

Dauung (die) the concoction, the digestion of meat in the stomach. Eine gute dauung haben, to have a good stomach. s. verdauen.

Dauungsaft (der) the white juice of the first concoction of meat in the stomach.

Dawider, wider dasselbe oder dieselbe, there-against; against it or against them. Dawider sage ich nein, I deny that. Es kann niemand dawider, none can help it. Ich bin nicht dawider, I am not against it. Er hat sich dawider gesetzt, er hat dawider gesprochen, he has opposed, resisted, thwarted or contradicted it; he has opposed himself against it. Dasit und dawider disputiren, to dispute pro and contra, or pro and con. Die meinungen, so dawider sind, the opposite or contrary opinions; Ich weiß nichts dawider, I know nothing to the contrary.

Dawieder ist dieses bedenklich, on the contrary is this considerable. Dawider ist nun nichts anzufangen, now that has no remedy. Er streitet sich dawider, he strives against it. Er streitet dawider, he contends against it.

Dazu, zu denselben, derselben, thereto; thereunto; thereat; to unto or at it or them. Da' sieh du zu, look thou to it. Ich habe noch vieles dazu gethan, I have added several things to it or to them. Dazu müßt ihr euch ganz anders aufschiffen, you must take quite an other course in it. Es gehöret was mehrers dazu, that will not do the business. Gebt mir noch so viel dazu, give me as much again. Andere mittel dazu thun, to apply other means. Man muß dazu thun, you must look to it; you must take care of it. Ich habe dem schneider gesagt, er sollte nur das fatter und die knöpfe dazu thun, I bad the tailor find the lining and the buttons. Dazu kommt noch etwas, das noch etwas schlimmer war, there happened still, or thereunto came, an other accident that was worse. Dazu, überdem, more, thereabove, besides, furthermore, nay, but, yea.

Dazu bringen (einen) to bring one to that point. Et was dazu bringen, beynun, to bring something more to it; to increase and accumulate it.

Dazugeben (etwas) to give something to it; to contribute to it.

Dazugehören, to be of the number; to belong thereto.

Dazugelangen, to attain to or at it.
Dazugewobuen (einen) to accostume, use or inure one to it.
Dazubalten (einen eigenen menschen) to keep a man for that only work.
Dazuhelfen, to help it on; to work in order, to help it on.
Dazu kommen, to come at or to it. **Dazu ist mit mir noch nicht gekommen**, I am not yet brought to that extremity. **Es mus noch vieles dazu kommen, oder hinzu gethan werden**, there is many things out that must be added. **Er kam dazu, als sie sich nicht versahen**, he came anawares upon them. **Einer, der mit dazu kommt**, an intervenient.
Dazulaufen, to run thither.
Dazulegen (etwas) to add, joyn or put something to it.
Dazulocken (einen) to allure or intice once to it.
Dazumal, then, at that time.
Dazunehmen (etwas) to take something to it.
Dazurechnen (etwas) to add something to it and cast it into one sum.
Dazureden (das beste) to excuse the fact.
Dazuriechen, to smell to it.
Dazuschlagen (sich) to joyn or associate your self to them; to side with them. **Der kalte brand ist dazu geschlagen**, it gangrenes; it's falln into a gangrene. **Solte ein feber dazu schlagen**, should a fever come upon it.
Dazusetzen (etwas) to put something to it.
Dazusuhn (etwas) to add something. s. dazu.
Dazusahlen (etwas) to tell something to it; to add it to that which your tell connt compute.
Dazuzwingen (einen) to force, constrain or compell one to it.
Dazwischen, zwischen dieselben und denselben, derselben oder denselben, thereamong; thereamongst; there between; therebetwixt; among, amongst, between or betwixt it or them. **Es ist nichts dazwischen, oder in der mitten**, there is nothing betwixt or in the midst. **Dazwischen oder unterdessen geschah es, daß** &c. in the mean time, or, in the mean while it came to pass, that &c. **Der raum, so dazwischen ist**, an intermedium, a space or distance between.
Dazwischen gelegen seyn, to be situated between them; to be intermediate, interjacent or interjected.
Dazwischen flechten (etwas) to intertwist or interlace it.
Dazwischen kommen, to interverne. **Einer der dazwischen kommt**, wo zweien mit einander streiten, an intervenient.
Dazwischen laufen, to run beerween or amongst them.
Dazwischen legen (sich) to interpose yourself. **Wo er dazwischen leget**, so wird nichts draus; if he interposes himself nothing will be done in it.
Dazwischen liegen, to ly between or betwixt them, or in the widdt of them.
Dazwischen mengen (etwas) to intermix or intermingle something; to mingle it thereamongst. **Ich will mich nicht dazwischen mengen**, I'll not intermeddle with it. s. zwischmengen.
Dazwischen offen seyn, to chink, gape or chap; to intergape.
Dazwischen reden, to interrupt one that speaks.
Dazwischen ruhen, to intermit as a seaver.
Dazwischen schreiben (hin und wieder etwas) s. zwischenschreiben und zwischensetzen.
Dazwischen sitzen, to sit berween.
Dazwischen stecken (ein blat) to interleave it; to insert

a leaf. **Ich mag mich nicht dazwischen stecken**, I would not interpose, intermeddle, interfere or interflock with it.
Dazwischen stecken (etwas) to put a thing therebetwixt.
Dazwischen treten, to tread in the midst, or among them.
Dazwischen weben (etwas) to interweave or intertwist it.
Dazwischen wirken (etwas) to interwork, interlace or interweave a thing.
Debitiren (einen vor etwas) es auf seine rechnung in debet stellen, to set one downa debitor.
Debitor oder schuldner (der) a debtor.
Dechant (der) ein domdechant, der älteste domhere, the dean, the eldest of the canons. 2. **Der dechant einer fakultät auf universitäten**, the dean of a faculty in the universities.
Decher (das) zehu küß, a dicker. **Ein decher selle**, dicker of leather; ton hides.
Dedikation und dedikation (die) dedication.
Deziciren und deziciren (einem ein buch) oder zuschreiben, to dedicate one a book.
Deduktion und deduktion (die) deducing, deduction.
Deziciren, s. dediciren.
Deduciren und deduciren (etwas irgendwoher) oder schließen und herführen, to deduce or gather one thing from another.
Dezuciren, s. deduciren.
Defekt (der) der mangel, a defect.
Defektiv seyn, voller defekten seyn, to be defective; to be full of defects. s. mangel.
Defendiren (sich) to defend your self. s. vertheidigen.
Defension (die) s. vertheidigung.
Defensiv gehen (nur) to act but defensively; to stand only in your own defence; to stand in a defensive posture.
Definition oder beschreibung eines dinges (die) the definition of a thing.
Definition (die) s. definition.
Degen (der) a sword. **Einen degen tragen**, mit dem degen gehen, to wear a sword. **Ein bloßer degen**, a naked sword, a drawn sword. **Den degen ziehen oder zucken, ausziehen**, to draw your sword. **In der furie oder mit geschwindigkeit den degen ziehen**, to whip out your sword. **Mit degen auf einander los gehen, to tilt or thrust**, or to make passes at one another; to fight with swords. **Den degen wieder einstecken**, to put up your sword. **Er sagte, er hoffe es mit dem degen auszumachen**, he said he hoped to decide it by dint of sword. **Den degen schwingen, sechsterstreich machen, to flourish a sword**. **Ein geklirr, oder geräusch mit degen machen**, to swash, to make a noise with swords. **Ein damasirter degen, s. damasirter**. **Ein sechdegen, ein rapier, ein balkendegen, a toill, to fence with**. **Ein raufdegen, ein langer degen, ein stoßdegen, a tuck, a rapier, a long sword to tilt or thrust with**. **Ein kurzer degen, ein faußdegen, ein dolch, a poniard, a dagger, to stab with**. **Ein grenadierdegen, ein bajonet, a bayonet, a granadeer's sword**. **Ein hiebdegen, ein handdegen, ein säbel, a fabre or sable, a back-sword, a simitar, a falchion, a hanger, a kind of sword to strike or cut with**. **Ein kleiner degen, ein spazierdegen, ein mededegen, a little sword for a gentleman to wear abroad**. **Die scharfe eines degens**, the edge of a sword.

Degenfläche (die) the flat side of a sword.

Degengefäß (das) the hilt or handle of a sword. **Das** sichel, der bogen und das kreuz an einem degengefäß, the sheath, the bow and the crossbars of a sword-hilt.

Degengefecht (das) a skirmishing.

Degengehänge (das) a belt. Ein degengehänge, so man um den leib gürtet, a sword-girdle; a belt, a waist-belt. Ein degengehänge über die schulter, a shoulder-belt. Ein degengehänge, das an den hosen fest genähet ist, sword-hangers, fastened to your breeches. Die beiden riemen oder ketten eines degengehanges, so den degen tragen, the hangers of a waist-belt or shoulder-belt. **Ei**ner der degengehänge macher, a belt-maker.

Degenklinge (die) the blade of a sword.

Degenknopf (der) the pommel of the hilt of a sword.

Degenrücken (der) the back of a sword.

Degenscheide (die) the scabbard of a sword. **Das** löchlein in der degenscheide, darinn der haken gelemet ist, the locket of a sword.

Degenschmidt (der) a sword-cutler.

Degenstizze (die) the point of a sword.

Degenstoß (der) a thrust, push, pass, or stab, with a sword.

Degenstreich (der) a stroke, blow, gash, cut or striking, with a sword.

Degeneriren, aus der art schlagen, to degenerate.

Degradation (die) the degradation. s. herabsetzung.

Degradiren (einen) s. absetzen, herabsetzen.

Dehnbarkeit (die) extensibility, extensibleness.

Dehnbar, extensible, extensional.

Dehnen (etwas) recken oder ausdehnen, to stretch, extend or distend a thing. **Leinwand dehnen**, to pull out linnen. **Einen ledernen riemen dehnen**, to stretch out or to stretch a thong of leather. **Einen auf der solter dehnen**, to stretch one out on the rack; to put him upon the stretch. **Da sieget er und debnet sich so lang er ist**, there he lies sprawling along.

Dehnig leder, leather that stretches. **Einen dehnig machen**, ihn einzügeln, to bring one to a tether; to bridle or curb him; to hold or keep him in; to bring him to subjection.

Deich (der) der damm, s. diek.

Deichgraf (der) s. diekgraf.

Deichsel (die) the thill; the range; the coach-beam or waggon-beam; the draught tree before a waggon or coach; the beam where upon the yoke hangs. **Die hinterdeichsel**, die unterdeichsel, der langwagen, that part of thill that is behind the pin and under the waggon. **Den wagen mit der deichsel wenden**, to turn a waggon by the thill. **Eine gabeldeichsel**, the shafts of a cart.

Deichselöhne (die) der deichselnagel, the thill pin.

Deichselyserd (das) the thiller; the thill-horse.

Deihen, gedeihen, to thrive. s. gedeihen.

Dein, thy, thine. **Dein mund**, thy mouth. **Wem gehret dis buch? ist es dein?** whose is this book, is it thine? **Nimm das deine**, take what is thine. **Ist es dein eigen?** is it thy own? **Mit deinen augen wirst du es sehen**, with thy eyes or with thine eyes shalt thou see it.

Deist (der) deist.

Deismus (der) the deism.

Deinetwegen, deinethalben, um deinetwillen, for they sake, in thy behalf, because of thee.

Deinig, thine. **Das ist mein buch, wo ist aber das deinige?** that's my book, but where is thine? **Die deinigen**, deine anverwandten, thy kindred, thy friends, thy relations, thy kinsfolks.

Deck (das) s. def.

Decke (die) und davon herstanmenden werte, s. decke.

Deklination (die) s. declination.

Dekret (das) s. dekret.

Dedication (die) s. dedikation.

Def (das) der überlauf eines schiffes, so zur see fährt, the deck of a ship, the orlope of a ship. **Ein kriegsgefäß**, so drei decken hat, a three-deck-ship; a man of war with three decks. **Der platz vor dem halben def**, the pit of the ship. **Das unterste def**, the first deck, the lowermost deck. **Das oberste def**, the orlope; the uppermost deck.

Defbette (das) das oberbette, a deck-bed, an upper-bed; a feather-bed used in Germany in stead of a coverlet.

Defke (die) a covering. **Die bettdefke**, a coverlet or covering. s. bettdefke. **Ihr müßt euch nach der defke strecken**, your must not outrun the constable; you must not outrun in expenses; you must not spend above what your gain or income reaches to. **Mit einander unter einer defke liegen**, to conspire or agree together; to understand one another privily; to have privy communication together. **Die defke hinweg thun**, to take away the cover, cloak, veil, mask or pretence. **Eine defke von bringen**, a mat. **Eine tapeten defke**, a carpet, a Turkey-carpet to spread over the floor. **Eine tischdefke**, a table-cloth. **Eine satteldefke**, a saddle-cloth. **Pferdedecken**, horse-clothes. **Eine raube oder baarichte defke**, a rug.

Defkel (der) the cover. **Der defkel eines topfs**, the cover of a pot, a pot-lid. **Der defkel eines brunnen**, the cover of a well. **Der defkel einer lade**, a chest lid. **Der defkel einer schüssel**, the cover of a dish. **Der defkel einer pastete**, the upper-crust of a pie. **Pappendekkel**, paliboards, thick paper. **Der defkel einer schachtel**, the lid of a box. **Der defkel einer kanten**, the lid of a rankard. **Ein schanddekel**, a cover, cloak, veil, mask or pretence. **Einen schelmens- oder diebedekkel tragen**, to wear a thief's hat; to be a thief.

Defkelglas (das) a glassy cup with a cover.

Defkelien und defkelchen (das) a little cup.

Defken (den tisch oder die tafeln) to spread the table and lay the cloth. **Ihr müßt noch für meine person defken**, here wants a cover; you must bring here one cover more. **Einem ein bett defken**, to lay the bed down for one. **Sich defken**, to be covered; to put your hat on. **Das dach defken mit ziegeln**, schindeln, schiefer, kupfer, blei, stroh, to cover the roof of a house with tiles, shingles, slates, copper plates, leads or thatches.

Defker (der) dachdecker, ziegeldecker, a brick-layer, a tiler. **Ein schieferdecker**, a slater. **Ein bleidecker**, a plummer or plumber. **Ein strohdecker**, a thatcher. **Ein tafeldecker**, he that lays the cloth on the table.

Defmantel (der) der schein und vorwand, a cover, cloak, veil, blind, pretence, shew or colour.

Defklination (die) 1. the sun's declination or distance from the equinoctial line. 2. a wall's declination from the east and west; its situation regarding not exactly the north and south. 3. the load stone's declination or inclination from the north to the west now a days having been formerly to the east. 4. the declension of Greek and Latin nouns.

Dekluniren, s. abweichen.

Deforiren, s. verziern.

Deforation (die) decoration. s. versierung.

Dekret (das) ein schluß, ein befehl, a decree, or ordinance.

Deliberiren (über etwas) oder rathschlagen, to deliberate of a thing.

Delikat, zart, schön, niedlich, delicate. **Delikat leben**, to live delicately or deliciously.

Delphin (der) 1. das meerschwein, the delphin. 2. Der Kronprinz in Frankreich, the eldest son of the french King.

Delphinat (das) a conney in France so called. Dem (der Dat. des artikels) co, unto. Dem sey, wie ihm wolle, however it be be it as it will. Zu dem, more over.

Demant (der) a diamond, an adamant-stone. Ein spitzer demant, a pointed diamond. Ein tafeldemant, a table diamond. Ein roher oder ungeschliffener demant, a rough unpolished diamond. Ein flacher und dünner demant, a crack or thin diamond. Ein geschüttener demant, a diamond cut facet-wise. Ein heller demant, a brilliant, a bright diamond. Ein unten geschüttener demant, a counterfeit brilliant. Ein sortement von demanten, a set of diamonds. Ein aufrichtiger demant, a right or true diamond; a nail stone. Einen demant in gold einfaßen, to enchase or set a diamond in gold. Demanten schneiden, to cut diamonds. Der demant spielet schon, that diamond has rare water, lustre or brightness; that diamond shines, sparkles or plays pretty well. Ein mit demanten besetztes degengesäß, a sword-hilt garnished with diamonds. Böhmische demanten, falsche demanten, Behmisch diamonds, false diamonds that are found in Bohemia. Man braucht einen demant, wenn man einen demant schleifen will, it must be a diamond that cuts a diamond.

Dewantbändler (der) ein juwelier, a jeweller, a lapidary.

Demantberg (das) a heart as hard a diamond; a hard-hearted man.

Demantkette (die) a carknet; a chain of jewels for the neck.

Demanttring (der) a ring with a diamond in it.

Demantrose (die) a jewel or locker.

Demantschmuck (ein) jewels, a smagnets of diamonds.

Demantschleifer (der) a diamond-cutter.

Demantstaub (der) diamond-powder.

Dämmerich, inclining to darknes; somewhat dark; dusky or dusky.

Dämmeret schon (es) 1. es wird schon abend, it grows late, night or dark; it begins to dusk or to be dusky. 2. Es wird schon tag, it dawns; the day breaks; the day begins to peep.

Dämmerung (die) the twilight; cock shoot or cock-shoot-time; mock-shade. Die morgendämmerung, the peeping, dawn or dawning, of the day; break of day. Kommet in der abendämmerung, pray come in dusk of the evening, in the shutting of the day-light.

Demnach, 1. diweil, nachdem, since, since that, seeing, seeing that, because that, forasmuch as, whereas. 2. Demnach, darum, deshalb, deswegen, solcher ursach halben, wherefore, therefore, for that reason, upon that account, and therefore, for that cause.

Demoliren (einen festungsbau) der erden gleich machen, to demolish a fortification.

Demolirung (die) the demolishing, demolition.

Demonstration (die) demonstration, explication, explaining.

Demonstren (etwas) oder klarlich darthun und vor augen legen, to demonstrate a thing.

Demuth (die) lowliness of mind; humbleness or humility. Sich der demuth befeisigen, to humble your self, to be given to humility. Aus wahrer demuth, out of unfeigned humility.

Demüthig seyn, to be humble; to be lowly of mind.

Demüthig oder demüthiglich bitten, to crave humbly. Des herrn demüthigster knecht oder diener, Sir, your most humble servant.

Demüthigen (sich) to humble your self. Einen demüthigen, to abate one; to abate his pride; to bring him low; to bring him to a tether or to subjections Gelt! jetzt weiß er sich zu demüthigen, sure! now he has learned to cringe. Endlich hat er sich dazu gedemüthiget, at last he has submitted to it. Er muß sich demüthigen, he must come a peg or two lower; he must not be so stiff or high as formerly.

Demüthiglich, humbly. s. demüthig.

Demüthigung (die) die erniedrigung, humiliation, abasement, abasing.

Den (der Accus. des artikels) the. Den mann, the man.

Denen, acc. pl. pronomi. to them, to which.

Denkart (die) s. denkungart.

Denkbar, rational, able for understand it, cogitable.

Denkbarkeit (die) cogitableness.

Denken, 1. gedenken, to think, to have thoughts, to consider, to remember, to mind, to reflect, to make reflections. Ich gedachte, I thought. Ich habe gedacht, I have thought. Was denket ihr? what do you think? what have you in your thoughts? Der mensch denkt, aber Gott lenkt, man purposes and God disposes. Ich will daran denken, I'll remember it; I'll not forget it. Ich habe nicht daran gedacht, I did not think of it; I forgot it. Er denkt nach hause, he thinks home. Ein anders denkt der wirt, und ein anders der gast, you reckon without your host. Arges denken, to think ill.

2. Denken, meinen, sich einbilden, to think, mean, imagine, believe or judge. Er denket, er sey ein trefflicher mann, he thinks himself an able man. Solte er heute noch kommen? ich denke ja, I should he come to day yet? I think so? so I think. Wer sollte das gedacht haben? who should have thought so? Ich sollte denken, es wäre kein schimpf, I should think it no disgrace. Ich weiß nicht, was ich davon denken oder sagen soll, I know not what to think, or say on't. Man sollte denken, ic. one would think &c. Ihr müßt nicht denken, daß ihr mehr seyd als wir, you must not think or pretend to be above us.

Denken (das) the thinking, cogitation.

Denker (der) a thinker; a cogitative man. Ein freidenker, a free-thinker.

Denkfreiheit (die) the liberty to think what you will; the liberty of thinking.

Denkbild (das) das denkmal, die denkfäule, a monument.

Denkbüchlein (das) a memorial, a book of memorandums or of remembrance, a remembrance-book.

Denkmal (das) s. denkbild. Ein denkmal aufrichten, to erect a monument.

Denkmünze (die) a medal, medallion.

Denktring (der) a ring to remember one by.

Denkfäule (die) s. denkbild. Die denkfäule der großen anno 1666 in London gewesen feuerbrunst, the monument of the dreadful fire that was at London in the year 1666.

Denkschrift (die) memorial; monument, memoir.

Denkspruch (der) a motto or device.

Denkungsart (die) the way of thinking; your mind; your mode of thinking or judgement.

Denkwürdig seyn, to be memorable, remarkable or notable; worthy to be noted, remarked or remembered.

Denkwürdigkeit (die) memorableness, remarkableness.

Denkzeichen (das) a sign or token to remember something by.

Denkzettel (der) a ticket; a note, memorandum.

Dengeln (die sence) die sence schärfen, to whet your sthe.

Denn, 1. dieser ursach halben, for, because, forasmuch as. 2. Mehr denn, mehr als, more than. 3. Was ist denn mehr? and What then? Was gehts denn euch an? and what is that to you? Deswegen denn, and therefore. **Wißt ihr denn nicht**, daß ic. and do you not know, that &c. **Ist denn der?** is it then he? **Wuichs denn?** is it then I? **Was denn**, wenn ihr nun sehen werdet, daß ic. what and if you shall see, that &c.

Dennemark, Danemark.

Denngras, weggras, wegtritt, knor-gras, swines-grass.

Dennoch, and yet, yet, yet for all that, for all that withall, but withall, withall that, nevertheless, however, but yet.

Dephlogistifiren, to take away the phlogistor, or burning matter or stuff.

Dephlogistifazion (die) the taking away the phlogistor; the with drawing the burning stuff, the dephlogistation.

Deponiren müssen (das geld beim richter) to be constrained to put a sum of money into sequestration with the judge, till the suit about it be finished. **Deponirte gelder**, money that is laid down; that is deposited; sequestred or sequestrated sums of money. **Mündlich etwas vorm richter deponiren oder ansagen**, to depose before the judge, to give evidence as a witness.

Depositum (das) ein anvertrautes, a depositum, a thing deposited or given in trust. **Ein geld a deposito geben**, to deposit a sum of money with one, to trust it with him. **Einer, dem geld a deposito gegeben oder anvertrauet ist**, a trustee, a depositary, one that keeps money in trust.

Depreciren, f. abbitze thun.

Deputat (mein) my allowance, that what is allowed me.

Deputation (eine) die deputirten, a deputation, the deputies, a committee.

Deputiren (gewisse personen irgendwozu) oder ernennen und bevollmächtigen, to depute, name, appoint or commit several persons to examine a business or to act or treat about it. **Die stadt hat deputirte an den könig gesandt**, the town has sent deputies to the King. **Die deputirte zur brodordnung**, the deputies or committee for to assize the weight of bread; those that are deputed to that office.

Der, 1. der mann, der tisch, der vogel, the man, the table, the bird. 2. Der frauen, of the woman. **Das haupt der kirche**, the head of the church. 3. **Der frauen**, to the woman. **Ich habß der magd gegeben**, I gave it to the maid. 4. **Der männer, der frauen, der dinge**, of the men, of the woman, of the things. **Der herr der heerschaaren**, the lord of hosts. 5. **Der, tharot he. Herodes, der suchß**, Herodes that fox. 6. **Der, oder welcher**, that or which. **Vater unser, der du bist im himmel**, our father, which art in heaven. **Wohl dem der Gott fürchtet**, blessed is he or the man, that feares God, blessed is the man which feares God.

Derb seyn, to be massy, massive, solid, heavy, dry, hard, compact, sound, smart, strong, stanch. **Das derbe brod essen**, to live upon dry bread; to eat nothing else but bread. **Derbes holz**, wood that is sound and not rotten; well-seasoned and dry. **Einem eine derbe ohrseige geben**, to give one a sound blow or a smart cull or box on the ear. **Einem derb abprügeln**, to beat one soundly.

Derbheit (die) the solideness, compactedness and compactness.

Der da nur will (eint ieglicher) any body that will; whosoever. **Einer der da suchet**, one that seekes.

Deren ober derer, 2. of them; some. **Wie viel habß ihr deren?** how many have you of them. **Ich hab deren nich mehr als zehu**, I have no more than ten of them. **Es giebt deren**, there are some. **Ich habß deren überlei**, I have some to spare; I have more of them then I want. **Ich habß deren noch etliche mehr**, I have some more. **Derer etliche**, some of them. 2. **Derer**, their. **Derer thörheit ist mir wol bekant**, their folly is not unknown to me. 3. **Derer oder welcher**, whose. **Etliche, deren frömmigkeit bekant ist**, habens gesagt, some, whose piety is known, have told so.

Derer, f. deren.

Dererlei, oder von derselben art habß ich nicht mehr, of that sort I have none left; of that size I have never any more.

Dergestalt, oder dermaßen, daß, ic. so, that &c. in somuch that &c. in such a manner that &c.

Dergleichen, such, suchlike, the like, of the same.

Dergleichen thiere giebtß nicht, there are no such animals. **Dergleichen habß ich nie gesehen**, I never saw the like.

Dergleichen sachen, such like things. **Dergleichen oder von derselben art habß ich nicht mehr**, of the same sort I have never any more. **Dergleichen äpfel**, of that kind or sort of apples. **Dergleichen art des todtes**, the like death.

Derienige, welcher ic. he that &c. such a one as &c.

Derhalben, deswegen, therefore, for that reason. **Derhalben habß ich gethan**, I did it upon that account.

Dermalcinst, some time or other, one time or other, some time after this, some time hereafter, once after this time.

Dermalen oder dimalen, this time, at this time, now, for the present. **Ich kanß dermalen noch nicht zahlen**, I cannot pay it by this time. f. jetzt.

Dermaßen, oder solchergestalt, daß ic. in somuch that &c. after that manner or way, that &c. in such a manner, that &c. **Er hat mir dermaßen gefallen**, daß ic. it has pleased me so mighty well, that &c. **Er was dermaßen geprügelt worden**, daß er davon gestorben ist, he was beaten to death; or he was so grievously beaten that he died.

Dero, deren, ihr, ihre, sein, seine, their, her, your. **Der graf, die grafin**, und alle dero bedienten, the earl and the countess and all their attendants. **Die Adnigin und dero Staatsdamen**, the Queen and her ladies of honour. **Mit, dero diener**, to me, your servant.

Derohalben, derowegen, therefore, then, for that reason, for which reason, for which cause, wherefore, and therefore, upon that account, so is that &c. so does it come to pass that &c. f. deswegen.

Derselbe, dieselbe, dasselbe, derselbige, dieselbige, dasselbige, the same. **Wir sind noch wohl auß**, ich hoffe von euch dasselbe, we continue in health, I hope you do the same. **Ehen derselbe**, even the same, e'en the same, the very same. **Er ist nicht mehr derselbe**, he is not like himself; he is no more that man that he was formerly; he is quite altered from what he was one time heretofore.

Derarbeit, f. derohalben.

Derweilen, mitlerweile oder unterdessen, daß, ic. whilst, while, &c. mean time that &c. mean while that &c. in the mean time or while that &c.

Des, 1. of the. **Des mannes, des dinges**, of the man, of the thing. **Des Herrn abendmahl**, the Lord's supper. 2. **Siebenmal des jahrs**, jährlich siebenmal, seven times a year. **Des nachts**, in the night. **Des tages**, in the day-time. **Des morgens ganz frühe**, early in the morning. **Des abends**, in the evening. **Zweimal des tages speisen**, to feed twice a day. **Des sommerts**, in summer-time. **Des winters**, in winter-time.

Deserteur (ein) a deserter. s. ausreißer, überläufer. Desertion, und defektion (die) deserting or desertion.

Desgleichen, s. deggleichen.

Designation (die) 1. verzeichniß oder register, a list, roll catalogue or description of things. 2. designation.

Designiren (einen) zu einem amt, s. erwählen.

Designirt, s. erwählt.

Desperat, verzweifelt, desperare. In einem desperaten zustand seyn, to be in a desperate, dangerous, fierce or violent condition. Desperat sechten, sauffen, erkranket seyn, to fight or drink desperately, to be desperately sick.

Desperation (die) desperation. s. verzweiflung.

Despot (der) despot or despot, tiran, despotick.

Despotisch, despotical, despotick, Adv. despotically.

Despotie (die) despoticalnes, despotism.

Despotismus (der) despotism.

Des oder dessen, of it, thereof. Des oder dessen ungeachtet, notwithstanding, neverthelefs; for all that. Zu urkund dessen, zu bekräftigung dessen, in witness whereof. Dessen erinnert er sich nicht mehr, he cannot remember it, or think of it; he cannot call it to mind. Ihr redet von geld, seyd ihr dessen bedürftig? you talk of money, do you want any? Ich habe dessen zu eurem dienst so viel als ihr brauchet, I have at your service as much as you want. Ich brauche dessen jetzt nichts, at present I lack none. Solt ich aber dessen einmahl bedürftig seyn, so will ich den herrn drum ansprechen, but if at any time I should want some, then Sir I shall come to beg your favour.

Desselben mannes oder dinges, of the same man or thing. Die frau desselben oder desselbigen mannes, the same man's wife.

Desselbigen, s. desselben. Desselbigen gleichen, s. deggleichen.

Dessert (das) der nachtisch, dessert.

Deggleichen, desselbigen gleichen, likewise, in like manner, after the same manner or way. Deggleichen ist mir nichts bekant, I know of no such thing. Deggleichen habe ich nie gesehen, I never saw the like; I never saw any such thing. Wenn ihr keinen andern deggleichen habt, so gebt mir diesen, if so be you have no other such, then I'll take this. Sollte sich deggleichen etwas jutragen, if any the like thing fall out. Ich erinnere mich etwas deggleichen, I remember or think of some such thing. Ich wünsche dem herrn eine gute nacht; und ich wünsche euch deggleichen, good night, Sir; I wish you the same. Wir sind gesund, ich hoffe es seyn mit euch deggleichen, we continue in health, I hope you do the same. Deggleichen sommier hatten wir vor drey jahren auch, such a summer was it also three years ago.

Deßhalb, s. deswegen.

Deswegen, deshalb, s. deroßhalb. Nur deswegen daß, ic. nur zu dem ende, damit ic. only to the end that &c. Und deswegen sagte er ic. and therefore said he, &c. Ihr hättet mich deswegen nicht so plagen sollen, you should not have importuned me so upon that account. Er wird deswegen nicht unterlassen zu kommen, he will come for all that. Ich habe deswegen zu ihm gesandt, I sent him word about it.

Destilliren, s. distilliren.

Destillation (die) s. distillation.

Desto mehr, weniger, besser, schlimmer oder ärger, länger, kürzer, ic. the more, the less, the better, the worse, the longer, the shorter, &c. Um so viel desto mehr, weniger, besser, ic. so much the more, less, better, &c. Je mehr ihr ihm gebet, desto unverschämter wird er zu sehern, the more you give him, the more importunate he grows. Desto lieber hab ich, oder ist mir, the rather

I have it; or, all the better. Desto ärger ist für ihn, all the worse for him.

Destruiren (etwas) zerstören und verderben, to destroy a thing.

Destruktion (die) destruction, destroying.

Detachment (das) die detachirten truppen, the detachment, a party of souldiers.

Detachiren (etliche truppen reuter, fußknechte) besonders ausschicken, to detach some troops of horse or souldiers.

Determinazion (die) the determination. s. bestimmung.

Determiniren (etwas) to determine a thing. s. bestimmen.

Derthroniren (einen Fürsten) oder absetzen, to dethrone a Prince. s. entthronen.

Devot seyn, s. andächtiz. Sich devot anstellen, to bigot, to be a hypocrite.

Devotion (die) die andacht, unterthänigkeit, devotion.

Seine devotion verrichten, to be at prayers.

Deut (der oder das) 1. eine kaiserne münze in Holland, derer acht einen stüber machen, a doit or duit which is a copper coin in Holland, worth half a farthing. 2.

Deuten, papierdüten, gestossenen pfeffer, ingwer ic. hineinzuhan, cornets or coffins of paper, used in grocers shops to put powder of pepper, ginger, &c. in; paper-cases for pepper, ginger, &c.

Deutbar, explicable, clean, plain; light to interpret or explicate.

Deuten 1. düten, to blow or wind the horn, as watchmen upon towers, and a herdsman when he drives out, will do. 2. Deuten oder winken, to beckon, to make a sign with the hand or head, to nod to. 3.

Auf etwas deuten oder abzielen, to signify, mean, regard, 4. Etwas deuten oder auslegen, to interpret or expound a thing, to expound, clear, declare, explain, explicare or desintangle it; to take away the obscurity of it; to tell the true meaning of it. Etwas unrecht oder falsch und irrig deuten, to misinterpret a passage; to turn it into a wrong sense. Etwas übel oder zum argen deuten, to rake a thing ill; to turn it into a bad sense. Etwas worauf deuten, to make an explication of a thing some whereupon. Den also wird sein name gedeutet, for that is his name's interpretation, signification or etymology; that is his name to say.

Deuthorn (das) oder düthorn, a horn to blow; a hunts man's herds - man's, watch - man's or post-boy's horn.

Deutlich reden, to speak or pronounce articulately, distinctly, plainly, clearly or intelligibly, so as it may be well enough heard and understood. Deutlich und leserlich schreiben, to write legibly, purely, neatly, orthographically; to spell right and to write a good hand. - Deutlich und verständlich schreiben, to write perspicuously, plainly, orderly; to write a good stile; to have a fine way of expressing your thoughts by writing. Eine deutliche rede, a distinct and articulate pronunciation; an intelligible speech; a clear, plain and fine delivery. Eine deutliche hand, a neat and very legible hand. Eine deutliche schreibart, a perspicuous, plain, clear and orderly stile. Er sagte klar und deutlich, daß ic. he said clearly and plainly, that &c.

Deutlichkeit (die) the plainness, clearness, or perspicuity a discourse or writing.

Deutsch, s. teutsch.

Deutung (die) das deuten, the interpretation, unfolding, explaining, expounding, discovering, explication. Eine misdeutung, a mis-interpretation. Die deutung oder bedeutung, the signification; meaning or portending. Eine wortdeutung, a criticising upon a word. Eine traumdeutung, the interpretation of dream.

Deutung (die) das deuten, the interpretation, unfolding, explaining, expounding, discovering, explication. Eine misdeutung, a mis-interpretation. Die deutung oder bedeutung, the signification; meaning or portending. Eine wortdeutung, a criticising upon a word. Eine traumdeutung, the interpretation of dream.

Deutung (die) das deuten, the interpretation, unfolding, explaining, expounding, discovering, explication. Eine misdeutung, a mis-interpretation. Die deutung oder bedeutung, the signification; meaning or portending. Eine wortdeutung, a criticising upon a word. Eine traumdeutung, the interpretation of dream.

Deutung (die) das deuten, the interpretation, unfolding, explaining, expounding, discovering, explication. Eine misdeutung, a mis-interpretation. Die deutung oder bedeutung, the signification; meaning or portending. Eine wortdeutung, a criticising upon a word. Eine traumdeutung, the interpretation of dream.

Deutung (die) das deuten, the interpretation, unfolding, explaining, expounding, discovering, explication. Eine misdeutung, a mis-interpretation. Die deutung oder bedeutung, the signification; meaning or portending. Eine wortdeutung, a criticising upon a word. Eine traumdeutung, the interpretation of dream.

Deutung (die) das deuten, the interpretation, unfolding, explaining, expounding, discovering, explication. Eine misdeutung, a mis-interpretation. Die deutung oder bedeutung, the signification; meaning or portending. Eine wortdeutung, a criticising upon a word. Eine traumdeutung, the interpretation of dream.

Deutung (die) das deuten, the interpretation, unfolding, explaining, expounding, discovering, explication. Eine misdeutung, a mis-interpretation. Die deutung oder bedeutung, the signification; meaning or portending. Eine wortdeutung, a criticising upon a word. Eine traumdeutung, the interpretation of dream.

Deutung (die) das deuten, the interpretation, unfolding, explaining, expounding, discovering, explication. Eine misdeutung, a mis-interpretation. Die deutung oder bedeutung, the signification; meaning or portending. Eine wortdeutung, a criticising upon a word. Eine traumdeutung, the interpretation of dream.

Deutung (die) das deuten, the interpretation, unfolding, explaining, expounding, discovering, explication. Eine misdeutung, a mis-interpretation. Die deutung oder bedeutung, the signification; meaning or portending. Eine wortdeutung, a criticising upon a word. Eine traumdeutung, the interpretation of dream.

Deutung (die) das deuten, the interpretation, unfolding, explaining, expounding, discovering, explication. Eine misdeutung, a mis-interpretation. Die deutung oder bedeutung, the signification; meaning or portending. Eine wortdeutung, a criticising upon a word. Eine traumdeutung, the interpretation of dream.

Diaf (der) a deacon; one of those that collect the alms for the poor in a parish and distribute them among them. Ein subdiaf, a sub-deacon.

Dialog (der) the dialogue, talk; colloquy.

Diagonal, diagonal.

Diamant (der) s. demant.

Diet (die) lebensart, ordnung im essen und trinken, diet, a strict way of living, diet.

Diätisch leben, mäßig und ordentlich essen und trinken, to keep your self to a strict diet; to live dietary.

Dich, thee. Ja dich meine ich, even thou is it whom I mean. Für dich und für mich, for thee and for me.

Dicht seyn, to be massy, massive, solid, compact, close, thick, hard, tight, fast. Bindet es dicht zusammen, tye it tight or fast together. Bindet es nur noch dichter, do but tye it tighter. Ein dichter wald, a thicket of trees, a thick forest. Einen dicht und derbe abprüeln, to lay your strokes on very thick upon one's back; to beat him soundly. Dichte und feiste leinwand, close and smart linnen. thick, strong and close-woven linnen. Leder-dichte leinwand, weißgarnichte leinwand, locrams and cowlas. Dichte baare, thick hair. Dichthaarigter plüsch, big-napped sultan. Ein dichter forb, a thick baker; a thick-wrought or close-work baker. Gute und dichte waare, sound commodities. Dicht gefeste bäume, thick set trees. Es regnet dicht, it thick. Es frieret dicht, it freezes very hard. Ein dichter hagel, a shower of hail. Eine mit perlen dicht besetzte frone, a crown that is set thick with pearls. Diese zeilen stehen zu dicht aneinander, these lines stand too close. Dicht aneinander stehende häuser, houses that are contiguous; that are joining with one another. Ein dichter und nicht holer noch löcherichter körper, a massy, massive, solid or compact body, that is not hollow and has no holes in it. Dichtes oder gediegenes gold und silber, massy, massive or solid gold and silver. Dichtes holz, sound wood, that it not rotten nor split. Dichtes brod, unleavened bread. Ein dichter säse, a compact or fast cheese that has but little or none eyes in it. Ein dichter hut, a hat that holds out the rain. Das sah ist nicht dicht, that barrel leaks or runs. Ein echt und dichtes schiff, a snug ship; a well compacted ship. Sich dicht zu seiner ehfrau legen, sich im bette warmen, to snug to your wite; to snuggle together.

Dichte (die) das dichtseyn, the solidity, massiness, compactness, closeness, thickness.

Dichten (etwas) i. ein sasz dichten oder dicht machen, to stop or stanch the running or leaking of a barril. Eine blecherne lampe dichten oder löten, to solder a tin-plate-lamp. Ein schiff dichten oder kielholzen, to careen, grave and pay a ship. 2. Etwas dichten, erdichten, ersinnen und erdenken, to seign, fashion, form, mould, forge, counterfeit, devise, imagine, invent, compose or contrive a thing. Dichten, verse machen to rime, versify or poetize, to make poems, rimes or verses. Ein lied dichten, to compose a song, a tune, an air. Die poeten haben viel fabeln von den göttern gedichtet, the poets fable a great many stories of the gods. Eine lügen, ein schelmstück dichten, oder auf eine lügen und auf ein schelmstück dichten, to contrive, devise, imagine, invent, design forge or concert a lie, a piece of roguery. Das dichten und trachten des hertzens, the conceits, fancy, imaginations, lusts, desires and appetites of man's heart. Erdichtete historien, fictitious, feigned or fabulous stories; forged tales. Etwas schimpfliches und spöttisches auf einen dichten, to pasquin one, to set up a pasquin against him.

Dichter (der) ein poet, a poet, one that makes verses. Ein elender dichter, a poetaster, a pautry poet. Ein maßleindichter, a forger of tales.

Dichterei (die) poetry.

Dichterin (die) a poetess, a she-poet.

Dichtigkeit (die) compactness, massiness, massiveness, solidity and solidness, thickness, closeness.

Dichtkunst (die) poetry; the art of making verses.

Dichtung (die) 1. das dichten, the feigning, composing, inventing, forging, &c. s. dichten. 2. Das gedichtete, a poetry, feigning, a tale &c.

Die, the. Die frau, die welt, die ehre, die männer, die frauen, die dinge, the woman, the world, the honour, the men, the women, the things. Maria, die unbefleete, Mary, that undefiled virgin. Die von Amsterdarn, those of Amsterdam. Die droben zu lande, those at the high-country; they that live in the high-country. Die so daber stunden, they or those that stood by, or that tolks that stood by. Drenmal die woche, thrice a week.

Dieb (der) a thief. Ein gaudieb, ein heutschneider, a cut-purse, a pick-pocket; a filcher. Gelegenheit macht diebe, opportunity makes a thief. Sie riefen hinter ihn her, halt den dieb! halt den dieb! they cryed after him! stop-thief! stop-thief! Ein dieb, der eingebrochen hat, a thief that broke into houses or shops for to rob and steal things away. Ein kirchendieb, a church-robber. Bitte einen dieb von galgen, er wird dir lobben, save a thief from hanging, and he will cut your throat. Ein pferdedieb, a horse-stealer. Ein fleiderdieb, a badge. Ein ladendieb, einer der sich stellt als ob er etwas kaufen wolte und stielet, a shop-lift or shop-litter, one that pretends to cheapen and steals wares. Ein kleiner dieb, a petty thief, a little thief. Er ist ein rechter dieb, he is a very thief. Ein broddieb, ein nahrungsdieb, one that screws himself into another man's trade, causing prejudice to the same. Ein ehrendieb, a slanderer or back-biter, one that defames and adsperses honest men. Einen dieb erschaffen, to catch a thief. Besser ist, das einem sein dieb entläuft, bid your thief fare well with it. Menschen-diebe, kinder-diebe, plagiaries, kidnappers or spirits; that intice children away to sell them, in order to be transported to America. Taggdiebe, journey-men that work but little. Er geht dann wie der dieb zum galgen, he goes like a bear to the stake; he goes very unwillingly. Da ist ein dieb bey eurem licht, there is a thief, guest, itar or stranger in your candle; your candle gutters. Kleine diebe hängen man, die grossen laßt man laufen, little thieves are hanged, the great ones none would accuse them.

Dieberey (die) thievery, thieving, thievelshness, theft. Kleine dieberey, s. diebstahl.

Diebesbande (die) a company, troop or band of thieves.

Diebesrotte (die) s. diebesbande.

Diebin (die) a she-thief. Sie ist eine rechte diebin, she is a very thief.

Diebisch seyn, to be thievish. Diebisch handeln, to play the thief. Diebischer weise, thievishly.

Dieblein (das) das diebseyn, a petty thief, a little thief. Du herzensdiebchen, love, duck, honey sweet-heart.

Diebhart (die) a thieves-race.

Diebsdaum (der) s. daum.

Diebskeffel (der) s. keffel.

Diebsgenos (der) ein diebsgefell, ein heler, an associate, partner or companion of thieves; a setter, a pimp, a concealer.

Diebsgesicht (das) thievish looks.

Diebsgesinde, diebsleute, das diebsvolk, die diebsrotte, die diebszunft, die diebsgesellschaft, a company, band or troop of thieves.

Diebsstück (das) a piece of thievery, a thievish action.

Diebstal (der) a theft. Kirchendiebstal, churchrobbery. Menschen oder kinder-diebstal, the spiriting away of children; kidnapping. Kleiner diebstal, small theft, petty larceny.

Dienliche oder dieselbe, s. dieselbe.

Diele (die) 1. das unterste theil des hauses, die keller, diele, the hall, the entry porch or portico of a house; the room above the collar; the ground-floor; the lowest story of a house; a merchant's warehouse where he lives above stairs. Er gieng längt der diele, he went along the entry. 2. Dieleu, breter, taunenbreter, söne breter, boards, deale-boards, deals, fit-boards. Eiche dieleu, planks, oak-planks. Batteriedieleu, pales, to floor a plat form or battery for ordinance with. Es war mit dieleu verschlagen, it was boarded or planked about. Dünne, dicke, breite, lange, gute, schlimme, zc. dieleu, thin, thick; broad, large, sound, crackt, &c. boards. Dieleu, die nur an einer seite gesägt sind, die äußersten dieleu von einem gesägten bauu, die schwarzen, stiches. Dieleu (eine kammer) mit dieleu überlegen, to floor a room with boards; to floor, board or plank it. Dieleuhandel (der) the timber-trade. Dieleuhändler (der) a timber-merchant. Dieleufäger (der) a sawyer, that makes deale-boards by way a sawing.

Dielenträger (der) a porter, that carries dealeboards from one place to another. Eintennum dielenträger machen, to make a porter of one.

Dielern, boarded. Ein dielener boden, a boarded floor. **Dielung** (die) 1. die dieleu, der bedielte boden, pales, the boards, the planked bottom. 2. Das bedielen, the flooring, boarding or planking.

Dienen, to serve. Einem Herrn dienen, to serve a master; to be his servant. Für John dienen, to earn wages; to adle. Bey einem Kaufmann dienen, to live with a merchant. Sieben Jahr als unge dienen müssen, to be bound seven years a prentice; to be bound to serve seven years a prentice. Bei der tafel dienen, bey der tafel aufwarten, to serve or wait at the table. In der küche dienen, to serve in the kitchen. Im kriege dienen to serve in the war; to bear arms. Zu fuß dienen, to serve on foot. Er dient ihm als Junge, he drudges or waits; he daes him a boy's service; he serves him as a boy. Einem in einer rechtsache dienen, to be one's advocate. Ich glaube dieses wird euch dienen können, I think this will serve you turn. Wozu dienet solches? what is that good for? Der mensch dienet niemand zu, that fellow is fit for nothing. Er kann wohl zu etwas dienen, it may be of some use; it's perhaps not useles. Es kann zum exempel dienen, 't will serve for example. Er ließ sich die gelegenheit dienen, er bediente sich der gelegenheit, he served him self; he made use of the opportunity. Das dienet nicht in seinen fram, that's no water for his mill. Das dienet niemand zu, that serves in no stead. Das dienet nicht zur sache, that is not to the purpose. Diese hoble dienet mir für ein haus, this hole serves me for a house. Das dienet für brod, that steads for, or, serves instead of bread. Er hat mir an vaterstätt gedient, he has been a father, or as a father, to me; he has steaded a father to me. Ist euch damit gedient? can I serve you with it? shall I help you to it? Kann ich Ihnen irgend womit dienen, beschlet mir, if I can serve you in any thing, please but to command. Es soll mir zur nachricht dienen, I take it for good advice. Es diene euch zur nachricht, daß zc. I must keep you advised that &c. Sie beide dienen nicht zusammen, there is an antipathy or incompatibility between them both. Mit guten worteu ist mir nicht gedient, ich will mein geld haben, I do not matter your flatteries, I must have money. Der Herr lasse sich dienen, Sir, under favour; Sir, let me tell you.

Diener (der) a servant. Ihr diener, mein Herr, Sir, your servant. Ich will meinen diener hinschicken, I'll send my man thither. Einer von meinen dienern oder

leuten, one of my men. Ein diener, der auß und eingehet, der nicht im hause freiset oder schläft, a retainer; a servant attending only upon special occasions. Er hat viel diener und anführer, er hat ein großes gefolge von leuten, he has a great train or retinue of attendants or followers. Ein diener an worte, a minister, a preacher. Ein herrendiener, ein rathsdienner, a servitor of bills, a sergant, baibst, tip-stalk, summoner, usher, door keeper. Einem herrendiener, oder eines richtherrn diener, a sheriff's-man. Ein kammerdiener, a valet de chambre. Diener, so liberey tragen, livery-men. Ein leibdiener, bey einem vornehmen herrn, a lord's gentle-man. Ein augendiener, a plume-striker, a flatterer, a sawing man. Ein bauchdiener, a belly god, a belly-friend. Ein menschnußdiener, a scrape-good, a scrape-penny. Mein mitdiener, my mate or comrade, my fellow servitor. Ein götzendiener, an idolater, one that woiships idols. **Dienerant** (das) the office of a servant. **Dienerpflicht**. **Dienerin** (die) a she-servant; a woman servant. Ich bin eure dienerin, I am jour servant.

Dienerlein (das) a little-servant. Kind, mach' ein dienerlein gegen den herrn, child, make a bow to that gentle-man. **Dienerlohn** (das) wages or hire.

Dienerpflicht (die) die dienergebähr, a servant's duty.

Dienlich, bequom, gut oder nützlich seyn, to be serviceable, profitable, expedient, usefull, of use, adminicular, advanagions, good, fit, apt, proper or convenient. Wozu ist dienlich? what is it good for? Es ist ganz und gar undienlich, that's of no use at all. Ein dienliches mittel, worzu zu gelangen, an adminicle to obtain a thing. Ein dienliches mittel für ein geschwür, a proper remedy for a sore. Ich halte, es sey euch nicht dienlich, daß zu thun, I think it not proper, or sitting, for you to do it.

Dienlichkeit (die) the usefulness, advanagionsness.

Dienst (der) a service. Ein dienst, ein amt, a place, a charge, an office. Am einen dienst anhalten, to sue for an office. Einem seinen dienst nehmen, ihn absetzen, ihn desselben entsetzen, to turn one out of his office. Sich seines dienstes begeben, to give over your charge; to resign it. Einer der außer dienst ist, a man out of place. Ins Königs diensten seyn, to be in the King's service. Kriegsdienst, military service. Grunddienst, villenage. s. from. Aufgebotener dienst, compelled or prest service. Augendienst, dienst vor augen, eye-service, feigned or simulated service. Hausdienst, house-service. Ein schuldiens, a school-master's place. Ein rathsdienst, a minister's place. Ein kanzleidienst, the charge of a clerk in the chancery. Ein nebedienst, a by-charge. Ein hofdienst, waiting at court. Der gottesdienst, the divin service. Götzendienst, idolatry, the worshipping of idols. Mägdedienst thun, to do maid's service. Küchendienst thun, to drudge or serve in the kitchen. Zu dienen stehen, to be engaged, to be in service, to serve, to wait, to be a servant. Ein soldat, der in diensten steht, an orderly soldier; a litted soldier. Aus armuth hat er dienste annehmen müssen, oder, hat er sich in kriegsdienste begeben, poverty has forced him to go to service. Einem einen guten dienst thun, to do or render one a good service, office or turn. Ein guter dienst ist den andern werth, one good turn deserves another. Er steht noch im lehrdienst, oder in seinen jungen Jahren, he is still serving his prenticeship. Er ist aus seinem dienst gelaufen, he is fled from his service. Ich will ihm auf den dienst warten, ich will ihn bezahlen, he shall well enough be served; I'll pay him off or claw him off; I shall pay him; I shall be revenged of him. Es steht zu euren diensten, it is at your command, or, at, your service. Ich bin zu euren diensten, I am at your command or service; I am yours at command; I am yours; I am always ready

to serve you. Dienst oder zins von liegenden gätern bezahlen, to pay fee-farm-rent. Einem einen bösen dienst thun, to render one an evil turn or a bad office or service.

Dienstag (der) tuesday. Fastnachtdienstag, Shrove-tuesday.

Dienstbar seyn oder werden (einem) to be or grow subjected, bound, tributary or enslaved to one. Dienstbar oder dienstbar, s. dienstfertig.

Dienstbarkeit oder Sklaverei (die) slavery servitude. Einen in die Dienstbarkeit bringen, to bring one into bondage, slavery or subjection; to enslave him.

Dienstbefähigt (seyn) to be serviceable. s. dienstfertig.

Dienstbefähigkeit (die) the serviceableness.

Dienstbore (der) a servant, a domestick, a man or maid that lives and serves in a house, a serving man or maid.

Dienstbodenakzidenzien, rails; the servants-profits besides their wages.

Dienstbodenlohn (der) the servants-wages or hire.

Dienstfertig (der) the willingness or inclination to serve; the serviceableness; officiousness.

Dienstfertig, dienstbar, dienstbar, dienstgeflissen, dienstwillig, oder dienstlich seyn, to be officious, serviceable, obsequious, dutiful, at command, complaisant, ready to serve, willing to serve. Gar zu dienstbar seyn, to be too officious; to be over-officious. Sich dienstbar erzeigen, to act officiously, serviceably, obsequiously, with complaisance, dutifully. Des herren dienstwilligster freund, Sir, your humble servant; your affectionate friend to serve you.

Dienstfertigkeit (die) dienstbarkeit, dienstgeflissenheit, dienstwilligkeit, officiousness, serviceableness, obsequiousness, dutifulness, complaisance, readiness, to serve, willingness to serve. Eine gar zu grosse dienstfertigkeit ist verdächtig, one that is over-officious, ought to be suspected.

Dienstfrei seyn, to be free or exempt from service.

Dienstfreiheit (die) the freedom of service.

Dienstgenos (der) a fellow-servant.

Dienstknecht (der) a man-servant.

Dienstlast (die) the service-burthen.

Dienstleistung (die) the service; the doing, exhibition or rendering of a service.

Dienstlich oder dienstwillig seyn, s. dienstfertig. Dienstlich oder dienlich seyn, s. dienlich. Alle hierzu dienliche mittel versuchen, to try all the remedies that are said to be good for it. Eine medizyn, die zu allen dienstlich ist, die für alles helfen soll, a medicine of a universal tendency. Das wird wol nicht undienstlich seyn, I think that will not be out of the way.

Dienstlohn (der) a servant's wages or hire.

Dienstlos seyn, to be out of place, office, charge or service.

Dienstlustig seyn, to have mind or appetite for a servant's place.

Dienstmagd (die) das dienstmensch, a maid-servant, a hand maid or hand-maiden. Ein weib, das an gewissen tagen neben den dienstmägden hausarbeit verrichtet, an assistent.

Dienstmann (der) a tenant; he that pays fee-farm-rent.

Dienstpflicht (die) obligation to serve.

Dienstpflichtig seyn, to be bound, tied or engaged to serve.

Dienstverrichtung (die) s. dienstleistung.

Dienstwerk (das) a service; the very work you do to serve one.

Dienstwillig, s. dienstfertig.

Dienstwilligkeit (die) s. dienstfertigkeit.

Dienstzwang (der) the prelling or forcing of souldiers or seamen to enter into service.

Dieselbe frau, dieselben männer, frauen, bücher, that woman, those, men, those women, those books. Eben dieselbe, even the same, that very same. Dieselben alle haben mich gesehen, they all, all those, all of them, or they altogether have seen me. Ich habe dieselbe alle mit einander gesehen, I have seen them altogether. Wenn dieselbe wird wieder gesund seyn, when she shall be recovered to health. Werthe frau, dieselbe sey gebeten, ic. Madam, you are desired, &c.

Dieser mann, diese frau, dieses kind, diese männer, diese frauen, diese kinder, this man, this woman, this child, these men, these women, these children. Dieser ist mein bruder, und tener ist mein diener, this is my brother, and that is my man or servant. Diese sind meine und iene meines bruders bücher, these are my books and those my brother's. Diesen männern, frauen oder kindern, to these men, women or children. Den dritten dieses laufenden monats, the third instant or current of this month. Vor diesem, heretofore.

Dieserthalben, therefore.

Dieserwegen, upon this account, and therefore, wherefore, for this reason, for this cause.

Diesseitig, s. disseits. Das disseitige ufer, the adjacent coast.

Disseits, on this side. So wol dis als jenseits der elbe, both on this side and the Elve and beyond or on the further side.

Dietch (der) a pick-lock; an iron-tool to pick locks with, used by lock-smiths and thieves.

Dieweil, weil, alldieweil, darum, daß, for, for that, because, by reason that, since that, seeing, that, whereas, forasmuch as.

Different oder unterschiedlich seyn, to be different. Es wird different davon geredet, there is differently talked of it.

Differenzialrechnung (die) the differential method or calculus; the calculus of fluxions.

Differenz (die) der unterschied, the difference or disparity.

Differentsimus (der) the differentism.

Differiren, 1. ungleich seyn, to be different or unlike; to differ. Dieses differirt viel von jenem, this differs very much from that; it is quite different. Es differirt nur ein wenig, it differs but a little. 2. Etwas bis auf eine andere zeit differiren oder verschieben, to delay a thing to an other day; to put it off to a better time; to deterr it.

Diffizil seyn, schwer seyn, to be difficult or hard.

Diffikultät (die) die schwierigkeit, difficulty.

Diffident seyn, s. mißtraulich.

Diffidenz (die) s. mißtrauen.

Dignität (die) s. würde.

Digestion (die) das abweichen von dem, wovon die rede ist, a digression, a going from your subject in hand.

Dif seyn, to be big, thick or bulky. Ein differ mann, a squap; a thick, big, burly, bulky, corpulent, foggy, frum, plump or fat man; a big-body'd man. Der einen dicken bauch hat, ein dickbauch, a big-belly'd, pot-belly'd or gore-belly'd fellow; a big-belly, gore-belly, paunch-belly or punch-belly; an abhey-lubber. Sie hat einen dicken bauch, sie ist schwanger, she is big with child. Ist das buch, davon ihr redet, differ als dieses? that

that book, you speak of, is it bigger than this? Ein dickes buch, ein dicker hand, a big book, a bulky volume. Etwas das dick ist in ansehung des raums, den es einnimmt, a bulky thing, a thing big in bulk. Etwas das dick genannt wird in ansehung der süßigkeit, any thing that is thick and not thin. Kopfsdicke oder fauchdicke äpfel, apples as big as your head, or as your fist. Daumen-dicke breter, boards that are an inch thick. Fingers-dick geschmierte butter, bread spread with butter a finger-breadth thick. Ein dickes zeug, gewand, bret, wasser, zc. a thick stuff; cloth; board, water, &c. Lederdicke leinwand, linnen as thick as leather; locrams and dowlas; s. dicht. Eine dicke mehlschüssel, a thick porridge. Eine dicke milchsuppe, a thick milk. Dicke milch mit raum essen, to eat cream and curds. Eine erkaltete und davon dick gemordene brühe, a cowlis, a jelly broth. Er lief durch dick und dünn, he ran through thick and thin. Er ist so dick als er lang ist, he is as thick as long. Dicke leffen; blubber-lips. Das dicke des heins, the thigh. Das dicke der made, the calf of the leg. Ein dicker nebel, a rime, thick mist. Eine dicke luft, a thick air. Ein dicker wald, a thicket of trees. Ein dickes gebüsch, a thicket of bushes; a thick bush. Ein dickes geträud von gras, hirschen, zc. a tuft of grass, rushes, &c. Ein dickes bund reißbölzer, a big or thumping sagot. Dickes haar, chick hair. Dickgesetzte pflanzen, thick-set plants. Sie stunden so dick zusammen als hopfen, they stood thick together as hops. So dick als wienns hagel, as thick as hail. Dick werden, to thicken, to grow thick. Etwas dick machen, to thicken a thing; to make it thick. Kälte macht dornig dick, the winter makes honey thick. Eine runke dick machen, to thicken a sauce. Wenn die luft dicke wird, so ist eine wolke, the air thickens into a cloud. Da, wo das volk am dicksten stand, drang er sich hinein, he got him into the thickest of the throng. Ein gesicht, das von schlägen dick aufgelaufen ist, a bloated face.

Dickback (der) einer dicke wangen hat, a blob-checked or chub-checked fellow.

Dickbauch (der) der dickwanst, s. dif.

Dickbein (das) das dicke an beinen oder schenkeln, the thigh.

Dickbelaubte bäume, thick-leaved trees.

Dickbeset oder bespantet seyn, to be thick-sown, or thick-set.

Dickdarm (der) the great gut; in which is also the colick-disease.

Dicke und dicke (die) the thick. In die dicke des waldes gerathen, to fall into the thick of the forest. Die dicke eines demants, breits, zc. the thickness of a diamond, of a board, &c. Die dicke einer brühe, the substance, body, strength or thickness of a broth. Einen brei oder ein pfaster bis zu seiner geborigen dicke einkochen, to boil a fourmenty or a plaster to its due consistence or thickness.

Dickhäutig seyn, to be thick-skinned, to have a thick skin.

Dickheit (die) s. dicke.

Dickhäutigkeit (die) the thickness of skin.

Dickigt (ein) a thicket.

Dickkopf (der) ein dickkopfiger mensch, a chub; a jolt-head; a blob-checked or big-headed fellow; one that has a big head or a bloated face, a jubbarnol.

Dickmaul (das) a blubber-lipped fellow; one that has blubber-lips or blobber-lips.

Dickschälte nüsse, thick shelled nuts.

Dickschäligkeit (die) the being thick-shelled.

Dicksträngigt gebüsch, gras, bingen, zc. thick bushes, gras or rush; full of thickets or tufts of bushes, gras or rush.

Dittbaler (der) ein duccaten, a duckatoon; a flamish coin, worth three and sixty stuivers in Holland, and about five shillings and six-pence sterling in England.

Ditwanst (der) ditwurf, ditbauch, s. dif.

Diktiren (einen brier) einen wort für wort sagen maß er schreiben soll, to dictate or indite a letter, to tell one word by word what he is to write.

Dilation (die) s. auffschub. Dilationsausflüchte, dilatory pleas or exceptions.

Dilletant (der) a lover, a friend; one that is fond of a thing, but not possessor or master.

Diligenz (die) s. fleiß.

Dille (die) ein kraut, dill, a kind of herb. Wärdille, spacknel, spignol, mew.

Dillöl (das) dill-oyl.

Dimission (die) der abschied, die erlassung, dimission, license, leave to go.

Dinkel (der) spelt, a kind of wheat.

Dinkelcorn (das) great-barley; bearbarley, a kind of spelt like barley.

Ding (das) the thing. Das ding gefällt mir, that pleases me. Ein gutes ding will weise haben, Rome was not built in one day. Es ist mir alles ein ding, it is all one to me. Wo irgend ein ding, if any thing. Es ist ein wunderliches ding, 't is a strange thing. Wie nennet ihr das ding? what do you call it. Eittele unnütze lumpendinge, bagatellen, punctillos, silly things, trifles, fooleries. Die zeit mit eitelen dingen zubringen, to trifle away your time. Er hat ein böses ding an einem bein, he has an ill sore on one of his legs. Was geht euch das ding an? what's that to you? Um das ding habt ihr euch nicht zu bekümmern, never scratch your head for that. Das ist meines dinges nicht, das ist nicht für mich, that's no meat for my stomach. Des dinges ist zu viel, there is too much of it. Geschickenes ding hat keinen rath, zu geschenehen dingen muß man das beste reden, what's past, has no remedy. Er geht mit grossen dingen schwanger, he thinks of some great matter; he is a high-conceited fellow. Sie ist ein stelles oder arges ding, she is a proud or scornfull thing. Ich muß meine dinge oder geschäfte beschicken, I must bring things in order. Aller guten dinge müssen drei seyn, all good things must be three. Allerdinge oder allerdings, durchaus, through-out; in all manner of way. s. allerdings. Schlechter dinge oder schlechterdings, plainly, absolutely. Schlechter dinge nicht, in no manner of way, by no means. Unvermercker dinge, heimlich, pively, unawares. Guter dinge seyn, to make good cheer. Viel dinge hab ich euch zu erschellen, I have many things to tell you. Ein mitleiding, etwas das an sich selbst weder gut noch böß ist, an indifferent thing; a thing that by it self is neither good nor bad. Das sind grosse weinbeeren, das sind in dinger wie die pflaumen, that grapes are very big; they are almost as big as plums.

Dingen, 1. kauf machen, to bargain, to strike up a bargain. Auf eine waare dinge oder geld bieten, to cheapen a commodity; to bargain for it. Er dingt bei pfeutungen auf das tuch, he bargained for that cloth penny by penny. Genau dinge, und richtig bezahlen, to bargain well and to pay well. Bar zu sehr dinge, to haggle; to stand haggling. 2. Einen knecht oder eine magd dinge oder mietzen, to hire a servant. Einen tagelöhner dinge, to hire a journey-man. Falsche zeugen dinge, to raise false witness. Es hat uns niemand gedungen, no man has hired us. Ein gedungener knecht, a hiredling. Eine gedungene feder, a hired pen.

Dinger (der) einer der scharf, genau oder farg dinget, a haggler.

Dingsfennig (der) der nietsfennig, a fasting-penny given to a servant you hire.

Dingstag (der) oder diensttag, tuesday.

Dingwerk (das) bedungene oder verdungene arbeit, work taken agreeat or by the great.

Dinte (die) ink, a black liquor to write with. Feder und dinte, pen and ink. Weiße oder blaße dinte, dinte die nicht schwarz genug ist, bleack ink; ink that is not black enough. Rother und grüne dinte, red and green ink. Glänzende dinte, shining ink. Drufferdinte oder schwarze, printers-ink.

Dintenartig, like as ink.

Dintensaf (das) a standish.

Dintenfisch (der) der klaffisch, die meerspinne, the cuttle fish, whose blood is as black as ink.

Dintenhaflein (das) the cuttle-bone or os sepis, used in apothecaries shops.

Dintenfleck (der) a stain or spot of ink; a blot upon a writ; a stain, spot, blur or blot with ink. Dintenflecke machen, to blur or blot your paper with ink.

Dintenleffer (der) der dintenleffer, der dintenschleffer, an ink-licker; a boy that begins to learn to write.

Dintenglas (das) an ink-glass.

Dintenhorn (das) an ink-horn. Ein dintenhorn, das man bei sich tragen kann, a pocket-inkhorn.

Dintenfrug (der) an ink-crock.

Dintenpulver (das) powder-ink; powder to make ink with.

Dintenzug (das) the materials or ingredients to make ink with.

Diozes (die) diocess.

Diozesan (der) diocesan.

Dir, to thee. Ich will dir geben, I'll give it thee. Dir will ich geben, aber ihm nicht, thee will I give it, but not him. Von, zu, bei oder mit dir, from, of, to, by or with thee. Bedenke bei dir selbst, advise with thy self; bethink thy self.

Directe und nicht indirecte etwas sagen oder thun, gerade zu, ausdrücklich, nicht verblümt, nicht von umgekehr, nicht zufällig, nicht von der seite, sondern mit vorsatz und willen, abgezielter massen, to say or do a thing directly, not indirectly.

Direction (die) direction. s. anweisung.

Director (der) der etwas dirigirt und ordnet, a director, one that gives direction. Der kriegsdirector, the director of one of the ten circles that compose the Roman-German Empire. Der muskdirector, s. kapellmeister.

Dirne (die) a wench.

Dirnlein oder dirnchen (das) a litte wench.

Dis, dis, dieses, diese sache oder dieses ding, this, this thing, this business. Ich will weder dis noch das, neither for this nor for that.

Disaffectionirt seyn (einem) s. abgeneigt.

Discant und diskant (der) die oberste singstimme, the I am discant, the treble.

Disciplin oder disciplin halten (gute) gute sucht oder gute ordre halten, to keep a good discipline or strict order.

Disciplinirte und disciplinirte, disciplined. Disciplinirte und wohlgeübte soldaten, oder truppen, soldiers or troops that are well disciplined and exercised.

Discontent und discontent oder nicht zufrieden seyn, to be discontented.

Diskredit oder diskredit (der) miscredit, übler kredit, mangel in kredit, discredit.

Diskret seyn, höflich und bescheiden seyn, to be discreet, civil and wise. Diskret handeln, to act discreetly.

Diskretion (die) die bescheidenheit, discretion. Diskretion oder unterscheid zu machen wissen, to use discretion. Sich auf diskretion, oder auf gnade und ungnade erge-

hen, to surrender at discretion. Ich stelle es in eure diskretion, oder in euer eigen belieben, I have that to your discretion; it shall be at your discretion. Er will mir eine diskretion oder erkenntlichkeit dafür geben, he will give me a recognisance or gratuity for it. Die diskretionsjahre, oder die jahre, da man unterschied zu machen weiß, erlanget haben, to be come to the years of discretion.

Discutiren, discutiren oder reden (irgend wovon von einem) to discourse with one about a thing. Ueber eine materie discutiren, to discourse on a subject.

Discurs und discurs (der) die rede, a discourse.

Discant (der) s. diskant.

Disordre, s. unordnung.

Dispatich (die) die abthung oder repartition eines seeschadens, zu versichert gewesen, the dispatch or repartition of a loss at sea or of a great avaridge that was insured, to make appear what every one of the insurers ought to pay for his firm.

Dispatichiren oder abthun (einen seeschaden oder eine große haverie) to dispatch a loss at sea or a great avaridge upon ship and goods that were insured.

Dispatichirer (der) der zu abthung der haverien autorisirt und beeidigt ist, he that is autorised and sworn to make up and dispatch the repartition of great avaridges to the charge of the insurers.

Dispensation (die) the dispensation, remitting or remittance.

Dispensatorium (das) das verzeichniß der guten und vorhandenen arzneien und materialien in den apotheken, the dispensatory.

Dispensiren (einen wovon) ihm solches nachlassen, ihn davon frei seyn lassen, to dispense one with a thing he is bound to.

Disponent (der) one that disposes. Ein disponent an der börse, einer der nur sein geld benehret, Aktien kauft und viel geld auf wechsel giebt, a banker, a stock-jobber.

Disponiren (über etwas) damit thun, was man will, to dispose of a thing; to do with it what you please or think fit. Ueber eine summe geldes disponiren, to command a sum of money; to have it at command. Sein geld an der börse disponiren, auf wechsel abgeben, to be a banker. Ueber fremde gelder disponiren, to dispose of other mens money. Ihr könnt über mich disponiren, ich stehe zu euren diensten, Sir, you may be pleased to dispose of me; I am yours to dispose of. Wohl oder übel disponirt oder gestellet seyn, to do well or ill; to be disposed well or ill. Ich will ihn dazu disponiren, vermögen oder bringen, I'll dispose, persuade or bring him to it.

Disponirt seyn, s. disponiren. Er hat ein testament gemacht, und darin über seine haabe und güter disponirt, he has disposed of his estate by will.

Disposition (die) die anordnung, the disposition, disposing or order. Die disposition des gemüths, die gemüths-sinnung, the disposition of your mind, your inclination. Die disposition oder beschaffenheit des leibes, the disposition of body, your doing well or ill.

Disput (der) ein wortstreit über etwas, a dispute or quarrelling about a thing. Ein kleiner disput, a contrast, a small dispute or difference. Wir werden keinen disput darüber erregen, we shall not differ. Das ist außer disput, oder außer allem streit, that is beyond all dispute.

Disputabel oder zweifelhaft, oder ungewiß seyn, to be disputable; to be doubted of.

Disputant (ein arger) a disputing fellow; a man that ever will oppose and argue; a man that talks delighe in contradicting any other man's saying; a pert disputant, a sophister; a caviller; a wrangler.

Disputation und disputation (die) a disputation in the universities. Eine disputation halten, to set up a disputation; to dispute, agitate and maintain a question.

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Dispu-

Disputieren, 1. eine disputation halten, f. disputation.
2. Disputieren oder zanken, to dispute or quarrel. Ueber etwas mit jemand disputieren, to dispute with one about a thing; to contend for it against him; to chop logic with him. 3. Es läßt sich disputieren oder in zweifel stehen, it is disputable; one may doubt of it. Er hat pro und contra davon disputiret, he has disputed pro and con of it.

Disputirkunst (die) sophistry.

Disputiermacher (der) a disputative, contending, quarrellom, disquieted or troublesome fellow. f. disputant. Ein disputiermacher, wegen gekaufter waren, a hag-gler.

Disreputirlich (es ist vor euch) oder schimpflich, it turns to your disrepute or disreputation.

Disseits, f. dieffeits.

Dissel eines Küffers (der) a cooper's addice or adze.

Disseminiren oder ausstreuen (irrbücher) to disseminate errors; to spread them about. f. ausstreuen.

Dissentation (die) the dissentation.

Dissentiren, anderer meinung seyn, to dissent, to disagree in opinion.

Dissimuliren (etwas) es verheelen, sich verstellen, als ob man davon nichts wisse, to dissimble or conceal a thing; to make as if, or as though, you knew nothing of it. Er dissimulirt gewaltig, er verstellert sich immer, he is a great dissimble; he always uses dissimulations; he doubles.

Dismal, vor dismal, by this, by this time, for this time.

Dissolviren, trennen oder auflösen (etwas) to dissolve a thing.

Dissolut leben führen (ein) f. rucklos.

Dissolution (die) the dissolution; dissolving.

Dissonanz (die) ein widriger laut, a dissonance; a disagreement in sound.

Distanz (die) der abstand, die weite davon, a distance the space between.

Distanzmessung (die) the longimetry.

Distel (die) a thistle. Die sau-gäns- oder leberdistel, the sow-thistle, wild endive. Die weiße bergdistel, the white-thistle, gum-thistle, oat-thistle. Die blaublümliche distel, bifenschnepfen, the roman thistle. Weissche distel, strobbildorn, artischok, artichock. Kartendistel, fullers-thistle, reazil. Eweldistel, spinnendistel, born-wurz, kardobenediktenkraut, the holy or blessed thistle, cardus benedictus. Mariendistel, unser lieben frauen-distel, wickdistel, weiße wickdistel, stichkraut, saint Mary's thistle. Brachendistel, mannstreu, the hundred headed thistle. Die rundknopfige distel, the globe-thistle. Die kernichte distel, the star-thistle. Die webdistel, eine art der disteln, deren blätter wie mit spinneweben überzogen ist, das sich wie keine spinnen und weben läßt, the cotton-thistle. Zwuer disteln, full of thistles. Distel und dornen, thistles and thorns.

Distelblume (die) a thistle-flower.

Distelblüte (die) f. distelblume.

Distelfink (der) der distelvogel, ein zeisig, a thistle-finch, green-finch or siskin.

Distellicht, voller disteln, full of thistles.

Distelsaamen (der) thistle-seed.

Distelwebe (das) die distelwolle, thistle-down.

Distilliren (ein wasser aus etwas) oder brennen, to still or distill a liquor; to exact the juice out of a thing by an alembick.

Distillircolbe (der) der brenncolbe, an alembick, a still.

Distillirofen (der) a furnace to distill in.

Distillirung (die) the distilling, distillation, distilment.

Distinction (die) der unterscheid, distinction.

Distinguiren, unterscheid machen, to distinguish.

Distraccion (die) weisäusigkeit, unruhe, distraction, distradedness.

Distrabiren (eine waare) oder verschleissen, to put off or to utter, vend or sell a commodity. Ein gemäch ist sehr distrabirt, he is very much distracted.

Ditto, 1. eben desselbigen, of the same, of the said.

Ditto, eben derselbe, oder eben dasselbe, the same, the said.

Divers, verschieden oder unterschiedlich seyn, to be divers, different, many or sundry. Von diversen farben, arten, humoren, of divers colours, kinds, humours. An diversen orten, in divers places. Es wird divers oder unterschiedlich davon geredet, there is diversly spoken of it.

Diversion machen (dem feinde eine) ihm anderswo zu schaffen machen, to give the enemy a diversion.

Divertiren (sich) f. erlustigen.

Divertissement (das) die erlustigung, divertissement, pastime, recreation.

Dividiren oder theilen (etwas) to divide a thing.

Divisibel seyn, sich theilen lassen, to be divisible.

Division (die) die theilung, a division, dividing. Eine division soldaten, a division, brigade, or troop of soldiers.

Divulgiren oder ausbreiten (etwas) to divulge or publish a thing, to spread a rumour of it abroad.

Doch, jedoch, dennoch, f. dennoch. Doch mit diesem beding, however with this condition. Ob er schon arm ist, so ist er doch reich an tugend, for all that he be poor, yet he is rich in virtues. Ich wills doch sagen, I'll tell it hevertheless.

Doch gleichwol, doch dennoch, noch annoch, dennoch, f. dennoch. Da doch, whereas.

Aber doch, but yet, but tho, but though. **Aber doch** ist hier so sicher nicht, but it is not here so safe tho.

Seid ihr doch nicht gekommen, you should have come.

Thut doch, pray do it. **Thut doch um Gottes willen**, do it for God's sake. **Laß doch seyn!** let it alone. **Nein doch**, I tell you no. **Ja doch**, muß man auch ein ding tausendmal sagen, yea, must you be told it thousand times.

Kommit doch, come along. **Gibt mirs doch**, pray give it me. **Bedenkt doch einmal!** pray consider wick your self. **Ei doch!** yez; sure; sure enough, surely; to be sure. **Laßt mich doch zufrieden**, let me alone.

Docht (das) wick or march.

Dercken, f. lehren.

Dog oder **dogge** (eine grosse englische) an English dog.

Dohn (der) f. dom.

Dolle, f. puppe. **Das dollenspiel**, f. puppenbude. **Doffenwaare**, kinderspielzeug, f. puppenwerk.

Doktor (der) a doctor. Ein doktor der theologie, der rechte, der arzeneikunst, a doctor of divinity, law or physick. Ein doktor, ein medikus, a doctor, a physician.

Einem doktor helen lassen, to send for a physician. Wir sandten gleich nach unserm doktor, we sent imadiarely to our doctor's and called him. **Doktor werden**, to proceed doctor; to go out doctor; to take your decree of doctor.

Doktrir (das) the doctorship, the decree or dignity of a doctor.

Doktorin (die) the doctor's wife. Eine doktorin, ein weib das arzeneien giebt, a doctress, a woman that practises physick.

Doktoriren, 1. doktor werden, f. doktor. 2. Arzenei geben, fränke besuchen, to practise physick.

Dokumente (die) schriften, die zum beweis einer sache dienen, evidences, deeds; muniments. **Originaldokumente**, f. urkunden.

E & 2

Dolch

Dolch (der) ein faustbege, ein kurzer degen, ein pun-
iard, a dudgeon, a dagger, a dudgeon-dagger, a little
dagger, a poniard. Einen mit einem dolch erstechen,
to stab or poniard one; to kill him with a dagger.

Dolchstoß (der) der dolchstoß, a stab.

Dolde (der) a cluster. Doldern an bäumen, clusters
of flowers of fruit, growing close together upon a
bough.

Dole (die) oder die dale, a jay, a jackdaw. Kafeln
wie eine dale, to cackle like a jack-daw. s. dale.

Dolengeschrei (das) the cawing of a jack-daw.

Dolmetscher (der) a trucheman, an interpreter, s.
dolmetscher.

Dolmetschung (die) the interpretation; the explica-
tion or transposition in an other language; translation
in your own language.

Dolts oder betrüglich handeln, to cheat.

Domainen (die) die eigenen güter eines Fürsten, do-
maines; the own possessions of a prince.

Dom (der) der dom, die stiftskirche, a dome, a min-
ster, a collegiate or cathedral church. Der dom zu
Strasburg, Edln, &c. the minster at Strasbourgh,
Coln &c.

Domcapitel und domkapitel (das) die domherren, the
chapter, the assembly of the canons.

Domdechant (der) the dean of a cathedral church.

Domherr (der) a canon.

Domherrin (die) a canoness, or the wife of a canon.

Domina oder priorin in einem nonnenkloster (die) the
prioress; she that governs a nunnery.

Domkapitel (das) s. domcapitel.

Domkirche (die) das domstift, das münster, der dom,
s. dom.

Domprediger (der) the preacher at the cathedral
church.

Domprobst (der) the provost or president of a colle-
giate church.

Domprobstei (die) the residence, the house of a pro-
vost of a collegiat-church.

Domprobstin (die) the wife or lady of the provost
of canons.

Donthurm (der) the tower on the cathedral-
church.

Donativ (das) eine bestätigte schenkung, a deed of
gift; a donative or donation. s. gäbe.

Donau (die) Danube, a famous river in Germany,
Hungary and Turkey.

Donner (der) the thunder. Das geröse des donners,
the roaring, rumbling, or the hollow noise of the thun-
der. Donner und blitz, thunder and lightning.

Donnerbeulen, fette henne, bruchwurz, knabenkraut,
the herp orpine or live-long.

Donnerer (der) the thunderer.

Donnerkeil (der) der donnerkeil, die donneraxt, a
thunder-bolt, a thunder-flare.

Donnern, to thunder. Es donnert, it thunders. Das
weib donnert im hause wie tausend teufel, that scold keeps a
thundering noise in her house.

Donnerreben, grundreben, gundestreben, erdepheu,
ground-ivy, rock-atehook.

Donnerschlag (der) a thunder-clap, a clap of thun-
der.

Donnerstag (der) thursday. Grüne donnerstag, maun-
dy-thursday; the last thursday in lent and the next be-
fore easter.

Donnersimme (die) a thundering voice.

Donnerkrabl (der) a flash of lightning.

Donnerwetter (das) thunder-weather.

Donnerworte, thunder-words; words that strike to the
very heart.

Doppelbecher (der) ein becher zum würfeln, a dice-
cup or dice-box.

Doppelbier (das) double beer, very strong beer.

Doppeldeutig seyn, to be equivocal, ambiguous or
doubtfull; to have a double meaning or entendre. s.
zweideutig.

Doppeldrat (der) a twisted thread.

Doppelducat (der) eine dublon, a double-ducker, a
dubloon, a pistol, a gold coin worth about - eighteen
shillings sterling.

Doppelhafen (der) a wheel-arquebuse; a pop-gun.

Doppelberzigkeit (die) a doubling, dissembling or
dissimulation. Er handelt nicht aufrichtig mit euch, er
braucht doppelberzigkeit, he doubles with you; he deals
not uprightly; he is double-hearted or double-tongued;
he is a double-dealer, a cheat.

Doppelfartraue (die) a double canon.

Doppelfin (das) a double - chin.

Doppelnath (die) a double stitching or seam.

Doppeln, im spielen doppel setzen, to double, butter,
play or game; to cast doublets at dice. 2. Etwas dop-
peln, oder verdoppeln, to double a thing; to duple or
duplicate. Doppelt oder verdoppelt eure glieder, double
your ranks. Doppelt seyn, s. doppelt.

Doppelpauser (der) a double-cuirass.

Doppelpunkt (der) zwei punkte, a colon, the middle-
point of distinction.

Doppelsatz (der) im drucksetz, a double; a mistake of
the compositor in a printing-house.

Doppelschlag (der) in der musik, a double measure in
music.

Doppelschlinge (die) a double sling.

Doppelschloß (das) a double lock.

Doppelsöldner (der) s. doppelt seyn.

Doppelt seyn (der) ein würfel, a die. Mit doppelstei-
nen oder würfeln spielen, to play at dice.

Doppelt seyn, to be double. Ein soldat, der doppel-
ten sold bekemmt, ein doppelöldner, a souldier that
gets a double pay. Doppelte kleider, shift of clothes.

Doppelte losung oder steuer, a double contribution. Ein
doppelt ducaten, s. doppelducaten. Ein doppelpistol,
a double pistol. Ich hab doppel zahlen müssen, I was
forced to pay it double, or, to pay as much again.

Schuhe mit doppelten sohlen, shoes with double soles.
Verdoppelte oder verfolete strümpfe, doubled or soled
stockings. Ein gedoppeltes fin, a double chin. Ich hab
das buch doppel, I have that book twice, I have two
copies of it. Es ist nicht zu haben, wenn ibrs auch dop-
pelt bezahlet woltet, it is not to be got though you
would give double the price for it. Ein doppelter con-
tract, ein contract in duplo verfertiget, doubles; a du-
plicate writing of a contract.

Doppelt seyn (das) the doubleness; duplicity.

Doppeltast (der) a double tannery.

Doppeltaler (der) a double dollar.

Doppelung (die) the doubling, duplication.

Doppeltzahn (der) a double-tooth.

Doppeltzungig oder doppelmaulich seyn, nicht bei seiner
rede bleiben, to be double-tongued; to be off and on;
to shift; to cheat; to change your talk; to dodge; to
play fast and loose.

Doppeltzungigkeit (die) s. falschheit.

Doppeler und depler (der) doubler.

Doppler (der) one that loves to double or to butter;
a gamester, a dice-player, a double-dealer, a cheat.

Dorf (das) a village, Ein großes schönes dorf, a bo-
rough or borrow. Ein parrdorf, kirchdorf, a parish.

Ein edelmannsdorf, a gentle-man's seat. Ein kleines
dorf, a small village; a dorp; a thorp. Das oberdorf,
das

das unterdorf, the upper-and the underend of the village-
Draußen auf den dörfem, in the countryplaces.

Dorfbäcker (der) the baker in a village.

Dorfbewohner (der) a country-man, a villager.

Dorfbier (das) beer brewed in villager.

Dorfschul (der) der dorfschick, the bull that serves for all
the kine in a village.

Dorfbürger (der) ein hausmann, a villager, a country-
man, a husband man.

Dorfgerechtigkeit (die) das dorfsgebiet, die flur des dor-
fes, the territory or jurisdiction of a village.

Dorfsisch, eder dorfsachtig seyn, f. bäurisch seyn.

Dorfskirch (die) a parish-church in the country.

Dorfskirchweibe (die) die dorfskirchweib, a country-fair.

Dorfsleute, villagers, country-people, peasants.

Dorfslein eder dörschen (das) a dorp or thorp; a small
village.

Dorfsied (das) a country-song.

Dorfsmaße (die) the territory, or the fields of a village.

Dorfmusik (die) a country-musick.

Dorfpfarrer (der) dorfsprester, dorfsprediger, a parson
or minister in the country.

Dorfsrecht (das) the right of a village.

Dorfsrichter (der) dorfschulke, a justice of peace in the
country; the bailiff of a village.

Dorfschaft (die) all that belong to a village.

Dorfschenke (die) die schenke im dorfe, the beerhouse
in a village, the inn.

Dorfsprache (die) gibbridge or country-speech.

Dorfweg (der) a way leading into the village.

Dorfwirth (der) the inn-keeper in a village.

Dorn (der) a thorn, a prickle. Distel und dorn, thistles
and thorns. Wie eine rose unter den dornen, as a rose
under the thorns. Stechdorn mit rothen beeren und schma-
len blättern, sanddorn, weidendorn, the red and small
buck-thorn, a prickly bramble. Stechdorn mit weissen
beeren und breiten blättern, the white buck-thorn.

Stechdorn mit breiten blättern und schwarzen beeren,
so die färber und mahler brauchen, wegdorn, creuzdorn,
davon in apotheken ein purgirender syrup gemacht wird,
the great buck-thorn, christ's thorn, purging thorn.

Hagedorn, the haw-thorn, the white thorn. Byrdorn,
ein dornicht bäumlein, dessen blätter wie byrbaum an-
sehen, boxthorn. Wolfsdorn, dragant, goats-thorn, traga-
cant, that grows in Turkey. Schlehdorn, the black-
thorn the bullace-tree. Mäusedorn, stechdorn, stechpalmen,
walddisteln, dornen mit stechenden blättern, the holy tree;
the holy oak; thorns with prickling leaves. Sandorn,
saurach, beißelbeerenstaude, the barberry-tree or barberry-
bush. Strobeldorn, artischocken, artichocks. Andorn,
the herb hore-hound. Leichdorn, hüneraugen, coins on
the toes. Zweyrdorn, witter, an hermafrodite, both
sexes united in one body. Mein glük war ihm ein dorn
im auge, he was altogether jealous at my advancement.

Der dorn in einem ringe, in einer sprange oder schnalle zc.
the tongue of a ring or buckle.

Dornbusch (der) die dornhecke, das dorngesträuch, das
gedorne, a thorn-bush; a thorn; a tree or shrub full of
prickles; a hedge, thicker or grove of thorns; a briar;
a bramble; a bramble-bush.

Dornblüte (die) the flowers of thorns.

Dörnen (einen zaun) to set a hedge with thorns.

Dornenkrone (die) a crown platted of thorns, where-
with our saviour was crowned in his passion.

Dornig oder dornicht seyn, to be thorny or full of thorns.

Ein dornicht gewächs, a thorny plant.

Dornstein (das) a little thorn.

Dornscheere (die) shears for to clip a hedge with.

Dornzaun (der) a set hedge of thorns that are
growing.

Dorre (die) oder darre, worauf mals gedörret wird, a
malt-kiln.

Dörren (etwas) es trocken machen, f. dürrer.

Dörren, aüderren, verdörren, dürr werden, to dry,
to grow dry, to wither or fade. Das gras dorret auf
dem felde, the grass withers in the field.

Dorrschen, oder frünke am kofel, the cole-wort-stalks.

Dort, 1. an eurem ort, there, there with you, yonder,
in your place. 2. Dort, da, an einem dritten ort,
yonder, in that place. 3. Dort, in der andern welt,
hereafter, world without end, the eternal mansior.

Dortdroben, 1. im himmel, above; above in heaven.

2. Dortdroben, daben zu lande, in the above-country,
or in the high-country.

Dortdurch, there-through.

Dortem, there-in, in there.

Dortgegen, there-over-against.

Dorther, thence. Von dorther, from thence.

Dortherum, there-about.

Dorthin, dorthenbin, thither, that way. Ich will hie-
hin gehen, geht ihr dorthin, I'll go this way, go you
that; I'll go here, go you yonder. Nücket besser da-
hin, für a little that way. Der eine flohe hier, der an-
dere dorthin, they fled some this way some that way.

Dorthinab, dorthinunter, down there.

Dorthinauf, up there.

Dorthinans, out there.

Dorthinmit, in there.

Dorthinter, there-behind.

Dorthinüber, there-over.

Dorthinum, there-about.

Dortoben, f. dortdroben.

Dorch (der) eine art, von kleinen schelkischen, so in
der eissee gefangen werden, haddock; a little sort of green
cod that is caught in the Baltick sea.

Dose (die) eine schachtel, a box. Eine tobaksdose, a
tobacco-box.

Dose (die) so viel als man auf einmahl von einer arze-
ney einnimmt, a dose of some physick.

Dosten, wolgemuth, wild majoran; a plant.

Dotter (der) 1. eierdotter, the yolk or yelk of an egg.

2. Flach- oder seindotter, silzkraut, dodder, dodder-
gras, with-wind. Ehydodter, thymseide, ein haaricht
gewächs am thymian, dodder of time.

Dotterblume (die) oder butterblum, marigold.

Dottergelb seyn, to be yellow like the yolk of an egg.

Dotterlein unter die brühe kläpper.: (ein) to beat the
yolk of an egg into your broth.

Doublette (die) the doublet.

Doubletten (die) doublets

Dreient (der) f. lehrer.

Drache (der) a dragon. Ein meerdrache, a sea-dragon.

Ein fliegender, feuriger drache, a flying dragon of fire.

Drachenblut (das) 1. ein rothes harz, sanguis draco-
nis, either in grams or in lumps. 2. Eine art von men-
gelwurz, dorch-dock with a red leaf.

Drachengift (das) dragons-poison.

Drachenhure (die) a witch, a woman that is in sucked
by the devil.

Drachenschwanz (der) und das drachenhaupt, the moon's
passing the ecliptic every formight either down-ward
to the south or upward to the north.

Drachenstein (der) the dragon-stone.

Drachenzwurz, natterkraut, schlangenkraut, dragons
or dragon-wort. Kleine drachenzwurz, the lesser dragon-
wort.

Drachin (die) the female dragon.

Drachma (die) das quintlein oder quentchen, ein vier-
teloth, drachm, a dram, the eighth part of an ounce.

U 3

Dragant, bosadorn, tragacant, goats-thorn, a shrub that grows in Turkey. Gummi dragant, gum-dragant, the white being the best.

Dragoner (der) a dragon or dragoon; a musketeer on horseback.

Drägerregiment (ein) a regiment of dragoons.

Drugin oder dragonel, a sallet-herb.

Dran, s. daran.

Dranarbeiten, dran bauen, dransehn u. s. daran.

Drang (der) 1. die drangsal, die oder das drängniß, die bedrängung, the oppression, affliction, calamity, adversity, trouble, grief, vexation, straits, violence, tribulation, distress. Einen drang anthun, ihn drängen, s. drängen. 2. Der drang in der kehle, the quincy or squinancy, the mumps, s. rauf. 3. Der drang, oder das gedränge des volks, s. gedränge. 4. Die anreizung allurement, thronging, impulsion.

Drängen, 1. ein gedränge machen, to throng, to throng together. Es drängt einer den andern, they throng together, they crowd one another. Durch das volk drängen, to get through the crowd. Ins volk hinein drängen, to get into the thickest of the throng or crowd.

2. Einen drängen, ihm drang anthun, to aggrieve, afflict, oppress, vex, trouble, disquiet, straiten, press or pinch one; to cause him affliction, calamity &c. Ich werde sehr gedrängt, I am put hard to it. Seine creditores drängen ihn sehr, his creditors dunned him very hard.

Die unterthanen drängen, to exercise exaction upon your subjects.

Dränger (der) a thronger; oppresser.

Drängniß (die) der drangsal, s. drang.

Drangsal (die) the affliction, grievousness, s. drang.

Drappe (die) die drappans, a bustard, the greatest fowl after an ostridge.

Drat (der) 1. der saden, a threat. Ein duplirter drat, a twixed thread. In meinem kleide steht man schon den drat, my coat grows thread-bare. Der wollene drat an einem gestrickten scrumpf the twixed woolen thread of a knited stocking. Dreydratstrümpfe, woolsted or woolsted stockings of three woolen twists, Schusterdrat, prebdrat, twine; shoemakers twixed thread. 2. Der drat im holze, the grain of wood. Wider oder mit dem drat, with or against the grain. 3. Gold- silber- s. fuffen- messing- stahl- eisendrath ziehen, to wire-draw gold, silver, copper, latin, steel or iron; to spin or draw gold-wire, silver-wire &c. Gepläteter drat, plater wire.

Dratarbeit (au; sburgische) silver-wire-work, made at Augsburg.

Drathauer (das) a bird-cage made of wires.

Drathüste (die) a schracher; a brush made of wires.

Drathisen (das) das weissen, a wire-drawing-iron.

Drathenster (das) das dragitter, a lattice-window, a grate, a trellis.

Drathgitter (das) s. drathenster.

Drathkerulle, a perwig made of fine wires.

Drathite (die) a wire-string, used on harpsicords, pandores &c.

Drathsilber (der) silver-wire, silver in wires.

Drathzieher (der) the wire-drawer.

Drauen, s. droben.

Drauf, s. darauf.

Draufankommen, to prove hard. Es kommt drauf an, it proves hard, hardly feasible or hardly tolerable. Es kommt mir drauf an, daß die unkosen so hoch laufen, I cannot afford to spend so high. Es kommt mir nicht drauf an, dir ein duzend ohreigen zu spendiren, I could afford to give thee some cuffs on the ear. Es soll mir nicht drauf ankommen; da habts ihr, I'll afford it you, there it is.

Draufantworten, to reply. Abermal drauf antworten, tripliciren, to surrejoinder.

Draufarbeiten, to be at it.

Draufbauen, to depend on't.

Draubleiben, to abide by it.

Draufborgen (mächtig) to go mighty upon tick; to run deep into debt.

Draufdringen, to insist upon it, to urge it.

Drauffommen, to get upon it. Ich kann ist nicht drauffommen, ich kann mich ist nicht auf den namen besinnen, I cannot hit of the name now.

Draufmerken, to be attentive on it.

Drauschlagen, drauschmeissen, to lay your strokes on.

Schlag drauf! lay on!

Drauschwören, to swear it, to affirm it with an oath.

Draufwagen (ich wills) I'll venture or hazard it.

Draufwarten, to stay for it.

Draufwenden (alles) to bestow all upon it.

Draufzielen, to aim at it.

Draus, s. daraus.

Draushelfen (einen) to rid and deliver one out of it; to get him rid and free of it.

Drauffen, abraad, without, out of doors, s. drauffen.

Drausschließen (einen) to shut one out; to debarr him.

Drauswählen (etliche) to pick some out.

Drechselbank (die) a turn; a turner's lath. Der tritt an einer drechselbank, the treadle of a turner's turn.

Drechseln, to turn, to work at the lath, to polish a thing. Gedrechselt, turned by the lath.

Drechselseng, a tourner's stools.

Drechsler (der) a turner. Ein funsdrechsler, hessensbeindrechsler, an ivory-turner; an artist in turning at the lath.

Drechslerarbeit (die) das drechselwerk, turners-work; things turned by the lath.

Drechslerhandwerk, the turners profession, guild handi-craft.

Drechslerkunst, the skill of turning or of working at the lath.

Dref und **dref** (der) the dirt, turd, muck, mire, dust, clay, mud, a sin-reverence. Etwas mit dref besudeln, to bemire a thing; to dawb it with dirt. Eine schlüze, die voller leth und dref ist, a mire, a slough, a puddle, a quag-mire. Er fiel in den dref, he fell into the mire. Er steckt tief im dref, he is deep or plunged in the mire. Pferde- viehe- vogeldref, horse-dung, cow-dung, bird-dung. Dassen- mäuse- seidenwürmerdref, the dung of rats, mice, silk-worms. Schaaf- ziegen- haasen- caninchen- dref, the treadels or crotells of sheep, goats, hares, coney or rabbits. Rehe- fuchs- falkendref, s. miß. Menschen- dref, scheißdref, mans-dung. Teufelsdref, sündender asant, asa fetida, a drug. Gassendref, mud, mire or dirt in the streets. Stubendref, the filthiness of a room. Dref genug, a filthy deal of ugly rust.

Dreführer (der) a raker, a dust-man.

Drefgasse (die) a dirty, miry, muddy, slabby or plashy street.

Dreffigke gassen, dirty, miry, plashy, slabby or muddy streets. Ein dreffigtes weib, a filthy, slovenly or sluttish woman. Dreffigke nigel an den fingern, nasty nails on your fingers. Ein dreffigtes hemd, a foul shirt. Dreffigke hände, smurty hands. Dreffigtes wetter, slabby, sad, foul, bad, dirty or faint weather.

Dreffkorn (der) a tumbrel, a dung-cart.

Dreffkübel (der) a dust-baker; a basket to keep the dust in till the dust-man comes; a scuttle.

Dreffwetter, (das) foul weather.

Dreffwinkel (der) a dust-nook.

Drebearbeit (die) das drechselwerk, f. drechslersarbeit.

Drehebant (die) ein drechselstuhl, f. drechselbank.

Drehebaum in einem schiff (der) the captain or captain in a ship. Ihr müßt an den drehebaum hand anlegen, you must heave at the captain; you must help to turn it about.

Drehebrunn (der) ein radbrunnen, a well with a wheel.

Dreheisen (das) a turning-iron, an iron to turn with.

Drehsfenster in einem nonnenkloster (das) böckerne the turning-box in a nunnery.

Drehtreu (das) a turn-kile.

Drehtunst (die) f. drechlerkunst.

Drehtünster (der) ein tsundrechslter, f. drechler.

Drehen (ein rad, einen spieß, eine handmühle) to turn a wheel, spit, hand-mill &c. Es herum drehen, to turn or wind it round. Das Maul drehen, to writhe the mouth.

Einem etwas aus der hand drehen, to writhe, wrest, writh, wreath, throw, wind or wring a thing out of ones hand. Er drehet wie er will, he turns; winds or wrests it as he pleases. Er drehet sich wie ein wetterhahn, he turns like a weather-cock; he turns with the wind; he turns to all winds; he plays fast and loose. Er drehet sich auf die linke hand, he turned on the left or to the left. Er drehet sich hin und her, he turned to and fro. Die thür drehet sich um ihre angeln, the door turns about her hinges. In holt, horn, oder elfenbein drehen, to turn in wood horn or ivory; to work at the lath. Einem eine nase drehen, to cheat, gull or cozen one. Er hat den him des spruchs anders gedreht, he has wrested the sense of that passage. Einem den daumen drehen, f. daumen und daumendreher. Zwen saden zusammendrehen, to twine or twist two strings together. Es ist so schön rund, als obs ein drechslter gedreht hätte, it is so fair and round as if it were turned by the lath. Sich drehen und krümmen wie eine schlange, to wriggle like a snake.

Drehespuhl (der) a turning-desk. Ein drehespuhl, aufm thor in der kirche, a quainter's turning-desk in the church.

Dreher (der) 1. ein drechslter, a turner. 2. Ein spießdreher, krankenwender, a turn-spit. Ein raddreher, a turnspit. Ein daumendreher, fuchschwänzer, f. daumen-dreher.

Drehling (der) a handle of a wheel, a turn-spit.

Drehrad (das) a turning-wheel, a wheel to turn with.

Dreherhandwerk (das) f. drechslterhandwerk.

Dreherzeug (das) f. drechslterzeug.

Drehessel (der) ein drechselstuhl, a turning chair, a chair that turns.

Drehung (die) das drehen, turning.

Drei, three, f. drey.

Dreim, f. davein.

Dreingehen, to thrust your self into it.

Dreinkommen, to intervene.

Dreimlegen (sich) to interpose.

Dreimischen (sich) to intermeddle. Etwas dreimischen, to intermix or intermingle a thing.

Dreintreten, to interrupt one that speaks.

Dreinschlagen oder **schmeißen**, to smite, to lay your strokes on.

Dreinschreiben (es) to interline it.

Dreinschreien, to make a cry when one speaks.

Dreinschütten (etwas) to pour something into it.

Dreinschauen, ein eusehen haben, to take notice of it, to behold it, to mind it.

Dreinsetzen (es) to insert or interleave a thing; to interlace or interlard it.

Dreinsürmen, to fall to.

Dreinnehen (es) to interweave it.

Dreinstimmen, to agree to it, consent to it.

Dreißig, thirty. Dreißig jadr, thirty years. Drey und dreißig, three and thirty.

Dreißiger (ein) 1. a member of college composed of thirty men. 2. a man old thirty years.

Dreißigjährig seyn, to be of a thirty years.

Dreißigste (der, die, das) the thirtieth.

Dreißigtausend, thirty thousand.

Dreiß, f. kühu.

Dreißigkeit, f. kühnheit.

Dreißboden (der) a treshing floor.

Dreschen (corn, weizen, gerste, haber) to thrash or dress corn, wheat, barley or oats. Auf leerer tenne dresset sich nicht wol, he that will trade must have a stock. Einem die rippen dreschen, to dress one; to dress his coat; to beat him soundly. So viel als ungleich oder auf einmahl gedroschen pflegt zu werden, as much as is treshed at once, a thrave of corn, twelve sheaves of corn, half a stook.

Drescher (der) a tresher. Er isset wie ein trescher, he eats like a tresher. Ein jungendrescher, a jangler, a barrator, a pettifogger.

Dreschflügel (der) a treshing-flail, a flail to thrash with.

Dreschtemme (die) a treshing-floor.

Dreschzeit (die) harvest; treshing-time.

Drespe (die) taube kornähren, tares, f. trespe.

Dressor (das) a cup-board. f. tresor.

Dreuschen, dreischen oder dratschen, to plash, to flabber. Es regnet, daß es dreuschet, it rains as a fast as it can pour; it showers dow. Wo man wäschet, da muß man auch dreuschen, without flapping or flabbering there is no washing.

Dreuschafft oder **dreuschigt maul** (sie hat ein) ein plaudermaul, wäschmaul, she is a flabber-chops, a twattler, a prattle-baker, a talkative gossip.

Dreuschmaul (das) f. ein dreuschafft maul.

Drey und drei, three. Drey drittel machen ein ganzes, three thirds compose a whole. Drey viertel, three quarts. Die päpstliche krone mit drey kronen, the pope's triple-crown; the tiara. Unser sind drey, we are three. Die zahl von drey, the number of three. Da steht er als ob er nicht drey zählen könnte, there he stands as if no butter would melt in his mouth. Aller gutte dinge müssen drey seyn, all good things must be three, or trebled; or must be done trebly. Die heiligen drey könige, the wise men from the east the came to worship Christ.

Drey, und drey, three and three.

Dreywertiges feld, a field of three pieces.

Dreybeinicht, threefooted. Ein dreibeinichter stubl, a threefooted stool. Ein dreibeinichter urkel, a threefooted compass.

Dreyblatt (das) klee, trefoil, three-leaved grass, claver.

Dreydoppelt, treble, threefold. Etwas dreydoppelt machen, to treble a thing.

Dreydrätig, woven of three threads. Dreydrätige stümpfe, woofed or woollted stockings, that are made of three woolen twills.

Dreyek (das) ein triangel, a triangle, a figure with three corners.

Dreyeckicht, triangular; having three corners, three-cornered.

Dreyecknehmung, the trigonometry.

Dreyeinige GOTT (der) the tri-une God;

Dreheiniigkeit (die heilige und hochgelobte) the. sacred and ever blessed Trinity.

Dreuel, f. trillborer.

Dreuen dreidären oder dreymahl umspüngen (einen Ast) f. umspüngen.

Dreyer (der) ein dreyfenniger, three-pence in Germany, half a penny sterling.

Dreyerlei, of three sorts. Auf dreyerley art und weise, three manner of ways.

Dreysach, treble, threefold, threepartite. Die dreysache Krone des pabsts, the pope's tiara or triple-crown. Eine dreysache allianz, a triple-alliance, Erwas dreysach machen, to treble a thing; to make it triple or threefold, to lay it threefoldly.

Dreysachenliche strümpfe, f. dreysdrätig.

Dreysältig, threefold.

Dreysältigkeit (die heilige) f. dreheiniigkeit.

Dreysältigkeitsblumen, freysamkraut, the herb trinity. or knapweed. Wilde dreysältigkeitsblumen, the pansies or harts-case, a herb with flowers each of which hath commonly leaves of three divers colours.

Dreysuß (der) ein hölzerner stuhl mit dreuen süßen, a trestle or trestle, three-footed stool to sit upon. Ein dreysuß, worauf man eine tafel oder sonst etwas legen kann, a trestle, to set a table or any thing else upon. Ein eiserner dreysuß, a trivet or triever, a brandiron with three feet, a cresset to set a kettle or pot upon by, the fire.

Dreysüßig, threefooted, having three feet.

Dreysädigt haus (i. ein) a house three stories high. 2. Das dreysädigte haus, der galgen, the triple-tree; the gallows.

Dreysgröschner (ein) a coin of three grosches in Germany, wrth six-pence sterling.

Dreys Heller (ein) a coin of three half-pence in Germany, worth a farthing. Sein hut ist nicht dreys Heller werth, he is stingy and penurious; he is born under a three-penny planet.

Dreys Hundert, the hundred.

Dreysjährig seyn, to be of three years.

Dreysklang (der) the three-sonnd; the accord of prime, tert and quinte; the accord.

Dreyskönigtage (heiligen) der zwölffte tag nach weihnacht, twelfth-day, twelfth-day or twelfth-tide, epiphany-feast.

Dreysleibig seyn, to have three bodies.

Dreysling (der) i. drey pfennig süßisch, oder drey Heller sächsisch, three pence in low-Saxony, worth a farthing. Ein dreyslingbrot, a brick, a piece of bread that colls a farthing. 2. Ein dreyslingmaaß, das dritte theil eines scheffels, a tierce; the third part of a bushel.

Dreysmal, zu dreuen malen, thrice, three times. Das recht derer, die dreysmal willmae gezeuget haben, the privilege of those that did thrice beget twins. Er was dreysmal thun, to treble the doing of a thing; to it thrice, or trebly.

Dreyspündig geschüz (ein) a three-pounder.

Dreysruderrichte schiffe, galeeren, galleys, ships that besides the rudder or helm in the stern are steered by oars on either side of them.

Dreyschneidiger degen (ein) a three-edged sword.

Dreyschlundig, having three jaws or throats; treble-jawed.

Dreysseitige figur (eine) a triangle, a figure composed of three lines.

Dreyspänniger wagen (ein) a waggon and three horses put before it.

Dreyspitzige oder dreyspitzige gabel (eine) a fork with three teeth. Dreyspitzig seyn, to be treble-forked, three-forked, or three-pointed. Neptuni dreyspitzige gabel, Neptunus's trident.

Dreyssträngichter strick (ein) a three-twisted rope, a rope with three twists.

Dreysüßige fieber (das) a tertian ague, a fever that comes every other day, intermitting one day between.

Dreys tausend, three thousand.

Dreys tausendste (der, die, das) the three-thousandth.

Dreysweg (der) a place where three ways meet.

Dreyszehnt, thirteen.

Dreyszehende (der, die, das) the thirteenth.

Dreyszinken, three-forked. f. dreyspitzig.

Dreysst, süß, bold.

Dreysstake (die) boldness.

Drill (der) in der music, a trill or quavering in music. Ein drill im spielen, a shake in playing upon the guitar, lute, &c.

Drillborer (der) f. trillborer.

Drillen (i. etwas) durchlöchern mit dem drillborer, to drill or thrill a thing. 2. Die soldaten drillen, to drill, march or discipline a company of souldiers; to train or exercise them; to train 'em up.

Driller (der) der drillt, f. drill und triller.

Drillich (der oder das) drillich, trillich, tick, linnen-cloth woven of three threads. Bett-drillich, bed-ricks.

Drilling (der) a little wheel wick staves, on mills, f. getriebe.

Dringen (i. worauf) to urge a thing, to press it on, to press for it, to halten it, to insist upon it; to sollicit it urgently. Mit worten auf einen dringen, to urge, press or sollicit one. Mit unglüklichen worten auf einen dringen, ihn entrüsten, to urge, provoke, incense or exasperate one. 2. Es dringet mich die liebe dazu, charity does compell, constrain or put me to it. Bey dringender noth, upon urgent occasions. Dringende ursachen, bezweggründe &c. cogent reasons, motives &c. Seine gläubiger drungen ihn, his creditors dünnet him very hard. Die sache dringet, the matter is urgent or pressing. Ich bin hochgedrungen, I am put hard to it, I am in great straits, I am very much strained, I am hard prest. 3. Zu einem dringen, to press in upon one. Sich wozu dringen, to press eagerly for a thing. Sich mitten ins volck dringen oder drängen, to get into the thickest of the throng or crowd. 4. Durch das volck dringen oder drängen, to get through the crowd. Ein öl, das durch mark und bein dringen kann, an ointment that will penetrate marrow and bones. Ein schwert wird durch deine seele dringen, a sword shall pierce through thy soul. Mit seinem verstande durch ein geheimnis dringen wollen, to mean to dive into a mystery.

Drinnen, f. darin. Drinnen arbeiten, liegen, seyn sehen, &c. to work, lie, be or stand therewithin.

Dritte (der, die, das) the third. Zum drittenmahl, the third time. Zum drittenmahl ackern, to trifallow your field. In der dritten person reden, to abstain from thou and you. Wir waren selbdrutte, there was three of us. Er wird selbdrutte kommen, he'll bring two bodies more along with him. Er wird den dritten mann abgeben, he will keep us company. Zum dritten, thrirdly, in the third place. Der dritte theil, the third part. Allemahl ums dritte iahr, every third year; from three to three years. Allemahl um den dritten tag das fieber haben, to have the ague every other day; of three days one intermitent.

Drittehalb, two and half. Drittehalb pfund, two pounds and a half.

Drittel (das) the third part. Etwas in drey drittel abtheilen, to divide a thing in three parts. In drey drittel abgetheilet, tripartite. Zweydrittelstücke, sechshebngroschenstücke, a German coin, three of which are two dollars; each of them being two thirds of a dollar.

Drob,

Drob, *f. darob.*
Drob halten, to keep a hand over it.
Droben, eben, doroben, above.
Droben, drohworte brauchen, to threaten, swagger, bluff or vapour. **Einem droben**, to threaten or menace one. **Einer stadt mit einer bombardirung droben**, to threaten a bombardment to a town. **Einen beklagen mit der folter droben**, to frighten a criminal with the rack. **Der wind drohet einen regen**, that wind forebodes a rain. **Ich achte sein drohen und trotzen nicht**, I do not care his threats and vapours.
Drohbrief (der) a letter full of threats and menaces; a threatening letter.
Drohender weise, threateningly.
Drohung (die) the threatening or menacing.
Drohorte, threats, menaces.
Drolliger feil (ein) a droll
Drolligkeit (die) drollery; merriness &c. *f. wärrisch.*
Dromedar (das) ein lauffameel, a dromedary, a kind of swift camel.
Drommete, *f. trompette.*
Dronen, to hum as a drone. **Ein donnerschlag**, davon unser haus dröhre, a thunder-clap that made our house shake. **Mit dröhender stimme** with a trembling voice.
Drossel (die) 1. die drossel oder droffel, ein frammetsvögel, a thrush. **Ein männlein und ein weiblein von droffeln**, a cock-thrush, and a hen-thrush. **Eine weindrossel**, a wear-ear. **Eine feigendrossel**, a beccafigo. **Eine bergdrossel**, a field-fare. **Eine seedrossel**, a mavis. 2. **Die droffel oder gurgel**, the throat. **Einen die droffel zuschneiden**, ihn erdroffeln oder ersticken, to strangle, cloack or stife one, to kill him by stopping his breath.
Drosselbein (das) the providence or gullet of man's throat, adam's bit the adam's apple.
Drosseln oder erdroffeln (frammetsvögel) to infare thrushes; to throttle them.
Drost (der) der lauddrost, ein Oberamtswann in Kriessland und Westphalen, the lord high-sheriff, an upper-bailiff, a castellan, a justice of peace, a sherif in the country.
Drüber, *f. darüber.*
Druck, *f. druck.*
Druck (der) 1. ein druck oder abdruck, a print or stamp. **Ein buch durch den druck gemein machen**, to set a book abroad. **Silberdruck**, silver-prints, letters of silver to print with. **Ein schöner oder sauberer druck**, a fine stamp, a delicate print. **Ein schöndruck oder sauberer druck**, a fine stamp, a delicate print. **Ein schöndruck**, die erste gedruckte seite eines bogens, the first stamped page of a sheet. **Ein wiederdruck**, the second page of a leaf stamped. **Ein probe-druck**, a proof; a printed sheet sent to the author of the book, or to the corrector of the press, in order to be corrected. **Ein forrirger druck**, a foul page, a foul copy, a sheet full of insertions and erasements. **Ein zweiter probedruck**, a second proof; a revise. **Ein zweiter druck**, oder die wiederauflegung eines buchs, the second impression or edition of a book. **Ein verschobener druck**, a squabbled form in printing, when letters happened to be out of their due order. **Ein sehr seltener druck**, a very scanty stamp. **Ein bleicher druck**, a bleak or blind stamp. **Ein abgenutzter druck**, a blunt stamp, blunt prints. **Ein heller druck**, a clear print. **Ein leserlicher druck**, a legible stamp. **Sehr großer druck**, canon, a printing letter of a large size. **Sehr kleiner druck**, pearl. **Römischer druck**, römische druckerschriften, primer. **Einen druck lesen**, corrigiren, übersehen, to read, correct, revise or review a proof. **Einen druck setzen**, to compose a print. **Ich habe etwas von ihm in druck gesehen**, I saw his name in print. **Es wird in druck kommen**, it shall come out in print. **Ein buch, so nicht mehr in druck zu**

haben ist, a book out of print; a book all set off. **Ein buch, dessen druck unteru händen ist**, a book in the press.
 2. **Ein druck oder stoß**, a pressing, stinging, pinch pinching, push or thrust. **Ein druck an der feiter**, a tug at the wine-press. **Muß vom ersten druck**, muß of the first pressing. **Einen druck thun**, to give it a tug. 3. **Der druck oder drangsal**, pressure, oppression, pinch, straits, straiting, strait or great necessity, distress, affliction, anxiousness, anxiety, vexation, trouble, calamity.
Drucken und **drücken** (i. einen oder etwas) to press a body or thing. **Den saft aus einer citron drücken**, to squeeze the juice out of a lemon. **Niemand weiß, wo der schuh drückt**, als der ihn am fah hat, the wearer does best know where the shoe pinches or wrings him. **Sie hat ihr säuwefind tod gedruckt**, she has overlaid her nurse-child. **Etwas mit den fingern drücken**, to pinch or nip a thing with your fingers. **Etwas mit der hand zu boden drücken**, to press a thing with your hand, to bear it down. **Einen drücken in einem gedrange**, to crowd one. **Armuth drückt ihn**, fortune pinches presses or straitens him. **Seine creditores drücken oder drängen ihn hart**, his creditors dun him hard, are pressing upon or with him. **Ein pferd, das auf dem dua gedrückt**, und wund ist, a galled horse. **Die unerrthamen drücken**, to press the subjects. **Die theurung druck das land**, the famine lies heavy upon the country. **An die thür drücken** daß sie aufache, to bounce the door open. **Es drückt mich auf der brust**, I perceive an oppression of my breast. **Ihr müßt euch drücken**, und schmecken, you must duck and stoop, yield and submit, be humble and patient, suffer and forbear. **Was druck ihr lang**, gebt her, was ihr habt, what do you stand pinching for, spend it. 2. **Ein buch**, ein kupferstük, leinwand, cattun &c. drücken, to stamp or print a book, a brasscut, linnen, calicoes, &c. **Ein verschaft in wachs drücken**, to print a seal in wax. **Gedruckte zeitungen**, gazets, new-books, contrants. **Das buch wird jetzt gedruckt**, that book is now in the press. **Er kann lägen**, als wenn gedruckt wäre, he is a great liar. **Ungedruckte materien**, manuscripts, written books that never were printed. **Etwas drücken lassen**, to cause something to be printed.
Drucker (der) 1. der buchdrucker, a printer. **Ein cattun** oder leinwanddrucker, one that prints calicoes or linnen with flowers and any figures. 2. **Ein drucker anderer leute**, a man that presses others. 3. **Ein drucker**, ein druck, ein tug, a pressing, a stinging, a tug.
Druckerballen, a printer's balls or beaters, a printer's ink-balls.
Druckerbengel (der) der ziehbengel an einer drucker-press, the swipe in a printer's press.
Duckerei (die) *f. buchdruckerei.*
Duckereiverwalter (der) a factor in a printing-house.
Duckereiverwandter (der) an assistent in a printing-house.
Duckersfarbe (die) die druckerschwärze, die druckerdinte, printer's-ink.
Duckersgallen (der) the gallows of a printer's press.
Duckergeselle (der) a printer's man. 1. **Ein setzer**, a compositor in a printing house. 2. **Einer der bey der presse arbeitet**, a press-man, one that does the press-work.
Duckerkosten (die) the printage.
Duckerkunst (die) the art of printing books; the printing.
Duckerlohn (das) the printage; money paid for the printing.
Duckfehler (der) faults, errors or mistakes committed by the compositor in the printing-house. **Die druckfehler corrigiren**, to mend or correct the printing-faults.
Druckort (der) the printing-place; the town where a book is made or printed.
Druckpapier (das) paper for books to be printed.
 D d Druck.

Druckerpresse (die) a printer's press; a printing-press. Der **werkstisch**, die **bank**, der **sim**, die **tafel** an der **druckerpresse**, the bank, the shelf, the frisket, the platen, the sill of a printer's press. Eine **druckpresse** zu **grossen kupferstücken**, a rolling-press. Der **stok** an der **druckpresse**, the rounce of a printer's press. Die **schraube** an der **druckpresse**, the screw and the nut of a printing-press.

Druckprobe (die) a proof, a foul sheet, the first sheet of a print which must be mended.

Druckschriften, prints or letters, a printers characters. **Grosse**, **kleine**, **römische**, **ic**, **druckschriften**, s. **buchstaben**.

Drucktafel (die) **trukttafel**, das **truktspiel** oder **druckspiel**, the billiards; the trunk-table; a table to play at with two ivory balls and a stick.

Druckkosten, the printage, the cost and charges of the printing.

Drubglocklein, so den **ziegen** am **halse** **hängen**, the two glandules that hang dangling on a goat's neck.

Drum, s. **darum**.

Drunten, s. **darunten**.

Drunter, s. **darunter**.

Drüschlinge, **treuschlinge**, **beiderlinge**, eine art von **essbaren schwämmen**, a sort of mushrooms or toad-stools.

Drüse (die) a glandule; a kernel or nut in the flesh of man or beast. **Woller drüsen**, glandulous snail of kernels. **Ahreindrüsen**, the almonds of the ear. **Schweinebrüsen** oder **finnen**, the measles in a hog. Eine **gemächdrüse**, a buboe or swelling in the groin. Eine **pestdrüse**, a pestilential bite. **Kälberdrüsen**, the sweet-bread of a breast of veal, a delicate bit, eating like brain.

Drüschicht seyn, to be glandulous, kernelly or full of kernels. Ein **drüschicht** oder **psinnicht** **schwein**, a meafled hog. Du, thou. **Bist du es**, oder **bist du**, der **ic**.? it is thou, that &c. **Einen du heissen**, oder **duzen**, to thou one. Du selbst, thou thy self. **Höre du!** sirrah!

Dubios oder **zweifelhaft seyn**, to be dubious.

Dubitiren (woran) oder **zweifeln**, to doubt of a thing.

Dublette (die) s. **doubletten**.

Dublon (die **spanische**) an **werth** ein **doppelter ungarischer ducat**, oder eine **französische pistol**, a **spanish dubloon**; a gold coin worth a french pistol, or two ungarish ducats, or eighteen shillings sterling.

Dudeln, auf dem **dudelsak** **spielen**, to play on the bagpipe.

Dudelsak (der) die **sakseife**, a bag-pipe.

Dudeler (der) bag-piper.

Duel (das) ein **gerecht zwisehen zweien**, a duel, a single fight, a duelling, s. **zweikampf**.

Duelliren, to fight a duel. Das **duelliren** **verbieten**, to forbid duelling.

Duellist (ein **namhafter**) **schläger** oder **rauser**, a famous dueler or duelist.

Duffer (der) **dauber**, a male-pigeon.

Duft (der) a damp, **Blumenduft**, the evaporation, reeking out or smooking of flowers. **Süßer duft**, sweet smell. Die **rose** **giebt** einen **angenehmen duft** von sich, the rose breathes a agreeable smell, or exhalation.

Duffig wetter, **diffe luft**, gloomy or misty weather.

Dusten, to cast a damp.

Dufate (der) a ducat or ducket; a gold-coin, worth two dollars or nine shillings sterling. Ein **ungarischer ducaten** der ein **ägen** **schwerer** ist als die **gemeinen ducaten**, so in **Holland** **nicht** **angenommen** werden, an ungarish ducat, which is two pence better than the ordinary ones that are current in Germany but not in Holland. Ein **doppelter ducaten**, a double ducket.

Dufateingold (das) s. **gold**.

Dufaton (die) eine **niederländische silbermünze** **werth** **sechzig stüber** in **Brabant**, und **drey** und **sechzig stüber** in **Holland**, a duckatoon, a flamis'h silver-coin, worth about five shillings six pence sterling.

Ducken, sich **ducken**, sich **bücken** und **demüthigen**, to duck and stoop; to buckle or trackle.

Dücken, ins **wasser springen**, sich **unters wasser begeben**, to duck or dive into the water. s. **tauchen**.

Dulzian (der) a recorder or bassoon, the base among hobboys.

Dulden (etwas) to suffer, tolerate, abide, allow, bear, indure or undergo a thing. So **warm** als **man** **dulden** **kann**, as hot as you can bear with. **Sachen**, die **nicht** **solten** **geduldet** oder **verstatet** werden, things that should not be suffered, tolerated or permitted; or that should not be winked at or connived at. **Arbeit**, **mühe** und **ungemach** **dulden**, to bear hardship or fatigues. Ich **kann** **den** **mensch** **nicht** **dulden** oder **vertragen**, I cannot abide or indure that man. **Ihr** **müht** **ein** **wenig** **dulden** oder **tragen**, you must bear or suffer him a little. **Einen** **schimpf** **dulden**, to put up, suffer or brook an affront. Die **liebe** **trägt** und **duldet** **alles**, charity beares and endures all things. **Dulden** und **meiden** ist der **beste** **begrif** **des** **Christenthums**, bear and forbear, that is the abridgement of a christian's duty.

Duet (das) a duet in music. Ein **stödenduet**, a duet for antes. Ein **violinduet**, a duet for violins.

Dulder (der) a patient, a sufferer, a cross-bearer, a sick.

Dulderin (die) a she patient; a suffering woman, a sick maiden, a tolerating lady, a she sufferer.

Duldiam, **duldend seyn**, to be suffering, toler table, or permitting.

Duldtsamkeit (die) the tolerance, toleration suffering.

Duldung (die) toleration, connivance, suffering, allowance, permission, leave, tolerating, tolerance, sufferance. **Religiönsduldung**, tolerance, tolering of religious sects, of another religion.

Dumm oder **unverständig seyn**, to be blunt, blockish, dull, heavy, dnnshcal, awkward, brutish, sottish, silly, simple, foolish, foppish, innocent, simple. Ein **dummkopf**, ein **dummer kerl**, a simpleton, for, fool, dunce, cully, bubble, logger-head or blockhead, a blockish fellow, a silly man. Ein **dummes weib**, a for, a fool, a simpleton, a silly woman. Das ist **dumm** **gehandelt**, that is toolishly, simply or idly done. **Dummer weise**, foolishly. Ich **bin** **so** **dumm** **nicht**, I am not such a fool.

Ihr **werdet** **mich** **ia** **nicht** **dumm** **machen**, what do you mean to befool me? Er ist wie ein **dummes** **vieh**, he is a dumb creature, a very dullard, a meer brute, a very beast.

Ich **glaube**, ihr **seyd** **dumm**, ich **glaub**, ihr **könnt** **nicht** **hören**, I think you are deaf, I think you are in a dump. Ein **dummes** **stück**, a piece of folly, a silly thing, a foppery, an impertinence, a foolish trick.

Dummheit (die) the duncery, dumpishness, fortishness, folly, silliness.

Dummkühn seyn, to be fool-hardy, rash, bold, inconsiderate, unadvised, undiscereet. **Dummkühn handeln**, to act rashly, unadvisedly, inconsiderately, headlong, at random, at rovers, at a venture.

Dummkühnheit (die) rashness, temerity, boldness, fool-hardiness, unadvisedness, inconsideration.

Dummeln, s. **tummeln**.

Dümpel (der) ein **studel** oder **wasserwirbel**, a whirl-pool.

Dümpelmilch (die) s. **buttermilch**.

Dümpicht seyn, to be stuffed up in a close place. **Mein** **kerl** **ist** **mir** **ganz** **dümpicht** **von** **schurpen**, my head is stuffed up with cold. Ein **dümpfiger keller**, a dampish cellar, where there is a close tulty air. Ein **dümpfiger geruch**,

geruch, a musty or fusty smell. Ein dumpficht gefängniß, a dungeon. Eine dumpfichte stimme, eine heisere stimme, ein dumpfichter laut, a hoarse sound.

Dumpfichkeit (die) the dampness, a musty or fusty smell, a close fusty air.

Dun (das) dunfedern, s. pfaunsfedern.

Dünfel (der) freak; vain imagination; caprice; self-conceit, self-conceitedness; conceit.

Dunkel seyn, to be dark. Dunkel oder düstig wetter, wenn der himmel mit dicken wolken überzogen ist, gloomy, sad, dull, overcast, cloudy, misty or dark weather. Es wird schon dunkel oder fincker, es wird nacht, it begins to tulk or to be duskyish; it grows late, night or dark; it darkens. Dunkle farbe, a sad, dun, dark, deep, dusky or duskyish, dull, brown or dim colour. Ein dunkeler laut oder ton, a whispering noise, a dull sound. Ein dunkles gesicht, a dim or dark sight. Einer der ein dunkles gesicht hat, one that is dim-sighted. Das nacht mein dunkel, that duns my sight. Das licht brennet dunkel, that candle burns faint and dim. Ein dunkles kämmerchen, eine dunkle treppe, a blind or dark closet or stair-case. Ein tiefes und dunkles gefängniß, a dungeon. Das dunkle in einem gemähde, the shadows or shadovings in a picture. Eine dunkle rede an obscure, dark or difficult speech, that is hard to understand, that is enigmatical or mystical. Ein dunkel räzel, a riddle, a dark saying. Eine dunkle sache, ein tiefes geheimniß, a dark matter, a deep mystery. Im dunkeln sitzen, to sit in the dark. Stridunkel oder stökdunkel seyn, to be all dark, quite dark. Dunkel reden oder schreiben, to speak or write darkly. Eine sache dunkel vor einem machen, to keep one in the dark; to darken a business before one. Es wird mir immer dunkeler, ich verstehe ie länger ie weniger davon, it darkens ever more to me; the more I consider, the less I understand of it. Ich habe nur einen dunkeln begrif davon, I have but a muddy, dark or confused, idea of it.

Dunkelblau, a deep blew, dun-blew, sad-blew or darkish-blew.

Dunkelbraunes pferd (ein) a brown-bay horse. Einer dunkelbraunen farbe seyn, to be of a brown, dark-brown, dark, dun, murrey, minim or tawny colour.

Dunkelcarbigt tuch, sad-coloured cloth.

Dunkelgelb, a filemot colour, a deep or sad yellow colour. Schön dunkelgelb band, fine filemot ribbon.

Dunkelgrau, a deep gray, a sad gray.

Dunkelgrün, a deep green, a sad green.

Dunkelheit (die) the darkness. Dunkelheit der augen, dimness of sight.

Dunkeln, dunkel werden, to dusk, to darken, to grow dark, dusky or duskyish.

Dunkelroth, a deep red. Eint ist ein dunkelrother wein, rent is a deep red and full-bodied wine.

Dunkelsucht (die) a freak, whimsy, figary, magget, caprice or caprichio.

Dünken (r. das) das bedünken, sentiment, thoughts, opinion, fancy. Er lebt nach seinen eigenen dünken, he lives after his own way. 2. Sich bedünken lassen das ic. to think, suppose, mean, believe, presume or imagine, that &c. Wie mich dünket, in my thinking, opinion, mind or judgement. Mich dünket, mich deucht oder es dünkt mich, es sei war, I believe it to be true; methinks 't is true; it seemes to be true to me. Was dünkt euch von dem handel? what do you think, hold, mean or judge of it? So dünkt mich, it appears so to me; I think so; so I think. Es hat dich nur so gedüncht, 't has been a meer imagination of thine. 3. Sich was dünken lassen, sich dünken was zu seyn, to be self-conceited, to form

high thoughts or conceits of your own self, to please and tickle your self with vain imaginations.

Dunklicht wetter, sad, bad, gloomy, dull, overcast, cloudy, misty or dark weather.

Dünge (die) die düngung, der mist; dung or musk. Aß-kühe, ochsen ic. dünge, horse-cow-oxen-dung or musk. Die dünge wol einpfügen, to plough the dungwell in.

Düngen (den acker) oder misten, to dung, muck, manure or faaten the ground. Mit mergel düngen, to manure with marl, to marl. Ein feld stark düngen, to put a great deal of dung into your field. Ungedünzte felder tragen nicht viel, fields that are not danged bear little fruit.

Dünger (der) s. dünge.

Düngung (die) das düngen, the dunging.

Dünn oder dünne seyn, to be thin. Ein dünner leib, a thin body. Die dünne seite, the small of your back. Das dünne des beins, the small of your leg. Dünne beine, spindle-shanks; small, slender or spare legs. Ein dünnes tuch, stoff, leinwand, ic. thin cloth, stuff, linnen, &c. Ein dünnes kleid tragen, to go in thin cloths; to wear a thin or light suit of cloths. Dünnbier, tafelbier, small beer, table-beer. Eine dünne luft, a thin or subtle air. Er ist sehr dünn und mager, 't is very thin, lean, slim, spare, slender or meager. Er lief durch dick und dünn, he ran through thick and thin. Ihr müßt eure pflanzen dünner setzen, you must thin your plants. Der brey ist noch zu dünn, that fourmenty has not yet got its due consistence or thickness. Dünne milch, watered-milk. Es regnet dünn, es rieselt, it drizzles, it rains a drizzling rain. Thaler und ducaten sind jetzt dünn gesäet, gehen weniquum unter den leuten, now-a days you see but little species stirring; the circulating of dollers and duckets is grown rare. Fromme leute sind dünn gesäet, the pious are thinly sown; there is but few of them in the world; the number of them is but little.

Dünnehewohnte stadt (eine) a thinly-inhabited town; a thin city; a town that is thin of people.

Dünne (die) die düntheit, die dünigkeit, the thinness.

Dünnen (die) die lenden, the lumbers.

Dünnen etwas) oder dünn machen, to thin a thing, to make it thin; to subtilize it, to make it subtle, s. verdünnen.

Dünnhäutig seyn, to be thin-skinned, to have a thin skin.

Dünnschaligte nüsse, thin-shelled nuts.

Dünnscheiße (die) dünneleibigkeit, dünne, the wherry go-nimble; the thorough-go-nimble; a loofeness, scowring or lack of the belly.

Dünnwadigt, having but little things; spindlelegged.

Dunst (der) ein dampf, ein nebel, a mist, damp, vapour smook, exhalation, a fusty air, a thick air, a fume, a steam. Die dünste der erden, des meers, des magens, ic. the vapours that rise up from the earth, out of the sea, out of man's stomach. Der kopf ist mir voller dünste, der kopf steht mir gar nicht recht, I am in a mist. Unser leben vergeht bald wie ein dunst, our life soon dwindles away. Ein dicker dunst, a thick mist. Einem einen blauen dunst vor die augen machen, ihn betriegen, to cast a mist before one's eyes; to cheat, gull or cozen him. Ein vogeldunst, a towler's lurking hole set about with green twigs. Dicke dünste, gros vapours. Ertreffende und schädliche dünste, noisom steams.

Dünsten, 1. einen dunst von sich geben, to steam, fume, vapour, breath, smook or exhale; to cast or send forth a steam, vapour or exhalation. 2. Fleisch, karpfen, äpfel, birne ic. in einem stollbafen, dünsten oder stoven, to steam meat, carps, apples, pears &c. in a stove-pan.

Dunkshafen (Das) der **Kollenshafen**, a stew-pot, a stove-pan.

Dunkloch (Das) oder **Dünstloch**, a vent, an air-hole, a vent-hole.

Dunstbröckle (die) s. **dunkloch**.

Duodex (Das) ein buch, dessen zwölf blätter einen bogen machen, a book in duodecimo.

Duodram (Das) a duodram.

Duplik (die) die antwort auf eine replik, the rejoinder or duplication. Die antwort auf eine duplik, eine triplik, a surrejoinder or triplication.

Duplo (in) oder **gedoppelt**, doubles. Eine in duplo verfertigte schrift, doubles; a duplicate writing.

Dupliren (etwas) oder **verdoppeln**, to double a thing. Garn dupliren, to twine or twist yarn or thread. Seide dupliren, to throw silk. Einer der seide duplirt, a silk thrower.

Durch, 1. **herdurch**, through, thorow, or thorough. **Durch** ganz deutschland, through all Germany. Ein ort, wo jedermann **durchachtet**, a thorow-fare. Es ist ganz **durch**, it is quite through. **Durch** das ganze haus, throughout the world. **Durch** die spuren: **laufen**, to run the gantlope. **Durch** die finger **sehen**, to connive or wink at a thing; to allow of it; to permit it. Das papier schlägt **durch**, this paper blots. Wo **herdurch**? which way out? **Hierdurch**, this way out. **Dadurch**, da **herdurch**, that way out; yonder out. **Oben durch**, out upwards, out at the top. **Unten durch**, out underneath; out at the bottom, out below. 2. **Durch** oder **vermittels**, through, with, by, by means of, by way of reason of. **Wodurch**, whereby. Er hat **durch** mich erlangt, he got it through my means. **Durch** königlichen befehl, by the King's order. **Durch** einen zufall, by chance. Er hat sich **durch** einen fall beschädigt, he hurt himself with a fall. Sie sind einen thaler das stück **durch** die bank werth, they are worth a crown a piece one with another. **Durch** einen bevollmächtigten handeln, to act by a proctor. **Durch** ein oder ander mittel, by some means or other. **Durch** diebesgriffe, by stealth. **Durch** langen gebrauch abgemittelt seyn, to be worn out or off. **Durch** allzuvielles studiren, by over much study. **Durch** der guten engel dienst bewahrt werden, to be saved by the ministry of the good angels. **Durch** wen? by whom? **Durch** andere, by others. **Durch** den beken, by the post. **Durch** demüthiges bitten, by way of supplication.

Durcharbeiten (etwas) to work something through. **Sich** **durcharbeiten**, to rid your self by working. Die jungen vögel arbeiten sich mit dem schnabel **durch**, young birds do peck through.

Durcharbeitung (die) the working out; the bringing yourself forth by working; to endeavour very with a thing; **Durchätzen** (etwas) to etch something through. **Durchaus**, throughout, thoroughly, thoroughly, thoroughly, perfectly, absolutely, quite, by all means, entirely, wholly, at all, all together, by all manner of ways. Ich thue es **durchaus** nicht, I shall never do it, be sure. Er wollte es **durchaus** nicht haben, he would absolutely have it. Die menschliche natur ist **durchaus** verderbt, humane nature is infected and corrupted throughout. Eine schönsteule, so **durchaus** bespicket ist, a leg of mutton that is interlarded throughout. **Durchaus** nicht, nothing at all.

Durchbeissen (etwas) to bite a thing through. **Sich** **durchbeissen**, to rid your self by biting.

Durchbeizen lassen (ein stück fleisch wol) to mortify a piece of meat; to steep, soak or macerate it in vinegar till it gets hogon or a taste of venison.

Durchbeizen (mehl) to bolt or sift meal.

Durchblasen (irgendwo) to blow somewhere through.

Durchblättern (ein buch) to thumb a book, to peruse it perfunctorily, to run it through, to read it over.

Durchboren (etwas) to perforate or pierce a thing, to bore it through, to bore a hole through it. **Etwas** mit dem triller **durchboren**, to thrill a thing. Falsche münze **durchboren**, damit man sie im laden anschlagen könne, to punch a false coin, in order to nail it upon the stall of your shop. Ein saß **durchboren**, to pierce, tap or broach a vessel.

Durchbrechen, to break through. Das geschwür ist **durchgebrochen**, the impostume is broken. Ein **durchbrochener thurm**, s. **durchsichtig**.

Durchbrechung (die) the breaking through.

Durchbrennen, to burn through.

Durchbringen (einen faden durch ein nadelöhr) to run a thread through a needle's eye. Die mannschaft irgendwo **durchbringen** oder **durchführen**, to lead or carry your troops somewhere through, to pass 'em somewhere. Sie haben die nacht mit spielen **durchgebracht**, they pass the night at play. Er hat sein gütlein **durchgebracht**, he has made away or has run out his estate; he ran out of it; he has dissipated, destroyed, consumed, wasted, devoured it; has prodigally spent it; has lavished or squandered it away. **Sich** ehrlich suchen **durchbringen**, to get honestly your livelihood; to be a good husband; to shift for your self; to make shift to live or fare honestly and fairly; to endeavour to subsist honestly.

Durchbringer (der) a prodigal man, a devourer, a spendthrift, he that lavishes or squanders away his estate.

Durchbruch (der) a breaking through. Einen **durchbruch** oder **durchfall** haben, to be troubled with a lack or looseness of the belly; to have the wherry go-nimble, the thorough-go-nimble.

Durchdrängen (sich) to get through the throng; to make way, to throng or break through the crowd.

Durchdringen, to get through; to pass. Das wasser drang **durch**, the water ran through. Er ist endlich **durchgedrungen**, er hat endlich erlangt, was er gesucht, at last he has succeeded; he carried it through; he went through stich; he has brought his designs about or to a good issue; he carried it; he carried the cause, the day, the bell; he got the better on't; he came off with flying colours. **Durchsich** **durchdringen**, s. **sich** **durchdrängen**. Ein **durchdringendes öl**, spiritus, &c. a penetrant oil, spirit &c. Eine **durchdringende stimme**, a very loud or shrill voice. Ein **durchdringender verstand**, a sharp, sagacious, searching, acute, piercing, penetrating or penetrative wit, that divers into mysteries. Eine **durchdringende rede**, an energetic, emphatic or emphatical expression or speech. Eine **durchdringende fäste**, a sharp, nipping or searching cold.

Durchreisen (irgendwo) to pass somewhere, waking halfe.

Durcheinander, all together, one with another. Sie sind **durcheinander** das stück einen thaler werth, they are worth a crown a piece one with another. Es geht **durch** einander, it goes in a mangle-mangle-wise, promiscuously, confusedly, disorderly. Alles **durcheinander** mengen werfen, setzen, &c. to mix, throw, put &c. all together; to make no ordering, distinction, assortment or regulation. Eine blume von allerhand farben **durcheinander**, a flower mixt or diversified with several colours. Er redet **deutsch**, **französisch** und **latin** **durcheinander**, he did talk german, french and latin promiscuously. **Allerhand** zeug **durcheinander**, a mangle-mangle, a confused mixture, a hotch-pot or hotch-potch.

Durchfeiern, to suppurate, to break with matter, to run with matter,

Durchfahren (irgendwo) to pass somewhere. **Durch ein dorf durchfahren**, to ride through a village. **Unter einer brücke durchfahren**, to shoot a bridge.

Durchfahrt (eine gemeine) a thorough-fare.

Durchfall (der) s. durchbruch.

Durchfeuchten (etwas) to wet a thing thoroughly, to soak or steep it.

Durchfeuchtung (die) the welling.

Durchfiltriren (etwas) to filter, strain or tranfcolate a thing.

Durchflechten (etwas mit einander) to twist things together. **Etwas womit durchflechten**, to interwist or interlace a thing.

Durchfliegen (irgendwo) to fly somewhere through.

Durchfließen (irgendwo) to flow somewhere through.

Durchflochten seyn (mit &c.) to be interwisted or interlaced with &c.

Durchfluß (der) a flowing through.

Durchfressende sachen, corrosives.

Durchführen (etwas irgendwo) to carry something through a place. **Eine armee durchführen**, to pass, lead or carry an army through a place.

Durchfuhr (die) the passing through; the carrying through.

Durchgang (der) the passage. 1. **Das durchgehen**, the passing, the going somewhere through. 2. **Ein haus wo iederman durchgeht**, ein allgemeiner durchgang, a thorough-fare; a house through which there is a common passage. **Eine straße, die keinem durchgang am ende hat**, ein fehrtweger, a street that has no passage out.

Durchgehen (1. irgendwo) to pass somewhere, to go there through. **Ein sich, der nicht durchgegangen**, a thrust or kick that did not go through. **Es ist durch die mehrheit der stimmen durchgegangen und beschlossen**, it passed, it was carried, it was resolved upon by majority of votes. **Meine weise ist, in allen sachen richtig durchzugehen**, I never use to play foul play; I use to deal fairly in all things. **Es regnete gewaltig, ich hatte zwar einen mantel, aber es gieng durch**, it rained a great shower, tho' I had a cloak, yet that could not resist, that did soak, that went through. 2. **Durchgehen, austreiben, weglassen**, to run away; to fly away; to scamper; to scamper away; to fly or flee; to escape; to make your escape; to shift for your self; to get out or away; to shew a fair pair of heels; to betake your self to your heels. **Ein soldat, der durchgegangen**, ein deserteur, a deserter, a soldier that deserted, or that ran away from his colours. **Heimlich durchgehen bei einer gesellschaft, ohne abschied sich nach hause begeben**, to steal away from a company. 3. **Ein wald quer durchgehen**, to cross or thwart a wood, to go cross through it. **Ich gieng die kirche quer durch**, I went cross the church. **Ich habe das buch durchgegangen**, I have run over the book; I have run it through, read it over, perused it in haste, I have thumbed it. **Ich habe es ein wenig durchgegangen**, I read here and there a little in it, I overlooked it, I read it postivitorily. **Ich habe die rechnung, die schriften, die akten, &c. durchgegangen oder nachgesehen**, I have examined, reviewed or revised the account; the writings, the bills, the acts &c.

Durchgehends, generally, commonly, throughout universally, for the most part, almost every-where.

Durchgießen (etwas durch ein papier, irenen oder hären tuch) to filter, strain or tranfcolate a liquor through a brown paper or through a bag.

Durchgraben (irgendwo) to dig or break somewhere through. **Einen berg oder wald durchgraben**, to dig or break through a mountain. **Sie haben meines hände und**

füsse durchgraben, oder durchgegraben, they pierced my hands and my feet. **Einen damm durchgraben oder durchstechen**, to cut a bank or dike.

Durchgrabung (die) the digging trough.

Durchgrübeln (etwas fleißig) to pervefigate, investigate, try, scan, weigh, examine, ponder or consider a thing diligently; to dive or search deeply and narrowly into it.

Durchgründen (eine sache) to beat out, find out or penetrate a thing; to come at the bottom of it; to learn the very principles or ground of it; to become fundamentally informed about it.

Durchgucken (irgendwo) to look somewhere through; to peep.

Durchguß (der) ein handstein, a gutter, a sink.

Durchhacken (etwas) to hew or cut through a thing.

Durchhauen (etwas) to hew or cut through a thing. **Einen wald irgendwo durchhauen**, eine öfning darein machen, to make a glade in a wood. **Sich durchhauen**, durch die feinde hauen, to cross the enemy's troops, to get safe oy fighting though you were environned by them; to make way for your self through them; to break through them.

Durchhecheln (einen) seine reden, schriften, sitten &c. taxiren, tadeln und richten, to find fault with one's sayings, writings, manners &c. to satyrize, perstringe, lampoon, blame, tax, reprehend, check, censure, reprove or chide them; to cavil or carp at them; to criticize upon them.

Durchhechlung (die) satyrization, satyrizing, censuring.

Durchheizen (eine stube) to make a stove throughly hot.

Durchhelfen (einen) to support, back, favour, aid, assist or rid one; to help him get rid, or come off cleverly. **Er weiß sich wol durchzuhelfen**, he takes care for himself; he shifts for himself; he is a thrifty man; he makes no hard shift to life; he makes shift with any thing. **Wo ist das geld, das mir durchhelfen muß**, oder ohne welches ich nichts bei der sache austrichten kan, where is the money that must carry me through.

Durchhölen (etwas) s. durchlochern, durchstechen.

Durchhohlen (etwas) irgendwomit durchbringen, to carry it through; to carry it; to carry the day; to carry the bell; to carry the cause; to go through stich; to get the better on't; to succeed; to bring your designs to a good issue.

Durchhagen (sein gütlein) durchbringen, verschwenden, s. durchbringen.

Durchhäten (einen garten) to weed a garden.

Durchkügeln (etwas) 1. es fleißig untersuchen, s. durchgrübeln. 2. Es tadelstüchtig durchgehen, s. durchhecheln.

Durchkneffeln (den teig fleißig) to work or knead your dough well.

Durchkochen (etwas gutsam) to boil a thing sufficiently; to get it done enough. **Die soune muß die trauben durchkochen und zeitigen**, the sun must ripen and season the grapes, must bring'em to maturity.

Durchkommen (irgendwo) to pass somewhere, to pass through a place. **Ihr werdet da nicht durchkommen**, you shall not get through there; there will be no passage for you there. **Er konnte alhie nicht durchkommen oder passiren**, he could not pass this way; his passage was stop here. **Der gefangene trachtete durchzukommen**, the prisoner sought for a passage out; endeavoured to scamper away. s. durchgehen. **Wir sind mit genauer noth durchkommen, oder entkommen**, we escaped with much ado; we escaped it narrowly. **Die wege sind so böß**,
D 3

man kan schwerlich durchkommen, the high-ways are so flabby that they be hardly passable. Bekümmert euch nur deswegen nicht so sehr, da ist noch wol durchzukommen, do not trouble your head so mightily with that, it's not so desperate a matter. Ich habe angefangen, das buch zu lesen, bin aber noch nicht durchgekomen, I have begun to read that book, but have not yet perused it; have not yet done with it. Ein dunkler sinn, da nicht durchzukommen ist, a dark passage of which the sense is impenetrable. Ein schweres werk, da man nicht sieht durchzukommen, a difficult business that seems not feasible. Ein ort, da schwerlich durchzukommen, a place that is hardly pervious.

Durchkratzen (seine haut) to scratch your skin; to gall or fret it; to take off the skin a little with your nails.

Durchkreuzen (das meer) to cruise; to cross the seas. Ihre meinungen durchkreuzen sich, their means cross another.

Durchkriegen (irgendwo) durch ein loch kriegen, to creep or crawl somewhere through.

Durchkriechung (die) das durchkriegen, the creeping trough.

Durchlassen (personen oder güter) to let passengers or merchandises pass; to grant'em a free passage. Es wird da jedermann durchgelassen, es ist da ein gemeiner durchgang, there is a publick thorough-fare.

Durchlassung (die) the permission; the letting pass; absolution.

Durchlaucht (die) illustriousness, serenity. s. durchlauchtigkeit.

Durchlauchtig, aus einem fürstlichen stamme entsprossen, illustrious; he or she that is born a Prince or Princess. Eine durchlauchtige familie, an illustrious house, stem, race, family or stock. Der durchlauchtigste Fürst und Herr, the most serene Prince and Lord. Durchlauchtigster Fürst und Herr! may it please your Serenity! Eure durchlauchtigste Heheit, your illustrious Highness. Eine durchlauchtigste gesellschaft, a meeting of illustrious persons. Unsere durchlauchtigste Herrschaft, the Prince our Lord with those that belong to his illustrious house.

Durchlauchtigkeit (die) oder Durchlaucht, loftiness, illustriousness, serenity. Eure fürstliche, hochfürstliche, herzogliche, erzbischofliche Durchlauchtigkeit, your Serenity; your illustrious Highness. Eure kaiserfürstliche Durchlaucht, your Electoral Serenity; your Electoral Highness. Seine oder ihre Durchlaucht oder Durchlauchtigkeit der kaiserfürst von Braunschweig und Lüneburg, His Serenity the Duke-Elector of Brunswick and Lüneburgh. Ihre Durchlauchtigkeit, die verwitvete kaiserfürstin, Her Serenity the Electress Dowager. Seine oder ihre Durchlaucht der kaiserprinze, His illustrious Highness the Electoral Prince. Ihre Durchlaucht, die kaiserprinzeßin, Her illustrious Highness the Electoral Princess.

Durchlauf (der) s. durchbruch.

Durchlaufen (irgendwo) to run somewhere through. Der botte wird hier durchlaufen, the messenger shall pass here, or shall pass this way. Er hat ein wenig die schulden durchlaufen, he has a taste of Andy; he took a light taste of it. Er hat die welt ziemlich durchlaufen, he has well travelled; he is a great traveller. Ein buch, einen brief, u. geschwinde durchlaufen, to run over or through a book, a letter &c. to read it over or peruse it in haste. Ich habe den tractat fertig, aber ich muß ihn noch einmal durchlaufen, denn sollt ihr ihn haben, I have absolved the treatise, but I must run or lick it over once again, then you shall have it. Dieser zuber, oder das wasser in diesem zuber, läuft überall durch, this

tub runs or leaks every where. Dem kinde?läufes so stark durch, the child has a great looseness. s. durchlauf.

Durchlaufung (die) the running through; the running over.

Durchläutern oder filtern (einen tranck) s. durchgiesen. Ein durchläuteter tranck, a hypocras.

Durchleiten (einen irgendwo) to lead or carry one somewhere through.

Durchlernen (die ganze gramatik) to study the whole grammar.

Durchlesen (ein buch) to peruse a book, to read it over, to thumb it. Wenn ihr werdet durchgelesen haben, after your perusal of it. Einen brief nur obenhin durchlesen, to read a letter slightly, to run it over hastily, to do but glance at it.

Durchlesung (die) the reading. Bei der durchlesung ihres briefes, reading your letters.

Durchleuchten (etwas) to illustrate a thing, to enlighten or illuminate it thoroughly. Die sonne durchleuchtet die ganze welt, the sun enlightens the whole world.

Durchleuchtend, transparent, s. durchsichtig.

Durchliegen (sich) sich wund liegen, wie ein kranker in seinem laugen lager, to become galled on your body by lying a long time sick abed.

Durchlisteter schalk (ein) a cunning or shrewd fellow - a sharp blade, an arck-knave.

Durchlöchern (etwas) to punch a thing, to make many holes in it. Ein durchlöcherter blei, so man vor eine rinne legt, a call. Eine falsche minze durchlöchern, s. durchboren. Durchlöcherter schuhe, punched shoes. Durchlöcherter kleider, a tattered or ragged clothing, an old garment with many holes in it. Durchlöcherter freiherten, broken priviledges.

Durchlöcherung (die) the punching, the making holes through a thing.

Durchlüften (ein haus, eine kammer, ein bette, ein kleid, u.) to air a house, a room, a bed, a garment, &c. to set all the windows open; that so the air may strike through a room.

Durchlüftung (die) the airing; the filling with fresh air.

Durchmarschiren (irgendwo mit einer armee) to march through some place, to pass, lead or carry your army through it.

Durchmarsch (der) the marching through; passage; the passing or going through a place.

Durchmischen (etwas) durchmischen, durch einander mischen, to intermix or intermingle a liquor, to mingle something amongst it.

Durchmesser (der) the diameter. Dieser baum ist 3 ellen im durchmesser stark, the diameter of that tree is tree garas.

Durchnagen (etwas) to gnaw through a thing.

Durchnetzen, dem regen nicht widerstehen können, wie mancher huts oder mantel, to let the wet come through, as some hats and cloaks will do, that are not apt to hold out the rain; to soak or transmit the rain; to let the rain soak through.

Durchpassiren (irgendwo) to pass somewhere, to go there through.

Durchpassirung (die) s. durchmarsch.

Durchregnet oder durchgeregnet (ich bin ganz) ich bin durch und durch naß vom regen, ich bin durch und durch beregnet, I am wet through and through; my cloaths are all wet; the wet sticks to my very skin. Ein dach, wo es durchregnet, a roof where it rains through.

Durchreiben (etwas) to rub a thing through. Einem die haut rasper durchreiben, to curry one's coat well;

to beat his skin; to fall foul upon him. Durchgeriebene erbsen, pease-porridge strained. Seidenzug, das sich im tragen leicht durchreibet, a stuff that is apt to fray or fret.

Durchreise (die) the passing-through.

Durchreisen (irgendwo) to travel through a place; to find it in your way and go through it. Viele Länder durchreiset haben, to have traversed or travelled many countries. Er hat Frankreich durchreiset, als er aus Spanien nach Holland kam, he traversed France coming out of Spain to Holland.

Durchreiten (irgendwo) to ride somewhere through on horseback.

Durchrennen (irgendwo) to run somewhere through, to pass in haste there.

Durchreutern oder durchrütteln (eine waare) to garble or sift a commodity.

Durchrinnen oder auslaufen (aus einem undichten gefäß) to drop or trickle away as a liquor out of a running or leaking vessel.

Durchritt (der) the riding somewhere through. Bei meinem durchritt, when I was riding there-through.

Durchrizen oder aufrizen (ein blätterlein) mit einer nadel oder einem federmesser, to transpierce, lance or slit pimple with a pin or with a pen-knife.

Durchsägen (ein bret, oder ein stück holz) to saw a board or piece of wood in two.

Durchsägung (die) the sawing through.

Durchsalzen (etwas) oder wol salzen, to salt a meat throughly.

Durchschauen (irgendwo) to look somewhere through. Einen ganz durchschauen, to know the plights of one's heart; to see all thoughts of one.

Durchschein (irgendwo) to shine somewhere through as the sun does. Ein dünnes papier, durch welches das geschriebene auf der andern seite durchscheinet, a thin paper that transmits to the other side what is written upon it. Ein durchscheinender oder durchsichtiger körper, a thorough-bright, perspicuous or diaphanous body. Ein irgendwo durchscheinender körper, etwas, so man durch etwas anders sehen kan, a transparent body; a thing seen through an other thing.

Durchschieben (den riegel an einer thür) to bolt a door.

Durchschiefen (ein buch mit weissen papier) to interfert, a printed book with blank sheets to wipe upon. Mit einem pfeil durchschossen seyn, to be transixed with an arrow. Eine kammer mit einer brethern wand durchschiefen, to make a partition wall with boards in 2 room.

Durchschiffen (unter einer brücke) to shoot a bridge.

Durchschlag (der) 1. eine seibeschüssel, a cullander, a platter with holes in it. 2. Seibetuch, a strainer, a draining cloth to pass any liquor through.

Durchschlagen (etwas) 1. es durchlöchern, to punch a thing to pierce it through. 2. Erbsen durch ein sieb durchschlagen, to strain pease. Durchgeschlagene erbsen, pease-porridge strained. 3. Papier, so durchschlägt, blotting or sinking paper; paper that transmits the ink, or that the ink sinks through. Papier, so nicht durchschlägt, paper that bears ink. Der mantel, der hut, schlägt durch, der regen schlägt durch, a cloak or hat that transmits the rain, that cannot hold out or resist the rain, that grows soon wet on th' other side, that grows wet through and through. 4. Er hat sich durchgeschlagen, durch die feinde geschlagen, he broke through the enemy all fighting; he did beat or break through them; he got safe thong he was environned by them; he came off all fighting; he made his way through them. 5.

Die artzney hat nicht durchgeschlagen, the physick has not worked.

Durchschleichen (sich heimlich) to slink, sneak or steal away, to steal out of a company, to steal your self a passage through, to go away by stealth and unseen. 2. Diese heuchler durchschleichen die ganze christenheit, such hypocrites crawl, creep, slide, slink, sneak or lurk every-where in christendom; insinuate themselves every-where. Er hat alles durchgeschlichen, he has passed through all things; he has seen, heard, learned or tried many things.

Durchschleigung (die) the going through by stealth.

Durchschlizen (etwas) s. durchrizen.

Durchschlüpfen, s. durchschleichen. Der vogel, der gefanagene, zc. ist durchschlüpft, the bird is flown; the prisoner scampered away, broke prison. Er hat alle löcher durchschlüpft, he has crawled through any hole; he left nothing untried.

Durchschneiden (etwas) entzwei schneiden, to cut a thing in two. Ein bret durchschneiden, to saw a board in two. Es durchschnitt mir das hertz, it pierced my very heart, it stroke me to the very heart, it grieved me to the heart. Ein durchschneidender wind, a piercing, sharp or penetrant wind. Eine linie, die eine andere durchschneidet, a cross-line; a line that goes cross another; a transverse line. Eine linie, die den winkel irgendwo durchschneidet, a secant. Eine linie, die einen winkel in zwei gleiche theile theilet, und denselben im centro durchschneidet, a diameter. Eine linie, die ein quadrat in zwei gleiche theile theilet, und dasselbe in den winkeln durchschneidet, a diagonal.

Durchschnitt (der) 1. eine durchschneidung, a cutting in two. 2. Eine durchschneidende linie, s. durchschneiden. 3. Einen wall, ein wohnhaus, ein seefahrend schiff, zc. im durchschnitt abreißen, to draw the profil of a wall, house, ship, &c. 4. Etwas im durchschnitt nehmen, to take one thing for an other.

Durchschweifen (das land) to wander about the country; to ramble about; to gad, run or go up and down the same.

Durchschwimmen (einen fluß) to swim through a river.

Durchschwitzen, to wet with sweat. Der wein schwitzt durch, the wine sweats through the vessel, or tun.

Durchschwiztes hemde (ein ganz) a skirt all foul with sweat.

Durchsegeln (die see hin und her) kreuzen, to cruise; to cross the sea. Die enge von Gibraltar durchsegeln, to pass the straits.

Durchsehen (1. irgendwo) herdurch oder hindurch sehen, to look somewhere through. Hier kan man durchsehen, here there is a chap, chink or gap you may look through. Eine wand durchsehen können wie ein luchs, to be sharp-sighted as a lynx. Er sieht mich an, als wolte er mich durchsehen, oder durch und durch sehen, he stares upon me as if he would behold me through and through. Ein haus, einen garten, zc. durchsehen oder in augenschein nehmen, eigentlich befehen, to take a view or sight of a house, a garden, &c. to view, observe or regard it. Einen salat, kraut oder gemüs durchsehen, ausklauben, to pick a salad, pot herbs, &c. Eine schrift, ein buch, einen brief ein wenig durchsehen, to run over, overlook, run through, read perfunctorily a writing, book, letter, &c. Eine rechnung durchsehen, to examine, review or revise an account.

Durchseigen (etwas) s. durchschießen.

Durchsehen und durchsetzen (mit dem pferde) to pass or break somewhere through being on horseback. Die reuterei setze durch den Rhein, the cavalry got over the Rhine, crossed, passed or traversed it. Hier ist seichte,

laß und hier durchsetzen oder durchwaten, here is a shallow place, here we may ford over.

Durch seyn, to have or be got through. Die post ist schon durch, the post is gone by. Der borer ist durch, the bore is through. Du bist noch nicht durch, thou art not yet past, thou art not yet got over, thou hast not yet overcome. Nun bin ich meist durch, das schwerste hab ich durchbracht, the worst is over; now my work is almost done, or is almost at an end. Der vogel, der gefangene, der dieb ist durch, the bird is flown, the thief has broken prison and scampered away. Nun wird der sterbende bald durch seyn, by and by he will give the last gasp.

Durchsicht (die) 1. the overlooking, 2. the loover-holes in a staple.

Durchsichtig seyn, wie wasser, glas, kristall, &c. to be diaphanous or transparent, as water, glass, crystal, &c. Ein undurchsichtiger körper, a dark body, that one cannot look through, or that is not pervious one's sight. Ein durchsichtiger oder durchbrochener thurm, a tower or keep with great loover-holes or openings in it, that the wind passes through and one may see through. Ein haus, dach, mantel, &c. so ziemlich durchsichtig, durchleuchtend, oder durchlöcherig, a house, roof, cloak, &c. that is full of holes, chinks, gaps, &c.

Durchsichtigkeit (die) transparency, diaphanousness, thorough-brightness.

Durchsieben (etwas) to garble, searce or sift a thing.

Durchsinnen (ein geheimniß) to dive or penetrate into a mystery.

Durchspalten (etwas) to split a thing through.

Durchspitzen (eine) schopsfeule, to interlard a leg of mutton.

Durchspintziren (etwas) anschlüge machen, to contrive, project, devise or design a thing.

Durchspießen (etwas) s. durchspalten.

Durchsprengen, hindurchsprengen, to bonnce through.

Durchsprengung (die) the running through; the bounding through; the transgressing.

Durchspringen, to spring through.

Durchstänkern (alles) to rumage or ferret all, to rake into all. s. durchsuchen.

Durchstechen (etwas) to transpierce a thing, to stick or pierce it through. Ein geschwar durchstechen, to lance or open an impostume. Einem mit einem degen oder spieß durchstechen, to run one through with a sword or lance. Das leder ist so dick, daß es nicht durchstochen werden kan, that leather is so thick that it cannot be stitched through, it cannot be transfixted or transpierced. Leiche und dämme durchstechen, to cut dikes and banks and let the water overflow the country.

Durchstechung (die) the transpiercing. Die durchstechung der dämme, the cutting of dikes.

Durchstreffen (durch ein nadelöhr den faden) to run a thread through a needle's eye.

Durchstehlen (sich) heimlich herdurch- oder hindurchkommen, to steal or slink away; to pass or get through by stealth, unawares, not being taken notice of.

Durchsich (der) wanspiereing. s. durchscheidung.

Durchstoßen, oder durch und durch gesprochen seyn, to be stabbed through and through. Ein durchstochener damm, a dike that was cut, in order to let the meadows under water. Es war eine durchstochene farte, ein durchgestochen und listig angelegtes werk, 't was a packt, conceived, concerted, complootted, designed or devised business. s. durchstechen.

Durchstochern (alles) oder durchstänkern, s. durchstänkern.

Durchstoßen (etwas) to punch, dash or thrust something through, or transfix or transpierce it. Einen durch-

stoßen, s. durchstechen. Eine fensterscheibe oder raute durchstoßen oder einstoßen, to break or bruise a glassy roundle or square. Ein zeng, daß sich im tragen ea bald durchlöst, a stuff which soon breaks or frets being worn.

Durchstralen (etwas) to shine somewhere through. to bright rays through, to through. Die sonne durchstrahlet die wolken, the sun breaks through the clouds; calls his rays or beams through.

Durchstrahlung (die) the casting rays or beanes somewhere through.

Durchstreichen (r. eine schuld im schuldbuch, etliche zeilen oder worte in einer schrift) s. austreichen, auslöschen. 2. Heimlich durchstreichen, s. durchgehen. 3. Die welt, das land, die stadt durchstreichen oder durchschweifen, to run up and down the world, the country, the town. Das meer durchstreichen, to cruise; to cross the sea. Alle hurenwinkel durchstreichen, to haunt bawdy houses. Alle främe durchstreichen, to slip into all shops. 4. Die luft durchstreichen lassen, to air a room.

Durchstreifen (das flache land mit rauben und plündern) to spoil, waste, harass, ravage or drive a country; to invest, pillage and ravage it; to pillage and plunder it; to mak inroads into it.

Durchstreifung (die) the passing through.

Durchstreich (der) the defacing, cancelling or erasing of a thing that was written, the blotting or crossing it out.

Durchstriegeln (einen bray) to curry one's coat well, to bear his skin soundly. s. prägeln.

Durchsuchen (alles) s. durchstänkern. Einen durchsuchen, seine schießsäfte durchsuchen, to search one, to search his pockers. Ein haus durchsuchen, to search a house. Alle winkel durchsuchen, to or rummage every corner; to search or rake into every corner.

Durchsuchung (die) the searching.

Durchtreiben (r. das vieh irgendwo) to drive your cattle through some place. 2. Durchgetriebene erbsen, pease porridge strained. 2. Er weiß seine sache wol durchzutreiben, he knows how to carry it; he knows to get what he drives at; he is a thriving man; he goes on very thrivingly. 4. Einen jungen wasser durchtreiben, anführen, verschmit machen, to teach a body wit. to take him up sharply. Ein durchtriebener hube, a sharp blade; a cunning, shrewd, sly or subtle fellow, a crafty knave. Ein durchtriebener verstand, a fine, acute, ingenious or well exercised wit.

Durchtreiben seyn, s. durchtreiben.

Durchtropfen lassen (etwas) to filter or transcolate a thing; to let it drip, drop or trickle through. Das faß tropfet durch, the barril leaks or runs. Das dach tropfet durch, the roof drops through.

Durch und durch, thoroughly, through and through, throughout. Das ganze buch durch und durch, throughout all the book. Ich kenne ihn durch und durch, I know him thoroughly, perfectly, entirely, within and without. Einen durch und durch stechen, to run one with a sword through and through. Ich bin durch und durch naß, I am wet through; I am wet quite through.

Durchwachs, stößloch, bruchwurz, the herb thorough-wax, codded thorough-wax, thorough-leaf, thorough-teasel.

Durchwachener speß, fine-streaked bacon. Ein mit blumen durchwachenes gitter, a grate-interwaxen with flowers.

Durchwagen oder hindurchwagen (sich) to venture to go, get, run, break or ford through.

Durchwandern (ein land) to wander or ramble about a country; to gad, go, run or walk up and down the same. Er hat die welt durchwandert, he has well travelled,

ged; traversed or seen the world. Einen garten durchwandern, to go through all the walks that are in a garden.
Durchwanderung (die) the wandering, going, marching or passing through.

Durchwärmen (sich) to warm your self thoroughly. Die sonnstrahlen durchwärmen den erdboden, the sun beams penetrate with their heat the superficies of the earth.

Durchwässern (gesalzenen hering, lachs, fleisch, wöl) to water, season, soak, freshen or unsalt pickled herrings or salmon, salt beef. Verse durchwässern, to water a poem. Ein wöl durchwässert wiesengrund, a meadow-ground that is sufficiently watered; a meadow with the needfull brooks, trenches or ditches in it.

Durchwässerung (die) the watering, wetting; the raking; the taking away the salt, the vigour, the power of a book, oration, or poem; the maceration.

Durchwatzen (einen strom) to ford a little river. Hier ist sief, oder hier ist nicht tief, hier kan man süglich durchwatzen, here is a shallow place, here we may easily ford it, ford it over, or ford it through. Saget nicht, es sei nicht tief, bis ihr werdet ganz durchgewaret habet, never praise a ford, till you get over. Ein strom, den man durchwatzen kan, a fordable river. Ein ort, wo man durchwatzen kan, a ford, a shallow place where one may go over alot. Laßt uns versuchen, ob wir durchwatzen könnten, let us try a fording.

Durchweben (etwas) to interweave a cloth.

Durchwebung (die) interweaving; intermixing &c.

Durchwebtes seidenzeug (mit goldenen blumen) brocado, silk stuff interwoven with golden flowers.

Durchwehen, to blow through. Die fenster offen lassen, damit die lust die kämmer durchwehe, to set the windows open, in order to air a room.

Durchweichen (etwas) to soak, macerate, steep, mortify or weaken a thing. Der regen durchweicht das erdreich, the rain soaks, slackens, limbers, loosens or weakens the ground that was grown hard by dryness, the rain soaks through. Das brod in der suppe durchweichen lassen, to lay the loof a soaking. Es ist nicht ganz durchweicht, it is not soaked quite through.

Durchwerfen (etwas irgendwo) to cast or throw a thing somewhere through.

Durchweichung (die) the watering; maceration; the soaking.

Durchwischen, entwischen, durchgehen, to slip out, to slide through and make away; to slip or run away, to betake your self to your heels.

Durchwölben (einen keller ganz) to vault a cellar through-out.

Durchwühlen (die erde) to break or grub up the ground.

Durchziehen (i. irgendwo) durchreisen, durchmarschieren, to go, pass, travel or march somewhere through. Er hat viel länder durchzogen, he has travelled, traversed or seen many countries. 2 Einen faden durchs nadelöhr ziehen, to run a thread through a needle's eye. 3 Einen, oder seine sinnen, reden oder schriften durchziehen, s. durchbehehlen. Er hat ihn heftlich durchgezogen, he gave him a deadly rub or wipe. Er hat ihn artig durchgezogen, he did finely perstringe him; he gave him a gentle wipe; he paid him with a dry or cunning jest or bob.

Durchzug (der) einer armee, the passage, passing or marching of an army through a place. Der durchzug in einem gebäude, ein großer querbalken, der mitten durchs zimmer gehet, worauf alle andere balken ruben, the mallet-beam, the architrave, the trofs beam, the cross piece of timber in the middle of a room.

Durchzingeln, to loice thro'

Dürfen (i. etwas thun) etwas thun können oder mögen, sich dessen unternehmen, to dare to do a thing, to be so hold as to do or undertake it, or to dare do it,

to dare undertake it. Dürft wenn ihr dürft, do if you dare. Wo ich so reden darf, if I may say so, or if I may dare to say so. Ich will wetten, so viel als ihr dagegen setzen dürft, I'll lay you what you dare of it. Er dürfte noch wol gegen die regierung drohworte gebrauchen, he dares to menace the government. Er dürfte es nicht wagen, he durst not venture it. Ich darf bei leibe nicht, I dare not for my ears. Nemet ihr, ich dürfte ihn darüber nicht besprechen? do you think I dare not be bold to tell him on't? Ich darfs kaum glauben, I can hardly believe it. Ihr dürft wol, wenn ihr nur wollet, you may if you will. Er darf ihnen nicht mehr ins haus kommen, they have forbidden him their house. Wir dürfen niemand tödten, it is not lawful for us to put any man to death. Ihr dürft nur gekommen seyn, you might have come. Ihr dürft euch auf ihn verlassen, you may depend or rely on him. Darf ich ein wort reden? may I speak a word? 2. Etwas dürfen leiden müssen, to be like to be put to some sufferance. Es dürfte noch übel vor ihn aussehn, it will look ill on his side. Allem ansehen nach dürften wir heut noch regen haben, ought it looks or seems we shall have rain to day. Es dürfte wol bald zu einer ansein kommen, perhaps we shall soon hear of a battle. 3. Eines dinges dürfen, bedürfen, brauchen, nötig haben, to want, need or lack a thing; to have occasion for it. Was darfs viel worte? what need so many words? to what purpose so many words? Was dürfen wir weiter zuzugeln? what farther need have we of wittness? Ich darf eur nun weiter nicht wehren, now I have no further occasion for you. Was dürft ihr das wissen? what is that to you? Da dürft ihr den kopf nicht mir zerbrechen, never scratch your head for that. Was dürft ihr dafür sorgen? what need you care for that? Ihr dürft euch davor nicht schämen, that is no matter of shame. Ich darf mich selber nicht schämen, he will put no shame upon me. Der herr darf mir nur befehlen, Sir, I am at your command. Dürftig, arm, bedürftig, und nothleidend seyn, to be needy, poor, indigent; to be receptive of charity.

Dürftigkeit (die) neediness, necessity, straits, indigence, want, poverty.

Dür oder dürre seyn, to be arid, dry, barren or withered. Ein dürre sommer, a dry summer, a summer wherein it rains but little. Es ist eine dürre zeit, es ist giles dür, there is a great aridity; all things wither or fade. Ein dürre und schneidender wind, a dry and cutting wind. Dürres laub, dürre blätter, fear-leaves, dry, dead or withered leaves. Dürre fleien, grobe fleien, coarse bran. Ein dürres oder mageres erdreich, a dry or barren ground. Sanddür, kluhdür, thoroughly dry, perfectly dry. Dürre oder im hofen gedarrte pflanzen, äpfelschnitte, nelken, ic. plums, apples, clovegilly-flowers, &c. baked or dried up in a baker's oven. Dürre weintrauben, oder lange resinen, so an der sonne getrocknet sind, raisins of the sun. Dürre fleisch, geräucherres fleisch, smoaked beef. Dürre oder geräucherte herringe, büflinge, blored herrings, red herrings. Ein dürre oder magerer kafe, a lean cheese. Ein dürre diskurs, in dem nichts reelles ist, a dry or empty discourse. Es was dürres heraus sagen, to speak freely, to deal plainly and openly.

Dürre (die) aridity, drieness, the drying. Dürre, dürre zeit, aridity, drought, want of rain, a dry summer-season. Die dürre am leibe, s. dürfsucht. Geistliche dürre, spirital aridway, want of inward consolation from above. Die dürre in der fehle oder im halse, der durst, a drought, a thirst.

Dürren, 1. dorren, dürre werden, ausdorren, verdorren, s. dorren. 2. Etwas dorren, es dür oder trocken machen, to dry a thing, to dry it up, to make it dry. Den dorren, to make hay. Nals dorren, to dry malt in

in a malt-kiln. Pfannnen und birnen im bafefen, feigen und rofina an der fonne, fräuter und blumen im fchaten, herina und ocfen- oder fchweinefeifch im rauch dörren, to dry plums and pears in an oven, figs and rafins in the fun. herbs and flowers in a fhadow, herrings and beef or bacon in the fmoak. Schner im ofen dörren wolten, to go foolifhly to work. Canarien- oder fereffifcher wein oder feß, der aus halbgedorreten trauben geprefset ift, Canary or Sherry, dry wine. fack, wine that is preffed out of grapes that were a little dried in the fun.

Dürrefen (der) oder dörrefen, a kiln, an oven to dry things in.

Dürrefucht (die) die dürre, die dörrefucht, die fchwindfucht, the confumption, the phifick or tifick, a difeafe that makes a body pine, confume and linger away through a confumption of the lungs.

Dürrefüchtig, einer der die dörrefucht hat, darricht oder fchwindfüchtig ift, a heftick or confumptive body, a body that is in a confumption; that is troubled with a confumption; that confumes away; that has an ulceration of the lungs, accompanied with a heftick feaver which caufes a confumption. Darricht aufehen, to look confumptive.

Dürung (die) oder dörung, the drying.

Durft (der) thirft. Der franke hat groben durft, the fick has a great thirft or drought upon him. Vor durft verfchwachten, to dye for thirft. Den durft löfchen, to quench your thirft. Durft nach bier, nach wein, nach geld, nach ehre, &c. thirft for or after beer, wine, money, honour, &c.

Dürften, durft haben, to thirft, to be dry, to be adry, to be athirft. Nach etwas dörften, to thirft for or after fomething. Es dörftet mich, methirfts, I thirft. Dörftet euch? are you dry? Ein ieder fodere zu trinken, wenn ihn dörftet, every one may call for drink when he thirfts. Es hatte mich rechtifchaffen gedürftet, methirfted mightily, i did mightily thirft, I was greatly a thirft or adry.

Dürftig fenn, to be thirfty, dry, adry or athirft. Ein durftiger bruder, a tippler, a boufer, a drunkard, a man

often in drink. Ein blutdürftiger tyrant, a blood-thirfty tyrant. Ruhmdürftig, ambitious.

Dürftiglich hindurch fahren, to go through daringly.

Dußek (die) ein böiserner fechterfäbel, a fword-player's falchion or fimitar made of wood.

Dußel (der) der fchwindel des hauptß, a dizziness, the megrim, a giddines or fwimming of the head, a whirl- ing about in the head with dimnes of fight. Es kam mir eine düßel an, I was taken with a dizziness.

Dußelicht (mir wird ganz) I grow all dizzy, I am taken with a dizziness.

Dußelt mich (es) I am all dizzy. Es düßelt mich oft, I am often troubled with the megrim.

Düßer, dark. f. finßer oder dunkel.

Düßerheit (die) darknes; gloomines.

Dußen, to blow the horn.

Dütte (die) cornet coffin of paper; paper-cafes.

Düßen (der) drei fchilling liebifch, a coin worth three pence fterling.

Dutte (die) a dug. Diefe kuh hat groffe dutten, hat ein großes euter, that cow has great dugs or teats, has a big udder. Schlampende dutten, fwagging or wabbling teats. f. ziz.

Düttlein (das) a little teat. Die warzen an den düttlein der weiber, the paps or nimbles of womens teats. Unberührte düttlein, a virgin's breasts, that never any man did fee or touch. Ein hurenhüßel, der den mägdlein die düttlein betafet, a fumbler.

Dußbruder (er ift mein) we thou us one another, he and I are intimately acquainted with one another.

Dußbrüderschaft (die) a brotherly familiarity.

Dußen (einen) ihn du heiffen, to thou one. Die quäfer düßen iederman, the quakers thou every body.

Dußend oder düßend (das) zwölf stük, a dozen, twelve pieces. Ein halb düß, half a dozen. Zwölf düßend knöpfe, ein groß knöpfe, a groce of buttons. Ein düßend eier, a dozen of eggs. Dreizehn auf ein düßend, bakers dozen. Bei düßenden, düßendweife etwas verkaufen, to fell a commodity by dozen.

Dußfchwefter (eine) a fiter by the cup, that thous you.

E.

Ebbe (die) fallende waffer, ebb, ebbing, falling water, the tide that is going out. Die zeit, da es ebbe wird, the ebb beginning; the tide beginning to go out; the highest water; the moment when the water is highest and begins to fall. Hier müßen wir nun sechs funden warten, bis es wieder ebbe wird, here we muft tide it over.

Ebbe und flut (die) the tide; the ebb and flood.

Ebben abfließen, niederfallen, ablaufen, in die fee fließen, to ebb, to be ebbing, to fall down, to run into the fea. Es ebbet fchon, es ift fchon ebbe, it ebbs already, 't is ebbing, the tide has begunn to go out, the water has begun to fall. f. ebbe.

Eben, 1. fenn, to be even. Ein ebener grund oder heben, an even, level or fmooth ground or floor. Ein haus abbrechen, und den grund eben machen, to lay a houfe even or to level it with the ground. Seit pferd einen ebenen galop geben laffen, to make your horfe go an even gallop. Ebener mafsen, gleicher weife, even fo, after the fame manner, likewise. 2. Ganz eben gehen, mit ebenen fchritten gehen, to walk evenly, to walk an even pafs. Ihr kommt eben recht, you come in good time, in pudding time. Eben weg wollen, to be upon the point of your departure, to be even now a going. Eben ja-

zumal, even then. Eben dafelbft, even there. Er ift nur eben jetzt ausgegangen, he went out or abroad but juft now, but e'en now, or but even now. Eben zu anfang, gleich anfangß, in the very beginning. Das ift mir eben eins, oder eben das, that's all one to me.

Ein und eben verfelfe, one and the fame. Gerade, eben dorfelbe, that very fame. Da er eben fchwören wollte, as he was about to fwear, or e'en as he would fwear. Eben als ob, gerade als ob, even as if, even as though, juft for all the world as if. Du bift eben der rechte mit allen deines gleichen, thou and all. Es ift nicht eben dorfelbe fall, 't is not all one cafe; 't is not all a cafe. Sie fähren nicht alle einerlei oder eben dorfelbe fprache, ihre ausfagen lauten nicht gleich, they are not all in a tale; their depositions are contradicting themfelves; they differ from one another. Er war eben gefterben, als ich kam, he was e'en dead, or even dead, when I came. Es geht, oder es ift mir eben fo, 't is the fame with me, 't is e'en fo with me. Eben fo dieß, lang, &c. e'en fo big, long, &c.

So eben hin, fo zwifchen beiden, fo fo; indifferent; indifferently. Es ift eben fo ausgefallen, wie ihrß gewünfchet habt, even as you wifhed, fo 't is tall out. Zehntage und eben fo viel nächter, ten days and as many nights.

Es ist eben so viel, als wenn ihr das geld ins wasser geworfen hättet, 't is all one as if you threw your money into the river. Eben so oft, as many times. Eben so sehr, eben so herzlich, as verily, as truly, as heartily. Sie ist eben so reich als er, her estate is adequate to his; she is worth as much as he is. Dieses ist eben so gut als jenes, this is 'every whit as good as that. Er eben so wol als sie, he as well as she; he no less than she. Man fand so eben nicht wissen, 't is not precisely to be known. Es muß eben nicht wein seyn, it needs even not to be wine. Ich mag die leute eben nicht nennen, I forbear to name them. Das kommt mir eben so vor, als wenn ic. that looks to me e'en as if &c. Er sieht eben so aus als sein bruder, he looks just like his brother. Sie hatten das jahr zuvor eben das, oder eben dergleichen aussehenden, they had suffered the like the year before. Das wußt ich eben nicht, that is what I know nor; that I cannot tell. Das leugnet er eben, that is it what he denies. Das ist eben, was ich sage, that is what I say. Eben darum bin ich kommen, that is the very reason of my coming. Ich wills eben nicht laugnen, aber lebendich ic. through I would not deny it, yet &c. Das ding fiel mir eben zu rechter zeit ein, I bethought my self in good time of it.

Ebenbaum (der) the eben-tree or ebony-tree.

Ebenbild (das) the image, ethgies, likeness, idea, resemblance.

Ebenderseibe, ebendieselbe, ebendasselbe, s. eben.

Ebene (die) ein ebenes feld, a level, a plain and even ground.

Ebenen (etwas) es eben machen, to level or even a thing, to make it even or level. Eine wagschale ebenen, to fit a pair of scales. Ein fornumaß ebenen, to frame a bushel or peck according to the standard or scantling.

Ebenemaßen, s. ebenfals.

Ebenfalls, gleichfalls, even so, after the same manner, likewise, after the same rate.

Ebenheit (die) the evenness, levelness, plainness.

Ebenholz (das) ein sehr hartes, sehr schweres und sehr schwarzes holt, ebony. Schön schwarz und glänzend: ebonyholz, black and shining ebony. Einer der ebenholz arbeitet, an ebonyist, one that works in ebony.

Ebene leisten an einem nachbäumenen schreibstischlein, ebony lists on a scrittor made of wall-nut-tree wood.

Ebenmachung (die) die ebenen, the levelling, equation.

Ebenmaß (das) evenness, proportion, symmetric.

Ebenmäßig, i. seyn, to be adequate, equal, proportionate; to have its due size, frame, bigness, or proportion. Ebenmäßig, ebenemaßen, ebenfals.

Eben so, s. eben.

Ebentener (die) s. abentener.

Ebenweite linien, parallel lines, lines that run in an even distance from one another. Ebenwie, even as.

Eber (der) ein unverschmittenes schwein, a bore or boar, a male hog that is not gelded. Ein wilder eber, a wild bore. Ein verschmittener eber, ein borg, a barrow.

Ebermaul (das) a hog's snout.

Eberraute (die) the southernwood.

Eberwehr (die) die eberschwaffen, die grossen zähne eines wilden schweins, a wild-boar's tusks.

Eberwurz (die kleine oder weisse) the carline, or the white thistle. Die grosse oder schwarze eberwurz, the mary-thistle.

Eberzahn (der) einer der einen zahn hat, der zum munde heransseheth, a tusked man, one that has a tusk or tusks like a wild boar.

Echo (das) der widerschall, an echo, the reflexion of a noise or voice. Hier ist ein gutes echo, here is a good eccho. Hier ist ein doppeltes echo, here is a double eccho, here iteccho's twice again.

Echmaß (die) 1. scantling or size, an approved and lawfull measure, to try other measures by. 2. Ein mäs sel, a pint.

Eckbollwerk (das) a bullwork, bullwark or bastion.

Ecke und ecke (die) die auswendige seite eines winkels, a nook, the outside of a corner or blunt angle. Die ecken an einem tische, gebauem steine, ic. the edges or corners of a table, of a quarry-stone, &c. Die ecke einer strasse, einer mauer, eines bollwerks, ic. the corner of a street, wall, bullwork, &c. Die hunde bringen an alle ecken, dogs will piss against every corner. Die leute kommen zu mir von allen ecken her, people come to me even from all parts. Eine rechte ecke, a right or regular angle. Eine spitze ecke, a sharp angle. Eine stumpfe ecke, a plump, obtuse or blunt angle. Das dreivier- fünf- sechsek, a triangulare, quadrangular, pentagonal or hexagonal figure, a figure having three, four, five or six angles; a triangle, quadrangle, pentagone or hexagone. Eine landecke, so sich in die see erstrecket, a point of land, a cape a promontory, a fore-land. Ecken an den strömen, corners or windings of rivers. Das ek, oder ecklein, s. ecklein.

Ecker, s. eichel.

Eckhaus und eckhaus (das) a corner-house, a house on the corner of two streets.

Eckigt und eckigt, i. seyn, to be cornered; angular having angles or corners. Drei- vier- fünf- sechseckicht, three-four-five-or six-corner'd; triangular; quadrangular, pentagonal or hexagonal. Eckigt gemacht seyn, to be made corner-wise. Einen demant mit viel kleinen ecklein eckigt schleifen, to polish a diamond corner-wise with many obtuse or blunt points.

Eckladen und eckladen (der) a corner-shop, a shop on the corner of two streets.

Ecklein ecklein oder ecklein (das) a little angle or corner. Ich hab ein gutes ecklein gefunden, I have got a convenient house. Die ecklein an einem geschmittenen demant, the points of a polished diamond; the angulosity of the same.

Eckstein und eckstein (der) a corner-stone, an angular stone, a stone placed in the corner of a building.

Edel seyn, to be noble, genteel, generous, brave, illustrious. Gut edel aber blutarm seyn, to be right noble but poor as the devil. Edler und vester, Gentleman; Sir. Woldler, woldler Herr, Honoured Sir; worthy Sir. Hochedler, Right-honourable; Right-honoured Sir. Hochedelgebobirner, High- and well- born Lord; My Lord. Ritter und edele, the Nobility and the Gentry. Die edelen im lande, the Gentry. Die edelsten im volk, the head-men, chief-man, patricians, parricks or gentry of a city. Antiochus genant der edle, Antiochus Epiphanes. Ein edler held, a brave, noble, generous or illustrious heroe. Eine edle abkunft, seele, that, schreibart, tugend, spezeret, a noble extraction, soul, action, style, virtue, spice. Ein edler wein, an excellent, brack, generous, rare or noble wine. Edel salbei, minz, distel, lieberfrant, majoran, ic. sage-gentle, balm-gentle, the holy or blessed thistle, the noble liver-wort, sweet marjerom, &c. Ein edles frant, a medicinal herb. Gutedel, gutedeltrauben, a sort of muscadine grapes. Was ist edler denn gesundheit? what's dearer than health?

Edeldame der Königin (eine) one of the Queen's Ladies of honour.

Edelfrau (die) eine gebohrne von adel, a noble woman or Lady, a Gentle-woman born, a noble man's Lady or wife.

Edelskänlein (das) eines edelmanns tochter, a nobleman's daughter, a lady of a noble extraction.

Edelgeboren seyn, to be a noble born; to be a nobleman by birth; to be of a noble race, family, house, stem, extraction, birth or descent.

Edelgestein (der) der edelstein, a precious stone, a jewel, a gem. Eine mit edelgesteinen besetzte krone, a crown studded, set off, enriched, adorned, interferred or garnished with gems.

Edelgesteinhalsskette (die) a carknet, a chain of jewels for the neck.

Edelgesteinprobe (die) an essay or trial of a gem on the touchstone.

Edelgesteinrose (die) a jewel.

Edelgesteinschachtel (die) a box to put jewels in.

Edeljungfer (die) a gentlewoman, a lady of honour.

Edelhof (der) a noble domain, the house of seat of a noble-man.

Edelknabe (der) ein edelpage, a page of honour; a gentleman of the king's bed-chamber; a groom of the chamber.

Edelleute, nobles, noble-men. Die edelleute dieses landes, the nobility of this country.

Edelmann (der) ein geborner edelmann, a born gentleman, a noble, a noble man. Ein gemachter edelmann, a knight, an esquire, a knighted gentleman. Ein verarmter edelmann, a poor knight. Den edelmann, oder den unker spielen, to play the gentleman; to lord it; to domineer. Aus einem edelmann ist er zum bettelmann geworden, of a gentleman he turned a beggar.

Edelmännisch gut (sein) ein edelmannsgut, a noble domain, a manor, a lordship. Ein edelmännisch lehn, a noble fee, a noble-man's tee, a knight's tee, lands held by knight's service. Das dorf ist edelmännisch, that village belongs to a noble-man. Sich edelmännisch auführen, den edelmann spielen, s. edelmann. Versprechen ist edelmännisch, aber halten bäurisch, at court they will sprinkle you liberally with holy water, only clowns do stand to their promises. s. adlich.

Edelmuth (der) der edelinn, a noble, brave or generous mind, heart, breast, spirit or courage.

Edelmüthige that (eine) a noble, heroic, excellent, stout, valiant, gentle, generous, couragious, brave-brisk, great, eminent or illustrious action.

Edelst; (der) a noble-mans seat or mansion, a manour-house, a Lord's palace, castle or residence.

Edelstand (der) s. adelstand.

Edeln (die) oder edelen, die von adel, the nobles, noblemen. s. adel und edel.

Edelstein, s. edelstein.

Efer (der) ein schiffschiff mit einem flachen boden, a wherry-boat. s. ever.

Effekt (der) die auswirkung, the effect. Zum effekt kommen, to take effect. Etwas zum effekt bringen, to bring a thing to pass.

Effekten (eines kaufmanns) oder güter, a merchant's estate, effects, goods or possession.

Effektiv, wirklich, effectively, in effect, really.

Effektiren (etwas) oder ausdrücken, to effect or effectuate a thing; to bring it to pass.

Effigie gehängt oder gehöpft werden (in) to be hanged or beheaded in effigie.

Ege (die) oder egge, womit die ackerleute über ein feld fahren, nachdem sie es besät haben, a harrow.

Egel (der) der blutegel oder blutigel, s. blutegel.

Egekraut, pfennigkraut, money-word, herb twopence.

Egen, mit der eye über das besäete feld fahren, to harrow; to harrow a field over. Einer der da eget, a

harrower; one that harrows. Das egen, the harrowing of an eared and sown field.

Egge (die). 1. die ege, a harrow. 2. Die egge oder leiste ein eimen tuch, the list or edge of a cloth.

Egyptenland (das) Egypt.

Egypter (ein) an egyptian, a gipsy.

Egyptisch, egyptian.

Ehe (s. die) die ehe, the wedlock matrimony, marriage, match, conjugal life. Zur ehe schreiten, to marry; to take a wife. Die ehe ist ein heiliges band, marriage is a sacred tie. Eine ehe stiften, to make a match.

Ehejungfer zur ehe begehren, to court or woo a maid for a wife. Sie führen keine gute ehe, 't is a unequal match; their minds do not agree together. Die ehe brechen, ehebrechen, to comit adultery. Die ehe trennen, to break the matrimonial bond; to divorce or separate married folks. Er hatte meine Schwester in seiner zweiten ehe zum weibe, he had married my sister in his second marriage. Einer der auffer ehe oder ohne ehe geliebet ist, a bachelor, a single person, an unmarried man. Eine unfruchtbare ehe, a marriage without children. 2. Ehe, eber, ere, before. Ehe ich kommen konnte, ere I could come. Eh' ichs sahe, eer, or ere, or before I saw it. Es war drei uhr, ehe ich aus dem haufe fahr, it was three a clock ere or before I came out of the house. Eh ich sterbe, before I die. Ehe die sonne untergehet, before sunsetting. Ich will mein leben dran setzen, eh' ich das thun wolste, I 'll die before I do that, or ere I should do that. Wie lang wirds wahren, eh ihr wieder kommet? how long will it be before you come back? Thut buße, ehe euch der todt überleilet, repent, lest death should overtake you. Prüfe deinen freund, ehe du in noth kommest, prove thy friend ere thou have need.

Eheband (das) das heilige band, die ehe, the matrimonial bond; the match, wedlock, matrimony, marriage, the sacred tie of marriage.

Ehebette (das) the marriage-bed. Das ehebette unbesetzt, the marriage-bed unbesilled. Er hat meine Schwester im ehebette, he is my brother in law; he has married my sister.

Ehebettenschänder (der) an adulterer.

Ehebrechen, to comit adultery.

Ehebrecher (der) an adulterer, one that commits adultery.

Ehebrecherin (sie) an adulteress.

Ehebrecherisches weib (ein) an adulterous woman.

Ehebrecherisch handeln, to act adulterously.

Ehebruch (der) adultery. Ehebruch begehen oder treiben, to comit adultery. Im ehebruch begriffen, besunden oder betreten werden, to be taken or caught in adultery.

Ehebund (der) s. die ehestiftung.

Ehedem, s. ehedessen.

Ehedessen, before that time.

Ehefeind (der) a hater of wedlock.

Ehefrau (meine) my wife, my huswife, my lady, my mate, my spouse.

Ehefriede (der) matrimonial unanimity.

Ehegarte, s. ehegenos.

Ehegattin (die) s. ehegenosin.

Ehegenosin (der) a spouse, match, the man's huswife, or the woman's husband. Ehegenossen, husbands.

Ehegenosin (die) the huswife, spouse.

Ehegemahl des Königs (das) the King's Royal consort.

Ehegericht (das) das consistorium, the consistory; a tribunal that decides matrimonial controversies.

Ehegestern, before-yesterday; the day before yesterday; two days since.

Ehehaftfälle, ehedastert, als Hochzeit, Brautzeit, reife, &c. die für eine gültige entschuldigung passen, wedding sickness, journey, and the like cases, that pass for a lawful excuse of your non-appearance.

Eheherr (mein) s. mein ehemann.

Ehekind (das): a legitimate; a lawful child.

Ehekreuz (das) the cross that attends married people.

Ehekrüppel (der) an impotent husband.

Ehekuppler (der) a coupler, a match-maker.

Ehekrone (die) die ehedürde, s. das ehekreuz.

Eheleibliche kinder, legitimates, lawful children.

Ehelente, das ehewolk, married folks; married people.

Ehelich leben, to be married. Das eheliche leben, a married or conjugal life.

Der eheliche stand, marriage, the matrimonial, married or conjugal state or condition.

Das eheliche band, the bond, noose or tie of matrimony.

Die eheliche pflicht, the matrimonial or conjugal duty.

Ehelicher weise, conjugally; like husband and wife.

Die ehelichen vorrechte oder das vermächtniß, daß der mann seinem weibe bestimmet hat, the matrimonial jointure or settlement a man made to his huswife.

Eheliche kinder, s. ehelibliche kinder.

In den ehelichen stand treten, to marry.

Verbieten ehelich zu werden, to forbid to marry.

Außerehelich geboren seyn, to be bastard.

Un-eheliche kinder, bastards.

Außerehelich leben, to live unmarried.

Außereheliche beziehung, concubinage.

Eine außereheliche beschläferin, a concubine, a whore.

Ehelichen (eine) zur ehe nehmen, to marry a woman; to take her to wife.

Ehelos seyn, to be single or unmarried.

Der ehelose stand, an unmarried life; a single life.

Er ist allezeit ehelos geblieben, he is a bachelor.

Ehemalig, of times heretofore.

Ehemals, vor diesem, erewhile, sometime heretofore, a fore-time.

Ehemann, eheherr, ehedatte (mein) my husband, my man, my spouse.

Ehemannin (die) a she man, a she master, a woman that wears the breeches, or that has the mastery.

Ehepaar (das) a couple, a match. Es wird ein Ehepaar werden, 't will be a match.

Ehepacten, ehedunkte, ehewergleiche, ehewerdingen, matrimonial articles agreed upon. s. ehestiftung.

Ehepflanzchen (das) der eheseegen, married people's off spring.

Ehepflicht (die) matrimonial duty.

Eher, sooner, ere, before, rather. Ihr hättet eher kommen sollen, you should have come sooner.

Ich wolte eher sterben, als es thun, I'll die before I do that; I'll die ere I should do that; I chuse rather to die than to do that; I had rather die than do that.

Ich wolte eher mad anders thun, rather would I do I know not what.

Wer eher kommt, der mahlet eher, first come, first served.

Je eher, je besser, the sooner, the better.

Je eher, je lieber, as soon as possible.

Ich bin eher dagesesen denn er, I was there before he came in.

Einen brief eher datiren, als er geschrieben ist, to antedate a letter, to date it before the time.

Was eher geschrieben ist, what was antecedaneous or antedated.

Eherechte, matrimonial-statutes, laws, ordinances, constitutions, regulations.

Ehereue (die) repentance of having married.

Eherichter (der) the confistory, s. ehegericht.

Ehern, hruse. Vom erzt seyn, to be brased or of brads.

Eherne töpfe, kessel, pfannen, brads-pots, brads-kettles, bruis-pans.

Die eherne schlange, the serpent of brads.

Ehesachen, ehedfälle, ehewerstände, matrimonial affairs, matters, business, controversies, questions, casestroublers.

Eheschänder (der) der ehebreecher, an adulterer.

Eheschänderin (die) an adulteress.

Ehescheidung (die) a divorce, divorcement or repudiation.

Er drang auf eine ehescheidung, he was for divorcing, putting away or repudiating his wife.

Ehescherz (der) a husband's sporting with his spouse; matrimonial sports; lawful sports.

Ehescheu seyn, to averse from marrying.

Ehesegen (der) matrimonial blessing, married people's off spring or children.

Ehestand (der) the matrimonial state, a married or conjugal life, the matrimony, marriage or wedlock.

Sich in den heiligen ehestand begeben, to marry, to couple, to take a wife, to enter into marriage.

Einem zum ehestand rathen, to advise one to marry.

Ehestand, wehstand, matches are crosses.

Eheste, auß eheste, as soon as possible.

Ehestens, in a little time; soon.

Ehestifter (der) a coupler, a match-maker.

Ehestiftung (die) 1- das schriftliche verzeichniß der ehedastert oder ehelichen stiftungen und verordnungen, a writ of dower; an arbitrement upon a marriage agreement; a covenant of joynture between husbands, matrimonial articles agreed upon; joynture or settlement which the husband makes to his wife by articles of marriage.

2- Die ehewersprechung, s. ehewersprechung.

Ehestreit (der) ehewank, discord or disagreement between husbands.

Eheteufel (der) he that sows dissention among husbands.

Ehetrennung (die) s. ehescheidung.

Ehetreu (die) eheliche liebe und treue, matrimonial love and faithfulness.

Eherächter (der) ein verächter des ehestandes, he that scorns to marry.

Eheverkündigung, so in der kirchen geschicht (die) the matrimonial banes; the asking of people in the church.

Ehewersprechung (die) die ehestiftung, die ehewersöhnniß, das ehewersprechen, der eheschluß, der handschlag, das heyraathschließen, the betrothing, affiance or affiancing; a woman's being affianced, betrothed, expoused or promised to one in marriage; the making a match sure.

Eheverwirrer (der) a disturber of matches.

Eheweib (das) die ehewirthin, hausfrau, frau, s. ehewirthe.

Eheverweck (das) die eheliche pflicht, matrimonial duty; a man's lying with his wife.

Ehezeuge (die) a marriage-witness; an assistant when the formality of the copulation was performed by a minister of the church.

Ehewahlgeldes verhalten (sein) his carriage in times past.

Ehemals, vor diesem, afore-time, heretofore, erewhile, sometime heretofore.

Ehre (die) the honour. Ich hoffe die ehre zu habereuch zu dienen, Sir, I am very ambitious to serve you.

Ich werde die ehre haben ihnen aufzuwarten, Sir I shall do my self the honour to wait on you.

Sich eine ehre woraus machen, to make a pride of a thing; to take a pride in it; to glory in it.

Den gästen ehre anthun, to receive and entertain the guests.

Einem die letzte ehre erweisen, to assist at on's funeral.

Einem seine gebührende ehre erzeigen, to pay or give one the honour due to him.

Ihr müßt ehrehalber thun, you are bound in honour to do it.

Eine magd die ihre ehre verscherzet oder ihr ehrekränlein der unrauschafft verlohren hat, a de-showered, defiled or debauched maid; a woman that lost her honour.

Aber in allen ehren, yet not beyond the bounds of honesty.

Er ist die ehre unsrer zeiten, he is the

E 3

the honour and ornament of our times. Ich halte ihn vieler ehren werth, I have a great honour, esteem or respect for him. Einen protestanten wechsebrief zu ehren des trassenten akzeptiren, to accept a protested bill of exchange for the honour of him that drew it. Zu großen ehren erhaben werden, to be raised to great honours. Wenn einer zu großen ehren kommt, pflegt er anders gefinnet zu werden, honours change manners. Der mann trachtet sehr nach ehren, he seeks ambitiously for preferment. Es betraf seine ehre, it touched him in the point of honour; his honour lay at stake. Mit ehren zu werden, with respect he is spoken; under favour; save your reverence. Zu ehren steigen, to come to preferment; to be advanced in honour. Sich ehrlich oder mit ehren nähren, to get your livelihood honestly. Er hatte ehre davon, he was praised for it. Einem seine ehre abschneiden, to blame, slander, defame, dispraise or discommend one; to asperse, bespot or blemish his reputation; to lash him with your pen or tongue. Eitele ehre, eigene ehre, vanity; self-praise. Schein ehre, wahr ehre, imaginary honour. Eitel ehre begierig seyn, to be vain-glorious. Welt ehre, zeitliche ehre, worldly honour, transitory honour. Ich bedanke mich für diese ehre, oh! your servant; 't is what I do not pretend to. Uebrig einsegen, to become ashamed.

Ehrabschneider (der) a slanderer, backbiter.

Ehrbar 1. seyn, to be honest, grave, genteel, virtuous, decent, civil, modest. Ein ehrbarer mann, a grave, sober or serious man. Eine ehrbare frau oder matrone, a grave woman or matron. Eine ehrbare miene, a grave look or countenance. Ein ehrbares kleid anhaben, to be in a decent garb. Sie hat sich allezeit ehrbar gehalten, she always kept herself honest. Ein ehrbarer wandel, a virtuous conversation. Ehrbare liebe eines mannes zu seinem weibe, chaste deoent, honest and lawfull love of husband towards his wife. Ueherbare reden, smutty, bawdy or obscene discourses. Der ehr- und achtbare, s. achtbar. 2. Ehrbar oder ehrbarlich reden, leben, gehen, sich kleiden, zc. to speak, live, go, carry your self, dress your self, &c. gravely, seemly, comely, honestly, modestly, decently, orderly. Uuehrbar reden, to speak bawdy or smuttily.

Ehrbarkeit (die) honesty, gravity, modesty, decency, becomingness, soberness, seriousness, comeliness, seemliness.

Ehrbarlich leben, reden, zc. s. ehrbar.

Ehrbegierde (die) ambition; desire of honour; covetousness of honour.

Ehrbegierig seyn, to be ambitious, desiring or covetous for honour.

Ehrbewrisung (die) the reverence, respect, honouring, abaisance.

Ehren (einen) to honour, respect, esteem, value, credit, reverence or praise one. Gott ehren, to honour, worship, praise, magnify or glorify God. Die götzen ehren, to idolatrise. Die eltern ehren, to honour your parents. Fürchtet Gott, ehret den König, fear God, honour the King.

Ehrenamt (das) a honourable place, charge or office; a dignity; an eminent employ; a preferment.

Ehrenbestallung (die) an honourary pension or allowance. Ehrenbette sterben (auf dem) to be killed in a battle.

Ein ehren- oder prachibette worauf ein verstorbenen großer Herr gesehen wird, a bed of state.

Ehren dame bey der Königin (eine) one of the Queen's ladies of honour.

Ehrendieb (der) ehrenräuber oder ehrenschilder, a backbiter, a detractor, a slanderer, one that casts blemishes and aspersions upon another man's reputation; one that lessens another man's credit; one that detraceth and defames another man.

Ehrendieberei (die) the detracding, defaming, detraction, slander, backbiting.

Ehrendiebischer weise, defamatorily, slanderously.

Ehrendienst (der) 1. an honest service. 2. a respectful service. 3. a place of honour.

Ehrendienstlich grüssen (sie läßt ihn) the remembers her respects to you.

Ehrendiensthwillige freundin (sie sagte: ich bin des Herrn) she said; Sir, I am your servant.

Ehrendienst (der) the point of honour.

Ehrenfest (i. das) a fest, tending to honour a person. 2. Ehrenfest, wohlgefabrter herr, honoured and learned Sir. &c.

Ehrengabe (die) das ehrengeschent, an honorary present.

Ehrengedächtniß (das) 1. the glorious memory of one that died. 2. a monument erected in oder to eternalise one's memory.

Ehrengedicht (das) verses made in order to honour and praise one.

Ehrenlanz (der) a glorious luster or splendor; an eminency.

Ehrengrab (das) an honourable sepulchre or grave; a monument.

Ehrengruß (der) 1. einer frauensperson, a woman's remembrance her respect to a man. 2. Eines mannes, a man's respectful service presented to a lady; a salute, salutation, greeting; a mark of civility.

Ehrenhalben etwas thun müssen, to be bound in honour to do something.

Ehrenkleid (das) a garment worn not every day; but upon sundry solemnities, feasts and holy-days.

Ehrenkrantz (ein jungfräulicher) a rosemary-wreath or garland worn by virgins in Germany upon their head.

Ehrenkrone, von lorbeerzweigen (die) a laureate wreath or crown.

Ehrenkuß (der) a honest kiss; a salute.

Ehrenladung (die) oder ehreneinladung, an honorary invitation.

Ehrenlauf hemmen (eines) to stop the course of one's preferment or advancement, or of one's being raised to great honours.

Ehrenlohn (der) an honorary pension or allowance.

Ehrenlüge (die) eine nothlüge, the telling, of a lie in order to save one's reputation. Eine ehrenlüge befleckt gleichwohl das gewissen, who tells a lie to save his credit, wipes his nose on his sleeve to save his napkin.

Ehrenmahl (das) a monument erected in order to perpetuate one's glorious memory.

Ehrenname (der) a honorary title; a title of honour; a titular dignity.

Ehrennennung (die) ehrenebenennung, ehrenmeldung, an honourable mention of one.

Ehrenpage (der) a page of honour.

Ehrenpfennig (der) a medal coined in honour of one.

Ehrenpforte (die) der ehrenbogen, a triumphal-arch. Ehrenpreis, grundheil, heil aller schaden, the herb fluellin or speed-well.

Ehrenrettung (die) an apology; a defence of one's honesty.

Ehrenrock (der) a gown of honour. Der einen ehrenrock trägt, a gown-man.

Ehrenrübsche, oder ehrenrübsche, oder ehrenverlesliche worte, invectives; insulting words. Einen mit ehrenrübschen worten angreifen, to insult one; to use invectives against him; to lash him with your pen or tongue.

Ehrensäule (die) a monument of honour; a pillar erected to perpetuate one's glory. s. Ehrenwahr.

Ehrenschröder (der) ein ehrenkränker, ehrenverleszer, f. ehrendieb.

Ehrenschröderisch, defamatorily, slanderously.

Ehrenschiße thun (beym ein- und auszug eines Fürsten) to discharge the guns in honour of a Prince at his entry or departure.

Ehrenspiegel (der) an example of virtue and of the glory that follows it.

Ehrenspiel (das) a play or feast instituted in honour of some Prince.

Ehrenstachel (der) het ehrenstizze, the point of honour; the ambition; the thirst after honour; preferment or advancement.

Ehrenstufe (die) die ehrenstufe, a degree of honour and dignity. Zur höchsten ehrenstufe erhaben seyn, to be raised to the highest degree of honour.

Ehrenstand (der) die ehrenstelle, a preferment, state, rank or dignity; a place of honour, a degree of honour, an honourable character, charge, office or employ. Einer, der eine hohe ehrenstelle betritt, a man of great distinction. Eine ehrenstelle davon einer nur den namen hat, a titular dignity.

Ehrenstreit (der) der ehrenrank, 1. a contention or dispute raised in point of honour, 2. an emulation; a dispute about the precedency or rank.

Ehrenstuhl (der) der ehrenthron, a seat of honour, a throne of state, a canopy to sit under in state.

Ehrentag (der hochzeitliche) your wedding-day.

Ehrenfanz (der) die honour a grave man shewes to a bride in dancing with her after a wedding-supper.

Ehrenmittel (der) a title of honour; an honourable character; a mark of distinction.

Ehrentrunk präsentiren (einem einen) to present a glass of wine to one that visits you.

Ehrenveste (der) f. ehrenfest.

Ehrenwisse ablegen (eine) to pay your respects to one in going to visit him.

Ehrenwein präsentiren (einem großen Herrn auf seinem durchgang den) to make the usual present of wine to a great Lord that passes through an Imperial city in Germany.

Ehrenwegen, f. ehrenhaben.

Ehrenwort (das) 1. ein compliment, a compliment; a word spoken not with all your heart; the adding of a word tending to save a man's honour or respect. 2. Er gab sein ehrenwort, he promised by his honour.

Ehrenzeigen (das) das siegzeigen, a trophy, a sign of victory.

Ehreverent 1. seyn, to be reverential, reverent, respectful, civil, dutiful, gentle, humble, submissive or submissive; giving due honour to worthy persons. Meinen ehreverentien gruß, my respectful service, salute, salutation or greeting. 2. einen ehreverent grüssen, to salute one respectfully, decently, humbly, reverently, submissively.

Ehreverendigkeit (die) die ehreverentigung, reverence, respect, honour, veneration, yielding, submission, respectableness, abaisance.

Ehreverentigung (die) f. ehreverentigkeit.

Ehrfurcht (die) reverence; respect.

Ehrens (der) die ehrsucht, ambition; a greedy desire of honour.

Ehrgeizig 1. seyn, to be ambitious; to be full of ambition; to be desirous, covetous or greedy of honours; to thirst or hunt after advancement; to aspire at or to preferment. 2. Ehrgeizig wornach streben, to aspire ambitiously at, to or after a thing.

Ehrlich 1. seyn, to be honest, upright, faithful, sincere, frank, true, plain, well renowned; in good reputation.

Ein ehrlicher ort, an unsuspected place. Ein ehrlicher gewinn, a lawful gain. Ein ehrliches begräbnis, a decent burial.

Ein ehrlicher name, credit, reputation, name, name, honour. Von ehrlichen eltern geboren seyn, to be lawfully born; to be of honest parents. Mit ehrlichen leuten zu thun haben, to have to do with men of honour; with honest men. Er ist so ein ehrlicher mann, daß keiner auf der welt seyn mag, he is as honest a man as ever trod upon a shoe of leather; he is a downright honest man. Er hat sein ehrliches auskommen, he has where withall to live; he can live honestly; he can subsist well enough; he has a sufficient income. Sie hat sich allezeit ehrlich oder ehrbar gehalten, she always kept herself honest. 2. Ehrlich halten, to deal honestly, faithfully, sincerely, uprightly. Ehrlich bezahlen, to pay duly, honestly.

Ehrlichkeit (die) the honesty, uprightness, faithfulness, sincerity. Ehrlichkeit ist die größte politik, honesty in the best policy.

Ehrliche (die) the love of honour; ambition; honesty. Ehrlichend seyn, to be honest, modest, virtuous, chaste.

Ehrlos 1. seyn, to be dishonest, dishonourable, base, filthy, lewd, bawdy, saucy, impudent, immodest, unworthy, villainous, fordid, infamous. Eine ehrlose oder schändliche that, a base, unworthy or villainous action. Einen ehrlos machen, to note one with infamy; to defame him; to take away his reputation and credit; to note him; to render him infamous. 2. Ehrlos handeln, ehrloser weise handeln, to carry your self infamously, fordidly, dishonestly, dishonourably, basely.

Ehrlosigkeit (die) the being without honour; dishonesty; infamousness; villainousness.

Ehram oder ehrbar seyn, f. ehrbar. Ein ehramer oder ehbarer Rath, the honourable council; a title given to the Senat in little towns. Dem ehramen Herrn, to my worthy and discreet friend, Master &c. a title given to merchants. Der ehram und kunstreiche, the honest and skittull Master &c. title given to handicraftsmen. Die viel ehr- und tugendsame frau oder jungfrau, the honest and virtuous wife or lass, Mistress &c.

Ehramheit (die) honesty.

Ehramlich, honestly.

Ehrsucht (die) ambition. f. ehrgeiz.

Ehrsüchtig seyn, to be ambitious. f. ehrgeizig. Ehrsuchtig oder ehrsüchtiger weise, ambitiously.

Ehrvergessen 1. seyn, to be dishonest, impudent, lewd, dissolute, unchaste, salt shame, &c. f. ehrlös. Ehrvergessener schelm, a saucy rogue. 2. Sich ehrvergessen bezeigen, to carry your self saucily, dishonestly, impudently, lewdly, dissolutely.

Ehrvergessenheit (die) the dishonesty, the forgetting of honesty.

Ehrwürden (euer) oder eure Wohlsehnrwürden werden vernommen haben, daß ic. oder ehrwürdiger Herr, Sie werden vernommen haben, daß ic. Reverend Sir, you shall have heard that &c. a title given to such as are invested with ecclesiastical dignities. Ihre Hochwürden der Bischof von London, oder der Erbischof von Canterbury, he Right Reverend Lord Bishop of London, the most Reverend Lord Arch-bishop of Canterbury.

Ehrwürdige (der) der Wohlsehnrwürdig, der Hechehrwürdige oder Hochwürdig, the reverend, right reverend, most reverend. f. ehrwürden.

Er, f. ey.

Er, (das) f. ey.

Eibenbaum (der) die eibe, the yew, the yew-tree.

Eibe

Eibenschüs (der) a cross-bow-shooter.

Eibisch (der) das eibischkraut, eine gattung wilder pap-peln, marsh-mallows.

Eichäpfel, galläpfel, oak-apples, gauls, gall-nuts, that wax on the leaves of an oak.

Eichalche (die) oak-alhes.

Eichbaum (der) der eichenbaum, die eiche, f. die eiche.

Eichbaumholz (das) eichenholz, oak.

Eiche (die) der eichbaum, an oak; the oak-tree; a tree that bears acorns for mast of beasts, and gall-nuts-used by dyers and to make ink with. Eine hageeiche, an oak that grows in the fields. Eine steineiche, an oak that grows upon the rocks. Die stecheiche oder haseleiche, deren eicheln wie kastanien oder haselnüsse gegessen wer-den, the holm-oak. Die stecheiche, von welcher die scharlachbeeren gesamlet werden, the barren oak, the scarlet-oak. Eine große und hohe eiche, a great and tall oak.

Eine schlanke eiche, a smooth oak, that has not many knurrs or knots in it.

Eichel (die) die ecker, a corn or akorn, the fruit of oak-trees. Eicheln, acorn, mast. Die schweine in die eicheln, in die eckern oder in das eckericht treiben, to put or drive your hogs to the mast. Erdckern, erd-nüsse, erdmändeln, erdfeigen, earth-nuts. Die eichel am männlichen gliede, the glans, head or nut of a man's yard. Eckern an schnurstrüchern, handkerchief-burtons.

Eichelförmig seyn, to be formed like an acorn.

Eichelich (das) das eckerich, f. eicheln.

Eichelmast (die) acorn-mast; acorns serving for mast of swine.

Eichen 1. von eichenholz, oak, of oak. 2. ein faß ei-chen, eichen, vißiren, das ist, zusehen, wie viel der in-halt desselben ist, to gage, size, scan, regulate, affize or measure a fat; to try the gage, size scantling or measure of it. Ein greichtes faß, maas, gericht, schessel, elle, 3c. an affized fat, measure, weight, bushel, ell, &c. tried

so and made agreeing with the standard.

Eichenbain (der) f. Eichenwald.

Eichenholz (das) oak.

Eichenhaltung (die) f. eichenwald.

Eichenlaub (das) leaves of an oak-tree.

Eichenmos, mos so auf eichbäumen gefindten wird, oak-moss.

Eichenrinde (die) das eichenbast, the crust of oaks.

Eichenwald (der) a grove of oaks, a thicket of oaks.

Eichfaru oak-fern.

Eichschwamm (der) a mushroom growing on an oak-tree.

Eichschwamm (der) a mushroom growing on an oak-tree.

Eichschwamm (der) a mushroom growing on an oak-tree.

Eichschwamm (der) a mushroom growing on an oak-tree.

Eichschwamm (der) a mushroom growing on an oak-tree.

Eichschwamm (der) a mushroom growing on an oak-tree.

Eichschwamm (der) a mushroom growing on an oak-tree.

Eichschwamm (der) a mushroom growing on an oak-tree.

Eichschwamm (der) a mushroom growing on an oak-tree.

Eichschwamm (der) a mushroom growing on an oak-tree.

Eichschwamm (der) a mushroom growing on an oak-tree.

Eichschwamm (der) a mushroom growing on an oak-tree.

Eichschwamm (der) a mushroom growing on an oak-tree.

Eichschwamm (der) a mushroom growing on an oak-tree.

Eichschwamm (der) a mushroom growing on an oak-tree.

Eichschwamm (der) a mushroom growing on an oak-tree.

Eichschwamm (der) a mushroom growing on an oak-tree.

Eichschwamm (der) a mushroom growing on an oak-tree.

him by oath; to take the oath of him; to put him under oath. Den eid der verschwiegenheit einem auflegen; to swear one to secrecy or privacy. Der eid der treue, daß man keine fremde obermacht erkennen will, the oath of allegiance and supremacy. Einen auf den eid bringen, to put one to his oath. Einen eid von einem fodern, to require an oath of one. Er sagte er hätte einen eid thun müssen, daß er nichts davon offenbaren wolle; he said he was under an oath of secrecy and dared not tell any body. Haltet euren eid, keep your oath. Eine aussage vor gericht an eidesstadt, a witness upon oath; a wager of law; an offer of making an oath. Etwas mit einem eide verneinen, to deny a thing by oath. Vertraagspunkte, so man mit einem eide bekräftiget hat, sworn-articles. Einen seines eides erlassen, to absolve, acquit, discharge or free one of his oath; to remit in him Meineid, perjury, a false oath, when a man forswears himself, when a man swears false or falsely. Bürgereid, the oath that must be taken when one is admitted a burgher of a town. Ein gezwungener eid ist Getr leid, an oath, that was extorted by force, is not binding.

Eidam (der) ein tochtermann, your son in law; he that married your daughter.

Eidbrecher (der) a perjurer; he that breakes his oath.

Eidbrecherisch seyn, to be perjurous, to be a perjurer.

Eidbruch (der) your breaking or violating your oath.

Eidbrüchig werden, to break your oath, to become a perjurer; to violate or falsify your oath.

Eidbrüche (der) a bail, a surety, a security, to become warrants a thing by oath, he that passes his oath for it.

Eidbürgschaft (die) a bailing, a giving security by oath.

Eidechse (die) a newt, est, evet or lizard; a greenfork of serpent, having bright flats on her back.

Eidesformel (die) the prescript of an oath, the prescribed form of it.

Eidespflicht (die) your being bound by oath; the obligation by oath you are under; that whereto the oath you made obliges you; your sworn duty.

Eidesstatt, etwas angeloben (an) to promise upon or by oath.

Eidgenos (der) a confederates, associates or ally. Die eidgenossen, the confederates, associates or allies; such as are confederated, associated or allied together.

Eidgenossenschaft (die Schweizerische) der Schweizerische bund, the confederation of the Suizers; the body of the thirteen cantons that are allied together.

Eidliche bejahung oder verneinung (die) an affirming or denying by oath. Eidliche aussage, a witness or deposition upon oath. Er hats eidlich bekräftiget, he has confirmed it with an oath. Er hats eidlich angelobet, he has promised it with an oath. Eine schuld eidlich abschwe-ren, to make an oath that you owe not that what one is asking from you. Eidliche aussage der trugens, the deposition of sworn witnesses.

Eidliche aussage der trugens, the deposition of sworn witnesses.

Eidliche aussage der trugens, the deposition of sworn witnesses.

Eidliche aussage der trugens, the deposition of sworn witnesses.

Eidliche aussage der trugens, the deposition of sworn witnesses.

Eidliche aussage der trugens, the deposition of sworn witnesses.

Eidliche aussage der trugens, the deposition of sworn witnesses.

Eidliche aussage der trugens, the deposition of sworn witnesses.

Eidliche aussage der trugens, the deposition of sworn witnesses.

Eidliche aussage der trugens, the deposition of sworn witnesses.

Eidliche aussage der trugens, the deposition of sworn witnesses.

Eidliche aussage der trugens, the deposition of sworn witnesses.

Eidliche aussage der trugens, the deposition of sworn witnesses.

Eidliche aussage der trugens, the deposition of sworn witnesses.

lonsy. Ein unbesonnener eifer, eine übereilung vom eifer, an ardour, heat, fervency or precipitation. Einen zu einem bestigen eifer reizen, to rage, incense, provoke or exasperate one; to raise his choler; to put him into a great heat. Der erste eifer, the first brunt. Er giegt weg voller eifer, he went off in a heat. Was im eifer geredet oder aethan wird, heats, passionate talk or proceedings. Ohne eifer, in cold blood. Er that's im eifer, he did it when his blood was up, or being in choler.

Eiferer (der) a zealot. Ein großer eiferer für seine religion, a great stickler in matter of religion.

Eisern, voller eiser seyn, ein eiferer seyn, to stickle, to be in a heat, to be a zealot. Die liebe eisert nicht, charity envieth not. Er eisert sehr darüber, er beeifert es sehr, er treibet stark darauf, he stickles hard in it; he urges, presses or sollicitis it earnestly or in great earnest. Ich hab mich schier zu todte geeifert, my zeal has consumed me. Er eisert über sein weib, he is jealous of his wife.

Eisrig oder eifrig 1. seyn, to be warm, hot, fervent, ardent, zealous, jealous, choleric, eager, vehement, passionate or stickling. Ein eifriges gebet, ardent or fervent prayers. Eifriges anhalten, instant or iterated sollicitations. Er that sehr eifrig gegen mich, he was very earnest with me. Er ist eifrig über seiner arbeit, he is earnest in his Work; he is hot upon it; he is hard at it. Einen eifrig machen, to put one into a heat. Eifrige oder brünstige liebe, ardent or passionate love. Ein eifriges verfahren, heats; passionate proceedings.

2. Eifrig eudern, arbeiten, studiren, to ply your oars, work, books or studies; to apply your self earnestly to it; to be earnestly in it; to be hard at it. Eifrig beten, to pray ardently, fervently, with all your heart. Eifrig bei einem anhalten, to press one; to sollicit him instantly; to be earnest with him. Er dring noch immer eifrig darauf, he continued insisting eagerly upon it; he did not leave stickling in it.

Eiserrache (die) wrath; vengeance; your wreaking, your anger upon one.

Eifersinn (der) conceited jealousy.

Eifersucht (die) jealousy, the fear of a rival. Einen zur eifersucht bewegen, to put a flea in one's ear that makes him restless; to put him into a jealousy; to make him jealous.

Eifersüchtig seyn oder werden, to be or grow jealous; so be or grow afraid of a rival. Ein eifersüchtiger mann, a jealous man.

Eigen, own. Mein eigener bruder, my own brother. Ich bin mein eigener herr, I am my own. Er sagte, es wäre sein eigenes, he owned it; he did own it; he claimed or challenged it as his own. Ein name, der einem dinge eigen ist, ein eigener name eines dinges, a proper or peculiar name of a thing. Eine eigene art, a property. Er hat eine eigene weise an sich, he has a proper or peculiar way. Etwas durch einen eignen boten schicken, to send something by an express. Ein frei eigen gut, allodial or allodian lands, lands free from fines and services that are your own. Sein eigenes anfangen, to settle; to set up for your self. Seine eigene haushaltung anfangen, to begin house-keeping. Seines eignen willens, oder nach seinem eignen kopfe leben, to live after your own fancy or humour.

Eigendünkel (der) self-conceit, self-conceitedness.

Eigener (der) der eigenther eines hauses, the good man of a house; the land-lord, owner, proprietor or proprietary. Der eigenther eines landes, der herr, der darüber zu gebieten hat, the Lord of a manor. Die eigenther oder reeder eines schiffes, the owners of a ship.

Eigenerin (die) die frau, der das hand zugehört, die eigentherin, the good woman of the house; the woman that is proprietary of the house, or that owns the house; the land-lady.

Eigensuch (das) self-seeking. Es ist bei ihm nichts als eigensuch, he is a self-seeking man; he befriends only himself.

Eigenheit (die) a peculiarity, propriety, and property, quality.

Eigenther (der) s. eigener.

Eigentherchaft über etwas (die) the property of a thing, the rightful position of it.

Eigenliebe (die) selbsteiebe, liebe seiner selbst, phylancy, self-love. Einer der voller eigenliebe ist, one that befriends only himself.

Eigenlob (das) self-praise, vain-glory. Eigen lob stinkt, self-praise stinks.

Eigenmächtig thun (etwas) to do a thing by self-motion or of your own accord; to do it as self-dependent; to do it by no other power, authority or command than your own.

Eigennuz (der) self ends, self-interest. Er suchet nur seinen eigennuz, he is all for self-ends, or for selfish ends.

Eigennütziger mensch (ein) a self-intersted man; a selfish man; a man that is all for self-ends or selfish ends; or that is all for himself.

Eigennützigkeit (die) self-ends; self-interesting, the covetousness, for your self-interest.

Eigenrache (die) self-vengeance; self wreaking.

Eigenrichter (ein) einer der sein eigener richter ist, one that takes vengeance of another without applying to a justice.

Eigenschaft (die) die art, the propriety, property or quality. Die eigenschaften einer sprache, the idiotisms or proprieties of a speech or language. Die eigenschaft eines thiers, frauts, landes, the nature, property, natural quality or condition of a beast, plant, country &c. Die anziehende, anhaltende, abstoßende, zc. eigenschaft, the attractive, retentive, repulsive &c. faculty. Einem dinge eine eigenschaft geben, to qualify a thing. Der mensch hat schöne eigenschaften, that man has a rare genius, wit, temper, talent or disposition; has excellent qualities; is to be admired for his natural parts. Die göttliche eigenschaften, the divine attributes.

Eigensinn (der) der eigensinn, der eigensinn, der eigensinn, willfulness; self-will; caprice; capricchios; headiness; whim; whimsy or whimsy; stiffness in opinion, tancy or humour; stubbornness; obstinacy; pertinacy, or pertinacity.

Eigensinnig, eigensinniger, eigensinnig oder eigensinnig seyn, to be capricious, opiniater; opinionated; pertinacious; obstinate; stubborn; willfull; self-willed stiff; rank; heady or humourful; wedded to your own opinion. Er ist ein eigensinniger kopf, he has a hot head of his own. Ein eigensinniges kind, a stubborn or disobedient child. Eigensinniger weise oder eigensinnlich bei seiner meinung bleiben, to swerve not a jot from your own opinion; to persist stiffly, obstinately or pertinaciously in the same.

Eigentum (das) 1. die sache die eigen ist, your owning or property; what is your own; your lawful possession. Er kam in sein eigentum, he came unto his own. Mein väterliches eigentum oder erbant, what I inherited by my father's side. 2. Das recht an die sache die man besitzt, the property, the owning, the right of possession.

Eigentümlich besitzen (etwas) to own or possess a thing. Er ist eigentümlicher besitzer dieses hauses, he is the proper owner, the proprietor or proprietary of this house. Er hatte nichts eigentümliches, he had nothing of his own. Einem etwas eigentümlich oder zum eigen-

Eigentum schenken, to give one a thing in property, to make it his own.

Eigentümlichkeit (die) 1. beſitzung einer ſache, the owning or poſſeſſing of things; the being a proper owner of them. 2. Die eigentſchaft eines dinges, the property of thing, the quality, the genius. Die eigentümlichkeiten einer ſprache, the properties or idiotiſms of a language; the genius of a ſpeech.

Eigentlich, 1. ſeyn, to be proper, appropriate, adequate, ſpecial, ſpecifick, precise, ſingular, particular, peculiar. Die eigentliche art oder die eigentſchaft eines dinges, ſ. eigentſchaft. Ein eigentliches wort, a proper, fit or ſignificant word; a juſt or adequate term. Eigentliche mittel, appropriate, natural, peculiar, particular, ſpecial or ſpecifick means, ways or remedies. Mit dieſen eigentlichen worten, with theſe very formalities, terms or expreſſions. Der eigentliche verlauf einer ſach, the ſpecies facti, an accurate recital of a fact, a true and particular account of it. Der eigentliche verſtand oder meinung der worte, the proper or genuine ſenſe, the very meaning of the words. Ein eigentliches verzeichniß, a particular, a ſpecifick or particulariſed designation, a ſpecification, a deſcription of all the particulars. Morgen wird man die eigentlichen umſtände hören, to morrow we ſhall hear the particulars. 2. Eigentlich reden, to talk properly, adequately, ſignificantly. Eigentlich benennete punkte, particulariſed or ſpecified articles; articles ſpecifically recited. Etwas eigentl. unterſuchen, to inquire narrowly, precisely, curiouſly or accurately into a matter. Er erzählte mir alles ganz eigentl., alles kurz und klein, he told me the very minute particulars of it. Er will alles gar zu eigentl. haben, he is a formal man, he is too punctual or precise in his actions or words.

Eile (die) haſte, ſpeed. In der eil, in aller eil, über haß über kopf, in haſte, in all haſte, in poſt-haſte, haſtily, in a hurry, in a huddle. Etwas in großer eile verrichten, to hurry a buſineſs; to do it in a hurry or great haſte, to do it with precipitation. Habt ihr ſo große eile? what haſte are you in? Macht euch in aller eile dahin, make haſte thither; go thither with all ſpeed.

Eilen, to haſte or haſten, to make haſte, to be in haſte, to make ſpeed. Eile mit weile, let not your haſte out-run your wit; look ere you leap; ſoft fire makes ſweet malt; fair and ſoftly goes far. Mit einem dinge eilen, to accelerate or haſten a thing. Er eilte den boten abzuſertigen, he haſtened the meſſenger. Er eilte wieder zurück, ſo viel er konnte, he made what haſte he could to get back. Nach hauſe eilen, to make haſte home. Habt ihr nicht ein eilen? what haſte you are in? Die arbeit eilet ſehr verlangt eile, the work is preſſing, or requires haſte.

Eilend oder eilends etwas thun, to do a thing haſtily, in haſte, quickly, ſpeedily, preſently or immediately.

Eile oder eile, eleven.

Eilfertig 1. ſeyn, to be haſty or haſtening, to make ſpeed or haſte. Man eilfertig ſeyn, to be over haſty, precipitate or rantivy. Ein eilfertigtes werk, a precipitated work, a work done all in a huddle or hurry. 2. Etwas gar zu eilfertig verrichten, to hurry or precipitate a buſineſs; to perform it overhaſtily.

Eilfertigkei (die) haſtineſs. ſwiftnes, celerity, quickneſs, ſpeed or ſpeedwardneſs. Allzu große eilfertigkei, precipitation; hurry, over-haſtineſs.

Eilfte (der, die, das) the eleventh.

Eilig 1. ſeyn, to be haſty, ſwift, accelerated. Mit eiligen ſchritten, with accelerated paſſes. Eine eilige, ſchnelle und aekſchwunde poſt, a ſwift poſt. Allzu eilig ſeyn, to hurry it, to be precipitate, to be over-haſty.

2. Eilig etwas thun, to do ſomething haſtily, ſwiftly, quickly.

Eiligkeit (die) ſ. eile, eilfertigkei.

Eimer (der) 1. ein waſer- oder brunneimeier, a pail to draw or carry water in. Ein lederner brand- oder feiereimer, a leather-bucket, ſuch as are uſed to quench a fire wich that came out in town. Ein milcheimer, a milk-pail. Es regnet als ob's mit eimern göſſe, it rains deadly hard; it rains apace; it ſhowers; it rains as faſt as it can pour down. Ein eimer voll waſſer, a pail filled up with water. 2. Ein eimer wein, zwei und ſiebenzig faſſen, eine halbe ahm, zwanzig fäßchen, a rundlet or rundlet of wine containing eighteen gallons and a half. ſ. eimericht.

Eimerichtes faß (ein) a rundlet or rundlet, ſ. eimer. Ein viereimerichtes faß, a punchion, ſ. ahm.

Ein, eine, ein, 1. a, an. Ein mann, eine frau, ein ding, a man, a woman, a thing. Was für ein mann iſt das? what man is that? Ein, eine, einer, eines oder einſt, one. Ein iſt feilt, one's as good as none. Nur einſt und nicht mehr, but one, and no more. Es iſt mir alles einſt, 't is all one to me. Es hat ein uhr oder einſt geſchlagen, it is one a clock. Ein hundert ſchaafe, one hundred ſheep, an hundred ſheep. Einmal, once. Auf einmal, at once. Einmal für allemal, once for all. Ein jahr uns andree, every other year. Unſer einer, einer von uns, one of us. Sich einander haſſen, freſſen, lieben, to hate, eat, love one another. Er iſt mit ſich ſelbſt nicht einſt, he is not at one with himſelf. Wir haben einen ſinn, we are of the ſame mind. Ein großer und ein kleiner, a great one and a little one. Ein jeder, every one. Einer, wer es auch ſey, any one. Einer und eben derſelbe, one and the ſame. An einer ſeiten, on the one ſide. Der letzte ohne einen, der vorlezte, the laſt but one. Einen um den andern, one after another by turns. Alle mit einſt, all under one; all at once. Von beiden mag einſt wahr ſeyn, either of them muſt be true. Ich muß einſt trünſten, I muſt drink a draught. Wollen wir einſt machen im ballhuſe? will we make a ſet at tennis? Sag mir einſt, come tell me &c. Noch einſt, once again, once more. Noch einſt ſo groß, lang oder diß, as great, long, or big, and as a great, long or big again. Hierin ſind ſie einſt, they agree in this. Sie konnten über den preis nicht einſt werden, they could not agree upon the price. Erſider ſind auch vielmal nicht einſt, yea and among brethren there is many times great diverſity of mind. 3. Es wolte ihm nicht ein, es wolte nicht in ihn hinein, it could not well down with him; he could not ſwallow it; he could not well away with it.

Einander lieben, haſſen, verfolgen, ic. to love, hate, perſecute &c. one another. An, auf oder bei einander, together, on, upon, to, next or by one another. ſ. auf; bei einander. Aus einander, from one another. ſ. aus einander. Durch einander ſtegen, to ly contuſedly; in a huddle or hurry, unorderly, undiſtinctly, indifferently, without diſtinction or order, higgeldy piggeldy; promis, cuouſly, all mixed or mingled together. Allerhand materien durch einander, miſcellany matters. Für einander reden, bitten, beten, ſehen, ſterben, to intercede, ſolicit, pray, ſtand or die for one another, or in behalf of one another; to be a help to one another. Gegen einander freundlich ſeyn, to love or befriend mutually one another; to be friendly or kind one to wards another; to have mutual love and kindneſs for one another. Widerderwärtig gegen einander ſeyn, wider einander ſtreiten, ſtreben, gehen, reden, ſchreiben, to be, fight, ſtrive, go, ſpeak or write one againſt another. Gegen gegen einander verhdren, to confront witneſſes. Etliche ſtücke gegen einander halten, ſetzen, vergleichen, to confront, compare, or oppoſe ſome pieces to one another. Zwo ſchriſ-

schriften gegen einander besehen, to collate or collation two writings together. Hinter einander gehen, folgen, kommen, to go, follow or come one after another; or all successively. In einander fahren, kommen, gleiten, schießen, stoßen, to interfere with one another. Mit einander, together, with one another. Alles mit einander, altogether. Nach einander, one after another; successively. Neben einander, one next, by or near another, touching one another, contiguous with one another. Ueber einander, over one another. Unter einander gemengt, intermingled or intermixed together. Es lag alles unter einander, it lay all in disorder, in a hurry or huddle, confusedly, unorderedly. Sieget es nur unter einander, do but pour the one to the other; do but mix it together. Sie leben unter einander als brüder und brüder, they did live together like brothers and sisters. Sich helfen, lieben, hassen, verfluchen, verderben sich unter einander, they help, love, hate, accuse, destroy one another. Sie beschenken sich unter einander, they interchanged or exchanged gifts together. Sie theilen das erbgut unter einander, they shared an hereditary among them. Sich unter einander berathen, was zu thun sey, to advise together what to do. Von einander gehen, to part to break up, to separate. Etwas von einander, oder entzwei schneiden, to cut something asunder or in two. Weit von einander entlegene örter, places that are far distant from one another. Etwas von einander binden, to bind things separately or asunder. Nicht wissen von einander abzufommen, to know no ways to get rid from one another. Ein zusammen gerottetes gefindel von einander bringen, to dissipate or scatter a crowd of people. Einäschern (ein dorf, ein haus) to fire a village, a house, to burn it up; to lay it in ashes. Einäschern (die) the burning up. Einätzen (einen kupferstich) to etch, intail, cut or grave, with aqua fortis in brass. Einäugig seyn, to be blind of one eye; to have the use but of one eye, to be monocular or monocularous. Einäugiger (ein) a monoptick; one that is blind of one eye. Einäugigkeit (die) the being monocular; the blindness of one eye. Einbalken (eine schuld) to hedge in a debt; to secure it; to pay your self. Einbissende sachen, corrosives. Einberien (etwas) f. beizen. Einbekommen, to take get possession of. f. einnehmen. Einbetteln (sich) to beg your admission. Einbiegen, to bow in, bend inwards. Einbiegung (die) the bending inwards; the concavation; reclamation; a deepning, a pit. Einbilden (sich etwas) to fancy, imagine or conceive a thing. Ich kan mir nicht einbilden, daß ic. I cannot imagine, think, conceive or believe, that &c. Besser als man sichs eingebildet hatte, better than 't is thought of. Was bildet ihr euch wohl ein? what do you mean? Er bildete sich wol ein, er wäre von glas, he thought himself of glass. Ich hatte mir schon vorher so eingebildet, I presumed, supposed or apprehended it atorehand. Eine eingebildete krankheit, an imaginary sickness. Ein eingebildeter frantze, a man sick in conceit. Er bildet sich ein, er sei gelehrt, he pretends to learning; he fancies himself a learned man. Eine sache, die man sich leicht einbilden kan, a thing imaginable, or well to be imagined. Das ist, was ich mir einbilde oder mutmaße, that is the thing I fancy or presume. Einbildlicher mensch (ein) a conceited cox-comb; a self-conceited, freakish, whimsical, maggetty, mag-

get-headed, magget-pated; imaginary or fantastical man.

Einbildung (die) fancy, imagination, apprehension, conceit, thought, opinion, belief. Wunderliche und närrische einbildungen, strange, idle and foolish conceits; crochets, whims, whimsies, caprices, grubs, maggets, magget-fancies, freaks, figaries. Die einbildung ist groß bei ihm, er ist sehr einbildlich, he is full of self conceit. Einer der frantze in der einbildung ist, a man sick in conceit. Er macht sich von träumen und abergläubischen dingen närrische einbildungen, he is an imaginary or fantastical man; he makes of all cats witches. Es ist nur eine bloße einbildung, 't is but a meer imagination. Er fund in der einbildung, daß ic. he had got or framed a presumption, suspicion or apprehension that &c.

Einbildungskraft (die) the imaginative or apprehensive faculty; the imagination.

Einbildungsweil, f. eingebildet.

Einbinden (etwas irgendwo) to bind or tie a thing somewhere. Ein buch in pergament einbinden, to bind a book, to bind it up in parchment. Den leib einbinden, to tie a girdle about your belly. Er hatte dem boten scharf oder hart eingebunden, was er reden sollte, he had bound the messenger strictly to the errand; he had given him a limited instruction what to say and no more, he had him sharply inculcated it. Beim gebatterstehen dem kleinen pathen etwas einbinden, to give a donation to your god-child when you assist at the christening of him.

Einbitten (sich wieder) to desire to be readmitted. Er hat sich wieder eingebeten, he obtained his readmission.

Einblasen (einem etwas) to inspire one a thing. f. eingeben.

Einbläser (ein) an inspirer.

Einblat (das) the herb one-blade.

Einbläuen (einem etwas) to inculcate one a thing.

Einbläung (die) the inculcating, inculcation; inforcement; the information by cudgels; the cudgelling.

Einbrechen (die thür des gefangnisses) to break prison; to break open the door of the prison. Ein gedäu einbrechen, to break down an edifice. Einbrechen wie ein dieb, einbruch begeben, to burglar. Feindlich in ein land einbrechen, to break into a country as an enemy, to insult or annoy it. Von dem hoch angelaufenen gewässer waren die teiche und dämme eingebrochen, by the high-swelling water the dikes and banks were cut or broke.

Einbrennen, to imprint with burning.

Einbrennung (die) the imprinting with burning.

Einbringen (das geträde, die erädte, das heu, &c.) to inn, to house or to get in your corn, hay, &c. to bring it into the barn or loft. Etwas in einer rechnung mit einbringen, to enter something into an account; to add or insert it there. Die profession bringt nicht viel ein, that profession yields but little profit. Es wirds nicht wieder einbringen, it will not be worth while; it will not quit cost. Ich wills euch schon wieder einbringen, I'll make it good to you; I'll give you a recompence for it; I'll make amends for it.

Einbröcken (brod in die milch) to crumble bread into a porringer of milk. Was ihr eingebrocht habt, das mögt ihr anessen, 't is all long of your self; sell do, sell have; as you have brewed, you must drink; what you have crumbled in, you must eat.

Einbruch (der) das einbrechen, the breaking in or into. Einbruch von dieben, burglary; house-breaking. Ein feindsicher einbruch, an hostile irruption or incroad; the enemy's braking into a country; invading, infesting or annoying it. f. einbrechen.

Einbuße (die) the loss, detriment, damage. *f. ver-*
bist.

Einbüßen, verliessen, den kürzern ziehen, to lose, to get the worse on't; to suffer; to come off a loser, to be beaten, cast and chased. **Sein geld. leben, volk, z-**
einbüßen, to lose your money, life, troops, &c. **An ermet**
waare einbüßen, to suffer loss by a commodity.

Eindringen (etwas mit) to comprehend or include something in a bargain, agreement or covenant.

Eindringen, **hineindringen**, *f. eindringen.*

Eindringen (sich in eines andern amt) to invade the province of another; to intrude your self into it; to seize and usurp it. **Sich** irgend in einen besiz eindringen, to abate an estate; to intrude into it; to render your self master of some possession. **Den einen aus- und den andern eindringen**, to wind one out in order to bring another in. **Etwas** irgendwo eindringen, to thrust, crowd or cram a thing somewhere in.

Eindruck (der) 1. die eindrückung eines verstands, the impression of a seal. 2. Einen eindruck von etwas im gemüth haben, to have in your mind an impression of an object. **Es gab mir einen tiefen eindruck**, it gave me a deep impression. **Diese predigt macht großen eindruck**, this sermon caused great motions of heart.

Eindrücken (einem etwas in sein gemüth) to imprint or impress a thing in one's mind. **Die äußerlichen sachen drücken ihr bild unsern sinnen ein**, objects impress their own images upon the organs of our mind. **Waaren mit macht in ein saß eindrücken**, to force, thrust, cram or crowd a commodity into a fact; to pack or stuff up the fact with it. **Kupfersche die in den text eingedruckt sind**, brass-cuts that are not printed by themselves, but are inserted in the text. **Den hut eindrücken**, to pull down your hat close to your head.

Eindrückung (die) the impression, imprinting, or impressing.

Einer, 1. jemand, one; some man; some body. **Es hat mirs einer gesagt**, one told me so. **Einer von ihnen beiden**, either of them. **Einer aus ihnen**, one of them. 2. **Einer frauen**, of a woman, of one woman; to a woman, to one woman.

Einerlei, one and the same, of the same. **Es ist alles einerlei**, 't is all one. **Von einerlei religion seyn**, to be of the same religion together. **Sie führen nicht alle einerlei rede**, they are not all in a tale. **Es ist nicht ganz einerlei farbe**, 't is not all one colour; 't is not all a colour. **Es ist fast einerlei**, 't is much the same thing. **Zusagen und halten ist nicht einerlei**, 't is one thing to promise and another to perform. **Aus einerlei thon unterschiedliche gefässe machen**, to make of the same lump of clay divers vessels.

Einernden, die fruchte einernden, to gather or reap your corn; to get in your harvest; to harvest; to reap; to crop; to inn your fruits.

Einerndung (die) das einernden, the gathering, your fruits.

Eines oder eins, *f. ein.*

Einfach seyn, to be single, not-composed. **Einfache weche**, single plates of white iron. **Einfacher taffet**, single taffety. **Ein einfaches theilchen**, an atome, monade.

Einfachheit (die) the singleness; the being without composition; the being not-composed; the simpleness.

Einfäden oder **einfädeln** (eine nadel) to run a thread into a needle's eye.

Einfahren (in ein haus) oder **einziehen**, to enter upon a house. **Das fern wirt selde einfahren**, to inn or house your corn.

Einfahrt (die) oder **einfuhr** des hafens, eines hauses, &c.

der ort, wo man einfahrt, the entry of a house, the entrance into a port, the mouth of a haven.

Einfall (1. ein feindlicher) *f. einbruch.* 2. **Einfälle**, zufällige gedanken, incident thoughts, conceits, fancies, spurts, starts of fancy, fits, caprices. **Er hat artige und sinnreiche einfälle**, he has fine flashes of wit. **Poetische einfälle**, poetick raptures. **Er hatte einen einfall wie ein altes haus**, a freak took him; he took a figary.

Einfallen (feindlich in ein land) to fall into country in an hostile manner; to inroad, invade, infest or annoy it; to pour your forces into your enemy's country. **Einem einfallen**, **einem ins haus fallen**, to break into one's house. **Ein haus, so einfallen will**, a house ready to fall. **Wenn grosse playregen einfallen**, when great showers of rain happen to fall. **Ihm fallen die wangen ein**, his cheeks fall in. **Die klinge will nicht recht einfallen**, the larch does not shut close; does not well fall in. **Es fiel garstig wetter ein**, we fell into foul weather. **Einen aufhalten**, bis der abend einfällt, to belate one; to detain him till it begins to dusk or be duskish, or till night overtakes him. **Da fällt mir was ein!** there falls a thing into my mind! there I fall in mind with a thing! **Es will mir jetzt nicht einfallen**, I cannot hit of it, or remember it now; I cannot be think my self of it presently. **Es wird mir vielleicht noch einfallen**, perhaps it will enter again into my mind; perhaps I shall yet call it to mind. **Wie es ihm war eingefallen**, as it was come to his mind. **Das ding fiel mir eben zu rechter zeit ein**, I be thought my self in good time of it.

Einfalt (die) simplicity. **Kindische einfalt**, childishness. **Grobe einfalt**, homeliness, silliness, fortishness, sheepishness, simpleness, foolishness. **boorishness, clownishness, intolerable simplicity.** **Nedliche einfalt**, reasonable simplicity, plainness, ingenuity, harmlessness, innocence or innocency.

Einfältig, 1. seyn, to be simple. **Das einfältige volk**, the simple; the weak sort of people. **Ein einfältiger tropp**, a simpleton; a ninny, an ignoramus, a block-head, a sot, a fool; a silly, fortish, foolish, dull, homely, simple, foppish, idle, impertinent, sheepish, boorish or clownish fellow. **Ein einfältiges und redliches kind**, **herz oder gemüth**, a simple, innocent, harmless, plain, homely, downright, sincere, upright; and ingenuous child, heart or mind. **Nach meinem einfältigen**, geringen oder schlechten verstande, to my little of understanding. **Ein einfältig kleid**, an honest suit. 2. **Sich etwas einfältig stellen**, to look somewhat simply or silyly. **Einfältig reden oder schreiben**, to speak or write simply or plainly.

Einfältigkeit (die) *f. einfalt.*

Einfärbig, of one colour.

Einfärbigkeit (die) the being of one colour.

Einfassen (etwas) to comprehend a thing. **Einen edelstein in gold einfassen**, to set or inchase a precious stone in gold. **Ein gemälde oder einen spiegel in einen rahm einfassen**, to set a picture or looking glass in a frame. **Perlen einfassen**, to string pearls. **Das gebraute bier einfassen**, to barrel up the beer you have brewed. **Einen handermel einfassen**, to gather a wrist-band.

Einfassung (die) 1. das einfassen, the comprehending, in chasing or setting in a frame or box the gathering; inclosing. 2. **Die kappel, das womit etwas eingefasset ist**, the box; the frame; the case the garment.

Einfachten (etwas) to soak, soak, steep, macerate infuse or imbue a thing; to weaken it by making it wet; to wet it for some use.

Einfunden (sich zur bestimmten zeit und an bestimmten ort) to meet, be found, come or appear in or at the appointed.

pointed time and place. Sein fieber sand sich auf die gewöhnliche zeit wieder ein, his ague returned at its usual time.

Einflechten (etwas in die haare mit) to interlace a woman's hair with something. Sich in einen bandel oder streit mit einflechten, to engage in a business or party; to espouse a man's cause or quarrel; to joyn or side with him; to intangle your self with it; to run into it; to intermeddle with it.

Einflicken (sich bei jemand) to screw, wind, or insinuate your self into one's favour; to get ingratiated with him. Eine schrift, da hin und wieder etwas eingeflickt ist, a writ full of insinuations; a writ wherein many amendments are interlined. Sich in eine gesellschaft einflicken, to intrude your self into a company.

Einfliegen und ausfliegen, aus- und einfiegen, to fly in and out.

Einfließen, to influence; to flow in. **Eingeflossen**, influenced; flown in.

Einfößen (einem etwas) to instill, inspire or infuse one a thing; to teach it him by little and little; to imbue him with it. Einem kinde tugend; wissenschaft, gute gründe, ic. eingefößen haben, to have imbued a child with virtue, learning, good principles, &c.

Einfluß (der) eines stroms in den andern, the influx or meeting of rivers; the flowing or running of a river into another. Der einfluß des gestirns, the influence of the stars. Das hatte einen gewaltigen einfluß auf ihn, that had a great influence or power over his mind.

Einsfolglich, consequently, by consequence.

Einsfordern und einfordern (schulden) to dun your debtors; to sollicite them that they would pay you; to call in your money or debts.

Einsforderung (die) the calling in your money; the dunning.

Einfressen (etwas) oder in sich fressen, to eat up or devour a thing.

Einfrieren, to freeze, congeal.

Einfrierung (die) congelation.

Einfuhre (die) importation, importing. s. einfahrt.

Einführen (waaren in ein land) to bring in or import commodities in a country. Einem bischof einführen, to install a bishop. Einen in einen orden, in ein amt, ic. einführen, to admit one into orders, into an office, &c. Einen ein- herein- oder hinein- einführen, to usher one in. Eine neue mode, meinung, ic. einführen oder aufbringen, to bring up a new fashion; to bring in, usher in or introduce a new opinion. Einen abgesandten einführen, to introduce an Ambassador. Er ist eingeführt, man hat ihn fest gesetzt, he is seized; he got imprisoned; he is cast in prison. Eine art, da man einen- redend einführt, a propopoeia.

Einführung (die) das einführen, the importation, entering, introduction, bringing in, bringing up, insertion. &c. s. einführen.

Einfüllen (hier oder wein in fässer) to barrel up beer or wine; to fill it into casks. Ein kognossement, einen gedruckten frachtbrief, ic. einfüllen, to fill up a bill of lading, &c. to put in the needfull into the same.

Einfüttern, to case, inwrap, cover, inclose, sheath.

Einfütterung (die) 1. the casing, covering, inclosing, involving. 2. Die emballage, case, cover, coverture, wrap.

Eingang (der) the entry or entrance. Der eingang eines hauses, the entry, porch, or portico of a house. Der eingang einer rede, the preface; beginning or entrance of a speech. Der eingang der weise, the entry of the mafs. Der eingang oder mund eines stroms, havens, ic. the mouth of a river or haven; the entrance into it. Zu eingang des jahrs, at the beginning of the

year. Der eingang in den magen, the mouth of the stomach.

Eingeben (einem etwas) einblasen, to round or whisper something in one's ear; to round him in the ear with it; to prompt, persuade, allure, satice, intice or instigate him to it; to put him upon it; to tell or suggest it him. Einem gift, arzenei, ic. eingeben, to reach, give or exhibit poison, physick, &c. to one. La sende eine festung eingeben, to yield, give up or surrender a strong-hold to the enemy. Einem eine kammer eingeben oder einräumen, to let one a chamber. Man hat ihm das land eingeben, cession has been made to him of that country.

Eingebildet, imaginary. Ein eingebildeter kerk, a conceited, proud fellow.

Eingebogene nase (die) a flat nose.

Eingeböhrene sohn Gottes (der) the only-begotten Son of God.

Eingebung (die) inspiration, suggestion, prompting, instigation, persuasion.

Eingebrautes (einer frau) the dower.

Eingedenk seyn (eines menschen oder dings) to remember a body or thing; to have them in your mind or memory.

Eingeleisteter teufel (ein) an incarnate devil; a devilish man.

Eingehen und ausgehen, to go or walk in and out.

Die schuld ist eingegangen oder eingekommen, that money is recovered; that debt is paid or cleared; that money is come to cash. In ein zimmer eingehen, to enter a room. Das wird ihm zimmer oder schwer oder hart eingehen, dazu wird er sich schwerlich versehen, that will never down with him; he will never come to that terms. Die sache geht mir ein, that falls out as I would have it; it suites me; I am satisfied with it. Eine verpflichtung oder ein verbündniß eingehen, to enter into bond; to pass your hand-writing or obligation to somebody. Einen bund oder kontrakt mit einem eingehen, to enter into a league, contract, covenant, alliance or agreement with one, to covenant, contract or agree with him. Er will nicht eingehen, he will not accord it; he will not consent or agree to it; he will not approve or allow of it. Die eingegangenen punkte, the accorded or agreed points. Das ist um ein viertel eingegangen, the cloth is shrunk about a quarter of an ell. Dies tuch wird nicht eingehen, this cloth shall not shrink in.

Eingemachte sacher, eingemachtes, confits, sweet meats.

Eingepfarrt, parochial, be longing to a parish.

Eingeschränkt, limited, bounded, finite; having an end; narrow; little.

Eingeschränktheit (die) the being limited; finiteness; shortness.

Eingeweide (das) s. geweide.

Eingezogen, solitary, retired.

Eingezogenheit (die) retiedness, solitariness, lonesomeness, privacy, retirement.

Eingießen (etwas irgendwo) to pour a liquor somewhere in. Man hat einem eine fremde sprache nicht eingießen, sondern er muß den key dran strecken, a foreign language cannot be infused, but must be learned.

Eingießung (die) the pouring in; infusion.

Eingraben (etwas) to engrave a thing. Eingraben, engraved or ingraven. Geld irgendwo eingraben, to hide your money somewhere under ground. In stein eingraben, to engrave into stone.

Eingreifen (einem in sein amt) to invade the province of another; to seize, attempt, inroach or intrench upon it; to usurp it.

Einriff (der) das eingreifen, an attempt, invasion, usurpation.

Eingucken (irgendwo) to pry somewhere into.

Einkauf (das eingucken) an infusion.

Einhaken, to catch, to draw with a hook.

Einhalten (der) die einhaltung, das einhalten, a prohibition, a stop. Einem einhalten thun, to put a stop to one's proceeding; to inhibit, interrupt, stay, stop, hinder or retard it; to keep it from going further; to cause it to cease.

Einhalten (mit etwas) oder **inhalten**, oder **innen halten**, to cease from a thing; to desist from it, to leave it off; to let it alone. Mit der arbeit einhalten, to cease from work. Halt ein! stay there! stand off! desist! let me alone. Halte mit solchen worten ein! forbear such expressions! Mit dem singen einhalten, pausiren, to pause in singing. Ein punkt an solchen orten, wo man im lesin ein- oder innehalten muh, a stop wofschin writing and printing. Halte mit dem geldschicken ein, don't lend any more money: stop or forbear your sending of money. Das pferd im sprengen einhalten, to hold in the reins. Mit der resolution eine zeitlang einhalten, to delay a while your resolution.

Einhandeln (waren) to buy up some commodities;

Einhandigen (einem etwas) to hand one a thing; to put, consign or deliver it into his hands.

Einhandigung (die) the handing; the giving in hands; the delivering, delivery.

Einbauen (buchstaben, bilder, &c.) in holz oder stein, to cut or carve letters, figures, &c. into wood or stone. In die feindlichen truppen einbauen oder einbrechen, to break in upon the enemy, cutting all that resist into pieces. Er hat ihn bei seinem herren eingebauen, zur bank gefahren, verläumdert, he has done him an ill office, backbiting him by his master. In einen baum eingebauen, cut into a tree.

Einheben (eine thür) to heave a door into its hinges.

Einheimisch seyn, to be born or produced in that country. **Einheimische** leinwand, homespun linnen. **Einheimische** waren, home-bred commodities. **Einheimische** krieger, home-bred wars, civil wars. **Einheimische** und ausländische zeitungern, domestick and foreign news.

Einheit (die) unit; unity; the being only one or once; oneness.

Einheizen, den ofen in der stube heizen, to heat the oven.

Einheifen (einem) the help one get in somewhere.

Einhellig 1. seyn, to be unanimous, of one mind, of one accord, perfectly well agreeing or according together. 2. Sie schrien alle einhellig, oder mit einhelliger stimme, they cried out unanimously, or as it were all with one voice. Es ist einhellig oder einhelliglich beschlossen, it was agreed by a common consent, or nemine contradicente.

Einhelligkeit (die) unanimouseffs, unanimity; accord, consent.

Einher, forth, on, along. Er gieng einher und weissagete, he went on and prophesied. Er geht jämmerlich einher, he goes miserably clad. Wie geht er einher, oder daber? wie geht er gekleidet? what a garment does he wear? Er geht trefflich einher, he goes in a genteel garb. Endlich kam er einhergetreten, at last he came forth.

Einherzig, s. einhellig.

Einholen (bestheid) to go and fetch word. Die wahlstimmen einholen, to gather or collect the suffrages or votes of an election. Euer, der von der reise zu haus kommt, einholen oder empfangen, to go to meet or receive one that comes home from a voyage. in order to make him wellcome. Einen, der verandläuft, einholen, to

overtake one that runs afore; to fetch him up; to outrun him. Einen im lernen einholen, to overlearn one that had the forhand of you. In räubern nachsehen, and das geraubte vich wieder einholen, to pursue the thieves and rescue or recover your cattle.

Einholung (die) 1. the meeting; reaching, overtaking, fetching. 2. the receiving, introduction; carrying-in.

Einhorn (das) an unicorn.

Einhüllen (sich in seinen mantel) to wrap up or involve your self in your cloak.

Einhüllung (die) the involving, covering.

Einjagen (einem ein schrecken) to make one afraid; to put him into a fear.

Einig, 1. eins mit einem seyn, to be of one and the same mind with one, to do agree with him. Des kaufes halber einig werden, to hit or agree about the bargain. Die ausleger sind darüber nicht einig, there are divers sentiments about it. Einig mit einander leben, to live peaceably and unanimously together; to agree well together. 2. Einig, einzig, einzeln oder alleinig, only, onely, one only, sole. Das ist die einzige ursache, die mich abhielt, this is the sole reason that hindered me. Mein einziger sohn, my onely son. Er ist der einzige in der kunst, he is the only man that can do it well. Das einzige, das noch ist, the one onely needfull thing. Es gehört ihm einig und allein zu, 'tis onely his; 't belongs to him alone.

3. Einig oder etliche, wobei es gewis ist, was man redet, some, some one. Einige oder etliche, wobei es nicht oder ungewis ist, was man redet, any, any one. Keiner einziger, e, es, not any, not any one. Ich verstehe nicht ein einziges wort davon, I understand not any one word of it. Wo noch einige hoffnung ist, if there be any hope still. Ich hatte einiges geld bei mir, I had some money about me. Einiger massen, in some measure, in some sort. Einiger orten, somewhere, or in some place or other. Zu einiger zeit, some time or other. Gebt mir einige stücke davon, give me some pieces on't. Sie zerstäubeten, einige hiehin, die andern dorthin, they were scattered, some one way, some another. Einige wollen nicht glauben, some will not believe it. Einiger orten und zu einiger zeit, es sey wo und wann: es immer seyn möchte, any where and at any time. Einige zeitlang, 'es sey so lang als es wolte, any while. Wauud nur einigermaßen warm ist, if it be any thing hot.

Einigerlei, any, some. Ich hätte einerlei sachen, I had any things.

Einigkeit (die) the union, unity, concord, agreement, society, intelligence, unanimity. Die heilige dreieinigkeit, the holy and ever-blessed Trinity.

Einiglich, onely, singularly, exclusively of all others, s. einig.

Einkauf (der) das einkauffen, the purchase, bargain, buying, purchasing, emption.

Einkaufen (waren) to buy or purchase some commodity; to procure it for money. Einkaufen, die haushaltung führen, zu markt gehen, to provide victuals for the kitchen.

Einkäufer in einem grossen hause (der) the steward-the caterer in a gentle-man's house.

Einkehr (die) die einkehrung, a resort. Hier ist viel einkehr, abundance of people resort to this house.

Einkehren (irgendwo) in ein haus eintreten 1. um dasselbst zu logiren, to resort unto a house in order to lodge, sojourn or board there. 2. Um dasselbst einen besuch abzusetzen, to call at a house in order to visit your friends. Er kehret oft in den hause ein, he resorts frequently to that house, he haunts or frequents it; he is often there. Nehren Sie doch einmal bei uns ein! pray Sir, let us have the honour of your visit!

Einfesern (etwas) to indene, carve or notch a thing.
Einfesern (einen) to imprison one.
Einfeserung (die) the imposing in a carcer; imprisonment, imprisonment.

Einfesteln, to fasten a chain that is got loose.
Einfklaug (der) unison.
Einfleiden (einen jungen mñsch oder eine nonne) to confer the religions habit to a novice for ever, after the probation-time is expired; to enter, invest or consecrate a young monk or nun.

Einfleimmen, to hem in make narrow.
Einfleimmung (die) the pressing; a pinch; pinching.
Einfknipfen, to knit, tye or bind about.
Einfkochen (etwas bis an den dritten theil) to boil two thirds of some liquor away; to let in seeth till there be but one third of it left.

Einfkommen (irgendwo) to come or get in somewhere. Man kann da weder aus- noch einkommen, there is no getting in or out. Sie wollen keinen mehr einkommen lassen, they'll never let in any body more; they'll let none more come in. Die heute eingekommenen briefe, the letters which are come in to day. Mit einer klage gegen jemand vor gericht einkommen, to enter an action against one. Mit einer bittschrift: beyrn könig einkommen, to address the king; to make your address or application to him. Seine frau ist eingekommen und hat einen jungen sehn, his wife is brought to bed with a son; is delivered of a son; she lies in; she is in the straw; she is in child-bed.

Einkommen (das) revenues, incomes, rents. Einer der ein großes einkommen, oder große einkünfte hat; a man that has great incomes or revenues. Sie hat jährlich ein hundert pfund sterling einkommens, she is worth an hundred pounds per annum. Das einkommen einer verwitwen Prinzeßin oder eines abgeleiteten fürsten, the appanage or or appanage. Sehet an, daß ihr nicht mehr ausgabten machet, als euer einkommen versattter, have a care you do not run out in expences; or run out your self. Er lebt von seinem einkommen, he lives upon his incomes.

Einkriegen müssen (in ein loch) to be forced to creep somewhere into a hole. Die salbe muß einkriegen, the ointment must soak.

Einkünfte (die) das einkommen, the incomes, rents, or revenues. s. einkommen.

Einsladen, 1. waaren in ein schiff, to lade a ship with some commodity, 2. to ship the same, to load it in a ship, 3. Einen einladen zu einer gasterey, marktzeit, hochzeit, &c. to invite one to a feasting, meal, wedding, &c.

Einsladung (die) inviting, invitation, calling, the praying to come.

Einslage (die) 1. the inclosed; a letter inclosed within another, 2. flock.

Einslangen (eine bittschrift) to put in or present a supplication.

Einslaß (der) 1. die kleine thür im stadthore, durch die man bei nachtzeit die leute für geld ein- oder ausläßt, an in let, an on-let, a wicker, a little door in the gate of a town to let a single body in or out. 2. Die handlung des einlassens, the letting in. 3. Das geld dafür, the inlets-money; the gate-toll.

Einslassen (z. einen, der angestopfet hat) to let in one that knocked at the door. Man läßt zu nacht niemand ein, none is let in, taken in or a'mitted within, in the night; there is no entry permitted in the night. In ein cabinet eingelassen werden, to be admitted into a closet. 2. Sich in ein geschäft einlassen, to enter upon action; to engage or joyn. Sich in eine sache mit einlassen, to involve or engage your self in a business, to imbarck in it, to put in for one, to joyn or intermeddle with it; to intangle or intract your self in it. Sich mit einem in

bandelsgesellschaft einlassen, to set up partnership in trade with one; to associate your self with him. Ich lasse mich mit solchen leuten nicht ein, I would not meddle with such folks. Er hat sich in ihren pretens mit eingelassen, nicht daß er party genommen hätte, sondern als ein dritter, he entered into their suit, yet not as joyning with either of them, or as espousing either of the parties pretension, but as a third intervenient.

In erzählung einer historie sich tief einlassen oder vertiefen, to launch out into the record or history of something.

Einslauf (der) the running in; the arrivance; coming in.

Einslaufen, to come in. Heut einelaufene briefe, letters which are come in to day. Es sind keine schiffe eingelaufen oder im hafen angekommen, there did no ships put in; there are no ships arrived.

Einslauten, to signify by ringing of bells.

Einslegen (den fram) to take in the commodities you had exposed to sale; to shut your shop. Wein rath, wein bier, &c. einlegen, to lay in provisors; to lay wine, beer, &c. in a cellar. Einlegen, holz einlegen, feuer einlegen in ofen, to kindle a fire in an oven; to lay wood into it in order to heat it. Legt mehr ein, put in more wood into the oven. Eine fürbitte für jemand einlegen, to put in a word for one; intercede for him. Stofisch, heringe, &c. einlegen, to lay stock-fish herrings, &c. a taking or watering, in order to freshen or unsalt 'em. Die händwäsche einlegen, to lay your soul linen a bucking. Sich in etwas einlegen, to interpose or intervene somewhere, to interpose your authority, intermeddle with a business, to engage your self in it. Entweder lob und ehre, oder große schande einlegen, to come off either with credit or with great shame. Garnison irgendwo einlegen, to garrison a place.

Eingelegte arbeit, chequerwork, in laid-work. **Eingelegte schreiner arbeit**, marquetry; work wrought in wood of divers colours and divers sorts into the shape of knots, flowers, &c. **Eingelegte steinmeyerarbeit**, mosaic, mosaïque or mosaical work; a kind of painting with small pebbles, cockles and shells of sundry colours, and of late days likewise with pieces of glasse, figured at pleasure.

Einsleiten (einen) to introduce one; to bring him in; to enter him.

Einsleitung (die) the introduction, to entering or initiating.

Einsleuken, to bend or turn in.

Einslenkung (die) 1. the bending or turning in; 2. amendment, emendation.

Einslesen (die fruchte, das obst, den wein, &c.) to get in your harvest, to gather your fruits, grapes, &c.

Einsleuchten, klar, deutlich sein, to be clear, plain; to be to understand. Das will mir nicht einleuchten, I can't understand it; it is too dark for me. Das ist ein einleuchtendes beyspiel, it is a very perspicuous example.

Einsleuchtung (die) eines beweises, the plainness, power, force, clearness, perspicuity of an argument.

Einsliefern (einem etwas) oder behändigen, to hand, deliver, render, consign or present one a thing; to make it over to him.

Einslieferung (die) the handing, delivering.

Einsliegendes, the inclosed; the letter that goes hereby.

Einslogieren (sich irgendwo) to lodge your self somewhere; to take a lodging there. Die soldaten einlogieren, ihnen ihre quartiere anweisen, s. einquartieren.

Einslodigung (die) the lodging; the king lodging.

Einslösen (ein pfand wieder) to redeem a pawn; to recover it by buying off your debt.

Einslösung (die) the recovering; redeeming.

Einmachen (etwas irgendwo) *to* hineinmachen, to put a thing somewhere. **Einpack** handschuh in papier, einmachen, to wrap up a pair of gloves in paper. Den teig einmachen, to water and knead your dough. Früchte in zucker, heilig, *to* einmachen, to preserve, conserve or confit fruits with sugar, honey, &c. **Eingemachte** sachen, confits, sweet meats. Oliven, anrken, citronen, *to* in kessel oder esig einmachen, to pickle olives, cucumbers, limons, &c. with salt or vinegar. **Eingemachte** oliven, citronen, pickled olives, pickled limons. **Aufschneides**, aal, brissen, muscheln, *to* erst braten und darauf in esig einmachen, to marinate anchovies, eels, lampreys, muskels, &c. first frying'em in sallet-oil, then pouring vinegar upon them.

Einnahmen (schulden) *f.* einfodern.

Einnahl, once, onetime. **Noch einmahl**, anew, again once more, a second time, once again, over again. **Dieses ist noch einmahl so gut als jenes**, this is better by half than that other. **Noch einmahl so dicke**, as big again or bigger by half. **Ich sage euch einmahl für allemahl**, I tell you once for all. **Alle auf einmahl oder zugleich**, all at once, all together; at one bout. **Wenn nur einmahl dazu käme**, it would but once come to that. **Es wird wohl einmahl geschehen**, one time or other it will come to pass. **Es ist nicht einmahl im gebrach gewesen**, so weit sehr, daß mans hoch geachtet haben solte, it was not so much as used, much less was it in any esteem. **Er hat mir nicht einmahl gedankt**, neither did he thank me; he did not so much as thank me; he never thanked me; he never gave me any thanks. **Einnahl ist gewiß**, daß ers gethan hat, er hats einmahl gethan, however, at least, this is sure, that he it is that did it. **Alles auf einmahl und zugleich thut**, to do it all with one labour or at one bout; to make one work on it.

Einnableins (das) the table of Pythagoras.

Einnauern (einem) to put one in a stone doubler.

Einmauerung (die) the muring in.

Einmessen (etwas irgendwo) oder hineinmessen, to measure what, you are pouring, shooting or shedding somewhere, into.

Einmischen (sich irgendwo mit) oder einmengen, to joyn, intermix or intermeddle with a thing; to engage or involve your self in it; to embark in it. *f.* einlassen. **Einer der sich überall einmischet**, a meddlesom man.

Einnischung (die) intermixture, intermixing, joyning, involving.

Einnützig 1. seyn, to be unanims, all of one mind and will, of one accord, agreeing, consenting and according perfectly well together. 2. **Einnützig oder einmütziglich** bey einander wohnen, to live unanimously, peaceably or with one accord together; to joyn, consent or agree well with one another; to be united in love and friendliness; to befriend one another.

Einnützigkeit (die) the unanimity, union in love, unity of mind, accord, accordance, agreement.

Einnahme (die) the receipt. **Einnahme der renten**, receipt of rents. **Einnahme und ausgabe**, receipt and disbursement. **Das buch, worinne einnahme und ausgabe angeschrieben wird**, das cassabuch, the cash book.

Einhaben (ein buch) to cass a book. **Ich nähete die dukaten in meine hosen ein**, I did sew up the ducats within my breeches.

Einnehmen (einen in eine gesellschaft) to impart one the freedom of a company, the make him free of it; to receive or admit one into a society; to take him in. **Frisch wasser einnehmen irgendwo mit dem schiffe anlanden**, to make somewhere to the shore for to take in fresh water. **Eine stadt einnehmen**, to take a town. **Arzenei einnehmen**, to take physick. **Eine schönheit von deren anblick man gleich eingenommen wird**, a charming beauty; a beauty that takes. **Das mittagsmahl einnehmen**, to

dine. **Einen gast einnehmen**, to lodge, harbour, entertain or shelter a stranger, to receive him into your house; to take him in; to admit him. **Geld, bericht, *to* einnehmen**, to get or receive money, news &c. **Die steuern einnehmen**, to receive, collect or gather the taxes. **Eingenommenes land**, conquests; conquered lands. **Er ist von leidenschaft**, von vorurtheilen eingenommen, he is passionate, he is in a passion; he is preoccupied. **Er mag von einem schwindel eingenommen**, he was taken with a dizziness or swimming in the head. **Er war sehr von ihr eingenommen**, he was all wrapped up with her, doting upon her, smitten with her, in love with her, much taken with her, full of conceit with her. **Dieses fast nimmt einen grossen raum ein**, that fact takes up a great deal of room. **Eine festung, die schwerlich eingenommen werden kann**, an impregnable strong-hold. **Den angenschein von etwas abnehmen**, to take a view or prospect of a thing. **Er war schon mit einer falscher meinung eingenommen**, he was preoccupied or prepossessed with a false opinion; his mind was taken or filled with it aforehand. **Sie ist von sich eingenommen**, she has a self-conceit; she has much self-love. **Ihr werdet ihn leicht einnehmen können**, you shall soon bias him, prevail with him, or incline him to side with you. **Er ist wol klüger**, denn daß er sich von solchen thorbheiten solte einnehmen lassen, he is too wise to be carried away with such impertinencies. **Er hat jährlich ein grosses einnehmen**, he has large incomes, revenues or rents. **Gleichwohl verthut er mehr als er einnehmen hat**, yet his liberality is above his ability. **Von traurigkeit eingenommen seyn**, to be taken up or affected with sadness.

Einnehmer (der) a receiver of rents. **Der einnehmer bey einem grossen herrn**, a steward to a Lord. **Der obersteuereinnehmer im lande**, the receiver general of the landtaxes. **Der steuereinnehmer in der stadt**, the chamberlain or treasurer of a city or town.

Einnehmung (die) the taking; the receipt, collection; occupation.

Einneisten oder einneisten (sich irgendwo) to nestle somewhere; to make there a nest; to settle there.

Einöde (die) a wilderness, desert, solitariness; a vast and solitary place, an hermitage. **Einer der in der einöde lebt**, ein einsiedler, an hermit, an anchorite.

Einpacken, to pack up. **Etwas mit einpacken**, to cram a thing into a bale you are packing up.

Einpfählen ((einen weinberg, hopfenberg *to*) to set about, or compass, a vineyard, hopyard &c. with piles; to pile it in.

Einpflanzen (einem etwas) to implant, imprint or ingest a thing into ones mind; to imbue or acquaint him with it; to inspire, infill or acculturate it him; to put him in love with it.

Einpfropfen (reiseln) *f.* pfropfen. **Die pokken einpfropfen** to inoculate the small-pox.

Einpfählen, to pickle, to immerse.

Einprägen, to impress, imprint, stamp.

Einpredigen wollen (einem etwas) to mean you shall persuade one by abundance of preaching.

Einpressen (etwas in einen kuffen) to press or cram a thing into your trunk.

Einpressung (die) the pressing, pinching.

Einquartieren (soldaten) ihnen ihre billetten austheilen, to quarter or billet soldiers; to assign them their quarters by way of billets.

Einquartierung (die) the lodging in, the lodging, the taking in a room. **Wir haben einquartierung**, we have soldiers; there lodge soldiers with us.

Einquellen (etwas) *f.* einwässern.

Einquetschen, to squeeze, grasp, press together. **Ein-**

Einraffen (alles in einenkorb) to take all into a basket.
Einräthen (einem etwas rechtlich) to ingest or suggest one a very wholesome advice; to advise him to his own best.

Einrammeln (säcke) dieselben in die erde treiben, to rive or ram piles or great bales into the ground.

Einräumen (1. einem eine kammer) to let one a chamber; to give him house room; to evacuate it for his use; to consign it him. 2. Das hervorgekommene wieder einräumen oder an seinen ort bringen, to put again every thing into its own place, where you took in out of. 3. Im disputiren etwas einräumen oder zugeben, to grant, give or confess a thing in disputing; to yield or consent to it; to admit of it; to do not deny it.

Einrechnen (etwas mit) to enter something into an account, to keep it comprehended therein.

Einrechnung (die) the account, the reckoning; the delivering of rents.

Eirrede (die) a reply, gainfaying; opposition or contradiction.

Einreden 1. einem etwas einreden wollen, ihn dessen bereden wollen, to endeavour to persuade or assure one of a thing. Ich konte ihm nicht einreden, I could not bias or incline him to believe it; I could not prevail upon or with him so far. Einem muth oder herz einreden, to set or egg one on; to encourage, inspirit, hearren or animate him. 2. Einem einreden, ihm in die rede fallen, to interrupt one when he speaks. Etwas einreden haben, to have something to reply or gainfay. Ihr habt mir nichts einzureden, was ich thun oder lassen soll, you have no power to command me.

Einreißen (1. etwas so gebauet ist) oder niederreißen, to demolish any thing that is built; to pull, cast, throw or take it down. 2. Die see hat den damm ein- oder durchgerißen, the sea has broken or cut the bank through; the sea is broken in; the bank is broke. 3. Solche gebäude sind leider eingerißen, haben überhand genommen, such fashions are unluckely crept in by degrees, stole in, have taken root, are got in vogue and do bear sway. 4. Sich einen spliter einweisen, to run a little splint into your shin.

Einreiten (in eine stadt öffentlich) to make your intrado, entrance or entry into a town publicly on horseback.

Einrichten (alles gehörig) to accommodate, adjust, order or direct duly every thing, to lay or set it in order. Alles was da vorgestellet wurde, war so eingerichtet, daß es das volk begreifen konnte, every thing was there represented accommodately to the capacity of the people. Ihr müßt eure sachen darnach einrichten, you must order your things accordingly; you must accommodate your self to it. Seine sachen wiederum einrichten, to settle your concerns anew. Eine rechnung einrichten, to settle an account. Eine sache einrichten, to settle, fix, regulate or determine a business. Sein gemüth wieder einrichten, wenn der zorn vorüber ist, to settle your mind or spirits after a sudden passion. Ein gebrochenes bein, ein verrißtes oder verfrachtes glied wieder einrichten, to set a bone, to set it into joynt. Sich zur handlung einrichten, einen kramladen anrichten, to set up for your self; to set up a shop or trade; to stock or furnish a shop. Seine haushaltung einrichten, to begin, settle or regulate your house-keeping.

Einrichtung (die) the establishment, ordering, adjusting, accommodation; settlement; regulating or regulation; furnishing; institution.

Einritt (der) die einreitung, a solemn entry or entrance made on horseback; an inciado. s. einreiten.

Einrüffen (etwas, so in einer schrift ausgelassen war, dafelbst) to insert something that was left out in a writing. In einer schrift zwischen den zeilen etliche worte einrüffen, to interline here and there some words in a

writ. Der feind ist in unser land eingerüffet, the enemy has made an irruption into our country; has invaded, in- fested or annoyed it.

Einrückung (die) the inserting, insertion. Die einrückung der truppen, the entering or entrance of troops.

Einrühren (mehl) to temper, dilute or flake meal to mingle it with water in order to make a pancake. Farben einrühren, wie die mahler thun, to temper colours as painters do. Ein pulver mit rosenwasser einrühren, to dilute a powder with rose-water. Eier einrühren, to beat eggs. Eingerührte eier, rear-eggs.

Eins, f. ein.

Einsacken (form) to put your corn into sacks. **Waffer** einsaffen, sich bereichern mit anderer leute schaden, to sack and plunder, to pill and pill.

Einsalben, to anoint or perfume.

Einsalbung (die) the Anointing.

Einsalzen (fleisch) beringe, oliven, kappern, limonen, &c. to salt or pickle beef, herrings, olives, capers, limons, &c.

Einsalzen fleisch, salt, salted or pickled beef.

Einsalzung (die) the salting, the pickling.

Einsam 1. seyn, to be solitary, private, retired, lonely or lonelom. Ein einsamer ort, a solitude, a solitary or reterid man, he that loves to be alone. Ein einsamer, lediger oder eheloser mensch, a single man, a bechelor. Ein einsames oder stille leben, a retirement, a solitary, private or retired life. Ein einsames oder eheloses leben, a single life. 2. Einsam und stille leben, to live solitarily, privately, retiredly; mewed up from the world. Einsam oder ehelos leben, to live single.

Einsamkeit (die) solitariness, solitude, lonelomness, retiredness.

Einsammeln (früchte, obst, trauben, &c) to gather your fruits, grapes, &c. to get in your harvest or crop.

Einsammler (der) a collector or receiver.

Einsammlung (die) a collection, gathering or receiving.

Einsatz (der) 1. das eingesezte pfand, a pawn, a pledge. 2. Die einsezung, das einsehen, s. einsetzen. 3. Das angelegte geld, der einsatz in einer lotterie, the stock.

Einsaufen (etwas) to swallow down a liquor. Einem trank mit einem schluf aussaufen, to absorb a potion as one gulp or go-down.

Einsaugen (einen irrthum mit der muttermilch) to suck in an error with your mother's milk. Gute gründe einsaugen, to suck in or imbibe good principles, to be early imbued with them.

Einsaugung (die) the sucking in; the imbibing; the sucking up.

Einschärfen (einem etwas) to inculcate one a thing; to stalk an advice upon him.

Einscharren (einen todten körper) to interr a dead corps, to lay it in the ground.

Einscharrung (die) interring, covering with earth.

Einschenken (einem) to fill one some drink. Wein einschchenken, to fill me wine. Ich will euch klaren wein einschchenken, I'll tell you the naked truth. Er hat mir eins eingeschwenkt; er hat mir einen possen gerissen, he has served me an ill turn or a bad trick.

Einschenker (der) the filler; me that fills the cups or glasses.

Einschicken (einem von dem, was passiret, bericht) to send one notice, or keep him advised of what comes to pass.

Einschiffung (die) the sending, delivering.

Einschieben (eine schaufel voll brod in den kofen) to shove a shovel-full of bread into the oven. Ein wort in den text einschieben, to insert, interfert or interline a word in a writing. Sich in eines freundschaft einschleichen, to get, steal, slide, sneak or creep into one's favour; to insinuate your self into it. Er schreibet gern ein, er pflegt wol lange finger zu machen, his fingers are lime-

twigs; he is inclined to slich or steal, or to slide things privily into his pocket; to pocket 'em up.

Einschießel (Das) the insertion, the inserted; a parenthesis.

Einschieren oder einschüren, einbeizen, to heat the oven. Einschieten (etwas) to insert. Zubuße erlegen, geld herschießen, to disburse money, to lay out as much as comes to your share. Einen mast zur seiten des schiffes zwischen das stehende wand einschieten, to shoot a mast by the board. Einen thurm einschieten, to shoot down a tower with guns. Den quersaden einschieten, to put in the wool. Eingeschossene oder niedergekörte mauern, walls fall down.

Einschiffen (güter oder leute) oder in sein schiff nehmen, to ship or lade goods, to imbarck people. Einschiffte waaren, shipped goods, goods that are aboard. Sich einschiffen, to imbarck, to take ship.

Einschlafen, to fall asleep. Der süß schläft mir ein, my foot is asleep. Er ist sanft und seelig eingeschlafen, he dyed or expired.

Einschlaffen (meinen) ihn in den schlaf wiegen, to make or lay one asleep. Sich einschläffern lassen, to be made asleep.

Einschlafferuna (die) the making asleep; the growing asleep, the falling into a slumber.

Einschlag (der) die einschlaguna, das einschlagen des denners, a thunder-stroke; the striking of the thunder into some tree, steeple, tower or house. Der einschlag eines kleides, eine nacht mit einem einschlag, der noch wieder ausgelassen kan werden, an overcast. Der einschlag eines webers, the woor; thread weaved cross the warp. Der einschlag oder umschlag, cover. Einem einen brief unter einschlag senden, to convey a letter under cover. Einem etwas durch einschlagung überschiffen, to get a thing conveyed to one by packing it up with other goods, or by putting it into a bale of other goods. Ein einschlag, anschlag oder rath, an advice or counsel. Wer hat euch diesen einschlag gegeben? who advised you to? who did give you that advice?

Einschlagen (i. einem faß den boden) to knock in the bottom or head of a cask. Die thür einschlagen, einschleffen, to bonnce, knock or break the door open. Die fenster einschlagen, to bruise the windows. Den ofen einschlagen, to break the furnace, to knock it down. Einem den kopf einschlagen, daß er den tod davon hat, to break ones head, to knock or strike him about the pate that it killes him; to slay him; to knock him down. Einem die zähne einschlagen, to smite or strike one that he spits his teeth; to make him spit his theeth.

Es schlug ein, oder das wetter schlug ein, in einem thurne, haus, baum, &c. the lightning made a stroke into a steeple, house, tree &c. 2. Einem nagel irgendwo einschlagen, to strike or drive a nail somewhere into. Pfäle einschlagen, to ram in piles. Die pfäle in einem weinberge einschlagen, to prop the vines in a wine-yard. 3. Drei fegel ein- und fünfz ausschlagen, to carry three keals and tip five. 4. Es schlägt ihm wehl ein, es glückt ihm, he thrives or prospers, he is happy, he has a fair gale of fortune. 5. Das hied ist zwei fingerbreit eingeschlagen, that garment has an overcast of two inches. 6. Waaren in ein faß einschlagen oder einpacken, to coop up, strowd or cram merchandises into a fatt. Etwas in papier oder leinwand einschlagen oder einwickeln, to wrap up, cover or involve something in a paper or canvas; to cover or canvas it.

Einschleichen (irgendwo) to slich, steal, creep, slip or slide into a place; to get in by stealth. Sich bei einem einschleichen lassen, to insinuate your self; to get steal or creep into one's favour. Der gebrauch ist eingeschlichen, that custom has crept in by degrees; stole in took root and got in vogue.

Einschleichung (die) the stealing in; the coming in by stealth the sliding into, creeping into.

Einschließen (einen vor etwas) 1. verschließen oder einsperren, to lock or shut one in; to lock up a thing. Den feind von allen seiten einschließen, to hem in, inclose, surround, environ or compass the enemy. Eine stad rund umher einschließen, to block up a town. Ein gefangener der enge eingeschlossen ist, a close prisoner. Einen ge-angen enger einschließen, to keep a prisoner closer. Eingeschlossen wohnen oder leben, to live cloystered up or incloytered. Die thür oder das schloß schließt nicht recht ein, the door, or the lock, does not shut close. 2. Einem brief einschließen, mit einschließen, to inclose a letter, to send it under your cover, to inclose it within another. Das eingeschlossene schreiben, der einschluß, the inclosed. Etwas in parentthesis einschließen, to put some words in a parenthesis. 3. Eine geschüre lange rede in wenig worten einschließen, to sum up a discourse; to make a short recapitulation of it. Schließet mich in euer gebet mit ein, remember me in your prayers. Er war in die alliam mit eingeschlossen, he was also included in the alliance.

Einschlungen oder hineinschlucken (etwas) to swallow or gulp down a liquor.

Einschlucken (pillen) to swallow pills. Das muß ich so einschlucken, oder geduldig ahdren, I was fain to swallow that pill or char gadgeon, to swallow or pocket up that unkindness or injury.

Einschlummern, to fall into a slumber. Einschlimpen oder hineinschlumpfen (irgendwo) to slip or slide into a place.

Einschlürfen (thee, kaffee oder chokolade) to sup up, thea, coffee or chocolat; to take it by sips or small draughts.

Einschluß (der) das eingeschlossene schreiben, f. einschließen. Der einschluß, da man eiliche worte in zwei häkchen einschließet, die parentthesis, a parenthesis.

Einschmeicheln (sich bei einem) to get or in steal into one's favour by fawning and flattery; to insinuate your self by way of adulation; to screw your self into one's favour.

Einschmeichlung (die) adulation flattery; the getting into one's favour by flattery.

Einschmeißen (die thür, &c.) f. einschlagen.

Einschmelzen (etwas) oder in einen klumpen zusamenschmelzen, to melt a thing into one mass or lump.

Einschmelzung (die) the melting together; the melting.

Einschnüren (dem kinde den dre) to put the pap into the mouth of a child.

Einschnallen, to buckle your shoes.

Einschneiden zur suppe (brod) to bread a poringer for broth; to cut thin slices of bread for the soup, or for to lay the soup a soking. Eine schachtel einschneiden oder einkerben, to carve out a box in order to bind it with pack-thread. Die stricke pflegen wol einschneiden, the cords use to be cutting. Eingeschuitrenes fleisch, meat that is carvet or cut.

Einschnitt (der) an incision, cutting or carving.

Einschnüren, aufschnüren, to lace. Eine frau, die sich einschnürt oder aufschnürt, a woman that laces her stays.

Einschöpfen (wasser) to draw some water.

Einschränken (einen oder etwas) to bound, stint or limit a man or a thing; to set him bounds or limits; to moderate or restrain it. Die ausschweifenden lässe einschränken, to confine, repress, restrain or keep in your wandering luste; to hold 'em to their thether. Sich einschränken, to restrict yourself, to refrain your expenses.

Einschränkung (die) 1. the bounds or limits. 2. the bounding, restraining, limitation, limiting, repressing, con-

confining. Mit einschränkung, restrictively, with restriction.

Einschrauben (etwas irgendwo) to screw a thing somewhere.

Einschreiben (etwas in ein buch) to write a thing down in your books, to enter, post or note it there; to keep it noted there. Ins protokoll einschreiben, daß einer erschienen ist, to enter one's appearance. Sich mit einschreiben lassen, to enter or list your self, to enter the lists. Sich als student auf einer universität einschreiben lassen, to be entered a scholar in an university.

Einschreibegeld (das) entrance-money, entring-money.

Einschrotten (ein faß wein oder beer in den keller) to let a fat or barrel of wine or beer down into the cellar.

Einschrumpeln oder einschrumpfen wie ein nasses tuch, to shrink, cockle or wrinkle in the wetting, as some woolen cloth does. Eingeschrumpfte äpfel, birnen, sitronen &c. wrinkled apples, pears, limons, &c.

Einschüren, den ofen heizen, to heat the oven. Hintennach einschüren, to recruit the fire; to add fuel to it.

Einschuffern, aufsetzen, verlieren, to come off a loafer; to loose in stead of gain by some undertaking.

Einschütten (form in einen faß) to shoot or put corn into a sack. Einem krankem pferde einen tranck einschütten, to pour a potion into a sick horse's mouth. Gerste einschütten und weichen lassen, um malz zu machen, to pour water upon your barley, in order to make malt.

Einschwärzen (sein leinen gerätbe gar bald) to besmear very soon the linnen you wear.

Einssegeln (in einen haven) to enter a haven, to sail into it, to arrive there, to get save into a port.

Einssegnen (ein paar junge eheleute) to pronouuce the matrimonial blessings over people that marry together; to perform the usual ceremonies of copulation. Eine kirche, einen bischof, &c. einsegnen, oder einweihen, to consecrate a church, a bishop, &c.

Einssegnung (die) the blessing, consecration.

Einssehen (eine sache recht und wol) to look into a thing; to view, inspect, examine or penetrate it; to take an insight, inspection or narrow view of it. Ein scharfes einsehen oder einsicht, a narrow insight into a thing.

Einssehen (das) the insight, inspection. Ein einsehen morein haben, drein sehen, to appose some disorder, to put a stop to it, to chastise, correct and punish those that are guilty.

Einsseifen (den bart) to lather a beard. Die wäsche einseifen, to soap the linnen that is to be washed.

Einsseitiger richter (ein) a partial judge; a judge that inclines to one party more than to the other.

Einsseitigkeit (die) partiality.

Einsenken (einen, der von jinnen gekommen, ins wasser) to plunge a mad man into the water, to dip him over head and ears into it in order to cure him. Eine leiche einseifen oder beerdigen, to inter or bury a dead corps; to commit it to the earth; to lay it in the ground. In einem weinberg gegen den winter die reben einseifen, to lay the vine-branches in a vine-yard in the ground when the winter draws on.

Einsenkung (die) the plunging, dipping; laging in.

Einsenden (bericht) to give notice, to send word, to keep one advised. Ein memorial einseifen, to put up a petition to a superior. Euer eingesandtes schreiben, your missive; the letter you sent me.

Einsendung (die) mission, sending.

Einsengen und einseizen (einen vogel) to cage a bird. Einen falken einseizen, to mew up a liawk, Gänse,

enten, kapaunen einseizen, so man mäsien will, to coop up geese, ducks or capons, in order to fatten 'em. Einen einseizen oder gefangen seizen, to cage or imprison one. Sich einseizen oder einschiffen, to embark, to take 's shipping, to take a boat. Die flauen oder stägel irgendwas einseizen, to imprint your nails into some thing. Schreibeiben oder zwiffel einseizen, to mend your glassy windows, putting new roundels or squarrels in stead of such as were out. Einen demant in gold einseizen, to inchose or set a diamond in gold. Blumenwiebeln, wiebeln, &c. einseizen, to plant bulbs of flowers, onions, &c. to commit 'em to the earth; to lay 'em in the ground. Metalle in den tiegel einseizen, to put a metal to the test. In eine lotterie einseizen, to purchase a lot in a lottery. Einer, der verrenkte oder verstauchte glieder wieder einseizen, a bone-setter, he that sets bones that were got out of joynt.

Ein eingefeztes pfand, a mortgaged pawn or pledge. Eingefezte schachteln, sets of boxes every one in an other.

Eingefeztes gewicht, einseizgewicht, a set of small weights made of copper and standing every one within an other.

Einen in ein amt einseizen, to invest one in an employment. Einen in den besiz eines guts einseizen, to invest one with an estate. Einen, der abgesetzt gewesen, wieder einseizen, to restore one in or to his office; to re instate or re-establish him. Sich irgendwo eigentümlich einseizen, to possess your self of a thing; to take possession of it. Einen zum erben einseizen, to make one your heir.

Künstlich steine einseizen, mosaische arbeit machen, to make mosaick chequer-work; to make mosaical work.

Einen münchorden einseizen, to institute; found or appoint a monks order. Einen bischof in die verwaltung seines amts einseizen, ihn einweihen oder einführen, to consecrate or install a bishop.

Einseizgewicht (das) 1. ein geeicht mesinggewicht, so einer im haufe hat, die richtigkeit seines übrigen gewichts zu beweisen, an assized weight made of yellow, to try your other weights by. 2. Einseizgewicht, kleines gewicht, da immer eines ins andere gefüzet ist, a set of small weights.

Einssetzung des heiligen abendmahls (Christi) Christ's institution of the holy communion. Die einsetzung, das einseizen, s. einseizen.

Einsicht (die) the insight understanding, intellection. Er ist ein mensch von vielen einsichten, he has many knowledge; he is well learned. s. das einsehen.

Einsiedler (der) an hermit or anchorit. Eines einseifers zelle, an hermit's cell. Der ort, wo ein einseidler sich aufhält, einsee, an hermitage, a solitary place where an hermit lives.

Einsiederei (die) oder einseiderei, hermitage, an hermit's way to live.

Einsieden (etwas bei die drei finger breit) to seeth about three inches of a liqour away. Last ein drittel einseiden, let a third seeth or boil away. Die brühe ist ganz eingesotten, the broth is all sodden away. Es ist auf die hälfte eingesotten, 't is boiled half away.

Einsilbig, s. einseibig.

Einsingen (ein kind) es in den schlaf singen, to make or lay a child asleep by singing; to sing it asleep or to sleep.

Einsigen und einseizen, to be caged, caught or imprisoned. Einseizen, in eine kutsche oder boot einseizen, to step into a coach, to embark in a boat. Die eingeseffenen des orts, the inhabitants there.

Einspannen, die pferde an den wagen spannen, to put the horses to a coach, waggon or cart; to cart the horses.

Einspänner (der) a country man, having but one horse.

Einspänniger wagen (ein) a waggon or chariot with one horse.

Einsperren (die schaafe in eine hürde) to pen up your sheep. **Kapptanen, gänse, enten, falken, gefangene einsperren, oder einsetzen, s. einsetzen.** Da hab ich schweine eingesperrt, die in meinen fohlgarten eingebrochen sind, there I have pounded, or impounded, swine, that have broken into my croft. **Einen in eine kammer einsperren,** to drive one into a chamber and lock or shut him there in. **Etwas einsperren,** to lock up something. **Einen ort rings umber einsperren,** to block up a place, to environ or compass it, to hem it in and surround in. **Sich selbst einsperren,** sich von der welt absondern, to mew up or cloyster up your self from the world; to withdraw and retire to a private and solitary life; to bid the world farewell. **Eingesperrte nonnen, recluses;** incloistered nuns.

Einsperrung (die) the pounding, catching; reclusion; incloistering.

Einsprechen (im vorbeigehen in ein haus) to call at a house in passing by. **Sprechet doch zuweilen ein, besucht uns doch zuweilen,** pray come to see or visit us some times. **Einem ein herz einsprechen,** to hearten, inspirit, incourage or animate one; to set or egg him on.

Einsprengen (fleisch) to powder beef to sprinkle it with salt in order to preserve it for some days. **Eingesprengetes fleisch,** powdered beef. **Briffen mit salt und eßig einsprengen,** to marinate lampreys.

Einsprengung (die) the besprinkling, the powdering; insprinkling.

Einspruch (der) an interrupting, opposing or stop. **Er hat ihnen einspruch gethan,** he has interrupted, opposed or stopp their proceedings; he has produced some pretension of his, whereby he has put a stop or suspension to their going on. **Sie hat einen einspruch bekommen,** the bride has got a stop, that interrupted her wedlock.

Einsprühen (einem ein gurackwasser) to spout one a gargarism into his throat, to pour in.

Einsprützung (die) the injection; the spouting; the sprinkling. **Die einsprützung der adern,** the injection of veins.

Einst, einsten, einmal, once. **Einst, vor diesem, once, thereafter.** **Einst, dereinst, künftig einmal, once, ever, hereafter.** **Ich will euch einst zusprechen,** I shall come to see you once, or to see you some time or other. **Solte es nur einst dazu kommen, if it would but once come to that.** **Die reihe wird auch einsten an euch kommen, and your turn will also come once.** **Du wirst dich einsten freuen,** daß du mir gefolget hast, time will come that thou shalt be glad of having followed me. **Einst war ich auch muthwillig, once I am also merry.**

Einstallen (die pferde) to carry the horses into the stable. **Können wir hier unsere pferde einstallen?** have you stable-room for our horses?

Einstampfen (pfäle) to ram piles into the ground. **Das pflaster auf den gassen einstampfen,** to ram down the paving. **Das pulver einstampfen, wenn man schießen will,** to ram the powder in a gun.

Einstechen und einstecken (den degen wieder) to put up your sword; to put it again into the scabbard. **Man hat ihn eingesteckt, ins gefängniß gesetzt, he is caught, caged or imprisoned.** **Den schimpf hat er einstecken müssen, he was forced to put or pocket up that affront or injury.** **Geld, eßt zc. einstecken, in die schirbsäcke stecken,** to pocket up money, furs, &c.

Einsteygen, in die kutsche, ins boot, zc. steigen, to get up into the coach, to step into the boat. **Die vorige nacht sind bei ihm diebe eingestiegen, last night did thieves break into his house.** **Ins sekret, in den brunnen, zc. einsteigen, selbige zu räumen,** to get down into a jakes, a well &c. in order to cleanse 'em.

Einstelen (sich in ein amt) sich hinein stellen, to seat into an office.

Einstellen (sich) to appear, to come as you are bid or summoned at the appointed time and place. **Wortestellern, daß einer sich eingestellt hat,** to enter one's appearance. **Die schmerzen stellen oder finden sich wieder bei mir ein, my pains return.** **Etwas aufschieben, oder für eine zeitlang einstellen,** to defer, put off or delay a thing. **Etwas ganz und gar einstellen, abschaffen oder davon ablassen,** to leave off, quit, abandon, forego or forsake a thing, to abstain or withdraw from it, to let it alone.

Einstimmen, 1. mit einstellen, wenn gesungen wird, to sing in consort or concert. **2. Mit einander übereinstimmen oder einstimmig seyn,** to be concordant or agreeing together.

Einstimmig seyn, s. einstimmen.

Einstimmigkeit (die) concord, agreement, consent; agreeableness; conlation.

Einstimmung 1. in der musik (die) unisonousness or concord in musick. **2. Die zustimmung, assent or consent, agreeing.**

Einstopfen (speise genug) to cram or stuff your belly with meat.

Einstossen (etwas) to thrust or push in a thing. **Die thür einstossen,** to bounce open the door. **Pfäle einstossen, to ram piles into the ground.** **Sich einen spitzen einstossen, to ram a little splint into your tkin.** **Das pflaster auf der gasse muß wol eingestossen werden, the paving in the streets must be well rammed down.** **Senfweiben oder zwifkel einstossen, to bruise glassy roundles or squares in a window.** **Das pulver einstossen, wenn man schießen will, to ram the powder into a gun.** **Kraut einstossen, sauerkraut machen, to stamp carved cole into a tub in order to get it fermented and preserved, which is much used in Germany.**

Einstreichen (dem kinde den brei) to put the pap into the mouth of a child. **Er strich das geld ein, und gieng davon, he whip up the money and went his way.** **Er hat alles eingestrichen, zu sich gezogen, he swept stakes; he swept or took away all.** **Er streicht waffer geld ein, er hat gute nahrung, er verkauft viel, he gets a great deal of money; he puts off or sells abundance of commodities.** **Etwas irgendwo einstreichen, einschmierern oder einreiben.**

Einstreuen, 1. to strew, sow, scatter into. 2. to reply, object, gamay. s. einwenden.

Einstylbiges wort (ein) a monosyllable, a word of one syllable.

Eintägiges fieber (das) ephemeran.

Eintauchen (etwas) to immerse, plunge. **Das brod in die brühe oder tische eintauchen, to dip your bread into the gravy or sauce.** **Eingetaucht, plunged, drowned or dipped into.**

Eintauchung (die) the dipping, immersion, immersing.

Eintauschen (ein pferd gegen kucher) to barter a horse for books. **Ich will gegen meinen alten kessel einen neuen eintauschen, I'll truck or exchange my old kettle for a new one.**

Eintauschung (die) barter, bartering, charge.

Eintheilen (etwas in vier theile) to divide a thing into four parts. **Eine erbschaft eintheilen, to share an inheritance, to share it out, to divide it into shares.** **Er hat seine sünden ordentlich eingetheilt, he has orderly regulated or settled his honis.**

Eintheilung (die) division, dividing; sharing, ordering.

Einthun (etwas irgendwo) oder hinein thun, to put a thing somewhere or into. **Das vieh einthun, oder in den stall**

fall thun, to put the cattle into the stall. Eingethan seyn, to be put or set in.

Eintrügig (lesen) to read forth in the same tune; to read with monotony.

Eintrügigkeit (die) monotony.

Eintracht (die) die einträchtigkeit, the concord, concordance, union, agreement.

Einträchtig 1. seyn, to be concordant; to agree well together, to live in union and friendliness together. Einträchtiger schluß, a conclusion made by common concord.

2. Einträchtig bei einander wohnen, to live friendly and in perfect harmony together. s. einmützig.

Einträchtigkeit (die) s. eintracht.

Eintrag (der) 1. der weber, a weaver's wool, thread weaved cross the warp. 2. Eintrag, schaden oder nachtheil, a prejudice, damage, hurt, harm, detriment or loss.

Ein neues gesetz, daß einem alten eintrag thut, a new law that derogates from an old one, that goes against it, lessens or infringes it. Es thut eurer ehre im geringsten nicht eintrag, it is not one jot derogatory to your honour.

Eintragen, wie ein weber thut, to weave. Eintragen, wie die ammen und bienen, to gather as emmets or bees.

Die posten aus dem journal ins hauptbuch eintragen, to enter the posts out of the day-book or date-book into the book of accounts. Es trägt wenig ein, it is of little import, use or profit; it yields but little profit. Wenns was eintrüge, if it were somewhat profitable. Sein dienst trug ihm mehr ein, his office bore or yielded him more; he got fruit, benefit, profit or advantage by his office.

Einträglich seyn, to be profitable, usefull, advantageous.

Einträglichkeit (die) usefulness, profitableness, advantageousness.

Ein treffen, 1. zutreffen. übereintreffen, to agree. Die rechnung, die zahl, &c. trift ein, the account, the number, &c. agrees, is right. Ihre reden treffen nicht mit einander überein, they are not all of a tale; their depositions are clashing or disagreeing together. Es hat nicht, wie wir erwarteten, eingetroffen, the success fell short of what we expected; has not answered our expectation; did not come up to it; it fell out quite otherwise than we expected. Die sonnenfinsterniß traf genau ein, wie sie im almanack verzeichnet steht, the sun-eclipse happened precisely at the time and in the quantity appointed in the almanack. 2. ankommen, to arrive.

Ein treffen (das) 1. einer sage, rechnung, hoffnung, &c. the agreeing, agreeableness, agreeableness; the accord, the answering &c. 2. einer person, &c. the arriving, the coming on, the entry, entering; arrivance.

Einreiben (das vieh) to drive the cattle home. Einen nagel irgendwo einreiben, to drive a nail somewhere into. Er trieb die renten oder schulden ein, he was gathering, receiving, collecting the rents or debts; he did call them in; he dunned or compelled the debtors to pay the same. Er hat ihn wacker eingetrieben, he did non-plus, puzzle, puzzle or silence him; he stopp his mouth; he hitted or stroke him home; he was sharp with him.

Ein treten in dienst, to enter into service. Einem fast den boden eintreten, to tread in the bottom of a barrel. Waaren in passfüßer eintreten, to tread or stamp with your feet some commodity into a fart. Wenn die hunds-tage eintreten, when the dog-days come in. Sollte eine hinderniß eintreten, if any obstacles comes in the way.

Eintriefen (irgendwo) to drip somewhere in.

Eintrinken (etwas) to absorb a liquor, to sup it up, to swallow it down, to imbibe it.

Eintritt (der) the entrance, entry or enting, the coming in, the beginning or commencing.

Eintrittsgeld (das) entreekosten, entrance-money, entering-money; money for leave.

Eintröpfen (etwas irgendwo) to instill a liquor somewhere, to drop it there in, to let it fall in by drops.

Eintrufnen, to dry up.

Eintrunken (etwas irgendwo) to dip a thing into some liquor, to plunge, immerse, drown, steep or soak it there in.

Einverleiben (einem dinge etwas) to incorporate a thing with or to an other, to joyn or add it to it, to insert or interfert in there.

Einwand (der) an excuse, objection. s. vorwand.

Einwässern (etwas trockenes) to water; steep, soak, macerate a thing that is dry; to lay it in water a soaking, in order to weaken or soften it; to let it imbibe the liquor.

Einwässerung (die) the watering; the macerating, the wetting.

Einweben (goldene blumen in seiden zeug) to interweave a silk stuff with golden flowers.

Einwechseln (ducaten, species, &c.) to buy ducats, species &c. in exchange of currant money; to gather them by way of exchange.

Einwechselung (die) exchange, bartering.

Einweichen (etwas trockenes) s. einwässern. Das brot in die brühe einweichen, to lay the soap a soaking.

Einweihen (eine kirche, einen bischof, &c.) to consecrate a church, a Bishop, &c. to install a Bishop.

Einweihung (die) the consecration; installation.

Einweisen (einen irgendwo) to direct or introduce one somewhere into.

Einweisung (die) introduction.

Einwenden (etwas) to reply, pretend, gainsay, oppose or except something. Er wandte dieses und jenes ein, he used divers shifts and evasions. Was ihr immer einwenden möchte, what soever be your pretence or pretext. Nuhle entschuldigungen einwenden, to alledge or produce vain and frivolous excuses. Hierwider möchte einer einwenden, &c. here-against one could object or oppose &c. Er wandte ein, daß er krank gewesen, und deswegen nicht habe erscheinen können, he pleaded sickness for non-appearance.

Einwendung (die) an exception, reply, objection, pretence, gainsaying, contradiction, opposition. s. einwand.

Einwerfen (ein haus, eine mauer, &c.) to cast, throw, pull, break or take down a house or a wall; to abate or demolish it; to lay it even with the ground. Die fenster einwerfen, to bruis the windows. Feuer oder bomben einwerfen, to cast or throw fire or bombs into a place. Garnison in eine festung werfen, to garrison a strong-hold. Etwas dawider einwerfen, s. einwenden.

Einwickeln und einwickeln (etwas irgendwo) to fold a thing somewhere in, to unfold, involve, inwrap, envelope, lap or cover it; to wrap or fold it up. Ein in eine gefahr mit einwickeln, to wrap one up or involve him in the same danger. Sich in seinen mantel einwickeln, to wrap up your self in your cloak. Papier, stroh, bastuch, wachstuch, &c. etwas einzuwickeln, paper, straw, canvas, waxed linnen, &c. to wrap up things in. Ein kind einwickeln, to swathe a child; to wrap up the child in swathing clothes. Sich in eine sache mit einwickeln, to ingage or imbark in a business; to intermeddle with it.

Einwiegen (ein kind) es in den schlaf wiegen, to rock a child asleep.

Einwilligen (in ein ding) to consent to a thing; to agree, yield, accord, avow, or approve it; to be willing to it; to allow of it. Der könig hats eingewilligt, the King

Einwilligen (in ein ding) to consent to a thing; to agree, yield, accord, avow, or approve it; to be willing to it; to allow of it. Der könig hats eingewilligt, the King

Einwilligen (in ein ding) to consent to a thing; to agree, yield, accord, avow, or approve it; to be willing to it; to allow of it. Der könig hats eingewilligt, the King

Einwilligen (in ein ding) to consent to a thing; to agree, yield, accord, avow, or approve it; to be willing to it; to allow of it. Der könig hats eingewilligt, the King

Einwilligen (in ein ding) to consent to a thing; to agree, yield, accord, avow, or approve it; to be willing to it; to allow of it. Der könig hats eingewilligt, the King

Einwilligen (in ein ding) to consent to a thing; to agree, yield, accord, avow, or approve it; to be willing to it; to allow of it. Der könig hats eingewilligt, the King

Einwilligen (in ein ding) to consent to a thing; to agree, yield, accord, avow, or approve it; to be willing to it; to allow of it. Der könig hats eingewilligt, the King

Einwilligen (in ein ding) to consent to a thing; to agree, yield, accord, avow, or approve it; to be willing to it; to allow of it. Der könig hats eingewilligt, the King

Einwilligen (in ein ding) to consent to a thing; to agree, yield, accord, avow, or approve it; to be willing to it; to allow of it. Der könig hats eingewilligt, the King

Einwilligen (in ein ding) to consent to a thing; to agree, yield, accord, avow, or approve it; to be willing to it; to allow of it. Der könig hats eingewilligt, the King

Einwilligen (in ein ding) to consent to a thing; to agree, yield, accord, avow, or approve it; to be willing to it; to allow of it. Der könig hats eingewilligt, the King

Einwilligen (in ein ding) to consent to a thing; to agree, yield, accord, avow, or approve it; to be willing to it; to allow of it. Der könig hats eingewilligt, the King

Einwilligen (in ein ding) to consent to a thing; to agree, yield, accord, avow, or approve it; to be willing to it; to allow of it. Der könig hats eingewilligt, the King

Einwilligen (in ein ding) to consent to a thing; to agree, yield, accord, avow, or approve it; to be willing to it; to allow of it. Der könig hats eingewilligt, the King

Einwilligen (in ein ding) to consent to a thing; to agree, yield, accord, avow, or approve it; to be willing to it; to allow of it. Der könig hats eingewilligt, the King

King gave his Royal assent. In eines begehren einwilligen, to grant one's petition. Die Parteien haben endlich einen schiedsmann annehmen einwilligt, the parties at last have compromised; have put the question to reference; will stand to arbitrement; have put the thing to compromise.

Einwilligung (die) an agreeing, agreement, accord, consent, granting, assent.

Einwinden (etwas) 1. es irgendwo einwickeln, s. einwickeln. 2. Es irgend womit bewinden oder umwinden, to wrap, wind, twine, twist or roll something somewhere about.

Einwindeln (ein kind) to swathe a child; to wrap him up in swathing-clothes.

Einwirken (1. seide und silber irgendwo) to interlace or interweave some cloth with silk and silver. 2. Auf etwas wirken, to work upon a thing, to bring forth an effect in a thing; to cooperate.

Einwirkung (die) the influence, cooperation.

Einwohnen (bei einem) to inhabit one, to live, abide and dwell with him.

Einwohner (der) an inhabitant, an abider or dweller in a place. Die einwohner einer Insel, islanders, insular people, inhabitants of an island.

Einwohnung (die) the inhabiting, the abode.

Einwurf (der) an objection, reply, exception, opposition.

Einwurzeln, to take root. Ein tief eingewurzelt lafter, a deep-rooted vice. Ein schon lang eingewurzelttes übel, an inveterate or old evil. Diese meinung ist bei ihm fest eingewurzelt, that opinion ist fast riveted in him.

Einwurzelung (die) the rooting; the taking roots.

Einwiegen (etliche stük in einem sack) to tell some pieces into a sack.

Einzeichnen (etwas in ein buch, in den casender, &c.) to enter or note a thing; to write it down in a book or almanack.

Einzeichnung (die) the innotation or innoting; the inscription, the remarking.

Einzig seyn, to be single, simple, but one, solitary.

Eine einzeln person, a single person, an unmarried man or woman. Ein einzelnes ding, an individuum, individual.

Die einzeln seyl, the singular number. Einzeln buch haben, separate letters, not joyned together. Einzell, singly, one by one.

Einzelheit (die) the singleness; the being alone; the dismemberance.

Einziehen (etwas) to draw in something. Die segel einziehen, to furle the sails; to fold or wrap them together. Das ermelband an einem hemde einziehen, to gather the wrist-band of a shirt. Die schucke hat iest ihre hörner eingezogen, now the snail has pulled in her horns. Einen übelthäter einziehen, to imprison a malefactor.

Die zahlung einziehen, to procure, get in or receive the payment. Eines seine güter einziehen, oder verarrestiren, to attach or seize one's goods. Eines seine güter einziehen oder confisciren, to confiscate one's goods. Die eisen einziehen, nicht mehr so stols thun, to shrink under the weight of misfortune; to take in. Einem die besoldung einziehen oder verringern, to lessen one's wages. Seine bösen begerden einziehen, to bend, bridle, curb, restrain, repress.

Ein, limit, supplant or suppres your own lusts and ill desires. 2. Sich einziehen, anfangen sich einzuzogen zu halten, anfangen einzuzogen zu leben, to take in; to abridge year self of conveniencies; to begin to be a good husband; to begin to live close; to apply your self to a retired life. Ein eingezogenes gemüth, a still, quiet, composed, clam or settled mind. Ein eingezogener mensch, a modest, grave or retired man. Eine eingezogene jungfer, a right-chast, retired and solitary virgin, that thuns company, and loves to be alone. 3. Einziehen, ein haus be-

ziehen, so man entweder gekauft oder gemietbet hat, to enter upon a house you either bought or hired. Gestern zog der edgelandt öffentlich ein, the Ambassador made yesterday his publick entrance.

Einzig, einzig seyn, to be alone, only; single but one. Meine einzige sorge, ist dieses, ic. my only care comfort is this, that &c. Er ist meine einzige sorge, he is all my care. Sie leben einzig und allein von honig, they live all upon honey. Die Stoicker waren einzig und allein, die solches lehrten, the Stoick were all the Philosophers that said so. Der einzige Plato gilt bei mir so viel, als jene alle mit einander, the one Plato in my account is worth them all. Ist auch wol eine einzige von allen seinen verkündigungen eingetroffen? what one thing did there fall out as he foretold? Das einzige fehlet, that one thing is wanting.

Einzig seyn (das) the individuality; the being alone or single.

Einigkeit (die) the oneness, and onliness; the being but alone; the being only.

Einzug (der) a publick or solemn intrado, entry or entrance. Einen prächtigen einzug halten, to make an entry or entrance in great pomp and splendor.

Einzwingen (sich eine argenei) to take a physick with great aversion; to intorce it your own self; to force it down.

Eis (das) the ice. Die elbe ist ganz mit eis bedeckt, the Elve standes bridged with ice; standes frozen up. Die elbe gehet mit eis, oder treibet voller eis, there is a great deal of ice driving in the Elve. Ein Grönländsfahrer so im eise sitzen geblieben, a green-land-ship cast away in the frozen sea. Ich traue dem eise nicht, I would not venture upon the ice. Das eis trägt noch nicht, kan noch nicht halten, the ice is not yet thick enough for to bear one. Das eis brach, the ice broke; or crakt, the ice did break or crack. Er hat das eis gebrochen, er hat den weg eröffnet, he has broke the ice; he made way for the business. Ein schif, so mit eise befest ist, an ice-bound ship. Ein so scharf beschlagenes yser, das man sicher damit auf eise reiten kan, a frock-nailed horse. Wenn das eis wird aufgegangen und der strom wieder frei seyn, when the ice shall have relaxed and the river be navigable again. Seinen tranck mit eis kühlen lassen, to drink with ice. Glatteis, a glazed frock. Graueis, jungferneis, ein mineral, silnglaz, talk or talcum, a mineral stone.

Eisbahn (die) a way over the ice.

Eisen (das) iron. Brüchiges oder sprödes eisen, eager or brittle iron, iron that's apt to break. Glühendes eisen, redhot iron. Noth bricht eisen, necessity has no law; poverty is a sharp weapon. Einem ein kalt eisen in den leib jagen, to run one through with a sword. Etwas mit eisen beschlagen, to bind something about with iron-work. Wagenräder mit eisen beschlagen, to lay iron-clouts or strakes about cart-wheels. Einen stöß mit eisen beschlagen, to tip a rod or cane. Eisen und bande, fessel und ketten, irons, chains, irons-chains, bolts and fetters. Das eisen an einem spieß, the head of a pike. Seine eisen weizen, to whet or sharpen your iron-tools. Ein hütleisen, a tailor's goose, his pressing or smoothing-iron. Ein brandteisen, oder brenneisen, a brand-iron, to mark felons with. Ein brummeisen, eine mauldrommel, the jewes-harp. Fußeisen, iron-chains and fetters. Ein halbeisen, the pillory. Ein grabeisen, a graver, a burin, a graving tool. Ein pflugeisen, a plough-share. Ein reibeisen, a grater. Ein krazeisen, a scratcher. Ein bebeeisen, a croe; a croe's foot; a lever of iron. Ein wafel- oder kreyseleisen, an iron to bake wafers in. Eines wund- arztz läseisen, a surgeon's lancet. Die schäreisen zum ofen, an even-rake. Ein eisen, so fleißig gebrauchet wird, rostet nicht, a rolling-kone gathers no moss.

Eisenband (das) um ein rad, an iron-band or clout about a cart-wheel. Ein **eisenband** um ein **faß**, an iron-koop about a pipe.

Eisenblech (das) an iron-plate. **Weisse eisenbleche**, tin-plates, white iron-plates.

Eisenbrat (der) iron-wire.

Eisenerz oder **eisenerz** (das) der **eisenstein**, iron-ore. **Eisensfarbig** seyn, to be iron-grey.

Eisensfest (stahl) seyn, to be iron-side; as strong as iron.

Eisensfleck (der) a yellow spot in linnen caused by the rust of an iron pin when it was bleached.

Eisensprecher (der) oder **großsprecher**, a swaggerer, a swagger-huff, a swash-buckler, a braggadochio, a he-flouring blade.

Eisengraber (der) an iron-miner, a workman in iron-mines.

Eisengrube (die) eine **eisenerzgrube**, an iron-mine.

Eisenhammer (der) a forge, a place where iron is hammered.

Eisenhandel (der) the iron-trade.

Eisenhändler (der) a merchant trades in iron.

Eisenhart oder **eisensfest** seyn, s. **eisensfest** seyn.

Eisenhüllein, ein **auffiges kraut**, iron-wort, the helmet-flower, a venemous herb.

Eisenhütte (die) der **behe ofen**, eisen zu **schmelzen**, a place where iron is melted.

Eisenkram (der) small iron-ware.

Eisenkrämer (der) an iron-monger; a haberdasher of small iron-wares.

Eisenkraut, the herb vervein, holy herb, pidgeon's grass, junco's tears.

Eisenschlacken, the dross of iron.

Eisenschmidt (der) a smith, an iron-smith.

Eisenstein (der) iron-stone; iron-ore; brown-stone.

Eisenwaaren, small iron wares.

Eisenwerk (das) iron-work.

Eisenszeug (das) eisernes **werkzeug**, iron-tools.

Eisner geschirre, iron-veffels. Ein **eiserner baum** oder **hebebaum**, a crane, a crane's foot, a porter's lever, an iron-eroe a cow's-huff, a ram's-head. Ein **eiserner ofen**, **brat**, **ring**, **hammer**, &c. an iron-oven, wire, ring hammer &c. Eine **eiserne kette**, **pfanne**, **krampe**, &c. an iron-chain, an iron-pan, a cramp-iron. Ein **faß mit eisernen reifen**, an iron-hooped pipe. **Besser in reiffen als in eiserne**, a bird prefers the bush to the cage. Ein **eiserner mann**, a man all in harness. Ein **eiserner maggen**, a stomach that would digest iron. **Eiserne briefe**, s. brief.

Eisfabrt (die) the skating over the ice.

Eisgang in einem **fluß** (der) the driving or floating of ice in a river.

Eisgrau oder **steinalt** seyn, to have an hoary head, to be hoary with age.

Eisgrube (die) an ice-house or ice-pit, a deep cellar to preserve ice in.

Eishaue (die) die **eisacke**, an ice-ax, an ax to cut ice with.

Eisfalt seyn, to be as cold as ice. **Es that eisfalt gegen sie**, he was all ice to her.

Eisfcholle (die) a great piece of ice in a river, after it broke or before it settled; a flake of ice.

Eisfchube oder **schlittfchube** (ein paar) a pair of scates. **Auf eisfchuben laufen**, to scate, to slide upon scates over the ice.

Eispunkt (der) s. **gefrierpunkt**.

Eisfen, **stieren**, to ice or freeze. **Es eisfet stark**, it freezes hard; **Es hat geglatz eisfet**, it has made glazed frost. **Sie eisfeten den stadgraben auf**, they did cut the ice in the ditches of the walls about the town.

Eisigt seyn, to be icy.

Eissporen, ice-spurs.

Eisvogel (der) the king-fisher, a bird.

Eiswasser (das) melted ice.

Eisacke (der) eisachsen, an icicle.

Eitel seyn, i. **unruhig**, **vergänglich** und **flüchtig** seyn, to be vain, perishable, impertinent or idle. **Es ist alles eitel**, all things in the world are vanity. Ein **eiteler jüngerling**, an idle, bardachio or calamite; an idle youth.

Sie ist ein eiteler mensch, she is an idle slut. **Eiteler ehere geizig seyn**, to be vain-glorious, vain, proud or haughty. **Die eitelen wellüste der welt**, the transitory pleasures of the world. **Einen mit eitelen reden bis zu abend aufhalten**, to belate one with trifles. **Seine zeit eitel zubringen**, to trifle away your time. **Eitel wein trinken**, to drink all wine; to drink-nothing but wine. **Es war eitel boßheit**, 't was a pure malice. **Es ist eitel erdichtestes werck**, 't is a meer figment.

Eitelkeit (die) vanity. **Eitelkeiten**, **thorheiten**, idle, silly or trifling vanities; trifles; impertinences.

Eiter (i. der) die **eiterichte materie** in einem **geschwür**, gear, matter, putrid matter, corruption. **Den eiter außdrücken**, to squeeze out the matter. **Eiter und blut**, **eyterblut**, **gleet** or **glitt**. 2. **Das eiter** oder **euter** an **fuchen**, **schaaßen**, **säuen**, &c. the udder or dug of a cow, sheep or sow.

Eiterbeule (die) a rotten impostume, sore or bile full of matter. s. **beule**.

Eiterfluß (der) a suppuration, the running of matter.

Eitericht **geschwür** (ein) a filthy, purulent or mattery sore; an impostume full of matter; an ancome, amper, abscess or apostume; a swollen ulcer.

Eitern, **eiter lassen** oder **geben**, to fester, matter, rankle, impostumate, run or suppurate; to breed matter or filth; to draw to a head; to grow into an impostume. Ein **geschwür eitern machen**, zum **eiter bringen**, to cause a sore to breed matter; to bring or gather it to a head, suppuration or impostumation.

Eiterstos (der) a kernel or nux in man's or beast's body that draws matter; an impostumation.

Eiterung (die) das **eitern**, festering, impostumation, suppuration, mattering; a sore running with matter.

Ekel (der) a disgust, distaste, distike, aversion, nauseousness, loathsomness, loathing, squeamishness. **Ein neu ekel an oder vor etwas haben oder tragen**, to take a disgust a things; to disgust in. **Ekel an einer speise haben**, to loath a meat. **Es kam mir ein ekel davor an**, it did turn my stomach; I had a qualm coming over my stomach when I saw or tasted it. Ein **natürlicher ekel**, a natural aversion or abhorrency. **Der ekel**, den man **cher empfindet**, wenn er auf die see kommt, sea-sickness; vomiting at sea. **Einem einen ekel erwecken**, to make one to loath; to take away his stomach.

Ekelhaft seyn, i. **ekel haben**, leicht einen **ekel** **schöpfen**, to be squeamish, loathing, disdainfull, abhorring, nice, delicate, curious, nauseating, surfeited, satiated, glured. Ein **ekelhafter magen**, a squeamish stomach. 2.

Ekelhaft oder **ekelicht** seyn, **ekel geben** oder **erwecken**, to be nauseous, mawkish, loathsome, horrid, unpleasant, distasteful or tulfom; to beget a loathing. **Ekelhafte** oder **gar garstige dinge**, **zotten**, &c. smurty, bawdy, filthy, foul, nasty, abominable or dishonest things, jokes, talk, discourses.

Ekelhaftigkeit (die) the loathsomness, disdainfullness, filthiness, nauseousness.

Ekelicht oder **ekelhaft** seyn, s. **ekelhaft**. Ein **ekelichter geruch**, a rank or tuffy smell. **Eine ekelichte arzenei**, a physick you nauseate. **Weinckelicht** seyn, to have an aversion from wine.

Ekelst mir (es) I have qualm coming over my stomach; I have a had or surfeited stomach; I loath meat. **Ekelichen leuten ekelst für suppe**, there are some who nau-

nauseate soap. Vor dieser weisse ekelt mir, this meat goes against my stomach. Mein sieber machet, daß mir vor dem essen ekelt, my seaver makes me loath or disgust my meat.

Ekke (die) dieses und davon hergeleitete worte, s. effe, effriet, &c.

Ekstase (die) ecstasy and extrasy.

Ekstatisch, ecstasical, ecstasick.

Ekstrik (die) s. sonnenbahn.

Elastisch, elastick, elastisches gummi, elastick resin.

Elastizität (die) elasticity, springiness.

Elbe (die) der elbstrom, the Elbe; the river Elve; the river of Elve; Die mederelbe, the lower parts of the Elve; the countrys about the Elve's lower parts. Die norder- und süderelbe, ein gedoppelter eingang der elbe, the North-Elve and the South-Elve, a two-folth mouth of the Elve, caused by a bank between them.

Elbogen (der) s. elkbogen.

Elefant (der) an elephant. Aus einer müffe einen elephanten machen, to make a mountain of a mole-hill; or an elephant of a fly.

Elefantenrüffel (der) an elephant's snout or trunk.

Elefantenzähne, elephant's teeth; ivory.

Eleganz (die) elegance, elegancy.

Elektrizität (die) 1. die eigenschaft der förper, the Electricity, 2. die materie, the Electricity, the matter of Electricity, positive, positiv, negativ, negativ Electricity.

Elektrizitätssträger (der) s. elektropphor.

Elektropphor (der) an electropphor.

Elektrizitätsmesser, s. elektropphor.

Elektrometer (der und das) an electropphor.

Element (das) the element. Die vier elemente, the four elements, fire, air, water, earth. Die elemente oder gründe einer wissenschaft, the elements, rudiments, grounds, beginning or principles of a science. Jagen ist sein element oder leben, seine lust und freude, hunting is his element; hunting is what he most delights in.

Elementarische feuer (das) the elementary or heavenly fire.

Elementarschule (die) a school, where we learn the elements of sciences.

Elementarunterricht (der) the first information; the first principles of a science; a way or methode of teaching.

Elementarwerk (das) a book teaching the first principles, or elements of a science.

Elementarteilchen (das) an atome, monade.

Elend (das) 1. jammer, noth, creuz, plage, misery, calamity, misfortune, distress; streight, adversity, misfater. Es ist ein elend anzusehen, it moves one to compassion that sees it. Ist das nicht ein elend! what a grievous thing it is! Viel elend ausstehen, to suffer a great deal of misery. Zum elend geboren seyn, to be fatally miserable; to be born under a fate of misery.

2. Das elend haugen oder außerhalb landes, kümmerlich herum ziehen, to be an exile, to live without your country and in a miserable condition, traveling up and down. Einen ins elend verweisen, stossen oder schiffen, to exile or bannish one. Einer der im elende sitzt, ein exulant, an exile, one that is exiled or bannished. 3. Das elend oder elendthier, the elk, a kind of wild beast.

4. Elend seyn oder leben, s. elend seyn.

Elend 1. seyn, to be miserable, sad, poor, wretched, pitifull, paulty or scury. Ein elender Koch, poet, &c. 2. a paulty cook, poet, &c. Ein elender tropp oder kerl, a man of no worth, a wretched man, a scoundrel, a paulty fellow. Elende historichen, tales of a tub; tales of a cock and a bull; old woman's tales or stories; silly

things, trifles, whims, flams or shams. Eine elende wohnung, a pitifull dwelling. Ein elender, gebrechlicher oder lahmer mensch, a poor lame; a maimed, lamed, or cripple man. Ein elend gedichte, a poem to wipe your breech with. Es sind elende oder kümmerliche zeiten, we live in a hard, miserable, calamitous, unfortunate or distressed juncture of times, 2. Elend oder elendig leben, sterben, reden &c. s. elendig.

Elendig oder elendiglich leben oder sterben, to live or die miserably, poorly, pitifullly, wretchedly, unfortunately. Es geht ihm elendiglich, he is put hard to it; he makes a hard shift to live.

Elendshaut (die) das elendsefell, elendseleder, elk-skin, elk-leather.

Elendseckler (der) der einen pistolenschuß aushält, an elk-skin-wast-coat, that resists a pistol-shot.

Elendseckel (die) an elk-hoof. Ein ring oder becher von elendseckel, an elk-hoof-ring or little cup.

Elendsthir (das) s. elend.

Elephant, s. elefant.

Elixir (die) eine quintessenz, an elixir, a quintessence. Elixir proprietatis, an infusion of myrrh, aloes and saffron ana.

Elle (die) an ell. Eine waare nach der elle verkaufen, to sell a commodity by the ell. Etwas mit der elle messen, to measure a thing by the ell. Er weiß, was die elle davon kostet, er hat lebrgeld geben müssen, he knows what is by experience, or to his cost.

Ellebogen oder elkbogen (der) the elbow. Ein stoß mit dem ellobogen, a hunch. Einen mit dem ellobogen stoßen, to hunch one. Mein rof ist am ellobogen durch, my coat is out at the elbow. Er hat sich auf seinen ellobogen gelehnet, he was leaning on his elbow. Er gab mir einen gewaltigen stoß mit dem ellobogen, he gave me a deadly hunch. So viel raum haben, daß einem der ellobogen frei ist, to have elbow-room.

Ellenbreite seyn, to be an ell wide; to be ell-wide. Zweickenbreite oder achviertelichte deutsche leinwand, German linnens that are an English ell wide. Zweicken weniger ein viertel breite oder siebenviertelichte deutsche leinwand, German linnens that are a yard wide.

Ellenhoch seyn, to be an ell high.

Ellenlang seyn, to be an ell long.

Ellenmaß (das) s. ellenstab.

Ellenstab (der) die elle, an ell, an staff an ell long to measure by.

Ellenweise eine waare verkaufen, to sell a commodity by the ell.

Ellenweit seyn, to be an ell wide.

Eller oder erle (die) s. ellernbaum.

Ellernbaum (der) the alder-tree; an alder.

Ellernwald, ellernwald (der) a forest of alders; a grove of alder trees.

Ellernholz (das) alder-wood; alder.

Ellernzucht (die) an alder-bed; a place where alders grow.

Ellernbein (das) elephantenbein oder zah, ivory, elephants-tooth.

Ellernbeinern, ivory. s. helfsenbeinern.

Elle (die) die elle, der maass, the shad-sich.

Elster (die) die azel, ein vogel, a pie, a mag-pie; a speckled mag-pie, a wary-angle, a chatter-pie, a chattering bird.

Elsteraugen, hüneraugen, oder seichdornen an den zeheb, corns on mens toes.

Elstergeskrei (das) das elstergeschwätz, the chatter or chattering of pie's; pie's chattering.

Elterliche liebe, pflicht, &c. (die) the parents love, duty &c.

Eternliebe (die) to love or charity to your parents.
Eltern (die) your parents, your father and mother.
 Ihre voreltern oder vorfahren, our elders. Die großel-
 tern, your grand-father and grand-mother.

Eterulos seyn, to be father and motherless, to be an orphan.

Eitermutter (die) your great-grand-mother; your grand-fathers or grand-mothers mother.

Elterwater (der) your great-grand-father; your grand-fathers grand-mothers father.

Elteste (der, die, das) the eldest. Die **eltesten**, f. ältesten unter alt.

Emballage (die) the cover; wrapping, case, box, &c. that, wherewith a thing, bale &c. is wrapped, involveld or covered. f. einschlag, und umschlag.

Emineñz (ihro) der herr Cardinal, his Eminence, My Lord the Cardinal.

Emmer (i. der) der ammer, emmerling oder goldemmer, ein vogel, the wital or woodwal, a bird. 2. Die heiße emmer oder asche, embers, hot embers.

Empfahen (etwas) f. empfangen.

Empfahung (die) f. empfangung.

Empfang (Der) das empfangen, the receipt, receiving or reception.

Empfangen (i. etwas) to receive, take or get something. Das heilige abendmahl empfangen, to receive the holy communion. Einer, der das heilige abendmahl empfanget, a communicant. Geld, renten, briefe, &c. empfangen, to receive money, rent, letters. &c. Das lehn über ein gut vom Landesfürsten empfangen, to be Invested with a fee from the prince of the country. 2. Einen freundlich empfangen, to receive, welcome, entertain or treat one kindly; to make him a friendly reception. 3. Sie hat empfangen, sie ist schwanger geworden, she has conceived.

Empfänger (Der) oder einnehmer, a receiver.

Empfängniß einer frauen (die) a woman's conception; her being gotten with child; her conceiving a child.

Empfangschein (der) die quittung, a receipt, a note of receipt, an acquittance for money received.

Empfangung (die) the receiving, receipt or reception.

Empfehlen (sich einem) to commend, recommend or commit yourself to one's favour. Ich empfehle ihn euch herzlich, I commend him heartily to you. Göttlicher obhut empfehlen, I commit you to God's protection.

Empfehlung (die) the recommendation. Ein empfehlungsschreiben, a letter of recommendation. Machen Sie ihm meine empfehlung, Sir, pray, commend me to him.

Empfindbar (seyn) to be for feeling; to be sensible; or perceptible, rational, sensual; apt for senses; apt to be perceived; perceivable.

Empfindbarkeit (die) the sensuality; the being for senses; perceptibility.

Empfindeln, to play the sentiment; to be hysterick.

Empfindlich, sentimental. Ein empfindliches mädchen, a sentiment and very or too sensible maiden, girl, or young lady.

Empfindelosei (die) sentimentalness, the too great sensibility.

Empfindler, empfindlerin (der, die) a sentiment; a too very sensible man or maiden; a metting man; one that seems to be sentiment, that is sentiment and sensible, in every mischance; a lamentable man; one that is sick on the soul.

Empfinden (etwas) fühlen oder merken, to feel or perceive a thing; to be sensible of it. Kälte, hitze, kopfschmerzen, &c. empfinden, to feel the cold, the heat, a pain in your head &c. Ich empfand großen trost davon, I perceived a great consolation by it. Er empfand diesen betrug sehr abel, he was very sensible that he was cheated. Er

hat es nicht übel empfunden, oder aufgenommen, he has not taken it ill. Ich empfand es schon vorher, I see, know, perceive or feel it aforeshand.

Empfindend, sentient, sensible, feeling.

Empfindlich 1. seyn, to be sensible. Die empfindliche kraft der seele, the soul's sensitive faculty. Empfindliche wollüste, carnal or sensual pleasures. Der schmerz war ihm sehr empfindlich, he was very sensible of the affliction; he was grievous at it; it did sensibly touch, move, grieve, trouble or affect him. Er ist gar zu empfindlich, he is too sensible, sensitive, weak, tender-hearted, scrupulous. 2. Empfindlich reden, schreiben, &c. to speak or write sensibly, heartily, tenderly, penetrantly.

Empfindlichkeit (die) sensibility, sensibleness. Die empfindlichkeit der fleischelust, the sensuality of carnal pleasure.

Empfindniß (das) a sentiment, a perceiving without passion or affect; an idea; an experience.

Empfindsamkeit (die) sensitive faculty; sensibleness, feeling, sensuality; tenderness of heart, tender-heartedness, enthusiasm; passion.

Empfindsam seyn, to be sensible, feeling; to be passionated; to be sentient, full of affects. Ein empfindsamer mensch, ein empfindsames mädchen, a sentiment.

Empfindung (die) the feeling, sensation, sentiment, passion, perceiving and perception.

Empfindungslos seyn, to be without feeling; to be senseless.

Empfindungslosigkeit (die) f. Gefühllosigkeit.

Empfindungsvermögen (das) sensory, sensorium, faculty of feeling, sensitive faculty; sensibility perceptivity.

Empfindungsvoll, sensible; full of affects; passionated, sensitive sentimental.

Empfohlen, commend, recommended, committed. f. empfehlen.

Empfunden, felt, perceived. f. empfinden.

Empirik (die) empiric and empirick.

Empiriker (der) an empiric, empirick.

Empirisch, empiric, adj. empirically, adv.

Empor, up, aloft, upward, wards, on high, towards the higher place. Ich bin empor geblieben, I am above board. Ich will leicht über sie alle empor kommen, I shall easily get above them all. Er hielt den kopf noch aus dem wasser empor, his head was still above the water. Hebet es empor, lift it up, set it aloft. Ihr müßt es empor halten, you must hold it upward. Das öl schwimmt allezeit empor, the oyl swimmes on the top of all other liquors. Ich kan nicht empor kommen, ich kan mit meiner profession nicht forkommen, I cannot thrive in my trade. Einem empor helfen, to help one up, to back or assist him, to help him rise. Einen empor bringen, to uphold, exalt, elevate, prefer or advance one; to bestow honours, preferments or advancements upon him. Empor wachsen, to grow up. Sich empor schwingen, to swing your self on high.

Empören (sich wider die regierung) aufsehen, to upbraid or insult the government; to cause an uproar, sedition, rebellion, tumult, insurrection, revolt or defection; to revolt or mutiny.

Empörer (der) an uproar-maker or rebel; a mutinous, factious, seditious, rebellious or tumultuary man; that stirres others up to a rebellion.

Empörung (die) der auffstand, aufruhr, an insurrection, uproar, mutiny, tumult, revolt, sedition; rebellion or defection; a rising up against the government.

Emse (die) f. amse.

Emsig oder fleißig 1. seyn, to be diligent, assiduous, industrious, solicitous, busy, vigilant, careful or earnest. 2. Ein ding emsig oder emsiglich treiben, to solicit a thing eagerly; to pursue it carefully, diligently or earnestly. Emstig beten, to pray assiduously.

Emsigkeit (die) assiduity, diligence, carefulness, busyness, earnestness. **Wozu die gar zu grosse emsigkeit?** a way with double diligence.

Enclian und emlian (der) bitterwurz, ein kraut, gentian, selwort. **Neleiu enclian, bastard selwort.**

Encyclopedie (die) encyclopaedia or encyclopaedy.

Endbar seyn, to be to finite, to be finite.

Endbarkeit (die) the being final, or to finite.

Ende (das) the end. **Ende gut, alles gut, all is well that ends well.** **Das ende des jahrs,** die letzten lebensjahre, the end of the year. **Das ende seines lebens,** the latter part of his life. **Zu was ende?** to what end? **Zu ende seyn,** to be ended or finished, to be at an end. **Macher ein ende damit,** bring it about; put an end to it; make an end of it. **Wenn wollen wir ein ende machen?** richtigkeit mit einander treffen? when shall we agree once? **Drei tage vor seinem ende,** three days before he dyed. **Sie nehmen ein ende mit schreiben,** the issue of their life is horrible. **Beide enden zusammen halten,** to make both ends meet. **Am allen orten und enden,** everywhere. **Der enden bin ich gewesen,** I have been in those parts. **Ihr greift nicht am rechten ende an,** you do not go the right way to work. **Die enden an einem hirschkopfe,** the trochings of a deers head, the extremity of a thing. **Das äußerste ende eines dinges,** the extremity of a thing. **Das sahste ende an einem stück tuch oder leinwand,** the tag-end of a piece of cloth or linen. **Den anfang und das ende von einem buch abscheyen,** to cut a book a top and bottom. **Am ende der rechnung,** at the bottom of the account. **Das dritte vom ende,** the last but two. **Ganz am ende,** the latter end of all.

Endchen (das) s. end-in.

Endlich, lebende, geschwinde, ungesäumt, speedily, swiftly, quickly, hastily.

Endigen (r. etwas) zu ende bringen, to end or finish a thing; to get it done; to bring it about; to put an end to it; to make an end of it; to put the last hand to it; to achieve, conclude, absolve, compass, accomplish or perfect it. **Eine sache, rede, streitigkeit, &c. endigen,** to end a business, dispute, quarrel &c. **2. Sich endigen oder enden,** to end. **Hier endigt sich,** here it ends; here is the end of it.

Endigung (die) oder **endung,** the end; ending, finishing, perfecting or concluding of a thing.

Endivien, gartenstachel, endive, a-salar-herb. **Wilde endivien,** hasenohrl, leberstiel, the soft sow-thistle.

Endkreis (der) der horizon, the horizon.

Endlein (das) das endchen, ein kleines stück, a little piece. **Ein endlein licht,** a snuff; an. end, inch or little piece, of a candle.

Endlich, 1. at last, at the last, lastly, finally, after all, when all comes to all, upon the main, at length, in the end, when all is done. 2. finite, bounded, limiter.

Endlichkeit (die) the being final, finite or bounded; the finiteness; finitude; shortness.

Endschaft (die) and end, ending, issue. **Die sache hat ihre endschaft erreicht,** ist zum ende kommen, the business is come to an end, is finished, perfected, achieved, absolved, concluded or accomplished. **Man fan mit ihm zu keiner endschaft kommen,** there is no getting an end with him.

Endschluß (der) a conclusion, a final conclusion.

Endung (die) the ending. **Die endung eines worts,** the ending or termination of a word. **Vor endung dieses briefes,** before I concluded this letter, or before it was closed up. s. endigung.

Endursache (die) the final cause, the reason moving.

Endurtheit (das) a final, peremptory, decisive or decisory sentence.

Endspruch (der) s. endurtheit.

Endzweck (der) an end, aim, scope, design or intention. **Das ist mein endzweck,** that is my aim; that is what I aim at.

Enflüren, der linie nach bestreichen, to enflade.

Enführung (die) das gerade beschließen, the enflade or enflading.

Eng oder enge 1. seyn, to be strait, angust, narrow or close. **In einem engen begriff,** in a narrow compass. **Ein enger rok,** a coat that fits close; a close coat. **Die schuh sind mir zu enge,** the shoes pinch or wring me. **Ein enger pass,** a defile, a narrow lane or passage. **Einem die welt zu enge machen,** to put one into great anxiety or anxiousness. **Er hat ein enges gewissen,** he is very conscientious, scrupulous; he is of a scrupulous conscience. **Etwas eng oder enger machen,** to straiten a thing, to make it strait, to make it less wide. 2. **Ein gefangeney,** der eng verwahret wird, a close prisoner. **Es könnte nicht enger zusammen gezogen werden,** it could not more strictly or more closely be joynd or tyed together. **Wunder es eng zusammen,** strain or tie it hard, fast, tight, close, closely or narrowly together. **Etwas enge zusammen drücken,** to compicate, compact, clap, stuf or cram a thing together. **Enge sitzen,** stehen oder liegen, sit, stand or lie close. **Enge wohnen,** to live close. **Enge schreiben,** to write close. **Eine stad enge einschleiffen,** to block up a town. **Die alieder enge schleiffen,** to draw the ranks closer. **Es ist mir so enge ums hert,** my heart is ready to break, is oppressed or strait-winded grief. **Es ist mir so eng um die brust,** I am very short-winded. **Fasset den vortrag enger zusammen,** cut your proposition shorter.

Engbrüstig seyn, to be narrow-breasted, partly, asthma-tick, short-winded or short-breathed. **Ein engbrüstiges pferd,** a purlie, broken-winded, short-winded or chest-soudered horse. **Engbrüstig reden,** to speak asthma-tically.

Engbrüstigkeit (die) shortness of breath, short wind, asthma, purliness.

Enge (die) straitness, straightness, narrowness, defile or closeness. **Die landenge bei Romisch, Panama &c. a neck of land,** as is by Corinto, Panama &c. an isthmus. **Eine meerenge,** a straight, a narrow arm of the sea. **Einen in die enge treiben,** to puzzle or press one; to put him to his shifts; to drive him into straits. **Sie hatten den feind in die enge bekommen,** they had beset, surrounded or incompassed the enemy. **Ich meine, er sey in die enge getrieben,** sure he is reduced to straits, he is straitened, prest hard, put hard to it. **Etwas in die enge bringen,** to compicate or compact a thing.

Engel (der) an angel. **Gute und böse engel,** good and bad angels. **Ein erengel,** an archangel. **Der schutzen-gel eines menschen,** your tutelary angel. **Ein wüthengengel, strafengel, plözengel,** a destroying angel. **Ein satanengengel,** a sara's angel. **Er lebt wie ein engel,** he leads an angelical life. **Wir sind menschen und keine enael,** we are frail and cannot attain angelical purity. **Mein engel!** my idol, angel or heart!

Engelaud, s. engelaud.

Engelbrod (das) die engelstpeife, angelical food.

Engelchen (das) a little angel. **Liebes engelchen,** love, sweet-heart, honey, my angelical mistress, my better angel.

Engelische gestalt, stimme, flugbeit, lebensart, &c. angelical figure, voice, wit, life, &c. **Die engelischen geister,** the angelical spirits, the angels. **Der engelische gruß,** the ave Maria.

Engelot (der) eine englische goldmünze, einen ducaten und einen ohrschaler werth, an angel, an English gold-coin worth two crowns or ten shillings sterling.

Engelrein seyn, to be as pure, clean, chaste, holy and innocent as an angel. **Unser feiner ist engelrein,** every bean has its black.

Engelshoer (die) an army or host of angels, an angelical host.

Engelshorn fern, to be as fair as an angel.

Engelshut (der) the angelical tutorship of mankind.

Engelshalt (die) the angelical face, shape or figure. **Engelshut**, süßwurz, süßwurz, baumwurz, traubenwurz, the herb wall-sein, the polypody of the wall.

Engelwurz anacardium, the drug or plant angelica.

Engen, f. verengern.

Enger (der) engerling oder zef, ein wurm, a tick, a tort of vermine.

Engigkeit (die) f. enge.

England oder **engeland**, England.

Engländer (ein) an English man. **Die Engländer**, die **Engländer**, die Leute in England, the English, the English men, people in England.

Engländerin (eine) an English lady or woman.

Englisch, **Engländisch**, English. **Die Englische Sprache**, the English tongue. **Englisch können**, lehren, reden, schreiben, to con, can, learn, speak or write English.

Etwas ins Englische übersetzen, to turn or translate something into English; to English it. **Sagt es ihm auf Englisch**, tell it him in English. **Auf Englische art und weise**, after the English mode, way, fashion, custom or manner.

Englische sonderbare redensarten, anglicisms.

Englischer (die) the being like an angel.

Enkel (der) das **Kindeskind**, a grand son, a grand-child, your son's or daughter's son. **Ein unterenkel**, ein **Ast-enkel**, **des Onkels Kind**, a great-grand-child; your grand-child's son. **Des papstes Enkel**, seine **brüder- oder schwestersöhne**, the Pope's nephews; the sons of his brothers or sisters.

Enkelchen (das) **enkellein**, a little grand-child.

Enkelin (die) eines **Kindes Tochter**, your grand-daughter; your son's or daughter's daughter. **Eine unterenkelin**, a great-grand-daughter, your grand-child's daughter.

Entäußern (sich) einer person oder gesellschaft f. **äußern**.

Entäußerung (die) the forbearing, abstaining; leaving; abstinence.

Entbehren (eines dinges) desselben ermangeln und **ent-rathen**, to bear the want of a thing; to forbear it; to make shift without it. **Wir können eurer Dienste nicht schon entbehren**, we have no further occasion for you, or for to employ you. **Sie konnte ihres Mannes gegenwart nicht einen Tag entbehren**, she could not abide one day her husband out of her sight. **Könet ihr das Buch wol etliche Tage entbehren**, cannot you spare the book for some days? **Des Brodes kan man nicht wol entbehren**, it's hard to make shift to live without bread. **Ich kan mein Geld jetzt nicht entbehren**, ihr müßt mich bezahlen, I cannot forbear my money; I want it; you must pay me.

Entbehrung (die) the want; the forbearing of a thing; the bearing want.

Entbieten (einen herein oder zu sich) to bid one come in; to call him in. **Einen zu sich entbieten**, ihn holen lassen, to bid one come to your house; to bid or call him thither; to send him word that he may come and see you. **Sie entboten uns auf eine Abendmahlzeit zu sich**, they bade or bad or invited us at supper. **Er ließ mir entbieten**, oder wissen, daß zc. he sent me word, that &c.

Entbietung (die) das **entbieten**, the bidding. **Nebst entbietung meines dienstfreundlichen grusses**, with the tender offer, presentation presenting of my humble service.

Entbinden (etwas) es aufbinden oder **losbinden**, to unbind, untie, unty, loose, loosen or undo a thing. **Sie ist entbunden**, und hat einen jungen sohn zur welt gebracht, she is delivered of a son; she is brought to bed with a son.

Entbinden (die) das **entbinden**, the unbinding, untying, losing.

Entbindung (die) das **entbinden**, the unbinding, untying, losing.

Entbindungskunst (die) **midwifery**.

Entblößen (sich nicht) oder sich unterstellen etwas zu sagen oder zu thun, to be so bold as to say or do something.

Entblößen (sich schändlich vor leuten) to bare abare or uncover shamefully your nakedness before people. **Wfund er entblößet sich**, sy upon him! he shows his tacklings.

Die arme entblößen, to bare your arms. **Er stund mit entblößetem haupt**, he stood bare or bare headed. **Ein entblößeter degen**, a naked sword. **Von aller hülf entblößet seyn**, to be bereft or deprived of all help. **Die kammerei ist ganz entblößet**, the chamber of the publick revenues is all exhausted. **Ein land von volk entblößen**, to dispeople a country. **Ich bin ganz entblößet von gelde**, kleidern, zc. I am quite bare of money, clothes, &c.

Entblößung (die) the uncovering, nakedness; the shewing of your naked body.

Entbrennbar, f. **dehloisig**.

Entbrennbarkeit (die) f. **dehloisigkeit**.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. **Er war in geister liebe gegen sie entbrant**, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; she did burn in love passion towards that woman. **Wenn Gottes zorn entbrennen wird**, when God's wrath shall be kindled. **Ihr mütterliches hert entbrant gegen ihr sohnelein**, her bowels yearned upon her little son.

Entbürden, to unburden, disburden, deliver from burden.

Entbüdung (die) **disburdening**, discharging.

Entdecken und entdecken (einem etwas heimliches) to discover, disclose, open, declare or reveal one a secret. **Columbus hat Westindien zuerst entdeckt**, Columbus has first found out, detected or discovered the West-Indies. **Die zeit wird entdecken**, time will bring it to light; it will come out, or 't will be known one time or other. **Er entdeckte ihr seine meinung**, he broke his mind to her.

Entdecker (der) **detector**, discoverer, finder, inventor.

Entdeckung (die) 1. die mittheilung eines geheimnisses, the communication or discovery of a secret; the revealing. 2. die wahrnehmung oder erfindung einer sache, discovery, detection, detecting.

Entdeckt, detected, discovered, descryed.

Ente (die) a duck. **Eine wilde ente**, eine **blauente**, eine **hagente**, a wild duck. **Eine Fischeute** oder **mittelente**, a **fen-duck**, a **teal**. **Eine meente**, a **coot**, a **moorhen**, a **sea-cob**, a **sea-gull**, a **sea-mew**. **Eine tauchente**, a **diver**, **ducker**, **didapper**, **plungeon** or **dab-chick**. **Eine zahme ente**, **haubente**, a **tame duck**. **Eine stofente**, a **stock-duck**, a **decoy-duck**. **Auf die entenmatt gehen**, to duck; to hunt or decoy ducks. **Eine junge ente**, ein **entenlein**, a **duckling**.

Entehren (einen edelmann, priester, soldaten zc.) to dishonour or degrade a gentleman, priest, souldier &c. to put him from his degree or out of his charge. **Ein mädchen entehren**, to abuse, deflower or defile a virgin.

Entehrung (die) the dishonouring, degrading; the robbing of honour. **Die entehrung einer jungfrau**, the debilitation or abuse of a virgin; the maculation of virginity, or honour of a lady.

Entenei (das) a ducks-egg.

Entensfang (der) a decoying of wild ducks.

Entbindung (die) das **entbinden**, the unbinding, untying, losing.

Entbindungskunst (die) **midwifery**.

Entblößen (sich nicht) oder sich unterstellen etwas zu sagen oder zu thun, to be so bold as to say or do something.

Entblößen (sich schändlich vor leuten) to bare abare or uncover shamefully your nakedness before people. **Wfund er entblößet sich**, sy upon him! he shows his tacklings.

Die arme entblößen, to bare your arms. **Er stund mit entblößetem haupt**, he stood bare or bare headed. **Ein entblößeter degen**, a naked sword. **Von aller hülf entblößet seyn**, to be bereft or deprived of all help. **Die kammerei ist ganz entblößet**, the chamber of the publick revenues is all exhausted. **Ein land von volk entblößen**, to dispeople a country. **Ich bin ganz entblößet von gelde**, kleidern, zc. I am quite bare of money, clothes, &c.

Entblößung (die) the uncovering, nakedness; the shewing of your naked body.

Entbrennbar, f. **dehloisig**.

Entbrennbarkeit (die) f. **dehloisigkeit**.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. **Er war in geister liebe gegen sie entbrant**, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; she did burn in love passion towards that woman. **Wenn Gottes zorn entbrennen wird**, when God's wrath shall be kindled. **Ihr mütterliches hert entbrant gegen ihr sohnelein**, her bowels yearned upon her little son.

Entbürden, to unburden, disburden, deliver from burden.

Entbüdung (die) **disburdening**, discharging.

Entdecken und entdecken (einem etwas heimliches) to discover, disclose, open, declare or reveal one a secret. **Columbus hat Westindien zuerst entdeckt**, Columbus has first found out, detected or discovered the West-Indies. **Die zeit wird entdecken**, time will bring it to light; it will come out, or 't will be known one time or other. **Er entdeckte ihr seine meinung**, he broke his mind to her.

Entdecker (der) **detector**, discoverer, finder, inventor.

Entdeckung (die) 1. die mittheilung eines geheimnisses, the communication or discovery of a secret; the revealing. 2. die wahrnehmung oder erfindung einer sache, discovery, detection, detecting.

Entdeckt, detected, discovered, descryed.

Ente (die) a duck. **Eine wilde ente**, eine **blauente**, eine **hagente**, a wild duck. **Eine Fischeute** oder **mittelente**, a **fen-duck**, a **teal**. **Eine meente**, a **coot**, a **moorhen**, a **sea-cob**, a **sea-gull**, a **sea-mew**. **Eine tauchente**, a **diver**, **ducker**, **didapper**, **plungeon** or **dab-chick**. **Eine zahme ente**, **haubente**, a **tame duck**. **Eine stofente**, a **stock-duck**, a **decoy-duck**. **Auf die entenmatt gehen**, to duck; to hunt or decoy ducks. **Eine junge ente**, ein **entenlein**, a **duckling**.

Entehren (einen edelmann, priester, soldaten zc.) to dishonour or degrade a gentleman, priest, souldier &c. to put him from his degree or out of his charge. **Ein mädchen entehren**, to abuse, deflower or defile a virgin.

Entehrung (die) the dishonouring, degrading; the robbing of honour. **Die entehrung einer jungfrau**, the debilitation or abuse of a virgin; the maculation of virginity, or honour of a lady.

Entenei (das) a ducks-egg.

Entensfang (der) a decoying of wild ducks.

Entenfang (der) a decoying of wild ducks.

Entenfang (der) a decoying of wild ducks.

Entenfang (der) a decoying of wild ducks.

Entenfang (der) a decoying of wild ducks.

Entenfang (der) a decoying of wild ducks.

Entenfang (der) a decoying of wild ducks.

Entenfang (der) a decoying of wild ducks.

Entenfang (der) a decoying of wild ducks.

Entenfang (der) a decoying of wild ducks.

Entenfang (der) a decoying of wild ducks.

Entenfang (der) a decoying of wild ducks.

Entenfang (der) a decoying of wild ducks.

Entenfang (der) a decoying of wild ducks.

Entenfang (der) a decoying of wild ducks.

Entenfang (der) a decoying of wild ducks.

Entenfang (der) a decoying of wild ducks.

Entenfang (der) a decoying of wild ducks.

Entenfang (der) a decoying of wild ducks.

Enterben (einen ungehorsamen sohn) to disinheret or exheredate your disobedient son; to unsay him his right to inheritance. Enterbet seyn, to be exheredated.

Enterbung (die) a disinheriting.

Enterhaken (der) a grappling iron.

Enterich (der) entrich oder antrich, das männlein unter den enten, the drake, the male of ducks. Ein wilder entrich, a mallard, a wild drake.

Entern (ein feindlich schiff im gefecht) demselben an bord legen und in dasselbe hinein springen, to enter a ship that you are a fighting against; to clap her aboard and let your seamen fall in and grapple.

Enterung (die) das entern, the endering.

Entfahren (einem) to slip. Es entfuhr ihm ein wort, he rapped, slipped or blurted out a word; it slipped out of his mouth; he dropped it; he let it fall. Es entfuhr ihm ein großer schwur, he rapped out a great oath.

Entfallen, to drop. Es ist mir entfallen, ich hab's vergessen, it slipped out of my memory; I forgot it quite; I cannot remember it; I cannot call it again to mind. Es entfiel oder entfuhr mir ein wort, s. entfahren. Es ist ihm das herz, der muth, die hoffnung, zc. entfallen, he lost his courage, hopes, &c. he is quite discouraged, exanimated, fainthearted, out of hopes, without hopes; his heart is down to his heels. Es entfiel mir aus der hand, it popped, dropt, slipped, or fell out of my hand.

Entfallen (etwas) to display one thing, to unfold; to explain, or explicate.

Entfaltung (die) the unfolding, displaying; the explanation, explication.

Entfärben (sich über etwas) roth im gesicht werden, to blush at a thing; to blush as red as fire. Sich vor schrecken entfärben, ganz bleich und blaß im gesicht werden, to change the colour of your face for fear, and grow all bleak or pale.

Entfärbung (die) the blushing, the changing of your colour; the amis of colour.

Entfernen (sich von seinem vaterland, to go or swerve abroad; to go out of your country; to run your country, to go far from home, weit von einander entfernt bleiben, to keep far from each other. weit von einander entfernete örter, far distant places, remote or far places. weit entfernt seyn, to be afar off, to be at a great distance.

Entfernt, remote, far off, distant.

Entfernung (die) the distance; the swerving, the being far off.

Entfliegen, wegfliegen, to fly away. Der vogel ist entflohen, the bird is flown.

Entfliehen, to flee, to run or scamper away, to escape by flight, to get away, to shew a fair pair of heels, to betake your self to your heels; to take your heels. Einem unglük oder gefahr entfliehen, to avoid or escape a mischief or danger.

Entführen (kinder) to spirit away or seduce children; to kidnap them. Eine jungfer entführen, to run away with a virgin; to ravish her.

Entführer (der) eines mädchens, a ravisher.

Entführte (die) a ravished virgin, lady.

Entführung (die) the leading, carrying or taking away; ravishing. Die entführung eines frauensimmers, the ravishing, rabbing, seducement or seduction.

Entgegen i. seyn, (einem) zuwider seyn, to be contrary, opposite or adverse to one. Ich will gar nicht entgegen seyn, be sure I shall not be against it. 2. Er handelt mir in allen dingen entgegen, he is ever against me; he is a sure adversary to me; he is adversative to me in all things. Wir wollen dieses dem entgegen halten, let us

collate, compare or confront this with that. Einer gefahr entgegen kommen, derselben vorbeugen, to obviate or prevent a danger. Einem ungefehr auf der gasse entgegen kommen, to meet with one. Einem entgegen gehen, ziehen, reuten, fahren, kommen, to meet one; to go or come to meet him; to take a horse, coach or boot and go to meet him. Einem gerade entgegen kommen, to meet one full face. Stellet dieses reinem gerade entgegen, place this right over-against to that.

Entgehen (einem unglük oder einer gefahr) s. entfliehen. Dem tode kan niemand entgehen, there is no dying by proxy. Die kräfte sind mir entgangen, I have lost my strenght.

Entgelt (das) die entgeltung, das entgelten, an equivalent, a retaliation. Ohne entgelt, umsonst, gratis, unentgeltlich; freely; gratis; for nothing; without any retaliation, recompence, reward, amends or repute.

Entgelten müssen (etwas) to be forced to pay for a thing, to make it good or to make amends for it; to suffer for a thing. Sein verbrechen hab ich müssen entgelten, his crime was laid to my charge or in my dish, was imputed me. Ihr sollt mir's entgelten, ihr sollt es entgelten, you shall pay me for it; I'll make my regrets upon you. Er hat's theuer entgelten müssen, he has suffered smartly for it.

Enthalten (i. sich eines dinges, einer gesellschaft oder davon) to forbear, forego, shun, avoid, forsake, quit, leave, abandon, put off or decline a thing or a company; to hold, go, abstain or withdraw from it. Sich des weins enthalten, to make shift without wine. Ich konte mich des lachens nicht enthalten, I could not forbear laughing. Ich hab mich seiner allezeit enthalten, I always kept off from him. 2. Sich irgendwo enthalten oder aufhalten, to live, dwell, lodge or abide somewhere. 3. Was enthält dieser befehl? was ist der inhalt desselben? what does this order contain, hold, comprehend, lay or mean? what is the contents, sum, substance or meaning of it?

Enthaltung (die) abstinence, continence; soberness, forbearing, withdrawing.

Enthaupten (einen) to behead one; to chop or cut off his head.

Enthauptung Johannis des täufers (die) the beheading of Saint John the Baptist.

Entheiligen (den sabbat, eine kirche, zc.) to unhallow, profane or prophane the sabbath, a church, &c.

Entheiligung (die) the profaning or profanation; unhallowing.

Enthüllen (etwas) to uncover or discover, disclose, name; to explicate. Einen falcken, to unhood a hawk.

Enthüllung (die) the uncloathing, uncovering, discovering, detection, disclosing.

Enthusiasmus (der) the enthusiasme.

Enthusiast (der) enthusiast.

Enthusiastisch, enthusiastical, enthusiastick.

Entkleiden (sich) s. auskleiden.

Entkleidung (die) the uncloathing; the putting out your cloathes.

Entkommen, to escape by flight, to get away, to save your life. Er entkam aus dem gefängniß, he broke prison. Ich bin allein entkommen, none escaped, or none got safe, but I.

Entkörpern, to kill, to make uncorporeal, to make bodiless.

Entkörperet, uncorporeal, without body, bodiless.

Entkörperung (die) the killing; the taking away the body; the making bodiless or uncorporeal.

Entkräften (einen) to debilitate, enervate, weaken or infeeble one; to make him weak or faint; to take away; break; lessen or diminish his power or strenght; to clip his wings.

Entkräftung (die) debilitation, enervating; weakening and weakning; the weakness or bein weaked.

Entladen (einem einer Bürde) to disburden one; to take a burden from him; to rid, free or deliver him of it. **Ein Schiff entladen**, to unlade or discharge a ship; to take ont the cargo she has aboard; to get the wares a shore she was laden withall.

Entladung (die) the discharging, disburdening. **Die entladung einer mit elektrizität geladenen flasche**, the unlading of electricity; the drawing out flashes of the electricity.

Entlassen (einen) to dimiss. s. erlassen.

Entlassung (die) the dimission, dimitting; the sending away; the leave.

Entlasten (einem einer Bürde) s. entladen.

Entlaufen, weglassen, to run or scamper away. s. entlaufen. **Ein soldat der entlaufen ist**, ein entlaufener soldat, ein deserter, a run away; a deserter; a souldier that deserted, that ran away from his colours.

Entledigen (einen) to release, rescue, redeem or deliver one, to free him, to set him at liberty. **Einen seines eides, seiner zusage, seiner pflicht entledigen oder entlassen**, to release one of his oath or from his promise, to discharge him of his duty. **Sich einer sache entledigen**, s. entreissen.

Entledigung (die) the delivering, the freeing; discharging, releasing.

Entlegen, s. entfernen. **Un weit entlegenen orten**, in far, remote or far distant countries; far from home.

Entlegenheit (die) the distance, the bein far off, remoteness.

Entleihen (etwas von einem) oder borgen, to borrow something of one.

Entlehnung (die) the borrowing.

Entleiben (einem) to kill, slay, murder or dispatch one; to remove him out of the way. **Der entleibte**, the murdered.

Entleibung (die) killing, murdering.

Entlocken (einem ein geheimniß) to fetch or spy ont one's secrets.

Entloftung (die) calling out, spying.

Entmannen, to castrate, evirate, unman.

Entmanneter (ein) a castrate, an imanned.

Entmannung (die) castration, unmaaning, enervating.

Entnehmen, der gefahr, der strafe, dem übel zc. **entnehmen seyn**, to be rescued, freed, saved, saved, spared or delivered out of danger, from punishment, from evil, &c.

Entrecken oder entbehren, s. entbehren.

Entreck (der) oder **anzerick**, the duck or drake; the male of ducks.

Entree (die) s. eintritt.

Entreissen, to rescue, save, snatch away, deliver from.

Entreissung (die) the robbing, snalching.

Entrichten oder bezah (eine schuld) to pay, pay off, acquit, discharge, clear or satisfy a debet; to make it even.

Entrichtung (die) paying.

Entriemen, entziehen, entkommen, entlaufen, to run, go; get or scamper away; to escape; to flee. **Dem künftigen jorn entriemen wollen**, to flee from the wrath to come; to think to escape it. **Aber er entriem**, but he ran away. **Du sollst meinen händen nicht entriemen**, I shall pay thee for it; I shall be revenged of thee; I shall meet with thee one time or other. **Einen gefangenen entriemen lassen**, to favour a prisoner's escape.

Entrennung (die) escaping; fleeing, running away.

Entrüsten (sich über etwas oder über einen) to grow all disquieted, disturbed, iraged, troubled, angered, angered, angry, choleric or fretting; to take fire; to take the alarm; to fly or fall out into a passion, upon some accident or against one; to grow mad at some body. **Ein entrüstetes gemüth**, a mind that is transported with anger. **Er ward heftig entrüstet**, he began to fret and foam. **Ent-rüstet euch nur nicht!** be quiet! do not disturb your self! make no noise!

Entrüstung (die) a disturbance, disquieting or angry transport of mind.

Entsagen oder absagen (den teufel und allen seinen werken) to forswear, forego, quit, leave, abandon, forsake renounce, defy, deny, scorn, repulse or reject the devil, and all his works.

Entsagung (die) the denying, forsaking, forswearing, renounce.

Entsatz (der) einer belagerten stadt, the succour, relief or deliverance of a besieged town.

Entscheiden (einen zweifel, eine frage, eine streitigkeit) to discuss, decide, determine, clear, solve, resolve, make up, end or unriddle a doubt, a question, to adjust or accommodate a controverfy. **Sie haben ihren streit durch gute männer entscheiden lassen**, they have submitted to arbitrage; they did put their question to referance; they compromised; they stood to arbitrement; they stood to the award of arbiters.

Entscheidend, decisive, deciding.

Entscheidung (die) a discussion, discerning, deciding, decision, determination, resolving, ending; unriddling; dividing, distinguishing, separating, separation, segregation, defuniting, &c. **Eine entscheidung**, so durch bieder männer geschieht, an arbitrage or arbitrement.

Entschlafen (sanft und fertig) to dye or expire happily. **Er entschlies**, he dyed or expired.

Entschlagen, sich einer waare entschlagen oder davon losmachen, to sell up a commodity, to put it off, to part with it, to rid or ease your self of it. **Er entschlug oder enthielt sich des angewöhnten lasters mit allem fleiß**, he did watchfully break himself of that ill habit. **Er konte sich ihrer in seinem gemüth nicht entschlagen**, he could not get out of conceit with her; he was ever troubled in his mind with a tancy of her. **Entschlager euch des vielen scherzens**, avoid so much joking, leave it off, cease or desist from it, give it over, forbear it.

Entschliessen (sich zu etwas) to resolve to or upon a thing; to resolve or determine it; to come to a resolution about it. **Ich kan mich unmöglich dazu entschliessen**, I cannot find in my heart to do it. **Einer, der sich noch nicht entschlossen hat**, an unresolved man; he that is uncertain, doubtful and in suspence still what to choofe. **Einer, der sich nimmer entschliessen kan**, an irresolute, fickle, uncertain or wavering man; he that never knows what to choofe; he that can hardly agree with himself. **Ein mann, der sich bald entschliessen kan**, a resolute, determinate man; he that presently comes to a resolution.

Entschliessung (die) the resolution, the resolving.

Entschlummern, to fall asleep, to fall into a slumber; to grow slumbering.

Entschlüpfen oder entschläpfen (einem) wie ein aal, den man beim schwanz halten will, to slip out of your hand, as an eel would do if you were to hold it by the tail. **Er entschlüpfte seinen wächtern und ließ ihnen das nachsehen**, he gave his wathmen the slip.

Entschlüpfung (die) the slipping.

Entschluß (der) a resolve, resolution, deliberation, decision.

Entschuldigen (sich) to desire to be excused. **Entschuldigen Sie mich**, pray, Sir, excuse me; have or keep

keep mee excused. Er entschuldigte sich mit Krankheit, daß er nicht erschienen war, he pleaded sickness for non-appearance. Er entschuldigte mit seinem alter, he excused himself on the account of his age, he declined it by reason of his age. Ihr seyd entschuldiget, I admit of your excuse. Eine that die sich nicht entschuldigen lästet, an inexcusable fact; a crime not to be excused.

Entschuldigung (die) the excuse, an excusing. Er brachte vor zu seiner entschuldigung daß zc. he alledged for his excuse; that &c. Ich nehme eure entschuldigung an, ich lasse sie gelten, I admit of your excuse.

Entschütten (sich eines handels) entschlagen; entreiffen, to shake off, forsake, abandon or leave a business or undertaking; to go off, disembark, withdraw, hold, retire or abstain from it; to rid or ease your self of it. Sich eines verdachts entschütten, to shake off, turn off, put off or decline a suspicion; to exculpate, clear, purge or justify your self from it.

Entschürung (die) bei der begattung, the issue of seed in copulation.

Entschwimmen, to escape by swimming; to swim away.

Entseelen, to kill, exanimare.

Entseelter leichnam (ein) a dead corps, an exanimated body.

Entsegeln (den feinden) to out-sail the enemies ship or ships; to escape by sailing; to escape their sight and save your self by way of clapping on all your sails.

Entsetzen und entsetzen (sich über etwas) to grow wraht up in admiration; to start; to forget your self; to grow amazed, amazed, frightened, scared, dismayed, stunned, benumbed, perplexed, surpris'd, or astonished, at, by or upon some strange, sudden and unexpected accident. Entsetzet euch nicht! be not affrighted! Er entsetzte sich sehr über solche zeitung, he started, or he gave a start, at the hearing of such news; that news did put him in a great maze, perplexity, astonishment or damps; that news stunned or stunded him. Ohne entsetzen, without any alteration of mind. 2. Eine belagerte stadt entsetzen oder befreien, to succour, relieve or deliver a besieged town. 2. Einen seines amts, seiner ehren, zc. entsetzen, ihn davon absetzen, to remove, turn or put one out of his office. 1. absetzen.

Entsetzen (das) die bezürzung, astonishment an alteration of mind, amazement, surpris'd, fright, terror, perplexity, perplexiveness, maze, wonder or admiration.

Entsetzlich schreien, to cry out desperately, terribly, frightfully, perplexedly. Eine entsetzliche gestalt, a hideous, ghastly, terrible, horrible or frightfull sight. Eine entsetzliche armee, a dreadful, formidable, numerous, great or terrible army. Ist das nicht entsetzlich oder wunderbarlich? is it not strange, marvellous or surpris'ng? f. et. schrecklich.

Entsetzung und entsetzung (die) 1. die absetzung, a suspension, deposition, degradation, removing. 2. Der entsatz, the succouring, relieving or delivering of a besieged town.

Entsegeln oder erbrechen (einen brief) to unseal letter; to break it open.

Entsegelung (die) the unsealing.

Entsinnen (sich eines dinges) to call a thing to mind or remembrance. Ich entsann auch dessen gleich, I remembered it immediately.

Entsprechen, to answer, to correspond, to respond, to accord, to consent, to be symmetrical, to be sufficient, to be responsive, convenient, convenable.

Entsprechend, answering, responding, correspondent, answering, correspondent.

Entsprechung (die) answering, correspondence, correspondency, responding, corresponding; symmetry, harmony.

Entspringen (sich) to spring forth, arise, f. entstehen.

Entspinnung (die) arising, f. entsehung.

Entspringen oder entspringen (irgend woher) to spring, descend, come forth or proceed originally somewhere from. Er ist aus einem adelichen stamm entsprossen, he is of a noble descenc.

Entspringen, 1. entzissen, hervörhren (irgend wovon) to cove, spring, arise or proceed from something or some part. Da entspringt der fluß, there the river springs; there is its spring or origine; there it springs out or forth; there it rises. Dieses wort entspringet von jenem, this word is derived from that. 2. Er entsprang der gefahr, dem feuer, aus dem gefängniß, zc. f. entgehen, entlaufen.

Entstehen (sich irgend wovon) entspringen, to spring, grow, proceed, come, arise or begin somewhere from; to be bred out of it; to take your rise or beginning from it. Es entsche was da wolle, let come what will; upon all adventure; happy be lucky; whatsoever come to happen. Es ist viel unglük daraus entstanden, out of it there is arisen a great deal of mischief. Gestern entsand eine feuerbrunst, yesterday there came out a fire. Es entschet ein krieg, eine pest, eine theure zeit, there breaks out a war, there arises a pest, there happens a famine. Aus einem irthum entstehen viele andere, one error is apt to breed many others more. 2. Das kan mir nicht entstehen oder entgehen, that cannot mis, fall or escape me; that is within my reach.

Entsehung (die) das entsehen, the springing, growing, happening, &c. 2. In entsehung dessen, for want of that. 3. In entsehung, in case or in case of it.

Entstellen (sich worüber) to grow disturbed, altered, disordered, amazed, &c. f. entsetzen. 2. to ruin the shape of a thing.

Entstellung (die) 1. alteration. f. entsetzung. 2. disturbance, disordering; corruption of shape of a thing. f. missgestalt.

Entsündigen, to purge, clear, free from it.

Enttrotzen (einen fürsten, könig, zc.) to dethrone a Prince.

Enttrotzung (die) dethronisation.

Entübrig seyn (eines dinges) to forego, forbear, spare or quit a thing. Ich wolte, daß ich dieses handels wäre entübrig geblieben, would I never had meddled with this business; would I never had embarked or ingaged in it. Dieser müße könt ih nicht entübrig seyn, you cannot save, spare, forego or avoid that labour. Ich wäre seiner gesellschaft gern entübrig, I would fain be rid of his company.

Entwachsen seyn (den kinderschusen, der ruthe zc.) to be past the age of a stripling; to be above twelve years of age.

Entwafnen (die bürger einer stadt) to disarm the burghers of a town. Ein kriegschif entwafnen und einlegen, to disarm a ship and lay her up.

Entwafnet, disarmed.

Entwafnung (die) the disarming.

Entweder, either, whether. Ein ieglich ding muß entweder gut oder böse seyn, a thing must be either good or bad.

Entweichen, f. entziehen, entrinnen, entgehen, entlaufen, to flee, run, scamper or make away. Heimlich entweichen, to steal or slink away; to absent your self.

Entweichung (die) fleeing, flight, stealing away, f. flucht.

Entwenden (einem etwas heimlich) to steal or take something privily away from one; to purloin or pilfer it.

Entwendung (die) the robbing, stealth, the taking away by stealth; stealing; the purloining.

Entweiden (eine kirche) verunehren oder verunheiligen, to profane a church.

Entweihung (die) profaning. s. entheiligung.

Entwerfen (ein gemähdte oder sonst etwas) abreißen, abzeichnen, to sketch, chalk, chalk out, design, adumbrate or delineate a picture or any thing else; to make a rude or rough draught of it. Einen traktat entwerfen, to draw the breviate of a treatise. Eine sache entwerfen, to project, contrive, design or devise a thing. Hier ist mein brief, darinnen er seine gedanken entworfen hat, here is a letter, wherein he has conched his thoughts. Friedensartikel entwerfen, to draw up articles of peace.

Entwickeln (etwas) to evolve, display, unwrap, explicate.

Entwicklung (die) evolution, displaying; explanation or explication.

Entwischen, entgehen, entriemen, entfliehen, to slip or steal away. Die zeit ist mir entwischen, time slips away. Ich entwische aus den händen der räuber, I escaped the high-way-men. Ich bin glücklich entwischen, I got safe. Der vogel ist entwischen, the bird is flown.

Entwöhnen, to come out of use, of custom. Ich bin der sache entwöhnt, I am no more wont of this thing.

Entwöhnung (die) the forgetting of wont, the coming out of the wont of a thing; the growing unwont; unwontedness.

Entwöhnen (ein kind) to wean or wean a child, to ab lactate. Ein junges, das schon fast entwöhnet werden, a weaning, a young creature fit to be weaned. Ein nur entwöhnetes kind, a child newly weaned. Entwöhnete oder abgesetzte lammern, füllern, ic. weanels; lambs, foals or other young beasts newly weaned. Sich eines dinges entwöhnen, to wean, rid or break your self off from a thing; to leave it off; to abstain from it. Eines dinges nunmehr schon entwöhnet seyn, to be out of use with a thing.

Entwöhnung eines Kindes, the weaning of a child; ab lactation.

Entwurf (Der) the project, delineation, adumbration, scheme, draught or design of a thing. Der entwurf eines gemähdtes, the sketch, chalking or first draught of a picture.

Entwurzeln, to eradicate, to root up or out.

Entwurzlung (die) the eradication, the rooting up or out.

Entzaubern, to uncharm;

Entzauberung (die) the uncharming.

Entzücken, to put in ecstacy, or in an ecstasick state; to withdraw one; s. begeistern.

Entzeln seyn, to be single. s. einzeln.

Entzian, bitterwurz, gentian, selwort. Kleinenzian, the bastard selwort.

Entziehen (einem etwas) nehmen, to draw, take or get something away from one; to withdraw it him; to keep it from him; to purloin or abridge him of it. Den soldaten das soldatensold entziehen, to abridge a soldier of his ammunition-bread. Sich einer tyrantischen regierung entziehen, und sich anderswohin begeben, to fly from tyranny, and to remove your seat to some other place. Sich seiner schuldigkeit und geborsam entziehen, to forsake your duty. Einnam seine einkünfte entziehen, to abridge or deprive one of his incomes, living, benefit or pension. Sich heimlich einer gesellschaft entziehen, to slink, steal or drop out of a company. Sich einer gesellschaft ganz und gar entziehen, nunmehr wieder dazu kommen, to with-

draw from a company; to rid your self of it; to quit, abandon or forsake it. Er entzog sich der gefahr, he shunned or avoided the danger. Entziehet euch seiner, ziehet euch von ihm ab, let him alone; do not imbarke with him; bid his company farewell; withdraw from him. Einem seine hand, hülf und beistand entziehen, to defraud one of your helping hand, or of your assistance; to deny it him.

Entziehung (die) depriving, deprivation; stealing; with drawing.

Entzogen haben (einem etwas) to have drawn, taken or got away something from one. s. entziehen.

Entzückt werden im geist, to grow wrapt up in an ecstasy or rapture.

Entzückung (die) an ecstasy, rapture, trance. In eine entzückung fallen, to fall in or into an ecstasy. Eine person die entzückungen hat, an extasick or extasical person.

Entzünden (sich) to inflame, to catch fire. Eines herz, es mit liebe entzünden, to inflame one's heart, to incense it with love, to set it on fire, to charm or bewitch him. Das stroh entzündete sich, the straw caught fire. Das feuer entzündete sich, the fire kindled, did kindle, inflamed. Er entzündete sich bestig, he took or caught fire; he fell into a heavy passion. Es scheint, als ob sich das geschwür entzündet habe, that sore looks angrily, looks inflamed. Es hat sich vom neuen ein kriegesfeuer entzündet, a war is broken out anew.

Entzündung (die) an incensing, an inflammation, enflaming. Eine entzündung am bein, an inflammation or amper in your leg.

Entzwei seyn, gehen, fallen, brechen, springen, to be grow, fall, break or spring in two, or into pieces. Etwas entzwei brechen, werfen, schlagen, reißen, to break, cast, beat or rent a thing in two, or into pieces. Ein stück holz entzwei spalten, to split or cleave a piece of fire-wood in two.

Ephemeren (die) ephemerides, ephemeris.

Ephemericidisch, ephemeral, ephemeric.

Ephen, ivy, a plant consecrated to Bacchus. Großer ephen, the climbing ivy. Kleiner ephen, the barren ivy. Amerikanischer ephen, Virginia-ivy. Wasserephen, water-ivy, Erderephen, gundelreben, ground-ivy, alehoof.

Epigram (das) an epigram.

Epigrammatisch, epigrammatical, epigrammatick.

Epigrammatist (der) ein epigrammenschreiber, an epigrammatist, an epigram-maker.

Epigrammenschreiber (der) s. vorig.

Ephuräer und ephuror (der) ein wollüstiger mensch, dem der bauch sein gott ist, a belly-god; one that is all addicted to his belly, that is all for pleasures, that only desires to enjoy the pleasures of this life.

Ephurisch leben, to live like an Epicurer, voluptuous, lustfull. s. wollüstig.

Ephurismus (der) the epicurism.

Epilepsie (die) die fallende such, the epilepsy.

Epilepsisch, epileptical, epileptick.

Epilog (der) der nachspruch, epilogue.

Episch, epick.

Epistel (die) epistle.

Episteller (der) epistler.

Epistelsil (der) epistle style.

Epistel, in der komposition, epistelmäßig, zur epistel gehörig, epistolary, epistolary, adv.

Epitaph oder epitaphium (das) eine grabchrift, ein grabmal, an epitaph.

Episode (die) episode.

Episoden anbringen, to episodize.

Episodisch, episodical, episodick.

Epöche (die) an epoch or epocha. **Epöche machen**, to make epoch.

Eppen (die) das heldengedichte, an epoece.

Eppich (der) gemeiner eppich, wassereppich, ache, wildache. **Garteneppich**, peterstien, peterlein, garden ache, parstley. **Grosser eppich**, levisstikum, liebäffel, the great ache, love-ache, lovage. **Welscher schmaler eppich**, small ache that grows in Italy. **Grosser welscher eppich**, Lombardy-lovage. **Alexandrinischer eppich** oder peterlein, the herb Alexander.

Equilibrium (das) s. gleichgewicht.

Equilibrist (der) an equilibrist. s. seiltänzer.

Equipiren, to equip; to arm.

Equipirung (die) the equipment, equipping.

Equipage (die) equipage.

Equivalent (das) ein gleichgültiges, an equivalent, a tantamount-matter.

Equipot reden, to speak equivocally, to equivocate. Ein **equivoter** ausdruf, an equivocalness, equivocation or equivogue; an equivocal word, senfe &c. Der sich solcher ausdrücke bedient, an equivocator. Er ist ein **equivoter mensch**, he is an equivocal.

Er, 1. he. **Er selbst**, himself. **Er hat's selbst gethan**, he did it himself. 2. **Er oder ihr**, you. **Hat er das gethan?** hat der Herr das gethan? **Sir**, is it you that have done it? **Thue er das!** do it, pray!

Erachten (etwas) oder **mutmaßen**, to presume, conceive, imagine, suppose, judge, think, conjecture, guess or believe a thing. **Meines erachtens**, ought I suppose. **Das ist leicht zu erachten**, that's well to be presumed.

Erarbeiten, to gain by working.

Erarbeitet haben (ein stük geldes mit seinen eigenen händen) to have gained some money by working with your hands.

Erdäugnen (sich) oder **ereignen**, to present or offer it self; to appear. **Es reiquete sich keine gelegenheit**, no occasion did appear.

Erdäugniß (das) s. ereigniß.

Erbsant (das) an hereditary charge; the survivance of an office.

Erbar, honest. s. ehrbar,

Erbarkeit (die) honesty. s. ehrbarkeit.

Erbarmen (sich) eines menschen seines elendes, oder über ihn, to compassionate or pity a miserable man or his misery; to have or take pity or compassion of him or of it; to be moved to compassion; to commiserate a man. **Es ist zu erbarmen!** it is a sad or miserable thing. **Gott erbarm's!** alas! well away! alack aday! well aday! hey-ho! **Er schreibt**, redet, singet, &c. daß **Gott erbarm**, he writes, speaks, sings &c. miserably. **Erbarmens werth seyn**, to be pitifull, miserable, deserving compassion, **Es erbarmt mich**, my bowels earn or yearn.

Erbarmen (das) pity. s. erbarmung.

Erbärmlich 1. seyn, to be sad, miserable, pitifull. **Erbärmliche zufälle**, sad accidents. 2. **Erbärmlich thun**, weinen, &c. to do, cry &c. miserably. **Einen erbärmlich prügeln**, to beat one miserably.

Erbärmlichkeit (die) the miserableness.

Erbarmung (die) die **erbarmniß**, das **mitleiden**, compassion, commiseration, pity.

Erbauen (1. ein haus, eine kirche, eine stadt &c.) to build a house, a church, a town &c. to raise an edifice, to edify a church, to lay the foundation of a town. 2. **Sich einander mit guten reden und exempeln erbauen**, to edify one another with good advices and examples; to stir up, excite, incite, move or quicken one another to piety; to set examples of piety.

Erbaulich 1. seyn, to be edifying; to edify; to give edification, good example, improvement in piety. 2.

Erbaulich lehren, to preach or teach heartily, to strike your hearers to the very heart. **Erbaulich leben**, to live exemplarily; to live so that it serves for an example to others.

Erbaulichkeit (die) exemplarity, edification.

Erbaunng (die) das **erbauen**, the edifying, edification.

Erbantritt (der) die **erbantrittung**, the entering upon hereditage.

Erbbegräbniß (das) an hereditary sepulchre or grave.

Erbe (1. der) **erbnehmer**, the heir or inheritor. Ein **voller erbe**, ein **erbe über alles**, der **haupterbe**, der **universalerer**, an heir to the whole, the principal heir. Ein **miterbe**, a coheir, a joint-heir. **Er hat keine erben** oder **leibeserben**, he has no children. **Der erberbe**, the **äfter heir**. Ein **ehrenamt**, so von erben zu erben besessen wird, a charge of honour enjoyed by an estate tail or inheritance. 2. **Das erbe**, ein **haus** oder ein **stük landes**, so einer **geerbet hat**, an inheritance; a house or a piece of ground enjoyned by inheritance. **Mein väterliches** oder **mütterliches erbe** oder **erbtheil**, my paternal or maternal inheritance.

Erbeben, to shake, quake or shiver. **Die erde erbebete**, the earth did quake.

Erbebung (die) the shaking quaking or trembling, tremor, tremulousness.

Erbeigenthum (das) inheritance.

Erbeigen seyn, to be one's own by inheritance.

Erben (1. von einem) **ihn erben**, seyn **erbe seyn**, to be one's heir. **Mit einem erben**, to be one's co-heir or joint-heir. Ein **ieder nurr kan erben**, aber nicht **werben**, any fool may get money by inheritance but not by industry. 2. **Grosses gut erben**, to inherit a great estate. 3. **Erben**, ins **geschlecht fortgepflanzt werden**, to stick to the blood, to be propagated and communicated to the offspring. **Herrergnade erbet nicht**, the favour of Princes is no inheritance.

Erbeten haben (etwas) to have obtained something by prayers. s. erbitten.

Erbetteln (etwas) to beg something; to beg for it; to get it a begging.

Erbettlung (die) the begging for something.

Erbeten (etwas) to get some booty.

Erbfall (der) der **erbsfall**, an heritage, heirdom or hereditament.

Erbfällig seyn, to be hereditary, to be intailed. Ein **gut erbfällig machen**, to intail a see.

Erbfälligkeit eines **landgutes** (die) the intail of a fee; a fee-tail. **Die erbfälligkeit aufheben**, to cut off the intail.

Erbsfeind (der) an hereditary, capital, perpetual or sworn enemy. Der **Eristen erbsfeind**, die **Türken**, the constant enemy of the Christians, the Turks.

Erbsfeindschaft (die) from enmity.

Erbgenabm (der) der **erbe**, an heir, an inheritor.

Erbgenosß (der) a coheir, a joint-heir.

Erbgründ (der) a cleaving scabbiness scurf or scall on the head, such as is hard to be cured.

Erbgut (das) heir-loom. **Erbgut holen**, to come for heir-loom; to fetch your share of goods fallen upon you by heritage. s. erbe.

Erbherr (der) the land-lord, owner, proper owner, proprietor or proprietary of some ground; he that got it by heirdom.

Erbhuldigung (die) homage.

Erbieten (sich zu einem dinge) to offer or present your self to do a thing. **Er erbot sich zu allem guten**, he made offers of favour and kindness. **Er erbot sich selbst zu solchem dienst**, he offered himself to do that service. **Erbie-**

Erbtöchter seyn, *f. erbötig seyn.*
Erbtötung (die) an offer, proffer, tender, exhibition.
Er hat mir große erbötung gethan, he made me great offers.
Erbtötung, reverence, honour.
Erbtin (die) an heiress or inheritor. Eine einzige erbtin eines großen guts, die universalerbtin, a principal heiress, an heiress of fortune.
Erbtitten (etwas von einem) to get or obtain a thing from one by prayers, desire or request. Er läßt sich nicht erbitten, he is not to be intreated; there is no intreating of him; he is not to be prevailed by intreaty.
Erbtittern (die) an exasperation.
Erbtittern (einen) to intreat, exasperate, incense or provoke one; to put him in a bitter, crabbed or angry temper.
Erbkönigreich (das) an hereditary kingdom.
Erbkontract (der) hereditary instrument or contract.
Erbkrankheit (die) an hereditary or cleaving sickness.
Erbland (das) an hereditary piece of ground. Ein geschicktes erbländ, a fessment; any gift or grant in fee-simple, that is, to a man and his heirs for ever. Die kaiserlichen erbländer, the Emperour's hereditary lands.
Erblassen, to grow or change pale, wan or bleak.
Erblassung (die) the paling, the growing pale; paleness.
Erblasset seyn, to be faded, discoloured, grown pale, changed pale. Erblasset, pale, palefaced. Sie erblasset, she did die; she fell into a swoon; she swooned.
Erblasser (der) the leaver of an inheritance.
Erbleben (das) an hereditary fief, a fee intailed, a fee-tail.
Erblebherr (der) der erblebträger, a feudatary, the possessor of a fee-tail.
Erbleichen, to grow pale. *f. erblassen.*
Erblich 1. seyn, to be hereditary. 2. Etwas erblich bekommen haben, besitzen, innen haben, genießen &c. to have got, possess, hold, enjoy &c. something hereditarily, by inheritance or by succession.
Erblicken (einen oder etwas) to perceive, descry, see, ken or discover a body or thing.
Erblickung (die) the seeing, perceiving.
Erblos sterben, to die without heirs, or without children.
Erbnehmender (ein) einer der in den besitz eines erb-guts wirklich eintritt, an inheritor.
Erbnehmer (der) inheritor, heir.
Erbnehmerin (die) the heiress. *f. erbtin.*
Erbosen (sich) böß werden, to grow angry or choleric, to fall into a passion.
Erbötig seyn, etwas zu thun, to offer, proffer, exhibit, tender or present your readiness or willingness to do something.
Erbrechen (einen brief) to unseal a letter; to break it open.
Erbrochene briefe, letters broken open.
Erbrechung (die) the breaking up, the opening. Eines briefes, the unsealing or breaking open of a letter.
Erbrecht (das) was einem erb-schafts halber werden muß, your heirloom; what's your due by right of heritage.
Erbrichter (der) der erb-schlichter, a judge or arbiter in matter of heritage.
Erbse (die) a pease. Welsche erbse, french pease. Frische, grüne erbse, schotenerbse, pease in shels, green pease. Getrocknete erbse, wiche pease. Rothererbse, magererbse, sich-pease, chiches. Frühzeitige erbse, green hastings. Erbse aus-schalen, aus-machen, to peel, pill or shale pease. Durchgeriebene erbse, pease-porridge strained.

Erb-saffer (der) a field sown with pease.
Erb-sache (die) a controversy about an inheritance.
Erb-schaft (die) an heritage, an inheritance. Die erb-schaft antreten, to enter upon heritage. Sich von der erb-schaft los sagen, sich derselben begeben, to renounce or resign an heritage; to forego or quit; not to meddle with it.
Erb-schatzmeisteramt des heiligen römischen Reichs (das) the hereditary charge of Lord High-treasurer of the Empire.
Erb-schuld (die) a debt devolved upon you by heritage.
Erb-senbrühe (die) die erb-seusuppe, pease-porridge, pease-pottage, broth and pease in it.
Erb-senmehl (das) pease-meal.
Erb-senshalen (die) swads, cods, shells or husks of pease.
Erb-senstroh (das) pease-straw.
Erb-sistung (die) ein testament, a codicill, will, testament; an institution heirs and direction about the inheritance.
Erb-sünde (die) the original sin; the sin committed in Paradise.
Erb-theil (das) erbantheil, your hereditary portion; your share in the heritage.
Erb-theilung (die) the division of heretitage, or inheritance.
Erb-erbrüderung unter adelichen häusern (die) an hereditary alliance, or an alliance about the succession among noble families.
Erb-vergleich (der) 1. *f. erb-theilung.* 2. hereditary instrument; the letters of division.
Erb-vermächtniß (das) ein testament, one's will, last will, testament, or hereditary disposition; his ordce about the heritage he leaves behind him.
Erb-zins (der) hereditary rent.
Erd-äpfel, sow-bread, earth-puff, truffles.
Erd-beben (das) an earth-quake.
Erd-beere (die) straw-berries.
Erd-beerkrant (das) straw-berry-leaf.
Erd-beer-saft (der) straw-berry-juice or sirrup.
Erd-beschreibung (die) geographie.
Erd-birne (die) earth-pear; truffle.
Erd-boden (der) the earth, the superficies of the earth. Du bist nicht werth, daß dich der erdboden trägt, thou art not worth to walk above ground.
Erde (die) the earth. Auf erden wie im himmel, in earth as in heaven. Man muß es an der erde abschneiden, you must cut it above the ground. Gerade an der erden, even with the ground. Eine leiche zur erde bestärigen, to commit a dead corps to the earth; to lay in the ground; to bury it. Einen zur erde werfen, to throw one on the ground. Du bringst mich noch unter die erde, thou shalt grow the cause of my death. Erde machen müssen, to be dead and buried. Korstige erde, marshy grounds. Dürre, schlechte, mager, steintige, unfruchtbare, verbrannte erde, an arid, bare, meager, stony, gravelly, barren, sterile, adust soil. Fruchtbare erde, a fruitful soil. Kalkichte, flechtige erde, a limous or chalky soil; clay-land. Sanderde, a sandy ground. Schutterde, rubbish, rubble. Löpfererde, potters-earth, potters-clay. Siegelerde, tilers-clay. Siegel- oder gesiegelte erde, terra sigillata, red earth or white earth in apothecaries-shops, serving to stop a looseness. Der suchs verkriget sich in die erde, the fox earthes. Von erde, aus erde gemacht, earthen.
Erdeffern, erdnüsse, earthenuts.
Erdenken (etwas) to excogitate, find out, devise or invent a thing.

Erdenklich seyn, to be imaginable, that may be imagined or found out. Einem alle erdenkliche ehre erweisen, to shew one all imaginable honour.

Erdenfarbe (die) earth-colour.

Erdenze (eine) a streight, neck of land, Isthmus.

Erdenhen, ground-ivy.

Erdenkloß (der) die erdscholle, a clod or clor, a lump of earth.

Erdererschütterung (die) an earth quake, a trembling of soil; jogging of earth.

Erdfall (der) a fall or sinking of ground.

Erdfarbe (die) earthen colour.

Erdegelb. (das) ein mineral, yellow oker, oker-de-lace.

Erdegewächs (das) a herb or plant, a fruit or production of the earth.

Erdgürtel (der) zone. Der heiße, torrid.

Erdbarz (das) erdpech, bitumen.

Erdricht, earthen.

Erdichten (etwas) to feign, forge, invent, devise, imagine, excogitate or contrive a thing. Etwas erdichtetes, a feigned matter, a figment, a fiction. Eine erdichtete Krankheit, a figmental, feigned or pretended sickness. Er's Dichteter weise, feignedly.

Erdrichtung (die) 1. das erdichten, feigning, excogitation, inventing, invention. 2. Das erdachte, a figment, fiction, a feigned narration, history, an excogitation.

Erdfreis (der) the sphere or superficies of the whole earth.

Erdfreislinie (die) wo unser gesicht rund um uns herum sich endet, der horizon, the horizon.

Erdfugel (die) the terrestrial or terraqueous globe or spere.

Erdmesser (der) 1. a geometrician, one skilled in Geometry. 2. the diameter of the earth-globe.

Erdmesskunst (die) geometry. Nach der erdmesskunst, geometrically. Zum erdmessen gehörige werkzeuge, geometrical organs or instruments.

Erdmuß (die) die erdsichel, die erdecker, an earthenut, a kind of roots.

Erdeulen (einen) to poniard one.

Erdrauch, fassenzörbel, taubenkropf, seldraute, the herb lumitory.

Erdreich (das) die erde, der boden, das land, the earth, land, soil or ground.

Erdröseln (sich) erhenken, to throtle, strangle, choak or hang your self.

Erdruffet werden, to be oppressed, smothered or stifled.

Erdschnecke (die) a snail, the shell snail.

Erdscholle (die) f. erdenkloß.

Erdschwamm (der) der päfferling, die erdmorzel, a mushroom, a shampinion.

Erdschwefel (der) f. erdbarz.

Erdsrich (der) die gegend auf dem erdboden, a clima, region, part or country of the earth, the zone. Der heiße, kalte, gemäßigete erdsrich, the torrid, cold or frigid, tempered zone.

Erdulden oder dulden (etwas) to tolerate, suffer, bear, indure, undergo or abide a thing; to overcome it by patience. f. dulden. Erduldet ihn doch ein wenig, geht ihn ein wenig aus dem wege, pray, forbear him a little. Einen schimpf erdulden, to put up an affront. Das läßt sich gar wol erdulden, that's very tolerable. Das muß nicht geduldet werden, that ought not to be tolerated.

Erduldung (die) toleration, suffering, bearing, induring, abiding; the overcoming by patience.

Erdwurm (der) an earth worm.

Ereifern (sich über etwas) to fall into a heavy passion, wrath or anger by some accident; to grow hot, incensed; irraged or mad at it; to be grievous angry upon it; to stomach at it. f. ergrimmten.

Ereiferung (die) the incension of mind, the irraging, the falling into wrath or passion.

Ereignen (sich) to happen, change, offer, appear; to present it self; to come to pass; to fall out. Bei so sich ereignendem fall, in such a case. Es hat sich was wunderliches daselbst bei ihnen ereignet, there a strange accident befell them, f. eräugnen.

Ereigniß (das) a case, happening, appearing, accident, chance.

Ereien oder einholen (einen der voraus ist) to outrun or outstrip one, to fetch him up, to overtake him, to pursue and reach him, to come at or by him though he ran never so fast.

Ereilung (die) the overtaking, the reaching, outurning, the overhastening, the fetching.

Ereben (etwas) to inherit a thing, to get it by sight or way of inheritance, heritage or succession.

Erfahren (etwas) erlernen oder innen werden, to come to know a thing; to learn or perceive it; to see, hear or feel it. Ich muß das ding erfahren, probiren, versuchen, I must experiment, experience, try or prove that thing; try it by experience; made an experiment, proof or trial of it; scan, list or examine it. Er ist in sprachen, wissenschaften, &c. wohl erfahren, he is skillfull, knowing or experienced in languages, sciences &c. he has great skill in it; he is well skilled in it. Das hab ich zur güte erfahren, that am I sure of by experience. Als ich das erzuh, when I learned that. Wo mag er doch das erfahren haben? where can he have spied that? Ich habe nichts gewisses davon erfahren, I have no certain newes of it.

Erfahrenheit (die) f. erfahrung.

Erfahrung (die) erfahrenheit, erfahrung, skill, knowledge, experience, ability, ableness, practice or use. Ein mann von großer erfahrung, a man of great ability, a very able man. Er thut an erfahrenheit allen zuvor, none is able to come near him for skill. Ich habe gar keine erfahrung davon, I never made an experience, experiment, trial or proof of it; I never tried or experienced it. Die tägliche erfahrung lehrt's, witnefs the daily experience. Er hat nicht viel erfahrung, he is not well experienced; he has but little experience.

Erfechten (einen sieg) to carry the day; to get the better, the upper-hand, the victory; to come off victor or conqueror.

Erfinden (etwas) 1. erfinden, to find out, invent, discover, detect, contrive, forge, devise or excogitate a thing. Er hat dieses zuerst erfunden, he has invented it; he is the author and inventor of it; he found it out first. Er hat einen guten forf etwas zu erfunden, he is ingenious or apt to invent a thing; he is an inventive wit. 2. Erienen treu, nitreu &c. erfinden, befinden, to find one faithfull, disloyal &c.

Erfinder (der) the inventor and inventor, finder, finder out, contriver, deviser.

Erfinderin dieses dinges (sie ist die) she is the inventress of it; she has devised or invented it.

Erfinderisch seyn, to be inventive; to be an inventor.

Erfindung (die) das erfinden, the invention, the inventing, device, devising, contrivance. Er steift voller erfundung, he is full of contrivance.

Erfundungskraft (die) the inventive faculty.

Erfundungsvermögen, f. erfundungskraft.

Erfischen wollen (etwas) to catch at a thing.

Erfolg (der) die **erfolgung**, 1. das was irgendworaus folget, the effect, success, proceed, what arises from a thing, what further comes to pass about a business. 2. Die folgerri, the consequence, inference, upshot, result or resulting. Es wird nicht gestattet wegen des bösen erfolgs, it cannot be allowed because of the bad consequence.

Erfolgen, to follow, proceed, succeed, come to pass, arise, issue, spring or result; to come after; to come next. Die Wirkung wird bald erfolgen, the effect will soon appear. Euer versprechen erfolgt nicht, your promise proves ineffectual, vain or without effect. Was wird hieraus erfolgen, what will come of it. Aus dieser rede sehe ich nicht, daß solches erfolge, I do not see how that should result out of this saying.

Erfordern oder **erfordern** (etwas) to require or demand a thing. So, wie es die sache erfordert, according to the exigency of the affair. Wo die noth solches erfordert, upon such an exigent. Die dazu erfordernde unkosten, the needfull or necessary charges.

Erforderniß (die) a want, a required thing; an exigency or exigence.

Erfoderung (die) the exigence or exigency. Nach erfoderung der nothdurft, according to the exigence of the occasion.

Erforschen (etwas) to investigate, find out, spy, scan or examine a thing; to hunt or trace after it; to inquire into it; to make a diligent search about it; to take, fetch or get information of it. Ich habß genau erforschet, I have strictly inquired into it; I have made a strict inquiry into it. Was zu erforschen ist, investigable or search-able. Außerforschte dinge, unsearchable matters; things that cannot be found out, investigated, understood, earned or inquired.

Erforschung (die) das erforschen, a search, investigation, inquiry, inquest, inquisition or perquisition.

Erfragen können (einen nicht) to inquire every where for one's lodging but in vain. Ich habe ihn endlich erfraget, after much inquiry I came to know where he lodges.

Erfragung (die) inquiry, inquiring, question; the finding by inquiring or questions; investigation, searching.

Erfreuen (sich) to dare, to bolder or imbolden, to make yourself insolent, audacious.

Erfreung (die) audaciousness, boldness, insolence.

Erfreuen (sich eines dinges oder über ein ding) to rejoice or to be glad at or of a thing. Ich erfreue mich oder es erfreuet mich, euch bei guter gesundheit zu sehen, I am glad to see you so well; it joys my heart to see you in good health. Das erfreuet mich im hertzen, it joys my heart; it makes me glad at the heart. Einen mit guter zeitung erfreuen, to glad one with good tidings. Der wein erfreuet des menschen hertzen, wine glads or joys the heart of man; wine cheers men up; wine is friendly to the heart. Er ward darüber erfreuet, he was rejoiced, or delighted with in; it filled him with joy.

Erfreulich seyn, to be rejoicing, delightful, pleasing, welcome. Erfreuliche zeitungen, glad tidings; comfortable, pleasant, joyfull, joyous or agreeable news. Das ist mir erfreulich zu hören, it joys my heart to hear it.

Erfreung (die) rejoicing, glading, the making glad; gladness, joy, delight.

Erfrieren, verfrieren, zu tade frieren, to freeze to death, to die with cold. Ganz erfroren aussehen, to look all frozen or algid. Meine hände sind erfroren, ich habe frost in den händen, my hands are frozen or frost-bitten. Die sen winter sind viel arme leute erfroren, this winter many poor people died for coldness.

Erfrischen (sich) to refresh, recreate, quicken or revive your self. Das hat mich recht erfrischet, it has revived

me quite. **Erfrischende** sachen, refreshing things, refreshments.

Erfrischung (die) refreshment.

Erfüllen (seine zusage) to fulfill, accomplish or perform your promise. Seine schuldigkeit erfüllen, to comply as your duty requires.

Erfüllung (die) the fulfilling, accomplishing or accomplishment.

Ergänzen (etwas zerbrochenes) to redintegrate, make good, mend, make up, repair or renew a thing that was broken or imbafeled; to make amends for it, to supply it. Ein geschwächtes regiment wieder ergänzen oder recrutieren, to recruit a diminished regiment. s. ersetzen.

Ergänzung (die) redintegrating, redintegration, repairing, repair, reparation; the making whole; the filling out the gaps, the fulfilling of a decurtated thing, accomplishing; the complying; complementum, supplement.

Ergeben (1. sich dem überwinder) to surrender or submit to the conqueror. Nach langem widerstand ergab er sich endlich, having long resisted, at last he yielded; being even spent, or being all tired, he laid down his arms; he gave it up. Sich auf gnade und ungnade oder auf discreion ergeben, to surrender at discretion; to yield without terms. Sich ergeben wollen, capituliren, to parley; to come to a parley; to capitulate; to treat upon terms towards the surrender of a place. 2. Einer partey, faktion, secte, meinung, &c. ergeben seyn, to be given or addicted to a party, to cleave, adhere or stick to a faction, sect, opinion &c. Er hat sich Gott ergeben, he has devoted himself to God; he has given himself wholly to him. Eine gart ergebene seele, a devout, pious or godly soul. Er hat sich ganz den wöllustern ergeben, he gives himself wholly to deliciousness or pleasure; he is a belly-god; he is all for pleasure of this life. Er ist den lusten des fleisches ganz und gar ergeben, he is all fleshly; he is all given to the flesh, or to carnality. Er ist mir ergeben, ich habe ihn zu meinem wilsen, he is at my devotion. Ihr ergebentest diener, Sir, your most humble or most addicted servant.

Ergebenheit (die) devotion, affection, inclination, serviceableness, obligation, adherency, adhesion.

Ergebung (die) das ergeben, the yielding, surrendering &c. s. ergeben.

Ergehen, 1. geschehen, to come to pass. Es ist ergangen, wie erß vorher gesagt hat, it fell out, or it came to pass even as he foretold it. Gott erbe, daß es euch allezeit wohl ergehe, I wish you good luck; I wish that you may always prosper, thrive, be happy or successful. Es erache wie es wolle, happy be lucky; let it go how it will. Wie istß eurem bruder ergangen? what's become of your brother? Wie istß eurem bruder mit seiner heirath ergangen? how has your brother succeeded in his marrying? 2. Es ist ein urtheil in der sache ergangen, there was given, pronounced or published a verdict or sentence in that cause. Der köning hat einen befehl ergehen lassen, the King has issued out a proclamation. Recht ergehen lassen, to administer justice. 3. Ich fans nicht erachen, ich kan den weiten weg nicht gehen, I cannot walk or go so far. Sich ein wenig ergeben, damit einem das essen schmecke, to take a walk for to get a stomack.

Ergehen und **ergrößen** (sich an, in, mit oder über etwas) to delight or take delight in a thing, to be delighted, pleased, contented, satisfied or joyced with it. Eine gesellschaft ergehen, to entertain or divert a company. Ich ergeize mich an dem reise dieses juglings, I love to see this youth so diligent; it gives me joy, content, delight or pleasure. Ich habe mich recht daran ergezet, I was much delighted with it.

Ergötzlich 1. seyn, to be delightfull or pleasant. 2. Seine zeit ergötzlich zubringen, to pass or spend your time delightfully, deliciously or pleasantly.

Ergötzlichkeit und ergötzlichheit (die) delightfulness, delight, deliciousness, pleasantness, pleasantry, joy. Ich wünsche euch viel ergötzlichheit, I wish you much joy. Das ist meine ergötzlichheit, that is my delight. Die lagt ist seine ergötzlichheit, he delights in hunting.

Ergötzung (die) das ergötzen, delight, delighting, joy, rejoicing.

Ergiebig, giving, yielding, complying.

Ergiebigkeit (die) gielddingness, uberty, fertility.

Ergießen (sich) überlaufen, das land überschwebmen wie ein strom, to run over; to drown, overwhelm, or overflow, the country, as swelling rivers sometimes do. Seine galle hatte sich durch den ganzen leib ergossen, the choler had overflowed his body. Der strom ergoß sich, the river swelt up, and overflowed the land, or did cause a land-flood.

Ergießung (die) an overflow, an issue. Eine ergießung des gewässers, an inundation, a flood, a land-flood.

Ergötzen, s. ergötzen.

Ergreifen (einen) to apprehend, catch, overtake, take or surprize one; to lay hold of him. Er ergriff mich beim arm, he seized me by the arm. Etwas mit gewalt ergreifen, to seize a thing, to seize upon it, to take it by force, to usurp it. Er war auf frischer that ergriffen, he was caught in the deed doing, he was taken or surprized in the fact. Etwas ergreifen wollen, to snap, snatch or catch at a thing. Ein wort ergreifen, to catch at a word. Er ergreift was ihm nur am ersten zur hand kommt, he catches what comes next to him; nothing comes amiss to him. Das feuer hatte das dach des Hauses noch nicht ergriffen, the roof of the house had not yet caught fire. Es fiel, ich aber ergriff, it fell, but I caught it up. Auf einer lügen ergriffen werden, to be taken or caught in a lie. Er ergriff und lief damit weg, he snapped or snatched it away. Der regen ergriff uns auf freiem felde, the rain overtook us in the open field. Die waffen ergreifen, to take up arms. Eine parthei in einem streit ergreifen, to take up a quarrel; to espouse it. Eine mode ergreifen, to take up a fashion. Es ergriff ihn eine krankheit, he was taken ill; he fell sick. Es ergriff ihn ein schwindel, he was taken with a dizziness or swimming of the head.

Ergreifung (die) the apprehending, attaining, seizing, catching, taking, apprehension, comprehension, compassing, getting.

Ergrimmen (über eine person oder sache) to fall grim or mad at a body or thing; to stonach at them; to fret, fume, pelt or chafe about them. Er ist ganz ergrimmet, he is in a pelting chafe. s. sich ereisen. Ergrimmet aussehen, to shew a grim, fowr or austere look or countenance. Er ist für neid auf mich ergrimmet, he is all-imbittered with envy against me.

Ergrimmung (die) the falling into anger, the grimming.

Ergößern oder vergrößern (etwas) to enlarge, increase, augment or improve a thing; to make it greater or bigger. Eine sache, so man erzählet, vergrößern, to exaggerate a matter.

Ergüßeln, to search or try out.

Ergüßelung (die) the searching out, the finding by labour, investigation, inquiry.

Ergünden (die tiefe eines gewässers) to fathom, fathom, search or sound the depth of a sea or river. Ein geheimniß ergünden, to find out, hammer out, apprehend, penetrate, discover, fathom, learn, perceive or detect a secret thing or a mystery; to pry, dive or pierce into the bottom of it; to compass it with much trouble and study. Eine sache recht ergünden wollen, to investi-

gate the true state and condition of a business. Das lagt sich nicht ergünden, that is unsearchable; that cannot be fathomed.

Ergündung (die) the fadoming, inquisition, inquiring, searching, sounding.

Erhaben, raised, elevated, aloft. Eines erhabenen gemüths, of a high, sublime, lofty and noble spirit or mind. Erhabene arbeit, imbossed work, relieve.

Erhabenheit (die) highness; elevation, sublimeness, sublimity. Erhabenheit der seele, highness of spirit. Die erhabenheiten einer fläche, the hills, mountains, buckles.

Erhaltbar, was sich halten lagt, conservable.

Erhalten (1. etwas) es bewahren, konserviren und im stande halten, to preserve, conserve, spare, save, keep, maintain or defend a thing. 2. Einen erhalten, unterhalten, mit kost und kleidern versorgen, to maintain, sustain, support, bear up, nourish, feed or keep one; to provide victuals, clothing and lodging for him; to furnish him with necessaries; to keep his life and soul together. Gott erhalte euch dabei! pray God continue it! Das leben kümmerlich erhalten, to make hard shift to live. Sich mit kräutern und wurzeln erhalten, to live upon herbs and roots. 3. Etwas von einem erhalten, erlangen, empfangen, überkommen, to get, obtain, gain, have, acquire, purchase or impetrate a thing from one. Endlich mit vielem bitten erhielt ich, at last I prevailed with prayers and impetrated it. Gnade erhalten, to be pardoned; to get pardon. Sie haben den sieg erhalten, they came off conquerors. Von ihm kan man nichts erhalten, he is not to be prevailed upon. Eine rechtsache erhalten oder gewinnen, to gain a suit at law.

Erhalter (der) a preserver, conservator, defender, protector; he that maintains, keeps, saves, preserves, defends or protects another.

Erhalterin (die) a she preserver or keeper, a conservatrix.

Erhaltung (die) das erhalten, the preservation, conservation, preserving, conserving, food, nourishment, keeping, saving, sparing, maintenance, support, sustentation, sustaining, sustenance, impetration, gaining, acquisition, purchase, &c. s. erhalten.

Erhandeln (eine waare) to buy a commodity; to purchase, get or procure it for money.

Erhandlung (die) buying, purchasing.

Erharten (eine sache) s. behaupten.

Erhaschen (einen oder etwas) oder erwischen, to catch a body or thing. Etwas erhaschen wollen, to catch, snap or snatch at a thing. Sie haben ihn erhaschet, they have snapped, snapt or caught him.

Erhaschung (die) catching, catch, overraking, snapping, seizing.

Erheben (einen) 1. ihn erhöhen, to elevate, exalt, extoll, heigten; advance, prefer, raise up, set up, or promote one. 2. Einen erheben oder hoch rühmen, to magnify, celebrate, praise, cry up, extoll or heigten one. Einen bis in himmel erheben, to commend one out of cry; to extoll him to the sky. 3. Sich erheben, stolz werden, to become proud, haughty, highminded, puffed up, swollen, arrogant, conceited, big with pride; to rise up haughtily; to prefer your self to others; to lift up your heart; to grow matterly and heightened; to grow hardned in pride.

4. Sich erheben, entstehen, to rise or arise. Es erhob sich ein sturm, there rose or arose a storm or a tempest. Es erhob sich ein gerücht, a rumor was spread abroad; a rumor was raised. 5. Seine stimme erheben im reden oder singen, to lift up your voice in speaking or singing. Seine stimme erheben und laut schreien, to set up a cry; to cry out. 6. Sich von einem ort zum andern erheben oder begeben, to remove from one place to another; to transport your seath. 7. Steuern oder zins erheben oder ein-

einnehmen, to raise, levy, gather or collect taxes, contribution, rent. 8. O Herr, erhebe dein angesicht über uns! o Lord, lift up thy face over us! 9. Sein herz zu Gott erheben, to lift up your heart to God; to stir up your devotion. 10. Der teig erhebet sich, der teig gehet auf, the dough heaves or swells. 11. Es erhob sich und stand aufgerichtet, it erected it self, or it arose by it self and stood upright. 12. Man hatte es an einem erhabenen ort gesetzt, it was set aloft; it was elevated. 13. Erhabene arbeit, ganz oder halb erhabene bilder, in gestochenem, geschmittenem, getünchtem oder gegossenem werke, imbossed work; figures in full or half relief. Erhabene arbeit machen, to imboss. Einer der erhabene arbeit macht, an imbossier. Er hat hoch- und niedrig- oder flach-erbabene arbeit fertig, he has work ready of alto and basso relievo.

Erheblich, wichtig vom belang oder gewicht seyn, to be important, main, weighty, material, considerable, sufficient, pressing, urging, strong, cogent, forcible; to be of great concern, importance, strength or consequence. Erhebliche ursachen, gründe &c. considerable, weighty or cogent reasons, motives, &c. Eine unerhebliche last, an overheavy weight; a thing hard or impossible to be heaved, heaved up or lifted up.

Erheblichkeit (die) the importance, considerableness, weight or weightiness.

Erhebung (die) 1. das erheben, the elevation, exaltation, extolling, raising, heightening, advancing, lifting up &c. s. erheben. Die erhebung der stimme im reden, when one begins to speak louder. Die erhebung der stimme zum reden, when one begins to speak. Die erhebung der stimme im singen, when one begins to sing finer. 2. Eine erhabenheit, a hill, a bukle, convexity.

Erbeirathen, s. erbeyrathen.

Erbeischen (etwas) to require, ask or demand a thing. Wenn es die noth erbeischet, when there shall be a cogent-urgent or pressing necessity. Auf erbeischemdem fall, in case that it where needfull. s. erfordern.

Erbeischung (die) demanding. Nach erbeischung der umstände, according to the exigency of circumstances.

Erbeischungsfall (der) the case of exigency, needfulness; exigency.

Erhellten oder erscheinen, to appear; to grow clear, manifest, plain, open or evident. Woraus erhellet, daß &c. whereby appears, that &c.

Erhellung (die) the inlightening, the clearing up.

Erheukten (sich) selbst ausheukten, to hang your self. Ein erheukter, einer der am creuz oder galgen aufgehengeset ist, one that is hanged on a cross, gibbet or gallows.

Erheyrathen, to obtain by marriage, to get a thing by marriage.

Erheyren wollen (etwas) to endeavour to get something by witchcraft.

Erhizen und erhizzen (sich) erhizt werden, to grow hot, to overhear your self. Der wein hatte sie erhizet, the wine had heated, raised up, exalted or increased their spirits; the wine had overheated them. Vom feuer, gehen, arbeiten, geister brunst, zorn, &c. erhizzet seyn, to be grown hot from fire, walking, travel, amorous or angry passions. Wenn der ofen recht erhizet wird, when the oven grows thoroughly hot. Sehr erhizzet seyn, sehr zornig seyn, to be all incensed; to chaff or fume; to be in a heavy passion. Ich ward erhizzet, my blood began to rise. Ich war erhizzet, my blood was up.

Erhizung (die) the growing hot, hotness, incension, exasperation, inflammation, incensing.

Erhizzen (einen) s. erbeben. Den namen Gottes erhizzen, loben, ehren, preisen, to magnify, celebrate, praise, exalt or extoll God's holy name.

Erhoben (sich) wieder zu kräften kommen, nachdem man krank gewesen, to perk up; to perk up again; to recruit your self; to recover; to recover from a sickness; to recover your strength or your health; to be restored to bealth. Der franke ist so schwach, daß keine hoffnung da ist, daß er sich werde erhoben können, the sick is past recovery; he is desperately sick; the sick is past hope of recovery. Sich aus einem schweimel, aus einer ohnmacht erhoben, to recover out of a swoon, to recover your self; to come to your self again. Sich eines schadens erhoben, to recover, repair, retrieve or regain a loss. Sich eines schadens halber an einem erhoben, to repair to one for a loss. Sich bei einem ratbs erhoben, to advise with one; to ask his counsel or advice. Sich wieder erhoben, wenn man sich aus dem athem gelaufen hat, to recover your wind or breath. Sie erhoben sich bald wieder, they are soon restored.

Erholung (die) the recovery, refreshing recovering, retrieving. Ein erholumgsmittel, a restorative, refreshment.

Erhören (1. einen oder seine bitte) to hear one and grant his petition. Gott erhört die sündler nicht, God heareth not sinners. 2. Dinge, die nie erhört sind, things unheard-of, strange things. Einen unerhört krafftren, to treat one rudely, strangely. Einen unerhört schlagen, to beat one grievously. Unerhört lügen, saufen, &c. to lie horribly; to drink desperately. Er hat unerhört viel geld, he is incredibly rich.

Erhörung eines gebets (die) the hearing and granting of a prayer.

Erhungern (etwas) to gain something by suffering hunger for it.

Erhuret (das hatte sie) she had got it with her tail, or by whoring.

Eriegen (etwas) to purchase, catch, attain, obtain, apprehend or get a thing by swift running.

Erinnern (einen an etwas oder dessen) to remember or remind one a thing; to advertise, admonish, mind or warn him of it; to put him in mind of it; to put it him in mind. Ich erinnere mich nicht, I do not remember it. Ich erinnere mich nicht, wie er aussiehet, I cannot remember his face. Ich will mich dessen schon erinnern, I have it in my memory; I shall call it to mind or to remembrance. Erinnert euch doch eurer zusage, remember your promises. Ich kann nicht unerinnert lassen, daß &c. I cannot pass by with silence, that &c.

Erinnerlich seyn, to be not out of remembrance. Es ist mir nicht erinnertlich, I do not remember it; I cannot call it to mind or to remembrance.

Erinnerung (die) the remembering, remembrance, reminding. Eine starke erinnerung oder warnung, a warning, admonition, admonishing advertisement, advertising, advice, or exhortation. Ohne meine erinnerung, though I should not advertise you; without any admonition from my part.

Erinnerungskraft (die) im menschen, reminiscency; the faculty of remembering.

Erinnerungsvermögen (das) s. voriges.

Erfalten, kalt werden, to cool, to grow cold. Die liebe ist erfaltet, und die treu veraltet, charity and faith are grown old and cold. Der erste eifer ist schon sehr erfaltet, the first zeal has by this time much relented, abated or decreased.

Erfalten (sich) to catch cold, to get a cold. Ich hab mich sehr erfaltet, I have got a great cold.

Erfaltung (die) the cooling, the growing cold, the catching coldness.

Erkältung (die) a catching of cold.

Erkaufen haben (viel geld) to have put up or laid up a great deal of money with niggardliness.

Erkaufen (etwas) to buy, purchase, procure, acquire, get or obtain a thing for money. Ein erkaufter knecht, ein slave, a slave. Christus hat uns mit seinem blut erkauf't, Christ has redeemed us by his blood.

Erkaufung (die) purchase, purchasing.

Erkennen (etwas) to know or acknowledge a thing. Er wolte ihn nicht mehr für seinen sohn erkennen, he would never more own him for his son. Ich will's mit dank erkennen, I'll acknowledge it gratefully. Man wird eure mühe mit dank erkennen, you shall be considered for your pains. Es ist ein solcher nebel draussen, daß ein mensch den andern nicht erkennen kan, such a fog there is abroad that one cannot see or discern another. Sich erkennen lassen, to be discoverable. Sich zu erkennen geben, to discover your self; to make your self known.

Er wolte unerkannt oder infognito reisen, he would pass unknown or incognito. So viel gab er zu erkennen, daß zc. he made or gave so much to understand that &c. Er gab mir zu erkennen, daß zc. he made me know, that &c. he made me to understand, that &c. Diese dinge geben zu erkennen, daß zc. these things argue, shew or prove; these things make it appear, that &c. Das erkenne ich wol, I acknowledge, own, allow or admit that. Die farben kan man bei licht nicht wol erkennen, colours are hardly discernible, or cannot be well discerned by candle-light. Eine verschreibung für ungültig erkennen, to abate a writ. Schiedsmänner die in einer streitsache erkennen solten, arbiters, that are to take cognisance of a dispute and to decide it. Dem, was die schiedsmänner erkennen werden, sich beiderseits unterwerfen, to compromise; to stand to arbitrement; to submit to the arbiters decision, award, doom, sentence or recognisance. In einer rechtsache erkennen, zu recht erkennen, ein rechtsurtheil sprechen, to pass or give a verdict, sentence or recognisance in a suit at law. Da erkannte oder erfuhr ich allererst, daß zc. then I came first to know, that &c. Das erkenne ich sehr wol, aber zc. I perceive, know, acknowledge or understand that well enough, but &c. Erkenntet ihr selber, ob das recht sey, judge ye your own self whether that be right. Das vermögen etwas zu erkennen, the cognoscitive faculty.

Erkenntlich seyn, zu erkennen seyn, to be discoverable or discernible; to be apt or easy to be discovered or discerned. Erkenntlich oder dankbar für etwas seyn, to be gratefull or thankfull for a thing; to acknowledge it thankfully or gratefully. Seyd ihr so wenig erkenntlich für meine mühe? is this all your consideration for my pains?

Erkenntlichkeit (die) dankbarkeit, gratefulness, thankfulness or gratitude. Einem eine erkenntlichkeit verorbren, to give one a gratuity, recompence, requital or reward.

Erkenntnis (die oder das) the agnition, acknowledgement, knowledge, science, notice, recognition, cognisance or recognisance. Erkenntnis von etwas einnehmen, to take cognisance of a thing, to scan, sit, weigh or examine it. Die sache obrigkeitlicher erkenntnis heimstellen, to submit a business to the Magistrate's recognisance or decision. Möllige erkenntnis von einer kunst haben, to be skillfull in some art. Ich hab keine erkenntnis davon, I have no skill in it; I am not skilled in it. Dankbärlige erkenntnis, s. erkenntlichkeit.

Erkenntnis- oder erkennungsvermögen (das) the cognoscitive faculty.

Erkenntung (die) the knowing, perceiving, acknowledgement, recognisance, recognition. Erkenntung des richters, judgement, arbitrement, decision, recognisance.

Erker (der) a balcon, balcony, jutting, projection, gallery; a jutting or leaning out. Einen erker an ein fenster bauen, to balcon a window. Viel erker neben einander, balcony. Ein offener erker am dach, a terrass, a flat roof, a loover, an entablature.

Erkiesen, erkiesung, s. erwählen, erwählung.

Erklären (etwas) to clear or declare a thing. Einen dunkeln text erklären; to clear, explicate, explain, expound, interpret, dilucidate or illustrate an obfcur passage; to make it plain or clear. Einen traum erklären, to tell the meaning or signification of a dream. Einen zum erben oder nachfolger erklären, erneuen oder einsetzen, to make one your heir or successor; to name, appoint or declare him to be your heir or successor. Eine verschreibung für ungültig erklären, to abate a writ; to null or annul it; to make it null or void; to declare it to be of no effect. Er ward unschuldig erklärt, he was absolved; he was declared not guilty. Einen in die acht erklären, to bannish, proscribe or out-law one.

Erklärung (die) the declaration, declaring, exposition, explication, explaining, interpretation or dilucidation.

Erlecken, zulangen, erflecklich seyn, genug seyn, to be enough or sufficient, to suffice, to answer.

Erklingen, erschallen, to resound. Sein lob erklang davon in aller welt, that made his fame resound high in the ears of all the world.

Erkügeln, to discover or find out by niceness.

Erkühr (ich) I chose, I elected.

Erkührer (mein) my elected, my well-betoved.

Erkoren seyn, to be elected, choosen or chosen. s. erwählen.

Erkranken, krank werden, to grow or fall sick, to sicken. Erkranket seyn, to be sick.

Erkühlen (sich) to refresh; to cool, to refresh or reinvigorate your self. Gegen abend spazieren gehen, um sich zu erkühlen, to walk in fresco, or in the coal, in the evening.

Erkühnen (sich) was zu thun, to make bold to do something.

Erkundigen (sich nach etwas oder eines dinges) to inquire about a thing, to make an inquiry after it; to inform your self about it, to make an inquest. Kommissarien ernennen, die sich der sache erkundigen solten, to appoint an inquest; to order a committee for to inquire; examine or inform. Sich erkundigen, was der feind machet, to spie, spie out, of scont the enemy. Sich des landes erkundigen, to search the land. Bei jenem köunen wir uns erkundigen, yonder is some to inquire of.

Erkundigung (die) the inquiry, inquiring, inquest, inquisition, perquisition, search, searching, examination, information. Nach geschepener erkundigung, due search being made.

Erleben, s. laben.

Erlabuen, s. laben werden.

Erlangen (etwas) 1. es erreichen, to reach, compass, attain or apprehend a thing. Etwas suchen zu erlangen, to reach at a thing; to endeavour to attain it. Das gebirge erlangen, to reach the hills, to come to the hills. Der regen überfiel uns, ehe wir das thor erlangten konnten, the rain overtook us before we could reach the gate. 2. Etwas erlangen, erhalten oder überkommen, to get, gain, obtain, attain, acquire, have, purchase or impetrate a thing. s. erhalten. So viel erlangte man von ihm, daß zc. he was so far prevailed upon, that &c. Er erlangte seinen wunsch, he obtained what he desired. Ein hohes alter erlangen, to arrive at a great age. Er hat seinen zweck erlangt, he has compassed his ends. Was sich durch bitten oder wünschen nicht erlangen läset, an unimpetrate

trable thing; what cannot be gotten or obtained by desire or prayer.

Erlängern (etwas) länger machen, to lengthen or eke a thing; to eke or stretch it out; to draw it out in length. Einen termin erlängern oder verlängern, to prolong, prorogue, defer or delay a time. s. verlängern.

Erlängerung eines zahltermins (die) the prolongation or delay allowed of a time that was expired for payment.

Erlangung (die) 1. das erlangen, the getting, obtaining, acquiesce, conquest, purchase, impetration. 2. Die Erreichung, the reaching, overtaking, the meeting with.

Erlassen (einen seiner pflicht, aus seiner sines) to discharge, infranchise, free or exempt one from his duty; to dismiss him from his employ; to dispense him with his oath; to release or discharge him of his duty, employ, oath; to make one quit or leave his office; to turn him out of his office; to give him his dismissal. Einem schuldenner seine schuld erlassen, to remit, forgive, yield or abate your debtor what he owes you. Einem seinen fehler erlassen haben, to have pardoned or forgiven one's fault. Ich will ihm nichts dran erlassen, er soll mir alles bezahlen, I will not abate an inch on't, he must pay me fully.

Erlaß (der) remission, leave.

Erlaßjahr (das) im alten testament, the jubile-year in the old Testament, the year of jubile, of rejoicing or of remission.

Erläßliche sünden, venial sins.

Erlassung (die) remission, pardon, forgiving; releasing, discharge, dismissing, dismissal, leave, licence, acquittance. Einem die erlassung seiner sünden verkündigen, to give one the absolution.

Erlauben (einem etwas) to allow, yield, grant or permit one something. Erlauben, daß einer etwas thun möge, to give one leave or licence to act. Er hats endlich erlaubet, at last he condescended to it, agreed it, allowed of it. Es ist nicht erlaubet oder recht, it is not lawful. Das kann nicht erlaubet werden, that is not allowable; that is not a thing to be allowed of. Erlaubter majest, according to the allowance or permission; lawfully.

Erlaubniß (die) die erlaubung, das erlauben, der uralb, the leave, free-leave, grant, granting, licence, permission or allowance. Er hat erlaubniß, he has got leave. Ohne erlaubniß sich davon machen, to make away without leave. Mit erlaubniß, mein Herr, under favour, Sir; Sir under correction; Sir I beg your favour or pardon; give me leave or permission, Sir; pardon me if I take this freedom. Um erlaubniß bitten, erlaubniß begehren, to ask permission, leave or licence.

Erlaubung (die) permitting, permission, s. erlaubniß.

Erlauern (etwas) to spy, lurch, list, to wait privily.

Erlauerung (die) the listening, lurching or lurking, spying; waiting, expectation.

Erlaufen (einen, der schon voraus ist) to reach, come at, fetch up or attain one that runs afore. Der hund hat den haren erlaufen, the dog has caught the hair. Ein amt oder einen dienst erlaufen wollen, to run for an office or employ; to hunt after it; to take great pains for to get it. Ein amt erlaufen haben, to have got an office by importunate solicitations.

Erlauret oder erlauret (etwas) oder erlauschet haben, to have learned something by listening, lurching or lurking, or by lying in wait and hearkning privily.

Erläutern (etwas dunkles) s. erklären. Den text durch kupferstiche erläutern, to illustrate the text with or by engravings, copper-plates.

Erläuterung (die) a clearing, declaring, illustration explication, exposition, explaining or disincidation.

Erlie (die) der erlenbaum oder ehornbaum, an alder, the alder-tree. s. Eller.

Erleben (etwas) to live so long as to see a thing coming to pass. Ein hohes alter erleben, to come to a great age. Ich hoffe es nicht zu erleben, I hope not to live so long.

Erliegen, s. entledigen, erlassen.

Erlidigung (die) delivering, riddance, exemption, freedom; leave, discharging.

Erlegen 1. das geld, eine schuld, eine geldstrafe baar bezahlen, to comply with money down; to clear or pay a debt; to pay a fine or amercement. Das erborgte geld nieder erlegen haben, to have refunded, readred, restored, repaid, paid again or given bak again the money you had borrowed. 2. Eten im duell erlegen, to kill or slay one in a duell. Ein wild auf der jagd erlegen, to kill a beast at hunting.

Erlegung baares geldes (die) ready money; money down on the nail.

Erleichtern (einem seine bürde, last, arbeit, müde, schmerzen, ic.) to lighten, lessen, allay, alleviate, mitigate, ease, assuage, soften or diminish one's burden. charge, trouble, pain, grief; to exonerate, ease, disburden, discharge, rid, deliver or free him of a great part of them. Den leib erleichtern, to ease your self; to go the easement, to ease or exonerate your belly; to go to stool. Ein schiff erleichtern, to lighten a ship. Eine arbei erleichtern, to facilitate a labour.

Erleichtert, lightened; alleviated; mitigated facilitated.

Erleichterung (die) lightening, allay, alleviating, facilitating, facilitation, alleviation, mitigation, assuaging, softening, ease, easement or easing. Es war ihm eine große erleichterung, 't was a great easement to him.

Erleiden (etwas) erdulden, ertragen, to suffer, tolerate, endure, bear, abide or undergo something. Er erlitt getrost alle beschwerlichkeit, he bore generously all hardship or fatigue. Sie hatten einen harten sturm erlitten, they had suffered a violent storm and shipwrak. Diese kälte ist noch wol zu erleiden, this is a tolerable cold. So warm als mans erleiden kann, as hot as you can abide. Schmach erleiden, to put up an affront. Kömmt ihr also erleiden! eure gemächlichkeit haben! I see you love your ease; you live at ease.

Erleidlich seyn, to be tolerable, supportable or sufferable; to be easy to bear. Eure abwesenheit ist mir unerleidlich, I cannot bear your absence.

Erlenau (die) der erlenwald, an alder-bed, a place where alders grow.

Erlenholz (das) alder; alder-wood.

Erlernen (etwas) to learn or get a thing; to get the knowledge of it.

Erlernung (die) the learning, perceiving; study, studying, studiousness.

Erlöschen oder ausgehen, s. verleschen.

Erlösen, to elect, chose.

Erluchten (einen körper oder ein gemüth) to illuminate or enlighten a body or mind; to give light to it, s. erklären.

Erluchtung (die) das erleuchten, the illumination or enlightening of a body or mind; the illustration or dilucidation of a passage.

Erliegen (unter einer last) wie ein überladener esel, to sink or bend under a burden as an over-loaded ass.

Erlögere zeitungen, lies, fibs, ruse, untruth, falsehoods. Es ist erlogen, you ly. Es ist ersunken und erlogen, 't is all stuff; 't is all lies, 't is an impudent ly 't is a shameless ly.

Erlöschen seyn, to be extinct or extinguished by it self, s. erleschen. Ein erloschener feuerbrand, a quenched fire-brand. Die liebe ist erloschen, the heat of love has relented.

Erlösen (einen) to release, redeem, rescue, ransom, buy off; save, recover, free, rid or deliver one. **Einen vom galgen erlösen**, to save one from the gallows. **Einen von seiner Furcht, von seinem eide erlösen**, to free one from fear; to release one of his oath. **Aus dem Kerker des sterblichen Leibes erlöset werden**, to become delivered, or freed from the bondage of this mortal life.

Erlöser und Heiland (unser) our redeemer and saviour.

Erlösung (die) das Erlösen, saving, redeeming, delivering, releasing, salvation, redemption, delivery, deliverance, release. **Erlösung von banden**, deliverance from bondage.

Erlustigen, erlustigung, s. belustigen, belustigung.

Ermahnung (einen) to exhort, advise, admonish, admonish, warn, rule or instruct one.

Ermahnung (die) admonition, admonishing, admonishing, exhortation, advice, advising, advertisement, warning.

Ermangeln, s. mangeln, entbehren. **An seinem fleiß, an seiner pflicht hat er nichts ermangeln lassen**, he has not been deficient or wanting in his diligence or duty; he has not failed in it, he has not neglected it. **Es hat an mir nicht ermangeln**, 't has not been long of me; it has not been my fault; I did not come short of any. **Mein vater ließ an guter erziehung seiner kinder keine kosten ermangeln**, my father spared no cost for the good education of his children, **Bei ermangelnder gelegenheit, for want of occasion.**

Ermangelung (die) want, wanting, failing, failure, deficiency. **In ermangelung dessen**, upon failure of which; for want of which; which of you want.

Ermannen (sich) to recover courage; to cheer up; to pluck up a good heart.

Ermel s. armel Faltsche oder angenehete ermel, coverlet.

Ermelin (das) hermesin ein thierlein, the ermine; a little beast yielding a rich fur. **Mit ermelin gefüttert, furred or lined with ermine.**

Ermessen (etwas) 1. das übrige ist leicht zu ermessen, **nachmalen, schließen, gedenken oder errathen**, the rest is easily to be imagined, conceived, conjectured, guessed or considered. 2. **Etwas vorher wohl ermessen, bedenken oder überlegen**, to bethink your self or to advise with your self wisely beforehand.

Ermorden (einen) to murder, slay or kill one. **Er war heimlich ermordet worden**, he was assassinated; he was murdered privily or treacherously.

Ermordung (die) a murder, murdering, slaughter, manslaughter.

Ermüden (über etwas) worüber ermüdet werden, to grow weary of a thing, to grow tired or fatigued with it. **Ich war ermüdet vom spazierengehen**, I tired or was tired with walking. **Ein mann von unermüdetem fleiß**, a man indefatigably laborious.

Ermüdung (die) tiring, wearying, weariness, weariness, lassitude, faintness.

Ermuntern (einen) to stir up, excite, quicken or encourage one. **Einen aus dem schlaf ermuntern**, to awaken one, to raise him up out of his sleep. **Sich ermuntern, to rise up; to cheer up.** **Einen zur andacht ermuntern**, to stir up one's devotion.

Ermunterung (die) excitation, stirring up, incouragement, incitation.

Erndte (die) the harvest, the crop of corn. **Die kraut-erndte, die kohlerndte**, the crop of cabbage. **Die nach-erndte, the gleanings**; the picking up ears of corn after harvest. **Die erndte einbaumen**, to harvest; to make, gather or inn your harvest. **Die heugrndte, the crop of**

hay; the math. **Die frührerndte, the fore-math.** **Die spätherndte, the after-math, the lather math**; lateward or rowing-hay-harvest. **Die heurige erndte, this year's crop.** **Eine nasse Erndte, a rainy harvest.**

Erndten, erndten, to harvest, to make harvest; to crop, reap or gather the fruits of the soil; to inn or get in your corn, hay, cabbage &c. **Den nutzen der erndten von erndten herdet**, the benefit you shall reap by it. **Er sät deswegen, daß er erndten will**, he sows for a harvest; he spends in order to get.

Erndtenfest (das) harvestfeast, the harvest-festival. **Erndtewetter (das)** harvest-weather, good reaping-weather.

Erndzeit (die) harvest-time, reaping-time. **Erndhren (einen)** to nourish, feed, foster, maintain, sustain, entertain, keep or aliment one, to find or provide victuals for him. **Sich mühsam und kümmerlich ernähren, to toil and moil; to make a hard shift to live; to have much ado to get your livelihood, or to keep life and soul together.** **Sich mit arbeit ernähren, to work for your livelihood.** **Sich nur betten ernähren, to beg for your livelihood; to beg your bread.** **Sich mit spinnen ernähren, to get or gain your livelihood by spinning.** **Friede ernähret, unfriede verzehret, peace is salutary, but war is destructive.** **Ein kind ernähren, to foster a child, to bring him up.**

Erndhrer (der) a fosterer, nourisher, maintainer.

Erndhrerin (die) a she-nourisher. **Erndhrung (die)** the fostering, nourishing, alimeng, alimony, maintenance, sustenance, sustentation, food, nourishment.

Ernennen (eine person, sache, zeit, gegend, &c.) s. benennen. **Einen ernennen oder vorschlagen zu einem amte**, to present or name one to an office. **Der tag ist schon ernannt**, the day is already appointed. **Er hat mich zum erben aller seiner güter testamentlich ernennet**, he has devised to me by will all his possessions.

Ernennung (die) the nomination, naming, calling, presenting, presentation, denomination.

Erneuen, erneuern, verneuen oder verneuern, (etwas) to renew, renovate, innovate, reform, repair or revive a thing; to make it new again. **Ein haus erneuen, to renovate or repair an edifice.** **Einen alten freit, schmerzen, gebrauch, &c. erneuen**, to begin a quarrel a fresh, to renew an old grief or custom &c. **Die schlacht erneuern**, to reassume the fray. **Eine allianz erneuern**, to renew an alliance.

Erneuerung (die) a renewing, reformation, reforming, renovation, repairing, reparation, renovating.

Ernidrigen (sich) to humble or abase your self; to stoop, cringe or submit. **Wer sich selbst ernidriget, he that humbles himself.** **Ein ding ernidrigen oder niedriger machen**, to cast, pull or let down a thing; to lower it; to bring it low; to let it fall or sink. **Die mauer ist um zwei fuß ernidriget worden**, the wall is brought lower by two foot.

Ernidrigung (die) abasement, debasement, debasing, dejection, humiliation. **Die ernidrigung seiner selbst, humility, submission, dejection.**

Ernst (1. der) earnest, seriousness, **Ernst brauchen, to act with severity.** **Mit ernst und rechten vorsatz, earnestly and right-purposely.** **Er läßt sich sein hindern einen rechten ernst seyn**, he studies very diligently or earnestly; he is very earnest, eager, assiduous or diligent in his study. **In ernst, in earnest, indeed, seriously.** **In rechten ernst, in good earnest; in sober sadness.** **Was nicht mit rechtem ernst gethan wird**, what is slightly or carelessly performed. **Einen scherz für ernst aufnehmen, to take in earnest what was spoken in jest.** **Ich habm ihn**

mit ernst vor, I took him up sharply. 2. Adject. Ein ernstes oder ernsthaftes Gesicht, a grave, serious, stern or severe look. Eine ernste Strafe, a severe, hard or rigorous punishment.

Ernsthaft oder ernsthaftig seyn, to be stern, grave, sober or serious. Er sieht sehr ernsthaftig aus, aber an Klugheit fehlt's ihm, he has a very grave look with him, yet he is more grave than wise. Ernsthaft ansehen, to look stern, gravely or seriously. Er will jetzt ernsthaft thun, he is in his serious mood.

Ernsthaftigkeit (die) sternness, stern look, seriousness, gravity; soberness, earnestness; a serious carriage, behaviour, humour or countenance.

Ernstlich 1. seyn, to be earnest, severe, sharp, earnest, diligent, industrious, sincere. Ein ernstliches Gebet, fervent, ardent or intense prayers. Ein ernstliches Verbot, a severe interdiction. Das ist sein ernstlicher Wille, that is his express, absolute or categorical will or commandment. Eine ernsthafte Sache, a serious, important or weighty affair, an earnest business; a business of consequence. Ein ernstliches Streben nach etwas, an earnest suit or entreaty. Sich ernstlich bearbeiten, to labour earnestly, eagerly, vehemently, diligently, to be assiduous or earnest in your work; to be hard at it; to ply it. Ernstlich studiren, to ply your books or studies; Einem ernstlich antreiben zur Arbeit, to ply one hard; to make him work hard. Ist's ernstlich gemeinet, was ihr saget? do you speak earnestly, or in good earnest? are you serious? Er hat mich ernstlich, he intreated me earnestly.

Ernstlichkeit (die) der Ernst, the earnestness. s. ernst. Erobern (eine Festung) to take a strong place by force; to make your self master of it; to win or carry it. Eine Festung mit stürmender Hand erobert haben, to have taken or won a strong-hold by assault. Ein Land erobern, to conquer or subdue a province. Die eroberten Länder, the conquests.

Eroberer (der) the conquerour, victor, vanquisher. Eroberung (die) the conquering, conquest, vanquishing, subduing, taking, expugnation. Das Mädchen macht Eroberungen, this woman makes conquests.

Eröffnen (die Thür, das Schloß, das Fenster) to open a door, lock or window; to make or set it open. Ein Testament, einen Brief &c. eröffnen, to open or unseal a will, a letter, &c. Ein Geheimniß eröffnen, to discover, detect, reveal, uncover, unfold, explicate, lay open, disclose or declare a mystery. Ich will euch mein Vorhaben eröffnen, I'll make you acquainted with my design; I'll communicate it to you. Ein Urtheil eröffnen, to publish a sentence.

Eröffnung (die) das Eröffnen, the opening, unsealing, discovering, detection, revelation, uncovering, unfolding, explication, disclosure.

Erörtern (eine Frage, Streitigkeit, zweifelhafte Sache &c. to weigh, solve, agitate, state, try, scan, sit, ponder, examine, decide, resolve, clear, toss, bandy, discuss, adjust or determine a hard question, dispute, doubt &c. Etwas unerörtert lassen, to leave a thing undetermined. Was sich nicht leicht erörtern läßt, what is hardly determinable; hard to be determined or penetrated; what you cannot easily inquire or dive into; what hardly can be found out; what must be left undecided.

Erörterung (die) das Erörtern, a decision, deciding, determining, resolving.

Erpicht seyn (auf eine Person oder Sache) to be tyed, knit, wedded or addicted to a thing or person; to be taken with them; to love them exceedingly; to be all given, inclined or bent to them. Er ist auf's Jühdren erpicht, he studies too hard; he peres too much upon books; he plies too hard his books. Erpicht auf die Nahrung, greedy

after gain. Erpicht seyn auf ein Weibsbild, to be taken with a woman; to be charmed, smitten, bewitched or enchanted by love of her.

Erpressen (etwas von einem) to extort or wrest a thing from one; to get it from him by force or violence; to press it out of him.

Erpressung (die) extortion. Erpressung der Contribution mit gewaltsamer Hand, military exaction.

Erquickten (sich an, mit oder durch etwas) to quicken, recover, recreate, revive or refresh your self by or with something. Das erquickte ihn, that gave him mood, strenght or vigor again; that did raise him up; that comforted, revived, quickened, strengthened him; that made him vigorous, stout, lusty and brisk again.

Erquickung (die) the quickening, recreation, comfort, ease, relief, selection, recovering, reviving, refreshing.

Errathen (etwas) to conjecture or ghes a thing; to ghes it at conjecture. Ob ers recht oder unrecht errathen habe, whether he have ghesed it tight or amiss. Ihr habts gar recht errathen, you have hit the nail on the head; you have ghesed it truly or aright. Halb sein man's lesen, und halb muß man's errathen, what by reading and what by ghesing. Zukünftige Dinge errathen können, to be able to divine and foretell things; to come.

Errathung (die) conjecture, conjecturing, ghes or gues, ghesing. Das errathen zukünftiger Dinge, divination; foretelling of things to come.

Errechet haben (eine Erbschaft) to have gotten, acquired, purchased, or obtained an heredity by suit at law.

Erregen (r. etwas) to raise, raise up, stir up, move, cause, excite or create something. Der Wind erregte den Schnee oder den Staub, the wind raised the snow or the dust. Aufruhr erregen, to move or raise a sedition. Streit erregen, to raise quarrels. Neid erregen, to create an emulation. Fleischeslust, Heiß, Wollust, erregen, to quag; to provoke to lechery. Eine Streitfrage erregen, to raise or begin a dispute; to start or move a question. Eines Diskurs erregen, to start out a discourse. Eine Menge des erregten Übels, an irraged, angry or seditious multitude. 2. Der Übel hatte sich erregt und die Waffen ergriffen, the people was risen up in arms. Es erregte sich ein gewaltiger Wind, there rose, arose or began to blow a mighty wind. Es erregt sich hier eine neue Schwierigkeit, here arises a new difficulty.

Erregung (die) raising, rising, stir, excitation, movement, commotion.

Erreichen (einen, der voraus ist) ihn ereilen oder einholen, to reach or overtake one that runs afore; to fetch him up; to come at him. Der Regen überreichte uns, ehe wir das Thor erreichen konnten, the rain overtook us before we could reach the gate. Ich kann nicht erreichen, it is not in my reach; I cannot come to or at it; I cannot reach, compass or attain it; I cannot attain to or at it; that is unattainable for me. Den Sinn einer Rede erreicht haben, to have reached or apprehended the meaning of a saying. Den Hafen erreicht haben, to be got save into a harbour. Er trachtete es zu erreichen, he did reach at it. Seinen Zweck nicht erreichen, to come short of your design; to miss your aim, to be disappointed.

Erreichung (die) the reaching, overtaking. Das dient zur Erreichung meiner Absicht, it is for reaching my design; it is good to my purpose.

Errennen (einen oder etwas) s. erlaufen. Erretten (einen) erlösen, erledigen, befreien, to rid, free, save or deliver one. Er hat mich aus aller meiner Unruhe errettet, he has rid or delivered me of all my troubles; he has freed or disingaged me from them. Ich will

will sehen, wie ich mich davon erretten möge, I'll see to get rid of it. Er hat mein leben errettet, ich wäre sonst ertrunken, he saved my life, else I had been drowned. Einen vom galgen erretten, to save one from the gallows. Er ist mit genauer noth errettet worden, he escaped narrowly.

Erretter (der) a saviour, redeemer, deliverer.

Errettung (die) riddance, ridding, redemption, saving-delivering, delivery, deliverance.

Errichten (etwas) s. aufrichten.

Errichtung (die) institution, instructing, erecting. Die Errichtung einer gelehrten gesellschaft, the institution or erection of a learned society.

Erringen (etwas mit großer mühe und arbeit) oder erlangen, to acquire, purchase, gain, get or obtain something with toiling and moiling. Alles was ich da selbst erringen und erschungen habe, a what I got, acquired, gained, purchased, laid up, thrived or profited there.

Erröthen, roth werden, to colour or blush; to be or grow ashamed. Ihr solltet davor erröthen, it should make your blood rise in your face.

Erröthung (die) shame-facedness, blushing, colouring.

Errufen können (einen nicht mehr) to see one out of cry.

Ersättigen (seinen hungrigen magen) to satiate, satisfy, fill or glut your hangy belly or stomach; to eat your belly full; to cloy it with meat and drink. Nicht zu ersättigen seyn, to be insatiable. Seine begierden ersättigen, to satiate, satisfy, indulge or fulfill your lusts and passions.

Ersättlich seyn, to be soon sated or satiated with meat and drink.

Ersättigung (die) the satiating, satiati.

Ersäufen (einen) to drown one. Er hat sich selbst ersäuft, he drowned himself.

Ersäufen, to be a drowning. Was an den galgen soll, ersäuft im Wasser nicht, hanging and marriage go by destiny. Er ist in allen lastern eroffen, he has plunged himself into all manners of lewdness. Er ist in der gottlosigkeit ganz eroffen, he is deeply plunged, immersed or drowned in wickedness.

Erschaffen (etwas) aus nichts hervorbringen, to create things; to produce them out of their nought; to bring them to light; to give them their being.

Erschaffer (der) creator.

Erschaffung der welt (die) the creation of the world.

Erschallen, to resound, to ring, to echo. Laß eure stimme zum lobe Gottes erschallen, lift up your voice to the honour and praise of God. Das gerücht erschall durchs ganze Land, the rumour was spread at all the country over. Sein ruhmb ist weit und breit erschollen, his fame resounds high in the ears of all the world; he is grown famous far and wide. Die aktien machte, daß sein ruhmb erschallte, that action resounded his fame.

Erscharen (reichthum) to rake and scrape for an estate. Einer, der nur trachtet viel geld zu erscharen, a scrape-good; a scrape-penny; one that is all for scraping of money together.

Erschauen, s. schauen.

Erscheinen, to appear. Persönlich vorm richter erscheinen, to appear, or make your appearance in person before the judge. Ein engel erschien ihm im traum, an angel appeared to him in a dream. Der Herr erschien Abraham, und sprach, the Lord came to Abraham in a vision, saying &c. Es war ihm ein geist oder gespenst erschienen, he had seen an apparition; a ghost or spectre had appeared to him. Bei seiner hochzeit erscheinen, to

be or assist at a wedding. Registriren, daß einer erschienen ist, to enter one's appearance. Sein recht verlieren, weil man nicht erschienen ist, to lose your right by reason of non-appearance.

Sich verbinden, daß man erscheinen will, to enter into bond for appearance. Der tag, da man erscheinen soll, the day of appearance. Ich erschien zwar, allein es ward nicht protokolliert, my appearance was not taken notice of. Es erschien eine sonderbare freudlichkeit in seinem gesichte, there appeared a singular joy in his eye. Hieraus ersiehmet klarlich, daß ic hereby it appears clearly; hereby it's clear, open, plain and manifest, that &c. there is the marks or prints of it, that &c.

Erscheinung (die) das erscheinen, the appearance or appearing. Persönliche erscheinung, appearance in person. Erscheinung in vollmacht, appearance by proxy. Erscheinung eines kometen, the shining of a comet or of a blazing star. Eine erscheinung in der lust, a meteor. Erscheinung eines gespenstes, a spectre, a ghost that appears, an apparition. Er glaubt keine erscheinungen, he doubts of the existency of apparitions. Erschreckliche erscheinungen, horrible or frightfull apparitions. Falsche erscheinungen, teuflische verblendungen, false apparitions, diabolical illusions. Das fest der erscheinung Christi, oder der heiligen drei Könige, der zwölftes tag nach weihnachten, twelfth-day, rwelfth-tide.

Erschießen (einen) to shoot upon or at one and kill him. Er hat sich selbst mit seiner kinte aus unvorsichtigkeit erschossen, his gun unluckely went off and killed him.

Erschinden, to heap up riches by exacting upon others.

Erschlagen (einen) ihn todt schlagen, to slay, slaughter or kill one; to smite or strike one to death; to knock him on the head and kill him; to knock him down. Es waren der erschlagenen fünf tausend mann, those that were slain were at the number of five thousand. Ein vieth erschlagen seyn, to be thunder-struck. Vom donner erschlagen seyn, to be thunder-struck.

Erschleichen (einen) ihn hintererschleichen, to steal upon one; to come gingerly or stealthily upon him; to surprize catch or overtake him; to slink, creep or risk in upon him; to take him napping. Einen haben erschleichen, to start a hare. Eine treffliche gelegenheit erschleichen haben, to have started a fair opportunity. Er hatte einen beschleichen, he had surreptiously gotten a rescript. Ich erschlich ihn auf der that, I caught him in the deed doing; I surprized him in the very fact.

Erschmeicheln wollen (etwas von einem) durch schmeicheley es von ihm zu erlangen suchen, to endeavour by flattery, fawning or adulation to obtain something from one.

Erschmeichlung (die) the getting by flattery.

Erschnappen (etwas) to snap, snatch or catch a thing, to snap or snatch it away. Was er nur immer erschnappen kan, whatever he can rap and ran, or catch and snatch; catch what catch can. Etwas erschnappen wollen, to catch or snatch at a thing.

Erschöpfen (einen brunnen) oder ausschöpfen, to drain, empty or exhaust a well or pit. Ein erschöpftes stück landes, a piece of ground out of heart. Eine erschöpfte landschaft, an exhausted or impoverished country. Eine erschöpfte kasse, an empty cash. Die kammerei erschöpfen, to drain or exhaust the publick treasure. Seine leibeskräfte sind schon erschöpft, he has consumed, exhausted, wasted or spent his spirits or strength.

Erschöpflich seyn, to be exhaustible.

Erschöpfung (die) the exhausting, exhaustion; consuming, or consumption at all, the emptying.

Erschrecken (i. einen womit) to scare, startle, terrify, astonish, fright, affright, amaze, amaze, beg-bear, daunt or stan one; to put him in a fright, maze, fear, perplexity or astonishment with a thing. Die Zeitung hat mich heftig erschreckt, that news stunned or frightened me vehemently. 2. Wüthender erschrecken, sich entsetzen, to grow scared, startled, terrified, astonished, daunted, benumbed, surprized, dismayed, frightened, affrighted, amazed, amazed, perplexed, stupified, stunned, puzzled, troubled or planet-struck at a thing. Er erschraf von dem schlag, that blow stunned him. Er stand ganz erschrocken, he was in a dump; he stood all amazed. Ich bin von herzen darüber erschrocken, my blood chilled at it; it frightened me to the very heart; it did put me into a great maze, perplexity or astonishment. Ich erschraf, daß ich mich kaum wieder fassen konnte, I was so frightened that I forgot my self; I was lighted out of my wits; I was seized with a terrible fright. Ein erschrockenes gemüth, a fearful mind; a mind apt to be frightened. Ein erschrockenes gewissen, a timorous, sore, wounded, confounded, troubled, anxious or perplexed conscience. Warum seyd ihr so erschrocken? what makes you be so daunted? so benumbed? so perplexed?

Erschrecklich i. seyn, schrecklich, grenlich oder abscheulich seyn, to be horrible, gaffly, hideous, terrible, frightfull, dismal, dreadful, horrid, strange, marvellous, stupendous or stupendous. Ein erschreckliches gesicht, a dismal sight, a gaffly countenance. Eine erschreckliche menge, a stupendous multitude. Eine erschreckliche höhe, an immense or vast altitude. Das ist ja erschrecklich, what an amazing, strange, excessive or surprizing thing it is. 2. Erschrecklich rasen, toben oder wüthen, to rage horribly, dreadfully or diemally. Erschrecklich aussehen, to look diemally, hideously, frightfully, horrid, horribly or gaffly. Erschrecklich schreyen, to cry out desperately. s. entsetzlich.

Erschrecknis (das) das erschrecken, terrour, horrour, trembling for fear, stupefaction, astonishment, astonishing, benumbing, fright, frightening, affrighting, maze, amazement, amatement, fearfullness, perplexity, perplexiveness, confusion, perturbation.

Erschreien (hülfe) to cry out for help. Er ist schon so weit voraus, daß man ihn nicht mehr erschreien kan, he is already got out of cry.

Erschüttern (i. der baum ist nicht leicht zu) that tree is hard to be shaken, moved, tossed or joggled. 2. Einen, der in ohnmacht gefallen ist, wieder erschüttern, to recover one out of a swoon by jogging, tossing or shaking.

Erschüttern oder sich erschüttern, to shake, quake, tremble or joggle. Der tisch erschütterte, the table did joggle, move or stir. Das ganze haus erschütterte von dem knall, the house shook at the crack. Die erde erschütterte, the earth did quake. Vor furcht oder schrecken erschüttern, to tremble for fear or horrour. Vor kalte erschüttern, to chatter, shiver, quiver or quake for or with cold.

Erschütterung (die) a chartering, shivering, quivering, quaking, shaking, trembling, joggling, moving, stirring.

Erschwingen (so grosse unkosten kan ich nicht) oder auf bringen, I cannot afford to spend so high, my means cannot bear such charges.

Erschauen (i. etwas) es zu gesicht bekommen, to get sight of a thing; to get it into sight. Mein gesicht ist zu schwach, ich kans nicht erschauen, my sight is too dim, I cannot behold it. Hieraus ist zu erschauen, daß ic. hereby appears, or hereby gows clear or evident, that &c. Ich habe ihren brief empfangen, und daraus erschaen, daß ic. Sir, yours is come to hand, whereby or out of which I see, I learned, I perceived, I observe, I took notice or I got acquainted, that &c.

Ersetzen und ersetzen (einen schaden) erkaffen oder gut machen, to retrieve, repair, make good, make up, supply or recover a loss. Sein verlust ist ihm noch nicht ersetzt, he his not yet recovered of his losses. Einen fehler ersetzen, to make amends for a fault; to atone for it; to make it good again. Das mangelnde ersetzen, to supply, fill up or makeup the wanting. Ich will euch anderwärts ersetzen, I'll restore or compensate it; I'll make it good one way or other to you. Die verlorne kräfte wieder ersetzen, to recover your strength, to recruit your self. Einem seine ausgaben, seinen vorschub, sein ausgelegtes wieder ersetzen, to reimburse one for his expences, to pay him back again or to refund him what he disbursed. Wie soll ichs euch wieder ersetzen, vergelten, erwidern? what shall I render or return you for it; how shall I compensate or answer it? Ein geschwächtes regiment wieder ersetzen oder rekrutiren, to recruit a regiment. Das ersetzt werden kan, oder zu ersetzen ist, that is restorable, repairable.

Ersetzer und ersetzer (der) a restorer.

Ersetzung und ersetzung (die) the restoring, restauration, compensation, reparation, repair, repairing, satisfaction, recovering, recruiting, supplying, retrieving. Wiederersetzung des vorschusses, the reimbursement. Eine gleichgültige ersetzung, the rendering of an equivalent; the retaliation.

Erstinken (unter einer schweren last) to sink or bend under a heavy burden.

Erfinden (etwas) ausfinden, to devise, imagine, invent or contrive a thing; to find it out; s. ausfinden.

Erfinder (der) s. erfänder.

Erfindliche dinge, things that may be found out. Auf alle ersfindliche weise, in all manner that one could think of. Man that ihm alle ersfindliche ehre an, he was treated with all imaginable respect; with all the respect that could be imagined, devised or bethought.

Erfindung (die) device, invention, contrivance. Eine artige erfindung, a pretty contrivance.

Erstehen bleiben, zurückbleiben, to be broken off, interrupted or discontinued. Einen schimpf auf sich erstehen lassen, to put up an affront. Sein recht über ein gut schon erstehen haben, to have right to your possession by usurpation or prescription; by having enjoyed it a long continuance of time.

Erstochen seyn, to be drowned. s. ersaufen.

Ersparen (etwas) to spare or save something. Viel geld erspart haben, to have laid up a great deal of money by sparing or husbanding; or by having well managed your spending. Was man erspartet, ist so gut als gewonnen, a penny saved, is a penny got. Was ein gehals erspartet hat, das verschwenden seine erben, that which one spares, another spends. Er weiß wohl, was man ersparen kan, he is a good husband; he knows well to husband or manage his expences. Die mühe will ich ihm ersparen, I'll spare or save him that trouble. Dabei werd ich vie unkosten ersparen können, that will save me charges. Ich meinte den gang zu ersparen, I thought I could spare the going thither. Er gedenket nicht einmal etwas zu ersparen, he is a spend-thrift. Er erspart es an seinem maule, he pinches it from himself; he pinches his belly or gurs; he pinches or abridges himself of his meat.

Ersparnis (das) sparing, spared; what you win by sparing.

Ersparung (die) sparing, the getting by sparing.

Ersinnen müssen (sie hat ihr brot) she got her lively hood by spinning.

Ersprossen, gedeihen, to profit, to thrive. Es kan euch zu großem nutzen ersprossen, it can conduce, S F A avail,

avail, help, turn, work or contribute to your great advantage.

Erspriclich seyn, to be profitable, usefull, helpfull, advantageous, conducive, conducting. **Ein erspricliches mittel**, a true expedient; a proficuous means; a salutary or wholesome remedy. **Meinet ihr, es werde euch solches einiger maßen erspriclich seyn?** do you think, that will any ways conduce, or be conducive, to your happiness? **Erspriclich handeln**, to thrive; to grow rich with trade; to trade profitably; to gain or get money by trading. **Ich wünsche, daß es euch erspriclich sey!** much good may it do you!

Erspriclichkeit (die) thriving, advantage, advantageousness, profit, proficiency, profitableness, usefulness.

Erst, in erst, am ersten, first, at first, at the first. **Zu allererst, first of all.** **Das muß erst geschehen,** that must be done first, in the first place, before all the rest. **Wer erst komt, der machet erst,** first come, first served. **Ist erst, but now.** **Laßt uns erst essen, hernach ic.** let us dine first, and then &c. **Wie zuerst, as before.** **Er kam wieder hin, wo er erst gewohnt hatte,** he took his former lodging again; he went again to the house where he had lodged before, formerly or in former days. **Zuerst, oder im anfang, at the first, or at the beginning.** **Dann erst, than first; after that; not before that.** **Am allerersten, first of all. s. erste.**

Erstanden oder auferstanden seyn von den toden, to be risen from the dead.

Erstandene (der) the arisen, he who is arisen.

Erstarken (allgemach) stark werden, to grow crank, strong, lusty, vigorous, stout or brisk by little and little.

Erstarren (vor kälte) to grow stark, hard or stiff with cold, to grow benumbed, stiffened, stupified or chilled. **Er ist schon ganz erstarrt oder steif,** he is already stark stiff. **Ich erstarre, wenn ich daran gedenke,** it chilli my blood when I think on 't; it makes my hair stare up. **Er sahe mich mit erstarrten augen an, he stared at or upon me; he did look staringly upon me.**

Erstarrung (die) stupor, nummes, stiffness, chillness.

Erstatten (etwas) gut machen, ersetzen, to make good, make up, retrieve, supply, compensate, restore or retaliate a thing. **s. ergäuzen, ersetzen, erlegen.**

Erstattung (die) s. ersetzung.

Erstaunen (über etwas) erkennen stehen, to stand stunned, astonished, amazed, stupified, daunted, perplexed, puzzled, planet-struck, benumbed, surprized or dismayed at a thing. **Er erstaunete über den schlag, that blow stunned, stupified or astonished him; he became stunned.**

Erstaunen (das) s. erstaunung.

Erstaunliche dinge, stupendous, strange, marvellous, wonderful or amazing things; things apt to stun or astonish one.

Erstaunung (die) stupor, astonishment, astonishing, stupefaction, dumm, stunning, surprize, maze, amazement, admiration. **Er sahe es mit erstaunung an, he in a amazed did look staringly upon it.**

Erste (der, die, das) the first. **Auß erste, fürs erste, at first, at the first, in the first place, first.** **Als ich ihm zum erstenmahl sahe, the first time I saw him.** **Wem ersten anblick, at the first sight.** **Ich erwartete es mit dem allerersten, I expect it at very first.** **In der ersten kirche, in the primitive church.** **Der erste oder vornehmste Erzbischoff, the primate, the metropolitan, the chief, arch bishop.** **Die ersten oder vornehmsten von der noblesse, the prime of the nobility.** **Der erste märtyrer Stephanus, Saint Stephen, the protomartyr, or the first martyr.** **Den ersten stein in einem gebäude legen, to lay**

the foundation-stone of an edifice. **Das recht der ersten geburt, primogeniture; birth-right.** **Eine, die zum erstenmahl gebiert, a woman in her first child-bed.** **Das erste kind, so zum ersten die mutter bricht, a suckling, the first-born child.** **Einen aus dem ersten schlaf erwecken, to awake one soon after he went to bed and fell asleep.** **Die fruchte des ersten jahrs, die ein katholischer geistlicher nach Neut schiffen muß, annates; the first fruits of a benefice.** **Die ersten fruchte, die am ersten zeitig werden, rash fruits; hastings; such fruits as grow early ripe.**

Erstehen (s. einen) to stab or poniard one; to run one through with a sword or lance; to kill one with a lance, sword, dagger, poniard or knife, thrusting the point of it into his body. **Erstochen, stabbed.**

Erstechung (die) the poniarding, the stabbing, the killing by a poniard.

Erstehen oder auferstehen von den toden, to rise from the dead. **2. Ein haus erstehen, to bid most, to get the house by outbidding others.**

Ersteigen (die spitze eines berges) to climb up or ascend to the very top of a hill. **Sie hatten die stadtmauern ersteigen, they had scaled the walls of the town.**

Ersteigung (die) 1. eines hauses oder berges, the climbing up to a tree or hill. **2. Die ersteigung der stadtmauern, a scalado, a scaling.**

Ersterben, eines langsame todes sterben, to become dead; to die at last. **Eine erstorbene schönheit, blume, ze-a faded, decayed or discoloured beauty, flower, &c.** **Eine erstorbene oder verblichene farbe, a faded colour; a colour changed pale.**

Erstgeboreu, first-born. **Er ist ein erstgeborener, he is a suckling.**

Erstgebur (die) primogeniture. **Das recht der ersten geburt, birth-right.**

Erstiegen haben (einen berg) to have climbed up or ascended to a hill. s. ersteigen.

Ersticken (an einem dinge) to be choked, stifled, smothered, smothered, struck or suffocated by or with a thing. **Das kind schriet, als obs ersticken wolte, the child cries as if it were struck.** **Eine erstickende biße, a smoultry heat.** **Jemand ersticken, to choke one, to kill him by choking.**

Erstickung (die) chokin, choaking, stifling, smothering, smothering, suffocating or suffocation.

Erstlich, erstens, zum ersten, aufs erste, fürs erste, first, a first, at the first, in the first place.

Erstlings (die) die ersten fruchte in einem jeglichen jahre, primices, the first fruits every year. s. erst.

Erstreiten (einen sieg) to get the victory; to carry the day; to carry the bell; to carry it; to come off conquerour; to get the better on't. **Sein recht glücklich erstreiten haben, to have maintained your right by suit at law. s. errechtet.**

Erstrecken (sich weit und breit) to stretch, stretch out reach or extend far and wide. **Sein gebiet erstreckt sich bis dahin, his dominion stretches, extends or reaches to that place.** **So weit erstreckt sich seine macht nicht, his power reaches, extends or goes not so far.** **Ein ebenes feld, das sich vier meilen in die länge erstreckt, a plain, extended or extending four leagues in length.** **Ein vor-gebirge, das sich weit in die fer erstreckt, a cape stretch- ing far into the sea.** **Das menschliche alter erstreckt sich selten über hundert jahre, man's life seldom stretches above one hundred years.** **Meine mittel erstrecken sich nicht so weit, I cannot afford to spend so high; my means cannot bear such charges.** **Wie hoch erstreckt sich die summe? what does the sum amount to? So weit sich mein geringer verstand erstreckt, as far I am able to judge.** **Sehen, wie weit des abesandten volkmacht sich erstreckt, to see the extent of the embassador's power.**

Erstreckung (die) the stretching, extension, extent, extending, reaching.

Erstummen oder verstummen, stumm oder sprachlos werden, to grow dumb or speechless, Ich machte ihn erstummen, I struck him dumb; I silenced or non-plussed him; I stopped his mouth.

Erstummen (das) the growing dumb; the being struck dumb.

Erstunken und ersagen, a rowzing, shameless lie, to sue, beseech, woo, pray, intreat or desire one humbly, earnestly or heartily for a thing; to desire, beg, crave, ask or request it humbly of him. Er ersuchte mich um Beistand, he asked my assistance; he sued to me for help.

Ersuchen (das) die bitte, the beseeching, suit, request, petition, motion, wooing, solicitation, intreaty, desire, asking or craving.

Ertappen (einen auf frischer that) to catch one in the deed doing; to surprize or overtake him in the very fact; to come upon him unawares. Man hat ihn nachgesetzt, und ihn ertappet, they set out after him and caught him. Ich hab ihn auf einer lügen ertappet, I have caught him in a lie. Etwas ertappen wollen, etwas suchen zu ertappen, to catch at a thing. Was er nur ertappen kan, was er mit seinen diebstahnen ertafchen kan, whatsoever he can rap and ran, or catch and snatch.

Ertappung (die) the catching, seizing, overtaking.

Ertheilen oder geben (befehl) to give order. Einem ein amt ertheilen oder schenken, to confer an office to one, to bestow it upon him. Einem nachricht ertheilen oder einschiffen, to send one word; to advise or inform him; to give him advice or information; to keep him acquainted, advised or informed, to give him an account of something; to let it him know; to make it him understand; to give it him to-understand. Einem hilfe ertheilen oder mittheilen, to succour, help, relieve, assist, aid or support one.

Ertheilung (die) the conferring, giving, supporting. **Ertöden** (einen) ihn tod machen, to kill one; to put him to death.

Ertödtung (die) the killing, murdering.

Ertönen, to sound or ring again with an eccho.

Ertrag eines landguts, affers, &c. (der) the rent issuing yearly out of my land, tereinent, field, &c. the yearly income, revenue, profit or fruit it yields me.

Ertragen (etwas) tragen, vertragen, f. erdulden. Eine beschimpfung ertragen, to take an affront; to put it up. Diese pfeiler können die schwere last des hauses nicht ertragen, these pillars cannot bear or carry so heavy a house. Ich kan es nicht ertragen, I cannot bear it; or I cannot well away with it. Ertraget ihn doch, haltet ihn doch etwas zu gut, pray forbear him a little. Es müssen starke schultern seyn, die gute tage ertragen wollen, not every one is apt to bear an easy, still or quiet manner of life.

Erträglich 1. seyn, to be tolerable, supportable, sufferable, indifferent, moderate, not exceeding, nor too heavy, easy to be born or sustained. 2. Es wurde erträglich taxiret, it was taxed tolerably, moderately, supportably, sufferably, not exceedingly, with moderation, without excess, indifferently.

Erträglichkeit (die) tolerableness, mediocrity, moderation.

Ertragung (die) the bearing, suffering, sufferance, tolerating, toleration, patience.

Ertränken (einen) ihn ersäsen, to drown, sink or submerge one. Er hat sich selbst ertränket, he has drowned himself.

Ertrinken, in wasser ersaufen, to be a drowning; to fall unawares into the water and be drowned. **Ertrunkenes land**, a drowned, overflown or sunk country; a piece of land overwhelmed in water.

Erz (das) s. erz. **Erzbärenhäuter** (der) an arch-poltroon; an arrant dastard.

Erzbetrüger (der) an arch-cheat; an arrant cheat; a prime rogue.

Erzbischof (der) an arch-bishop. **Erzbischofthum**, **erzbischothum**, und **erzbisthum** (das) an arch-bishoprick.

Erzböse seyn, im höchsten grad arg seyn, to be stark-nanght, very bad or extremly wicked. Es ist ein erzböses weib, she is an arch woman. Es ist ein erzböser bub, 't is an arch boy.

Erzbube (der) der erzbösewicht, an arch boy, an arch wag.

Erzdechant (der) an arch-dean.

Erzdieb (der) an arch-thief; an arrant thief.

Erzengel (der) an arch-angel.

Erzhaus Oesterreich (das) **allerdurchlauchtigste** the most illustrious arch-house or arch-ducal house of Austria.

Erzherzog (der) the arch-dake.

Erzherzogin (die) an arch-duchess.

Erzherzogthum Oesterreich (das) the arch-dukedom of Austria.

Erzhenschler (der) an arch-hypocrite.

Erzihure (die) an arrant whore.

Erzkämmerer des h. römischen Reichs (der) the arch-chamberlain of the Roman Empire, the Elector of Brandenburg.

Erzkansler des römischen Reichs in Deutschland (der) the arch-chancellor of the Roman Empire in Germany, the Elector of Mainz.

Erzkezer (der) an arch-heretick, an heresiarch.

Erzläge (die) an arch-lie or ly, an head-ly, a manifest lie.

Erzlügner (der) an arch-liar.

Erzlümmel (der) der erzblödel, an arrant dunce.

Erzmarfchall des h. römischen Reichs (der) the arch-marfchall of the Roman Empire, the Elector of Saxony.

Erzware (der) an arrant fool.

Erzweib (die) a she arrant fool.

Erzpatriarch (der) the arch-patriarch.

Erzpatriarchat (das) the arch-patriarchate, patriarchy.

Erzplauderer (der) a great blab of his tongue; a very talkative fellow.

Erzpraler (der) a husking blade, a vapouring hector, a braggadochio.

Erzpriester (der) an arch-priest.

Erzräufer, **erzschwelger** (der) an arrant swill-bowl.

Erzschalf (der) an arch-wag, an arrant knave.

Erzschämmeister des h. römischen Reichs (der) the arch-treasurer of the Roman Empire, the Elector of Brunswick.

Erzschelm (der) a prime rogue, an arch-rogue, an arrant knave.

Erzstift (das) das land, so zu einem erzbischoflichen stz gehöret, an arch-bishoprick; the country that is subject to a metropolitan see.

Erz (das) eine minerat mineral, metal. 1. Bergerzt, rohes erz, erz mit stein oder sand vermischet, so durch feur muß geschieden werden, mineral; oar or ore; a mineral-containing metal within it; metal, mixed with the earth or stone of the mine. Gediegenes erz, erz, das schon rein ist, und keines ausschmelzens bedarf, metal in its perfection dug out of a mine, needing no separation

by fire. **Goldert,** silverert, gold-ear, silver-ear, gold or silver in an ear; an ear that contains gold or silver. **Stupferert,** brass-ear. **Eisenerert,** iron-ear. **Bleierert,** lead-ear. s. **bleierert.** **Erstgraben,** to dig ears or metals out of mines; to dig for minerals. **Erst schmelzen** oder **gießen,** to melt, found or cast metals. **Erst scheiden,** **präpariren,** verändern, to separate, try, transmute metals. **Allerhand erste,** die sich hämmern lassen, any metal that is malleable, or that may be wrought with the hammer. 2. **Erst,** gegossenes metal das sich nicht hämmern läßt, **glockenpeise,** eine mixtur von kupfer und zinn, wovon **glocken,** stücke, statuen, &c. gegossen werden, cast copper, bell-metal, brass, a mixture of copper and tin, which becomes not malleable, and of which they found bells, cannons, statues, &c. **Wau erst,** ehern seyn, s. **ehern.** Ein **pferd von erst,** a brazen horse; a horse of brass.

Erztader (die) der **erztgang,** die **erztstufe,** a metallic vein, ear or streak in mines.

Erztgang (der) s. **erztader.**

Erztgrube (die) a mine of ears.

Erztreiche grube (die) a mine rich of ears.

Erzttschaum (der) die **erzttschlacken,** the dregs of metals.

Erztstufe (die) a mineral, ore; ear; a piece of ore or metal.

Erzvater (der) a patriarch.

Erzvucherer (der) an arch-nsurer.

Erzubern, **erzubrigen** oder **ersparen (etwas)** to spare, save, get, take up, lay up or gather something; to be a good husband. **Wann ich nur so viel zeit erzubrigen könnte,** could I but spare so much time; if I had but so much time to spare. **Bei dieser profeseion kan ich nichts erzubrigen,** by this profession I can lay up nothing.

Erzubriget, spared, saved.

Erwachen, aufwachen, to awake. **Ich erwachte,** I awoke. **Ich war erwachet,** I was awake. **Ich war völig erwachet,** ich schlummerte nicht, I was broad awake, I did not slumber.

Erwachen (das) awaking.

Erwachung (die) s. **erwachen.**

Erwachsen (z. irgendworaus) to arise, spring, grow, proceed or come out of something; to come forth out of it; to be bred by it; to take its rise or beginning from it. **Es wird euch kein vortheil daraus erwachsen** oder **entstehen,** it will do you no good. 2. **Erwachsen,** aufwachsen, groß werden, to grow, to grow up, to increase. **Ein erwachsenes alter,** ripe years. **Er hat schon eine erwachsene tochter,** he has a daughter at full growth. **Er hat einen sohn,** der schon etwas erwachsen ist, he has a son that is somewhat grown. **Aus dem bisgen ist ein großer haufen erwachsen,** that little increased to a great heap.

Erwägen (etwas wohl) to perpend, weigh, ponder, ballance, consider, examine, scan, sit or agitate a thing well; to toss it in your mind; to consider of it; to think, reflect or make your reflexions, upon it. **Nachdem ichs erstlich erwogen hatte,** after that I ripely or thoroughly considered it. **Zeit nehmen,** etwas zu erwägen, to consider a thing leisurely. **Erwägen,** anerwogen, daß &c. since, seing, beeing or considering, that &c.

Erwägung (die) das erwägen, the considering, consideration, reflection, examination. **In erwägung seiner verdienste,** in regard, respect or consideration of his merits. **In erwägung der gegenwärtigen umstände,** considering present state of affairs.

Erwählen (einen oder etwas) to choose, chuse, elect, select, take out or pick out a body or thing; to pitch upon them; to make choice of them. **Einen kö nig er-**

wählen, to set up or elect a King. **Beantken erwählen** oder **ernennen,** to create, make or appoint officers. **Erwählet was euch anstehet,** take your choice. **Einer der zu einem ehrenamt erwählet werden kan,** an eligible subject; one that is fit to be choosen to fill up a place of honour.

Erwählung (die) the election, choice, option; the choosing.

Erwähnen (ein ding oder eines dinges) es melden, es anführen, meldung dessen oder davon thun, to mention a thing, to make mention of it, to touch upon it, to speak of it by the way, to alledge it. **Er hat meiner nicht erwähnet,** he made no mention of me. **Wie ich schon oben erwähnet habe,** as I have mentioned or said above or before. **Das oben erwähnet,** the said, the abovesaid, the mentioned, the beforementioned. **Vorerwähnter messen,** in the beforementioned manner. **Eines spruchs aus der bibel erwähnen,** to alledge, cite or quote a passage out of the Scripture. **Er hatte es nur ebenhin erwähnet,** he had but slightly or by the way hit it, or touched upon it.

Erwähnung (die) mention, allegation, mentioning.

Erwärmen, sich erwärmen, warm werden, to grow warm, to warm your self. **Ich habe mich durch und durch erwärmet,** I have warmed my self thoroughly.

Erwärmen (etwas) to warm.

Erwärmung (die) the growing warm.

Erwärmung (die) the warming.

Erwarten (einen oder etwas) to expect a body or a thing, to stay or wait for them. **Wir erwarteten eiler den andern,** we tarried or waited for one another. **Sie erwartet alle minuten ihre niederkunft,** she will be soon brought to bed, she looks every minute. **Das hatt ich von euch nicht erwartet,** I had not expected such a thing from you! **Alles kommt endlich,** wets wir erwarten kan, time brings any thing to pass, do put expectit. **Erwas zuversichtlich erwarten,** to trust that a thing will come to pass; to hope for it. **Wir erwarten nur guten wind,** we only wait for a good wind. **Wir erwarten nur die ankunft des paffetbots,** we only wait the arrival of the packet-boat.

Erwartung (die) das erwarten, the expectance or expectation. **Wider alles erwarten,** contrary to all mens expectation. **In erwartung dessen,** in expectation of that.

Erwecken und erwecken (etwas) to excite, raise, raise up, cause, occasion, breed, create, make, bring forth, produce, yield or beget a thing. **Appetit erwecken,** to create a stomach. **Andacht erwecken,** to stir up or exert people's devotion. **Sern bei einem erwecken,** to move one to anger. s. **erregen.**

Erweckung und erweckung (die) the excitation, exciting; animation, animating, awaking. **Erweckung zur nachfolge,** allurement, incitation to follow.

Erwehren (sich eines menschen oder dinges) to forbear a body or thing. **Ich kan mich des lachens,** schlummerns, schlafens, &c. nicht erwehren, I cannot forbear laughing, slumbering, sleeping, &c. **Ich kan mich des verdriesslichen menschen nicht erwehren,** I cannot rid or deliver me of that troublefom fellow. **Er hatte mühe sich des hungers zu erwehren,** he had much ado to be not hunger-starved.

Erweichen (etwas) es weich machen, to lenify, mollify or soften a thing; to make it soft. **Ein erweichendes pflaster,** an emollient, a lenitive. **Er laßt sich durch kein bitten noch sehen erweichen,** there is no intreating of him; he is not to be prevailed upon with intreaty; he is not to be won with prayers. **Einer,** dessen herz leicht zu erweichen ist, a soft-hearted man.

Erweichung (die) das erweichen, the softening, mollifying or lenifying.

Erweis (der) s. beweis.

Erweisen (1. etwas) es darthun, s. beweisen. Nur allein mathematische sachen lassen sich unwidersprechlich erweisen, only mathematical matters admit of evidences above all exception. 2. Einem grosse ehre erweisen, to shew, give, yield or exhibit one great honour. Die ehre, so er mir angethan, muß ich ihm wieder erweisen, I must render him the honour he shewed me. Sich gütig, geneigt, freundlich, 2c. störrig, widrig, unversöhnlich, 2c. gegen einen erweisen, to shew your self favourable, affectionate, friendly, &c. peevish, cross, unreconcilable, &c. to one. Erweist ihr mir solchen dank für meine mühe? is this your consideration for my pains? Er erwies mir einen guten dienst damit, he did me a good office, kind turn or kind service with it; he obliged me by it. Er hat mir einen schlimmen dienst erwiesen, he has done me a diskindness or ill office; he served me an ill turn; he has shewed me a trick.

Erweislich seyn, erwiesen oder dargethan können werden, to be evidencible, demonstrable; to be apt to be evidenced, demonstrated, proved, verified.

Erweislichkeit (die) the demonstrableness, evidencibleness, evidencess; the being demonstrable or to demonstrate.

Erweisung (die) 1. die darthung oder beweisung, the demonstration, demonstrating, proving, verifying, verification, averment. 2. Dienst- liebes- gunst, 2c. erweisung, the rendering, doing or serving one a good office, a kind turn; your shewing him a great favour. Dankerweisung, the rendering of thanks; the retaliation of a good office.

Erweitern (sich) sich weiter ausbreiten, to spread or extend your self further or wider; to be augmented, aggrandised or improved; to rise, to increase. Einen rok erweitern oder auslassen, to make a coat wider. Einen tratat erweitern, to amplify or enlarge a treatise. Ihr hat eure gränze erweitert, you are grown upon your neighbours.

Erweiterung (die) the extension, enlarging, enlargement, amplification, amplifying.

Erweiterungssucht (die) the cupidity of enlarging.

Erwecken, s. erwecken.

Erwerb (der) an acquist; acquisition. Es ist heutiges tages ein schlechter erwerb, there is now a days little to be got.

Erwerben (etwas) to get, gain, win, carry, acquire, purchase or obtain a thing. Sein brod erwerben, to earn your bread; to get your livelihood with some work. s. sich ernähren. Er verthut mehr als er erwirbt, he spends more than he gets. Er hat reichthum erworben, he has rarely thrived in estate; he is grown rich. Er erwarb in kurzer zeit ein grosses gut, he got, gained, won or acquired within a little time a great estate. Einest gunst erwerben, to win one's favour. Wohlervorbene güter, goods you have won by husbanding, thriftness, savingness or sparingness; your acquits or acquisitions; your self-acquired, gotten, gained, won or purchased and not inherited estate. Mit gewaltsamer hand erworbene ländel, conquests; conquered or subdued countries; lands taken by force from the enemy. Etwas mit unrecht erworben haben, to usurp a thing; to have taken or carried it wrongfully. Uebel erworben gut hält keinen sich, ill-gotten goods seldom prosper. Er hat den sieg, den preis erworben, he carried the day, the bell, the cause; he got the better on it; he carried it; he did wit the prize.

Erwerbung (die) the acquisition, getting, purchasing.

Erwerbungsmittel (das) a mean of acquisition, of getting.

Erwidern (etwas) gleiches mit gleichem vergelten, to retaliate a thing; to render like for like. Ich werde die freundschaft zu erwidern trachten, I shall endeavour to retaliate that kindness.

Erwiderung (die) retaliation.

Erwinden lassen (ich will an mit nichts) an mir solls nicht fehlen, I will not come short of any; it shall not been long of me; I will not fail in my duty.

Erwischen (einen) to catch, take, overtake, seize, surprize one. s. ertaschen, ertappen, ergreifen, erschnappen.

Erwuchern (viel geld) to get a great deal of money by usury.

Erwünschte tage haben, to have his wish. Sautt aller erwünschten glückseligkeit, with all desirable happiness; with all that prosperity your self desire.

Erwürgen (einen menschen oder ein vieh) 1. mit einem schwerdt oder messer die kehle abschneiden, to slaughter, slay or kill a man or beast; to shed his blood; to cut his throat. 2. Mit einem strang oder strick, oder mit der hand die kehle fest zusamen ziehen, bis man ersticket ist, to strangle, throttle, choke, choak, stifle, smother, suffocate or smoulder a living creature; to kill the same without shedding of blood, only by pinching or pressing the throat so long, till the life within be extinguished.

Erzählen (eine historie, eine geschichte, eine begebenheit, eine zeitung, eine sache) to tell, report, relate or recount a story, a news, an action. Erlagene dinge von einem erzählen, to tell stories or tales of one; to report maliciously false things of one. Er hat uns alles umständlich oder haarfleim erzählt, he has given us an exact account of it; he has told us all the particulars of it; he profecuted the story in all its circumstances; he has recounted it to us and every little circumstance of it. Erzählet es doch aus, oder bis zu ende, pray, tell it out. Ich wills fort erzählen, I will prosecute his telling. Oberzähler oder vorerzähler massen, s. erwähnen.

Erzähler (der) a teller, a narrator. Ein historischer erzähler, a tell-tale; a tale-teller; a tale-bearer.

Erzählung (die) the report, account, relation, narrative or narration; the telling of a story. Eine ordentliche und geschickte erzählung, a narrative well made. Eine erzählung alterer und läppischer dinge, a tale, a tale of a tub, an old woman's tale, an idle story, a flame, a fiddle faddle.

Erzeigen (sich gütig, freundlich, höflich gegen einem) s. erweisen. Seine grausamkeit an einem thierchen erzeigen, to shew or exercise your cruelty upon a poor creature. Sich unhöflich erzeigen haben, to have committed an act of incivility. Erzeiget euch fröhlich, jedoch mit massen, be merry and wise.

Erzeugung (die) the weaving. s. erweisen.

Erzeugen (kinder) to beget, procreate, generate, ingender or get children. Von christlichen eltern erzeuget seyn, to be descended, begotten or generated of christian parents.

Erzeugniß (das) productions, procreated or generated things.

Erzeugung (die) the begetting, procreating, generating or ingendring.

Erziehen (kinder) 1. aufziehen, to breed children; to train them on; to train, breed, nourish or bring em up. 2. Unterrichten, bilden, to educate, to instruct children in manners, sciences and knowledges; to make them wise and learned. Noch unerzogene kinder, little children, striplings. Uebel erzogene kinder, ill-breed or ill-mannered children. Wohl erzogene kinder, well-bred or well-mannered children. Ihr habt ihn liebedlich erzogen, you have

have nourished him up or have countenanced him in lewd courses.

Erzieher (der) educator, instructor, instructor.

Erzieherin (die) a she-educator.

Erziehung (die) breeding, education, the bringing up of children. Sie hat eine gute erziehung genossen, she is well-educated.

Erziehungsanstalt (die) an education's-institut; an house or place where children are educated, instructed and teached.

Erziehungsmethode (die) a way or manner of education.

Ersittern, erbeben, to shiver, shake, quake or tremble.

Ersitterung (die) shivering, shaking, quaking or trembling.

Ersürnen (i. einen) ihn zum zorn reizen, to anger one, to make him angry, to irritate or provoke him to anger; to offend him. 2. Sich über etwas oder einen ersürnen, s. entrüsten. Er ersürnet sich über dinge, die nichts werth sind, he is angry for every trifle; a little matter will serve to make him angry. Er war so sehr ersürnet, daß er ganz außer sich selbst war, he was so angry, that he was not himself.

Ermawken (etwas) to snatch or catch a thing away; to filch it; to steal it cunningly. Wo er was ermawken kan, da läßt ers nicht, he is a filcher; his fingers are limberwigs; he is apt to pinch here and there a piece off.

Erzwingen oder erpressen (etwas) to get, procure, acquire or obtain a thing by force or by violent means. Geld von einem erzwingen, to extort money from one. Ein erzwingener vers, a verse that was ten times licked over again. Es läßt sich nicht erzwingen, it will not be forced. Mit meinen wenigen mitteln kan ich selches nicht erzwingen, my little means do not reach so far. Erzwingener dienst, compelled service. Erzwingene blumen, flowers procured when it is out of season. Erzwingenes compliment, schreibart, rede, geberden, manieren, sitzen, &c. s. zwingeln.

Es, 1. it. Es regnet, it rains. Es ist kalt, it is cold; it's cold; 'e is cold. Welche zeit ist es? what is it a clock? Ist es schon so spät? is it so late? Ich bin es, it is I. 2. Es sind ihrer zehn, there is ten of them. Es ist jemand drunten, there is a man below. Es sind ihrer viele, die &c. many there be, which &c. 3. Es sey denn, daß &c. unless &c. except &c. Es fragt sich nun, ob &c. now one would question, doubt or ask, whether &c.

Eschbaumsamen, ashen-eyes.

Esche (die) 1. der eschbaum, an ash, an ash-tree. Eine buchese, a wild ash-tree, a wild-ash. 2. Die esche, the flower; a fish.

Eschenholtz (das) ash; ash-wood. Von eschenholtz, ashen.

Eschenucht (die) an ash-grove; an ash-plot; a place where ash-trees grow.

Esel (der) an ass. Ein maulesel, a mule. Ein müllersesel, a miller's ass. Ein waldesel, a wild ass. Ein kellersesel, s. eselein. Ein mahlersesel, a painter's eazel; the frame that holds the picture while it is a drawing. Ein soldatensesel, the wooden horse for soldiers to ride upon. Ein erjesel, ein sauler schlingel, a great ass, a very ass, a sluggard, a lozel, an idle lubber, a loiterer, a faunterer, a slothfull and idle boy. Ein esel heißet den andern langob, oder sakträger, the kettle calls the pot black-arse. Es giebt viel esel, die keine säcke tragen, there be many asses that do not bear sacks. Schreien wie ein esel, to bray as an ass. Einen esel treiben, to drive an ass.

Eselchen (das) s. fols.

Eslein (das) 1. ein eselsfüßen, a little or young ass; the colt or foal of an ass; an ass colt. 2. Maul- oder kellerseselein, eselchen, asseln, wärme oder schweinelein, näseln, schakeln, fows, thurs-lice, tilers-lice; little worms in chinks of walls.

Eslei (die) 1. faulheit, eselhaftigkeit, laziness, slothfulness, sloth, sluggishness. 2. Schwere oder eselarbeit, toil, hardship.

Eselgrau oder eselartig, aschfarbig seyn, to be ash-coloured, to be of a grayish colour.

Eselhaft 1. seyn, to be lazy, slow, slothfull, sluggish, idle, loitering or lubberly. Ein eselhafter mensch, a lazy-bones, a very ass, an arrant ass, a sluggard, a lozel. 2. Eselhaft verfahren, reden &c. to act or talk lazily, slowly, lubberly, idly; to play the ass.

Eselhaftigkeit (die) the being like an ass; foolishness.

Eselin (die) a she-ass.

Eseln (i. sich müssen) oder esel beißen lassen, to be assed; to be called ass. 2. Sehr eseln müssen, sich zu eseln müssen, schwere arbeit thun müssen, to toil and moil.

Eselritter (der) s. eselreuter.

Eselarbeit thun, to toil an moil.

Eselart an sich haben, to be a lazy-bones, a lozel, a meer ass.

Eselgrabniß (das) wenn einer auf dem schindanger begraben wird, an infamous interment.

Eselgährei (das) the braying of an ass.

Eselhaut (die) the skin of an ass or some other beast's skin, prepared for to make table-books of, to write in and wipe out again.

Eselkopf (der) ein großer oder stumper hölzer, a dunce, a for, a beast, a block-head, a logger-head, an arrant dunce.

Eselkürb (der) a wild cucumber.

Eselohren in einem buch, dog's ears in a book.

Eselreuter (der) 1. one that rides upon an ass. 2. a souldier that has ridden the wooden horse.

Eselstern (der) a fancy jest.

Eselstreiber und eselreiter (der) an ass-driver.

Estader (die) s. storte.

Estadron (das) s. schwadron.

Eyde (die) der espenbaum, an asp, an asp-tree. s. aspe.

Es (das) the ace. Beide esse werfen, to throw am-bes aces. Dausß, dewee-ace.

Esbare sachen, eatables; things apt to eat.

Esbarkeit (die) the being eatable; the eatableness.

Esse (die) 1. wo metal geschmolzen wird, a melting-horn for metal. 2. Eyde schiedesse, a forge. 3. Eine feueresse, a chimney. s. schornstein.

Essenlecher (der) a chimney-sweeper.

Essen, speise zu sich nehmen, to eat some meat, to feed. Sein frühstück, mittags- und abendmahlzeit zugleich essen, to breakfast, dine and sup at once. Sich zu schanden essen, essen, daß man besten möchte, to buff your self with eating; to cram or stuff your guts till you be ready to burst. Sich des essens enthalten, to forbear eating; to forbear meat. Bejuelen, was man essen will, to cater. Alle tage in der garüche essen, to diet every day in the cook's shop. Wohl essen mögen, brav oder stark essen, to have a good stomach; to eat like a trefher; to feed like a farmer on a piece of roast meat. Ich muß es alle tage bei meinem meiser auf dem briede essen, my master upbraides me every day with it. Gebt mir was zu essen, give me some meat, some victuals. Kan man das auch essen? and is that eatable? Ich habe ihrer zehn zu hause, die essen wollen, I have ten eaters home. Lust zu essen, appetite, stomach. Zu viel gegessen haben, to have clogged your

your stomach. Ich esse gern fett, und er isset gern mager, I am for fat and he is for lean; I love the fat, and he the lean. Nichts als wasser und brod essen, to feed upon bread and water. Er hat kaum das liebe brod zu essen, he makes a hard shift to live; he has much ado to get his lively-hood or to keep life and soul together. Was giebt's auß zu essen? what have you got to dinner? to supper? Sich satt essen, to fill your belly; to eat your belly full; to satiate, satisfy, fill or glut your stomach; to cloy it with meat and drink.

Essen (das) vor, unter, und nach dem essen; vor, zwischen, und nach essens, before, betwixt and after meat, dinner or supper. Zu jemand zum essen gehen, to go to dine or sup with one. Sich zum essen nieder lassen, to sit down at meat, or at table. Saag, daß man das essen auffrage, bid 'em serve up meat at table; send in dinner or supper; bid 'em dish up, bid 'em bring in meat; bid them lay meat on the table. Ein essen oder gericht, a mess or dish of meat. Ein essen von klein gebaktem fleische, a dish of minced meat; a hotch pot or hotch-potch; a mingle mangle; a gallimaw fry; a hash or hasher; a slip-flop. Ein essen von etwass machen, to mince meat. Ein essen oder gericht fische oder fische, a dish of fishes or crevices. Das veressen, die löffelweise, the first course, spoon meat. Das nachessen, der nachtrich, the last course at table, the desert or suit. Uebergebliebenes essen, the remanents that came off the table; the table-remanents. Hier ist weder gut essen noch trinken, here is neither good meat nor good drink. Ohne essen und trinken, without meat and drink. Nach dem essen soll man nicht sogleich an die arbeit oder zu bett gehen, after dinner sit a while, and after supper walk a mile. Das mauß will essen haben, I must have something to live by or upon. Das dienet mir an statt essens und trinkens, that is meat and drink to me. Ein doctoressen, nachheressen, a banker or feast upon your promotion. Das ist schon gegessen brod, das ist vorgegessenes brod, spent before it was gotten. Ohne essen oder ungegessen ausgehen, to go out fasting.

Essenszeit (die) 1. zumittage, dinner-time. 2. Zu abends, supper-time.

Essen (die) 1. ein wesen, eine kraft, an essence, substance being. 2. Distillirte essenzen oder spiritus, essences or spirits chymically extracted.

Esser (der) an eater. Einen schlechten esser abgeben, to eat but little.

Esserlich (mir ist) ich habe appetit zum essen, I am sharp or hungry; I feel a stomach.

Essgabel (die) a fork to eat withal.

Esig (der) vinegar. Weinischig, vinegar, wine-vinegar, Bierischig, alegar, beer-vinegar. Eiderischig, cider-vinegar. Rosenischig, holdereischig, ro. rose-vinegar, eldar-vinegar &c. made by way of infusion. Salatichig, faller-vinegar. Zu esig werden, to fowr; to turn fowr, to turn into vinegar. Etwas in esig legen, beuen oder einmachen, to season it with vinegar. Esig machen, einen esig aufsetzen, to make vinegar. Esig brauen, to brew vinegar.

Esigbraten (der) roast-beef that was seasoned with vinegar; that has vinegar in it.

Esigbrauer (der) a vinegar-brewer, a vinegar-maker, a vinegar-man.

Esigbrauerei (die) the vinegar-brewing.

Esigbrühe (die) vinegar and pepper. Wir hatten einen ochsentraten, und dabei eine esigbrühe, we had got beef with vinegar and pepper.

Esiggurken, pickler cucumbers.

Esigkrug (der) die esigflasche, a vinegar-cruet, a vinegar-bottle.

Esigkrüglein (das) a little cruet for vinegar.

Esigmacher (der) oder esigmann, s. esigbrauer.

Esigfauer seyn, to be as fowr as vinegar.

Esigbüffelstein (das) a little dish containing, or for a sauce with vinegar and pepper.

Esigkräuter, kräuter, die man theils rohe, theils gekocht isset, faller-herbs; pot-herbs, kitchen-herbs.

Esiglust (die) appetite, stomach, apperence, appetency, apperition.

Esigmesser (das) a knife to eat withal.

Esigsaal (der) die esigstube, das esigmach, a dining-room.

Esigschüssel (die) a dish for meat to be served up at table.

Esigspeisen (die) esbare ware; alles, so man essen kan, eatables; victuals; meat; any thing that is eatable, that is apt or good to eat.

Essteller (der) a plate to eat upon at table.

Eswaren, victuals, meat, food, eatables, kitchen-provision. Eswaren einkaufen, to cater. Der die eswaren einkaufft, the caterer.

Esrich (das) a pavement of plaister, luke, terrass, or brick. Esrich schlagen, machen oder legen, to pave a floor, spot, ground or walk with plaister, terrass, brick or square tiles.

Esrichsteine, gebakene viereckigte steine womit man stuben belege, flat and square tiles or bricks to pave rooms with.

Establiren, to establish, to instruct.

Establiering (die) establishing.

Establisement (das) establishment.

Etat (der) estate.

Et cetera, und so fort an, und dergleichen, and so forth.

Etliche, some, some ones. Etliche, welche es auch seyn mögen, any, any ones. Es waren ihrer etliche zwanzig, there was some twenty. Etliche große, und etliche kleine, some great and some little ones. Gebt mir etliche, es mögen seyn welche es wollen, give me but any ones. Etliche mal, some times.

Etlicher massen, some; somewhat; a little; in a manner; as it were; any thing. Wo es etlicher massen heiß ist, if it be any thing hot. Es ist etlicher massen zehghast, he is any thing, somewhat or a little afraid.

Etlichemal, sometimes; now and then.

Etwa oder etwan, 1. vielleicht, haply, happily, per adventure, perhaps, possibly. Wisset ihr etwa was? do you know any thing? 2. Etwa oder irgendwo, ever or somewhere. Ist nicht etwa eine kammer zur miethe? is there ever a room to let? 3. Etwan einmal, vor diesem, once; once before this time. Etwa einmal nach diesem, ever; at any time hereafter; some day or other. Sollte ich etwa einmal gelegenheit finden, ihn anzusprechen, if ever I chance to speak to him. 4. Etwa oder zuweilen, sometimes; now and then. 5. Etwa oder ungesehr, some; about. Etwa dreißig, some thirty. Wir waren etwa drei meilen von dem ort, we were some or about three miles from that place. Etwan anderthalb fuß breit, about a foot and half wide.

Etwas oder was (ich habe) I have somewhat or something. Hakt ihr was, oder etwas? have you any thing? Er ist etwas verdrießlich, he is somewhat troublesome? he is a little troublesome. Wer nur auch etwas gefühl von ansändigkeithat, wird das nicht thun, any thing of gentleman would scorn to do so. Ich hatte etwas wenig von gelde bei mir, I had some little of money about me. Wo ich etwas vernehme, if I hear any thing. Er bildet sich etwas ein, er meint, er bedente etwas, he thinks himself an able man; he is well conceited of

his own self; he is somewhat self-conceited. Er gibt etwas bei hofe, he is in favour with the Prince. Das ist etwas zu viel, that's a little too much. Es ist besser etwas als gar nichts, something has some favour.

Evangelium (das) das evangelienbuch, the evangely, a book containing the evangels.

Evident seyn, to be evident.

Evidenz (die) evidence, evidentness. Etwas evident machen, zur evidenz bringen, to evidence. Das läßt sich nicht zur evidenz bringen, that is not evidencible.

Evangelisch, evangelicall; depending on the gospel. Eine evangelische wahrheit, an evangelical truth. Die evangelischen stände des h. röm. reichs, the Protestant States of the Roman-German Empire.

Evangelisten (die vier) the four Evangelists.

Evangelium (das) the evangel; the gospel. Das evangelium ist eine gute bottschaft von unserm heil, the gospel is a very good spell of our salvation. Es sind nicht alles evangelia was er redet, 't is not all truth what he speaks, 't is not all gospel what he says.

Evolviren, s. entwikkeln.

Evoluzion (die) an evolution.

Euch, you.

Euer, e, es, 1. your. Eures theils, for your part. Eure Gnaden, your Grace. 2. Ich will mich eurer annehmen, I'll take care of you; I'll maintain you; I'll provide for you. In ansehung eurer, in regard or comparison of you. 3. Ich hab meinen hut, wo ist eurer? Wo ist der eure oder der eurige? I have my hat, but where is yours?

Euer (der) ein fahrzeug, auf breiten firdhnen gebräuchlich, a wherry-boat. Ein fischer-euer, a fisher-boat.

Everfährer (der) a wherry-man, a waterman.

Euerthalben oder wegen, euerst-euret- oder eurentwegen, for your sake; in or on your behalf; in regard, respect or consideration of you.

Eurige oder eurige (der, die, das) yours. Ich bin ganz der eurige, I am wholly yours. Thut ihr nur das eurige, mind but your own business. Ihr wohnet auf dem eurigen, you live upon your own ground. Sind die eurigen noch wohl auf? how does your family?

Eule (die) die nachteule, an owl, or howlet. Eine horn-eule, ebeneule, steineule, a horn-owl, a horn-owl, a screech-owl. Das schreien eurer eule, the screeching of an owl. Unter den eulen muß man mit heulen, it you be an owl, you must howl; he that associates himself to the wicked, grows wicked.

Eulenspiegel (der) a merry jester, a pleasant fool. Eulenspiegel-spessen, merry tricks, ridiculous-actions, impertinency, pleasantry, foolery, jests.

Euroya (das) der erste weythheil, europe, the first part of world.

Europäer (der) the european.

Europäerin (die) a she european.

Europäisch, european.

Euter (die) an fäßen, mutterschaafen, sänen, siegen, &c. the udder or dug of a cow, ew, tow, she goat &c. Ein volles oder gestrozes euter, a full udder; an udder all full of milk.

Ewig (1. adj.) seyn, to be eternal or everlasting. Zu ewigen zeiten, for ever and ever; world without end; eternally. Gleich ewig seyn, to be co-eternal. Ihr habt ein ewiges getänk, you never cease from quarrelling, your altercations are perpetual or endless. Einen zu ewigen gefängniß verdammen, to doom one to last all his lifetime in prison. Eine ewige landesverweisung, a perpetual or irrevocable banishment. (2. adv.) Ewig oder ewiglich selig oder unselig seyn, to be eternally happy or misera-

ble. Auf ewig, for ever. Auf immer und ewig, forever; and ever eternally; world without end. Er wird wol ewig so bleiben, it will ever be so. Für so große wohlthat bin ich euch ewig verpflichtet, I am infinitely obliged to you for so great a favour. Ewiglich währen, to last eternally; to last for ever and ever; to be infinite, eternal, perpetual, everlasting or endless. Es ist ewig schade, 't is pity indeed. Was wird doch ewig hieraus werden? what will ever become of it?

Ewigkeit (die) eternity, everlastingness. Von ewigkeit zu ewigkeit, nun und in alle ewigkeit, world without end, for ever and ever. Gott hat nie angefangen zu seyn, denn er ist von ewigkeit oder von ewigkeit her, God never began to be, for he is from all eternity. Das werde ich in ewigkeit nicht thun, never expect that from me.

Ewiglich, s. ewig.

Exakt 1. seyn, akkurat, precis und genau seyn, to be exact, accurate, strict, punctual or precise. 2. Exakt reden, schreiben, bezahlen, to speak, write or pay exactly or punctually.

Exaggeriren oder vergrößern (etwas) to exaggerate or amplify a thing.

Exaltazion (die) the exalting, exaltation, extolling; the highness.

Exaltiren oder erbbhen (etwas) to exalt or extoll a thing.

Examen (das) die unterfuchung, a probation, a trial, an examination. Ein examen über eine sache anstellen, to examine, scan or sit, a business. Das examen, so ein student, der einen gradum annehmen will, ausstehen muß, the probation, a scholar undergoes, that will take a degree. Er stand ein hartes examen aus, he passed a severe test.

Examiniren (einen oder etwas) to examine a body or thing. Ein student, der sich examiniren läßt, a probationer. Er wurde lange examiniret und um vieles befragt, he was a long time examining, and was asked many questions. Ich wills examiniren oder erwägen, I shall examine, weigh, ponder or consider it.

Excellent und excellenz oder vortreflich 1. seyn, to excell; to be excellent, eminent, rare, singular or accomplished. 2. Sich excellent auführen, to carry you self excellently.

Excellenz und excellenz (eure) your excellence, your excellency. Seine excellenz der herr Statthalter, der herr Abgesandte, der herr Geheimde Rath, &c. his Excellence the Lord-deputy, the Embassador, the Privy-counsellor, &c.

Excelliren und excelliren (irgentwoin) vortreflich seyn, to excell in some thing; to be excellently skilled, possessed or affected of it; to be an accomplished matter of it.

Exception und exzeption (die) die ausnahme, the exception.

Excerptiren und excerptiren (etwas) oder herausfuchen, to excerpt or pick out something. Seine sprüche aus einem buche excerptiren, to excerpt fine notions out of a book.

Exerpt (das) excerpted passages, an excerpt.

Exeß (der) eine überfchreitung der maas, eine unmäßigkeit, an excess; an intemperance. Einen exeß begeben, der sache zu viel thun, to run out in excess. Einen exeß im trinken begeben, to grow luddled.

Exzessive 1. unkosten, schmerzen; liebespain, &c. excessive charges, pain, stings of love, &c. 2. Exzessiv oder gar zu viel spendiren, to spend excessively or out of all ho.

Exspiren oder ausathmen (etwas) to except something.

Exspiren oder erwecken (einen) to excite one, to stir him up, to encourage him.

Excludiren (einen wovon) oder ausschließen, to exclude one from some state or condition.

Exclusion (die) die ausschließung, the exclusion. Exklusioe, exklusioe zu verstehen, solches nicht mit eingeschlossen, to wit exclusively. Bis mai exklusioe, bis den letzten april, till May exclusively.

Exkommuniziren (einen) ihn von der kirche ausschließen, to excommunicate one.

Exkommunikation (die) excommunication, excommunicating. s. ausschließung.

Excremente, mist, unrat, excrements, dregs, ordure.

Exkursiren (sich) sich entschuldigen, to excuse your self. Einer der zu exkursiren ist, one that is excusable. Fälle, die einen exkursiren, excusatory cases. Man muß mich exkursiren, you must keep me excused; I desire to be excused. Er exkursirt sich mit seinem alter, he excuses himself upon the account of his age. Das ist etwas, das ihn exkursirt, this makes something for his excuse.

Execution und exekution (die) 1. die bewerkstelligung, the execution. Ein ding, ein testament, eine ordre, 2c. zur execution bringen, to put a thing, a will, an order, &c. in execution. 2. Eine exekution, eine pfändung, ein arrest, an execution, the seizing of one's person or goods. 3. Militarische exekution, plünderung oder brand, military execution. 4. Die exekution eines misserhätters, wenn ein armer sündler gerichtet oder abgethan wird, the execution of a malefactor.

Exekutiren (einen misserhäter) ihn hinrichten, to execute a malefactor, to put him to death.

Exekutor eines testaments (der) the executor of a deceased man's will; one that is appointed to execute a testament.

Exempel (das) muster oder vorbild, ein beispiel, an example, exemple, exemplar, platteln, proof, instance, precedent or president. Etwas mit exemplen beweisen, to exemplify a thing. Etliche exempel anführen, to bring or alledge some presidents, instances or examples; to instance in them. Es soll aber hieraus kein exempel oder folge gemachet werden, yet this is not to be drawn into precedent. Ein gutes oder böses exempel geben, to set a good or bad example. Nehmt ein exempel an ihm, take example by him. Man muß an euch ein exempel statuiren, you must be made now a publick example. Ein großes exempel der eingezogenheit, a great instance of continence. Zum exempel, for instance; as for example.

Exemplar (das) eine abschrift, abdruck, eine copie, an exemplar, a copy. Ein exemplar von einem buch; oder das original der seizer in druckereien, a copy of some book.

Exemplarisch leben, ein exemplarisches und tugendhaftes leben führen, to live exemplarily, to live an exemplary and virtuous life.

Exempt, exempt oder befreiet seyn von allen unkosten, to be exempt, exempted or freed from all charges.

Exerciren und exerciren oder üben (sich in einer kunst) to exercise your self in the learning of some art. Die soldaten exerciren, müssen, to drill, marshal, discipline, exercise or train your soldiery; to train em up. Exercirte oder wohlgeübte soldaten, well-exercised or well-disciplined soldiers.

Exerciren und exerciren machen (lateinische) to make latin exercises. Kriegsexercirien, the military exercises; the soldiers exercises. Einer, der die ritterliche exercirien

seruet, a gentleman that learns his exercises, as fencing, riding, dancing.

Exequiren oder bewerkstelligen (etwas) to execute a thing. Ein vorhaben exequiren, to execute or effectuate a design; to put in execution or effect; to bring it to pass; to bring it about.

Exigiren oder fodern (etwas) to exact some thing.

Exiliren, to be exiled, to be in exile.

Exilium (das) die verweisung, the exile or banishment. Einen ins exilium schicken, to exile, banish or out-law one.

Existenz (die) das wesen, the existence or being.

Existiren, to be, to exist. s. seyn.

Exorbitant 1. seyn, über die maß seyn, to be exorbitant, extravagant or excessive. Ein exorbitanter oder gar zu hoher preis, an exorbitant price. 2. Exorbitant fodern, gar zu viel fodern, to ask exorbitantly or out of all ho.

Excludiren, exkursiren, 2c. s. excludiren.

Exordium (das) oder eingang einer predigt, the exordium of a sermon.

Expektant (der) einer, dem ein amt zugesaget ist, wenns ledig wird, an expectant; one that has the survivorship to some office.

Expektant oder erwartung eines zugesagten amtes (die) the survivorship of some office; the expectance of succeeding in it when it shall come to be vacant.

Expediens oder dienlich mittel ersinden (ein) to find out an expedient, means or way in a difficult business.

Expediren oder abfertigen (einen boten, streitende partheien, 2c.) to expedite or dispatch a messenger, a common plea, &c. Ich will mich bald expediren, ich will gleich fertig seyn, I shall soon get ready. Habt ihr sonst noch was zu expediren oder auszurichten? have you any thing more to expedite? Die dinge werden im namen des Königs expediret, those things are sped in the King's name.

Expedit, hurtig, fertig oder geschwinde seyn, to be expeditious or quick.

Expedition (eine baldige) a quick expedition, exploit or performance.

Experienz oder erfahrung (die) the experience, expertness, skill.

Experiment (das) die probe, der versuch, an experiment, proof or tryal. Ein experiment von etwas machen, to experiment, experience or try a thing. Etwas, wovon man schon ein experiment oder die probe hat, what is experimented, tried, experienced or proved.

Experimentalphysik (die) experimental physick.

Explication oder erklärang (die) a explication.

Expliciren oder erklären (etwas) to explicate or explain a thing.

Exponiren 1. öffentlich darlegen (etwas) to expose a thing. 2. Etwas exponiren, auslegen oder erklären, to expound, explain or explicate a thing.

Expostuliren (worüber mit einem) sich gegen ihn darüber beschweren, to expostulate with one about a thing; to complain of it to him.

Expresß oder ausdrücklich 1. etwas gesagt haben, to have said a thing expressly or expresslyly. 2. Er hats mit diesen expressen oder ausdrücklichen worten gesagt, he told it in these expresse or explicit terms.

Expresßer (ein) ein außerordentlicher bote oder curier, eine staßere, ein eilbote, an expresse; a courier, messenger or post sent on a particular account.

Expression (eine feine) ein artiger ausdruck im der rede, a fine expression; an expressive term; a significant word or phrase. Der gebrauch nachdrücklicher expressionen, the expressiveness.

Exprimiren wissen (sich wohl zu) seine meinung deutlich an den tag zu legen wissen, es sey mündlich oder schriftlich, to have a fine way to express or declare your self or your mind, be it either by word of mouth or in writing. Es läßt sich nicht exprimiren oder ausdrucken, it cannot be expressed or express.

Extempore oder sogleich, extempore, presently, out of hand. Ein extempore gemachter vers, ein vers, der einem ohne vordedacht sogleich einfällt, an extemporary or extemporal verse, a verse made extempore or unpremeditatedly to the purpose.

Extendiren oder ausbreiten (etwas) to extend or enlarge a thing; to stretch it out.

Extorquiren oder mit gewalt herausbringen (etwas von einem) to extort a thing from one.

Extrakt oder auszug (der) an extract, abstract, extract, duplicate, or copy. Einen extrakt von einer schrift machen, to draw or make a breviate, copy, abstract, extract or abridgement of a writing; to take it out; to extract, abstract or exemplify it. Ein extrakt aus dem stadt- oder amtsbuch über erbgünde und häuser, a copy-hold. Chymische extrakte, chymical extracts, tinctures.

Extraction (die) die ausziehung der quadrat- oder kubikwurzel, the extraction of the root in Arithmetick.

Extrahiren oder herausziehen (etwas) to extract something; to make an extract.

Extraordinar oder außerordentlich 1. seyn, to be extraordinary or uncommon. Ein extraordinärer abgesandter, an Embassador extraordinary. Meine extraordinäre beifällige- oder nebenunkosten, my extraordinaries; my extraordinary expences. 2. Nur allein was ich extraordinair ausgegeben hatte, only what I had spent extraordinarily. Es ist extraordinar kaltes wetter, it is extraordinary cold weather.

Extravagant oder über die maß 1. seyn, to be extravagant, exorbitant or excessive. Ein extravaganter oder unbilliger preiß, an extravagant rate. 2. Er lebet extravagant oder verschwenderisch, he lives extravagantly, prodigally, expensively.

Extrem oder äußerst seyn, to be extream or extreme. Die äußerste noth, extream necessity. Ein extrem harter winter, an extreme sharp-winter.

Extremität (die) das äußerste, the extremity, an extreme. Von einer extremität zur andern fallen, to go from one extreme to the other; to run upon extremes.

Exulant (der) ein vertriebener, an exiled man.

Exuliren, aus seinem vaterland vertrieben seyn, und in der fremde herum wallen, to be exiler.

Not. Die wörter mit Ey, s. h. Eyzellen, s. unter Ey.

Ey und ei, why! ay! eh! hey! eigho! Ei, ei, das taugt nicht! hey-ho. Es ist möglich! heyday! Ei, was sagt ihr! well what you say! Ei doch, ist's wahr? ay, but are you sure of it? Ei was, away! why, what signifies! Ei was soll dies alles endlich heißen! well and what of all this? Ei wie kan das seyn? nay but how can that be? Ei possen! that is nothing! Ei laß mich mit frieden! eh let me alone! Ei, zweifelt ihr noch daran? why truly, do you question it? Ei, aber was rühmt ihr euch dessen? why but you boast of it? Ei oder ach, was hab ich gethan? eigho what's this! ay me! eh what am I doing! Ei da sey Gott ver! God forbid! Ei nu! well and good! Ei freilich! ay, ay! yes forsooth! Ei so kommt doch! well

then, come, or come on! Ei so thut's doch! ay, do then! Ei lieber! pray! Ei lieber, sagt mir doch! pray, tell me, Ei das ist recht! so wollt ich's haben! ah! so would I have it. Ei wie schön! o fair! o brave! Ei das lautet wohl! well done! o brave!

Ey und ei (das) an egg. Frische eier, fresh eggs; new-lay'd eggs. Alte eier, stale eggs. Faule eier, rotten eggs. Bruteier, eggs with chick; brood-eggs. Wind-eier, wind-eggs, adde eggs; eggs that have no yelk within. Ohereier, pash-eggs. Gefärbte eier, coloured eggs, that became so by putting onion-shell in the water they were poched in. Eine brut eier, so viel eier als eine henne auf einmal ausbrütet, a course of eggs. Gaidentraupeneier, silk-worm-eggs. Es sind ungelegte eier, ungewisse dinge, you count your chickens before they be hatched. Das netzei, an egg made of chalk to be left in the nest. Eier legen, to lay eggs. Er geht wie auf eiern, he treads gingerly. Das ei will die henne lehren, jack sprat would teach his grandam. Wie ein ei gekaltet seyn, to be oval, egg-like, like an egg, of an egg-like shape. Ein ei mit zwei dottern, a twain-yelk'd egg. Laß mir ein paar eier abssieden, get me a couple of eggs poched. Gessottene eier, poched eggs. Weichgessottene eier, weiche eier, rash eggs; soft eggs so sup up. Hartgessottene eier, hard eggs. Unter der Asche gebratene Eier, roasted eggs. Gerührte oder eingerührte eier, rear-eggs. Auf butter geschlagene eier, buttered eggs. Eier mit speß, collops and eggs.

Ey ja, ay ay, yea, sure, surely, yes forsooth, ay marry. Ei in! laßt uns das thun, with all my heart. Ea wären wir da! oh could we get but there! Macht ein bett für diesen herrn: Ei ja, wer nur eins hätte, sprach die wirthin, let up a bed for this gentleman: ay marry if I had one, said the landlady.

Eyd (der) an oath. s. eid.

Eyerdotter (der) das eiergelb, the yelk or yolk of an egg. Der knoten am halslein des eierdotters, the strain of an egg.

Eyerkäse (der) a flavan, a custard.

Eyerkeise (der) cream-cheese.

Eyer Kuchen (der) an omelet or amelet; a pancake of eggs.

Eyzeime (die) s. colinie.

Eyeröl (das) das durchtriefende öl, wenn man zerstoßene myrrhen in einem hartgessottene eierweiß etliche tage stehen läßt, oyl of eggs; myrrhe sitred through the white of a hard egg.

Eyerpfanne (die) a skellet to fry eggs in.

Eyerstalt (die) the shell of an egg.

Eyerstok in dem bauch einer henne (der) the brood or litter in the belly of a hen. Im leibe einer frau, ober jedes thierweibchens, the ovary.

Eyerweiß (das) the glaire or white of an egg.

Eyformig, oval, like an egg.

Eyformigkeit (die) the being oval.

Eyland (das) die insel, ein land so rund umher mit wasser umgeben ist, an isle or island; a land forrounded with water.

Eyländchen (das) eine kleine insel, a little isle; an islet.

Eyländer (der) der in oder auf einer insel wohnet, an islander; one that dwelles in an isle. s. insulaner.

Eylinie (die) an oval.

Eyweiß (das) s. eierweiß.



Faal seyn, to be fallow. s. fahl.

Fabel (die) eine erdichtete historie; a fable or fiction; a feigned or invented story. Die deutung der lehreihen beidmischen fabeln, mythology; an interpretation of

the ingenious fables and apolognes written by heathens. Fabeln dichten, to fable; to forge or feign stories.

Fabelhaft oder erdichtet 1. seyn, to be fabulous feigned, fictitious or romantick, 2. schimmeln, to look fabulously, fictionally.

Fabe.

Fabelhaftigkeit (die) the fabulousness, fabulosity; the being fâitious.

Fabelhans (der) a tall-tale, a tale-teller, a tale-bearer, a fanciful fellow, a fabler.

Fabeldichter, und **Fabelndichter** (der) a fabler, fabulist, fabulator, mythologist; a tale-teller.

Fabeln, to fable. **Fabeln** oder **fasceln** im schlaf oder im hitzigen feber, to babble, tattle or prattle in sleep or in a fit.

Fabelschreiber (der) f. **Fabelndichter**.

Fabrikant (der) a manufacturer, f. **fabriziren**.

Fabrikat (das) fabricated things.

Fabrik (die) das haus wo fabrizirt wird, the factory, a manufactory, manufactory, make or making of some cloth, stuff, &c. Eine **seidensfabrik**, a manufacture of silks. **Leim** von **Londonscher fabrik**, oder zu **Londen gemacht**, glew London make, or London made.

Fabriziren (etwas) to fabricate or fabrick.

Fach (das) a bay, a space between. Ein **fach** ins **gerierte**, a square. Ein **fach** von vier und zwanzig **schuh**, a bay of four and twenty foot. Ein **fach** zwischen **wercn** **baulen**, a bay of joists betwixt two beams. Ein **gebäu** von so viel **fächern**, a building of so many bays or equal spaces betwixt the pillars or beams. Ein **fach** zu einer **thür** oder **fenster**, a bay for a door or window. Ein **haus** in **dach** und **fach** erhalten, to keep a house in repair. Einem **dach** und **fach** geben, to lodge one freely; to let him gratis an apartment within your house. Ein **schrank** mit **fächern** und **schlein**, a chest of drawers. Ein **schriftkasten** in der **druckerei** mit verschiedenen **fächern**, deren ein jedes einem besondern **buchstaben** gewidmet ist, a case for letters in a printing-house, and divers square boxes in it, every box containing one sort of letter. Ein **zwei-** oder **zwei-** **drei-** **vier-** **fünf-** oder **mehr-** **fach**, single, double, treble or three-fold, four-fold, five-fold, &c.

Fachen (etwas) es in **fächer** abtheilen, to divide or order a place, a building or else any other thing, into several equal spaces, bays or squares.

Fächelchen (das) f. **fächlein**.

Fächeln, to fan, to winnow.

Fächlein (das) a little bay, space or square. Ein **fächlein** in einer **mauer**, ein **bild** darein zu **setzen**, a niche. Ein **nebenfächlein** in einer **kiste**, a till. Die **fächlein** zu den **schriften** in einer **druckerei**, the letter-boxes, or letter-cases in printing-houses. Die **fächlein** der **böden** in ihrer **schoten**, the beds of beams in their cods.

Fächer (der) a van or fan.

Fächern, f. **fächeln**.

Fächerschank (der) a cabiner, scrutor or scrutory.

Fächler (ein) senkrebe, a Provin.

Fachweise gemacht, **gefächet**, divided or ordered into several squares or equal spaces.

Facilitiren und **facilitiren** (etwas) es leicht machen, to facilitate a thing.

Facit und **Facit** (das) the sum.

Faction und **Faktion** (die) eine unruhige parthei, a faction, a seditious party.

Facto (et) wirklich, in der that, indeed, in effect; really, actually, effectually or effectively.

Factor oder **faktor** (der) einer der **commission** bedienet, a factor. Ein **fürstlicher faktor** oder **agent**, the agent of some Prince.

Factorei und **factoreij** (die) factory or factorship; agency. Eine **tuch-** oder **lakenfactorei**, a factory of cloth.

Factorium (er ist das) auf ihm beruhet alles, he is the chief wheel that moves all that machin; he is there the factotum or the do-all.

Factum und **Factum** (das) die that, the, fact, the deed.

Factur oder **factur** (die) oder **factura**, die **einkauf** und **versendungsrechnung** von **waaren**, so der **factor** schicket, the invoice; a particular of the cost and charges of merchandises your factor sends you.

Facultäten und **facultäten** auf einer **universität** (die vier) the four faculties in an university; divinity, law, physics and philosophy.

Fade **reden**, to speak wit less, insipid, flat. Das ist eine sehr **fade** **rede**, that is a very dry or flat speech.

Faden (der) i. der **zwirnfaden**, a thread. **Seidensaden**, silk-thread. **Bindsaden**, pack-thread. Ich **bediebt** nicht einen **trocknen** **faden** am **leibe**, I grew wet to the very skin. Ich will nicht einen **faden** von **you** **nach** **nehmen**, I will take so much as a thread from you; I will not accept of any thing you would force upon me. 2. Ein **faden**, oder eine **klafter**, eine **länge** von **sechs** **schuh**, a fathom, six foot. Ein **fadem** oder **klafter** **holz**, a stack of wood; a cord of wood; a square fathom of fire-wood piled up.

Fädenen oder **einfädenen** (eine **nadel**) to thread or threadle a needle.

Fädenicht **tuch** (grob.) drap; course-cloth. **Drei** **fädenichte** oder **dreidräge** **wollene** **strümpfe**, woollsted stockings of three woolen rwisits.

Fadenrecht **herunter** **hangen**, to hang downright, perpendicular. f. **senkrecht**.

Faget (der) der **dulcian**, a bassoon; the base amongst hobboys.

Fagen (einen) oder **fangen**. f. **fangen**.

Fähig 1. **seyn** (zu etwas) to be capable, able, apt or fit for something. Er hat einen **fähigen** **kopf**, he is capable of discipline, he is apt to learn any thing. Er ist **fähig** zu **lehren**, he is apt to teach. Eines **dinges** **fähig** **seyn**, to admit of a thing. 2. **Einen** **wozu** **fähig** **machen**, to inable one for something.

Fähigkeit (die) **tüchtigkeit**, capacity, ability, skill, skilfulness, puficiency, reach of wit. So weit sich meine **fähigkeit** **erstreckt**, what I can reach; what lies in my power.

Fahl oder **fals** **seyn**, to be fallow or fallow; to be of a fallow colour, such as deers are of. Ein **fahles** **Pferd**, eine **Falbe**, a fallow horse. **Fahle** **wolle**, fallow wool.

Fahllich **seyn**, to be fallowish or fallowish, or of a fallowish or fallowish colour.

Fahne (die) the colours. Eine **reiterfahne**, eine **standard**, a banner, a standard. Mit **fliegenden** **fahnen** und **klingendem** **spiel**, drums beating and colours flying. Die **blutfahne** **auffstecken**, to set up the bloodflag. Eine **weiße** **fahne** **auffstecken** oder zu **capituliren** **begehren**, to set up a white flag; to yield; to desist to parley. Eine **dach-** **fisch-** oder **thurmfahne**, a vane or a weather-cock on the top of a house, church or steeple.

Fahndrich (der) the ensign; he that beares the colours. Ein **reiter-** oder **drag** **oneerfahndrich**, ein **cornet**, a corner of a troop of horse or dragons.

Fahnsunker (der) a vice-ensign.

Fähnlein oder **fähnchen** (das) a banneret. Ein **fähnlein** **bekommen**, to be made corner of a troop of horse. Ein **fähnlein** **reiterei**, a squadron. Ein **fähnlein** **fußknecht**, a batallion.

Fahrbar oder **schiffbar** **seyn**, to be navigable.

Fährboot (das) the ferry-boat.

Fahren, to fare. **Fahret** **wohl!** farewell; fare you well! **Fahret** **wol** **damit!** much good may it do you. **Er** **fahret** **wol!** he fares well; he is at fine pass; he is in a good pass. **Er** **fahret** **überaus** **wol** **bei** **seiner** **handlung**, he thrives rarely well with his trade. **Er** **fuhr** **eben** **so** **damit** **als** **ich**, it fared with him as with me. **In** **einer** **fische**, oder **auf** **einem** **wagen** **fahren**, to ride, to go or

to be carried in a coach, cart or waggon. **Kan ich nicht fahren**, so will ich gehen, if I cannot ride, I will go. **Ein-der zur see fährt**, ein seefahrer, a sea-faring man; sea-man. **Mit der fähre über einen fluß fahren**, to be ferried over a river. **Ueber see fahren**, to navigate; to sail; to go a sea voyage. **An der küste, am wall oder an der ufer hinfahren**, to coast it; to coast along; to sail along the coast. **Wenn will der schiffer fahren?** when will the master sail? **Vom lande fahren**, to part from the shore. **Aus land fahren**, to go to shore. **Holz, steine, mist, &c. fahren oder führen**, to carry wood, stones, dung, &c. **Einem mit der hand in den schubsfal fahren**, to slide your hand into one's pocket. **Einem ins gesicht fahren**, to give one a slap in the chops. **Seine strasse fahren**, to do your way. **Gen himmel fahren**, to ascend or go to heaven. **Zur hölle fahren**, to descend or go to hell. **Einem übers maul fahren**, to check, chide, taunt, rebuke or reprove one; to take him up sharply. - **Es fuhr mir das scheermesser aus der hand**, the razor slipped out of my hand. **Das wort fuhr mir aus dem munde**, that word slipped out of my mouth. **Ich will eher mein leben fahren lassen**, I will part with my life first. **Aus diesem leben fahren**, to depart this life. **Gottes gebot fahren lassen**, to forsake, neglect, slighten or forego God's commandment; to fall off from it. **Sein recht fahren lassen**, to forego your right; to desert from it; to part with it. **Lasset nur eure sorge fahren**, do but forego or quit your cares. **Lasset seine gesellschaft fahren**, leave him; forbear his company; shun him; part with or from him; let him alone. **Diese grille hat er nun fahren lassen**, now he is out of conceit with it; he has now quitted or abandoned those fancies. **Eine gute gelegenheit fahren lassen**, to slip, or let slip, a fair opportunity. **Es fährt sich hier sibel**, here there is no good riding. **Ich habe mich müde gefahren**, I am all tired with riding. **Ein fahrender bote**, a waggon-post. **Fahrende haabe**, bewegliche güter, moveables; personal goods or estate.

Fahrer. Ein Ostindienfahrer, a ship bound for or some home from East-India.

Fähre (die) 1. ein ort, wo über einen fluß eine gemeine überfegung ist, a ferry. 2. Das fahrzeug, worin oder womit man übergesetzt wird, the ferry-boat. **Ein pferd mit der fähre übersetzen**, to ferry over a horse. **Wir wollen auf oder mit der fähre überfahren**, we will take the ferry-boat.

Fährgeid (das) the fare or ferriage, the money paid for being carried by a ferry-man.

Fahrlässig 1. senn, to be negligent, neglectfull, careless, supine. 2. Fahrlässig handeln, to act negligently; neglectfully, carelessly, supinely.

Fahrlässigkeit (die) negligence, neglect, carelessness, heedlessness, supinity.

Fährlichkeit, f. gefahr.

Fährmann (der) the ferry-man.

Fahrnuß (die) fahrenden oder beweglichen güter, moveables; personal goods or estate.

Fahrt (die) das fahren, the carriage, conveyance. **Die fahrt eines schiffes**, der strich den ein fahrendes schiff im wasser macht, the track, rake or run, of a ship. **Die fahrt, seefahrt oder schiffahrt**, das fahren der kauffartey-schiffe zur see, die kauffartey, navigation. **Hemmung der fahrt**, an imbargo. **Freie fahrt**, a free navigation. **Die ausfahrt eines schiffes**, the sailing of a ship. **Die heimfahrt**, the outward voyage. **Die heimfahrt**, the homeward voyage; the coming home; the returning. **Eine wallfahrt oder pilgerfahrt**, a pilgrimage. **Wohlfahrt**, prosperity, thrive, thriving. **Himmelfahrt**, ascension, the going to heaven. **Höllenfahrt**, descension, the going to hell. **Eine luftfahrt**, a progress; a taking the

air by riding in a coach abroad. **Eine schiffenfahrt**, a riding in sledges. **Eine fahrt machen oder eine reise thun**, to go a voyage.

Fahrwasser (das) a navigable river. - **Im fahrwasser**, there where ships sail.

Fahrweg (der) the high-way; the common road; the way that is haunted by coach-men and cart-men.

Fahrwind (der) ein guter wind, a fair wind.

Fahrzeug (das) ein kleines schiffgefäß, ein boot, eine barke, eine schmacke, eine fits, &c. any little vessel, a boat, a bark, a smack, a kitch, &c.

Fackel (die) eine pedfackel, a link, torch or flamboy. **Eine wachsfackel**, a wax-taper. **Eine windfackel** auf einem feuerboaf, a cresset-light. **Einem mit einer fackel leuchten**, to light one with a flamboy.

Fackeln wie eine fackel brennen, to burn like a torch to fire.

Fackelmacher (der) a torch-maker.

Fackelträger (der) a torch-bearer.

Faktur (die) f. faktur.

Fakten, to catch, tang or take a flying thing.

Faktor (der) f. factor.

Faktorei (die) f. factorei.

Fakultät (die) f. facultäten.

Faktum (das) f. factum.

Faktion (die) f. faction.

Fazit (das) f. fait.

Falb, fallow, f. fahl.

Falbuliren, falbeln, to plait or double up. f. falten.

Falbel (eine) a falbula.

Falconet, f. falconet.

Falke (der) ein großer habicht, a great hawk, falcon

or falcon. **Das männlein unter den falcken**, a tercel-hawk, the male-hawk, Ein westindischer falke, an alca.

Ein bergfalke, a mountaneer; a rock- or cliff-falcon; Ein afrikanischer falke, a barbary-falcon. Ein nor-

wegischer greyfalke, die größte art von falcken, a ger-

falcon; a ramiglion. Ein tartar oder wanderfalke, a

rartaret, a pasby, a falcon passenger. Ein fockfalke,

a gosh-hawk; the shortwing'd falcon. Ein taubensfalke,

the short-winged falcon that flies at pigeons. Ein

guter küchenfalke, der meist auf rebhüner losgethet, a

kitchin-hawk, thar seizerh most upon partridges. Ein

nestfalke, ein junger falke, a nias-hawk. Ein jähriger

falke, ein eyfelle, a fore-falcon that never mewed. Ein

zweijähriger falke, a hawk of the first coat. Ein falke

von der besten art, a falcon gentil. Ein falke von der

schlechtesten art, a hobby. Ein falke von der kleinsten

art, ein schmirlein, a merlin or marlin, a jack-marlin.

Ein fackerrfalke, a sacre. Das männlein von einem

fackerrfalken, a sacret. Ein zwittterfalke, ein blauefalke,

a blew-legged hawk. Ein übel gefiederter falke, a taul-

con ragged. Einen falcken häublen und enthäublen, to

hood and unhood a hawk; to muzzle and unmuzzle

her. **Mit falcken auß vogel fangen gehen**, to go a hawk-

king. **Den falcken auflassen oder fliegen lassen**, to cast

the hawk. **Der falke senkt sich oder fällt**, the hawk

bates; she flaps her wings. **Der falke fällt auf eine**

ankel, the hawk bates or stoops at a blackbird. **Den**

falcken abrichten, to make a hawk to the lute; to man-

her; to reclaim her. Ein falke der fest auf dem stoc si-

zet, a-hawk that keeps his perch. **Den falcken zur**

sonnen gewöhnen, to sun or weather a hawk. **Den**

falcken vollkommen abrichten, to make a hawk through-

ly. **Den falcken blenden**, to feel the hawk; to sow up

her ey lids so that she cannot look but backward.

Einen falcken einfessen, to mew up a hawk.

Falkenhäublein (das) the hood or muzzle of a

hawk.

Falkenhäuslein oder **häuschen** (das) a mew; a cage to mew up or keep a hawk in till she have mewed.

Falkenhöfen, hawks-breeches.

Falkenklauen, the fingers, pounces or talons of a hawk.

Falkenluder (das) the lure or catch for a hawk, being a device of leather formed like a bird and stuck with feathers and baited with flesh.

Falkenmeister (der) the falconer or falkner.

Falkenmist (der) the mite or mtings of a hawk.

Falkennest (das) an airy of hawks.

Falkenriemen, the jesses of a hawk; leathern strings tied about the hawk feet.

Falkenschellen, hawks-bells.

Falkenspiel (das) hawking; a foweling with hawks.

Falkensitze (die) a perch for hawks to sit upon.

Falkenzucht (die) a set, or cast, of hawks.

Falkner (der) s. der falkenmeister.

Falkerei (die) falconry.

Falkonet (das) oder **falkenet**, eine art geschüßez, a falknet, a piece of ordinance.

Falkenetschuss (der) a falknet-shot.

Fall und **fall** (der) 1. ein ab- oder nieder-fall, a fall or falling, a down-fall. Zu fall kommen, to get a fall.

Einem zu fall bringen, to give one a fall. Eine jungfer zu fall bringen, to debauch or deflower a virgin. Ein wasserfall, a fall of water. Jedermann ist über dieses mannes todesfall bestümmert, all she people is grieved at this man's fall. Der fall des preises einer waare, the falling of the price of a commodity. Windfall, obst oder laub, so der wind abschlägt, die wind-fall; fruits and leaves falling down from the trees when the wind shakes them, which happens in autumn, that therefore is called the fall, or the fall of the leaf. 2. Ein fall oder zu fall, a case, adventure, accident, hazard, hap. Ein tranriger fall, a sad life or accident. Ein glückesfall, a good hap. Falls oder im fall er kommen möchte, it he should hap to come. Auf seinen todesfall, in case he should come to die. Es ist nicht unerley fall, 't is not all a case. In solchem fall, solchen falls, in such a case. Auf allem fall, at all adventures; hap what hap can. Allenfalls, at all, by all. Ebenfalls, gleichfalls, likewise. Widrigen falls, andern falls, on the contrary; there against; on the other side. Ein erbfall, an heredity or inheritance. Ein nehenfall, a bycase; a secondary case. Ein wunderlicher fall, a strange case. Im fall der noth, upon a forced pur.

Fallbrücke (die) 1. eine zugbrücke, a draw-bridge. 2. Eine falle, a pit-fall, Einem eine fallbrücke zurichten, to set a pit-fall for one.

Falle (die) a trap; a falling-board. Eine mausfalle, a mice-trap. Eine rattenfalle, a rat-trap. Eine mauswurfsfalle, a mole-trap. Einem speck auf die falle legen, to draw or wheedle one in.

Fällen (einen baum) to fell a tree; to cut or strike it down. Ein baum, der gefället werden kan, a tellable tree. Niß fallen, to fell wood. Ich will euch fuchen zu fällen, I shall fell you down. Einem menschlicher weise fällen, to assassinate one. Ein wild fällen, to kill a deer. Ein urtheil über einen fällen, to pass, give or pronounce your sentence or verdict upon one. Ich fället, I felled. Ich habe gefället, I have felled.

Fallen, to fall. Er fiel so lang als er war, he fell his full length. Der preis des korns ist sehr gefallen, corn is very much fallen in its price. Das wasser fällt, the waters fall; it ebbs. Vorwärts, hinterwärts, so lang man ist, über hals und kopf, auf den rücken, auf die füsse fallen, to fall forward, backward, all along, headlong, upon your back, upon your feet. In ohnmacht fallen, to fall into a swoon; to swoon or faint away.

Fallen, oder in ungnade fallen, to fall into disgrace; to fall under one's displeasure; to grow out of favour; to loose his favour. Den anker fallen lassen, to cast anchor. Als ich das buch aufstär, fiel ich gleich auf das capitel, at the opening of the book I did light upon that chapter. Neben haufen fallen wollen, to fall to ruin; to decay; to be ready to fall; to be ruinous, so be in decay. In stücken oder entzwei fallen, to fall into pieces or in two. Einem über ein bein fallen lassen, to give one a foil or a fall; to trip him up; to trip up his heels. Auf etwas fallen oder erpicht werden, to pitch or fall upon a thing; to grow wedded, tyed, given, bent, knit, addiccd, given or fastned to it, to be taken, charmed or bewitched with it. Einem in die rede fallen, to interrupt one that is a speaking. Ueber den hund oder durch den forb fallen, to take the foil; to meet with a refusal; to take a denial; to be refused or denied. Er was vom preise fallen lassen, to abate something in the price. Den wuth fallen lassen, to lose your courage. Der hirsch hat sein gewede schon fallen lassen, the stag has mewed. Die segel fallen lassen, nemlich zum rethen des respekts, die segel streichen, to strike the sails. Ein wort fallen lassen, to let fall a word; to drop it; to blurt or slip it out. Es fällt einem schwer, sich auf diese weise zu ernähren, 't is hard to gain your livelihood that way. Einem hart fallen, to fall upon one; to sit upon his skirts; to vex, abuse, afflict or aggrieve him; to take him up sharply. Der falk fiel auf das rehbut, the hawk scooped or made a scoop at the partridge; the hawk fell upon it. Die Elbe fällt in die Nordsee, und die Trave in die Dister, the Elve disim-bogues itself into the North-sea and the Trave into the East-sea. Ein schiff auf der See, das immer von einer fente zur andern fällt, a ship at sea that rolls, seels or labours mightily. Es fällt mir etwas beschwerlich, 't is somewhat troublesome to me. Die fallende such, the falling sickness. Es fällt mir schwer, so viel auszumahlen, I cannot afford to spend so high.

Fallgatter (das) in den thoren, the portcullis, a falling gate.

Fallhut oder die fallmütze eines kindes (der) a roller; a roll or pudding for a child's head.

Fällig seyn, fallen wollen, to decay. Ein fälliger wechselbrief, a bill of exchange that is due. Ein fälliger terminus, a term expired. Ein haufälliges haus, a ruinous house; a house that is decaying or decayed; that falls to ruin. Erbfällig seyn, to be hereditary. Straffällig seyn, to be liable to an amercement. Winterfälliges vich, cattle bred in winter-time.

Falliren, bankirer spielen, to fail or break; to play the bankrupt; to turn bankrupt.

Fallissement (das) oder falliment, a bankruptcy, bankrupt, or bankrupt.

Fallig seyn, bankrott seyn, to be broke or bankrupt. Fallmütze, s. fallhut.

Falls, im fall, in case; if so be. s. fall.

Fallschirm (der) a folding-skreen for falling.

Fallstrick (der) a snare, train, gin, springs or decoy.

Fallstricke legen, to lay snares.

Fällung (die) the felling or striking down. Die fällung eines wudes, the killing of a deer.

Falsch 1. seyn, to be false. Falsch oder unwahr, false, not true, untrue. Das ist ganz und gar falsch, this sentence is brags every bit of it, Falscher lammert, triep, mock-velvet. Ein falscher prophet, a mock-prophet.

Falsch oder verfälschet und nachgemacht, false, falsityed, counterfeitd or forged. Falsch geld, false or counterfeit coin; brags money, false or rought money. Ein falscher spieler, a sharper. Ein falscher zeuge, a false or hired witness; a knight of the post. Ein falscher schluss, sopni-

Falsch 2. seyn, to be false. Falsch oder unwahr, false, not true, untrue. Das ist ganz und gar falsch, this sentence is brags every bit of it, Falscher lammert, triep, mock-velvet. Ein falscher prophet, a mock-prophet.

Falsch oder verfälschet und nachgemacht, false, falsityed, counterfeitd or forged. Falsch geld, false or counterfeit coin; brags money, false or rought money. Ein falscher spieler, a sharper. Ein falscher zeuge, a false or hired witness; a knight of the post. Ein falscher schluss, sopni-

Falsch 3. seyn, to be false. Falsch oder unwahr, false, not true, untrue. Das ist ganz und gar falsch, this sentence is brags every bit of it, Falscher lammert, triep, mock-velvet. Ein falscher prophet, a mock-prophet.

Falsch oder verfälschet und nachgemacht, false, falsityed, counterfeitd or forged. Falsch geld, false or counterfeit coin; brags money, false or rought money. Ein falscher spieler, a sharper. Ein falscher zeuge, a false or hired witness; a knight of the post. Ein falscher schluss, sopni-

Falsch 4. seyn, to be false. Falsch oder unwahr, false, not true, untrue. Das ist ganz und gar falsch, this sentence is brags every bit of it, Falscher lammert, triep, mock-velvet. Ein falscher prophet, a mock-prophet.

Fallen, oder in ungnade fallen, to fall into disgrace; to fall under one's displeasure; to grow out of favour; to loose his favour. Den anker fallen lassen, to cast anchor. Als ich das buch aufstär, fiel ich gleich auf das capitel, at the opening of the book I did light upon that chapter. Neben haufen fallen wollen, to fall to ruin; to decay; to be ready to fall; to be ruinous, so be in decay. In stücken oder entzwei fallen, to fall into pieces or in two. Einem über ein bein fallen lassen, to give one a foil or a fall; to trip him up; to trip up his heels. Auf etwas fallen oder erpicht werden, to pitch or fall upon a thing; to grow wedded, tyed, given, bent, knit, addiccd, given or fastned to it, to be taken, charmed or bewitched with it. Einem in die rede fallen, to interrupt one that is a speaking. Ueber den hund oder durch den forb fallen, to take the foil; to meet with a refusal; to take a denial; to be refused or denied. Er was vom preise fallen lassen, to abate something in the price. Den wuth fallen lassen, to lose your courage. Der hirsch hat sein gewede schon fallen lassen, the stag has mewed. Die segel fallen lassen, nemlich zum rethen des respekts, die segel streichen, to strike the sails. Ein wort fallen lassen, to let fall a word; to drop it; to blurt or slip it out. Es fällt einem schwer, sich auf diese weise zu ernähren, 't is hard to gain your livelihood that way. Einem hart fallen, to fall upon one; to sit upon his skirts; to vex, abuse, afflict or aggrieve him; to take him up sharply. Der falk fiel auf das rehbut, the hawk scooped or made a scoop at the partridge; the hawk fell upon it. Die Elbe fällt in die Nordsee, und die Trave in die Dister, the Elve disim-bogues itself into the North-sea and the Trave into the East-sea. Ein schiff auf der See, das immer von einer fente zur andern fällt, a ship at sea that rolls, seels or labours mightily. Es fällt mir etwas beschwerlich, 't is somewhat troublesome to me. Die fallende such, the falling sickness. Es fällt mir schwer, so viel auszumahlen, I cannot afford to spend so high.

Fallgatter (das) in den thoren, the portcullis, a falling gate.

Fallhut oder die fallmütze eines kindes (der) a roller; a roll or pudding for a child's head.

Fällig seyn, fallen wollen, to decay. Ein fälliger wechselbrief, a bill of exchange that is due. Ein fälliger terminus, a term expired. Ein haufälliges haus, a ruinous house; a house that is decaying or decayed; that falls to ruin. Erbfällig seyn, to be hereditary. Straffällig seyn, to be liable to an amercement. Winterfälliges vich, cattle bred in winter-time.

Falliren, bankirer spielen, to fail or break; to play the bankrupt; to turn bankrupt.

Fallissement (das) oder falliment, a bankruptcy, bankrupt, or bankrupt.

Fallig seyn, bankrott seyn, to be broke or bankrupt. Fallmütze, s. fallhut.

Falls, im fall, in case; if so be. s. fall.

Fallschirm (der) a folding-skreen for falling.

Fallstrick (der) a snare, train, gin, springs or decoy.

Fallstricke legen, to lay snares.

Fällung (die) the felling or striking down. Die fällung eines wudes, the killing of a deer.

Falsch 1. seyn, to be false. Falsch oder unwahr, false, not true, untrue. Das ist ganz und gar falsch, this sentence is brags every bit of it, Falscher lammert, triep, mock-velvet. Ein falscher prophet, a mock-prophet.

Falsch oder verfälschet und nachgemacht, false, falsityed, counterfeitd or forged. Falsch geld, false or counterfeit coin; brags money, false or rought money. Ein falscher spieler, a sharper. Ein falscher zeuge, a false or hired witness; a knight of the post. Ein falscher schluss, sopni-

Falsch 2. seyn, to be false. Falsch oder unwahr, false, not true, untrue. Das ist ganz und gar falsch, this sentence is brags every bit of it, Falscher lammert, triep, mock-velvet. Ein falscher prophet, a mock-prophet.

Falsch oder verfälschet und nachgemacht, false, falsityed, counterfeitd or forged. Falsch geld, false or counterfeit coin; brags money, false or rought money. Ein falscher spieler, a sharper. Ein falscher zeuge, a false or hired witness; a knight of the post. Ein falscher schluss, sopni-

Falsch 3. seyn, to be false. Falsch oder unwahr, false, not true, untrue. Das ist ganz und gar falsch, this sentence is brags every bit of it, Falscher lammert, triep, mock-velvet. Ein falscher prophet, a mock-prophet.

Falsch oder verfälschet und nachgemacht, false, falsityed, counterfeitd or forged. Falsch geld, false or counterfeit coin; brags money, false or rought money. Ein falscher spieler, a sharper. Ein falscher zeuge, a false or hired witness; a knight of the post. Ein falscher schluss, sopni-

Falsch 4. seyn, to be false. Falsch oder unwahr, false, not true, untrue. Das ist ganz und gar falsch, this sentence is brags every bit of it, Falscher lammert, triep, mock-velvet. Ein falscher prophet, a mock-prophet.

Falsch oder verfälschet und nachgemacht, false, falsityed, counterfeitd or forged. Falsch geld, false or counterfeit coin; brags money, false or rought money. Ein falscher spieler, a sharper. Ein falscher zeuge, a false or hired witness; a knight of the post. Ein falscher schluss, sopni-

Falsch 5. seyn, to be false. Falsch oder unwahr, false, not true, untrue. Das ist ganz und gar falsch, this sentence is brags every bit of it, Falscher lammert, triep, mock-velvet. Ein falscher prophet, a mock-prophet.

Falsch oder verfälschet und nachgemacht, false, falsityed, counterfeitd or forged. Falsch geld, false or counterfeit coin; brags money, false or rought money. Ein falscher spieler, a sharper. Ein falscher zeuge, a false or hired witness; a knight of the post. Ein falscher schluss, sopni-

Falsch 6. seyn, to be false. Falsch oder unwahr, false, not true, untrue. Das ist ganz und gar falsch, this sentence is brags every bit of it, Falscher lammert, triep, mock-velvet. Ein falscher prophet, a mock-prophet.

Falsch oder verfälschet und nachgemacht, false, falsityed, counterfeitd or forged. Falsch geld, false or counterfeit coin; brags money, false or rought money. Ein falscher spieler, a sharper. Ein falscher zeuge, a false or hired witness; a knight of the post. Ein falscher schluss, sopni-

Falsch 7. seyn, to be false. Falsch oder unwahr, false, not true, untrue. Das ist ganz und gar falsch, this sentence is brags every bit of it, Falscher lammert, triep, mock-velvet. Ein falscher prophet, a mock-prophet.

Falsch oder verfälschet und nachgemacht, false, falsityed, counterfeitd or forged. Falsch geld, false or counterfeit coin; brags money, false or rought money. Ein falscher spieler, a sharper. Ein falscher zeuge, a false or hired witness; a knight of the post. Ein falscher schluss, sopni-

Falsch 8. seyn, to be false. Falsch oder unwahr, false, not true, untrue. Das ist ganz und gar falsch, this sentence is brags every bit of it, Falscher lammert, triep, mock-velvet. Ein falscher prophet, a mock-prophet.

Falsch oder verfälschet und nachgemacht, false, falsityed, counterfeitd or forged. Falsch geld, false or counterfeit coin; brags money, false or rought money. Ein falscher spieler, a sharper. Ein falscher zeuge, a false or hired witness; a knight of the post. Ein falscher schluss, sopni-

Falsch 9. seyn, to be false. Falsch oder unwahr, false, not true, untrue. Das ist ganz und gar falsch, this sentence is brags every bit of it, Falscher lammert, triep, mock-velvet. Ein falscher prophet, a mock-prophet.

Falsch oder verfälschet und nachgemacht, false, falsityed, counterfeitd or forged. Falsch geld, false or counterfeit coin; brags money, false or rought money. Ein falscher spieler, a sharper. Ein falscher zeuge, a false or hired witness; a knight of the post. Ein falscher schluss, sopni-

Falsch 10. seyn, to be false. Falsch oder unwahr, false, not true, untrue. Das ist ganz und gar falsch, this sentence is brags every bit of it, Falscher lammert, triep, mock-velvet. Ein falscher prophet, a mock-prophet.

Falsch oder verfälschet und nachgemacht, false, falsityed, counterfeitd or forged. Falsch geld, false or counterfeit coin; brags money, false or rought money. Ein falscher spieler, a sharper. Ein falscher zeuge, a false or hired witness; a knight of the post. Ein falscher schluss, sopni-

Falsch 11. seyn, to be false. Falsch oder unwahr, false, not true, untrue. Das ist ganz und gar falsch, this sentence is brags every bit of it, Falscher lammert, triep, mock-velvet. Ein falscher prophet, a mock-prophet.

Falsch oder verfälschet und nachgemacht, false, falsityed, counterfeitd or forged. Falsch geld, false or counterfeit coin; brags money, false or rought money. Ein falscher spieler, a sharper. Ein falscher zeuge, a false or hired witness; a knight of the post. Ein falscher schluss, sopni-

Falsch 12. seyn, to be false. Falsch oder unwahr, false, not true, untrue. Das ist ganz und gar falsch, this sentence is brags every bit of it, Falscher lammert, triep, mock-velvet. Ein falscher prophet, a mock-prophet.

Falsch oder verfälschet und nachgemacht, false, falsityed, counterfeitd or forged. Falsch geld, false or counterfeit coin; brags money, false or rought money. Ein falscher spieler, a sharper. Ein falscher zeuge, a false or hired witness; a knight of the post. Ein falscher schluss, sopni-

sophistry. Ein falscher müntzer, a false coiner; one that makes brass-money. Falsche demut, feigned humility. Falsche lehre, heterodoxy. 2. Falsch oder falschlich handeln, to deal falsely, doubly, cheatfully. Falsch reden, schändren, spielen, to speak, swear, play false. 3. Die falschheit, falsehood. Ohne falsch handeln, to deal sincerely or uprightly. Ein herz voller falsch, a heart full of falsehood or falseness.

Falschen oder verfälschen (etwas) to falsify, forge or counterfeit a thing. Gefälschter oder verfälschter wein, adulterated or sophisticated wine. Ungefälschter kanariewein, true canary. Die münze falschen oder verringern, to falsify, imbase or adulterate the money. Emer, der da etwas falschet, vermischer und verringert, a falsifier. Falschheit (die) falsehood, falseness.

Fälschung (die) die verfälschung, falsifying, falsification, counterfeiting, forging, imbasing, adulterating or sophisticating.

Falte (die) a plait or fold. Etwas in die falten legen, to fold up a thing; to lay it in its gears. Die falten ausbügeln, to sleek out the folds.

Falten (die hände) beten, to pray. Mit gefalteten händen, holding your hands joynd.

Fältig oder fältig seyn, to have some folds. Zweydrey, vier, fünf, und mehrfältig seyn, to be two-fold, threefold, four-fold, five-fold, &c.

Fals (der) the fold, plait, f. false.

Falzbein (das) a folding-sick, used by bookbinders.

Falze (die) to plait, fold, noth or jag. Falzen in eine schachtel schneiden, to notch a box, in order to bind it with pack thread. Die falze an einer armbrust und an pfeilen, the notch of a cross-bow and of arrows.

Falzen (ein buch) to gebunden werden soll, blätterweise ausammen legen, to fold a book that must be bound.

Falzriegel (die) a ridge; a hollow rille.

Familiar oder gemeinsam mit einem seyn, to be familiar with one.

Familiarität (die) gemeinsantheit oder gemeiner umgang, familiarity.

Familie (die) die hausgenossen, das geschlecht, die freundschaft, the family.

Famulus (der) ein student, der einem andern dienet, a fervitor; a poor scholar in the universities, that attends others.

Fanatisehe oder grillensängerische einbildungen, fanatical conceptions.

Fanatiser (der) ein grillensänger, a fanatic.

Fanatismus (der) fanaticism and fanaticism.

Fang (der) das fangen, a catch, the catching. Einen guten fang thun, to get a good catch. Hai, lachs, wallfisch, hering, hirsch, &c. fang, the catching of eels, salmon, whales, herrings, deers, &c. Vogel-fang, fowling, birding. Vogel-fang bei nacht, bar-fowling. Fisch-fang, fishing. Wid-fang, killing of deers. Ein rind-fang, a folding screen. Ein rauch-fang, the mantle-tree of a chimney.

Fangen (einen ball mit der hand) to fang a ball, to take it flying. Mäuse, läuse, flöhe, fliegen, diebe, fische, &c. fangen, to take or catch mice, lice, fleas, flies, thieves, foxes &c. Vogel fangen, to fowl or bird. Fische fangen, to fish. Hier fang man den missthaten, here the criminal was apprehended, taken or caught; here they seized upon him, laid hold of him. Runder, der leicht feuer fängt, a tinder that will soon catch. Eine krankheit, die leicht fängt, a catching or contagious disease. Solche reden, wenn man einen fangen will, captious words. Einen in seiner eigenen rede fangen, to catch at a word in one's speech; to catch him in a contradiction. Einen mit list, schönheit, glatten worten, &c. fangen, to catch, insnare, decoy, allure, draw in, de-

ceive or besool one with craftiness, fair looks, fair words, &c. Gefangen seyn, to be taken or caught. Gefangen sitzen, to be in durance, or in prison; to be caged or imprisoned; to keep prison or in prison. Mit gefangen, mit gehangen, what has the jackdaw to do with the rooks. Er wurde zur see von den türken genommen, und nach der Barbarey gefangen geföhret, he was taken at sea by the Turks, captivated or in slaved; carried captive or slave into Barbary. Sie hat sein herz gefangen, she has captivated, conquered, subdued, inflaved, mastered, bewitched, charmed or enchanted his heart; he is a very slave or prisoner of hers.

Fangstrif (der) f. fallstrif.

Fangvogel (der) a bird to catch others with.

Fantase (die) 1. die einbildungskraft, the fancy, or fancy, imagination, the imaginative faculty. 2. Eine fantase, ein musikalischer unmittelbarer Vortrag, a fantasy. 3. eine wunderliche einbildung, a strange fancy; a fantasy, fantastickness, fantasticalness, figary, freak, whimsy; a fond conceit, a fantom, fantasm.

Fantastren, to fancy. Auf einem musikalischen Instrumente, to play a fantasy. Süsse Träumereien, to have sweet fantasies.

Fantast (der) ein mensch von närrischen einbildungen, a fantastical fellow, a man that has strange fancies or fantastick conceits; that is troubled with freaks.

Fantastisch 1. seyn, to be fantastick or fantastical. 2. Scheinen, to look fantastically.

Farbe (die) 1. the colour or hue. Schwarze farbe, a black hue or colour. Eine natürliche farbe, a natural colour. Eine lebhaft, frische, hohe farbe, a fine, pleasant, bright, lively, high or gay colour. Verblichene, blasse abgeschlossene, erstorbene farbe, a faded, dead or changed colour. Schlimme, häßliche, dunkle farbe, a dull sad or dark colour. Unbeständige farbe, a fading colour; a deep and changeable colour. Einen mit lebendigen farben abmalen, seine wart recht beschreiben, to set one out in his colours. Einem thun eine schöne farbe geben, to colour, dawb, palliate or excuse one's doing; to find out a fair pretext for it; to put the best side outward. Die farbe des gesichts verändern, roth werden, to colour, to blush. Von unterschiedlichen farben, bunt, party-coloured. Von schlimmer farbe seyn, to be ill-coloured. Druckerfarbe, printer's-ink. Malerfarben reihen, to grind printers-colours. Die herfarbe tragen, des türken livere tragen, to wear the livery of the court. 2. Die farbe oder färberie, ein farbehaus, f. färberien. 3. Die farbe oder das färben, the die. Dieses tuch wird die farbe wohl annehmen, that cloth will be apt to imbibe the die. Farben auftragen, to colour.

Farbeballen in einer druckerey (der) a printer's ink-ball.

Färben (tuch, leinwand, seide, garu &c.) to die cloth, linnen, silk, yarn, &c. to give it a colour. Schwarz, blau, scharlach, &c. färben, to die black, blew, scarlet &c. Waare färben, to colour hair. Gefärbte eier, coloured or painted eggs. Ungefärbte hute, tücher &c. hats, clothes, &c. nor yet died. Ungefärbte liebe, unfeigned love. Die trauben färben sich schon, the grapes begin to colour.

Farbenerde (die) coloured earth.

Farbengebung (die) the giving colours, the colouring.

Farbenholz (geraspeltes) blauhols, resped log-wood.

Farbenreißer (eines malers) a printer's boy that grinds the colours.

Farbenstein in druckereien (der) a printer's ink-block.

Farbentuch (eines malers) a printer's pot.

Farbemen, farbeln, nach der farbe riechen, to smell strong after the die or colour.

Färber (der) a dier. Ein blaufärber, a dier in blew. Ein scharlachfärber, a dier in scarlet. Ein wollefärber, a woolen-dier. Ein seidenfärber, a silk-dier.

Färberei (die) eine farbe, ein färbhaus, a die-house.

Färbergesse oder knecht (der) a diers man.

Färberin (die) a dier's wife or widow.

Färberkunst (die) f. farbkunst.

Färbig oder färbicht. Einfarbig, one-coloured. Viel-

färbig, bunt, party-coloured, of a motley colour, f. bunt. Silber- oder goldfärbig, of a silveish or goldish colour.

Färbessel (der) a dying vat.

Färbkunst (die) the skill of dying.

Färbmaterial (das) the colour or hue, the colouring or dying matter or stuff.

Färbmischung (die) the mixing or mingling of colours, the composing or composition of divers colours.

Farge (die) f. farre.

Farnkraut (das) hern. Das männliche und das weibliche farnkraut, the he-fern and the she-fern. Eichfarn, oak-fern. Süßfarn, baumfarn, engelwurz, süßwurz, tropfenwurz, wall-fern; the polypody of the wall. Reinfarn, wurmfarn, tranz or ambrosie. Milzfarn, krautfarn, nesselkraut, spizant, wall-fern, spleenwort. Ein ort, wo farnkraut wächst, a brake of fern.

Farr oder farre (der) ein stier, ein farroch, a bull. Ein junger farre, a bullock, a steer.

Farrenschwanz (der) eine ochsenfenne, a bull's pizzle.

Farrenwanzen, the dew-lap of a bull.

Farge (die) a farce.

Fargen oder fargen, to fart; to let a fart.

Farter (der) a farter. Ein sinkender farter, a sinking farter.

Fartzichter laut (ein) a fart-like sound.

Fasade (die) facade.

Fasan (der) a pheasant. Ein fasanenhan, samt der henne und jungen, a pheasant-cock, pheasant-hen and pheasant-powts; or a cock-pheasant, a hen-pheasant and young pheasants. Sie schwänzet herein wie ein fasan, she walks like a pheasant.

Fasankennsch mit eiern (das) a nye of pheasants.

Fasankennsch (die) a pheasant-paty.

Fasanerie (die) the menage of pheasants.

Fasanschwanz (der) a pheasant's tail.

Fasankennwart (der) pheasant-warden.

Faschinen, Fascines.

Faschingsspektakel (die) carnivals-delights, pleasures or joynces.

Fase, fasel, faser oder faser (die) a thread, string, fibre or filament. Ich behielt nicht eine trofne fase an mir, I became wet to the very skin. Die fasen an zerrissnen fleidern, the filaments of clothes that are worn out to rags. Die fasen abschneiden, to cut off or pare the ends. Die fasen oder fasern an blumen, wurzeln, adern, seilen, &c. the chievs of flowers; the fibers; the threads or hair-like strings of roots; the benders of veins or muscles, &c.

Faserei (die) foolery, foolishness.

Fäseln, fäseln oder fäseln (das) etwas so einem am kleide klebet, a flue. Die fäseln von teug, so sich fäseln, suzzings, Die fäseln andrupfen, to pluck up the tufts.

Faseln, 1. faseln, zersfaseln oder ansfaseln, to faze; to fray; to ravel out. Verbütten, daß das fabeltan nicht ansfaselt, to keep the cable from feazing. Seidenzug, das ansfaselt, Just chat fuzzes. Gefaselte knöpfe, cutted buttons. 2. Faseln, fortfaseln, gedeven, to breed,

ingender or beget young ones. f. faselwieh. Unrecht gut faselt nicht, ill-gotten goods seldom prosper. Faseln, sich läppisch betragen, to fool, to shew yourself, foolishly, lumpsibly; zu fierer faseln, to fancy.

Faselwieh (das) a beak kept for breed, strain or race; or for to propagate the kind. Ein faselhengst, faselbaummel, faselchwein, faselhaus, a stallion, buck, hog, goose, &c. for breed.

Faselgeld für einen hengst (das) stallionage; what you pay for getting your mare covered by another man's stallion.

Fasennackt, stark-naked.

Fäsericht oder fäsericht seyn, sich fäsern, to faze, f. faseln. Das fäserichte ende an einem stück tuch, the sag-end of cloth.

Fas und fas (das) a cask, fat, vat, vessel, tun, pipe, hoghead or barrel. Ein offenes fas, oder ein huber, a tub. Weinfäser, ripen, ophofte oder erhäute, casks, butts, pipes or hogs-heads for wine. Ein kleines fas a barrel, a small cask. Grosse garnfäser, yarn-facts.

Ein fas bier, a barrel of beer. Ein fas butter, a barrel or firkin of butter. Ein fas lange rosinen, a barrel of raisins of the sun. Etwas in fasser thun, to barrel up or tun up some liquor, seeds or fruits.

Ein rinnendes fas, das ausläuft, a leaking vessel. Ein fäsefas, eine form zum käsemachen, a cheese-vat or cheese-fat. Das fäsefas anzu tuch, a salt-seller. Ein handfas, a standing ewer, with a cock to it, to wash your hands out on't.

Ein fas auf den boden richten, to set an hogs-head an end. Ein werauchfas, a censer; a perfuming pan. Ein spülfas, spüllichtfas, a shallow pail to wash in.

Fasbinder (der) ein böttger, a cooper, a wine-cooper.

Fasbinder- oder böttgerhandwerk (das) the winecoopers-trade.

Fasboden (der) the head, end or bottom of a cask, fat, tub, pipe.

Faschen (das) f. fäßlein.

Fasdaube (die) a pipe-staff. Grosse und kleine fasdauben, pipe-staves and hoghead-staves.

Fasdeckel (der) the head-piece of a fat.

Fasgangel (der) oder eingeschnittene kinne oder rige eines fasses, darein der boden sich schliesset, the croc or notch of a cask, where the head-pieces come in.

Fassen (etwas) nehmen, halten, ergreifen, begreifen, to take, hold, apprehend, comprehend, comprise, take in, contain, include or compass a thing. Fasset ihn bei den hörnern, lay hold on him by the horns. Einen in die arme fassen, to embrace or hugg one; to take one about. Ich will ihn schon fassen, I shall meet wih him.

Etwas zu hertzen fassen, to take pains about a thing; to lay it to heart. Seine seele mit gedult fassen, to take patience; to bear or wait patiently. Sich wieder fassen oder erholen, to recover your self. Herz oder mutß fassen, to pluck up a good heart; to pluck up your spirit. Damit ichs kurz fasse, that I may be short; that I may abridge, abbreviate or shorten it. Nun hab ich euch gefasset, now I have you. Einen bei einem worte fassen, to catch at a word one speaks. Einen bei seiner zusage fassen, to challenge a man's promise. Den wind fassen wollen, to fish in the air. Einen demant in geld fassen, to inchase a diamond; to set it in gold.

Ich kan eure meinung nicht fassen, I cannot reach, perceive, comprehend understand or penetrate your meaning. Solche dinge kan er nicht fassen, he is not capable of such things; he has no capacity or ability for it. Ein buch, dessen inhalt auch der einfältigste mensch fassen kan, a book fitted to the meaneft capacity. Ein haven der vier hundert schiffe fassen kan, a haven, capable or capacious of fourhundred sail. Hebele gedanken von einem fassen,

fassen, to conceive a jealousy or ill presumption of one. Wie ichs fasse, as I conceive it. Sich auf seine antwortrede gefast machen, to prepare your self for an apology, to prepare for a defence, to prepare or premeditate an answer at law; to make ready to it. Sich auf erste ordre zum marsch gefast halten, to keep ready to march upon the first command. Den feind in die mitte fassen, to surround, inviron or incamp the enemy. Jrgendwo vorno fassen, to take a post; to post, place or lodge your troops one some ground. Wein, bier, most, wasser, ic. fassen, oder in fasser thun, to run up or barrel up wine, beer, must, water, &c. Wolle in fässe fassen, to sack up wool. Dinge, die kein menschlicher verstand fassen kan, incomprehensible things.

Fassoursel, f. fassgütel.

Fassmure (die) f. fassgütel.

Fäßlein (das) a barrel or little barrel. Ein fäßlein geräucherete sardinen oder meergründlinge, a cade of sprats.

Fäßreis (der) a hoop for a cask.

Fassung (die) 1. Das ereressen, the raking, catch, holding, apprehending, fasting. 2. a. Die Einfassung, die stapfel, the case, the frame, chafe. b. das einfassen, the inchasing. 3. Das feste Betragen, die Kontenance, firmity, countenance. Er kam aus aller fassung, he came out of him self. 4. Der Verstand, apprehensive faculty, conceiving, understanding. Es ist über meine fassung, it is over my understanding, I do not understand it.

Fassungsraft (die) apprehensive faculty.

Fassungsvermögen (das) f. abiaes.

Fast, 1. schier, beinahe, in a manner, almost, as it were, well-nigh. Die nacht ist fast zu ende, es wird bald tag werden, night wears apace. Es ist fast einerley, 't is much the same thing. Fast am ende des buchs, about the latter end of the book; nigh or near the end of the book. Fast täglich, almost every day. Wir waren fast verlohren, we were in a manner lost. 2. Fast, fast sehr, very, very much. Fast schwer, very heavy. Fast reich, very rich.

Fastabend (der) der abend vor einem hohen festtag, viz. zill, the eve of a holy day.

Fasttag (der) a fasting-day.

Fasten 1. ungesessen bleiben, to fast. Mit wasser und bred fasten, to keep your fast with bread and water. Eine krankheit durch blosses fasten vertreiben, to fast away a disease. Das fasten, fasting, fast. 2. Die fasten, die vierzig tage nachst vor ostern, lent, the forty days next before easter. Die fasten halten, brechen, to keep or break lent. Fastenprediger oder fastnacht, f. fastnacht.

Fastendretzel (die) lent-cracklings, lent-cracknels, unleavened cracknels that only in lent are baked in High-Germany.

Fastentastation (die) a light supper as upon a fastday; or as the Roman-Catholicks use upon Easter-eve.

Fastenfasterei (die) da man kein fleisch speiset, a lenten feast.

Fastenprovise (die) lent-provision, lenten food, any eatable thing but flesh.

Fastenprediger (der) a lent-preacher among the Roman-catholicks; a monk or priest that preaches during lent-time.

Fastenpredigt (die) a lent-sermon; a sermon of Chert's passion.

Fastenübungen, fastenbetrachtungen, meditations upon Christ's passion.

Fastzeit (die) die fasten, lent, lent-time, the time of lent.

Fastnacht, fastnabend, der diensttag, nach welchem die fasten angehen, the carnival; canaval; gut tide; shrove-tuesday; shrove-tide; the night when the flesh-eating

ceases and people's thriving or going to confession begins.

Fastnachtslust (die) carnivals-joyance. Fastnachtsünden oder greuel, carnival's abominations.

Fast- buß- und bettag (der) a fasting-day; a general-fast; a day on which all the people are commanded to fast, pray and repent.

Faul, 1. faulicht oder verfaulet, putrified, putrid, corrupt or rotten. Faules holt, worm-eaten or rotten wood; that is not sound. Faulie eyer, rotten eggs. Faules fleisch an einer wunde, slough of a wound; rotten or dead flesh in a wound. Eine halbfaule beer, a half-rotten pear. Ein apfel, der schon inwendig faul ist, an apple rotten at the core. Faul werden, to rot or putrify, to grow rotten or corrupted. Zu einem faulen scaden werden, to become a fistula-fore. Fauls oder faul- und stinckend- gewordenes wasser, putrified and stincking water.

2. Fauls oder faul- und garstig gemachtes wasser, foul or fouled water. Ein faul- oder schwarz gemachtes heind, a foul shirt. Faul, garstig, besudelt, voller unflat seyn, to be foul or filthy; to be full of dirt. Faule oder böse händel, foul, base or mean actions, doing, practices or works.

3. Faul, träge, eselhaft, nachlässig oder faßlosig seyn, to be lazy, lusk, sloth, slothfull, sluggish, idle, lither or slow. Ein fauler schlingel, a slug, a lusk. Ein faules pferd, a resty horse. Du fauler, thou lazy bones. Er aber nicht faul, ging hin und ic. but he immediately, presently, without stay or delay went to the &c. Sich auf die faule seite legen, to grow sluggish. Er ist faul in seinem studiren, er studirt nicht fleißig, he does not ply or mind his books; he studies but sluggishly.

Faulbette (das) a passer-bed; a couch; a couch-bed; a bolster to lie upon in taking a nap after dinner.

Fäule (die) säulnis, verfaulung, rottennets, putrefying, putrefaction, corruption.

Faulen, faul werden, verfaulen, to corrupt, or putrify; to grow rotten or putrid.

Faulenzen, sich faul erzeigen, to be idle; not to ply your work, your book or studies; to play the sluggard. Im bette liegen und faulenzen, to slug a-bed.

Faulenzer (der) a slow-back; a sluggard; a lazybones, a lazy fellow. a lusk; a slug.

Faulenzeri (die) faulheit, luskhness, sluggishness, slugging, idleness.

Faulenzerisch leben, to live a luskish or sluggish life.

Faulfieber (das) a foul-fever, a putrid fever.

Faulheit (die) laziness, slowness, sloth, slothfulness, luskhness, slackness, dullness, cowardiness, supinity, sluggishness.

Faulung (die) f. faule.

Fäumen, schaum anwerfen wie ein pferd oder hund, die see, dieu mit schäumen, ic. to foam or foam, to cast up a foam or froth, as a horse or dog, the sea, lead in melting, &c. will do.

Fäulnis (der) a skimmer.

Faveur oder gunst (die) favour or affection.

Favorable oder günstig 1. seyn, to be favorable or affectionate. 2. reden, to speak favorably or affectionately.

Favorisiren oder begünstigen (einen womit) to favour or aber one with a thing.

Favorit oder begünstigter (der) a minion, darling or favourite.

Favoritin oder begünstigte (die) a she-minion.

Faust (die) the fist. Sich mit faulen schlagen, to go to cuffs; to fight at fifty-cuffs. Die faust insulden, to clinch your fist. Eure grebe bauermauß, a puck-fist, a club-fist, a clumsy great fist. Sie kamen gleich von wort

ten zu fäufeln, 't was but a word and a blow with them. Er gab ihm derbe schläge mit d. r. fauß, he buffeted or cuffed him; he gave him buffers or cuffs; he stroke him with the fist. Friede machen mit dem degen in der fauß, to come to an agreement of peace, mean while that you are up in arms. Es reimet sich wie eine fauß auf ein auge, that is nothing to the purpose. Einem die fäufte schmerzen, ihn besetzen, to grease one's fists. Siehe, was für garstige fäufte du hast, look what dirty galls thou hast. Es geht ihm die arbeit wohl von der fauß, he does well go on in his work; he makes a good furtherance or progress in it. Er schreibt eine gute fauß, he is a rare good writer. So viel man mit voller fauß faßten fan, a large grasp.

Faustbirne oder mit der fauß schläge bekommen, to be cuffed; to get fifty-cuffs or handy-blows.

Fäufchen (das) s. fäuflein.

Faustdegen (der) a dagger, a poniard.

Faustdicke äpfel, apples as big as your fist.

Faustfächer (ein guter) a good fifty cuff-man.

Faustgefecht halten, to fight as fifty-cuffs. Ein faustgefecht anfangen, to begin a fray.

Fausthammer (der) a hammer with a short helve.

Fausthandschuh, mittens.

Fäuflein (das) a little fist. Ins fäuflein lachen, to laugh in your sleeves.

Faustrecht brauchen, to wreak your own self; to go to club-law with one. Sollte faustrecht gelten, so würde ich euch bald müssen gewonnen geben, you are too hard for me at cuffs.

Faustrohr (das) das faustgewehr ein fäufeling, a handgun.

Faustschlag (der) s. folg.

Fauststreich (der) der fauststoß, a stroke, blow or thrust with your fist; a cuff; a fifty-cuff; a handy blow; a buffet.

Faustvoll von etwas (eine gute) a large grasp of thing.

Fechter (der) ein weinfechter, rebenfechter, schobrebe, absenker, a layer of a vine; a provine; a new vine spring. Fechter legen oder senken, to lay or sink your vinebranches in the ground, in order to let them take root and so to get slips or sets for new vines. Einen weinberg ganz mit jungen fechtern besetzen oder bespflanzen, to plant all a vineyard with young vines or sets.

Fechtschoden (der) der fechtplatz, die fechtsschule, a fencing-school.

Fechtsdegen (der) das rappier, womit man fechten lernet, a foil to fence withal; a rapier with a ball at its end.

Fechten 1. streiten, to fight. Im duell fechten, to fight a duel. Mit dem feinde fechten, to fight the enemy. Mann gegen mann fechten, to fight hand to hand, or one man against another. 2. Auf dem fechtboden fechten, to fence; to tilt with foils. Fechten lernen, to learn to fence. Ein luftfechten oder spiegelfechten, a fighting in the air. 3. Fechten oder betteln, to beg.

Fechter (der) a fighter. Ein luftfechter, a fencer. Ein klopfstecher, a fighter at cuffs, cudgels or hurlibaes; a champion; a swordplayer. Ein fechter bei den alten Römern, a gladiator. Ein vorfechter oder schutzfechter, a defender. Die besten fechter werden am ersten erstochen, hasty climbers have sudden falls.

Fechtersprung machen (einen) to leap backward.

Fechterstreich (der) a sword-player's trick or turn. Ein anders ist fechterstreiche machen, und ein anders fechten; 't is one thing to flourish a sword, and an other thing to fight.

Fechtkunst (die) the art of fencing.

Fechtmeister (der) a fencing-master.

Fechtschule (die) a fencing-school.

Feder (die) 1. a feather. Die Federn ansrupfen, to pick or plume a bird; to pluck a birds feathers off. Federn lesen oder schlesen, to pick and strip feathers. An den federn erkennt man einen vogel, fine feathers make fine birds. Ein volster mit federn sterken, to stuff a bolster with feathers. Sehr weiche und saure federn, pflaumfedern, down-feathers, down or down. Federhäublein, die einem am kleide kleben, haes that stick to your clothes. Das abwerfen der federn, das Mausen des federviehes zu gewisser zeit, the mewing, moulting or moultering of birds; their casting off the feathers at sundry times. Die stößfedern eines fisches, the fins of a fish. Einen vogel die schwing- oder schlafedern beschneiden, to clip a birds wings. Fliegen wollen, ehe die federn gewachsen sind, to fly before you are winged. 2. Eine feder oder straußfeder auf dem hute tragen, to wear a plume, a feather, or a plume of feathers on your hat. Eine Schwingfeder, a plume, a feather. Sich mit fremden federn schmücken, to give out another man's work for your own. Gänsefedern, spulen oder kiele zum schreiben, quills. 3. Eine feder oder schreibfeder, a pen. Eine feder schneiden, to make or cut a pen, Eine feder spitzen, to sharpen a pen. Die spitze oder der schnabel einer feder, the nib of a pen. Eine gelehrte federr oder schreibart, a learned pen, pen-man, autor or writer. Eine scharfe, satirische, spitzige, beißende oder stechende feder, a sharp, biting, pricking, stinging, tart or posnant pen. Etwas in die feder fassen, to pen a thing; to indite or couch it in writing. 4. Die feder, schnellfeder oder springfeder an diesem schloß ist gelämet, the spring of this lock is lamed.

Federbette (das) a feather-bed. Ein pflaumfederbett, a down-bed.

Federbüchse (die) der federlöcher, das federrohr, ein penual, a pen case, a penjar.

Federbusch (der) eine feder oder ein busch von straußfedern auf dem hute, a feather, a plume, a plume of feathers.

Federsüßigte taube oder henne (eine) a food-feathered or rough-tooted dove or hen.

Federhändler (der) a feather-maker or feather-seller.

Federhans (der) ein spottname, a plume-wearer.

Federhut (der) a featherhat.

Federicht machen (sich oder seine kleider) to become full of haes, that will stick to your clothes.

Federkiel (der) a quill to make a pen of. Geschabte federkielen, shaved quills.

Federkrieg (der) a strife, dispute or quarrel among pen-men; when they write against one another.

Federküssen (das) a feather-cushion.

Federleicht seyn, to be as light as a feather.

Federlesen, to pick feathers. Er macht nicht viel federlesens, he is a man that insists nor upon formalities or ceremonies. Ich bin nicht federlesens halber herkommen, I am not here to pick up straws.

Federmesser (das) a pen-knife.

Federmütze (die) a feathered cap.

Federpolster machen (einen) to stuff a bolster with feathers for a bed. Die federpolster aufschütteln, to stir up the bolsters in making your beds.

Federwalze (die) der federriß oder federriß, the slit or cleft of a pen.

Federspiel 1. eines falkners (das) a falkner's game; falconry; hawking; the falkner's reclaiming his hawk by liting up the lure. 2. Ein federspiel der knaben, a shute-cock, boys play withal.

Federvieb (das) das geflügel, poultry, fowels, birds; hens, geese, ducks, &c.

Federweiß (das) stone allom; alumen plumosum.
 Federwerk (das) 1. things stuffed with feathers. 2. Das federwerk oder gefieder eines vogels, the feathers of a bird. 3. Das federwerk oder schnellwerk eines schloßes, einer uhr, the spring or wards of a lock, of a watch.

Federwildpret (das) vogelwildpret, game; wild fowls or birds, gotten by hunting, hawking or birding.

Fege (die) a van, a cribble, or riddle, a sieve, a treat-hers-range.

Fegen (die stube, den boden, den schornstein, &c.) to sweep the room, the floor, the chimney, &c. f. kehren. Gantz rein gefeget, swept clean. Einen brunnen, schlammgrube, heimlich gemacht, &c. fegen, to cleanse a well, a sink, a privy, &c. Einen degen vom rost fegen, to rubbish a sword that was grown rusty. Zimmerer teller fegen oder scheuren, to scower pewter-plates. Einem den beutel fegen, ihm sein geld abgerwinnet, to drain one's purse. Getraide fegen, to fan or winnow the corn.

Feger (der) a sweeper. Ein brunnenfeger, a cleanser of wells. Ein schornsteinfeger, a chimney-sweeper. Ein schwerdfeger, a torbisher, a cutler or sword-cutler.

Fegfeuer (das) the purgatory; a hot place where souls are said to be purified.

Feghader oder feg- oder wischlappen (der) a wiping-clout, a dusting-clout, a maulking; a mop to sweep a room with.

Fegkraut, kannen- oder kandelkraut, kassenwedel, thave-gras; horse-tail.

Fegopfer (das) an expiatory or purgatory sacrifice.

Fegschürze (die) a scower's apron.

Fegsel (das) das außfecht, sweepings.

Fegung (die) das fegen, the sweeping or scowring.

Fegde (die) die gesundheitsfegde, a certificate that you do not come from an infected place. Urfehde schließen oder schwören, to swear that you will never revenge or wreak-yourself fort that which you have suffered.

Fegdebrief (der) a challenge, a cartel.

Fegdehandschuh (der) the cartel-glove, the glove of a knight. used for a cartel.

Fehl (der) ein fehler oder mangel, a fail, fault, failing, failure, missing, omission, mistake, error, blunder, oversight, lack or want; an acting amiss. Wo ihr nur den geringsten fehler begehet, if you do never so little amiss. Ohne fehler, without a fault. Einer, der überall fehler zu finden weis, a fault-finder, one that faults any thing. Ein druck- oder schreibfehler, a fault of the printer or writer; a misprinting or miswriting. Emen fehler gebahren, to miss your aim in an undertaking. Das ist sein natürlicher fehler, den fehler hat er an sich von natur, that is his febble, his weak-side or blind-side. Ein schussfehler, a fault in shooting. Einem seine fehler vergeben, to pardon one's faults. Den fehler hab ich nicht begangen, that's no fault of mine. Ohne fehler ist niemand, none is infallible. Wir müssen einer des andern fehler mit gedult ertragen, we must bear with one another's failings. f. gebrechen.

Fehlbitte thun, to take the soil, begin vain.

Fehlen, 1. irren, to err, to be out, to mistake. Ich fehle groblich; o weit gefehlet! you are greatly mistaken; you judge grossly amiss; you are grievously out. Des rechten weges, des ziels, &c. fehlen oder verfehlen, to miss the right way; the mark in shooting, &c. Fehlen ist menschlich, we all are liable to erring; none of us is infallible. Aus unnißlichkeit fehlen, fallen oder sündigen, to fail, fall or sin through ignorance. f. fehlschlagen. 2. Fehlen oder mangeln, to fail or want. Wo dasselbe fehlen sollte, upon failure of which; if that should

fail or want, if that should be wanting, failing or missing. Sein wort fehlete, he failed of his word or promise. An mir sollt nicht fehlen, I shall not be wanting; it shall not be wanting on my part; it shall not be long of me. Es kan mir dieses nicht fehlen; it cannot fail me; I cannot miss it; I cannot be amiss in it. Hier fehlet etwas, hier hat der drucker was ausgelassen, here is an out; here the printer committed an out, here some words are omitted; something is missing here. Hier habt ihr gefehlet, here you missed; here you mistook; here you committed a mistake. Fehlet noch etwas? ist noch etwas zuruck? is there any thing yet behind? Was noch fehlet, will ich über vierzehn tage betrachten, what I am behind in arrears, that I will pay to-morrow hence. Es konnte nicht fehlen, es mußte solches ihnen ärgerlich seyn, it could not chuse but be a scandal to them. Es fehlet nicht viel, so hätte es sein leben gekostet, he had like to have been killed; he was within a little of being killed; he was like to be killed; a little more and he had been killed. Es fehlet nicht viel, daß ich dir nicht eine obrsteige gebe, I could afford to give thee a box on the ear. Es fehlt so weit, daß ich meinen solte, daß er. daß im gegenheil &c. not that I mean, that &c. but &c. Es fehlet so weit, daß es hochgeachtet worden wäre, daß es nicht einmal im gebrauch gewesen ist, is was not so much as used, much less was it in any esteem. Ich hab nicht einmal gennunt, so weit fehlts, daß ich zu einer grundregel gemacht hätte; I have not so much as named it; much less acknowledged it for a principle. Was fehlet oder mangelt euch? what do you want? Wie fehlet alles, I want every thing. Was fehlet oder schadet euch? what ails you? Mir fehlet nichts, I ail nothing. Was fehlet euch am auge, what ails your eye? Was fehlt ihnen? what is your sickness? what ails you? Was fehlt dem kerk? what ails the fellow? An guten willen fehlts ihm nicht, he wants no good will. Es fehlt dem feinde an fussock, the enemies want foot.

Fehler (der) f. fehl.

Fehlgehen, to miss the way; to be missed; to be out of the way! to go or walk the wrong way.

Fehlhanen, fehlschlagen, fehlschneiden, &c. to strike, beat or cut amiss or the wrong way; to fail or miss in your striking, beating or cutting.

Fehlhören (etwas) to miss-hear a thing.

Fehllaufen, to run a miss or in vain.

Fehlrechnen, to misreckon; to mistake in reckoning.

Fehlreden, sich verreden, to fail in your speaking.

Fehlschlagen, 1. f. fehlanen. 2. Fehlschlagen oder fehlen, to fail, to miscarry, not to succeed, to be done amiss or in vain. Der rath, den ich von ihm bekommen, hat fehl geschlagen, he has miscounseled or misadvised me. Seine hoffnung schlug fehl, he failed in his hope; his expectation was in vain, went amiss or to nought. Aber mit seinem urtheil schlug er fehl, but he failed in his judgement. Ich fürchte, unser verladen werde fehl schlagen, my mind misgives me the success of our design; I fear it shall miscarry.

Fehlschießen, einen fehlschuß thun, to shoot amiss; to miss the mark or not to hit it in shooting.

Fehlschreiben, to fail or to commit a fault in your writing; to write something equivocally or unintelligibly.

Fehlschuß (der) a shooting amiss.

Fehlschauen, to fail in your seeing or beholding; to look amiss. Er sahe fehl, sein gesichte fehlete, his sight failed him.

Fehlstreich (der) a blow or stroke that failed or missed; that went amiss, aside or in the air.

Fehltreten, to make a false step in walking; to miss your footing; to tread amiss.

Fehltritt (der) amifs in footing; a false step; a treading amifs.

Fehlwerfen to throw amifs.

Fehlwurf (der) a fault in playing at dices; a cast or throw amifs; a measuring-cast.

Fehlsählen, to miscount or miscalculate; to mistake in telling, counting or reckoning.

Fehlsielen, to miss the aim; to aim amifs or not rightly.

Fehre (die) s. fähre.

Feier und feyer (die) das feiern eines festes, the celebrating celebration or the keeping a holy day. Die feier des oster- und pfingstfestes, the keeping Easter, and whit-sunday.

Feierabend (der) bei zeiten feierabend machen, to do betimes leave off working. Was bei feierabend gemacht ist, a thing at spare-hours.

Feierkleid (das) a festival raiment; clothes worn on holidays.

Feierlich, 1. einen gewissen tag feierlich begehen, to solemnize a day, to celebrate a feast, to keep a holiday, to cease that day from working. 2. Ein verbündung feierlich aufrichten, to enter solemnly into a league. Eine feierliche zusage, a solemn promise. Einen feierlichen eid thun, to make a solemn oath.

Feierlichkeit (die) a festival, a feast, solemnities, solemnity.

Feiern, 2. nicht arbeiten, to make holiday; to do not work. 2. Einen festtag oder sabbath feiern, to keep a holiday; to keep the sabbath.

Feiertag (der) a holiday. An feiertag und festtag, on sundays and holidays. Einen feiertag halten, der geboten ist, to keep a holiday that is commanded. Sich selber einen feiertag machen, to make holiday, to feast, to lay the work of your calling aside for a day.

Feiertagskleider (die) anhaben, to wear your festival raiment; to have on the clothes you wear on holidays.

Feig seyn, kein herz haben, feigberzig seyn, to be faint-hearted, cowardly, heartless, dejected, shy, daunted, timorous. Ein feiger kerl, eine feige manne, a white-livered fellow, an abject spirit, a coward, dastard, poltron or lazy-bones; one that wants manly courage. Einen feig machen, to discourage or dishearten one.

Feigbienen, lupins, a kind of pulse.

Feige (die) a fig. Einem die feigen weisen, to make a fool of one; to shew him the figs and give him none.

Adameifeigen, egyptische feigen, sycamores; figs growing on a tree that has a likeness between a mulberry-tree and a fig-tree. Indische feigen, ein gewächs aus Westindien, so keinen stamm, sondern immer ein blat auf dem andern hat, round-leaved oyster-weed. Ein säplein feigen aus dem cendado, a barrel of figs from Algarve in Spain. Rossfeigen, pferdefeigen, horse-plumbs. Eine obrfeige, a blow or box on the ear; a slap, cuff or blow on the chops.

Feigenbaum (der) a fig-tree.

Feigenblätter, 1. fig, tree-leaves. 2. a poor shift, subterfuge or evasion; a palliating your fault.

Feigendrossel (die) die feigenschneffe, the fig-pecker, a sort of bird that feedes upon figs when they be ripe.

Feigenkäselein (das) s. feige.

Feigheit (die) die feigberzigkeit, cowardise, cowardliness, faint-heartedness, discouragement, disheartedness, heartlessness, timorousness, dejection, want of courage.

Feigberzig, s. feig.

Feigberzigkeit (die) s. feigheit.

Feigwarne (die) ein geschwür am hintern, piles, emroids; an ulcer, sore or swelling in the fundament.

Feigwarntkraut, meienkraut, scharbockskraut, hiberbod-

lein, pfaffenbldlein, klein schöllkraut, fig-wort, pile-word, the little celandine. Das große feigwarntkraut, säufkraut-wurzel, water-betony.

Feil oder zu kauf seyn, to be sold. Hier ist wein feil, here is wine to be sold. Etwas feil bieten, to expose a thing to sale. Es ist mir nicht feil, I have it not to sell.

Wolfeil seyn, to be cheap or good cheap.

Feile (die) the file; a smith's tool. Eines hufschmidts feile, a farrier's rape. Eine taube oder summe feile, so nicht kirket, a file that does not skreak. Eine kleine harte feile, a little or smooth file. Eine holzfeile, s. raspel.

Feilen (eisen) to file iron. Ein demant läßt sich nicht feilen, a diamond is too hard to be filed. Ihr müßt eure verse noch feilen, you shall yet file or polish your verses or poems.

Feilenbauer (der) a file-maker.

Feilenstiel (der) the handle of a file.

Feilschen (1. etwas) to ask the price of a thing; to cheapen it. 2. Lang streit, und um oder über etwas feilschen, to haggle; to stand haggling. s. dingen.

Feilscher (er ist ein farger) he ist eine erseilscherin, he or she is an aich-haggler.

Feilspäne (die) s. fols.

Feilspaub (der) feilspäne, das feiligt oder abfeiligt, filings; file-dust.

Feilshop (der) oder feilklobe, the vice, the vicechops in a lock-smith's shop, that serve to hold fast any thing to be filed.

Fein 1. oder von der besten art seyn, to be fine. Fein gold, silber, marmor, pure, fine or right gold, silver, marble. Ein stük gold oder silber probiren, wie viel es fein hält, to essay or assay an ingot of gold or silver, to try or experiment its alloy. Welt fein machen, to refine or refine gold. Das feinste gold, gold of four and twenty carats. Eine mark fein, a mark of pure. Feine leinwand, fine and not coarse linnen. Ueberaus fein, superfein, ertrafein, very-fine, super-fine, extraordinary fine. Zucker in broden fein seyn, sugar-loaf's double refined. Feines mehl, flower. Die feinste druckerschrift, pearl. 2. Fein, artig, schön, hübsch, gut, tierlich und mamerlich seyn, s. artig. Ein feiner mensch, a fine-spun gentleman. Einer, der feine reden süßret, a fine-spoken gentleman. Eine feine erfundung, a rare invention. Feine gaben haben, wohl qualifizirt seyn, to be a man of parts, or of good or sound parts; to have rare natural gifts or indowments; to be indowed with excellent qualities. Feine manieren und sitten, manners, good manners, civility, good breeding. Ihr seyd ein feiner mensch, daß ihr das so vergessen habt, you are a fine man thus to forget that business. 3. Das seht nicht fein, that does not look finely or well. Das muß ich bekennen, es ist fein und tierlich gemacht, indeed it is very finely done. Fein antworten, to answer finely, acutely, wittily, ingeniously or to the purpose. Er wuste das fein mit süßschweigen vorbeizugehen, he mincingly passed that over. 4. Fein bald, quickly. Er war fein bedröffen, he was finely drunk. Bleib fein sitzen, mein kind! sit there child! Machs fein recht, perform it duly. Et wie fein ist er wiederkommen! how finely is he come back again? Ihr müßt fein fleißig studiren, you must ply your books.

Feind (1. der) an enemy, a fiend, a foe, an adversary. Freund oder feind, foe or friend. Der böse feind, der heid des menschlichen geschlechts, the hater of man-kind; the foul fiend; the devil. Ein geschwornen feind, a sworn enemy. Ein weiberfeind, a hater of women. Ein menschenfeind, a man-hater, a hater of men. Ein abgefagter feind, a mortal enemy. Ein erbfeind, an hereditary enemy. Des feindes land, the enemies country. 2. Keinem dinge bin ich mehr feind als dem lügen, I hate lies

more than any thing. Einem feind werden, to fall out with one. Das glück scheint den tugendhaften feind zu seyn, virtuous men grow seldom rich. Einem spinnfeind oder todfeind seyn, to hate one mortally. Man wird euch deshalb feind werden, this will make you be hated. Der arbeit feind seyn, to do not love to work; to hunc working.

Feindlich 1. seyn, to be unfriendly, hostile, adverse. 2. Einem feindlich, oder auf eine feindliche weise ausfallen, to set or fall upon one in an hostile manner, or in an enemy-like manner. 3. Die feindlichen länder, armeen, truppen, schildwachen, &c. the enemy's countries, armies, troops, sentinels, &c.

Feindschaft (die) enmity. Feindschaft zwischen brüdern stiften, to set brethren at enmity. Es ist feindschaft zwischen ihnen entstanden, they are fallen out. Feindschaft auf sich laden, to make your self to be hated.

Feindselig 1. seyn, to be like an enemy; enemy-like, full of hatred, spitefull, hostile, adverse, unfriendly, forward, hateful, hating and hated. Sich feindselig machen, to make your self to be hated. Eine feindselige natur, a disdainfull or spitefull nature. Feindselige thaten, hostilities; hostile actions. 2. Feindselig wandeln, to act disdainfully; or like an enemy.

Feindseligkeit (die) hostility. s. feindschaft. Da sitzen die feindseligkeiten von neuen wieder an, then the hostilities began anew.

Feine (die) die feinheit, the fineness.

Feinheit (die) s. feine.

Feist oder fett seyn, to be fat. s. fett. Der feiste darm, the fat gut.

Feistigkeit (die) the fatness.

Feivel (krankheit der pferde) the vives.

Felch (der) ein seepisch, the mullet, a sea-fish.

Feld (das) the field. Ein flaches oder ebenes feld, ein blachfeld, a flat; a campain, or champain, a champion or champain country; a level extent of country; a flat country; a plain; an open field. Ein brachfeld, a fallow-field; lay-land. Ackerfeld, baußeld, plough-land. Korngetraide-fruchtfeld, corn-field. Ein rübenfeld, a rape-field. Wiesenfeld, meadow-ground. Das feld bauen, pflügen, besaen, &c. s. ackern. Die frucht steht noch auf dem felde, corn is not yet innd. Das feld ist überall weiß zur erndte, corn is ripe. Ueber die felder gehen, to cross the fields. Die elisaischen felder, the place where souls, that got loose from terrestrial bodies, do dwell. Ein wüst oder ödeltgendes feld, a ground that lies waste and uncultivated. Ein stück feld kaufen, to purchase a piece of ground. Den feinde aus dem felde schlagen, to bear up the enemies quarters; to chase or pursue him; to chase him away. Das feld behalten, to win the field; to remain master of it; to carry the day; to carry the bell; to carry it; to get the better on't. Zu felde ziehen oder gehen, to take field. Zu felde liegen oder im felde stehen, to keep the field. Zu felde blasen, to sound allarm. Die armee ins feld führen, to lead the army into the field. Eine armee ins feld stellen, mannschaft auf die beine bringen, to raise or levy an army. Ein feld in einer holzwand, a bay.

Feldarbeit (die) der feldbau, ackerbau.

Feldbau (der) s. ackerbau.

Feldbette (das) a canopy bed.

Feldblumen, wild flowers.

Feldbonen, gemeine bonen, beans of the ordinary sort.

Feldgenier oder feldjensel, satyrs.

Feldhauptmann (der) a captain in an army; he that commands a company of foot-men.

Feldherr (der) the general or commander of an army; he that commands an army in chief. Der oberste feld-

herr, the Generalissimus or Generalissimo; he that commands all.

Feldhuhn (das) a wood-cock, heath-cock, snite or rail.

Feldkräuter, wild herbs.

Feldkummel, the herb gich.

Feldlager (das) a camp; a place where an army incamps. Ein feldlager irgendwo aufschlagen, to pitch somewhere your camp; to incamp your army there. Das feldlager aufheben, in brand stecken, to decamp; to break up; to fire your camp.

Feldmarschal (der) a camp-marshal, a mayor general; he that is next after the lieutenant-generals.

Feldmaus (die) a field-mouse.

Feldmesser (der) ein landmesser, a land-meater; a surveyor or measurer of land, a geometer.

Feldmesskunst (die) geometry.

Feldobristen (ein) a colonel; he that commands a regiment either of horse or foot.

Feldprediger (ein) a preacher or minister in an army.

Feldratze (die) a field-rat.

Feldrose (die) a wild-rose.

Feldschanze (die) a redoubt, a little strong-hold in a field. s. feldwache.

Feldscherer (der) a barber or surgeon in an army.

Feldschlacht (die) a field-fight, a field-battle, a field-battle, a fight. Es war allda eine feldschlacht gehalten, there a field-war's fought. In einer feldschlacht obliegen, to carry a field-victory.

Feldschlange (die) the culverin, a piece of ordinance, shooting a bullet of twenty to fifty weight.

Feldspatz (der) field-spat.

Feldstein (der) a common or low stone that you find in the fields or everywhere.

Feldstück (das) a field-piece; a little piece of ordinance used in field-fights.

Feldstücklein blasen (ein) to sound a military piece on the trumpet.

Feldung eines vierecks, dreiecks, &c. (die) the quantity of the space or field comprehended in a square or triangular figure.

Feldweibel oder feldweibel (der) the provost-marshal in an army.

Feldwache (die) eine verschanzung einer armee im felde, an intrenchment of an army; a fence with trenches round about your camp.

Feldweg (der) a path or way through fields.

Feldweges (ein) a furlong; the eighth part of an English mile.

Feldzeichen (das) a scarf or any other token to know your own people by in a field fight.

Feldzeugmeister (der) the great master of the ordinance.

Feldzug (der) a campaign; a field-expedition or summeis war.

Felge (die) a jaunt, felly, fell or fellow for a wheel; one of the pieces that compose its outwardmost circle.

Felgenhauer (der) a felly-maker.

Fell (das) die haut, the fell, the skin. Einem das fell über die ohren ziehen, ihn schunden, to flea or skin one. Gegerdie und bereitete kalbfelle, ranned and drest calve-skins. Ziegenfelle mit haaren, goat-skins in hair. Ziegen- und bofselle aus Norwegen, &c. goat-skins of the heifer and the buck; or goat-skins and buck-skins from Norway and the Baltic sea-places. Barze ziegenfelle mit haaren, aus Frankreich, Spanien, &c. kidd-skins in the hair from France, Spain, Italy &c. Schaaf- und lammerfelle, beides mit der wolke und auch bereitete, sheep-

sheep and lamb-skins, both in the wool and also dressed ones. Ein fackfell, sein fackelbald, a fox's case. Ein fannchen in seinem fell, a rabbit in case. Ein fell mit der wolle, a day fell; a pelt in the wool; a fleece. Ein launnes- oder lämmersfell mit der wolle, a budge, a lambs-furr. Das güdene fell oder fließ, the golden fleece. Wunte felle, rauchwerk, furr. Zwischen haut und fell, between the skin and flesh. Einem das fell laufen, to beat one's skin; to cudgel him. Sie ist ein arges fell, she is an arch-woman. Ein schurzfell, an apron.

Fellein oder fellchen (das) f. häutlein.
Felleisen (das) a cap-case; a wallet; a port-mantle; a poke, or pouch; a bag for travellers to carry it behind them whether they be riding or walking. Das fell-eisen wird heute kommen, the riding-post shall come this day.

Felonie (die) kapitalverbrechen, the felony, a capital crime.

Fels (der) ein steinfeld, a rock. Ein meersfeld, eine klippe, a cliff, a rock in the sea, a sharp rock. Ein läher fels, a keep rock.

Felsenfest, f. folg.
Felsenhart seyn, to be as hard as a rock. Ein felsenhartes berg, a stony-heart.

Felsensteine, quarry-stones; stones digged in a quarry.

Felsenwasser (das) eine wasserquelle, water that springs out of a rock.

Felsichtes land (ein) a stony country; a country full of rocks.

Felskrütze (die) a rock-spelt.

Felskrym (die) the top of rock.

Felsstück (das) a piece of a rock, a great stone.

Felzacke (die) ein kleines unbedecktes fahrzeug mit rudern, in den italienschen see-nadien gebräuchlich, a felucca, a kind of boat used in Italy.

Fench oder fennich (der) heidelfennich, ein same, gleichwie hirse, panick, a seed like miller.

Fenchel (der) fenel. Meerfenchel, bazillen, sea-fennel; the herb saupire. Zahnfenchel, tooth-pick-fennel. Ein fenel frischen fenchels, a fennel. Römischer fenchel, f. anis. Saugenfenchel, f. haarstrang.

Fenster (das) a window; a windore. Ein fenster, das man öffnen kan, a casement. Ein balkenfenster, f. balken-

Das eisenwerk, oder der eiserne rahm an den fenstern in England, the casement; or the iron-work of casement in England. Ein schubfenster, ein schieber, ein fenster in einem hölzernen rahmen, a sash-window. Gläserne fenster, glass-

windows. Ein papierfenster, a paper-window; oiled paper-panes. Ein fenster, da eiserne stangen vor sind, an iron-grated window. Ein gutfenster, gitterfenster, a lattice, a lattice-window; a window that has a grate, or that is uellized. Ein ladenfenster, a shop window.

Ein fenster, wo der tag von oben hinein fällt, a trunk-light; a sky-light. Ein hölzernes fenster, a wooden-

window, a dark-window. Ein kellerfenster, cellar-window. Ein gewölbtes fenster in einer mauer, a bay-

window. Ein dachfenster, a dormer-window; a loover-hole; an entablature. Ein zweiflüchtiges fenster, a two-

leaved window. Ein blindes fenster, a false window; painted as it were a window. Zum fenster hinaus se-

hen, to look or look out at the window. Ein kreuz-

fenster, the cross-work of wood or stone of a casement; a cross-bar window; a transom window. Ein fenster

fest zu machen, to pin a window, to make it fast with an iron pin.

Fensterchen (das) f. fensterlein.

Fensterflügel (der) the wing of a window, the windowing.

Fenstergitter (das) the lattice or trellis for a window.

Fensterglas (das) the glassings of a window.

Fensterhaken (der) the snacker; a kind of hasp for casement.

Fensterladen (der) the shutter; the window-shut; the casement. Die fensterladen öffnen, to open the shutters or casements.

Fensterlein (das) ein guß-schub- oder schiebsfensterlein, a little sash window; a l'hoove-window.

Fensterposte (die) das fenstergewinde, a window-post. Die oberste fensterposte, der fensterkurz, the lintel of a casement.

Fensterrahm (der) the frame for a window, made in Germany of wood. Ein eiserne fensterrahm, wie sie in England gebräuchlich sind, an iron-frame or casement for a window; the iron-work for a window, as is used in England.

Fensterplatte (die) a glassy square or pane.

Fensterplatte (die) a glassy rounde.

Fensterthür (die) f. glasthür.

Fenstervorhang (der) a window-curtain.

Fensterwerk eines hauses (das) the windows of a house in general. Das fensterwerk in diesem zimmer kostet mir so viel, the glazing of this room costs me so much.

Fenugrek oder bolshorn (das kraut) the herb fenigreek or fengreek.

Ferchen, to shice; to dung or muck.

Ferche (die) der schaafsmitt, treadles of sheep, the dung.

Ferchenbaum (der) the pine tree.

Ferkel (das) f. folg.

Ferklein und ferkelchen (das) a pig. Ein ganz junges ferklein, a farrow; a pig lately farrowed or brought forth; a young shot, a young pig. So viel ferklein, als eine sau auf einmal getragen oder geworfen hat, a litter of pigs. Ein sauferkel, a sucking pig. Ein verschnittenes und unverschnittenes eberferkel, a barrow-pig and a boar pig. Ein sauferkel, a sow-pig. Ein schwein-

ferkel, a hog-pig. Eine sau, die ferklein trägt, a sow with farrows.

Ferkleinfüße, pecticoes; pigs-feet.

Ferkleinucht (die) die auferziehung junger ferklein, a rearing of young hoves. Eine ferkleinucht, die ferklein von einer ucht, a litter of pigs.

Ferien, tage, an denen man feiret, feiertage, days wherein there is made a cessation from usual work. Die weihnachtsferien, die osterferien, the holy day of christmas and easter. Gerichtsferien, vacation; all the time from one term to another.

Fern, far. Von fernem, afar off; aloof; aloof off. Aus fernem landen, out of far countries. Fern entlegene länder, far distant countries; remote countries. Fern, oder entfernt von der see, von hause, &c. fern, to be far from sea or from home. Sich fern von einem thum, sich von ihm entfernen, to grow far or averie from one. Das sey ferne, daß &c. far be it, that &c. Nicht fern davon fern, to be but a little way off. Sofern als es möglich ist, so far as is possible. Wofern oder dafern ihr mich liebet, if so be you love me. Wofern nur, dafern nur, oder mit bedina, daß &c. provided; provided that; upon condition that &c. Nahe und fern, far and near. Noch ferner oder noch weiter gehen, to go, yet farther or further. An den fernsten ortern der welt, in the furthest parts of the world. Er ist schon so fern, daß man ihn nicht mehr sehen kan, he is out of distance, or out of sight.

Fernambukholz (das) brasilisches farbeholtz, fernambuck-

wood.

Ferne (die) a far distance. Alte Leute sehen gemeinlich besser das, was in der ferne, als was in der Nähe ist, old folks commonly have a clearer sight of things that are distant from them than of near ones. Ein Hügel, von welchem man rund umher in die ferne sehen kan, a hill that has a far prospect in the country round about. Eimen in die ferne senden, to send one far abroad; to send him away. Von ferne lügt man viel, stories out of remote countries who knows whether they be true? Von ferne stehen, to keep off; to keep at a distance; to stand somewhat far off; not to draw near. Von ferne scheint es schön, as far off or at a distance does it look finely.

Ferner, 1. weiter entlegen seyn, to be farther or further; to be farther distant or farther remote. 3. Ferner gehen, to go further; to go on. Hiervon ist ferner nicht zu gedenken, of this no further mention needs to be made. 3. Bis auf fernere oder nähere ordre, till further order, Was wollt ihr ferner? would you have any thing more; 4. Ferner wissen, daß ic. moreover, further, again, next, there above, besides I must tell you that &c. Wenn es ferner hinkommt, furthermore; a little after this time; when it grows a little further.

Fernglas (das) a prospective-glass.

Ferniger wein, ferniger obst oder korn, wein, ic. vom vorigen Jahr, wine, fruits or corn of the last year.

Ferse (die) the heel, ancle or ankle. Eimen immer auf den ferseu sitzen, immer hinter ihm her seyn, to sit always at one's heels; to tread upon his heels. Hinten auf den ferseu hocken, to heel; to sit or stand a treading upon your own heels. Einem an die ferse stoßen, ihm ferseu schöße geben, to kick one's heels; to give him kicks. Von falsche aufgerissene ferseu, kibe-heels.

Ferseu geid geben, andreissen, durchgehen, davon laufen, to run away; to shew a fair pair of heels; to take your heels; to betake your self to your heels.

Ferseusstoß (der) a kick. Sie geben sich einander ferseusstoße, they did kick one another.

Fertig 1. seyn, bereit seyn, to be ready. Haltets fertig, hold it in readiness. Nachts fertig, get it at hand; get it prepared, ready, made, drest or done. Ich habbs fertig und zur hand, I have it ready a hand. Ein überaus fertiger kops, a strange ready wit. Eine fertige zunge, a glibby, sippant or ready tongue. Wir wurden bald damit fertig, we made a quick riddance of it. Leichtfertige augen, whorish looks. Eine fertige und geschwinderdachte antwort, an impromptu; an answer extempore; an extemporal, extemporary, ready, quick or present answer. 2. Fertig reden, schreiben, to read or write fast, readily, promptly, expeditiously.

Fertigen (etwas) des fertig machen, to get a thing ready or done; to perfect and absolve it.

Fertigkeit (die) readiness, promptness, activity, agility, nimbleness, aptness, dexterity, ability, forwardness, quickness, habit. Er hat schon eine fertigkeit darinne erlanget, he is already habituated in it; he has got or acquired the habit of it; he has made it habitual to him self. Er hat eine sonderliche fertigkeit darinn erlanget, he has got a peculiar knack that way. Die fertigkeit, geschwindigkeit oder beweglichkeit der zunge, the glibbiness of the tongue.

Fessel (die) die seßeln, oder eisen und hande, fußeisen, fetters. Handfessel, hand-fetters or hand-shackles. Eimen die seßeln anlegen, f. seßeln.

Fesseln (einen) ihm seßeln anlegen, to fetter or shackle one; to put one in fetters.

Fest 1. seyn, to be fast. Fest und unbeweglich seyn, to be firm, steady, fixed, settled, unshaken, constant, durable, sure. Festes holt, firm, hard or compact wood. Das feste land, the continent or main; the main

or firm land. Feste luft, fixed aer. Ein fester körper, im gegensatz eines flüssigen, a compact. Sich fest machen, f. flugelfest. Ein fester ort, a strong-hold, a strong place. Eimen ort fest machen, oder befestigen, to fortify a town; to make a town strong. Ein fester vorfas, a firm resolution. Festes oder derbes fleisch, firm flesh; flesh that is not flabby. Ein schiff an den pfeilen fest machen, to fatten a ship with cables to the pales. Nietfest, fast riveted. Nagelfest, nailed up. Eisenfest, strong as iron. Ehrenfest oder ehrentest, respect-full. Capitelfest, knowing readily or by heart and without book the place where a passage is written.

2. Fest oder festiglich glauben, daß ic. to believe firmly, that &c. Macht die thür fest zu, make the door fast; fatten ir. Es wird schon fest halten, it will hold fast.

Fest an einem kleben, to stick close to one. Er wird fest verwahrt, he is a close prisoner. Fest geschlossene truppen, dicke glieder, battalions that are drawn close together. Die hand fest zunhan, to clinch your fist. Sie halten fest einander, they stick together.

Fest (das) ein festtag, a feast a holy day. Das weibnachtenfest, Christmas; the feast of Christ's nativity. Das ostertfest, f. ostern. Das pfingstfest, f. pfingsten. Das himmelfahrtfest, ascension day, holy thursday. Ein hochzeitfest, a wedding-feast. Ein freudenfest, a festival; a festival day. Ein herrenfest, a meeting of witches.

Festabend (der) der tag vor einem hohen festtage, the vigil or eve of a feast; the day before a solemn holiday.

Feste (die) 1. des himmels, the sky, the firmament. 2. Eine feste oder festung, f. festung. 3. Die feste, oder festigkeit, solidity, firmness, stability, fastness, steadfastness, strength, closeness, constancy. Die grundfeste, the fundament.

Festigkeit (die) f. feste.

Festiglich, firmly, solidly, soundly, surely. f. fest.

Festkleid (das) a festival habit.

Festlich (das) a festival song.

Festtag (der) ein jährlicher, heber und heiliger festtag, a holy-day; a solemn feast; an anniversary feast. Ein angesondener fest- oder freudentag, a festival; an extraordinary festival day.

Festung oder festung (die) a strong-hold, a fort, a fortress, a fenced or fortified town or place. Eine unüberwindliche festung, an impregnable fortress; a place that is not to be taken. Die zügänge von einer festung, the avenues of a fortress. Auf die festung kommen, to become a captive in a fortress.

Festungsbau (der) fortification.

Fett 1. seyn, seist seyn, to be fat. Ein fetter mensch, f. dick. Vieh fett machen oder mästen, to fatten cattle. Ein fettgemachtes fahb, a tatted or fatted calf. Festes erdreich, a fat, fertile or fruitful soil. Eine fetze pfunde, ein fetttes einkommen, a fat living. Eine fetze küche lieben, to be a trencher-friend. Er ist ein fetter gast, er ist reich, he is well lined. Fetter wein, oily wine. Fette milch, creamy milk. Das will den kohl nicht fett machen, that will not go a great way; that will help but little. 2. Die kleider fett oder fertig machen, to grease your clothes. Die tassel ist liberall fett oder fettlich, the tassel is all over greasy. Ihr seyd ganz fett ums maul, your chops are all greasy; your chops shine with grease. 3. Das fett oder das fetze, the fat. Ein klumpen fett, a lump of fat. Geschmolzenes schweinfett, schmaltz, barrow-grease, tried sewer, lard, the fat of pork beaten and melted. Ziegenfett, bevy-grease. Das niereufett, the fat about the reins; sewer. 4. Die butter auf dem brode gar zu fett schmieren, to spread your bread with too thick butter.

Sette, feiste oder fettigkeit (die) fatness, bigness, corpulency.

Settstücken (der) a spot of grease.

Settbändler (der) ein fettkrämer, an oil-man; a fat-monger.

Settzeit (die) s. sette.

Settbenne, dounerbonen, Knabenkraut, the herb or pike or live-long.

Settig oder schmierig seyn, to be greasy.

Settigkeit (die) 1. fatness. s. sette, 2. fat.

Settmaul (du) you greasy-chops.

Settware (die) der fettfranz, all such commodities a fat-monger trades with.

Seze und sesze (die) der seszen, ein alter badder oder lappen, a rag or tatter, an old piece of linnen or woolen cloth. **Einen seszen,** ihn zerhauen, to cut one into pieces; to cut him down. **Eine spülseze,** a dish-cloth.

Seucht seyn, to be moist, wet, damp or humid. **Seuchte dümpfe, damps, vapors.** Ein **seuchtes zimmer,** a wet or damp room. Ein **seuchter und morastiger boden,** a moist, wet, plashy or moorish land. **Seuchtes wetter,** wet weather. **Der erdboden ist seucht vom thau,** the ground is wet with dew. **Seuchte konfekturen,** wet sweet-meats. **Diese tücher sind noch seucht,** these sheets are wet still. **Etwas seucht machen,** s. seuchten. **Seuchter natur seyn,** to be of a phlegmatick, pituitous, waterish or moist temper or complexion.

Seuchten (etwas) es befeuchten, es seucht oder nas machen, to wet, humect or moisten something; to make it wet. **Seine finger seuchten,** to wet your fingers. **Das erdreich seuchten,** befeuchten oder begießen, to wet or water the ground. **Etwas seuchten oder in wasserlegen,** to bath, soak or dip a thing in water.

Seuchte (die) s. feuchtigkeit.

Seuchtig seyn, to be dampish; to be somewhat moist, humid or wet.

Seuchtigkeit (die) the wetness, humidity, moistness or moisture. Die natürliche seuchtigkeit in den körpern der thiere, the radical moisture in animals bodies. Die seuchtigkeit in den pflanzen und bäumen, the moisture of plants, the sap in trees. Die seuchtigkeit eines erdreichs, kellers zc. the moistness of a soil; the dampness of a cellar. Die mancherlei seuchtigkeiten des menschlichen körpers, the various humours in humane bodies. **Sähe, dicke, wasserichte, gallichte, salzige, zc. seuchtigkeiten,** slimy, viscosus, waterish, gallish, salish, &c. humours.

Feuer (das) fire. Das **elementarische feuer,** die sonne, the elementary fire, the sun. **Küchenfeuer,** common or material fire, kitchen-fire. **Das segefeuer,** the purgatory. **Breidenfeuer,** bone-fires. **Kunstfeuer,** fire-work. Ein **luftfeuer,** so eine weise still stehet, a fiery meteor. Ein **lustfeuer,** so im augenblicke herunter schiesset, a fire-drake; a sudden blaze or flash in the air. **Feuer vom bliz,** the fire of lightning. **Das böllische feuer,** the hellish fire. **Bornfeuer, liebesfeuer,** passion; the raging fire either of anger or unawfull love. **Holz-rost-rost, zc. feuer,** a fire kindled with wood, turf, straw, &c. Ein **kohlfeuer,** a quick fire of coals. **Das feuer auf einer baak am eingang eines stroms in die see,** the cresset-light of a beacon. **Das wilde feuer,** die rose, faint anthony's fire; wild fire; a kind of swelling, full of heat and redness. **Das feuer schüren,holz zu oder auflegen,** to recruit the fire; to add fuel to it. **Einen topf zum feuer setzen,** to set on a pot; to set it on the fire. **Als sein haus in vollem feuer stand,** when his house was all of a fire. **Feuer geben und stifcken,** to fire your great guns. **Feuer! gebt feuer! fire! give fire!** Haltet nur das erste feuer aus, abide but the first charge. **Unter ihrem stetigen feuer setzen wir über den strom,** they pelted us with their small shot,

as we passed the river; they galled us with their small shot, as we passed the river; they galled us with a continual fire in that passage. **Gleich ist er voll feuer,** he takes fire presently; he falls presently into a passion. **Dieser mensch hat feuer,** that fellow has fire, mettle, life or liveliness; that 's a brisk, stout, flippant or courageous fellow. **Er ist lauter feuer im gesichte,** he is all fire in his face. **Der wein hat feuer,** that wine has a good garb; 't has a quick or pungent taste; 't is a strong wine; it has a good body. **Das feuer der andacht der liebe, zc.** the flame of devotion, love, &c.

Feuerbaak (die) feuermarte, a fire-beacon, a burning-beacon, a beacon with a cresset-light.

Feuerbrand (der) a fire-brand.

Feuerbrunst oder feuersbrunst (die) a fire-or conflagration.

Feuerchen (das) s. feuerelein.

Feuereimer (der) a leather-bucket, to be used in quenching of a fire.

Feuereisen (das) ein brandeisen, darauf man das eine ende des holzes legt, an ardizion. Ein **kleines feuereisen,** a creeper.

Feuereffe (die) chimney.

Feuerfangend, catching fire. **Feuerfangende materien,** burning or combustible matters.

Feuerfarbigtes band, ribbon of a fiery red colour.

Feuerflamme (die) a flame of fire.

Feuerfunke (der) a spark or sparkle of fire.

Feuergabel (die) a fire-fork.

Feuergeschrei (das) a crying: fire! fire!

Feuergewehr (das) guns, fire-arms.

Feuergitter (ein englisches) wenn man steinkohlen brennet, a grate for a sea-coal fire after the English fashion not known in Germany.

Feuerglocke (die) the alarm-bell.

Feuerhake (der) s. brandhake.

Feuerherd (der) die feuerstätte, the hearth or hearth-place.

Feurig seyn, to be fiery. **Feurige kohlen auf des feindes haupt sammeln,** to heap coals fire on your enemy's head. Ein **feuriger oder bitziger und herausfabrender mann,** a fiery, hasty, fierce or boisterous man.

Feuerkäfer (der) a glow-worm.

Feuerkrücke (die) a poker.

Feuerkugel (die) der feuerball, die bombe oder granate, a fire-ball, a bomb, a grenado.

Feuerelein und feuerchen (das) a little fire.

Feuerleiter (die) a scaling-ladder for fire.

Feuerluft (die) burning air; fire-air; phlogiston.

Feuermaschine (die) a fire-engine, an engine whose motion is caused by fire.

Feuermauer (die) 1. die brandmauer, the sidewall of a house, made all of stones or brick, and so being apt to keep off a fire. 2. **Der schoorstein,** the chimney, the half of a chimney.

Feuernäuerkehrer (der) a chimney-sweeper.

Feuernörster (der) a mortar-piece to shoot off bombs.

Feuern, 1. auf die feinde, to fire upon the enemy. 2. **Hier feuert man mit holz und stroh,** here they make fire with wood and straw; here they use wood and straw for fuel. **In diesem ofen wird selten gefeuert,** this furnace is seldom heated. 3. **Es feuert mir das ganze gesicht,** my face is fiery red all over.

Feuerofen (der) a stove, a furnace.

Feuerordnung (die) a constitution about fires that should hap to come out.

Feuerspanne 1. an einer stinte (die) the fire-pan of a gun. 2. Eine **feuerspanne oder feuerlaterne,** a cresset, a cresset-light. 3. Eine **feuerspanne das bette zu wärmen,** a warming-pan of a bed. 4. Eine **feuerspanne auf dem tisch zu gebrauchen,** ein kohlbecken, a chafing-dish. 5.

Eine feuerpfanne zum räuchern, a perfuming-pan; a censer.

Feuerrohr (das) feuergeschöß, a fire arm, a small gun.
Feuerroth gesicht haben (ein) to have a fiery red face.

Feuersäule (die) 1. die feuersäule zu London, the London-monument of that dreadful fire which did happen 1666.

2. Die feuersäule der Israeliten, the fiery pillux of israelitis.
3. Eine aufsteigende feuerflamme, a fire-column or pyramid.

Feuerschade (der) a damage caused by fire.

Feuerschaufel (die) the fire shovel.

Feuerschein sein, to shun the fire.

Feuerschirm (der) 1. den man vors gesicht hält, wenn man vorm feuer sitzt, a fire-fan; a fan, to keep off the heat of the fire with. 2. Eine spanische wand, die man ums feuer setzt, a folding-kreen.

Feuerschlag (der) ein feuerzeug, a steel-box.

Feuerschloß (das) das feuerrod, das schloß an einem feuerrohr, a fire-lock.

Feuersgefahr (die) die feuerstuch, danger or hazard of being fired.

Feuerspeiende berge, mountains which will sometimes belch out fire; such are mount Hecla in Ice-land; and mount Vesuvius not far from Naples; and mount Actua in Sicily.

Feuersprütze (die) an engine. s. brandsprütze.

Feuerstahl (der) a steel to strike fire with.

Feuersstätte (die) s. feuerherd.

Feuersiecken (der) der feuerstoß, ein eisen, womit man in England das feuer scharret, a poker.

Feuerstein (der) a flint-stone to strike fire with.

Feuerstrahl (der) a flash of fire.

Feuerstürze (die) etwas so man auf dem herd übers feuer stürzt, wenn man zu bette gehet, a cover, to cover your fire with when you go to bed.

Feuerturm (der) die feuerwarte, s. feuerbraak.

Feuerung (die) firing.

Feuerwerk (das) ein kunst- oder lustfeuer, fire-work.

Ein feuerwerk anzünden, to let off a fire-work.

Feuerwerker (der) an engineer, a fire-worker, a fire-work-maker.

Feuerzange (die) a pair of fire-tongs.

Feuerzeug (das) zum feuermachen, a steel-box, a tinder box. 2. Brandzeug, s. brandzeug.

Fibel (die) das erste buch, darinn die kinder lesen lernen, a primer or primmer for children, to learn to spell and read in.

Fibelbret eines Kindes (das) a battledoor, a christ-cross-row, a horn-book for children to learn the abc by.

Fiber (die) ein zartes fäschen, eine seide, fibre, fiber or fibril.

Fibrieren, schwingungen wie eine saite machen, to swing, to tremble.

Fibration (die) trembling, swing.

Fibrös, fiebervoll, fiebericht, fibrous.

Fichte (die) der fichtbaum, the pine; the pine-tree.

Eine zarte fichte, der äpfelbaum, the pine-apple-tree.

Eine wilde fichte, a wild pine. Meerfichten, sea-pines.

Das gemeine harz ist ein weißes gummi, so aus den fichtendäumen fließet, the vulgar resin is a gum runnig out of the pine-tree.

Pinus, foot of pine, painters-ink.

Fichtenäpfel (der) a pine-apple.

Fichtene dielen, breiter, ic. pine-boards.

Fichtendamm (der) s. fichtenswald

Fichtenholz (das) pine, of pine.

Fichtenjung (die) eine äpfe, a pine-apple.

Fichtenswald (der) a pine-grove.

Ficke und ficke (die) der schiefel, die tasche, a pocket.

Ficken und ficken mit rutheu, strichen (man muß ein muthwillig kind) a perulant child must be whipped out of his tricks.

Fidel und fiedel (die) die geige, the fiddle. Eine bauernfiedel, eine strohfiedel, a rebeck, a straw-fiddle. Auf der fiedel spielen, to play upon the fiddle. Eine stofffiedel, a pocket-violin; a kit.

Fidelbogen und fiedelbogen (der) a fiddle-stick.

Fideln und fiedeln, 1. auf der fiedel, to fiddle. 2. Treuen worauf fiedeln oder feilen, so lang bis es durch ist, to file something through.

Fidler und fiedler (der) a fiddler. Ein bierfiedler, a fidler in alehouses.

Fieber (das) a fever or fever, an ague. Ein anhaltendes fieber, a continual fever, a hectic fever. Ein abwechselndes fieber, welches zu gewissen stunden kommt, an ague coming by fits; an intermittent fever.

Ein fieber so täglich kommt, a quotidian ague. Ein dreitägiges fieber, ein fieber, so einen tag um den andern kommt, a tertian ague; an every other day's ague.

Ein viertägiges fieber, ein fieber, so allezeit um den dritten tag kommt, a quartan ague; a third day's ague. Ein kaltes fieber, a cold ague. Ein hitziges fieber, a calenture; a burning ague; a burning fever.

Ein anstos oder aufall vom fieber, a access or a fit of an ague. Ein fieber im frühjahr dienet zur gesundheit, an ague in the spring is physick for a king.

Ein magenfieber, a fever caused by having clogged your stomack with too much meat. Ein faulfieber, a foul-fever. Ein wundfieber, a wound-fever.

Ein oxsenfieber, an imaginary fever; laziness. Das stiefieber, the spotted fever. Er hat das fieber, he has ague.

Durch faßen kan man das fieber am besten vertreiben, the surest way is to fast a way your fever. Eine krankheit, wobei ein fieber ist, a reaverish distemper.

Fieberartig, febrons, s. folg.

Fieberfrost (der) the fever-frost or coldness. s. fieber-schauer.

Fieberhaftig, fieberisch, agnisch, feaverish.

Fieberhaftigkeit (die) feaverishness.

Fieberhitze (die) anhot sic of an ague; feaver-heat.

Fieberkraut (das) 1. Klein tausendguldenkraut, erdgalle, the small centory or centry. 2. Mutterkraut, the herb feaverfew; feaverwort.

Fieberlein und fieberchen (das) a little ague.

Fieberpulver (das) an ague-powder.

Fiebersinde (die) china, feaver-rind.

Fieberschauer (der) das fieberschütteln, the shivering or shaking fit of an ague.

Fiebertag (der) the day your feaver uses to come.

Fiedel (die) ic. s. fidel.

Fiedern 1. ein bett mit federn stopfen, to stuff a bed with feathers. 2. Einen xsel fiedern oder besiedern, to feather a bolt. 3. Er hat alle diese bolts besiedert, er hat dieses alles angefistet, he has feathered all these bolts; he is the author of all this commotion. Ungefiedert legen, to be featherless. 4. Er hat sich hic wol gefiedert, he has feathered his nest here; he got riches here.

Figur (eine) a figure, fashion, shape.

Figürlich, figurative, typical, tropical.

Ficke (die) s. ficke.

Ficken, s. ficken.

Filial (ein) a village belonging to the parish church, an out-parish; a second church; under-parochial-church.

Filtriren (etwas) es durchseigen, to filter a liquor; to strain it through a bag; or to pass it through a paper felt.

Filtrirtrichter (der) a filter, a cullander.

Filtrirung (die) das durchseigen, a filtering or filtration.

Filz (der) 1. felt. Ein **filz**, ein **filzbut**, a felt-hat. **Filzfelt**, felt for to make hats of. Einen **sattel mit filz sitzen**, to stuff a saddle with felt. 2. Einen **filz** oder **auspuzer befehlen**, to be checked, rebuked, raunted, reprov'd or reprimanded. 3. Ein **farger filz**, ein **geißhalt**, a niggardly man; a pinch-penny; a meer lunk; a sordid miser; one that would save the very droppings of his nose for covetousness, one that would scrape an egg, or flea a louse for to gain something.

Filzen einen **filz** machen, to felt, to make a felt. 2. **Einen** **ausfilzen** ihn **ausmachen**, bestrafen, to check, chide or reprimand one.

Filzbut (der) ein von **filz** gemachter **but**, a felt-hat, a felt.

Filzig oder **filzig** seyn, 1. to be made as coarse as felt. 2. to be extremely covetous, niggardly or stingy. **Er ist so filzig**, daß er wol seinen eigenen **nüß** fräße, he would flea a louse for to gather the skin.

Filzigkeit (die) ungemeyne **kargheit**, extraordinary covetousness or niggardliness.

Filzkrant, **flachsede**, **flachsdotter**, **leindotter**, **range**, the herb dodder, dodder-grass, withwind or wood-bine.

Filzlaus (die) die **plattlaus**, a field-louse, a crablouse.

Filzmantel, a cloak of very coarse cloth.

Filzschuhe und **filzstiefeln**, shoes and boots made of felt.

Filztuch (das) very coarse cloth made of hair or felt.

Finanzen (die) finance, finances.

Finanzerei (die) the raking and scraping for to gather an estate.

Finanzier (der) the financier or financier.

Finanzkunde (die) s. finanzwissenschaft.

Finanzsistem (das) the sistem of finances.

Finanzwissenschaft (die) financery; the knowledge of finances.

Findelhaus (das) a house where foundlings are trained up.

Findling, **findelkind** (das) a foundling.

Finden (etwas) to find a thing. **Wo soll ich euch finden oder antreffen?** where shall I meet you? **Ich finde es für gut**, I find it good; it seems good to me; I take it to be good; I like that; I think that good. **Da findet man nichts zu essen**, there you cannot get any thing to eat; there is no victuals to be got. **Ich kan mich nicht darein finden**, I know not what to say of it. **Das findet hier keinen platz**, that is not applicable here; that has no place here; that cannot be admitted here. **Es finden sich Leute**, die **ic.** there are some men, that &c. **Das ist gut**, daß ich euch hier **finde**, well met.

Finder (der) a finder, inventer.

Findung (die) das **finden**, the finding.

Finger (der) the finger. Der **zeigefinger**, the forefinger; the finger next to the thumb. Der **mittelfinger**, the middle-finger. Der **goldfinger**, the ring finger. **Eines fingers breit**, a fingers breadth. **Er hat fleberichte finger**, er macht lange finger, er stielek weg, was er nur fassen kan, his fingers are lime-twigs; he fishes, rifles, pillers, prowls or steals; he is light fingered; he throws five and carries six. **Er weiß es auf den fingern herzusagen**, he has it at his fingers end; he has it perfectly. **Bei einer bößheit durch die finger sehen**, to overlook or allow one's wickedness; to wink or connive at it. **Einem auf die finger klopfen**, to clip one's wings; to check, chastise, correct or punish him; to teach him manners; to fine him. **Einem fleißig auf die finger sehen**, to have a strict eye upon one; to watch his warer. **Giebt man ihm einen finger**, so nimmt er eine hand, if he be allowed an inch, he takes a foot. **Etwas mit fingern zeigen**, to point unto a thing. **Das hat er nicht aus den**

fingern gefogen, it was upon good account or ground he told it; it was no forgery of his. **Ein finger an einem handschuh**, a finger of a glove.

Finger breit seyn (ein, zwei, drei, **ic.**) to be of one, two, three or more fingers breadth.

Fingerchen (das) s. fingerlein.

Fingerhut (der) a thimble.

Fingericht, like fingers; with fingers.

Fingerknöchel, **fingerknobel** (der) a knuckle or joint of a finger.

Fingerlang seyn (eins, zwei, drei, **ic.**) to be of one, two, three or more fingers length.

Fingerlein (das) a little finger; the finger of a little child.

Fingerling (der) oder **däumling** an einem schwärenden oder verwundeten finger, a finger-hall or thumb-hall.

Fingern (auf einer laute, **ic.**) to finger or handle a lute, &c. to play upon it.

Fingern (das) fingering.

Fingerring (der) der **fingerring**, a finger-ring.

Finke (der) a finch. Ein **distelfinke**, a thistle-finch.

Ein **goldfinke**, ein **goldammer**, a gold-finch. Ein **grünfinke**, ein **zeißig**, a green-finch; a liskin. Ein **blutfinke**, ein **gämpel**, a red-finch. Ein **flachsfinke**, a flax-finch, a linnet. Ein **buchfinke**, ein **brödfinke**, an alpe; a bull-finch. Ein **grasfinke**, a chaffinch, a spink.

Finne (die) 1. im auge, a pin, pearl, web or theum in one's eye. 2. Im gesicht, pimples, pumples, wheals or bleasters in one's face. 3. Im schweinefleisch, schweinefinnen, the meazels in a hoy.

Finnschauer (der) der die schweine besieht ob sie finnen auf der zunge haben, a searcher of hoys-longues.

Finzig, blistered, meazled. Ein **finziges gesicht**, a face full of pimble or wheals a blistered face. Ein **finziges schwein**, a meazled or meafelled hoy.

Finzigkeit (die) eines schweins, the meazledness or meafelledness of an hoy.

Finster seyn, to be dark, obscur, tenebrous, gloomy.

Es wird schon finster, it darkens; it growes dark, it draws towards night. Ein **finsterner tag**, a dark weacher; a gloomy day. **Finstere gedanken**, sad or melancholick thoughts. **Im finstern oder finsterlings sehen**, to see, darkly or in the dark. **Einen im finstern lassen**, to leave one in the dark.

Finsterlings wandeln, to walk darkly, or in the dark, or in darkness.

Finsterniß (die) 1. die dunkelheit, a darkness, obscurity, tenebrosity, gloominess. **In die äußerste finsterniß versoffen werden**, to be cast into the outer darkness. 2. Eine **sonnen- oder mondfinsterniß**, a sun-or moon-eclipse.

Finste (eine) a feint or fencing; a wile, guile, cunning trick, subtilty.

Firmament (das) die feste des himmels, the firmament, air, heaven or sky; the firmament of the heaven.

Firmung (die) das sakrament der firmung oder bekräftigung bei der Catholischen, the confirmation; one of the seven Sacraments of the Roman-Catholick church.

Firnig, of the last year. s. fernig.

Firnig (der) **gummifirnig**, **varnish**; a compound of gum, spirit of wine and other ingredients, to set a fine glass.

Glasfirnis, a varnish to anneal pipkins, tiles, etc. wihal. Ein **gemälde firnissen**, **überfirnissen**, es mit firnis überstreichen oder überziehen, to varnish a picture; to do it over with varnish. **Lackfirnis**, lack, lacca.

Firnissen (etwas) **überfirnissen**, to varnish, to lacker, to do it over with lack or varnish. s. firnis.

Firnispot (der) a varnish-pot.

Firnispinsel (der) a varnish-pencil.

Fisch, oder forsziegel, top-tiles.
Firsten (der) the top of an house, or of the roof.
Fiscal und **fiskal** (der) einer, der dazu bestellet ist, daß er in seiner gränze alles dasieniae, so das gemeine wesen angehet, gerichtlich prokuriren muß, he that makes the inquest and impeachment in criminal cases; an attorney that prosecutes at law within his jurisdiction all causes wherein the publick is interested. Des Königs fiskal, the King's serjeant at law.

Fisch (der) a fish. Ganz junge fische, young fish; spawner. See. oder meeresfische, sea-fish. Nivier- oder fuffische, fresh-water-fish. Leich- oder weiberfische, fish out of a pond; pond-fish. Frische oder grüne fische, fresh or green fish. Gefalgene, getrocknete, gepökelte fische, salt-dried and marinated fish. Stokfisch, stock-fish; the dried cod. Scheelfisch, shell fish, the green cod. Ein wallfisch, a whale; the greatest of sea fishes. Fische, so harte schalen haben, und fische, so solche nicht haben, hard coated and soft coated fishes. Die schuppen, abren und stoffedern eines fisches, the scales, gills and fins of a fish. Backfische, fish to be fried. Bratfische, fish to be broiled. Fische braten, to broil or roast fishes. Fische backen, to fry fishes. Gekottene fische, boiled fish. Gekovete fische, rued fish. Einen fisch schuppen und ausnehmen, to scale and draw a fish. Fische in ezig, salt-brühe, re-einnachen, to marinate fishes. Versautte fische, rotten fishes. Ein essen oder gerichte fische, a dish of fishes. Eine mahlzeit von lauter fischen, a fish-dinner. Fische fangen, to take or catch fish. Der fisch folget dem angel, the fish follows the bait. Der blakfisch, die meer-spinne, the cuttle or cuttle fish, a fish that has no blood. Der weißfisch, a whiting. Der halbfisch, die platteid, a flounder, plaice shole or burt. Der warpfisch, fachel- oder stichelfisch, der barsch, a perch. Der maifisch, die else, scheide, der scheidenfisch, the shad or shad-fish. Im februar geht die sonne ins zeichen der fische, in february the sun enters into the fishes or into pisces.

Fischangel (der) an angle to fish with; a fishing hook.

Fischahr oder **fischgeier** (der) eine art von adlern, the osprey, a kind of an eagle.

Fischbank (die) a fish-mongers's stall.

Fischbein (das) whale-bones. Ungechnitten fischbein, barren, whale-fins. Das blakfischbein in apotheken, the cuttle-bone; os sepiae.

Fischblase (die) 1. fish-bladder; 2. fish-skin.

Fischbrühe (die) die fischsauce oder soße, a fish-sauce; a sauce to eat fishes with. Eine saure fischbrühe, a sour sauce; a lamprey-sauce. Eine salzige fischbrühe, a salt sauce; an anchovy-sauce; a brine or pickle, to marinate fishes withall. Eine bestandene oder gelieferte fischbrühe, the gelly of boiled or stued fishes.

Fischdamm (der) a garth or fish-garth; a dam or wear in river, made for the taking of fish.

Fischen, to fish to take or catch fishes. In trüben wassern ist gute fischen, in troubled waters is best fishing. Perlen fischen, to fish pearls. Fischen fahren, fischen gehen, to go a fishing. Ausern fischen, to fish, or drudge, for oysters. Er hoffet was zu fischen, oder zu erfischen, he hopes to fish out something.

Fischer (der) a fisher, a fisherman.

Fischerant (das) die fischerkunst, the fishmongers' trade.

Fischerboot (der) das fischerboot, a fisher's boat. Ein fischer mit einer fischbank, worauf verkaufet wird, a stall-boat; a monger.

Fischerrei (die) the fishery; the art or trade of fishing.

Fischerreue (das) a fisher's sweep-net or drag-net, a scar.

Fischerhütte (die) a fisherman's hut, a poor fisherman's house or dwelling.

Fischerin (die) a fisher-woman.

Fischerkahn (der) der fischernachen, a strait and long kind of boat used by fishermen in small rivers.

Fischerknecht (der) a fisher's man, a fisherman.

Fischernez (das) a fisher's net. Ein langes fischernez, ein garn, a sean, a trammel, a drag-net, a sweep-net. Ein fischernez, so eine haube genennet wird, a catching-net, a shove net. Fischernezze, oder fischerfäcke, so in den grund gesteket werden, purse-nets, stakers.

Fischerreue (die) der fischkorb, a leap or weal to take fishes in; a juncker of wickers, put in the ground under water, for to catch eels and other fishes in.

Fischerreue (die) die frau eines fischers, und

Fischerweib (das) f. fischerin.

Fischerzeug (das) a fisher's nets, stakers, lines, &c. Fischzeug (der) fischzug, the fishing, a catching or taking of fishes.

Fischzotten oder **fischfedern**, the fins of fishes.

Fischgräten (die) a fish-bone. Fischgräten, the bones in fishes.

Fischgrube (die) a pool, pit or pond to keep fishes in.

Fischhälter (der) fischkasten, a can, a chest with holes to keep fish under water; a stew to keep fish in alive; a fish-trough, a fish-trunk, a fish-tub; a weal to keep fishes in.

Fischhaken (der) an angling rod and line; also a fishing net or yarn.

Fischhändler (der) der fischfrämer, a fish-monger.

Fischig, fishy. Ein fischiger geruch, a fishy smell.

Fischkasten (der) f. fischhälter.

Fischkemen, oder **fischern** eines fisches (die) the gills of a fish.

Fischköder (der) a bait for fishes.

Fischkorb (der) f. fischerreue.

Fischlaich und **fischleich** (das) the spawn or fry of fishes; the feed day have-fish, whereof young fishes are generated.

Fischleim (der) glue made of fish-skins.

Fischlein (das) a little fish.

Fischmarkt (der) the market-place where fishes are sold; the fish-market.

Fischmaul (das) one that loves to eat fish.

Fischmilch (die) the soft row of fishes; the row in the make-fishes.

Fischohren (die) fish-ears. Ihr habt mit fischohren zugehört, you have mis heard it.

Fischotter (die) a water-adder, a water-otter.

Fischreicher see (ein) a fishy lake; a lake full of fishes.

Fischreue (die) f. fischerreue.

Fischrogen (der) die fischeit, the hard row of fishes; the row in the female fishes.

Fischsäcke, eine art fischernezze, purse-nets.

Fischschuppen, the scales of fishes.

Fischschwanz (der) a fish-tail.

Fischschwanz (der) eine menge von fischen, so bei einander schwimmen, a shoal of fishes.

Fischspise (die) fish-meat.

Fischteich (der) a pond, a fish-dike, a fish-pond; a ditch, pool or pit to keep fishes in. Einen fischteich ausfischen, ihn ziemlich leeren, to sew a pond. Einen fischteich ziemlich ablassen, to drain a pond.

Fischtrug (der) a fish-trough, a fish-trunk.

Fischweie, fischwerk, gefalgene und getrocknete fische, salt and dried fishes.

Fischweib (das) a fish-monger.

Fischweber (der) a fish-tub.

Fischzug (ein reicher) an abundant draught or catching of fishes.

Fisiel (der) the prick, tarse or pindle; a man's yard.
Fiscal (der) fiscal, administrator, director; receiver of rents, a steward. f. fiscal.

Fisalat (das) the office of a steward receiver or administrator.

Fiskas (der) the fisque, the common cash.

Fispen, **bispen** oder **fisporn**, to whistle.

Fist (der) ein heimlicher furt, a foisten or fizzle. **Woffstfiste**, **budenstfiste**, **posite**, eine art von erdschwämmen, pockstfist, puff-stifts, puff-balls or fuz-balls; a kind of road-rools.

Fistel (die) ein fistelgeschwür, ein böser schade, der nicht heilen will, a fistula; a deep sore of ulcer.

Fisten, einen fist schleichen lassen, to foist or fizzle; to let a foist or fizzle.

Fister (der) a foister or fizzler.

Fisteln, to warble, sing with a quavering voice.

Fisteln, to rub to and fro, as a loose string.

Fittich (der) der flügel, the wing. Ein **fittich** eines roßs, mantels, &c. a lap, lapper or flapper of a coat or cloak; a quarter-piece of a garment.

Fiz 1. und fertig ist, mit oder auf etwas seyn, to be perfectly well skilled in some work; to have the knack of it; to be quick, nimble, agile, prompt, dextrous, apt, fleet, speedy, active, expedite or habituated to, at or upon it. 2. Gold und silber sind fixe metalle, verbrennen im feuer nicht, gold and silver are fixed or incombustible metals. **Fixelust**, fixed aer.

Fixiren (sich) irgendwo seinen festen wehnitz wo aufschlagen, to chose a certain habitation, to fix yourself.

Fixterne (die) the fixed stars; the stars that stand still and never wander or move.

Flach, **platt** oder **eben** seyn, to be flat, plain, level or even. Ein wenig **flach**, flatish. Ein **flaches** feld, a flat; a flat country; a champain; a plain; an open field. Eine **flache** nase, a flat nose. Ein **flaches** fahrzeug, eine praume, a flat boat; a flat-bottomed vessel. Was einen flachen boden hat, flat bottomed things. Er hat nur **flache** oberflächliche kenntniße, his knowledge is not great or deep, it is but flat, or superficial. Ein **flacher** winkel, an obtuse angle; an angle of more than ninety degrees. Die **flache** hand, the palm of the hand; the ball or hollow of the hand. **Flaches** wasser, eine sandbank, a flat, shelt or shallow at sea or in a river. Ein **flachgewölbter** boden, a flat-arched vault. **Flach** machen, f. flächen.

Fläche (die) eines feldes, the flatness of ground. Die **fläche** des ganten erdbodens, the superficies of the whole earth. Die **gegenfläche**, the flat side of a sword. Die **fläche** eines ruders, the flat end of an oar.

Flächen (etwas) **flach** machen, to flat some thing; to make it flat, even or level.

Flachfuß (der) a flat-footed man.

Flächling, flatly.

Flachnase (der) a flat-nosed man.

Flachs (der) der lein, flax. **Flachs** raufen, to pluck up your flax. **Flachs** rösten, to keep or soak your flax. Den **flachs** sonnen, oder aussetzen, to dry or set your flax in the sun; to lun it. **Roher flachs**, raw flax. Den **flachs** bereiten; denselben risseln, blaunen, brechen, schwingen, beheln, to dress your flax; to peel, beat, break, brake, comb or harchel it. **Paterwollersflachs**, patermutter-flax. **Drei-band-flachs**, flax-of string. **Flachs**, fertig zum spinnen, flax made ready to spin. **Krotensflachs**, f. **flachsfranc**.

Flächledern, tendons composed of sinews and ligatures; the instruments of moving in the muscles; the benders.

Flachsbart (der) der mildbart, a youth that has but the first down upon his cheeks, and sets up for a reformer.

Flachsbläuel (der) a flax-beetle; a rask to beat flax with.

Flachsbollen, **flachsknoten**, flax-bolls; little bunches or knots of flax.

Flachsbreche (die) a brake for flax.

Flachsdoffe (die) der flachstrocken oder woffen, a distaff full of flax.

Flachsdotter 1. leindotter, the herb bastard yellow flax. 2. **Flachsdotter**, **flachsseiden**, range, silikraut, daddergraß; dotter, with-wind or wood-bine.

Flächse (die) a bender, tendon or sinew; a similar nervous part annexed to muscles and bones; the instrument of motion at the top of muscles.

Flachsfarbened oder **blondes** haar, flaxen hair; fair hair.

Flachsfinke (der) the bird lined, a flax-finch.

Flachshechel (die) a flax-comb, a flax-hatchel.

Flachshaar (das) flaxen hair, fair-hair.

Flächsticht oder **voller flächsen seyn**, to be full of tendons, sinews and ligatures.

Flächsegarnt, ruck, bettücher, &c. flaxen yarn, cloth, sheets &c.

Flachsknoten, f. **flachsbollen**.

Flachskraut, lein-nabel- oder harnkraut, unser liebers frauenflachs, krotensflachs, road-flax, flax-weed.

Flachsref (der) flachstiffel, a flax-comb.

Flachsamem (der) leinsamen, flax-feed.

Flachschwinge, a swinge-staff; a staff to beat flax with.

Flachsseide, f. **flachsdotter**.

Flachspinner (der) a flax-man.

Flachstengel (der) a stalk of flax.

Flachsmerrig (das) the hards of flax; the tow.

Flachtern, f. **flachtern**.

Fladdergeist und **flattergeist** (der) a sick-brained, inconstant, loose, rambling, extravagant, whimsical, fantastick or fantastical fellow; one that is troubled with freaks, whimsies or figarles.

Fladderholz (das) mapple-wood; the wood of a mapple-tree.

Fladderichte vbael, sinnet, gedanken, &c. fluttering birds; rambling, loose, extravagant, roving, inconstant or fantastical thought.

Fladdern und **flutten**, to flicker or flutter. Eine gans, so mit den federn ja tert, a goose that paps her wings. Die mülke flattert so lange ums licht, bis sie sich verbrennet, the butter-fly flatters so often about the candle, that at last it burns it self in it. **Fladderide** gedanken, rambling or extravagant thoughts. Das **fladdern** eines lichts, so der wind verursacht, the flaring of a candle, caused by a wind. Das **fladdern**, oder das **gestaddern**, a fluttering. Ueberall herum flattern, to fig or fidge about.

Fladen (der) a flawn. Ein **osterfladen**, **eierfladen**, **an eike-flawn**; a pap made of milk, eggs and rose-water in a flat dish. Ein **honigfladen**, a honey-comb. Ein **butterfladen**, a custard. Ein **kühfladen** ist für eine sau eben so gut als ein panfuchen, a cow-rurd is as good for a sow as a pan-cake.

Flagge (die) the flag. Die **fläche** aufstecken, to set up the flag. Die **fläche** streichen, to strike the flag; to let it sink a little for to shew respect to some sort or caste, or to Royal ships. Die **rotte** oder **blutfläche**, the red flag; the blood-flag. Die **weiße** flagge, the white flag.

Flaggschiff (das) eines von den drei schiffen, die eine flagge oben von dem mast wehen lassen dürfen, a flag-ship; one of the three Admiral-ships. f. **flagge**.

flackern 1. flackeln, bin und her wehen, to flace as a candle does with the wind. 2. **flackern**, to flicker or flutter.

Flämmchen (Das) s. Flämmlein.

Flamme (die) a flame. Eine strohflamme, eine feuerflamme, die nur einen augenblick währet, a flash of fire. Heilige flammen, flames of hell. Liebesflammen, flames of love. In den flammen sterben, to die in the flames. Alles in die flamme setzen, to set all in a flame.

Flammen (gerupfte vögel) dieselbe durchs feuer streichen, daß die flämmlein abbrennen, to pass a bird you have plumed through the flame, for to burn up the flues that stick to it.

Flammen, to flame. Das feuer fängt schon an zu flammen, es flammet schon auf, the fire begins to flame. Flammenfeuer (das) a flaming fire.

Flammlicht, 1. in flammen, flaming, flamy, in a flame.

2. Geflammt, flammenweise, flamed, flamingly.

Flämmlein und flämmchen (das) a little flame.

Flanke (die) die seite, the flank or side. Die flanke eines bollwerths, the flank of a bastion. Dem feinde in flanke fallen, to set upon the enemy in the flank.

Flandern, Flandres; a prouince in the low-countries.

Fannel, eine art von Englischem rasch, flannel.

Flasche (die) eine weinflasche, a flask for wine; a flagon. Eine flasche mit einem langen engen hals, a flask, a bottle. Eine pulverflasche, a flask for gunpowder. Eine eßigflasche, a vinegar-bottle. Eine lederne weinflasche, so in Spanien gebräuchlich ist, a borachio; a spanish wine-bottle made of leather; fit for travellers in those parts. Eine kürbisflasche, a gourd-bottle, a citrull.

Fläschchen (das) s. fläschlein.

Fläschjutter (das) der fläschkeller, a flasket; a case of flasks.

Fläschlein und fläschchen (das) a little flask or bottle, Ein fläschlein mit riechendem wasser ein riechfläschchen, a sweet-water-bottle.

Flasch (der) a flawn, a tund.

Flaschen (im wasser) to flash or plash in water.

Flaschigtes wetter, flabby, foul or dirty weather.

Flaschnas machen (ein zimmer) to flabber a room all over.

Flattern, s. fladdern.

Flattergeist (ein) a fanatical, fantastical, whimsical, rambling, roving sick-brained fellow, a weather-cock.

Flattiren, luchschwänzen, schmeicheln, to flatter.

Flaumfeder (die) Feder, und Flaumfeder.

Flachse (die) a bender or tendon, s. flächse und flächs- adern.

Flachband (der) a woman's head-band, hair-lace or hair filler.

Flachbürste (die) a woman's hair-brash or hair-whisk.

Flachte (die) 1. die haarfachte, a tress, plait, braid or lock of hair. Die flachten auflösen, to unplait the hair. 2. Eine flachte in einem wagen, eine forbsfachte, eine wagenfachte, a feak or hurdle for a wagon. 3. Eine flachte oder schwinde, ein zittermabl, a ring-worm, a morphew, a reter; a dry scab.

Flachten (einer die haare) to plait, braid, twist or braid a woman's hair. Haare zu priksen flachten, to weave hair, or to make it into locks or tresses for perwigs. Matten flachten, to twist mats. Es ist untereinander geflochten, 't is platted, plained, tolded, twined or twisted together; 't is altogether interlaced or intermingled. Es ist daherum geflochten, 't is wreathed about it. Ich flachte mich nicht daren, I would not meddle, ingage or imbarck with it. Ein geflochterer forb,

a wicker-basket. Ein geflochterer zaun, a wattled wall; a hedge made of hurdles or like hurdles.

Flachterin (die) eine haarflechterin, a woman that plait's other womens hair, or that dresses other womens heads.

Flack (der) s. flak.

Flackfeder, flackigt flacken, 2c. s. flackfeder, flackigt, 2c. Flackermouse (die) a flirtermouse, a bat, a remouse.

Flackern, to van or winnow; to swap.

Flackermisch (der) a goose-wing used in stead of a whisk to wipe off the dust with.

Flack (ein Grönländisch) die fässer und was sonst ein schiff zum walffischfang mitnehmen muß, the barrels and all other necessaries for a ship to go a Greenland-voyage.

Flack (der) 1. ein dreschflackel, a sail, as thing to tresh corn withall. 2. Ein arber flackel, hümmel oder schlügel, a kern, clown, churl or hoyd-n; a meer boor; a rustic fellow.

Flackerei (die) rusticity, clownishness, boorishness uncivility, ill manners.

Flackheit, s. bäurisch.

Flackhaftigkeit (die) churlishness. s. vorig.

Flackeln (einen) ihn ausflackeln, ihn flackel heißen, to call one a clown or boor.

Flackeln, bitten, to supplicate or beg; to beseech one with tears; to make your humble petition, request, suit, application, intreaty or supplication to one. Es hilft bei ihm kein flackeln oder bitten, there is no intreating of him.

Flackend oder flackentlich bitten, einkommen, ansuchen, to supplicate, pray, beg or request humbly, instantly or earnestly; to beseech one with tears; to make your earnest, instant and humble petition to him.

Flack (das) fleish. Ochsen- kalb- lamm- schaf- und schweinefleish, beef, veal, lamb, mutton and pork. Geräuchert ochsenfleish, snoaked beef. Mit salt eingeprenat fleish, powdered beef; beef sprinkled with salt. Pöfel fleish, pickled beef. Gefottenes, gebratenes, gekaftes und gedämpftes fleish, boiled meat, roast meat, minced meat, and lued meat. Mürbes fleish, soit fleish. Zähes oder hartes fleish, tough or hart fleish. Rohes fleish, raw fleish. Schweinefleish, swines fleish. Lamm fleish, lambs fleish. Hühnerfleish, fleish of a hen. Schnitte von rind- oder hammel fleish in der pfanne gekaftes oder auf dem rost gebraten, steaks; beef-steaks, mutton-steaks; slices of beef or mutton fried or broiled. Die luste des fleishes, the pleasures of the fleish; carnal pleasures. Den weg alles fleishes gehen, to go the way of all fleish; to die. Fauls fleish in wunden, dead fleish; rotten fleish. Das fleish an fischen, the fleshy parts of fishes. Zahnfleish, the gum or jaw. Einen nagel oder huf bis ins fleish schneiden, to cut a nail or hoof to the quick.

Fleischbank (die) a butcher's stall. Die fleischbank, der fleischschrank, das fleischhaus, die fleischhalle, the shambles; a place, house or hall where butchers sell fleish.

Fleischbein (das) a fleshed bone; a bone and flesh upon it.

Fleischbrühe (die) a broth. Eine fleischbrühe zu sich nehmen, to take some breath.

Fleischernes herz (ein) a heart of fleish.

Fleischlust (die) der fleisheslust, das fleisheswerk, fleishly or carnal lust or pleasures, the pleasures of the fleish; carnality.

Fleischfarben oder fleischfärbig seyn, to be fleish-coloured; to be of a lively colour; of a carnation colour, like milk and blood.

Fleischfarbe (die) the flesh-colour, lively colour, carnation, carnation-colour.

Fleischfresser (der) a great beef-eater; a devourer of flesh.

Fleischfresser oder **Fleischfressende thiere**, animals that feed upon other animals flesh.

Fleischgabel (die) a flesh-fork.

Fleischhauer (der) fleischhacker, mesger oder fleischer, a butcher.

Fleischlich oder **fleischig** seyn, wohl bei leibe seyn, to be fleshy, brawny, gross, plumb, fat, big or corpulent; to be full of flesh. Das fleischliche an einem fisch, the fleshy part of a fish; the substance of fish.

Fleischlichkeit (die) fleshiness, grossness, brawniness.

Fleischkammer (die) der fleischkeller, the lardery, butchery, pronipuary or spence.

Fleischkloßergen, **falschfleischkloßergen**, dumplings made of minced veal.

Fleischkrenel (der) an ecel spear; a flesh-hook, to get the boiled meat out of the kettle with.

Fleischlich 1. seyn, to be fleshy or carnal. **Fleischliche luste**, f. fleischlust. Ein fleischlicher mensch, a fleshy or carnal mind; a man fleshy given, or given to the flesh. 2. Fleischlich gesunet seyn, leben, lieben, &c. to be fleshy or carnally affected; to live and love carnally; to be fleshy given to be all addicted to carnality. Er hat sie fleischlich erkant, he has lain with her.

Fleischlichkeit (die) fleshliness; carnality; sensuality; carnal or fleshy pleasures.

Fleischmade (die) a mice; a worm breeding in meat.

Fleischmaus (die) a muscle in the flesh; serving for voluntary motion, and consisting of fibers and flesh.

Fleischmarkt (der) die fleischbank oder fleischhalle, the shambles; the butcher's stalls; the market, hall, house or place where the butchers sell flesh.

Fleischweise (die) meat or flesh.

Fleischstückchen (das) a piece of flesh.

Fleischsuppe (die) soup, broth, pottage.

Fleischtag (der) a flesh-day.

Fleischtopf (der) fleischbafen, fleischkessel, a fleshpot, a flesh-kettle.

Fleischwunde (die) a wound deep into the flesh.

Fleiß und **fleiß** (der) diligence, industry, industriousness, assiduity, study, application, accuracy, activity.

Fleiß bricht eis, assiduity will reach a great way. Gar zu viel fleiß ist unfleiß, the more haste, the worse speed. Es braucht fleiß, it requires diligence. Es ist mit großem fleiß gemacht, 't is very industriously, ingeniously, accurately, purely or neatly done. Er that's mit fleiß oder recht mit vorsatz, he did it for the nonce; he did it designedly, advisedly, purposely or on purpose. An meinem fleiß soll's nicht ermangeln, my diligence shall not be wanting.

Fleißig 1. seyn, to be diligent, sedulous, industrious, assiduous or solicitous. 2. Fleißig, fleißiglich arbeiten, to work diligently or assiduously, to be hard at it; to be sedulous at work. Fleißig studiren, to study close; to ply your books. Fleißig zuhören, to hear attentively. Ein gefangener, der fleißig bewachtet wird, a close prisoner. Fleißig acht geben, wie einer sich verhält, to look very watchfully to one; to be watchful over him; to have watchful, eye over him. Etwas fleißig betrachten, to consider a thing narrowly, curiously, attentively or accurately.

Fleißigkeit (die) f. fleiß.

Fleck oder **flecken** (der) 1. ein makel oder mahl, a spot, stain, blot, speck, speckle or pimple. Ein rother fleck, ein laubflecken, sonnenfleck, oder sommersprosse, a freckle. Ein mutterflecken, muttermahl, etwas so einer mit auf

die welt gebracht, a mole; a natural speck on the skin. Ein fleck im auge, a haw in the eye. Ein dintenfleck, a stain of ink. Ein bläuflecken, a spot of oil. Die flecken, so man zuweilen in der sonnen wahrnimmt, die sonnenflecken, the spots of the sun. Die flecken, die kinderflecken, the measles. Fieberflecken, fever-spots. Ein schandfleck, a blur, blot, stain or blemish in one's honour or reputation: 2. Ein fleck, fetz, oder lappen, ein stück altes tuch, a clout. Ein flicklappen, oder fleck, a patch or borch to set on an old garment; a piece to be stitched an old cloth. Ein fleck, stüch oder zinsel vom roß, a lap, lappet or flapper of a coat; a quarter-piece of a garment. Rüttelflecken, garbage, tribes or guts of any beast. Ein panzerfleck, a piece of a coat of mail. Ein schurzstuck, an apron. Ein bruststuck, a stomacher; a breast-cloth. Ein fleck land, acker &c. a piece of ground or land. Ein brandstuck, a sterile or barren place in a field or vine-yard. Ein fleck einer wiesen oder eines weingartens, a part of a meadow or vine-yard.

Flecken (das) f. flecklein.

Fleckfieber (das) the spotted fever.

Fleckfugel (die) a soap-ball to take out the spots of a cloth.

Flecken, 1. flecken machen, wie öl und fett auf ein stück, to stain or spot a cloth, as oil and grease would do. 2. das tuch flecket vom wasser, es wird fleckicht, es verlieret seinen glanz vom regen, that cloth grows speckled by rain; it looses its gloss.

Flecken (der) ein kleines städtchen, ein marktstücken, a borough, a market town.

Fleckenmal (die) die fleckenmasse, the mark that remains of a spot though it be taken out.

Fleckicht seyn, 1. bunt oder schäckigt seyn, to be flecked, spotted or speckled. 2. Fleckicht, besetzt oder besudelt seyn, to be stained, spotted or dirtied.

Flecklein oder **flecken** (das) 1. a speckle, a little speck, stain or spot. Schmutzflecken, patches, some ladies wear on their faces. 2. Allerhand flecklein von seiden- und wollenzeug, cuttings or shreds of any stuff or cloth in tailors shops. 3. Ein kinderflecken, a child's flabbering bib. 4. Ein flecken, ein pläschen oder bröthen, a little place.

Fleunen, greinen oder weinen, to weep or cry; to shed tears.

Fleuschen, f. fischchen.

Fleute (die) ein fleuterschiff, a pink, a fly-boat, a char-rack; a huge ship of a round built and fit for stowage.

Flicken &c. f. flicken.

Fliege (die) a fly. Eine brummfliege, a drone. Eine kleine fliege, a gnat, a little fly. Eine roßfliege, eine misßfliege oder kuhschwemme, a dung-fly, a gad-fly, an ox-fly, a dun-fly. Eine schweißfliege oder pfausfliege, ein blauarsch, a lady-cow. Eine hundsfleete, a dogs-fly. Spanische fliegen, cantharides; spanish flies; blister-flies. Einem eine spanische fliege setzen, to apply one a vesicator or blister of cantharides. Fliegen fangen, to catch flies. Spanische fliegen, cantharides.

Fliegen, to fly. Hoch fliegen, to soar or sore; to fly high. Hinweg fliegen, to fly away; to wing it away. Mit fliegenden fahnen, colours flying. Es ist nur eine fliegende zeitung, 't is but a flying report. Eine fliegendes lager, a flying camp. Eine fliegende fähre, brücke, a float, a float-bridge, or a floating-bridge. Entwai fliegen, von sich selbst in stücken zerspringen, to shiver; to fly in pieces. Es slog mir ins gesicht, it flew into my face. Da slog die thür auf, then the door flew open. Den falcken fliegen lassen, to let go the hawk at a flight. Ein falck, der sein in die höhe flieget, a kawk that makes good montees, and is nimble and wight of wing; a hawk that flies strong or high.

high. Ein falke der gar zu hoch flieget, a hawk that soars too high. Aber ihr wolt ein wenig zu hoch fliegen, ihr denket zu hoch hinaus, but you soar up a little too high. Ihr wolt fliegen, ehe ihr federn habt, you would fly before you have wings. Mit fliegenden haaren, discheveiled. Ein fliegender feuerdrach, a flying dragon of fire. Ich habe eine fliegende biene gespüret, I felt somewhat as a fit of an ague.

Fliegenfänger (der) a fly-catcher.

Fliegenklatsche, fliegenklappe oder fliegenpauße, a fly-flap.

Fliegenkraut (ber) a ward-meat.

Fliegenwedel (der) fliegenweber, a flip flap or fan for flies.

Fliehen, flüchtig werden, davon laufen, to flee; to run away. Schutz halber zu einem fliehen, to flee for refuge unto one; or for to shelter under his protection. Von einem fliehen, to run away from one; to flee from him. Einen fliehen, to flee one. Vor einem fliehen, to flee before him. Im streit fliehen, to flee in battle; to flinch to fight; to flinch back. Etwas fliehen, meiden oder scheuen, to flee, shun, eschew or avoid something. Er fliehet mich, he flees or shuns my presence. Das licht fliehen, to shun or flee the light. Arbeit fliehen, to do not love to work. Er fliehet die unkosten, he eschewes the charges; he is unwilling to be put to so much charges. Hurerei fliehen, to flee fornication. Fliehet vom göttendienst, flee from idolatry.

Fließ (das) ein lammfell, a fleece; a skin in the wool. Ein Ritter vom gülden fließ oder vließ, a knight of the golden fleece.

Fließen und fließen, to flow or glide. Ein fließender strom, a running water; a river; a stream. Ein sanftfließender strom, a river that glides smoothly along. Hieraus ist viel böses geflossen oder entsprungen, thence is flown, sprung or proceeded many a mischief. Das blei fließt schon, the lead is already melted. Papier, so fließt er durchschlägt, paper that blots or sinks. Die dinte will nicht fließen, will nicht aus der feder, the ink will not fleet; it's too thick; it will not out of the pen. Der weirauch und wasser sind gummi, die aus gewissen bäumen fließen, the olibanum and mastic are gums that flow, drow, run, trickle down or distill, out of certain trees. Ein fließendes geschwür, a running sore. Eine fließende rede, a fluent or fluent discourse. Die rede fließt ihm, he speaks fluently; he goes on glibly in his discourse, his tongue runs very glib; he delivers himself very well; he has a good, or handsome, way of delivery. Eine fließende schreibart a flowing, fluent or smooth stile; a stile that runs well. Dabın fließen, flüchtig seyn, vergehen, wie unsre lebenszeit, to fleet; f. flüchtig. Auf dem wasser fließen, flößen oder treiben, flottiren, schwimmen wie holt thut, to float or float; to drive upon the water; f. fließen.

Fließ- oder fließendes papier (das) blotting paper.

Fließ- oder fließendes wasser (das) running water; water out of a river.

Fließe (ein aderlaßeisen für die pferde) a lancet for hortes. Mit der fließe aderlassen, to bleed one with a lancet.

Flücken (ein altes kleid) to patch, borch, piece or mend an old garment; to clap, stitch, sew or put a piece on. Schuhflücken, to coble shoes. Strümpfe, netze, kessel, &c. flücken, to mend your stockings, nets, kettles &c. Ein dach flücken, to mend, repair or renovate a roof. Etwas liederlich zusammen flücken, to bungle a thing; to hobble it over. Seine elende rede hatte er mit großer mühe zusammen geflickt, he did what he could to patch up his wretched speech.

Flücken (das) the patching, borching, mending an old garment.

Flücker (der) einer, der nichts nützes machet, a bungler. Ein altflücker, einer, der alte kleider ausbessert, a patcher or borchter; one that mends old clothes. Ein schußflücker, a cöbler. Ein feßflücker, a tinker.

Flückererei (die) die flückerarbeit, das flückerwerk, das geflücker, bungling. Lauter flücker machen, to work bunglingly, borchingly or bungler-like; to bungle or hobble it over; to do it slightly, carelessly, grossly or rudely.

Flückerer (die) a botcheress or borchster; a patcheress or patchler.

Flückerlohn oder flückerlohn (das) money for having got mended something.

Flückerstag (der) one day in every week for maid-servants to mend their own clothes.

Flückerwort (das) in einem verse, a word put in stead of another, when you were licking over a verse of your own make.

Flückerzeug (das) 1. clothes that must be patched or mended. 2. cloth to make patches of for old garments.

Flink (das gewehr ist) oder fix, the gun is bright and sure. Ein flinker jüngling, a spark; a beau; a pretty, handsome, brisk youth.

Flinken, flinkern, to glitter or glister; to shine; to sparkle. Die augen flinkerten ihm im kopfe, his eyes sparkled. Ein flinkender dukaten, a fire-new or brand-new ducat.

Flinker gold (das) oder flittergold, ganz dünn geschlagenes messing oder metal, tinzel; leaf-brass.

Flinder, f. flitter.

Flinte (die) eine flintenbüchse, ein rohr, ein flintenrohr, ein schießgewehr, a light-gun, a hand-gun, pop-gun, arquebus, fire-arm, fusil or fusée. Eine vogelflinte, a birding-piece, a fowling-piece.

Flintenlauf (der) barrel.

Flintenschast (der) the stock of a fire arm or handgun.

Flintenschloß (das) the lock or fire-lock an arquebus.

Flintenstein (der) a flint, a flint-stone. Er sollte wol öl aus einem flintenstein heraus bringen, he could get oil out of a flint.

Flitsch (der) der flitschpfeil, a flitch, dart or arrow. Flitschbogen (der) a flitch-bow; a long bow to shoot arrows with.

Flitter (der) flinder, das flinderlein, flitterlein oder flitterchen, a spangle. Es sind lauter flitterlein und stücklein daraus geworden, it went all to flinders. Gold- oder silberflittern, gold- or silver-spangles. Alles zu flittern oder klein schneiden, to cut all into flitters.

Flitterchen (das) f. flitter.

Flitterhaube (die) a woman's coif with spangles upon it.

Flittermuff (der) a lady's muff with spangles upon it.

Flitterstaat (der) spangles; an ornament of spangles; a ornament or garb of no great value. Sie macht nur flitterstaat, her dress is well glittering but not solid or of great value.

Flöhe (der) a flea. Einem einen floh ins obr setzen, to put one a flea in his ear; to tell him something that will keep him restless. Flöhe fangen, to catch fleas. Müllerflöhe, lice.

Flöhdette (das) a bed full of fleas.

Flöhbiss (der) ein flöhbiss, a flea-bite.

Flöhen oder abflöhen (einen hund to rid a dog or puppy from its fleas.

Flohstecke (die) oder das Flohgeschweife in einem hemde, little spots of flea-bite in your shirt or smock.
Flohbiage oder flohbiges bette, zimmer etc. (ein) a bed or room full of fleas.

Flohkraut, wasserpfeffer, water-pepper, arse smart, culerage. Das größere flohkraut, so einen schwarzen stecken, aber keine schärfe hat, dead arse smart, peach-wort.

Flohflamen, psyllienkraut, the herb flea-wort.

Flohstich (der) s. flohbiss.

Flock (der) s. flok.

Flok und flok (der) a flock. Ein flok haare oder wolle, a lock or flock of hair or wool. Schneeflocken, flakes or flakes of snow. Es schneiet dicke und große flokken, oder es fallen große schneeflocken ganz dicke, the snow falls in flakes.

Flokside (die) silk in flocks.

Flokwolle (die) wool in flocks.

Flockenbette (das) a flock-bed.

Flor (der) 1. ein dünnes seidenezeug, tiffany. Subtiler oder dünner sechr, gawze. Krauser flor, kreypp, crape.
 2. Im flor seyn, blühen, to flourish.

Floiband (das) ribbon of tiffany or gawze; tiffany-ribbon.

Floret (das) 1. der ausschuss der seide, a floret, ferret or flurt; courle silk. 2. Ein floret oder rappier, a foil to fence with.

Floretband (das) ferret ribbon.

Floretseide (die) s. floret.

Floriren, blühen, to flourish h.

Floorkappe (die) a tiffany or gawze-vail.

Flosteinwand (die) gawze.

Florescheier (der) a tiffany-vail.

Floreschürze (die) a tiffany-apron.

Flofen, einflößen, instill.

Floß (1. es) it flow, it did flow. s. fließen. 2. Floß seyn, s. floß seyn. 3. Der oder das floß die flöße, ein holtz- oder breterfloß, oder: ein floß holtz oder breter, drags floating down a river; a raft; a float of timber or boards; a float-boat. Flöße, rafts, drags or floats. Ein floß pipenstäbe oder saubauben, a float of pipe-staves.

Floßbrücke (die) eine fließende holtz- oder birzenbrücke, a float-bridge, a floating bridge.

Flößen 1. oder flößen, auf dem wasser treiben, to float, to drive upon the water. Holtz den strom hinunter flößen, to float wood down the river.

2. Die wäsche, das gespülte geschir, etc. flößen oder ausflößen, s. ausflößen. 3. Einem kinde oder franken eine arzeney in den mund flößen, to instill a physick into the mouth of a little child or sick body; to pour it in by little and little.

Flößer, flößer, floßmann (der) a float-man; a man that steers a float of wood that goes down the river.

Floßfedern der fische (die) the fins.

Floßgraben (der) the float-river; a river or channel for floats or drags; channel for floatage; a river whereup the burning-woods or ralhides-do float.

Floßholtz (das) floatage; wood that goes down the river a floating.

Floßschüte oder floßschüte (die) a float-boat.

Floßseide (die) rohe seide, orsoy silk, raw-silk.

Flöte die Querpfeife (die) a flute, pipe or flite. Auf der flöte spielen oder blasen; to play upon the flute; to pipe.

Flötenklang (der) s. folg.

Flöten, auf der flöte spielen, to pipe; to play on the flute.

Flötenton (der) the tune of a flute; flute-tune; the sound of a flute.

Flötenist (der) s. Flötenspieler.

Flötenwielter (der) a player upon the flute.

Flötlein oder flötchen (das) a little flute; a flagelet.

Flöttschen die zähne, to show your teeth like a dog, to grin.

Flott seyn, floß seyn, nicht auf dem grunde fest sitzen, to be afloat. Das schiff ist schon wieder flott, the ship is got afloat again.

Flotte (die) die schiffsflotte, a fleet. Eine kriegsflotte oder eine flotte orlogschiffe, a fleet of men of war. Eine fauffarthensflotte, a fleet of merchant-men. Die feindliche flotte schlagen, to beat the enemy's fleet. Eine kriegsflotte ausrüsten, to fit out, set out or equip a fleet; to provide, store or furnish the ships with ammunition and victuals, and to man them with soldiers and seamen. Die flotte von zweyhundert segeln oder schiffen, a fleet of two hundred sail or ships.

Flottern, to flutter. s. fladdern.

Flotiren, to float, to swim.

Flotirung (die) the floating, swimming.

Fluch (der) a curse, malediction or imprecation. Einem fluch thun, to curse or swear. Zum fluch werden, to grow abominable.

Fluchen und schwören, to curse and swear. Einem fluchen, to curse one. Einem etwas böses an den hals fluchen, to use imprecations against one; to imprecate him great mischief. Er flucht wie ein türke, Heide und soldat oder landsknecht, he swears like a tinker.

Flucher (der) one that curses or swears; that vomits imprecations or cursings; or that will curse and swear continually.

Flucht (die) the flight, the running away. Die flucht nehmen oder geben, sich auf die flucht begeben, sich mit der flucht salziren, to flee; to flinch; to flinch back; to make your escape; to betake your self to your heels; to flinch the fight; to save your self by flight. Den feind in die flucht schlagen, to beat the enemy; to chase, pursue or rout him; to put him to the rout.

Flüchten, to fleet or fit; to remove from your place to another. Seine beste sachen, oder mit seinen besten sachen an sichere örter flüchten, s. fliehen. Flüchende leute, people that fit, or that remove from place to place out of fear of enemy.

Flüchtig 1. seyn, to be fleet or fleeting. Flüchtige hunde, fleet dogs, swift dogs. Flüchtige gedanken, fleeting, aerial or unruly thoughts. Ein flüchtiges gemüth, a fickle, unsteady, light, fleeting or inconstant mind. Flüchtige reden, flight or vain discourses. Unsere flüchtige lebenszeit, our fleeting days, our transitory life. Ein flüchtiges salt von einem gewächs oder thier, a volatile salt extracted out of a vegetable or part of an animal. Ein flüchtiger spiritus oder extract, a volatile spirit; an extract or spirit that is apt to evaporate. Etwas flüchtig machen, to volatilize a thing, to make it volatile. Eimer der flüchtig ist, der flüchtend gekommen ist, ein flüchtiger, a fleeting or flitting man. Ein soldat, der flüchtig geworden ist, und sein fabulein verlassen hat, a deserter, a run-away from his colours. Eimer, der unsest und flüchtig ist auf erden, wie Cain, a fugitive and a vagabond. Vor jemand fliehen oder flüchtig seyn, to flee one; to flee for him. 2. Flüchtig über ein ding herfabren, to handle a thing slightly, inconsiderately, lightly, rashly, superficially, carelessly; to whisk it away; to dispatch it hastily and without due attention; to do it rashly, headlong or at random.

Flüchtigkeit oder vergänglichheit (die) the fleeting, inconstancy, instability, lightness, levity, fickleness.

Flüchtling (der) 1. a deserter, a fugitive or vagabond. 2. a refugee. Die frantsösischen flüchtlinge, the french refugees.

Flücke und Flücke seyn, schon federn und Flügel haben, schon groß und reif seyn, to be feathered and winged; to be grown apt to fly; to have got leathers and wings; to be sufficiently grown; to be ripe. Flücke werden, wie junge vögellein, brenlein, ic. to fledge; to get leathers or wings.

Flug (der) the flight. Ein Flug Lerchen, Lücken, Krammetvögel, ic. a flight or company of larks, finches, fieldfares, &c. Ein Flug junger vögel, die erst aus dem nest kommen, a brood of birds. Ein Flug wachstel, rebhüner, a bevy of quails, a covey of partridges. Einen vogel im fluge schießen, to shoot a bird in the air, or in its flight, or when it is upon the wings.

Fluge, geschwinde, kräftig, sofort, gleich, quickly, immediately, presently, ex tempore, forthwith, by and by. Speedily, hastily, swiftly.

Flügel (der) the wing. Die Flügel eines Falken, the wings or sails of a hawk. Einem die Flügel beschneiden oder kappen, to clip one's wings; to diminish his power or credit. Ein Flügel an einem Kleide, a lap, lappet or flapper of a coat; a quarter-piece of a garment. Fensterflügel, s. Fensterflügel. Die Flügel einer armee, eines großen palasts, eines thors, einer windmühl, ic. the wings of an army, of a great house, of a gate, of a wind-mill, &c. Die Flügel an einem anker, the flooks of an anchor. Die Flügel oder kleinen wetterfahnelein oben auf den schiffmasten, the weather-flags at the tops of the masts of a ship. Ein Flügel oder wetterhahn auf der spitze eines daches, a triton or weather-cock. Ein Flügel ein musikalisches seiteninstrument, an harpsicord, harpsicord or harpsicord.

Flügellein und Flügelchen (das) a little wing.

Flügeln (einen) to give one wings, to set him wings on, to wing him. Geflügelt seyn, to be winged or fledged.

Flur und Flur (die) 1. das Feld oder die Marke eines Dorfes, einer Stadt ic. the plot of ground, or the territory, belonging to a village to a town &c. the common, the common pasture, the fields belonging to a village. 2. Die diehung in einem Hause, the floor in an house barn, &c. the even ground. 3. Das Vorhaus, vestibule or vestibule, porch, hall, fore-house. 4. Das blühen, die blüthe, flourishing, flowers, flowering; the time of flowering.

Flurbuch (das) the catafire, the catalogue of the fields and its possessor.

Flurschütze (der) der holzförster, the ranger, the forester.

Fluß (der) 1. der strom, a river. Ein gewaltiger fluß, a stream or torrent. Ein kleiner fluß, a rivulet, a brook. 2. Wei in fluß bringen oder schmelzen, to melt lead. 3. Einen fluß bekommen, to be seized with a catarrh or rheum; with a falling down of humours. Eimer, der stark mit flüssen befaßt ist, a catarrhick or rheumatick body; one that is often troubled with renms or catarrhs. Der blutfluß, dysentery, the bloody flux. Der monatliche blutfluß der weibspersonen, womens monthly flowers or flux. Der weiße fluß, the whites. Der nächtliche saamenfluß bei mannsbildern, nocturnal pollution. Der hauch- oder seißfluß, s. die dünnschleim. Er ist an einem kekfluß gestorben, he died of an apoplexy or apoplex. 4. Der fluß an einem demant, das spielen, kralen oder funkeln des demant, the water of a diamond. Ein schmaragd- oder rubinfluß, an artificial, false or counterfeit emerald or ruby. 6. Fluß. ein Mineral zur erleichterung des schmelzens schwerflüssiger Metalle dienlich, a melt, a melting-latt, that alleviates the melting of metals.

Flußflische, fresh-water-fishes; river-fishes;

flüssige sachen, liquors; things that are fluid, as water. Ein metall durch feuer flüssig machen, to melt a metal in fire. Schwerflüssig, hard-melted. Leichtflüssig, light-melted; easy to be melted; light-melting. Ein flüssiger oder mit flüssen oft befaßter mensch, s. fluß.

Flüssig werter, an unwholesom weather.

Flüssigkeit (die) the fluidity, fluidness or fluidness.

Flüsslein und flüsschen (das) ein kleiner fluß, s. fluß.

Flußkrebs (der) s. Krebs.

Flußtiefe (die) the depth of a river.

Flußufer (das) s. Ufer.

Flußwasser (das) river-water, water fetched out of a river.

Flut oder fluth (die) a flood or flood; a deluge of water. Die fluthflut, Noah's flood, the general deluge; a deluge that overflowed once all the surface of the earth. Es ist flut, das wasser läuft auf; der strom kommt jetzt aus der see wieder zurück, 't is flood; the water is flowing up; the tide comes in. Die flut wenn der mond neu oder voll ist, da allezeit viel wasser ist, a spring-tide, a great tide. Die flut wenn der mond in den vierteln ist, da allezeit wenig wasser ist, a neap-tide or neap-tide, a dead neap, dead water, a low tide. Ebbe und flut, ebb and flood; ebbing and flowing; the flux and reflux of a river; the falling and rising of the water; the tide going out and in. s. ebbe. Wir segeln hinauf mit der flut und mit dem winde, we have a leeward tide; we go up with the tide and with the wind. Wie müssen wir nun sechs stunden warten, bis es wieder flut wird, here we must tide it over. Die rauschenden fluten oder wasserwellen, wenns stürmet, the billows, waves or surges of water that are raised by stormy winds. Sie vergoß eine flut von tränen, she poured out a flood of tears. Eine flutgesflut, a flood of war; the war, overflowing all a country.

Fluten, flut seyn oder werden, to be or grow flood; s. flut. Es flutet schon, the tide begins to flow; the flood begins. Es hat schon eine flut geflutet, 't is flood since an hour ago.

Fluck und sette (die) das sockemasflügel, the fore-sail. Sockemasflügel (der) der vorderste von den dreien masten eines großen schiffes, the fore-mast. Der platz zwischen dem grossen mast und dem sockemas auf dem deck grosser schiffe, the pit of a ship.

Fodern (etwas) to ask a thing. s. fordern.

Fohlen oder solen (das) a sole or eolt. s. füllen.

Fohlen, ein füllen werfen, to sole; to bring forth a sole. Die flute hat gefohlet, the mare has soled.

Fokus (der) the focus, s. brennpunkt. Weite des fokus, brennweite focal distance.

Folge (die) the consequence. Die folge eines dinges, das, was wirklich daraus folget, the consequent, consequence or sequel of a thing, that what actually follows. Die natürliche richtige folge, the consequentness, or consequentialness. Eine nebenfolge, a cotemporary, an additional inference. Ich wills zwar dimal gestehen lassen, doch mit dem beding, daß keine folge daraus gemacht werde, I'll allow or permit it this time, provided this allowance be never brought or drawn into precedent, or be never made a precedent of, or be never instanced or alledged. In der folge, in the succession hereafter; in the consequence. Zu folge dessen, in pursuance of that, consequently, consequentially or by consequence. Das ist die folge nicht, that is no consequence, that does not follow. Folge leisten (etwas) to follow, to be obedient, to act as you are bid. Wir wollen beiderseits dem anspruch unserer schiedsmänner folge leisten, we will stand on both sides to the award of our arbiters. Eine folge oder frondienst, a compelled service a villain must do

do upon sundry occasions. Die folge der Könige, the succession, of kings.

1. Folgen, to follow. Das folget nicht, that does not follow; that's no necessary consequence; that does not argue. Wie folget, as infurs or follows. Der inhalt des folgenden tractats, the contents of the insuing treatise. Die folgenden zeiten, the after ages, the after-times, the insuing times. Das folgende kapitel, jahr, &c. the following or next chapter or year. Es folget ihm ein ganser schwarm von dienern, he has a great many followers or attendants. Einem im amte folgen, to succeed one, to become the successor in his office. Es folget immer ein unglük auf das andere, one mischief in the neck of another. Es mag darcus folgen, was da will, hap what hap can. Sachen, die auf einander folgen, consecutive matters, things that follow one another. Es wird nichts aus darans folgen, 'e will have a bad consequence. Folget nur! sabret nur fort! do but go on, pursue, continue, proceed or advance. Das folget von sich selbst, das ist eine natürliche folge, that follows in course, or of course.

Folgendts, s. folglich. Folgendts oder ferner, s. ferner. Folgendts, in folgenden zeiten, hinfort, after his time, hereafter, afterwards.

Folgeleistung (die) der gehorsam, obedience; acting as you are bid; puissance of the orders you receive; acting according to the same.

Folger (der) a follower.

Folgerer (der) he that makes consequences.

Folgerer (die) eine erdichtete folge, an inference or consequence invented at pleasure; a conclusion drawn by self-imagined consequences. Eine ungeremte folgerer, an absurd inference.

Folgern, to infer, draw or gather something out of some other thing, wich is ten times to one misapprehended. Was wollt ihr nun hieraus folgern? what conclusion now out of this can you draw by necessary consequence? Recht künstlich folgern, to syllogize; to argue syllogistically or by logicism. Listig und falsch folgern, to play the sophister; to argue sophistically or by sophisms; to use sophistry or false arguments.

Folgerung (die) the drawing of consequences.

Folglich oder folgendts, consequentially, consequently, by consequence, accordingly.

Folgsam seyn, gerne folgen, to follow with all your heart; to be obedient.

Folgsamkeit (die) obediencens, obedience. s. folgeleistung.

Folio (ein buch in) ein foliant, a book-printed in quizes; a folio-book, a book in folio; wherein a page has the length of a sheet.

Folter (die) die tortur, the torture. Einen auf die folter spannen, to put one to the rack. Die folter ausstehen, to suffer the torture; to be tortured or tormented upon the rack.

Folterbank (die) das folterrad, the rack.

Folterer (der) the torturer, tormenter, crack-ropes, executioner, hang-man.

Folterkammer (die) the room of torture.

Foltern (einen) to torture or torment one; to put him to or upon the rack.

Folterpein ausstehen (rechte oder gleichsam) to be tortured or tormented as it were upon the rack.

Folterzeug (das) die martirinstrumente, things belonging to the rack and used to torture one upon it.

Fond (der) fond or fund; flock.

Fontanel (das) a fontanel, issue or cautere. Sich ein fontanel setzen oder brennen lassen, to be seared, burnt or cauterized with a red-hot iron on a place of your body where you would have a fontanel.

Fontansche (die) oder fontange, ein hochaufstehender kopfzierat der weiber, a fontange, a french top-knot, a head dres for ladies.

Fontanschenmacherin (die) a fontange-maker, a milliner, an attire woman.

Foppen (einen) ihn aufziehen oder verjiren, to fop, baule, fool, jeer, banter, rally or lampoon one; to make a fool, fop or fop-doodle of him.

Fopperei (die) narrentheidung, foppery. Einer, mit dem man fopperei treibet, a foppish-man. Eine rede, damit man fopperei treibet, a foppish discourse, foppery, foppishness.

Förderer oder beförderer (der) a furcherer. s. beförderer.

Förderer (der) einer der da etwas fordert, begehrt, prä-tendiret oder haben will, a preudent, a demander. Ein schuld- oder geldforderer, a duu. Ein forderer im gericht, a plaintiff, a petitioner.

Förderlich oder beförderlich zu etwas seyn, gedeßlich, nützlich und ersprießlich seyn, to further, advance or promote a thing. Ich will euch darin förderlich seyn, I will further you in it; I'll help, aid, back, assist or support you in it.

Fördern oder befördern (einen oder etwas) to further one in some work or suit; to further a work. s. befördern. Ein pulver das die däuung fördert, a digestive powder. Das fördert oder beschleuniget des menschen tod, that accelerates or hastens a man's death. Das gebet fördert oder bilft viel, prayer will yield you a great furtherance; prayer will further you much.

Fördern oder fordern (etwas) es begehren, to demand, ask, require or postulate a thing. Was fordert ihr? what would you have? what's your demand? Geld von einem fordern, beabilt seyn wollen, ihn mahnen, to dun one. Rechenschaft von einem fordern, to call one to an account. Was Gott von uns fordert, what God requires from us. Ein collegium zusammen fordern, to call a council, an assembly. Ich hab ihn fordern lassen, I have given or sent him a call. Er ist gefordert vorm richter zu erscheinen, he is cited, indited, summoned, bidden or commanded to appear before the justice. Warum habt ihr nicht von ihm gefordert? why did you not expositulate with him about it? Soltet ihr solche dinge von mir fordern? why should you exact such things upon me? Ihr fordert gar zu viel, ihr wöllet einen gar zu hohen preis von mir haben, you exact upon me in the price. Ihr müßt fordern? ihr müßt sagen, was ihr dafür haben wöllet, you must praise your commodity. Er forderte drei thaler dafür, he praised it three dollars. Er fodert zu trinken, he calls for drink.

Forderfamit, without delay.

Förderung, förderniß oder beförderung (die) the furthering, furtherance, help, aid, assistance, advancement or promotion.

Förderung oder foderung (die) das begehren, a demand, asking, claim, prentension, postulation. Eine gewaltsame oder unbillige foderung, an exaction or extortion. Eine schuld-foderung einbekommen, to get in or recover a your money from one of your debtors; to recover a debt. Eine rechtsfoderung, a suit at law; an action. In seiner foderung nachgeben, to withdraw your claim; to desist from your prentension. Eine foderung gegen jemand anstellen, to bring or enter an action against one. Seine foderung ist ihm abgesprochen, he lost his action. Er macht auch foderung daran, he also claims, demands challenges or pretends it; he also lays claim to it. Meine foderung ist nur, daß er sein versprechen leisten solt, I only claim or challenge his promise.

Forelle oder fore (die) a trout. Eine lachsfore, eine rotte fore, a salmon-trout. Eine gold- eine wald- und eine weissefore, a yellow, a black and a white trout.

Fören, von förenholz, oder von förenbaum, fir, of fir.

Före (die) f. Förenbaum.

Förenbaum (der) die före, der bartbaum, der weisse tannenbaum, the fir-tree.

Förendielet, fir boards or planks.

Förenholz (das) hienholz, fir; timber.

Förenwald (der) a grove of fir-trees.

Form (die) die gestalt, a form. Die äusserliche form oder gestalt eines dinges, the outward form of thing, the frame, figure, fashion, make, shape or appearance of a thing.

Die form, darüber ein hut gemacht wird, a block for a hat, a hatter's block. Die form, so ein hut hat, die grösse und gestalt des kopfes an einem hute, the bigness and form of the crown of a hat.

Ein hölzerne form stümpe darauf zu stehen, ein stümpfbret, a leg. Eine käseform, a cheese-vat or cheese-fat. Eine Engelform, a mould for bullets. Eine gießform, a mould to cast any thing in.

Formen, darein druckerschriften gegossen werden, matrizen, matrices; moulds, wherein printing letters are cast. Etwas in eine andere form-gießen, to mould an other figure. Es hat eine gute form, it is moulded into a right form; it's well proportioned.

Einem dinge eine form geben, to give a thing its form. Eine form, wornach etwas gemacht werden soll, ein muster, a set form, a scheme, a pattern, a model. Eine ußform, the model or pattern of a watch. Carundruckerformen schneiden, to cut forms for calicos-printers.

Eine regimentsform, oder Regierungsform, a form of government.

Forma (pro) oder zum schein etwas thun, to do something for form sake; to do it formally or perfunctorily.

Formaler oder behörlich gemachter beweis (ein) a formal, plain, categorical or evident demonstration; a proof made in due form. Ein formalconcept einer rede, eine von wort zu wort entworfene rede, a formal set speech.

Mit diesen formalen oder eigentlichen worten, with this very expressions. Die formale, eigentliche, rechte, wahrhafte und vornehmste ursache eines dinges, the formal cause of a thing. Ein formaler und offener krieg, ein rechter krieg, a formal war. Eine formale belagerung, a formal siege.

Formalischer oder beschweren (sich über etwas gar sehr) viel wessens davon machen, to formalize; to complain so formally of a little offence as other people would not do of great ones.

Formalitäten, gewöhnliche zeremonien im bürgerlichen leben, formalities or ceremonies. Alle gerichtliche formalitäten sind dabei in acht genommen worden, all the formalities of justice were duly observed in it. Ihr macht gar zu viel formalitäten oder zeremonien, you are too formal; you are too punctual or precise in your actions or words; you do your things too formally.

Format eines buchs (das) da ein buch entweder in folio, oder in quart, octavo, in buchet oder in sedes gedruckt ist, the size of a book; its being printed either in folio or in quarto, octavo, duodecimo, or sedecimo.

Formel oder formul (die) ein formular, aufsatz, entwurf oder vorschrift, a precedent, a form, a set form, a draught. Eine gebetsformel, a form of prayers. Eine eidesformel, a set-form of an oath. Eine gerichtsformel, oder rechtsformel, a formality used at law. Eine glückwünschungsformel, a gratulatory expression.

Eine form oder ein formular einer vollmacht, a precedent or draught of a letter of attorney.

Formen oder to miren (etwas) einem dinge seine formbildung, oder gestalt geben, to form, shape, frame, mo-

dify, mould, fashion or figure a thing; to give a thing its form. f. form. Ein übelproportionirtes leib, an ill-shapen or ill proportioned body. Ein concept formiren, to form or frame a design. Eine schrift formiren, to draw or draw up a writing. Einen proceß gegen einen formiren oder anstellen, to draw an indictment against one.

Ich kan mir dapon keinen begriff formiren, I cannot frame an idea of it; I cannot conceive it in my mind. Eine rechte belagerung formiren, to lay a formal siege. Neue schwies rigkeiten formiren, to raise or start new difficulties.

Formirung (die) die formirung oder bildung, the forming; formation, framing, shaping, dressing.

Förmig. Einförmig seyn, to be uniform, to be of one fashion. Gleichförmig mit etwas anders seyn, to be conformable to some other thing; to bear conformity, resemblance or likeness to it, to be of the same fashion with it. Aus gleichförmigen und nicht ungleichförmigen theilen bestehen, to be composed of homogeneous, simi-

lar or similar, and not of heterogeneous or dissimilar parts; of parts that are all of the same kind or nature. Gleichförmig oder gleichmäßig seyn, to bear proportion. Hutförmig, like an hat. Kugelförmig, spherisch, spheri-

cal, spherick.

Förmlich, fein, ordentlich z. seyn, to be orderly; in good order, garb, dress, form, proportion or shape. Eine förmliche rede, a formal set speech. Ein förmliches gebäu, a symmetrical building. Ein förmliches kleid, a fashionable suit of clothes.

2. Förmlich reden, to speak orderly, formally, purely, neatly, clearly, perspicuously, plainly, distinctly, elegantly.

Förmlichkeit (die) die gute bildung eines dinges, die übereinstimmung der theile desselben mit einander, the good order, proportion, shape, fashion or condition of a thing; the proportionableness of all its parts together. Die förmlichkeit eines gebäudes, the symmetry of an edifice.

2. Die gewöhnlichen zeremonien, formality, ceremony; form. Mit allen förmlichkeiten geschab dieses, with all ceremonies or formalities is it done.

Formular (das) die formul, f. formel.

Formularbuch (das) a precedent-book; a book wherein are to be found precedents, set forms or draughts for writings that are required upon any occasion.

Formung (die) f. formirung.

Formen. an (von) to be the very beginning, f. vornen.

Forschen oder suchen, to search, seek, inquire. Fleißig und genau nach etwas forschen, to search or inquire diligently after or into a thing; to pry narrowly into it; to seek earnestly after it; to make a strict inquiry after it; to make a diligent search for, into or after it. Von wahr-sagern forschen, to consult fourthsayers.

Forscher der natur (ein) ein naturforscher, a seeker after, or an inquirer into the mysteries of nature; a man that studies natural philosophy.

Forschung (die) an inquiry, search, searching, seeking, indagation. Die naturforschung, the natural philosophy, the searching in works of nature.

Forst (der) 1. ein grosser busch oder wald, a forest, a great or vast wood. Ein schlagforst, a forest of tall trees; a forest of trees to be felled. Ein hegeforst, a grove of trees. Ein bauforst, a forest of timber-trees. Ein feld zum forst machen, to afforest a ground; to turn ground into forest. Ein beschlossener-forst, ein thiergarten; a park.

2. Der forst eines hauses, the top of a house or of the roof.

Forstamt (das) f. Forstordnung.

Forster (der) der forstmeister, a forester. Der königliche oberforster und oberforstmeister, the chief justice in eyre. Die königlichen forster, the justices in eyre; the chief foresters that take care of the King's forests. Ein unter-

unterförster, ein hölzförster, a ranger, a verderer, an under-forester.

Forstfuchter (der) der forstbüter, the keeper of a park; a warden of a forest.

Forstwärter (der) s. Förster.

Forstordnung (die) the forest-law or ordinances.

Forstrecht (das) das forstamt, the court of justice in eyre of the forest. Der ort, wo das forstrecht oder forstamt gehalten wird, the eyre of the forest; the justice-seat of the forest.

Forstziegel (der) top-tile.

Fort! auf! up, up! rise! Fort! weg! away! go! out with you! get you out of doors! get you an end! get you gone! Fort! nun fort! machet fort! come! come on! come along! come an end! make an end! let's go! Wenn wollen sie fort? when do they intend to go? Er ist schon fort, he is gone. Alle mein geld ist fort, all my money is spent, gone or lost. Fort und fort, ever and anon, continually, incessantly, without interruption, always. Alsofort, by and by, quickly, presently, immediately.

Fortan, hinfort, hinfürro, onwards further; hereafter; afterwards; after this time; henceforth; henceforward; from this time forth.

Fortarbeiten, to continue, pursue or prosecute your work; to carry it on; to go on with it; to go forward in it. Ihr habt heute ziemlich fortgearbeitet, you have made a good days work; you have got done a great deal to day. Sich fortarbeiten, to bring yourself forth by working or labour.

Fortbringen oder hinwegbringen kunte (alles, was ich nur mit mir), all what I could carry along or away with me. Sie haben ihn fortgebracht, they have banished him. Gewächse fortbringen, to bring up plants. Fortbringung (die) the bringing forth or up; bairthing.

Fortdauern, to dure persist.

Fortdauernd, during, perpetual, for ever and ever.

Fortdauer (die) dnurance; duration.

Fortdauerung (die) s. Fortdauer.

Fortreiten, hinweg eilen, to make haste and be gone. Einen biszen in den mund gestekt, und damit fortgeilet, a snatch and away. Er eilte fort, nach dem lager, he hastened to the army. Eilet fort, so viel immer möglich, make what haste you can; go on with all speed, or run on with full speed.

Fortfahren, 1. zu wagen oder schiffe seine reise oder seinen weg fortsetzen, to further you way, to ride on, to sail further. Fahr fort! kutsch, drive on! or put on! coach-man. 2. Er fuhr fort in seiner rede, he went on in his discourse; he continued it. Er fährt noch immer fort in seinem teufel leben, he continues in a lewd course of life. Er fuhr weiterdenn wirt in seinem vorhaben, in the mean time did he go on with his design; he pursued or prosecuted it. Fort: mir immer fort und weicht nicht zurück, do but always go forward and never backward. Mit der execution fortfahren, to do the execution.

Fortführen (1. einen) ihn hinweg führen, to carry one away. 2. Seine mitteldien leiden nicht, daß er einen solchen saar fortführe, his little means do not afford, allow, permit or bear a long time so sumtuons a house-keeping; he shall not be able to bear up, or hold it out that way a long time.

Fortgang (der) the progress, advancement, success, speed, furtherance or forwardness. Fortgang haben, fortgehen, to proceed. Gu an fortgang haben, to have agood success; to proceed well, to succeed, speed; thrive or advance. Es sey der fortgang glücklich oder nicht, be it with good or ill speed. Den fortgang hinterh, to

stop or hinder the proceeding; to let it go never any further.

Fortgehen, weggeben, to go away. Er ist fortgegangen, he has made away; he is run away. Einen raten fortzugeben, to advise one to get himself gone. Gehe fort, und laß zu, get you out of doors; and let &c. Laß uns fortgehen! come! come on! come along! come an end! let's go! 2. Fort gehen, weiter gehen, to further, to go further, to go on, to advance, to proceed. Laß uns ein wenig geschwinde fortgehen, let 's walk a little faster; let 's better go on. Sagt ihnen, daß sie fortgehen, bid them come; bid'em make haste. Ein pferd, das nicht fortgehen will, a reddy horse. Die arbeit acht nicht fort, oder wird nicht fortgesetzt, the work ceases, is not continued, is not carried on, is stop, does not go forward. 3. Glücklich fortgehen, angehen, gelingen, von statten gehen, to speed, succeed, thrive or advance; to make good speed, forwardness, progress or furtherance; to get ever forward. Es geht gut fort, the work goes on apace; things rub on bravely. Eine ziemliche zeit gieng nach wunsch fort, a pretty while went it on as well as one could wish. Machen, daß ein werk fortgehe, to further, advance or promote a work. 4. Fortgehen, oder vor sich gehen, to take effect. Jedoch die hochzeit wird einen weg wie den andern auf den bestimmten tag fortgehen, however the wedding will sure be made at the appointed day.

Fort Helfen (einem) 1. ihm weghelfen, to further, aid or help him to make his escape. 2. Ihn weiter helfen, to further him in his way, travel or pilgrimage. 3. ihm zum brod helfen, to further him in getting his livelyhood. 4. ihm in seinem studiren helfen, to promote his learning; to forward him in it.

Fortin, hinfürro, hinfort, from this time forth or forward; hence-orth. or hence-forward; here-after, further.

Fortjagen (1. seinen knecht) ihn wegjagen, to turn, drive or chase away your servant or man. Jagt ihn doch fort, treibet ihn doch an, daß er komme, pray turn or drive him home. 2. Jagt fort, kutscher, put on! or, drive on! coach-man.

Fortifiziren oder besetzen (eine stadt) to fortify a town.

Fortifikation (die) der festungsbau, fortification.

Fortkommen, 1. fortgehen, to come away. Kommt doch fort! come away! come an end! come along! come on! come! let us go! Alters dalben kan ich nicht mehr so fortkommen, als vormals, now by reason of my old age I cannot stir as I used formerly. 2. Zu, oder mit einem dinge fortkommen, weiter kommen, to go on, proceed, advance, pass on, come or get forward in some business, learning, work, &c. to make some progress in it. 3. Er wird recht fortkommen, es sey auch wo es sey in der welt, he shall make his fortune any where. Er kommt ziemlich fort mit seiner handlung, he thrives or profits pretty well in his trade. 4. Mit einer so kalten entschuldigung kommt idr nicht fort, that's a poor or lame shift, subterfuge or evasion, which will not be admitted of, or which will not rid you.

Fortkommen (das) the coming forth.

Fortkommen, fortkommen können: (nicht mehr so) s. fortkommen.

Fortkriechen, to move or stir a creeping; to get a little forward by creeping; to creep or sneak along.

Fortlaufen, 1. weglassen, to run away. 2. Die planeten stehen nicht still, sondern laufen in ihren kreisren, shn unterlaß fort, the planets do never stand still, but wander continually in their tracks.

Fortlaufen, to go forward in some learning; to thrive or advance in it.

Fortlesen, to read further; to continue your reading.

Fortmachen, 1. ein ende machen, to make an end. Macht doch fort! make an end! 2. Wolt ihr auch nicht bald fortmachen, und ein weib heubten? and you also, is your time not yet come to marry? 3. Sich fort- oder wegmachen, to make away; to be packing; to get away; to get you gone. Macht euch fort! get you gone!

Fortpacken, forttröhlen (sich) f. fortmachen. Packet oder trölet euch fort, get you gone! get you out of doors! away with you! out with you!

Fortpflanzen (etwas) to propagate a thing. Regeln, die von den ältesten zeiten her auf uns fortgepflanzt sind, precepts handed down to us from all antiquity.

Fortpflanzung (die) the propagation the bringing forth.

Fortprügeln (einen) to make one find his legs.

Fortreise (die) the departure, departing, going out, setting out.

Fortreisen, 1. wegreisen, to go away, to depart. 2. Die reise fortsetzen, weiter reisen, to set forth on a journey; to farther or forward your voyage; to travel further to travel along.

Fortreden, to speak more; to continue your telling.

Fortreiten, to ride away; to ride further.

Fortresse (die) a fortress.

Fortrukken (etwas) f. fortziehen.

Fortschaffen oder fortschicken (seinen unreuen knecht) to turn away a thievish servant of yours.

Fortschaffung (die) the bringing forth, sending out, forwarding, furthering, dispatch.

Fortschicken (1. seinen knecht) f. fortschaffen. 2. Einen brief weiter fortschicken, to forward a letter. Kaufmannsgüter zu wasser oder zu lande fortschicken, to convey or send merchandises by water or by land. 3. Einen boten, der gekommen ist, gleich wieder fortschicken, to dispatch a messenger immediatly; to send him forthwith back again.

Fortschiffung (die) f. Fortschaffung.

Fortschieben (etwas) to shove, push or truck something along or forward. Der zeiger an der schlaguhr fortschieben oder forttrücken, to set the clock forward.

Fortschiffen oder fortsegeln, 1. wegsegeln, to sail, to set sail. 2. Längst der küste fortsegeln, to coast it; to coast along; to sail along the coast. Ein schif, das geschwinde fortsegelt, a ship that sails well; a very good sailer.

Fortschleichen, 1. weggleichen, to slink, steal or slip away. 2. Fortschleichen, oder fortfrischen, to sneak or creep along.

Fortschreiben, to write further; to continue your writing.

Fortschreiten, to pass on, go on, go forward; to advance or proceed.

Fortssetzen und fortsetzen (etwas) to continue, prosecute or pursue a thing; to carry it on; to go forward or further with it; to advance or promote it.

Fortssetzung und Fortsetzung (die) the continuation, prosecution, &c.

Fortspielen, to play further.

Fortstößen (etwas) f. fortschieben. Einen fortstößen, to jog one on.

Forttreiben (einen) to drive, edge or put one forward.

Fortun (die) das glük, fortune. f. Glük.

Fort und fort, ever and anon; continually.

Fortwachsen, to grow or wax; to increase.

Fortwandern, to walk further; to get you gone.

Fortwanderung (die) departure.

Fortweisen (einen) in wegweisen, to bid one go further.

Fortwollen, to intend to go.

Fortziehen, 1. wegziehen, to depart. 2. Weiter ziehen, to travel further.

Forst (das) tollid.

Forze und Forze (die) a womans commodity or privy parts.

Forrage (die) forage, past, food.

Forraschiren, to forage.

Forrier (der) forager.

Fracht (die) the freight or freight; the charge or burden. f. Ladung. Der schiffer fodert seine verdiente fracht oder frachtgelder, the Captain calls for his freight, desires to be paid his freight. Die fracht, so mau auf landfutschen oder schuiten ablen muß, the fare you pay to frage-coach-men and ferry-men.

Frachtbrief (der) the bill of lading, of carriage or of conveyance.

Frachtgut (das) güter auf fracht, goods to be carried either by water or land, and for which the freight, carriage or carriage muß be paid.

Frachtwagen (der) a waggon to carry merchants goods from one town to another.

Frage (die) a question. Eine frage thun, to make an interrogation or demand; to ask a question. Fragen die beantwortet werden sollen, aufsetzen, to put up some queries, questions or propositions to be answered. Aber das ist die frage nicht, davon ist die frage nicht, but that's not the matter or question; that is not the business in hand. Die frage ist, zu wissen, ob &c. the question is, to know whether &c. Peinliche frage oder befragung, the rack, the torture. Gerichtliche fragen, interrogatories. Die hauptfrage, the chief question; the chief matter in question. Eine streitfrage unter den gelehrten, a controversy among the learned. Das ist noch die frage, that I call into question; that is what I doubt of. Ihr nehmet das schon zuhrt grunde was eben die frage ist, you beg the question. Eine frage außsetzen, to resolve a question. Ich kan die frage nicht außsetzen, I must give up the question. So will ich euch denn eine andere frage aufgeben, well I will ask you an other question or query. Man hat an mich die frage, the question was put to me; I was demanded or asked that question; I was interrogated about it.

Fragen (einen) to ask or interrogate one; to inquire of him. Einen etwas oder um etwas, fragen; bei einem nach etwas fragen; etwas von ihm erfragen, to inquire something of one; to inquire for, after or about something of him; to ask or demand it him; to ask him about or after it. Ich will ihn um rath fragen, I'll ask his advice. Er fragte nach eurem bruder, he inquired after your brother. Er fragte nach was neues, he inquired for news. Fragt doch einmal darnach, inquire about it. Fragt ihn, was es gelten soll, ask him the price of it. Um verzeihung, darf ich ihren namen fragen? Sir, shall I crave your name? pray, Sir, give me the favour of your name. Fragt ihr? braucht das noch fragens? is that a thing to be doubted of? and do you make a doubt of it? Das ist nicht fragens werth, that's not worth your asking. Was frag ich darnach, what care I; what do I care? Ich frage nicht ein haar darnach, I donot care a pin, straw or rush for it. Er fragt nach niemand, er fehret sich an niemand, he cares for no body. Er fragt nach alten münzen, he seeks, searches or enquires for old coin or medals. Was fragt ihr darnach, was gebt euch an, what's that to you? Des fragens mit euch ist kein ende, your asking is endless.

Fragment (das) a fragment; a part. f. bruchstück.

Fragefäß (die) a quære, query, question or proposition.

Frageweise, by way of interrogation.

Fragezeichen (das) a sign of interrogation.

Franggericht oder frangenrecht über einen ermordeten Körper halten (das) f. beschreiben.

Fräulicht (das) eine skorbutische krankheit, wie ein halber schlag, a kind of falling sickness.

Franciskaner und franziskaner (ein) ein franziskaner-mönch, a Franciscan; a Franciscan triar.

Frank seyn (frei und) to be free and frank.

Frank (der) 1. a Frank a Franconian; a man out of Frankland. 2. Eine französische silberkrone hat drei franken oder pfund und etliche stüber, a french ecue has three franks and some souz.

Franken (das) f. frankenland.

Frankenland (das) Frankenland Franconia, a part of Germany.

Frankenthal, Frankendal, a city in Germany.

Frankenwein (der) frank-wine.

Frankfurt, eine stadt am mayn, und die andere an der oder, Frankfurt, a name of two cities in Germany, both famous of their fairs, the one, on the main the other on the viadre.

Frankfurter messe (die) the Frankfurth-fair.

Frankfurter pillen und Nürnberger pflaster, pills and plaster of a certain composition, kown and used in Germany.

Frankische kreis (der) the frankish circle; one of the ten circles wherein Germany is divided. Altfränkische kleidertracht, the wearing of garments made after the old fashion.

Frankreich, France. Der König von Frankreich, the french King. Er will nach frankreich reisen, he intends to travel into France. Er reiset in frankreich von einem ort zum andern, he is in France travelling from one place to an other. Aus frankreich, out of France.

Franken an einem bette, rolke, handschuh, &c. fringes. Handschuh mit franken, fringed gloves. Die bettfranken, the fringes of a bed; the canopy, the curtains. Die umbänge eines bettes mit franken besetzt, to fringe the valences of a bed. Saubere franken, fine fringes. Die franken hängen ihr herunter, the goes a little ragged.

Franken (einen rot &c.) to fringe a petti-coat. Gestänckere worte, splendid and pompous sayings.

Frankenmacher (der) a fringe-maker.

Frankerok (der) a fringed petticoat.

Frankenhandschuh, fringed gloves.

Frank, francis.

Frankisch, frances; fanny.

Frankes und franzose (der) einer aus frankreich, a french-man.

Frankosen (die) 1. the french-men. 2. the foul disease, or the french disease, the french pox. Die frankosen haben, to be infected or poisoned with the french pox.

Frankosenbeulen, bites in a body infected with the french pox. Eine frankosenbeule an der scham, a winchester-goofe.

Frankosenkur (der) a curing of the french disease. Er hat die frankosenkur ausgestanden, he has been at had-am.

Frankosenhaus (das) a spittle for people to be cured that are infected with the french pox.

Frankosenholz (das) ein indianisch gewächs, so zur frankosenkur gebraucht wird, lignum sanctum, quaiacum.

Frankösch 1. geld, feinwand, &c. french money, linen, &c. Die frankösch sprache, the french tongue or language. Er hat sich auf die frankösch seite iedert

lassen, he is frenchly'ed; he is brought over to the french interest. Gut fransösch seyn, to side with the french. Fransösch reden, to speak french. Fransösch oder auf fransösch etwas sagen, sich kleiden, &c. to tell something in french; to go after the french way, mode, manner or fashion.

Franscherkramer (ein) ein galanteriekramer, a haberdasher of small wares, or of french gallantry-wares.

Franswein (der) fransöschcher wein, french-wine. Nothder franswein, claret. Fransbrantwein, brandy, french brandy.

Fräs (Der) 1. ein essen, Futter, a meat, food; a carcase. 2. Die fresserei, gluttony. Dem fräs ergeben seyn, to gluttonize; to be given to gluttony. 3. Er ist ein greulich fräs, ein vielfräs, he is a mery glutton, a gluttonous fellow, a greedy eater. Ein vielfräs, hyena, a sort of beast in Africa. Der immen- oder bienenfräs, f. bienen-wolf. 4. Er fräs, he did eat. f. fressen.

Fräse (die) das maul, the chops. Einem auf die fräse schlagen, ihm eins in die fräse geben, to give one a slap in the teeth, or a slap on the chops.

Frät und wund seyn an einem ort, to fret on some part of your body; to have a galled skin.

Frage (die) an ngly, sighe; uglineß.

Frägen und frägen, lumpenbühlerheit, elende sachen, impertinences; silly stoff; foolish or silly things; tupperry; foolery; sottishneiß; idle stories; trifles; toys.

Frau (die) 1. ein weib, eine frauensperson, ein frauenzimmer, a woman; the female of man. Die frauen, weiber, women; the female sex. Eine holländische frau, a dutch frow. 2. Meine frau, mein weib, meine hausfrau, meine ehefrau, meine liebste, meine jungfrau, my wife, lady, mate, spouse, mistress, sweet-heart, huswife; my dear wife. Eine frau nehmen, to take a wife; to marry. Eine frau haben, to be married. 3. Herr und frau, the master and the mistress. Der hausherr und die hausfrau, der hauswirth und die hauswirthin, the landlord and the landlady. Eine vornehme frau, a lady; a gentlewoman; a lady of quality. Sie will auch eine vornehme frau seyn, she sets up for a lady. Eine streifrau, a baroness. Eine edelmanns frau, a lady, a nobleman's lady or wife, a noble lady, a noble woman, a gentle woman. Eine adelichgeborne frau, eine edelfrau, a lady that is nobly born or descended. Unsere liebe frau, die Jungfrau Maria, our Lady the virgin Mary. Eine staatsfrau bei der Ad-nigitt, one of the Queens attire-women, one of the Queen's ladies of honour. Hat die güddige frau mir nicht etwas zu befehlen? is there any thing elle of my Lady's service? doth your ladyship please to command me any thing else? 4. Eine kammerfrau, a lady's woman or waiting woman. Eine schulfrau, die schule hält, a school-mistress. Eine seg- oder beyrfrau, a chair-woman. Eine scheuer- oder spülfrau, a scower of pewter. Eine wasch-frau, a washer-woman. Eine bettefrau, a beggar-woman. Eine wartefrau, eine kinder- oder frankenwärterin, a tender or nurse of children or sick people. Eine jung-frau, eine jungfer, a virgin. Eine fräuter- obst-bümer- &c. frau, a herb-fruit-poultry- &c. woman. Eine meers-frau, eine sirene, a siren, mermaid, nymph or fairy.

Frauenberrösch (unser lieben) wegstrob, wallstrob, piegerfrau, our lady's bed-strow.

Frauenbruder (ein) ein geschubeter carmelit, a carmelite-triar wearing shoes.

Frauenbüchel, Marien- oder mehdißel, weiße wegdüßel, Aechkraut, Saint-mary's thistle.

Frauenteiß (das) icing-glass; talk or talcum; a mineral.

Frauenflachs, Frötenflachs, flachs, heint-habel, oder barn-kraut, flax-weed, road-flax,

Frauenhaar, ein kraut, the herb maiden-hair.
Frauenhandschuh, the herb fox gloves; our ladies gloves.

Frauenliebe (die) the love of women.
Frauenthät (die) women's craft, craftiness, cunning or tricks.

Frauenmantel, sinau, Löwenfuß, the herb alchimilla, our lady's mantle or pa-de-lion.
Frauenmilch, leberbalsam, lobengel, römische salbei, costenbalsam, the herb costmary.

Frauensperren (die) f. frau.
Frauensneider (der) a womens-taylor.
Frauenvolk (das) the female sex, women. Hütet euch für wein und frauenvolk, beware of wine and women.

Frauenweise (es geht mir nicht mehr nach der) it ceases to be with me after the manner of women.

Frauenwerk (das) womens-work.
Frauenzimmer (das) 1. das frauenvolk, weibspersonen, the female sex, women. Adeliges frauenzimmer, gentlewomen, ladies, noble ladies, ladies of a noble descent or extraction, ladies of quality. 2. Ein frauenzimmer, a woman or lady. 3. Das frauenzimmer an dem türkischen hofe, the seraglio; the place where the Sultan's concubines are kept in.

Frauenzimmerschneider (der) f. frauenschneider.
Fräulein (das) 1. ein adeliches fräulein, a young lady that is a daughter of a noble man. Ein gräfliches, herzogliches oder fürstliches fräulein, a young lady that is a daughter of an earl, lord, duke or prince. 3. Gott schuf den menschen ein männlein und ein fräulein, God created men male and female.

Fräuleinsteuer (die) a contribution layd on for to make up the charges required to the consummation of a prince's marriage.

Freche (die) f. fragen.
Frech, süß, unverschämt, 1. seyn, to be bold, keen, insolent, audacious, fierce, kühn, confident, impudent, courageous, daring, temerarious, stout, rash, foolhardy, inconsiderate, unadvised, undiscreet, unquiet, stirring, restless, petulant, boisterous, saucy, malapert, perfumtuuous, proud or haughty. Ein freches weibsbild, a shameless woman. Eine freche lüge, a shameless or impudent lie. Durch sein gebabtes glük ist er sehr frech geworden, he is kühn with his lade successes. Er ist frech genug dazu, he is kühn enough to do it; he is cock-a-hoop to do it. 2. Frech reden, to talk rashly, unadvisedly, daringly, inconsiderately, at random, saucily, haughtily, proudly, presumtuuously, arrogantly, hector-like.

Frechheit (die) insolence, insolency, malapertness, sauciness, foolhardiness, audacity, rashness, temerity, boldness, petulancy, unadvisedness, inconsideration, stoutness, impudence, boisterousness, haughtiness, domineering.

Fregat, f. frevel.
Fregatte (die) ein kleines kriegsschif, oder ein kauffartschif schif hinten mit einem breiten spiegel wie ein kriegsschif gebauet, a frigate. Eine leichte fregatte, eine fregatte, so nicht tief gehet und geschwinde segelt, a light frigate.

Frei 1. seyn, to be free and frank. Unter freiem himmel, in the open air. Der freie wille, the free will. Frei oder befreiet von geschäften, schulden, lasten, sorgen, 2c. free from affairs, debts, viwes, cares, &c. Mir stehts frei, es zu thun oder zu lassen, it's free for me to do it or to let it alone. Da hab ich freie wohnung, there I have free quarters. Da hab ich freien tisch, oder freie kost, there I am upon free cost. Ein gemäbde, so aus freier hand gemachet ist, a piece of painting that is done free; or done by a free hand. Die sieben freien künste, the seven liberal arts. Eine freie, stessende und ungeszwungene schreibart, a free stile. Eine gegend, da

freie laad ist, a frank-chase. Ein freies lehn, a frank fee. Ein freies laudgut, a frank farm. f. allodialgüter. Eine freie reichsstadt, a free imperial city. Eine freie messe, ein freier iahrmarkt, a fair. Auf freier strassen, in the very streets. Von freien stücken, freely, of your own accord, spontaneously, voluntarily. Einen gefangenen frei machen, ihn erlösen, to free; rescue, redeem or deliver a prisoner. Einen frei lassen, ihn auf freies fuß stellen, to free or enfranchise one; to set him at liberty. Einen von anlagen frei machen, to free or exempt one from charges. Machet mich doch dieser sorge frei, free me from this fear. Könnte ich doch einmal vom steuer ganz frei oder los werden! would I could get rid of the taxer! Wir hielten ihn frei, wir zahlten seine zechen, we franchised him; we would not have him pay his club. Zechfrei, club-free. Einen vogelfrei machen, to outlaw one, and put so much upon his head either dead or alive. Zinsfrei, rent-free. Schofffrei, akusefrei, scots free; excise-free; free or exempted from paying scot or excise. Schufffrei, shor-free. Gastfrei seyn, to keep or use hospitability; to be hospitable; to love to harbour a poor stranger. 2. Frei reden, schreiben, 2c. to speak or write freely. Sagt mir frei heraus, tell it me freely, plainly, frankly, openly, clearly. Da mal gieng er frei aus, blieb ungestraft, that time did he come off scot-free, did he go out unpunished.

Freiacker (der) das freie feld, the common; a common pasture for the cattle that belongs to any people dwelling in that village.

Freibeuter (der) a free-booter, a buccaneer.
Freibrief (der) ein freibeitbrief, a charter.

Freidenker (ein) a free-thinker.

Freien und freyent, sich verheirathen, to marry, espouse or wedd. Um eine freien, to woo or suit a maid or widow in marriage; to court her for a wife; to desire to marry her; to desire to take her for a wife. Eine freien, to marry a woman. Sie freiet, sie ist eine braut, she is betrothed, she marries; she is a bride; she is betrothed. Er hat unter seinen stand gefreiet, he has married below himself. Um oder nach etwas freien, to woo or sue for a thing; to put in for it; to solicit it. f. auch heirathen.

Freier (der) 1. einer, der um eine freiet, a wooer or suitor; one that courts a maid in order to marry her. Sie hat viel freier, she is courted by many. 2. Ein freier, einer der noch frei, ledig und unverheirathet ist, a bachelor. 3. Ein freier von adel, a baronet. 4. Ein freier, einer der frei und nicht gebunden ist, one that is free. f. frey. 5. Ein freier, einer der nicht leibeigen oder ein sklave ist, a freeman, one that is no slave, but free-born.

Freierisch, courtly, like a courtier or wooer.
Freieret (die) courtship, courting, suitoring, wooing.

Freiersfüßen (er geht auf) he is a wooer, he desires to marry.

Freie wille (der) the liberty of will.

Frei frau (die) die freie, eines freiherrn gemahlin, eine freie von adel, a baroness, a baron's or baronet's lady or wife. Eine geborne frein von 2c. born a baroness of &c.

Frei fräulein (das) a young lady that is a baron's daughter.

Freigebig 1. seyn, to be liberal, free, generous. Er ist freigebig gegen die armen, he spares many a penny for the poor. Freigebig ist er; aber von fremden gut, he is free, yet of an other's purse. 2. Freigebig mittheilen, to give freely, boundlessly, liberally or generously, not niggardly.

Freigebigkeit (die) liberality, bounty, generosity.
Freigeist (der) a libertine; a heady or willful man that will not submit to what the church commands.

Freigeiserei (die) the libertinage, libertinism.
Freigelassener (ein) a born slave enfranchised or made free; a free-man that has been a slave.

Freigut (das) a frank-farm.
Freiheit (die) liberty, freedom. Freiheit etwas zu thun, liberty, power, permission, freedom, leave, free leave to do a thing. Westfätige freiheit, a charter, a privilege. Anmaßete freiheit, licentiousness, license, boldness, latitude, self-taken liberty, boundlessness, exorbitancy. Er hat vollkommene freiheit; er nimmt sich große freiheit, he has free scope; he takes great latitude. Freiheit von auslagen, franchise; exemption, immunity, freedom, privilege. Eine stadt bei ihrer freiheit erhalten, to maintain the charter of a town. Auf der freiheit wohnen, to live in the street that is called the freedom-place.

Freiheitsbrief (der) a charter, a writ of privilege, a patent.

Freiherr (der) ein baron, a baron. Ein freiherr, ein freier von adel, a baronet, a lord, a noble.

Freiherrlicher sitz, freiherrlichkeit (ein) ein freiherrn sitz, a barony, honour, seignory, lordship domain or manor.

Freihof (der) a frank vill; a vill free from charges.

Frei lassen (einen) s. frei, wie auch lassen.

Freileben (das) a frank-fee, free-hold, free-tenure, free-tenement. Einer der ein freileben besitzt, a freeholder.

Freilich, surely, assuredly, certainly, sure enough. Ja freilich, ay ay; yes forsooth; yes surely; yes sure; yes to be sure; sure enough. Freilich, freilich ja oder freilich wol müssen wir alle sterben, sure enough are we all to die. Freilich, aber er hätte kommen müssen, I grant it, if he had come; well and good, if he had come; ay marry, but he should have come; nay, but he should have come.

Freimüthig reden, to have a free way of delivery; to speak frankly, freely, plainly. Er hat freimüthige geberden, he is of a free or easy shape; there is no affectedness in his means.

Freimüthigkeit (die) unaffectedness, easiness, frankness, openness, plainness.

Freipacht (das) a frank-farm.

Freisatz (der) a free-man.

Freischule (die) charity-school.

Freistadt (die) a city of refuge; a freed city.

Freistätte (die) 1. eine freiheit, ein freivort, a freedom-hold, a freed place. 2. an asyle, asylum.

Freistube (die) a free-room.

Freisamtraut, 1. dreifaltigkeitsablume, the herb trinity, knap-weed, hearts-ease or pansies. 2. Das ohnblat, schuppenwurz, zahnkraut, tooth-wort.

Freund 1. seyn, to be frange. Fremde völker, sprachen, frange, outlandish, foreign nations, tongues or languages. Fremde länder, foreign, frange or remote countries. Fremde händel, frange, unusual or uncommon actions. Fremde vögel, extraneous birds. Ein fremder gast, a foreigner, stranger or passenger. Ein fremder besitzer, an alien or aliant. Ein landgut in fremde hände gerathen lassen, to alien or alienate a ground. Was nicht in fremde hände kommen muß, what is unalienable. Sich eines fremden guts anmaßen, to usurp a possession; to invade another man's possession. Fremde kinder, other man's children. Seine sichel in fremde erndte schlagen, in ein fremdes amt greifen, to ineroach or intrench upon another man's office; to mow what you have not sown; to meddle with what you are not called to. Sich mit fremder arbeit groß machen, to boast of an other man's work as it were your own. Wir waren wol ehmal

große freunde, nun aber sind wir einander fremd geworden, once we were intimates, but now are we alienated from one another. Laß dich das so fremd nicht vornehmen, why is that so strange, surprising or wonderful to you; why do you frange at it; why do you wonder it; why do you look so frange or strangely upon it? 2. Freund gekleidet, geartet, geredet, gebau, ic. seyn, to be frangely clad, mannered, spoken, done, &c.; after a strange fashion, manner or way.

Fremde (die) frange or foreign countries. Seinen sohn in die fremde schicken, to send your son abroad; to send him into remote countries. In der fremde seyn, oder reisen, to be or travel abroad or in foreign countries.

Fremdenhaus (das) oder fremdenspital, a spittle for passengers.

Fremder (der) a stranger, foreiner or foreigner. Ein durchreisender fremder, a passenger. Einen fremden aufnehmen, to lodge or entertain a stranger. Einen fremden zum erben einsetzen, to make an aliant or alien your heir.

Fremdheit (die) strangeness; the being frange; unusualness; unknowledge.

Fremdling (der) ein fremder ein pilger oder pilgrim, wanderer, a stranger, passenger or pilgrim. Irgendwo als ein fremdling oder unbekannter wohnen, to live somewhere incognito, unknown or as a stranger.

Fresse (die) s. frässe.

Fressen, to eat greedily. Fressen wie ein hungriger rabe, to ravin; to eat ravenously. Dem vieh zu fressen geben, to feed the cattle; to give 'em their provender, food or meat. Vogel frist oder stirb, poverty is a sharp weapon. Er wird mich ja nicht fressen, er soll mich wol ungefressen lassen, why? he shall not devour me. Ein fleid von motten gefressen, a moth-eaten cloth. Von würmen gefressen, worm-eaten. Der rost frist das eisen, rust eats into iron. Das schridewasser ins metall fressen lassen, äßen, to grave or etch with aqua fortis. Er fraß als ob er besten sollte, he did eat as though he intended to burst his belly. Er machte ein gesicht, als ob er einen fressen wolte, he was in a scared countenance; he scared people away with his very looks. Von löwen gefressen werden, to be devoured by lions. Die reichen fressen die armen, rich people devour, oppress or wrong, the poor. Einem nichts zu fressen geben, to hungerstarve one. Der neid frist und uaget sein herz tag und nacht, envy eats and gnaws his heart continually. Ein fressender schade, der kreß, an eating or spreading sore; a canker. Eine fressende flamme, a devouring flame. Sein leid, seinen schimpf oder die ärgerniß heimlich in sich fressen, to put up an affront; to kittle your resentment. Herzfressende sorge, carking care. Er hat einen narren an den mädchen gefressen, he is fond of that wench; he is over head and ears in love with her; he is smitten, charmed, enamoured or bewitched of her; he is ravisshed, or besotted, with love of her; he runs riot upon her. Nachdem er den leib voll gefressen hatte, atter he had gluttered him self with meat.

Fressen (das) 1. the eating, devouring, feeding. 2. the meat, food, forage.

Fresser (der) a glutton, a devourer. Er giebt einem guten fresser ab, aber einen schlechten arbeiter, he feeds well but works ill. Ein gräulicher fresser, a meer glutton; a greedy feeder; a great eater. Ein leckerer fresser, a dainty feeder, a licorish feeder. Ich habe zehn fresser am tische, I have ten eaters home. Ein bücherrfresser, a devourer of books. Ein braten - brei - brot - suppen - ic. fresser, a great beef-pap-bread, sop- &c. eater. Ein eisfresser, s. großsprecher.

Freßerei (die) riotousness, frequent feasting or banqueting, gluttony.

Freßfackel, the carnial, f. **fastnacht**.

Freßheber (das) 1. ein magenheber, ein heber vom jubenel fressen, an ague arising from a clogged or glutted stomach. 2. Das hungerheber, a hunger-fever.

Freßhocke (die) a bell that's rung to call people to table.

Freßhaftig, f. **gefäßig** und **freßig**.

Freßhaftigkeit (die) f. **gefäßigkeit**, und **freßigkeit**.

Freßig, **gefäßig**, **freßhaft** oder **freßhaftig** 1. **sehn**, to be gluttonous, greedy or riotous. **Fleischfreßige** thiere, beasts that are for devouring of raw flesh. **Schaben** oder **mottenfreßig** seyn, to be moth-eaten. 2. **Sich freßig aufstellen**, to eat greedily or gluttonously.

Freßigkeit (die) gluttony, greediness.

Freßmantel (das) f. **freßer** und **freßwand**.

Freßsucht (die) der hundes hunger, eine krankheit, the greedy worm; the canine appetite; the hungry evil.

Freßlust (die) gluttony. Der **freßlust nachhängen**, to gluttonize.

Freßwast (der) der freßbauch, der freßwolf, a glutton, a greedy eater, a devourer, a greedy feeder, a gluttonous man.

Freude (die) joy, mirth, delight, pleasure, comfort, content, gladness, joyfulness rejoicing. **Ueberaus große freude**, exceeding joy. **Woller freuden seyn**, to be overjoy'd, joy-full, mightly glad. **Mit freuden**, joyfully, merrily, gladly. **Allerlei freuden und kurzeit**, any merry-making and sport. **Das ist mir keine freude**, that's no matter of joy to me. **Es ist mir eine große freude zu hören**, daß ic. I am mighty well pleas'd to hear, that &c. **Vor freuden hüpfen oder schreien**, to leap for joy; to be out for joy; to hollow; to shout. **Ich wünsche**, daß ihr viel freude daran erleben möget, I wish, or give you much joy. **Es erweckt mir freude**, daß ich euch so wol antrefe, it joys my heart to see you so well. **Dieses kleine mädchen ist des großvaters einzige freude**, this little girl is her grand-father's darling; she is all his delight. **Vergänglichhe freude**, transitory joy. **Ewige freude und seßigkeit**, eternal joy and bliss.

Freudenbezeugung (die) a rejoicing; a festivity; a pleasaness; an utterance, expression or shew of joy.

Freudenbote (der) ein freudenbringer, a bringer of good tidings or news.

Freudenfest (das) a feast; a solemn rejoicing.

Freudenfeuer (das) a bon-fire.

Freudengenuß (der) rejoicing, injoying; the injoyment of delights.

Freudengeschrei (das) der freudenschall, die freudensklame, a shout, an acclamation; a crying out for joy; a jubilation, hollowing or shouting.

Freudenmahl (das) a feast or banquet upon some occasion of rejoicing; a merriment.

Freudenmädchen (das) daughter of joy, a pleasant maiden a voluptuous woman, a whore.

Freudenöl (das) the oyl of gladness.

Freudenreich, oder sehr erfreuet seyn, to be joyfull or over-joyed, full of mirth, mightly glad, heaped with joy.

Freudenschüße thun, to fire guns for a sign of rejoicing.

Freudentag (der) a festival or genial day.

Freudentränen, tears shed for joy.

Freudentochter (die) f. **freudenmädchen**.

Freudentrunk thun (einen) to take a merry cup.

Freudenvoll seyn, f. **freudenreich seyn**. Eine freudenthätigkeit, a comfortable, glad, pleasant, joyfull, joyous or agreeable news.

Freudig 1. **sehn**, to be merry, cheerfull, glad, joyfull, feckivous, airy, joyous, blithe, blithsome, gay, frolick, Ueber etwas freudig seyn, to be glad for, or about something. Ein freudiger mutß, courage. 2. **Freudig sterben**, to die willingly, cheerfully, joyfully, blithly, courageously.

Freudigkeit (die) joyfulness, cheerfulness, gladness, airiness, blithness, blithsomeess, mirth. **Mit freudigkeit hinzutreten**, to approach confidently.

Frevel (der) 1. eine frevelthat, verwezenheit oder bößheit, a frivolous act; a doing evil out of meer malice and without any the least cause or being offended or hope to profit by it; a malice, insolence, insolency, impudence, temerity or petulancy committed; a wicked attempt; an insult, abuse, affront or outrage; an outrageous enterprise; an incroachment. **Einen frevel an einem begehen**, to offer violence to one; to insult or crow over him; to abuse or affront him. **Er soll mir für den frevel büßen**, I shall make him smoke for it. 2. **Der frevel oder frevelmutß**, f. **frevelmutß**.

Freveler (der) a frivolous, over-bold, impudent, violent, insolent, temerarious, wicked or petulant man; a transgressor; breaker or infringer of the laws.

Frevelhaft, oder **frevelthätig** 1. **seyn**, ein freveler, oder frevelhafter mensch seyn, f. **freveler**. Eine frevelhafte that, eine frevelthat, f. **frevel**. Ein frevelhaftes urtheil, a temerarious judgement. 2. **Frevelthätig wider alle gute ordnung handeln**, to violate, break, scorn or infringe the laws; to break in, attempt or outrage upon the laws; to break in, attempt or outrage upon the laws; to act frivolously, temeriously, over-boldly, violently, fiercely, scornfully, outrageously, in a violent or outrageous manner against all honesty and equity.

Frevelthätigkeit (die) wickedness, frivolousness.

Frevelmutß (der) der frevelsinn, ein freveler sinn, a frivolous mind; one's being asht enough to do evil out of meer malice; a malice, insolence, insolency, impudence, temerity or petulancy of mind; a wicked inclination. f. **frevelthätig**.

Freveln (an einem) einen frevel an ihm begehen, seine ehre verletzen, ihm in seinem rechte eingrif thun, ic. to outrage or attempt upon one's reputation; to incroach upon his right, &c. f. **frevel**. **Mit geweihten sachen mutß man nicht freveln**, none must break in upon the respect due to religion.

Frevelthat (die) a frivolous act. f. **frevel**.

Frevelzunge (die) a frivolous slanderer or backbiter; a slanderous tongue; one that will give foul language or foul words; a foul-mouthed man or woman.

Freuen (sich eines dinges oder über ein ding) sich darüber erfreuen, sich daran ergötzen, f. **erfreuen**, ergötzen. **Sich in Gott freuen**, to rejoice in the Lord. **Er freuete sich heimlich**, he laughed in his sleeve. **Sich über eines andern unglük freuen**, to delight in other people's mischief.

Freund (der) 1. ein guter freund, a friend. **Einen freund lernt man in der noth kennen**, a friend is never known till one have need. **Trane nicht einem ieden der dein freund seyn will**, all are not friends that carry it fair with us. Ein **herzensfreund**, ein **busenfreund**, a privado, an intimate friend, a bosom-friend. Ein **alter freund**, an old crony. Einer von meinen **alten freunden**, an old acquaintance of mine. Ein **schulfreund**, a school-friend. **Gute freunde nehmen mit einander so genau nicht**, true friendship is never so strict. Ein **tischfreund**, **küchenfreund**, **suppenfreund**, a table-friend, trencher-friend-pot-companion, hanger-on, eater-cousin, lick-sauce or slap-sauce. **Hunde- pferde- armen- wahrheits- tugend- weiber- aller mann'sfreund seyn**, to be a lover of dogs, horses, poor people, truth, virtue, women,

any body; to be a friend to them; to love them; to befriend them. Herzlich geliebter freund, dearly beloved friend. Zehrer freund, dear friend! Er ist schon freund mit mir worden, he has made friends with me again. Einen freund haben, to be befriended, loved or favoured of one; to be in favour with him. Einem freund und hold seyn, to befriend, favour or love one. 2. Meine freunde, blutsfreunde, verwandten, my friends, relations, kinsfolk, kinsmen, kindred. s. anverwandten.

Freundarm, freundlos, ohne freund seyn, to be friendless; to have never a friend.

Freundbrüderlich lieben (einen) to love one as it were your brother.

Freundin (die) a she-friend. Sie ist unsere gute freundin, she is a good friend of ours.

Freundlich, friendly. 1. Ein freundlicher mensch, an amiable or courteous person. Ein freundliches gesicht, an amiable or lovely face. Ein freundlicher grus, a friendly greeting. 2. Sich freundlich erzeigen, to look amiably, friendly, kindly, sweetly, lovely or lovingly. Er verhält sich freundlich gegen alle menschen, he is civil, affable, courteous and friendly to any body; he'll befriend any body; he is accessible or accostable for any body.

Freundlichkeit (die) friendliness, amiability, amability, loveliness, sweetness, courteousness, civility, affability, kindness, humanity. Einem alle freundlichkeit erweisen, to shew one a great deal of courtesy. Allzu-große freundlichkeit macht einen verdächtig, full of courtesy, full of craft.

Freundschaft (die) 1. bekantschaft und vertraulichkeit unter freunden, friendship, amity, familiarity or acquaint-ance. 2. Freundschaft mit einem machen oder stiften, to make, contract, strike, knit or engage a friendship with one; to get acquainted with him; to become familiar with him; to get into friendship with him. Sich in eines freundschaft einschleichen, to force your self into one's friendship. Die freundschaft eine zeitlang unterhalten, aber nunmehr unterbrechen haben, to have kept, improved or cultivated your friendship a while but now broken of. Laß uns unsere freundschaft mäßen, daß sie lange währe, love me little and love me long. 2. Thut mir die freundschaft und zc. pray be so kind as to &c. pray do me the kindness and &c. 3. Eine große freundschaft, viele verwandten, s. anverwandtschaft. Blutsfreundschaft, consanguinity; kindred by blood.

Freundsinn erweisen (einem) ihm eine freundschaft erzeigen, to do one a friendly turn. Ein freundsinn ist das andere werth, one good turn deserves an other.

Freu, freuen, freyheit, zc. und alle mit frey komponirten wörter suche unter frei.

Freitag (der) friday. Charfreitag, der freytag var oken, good friday.

Freytisch (der) a free-table. An einem freytisch speisen, to be upon free cost; to diet at a free-table, as is used in universities.

Freywillig 1. seyn, to be voluntary or spontaneous. Ein freywilliger beim seldung, a volunteer; he that serves freely, frankly, gratis or for nothing. Freywillig almsen geben, etwas geloben, zc. to give alms or vow a thing keely, spontaneously, voluntarily, of your own accord.

Freywilliger (ein) s. freywillig.
Freywilligkeit (die) spontaneousness, voluntariness.
Freywertel (der) a cocked for to enter or export some merchandises toll-tree.

Freitaffel (das) a tricaffy.
Friede (der) peace. Friede ernähret, unfriede verzehret, concord gathers, discord destroys. Laß mich mit Frieden! let me alone! let me quiet! Herzensfriede, inner-

licher fried, gemüthsruhe, seelenfriede, peace, rest, tranquillity, quiet or quietness of mind. Landfriede, a general peace. Religionsfriede, tolerance of divers religions. Einen nothfrieden machen, to clap up a peace. Von Frieden handeln, Friede machen, to make peace; to treat about a peace; to treat of peace with the enemy; to pacify.

Friedbrüchig 1. werden, to break the peace. 2. Friedbrüchig handeln, to commit something which signifies as much as a breach of peace.

Friedesfürst oder Friedensfürst (der) the prince of peace, our Lord and saviour, the only restorer of peace.

Friedensartikel (die), the articles of peace.

Friedensbote (der) one that brings the news of a peace made.

Friedensbruch (der) a breach or rupture of peace.

Friedensfest (das) a solemn festivity upon the conclusion of a treaty of peace.

Friedenshandlungen, friedensstrafaten, a treaty of peace. Zu oder über friedensstrafaten begriffen seyn, to treat about a peace, or of peace with the enemy.

Friedenspfeife der Amerikaner (die) the calumet, the pipe of peace used among the Americans.

Friedensschluß (der) a pacification; a treaty of peace; a making of peace; the sealing of it. Ein geschwind gemachter Friedensschluß, a peace clapt up.

Friedenszeit (zu) in time of peace.

Friedfertig, friedliebend oder friedsam 1. seyn, to be peaceable; to be all for peace, inclining to peace, always procuring peace and never disturbing it; to seek, ansee, love and follow peace. 2. Friedfertig reden, schreiben, zc. to speak or write peaceably and without any rage or any desire of revenge.

Friedfertigkeit (die) peaceableness; inclination to peace; love of peace.

Friedlich seyn, s. friedfertig.
Friedlichkeit (die) s. friedfertigkeit.

Friedsam, friedlich oder voll Friedens und ruhe 1. seyn, to be peacefull, quiet, easy, restfull, blissfull, full of content, contentfull. 2. Sich friedsam bezeigen, to look to behave your self peaceably, peaceably; restfully, blissfully, contentfully.

Friedsamkeit (die) friedseligkeit, peaceableness; peaceableness; love of peace, of quiet, of rest and tranquillity.

Frieren, daß einem die haut schaudert, to chill with cold; to chatter, shudder, shiver or quake for cold; to freeze or chill over all your body. Mich frieret, I am chill, I am cold, I freeze. Ich wäre schier zu tede gefroren, I was even starved with cold. Es frieret gewaltig stark, it freezes very hard; it's extremely cold. Hat's diese nacht gefroren? has it frozen to night? Ich glaube, ihr frieret, I believe you are chill. Es hat mich rechtshaffen gefroren, I was all chill with cold. Es kam mir ein frieren an, a chillness did befall me. Die elbe ist zugefroren, the Elbe is already frozen up. Gefrorenes wasser, eis, frozen water; ice.

Fries (der) granter bay, freeze; a kind of woollen stuff; a very courte and thick bay.

Frisch seyn, to be fresh. Eine frische luft, a fresh air. Frisch oder kühl wetter, fresh or cool weather. Es wird schon frisch oder ein wenig kalt, it begins to grow a little cold. Frisches wasser, bier, fleisch, fresh water, beer, meat, Frische eier, new laid eggs. Frisches frisch gebakenes oder wisches brod, new or soft bread. Frische austern, fresh oysters; oysters newly come. Frische fische, fresh fishes. Frische oder grüne kräuter, fresh or green herbs, herbs newly gathered. Frische butter, new butter. Frische oder andere pferde neuhnen, to take fresh horses.

Eine frische wunde, a green or raw wound. Ein frischer muth, briskness, stoutness, courage; fresh courage. Er ist frisch und gesund, he is whole and sound, he is well in health. Er sahe so frisch aus als eine rose, a brisk, fresh, lively, fine or gay colour appeared in his face. Eine frische complexion, a fresh, airy, vigorous, healthfull, brisk or sound complexion. Frisch wie ein fisch, as sound as roach. Auf frischer that begriffen werden, to be taken in the manner; to be taken napping, in the very fact, in the deed doing. Es ist bei mir noch im frischen andenken, it is fresh in my memory. Ein frisches pflaster auflegen, to apply a new plaster. Es kamen frische soldaten sie abzulösen, fresh soldiers supplied their place. Ein frisches oder neuwaschenes hemde anlegen, to shift your self; to put on a clean shirt. 2. Sich frisch halten; frisch oder muthig etwas angreifen, to go on freshly, briskly, courageously, vigorously. Frisch oder von neuem wieder anfangen, to begin anew, afresh or a gain; to recommence. Frisch gepackter wein, wine newly tapped. Der wind wehete frisch, there was a brisk gale of wind; the wind blew fresh. Es gieng frisch mit uns von statten, we came off briskly. Wir setzten frisch auf die feinde los, we gave a brisk charge to the enemy. Frisch gewagt, ist halb gewonnen, a fresh courage will do half the business. Frisches oder frisch gebrochenes obst, fruits newly plucked from the trees.

Frischlicht oder etwas frisch (es ist) it's a little cold. Frischling (der) ein junges wildes schwein, a young wild boar.

Friseur (der) a crisper, a perwig-maker, a peruque-maker.

Frirsten (etwas) es frans machen, to curl or crisp a thing as a perwig, hair &c. Luch frirsten, es frans oder bearicht machen, to map cloth. Sie läßt sich frirsten, she wears a curl, or crisped hair. Ein kleid frirsten, to dress a garment.

Friseur (die) curl, perwig, crisped hair.

Frist (die) 1. die zeit, time, season, space of time. 2. Der ausschub, respice or respit, delay, rest; a prolonging or continuation of time determined for a while. Er sucht nur frist, he only desires to prolong the time; he intends to spin out the time. Seinem schuldner ewige frist verstaten, to give your debtor some respice. Innerhalb monats oder innersfrist, in the compass of a month or of a year. Innerhalb dieser frist, within that compass of time. Ich habe noch frist, my times is not yet expired. Galtensfrist, heukersfrist, the respice one has that is condemned to be hanged; a very little respice.

Fristen (einem) verurtheilten das leben noch eine weile) to put off, prolong or respice the time of a malefactor's execution. Wenn nur Gott das leben fristet, if God spare my life.

Fristung (die) die verleiung einer frist, the prolonging; the concession or grant of a respice or rest; a delay or respicing.

Froh seyn (über etwas) to be glad or blithe of, for or about something. Er ist so zerstreuet, daß er seines reichthums nimmer froh wird, he is so distracted that he never enjoys any comfort by his riches, or that he never has any enjoyment of it. Er wird seines lebens nimmer froh, he has no enjoyment of himself. O wie froh wolt ich seyn! oh how great a comfort should that be to me! Des bin ich froh! I am glad of it. Wer war froher als ich? glad was I. Ein schadenfroh, one that takes delight in other people's distresses.

Frohheit (die) gladness merryness. s. frohsenn.

Frohne (die) und

Frohne (die) s. frone.

Frohsenn (das) joicing; being glad; gladness, cheerfulness.

Frohsein (der) s. frohsenn.

Frolich 1. seyn oder werden, to be or grow frolick, glad, merry, jovial, airy, good-humoured, pleasant, blithe, blithsom, joyous, genteel, sprightly, jocund, testivous, joyfall, cheerful, gay. Er war frolich und guter dinge, er machte sich recht frolich oder lustig, he made merry; he was of good cheer; he was of a brisk air; he was blithe, airy, blithsom, frolick or merry; he was set one the merry pin. Das macht mich recht frolich, that cheers me up; that makes me merry; or glad indeed; that truly rejoices me. Ein frolicher tag, a genial or festival day. Ein frolich herz macht sein sauer angefsich, a frolick heart is far from a sour look. 2. Sich frolich erzeigen, to carry your self frolickly, gladly, merrily, blithly, joyfully; to brisk your self up; to be of good cheer; to pluck up your spirits; to pluck up a good heart.

Frolichkeit (die) lustigkeit, a frolick, a merry prank, gayety, mirth, a merriment, a merry-making, sport. Eine frolichkeit in geben, graceful sprightliness, good grace, gratefulness, airiness, blithness, blithsomeness, pleasant, carriage, pleasantry, pleasantness, good or jovial humour. Eine innerliche frolichkeit, eine herzensfreude, an internal joy or comfort, a great contentedness, the joying of what your heart desires.

Froloffen (über etwas) to shout, triumph, exult, jubilate or hollow at or about a thing; to make a triumph or jubilation of it; to clap your hands, cry out and leap for joy. Ueber eines andern schaden froloffen oder sich freuen, to be glad or to rejoice at an other man's distress. Mit froloffenden händen, clapping your hands.

Froloffung (die) exultancy, exultation, triumph, shouting, jubilation, clepping of hands, crying out or hollowing for joy, leaping for joy.

Fromm 1. seyn, gut, gültig gelind, treu, aufrichtig, redlich, gottesfürchtig seyn, to be good, bountiull, ealy, faithfull, honest, upright. Ein frommes leben führen, to lead or live a pious, good, honest, sober or godly life. Eine fromme seele, a pious soul. Fromm werden, ein eues leben anfangen, sich bessern, to mend your life. Ein frommes oer getreues eheweib, a chast, honest and laithly huswife. Fromme oder gehorsame und wohlgezoene kinder, modest, obedient and well breed children. Die russe macht böse kinder fromm, the rod corrects a froward child. Ein frommes pferd, an ealy horse. Er ist so fromm wie ein kind oder laum, he is as ealy as a child or lamb. Ihr seyd ihm gar zu fromm, you are too indulgent to him; you indulge, allow, humour or gratify him too much. Allzu fromm raugt nicht, to great an indulgence is blamable. From der nur zum scheine fromm ist, ein heuchter, an hypocrite, an hypocritical bigot; a false pretender to honesty or holiness. Das geschlecht der frommen wird gesegnet seyn, the generation of the upright shall be blessed. 2. Fromm, ehebar und gottesfürchtig leben, to live piously, devoutly, godly, soberly, honestly, uprightly.

Frommen, nutzen, to boot or profit; to be good, profitable, serviceable, advantageous or helpiull. Was frommens? what boots it? Es frommet wenig, it boots little; it will do but little good. Was frommens euch? what are you profited by it? Reden was frommen, to speak for some purpose; to speak nothing that would be useless or unprofitable.

Frommen (der) der nutzen, profit. Er sucht nur seinen frommen oder eignen nutzen, he is all for self ends.

Frommigkeit (die) gottseligkeit, piety, godliness, uprightness, devoutness, devotion; a holiness, soberness and

and honesty of live continually practised. **Scheinfrohmigkeit**, hypocrisy; hypocritical piety; a falsely pretended piety.

Fron und frohn (die) der gerichtsfron, der büttel, the beadle; the gaoler or jailer. Die pflicht des frohn, the beadle's due.

Frone (die) die fröne, die fronarbeit, der frondiens, die herrenfrone, dienstfrone, compelled service; husbandly-service due to the lord; villainage or villenage; socage or focage. Die erndtenfrone, harvest-villenage; harvest focage; reaping-service duly done to de lord of the mannor. Heufrone, hay-math-villenage. Ackerfrone, plough-service; husbandry-service; socage. Fuhr- oder pferdfrone, horse-service. Handfrone, hand-service. Lauf- oder botenfrone, foot-services. Jagdfrone, hunting-service. Baufrone, building-service. Holzfrone, wood-selling-service.

Fronacker (der) ein frombarer acker, a socage-tenure; a tenement in villainage or socage; lands held by doing some husbandry-service to the lord.

Fron- und fronarbeit (die) s. frone.

Fronarbeiter (der) ein fröner, ein frohnbauer, a socager, focager, sockman or villain; a bond-man or bond-servant to the lord of a mannor; one that holds lands by focage or villenage.

Fronbote (der) 1. der fron, the beadle. 2. Einer, der zur frone botschaft laufen muß, one that does compelled foot-service.

Frondienst (der) focage, villenage, husbandly-service. s. fron.

Fröne und fröhne (die) s. frone.

Fronen, frondiende thun, to do compelled service to your lord; to do him that servile work you are bound to by the lands you hold from him in villenage or socage.

Fröner (der) s. fronarbeiter.

Fronfasten (die) die vier zeiten oder quatember, vierteljährige fast- und bettage, die mittwoche nach Invokavit, Pfingsten, Erntis und Lujä, the four ember-weeks; the quarterly seasons of devotion; the quarter-fastings; the four grass-weeks.

Fronfuhr (die) a carriage by sockmen.

Fronlehn (das) a fief held in focage; a fief abridged, restrained and not noble. s. fronacker.

Fronleichnam (der) Christ's holy body.

Fronleichnamestag (das) s. folg.

Fronleichnamstag (der) corpus-christi-day; the thurs-day after Trinity-sunday.

Fronlos oder fronfrei kaufen (sich) sich franlösen, to buy off your villainage or focage; to get shut, rid or free of it by paying money for it.

Frontag (der) a sock-day; a focage-day; a day to do villenage-service.

Fronveste (die) s. büttelci.

Fronvogt (der) the beadle.

Fron- oder frönerwagen (der) a sockman's cart.

Fronthe (die) the front.

Fronspiz (das) a fronti-spice, or fronti spice.

Frontiren oder grenzen (die) the frontires or borders.

Frontierstadt oder grenzstadt (die) a frontier-town, a bordering town.

Frosch (der) ein wasser-teich-pfal-lachen-grüner oder gelber frosch, a frog, a green or yellow frog. Das quaken oder quaken der frosche, the croaking or croaking of frogs. Ein grasfrosch, gartenfrosch, paddock. Ein laub- oder baumfrosch, a green frog, sitting under a shrub. Ein frosch unter der jünge, a swelling or inflammation under one's tongue.

Froschen gehen, auf den froschsang gehen, to go a frogging, to go catch frogs.

Froschgeschrei (das) the croaking or croaking of frogs.

Froschlaich und froschleich (das) the fry or spawn of frogs.

Froschlein und fröschgen (das) a little frog.

Froschmaul (das) a month formed like that of a frog.

Froschmäufeler (der) ein mährlein erzähler, a tale-teller; one that tells tales of a cub, or of frogs and mice a fightings.

Froschpfeifer, the herb ranunculus.

Frost (der) the frock. Ein harter frost, a hard frock; very cold, tickling or nipping weather. Der frost läßt nach, the frost relents. Nachtfrost, night-frost. Er klettert vor frost, he is chill with cold. Ich fühle jetzt keinen frost, I am not chill now. Viel frost leidn, to suffer great chillness. Frost an händen und füßen, chilblains on hands and feet; a whitlow. Ihm stieß die fersen und mir die hände vom frost aufgebörsten, he has the kibe in the heels; his heels and my hands are chapped with cold. Fieberfrost, the shivering or quaking for cold in the access of an ague. Wepfel die vom frost gelitten haben, frost-bitten apples.

Frostbeulen an händen und füßen, chilblains on hands and feet, whitlows.

Frosteln, nur ein wenig frieren, to freeze but a little or not hard.

Frostiges wetter, frosty weather. Frostige luft, a frosty air. Ein frostiger mensch, ein fröstling, a chilly body; one that is apt to chill; one that cannot forbear chillness, or that will soon complain of chillness, if the weather be any little frosty.

Frottiren, s. reiben.

Frucht (die) fruit. 1. Erd- und baumfrüchte, the fruits or products of the earth and of trees. Nichts als fruchte essen, to live upon fruit. Selbst gewachsene fruchte, self grown fruits; wild fruits. Es ist von unsern selbsternuelten fruchten, it is of our own growth. Gartenfruchte, garden-fruits. Kern- oder kernfruchte, stone fruits. Kornfruchte, fruits or corn. Hülsenfruchte, pulse, shell-fruits. Die fruchte schneiden, to reap your corn. Sommerfrucht, summer-corn; corn that is sown in the spring. Winterfrucht, winter-corn; sown in harvest. Die fruchte einernnten, einsammeln, to gather or inn the fruits. Die ersten fruchte, primices; the first fruits. Frühzeitige fruchte, rash fruits; harkings, fruits that grow early ripe. Ein franz von fruchten, a festoon. Die fruchte zum nachtsich aufsetzen, to bring in or serve the fruit, desert or last course. Leibesfrucht, the fruit of the womb, a child in the mother's womb, haui-keller, an embrion. Sie hat eine tode frucht zur welt gebracht, she has had an abortion or a miscarriage; she has miscarried; she brought forth a dead child, or an abortive child. 2. Die frucht, der nutzen, die nuzung eines dinges, the fruit, profit or benefit that comes of a thing. Man hat mehr ehre als frucht oder nutzen davon zu hoffen, it's a thing of more credit than benefit. Die ersten fruchte einer pfünde, das einkommen des ersten jahres, the annates or first fruits of a benefice or living. Das sind nun die fruchte eurer verwegenheit, these now are the fruits, products or effects of your rashness. Es wird nicht ohne frucht abgehen, it will not remain fruitless.

Fruchtbar seyn, to be fruitful. Ein fruchtbarer oder fruchtrager baum, a fruit-bearing tree. Ein fruchtbarer boden oder grund, a fruitfull or fertile soil or ground. Ein fruchtbares weinland, a grape-land. Ein fruchtbares jahr, a fruit-full or plentiful year or crop. Ein fruchtbares landgut, kapital, werck, a fruit-full or profitable possession, stock, work &c.

Fruchtbarkeit (die) fruitfulness, fertility, plentifulness.

Fruchtbarlich seine zeit anwenden, to bestow your time fruitfully or profitably.

Fruchtboden (der) der fruchtspeicher, ein kornboden, granary, a corn-loft.

Fruchtbringend oder fruchttragend, fruit bearing. Die fruchtbringende gesellschaft, a society of poets in Germany, that stiled themselves the frugiverous society.

Früchtchen (das) s. fruchtlein.

Fruchten, nutzen, to give, yield or render fruit. Was wirds fruchten? what goods will accrue thereby? Es fruchtet keine vermahnung an ihm, he does not yield to any admonition.

Fruchtgefälle, a revenue consisting in a certain quantity of fruits.

Fruchtkäufer (der) ein kornhändler, a corn-merchant.

Fruchtlein (du bist mir ein sauberes) sirrah, you are a rogue in grain.

Fruchtlos 1. seyn, to be fruitless, unprofitable, in vain, idle, barren; not doing any good, effect or utility. Fruchtlose conferenzen, fruitless conferences. 2. Die tractaten sind fruchtlos geblieben, haben sich zerschlagen, the conferences ended fruitlessly, were abrupted, went to nought. Geld, so fruchtlos lieget, money that lies dormant in a cash; money that is not put to use or improved by trade.

Fruchtpreis (der) der Getraidepreis, the price of fruits; the cornprice.

Fruchtschaukel (die) die kornschaukel, a corn-shovel.

Früh, early. Früh aufstehen, to rise early or soon; to rise betimes in the morning. Früh oder frühzeitig zu bette gehen, to go soon or early to bed. Früh im vor-jahr, early in the spring. Meine uhr geht um eine halbe stunde zu früh, my watch goes half an hour to fast. Früh oder spat, fast or last. Gestern-früh, yesterday morning. Heute früh, this morning. Morgen früh, to morrow morning. Früh vor tage, early before break of day. Frühe am tage, zu früher tageszeit, early in the morning. Hat zu früh, too early, to soon. Früh und spat arbeiten, to work all the day long from the early morning till it be late in the evening. Ihr müßt früher aufstehen, you must rise sooner. Einen brief früher datiren, to ante-date a letter.

Früharbeit (die) work done or to be done in the early morning.

Frühauß (der) an early riser; an early man.

Frühe (die) earliness; early time. Heute in aller frühe, this day in the first morning. Die frühe des tages, the morning; morning time.

Früherndte (die) the primices, the fore-math, the fore-crop, the fore-harvest.

Frühgebet (das) der morgensegen, the morning-prayer.

Frühling (der) 1. das frühjahr, das vorjahr, the spring or spring time, one of the four seasons of the year. Bei ansehendem frühling, at the entrance of the spring. 2. Ein frühling, ein frühzeitig lamm, s. frühzeitig. Ein frühling, ein zu früh nach der hochzeit geborenes kind, a child brought forth too soon after the wedding-day.

Frühlingsblume (die) a flower of spring.

Frühlingsluft (die) spring-time air.

Frühlingssonne (die) spring-time sun.

Frühlingswetter (das) spring-time weather.

Frühpredigt (die) a morning-sermon, a sermon appointed at an early time in the morning.

Frühfaat (die) frühlingssaat, seed sown in the spring.

Früh Schlaf (der) the morning-sleep.

Frühsonne (die) morgensonne, the morning-sun.

Frühstück (das) a breakfast. Ich habe ein gutes frühes stück zu mir genommen, I am provided of a good breakfast.

Frühstunde (die) die morgenstunde, die früheszeit, the morning-time.

Frühtrunk (der) a morning-draught.

Frühzeitig oder früh 1. seyn, to be early, forward, hasty or untimely. Es ist noch zu frühzeitig, it's not yet time. Ein frühzeitiger verstand, an early, forward or premature, wit; a child that is wiser than the years of his age permit; an age outrunnen by wit. Ein frühzeitiger herbst, winter &c. an early or forward harvest, winter &c. Frühzeitiges obst, hasty, rash, early or forward fruits; fruits soon ripe; hastings. Hat zu frühzeitiges obst, overhasty, too soon ripe; or premature fruits; fruits grown ripe long before the season. Ein gar zu frühzeitiger todesfall, a premature or overhastened death: Eine frühzeitige geburt, an abortion or miscarriage; an abortive child; a child brought forth before the due time. Ein frühzeitiges lamm, a lamb of the first that were brought forth; an early lamb; a firstling. 2. Frühzeitig sterben, to die prematurely, too soon, too early; to die a premature death.

Frühzeitigkeit (die) earliness premature, over-hastiness, forwardness.

Fuchs (der) a fox. Das weiblein vom fuchs, a shefox, a bitch-fox. Das schreyen oder bellern eines fuchses, the barking, yelping or whilking, of a fox. Ein haufen fuchse, a sculk of foxes. Ein junger fuchs, a fox's cub. Ein alter fuchs kommt nicht so leicht ins netz, an old fox is not so soon caught. Reiniere der fuchs, eine sinne-reiche fabel vom fuchs, Reinard the fox. Ein rock mit fuchsen gefüttert, a coat lined with foxes. Ein fuchspelz, a foxskin. Ein fuchs oder rothfuchs, ein brand- oder schweif-fuchs, ein rothel, ein sauberes pferd, a red-bay horse and a sorrel horse. Er hat fuchse, das ist gelde-münze, bei sich, he has guineas or duckets about him. Ein schulfuchs, a pedant.

Fuchsart (die) the nature or specifick race of a fox. Fuchsart an sich haben, to be a fox; to be like a fox; to be natured, disposed, affected or humour'd like a fox.

Fuchseartigkeit (die) the being like a fox; nature of foxes.

Fuchsbals (der) a fox-case or fox-skin. Den fuchsbals anziehen, to parch a fox's tail to a lion's skin; to play the fox, though you were a lion in the skin; to play sly and might.

Fuchspelz (der) das fuchsfutter, a fox-skin, a sort of foxes, a lining of fopes.

Fuchsfisch 1. seyn, fuchsfische natur an sich haben, s. fuchseart. Schulfischische manieren, pedant-like or pedantick ways. 2. Sich fuchsfisch oder listig erzeigen, to act cunningly, craftily, slyly or counterfeintly, like a fox.

Fuchselein und fuchschlein (das) a fox-cub, a young fox.

Fuchslift (die) craft, craftiness, cunningness, liness, like that of a fox.

Fuchshoch (das) eines fuchses hohle, a fox-hole.

Fuchslungen, fox-lungs.

Fuchspellen (das) a fox-baiting or fox-fighting; a toiling of foxes.

Fuchstroth, fox-colour. Ein fuchstrothes-pferd, s. fuchs.

Fuchschwanz (der) a fox-tail. Fuchschwänze, fennich-schren, fox-tails, the ears of pannich. Mit dem fuchschwanz über etwas herfahren, to touch very slightly upon a reprehensible fact, s. fuchschwänzen.

Fuchschwänzen oder schmeicheln (einem) den fuchschwanz streichen, to fawn upon one; to flatter, stroke or caress him.

Fuchschwänzer (der) a plume stricker, claw-back, flatterer, fawner a wheedler; a fawning mans pickthank, parasite or adulator; he that will cover your faults and keep you off from seeing and mending them.

Fuchschwänzeri (die) schmeichelei, flattery, fawning, adulation.

Fuchschwänzerisch reden, to talk flatteringly or fawningly. Ein fuchschwänzerischer mensch, a flattering or fawning body.

Fuchtel (die) ein säbel, schwerdt, degen, a sword a long sword.

Fuchtele (der) ein fochter, einer der luftreiche machet, a sword-player, a braggadochio.

Fuchteln, fochtersreiche machen, to flourish a sword.

Fuder (das) eine farre voll heiz, stein, kalk, leim &c. cart-load of wood, stones, lime, loam &c.

2. Ein fuder oder fudtsfaß rheinischen weins, so sechs abnt oder zwey hundert und vierzig fudtschen hält, a tun of Rhenish wine; a great fat containing two butts or two hundred and fourty gallons. Ein wey- oder dresfiderisches weinsfaß, a fat containing two or three tuns of wine.

Fug (Der) 1. right, justice, equity, reason. Er hat fug und recht dazu, he is righted to it; he has right, authority, privilege, power or a good title to it. Mit gutem fug, rightfully, reasonably, by right, with all right. Ohn allen fug, unbejagt, without any right. 2. Morgen werden wirs mit bejerm fug, oder bequemtlicher, zu werf richten können, to morrow we shall meet a more convenient, fit, apt or seasonable opportunity to put it to execution.

Fuge eines dinges (die) the joint, seam or clojure of a thing. Die fuge, die zwey fahdauben, breter &c. mit einander machen, the seam or joint of two side-boards of a tub, or of any other boards that are joynd to one another. Die fuge am ende der fahdauben, für den boden des fasses, the croe in the side boards of a tub. Die fugen zwischen den steinen eines mauerwerks, the joints or seams of stones in walling. Die fuge der hirschsale, the coronal suture on people's heads; the seam or suture of the scull; the seam in people's brain-pans. Die gerade fuge auf dem haupte, the streight seam upon the head. Die sägenweis gebildete fuge, the dent in people's brain-pans. Eine fuge, die sich von einander gethan, a mortise, a chink, gap or chap betwixt two planks that are joynd in a wall. Eine fuge wieder dicht machen, to mortise a chink; to join by a mortise, or to put something in it, to fill it up. Eine äusserliche fuge, an over-cast. Eine innerliche fuge, an under-cast. Eine gezähnte fuge, die zahn- oder sägenweise in einander schliesset, a dent, an indentare. Eine muskalfische fuge, a musical fugue or chace. Die fugen an einem schiffe zu stopfen und mit wech überziehen, pitch or pay a seam in a ship.

Fügen (etwas an einander) to joya or put things together; to close, fit or accommodate them; to set them in order. Sich nach jemand in einer sache fügen, ihm nachgeben, to please or humour one in a thing; to comply with him; to yield, submit or condescend to his fancy; to accommodate your self to it. Hiemit fuge ich euch zu wissen, daß &c. these lines serve to send you word, or to let you know, or to keep you advised, that &c. Sollte sichs fügen, daß ihr mich brauchet, if you chance to want me. Es thate sich, daß ic. it came to pass, that &c. Es fuge sich treulich wohl zusammen, it agrees pretty well together. Häuser, die an einander gefüget

sind, houses that are contiguous; that touch one another.

Füglich oder fugsam 1. seyn, to be convenient, proper, suitable, fit, agreeable, meet, apt, commodious, serally, pat, expedient or seasonable. f. bequem. Fügliche mittel, adequate or proportionable means. Eine fügliche gelegenheit, a fair opportunity. Eine fügliche oder bequeme wohnung, a commodious lodging; a good accommodation of lodging. Zur füglichen zeit, at a convenient time. Eine fügliche und ordentliche rede oder schreibart, an easy, congruent, clear and orderly speech or stile. 2. Das läst sich füglich oder leicht thun, that's easily done; that's easy to be done. Sehen, wie man etwas füglich thun könne, to seek an opportunity to do a thing. Thuts, wo ihrs füglich können, pray do it, if it be feasible; if it be not too troublesome to you; if it be not too hard to be done; if you meet with an opportunity to do it. Zeiget mir, wie ichs füglich vermeiden könne, shew me the way to avoid it. Füglich antworten, to answer to the purpose.

Füchtigkeit (die) fügsamkeit, opportunity, convenience, conveniency, ease, easiness, accommodation, agreeableness, property, fitness, aptness, congruance, commodity.

Fügung (die) eine zusammensetzung, a joyning or construction. Durch göttliche fügung, by God's providence, direction or disposition. Glückfügung, fate, hap, chance, luck, fortune, case, accident, juncture or conjuncture.

Fühlbar seyn, 1. to be apt for feeling. f. empfindbar, 2. lentient, feeling, f. gefühlvoll.

Fühlbarkeit (die) 1: perceptibility, the aptness for feeling; sensualness, perceivableness. 2. feeling.

Fühlen (etwas) to feel a thing. Ich fühle grosse schmerzen in meiner seite, I feel a great pain in my side. Ich fühle es von zeit zu zeit, I feel it from time to time. Einem franken den pulz fühlen, to feel a sick-body's pulse. Einem den pulz fühlen, ferschen, wie er gefühnet sey, to feel one before-hand, to feel his pulse, to try him. Es ist saust, werc, kalt &c. anzufühlen, it feels soft, limber, cold, &c. Schmerzen, die man nicht fühlt, insensible pains, pains that are not perceived. Einer, der seine schmerzen nicht groß fühlt oder achtet, one that is but little sensible of his pains; that is almost senseless or insensible.

Fühlig oder gefühlig seyn, f. empfindlich.

Fühles oder ungerühlig seyn, to be senseless or insensible; not feeling.

Fühlosigkeit (die) senselessness, insensibility, insensibleness; the being without feeling.

Fuhr (1. ich, er, oder sie) I he or she fared, carried &c. f. fahren.

Fuhre (die) eine fuhre kaufmannsgüter, a carriage, carrying, portage or conveyance of merchandises. Ein schiffpund zur fuhre ist dreyhundert pfund, a shipponnd in matter of carriage is three hundred weight. Eine beste fuhre, a covered carriage or waggon. Eine landfuhre oder baurenfuhre mit engen wagen, a close waggon or carriage. Güter auf die fuhre geben, to convey or send merchandises by carts. Güter mit der fuhre fammen lassen, to get goods sent you by carriage. Der fuhrmann hat eine starke fuhre, hat viel aufgeladen, that carrier has a great load or loading. Eine fuhre zu wasser, a carriage by water. Eine volle fuhre von sechs personen in einer futsche, a full tare of six people in coach. Ich habe schon für uns beyde die fuhre bezahlt, I have already paid the fare for both of us. Wo geht die fuhre hin? which way are you bonnd? whither do you tend or drive? Fronfuhre, service-carriage. Eine mistfuhre, ein fuder mist, a dung-load.

Führen (güter auf der achse) to carry, bring or convey goods upon axle-tree; to carry them in a cart or waggon. Ich will euch zu ihm führen, I'll bring, guide, introduce, lead or carry you to him: Einen bei der hand führen, to lead one by the hand. Einen bei der nase herum führen, to lead one by the nose. Junge Herren in fremde länder führen, to conduct young gentlemen that travel to see foreign countries. Eine armee führen, to lead, head or command an army. Es führet unglück mit sich, it brings ill luck. Ein schiff, das fünfzig hücker und zehn bassen oder steinkücker führet, a ship that carries or has mounted fifty guns and ten pederos. Er führt die sache mit grosser bescheidenheit, he carries on or he manages the business very gently or with discretion. Er führet die sache, he has the direction of that affair. Ein gut oder böses leben führen, to lead a good or a bad life; to live well or ill. Einen hinter das licht führen, to lead one about; to amuse him; to keep him at a bay. Klage führen, trauren, to complain; mourn or grieve. Diese mauer muß bis dahin geführt werden, this wall must be carried thus far. Krieg führen, to make, or wage, war. Einen auf eis führen, to embark or engage one in difficult or dangerous business. Waaren über see führen, to convey or carry goods over sea. Waaren aus dem lande führen, to export merchandises out of the country. Waaren ins land führen, to bring in or enter commodities. Einen in die schule führen, to teach one manners. Die armee über ein wasser führen, to pass your army over a river. Eine Dame führen, to lead the dance. Prozeß wider einen führen, to be at law with one; to have taken the law of him; to sue him at law; to wage law against him. Ich will ihn schon zu gemüthe führen, I'll remember him of it; I'll call it him to mind. Eine feder, ein scheermesser, recht zu führen wissen, to know how to hold, govern, or manage a pen, a razor, &c. Eine gewisse waare nicht führen, nicht feil haben, to do not trade with a certain commodity; to have it not to sell. Das regiment führen, to govern; to be the leading man of a town. Ich weiß schon, was er im schilde führt, I know what he designs or contrives; I know his tricks. Ein amt führen oder verwalteln, to exercise, manage or administer a function, charge or office.

Führer (der) a leader. Einen führer oder wegweiser nehmen, to take a guide. Ein führer oder hofmeister junger herren, a governor; a tutor or overseer of young gentlemen. Er war unser führer, he was our director. Ein rädelführer, das haupt einer faktion, che-ring-leader, the chief or head of a faction. Ein buchführer, a rationer or book-seller. Der führer von einer rotte kriegsleute, a file-leader; the head-man of a file. Der brautführer, a bride-leader; a bride-man. Ein hurenführer, a whore-master or whore-monger. Ein verführer, a wherry-man, a waterman. Ein dresführer, a dustman.

Fuhrknecht (der) fuhrknecht, a carrier's man.

Fuhrleute, carriers, cart-men or waggons.

Fuhrlohn (das) money paid for carriage; portage or portorage. Das fuhrlohn von gütern, die auf einem faren gekommen, cartage. Das fuhrlohn, so eine person für ihren leib, es sey zu wasser oder zu lande, be-
 zahlt, the fare; the passage; the fare or money one pays for passing. Das fuhrlohn oder die fracht von gütern, so zu wasser gekommen, the freight.

Fuhrmann (der) a carrier, cart-man or waggoner. Ein fuhrmann von einer landkutsche, a hackney-coachman.

Fuhrmannsittel (der) a cart-man's frock.

Fuhrmannsperische (die) a cart-man's whip.

Fuhrmannsperd (das) a draught-horse; a cartman's horse.

Führung (die) the leading; carriage, guidance.

Fuhrwagen (der) a waggon or chariot.

Fuhrweg (der) die landstrasse, the high-way; the road.

Fuhrwerk (das) carriage; cartmanship.

Fülle (die) die menge, der überfluß, plenty; abundance, store, copiousness, fulness, affluence, overflowing, a great quantity. Hülle und fülle haben, to abound in necessaries; to live in claver; to live at rack and manger; to have plenty of all. Davon hat er die fülle, he abounds in it, or with it. Geldes hat er die fülle, he rolls in money. Läuse hat er die fülle, he crawls with lice. Freude die fülle, fulness or abundance of joy; joy and pleasure enough.

Füllen oder fölen (das) a foal or sole, a colt. Ein roß, eßels, oder kameelsfüllen, a horse-colt, an ass-colt; a camel-colt; the colt or sole of a horse, of an ass or of a camel. Ein heugfüllen, a colt, a horse-colt. Ein stutenfüllen, eine junge märe, a foal or foal, a filly or philly, a filly-foal, a mare-colt, a young mare. Ein föllen werfen, to foal; to bring forth a foal.

Füllen (etwas) oder voll machen, to fill or fill up a thing; to make it full. Eine flasche füllen, to fill a bottle. Seinen bauch füllen, to fill, cram or stuff your belly or guts. Spizzen füllen, to mend points or laces. Ein faß, so gelaufen oder getropft hat, wieder füllen, to fill up a winevessel that has leaked. Die zahl, die lücke zu, muß wieder gefüllt werden, the number, the gap, &c. must be filled up again.

Füllung (die) the filling up.

Füllsel einer kalbsbrust (das) the sweet bread they use to stuff or fill a breast of veal with that is to be roasted.

Funkel (der) oder funken, eine feuerfunke, a spark or sparkle, a sparke of fire; a flake. Aus einem geschlagenen stein oder stücken stahl stiegen die funken heraus, fire bursts out if you strike a stone or a steel. Siehe doch, welch eine menge funken von dem geschmiedeten eisen herum fahren, see what a deal of flakes or sparkles are hammered out of that iron. Es glimmeret noch ein funken unter der asche, there is still a glimpse or glimmering among the embers. Auch der geringste funke schimmert im finstern, any the least spark will glimmer in the dark. Kriegerfunken, the cause of publick quarrel. Ein elektrischer funke, a spark of electricity; an electric spark, or lightning.

Funkeln, funkeln, schimmern, glänzen, to sparkle, glimmer, glitter, glitter or shine. Funkelnde augen, sparkling eyes. Ein funkelnder stern, a bright star. Es funkelte alles von gold und demanten, all did glitter of gold and diamonds.

Funkelneu, spanneu, nagelneu, fire-new, brandnew, all-new.

Funklein und funklein (das) a sparkle, a little spark. Es ist kein funklein feuer da, there is never a glimpse of fire. Aus einem verwahrloseten funklein kan wol eine grosse feuerbrunst entziehen, a small sparkle neglected is apt to cause a great conflagration.

Fund (der) 1. etwas gefundenes, something found. Einen guten fund gethan haben, to have found something of value. 2. Etwas erfindenes oder aufgefundenes, something found out; invented, excogitated or devised. Das war ein schöner fund oder anschlag, a fine contrivance, plot or design indeed. Auf einen fund oder auf eine list bedacht seyn, to devise, plot, contrive, machinate, forge, feign, frame or invent some trick or craft. 3. Ein fund, eine ansehnliche und zu einem gewissen

wissen vorhaben zusammengebrachte summe geldes, a fond or fund.

Fundament (das) 1. der grund, the ground, the fundamentals of a thing. 2. Er hat einen schaden am fundament, arsch oder gesäß, he has a sore an his tument or on his back-side.

Fündel s. fündel.

Fundgrube (die) eine grube, die in der hoffnung, ert zu finden gemacht wird, a shaft; a down-right mine made in hopes to hit upon metals; lodework in mines.

Fündlein (ein artiges) a pretty contrivance. Kömmt ihr nicht ein fündlein erdenken? can't you devise something to that purpose? Lose oder arge fündlein, wicked or ill devices or tricks, s. fünd.

Fündling (der) a fundling or foundling; an exposed child.

Fünf, five. Es ist schon halb fünf, 't is half an hour past four. Habt ihr auch eure fünf sinne noch beisammen? you look as you were out of your senses. Fünf und zwanzig, five and twenty. Fünfhundert, five-hundred. Fünftausend, five thousand.

Fünfblat (das kraut) the herb cinque-foil; five-leaf'd grafs; five-finger-grafs.

Fünfe (die) a cinque at dice or cards; a five.

Fünfeck (das) a pentagone, a figura having five angles and sides.

Fünfeckigt 1. seyn, to be pentagonal. 2. Gemacht seyn, to be made pentagonally. s. fünfeck.

Fünferlei, of five sorts or ways.

Fünffach 1. seyn, to be five-fold. Eine fünffache vergeltung, a five-fold recompence, a recompence that matters five times as much. 2. Etwas fünffach bezahlen, to pay five tollidly or five times the value of a thing.

Fünffünderichtes faß (ein) a huge wine-vat that contains five tuns.

Fünffingerkraut, s. fünfblat.

Fünfabrig, of five yea's; five years old.

Fünfpfünder (der) a five pounder, a gun of five pound shot.

Fünfpfünderiger Karpfen (ein) a carp of five pound weight.

Fünfte (der, die, das) the fifth.

Fünftelhalb oder vier und ein halb, four and half; four and a half.

Fünftel (das) das fünfte theil, a fifth, a fifth part,

Fünftens, in the fifth place.

Fünftehn, fifteen.

Fünftehnte (der, die, das) the fifteenth.

Fünzig, fifty. Fünzig mal, fifty times.

Fünzigjährig, of fifty years; fifty years old. Er ist schon fünfzigjährig, he is an old cincanter, or an old cin-cater.

Fünzigste (der, die, das) the fiftieth.

Für, for. Für und für, for ever, and anon, always. Das thut man alles für euch, oder eurenthalben, that all together is done to you, or for your sake. Was wollt ihr für diesen degen haben, what do you praise this sword? what would you have for it? Er blieb für todt da liegen, he was left for dead. Man nimmt es für bekannt an, that's taken for granted. Sie geht noch für jungfer, she goes or passes for a virgin. Was für einer meinet ihr, daß ich sey? who do you mean that I am? Für wen seht ihr mich an? whom do you take me for? Was seyd ihr für einer? what are you for a man? Was für ein wunderlicher mensch seyd ihr doch! what a strange man are you! what manner of man are you!

Was für ein trinker oder verangeret ihr? what wine are you for? Was für bücher wollt ihr haben? what books do you demand? Was für ein zimmer von den beiden wollt ihr nehmen? either room of which will you take? Was

ist das für ein verfahren? what manner of doing is that? Die Heiden hielten und ehrten die sonne für einen Gott, the heathens did worship the sun in stead of God, or as he were a god. Wofür ist es gut? what is it good for? Für sich leben, sein eigen herr und knecht seyn, to be your own man. Tag für tag; täglich, day by day; every day. Fuß für fuß, schritt für schritt, step by step; step after step. Für mein theil; was mich anlauget, for my part; as for me. Es ist schande für euch, daß ihr so redet, it's a shame for you to say so. Für einen gotteslohn, for God a-mercy. Ich halte ihn für meinen freund, I take him to be my friend. Es ist so für ihn besser, thus is it much better for him.

Furasche (die) fourage, futter fürs vieh im kriege, forage; fodder for horses and cattle in the wars. **Furaschiren,** futter suchen, furaschiren gehen, to forage; to go a foraging. **Fürbaß,** further. **Fürbitte (die)** an intercession. Fürbitte für einen thun, to intercede for one, to pray in his behalf. Ein kirchenzettel von den fürbitten, so zu thun begehret werden, a bead-roll, or bed-roll, a list of thole that desire to be praied for. **Fürbitter (der)** an intercessor. Arme fürbitter, denen man ein almosen schicket, daß sie für einen beten sollen, beads-men.

Furche (die) eine ackerfurche, a furrow. Eine wasserfurche, a furrow or trench to drain a field. Die furchen in einem weinberge, the furrows in a vineyard.

Furchenram (der) der erhabene strich landes zwischen zwei furchen, the ridge of land between two furrows.

Furchenweis, furrow-like.

Furcht (die) fear, fright, apprehension, awe, timorousness, timidity. Gottesfurcht, piety, mens fearing and loving God. Ehrfurcht, reverence, respect, veneration. Todesfurcht, fear of death. Einem furcht einzagen, to put one in a fright or in fear; to affright or frighten him; to make him afraid. Einem in furcht halten, to keep one in awe; to aw him. Ich bin voller furcht, I am all in a fright; I am in a bodily fear. Wor furcht zittern, to shake or quake for fear. Er that's aus furcht, he did it out of fear. Ohne furcht seyn, to be fearless. Ohne furcht leben, to live fearlessly.

Furchtbar seyn, to be feartul, terrible, horrible, dreadful, horried, horrifick.

Furchtbarkeit (die) terribleness, horribleness, horridness, dreadfullness, fearfullness.

Fürchten (einen oder etwas) sich vor einem oder vor etwas fürchten, to stand in fear of a body or thing; to be afraid of him or it; to fear him or it. Ich fürchte, es sey mehr als zu wahr, I fear it is too true. Ich fürchte es; es steht zu fürchten, it's to be feared; there's fear. Es überfiel ihn eine cufestliche furcht, a suddain madding fear befell him. Ihr dürft euch vor mir nicht fürchten, ich will euch kein leid thun, you need not be afraid of me. Ihr dürft meine halben nichts fürchten, seyd ihr nur ohne sorge wie es mir gehen werde, you need not be afraid for me.

Fürchterliche, düsterliche oder greuliche 1. örter, gesichte oder dinge, fearfull, frightfull, terrible, horrible, dreadful, hideous or gaskly places, sights or things. 2. fürchterlich aussehen, to look feartfully, frightfully, terribly, horribly, dreadfully, hideously or gaskly.

Furchtlos seyn, to be fearless, without fear or fright. **Furchtlosigkeit (die)** fearlessness.

Furchtsam, feige, zaghaft oder fleimwützig 1. seyn, to be fearing, afraid, frightfull, fearfull, teared, affrighted, timorous, pusillaninous, faint-hearted. Einem furchtsam machen, to make one afraid; to fright, frighten or affright him; to put him in a fright; to discourage or dis-hear-

ren him. 2. Furchtsam reden, to talk fearfully, frightfully, timorously, pusillanimously, faint-heartedly.

Furchtsamkeit (die) fear, fearfulness, fright, frightfulness, timidity, timorouslyness, pusillanimousness, faint-heartedness; want of courage, cowardise.

Furie (die) bei den Poeten, fury. Die höllische furien oder rachgöttinnen, the furies of hell. Die wut, raserei, der wuth, wüthigkeit, the fury or rage.

Furier (der) einer der im kriege und vom hofe voraus gesandt wird, die quartiere oder herbergen zu bestellen, a harbinger.

Fürisch oder rasend toll 1. seyn, to be furious. Ein fürischer oder reisender kumm, a furious storm. 2. Fürisch oder verzweiffelt sechten, to fight furiously or desperately.

Furniren oder furniren, vorschiffen oder vorstrecken (einem geld) to furnish or supply one with money.

Fürd erste, andre, dritte, vierte, fünfte &c. zum ersten, andern &c. in the first, second, third, fourth, fifth place.

Fürst (der) a Prince. Ein kurfürst, a Prince Elector. Ein Reichsfürst, a Prince of the Empire. Der Vierfürst Herodes Antipas, Herodes Antipas the Tetrarch of Galilea. Ein abgetheilter Fürst, an appennaged Prince.

Fürstentum auf dem Reichstage zu Regensburg (die) the Prince's form, bench, seat or place in the assembly of the Deputies to the diet that now is held at Regensburg.

Fürstbischof (der) a prince-bishop.

Fürstentum (der) the alliance or conjunction of the princes in Germany.

Fürstentum (der) des Fürsten schloß, palast, resident, his, the Prince's court, palace, castle or residence.

Fürstentum (der) oder die Fürstentum in der wappenkunst, a duke's coronet, in heraldry.

Fürstentum (das) 1. das Fürstentum vom Reiche, a princely fee of the Empire. 2. Ein lehn, so gerade vom Fürsten verliehen ist, a fief held directly and without meane of the Prince.

Fürstrecht (das) the due, right, prerogatives or advantage of Prince.

Fürstentum (der) der Fürstentitel, princeliness; the state, rank, preeminence, title, dignity, degree or quality of Princes; a principality.

Fürstentum in Europa (der) der zustand, darinnen die Potentaten sich befinden, the state and condition of the Princes in Europe.

Fürstentum (das) a principedom or principality; a prince's dominion. Ein kurfürstentum, an electorate.

Fürst (die) the Prince. Die kurfürst, the Electors. Fürstlich oder Fürstentumlich 1. seyn, to be princely or prince-like. Eine fürstliche oder hochfürstliche person, a princely person. Ein fürstliches leben, f. Fürstentum. Der fürstliche Hof, f. Fürstentum. 2. Fürstlich seyn, fürstlich leben, to seall, to live princely, prince-like or like a prince.

Furt (der) ein ort, wo man durch einen flug oder bach zu fuß durchwaden kan, a ford or foord; a shallow place where one may go over a foot. Durch den furt seffen, to ford.

Fürter oder weiter gehen, reifen, lesen, schreiben &c. to go, travel, read or write further or farther. f. weiter.

Fürtuch (das) an apron. f. vortuch.

Furz (der) a farr. Einen furz lassen, to let a farr.

Fürwahr, in truth, indeed, truly, verily, surely, sure, certainly, tessooth, I swear, assuredly, to be sure, I assure you, sure enough, as sure as can be, as sure as any thing, sure as I live, as sure as I am a live,

Fuß (der) the foot. Die füße, the feet. Zu fuß gehen, to go on foot; to travel a foot; to foot it. Etwas unter die füße treten, es nicht achten, to tread a thing under foot; to set it at your heels; to slight it. Er ist wacker zu fuß, er läuft brav, his shoes are made of running leather. Zu fuß dienen, to serve on foot. Einen über den fuß fallen lassen, to trip one up; to trip up his heels; to give him a fall. Einen mit füßen aus haufe hinaus stoßen, to kick one out of the house. Sich auf die beine machen und davon laufen, to betake your self to your heels; to shew a fair pair of heels; to take your heels; to make your escape; to inn away; to be gone. Ich will dir füße machen, I shall make you find your legs. Einem auf dem fuß nachsehen, to be at one's heels; to tread upon them. Von haupt bis zu fuß, from top to toe; from head to heel; cap-a-pe. Fuß vor fuß, schritt vor schritt, langsam und allmählig gehen, to go foot by foot; step by step; step after step; a foot-pace; softly; by degrees; by little and little. Der linke und nicht der rechte fuß des pferdes, the near-foot and not the off-foot of the horse. So wol die vorder, als die hinterfüße dieses pferdes, both the fore-foot and the hind-foot, of this horse. Lammesfüße, trotters. Zerfleimfüße, petticoes. So viel platz, daß man seinen fuß setzen kan, foot-room. Eine companie zu fuß, a foot-company. Einer der zu fuß dienet, a foot-man; a foot-soldier. Strebendes fußen, gleich auf der stelle, straitway, forthwith, immediately, out of hand. Er hat schon einen fuß im grabe, he has one foot in the grave. Der fuß eines berges, walds, felsen, baums, glascs, querdous, &c. the foot or bottom of an hill, wall, rock, tree, glass, stand, &c. Der fuß einer säule, the base, foot, foot-stall or pedestal of a pillar. Die füße einer heffschonde, eines zirkels &c. the feet of a bed, of a pair of compasses. Ein greif- oder greifenfuß, a griffon's foot, a surgeon's instrument. Ein küßfuß, greiffuß, nieckfuß, ein eiserner behebbaum, a croe or croe's foot, a lever or porter's lever made of iron. Ein dreifuß, f. dreifuß. Ein tischfuß, the trestle or trestle of a table. Die füße oder klauen einiger thiere, the feet or paws of some beasts. Falkenfüße oder klauen, the singles, pounces or talons of falcons. Ein blaufuß, a blew-footed hawk. Ein kumpfuß, dolckfuß, kumpfuß, a clec-foot; a flat footed or plumb-footed body. Ein krumfuß, a crump-footed or splay-footed body; a splay-foot. Was gepaltene füße hat, clove-footed. Er wehrete sich mit händen und füßen, he would by no means admit of it. Ein breitfuß, a broad-footed man. Ein podagrafuß, a gouty foot. Daß du mir keinen fuß von der stelle sezzest, thou shalt not stir a foot from hence. Jemanden einen festen fuß oder fuß bekommen, to get footing in a place. Der fuß der münz, the standard of the coin. Mit gepaltenen, breiten, flachen &c. füßen, cloven-broad-flar &c. footed. Einen fuß breit oder lang, a foot in breadth or in length. Die Ruthe hat zehen fuß, a perch has or contains ten foot.

Fußangel (der) a turn pike; a caltrop or calthrop; an instrument made with four iron-points, so joined, that being thrown on the ground, one of them stands upright, Den gang zu einem ort mit fußangeln bestreuen, to sow the avenues or the way to a place with caltrops. Einem fußangeln legen, to lay caltrops for one.

Fußbad (das) a bath for the feet.

Fußball (der) 1. der balley am fuß, the ball of the foot. 2. Ein balloon, eine aufgeblasene ochsenblase mit leder überzogen, den man bald mit dem fuß, bald mit dem arm in die luft schlägt, a foot-ball. 3. Eine art von erdschwämmen einen post oder tubenfuß, a fuz-ball, a puck-stick.

Fußband (die) a foot-stool.
Fußbecken (das) a vase to wash your feet in.
Fußbret (das) in einer Kutsche, bettsponde &c. the foot-board in coach, bed-head &c.
Fußfessel (das) die Fußfette, fessel, fetters. f. fessel.
Fußfen (auf etwas) sich daraus verlassen. darauf trauen und bauen, to trust to a thing; to be sure of it; to rely and depend on or upon it. Man kan nicht drauf fussen, it's never a sure ground.
Fußfall (der) a prostration. Einen fußfall vor dem Könige thun, to prostrate your self, to fall or kneel down before the King; to cast your self at the King's feet, and deliver your petition kneeling.
Fußfällig bitten (den Könige) um gnade, für den gefangenen, to ly prostrated at the King's feet and beg pardon for a prisoner.
Fußgänger (der) ein fußknecht, a foot-man, a lackey or page. Nun ich muß bekennen, ihr send ein guter fußgänger, ihr könnt wacker gehen oder laufen, weil I know you are a good-foot-man, walker or runner.
Fußgestell (das) der fußstund, das fußgerüste, der fuß einer säulen, eines bildes &c. the basis, foot, foot-stall or pedestal of a pillar, statue &c. Ein viereckicht fußgestell, a slipper or plinth, a square-foot.
Fußhader (der) fußslappen, a foot-clout. Jedermanns fuß hader seyn müssen, to be as you were any body's shoe-clout.
Fußhü oder fußhüt, footed. Barfußig, bare-footed. Zweifüßige thiere, two-footed animals. Vierfüßige thier, four footed beasts. Sechs- und wechsfüßige würme, six- and more-footed worms. Viehfüßig, many-footed. Breitfüßig, broad-footed. Flachfüßig, flat-footed.
Fußknecht (der) a foot-man, a foot-soldier. Eine compagnie fußknechte, a foot-company.
Fußlein (das) a little foot.
Fußleine (der) die fußband, oder fußstrick, so man einem pferde anleget, a thorer; a rope to yce a horse's leg withall.
Fußschmel (der) die fußbank, a foot-stool.
Fußsocken (ein paar leinene oder wollene) a pair of linen or woolen socks.
Fußsole (die) the foot sole; the sole of the foot.
Fußstapfe (der) a foot-step. Tretet ihr nur in seine fußstapfen, folget ihr nur seinen fußstapfen nach, do but follow his foot-steps; do but tread in his foot-steps.
Fußsteig (der) der fußpad, der fußweg, the path, a by way, a foot-beaten path.
Fußstoß (der) a kick.
Fußvolk (das) die infanterie, the foot, the foot-soldiers, the foot men.
Fußwaschen (Christi) Christ's washing his disciples feet.
Fußwasser (das) water wherein one either is to bath or hath bathed his feet.
Fußweg (der) f. fußsteig.
Fußzehe (die) a foot-finger, a toe. Die große Fußzehe, the foot-thumb, the great toe.
Fußze (die) eine art schiff in der Mittelländischen see gebrauchlich, welches segel und ruder zugleich führet, a gallei, a galley-ship.
Futter (das) 1. was man den pferden und andern vieh zu fressen giebt, fodder for horses and other beasts; pro-

vender, meat or food for cattle. Pferdefutter, futtermasche, horse meat, forage. Wir ritten in einem futter bis ganz nach London, we did ride up to London without baiting by the way. Rauchfutter, heu, forage. hay. Strohfutter; häderling, straw; straw cutted small. 2. Das futter oder unterfutter eines kleides, the lining of a garment. Ein pelzfutter, a furr. Ein fuchsfutter, a zurr of fox-skins. Ein gutes warmes futter, a good warm furr. Ein tafferfutter, a lining of taffery. 3. Das futter oder futteral eines dinges, a case to put something in for to preserve it. Das brillenfutter, spectacle-case. Ein futter von gewächseter leinwand über etwas machen, to put an oil-case over a thing.
Futteral (das) a case. f. futter.
Futteralmacher (der) a case-maker.
Futterbau (der) fodder-tillage; the sowing and planting of claver and other fodder-plants.
Futterer (der) a fodderer; one that fodders beasts.
Futterhemde (das) an under-walk-coat.
Futterkammer (die) der haderboden, the avenary or avery; the room where the oats is locked up for the use of a stable.
Futterkasten (der) a chest to put oats in.
Futterkräuter (die) fodder-plants; fodder, f. a claver &c.
Futterlein (das) 1. ein futterälchen, a little case. 2. a little fodder.
Futtermacher (der) f. futteralmacher.
Futtermangel (der) want of forage.
Futtermarschall bei hofe (der) der futtermesker, der die aufsicht auf hader und heu in den königlichen marschällen hat, the avenor.
Futtern oder füttern (1. die pferde) dem vieh sein futter geben, to fodder the horses, to feed the cattle or birds. Emen fallen füttern, to feed a hawk. Er ist besser gefüttert als unterrichtet, he is better fed than taught. 2. Ein kleid mit seideneu oder taffet füttern, to line a garment with any silk-stuff or taffery; to put a lining to it. Emen rock mit pelz, fuchs, marder &c. füttern, to furr a coat with foxes or martens; to line it with furr. Eitt mit sammet gefütterter mantel, a cloak lined with velvet-cloak. Eine muuer mit quatersteinen füttern, to line a brick-wall with freestones.
Futtersack (der) a bag to keep oats in for fodder of horses.
Futterteuch (das) das futterzeug, cloth or stuff to make a lining of.
Futterschneider (der) one that cuts straw small, to fodder horses with.
Futterschreiber am hofe (der) the clerk of the avenary, a comptroller of the avery, he that keeps account of the oats and hay.
Futterstroh (das) fodder-straw.
Fütterung (die) 1. the forage, fodderage, foddering, the meat or food for horses and cattle. 2. Das unterfutter eines kleides, f. futter no. 1.
Futterwanne oder futterschwinge (die) a van or fan to winnow the oats withall in a stable.
Futterzeit (die) the time for foddering; the fodder-time.
Fuy! oder pfuy! fy! fy upon 'e!

G.

Gabe (die) 1. ein geschenk, eine verehrung, a gift, largess, liberality, present, donation or donative. Die person so die gabe empfängt, the donee. Die person, so die gabe giebt, the donor, or giver. Eine mit siegel und

briefe bestätigte gabe, a solemn gift, donation or grant; a deed of gift sealed and signed. Eine freiwillige gabe, a gratuity; a free gift. Eine neujahrsgabe, a new-years-gift. Eine kleine gabe oder verehrung an geld, a small gift;
 D q a

Spill; a little gift of money. Eine Fürker- oder Her-
rengabe, eine gabe oder verehrung, so ein landsherr un-
ter seine armen unterthanen austheilet, a dole; a liberal
gift of a prince or nobleman to the people. Eine frei-
willige gabe so die unterthanen der obrigkeit geben, a free
gift of the subjects to the Sovereign. Eine brautgabe,
mitgift, a dowry, a dowry; the marriage-goods. Die
morgengabe, a nuptial present. Eine armengabe, an alms.
Eine ehrengabe oder geschenk, an honorary present.
Steuern und gaben erlegen, to pay scot and lot, taxes,
imposts or contributions. Durch gift und gaben eine
sacile erlangen, to acquire a living by gifts and bribes.
2 Ein man von hohen gaben, a gifted man; a man of
excellent parts; a man that has a great gift or talent.
Er hat eine besondere gabe zu predigen, he has got the
knack of preaching.

Gäbe, gäng und gäbe sehn, s. gäng.

Gabel (die) a fork. Messer und gabel, knife and fork.
Wie eine gabel geschnitten, forked. Die spitze einer gabel,
the point of a fork. Eine pfengabel, a fire-fork; an oven-
fork. Eine missgabel, a dung-fork. Eine streugabel,
oder hragabel, a pitch-fork, a prong, a fork for hay
and straw. Eine fleischgabel, a flesh-fork, an eel-spear.
Eine eßgabel, a fork to eat withall. Eine neuzgabel,
a fork, to spread a net with. Neptuns dreifurche ga-
bel, Neptunus's trident; his three-forked mace or scepter.
Weinreben-gabeln, forks or tendrils of vine.
Gäbelchen (das) 1. f. gäbeln. 2. An weinreben, tendrils
of vine.

Gäbelstiel (die) the shafts of a cart.

Gäbelstein und gäbelchen (das) a little fork, a forker.

Gäbelförmig, forked. Etwas gäbelförmig machen, to
forked a thing; to make it forked. Ein gäbelförmiger
mast in den swaffen, gallnoten und iachten, ein gäffel-
mast, a forked mast, like that of yachts and snacks.

Gäbelholz; (das) gäbelförmiges brandholz, forked fire-
wood.

Gabelle (die) die salzafziss in Frankreich, the gabel, an
excise in France upon salt.

Gäbelring (der) a tack or spike of a fork.

Gäbelstiel (der) the handle of a fork.

Gäbelstange (der) a tack or spike of a fork.

Gäbelich, f. gäbelförmig, like a fork, forkly.

Gaden (der) 1. das stöckwerk, der saal, der raum zwi-
schen zwei böden, a story; the room betwixt a floor and
a ceiling. Ein haus das auf jedem gaden drei kammern
hat, a house that has three rooms of a floor. Der oberste
gaden; the highest degree, story or loft. Er wohnet auf
dem ersten gaden oder stöckwerk, he lives one pair of stairs
high, or in the first story. 2. Der grundgaden, der aller-
unterste gaden, die diele, das pflaster, the ground-floor;
the ware-house; vaults apt for merchants-shops. 3. Der
gaden oder laden, a shop. f. laden.

Gaffen, to gape or yawn, to stand gaping or yawning.
Auf etwas gaffen oder schauen, to gaze or stare upon a
thing. Nicht etwas gaffen oder schnappen, to gape or
snatch a thing; to gape after it or for it; to be mighty
delicious to get it.

Gaffman (das) der gaffer, a gaper; a gaping fellow.

Gassen, oder gafen, wie eine heune oder vans, to cackle
like a hen; to gagle like a goose. f. fassen.

Gassen (das) f. fassen.

Gäße, gähung, f. iäh.

Gähigkeit oder gäbe (die) f. iäbe.

Gähnen, f. gähnen.

Gähren, re. f. gähren.

Gallant, artig, sauber, fein, manierlich 1. sehn, to be
gallant, to see or fine. 2. Sich gallant auführen, to
go gallantly, to gallantise, to play the gallant.

Gallanterie (die) gallery. Ein gallanteriefrämer, a
tice man, a millener. Eine gallanteriekrankheit, a vene-
real disease

Galbanum (das) ein gummi, the galbanum; a gum of
liquor of a mighty strong rank scent.

Galeace (die) eine große gallerie, ein großes ruder-schiff,
a galeass.

Galere (die) ein langes fahrzeug mit vielen rudern, in
der mittelländischen see gebräuchlich, a galley. Eine große
galere, a galeass. Die admiralsgalere, the admiral gal-
ley. Auf die galereu gebannet werden, to be contem-
ned to the galley; to be made a galley-slave. Der gale-
renbube, ein mit fetten geschlossener ruderfucht auf den
galereu, a galley-slave, a rower. Der die galereububen
mit einer pfeife kommandiret, the master-rower in a galley.

Galgant, eine aromatische wurzel, galingal, a drug.
Milder galgant, ciperons, water-flag, a sort of bul-
rush.

Galgen (der) the gallows. Ein halber galgen, ein
wirrgalgen, a gibbet. Einen dieb zum galgen führen,
to carry a thief to the gallows. Er geht so gerne wie
der dieb zum galgen, he goes like a bear to the stake;
he goes very unwillingly. Er hat den galgen schon ver-
dient, er ist schon reis zum galgen, the gallows groans
for him. Es steht galgen und rad darauf, 'tis a capi-
tal crime; 'tis treason. Er hat den galgen schon zeitlich
verdient, hanging is too good for him. Was an dem
galgen soll, erkauft in keinem wasser, hanging and mar-
riage go by destiny. Er geht gekleidet, als ob er von gal-
gen gefallen wäre, he goes like a tatter-de-mallion. Der
galgen über einen brunnen, an einer presse, re. the gal-
lows of a well, of a press &c.

Galgenbraten (der) der galgendieb, der galgenstrif,
der galgenschein, der galgenschwengel, der galgenvogel,
a hang-dog, a villain, a gallows, a hempen rogue, a
halter-sick fellow, a new-gace-bird, a wicket rascal,
one for whom the gallows-groans, one that deserves to
be hanged.

Galgenstrif (die) a little delay, a vain put-off, an idle
delay.

Galgenstrif (der) 1. a halter or rope to hang with. 2.
a halter-hick fellow. f. galgenbraten.

Galgenzen, nach dem galgen riechen, to be groaned for
by the gallows.

Gallion (die und das) f. gallion.

Gallote (die) f. galliot.

Galle (die) the gall. Bitter wie galle, bitter as gall.
Die gelbe galle, gall or choler. Die schwarze galle,
melancholy or black choler. Einem fisch die galle aus-
nehmen, to draw a fish; to take out the gall. Ein pferd
das galten oder steingallen an den schenkeln hat, a horse
galled on the feet; a horse troubled with dry scabs on
his fore-legs. Der steingall, ein raubvogel, the kestrel;
a bird of prey. Die seegalle, a sea-fish with fins like
a swallow's tail and wings; the sea-gall.

Gallapfel (der) die gallunß, die frucht eines eichbaums,
so zur dinte und zum farben gebraucht wird, a gall-nut,
a nut gall, an oak-apple, the fruit of an oak-tree used
in dying and to make ink withall.

Gallen, f. gelben.

Gallenbitter sehn, to be bitter as gall.

Gallenblase (die) f. selg.

Gallenbläslein (das) the gall-bladder; the vesicle of
the gall.

Gallenfieber (das) a gall-fever.

Gallerie (ein mit kleinen pfeistern besetzter gang) a
gallery; a lobby; an ambulatory, set off with little
pillars.

Gallerte (die) eine geronnene oder dick gewordene brühe,
a jelly; the juice of meat or fruit congealed. Eine gal-
lerte

serte von kalbfleisch, eine fischeallerte, a jelly or jelly-broath of calves-treec, of fish, &c. Eine gallerte oder befeidener fast von firschen, johannisberren, hubereen, zc. a jelly of firsches, garden-currants, rasberries, &c.

Gallisches gebliit und feuchtigkeiten, gallish or choleric blood and humours. Schwarz-gallicht oder verbrannt gebliit, melancholick or adust blood.

Gallion (1. die) ein großes spanisches schiff, a gallion, a great spanish ship. 2. Das gallion, der löwe, und die sehnen vorn an den großen schiffen, the beak or lion and the ribs at the head of great ships; the beak-head, the bulk-head, the loof.

Galliot (die oder das) eine große schmat, ein schiffge-säße, so, wie die schmalen, kein raafegel, sondern ein gaffelgel läbret, a galliot.

Gallonen oder schürer, wennit man die kleider befeget oder verbrümet, galloon. Mit gallonen befest, bound, laced or edged with a galloon.

Galloniert, laced. f. gallonen.

Gallop (der) das reimen eines pferdes, a gallop. Das pferd zum gallop bringen, to bring a horse to gallop, to put him upon the gallop. Ein volker gallop, a full gallop, a tantivy. Ein sanfter und ebener gallop, a hand-gallop, an easy or even gallop.

Galleppiren, einen gallop gehen oder reiten, to gallop, to go for ride a gallop. Ein pferd, das immer galloppiren will, a galloping horse. Zu galloppiren anfangen, to fall into a gallop. Stark galloppiren, to ride tantivy, to run a full gallop. Galleppiren wie eine schnecke, to go a snails pace.

Gallfü. 13 oder gallreich seyn, to be of a choleric temper; to be many times troubled with a flowing of the gall.

Galmel; ein mineral, durch dessen zusatz das rothe kuyser in gelbes oder in nießing vermandelt wird, calamine, the calamine-stone, cadmia-earth.

Gänen oder gähnen, to yawn. Wenn man einen gänen siehet, so kommt einem das gänen auch an, yawning is catching.

Gang (Der) 1. das gehen, the going or walking. Einen langsam gang geben, einen schneckengang geben, to go a slow pace, to go a snails pace. Einen schnecken oder hirtigen gang geben, to go a good round trot; to go a quick-trotting or great pace; to walk swiftly. Ein laßch- oder schlurging gang, a lazy, frudging, sneaking or crawling pace. Er hat einen marschähnlichen gang, he has a portly or majestick gate. Er bleibt allezeit bei einem gang, he keeps always one pace. In eben demselben gang mit einem fortgehen, to keep pace with one; to go as fast as he does. Das pferd hat einen guten gang, this horse has a good go with him; he goes well; he paces well. Ein zeltergang, an ambling pace. Ein trabgang, a trot; a trotting pace. Ein hirtengang, a galloping pace. Da geht mein gang nicht hin, that's out of my way. Einem u gefallen einen gang thun, to do a jobb for one. Weht euren gang, go your ways. Es ist mir ein kurzer gang dahin, it's but a short pass thither. Laßt das ding seinen gang geben oder habent, give way to in; do but suffer it; let it go or pass; let it go what way it will; do not hinder it. Laßt ihn seinen gang geben, do not stand in his way; do not stop or hinder him. Er geht noch seine alten gange, he follows his lewd courses still. Da in dem hause hat er seine gange, he knows or frequents that house. Erenn meßergang thun, vergebens geben, to lose your way, to go somewhat in vain; to effect nothing with your going thither. Ein pferd in den gang bringen, to way a horse; to teach him to travel in the ways. Einen rückgang geben, to go backward. Ein jahrgang, a

yearly course. Der kirchgang einer sechensöhnerin, the churching of a woman out of child-bed. Eine sache in gang bringen, to set a thing on foot; to set a thing or a business forward; to set the wheels a going; to further, forward, promote or advance a business. Was ist am meisten im gange ist, what is now most in vogue. Die sache ist schon hübsch in gang gebracht, things are brought to a fine pass, Ein gang oder eine tract von freisen, an apparel, course or service of meat. Einen harten oder sauren gang thun müssen, to pass a severe test. Ein blutgang, a bloody flux. Der monatliche blutgang der weiber, womens monthly courses or flowers; the flux of women. Der harngang, the passage of the urine. Der harngang, eine krankheit, a flux, running or looseness of the urine, a spermating. Ein stuhlgang, a stool. Der durchgang oder durchlauf, a loosening of the belly; the wherry-go-nimble. Ein wassergang, a water-gang. Der müßiggang, idleness. 2. Ein ergang in bergwerken, a metallick oar, vein or streak in mines. Ein kuysergang, a brass-ore. 3. Ein heimlicher oder bedekter gang, a secret or covered way. In dem gange in einem haufe, upon the gallery within a house. Der gang auf dem halben dek oder verdek der kriegeschiffe, the gallery in man of war. Ein gang zwischen zweien häusern, a passage betwixt two houses. Ein spaziergang, an alley; a walk; an openporch, portico or piazza to walk in. Ein kreuzgang in klöstern, a porch or entry in cloysters. Ein offener gang eben auf einem haufe, a loover. Ein mit laubwerk bedekter spaziergang im gärten, an arbor in gardens. Ein gang unter der erden, a grot or grotto, a cave or passage under ground. Ein irrgang oder irrgarten, a labyrinth. Einen gang mit einem sechten oder wagen, to take up the cudgels, to go to fighting or to cuffs. Der gang, die lauffbahn, der weg, the career. Der handel hat einen andern gang genommen, the trade or commerce has taken an other career. Dem arzte so viel vor seinen gang bezahlen, to pay the physician so much for a visit. Ein durchgang, a thorough-fare. Ein zugang, an avenue.

Gäng, gängig oder gangbar seyn, to be currant. Geld so gang und gabe ist, gangbares geld, currant money; money that would go.

Gängelband eines kindes (das) a young child's stringa to walk it by.

Gängeln (ein kind) to walk a child; to teach it go.

Gängetwagen (der) a walk-chariot.

Ganger, f. fahrgänger, a foot-man, a runner, a walker. Ein müßiggänger; partzeitgänger, im kriege, an idle fellow; a partisan in the war. Ein toßgänger, a boarder. Ein nachgänger, einer der im schlate herumgeht, a night-walker. Ein paßgänger, an ambler.

Gangig seyn, to be going. rückgängig werden, to turn backward to go to nought.

Gängelein oder gängelchen (das) ein kleiner gang, a little passage, way lane, alley, walk, turn, &c. f. gang.

Gans (die) a goose. Das schreien einer gans, the crying of a goose. Das samuntren oder tarten der gänse, the gagging of geese. Eine wilde gans, a wild goose. Eine troßgans, eine satgans, a birgander. Eine meergans, a bitouin. Eine löffelgans, a shoveler, a pelican. Eine roßgans, a brant-geese. Eine trappgans, a bustard. Eine schwemmergans, ein seerabe, a cormorant, a sea-raven or sea gull. Eine junge gans, a green-geese, a young goose, a gosling. Eine nicht- oder leggans, a goose kept for bread. Eine märckigans, eine reite gans, a stubble goose, a fat goose killed in November. Eine gebatene gans, a roast goose. Eine schneegans, a snow-white goose. Die gänse pflücken, rauhen oder rupfen, to plume your geese; to pluck-them the down-leathers off.

Die gänse stopfen oder mästen, to fat, fatten or cram your geese.

Gänsehen oder gänselein (das) f. gänselein.

Gänseblumen, prime-roses.

Gänseblüthe, the sharp sow-thistle, milk-thistle.

Gänsefeder (die) der gänsekiel, quills to make pens of to write with.

Gänsefett (das) das gänsefchmalz, goose-grease.

Gänsefuß, große melten, goose-foot, the grater or rach.

Gänsegekröß (das) goose-giblets.

Gänsegeschrei (das) a goose-cry.

Gänsehirt (der) a goose-herd.

Gänsekraut (das) gänserich, silberkraut, silver-weed, wild ransy.

Gänseleber (die) a goose-liver.

Gänseleder (das) the outside of a roast goose.

Gänsemist (der) goose-dung.

Ganser (der) f. folg.

Ganserich (1. der) der ganser oder gansert, the gander; the male-goose. 2. Das ganserich, f. gänsekraut.

Gänsepiel (das) the goose; the play of the goose.

Mit dem gänsepiel sich erlustigen, to play at the goose, as children use to do.

Gänsestall (der) a goose-stall. Gänsestallgen oder häu- gen, die gänse darinn zu mästen, a goose-pen, where- in geese be fattet.

Gänsesteige (die) f. vözig.

Gänseviertel (das) a quarter of a roast goose.

Gänseweide (die) pasturage, posture or pasture-ground for geese.

Gänsewein trinken, to drink water.

Gänselein oder gänsechen (das) a gosling. Ein junges gänselein, a little, green or young gosling.

Ganz 1. seyn, to be whole, intire, all, full, complear or absolute. Das ganze völk, all the people.

Die ganze welt, the wole world; all the world. Das ganze buch durchlesen, to peruse the book thoroughly; to read it all over.

Ein ganzes jahr auswarten, to wait a full or whole year. Einem die ganze schuld bezahlen, to pay one to the full. Die belagerung währete gantzer sechs monat, the siege lasted full six months.

Ich hab ihn diesen ganzen tag nicht gesehen, I have not seen him all this day. Mit ganzem hertzen, with all your heart.

Die ganze familie, all the family, the whole family. Ein ganzes in seine theile zerlegen, to divide the whole into its parts.

Nehmet's ganz, wenn ihr wölet, take the whole if you please. Ganz London, in ganz England weiß es, all the town of London, yea and all England knows it.

Dieselbe ganze zeit über war ich in Holland, all that while was I in Holland. Ich blieb daseibst die ganze nacht, there I rested all night long.

Darin besteht sein ganzes versehen, daß er ic. all his fault is, that he &c. Es ist in der ganzen welt bekannt, 't is known all the world over.

Das ist der ganze rest von dem gelde, this is all that's left of the money. Ganser und gestoffener pfeffer, pepper in grain and in powder.

Er verkauft nur im ganzen, er handelt nur ins große, he is a whole-sale man, he sells all by the whole, or by whole sale, or by the great; he does not sell but by the whole.

Das buch ist ganz, the book is complear. Ein ganzes oder völliges werk, an absolut, perfect, intire, complear or finished work. Das glas ist ganz, the glass is whole, not crackt.

Das siegel ist ganz, the seal is intire, not broken. Es ist ein werk, daß einen ganzen menschen erfordert, 't is a work that requires a whole man, all a man, all a man's time, or all the time of a man.

Der ganze rath empfieng ihn vorm thor, the Senate did in a body receive him at the gate. Die ganze armee, the whole army. Das ganze menschliche geschlecht, man-

kind, the whole human kind. Etwas wieder ganz ma- chen, es ergänzen, to redintegrate a thing. 2. Ganz wol, very well. Ganz nahe, pretty near. Das gemähle sieht euch ganz gleich, that picture is pretty like you.

Er ist ganz eigennützig, he is all for himself or for self-ends. Es ist ganz verändert, it is thorough changed. Ich ver- steh euch ganz wol, I understand you full well, very well, or well enough.

Meine zeit war noch nicht ganz aus, my time was not yet full spent. Truncket es ganz aus, drink it all up. Habt ihr nun ganz angeredet? is that all? have you said all? Er war ganz nackt, he was stark naked. Es ist mir ganz übel, I am very ill.

Es ist ganz und gar einerlei, 't is all one. Es gilt mir ganz gleich, 't is all one to me, 't is indifferent to me.

Ganz am ende, the later end of all. Ich hab's ganz ver- gessen, I have quite forgot it. Ganz und gar, quite and clean. Ihr macht es ganz und gar verkehrt, you go the clean contrary way to work. Es ist schon ganz und gar herdurch, 'e is sheer trough. Es ist was anders, 't is quite an other thing.

Ihr seyd noch nicht ganz von ihrer liebe los, you are not yet clear out of love with her. Es ist mit ihm ganz aus, he is quite undone. Haltet es ganz geheim, keep it all to your self. Er hat es ganz wol innen, he is perfectly well skilled in it. Ich bin ganz dawider, it is full fore against my will; I am clear against it; I am quite contrary. Er ist schon ganz todt, he is stone-dead. Er leug- net es ganz, he utterly denies it. Ein brod ganz auf- essen, to eat a loaf all up. Ganz und gar, wholly, intirely - quite, thoroughly, all, altogether, all over, for good and all, for ever. Ganz und gar nichts, never a whit, nothing at all. Sie waren ganz bestürzt, they were all, altogether, in a maze. Er ist ganz krank, he is sick all over. 3. Das ganze ist allezeit größer als ein theil, the total or whole is always greater than a part.

Ganzheit (die) the wholeness, totality.

Gänzlich, total, totally. 1. Eine gänzlich niederla- ge, a total defeat or overthrow. Eine gänzlich verän- derung, a thorough-change. 2. Ich bin gänzlich der meinung, I am clearly or wholly of that opinion. Ich habe mich gänzlich darinn resolviret, I have quite and clean resolv'd to it. Die feindliche armee war gänzlich geschla- gen, the enemy's army was totally, utterly, altogether, intirely or intirely defeated, beaten or overthrown. Ihr könnt euch gänzlich auf ihn verlassen, you may surely, absolutely, wholly depend or rely on him. Ich bin mit- gänzlich hier zu bleiben entschlossen, I have now fixed my abode here for altogether.

Gar 1. seyn, to be done enough. Laßt das essen herein geben, wenn's gar ist, bid them serve up the meat when it be done or drest enough. Es ist nur halbgar, it is par-boiled, it's boiled or rasted by halves. Leder gar ma- chen oder gerben, to tan or drest leather. 2. Gar, ganz oder sehr, very. Gar arm seyn, to be very poor. Gar selten, very rarely, mighty rarely. Das ist gar wol er- träglich, that is well enough tolerable, well enough to be suffered. Es wird gar schwer halten, 't will be hardly to be done. Gar frühe, very early in the morning. Etwas gar hoch schätzen, to value a thing at a high rate. Gar zu oft, too often. Ihr wölet auch gar zu vorsichtig seyn, you are over cautious. Gar zu heiß seyn, to be too hot, over hot, extremely hot, exceedingly hot. Ich kenn' ihn nur gar zu wol, I know him well enough; he is but too well known to me. Es ist schon gar zu bekannt, es trauret ihm niemand mehr, he is better known than crucifix. So gar, daß ic. also ic. also ic. in so much, that &c. after such a rate, that &c. Er kam gar zu mir ins haus, yea he made a step to my very lodging, or even to my lodging. Es ist so gar der name des dinges verbaßt, the very name, or even the name, or

and sell the name of the thing is odious. **Gar**, oder **garn** nichts, never a whit. **Gar** feiner, never a one; none at all; not one only body; never a man. **Trinket es gar aus**, drink it all off, or all up; drink it every drop. **Er ist gar nicht fleißig**, he does not ply his books. **Garn und gar todt seyn**, to be stone dead. **Garn und gar veltends**, völlig oder zu ende, wholly, fully, sheer, quite, clean, quite and clean, perfectly, intirely, absolutely, altogether, for altogether, for good and all, for ever. f. **garn**.

Gare (die) the tan; the dress of leather.

Garantie (die) a warrant. **Garantie** leisten, f. folg.

Garantiren, to warrant.

Garauß (der) ein ende, eine austrottung, the utmost ruin. **Einem den garauß machen**, to ruin one utterly; to bring him into the utmost ruin. **Es wird bald mit ihm zum garauß kommen**, es wird mit ihm bald garauß seyn, he shall soon be quite undone; he will soon be undone to all intents and purposes.

Garbe (die) eine farngarbe, a sheaf, a sheaf of corn, a gavel of corn. **Garben binden**, das abgeschchnittene getreide in garben binden, to sheave your corn, to bind it up into sheaves.

Garben (leder) to tan, curry or dress leather. f. **gerben**.

Garbine (die) the courcine. f. **vorhang**

Gären, und **gähren**, gischen oder ieschten, brausen, schäumen, wie most oder frisch gebranntes Bier, to yeast or ferment, to cast a froth as beer newly brewed and must. **Beer das nicht gung gegoren oder ausgegoren hat**, das nicht recht vergoren hat, beer that has not duly yeasted. **Der most gieret**, arbeitet oder brauset, the wine works, fizzes or ferments.

Gäre (die) das gären die gur oder gährung des biers, the yeeting of beer. 2. **Dieser wein hat eine gute gäre**, this wine has a good garb; a quick and pungent taste.

Gärend seyn, to be yeeting.

Gar-koch (der) a cook that keeps a shop or victualling house; one that cuts meats or that sells hot meats.

Gar-küche (die) a cook's shop, a victualling house. **In die gar-küche gehen**, to go to the cook's. **Täglich in der gar-küche speissen**, to diet every day at the cook's.

Garn (das) 1. **Das gefärbt**, yarn. **Garn spinnen**, to spin yarn. **Stühnes garn**, linnen-yarn; span-flax. **Wollenes garn**, woolen yarn; spun wool. **Baumwollenes garn**, cotton-yarn; spun cotton. **Hänfenes garn**, hempen-yarn; hemp spun. **Wergenes garn**, tow-yarn. **Tafelgarn**, garn oder faden von aufgestochtenen aiten stricken, und ankertauen, so man auf der see spinnet, rope-yarn. **Schiffsgarn**, twine; linen-makers twilled thread. **Reselgarn**, nettle-yarn, whereof they weave muselin. **Klostergarn**, yarn spun in cloisters. **Gewirntes garn**, nebelgarn, jussit, twined yarn, thread to sew and stitch with. **Ein streng oder strang**, strene oder zable garn, a skain of thread. **Ein kneuel garn**, a bottom of thread. **Ein faden garn**, a thread. 2. **Ein garn**, ein net, a net. **Ein garn stricken**, to knit or make a net. **Ein vogelgarn**, a fowle's-net. **Ein fischergarn**, a fishing-net, a sweep-net, a drag-net. **Ein järgergarn**, a hunter's net, toils or hay to take wild beasts. **Das garn aufspannen**, to lay or spread a net. **Ins garn fallen**, to fall into a net; to become ensnared, inangled, caught or decoyed.

Garnbaum (der) the yarn-beam.

Garneelen oder **krabben**, kleine krebsförmige sezfishchen, shrimps.

Garnhaspel (die) die garnwinde, weisse, a reel or a half for yarn, yarn-windlee.

Garniren, to garnish, to furnish.

Garnirte oder **möblirte zimmer** zur miethe (hier sind) solche zimmer, die mit tischen, stühlen und betten versehen sind, here are chambers ready furnished to be let. **Ein wolgarnirter oder mit akerhand fortementen versehen laden**, a shop well stored, stocked or furnished.

Garnison (die) die besatzung einer festung, the garrison. **Es ist eine starke garnison in derselben stadt**, that town is well garrisoned.

Garnisonkirche (die) the garrison-church.

Garnisonprediger, the garrison-preacher.

Garnitur (die) the garniture.

Garnkneuel (der) a bottom to wind thread on.

Garnklinge (die) a reel to hold the net.

Garnwinde (die) f. **garnhaspel**.

Garstig 1. seyn, to be nasty, foul or filthy. **Ein garstiges heud** oder **schauustuch**, a foul shirt or handkerchief. **Garstig wasser**, foul water. **Garstiges wetter**, foul or slabby weather. **Ein garstiger oder forbister weg**, a slabby, flashy or dirty way. **Seine kleider garstig machen**, to soil, dirty, bedawb, beray, flur, defile, bedaggle, bedag, spot, bemire or stain your clothes; to bespatter, dash or splash them with dirt. **Sich irgendwvraut garstig oder schmutzig gemacht haben**, to have besmatted your self some where. **Ein garstiges weib**, a slovenly woman, a slut, a slattern, a trapes, a dirty or stinking slut. **Ein garstiges gesicht**, an ugly, deform, disagreeable or ill-favored face. **Sie ist nicht garstig**, she is not foul, she looks handsome. **Eine garstige hure**, a filthy whore. **Garstige worte** oder **reden**, garstige zoten, filthy obscene, bawdy, obscene, nasty or filthy words, talk or discourse. **Garstige händel**, foul doings, dealings or practices. 2. **Die butter**, der **speck** riecht garstig, that butter smells rank; that bacon smells ruffy. **Garstig** oder **unzüchtig reden**, to speak bawdy, obscene, smuttily or nastily. **Hut**, das sieht garstig! that's a foul or base action, fy upon't!

Garstigkeit (die) the filchiness, foulness, illness, nastiness &c.

Garten (der) a garden. **Die gänge im garten**, the alleys or walks in a garden. **Der garten bauen**, to dress a garden. **Ein blumengarten**, a flower-garden. **Ein lustgarten**, a garden of pleasure. **Ein frau-tüchen-oder köchergarten**, a kitchen-garden. **Ein fei- oder pflanzgarten**, eine baumhübel, a nurse-garden, a seminary, nursery or seed-plot in a garden. **Ein obst oder blumgarten**, an orchard. **Ein weingarten**, a vine-yard. **Ein thiergarten**, a park. **Ein garten mit figurirten buchsbäumbeeten**, a garden with knots or figures. **Ein englischer garten**, an english park or garden; a garden furnished with walks, trees, mountains, rivers, caves, ponds, edifices &c. artificially, but without anxiety, more natural than artificial seeming.

Gartenampfer (der) garden-forrel.

Gartenanlage (die) die einrichtung eines gartens, design, regulation, disposition, accommodation, formation of a garden.

Gartenbau (der) die gartenarbeit, gardening, garden-culture. **Das gartenwerk verstehen**, to understand gardening; to have skill in it.

Gartenbet oder **beecklein** (das) a garden-bed; a border, compart, compartment or compartment in a garden.

Gartenblumen, garden-flowers.

Gartenerde (die) garden-mould; black soil.

Gartenfrüchte, garden-fruits.

Gartenhäuschen oder **häuschen** (das) a summer-house.

Gartenkräuter, gartengewäse, garden-herbs.

Gartenkresse, garden-cresses.

Gartenminn, garden-mint.

Gartensalat (der) garden-salad.
Gartenspalier (der) an espalier in a garden; a hedge-row of fruit-trees set close together against a wall.
Gartenware (die) f. gärtnerware.
Gartenwerk (das) gardening. f. gärtnerci.
Gartenzins (der) garden-hire or garden-rent.
Gärtlein oder **gärtchen** (das) a little garden.
Gärtner (der) a gardener. *Den bot zum gärtner machen*, to set the fox to keep the geese.
Gärtnerci (die) gardening.
Gärtnerware (die) garden-ware.
Gas (das) the gas, aer; a kind of aer.
Gasse (die) the street. Eine breite gasse, a broad street. Die gassen und gäßlein einer stadt, the streets, lanes and alleys of a city. Ganz am andern ende der gasse, the further end of the street. Die gassen kehren, to sweep or cleanse the streets. Eine geschlossene gasse, ein saß, a lane that has no passage out. Wein über die gasse holen lassen, to send to the taverns for wine. Auf freier gassen, in the open streets. Das wissen die kinder auf der gassen, any body knows that.
Gassenbettler (der) a beggar, that begs in the streets.
Gassenbettelei (die) the begging in streets.
Gassenbube (der) a street-boy.
Gassendieb (der) a cut-purse, a pick-pocket.
Gassendreck (der) dirt, mire or mud in the streets.
Gassenhauptmann (der) gassenmeister, einer der über gewisse gassen die aufsicht hat, daß selbe rein gehalten werden, the scavenger; a parish-officer for the cleansing of the streets.
Gassenhure (die) die gassenjüngfer, a street walker, a common strumpet.
Gassenkehrer (der) a dustman, one that must cleanse the streets, and carry away the dust and sweepings out of the houses.
Gassenlang, along the street.
Gassenlied (das) der gassenbauer, a ballad, a country-ballad.
Gassentreter (der) ein gassenläufer, gassenschwärmer, gassenwörter, a street-walker, a rambler, one that runs up and down the streets; a truant, a vagabond, an idle and traping fellow.
Gassentwirt (der) one that sells wine or beer by pots out of his house, not entertaining strangers.
Gäßlein oder **gäßchen** (das) a narrow street, a lane, an alley. Ein enges gäßlein, a narrow lane, an alley.
Gas (der) 1. einer den man zur mahlzeit genöthiget hat, a guest, a person invited to dinner or supper. Die hochzeitgäste, the guests invited at a wedding-feast. Ein täglicher gast, a daily guest. Ungebetene gäst sezt man hinter die thür, an unbidden guest must bring his stool with him; unbidden guests are not made welcome. *Wollt ihr unser gast seyn?* will you do as we do? *Einen auf den abend zu gaste laden*, to invite one to supper. *Einen zu gaste behalten*, to retain one to dinner or supper. *Einen gast abgeben*, to be one's guest; to eat a bit of bread with him. Ein nebegast oder beigast, a by-guest; your guest's dog. Ein mitgast, your fellow-guest; he that is a guest as well as you. Ein ehrengast, a guest of honour; he whom to honour you made a feasting. 2. Ein gast, ein gefell, a fellow. Ein rackerer gast, a stout, brisk or courageous fellow. Ein schlauer oder loser gast, a sly or cunning fellow, a fine blade. Ein lustiger gast, a lusty blade. 3. Ein gast, ein fremder der für sein geld sehet, a stranger, a guest that pays for what he is served withall. *Einen gast aufnehmen*, *beherbergen*, *verpflegen*, to receive, lodge or take in a stranger. Die gäste bewirthen, ihnen aufwarten, to entertain your strangers, to wait upon them. Gäste sezen, to keep a tavern or ale house; to entertain strangers. Eine seine gäste abspan-

nen, to alienate one's customers and cluck them over to you. 4. Wir haben fremde gäste ins land bekommen, there is some troops of the enemy come into our country and have taken lodging there. Ein badegast, one that bates in a common flowe.

Gäß (der) gäsch, biergäß, heßen, the yeast; the froth of new-brewed beer, used by bakers to leaven their dough with.

Gästen, **gästen**, oder **gätschen**, wie hier, ic. to yeast; to cast a froth: Die wäsche gäset von der seife, in washing there is a froth or scum raised by virtue of the soap.

Gästerei (die) das gastmal, a feast, a banquet or banquet. Er hält jährlich eine gästerei an seinem geburtsstage, he keeps a yearly feast upon his birthday. Er hält viel von gästereien, he loves feasting; he is a great feaster. Ein statliches gastmahl, a sumptuous and magnificent feast.

Gästfrei seyn, to be hospitable, to use or keep hospitality, to be not averse from taking in, receiving, lodging and entertaining a poor stranger.

Gästfreiheit (die) hospitality.

Gästgeber (der) ein wirth, ein gastwirth, a guest-house-keeper, a cook that keeps a great ordinary; an entertainer of guests; a host; he that treats people for their money.

Gasthaus (das) f. gasthof.

Gasthof (der) das wirthshaus, a guest-house, an inn, a treating-house, a great ordinary, a victualing-house, a house where people diet every day and strangers are lodged.

Gästiren oder **bewirthen** (einen herrlich) to feast, treat or entertain one highly, splendidly, magnificently or sumptuously.

Gästirung (die) f. gästerei.

Gastmahl (das) f. gästerei.

Gastpredigt (die) a sermon preached by a stranger upon his journey.

Gästrecht (das) the law of hospitality, the right of strangers, what is due to strangers.

Gästung (die) das gastmal, f. gästerei.

Gäten (in einem garten) to weed. f. jäten.

Gästlich, convenient, commodious.

Gatte (der) husband.

Gattin (die) wife, huswife, spouse.

Gatten, x. sich begatten, f. begatten. 2. Etwas gatten oder zuammen gatten; fortiren, to sort or match.

Gatter (das) eine gegitterte thür, a grated or cross-barred shuting, hatch or gate. Ein zaungatter, a hedge-gate, a gate in a hedge. Das fall-schuf- oder schutzgatter an einem stadthor niederlassen, to let down the port-cullis, which is a grated falling gate. Ein thür- oder steigengatter, a hatch applied before a door or pair of stairs.

Gatterthor (das) the port-cullis, a grated gate.

Gatterthür (die) a grated hatch, f. gatter.

Gatterwerk (das) trellis or lattice, grated work.

Gattung (die) a suite, set, set, for, kind or manner of something. Allerhand gattung zeuge oder waaren, all sorts or all manner of stuffs or commodities. Alle von einerlei gattung, all equal, all of one sort, all of a sort. Von der ersten besten und feinsten gattung, of the first, prime or best sort; superline. Mittलगattung, middle-sort. Von der schlechtesten gattung, ordinäres gut, of the lowest sort, ordinary good. Allerhand oder vielerlei gattungen fische, spiere, ic. all or many kind of beasts. Ihr seyd auch einer von der gattung, von dem anrührischen hausen, and you are also one of the set, company, gang, crew, party or faction. Eine völlige gattung, oder ein volles sortement von etwas, a set, or a compleat suite of a thing.

Gau (der) a district; a territory, an extent of land; a dominion.

Gauchbrot, gaukullee, buchleer, basenleer, sauerleer, basen oder buchampfer, wood-forrel, smal sheep-forrel.

Gauchheil, hänersalbe, kolmarfraut, the herb brooklime.

Gaukeln, gaukelosser machen, to juggle; to play legerdemain or juggler's tricks; to shew tricks of legerdemain. Ihr müßt nicht gaukeln, es muß ernst seyn, I would not have you juggle or cheat, you must not play fast and loose; be earnest in what you are about.

Gaukelposien, die gaukellei, das gaukelwerk, das gaukelviel, juggles, juggling, juggling tricks, legerdemain, tricks of leger-de-main, sleights of hand.

Gaukeltsche (die) a juggler's box.

Gauler (der) ein taschenbäcker, a juggler.

Gaulerschwing auf einen schwing- oder schlappseil (der) a mericot, a juggled swinging on a slack rope.

Gaulersprünge machen, to shew gambols or summer-faults.

Gaudieb (der) ein beutelschneider, a filcher, a cutpurse, a pick-pocket, a pick-purse, a thief, a ballygamster. Ein gaudieb im laden, a shop-lift, a shop-lifter; he that pretends to cheapen and steals wares. Er giebt einen gaudieb ab, he filches; he steals cunningly.

Gaul (der und das) a nag, jade or horse. Ein alter gaul, an old jade, a lean jade. Ein starker müllergaul, a sumpter-horse. Einem geschenkten gaul sieh nicht zu tief ins maul, you must not look a gilt horse too deep in the mouth. Ein riethgaul, a hackney-horse. Ein ackergaul, a plough-jade. Ein reingaul, a hunting nag.

Gaum oder gaumen (der) the palate or roof of the mouth. Meine zunge klebt an meinem gaumen, my tongue is like to cleave to the palate.

Geäder (das) oder die adern eines leibes, the veins, arteries; tendons and muscles of a body altogether.

Gebälte (das) the baking. Ein gebälte brod, once baking, an oven-full of bread.

Gebältes (das) fritters puff past, past-meats.

Gebären, kinder gebären oder zur welt bringen, to bring forth children, to bear children, to breed, to be reeming. Sie will jetzt gebären, she travails, she is in labour. Eine gebärende oder freisende frau, eine frau in kindesnöthen, a woman in labour or in travail. Unzeitig gebären, mißgebären, eine todte frucht zur welt bringen, to abort; to miscarry; to bring forth a dead child or an abortive child. Ein neugeböhrenes kind, a new-born-babe. Ein erstgeböhrener sohn, a first-born son. Er ist ein geböhrener edelmann, he is a gentleman born; he is of a noble race, family, birth, descent, parentage or extraction. Mischelich geboren, base born, a bastard, a misbegot. Todt zur welt geboren, still-born. Nach des vaters tod geboren, born after the death of his father. Zu früh geboren, born before-his time. Ehelich geböhrene kinder, lawfull children, legitimates. Dem hoch- und wolgebörnen, to the high-and well-born. Wo seyd ihr geboren? where was you born? Zu einem unglücklichen leben geboren seyn, to be born to an unhappy life. Das konte nichts als zank gebären, that could not breed but quarrels. Unglüt gebären, to beget mischief. Wenn die hündinnen gebären, when the hinds calve, when they bring forth young ones.

Gebärerin (die) a woman in travel or labour; a woman that travails; that is upon the point of bringing forth a child, or of her lying in, or of being delivered of her burden.

Gebärmutter (die) the womb. s. bärnutter.

Gebärzeit (die) a child-bearing woman's time of deliverance.

Gebäu gewöhnlicher gebäude (das) an edifice, building, fabrick or structure. Ein gebäude recht nach der kunst gemacht, a symmetrical or well-proportioned building. Das weltgebäude, the fabrick, systeme or construction of the world. Ein vor- ein hinter- ein neben- und ein wischegebäude, a fore-house, an after-house, a pent-house, and a middle-house.

Gebe seyn, s. gáng und gebe seyn.

Gebeine (das) die beine, the bones of a body. Das zusammengelesete gebeine eines entfleischten körpers, skeleton; the dry carcass of an animals body.

Gebeinigt (das) s. gebeine.

Gebeisse (das) a biting.

Gebell der hunde (das) das bellten kleiner hunde, s. belfern.

Gebell der hunde (das) a baying or barking of dogs.

Geben (einem etwas) to give something to one. Er hat seinen willen endlich drein gegeben, he has at last consented or yielded to it. Sein wort für einen geben, to pass your word, or to ingage for one.

Die karten geben, to deal in playing at cards. Das giebt, verursacht oder erwecket nur verdruß, that gives, causes or creates a disgust. Einem gute exempel geben, to set good examples before one. Einem etwas zu verstehen geben, to make or give one to understand a thing; to let it him know. Ich hab ihm eigenhändig gegeben, I handed it him; I delivered it into his hands. Dem pferde die sporen geben, to clap spurs to your horse. Ein buch auslicht oder heraus geben, to put out or publish a book.

Einem vergnügung geben, to please one, to be pleasing to him, Einem schlimmen dinge eine gute farbe geben, to colour a thing, to make a sad thing look pleasant.

Sein geld auf tünd geben, to put out your money upon use. Gebe Gott, daß es so sey! God grant it be so! Ich geb euch zu bedenken, I put it to your consideration.

Einem ein privilegium geben, to grant one a privileged. Der oder die eine vergnügung gegeben hat, the grantor; he or she that has made a grant. Die person, der eine vergnügung gegeben ist, the grantee; he or she to whom a grant is made.

Seine tochter einem zur ehe geben, to match or marry your daughter with one, to give her to him in marriage. Einem diener fünfzig thaler jährlichen lohn geben, to allow a servant fifty dollars a year. Ich kanns für solchen preis nicht geben, I cannot afford it so cheap. Ihr gebt euch eure waaren gar zu theuer, but you are for selling your commodities at too high a rate. Was habt ihr dafür geachen? what did you pay for it? Einem frei geben, to set one at liberty. Eiter geben, to run with matter. Blut geben, to bleed. Einen bösen geruch von sich geben, to stink; to cast an ill smell. Er giebt wol gute werte, aber was er denket, das giebt er zu, he speaks fair, and thinks what he will. Dem kinde die ruthe geben, to whip your child. Das hat euch ein guter engel in den sin gegeben, a good angel did inspire you that, or did put you in mind with that. Damit ichs kurz gebe, to be short, that I may be short, in short to cut short. Es was von wort zu wort geben, to turn, translate or render something word by word. Ihr müßt rede und antwort geben, you must render a reason why. Man kanns so und so geben, it is pliable into divers folds. Einem ursach geben zu klagen, zur eifersucht, &c. to administer one an occasion of complaint, of jealousy, &c. Wo mir Gott das leben giebet, if God send me life. Einem stosse gehen, to beat one. Der brief giebt, the letter speaks or shews it. Ich geb verlohren, I give it up. Seine hand oder eine handschrift von sich geben, to pass a bill, bond or obligation under your hand. Viel schleim von sich geben, zum munde auswerffen, to bring or cast up much phlegm.

Einem ein privilegium geben, to grant one a privileged. Der oder die eine vergnügung gegeben hat, the grantor; he or she that has made a grant. Die person, der eine vergnügung gegeben ist, the grantee; he or she to whom a grant is made.

Seine tochter einem zur ehe geben, to match or marry your daughter with one, to give her to him in marriage. Einem diener fünfzig thaler jährlichen lohn geben, to allow a servant fifty dollars a year. Ich kanns für solchen preis nicht geben, I cannot afford it so cheap. Ihr gebt euch eure waaren gar zu theuer, but you are for selling your commodities at too high a rate. Was habt ihr dafür geachen? what did you pay for it? Einem frei geben, to set one at liberty. Eiter geben, to run with matter. Blut geben, to bleed. Einen bösen geruch von sich geben, to stink; to cast an ill smell. Er giebt wol gute werte, aber was er denket, das giebt er zu, he speaks fair, and thinks what he will. Dem kinde die ruthe geben, to whip your child. Das hat euch ein guter engel in den sin gegeben, a good angel did inspire you that, or did put you in mind with that. Damit ichs kurz gebe, to be short, that I may be short, in short to cut short. Es was von wort zu wort geben, to turn, translate or render something word by word. Ihr müßt rede und antwort geben, you must render a reason why. Man kanns so und so geben, it is pliable into divers folds. Einem ursach geben zu klagen, zur eifersucht, &c. to administer one an occasion of complaint, of jealousy, &c. Wo mir Gott das leben giebet, if God send me life. Einem stosse gehen, to beat one. Der brief giebt, the letter speaks or shews it. Ich geb verlohren, I give it up. Seine hand oder eine handschrift von sich geben, to pass a bill, bond or obligation under your hand. Viel schleim von sich geben, zum munde auswerffen, to bring or cast up much phlegm.

Einem ein privilegium geben, to grant one a privileged. Der oder die eine vergnügung gegeben hat, the grantor; he or she that has made a grant. Die person, der eine vergnügung gegeben ist, the grantee; he or she to whom a grant is made.

Seine tochter einem zur ehe geben, to match or marry your daughter with one, to give her to him in marriage. Einem diener fünfzig thaler jährlichen lohn geben, to allow a servant fifty dollars a year. Ich kanns für solchen preis nicht geben, I cannot afford it so cheap. Ihr gebt euch eure waaren gar zu theuer, but you are for selling your commodities at too high a rate. Was habt ihr dafür geachen? what did you pay for it? Einem frei geben, to set one at liberty. Eiter geben, to run with matter. Blut geben, to bleed. Einen bösen geruch von sich geben, to stink; to cast an ill smell. Er giebt wol gute werte, aber was er denket, das giebt er zu, he speaks fair, and thinks what he will. Dem kinde die ruthe geben, to whip your child. Das hat euch ein guter engel in den sin gegeben, a good angel did inspire you that, or did put you in mind with that. Damit ichs kurz gebe, to be short, that I may be short, in short to cut short. Es was von wort zu wort geben, to turn, translate or render something word by word. Ihr müßt rede und antwort geben, you must render a reason why. Man kanns so und so geben, it is pliable into divers folds. Einem ursach geben zu klagen, zur eifersucht, &c. to administer one an occasion of complaint, of jealousy, &c. Wo mir Gott das leben giebet, if God send me life. Einem stosse gehen, to beat one. Der brief giebt, the letter speaks or shews it. Ich geb verlohren, I give it up. Seine hand oder eine handschrift von sich geben, to pass a bill, bond or obligation under your hand. Viel schleim von sich geben, zum munde auswerffen, to bring or cast up much phlegm.

Einem ein privilegium geben, to grant one a privileged. Der oder die eine vergnügung gegeben hat, the grantor; he or she that has made a grant. Die person, der eine vergnügung gegeben ist, the grantee; he or she to whom a grant is made.

Seine tochter einem zur ehe geben, to match or marry your daughter with one, to give her to him in marriage. Einem diener fünfzig thaler jährlichen lohn geben, to allow a servant fifty dollars a year. Ich kanns für solchen preis nicht geben, I cannot afford it so cheap. Ihr gebt euch eure waaren gar zu theuer, but you are for selling your commodities at too high a rate. Was habt ihr dafür geachen? what did you pay for it? Einem frei geben, to set one at liberty. Eiter geben, to run with matter. Blut geben, to bleed. Einen bösen geruch von sich geben, to stink; to cast an ill smell. Er giebt wol gute werte, aber was er denket, das giebt er zu, he speaks fair, and thinks what he will. Dem kinde die ruthe geben, to whip your child. Das hat euch ein guter engel in den sin gegeben, a good angel did inspire you that, or did put you in mind with that. Damit ichs kurz gebe, to be short, that I may be short, in short to cut short. Es was von wort zu wort geben, to turn, translate or render something word by word. Ihr müßt rede und antwort geben, you must render a reason why. Man kanns so und so geben, it is pliable into divers folds. Einem ursach geben zu klagen, zur eifersucht, &c. to administer one an occasion of complaint, of jealousy, &c. Wo mir Gott das leben giebet, if God send me life. Einem stosse gehen, to beat one. Der brief giebt, the letter speaks or shews it. Ich geb verlohren, I give it up. Seine hand oder eine handschrift von sich geben, to pass a bill, bond or obligation under your hand. Viel schleim von sich geben, zum munde auswerffen, to bring or cast up much phlegm.

Einem ein privilegium geben, to grant one a privileged. Der oder die eine vergnügung gegeben hat, the grantor; he or she that has made a grant. Die person, der eine vergnügung gegeben ist, the grantee; he or she to whom a grant is made.

Seine tochter einem zur ehe geben, to match or marry your daughter with one, to give her to him in marriage. Einem diener fünfzig thaler jährlichen lohn geben, to allow a servant fifty dollars a year. Ich kanns für solchen preis nicht geben, I cannot afford it so cheap. Ihr gebt euch eure waaren gar zu theuer, but you are for selling your commodities at too high a rate. Was habt ihr dafür geachen? what did you pay for it? Einem frei geben, to set one at liberty. Eiter geben, to run with matter. Blut geben, to bleed. Einen bösen geruch von sich geben, to stink; to cast an ill smell. Er giebt wol gute werte, aber was er denket, das giebt er zu, he speaks fair, and thinks what he will. Dem kinde die ruthe geben, to whip your child. Das hat euch ein guter engel in den sin gegeben, a good angel did inspire you that, or did put you in mind with that. Damit ichs kurz gebe, to be short, that I may be short, in short to cut short. Es was von wort zu wort geben, to turn, translate or render something word by word. Ihr müßt rede und antwort geben, you must render a reason why. Man kanns so und so geben, it is pliable into divers folds. Einem ursach geben zu klagen, zur eifersucht, &c. to administer one an occasion of complaint, of jealousy, &c. Wo mir Gott das leben giebet, if God send me life. Einem stosse gehen, to beat one. Der brief giebt, the letter speaks or shews it. Ich geb verlohren, I give it up. Seine hand oder eine handschrift von sich geben, to pass a bill, bond or obligation under your hand. Viel schleim von sich geben, zum munde auswerffen, to bring or cast up much phlegm.

Einem ein privilegium geben, to grant one a privileged. Der oder die eine vergnügung gegeben hat, the grantor; he or she that has made a grant. Die person, der eine vergnügung gegeben ist, the grantee; he or she to whom a grant is made.

Seine tochter einem zur ehe geben, to match or marry your daughter with one, to give her to him in marriage. Einem diener fünfzig thaler jährlichen lohn geben, to allow a servant fifty dollars a year. Ich kanns für solchen preis nicht geben, I cannot afford it so cheap. Ihr gebt euch eure waaren gar zu theuer, but you are for selling your commodities at too high a rate. Was habt ihr dafür geachen? what did you pay for it? Einem frei geben, to set one at liberty. Eiter geben, to run with matter. Blut geben, to bleed. Einen bösen geruch von sich geben, to stink; to cast an ill smell. Er giebt wol gute werte, aber was er denket, das giebt er zu, he speaks fair, and thinks what he will. Dem kinde die ruthe geben, to whip your child. Das hat euch ein guter engel in den sin gegeben, a good angel did inspire you that, or did put you in mind with that. Damit ichs kurz gebe, to be short, that I may be short, in short to cut short. Es was von wort zu wort geben, to turn, translate or render something word by word. Ihr müßt rede und antwort geben, you must render a reason why. Man kanns so und so geben, it is pliable into divers folds. Einem ursach geben zu klagen, zur eifersucht, &c. to administer one an occasion of complaint, of jealousy, &c. Wo mir Gott das leben giebet, if God send me life. Einem stosse gehen, to beat one. Der brief giebt, the letter speaks or shews it. Ich geb verlohren, I give it up. Seine hand oder eine handschrift von sich geben, to pass a bill, bond or obligation under your hand. Viel schleim von sich geben, zum munde auswerffen, to bring or cast up much phlegm.

Einem ein privilegium geben, to grant one a privileged. Der oder die eine vergnügung gegeben hat, the grantor; he or she that has made a grant. Die person, der eine vergnügung gegeben ist, the grantee; he or she to whom a grant is made.

Seine tochter einem zur ehe geben, to match or marry your daughter with one, to give her to him in marriage. Einem diener fünfzig thaler jährlichen lohn geben, to allow a servant fifty dollars a year. Ich kanns für solchen preis nicht geben, I cannot afford it so cheap. Ihr gebt euch eure waaren gar zu theuer, but you are for selling your commodities at too high a rate. Was habt ihr dafür geachen? what did you pay for it? Einem frei geben, to set one at liberty. Eiter geben, to run with matter. Blut geben, to bleed. Einen bösen geruch von sich geben, to stink; to cast an ill smell. Er giebt wol gute werte, aber was er denket, das giebt er zu, he speaks fair, and thinks what he will. Dem kinde die ruthe geben, to whip your child. Das hat euch ein guter engel in den sin gegeben, a good angel did inspire you that, or did put you in mind with that. Damit ichs kurz gebe, to be short, that I may be short, in short to cut short. Es was von wort zu wort geben, to turn, translate or render something word by word. Ihr müßt rede und antwort geben, you must render a reason why. Man kanns so und so geben, it is pliable into divers folds. Einem ursach geben zu klagen, zur eifersucht, &c. to administer one an occasion of complaint, of jealousy, &c. Wo mir Gott das leben giebet, if God send me life. Einem stosse gehen, to beat one. Der brief giebt, the letter speaks or shews it. Ich geb verlohren, I give it up. Seine hand oder eine handschrift von sich geben, to pass a bill, bond or obligation under your hand. Viel schleim von sich geben, zum munde auswerffen, to bring or cast up much phlegm.

Einem ein privilegium geben, to grant one a privileged. Der oder die eine vergnügung gegeben hat, the grantor; he or she that has made a grant. Die person, der eine vergnügung gegeben ist, the grantee; he or she to whom a grant is made.

Seine tochter einem zur ehe geben, to match or marry your daughter with one, to give her to him in marriage. Einem diener fünfzig thaler jährlichen lohn geben, to allow a servant fifty dollars a year. Ich kanns für solchen preis nicht geben, I cannot afford it so cheap. Ihr gebt euch eure waaren gar zu theuer, but you are for selling your commodities at too high a rate. Was habt ihr dafür geachen? what did you pay for it? Einem frei geben, to set one at liberty. Eiter geben, to run with matter. Blut geben, to bleed. Einen bösen geruch von sich geben, to stink; to cast an ill smell. Er giebt wol gute werte, aber was er denket, das giebt er zu, he speaks fair, and thinks what he will. Dem kinde die ruthe geben, to whip your child. Das hat euch ein guter engel in den sin gegeben, a good angel did inspire you that, or did put you in mind with that. Damit ichs kurz gebe, to be short, that I may be short, in short to cut short. Es was von wort zu wort geben, to turn, translate or render something word by word. Ihr müßt rede und antwort geben, you must render a reason why. Man kanns so und so geben, it is pliable into divers folds. Einem ursach geben zu klagen, zur eifersucht, &c. to administer one an occasion of complaint, of jealousy, &c. Wo mir Gott das leben giebet, if God send me life. Einem stosse gehen, to beat one. Der brief giebt, the letter speaks or shews it. Ich geb verlohren, I give it up. Seine hand oder eine handschrift von sich geben, to pass a bill, bond or obligation under your hand. Viel schleim von sich geben, zum munde auswerffen, to bring or cast up much phlegm.

Einem ein privilegium geben, to grant one a privileged. Der oder die eine vergnügung gegeben hat, the grantor; he or she that has made a grant. Die person, der eine vergnügung gegeben ist, the grantee; he or she to whom a grant is made.

Seine tochter einem zur ehe geben, to match or marry your daughter with one, to give her to him in marriage. Einem diener fünfzig thaler jährlichen lohn geben, to allow a servant fifty dollars a year. Ich kanns für solchen preis nicht geben, I cannot afford it so cheap. Ihr gebt euch eure waaren gar zu theuer, but you are for selling your commodities at too high a rate. Was habt ihr dafür geachen? what did you pay for it? Einem frei geben, to set one at liberty. Eiter geben, to run with matter. Blut geben, to bleed. Einen bösen geruch von sich geben, to stink; to cast an ill smell. Er giebt wol gute werte, aber was er denket, das giebt er zu, he speaks fair, and thinks what he will. Dem kinde die ruthe geben, to whip your child. Das hat euch ein guter engel in den sin gegeben, a good angel did inspire you that, or did put you in mind with that. Damit ichs kurz gebe, to be short, that I may be short, in short to cut short. Es was von wort zu wort geben, to turn, translate or render something word by word. Ihr müßt rede und antwort geben, you must render a reason why. Man kanns so und so geben, it is pliable into divers folds. Einem ursach geben zu klagen, zur eifersucht, &c. to administer one an occasion of complaint, of jealousy, &c. Wo mir Gott das leben giebet, if God send me life. Einem stosse gehen, to beat one. Der brief giebt, the letter speaks or shews it. Ich geb verlohren, I give it up. Seine hand oder eine handschrift von sich geben, to pass a bill, bond or obligation under your hand. Viel schleim von sich geben, zum munde auswerffen, to bring or cast up much phlegm.

Einem ein privilegium geben, to grant one a privileged. Der oder die eine vergnügung gegeben hat, the grantor; he or she that has made a grant. Die person, der eine vergnügung gegeben ist, the grantee; he or she to whom a grant is made.

Seine tochter einem zur ehe geben, to match or marry your daughter with one, to give her to him in marriage. Einem diener fünfzig thaler jährlichen lohn geben, to allow a servant fifty dollars a year. Ich kanns für solchen preis nicht geben, I cannot afford it so cheap. Ihr gebt euch eure waaren gar zu theuer, but you are for selling your commodities at too high a rate. Was habt ihr dafür geachen? what did you pay for it? Einem frei geben, to set one at liberty. Eiter geben, to run with matter. Blut geben, to bleed. Einen bösen geruch von sich geben, to stink; to cast an ill smell. Er giebt wol gute werte, aber was er denket, das giebt er zu, he speaks fair, and thinks what he will. Dem kinde die ruthe geben, to whip your child. Das hat euch ein guter engel in den sin gegeben, a good angel did inspire you that, or did put you in mind with that. Damit ichs kurz gebe, to be short, that I may be short, in short to cut short. Es was von wort zu wort geben, to turn, translate or render something word by word. Ihr müßt rede und antwort geben, you must render a reason why. Man kanns so und so geben, it is pliable into divers folds. Einem ursach geben zu klagen, zur eifersucht, &c. to administer one an occasion of complaint, of jealousy, &c. Wo mir Gott das leben giebet, if God send me life. Einem stosse gehen, to beat one. Der brief giebt, the letter speaks or shews it. Ich geb verlohren, I give it up. Seine hand oder eine handschrift von sich geben, to pass a bill, bond or obligation under your hand. Viel schleim von sich geben, zum munde auswerffen, to bring or cast up much phlegm.

Einem ein privilegium geben, to grant one a privileged. Der oder die eine vergnügung gegeben hat, the grantor; he or she that has made a grant. Die person, der eine vergnügung gegeben ist, the grantee; he or she to whom a grant is made.

Etwas zum besten geben, to pay beverage. Fersenack geben, to betake your self to your heels; to shew a fair pair of heels; to run away. Einen schlechten dank für etwas geben, to render one but little thanks for something. Einem maach, geset, &c. geben, to prefer the one for another. Ohne maachgeben, mein herr, unmaßgeblich, Sir, under favour, &c. Einem die schuld von etwas geben, to lay the fault of something upon one, to charge him with it, to lay it to his charge, to make him guilty of it. Sich geben, to yield. Sich bloß geben, to prostitute your self. Sich zufrieden geben, to be quiet. Ich werde mir einmal die ehre geben, sie zu besuchen, Sir, or Madam, I shall do my self the honour to wait on you. Was nichts? what's the matter? Was gibts gutes neues? what's the best news? Es gibt hier guten wein, here there is good wine. Es gibt leute, welche &c. there are people or men, that &c. Es wird dieser abend nicht viel zum besten geben, we shall have but a small supper to night. Nie wirds was geben oder setzen, here there will be an action. Das geldgeben, oder das stete gezebe hat kein ende, that is an endless asking you make of money. Wohl gegeben! wohl ercedit! well said! you say well! you are in the right on 't!

Geber (der) the giver. Der geber in einem wechsels-briefe, he that gave his money for an other man's bill of exchange which he remits to his friends abroad. Euer rathgeber, he that gives you counsel or advice. Ein gastgeber, s. gastgeber. Ein gesetzgeber, a legislator, law-giver or law maker.

Geberlei (die) the giving. s. geben.

Geberde (die) a meen or gesture. Er macht uhrische geberden im reden, he uses gesticulation, or he gesticulates when he speaks; he has a gesticulatory way of delivery. Er hat stolze geberden, he carries it high, he looks big, he pranks up himself. An feinen geberden sieht man, daß er ein freundlicher mann ist, his meen speaks him a friendly man. Er ist voll höflicher geberden, he is full of civility, courtesy, gentleness, gentleness or civility. Verächtliche geberden, a scornfull look. Geberden mit den augen machen, to oggle. Hässliche geberden mit dem munde machen, to wry the mouth; to grin; to make faces or grimaces; to make wry faces. Fröhliche geberden, a cheerfull countenance. Verdrießliche geberden, a tedious countenance. Störliche geberden, a fowr, dogged or sullen countenance.

Geberden (sich wohl oder übel, ehrbarlich, sitfam und fein, oder härrisch, lächerlich und albern) to carry your self well or ill; honestly, modestly, comely, seemly and decently; or sottishly, ridiculously and foolishly. Sich härrisch geberden, to look whoresily or like a whore. Er geberdet sich stolt, s. geberde.

Geberdigkeit oder geberdung (die) a man's carriage.

Gebet (das) the prayer, an oration, a supplication to prayer. Das kirchens- oder das gemeine gebet, the common-prayer. Das gebet des herrn, das vater unser, the Lord's prayer. Sein gebet verrichten, to be at prayers; to perform your devotion. Vor und nach tische das gebet thun, to say grace before and after meal. Ein büßgebet, a penitential prayer. Ein dankgebet, a thanks giving prayer.

Gebetbuch (das) a prayer-book.

Gebetbüchlein oder büchlehen (das) a little prayer-book.

Gebet haben (einen worum) to have prayed one for something; to have begged or desired it of him. Zu einer hochzeit gebeten werden, to be bidden to a wedding. s. bitten.

Gebet haben, sein gebet zu Gott gethan haben, to have prayed to God; to have called upon him; to have said your prayers. s. beten.

Gebetslein und gebetlehen (das) a little prayer or oration.

Gebiet (das) an extent of land belonging to the same jurisdiction, dominion or lordship. Das gebiet einer stad, the territory belonging to a town. Eines edelmans gebiet, a lordship, manner or barony; the seignory or domain of a baron, lord or noble-man. Unter eines herrn gebiet geboren seyn, to be born under the ligeance of a lord.

Gebieten 1. oder befehlen (einem etwas) to bid, order or command one a thing; to chance him with it. s. befehlen. 2. Jemand gebieten, zu gebieten haben, gebietender herr seyn, to command somewhere; to have the command, conduct, government, lordship, dominion, rule or jurisdiction of some place. Gebietender weise reden, to speak magisterially.

Gebietler (der) he that commands, governs or rules; your lord, master, commander or ruler.

Gebietlerin (die) she that commands; your lady or mistress.

Gebietlerisch 1. seyn, to lord it; to domineer; to play the master; to affect mastery. Er ist sehr gebietlerisch, he is masterly companion. 2. reden, to speak lord-like or magisterially.

Gebietsweise oder gebietungsweise reden, to speak magisterially, imperiously, master-like or commander-like.

Gebirge (das) ein langer strich von bergen, a great track of hills; a row of mounts; a long ridge of mountains; upland; high-ground. Ein vorgebirge, a cape, &c. s. vorgebürge.

Gebirgig, mountainous. Gebirgige gegend, a mountainous region; a region where are much mountains.

Gebisch oder geberisch seyn (nicht gar) to be not very liberal.

Gebiß (das) 1. ein gutes oder schlechtes gebiß, gute oder böse zahne, good or bad teeth. 2. Einem pferde das gebiß anlegen, to bit a horse, to put him the bit, or bridle on. Das gebiß nicht leiden, to bite on the bit. Das gebiß wieder abnehmen, to draw bit. Ohne abnehmung des gebisses, without drawing bit. Ein gebiß wie eine glotte, birn, &c. formirt, a bell-bit; a pear-bit. Ein stangengebiß, a canon. Ein gebiß ohne stangen, a snaffle.

Gebissen 1. seyn, to be bitten, 2. haben, to have bitten.

Gebülme (das) das blumenwerk eines gartens, the flowers of a garden.

Gebülmer seidenzug, flower-silk, a flowerd silk, a silk-stuff made into flowers.

Gebült (das) the mass of blood. Schwarzes, verbranntes, gallisches, schwarbfisches, &c. gebült, melancholick, adust, gallish, scurvyish, &c. blood. Das sezt kein gutes gebült, that breeds no good humours. Die prinzen vom königlichen gebülte, the Princes of the Royal blood; the Royal family. Von adelichem gebült seyn, to be of a noble or illustrious descent, blood, race, family, extraction or parentage; to be a noble-man born. Zu nahe ins gebült heirathen, to marry in a forbidden degree of consanguinity; to marry too near of kin, or of blood. Edles gebült, a noble blood.

Gebären, s. gebären.

Gebet (das) 1. der beschl, a commandment, precept, prescript, law, order, injunction; what people are bidden to do. Litt' und noch hat kein gebet, charity and necessity is a greater law than ever could or be given. 2. Ein gebet aus etwas thun, geld für eine ware bieten, to bid, offer or proffer money for a commodity. 3. Ich, er oder sie gebet, I, he or she bid.

Gebräme an einem fierde (das) s. borten.

Gebrautes (das) der braten, roit meat. Gefottenes und gebrautes, boiled meac and roit meat.

Gebrauch

Gebrauch (der) nfe. Etwas gebrauchen, gebräuchlich seyn, f. brauch, brauchen, bräuchlich seyn.

Gebrauchen (etwas) f. brauchen.

Gebräuse (das) a rushing, roaring, fretting, humming, huzzing, &c. f. brausen. Ein windgebräuse, eine windbräuse, a mighty, rushing or boisterous wind, a whirlwind.

Gebräu oder **gebräude** (das ganze) a whole brewing.

Gebrechen (das) 1. der mangel, wand, weak, pinch, indigence, poverty. 2. Die gebrechen, fehler, mangel, defaults, defects, flaws, vices, faults or imperfections.

Gebrechen (an etwas) oder **mangel haben**, to want a thing or for it; to lack it. Es soll euch an nichts gebrechen, you shall lack nothing; you shall want nothing or for nothing; you shall have no want of any thing. Es gebriecht mir an geld, mir fehlt geld, ich brauche geld, I want money, I am in want of money.

Gebrechlich 1. schwach seyn, to be frail, weak, feeble, faint or infirm. 2. Blinde, krüppel, elende, lame, an irgend einem glied gebrechliche leute, blind, cripple, miserable, lamed or maimed men; men that are curtailed of some member of their body. Von natur oder von mutterleibe gebrechlich seyn, to be born maimed. Gebrechliche leute muß man nicht spotten, do not halt before a cripple.

Gebrechlichkeit (die) 1. die schwachheit, the frailty; infirmity, delibity, weaknes, faintness or feebleness. Die gebrechlichkeit der menschlichen natur, the frailty of human nature. 2. Die gebrechlichkeit der glieder, the maimedness or lamedness.

Gebrodel (das) eines siedenden wassers, &c. the bubbling up of water that is seething.

Geb Brüder oder **brüder**, brothers. Sie sind rechte geb Brüder, sie sind vollbrüder, they are full brothers.

Geb rüdl (das) das brüllen, f. brüllen.

Geb rümme (das) das brummen, f. brummen.

Geb ründ (das) etwas zusammengebundenes, f. der bund. Gebunden, f. binden.

Gebür (die) im plural die gebüren, 1. was einer thun, und auch 2. was einer haben muß, your part, devoir or duty; and also what's due to you. Nach gebür, as it is due, fit, right, reasonable or convenient. Wider alle gebür, against all right. Ueber die gebür, extravagantly, exorbitantly, beyond the borders of conveniency. Eignet um die gebür dienen, to serve one for a due recompence, reward or salary. Advofatengebür, a lawyer's fee. Arztgebür, arztlobu, a physician's fee. Dem doktor seine gebür bezahlen, to pay the Doctor his fee. Die gebüren bezahlen, wenn man aus einem gefängniß gelassen wird, to pay the carcellage or the prison-fee when you are set at liberty. Kanzleigebüren, the clerks's fee in the ohancery. Mäklergebür, courtage, brokerage. f. geld, lohn.

Gebüren, 1. es gebüret oder geböret mir, oder ich muß es haben von rechts wegen, it's due to me by right. 2. Es gebüret oder geböret dir aufzufehen, du bist schuldig aufzufehen, oder es gebüret sich, daß du aufstehest, 't is your duty, part or devoir, to rise; 't is meet, fit, comely, futable, convenient, decent, seemly or well-becoming for you to rise. Es gebürt sich in allemwege, it's right without comptroll. Er hat sich verhalten, wie es einem redlichen manne gebüret, he has acted all the parts of an honest man; he has acted as it becomes an honest man. Also gebürt sich, so it ought to be.

Gebürlich 1. seyn, to be decent, seemly, convenient, fit, meet, comely, futable, due, condign, competent, right, just, lawfull, honest, civil, not mis-becoming but well-becoming or reasonable. Man hat ihn zu gebürlicher strafe gezogen, he is brought to condign punishment. Ein gebürliches begräbniß, a decent burial. Ein gebür-

licher oder billiger und mäßiger preis, a moderate, civil, just, due, mean, ordinary or usual price. 2. Gebürlich verfahren, bezahlen, sich halten, &c. to act or proceed, to pay, to carry your self &c. duly, orderly, conveniently, seemly, comely, futable, soberly, moderately, civilly, honestly, reasonably, manly, decently, right. Er hält sich gebürlich nach seinem stande, he lives accordingly to his condition; he carries himself so as it becomes a man of his quality, or so as is well suiting with his state, rank or degree.

Gebürlichkeit (die) the decorum, decency, conveniency, seemliness, futableness.

Geburt (die) the nativity or birth. Sie hatte eine schwere geburt, she had a hard travel. Eimer in der geburt hilfen oder beistehen, to assist a woman in travail or travel. Alle erfigeburt, all the first born. Das recht der ersten geburt, birth-right, primogeniture. Eine unzeitige oder unvollkommene geburt, eine mißgeburt, an abortion or miscarriage, an abortive child, an untimely child-bed. Eine ungestalte geburt, eine mißgeburt, wundergeburt, a strange or unnatural birth, a monster or portent, a misshapen child. Eine frühzeitige geburt, eine siebenmonathliche geburt, a seven-month-birth, a child born seven months after the conception. Eine tote geburt, a stillborn child. Die nachgeburt oder aftergeburt, the secundine, the after birth or after-burden, what comes out of the mother's womb after the child born. Er ist von hoher oder adelicher geburt, von hohem oder adelichen herkommen, he is of a high or noble birth, race, family, descent, parentage or extraction; he is high-and well-born, well or nobly descended or extracted. Von guter geburt, well descended; to be of good family. Er ist von geringer geburt, he is of low extraction, a mean or low birth, meanly born or extracted. Die wiedergeburt, die neue geburt, the new-birth, the regeneration.

Gebürtig oder **bürtig** seyn, f. bürtig.

Geburtsbrief (der) ein zeugniß von ehelicher und ebrlicher geburt, a certificate, that you were lawfully begotten.

Geburtsregister (das) die geburtstabelle eines ortes, the birth-register, the bill of births; the catalogue of yearly births.

Geburtschein (der) aus dem kirchenbuch oder taufregister, a certificate out of a church-book.

Geburtschmerzen, geburtswehen, the pains of a woman in a labour or travel; her crying out.

Geburtsglied (das) the genital member. Die geburtsglieder, die schaam, the privy parts.

Geburtsbelfer (der) ein assistent, an assistent in travail, a man-midwife.

Geburtsbelferin (die) f. hebamme.

Geburtsbülfe (die) the assistance in travail, the midwifery.

Geburtsmal (das) ein muttermal, der geburtsfleck, die geburtsnarbe, a mole; a freckle or spot in the body from the very mother's womb; a natural mark.

Geburtsregister (das) das geschlechtsregister, genealogy. Geburtsstadt (die) das vaterland, your birth-place or native-county; the town or place, where you was born.

Geburtsstag (der) a birth-day. Seinen geburtsstag halten begehren oder feiern, to keep a genial or festival day on the anniversary of your birth-day; to feast or solennize your birth-day.

Geburtsstagsmahl (der) a feast, feasting, banquet or banquetting at one's anniversary birth-day.

Geburtsstern (der) die konstellation des himmels zur zeit der geburt, your horoscope or ascendant; the constellation of heaven, that was in that place and hour where and when you was born.

Geburtskunde (die) die geburtszeit, the hour and minute of one's birth, nativity or coming forth out of his mother's womb; of his first fetching the vital air of this world.

Gebüſche (das) a thicket of bushes; a bush, wood, grove or thicket. **Dorn-Myrten** birſen ꝛc. gebüſche, a thorn-bush, a myrtle-bush, a birch bush, &c.

Geck (der) der Narr, a fool or sot. **Einen gek** an einem haben, ihn zum Narren machen, to fool or besool one. to make a fool of him, to play the fool with him. **Der gek** puffet einem zu zeiten hervor, man sey auch noch so arschid, every man has a fool in his sleeve. **Er ist ein rechter gek**, he is a very fool. **Der gek** in der komödie, the buffoon in a play, the merry andrew.

Gecken (Leinen) s. gek.

Gedächtniß (das) the memory or remembrance. **Einiges namens gedächtniß** stiften, to erect a memory of your name. **Etwas im gedächtniß** halten, to remember a thing, to keep it in your memory, to remain in mind of it. **Einem etwas wieder ins gedächtniß** bringen, to remember one a thing, to put it in mind or remembrance, to put him in mind or remembrance with it. **Es kam mir eben ins gedächtniß**, it did just come to remembrance or memory. **Ich kan mir nicht wieder ins gedächtniß** bringen, I cannot call it to memory or remembrance. **Ein scharfes und kein schwaches gedächtniß**, a strong faculty of remembering, to weak memory, a good memorative power. **Mein vater gottseliger gedächtniß**, my father of blessed memory.

Gedanke (der) a thought. **Ich will sagen**, was meine gedanken sind, I will speak my thoughts. **Es hat mir schon lang in gedanken** geschwebet, oder geabndet, it has been a long time in my thoughts. **Voller gedanken** seyn, to be thoughtfull. **Ohne gedanken**, oder gedankenlos seyn, to be thoughtless. **Nebengedanken**, by-thoughts. **In gedanken** gehen, gehen und den kops voller gedanken haben, to nuddle along. **Wiederholte gedanken**, reflexions. **Einschlaget** euch solcher gedanken, such thoughts you must beat 'em out of your mind. **Gedanken** sind tollstrey, thoughts are tollstrey. **Arge gedanken** oder argwohn, suspicion. **Wie sehd ihr auf die gedanken** gekommen? how did you light upon such thoughts, conceits, contrivances? **Friedens- oder kriegsgedanken** führen, to be inclined either to peace or war. **Seines bösen hertzens gedanken** nachhuren, not to suppress but to foster the whorish thoughts of your wicked heart.

Gedärme (das) the guts, intestins, entrails, tripes or bowels. **Das kleine gedärme** oder machedärme, the small guts or tripes. **s. darm**. **Das gedärme** und andere abfall bei den Metzger, und welches die Tager ihren kunden geben, the garbage in butchers shops and that which hunters give their hounds.

Gedeihen, wachsen, zunehmen, glük haben, to thrive, rise, increase, prosper, succeed, grow, advance or speed; to be furthered, forwarded, advanced or promoted; to go or come forward; to go on. **Es wird dir gedeihen** wie dem hunde das gras, thou shalt besite thee. **Es wird dir übel gedeihen**, much ill shall it do thee. **Er istet genug**, aber es gedeihet ihm nicht, er wird immer magerer, for all that he eats he does not thrive but abate in flesh. **Er arbeitet und scharret umg, aber es gedeihet nicht**, er ist unglücklich, for all that he toils and mools, rakes and scrapes, he does not thrive, or he cannot rise, he cannot come to an estate, because of many a distress or misfortune that befalls him. **Gott, der das gedeihen** daru giebet, God that gives the increase.

Gedeien und gedeihen (das) the success, increasing, blessing, growing, happiness, prosperity, bliss,

Gedeiliche wohleregehen anwünschen (einem alles) to wish one a great deal of prosperity, happiness or bliss, a prosperous fortune.

Gedenken (1. eines menschen oder dinges, oder an einem oder an etwas; dessen unvergessen seyn) s. denken, to remember a body or thing, to have them in memory, to have not forgot them, to be mindful of them. **Es ist bei menschengedenken** nicht geschehen, it that ever or at any time have passed, 't is not within the compass of mens memory. **Vor menschengedenken**, time out of mind. **Machen**, daß einer an etwas wieder gedente, to put one in mind of or with a thing; to mind, remind or remember it to him, or him of it. **Machen**, daß einer an etwas nicht mehr gedente, to take a thing out of one's mind; to make him forget it. **s. auch** denken. 2. **Eines menschen oder dinges, item von einem menschen oder dinge gedenken** oder erwehung thun, to make mention of a body or thing, to take notice of them, to speak or write of them, to hint or name them. **Das**, wovon ich euch gestern gedachte, that of which I spake yesterday to you. 3. **Auf etwas gedenken** oder bedacht seyn, to intend, devise, design, purpose or contrive a thing; to have a mind, intent, intention or purpose to do it, to make a design or project of it; to have a design upon it; to have it in your thoughts or eye; to think of it; to have some thoughts about it; to be resolved to do it. **Er gedenkt** in kurzer zeit zu reisen, he makes account to go very speedily. **Sie gedachten** ihn zu fangen und zu tödten, they deliberated to circumvent and kill him. **Er gedenkt** noch doktor zu werden, he goes with the conceit of a doctor; he meditates upon a doctor; he designs to go out doctor. **Auf lose handel**, betrug, ꝛc. gedenken, to plot, contrive or brew some wicked action, cheat, harm, &c. **Wer böses gedenket**, dem widerfähret auch böses, harm watch, harm catch. 4. **Gedenken** oder denken, to think. **Ich gedachte**, er wäre tod, I thought he was dead. **Er gedachte** oder er besorgte sich, er möchte sterben, he was afraid or doubting for his life; he feared he should die. **Das ist nicht zu gedenken**, das sehd nicht zu besorgen, that is not to be feared or doubted. **Das ist nicht zu gedenken**, das sehd nicht zu hoffen, that is not to be hoped or expected.

Gedenkbüchlein, gedenkung, ꝛc. s. denkbüchlein, denkring, ꝛc.

Gedenkspruch (der) a devise, motto, posy or symbol. **Gedenksettel** (der) a memorandum; a writ, bill or note to remember a thing by.

Gedenen und gedenhen, s. gedeien.

Gedicht (das) etwas erdichtetes, eine erdichtung, a feigned or invented story, a figment or fiction, a device. **Es ist ein bloßes gedicht**, 't is meer forgery, fiction or device; 't is was invented at pleasure. **Ein gedicht** ist kein geschicht, a fiction and an action are different things. **Ein poetisches gedicht**, a poem, a poetical composition, verses, rimes, songs, airs. **Ein hochzeitgedichte** oder karnen, an epithalamium; a wedding-song, a nuptial song. **Ein trauergedicht**, ein leichenkarnen, an elegy, a mournfull song, a funeral song. **Ein liebes- und heldengedicht**, a romance, a feigned story containing an amorous adventure. **Ein lobgedicht**, ein ehrengedicht, an encomium or panegyrick, a poem or speech made in the praise of one. **Ein schand- oder schmahgedicht**, a pasquil, a scurrilous libel posted up for publick view. **Ein strafgedicht**, a sayr; a poem or discourse to inveigh against vice. **Ein sinngedicht**, an epigram.

Gedieyenes gold, silber, zinn, kupfer, das in der erde zu seiner gehörigen vollkommeneit gediehe, ohne des feuers oder der scheidung noch nöthig zu haben, gold, silver, tin, copper, &c. that never was tried in any fire nor needed to be separated, but came to its substance and

and perfection by it self in the ground of the earth. Gediegener goldsand, pure-goldsand.

Gedinge (das) 1. das dinggen, a bargain or bargaining. Einer der ein lauges gedinge machet, über das, was er kauft, a haggler; one that stands haggling upon what he cheapens. 2. Das gedinge, der foutraft, an agreement, contract.

Gedoppelt, double; as much again. s. doppelt. Gedränge (r. das) a throng, a crowd, press or multitude. 2. Ich kan nicht gedränge sitzen, I love to sit at ease; I must have elbow-room.

Gedresche (das) das dreschen, the treshing. Gedritte Zahl, a number that may be divided into three equal parts.

Gedritter theil (ein) ein drittes theil, ein drittel, a third part.

Gedrittete wechselfrieße, bills of exchange in triplo; three copies of the same bill.

Gedrittschein am himmel (der) vier himmelszeichen oder häuser, four signs of the Zodiack, trine-aspect.

Geduld oder gedult (die) patience, sufferance, indurance, toleration. Geduld haben, to take patience. Ihr mißbraucht meine geduld, you wear out my patience. Ehe ich der geduld müde werde, before I be out of patience; before I loose patience. Kommt ihr denn nicht ein wenig geduld haben, still seyn, warten? why? can you not stay a little, be a little quiet, have a little patience. Mit oder in geduld, patiently.

Geduldig oder gedultsam 1. seyn, to be patient, suffering, induring, tolerating, bearing. Er hat eine geduldige natur, he is of a stegmatick temper. 2. Das unrecht, die beschimpfung, die gedultig leident, to suffer, indure bear or tolerate patiently a wrong or injury; to put up an affront.

Gedultigkeit (die) gedultsamkeit, patience, toleration, longanimity, long-suffering, forbearance induring.

Gedultlos seyn s. ungedultig.

Gedultlosigkeit (die) s. Ungedult.

Gefahr (die) danger, peril, hazard, jeopardy, risque, venture or adventure. Warum gebt ihr euer leben in gefahr? why do you put your life in danger? Ich will alle gefahr laufen, auf mich nehmen, I'll take upon me, or I'll stand or run all hazards. Sich in gefahr stürzen, to run into danger. Nun bin ich außer gefahr, now I am above board. Sir eure rechnung und auf eure gefahr, for your account and hazard; for your accompt and risk. Ich mag so viel auf einmal nicht in gefahr setzen, I would not risk, hazard, jeopard or venture so much at a time; I would not put so much together at a venture or to a venture. Gefahr laufen, to risk, to be in danger.

Gefährde (die) a peril; a possible mischief.

Gefahrlos, without danger, dangerless.

Gefährter seyn, to be in danger.

Gefährlich 1. seyn, to be dangerous, perillous, jeopards. hazardous: to be full of danger, peril or hazard. Der ausschub ist gefährlich, there is peril delay; there is periculum in mora. 2. Gefährlich krank, verwundet, &c. dangerously sick, sadly hurt, desperately wounded, &c.

Gefährlichkeit (die) die gefahr, peril, danger, dangerousness.

Gefahrvoll s. gefährlich.

Gefälle (die) das einkommen, the revenue, income, rent, profits; that what an estate, ground, office, benefit, &c. yields yearly, rents.

Gefallen (einem) to please one; to be acceptable or agreeable to him. Es gefällt euch so in reden, you are pleased to say so s. befeben. Es gefällt mir nicht übel, it does not misplease me; I do not dislike it; I like it well enough; it pleases me well enough. Ich lasse mich

gefällt, I am content with it. Einent zu gefallen etwas reden, to speak something in favour of one, for his sake for to do him kindness, for to please him. Es hat ihm sehr wohl gefallen, he was mighty well pleased with it. Sich selbst gefallen, to be a self-lover. Wo es euch aber nicht gefällt zu thun, but if you are averse from it; but if you are unwilling to do it.

Gefallen (der) pleasure, favour, kindness, agreement, Thut mir den gefallen, pray, shew me that pleasure, favour, kindness; courtesy, friendly office or good turn. Einem einen sonderlichen gefallen erzeigen, to please, please, humour or content one in a particular way or manner. Ihr könnt eures gefallens thun, you may do it at pleasure or leisure, or at your own time for it. Seines eigenen gefallens leben, to live after your own way, will, pleasure, fancy or humour. Er spielet mir nach gefallen mit, he does with me what he lists. Laß ihn nur nach seinen gefallens handeln, let him act as he lists. 3. Gefallen oder niedergefallen, fallu. s. fallen.

Gefällig (einem) 1. seyn, ihm gefallen, to please one, to be pleasant, pleasing, sweet, acceptable or agreeable to him. Wenns euch so gefällig ist, if that pleases you. Er weiß sich bei den leuten gefällig zu machen, he has a way of insinuating himself into people's favour. 2. Sein leben und seinen wandel Gott gefällig führen, to live and walk acceptably before God. Jederman gefällig seyn, to be serviceable to every body.

Gefälligkeit (die) complianc, officiousness, obsequiousness.

Gefallsucht (die) die koketterie, coquetry and coquettry.

Gefallsüchtig 1. seyn, to be coquet or coquetish. 2. Handeln, kokettiren, to coquet. Ein gefallsüchtiges frauenzimmer, eine kokette, a coquette.

Gefallsüchtigkeit (die) s. gefallsucht.

Gefangen seyn, to be imprisoned, caged, in prison in durance. s. fangen.

Gefangener (ein) der gefangene, a prisoner. Ein kriegs-gefangener, a captive; a prisoner in the war. Ein mit-gefangener, your fellow-prisoner. Ein schuldgefangener, one that 's in durance for debt. Ein loatsgefangener, a prisoner for treason. Ein Türkengefangener, a captive or slave by the Turks; one that is taken, captivated or inflaved by the Turks. Einen gefangenen loslassen, to set a prisoner at liberty.

Gefangennehmung (die) catching, prisoning, seizing, arresting.

Gefangenschaft (die) 1. dienstbarkeit, sflaverei, slavery, thraldom, bondage, captivity. 2. Das gefangen sitzen, confinement, durance, imprisonment.

Gefänglich wegführen, halten, &c. (einem) to catch or seize a prisoner; to imprison or cage him; to put, hold, keep, &c. him in custody, in prison, in durance; to captivate him.

Gefängniß (das) der kerker, the prison, custody, jail, hold, goal. Das gefängniß, die verhaft, the imprisonment, durance, confinement. Es ist ihm ein ewiges gefängniß surckannt, he is condemned to a premanire; or to a perpetual imprisonment. Ein enges lochgefängniß, a little-cage, a lone doubler. Ein chrliches bürgergefängniß, a custody under a sergeant or messenger in some ale-house or stavern. Er sitzt im gefängniß, he keeps prison, he keeps in prison, he is in prison.

Gefäß (das) 1. woran man etwas faffet, the handle of a thing. Ein degengefäß, the hilt or handle of a sword. 2. Worin man etwas faffet, a vessel, jar or vat. Kirchnergefäße, holy vessels or utensils. Goldene oder silberne gefäße, plate; gold- or silver-plate. Zinnerne gefäße, pewter. Ein irdenes gefäß, an earthen vessel. Et was aus einem gefäße ins andere gießen, to pour a liquor out of one vessel into an other. Dreisse gefäße

oder geschirre, earthen ware. Feine bölländische steinerne gefässe, fine Dutch ware. Porcellaingefässe, China-ware. Ein efig- oder ölgefäß, a vinegar-cruet, an oil-bottle. Ein aschengefäß, an ash-pan. Ein schiffsgefäß oder fahrzeug, a vessel, a ship.

Gefäß oder gefasset machen oder halten (sich) f. fassen.

Gefecht (das) a fight or fighting, a fray or battle, an action or skirmishing. Ein hand- oder faußgefecht, a fray or fighting at filty-cuffs.

Gesefzte (der) your companion, your fellow-traveller.

Gesidel (ein armseliges) a miserable siddling, that would grate one's ears.

Gesieder eines vogels (das ganze) all that feathers of a bird. Das Gesieder eines bettes, pfeils zc. the feathers of a bed, bolt, &c. Das gesieder eines schlosses, uhrenwerks, zc. the wards or spring of a lock, watch, clock, &c.

Gesikke (das) a bundling, f. siffieren.

Gesiffen oder besiffen seyn (auf etwas) f. besiffen.

Gesiffenheit, f. besiffenheit.

Gesiffel (das) das federvieh, poultry, birds, fowl. Gesiffelt, windged.

Gesiffner (das) the whispering.

Gesolge (das) 1. die folge, f. folge. 2. Das gesolge bei einem leichenbegängnis, the company at a funeral; the frequency of people that assist at a burial. 3. Das gesolge eines grossen Herrn, company, guard, following, followers.

Gesirafete handschuh, umhänge ums bette, zc. fringed gloves, or gloves with fringes; fringed valences of a bed.

Gesiraf (das) 1. die fresserey, gluttony, riotousness, frequent feasting or banqueting. 2. Ein wunderlich zugerichtetes essen, f. gemansch, a slip-slop; and odd kind of dish. 3. Einem außs gesiraf oder außs maul schlagen, to give one a slap on the chops.

Gesirafing, voracious.

Gesirafingheit (die) voraciousness, gluttony greediness.

Gesirafter (der) ein unteroffizier auf der wache, an exempt.

Gesirafndte, besirafndte, die verwandten oder anverwandten, your kinstolks or relation.

Gesirafren, to freeze. Die tropfen gesirafren im herunterfallen so kalt ist, the water freezes as it falls, so very cold is it. Gefirafrenes wasser, frozen or frofen water. Steinhart gefirafren, frozen up. Mir sind die hände gefirafren, my hands are frozen. f. frost und frieren.

Gesirafriepunkt (der) the point on the scal a of a barometer where the quicksilver or the spirit of vine stands, when the coldness ice makes.

Gesiffel (das) das fiffeln, der sinn des gefiffels, touch, feeling, sense, sensibility, sensibleness. Das gesiffel verlohren haben, to be grown senseless; to have lost your sense or feeling; to be not sensible of any thing; to feel nothing; to be out of feeling.

Gesiffellos, senseless. f. unempfindlich.

Gesiffellosigkeit (die) the senselessness. f. unempfindlichkeit.

Gesiffelvoller oder empfindsamer mensch (ein) a touchy, sensible sensefull.

Gesiffelrete Grafen, Aebte, Prälaten, Bischöffe, zc. earls, abbots, prelates, bishops, &c. that are invested with the dignity of princes.

Gezeige (das) a siddling. Das gezeige währet den ganzen tag, that's a siddling all the day long.

Gegen, 1. wider, against. Gegen oder wider meine irbre, against my order. 2. Gegen, an, by, against.

Ein hemd gegen oder an das feuer halten, es zu trofnen, to air a shirt by the fire. Sich gegen einen oder an einem rächen, to be revenged of one, to take vengeance of him. 3. Gegen, in, to, toward or towards, against.

Er ist liebreich gegen die armen, he is charitable towards the poor. Sich gegen einen oder vor einem neigen, to make a bow, leg or reverence to one. Gegen mittag will ich da seyn, I shall be there about noon.

Gegen östlich oder westlich, ost- oder westwärts, east-ward or west-ward; east-wards or west-wards. Schiffe, deren reise gegen westen gerichtet ist, westward-bound ships.

4. Machet alles fertig gegen unsere heimkunft, let all things be ready against we come back. Gegen, um, vor, for. Etwas gegen baare bezahlung kaufen, to buy a thing for ready money.

5. Gegen oder auf quittung, schein, handschrift, zc. upon acquittance, bill, inland-writing, &c. 6. Gegen, bei, neben, by, aside, abreast. Eines gegen oder neben das andere halten, to compare, conser or parallel one thing with another; to set things together and make a comparison of them.

Die parteien persönlich gegen einander stellen, to confront the parties; to put 'em abreast. Seit das eurige gegen oder neben das meinige, put yours by mine. Die liebe, die sie gegen einander haben, their mutual or reciprocal love.

Gegenantwort (die) a reply.

Gegenankalt (die) countermine, counterpace &c. f. gegenverfassung.

Gegenbatterie (die) a counter-battery.

Gegenbefehl (der) die gegenordre, a countermand. Gegenbefehl geben, to countermand.

Gegenbericht (der) a counter advice or counterinformation.

Gegenbewegung (die) counter-motion.

Gegenbeschuldigung (die) f. Gegenklage.

Gegenbeweis (der) a counter-proof, a proof or testimony of or to the contrary.

Gegenbild (das) an antitype.

Gegenblik (der) a counter-look.

Gegenbürge (der) a counter-bail, a counter-surety.

Gegend (die) 1. eine landegend, ein theil einer landtschaft, a country or region, a tract of land. Die gegend daherum ist sehr lustig, it's a very pleasant country thereabouts. In dertiger gegend, in those parts. In unferer gegend ist nicht so beschaffen, is not so about us. Die gegend oder gelegenheit einer stadt, the seat or situation of a town. Die ganze umherliegende gegend, all the country round about. Ich wohne in selbiger gegend, I live thereabouts. In welcher gegend? where about? which way? in what for parts? 2. Eine meer-egend, eine seeküste, a sea-coast.

Gegeneinander, against, abreast, aside or by one another. Lieber, haß, gleichheit, zc. gegeneinander, one's love to, for, toward or towards another; a reciproca-tion or interchanging of love; one's hatred of or against another; one's likeness or equality with or to another.

f. gegen. Zwoerlei gegeneinander betrachten, to consider two things together; to examine or try them against one another. Dieses und jenes gegeneinander kehren, to turn this and that towards one another. Die gefangene gegen einander auswechseln, to counter-change the prisoners or captives in the wars.

Gegener (der) f. gegner.

Gegenerbieten (das) a counter-offering.

Gegenfalls, sonst, widrigenfalls, on the contrary, else, otherwise.

Gegenfechter (der) an antagonist.

Gegengabe (die) a countergift.

Gegengehir (die) a due reward, a counter-duty.

Gegen Geschenk (das) a counter present.

Gegen Schreiber (der) a controller.

Gegengewicht (das) a counter-poise or counter-balance. Das **gegengewicht halten**, to counter-poise, counter-balance or counter-bail.

Gegengift (das) an antidote, a counterpoison.

Gegenlust (die) counterlove, countergrace, favour or affection. f. **Gegenliebe**.

Gegenhall (der) der widershall, an echo, the reflexion of a voice.

Gegenhalten (etwas irgendwo) f. gegen.

Gegenhandeln (irgendwo) to act against some ordinance, decree or statute; to contravene or offend.

Gegenhieb (der) a counter-blow.

Gegenerkbholz (das) a counter-tally, a tally to confirm or confirm an other tally.

Gegenlage (die) eine gegenbeschuldigung, a recrimination, a counter-charge.

Gegenlatte (die) a counter-lath.

Gegenlaut (der) f. gegenhall.

Gegenliebe (die) a mutual or reciprocal love; a reciprocation of love; a loving again. Die **liebe**, so Gott uns **erzeiget** hat, **erfordert** unsere gegenliebe, God's loving us deserves our loving him again.

Gegenlist (die) a counter-plot, a sham-plot, a counter-cunning. Eine **gegenlist** iur kriege, an anti-stratagem.

Gegenmarsch (der) a counter-march, a contrary march.

Gegenmauer (die) a counter-mure, a wall set against an other.

Gegenmine (die) a counter-mine. Eine **gegenmine** **machen**, to counter-mine or counter-work.

Gegenminiren, to countermine.

Gegenpabst (der) anti-pope.

Gegenpart (der) die gegenpartey, f. **gegner**.

Gegenpartey (die) f. **gegner**.

Gegenrechnung (die) a counter-reckoning, an account of what must be passed in the debtor's credit. **Rechnung** und **gegenrechnung**, debt and credit; an account current; and an account of what one is debtor and creditor for.

Gegenrede (die) a contradiction, comptroll or exception.

Gegensatz (der) an objection, opposition, antithesis or counter check. Ein **gegensatz** mit **unterscheid**, a contra-distinction. Im **gegensatz**, on contrast.

Gegenstall (der) f. gegenhall.

Gegenstein 1. am himmel (der) an opposition of two planets, their distance being exactly six signs. 2. Ein **gegenstein**, eine schriftliche gegenverpflichtung, a counter-bond or counter-security.

Gegenschrift (die) eine verantwortungsschrift, an apology.

Gegenschuld (die) eine gegenforderung, f. **gegenrechnung**.

Gegensiegel (das) a counter-seal, counter-sign or counter-mark.

Gegenstimm (der) a contrary mind, an averseness, a contrary sense, a repugnancy of mind.

Gegenseite (die) the adverse; the downside; opposition &c.

Gegenseitig, adversative, belonging, to the adverse, contrary, opposite or repugnant party.

Gegenstreich (der) a contradiction, a contrariety or repugnancy of two sentences.

Gegenstreich (die) counter-streaks.

Gegenstand (der) a resistance, an opposition, a contrariety or repugnancy; an object.

Gegenstoß (der) a counter-check.

Gegenstrahl (der) a reflexion.

Gegenstreich (der) a counter-blow.

Gegenteil (1. das) the contrary. Das **gegenteil** **barthun** oder **erweisen**, to show or prove the contrary. Im **gegenteil**, on the contrary. Es geschah ganz das **gegenteil** oder **widerspiel**, it fell out quite contrary. 2. Der **gegenteil**, the adverse party. f. **gegner**.

Gegenüber, over-against. Er **moibet** gerade **gegett** uns **über**, he dwelles right over-against us; his house fronts with ours.

Gegenverfassung (die) die gegenanstalt, a counterdesign, counter-plot, counter-sham, precaution, counter-work, counter-machination, a posture of resistance or defence.

Gegenverheißung, a counter-promise. **Verheißung** und **gegenverheißung**, mutual or reciprocal promises.

Gegenverweis (der) a counter-check.

Gegenwall (der) a counter-wall.

Gegenwart (die) the presence. In **meiner gegenwart**, before my face; in my presence.

Gegenwärtig 1. seyn, to be present. Unser **gegenwärtiges** **elend**, our present misery; our now misery. 2. **Gegenwärtig** oder **gleich** ist **läßt** sich **nicht** **thun**, that cannot be done presently or just now.

Gegenwechsel (der) a counter-change.

Gegenwehr (die) a defence or resistance. **Sich** **zur** **gegentwehr** **stellen**, to put your self into a posture of defence or resistance. **Gegenwehr** **leisten**, to make resistance; to resist.

Gegenwind (der) a contrary wind, the wind in your mouth.

Gegenwurf (der) 1. eine vorwerfung, an objection.

2. Etwas worauf **emter** **siehet**, an object.

Gegenzeichen (das) a counter-sign or counter-mark.

Gegenzettel (der) a counter-note.

Gegenzeuge (der) a counter-witness, a witness to prove the contrary of what is witnessed by another.

Gegenziffer (die) a counter-number.

Gegner (der) an adversary, opponent, oppositor or opposer, an antagonist, an enemy; the adverse party.

Gegitter oder **gitter** (das) a trellice, grate or lattice. f. **gitter**.

Gegossen, founded, melted, cast, poured, &c. f. **gießen**.

Gegrünze (das) das **grunzen**, grudging, grumbling, growling. f. **grunzen**.

Gehabrn (sich **wel** oder **übel**) to behave, carry or demean your self well or ill; to fare well or ill. **Gehabt** **euch** **wohl!** adieu! farewell!

Gehäute (das) das **ausbäuten**, a hatching,

Gehalt (der) des **erstes**, einer **münze**, ic. 1. the fineness and the alloy or alloy of metals, coin, &c. what they hold when they be refined. Der **goldgehalt** und der **silbergehalt**, the standard of gold and the standard of silver. **Silber** vom **guten** oder **rechten** **gehalt**, silver of due alloy; silver allayed according to the standard. 2. Der **lohn**, salary, revenue.

Gehänge (der) a pair of hangers. Ein **paar** **ohrgehänge**, a pair of ear bobs or pendants. Das **nebengehänge** an den **ohrgehängen**, pendulochs; dangling jewels under and aside of the ear-bobs. Ein **wehrgewent** oder **wehrgewänge**, das **gehänge** an dem **gürtel**, f. ein **degengehänge**, sword hangers; a belt. Ein **degengehänge** um den **leib**, a waist-belt, a sword-girdle. Einer **vornehmen** **damen** **halsgehänge** von **perlen** oder **demanen**, a lady's necklace or pearls, a carckret, a chain of jewels for the neck. Ein **kalbsgehänge**, a calves pluck, a calves-chaldron or ha ster; the lungs, liver, heart &c. of a killed calf. Ein **taperegehänge** für ein **großes** **zimmer**, a suit of hangings or taputry.

Gehäßig 1. seyn (einem) **ihn** **hassen**, to hate one. 2. **Sich** **gehabig** oder **verhabt** **machen**, to make your self hated,

hated, hateful, hainous or odious. Auf eine gebäßige art und weise, in an odious manner, odiously.

Gebäßigkeit (die) odiousness, hatefulnes.
Gehäuse (das) ein häuslein, a little house. Ein ne-
bengehäuse, a pent-house. Ein fahrbrenngehäuse, a watch-
case. Ein gehäuse zu einem uhrwerk, a case for a clock.
Ein gehäuse zu einer reliquie, a shrine.

Gehege (das) a hedge or haw; an inclosure; a rail, a set of poles to inclose a place. Ein gehege bei einem hause, a haw or close near a house. Kommt mir nicht in mein gehege, have a care you do not intrench upon my right; do not come over my bounds.

Geheim oder geheimt 1. seyn, to be secret, private, close, hiddein. Er ist sehr geheim mit seinen sachen, he is very close, wary or reserved. Das geheime siegel, the privy seal. Ein königlicher oder fürstlicher geheimer oder geheimer Rath, a King's or prince's privy-counsellor. Ein geheimer und sehr vertrauter freund, a privado; an intimate and very familiar friend; a great croy. Ausschwatzen, was geheim bleiben sollte, to tell tales. Ein geheimer ort, a closet. Ein geheimes kunststücklein, a secret; a particular way, means, knack, candle or managing. Eine geheime stiege, a private stair-case, the privy-stairs. 2. Etwas geheim, in oder ins geheim thun, to do a thing privately, secretly, in private, in secret, covertly, under hand.

Geheimniß (das) a mystery or secret; a hidden thing; a thing which few people know, or that ought to be secret. Ich sage euch das als ein großes geheimniß, I tell you that as a great secret. Einem ein geheimniß entde-
cken, to discover, reveal or explain a secret to one. Et-
was so voller geheimnisse ist, a mysterious, secret or ob-
scure thing, a thing full of myteries, a thing hard to
apprehend.

Geheimne siegelbewahrer des Königsreichs Großbritan-
niens (der) the lord keeper; the lord privy-seal of
Great-britain.

Geheimnißforscher (der) ein grübler, ein sucher, one
that grubbles, seeks, dives, and sometimes penetrates,
into myteries.

Geheimnißvoll, mysterious.

Geheiß (das) der befehl, a command, order, com-
mandment.

Gehen, to go. Ich ging, I went. Zu land, zu waf-
ser, zur see gehen, to go by land, by water, by sea.
Er ging zu pferde, he went on horseback, he went ri-
ding a horse-back, he went riding upon a horse. In
gedanken gehen, gehen voller gedanken seyn, to
muddle along; to snudge along. Betteln gehen, to go
a beg ging. Zur wache gehen, to mount the guard; to
go upon the guard. Auf die jagd gehen, to go a hun-
ting. Ins bad gehen, to go to the bath. Wie gehts?
wie gehts euch? wie siehts mit eurer gesunden? how
d'ye do? how do you do? how do you? how d'ye?
how fare you? how do you fare? what cheer? Es ge-
het euch wie mir, it fares with you as with me. Es
geht noch so erträglich, it is passable, tolerable or indif-
ferent. Vor gericht gehen, to go to law, to follow or
take the law. Zu fuß gehen, to go to stool. Zu
weit gehen, to go too far. Zu gaste gehen, to go to dine
or sup abroad. In dienste gehen, dienste annehmen, to
go to service. Es geht ihm schlecht, things go very ill,
or very hard with him; he makes a hard shift to live.
So geht das gerücht, so the report goes, such a report
goes abroad. Dieses gäßlein geht in die breite straße,
this lane strikes or goes into the broad street. Laß es ge-
hen, wie es gehet, oder wie es gehen will, leave the
world to take its course. Laß es dismal gehen, laß es
vor dismal gut seyn, let it pass for this time. Ich gebe
rath heraus, I act candidly. Das ist, worauf er gehet

oder zielt, that he drives or aims at; that he tends or
aspires to; that he is bent upon. Der sommer geht schon
zu ende, summer draws to an end. Es geht auf sieb und
leben, seht euch vor, your life lies or is at stake, your life
is concerned in it, take heed. Er geht seine alten gänge,
he pursues his lewd courses as formerly. Er geht im
degen, mantel, &c. he wears a sword, a cloak, &c.
Er hat mehr nicht als wie er geht und steht, he wears
all his estate about him. Nach brod gehen, to go a beg-
ging, to beg your lively hood. Behutsam zu werk ge-
hen, to go warily to work. So gehts in der welt, such
are the manners of the world. Laß den narren gehen,
do not meddle with fools. Es ging eiter und blut her-
aus oder darnach, it ran with gear and blood. Der han-
del gehet nicht, there is no trade stirring; trading is dead.
Die münze geht hier zu lande nicht, that coin does not go
here; is not currant here. Es ging ein scharfer wind,
it blew a sharp wind. Es ging ein schlimmer geruch
heraus, there steamed out a noisom smell. Diese waare
geht jetzt stark, hat starken abgang, that's now a very
currant or saleable commodity. Daranf gingen an ein lau-
fen, thereupon they took their heels; they fled. Ein
vorgebürge das weit in die see gehet, a cape that shoots
or stretches a great way in the sea. Sein elend geht mir
tief zu herten, my bowels earn for compassion with his
misery. Das ging mir durchs hert, that pricked me to
the very heart. Das fenster geht in den garten, that
window faces the garden. Ich will alles über mich ge-
hen lassen, I'll be suffering. Ueber dich wirts gehen,
thou shalt pay for it. Ich will dich gehend machen, I'll
make you find your legs. Das gehen kommt mir hart an,
I am hardly able to walk. Die brieffe sind verleschen
gangen, the letters were lost. Wie wirts euch noch end-
lich gehen? at last what will become of you? Die ubr
geht, the watch is going.

Gehent (das) s. gehänge.

Gehule (das) das heulen, a howling. s. heulen. Ein
gehul machen, to keep a coil. Das gehul eines hun-
des, the yelling of a dog.

Gehirn oder hirn (das) the brain. Er hat kein gehirn
im kopfe er ist plump, dumm, he has no brain, wie or
judgement. Das bringt man ihm nicht aus seinem gehirn,
that's not to be beaten out of his brains. s. hirn.

Gehlings, suddenly, on a sudden. s. jähtling.

Gehölze (das) das holz, der wald, der forst, a wood,
bush, thicket, holt, grove or forest. Ein gehölz oder
gehäude, so man alle sieben oder acht jahr einmal abbanet,
a coppice or cople, a coppice-wood, an underwood.

Gehör (das) 1. das hören, hearing. Kein gutes gehör
haben, to be hard or thick of hearing. Um sein gehör
kommen, to loose your hearing. Er hat ein gutes gehör,
he has good ears. Ein scharfes gehör, a good or quick
ear. Ein schwaches gehör, a dull ear. Er giebt den schmeich-
lern gehör, he hearkens to flatterers. Er giebt schon ge-
hör, wenn man ihn zum vergleich rathet, he hearkens to
an accommodation. 2. Einem gehör oder audient geben,
to give one audience or the hearing. Er gibt gar gerne
gehör, he is a very familiarman; he is easy to be spoken
to; he is very accessible or accostable; he will give a
fair hearing to any body. Er gibt niemand leicht gehör,
he is unaccessible or unaccostable.

Gehorchen oder gehorsamen (einem) to hearken to the
admonitions one gives you; to hear and observe them;
to give ear to him that admonishes you, to obey and
follow him. Der wahrheit nicht gehorchen wollen, nor
to yield to truth. Ich will euch gehorchen, I'll comply
with dictates.

Gehören (r. einem) ihm an- oder zugehören, ihm eigen
seyn, to be your own, to be due to you, to appertain
or belong to you. Wem gehört dieser degen? whose is
this

this sword? Er gehöret mir, oder er gebürt mir zu, it's mine. Und der hut gehöret mir auch, and that hat belongs also to me, or is also mine. Dieses recht gehöret demjenigen, der das amt verwaltert, that's a due right to him that exercises that function. 2. Es gehöret sich, es gebürt sich, it's the duty; it becomes; it's fit, meet, proper, suitable, requisite, expedient, due, convenient, just, reasonable, seemly or decent. Es hätte sich gehöret, daß ihr ihm entgegen gegangen wäret, it had become you, it was your duty, it suited with your duty, you ought, &c. to have gone to meet him. Das gehöret sich nicht, das muß nicht seyn, that's not suitable, right, lawful, reasonable, requisite, hangfom, decent; that is indecent, unseemly or unlawful. Es gehöret sich nicht, daß ihr solche reden führet, it's not handfom for you to say so. Es hätte euch gehöret zu wissen, ihr hättet es billig wissen sollen, you ought to have known it. 3. Jtztend morant, vorunter, wozu, &c. gehöret, to belong or relate to something; to concern it; to be of the number. Was ihr antwortet, gehöret nicht zu unsern vorhaben, you answer from the purpose; your answer is alien to our purpose. Ich gehöre auch mit darunter, I also am of the number. Dieser gehöret auch mit hinein, this man also must be introritted. Die hunde gehören hinaus, out with the dogs! dogs must be chased out. Es gehöret viel zur hanthaltung, house-keeping-charges eat deep. Die gottlosen gehören in die hölle, the wicked are bound from hence downward to hell. Das gehöret nicht hieher, davon ist unsere rede nicht, that's not to the purpose. Das gehöret nicht hieher, oder nicht hier, zu stehen, that must not be placed here. Gehöret dieses daran? does this appertain to it? Gehöret dieses auch mit dazu? and must this also be added or joynd? Es gehöret aufeinander, the one must be laid, put, set or ordered upon or above the other. Sie gehören durch oder untereinander, they ought to be intermingled or intermixed with one another. Diß gehöret dabey, this must be done, lapped, put or made about that.

Gehörig oder gehörend 1. seyn, to be due, right, just, lawful, seemly, decent, &c. f. gehören. 2. Einem seinen gehörigen titel geben, to give one his due title, to title one duly, to observe the full formality of his title.

Gehörlos oder taub seyn, to be deaf.
Gehörlosigkeit oder taubheit, (die) deafness.
Gehörnerve (der) the hearing-nerf.

Gehörnet seyn, to be horned, to wear horns. Der gehöner mond, der mond in den acht tagen vor und nach dem neumond, the horned moon.

Gehorsam (die) obedience, dutifulness. Ein blinder gehorsam, a passive or blind obedience. Gehorsam leisten, gehorsamen, to shew obedience, to comply with your duty, to obey. Der gehorsam, womit man seiner obrigkeit verpflichtet ist, ligeance, ligeancy, allegiance, obedience, subjection or submission to your superiors.

Gehorsam 1. seyn, to be obedient, dutifull or obsequious. f. gehorchen. Den eitern ungehorsam, disobedient to your parents. 2. Eines befehl gehorsam oder gehorsamlich nachleben, sich gehorsam erzeigen, to carry your self obediently, to do as one bids you, to hearken to his commands. Sich gehorsamlich einstellen, to appear when you are called.

Gehorsamen (einem) f. gehorsam und gehorchen.

Gehorsamkeit (die) f. der gehorsam.

Gehorsamlich, obediently. f. gehorsam.

Gehülfe (der) a helper, fellow, partner, assistant, auditor, colleague, mate. Ein mitgehülfe, a fellow-helper. Ein antragehülfe, a colleague, a partner in an office. Ein handelsgehülfe, a mate, companion or partner in trade. Ich brauche keinen gehülfen, I want no help,

Des Kochs, des barbiere, &c. gehülfe, auf araben schiffen, the cooks, the surgeons-mate of a ship. Ihr und alle eure gehülfen, you and all.

Gehülfin (die) a she mate. Sie ist meine ebegehülfin, she is my mate or wife.

Gejachtze (das) das jachten, a shunting.

Geier (der) ein raubvogel, the vulture or geir. Der hünnergeier, the kite, the hen-harm. Der Geier hat uns die hünner geholet, the kite has caught our hens. Daß dich der geier! dewce take you! Der aas- oder hafen-geier, the glede-kite. Der Fischgeier, fischreißer, fisch-ahr, the osprey. Ein Geldgeier, eine sehr geldgeizige Frau, an harpy.

Geierfalle (der) the ge-faulcon.

Geiser (der) der speichel, drivel, foam, flaver or flabbering. Seinen geiser oder zorn gegen einen ausschäumen, to fret and foam against one.

Geisern, den geiser anlassen, to drivel, foam or foam, flaver or flabber. Er geisert, wenn er redet, he lomes at the mouth when he speaks.

Geisericht, mit geiser befüdel, flabbered.

Geisermaul (das) der geiserer, a flabber-chops; a flabbering man; he that has a clammy mouth, and drivels or foams at the mouth when he speaks.

Geisertüchlein eines Kindes (das) a little child's flabbering bib.

Geige (die) eine Violine, a viol, a fiddle. Eine bass-geige, a baseviol. Eine disantgeige, a violin. Eine alt-geige, eine bratsche, an arm-viol. Eine tenor-geige, eine violdigambe, a knee-viol. Eine stock-geige, a rebeck; a kit, a pocket-violin. Auf der geige spielen, to play upon the fiddle, to strike up. Er spielt eine gute geige, he plays well upon the fiddle.

Geiglein (das) eines tanzmeisters sack- oder stockfidelgen, a kit, a pocket-violin, as dancing-masters wear about them.

Geigen, to fiddle, to play upon the violin.

Geigenfutter (das) a case for a violin.

Geigenhals (der) the neck of a violin.

Geigenhart (das) geigenreiß, colophonium, hard rozin to rub fiddle-sticks withall.

Geigenkonzert (das) 1. mit geigen, f. gegenmusik. 2. für die geige, a concert or tune for violins.

Geigenmacher (der) a viol-maker.

Geigenmusik (die) ein geigenchor, a concert or symphony of violins.

Geigenfalte (die) a fiddle-string.

Geigensteig (der) the bridge of a viol.

Geigenstück (das) a musical sonnet to be plaied upon violins.

Geiger (der) a player upon the violin. Ein bass-geiger, he that playes upon the base-viol. Ein tenor-geiger, ein violdigambist, a violist.

Geil 1. seyn, to be leacherous, incontinent, lascivious, wanton, unchast, luxurious or lustfull. Geile reden, obscene, filthy, wanton, smutty or bawdy discourses. Eine geile beize, a salt or proud bitch. Ein geiler hund, bef, bengst, mensch, a wanton, goatish, rammish, rank, luxurious, unchast, lascivious, smutty, nasty, lewd, dissolute, loose, impure and unclean fellow. Geile bliffe, amorous looks. Ein geiler alter, an old leacher. Ein geiles erdbreich, a fat, fertile or fruitfull ground. Geile saad, pflanzen, reben, rank or luxuriant seed, plants, branches. 2. Sich geil erzeigen, to carry your self wantonly, leacherously, lasciviously, unchastly, smuttily, lewdly, whorishly, uncleanly, impurely, immodestly. Geil reden und schreiben, to talk and write bawdy, smuttily, sitchily. Geil riechen, to smell rank.

Geilen (die) die hoden, the cods, stones, ballocks or testicles of a man or beast. **Vibergeilen**, calcareum. **Hirschgeilen**, the dow-cots of a stag.

Geilheit (die) luxury. **Geilheit**, oder geile lust, fleischelust, luxury, lust, lustfulness, incontinence, lechery, lasciviousness, wantonness, lewdness, riotousness; the luxuriance of the flesh. **Geilheit** oder fettigkeit eines ackers, the fatness or fertility of a ground. **Geilheit** oder gar zu starkes anschlagen der pflanzen, the rankness or luxuriance of plants, their growing too rank, their superfluity or abundance of leaves and branches. **Die geilheit seines fleisches dämpfen**, to smother, stifle, choak, supplant, mortify, circumscribe or suppress the luxuriance of your flesh and blood.

Geilmachende reizende oder stimülirende speisen, such meats, etc. as are apt to render your flesh and blood rank, lascivious, luxurious, wanton or lecherous.

Geisel (r. der) ein persönlischer bürge, bey überlieferung einer belagerten stadt, an hostage; a person given for caution, pledge or surety when a besieged town begins to parley. **Die beiderseitigen geiseln gegen einander austauschen**, to counterchange the hostages. 2. **Die reitsche**, s. reißel.

Geiß (die) die ziege, a goat, a she-goat, the heiret-goat. **Eine junge geiß**, a young she-goat. **Ein wilde geiß**, a wild-goat, a shamoy. **Eine arabische wilde geiß**, a gazel or antelope.

Geißbart, bocksbart, gauchbrot, the herb goats-beard.

Geißblatt, zeunling, waldsilien, speksilien, waldwinde, wood-bird, horey suckle.

Geißblumen, hanenfuß, the herb crow-foot.

Geißbof (der) the he-goat, the buck-goat, the buck.

Geißbönen, geißlorbern, geißdref, geißmist, goats-crotels.

Geißel (die) die reitsche, a whip or scourge. **Eine buggenfel**, a discipline.

Geißeln (einen) to whip, lash, jerk or scourge one. **Sich selbst geißeln müssen**, wie die mönche in den klöstern, to discipline or scourge your self. **Ein kind verblüht** höherer haaber geißeln, to whip a child out of his tricks. **Er ist in der schul gegesselt worden**, he got a whip-breach in the school.

Geißelriem (der) a leather strap for a whip or scourge.

Geißelruthe (die) a rod to whip a boy with.

Geißelstiel (der) the crop of a whip.

Geißelschnüren, whip-cords.

Geißelstreich (der) der geißelstreich, a lash with a whip or scourge.

Geißelung Christi (die) the scourging of Christ.

Geißelle, goats-skins, goat-skins of the heifer. **Geißelbottel**, buck-skins. **Geißelle in den haaren**, worauf die haare noch sitzen, goats-skins in the hair.

Geißellegen in den haaren, kids skins in the hair.

Geißelfisch (das) goats-flesh.

Geißelstöß (der) eines barbiere rasirinstrument, s. fuß.

Geißelstüß, goat-footed.

Geißhaar (das) die geißwolle, goats-hair.

Geißherde (der) der ziegenherde, a goat-herd, a keeper of goats.

Geißkäse (der) ziegenkäse, a cheese made of goat-milk.

Geißflee (der) harther or hadder; honey-suckle, scharb-reifol; a kind of meadow-grass.

Geißleder (das) goat-skins, goats leather.

Geißlein (das) das geißlein, a kid.

Geißmelker (der) the goat-milker,

Geißmilch (die) goats-milk.

Geißstall (der) a stable for goats.

Geißtrieb (das) goat-cartle.

Geißweide (die) der geißberg, pasture for goats.

Geist (der) a ghost or spirit. **Der Heilige Geist**, the holy Ghost. **Ein geist** oder gespenst, a ghost, spirit, spectre or apparition. **Den geist aufgeben**, to yield up the ghost, to breath your last. **Ein irgeist**, lügengeist, rachgeist, zorngeist, an erroneous, lying, revengefull or wrathfull spirit or mind. **Nach dem geist wandeln**, und nicht nach dem fleisch, to walk not after the flesh but after the spirit; not carnally but spiritually. **Er ist von hohem geist**, he is high-spirited; he has a high or great spirit. **Weingeist**, spirit of vine.

Geistererscheinung (die) the appearance of a ghost; a ghosts appearing.

Geisterseher (der) a ghost-spectator; he that believeth himself can see ghosts, a visionist. **Geister**, feine, stüchtige Flüssigkeiten, spirits.

Geistig, spirituous. **Geistiges wesen**, s. f.

Geistigkeit (die) the spirituousness, spirituousity.

Geistlich 1. seyn, to be spiritual. **Geistlich andächtigt**, spiritual, devout, godly, pious. **Mein geistlicher vater**, seelsorger, beichtvater, my ghostly father, my father-confessor. **Eine zusammentkunft der geistlichen**, a synod of the clergy, a general meeting of all the clergy in a province. **Eine geistliche stunde**, a prebend, a canon's place or revenue. **Geistlich werden**, in einen geistlichen orden treten, eine gelübde auf sich nehmen, to enter into some religion among the Roman-catholics, to take the holy orders or church-orders. **Geistliche stiftungen einziehen**, to secularize religious foundations. **Ein geistlich büchlein**, lied, opfer, a godly book, a book of devotion, a psalm, a spiritual sacrifice. 2. **Geistlich gesinnet seyn**, to be spiritually minded. **Geistlich arme**, such as aspire to poverty, poor-spirited minds.

Geistlichkeit (die) 1. keiligkeit, spiritualty, holiness, religiousness, devotion, piety, godliness, sanctity or sanctimony. 2. **Die ganze geistlichkeit**, die geistlichen alle mit einander, der ganze geistliche stand, der kirchens, die kirche, the whole clergy, all the clergy-men or church-men.

Geiz (der) die fargheit, der geizgeiz, covetousness, avarice, desire of richs, greediness, stinginess, hardness; tenacity, niggardiness. **Der ehrgeiz**, ambition, covetousness of praise and honour. **Das nagen des geizes und ehrgeizes**, the gripes of avarice and the twinges of ambition.

Geizen, scharren, schinden, schaben, to rake and scrape for an estate; to be covetous, stingy, tenacious, etc.

Geizhals (der) ein geiziger mensch, a covetous hunk; a churl; a carmudgeon; a niggard; a griping, stingy, sneaking, base or penurious man. **Ein reicher geizhals**, a rich cob. **Ein geizhals** der sich nimmer satt isset, a pinch belly, a pinck-gut, a miserably covetous man.

Geizig 1. seyn, to be covetous, avaricious, hard, base, sneaking, penurious, tenacious, close-fisted, dry, stingy, strait-handed, niggardly or close. **Ein geiziger hat nicht was er hat**, a niggard is not a master of his possessions, but a slave to them. **Ein geiziger fraß**, einer der da isst wie ein geiziger wolf, a greedy man; a greedy gut; a greedy, hungry or ravenous wolf. **Geldgeizig**, ehrgeizig seyn, to be greedy of money, praise or honours. **Ein geldgeiziger**, a gripe-money. **Ein ehrgeiziger mensch**, an ambitious man. **Einer der geizig ist auf seine nahrung**, one that is sharp set to his trade. **Einer der geizig ist auf bücher**, a devourer of books. 2. **Geizig streifen**, to eat greedily. **Geizig** oder geizigich seyn, sich selber nichts zu

zu gut thun, to live miserably; to pinch your guts or belly; for covetousness.

Geizmaul (das) a greedy man etc. s. geizig.

Geizteufel (der) a covetous genius; an evil spirit that draws men into covetousness.

Geflapperter bay, whirled bay or warled bay.

Gefirre (das) das firren, a skreaking. s. firren.

Gefickel (das) a tickling. s. das figeln.

Geflatsche mit der peitsch (das) the flashing with a whip. s. flatschen.

Geflemper (das) a click-clack, a clacking. s. flempern.

Gefling oder geflingel (das) a tinkling. s. klingen.

Gefloffe (das) a clapping. s. klopfen.

Gefurre (das) a skreaking. s. furren.

Gefüche (das) das kochen, cookery. Ein wunderlich gefüch, ein wunderlich zugerichtetes essen, a flip-flop, an odd kind of dish.

Gefrache (das) a cracking, s. frachen.

Gefräusel (das) 1. the curling, 2. the curled.

Gefräuselt, curled.

Gefrijel (das) a scalling or scribbling. s. frigeln.

Gefrös (das) kalbs.) a calve's pluck or chaldron. s. frös.

Gelächter (das) das gelache, a laughing. s. lachen.

Gelächel (das) a smiling. s. lächeln.

Gelag (das) 1. eine gesellschaft oder zusammenkunft von guten freunden, deren ein jeglicher sein theil zur bezaehlung erlegt, a club. Ein gelag mit halten, to keep a club. Ins gelag oder zum gelag gehen, to go to the club. Weislich ins gelag hinein lügen, to tell lies to your friends. Zutrinktag, a drinking bout. Ein lustiges gelag, a merry bout. 2. Sein gelag beabsichten, s. jech.

Gelächchen (das) a little club.

Geländer oder gelender (das) die lehne an einer galerie, brücke etc. the rail or rails, ballister, bannister or ballustrade on the side of a gallery, bridge. Ein geländer an einer brücke machen, to ballister a bridge. Ein geländer an einer mauer für einen weinstock, counter-laths or counter-rails for a vine to climb up by.

Gelangen (r. zu etwas) oder kommen, to get, attain or reach something, to come to it. An einen ort gelangen, to arrive at a place. Zu seinem zweel gelangen, to attain or get your aim. Zu einer würde gelangen sein, to be arrived or come to a place or dignity. Ihr könnt nicht näher dazu gelangen, denn daß ihr etc. the next way to it is, that you etc. 2. Machen, daß etwas auf die nachkommen gelange, to propagate a thing, to make it over to the posterity. 3. Seine bitte an einen gelangen lassen, to address one to address your prayers to him, to make your address, suit or application to him. Die sache an den richter gelangen lassen, to go to law with one; to take the law of him. Eine that an die obrigkeit gelangen lassen, to intimate a fact to the Magistrate; to give in an information of it.

Gelassen sein, to be tranquil; quiet, easefull, indolent, immoveable. Ein gelassener, stiller und frommer mensch, one that lives with a great tranquillity of mind.

Gelassenheit (die) tranquillity, calmness, quietness; indolence, countenance; easiness; an indifference of mind in order to any external thing that happens or that befalls you.

Gelauer (das) a lurching, listening, hearkening; s. lauren.

Gelaufe (das) a running hither and thither, or to and fro, s. laufen.

Gelaut (der) a sound. s. der laut.

Geläute (das) ein glockengeläute, ein kirchengeläute, a ringing of bells in peal. Ein feines geläute, a fine ring of bells. s. lauren. Ein schellengeläute an schlitzen,

a ringing or rustling of bells that are fastned on the gears of sledge horses.

Gelb, 1. gelbfarbig, yellow, of a yellow colour or hue. Bleichgelb, juchgelb, whitish yellow, yellowish, flaxen, light. Goldgelb, goldish, yellowbay. Speßgelb, smoky yellow. Graugelb, celandine. Safrangelb, saffron-colour. Zitronengelb, lemon-colour. Gelbes wachs, gelbe butter, gelbe rüben, yellow wax, butter, parsnips. Eine gelbgelbe oder blonde perücke, a light-yellowish, light or fair wig, flaxen-haired wig. Er siebt gelb im gesicht, he looks yellow. Ein tuch gelb färben, to dy a cloth yellow. Etwas gelb machen, to make a thing yellow, to give it a yellow hue. 2. Gelbsüßendes material, s. B. Berggelb, erdgelb, ofergelb, yellow oker. Nabelgelb, masticot, Goldgelb, gelb arsenik, opement, orpiment.

Gelbsarben, s. gelb.

Gelblicht oder gelbicht, yellowish, somewhat yellow.

Gelbe (1. die) the yellow, yellowness. (2. das) im ei, der dotter, the yell or yolk of an egg.

Gelbsüßeln (das) die gelblichte farbe, the yellowness.

Gelbschnabel (der) ein naseweiser jüngling, a chitty, fice.

Gelbsucht (die) die bleichsucht, the jaundice, the yellow jaundice, the yellows.

Gelbsüchtig 1. sein, to be troubled with the jaundice. 2. Gelbsüchtig aussehen, to look yellow or yellowishly.

Gelbschwertel, falmus, ackermurz, acorus.

Geld (das) money or coin. Für oder um bares geld etwas kaufen, to buy something for or with ready money, for money down, for money upon the nail, for dry money. Gebt mir gerade geld, give the even money; make a round account. Kleines geld, kleine münze, chink; base coin; small money. Geld das nicht gut ist, geringhaltige münze, base coin; that is of less value than it should. Kupfergeld, billion or brass-money. Curant-geld, currant money. Aufgeld, lagio. Spielgeld, a privy purse. Armeungeld, money spared for the poor. Geld aus der sparbüchse, spare-money. Falsches geld, naughty-money; false or counterfeited coin; money made of brass in head of silver. Beschnittenes geld, clpt money. Abgestes oder verrufenes geld, money that's cryed down. Ausländisches geld, foreign species, money or coin. Reichsgeld, bankogeld, reichsbäler in species, bankmoney, rixdollars in species. Es ist nicht jedermanns gelegenheit, so viel geld anzulegen, 't is not every man's money. Geld auf zins legen oder ausstun, to put out or employ your money to use; to lend it out upon use. Geld auswerfen, geld unter das volk werfen, to make a mull or scramble by throwing money among the people; to throw money up and down for to make people scamble or scramble for it. Handgeld oder geld auf die hand, earnest; earnest-money; advance-money; money paid in hand. Handaufgeld, hanfel. Wudergeld, stallage, money paid for pitching italls in a fair or market. Trinkgeld, bier-geld, a sealing penny, recompence, gratuity or reward, given to a servant, to a messenger, to one that brings tidings etc. Fährgeld bezahlen, to pay a waterman his fare. Fersengeld geben, to run away, to take your heels. Postgeld, briefporto, the postage of letters. Wäsegeld, pelage; the custom for weighing. Fräuhgeld, für waaren, so mit dem fräuh aufgezogen oder abgest werden, wharfage. Träuergeld, waaren vom fräuh nach haufe zu bringen, carriage, portage or portorage. Küfer- oder bödttergeld, ein faß zuzuschlagen, cooperage. Messergeld, eine waare zu verkaufen, brokerage. Evergeld, waaren an bord zu bringen oder von bord zu holen, boatcharge. Lichtergeld für waaren, so mit einem lichte an

oder von bord gebracht sind, lighterage. Freimgeld und lootsgeld, so der schiffer neben der fracht haben muß, primage and pilotage. Lootsgeld, was ein loots bekommt, ein schiff in see oder auf den strom zubringen, the lodemanage. Weibegeld, press-money. Brückengeld, brück-fennel, bridge-toll, pontage, passage-money, brug-hote. Eintritts- oder austrittsgeld, entrance-money. Lebrgeld, what you give to learn a thing. Man muß lebrgeld geben, durch schaden wird man am besten kint, a burnt child dreads the fire; bought wit is best. Die gelder oder schulden einreiben, to call in your money; to dun your debtors.

Geldarm, geldbedürftig seyn, to be bare of money; to be money-less, to be in want, need, scarcity or penury of money or in straits for money.

Geldausgaben (tägliche) daily expences, charges, issues or spendings.

Geldbeutel (der) der geldsack, a money-bag.

Geldbüchse (die) die geldschachtel, a money-box.

Geldbuße (die) s. geldstrafe

Gelde oder gölde fuh (eine) die nicht milchet, s. kuh. Geldennahme (die) receipt or recovering of money.

Geldentnehmer (der bestellte) the receiver of the publick revenues.

Geldentreiber (der) oder mahner, he that calls in the money.

Gelder (die) die fontanten oder baarschaften, the ready money.

Geldwerthe sachen, money-worths; things that will fetch you money at any time you resolve to part with them.

Geldfoderung (die) eine aktioschuld, money formerly given upon tick, credit or trust, which you now call in again; money due to you. Ich hab eine geldfoderung an ihn, he owes me some money.

Geldgeiz (der) der geldhunger, die geldsucht, covetousness or greediness of money, avarice, tenacity, nigardliness, stinginess, close-fistedness.

Geldgeizig seyn, to be greedy or covetous of money. s. geizig.

Geldkiste (eine eiserne) an iron-chest to keep money in.

Geldklemme (s. die) der geldmangel, scarcity, penury, need or want of money; straits for money; your being straitned for money. 2. Es sind geldklemme zeiten bei uns, money is scarce with us.

Geldlein ist dahin (mein) my little of money is gone, spent or consumed.

Geldmangel (der) s. geldklemme.

Geldmäkler (der) a broker in matter of exchange of money.

Geldmittel, gelder, baarschaften, fontanten, the ready money. Die geldmittel gehen genau zusammen, my money begins to shrink; money grows scarce with me; I have but little money; a little time and I shall be bare of money.

Geldresser (der) geldplaker, one that pills and polls; that hecces, fleas and strips the poor subjects; a cut-throat; a great exactor; an unreasonable and cruel extortioner.

Geldreich seyn, to be well moneyed, full of money, rolling in money; to have a great deal of money; to roll in money.

Geldrente (die) 1. rent paid with ready money, 2. rent or interest of or money upon use.

Geldsachen, matter or affairs of money.

Geldsack (der) a money-bag.

Geldscheißer (der) a shitpenny.

Geldsorten (die verschiedenen) the divers species of coined money.

Geldsucht (die) s. der geldgeiz.

Geldstrafe oder geldbuße (die) a fine, amercement or americiament. Einem eine geldstrafe ansetzen, to fine or amerce one.

Geldwechsel (der) exchange of money; the giving of one coin for another.

Geldwechsler (der) an exchange-man; he that makes it his trade to exchange the divers species of money one coin for another.

Geldzins (der) rent or interest of or for money upon use.

Gelegen r. haben, to have lain. s. liegen. Das bette darin ich gelegen habe, the bed I have lain in. 2. Gelegen seyn, liegen, to ly or lie; to be seated, situate or situated. Ein ort, so sehr wohl gelegen ist, a well seated, situate or situated place, a place that lyes well.

Gelegerts gelegene ländter, eastern countries, eastward lying countries. Einen gelegerten ort zu etwas haben, to have a convenient, apt, fit, proper or commodious place for some work.

3. Eine gelegene zeit, an opportunity, a fit, opportune or convenient time, a seasonable hour, Nicht zu gelegener zeit kommen, to come in the very nick of time, just in time, in an opportune time, opportunely, seasonably, partly, to the purpose.

Wenn ihm wird gelegen seyn, oder gelegen kommen, so wil ich ihm aufwarten, when he shall be at leisure, I will wait upon him. Wartet bis mirs gelegen ist, wait my leisure.

Es ist mir nicht gelegen, daß ich umsonst dienen sollte, I cannot afford to do service and get nothing for it; I do not love to serve for nought; it does not fit me, to serve gratis.

4. Sachen daran viel gelegen ist, important, material, main, weighty or considerable things; matters of great concern, importance or consequence.

Daran ist euch nichts gelegen, that does not concern you in the least; that is or signifies nothing to you. Daran ist sehr viel gelegen, that matters, signifies or imports very much. Was ist daran gelegen? what matters it? what of that? what signifies that? what does it signify? Was ist euch daran gelegen? what's that to you? Daran ist nichts gelegen, that's nothing; 't is no matter. Es ist mir mit daran gelegen, I am concerned, interested or engaged in it.

Gelegenheit (die) 1. eines orts, the situation. Die gelegenheit einer stadt, the seat or situation of a town. Die gelegenheit eines hauses wissen, to be acquainted with the situation of the apartments in a house.

Ihr habt hier vortrefliche gute gelegenheit, you are mightily accommodated here; you live very commodiously; you are here commodiously lodged.

3. Gelegenheit oder bequeme zeit etwas zu thun, opportunity; a fair occasion; a very lit, proper and convenient time to do a thing.

Gelegenheit zur see, güter über see zu führen, conveyance of ships to carry goods over sea. Den leuten gelegenheit, ursach oder anlaß geben zu lästern, klagen, etc. to give people occasion, cause, matter or reason of slandering, complaint, &c.

Durch was für gelegenheit konnt ihr an mich? wer hat euch zu mir gewiesen? upon what acquaintance do you address me? Eine gelegenheit von jaun brechen, to forge a pretext; to alledge any thing that comes next to your mouth for reason.

Gelegenheitsmacher (der) 1. an occasioner. 2. s. fuhrer.

Gelegenheitsmacherin (die) a she occasioner, a shebawd. s. fuhrerin.

Gelehrig seyn, leicht lernen, to be docile, or docible tractable, teachable; to be apt to learn or to be taught something.

Gelehrig.

Gelehrigkeit (die) docility, docibleness, tractableness, tractable temper, teachableness.

Gelehrsamkeit (die) 1. in abstracto, the doctrine, the sciences, erudition. 2. in concreto, learning, sciences. Er ist ein mann von großer gelehrsamkeit, he is well learned; he is of great learning, or knowledge; he is a master of many sciences.

Gelehrt oder gelahrt 1. seyn, to be learned, to be a good scholar. Den gelehrten ist ant predigen, halt a word to the wise. Ein gottesgelehrter, ein Theolog, a divine. Ein rechtsgelehrter, ein iurist, a lawyer. Ein staatsgelehrter, ein politiker, a politician, a states-man. Ein schriftgelehrter, a scribe, a rabbi. Eine gelehrte rede, a learned discourse, an eloquent speech. 2. Gelehrt reden, schreiben, &c. to speak or write learnedly, finely, elegantly, with a great deal of learning.

Gelehrtheit oder gelahrtheit (die) learning, erudition, doctrine, knowledge, sciences. Ein mann von großer gelahrtheit, a man of great learning. Ein doktor in der gottesgelahrtheit, rechtsgelehrtheit, &c. a doctor of divinity, of law, &c.

Geleite (das) 1. die begleitung oder beschirmung, a conduct, guard, convoy or guidance. Ein geleite oder konvoy von kriegeschiffen für die kauffahrtschiffe, a convoy of men of war for merchant-men. Ein geleite oder konvoy von soldaten für reisende zu lande, a guard or convoy of soldiers for travellers by land. Ein freigeleit, ein geleitsbrief, ein paß, a safe conduct, a pass. Ein geleit für reisende kauffeute in der türkei, a caravan. Ein frankfurter messgeleite, a company of merchants travelling together to the Frankfurt fair with a convoy of soldiers or with a pass. 2. Das geleite, die geleitsgebühren bezahlen, to pay the convoy, the guidance, the conduct, the guard, the fare, the duty from one place to the other. Der ort, wo das geleite bezahlt wird, das geleitshaus, das geleitsamt, a stage in the high-ways, where pailage-duty or toll must be paid for coaches and carts that pass there. 3. Das geleite, der train, die suite, das gefolge eines reisenden vornehmen herrn oder abgeandten, a great lord's or embassador's train or retinue of attendants or followers in his travelling; the attendance. Einem ein hüß weges das geleite geben auf seiner abreise, to accompany one a little way of his journey upon his departure, to go a little way along with him, to lead him out. Einem das geleit geben bis an die Treppe, to lead one out as far as to the stairs.

Geleiten oder begleiten einen, f. begleiten.

Geleitet, f. leiten.

Geleitsbrief (der) a safe conduct, a pass, a pass-port, a licence to travel.

Geleitshaus (das) das geleitsamt, f. das geleite.

Geleitskutsche (die) a stage-coach.

Geleitmann (der) a guide, guard, leader, conduct or convoy.

Geleitsherde, stage-horses.

Geleitrenter, a convoy of horsemen.

Geleitschiffe, a convoy of men of war.

Geleitskettel (der) a convoy-ticker.

Geleitung (die) das geleiten, f. begleiten.

Gelenk (das) an article, joint or knuckle. Ein finger-gelenk, the wrist of your hand. Ein rükkengelenk, a turning-joint or spondle, of the back-bone. Ein bein oder knoche, so aus dem gelenke ist, a bone out of joint. Er hat sich den arm aus dem gelenke gefallen, he got his arm out of joint by a fall. Ein bein wieder ins gelenk setzen, das gelenk wieder einrichten, to set a bone into joint again. Ein gelenk oder glied an einer kette, a link or ring of a chain. Die gelenke an einer kette zusammen setzen, to link a chain together. Er gehet als wenn er ohne gelenke oder lahmi in den gelenken wäre, he goes as

he were lamed, impotent or paralytick; as if he had lost the use of his limbs.

Gelender (das) f. geländer.

Gelieben lassen (sich etwas) f. belieben.

Geliebet 1. haben oder seyn, to have or be loved. f. liebep, to love. 2. Es geliebet oder beliebet mir, it pleases me, I love or like it, I am pleased with it. f. belieben.

Geliehenes geld, loan, money lent. f. leihen.

Gelind, linde, sanft, mild, weich, soft, mild, sweet, gentle, fair. f. lind.

Gelindigkeit (die) softness, sweetness, gentleness, indulgence. Die gelindigkeit ist der beste weg, fair means is best; soft fire makes sweet malt. f. lindigkeit.

Gelingen, geraten, glücken, to succeed, to prosper. Es gelungen, es geht an, es schlägt wol an, es glückt, it succeeds, hits or cotions, it prospers; it succeeds or speeds well; it has a good success; it comes to a good issue. Es gelang ihm alles, his way was prosperous; he sped well. Es soll dir nicht gelingen, you shall not prosper or speed. Es hat oder ist ihm gleichwol gelungen, he has nevertheless been successful in it; he has succeeded or prospered in it; he has brought it about or to a good issue. Es hat oder ist nicht gelungen, es hat nicht wollen angehen oder glücken, es ist unglungen, it has miscarried, it would not cotton, go or succeed. Gott lasse es wol gelingen! God send you good speed! God speed you! Der anschlag ist nicht gelungen, it proved an abortive design.

Gelispel (das) a hisping. f. hispeln.

Gelitten haben oder seyn, to have or been suffered or tolerated. f. leiden.

Gelle, gölle oder gölte kuh (eine) 1. a cow that does not calve. 2. that no gives milk; a dry cow. Die kuh geht gölle, that cow is not with calf. Gelle vich oder göltes vich, verschnitten vich, gelt-cattle, gelded cattle.

Gellen der ohren (das) the tingling or tinkling of thee ears. Die ohren gellen mir, my ears tingle or tinkle.

Geloben oder versprechen (einem etwas) to promise one a thing. Ich hab's Gott gelobet, daß &c. I have vowed to God, that &c. I have freely made a vow, that &c. Geloben, daß man etwas nicht thün will, to vow that you will never do a thing; to defy or detest the doing of it at any time. f. angeloben.

Gelobet seyn, 1. versprochen seyn, to be vowed or promised. f. geloben. 2. Gepriesen seyn, to be praised. f. loben.

Gelogen haben (etwas) to have lied, feigned or forged something; to have told a lie, f. liegen oder lügen, to ly.

Gelt! was gilt? oder ich wette! &c. er kommt nicht, 't is an even lay, whether he shall come or no; sure, I doubt of his coming.

Gelte (die) der kübel oder zuber, die butte, a shallow pail; a tray, a tub with ears; a wooden vessel to hold any liquor in. Eine milchgelte, milchfaß, ein milchkübel oder milchfaß, a milk-pail, a milk-tray. Eine gelte voll wasser, a pail full of water. Eine wassergelte, a water-pail. Eines mairers gelte oder faß, a mason's tray. Eine weinberggelte, herbügelte, lesegelte, a wooden doffer to gather grapes in. Eine seuß- oder aufwaschgelte, a shallow pail, to wash dishes and plates in. Eine spüßiggelte, a pail for dish-water or hogs-wash. Eine füßgelte, der trichter, a shallow pail with a little pipe in it, to fill up beer-and wine-vessels with all. Eine waschgelte, a washing-bowl.

Gelten (1. etwas) etwas werth seyn, to be worth something, to be of some value. Weltliche macht gilt nichts vor Gott, worldly power is of no account with God. Das ding gilt nichts, that's naught; that's worth nothing. Was gilt oder kostet jetzt der pfeffer? what is now the price of pepper? Was gelten jetzt die dukaten? wie viel aufgeld haben jetzt die dukaten? what is now the

the lagio or premio of ducats? Die waare ist jetzt gar nicht, es ist keine frage darnach, that commodity is by this time out of price, it has no demand for the present, it's become a meer drug. Ich muß meines verkaufen, es mag gelten was es gelten kan, I must sell the mine at any price; I must take for it what I can get; I must make the best of a bad market. Die waaren gelten jetzt ihr geld, that commodity is now at a high rate, beares a good price, is in good demand or reputation, is worth money now. Ihr müßt sagen, was eure waare gelten soll, you must prize, rate or value your commodity; you must tell what you wold have for it; you must set a value upon it. Dieses gilt so viel als jenes, they are of a like value. Aber meine vermahnungen haben nichts bei ihm gegolten, but my exhortations proved of no value with him; he slighted them; he made no account of them. Das gilt bei mir so viel als nichts, I do not value it a rush. Ein mann, der was gilt, a worthy man, a man of good account, a man of great esteem, that is in great esteem, that wants no power or authority to go trough with something. Ein mann der nichts gilt, a man of no esteem, account or reputation. Seine vorrede hat gegolten, oder hat was gegolten, his intercession proved effectual, or of good effect. Wenn ich ie was bei euch gegolten, if ever you loved me; if ever you had any kindness for me. Ihr geltet viel bei mir, I have a great deference, respect, kindness, love, esteem or complaisance for you. Laßt meine bitte etwas gelten, reflect upon my petition; hearken, or give ear to my crying; do not disdain or despise to grant my supplication. Ich weiß, daß ihr viel bei ihm geltet, I know that are great with him. Er gilt viel bei hofe, he is great at court; he is in favour at court. Die müße gilt nicht mehr, that money has been cryed down. 2. Was gilt, s. gelt! Es gilt, oder ich wette, einen dukaten, I lay a ducat; I lay a wager of a ducat. Der kontrakt gilt nicht, the contract is void, null, of no effect. Auf solchem fall soll die verbindung nichts gelten, in such a case this bond is to stand void, it shall be invalidated. Es kan in rechten nicht gelten, it's not good in law, it's invalid or of no force in law. Es gilt mir ganz gleich, it's all one to me; it's indifferant to me. Es gilt sein leben, his life, lies or is at stake or at the stake, is concerned in it; he is upon the brink of ruin. Diese worte gelten uns alle, that is meant or spoken to all of us. Es gilt aufsehen, heed must be taken. Es gilt euch! ich bringe euch! I drink to you! here is to you! my service to you!

Geltung (die) der wert, preis, the price, worth, worthiness, value.

Gelübde oder gelobniß (das) a vow. Ein fleischergeübde, ein unwiderruffliches gelübde, a religious, perpetual or irrevocable vow. Ein gelübde thun, to make a vow. Sein gelübde nicht halten oder lehren, sondern brechen, to do not keep or hold your vow, but break and transgress it. Einer, der eine gelübde gethan hat, & votary.

Gelänge (das) s. geschlünke.

Gelüste (das) s. gelüste, concupiscence, lustfulness, covetousness, appetite, love, lust, eager desire, affection, like or liking.

Gelüsten lassen sich etwas, oder nach etwas, oder eines dinges) nach etwas gelüsten oder lustern, ein ungezemes verlangen darnach tragen, to lust or covet a thing, to lust or covet after it, to be lustful, desirous or covetous of it, to desire to enjoy, be master or possessor of it. Nach einer frauensperson gelüsten, to lust after a woman. Laßt ihn thun, was ihn gelüset, let him do what he lists. Ihr gelüset nach wildpret, she longs for a piece of

venison. Das gelüset mich nicht zu thun, I am not willing to do that.

Gemach (1 das) das zimmer, die stube oder kammer, a room, chamber, apartment. Die anlegung der gemächer, wenn man ein haus bauet, the compart, compartment or compartment. Ein kleines verschloßenes und geheimes gemach, ein kabinet, a closet. Das gemach, das heimliche gemach, the casement, the privy, the house of office, the convenient or necessary house, a draught or jakes, a closet for a class-stool. Ich muß auß gemach oder sefret gehen, I must go to the casement or to stool; I must ease my self, or my belly. Ein schlafgemach, a bed-chamber. Ein schlafgemach mit einer spanischen wand gemachet, an alcove. Ein eßgemach, a dining-room. Das schlafgemach und das eßgemach in flößern, the dorter and the refectory in cloisters. Ein vorgemach, an antichamber. Ein nebegemach, a withdrawing room, a side-chamber. Die hinter- ober- und untergemächer eines hauses, the rooms of a house that are behind, above-stairs and below. Ein vergemach, darinne man speiset, a hall or room wherein all the servants of a great family dine and sup. 2. Gemach! gemach! thut gemach! peace, peace! be quiet! hold! hold there! softly! fair and softly! softly, do not speak so loud: Er guig nicht geschwind, sondern gemach, he went not apace but slowly; he did not go a great pace, he went but a slow pace. s. allgemach und gemächlich.

Gemächlich 1. seyn, to be easy, commodious or convenient. Ein gemächlicher mensch, einer, der alles gemächlich haben will, one that loves his ease; that's all for his ease, commodity and conveniency. Ein gemächliches haus, a well accommodated, adapted, fitted, proper or commodious house. Ein gemächlicher sessel, a commodious chair. Etwas gemächlich machen, to accommodate, alleviate, mitigate, allay, soften, ease, fit or adapt a thing, to render it easy or commodious. 2. Ihr wohnet hier sehr gemächlich, you live here very commodiously; you are mightily accommodated here; you have here a good accommodation of lodging. Das läßt sich gemächlich oder leicht thun, that's easily done; that's easy to be done. Gemächlich leben, to live at ease, to want nothing, to have all the necessaries of live, to want no conveniency or commodity you desire. Ich mag gerne gemächlich sitzen, I love to sit at ease; I must have elbow-room. Dieses pferd geht sehr gemächlich, this horse goes very easy. Gemächlich, allgemach, nach gerade, by little and little. s. gemach.

Gemächlichkeit (die) das gemach, die bequemblichkeit, conveniency, commodity, ease, rest, pleasure, leisure. Seine gemächlichkeit suchen, s. gemächlich.

Gemächte (das) 1. etwas gemachtes, eine arbeit, ein werck, a fabrick, work, structure or composition. Das ist sein gemächte, that is his or of his make or making. Sie sind sein gemächte oder seine creaturen, they are his creatures, he is the maker of them. Ich muß von eben demselben gemächte haben, give me of the same make, fabrick or fashion. 2. Das gemächte, die scham, the groin, the parts about the privities, the privy parts.

Gemahl und gemal (das) ehgemabl, der ehgatte unter hohen standespersonen, a consort, a great person's sponse. Der könig, mein gemahl, the King, whose consort I am; the King, my consort.

Gemahlin (die) eines großen herren ehelichste, a consort, lady or sponse of an illustrious man. Der könig samt seiner feintlichen gemahlin, the King and the Queen; the King and his royal consort. Der graf und seine gemahlin, the earl and his lady; the count and the countess.

Gemahle und gemälde (das) a picture; a piece of painting. Ein getuschtes gemälde, etwas, so nur mit einer

einer einzigen farbe gemahlet ist, a dawbed picture, that is painted only with one colour. Ein grober entwurf eines gemähltes, a rough draught or design; the chalking, the sketch or skirch of a picture. Den entwurf eines gemähltes machen, to sketch, chalk or design a picture. Das oberste und das unterste eines gemähltes, the top and the foot of a picture. Ein gekupftes gemählde, a piece of painting in watercolours.

Gemählde-sammlung (die) a collection of pictures or paintings.

Gemahnet. Es gemahnet mich eben, oder es ist mir eben, als ob ich in England wäre, that makes me think even as I were in England; that puts me in mind with England. Ich weiß nicht, wie ihr mir gemahnet, I know not what to say of you; I know not whom to compare you withall.

Gemänsche (das) ein wunderliches essen, so einem der Koch aussichet, a flip-flop, an odd kind of dish, a strange gallinawfry, hash, mingle-mangle, horch-pot or horch-potch.

Gemäß (einem dinge) 1. seyn, to be according, answerable, conform, conformable, proportionable, suitable, adequate, like or accommodated to a thing; to be agreeing, agreeable, congruous, convenient or consentaneous with it. Die strafe muß dem verbrechen gemäß seyn, the punishment ought to be adequate or proportionate to the crime. 2. Der natur, vernunft, ordnung, it. gemäß handeln, to act conform, conformably, according or accordingly to nature, reason, custom, &c. Sich seinem stande gemäß halten, to carry your self conveniently or seemly; to demean your self so as it is convenient with your estate and condition; to live like your self.

Gemäß und gemäßige (das) measure, a measuring vessel.

Gemäßheit (die) conformity, conformableness, accordance, proportionality, proportionateness.

Gemäßte ruhe (eine) a temperate, moderate quiet or quietness.

Gemästet, fat, fatted. Ein gemästetes schwein, a fatted swine. Ein gemästeter kapau, a crammed capon. s. müssen.

Gemäuer (das) eine mauer, a mured wal, a brick-wall or brick-work. Unter dem eingestallenen gemäuer cures tenpeis, under the rubbish of a ruined temple.

Gemein seyn, to be common, ordinary, frequent, not rare. Die kinder-pocken sind heuer sehr gemein, gefen diß jahr stark im schwange, the small pox is very rife this year. Es ist die gemeine meinung, it's the vulgar opinion. Der gemeine mann, das gemeine volk, the vulgar; the mobile or common sort of people; the common people.

Auf gemeiner gasse, in the open streets. Das gemeine feld, eine gemeine weide, the common or commons, a common pasture for the cattle of a whole village. Ein gemeines wasser, worin alle einwohner eines dorfes sitzen dürfen, a common; a water in common. Das gemeine wesen, eine republik, a common-wealth, a republic.

Das gemeine beße, the common weal of any state, the publick interest. Gemeine trust, commonage. Eine gemeine schule, a common or publick school. Schwester und brüder, so noch ihre aerbte güter gemein haben, heirs that still do sit in community of goods, that are still holding their estate in coparceny. Das hat er mit vielen andern gemein, das haben viele anders auch, that's nothing of eminent, that is common to many others with him. Sich mit einem gemein machen, to make your self familiar with one. Er macht sich gar zu gemein, he makes himself too cheap. Machtet euch nicht zu gemein mit ihm, keep off from him; keep him at a distance; do not grow too familiar with him. Gemei-

nes salt, kitchin-salt. Eine gemeine wand zwischen zwey häusern, höfen, &c. a partition-wall, common-wall between two houses, yards &c. Heilige dinge muß man nicht gemein machen, holy things must not be profaned. Gemein oder allgemein, universal, general, s. allgemein. Ins gemein gebts so, it is commonly so. Ich wilk nur sagen, wie es insgemein zu gehen pflegt, I mean the commonness of the thing.

Gemeinde, gemeine (die) die gemeinen, der dritte stand neben dem geistlichen und obrigkeitlichen, the commons, the commonalty. Einer von der gemeine, a commoner.

Eine versammlung der ganzen gemeine, a common-council. Die gemeine oder kirche Christi, the faithfull members of that body whose head is Christ. Einen von der gemeine absondern, ihn aussstellen, to excommunicate one; to cut him off from the communion of your church; to lay an excommunication upon him. Einer der sich selbst von der gemeine absondert, an apostate, a tarracoat. Das haus der gemeinen, das unterhaus des Großbritannienischen Königsreichs, the house of commons; the lower house of the Parliament of the Great-Britain-kingdom. Die gemeine oder gemeinde eines dorfes, the common, commonalty.

Gemeingeist (der) publick spirit.

Gemeinheit (die) 1. the common, community, commonage. 2. vulgarness, frequentness.

Gemeinheitlich, commonly.

Gemeinlich, insgemein, durchgehends, mehrentheils, commonly, generally, vulgarly, usually, mostly, most an end, so as is the commonness of a thing. So gebts gemeinlich, so is it commonly. Stolge leute sind gemeinlich härtliche leute, haughty men are for the most parts fools.

Gemeinnützig seyn, to be usefull or good for the whole.

Gemeinnützigkeit (die) utility for all; common utility; public usefullness.

Gemeinort (der) s. folg.

Gemeinplatz (der) a common place, a locus communis.

Gemeinsam, freundlich oder freundlich 1. seyn, to be familiar, kind, sociable, easy, affable, courteous, civil, friendly. 2. Gemeinsam oder gemeinsamtlich mit einem umgehen, to converse familiarly with one.

Gemeinsamkeit (die) familiarity, kindness, friendliness, affability, sociableness.

Gemeinschaft (die) die vereiniung, a communion or community, an union or unity. Fleischliche gemeinschaft mit einem weibsbilde haben, to have carnally to do with a woman. Gemeinschaft der güter, community of goods. Mit dem wesen hab ich die gemeinschaft gehabt, I never was interested or concerned in that business or plot. Habt keine gemeinschaft mehr mit ihm, keep off from him; keep him at a distance.

Gemeinschaftlich 1. seyn, to be in community, coparceny or coparceny. Ein gemeinschaftliches lehn, a common fee, a fee held in community with one, held in coparceny, or held in common. Eine gemeinschaftliche handlung, a partnership, a society of tradesmen, a trading in coparceny, in company or in community. 2. Güter mit einem freundschaftlich besitzen, to fit in community of goods with one; to be coparceners; to hold an estate in coparceny; to enjoy it in communion with your coparcener or fellow-partner.

Gemeinsin (der) common sense.

Gemeinsinn (der) ein gemeinder, einer von der gemeinde, a commoner.

Gemenge (das) das gemische, a mixture or medley, a mingling or mixing. Ein gemenge von haber, gerste, wicken, &c. so man surd vich fäet, a bellmong or bellmong.

Gemerck (das) 1. das merken, attention, attentiveness; observing, observation, watching, nothing. s. merken.

2. Ein merkzeichen, a mark.
Gemessen, 1. meted, measured. 2. Ein gemessener befehl, a limited order or instruction. 3. Mit gemessenen schritten gehen, to go a slow pace.

Gemetz (das) das mürgen, a slaughter, a massacre.
Gemme (die) a gem. s. edelstein.

Gemsh. (die) eine wilde ziege oder geiß, a shamoys or shamoys, a fallow deer, a wild goat. Das männlein, das weiblein und ein junges unter den gemsen, a buck, and a doe, and a kid. Die hohen berge sind der gemsen zusucht, the rocks are the shamoys reluge.

Gemsenhörner (die) the broches or sharp horns of a shamoys.

Gemsenfugel oder **gemsenstein**, the stone of a shamoys.
Gemsenleder (das) shamoys, shamoys-leather, kidskins.

Gemsenwildpret (das) gemsenfleisch, shamoys-venison; shamoys flesh.

Gemummel (das) gemurmelt, gemurre, a mumbling, murmuring, muttering, grumbling. s. mummeln, murren.

Gemünde eines stroms (das) the mouth of a river.

Gemüse (das) s. zugemüse.

Gemüt und **gemüth** (das) the mind, the human genius or spirit. Einem etwas wieder ins gemüt bringen, to mind or admonish one of a thing, to put him in mind of it, to call it him to mind, to renew the memory of it to him, to make him remember it. Einem etwas ins gemüt führen, to remonstrate or exprobrate a thing to one, to upbraid him with it or for it, to expostulate with him about it. Etwas zu gemüt oder zu herzen fassen, to mind a thing, to imprint the memory of it into your mind, to rest mindfull, thoughtfull or sensible of it.

Er hat ein gutes gemüt, er ist redlich von herzen, he is very honest. Er hat ein lasterbastes gemüth, he has a toward genius to vice. Sein gemüt auf etwas richten, to mind or ply a thing, to give your mind to it. Nun kommt mirs ins gemüt, es fällt mir jetzt bei, it comes now into my mind. Die gemüter sind unterschiedlich, so many men, so many minds. Feige mütter, cowards men of abject spirits, narrow-souled, men. Mein gemüt oder hers sagt mirs schon zuvor, daß ic. my mind gives me that &c. Mein gemüt sagt mirs schon zuvor, daß es nicht angehen werde, my mind misgives me the success. Ein niederträchtiges oder niedergeschlagenes gemüt, a low, base, vile, dejected or abject spirit. Ein gerühiges gemüt haben, to be quiet-minded. Ihr habt von natur ein fröhliches gemüt, you are of a jovial, languine, gay, airy, blith or blithsom humour or temper. Sein gemüt verblenden lassen, gefangen nehmen lassen, ic. to let your mind be blindfolded or blinded, overmastered or captived. Sie hat sein gemüth ganz innen, she dominates over his mind; she has charmed, enchanted or bewitched him; he is all at her devotion. Er ist traurig von gemüth, er ist eines traurigen gemüths, he is of a sad or melancholick humour or temper. Sein gemüth ist ist traurig, he is for the present affected with sadness. Mit dem gemüte hinauf steigen, to ascend mentally.

Gemüthsart (die) the disposition of mind; a man's genius, temper, talent, humour.

Gemüthsbeschaffenheit (die) s. vorig.

Gemütsbewegung, **regung** oder **neigung** (die) an affection, motion, inclination or passion of your mind, commotion.

Gemütserquickung und **erquickung** (die) a recreation, refreshing, reviving, comfort; a plucking up your spirits.

Gemütsruhe (die) quiet, rest, peace, calmness and tranquillity of mind.

Gemütsstärke (die) die kräfte des gemüths, the faculties of the mind; its energy, strength, force or power.

Gemütstrieb (der) an inkind or inspiration of the mind; what you are inwardly instigated, incited, moved, driven or encouraged to.

Gen oder **gegen**, to toward or for. **Gen himmel** sehen, to look toward heaven. **Gen himmel** fahren, to ascend or to go up to heaven. **Der wind ist nord gen osten**, oder ein wenig östlicher als gerade nord, the wind is north and a quart east, or north a little eastwards.

Genaschig, likerisch.

Genasche (das) junker, sweet-meats.

Genau 1. feyn, to be strict or narrow. Eine genaue freundschaft, allianz, ic. a close or strict familiarity, friendship, alliance. Ein genaues oder enges gewissen, a strict or narrow conscience. Es ist ein genauer und sparsamer mann, he is near or savingman. Er ist gar zu genau, er ist blugenan, sitzig, farg und genig, he is too near, he is a very niggard, hold-fast, pinch-penny, &c. s. geizig. Mit genauer noth habe ich das wenige geld von ihm erhalten können, with much ado I got that little of money from him; it went hard, but I got it.

Ein genauer und scharfer mann, a hard or strict master. Wie ist der herr so genau? you are too hard. Ein genaues oder scharfes gebot odgr verbot, a strict, severe, rigorous or rigid order or interdiction. Eine genaue oder beschränkte ordre, a strict, precise, positive or limited order. **Genau** rechenschaft fodern, to exact a rigorous account. **Genau** aufsieht auf einen haben, to have a strict eye upon one. **Sagen Sie mir die genauesten preise**, please to advise me the lowest, nearest or utmost prices.

2. Etwas genau austichten, to effectuate a thing strictly, exactly, punctually or accurately. Etwas genau beschauen, to look narrowly into things. Sie sind genau veremiget, they are strictly or closely united. Unter guten freunden nimmt manns so genau nicht, true friendship is never so strict. Einer der solche dinge, die nichts werth sind, genau nimmt, a narrow-souled man, a narrow soul. Ein gefangener, der genau verwahret wird, a close prisoner. Alles genau bezahlen, to pay to the full, to pay to the uttermost farthing.

Genauigkeit (die) strictness, closeness, accuracy, exactness, savigness, narrowness, hardness, scarcity, scarceness, &c. s. genau.

Genealogie (die) the genealogy.

Genealogisch, genealogical.

Genealogist (der) a genealogist.

Genem halten (etwas) to allow or like a thing, to approve or accept of it, to agree or assent to it, to be well pleased or satisfied with it, to consent.

Genembhaltung (die) liking, approbation, consent. **Wir Erarer Majestät genembhaltung**, may it please your Majesty. **Mit seiner Majestät genembhaltung**, with licence or approbation granted by his Majesty.

Genemigen, s. genembhalten.

Geneggt, inclined, affected, affectionate, prone, propense, willing, s. neigen.

Genegtheit (die) inclination, affection, propensity.

General, 1. überhaupt, alles speciale oder besondere zusammen genommen, general, all the particulars taken together. In general, oder in genere davon zu reden, by manner of speaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein general, der eine armee kommandiret, a general, he that commands an army. **Der general eines geistlichen ordens**, the general of a religious order among the Roman-catholicks.

Generaladvokat (Der) attorney-general.
 Generalat (das) die generalwürde, the generalship, the dignity or charge of a general, the chief command.
 Das generalat führen, to bear the chief command.
 Generalbaf (der) the general or groud-bafs.
 Generalfeldmarfchall (der) the camp-marfhal-general.
 Generalfeldzeugmeifter (der) the great mafter of the ordinance.

Generaliffimus (der) der über eine ganze armee, und felbft über alle anwehende generale zu gebieten hat, the generaliffimo, the captain general, the commander-in chief, the generaliffimus.

Generalität (die) die generale zufammen, the generals the are prefent; gene:ality, generalty.

Generallieutenant (der) the lieutenant-general.

Generalquartiermeifter (der) the quarter-mafter-general, the harburger.

Generalftaaten (die hochwüchenden herren) der vereinigten Niederlande, the high and mighty States general of the seven united provinces; an afsembly of the deputies of all the seven provinces.

Generalftab (der) the general's quarters, from whence the chief command is given out.

Generalwachtmeifter (der) der generalmajor, the major-general.

Generazion (die) generation. f. gefchlecht.
 Generiren, to generate. f. zeugen.

Generös, generos. f. großmüthig, edel.

Generofität (die) generofity, generousnefs.

Genefen, 1. von einer Schwachheit, feuche oder Krankheit befreiet werden, to be delivered, freed or rid of an infirmity, sickness or evil; to recover; to recover from a sickness; to be restored to health. Er ift genefen, er ift wieder gefund, he is well again. Er wird nicht genefen oder auffommen, he is past recovery, he shall not recover. 2. Meine liebße ift eines jungen fohns genefen, my wife has brought forth a young fon, or is delivered of a young fon.

Genefmittel (das) a salutary remedy, physick or medicine.

Genefung (die) recovery. Man zweifelt an feiner genefung, oder daß er wieder auffommen werde, they have no hopes of his recovery; he is past hope of recovery.

Genetifch, genetical, geneical, genial.

Genf (die ftadt) Geneve, a republick allied with the four protestant Suiffer-cantons.

Genug und geiz ift (das geld) das furrant oder gangbar ift, money or coin that is current, that would go.

Genfk (das) der nafke, das hinterteil des halses, the nape of the neck. Das genfk brechen, den hals abftreichen, to break your neck.

Genien (die) genii.

Genieß (der) f. genuff.

Genießbare weifen, eatables, things that may be eaten.

Genießbarkeit (die) die eßbarkeit, eatableness; the being eatable; aptnefs for injoying.

Genießen (ein ding oder eines dinges) to injoy a thing, Er hat feiner wet genossen, he was well improved by it; he has well profited by it; he has drawn a good advantage out of it. Er foll deffen gänzlich zu genießen haben, he shall have the whole injoyment or benefit of it. Nach feinem tod hat fein fehn den dienst zu genießen, his fon has got the furvivorship or furvivance in his charge. Einer der den jährlichen nutzen von etwas genießet, an usufructuary, one that has the ufe and reaps the profit of that whereof the propriety rests in another.

Genießrecht (das) 1. the usufruct, f. genießen. 2. Ein beftimmungsrecht, fo fich auf nichts anders als den lange

zeit gehalten und unbeftrittenen genuff gründet, an usufruction, the injoying of a thing by continuance of time, long poffeffion or prescription.

Genießung (die) the injoying or injoyment. f. genuff.

Geniff, 1. oder giuff, broom, a plant. 2. Allerhand geniffe oder ausfehricht, sweepings.

Genitalien (die) die zeugungsglieder, the genitals.

Genius (der) der fchutzgeiff, genius.

Genoff oder mitgenoff (der) a confort, companion, fellow, coparcener, partner, camrade. Tischgenoff, a fellow-commoner. Antzegenoff, a colleague. Handelsgenoff, a partner, coparcener or companion in trade.

Die hausgenoffen, the domesticks, thofe that belong to the house. Ein diebagenoff, an abettor of thieves. Glaubgenoff, one that is of the fame religion you are of. Bündgenoff oder eidgenoff, your confederate, he that entred upon an alliance with you. Ein antzgenoff, one that is of the fame tribe, trade, fraternity of fociety with you; or that belongs to it; that's member of it.

Genoffenfchaft oder mitgenoffenfchaft, fellowship, coparceny. Eid- oder bündgenoffenfchaft, sworn alliance or confederacy. Die fchweizerifche oder graubündler eidgenoffenfchaft, the confederate Suiffer-cantons or Grifons.

Genua (die ftadt und republik) Genua, the town and republick, in Italy.

Genuefer (der) f. folg.

Genuefer (der) a Gennefe.

Genuefifch, gennefe.

Genug, genug oder genug 1. feyn, to be fufficient, enough or enow; to fuffice. Ueberflüßig genug, mehr als genug, more than enough; enough and to spare; abundantly fufficient. Gnug und übergnug haben, to have enough again; to have too much abundance. Hätten wir mittel genug, es auszuführen, had we enough to do withall. Diese fumme ift nicht genug zu allem, was vorfallen kan, that fum cannot answer to all the occasions. 2. Es ift bekannt genug; it's fufficiently known, 't is known enough. Ich kan nicht genug ausfprechen, wie ic. I want words to tell you in what manner &c.

Genüge oder gnüge (die) fufficiency, satiety, fullnefs, enough. Zur gnüge, fufficiently, enough, well enough, abundantly. In voller gnüge leben, volle gnüge haben, to have enough, to have no want of necessaries, to have abundantly what fuffices to live on. Ich habe zur gnüge gegessen, ich habe schon meine gnüge, I have eaten well enough; I am fatiated, &c.

Genügen oder gnügen (das) fatisfaction, contentednefs, content, contentment, delight, pleasure. Seinen creditoren ein gnügen geben oder thun, to keep your creditors contented, fatisfied, apaid or appeafed; to pay them off; to content or fatisfy them; to give them fatisfaction; to get clean or rid of them. Seiner pflicht, feinem gefähre, amte, &c. ein gnügen thun, to comply with your duty, vow, charge, &c. to pay or acquit your duty or vow, to do what you are bound or obliged to do. Sein genügen, feinen troft, feine freude an etwas fchöpfen, to take your pleasure, comfort, content or delight in a thing. Ich konte ihm nirgend worin ein gnügen geben, ich konte ihm nichts zu dank thun, I could give him no content in any-thing.

Genügen, gnügen oder begnügen lassen (sich) to be content, contented or fatisfied. f. begnügen. Einer der sich leicht, mit wenigem, an feinem geringen ftande, &c. genügen läffet, one that is eafely, with little, with his small fortune, &c. contented. Ich meine, ich hab ihm gegeben, womit er sich kan gnügen lassen, I think I have abundantly fatisfyed him.

Genüßlich, f. genüßsam.

Genüßlichkeit, f. genüßsamkeit.

Genüßsam oder genugsam 1. *sufficient, competent or enough.* 2. Er ist genugsam geschickt dazu; he is able enough to do it, he is sufficiently fitted for it. Er ist nicht genugsam geschickt zu diesem werk, he is not a competent man for that employ. Er ist genugsam überwiesen, he is sufficiently convicted. Es ist nicht genugsam gekochet, es ist nicht genugsam gefotten, es ist nicht gar, that meat is not done, drest or boiled enough. f. genüg.

Genüßsamkeit (die) *sufficiency.*

Genüßsam oder genüßlich seyn, to be content; easily satisfied.

Genüßsamkeit (die) *contentment, contentedness.*

Genüß thun oder genüß thun, to satisfy or pay, to give satisfaction or contentment. Ich will euch für ihu genüß thun, I will keep you satisfied for him.

Genüßthung (die) *the satisfaction.*

Genüß, echt, wahrhaft seyn, to be genuine, to have genuineness.

Genüß oder genieß eines dinges (der) die lust oder der nutzen den einem die besitzung eines dinges giebet, the enjoyment of a thing; the improvement, advantage, profit, delight, pleasure or contentment, you draw or reap by or out of the possessing of a thing. Um genieß willen, des genießes wegen, for profit's sake. Einer der den bloßen genieß von etwas hat, der genüßsamhaber, an usufructuary. f. genießen. Der genieß ist schlecht, the profit is but little.

Genüßsamhaber (der) f. genüß.

Geograph (der) ein erdbeschreiber, a geographer.

Geographie (die) *geography.*

Geographisch, geographical, geographick, Adv. --- cally.

Geolog (der) f. geologiker.

Geologie (die) *geology.*

Geologiker (der) a geologer.

Geologisch, geological.

Geomancer (der) ein punktiränstler, a geomancer.

Geomantie (die) *geomancy.*

Geomantisch, geomantick.

Geometer (der) der erdmesser, geometer.

Geometrie (die) die erd- oder feldmessenkunst, the geometry.

Geometrisch, geometrical, geometrick; geometral.

Geocentrisch, geocentrik, geocentrical.

Geräusche (das) ein unausgesprochenes pfeifen, a hiss or piping.

Geräusch (das) a whispering. f. pfeifern.

Geräusch (das) a babbling, prattling or rattling. f. plappern.

Geräusch (das) a blaring. f. pfeifern.

Geräusch (das) a plashing. f. plätzen.

Geräusch (das) a blabbling, prattling chatting or rattling. f. plaudern.

Geräusch (das) the noise of some body or thing that tumbles or falls down; a disturbance.

Geräusch einer münze (das) the stamp or coin of a piece of money.

Geräusch (das) pomp, solemnity, glory, state or magnificence; pageantry, a great shew; a great train, retinue or attendance; great many attendants or followers.

Geräusch (das) the blazing; blazing-larm; rattling; great noise.

Geräusch (das) a tormenting or torturing. f. quälen.

Geräusch (das) a squashing.

Gerade 1. seyn, to be right, even, strait, direct. Einen geraden Leib haben, to be well shaped, to have a body well shaped. Eine gerade Zahl, an even number.

Gerade oder ungerade spicien, eben oder uneben, f. eben. Güße gerad seyn lassen, durch die finger sehen, to connise at something, to allow or permit it, to take it not rigorously, rigidly or strictly. Er ist gerade wäges, oder stehenden Fußes hingegangen, he went strait way, forwich, presently or immediately thither. Man hat gerade Fußes hirtungehen, there is nothing that would hinder your entrance. 2. Gerade zu, strait, right on, directly, straitway, strait on, even on, to rights. Geht nur gerade zu, do but go strait on, or strait along. Er läßt sich nicht irren, er geht seinen weg gerade fort, he is a cunning fellow, he pursues his point. Insern haufe gerade gegen über, right even or strait over or over-against our house. Gerade hinunter, right, even or strait down. Eine mauer, so nicht gerade in die höhe gehet, a wall leaning of one side. Nachgerade, allmählig, by little and little. Gerade wider oder entgegen sein, to be quite, wholly or directly against or contrary to it. Gerade als es ist, just or even as it &c. Das kommt gerade heraus, als wenn es. that's just or even as it &c. Gerade herunter hangend, hanging plumb down or downright, or hanging perpendicularly down. Gerade aufwärts stehend, standing upright or perpendicularly upwards. Geradenwinklich seyn, to be rectangular. Geradenwinklich, a rectangle. Gerade Linie, a strait or right line. Geradenlicht, rectilineal, rectilinear, rectileneous. Es trift gerade damit zu oder überein, it agrees exactly, perfectly, precisely, upon a hair, ad angulum. Gerade entgegen stehend, diametrically or directly opposite. Gerade und eben so viel, even as much or as many.

Gerade (die) 1. die geradheit, das geradseyn, die gerade, the rectitude, rectity, straitness or straitness. 2. Die weiblichen güter, die gerade, womans-attire.

Geradheit (die) 1. das geradseyn, f. vorig. 2. die rechtschaffenheit, die geradheit des charakters, the bravery; rectity of mind; the downright of mind.

Gerassel (das) a rattling.

Geräte und geräte (das) goods, things, stoff, tackling or moveables. Er hat sehr gutes geräte, he has very fine goods. Hausgeräte, house-hold goods; implements; utensils; household stuff. Kammergeräte, the furniture of a chamber; things a room is furnished with. Das größte hausgeräte, lumber. Zeitgeräte, the furniture of a bed. Küchengeräte, the kitchen-tackling. Schiffsgeräte, tauwerk, the rigging, tackles, tackling or tackle-ropes of a ship. Weißes geräte, leinwand, stift; your white linnen. Schwarzes geräte, schwarze wäsche, your foul linnen. Leinen- und wollengeräte, linnen-and woolen-cloathes. Weibergeräte, womans-attire. Geldenes oder silbernes geräte, plate; gold-or silver-plate. Zinnergeräte, pewter. Kirchengeräte, kirchengeschäfte, holy vessels, or utensils. Handwerkergeräte, instruments or tools to work withall. f. geräthschaft. Baugeräte, materials for to raise a building.

Gerathen (r. an) in, auf, unter, zu oder von etwas kommen oder fallen, to come or fall upon, under or from a thing. In schulden gerathen, to run into debts. Sie gerathen mit einander in handel, they fell out together; they began to quarrel with one another. Er ist in verachtung gerathen, he is fall in the contempt; he lost his esteem; he is fall in his esteem; he is become despicable. Wie seid ihr in die meinung gerathen? where did you pick up that opinion? Er ist wieder in sein voriges wäses leben gerathen, he returned to his former lewd courses. In den harn gerathen, to incur the ex-communication; to run your self into it; to fall under it; to draw it upon you. In sünde gerathen, to fall; to sin; to comit a sin; to fall into comitance of a crime. Wo beide armeen einander gerathen, if both armies do ingage. Den leuten in die mauler gerathen, to

to grow the common talk of all the town. In brand, in feuer gerathen, to take or catch fire. An den bettelstab gerathen, to become a beggar. 2. Gerathen, gelingen, gedeihen, to succeed. Es wollte mir nicht gerathen, I could not perform it, I could not bring it to perfection; it did mis me; I was not apt to succeed in the making of it. Was er mir vornimmt, wird alles wohl gerathen, what soever he doth I shall prosper. Eigner dem alles wohl gerath oder wohl von statten geht, a thrifty man; a man that thrives and prospers; that brings all his designs to pass, or happily about and to an end. Das Korn, obst, &c. ist heuer nicht wohl gerathen, this year there has been a bad crop of corn, fruits &c. Wohlgerathene kinder, children that are well-bred or well-mannered. Es geriehe ihnen zum ärgerniß, it became a scandal unto them. Es ist nicht so gerathen, daß sie nutzen davon zu hoffen hätten, it fell out so as gives them little hopes of any profit from it. Es geriech zu meinem schaden, it turned to my disadvantage. 3. Gerathen oder gerathen haben oder seyn, to have or be advised, counseled, admonished. s. ratzen.

Gerätschaft und gerätschaft (die) das zeug oder geräte, tools, instruments, trade, implements, materials, flora, provision, furniture, preparation. Zimmergerätschaft, a carpenter's tools. Baugerätschaft, baumaterialien, baugeräte, s. geräte. Habt ihr all euer gerätschaft bei euch? have you all your trade, tools or implements, about you?

Geräuchert, smoaked; Geräuchertes fleisch, smoaked beef. Geräucherter speck, smoaked bacon, ---te wärste, black puddings. Geräucherter hering, büßling, red or blazed hering. s. räuchern.

Geräuse (das) a rattling, scolding, quarreling, fighting, grappling, cuffing.

Geraum 1. seyn, weit oder geräumig seyn, to be wide capacious, broad, large. spacious, not strait, not close, not narrow. Schon eine geraume zeit, a pretty while ago. 2. Geraum und nicht enge sitzen, so daß man den ellbogen frei habe, to sit at ease and to have elbow-room.

Geräumig, s. fels.

Geräumlich oder geräumig, s. geraum.

Geräumlichkeit oder geräumigkeit (die) room, spaciousness, wideness, place, ease, commodity, conveniency.

Geräusche (das) a rushing, a boisterous noise. Sie macht mir ihrem gang gar kein geräusche, she makes little or not bustle when she goes. Ein geräusch von wegen, a swashing; a noise made with swords. Das geräusch eines stroms, windes, &c. the murmuring of a stream; the whistling of a wind. Macht kein geräusch! make no noise!

Geräuschvoll, noiseful.

Geräuschlos, noiseless. s. still, ruhig.

Geräuschlosigkeit (die) the noiselessness; the calm, quietness &c. s. stille.

Gerben (selle, häute, leder) to curry, dress, tan or raw skins, hides or leather; to dress 'em with tan. Einem den buffel wasser gerben, to curry one's coat well; to raw his hide. Begerbte oder bereitete häute, tanned or dress hides or skins.

Gerber (der) ein lehrgerber, rothgerber, a tanner; he that dresses hides with tan. Ein gerber, ein weißgerber, a currier, a leather-dresser, he that dresses skins or leather with lime.

Gerberei (die) a tan-house.

Gerbergeselle (der) a tanner's man.

Gerbergrube (die) a tan pit, a tanner's lime pit.

Gerberholz (das) die losse, tan; the bark of an oak wherewith skins are dress; tanners-ouse.

Gerberhufe (die) a tan-var.

Gerecht 1. seyn, to be just or righteous. Ich habe eine gerechte sache, I have justice on my side. Ein gerechtes urtheil, an equitable, just, rightfull or lawfull judgement, award, sentence or doom. Eure schuh sind mir nicht gerecht, your shoes do not fit my feet. Er ist in alle sittel gerecht, he is apt or fit for any thing. 2. Gerecht leben, to live justly, righteously, rightly or uprightly.

Gerechtigkeit (die) 1. justice, righteousness, uprightness. Nach gerechtigkeit handeln, to act according to justice, right, equity, reasonableness or justness. 2. Gerechtigkeit oder freibeit etwas zu thun, right or privilege to do something. 3. Die gerechtigkeit oder das gebiete einer stadt, eines dorfes, eines adelichen sitzes &c. the jurisdiction or territory belonging to a town, village, manor &c.

Gerechtigkeitsliebe (die) the love of justice or righteousness.

Gerechtigkeitsüßer, the execution of justice; the jurisdiction.

Gerecht machen (einen) to justify one; to make him just and righteous.

Gerechtmachung (die) justifying, justification.

Gerechtfame (die) die gerechtigkeit oder freibeit, so einer hat, etwas zu thun oder zu besitzen, one's competent right or privilege to do something or to possess it.

Gerede (das) a talking, a rumour.

Gerichten (zum guten oder zum bösen) to turn to good or evil. Das wird euch zur schande gereichen, that will turn to your shame; that will prove a shameful thing for you. Das kan nicht zum guten gereichen, that will come to no good; that tends to no good.

Gerueen lassen (sich etwas) to repent a thing, and of a thing; to be sorry of it. Es soll dich gerueen, it shall repent thee; thou shalt repent it, or of it.

Gerueper (das) a hauking; the fetching up of dry spittle. s. reufern.

Gericht (das) 1. das recht oder das richten, the judgement, doom or judicature. Nichtet oder fället ein rechtes gericht, und nicht nach dem ansehen, judge righteous judgement, and not according to the appearance. Einem vor gericht sedern, to arraign one; to go to law with him; to sue him at law; to take the law with him; to bring or enter an action against him. Das gericht halten, to administer justice; to judge or hear causes; to hold the assises. Das gericht über einen halten, to do justice upon one. Das gericht, das hohe gericht, der ort, wo die übelthäter abgethan werden, the place where malefactors are executed. Blutgericht, balgericht, banngericht, zentgericht, mafeßgericht, capital or criminal judgement; the punishment of treason. Landgericht halten, to hold the assizes in the country. Morgen wird das gericht gedinet, to morrow the assises will begin; to morrow the court of justice will sit. Die gerichte sind beisammen, the justices or justicers are assembled. Dem gericht versallen seyn, to be confiscable. Bei oder vor gericht, before the justices. Im gericht sitzen, to be one of the justices; to sit and hear, judge or decide causes. 2. Ein gericht, ein zugerichtet essen, a mess of meat; a dish of any thing served up at table. Ein gerichte fische, a dish of fish. Wir haben allezeit vier gerichte, we have always four dishes or courses of meat. Eine mahlzeit, da alle gerichte zugleich aufgetragen werden, an ambigü; an banquet of meat and fruit both together. Ein vorgericht, lößelspeise, spoon-meat, the first course, an antepast. Ein hebra oder mischengericht, a ragoo; a dainty, dish served between meat.

Gerichtlein (das) a little dish of meat; a little mess.

Gerichtlich 1. wider einen handeln, agiren, procediren, verfahren, ihn für gericht fadern, to act or proceed against one judicially or in a judicial way; to follow or take the law &c. f. gericht. 2. Gerichtliche und außergerichtliche handlungen, judicial and extrajudicial proceedings or actions. Eine gerichtliche aussage, a deposition before the justice. Gerichtliche erkenntniß, ein gerichtlicher ausspruch, a judiciary sentence, verdict or doom; the judgement or decision of a cause, pronounced by a justice or judge. Ein gerichtlicher prozeß, an action, suit or proceeding at law. Gerichtliche akten, f. gerichtsschriften.

Gerichtsbarkheit (die) the jurisdiction.

Gerichtsbeamter (der) eine gerichtsperson, one that has an office in a court of judicature or justice.

Gerichtsbote (der) gerichtsdienner, gerichtsknecht, an usher, apparitor, serjeant or messenger of the justice.

Gerichtsbuch (das) das-gerichtssprotokoll, the judiciary records or rolls.

Gerichtsferien, gerichtsvakanzen, wenn das gericht geschlossen ist, vacation; all the time from one term of justice to an other.

Gerichtsgeschäfte, händel, sachen, prozesse, actions, suits, courtes, impeachment or proceedings at law.

Gerichtsgränze (die) a territorial jurisdiction; a bailiwick; the precinct of a bailiff's jurisdiction.

Gerichtsherr (der) der gerichtsverwalter in einer stadt oder auf dem lande, a sheriff; a justice of peace.

Gerichtskammer (die) der gerichtshof, das gerichtshaus, der richtersaal, die gerichtshaus oder richterhuße, the chamber, court, house or hall of judicature or justice.

Gerichtskosten, the charges or expences that are required by a suit a law; judicial expences.

Gerichtspflege (die) jurisdiction; execution of jurisdiction.

Gerichtsschranken, the bar in a court of justice.

Gerichtsschreiber (der) der aktuaris, the register; the clerk in a court of justice; the criminal clerk; the actuary; the clerk of the assizes.

Gerichtsschriften, gerichtsbrieße, the rolls, akten, records or writings in a court of justice.

Gerichtstuhl (der) the tribunal; the judgment-seat.

Gerichtstag (der) a court-day, the assises; the day when the justices sit, to hear and determine causes.

Gerichtstage (die) die gerichtsgeldühr, the advocates, proctors &c. fees; all what is due to be paid in a suit at law.

Gerichtstermin (der) a term appointed by the justice a peremptory day.

Gerichtsverwalter (der) the judiciary. f. gerichtsherr.

Gerichtsvogt (der) the clerk of the inrollment of fines and recoveries; the auditor.

Gerichtswang (der) durch gerichtswang etwas erhalten, to obtain something in a judicial way, or by suit at law.

Geriden (der) ein hölzerner fuß, einen leuchter oder sonst etwas darauf zu setzen, a stand; an utensil to set a candlestick on.

Gering, mean, little, low, light, slight, small, base, vile, despicable, abject, poor, sorry, pitnull. Eine geringe sache, a slight business; a business of small consequence. Etwas gering achten, to scorn, run down, vilify, despise or neglect a thing; to make slight of it; to look slightly or slightly upon it; to make no account of it; to do

not matter it; to repute it for nought. Eine sehr geringe maßheit, a very slender dinner. Er ist von geringerer gelehrsamkeit, he is a very mean or indifferent scholar. Ein geringer preis, a low rate. Von geringem werth, of little or small value. Geringe hoffnung, little hopes. Ein geringer haufe volks, a handful of people. Das ist kein geringes, that's no small matter; that ought not to be slighted. Sich mit geringen sachen aufhalten, to whistle or trifle; to stand upon trifles. Ich fand nicht geringer geben, i cannot afford it cheaper. Die distanzen sind weit im geringem preis zu haben, meat is now very cheap. Das machte mir keine geringe unruhe, that did cause me a great trouble or anxiety. Wir haben nur geringen vorrath von gelde, money is very scarce with us. Es fand euch wol ein geringers thun, this is too good for you, one of an inferior sort will do your business. Nicht das allgeringste, not a jot, not a whit, never a whit. Ich habe nicht das geringste davon bekommen, I got never a bit of it. Es ist im geringsten kein unterschied daran, there is not the least difference. Ich fürchte mich vor ihm im geringsten nicht, I do not fear him in the least; I do not fear him at all. Ohne das geringste wort zu sagen, without speaking one word. Er ließ im geringsten nichts übrig, he left nothing at all. Nein, im geringsten nicht, no, not at all. Das geringste ding kan ihn verdrießen, any little thing will annoy him. Das ist der geringste preis, that's the least, lowest or utmost price.

Geringachtung (die) the despising, vilifying; the scorn, scorning, contempt.

Geringfügiges geschenk (ein) a mean present. Meine geringfügige wissenschaft, my little of ability; my little ability or i kill; my slender parts; the slenderness of my parts.

Geringfügigkeit (die) the littleness, smallness, vileness, baseness, lowliness, humbleness, abjectness, vility.

Geringhaltung (die f. geringschätzung).

Geringschätzig 1. sein, to be despicable, despicable, contemptible, contemptuous, of little or small value or worth. 2. Etwas geringschätzig ansehen, to look despicably, slightly, contemptuously, contemptibly or slightly upon a thing; to look upon it as it were of little value; to make a little account of it.

Geringschätzung oder geringhaltung (die) slighting, despising, contempt.

Geringste, f. gering.

Gerinnen, dik werden oder geliefen wie milch, blut &c. to curd, curdle, clod, clot, clout, thicken, settle, coagulate or congeal. Die milch gerinnen machen, to curdle milk. Geronnener rahm, clouted cream. Geronnenes blut, gore blood, clodded, clotted or cloured blood. Stüffe von geronnenem blut, clods of blood. Der drei gerinnet, the pap-clods or curds. Geronnene brähe von kalbesfüßen, a jelly, jelly-broath, or congealed broath of calves-teer. **Gerinnung** (die) the coagulation, congelation, curdling.

Gerippe (das) das todtergerippe, das entfleischte gerippe eines todten menschen, thiers, vogels, &c. a carrion, carcass or skeleton, of a man, beast or fowl. So mager als ein gerippe sein, to be carrion-lean as a rake; nothing but skin and bones. Das gerippe eines alten unbrauchbaren schiffes, the carcass of an old ship that is fit for nothing but to make fire-wood of.

Germanien, Teuschland, Hoch- oder Oberteuschland, Germany.

Germanier (der) a german, a dutch.

Geru, gerne, williglich, willingly, readily, freely, gladly, fain, cheerfully. Das will ich gar gern thun, I'll do that with all my heart. Ich sehe gern, daß er

hingitze, I would very fain have him go thither. Ich wollte gern reifen, I would fain travel. Wie gern ich auch wollte, if I would never: so fain. Er giebt gerne gehet, f. gehr. Er läßt gerne mit sich umgehen, he is easy to deal withall. Er läßt sich gern erbitten, he is easy to be intreated. Ein pferd, das gern aufsitzen läßt, an easy horse to get upon. Ich esse gerne fische, I love fish, I am gearly for fish, I am a lover of fish, I am a great fish-man, I love to eat fish. Gehen so feilten gern böret, odious matters. Was ihr gern hättet, what you love, wish or desire to have; what you would fain have; what you are desirous to have; what's agreeable or pleasing to you. Seyn, was einer von natur gern ist, to be in your element or center; to be within your own sphere; to be where you love to be. Dies holz wird gern warm-sichig, this wood will soon grow worm-eaten; is liable, subject or very apt to grow worm-eaten. Er kauft sich gern voll, he is apt to be drunk. Kommt er in gesellschaft, so macht er gerne eines mit, he is apt to be merry with a company. Er giebt gern den armen, he is very charitable towards the poor. Ich will gern glauben, I do not question it; I do not doubt of it; I have nothing to say against it. Ich will gern sehen, was es hinaus will, I long to see the end of it. Er hats nicht gern gesehen, daß re. it displeased him, that &c. Ich sehe gern, daß re. it pleases me that &c. Ich habbs nicht gern gethan, I did it, against my will; it was not advisedly, designedly, purposely or willfully, I did it. Er wollte gern gelebt wissen, he affects the title of a learned man.

Gerugast (der) f. schmarger.

Gerugroß (der) an affector of greatness; a proud and haughty fellow; one that carries it high; that intends to make a great show in the world.

Gerugflug (der) he that is big with affectedness of wit; a seeming wit.

Gerste (die) barley. Gute gerste, fine barley. Taube gerste, empty barley. Sommergerste, barley sown in the spring. Wintergerste, barley sown after the harvest. Gesävelte gerste; grauen, peeled barley. Eine gute gerste oder gerstenschuppe, a delicate barley gruel.

Gerstenacker (der) a field sown with barley; a barley-field.

Gerstebier (das) barley-beer.

Gerstebrei (der) barley-pap; surmety.

Gerstebrod (das) barley-bread.

Gerstengrude (die) the barley-harvest.

Gerstenscheld (das) f. gerstenaacker.

Gerstengrauen, peeled barley.

Gerstengrauplein oder gräunchen, little peeled barley; fine peeled barley.

Gerstengröße (die) der gerstengries, barley-groats.

Gersteforn (das) a barley corn.

Gerstemehl (das) barley-meal.

Gerstensaft (die) barley-feeding, the barley seed.

Gerstenschuppe (die) das gerstenuß, a barley broath, a barley-gruel.

Gerstentrank (der) a barley-gruel.

Gerstewasser (das) barley-water.

Gerte oder ruthe (die) a rod, switch or wand. Zu pferde reiten mit einer gerte in der hand, to ride on horseback having a switch in your hand.

Gertenkraut (das) so in Welschland häufig wächst, fennel-giant.

Gertenstreich (der) a stroke with a rod or stick.

Gerlein oder gerichen (das) a little rod or stick.

Geruch (der) the smell, smelling, scent, savour, odour. Der sinn des geruchs, der geruch (the smelling; one of the five natural senses. Ein natürlicher lieblicher geruch, fragranzy, a natural sweet smelling. Ein zubereiteter lieblicher geruch, sweets, a sweet scent, parfumes. Ein

bratengeruch, der geruch von einer warmen speise, the flavour, reek or steam of roast or hot meat. Dertter, was ein böser geruch ist, ill smelling places. Ein tobaksgeruch, der einem aus dem halse sädret, a whiff of tobacco. Ein bössender geruch, a stinking like a goat. Ein starker geruch, a strong smell. Ein verfaulter geruch, a foul or rotten-smell. Ein schimmelichter und beschlagener geruch, a stinky smell. Einen geruch oder dunst von sich geben, to reek, to steam; to cast a reek, steam or vapour. Ein schweißgeruch, a reek of sweat. Ein schwefelgeruch, a stink, reek or smell of brimstone. Ein fauler beringsgeruch, a smell as that of rotten herrings. Knoblauchgeruch, a stink of garlick. Ein kupfer- oder messingeruch, a strong smell of copper. Er hat schon den geruch davon in der nase, he has smelled it out. Er steht in üblem geruch, he is in ill fame; he is ill renowed. f. gerücht.

Gerüchtig, odorous, odorate.

Geruchlose dinge, scentless things.

Geruchlosigkeit (die) the scentlessnes; the being scentless.

Geruchswangel (der) f. vortia.

Geruchsnere (der) the smelling-nerf.

Gerücht (das) 1. der ruf, das gemeine geschrei, eine rede unter den leuten, a rumour, report, fame, the common talk among people, news, a common saying, a rumour spread abroad. Es ist schon ein gemeines gerücht, 't is all abroad; the report goes abroad; 't is talked of throughout all the town. Ein gerücht ausbreiten, ausbreiten, unter die leute bringen, to spread or disseminate a rumour. 2. Ein gut gerücht haben, in gutem gerücht seyn, to be in or of good reputation, name, fame, credit, esteem or account; to be well renowed; to have got a good fame. Sein gerücht ist überall erschollen, he is become famous every-where. Einen in ein böß gerücht bringen, to defame, slander or asperse one; to asperse his fame or reputation; to cast an infamy upon him; to bely him; to raise an evil talk of him; to spread an ill-favourable rumour of him. So handeln, daß es einem ein gut gerücht giebt, to act renowedly.

Geruhen (der Herr wolle doch) mir diese bitte zu bewilligen, be pleased, Sir, to grant this petition of mine. Es geruhen Eure Gnaden, may it please your Grace.

Geruhig, geruhlich, geruhfam, f. ruhig.

Gerumpel (das) das getöse, a crack, a noise. Das gerumpel einer futsch, the rattling of a coach. Ein gerumpel in hauch empfinden, to feel a rumbling or grumbling in your belly, abdomen or guts. Ein gerumpel machen, to rumble; to make a hallow noise; to rattle; to crack.

Gerumpel (altes) gerumpel, alter hauserath, altes eisen, messing, re. old rubbish or hous-hold-stuff; old iron or copper; old and broken utensiles; trumpery; trash; frippery, long lane stuff.

Gerumpelkammer (die) der gerumpelboden, a room, loft or solar, where the old and broken hous-hold-stuff is laid up or stowed.

Gerumpelkasten (der) a chest to put frippery in. In einem alten gerumpelkasten fahren, in einer altfränkischen futsche fahren, to ride in a rattling coach that's of the old fashion.

Gerumpelmarkt (der) der grümpel- oder trädlermarkt, wo alte sachen feil sind, brokers-row; brokers-street as is long-lane at London, where brokers live; the market-place for regraters and hucksters.

Geßel (das) das geßelle, f. gefelle.

Geßelbet, f. salben.

Geßeltes des Herrn (der) the Lord's anointed. f. salben. Geßeltes oder eingesalzenes rindfleisch, schweinfleisch, heringe, re. salt, saked or pickled beef, pork, herrings.

Geßeltes oder gesprengetes rindfleisch, powdered beef.

Gesamt 1. seyn, to be joynd, joynt, united or altogether present. Der gesante Rath, all the Senate; the joynt Senate; all the members that compose the Senate. Mit gesanter Zustimmung, mit gesanter hand, with joynt consent; of a common accord. 2. Sie erschienen alle in gesamt oder ins gesamt, they appeared all jointly, or in a body; they did come altogether. 3. In gesamt davor zu reden, to speak generally of it; as to the generality of it.

Gesandter (ein) der abgesandte, f. abgesandter.

Gesandtschaft (die) f. abgesandtschaft.

Gesang (der) 1. das lied, a song, a lay. Ein weihnachts-gesang, a carol, a christmalls-song. Ein begräbnis-gesang, ein sterbelied, a funeral song. Ein weltlicher gesang, a tune; an air. Ein geistlicher gesang, ein geistliches lied, a hymn, a psalm, a spiritual song. Die reise eines gesangs, f. gesangsweise. 2. Das singen, the singing. Der vogel-gesang, the singing of birds.

Gesangbuch (das) a songbook.

Gesangsweise, in a singing manner or way.

Gesangsweise (die) die melodie, der ton, the voice, air, tune or melody of a song; the way of singing a psalm or song. Die gesangsweisen, der psalmen, the tunes to which the psalms are sung.

Gesäß (das) 1. der hintere, der arsch, the backside, breech or fundament. 2. Der sitz, the seat. Stühle, daran das gesäß von ried gemacht ist, cane-bottom-chairs. Das gesäß an einem hemde, the seat or hind-flap of a shirt.

Gesauze (das) a carousing, hard drinking.

Gesauze (das) the rufhing, humming, ringle, &c. f. sausen.

Geschäfte (das) affair, business, occupation. Bemühet sein ein gewisses geschäfte auszurichten, to negotiate a business. Ein wichtiges geschäfte vorhaben, to have a great work to do. Amtsgeschäfte, berufsgeschäfte, employments; the works of your office, charge, profession or calling. In gerichtsgeschäften, in matter or point of law. Hausgeschäfte, domestical affairs. Vesper geschäfte seyn, to have many things to do; to be very busy; to be full of business or actions. Zu geschäften geschickt und tauglich seyn, to be fit for action; to be active. Das geschäfte, die männlichen zungenscheitel, f. Gemächt.

Geschäftig 1. seyn, to be busy, busy'd, busy at work. Er stellte sich allerzeit sehr geschäftig an, he was a busy-body; no man more busy, than he was, there was, and yet he seem'd more busy than he was. Es geht hier gar geschäftig zu, here every body works eagerly; earnestly; people here look very busy; all are about some action.

Geschäftigkeit (die) occupation, business, employment, agency, activity, diligence, application, plying.

Geschäftlein (das) das geschäftchen, a little or small business; an affair of small importance.

Geschäftslos, without businesses, innocupated.

Geschäftslosigkeit (die) the being without business, or occupation.

Geschäftsmann (der) a man of business or affairs; he that has much business's.

Geschäftsträger (der) a factor.

Geschehen, to become, to be, to pass, to be done, to happen, to hap, to come to pass. Mutterweile geschähe etwas, durch welches, &c. a thing happened in the way, whereby &c. Das alles ist zu unsern zeiten, geschehen, all these things happened in our days. Nun ist um mich geschehen, nun ist aus mit mir, now am I undone. Euch soll kein leid geschehen, you shall get no hurt. Ihm ist recht geschehen, er hat seinen verdiensten lohn bekommen, he is rightly served; he has got what

he did deserve. Nach gescheneher arbeit ist gut ruhen, after the work be done, rest is wellcome. Das wird in ewigkeit nicht geschehen, that will never be done. Es geschehe also! well; let it be so!

Gescheid 1. seyn, klug, verständia seyn, unterschied zu machen wissen, to be discreet, wise, witty, judicious. Der kerl ist nicht recht gescheid, the man is a fool, he is a simpleton, a dullard, a blockhead, a sheepshead, a sheepish fellow, a silly fool. 2. Gescheid handeln, to act discreetly, wisely, cunningly, judiciously, wittily, mannerly, decently, orderly, duly, seemly.

Gescheidheit oder gescheidigkeit (die) discretion, prudence, advisedness, wit, ability, judiciousness.

Gescheisse (das) 1. the shiting. 2. Das fargen the farging.

Geschenk (das) a gift, present, donative or donation, f. gabe.

Geschichte (die) a story, history, narrative or tale; Eine liebes- und heldengeschichte, a romance. Erdichtete geschichte, feigned, forged or invented stories; tales. Eine wundergeschichte, account of some miracle. Eine geschichte erzählen, to tell or relate a story.

Geschichtsbuch (das) ein historienbuch, an history, book.

Geschichtsmahler (ein guter) a painter that excells in representing any action.

Geschichtschreiber (der) an historian or historio-grapher; a writer of histories; a relator; a relatist.

Geschick (das) 1. das schickal, die göttliche schickung oder verhängnis, fate, destiny, divine providence, fatality. Das ist mein geschick, that is my fate; that's the fate I am under. Ich weiß nicht durch was geschicke, I know not by what fatality. 2. Das geschicke, die geschicklichkeit, due proportion, symmetry.

Geschicklich oder geschickt 1. seyn, to be able, apt, fit, proper, convenient, proportionate, symmetrical, well disposed, well ordered, well bred, well mannered, civil. Ein geschickter artz, an able Physician. Ein geschickter knabe, a witty child; a skillfull boy. Etwas geschicktes zur sache reden, to speak something to the purpose. Eine ungeschickte antwort geben, to answer from the purpose. Er ist zu allen dingen geschickt, he is fit for any thing; he is dextrous, handy, cunning or skillfull in any thing; he is able to do any thing. Ich bin jetzt nicht geschickt, etwas zu thun, for the present I am not disposed, or I am out of humour to do any thing. Etwas wohl geschickt machen, to inable, qualify, inform, frame, dress, fit, dispose, order, settle or instruct one to do something.

2. Geschicklich oder geschickt reden, to speak advisedly, to the purpose, judiciously, discreetly, orderly, prudently, wisely, wittily, cunningly, skillfully. Etwas geschicklich angreifen, to undertake a thing dextrously, handly, cunningly, skillfully.

Geschicklichkeit oder geschicktheit (die) aptness, fitness, address, cunning, dexterity, skillfulness, ableness, ability, good disposition of mind, civility, manners, decent behaviour.

Geschick 1. gesandt, sent, f. schicken, to send. 2. Sich geschickt haben etwas zu thun, to have made your self ready to do something; to be got in your geers, or to have put on a good humour or inclination to do it. f. schicken. 3. Dieses hätte sich zu jenem nicht geschicket, es wäre damit nicht wol übereingekommen, this could not have well suited or agreed with the other. f. schicken. 4. Geschickt oder geschicklich seyn, reden, &c. f. geschicklich.

Geschirr (das) 1. das geräte, geers, racking, vessels or instruments. Das küchengeschirr, das zimmerne geschirr &c. scheuren, to scower the kitchen-racking, the pewter, &c. Ein silbergeschirr, a piece of silver plate. Etwas in ein sauberes geschirr thun, to put something into a clean

clean vessel. Das geschirr rinnet, läuft aus, the vessel leaks, runs. Gemeines irrendes geschirr, earthen ware, earthen dishes, crocks, pots and pans. Ein giesgeschirr, an ewer. Ein trinkgeschirr, a tankard. Ein milchgeschirr, a milk-pail. Ein buttergeschirr, a crock for butter. Gläsernes geschirr, glasses, drinking glasses. Apotheker-geschirr, Apothecary-shops-tackling. Altes geschirr, s. gerümpel. 2. Ackergeschirr, plough geers. Wagen-geschirr, a rake for a waggon. Ross- oder pferdegeschirr, horse-geers; horse-trappings. Demen pferden das geschirr an- oder auflegen, anschirren, to put on the horses their geers.

Geschirren (das) 1. das geschirrelein, a little ewer, dish, plate, vessel or crock. 2. Ackerband geschirren, s. gerümpel.

Geschirremeister (der) 1. bei einer armee, der wagenmeister, the waggon-master; the master of the carriage or waggons in an army. 2. Bei hofe, the master of the ewry.

Geschlecht (das) the race, kind, generation, stock, ancestry, posterity, kindred, pedigree, descent, birth, extraction, family, house, kin, lineage, parentage. Das menschliche geschlecht, mankind, the human kind. Wen beiden geschlechtern, of both sexes. Bis ins dritte geschlecht, unto the third generation. Die zwölf geschlechter oder stämme Israel, the twelve tribes of Israel. Von geringem geschlecht, of a low or base descent. Aus einem hohen, vornehmen, adelichen, re. geschlecht entsprossen, to be nobly descended; to be born of eminent, illustrious, noble, &c. parents; to be of a noble birth, house, ancestry, family, descent, pedigree, lineage or extraction. Ein geschlecht wird gesegnet sein, his posterity, offspring, house, children, descendants, heirs, family, shall be blessed. Meines vaters geschlecht, my kindred from my father's side. Gar zu nahe ins geschlecht heirathen, to marry in a questionable degree of consanguinity. Die Prinzen von königlichem geschlecht oder aebt, the Princes of the Royal blood. Die geschlechter, the generations, races. Huren-diebes- re. geschlecht, the race of whores, thieves, &c. Ihr und euer ganzes geschlecht, you and all your kindred.

Geschlechter (der) a patrician or patrick. Ein Rathsgeschlechter, a patrician eligible in the Senate. Er hat sich mit einer vornehmen geschlechterin vermählet, he has married the daughter of an eminent patrician.

Geschlechterregister (das) genealogy, a description of one's pedigree. Emery, der die geschlechterregister schreibt, a genealogist; a describer of pedigrees.

Geschlechtersfolge (die) the familiar succession.

Geschlechtersattel (die) s. geschlechterregister.

Geschleppe (das) a train. Viel geschleppe oder reug auf der reise bei sich führen, to carry a great train in your journey along with you; to have much baggage or carriage. Ein groß geschleppe oder gefolge von dienern, ein großer traß, a great train of servants or attendants; a great retinue or attendance.

Geschlänke (das) the lungs, liver, heart, &c. of a killed beast; a harlot. Ein kalbgeschlänke, a calve's harlot.

Geschlürze (das) a supping up.

Geschmak (der) the savour, taste or tast, gust, smack or relish. Den geschmak verlohren haben, to be out of tast; to have your mouth out of tast. Eine speise von gutem oder schummern geschmak, well-or ill-tasted, relishable or unrelishable, well-or ill-relished, favoury or unfavoury meat. Wenn, der einen frischen geschmak oder gute säure hat, wine that has a good gaub; a quick or pungent taste. Widpret, so schon einen starken geschmak hat, venison that has got a hogoo. Speß, so einen garri-gen geschmak hat, bacon that has a rank or strong

smell. An diesen dingen finde ich keinen geschmak oder kein wohlgefallen, I do not love, relish, like or fancy those things; I am not pleased or affected with them; I do not delight in them. Ein vor-schmak oder vorgeschmak, a fore-taste. Ein nachgeschmak, an after-taste. Ein bonniggeschmak, a savour of honey. Ich kan den geschmak nicht vertragen, I cannot well away wit that savour. Diese speise hat einen übeln geschmak oder geruch, this meat has a deadly hogoo. Geschmak seyn, s. geschmack.

Geschmacklos seyn, 1. keinen geschmak geben, to be insipid, unfavoury, unrelishable. 2. Keinen geschmak nehmen können, to be out of tast; to have your mouth out of tast. 3. Sie ist sehr geschmacklos, she is very insipid.

Geschmacklosigkeit (die) the tastelessness.

Geschmackvoll, gustul, tafesul, gustable.

Geschmack seyn (wol oder übel) wol oder übel geschmak seyn, to be relishable or unrelishable; favoury or unfavoury; well-or ill-tasted, relished or tasted; pleasing or displeasing to the palate.

Geschmalzer (das) eine übele schrift, scribbling or scrawling.

Geschmätze und geschmätze (das) smacking, s. schmatzen.

Geschmeide (das) der kostbare weibergierat von gold und edelgesteinen, a lady's jewels, lockets, precious gears, ornament or accoutrement. Halsgeschmeide, a careknet; a chain of jewels for the neck. Ohrengschmeide, pendants; ear-bobs. Armgeschmeide, lockets; bracelets.

Geschmeidehandel (der) the trade with jewels.

Geschmeidehändler (der) einjuvelirer, a jeweller.

Geschmeidekasten (das) a box to keep jewels in.

Geschmeidig seyn, 1. sich schmieden lassen, to be hammerable or malleable. Feuer macht eisen geschmeidig, fire does temper the hardness or acrimony of iron, and makes it malleable. 2. Geschmeidiges leder, supple, limber, soft or smooth leather. 3. Ein geschmeidiger körper, a supple, pliant or nimble body. 4. Gar geschmeidig reden, geschmeidige reden geben, to be very supple or pliant, to speak very humbly or submissively. Ich will ihn geschmeidig machen, I must bring him a beg or two lower.

Geschmeidigkeit (die) 1. der erze, hammerableness or malleableness of metals. 2. Des leders, smoothness, softness, suppleness, limbetness, of leather. 3. Des leibes, nimbleness, suppleness or pliantness of the limbs. 4. Des gemüths, one's submission, flexibility, docility, humility, complaisance, suppleness, pliantness, tractableness, easiness, gentle temper.

Geschmeiß (das) 1. ungesetzer, fliegen, re. insects, vermine, flies, fleas, lice, &c. 2. Lumpengefinde das lieberlichste pöbelweß, the very driggs of the people; the mob; the rabble. Schelmengesmeiß, diebsgeschmeiß, rascally people; a club, set, crew, gang, company, band or society of rogues, thieves, sharpers. 3. Das geschmeiß, oder geschiffene der fliegen, müßen, mäuse, schwaiben, falcken, the spots of flies and midges shiting; the dung of mice, swallows, &c. the muck of haws. 4. Ein geschmeiß oder geschlage, a smiting, striking; beating, battering, bruising.

Geschmier (ein elendes) eine übelverfaste schrift, filly stuff; a pitiful writing.

Geschmuck (der) oder schmuck, s. schmuck.

Geschnadder oder geschnater (das) das gemäße, geplauder, chattering, gabbling, prattling, tattling, twatling; a confused gabbling; a gibble-gabble; a rattle-tattle. Das geschnadder der gänse, the gagging of geese.

Geschwurze (das) humming of bees, flies, &c.

Geschwürz

Geschöpf (das) die Creatur, das was Gott erschaffen hat, a creature, a created being, a being which God has made or created. Die geschöpfe so ein leben haben, living creatures. Leblose geschöpfe, lifeless creatures. Wir sind sein geschöpf und seiner hände werck, we are his creatures and the work of his hands.

Geschuß (das) 1. was und womit man schießet, shot; any thing to shoot with. Groß und klein geschuß oder geschütz, great and small shot; great guns and muskets. Ein feuergeschuß, a fire-arm. 2. Klein geschuß, schroet, hagel, small shot, hail, used to shoot with a bridging-piece. Groß geschuß, kugeln, great shot, bullets. 3. Geschuß eines hauses, story. Er wohnet gleich auf dem ersten geschuß oder stoßwerk, he lives but one pair of stairs high. Ein haus von fünf geschuß oder gaden, a house five stories high.

Geschrei (das) 1. das rufen oder schreien, a cry, clamour, bawling; a loud voice; a noise of the voice. Es erhob sich ein geschrei, siehe ic. there was a cry made, behold &c. Ein geschrei machen, to cry out; to set up a cry. Ein nothgeschrei, a crying out for help. Ein angstgeschrei, a shriek or shriek, a shrieking or squeaking. Ein juchgeschrei, a shout, shouting, hollowing, hollow, huzza or acclamation; a crying out for joy. Ein höhngeschrei, a houting or hissing at one; a crying out upon him; a scolding against him. Ein geschrei von zusammen gerotteten pöbel auf der gassen, a rout, clutter, squabble or great noise of a crowd of people in the streets. Ein klagegeschrei, iammgeschrei, a weeping, howling, crying, lamenting, wailing. Das geschrei einer gebärdin in schweren kindesknothen, the crying out of a woman in labour. Das hantengeschrei, the crowing of a cock. Das eselgeschrei, the braying of an ass. Das froschgeschrei, das rabengeschrei, the croaking of frogs and ravens. Ein geschrei von iagdhunden, a cry of hounds. Kindergeschrei, the cry or weeping of little children. Auf vogelgeschrei achten, to observe superstitiously the singing of birds. Ein jägergeschrei, a hollowing of huntsmen. 2. Das geschrei oder gerücht, a rumour or report, the common talk among people, the vulgar report or relation. Einen mit der wahrheit ins geschrei bringen, to asperse one's reputation, or to disparage or delame him, yet not without reason. Es ist das gemeine geschrei in der stadt, it's talked so about all the town. Einen ins geschrei bringen, als ob er ein heiliger wäre, to cry one up for a Saint. Viel geschrei von sich machen, to boast, hector or vapour; to cry up, commend, praise or extoll your own self; to be your own trumpeter. Sein geschrei erscholl im ganzen umherliegenden lande, the name of him went out into every place of the country round about. Krieg und kriegesgeschrei, wars and war-like reports.

Yest oder **iescht** (der) the yeast or harm.

Geschütz (das) guns, great shot. Grobes geschütz, cannons, ordinance, great guns, great shot. Unter dreimaliger lösung des geschützes, under a triple discharge of the cannons. Das geschütz auf seine affüte legen, to mount a cannon; to lay her upon the carriage. Dem seitde ein stück geschütz vernägeln, to nail up a piece of ordinance of the enemies.

Geschützkunst (die) die feuermerkerei, the gunnery.

Geschwader reuter, kriegsschiffe, galloeren, &c. (das) a squadron of horse, men of war, galleys, &c.

Geschwâr (das) oder **geschwür**, a sore, a boich, a swelling bile, a swollen ulcer, an impostume or postume. Ein geschwâr aufstehen, to suppurate, pierce or exulcerate a sore. Ein zeitiges oder reifes geschwâr, a ripe sore; an abscess, ancome, apostome or impostume, full of matter and ready to burst. Ein giftiges geschwâr, a venomous bile. Ein geschwâr an den mangeln, a botch about the

throat. Ein um sich freßendes geschwâr, a wolf or cancer. Ein unheilbares geschwâr, ein stüßelschaden, a fistula, a deep and incurable sore of ulcer. Nagelgeschwâr, a felon of whilow on one's finger or toe. Ein feuriges hitziges geschwâr, a carbuncle.

Geschwâr (das) talk, talking, prating, prattling, rattling, chattering, gabbling, chirping, twartling, babbling, chating. Ein leeres und unnützes geschwâr, knacks; toys; bawbles; gew-gaws; a gibble-gabble; a rattle-tattle; a tale of a tub; an old womans tale; an idle talk. Einen ins geschwâr bringen, to bring one into people's mouths; to make him the common story or talk of the town. Wozu so viel geschwâr, what needs so many words? Döse geschwârre verderben gute sitten, evil conversation corrupts good manners.

Geschwârzig seyn, to be talkative, a blab of your tongue, a gadding gossip, a very babbler, a flabberchops, a prattler, a rattler, a twartler, a chatter, a babbler.

Geschwârzigkeit (die) talkativeness; much talking forwardness to talk; babbling, prating, chirping.

Geschweigen (etwas) soches mit stillschweigen übergehen, nicht davon reden wollen, to pretermitt, omit or neglect a thing; to pass by it; to pass or go it over with silence. Zu geschweigen, daß ic. ich geschweige, daß ic. will geschweigen, daß ic. that I may not say, that &c. to say nothing of that &c. much less the &c. or much more the &c.

Geschwellen oder **schwellen**, to swell, swell up, bump up. s. schwellen.

Geschwind 1. seyn, hurtig, schnell, behend seyn, to be swift, quick, agile; fast, hasty, speedy, active, nimble, dextrous, light, flight, speedy. Ein geschwinder schreiber, a fast writer. Geschwind wie der wind, flying as a bird. Ein geschwinder läufer, a fleet or swift runner; a swift foot-boy; a light-footed or light-heeled runner. Eine geschwinde bewegung, a subitaneous or sudden motion. Geschwind mit den händen seyn, to be light or flight of hand. Eine geschwinde antwort, an in-promptu; a prompt or quick answer. Eine geschwinde wegweise, a sudden or accelerated depart. Ihr wollt gar ins geschwinde seyn, you are too hasty; you hurry or precipitate the business. 2. Geschwind gehen, laufen, sabren, &c. to go, run or ride hastily, speedily, quickly, swiftly, fast, a pace, a gallop, with full speed, with all haste. Sehr geschwind laufende hunde, fleet dogs. Macht's kein geschwinde! make haste! quickly! nimbly! Die nacht geht geschwind vorbei, nights wears apace. Er redet oder liest geschwind, he speaks or reads apace. Nicht so geschwind! not so very fast; do not overhastily; do not precipitate or hurry your business. Er war geschwind damit fertig, he did it promptly. Unsere lebenszeit, die geschwind vergehet, our fleeting days, our transitory life, our pilgrimage that soon will be past. Ein geschwind laufendes pferd, a light horse, a swift-running horse.

Geschwindigkeit (die) the quickness, haste, speed, celerity, swiftness, nimbleness, agility, active, promptitude, promptness, readiness. Gar zu grosse geschwindigkeit, a precipitation, hurry or hurrying. Die kunst, mit solcher geschwindigkeit zu schreiben, als iemand redet, shorthand. Mit großer geschwindigkeit der hände akerhand gankelstößen machen, to throw sleights of hand, legerdemains, juggler's tricks.

Geschwister oder **geschwisterig** (das) all your brothers and sisters. Volschwister, germanes. Halbgeschwister, half-brothers and half-sisters.

Geschwisterkind (das) your cousin. Vollgeschwisterkind, consins germanes. Geschwister-kindes-kinder, second consins.

geschwüles wetter (ein) eine geschwülige hitze, a clofe or sweltry weather; a choaking, stifing or smoultry heat. f. schwül.

Geschwulst (die) die heule, das geschwür, a swelling, tumor, pufing, bunch, bump, botch, bile or boil. Eine harte geschwulst ohne schmerzen, eine schwiele, a brawn; a schirrus. Eine blut- oder eitergeschwulst, a swollen ulcer, an impostume or aposteme; a swelling-full of blond or matter. Eine fransosengeschwulst, a venerous buboe; a botch, tumor or swelling, in the groin; a winchester-goose. Knubbelgeschwulst, a swelling on the knuckles. Eine hitzige geschwulst, an ampor, an inflammation. Eine geschwulst am halse, a wen on the throat. Eine geschwulst in der fehle, the squincy. Geschwulst der munge, a swelling of the cheek or jaw.

Geschwülftig oder schwülftig, swollen, swelling, f. schwülftig.

Geschwundenes holz, dry boards, that will not warp or cat. f. schwinden.

Gefegnen oder segnen (einen oder etwas) to bless a body or a thing. f. segnen.

Gefell (der) a fellow, a companion. Ein bettgefell oder schlafgefell, a bed-fellow. Ein stubengefell, a chamber-fellow. Ein reisgefell, ein reisgefährte, a fellow-travelle. Ein hodelsgefell, ein handelcompanion oder gefellschaffer, a companion, an associate, a mate, partner or copartner in trade. Ein münner-tischer-ic. gefell, a journey-man mafon, a journey-man joyner, &c. Der meifter und seine gefellen, the master and his men, journey-men, helpers or fellow-work-men. Ein altgefell, meiftergefell, ober meifterknecht, a master-worker. Ein alter gefell, einer der noch unverheiratet ist, an old bachelour, he that is a bachelour still. Jungfern und junggefellen, ladies and bachelours or youngmen. Ein jungferngesell oder jungfernknecht, a spark, a gallant, a beau. Du bist mir ein sauberer gefell, thou art a fine fellow, knave or blade, indeed. Ein lustiger gefell, a merry-maker, a laughing-stock. Ein frecher gefell, a flufte fellow. Ein arger gefell, an arch-rogue, an arch-blade. Gefell von einer rotte, ein swiegefell, a complice; i. one of the same gang, rout, rot, crew or clutter. Ein diebsgefell, a shark or sharper. Ein jechgefell, one of your club. Eines schiffskochgefelle, a cook's mate in a ship.

Gefellen (sich zu einem) to ingage, club or joynt, with one; to associate or raak your self to, under or with him, to accoit or accompany him; to grow familiar or acquainted with him; to keep or entertain friendship or familiarity with him. Wer sich zu guten leuten gefellet, der wird immer gebessert, a good iack makes a good jill. Warum gefellet ihr euch zu solchen leuten? why do you meddle with such folks?

Gefellenarbeit (die) work done by journey-men.

Gefellentohn (der) a journey-man's wages.

Gefellenstand (der) the condition of journey-men.

Gefellenweise bei einem meifter arbeiten, to work as a journey man in a master's house or shop.

Gefellig 1. seyn, to be familiar or sociable; to love company; to be fit for company. 2. Sich gefellig erzeigen, to demean your self sociably, friendly, accessibly, kindly or familiarly.

Gefelligkeit (die) sociableness, friendliness, kindness, familiarity; the love of company.

Gefellin (die) a she-fellow.

Gefellschaft (die) a company, club, society, fellowship, conversation. Eine lustige gefellschaft, a merry club; a goodly fry or company. Eine gefellschaft von gelehrten leuten, a club or society of wits. Eine gelehrte und philosophische Gefellschaft, a literary and philosophical society. Eine gefellschaft aufrührerischer forfte, a club, gang, crew or set of seditious people. Eine diebs-

gefellschaft, a company or set off harpers, spungers, sharks or thieves. Lasset ihm doch ein wenig gefellschaft, pray keep him a little company. In gefellschaft seyn, sich in gefellschaft befinden, to be in or with a company. Sich aus der gefellschaft beunlich wegstellen oder wegmachen, to steal, flink or make away; to flinch; to turn flincher; to break company; to drop out of it. Er ist von der gefellschaft, er gehöret mit dazu, er hält die gefellschaft erdentlich mit, he is one of the club; he also keeps the club; he belongs to the club; he clubs with them.

Gefellschaffer (der) f. gefelle.

Gefellschafftlich oder gefellig. f. gefellig.

Gefellschafftzimmer (das) saal, lngroom, the saal of assembly.

Gefellung (die) the matching, association, copulation, coupling, joyning.

Gefenke eines weinstocks (das) the layer of a vine; a provine. Die gefenke einlegen, to lay the branches of a vine in the ground in order to propagation; to propagate a vine.

Gefez oder gefäß (das) 1. ein faz, a see, a composition, a row, an order, a ridge. Ein gefez von jungen reben oder weinreben, bäumen, ic. a set or row of young vines, trees &c. a ridge of young sets. Ein rein-fang- oder fanggefez, a strophe or stanza; a staff of verses. 2. Das gefez, die fazung, a law, statute, ordinance, decree, precept or command. Die gefezze, das recht, the law or laws. Ein gefez übertreten, to trespas upon a law; to transgres it. Was den gefezzen gemäß ist, what's lawful. Strafgefetze, penal laws. Ein grund- oder haupgefez, a fundamental law. Ihr müßt ihm das gefez schärfen, you must admonish, warn and threaten him. Das gefez der natur, the law of nature. Stapelgefetze, wornach sich die kaupleute richten, staple-laws, laws among merchants. Auf das gefez schwören, to swear that you will observe the law.

Gefezfrei seyn, to be exempted from or dispensed with the law; to be free, privileged or enfranchised.

Gefezfreiheit (die) franchife, privileged, exemption from the law, dispensation with the law.

Gefezgeber (der) a law-giver or law-maker, a legislator; a giver or maker of laws, statutes, ordinances. Der oberne gefezgeber zu Rom in alten zeiten, the Dictator at Rome in ancient times.

Gefezgebende gewalt (die) the legislative power; legislature.

Gefezgebung (die) the law giving, legislation; lawmaking.

Gefezlich, den gefezzen gemäß, legal, lawful. f. gefezmäßig.

Gefezlichkeit (die) legality. f. gefezmäßigkeit.

Gefezlos 1. seyn, to be lawless, to be without law; 2. Leben, to live lawlessly or without law.

Gefezlosigkeit (die) the lawlessness.

Gefezmäßig 1. seyn, to be legal, lawfull or according with the law. 2. Handeln, to act lawfull, legally, according to the law.

Gefezmäßigkeit (die) legality, lawfulness, legalness.

Gefezt, es sey also, grant or admit, it be so.

Gefeztafeln (die beiden) the two tables of the decalogue.

Gefezweise etwas befehlen, to command something in a law-like way, or with law-like expressions.

Gefichert seyn (vor gewalt oder vor gefahr) to be secured, saved, freed, rid or delivered, from violence or danger. Hier können wir vorm regen gefichert stehen, here we may get a shelter while it rains.

Geficht (das) 1. das sehen, the sight, the eye-sight. Ein gutes, schärftes, und kein schwaches oder blödes geficht haben, to have a good, keen and piercing, and not a weak or dim sight or eye-sight. Sein geficht werden

ben, indem man zu stark auf etwas schauet, to spoil your eyes by poring too much upon a thing. Einem das Gesicht oder die Augen blenden, to cast an ablepsy upon one; to irzeigle him. Mein Gesicht reicht nicht so weit, ich kan so weit nicht sehen, I am too short-sighted; it's too far removed from my sight view. Das Gesicht verging mir über dem glanz, it did dazzle my sight. Sein Gesicht auf etwas richten, to cast your view, look or eyes upon an object. So weit mein Gesicht reicht, as far as my eyes can reach. Etwas oder einem menschen aus dem Gesicht verlieren, to loose sight of a body or thing; to see them no more. Sie läst ihre tochter nicht aus dem Gesicht, she never lets her daughter go from her sight; she has a watchfull eye over her daughter. Zehn Schiffe segelten vorbei im Gesicht dieses hafens, ten sails passed by this port. 2. Ein Gesicht oder eine erscheinung, a vision, an apparition, the sight of a ghost or some strange thing. 3. Das Gesicht, angeischt oder antlis, die gestalt, the face, visage, air, look, looks, aspect, mien or countenance. s. angeischt. Das affengesicht, a pretty face indeed. Er hat ein rechtes diebsgesicht, he looks like a thief; he has a hanging look. Das kalb ins Gesicht schlagen, mit der wahrheit heraus plätzen, to tell the truth and be hard for it. Einem ein freundliches und fein saures Gesicht zeigen, to look pleasantly and not sourly upon one; to look with a good and not with an ill eye upon him. Ein ehrbares Gesicht machen, to compose your face; to put on a serious countenance. Das Gesicht an einem helm oder an einer krummhaube, the sight, bever or visor of a head-piece. Ein halbg Gesicht, ein gebildetes antlis von der seite oder im profil, a face in profile.

Gesichtsbildung (die) the air, visage, look; the formation or form of sight or face.
 Gesichtsbildung (die) anablepsy or inveigling.
 Gesichtsfarbe (die) the colour of sight.
 Gesichtskunde (die) the physognomy.
 Gesichtskundiger (der) a physognomer; a physognomist.
 Gesichtskreis (der) the horizon.
 Gesichtslinie (die) the ray that goes out of the eye looking upon an object.
 Gesichtspflasterlein (das) Gesichtsflecken, ein schminkpflasterchen, a patch in a lady's face.
 Gesichtswissenschaft (die) the optick, opticks, optica; knowledge of seeing.
 Gesichtswissenschaftlich, optick, optical.
 Gesichtswunde (die) eine schramme im gesicht, a scratch in one's face.
 Gesichtszüge (die) features, mines; drawghts of visage; visages the look.
 Gesims (das) oder der sim an fenstern, thüren, pforten, eingängen, the seams or garnishes on windows, doors, gates, porches. Das gesims über einer oberthürschwelle, the hanse over the lintel of a door. Ein gesims oder ein bord in der stube, worauf man etwas setzen oder legen kan, a shelf or board in a room, to lay things on. Der ofensims, das gesims oben an einem ofen, the cornice or cornish of an oven. Das gesims an einem kamin, the mantel-piece of a chimney. Das säulenagesims, the entablature of a pillar. Der fronsims, runde sim oder oberfims einer säulen, the cornish of a pillar. Der hauptsims, the architrave. Der friesensims, das gesims, zwischen dem hauptsims und dem fronsims, the reeze. Der fustims einer säule, the base; pedestal or foot-stall of a column or pillar.
 Gesinde (das) das handgesinde, the servants you keep or intertain; your mental servants; your domesticks; your family; the folks that belong to your family. Pöbel oder Lumpengesinde, the rabble, the mobb. Schelmen oder diebsgehende, rascally people,

Gefindel oder gefindlein (lofes) rascally people; bad folks.

Gefindestube (die) the servants-room.

Gefindetisch (der) the servants-table. Im gefindetisch speisen, to dine with the domesticks, or at the servants-table.

Gefinnet seyn (wohl oder übel, tugend- oder böshaft) to be or stand well-or ill-, honestly or maliciously, affected, inclined, natured or humoured. Ich weiß nicht wie er gefinnet ist, I do not know which way he stands affected or inclined.

Gefinnung (die) the mind, inclination, affect. s. denkart.

Gefittet seyn (wohl oder übel) bösch oder unhöschlich seyn, to be well-or ill-bred, mannered or educated; to be civil or uncivil; to have good ill manners.

Geföße (das) a carousing, a carouse, a hard drinking.

Gefotten, fleisch oder fisch, boiled or foddren meat or fish. s. siedern.

Gespann (1. das) die spannung, das spannen, a shrinking. Herzgespamm, nmmess of heart; a sprinkling of the reasons about the heart. 2. Der gespamm, mitgespamm, kamrad, my camrade, companion, fellow or copartner. 3. Das gespamm pferde; sechs kutschpferde von einer art, a set, a train or breed of coach-horses; six fair horses all of one colour and size.

Gespannschafft (die) 1. kamradschafft, camradeship, fellowship, company copartnership. 2. Die ungarischen gespansschaffen, the shires or counties in Hungary.

Gesparr eines gebäudes (das) the timber-work of the roof of a house.

Gespensereerscheinung (die) an apparition, vision, a sight of a ghost.

Gespenserscher (der) a visionist.

Gespent (das) a spright, spirit, hobgoblin, spectre, ghost shadow or apparition.

Gesperre (das) the opposung. s. weigerung.

Gespeie (das) spewing or spung, vomit or vomiting.

Gespiele (das) a playing. Das gespiele oder aefiedel wärrt den ganzen tag in diesem haufe, there is a fiddling all the day long in this house.

Gespielin einer braut (eine) one of the young ladies whom the bride did keep familiarity with, a she compan; a comparefs.

Gespinne oder gespinn (das) spun yarn or wool. Das ist mein eigenes gespinn, that's of my own spinning; I have spun it myself.

Gespötte (das) die spöttei, mockery, raillery, jestbance, sein gespö mit einem oder mit etwas haben oder treiben, to laugh at a body or thing; to ridicule, mock, scold or deride them; to jeer or hanter a body; to turn a thing into ridicule.

Gespräch (das) a talking, prating or discoursing together; a conference, parley, talk, dialogue, colloquy, intertainment, discourse; familiar conversation. Mit einander gespräch halten oder führen, to be conversant together; to confer, discourse or talk together; to confer notes; to communicate, prate, talk, speak or discourse with one another. Einem mit gespräch unterhalten, to intertain one by way of discourse. Einem mit gespräch aufhalten, ihn damit von seinen geschäften abhalten, to entertain or amuse one with your talk or prating.

Gesprächbuch (das) a book of dialogues, colloquies, discourses or intertainments.

Gesprächig 1. seyn, to be affable, courteous, civil, gentle in discourse, kind, friendly, accostable, of fair address, easy to be spoken to. 2. Sich gesprächig ereignen, to look affably, courteously, civilly, gently, kindly, friendly, accostably, lovingly.

Gesprächig 1. seyn, to be affable, courteous, civil, gentle in discourse, kind, friendly, accostable, of fair address, easy to be spoken to. 2. Sich gesprächig ereignen, to look affably, courteously, civilly, gently, kindly, friendly, accostably, lovingly.

Gesprächig 1. seyn, to be affable, courteous, civil, gentle in discourse, kind, friendly, accostable, of fair address, easy to be spoken to. 2. Sich gesprächig ereignen, to look affably, courteously, civilly, gently, kindly, friendly, accostably, lovingly.

Gesprächig 1. seyn, to be affable, courteous, civil, gentle in discourse, kind, friendly, accostable, of fair address, easy to be spoken to. 2. Sich gesprächig ereignen, to look affably, courteously, civilly, gently, kindly, friendly, accostably, lovingly.

Gesprächig 1. seyn, to be affable, courteous, civil, gentle in discourse, kind, friendly, accostable, of fair address, easy to be spoken to. 2. Sich gesprächig ereignen, to look affably, courteously, civilly, gently, kindly, friendly, accostably, lovingly.

Gesprächig 1. seyn, to be affable, courteous, civil, gentle in discourse, kind, friendly, accostable, of fair address, easy to be spoken to. 2. Sich gesprächig ereignen, to look affably, courteously, civilly, gently, kindly, friendly, accostably, lovingly.

Gesprächig 1. seyn, to be affable, courteous, civil, gentle in discourse, kind, friendly, accostable, of fair address, easy to be spoken to. 2. Sich gesprächig ereignen, to look affably, courteously, civilly, gently, kindly, friendly, accostably, lovingly.

Gesprächig 1. seyn, to be affable, courteous, civil, gentle in discourse, kind, friendly, accostable, of fair address, easy to be spoken to. 2. Sich gesprächig ereignen, to look affably, courteously, civilly, gently, kindly, friendly, accostably, lovingly.

Gesprächig 1. seyn, to be affable, courteous, civil, gentle in discourse, kind, friendly, accostable, of fair address, easy to be spoken to. 2. Sich gesprächig ereignen, to look affably, courteously, civilly, gently, kindly, friendly, accostably, lovingly.

Gesprächig 1. seyn, to be affable, courteous, civil, gentle in discourse, kind, friendly, accostable, of fair address, easy to be spoken to. 2. Sich gesprächig ereignen, to look affably, courteously, civilly, gently, kindly, friendly, accostably, lovingly.

Mühlengeseßber, mill-dust. Ein regengeseßber, a falling mist, a mist that falls down into small drops. Ein schneeeseßber, a snowing that is thick and in little flocks.

Gesotper (das) a stumbling.

Gesträuch (das) das gestände, a bryary place, a place where bryars, thorns and shrubs grow; a thorn-bush, a bramble-bush; a covert, grove or thicket. Abgebrochenes gesträuch, little loose sticks; stalks of throb. Ein gesträuche oder gebölze, so alle sieben oder acht jahr einmal abgehauen wird, a coppice or copse; a coppice-wood, an under-wood.

Gestreyt, s. streng. Gestreyger Herr! My Lord!

Gestühle in einer kirche (das) the files of a church; the eais, pews, form or benches. Das gestühle der Domherren auf dem chor, the canons pew in the quire. Das gestühle der kirchenvorsteher, the church-wardens pew. Das gestühle an einer druckerpreß, the bank of a printing-press.

Gestümmelt seyn an seinen gliedern, gestümmelte gliedmassen haben, to be maimed, lamed or curtailed of some member of the body. Gestümmelte worte hervorbringen, to flammer; to fault in your speech.

Gesuch (das) ein ansuchen, a suing, suit or sute for a thing, an iterated sollicitation, intreaty, petition, beseeching or supplication in order to get or obtain it.

Gesuchweise, precariously, sollicitating, suppliant.

Gesumm der müßen, fliegen, reisen, bienen, ic. (das) the humming of midges, flies, wasps, bees, &c.

Gesund, 1. nicht krank seyn, to be sound, whole in health, in good health, well, well in health, healthy, healthfull. Er ist inwendig nicht gesund, his entrails are not sound. Gesund und frisch wie ein fisch, fish whole. Er wird wieder gesund, he recovers; he grows whole or healthfull again. Er ist wieder gesund, he is well again.

2. Ein gesunder ort, a wholesome place, that is sound, good and healthfull, or that makes people sound and healthfull. Ungesunde fott, unwholesom meat; meat that would spoil or hurt your health. Ein gesunder schlaf, a sound sleep. 3. Gesunde und heilsame lehre führen, to keep to the wholesome doctrine; to be orthodox. Gesunder verstand, gesunde vernunft, gesundes urtheil, a sound judgement, solid reason, judicious wit. 4. Gesund leben, to live soundly, well, in health, well in health, healthfully or wholesomly.

Gesundbrunn (der) s. brunn.

Gesundheit (die) health, healthfulness, wholeness, wholesomeness. Einers gesundheit, oder auf eines gesundheit, trinken, to drink one's health. Ihre gesundheit, mein Herr! Sir, my service to you! Nach der gesundheit leben, seiner gesundheit pflegen, to live wholesomly, frugally, dicitly, soberly; to keep a strict diet; to take care for your health. Das dient zur gesundheit, that's wholesom. Wieder zur gesundheit kommen, to recover; to begin to recover from sickness, to recover your health; to be restored to health; to grow whole, healthfull or well again; to pick up your hums. Madam, erlauben Sie die gesundheit Ihrer seucht! here is, Madam, a health to the Hans-in-keller!

Gesundheitsarzt (der) health-physician.

Gesundheitsbrief oder schem (der) ein paß oder patent, so einer bei sich führt von der Obrigkeit des orts, da er ausreiset, a bill of health.

Gesundheitstrinken (das) the health-drinking.

Gesundheitszustand (der) the state of health; the health.

Gesäßel oder tafelfwerk am boden und an den wänden eines zimmers, the wainscoting of the ceiling and walls of a chamber; waincoat or wainscotted ceiling and walls of a room.

Getön und getöne. (Das) der ton, das tönen, a sounding. Das getöne einer trompette, the clang of a trumpet. Ein leeres getön vieler worte, an idle gingle of words.

Getöse (das) a noise, crash or pndder; a rustling, rumbing; rattling, clattering, clashing, crashing, cracking, clapping, flapping, snapping, chattering, bustling. Das getöse oder gerassel einer kutsche, the rattling of a coach. Ein getöse mit den füßen, a rustling or stamping with the teet. Ein getöse von etwas, das fällt, a bounce, or bouncing noise. Ein getöse von etwas, das zerpringet, oder sich spaltet, oder von einander reißet, a crack, or a cracking noise. Ein getöse von waffen, the rustling or rattling of arms. Ein getöse von degen, a clashing of swords. Das getörs, gewaise oder gebrause des meers, the roaring or raging of the sea. Das getörs oder getümmel auf einem marktplatze, der voller leute ist, s. getümmel.

Getrabe (das) das traben, the trotting or ambling.

Getraide (das) s. getreide.

Getränke (das) a drink or liquor. Starkes getränke, strong liquors. Schwaches getränke, fofent, sehr dünnes bier, whig, a very small beer. Süßes getränke, a sippone. Getränke für einen patienten, an apozeme, a decoction, a tisane or pifiane, a barley-guel, a medicinal portion or drink, a posset. Ich mag euer getränke nicht, I defy your drenches.

Getrauen (sich etwas) sich getrauen es zu thun, to dare something, to be so bold or confident as to do it. Er getrauet sich selber viel, he is mighty bold or confident; he trusts much to him self. Ich getraue mirs nicht, I distrust or mistrust my self; I dare not do it; I have no heart or courage to undertake it.

Getreibe (das) urging, pressing, s. treiben.

Getreide, getraide, getreidig (das) das korn, die fruchte, corn; corn or grain for bread. Heuriges getraide, corn of this years crop.

Getreideboden (der) a corn-loft, a granary.

Getreidehandel (der) the corn-trade.

Getreidehändler (der) a corn-trader.

Getreidemarkt (der) the corn-market.

Getreu seyn oder handeln, s. treu, treulich.

Getrieb (i. der) der betrieb oder trieb, drift, impulse.

2. Das getriebe, das treibe- oder federwerk in einer uhr, the spring within a watch or clock, that sets all the wheels a going.

Getrost 1. seyn, to take heart; to be full of comfort; to be nothing desperate, discouraged or dejected. Seid getrost! be of good cheer! pluck up a good heart! stand nothing afraid! take courage. Einen getrost machen, to comfort, hearten, animate, upholden or incourage one; to cheer or comfort him up. Das kan einen getrost machen, that is comfortable. 2. Dem tade getrost unter augen gehen, to go courageously and intrepidly to death. Getrost leben und sterben, to live and die comfortable.

Getrost (sich eines dinges) to trust in; upon or to a thing; to rely or depend on it; to trust, hope or expect it; to take comfort or consolation by it. Das getrostöse ich mich, daß ic. that's a comfort to me that &c. that's comfortable to me, that &c. Ich habe mich keines dinges mehr zu getrosten, I have nothing left me to trust to.

Getrostheit (die) comfortableness, courage, good cheer, stout heartedness.

Getrostung (die) the trusting, trust.

Getüche (das) die tücher, das zeug, -the clothes.

Getümmel (das) a tumult, a tumultuary noise, a riot, a bustle. Ein getümmel oder getöse auf einem marktplatze, der voller leute ist, a hurly-burly, a noise, buz

or din of people in a market place where there is a great crowd or throng. Ein gefümmel mit den füßen machen, to ruffle or stamp wit your feet.

Gevatter (der) taufpater, a god-father. **Gevatter stebn,** to assist as god-father or god-mother at the christening of a child. **Bei einem kinde gevatter seyn,** to be god-father to a child. **Einen zu gevatter bitten,** to desire one to be god-father. **Er ist mein gevatter,** er hat mir ein kind gehoben, he was god-father to a child of mine.

Gevatterint (die) die ein kind aus der taufe gehoben, god-mother.

Gevatterschaft (die) god-father-ship or god-mother-ship. **Die gevatterschaft abschlagen,** to refuse one's desire that you would be god-father or god-mother to his child.

Gewögel (das) fowl, poultry, birds.

Gewollmächtigter (mein) my agent or attorney. **Ein königlicher gewollmächtigter zu den friedenshandlungen,** a Royal Plenipotentiary to the truce.

Gewächs (das) das erdgewächs, die pflanze, das kraut, &c. a plant, herb, or any thing that waxes or growes out of the earth. **Ein baum-oder staudengewächs,** ein gewächs, woraus ein baum oder gestände wird, a plant that grows a tree. **Ein baumgewächs,** die baumfruchte, obst, the fruits or production of trees. **Ein feld-garten-berg-felsenmeer- &c. gewächs,** something that grows in the fields, in gardens, upon hills, upon rocks; in the sea, &c. **Ein rares gewächs,** a rare, strange, torreign or admirable plant or production. **Erzgewächs,** berggewächs, oas, minerals. **Weingewächs,** weinwächs, growth of wine. **Ein gewächs am leibe,** an der haut, an excrescency, protuberance, wen, a hard bunch or swelling on your body, skin &c. **Ein gewächs am halse,** ein krops, a bunch or swelling on the throat, a wen on the throat. **Ein muttergewächs,** a mooncalf.

Gewächsetz, f. gewächsetz.

Gewächshaus (das) the plant-house, the green-house.

Gewächskunde (die) die fräuterkunde, botanick, the knowledge of herbs, plants &c.

Gewahr werden (etwas) to see learn, discover, perceive, descry, ken, spy, spy out, scout, find out, smell out, understand thing, to get or take notice of it. **Etwas von fern gewahr werden,** to spy something afar off. **Er kam ins haus ohne daß es jemand gewahr ward,** he entred the house unseen. **Ich ward nicht gewahr,** I did not see it. **Ich konnte nicht gewahr werden,** I could not spy out any thing. **Endlich ward ich gewahr,** daß ic, at last I perceived, that &c.

Gewähr (die) warranty.

Gewähren (einen einer bitte) f. gewähren.

Gewährleistung (die) the warranting, the giving warranty.

Gewahrhaft (die) f. die acht, aufficht, hut, verwahrung.

Gewahrhamer hund (ein) ein spürhund, auf den der jäger sich verlassen kan, a stanch hound.

Gewalt (die) macht, herrschaft, power, authority, might, dominion, sway. **Die höchste gewalt,** sovereign power. **Eine beschränkt oder eingeschränkt und nicht willführliche gewalt,** a limited, stinted or restrained and not arbitrary power. **Er hat gewalt über mich,** I am in his and or at his mercy. **Er hat gewalt darüber,** er hat über mich zu befehlen, he is master of it; it's at his command. **Die wahl steht in seiner gewalt,** it lies in his power or breast. **Das steht nicht in meiner gewalt oder vermögen,** that's beyond my reach; that's more than what I am able to perform. **Einen gewalt oder vollmacht senden,** to send one a warrant, or a letter of attorney. **2. Gewalt, gewaltfamkeit, gewaltthätigkeit, impetuosität, impetuosity, force or violence. Einen mit gewalt wegzubringen,** to force, compel or constrain one to something. **Dem sin des autors gewalt anthun,** ihn verdrehen, to wrest the sense of a passage. **Mit aller gewalt will er nun seyn,** by all means will he now marry. **Eine stadt mit gewalt einnehmen oder mit sturm erobern,** to take a town by storm. **Mit gewalt der waffen,** by strenght of arms. **Wollt ihr nicht in der güte,** so sollt ihr mit gewalt, if by fair means you would not, I shall make you do it by foul. **Eine thür mit gewalt aufbrechen,** to break or bounce open a door with violence. **Gewalt muß gewalt vertreiben,** one anil drives out the other. **Gewalt und unrecht leiden,** to suffer violence and wrong. **Ich konnte mich mit ganzer gewalt des lachens nicht enthalten,** I was by no means apt to forbear laughing. **Mit großer gewalt,** with main force, mightily powerfully. **Einen gewalt anthun,** to offer violence to one. **Gewaltsbrief (der)** die gewalt, die vollmacht, a letter of attorney, a warrant, an authentick power. **Gewalthabende richter dieses orts (der)** the competent or ordinary justice of this place. **Gewalthaber (der)** dem jemand gewalt gegeben hat, a plenipotentiary, a commissary, an attorney, a proctor, a factor, an agent. **Ein oberster gewaltbaber,** ein souverain, ein monarch, a sovereign, a monarch, he that has a sovereign power. **Gewaltig 1. seyn,** to be valiant, high, mighty, great, powerful, strong magnificent. **Ein gewaltiger beweis,** a forcible argument. **Eine gewaltige rede,** a pathetic or pathetical speech. **Das ist wohl eine gewaltige sache!** a great matter indeed! a thing to be laughed at! **Ein gewaltiger staub oder dref,** a mighty dust or dirt. **Ein gewaltiges gewässer,** a rapid torrent, a high-swoln or impetuous river or sea, a great or mighty flood, a very high tide. **Ein gewaltiger wind oder sturm,** a very boisterous, impetuous, mighty, fierce, strong or violent wind or storm. **Ein gewaltiger regen,** a shower, a raining as fast as is can pour, a great shower of rain. **Eine gewaltige bewegung,** a forcible, impetuous, vehement or violent motion. **Eine gewaltige noth,** a pressing or urging necessity. **2. Gewaltig viel horn, geld, freunde, leute,** &c. plenty of corn; a great deal of money; store or abundance of money; many friends; great many people, &c. **Er ist gewaltig in sich verliebt,** he loves her mightily, dearly, extremely, vehemently, &c. **Es regnet gewaltig,** it rains apace. **Es ist gewaltig groß,** it's mighty great. **Er ist gewaltig eigenstinnig,** he is mighty stubborn. **Gewaltig oder gewaltiglich herrschen,** to domineer powerfully or mightily. **Gewaltiger im kriege (ein)** a provost-marshal in an army. **Gewaltiglich oder gewaltig herrschen,** f. gewaltig. **Gewaltfam 1. seyn,** to be violent. **Ein gewaltfamer trieb,** a violent or forcible drift, instinct or instigation. **Gewaltfame mittel gebrauchen,** to apply violent remedies; to use foul means. **Eine gewaltfame vorenthaltung der güter,** a forcible holding or detaining of some other body's possession. **Ein gewaltfamer besitzer der krone,** an usurper of the crown. **Eines gewaltfamen oder keines natürlichen todts sterben,** to die no natural but a violent death. **2. Gewaltfam oder gewaltfamlich handeln,** to act violently or forcibly, fiercely or vehemently, with main force or strength. **Einen gewaltfamer weise überfallen,** to fall foul upon one; to rush or seize upon him, &c. **Gewaltfamerweise,** violently. **Gewaltfamkeit (die)** violence, forcibleness, force, vehemency, fierceness. **Mit offenerer gewaltfamkeit,** with open strength or force. **Gewaltthätig,** f. gewaltfam. **Gewaltthätigkeit (die)** f. gewaltfamkeit. **Gewand (1. das)** das wand oder tuch, die kleidung, cloth, drapers ware. **Leinenes und wollenes gewand,** linnen- and

and woollen-clothes. Messgewand, amais, anice or amick. Das obere messgewand, the chasuble, a priest's cope at mass. Ein messgewand, a Royal robe of estate. Altes gewand, fripery, trash, trumpery, old clothes or stuff. Einer frauen nachtgewand, a woman's night-gears. Sie trägt ein rosenfarbened gewand, he garb is rosed, she wears a rosed cloth or robe. Das gewand einer bild-saule, the drapery. 2. Gewand oder gewendet, turned. f. wenden.

Gewandbereiter (der) a cloth-dresser, he that dresses woollen-cloth.

Gewandhandel (der) the drapery.

Gewandhändler (der) draper, a woollen-draper, he that sells woollen-cloth by single ells.

Gewandhaus (das) tuchhaus, the cloth-hall.

Gewandladen (der) a woollen-draper's shop.

Gewandmacher (der) ein wollenweber, a woollen-weaver.

Gewandschneider (der) s. gewandhändler.

Gewandtsweise geredet wird (was in einer komedie) oder zur seiten, an aside; what one speaks aside in a play.

Gewäre, gewährung oder gewärtschaft (die) a warranty. Die gewärtschaft über etwas leisten, to warrant, secure, defend or maintain a possession you sold; to vouch him that bought it.

Gewären und gewähren (einem seiner und einem seine bitte) ihn versichern, daß er sein begehren erlangen soll, to warrant, vouch or assure or that is petition shall be fulfilled; to vouchsafe, or grant him what he desires to have. Ich will gewären, ich bin gut dafür, und will dafür stehen, I warrant it true; I warrant it good; I vouch it for true or for good. Dessen kan man euch nicht gewären, dafür kan ich euch nicht stehen oder gut seyn, das kan man euch nicht versprechen, that's not warrantable. Er will gewären, he warrants or vouches it; he passes his word for it; he will answer for it; he engages to make it good.

Gewährmann (der) the warrantor, the voucher.

Gewarten, gewärtig seyn (einer person oder sache) to expect a body or thing; to be in expectation of them; to wait, stay, tarry or look for them. Etwas oder nichts zu gewarten haben, to have something still, or nothing more to expect. Wir sind seiner alle augenblicke gewärtig, we look out for him every minute. Sie ist ihrer niederkunft alle stunden gewärtig, she will soon be brought to bed, she looks every minute.

Gewäsche (das) die wäscherei, das geplauder, s. geschwätz. Ein weibergewäsch, a flabbering, prating, prating among gossiping women.

Gewässer (das) a deal of water. Ein starkes, hohes, anlaufendes, wachsendes gewässer, eine hohe flut, a great flood, high water, an extraordinary high tide, a swelling up of the river or sea.

Gewebe (das) 1. so viel zugleich gewebet wird, a web; what is woven together upon the weaver's loom. Ein gewebe schleierlich, dreisig ellen oder zwei fuß, a web of lawns, which is two pieces or thirtyy Slezia-ells. 2. Das gewebe, etwas gewebtes, a west; a thing woven. Spinnengewebe, a cobweb.

Gewehr (das) arms. Stengengewehr, untergewehr, der degen, a sword. Schießgewehr, obergewehr, eine muskete, eine flinte, a musker, a flint. Greift zum gewehr! bursche, ins gewehr; arm, arm! Das gewehr hoch! weigh the musker! Streift euer gewehr! lay down your arms! Schultert euer gewehr! shoulder your arms! Präsentirt das gewehr! present your arms! Im gewehr stehen, to stand in arms. Ein mordgewehr ein dolch, a poinard. Schutzweweher, defensive arms. Ohne gewehr, unbewehrt, armless.

Gewerkschaft (die) s. gewäre.

Geweide (das) das eingeweide, the inwards, entrals, bowels, guts, garbage. Ein schaafe-lamm, albs. ic. geweide, the apertenance of a sheep, lamb, calf, &c. a sheep's lamb's, or calve's chaldron or pluck. Ein thier ausweiden, ihm das geweide heraus nehmen, to garbage or unbowel a beast; to draw the guts.

Geweibe eines hirsches (das) die hörner, the head beams, branches or horns of a deer. Ein hirsch ohne geweibe, der feilt geweibe abgeworfen hat und ein neues bekömmt, a disarmed deer, a deer that mewes the head, that as frayed off his head and gets new beams. Ein fröngeweibe, ein geweibe das oben vier oder fünf enden oder zacken hat, a troched or crowned-beamed head. Ein gabelgeweibe, das nur zwei zinken oder zacken hat, a forked head, a two-branched head. Der stamm eines hirschgeweibes, the beam of a deer. Die unterste zinken an einem hirschgeweibe, the brow-antlers or the first branches of a deers head. Die zweite zinken am geweibe, the surantlers, bearantlers or royal branches. Ein geweibe an dem die enden nicht gleich sind, a false-marked head. Die wurzel des geweibes, the cabbage of a deer's head, wherein the horns are planted. Der knopf an der wurzel des geweibes, the bur of a deer's head, which is a round knob, powdered with little spotted curlings. Wenn ein junger hirsch zwei jahr alt ist, so stoßen die hörner des geweibes hervor, in two years a deer begins to head; then the spitters or prickets come forth. Ein hirsch, der noch sein erstes geweibe trägt, a buck of the first head.

Geweine (das) das stetige weinen, a long whining, weeping, crying, howling.

Gewerbe (das) eine handlung oder handthierung, a trade, profession, craft, handcraft, a mechanic art, employment, traffick, business, work. Ein gewerbe treiben, to trade, to make or drive a trade, to merchandise, to traffick, to exercise some mechanic art, to do the work of your calling, profession or craft. Einer der bürgerliches gewerbe treibet, a tradesman, a citizen, a free-man of a town. Eine stadt, worin großes oder starkes gewerbe ist, a well-traded down. 2. Ein gewerbe oder eine botschaft bestellen, to do an errand. Er dient mir nicht zu meinem gewerbe, he is not fit for my turn. 3. Ein gewerbe im rücken, a turning joynt in the back. 4. Ein gewerbe oder gewinde, a joint. Das gewerbe an einer schnupftobackenduche, a joint of a snuff-box. 5. Ein gewerbe oder gewinde: ein werkzeug lasten aufzuheben, an engine, a machine or instrument to lift up heavy burdens.

Gewerbsfleiß (der) industry.

Gewerken (das) die owners of a mine-work.

Gewerkschaft (die) the owners.

Gewesen seyn, to have been. Wenn ich da werde gewesen seyn, when I shall have been there. Der gewesene oder abgesetzte richter, the late or deposed judge. Eine gewesene bürgermeister, a deflored virgin. Der gewesene bürgermeister, der dis jahr von der regierung abgetreten, the burgh-maker that exercises not this year the function.

Gewette (das) 1. die wette, a bet or wager. 2. Die gewettung, the laying of wagers or bets.

Gewichlet oder gewächset, waxed. Gewichsete lederne schuhe, waxed-leather-shoes. Ein gewächsete faden, a waxed thread. Gewichsete stiefeln, waxed-boots. Ein futter von gewächsete leinwand, an oil-calf.

Gewicht (das) weicht. Tara fürs hols und eins von hundert fürs gut gewicht, tara anc tret. Verschiedener drier gewicht eines in ander zu reduzieren, to make a reduction of weight that is in divers places. Ein probirgewicht von messing, ein seßgewicht, an assized weight to try your other weights by. Ein einseßgewicht, set of small weight. Das gewicht an einer uhr, oder an einem bratenwender, the weights of a clock or kitchen-jack. Ein gegengewicht, a coun-

a counterpoise. Das gegengewicht halten, to counterpoise. Gleiches gewicht seyn, to equipoise, to be in equilibrio, to make the balance stand poised; to bear equality of weight, to be equiponderous, to be of equal weight. Eine sache von großem gewicht, a very weighty, ponderous or important matter. Ich habe noch erst neulich mein gewicht aichen, adjustiren oder richtig machen lassen, I have but lately got my weights assized or regulated.

Gewichtlicher (der) an assizer of weights.

Gewichtlich (das) s. folg.

Gewichtlein (das) small weight.

Gewichtmacher (der) he that makes assized weights.

Gewichtklinge eines seilsünzers (die) the poy; a rope dancer's pole.

Gewichtstein (der) a stone used for a weight.

Gewimmel und gekimmel von anseisen, ic. (das) a swarm of emmets. Ein gewimmel oder gedränge des volks, a crowd, throng, preis or multitude of people.

Gewinde (das) 1. das winden, a winding. 2. Das gewerbe, a joint. Das gewinde einer schraube, the thread or worm of a screw.

Gewinn oder gewinnst (der) der nutz oder profit, the gain, profit, lucre, getting, winning, emolument, interest or advantage. Bei dieser ware ist mehr gewinn als bei jener, this commodity does better turn to account than the other does. Der gewinnst oder die belohnung des obfegtr's, the reward or price given to the conquerour. Der gewinnst so denen aufgesetzet ist, die nach der schriebe schiessen, a price for such as shot at the mark. Der gewinnst im spiel, das gewonnene gelt, your winnings. Gewinnshälter, for profit's sake. Der saubere oder nette gewinn, the clear gain.

Gewinnen (etwas) to gain, win, get, carry, obtain or acquire something. Eines zuneigung gewonnen haben, to have gained, won, got or acquired one's heart, friendship or good-will. Zeit zu gewinnen suchen, to spin out the time. Ein spiel gewinnen, to get or win a set, a play or game; to beat a man one game. Eine wette, rinnen aufgesetztet preis ic. gewinnen, to win a wager; to win the price. Einen proceß gewinnen, to carry the cause; to have judgement given on your side; to cast your adversary. Eine schlacht gewinnen, s. schlacht. Wer nichts waget, der gewinnt nichts, nothing venture nothing have; no pains, no gains. Nun hab ich gewonnenes spiel, now am I above board; now am I out of fear, or out of danger. Feisch gewaet, ist halb gewonnen, a brisk onler, is half the business done. Was man erspart, ist so gut als gewonnen, a penny saved, is a penny got. Gewinnen geben, to yield, stoop, bow, submit or cinge. Mein rechtmäßig gewonnenes gut, my acquisitions; my well-gotten possessions. Augen, kniespen, ic. gewinnen, to buy or bargain. Einen gewinnen, ihn mit in die parthei ziehen, to win one; to draw him in. Einen minister gewinnen, ihn auf unsere seite bringen, to practise upon Minister at court; to bribe him; to present him a pair of gloves. Einen vorthail vor einen andern gewinnen, to get the start of one; to be before hand with him; to prevent him. Wir konnten die höße nicht gewinnen oder erreichen, we were not able to get or reach the hill. Einen oder eine lieb gewinnen, to fall in love with one. Es wird ein schlecht ende gewinnen, it will take an evil end. Sie haben ihn gewonnen, daß er zu ihrer religion getreten ist, they gained him over to their religion.

Gewinner (der) the gainer, victor, conqueror.

Gewinnlein oder gewinnstchen (das) a little gain, a small profit.

Gewinnsummes, nützliches oder profitables gewerbe (das) a profitable gainful, advantagious, lucrous or lucrative

trade; a trade that yields good profit, advantage, lucre or gain; a trade whereby money many be got.

Gewinnst (der) s. gewinn.

Gewinnstucht (die) greediness of money, lucre, gain or profit; a hunger and thirst after it.

Gewinnstüchtig 1. seyn, to be greedy of money, lucre, gain or profit; to have all your thoughts bent that way; to aim at nothing else or more than to get money. 2. Gewinnstüchtig handeln, to deal covetously, narrowly, avariciously, with a great greediness of lucre or profit.

Gewinsel (das) das winseln, das gewinnet, a waining, whimpering or wailing.

Gewirke oder gewirk (das) 1. weben, the weaving. 2. Die wirkerie die seiden- oder wollenwirkerie, a manufacture or make of silk-stuff or woolen-cloth. 3. Das gewebte, the weaved or woven, the web.

Gewiß 1. seyn, to be certain, sure or true. Ein gewisser freund, ein freund, auf den man sich verlassen kan, a franch, sure, true, assured, confident, certain friend; whom you surely rely upon. Ein gewisser hats gesagt, es hats ein guter freund gesagt, some friend, a friend or a certain friend did tell so. Es hat seinen gewissen preis, it has a price set, fixed, appointed, settled, unalterable. Ein gewisses zeugniss, a sure witness. Gewisse besoldung, a pension, an annuity, a salary. Es ist eine gewisse wahrheit, 't is certain; it's a certain or assured truth.

Ich habe mirs für gewiß sagen lassen, I know it for a certain; they assured me of it. Ich bin gewiß, ich bin dessen gewiß, I am sure, assured, conscious or certain of it. Ich habe keine gewisse wohnung, I have no fixed, settled, constant or certain abode. Eine gewisse und nicht unrichtige bewegung, a certain, regular, equable, sure and orderly motion. 2. Gewiß oder gewißlich, certainly sure, surely, assuredly. Ihr müßt aber gewiß thun und nicht vergessen, but be sure you do it; but be sure to do it. Er wird gewiß oder gewißlich ausgelacht werden, he shall be sure to be laughed at. 3. Vielleicht. Ihr wollt gewiß verreisen, perhaps you intend to go a journey. Er begehrt gewiß geld, I suppose he desires money. Es wird gewiß nichts daraus, es wird wol nichts draus, it's little like to succeed.

Gewissen (das) the conscience, the testimony or witness of your own mind. Ein zartes gewissen, a tender conscience, a strict conscientiousness or conscionableness. Nach seinem gewissen handeln, to discharge your conscience. s. gewissenhaft handeln. Sich ein gewissen worüber machen, to make conscience or scruple of a thing; to scruple it. Ich versichere euch auf mein gewissen, I assure you upon my conscience; in conscience; indeed. Ein verletztes gewissen haben, to have a sorely wounded conscience. Ein brandmal im gewissen, a scaredness of conscience. Sein gewissen wird ihn schon demaleinst darüber nagen, his conscience shall fly in his face for it one day.

Gewissenhaft oder gewissenhaftig 1. seyn, to be conscientious, conscionable or tender conscientied. 2. Gewissenhaft, oder nach seinem gewissen handeln, to act conscientiously, conscionably or with a good conscience; to discharge your conscience. Er ist ein gewissenhafter mann, he is very conscientious, he is a tender-conscientied.

Gewissenhaftigkeit (die) conscientiousness or conscionableness.

Gewissenlos, s. gewissenhaft.

Gewissenlosigkeit (die) s. ungewissenhaftigkeit.

Gewissendangst (die) 1. ebe man was thut, ein gewissensscrupel, scruple, scrupulosity, scrupulousness or doubt of conscience. 2. Nachdem man etwas böses gethan; die gewissensnagung; der wurm des nagenden gewissens, the sting, remorse or check of your conscience.

Gewissensbisse (die) the remorse or bitings of your conscience.

Gewissensfall (der) a case of conscience. Einer der in gewissensfällen unterrichtet giebet, a casuist.
Gewissensfreiheit (die) the liberty to do what one means to be bound in conscience to do.

Gewissenssache (die) a matter of conscience.

Gewissensstruipel, s. gewissensangst.

Gewissenszwang (der) the forcing of people's consciences; the compelling them to do what they mean unlawful.

Gewißheit (die) the certainty, sureness. Die gewißheit, daß etwas geschehen, oder daß einer gestorben, the certainty of a fact or of one's death.

Gewißlich, certainly, sure, surely, assuredly. s. gewiß.

Gewitter (das) ein starkes wetter von wind, hagel, donner, bliz, u. a tempest or storm; a tempestuous, foul, boisterous or blustering weather; hailing, thundering, lightning, &c.

Gewittert oder **gewittert** (es hat diese nacht stark) es hat stark gedunnert und geschlitzet, it did mightily thinder and lighten night. s. wettern.

Gewogen 1. haben oder seyn, to have or been weighed, s. wägen, to weigh. 2. Einem gewogen oder wohlgewogen seyn, ihm geneigt und günftig seyn, to be affectionate or well-affected to one; to have an affection for him; to favour, beloved and promote him; to shew him mercy, kindness, friendliness or affection, to bear inclination or good will towards him. Wir bleiben euch in gunden gewogen, we assure you of our clemency, mercifulness, Royal affection, favour. Einem nicht gewogen seyn, to be disaffectionate to one.

Gewogenheit (die) wohlgewogenheit, gunst, gnade, affection, mercifulness, clemency, favour, friendly inclination, good will, humanity, kindness.

Gewohnen oder **gewöhnen** (eines dinges) dessen gewohnt werden, sich dazu gewöhnen, to grow wont, accustomed or used to a thing; to apply, accustom or inure your self to it; to take the ply or habit of it. Jung gewohnt, alt gethan, what's bred in the bone, will never out of the flesh. Wies ein ieder gewohnt ist, every one after his own wont. Das bin ich schon ganz gewohnt, it's quite habitual with me. Wir sind an ihm nicht gewohnt, we are not wont to see him do so; it's not his usual way to do so.

Gewöhnen und **gewöhnen** (einen worzu) to use, inure or accustom one to a thing. Sich wezu gewöhnen, to take a ply; to use or habituate your self to something. Sich sein hart gewöhnen, to inure your self to hardship. Wozu man sich in der jugend gewöhnet hat, das hängt einem im alter immer an, what's bred in the bone, will never out of the flesh. Seine kinder zur arbeit gewöhnen, to train up, bring up or inure your children to working. Ein saugendes kind entwöhnen, s. entwöhnen. Er hat sich zum saufen gewöhnet, he is habituated in drinking. Leicht zu gewöhnen sein, sich leicht gewöhnen lassen, to be flexible, to be fit to learn something.

Gewohnheit und **gewohnheit** (die) the wont, use, custom, ply, habit, knack, way, manner, haunt, stile, fashion, practice. Landesgewohnheit, the custom, fashion, mode or manners that bear sway in a country. Ich bin aus der gewohnheit gekommen, I am become disused to it; I lost the knack or practice of it. Ich thue es aus gewohnheit, 't is that I am wont so to do; I do it by custom; I have contracted an habit to do so. Eine sprache aus gewohnheit und ohne grammatick lernen, to learn a language by rote and without a grammar. Eine gewohnheit aus etwas machen, to make something your ordinary way of doing. Ich will euch diese gewohnheit wieder abgewöhnen, I'll break you of this haunt. Ueber gewohnheit oder über die gewohnheit lang aussen bleiben, to tarry ex-

traordinary long time abroad; to stay abroad longer than ever you used to do.

Gewohnheitsrecht (das) the custom-right; the right of usualness.

Gewöhnlich oder **gewöhnlich** 1. seyn, to be usual, ordinary, customary, customary, fashionable, used, practised. **Gewöhnliche zeit**, the usual time. Es ist bei mir ganz **gewöhnlich**, it's quite usual with me. 2. Dieser vogel hält sich **gewöhnlich** an wasserichten orten auf, that bird wonts commonly near the water-side; or plies usually, ordinarily or commonly there. Das gericht wird **gewöhnlich** an einem solchem tage gehalten, the assizes are wont to be held one such a day.

Gewöhnlichkeit (die) das **gewöhnlich** seyn, usualness, fashionableness, customableness, customariness.

Gewölbdiener (der) der ladendiener, a shop-keeper's prentice.

Gewölbe (das) 1. ein gewölbtes dach, a vault, an arch-roof. Ein **gewölbe** machen, to vault; to make an arch-roof. Das **gewölbe** des himmels, the vaulted sky; the roof or canopy of heaven. Wie ein **gewölbe** formirt seyn, to be vaulted or arched; to be cield arch-wise. Die hölzerne form unter einem **gewölbe**, das man baut, the centry or mould, for an arch. Ein **gewölbe** so oben spizig oder scharf zusammen gebt, a sharp-raised vault. Ein **flach gewölbe**, a flat-vault. 2. Ein **kaufmannsgewölbe**, suchgewölbe, framgewölbe, seidengewölbe, u. a merchant's shop; a hall; a vaulted shop for tradesmen; a draper's, grosser's or mercer's shop. Ein **niederlagewölbe**, ein **warengewölbe**, a ware-house. Ein **holzgewölbe**, ein **kohlengewölbe**, a store-house for wood or coals; a wood house or wood-room, a coal-room.

Gewölblein (das) a little vault. Ein **bildgewölblein**, a niche.

Gewölbzins (der) shop-rent.

Gewölke (das) die wolken, the clouds.

Geworbenes volk, raised or levy'd men. s. werben.

Geworfen, s. werfen.

Gewüle (das) das wülen, a wallowing, weltering; rooting &c. s. wülen.

Gewürme (das) allerhand gewürme, vermine, all kinds of worms and creeping things.

Gewürz (das) spetereweare, droguisterej, spices, drugs, druggery, grocery-wares. Süßliches **gewürz**, aromatical drugs. Wein der mit **gewürz** stark vermengert ist, hipocras, wine brewed with spices. Eine speise die mit **gewürz** bereitet ist, spiced meat; seasoned with spices. s. wülze.

Gewürzbüchse (die) die **gewürzlade**, die **gewürzschachtel**, a spice box.

Gewürzhandel (der) grocery.

Gewürzändler (der) a grocer.

Gewürzkräm (der) ein **gewölbe** oder laden eines **gewürzkrämers**, a grocer's-shop.

Gewürzkräm (der) ein **materialist**, a druggist, or druggster, a Spicer, he that trades with spices and drugs.

Gewürzmörser (der) a mortar to bray spices in.

Gewürznägelein (das) a clove. **Gewürznägelein** und **maiz**, cloves and mace.

Gewürzsieb (das) a sieve, to sift powdered spices in.

Geyer (der) s. gerer.

Gezänk (das) das zanken, a quarrelling, alteration, contention or dispute. Ein leeres **wortgezänk** unter den gelehrten, a cavilling or wrangling of sophisters. Ein **weibergezänk**, a scolding among neighbouring women.

Gezaunder (das) das zaudern, a toying, trifling, loitering or whiffing.

Gezeiten (die) ein bei der katholischen kirche gebräuchliches wort, office. Seine **gezeiten** beten oder singen, to say or sing your office or prayers.

Gezelt oder zelt (das) a tilt or tent. f. zelt.
Gezeug oder zeug (das) stuff, clothes, tools, gears, luggage, &c. f. zeug.

Geziemen, schiffen oder gebühren (es wird sich nicht) it is not seemly, decent, meet, fit, convenient, convenable or seasonable; it would not stand or look well. **Es geziemt ihnen nicht**, it does not bebecome, become or behove them. **Thut so, wie es einem redlichen manne geziemet**, do what becomes a man of honour. **Es geziemt euch nicht so zu reden**, it s'not seemly for you, or it does not become you to speak so. **Es geziemt uns vorsichtig zu seyn**, it behoves us to look before we leap. **Er lebt nicht wie es ihm geziemet**, he does not live like himself.

Geziemend oder geziemlich 1. seyn, to be seemly, due, fair, fit, convenient, bebecoming, behoving, becoming, decent, convenable, seasonable, meet, competent, right, worthy. **Sich in geziemenden schranken halten**, to keep with in fair bounds. **Sein geziemender titel**, his due or competent title. **Mit geziemender höflichkeit**, with due respect. 2. **Sich geziemend verhalten**, sich gebürlich und ordentlich aufführen, to carry, demean or behave your self duly, orderly, seemly, decently, fairly, honestly, modestly, mannerly, civilly, rightly, worthily, pertinently.

Geziemlichkeit (die) seemliness, be seemingness, becomingness; behoof, duty, decency, respect, civility. **Einem mit aller geziemlichkeit begegnen**, to shew one all the respect that is due him.

Geziere (das) affectation, affectedness.
Geziere einer schlange, eines pfeils, einer fugel, &c. (das) the hissing of a snake; the whizzing or whittling of an arrow or bullet.

Gezüchte (das) a breeding, offspring, issue, progeny, generation. f. zucht. **Ein ottergezüchte**, a generation of vipers.

Gibel oder gibel eines hauses (der) the gable or gable-end of a house.

Gibelmauer eines hauses (die) die gibelwand, the face, facade front or frontispice of a house.

Gibeliches haus (ein zwei oder drei) a house that has two or three gables.

Gicheln, ein gelächter treiben, to giggle, to laugh out.

Gicht (die) gichtbrüchigkeit, a contraction of the nerves; the palsy or paralysis; a goutiness. **Die gicht oder das zitterlein an füßen und händen, in hüften und gliedern**, the gout in the feet, hands, hips, joynts. **Die darmgicht, the cholick**. **Die laufende gicht, a running or flying gout in the joynts; the palsy**.

Gichtbrüchig oder kontrakt seyn, to be sick of the palsy or paralysis; to be gouty or paralitick; to have the gout; to be impotent; to have lost the use of your limbs.

Gichtschmerzen oder gichtplage empfinden, to be troubled with the gout; to have the gouty disease; to suffer gouty pains.

Giebel (der) f. gibel.

Gieren, to yeast, work, fret or ferment. f. gären.

Gierig oder begierig (nach etwas) f. begierig.

Gierigkeit (die) the covetousness, vehement appetency.

Gießbach (der) ein bach der sich ergießet, a torrent, a river that flows over.

Gießbecken (das) ein handbecken, a basin to wash your hands in.

Gießen (1. wasser, auf, in, an oder über etwas) to pour water upon, into, on or over something. **Wasser in seinen wein gießen**, to water or temper your wine. **Das tuch auf der bleiche gießen oder begießen**, to water, sprinkle, soak or bath your clothes when they ly or bleaching. 2.

Geschmolzenes metall in eine form oder model gießen, to

cast a melted or liquified metal into a mould a form. **Stücke gießen**, to found or cast guns. **Ein gegossenes bild von erz, a brazen statue**. **Gegossenes erz**, cast copper; brass; a mixture of red and yellow; brass. **Gegossene arbeit**, brass work; things made of cast copper. **Gießer** (der) 1. ein glockengießer, a bell-founder. **Ein stückgießer**, a founder of great guns. **Ein rothgießer**, a mettle-man. **Ein zinngießer**, ein kunnengießer, a pewterer.

Gießerei (die) 1. das gießen, the melding, founding or casting of metals; the foundery. 2. Eine stückgießerei, ein gießhaus, ein ort wo stücke gegossen werden, a place where great guns are cast.

Gießfaß (das) ein gießgeschir mit einem hânlein, so man aufdrehet, wenn man sich waschen will, an ewer with a cock to it, to wash your hands out on it.

Gießform (die) das gießmedel, a mould to cast your melted metal in.

Gießhaus (das) die gießhütte, a casting-house, a house where guns, bells &c. are cast or founded.

Gießkanne (die) 1. der gießkrug, ein gießgeschir, an ewer with a crane, to pour out the liquor that is in it. 2. Die gieß- oder sprengkanne, the sprinkle-cann.

Gießkunst (die) the foundery; the skill one has of casting metals.

Gießlöffel (der) die gießkelle, a casting-ladle.

Gießstein (der) gôßstein, die gosse, der ausguß, a garter or sewer.

Gießwerk (das) cast-work.

Gift (der oder das) 1. poison, venom, bane. **Rattengift, mäusegift, arsenik, rats-bane**. **Man hat ihm gift beigebracht**, davon ist er gestorben, he is poisoned to death; they have poisoned him to death; they have killed him with poison they gave him. **Ein gegengift**, an antidote, a counterpoison. **Einem ein gegengift eingeben**, to antidote one.

2. **Es war ihm der gift aufgestiegen**; er frie gift und galle; er ließ seinen gift und zorn auß, he did fret and lume.

3. **Die gift, die gabe, das geschenk**, a gift. **Die mitgift oder morgengabe**, the dower, the marriage-goods. **Die abgift oder ausbeute**, a repartition of the gain.

Giftarzenei (die) an antidote or counterpoison. f. giftlatwerge.

Giftbecher (Socratis) Socrates's being killed with a drench of poison by sentence of law.

Giftesig (der) a vinegar preservative against poison, or against the plague.

Giftig seyn, to be poisonous, venenous, or venomous.

Ein giftig geschwür, a virulent ulcer. **Eine giftige lehre**, a pernicious doctrine. **Ein giftig gesant**, a deadly tinks; a poison. **Einen giftig oder zornig machen**, to make one angry or mad; to irrage him.

Giftigkeit (die) pisonousness, venemousness.

Giftlatwerge (die) treacle, mithridate, orvietan; an electuary preservative against poison.

Giftmischer (der) a venenater; poisoner.

Giftmehl (das) arsenic.

Giftmischeri, f. folg.

Giftmischung (die) poisoning, poisonment.

Giftpillen, giftpulver, physical pellets or powder against poison.

Giftsuppe (die) ein giftstüpflein, der giftbissen, a poisoned drench or bir.

Giftwurz, 1. the herb angelica. 2. the chameleon or white chittle.

Gilde (die) das amt, die kunst oder brüderschaft, a guild; a company, society, fraternity or corporation of tradesmen in a town. **Die kramer-fischer-salzbinder, &c. gilde**, the grocers fishmongers-coopers-&c. guild.

Gildebruder (der) one that is incorporated in a guild.

Gildehaus (das) a house or tavern, where those of one guild keep usually their meeting.

Gilt auch (es) I drink to you! here is to you! s. gelten.

Ginst (der) die ginstern, pfingstblumen; pincemkrantz, broom, marweed. **Ferberginst**, dwarf-broom. **Spanischer ginst**, wovon die resinenfarbe zu Malaga und aschenfarbe zu Alicante gemacht werden, spanish-broom. **Steiner ginst**, sweet broom. **Stadlichter ginst**, furs or furze; whins. **Kapperginst**, the caper-tree that grows much about Toulon in Provence.

Ginstherde (die) a broom-heap.

Gipfel (der) oder die oberste spize eines berges, the peak, pitch, height, ridge or knoll of a hill; the sharp top of it. Der gipfel oder gibel eines hauses, the ridge, gable or top of a house. Er ist schon auf den höchsten gipfel der ehren, deren er fähig ist, gestiegen, he is come to the highest pitch of honour he is capable of.

Gipflicht seyn, to be ridged; to have a ridge, top or peak.

Gips (der) stuck stucco or stuke; a kind of mortar or plaster made of white marble pulverised and of chaulk. Eine wand mit gips überfrüchen, to new-parget a wall with stuck.

Gipsarbeit (die) das gipswerk, stuck work; imbossed figures of stuck, stucco.

Gipsbild (das) a figure or statue made of stuck.

Gipsarbeiter (der) stuke-worker, stuccator. s. gipsler.

Gipsbaste (die) a lust made of stuck a stuck-bust.

Gipsen, gipsarbeit machen, to imboss stuck-work. Eine wand gipsen oder mit gips überfrüchen, s. gips.

Gipsler (der) ein gipsarbeiter, a stuck-worker; an imbossor of stuck-work.

Girgel eines fasses (der) die risse, darinn der deffel oder boden sit, the cunnure, the croe or notch of a cask, where the head-pieces come in.

Girgeln (ein faß) to croe a cask; to make the croe in it.

Girlande (die) the garland.

Girren, i. wie eine taube, to croo or crooket, as a dove or pigeon. 2. Girren wie eine turteltaube, to croo, as a turtle.

Gischen oder gisten, jessen, to yeast.

Gitter (das) ein gatter, gegitter, gitterwerk, ein eisernes, hölzernes, zc. gitter, a grate, trellis, cross-bars, lattice or lattices of iron, wood &c. Ein drahtgitter, a grate made of wire. Ein feuergitter in den kaminen zum feinkohlenbrennen, a grate to make a sea-coal-fire. Ein fenstergitter, a grate or lattice for a window.

Gitterbette (das) a grated, trellized or latticed bedstead for children.

Gitterfenster (das) a lattice-window, a window trellized, a window with a grate.

Gitterricht seyn, to be latticed, grated, cross barred or trellized; to be lattice-like. Etwas gitterricht machen, to lattice a thing.

Gittermacher (der) a grate-maker.

Gitterschrank (der) a grated shrine.

Gitterthor (das) s. gatterthor.

Gitterthür (die) a grated, latticed or trellised door.

Eine gitterthür vor etwas machen, to grate up a place.

Gitterweise gemacht seyn, to be made lattice-like or lattice-wise.

Gitterwerk (das) cross-bars, lattice-work, trellis-work, grate-work.

Giz, gulein, hulein oder geislein (das) ein junges von einer geiß, a kid, the young one of a goat.

Glacia und glazi, der kontrefcarpe (die) der erhabene grund, wemnt die bruckwehr in der contrefcarpe gemacht ist, the glacia, flopenets or shelving of the counterfcarp.

Glanz (i. der) ein natürlicher glanz eines dinges, a splendor or brightness, the natural lustre of a thing. Ein gemachter glanz, a gloss an artificial lustre. Ein dunkler glanz, ein glast, ein glanz der nicht so wie die sonne, sterne, demanten, zc. strahlet oder funkelt, sondern wie der mond, die planeten, volirte dinge zc. scheint, ein schimmer, a brightness or shining without any sparkling. Der sonnenlanz, sun-shine. Der glanz der anbrechenden morgendröthe, the glimmering light at the peep of day. Der sternenglanz, the shining, sparkling or brightness of the stars. Der glanz polirten goldes, silbers, zc. the glittering or glistening of burnished gold, silver, &c. Der glanz um die häupter der heiligen bilder, der heiligenschein, a glory round about the head of a saint. Es war nur ein augenblicklicher glanz, it was but a glimpse; it was but a sudden flash of light. Der glanz verblendete mir das gesicht, it flash'd in my eyes. Ein augenzlanz, a glimpse; a glance of the eye. Der glanz der farben, the glazs of colours. Einem dinge einen feinen glanz geben, es schön anzutreiben wissen, to colour a thing; to set a fine gloss upon it, to make the best of it. Dieses tuch hat einen guten glanz, hat eine frische farbe, this cloth hath a gay colour, has a fine gloss. Seideneug, das einen feinen glanz hat, lustring taffety; lute-string; silk that has a fine gloss upon it. Glanzleinwand, waxed drap or cloth; lustring-drap; lustring linnen. Den glanz verzerren, to tarnish; to loose the gloss or splendor. 2. Glanz, ein gewisses mineral, lustre, a certain mineral. Weiglantz, s. bleierz.

Glänzen, gleissen, i. glitzern, glänzen, blinken, to shine, sparkle, glitter, glisten, glister or glinker; to be bright, sparkling or glittering. Es ist nicht alles gold, was glänzet, all is not gold that glitters. 2. Etwas glänzen, gleissen oder poliren, etwas glänzend machen, to brighten, polish or burnish something.

Glänzende augen, sparkling eyes. Der glänzende venuskern, the bright star of Venus. Etwas glänzend machen, s. glänzen.

Glänzhammer oder gleisshammer (der) a mill where metals are hammered into a brightness.

Glas (das) glas. Fensterglas, tafelglas, glas for windows. Spiegelglas, glas for coaches and looking-glasses. Venedisches glas, Venice-glass. Zu glas werden, to be vitrified; to be turned into glass. Was in glas werden kan, what is vitrifiable. Spiegelglas, armony. Trauchglas, marienglas, mossavitisches glas, erdglas, ein mineral, icing-glass, spar, muscovy glass, talk or talcum. Bergglas, bergkrystal, flint-glass, a glassy mineral. Die kunst auf glas zu mahlen, the art of painting upon glass; annealing. Bei einem tauberer ins glas sehen, to look in a witch's glass. Ein vergrößerungsglas, a microscope; a magnifying-glass. Ein brüllenglas, a spectacle-glass. Ein fernglas, a prospective-glass. Ein brennnglas, a burning-glass. Ein stundenglas, an hour-glass. Ein bannnglas, ein mineral, an animal, a sort of glass-bottle, wherein the sick people make their water. Ein trink-wein- oder bier-glas, a glass to drink out; a wine- or beer-glass. Ein glas wein, a glass of wine. Ein trinknglas, so unten nicht spizig zugebet, ein römer, a rummer or primmer. Die gläser tapfer ausleeren, mit großen gläsern saufen, to carouse; to drink brimmers and brindlices; to drink out of bumpers or brimmers. Ein stüßnglas, a glass that has no foot to stand upon. Ein stüßnglas, stößnglas, mumm-glas, a mum-glass. Ein galkglas, ein engster, a glass with a narrow neck or mouth; a bottle; a glass-bottle. Ein glas auespülen oder ausschwenken, to rinse a glass.

Glasachtig, s. glasartig.

Glasäpfel und glaszirnen, glanzäpfel und glanzbirnen, gloss apples and gloss-pears, a sort of apples and pears that have a gloss upon them.

Glasarbeit (die) das glaswerk, glass-work.
Glasartia, like glass, glassy.
Glasartigkeit (die) the being like glass.
Glasbläser (der) glasmacher, a glass-maker.
Glasler (der) einer der fenster machet, a glazier.
Glaseraut (das) die junst der glaser, the glaziers-gild.
Gläserbürste (die) a horle-brush.
Glasergesell (der) a glazier's man.
Gläserne flaschen, glassy bottles. Eine gläserne laterne, a glassy lantern. Ein gläsernes nizer, durchsichtig wie glas, a glassy sea; a sea transparent like glass. Die gläserne feuchtigkeit im auge, the glassy crytalline, vitrean or vitreal humor in the eye.
Gläserfims oder **bret** (der) a cup-board.
Gläserpürger (ein großer) ein starker säufer, a great tippler; a carousing fellow.
Gläserz (der) der glasfund oder glasein, the mineral sand, gravel or stone, which glass is made of.
Glasfenster (das) a glass-window. Die glasfenster einschlagen oder zerbrechen, to break the glass-windows. Ein zimmer, so mit glasfenstern wehl versehen ist, a room well set out with glass-windows.
Glasgalle (die) ein mineral, so die goldschmiede brauchen, glass-gall, sandever, a very white salt.
Glasgrün, of a glassy or greenish colour.
Glas Händler (der) one that trades in glass.
Glasbütte (die) a glass-hut, a glass-house; a house where glass is made.
Glasiren (etwas) s. glasuren.
Glasperle (die) glassy-bead.
Glasfrau (der) a glass-shop.
Glasrämer (der) a glass shop-keeper.
Glaslaterne (die) die glasleuchte, a glass-lantern.
Gläsern und **gläsern** (das) a little glass or cup.
Glasmacherkunst (die) the skill of glass-making.
Glasmalerei (die) painting upon glass; anealing.
Glasman (der) a glass-man. s. glashändler.
Gläsern (der) a glass-kiln.
Glasperle (die) a glassy pearl; a pearl made of glass.
Glasraute (die) eine siereffigte schein, a glassy square, quarrel or squarrel; a pane of glass.
Glascheibe (die) eine runde schein, a glassy roundle, a round pannel of glass.
Glascherbe (die) a piece of a broken glass.
Glaschleifer (das) one that prepares optical-prospective-or burning-glasses.
Glaschrank (der) a glass-shrine, a glass-box.
Glastür (die) a glass-door; a window-door, a door with windows.
Glasure oder **gläst** (die) 1. die glätte, dadienige wennit man glaziret, anealing-smalt; that wherewith earthen pots &c. are varnished, or glazed, over. 2. Das glazurte auf einem geschirre, the glass, or varnish, upon a vessel.
Glasuren, glaziren, verglaziren, (irdenes geschirre, kochtopfe, &c.) to glaze earthen vessels, dishes, pots, pipkins, &c.
Glazirte dachziegel, annealed tiles.
Glaz (der) ein kleiner glanz, a gloss. s. glanz.
Glazt 1. seyn, to be smooth, even, sleeked. Eine glatte tafel, a smooth table. Glatter sammet, shorn velvet. Glatter fast, glazed silk. Glatte handschuh, glazed gloves. Glatte worte, sweet or flattering expressions; glazering words. Eine glatte zunge, a smooth tongue. Einem glatte worte geben, to smooth or coak one up. Etwas glatt machen, to smooth a thing, to make it smooth. s. glätten. Ein glattes silbergeschirre, a burnished piece of silver-plate. Eine glatte haut, a fair skin. 2. Etwas glatt abschneiden, to cut something cleaver off; to cut it off cleverly or close. Glatt abgeschoren seyn, to

be shaved close. Ein bret glatt hobeln, to plane a board smooth. Einem etwas glatt oder rund abschlagen, to do flatly or roundly deny one a thing. Etwas glatt heraus-sagen, to tell a thing plainly, flatly, roundly, openly, freely. Der wein geht glatt ein, aber ic. wine tastes sweetly, but &c. Es ist glatt anzuführen, it's soft, smooth or sleek to the hand, or to the touch. Ein kleid das einem glatt anliegt, sisset oder ansteht, a garment that fits close. Alles glatt hinweg nehmen, to sweep flakes; to take all away.
Glätte 1. oder **glättigkeit** (die) smoothness, evenness, plainness. 2. Die glätte oder glazur, s. glazur.
Glätteis (das) glazed frost.
Glätteisen oder **plättisen** (das) a smoothing-iron, a pressing-iron, s. bügeleisen.
Glätteiset (es) it makes a glazed frost; the frost glazes.
Glätten (etwas) es glatt machen, to plane, smooth, even, level, sleek, polish or burnish a thing; to make it smooth, even, plain. Leinwand, papier, &c. glätten, to sleek linnen, paper &c. to smooth it with a sleek-stone. Silbergeschmide glätten oder bruniren, to burnish or polish a piece of silverplate.
Glätteis (die) a fine smooth file.
Glätteis (der) a smoothing-plane.
Glättstahl (der) s. glättisen.
Glättstein (der) a sleek-stone; a piece of marble, glass, &c. to sleek linnen with.
Glättung (die) sleeking, planing, polishing, burnishing.
Glaz und **glaz** (die) eine platte, die kahler kopf, a bald pate. Eine glaz bekommen, to grow bald. Eine glaz haben, to be bald or bald-pated.
Glazkopf oder **kahlkopf** (der) a bald-pated man.
Glazköpft seyn oder **werden**, to be or grow bald-pated.
Glaube (der) faith, belief, trustee, credit, faithfulness. Der kohleralauhe, a believing what your Parson believes. Die artikel des glaubens, the articles of the creed. Dem glauben versagen, to say the creed. Des glaubens seyd ihr? what religion are you of? Demu gehört ein starker glauhe; that looks somewhat incredible. Aberglaube, superstition. Scheinglaube, beuchelglaube, hypocrisy. Ein mann der treu und glauben hält, an honest man. Auf guten glauben handeln, to deal bona fide, honestly, truly, sincerely, candidly or painly. Ihr indtys auf glauben hinnehmen, take it upon trust, upon tick, upon credit. Ich habe keinen glauben dran, I do not believe it.
Glauben (1. etwas) to believe a thing. Es steht wol zu glauben, it's like enough. Ich wills wol glauben, I donot question it. Glauben Sie ja, daß ic. Sir, be sure, that &c. Ich glaub' er sei zu hause, I think he is home. 2. Einem glauben, seinen worten glauben, to believe or trust one, to believe what he says, to give him credit, to depend or rely upon his words. Ich glaube ihm vor allen andern, I will believe him as soon as any body. Ich glaube euch nichts mehr, I disbelieve you; you are disbelieved with me. 3. Glauben, glauben haben, to believe, to have faith. An Gott glauben, to believe in God.
Glaubensartikel (der) an article of the creed. Es ist kein glaubensartikel, one may safely doubt of it.
Glaubensbekenntnis (das) a confession of your faith or religion.
Glaubensgenos (der) ein glaubensverwandter, one of your religion. Ein neuer glaubensgenos, a proselite, a convert.
Glaubenslehre (die) the doctrine of your religion.
Glaubensprobe (die) a trial or proof of your faith.
Glaubenszeichen (das) a mark or sign of your faith.

Glaubenszweifel (der) your doubt or scrupulousness about some article of faith.

Glaubhaft, **glaublich** oder **glaubwürdig** i. seyn, to be credible; to be such as is to be believed. **Es ist nicht glaublich**, daß ic. it's not to be believed; or presumed, that &c. it's not credible, like or probable, that &c. **Etwas glaubhaft machen**, to avow or assure a thing; to render it probable. **Ein glaubhaftes zeugniß**, an authentick, undoubted, unquestionable or certain proof; testimony or witness; a certificate. **Es scheint oder läßt glaublich**, it looks credible or credibly; it's likely; it's like enough.

Gläubig i. seyn, to be faithful. **Leichtgläubig seyn**, sich leicht bereden lassen, to be credulous. **Abergläubig** oder **abergläubisch seyn**, to be superstitious, to be a bigot. **Schwach** und nicht **starkgläubig seyn**, to have but little faith. **Nur eine zeitlang gläubig seyn**, to want constancy of faith. 2. **Sich gläubig erzeigen**, to carry your self faithfully, or like a faithful christian.

Gläubiger (ein) i. ein schuldgläubiger, ein kreditor, a creditor. **Seine gläubiger setzen ihm hart zu**, his creditors are dunning him: 2. **Ein gläubiger**, ein gläubiger Christ, f. gläubig seyn.

Glaublich, f. glaubhaft.

Glaublichkeit, **glaubhaftigkeit** (die) credibility, probability, likelihood.

Glaubwürdige Leute, sachen &c. credible people or things; men or matters that are to be believed, authentic, authentick. &c. f. glaubhaft.

Glaubwürdigkeit (die) credib'ity, authentickness, authenticity, authenticity, credibleness. f. glaublichkeit.

Gläse (die) f. gläse.

Gleich (i. seyn) eben so viel seyn, to be like or equal. **Gleich oder ähnlich seyn**, to be like or semblable. **Auf gleiche weise**, **ngleichen**, in like manner; even so; likewise; after the same way, fashion or manner. **Ein gleiches paar ebelcutte**, an equal match of young married folks; like cover, like cup. **Einen mit vieler münze bezahlen**, to quit scores; to render like for like. **Sie hatten sich geschlagen**, und der verlust war auf beiden seiten gleich, they had fought a drawn battle, and parted even hands; they came off upon even terms. **Mit gleichen schritten gehen**, to walk an even paise; to walk evenly. **Gleiche handschuhe**, a match of gloves. **Die zeit, da tag und nacht gleich ist**, the equinox. **Eine gleiche oder ebene zahl**, an even number. f. eben. **Zwei gleiche theile**, two equal parts. **Wir beide gehen in gleiche theile mit einander**, we go to halves, we go to equal shares. **Wäret ihr meines gleichen**, ich wölte ic. if you were one of my condition, or of my equals, I would &c. **Der wechsel ist jetzt gleich**, the cours of exchange is now al pari. **Von eben derselben art hab ich keine mehr**, diese aber kommen ihnen nemlich, oder sehr gleich, of the very same there is none left, but here is some that are much the same. **Es gilt mir ganz gleich**, it's all one to me; it's indifferent to me. **Es gilt ihm alles gleich was er zur bekommen kann**, nothing comes amiss to him. **Aber dieser fall ist nemlich nicht gleich**, it is not all a case; but this case is not all alike with that other; this case is much a differing from that other. **Siebt mein portrait mir gleich?** is my picture any thing like? **Die jahne an einem kamm gleich schneiden**, to cut a comb smooth. **Eine gleiche wette**, to lay an even wager. **Die abschrift ist dem original nicht gleich**, the duplicate or copy does not agree, or is not agreeing or accordant with the original. **Ein gleiches gewicht**, an even weight. **Den grund gleich oder eben machen**, to even or level the ground or floor. **Ein haus**, einem wall, &c. **der erden gleich machen**, to abate a house, a wall, &c. and lay it even or level with the ground; and even or level it with the ground. **Die waagschale**

gleich machen, to even or adjust the scales of a ballance. **Nun steht die waage gleich**, there stands the ballance poised. **Er ist gleiches alters**, he is of the same age. **Er ist in gleicher verdammung**, he is not less guilty; he is under the same doom. 2. **Etwas gleich theilen**, in gleiche theile bringen, to part a thing equally; to divide it into equal parts or shares. **Das garn gleich spinnen**, to spin an even thread. **Darin thut ers ihm nicht gleich**, therein is he inferior or not equal to him. **Er läuft gleich einem hirsch**, he runs as swift as a deer; he would outrun a stag. **Er that gleich wie ein toller mensch**, he did like any mad. **Gleich als ob**, like as if. **Gleich stark seyn**, to be of like or equal force. **Gleich so viel**, eben so viel, as much, even so much. **Fadengleich schneiden**, to cut after the thread. **Fadengleich herunter**, down-right, perpendicularly down-ward. **Wassergleich**, horizontally. **Schnurgleich entgegen stehend**, diametrically oppositely. 3. **Gleich**, alsobald, immediately, presently, quickly, by and by; soon, incontinently; straitway, anon, forthwith, without stay or delay, speedily, hastily, swiftly, out of hand, ex-tempore. **Gleich wird er kommen**, he shall be here, every minute, every moment. **Gleich wissen zu antworten**, to return an in-promptu; to answer ex-tempore. **Gleich etwas verrichten**, to do a thing out of hand. **Gleich nach dem esset**, immediately, after dinner. **Gleich anfangs**, in the very beginning. **Er ist gleich jetzt angekommen**, he is but just now arrived. **Er wird gleich zornig**, he will soon take fire. **Er greift gleich zu schlagen**, 't is but a word and a blow with him. **Das wäre gleich**, als wenn ic. that would be even, just or like, 'as if &c. **Obgleich**, obwohl, obchon, though, tho; however. **Ob ich gleich arm bin**, so mangelt mir doch nichts, for all that I am poor and have nothing, yet I want nothing. **Ihr wögt ihm gleich sagen**, do but tell it him.

Gleichbeinichter triangel (ein) an equicrural triangle.

Gleichdentig oder **zweidentig** ist (ein wort das) das zwei dinge bedeutet, an equivoque, an equivocation, an equivocal or ambiguous word, that has a double meaning. **Gleichdentende** oder **gleichdentige wörter**, die eine und eben dieselbe sache bedeuten, synonymas; two words that are synonymal or synonymous. 2. **Gleichdentig**, **zweidentig** oder **doppelsinnig reden**, to speak equivocally or ambiguously; to double; to equivocate; to use equivocations or equivoques.

Gleichdentigkeit (die) the equivocalness.

Gleiche (die) das gleichseyn, f. gleichheit. 2. **Er brachte es wieder ins gleich**, he made it again equal; he repaired it. 3. **Die tag- und nachtgliche**, das equinoxtium, the equinox. **Was zur zeit des equinoxtiums geschiedt** equinoctial.

Gleicher (der) 1. the leveller. 2. the equator.

Gleichen seyn (überall) to be even, level, plain or smooth throughout.

Gleichen (i. einem menschen oder dinge) demselben gleich seyn, to resemble a body or thing; to be like the same; to be after them. **Einem an verstande und erfahrung gleichen**, to be of equal wit and experience with some other body. **Dieses portrait gleicht sehr**, this picture likes well; is much liking. 2. **Etwas gleichen**, es gleich machen, to liken a thing; to make it like or even. **Gewichte gleichen**, dieselbe maß machen, to adjust weights. **Eine waage gleichen**, to even, adjust or equalize the scales of a ballance. **Die gewinner beim schiefen ic. gleichen**, to award the prizes among those that shoot at the white or at the mark. 3. **Deßgleichen**; desselben gleichen; in like manner; after the same manner, way or fashion; likewise; even so. 4. **Der gleichen**; solche Leute, ic. the like; such or such like people,

people &c. Wer hat es dergleichen geboret? the like is never known.

Gleichermaßen, gleichergefalt, likewise; in like manner; after the same way, manner or fashion; even so, also, accordingly, alike.

Gleichewig seyn, to be coeternal.

Gleichewigkeit (die) the coeternity.

Gleichfalls, auch, also, too, likewise, even so, s. gleichermassen.

Gleichfarbige sachen, things of a colour, or of the same colour; things that are like in colour.

Gleichfarbigkeit (die) the being of the same colour,

Gleichförmig oder gleichförmlich 1. seyn (einem andern dinge) to be like an other thing; to be of a like form, frame, figure, fashion, shape, size, condition, quality, &c. with it; to be according, adequate, conform or conformable to it; to be agreeing with it; to be after it. 2. Den gesetzten gleichförmig verfahren, to proceed conformably to the laws; to act in conformity of the laws.

Gleichförmigkeit (die) a conformity, uniformity, equiformity, equality, agreeing, agreeingness, accordance or likeness, that appears.

Gleichgelten, to be equivalent, equipollent, indifferent, all one, almost the same. Es kan mir gleich gelten, it's all one to me; it's indifferent to me.

Gleichgewicht (das) ballance, equiponderance, equipoise, equilibrium, equilibration.

Gleichgültig seyn, s. gleichgelten. Eine gleichgültige ertsetzung, the giving of an equivalent, or of a tantamount matter; an adequate retaliation; a reward that is of an equal value or worth. Gleichgültig bei etwas seyn, to be equanimous.

Gleichgültigkeit (die) 1. equivalence, adequateness, an equal value or worth, equipollence. 2. equanimity, indolence; indifference. s. Gleichheit.

Gleichhalten (s. ein ding dem andern) to value a thing with an other at an equal rate. 2. Es hält gleich, es wiegt eben so schwer, it does equipoise the other; it's of equal weight with it; 't is equiponderous with it. Nun hält die waage gleich, there is the equilibrium; there the ballance stands poised.

Gleichheit oder gleiche (die) likeness, similarity, coequality, resemblance, equality, conformity, adequateness, agreeingness, uniformity, evenness, proportion, symmetry, convenience, affinity, equilibrium. Die gleichheit der wahlstimmen, an equal number of votes. Die gleichheit der stimmen in der musik, die gleichstimmigkeit, the symphony, the uniformity of tune in musick. Gleichheit des alters, equality of years. Eine geometrische gleichheit, a geometrical proportion. Die gehörige gleichheit der theile, the due symmetry of all the parts. Eine gleichheit des gemüths, an evenness or likeness of temper.

Gleichlaut (der) unison; equal sound.

Gleichlauten, to sound alike; to be of the same tune, sound or tenor. Zwei gleichlautende exemplare oder abschriften, two copies of the same tenor, content or purport.

Gleichmäßig 1. seyn, to be proportionable, symmetrical or well-proportioned; to bear proportion or symmetry. Etwas gleichmäßig machen, to proportion a thing, to make it proportionable. 2. Auf gleichmäßige weise fortgehen, to proceed proportionally. Gleichmäßig bauen, to build proportionably or symmetrically.

Gleichmäßigkeit (die) the equalness, equality, equableness proportion, symmetry. Die grundregeln der gleichmäßigkeit, proportional axioms.

Gleichmütig seyn, to be equanimous.

Gleichmütigkeit (die) equanimity,

Gleichniß (die oder das) a parable, simile, similitude, likeness, metaphor, allegory, comparison, collation, resemblance, example.

Gleichnißrede (die) a parable, an apologue, an allegorical or parabolical discourse, an allegory, a continued metaphor.

Gleichnißweise reden, to speak allegorically; metaphorically or parabolically; by way of similes, similitudes, likenesses, parables, metaphors or allegories; to allegorize; to give it an allegorical turn.

Gleichsam, as it were, as if, even as it, like as if, just as if, as though, even almost.

Gleichseitiger triangel (ein) an equilateral, an equilateral triangle, a triangle whose three sides and hooks are equal. Eine schlacht von gleichseitigem verlust, a drawn battle, a battle wherein the loss on both sides is even.

Gleichseitigkeit (die) the equilateralness.

Gleichsinnig 1. seyn, gleich gesinnet seyn, eines sinnes mit einander seyn, einmütig seyn, to be unanimous, of one mind, of one accord; to agree together. 2. Gleichsinnig votiren oder stimmen, to vote unanimously or jointly, to choose with one consent or accord.

Gleichsinnigkeit (die) unanimity; a common or general consent.

Gleichstimmige instrumente, musical instruments that are tuned to one accord.

Gleichstimmigkeit (die) the consent, conformity, uniformity; accord.

Gleichstimmung (die) 1. consent, confension, 2. the making according, or equifounding.

Gleichung (die) 1. equation, 2. s. gleichheit.

Gleichweitige oder gleichweite linien, lines that are equally distant throughout from one another, parallel lines, equidistant lines. Gleichweit von einander seyn, to be parallel, to be equidistant, to run parallelly; to be equally distant, to be of an equal distance. Ein gleichweites oder gleichweitiges längliches und rechtwinkeliges vierel, a parallelogram. s. quadrat.

Gleichweitigkeit (die) parallelism, equidistance, equality of distance.

Gleichwichtig seyn, to equipoise, to be of the same weight, to keep the ballance poised, to make the ballance stand in equilibrio, to be equiponderous, to be as heavy.

Gleichwichtigkeit (die) equiponderousness, equiponderance.

Gleichwie, even as, just as. Er hielt den knaben gleichwie seinen sohn, he maintained the boy as it were his own son. Die schaubühne war gleichwie ein wald, the theatre resembled a forest, was like a wood, did look like a thicket.

Gleichwinklicht, equangular.

Gleichwol, dennoch, nichtsdestoweniger, for all that, yet, and yet, nevertheless, however, yet for all that, with all that. Wo ihr aber gleichwol, oder dem allen ungeachtet, fortsahret, yet if not withstanding all this you continue. Ich will gleichwol nehmen, I'll take it nevertheless. Gleichwol will ich thun, I'll do it yet for all that.

Gleichzeitig, coetaneous, coeval, contemporary; to be at the same time.

Gleichzeitigkeit (die) coevalness, coexistence, contemporarity.

Gleichzeiter (der) a coeval, contemporary.

Gleichzu gerade zu, straitway, forthwith, straitway-forward, directly forward. Geht nur gleich zu, go to!

Weg (das) the road. Ein wagenweg, fahrgleis, a cart-rut; the rut, rais; tracks, or tract made by the wheels of carts that pass over the high-ways. Bleibt nur

nur allezeit im gleisse, weicht nur nicht aus dem fahr-gleisse, do but keep the road, do but follow the rut. Das heist aus dem gleisse gefahren, oder die gebür überschritten, that's exorbitant.

Gleissen, glänzen, scheinen, to glister, glitter, shine, resemble. s. glänzen. Ein mensch oder ding, so von aussen schon glänzet, aber keinen innern Wert hat, a body or thing, that makes a fine shew, that has fine outside, that looks as something, but proves void and empty within; to play the hypocrite or bigot.

Gleisner oder heuchler (der) a bigot or hypocrite; a false pretender to honesty or holiness.

Gleisnerer (die) hypocrisy, bigotry or bigottism. Gleisnerische gebärden, hypocritical or bigottish gestures. Sich gleisnerisch aufführen, to carry your self hypocritically, to shew your self greatly bigotted.

Gleiten, glitschen, to glide or slide. Das scheermesser glitt mir aus der hand, the razor slip out of my hands. Er ist geglitten, oder ausgeglitscht, he got a slip or a fall.

Gleuern, glitschen, to slide upon the ice. Aufschlittschaben gleuern, to slide upon icicles.

Glette (die) der schaum eines geschmolzenen metalls, the froth, foam or some of melted metals. Silberglette, litharge or lithargy. Goldglette, golden litharge, litharge of a goldish colour, the golden some that arises in the trying of lead.

Glied (das) the member, or limb; a part of a body natural or politick. Die glieder an einer kette, the rings or links of a chain. Ein mitglied einer gesellschaft werden, to become incorporated, inrolled, associated or ascribed into a fellowship or society. Ein mitglied einer gesellschaft seyn, to be a fellow in or of a society. Ein verrenktes glied, a limb out of joynt. Einer der verrenkte glieder wieder einrichtet, a bone-setter; he that puts any limb into joynt again. Das männliche oder weibliche glied, die schaam, a man's or woman's privy parts; a man's racking, ya d, prick or pintle; a woman's commodity. Die gebürtsglieder, the genital members. Ein glied oder grad der verwandtschaft, a generation, a degree of contiguinity. Bis ins dritte und vierte glied, unto the third and fourth generation. Wir sind geschwisterkinder im andern glied, we are consins one remove, or once removed; we are second-cousins together. Die soldaten in glieder stellen, to rank your soldiers. Sünne ins glied stellen, to rank them five and five abreast. Verdoppelt eure glieder! double your ranks! Deckt eure glieder! open your files! Der erste im gliede der korporal, the corporal, the headman of a file. Der letzte im gliede, the bringer-up; the last man of a file.

Glieden (das) s. gliedlein.

Gliederacht seyn, (zwei, vier, fünf, &c.) to be of three, four or five members. Eine hundertgliederichte kette, a chain that has hundred links or rings. Ein schwachgliederichter mensch, a body of tender limbs.

Gliederkrankheit (die) das gliederweh, die gicht in den gliedern, the joynt-gout; the gout in your limbs; the palsy or paralysis; a sickness wherein there is a resolution of the nerves and sinews.

Gliederfrau oder gliedfrau, iron-word.

Gliederlahm oder kontrakt seyn, to be contract, lamed or paralytick; to have lost the use of your limbs.

Gliederspannen oder gliederzucken (das) der krampf, the cramp, a painness or stiffness of a body's members.

Gliedlein oder gliedchen (das) a little member, joynt or link.

Gliedmasse (die) das glied, the member. Einer der starke gliedmassen hat, a strong-limbed or strong-membered body.

Glänzen, glimmern, to glimmer; to glow. Die fehleier fangen an zu glimmen, the coals begin to glow. Heisse asche, daru noch feuer glimmnet, hot embers. Er wird das glimmende fecht nicht auslöschten, the smoking flax shall he not quench.

Glimmer (der) 1. a glimmer; glistering. 2. glimmer, a stone.

Glimmern, to glimmer, to glow. s. y.

Glimpf (der) die bescheidenheit, gütigkeit, manierlichkeit, moderation, discretion, lenity, indulgence, gentleness, softness, mildness, reasonableness. Glimpf brauchen, to use moderation, discretion, &c. to be moderate, discreet, &c.

Glimpfliche worte, sweet language, no harsh expressions. Ein glimpfliches verfahren, a kind, favorable, moderate, indulgent or friendly dealing; when you love rather to spare and save a man than to exact rigidly upon him. Glimpflich verfahren, to act moderately, discreetly, reasonably, kindly, friendly, favorably, affectionately, indulgently.

Ihr gebt nur gar zu glimpflich mit euren kindern um, you are too much indulgent to your children. Einem etwas glimpflich oder mit guter manier beibringen, to find a convenient way to insinuate one a thing.

Glinsen oder glinzern, to glitter or glister, s. glänzen.

Glitschen 1. gleiten, fallen, to glide, slide or fall.

2. Auf dem eise zur lust glitschen, s. gleuern.

Glocke (die) s. glöcke.

Glöcke (die) 1. die geklutet wird, a bell. Die glöcke läutet, the bell goes. Die glöcke läuten, to ring a bell. Die glöcke in vollem schwange läuten, to ring a bell in peal. Die glöcke in den schwang bringen, to raise a bell; to ring it out. Den schwang der glöcken mindern, aufhören zu läuten, to ring a bell in; to surcease from ring a bell. Die glöcke schlägt an, the bell tolls. Das hammers der glöcken, the ding-dong of bells.

Mit dem hammer an die glöcke schlagen, to knell, knoll, knowl or toll the bells. Auf den glöcken spielen, to chime bells; to make a music of bells. Hat die glöcke schon geläutet? did you hear the bell ring? Die sturmglocke, mordglocke, brandglocke, feurglocke, leumglocke, the storm-bell, trebell, alarm-bell. Die sperrglocke oder thorglocke, das läuten zum thorschuss, the gate-bell. Eine glöcke von glas, to die gärtner, laboranten &c. brauchen, a bell-glass to cover melons with, or to make brimstone-oyl. Die betglocke, a sign given with the bell to say your prayers. 2. Die glöcke, die uhr, der feiger, the clock. Die uhr-glock, die sündenglocke, the clock bell, the bell of the clock. Die glöcke schlägt, the clock strikes. Die glöcke hat schon zwölffe geschlagen, it struck twelve a clock. Was hat die glöck geschlagen? what a clock is it? what is it a clock? what's a clock? Die glöcke hat viere geschlagen, 't is four a clock. Die glöcke hat allweil oder noch nicht gar lange fünf geschlagen, 't is a little past five by the clock. Die glöcke wird gleich eilffe schlagen, the clock is upon the stroke of eleven. 3. Glöcken, taunglocken, gewisse blumen, hedg-bells;

Glöcken (das) s. glöcklein.

Glöcklein (1. mit dem möser) to toll a mortar; to clap now and then against it when you bruise something in it.

Glöckenbirnen, bell-pears, pears shaped like a bell. Glöckenblumen, glöckensrosen, blue-bells, bell flowers, cavenry bells.

Glöckenformig seyn, to be shaped like a bell. Glöckengeläute (das) the ringing of bells, the bellfound.

Glöckengießer (der) a bell-founder.

Glockenaut (das) s. glockenspeise.
Glockenklang oder **glockenschall** (der) the ringing of bells.

Glockenriem (der) the bawdrick; a cord or thong for a bell-clapper.

Glockenringer (der) a ringer, a bell-ringer.

Glockenring (der) daran der schwengel hängt, the ring upon which the bell-clapper hangs.

Glockenschlag (der) a stroke of the clock. Auf dem glockenschlag sich einfinden, to be there upon the stroke of the clock appointed.

Glockenschwengel (der) der klödel, the clapper of a bell; the bell-clapper.

Glockenspeise (die) species oder materie, wovon glocken gegossen werden, erst, copper for ordinance, brass, cast copper, a mixture of red and yellow copper melted together for the founding of bells, guns, brazen staves, &c.

Glockenspiel (das) a musick, chime or chiming of bells, a musical order of bells.

Glockenspieler (der) the chimier; he that chimes or makes a musick of bells.

Glockenthurm (der) a steeple, a belfrey.

Glocklein oder **glockchen** (das) a little or small bell; a hand-bell. Das klingeln eines glockleins, the ringing or tinkling of a little bell.

Glockner (der) der unterküscher an einer kirche, he that takes care of the clock and bells of a church.

Glorie (die) ehre und herrlichkeit, the glory.

Glorificiren oder **verherrlichen**, (einen) to glorify one.

Gloriren, sich rühmen, to glory or brag; to be vain-glorious.

Gloriös oder **glorwürdig** 1. seyn, to be glorious, excellent or honourable. 2. **Gloriös handeln**, to act gloriously.

Glossarium (das) a glossary.

Glossenmacher (der) a glossator.

Glosse (die) eine kurze auslegung, a gloss, a brief exposition of a text.

Glossen machen, s. glossiren.

Glossiren (irgendwörter) eine glosse darüber machen oder schreiben, to gloss upon a thing, to make or write a gloss upon it.

Glossen, oder **glossen** mit starren augen sehen, to stare. Einer der mit den augen glosset, ein glosser, he that is goggle eyed.

Glucksen, to yux, s. glücken.

Glück (das) s. glük.

Glän und **glänzen**, to glow. Man muß das eisen schmieden, weil es glüet, beat the iron while 't is hot; time and tide stay for no man. Ein glühendes eisen abschleifen, to quench a red-hot iron. Glühende kolen auslöschen, to smother glowing coals, live-coals, burning coals. Glühende asche, embers, hotembers. Einen glühenden brand, oder ein süß holz, das noch brennet, im wasser auslöschen, to quench a fire-brand. Ein glühendes ofen, a glowing furnace. Mit glühenden kugeln schießen, to shoot with glowing or red-hot bullets. Glühende kolen, glowing or burning coals, glead or glede, live-coals.

Glühung und **glühung** (die) glowing.

Glük (das) fortune, luck or good luck. Etwas dem glük anvertrauen, to hazard or venture something, to commit it to fortune, chance, hazard. Sehen, ob man sein glük machen kann, to see for an advancement, preferment or fortune; to try your fortune; to see to make your fortune; to endeavour to put your self forward; to see whether you can make your self. Je ärger schelm, je besser glük, the worst men speed best. Zu allem glük,

zu allem glük, by good luck; by good hap. Es wird aufs glük ankommen, 't is hap hazard. Glük und heil, happiness and blessing. Er hat gutes glük in seiner handlung, er kommt wohl fort, s. glücken. Das glük will ihm wohl, fortune smiles upon him or favours him; he speeds; he succeeds well; he gets advantage. Gott gebe glük dazu! God bless it! Glük auf die reise! I wish you good voyage! Glük auf den weg! God speed him well! farewell he! Großes glük macht stolze leute, luckiness or fortunateness puffes up. Zu meinem glük kamet ihr eben dazu, it happened well for me that you came in.

Glücke (die) eine gluckhenne, a clucking hen. Die gluckhenne am himmel, das siebengestirn, the pleiads, the seven-stars.

Glücken einer henne (das) the clucking of a hen. Die henne glucktet, the hen clucks.

Glücken (es will nicht) es will nicht gelingen oder vorwärts gehn, it speeds not; it does not succeed; there is no forwardness luckiness in it. Es glüet ihm damit, he has the luck on it. Es hat ihn in seinem handel wol geglückt, he has mighty well thrived, succeeded, advanced, prospered or speed in or with his trade; he has been mighty trifty, prosperous, lucky, fortunate, successful or blisfull in it; he has had a good success or luck on 't; every thing in his trade did succeed with him; did smile upon him. Es ist ihm auf dimal geglückt, for this time he has brought it about, he has carried the day.

Glücklich 1. seyn, to be lucky, fortunate, happy, prosperous, prospering, thriving, succeeding, successful, speeding, thrifty. Einer schwangern frau eine glückliche entbindung wünschen, to wish a woman with child a good hour. Eine glückliche wiederkunft, a safe or happy return. 2. Er ist glücklich zu hause gekommen, he is come home safe. Etwas glücklich hinausführen, to bring a thing luckily about; to bring it to a good issue. Er hats mit seiner heirath glücklich getroffen, he is happy in a wife; he is blessed with a good wife. Es mag sich glücklich oder unglücklich anlassen, es muß nun fortgehen, be it with good or ill abode, it must be done; let it go how it will; let the foretokens be what they will; happy be lucky. Gott lasse das schif glücklich reisen, God send the ship to safety and to her desired port.

Glücklichig 1. seyn, to be blessed, blisfull, happy, safe, saved; in a happy state, life or condition. Eine glückselige reise, s. glücklich. Ich schätze mich glücklich oder glücklich darin, I bless my self in it. Ein glückseliges leben ist, wenn man wenig braucht, a frugal life, is a happy life. Einen glückselig machen, to felicitate one; to render him happy. 2. Glücklichig leben und sterben, to live and dy happily, blessedly; blisfully; in a happy; blessed or blisfull condition or state.

Glückseligkeit (die) happiness, blis, blessedness, plesing, prosperity, felicity.

Glücken oder **glucksen**, 1. wie eine gluckhenne, s. gluckhen. 2. schlucken, to yex or yux, to hiccup or snickup, to be troubled with he hiccock or hick-cough, to have the hicket.

Glücksfall (der) glücksstreich, an adventure, chance, luck, hazard, hap, hap-hazard, hab-nab. Es beruht auf einem glücksfall, ob ich damit vorfomme oder nicht, 't is meer hab nab wheither I succeed or not.

Glückskind (das) one that is lucky, fortunate, happy, &c.

Glücksrad (das) the wheel of adventure; the wheel of fortune; the volubility, variableness or unconstancy of fortune.

Glücksstand (der) prosperity; felicity; a happy and prosperous state or condition of life.

Glücksstern (der) a happy ascendent, a favorable constellation.

Glücksstunde (die) a good hour, a good time, a fair opportunity.

Glücksstropf (der) ein glückshafen, eine lotterie, a lottery.

Glücksstände (die) fortune, prosperity, state or condition.

Glückswurf (der) a happy how at dice.

Glückswunsch (der) s. glückwünschung.

Glückwünschen (einem irgendwem) to congratulate one upon some occasion; to wish him much joy, prosperity, bliss; to rejoice with him for his good fortune. **Sich glückwünschen lassen**, to accept of a congratulation. **Ich komme, Ihnen zu Ihrer heirat glück zu wünschen**, Sir I come to wish you much joy; or, to congratulate you, upon your happy marriage.

Glückwünschung (die) der glückwunsch, a congratulation, a wishing one joy, a rejoicing with him, a congratulating.

Glückwünschungsbriefe, congratulatory letters.

Glut (die) 1. eine feuerstglut, f. feuerbrunst. Die glut von felen, the glowing burning or ardour of coals. Die glut von einander scharren, to rake the fire. **Einen stich auf der glut**; aten, s. braten.

Glutpfanne (die) a fire-pan or glead-pan; a pan to keep live-coals in.

Glutschäufel (die) a fire-shovel.

Glutzange (die) eine zange, womit man etwas glühendes anfasset, fire tongs used by smiths, &c.

Guade (die) grace, mercy, clemency, bounty, goodness, boon, graciousness, benignity, kindness, compassion, favour, friendliness, affection, pardon. **Von gottes guaden**, by the grace of God. **Aus guaden**, amfouft, graciously, kindly, freely, frankly, gratis, for nothing. **Gott gebe euch guade darzu!** God grant you may! **Ihr sollt mich um guade bitten**, I'll make you cry peccavi. **Ich bitte um guade!** cry mercy! cry mercy! **Wenn König in guaden seyn**, to be in favour with the King. **Wie bleiben euch in guaden gewogen**, you may be sure of our favour. **Einem guade und gunst erzeigen**, to shew mercy and favour to one. **Seine artigkeit erwirbt ihm jedermans gunst und guade**, his genteel behaviour puts him every where in grace. **Eure Guaden**, your Grace, your Lordship, your Honour, your Worship. **Er hat die guade von Gott**, daß er den leuten das gewissen rühren kan, God has endowed him with a power of striking people's consciences. **Anderer leute guade leben müssen**, to be necessitated to live at other people's mercy. **Endlich haben sich die belagerten auf guade und unguade ergeben müssen**, the besieged were at last forced to surrender at discretion, or to yield without terms.

Guadenbestallung (die) an annuity, a pension, a yearly allowance.

Guadenblick (der) a gracious look.

Guadenbrief (der) a charter; letters patents whereby some benefit or privilege is graciously bestowed by a Prince upon some body.

Guadengold (das) s. guadenbestallung.

Guadenjahr (das) eines jahrs einkünfte von einem amte, welche die Wittve nach des mannes tode zu genießen hat, the annates; one year's revenue due to the widow of the deceased in an office.

Guadenlehn bekommen (ein) to get a reversion or survivorship.

Guadenlohn (das) a gracious or gratuitous reward, a free recompence, a gratification, a gratuity, liberality, a gift that is not deserved.

Guadenreich 1. (das) the kingdom of grace. 2. **Guadenreich**, Guadenwill seyn; to be gracious, gracefull, mercifull, full of grace and mercy,

Guadenstubl oder guadenstrolch (der) the mercy-seat; the propitiatory.

Guadenstisch (der) die guadenstafel, ein freier tisch, a free maintenance or diet, an ordinary gratis, a boarding that costs you nothing.

Guadenstoll, s. guadenreich.

Guadenstahl (die) the predestination.

Guadenzeichen (das) a mark, sign or token of favour, mercy, clemency.

Guadenzeit (die) the time of grace, of penitence of pardon.

Guädig 1. seyn, to be gracious, clement, mercifull, kind, benign, meek, calm, bountifull, mild, favorable, affectionate, loving. **Gott, sey uns guädig!** Lord, have mercy upon us! **Ist er todt, so sey Gott seiner seele guädig**, is he dead, God rest his soul. **Einen guädigen Gott haben**, to be capable of God's grace. **Einen guädigen Herrn zum Fürken haben**, to be a subject of a gracious Prince. **Ein guädiges urtheil**, a clement, mild, favorable and sparing sentence; a judgement that's not rigid, rigorous, severe or strict. 2. **Einen guädig oder guädiglich ansehen**, to look graciously, mercifullly, bountifullly, meekly, goodly, friendly, kindly, affectionately or favorably upon one. **Machts sein guädig!** pray, spare me! **Ihr seid noch guädig mit gelinder strafe davon gekommen**, it is no severe or rigorous but a very meek and tolerable punishment, amercement, fine &c. that was set upon you.

Guädiglich, s. guädig.

Guädigst, most gracious. **König Georg, unser aller-guädigster König und Herr**, King George our most gracious Lord and Sovereign.

Guädigst, s. guädig.

Guädigst, most gracious. **König Georg, unser aller-guädigster König und Herr**, King George our most gracious Lord and Sovereign.

Gnomonik (die) die Sonneuhrenkunst, the gnomonic.

Genug, enough or enow. s. genug.

Genugsam, sufficient, sufficiently, s. genugsam.

Gößen, speien, sich brechen oder übergeben, to cast up, to vomit or spew.

Gold (das) gold. **Es ist nicht alles gold was glänzt**, all is not gold what glitters. **Glittergold**, rauschgold, tangold, zinsel or rincel; leaf brass glittering like gold. **Mahlergold**, gemablens gold, painters gold, water-gold. **Muschelgold**, shell-gold. **Falsches gold**, lionisches gold, baie gold, false gold. **Glittergold**, kleine platte ringlein, nennt man gestekte arbeit zieret, spangle-gold. **Geschlagenes gold**, beaten-gold. **Blatgold**, leaf-gold; gold-foil. **Fein geschlagenes gold**, fine gold-foil. **Zwischgold**, mixed gold-foil. **Golddrat**, gold-wire. **Geläutertes oder feines gold**, vier und zwanzigkaratiges gold, fined gold, gold without any alloy, pure gold; gold that holds four and twenty carats fine a mark weight. **Gediegenes gold**, massive gold. **Gediegenes oder feines aber ungeläutertes gold**, gold-ore or gold-sand, that never was tried in any fire. **Gemünztes gold**, coined gold, golden coin. **Münzgold**, bullion or ingots of gold of due alloy for to be coined. **Lötiges oder karatiges gold** davon die mark zwei und nemzig speies oder reichthaler wert ist, alloyed or mixed gold; gold that has its due alloy. **Es ist nicht mit gold zu bezahlen**, 't it of an unestimable value. **Etwas in gold einfallen**, to inchose or set something in gold. **Etwas mit gold überziehen**, to do a thing over with gold. **Ein blöcklein gold**, a guinea pig; a little ingot of gold.

Goldader (die) a vein or streak of gold-ore in mines.

Goldhammer (die) der hämmerling, grünspecht, geküner oder goll, the gold-hammer, a bird.

Goldäpfel, 1. apples of love, mad-apples; a foreign plat. 2. Englische goldäpfel, äpfel die ein röthlich fleisch haben, goldings, golding-apples.

Goldarbeiter (der) ein juwelirer, der edelgesteine in gold einfallset, a jeweller, that himself inchofes or sets dia-

diamonds; in gold; one that works in gold. f. goldschmid.

Goldbach (der) a river that carries gold-sand.

Goldblättlein oder blättchen (das) a gold-foil.

Goldblatt (das) a leaf of gold.

Goldblech (das) die goldplatte, a golden plate, a plate or flat piece of gold.

Goldblume (die) 1. a the mary-gold, or gold flower.

2. Geißblumen, hancufuß, crow-foot.

Goldbräsem (der) the golden-eye or gilt-head, a sea-fish.

Goldbrüche in bergwerken, gold-oars in mines.

Golddrae (der) gold-wire. Golddrat ziehen, to wire-draw gold.

Golddratzieher, (der) der dratzieher, a gold wire-drawer, he that wire-draws gold and silver.

Goldene oder gülden seyn, to be golden, to be of gold.

Goldnen, vergoldet, mit gold durchwirket oder gestift seyn, to be gilt or gilded; to be interwoven or imbrodered with gold. Goldene münze, golden coin. Goldene berge versprechen, to promise mountains of gold. Das goldene slied, the golden fleece. Die goldene zahl, eine zeit von neunzehn jahren, the golden number- Ein goldenes bild, a golden image, a gilded statur. Ein vergoldeter gemahl-derahm, a gilt frame of a picture. Goldenes stück, goldstuf, brocado, cloth interwoven with golden flowers; ruffue cloth. Der gasthof zur goldenen gans, the golden-goose-tavern. Die goldene zeit, das goldene weltalter, the gold age, the primitive world. Die goldene ader, the hemorrhoidal vein, a small branch of the mesenterick at the colon and strait gut. Die öfnung der goldenen ader, bleeding piles; the emroids; an hemorrhagy or bloody flux out of the fundament; the hemorrhoidal vein's burking and bleeding.

Golders (das) gold-oar or gold-oars, mineral stone that has gold in it.

Goldfarben, goldfarbig oder goldgelb seyn, to be of a golden, goldish, lively, fair, light, flaxen or yellowish colour. Eine goldgelbe oder blonde perucke, light or fair wig. Goldgelbe quitten, yellow quinces.

Goldfünke oder distelfünke (der) the gold finch, a singing bird.

Goldfinger (der) der nechste beim kleinsten, the ring-finger, the next to the ear-finger.

Goldfisch (der) die goldföhre, die goldbrasse, f. der goldbrassen.

Goldgelb, 1. goldgelb seyn, f. goldfarben. 2. Das goldgelb, eine mahlerfarbe, orpine, orpiment, yellow arsenick.

Goldgewicht (das) die goldwage, weights, gold-weights, gold-weight.

Goldglanz (der) a glittering or glistening like gold.

Goldglette (die) golden lighthouse. f. glette.

Goldgräber (die) ein schweißausseger, der schundfönig, the gold-finder, the Turm-turd; a cleanser of jakes.

Goldgrube (die) die goldmine, das goldbergwerk, a mine that delivers gold.

Goldgülden (der) die goldkrone, vierzig groschen wert, eine achtzehnaratige goldmünze in teutschland, a German gold-crown, worth a Banco-dollar and a quart.

Goldhänchen (das) f. folg.

Goldhänlein (das) the wren, a little bird.

Goldkäser (der) a spanish fly.

Goldklumpen (der) die goldzahn, an ingor of gold, a wedge of gold.

Goldkörlein oder goldkörnchen (das) a grain of gold.

Goldkrone (die) f. goldgülden. Die teutschen goldkronen hatten nur achtzehne, die ausländischen aber zwei und zwanzig karat, a German gold-crown is but of eighteen carats but the foreign are of two and twenty.

Goldlöte (die) der goldleim, das berggrün, schiefergrün, oder weingrün, borace, wherewith gold-smiths folder.

Goldmacher (der) an alchymist; a gold-maker, a chymist.

Goldmacherei (die) alchimystry, chymistry.

Goldmine (die) f. goldgrube.

Goldplattner (der) he that flats gold- and silver-wire, or that makes it flat.

Goldpulver (das) gold after its solution precipitated into a powder.

Goldreiches bergwerk (ein) a mine that is rich of gold.

Goldsand (der) gold-sand, gold in grains, such as comes from Guinea.

Goldschäum (der) goldschaffen, gold-foam, the dross of gold.

Goldscheider (der) a gold-finer; he that fines gold.

Goldschläger (der) a gold beater, one that makes and sells leaf-gold.

Goldschmidt (der) a goldsmith.

Goldschmidsarbeit (die) gold-smiths-ware, gold-smiths-work.

Goldschmidsselle (die) a goldsmiths-boy.

Goldschmidssunge (der) a gold-smiths-file.

Goldschmidsladen (der) der goldschmidskram, a gold-smiths shop.

Goldschmidsschranz (der) a gold-smiths-glass or glass-box.

Goldschmidzeng (das) a gold-smith's tools.

Goldschmidsgunst (die) the gold-smiths-guild.

Goldspinner (der) he that spins flatted gold- and silver-wire into thread.

Goldspinnerin (die) a spinster that spins flatted gold and silver-wire into thread.

Goldstaub (der) gold-dust, filed gold.

Goldsticker (der) an imbroderer or imbroderer; he that makes imbroidery or imbrodery work.

Goldstrich (der) 1. auf dem vrbiersteine, a touch of gold, which is made in order to try it. 2. Ein goldgang in einem bergwerk, oder goldzeche, a streak or vein of gold, a gold-oar in a mine.

Goldstuf (die) a gold-oar.

Goldstück (das) 1. ein stück gemünztes gold, a gold-coin; a piece of coined gold. 2. Zeug so mit gold durchwircket ist, brocado, a sort of rich stuff interwoven with gold.

Goldwage (die) gold-weights. Seine worte auf die goldwage legen, to weigh every word before you utter or deliver it; to speak very heedfully.

Goldwaghauslein (das) a gold-weight-case.

Goldwurz, 1. the many-flowered lilly; marragon; a plant used by alchymists that would transmute metals with it. 2. Goldwurz, affodillwurz, the plant dassodil.

Goldzieher (der) a gold- and silver-wire drawer.

Golf (der) ein meerbusen, a gulf; an arm of the sea. Der Adriatische Golf, the gulf of Venice.

Gondel (eine Venerianische) a Venerian gondola or wherry-boat, that has a little lodge in the middle.

Gondelier (der) der Gondelfahrer, gondoleer, gondolier.

Gönnen (1. einem alles gutes) to wish one well. Es nem ein glük nicht gönnen, ihm dasselbe mißgönnen, to envy one's happiness; to be jealous of it. Einem das leben, die augen im kopf nicht gönnen, to wish one dead.

Er gönnet seinem gesude das essen nicht, he grudges his men their victuals. Es ist euch wohl gegönnet, much good may it do you. 2. Einem die stäte gönnen, to leave one a place,

Gönner (der) ein guter gönner, a favourer, fautor, patron, cherisher, maintainer, abettor; an affectionate friend; a well wisher.

Gönnerin (die) the fautores, patroness,

Gönnerschaft (die) the patronship.

Gordine (die) courine. s. färfang.

Gusche oder **gusche** (die) das maul, the chops. **Halt die gusche!** hold thy chops! **Einem eins auf die gusche geben,** to give one a flap on the chops. **Eine geizergusche,** flabber-chops.

Gosse (die) der ausguß, gosslein, spüllein, a gutter, sewer or sink.

Gott und Got, God. **Gott der Herr,** the Lord God. **Die heidnischen götter,** the heathens gods or deities. **Für einen Gott achten** sein wollen, to pretend to divinity. **Da sey Gott für!** God forbid! **Behüte Gott!** bless me! **Wills Gott,** oder, wo Gott will, if it please God, or if God please. **Wo mir Gott das leben fristet,** if God send life. **Wies Gott schicket,** as God send it; as God would have it. **Gott beschlen!** adieu! farewell! **Su einem niesenden spricht man,** Gott helf! to one that sneezes, they say, God bless you! **Ich bitte euch um Gottes willen,** I intreat you for God's sake. **Gott vergelto euch!** Gott belohne es! God a-mercy! God have mercy upon you! **Als mir Gott helfe!** as I hope to be saved! **Wolte Gott!** God grand would to God! would! **Nach Gottes willen,** as God would have it. **Ein abgott-**an idol. s. abgott. **Der kriegsgott,** Mars. **Der liebesgott,** Cupid or Amor. **Der schmedegott,** Volcan or Vulcan. **Der Gott der Ehen,** hymen. **Der Meer-gott,** Neptun. **Der windgott,** Aeol, or Eol. **Waldgott,** Faun. **Der höllengott,** Pluto. **Hausgötter,** penates. **Schulgötter,** tutelars gods. **Einen zum gott machen,** to deify one.

Götterweise (die) ambrosia, the food of the gods.

Göttertrank (der) unbeschreibliche süßigkeit, nectar, the drink of the gods.

Gottergebener mensch (ein) he that has resigned himself to God.

Gottesacker (der) a burying-place, a church-yard.

Gottesdienst (der) the divine service, the exercise of religion.

Gottesdienlich, religions.

Gottesfurcht (die) piety, godly fear, the fear of God.

Gottesfürchtig 1. seyn, to be pious, godly, fearing God. **Ein gottesfürchtiger mann,** a pious man. 2. **Gottesfürchtig leben,** to live godly or piously; to live a godly pious life.

Gottesgelenkerheit und gottesgelehrtheit (die) divinity, theology.

Gottesgelehrter (ein) a divine, a theologian.

Gotteshaus (das) die kirche, the church or temple; a God's house.

Gotteskasten (der) the treasury of a church; the chest wherein the alms are gathered for to be distributed in due time to the poor.

Gotteslästerer (der) a blasphemer, he that reviles God or sacred things.

Gotteslästerliche reden führen, gotteslästerlich reden, to speak blasphemy or blasphemously; to blaspheme; to utter impious or blasphematory language.

Gotteslästerung (die) blasphemy.

Gotteslohn sagen, to say. **God a mercy!** to say; **God have mercy upon you!** **Ein gotteslohn verdienen,** to spare something for a poor body.

Gottetisch (der) the communion-table. **Su Gottetisch geben,** to receive the communion, or the Lord's supper.

Gottesverächter (der) one that reviles God or sacred things.

Gottesvergeffener mensch (ein) a wicked, lewd or dissolute fellow.

Gottesvergeffenheit (die) inestimation of God.

Gottfried, ein mannname, Godfrey.

Gottheit (die) the godhead, godship, deity or divinity.

Die gottheit Christi, the godhead of Christ. **Die gottheiten der Heiden,** the heathenish or fabulous deities.

Eine untergottbeit, kleine gottbeit, a godling.

Göttin (die) goddess. **Wie eine göttin,** goddesslike.

Die liebesgöttin, Venus, the goddess of love. **Die göttin der nacht,** Hiarne.

Göttlich 1. seyn, to be godly godlike or divine. **Die göttliche natur,** vorsehung, weisheit 2c. God's nature. providence, wisdom. **Ein göttliches leben führen,** to lead a godly life. 2. **Göttlich gesinnet seyn,** to be godly minded, divinely intentioned.

Göttlichkeit (die) deity, the being god. s. gottbeit.

Göttlich, ein mannname, Teophilus.

Gottlos 1. seyn, to be godless, ungodly, irreligious, wicked or impious. **Ein gottloser,** an impious man. 2. **Gottlos oder ungöttlich leben,** to lead a godless, ungodly or wicked life; to live impiously, ungodly or irreligiously; to live like an atheist.

Gottlosigkeit (die) impiety, perversity, wickedness, ungodliness, godlessness, ineligion.

Gottmensch, Christus (der) Christ, being God and man.

Gottselig 1. seyn, to be godly, devout, religious or pious. **Ein gottseliger mensch,** a godly man. 2. **Gottselig leben,** to live godly, godly, devoutly, religiously or piously.

Gottseligkeit (die) godliness, godlyhead, religiousness, piety or devoutness.

Götze und **götze** (der) der abgott, an idol, a false deity, a statue of any fabulous god. **Da steht er nun wie ein blgötze,** there he stands now and knows not what to say. **Einen götzen ehren** oder **anbeten,** to worship an idol; to idolatry; to commit idolatry. **Einen götzen aus einem machen,** ihn gar zu sehr lieben, to idolize one; to make an idol of him.

Götzenbild (das) an idol; the statue of a false deity.

Götzenbener (der) an idolater; he that worships idols.

Götzendiennerin (die) an idolatress.

Götzendienst (der) idolatry; idol-worship.

Götzenopfer (das) an idolatrous sacrifice; an offering to idols.

Götzenopfer (der) ein götzenpriester, an idolatrous priest or sacrificer.

Götzentempel (der) das götzenhaus, the temple wherein some idol is worshipped; the temple of an idol.

Grab (das) the grave, tomb or sepulchre. **Ein tuch ins grab,** damit schab ab, the dead a pall, and that is all. **Einen zu grabe begleiten,** to assist at one's funeral. **Einen zu grabe fragen,** to bury one. **Einen ins grab legen,** to inter a dead body; to lay it in the ground.

Graben (der) a ditch, mote, trench, channel or brook.

Graben machen, to ditch; to make ditches. **Die lausgraben vor einem belagerten ort,** the trenches before a besieged town. **Der stadtgraben,** the moat about a fortified town. **Wassergaben** oder **schloten in einem marschlande** oder **feuchtem erdreich,** loads, brooks, trenches or furrows, to drain a fenny place. **Der schießgraben** wo sich die bürger im schießen exerciren, the dungeon, where the citizens shoot at the mark.

Graben, in die erde graben, die erde oder das erdreich graben, to dig; to dig or break the ground. **Durch die wand graben,** to pierce a wall. **Nach unglük graben,** to machinate mischief. **In gold graben;** figuren oder schrift

schrift darein graben, to cut or grave in gold, to engrave figures in it. Graben, so aus der erde gegraben werden, fossile things; things that are dug out of the ground.

Grabeisen (das) der grabstichel, der grabmeißel, a graver; a brass-cutter's tool to engrave with. Ein scharfes, rundes, flaches, &c. grabeisen, a sharp, round, flat, &c. graver.

Grabemien oder grabemien, schon nach dem grabe riechen, to smell deadly; to be in the confines of death; to be already with one foot in the grave.

Graber (der) a digger. Ein schatzgraber, one that digged after a treasure he thought to be hidden. Ein geldgraber oder schreibhausfeger, a gold-finder or cleanser of fakes. Ein todtengraber, a burier, a gravemaker.

Grabeshugel (der) a grave-hill.

Grabgerüste (das) a castrum doloris.

Grabgesang (der) a gravesong.

Grablied oder sterbelied (das) a funeral song. Einem todten zu ehren ein grablied machen, to make one an epicedium.

Grabstichel (der) s. grabeisen.

Grabtes, graveless.

Grabmal (das) die grabsäule, an epitaph; a funeral monument.

Grablein (das) 1. ein kleiner graben, a little ditch or mote. 2. Mein grablein, mein enges grab, my little tomb, grave or sepulchre.

Grabstichel (die) das grabstichel, der spaten, a shovel or spade to dig with.

Grabstich (das) s. v.

Grabstift (die) an epitaph; the inscription set upon a tomb.

Grabstätte (die) the burying-place.

Grabstein (der) the tomb-stone.

Grabtuch (das) the pall; a black cloth laid over a coffin.

Grabzug (das) tools to dig withall, or to break ground with.

Grad (der) die stufe, a degree or step. Ein größerer grad der hitze, kälte, herrlichkeit &c. a higher degree of heat, cold, glory, &c. Er hat einen gradum, he is of a degree. In einem solchen grad oder glied der verwandtschaft, in such a degree or remove of consanguinity. Wir sind geschwisterlicher im andern grad oder glied, s. glied. Der rückengrad, the chine, the backbone; the ridge bone of the back.

Grabbogen, auf einem astrolabium oder winkelmesser, the limb. Der grabbogen eines schiffers mit visiren und eingeschnittenen graben, die höhe der sonne und ferne zu messen, a mariner's cross staff or quadrant.

Gradweise eingetheilter zirkelbogen (ein) the segment of a circle divided into degrees.

Grav (der) a count. Ein Graf in England oder Schottland, an earl. Der Graf von Pembroke in England, the Earl of Pembroke. Ein Burggraf, a burg-grave. Der Landgraf von Hessen, the Landgrave of Hesse. Ein Markgraf, a Markgrave or Marquis. Ein Pfalzgraf am Rheine, a count Palatin on the Rhine. Ein kaiserlicher Pfalzgraf, der Notarien &c. macht und beediget, an Imperial count-Palatin, that creates Notaries, &c. Ein Reichsgraf, a count that has a place and vote at the diet of the Empire now at Regensburgh. Ein gefürsteter Graf, a count invested with a prince's dignity. Ein Vizegraf, a vis-count or vicount. Ein teichgraf, ein oberaufseder auf die teiche und dümme, a dike-grave. Ein heilgraf oder waldgraf, a superintendent of the forests. Ein salzgraf, he that has the inspection and direction of salt-pits and salt-making. Ein zeitgraf, a justice of peace. Ein Kaugraf, a sheriff.

Gravenbank auf dem Reichstage (die) the place where the counts-deputies sit in the imperial diet now at Regensburgh.

Gravensitz (ein) a castle or manor-house of a count, or in England of an earl.

Gravenstand (der) the dignity, state and degree of a count.

Gräfin (die) the countess. Eine Pfalzgräfin, a countess Palatin. Eine Markgräfin, a marchioness. Eine Landgräfin, a Landgrave's wife. Eine Gräfin in England oder Schottland, a countess in England or Scotland, an earl's lady or wife. Eine Vizegräfin, a vicountess or viscountess.

Gräflisches Fräulein (ein) a count's, or in England and Scotland an earl's daughter. Eure hochgräfliche Gnaden, your Grace, your Honour, your Lordship. Sich gräflisch auführen, to carry your self like a count.

Gräfschaft (die) a county. Eine Gräfschaft in England oder Schottland, an earldom. Die Gräfschaft Burgundien, the county of Burgundy. Eine Reichsgräfschaft, a county of the Empire in Germany. Eine Markgräfschaft, a markgraviate, marquissate or marquissdom. Eine Landgräfschaft, a landgraviate. Eine Pfalzgräfschaft, a palatinate.

Gralle oder klau eines adlers, falken &c. s. klau.

Gram (der) die bekümmerniß, betrübniß, grief, grievance, grieving, sadness, affliction, anxiety; cumber, carking.

Gram seyn (einem menschen oder dinge) ihn oder es heimlich hassen, to envy or hate a body or thing; to be not able to endure them; to bear a grudge, spleen, spite, hatred or ill-will against one; to abhor or detest a thing.

Grämen oder bekümmern (sich um oder über etwas) to grieve or fret; to grieve or fret your self; to cark and care; to be sad, sorry, fretful, grieved, aggrieved, troubled in mind, sorrow-full, in pain, solicitous or afflicted for a thing; to be grievously concerned with it. Sie gräme sich schier zu tode, she breaks with sorrow; she does nothing but grieve; she grieves herself to death. Was hilft das grämen? what boots that carking care? Ich habe mich über seinen tod sehr gegrämet, I have been extremely grieved for his death.

Grämlich, grämisch oder gramhaft seyn, to be sad, envious or in an envying humour.

Grammatik (die) ein sprachbuch, eine sprachlehre, a grammar. Eine sprache ohne grammatik lernen, to learn a language by rote.

Grän (der) oder gran, a grain. 2. Grän, eoschenill, karmosinförner, grain, to die scarlet with. 3. Gränparadiesförner, große cardanonten, guinea-grains, guinea-pepper, grains of paradise.

Gränküste (die) in Africa, wo die paradiesförner herkommen, the coast marignette.

Granadier (der) ein soldat, a grenadier.

Granate (die) 1. ein granatapfel, a pomegranate or pomgranate. 2. Ein edelstein, the grenat, a sort of precious stone. Armbänder von granaten, grenat bracelets. Falsche granaten, counterfeit grenats. 3. Eine handgranate, a grenado, a grenado shell. Granaten werfen, to throw grenados.

Granatapfel (der) s. granate.

Granatenbaum (der) the pomgranate-tree.

Granatenblüte (die) the pomgranate tree-blossom.

Granatenblüthfarben seyn, to be of a pomgranate-tree blossom-colour.

Granatenkorn (das) ein kernlein aus einem granatapfel, a grain out of a pomgranate.

Granatenmost, wein oder most (der) the expressed juice of pomgranates.

Grandes von Spanien (die) the Grandes of Spain.

Gränze oder grenze (die) the frontier, borders, bounds. Gränzen setzen, to bound, limit or border a field or country to set a but, bound, boundary, meer, limit or border. Landgrenze, the confines, meers, bounds, skirts or limits of a country. Die Reichsgrenze, the marches or borders of the Empire. Die scheidegrenze zweier länder, the abutments of lands that are contiguous or confining. Gerichtsgrenze, a sheriff's district, a territorial jurisdiction, the borders of a jurisdiction. Jagdgrenze, a hunting-district.

Gränzen (an einander) to be bounding or bordering together; to be contiguous or confining; to border, bound or confine upon one another. Lotharingen grenzet an Elsas, Lorraine borders or confines upon Alsace.

Gränzscheiduna (die) 1. die bestimmung der grenze, a setting of a but, meer, marches, bounds or boundary; a riding of a shire. 2. Der ort, wo die grenzen aneinander stoßen, the abutments, boundary, confines &c.

Gränzstadt (die) die grenzstadt, a frontier-town.

Gränzstein (der) die grenzsteine, der markstein, a boundary-stone or meer-stone.

Gränzung (die) s. angränzung, und gränze.

Gräppeln oder gräpfen, nach etwas greiffen, to grabble,

Gras (das) the grass. Feldgras, fiell-grass. Wiesen-gras, meadow-grass. Meergras, schilfgras, reaweed, orewood. Hundegras, rehras, quitch-grass, conch-grass, cow-grass, dogs-grass, or quirk-grass. Dietgras, ledge or sheer-grass. Weagrass, dünggras, dünggras, queffengras, swines-grass, knot-grass. Er kan gras wachsen hören, he fancies himself hugely wise. Es wird dir bekommen, wie dem hunde das gras, thou shalt cast it up again. Jug gras beißen müssen, to be killed in a battle.

Grasbank (die) a grass-bank, a grassy ridge of ground.

Gräschen (das) s. gräslein.

Grasemagd (die) the grass-maid.

Grasen 1. weiden, to graze, to feed upon the grassy ground as cattle, horses &c. do. Die schaafe graseten auf den hügelu, the sheep grazed on the hills. 2. Gräsen mit der sichel oder sense, gras abschneiden oder abhauen, to cut grass, to cut it down. Gräsen gehen, ausgräsen gehen, suraschiren, to forrage, to go to forrage, to go to fetch some grass.

Gräser (der) a grazer.

Gräserin (die) a shegrazer.

Gräserei (die) s. grasfeld.

Grasfessel (die) a sith to cut grass with.

Grasfuch (das) a cloth to wrap up the grass you have cut.

Grasfeld (das) der grasplatz, der grasboden, a grass-field, a piece of ground for grass.

Grasfinke (der) a chaffinch, a spink.

Grasgrün, green like grass; grass-green.

Grasliche brar, berge &c. wo gras ist, grassy places, hills &c.

Graslauch (das) porret; bladed leek.

Gräslein (das) a little blade of grass.

Grasnikke (die) ein vogel, a hedge-sparrow.

Grasplatz (der) s. grasfeld.

Grasporren, grass bubbles.

Grasweide (die) pasture-ground.

Gräpfen, wüthen, toben, to rage. Die kinderpockeit grassiren beyer gewaltig, the small pox is very rife, brief or common this year. An ortern, wo die pest grassiret, in places that are infected with the plague.

Gräßlich 1. seyn, to be hideous, grisly, frightfull, terrible, horrible or gasty. 2. Gräßlich außsehen, to look

hideously, grisly, frightfully, terribly, horribly, gasty.

Gräßlichkeit (die) hideousness, terribleness.

Grasung (die) das grasen, the grazing; the foraging; the cutting grass.

Gräte (die) die fischgräte, a fish-bone. Die gräten aus einem fisch alle heraus thun, to bone a fish; to pick out all the bones.

Grätlein und grätchen (das) a little fish-bone.

Grätchen (mit den beinen) einen grätstigen gang haben, to straddle; to go straddling; to go with crooked legs; to bow the legs outward.

Gratuliren (einem wozu) ihm dazu glük wünschen, to congratulate one upon some happy adventure; to wish him much joy; to rejoice with him.

Gratulation (die) the gratulation.

Gray, gray. Dunkelgray, dark-gray, darkish-gray. Apfelgraue pferde, graue schimmel, duple gray horses. Aschgray, ash colour-gray. Sprenglichgray, speckled gray; fleabitten-gray. Silbergray, silver-gray. Mäusegray, mausfarben, of a mouse colour. Selbgray, bird gray. Graue augen, fassenaugen, gray eyes. Graue kleider tragen, to wear gray clothes. Graues tuch, gray cloth. Graue haare, greisenhaare, gray, grizzled or hoary hair. Er wird schon gray, he grows gray. Ein graues haupt, ein alter mann, der schon ganz grau oder greis ist, a grizzled or hoary head; an old man that is hoary with age, or that is all-gray. Vom reis graue haare haben, to be covered with hoar-frost, to have got your hair hoary with rime. Ich will mir keine grauen haare darüber wachsen lassen, I do but little care or matter it.

Gravamina des volks (die) dasjenige, worüber die unterthanen sich beschweren, the grievances of the nation.

Graubart (der) a gray-bearded or gray-haired man.

Graubündner (das) the country of the Grisons.

Graubündner (der) a Grison. Die eidgenossenschaft der Graubündner, the Grisons, the common-wealth of the Grisons.

Grauen, 1. grau oder greis werden, to be grizzled; to grow gray or hoary. Der esel grauet in mütterleibe, an ass grows gray before he be horn. 2. Es grauet mir vor ihm, I dread or fear him; I am affrighted, afear'd or afraid of him; I am in aw, fright or fear for him. Es grauet mir, daß ich tobete, I trembled for fright or fear; I was in a grievous fright.

Grauen (der) 1. einen grauen an oder vor jemand oder etwas haben, to have an aversion, antipathy, horror, hatred of, from or against a body or thing; to abhor and hate him; to abhor, detest or abominate it; to be not able to indure them. 2. Es kam mir ein grauen, graufen oder schauern darüber an, I began to quake, shiver, shudder or tremble with horrour on it.

Graubeit (die) das grauseyn, s. grauigkeit.

Gravität (die) graveness, seriousness.

Gravitätisch, ehrbar und ernsthaft, 1. seyn, to be grave or serious. 2. Sich gravitätisch erzeigen, to shew yone self gravely or seriously; to act with a great deal of gravity.

Gravigkeit (die) grizzledness, hoariness.

Graulicht oder graulich seyn, 1. einigermassen grau seyn, to be grizzled, grayish or somewhat gray. Graulichtes haar, grayish or grizzled hair; that grows gray. Graulicht seyn vom schimmel, to be hoary with mouldiness. 2. Graulicht, grauflucht, grästlich, greulich, graufam seyn, to be grisly, gasty, horrid, horrible, hideous, frightfull, dreadfull or terrible. Ein graulicher blick oder anblick, a grisly hue or aspect. Ein grauflucht gesicht, a gasty countenance. Ein graulichter ort, wald &c. a horrid place, wood &c.

Graulicht (die) das grauseyn, s. grauigkeit.

Gravität (die) graveness, seriousness.

Gravitätisch, ehrbar und ernsthaft, 1. seyn, to be grave or serious. 2. Sich gravitätisch erzeigen, to shew yone self gravely or seriously; to act with a great deal of gravity.

Gravigkeit (die) grizzledness, hoariness.

Graulicht oder graulich seyn, 1. einigermassen grau seyn, to be grizzled, grayish or somewhat gray. Graulichtes haar, grayish or grizzled hair; that grows gray. Graulicht seyn vom schimmel, to be hoary with mouldiness. 2. Graulicht, grauflucht, grästlich, greulich, graufam seyn, to be grisly, gasty, horrid, horrible, hideous, frightfull, dreadfull or terrible. Ein graulicher blick oder anblick, a grisly hue or aspect. Ein grauflucht gesicht, a gasty countenance. Ein graulichter ort, wald &c. a horrid place, wood &c.

Gränpeln, sieben oder anlesen (eine körnichte waare) to gable or sift a commodity that is in grains.

Graupen, gerstengraupen, peeled barley.

Graupennus (das) die graupensuppe oder gefochte graupen in wasser oder fleischbrühe, a barley-guel.

Gräuplein, oder gräupchen (das) fine peeled barley.

Graus (der) das grausen oder grauen, a fright, aw, dread, horror, fear, trembling. s. grauen.

Grausam i. seyn, to be grievous, cruel, gaskly, horrid, hainous, barbarous, fierce, peevish, dreadfull, horrible; terrible, fearfull. Das ist ein grausames wetter, this is grievous weather. Eine grausame schlacht, a fierce fight. Der tiger ist grausam, the Tiger is a fierce creature. Ein grausamer wind, a fierce or boisterous wind. Eine grausame that, a grievous or odious crime. Ein grausamer tyrant, a cruel tyrant. Ein grausames gesicht, a gaskly countenance. 2. Grausam oder grausamlich verfahren, to act grievously, fiercely, peevishly, cruelly, barbarously. Grausam gecrainigt werden, to be grievously tormented. Grausam schweren, to swear grievously, to swear grievous oaths. Ein grausames heßliches weib, a fearful-ugly woman.

Grausamkeit (die) cruelty, barbarity, barbarousness. fiercerous, tyranny.

Grauschimmel (der) ein apfelgraues pferd, a dapple-gray horse.

Greif (der) der vogel greif, a griffin.

Greifen (einen) ihn fangen, fest halten, fest setzen, to gripe, catch, take, snap or seize one; to get, lay or take hold of him. Man faus greifen, it's palpable; it may be felt; you can grope or feel it. Einem franken an den pulß greifen, to feel a sick body's pulse. Einer henne nach den eiern greifen, to grope a hen. Er aber grif den stier bei den hörnern, but he laid hold on the bull by the horns. Etwas geworfenes entweder greifen, ehe den es auf die erde fällt, oder, wenn es auf die erde gefallen ist, sammt vielen andern huben darnach greifen, to fang, snap or snatch a thing away; or if it be dropt to the ground, to make a muls or scramble for it with many other boys; to scamble or scramble for it. Einem ins amt greifen, to inroach or intrench upon one's office; to intermeddle with it; to intuide your self into things that he is bound to care for. Zu einer profession oder handthierung greifen, to take up a profession or trade; to take to it; to betake your self to it; to ingage in it; to undertake, begin or commence it. Nun weiß ich nicht, wozu ich greifen, oder was ich anfängen soll, now I know not what courses to take; or what thilt to make; or what to apply my self to. Laß ihn greifen zu was er will, let him take his swing. Zum degen greifen, to tuck or draw the sword. Es greift weit um sich, it eats or frets wide or deep. Er greift allzuweit, he goes too far; he exceeds or exorbitates; he surpasse the bounds; he does not keep withio bounds.

Greifenklauen, griffin's claws or clutches.

Greiflich oder handgreiflich i. seyn, to be palpable, to be such that it can be felt. Eine handgreifliche probe, to evident, apodictical, clear, manifest and uncontesttable proof, argument or demonstration. 2. Etwas handgreiflich darthun, to demonstrare a thing plainly, clearly, evidently; to propole it apodictically.

Greimerlein (das) ein vögelein, a wood-lark.

Greis oder grau seyn, oder werden, s. grau.

Greis (ein alter) ein greiser mann, a man that is all grey or hoary withn age.

Greisenalter (das) senile age.

Greißig seyn, to be grey, senile very old, of senile age, grayhaired.

Greße stimme (eine) wenn einer seiner singet oder

schreyet als seine natürliche stimme ist, a shrill or squeaking voce.

Grempeler (der) a broker, regrater or huckster, Ein

wollengrempeler, a wool-carder.

Grempeln (wolke) to card wool.

Grenze (die) the borders, limits, borders, s. gränze,

Greul (der) i. der abscheu, an horror, abomination, detekation, aversion, antipathy. Ich habe einen greul daran oder davor, I abhor, detest, abominate or hate it; I am greatly averse from it; I cannot indure it; it's abominable to me. 2. Der greuel, das greuliche oder abscheuliche wesen, an horrible, abominable, detektable, or execrable thing. s. abscheulich dinge. Bözengreuel, unzüchtgreuel, mordgreuel ic. abominable idolatry, whoredom, murder &c.

Greuelhaft, s. greulich.

Greuelhaftigkeit (die) terribleness, horribleness, abominableness.

Greuelthat (die) an abominable fact.

Greuelvoll, abominable, horrible, detektable, s. greulich.

Greulich, greßlich, grausam, abscheulich, erschrecklich, scheußlich, entsetzlich i. seyn, to be dismal, horrible, horrid, terrible, grisly, gaskly, frightfull, dreadfull, loathsome, fearfull, grievous, fierce, detektable, abominable, execrable. Greulich peim leiden, to suffer grievous pains. Das ist greulich! o strange! Das ist ja greulich, 't is a grievous thing. Ein greulicher tyrant, a cruel tyrant. Ein greulicher blis, a gaskly, hideous or frightfull hue or spect. Ein greulicher lermen, a deadly noise. 2. Greulich fluchen, to swear horribly, grievously, damnably, desperately, or confoundedly; to swear grievous oaths. Einem greulich plagen, to treat or vex one grievously, peevishly, sorely, painfully, rigorously, or cruelly. Er schrie greulich, he cried out most desperately. Greulich zornig, grievous angry. Sie ist greulich ungestaltet, she is fearfull ugly.

Griech (der) a greek or grecian.

Griechenland (das) Grecia.

Griechin (die) at the grecian or greek, a greek woman.

Griechisch können (sehr gut) to be a good, or an able, grecian. Das griechische, die griechische sprache, greek; the greek tongue. Griechisches feuer, greek-fire. Eine griechische redensart, a grecism.

Grieff i. oder kieß (der) gravel. Einen spaziergang im garten mit grieff belegen, to gravel a walk, or to make a gravel-walk in a garden. Ein ort wo man grieff gräbt, a gravel-pit. Der grieff in den nieren oder lenden, the gravel in the kidneys or hips. 2. Grieff oder staub von gehauenen stein oder von metall, grit. 3. Grieff oder grütze, groats. Hädengrieff, buck-wheat-groats. 4. Grieff oder himmelthau, ein saame, kleiner als birse, graßmanna.

Grieffrei (der) frumenty-gruel.

Grieffnehl (das) meal-groats.

Griff und grif (der) i. so viel man mit voller hand von etwas ergreifen kan, a grasp; a handfull; as much as one can gripe or grasp of a thing. 2. Der grif oder handgrif an einem dinge, the handle of a thing; the hold of it; the place by which one holds a thing. Ein degen-grif, the hilt or handle of a sword. 3. Der rechte grif, handgrif oder vorthail bei einem dinge, the right handle or handling of a thing; the right way or advantage in handling of it. Ihr wißet den rechten grif nicht, you go not the right way to work; you do not handle or manage it rightly. 4. Grieffe, grissein, listige ränke und schwänke, tricks; inventions, devises or ways to bring a thing about. Ein listiger grif, kunstgrif, geschwindes griffein, a slyness, guile, craftiness, shift, trick, tetch,

wile or reach; a cunning trick or fetch. Ein schelmen-grif, a knavish or rogish trick. Advokatengriffe, lawyers tricks, artifices, subtilities.

Griffel (der) zu einer schreibtafel, the pin of a tablebook. Ein griffel zum buchstabiren, a telcau, wherewith young children are taught to spell. Ein goldschmidgriffel, a goldsmith's punch or punchion, to mark silver-plate with. Ein griffel zum äzen oder radiren, a brass-cutter's graver.

Grille (die) 1. a cricket, a grass-hopper. 2. Der mensch hat wunderliche grillen in seinem kopfe, he is a whimsical fellow; he has strange fits, spurts or starts of fancy; he has his head full of caprichios, caprices, figaries, freaks, whimsies, whims, maggets or conundrums.

Grillenfänger (der) der grillenkopf, a capricious, fancifull, fancifull or whimsical fellow; that would make almanacks for the last year.

Grillenfängerisch, fancifull, whimsical.

Grillenhaft, whimsical.

Grillicht, grillenwolf, f. grillenhaft.

Grillenhauslein (das) a grass-hopper-cage.

Grimasse (die) grimace, grimms, grin. Grimassen schneiden, to grin, to look grimly, to make grimaces.

Grimassiren, to grin. f. grimasse.

Grimm oder zorn (der) anger, wrat, indignation.

Grimmdarm (der) the colon or great gut, in which is the cholick disease.

Grimmen im bauch oder in den darmen (das) das bauchgrimmeln, the gripes or cholick; that wind-cholick; the griping in the guts; the wringing of the belly or guts; the iliack passion; belly ache, belly-ach.

Grimmen. Es grimmt mich im bauche, the cholick wrings me; I am griped, I am troubled with gripes; it gripes me in my guts; I suffer gripings of the guts.

Grimmig 1. seyn wie ein siegerthier, to be fierce as a tyger. Ein grimmig aussicht, a grim look, a fowr and aultere countenance. Ein grimmiger zorn, a rage, fury, madnes; a violent passion; a great anger or wrath; a fretting and foming. Ein grimmiger haß, a deadly hatred. Der grimmige tod, the grim ferry-man. Ein grimmiger tyrann, a cruel or barbarous tyrant. Allerhand grimme thiere, divers fierce or wild beasts. 2. Einer der grimmig aussiehet, a grim-faced or fowr-look'd man. Einen grimmig anfallen, to fall fiercely or boisterously upon me. Einen grimmig anschauen, to look grimly upon one.

Grimmigheit (die) fierceness, grim-facedness, austerity, cruelty. Die grimmigheit eines löwen, the fierceness of a lion.

Grimmischer mensch (ein) a grim-hearted, hard-hearted or choleric man; he that's very apt to take fire, to fall angry, or to conceive an indignation, and to keep it a long while.

Grind (der) die räute oder der grind auf den köpfen etlicher kinder, the scall on the head of some children. Wßer grind, erbgriind, scurf. Zuckender grind, kleiner grind, die gräze, itch, scab, scabbiness, scabbedness.

Grindbeule oder grinddrüse (die) a scurf-bile, a scurfy sore or swelling.

Grindelbaum (der) an einem mühlrad, der grindelbaum, der weißbaum, the axle-tree of a grindle-stone.

Gründig, räutig, krätzig oder schäbicht seyn, to be scurfy, scabbed, scabby or scalled; to be full of scabs; to be infected with scabbiness.

Gründkopf (der) a scald-head; one that has a scalled head; a scalled or scall-pated fellow.

Grindsalbe (die) an ointment for scabbiness.

Grob 1. seyn, nicht fein seyn, to be coarse or course and not fine. Grobes tuch, leinwand, zeug, ic. course or thick cloth, linnen, fluff &c. Ein grobes compliment, a course compliment. Du grober und unverschämter mensch! thou impudence! Ein grober stegel oder fertl, a churl, clown, kern or hoyden; a grobian; a country-bumkin; a meer boor; a rustick, rustical, agrestical, clownish, ill-bred, ill-mannered, rough, course, homely, rude, uncivil or unpolished fellow; a home-spun, a plough-jogger. Grob werden, to rusticate. Vergebt mir, daß ich so grob bin, pardon my incivility. Ihr macht's zu grob, you exorbitate; you are extravagant; you take too much liberty. Aber ihr müßt nicht zu grob machen, but you must keep within bounds. Ein grober fehler oder irrthum, a great, gross or parpable mistake or error. Grobe sünden, crying sins. Grobe worte, hard words, gross language. Ein grober ton, eine bassimme, a grave sound. Etwas auß dem groben ansarbeiten, to rough-hew a thing. Eine grobe schreibart, a rough, crabbed, gross, harsh, hard or uncouth style. Grobe oder große schrift oder buchstaben, letters of a large size. Grobe späne, chips. Grober sand, kies oder gried, gravel. Grober staub von gebauenen steinen oder gefesteten metallen, grit, fil-dust. Grobe gliedmaßen, great members or limbs. Von grober arbeit bekommt man grobe hände, hard-working men have hard skins. Grobes geschüz, ordinance, great guns. Grob geld, grobe münze, great coin. 2. Man hat ihm grob mitgefahen oder begegnet, he has had hard measure. Einer grob aussitzen, to rake one up roughly, sharply, harshly or bitterly; to speak hard to him; to rattle him. Grob gestoffener pfeffer, bruised pepper. Grob oder gröblich irren oder fehlen, to mistake grossly, greatly or largely; to be grievously out. Grob oder gröblich sündigen, to sin grievously. Grob singen, to sing a base. Grob, auf gut grob, bäurisch oder unhöflich verfahren, to act uncivilly, rustically, agrestically, clownishly, coarsely, grossly. Einen grob verfahren, to speak grossly to one.

Grobe eines dinges (die) the coarseness of linnen yarn or any other thing.

Grobädenicht seyn, to be of a course thread.

Grobgliedert seyn, to be great-member'd, to have great limbs.

Grobgrün (das) program; a stuff of silk and hair.

Grobhärig seyn, to be thick-haired.

Grobhärigkeit (die) the thickness of hairs.

Grobhäutig seyn, to be thick-skinned, to have a thick skin.

Grobheit (die) coarseness, roughness, grossness, uncouthness, clownishness, incivility, homeliness, rusticity, rudeness, ill-breeding.

Grobian (der) ein grober stegel, a grobian. f. grob.

Groblich oder gröblich 1. seyn, etwas grob seyn, to be somewhat course. 2. Gröblich oder grob verfahren, irren, sündigen, ic. f. grob.

Grob Schmid (der) a smith, a black-smith.

Groll und grol (der) ein heimlicher haß, a secret hatred; a grudge, rancour, pique peck, spleen, spite, feud, animosity, jealousy, ill-will or disaffection. Einer heimlichen groll auf einen haben, to bear a secret grudge against one. Es herrschet ein heimlicher groll unter ihnen, there is a peck betwixt them. Ein alter groll, an old grudge; an inveterate hatred. Ein tödlicher groll unter geschlechtern, a feud, a mortal hatred in families. Legt euren groll ab! quit your animosity! Seinen groll auslassen, to give your passion vent; to vomit your spleen; to belch out a great deal of grudging or indignation.

Größen, rülpsen, einen magenschwefel thun, to belch; to break wind upward.

Größer, größer, rühls (der) das aufsteigen des Magens, a belch; a belching form a full stomach; a wind broken upward.

Gröskichte speise, als rettich &c. so da grösklen machet, radishes and fucalike things, that cause belching.

Grummet oder grummet (das) herbäuben, spathen, the lammas, later math, after-math, after-grass or after-pature; the rowing or lateward hay.

Groat (das) a groat. Ein groat sterling ist vier pfennige sterling, a groat in England is four pence sterling. Ein Bremer groat, the two and seventieth part of a dollar. Ein pfund groate, oder ein pfund flämisch, ist drittelhalb reichsbater, a pound groats or a pound flämisch is two dollars and a half.

Groschen (der) a grosch, a german coin. Ein guter groschen in Obersachsen, the four and twentieth part of a dollar. Ein mariengroschen in Niedersachsen, the six and thirtieth part of a dollar. Ein sübergroschen oder kaiser-groschen, the thirtieth part of a dollar. Ein polnischer groschen zu Danzig, the ninetieth part of a dollar. Das zwei = vier = acht = sechzehngroschenstück, a german coin of two, four, eight or sixteen grosches.

Größ, und groß i. seyn, to be great. **Größ im begriff,** great, big, vast, huge or large. Ein großer irrtum, a gross or palpable mistake or error. **Größ von natur,** great, tall, high. **Größe** oder sonderliche sachen, great, grand, chief, extraordinary matters. **Größe** oder vorrefliche leute, great, eminent, excellent persons. Die groschen bei hese, the chief ministers. Ein großer riese, a huge giant. **Größer staat, pracht, grandeur** or grandure, state, pomp, magnificence, splendor. Ein großes haus, a huge house. Ein großes land, a vast country, a country of a vast extent. **Größe besinnung haben,** to be big with expectation. Sie hat schon einen großen hauch, she is great or big with child. Mit großer mühe, with much ado. Ein großes geheul machen, to keep a coil, to keep a deadly noise. Er hat großen verstand, he has abundance of wit; he has a great deal of wit. Der große markt in schiffen, the main mall. Das große weltmeer, die offenbare see, the main sea; the main. Der größte theil einer armee, the main body of an army. Zweimal größer, twice as big. Seine freigebigkeit ist größer als sein vermögen, his liberality is above or beyond his ability; he runs out in expences. Das ist ein großes, that is a great matter; that 's no small matter. Ich wollte ein großes drum geben, daß es geschehe, I would save no charges, it to be I could bring it to pass. Es hat mich ein großes gekostet, it costs me a great deal of money. Ins große handeln, s. größerer. Etwas größer machen als es ist, to aggrandise or aggravate a thing. Das ist ein großer beweis, daß &c. that 's a pregnant or forcible reason, that &c. Ein großer lämmel, narr, &c. an arrant dunce, fool, &c. Großen dank! gramercy! I thank you! Einem großen dank sagen, to thank one; to give him thanks. Er machr sich groß damit, he looks big with it; he would be seen with it. Groß, werden, to grow or wax great. 2. Etwas groß achten, to value a thing greatly. Etwas nicht groß achten, to slight a thing; to make a slight of it. Ich bekümmere mich nicht groß darum, I do but little care it.

Größachtbare (der) my worthy friend.

Größäugig seyn, to be goggle-eyed.

Größbart (der) ein größbärtiger mann, a long-bearded man.

Größbauch (der) dickbauch, a gore-bellied, pot-bellied or paunch-bellied fellow, he that has a gore or great belly.

Größbritannien (das) königreich, the kingdom Great-britain.

Größbrittänisch, greatbritain, greatbritisk,

Größe (die) the greatnes, bigness, thickness, quantity, stature, tallness, growth, hugeness, vastity, extent, length. Er hat noch nicht seine velle größe erreicht, er wird noch wachsen, he is not come to his full growth. Die größe eines monarchen beförderu oder hindern, to contribute to the growth of a Monarch, or to hinder it. Die größe des mundlochs, eines geschlusses, the bore of a gun. Die größe oder dicke einer kugel, the size of a bullet. Die größe oder dicke eines buchs, the bigness of a book. Zwei schiffe von gleicher größe, two ships of alike bulk or burden. In der größe ist mein sohn mir schon gleich, my son is as tall already as I am. Die größe Gottes, God's immensity.

Größeltern (meine) my elders, my grand-father and grand-mother:

Größer seyn, to be greater, bigger, thicker, longer, more large, &c. s. groß. Er ist größer als sein vater, he is taller than his father. Sein größerer bruder, his elder brotker. Die strafe muß nicht größer seyn als das verbrechen, the punishment ought to equalize the crime, or ought not to be heavier than the crime. Einen größern nutzen verlieren um einen geringen zu erhalten, all grass, all loose; to loose a crown by saving a shilling; to spare at the spigot, and let it run out at the bung-hole. Und das zu meinen desto größerem leidwesen, and the more my sorrow. Zu meinem desto größerem unglük, which made my condition worse; or to complet my misery. Um seinen anhang größer zu machen, to draw more people into his faction.

Größern, s. vergrößern.

Größeste oder größte (der, die oder das) the greatest, biggest, thickest, longest, widest, &c. s. groß. Mein größter sohn oder bruder, my eldest son or brother. Was thut mir das größte unrecht von der welt, they do me the greatest wrong. Die größte hitze, kälte, &c. an extreme cold, heat, &c. Um größten seyn, to be upon the highest pitch. Ich will meinen größten fleiß anwenden, I'll do my utmost endeavour; I'll do my utmost; I'll do it to the utmost of my power. Ihr könntet dadurch ins größte unglük kommen, it could prove your utter ruin; it could turn greatly to your disadvantage. Größtentheils, mehrentheils, meistentheils, far the most part; generally: Die welt ist größtentheils so geartet, most men, most people, the greatest part of people, the generality of men, men in general, men generally are so conditioned.

Größfürst oder Czar von Moskau (der) the Czar of Moscow.

Größfürstenthum Littbauen (das) the great-dukedom of Lithnany, which is annexed to the crown of Poland.

Größsiedericht seyn, to have strong or great limbs.

Größgünstig annehmen (etwas) to accept of a thing very kindly, lovingly or friendly; to give it a benign or favorable interpretation; to take it as a mark of one's good will or benevolence.

Größheit (die) s. größe.

Größherr (der) der türkische Kaiser, the Sultan, the emperor of Turcs the grand seignor.

Größherrlich seyn wollen, to lord it, to domineer, to do lordly or lord-like, to carry it high, to carry it like a lord, to take state upon you, to take upon you, to look big, to set up for a lord, to speak magisterially.

Größherzog von Florenz (der) the Great-Duke of Tuscany.

Größirer (der) einer der ins große handelt, a wholesaler, one that sells only by great, by the great or by whole sales, and not by single pohnds or ells as grocers mercers and other shop-keepers do.

Großkopf (der) ein großköpfiger mensch, a grout-head; one that has a huge head of his own.

Großleibiger mann (ein) a gore-bellied or big-bellied man.

Großmächtig seyn, to be very great, high, mighty, powerful, excellent, magnificent, lofty, stately; to be of a stupendous, admirable or extraordinary grandeur, greatness, height, hugeness, vastity or bigness.

Großmaul (das) ein großmäulichter mensch, a wide-mouthed-fellow.

Großmeister (der) der deutschmeister, der meister des teutschen ritterordens, the grand master of the Teutonick order.

Großmögende (Ibro) die herren Staaten von Holland und Westfriesland, their Great and Mighty Lordships the States of Holland.

Großmut und großmuth (die) magnanimity, f. großmüthigkeit.

Großmüthig, beherzt, tapfer u. seyn, to be magnanimous, generous, stout, strenuous, brave, valiant, great-hearted, high-spirited, courageous. 2. Sich großmüthig erzeigen, to carry your self courageously, strenuously, generously, magnanimously or valiantly.

Großmüthigkeit (die) greatness of mind; magnanimity, strenuousness, courage, generosity, stoutness, bravery, valour.

Großmutter (die) my grand-mother. **Großgroßmutter**, grand grand-mother.

Großnase (die) ein mensch mit einer großen nase, a bottle-nose.

Großnäsicht, bottle-nosed.

Großsprechen, prahlen, aufschneiden, to talk big, to speak broad, to vapour, to bounce, to hector, to brag, to crack, to boast, to swagger, to huff and puff, to romance, to tell magnificent lies.

Großsprecher (der) a belfwagger, a braggadochio, a roister, a brave, a swashbuckler, a hectoring blade, a vapouring hector, a boaster, an ostentator, a bully, a huff, a romancer; a bouncing, boasting or swaggering fellow; a vain glorious man.

Großsprecheri (die) großsprechererei, ostentation,rodomadato, bravado, lusting and puffing, hectoring, boasting, swaggering, cracking, vanity, vainglory.

Großsprecherisch seyn, to be ostentatious or ostentative.

Großstirnicht seyn, to have a great front or forehead; to be well fronted.

Großvater (der) my grand-father or grand-fire. **Großgroßvater**, grand grand-father.

Grotte (die) a grot or grotto in a garden.

Grottenwert (das) grottesk-work.

Grottesk, grottesque. f. possirlich.

Grotteske (der die das) grottesque. Die grotteske, grotesk-werk. **Grottesken**, grotesk-works, grottesques.

Grube (die) a pit, a hole, a ditch. Eine tiefe grube, ein tiefes loch, a dungeon. Eine mistgrube, a dung-hole. Ein gries-sand-thon-salz-steinolen-teinen-salz- u. c. grube, a gravel-pit, sand-pit, clay-pit, salt-pit, sea-coal-pit, loam-pit, lime-pit, &c. Eine steingrube, ein steinbruch, a quarry, a stone-quarry, a place from whence stones are digged. Eine erzt-silber-kupfer- u. c. grube, a mine of oars, silver, copper, &c. Eine sundgrube, lodework in mines, a shaft digged downight into the ground in hopes to hit upon a vein of metals. Eine schmelzgrube, a melting-kettle. Eine wolfsgrube, a pitfall for wolves. Eine lewen-suchs-mörder- u. c. grube, a den of lions, foxes, thieves. Eine haugrube, a cave in building. Eine schindgrube oder schindergrube, a lay-stall. Eine schwindgrube, ein allgemeines sekret, a common swer or jakes. Zeit fällt er selbst in die grube, die er

einem andern gegraben hatte, he that seeks others to beguile, is overtaken in his wile. Ein alter mann, der auf seiner grube geht, der schon einen fuß im grabe hat, an old man, that is at the pits brink, or that already has one foot in the grave. Mit angst in die grube fahren, to dy with a troubled mind. Sie hatten sich in eine grube verkrochen, they did ly in a lurking-hole.

Grübeleien (die) inutile inquiries.

Grübeln (in oder über etwas) to be pensive or inquisitive ab ut something; to dive or pierce into the bottom of it; to tadam, search, sound, learn or penetrate it; to study about a thing; to beat your brains about it.

Grubezen, nach der grube riechen, alt genug seyn, to be at the pits brink; to be old enough, to be so old, that there is a longing for your death.

Grüblein und grübchen (das) a little hole, pit or ditch. Die grüblein in erbsen-bonen- und linsenschalen, the beds in the cods of pulse. Das grüblein im arm, the arm-pit, the arm-hole. Das magen-herzgrüblein, u. c. the pit of the stomach, heart, &c. Ein baffen- oder küngrüblein, a dimple. Ein grüblein, so die kinder machen zum schussern, a cherry-pit, a chuck-hole. Zum grüblein spielen, to play at chuck-farthing. Ein grüblein in holz, eisen, u. c. etwas anders darein zu füzen, a groove, a channel in iron wood &c. to joyn an other thing in.

Grübler (der) a pensive or inquisitive fellow a plodding. Ein wärrischer grübler, one that has his head full of grubs or mully-grubs.

Grust (die) die kluft, a gulf, a cleft. Eine grust, grube oder höle, a hole, den, cave or cavern; a natural grotto. Eine gartengrust, eine grotte, a grot or grotto in a garden. Eine grust, grabstätte, a sepulchre or grave.

Grützen, to belch, f. grössen, rölpfen.

Grume (die) f. krume.

Grummel oder grumt (das) das spathen, the lather-math. f. grummel.

Grummelrutte (die) the lather-math-harvest.

Grün, green, of a green colour. Meergrün, bleichgrün, sea-green. Grasgrün, gras-green. Selbgrün, celandine or celadon. Stahlgrün, dunkelgrün, sad-green. Das berggrün, steingrün, schiefergrün, natural borax, a mineral. Das spangrün, grünspan oder kupferspan, verdigräse, verdig or vertgreece; the green rust of brass or copper. Grüne farbe, verdour, green; greenness, green colour. Saffgrün gefärbet, sap-green coloured; dyed green with the bark of a tree. Grüne donnerstag, maundy-thursday; the thursday next before Easter-day. Eine grüne laube, an arbour. Ein grüner rasen, a green turf or food green-sward, green-sward. Ein grüner plaz, f. gründerwachsen. Grünes oder unreifes obst, green fruit, that is not yet ripe. Grüne oder frische fische, green or fresh fish. Grünes holz, das noch nicht trocken ist, green wood, wood that is not dry enough to be wrought by joyners. Grüne erbsen, green hastings, green peas. Grüne waare, green-chaffer, u. c. Er wird nie auf einen grünen zweig kommen, u. c. shall never prosper or thrive. Im grünen sitzen, to sit on the green or on the green-grass. Grüner käse, green cheese.

Gründerwachsen plaz (ein) a green square or plot; a green. Ein gründerwachsen plaz, a bowling-green.

Grund (der) the ground. Der grund und boden eines dinges, the ground, fund or bottom of a thing. f. bodem. Den grund zu einem hause legen, to groundsel a house, to lay the groundwork or foundation of an edifice. Auf meines Adings grund und boden, within the King my Master's territory. Legende gründe, ländereien, äcker, grounds, tenements, immoveable, pieces of ground, fields, immoveable possessions. Ein erbgund, a manour, a farm by heritage. Die stadt liegt in einem grunde, the city lies

eyes at the bottom of a valley. In den gründen fört als auf den gebirgen, as well in the bottoms or valleys as upon the hills. Der grund des meers, eines stroms, ic. the bottom of the sea, of a river, &c. Er sank zu gründe, it sank or sunk to the bottom. Da gehen viel schiffe zu gründe, daselbst bleiben oder verunglücken viel schiffe, there many ships do run aground, are cast or tounded. Ein pferd zu gründe richten, es überreiten, daß ihm die füße steif werden, to founder a horse. Eine sprache aus dem gründe lernen, to study a language to the bottom. Aus herzensgründe, from the very bottom, ground or inward recesses of the heart. Von grund meines herzens, with all my heart. Was sich von wasser waren zu gründe setzen, the bottom, settling, dregs or grounds of any liquor. Es steht auf einem guten gründe, it stands upon a good bottom. Ein feisengrund, a stony ground or bottom. Er taugt im gründe nichts, he is indeed a wicked fellow. Ein land in grund verderben, to do utterly waste, spoil or ruin a country. Ein abgrund, an abyss, a bottomless pit. Ein grund oder beweisgrund, a proof, reason, ground, cause, motive, argument, demonstration. Ich will mit guten gründen darthun, I'll bring you good proof for it. Keinen grund haben, ohne grund reden, to discourse at random, in the air, without ground or reason. Ich will euch die sache von grund aus erzählen, I'll tell you the matter from its very root, beginning or principle. Das hat grund, that has good or sure ground; that is reasonable. Mit grund der wahrheit reden, to speak reason and truth; to go upon sure grounds. Eine stadt zu gründe verwüsten, to overthrow a city to the ground; to lay it even with the ground. Einem jungen menschen den grund einer wissenschaft zeigen, to ground a young man in a science. Der grund eines geblißnen seidenzuges, stickwerks, ic. the ground or groundwork of flower-silk, imbrodery, &c. Den grund einer spizze legen, to ground a lace, to lay the groundwork of a lace, or point. Der farbengrund eines gemäldes, the lay or ground of a picture; the ground colour; the priming of a picture-cloth. f. grundfarbe auftragen.

Grundapfel (der) f. erdapfel.

Grundbirne (die) f. erdbirne.

Grundböse seyn, to be very wicked, stark-naught, f. erbsse.

Grundbösewicht, grundbube, grundschelm (der) an arch-wag, arch-boy, arch-rogue; a rogue in the very bottom of his heart.

Grundeigentümer (der) f. grundherr.

Gründen (seine hoffnung auf etwas) to ground, bottom or found your hopes upon something. Sich auf etwas gründen, to fix your bottom something. Wohl und fest gegründet seyn in einer kunst, to be well grounded in any art. Die feinwand zu einem gemälde gründen, to ground a cloth for a picture. f. fols.

Grundfarbe zu einem gemälde auftragen, to lay the ground colour of a picture; to prime a cloth for a picture, or a picture-cloth; to prepare the first ground with some lays of white and other colours.

Grundfauler bube (ein) a great sluggard, a very lazy boy.

Grundfeste (die) einer religion, lehre, regierung, ic. the grounds, fundamentals or principles of a religion, doctrine, government, &c.

Grundgelehrter mann (ein) a very learned man.

Grundgerechtigkeit (die) a territorial jurisdiction.

Grundgesetz (das) a fundamental law.

Grundgütiger heer (ein) a very benign, loving, mild or clement master or lord.

Grundheil (das kraut) 1. heil allen schaden, ehrenpreis, the herb fluellin or speedwell. 2. Grundheil, machtheil, bednisch wundkraut, woundwort.

Grundherr (der) the landlord, the head-landlord, the lord of the manour.

Grundlehre (die) a fundamental doctrine, an axiom, a chief or main point that is taught.

Grundlegung (die) the foundation or groundseling, the groundwork.

Gründling oder grundel (der) ein kleiner fisch, a groundling, a little fresh-water-fish. Ein essen gründlinge, a dish of groundlings.

Gründlich 1. seyn, to be fundamental, solid, true, reasonable, well-grounded. Ein gründlicher beweis, a clear, evident, sufficient, apodictical, manifest an uncontestable proof. Etwas gründliches oder rechtes von etwas lernen, to imbibe the right principles of some art; to become well grounded in it. Ich will die gründliche wahrheit sagen, I'll tell you the naked truth. 2. Etwas gründlich traktiren, gründlich davon handeln, to treat fundamentally of a matter; to scan, sit; weigh or examine it narrowly. Etwas gründlich vertiechen, to be deeply skilled in some art; to have a solid, profound or perfect skill of it. Gründlich reden, to talk reasonably. Etwas gründlich beweisen, to prove a thing apodictically, clearly, sufficiently, evidently, plainly. Eine sprach gründlich erlernen, to study a language to the bottom.

Gründlichkeit (die) the fundamentallness; the being well grounded.

Grundlos, grundless, bottomless. Eine grundlose tiefe, a bottomless pit; an abyss. Grundlose beweisdhümet, grundless arguments. Ein grundloser schelm, an arch-rogue.

Grundlosigkeit (die) the grundlessness.

Grundplatz eines gebäudes (der) the groundplot of an edifice.

Grundreiben, gundtreben (das kraut) the herb ground-ivy, ale-hoof.

Grundregel (die) an axiom, a fundamental rule or proposition. f. grundlehre.

Gründrichtig oder grundmäßig 1. seyn, to be fundamental, well grounded, conformable to the principles. 2. Gründrichtig verfahren, to proceed conformably to the principles.

Grundriß einer stadt (der) ichnography, the draught of the groundplot of a town, the design of the groundwork of imbroidery; the plan, groundplot, draught, model or project of any piece of work.

Grundsatz (der) an axiom, a maxim, a general or fundamental rule or proposition, a principle. Die ersten grundsätze läugnen, to deny the very principles.

Grundsäule eines bildes, ic. (die) the foot, footstall, pedestal or base of a statue, &c.

Grundsprache der heiligen schrift (die) der grundtext, the original tongue of the holy-writ; the language wherein it was originally written; the hebrew and greek.

Grundstoff (der) the princip, the essential-matter.

Grundstück (das) a ground a field.

Grundsuppe (die) the grounds, dreggs, bottom or settling of any liquor.

Gründung (die) the grounding, foundation, the laying of ground.

Grundursache (die) the chief reason, the principal reason.

Grundzins (der) ground-rent.

Grüne (die) greennes or verdour.

Grünen, grün seyn oder werden, to grow or be green or verdant. Wieder hervorgrünen, to shoot, spring or sprout out or forth again.

Grünsink (der) the green-sinck, a bird.

Grünlich seyn, to be greenish, somewhat green, of a greenish colour.

Grünlichkeit (die) 1. the being greenish. 2. the greenishness.

Grünspan (das) das sprangrün, f. grün.

Grünspieß (der) the green-spear, the green-speight, a bird.

Grunzen der Schweine (i. das) the grunting or grunting of swine. 2. Ueber etwas grunzen oder murren, to gruntle, grumble, growl, gnar, grudge, fret, murmur, murmur, mumble, powr or maunder about something that displeases you.

Gruß (der) a salutation, salute or saluting. Vermieset ihm meinen gruß, say him my salutation, present him my service, respects, reverence, love or kindness. Der englische gruß, the ave maria, the angelical salutation.

Grüßen (einen) sich vor ihm neigen, büßken, den hut vor ihm abziehen, ihm einen guten tag bieten, to salute one; to bow or congy to him; to pull off your hat to him; to bid him good day. Einen freundlich grüßen lassen, to convey your love and respects to one. Grüßet ihn freundlich meinewegen, remember me kindly to him; remember my kindness to him; present him my humble service. Das grüßen, so zur see gebräuchlich ist, the salute at sea. Weit grüße euch! good morrow to you!

Größe und größe (die) goats. Gersten-haber-buch-reizen: z. größe, barley-goats; oarmeal or oarmeal-goats; buckwheat-goat. Er hat größe im septe, er ist klug, he has a good headpiece.

Grüßbrei (der) farmery, oarmeal-pat, boiled goats, gruel, water-gruel.

Grüßwürst (die) a pudding made of goats.

Gucken, f. gucken.

Guinee (die) eine englische goldmünze, a guinea or guirey.

Guken (nach etwas) to look after a thing. Ihr müßt fleißig in die bücher gucken, you must ply your books. Durchs fenstergitter gucken, to look through the grate of a window. Man hat ihm in die farde geguhtet, his design was spied. Wornach gucket ihr? what do you look for? In anderer leute briese gucken, to pry into other people's letters.

Gucker (der) 1. ein fernglas, perspectiv, oder gukrohr, a prospective-glass. 2. Ein reingucker oder fernseher, an astronomer.

Guckfenster (das) a sash-window, a little window. Ein guckenfenster so vergittert ist, a lattice-window, a grate or treilised window.

Guckul (der) the cuckow, a little bird. Der guckul ruft seinen eigenen namen aus, the cuckow cries aur his own name.

Gulden (der) a coin in Germany worth two thirds of a six-dollar.

Gulden (i. der) a florin; twenty stuyvers in Holland, but one and twenty groschen in Saxony. Ein kaisergulden, a florin of the Emperour's coin. Ein goldgulden, f. geldgulden. 2. Gulden seyn, von gold seyn, to be golden, to be of gold. f. golden. Guldisches silber, silver moisted with gold, silver wherein is gold.

Gültig seyn, gelten, in rechten bestehen können, to be good in law; to be legal, valid, binding; to be done in due form. Ein gültiger kontrakt, a contract or agreement that will prove good in law. Das macht den kontrakt ungültig, that invalidates or annulls the contract; that makes it stand void or empty. Güldige ausreden, sufficient excuses; such as much be allowed of. Diese münze ist aller orten gültig, that coin would go everywhere; is everywhers currant or passable. Diese verord-

nung ist gültig, that ordinance binds. Geringgültig gemünzforten, coin of little worth or value. Ein gesetz, das noch gültig ist, a law still in force.

Gültigkeit (die) the validity, lgalaty, sufficiency, binding.

Gummi oder gummii (das) gum. Dintengummi, gemeines gummii, Senegalisch gummii, gum senical. Arabisches gummii, gum arabick. Gummii tragant, gom dragant. Gummii aus wilden sibäumen, gum eicmy. Gummii sandarak, wachholdergummii, vernitib, Gummii benzoin, f. asand. Gummii animä, ein weißes gummii, gum anime. Gummii guttä, eine purgirende arzenei, so aus Westindien kommt, gutta ganandra; gutta gemini. Gummii in wasser zergeben lassen, to gum water.

Gummen (etwas) es mit gummii steif machen, to gum a thing; to stiffen or thicken it with gum.

Gummicht seyn, to be gummy gummed or gummous; to be full of gum. Gummichtes wesen, bartzigkeit, gumminess, gummosity.

Gummivoll, gummy, f. gummicht.

Gummwasser, gummy water, or gummed water.

Gumpel (der) ein blutfinke, the chaffinch, a bird.

Gunß (die) a favour, or favor, a boon grace, benevolence, good-will, mercy, affection, lov, kindness, favourableness. Ich wills für eine große gunß achten, I shall take it as a great favour. Sich um eines gunß bewerben, to curry favour with one; to creep or get into his favour. Nach gunß u theilen, to judge of a thing so as you stand affected to the persona. Mit gunß, under favour, with favour or permission, with your leave or allowance. Das ist nicht wahr, mit gunß zu reden, with or under favour, it is not so; that is a ly, excuse the expression; I beg your pardon, it is not so.

Gunßbezeigung (die) a shewing of favour. f. folg. Gunßzeigung (die) a boon, an actual favour, the doing or shewing of a favour.

Günstig oder gewogen i. seyn (einen) to be affectionate, favourable, friendly, kind, bening, or well affected to one; to love, befriend, spare, cherish, maintain, aber, favour, back or countenance him; to bear affection, love, good-will; friendliness, favour or kindness to him; to wish him well. Er war mir nicht günstig, he stood disaffected to me.

Günstigkeit (die) favourableness, favour, benevolence; affection, good-will, &c. f. gunß.

Günstling (der) favourite.

Gunßlos, favourable.

Gurgel (die) die luftrohre im halse, the throat, gorge, weasand, gullet. Nun siehst mir das messer an der gurgel, now am I put or brought to my last shift. Sein gütlein durch die gurgel jagen, to spend, waste, consume or devour your estate. Einer der alles das seine durch die gurgel jaget, a debauchee, a devonier, a spendthrift.

Gurgeladern (die) the jugular veins.

Gurgelbein (das) der adam'sbiß, the channel-bone or gullet of mens throats.

Gurgeln, sich mit wasser gurgeln, to gargle or gargarize; to gargle your mouth, to wash it with water. Das gurgeln oder röheln eines sterbenden, the rattling in the throat of a dying body.

Gurgelwasser (das) der gurgeltrunk, a gargarifin; a liquor to gargle or wash your mouth.

Gurgelwebe (das) the quincy in the throat.

Gurgelung (die) a gargling or gargarifin.

Gurke (die) a cucumber or cowcumber. Kleine gurken in eßig und salt eingemacht, gherkins; little cucumbers pickled.

Gurkensalat (der) cucumber salat.

Gurklein (das) a gherkin, a little cucumbers.

Gurt (Der) 1. Der fattelgurt eines pferdes, ein rosgurt, a girth, a horse's cinchles or girth. Der gurt ist gar zu feste, the girths are too strait. Ihr habt dem pferde den gurt zu feste gemacht, you have girthed him too hard. 2. Der gurt, die hüften, da wo ein mensch sich gürtet, the girdle-head; the waist or middle of your body. Ein ammel das nur bis auf den gurt gehet, a waist-coat. 3. Der ziergurt an einer säule; the cinchure or girdle of a pillar.

Gurtband an hosen (das) the waistband of the breeches.

Gurtbund (der) s. v.

Gürtel (Der) a girdle or sash. Ein leibengürtel, ein breiter gürtel, a corset. Einen gürtel an- und wieder ablegen, to tie a girdle about your self and undo it again. Der gürtel der keuschheit, the girdle of chastity. **Gürtelkraut**, **bärlapp**, a mossy herb creeping on the ground.

Gürtelspange (die) gürtelschnalle, - der gürtelring, the buckle or ring of a girdle.

Gürten (sich) 1. sich mit etwas gürtten, etwas um sich gürtten, to gird your self; to gird something about you; to gird your self with it; to tie it as a girdle about you. 2. Ein pferd gürtten, to girth a horse.

Gürtler (der) a girdler, a girdle-maker, a belt-maker.

Gürtleime (der) das leder, womit der fattelbogen an dem gurt fest gemacht wird, the girth-leather.

Guß (der) 1. das gießen, a pouring of a some liquor. Ein guß wasser, a dash of water. Es regnete mit sturken gußen, it made a great shower or peal of rain; it rained as fast as it could pour down; it rattled down.

2. Der guß, ausguß oder durchguß, die gosse, der spülstein, a gutter, sewer or sink. 3. Der guß oder die gießung eines geschmolzenen metalls in eine form, the founding or casting; a casting of a melted metal into a mould. Den guß einer glocke verrichten, to cast or found a bell.

Gußstein (der) s. v. No. 2.

Gut 1. seyn, to be good. Nicht gute und unverfälschte waare, a stanch, good, sound, not mingled commodity. Welt ihr so gut seyn und mir dieses leihen? will you be so kind as to accommodate me with this? Das ist kein gutes deutsch, that phrase is not true German. Gut gewicht, s. gewicht. Euch zu gut, for your good; in your behoof; for your sake; to your profit. Es ist gut, daß ich euch eben antreffe, I nicked you. Haltet ihm doch ein wenig zu gut, pray, forbear him a little; carry it fair with him. Ich bin gut dafür, I warrant you; I will engage; I assure you, be sure; to be sure; I vow it you. Ich will gut seyn oder gut sagen für diesen menschen, daß er ehrlich ist, for this man I vow, warrant or assure you, he is honest. Wer wollte da gut für seyn? such things are unwarrantable; such things nobody would answer for. Ein guter wind, a good or favourable wind. Seyd gutes mutes! seyd guter dinge! cheer up! be merry! courage! pluck up a good heart! Gutes geld, gutes silber, fine or pure gold or silver. Hier ist gute luft, here is a pure air. Das ist sehr gutes bred, this is pure bread.

Ein guter wein, pure and strong wine. Ihr habt gute füße, ihr seht brav gehen, you are a pure walker. Einem nicht gut seyn, to be out of charity with one; to stand disaffected to him. Gute worte geben, to give fair words; to be submissive. Nicht viel gute worte geben, to be fierce, insolent, haughty, proud, scolding. Laßt es diesmal gut seyn, let it go or pass for this time. Es ist schon gut, mache nur keine complimente, ich hab keine zeit, nay, good, no compliments, I cannot stay. Gut, gut! es ist schon gut, well, well! Es ist sehr gut, very well. Auf guten glauben handeln, to deal bona fide, sincerely, candidly, honestly, plainly, upon trust. Ich wünsche oder gönne ihm alles gutes, I wish him well.

Er fährt ein gutes leben, er hat gute tage, he is good liver; he lives well or purely. Er hat eine gar zu gute meinung von sich selbst, he thinks too well of his own self. Er achtete sich zu gut solche arbeit zu thun, he scorned, disdained or despised that imployment. Er weiß sich was zu gut zu thun, he takes his conveniency; he knows how to live well or purely. Er that sich übermäßig was zu gut, he pampers him self. Er that sich nichts zu gut, he pinches or abridges himself of conveniencies. Er wäre zu solcher arbeit recht gut, oder geschickt, he seems very fit or apt to do that work. Jetzt sind die kirschen gut, this is the seasonable time of cherries. Des morgens ist gut studiren, the morning-time is fit for to study. 2. Gut oder wohl essen, to eat, well. Er redet gut französisch, he speaks good french. Er ist gut französisch, he sides with the french. Es fiel so gut aus als man immer hätte wünschen können, it happened as well as could be. So lang als es gut gieng, whilst things stood well. Ich hielt für gut, daß man das widerspiel ergriffe, I could advise to the contrary. Dieses versehen will ich schon einmal wieder gut machen, that fault of mine one time or other I'll make amends for; or I'll atone for it. Er kan gut, he is well skilled in it. Ich kenne ihn gut, I know him well enough. Wo es euch gut dünket, if you think good. Ich kan es nicht gut heißen, I cannot agree to it. Für eines andern schuld gut sagen, to answer for an other man's debt; to avow it; to make your self answerable for it. Ich wundre mich, daß es so guten kauf ist, I admire the cheapness of it. Heute habt ihr gut gearbeitet, you made a good day's work on't. Er spielt gut auf der laute, he plays well upon the lute. Er nahm es gut auf, er nahm es nicht übel auf, he took it well, he did not take it ill, he took it in good part, he took it for good. Der hube will nicht gut thun, the boy is mettlesom will not keep to honesty and god manners; there is no good to do with him. Meine augen wollen nicht mehr gut thun, my eyes fail me. Diese arzenei hat mir gut gethan, that remedy has done me much good. Solche gewächse thum im sandigten erdreich nicht gut, such plants would not thrive in a sandy ground. Hier ist gut spazieren, here is fine walking. 3. Gutes, good things. Gutes und böses versuchen müssen, to be put to experience good an evil things. Sagt ihm von meinetwegen viel gutes, remember me kindly to him. Sie thaten mir alles lübes und gutes, they did shew me very great kindness. Gutes von einem reden, to speak well of one. Einem alles gute gönsen, to bear good-will or benevolence to one; to wish him well; to favour him. Er mag gern was gutes essen, he loves tidbits. Viel gutes, many good things. Ich versehe mich von euch alles gutes, I do not doubt of your honesty; I trust, rely or depend on't. Es riecht hier wie nichts gutes, here it is a deadly stink. Das bedeutet nichts gutes, that's no good sign. Er geht mit nichts gutes um, er hat nichts gutes im sin, he breeds, he breeds or contrives some mischief. Auf gut bedacht seyn, to meditate and advise what's wholesome. Ob dem guten halten, to maintain virtue. Nach dem guten streben, to strive to become virtuous. Einem jungen menschen zu allen guten anführen oder anhalten, to lead a youth the way to virtue. Sich in gutem oder in der güte mit einander vertragen, to agree amicably with one another about some difference past. Einem etwas in gutem ohne bitterkeit sagen, to rebuke one friendly and without any the least bitterness of anger.

Gut (das) die habe, die güter, good, goods, wealth, possession. Ich wolte es mir aller welt gut nicht thun, I would not do it for all the world. Gut macht mut und sdermut, riches is the mother of pride. Ein großes gut zusammen scharren, nach viel geld und gut trachten, to rake and scrape for an estate. Er weiß seines guts feur

ende, **he** is mighty rich; he has a vast estate. Das ist alle mein haab und gut, that's all my possession in the world. **Sein** gut verschwenden, to spend waste or consume your estate; to make havock of it. **Leib und gut**, oder gut und blut aufsetzen, wagen, to hazard life and goods. Er gemeßt seines gutes nicht, he never enjoys of his riches; he pinches his guts for covetousness. **Einen** um alle sein gut bringen, to ruine or undo one. **Älter** güter beraubt werden, to be bereft of all your goods. Er verläßt sich auf sein gut, he trusts in his wealth. **Erbgut**, heir-loom, heritage, inheritance. **Heiratsgut**, marriage-goods, a dowry or dowry. **Raubgut**, booty or prey. **Fahrende und liegende güter**, moveables and immoveables; personal and real estate. **Landgut oder landgüter**, lands, tenements, grounds, demesnes; possessions. **Ein zinsgut**, pachtgut, meyergut, bauergut, a farm, farm, grange, fockage or villenage, an ignoble tenure. **Ein leihgut**, a fief or fee, a feudal tenure. **Lafeläuter**, bord-lands. **Ein rittergut**, ein adeliches gut, a noble fief, fee, demain, manor or lordship. **Ein freigut**, allodial lands, lands from which no fines, rents or service is due. **Krongüter**, demains or fiefs held directly of the crown. Er wohnt jetzt auf seinem gut, he lives now in the country, in his manor-house, in his manor. **Gemeingut**, so etliche mit einander gemein haben, goods held in copartnership. **Gemeines oder ordinaires**, mittelmäßig gute waare, common or ordinary waare, stuff, things or commodity. **Gut**, kaufmannsgut, goods, merchandise, merchant-goods or wares. **Mehrgüter**, fair-goods; goods sent to the fair. **Kontrabandgut**, verbotene waare, a counterband commodity. **Schif und gut**, the ship and her cargo or lading. **Ein süß gut**, ein ballen kaufmannswaare, a piece of goods, a bale of merchandile. **Ein schif**, mit fruchtgut oder fruchtgütern beladen, a ship charged with piece goods. **Ueber eines andern güter die verwalung haben**, to manage an other body's estate, goods or possessions. **Geistliche güter**, kirchengüter, church-revenues.

Gutachten, gurdünken, gutbesinden (das) a judgement, sentiment, advice, opinion, thought. **Saat** mir euer gutdünken, was euch dünkt, das mir zu raten sey, pray, tell me what you think good, fit or convenient for me to do; pray advise or counsel me to the best. **Einen** nach gutachten strafen, to inflict one arbitrary fine or amercement. Das königliche gutachten ist die bestätigung der parlamentsschlüsse, the Royal assent enacts the bills of Parliament.

Gutbesinden (das) s. gutachten.

Gutdünken (das) s. gutachten.

Güte (die) the goodness. Die güte Gottes, God's bounty, mercy, clemency, goodness, grace, benignity, sweetness, love. **Sich** in der güte mit jemand vergleichen, s. gütlich. Die güte eines tuchs, the goodness of a cloth. **Ihr** bezahlt mir die güte nicht daran, you do not pay for it according to its worth or goodness.

Güter, goods. s. gut (das)

Güterbesucher (der) visiter.

Güterbesitzer (der) s. besitzer.

Gutheissen (etwas) to approve of a thing, to agree to it. **Etwas** nicht gut heissen, to disapprove, disavow, reprobate, reject, cast, refuse, dislike, disdain or scorn it. Das hab ich nie gut geheissen, I never approved or liked it, I never have approved of it, I never agreed or condescended to it, I never complied with it.

Gutheissen oder **gutsprechen** (das) die genehmhaltung, the ratification, ratifying, confirmation, approbation, approving, assent, avowing, avouching, good-liking, allowing or admitting of; a winking or conniving at;

an agreeing or condescending to; a justifying and clearing.

Gutheit, güte oder gütigkeit (die) bounty, bountifullness, goodness, kindness.

Gutberziger mensch (i. ein) a true heart; a true hearted body; an upright, downright, plain, sincere, charitable, meek, loving, bountifull, friendly or tender-hearted body. 2. **Sich** gutberzig erzeigen, to shew your self bountifullly.

Gutberzigkeit (die) bountifullness, goodness of heart, tender heartedness, charitableness.

Gütig 1. seyn, to be bountifull, good-natured, good-humoured, good conditioned, benign, clement, amiable, lovely, meek, mild, charitable, friendly, loving, kind, sweet, favourable, courteous, easy. 2. **Gütig** oder **gütlich** mit einem verfahren, to deal favorably, affectionately, amiably, kindly, bountifullly, friendly, lovingly, charitably, or compassionately with one.

Gütigkeit (die) bounty, bountifullness, clemency, benignity, mildness, kindness, goodness, meekness, charity charitableness, sweetness, friendliness.

Gütlicher vergleich (ein) an amicable or friendly composition or agreement. **Wir** wollen trachten, es gütlich beizulegen, we will endeavour to terminate it amicably, friendly; in a fair way or manner. **Wo** er sich nicht gütlich bequemen will, so soll er crufft sehen, it he will not comply by fair means, he shall by foul ones. **Einen** gütlich halten, mit ihm gütlich verfahren, to treat one kindly, friendly, amicable or lovingly. **Er** thut sich selber gütlich, he lives well, he takes his ease and convenience, he makes much of himself, he fosters or cherishes well his dear carcass.

Gütlein oder **gütchen** (das) ein kleines gut, a small possession. **Ein** landgütchen, a little manor. **Sein** gütchen verzeubren, to spend, waste or consume his little estate.

Gutsbesitzer (der) the possessor or possessor of a tenement, a freeholder.

Gutsherr (der) s. v. the lord of tenement; the proprietor.

Gutthat und **wohlthat** (die) a favour, kindness, benefit; a good office or turn; a charity. **Einem** eine gutthat erzeigen, to benefit or profit one; to do him a good office; to skew him a favour; to bestow a charity upon him.

Gutthäter (der) a benefactor, favourer, patron, protector, fosterer, cherisher.

Gutthäterin (die) a benefactress.

Gutthätig 1. seyn, to be liberal, charitable, beneficial, kind, free, helpful; to be ready to do one that needs a good office or turn; to be charitable to the poor. 2. **Sich** gutthätig erzeigen, to shew your liberality indeed, to assist charitably the poor, to give alms freely and liberally.

Gutthätigkeit (die) beneficence, liberality, charity, charitableness; the actual exercise of love and duty that is required of a christian.

Gubernante (die) governante, governess.

Gubernement (das) die gubernung, regierung, governance, governing, government.

Gouverneur (der) governor, governour.

Guberniren, **regieren**, **herrschen**, to govern. **Gubernirt**, governed.

Gubernium (das) government, governing; governour.

Gutwillig 1. seyn, ungezwungen seyn, to be voluntary and not forced, to be done freely and with good-will. **Eine** gutwillige gabe der unterthanen, a gratuity or benevolence, a free or voluntary gift of the subjects. 2. **Es** was gutwillig oder gutwilliglich und von freiem stücken thun,

to do a thing freely, voluntarily, of your own motion, will, or accord, without compulsion. *Sich gutwillig anzuverben lassen*, to go voluntarily to the wars.

Gutwilligkeit (die) a benevolence; your good will; your own will, accord or motion.

Gymnastik (der) a gymnastic.

Gymnasium (das) gymnasium, a free-school, *Der rektor des gymnasiums*, gymnasiarch.

Gymnastik (die) gymnastick. *Zur gymnastik geübt*, f. gymnastisch.

Gymnastiker (der) gymnick.

Gymnastisch, gymnastick. *Gymnastische Übungen*, gymnastick exercitions.

Gymnosophist (der) gymnosophist.

Gyps (der) Ruck. f. gips.

H.

Ha, eine große Sache! ist das auch was! fangh! a great matter indeed! what signifies? *Ha ha!* des muß ich lachen, ha ha he! ah ha, that's a matter to be laughed at. *Ha, du schelm*, sirrah, whist.

Haar und gut (mein) all my possession. f. habe.

Haafen (der) a kook. f. hafen.

Haar (das) the hair. *Ganzhaar*, *milchhaar*, soft downy hair; a downy beard; the first hair or down upon a youth's cheeks. *Hundshaar*, the hair of a dog. *Schwanzhaar*, the hair of a boar. *Kameelshaar*, camels-hair. *Kameelshären zeug*, *kamelot*, *camlet*, hair-camlet, a sort of stuff. *Kaninchenhaar*, the flue of rabbits. *Wiberhaar*, *fasterhaar*, beaver-wool. *Ziegenhaar*, goats-wool. *Das haar auf einem hute*, *auf plüsch*, i.e. the nap of a hat, of fustian, &c. the hairy or matted superficies of it. *Ein mann, der schon graue haare*, oder ein graues haupt hat, a gray-haired man, a hoary head, a man with hoary or gray hairs. *Stranje haare*, curling hair. *Gefräuseltes haar*, curled or crisped hair. *Lichtes, gelblichtes, goldgelbes*, i.e. *haar*, light, flaxen, fair, yellowish hair.

Das haar flechten, to braid, twist, bemat or plait the hair. *Wir ungeschicktenen*, *sichenden oder losen haaren*, dischevelled. *Sich haar kämnen*, to comb your head. *Die haare stunden wir dabei zu berge*, it made my hair stand up on end. *Es traf auf ein haar zu*, it did hap so to a hair. *Wir wären um ein haar erlosfen*, *es sekte kaum ein haar breit*, so waren wir erlosfen, it was within a hairs-breadth, or within the turn of a die we had been drowned; we did narrowly escape drowning. *Etwas mit den haaren herbei ziehen*, damit man seinen faz beweisen möge, to force in an interpretation, passage or comparison; to bring them in by head and shoulders. *Er weiß es auf ein haar*, he knows it to a hair. *Er hat haare lassen müssen*, er wurde *geschoren*, it cost him sauce; he was fleeced; he got his pocket drained. *Deswegen ist er nicht ein haar besser*, he is not a hair the better for it; he is not a dram the better. *Ich frage nicht ein haar darnach*, I do not care a pin, a hair, a straw, or a rush for it. *Er wollte euch gerne in die haare*, his fingers itch to be at you; he longs to grapple with you. *Die beiden liegen einander immer in den haaren*, sie zanken und schlagen sich *siets*, them two will ever fall together by the ears. *Es ist kein guttes haar an ihm*, he is stark-naught. *Sie sind alle einer haar*, einer art, they are all birds of a feather; they are alike wicked. *Plaster*, so das haar ausfallen machet, a depilatory-plaster; a plaster that makes the hair fall. *Die haare verschneiden lassen*, to get his hair cropped. *Das haar glat abschereen*, to shave the hair close.

Haarausfallen (das) the falling or shedding of hair. *Ein plaster zum haarausfallen*, a depilatory-plaster.

Haarband (das) the hair-lace or hair filler; the head-band, to tie up hair with.

Haarbreit, a hairs breadth.

Haareisen (das) zum *haarfräuseln*, a curling-iron, a crisping-iron.

Haaren, sich *hären* oder *abbären*, to mew, to cast or shed the hair, to get new hair. *Das pferd häret sich jetzt*, the horse, mews now, is now a mewing.

Haarflechte (die) a braid, tress or plait of hair.

Haaricht oder *haarig seyn*, viel *haare haben*, to be hairy, to be well covered with hair. *Ein dichthaarichter plüsch*, big-napped luffan. *Ein haarichter komet*, a hairy comet. *Die haarichten wurzeln einer pflanze* oder eines baums, the fibres, strings or threads of plants and trees.

Haarig, *reihbaarig seyn*, to be red-haired.

Haar in haare oder *hären*, von haar gemacht, made of hair. *Haare knöpfe*, hair-buttons. *Ein haares kleid* oder *hemd*, a hair-cloth or hair-shirt.

Haarkamm (der) a comb, to comb your head with.

Haarklauber (der) a hair-cleaver, a fault-finder.

Haarklein zu erzehlen wissen (alles) to know to tell every thing to the hair.

Haarlocke (die) a lok or tress of hair, hair-locks.

Haarnadel (die) a bodkin, a curling-pin or crisping-pin.

Haarpuder (der) hair-powder.

Haarschere (der) a pair of cizars to crop your hair with.

Haarschopf (der) ein busch haare, a tuft of hair.

Haarsieb (das) ein härenes sieb, a hair-sieve.

Haarsprung oder *saufrandel*, hair-string, sow-fennil, hogs-fennel, or sulphur-wort; a herb, whose root has a great deal of small strings like bait or fennil-leaves.

Haartuch (das) hair cloth.

Haarsanglein (das) tweezers; a pair of tweezers or pin-cers, to pinch the hair, off.

Haarsopf (der) a wett of hair.

Habe (dir) mein haar und gut, all my possession, all what I have in the world, my goods, means, substance or wealth. *Liegende und fahrende haare*, moveables and immoveables, a personal and real estate.

Haben, to have. *Hunger, durst, frost, hitze haben*, to be hungry, dry, cold, hot. *Er hat nie ein weib gehabt*, he never was married; he never had a wife. *Ein buch, so nicht mehr zu haben ist*, a book out of print; a book of which there is never a copy left; which is no more to be had or got for money. *Das hat kein verhältniß*, that bears no proportion. *Was hat er brief vor einem datum?* what date does your letter bear? *Das hat nichts auf sich*, that signifies nothing. *Einen lieb haben*, to love one. *Einen greuel wovor haben*, to abhor or detest a thing. *Sorge für etwas haben*, to take care of a thing. *Man hat davon gesagt*, there went a rumour of it. *Hast du das herz*, art thou fush or bold enough to do it. *Etwas ihnen haben*, to be possessor of a thing. *Kassa soll haben*, die kassa hat ausgegeben, cash credit, cash is creditor. *Es hat ein feines ansehen von aussen*, the outside looks pretty-well. *Da habt ihrs*, there it is, take it. *Er, es hat sich wol*, it's quite otherwise. *Das hat gute wege*, that's well enough. *Nun hab ich das nachsehen*, now I see my self behind; now do I suffer the loss.

Habt acht, have a care. **Es will seinen lauf haben**, you must let it go. **Es hat keine noth oder gefahr**, do not fear it. **Alles hat seine Zeit**, to every thing there is a season or time. **Er hat geldes genug**, he is well money'd. **Er hat mauls genug**, he is a talkative fellow.

Haber (der) oats. **Gebt meinem pferde eine halbe messe haber**, give my horse half a peck of oats. **Gebt meinem pferde seinen haber**, give my horse his provender; give my horse his corn. **Sauber haber**, haver-grass. **Wildhaber**, wild oats.

Haberbrei (der) oat-meal-pap, flummery.

Haberbrot (das) oat-bread.

Haberdistel (die) oatthistle.

Haberernde (die) the oat-harvest.

Haberfeld (das) a field sown with oats.

Habergrünze (die) oat meal-grout or groats.

Haberkammer (die) der haberboden, an oat-loft, a garner for oats, the avery or avenary.

Haber- oder futterkasten (der) a chest to keep oats in.

Haberkorn (das) a grain of oats.

Haberkuchen (der) an oat-cake.

Habermals (das) oat-malt.

Habermehl (das) oat-meal.

Habersak (der) an oat-bag. **Eines soldaten habersak**, darin er seine mundkost trägt, a soldier's knap-sack, where in he carries his provisions.

Habersoren (die) oat-straw.

Habersack (das) oat-straw. **Von bösen schuldnern nimmt man auch habersack**, of a bad debt better ought than nought; of a bad pay-master take what you can get.

Haberverwalter (der königliche) the avenor.

Habhaft seyn oder werden (eines dinges) to be or grow possessed of a thing; to get the possession or actual enjoyment of it; to become master or possessor of it; to get or receive it.

Habicht (der) ein falke, ein räuber, den man zur jagt gebraucht, a hawk or falcon. **Ein reigerhabicht**, a hern hawk. **Finken- oder wachtelhabichte**, das weibchen und männchen, a lanner and a lanneret. **Ein sperlingshabicht**, a sparrow-hawk. f. falke.

Habichtsnase (die) a hawk's nose, a hawked or crooked nose, a Roman nose. **Einer der eine habichtsnase hat**, der eine erhabene nase hat, one that is hawked-nosed, that has a Roman nose.

Habichtstanz (das) an airy of hawks.

Habit (der) die kleidung, the habit, dress, garb, attire, garment or weeds.

Habfelig seyn, f. reich seyn.

Habfeligkeit (alle meine) all my possessions; all what I have or possess in the world.

Habsucht (die) avarice, covetousness.

Habsüchtig seyn, to be covetous, avaricious.

Haffe (die) f. haffe.

Haffen, f. haffen.

Hader (der) 1. ein lappen, lappen oder wischluch, a wiping-clout. **Ein fadenhader**, a kitchen-clout. **Ein schüsselhader**, a dish clout. **Ein spülhader**, aufwaschlappen, a washing-clout for plates, dishes, pots, &c. **Ein hader**, die stube zu waschen, ein schneulerappen, a mop so wash a room with. **Ein ofenhader** in der backstube, a maubin or drag, an oven mop. **Ein fußhader** oder schneulappen, a shoe-clout. 2. **Hader**, zank, zreit, wirtwechfel, squarrel, squabble, brawl, strife, scolding, wrangling, litigation, altercation, fray, contest, contention.

Hader antreiben, to make people fall out together; to breed dissension among them. **Einen hader mit jemand anfangen**, to pick a quarrel with one. **Ein hader**, der nichts bedeutet, a quarrel about nothing.

Haderer (der) einer der zankfüchtig ist, a squabbler, brawler, scold, wrangler; a quarrelsome or contentious man.

Haderhaftig, haderhaft oder **haderfüchtig** 1. seyn, gerne hadern, to be litigious, contentious, contestful, quarrelsome, ever chiding and scolding. 2. **Haderhaftig gesinnet seyn**, to be litigiously, contentiously, scoldingly or quarrelsome affected, minded or humoured.

Haderhaftigkeit (die) contentiousness, litigiousness. f. zankfüchtigkeit.

Haderlumpc (der) an old clout.

Haderlumpenmann (der) a man that cries about the streets for old clouts, of which they make paper.

Hadern oder zanken (sich mit einem) to quarrel, strive, brawl, scold, squabble, wrangle, contend, contest, debate, struggle, wrestle or litigate with one. **Gern hadern**, f. haderhaftig seyn. **Anfangen mit jemand zu hadern**, to pick a hole in one's coat; to pick a quarrel with him.

Zwei hadernde von einander bringen, to quarrel about a rite.

Haderfucht (die) litigiousness, contentiousness, quarrelsome; a quarrelsome or litigious humoer.

Hadersüchtig, f. haderhaftig.

Hafen (der) 1. der topf, a pot. **Ein kochhafen**, a seething-pot, a pot to boil meat in. **Ein irdener hafen**, an earthen pot. **Ein wasserhafen**, a chaffin, a pot to heat water in. **Ein küpferner hafen**, a copper-pot, a brass-pot. **Ein gegossener hafen**, a brazen pot, a pot made of cast metal. **Ein stollenhafen**, ein topf mit füßen, a three-footed pot. **Ein glühhafen**, a luck-pot, a lottery. 2. **Der hafen oder haven**, ein see- oder meerhafen, a haven, harbour or port; a sure shelter for ships. **Einen hafen suchen**, to stand in for an harbour; to make for a port. **Einen hafen erlangen**, to make a port; to get into an harbour. **Der sturm nöthigte sie**, in den ersten hafen, der zu erreichen war, einzulaufen, the storm forced them to make what port they could. **Auf dieser küste giebt's keine hafen**, this is an harbourless coast. **Die hafen scheitern**, to shipwreck in the very harbour.

Hafenbutter (die) pot-butter, salt-butter.

Hafendekel (der) die hafensürze, a pot-lid.

Hafengebür (die) das hafengeld, der hafennell, die haferei, das geld, so ein schiff geben muß, wenn's in einem hafen anker wirft, the anchorage or average.

Hafensäs (der) pot-cheese.

Hafentatene oder **hafensaal (die)** der hafenthurm, a beacon or fire beacon at the entrance of an harbour.

Hafenmeister (der) the haven-master; a surveyor of a port and of all the ships in it.

Hafenwärter (die) a pot-patty.

Hafenscherbe (die) a pot-shard.

Hafensürze (die) a pot-lid.

Haferei (die) average. f. aderei.

Hämer oder töpfer (der) a potter, he that makes and sells earthen ware.

Hämererde (die) der hämerleimen, potters-clay.

Hämerwerk (das) die hämerarbeit, potters-ware, potters-work.

Hämerwerkstat (die) a potter's work-house.

Hast (die) der arrest, das gefängnis, an arrest, imprisonment, durance, or attachment. **Einen zur hast bringen**, to catch, take, apprehend, seize, attach, arrest or imprison one. **In hast sitzen**, to be in durance; to be caught, seized, attached; arrested or imprisoned. **Einen der hast entlassen**, to release a prisoner; to let him at liberty.

Hasten (irgendwo) fest seyn oder werden, to hold tack or to hold fast somewhere. **Es hastet keine vermahnung bei ihm**, he slightens or neglects all good admonitions; they donot affect, take, move, strike or touch him. **Ich will**

will dafür haften oder gut seyn, I'll answer for it; I'll be bail, caution, surety or answerable for it; I bail for it.

Haffung (die) 1. die haft, der arrest, the attachment. f. haft. 2. Die bürgschaft, bail, surety, caution.

Hagäpfel, crabs, wildings.

Hagbuche (die) eine haubuche, the yoke-elm, a tree.

Hagebaum (der) a tiller, a small tree left to grow till it be fellable.

Hagebusch (der) the crab-tree.

Hagebutten, die fruchte eines wilden rosenstocks, heps; the buds of a hep-tree, wild-rose-buds.

Hagedorn (der) eine stunde, the haw - thorn or the white thorn; a shrub. Amerikanischer hagedorn, cockspur hawthorn.

Hagedornbeeren, haw - thorn berries.

Hagehe (die) the holm-orack, a tree.

Hagel (der) hail. 1. Vom hagel niedergeschlagenes getreide, corn spoiled with hail. 2. Hagel oder schrot, entenbagel, hail, small shot, hail to shoot ducks with.

Ein stück mit hagel laden, to charge a gun with hail shot.

Hagelgans (die) a coot or moor-hen; a wild goose.

Hagelgeschob (das) wenn man stücke mit hagel, nadeln &c. laden, hail-shot, to charge a gun with all.

Hageln, to hail. Es hagelt sehr stark, it hails very hard, or very big; there falls a peal or shower of hail.

Hagelstein (der) a hail-stone, Hagelsteine wie taubeneyer, hail-stones as big as doves-eggs.

Hagelweiß oder schneeweiß seyn, to be white as hail or snow.

Hagelwetter (das) ein gewaltiger hagelregen, hagelschlag oder hagelsturm, a peal, tempest, storm or shower of hail. Ein hagelregen von perlen, a peal or shower of arrows.

Häger (der) s. beger.

Häger seyn, sehr mager seyn, wenig fleisch auf den rippen haben, to be lean, luffy, raw-boned, thin, lean, or meager; to be poor in flesh; to be nothing but skin and bones; to be a lean scrag. Er ist so häger wie ein stoff, he is as lean as a rake; he is a raw-boned fellow, or a luffy lean fellow.

Hägerkeit (die) scragginess.

Hägerfisch (der) a bachelor.

Hägerosen, wild roses.

Häger (der) the jay or jack daw, a bird.

Hau (der) s. hahn.

Hahn (der) a cock. Ein kaphahn, ein kapaun, a capon, a gelded cock. Ein haubahn, a menial cock.

Ein kleiner oder junger hahn, a cockrell, a young cock.

Einen kleinen hahn kappen lassen, to get a cockrell caponed, castrated or gelded. Der hahn fräher, the cock crows.

Ein indianischer, weißer, kalkutischer, trutz- oder pipbahn, a turkey-cock. Ein auerhahn, a wild cruck, a wood-cock. Ein schauhahn, a pea-cock. Zwei hähne zum kampf zusammen lassen, to set cocks on fighting.

Ein wetterhahn, der hahn auf einer kirchburme, a weather-cock. Ein fahbahn oder zayfahahn, the cock of a cistern, or conduit pipe; the spigot of a tap. Ein schneyhahn, ein feuerfisch, a snap-nance or fire-lock. Ein schnayhahn, ein strassenräuber, a highway-man.

Der hahn an einer stinte, pistole, the cock of a gun, pistol &c. Den hahn an einer pistole aufziehen und wieder ablassen, to cock a pistol and uncock it again. Ein muthahn, a rent-cock, a cock given for rent.

Hahnenballe (der) the cock-loft; the garret.

Hahnenbart (der) the cock's wattles or rattles.

Hahnenfuß (das kraut) the herb ranunculus or crow-foot.

Hahnengefecht (das) a cock-fighting. Ein hahn, wo hahnengefechte gehalten werden, a cock-pit. Die fastenzeit, da anz weissen hahnengefechte in England gehalten werden, the cock trowing.

Hahnengekrei oder hahnengekrähe (d.) the cock's crowing.

Hahnenkamm (der) the cock's comb. 2. Das frucht habucenkamm oder kraußfedern, cocks-head, princes-feathers, a herb.

Hahnenkampf (der) s. hahnengefechte.

Hahnenstritz (der) a cock-stride.

Hahnensteine (die) the cock's stones or ballocks.

Hähnlein oder hähuchen (das) cockrell, a young cock.

Des hähnelein an einer röhre, the cock, or spigot, of a siphon, faucet or tap.

Hahnrei (der) a cuckold, conuto, cornute or cornuted. Zum hahnrei machen, to cornut one.

Hahnreischafft (die) cockoldom.

Hain (der) a grove or a thicket of bushes or trees. Ein götzenhain, a thicket consecrated to the worship of some idol.

Hainbuche (die) hagbuche, the yoke elm.

Hainzötzen, idols that were worshipped in some forest or wood; or in some thicket of bushes or trees.

Hafen (der) a hook, crook, tack, kasp, clasp. Das ding hat einen hafen, es hält fest, es haftet, es ist nicht umsonst, that holds tack; it pleases; it takes; it holds fast; it's not said or done at random or in vain. Das loch an einem hafen, the eye of a hook. Ein angelhafen, a fishing-hook. Ein herdhafen, kesselhafen, a pot-hook, a pot-hanger. Ein hafen im kamin, woran man schaufel und zange hängel, a chimney-hook, to hold the tongs and fire-shovel. Hängt es nur an den hafen, haag it but upon that hook. Ein fleischhafen in der fleischoder speisekammer, a flesh-hook in the butchery or larder. Ein fleischhafen, das gedochte fleisch aus dem kessel zu langen, an eel-spear, a flesh-hook. Ein wursthafen, eine harpune zum walffischfang, a harping-iron, to catch wales with. Ein hafen zum cistern, a grapple, a grappling-iron. Die hafen oder flügel eines ankers, the two flooks or shouldlers of an anchor. Die balken mit grossen eisernen hafen in der mauer besetzten, to fasten your beams with braces of iron, or with cramp-irons in the wall. Ein eyerführerhale, a wherry man's or waterman's pole. Die hafen an einem kraan, the flings or iron-pincers of a crane. Die hafen, womit zwei bauerfrächte eine biertonne aufheben, und forttragen, a brewer's fling. Die hafen an einem buch, the claps of a book. Wandbereiterhafen, das tuch auszuspannen, tenter, tenter hooks. Der seerhake eines zimmermanns oder schreiners, a carpenter's hold fast; the hold fast of a joiner's bench. Hafen und schlingen, hooks and eyes. Mit doppelhafen schießen, to shoot with a pop-gun or arquebuse.

Häfel (der) s. häffeln.

Häffeln, die kletten häffeln sich an die kleider, the burs would tache, cleave or stick to your clothes.

Hafenrassel (der) a tenter, a tenter-hook.

Hafenschlüssel (der) ein dietrich, a pick-lock.

Hafen Zahn (der) a snag-tooth, a snagged tooth.

Häße (die) a hatchet, mattock or pick ax. Eine weinballe oder wingerballe, eine häue, a grubbing-ax, a how, such as is used in vine-yards to dig or break the ground with. Eine zweisichtige mischballe, oder ein kass, a double-tongued mattock. Die steine eines gassenflästers mit einer häße aufheben, to pick up with a twibil the stones of the pavement of a street.

Häffebank (die) der häffelblock, der häffel, der häffel, a butcher's block to hack flesh upon.

Häffel (der) s. häffeln.

Häffeln, die kletten häffeln sich an die kleider, the burs would tache, cleave or stick to your clothes.

Häffeln (der) a tenter, a tenter-hook.

Häffenschlüssel (der) ein dietrich, a pick-lock.

Häffenzahn (der) a snag-tooth, a snagged tooth.

Häße (die) a hatchet, mattock or pick ax. Eine weinballe oder wingerballe, eine häue, a grubbing-ax, a how, such as is used in vine-yards to dig or break the ground with. Eine zweisichtige mischballe, oder ein kass, a double-tongued mattock. Die steine eines gassenflästers mit einer häße aufheben, to pick up with a twibil the stones of the pavement of a street.

Häffebank (die) der häffelblock, der häffel, der häffel, a butcher's block to hack flesh upon.

Häffel (der) s. häffeln.

Häffeln, die kletten häffeln sich an die kleider, the burs would tache, cleave or stick to your clothes.

Häffeln (der) a tenter, a tenter-hook.

Häffenschlüssel (der) ein dietrich, a pick-lock.

Häffenzahn (der) a snag-tooth, a snagged tooth.

Häße (die) a hatchet, mattock or pick ax. Eine weinballe oder wingerballe, eine häue, a grubbing-ax, a how, such as is used in vine-yards to dig or break the ground with. Eine zweisichtige mischballe, oder ein kass, a double-tongued mattock. Die steine eines gassenflästers mit einer häße aufheben, to pick up with a twibil the stones of the pavement of a street.

Häffebank (die) der häffelblock, der häffel, der häffel, a butcher's block to hack flesh upon.

Häffel (der) s. häffeln.

Häffeln, die kletten häffeln sich an die kleider, the burs would tache, cleave or stick to your clothes.

Häffeln (der) a tenter, a tenter-hook.

Häffenschlüssel (der) ein dietrich, a pick-lock.

Häffenzahn (der) a snag-tooth, a snagged tooth.

Häße (die) a hatchet, mattock or pick ax. Eine weinballe oder wingerballe, eine häue, a grubbing-ax, a how, such as is used in vine-yards to dig or break the ground with. Eine zweisichtige mischballe, oder ein kass, a double-tongued mattock. Die steine eines gassenflästers mit einer häße aufheben, to pick up with a twibil the stones of the pavement of a street.

Häffebank (die) der häffelblock, der häffel, der häffel, a butcher's block to hack flesh upon.

Häffel (der) s. häffeln.

Häffeln, die kletten häffeln sich an die kleider, the burs would tache, cleave or stick to your clothes.

Häffeln (das) 1. worauf man fleisch häffet, a hack-board, a chopping-board. 2. Worauf man spielt, a tympany, a musical instrument used in Germany, which has the form of a hackboard with wire-strings upon it, that are touched with two sticks in being played upon.

Häffeln,

Hacken, to hack. Ein beaengefäße hacken; damit es nicht glatt sey, to hatch the hilt of a sword. Den weinberg hacken, to grub up or how up a vine-yard; to break, dig or delve the ground. Holz hacken, klein machen, spalten, to cleave wood. Mit dem schnabel hacken, to pick or peck, as a bird does. Fleisch in stücke hacken, to hack, cut or chop flesh in pieces, as a butcher does. Fleisch ganz klein hacken, to hackle or mince meat, to cut it small. Gebaktes kraut, kohlr, mus, hackled colewort, cabbage or any pot-herbs. Gebaktes fleisch, ein gebaktes, a half or half-see, a dish of minced meat. Ein gebaktes kalbsgesehne, a calves harslet. Allerlei fleisch, z. unter emander gebak, a gallimayfry, hotchpot, mingle-mangle, slipflop.

Hackenstiel (der) the hatcher-helve.

Hacker (der) der einen weinberg umhacket, a grubber. Ein fleischhacker, a butcher. Ein holzhacker, a wood-cleaver.

Hackerlein oder zähnelein (das kind kriegt) es bekommt zähne, the child breeds teeth.

Hackerling, häsel oder häsel (der) straw chopped; straw cut small to be mingled with oats for horse-meat.

Häklein (das) a little pick. Ein müllerbäklein, a mill-stone-pick.

Hakmesser (das) a butcher's cleaver, hackingknife or chopping knife

Häklein oder häkchen (das) a tache or crotcher, a little hook, half or clasp. Häklein und schäuflein oder schlinge, hooks and eyes. Da hat der drucker ein häklein gesetzt, there has the printer put a brace or crotchet, there he made a parenthesis. Die kleinen häklein der weinreben, the tendrils of vine branches. Das ding hat ein häklein, that takes or pleases.

Halb i. seyn, to be half. Halb so viel, half as much. Ein halb jahr, half a year. Er ist ein halber Narr, he is a whimsical fellow; he is but halfwitted. Ein halber mond in festungsbau, a half moon in fortification. Ich gehe zu halben theilen mit ihm, I go to halves with him; I go my halves with him. Das halbe theil waren frantzosen, half of them were french-men. Mit halben winde, with a side-wind. Der halbe durchschnitt eines kreises durch seinen mittelpunkt, the semidiameter or radius of a circle. Ein halber kreis, a semicircle; hemicycle; half-circle. Eine halbe kugel, a hemisphere; half the compass of a globe. Ein halber kastorhut, a demi-castor. Ein halber oder halbgott, a demi-god. Halbe trauer, second mourning. Einen halben rausch haben, to be tipsy; to be a little in drink; to be flustered in drink. Er ist mein halber vetter, he is a remote kinsman to me. Einen nur mit halben augen ansehen, to look skance or squint upon one. 2. Nre halb so groß seyn, lesser by half. Noch halb so groß seyn; um die hälfte größer seyn, to be bigger by half; to be half as big again. Noch halb so gut seyn; um die hälfte besser seyn, to be better by half. Halb roth, halb grün, zc. oder röthlich, grünlich, zc. seyn, to be of a reddish, greenish, &c. colour. Um halb viere oder halbweg viere, half an hour past three a clock; at half an hour after three. Ihr thut's nur halb, but you do it by halves; but what you did is not all. Ein zug, so halb seiden und halb wollen ist, linsly woolly; a stuff made of thread and wool. Etwas halb durchschneiden oder theilen, to cut or divide a thing in halves. Halb zerrißene kleider, clothes that are almost worn out, or almost worn to pieces. Halb erhabene arbeit oder säuren, figures in half-relievo. Er ist nur erst halb herdurch, it is but half-way thro'.

Halbachtel (das) half an eighth part.

Halbbauer (der) ein halbmänn, ein halbvachter, he that holds land in copartnership.

Halbbier (das) dünnes hier, kowent, which, small beer, table-beer.

Halbblat (das) die halbsseite, half a page.

Halbblind seyn, to be half-blind or moon-blind.

Halbbruder (der) halbbürdiger bruder, my half brother. Halbbrüder von einer mytter, uterine brothers; brothers of the same venter.

Halbe (die) i. die hälfte oder halbscheide, the half or moiety. 2. Die halbe, die eine seite, one side. Etwas auf die halbe oder auf die seite bringen, es hinne bringen, to make or convey a thing privately away. Auf diese halbe, auf diese seite bringen, to or on this side.

Halben oder halber, i. wegen, sake, behalf. Ich that's eurent halben, I did it for your sake; in your behalf or regard; because of you; to your profit; for your good; for you. Es ist mir eurenthalben leid, I am sorry for you. Deshalbalben, derhalben, upon that account; therefore's the reason why &c. so is it that &c. for which cause and reason; then; and therefore. Ich komme dieser sache halber zu Ihnen, Sir, I come to you about that business. Kürze halber, to cut short; to shorten; that I may be short; for brevity's sake. Wenn ich nicht geschäfte halber wegbleiben muß, if not some business forbid my coming.

Halbfertig seyn, to be half-made, to be half-way ready.

Halbfische, blattfeyn, schellen, hütte, flounders, plaicels, sholes, bots.

Halbgelehrter (ein) a pragmatial smatterer in any knowledge.

Halbgeschwisterig (mein) my half-brothers and half-sisters.

Halbgott (der) halbgöttin (die) f. f.

Halbgötter, demi-gods.

Halberdurch seyn, to be half-way thro'.

Halbjähriges kind (ein) a child of six months.

Halbinsel (die) a peninsula or peninsle; almost an island; a demi-island.

Halbiren (etwas) es halb theilen, zwei theile davon machen, to divide a thing in halves; to part it in two.

Halbirung (die) the dividing in halves.

Halbkugel (die) hemisphere; the half of a globe. Die südliche, die nördliche halbkugel, the southern, the northern hemisphere of the earth globe.

Halbmesser (der) the semidiameter, radius.

Halbrund seyn, nur auf einer seite rund seyn, to be round onely of one side. Halb runde seiten, ferngläser, zc. half-round files, prospective-glasses &c.

Halbscheide oder helfte (die) halb-part, the half or moiety.

Halbstiefel (der) buskin.

Halbstriemse, fußflocken, socks.

Halbweg, half-way. Es ist halbweg viere, 't is half an hour past three a clock. Der zeiger steht auf halbweg viere, the clock standes upon half four.

Halbkreis (der) half a circle or agre, a semicircle.

Halbörmig seyn, to be a little angry.

Halten oder verhalten (einem etwas) to conceal a thing from one; to hide it, to keep it secret from him.

Hälter (der) a concealer. Ein hält der diebe, he that gives shelter to thieves, a recclor of thieves; a setter; a pimp; an accomplice, associate, up-holder, or abettor of such folks. Der hält ist so gut als der stehler, the thief and his recclor, deserre equal punishment.

Hälfte (die) the half or moiety. Das ist um die hälfte besser, that's better by half. Etwas bis zur hälfte fertig machen, to do a thing by halves. Nehmt die hälfte, take one half. In zwei hälfen theilen, f. halbiren. Unser sind um die hälfte zu viel, we are too many by half.

half. Er hält die hälfte in der handlung, he goes by halves or to halves.

Halfter (die) a halter. Einem pferde die halfter anlegen, to put a horse the halter on. Einem pferde die halfter abnehmen, es abhalftern oder enthalftern, to unhalter a horse.

Halftergeld (das) was einer, der ein pferd kauft, dem zemeigen gibt, der es unter händen gehabt, halterage.

Halftern (ein pferd) to put a horse his halter on.

Hall (der) der schall, laut oder klang, the sound or clangor. Trompeten- oder posaunenhall, the clangor or sound of trumpets. Ein gegenhall, wiederhall, ein echo, an echo, the reflexion of a noise or voice. Einen hall geben, to sound. Einen anten hall geben, to be resonant. Einen wiederhall geben, to echo again.

Halle (die) 1. the hail. Die weisse halle, der königliche pallast in London, white hall. Die stierhalle, the chamber. 2. Die halle, der ort, wo salzbrunnen sind, wo es salzbrunnen und salzpfedern giebt, a place where there are salt pits out of which they make salt.

Halbartsche, halloren, die salzpfeder in einer halle, oder an einem ort, wo salzbrunnen sind, people that are employed to the making of salt in a place where salt-pits are.

Hallen ober schallen, to clang or sound.

Halljahr (das) das fünfzigste jahr im alten testament, das jubeljahr, the year of jubile in the old testament.

Halm (der) a halm or hawm; the stem or stalk of the corn from the root to the ear. Ein strohhalm, a straw. Ich wollte keinen strohhalm dafür geben, I would not give a straw for it.

Halmüchtr fern (zwei, drei, viel-) to have two, three or many knots or joynts.

Halmlein und halmchen (das) a straw; a little halm, or stick. Das halmlein neben, ein kinderspiel, to draw cuts.

Hals (der) the neck. Der hals an einer laute, geige etc. the head or neck of lute, violin &c. Ein hals perlen, a neck-lace of pearls. Sie fiel ihm um den hals, she fell him about the neck; she did embrace him; she clapt or fell about his neck. Den hals brechen, to break your neck. Er fiel hals über kopf, oder über hals und kopf die treppe hernunter, he tumbled down hairs headlong; he fell upside down, top over tail. Ein bößes weib am halse haben, to be ill-matched. Das ist ein sibel, das dir auch noch auf den hals kommen kan, this mischief doth also wait upon you. Es wird ihm der hals kosten, he is to loose his life for it. Die kränze am halse haben, to be scabbed or scabby. Einem einen proceß an den hals werfen, to sue one at law. Ein strick um euren hals, a halter for your neck. Etwas über hals und kopf verrichten, to do a thing in a hurry or huddle. Ich weiß den verdrießlichen menschen nicht vom halse los zu werden, I know no ways to get rid of that troublesome fellow. Einem auf dem halse liegen, ihn plagen, to pestle, haunt, trouble, importune or vex, one. Das ligt er in seinen hals hinein, that's a shameless ly of his. Aus vollem halse schreien, to cry out; to cry with a loud voice. Ihr müßt euren kindt bei zeiten den hals beugen, you must timely break your child of his tricks. Sie sitzen im elend bis an den hals, they suffer great misery; they are extremely poor; they are reduced to a pinch, or to great straits, want, poverty or necessity. Seinen hals unters joch beugen, to yield and submit; to duck and stoop; to take the yoke upon you; to become an other man's servant. Den ochen das joch vom halse nehmen, to unyoke your oxen. Damit werd ich mir nur seinen joch auf den hals laden, that will onely imbitter him with anger against me. Einer der einen krummen hals hat, one that is wry-necked, or that has

a wry neck. Aus dem hals sinken, to have a fox's strong or sinking breath. Der tod im halse, a bitterness in the throat arising up out of the stomach. Den hals darstrecken, ergeben oder herhalten müssen, to be beheaded. Ein wachhals, a bold adventurer. Ein starrhals, a stiff-necked or stubborn fellow. Ein genhals, a niggardly man. Ein großer schadhals, a notable cunning snaver. Ein krummhals, ein heuchler, a wry-necked, or crook-necked, fellow; a hypocrite. Ein vögechen, so man krummhals nennet, a wry-neck; a little ash-coloured and long-tongued bird.

Halsab, having broke your neck, or cut your head.

Halsband eines hundes (das) a dog's collar.

Halsbändlein und halsbändchen an einer kindermütze (das) the stay of a little child's cap.

Halsbein (das) the protuberance of the throat; the adam's bit.

Halsbinde (die) a cravat. s. halstuch.

Halsbrechende arbeit, dangerous work. Halsbrechende händel, precipitant contrivances.

Halsdrüsen, glandeis, kernels or almonds about the neck.

Hals Eisen (das) der haltring am pranger, die halsschelle, a hallog, an iron collar where with a malefactor is tied to a post. Eine halssessel von breiterwerk, in England gebräuchlich, the pillory. Um halseisen geben, to stand in the hallog or pillory.

Halsgebänge eines Ritters (das) the collar of a knight. Das halsgebänge der Rutter vom hosenbände, the collar of esies.

Halschen oder halslein (das) a little neck. Das halschen am hemde, wamse etc. the neck of a shirt, the collar of a doublet. Ein halschen von spitzen, ein eintent frauenzimmerkleide, a shape for a woman's stayes; a-lacetucker, that goes about the top of a woman's stayes. Ein halschen oder fragen, a hand or gorget.

Halsgericht (ein peinliches) the sitting upon life and death; a penal judicature of capital crimes or of treason the trial of malefactors.

Halsgerichtsachen, halssachen, capital crimes, treason, criminal actions, criminalities. Es ist eine halssache, it's death; it's a capital crime; it's criminality; it's forbidden upon pain of death.

Halsgeschmeide einer frau (die) a neck-lace of diamonds; a carckner; a chain of jewels for a lady's neck.

Halsgeschwür (das) a swelling of the almonds. s. bräume.

Halsharuich (der) a gorget, a neck-armor.

Halskette (eine kleine güldene) a brooch; a little chain of gold for the neck.

Halskummer eines pferdes, so vor einen farren gespannt ist (das) the collar of a cart-horse; or the hame of a horse-collat.

Halsfragen (der) an einem kleide oder mantel, the cape of a coat or cloak. Er trägt einen halsfragen, he wears a neck-band.

Halsriemen oder halsbänder an butten oder trogeförben, the braces of dollers.

Halsröhre (die) the gullet, the weasand pipe.

Halsschmuck (der) s. halsgeschmeide.

Halschnur (die) a neck-lace. Eine perlenhalschnur, a neck-lace of pearls.

Halsstrafen, strafen, die leib und leben betreffen, capital crimes. s. halssachen.

Halsstarrig 1. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrig 2. fern, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig vertbeidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsharrigkeit (die) stiff-neckedness, stiffness in opinion, obstinacy, willfulness, stubbornness headiness.

Halbsstrafe (die) capital punishment; pain of death. Es sieht halbsstrafe darauf, it's forbidden upon pain of death. s. Strafe.

Halstuch (das) a neck-cloth. Ein männerhalstuch, a cravat. Ein halstuch mit und ohne spitzen, a lace-cravat and a plain-cravat. Ein halstuch so rar zu sein siehet, und deswegen leichtlich böse falten bekommt, a flaunting cravat, that is apt to crumple or to fall crumpled. Ein weiberhalstuch, a womens-neck-about, neck-hand kercher, neck-kerchief, neck-cloth or whifk. Einer frauen halstuch, a wimple; the linnen-plaited-cloth which nuns wear about their necks.

Halstücken (das) the uvula or palate in the mouth; the hock; a flap that covers the wind-pipe; when meat goes down the throat. Das halstücken ist mir geschwollen, I have the palate or hock down, the uvula hangs me loose.

Halstierde (die) der weiber, a womens-neck-ornement.

Halten (der) 1. der halt oder gehalt eines stück goldes, silbers oder erzes, s. gehalt. 2. Der halt oder anhalt eines dinges, the hold, tack or hold fast of a thing. Es hat einen halt, it holds tack; it holds fast. Halt machen, to stay or stop.

Haltpbarer ort oder festung (ein) a fortified place, a fort or fortress that can hold out a long siege; a place of defence; a strong-hold.

Halten (etwas) to hold or keep a thing. Was er hat, das hält er fest, he is an hold-fast. Ein kind zur taufe halten, to present a child at the font; to stand godfather or god mother to a child. So lange die armee sich im felde halten kann, as long as the army can keep the field, or in the field. Er muß sich in bette, in der stube halten, he muß keep his bed, his chamber. Er hält sich keinem hohen stande gemäß, he keeps up or maintains his rank, place or character. Die mittelstraße halten, to keep a medium in a business. Bericht halten, to keep the assizes. Eine allgemeine versammlung halten, to hold a general council. Eine flasche, so drei wössel hält, a bottle that holds three pints. Einen streng halten, to use one severely or rigorously; to be severe upon him.

Ein mann, von dem man was hält, a man of good account. Ein laster, das für eine tugend gehalten werden will, a vice that puts in for the name of virtue. Er wolle auch für einen von solchen leuten gehalten seyn, he did put in for one. Sich im essen und trinken mäßig halten, to keep to a diet; to live soberly. Sich daheim halten, to keep at home; to keep within doors. Haushalten, to keep house. Seinen eigenen tisch halten, daheim speisen, to diet at home. Sich vernünftig halten, to keep in your right wits. Ich will mirs für eine hohe gnade oder ehre halten, I shall take it as great favour or honour. Man hielt ihn schon für todt oder verlohren, they accounted him dead or lost; they had given him over; they had despaired of him. Ich halte den für einen schelm, der mir das nachsaget, I will pronounce any man a rogue that shall say so of me. Ich will euch verüchert halten, daß ic. be sure, that &c. you may be assured, that &c. believe me, that &c. take this along with you, that &c. Einem viel zu gute halten, to bear with one. Halte ihm ein wenig zu gut, pray forbear him a little. Halte mirs zu gute, pray, do not take it ill from me; pray, excuse or pardon me for it; pray, keep me excused; pray, have me excused. Ich halte dafür, daß ic. I think, believe, account, suppose, guess, trow, conceive or judge, that &c. Eines partei halten, to side with one; to cleave, stick or adhere unto him,

to follow his party; to be or stand for him; to be tied to him; to be one of his party, side or faction. Ich halte es allezeit mit dem der gewinnt, I am always for the uppermost. Das ist eine sache davon ich nichts halte, that's a matter or no account with me. Er hält viel von sich selber, he thinks himself an able man; he is hugely self-conceited; he makes much of his own self; he is big with good thoughts of his own self. Wer das nicht konnte, von dem hielt man nichts, he was no body that could not do this. hält den fürich oder die probe, it abides the touch, the test, the trial. Obst das sich hält, durable, hard or lasting fruits, that will keep or hold throughout the winter. See halten, keinen bafen suchen, to bear off; to keep sea; to do not make for a harbour. Wir hielten für den wind, wir wolten unser schiff nicht wenden, we bore up before the wind. Er hielt sich an einem ast des baums, he took or laid hold of a branch of the tree. Sich im gehen einander bei den händen halten, to go hand in hand together. Er halt sich als ein edelmann, he bears or behaves himself as a nobleman. Rathversammlung halten, to hold a consultation, to advise with one, to take his advice. Ich kan mich kaum auf meinen füßen halten, ich kan nicht stehen, I am scarce able to hold my legs. Eine predigt halten, to preach a sermon. Hochzeit halten, to make a wedding. Einen warm halten, to keep one imprisoned. Zwei dinge gegen einander halten, to compare two things together. Gespräch halten, to hold or entertain a discourse; to speak or talk with one. Eine rede halten, to make a speech. Ich muß mein wort halten, I must make good my word; I must acquit me of my promise. Halten, anhalten, warten, to stop, or stay.

Hälter oder fischhalter (der) s. fischhalter.

Halung der gebote Gottes (die) the keeping or observing God's commandments.

Halunke (der) s. holunke.

Hamen (die) der hamen, s. fischbamen. Mit einem goldenen hamen fischen, to angle with a golden hook; to bestow more than what is the profit that is gotten by it.

Hänisch, listig, arg, 1. feyn, to be knavish or roguish, to play the knave. Ein hänischer mensch, a crafty, cheating, base, paltry or fancy knave. 2. Einen hänisch oder hänischer weise hintergehen, to shew one a knavish trick; to deal knavishly with him.

Hammel oder schöps (der) ein verschmittener widder, a weather or weather-sheep; a ram that is gelded. Der leithammel, the bell-weather.

Hammelbraten (der) roast mutton.

Hammelsbug (der) ein vorbug, a shoulder of mutton.

Hämmelein oder hämmelchen (das) a gelded-weather-lamb.

Hämmelfleisch (das) mutton; weather-mutton.

Hämmeln (lämmer) to geld lambskins.

Hämmelkenne (die) a leg of mutton.

Hammer (der) a hammer. Ein kleiner hammer, a mallet. Ein großer schmiedhammer, a smith's sledge. Ein pflasterhammer, a paver's rammer or beetle; a commander; a paving-beetle. Ein spizhammer, a pick. Eines bußschmidshammer, a farrier's hammer, a shooping-hammer. Hammer und zange, hammer and tongs. Ein streichhammer, a battle-ax. Der feiger- oder schlaghammer, der hammer in der schlaguhr, the clapper or knocker of a clock. Ein eisen- kupfer- blech- ic. hammer, a mill where iron, copper tin plates &c. are made, hammered or plated. Einen nagel mit einem hammer irgendwo einschlagen, to drive in a nail with a hammer.

Hämmerlein und hämmerchen (das) a little hammer or mallet.

Hämmer-

to follow his party; to be or stand for him; to be tied to him; to be one of his party, side or faction. Ich halte es allezeit mit dem der gewinnt, I am always for the uppermost. Das ist eine sache davon ich nichts halte, that's a matter or no account with me. Er hält viel von sich selber, he thinks himself an able man; he is hugely self-conceited; he makes much of his own self; he is big with good thoughts of his own self. Wer das nicht konnte, von dem hielt man nichts, he was no body that could not do this. hält den fürich oder die probe, it abides the touch, the test, the trial. Obst das sich hält, durable, hard or lasting fruits, that will keep or hold throughout the winter. See halten, keinen bafen suchen, to bear off; to keep sea; to do not make for a harbour. Wir hielten für den wind, wir wolten unser schiff nicht wenden, we bore up before the wind. Er hielt sich an einem ast des baums, he took or laid hold of a branch of the tree. Sich im gehen einander bei den händen halten, to go hand in hand together. Er halt sich als ein edelmann, he bears or behaves himself as a nobleman. Rathversammlung halten, to hold a consultation, to advise with one, to take his advice. Ich kan mich kaum auf meinen füßen halten, ich kan nicht stehen, I am scarce able to hold my legs. Eine predigt halten, to preach a sermon. Hochzeit halten, to make a wedding. Einen warm halten, to keep one imprisoned. Zwei dinge gegen einander halten, to compare two things together. Gespräch halten, to hold or entertain a discourse; to speak or talk with one. Eine rede halten, to make a speech. Ich muß mein wort halten, I must make good my word; I must acquit me of my promise. Halten, anhalten, warten, to stop, or stay.

Hälter oder fischhalter (der) s. fischhalter.

Halung der gebote Gottes (die) the keeping or observing God's commandments.

Halunke (der) s. holunke.

Hamen (die) der hamen, s. fischbamen. Mit einem goldenen hamen fischen, to angle with a golden hook; to bestow more than what is the profit that is gotten by it.

Hänisch, listig, arg, 1. feyn, to be knavish or roguish, to play the knave. Ein hänischer mensch, a crafty, cheating, base, paltry or fancy knave. 2. Einen hänisch oder hänischer weise hintergehen, to shew one a knavish trick; to deal knavishly with him.

Hammel oder schöps (der) ein verschmittener widder, a weather or weather-sheep; a ram that is gelded. Der leithammel, the bell-weather.

Hammelbraten (der) roast mutton.

Hammelsbug (der) ein vorbug, a shoulder of mutton.

Hämmelein oder hämmelchen (das) a gelded-weather-lamb.

Hämmelfleisch (das) mutton; weather-mutton.

Hämmeln (lämmer) to geld lambskins.

Hämmelkenne (die) a leg of mutton.

Hammer (der) a hammer. Ein kleiner hammer, a mallet. Ein großer schmiedhammer, a smith's sledge. Ein pflasterhammer, a paver's rammer or beetle; a commander; a paving-beetle. Ein spizhammer, a pick. Eines bußschmidshammer, a farrier's hammer, a shooping-hammer. Hammer und zange, hammer and tongs. Ein streichhammer, a battle-ax. Der feiger- oder schlaghammer, der hammer in der schlaguhr, the clapper or knocker of a clock. Ein eisen- kupfer- blech- ic. hammer, a mill where iron, copper tin plates &c. are made, hammered or plated. Einen nagel mit einem hammer irgendwo einschlagen, to drive in a nail with a hammer.

Hämmerlein und hämmerchen (das) a little hammer or mallet.

Hämmer-

Hämmer-

Hämmer-

Hämmer-

Hämmer-

Hämmer-

Hämmer-

Hämmer-

Hämmer-

Hämmer-

Hämmer-

Hämmer-

Hämmer-

Hämmer-

Hämmer-

Hämmer-

Hämmer-

Hämmerling (der) oder goldhammer, the gold-hammer, a bird.

Hämmermühle (die) ein mahlhammer, a mill with hammer-work.

Hämmern oder schmieden (das eisen etc.) to hammer, strike or beat the iron. Dinge die sich hämmern lassen, hammerable or malleable things; things that may be wrought with a hammer.

Hämmern (das) oder gehämmere kan ich in meinen ohren nicht vertragen, I cannot forbear in my ears that hammering.

Hammerrad (das) a hammer-wheel, the wheel of a hammer-mill.

Hammererschlag (der) 1. der hammerstreich, a stroke with the hammer. Gegoßenes erz leidet keinen hammererschlag, es läßt sich nicht hämmern, cast copper is not-malleable. 2. Der hammererschlag, so von geschmiedeten eisen abfällt, the scales, flakes or flakes, that are hammered out of the iron.

Hammerstiel (der) the helve of a smith's sledge; the handle of a hammer.

Hamster (der) a dormouse.

Handbütten oder hantbütten, heps. s. bagebütten.

Hand (die) the hand. Einem hülfliche hand leisten, bieten, to help, assist or succour one. Hand in hand gehen, to go hand in hand. Die arbeit geht ihm wol von der hand, he is a man of his hands; he does it hand over head; he does it with a wet finger. So leicht als man eine hand umfesselt, as easy as kiss my hand; in the turning of a hand; in a trice. Einem die hände drücken, ihm gute worte geben, to bear one in hand. Einem knaben schläge auf die hand geben, to give a boy raps, strokes or blows, on the hand with a palmst. Die hände in den schoss legen, nicht arbeiten wollen, to stand with your arms across; to be idle. Einem womit an die hand gehen, to accommodate one with a thing. Einem die hände schmieren, ihn bestechen, to present one a pair of gloves; to bribe him with gifts. Geld auf die hand geben, to give earnest or advancement money; to advance some money; to pay some money in hand or afore-hand. Die hand von einem abziehen, to forsake one, to help him no more; to leave him along; to withdraw your charity from him. Sich mit händen und süssen nach etwas bestreben, to labour tooth and nail for a thing; to use your utmost inleavours to compass it. Eine dame bei der hand an die kutschre geleiten, to hand a lady into a coach. Beide hände voll zu thun haben, to have your hands full; to have work enough upon your hands; to have enough to do. Hände an einen legen, ihn greifen, to lay hold of one; to catch, seize or apprehend him; to lay hands on him. Etwas aus der hand oder aus den händen lassen, to slip a thing; to let it slip. Lügen die man mit händen greifen kan, palpable lies. Sich mit händen schlagen, to cuff one another. Ein schlag mit der hand, a cuff, a handy-blow, a handy-stroke, a fifty-cuff. Eine grebe hand, eine faul, a fist. Er hats nun in händen, he now is the possessor of it; it is in the manual occupation of him. Es ist obhanden oder vorhanden, it's near at hand. Mit gesamter hand etwas thun, to do a thing with joyn't hands. Euer schreiben vom sechsten dieses ist mir zu handen kommen, your letter of the sixth instant is come to hand. Ich habe das buch nicht zur hand, I have not now the book with me. Etwas wieder vor die hand nehmen, to reassume a thing. Ueberhand nehmen, to get in vogue, to take force. Allerhand oder vielerhand sachen, any things, many things, divers things. Mit den händen spielen, wie die kinder thun, to play handy-dandy. Das unterste der hand beim pul, the wrist. Etwas unter den händen haben, 1. to be master or possessor of a thing, to

have in his might, to have unde lock and key; to have in keeping or custody. 2. to be at or about a thing, to do it. Man hat es unter den händen in der arbeit, it is in hand; it is a doing. Hand in hand, hand in hand.

Handarbeit (die) handy-work, hand-labour. Sich mit handarbeit nähren, to live by hand-labour or by handy-work.

Handbähre (die) trage, a hand-barrow.

Handbecken (das) a basin to wash your hands in.

Handbeil (das) a hatchet.

Handbreite (die) a hand, hand-breadth or handfull. Ein pferd, so funfzehn handbreiten hoch ist, a horse fifteen hands high. Nicht eine handbreite erde, not one foot of ground. Er war nur eine handbreite von tede, a little more and he had been killed. Ein schuh hat drei handbreiten oder zwölf zoll, a foot is three handfull or twelve inches.

Handbuch oder handbüchlein (das) a manual, a little book, a book portable in the hand.

Handbüchse (die) das handrohr, das handgewehr, a hand-gun.

Handchen (das) s. händlein.

Handdienst (der) die handfrone, hand-service, or manual service.

Handel (der) 1. die sache, das verfahren, the matter business, action, affair, thing or case; the way which a thing comes to pass. Er wird handel anrichten, he will make work. Verworrene handel, deep fetches; an intricate business; much trouble, intrigue, pain. Sich handel auf den hals laden, to bring your self into trouble, or into a premunire. Das ist ein verwegener handel, 't is a bold act. Staatshandel, matters of state. Lumpenhandel, toys, trifles, silly things. Liebeshandel, amorous intreaques or adventures. Kindische handel, a childish manner of doing. Wie steht der handel? how do things go? how stands the matter? Das ist der handel, es war so. the fact stood thus, there was &c. Ein abgeschmackter handel, an impertinency. 2. Ein streit, a quarrel or dispute. Handel mit einem anfangen, to begin to quarrel with one. Ein handel vor gericht, a suit or action at law. Einen handel vor gericht mit einem anfangen, to bring or enter an action against one. In handel gerathen, to get into trouble. Ich begehre keine handel mit euch, nothing with you; I have nothing to do with you; I would not meddle or ingage with you. 3. Handel und wandel, gewerb, faufhandel, handlung, handelschaft, trade, traffick; trading, merchandizing, commerce, negotiating. Handel treiben, to drive a trade; to trade, traffick or negotiate. Der handel geht nicht, trading is dull. Einer der einen gewissen handel zu führen allein berechtiget ist, a propounder or monopolist. Der buchhandel, stationer'ship. Holzhandel, timber-trade. Korneisen-salz-leber etc. handel, a trading in corn, iron, salt, leather, &c. Gewürzhandel, grocery. Seidenhandel, mercery, silk-trade. Tuchhandel, drapery.

Handeln, 1. von oder über etwas handeln, to treat of or about a thing. Weislaufigt von einer sache handeln oder reden, to treat, intreat or discourse, largely of, about or upon a subject; to handle it. Das ist, wovon wir jetzt zu handeln haben, that are we now upon; that's the matter in hand. Das ist nicht die sache, davon wir handeln, that is not the business now in hand; you go from the business in hand; you answer from the purpose. 2. Handeln, handel treiben, to merchandise, deal, trade, traffick or negotiate; to drive a trade; to be a merchant. Mit wein, farn, etc. handeln, to trade or deal in wine, corn, &c. Habt ihr nichts zu handeln? is there any thing of profit with you? Er läßt sich mit sich handeln, ee hält seine waaren nicht gar zu hoch, he is an easy man do be dealt withal. 3. wol oder übel bei oder an einem handeln,

handelst, oder mit ihm verfahren, to deal well or ill with one, to treat or use him well or ill. Wann ihr so handelst oder thut, if you act or proceed thus; by so doing; if that be your way of dealing. Treulich handeln, to act faithfully. Er handelt als ein kluger mann, he acts like a wise man. 4 Eine sache handeln oder führen, to handle or manage a business. Ueber einen text handeln oder ihn abhandeln, to handle or explain a subject; to treat, treat or discourse, of it.

Handelsbrauch (der) the usance in matters of trading.

Handelsbücher (die) a merchant's books, count-books.

Handelsdiener (der) a merchant's man, he that lives with a merchant in order to assist him in trading.

Handelsgenos (der) a companion or partner in trading.

Handelsgesellschaft (die) partnership in trading.

Handelsmann (der) Handelsherr, a merchant; a trader; a dealer. Ein handelsmann, der nur geldgeschäfte macht, a banker. Ein handelsmann, der zur see handelt, ein großer handelsmann, a merchant adventurer, a great trafficker, a capewarrior.

Handelsplatz (der) a mercantile place. s. handelsstadt.

Handelsprovision (die) was ein factor rechnet für seine mühe, the commission.

Handelsfachen, mercantile or mercative affairs.

Handelsstadt (die) a mercantile town; a well traded town, a trading-town.

Handelswaare (die) a merchandise; a commodity to trade with.

Handfaß (das) a standing ewer, with a cock to it, to wash your hands out on 't.

Handfertig sein, to be of quick hands; to do your things hand over head; to do them with a wet finger. Er ist handfertig, he is a man of his hands; he has got the knack of doing those things.

Handfessel (der) die handschelle, hand-fetters, hand-shakles.

Handfest machen (z. einen) ihm handfesseln anlegen, ihn gefangen setzen, to make one hand-fast; to clap him up in prison; to imprison him. 2. Einen fauf handfest machen, to pay some earnest upon a bargain.

Handfrei sitzen (ich muß) ich muß raum haben den arm auswärts-essen, I must have elbow-room.

Handfrieden ansehn, to promise that you will not give offence, or that you will hold your peace with one.

Handführer einer dame (der) he that hands a lady.

Handgefecht (das) a cuffing. Ein handgefecht mit einander halten, to come to hand-strokes; to go to cuffs; to cuff one another, to fight a siffy-cuffs.

Handgeklatsche (das) a clapping of your hands.

Handgeld (das) 1. geld auf die hand, money in hand, money paid in hand; advance-money; earnest; earnest money; an earnest-penny. Das handgeld, so man einem diener giebt, wenn man ihn mietet, a feasting penny given to a servant when you hire him. Das handgeld, so man geworbenen soldaten giebt, prest-money paid to soldiers. 2. Das handgeld, der handkauf, das erste geld, so ein kämer an einem tage löset, handel.

Handgelenke (das) the wrist of your hand.

Handgelohnis (das) s. handschlag.

Handgemein werden, to come to hand-strokes.

Handgemenge (das) a grappling, an engagement, a fight, a fray. In ein handgemenge mit dem feinde gerathen, to come to a close fight, to engage, to close with the enemy, to fall a fighting or grappling with the enemy.

Handgranate (die) a hand-grenade.

Handgreiflich 1. scharf, to be palpable, that may felt; to be clear, plain, evident, manifest, palpable, apodictical, out of all doubt. 2. Etwas handgreiflich darthun, to prove a thing clearly, plainly, evidently, homely.

Handgreiflichkeit (die) evidence, manifestness.

Handgriff (der) 1. von einem dinge, the hit, the right way, or the best advantage in handling of a thing. Er hat einen sunderlichen handgriff dazu, he has a peculiar knack or skill that way. Ihr wiisset die handgriffe nicht, you go the wrong way to work. 2. Der handgriff an einer thür oder kinnle, the catch of a door, or of a latch. Der handgriff an einem topfe, the handle of a pot. Der handgriff an einem degen, the handle or hilt of a sword s. handhabe.

Handgufferei (die) palmeftry; chiromancy.

Handhabe oder handhabe (die) der handgriff, the handle, the ear, s. handgriff. Die handhabe an einem frug, the ear of a cup. Die handhabe an einem schubkarren, kuffer, stuhl, &c. the handle of a wheel-barrow, trunk, chair, &c. Die handhabe des steuerruders, the helm-sock. Eine saec mit zwei handhaben, a two-handed saw. Ein geschir mit zwei handhaben, a two-eared cup.

Handhaben (etwas) to maintain, keep or affirm a thing; to assert, vouch, hold or justify it; to intertain, save and conserve it. Gerechtigkeif handhaben, to conserve exercise, maintain or administer justice; to keep a strict hand over it.

Handhabung (die) maintenance, defending, exercising, &c.

Handlauf (der) hanfel. s. handgeld.

Handkorb (der) a baker with ears or handles to hold it by; a hand-basket.

Handkroese (die) die manschette, a ruffe or cuff. s. handblatter.

Handkuß (der) the kissing your Sovereign's hand.

Handlanger eines mairers, dachdeckers, &c. (der) a mason's, tilers; &c. man or helper; a laborer; a hodman; a journey-man.

Handlein oder händchen (das) a little hand.

Handleiter (der) a guide, a leader.

Handleitung (die) a guide, guidance, manuduction, conduct; a guiding or leading by the hand; an help.

Handler (der) ein wein-korn-drieten, &c. händler, a dealer or trader in wine, corn, timber, &c. a vintner, a corn-merchant, a timber-merchant. Ein fettihändler, one that trades in fat wares. Ein fischhändler, a fishmonger. Ein rauch- oder pelzhändler, ein kürschner, a fell-monger, a skinner, a furrier. Ein leinwandhändler, a linnen-draper. Ein tuchhändler, a draper. Ein gewürzhändler, ein materialist, a grocer. Ein buchhändler, a stationer, a book-seller. Ein kommissionhändler, a factor, a merchant-commissioner. Ein eigen- oder propperhändler, a merchant-adventurer.

Handlung (die) 1. die kaufmannschaft, trade, trading, traffick, merchandise, mercature, dealing, negotiating or commerce. 2. Die handlung, abhandlung oder behandlung eines dinges, the handling, managing or management of a thing. Friedenshandlungen, friedensstraktaten, treaties of peace. Die handlung sieht auf gutem fuß, there is a treaty on foot. Unter der handlung, whilst they were-treating. Heimliche handlungen, secret intercourses, intrigues, underhand dealing. Große oder wichtige handlungen, great, weighty or important dealings, intercourses, matters, acts, deeds, facts, actions, concerns, businesses, affairs, causes, works, treatings. Eine handlung über eine gute waare, a bargain. Brief-handlung, correspondence; a commerce, intercourse, dealing or treating by way of letters. s. handel.

Handmühle (die) a hand-mill.
Handtafel (die) das handtuch, a towel.
Handreich (das) a hand-rose.
Handreichung (die) hülf, help, assistance, support, upholding, maintenance, alms; your charity towards the poor. **Handreichung thun**, to assist, to help.
Handfage (die) a hand-saw.
Handschlag (der) 1. das angeleben mit handgeben bei ebeverlehnissen, 2. a hand-stroke made at an espousing or betrothing, or at any promise, contract or bargain clapt up. 2. Der handfreich, einem muthwilligen knaben handfchläge mit dem ftof oder der turbe geben, to give a petulant hoy raps or blows on the hand or fingers with a palmer or rod.
Handfchrift (die) 1. eines knaben handfchrift oder fchreibe-pretze, the hand-writing of a boy; a proof of his hand, to see how he writes. 2. Ueber die hundert thaler, so ich ihm lieb, gab er mir eine handfchrift, for that one hundred crowns I lent him; he gave me a bond, obligation, bill, note or recognizance under his hand. Ich fan seine handfchrift vor fünfzig procent kaufen, his bonds for debts, or his bills were offered me if I would pay half their contents for them. 3. In dieser bibliothek liegen viele alte handfchriften, that library has many manuscripts.
Handfchriftlich verpflichten (fich) to bind your self by hand-writing; to pass a bond, obligation or note under your own hand.
Handfchuh (der) 1. Ziegenlederue, semifchle-derue, 2. handfchuh, kid-gloves, shamoy-leather gloves. **Gaunze oder weiche handfchuh**, soft or limber gloves. **Gefirfte handfchuh**, woollen gloves. **Gaunhandfchuh**, handfchuh ohne finger, ifländische handfchuh, mittans. **Manns-handfchuh**, gloves for men. **Unferer frauen handfchuh**, our frau, our lady's gloves; fox-gloves.
Handfchuhfram (der) der handfchuhladen, a glover's fhop.
Handfchuhmacher (der) a glover.
Handfpiel der kinder (das) the childrens playing handy-lands.
Handfreich (der) a hand-stroke. f. handfchlag.
Handtieren etwas oder mit etwas, to trade in a thing; to have to do with it; to be busy with it. **Etwas übel handtieren**, to hare or hurry a thing.
Handtierung (die) der handel, so jemand treibet, the trade you drive; your trade, trading, calling, profession, business occupation, imploy, work, bandy-work.
Handtuch (das) die handtafel, a towel, a cloth to wipe your hands on. Ein handtuch in der küche, a kitchen-clout.
Handvoll (die) a handful, a grasp. Er nahm eine ziemlich grofe handvoll mandeln aus dem faffe, he took a large grasp of almonds out of the barrel. Eine handvoll fußvoll, a plotton of foot; a small division of foot-souldiers; a handfull of people.
Handwaffer (das) water to wash your hands in.
Handwerk (das) your handy-work, handy-craft, trade, profession, craft, calling; daily occupation or work, business or imploy. Ein handwerk treiben, to drive a trade. Was habt ihr für ein handwerk, what's your profession? Aber ihr müisset kein handwerk daraus machen, but I would not have you draw it into a custom, frequency or perpetuity; that is not to be done every day.
Handwerker (der) a manualist, crafts-man. f. handwerkfmann.
Handwerkbrauch (der) f. handwerkfgehehnheit.
Handwerkfbrüche, gefelle (der) a journey-man that works in a craftsman's fhop; he that is skilled in some handicraft, and serves those that are makers of the same.

Handwerkfgenoff (mein) my fellow tradesman.
Handwerkfgerate oder zeug (das) a craft-man's tools or instruments.
Handwerkfgehehnheit (die) handwerkfbrauch, the usance of a society of tradesmen.
Handwerkfjunge, a prentice that lives with a craftsman; a crafts-man's boy or prentice.
Handwerkfleute, craftsmen, tradesmen, mechnicks.
Handwerkfmann (der) a crafts-man, handycrafts-man, tradesman, work-man, artisan, artificer, crafts-master, mechanic or trader; a manualist; a manual artist; he that exercifes that art or craft which he is master of. Ein füzender handwerkfmann, a sedentary work-man.
Handwerkfzeug (das) f. handwerkfgerate.
Handwerkfzunft (die) a guild, society or company of men that are all of the same handi-craft.
Handtafel (die) a towel. f. handtuch.
Hanf (der) hemp. **Den hanf brechen**, fchwingen, 2c. to brake, break, beat or peel, &c. your hemp. **Reinere hanf**, fine hemp. **Waffhanf**, pas hemp.
Hanfacker (der) die hanffack, das hanffeld, a hemp-clofe. **Hanfenes garn**, hempen yarn. **Hanfenes tuch**, canvas. **Hanfenes wertig**, two hards of hemp.
Hanfing (der) flachfäuf, the inner or flax-finch; a bird.
Hanfaffen (der) hemp-feed.
Hanfhaben, bullens; peeled hemp-stalks.
Hanfengel (der) a hemp stalk.
Hängen, hängen oder hengen, to hang. **Der baum hing voller obft**, the tree hung all full of fruit. **Im freer luft hängen und baummeln**, to fwing; to dangle; to bob; to hang loose; to hang in the air; to hang dangling or dangle. **An einem andern menschen hängen**, to hang or depend on some body; to stick, cleave or adhere to him; to side with him; to attend at or upon his back; to be of his party or faction; to be a creature of his; to be bialled to his party. **Er hängt sehr an der welt**, he adheres much to variety; he is all worldly-minded. **Ihr hängt nur an dem äußerlichen anfehen**, you go altogether by outward appearances. **Eine rechtsache**, so schon lange gehangen hat, a suit at law be gun a long while ago and not yet ended. **Die mauer hängt an dieser seite ein wenig herüber**, that wall leans a little on this side. **Er hängt genaltig das mant**, er manlet, he grievously hangs out his lips; he pouts or grumbles; he looks all gruff. **Den degen an uagel hängen**, ihn ablegen, to lay up your sword, to leave off wearing of it. **Ihr prozeß ist an den uagel gehängt**, their difference remains undecided. **Etwas mit feiß nicht gerade hängen**, to bias or incline a thing, to set a bias upon it. **Er hat sich an huren gehängt**, he cleaves, sticks or adheres to whores. **Kleine fafern**, so sich an die kleider hängen, fue, that sticks to your clothes. **Kletten**, so sich an die kleider hängen, clot-burs. **Es hängt sich an die finger wie pech**, it's clammy as pitch. **Sie hängt alles**, was sie verdient, an ihren feiß, she bestows all her gain in fine clothes, or in finely dressing of her body.
Hängens- oder heufenswerthe thaten, actions that are worth hanging, or for which a man deserves to be hanged.
Hängig, abhängig, thalhängig, niederhängig seyn, to be hanging, declining, falling; to be bending or leaning downwards or down-hill.
Hänglampe (die) a hanging lamp, a lamp to hang up.
Hängleuchter (der) a candle-stick to hang up.
Hängmatte (die) das hangbette eines seefabrendent mannes auf dem schiffe, a hammock; a sea-man's bed.

Hängmaul (das) one that hangs out his lips, or that looks guff, that is dissatisfied, displeased or discontented.

Hängschloß (das) ein vorleschloß, a pad-lock.
Hans, jack. Ein großer hant, one that lords it; or that carries himself lord-like, lordly or stately. Hand-wurst! jack pudding! Ein präthant, s. großsprecher. Ein fabulhaus, a talltale, a tale-teller. Hier ist hanthaus Küchenmeister, here is but little victuals dished up, or to be got.

Hänschen eines quacksalbers (das) ein männchen wie eine hand groß, in gautelpöffen, a mountebank's jack in a box. Hänschen oder der kleine hant, jack the name of a little boy that was christened John. Was hänschen nicht gelernt hat, lernt hant nimmermehr, youth is the fittest age for positive information.

Hänseln (einen) to hantel a body.
Hänselbund (der) the hanseatick alliance.
Hänselstädte (die) the hant-towns or hanseatick towns, that were in elder times associated and greatly privileged in matter of trade.

Harnen, nicht unaußsäßig fertgehen, to faultor.
Harke (die) und harken (der) der rechen, a rake, a harrow.
Etwas mit der harke zusammen rechen, to rake things together.

Harke (der) raker.
Harken, to rake or harrow.
Harkegriff (der) the handle of a rake.
Harkezah (der) the tooth of a rake.
Harkeströh (das) rechröh, stubbles raked together.
Harke (die) a harp. Auf der harke spielen, to harp; to play upon the harp. Zur harke singen, to sing joyantly with a playing upon the harp.

Harkestein (der) ein harkestein, a harper.
Haricht oder haaricht seyn (sehr) to be full of hair, to be hairy. Ein häricher komet, a hairy comet. Ein rothhäricher schelm, a red haired knave. s. haaricht.
Harin oder von haaren gemacht seyn, besser harnes oder harnes, to be made of hair. s. harin.

Häring (der) s. hering.
Härlein oder härlein (das) a little hair.
Harn (der) die befürmeris, das främue, griek, forrow, sadness, carking care.

Härmen, grämen oder beträben (sich um etwas) to grieve or fret your self about something. s. grämen.
Harmonie oder übereinstimmung (die) harmony, harmoniousness. Sie leben in guter harmonie mit einander, they agree pretty well together.

Harmonika (die) ein instrument von glasfloffen, harmonica,
Harmoniren, to be harmonical, to have harmoniousness; to agree, to accord.

Harmonisch, harmonical, harmonick. Das ist eine sehr harmonische musik, that music is very harmonious. Harmonisch machen, to harmonize.

Harn (der) die piss, das brunwasser, der urin, die seiche, piss, urine, your water. Schäumender harn, froth-urine. Ein unvermögen den harn zu lassen, a strangury, an impotency to make water. Was den harn treibet, diuretical.

Harnblase (die) the bladder.

Harnen, den harn oder sein wasser lassen, to urinate, to piss, to make water. Blut harnen, to piss blood.

Harnfluß (der) wenn einem wider seinen willen der harn zum öftern entgebet, diabetes; an impotency to retain your water; a flux of urine.

Harngänge (die beiden) the ureters; the two urinary passages; the two conduits by which the urine passes from the reins to the bladder.

Harnflas (das) an urinal; a sort of glass-bottle, where in the sick people make their water.

Harnisch (der) harness. Ein beinharnisch, ennis; an armour for the thigh. Den harnisch anlegen oder anziehen, to harness your self; to put on your harness. In vollem harnisch seyn, to be armed or harnessed cap-a-pe. Einen in harnisch legen, to intrige one; to put him pepper in the nose; to make him tier; to exasperate or teaze him; to make him hot, angry or mad; to make him take a pet; to make him fly out into a passion. Eine ganze stadt in den harnisch bringen, to alarm a whole town. Allermannharnisch, allraunwurzel, mandrake.

Harnischen (sich) to harness your self. Von harnt zu fuß geharnischet seyn, to be harnessed from top to toe; to be armed cap-a-pe.

Harnschlammer (die) der harnschlaaf, ein zeughaus, an arsenal.

Harnschmader (der) ein harnschleger, a harness-maker; he that makes, turkishes or sells harnesses.

Harnkraut, 1. frödenflachz, nabeckraut, sein- oder flachskraut, flax-weed, toad-flax. 2. harntkraut, basilien, meersenchel, sea-fennil, sampine or samphire.

Harnröhre (die) the ureter, the yador prick.

Harnkraug (der) die harnreuge, harnwunde, strangury, s. harn.

Harntreibende argencie, a diuretical remedy; a medicine that provoketh urine.

Harpune (die) ein wurstspieß zum walffischfang, a harping-iron used in the catching of whales; a gaff; a tren.

Harpunier (der) an hurponeer.
Harre oder harrung (die) das harren, an abiding or tarrying. In die harre wirds sein gut thun, in length of time will it do no good.

Harren, warten, to abide, stay, wait, expect or tarry. Auf Gott harren, to trust in God to rely on him. Es harre einer des andern, stay for one another.

Harsh, hart, rauch oder läbe seyn, to be harsh, rough, tough or hard. Eine harische runde, haut, ze. harsh, rough, rugged or uneven rind, skin, &c. s. hart.

Hart 1. seyn, to be hard. Hart gewordenes rech, stone-pitch. Ein sehr harter winter, an extrem sharp winter, a very hard winter. Eine harte kälte, a sharp, hard, severe, biting, nipping, searhing or tickling cold or frost. Eine harte haut, eine schwiele, a brawn, a hard skin. Ein hartes oder scharfes gesichte, a hard battel; a fierce or cruel sight. Hart oder raub und nicht sanft oder glatt seyn, to be hard or rough, and not soft or smooth. Hart wie eine feder, federhart seyn, to be hard as a spring; to be elastic. Hart und fest, und nicht mürbe oder weich seyn, to be hard or solid, and not weak or yielding to the touch. Hartes brod, itale bread. Harte eier, hard eggs. Ein hartes kind, a found or hard child, that's of no tender complexion. Auf harter erde liegen, to ly upon the bare ground. Ein harter bezahler, a hard, slack or slow pay-master. Ein harter schuldinhaber, a sharp, severe, great, rigid, strick or hard dunner. Ein harter meister, der seine leute hart hält, a hard, harsh, rough, severe, rude or rigorous master. Ein harter bißer, a harsh bit. Ein hartes mürbitterliches berry, a hard-hearted body, a stone-heart, an inflexible heart, a body not to be prevailed upon with prayers. Es ist ein harter mürberlicher und unfreundlicher mann, he is a fallen, crabbed, austere, rugged, cross, rough; strange, harsh, severe or grim man, that's hard to be dealt withall. Der eine harte hirn hat, ein unverschämter mensch, a brazen-face, a shameless fellow. Er that einen harten fall, he got a great fall; he fell his full height. Ein hartes verfahren, rigid or rigorous proceedings. Eine harte strafe, a hard or severe punishment. Lauffer hartes geld und sein

flein geld, all great coin and no so small coin. Ein harter thaler, ein reichthaler in specie, a very crown, a dollar in specie. Eisenhart, Steinhart, heinhart seyn, to be as hard as iron, stones or bones. Was den Leib hart macht, attritive. Hart arbeiten, schlagen, frieren, ic. to work, strike, freeze &c. hard. Es regnet hart, it rains hard. Es wehet hart, the wind blows hard. Sich hart gegen die armen erzeigen, to be uncharitable towards the poor. Häuser die hart an einander stehen, house that are near, next or contiguous to one another. Den Jügel hart an sich halten, to pull the bridle close. Hart an der erde, close to the ground. Speise die hart im magen liegt, meat that clogs a man's stomach, or that is a clog to one's stomach. Hart schlafen, to sleep in whole skin; to sleep on both ears. Hart beladen seyn, mit sünden, geschäften, ic. to be loaded or clogged with sins, business, &c. Sie dringen hart darauf, they urge, press or solicit it eagerly, earnestly, mightily. Hart in einen dringen, ihm Bündige schlüsse vorlegen, to urge one; to follow him close in a dispute. Emen etwas hart einbinden, to give one a sharp commandment.

Härte oder Härteigkeit (die) the hardness. s. Härteigkeit. Emen eisen oder stahl die Härte geben, s. harten. Die Härte bekommen, behalten, verlieren, to get, retain or loose the temper. Härten (etwas) es hart machen, to harden or inure a thing; to make it hard. Eisen oder stahl härten, to soften a tempered iron. Hartfleischig seyn, to be brawny. Hartgestottene eier, hard sodden eggs. Harthaarig seyn, to be bristly or hard-haired. Hartbäutig seyn, to be hard-skinned. Hartberzig oder unbarmherzig seyn, to be hard-hearted; to be so little sensible as a flint. Hartberzigkeit (die) hard-heartedness, hardness of heart.

Harthörig seyn, to be hard or tick of hearing; to be somewhat deaf; to be deafish. Harthörigkeit (die) the hardness of hearing. Härteigkeit oder Härte (die) hardness. Die Härteigkeit des herzens, s. Hartherzigkeit. Die Härteigkeit des Leibes, s. Hartfleischigkeit. Emen Leib sein zur Härteigkeit gewöhnen, sich abhärten, to inure your body to hardness.

Härtlich seyn, to be hardish or somewhat hard. Das fleisch ist noch etwas härtlich, the meat is somewhat hard or tough; is not done enough. Ein härtlicher wein, a hard wine.

Hartköpfiger mensch (ein) der hartkopf, a hard-head; an obdurate, heady, head-strong or willfull man, that is not to be prevailed upon by any reason or prayers.

Hartlebrig oder hartlernig seyn, to be hard-wittend or dull-witted; to be little apt to learn any thing; to be a shallow brains, a jowl-head, a clumsy-pate.

Hartlebrig oder verstopft seyn, feinen nahrung haben, to be costive; to have your belly tardy.

Hartlebrigkeit (die) costiveness, the obstruction of one's belly.

Hartmaulichtes pferd (ein) a hard-mouthed horse.

Hartmauligkeit (die) the being hard-mouthed.

Hartnäckig 1. seyn, halsstarrig, eigensinnig seyn, to be stiff-necked, obdurate, capricious, heady, head-strong, hard-headed, pertinacious, stubborn. 2. Etwas hartnäckig verdrängen, to contend eagerly, flimsily, obstinately, capriciously, headily or pertinaciously for a thing.

Hartnäckigkeit (die) stiff-neckedness, headiness, willfulness, obstinacy, pertinacity, stubbornness.

Hartnäckig oder hartschälzig seyn, to be hard-rinded or hard-shelled.

Hartschwärtiger speck, thick-swarted bacon.

Harttrabigtes pferd (ein) a horse that goes at a great rate; a hard-trotting, quick-trotting or joulting horse.

Härtung (die) das härten, hardening.

Harz (1. das) rosin or resin, hard rosin. Gemeines weiches harz, fichtenharz, fichtenharz, the ordinary rosin; rosin out of a pine-tree. Geigenharz, colophonium; hard rosin to rub fiddle-sticks with; the residue of turpentine after the oil be extracted by distillation. Weiches oder weiches tannenharz, the rosin that runs out of a fir-tree. Ausgebratenes tannenharz, weiches und hartes, oder teer und pech, tar and pitch. Erdharz, bitumen. Müncherharz, mastick. Elastisches harz, elastick resin or gum. 2. Der harz, s. harzwald.

Harzbaum, fichtenbaum, oder zirbelbaum (der) a pine-tree.

Harzen (etwas) to rosin a thing, to do it over with rosin.

Harzig oder voller harz seyn, to be rosinous, resinous or resinaceous, to be full of rosin; to be bituminous or sulphureous. Harziges wesen, s. folg.

Harzigkeit (die) resinousness.

Harzwald (der) der harz, a great wood in Saxony; being the largest that is in Germany.

Häfschen oder fangen (einen) to catch, cage, seize, attach or apprehend one; to lay hold on him. Eines von den hünern häfschen, to catch, or towl, to take it up.

Häfscher, scherger, stadtknecht, büttel (der) a bumbailly, catchpole, pursevant, sergeant or beadle.

Häse (der) a hare, a war. Ein junger häse, a leveret, young hare. Ein alter häse, 1. ein männlein, an old male-hare or buck-hare. 2. Ein weiblein, an old doe-hare. Emen häsen jagen, to hunt, chase or course a hare. Emen häsen aufjagen, to start a hare; to put up. Der ort, wo der häse des abends hingebet und sich weidet, the haunts, relief or repair, of a hare. Viele hunde sind der häsen tod, two against one is odds; and Hercules himself would not fight against two. Emen häsen streifen, to flea, strip or skin a hare. Ein todter häse, dem aber der balg noch nicht abgetogen ist, a hare in his case. Der ferkel ist ein rechter häse, er häselirt, s. häseliren.

Häselbusch (der) a bush, grove or ticket of hazel-trees or hazel-trees.

Häselbuhu (das) a hazel-hen.

Häseliren, ein häse, fantaist oder gef seyn, närrisch seyn, to be a shuttle-pate; to be soft-headed, crack-brained, hair-brained or hare-brained; to haze; to hawze; to be like a hare that wants virtue, constancy and gravity, and too lightly would start or bush; to have a confounded knock on the head; to have many a strange figarey or freak; to be troubled with freaks, whims, whinseys or maggets. Er häselirt ein wenig, he is a little hair-brained.

Häselkäselein (das) die häselstaubblüte, a ragged earkin of a hazel-tree.

Häselmaus (die) eine feldratte, a dormouse.

Häselne rutben, stöcke, reise, ic. hazel-rods, hazel-sticks, hazel-hoops.

Häselnuß (die) a hazelnut. Häselnüsse, hazel-nuts, small-nuts.

Häselnußstaude oder häselstaude (die) der häselstrauch, the hazel-tree. Eine wilde und eine zahne häselstaude, a hazel-tree and a silberd-tree.

Häselstaude (die) s. v.

Häselwur: (das) frau wilder nardus, hazel-wort, a faraback, colts-foot, sole foot, wild spike-nard.

Häsenartig, hare-like, - s. häsenbart.

Hafenbala (der) das hasenfell, a hare's skin.
Hafenfalle (der) der hasenlöcher oder hasenreue, a hare-trap.

Hafenf. (das) f. Hasenfalle.

Hasenfuß (das) f. Hasenfüße.
Hasenfuß (das) f. Hasenfüße, Hasenfüße, Hasenfüße, Hasenfüße, Hasenfüße. Er ist ein Hasenfuß, he is a hare.

Hasengarn oder Hasennetz (das) gins, nets or snares to chase and catch hares in.

Hasenreue (der) the glede-kite.

Hasenhaftig seyn, to be like an hare, to be an ape, a merry fellow; to be cowish, snakish, cowardly, timid. Ein Hasenhafter mensch, a coward.

Hasenhaftigkeit (die) cowardship, cowardice, cowardliness.

Hasenherz (das) one that will fall hared if he hears of any little cross-venture; a hare-hearted fellow.

Hasenherzig, hare-hearted.

Hasenheute (die) f. Hasenfüße.

Hasenbund (der) a harier.

Hasenjagd oder Hasenjagd (die) the courting or chasing of a hare.

Hasenkeule, Hasenampfer, guffucktee, buchflee, sauerflee, buk-ampfer, gauchbrod, wood sorrel, small sheep-sorrel, a kind of trifolium a very little meadow grass.

Hasenohr, Hasenstrauch, leberdistel, wilde endivien, weiche sandistel, the soft sow-thistle, wild endive, milk-weed.

Hasenopf (der) ein kerl, der da haseliret oder recht wie ein hasel ist, a maggetty, magget-headed, hair-brained, freakful, whimsical, tantrical, testy, peevish or snakish fellow.

Hasenlager (das) the lair, form or couch of a hare.

Hasenohren oder Hasenohren, eine art gebakenes, hares-ears, a sort of fritters.

Hasenpanier aufschlagen oder aufwerfen (das) fuß hasen, wie ein hasel beim trammelschläger, jersengeld geben, to fight like a hare; to betake your self to your heels, or to a running fight; to shew your enemy a fair pair of heels; to be a foe of facing your enemy; to make more of a good pair of heels than of pistols; to flinch or quit the fight; to flinch back; to turn flincher.

Hasenscharte (die) ein spalte in der obern lese, a hare-lip. Einer der eine hasenscharte hat, a hare-lipped body.

Hasenschartig, hare-lipped.

Hasenschlaf (der) a very light-sleep, a dog-sleep.

Hasenschnee (der) a little snow, the fittest time to start a hare.

Hasenschrot (das) der hasenbägel oder hasendunst, hail or small shot for hares.

Hasenspur (die) the track or print of a hare. Dem Hasenpfad nachsehen, to trace a hare.

Haslein oder Haschen (das) a levered, a young hare. Es ist kein Haslein, es findet ein Haslein, he that sends mouths, sends meat; God has prepared food enough for any creature of his.

Haspel (der) a reel. Ein windehaspel, windles. Ein quadsaspel, a wheel to hoise up any thing. Eine garnhaspel, a reel to wind thread or yarn on; yarn windles. Eine seidenhaspel, a reel for silk; silk-windles.

Haspeln (garn) to hasp, reel or wind yarn or thread.

Haß (der) hatred. Einen haß auf oder wider einen haben, tragen oder geworfen haben, to bear an hatred against one; to have a spite or ill-will against him; to hate him; to have an aversion for or from him; to cannot endure or forbear him. Einen heimlichen haß haben, to bear a grudge or a secret grudge. Ein alter haß, an old

grudge, an inveterate hatred. Er thatt aus haß, he did it out of spite, spleen, envy, hatred, ill-will, malevolence. Es regieret ein heimlicher haß zwischen ihnen, they are fallen out; they are at odds; there is a grudge, jealousy or emulation risen betwixt them; they envy, hate or emulate secretly one another. Seinen haß an jemand auslassen, sein müßlein fählen, to wreak your anger upon one.

Hasen (einen oder etwas) to hate a body or thing. Ich hasse ihn, und weiß nicht warum, I hate him not knowing why; I cannot endure or forbear his company; I cannot love him. Was zu hasen ist, what is odious, hateful, detestable; what deserves to be hated. Jedem man hasset euch, aber ihr macht auch darnach, you are hated by every body, but you make your self so.

Hasenswürdig, worth of hate; hateful. f. häßlich.

Hasenswürdigkeit (die) the hatefulness. f. häßlichkeit.

Häßlich, garstig, schändlich oder ungekalt 1. seyn, to be ugly, deform, ill-favored, disagreeable, gasky, ruefull, drearfull. Ein häßlicher, schimpf, schmerz, frech, a deadly affront, pain, blow. Ein häßliches laker, an enormous or shameful vice. Häßliche gebärden, bafe, misbecoming or unseemly gestures. Ein häßliches weib, an ugly, ill shapen, not handsome woman. Sie ist zwar nicht schön, aber auch nicht häßlich, she is a homely woman. 2. Er sahe häßlich aus, he looked ruefully. Einen häßlich prügeln, to beat one cruelly. Häßlich oder garstig mit etwas umgehen, to handle a thing nastily. Das lautet häßlich, sy upon it. f. garstig.

Häßlichkeit (die) ugliness, deformity, gaskiness, ruefulness, nastiness, snare.

Haß oder eil (die) haft or haste. Alles in der haß thun, to do all your things in haste.

Haßig 1. seyn, to be hasty. Ein haßiger kopf, a hasty mind; one that has a hot head of his own. 2. Etwas haßig thun, to do a thing hastily, in haste or unadvisedly.

Haßigkeit (die) hastiness.

Häßheln oder käßheln (ein kind) to cherish and dandle a child, to smile upon him, to touch him slightly.

Häßheln (die) cherishing, dandling.

Haßhüter oder heßhüter (der) an helberdeer. Ein kaiserlicher oder königlicher haßhüter, a yeoman of the Emperor's or King's guard; one of the Royal life-guard-men, that in England are nick-named beef-eaters.

Haßhüterhauptmann, (der) the captain of the life-guard.

Haßhüterwacht (die) the life guard.

Haße oder haße (die) die haße, heizung oder jagd, a chasing, hurring or starting. Die hasenhaße, a couring or starting of hares. Schweinshaße, a hunting of wild boars. Wolfshaße, a chasing of wolves. Die ochen- oder bärenhaße, das ochenheizen, a bull baiting, a bear-baiting. Die hahnenhaße, a cock-fighting. In der haße seyn, mehr als einem wider sich haben, to be under hatches; to fight against odds.

Häu (das) hay. f. heu.

Haubauf eines wezgers (die) a butcher's chopping-board.

Haube (die) eine weiberhaube, a woman's hood, coif, or kerchief; her head-drets or head-gears. Sie hatte eine haube auf, she was coiled. Sie feste ihre haube auf, she did coif herself. Sie trägt eine steckhaube, she wears a pinner. Ein stroh- oder trauerhaube, a mourning-hood or coif. Ein busch- oder thurnhaube, eine fontasche, a top-knot, a tontage. Eine weibernachtshaube, a womens night-coif; a womens-cawl, commode or comer,

comer. Eine mannsnachthaube oder schlafhaube, a night cap for men. Eine sturmhaube, eine pikethaube, a cask, a morion or moriam; a steel-cap; the head piece of a harness. Eine münchshaube oder lütte, a friar's cowl or capuche. Die haube ist einer perucke, the cowl of a wig. Eine kinderhaube, a child's night-cap. Eine fischerhaube, ein haubennetz, a rammel, a sort of fishing-nets. Der brant die haube auffsetzen, nachhochzeit halten, to keep a second wedding feast. Einem recht auf die haube greiffen, to take one up sharply.

Häubelbenne (die) eine henne mit einem federbusch, a tufted or copped hen.

Häubellerche (die) a tufted or copped lark.

Häubeln (einen falcken) to hood or muzzle a hawk. Die brant häubeln, to hood the bride.

Haubenfopf (der) f. yuzfopf.

Haubenmacherin (die) a millener.

Haubenstickerin (die) f. v.

Haubitze (die) a piece of ordinance very short and thick serving to gall your enemy with small shot.

Häublein oder häubchen (das) a little child. Ein kindhäublein, a cap for a little child. Ein falckenhäublein, a hood or muzzle for a hawk.

Haubloß, haufloß oder hauflos eines mezzers (der) a butcher's block, a chopping-block.

Hauch (der) das blasen mit ofuem munde, a whiff. Ein sinkender hauch, a sincking breath. Der letzte lebehauch, the last breath.

Hauchen, to breath thick, to cast a whiff. In die hände hauchen, to breath in your hands.

Haudegen oder hauer (der) ein säbel, a back-sword, a falchion, simitar, sabre, or sabre a crooked sword to strike with.

Hau (die) a how, a mattock, a pick-ax. Eine iathau, eine rumerhaue, a gardener's or vine-dresser's grubbing-ax. Eine radehau, a chip-ax.

Havel (die) Havel, a river in Prussia.

Haven oder port (der) a haven or harbour for ships. f. haufen.

Hauen (holz, steine, &c.) to hew or cut wood or stones. Korn oder gras hauen, to cut corn or gras; to cut it down. Etwas in stücke oder von einander hauen, to hew a thing in pieces; to cut it asunder, to cleave or split.

Ein gebäude von gehauenem steinen, a building made all of free-stones. Ihr müßt nicht über die schnur hauen, have a care you do not exorbitate. Den mühlstein hauen oder schärfen, to pick a mill-stone. Buchstaben oder bilder in holz, stein oder marmor hauen, to cut, carve or engrave letters or figures in wood, stones or marble.

Aus einem stein ein bild hauen, to cut a stone into a statue or figure. Mit dem degen in die steine hauen, to strike the stones with a naked sword. Einem buben mit der rütze hauen oder rützigeln, to strike, scourge, whip, chastise, correct, lash or punish a boy; to strike him with a rod. Einem über die nase hauen; ihn ungesiemend antworten, to snub or snap one; to give him a rugged or cross answer; to answer him roughly. Einem zur hauf hauen, to bakbite one; to slander him. Feilen hauen, to make files. Durch die feinde hauen, to traverse the enemy. Es ist weder gebauen noch gestochen; es reimt sich, wie eine sauß außs auge, neither rime nor reason.

Hauer (1. der) a hewer. Ein fleischhauer, mezzger, a butcher. Ein steinhauer, steinmez, a stone-cutter, stone-hewer, a quarry-man. Ein bildhauer, der aus stein oder holz bilder hauer, a sculpter or carver in wood or stone. Ein holzhauer im walde, a feller of wood. Ein holzhauer, bälzer oder spalter, a wood-cleaver. Einem alten gassen-

hauer auffedelu, to fidde an old country-ballad. 2. Der hauer, das schwerdt, der säbel, f. haudegen.

Haveret (die) die infossen, so ein schiff machet, wenns in einen haven kemmt, the haverage or avarage, anchor age, pilotage, &c. f. averet.

Haufe oder haufen (der) a heap, hord, pile amafs, collection or aggregate. Ein haufen heu, abundance of hay, a great store of hay. Ein heuhaufen, a cock or mow of hay. Ein haufen mist, dung enough, a world of dung. Ein misshaufen, a dung-hill. Ein haufen steine, good many stones. Ein steinhaufen, schurthaufen, an amafs of rubbish or rubble. Ein haufen holz, much wood. Ein holzhaufen, a pile of wood. Ein scheiterhaufen, a pile of wood to burn dead carkasses. Ein haufen geld, viel geld, much money, a great deal of money; a hord of money. Ein haufen fuchse, a skulk of foxes. Ein haufen wölfe, a hard of wolves. Ein haufen fische, a shole of fishes. Ein haufen schaafe, wilde gänse, starrren, franche, &c. a flock of sheep, wild geese, itares, cranes, &c. Ein haufen zeugen, a crowd of witnelles. Ein ausgefickter haufen soldaten, a troop, draught, band, company, detachment or divisor of soldiers. Ein feiner haufe fußvolk, a platoon of foot, a small division or draught of foot soldiers. Ein verlohner haufe von einer armee nach der schlacht, the forlorn hope of an army after a battle. Ein haufen volks, viel leute, great many folks, good many folks, abundance of people or folks, a world of people. Ein haufen zusammengestreretes gefindel, a gang, flock, set, crew, crowd, rout, rot, club or clutter of people. Der gemeine haufe, das gemeine volk, the multitude, the common people. Mit steinen unter den haufen werfen, to cast stones into the crowd. Mitten unter den haufen seyn, to be amidt of the throng. Mit zu dem haufen gehören, to be one of the gang. Ein haufen unnützes geschwad; much matter of a wooden plaster. Sie vergoß ein haufen thannen, she shed a world of teazs. Es geschehen ein haufen wunder, there happened a world of prodigies. Legt alles auf einen haufen, lay it all cloße together; heap it up. Eine stadt, so zu einem aschenhaufen geworden, a town that lies in ashes. Ueber einen haufen fallen, zerfallen oder einfallen, to fall into a ruin; to fall to pieces. Uebern haufen oder umfallen, to fall down. Die noß kommt mit haufen, one milchier in the neck of another.

Häufen oder mehren (sich) to become ever more and more; to abound; to grow or multiply; to become a great many. Immer mehr reichthum häufen, to rake and scrape for an estate, to hold up, treasure up or lay up ever more and more money; to amafs or heap a great deal of riches. Eine gehäufte messe, a full peck heaped up, over-heaped or abounding.

Haufenweise zusammen laufen, to flock, rot, rout, crowd or clutter together. Die leute sterben lezt haufenweise, people dy at prent in great number, numeroußly or considerably.

Häußig seyn, to abound; to be abundant, large, copious, a great deal, many, good many, great many, much, to be in abundance. 2. Ich wilß euch häußig, reichlich oder überhäußig vergelten, I will retaliate or reward it abundantly or with usury. Hier gehen die leute häußig zur kirche, here is a frequency of people going to church.

Häußlein oder häußchen (das) a little heap. Ein häußlein fußvolk, a platoon of loot; a small draught or division of foot-soldiers.

Häußung (die) a heaping or heaping up; an aggregation, accumulation or gathering.

Haubechel, staltfraut, the herb cammock or restharrow.

Haupt (das) 'der Kopf, a head. **Gekrönte häußer,** crowned heads. **Der hausvater** ist das haupt im hause, the house-keeper is the head of a family. **Das haupt** oder **der rädelsführer** der rebellen. the chief or ring-leader of rebels. **Vom haupt bis zum füßen** bewafnet seyn, to be armed cap-a-pie; from top to toe; from head to heel. **Das haupt thut mir weh,** my head akes; my head is ready to split in two. **Den feind aufs haupt schlagen,** to rout or defeat the enemy totally. **Mit bloßem haupt,** bare-headed. **Ein graues haupt,** a hoary head, an aged man. **Es ward ihm das haupt abgeschlagen,** he lost his head; he was beheaded. **He had his head cut off.** **Zum haupten des bettes,** at the bed's head; at the head end of the bed. **Das vorkaupt,** your fore-head, front or face. **Das hinterhaupt,** your noddle, the hinder-part of your head. **Ein lehn von haupt zu haupt,** a lee that holds in capire. **Sie erben nicht in die häupter,** sondern in die stämme, their inheritance is shared not in capita but in the families; not in so many heads as they are but in so many houses as the are descended of. **Das oberhaupt,** the sovereign. **Ein fraußhaupt,** a head of cabbage. **Wein, der einem ins haupt steigt,** heady wine.

Hauptaal (der) der hauptstech, a great eel or pike. **Hauptader** (die) the artery belonging to the head. **Hauptarmee** (die) the main body of the army. **Hauptarzenei** (die) any good and excellent medicine.

Hauptbalken (der) the archi-trave, the summer, the main beam in a building.

Hauptbau (der) a capital building.

Hauptbinde einer frauen (die) a woman's fillet or head-band; a head clout.

Hauptbret oder **hauptende des bettes** (das) the head-board of a bed.

Hauptbuch eines kaufmanns (das) a merchant's count book.

Haupten, zum haupten, at the head.

Haupterbe (der) the chief heir.

Hauptfeind (der) a capital, sworn or mortal enemy.

Hauptfestung (die) a strong hold, an considerable fortrefs, a place well fortified.

Hauptfluß (der) 1. a rhenne, a falling of humours of the head. 2. Ein hauptstrom, a capital river, such as is the Thames in England, and in Germany the Elve, Donaw, Rhine, Wefer and Oder.

Hauptfrage (die) 1. the main, chief, principal or greatest question. 2. Es ist eine hauptfrage, it's a green question or doubt; it's an important matter of enquiry.

Hauptgang in einem bergwerke (der) the principal vein, ear or stroke which they follow in a mine.

Hauptgemüß an einer säule (das) the capitol of a pillar.

Hauptglied (das) a capital member.

Hauptgrund (der) the first, true or main ground of a thing; the ground chiefly; its great foundation; the very cause and beginning of it.

Hauptgut 1. seyn, to be very good, rare-good, pure, excellent or admirable. Er ist ein hauptguter ferk, he is honest in the main. 2. Sich hauptgut anlassen, to succeed very-well. 3. Das hauptgut, the chief estate goods, possessions, tenements.

Haupthaar (das) the hair of your head.

Haupthandel (der) the main business, s. hauptfache.

Hauptferl (ein) a brave man, a stout fellow, a rare man in his way.

Hauptkirche (die) der dom, das münster, the cathedral church, a minster, a metropolitan church.

Hauptkrankheit (die) a head-sickness.

Hauptküssen (das) das obrküssen, a pillow. Der

pfül samt zwei hauptküssen, the bolster and upon it two pillows.

Hauptküssen (das) a head-cushion.

Hauptlager einer armee (das) the main camp of an army.

Hauptlaster (das) a capital vice.

Hauptlein oder **häuptchen** (das) a little head.

Hauptlehre (die) an axiom, a maxim, an aforism, a main point of a doctrine.

Hauptleute (die) the capitains. **Das sind hauptleute, oder leute von den vornehmsten unsrer stadt,** that are head-men of our city.

Hauptlüge (die) a great, shameless or impudent lying. **Hauptmangel** (der) the main defect, the greatest fault. **Das ist ein hauptmangel,** that is a great fault.

Hauptmann (der) a captain. **Landeshauptmann,** ein oberhauptmann, the gouvernour of a province. **Berg-hauptmann,** the director of a mine. **Stufhauptmann,** the master of the ordinance. **Ein hauptmann über tausend,** ein obrister, a colonel. **Hauptmannsquartier,** the lodging of the colonel.

Hauptmannsstelle (die) captainship.

Hauptmarsch (der) a marching of the whole army.

Hauptmauer (die) the head-wall.

Hauptmeister (der) 1. the head-master. 2. Ein hauptmeister, a rare, great or excellent master of some art.

Hauptmittel (das) an excellent remedy.

Hauptnarr (der) a great fool.

Hauptpaß (der) the main passage.

Hauptpforte (die) the chief gate.

Hauptpillen (die) pills good for the head.

Hauptpolster (das) der hauptfüßel, the bolster.

Hauptpunkt (der) der hauptartifel, the main point.

Hauptpuß (der) s. hauptfüßel.

Hauptquartier einer armee (das) the head-quarters of an army.

Hauptquelle (die) the very source, head or spring.

Hauptrad (das) the chief wheel, the master-wheel. **Das hauptrad in einer sakubr,** in welchem die springfeder ist, die trommel, the master-spring of a watch.

Hauptredner (der) a sharp orator.

Hauptregel oder **grundregel** (die) a principle, a general rule, an axiom, a maxim.

Hauptring (der) a head-ring, head-roll or head-clout; a roll of clouts, used by women that carry some burden about the streets upon their head.

Hauptriß oder **grundriß** (der) das hauptmuster oder hauptmodel, the draught, ground-plot, delign, pattern, model, samplar.

Hauptrunde (die) the head-round; the captain, mayor or colonel himself walking the rounds.

Hauptfache (die) the main point or substance of a business; the two main hings of a business; the cream of the business; the main; the main thing, business, point or chance; the great business.

Hauptfächlich 1. seyn, to be excellent, to be rare-good or mighty-good. **Das ist ein hauptfächlicher beweis,** this is a top-evidence. **Das ist hauptfächlich,** das ist eine hauptfache, that is a chief of the matter. **Das ist hauptfächlich** oder **vortreflich,** that's excellent, pure, rare, choice, pretty, eximious, exquisite or admirable.

Hauptfalat (der) head-faller, faller in heads.

Hauptfchanze (die) a royal fort.

Hauptfchelm (der) grund- oder erfchelm, an arch-rogue.

Hauptfchif (das) der admiral, the admiral.

Hauptfchlacht (die) das haupttreffen, a set or pitched battle; a general fight of two armies. **Zu einem haupttreffen kommen,** to joyne battle.

Hauptschlüssel (der) the master-key; such as is used by jan-keepers to open any room in the house with.

Hauptschmerz (der) s. hauptwehe.

Hauptschmuck (der) 1. einer frau, a woman's headdress, head-gears, head-ornement. — 2. eines königs, a diadem.

Hauptschuldner (der) the principal debtor.

Hauptschuppen, scall or scurf on the head.

Hauptschwindel (der) a dizziness, or swimming, of the head.

Hauptsäule (die) the head-pillar.

Hauptsprache (die) an original language.

Hauptspruch (der) an axiom, axiom, maxim.

Hauptstadt (die) a chief, capital or metropolitan city; a mother-city.

Hauptstütze (die) a comfocative of the head.

Hauptstraße (die) the principal street in a town; the highway in the country.

Hauptstück (das) 1. ein kapitel oder theil einer rede, a chapter, a part or section of a treatise. 2. Das hauptstück an einem harnisch, the head-piece of a harness, the helmet. Das hauptstück an einem pferdegeschirr, the head-stall, head-dag or head-piece of a bridle.

Hauptsturm (der) a general assault or storm.

Hauptstände oder stadtstände (die) great, capital or mortal sin.

Haupttreffen (das) s. hauptschlacht.

Hauptsumme (die) the general sum.

Hauptvirtuten (die vier) the four cardinal virtues; justice, sobriety, wit and constancy.

Hauptverbrechen (das) a capital crime.

Hauptursache (die) the chief or principal reason.

Hauptwache (die) the main corps-de-gard.

Hauptwehe (das) die kopfschmerzen, head-ack or head-ach. Hauptwehe auf einer feite, the megrin.

Hauptwerk (das) s. hauptfache.

Hauptwinde (die vier) the four cardinal winds; east, west, south, north.

Hauptwunde (die) 1. a wound in your head. 2. a capital or dangerous wound.

Hauptzahlen (die) the cardinal numbers, one, two, &c.

Hauptzweck (der) the main end or aim; the thing one chiefly drives or aims at.

Haus (das) a house. Ich muß zu oder nach hause gehen, I must go home; I'll get me home. Zu hause kommen, heim kommen, to return home. Er ist nicht zu hause, he is not home. Inner- oder außerhalb des hauses, at home and abroad. Zu hause bleiben, nicht ausgehen, to keep home; to keep within doors. Haus halten, to keep house, to be a house-keeper. Wohl oder übel haus halten, to be a good or ill husband. Wo seid ihr zu hause? where are you lodged? Wenns zum zahlen kommt, so ist niemand zu hause, they are not very forward to pay. Das rathhaus einer stadt, the town-house. Das rathhaus zu London, guildhall. Das admiraltätsbaus, the navy-office. Das zeughaus, the arsenal. Ein posthaus, post-house. Aus einem vornehmen hause entspreßen seyn, to be of a considerable extraction, extract, descent, house, family or pedigree; to be well descended; to be not meantly or basely born. Ein schalk von haus aus, an arrant knave; a knave from his very mother's womb; a knave in grain. Allenthalben, wo mirs wohl gebet, da bin ich zu hause, my home is where I fare well. Hier in diesem hause, here within. Solche schwere ausgaben würden mich bald von haus und hof bringen, such great charges would soon set me out of house and home. Bierhäuser, schenken, ale-houses. Weinhäuser, weinschenken, taverns, wine-häuser, musick-houses. Murenhäuser, bordelle, bawdy-houses. Spielhäuser, gaming-houses. Komödienhäuser, play-houses. Das opernhaus, the opera-house. Das spielhaus, a custody of whores and thieves. Das werk-

und'stückhaus, a work house, a bridewell. Ein werkhaus, ein laboratorium, a working-house, a laboratory. Das gast- und frankenhause, a spittle. Das waisenhaus, das findelhause, a house for orphans and foundlings. Das armenhaus, a house for poor. Ein gemeines fornhause, a publick magazin or store-house of corn. Ein amtshaus, des amtmannshaus, the court-baron. Ein pakhaus, warenhaus, pakraum, a ware-house. Ein zollhaus, a toll-booth. Das zollhaus zu London, the custom-house at London. Ein kaffeehaus, a coffee-house. Ein brau-bak-färb-wasch-holz-ic. haus, a brew-bake-dy-wash-wood-icc. house. Ein weidenhaus, a pent-house. Das scheiß- oder kaffhaus, the house of office; the place; the convenient-house, a privy or secret. Ein taubenhaus, a pigeon-house. Ein hühnerhaus, a hen-house, a hen roost. Ein hundehaus, a dog's kennel. Schneckenhäuser, snailshells or houses. Ein bienenhaus, ein bienenstok, a bee hive. Ein vogelhaus, a cage. Ein gefangenhaus, a jail, goal or prison. Ein richthaus, a judgement-seat, a hall where causes are pleaded. Ein Gotteshaus, a church or chapel. Ein trauerhaus, klag- oder sterbehaus, a house where a funeral is made. Ein hochzeitshaus, a house where in there is a wedding. Ein speisehaus, wo man täglich für geld speisen kan, eine speisstube, a victualing house, a cooks-chops.

Hausapotheke (die) a stritory with medicines for domestick use.

Hausarbeit (die) der hausdienst, house-service or household-service; any work that is necessary to be done in a house.

Hausarmen (die) poor people that do not beg about the streets.

Hausarmut (die) household-want, streight or necessity.

Hausarsenei (die) das hausmittel, a household-medicine, a familiar or domestick remedy.

Hausarzt (der) the domestick Physician.

Hausbäckeres brod oder hausbrod (das) household-bread, house-bread, cocket-bread.

Hausblase (die) s. hausenblase.

Hauschwe (meine) my lady, my dear wife.

Hausen, 1. haus halten, to keep house. 2. Uebel mit einem hausen oder ungehen, to treat one ill. Der wind hauset übel draussen, there is a boisterous wind abroad. Wenn ihr so wollt hausen, if you continue such a lewd course of life. 3. Der hausen oder stür, a surgeon.

Hausenblase, the skin of a Rullia-turgeon, used by wine-copers in racking of wine.

Hausflur (die) the fore-house, porch.

Hausfrau (i. meine) my huswife or houswife. 2. Unsere hausfrau oder hauswirthin, our landlady, the good woman of our house.

Hausgefügel (das) poultry, domestick birds, menial birds.

Hausgenuß (der) a domestick, one of the family. Die hausgenossen, the domesticks, all the family or household.

Hausgeräthe (das) s. hausrat.

Hausgeschäfte, household-business.

Hausgenude (das) the servants of the house, the menials, the menial servants.

Hausgiebel, besser haufgiebel (der) the gable or gable-end of a house the face, front, facade or frontispice of a house.

Hausgötter, penates.

Haushalt (der) s. haushaltung.

Haus halten, to hold or keep house. Er weis wol haus-zuhalten, aber sie gar nicht, he is a good husband, but she is an ill husky. Einem haus halten, to keep one's house, to be his house keeper or caterer. Worin man haus hält, household-fare. Mit wem hält man haus,

mit

mit

mit

mit

mit

mit

mit

mit

mit

mit

mit

mit

mit

mit

mit

mit

mit wenigen kommt man auch aus, good husbandry will make but little expences. Das haushalten oder die haushaltung versehen, derselben vorsehen, das nöthige einzufassen, to cater; to provide household-fare.

Haushalter (der) a house-keeper, a caterer. Der haushalter in eines großen herrn oder edelmanns hause, ein verwalter, schaffner, the steward of a noble or gentlemen's household; a major-domo, if an oeconomist.

Haushalterin und haushälterin (eine gute) a good housewife or huswife; a saving and saving woman; a woman that well does manage the household-expences. Eine üble haushälterin, an ill husfy; a woman that does not behave herself huswifely; that has learned huswifery. Er schalt auf seine frau, und nennte sie eine üble haushälterin, he kussy'd his wifey; he called her husfy. Eine haushälterin in großen häusern, a she-house-keeper; a head-maid in great houses, that keeps things under lock and key.

Haushalterische frau (eine) a good housewife. Sie ist haushälterisch, she is huswifely, she bestirs all things huswifely. Haushälterisch leben, to live sparingly. Haushälterisch, zur haushaltung geberig, oeconomical, oeconomick.

Haushaltung (die) das haushalten, house-keeping, husbandry, the managing of the household-expences. Ihr werdet bei ihm eine gute haushaltung sehen, you shall see there a good household-government; you shall find him a thrifty, provident, moderate and orderly husband. Eine eigene haushaltung anfangen, sich etabliren, to take house, to set up for your self, to begin house-keeping, to go to house-keeping, to begin the world. Seine haushaltung aufgeben, to leave off house-keeping. Meine haushaltung kostet mir jährlich so viel, my householding costs me every year so much.

Haushaltungskunst (weibliche) huswifery, oeconomy. Haushaltungsunkosten, household-charges or expences.

Hausbahn (der) your menial cock. Hausherr (der) der hauswirth, the good-man of the house; the land-lord; he that has leated, let or hired out a house.

Haushoch, as high as a house. Haushund (der) a curr. Hausiren (1. übel) übel hausiren, to commit a great deal of infidelity or outrage. Mit seinem frau hausiren gehen, von haus zu haus seinen frau anbieten, to go peddling about.

Hausirer (der) a pedlar, a wandering, merchant. Hausjungfer (die) 1. a daughter of the house. 2. a maid or virgin that governs the household.

Hauskauf (der) a bargain, purchase, buying or emption of a house.

Hauskirche (die) 1. die hauskapelle, a chappel, oratory or little church within a noble-man's palace. 2. Hauskirche halten mit seinem gesunde, to sing a psalm and say prayers with all your household assembled.

Hausknecht in einer herberge (der) 1. the hostler in an inn, he that looks to the stables. 2. the chamberlain in an inn, he that waits upon the strangers or lodgers.

Hauskost oder hauspeise (die) household-fare. Hauskreuz (das) a domestick evil, household-crossing, a domestick torment or vexation.

Hauslauch (das) house-leek. f. hauswurz. Hauslehrer (der) a steward; a house-informator, a house-teacher, or instructor.

Hausleinwand (die) home-spun linnen. Hauslein oder häuschen (das) a little house. Ein Bauerhäuschen, a poor peasant's coat or cottage. Ein Fischerhäuschen am meerufer, a fisherman's hut. Auf häuschen geben, auß privat oder schreibhaus geben, to go to

the convenient house, or the house of office. Ein hirtenhäuschen, a sheeps-coat. Ein im feld aufgeschlagenes häuschen, a hovel, a covering for beasts made abroad. Ein gartenhäuschen, a summer-house. Ein nacht- oder schildehäuschen, a centry-house. Ein bienerhäuslein, a bee-hive. Ein schneckenhäuslein, the house or shell of a snail. Ein vogelhäuslein, a cage for birds. Das häuschen einer fahrb, a warch-case. Das häuschen zu einem fruzir, a rood-loft; a shrine wherein a crucifix is placed.

Häusler in einem dorfe (ein) einer der nur darin wohnet, aber keinen ackerbau treibet, a villager, an habitant of a village, that dwells there without any tillage of ground.

Häusleute, families dwelling in a house. f. hausmann.

Häuslich 1. seyn, to be a good husband; a saving, sparing or thrifty man, to manage your expences. Sie ist eine häusliche frau, she is a good housewife or huswife. Eynen lehren häuslich seyn, to put one to thrift, thriftiness, frugality, savingness or sparingness; to teach him good husbandry; or to teach him to be a good husband; to teach him to be saving and sparing his money. 2. Sie führt sich sein häuslich auf, she carries herself huswifely. Sich an einem ort häuslich niederlassen, to establish or settle your self in some place; to fix your dwelling or abode there; to take house or lodging there.

Häuslichkeit eines weibes (die) huswifery. Er hatte keine häuslichkeit gelernt, he had not used himself to husbandry, frugality, savingness, sparingness, thrift or thriftiness.

Hausmagd (die) the house maid; and not the kitchen-maid.

Hausmann (mein) der mein haus in bestand hat oder bewohnet, my hiring, lodger or setter; he that has hired my house and dwells in it.

Hausmannssohn (die) husbandman'sfare. Hauswirth (die) 1. the hiring, 2. the hire of an house.

Hausmittel (das) f. hausarzenei. Hausmutter (die) the mother of a household or family. Sie ist eine gute hausmutter, she is a good huswife.

Hausnoth (die) f. folg. Hausplage (die) das hauskreuz, a menial torment. Hausrath oder hausergare (das) utensils; household-stuff. Der grobe murat unter dem hausergärth, lumber. Allerhand bötzerner hausrath, all manner of household-impements of wood.

Hausraum (ein großer) a great house-room. Hausräumung (die) 1. da man einem einen platz im hause einräumet, your giving one house-room, to live with you. 2. Da man aussieht aus seinem hause, your quitting and abandoning the house you dwell in.

Hausregiment (das) the household-government, oeconomy.

Hausräsigen werden, seine eigene haushaltung anfangen, f. haushaltung; häuslich.

Haus Schlüssel (der) the key to your house-door. Haus Schneider (der) a tailor, which in people's houses will work, mending their old clothes.

Haus Schule (die) a private school. Haus sorge (die) household care.

Haus stand (der) the oeconomical state; the condition of a house-holder.

Haus suchung (die) the searching of a house. Genaue haus suchung thun, to search every corner.

Haus teufel (der) a shrew or scold of a wife; a bad wife.

Haus thür (die) the house-door.

Hausunterricht (der) house-information home-information, instruction or teaching.

Hausvater (der) the farmer and head of a family or household; the good man of the house, the master of the house; he that holds the house.

Hauswirth (das) your house-castle or birds.

Hausvogt (der) der hausverwalter, a steward, oeconomist, house-keeper, or house-governour; a caterer or Spencer.

Hauswesen (das) oeconomy, householding, housekeeping, husbandry. Der das hauswesen versteht, an oeconomist.

Hauswirth (der) the good-man or proprietor of the house; your land-lord; he that has leased, let, let out or hired out to you his house, or some room or chamber within his house.

Hauswirthin (die) the good woman of the house; your land-lady; your land-lord's wife or widow; she that has let you her house.

Hauswirthschaft (die) s. haushaltung.

Hauswurz, **hauslauch**, **donnerbart**, ein kraut mit dickem blättern, so auf mauren und dächern wächst, und immer grün bleibt; fen-green or hous-leek. Kleine hauswurz, stone-crop, prick-madam, the female or little house-leek. Die allerkleinste hauswurz, little stone-crop, mouse-tail.

Hauszins (der) the house-rent; the hire of a house or lodging.

Hauszucht (die) household-order, the discipline of a household.

Haussen bleiben oder **aussenbleiben**, s. aussen. Drinnen ist besser als haussen oder hieraussen, there within is it better than here without.

Haut (die) a hide or skin. Ochsen-büffel, elends- u. häute, oxen-hides; buff-hides or buff-hides; elkskins. Rohé oder unbereitete häute, raw hides. Bereitete oder gegerbte ochsenhäute, tanned or dressed ox-hides. Eine rauche-haut, a skin of fur, a rough or hairy skin. Sorge ihr nur für eure eigene haut, do but save your own bacon; do but look to your own self. Ein schalf in der haut an arrant knave. Ich friere, daß mir die haut schaudert, I am so cold that I tremble every bone of mine. Einem vielh die haut abziehen, to skin, flay or flea a beast; to take, pull or rear the skin off. Einem aal die haut abstreifen, to strip an eel. Er ist eine gute ehrliche haut, he is a good harmless man; he does no harm; he knows of no harms. Seine haut in acht nehmen, to keep out of harms way. Einem die haut wacker gerben, ihn prügeln, to curry one's coat well; to rub his skin with cudgel-oil. Etwas mit haut und haar aufstreifen, to devour a thing every bit of it. Ich will ihn schon auf der haut sitzen, I shall wail his wader. Er ist so arm, daß er kaum die haut bedecken kann, he is so very poor that he has scarce to cover his nakedness. Dicke haut an händen und füßen, a thick skin on hands and feet. Vor freuden aus der haut springen wollen, to be exceedingly glad or joyfull.

Hautig, **dishäutig**, **harthäutig** seyn, to be skinned, thick-skinned, hard-skinned. Drei, vier, vielhäutig seyn, to have three, four, many skins.

Häutlein oder **häutchen** (das) a thin skin. Das saamenhäutlein, the coat, awn or husk of seeds. Die wunde sezt schon ein häutlein, beginnt sich zu schließen, the wound begins to skin over. Das häutlein an der hirnschale, the skin or film: wrapping the brain. Das häutlein der jungfrauenheit, das jungfernhäutchen, the hymen. Ein häutlein so über die augen wächst, und das gesicht verhinnt, a film over the eyes.

Hauwald (der) das bauholz, bäume die man fällen kann, fellable wood.

Hauzhüte eines wilden schweines (die) the tusks or tusks of a wild boar. Ein mensch der einen hauzahn bat, a tusked body; one that has a tusk.

He! he! ho there! heigh! He jung, geh her! hola boy, come hither! He! hört doch! heigh!

Hebamme (die) a midwife.

Hebammentunst (die) a midwife's-skill; the midwifery.

Hebe (die) 1. eine handhebe, a handle. 2. Ein hebeopfer, a heave, a heave-offering.

Hebebaum (der) die hebestange, der hebel, a lever, a porter's lever, a colt-staff, an iron or wooden bar to lift up things.

Hebessen (das) an iron-claw or hook.

Hebel (der) vectis. s. hebezug.

Heben (etwas) to heave a thing, to heave it up or lift it up. Eine last heben, to lift up a burden. Dieser hat den vorigen aus dem sattel gehoben, he that now possesles that charge, has turned, wound, worked or worked out of it his antecessor; did give him a lift; did supplant him. Ein kind aus der taufe heben, to be godfather or godmother to a child. Eine schwierigkeit heben oder aus dem wege räumen, to take off a rub; to remove a difficulty. Der teig hebet sich schon, the dough is a rising, heaving, fermenting or swelling. Ein pferd das wohl hebet, das die füße geschwinde in die höhe hebt, a quick-trotting or pacing horse. Ich habe die gelder noch nicht heben können, I have not yet got or received the money. Einen vergrabenen schatz heben wollen, to dig after hidden treasures. Die hände gen himmel heben und setzen, to lift up your hands to heaven and pray.

Heber eines weinverlassers (der) eine recht winklichte blecherne röhre, womit der wein aus einem faß oben zum spundloch heraus gezogen wird, a wine cooper's siphon or crane. Ein stecheheber, s. f.

Heberlein oder **heberchen** (das) ein gerades röhrichten, ein siechheber, a little siphon or crane.

Hebeopfer (das) ein opfer, so empor gehoben wurde, a heave-offering.

Hebezug (das) engines or instrument for the lifting up of heavy burdens.

Hechel (die) a hecke, hackle, hachel, hetchel or hitchel; a flax-comb; a tool for dressing of flax and hemp. Einen durch die hechel ziehen, durchhecheln oder verächtlich von ihm reden, to carp at one; to find fault with him; to disparage him.

Hechelmacher oder **hechelmann** (der) a hatchel-maker.

Hecheln (flachs oder hämf) to hatch, hachel or hetchel flax or hemp. Gehechelt, hatched.

Hechelweib (das) die hechelfrau, die hechlerin, a hatchel-woman.

Hechelzähne (die) the prickles or teeth of a hatchel.

Hecht (der) a pike, a pike-fish. Ein meerhecht, a jack-fish.

Hechtkopf (der) the head of a pike, a jowl of pike.

Hechtleber (die) the liver of a pike.

Hechtel oder **hechten** (das) a pickrell, a little pike.

Hechtboot (das) ein fleutschif mit einem breiten spiegel, a fly-boat with a broad-bern.

Hecke (die) becken u. s. hekke u.

Hederich (das kraut) bank-creffel, hedge-mustard.

Heelen oder **verheelen** (etwas) to conceal a thing. f. hälen.

Heeler (der) s. häler.

Heer (das) a host. Ein kriegsheer, a army, an host of soldiers. Ein heer in unterschiedliche schaaeren vertheilen, to share a host into several bands.

Heerde und berde (die) a herd. Eine heerde sahles vieh, a herd or drove of cattle. Eine heerde kühe, a herd of kine. Eine heerde schaafe oder gänse, a flock of sheep or geese. Eine heerde ziegen, a trip, or herd, of goats. Eine heerde pfaue, a flock, or muster, of peacocks. Eine heerde oder ein rudel hirsche und rebe, a herd of deer. Eine heerde schweine, a sounder of swine. Daß vieh in heerden vertheilen, to divide the cattle into several herds.

Heerdenweid, by flocks; flocking together.

Heereskraft, kriegesmacht (die) troops or forces.

Heerführer (der) abt der herzog, the duke, general, commander, leader of an army.

Heergeräthe (das) so viel geräthe als ein kavolier, der zu selbe gehet, brauchet, welches ein sohn in der erbtheilung voraus nimmt, the heriot or heregate.

Heerlager (das) the camp of an army.

Heerpauke (die) a kettle-drum.

Heerpauker (der) a kettle-drummer.

Heerschaar (die) a division, draught or detachment of an army; a troop, band or company of soldiers. Eine menge der himmlischen heerschaafen, a multitude of the heavenly host.

Heerschau (die) the review or mustering &c. s. musterung.

Heerspitze (die) a van or van-guard; the fore-part of an army.

Heerstraße, landstraße (die) the high-way.

Heerwagen (der) 1. am himmel, die sieben sterne im großen bär, charles-wain. 2. Die heerwagen, die kassenschwager einer armee, the baggage-waggons that follow an army.

Heerzug (der) 1. the army; 2. the march or marching of it.

Hefen (die) the lees or dregs of wine or oil. Bierhefen, yeast or barm, of beer or ale. Weinhefen, wine-mother. Den wein von seinen hefen abzieseln, to rack wine from its lees.

Hefenstuchen (der) a leavened cake.

Hefiges und hefiges bier, barmy or yeasting beer.

Hest (das) 1. der hongrif, stiel oder grif, the haft, hilt or handle. Ein messerheft, the haft of a knife. Eine messer Klinge in einen heft setzen, to haft a knife. Ein messer ohne heft, a haftless knife. Ein schneemesserheft, the scale or handle of a razor. Ein degenheft, ein degengefaß, the hilt or handle of a sword or dagger. Man muß ein jedes ding bei seinem heft angreifen, every thing must be taken by its right handle. 2. Der heft, oder die heftung, a rack, a sitch or clasp. 3. Ein heft eine bruchäre, a sitchhook.

Hestel (der) a hook, a buckle.

Hestelmacher (der) bookmaker.

Hesten (etwas) to sitch or fasten a thing. Ein geheftetes buch, a sitchbook. Ein buch so nicht geheftet ist, a book in quires. Einem eine lägen auf den ermel heften, to pin one a ly upon his sleeve. Etwas mit nadeln an einander heften, to pin things together. Eine wunde heften, to sew a wound together. Einen ans kreuz heften, to encirly one. Eine nat heften, ebe man sie nähret, to sitch or pin a seam, before you sew it.

Hesten (das) the sitching, sitchery.

Hestig 1. seyn, to be hasty, vehement, mighty, amain, great, grievous, enormous, extream, exceeding, excessive, huge, fierce, hot, eager, earnest, sharp, violent, passionate, boisterous. Hestige hitze, an intense heat. Hestige kälte, a sharp, biting, nipping, hard, searching, tickling, piercing or penetrant cold. Hestiger schimpf, strich, daß, &c. a deadly, mighty, terrible or great affront, blow, hatred &c. Eine heftige entrüstung, a vehement, boisterous or violent passion. Eine heftige begierde, ve-

hement, passionate, eager or earnest desires. Ein heftiger wortwechsel, a sharp or violent discourse. Ihr seid gar zu heftig, you are too hot, violent, hasty or passionate. Hestige pain, a grievous, violent, sharp, acute, deadly or excessive pain. Ein heftiger wind, a fierce or boisterous wind. Eine heftige liebe, an excessive, immoderate, dotting or raving love. Ein heftiger zorn, a fretting and frowning; a rage, fury or madness. Er ward darüber nur noch heftiger, he was yet the more exasperated by it. Da seine krankheit am heftigsten war, in the height of his distemper; in the highest pitch of it. Da die schlacht oder der streit am heftigsten war, in the heat of the fight. 2. Hestig oder heftiglich weinen, to cry grievously, sorely, extreamly or exceedingly. Er ist heftig verliebt, he is over head and ears in love. Einem heftig drohen, to threaten one grievously. Hestig jähren, to fret and fume; to be all in a fire, rage or madnes; to be mighty angry, or deadly angry. Sich heftig beklagen, to complain heavily. Es regnet heftig, it rains deadly hard. Einem heftig seind seyn, to hate one deadly. Einem oder eine eestig lieben, to love one dearly. Hestig reden, to speak eagerly, vehemently or passionately; to speak with passion, vehemence or eagerness.

Hestigkeit (die) ungeschämigkeit, vehemence or vehemency, heat, passion, eagerness, earnestness, boisterousness, fierceness, violence, rapidity. Mit heftigkeit reden, to speak with vehemence, passion or eagerness.

Hestlade (die) das heftbret eines buchbinders, a book-binder's sowing-press.

Hestlein oder heftchen (das) 1. a little sitch, a little sitch-book. 2. a little hook or buckle; a pin.

Hestnadel eines buchbinders (die) a book-binder's sitching-needle.

Hestplaster (das) a sitch-plaster.

Hestung (die) the sitching, fastning, pinning.

Hegen (etwas) to save, spare, nourish, hug, keep, maintain, cherish or foster a thing; to make it grow and increase. Ein wald, der geheget wird, darinn nicht gehauen wird, a grove or thicket of trees. Einem haß im herzen wider einen hegen, to be embittered with envy or hatred against one. Einem dieb &c. hegen, to give shelter to a thief.

Häger (der) s. heger.

Heger (der) ein diebs- &c. heger, einer der berückigte personen oder sachen heget, verbirget, bei sich hat, a setter, pimp, abettor or accomplice; he that gives shelter to rebels, high-way-men, thieves, whores, &c.

Hehlen s. hülen.

Heide (die) 1. ein gestränk ein kraut, heath, sweet broom. 2. Eine heide, ein eben feld, so mit heide bewachsen ist, a heath, plain covered with heath.

Heide (der) a pagan, gentile or heathen. Die ehrbaren heiden, the virtuous among the pagans, heathens or gentiles.

Heidebesen (der) a sweet-broom; a besom made of broom, to sweep with.

Heidecks (die) besser eidecks an ewet, a newet, a lizard.

Heidekorn (das) der buchweizen, beech-corn, buckwheat.

Heidelbeeren (die) bill-berries or black-berries.

Heidelbeerstaude (die) a bill-berry-bush, a black-berry-bush.

Heidegrüsse (die) buckwheat-groats.

Heidelerbsen, heath-pease, wood-pease.

Heidentempel (der) a heathen-temple, wherein idols are worshipped. Ein indianischer heidentempel, a pagod in East-India.

Heidenthum (das) die heidenschaft, heathendom; heathenism, paganism, gentilism.

Heiderling (der) eine art von erdschwämmen, a kind of mushroom.

Heidliches land (ein) a heathy country, a land that has great many heaths.

Heidnisch 1. seyn, to be heathenish, pagan or paganic. Die heidnischen götter oder götzen, the heathen-gods. Die heidnischen götzenbilder, the heathenish idols, the heathen-pagods; statues, images or pictures of false deities. Heidnisch wundkraut, the saracene, comfrey.

2. Heidnisch genennet seyn, to be heathenishly inclined.

Heidut (der) a slavonian.

Heil (1. das) safety, preservation, welfare, prosperity, thriving. Das ewige heil, eternal salvation. Ihr seht euer heil versuchen, go and take your chance or fortune. 2. Heil seyn, to be whole, sound, well, safe; to be healthful; to be in health. Die wunde ist schon heil, the wound is already healed up. Einen heil machen, to heal or cure one.

Heiland (der) a saviour, a redeemer.

Heilbar seyn, to be curable.

Heilbarkeit (die) the curableness; the being apt for healing, or to heal.

Heilen (1. eine wunde, eine krankheit, einen kranken) to heal or cure a wound, a sickness, a sick body. Das läßt sich nicht heilen, that's incurable. 2. Diese wunde wird schon von sich selber heilen, that's a slight wound; that will well enough heal up by it self. Es fängt an zu heilen, it begins to heal or to heal up.

Heiler (der) a healer. s. artz.

Heilig 1. seyn, to be holy, sacred, blessed or godly. Einen für heilig ausrufen, to cry one up for a saint. Einen heilig machen, to sanctify one; to make him holy. Einen heilig sprechen, wie der Pabst thut, ihn kanonisiren, to canonize one as the Pope does. Heilige oder geheiligte dinge, holy or sacred things. Das heilige ding, die rose, saint Antony's fire. 2. Heilig leben, to live holily; to lead a holy or godly life. Etwas heilig halten oder bewahren, to keep a thing as it were a sanctuary. Einen eid schwur heilig halten oder erfüllen, to comply with the sacredness of your oath.

Heilig (das) ein heiliger ort oder ein heiliges ding, a holy or sacred place or thing. Das allerheiligste, the holy of holies.

Heiliger (etwas) to hallow or sanctify a thing.

Heiliger (ein) a saint. Die geschichte der heiligen, the sacred history. Die gemeinschaft der heiligen, the communion of saints. Unter das register der heiligen gerechnet seyn, to be canonized. Er ist ein wunderlicher heiliger, he's a strange saint. Ein gemahlter heiliger, the picture of a saint. Ein scheinheiliger, a devout, an hypocrite or bigot, he that makes an outward shew or sanctity.

Heiligkeit (die) holiness, sanctity. Die heiligkeit seines lebens, the sanctimony of his life. Die heiligkeit eines eid schwurs wol bedenken, to consider well of the sacredness, religion or heaviness of an oath. Ibro Pabstliche Heiligkeit, his Sanctity, the Pope.

Heiligmachen (einen) to sanctify one, to make or render him holy.

Heiligmacher (der) sanctifier.

Heiligmachung (die) sanctification or sanctifying.

Heiligprechung (die) die kanonisirung, the canonization.

Heiligtum (das) a sanctuary. Ins heiligtum gehen, to go into the sanctuary. Heiligtümer in der catholischen kirche, holy relics or reliques among the Pa-

pists,

Heiligtumskasten (der) das heiligtumskästlein, a shrine, containing relics.

Heiligtumschänder (der) a profaner of sacred things, he that abuses, violates, prophanes or despises sacred or holy things.

Heiligung (die) the hallowing, sanctifying, sanctification or consecration.

Heilkunde (die) the medicine, physic, the knowledge of medicine, or healing; the healing art.

Heilkraut oder wundkraut (das große) wall. schwarz- oder schmeerwur; the great comfrey; comfrey-consound. Allerhand heil- oder arzneikräuter, medicinal herbs.

Heillos 1. seyn, gottlos oder ruchlos seyn, to be wicked, rascally, flagitious, lewd or profligate. Ein heillos mann oder mensch, a wicked, debauched, desperate, profligate or flagitious man or fellow, a rascal, a rogue, a debauchee, a villain, a gallows. Eine heillose that, a desperate business. Eine heillose krankheit, a desperate, intanate or incurable disease or sickness. In einem schlimmen oder heillosen zustande seyn, to be in a desperate condition. Ein heilloses leben führen, to lead a lewd or dissolute life; to be dissolved in luxury. Heillos leben, to live rascally, lewdly or dissolutely.

Heillosigkeit (die) dissoluteness, lewdness, wickedness; luxury, debauchery.

Heilmittel (das) a healing or sanative remedy.

Heilpflaster (das) a healing plaister.

Heilsam 1. seyn, to be wholesome, sound good, use full, profitable, comortable, healthful, healthsome salutiferous, healing, salubrious or salutary. Eine heilsame oder heilsende kraft, a sanative power or virtue; a power of healing. 2. Etwas heilsam oder heilsamlich gebraucht haben, to have wholesomely used a thing; to have made a wholesome use of it; to have experienced the wholesomeness of it.

Heilsamkeit (die) the wholesomeness or salubrity, the healthfulness, salubrionness, salutariness.

Heilung (die) a healing.

Heilungskosten (die) s. Arztklohn.

Heilungskraft (die) a sanative power, a power of healing.

Heilungskunde (die) die arzneiwissenschaft, s. heilkunde.

Heilwurz (rothe) blutwurz, birkwurz, tormentill, siebenjähriger kraut, the herb sept-foil, ash-weed or tormentil.

Heim, daheim oder zu hause seyn, to be home or at home: s. daheim. Heimreisen, wandern, gehen, kommen, ic. to travel, walk, go, come or return home; to your house, family, countrey &c.

Heimat (meine) mein vaterland, my country. Wieder in seine heimat zehen, to return home; to return into your own country.

Heimbringen (etwas) to bring something home.

Heime (die) oder heimumücke, a cricket.

Heimeisen, to make haste home.

Heimembieten (seinen sehn) to bid your son home.

Heimfahrt (die) the return, the homeward voyage.

Heimfallen (einem) to devolve to one; to escheat. Güter, die dem Landesherren anheim fallen, escheats; lands or other profits, that casually fall to a lord within his manor, either by way of forfeiture, or by the death of his tenant leaving no heir. Heimgefallene güter, escheated goods; an escheat. Ein beamter, der auf die dem Landesherren heimfallende güter acht haben und dieselbe angeben muß, an escheator.

Heimfall (der) 1. the escheating, 2. an escheated good, an escheat.

Heiligtumskasten (der) das heiligtumskästlein, a shrine, containing relics.

Heiligtumschänder (der) a profaner of sacred things, he that abuses, violates, prophanes or despises sacred or holy things.

Heiligung (die) the hallowing, sanctifying, sanctification or consecration.

Heilkunde (die) the medicine, physic, the knowledge of medicine, or healing; the healing art.

Heilkraut oder wundkraut (das große) wall. schwarz- oder schmeerwur; the great comfrey; comfrey-consound. Allerhand heil- oder arzneikräuter, medicinal herbs.

Heillos 1. seyn, gottlos oder ruchlos seyn, to be wicked, rascally, flagitious, lewd or profligate. Ein heillos mann oder mensch, a wicked, debauched, desperate, profligate or flagitious man or fellow, a rascal, a rogue, a debauchee, a villain, a gallows. Eine heillose that, a desperate business. Eine heillose krankheit, a desperate, intanate or incurable disease or sickness. In einem schlimmen oder heillosen zustande seyn, to be in a desperate condition. Ein heilloses leben führen, to lead a lewd or dissolute life; to be dissolved in luxury. Heillos leben, to live rascally, lewdly or dissolutely.

Heillosigkeit (die) dissoluteness, lewdness, wickedness; luxury, debauchery.

Heilmittel (das) a healing or sanative remedy.

Heilpflaster (das) a healing plaister.

Heilsam 1. seyn, to be wholesome, sound good, use full, profitable, comortable, healthful, healthsome salutiferous, healing, salubrious or salutary. Eine heilsame oder heilsende kraft, a sanative power or virtue; a power of healing. 2. Etwas heilsam oder heilsamlich gebraucht haben, to have wholesomely used a thing; to have made a wholesome use of it; to have experienced the wholesomeness of it.

Heilsamkeit (die) the wholesomeness or salubrity, the healthfulness, salubrionness, salutariness.

Heilung (die) a healing.

Heilungskosten (die) s. Arztklohn.

Heilungskraft (die) a sanative power, a power of healing.

Heilungskunde (die) die arzneiwissenschaft, s. heilkunde.

Heilwurz (rothe) blutwurz, birkwurz, tormentill, siebenjähriger kraut, the herb sept-foil, ash-weed or tormentil.

Heim, daheim oder zu hause seyn, to be home or at home: s. daheim. Heimreisen, wandern, gehen, kommen, ic. to travel, walk, go, come or return home; to your house, family, countrey &c.

Heimat (meine) mein vaterland, my country. Wieder in seine heimat zehen, to return home; to return into your own country.

Heimbringen (etwas) to bring something home.

Heime (die) oder heimumücke, a cricket.

Heimeisen, to make haste home.

Heimembieten (seinen sehn) to bid your son home.

Heimfahrt (die) the return, the homeward voyage.

Heimfallen (einem) to devolve to one; to escheat. Güter, die dem Landesherren anheim fallen, escheats; lands or other profits, that casually fall to a lord within his manor, either by way of forfeiture, or by the death of his tenant leaving no heir. Heimgefallene güter, escheated goods; an escheat. Ein beamter, der auf die dem Landesherren heimfallende güter acht haben und dieselbe angeben muß, an escheator.

Heimfall (der) 1. the escheating, 2. an escheated good, an escheat.

Heimführen (einen) to carry one home or homeward.
f. Heimholen.

Heimgeben (einem etwas mit) to give one something, to take it home with him.

Heimgelangen, to come or get home; to arrive at home.

Heimholen (einen mit der leuchte) to fetch one home with a lantern. Seine braut heimholen oder heimführen, die heirath vollziehen, hochzeit machen, to espouse or wed your bride; to make the wedding. Wer das glück hat, führt die braut heim, he that is lucky, shall carry it.

Heimjagen (einen) to chase or drive one home.

Heimkommen, to come home.

Heimkunft (eine glückliche) a safe or happy return.

Heimlassen (einen) to let one go home; to leave him; to give him leave or liberty to go home.

Heimlaufen, to run home.

Heimleuchten (einen) to light one home with a lantern.

Heimleuchtung (die) the lightning at home.

Heimlich 1. seyn, geheim seyn, to be secret, close, clandestine, clancular, private, hidden, occult or recondite. Heimliches verständniß mit jemand, secret intercourse with one. Heimliche händel mit jemand, underhand dealings with one. Eine heimliche laterne, a dark lantern. Eine heimliche feile, a fine smooth file. Ein heimlicher ort, a covert; a hiding-place. Das heimliche gemach, the privy; the place; the house of office; the convenient house; the necessary house. Heimlicher weise, in secret, secretly. Wir haben nichts heimliches vor, there is no clancular or private conversation between us. Eine heimliche treppe, a private stair-case; privy stairs. Ein heimlicher stich, ein heissender scherz, a tart, want or biting jest; a kinking, pricking or nipping scoff; sharp, pinching or captious words. Ein heimlicher gang, a covered passage. Ein heimlicher schatz, a hidden or occult treasure.

Heimliche zusammenrottung, a secret plot a complot, conspiracy, treachery. Heimliche sünden, bottom-sins. Heimliche aufschläge, clandestine designs. Eine heimliche kunst oder wissenschaft, a mystery; an unknown, secret or hidden art, science or matter. 2. Sich heimlich irgendwo aufhalten, to live somewhere incognito, unknown, in secret, secretly, privily or privately. Einem heimlich nachsehen, ihn heimlich belausen, to ly in ambush, in wait or upon the lurch for one. Heimlich hochen was geredet wird, to play the eaves-dropper; to listen privily to what people is talking of. Warum woltest ihr das heimlich vor mir halten? why would you conceal that from me? Heimlich in einem winkel schleichen, to sneak unseen into a corner. Einem heimlich zu winken, to give or tip one a wink. Heimlich wegschleichen, sich heimlich wegmachen, to go away in a mitt; to steal a way; to scamper away. Etwas heimlich entwenden, to steal something away. Heimlich lachen, sich heimlich werüber freuen, to laugh in your sleeve. Etwas heimlich verrichten, to do a thing covertly, clandestinely, stealthily, by stealth. Heimlich beten, to pray in secret. Er hält seine sachen gar heimlich, he is a very close or reserved man; he does his business with great secrecy. Aber ihr müßt heimlich halten, but you must keep it close; you are not to tell it abroad. Schwören, daß man die sachen heimlich halten will, to swear secrecy.

Heimlichkeit (die) a secret. Etwas mit großer heimlichkeit bewerkstelligen, to carry on a business with great secrecy or privacy. Eine heimlichkeit ergründen, to penetrate a secret; to dive into a mystery. Einem seine heimlichkeiten herauslocken, to fish one's secrets out of him; to hook things out of him; to pump, sound, fit or serew him. Einem eine heimlichkeit entdecken, to disclose a secret to one. Greker herren heimlichfizen, the

cabinet council; the mysteries of state; the intrigues at court; a prince's designs that must be carried on with privacy. Eine heimlichkeit auschwätzen, to blab or pop out a secret.

Heimliefern (einen oder etwas wieder) to put, carry or bring a body or thing home again.

Heimlocken (einen) to allure one to come home.

Heimlockung (die) the alluring to come home.

Heimreise (die) the return, your going or returning homeward.

Heimreisen, to be a travelling homeward; to be upon your return; to be a coming back.

Heim schicken, heim senden (einen) to send or return one home. Einem krämer seine sachen wieder heim schicken, to return, or send back, a shop-keeper his commodity. Das ist keine waare, die man einem wieder heim schicken mag, that's no returnable commodity.

Heimsehnen (sich) to hank after home.

Heimsehung (die) s. heimweh.

Heimstellen oder auheimstellen (einem etwas) to commit, leave or put a thing to one's discretion.

Heimsteuer (die) a dowry.

Heimsuchen (einen) to visit one.

Heimsuchung (die) a visit, visiting or visitation. Die zeit der heimsuchung, the time of grace. Die heimsuchung heimtücke (die) roguery, deceitfulness, maliciousness, knavishness.

Mariens, the visitation of Maria.

Heimtückisch 1. seyn, heimliche tücke an sich haben, to be full of tricks or roguery; to be crafty or deceitful with a covered subtilty. 2. Einem heimtückisch begegnen, to deal craftily or deceitfully with one; to play or serve him a trick.

Heimwärts, homeward. Heimwärtssegelnde schiffe, ships homeward bound.

Heimweg (der) the return; your way home. Auf dem heimwege begriffen seyn, to be a going homeward.

Heimwehe (das) the home-hank, the hankering for your native country, the hankering after home. Vom heimweh befallen werden, to begin to hanker after home.

Heut diese nacht, this night; to night.

Heirat oder heirath (die) a marriage, wedlock, matrimony, march, the conjugal life. Eine gute heirath thun oder treffen, to marry a great fortune; to get a rich match.

Heiraten, und heirathen, to marry; to alter your condition. Eine jungfer heirathen wollen, to court or woo a maid for a wife. Sie hat schon heirathen, she is marriageable; she is ripe for marriage; she is of age to marry. Er hat sie gelirathet, he has married her; he has joynd her by wedlock; he has taken her to wife.

Heiratsbrief (der) der ehvertrag, a matrimonial contract.

Heiratsglück (das) the marrying a fortune.

Heiratsgut (das) a matrimonial portion; the portion; the dowry the marriage-goods.

Heiratsjoch (das) wedlock; the conjugal yoke.

Heiratsmutter (der) a match maker.

Heiratsstiftung (die) s. ehstiftung.

Heisch oder heiser 1. seyn, to be hoarse, to have got a hoarse or broken voice. Schreien bis man ganz heiser wird, to squeak or cry out, till you grow all hoarse. 2. Heiser oder heisch reden, to speak hoarse, hoarsely or with a hoarse voice. Von einem schnupfen ganz heiser reden, to wheeze; to squeak with a cold. Heisch klagen, einem heischern klang geben, to rattle.

Heischen (etwas von einem) fordern, bitten, begehren, to ask something of one.

Heißheit, heiserkeit (die.) hoarseness, wheezing, rattling.

Heißetas (der) a postulatam or, postulate.

Heißklingend, wheezing or wheeling.

Heißung (die) the postulation as king rogation.

Heiser, s. heisch.

Heiß i. feyn, to be hot. Ein glühendes heisses eisen, a red-hot iron. Heisse heisse, hot meat. Heiß, daß es rauchet, piping-hot, smoking-hot. Eine heisse suppe, a caudle, a hot broth or warm-broth. Brennheiß, burning-hot. Brühheiß, scalding-hot. Siedend heiß, boiling-hot, seething-hot. Glühheiß, red-hot. Heißes wetter, hot weather. Es ist heiß, it is hot. Geschwülzig heiß, choking-hot; stinking-hot; a close or sweltry weather; a smoultry heat. Einem die hölle heiß machen, to afflict or afflictive one sorely; to put him into fear and anxiety; to torment him grievously. Heisse begierde, ardour, heisse feiser, ardent desire, devotion, prayers. Wasser heiß machen, to scald water. Auf dem heißen ort ist ein heißes wasser, man hält sich nicht gern lang dafelbst auf, weil seine wärme da ist, it is dear a lodging there. Eine heisse stube, a stove. Mir ist hier gar zu heiß, I am too hot here. Mir wird heiß, I grow hot. Die sonne scheint heiß, the sun shines hot. Da gehts heiß her, there is hot work; they are hot-upon their work. Gern heiß essen oder trinken, to love to eat your meat hot, or while it is hot; to drink hot.

Heissen. 1. oder befehlen (ermah) to bid, tell or command a thing. Ich hieß ihn schweigen, I silenced him; I had him be silent. Er hieß mich willkommen, he had me welcome. Wer hat dich heimgehen heissen? who sent thee home? who did bid thee go home? Darauf hieß er die gemeine zusammen fodern, then he commanded a general council to be called. 2. Einen oder etwas so oder so heißen oder nennen, to call a body or thing by such a name. Das kan ich nicht gut heißen, I cannot allow or approve of it; I cannot agree or consent to it. Einen lägen heißen, to give one the ly. Einen heilig heißen, to cry one up for a saint. Einen tag glückselig heißen, to bless a day, to call it happy for you. Er heißt Johannes, his name is John; he is called John. Was heißt Israel auf deutsch oder auf englisch? what is Israel to say in German or in English? what means or signifies that word? what is the sense or meaning of it? how does it sound Englished? Schreibt mir, wie er mit seinem vor- und zunamen heißet, pray send me his name, both christen-name and sur-name. Er will gelebt heißen, he pretends to learning.

Heißhunger (der) hot-hunger.

Heißhungrig seyn, to be hot-hungry, deadly-hungry, greedily; to be sharp-set with-hunger.

Heißhungrigkeit (die) 1. the hot-hunger; 2. the being of great stomach.

Heiter, hell und klar seyn, to be serene, clear fair, dry, without clouds or rain. Heiterer himmel, heitere luft, heiteres wetter, keen air; clear or fair sky or weather.

Heiterkeit (die) sereneness, serenity. Die heiterkeit des himmels oder der luft, the fairness of weather. Die heiterkeit des gemüths, the gladness of mind.

Heizen (die stube, den ofen, die badstube) oder heiß machen, to heat the stove, the oven, the hot-house. Eine stube die übel zu heizen ist, a room hard to be heated; that devours a great deal of wood, if it shall be heated.

Heizer (der) ein stubenheizer in einem collegio der falscher, the fire-maker in a college.

Heizung (die) 1. the heating, 2. the fire-matter, wood, pale turf. &c.

Heize (die) 1. the heating, 2. the fire-matter, wood, pale turf. &c.

Hefke (die) a hedge, a bush, a covert, a thicket. Eine grüne heffe, a quick-set hedge. Eine brombeer-dorn-rosenheffe, a bramble, a thorn-bush, a hep-tree. Durch heffer und büsche rennen, to run through woods and bushes; to brush along. Sich in eine heffe verkriechen, to creep into a hedge. Eine heffe, ein geheffe iunge, a brood, a hatch. Eine vogelheffe, a nest.

Heffen oder brüten (iunge) to hatch, breed or dislose, young ones, as a hen does her chickens. Meine taube heft einen sperber, cat. to her kind. Zähne heffen, to breed teeth.

Heffengebüsch (das) a covert or thicket of bushes or trees.

Hefflerling (der) s. häfflerling.

Heffliche orte, places that are full or thick of bushes or trees, where bushes and thorns grow.

Hefmutter (eine gute) a good breeder; a mother of many children of her own.

Helbarde (die) s. heilebarde.

Held (der) a hero. Ein kriegsheld, ein tapferer held, a valiant eed, a great warrior. Ein held, der nicht hinter der mauer steht, sondern im selbe seinem feinde entgegen geht, a champion. Ein faulheld, ein held im saulfeiler, a staunch roper, a bowzer, a swillbowl, a guzzler. Einer der ein großer held seyn will, a hedor, swaggerer, boaster, braggadochio. s. großsprecher.

Heldengebicht (das) the heroick song or poem.

Heldengeschichte (die) das heldengebicht, a romance; a feigned story, full of magnificent lies. Einer der heldengeschichten erzählt, a romancer. Einer der heldengeschichten schreibt, a romancist; a romance-writer.

Heldenmäßig, s. heldenmützig.

Heldenmuth (der) heldengeist, a heroick spirit, heroism.

Heldenmützig oder heldenmäßig seyn, to be heroick or heroical. Heldemäßige thaten, heroical feats or exploits.

Sich heldenmäßig halten, to carry your self heroically, bravely or valiantly.

Heldensprache (die teutsche) the German tongue; that has a heroical sound; the tongue of heroes.

Heldenthat (die) a heroical feat or exploit.

Heldin (die) a heroick woman, a heroine, a manly-spirited woman. Sprichwörtlich an amazone.

Heiler (der) a concealer. s. häler.

Helung und hehlung (die) the concealing.

Helfen (i. einem) to help, assist, relieve, aid, succour or adjuvate one. Er half mir, he helped me. Er weiß sich zu helfen, he knows to shift for himself. Helf Gott spricht man zu einem niesenden, to one that sneezes, people use to say, God bless you. Einer dem nicht mehr zu helfen ist, one that's past help or recovery. Ein ding dem nicht zu helfen ist, a thing that is irremediable. Nun ist ihm geholfen, now is he helpen or saved. Ihm ist übel geholfen, he is ill help up. Einem vom streber helfen, to rid one, or to get him rid, of the ague. Zu einem bösen vorhaben helfen, to be concerned in a plot. Einem zu gelde, zu einem amte, &c. helfen, to help one to money, to some employment &c. Wenn wirt zu raten ist, dem ist auch nicht zu helfen, he that would not hearken to a forewarning, must learn by the event. Was hilft? Was wirds fruchten? what boots it? what goods will accrue thereby? Es hilft nicht sonderlich, it boots little. Was wird mich helfen? what shall I be the better for it? Da hilft nichts dafür, es muß nun geschehen, say what you will, it must be done; there is no help for it, it must needs be so. Wenn worte nicht helfen, so re. if words would not prevail with you, then &c. Es hilft fürs sicher, it's good for or against the feaver. Es helfe so viel es kan, be it never so little profitable.

Helfenbein (das) ivory, elephants-tooth.

E c e

Helfendeinerne säbne, kämme, messerbeste, *ic.* ivory combs, combs, hatts of knives, &c.

Helfer (der) a helper, aider, assistant, adjutant, abetter, furthrer. Ein Geburtshelfer, *s.* unter geburt. Ein nothhelfer, he that helps you when you are in streights. Ich habe keines helfers vermothten, I want no help or helper.

Helferin (die) a shehelper &c.

Helfersbeifer (der) an helper-helper: Ein heimlicher in bösen werken, an occult accomplice; a secret partner in some crime; an abettor or lodger of thieves.

Helfte (die) the halt or moiety. *s.* hälftic.

Helikon (der) der musenberg, helicon.

Heliocentrisch, vom mittelpunkt der sonne aus, heliocentric.

Heliographie (die) die sonnenbeschreibung, heliography.

Heliostoff (das) ein sonnenglas, helioscope.

Heldunkel (das) in einem gemälde, the mixture of shadow and light in a picture; the light-shadow; clair-obscur or clare-obscur.

Helle, *i.* klar, beiter, light, bright, clear. Ein helles feuer, a clear fire. Ein heller stern, spiegel *ic.* a clear or bright star, looking-glass, &c. Ein heller glanz, a splendor or brightness. Eine helle flamme, a blaze. Ein heller strahl, a sudden flash of light or lightning. Ein helles zimmer, a light room. Eine helle und klare wahrheit, a clear, plain, open, naked or undoubted truth. Es ist schon heller tag, it's broad day-light, it is broad day, 't is day-light. Es ist helles wetter, it's bright, clear or fair weather. Helles haar, fair, hair, flaxen hair, light hair. Es brennet heller lichter lohe, it's all of a fire, there is a clear fire. Ein heller rother wein, claret, Helle augen, clear and sound eyes. Es ist jetzt mond-helle, it's moon light; the moon shines. Bei hellem tage, at broad day-light. Etwas helle machen, to brighten a thing by polishing or burnishing. Etwas aufhellen, to inlight. Das wetter hellt sich auf, the heaven grows clear. Helle scheinen, to shine bright. Das liegt am hellen tage, that is a clear case; it's clear as the day; 't is clear that it is so; it is evident; it lyes before all the world's eyes. Hellblau, himmelblau, sky-coloured; bluncker; light-blew; bright-blew; blewish. Hellgrün, light-green; bright-green, greenish. Hellbraun, light-brown, bright-brown; brownish. Das helle, oder die helle seite in einem gemälde, the lights of a picture. 2. Eine helle oder laute stimme, a clear or loud voice. Emen hellen laut geben, to give a clear sound; to make a shrill noise. Der helle klang einer trompette, glocke, the clangor or sound of a trumpet, bell, &c. Helle klingen, to be resonant; to sound well.

Helle (die) *s.* helligkeit.

Hellegarde (die) an halbard or halberd.

Halbebardürer (der) an halberdeer; a soldier that wears a halberd.

Heller (der) ein halber pfennig, halfpenny, half a penny in Germany. Alles bei heller und pfennig bezahlen, to pay every whir. Ich habe weder heller noch pfennig bei mir, I have never a farthing of money about me. Eines hellers werth, as much as for half a penny.

Hellerlein oder hellerchen (das) a whit; a little piece or deal of money.

Hellglänzend, *s.* hell-scheinend.

Helligkeit (die) oder die helle *i.* eines sterns, eines lights, einer farbe, *ic.* the brightness of a star; the splendour or shine of a light; the lightness of a colour. 2. Eines lauts, einer stimme, einer glocke, *ic.* the loudness of a sound, and of a voice; the fair resonance, ringing or resounding of a bell.

Hellklingend seyn, to be resonant or resounding; to sound well again.

Hellscheinend oder hellglänzend seyn, *i.* wie eine flamme, wie der bliß, wie die sonne, wie sterne, wie edelgesteine, to be splendent or bright, to cast splendent rays, as a flame, a lightning, the sun, the fixed stars, precious stones. 2. Hellscheinend seyn wie der mond, wie die planeten, wie etwas polirtes, *ic.* to be resplendent or shining, as the moon, the planets, something, that is polished.

Hellschimmernd, *s.* hell-scheinend.

Helms (der) *i.* die stürnhaupe, a helm, helmet, morion or moriam; a steel-cap; the head-piece of a harness. Ein offener helms, a burzanet; a spanish morion; an open helmet. Helms und schild führen, to be a gentleman. 2. Ein distillirhelms, eine flasche, a still, an alembick. 3. Der helms oder das feuerruder in einem schiffe, the helm of a ship. 4. Der helms oder stiel an einer art oder haffe, the helve of a hatchet or ax. Einen helms oder stiel an eine art machen, to helve an ax.

Hemde (das) ein mannshemde, a shirt, a man's shift. Ein weiberhemde, a smock, a woman's shift. Ein futterhemd, a waist-coat. Ein wolkens hemde, a flannel-shirt. Das hemde ist näher denn der rot, the smock is nearer than the petticoat. Ein panzerhemde, a shirt of mail; a coat of mail. Ein weißes oder reines hemde anlegen, to shift your self; to put on a clean shirt or smock. Emen plündern und bis aufs hemde ausziehen, to rob one and strip him naked. Ein weißhemde, the albe. Ein hochhemde, a tunicle. Ein kaulerhemde, a surplice. Ein todterhemde, ein sterbekittel, your last shift, the shirt you are buried in.

Hemdenband (das) *i.* am halse, der hals oder hemdenhals, the neckband of a shirt. 2. an beiden bänden die tassen, the wrist-bands of a shirt.

Hemdenhals (der) *s.* v.

Hemdenknopf (der) a shirt-button.

Hemdenlaus (die) a louse found in your soult shirt.

Hemdenleimwand (die) *s.* f.

Hemdenruch (das) linnen, to make shifts of.

Hemdenlein und hemdenchen (das) a child's shift. Ein weiser tauf- oder patenhemdenchen, a christom-cloth for children newly christened.

Hemmen (ein rad) to trig or skid a wheel. Hemme das rad so! nurrig the wheel. Den fortgang hemmen, to stop, cross, thwart or hinder a proceeding; to make it go no further. Das auslaufen hemmen, etwas einsperren, to hem a thing in.

Hemmkette (die) reinkette, a trigger.

Hemmung (die) trigging, the hold; the hinderance; an obstacle.

Hemisphäre (die) eine halbkugel, hemisphere.

Hemisphärisch, hemispherical, hemispheric.

Hemorrhoiden, die goldene ader, hemorrhoids.

Hemorrhoidisch, hemorrhoidal.

Hengst besser häufling (der) ein vogel, the linner, the flax-hinch.

Hengst (der) a steed, a stone-horse. Es ist ein hengst und kein wallach, it's a stone-horse and no gelding. Emen hengst wallachen, to geld a steed. Ein springhengst, ein bescheler, a stallion; a stone-horse kept for covering or leaping mares. Eine stute zum hengst lassen, to horse a mare. Emen hengst unter die stuten lassen, to turn a stallion amongst mares. Er ist ein geller hengst, he is a very stallion.

Hengel (der) the hanger, car, hook or handle of a pot, basket, &c.

Hengen (einen oder etwas wasan) to hang a body or thing somewheron. *s.* hängen.

Henten (das) the hanging.

Hentenwideriger dieb (ein) one for whom the gallows groans; one that will be hanged, or that deserves to be hanged;

hanged; a halter-sick fellow; a gallows; one that will go to the gallows; a great thief.

Henker (der) the hangman, the executioner, the common headman. Was zum Henker habt ihr gemacht! what devils have you done! Das dank ihm der Henker, warum ist er ein solcher Narr, devils take him for a fool.

Henkerbeil (das) the hang-man's ax, to quarter bodies with.

Henkerelei (die) das Henken, hanging.

Henkermahl und Henkermahlzeit (das) the last supper of him that will be hanged to-morrow.

Henkermäßige Thaten, hanging business; crimes for which one may be hanged. Einen Henkermäßig oder grausam peitschen, streichen, prügeln, traktiren, to cudgel, strike, beat or treat one cruelly, barbarously, devilishly.

Henkergehülde (der) the hangman's man or servant.

Henkersband verbrennen lassen (ein Rasquill durch) to order a pasquill to be burnt openly by the hangman.

Henkersknecht (der) 1. the hangman. 2. Eine Henkerrotte oder Henkerzunft, eine Gesellschaft Schelme und Diebe, a company, set, gang or crew of rogues, sharpers, pick-pockets, thieves, &c.

Henne (die) a hen. Eine junge Henne, a pullet, a young hen. Eine Bruthenne, a brood hen; a breeding hen. Eine gluckhenne, eine Henne mit Küchlein, a clucking hen; a hen with chickens. Eine Gackhenne, eine Lechhenne, a cackling hen, a hen that lays every day an egg. Der Hahn tritt die Henne, the cock treads the hen. Eine Lachhenne, eine sprenglichte oder bunte Henne, a pied hen. Eine gehäubete Henne, a copped or tufted hen. Eine weilsche trut- oder kalkunische Henne, a turkey-hen. Das pipen, krazzen, gackeln und glucken der Hühner, the peeping, scraping, cackling and clucking of hens. Eine Hasenhenne, a pheasant-hen. Eine Pflaumenhenne, eine Pflaum, a pea-hen. Eine Henne setzen, ihr Eier unterlegen, to set a hen upon eggs; to set her to breed. Eine Henne die sitzt, a hen that sits a breeding. Fühlen ob eine Henne ein Ei habe, to grope a hen. Eine wilde Henne saß auf Eiern, a dam late upon eggs. Setze Henne, ein Kraut, live-long a herb.

Henrich oder Heinrich, Henry. Du kleiner Heinrich! hakin!

Herpe (die) birpe, a hedging-bill. Eine winterherpe, ein Rebmesser, a vine-knife.

Her, along, hither along; hitherward along. Hin und her, backwards and forwards; thither and back again; going and coming back again. Rund um das Haus her, round about the house; incompassing the house all round. Er ist immer hinter mir her, he is always at my heels. Das Licht her! give me the candle! put here the candle! Anderswoher, from some other place. Vom anfang her, from the very beginning. Von anbeginn der welt her, since the beginning of the world: from the creation of the world to this very time. Von langen und uralten zeiten her, time out of mind. Aus fernem landen her, out of remote countries. Bis her, hitherto, till now, till the present time, to this place. Daher oder deswegen, therefore, for that reason. Daher kommts, daß ic. thence is it, that &c. that's the reason why &c. Daher kommt alles unglük, that's the very cause, source, spring or fountain of all the mischief. Geschwinde war er darüber her, he soon about it. Vor her, before. Neben her, along, aside. Hier her, hither, this way, to upward. Von innen her, from within. Von aussen her, from without. Von vornen her, from before you. Von hinten her, from behind you. Weit her, from far abroad. Woher? whence? Wo kommt ihr her? from whence do you come now? Seit her, oder

seit derselbigen zeit, since that time. Seit etlichen Jahren her, some years since; some years ago.

Herab, down, off or down from its place, down hitherward, down hither, down from aloft hither to upward below. Von oben herab, from on high, from above. Wir hatten mühe im herabsteigen des berges, we had much ado by the great declivity of the hill. Ihr müßt euch herablassen, erniedrigen oder demüthigen, you must stoop, cringe or submit; you must lower or humiliate your self. Einen von einem seifen herablassen, to precipitate one, or to push him headlong from a rock.

Herablassen (etwas) to let a thing down; to let a thing from high. Sich herablassen, to submit yourself, to deny your altness; to be human, graceful, &c.

Herablassung (die) 1. das niederlassen, the letting down the sinking &c. 2. Die freimüthige erniedrigung, the submission, the letting down; humanity; affableness.

Herabwärts, downward or downwards; hither downward; down hitherward. Herabwärts hangend, hanging downwards.

Heraldik (die) the heraldry. s. wappenkunde.

Heraldiker (der) a herald; he that knows the heraldry.

Herauf, on hitherward; more hitherward. Nur näher heran! rücket mir näher zu mir heran! do but draw nearer to me! let us sit close! Die zeit kommt heran, nähert sich, the time draws on, draws near, draws nigh, approaches.

Herauf, up here, up witherward, up, up to this place, up hither, up from below hither to us above. Im heraufgehen stolpern, die treppe herauf fallen, to fall up stairs. Laßt ihn heraufkommen, bid him come up.

Heraufwärts gefehret seyn, to be turned, bent, bowed or inclined upward or upwards hither; this way upward, up hitherward.

Heraus, out; out there; out of that place. Er kam heraus, ging aber gleich wieder hinein, he came forth, but went in presently back again. Zum fenster herausschauen, to look out of the window. Etwas rind heraussprechen, to confess a thing plainly. Es dampfet heraus, it casts a damp, vapour, reek, steam or smok. Den saft heraus drücken, to squeeze out the juice. Einen zum gefecht heraufzodern, to provoke or challenge one to a fight. Ein buch heraufgeben, to set forth a book, to set it abroad, to publish it, to get it printed, to advance it.

Die manifeste so heraus gegeben sind, the manifestos that are abroad. Einen gefangenen heraus geben, to deliver a prisoner. Ihr müßt mir das übrige geld wieder herauf geben, you must return, or render, me the overplus of the money; you must give it me back. Es liegt in der kammer, holet mirs heraus, there it lyes in the room, go and fetch it me from thence. Ihr müßt selbst heraus kommen, you must come forth your self. Endlich ist heraus gekommen, wem gethan hat, at last it came to be known, whom it was that had done it. Endlich hat er sich also heraus gelassen, at length he thus uttered his mind. Einen heraus locken, to allure one to come abroad. Das eingeweide aus einem geschlachteten vich heraus nehmen, to bowel a beast that is butchered. Die armer ist aus ihrem alten lager heraus gerückt, the army decamped. Seine mening frei heraus sagen, to utter, tell, say, speak forth or discover your mind or thoughts freely. Er sagt die wahrheit sein dorb heraus, he uses no flattery; he makes bold to speak forth what is the plain truth. Die besagerten schiessen gewaltig heraus, the besieged spare no firing of guns. Den feind aus seinem lager heraus schlagen, to beat up the enemy's quarters. Einen irgendwo heraus setzen, to dislodge one. Ihr sollt heraus, you are not suffered to stay there; you must

quit that place. So bald das schiff anländete, stiegen sie heraus, as soon as the ship did arrive they disembarked. Einen gewaltig heraus streichen, to cry up, preach up, or praise one mightily or exceedingly; to lay great many things in praise of him. Sich herausputzen, to dress or clothe yourself well; to buy handoms an many clothes for yourself. Ihr müßt wieder heraustrun, you are to render it; you must give it back again. Eine mauer die heraus gewichen ist, a wall that leans on this side. Trete ein wenig heraus, step forth a little. Er will heraus, he looks for a way out, or for to get out! he will be let out; he desires to be let out.

Herausgabe (die) eines buchs, the publishing of a book.

Herausgeber (der) eines buchs, the autor, writer or maker of a book, the publisher.

Herausforderer (der) the provoker or challenger.

Herausforderung (die) the provokation or provoking.

Herausführung (die) the sending out.

Herausführung (die) the melting out.

Herausführung (die) the ornament, the dressing well. f. putz.

Herauswickelung (die) evoltinn, discovering; the shaking of an accusation; exirication, extricating.

Heraustritt (der) the going or coming out. Der heraustritt aus einer gesellschaft, the abandonning a society.

Herauswärts gefehrt seyn, to be turned, bent, bowed or inclined outwards; this way outwards, out hitherward; outward hither.

Herb oder herbe 1. seyn, to be harsh, hard, rough, sharp, acerb, tart, eager, unpleasart. Ein herber wein, tart, sour or eager wine. Ein herbes kraut, a harsh, bitter, sharp or brackish herb. Herbes oder unreifes obß, harsh, unripe, sour, acerb or immature fruits. Ein herber geruch, a rank, sour stinky, ill or ungrateful smell. Ein herber winter, a hard, severe, sharp, rough or rigid winter. Ein herber wind, a fierce, boisterous, violent, sharp, cold, biting, nipping, penetrant or cruel wind.

Herbatim gehen, herbarisiren, kräuter suchen um dieselbe kennen zu lernen, to go a simpling; to gather simples in order to get skilled.

Herbarium (das) eine kräuter Sammlung, a herbarry.

Herbe (die) f. herbigkeit.

Herberge (die) 1. ein wirthshaus, an inn. Eine allgemeine herberge halten, to keep an inn. 2. Seine herberge oder wohnung bei einem nehmen, sich bei ihm einlogiren, to go to lodge somewhere; to take your lodging there. 3. Eine gute herberge gefunden haben, einen guten ort, wo man sich aufhalten kan, to have found a good harbour, shelter or dwelling-place. Einer der voraus gesandt wird die herberge zu bestellen, a harbinger.

Herbergen (1. irgendwo) logiren oder logiret seyn, to lodge, dwell or abide some where; to be lodged, or to have your lodging there. 2. Einen herbergen oder herbergen, ihn ins haus nehmen, to lodge, harbour or shelter one; to give him lodging, harbour or shelter; to let him a room or place in your house. Seine herbergen, to be given to hospitality.

Herbei! herbei! come by here! come hitherward! come hither! come here to us! draw nearer hither! Als sie aber nahe herb. kamen, sahen wir, daß es ein Lärwidder raubschitz hat, but when they came hardby. or when they came up with us, then we saw that they were Turks and privateers. Ich weiß nichts herbei zu bringen, oder drabei zu schaffen, I cannot get, provide or furnish any thing. Die bauern schleppten ein haufen hen herbei, the peasants conveyed a great deal of hay hither. Der feind

rückt immer näher herbei, the enemy's army is approaching, or ap; roaches us. Der winter kommt herbei, f. heran. Treibet das vieh herbei! drive the cattle all hither! drive 'em here together! Trete nicht näher herbei! stay there! do not draw neaser! do not approach any further! Ein mit den haaren herbei gezogenes gleichniß, a simile or comparison brought in by head and shoulders.

Herbeibringung (die) the bringing at &c.

Herbeischaffung (die) the furnishing, providing, f. anschaffung.

Herbigkeit, herbe (die) the harshness, hardness, roughness, sharpness, acerbity, unpleasantness, bitterness, brackishness, unripeness, immaturity, rudeness, fierceness, austericity, severity, rigorousness, rigidity, cruelty. f. herb.

Herbringen (etwas oder einen) to bring a thing or a body along with you, to bring it or him here, hitherward or hither. Wo bringt ihr die sache her? whence, or from whence, or from what place do you bring those things?

Herbringung (die) the bringing &c.

Herbst (der) 1. die herbzeit, the autumn, the fall of the leaf. 2. Der herbst, die erndte die zeit der erndte und weinlese, the harvest, the vintage, the crop, the harvesttime, the vintage-time. Herbst machen, herbzeiten, die fruchte ein sammeln, wein lesen, to harvest, to make harvest. Ein guter herbst, a good harvest, a plentiful crop.

Herbstarbeit (die) harvest-work.

Herbstblume (die) autumnal-flower, winter-flower, flower that comesforth in autumn.

Herbstbutter (die) stoppelbutter, stubble-butter.

Herbsten, herba machen, f. herbst.

Herbstgeschirr (das) your vintage-vessels.

Herbstheu (das) das gemmet, the after-math or after-grass. f. grummet.

Herbsthuhn (das) a chicken hatched in autumn; a lateward chicken.

Herbstleute, harvest-people; people that serve you to make your harvest or vintage.

Herbstliches oder herbhautes wetter, f. herbstwetter.

Herbstling (der) an autumnal lamb, calf, chicken, &c. f. herbsthuhn.

Herbstluft (die) the air in autumn; a coldish air.

Herbstlust (die) autumnal pleasures.

Herbstmesse (die) Leipziger und Frankfurter) the Michael mas fair at Leipzig; the fair at francfurt on the Mayn that is the eighth September.

Herbstmonat (der) September.

Herbstmord (der) f. v.

Herbstobß (das) lateward fruits.

Herbstrose (die) an autumnal rose; a rose in autumn.

Herbstsaat oder winterfaat (die) the winter-feed; what is sown in autumn.

Herbstsonne (die) the sun in autumn.

Herbstwetter (das) coldish weather. Bequemeres herbstwetter, schönes wetter zur erndte und weinlese, good, fit or convenient harvest-weather; sun-shine in time of harvest or vintage.

Herbstzeit (die) harvest-time, vintage-time.

Herd (der) der feuerherd, the hearth. Die asche auf dem herde ist nicht sein, he owes more than he is worth. Eigner herd ist geldes werth, he is happy that can live alone. Ein vogelherd, a place where a fowler has pitched his nes.

Herdbesen (der) the hearth-besom.

Herde (die) a head drove or flock of cattle. f. herde.

Herdfette (die) der **herdbaken**, **Kesselbaken**, a pot-hanger or kettle hanger, a pot-hook, a chimney-hook.

Herdplatte (die) der **herdstein**, the hearth-place; the very place where the fire is made upon.

Herdrecht (das) das recht, einen feuerherd zu haben; the right to have a hearth in a certain place.

Herdugel (der) a bird caught in a fowler's net.

Herduins (der) das herdgeld, hearth-money.

Herdurch, through; this way through; through hitherward; hitherward through; through hither; through something. **Stefks herdurch**, denn ich muß es haben; reach it me through, for I want it. **Er drang sich hindurch und wieder herdurch**; he passed and repassed through the crowd. **Wie sendt ihr herdurch gekommen**, how could you get through? s. durch.

Herein, in; in this way; in hither; in here; in hitherward; within-ward. **Lagt das essen herein bringen**; let meat be served up at table. **Wir sind nun vom lande vöslig herein gezogen**, we are now come for altogether to town. **Herein!** herein! come in.

Hereinkunft (die) the coming in.

Hereintritt (der) the entrance; the going in. **Beim Hereintritt**, coming in.

Hererzählen (etwas) to tell the whole story.

Herfahren, in einer kutsche hergefahren kommen, to come along a riding in a coach. **Hier ist kein weg**, da einer könnte herfahren, here there is no passage for coaches or carts. **Fahret her**, kutscher! here coachman; get here the coach! **Da kommen die schiffe mit vollen segeln hergefahren**, there the ships come sailing along, having clapt on all their sails. **Als wir herkamen**, als wir hergefahren kamen, when we were a coming along here; in our way hither.

Herfahrt (die) the coming along either a riding in a coach, or imbaiked in some vessel. **Es war nicht auf unser hin sondern herfahrt**, daß sie uns begegneten, it was not when we did set out, but in the return we met with them.

Herfließen (von etwas) to be derived or flowing from something; to be an off spring thereof.

Herfordern lassen (einen) to send for one; to send him a call. **Kobert ihn her**, go and call him here; give him a call; bid him come here, hitherward or higher to us.

Herforderung (die) the citation, calling.

Herführen (einen oder etwas) to carry a body or thing here; to bring or convey them hither, either by water or by land. **Wer hat euch denn abermal hergeführt?** what wind blew you hither again.

Herführung (die) the carrying or bringing here.

Hergang (der) the coming here. **Der hergang der sache**, the passing career, of matter.

Hergeben (geld) to give, give out, lay out, advance; furnish, disburse or spend money; to lay money down. **Sir solchen preis kan ich kein hergeben**, I cannot afford any for such a price.

Hergegen, there against, on the contrary.

Herreiben, to pass. 1. **Da kommt er hergegangen**, there he comes along. 2. **Sie gebet her**, einher oder daber, wie eine edelstame, she goes costly decked; she takes stare upon her; she carries herself like a lady. 3. **Es geht wunderbar her**, es geht nirgends wunderlicher her als in der welt, many a strange action comes to pass in the world. **Es geht da sehr unordentlich her**, there is nothing but disorder and confusion; there is all things out of order. **Es ist bei uns lustig hergegangen**, we have been mighty merry; we passed our time very merrily; we had a fine sport. **Man weiß abt nicht**, wie es künftig hergeben wird, but no body knows what will come

to pass after this time. **Alles erzählen**, wie es hergegangen oder ergangen und geschehen ist, to tell all the very minute particulars of a fact.

Hergehören, to belong hither.

Hergehörig, belonging hither.

Hergriffen, to look here; **Guffet her!** loock here!

Herhalten (den hals, die har, &c.) to stretch, reach, tender or hold out or forth your neck, hand, &c. **Herhalten müssen**, to be punished; chastised; afflicted, beaten, stain. **Die armen müssen herhalten**, the poor must suffer. **Ihr sollt davor herhalten**, you shall have the smart on it; you will suffer for it.

Herhelfen (einen) to help one to get here.

Herholen (etwas) to go and fetch a thing and bring it here.

Herholung (die) fetching &c.

Herhören, to hearken. **Hört doch einmal her!** hearken! heark ye!

Hering (der) a herring. **Frische heringe**, fresh herrings, **Gesahene heringe**, pöckelheringe, salt herrings, pickled herrings, pickle-herrings; **heringe in pickle**. Ein heringbüßling, ein geräucherter büßelhering, a blored pickle-herring. **Geraucherte englische heringe**, strobbüßlinge, red-herrings. **Wollhering**, maarchenshering, der hering so um gebaumtstag gefangen wird, der beste hering, full hering. **Schotten hering**, geschotener hering, ienhering, der schlechste hering, schotten herrings, adde herrings. Ein hering, so ein roguer ist, a hard-rowed herring. Ein hering, so ein milchner ist, a soft-rowed herring.

Heringsbude (die) der heringskram, a herring-booth.

Heringsbuse (die) ein fabriek zum heringsfang, a herring-buse.

Heringsfang (der) 1. die zeit da der hering gefangen wird, the herring-time; mid summer-season, when the fishing of herring begins. **Das fangen oder fischen der heringe**, the fishing of herrings.

Heringsgeruch (der) a smell of herrings.

Heringshändler (der) a trader in herrings.

Heringspaffer (der) a herring-packer; one of those that are ordained to search every cade of herrings, and to mark them with a circle upon the bottom of the cade.

Heringspöfel, lake oder brübe (die) herring-pickle.

Heringsronne (eine ledige) an empty herring-cade.

Heringsrdgner (der) a hard-rowed herring.

Herkommen, 1. hieher kommen, to come here. **Ich komme eben vom essen her**, I have just done dining; I come from dinner. **Ich komme her**, euch aufzuwarten, I am here to wait upon you. **Ein bericht der von guter hand herkommt**, an advice that comes from a good hand. **Die güter so von des vaders seite herkommen**, the goods that come from the father's side. 2. **Dieses wort kommt von jenem her**, ist von jenem hergeleitet, this word is derived, made or formed from that other word. **Von oder aus hohem geschlecht herkommen**, to be of a noble extraction. **Bei einem handwerke**, bei einer handlung, &c. **hergekommen seyn**, to be brought up or educated by a trade, &c. 3. **Wo kommt das her? wie geht das zu?** how comes that? what strange things is that? **Da kommt alle mein unglük her**, that is the source, spring or fountain of all my distress. **Das kommt vom sauen her**, that are the fruits you reap from your hard drinking.

Herkommen (das) 1. vom schlechten herkommen seyn, to be of a low, mean or base descent. s. abkunft. **Sein ehrliches herkommen beweisen**, to bring proof of your being lawfully begotten. 2. **Es ist bei uns ein altes herkommen**, ein alter brauch, es ist bei uns herkommens, it is an old use, usage, course, practice, custom or fashion here with us.

Herkenning (der) a descent.
Herkunft (die) your birth, descent, extraction, family, race, stem, pedigree. s. **abkunft**.
Herlangen (Ihr müßt mir) you must tender or reach it me here.

Herlassen (Ihr wollten mich erst nicht) at first they would not let me pass to come here; they did as they would stop or hinder me from coming here.

Herlaufen (zu Fuß) to come here running all along the way a foot. Da kommt er **hergelaufen**, there he comes a running along.

Herlegen (etwas) to lay out or down something here.
Herlegung (die) the laying down or hither.
Herleihen oder **darleihen** (etwas gerne) to be not unwilling to lend out something you have.

Herleiten (ein wort vom andern) to derive one word from an other. Zeigen, wie ein wort vom andern **hergeleitet** ist, to show the derivation of words.

Herleitung (die) the derivation; deduction.
Herlesen (eine schrift laut) to read the contents of a writ aloud, for people to hear it.

Herlesung (die) reading off, reading aloud.
Herleuchten lassen (ich habe mich mit einer fackel) I got a link to light me hither.

Herling (der) eine wilde oder saure traube, a bicane, a lowr grape. Der saft von **herlingen**, agrest, verjuice.

Herlocken, **herlocken**, to allure to come here.
Herlockung (die) alluring, calling hither.

Hermaphrodit (der) s. **witter**.
Hermaphroditengeschlecht (das) s. **wittergeschlecht**.
Hermaphroditisch, **hermaphroditical**.

Hermelin (das) ein fleischs thier, an ermine or armerling, a little beast, whose skin is a sort of superfine turr.
Mit hermelin gefüttert, furred with ermines.

Hermelinfarbenedes pferd (ein) an ermine coloured horse.
Hermetisch, **hermetical**, **hermetic**.

Hernach, nach diesem, afterwards, after, here-after; after this time. Wie **hernach** soll gesagt werden, as here-
 under or hereafter shall be explained. Ich will euch **hernach** hören, I will give you the hearing after-wards.

Kommt hernach! wenn ich dieses verrichtet habe, come back again by that time I shall have done this. Jenes gehet vor und dieses **hernach**, that goes first, and this afterwards.

Das kastell wird sich **hernach** auch wol von selbst ergeben müssen, the castle will drop of course, will surrender of course. Wenig tage **hernach**, few days after.

Hernachmals, **hernach**, afterwards, after. s. **hernach**.
Hernachen (sich) to draw near or nigh.

Hernachung (die) the nearing.
Hernehmen (wo soll ichs) from whence shall I take it? where shall I get it? Ich weiß nirgends nichts **hernehmen**, I know never a way to get any thing. Das ist aus einem andern schriftsteller **hernommen**, that is taken out of an other author.

Herneigen (Ihr müßt euch) you must bow or stoop this way; you must bend your self hither.

Hernennen (1. sich von einem ort oder geschlecht) to bear the surname of some place or family. 2. In einer versammlung alle, so erscheinen müssen, **hernennen**; die namen **hersagen**; to call over an assembly, or the names of an assembly.

Hernennung (die) the saying or calling of names.
Hernieder, herunter, hither beneath, below or down; down hither; downward hither; down hitherward; down to us. Ihr habt nicht nöthig, euch vor ihm so tief **hernieder** zu lassen, you need not thus to stoop, cinge, submit or descend to him. Er ließ sich so tief **hernieder**, he stooped as that. Von ihm felsen ward er **hernieder** gestürzt,

they pushed him headlong, or they precipitated him, yonder from that rock. Nichts **hernieder!** pull it down! Vom pferde **hernieder** steigen, to light or alight off or from your horse.

Heroisch oder **heldenmüthig** 1. sein, to be heroic or heroical. Ein **heroischer** muth, an heroical spirit. 2. Sich **heroisch** erweisen, to carry or behave your self heroically.

Herold (der) an herald, an officer at arms. Der ober-herold, the king at arms; the king of heralds; the chief herald.

Heroldin (die) a she-herald.
Heroldskunt (das) heraldship.
Heroldskunst (die) wapekunt, heraldry, the art of blazoning.

Heroldstab (der) a herald's staff.
Heros (der) ein held, a heros. s. **held**.
Herplappern, **herplaudern** (vieles) ein hausen geschwät machen, to be a babble-fart; to babble, chat, prattle, tattle or twattle a great deal.

Herr (der) a lord or master. Mein herr! Sir! Mein herrn! Gentlemen! Gnädiger herr! My Lord! Ein herr vater, his father. Herr thomas! Master Thomas! Ist euer herr zu hause? is your matter at home? Nein, mein herr, mein herr ist vor einer fleinen weile ausgegangen, no Sir, my matter went abroad a little while ago. Sagt dem herrn, obß ihm gefällig ist, **heraus** zu kommen, denne that gentleman to come up. Gott der herr, der herr unser Gott, der herr, der herr herr, the Lord God, the Lord our God, the Lord. Sich im herrn freuen, to rejoice in God. Ein großer herr, a great Lord. Der großherr, der großfürst, der türkische kaiser, the grand Seignior, the Sultan, the Turkish Emperour. Mein herr, der König, the King, my matter. Unser oberherr, der König, the King our Sovereign. Der hausherr oder hausvater, the landlord, the master of this house, the good man of the house. Der landesherr, the lord of the manor. Ein eigenherr, a proprietor or proprietary, a proper owner. Ein erbherr, a lord; he that has an hereditary lordship. Ein freyherr, a baron. Ein bauwerherr, a knight-hannerer. Ein demherr, a canon. Ein pfarrherr, a parson, a minister. Ein rathsherr, a senator or alderman. Ein gerichtsherr, a sheriff, a justice or judge in a town. Ein scherr, a senator that will always vote like his neighbour. Ein kammerherr, a chamberlain. Ein bauherr, a city-surveyor. Die zollherren, the commissioners of the custom-house. Die foruherrn, the commissioners of the town's corn-house. Die bankherren, the commissioners of the bank. Ein käufherr, a great merchant or banker. Die herren generalstaaten, the States general of the seven-united provinces. Die herren des geheimen raths am hofe, the lords of the privy council. Die herren im oberhaufe des parlaments, the Lords, the house of Lords. Die herren des unterhauses, the commons of the Great-Britain-kingdom; the house of commons. Die herren des raths in einer stadt, the members, that compose senate in a city; the members of the magistrat; the Mayor and aldermen.

Herrausgehen, to rushing.
Herrrechnen (etwas haarklein) to specify every minute, to count all parcel-wise, to reckon up every little thing.

Herrreichen (einem etwas) to reach or give one a thing to hand it him.
Herrreißen (etwas) es zu sich reißen, to take a thing by force.

Herrrecken oder **herstrecken** (die hand, den arm, &c.) to reach or stretch out or forth your hand, arm, &c.

Herrrenbefehl (der) das herrengebot, a placat, proclamation or ordinance, the magistrats has issued out.

Herrren

Herrren

Herrren

Herrren

Herrren

Herrren

Herrren

Herrren

Herrren

Herrren

Herrren

Herrren

Herrren

Herrren

Herrren

Herrren

Herrren

Herrren

Herrren

Herrbediener oder **Katbsbediener** (der) an **Her**, **fergent**; apparitor, beadle; a messenger attending on the **Her**; a **Her**-man;

Herrbissen (das) der **Her**bissen, a delicate **Her**, a **Her**.

Herrengabe (die) **Her**engafälle, a gavel paid to the **Her** of a manor.

Herrengunft, **Herrenhuld** oder **Herrenquade** (die) a **Her**'s or **Her**'s favour.

Herrenhaus oder **Herrenschloß** (das) a manour-house.

Herrenhüter (die) the **Her**hüter, the **Her** brothers in **Her**nhat, a certain **Her**.

Herrenleben führen (ein) **Her**rensache haben, to live **Her**-like or purely; to lead a pure or happy life.

Herrenlos seyn, leben, bleiben, to be, live or abide without a **Her**.

Herrensitz (der) das **Her**regut, a manor, lordship or feignory; a lord's seat, place, castle or house in the country.

Herrenstandes seyn, to be a gentleman.

Herrensude (die) the best room in an inn or tavern.

Herrentisch (der) die **Her**rentafel, the chiefest table in a great feast or banquet.

Herren (die) a she **Her**, a lady, mistress. Die **Her**nigin, unsere allergnädigste **Her**renn und **Her**rau, the Queen, our most gracious Lady and Sovereign.

Herrisch oder **gebieterrisch** 1. seyn, to be very **Her**ly, **Her**ly, imperious or domineering; to play the **Her**; to lord it; to affect **Her**ly; to take **Her** upon you; to domineer. Mit einer **Her**rischen Stimme reden, to speak with an imperious tone. Ein **Her**risches ansehen, a grave look. Er ist ein wenig **Her**risch, there is some imperiousness in his mind. 2. **Herrisch** reden, to speak **Her**-like, **Her**ly, magisterially, magisteriously, **Her**ly, **Her**-like, commander like, imperiously. Sich **Her**risch auführen, to take a great **Her** upon you; to carry it high; to carry your self like a lord, **Her**-like, **Her**ly, **Her**ly or magnificently; to live **Her**ly, splendidly, sumptuously.

Herrlich 1. seyn, vortreflich, prächtig, groß, schön, ansehnlich seyn, to be glorious, excellent, high, great, stately, illustrious, famous. Ein **Her**risches gebäude, a goodly; stately, fair, costly, splendid, rich, fine, admirable, magnificent or sumptuous building. Eine **Her**ren von **Her**rischem ansehen, a person of a majestic, grave or stately look or garb. Eine **Her**rische rede, a majestic, great, lofty, sublime or excellent speech. Ein **Her**risches wein, an excellent, pure, rare, good, delicate, racy or rich wine. Eine **Her**rische gästerei, a rich, splendid great or sumptuous banquet or feast. Eine **Her**rische that, a glorious exploit. Ein **Her**rischer einzug, a pompous or stately entrance. Ein **Her**rischer gaben, a man of rare parts, a man of excellent parts, a man considerable for his natural endowments. Eine **Her**rische schreibart, a pure or exact stile. Ein **Her**risches leben führen, **Her**rische sachen haben, to live purely or happily; to lead a pure or happy life. Das ist **Her**risches brot, this is pure bread. Hier ist eine **Her**rische aussicht, here is a fine prospect. **Her**risches weiser, fine or fair weather. **Her**rische kleider, fine, stately, costly, rich or sumptuous clothes. **Her**rische tapeten, rich tapestry. Ein **Her**risches edelstein, a rich stone. Ein **Her**rischer trost, a great comfort or consolation. 2. Er geht **Her**risch gekleidet, he goes very fine. Einen **Her**risch traktiren, to feast one highly, splendidly, magnificently or sumptuously. Sich **Her**risch oder groß **Her**risch halten oder auführen, s. **Her**risch. Einer der **Her**risch zu reden weiß, a fine-spoken gentleman. Einer der sich **Her**risch zu betragen oder in die leute zu schicken weiß, a fine-spoken gentleman.

Herrlichkeit (die) 1. ein **Her**rischer, glückseliger zustand, glory, bliss, happiness, splendor, majesty, greatness, highness, excellency, honour. Die ewige freude und **Her**rischkeit, the eternal glory; everlasting joy and happiness. 2. Eure **Her**rischkeit, your Lordship, your honour. 3. Eine **Her**rischkeit, ein **Her**risches gut, a lordship, manor, feignory, domain, demain, demean or demesne.

Herrschaft (die) 1. die regierung, the dominion, government, feignory, domination, lordship, direction. Die oberherrschaft, the sovereignty, the supreme power and authority. Die **Her**rschaft haben oder führen, to bear rule or sway; to govern or sway; to have the direction. Einem die **Her**rschaft freitig machen, to try mastery with one. Nach der **Her**rschaft trachten, to affect the mastery. 2. Fremde **Her**rschaften, foreign states or princes. Die junge **Her**rschaft, the young princes or lords; the prince's or lord's children. 3. Die **Her**rschaft eines hauses oder einer familie, **Her** und **Her**rau, the master and mistress. 4. Die **Her**rschaft oder das land und gebiet eines **Her**renn zc. a barony, dominion.

Herrschafftliche befehle, ordinances or proclamations, the court, government or magistrate has issued out. **Her**rschafftliche güter oder gefälle, the prince's or Lord's dominions, demains, revenues. Oberherrschaftlich, belonging to the sovereign.

Herrschen, regieren, gebieten, to reign, rule, sway, govern or command; to bear sway or rule; to have the direction, command, mastery or government. Ueber ein land herrschen, to rule over a country. Herrschet über eure begierden, keep your affections under; subdue, master and rule them; get the mastery of them; bridle them in; be master of them. Der reiche herrschet allezeit über den armen, the rich will always play the master over the poor.

Herrscher (der) a ruler, master, governor, director, commander; he that bears rule or sway. Allerherrscher, a monarch.

Herrscherin (die) a she monarch, a she ruler, an empress, mistress; a she commander.

Herrschsucht (die) mastery, masteryship, ambition, imperiousness.

Herrschüchtig (er ist) er hat ein herrschüchtiges gemüt, he is imperious, domineering, **Her**ly; he utters frequently his imperiousness; he will always domineer, rule or sway; he is a great affecter of masteryship.

Herrschüchtigkeit (die) the imperiousness.

Herrschung (die) the ruling, reigning, swaying, domineering.

Herrühren oder **herkommen** (irgendwoson) to proceed, rise, come or spring from something; to be derived thence; to have its source, offspring, fountain, beginning, cause or origine from thence.

Herrücken (Ihr könnt nun näher) do but draw neerer to me: let us sit closer.

Herragen (seine lektion) to say or recite your lesson; to say it without book.

Herragung (die) recitation or reciting, the saying.

Herrschaffen (Ihr müßt) you must send, get or put it here or hither.

Herschauen, **hersehen**, to look here. Schaut her! look here!

Herschieben (könt ihr nicht) can you not push it hither?

Herschjessen (das nöthige geld) to furnish, lay out, disburse, supply or advance the money that is necessary or required.

Herschicken, **herfenden** (ich wills euch) I'll send it you here or hither.

Herschleichen, to come a sneaking hither.

Herfchwazzen oder daherschwazzen (einen haufen zungen) to chat, tattle, twattle or prattle great many things.

Herfein und herfehn, 1. und etwas thun, to go and do something, to fall a doing something. 2. Mit der fchärfe hinter einem herfehn, to take one up sharply. 3. Wo mag er her feyn? ich weiß nicht wo er her ift, what country-man is he? I do not know. Ihr feyd nicht weit her, you are a homespun fellow; there is little account made of you.

Herftammen (von einem) to be one's off-fpring or descent; to be descended from him.

Herftammung (die) the descent, offspring, the coming off defcending.

Herftrecken (die hand) f. herftrecken.

Herthun (etwas) to reach or give a thing here, to afford, yield, advance or furnish it. Geld herthun, f. herftreiffen.

Hertragen (etwas) to carry or bring a thing here or hither.

Herreiben (das vieh) to drive the cattle here or hither.

Herretzen (laß fie) let them come forth! let them come here or hither.

Hervor, forth or out; out hitherward, to people's fight.

Hervorblicken, to peep, to peep out.

Hervorbrehen, to break out; to break forth.

Hervorbringen (etwas) to bring forth a thing; to afford, yield, advance or produce it.

Hervorgeben (etwas) to deliver, or produce a thing.

Hervorgehen, to go forth.

Hervorkucken, f. hervorsehen.

Hervorkommen, to shoot, to shoot out, as malt and seeds in the ground.

Hervorkommen, to come forth.

Hervorkriechen, to creep forth.

Hervorlangen (etwas) to reach a thing forth.

Hervorlaufen, to run forth.

Hervorleuchten, to shine out, to be eminent.

Hervorquellen, to bubble up, as water does out of a spring.

Hervorragan, to be eminent, to stand or stick out.

Hervorragung (die) eminence.

Hervorrufen (einen) to call one forth.

Hervorscheinen, to shine forth.

Hervorschiefen, to shoot forth.

Hervorftreichen, to sneak forth.

Hervorftreppen (einen) to pull one forth.

Hervorftreifen, to slip forth.

Hervorftwellen, to swell forth.

Hervorfehen, to look forth.

Hervorftpringen, to spring or leap forth.

Hervorftreiffen, to pour out or forth.

Hervorftreifen, to shoot out or forth.

Hervorftreihen, to stand out or forth.

Hervorftrecken oder reffen (die hand) to stretch or reach out or forth your hand.

Hervorftreiffen (etwas) to push or thrust a thing forth.

Hervorftuchen (etwas) to seek out a thing, to search for it. Es wird mir eben fo fchwer feyn, als eine nadel aus einem heuhaufen hervor zu fuchen, you may as well bid me seek a needle in a bottle of hay.

Hervorftuchen (fich) to grow, to come up, to thrive, to wax, to prosper, to bear up, to grow big or great, to look big or great. Er that fich fehr hervor, he was very eminent; he made it better than others.

Hervorfttragen (etwas) to carry, bear or bring something forth.

Hervortreten, to step, tread, go or come forth; to appear. Das hervortreten im gericht, the forthcoming or appearance in court. Wir konnten nicht hervortreten oder kommen, we could not be forthcoming or admitted.

Hervorftwachsen (aus der erden) to spring out of the ground, and grow up.

Hervorftweisen oder hervorftzeigen (etwas) to produce a thing, to shew it forth.

Hervorftziehen (einen aus dem ftaub) to raise or lift one up from the dust; to prefer, advance or promote him.

Herüber, over, over this way, over hither, over hitherward, over here, over to this side. Herüber kommen, reiten, gehen, fpringen, etc. to come, ride, go, leap, &c. over to this side. Als wir kamen, hatten wir viel mühe über's waffer herüber zu kommen, in our coming here we had much ado to cross or pass the river; or, to cross, pass or get over the river. Zieht es herüber, draw or pull it over this way. Brantwein der dreimal herüber gezogen ift, a thrice rectified brandy. Aber die farbe fan man nicht über den helm herüber bringen, but the tincture will never pass throug the alembick.

Herum, about, this way about, hitherward about. 1. Rund herum, about, round about. Um die stad herum, about the town. 2. Herum, hin und wieder, um und um, all about; about and about. 3. Die herum, in dieser gegend, here about, in these parts. Dort herum, da herum, in icener gegend, thereabout, in those parts. Im haufe herum, about the house. Sei uns herum ift es nicht so bewandt, it is not so about us. 4. Es muß an dieser feite herum, it must come about this way; it must go hitherward about, or, about on this side.

Herumbalgen (fich) to fight with any body.

Herumbeißen, to bite any body that comes about you.

Herumbetteln, to beg in the streets.

Herumbliättern (in einem buche) to thumb a book; to tumble it over; to read here and there a little in it; to peruse it perfunctorily.

Herumbliätterung (die) the thumbing.

Herumdrehen (etwas) to turn a thing about.

Herumdrehung (die) turning.

Herumftahren (ibr müßt da mit eurem wagen) you must there about with your waggon.

Herumftaffeln (überall mit dem lichte) to fig or fidge about the house, or up and down, with a burning candle.

Herumftattern, to fig or fidge about.

Herumftiegen (fehbt wie die müffen mus lichte) behold how the midges fly about the candle.

Herumftfrage (die) the asking around.

Herumftfragen, ob fie alle zugegen find, die zur verfammlung gehören, to call over an assembly; to call over the names of an assembly.

Herumftführen (einen) to lead one about.

Herumftführung (die) the carrying or leading through or about.

Herumftgehen wie die faaze um den heißen brei (um etwas) to go about the bush; to de mur; to be in a quandary; to waver; to stand, I shall I, shall I.

Herumftgucken, to look about.

Herumftguffen, to leap about.

Herumftgugen (überall) to hunt everywhere about.

Herumftkreben (fich oder etwas) to turn your self or a thing about.

Herumftkreuzen (in der see) wie ein kaper, to rove about the seas; to cruise, as a rover, privateer, or caper does at sea crossing and scouring it about and about. Ein kriegsschif, das an der küfte herum kreuzet, um fie zu beschützen,

schützen, a cruiser; a man of war, that is sent to cruise and to secure the coasts.

Herumlaufen (im Lande) to run or scour the country about and about; to run it up and down; to rove or ramble about.

Herumlaufen (das) ranning; vagabondry.

Herumläufer (ein) a rambler, rover, run-a-gate; a rambling or roving fellow; a vagrant or vagabond.

Herumläuferin (die) a she-vagabond. f. v.

Herumrücken oder herumschieben (etwas) to shove, put or turn a thing about.

Herumrütteln (etwas) to riddle or rack something about.

Herumrüttelung (die) the riddling.

Herumsagen (etwas) to say a thing all about.

Herumsaufen, herumrincken, to drink about.

Herumschauen, umberschauen, to look about, to see about.

Herumschiffen oder herumsenden, to send about.

Herumschiffung (die) sending about.

Herumschlagen oder herumschlagen (sich mit allen bu-
den mit faußen) to be a great fifty-cuff-man; to fight at fifty-cuffs with any boy.

Herumschlagen, to sneack about.

Herumschleudern, to sling about.

Herumschlingen (ein band, den arm) to wriggle a ribbon or hand about; to wind about; to embrace. f. herum-
winden.

Herumschütteln (etwas) to jog, shake or push a thing about.

Herumschwärmen, herumschweifen, to swerve about.

Herumschwärmer (der) vagabond &c. f. herumläufer.

Herum seyn, to be about.

Herumspazieren (um die Stadt) to take a walk or turn about the town.

Herumspringen, to leap about.

Herumstehen, to stand about.

Herumstellen (etwas irgendwo) to put or order things somewhere about.

Herumstreichen, herumschwärmen, herumlaufen, to run, swerve, crows, ramble or rove about.

Herumsuchen, to search about.

Herumtanzen, to dance about.

Herumtummeln (sich mit einem) to fight at fifty-cuffs or handy-blows with one; to wrestle or tumble with him.

Herumwallen oder herumwandern (in der fremde) ein pilgrim seyn, to wander about in a foreign country, being either a pilgrim or an exile.

Herumwälzen (sich im kotze) to wallow, welter, tumble or grove in the dirt.

Herumwälzung (die) 1. im kotze, auf der erde, 2. the wallowing in dirt or the earth. 2. Das umdrehen, turning; rotation.

Herumwenden (sich oder etwas) to turn your self, or a thing, about.

Herumwendung (die) turning.

Herumwerfen (mit steinen) to sling stones about.

Herumwickeln oder herumwinden (etwas irgendwo) to wind a thing some where about; to use it for a wrapper; to wrap up an other thing in it.

Herumwühlen, wie die schweige thun, to root or root as swine do.

Herumziehen (etwas) 1. herumzerren, to draw or pull something about. 2. In der fremde herumziehen, f. herumwallen.

Herunter, f. herab, hernieden, hernieder.

Herunterwärts, downward hither, down hitherward.

Die aus dem oberlande herunterwärts reisenden, those

that come a travelling along out of the high countries.

Herwärts, hitherward or hitherwards; hither; this way. Ihr müßt herwärts stoßen, you must thrust it this way. Dreht herwärts, turn it hitherward; or this way.

Herz (das) the heart. Etwas zu Herzen nehmen, to take a thing to heart. Das will mir nicht aus dem Herzen, sinn oder gemüthe, that sticks to my heart; it will not out of my mind. Das ging ihm mehr zu Herzen, als sonst etwas, that went more to the heart of him, than any thing else. Reden, wie es einem ins Herz ist, to speak from the heart; to speak your mind. Es geht ihm alles nach seines Herzens Wunsch, every thing falls to his mind.

Mein Herz sagt mir, daß nichts daraus werden wird, my heart misgives me the success; my mind gives me, or I can find in my heart, that it will not succeed.

Das Herz fiel ihm in die hosen, his heart sunk into his breeches, or went down to his heels, or fell into his hose.

Ein harsenherz haben, to have your heart at your heels. Ein ferkel der hat sein Herz im leibe hat, a man out of heart; a poltroon; a narrow-souled man; a coward; a man that has his heart in his mouth; a faint-hearted or heartless man; a man of an abject, ease, low, vile or dejected spirit.

Das Herz schlägt mir, my heart goes pit-a-pat, or pizle-pantle; it leaps, throbs, beats, pants or quobs.

Er hat wol das Herz es zu thun, he is bold or haughty enough to do it; he is cock-a-hoop for it. Ich kann nicht über mein Herz bringen, I cannot well away with it; it is much against my heart.

Einem Herz machen, to hearten, hearten up, encourage or animate one; to put him in good heart.

Das Herz wollte ihm vor freuden zerspringen, his heart was ready to leap into his mouth for joy.

Die Herzen der Zuhörer einnehmen, to win the hearts of your auditors.

Mein Herz! meine theure! my heart! my dear!

Herzader (die) the heart-vein.

Herzbündel (der) the heart-purse; the thin skin wherein the heart is wrapped.

Herzbeutel (der) the precardium, the heart sac; heart-case.

Herzbewegliche rede (eine) a pathetical discourse; a speech that moves or wins the hearts of the hearers.

Herzbein (das) the heart-bone, the sternum.

Herzblatt (das) the middle leaf; the heart-blade. Er ist der mutter Herzblatt, he is his mother's heart.

Herzbrechende worte, words that strike the hearer to the very heart.

Herzleid, f. herzleid.

Herzen und küssen (sich einander) to embrace and kiss one another; to clip and coll. Herze mich! kiss me!

Was herzet, das schmerzet, was man herzlich liebet, das verliert man ungern, if you love it heartily, you will loose it snarly.

Herzensandacht (die) a mental, hearty or inward devotion.

Herzensangst (die) heart-breaking; grief of heart; anxiousness, anxiety or anguish of mind or heart.

Herzensfreund (mein) my bosom-friend.

Herzensguter oder herzensfrommer mensch (er ist ein) he is a true, sincere or upright heart; he means no harm; he is heartily good and pious.

Herzenskind (mein) sweet-heart. Mein herzenskind, mein herzenssohnchen, my dear son!

Herzenskündiger (Gott ist ein) God is the searcher of hearts.

Herzenslust, herzensfreude (die) the joy and pleasure of your heart.

Herzensprüfung (die) a searching of your heart.

Herzenkreuz (die) a hearty sorrowing, repentance or penitence.

Herzensschlag (der) the pulsation of heart.

Herzensfeuer, **herzengebet**, mental prayers.

Herzensstiche fühlen, to feel a stinging or pricking of heart. **Einem herzensstiche** geben, **stiche** die nicht bluten, to give one a sharp, nipping, biting, pinching or stinging language, to utter a tart or want jeak against him.

Herzensstos (der) a moving of heart.

Herzenstrost (der) a hearty comfort; an interior or inward consolation.

Herzenswunsch (der) your hearts-desire. **Nach herzenswunsch**, at heart's ease.

Herzsaferlein (die) the heart-strings.

Herzschwamm (das) 1. a pain felt at the heart. 2. the herb mother-wort.

Herzgrüblein und **herzgrübchen** (das) the pit of the heart.

Herzhast oder **berzert** 1. seyn, to be stout-hearted, courageous, valiant, brave, generous, bold, daring, stout, manly, heroic, brisk, resolute; fearless. **Einem herzhast** machen, to hearten one up to encourage or animate one. **Einem**, der gar nicht herzhast ist, a heart less man, cowardly man, a coward. 2. Etwas herzhast oder herzhastig thun, to do a thing stout-heartedly, courageously, valiantly, bravely, generously, boldly, daringly, stoutly, manly, resolutely, briskly.

Herzhastigkeit (die) stout-heartedness, valour, courage, bravery, generosity, boldness, stoutness, manliness, resolution, fearlessness.

Herzig (Treu- offen- hart- weich- harm- gut- edel- freifalsch- doppel- ic. seyn) to be true-hearted, open-hearted, hard-hearted, soft-hearted, tender-hearted, good-hearted, noble-hearted, light-hearted, false-hearted, double-hearted, &c.

Herzigkeit (die) s. herzlichkeit.

Herzkammer (die) heart-cave, the right and left hole or cave of heart.

Herzklopfen (das) a throbbing, quobbing, panting, beating or shaking of one's heart. **Ich fühle ein starkes Herzklopfen**, my heart goes pit-a-pat, pintle-pantle or pintledy-pantledy.

Herzkehl (der) ein kopfsohl, a cabbage-head.

Herzleid oder **herzeleid** (das) heart-sinking, heart breaking, grief of heart, sorrow, anguish, affliction, vexation, trouble. **Einem alles gebrannte herzeleid** anthun, to grieve, afflict, trouble, vex, torment or disquiet one exceedingly.

Herzlein oder **herzchen** (das) a little heart.

Herzlich 1. seyn, im herzen seyn, to be cordial or hearty; not feigned, but sincere and proceeding from the very bottom of one's heart. **Herzliche liebe**, a hearty or cordial love. 2. **Ich mußte herzlich** über ihn lachen, he made me laugh heartily. **Das will ich herzlich** gerne thun, I will do it with all my heart. **Sie gehen herzlich** oder **vertraut** mit einander um, they converse heartily, cordially or familiarly together.

Herzlichkeit (die) cordiality, cordialness, heartiness.

Herzlichster bräutigam (mein) meine herzliebste braut, my heartily-or dearly-beloved spouse.

Herzog (der) a duke. **Die Erzhertoge von Oesterreich**, the Arch-Dukes of Austria. **Der Herzog der Republik Venedig**, **Genua** und **Lucca**, the Doge at Venice, Genoua and Lucca.

Herzogin (die) the duchess.

Herzogenthum (der) a duke's residence.

Herzogliche palast, **garten**, ic. (der) the ducal palace, garden, &c.

Herzogthum (das) the dukedom. **Die beiden herzogthümer**, **Braunschweig** und **Lüneburg**, the dukedoms of Brunswick and Lüneburg.

Herzschneidende worte, a tart, want or biting jeak; stinging, biting, nipping, pricking or pinching words or scolds.

Herzstärkende arzenei (die) a comfortative medicine. **Ein herzstärkender julep**, a cordial julep.

Herzstärkung (die) heart's ease. **Einem eine herzstärkung** geben, **ihm ein gläslein aquavit** geben, to give one a little draught of heart's ease.

Herzwehe (das) a pain felt at the heart.

Herzwunde (die) a wound into the very heart.

Herzu, s. **heran** und **herbei**. **Herzueilen**, **herzukommen**, **sich herzumachen**, **herzunähen**, to make haste to come hither, to make hither, to approach to draw near or nigh, to advance.

Herzlich, ic. s. häßlich, ic.

Hesper (der) der **abend** und **morgenstern**, **venus**, **hesper**, **venus**, the evening-star, the morning-star.

Hesperiden (die) hesperides.

Heterodox und **heterodox**, **falschlehrig**, **irrelehrig**, von der rechten lehre abweichend, heterodox.

Heterodorie und **heterodoxie** (die) das **falschlehren**, **irrelehren**, **heterodoxy**, **heredoxnells**. s. **irrelehre**.

Heterogen und **heterogen**, **ungleichartig**, **heterogeneous**, **heterogeneous**, **heterogeneous**.

Heterogenität (die) die **ungleichartigkeit**, **freudartigkeit**, **heterogeneity**, **heterogeneousness**.

Hege und **heze** (eine schen- oder bären-) a bull-baiting or bearbiting. s. **iagd**.

Hezbahn (die) a baiting-place for bulls and bears.

Hezhund (der) a bull-dog.

Hezen, **iagen**, **bazzen**, to chase, course, hunt, bait. **Einem hund** auf **einen hezen**, to set a dog at one. **Esbazen hezen**, to hunt or course a hare. **Einem hafent** aus dem **busch** **heraus hezen**, to start a hare; to put up a hare. **Die hunde** an **ein wild hezen**, to loo or halloo; to set the hounds on a game. **Einem schen** oder **bär hezen**, to bait a bull or a bear; to make them fight with dogs.

Heu (das) hay. **Heu** machen bei **gutem wetter**, to make hay while the sun shines. **Das heu** **zusammen** **rechen**, und **auffschubern**, to rake your hay together and cock it up. **Ein scheber heu**, ein **heuschaber** oder **heuhäufen**, a mow, heap, cock, stack, reck or rick of hay. **Grobes heu**, hard hay. **Zartes heu**, soft hay. **Das erste heu**, the early hay. **Das swatze** oder **herbstehe**, s. **grommet**. **Ein fuder heu**, a cart-load of hay. **Ein bündel heu**, a bottle of hay. **Heu** in **bündel** **binden**, to bottle hay, to make it into bottles. **Uprer** **einander** **liegen** wie **heu** und **stroh**, to lie all in a hurry or confusion. **Kameehen**, the sweet rnh called squinant.

Heubeden (der) the hay loft.

Heucheleuse (die) a feigned repentance.

Heuchelebrust (der) a feigned christian.

Heucheler (die) hypocrisy; simulation; a feigned or counterfeit goodness, devotion, holiness or piety; knavery, cloaked with a veil of religion. **Ohne heuchelei**, unfeignedly. **Aus heuchelei**, hypocritically.

Heuchelfreund (der) a friend in shew; a dissembler; a hollow heart; a pageant of a friend; one that pretends to be greatly affectionate to you, whereas he only intends to betray you.

Heucheliche (die) a feigned love or affection.

Heucheln, 1. **sich** **verstellen**, to dissemble. **Er kan nicht heucheln**, he is no dissembler. 2. **Einem heucheln** oder **schmeicheln**, to flatter, sooth up, cajole or beguile one. 3. **Heucheln**, ein **heuchler** oder **schmeichler** seyn, s. **heuchler**.

Heuchler (der) the hypocrite; a false pretender to godliness, piety, holiness, devotion or honesty; a very knave in his heart; a great disssembler; a man full of hypocrisy; a religious cheat. Die ärgsten betrüger sind gemeinlich die größten heuchler, none are so strat-laced as common cheats upon the topick of conscience.

Heuchlerisch 1. heuchl, to be hypocritical, counterfeit or feigned. 2. sich heuchlerisch erzeigen, to carry your self hypocritically.

Heuer, dieses Jahr, this year.

Heurig, s. heutig.

Heuern, s. mirthen.

Heuerndte (die) the hay-math, hay-harvest or hay-crop.

Heufrohne (die) the hay-making-service.

Heugabel (die) a hay-fork.

Heuhaufen oder **heuschaber** (der) a mow, cock, heap, stack, reck or rick of hay; a hay-stack, a hay-rick.

Heulen wie die eulen, to howl as an owl. **Heulen** wie ein hund, to yell as a dog. **Heulen** wie eine katze bei ihrer rammelzeit, to waul, or wawl as a cat in the time of their rambling or rut. **Heulen** wie ein wolf oder fuchs, to howl or whine as a wolf or fox. **Heulen** oder weinen wie ein klein kind, wimmern oder winseln, to cry, whine, whimper, moan, rore, wail or weep, like a little child.

Heumäder oder **heumäher** (der) a hay-maker.

Heumarkt (der) the hay-market.

Heumenat und **heumenod** (der) July.

Heumit, diese nacht, this night; to night.

Heurause (die) a rack-for a manger in a stable; rails for hay.

Heurechen (der) der heurarken, a hay-rake; a tool to rake your hay together with.

Heurig, von diesem Jahre, from this year. **Heuriger wein**, heutiges obst, vine and fruits of this year's growth. Das heutige gewächs ist reicher als das vorige, this year we have a more plentiful crop than we had last year.

Heuseuse (die) a siche to mow hay with.

Heuschrecke (die) a locust or grass-hopper.

Heuschaber (der) s. heuhaufen.

Heuscheue (die) der heuboden, der heustall, a barn filled with hay; a hay-house.

Heute, to day; this day. **Heute** sind acht tage, heute acht tage, this day sennight; seven-night ago. **Heute** über acht tage, this day sennight; seven-night to. **Heute** den ganzen tag, all this day. **Heut** zu tage gebt so zu, of late days is that grown a custom. **Die weiber** sind heut zu tage, oder heutiges tages, ic. women now-a-days, or in this age are &c. **Ihr werdet** seyn heute oder morgen von nöthen haben, time will come, that you shall have need of his assistance.

Heutzig tag (der) this day. **Am heutigen tage**, heute, to day, this day. **Heutiges tages** oder zu unserer, zur jetzigen zeit, now-a-days; in this age; in the present time; in the time that is now. **Die heutigen moden**, sitten, gebräuche, the fashion, mode, manners customs &c. that are now in vogue. **Der heutige** oder jetzige **Zaar**, **Shan**, **Sultan**, ic. the now **Czaar**, **Cham**, **Sultan**, &c. **Die heutige besart**, der jetzige **luxus**, the now swaying luxury.

Heuwagen (der) ein wagen mit heu beladen, a waggon or card loaden with hay.

Heurage (die) a hay-balance.

Hexandron (der) ein würfel, a cubus, a hexaedron.

Hexameter (der) ein sechsfüßiger vers, a hexameter.

Hexe (die) a witch, a hag, a sorceress. **Eine schandhexe**, a divilish witch, **Eine alte hexe**, an old hag. **Eine**

lunge oder **neue hexe**, a young hag, a little witch, a novice among hags.

Hexen können, to be a witch.

Hexenfahrt (die) the witch's going or riding to their meeting, a conduct of witch's.

Hexenmeister (der) ein zauberer, a wizard; with or forcerer.

Hexenmittel (das) zaubermittel, a remedy taken by advice of a witch.

Hexentanz (der) das beyesest, a meeting, feasting and dancing, hags and witches are said to keep together.

Hexerei oder **zauberei** (die) witchery, witch craft or forcery.

Hey! auch hey! huzza!

Heyde, s. heide.

Heyrat (die) marriage. s. heurat.

Heyfa! und **heifa!** huzza! hey.

Hiaus (der) in der poesie, hiatus.

Hiane (die) hyena, hyena. s. hyäne.

Hiazinthe (die) a hyacinth **Der hiazinß**, hyacinth, a precious stone.

Hie, here, s. hier.

Hieb (der) a cut or stroke with a sword, sabre, ax or knife. **Ein hieb ins gesicht**, a cut or gash in one's face. **Ein tiefer hieb**, a deep cut or wound. **Auf den sisch** und **auf den hieb** zugleich sechten, to fight thrusting with the point, and striking with the edge or with the backsword. **Mit einem hieb** ein stück holt zerspalten, to cleave a piece of wood with one stroke of the ax.

Hievor (ist veraltet, besser sagt man: ehedem, vor diesem, u. s.) before this time; before now; heretofore; heretofore; here-afore.

Hieber (der) ein hauer, s. haudegen.

Hier, here. **Er ist nicht hier**, he is not here. **Hier und da** oder **dort**, here and there. **Er wohnt hier gegen über**, he dwelles here-over-against. **Hier herab** oder **hier herunter** kommen, to come this way down. **Hier herauf** kommen, to come this way up. **Hier heraus** kommen, to come this way out. **Hier herein** kommen, to come this way in. **Hier herum** kommen, to come this way about. **Hier hervor** gehen, kommen, springen, to go, come or spring this way forth. **Hier hinab** oder **hier hinunter** gehen, to go this way down. **Hier hinauf** gehen, to go this way up. **Hier hinaus** gehen, to go this way out. **Hier hinein** gehen, to go this way in; here into. **Hier hinum** gehen, to go this way about. **Hier vor** kommen, to come here out. **Hier seyn**, to be here. s. gegenwärtig seyn.

Hieran, an dieser sache, hereon; on or of it. **Hieran** ist mir nichts gelegen, that's no matter to me. **Hieran** hängt der ausschlag, hereon depends the success. **Hieran** ist nicht zu zweifeln, that's not to be doubted of; that's out of all doubt.

Hierarch (der) der oberpriester, hierarch.

Hierarchie (die) das priesterregiment, hierarchy.

Hierarchisch, hierarchical.

Hieraus, herenpon, hereat, at this, upon this. **Hieraus** dienet zur antwort, to which serves for answer. **Hieraus** versetzte er, then he replied.

Hieraus, aus diesem, hereby, by this, out of this, hence, from hence. **Hieraus** folget, daß ic. hence it follows, or, hence you may infer that &c. **Hieraus** kennnt, daß ic. that's the matter, why &c.

Hierbei oder **hiebei** (hierbey und hieby) hereby, by this.

Hierdurch oder **hiedurch**, 1. durch dieses mittel, durch diesen weg sönt ihr erlangen, by these means, by keeping this way, by so doing, you can obtain it. 2. **Er wird hier durchreisen**, he is to pass, go or come through here, through this place; he will pass here, pass along here; he will go here through.

Hierin, herein; in this vessel, flaggon, bottle, cup, &c. Hierin gehen drei höfel, it contains three pints.

Hierfür oder hiefür, for it, for this. Hiefür, edet hiewider fall ich nicht, I cannot help that; it's beyond my power. Hiefür will ich gut seyn, that I warrant you.

Hiergegen oder hiegegen, hiewider, gegen dieses, against this, here against. Hiergegen ist nichts einzuwenden, schweigt nur still, do but say nothing against. Hiergegen brauchte er eine neue ansecht, here against he made a new shift.

Hierher oder hieher, hither, here, this way, to usward, hitherward. Von dort bis hieher sind zwölff meilen, from thence hither are twelve miles. Er hat bis hieher oder bisher gehandelt, nur aber will ers aufgeben, he has been a trading till now, but now is he intentioned to leave off trading. Von meiner jugend an bis hieher hab ich 2c. from my youth up to this very time have I &c. Ihr werdet auf dem gefins finden, an demienig # ende so hieher oder hieherwärts ist, you will find it at the hither end of the shelf. Das was am nächsten hierher ist, the hithermost. Das theil von Spanien so am nächsten hieher oder hieherwärts liegt, the hither Spain.

Hierhin müssen wir gehen, this is the way we must go; we must go this way. Wir wenden uns bald hiehin bald dahin, we do not go directly forward, we turn then to this then to that side.

Hierbinten oder hierbinter, here-behind; behind this house, room, place, &c. Er wohnt hierbinten, he lives in the alter-house. Es liegt hier binter, oder hierunter, etwas verborgen, there lies something hid under it, or after it; it will have an alter clap.

Hierin, here in, in it. 1. Hierinnen, hier in diesem hause, here within; here in this house. Wir wollen uns hierinnen befragen, let us inquire within. 2. Hierin, oder in diesem sülz, here-in, in this. Hierin besteht die hauptsache, this is the main point. Hierin habt ihr unrecht, in this you are in the wrong.

Hiermit, herewith, with it, with this. Hiermit ist nichts anzurichten, this is good for nothing; nothing can be done with it.

Hieruach, 1. nach dieser sache verlanget nur nicht, do but not desire this; do not wish it. Was frag ich hieruach? what do I care for this? 2. Hieruach, nach dieser zeit, alter this time; hereafter.

Hiernächst, 1. ehester zeit, not long hereafter; soon after this time; within a little while hence; the next time to come. 2. Er wohnt hernächst, er ist unfer nächster nachbar, he lives next to us, or, next door to us; he is our nearest neighbour; our houses are contiguous. 3. Hernächst, nächst diesem, ferner, hiernächst, next, in the next place, besides, &c. f. hierneben.

Hierneben, 1. neben unserm hause, f. hiernächst. 2. Hierneben, ferner oder weiter habt ihr zu wissen, daß, 2c. herebesides, beside, besides, next, again, more, furthermore, moreover, I must acquaint you that &c. 3. Hierneben geht ein brief, f. hietbey.

Hierneden, hiernuten, here beneath, here below. Er wohnt hierneden, he lives below in this house. Hierneden, upon the earth.

Hierob, ob oder über dieses, over or about it. Hieroben, oder hiereben zu lande haben wir manches, das ihnen darinnen unbekannt ist, thele our high contries afford manythings unknown to your low-country-men.

Hierolyph (die) ein sinnbild, hieroglyph, hieroglyphick.

Hieroglyphisch, bildlich, hieroglyphic, hieroglyphical.

Hierseyu (das) presence, being here.

Hierüber 7. über dieses, hiernächst, hierneben, moreover, furthermore, more, next, besides, in the next place, f. hierneben. 2. Hierüber, über diese meinung, sache, bedingung 2c. wollen wir weiter handeln, hereabout; heretof; of or about this sentence, matter, condition &c. we shall treat further.

Hierum, 1. um dieses, here about, about this, about it. Hierum bekümmere ich mich nicht, about this I do not care. 2. Hierum, oder dieser ursach halber, hat man mir abschied gegeben, therefore, for this reason, or, this is the reason why, they discharged me.

Hiernuten, f. hierneden. Hiernuten im hause, here below-stairs. Hiernuten zu lande, here in our low-contries; we low-country-man. Hiernuten am eingange der eibe bei der schartonne, here beneath at the mouth of the Elve.

Hiernuter, unter diesem dinge, oder unter diesen dingen liegt etwas verborgen, hereunder, under this, or under these things there lies some mystery.

Hiervon, 1. von diesem, of this. So viel sey hiervon genug, wir gehen nun zum andern, enoug of this, we now come to the second point. 2. Dessen, hereof, of it. Hiervon, oder dessen werdet ihr wenig genusen, you shall enjoy but little of it. 3. Hiervon lähret alle unser unglük her, hence, or from hence, rises all our mischief.

Hiervor, here fore, here.

Hierwieder, against this. f. hiergegen.

Hierzu, oder in diesem, hereunto, hereto, to this, unto this, to it, unto it. Hierzu ist kein besser mittel, denn das man 2c. here against is the best remedy, that you &c. Er taugt nicht hierzu, he is not fit for it. Hierzu gehört ein mehrers, this requires something more. Hierzu kam noch ein ander unglük, an other mischief came in the neck of this.

Hierzwischen, here betwixt. Hierzwischen ley ich mich nicht, I would not meddle with it.

Hiesige gegend, the country here-about. Sowol die hiesigen als die dasigen kaufleute, the merchants both here and there; our merchants as well as yours. Hiß! hiß! schreyen der jäger (das) wenn sie ins horn stoßen und die hunde an ein wud bezzen, the looing or hallooing of huntsmen; their setting on their hounds at a game.

Hirhorn (das) f. jägerhorn.

Hists oder nists? (was) what boots it? it boots little. f. belien.

Himberre (die) a hindberry or raspice. Hindbeeren, hind-berries, raspices, raspberries or rasp-berries.

Himbeerlast (der) raspberry-juice or sirrup.

Himbeertraude (die) a raspberry-tree.

Himbeerwein (der) raspberry-wine.

Himen (1. der) der Gott der eben, hymen. (2. das) das jungfernhautchen, hymen.

Himmel (der) 1. the heaven. Die vögel des himmels, the birds of the air. Unter freiem himmel, in the open air. Ein klarer, heller oder heiterer himmel, a serene sky. Ein trüber oder mit wolken ganz bedekter himmel, a lowering and overcast heaven or sky. Ein hin und wieder gewölckter oder wolkiger himmel, a curled sky. Das gewölde des himmels, the sky; the arched roof of heaven over the globe of the earth; the cope of heaven; the vaulted sky; the airy region; the region of the clouds. Wie wenn der himmel einstürze? what and if the world came to pass? Das firmament oder die feste des himmels, the firmament of heaven. Der gestirnte himmel, the starry or starr'd sky; the sky all full of stais. Der stienhimmel, the empycal or empyrean heaven. Wies der himmel schiffen wird, as God shall tend it. 2. Der stöns saß unter einem himmel, the king late under a capony;

capony; or under a cloth of state. Ein kostbarer himmel, a rich capony. 3. Der himmel eines bettes oder einer kutsche, the resten or top of a bed or coach. 4. Der himmel eines gemäldes, the top of a picture.

Himmelauf, himmelwärts, upwards to heaven.

Himmelbette (das) a bedstead with a testern.

Himmelblau, sky, sky-colour, sky-coloured, bläuel, bläulich, bright-blue.

Himmelbrot (das) manna; food from heaven.

Himmelfahrt Christi (die) Christ's ascension into heaven.

Himmelfahrtstag (der) holy thursday; ascension-day; the fourtieth day after easterday; and tenth day before with-sunday.

Himmelfarbe (die) s. himmelblau.

Himmelfarben, sky-coloured, bright-blue.

Himmelhoch erheben (einen) to extoll one to the sky; to commend him out of cry.

Himmelreich (das) the kingdom of heaven, the heavenly kingdom. Das ist sein himmelreich, das ist seine größte freude, that is a great matter of joy to him; that he uses mightily to rejoice in.

Himmelsbewohner (der) s. folg.

Himmelsbürger (der) an inhabitant or citizen of heaven; one that dwells or lives in some heavenly mansion.

Himmelschreiende sünden, crying sins.

Himmelsfreude oder himmelsfreude (die) heavenly joy.

Himmelsfürst (der) heaven-prince.

Himmelsgebäude (das) s. weltgebäude.

Himmelsgedanken (die) heavenly thoughts or mind.

Himmelsheer (alles) all the host or hosts of heaven.

Himmelskind (das) a heaven-born soul, an heir of heaven.

Himmelskönig (der) the king of heaven.

Himmelskörper (der) celestial body, sun moon stars &c.

Himmelskreise (die) the circles in Astronomy, such as are the zodiack, the aequator, the tropicks, &c.

Himmelskugel (die) a celestial globe.

Himmelslauf entwerfen (den) to write down a figure containing the motion of the planets in the zodiack. Einer der den himmelslauf versichert, an astronomer.

Himmelsleiter (die) a ladder to climb up to heaven by.

Himmelspforte (die) the entrance into heaven; the gate of heaven.

Himmelschlüssel oder schlüsselblumen (die) the primrose.

Himmelsstraße (die) der himmelsweg, the way to heaven.

Himmelwärts, s. himmelauf.

Himmlich 1. seyn, to be heavenly, celestial, æthereal, spiritual, sidereal, astral. Himmliche körper, celestial bodies. Himmliche geister, heavenly spirits. Eine eingebildete himmlische erfcheinung, a chimera, a whimsy, an idle fancy, a castle in the air. 2. Himmlich gesinnnet seyn, to be heavenly minded, to be heavenborn, to relish no other but heavenly things.

Hinte (die) a bushel, four pecks, the fourth part of a quarter of corn.

Hin, irgendwohin, somewither. Hin, dahin, thither along, thither, thitherward along. Er ist hin oder dahin, he is gone. Hin und her, hin und wieder, thither and back again, backwards and forwards, going and coming. Hin und wieder, überall, hier und dar, here and there; every where. Den bau hin und her schlagen,

to toss a ball to and fro; to and again. Etwas hin und wieder überlegen, to agitate a business. Das geht noch hin, das ist leidlich, that's indifferent, passable, tolerable. So hin, tolerably; indifferent; so, so. Wie lange ist noch hin? how long time will that be hence? Wie weit ist noch hin? how far is that place from hence? All mein geld ist hin, all my money is gone or spent. Hin ist hin, let it be gone. Nunmehr können die waaren schon hin seyn, by this time the goods may be arrived there.

Hinab oder hinunter, down, off or down from this place, down from hence along thither. Es gehet immer hinab, it goes all downward. Hinabsteigen, to step down. Hinabfahren in die hölle, to descend into hell. Hier fiel er hinab, this is the place from whence he tumbled down. Hinab in die see stiezen, to run down into the sea. Hinabrufen, to call upon them that stand below.

Eine ganze firsche hinabschlucken, to swallow down a cherry. Von oben hinab sehen, to look down from on high. Einen von einem felsen hinabstürzen, to push or throw one down headlong from a rock, to precipitate him, to cast him off from a rock. Einen hinabweisen, to bid one go off or down. Laßt uns hinabziehen, let us draw or pull it down.

Hinabwärts oder hinunterwärts, from hence downward.

Hinauf, to that place, on there, more that way, further thitherward. Er gieng oder lief den berg hinauf oder hinauf, he went or ran up the hill. Die soldaten zum sturm an die bresche hinauführen, to lead your soldiers unto the breach. Einen baum hinauf oder hinauf steigen, oder klettern, to climb or cumber up a tree.

Hinauf, up, up to that place, up thither, up thitherward, up from hence. Vesser hinauf, further up; further upward. Bis an diesen berg hinauf, to the top of that hill. Ich konnte nicht zu euch hinauf kommen, I could not come up to your place.

Hinaufwärts, upward, from hence upward. Hinaufwärts schreiben, to write up-hill. An jener seite hinaufwärts hatten wir weniger gefahr als an dieser herunterwärts, the declivity on the other side was less dangerous than the declivity on this.

Hinaus, out, out of this place, out from hence. Eienem bis vor die stadt hinaus das geleite geben, to accompany one a little way out of your town. Ich denke weiter hinaus, my thoughts go a little further. Wo will das endlich hinaus? what will at length become of it?

Hinausbauen (einen erker) to make an out-jutting in building.

Hinausbegeben (sich aufs land) to go to live in the country.

Hinausbeissen (einen) to bite one out.

Hinausbringen (wir wollen euch) we will bring it you out.

Hinausfahren einen einzuholen, to ride out of your town in order to make one welcome there, that is a coming to it.

Hinausfallen (es könnte leicht zum fenster) a little and it would drop down out of the window.

Hinausfliegen (zum fenster) to fly out at the window.

Hinausfliehen (aus der stadt) to fly out of the town.

Hinausführen (einen missthäter) to lead a malefactor out of prison to the place of execution.

Hinausgehen (ich sage, ihr sollt) I bid you get out of doors.

Hinausgucken (zum fenster) to look out at the window.

Hinaushängen (zum fenster) to hang out of the window.

Hinausholen (ibr fündts) do but come in and fetch it.

Hinaustagen (einen) to drive one out.

Hinauskommen (ich will gleich) I'll come out presently. Wir können nirgend hinauskommen, alle pässe sind befestigt, there is no getting out for us, all the passages are blocked up.

Hinauslangen (einem etwas zum fenster) to reach one something out of the window.

Hinauslassen (einen bei nächstlicher weise zum thor) to let one out of the gate by night.

Hinauslaufen (zur tübe) to run out of the room.

Hinauslegen (etwas) to put something out.

Hinausleuchten (einen) to light one out.

Hinausmachen (sich zur stadt) to make away and out of the town.

Hinausmüssen (zur stadt) to be forced to leave the town.

Hinauspaffen müssen (sich) to be forced to get your self out.

Hinauspeitschen (einen zum haufe) to beat one out of doors.

Hinausreisen (in die fremde) to set out for a voyage abroad.

Hinausreiten (um's thor) to ride out of the gate.

Hinausreichen (einen) to turn one out.

Hinauschauen oder hinaussehen (zum fenster) to look out at the window.

Hinausschicken (ich will's euch) I will send it you out.

Hinausschieben (wir wollen's) we will shove it out.

Hinaus schlagen, hinaus schmeissen (einen zum haufe) to knock one out of doors.

Hinaus schleichen, to slink, steal or sneak out; to slip away.

Hinaus schleudern (etwas) to fling or sling out something.

Hinaus schleppen oder schleifen (einen großen mistthaler) to draw a malefactor upon a hurdle.

Hinaus schütten (etwas in einem tuch zum fenster) to shoot something in a cloth out at the window.

Hinaus seyn (er wird schon zum thor) may be he is already got out of the gate.

Hinaus sollen (es sind sachen die in unsern garten) it is things that are to be carried to the garden we have about the down.

Hinaus stehlen (sich aus einer gesellschaft) to steal, drop or slink out of a company; to steal away; to turn sinner.

Hinaus stoßen (einen zur tübe) to kick, cast or thrust one out of doors. Einen aus seinem amt hinausstoßen, to give one a remove; to get him out of his employ.

Hinaus thun, hinaus geben, hinaus reichen (wir wollen's euch) we will give or reach it you forth or out.

Hinaus tragen nach dem garten (etwas) to carry something to your garden that is about the town.

Hinaus treiben (einen zur stadt) to drive one out of your town.

Hinaus tragen (nach ausgestandener krankheit sich zum erkeunmal wieder) to set out, or to go abroad, the first time after recovery.

Hinaus weisen (einen) to shew one the way out.

Hinaus werfen (etwas zum fenster) to fling, cast or throw something out of the window.

Hinauswärts, from hence outward; outwards.

Hinauswischen, to drop out.

Hinauswollen, to have a mind to go out.

Hinaus ziehen (eure löffungen sollen mich nicht zu

euch) your inticements are too weak to draw me out to you.

Hinauszwingen (eure drohungen sollen mich nicht zu euch) your threatenings are too weak to force me out to you.

Hinbeeren, s. hindbeeren.

Hinbegeben (sich anderswo zur wohnung) to transport your self to some other place; to go to live, dwell or abide elsewhere.

Hinbringen (1. etwas irgendwo) to carry or bring a thing somewhither. 2. Die zeit lieberlich hinbringen, to trifle away your time; to stand a long time a trifling.

Seht wie ihr eure jahre habt hingebbracht ohne etwas rechtschaffenens zu lernen, behold, how you have spent, spilt, spoiled, wasted or consumed your years, without learning any thing sufficiently. 2. Mit seinen händen arbeiten um sich hinzubringen, to get your livelihood by your handywork; to live upon your labour, to earn your bread with your own hands.

Hinken, to limp or halt, to go lame. Ein wenig hinken, to go lamely; to halt a little; to hobble. Ein lamer oder hinkender vers. a hobbling verse. Es hinkete mit den entschuldigungen die er vorbrachte, he uttered his excuses but hobblingly. Das gleichniß hinket, that's a lame simile. Einen hund hinkend machen, to lame a dog.

Hinkfuß oder hinkbein (der) einer der da hinket, a hobbler, one that halts or limps a little in going.

Hinde (die) das weiblein von einem hirsch oder rebe, a doe or hind; the female of a deer, hart, lagz or buck.

Hindekalb (das) a hind calf or fawn.

Hinderer (der) einer der mich hindert, a hinderer.

Hinderlich seyn (einem) to be a hinderance to one; to hinder or let him. Einem an seiner arbeit hinderlich seyn, to hinder one from working. Einem hinderlich fallen, s. hindern.

Hindern (einen an oder in etwas) to hinder, let or impede one from some work; to take him short in it. Einem an seinem schlaf hindern, to hinder one from sleeping; to disturb or hinder his sleep. Lassen sie sich nicht hindern, pray, Sir, do not stir from your place. Ich will euch nicht daran hindern, you may do it for all me.

Hinderniß oder hinderung (die) hinderance, hindering, letting, impediment, disturbance, disquieting, stop, rub, obstacle or opposition. Das macht mir keine Hinderniß, that's no hinderance to me.

Hindin (die) the hind or doe. s. hinde.

Hindlaufe (das kraut) wegwart, the herb succory.

Hindurch, through, through from this side to the other. Sie werden euch nicht hindurch lassen, they shall not let you pass through. Wir kamen da hindurch, we did come therethrough.

Hinein, in, into it, inwards. Von außen hinein, from without inwards. Da ist's herans gekommen, da muß es auch wieder hinein, there did it come out, so it must go in there again. Bis in die hülle hinein, till into hell. Bis zur stadt hinein, into the very town. Er lebt so in den tag hinein, he lives carelessly. Ihr bauet hinein oder hineinwärts, you build inwards. Hier hinein gehen, to go this way in. Da oder dort hinein gehen, to go that way in. Ein band mit in die haare hinein stecken, to put a band among the hair you plait. Ich will mich in solche händel nicht hinein stecken oder hinein mischen, I will not meddle with such business.

Etwas mit haut und haare hinein freßen, to devour a thing greedily. Eine kirche ganz hinein schlucken, to swallow a cherry intire. Einem kinde den brei in den mund hinein streichen, to spoon a child, to strike the pap into his mouth with a spoon. Er schlug ihm ins gesicht hinein, he

he struck him into the jaundice. In ein schiff hineinsetzen, to embark; to take ship. Es trofset da hinein, it drops in there. Ich traue oder wage nicht hinein, I would not venture to walk in there. Weiset ihn hinein, shew him the way to go in; shew him the entrance. Seht zu, ob ihr könnet hineingehen, look whether you can draw it in to youwards. Tretet hinein, go in!

Hineinwärts beugen, wenden, kehren, lenken, rücken, schieben (etwas) to bow, bend, turn, link, thrust or shove a thing inwards.

Hinfahren (i. mit einer Kutsche, einem wagen, einem fahreug zu wasser &c. irgendwo) to ride in a coach or waggon, or be carried by water in a vessel somewhither. Als ich hinfuhr, when I passed along thither. 2. Er ist schon hinausefahren oder abgeschieden von dieser welt, he is departed this life. 3. Die zeit fahret geschwinde hin, time soon passes away.

Hinfahrt (die) a passing, a departing, a departnre. Hinfallen, niederfallen, to fall or drop down. Hinfallen, verwecken, to fade as a flower. Hinfallen, verfallen, to decay, to fail, to fall into ruine. Hinfallen, wegsfallen, vergehen, sterben, to fall, to fall away, to pass, to pass away, to dy, to be gone. Hinfallen, in eine ohnmacht fallen, to fall into a swoon.

Hinfallen (das) ein niederfall, a down-fall. Hinfallende sucht oder sende (die) the falling sickness.

Hinfällig oder vergänglich seyn, to be falling; frail, mortal, perishable. Hinfällige güter, goods lapsed or forfeited. Ein hohes und hinfälliges alter, a great and decaying age.

Hinfälligkeit (die) falling, frailty or lapse; a weakness or impotency to subsist.

Hinfliegen (irgendwo) to fly somewhither as a bird or fowl does. Da flog der vogel hin, thither flew the bird.

Hinfliehen (irgendwo) to flee or fly somewhither; to escape by flight and retire to some place. Ich war zu ihm hingeflohen, I was fled to him for refuge.

Hinfließen, to flow, run or pass away.

Hinfort, nach diesem, von dieser zeit an, henceforth, hence-forward, from this time forward, from this time forth, further, afterwards, hereafter, after this time.

Hinführen (einen irgendwo) to lead, bring or carry one somewhither. Gehen wohin das glück einen führt, to go whithersoever fortune brings you.

Hinfürer, verleiter. s. hinfort.

Hingang (der) your going somewhither.

Hingeben (etwas) to give something away, or to sell it; to part with it.

Hingedenken (irgendwo) to tend somewhither; to drive or aim at a thing. Wo gedest du hin? what means this doing of thine? Wo gedenkt, wolt oder geht ihr hin? whither do you go? whither are you bound?

Hingegen, im gegentheil, there against, on the contrary, against this, against which, whereagainst.

Hingehen (i. irgendwo) to go somewhither. Ich ging hin, I went along. 2. Die nacht geht bald hin, night wears apace. Die zeit geht bald hin, time will away, time passes away. 3. Es geht so mit hin, it's so so; it's indifferent, passable or tolerable. Das kan ich nicht wohl so hingehen lassen, I cannot well away with it. Dismal soll es so hingehen, aber hinsüro &c. this time I will pardon it, but hereafter &c. Einmal gehet hin, once is nothing. Das kann schon hingehen, that is nothing.

Hingelangen (irgendwo) to get, come or arrive somewhere; to get somewhither.

Hingucken, to look thither or thitherwards.

Hingerathen (irgendwo) to get somewhither. Wo geräthst du hin? in welches unglück stürzest du dich? into what precipice doest thou run thy self?

Hinhalten (i. die hand) to stretch forth your hand. 2. Sehen, wie man sich halte, to make any shift for to get a livelihood.

Hinkehren (sich zu einem) to turn towards one; to turn your face to him.

Hinkommen (irgendwo) to come or get somewhither.

Ich weiß nicht wo mein bruder mag hingekommen seyn, I do not know where my brother stays, or, what's become of my brother.

Hinkunft (die) your coming somewhere or somewhither.

Hinlangen (i. einem etwas) to reach, tender or offer one a thing; to hold it forth to him.

Ich bin zu klein, ich kan nicht hinlangen, I am too short, I cannot reach it, reach at it, come at it or come by it.

2. Es langet nicht hin, es ist nicht zulänglich, it is not sufficient, it falls short.

Hinlängliche oder zulängliche mittel, means sufficient; means that do not fall short.

Hinlassen (einen) ihn durchlassen, to let one pass, to let him pass through, to open him the passage, to do not stop or hinder him in his way.

Hinlässig, nachlässig oder fahrlässig seyn, i. to be careless or slighting. 2. Hinlässig handelen, to act carelessly or slightly.

Hinlaufen (irgendwo hin) to run somewhither.

Ihr müßt hinlaufen, was frage ich nach euch, go your ways, get you gone, or be gone, if you will not stay, what care I for you? Die zeit läuft bald hin, s. hingehen.

Lauf geschwind hin, und sagt ihnen, daß &c. go quickly, or make haste thither, and tell them, that &c.

Hinlegen (etwas irgendwo) to lay down a thing somewhere, to put it there. Geld hinlegen, oder zurück legen, to hold or treasure up money.

Hinleihen (was man hat) gerne) to be easy in lending out what you have. Ich hatte es ihm hingeliehen, I lent it him.

Hinlenken (sich irgendwo) to bend, bow, incline or turn some way or somewhither; to take some bias, bent, ply or inclination.

Hinnehmen oder hinbegeben (sich irgendwo) to make somewhither; to make for some place.

Hinmüssen (irgendwo) to be bound for some place; to be obliged to go thither or to come there.

Hinnehmen (etwas auf rechnung) to take something in deduction of the account. Es ist sein, lassets ihn nur hinnehmen, it is his, let him but take it away. Gott hat ihn hin oder zu sich genommen, God has taken him from this world.

Hinnen (von) von hier weg, hence, from hence, away from hence, away.

Hinraffen (wenn mich der tod wird) when death shall take me away.

Hinreichen (einem die hand) to reach or give one your hand.

Hinreise (die) the travel, going thither, the going forward; going to.

Hinreisen (irgendwo) to travel for some place; to take a journey thither.

Hinreissen (etwas) to draw or pull a thing away.

Hinrecken oder hinstrecken (den hals) to stretch; to stretch your neck, to be hanged or beheaded.

Hinrichten (einen übelthäter) to execute a malefactor; to put him to death.

Hinrichtung (die) execution.
 Hinrücken, s. hinschieben.
 Hinschaffen (etwas irgendwo) to cause a thing to be put or brought into some place. Der fuhrmann will uns in vier tagen hinschaffen, the coachman promises to carry us there within four days time.
 Hinscheinen (die sonne kan da nicht) the sun-shine cannot come into that place.
 Hinschieben (etwas), to shove or push a thing that way.
 Hinschießen (zur schiebe) to shoot at the mark.
 Hinschicken (einen irgendwo) to send one somewhither.
 Hinschlagen (einen irgendwo) to knock, beat or drive one somewhither. Er wußte seine augen nirgends hinschlagen, he did not know which way to look. An eine seite hinschlagen, to bias; to go or run bias.
 Hinsinken (irgendwo) to sink or sneak somewhither.
 Hinschleudern, to saunter, walk; to go slow.
 Hinschleudern (einen stein in die luft) to fling a stone into the air. Eine waare hinschleudern oder verschleudern, to underfell a commodity; to sell it for less than it is worth.
 Hinschmeißen (i. einem etwas) hinwerfen, to fling, cast, throw or hurl a thing towards one, or down before his feet. Etwas hin oder weggeschmeißen haben und hernach wieder suchen, to have a thing, cast, thrown or hurled a thing away, and fetch it now again.
 Hinschreiben (irgendwo) to write for some place; to send word thither by writing; to send some lines thither.
 Hinschütten lassen (ein fuder kohlen auf den boden tragen und) to get a cart-load of coals brought up to a solar in sacks, and those shot out there.
 Hinschauen oder hinschauen (irgendwo) to look somewhither.
 Hinsenden und etwas holen lassen, to send for some thing. Einen irgendwo hinsenden, s. hinschicken.
 Hinsendung (die) sending to. s. a. versendung.
 Hinsen, s. hunszen.
 Hinsiehn (i. nummero kan er sehen) zur stelle seyn, an jedem ort angelanget seyn, now by this time I make, suppose or account him there, or to be got there. 2. Hinweg, oder verloren seyn, to be away, gone, lost, spent, wasted, consumed, spoiled, spent. Der franke ist hin, the sick went off; he is departed or dead. Die nit ist bald hin, time will soon away. Die nacht ist bald hin, night wears apace. Ein kaufmann der hin oder bankrot ist, a merchant that is gone off, or that is broke. 3. Wie weit ist noch hin bis an jenes dorf? how far is it from hence to that village?
 Hinsitzen und hinsitzen, oder niedersehen (sich) to go and sit down somewhere. Setz es nur dorthin, do but place it there. Setz es anderswohin, put it elsewhere.
 Hinsinken, niederhinken, to sink down, to fall down to the ground.
 Hinsollen (irgendwo) to be consigned, designed, destined or directed for some place. Ein schiff das nach London soll oder geben soll, a London-bound ship, a ship bound for London.
 Hinsterven, oder dahin sterben, to go off, to depart, to decease, to dy, to depart this life.
 Hinsprechen lassen (die beste zeit so) to let your best time slip or pass away.
 Hintaussen (etwas) es nicht achten, to reject, slight or despise a thing.
 Hintaussetzung (die) slighting, despising, neglecting.
 Hintaussitzen müssen, to be forced to stay behind.

Hinten, behind. Hinten im haufe, in the after-part, or in the back, of the house. Hinten im schiffe, abaft. Er stund hinten auf dem schiffe, he stood on the hind-deck of the ship. Was für ein bild ist, das hinten am schiffe steht? what picture or image is it that stands in the stern of the ship? Wir hatten den wind von hinten, we went before the wind. Ihr müßt hinten und vorn augen haben, you must have eyes behind too; have a care and look round about you. Was hinten bleibt, what remains; what is behind still. Ich muß hinten und vorn seyn, my preference is required every where in the house. Hinten abfallen vom pferde, to fall down from horseback, riding on it behind one. Hintenauffitzen, to sit behind or rearmost. Das bret löste hinten aufschlappen, that board might get a slip; it could snap up behind. Hinten aufsitzen auf einem pferde, to sit behind one on horseback. Hinten ausfallen, to fall or drop out behind. Hinten ausgehen oder fahren, zur hinterthür ausgehen oder ausfahren, to go or ride out at the back-door or back-gate. Hinten anschlagen wie ein pferd, to kick as a horse. Ein pferd das hinten ausschlag, a horse that kicks, or, that kicks up his heels. Hinten beifahren, to draw near to a thing from behind. Hinten draußigen, to add something at the end of it. Etwas hinten draußigen, to put something behind upon it. Hinten durchwischen, durch die hinterthür entwischen, to slip or steal out through the back-door. Dem feinde hinten einfallen, to come from behind upon the enemy; to fall on his back; to set upon him behind. Hinten herabkommen, to come down the back-stairs. Hinten heraufkommen, to come up the back-stairs. Hinten heraufkommen, to get out behind, or out of the back-door. Hinten herbeikommen, to draw nigh at the backside. Hinten herdurchkommen, to get through behind. Hinten heraufkommen, to get in behind, to come in through the back-door. Hinten herkommen, to come from behind. Hinten nachkommen, to come behind, to follow, to come after. Einen hinten nachlaufen, to run after one; to be at his heels. Hinten nachsehen müssen, to be behind-hand. Etwas hinten nachwerfen, to fling a thing after one that runs away. Etwas hinten nachziehen, to train a thing along behind you. Hinten übersteigen, to climb over the hedge behind your house. Bei einem haufe hinten umgehen oder hinüberum gehen, to go about behind the house. Schottland hinten umsegeln, to sail at the north about Scotland. Sich hinten wegmachen, to make a way through the backdoor or behind.
 Hintenzu (von) from behind. Ein schlag von hinten zu, a back-stroke.
 Hinten zuschlagen, oder hinter sich zuschlagen, (die thür) to shut the door behind you.
 Hinter, behind. Hinter dem vorhang stehen, to stand behind the curtains or hangings. Hinter dem berge halten, to ly lurking behind the hedge. Es ist nichts hinter dem dinge, it is a pitiful thing; it's a thing of no worth. Ein mensch, hinter welchen nichts ist, a body that has no more than a fair outside; a hollow-hearted man; a man of no parts. Etwas hinter die bank werfen, es gerwig achten, to slight, neglect or despise a thing. Immer hinter einem her seyn, to be always at one's heels. Scharf hinter einem her seyn, to take one up sharply. Mit dem schiff hinter sich treiben, to fall astern. Hintereinander, one after another. Einem hinter sich aufs pferd nehmen, to take one up behind you on horseback.
 Hinterbug von einem schiffs (der) a leg of mutton.
 Hintere (der, die, das) the hind or hinder. Die hinterste, the back-side. Die hinterräder an einer kutsche, the hind-wheels of a coach. Die hinterlocke einer perücke, the hind-lock of a periwig. Das hintertheil, the back-

back-part or hind-part. Das hintertheil des kopfs, the hinder part of the head. Der hintere oder arsch, your arse, breech, back-side, backparts, dock, tail, fundament. Etwas böses am hintern haben, to have some ulcer, bile, sore or itching on the fundament. Einem auf den hindern pritschen oder schlagen, to breech or jerk one. Einem dem hintern zulehren, to hang an arse. Sie hat kaum so viel, daß sie den hintern bedecken kan, she has scarce so much as to cover her nakedness withall. Den hindern wischen, to wipe your backside. s. arsch. Der hinterste, the hindmost.

Hintereinander gehen, kommen, folgen, wegsterben &c. to go, come, follow, dy &c. after one another.

Hintergeben (die) the hind-leet.
Hintergeben (einen) hinterführen, ihn betriegen, to cheat, circumvent, bambo, sham, or deceive one.

Hintergewölbe (des) eines kaufmanns, a backshop.
Hinterhalt (der) 1. die hinterlage, die hinterlist, an ambush, ambuscado or ambushment. 2. Der hinterhalt einer armee, the arrier-gard, the rear of an army. 3. Ein hinterhalt oder nachschlag, an after-clap.

Hinterhalten (einem etwas) to hide or conceal a thing from one; to keep it secret for him.

Hinterhaupt (das) the hind-part of the brain; the noddle; the hinder part of the head.

Hinterhaus (das) das hintergebäude, an after-house, a back-house.

Hinterher (oder hinter einem herköm, setzen laufen, rennen, legen, kommen, &c. to be, get, ran, hunt, come &c. after one; to follow him close; to be at his heels; to pursue him.

Hinterhof (der) a back-yard.

Hinterkammer (die) a back-room.

Hinterlass (der) der nachlass eines verstorbenen, bequeachment, bequest.

Hinterlassen (etwas) to leave something behind, to relist; to omit.

Hinterlasser (der) testator. Der hinterlasser eines testaments, der erblasser, the bequeather.

Hinterlassung (die) leaving behind, amission. Eines erbes, bequeathing.

Hinterkopf (der) s. hinterhaupt.

Hinterlist (die) snares, train or ambush. s. hinterhalt.

Hinterlistig nachstellen (einem) to lay snares, or a train, for one; to endeavour to insnare or catch him.

Hinterlistigkeit (die) ambushment, craftiness.

Hinterrad (das) the hind-wheel.

Hinterman (euer) your follower; your following, he which comes after you.

Hinterrest, s. hinterstand.

Hinterrück, 1. angreifen (einen) to fall upon one's back; to attack him behind. 2. Hinterrück geben, nicht vorwärts sondern rückwärts treten, to go arly-verly; to tread backwards or arly-verly. 3. Hinterrück fahren in einer fursche, to sit or ride backwards in a coach. 4. Einem hinterrücks übel nachreden, to back bite one; to speak behind his back to his disadvantage, to slander or asperse him. 5. Sein vorhaben ist hinterrücks gängen, ist freibgänglich worden, s. rückgängig.

Hinterhschleichen (einen) hinter ihm herschleichen und ihm seine gänge abtauren, to follow one secretly and see whither he goes and what he does.

Hinter sich, behind your self, back-ward. Der ausschlag ist hinter sich gegangen, that design went back-ward, did not go on, fell to naught, had no success, was not brought about. Hinter sich sehen oder schauen, to look behind or back-wards.

Hinterstand oder hinterrest (der) the residue, rest remanent or remnant; the arrears, arrearages or arrearages; the remainder of any money or rents unpaid.

Hinterständig, rückständig seyn, to be behind, to be in arrears. Das hinterständige, s. der hinterstand.

Hinterste (der, die, das) the hind-most, hinder-most, aftermost.

Hinterstube (die) a back-room, a back chamber.

Hinterstück (das) the hind-part. Das hinterstück oder die hinterstose eines hemdes, kleides, &c. the hindslap of a shirt, garment, &c. the seat of a shirt.

Hintertheil (das) the hind-part. Das hintertheil eines hauses, the back of a house. Das hintertheil der hirschsahle, des haupts, the hind-part of the brain-pan, the hinder part of the head. Das hintertheil eines schiffes, the hind-part of a ship; the stern; the aft, abaft. Die hintertheile des schiffes, aft or abaft.

Hinterthür (die) a back-door, a postern.

Hintertreiben (etwas) to hinder or stop a thing, to hinderance to it; to cause it to go no further.

Hintertriebung (die) hindering, s. verhinderung.

Hintertröwe (die) back-stairs.

Hinterviertel (das) eines von den beiden hintervierteln von einem fetze, schöpf, &c. a gigot of veal or mutton; a loin and a leg together.

Hinterwache (die) the arrier-gard; the rear of an army.

Hinterwärts, backward or backwards, behind. s. hinterher und hinterrück.

Hinterzug eines pferdes (der) a crupper, a horse-crupper.

Hin thun 1. oder hinreichen (einem etwas) to give, hand or reach one a thing. 2. Einen sohn hin thun zum handwerk, to bind your son apprentice. 3. Er weiß nicht, wo er sein geld anlegen oder hin thun soll, he knowes not, where to bestow or employ his money. 4. Hier hab ich das geld hingethan, oder hingelegt gehabt, here I had put down the money.

Hintragen (einen brief) to carry a letter to the post-house, or to the house it is directed for. Einen hintragen zum grabe, to carry a dead body to the grave. Meine füsse müssen mich hintragen, my feet must carry me along. Eine zeitung aller arten hintragen, to blab or pop out some news in divers parts abroad.

Hintragen (das) the carrying to &c.

Hintraben, (das vieh irgendwo) to drive your cattle somewither.

Hintraten, hinzutreten, to come forth, to draw nigh. Es ist so dunkel, man kan nicht sehen, wo man hintritt, it's so very dark, that you cannot see where to tread.

Hintritt seines vaters (der tödtliche) his fathers death, dying, deceasing, departing, departure.

Hinüber, over to that side. Über die see hinüber, beyond sea. Einem hinüber helfen, to help one get over, to help him to get on the other side. Über eine schwierigkeit hinüber kommen, to weather a point; to overcome a difficulty. Ein pferd um der sadre hinüber setzen, to ferry-over a horse.

Hin um, that way about, thitherward about. Dort hin um und nicht hie hin um, that way and not this way about, thither and not thitherward about. Wir wollen da um vie effe hin um geben, we will go yonder about that corner.

Hinunter oder hinab, down, down from hence, down from this place, down thitherward. s. hinab.

Hinunterwärts, from hence downward, from hence to the downs, downwards thither. Halte es hinunterwärts, hold it downwards. Wir denken hinunterwärts, we are travelling downwards or into the low country.

Es neiget sich ein wenig hinunterwärts, it leans a little; it hangs a little downward.

Hin und her, hin und wieder, 1. aus dem hause und wieder nach hause, thither and back again, out and home again, going and coming; outward and homeward again. 2. überall, hier und dar, allenthalben, um und um, here and there, everywhere, about and about.

Hin und herkehren (etwas) to turn a thing any way.

Hin und herlaufen, to run thither and back.

Hin und herliegen, zerstreut liegen, to ly scattered abroad.

Hin- und herdrücken oder schieben (etwas) to shove or push a thing to and fro.

Hin- und herschlagen (den ballen) to toss a ball, to toss it to and fro.

Hin- und herschmeißen oder stoßen (einen) to toss one from post to pillar,

Hin- und herschwärmen, to swerve every where about.

Hin- und herspringen (irgend worüber) to leap somewhere over and over again.

Hin- und herstreuen, zerstreuen (etwas) to scatter something abroad, to disperse it.

Hin- und hersuchen (einen) to seek one everywhere, about all the house, town or world.

Hin- und herreiben (im eise) wie ein schiff zur winterszeit in großer gefahr, to float up and down the river, as a ship that is very dangerously beset by the ice.

Hin- und herwancken, 1. nicht fest sitzen, to wag, shake, jog, totter, move, reel. 2. zwischen furcht und hoffnung leben, nicht wissen was man thun soll, to float betwixt hope and fear; to stagger or totter.

Hin- und herwandern, to walk up and down.

Hin- und herweisen (ein messer) to whet a knife both ways or from both sides.

Hin- und herziehen (t. etwas) to pull a thing this way and that way, hither and thither, to and fro. 2. Wir sind hin- und hergezogen, we removed thither and back again.

Hinunter, s. hinab.

Hinweg, away, away hence. Wie eilet ihr so sehr hinweg? what makes you so hasty to be gone?

Hinweichen (irgendwo) to retire or withdraw somewhat.

Hinweisen (einen) to shew one the way thither.

Hinweisung (die) shewing to.

Hinwenden (sich irgendwo) to turn somewhat or some way.

Hinwerfen (etwas) 1. es nicht achten, to slight a thing. 2. Da warf er's hin, he slung it thither or that way.

Hinwider oder hinwiederum dienen (einem) to serve one mutually, reciprocally, by way of retaliation, to render him the service he formerly did unto you. Hinwiederum, oder dahin, egen, ist auch dieses zu bedenken, again, thereagainst, on the contrary, is also this to be considered.

Hinwollen (irgendwo) to tend drive, go or travel somewhat. Ich höre wohl, wo ihr hinwollt, was eure absicht ist, wo ihr hinzielet, I perceive well enough what you drive or tend to, or what you are aiming at. Da will, gedenk' oder gebe ich nicht hin, das ist mein weg nicht, that is out of my way; I am not bound that way. Da will ich nicht hin, das ist meine meinung nicht, that is not my meaning, aim, design or intention.

Hinwurf (der) casting; slighting.

Hinziehen, to go or march on. Anderswo hinziehen zu wohnen, to remove to some other place; to go to

live elsewhere; to change your lodging, dwelling or abode.

Hinzielen (irgendwo) to aim at something, to drive or tend to it.

Hinzu, thither; thitherward; towards a body, thing or place; from hence thither. Hinzu gelassen werden, to be admitted. Ich eilte hinzu, I made haste thither. Ich drang auch hinzu, I got also through the crowd thither. Laßt uns hinzu nähern, let us draw nearer to it. Alle leute liefen hinzu, all the people flocket thither. Das hat er aus seinem kopf hinzu gefest, oder hinzu gefhan, that's an addition of his; he has added that of his own accord. Was hinzu gefüget ist, what is adjoined.

Hirpe (die) a bill, s. heppe.

Hippokras (das) ein gemürzter wein, milled sack; hippocras, a sort of compounded or spiced wine; spanish or other wine mixed with spices and sugar.

Hirn oder gehirn (das) the brain or brains. Sich das hirn über etwas zerbrechen, to beat, break, puzzle or rack your brains about a thing. Das habt ihr aus eurem eigenem gehirn genommen, that's a feigned story of yours; that is nothing but your own invention. Er ist krank am gehirn, he is brain-sick, crack-brained, foolish, mad.

Hirnblätlein oder Hirnblättchen (das) das hirnhautein, the thin skin or film, that inwrappes the brain.

Hirnbobrer oder scheidelbobrer (der) a trepan or trepan iron, a surgeon's trebra or piercer.

Hirngespinnst (das) a fancy, whim, whimsy, freak.

Hirnhaut (die) s. hirnblätlein.

Hirnschale (die) the brain-pan, the skull, the mould of the head. Einem die hirnshale durchbohren, to trepan one; to trepan his skull.

Hirnwunde (die) a wound in one's brain-pan.

Hirsch (der) a hart, stag, staggard, spade, fore, deer or buck; a red deer. Ein junger hirsch, a fawn, a brocket or picket, a forrel. Ein damhirsch, a fallow deer. Ein hirsch oder spishirsch, a buck of the first head, a spade, a staggard, whole head is not yet branched, troched or crowned. - Ein jagdbarer hirsch, a huntable or compleat buck; a stag, a hart. Das weibchen eines hirsches, eine hinde, a dam, hind or doe. Ein hirsch, der seine hörer abgeworfen hat, a disarmed deer; whose horns are fallen; that mewes the head; that gets new beams. Das schreien der hirsche, the braying, roaring, bellowing or belying of harts; the groyning of bucks. Einem hirsch jagen, bezzen, fällen, to hunt a deer. Im September trut der hirsch in die brunst, oder geht er auf die brunst, about Michael-mas the hart ruttes, or goes to rut.

Hirschbrunst (die) the rut or rutting of deers, which begins with the autumnal equinox, and lasts six weeks.

Hirschen (das) s. hirschlein.

Hirschfänger (der) a huntsman's dagger.

Hirschbarbenes pferd (ein) a follow horse.

Hirschgeas (das) the pasture or viands of a deer.

Hirschgeilen (die) the dowcets of a stag, buck or hart.

Hirschgeiß (das) mist von hirschen, the fewmets, fewmifhings or dung of deers.

Hirschgeweihe (die) die hirschhörner, the attires of a stag; the head, horns or beams of a deer. Die obersten zinken am hirschgeweihe, the trochings and many small branches on the top of a deer's head. Ein abgetoffenes hirschgeweihe, the fall or head of a deer; the horns which a mewing deer has trayed off, cast off, shed or mewed.

Hirschhaut (die) the spoils or skin of a deer.

Hirsch-

Hirschhorn (gebranntes) burnt or calcined hartshorn.

Hirschhörnere degen- und messergefäße, harts-horn handles of swords and knives.

Hirschhornsalz (stüchtiges) sal cornu cervi, the volatile salt out of harts-horn.

Hirschjagd (die) a hunting or chasing of deers.

Hirschjäger (der) a hornet.

Hirschkalb (das) a deers calf, fawn, brocket or pricker.

Hirschkeule (die) der hirschzämer oder hirschschlägel, a leg of a hart.

Hirschklee (der) sweet-smelling trefoil.

Hirschkuh (die) a dam, doe or hind, the female of deers.

Hirschlager (das) der hirschland, da wo der hirsch sein lager hat, the lair, retreats or harbour of a deer.

Hirschläufe (die) die hirschfüße, a deer's feet.

Hirschleder (da-) s. hirschhaut.

Hirsch lederne hosen, handschuh, etc. harts leather or buck leather breeches or gloves.

Hirschlein und hirschchen (das) a deers fawn or calf, a brocket or pricker.

Hirschspur (die) the footing, fyse, view, strain, flout, rout, traces or tracks of a deer.

Hirschschwanzschliff oder hirschfett (das) the sewer of a deer.

Hirschwidpyret (das) venison.

Hirschwurz (weisse) hartwort, sefeli.

Hirschzunge (das frau) harts-tongue, scolopendria.

Hirse oder hirsen (der) hirse or miller, a sort of grain.

Hirsenacker (der) das hirsenseld, a field sown with hirse or miller.

Hirsenseld (der) a hirse-papp, miller boiled in water or milk.

Hirsenseld (das) s. v.

Hirt und hirt (der) a herds-man or herds-man, he that looks after a herd or drove of cattle. Ein schaafhirt, a shepherd. Ein kühhirt, a neat-herd or cow-herd.

Ein geis- oder ziegenhirt, a goat-herd. Ein schweinhirt, a swine-herd. Der dorfhirt, the hayward; he that keeps the common herd of a village. Des morgens, wenn der hirt auftreibet, when the hayward drives out, early in the morning. Ein seelenhirt, a pastor. Viel hirten, übel gebüet, not by want of herdsmen but of good ones.

Hirtengedicht (das) s. hirtensied.

Hirtensied (das) a herds-man's horn.

Hirtensied (der) a herds-man's dog, a curr.

Hirtensied (die) das hirtensied, a herds-man's coat or hut.

Hirtensied (der) a herds boy or knave.

Hirtensied (der) a herds-man's boy.

Hirtensied (das) a bacolik or pastoral song.

Hirtensied (das) a herds maiden or girl.

Hirtensied (die) a herds-man's file.

Hirtensied (die) a herds-man's sling.

Hirtensied (der) a sheep-hook, a shepherd's hook.

Hirtensied (1. die) a shep-herd's purse. 2. Das frau hirtensied oder täschelkraut, the herb shepherd's-purse.

Hirtensied (die) the haywards wife.

Hirtensied, s. hystorisch.

Hirtensied (das) a pretty story, a novel.

Historie oder geschichte (die) a story or history; a matter of fact. Historien erzählen, to historify.

Historienbuch (das) ein geschichtsbuch, a history-book.

Historienmaler (der) history-painter.

Historiensreiber (der) an historian or historiographer. s. geschichtschreiber.

Historiensreiberer (die) historiography.

Historisch 1. seyn, to be historical. 2. Etwas historisch erzählen, to tell a thing historically.

Historiker (der) historian. s. historiensreiber.

Hublattern, blisters, red pimples, wheals, blains, heats.

Hitze (die) heat, ardour, ardency, ardentness, fervency. Es ist eine große hitze, it is very hot weather. Eine fieberhitze, a hot fit of an ague. Die natürliche hitze oder wärme, the natural heat or warmth. Er ist noch in der hitze seiner jugend, he has not yet sown his wild oats. Die hitze des magens, the ardour of one's stomach. Mit allzu großer hitze und heftigkeit reden, to speak with too much of vehemency, passion or boldness, to speak too angrily, passionately, vehemently, hotly, boldly, precipitously or rashly.

Hitzen, 1. hitze geben oder machen, to heat; to give or cause heat. Dieser wein hitzet zu sehr, this wine puts one in a heat. Ein holz hitzet besser als das andere, some fire-wood gives more heat than other some. 2. Die hitze oder den ofen hitzen oder heizen, to heat a stove or an oven.

Hitzig 1. seyn, to be hot, ardent, fervent. Ein hitziges land, a hot climate, land or country. Ein hitziges fieber, a burning fever. Eine hitzige begierde, a hot passion. Er ist hitzig auf seine arbeit, er ist eifrig dabei, he is hot or eager upon his work; he is hard earnest or vehement at it. Hitzig oder erhitzt werden, to fly or fall out into a passion; to grow angry; to grow transported with anger. Da das gesicht am hitzigen war, in the greatest heat, height or pitch of the battle. 2. Nicht so hitzig mein Herr, pray, Sir, be not so hasty. Eine sache hitzig angreifen, to fall hotly, eagerly, earnestly or vehemently to a business.

Hitzigkeit (die) ardentness, ardency, fervency; vehemency.

Hui! hem!

Ho! ho! heigh! Ho! ho! aha! well, well. Ho, ho, nicht so hitzig drein, hold a little; be not so hasty.

Hobel (der) a joyner's plane. Ein schlicht- oder glatt-hobel, a smoothing-plane. Ein rundhobel, a cornish-plane, a bed-moulding plane. Ein hohl- oder fehlhobel, a hollowing-plane, a chamfering-plane, a channeling-plane.

Hobelbank (die) a joyner's bench.

Hobelisen (das) the plane-iron.

Hobeln, to plane or plain; to shave wood. Breter hobeln, behobeln oder abhobeln, to plane or smoothen boards; to make them smooth with a plane. Ein ungehobelter bauer, a country-bunkin; a rough, uncivil or unpollished fellow; a home-spun; a meer boor.

Hobelspane, shavings of wood.

Hobist (der) s. f.

Hobo (die) a hoboy. Einer der auf der hobo bläset oder spielet, a hoboy; one that plaies upon the hoboy.

Hoch 1. seyn, to be high. Was hoch ist s. hobe. 2. Ich bin euch hoch verpflichtet, I am highly or greatly obliged to you. Hoch hinaus wollen, to be full of haughtiness, pride and ambition; to seek mightily for preterment. Hoch emhergehen, hoch herfahren, to tower aloft; to tower to high or aloft; to carry it high; loftily, lordly; to be haughty, highminded, proud, lofty, puffed up with pride, high swollen. Das gewehr hoch! weigh the musket! weigh the flint! Bei hofe hoch am bret seyn, to be in favour with the Prince; to be a great man at court. Etwas hoch aufmuffen, to exaggerate a tedious thing; to make it much worse by your narrative. Etwas hoch bedanken, to be deeply sensible of, or mourning

ning for, a thing. Hoch und theuer schwören, daß es so swear grievous oaths, that &c. Ihr habt mich zu hoch angezettelt, you charged me too much for it in account. Der schnee liegt hoch, there lies a deep snow. Einer, oder höchstens zwei, wird genug seyn, one or at the most two will do the business. Er beklaget sich hoch, höchlich, oder auß höchst, he complains grievously. Ich habe mich hoch, höchlich, höchst oder auß höchst darüber verwundert, I have greatly admired it, marvelled or wondered at it; 't has been a subject of great wonder to me.

Hochachtbare. (der) the honorable or right-honorable; right-worshipfull. Hochachtbare Herren, my Lords.

Hochachten (einen oder etwas) to make a great account, esteem or repute of a body or thing. Hochachtet seyn, to be of good account, esteem, repute or reputation.

Hochachtung (die) reputation, esteem.

Hochadelich seyn, to be right-noble.

Hochaltar (das) in der katholischen kirche, the mass, a solemn mass.

Hochansehnlich seyn, to be eminent, excellent, right-honorable, right-honoured, right-worshipfull.

Hochbegabt seyn, to be of great parts, to be endowed with great natural ability or gifts.

Hochberühmt seyn, to be very famous; renowned, celebrities.

Hochedel seyn, to be right-noble.

Hochedelgeboren seyn, to be high-born, or right-nobly born.

Hochehrenwüthen (eure) reverend or right-reverend Sir!

Hochehrwürdig seyn, to be right-reverend, s. hochwürdig.

Hocherfahren seyn, to be very skillfull, to be mighty well skilled or experienced.

Hocherleuchtet seyn, to be highly illuminated.

Hocherpreßlich seyn, to be very profitable.

Hochfeierlicher tag (ein) a solemn, high or festival day.

Einem tag hochfeierlich begehen, to keep a-day very solemnly; to keep a feast with great solemnity.

Hochfliegende oder hochsteigende gedanken, highflown, soaring or towering, thoughts. Er ist ein hochfliegender geist, he is a man of a towering spirit.

Hochfürstliche Durchlauchtigkeit (eure) your Highness, Serenity or Illustriousness. Eure Hochfürstliche Gnaden, your Illustrious Grace, you speak to an abbot that is invested with the dignity of a Prince of the Roman-German Empire.

Hochgeboren seyn, to be highborn. Hochgeborener Herr! My Lord!

Hochgeehrt seyn, to be honoured. Hochgeehrter Herr! Sir! Hocherhretter Herr! honoured Sir! Hochbetet und hochgeehrter Herr! right-honoured Sir!

Hochgelehrt oder hochgelehrt seyn, to be right learned; to be a very learned man; to be a deep scholar.

Hochgelobet sey der Herr unser Gott, let the Lord our God be magnified.

Hochgeneigt verstaten (der Herr wolle mir selches) Sir, I humbly crave your affection to me and your leave that I may do this.

Hochheilig seyn, to be right-holy or sacred.

Hochlich oder hoch bedanken, betriben, verwundern, ic. (sich) to thank heartily, to be mighty sorry, to wonder greatly.

Hochmeister des Teutschen ordens (der) the grand master of the Teutonic order.

Hochmeisterthum (das) the grandmaster ship.

Hochniedrige (ihre) die Herren Generallstaaten der vereinigten Niederlande, the High and mighty Lords, the States-general of the seven united provinces.

Hochnützlich (ihre) their high- and oughtiness.

Hochmüt (der) stoltz, hoffart, haughtiness, pride, loftiness, urliness, fierceness, arrogance, insolence, high-mindedness. Was habt ihr da für einen hochmüt? what a great vanity? Hochmüt thut nimmer gut, haughtiness breeds always mischief. Hochmüt leimtet vor dem fall, haughtiness is the forerunner of ruine; look not too high, lest a chip fall in your eye.

Hochmütig 1. seyn, to be haughty, proud, lofty, surly, fierce, arrogant, presumptuous, insolent, highminded, high-swollen, high-flown, puffed up, elate or elated, of an-elated mind. 2. Hochmütig reden, to speak haughtily, fiercely, magnificently, matterly, lordly.

Hochpriesterliche amt (das) the pontifical charge; the high-priest's or pontifical's office. In hochpriesterlichem gewand messe halten, to celebrate a high-mass in pontificalibus.

Hochschädlich seyn, to be very pernicious, pernicious, noxious, prejudicial, noisome, hurtfull, scatherfull or disadvantageous.

Hochschätzbar seyn, to be very dear and worthy, much beloved, greatly esteemed, mighty precious.

Höchste (der, die, das) the highest, s. hohe.

Höchstens, zum höchsten, auß höchst, at the most, at best, in the highest degree.

Hochgefährlich seyn, to be extremely or exceedingly dangerous.

Hochkist (das) a cathedral-church, a high-cathedral.

Hochschädlich seyn, to be extremely or in the highest degree pernicious, s. hochschädlich.

Hochsträflich oder hochsträflich seyn, to deserve a severe punishment.

Hochverdamulich seyn, to be damnable in the highest degree.

Hochverdrüsslich seyn, to be extremely tedious.

Hochrabender stiel (ein) a bombast; a high strain; a bombastick, tumid, swelling, swollen, high or high-flown stile.

Hochdeutsch reden-, to speak high-dutch. Die hochteutsche sprache, the high dutch language. Im hochteutschen, in the high-dutch language.

Hochverbindlich seyn, to be greatly or highly obliging.

Hochverbunden seyn (einem) to be highly obliged to one.

Hochverdient gemacht haben (sich um einen oder etwas) to have highly, much or well deserved or merited of a body or thing; to have served them a good turn. Er hat sich um sein vaterland hochverdient gemacht, he has highly, greatly, well or much merited of his country.

Hochverdienstlich seyn, to be highly meritorious.

Hochverrath. (der) high-treason. s. verrätherei.

Hochwichtige sachen, materien, verrichtungen, very weighty, important, great or considerable matters, business, affairs, concerns; things of great consequence.

Hochwürdiger oder hochehrwürdiger herr; Eute hochwürdig, a title given to a minister that is a Doctor of divinity; so in England the Bishops are titled; right-reverend.

Hochzeit (die) a wedding, a bridal, a wedding-feast, a marriage-feast, the solemnity or celebration of a marriage. Hochzeit machen oder halten, to make a great wedding; to keep a wedding-feast. Zur hochzeit gebeten seyn, geben, to be bidden to a wedding; to go to

ic. Ich war bei oder auf seiner hochzeit, I was at his wedding.

Hochzeitbitter (der) one that invites guests to a wedding-feast.

Hochzeitbrief (der) an invitation by writ to come to a wedding.

Hochzeiter (der) der bräutigam, the bridegroom.

Hochzeiterin (die) die bräut, the bride

Hochzeitfest (das) die hochzeitfeier, the wedding-feast, the rejoicing at a wedding; the solemnization or celebration of a marriage.

Hochzeitgast (der) one that is invited to a wedding-feast.

Hochzeitgeschenk (das) a nuptial present.

Hochzeithaus (das) the house wherein a great wedding is made.

Hochzeitleute (die) the nuptial guests; those that are invited to a wedding.

Hochzeitliches Kleid (das) ein hochzeitkleid, a nuptial garment, a wedding-garment.

Hochzeitlich (das) das hochzeitkarmich, das hochzeitgedicht, an epithalamium, nuptial verses, a nuptial song, a bridal song, a wedding-song, a marriage-song.

Hochzeitmahl (das) a wedding-supper; a wedding-meal; a wedding-feast; a marriage-feast.

Hochzeitmusik (die) the wedding-musick.

Hochzeitmutter (die) the wedding's mother; the mother of the bridegroom or bride.

Hochzeitstahl (der) die hochzeitstube, the wedding-hall or wedding-room.

Hochzeitsermon (der) a wedding-sermon; the minister's exhortation, benediction or blessing of the new-married.

Hochzeitstau (der) s. hochzeitmahl.

Hochzeittag (der) the wedding-day or marriage-day.

Hochzeitstanz (die) a wedding-dance.

Hochzeitwagen (der) der brautführer, the bride-ma.

Hochzeitwein (der) wine provided for a wedding.

Hochzeitwoche (die) der hochzeitmonat, the honey-week; the honey-moon.

Hode oder geile (die) a man's or male beast cod, stone, testicle or ballock. Die rechte oder die linke hode, the stone or testicle on the right side; or that on the left side.

Hodenbruch (der) a rupture or barfiness in the cods-purse.

Hodenlos (seyn) to be without testicles; to be a castrate s. verschnitten.

Hodensack (der) the cod, the cods-purse.

Hof (der) a court. Der Hof oder Hofplatz ist oder sey einem Hause, ein Hinterhof, an inner yard; a back-yard; a croft; a haw; a piece of ground near a house and impaled; a court or court-yard. Einen Hof aus dem Hof vertreiben, to drive one from house and home. Ein Hinterhof, a poultry-yard, a barton, a croft wherein poultry is kept. Ein Bauerhof, ein Waterhof, a grange, a manor. Ein Nachhof, a farm-house. Ein Erbhof, a farm by heritage. Ein Lehnhof, a fodal tenure. Ein edelhof, ein Ritterhof, ein adelicher freyhof, a noble mans seat or mansion; a manor-house. Ein Gasthof, ein wirtshaus, an inn. Der freyhof oder freyhof, a freed-stool. Der kirchhof, the church-yard; the court before the gate of a church. Der pfarrhof, the parsonage, the parson's house. Der Bischofshof, the bishop's house. Ein gerichtshof, a court or hall of justice. Ein Vorhof, an entry-court-yard. Der Bauhof, a publick timber-yard. Laßt ihn im Hofe warren, let him wait in the court. Der fürstliche Hof, der Hof oder die Hofhaltung eines Fürsten, a prince's court, residence or palace; also the prince and courtiers. Der

Hof ist nach Windsor gängen, the court is gone to Windsor. Nach Hofe gehen, to go to court. Von Hofe kommen, to come from court. Sey, oder am Hofe leben oder dienen, to live or serve at court, to be employed at court. Sey Hofe beim Fürsten aufwarten, to court or attend a Prince; to pay your attendance to him; to wait upon him. Dem Hofe folgen, to follow the court. Den Hof verlassen, to withdraw from court.

Hofamt (das) a court-office.

Hofapothek (die) court-apothecary's shop.

Hofapotheker (der) court-apothecary.

Hofart (die) court-use; court-manners. s. bescheiden, höflichkeit.

Hofbäcker (der) a baker at court.

Hofbeamter (der) ein Hofbedienter, a man that has a place at court, an officer at court.

Hofbrauch (der) die Hofmanier, court-manners; what is the usage and fashion at court; what is court like.

Höfchen (das) s. höflein.

Höfame (die) a court-lady; a lady of honour to the Queen.

Höfdienst (der) court-service. Höfdienst oder frondienst, so die hauren leisten, s. frone.

Höfart (die) pride, vanity, haughtiness, surliness, arrogance, ambition, insolence, fierceness, high-flaring. Eine bettelhoffart, a miserable pride, a pitifull haughtiness, a meer vanity.

Höfartig, aufgeblasen, z. stels seyn, to be proud, high-flaring, lofty, clear, haughty, surly, arrogant, ambitious, fierce, insolent, presumptuous, puffed up with pride, highwollen. Höfartig in kleidern seyn, to be spruce, nice, neat, fine, splendid or beau in clothes; to go richly, stately, costely or sumptuously decked; to wear rich, splendid, fine, sumptuous, costely or stately clothes. 2. Sich höfartig erzeigen, oder aufführen, to shew or carry your self proudly, haughtily, loftily, surly, fiercely, insolently, arrogantly, ambitiously, presumptuously, magisterially, materly, lordly, imperiously.

Hoffen (1. auf etwas) to hope for a thing; to desire and wait for that it may come to pass. Auf besser glück hoffen, to hope for better luck. Darauf ist nicht mehr zu hoffen, that's no more to be hoped for; that's past hope; there is never any hope for it. Gutes oder das beste von einem hoffen, to hope well of one. Vergeblich hoffen, to hope in vain. Hoffen und barren macht manchen zum narren, many a man is deceived by his own expectation. Das will ich ja nimmermehr hoffen, God forbid! Wir aber hoffeten, er sollte, ic. but we trusted that &c.

Hoffentlich, likely. Er wird hoffentlich morgen hier seyn, very likely he shall be here to morrow.

Hoffnung und hoffnung (die) hope or hopes. Es ist nicht so ausgefallen, wie meine hoffnung war, it has not answered my hopes. Es ist keine hoffnung da, it's out of hopes, without hopes, without all hopes. Es ist keine hoffnung da zu seiner genesung, there is no hope or hopes of his cure, of his life; he is past hope of recovery; he is out of hope of life. Ich lebe der hoffnung er werde kommen, I hope he will come. Einen mit leerer hoffnung abspeisen, to sprinkle one with court-holy-water; to pay him with fair and empty words. Ueber und wider alle hoffnung, beyond and against all hopes.

Hoffnungslos, hopeless.

Hoffnungsvoll, hopeful.

Hofgericht (das kaiserliche) der kaiserliche Hofrath zu Wien, the Emperor's bench; the Emperor's council at law; the Emperor's court at Vienna; one of the two supreme courts of justice in Germany. Das königliche engli-

sche hofgericht zu Westminster, the King's bench; the highest court of justice in England.

Hofgesinde (das königliche) all that belong to the king's household.

Hofjüngling (der) a court-minion.

Hofhaltung (die königliche) the king's household. Ein ort, wo eine königliche hofhaltung ist, a bishop's residence, seat or see.

Hofizen (1. einem Herrn oder einer frauen) schmeicheln, flattern, to court a lord or lady. 2. Ins bette, in die hosen, 2c. hofizen, to shite in the bed, in the breeches; &c.

Hofjunker (ein königlicher) a gentleman of the king's bed-chamber. Der oberste hofjunker, the head-gentleman to the king's bed-chamber; the groom of the stole.

Hoffammer (die) die schatzkammer bei hofe, the exchequer.

Hoffammerrath (der) 1. the exchequer-court, the exchequer-chamber. 2. Ein hoffammerrath, a baron of the exchequer, one of the judges or counsellors that sit in the exchequer. Der präsident im hoffammerrath, the Lord High Treasurer; the Lord President of the king's council.

Hoffkanzlei (die) the chancery at court.

Hoffkanzler (der) the Lord Chancellor. Der oberhoffkanzler im Königreich Großbritannien, the Lord High Chancellor of Great-Britain.

Hoffkapelle (die) the King's, Queen's, Prince's chapel.

Hoffkapellan (ein königlicher), a chaplain in ordinary to the King or Queen.

Hoffkavalier (der) a courtier.

Hoffkoch (der) a cook at court.

Hoffküche (die) court-kitchen.

Hoflager (das) residence, court.

Hofleben (das) the way of living at court; a court-like way of living.

Hoflehn (das) a fet held directly, and without mesne, from the Prince's court.

Höflein und höfchen (das) a little court, yard or croft.

Hofleute, courtiers; people that belong to the court.

Höflich 1. seyn, to be courteous, civil, gentle, genteel, gallant, kind, affable, agreeable, well-bred, well-mannered, accomplished; to have genteel carriage. Er ist nicht sehr höflich, he is ill mannered. Ein höflicher scherz, a handom wipe; an moderate, witty, genial or ingenious lek. 2. Sich höflich erzeigen, to carry your self courteously, civilly, genteely, gallantly, kindly; to have a genteel carriage. Einem seine bitte höflich abschlagen, to do civilly deny one's petition, to sprinkle him with court-holly-water; to give him a court-like answer. Sie neigte sich höflich, she made a curly or courtesy.

Höflichkeit (die) courtesyness, courtlines, courtesy, courtship, civility, genteelness, gentleness, humanity, good breeding, good manners, kindness. Höflichkeit in worten, compliments. Höflichkeit in geberten, ceremonies. Einem mit großer höflichkeit empfangen, ihm viel höflichkeit erweisen, to receive one very hand-somly or civilly; to shew him a great deal of respect. Eine velle, thätige höflichkeit, a reell or active compliment.

Hofling (der) a courtier,

Hofmanner (die) the way or fashion at court,

Hofmann (ein) a courtier.

Hofmännisch 1. seyn, to be courtlike. 2. Sich höfmannisch anführen, to have a courtlike carriage.

Hofmarschall (der königliche) the knight-marshal; the marshal of the king's house.

Hofmedikus (ein königlicher) a physician in ordinary to the king's household.

Hofmeister eines jungen edelmanus (der) a young gentleman's governor. Der hofmeister oder vorkieber eines hauses oder auf einem gute, the majordomo or steward. Der oberhofmeister des königlichen hauses, the Lord Steward of the King's household. Den hofmeister machen, s. hofmeister, No. 2.

Hofmeistern (1. einen) to carp at one without having right or authority to do so. 2. Hofmeister seyn, to be governor or informant; to be a steward, to govern.

Hofmeisterstelle (die) a tutorship or stewardship.

Hofmeizer (der) hofschlächter, the butcher that provides meat for the court.

Hofmusikant, hofmusiker oder hofmusikus (der) a musician in ordinary at court.

Hofnarr (der) the king's jester.

Hofnung (die) s. hoffnung.

Hofparthie (die) court-parthy.

Hofplatz (der) 1. hof. Ein hofplatz, wo man hof hinsetzet, a wood-yard. Ein hofplatz, wo die fuchennagd aufwäschet, a scallery.

Hofprediger (der) a chaplain in ordinary to the king or queen, he that preaches before them.

Hofrath (der) 1. ein glied des königlichen raths, a counsellour; a member of the king's council at law. 2. Die ganze rathsversammlung, s. hofgericht.

Hofschneider (der) a tailor that works for the court.

Hofschranze (der) courtier, a court-man.

Hofschuster (der) a shoemaker that works for the court.

Hofstaat (der) the king's or prince's household; the court, courtiers. s. hofseite.

Hoftrumpeter (ein) a trumpetter in ordinary at court.

Hofweise oder hofzucht (die) the order, rule, fashion or manner, that is kept at court.

Hofweisen (das) the management or state of court.

Höhe (der, die, das) the high, excellent, eminent, great &c. Ein hoher baum, a high, lofty or tall tree. Es ist hohe zeit, oder, es ist fürwahr zeit, 't is high time. Am hoben mittag, at high noon. Hohe augen, haughey or lofty eyes; that are full of pride. Hohe gedanken, high, lofty, sublime or haughey thoughts. Das tuch hat eine hohe farbe, ist wohl gefärbet, that cloth has a deep, great or high-colour. Eine hohe stirn, a high fore head. Eine hohe nase, a high-mounted nose. Bei hoher strafe etwas verbieten, to forbid a thing under grievous penalties.

Der hohe priester, the high-priest. Das hohe amt halten, eine hohe messe abfingen, to celebrate a high mass. Ein hoher festtag, a high-day. Das hohe lied, the song of Solomon. Ein hohes stift, a metropolitan, cathedral or episcopal church. Eine hohe schule, an university or academy, a publick school. Ein hohes alter, a great age. Die waare ist ut in einem hoben preis, that commodity is now at a great rate. Ein hoher schwur, a great oath. Die hohe ober höchste noth, extremity, the utmost or greatest necessity. Zu heben angelegenheiten, about some great concerns. Ein hohes geschlecht oder haus, a high, great, excellent or eminent house, family or parentage.

Höhe (die) the height. Ein baum, der schon zu seiner vbligen höhe erwachsen ist, a tree that already has shot forth its full. Eine höhe, ein hügel, a hill, a rising ground. Auf der höhe des berges, on the height, top, pitch, peak, ridge or knoll of a hill. Die lähe höhe eines felsen, the steepness of a rock. Gerade oder bleirech; in die höhe, plum-over; perpendicularly or vertically upward, aloft, over or above; rightly upward. Etwas in die höhe setzen, to set a thing aloft. Die höhe der sonne, der kerne, des pold, 2c. nehmen, to take the height, altitude or elevation of the sun, of the stars, of the pole. Wir waren

waren auf der höhe oder breite von vierzig graden; we-
weic then at the height or latitude of forty degrees. Aus
der höhe von oben herab, from on high.

Höhe sachen oder mätterien, high matters. Ein höhe
schule, an university, an academy. s. hoch.

Höheit (die) highness, loftiness, greatness, sublimity,
excellency, perfection. Eure höheit, your highness. Eure
königliche höheit, your royal highness.

Höhepriester (der) the high-priest, the pontife.
Höhepriesterlich, high-priestly, pontifical. Ein höhes
amt halten in höhen priesterlichem geisand, to celebrate a
high-mass in pontificalibus.

Höhepriestertum (das) the high-priesthood.

Höher, higher. s. hoch.

Hohl seyn, to be hollow, deep or coiled. Ein hohles
rohr, a hollow cane. Die hohle seite, the small of your-
back; your weak side. Hohle oder tiefe augen, hollow
eyes. Etwas hohl machen, boren oder schleifen, to hol-
low or excavate a thing; to make a bore or whet it
hollow. Eine hohle gruft, a deep pit. Aus beiden seiten
hohl, concavo-concave. Hohl erhaben, concavo-
convex.

Hohlader (die) the vena cava.

Hohlborer (der) an augar, a wimble.

Höhle und höle (die) 1. a cave, cavern, hole or den;
a natural grot; a hollow place. Die höhle eines wil-
den thiers, the burrow, kennel, den, hole or cavern
of a lion, bear, fox, hare, cuny, wolf or other wild
beast. In höhlen und löchern unter der erde wohnen,
to live in caves and holes under ground. In einer höhle
verborgen liegen und lauren, to ly hid in a lurking-
hole. Eine höhle graben, to dig a hole. 2. Die höhle
eines rohrs, the hollownes of a cane. In einem ding-
e eine höhle machen, es außhöhlen, to excavate a thing;
to make a hole or hollownes in it.

Höhlere (das) an excavating or hollowing-iron.

Höhlern höhlen oder außhöhlen (etwas) to excavate a
thing; to make it hollow.

Höhlenschiffere Klinge (eine) a hollow-whetted blade
of a sword.

Höhlglas (das) a concave-glass.

Höhlkebel (der) a hollowing-plane, a chamfering plane,
a channelling-plane.

Höhlkeble (die) a chamfer or rebate; a chamfret; a
small channel, gutter or furrow in a pillar. Eine säule
mit höhlkeblen machen, to chamfer a pillar. Eine arbeit
mit höhlkeblen, chamfering, channelling, gutter-work.

Höhlkerze (die) hollow-cornice.

Höhlrund, concave.

Höhlspiegel (der) a burning or concave glass.

Höhlung (die) concavity, concaveness, hollow, hol-
lowness.

Höhlweg (der) a deep-way, a hollow-way.

Höhlziegel (der) a hollow-tile, a round-tile, a top-tile,
a ridge-tile.

Hohn (der) der spott, dishonour, shame, affront, abuse,
contumely, scorn. scorning, despising, blemish, asper-
sion, outrage, defamaton, baffling, taunting, disgrace,
intamy, reproach, ignominy. Hohn sey dem, ders übel
denket, honi soit qui maly pense; evil to him, that evil
thinks. Einem etwas zum hohn thun, to do something
in scorn, spite or dishonour of one. Einem hohn spre-
chen, ihn höhnen, s. höhnen. Einem hohn erdulden, to
put up an affront; to brook it; to swallow a gud-
geon.

Höhnern (einen) ihn verhöhnen, außhöhnern, ihm hohn
sprechen, to scorn, dishonour, affront, abuse, taunt,
aspere, blemish, despise, detame or insult one.

Höhnische i. worte, scornfull, contumelious, abusive
reproachfull, injurious or ignominious words. Eine höhn-

sche schrift, a pasquil, a satyr, a satyrical writ. 2. Höh-
nisch wörter lachen, to laugh scornfully at a thing. Einem
höhnisch anschauen, to look scornfully or with a scornfull
eye upon one.

Höfer und höfe (der) einer der etwas bei kleinigkeit-
ten verkauft, a regrator, a huckster. Ein apfelhöfer, a
coster-monger; a fruiterer, a fruitman, an apple-monger.
Ein käsehöfer, a cheese-monger. Ein fischhöfer, a fish-
monger. Ein milchhöfer, a milk-monger or milk-
seller. Ein meelhöfer, a meal-monger or meal-
seller.

Höferrei (die) the sellin by small sale or by retail; the
huckster's broker's or regrator's trade. Höferrei treiben,
to drive the huckster's trade; the huckster; to play the
huckster.

Höferin (die) a huckster-woman. s. höfer.

Höftrichter mensch (ein) einer der einen höcker oder huf-
fel hat, a huck-shoulered, crooked, crumpt, huck-
backed, hog-backed, hunch-backed man; he that has a
crooked back.

Hokus pokus machen, wie ein gaukler (ein haufen) to
make a great deal of hocus-pocus as a juggler.

Hocken oder duffen, sich hüffen, to duck or stoop.
Hockend gebüßt sitzen, to sit stooping. 2. Etwas hocken
oder aufhocken, to bear on shoulders.

Höcker oder höcker (der) ein hüffel, a bunch on the
balk. Ein kameel hat zwei höcker auf dem rücken, a cam-
el has two bunches on the back.

Holla! holla! s. holla.

Hold seyn (einem) 1. ihm günftig und gewogen seyn, to
be affectionate, friendly, kind, favourable, benign or
benevolent to one; to bear him good-will; to befriend,
love and favour him. 2. Einem herrn treu und hold
seyn, to hold or side loyally with your master; to be
loyal and faithfull to him; to be or stand for him; to
keep and defend his right; to be given or addicted to
his interest.

Holder oder holder (der) der holderbaum, the eldar
or eldar tree. Maßholder, marsh-eldar. Wachholder,
juniper.

Holderbeeren, eldar-berries.

Holderblüthe (die) eldar-blossom or flowers.

Holderessig (der) eldar-vinegar.

Holderlarwertge (die) der holderstoff, the juice of
eldar.

Holderchwämmchen, jews-ears.

Holderöl (das) oil of eldar-flowers or berries.

Holderstaude (die) der attich, the dwarf eldar.

Holdselig seyn, 1. lieblich, schön, hold oder liebens-
würdig seyn, to be lovely, gracious, graceful, gra-
ciously accepted, much graced, charming, beautifull,
sweet, pleasant, agreeable, well favoured, amiable; to
be worthy to be loved; to attract the eyes and love of
all the world. 2. Holdselig, freundlich, liebreich, gü-
tig seyn, to be loving, gracious, kind, benign, friend-
ly, favourable, well affected or affectionate to any body,
bearing good-will and shewing kindness to all. Ein hold-
seliger oder freundlicher herr, a gracious, benign or ac-
countable lord. Von natur holdselig, of a sweet, loving,
affable or communicative temper. Sich holdselig erzei-
gen, to befriend people; to shew your self friendly unto
them. Holdseliges mädchen, graceful, lovely maid, lady,
mistress.

Holdseligkeit (die) sweetness, grace, graciousness,
gracelulness, affability, sweetness of carriage, good will
and affection to any body.

Holdseliglich, lovely, graciously, gracefully, lovingly,
kindly, friendly.

Holen (einen oder etwas) to fetch a body or thing, to
go to fetch 'em; to go for them. Etwas holen lassen, to
send

Send for a thing. Holet mein, go for wine. Lasset mein holen, send for wine. Ich habe mein gebolet, I got wine. Ich komme mein zu holen, ich wollte mein holen, I come for wine; I would have wine. Einen arzt holen lassen, to send for a physician. Er will geld holen, he comes for money. Beute holen, to boot-hale.

Holster (die) a holster. Ein paar pistolenholstern, a pair of holsters or of pistol-holsters.

Holsterkappe (die) the holster-cap.

Holla! wer ist da? holla! who is there? Holla schreien, to hollow, halloo or loo, as huntsmen do; to cry hollow; to give a hollow. Holla, halt da! hold! hold there!

Holland, Holland, one of the seven united provinces.

Holländer (ein) 1. a hollander, a dutch-man a hollander-country-man. 2. hollander, a whirl in paper-mills.

Holländerin (die) a she-hollander &c.

Holländische leinwand seine leinwand, holland or holland-cloth. Hemden von feiner holländischer leinwand tragen, to wear holland shirts. Holländisch oder niederdeutsch reden, to speak dutch.

Hölle (1. die) the hell. Die vorhölle, the limbus, where souls are said to wait. Die unterste hölle, the deepest hell. Zur höllen fahren, to go to hell. Einem die hölle heiß machen, ihm bange machen, to make one mighty afraid. Dieser ort ist eine rechte hölle für mich, that place is a hell to me. Ein kind der höllen, a fire-brand in hell. 2. Die hölle hinterm ofen in der stuben, the oven-side.

Höllenanast (die) hellish fright, fear or anxiety.

Höllensbrand (der) a rake, a rake-hell, a fire-brand in hell, a hate brade, a wicked or lewd fellow.

Höllensfahrt Christi (die) Christ's descension to hell.

Höllensfürst (der) the prince of hell; Pluto; the infernal god.

Höllengott (der) Pluto. s. v.

Höllenhund (der) Cerberus.

Höllenspeim, höllensqual, höllensstrafe (die) hellish-torment, pain or punishment.

Höllenspforte (die) the gate of hell.

Höllensrachen oder höllenschlund (der) the jaws of hell.

Höllensreich (das) the internal kingdom; the kingdom of hell.

Höllensstrafe (die) der höllensweg oder höllenspfad, the way to hell.

Höllisch, hellisch, infernal. Das höllische feuer, the hellish fire. Die höllischen geister, the infernal spirits.

Hölzer (die) clod or clod; lump of earth.

Hölzerstraße oder hölzerichte wege, rough, rugged, uneven ways; where there is no road made, or no path beaten yet.

Hölzerkeller, über einander geworfen, helters-klelters; confusedly.

Hölzerle (der) der schurke, ein niederträchtiger mensch, a shark, a hunk, a villain, a rogue, a scoundrel; a base, fordid, ragged, sneaking or pitiful fellow; a tarter-de-mallion.

Höllenshaft 1. seyn, to be villanous, base, fordid, rattered, ragged. 2. Sich höllenshaft halten, to carry your self basely, fordidly, villanously.

Höllender (der) the eldar. s. holder.

Höllerei, osterlunge, aristology.

Holz (das) 1. ein wald; busch, forst, a wood, bush, forest or grove. Ein kleines holz, aholt. Ein dickes holz, a thicker. Ein schlagholz, a copse or coppice; an underwood; a wood that is cut every seventh or eighth year. Ein hegeholz, a hay or wood of high and lofty trees; a wood that is spared. Ein freibolz, a

freewood. 2. Holz, wood. Holz machen, schlagen oder fällen, to cut or fell trees down, in order to make wood.

Holz hauen, sägen, hacken oder spalten, to cut, saw, cleave, &c. wood. Holz schichtweise legen, to pile up wood.

Feuerholz, brennholz, fire-wood or fuel. Eine kasterholz, a cord of wood; a stack of wood.

Holz von windfällen, das der wind ab- oder umgeschlagen hat, chablich; wind-fallen wood. Reißholz oder reißig, brush-wood; small sticks to kindle a fire with.

Lantern- oder föhrenholz, fir. Eichenholz, oak. Fichtenholz, pine.

Birkenholz, birch. Buchenholz, beech. Esenholz, asp. Ebenholz, ebony. Brasienholz, saksarandenholz, Brasil-wood; Bahia-brasil-wood. Fernambuk-wood.

Guineisches rothholz, redwood of Guinea. Rothes sandelholz, red sander-wood. Kampecheholz ist bloßes; log-wood or blockwood from Campeche; campeche.

Geraspelttes kampecheholz, blauholt, rasped logwood, to dy with. Pantoffelholz, cork, cork from Oporto. Brasienisches nageholz, Brasil-clove-wood.

Güßholz, licorice or licorish. Franzosenholz, lignum santum, guaiacum. Bau- oder zimmerholz, timber; timber-wood; wood for building.

Rundholz, krummholz, schiffholz, futze, clamps or knees for ships. Gabel- oder dandholz, wood for pipestaves. Klappholz, clap-board for casks.

Schinderholz, wood for shingles. Schreinerholz, breterholz, wood for boards, waincot. Gelpaltenes holz, cleft wood. Scheitholz, a billet of fire-wood; a tallow; a piece of railwood.

Balk- braun- braun-holz, wood to bake, brew, roast, &c. by. Das junge holz, so ein baum jährlich treibet, the yearly shoots or young branches of a tree. Saules oder wurm- nisches holz, rotten or worm-eaten wood.

Am-holz des kreuzes, on the tree, or on the cross. Das kerbholz, der kerbstock, a tally or score, kept on two equal pieces of wood. Ein storholz, a beater. Lagerholzer, basken unter dem wein- oder bierfässern, a stalling or stand in a cellar. Das streichholz, oder fornmesser, a strickle to strike corn with. Ein glätzholz, a stecker.

Holzäpfel, wood-apples, wild apples, crab, wild-ings.

Holzäpfelbaum (der) a wild apple-tree.

Holzäpfelwein (der) wood-apple-wine; cider.

Holzart (die) a wood cleaver's ax.

Holzbahn (die) der holzweg, a road into a forest where wood is taken.

Holzbauer (der) a boor that carries wood to the market.

Holzbirnen, wild pears, wood-pears, choak-pears.

Holzbirnenbaum (der) wild pear-tree.

Holzbock (der) a wood-loft.

Holzbock (der) a lawing treffel or hoise.

Holzbrechster (der) a turner in wood.

Hölzerne waare, geschire, schüsseln, teller, löffel, &c. wooden commodities, vessels platters, trenchers; spoons, &c. that are made of wood.

Hölzerne schiffnagel, für die schiffbauer, trenels. Eine hölzerne brücke, a wooden bridge. Er ist nicht hölzer, why should one rhinck him a fool or a man of straw. Ein hölzerne kompliment, an affected civility, a forced complement.

Holzfabrt (die) a riding into the forest for to take wood.

Holzflöß (das) a float of wood; drags floating down a river; a raft.

Holzforster (der) a wood-ward, a forester. s. for-ster.

Holzfröhne (die) a compelled service to make or carry wood for the lord of the manor.

Holzfuhr (das) a cart loaden with wood.

Holzfuhr (die) a going to load a wood.

Holzgeld (das) 1. geld zu oder für holz, money for wood. 2. Holzgeld, geld das man für die freiheit, holz in den herrschafflichen waldungen holen zu dürfen, bezahlt, woodgeld; the purchasing of an immunity from paying of money for taking wood in the prince's forest.

Holzhammer oder **holzhauer** (der) a wood-cleaver.

Holzhammerlohn (der) the-cleavage, money paid to get your wood made small.

Holzhandel (der) the timber-trade.

Holzhändler (der) a timber-merchant; he that trades in timber.

Holzhaufen (der) a wood-stack. Ein ordentlich aufgesetzter Holzhaufen, a wood-pile.

Holzplatz (der) Holzplatz, wo ein Holzhändler sein Holz stehen hat, a timber-merchant's wood yard.

Holzigte 1. gegend (eine) eine gegend da viel Holzungen sind, a wood-land; a woody country; a country full of woods. 2. Holzigte rüben, rettige, etc. woody or stringy turneps, radishes, &c.

Holzhammer (die) der Holzfall, a wood-house.

Holzkauf (der) a wood-purchaser, a wood-monger. **Holzkohlen**, chark-coals. **Holzkohlen machen**, to chark coals.

Holzkrämer (der) a wood-monger.

Holzkrut brauchen (die) einen tranz von framosenholz einnehmen, to take a decoction of lignum sanctum; to imbrace the holy rod.

Holzlein oder **hölzchen** (das) ein waldlein, a holt, a small wood, a little thicker. 2. Es ist ihm so viel nütze als einem kinde ein spitzes hölzchen, it's to him as good as to a little child a small pointed lick; it will rather hurt then profit him.

Holzmann oder **holzknecht** (der) a woodman, a wood-feller, a wood-maker.

Holzmaangel (der) a want of wood.

Holzmarkt (der) the wood-market.

Holzmaß (das) the wood-measure.

Holzanzung (die) the use of woods.

Holzordnung (die) the order that is to be observed in felling of wood.

Holzrecht oder **holzungsrecht** irgendwo haben (das) freie holzung haben, to enjoy the immunity from paying of money for taking wood in some forest.

Holzfäger (der) s. holzhacker.

Holzschläger (der) a wood-cutter, a wood-feller.

Holzschnepe (der) a wood-cork.

Holzschmitt (der) eine figur zum abdruck in holz geschnitten, a wooden cut.

Holzschoten, **holzwiffen**, wood-pease.

Holzschragen (der) s. holzhaufen.

Holzschuh (der) a wooden shoe.

Holzstöß oder **holzhausen** (der) s. holzhaufen.

Holztaube (die) a wood-culeer, a wood-pigeon.

Holztranck (der) wood-decoction, or potion.

Holzverwalter (der) wood-administrater, administrator of woods.

Holzverwaltung (die) administration of woods.

Holzung (die) 1. ein kleiner wald, das holz oder gehölz, a holt; a small wood. 2. Freie holzung, s. holzrecht.

Holzswagen (der) a cart or waggon, to load wood upon.

Holzwärter oder **holzhüter** (der) the wood-ward, an officer in the forest.

Holzwall (die) a wooden-wall.

Holzweg (der) s. die holzbahn.

Holzwerk (das) wood-work, timber or timber-work.

Holzurm (der) die holzschabe, a wood-fretter, a wood-worm.

Honig (der) hony or honey. Jungfernhonig, live-honey, virgin-honey. Waldhonig, wildhony, wild honey, wood-honey. Etwas mit honig süß machen, to honey a thing; to sweeten it with honey. Wein oder wasser mit honig süß machen, muisse; honeyed wine. Etwas mit honig bestreichen, to behony a thing; to smear honey over it. Etwas in honig einmachen oder kandiren, to behony a thing; to condite it with hony. Rosenhonig, rose hony a confection of roses made with honey. Honig bauen oder bienen halten, to keep bees.

Honigäpfel, hony-apples.

Honigbau (der) a keeping of bees.

Honigbirne (die) hony-pear.

Honigerndte (die) the hony-crop.

Honigfarben oder **honiggelb** seyn, to be of a hony-colour, to be hony-coloured.

Honigfeige (die) hony-fig.

Honigfladen (der) s. honigkuchen. No. 1.

Honiggeruch oder **honiggeschmack** (der) a reek or favour of hony.

Honigkuchen (der) 1. das honiggebakene, hony-cakes; sweetings; hony-bitters. 2. Die honigscheibe, a hony comb.

Honigseim (der) ein stük honigseim, die honigrose, honigscheibe, a hony-comb, a piece of an hony-comb, Honigseim oder honig, so aus den scheiben herabtriefet, the droppings of a hony-comb.

Honigmann (der) honigkrämer, a hony-man; a hony-monger; he that presses it out and sells it.

Honigsüß seyn, to be sweet as hony. **Honigsüße worte**, words as sweet as hony.

Honigtau (der) a hony-dew.

Honigtopf (der) a hony-pot.

Honigwasser (das) der weib oder honigtranck, mead or metheglin.

Hopfen (der) hop or hops. Den hopfen stängeln, to pale up your hops. Ich habe hopfen und malz verlobren, I lost my labour and my cozt; all is gone; all is lost by it, all is gone to wrack. Das bier hat starken hopfen, the beer is well- or strong-hopped. Vier brauen ohne hopfen, to brew ale. Den hopfen blatten, to unleave your hops, to pluck off the leaves. Hopfen abnehmen und pflücken, to gather your hops.

Hopfen (das bier) to hop your beer, to put hops in it. Gehopftes und ungehopftes bier, beer and ale. s. bier. Das bier ist stark gehopft, that beer is strong-hopped; has had a great deal of hops put into it.

Hopfenacker (der) s. hopfenfeld.

Hopfenbau (der) a growth of hops.

Hopfenblatt (das) a leaf of hops.

Hopfenblüte (die) the blossom of hops.

Hopfenrndte (die) das hopfenpflücken, the hop-harvest; the crop or gathering of hops.

Hopfenfeld (das) der hopfenacker, hopfenberg oder hopfengarten, a hop-yard.

Hopfenarten (der) s. v.

Hopfenkeime, s. hopfenpresse.

Hopfenmehl (das) hop-meal, hop-dust.

Hopfenpflanze (die) a hop-plant. s. hopfenbrosse.

Hopfenstaub (der) s. hopfenmehl.

Hopfenranke (die) the tendrel, bind or small branche of hops.

Hopfensak (der) a bag of or for hops.

Hopfensalat (der) a sallet of the young sprigs of hops, done like sparagus.

Hopfensaamen (der) hop-seeds.

Hopfenbrosse (die) die hopfenkeime, the young sprout or Trigg of hops. s. hopfensalat.

Hopfenlange (die) a pale, to make hop climb up by.

Hopfenstok (der) a hop-stock, the root of hops.
Hörpen, besser hüpfen, to hop, spring, leap.
Hörchen, to hearken or listen. **Horch!** hearken! listen!
An der thür heimlich hörchen, to play the eaves-dropper; to listen secretly at the door; to hearken privily to what people within are talking of. **Gehen und hörchen**, to go trinkling up and down.
Hörchen (das) the hearing, listening, hearing.
Hörcher (der) a hearer, a hearer, a listener.
Horde oder hürde, 1. für schaafe (die) a hord, fold or pen for sheep. 2. Eine horde von weidenruthen geflochten, a hurdle. f. hürde.
Hordensütterung (die) the feedin in hoods.
Hordenstecker (der) a fold-pin.

Hören (i. etwas) to hear a thing. **Was hör ich!** what you say! **Man höret jetzt nur von krieg reden**, all the world is now talking of war. **So nahe bei einem seyn, daß man alles hören kan**, to be within hearing. **Seine eltern oder ihren guten rath hören**, ihuen gehorchen und folgen, to hear or obey your parents; to give ear, or to hearken, to their wholesom advice and to follow it. **Singen hören**, to hear sing or a singing. **Das läßt sich hören**, das ist eine entschuldigung die gelten kan, that is passable, sufficient or allowable excuse. **Es ist wol zu hören**, es ist hörenswerth, it's worth your hearing it. 2. **Hört doch!** heigh! hearken! heark ye! **Hört, ihr verren!** give ear! **Hören und sehen verging mir**, I lost the sight of what I was upon; I scarce knew what was said by or to me; my mind was all perplexed or in a maze. **Er will von seinem vergleich hören**, he will not hearken to an accommodation. **Mit hörenden ohren taub seyn**, to make as if you did not hear. **Einen tauben hörend machen**, to make the deaf to hear.

Hörensagen wissen (etwas nur von) to know a thing only by hear-say.

Hörer (der) a hearer. **Seid thäter des wortes und nicht hrer allein**, be ye doers of the word and not hearers only.

Horizont (der) der gesichtskreis, the horizon. **Morgens und abends**, wenn die sonne im horizont steht, in the morning and in the evening when the sun rises and sets. **Das geht über meinen horizont oder verstand**, that's more than I understand or penetrate. **Der abendhorizont**, west-horizon, occidental-horizon. **Der morgen oder östliche horizont**, the east- or oriental-horizon. **Ein künstlicher horizont**, an artificial horizon used in astronomy.

Horizontal, wassereben, wagrecht, horizontal, adv. horizontally.

Horn (das) the horn. **Thiere die hörner haben**, horned beasts. **Ein hirsch der jetzt eben seine hörner abgeworfen hat**, a disarmed deer; a mew'ing stag; a hard that has even now shed his horns. **Zwei becke die einander mit hörnern stoßen**, two bucks that butt with horns one against another. **Die hörner desmonds**, regenbogens, altars, &c. the horns of the moon, rainbow, altar, &c. **Ein krummhorn**, ein jinken, a corner, a small shawm. **Ein posthorn**, a post-boy's horn. **Ein rügerhorn**, ein waldhorn, a bogle-horn, a hunter's horn. **Auf dem horn blasen**, ins horn stoßen, mit dem horn deuten, to blow or wind the horn; to give a ring with the horn. **Sie blasen alle in ein horn**, they conspire or plot together; they speak all one language; they hold intelligence with one another. **Ein pulverhorn**, a powder-horn. **Ein schuhhorn**, ein horn womit man einen engen schuh anziehet, a shoe-horn or shoing-horn. **Laterhorn**, horn-leaves dressed for lanterns. **Ein einhorn**, an unicorn. **Einem manne hörner aufsetzen**, mit seinem weibe ehebruch treiben, to cuckold or corrupt one; to make him wear horns; to commit adultery with his wife. **Hörner tragen**, sprichw. to be cuckold.

Hornähulich, 1. like a horn. 2. horny; of a horny nature or quality.

Hornähulichkeit (die) the being horny; horny quality.
Hornband eines buchs (der) the binding of a book in vellam.

Hornbläser (der) he that sounds or blows a cornet, a winder of a horn.

Hornblätter zum leuchten, horn-leaves dressed for lanterns or lanthorns. **Eines mablers hornblatt**, die farben drauf zu nehmen, a painter's horn, used to take up the colours with.

Horndrechsler (ter) a turner in horn, that makes inkhorns, &c.

Hörner 1. frühen (einen) ihm hörner aufsetzen, f. horn. 2. **Gehörnetes vich**, f. hornvich. **Wol gehörnt seyn**, to be well horned.

Hörnerne kämme, schalen, tobakskäse, pulverbüchsen &c. horn-combs; combs, cups, tobacco-boxes, powder-boxes, &c. made of horn.

Hornocule (die) the horn-owl or horn-coot.

Hornsch (der) ein stöß, a horn-fish, a horn-back, a sturg-on.

Hornsch (der) der huf, a hoof, a horn-foot, a horny claw. **Hornspitze** thiere, woolled beasts.

Hornhaut (die) im auge, the horny tunicle of the eye.

Hornicht, zweidornicht, siebenhornicht, &c. seyn, to be horned, two-horned, seven-horned; to have two or seven horns on the head. **Eine hornichte schlange**, a horned snake.

Hornisch (die) a hornet.

Hornklufe (die) die spalte der klauen, the cleft of a horny claw.

Hornlaterne oder hornleuchte (die) a lanthorn or lantern with horn-leaves.

Hornlein oder hörnchen (das) a little horn. **Ein posthörnchen**, a post-boy's horn. **Ein eidhörnchen**, a squirrel.

Hornpergament (das) hornleder, pergament von kalbsfell, vellam, a strong sort of parchment made of calve skins.

Hornpfeife, hornflöte (die) a horn-flute, a flute made of horn.

Hornplatten zu kämmen, horn-plates to make combs of.

Hornsalbe (die) an ointment to prevent the splitting of a beast's claws.

Hornstöß (der) a thrust with the horn, a butting.

Hornvich (das) horn-beasts or horned-beasts; cattle that are horned or wear horns, as oxen, kine. **Wildes hornvich**, rother-beasts.

Hornwerk an einem wall (das) the horn-work.

Hornung (der) der monat februar, wenn die hirsche hörnen, february, the season wherein the deers mew, shed or cast their horns.

Hornungsklumen, certain flowers that are apt to come forth in february if the weather be fair.

Horologie (die) horology.

Horographie (die) horography.

Horograph (der) horographer.

Hörsagen wissen (etwas nur von) to know a thing only by hear-say. **Von hörsagen leugt man gern**, there is many a ly told by hear-say; or else, there is many a ly cloaked with hear-say.

Hort (der) a helper, assistant; a rock a place of safety.

Hosen (die) mannhosen, beinkleider, breeches. **Einem kleinen knaben zum erstenmal hosen anziehen**, to breech a boy. **Sammet- oder plüschhosen anziehen**, velvet-breeches, shag-breeches. **Lederne hosen**, leather-breeches. **Unterhosen**, schlafhosen, a pair of drawers worn under the breeches. **Enge hosen**, close breeches, spanish breeches.

ches. Weiße hosen, altenburger hosen, galligaskins, a sort of wide breeches. Bootsmannshosen, slops, seamen's breeches. Shipmens hoses. Weimhosen, trunk-breeches. Schweiterhosen, bloderhosen, pantaloons, pantaloons-breeches. Eine wasserhose, f. wasser. Eine hölzerne wasserhose, a tall pail to fetch water in.

Hosenband (das) a garter. Der hohe orden des hosenbandes, the noble order of the garter. Ein ritter vom orden des hosenbandes, a knight of the garter.

Hosenficker (der) a botcher.

Hosenhebe (die) f. hosenstrage.

Hosenknopf (der) the button of your breeches.

Hosennestel (die) the point wherewith you have trussed up your breeches.

Hosentasch (der) die hosenfackel, your pocket; a pocket in your breeches.

Hosenschneider (der) a shir a breech.

Hosensrimpfel, hosen or stockings.

Hosenstrage (die) das hosenband, die hosenhebe, a riding-band, to wear your breeches.

Hospital (das) ein armen- und frankenhaus, an hospital, a spittle.

Hospitalmeister (der) hospital-master.

Hospitalwärter (die) hospitalers or hospitaliers.

Hottie (die) die oblate, host or wasser.

Hott! hott! so rufen die subelente, wenn die pferde sich rechts lenken sollen, a cartman's crying to make his horses turn to the right hand. Wenn der eine hott will, so will der andere wisse oder schwide, when one will turn the right hand, the other will have them turn to the left; there is no harmony betwixt them.

Hotte der weinlese (eine) a vintager's dorser made of wood, to gather grapes in.

Hottenträger in der weinlese (der) a vintager, a wine-reaper.

Hübel (der) a hill. f. hüaef.

Hübisch, fein, schön, artig, sauber i. feyn, to be pretty, neat, fair, brisk, genteel, fine, handsome, gentle, polished, gallant, accomplished, smug or spruce. Eine hübscher ängling, a bean, a spark. Eine hübsche, lebhaft farbe, a gay and lively colour. Hübsche sitten, gentle manners. Hübsches haar, fair hair; a fine head of hair. Eine hübsche gelegenheit, a fair opportunity. Ein hübsches gesicht, complaisant, fraquent, a handsome-present, complement, treat. Ein hübsches mädchen, a pretty or handsome girl. Er hat hübsch geld, oder hübsche mittel, he is pretty rich. Ein hübsches kleid, a fine cloth. 2. Hübsch gekleidet gehen, to go finely, neatly or handsomely clothed, decked or attired; to go in a genteel garb; to have smugged up your self. Das läßt oder steht hübsch, that looks pretty well. Das ist nicht hübsch von euch, that action of yours is not to be praised. Geht hübsch nach hause, go home as it befits you.

Huffe (die) f. hofte.

Huffen, f. hofen. Huffen, damit man eine last auf den rücken nehme, to duck for to take some burden on your back.

Hudeler oder hudler (der) venator, a troubler, a tormenter.

Hudelei, vexation; tormenting, huddling.

Hudeln (einen) ihn scheeren, plagen, vexiren, so importune, trouble, vex, torment, disturb or disquiet one; to hurry him on continually.

Huf (der) der roßhuf oder pferdehuf, das horn an den füßen der pferde, the hoof, a horse's hoof. Ein pferd das einen vollen huf hat, a hoof bound, incastelled or narrow-heeled horse. Den huf machen, wirzen, oder auswirzen, to pare a horse's hoof.

Hufe (die) a hide of land.

Hufeisen (das) the horse-shoe.

Hufelandes (die) a carve or swoling of land; as much land as one plough can till; half a yard-land; two fardels of land; the eighth part of a hide of lands a hide being one hundred English acres.

Hufengeld (das) steuern von einer ieden hufen landes, hidage, hidage.

Hufenregister (das) the cataster.

Huffhammer (der) a horse-shoing-hammer, a farrier's hammer.

Hufficht, ein vollhuffichtes pferd (ein) a hide-bound, incastelled or narrow-heeled horse. Ein harthuffigtes pferd, a hart-hoofed horse.

Huffattig (der) ein kraut, colts-foot. Berghuffattig, mountain-colts foot.

Huffnagel (der) a horse-shoing nail.

Huffner (der) ein bauer der eine hufe feld besitzt, a possessor of a hide.

Huffschmid (der) a farrier. Ein huffschmid sak, seile, merk oder merkeisen, i. e. a farrier's pouch, rape, buttress, &c.

Huffte (die) the hip, hanch, flank, waist or thigh. Hohe hufften haben, to have a long waste, to be long-waisted. Das knablein geht mir nur bis an die hufften, he is not taller than my waste. Die huffte aus dem gelenke fallen, to fall your hip out of joynt.

Hufftader (die) the sciarick vein.

Huffbein (das) the hip-bone or huckle-bone.

Hufflahm, to be lame of one hip; to have got it out of joynt; to be weak-hipped or hopper-hipped.

Huffwehe (das) the hip-gout; the sciatica.

Hügel (der) das berglein, a hill, a little rising ground. Die sandhügel oder sanddünen an der westseite von Holland, the sand downs or little sand-hills at the west-side of Holland. Ein Grabeshügel, a gravehill. Ein hoher hügel, a houl.

Hügeln oder hüchelchen (das) a little hill, a hillock.

Hügelichte aegend (eine) a hilly country, a country that's full of hills.

Hugenotten (die) die reformirten in frankreich, the hugenots or calvinists that formerly were in France.

Huhn und hun (das) eine henne, a hen, pullet or bird. Nichts als hünner und tauben essen wocken, to be all for poultry. Ein welschhuhn, a tunky-hen. Ein haselshuhn, a hazel-hen, a white. Ein sasanhuhn, a ken-pheasant. Ein rebhuhn, a partridge. Ein wasserhuhn, a moor hen, a rail. Ein berg-, hirk-, feldhuhn, a wood-hen or wood-cock. Unsere hünner sind schon aufgeflogen, haben sich schon auf die stange gesetzt, wo sie schlafen, our birds have jugged or juked are already sitting on the roost.

Huffer (ein schif so nur zwei masken und keinen fokmast hat, a kitch or pink.

Huld (die) gunst, gnade, freundschaft, gemogenheit, zuueignung, favour, good-will, grace, affection, kindness.

Huldgöttinnen (die drei) die einander bei der hand angefaßt haben, the three Graces, that go hand in hand; the three seasons wherein anciently the year was divided.

Huldigen (dem landesfürsten) demselben die huldigung leisten, to do homage to your Sovereign, to swear allegiance to him.

Huldigung (die) homage. Die huldigung leisten, f. huldigen.

Huldigungseid (der) 1. the oath of allegiance; the subjects swearing to be good and loyal subjects. 2. the oath which at the same time the Prince takes, submitting himself to the laws of the country.

Huldreich seyn, f. holdselig.

Hülfe (die) help, aid, assistance, adminicle, adjument, relief or succour. Eine beihülfe von geld, a subsidy, aid, supply or furnishing of money. Die nachbarn in hülfe rufen, to call your neighbours for help. Hülfe

erlangen, to find help. Einem hülf leisten, to bring help to one, to lend him a helping hand. Da ist nun keine hülf mehr, it's past help or remedy; there is no help for it; I cannot be helped. Durch hülf des nebels, des winds, der nacht, &c. entkommen, to escape by the admittance or help, or under favour, of a rime, of wind, of the night, &c.

Hülffleistung (die) a helping, aiding, assisting, help, subsidy, aid, succour, &c. f. hülf.

Hülfflich, hülfreich seyn, to be helpfull, adjutory, ad-minicular; to be ready to help one that needs it; to be apt to help. Einem hülfliche hand leisten, to lend one a helping hand.

Hülfflos, hülfbedürftig seyn, to be helpless, to want help. Einem hülflos lassen, to leave one helpless or with-out help.

Hülffgelder, subsidies, supply of money.

Hülffmittel (das) a help or remedy, a means to get help by.

Hülfftruppen (die) f. folg.

Hülffvölker, auxiliaries, auxiliar forces, auxiliar troops.

Hülffwörter, als: seyn, haben, können, mögen, werden, sollen, &c. auxiliary verbs, such as are, I am, have, can, may, will, shall, &c.

Hülle (die) dasjenige womit man sich bedekket, a veil or cover of your body. Hülle und fülle haben, überflüssig haben von allem was einem noth ist, to abound in necessaries; to have abundantly your conveniencies; to want neither clothes nor victuals. Wie ist hülle und fülle, here is abundance of all things.

Hüllen (einen sak um sich) to cover your self with ack-cloth. Sich in seinen mantel hüllen, to wrap up or involve your self in your cloack.

Hülle (die) die hüllen oder schalen, an bonen, erbsen, &c. the hulls, hulks, cod or shell of pulse. Erbsenhüllen, pease-cod-shell, swab or swad. Bohnenhüllen, the husk or shell of beans. Hüllen bekommen, to kid. Die leeren hüllen, the empty hulls. Die grüne hülf oder schale einer welschen nuß, the green pill of a walnut.

Hüllfrüchte, das hüllengemüs, pulse; pease and beans.

Hummel (die) a humble-bee, hummel-bee or humming bee.

Hummeln und summen, 1. wie bienen und fliegen thun, to hum as bees and flies do. 2. Hummen oder mit jugelbalkentem maul singen, to hum over a tune to your self or to a child.

Hummer (der) ein großer seckrebs, a lobster.

Hummerscheeren (die) the kläbs of a lobster.

Humpe (die) a bowl to drink in. Aus großen humpen saufen, to drink in great brimners: to drink in bowl, rummers or primmers; to carouse.

Hümpeler oder hümpeler (der) a bungler or huddler.

Hümpeln und hümpeln, keine gute arbeit machen, to huddle or bungle; to be a huddler or bungler. f. huddeln.

Hümpeler (die) hümpelwerk, bunglers-work.

Hund (der) a dog. Ein jagdhund, a hound, a hunting dog. Ein hausbund, ein wachhund, ein schäferhund, a cur. Ein hund mit einem knittel am halse, a cur with a clog about his neck. Ein küchenhund, der braten wendet, a kitchen-dog, a turnspit dog. Ein großer fleischerhund, ein bullenbeißer, a butchers dog, a bull-dog, a mastif, a mastif dog. Ein jöttiger hund, a thag-dog. Ein fettenhund, a band-dog, a ty-dog. Ein schäffiger oder buunter hund, a pied dog. Eine kopelbunde, a kennel or cry of dogs. Die hunde koppeln, to couple your dogs. Die hunde an riemen neben sich herführen, to lead your dogs in leashes. Ein winhund, a light-foot, a fleet dog. Ein großer englischer oder irrländischer jagd-

hund, a grey-hound. Ein guter spürhund, a stanch hound. Ein basenhund, a harrier; a grey hound for the hare. Ein wachelhund, a setter, a setting-dog, a lurcher, a tumbler. Ein rephühnerhund, a spaniel. Ein wasserhund, water dog, a water-spaniel. Ein hund der zu lande gut abgerichtet ist, oder nicht ins wasser gehet, a terrier; a spaniel for land. Spürhunde, hunde die den hirsch ohne gebell aufspähen, buck-hounds; honnds for stag. Dachs- oder fuchshunde, otter-hounds; fox-hounds, badger-hounds. Ein großer hund, der ein wildes schwein anfassen kan, a limier, a blood-hound, a lime-hound. Ein pudelhund, ein pudel, a thagged dog, a spaniel. Ein von natur kleiner hund, a lap-dog, a beagle, a puppy. Ein halb duzzend unge hunde, a litter of whelps. Ein hund dem die ohren und der schwanz abgesehritten sind, a curtailed dog. Ich bin so müde wie ein hund, I am dog-weary. Das belln eines hundes, the baying or barking of a dog. Das heulen eines hundes, the howling or yelling of a dog; the dismal noise a dog will make sometimes in the night. Das marren und knarren eines hundes, the gnarling or snarling of a dog. Ein brackhund, dem die schnauze gebrachen ist, a brack-mowt, a dog with a broken nose. Ein wüthender hund, a raging dog. Da liegt der hund begraben, there lies the snake hid in the grass; that is the origin and fountain of the evil. Er kann nicht einmal einen hund aus dem ofen locken, he is fit for nothing. Er ist ein neidischer hund, er kans selber nicht gemessen, und wills auch niemand gemessen lassen, he plays the dog in the manger. Er sollte kein humber hund seyn, he ought to speak out what his charge obliges him to speak. Ein seehund, a sea-dog, a dog-fish. Der höllenhund, the hell-dog Cerberus. Ein bluthund, ein tyrann, a tyrant. Ein schindhund, a great snaver. Ein geishund, a meer dog in a doublet; a meer hunk; a fordid man; a miser; a covetous wretch. Du lumpenhund, du laus Hund! thou rascal, thou hunk, thou wretch! Viele hunde sind der hafen tod, two against one is odds.

Hundebelln (das) the-barking or baying of dogs. f. hund.

Hundebeiß (der) f. hundebiß.

Hundecharband (das) a collar of a dog, embossed with brass or iron.

Hundehaus (das) der hundeschall, the dog-kennel.

Hundehütte (die) f. v.

Hundekoth (der) f. hundestref.

Hundeloch (das) f. hundeloch.

Hundemeifer oder hundewater (der) die hundemutter, a boy or wench that is too great a lover of dogs.

Hundemager (er ist) he is as lean as a rake.

Hundemüde (ich bin) I am dog-weary.

Hundert, ein hundert, hundred, a hundred, one hundred. Hundert mal, hundred times. Hundert tausend mal, hundred thousand times. Ich habß wohl hundert mal gesagt, I told it you five and twenty times. Ein hauptmann über hundert, a captain of a company of foot. Wie theuer das hundert? how much for a cent or hundred? what's the price of it. Mit hunderten oder bei hunderten, by hundreds. Sechs von hundert, six per cent. Hundert auß hundert gewinnen, to get half in half; to win cent per cent; to double your stock by gain.

Hundertblättericht seyn, to be hundred-leaved.

Hundertfach oder hundertzältig 1. seyn, to be hundred-fold. 2. Etwas hundertzältig vergelten, to retaliate a thing hundredfold.

Hundertjährig seyn, to be of hundred years. Ein hundertzähriger mann, a man that is hundred years old.

Hundertste oder hunderte (der, die, das) the hundredth.

Hündin (die) eine peize, a bitch or brach. Eine kleine hündin, a beagle. Eine laufige hündin, a salt or proud bitch; a bitch that goes assault. Eine hündin, die vier junge gemorfen hat, a bitch that had four puppies at a birth. Eine trächtige hündin, a lined bitch; a bitch big with puppies. Eine hündin, die bald werfen will, a bitch ready to puppy or whelp. Eine jagdhündin, a hunting bitch, a bitch-hound.

Hündisch 1. seyn, to be doggish, c. rish, dog-like or cur-like; to be sordid, hunkish, miser, covetous, envious, greedy, impudent, faucy, villain, &c. 2. Sich hündisch erzeigen, to carry your self curiously, dog-like or doggedly.

Hündlein, hundchen oder hündchen (das) a little dog or beagle. Ein langhaarichtes hündlein, ein spanisches hündlein, ein löwenhündchen, a spaniel; a little dog. Ein jungfernhündchen, ein schoosbündchen, a lady's puppy, a lapdog. Er thut so freundlich als ein spanisches schoosbündchen, he spanielizes: he sawns like a spaniel. Ein halbes Duzend auf einmal gemorfene junge hündchen, a litter of whelps, young whelps or puppies.

Hundebiß (der) the biting of a dog, a dog biting.
 Hundedref (der) weisser enian in apotheken, dog-dung; album græcum or flores melampri in apothecary-shops.

Hundsfell (das) die hundehaut, a dog-skin.
 Hundsflehe, dog-flies.
 Hundsfut (der) a villanous, scurrilous and shamefull expression, used among the mobb, to call one a lewd, naughty, cowardly, &c. fellow.

Hundsfütterei (die) naughtiness, s. hundsfut.
 Hundsfüttrich 1. seyn, to be naughty, lawcy, scurrily, lewd, cowardly. 2. Hundsfüttrich reden, to speak doggrel.

Hundegras (das kraut) the plant dogs-grass.
 Hundshunger (der) eine krankheit, the hungry evil, the canine appetite, the greedy worm.

Hundseunge oder hundseunge (der) a drudge, he that is appointed to do all mean offices. Eines jeden hundseunge seyn müssen, to be a drudge made of; to be a very drudge.

Hundsketh (der) s. hundedref.
 Hundslaus (die) a dog-louse; sicc, dogs are troubled with.

Hundslot oder hundeloch (das) ein tiefes-gefängniß, a dungeon, a deep and dark-prison.

Hundsmelte (das) stinking orach.
 Hundsnase oder hundschnuaze (die) the nose or snout of a dog.

Hundstern (der grosse) the great dog-star, Sirius. Der kleine hundstern, the lesser dog-star, Prokyon.

Hundstage (die) die vier wochen, wenn die sonne im löwen ist und mit dem großen hundstern aufgehet, the dog-days, the canicular days.

Hundstheil oder hundstrecht (das) das eingeweide von dem eriatgen wild, the garbage, the dogs fees or reward; the guts &c. that hunters give their hounds.

Hundsviolen oder hundsvioletten (die) a kind of violets without smell.

Hundswuth (die) dog's-rage or fury.
 Hundszähne (die) dogs-teeth.

Hundzunge (die) dogs-tongue.
 Hühner, hens, birds, pullets, s. huhn.

Hühneraugen oder leichdornen an den zehen, corns on people's toes.

Hühnerbaue (die) feld oder rebhühneriagd, a birding, a hunting after wood-cocks and partridges.

Hühnerdarm, vogelkraut, hen-bit; chick-weed.
 Hühnerdieb (der) one that steals hens.
 Hühnerei (das) an egg of a hen.

Hühnerfedern, hens feathers.
 Hühnerfuß (das frant) the herb hens-claw or hens-foot.

Hühnergeier, hühnerweibe, ein raubvogel, the hen-harm; the kire.

Hühnerhaus (das) the hen-house or hen-roost, a barn.

Hühnerhof hinter einem hause (der) a croft or backyard for poultry.

Hühnerkästen (der) worin man hühner mäset, a barn or coop for poultry.

Hühnerkäufer, hühnermann (der) einer der hühner zu sacht hat, a poulterer, i.e. that sells poultry.

Hühnerkorb (der) a hen-cage.
 Hühnerlaus (die) a hen-louse.

Hühnerleiter (die) die hühnerstiege, a kind of a ladder for hens to get up to the roost.

Hühnermarkt (der) the poultry-market.
 Hühnermist oder hühnerdref (der) hens-dung.

Hühnerneft (das) a hen-nest.
 Hühnerstangelein (das) the hen-roost.

Hühnerweib (das) die hühnerfrau, die hühnerkäuferin, a she-poulterer, a woman that sells poultry.

Hungar (der) ein unger, a Hungarian.
 Hungarn oder Ungarn (das künigreich) ober- und niederungarn, Hungary, the upper-and neather-Hungary.

Hungarisch, hungarian.
 Hunger (der) hunger, appetite, stomach. Ein lefferhunger, nur was gutes freffen wollen, a squeamish stomach.

Großen hunger haben, to be sharp-set; to be extremely hungry; to have an hungry stomach. Der wolfs-hunger, der hundshunger, der heißhunger, die freßkrankheit, the canine appetite; the greedy worm; the hungry evil. Seinen hunger stillen, to fill your belly; to lay or appease your stomach; to satisfy your appetite; to eat enough for that time. Hunger leiden, s. hungern.

Der hunger trieb ihn, he was pinched with hunger. Einen hinfetzen und hungers sterben lassen, to clamm one, to hungerstarve him, to starve him with hunger. Hungers sterben, vor hunger sterben, to pine away, dy or starve with hunger; to be starved to death with hunger; to be clammed, famished or hunger starved. Ein unersättlicher geldhunger, an insatiable desire after riches, or greediness of money.

Hungrig 1. seyn, to be hungry, to be an hungred. Heißhungrig seyn, to be sharp-set; to be eager; to be deadly hungry. Ein hungriger magen, an hungry stomach. Ein hungriger bruder, ein schlucker, a greedy, hungry or ravenous man; a greedy gut. Geldhungrig seyn, to be greedy of money. 2. Sich hungrig erzeigen, to eat greedily, hungerly or hungrily.

Hungerland (das) an hungry country, a country that affords but little victuals.

Hungerleider (der) einer der vor geiz sich nicht satt isset, a huncks, a sordid miser, a pinch-penny, a niggardly and covetous man. Einer der hunger leiden muß, der nicht viel zu essen hat, a starveling.

Hungern, 1. fasten, nicht essen, freywillig hunger leiden, to do willingly suffer hunger; to abstain for a while from eating; to fast; to hunger on set purpose. 2. Hungern, nichts zu essen haben, gezwungen seyn hunger zu leiden, to hunger, to be pnt to hunger, to be pinched with hunger, to want food or victuals, to have nothing to live by or upon. 3. Es hungert mich, mich hungert, I am hungry, I am an hungred, I am sharp-set, I should love to eat a bit, I have got a stomach. 4. Durch hungern oder hunger zwingen, außhungern, to starve.

Hungersnoth (die) theure zeit, famine, dearth, scarcity, scarcity of victuals, a general want of provisions.

Hungertisch (der) a hungry table; a table that does not afford enough of victuals for all its boarders.

Hünlein oder hünchen (das) a pullet. Ein ungeses hünlein, ein kühlein, a chicken. Merzhünlein oder hünchen, chickens hatched in the spring. Herbsthünlein, harvest-chickens; chickens hatched in harvest. Ein welsches hünlein, a turkey-pullet. Ein rebhünchen, a young partridge.

Hüpfen, kleine sprünge thun, to jump or leap; to hop or skip; to frisk; to trip along or about. Auf einem fusse hüpfen, to hop with one leg. Das hüpfen eines tieres, einer heuschrecke, eines froisches, &c. the hopping or skipping of a flea, grass-hopper, frog, &c. Das hüpfen der jungen ziegen und lämmer, the skipping, leaping or jumping of kids and lambs.

Hüpfer (der) a leaper, a hopper.

Hürchen (das) a wench, a little whore, a young whore.

Hürde (die) a pen, a fold, a grate, a piosfold, a hord, a hurdle for sheep; a sheepfold. Seine schaafe in die hürden treiben, to fold your sheep; to drive or get'em into the fold; to pen em up. Eine herde von gitterweise gestochten reifern, a hurdle of rods watted together. Eine wand von hürden gemacht, a watted wall. Hüfser deren wände nur von hürden gemacht und mit leim überklebet sind, watted houses. Etwas mit hürden überziehen, to over-harrow, over-wattle or oyer-wist; something with hurdles. s. herde.

Hure (die) a whore, wench, harlot, prostitute, strumpet, crack, cuckean, trull, cockatrice, doxy. Einen huren zuführen, oder ihn zu huren führen, kuppeln, to play the pimp or pander. Huren halten, ein hurenhaus halten, to keep a bordel. Eine hure abgeben, drap, to play the whore. Eine hure werden, zur hure werden, to become deflowered or debauched; to loose your maidenhood. Huren und huren, rogues and wenches.

Huren, hurerei treiben, to whore; to commit whoredom. Er huret mit ihr, sie beide huren mit einander, oder treiben hurerei mit einander, they commit fornication together; there is a whorish conversation or intelligence betwixt them.

Hurengaugen (die) whorish eyes, sheeps-eyes.

Hurenbalg (der) eine allgemeine wegawerfene hure, an arch-whore. 2. Ein hursind, a baltard.

Hurenblitz (der) a whorish look.

Hurenbücher, books that contain amorous intrigues; romances.

Hurenführer (der) hurenwirth, hurenkuppfer, a bawd, a pimp, a pander, a procurer of whores, a ruffian, whoremonger or whoremaster.

Hurenackerden, gedanken, geist, geschlecht, &c. whorish gestures, thoughts, mind, race, &c.

Hurengesindel oder hurenpack (das) whore-pack, a pack of whores and wenches; harlotry.

Hurenhandel, whorish or amorous intrigues.

Hurenhaus (das) ein bordell, a whore house, a bordel or brothel. s. hurhaus.

Hurenhengst (der) a whoremaster, a whore's halion.

Hurenjäger (der) a hunter of bawdy-houses; he that goes a whore-hunting; a wench, leacher, fornicator, whore-master, or ruffian; he that haunts or frequents brothels; he that hunts and runs after wenches and whores; a wenching or lecherous man.

Hurenlied (das) a bawdy song.

Hurenneft (das) hurenhaus, a whore-neck, whorehouse or bawdy-house.

Hurenputz, hurenpracht (der) a whorish attire.

Hurensohn (der) a whore son,

Hurenstirn (die) an impudent or shameless face, a brazen face.

Hurenstück (ein) a whorish action or trick.

Hurentränen (die) whores-tears, crocodile's tears treacherous tears.

Hurenstube (der) a dark room to whore in.

Hurenwirth (der) a bawd, a setter, a whoremonger, a pimp, a pander, he that keeps a stew, bordel or bawdy-house.

Hurenwirthin (die) a she-bawd.

Hurenwirthschaft (die) bawdry, bordelry, a bawd's trade.

Hurer (der) a wench, leacher, fornicator, whoremaster.

Hurerei (die) whoredom, whoring, wenching, harlotry, fornication, lecherousness. Hurerei treiben, to commit whoredom or fornication.

Hurhaus (das) das hurenhaus oder nest, das bordel, der hurenwinkel, a whore-house, whore-neck, barlony, bordel, bawdy-house, stews.

Hurisch 1. seyn, to be whorish. Ein hurischer oder trieburter kerk, a lecherous, whorish, whoring or wenching fellow. Hurische reden, whorish, saucy, bawdy, obscene or filthy talk or discourse. 2. Hurisch reden, to speak smuttily, bawdy or filthily. Ich fürchte, sie ist hurisch gesinnet, I fear she is whorishly inclined.

Hursind (das) der hurensohn, a baltard, a whorison, a child unlawfully begotten.

Hurtig, fertig, bebend, schnell, munter, geschwind, 1. seyn, to be agile, peart, dextrous, active, nimble, quick, speedy, expedite, airy, brisk, lively, sprightly, watchful, careful, vigilant, diligent, weldy, stirring. Er hat einen hurtigen kopf, er ist hurtig etwags zu begreifen, he has a quick wit; he is quick-pated or quick-witted; he is quick of apprehension. Er war hurtig dazu, he was quick at it. Hurtig fortgehen, to go on quickly, speedily, hastily, swiftly, a pace, a swift pace, nimbly, briskly. Er war hurtig drüber her, he was quick about it; he worked hard at it. Er weiß hurtig zu antworten, he is quick in his repartees.

Hurtigkeit (die) agility, activity, dexterity, alacrity, speediness, airiness, swiftness, cheerfulness, peartness.

Hurtiglich, s. hurtig.

Husten (der) a cough. Ein trockener husten, ein schaafhusten, ein kerkhar, a dry cough. Ein starker husten, the chin-cough. Ein huseyn mit einem starker hauptfluß, a coquelucho. Ein gefährlicher husten, the church-yard-cough. Das wird euch vom husten bessern, this will rot your cough.

Hustey, to cough. Stark husten, to be troubled with the chin cough. Er hustete, zum zeichen, daß &c. he coughed, to give a sign, that &c.

Hustenküchlein (die) trochisks or pastils for the cough.

Hut (r. der) a hat. Ein fischhut, a felt hat, a felt. Ein kastorhut, ein biberhut, a castor, a beaver hat. Ein halber kastorhut, a demi-castor. Ein kochbecker hut, a codebeck. Ein schlapper oder niederhangender hut, a hat that flaps, or flaps down. Ein angesteyfter hut, a lackerhat, a hat without stiffning. Ein hoher und spiziger hut, a sugar-loaf-hat; a high-crowned hat; a picked hat. Ein rufischer hut, a large-crowned hat. Ein hut mit einem breiten, und einer mit einem schmalen rande, a broad-brimmed and a narrow brimmed hat. Den hut aufsetzen, to put on your hat. Eincur den hut vom kopfe nehmeyn, to cap one; to take off his hat. Ein kardinalshut, a cardinal's cap or hat. Ein doktorhut, a doctor's hood. Ein bischofshut, a mitre, a bishop's crown. Ein furshut, a prince elector's crown. Ein strohhut oder schaubhut, a womans hood, made of straw. Ein fingerhut, a tailor's thimble. Ein spifferhut, ein

ein hut oder brot zucker, a sugar-loaf. 2. Die hut, wache, wachung, achgebung, heed, care, caution, attentiveness, guard, circumspicion, wariness, watchfulness, vigilancy. Seyd auf eurer hut! seht euch vor! have a care! take heed! be careful! he watchful! be upon your guard! look to! be wary and circumspicit.

Hutband (das) a hat-band.

Hutbürste (die) a dibble, to brush your hat with.

Hüten (1. sich) to take heed; to beware; to have a care; to be wary, cautious, heed-full, careful, watchful, vigilant, attentive; circumspicit. Hütet euch! take heed! aware! beware! have a care! Sich vor einer gesellschaft hüten, to shun a man's company. 2. Das vieh hüten, to tend or keep the cattle. Ich bin so schwach, daß ich das bette oder die stube hüten muß, I am so crazy, that I must keep my bed or chamber. Die thür hüten, to keep the door.

Hüter (der) 1. ein hutmacher, a hatter, a hat-maker. 2. Einer der da hütet eines menschen oder dinges, a guardian, warden or keeper. Ein thürhüter, an apparitor, a porter, a door-keeper. Der hüter eines forsts, a forester, ranger or verderer; the keeper of a forest or park. Der kammichen hüter, the warrener, the warren keeper. Der hüter des federviehes, the keeper of the volery; the keeper of birds and towl. Ein königlicher oberkleider hüter, the maker of the king's ward-robe. Einer von des Königs Kleiderhütern, a yeoman of the ward-robe. Ein obhüter, ein weinhüter, a watch-man or warden, set in an orchard or a vine-yard in harvest-time. Ein schorenhüter, a pease-watch.

Hutkäse (der) a feat.

Hutkutter (das) 1. worin man einen hat verwahrt, a cap-case, a hat case. 2. Damit ein hat inwendig gefüttert ist, the cawl or lining of a hat.

Hutkrenpe (die) the brim of a hat; a folded brim.

Hutlein und hütchen (das) a cap, a little hat.

Hutmache (die) s. hutschleife.

Hutmacher (der) ein hüter, a hatter, a hat-maker.

Hutschleife (die) a cocard; a hat-band, a hat-mat.

Huttschalle (die) a hat-buckle.

Huttschäfer (der) a haberdasher, he that furnishes and sells; a cap-maker.

Huttschäferladen (der) a haberdashers shop.

Hutstöß (der) die hutform, a hatter's block.

Huttrand (der) die hutflur, the brim of a hat.

Hutwisch (der) a velours; a whisk or rubber for hats.

Hutzucker oder brotzucker (der) loaf-sugar, refined sugar, sugar in loafs.

Hütche (die) a low stool or seat

Huttschleichen, to crawl along; to move or stir a crawling or a creeping.

Hütte (die) a hut, cote, cottage, lodge, dooth. Eine fischerhütte, a fisher-hut. Eine schäferhütte, a sheep-herd's cote; a sheep cote. Eine leimene hütte, a clay-cottage; a walled house. Die hütte des sists, the tabernacle of the tent of the congregation. Eine kohlenhütte, a coal house. Eine ziegelhütte, a brick-kiln. Eine kalkhütte, a lime-kiln. Eine schmeltzhütte, a casting-house. Die hütte auf großen schiffen, des steuermanns hütte oder kammertchen, the cabin on the quarter deck; the mate's cabin.

Hüttendepartement (das) the department of huts, or casting-houses.

Hüttenprodukt (das) a production of casting-houses; a production of melting.

Hüttenrauch (der) s. arsenik.

Hüttenreiber (der) der in den bergwerken oder hütten

chen rechnung hält von dem erst, das geschmolzen wird, a count-roller of the casting houses in mines.

Hüttenwesen (das) oeconomy of casting-houses.

Hüttelein oder hüttelein (das) a little hut, cote or lodge; a poor cottage; a little and pitiful building or tent to shelter in; a little house with walled walls.

Huzel (die) äpfel- oder birnhuzeln; gebackene oder getrocknete äpfel oder birnen, apples or pears (quartered and) dried up.

Huy! huy! schreien, to huzza; to cry huzza! Huy, fort! away! up; up! hychee or hie thee! quick, quick, away! away, get you gone! In einem huy wendet sich das blättlein; in einem augenblick gehts anders, in a trice, moment or twinkling the matter will change; in the turning of a hand it will take an other course. 2. Ein huyer oder hurtiger kopf, s. hurtig. Er ist huy zu allen dingen, he is quick at any thing. Ihr seyd ein huy zu huy, you are little too hasty or too forward.

Hyzynth und hyazynth (der) ein edelstein, the hyacinth a precious stone.

Hyacinthe und hyazinte (die) eine werzblume, a hyacinth or jacint. Hyacinten, crow-toes, purple-lilies, hyacinths.

Hyazinthen, von hyazynth gemacht, hyacinthine.

Hydraulik (die) hydraulick.

Hydraulisch, hydraulical, hydraulic.

Hydrograph (der) ein gewässerbeschreiber, a hydrographer.

Hydrographie (die) die gewässerbeschreibung, hydrography.

Hydrographisch, hydrographical. Hydrographische oder seearten, hydrographical-maps.

Hydrometer (der) ein wassermesser, a hydrometer.

Hydrometrie (die) die wassermessung, hydrometry.

Hydrostatik (die) die wasserwagung, hydrostatics.

Hydrostatisch, hydrostatical, hydrostatic.

Hyena (die) der welfstaf, hyen or hyena.

Hygrometer (der) feuchtigkeitsmesser, a hygrometer.

Hygrometrie (die) die feuchtigkeitsmessung, hygrometry.

Hygrometrisch, hygrometric, hygrometrical.

Hyphen (der) der ebengott, (das) jungfernhäutheit, hymen.

Hymnus und himnus (der) ein lobgesang, w. s.

Hyperbel (die) eine übergroße vergeltung, hyperbole.

In hyperbeln reden, to hyperbolize.

Hyperbole (die) ein senkrechter kegelschnitt, hyperbola.

Hyperbolisch, hyperbolic, hyperbolical.

Hyphen (der) ein bindestrich, hyphen.

Hypochondrie (die) die miltsücht, die schwermuth, hypochondria.

Hypochonder (der) der miszmuth s. hypochondrie.

Hypochondriakus (der) ein miltsüchtiger, hypochondriack.

Hypochondrisch, miltsüchtig, hypochondrical, hypochondriack. Ein hypochondrischer mensch, a hypochondriack.

Hypomochlion (das) der ruhepunkt beim hebel, hypomochlion.

Hypothek (die) das unterpfand, a mortgage; a pawn of any moveable or immoveable goods.

Hypothetisch, hypothetical, hypothetick; adv. hypothetically.

Hypothese (die) hypothensis.

Hypothese (eine) eine mutmaßung, a hypothesis or supposition.

Hysterie (die) die mutterbeschwerung, hystericks.

Hysterisch und hysterisch, hysterical, hysterick.

J.

Ja, i. yes, ay or I; in stead of which the quackers, affecting a singularity in it, will always say yea. *Ei ia, ia, ay ay; ay marry, s. eya.* Wollt ihr das thun? ja gern, will you do that? with all my heart. *Ja wohl, ia doch, ia traun, ia wahrlich, ia freilich, ia gewislich, ay ay, sure, yes sure, yes indeed, yes forsooth, yes truly, surely, to be sure, yea marry, yea truly, I am sure on it, no question, no doubt.* *Ja wohl, ia es hat sich wohl, marry come up in good time; abait, over the left shoulder; the wrong way.* 2. *Ja, ia auch, ia noch, yea.* *Ja, solte Gott gesagt haben, ic. yea, hath God said.* *Ja, aber wist ihrs gewis? ay but are you sure on it? Ja, was mehr ist, nay, yea, and what is more, moreover, over and above, yea more than that.* *Ja so gar, daß ic. insomuch that &c.* *Thut es doch ia nicht, be sure not to do it.* *Sagt es ia bei leibe keinem menschen, do not tell it to any body living.* *Es muß ia ärgeris kommen, it must needs be that offences come.* *Es kann einer ia irren, who is infallible? Ich bin ia kein kind, am then I a child? mean ye, that I am a child? Du bist ia nicht besser, denn er, what art thou better than he is? Ich meine ia, er wird dir nicht schenken, I am sure he will pay you for it.* 3. *Das ia oder iawort, s. iawort.* *Er hat schon ia dazu gesagt, he has already given his consent, approbation or agreeing; he has consented to it; he has approved of it; he has agreed, allowed, avowed, avouched or affirmed it.*

Jach, nur in der komposition-gebräuchlich, so viel als schnell, precipitant or precipitous.

Jachheit (die) a hurry precipitation, a rashness, restlessness.

Jacht (die) das iachtschiff, ein schiff das zur see wie ein postwagen zu lande gebraucht wird, und überaus geschwinde segelt, a yacht or yaught, a hoy, a brigantine, a swift-sailing vessel. Eine Englische königliche iacht, a Royal yacht. Eine holländische iacht, a Dutch yacht. Eine advisiacht, an advice-boat. Eine spieliacht oder freischiute, a tilt-boat, a skute to sail for pleasure up and down a river.

Jachorn (der) a fury; a sudden falling to anger, precipitant cholera.

Jachornig seyn, to be hot-headed, hasty, stomachous, disdainfull, choleric, fiery or furious; to be soon transported with anger, to grow soon hot or angry; to take soon fire; to be easily provoked to anger; to fly immediately out into a passion; to break soon out into wrath.

Jacob s. jakob.

Jadoch, yes, I told you. *Werdet ihr denn gewis kommen? iadoch, das hört ihr ia wohl, shall we then be sure to see you? yes, I told you.*

Jagdbarer hirsch (ein) a huntable or chaseable deer, a compleat buck, hart or stag.

Jagen, eine jagd halten, to chase or hunt, to be hunting. Einen hirsch, hasen, ic. iagen, to hunt a deer; to course or hunt a hare. *Nach reichthum, nach ehre, ic. iagen, to hunt after riches or after honour; to be greedy of it.* *Hinter dem feind her iagen, ihn in die flucht iagen, ihm nachjagen, to beat, chase and pursue the enemy.* *Einen von sich iagen, to drive or turn one out, to chase or drive or turn one out, to chase or drive him away.* *Einen aus der stadt, aus dem lande, ins elend iagen, to drive one from house home.* *Einen in harnisch iagen, to exasperate, teaze or intage one; to make him fret; to put him pepper in the nose; to cast him into a passion; to make him mad, hot or angry.* *Mit einem pferde iagen, to gallop; to ride a gallop.* Ein gelagtes wild,

a hunted deer. *Er drohete ihm einen dolch oder ein messer in den leib zu iagen, he threatened to kill him with a dagger or knife.* *Sein vermidgen durch die gurgel iagen, es versauen und verressen, to devour and swallow all your estate, to spend it with rioting or with gormandizing and tippling.*

Jäger (der) a hunter, hunts-man or chaser.

Jägerbursche (die) the hunts-men. *Reitende jägerbursche, prickers.*

Jägerei (die) venery, chase, hunting.

Jägergeschrei (das) the whooping, looting, hallooing or hollowing of huntsmen.

Jägerhaus (das) the hunts-man's lodge.

Jägerin (die) a huntress.

Jägerhorn (das) a hunter's horn.

Jägerhut (der) a montero, a montero cap, a hunter's cap.

Jägerkleid (das) ein grünes kleid, a green garment as hunter's wear.

Jägerkunst (die) s. jägerei, knowledge of hunting.

Jägermeister (der) the game-keeper, the ranger, the master of the huntsmen.

Jägerrecht oder jägertheil (das) the huntmens fees, to wit, the humbles or numbles of a deer they have caught.

Jägerschirm (der) a hunts-man's lurking-hole.

Jägerstieß (der) a boar-spear or javelin.

Jägersprache (die) weidmännisch, the hunting language; the huntens peculiar way of calling things that belong to hunting.

Jägerzeug (das) the toils made for hunting.

Jagd (i. die) a case, hunting, venery. *Die hirschschweis, bären-, hasen-, wolfs-, fuchs-, jagd, a hunting or chasing of deers, boars, bears, hares, wolves, foxes, &c.* *Auf die jagd gehen, to go a hunting chasing or courting.* *Mit falcken auf die jagd gehen, to go a hawking; to go a fowling with hawks.* *Was auf der jagd gefangen wird, game; venison; any thing taken in hunting.* *Ein küf land, worauf freie jagd ist, a frank-chafe.* *Kinder, was habt ihr da für eine iagd? what a litter or noise you make here, children.* *Ich habe eine iagd kinder zu hause, I have a litter of children at home.*

Jagdräume (die) das jagdgebäue, the hunting-district.

Jagdhorn (das) s. jägerhorn.

Jagdhund (der) a hunting dog, a hound, a greyhound, s. hund.

Jagdweile (die) hunting mule, used in Germany.

Jagdrecht (das) the right or privilege to hunt.

Jagdweisen (das) venery or hunting.

Jagdzeug (das) die jagdtücher, jagdnetze, ic. the clothes and other toils made for hunting.

Jäh, iählings, rash, quickly, precipitously. *Ein jäher entschluß, a rash, precipitous, or precipitant, hasty and unadvised resolution.* *Jäher zorn, iächorn, a precipitant cholera; a fury; a häty, quick, sudden or subitaneous wrath or anger.* *Jäher, schneller tod, a sudden death.* *Ein jäher fels, a steep, rough, sharp or craggy rock; a precipice.* *Er starb iählings, he did die suddenly.* **J**ähorn, s. iächorn.

Jähe, oder iähigkeit (die) the steepness, roughness or cragginess of a rock &c. declivity.

Jäberr (der) a yes-sayer; one that to all things says yes! yes!

Jahr (das) a year, twelve months. *Das vorige iahr, last year, the year that's past.* *Es ist nun ein iahr, now twelve months ago; by this time twelve months.* Ein

ganzt jahr, a twelve month, a whole year. Es ist schon über jahr und tag, above a year ago. Vor Jahren, vor vielen Jahren, many years ago. Das jubeljahr, das fünfzigste jahr, das erlassjahr, the jubile or jubilee, the year of jubilee, the year of remission. Im jahr Christi dreihundert, anno Domini three-hundred. Ein schaltjahr, ein jahr von 366 tagen, a leap-year. Ein sommernahr, ein jahr von 365 tagen, a solar year. Ein mondennahr, ein jahr von 354 tagen, wie es bei den Türken gebräuchlich ist, a lunar year. Alle jahr, jährlich, every year; yearly. Ein jahr um's andere, every other year. Einmal des jahrs, once a year. Jahr aus, jahr ein, throughout all the year and one year after the other; continually. Dis jahr, heuer, this year. Ein gutes sommernahr, weinjahr, a year wherein there is made a good harvest of corn and wine; a plentiful year. Ein lehrjunge, der seine jahre ausstanden hat, a prentice that has served out his time. Die lehrjahre, the prenticeship or prentilage. Die jugendjahre, the tenderage, the youthfull days. Die minderjahre, die jahre der minderjährigkeit, the minority, the time of under-age or non-age. Mit den Jahren wird man geschick, with age comes discretion. Er starb in der blüthe seiner jahre, he died in the prime of his age. In seinen besten Jahren, he being of a middle age; in the midst of his age. Ein alter mann, der schon ziemlich bei Jahren oder betahrt ist, a man of great age; far gone in years; a man in years, full of years, kranken in years; a pretty old man. Ich bin dreissig jahr alt, I am thirty years of age. Ich habe euch in hundert Jahren nicht gesehen, weil, I have not seen you time out of mind. Nach jahr und tag, longer than a year hence. Von nun an noch zehn jahr, ten years hence; ten years from this time. Alle jahre fünf von hundert, five per cent per annum. Er hat alle jahre tausend pfund sterling einkommens, he is worth a thousand pounds per annum. Das frühjahr, das vorjahr, the spring, the spring-time. Das späthjahr, the autumn.

Jahrarbeit (eine) a work that takes up a twelve-month, a whole year's time.

Jahrbücher oder chroniken, jahresregister, historische verzeichnisse, was von jahr zu jahr geschehen, annals, chronicles, registers.

Jahren (es wird sich bald) es wird bald ein jahr werden, it's not far from a twelvemonth.

Jahrgang im predigen (der) an annual course of preaching.

Jahrgeld (der) s. f.

Jahrgeld (das) der jährliche sold, die jahresbesoldung, a yearly appointment, a salary, a stipend, an allowance of wages, an annuity.

Jahrgewächs (das) der jahrmachs, the crop.

Jahrhundert (das) a whole age; a time of one hundred years; a century.

Jährig seyn, ein jahr alt seyn, to be a year old. Ein jähriges lamm, kalb, &c. s. ein järling. Vierjährig, four years old. Ein achtjährig mann, a man four-score years old. Gestern war's jährig, daß meine frau gestorben ist, yesterday it was twelvemonth that my wife died. Der knabe ist noch minderjährig, the youth is still under-age, is not yet past minority.

Jahrelein oder jährchen (das) läuft bald hin, this twelvemonth is no long time; it will soon pass.

Jährlich 1. seyn, alle jahre wieder kommen, to be annual, anniversary or yearly. Ein jährliches einkommen, jährliche rente, zins, gefälle, a yearly income, an annual revenue, annuity, a yearly pension, rent, &c. Ein jährliches fest, gedächtnis, begänntis, eine jährliche feier &c. a solemn, annual or anniversary feast, memory, &c. the anniversary of a saint, of a holy-day, of a solemnity. 2. Jährlich auf die messe reissen, to frequent a fair every

year. Vier procent jährlich, four per cent per annum. Man thut es jährlich zwei mal, it's done twice annually or every year; twice a year.

Jährling (der) ein jähriges kalb oder lamm, a yearling; a lamb or calf that is a year old.

Jahrlohn (das) annual wages or salary.

Jahrmarkt (der) the market or fair; a great fair kept annually.

Jahresfrist (eine) the space, interval or respite of a twelve-month.

Jahreszeit oder jahreszeit (die) the season, one of the four parts of the year.

Jahreszins (der) yearly interest.

Jahrstag oder geburtsdag begehen (seinen) to keep the anniversary of your birth-day.

Jahrwechsel oder jahreswechsel (der) the vicissitude or change of seasons.

Jahrwuchs (der) das jahrgewächs, the crop.

Jahrzahl (die) the date of years. Die jahrzahl nach Christi geburt, the Epoch called Anno Domini.

Jacke (die) a woman's jacket, jerkin, jump, jupe or coat.

Jakob, James. Der Apostel Jakobus, James the apostle. Auf Jakobi, upon the five and twentieth july.

Jacobiten (die) die Dominicaner-Mönche, the Jacobins, the Dominican friars.

Jacobiten (die) the jacobites.

Jacobstab am himmel (der) die drei sterne beim gürtel des Orions, the Jacob's staff.

Jalappa, eine purgirende wurzel, jallop, a drug.

Jammer (der) misery, pitifulness, heart-breaking, calamity, dis-astre, wretchedness, grief. Es ist ein jammer, anzusehen, it moves to pity or compassion; it makes your bowels earn when you see it. In jammer und noth seyn, to suffer great distress, streight or adversity. Ich sehe meines jammers kein ende, I see no way to get out of so great a trouble as I am in. Wer jammer vergebent, to die for grief. Es ist jammer und schade, daß ic. it's pity, that &c.

Jammerfall (der) a miserable, lamentable or unfortunate hap or case; a sad or sorry accident; a dis-astre.

Jammergeschrei (das) eine jammerstimme, a lamentable cry or voice; a lamentation, complaint, wailing or squeaking.

Jammerleben (das) a miserable life.

Jammerlich 1. seyn, to be miserable, pityable, pitiful, wretched, sorry, sad, deplorable, lamentable, calamitous, unfortunate. Ein jammerlicher zustand, a pitiful condition, a condition to be bewailed, deplored or pityed. Jammerliche zeiten, s. jammervoll. Ein jammerliches ende nehmen, eines jammerlichen todes sterben, to dy a miserable death. 2. Jammerlich schreien, to give a squeak; to cry out lamentably. Er sieht jammerlich aus, he looks miserably or pitifully. Es sieht da jammerlich aus, things are there in a most desperate hurry or confusion. Ich bin jammerlich um das meinige kummern, I unfortunately lost my possessions.

Jammerlichkeit (die) miserableness, pitifulness; being pityable. s. Elendigkeit; schlechtheit.

Jammern, 1. weinen, klagen, wehklagen, to lament, howl, mourn, cry, complain, whine, whimper, wail. Worüber jammert ihr? what are you wailing about? what do you cry for? what's the matter of your lamentation? 2. Es jammert mich, it moves me to pity, I pity it, I take pity of it. Du jammertest mich, I deplore thy condition; I commiserate thee. Sein tod jammert mich gar sehr, I heartily bewail his death.

Jammerstand (der) das jammervesen, a sad, miserable, pityable or distressed condition or state.

Jammertal dieser welt (das) the valley of misery we live in upon earth.

Jammervolle zeiten, (es sind jetzt) these times are very calamitous, difficult, uneasy, hard, dangerous, troublesome, distasteful.

Januar (der) der erste monat, s. janer.

Japan, die insel japan an der östlichen küste asiens, japan.

Japanisch, japan.

Japoneser, oder **japaner** (der) japonese.

Japanholz (das) ein holz, das farber gebrauchen, japan-wood.

Jard (eine englische) a yard, s. eble.

Jasmin (der) eine staude in welschland, the shrub jasmine or jessmin. Die jasminblüthe, jasmine-flowers. **Jasminhandschuh**, mit jasmin parfumirte handschuh, jasmine-gloves. **Jasminöl**, s. oil.

Jaspis (der) der jaspisstein, ein edelgestein, jasper, the jasper-stone, a precious stone.

Jäst, jäst, jäst, jäst oder gäst (der) yest.

Jäten, to weed. Einen garten jäten, to weed a yard. **Das zusammengejätere unkraut**, the weedings.

Jäter (der) a weeder.

Jätäckchen (das) a weeding-hook.

Jatbaue (die) a grubbing-az.

Jätung (die) the weeding.

Jäuchzen, jubiliren, frolocken, vor freude schreien, to shout, to rejoice, to clap your hands, to triumph, to huzza, to cry huzza, to breuk out into joy.

Jawort (das) das ja, die zusage, the consent, promise or agreeing. Er hat schon das jawort von ihr, he has got her consent; he got from her the promise of marriage.

Ich, I. **Ich selbst**, I my self, my self, my own self.

Wer ist da? ich bins, who is there? it is I; 't is I.

Ichheit (die) the I. **Meine ichheit**, I myself; I; my being; the selfshness.

Je, ever. **Habt ihr mich je**, oder jemals auf läsen befunden? did you ever catch me in a lie? Niemand hat Gott je gesehen, no man has seen God at any time. **Wer hat je dergleichen gesehen?** who ever saw the like? **Wenn wird doch je**, oder einmal der tag kommen, daß ic. when shall once come that day, when ic. &c. **Je und je**, allezeit, ever; for ever; ever and ever; continually; perpetually. **Je zu zeiten**, je böswilten, now and then; some times. **Je un!** well and good! **Das ist je gewißlich wahr**, indeed it is a faithful thing. **Sie gehen je viere mit einander**, sie gehen je vier und vier, they march by fours, they go four and four, four abreast. **Je einer um den andern**, by turns. **Je ein jahr ums andre**, ever other year. **Je länger, je weniger**, lesser and lesser. **Je länger, je mehr**, ever more, more and more. **Es wird je länger, je größer**, it grows the longer the bigger; it grows ever bigger; it grows bigger and bigger. **Je öfter mans liest, je besser mans versteht**, by reiterated reading you shall understand it better and better. **Je höher du bist, je mehr dich demüthigs**, the higher thou art, the more humble thy self.

Jedennoch, s. jedoch.

Jeder, jede, jedes, (ein, eine, ein) ein jedweder, ein jeglicher, every one. **Alle und jede**, all and every one. **An jedem ort**, in every place; every-where. **Ihrer zwei und jeder von beiden**, two people, and both of them. **Die beiden töchter saßen bei der mutter, auf jeder seite eine**, the two daughtres sate next her mother, one on either side. **Ein jeder, der nur will, ic.** any body, who so will, &c. **Es mag ein jeder sehen, es mag jeder-mann sehen**, let any body see it; let all the world see it. **Stellet ein jedes ding an seinen ort**, put things in order; put every thing into its due place.

Jedermann, ein jeder, alle leute, all men, any body, every one, siall the world. **Jedermanns freund sein**, to love and befriend any body; to be loved and welcome every whete. **Jederman nur ich nicht**, any body but you, s. ieder.

Jedermans hure (die) a prostitute; a common whore, a common hackney, s. hure.

Jedermannlich, allen leuten, aller orten, einem jeden, every-where, unto all men, unto all the people, unto all the world, abroad, every where abroad. **Rund und zuwissen sey jedermannlich**, denen darav gelegen, daß ic. be it known to all men that are concerned, that &c.

Jederzeit, 1. allezeit, always, at any time, ever. 2. **Verzeichniß**, was zu jederzeit eingefodert werden muß, a description of what must be called in upon sundry times.

Jedesmal, every time.

Jedesmalige (der, die, daß) what is at a certain time.

Jedoch, jedennoch, demnoch, doch, however, nevertheless, with all that, howbeit, notwithstanding, yet, but yet, so as.

Jedweder (ein) eine jedwede, ein jedwedes, each one, any one, any body whosoever. **Ein jedweder lumpenbünd**, any villain. **Ein jedweder hat seine mängel**, nobody is faultless. **Ein jedwedes thier**, any beak, s. ieder und jeglicher.

Jeglicher (ein) eine jegliche, ein jegliches; ein jeder, ein jedweder, each, each one, every one, every man.

Ein jegliches stük, every piece. **Eine jegliche speise** ist mir gut genug, ich esse alles, I am for any meat; I love any meat; any meat will do it. **Ich kan nicht von einer je. lichen speise essen**, der gerichte sind zu viel, I cannot taste of every dish of meat; there is too many of them.

Ein jegliches thier hält sich zu seines gleichen, every, each or any animal hockes to his kind; car to her kind. **Ein jeglicher für sich**, every one, or each one, for himself. **Ein jeglicher von ihnen beiden wißt dem andern vor**, daß ic. each objecteth to the other, that &c. **Das kann nicht ein jeglicher**, that's no trivial art; it's not each man's business, s. ieder.

Jelängerelieber (das kraut) 1. steinleberkraut, herzfreude, woodbine or hony-suckle. 2. schlafkrautlein, the ground-pine. 3. hirschkraut, rother nachtschatten, amara-dulcis.

Jemahl, jemalen oder jemals, ever at any time. **Wo ihrs jemals empfinden habt**, if ever you were sensible of it. **Wo ich jemals zu reichthum gelangen sollte**, if ever I grow rich; it at any time I should grow rich. **Niemand hat Gott jemals gesehen**, never any body did see God; no man has seen God at any time.

Jemand, some body, any man, any one, one. **Womit jemand sündiget**, damit wird er gestrafet, wherewith one sinneth, therewith becomes he many times punished.

Je mehr von diesem, desto mehr auch von jenem, the more of this, the more also of that. **Je mehr und mehr**, more and more, s. je.

Jener, jene, jenes, that, you, that other. **Jene Herren**, those gentlemen. **An jener seite des berges**, on you side of the hill; on the other; or further, side of the hill. **Von jenem ort her**, from yonder place along to this. **In jenem leben**, in jener welt, in the other live or world; or in the life or world that is to come. **An jenem tage**, am jüngsten tage, on dooms-day, in the instant great day of judgement.

Jenner (der) January. **Der erste Jenner**, the first day of january; the first January.

Jenseit des berges, beyond the hill:

Jenseits, beyond.

Jesmin, *f.* jasmin.
 Je nun ei nun, well and good. *f.* je.
 Jescht (der) yest. Jescht machen, *f.* jischen.
 Jesuite (der) a jesuit. Von Jesuiten eingenommen seyn, to be jesuited.
 Jesuiterkloster oder Kollegium (das) a convent, college or monastery of jesuits.
 Jesuiterorden (der) the order of jesuits; jesuitical order.
 Jesuiterstreiche, jesuitical tricks.
 Jesuitisch *i.* jesu, to be jesuited or jesuitical. Jesuitisch oder jesuiterisch handeln, to act jesuitically; to play jesuitical tricks.
 Jesuitismus (der) jesuitism.
 Jesus Christus, Jesus Christ, our Lord and Saviour.
 Jesuskindlein (das) the child Jesus.
 Jetzt, jetzt, now anon, by this time, at present, presently. Gleich jetzt, eben jetzt, even now, just now, this moment. Jetzt ist es zeit, now, now, anon. Jetzt und allezeit, ever and anon. Jetzt komm ich, I come presently.
 Jetzt alsobald, immediately, quickly, presently, by and by. Ihr kommt jetzt eben recht, you come in the nick of time. Als sie jetzt gebären selte, when she was about to cry out. Von jetzt an will ich mich bessern, henceforth or henceforward will I mend my life. Das jetztlaufende Jahr, the present or current year.
 Jetztige jetztige oder izzige (der, die, das) the now, the present, the modern. Der jetztige König, the now king. Wie die jetztige welt ist, as the world stand now. Die jetztige mode, the fashion or mode now in vogue. Jetztiger zeit, now-a-days. Unser jetztiges kland, our now misery; our present misery. Die jetztige gelegenheit, the present opportunity.
 Jetztweilen, sometimes, now and then.
 Jael (der) an uchin. Ein schwemigel, a hedge-hog.
 Ein blutigel, a leech, leech-worm, horse leech or blood-sucker.
 Ihm, *i.* him, to him. Gebt ihm, give it him. *2.* Ihm, you. Sei er doch so gut mir das buch zu senden. In mein herr, ich wills ihm gleich senden, please to send me the book, Sir; yes, Sir I'll send it you immediately. *3.* Ihm, himself. Er weiß selbst, was ihm gut ist, he himself knows what is good for or to him, considered with himself. *4.* Ihm, der sache, dem dinge, it. Ich weiß ihm nicht zu helfen, in rathe, oder zu thun, I know not how to help or mend it. Thut ihm also, try it this way. *5.* Ihme, to you.
 Ihn, him. Ich kenne ihn, und liebe ihn, I know him and do love him. Durch ihn hab ichs erlangt, I got it by his means. Ich sahe ihn mein herr, I saw you!
 Ihnen, them, to them. Ich sagte es ihnen zuvor, I foretold it them; I told 'em so before. Ich sagte es ihnen ja, madam! I did it well say to you Madam! Sagte ich es ihnen nicht! did I not say it to you!
 Ihr, *i.* ye or you. Freund ihr müßt selber kommen, friend, you must come you your self. Einen ihr heißen, ihn ihnen, to call one you. *2.* Ihr, her, to her. Ihr (der person weiblichen geschlechts) selber, to her own self. Ihr (ibr personen mit denen ich rede) selber oder selbst, ye or you yourselves. *3.* Ihr, their. Nach der eltern tode verkauften die kinder ih haus, after the parents death the children sold their house. *4.* Ihr, your, Ihr herr bruder, mein herr! your brother, Sir.
 Ihre, *i.* her, *2.* your.
 Ihrem, *i.* to her (brother, *f.* a. e.) *2.* to your, (brother, husband &c.)
 Ihnen, *i.* sie gab es ihren kindern, she gave it her child's. *2.* Sie gab es ihren (euern) kindern, -- to your child's.
 Ibrantwegen, ibrentalben hab ich viel mühe gehabt,

und sie weiß mir keinen dank dafür; -- sie wissen mir keinen dank dafür, *1.* I have been much troubled for her sake, and she does not acknowledge it; *2.* for their sake and they do not acknowledge it; *3.* for your sake Sir! Madam, and you do not &c.
 Ihrer, *i.* of them. Ihrer ist eine große menge, there is a great many of them. Ihrer etliche, some of them. Ihrer sind drei, there is three of them. *2.* Wer eines andern weib ansiehet, so daß er ihrer begibret, *ic.* whosoever looks on an alien woman to lust after her, &c. *3.* Ihrer frau Schwester sagte ichs, meine dame! to Madam your sister did I say! My lady!
 Ihrige (der, die, das) *i.* hers; theirs, what belongs to her or to them. Die ihrigen, her folks, her kinsmen, her domesticks, her family. Alle das ihrige, all what she has, or all what they have, in the world. *2.* Ich bin der Ihrige, I am the yours. Wie befinden sich die Ihrigen? how do the yours do?
 Ihrigen (die) *a)* her folks, hers. *b)* your folks, the yours. *2.* Dem, *a)* to hers, *b)* to theirs, *c)* to yours. *3.* Dem, to her. Sie giebt von dem ibrigen, she gives it out of her pocket.
 Ihren (einen) ihn ihr heißen, to call one you.
 Iischen oder gischen, to yest; to cast a froth.
 Illuminaten (die) in bayern, she illuminateds in Bavaria.
 Illuminatenorden (der) the order of illuminateds.
 Illuminirte landcharten oder erdkugeln, limned maps or globes.
 Ime oder ulme (die) der ilmenbaum, an elm, a young elm.
 Imenau (die) an elm-plot, a grove of elms.
 Imenholz (das) elm; elm-wood.
 Itis (der) a lerret, a pole-cat. Der itis hat die tauben gefressen, a ferret has devoured our pigeons.
 In, in dem, in the. In andern Jahr, in the second year.
 Imagination (die) imagination. *f.* einbildung.
 Imaginär, imaginary.
 Imitation (die) imitation. *f.* nachahmung.
 Imitiren (einen oder etwas) to imitate. Imitirt, imitated. *f.* nachahmen.
 Imitirung (die) imitating. *f.* nachahmung.
 Immateriell, immaterial, immateriate, immaterialized, Immaterialität (die) immaterially, immaterialness.
 Immatrikuliren, to inscribe one; to write his name in the catalog of members &c.
 Immatrikulirter, oder beim kammgericht zu Wezlar eingefriedener, kaiserlicher notarius publicus (ein) a public Notary that is known to the Imperial Supream chamber of justice now at Wezlar.
 Imme oder biene (die) a bee. *f.* biene.
 Immediate, *f.* unmittelbar.
 Immer, stets, allezeit, ever, always, continually. Noch immer, still. Immer und ewig, eternally, perpetually, for ever and ever, for ever, world without end. Es regnet immer, it rains continually. So bald ich immer kan, as soon as ever I can. Geht immer voraus, do but ever go on. Immer weiter, go further, go on! Immer nach, do but follow me. Was ist es denn immer? what's always?
 Immerbrennendes feuer (ein) an ever-burning or perpetual fire.
 Immerdar, *f.* immer, stets, allezeit.
 Immerfort, *i.* immerdar, *f.* immer. *2.* Nur immerfort, nur immer weiter, further! go on!
 Immergrün (das) die hauswurz, the sempervive, ever green, sen-green or house leek.
 Immerhin, away. Nur immerhin, well away. Es mag immerhin so bleiben, let it remain so still. Wer ungerecht ist sey immer ungerecht, he that is unjust, let him be unjust still. Ich mochte immerhin schreien, er

hörte nicht, however I cried out, he did not hear. Er mag immerhin reich seyn, let him be never so rich, it's nothing to me. Immerhin! let it be!

Immernehr, ever more. Immernehr! more! more. Wie vieles auch immernehr seyn mag, let it be never so much.

Immernährend oder unaufhörlich seyn, to be everlasting, perpetual, continual, endless, without end, never ceasing or ending. Eine immernährrende plage, an endless trouble, a continual adversity.

Immerzu, 1. immerdar, s. immer. 2. Nur immerzu; geht nur immerfort, do but go on! go on! briskly! further!

Immittelft, unterdessen, mittlerweile, mean-while; in the mean time; in the mean season. s. indessen.

Immunität (die) immunity.

Impertinent oder groß seyn, to be impertinent.

Impertinenz (die) impertinence, impertinency.

Impfen, pflanzeln, besetzen, to imp, graft or graft. Auf die rinde impfen, to ingraft to the bark by a scutcheon. Den stamm zum impfen spalten, to make a slit into a stem for grafting. Ein geimpfter baum, a grafted tree. Eine feder in eines falcken flügel impfen, to imp a feather in a hawk's wing. Die pokken einimpfen, to imp or inoculate the small.

Impfer (der) a grafter.

Impffkunst (die) a skill in grafting.

Impfreis (das) das pflanzeln, the graft.

Impfsaum (der) the trunk, stump, stem or body of the tree, that is, or shall be, grafted.

Impfung (die) das impfen, the grafting.

In, 1. in einem ort seyn, to be in or within, a place. In der karte oder im brete spielen, to play at cards, or at tables. Sich im gesicht verändern, to blush, to change of colour. 2. In einen ort hinein, into a place. In das haus gehen, to go or walk, into the house. In see gehen, to go to sail; to fail; to let sail; to depart; to launch into the main. Sich selbst in unglük bringen, to run your self into mischief. Sich in eine person verlieben, to fall inamour'd of a person. Einem in die rede fallen, to interrupt one. Etwas mit einem in die welt thun, to vie with one. Einem etwas wieder ins gedächtniß bringen, to call one a thing to mind; to mind or remember him of it.

Inbrunn (die) s. inbrünstigkeit.

Inbrünstig gebet (1. einem) ardent prayers. 2. Inbrünstig oder inbrünstiglich mit einander beten, to join ardent or fervent prayers. Bei sich selbst inbrünstig oder herzlich beten, to pray ardently by your self and within your own heart.

Inbrünstigkeit (die) joyn-ardency ardour, ardentness, ardency of heart; heartiness; ardent or great love; great desire.

Incapabel oder unfähig zu etwas seyn, to be incapable a thing.

Incapazität oder unfähigkeit (die) the incapacity or inability.

Inkarzeriren (einen) ihn ins gefängniß werfen, to imprison one.

Inkarnat, fleischfarben, incarnadine, of a fleshy colour.

Incision (eine) ein schnitt hineinwärts, an incision.

Inzurren oder anzureizen (einen vorzu) to incite or entice one to a thing; to stir him up.

Inzivil oder unhöflich 1. seyn, to be incivil or unmannerly. 2. Sich inzivil erzeigen, to carry your self incivilly or unmannerly.

Inzivilität oder unhöflichkeit (die) incivility.

Inklination oder zuneigung (die) inclination, inclining.

Inkliniren, 1. etwas neigen, to incline somewhat. 2. sich zu oder gegen etwas neigen, to incline to &c.

Inklinirt oder geneigt seyn (zu einer person oder sache) to be inclined to a person or thing.

Inklusiv zu verstehen, das versteht sich mit eingeschlossen, to wit inclusively.

Inkognito oder unbekannt reisen, to travel incognito or unknown.

Inkommode oder unbequem seyn, to be incommodious or troublesome.

Inkommodiren (einen) ihn unbequem fallen, to incommode or trouble one.

Inkommodität oder beschwerlichkeit (die) incommodity.

Inkomparabel, s. unvergleichlich.

Inkompatibel (die beiden sind) sie können neben einander nicht bestehen, the two things are incompatible; they cannot stand or agree together.

Inkomplet oder nicht vollständig seyn, to be incomplete or not complete.

Inkontinenti, augenblicklich, incontinently, immediately, presently.

Inkonvenient seyn oder sich übel schickern (das wird) that will be very inconvenient.

Inkonvenienz oder ungeretheit (die) inconveniency.

Inkorporiren oder einverleiben, s. einverleiben.

Inkorporirte lande, incorporated lands or country's.

Inkorrekt oder voller fehler 1. seyn, to be incorrect. 2. Inkorrekt schreiben, to write incorrectly.

Inkorrigibel seyn, sich nicht bessern wollen, to be incorrigible.

Inkorruptibel seyn, nicht verderben können, to be incorruptible.

Inkredibel seyn, nicht gläublich scheinen, to be incredible.

Inkulpabel oder untadelhaft seyn, to be inculpable.

Inkulpat-(der) the accused.

Inkurable oder unheilbare krankheit (eine) an incurable sickness.

Indem, s. indessen, diemeil.

Indemnifiziren oder schadlos halten (einen) to indemnify one.

Indemnifikation oder schadloshaltung (die) indemnity.

Independent, unabhängig seyn, w. s. to be independant from adv. independently.

Independenter (die) independents.

Independenz (die) independency, independence, s. unabhängigheit.

Indessen, indes, unterdessen, diemeil, indem, mittler- weile daß &c. while, the while, between whites, mean while, in the mean time, in the mean season, in the interim. Ich komme bald wieder heraus, wartet nur in- dessen, stay while I come out. Indes daß ihr jenes thut, will ich dieses thun, while you do that, I shall do this.

Indianer (die) the Indians.

Indianische sachen, things brought out of the In- dias.

Indien (Ost- und West-) east- and west-India.

Indifferent (es ist mir) es gilt mir gleich, ich mache darin keinen unterschied, it's indifferent to me.

Indifferentismus (der) indifferentism.

Indifferentisten (die) indifferentists.

Indigo (der) eine blaue farbe, indico or indigo. Ost- indianischer indigo, lauro indigo, der allerbeste indigo, indigo lahoro. Guatimala indigo, so aus Neutpanama kommt, der beste westindische indigo, indico guatimala.

Indigo,

Indigo, den 1. die Engländer, 2. Holländer, und 3. Franzosen in Westindien machen, 1. yamaica-indico; 2. curacao-indico; 3. caribes-indico.

Indirekte oder nicht gerade zu, indirect, to work indirectly. Weder direkte noch indirekte, weder offenbar noch heimlich, neither directly nor indirectly; neither openly nor secretly.

Indisch, indian. f. indianisch.

Indiskret oder unbescheiden seyn, to be indiscreet or unwise. 2. Indiskret handeln, to act indiscreetly or unwisely.

Indiskrejon (die) indiscreetness, indiscretion.

Indispensabel, indispensable or indispensible, adv. indispensable.

Indispensabilität (die) indispensableness.

Indisposition oder unbeschaffenheit des Leibes (die) an indisposition or illness.

Indispost oder unpasslich seyn, to be indisposed or ill.

Indisputabel oder unstreitig seyn, to be indisputable or incontestable.

Indossiren (einen wechselfrief) auf den rücken oder die andere seite desselben schreiben: für mich zahle der Herr an Herr N. to indorse a bill of exchange; to write on the back of the same: For me please to pay to Mr. N.

Indubitabel oder außer allen zweifel wahr seyn, to be indubitable, undoubted, certain, true or sure.

Induktion (die) induction.

Industrie (die) industry, industriousness. f. fleiß.

Industriös, industrious. f. fleißig.

Indult (der) die vergabung oder erlaubnis eines Oberherrns, the indult or grant of the Sovereign. In Spanien betahlen die nach Amerika handelnden Kaufleute, dem Könige ein gewisses für den indult, das ist für die freiheit, diesen handel zu treiben, in Spain the merchants, that trade for the West-Indies, do pay so much to the king for the indult or liberty of such a trade.

Ineinander, into one another.

Ineinander fügen, to joine one in another.

Ineinander geschlochten seyn, to be matted. Ineinander geschlochtenes haar, matted or intangled hair.

Ineinander gefüget seyn, to be adapted, ordered, put or joyned into one another.

Ineinander hangen (ganz verworren) to be very intricate, indistinct or confused; to hang intricately, indistinctly or confusedly together.

Ineinander laufen, unter einander laufen, to crowd together. In einander laufende seilen oder striche, cross-lines.

Ineinander schlagen (die arme) to cross your arms.

Ineinander steckende handel (sehr verworren) intricate business; inextricable things; matters hard to be disentangled.

Ineinander wohnen (eine gasse wo die Leute enge) a narrow lane.

Inequalität oder ungleichheit (die) inequality.

Inestimabel oder unbeschätzbar seyn, to be inestimable.

Inevitabel oder unvermeidlich seyn, to be inevitable or unavoidable.

Inexorabel oder unerbittlich seyn, to be inexorable.

Inexperiens oder unerfahrenheit (meine) my inexperience.

Inextricable oder hauptverworrene handel, very intricate matters; inextricable matters; business hard to be disentangled.

Infallibel seyn wollen, meinen man könne nicht irren, to pretend to infallibility. Eine infallible oder unverlässige versicherung, an infallible promise; a promise which one may depend on.

Infallibilität des römischen pabstz. (Die prätendirte) the Pope's pretended infallibility.

Infam, oder übel berüchtigt, seyn, to be infamous. Infam gemacht, infamed.

Infamie (die) infamy, infamousness. Jemand mit der infamie belegen, to intame one.

Infant in Spanien und Portugal (der) der krenprinz, the infant in Spain and Portugal.

Infanterie (die) das fußvolk in einer armee, the infantry or foot of an army.

Infanterieregiment (das) an infantry-regiment.

Infanterist (der) an infantry-soldier.

Infantin in Spanien und Portugal (die) die älteste tochter des Königs, the infanta in Spain and Portugal, the king's eldest daughter.

Inatigabel seyn, sich keine mühe verdrücken lassen, to be intarigable.

Infestiren, feindlich angreifen, berennen (einen ort) to invest or attack a place; to surround it in order to besiege it.

Infestiren, to infect. f. anstecken.

Infestirend oder ansteckend seyn, to be infecting, infectious, catching, contagious, noisom.

Infestirende oder ansteckende luft, orter, personen, waaren, infected or contagious air, places, persons, merchandises. Er ist infestirt, he is infected.

Influenz (die) der einfluß, the influence.

Informacion oder betehrung (die) information, informing.

Informator (der) an informant. Ein hausinformatior, f. Hauslehrer.

Informiren, 1. schule halten, to keep school; to teach, inform or instruct children. 2. Ich bitte euch, informirt oder benachrichtiget mich doch, wie es damit ergangen, pray Sir, inform or notify me the issue of the affair; keep me advised of it; give me advice, notice or information of it. Wo ihr lust habt näher darüber informirt zu werden, if you have the curiosity to be better informed about it.

Insul (die) der bischofshut, a mitre, a bishop's hood.

Ingebornen deslandes (die) besser die eingebornen, w. f. the natives of a country.

Ingemein oder indgemein, in general, generally, commonly, ordinarily, for the most part of times, most times.

Ingesammt oder insgesamt, jointly, all together, generally, in general.

Ingenieur oder ingenieur (der) einer der die feuerwerkerey und kriegsbaukunst versteht, an engineer.

Ingenieurkunst (die) the engineer's art.

Ingeniös oder hinreich 1. seyn, to be ingenious or witty. 2. Es ist ingeniös gemacht, it is done ingeniously.

Ingeniosität (die) der witz, die scharfsinnigkeit, die künstliche erfindung, ingeniousness, wit, ingenuity, ingenuity.

Ingenium (ein gutes) ein geschickter kopf, a quick wit, a good ingeny or genius.

Ingleichen, imgleichen, dergleichen, likewise, thus in like manner, also, even so. Er ist gestorben und sie imgleichen, he is dead and she also.

Ingredientsien eines trancks, pulvers, thieriaßs &c. (die) the ingredients of a physical drink, powder, treacle &c.

Ingrün, ingrün, bärwinkel perwinkel (das gewächs) the plant periwinkle.

Inwer (der) ein gewürz, ginger. Schwarzer, weißer, gestreifter inwer, black-white-striped &c. ginger. Gestoßener inwer, ginger-powder. Teufelcher inwer, das kraut aron oder prästelyunt, the plant aron, calls-feet or wake-robbin.

Inhaben oder besitzen (etwas) to be master possessor, possesed or in possession of a thing; to possess it.

Inhaber oder besitzer (der) the possessor of a thing.

Inhalt einer schrift (der) the contents, tenor, purport, sense, substance or meaning of a writ.

Inhalts, of this content.

Inhibiren oder verbieten (einem etwas) ihm einhalt thun, to inhibit or stop one's work; to forbid him a further going on with it.

Inhibition (die) das verbot, inhibition, prohibition.

Inhuman, unmenschlich oder unfreundlich 1. seyn, to be inhumane. 2. Einem inhuman begegnen, to treat one inhumanely.

Initialbuchstaben, große buchstaben beim anfang, initial-letters.

Injungiren oder befehlen (einem etwas) to injoyn or command one's a thing, to charge him with it.

Injurie (die) eine beschimpfung, injury.

Injurienprozeß (der) an action of trespass, an action in the personalty. Einen injurienprozeß wider jemand anlegen, ihm injuriarum belangen, to sue one upon an action of trespass.

Injurieren, schänden, lästern, schimpfen (einen) to injure wrong, affront, abuse, defame, slander or calumniate one.

Injuriös oder schimpflich 1. seyn, to be injurious. 2. künden, to sound injuriously.

Inlage oder einlage (die) der inliegende oder beiliegende brief, the inclosed.

Inländer (der) the native of a country.

Inländische waaren, the growth or production of a country; the commodities that are grown or brought forth within the same; inland commodities.

Inliegendes, the inclosed. f. inlage.

Inne oder innen, within. Von innen, von innen her, von innen zu, from within. Ich kenne ihn von innen und von außen, I know thoroughly or throughly; I know him within and without. Mitten inne, mitten innen, in the middt. Das haus da ich innen wohne, the house I live in. Eine grube da kein wasser innen ist, a waterless pit.

Inne behalten (eine schuld) f. einbehalten.

Inne bleiben, abweilt bleiben, to stay within, to keep within doors.

Inne haben, inn- in- oder einhaben (etwas) es besitzen f. inhaben. Ehe sie noch die stadt inne hatten, before they were got master of the town. Ich hab das ganze haus innen, I inhabit all the house, the whole house is to my service, I am master of the whole house.

Innehalten (1. sich) f. innekleiben. 2. nachlassen, pausiren, to cease, desist, to pause, delay.

Inne liegen, to ly in. Sie liegt inne oder im krod- bette, she lies in; she is in the straw.

Inne seyn, to be within.

Inne sitzen, 1. gefangen sitzen, to be imprisoned. 2. In der stube oder im ha- e bleiben, to keep within doors.

Inne stehen, 1. nun steht die wage inne, nun stehts inne, nun ist gleich, now the ballance stands poised. 2. In- nerstehende woche, monat oder jahr, the week, month or year that now shall begin.

Innen werden (etwas) to be aware of a thing, to perceive it, to take notice of it. Eh' ich dessen inne wurde, ehe ichs merkte, before I was aware of it.

Innenwärts, within-ward.

Innere (der, die, das) the inner or interior, the more inward, that which is within. Die innere thür, the door within; the inner door. Das innere oder die in-

wendige seite eines dinges, the inside of a thing; the inner part of it.

Innerhalb des zimmers, der mauren, &c. within the room; within the walls. Inner und außerhalb des hau- ses, at home and abroad.

Innerlich 1. seyn, to be internal, inward, inner, intrinsic, intrinsecal. Ein innerliches anlegen, an inward or secret grief. Eine innerliche krankheit, fieberhitze &c. an internal or intrinsic sickness, fever &c. Ein innerlicher krieg, feind &c. an intestine or civil war; a domestick enemy. Der innerliche oder innere mensch, the interior, internal or inward man. Ein innerliches gebet, a mental prayer. 2. Innerlich beten, to pray mentally, innerly, internally, inwardly, within your self. Etwas innerlich durchdringen, to penetrate a thing intrinsically or intrinsecally, intrinsecally. Sich innerlich grämen, to fret inwardly. f. inwendig.

Innerlichkeit (die) the inwardness, internalness.

Innerste (der, die, das) the inmost, innermost or inwardmost. Die innersten gedanken unser herzens, the inmost thoughts of our heart. Das innerste zimmer, gefängniß, &c. the inner room, the innermost prison.

Innig oder inniglich 1. seyn, to be intimate, internal, intrinsic, hearty. 2. Einem inniglich lieben, to love one intimately, heartily. Etwas inniglich empfinden, to be sensibly touched by some thing. Ich ward inniglich bewegt um mit leiden, I was intrinsecally moved to compassion. Innige liebe, internal or hearty love.

Innigkeit (die) heartiness; the being internal, heartily; sentimentality.

Innumerabel oder unzählbar seyn, to be innumerable.

Innung, junft, brüderschaft (die) a guild, a society of tradesmen. Die kramernnung, framramt, the grocers-company.

Inokulator (der) der inseyer, inoculator.

Inokulation (die) inoculation. f. einimpfung.

Inokuliren (ein auge oder ein astchen) es in die rinde impfen, to inoculate a graft; to inege. Die pocken in- okuliren, to imp or inoculate the small-pox.

Inquiriren, sich erkundigen (nach etwas) to inquire about, for nor after a thing. Stark nach etwas in- quiriren, to make a strict inquiry or search about some thing.

Inquist (der) the inquired.

Inquistor (der) inquistor.

Inquisition oder untersuchung (die) an inquiry, search or inquisition.

Inrolturen (die akten) ein register darüber machen, to inroll, record or register the acts, or all the pieces belong- ing to some suit at law.

Inß, in das, in the. Inß haus hinein laufen, to run into the house. Bis inß hobe alter, till you be very old.

Insel (die) das eyland, an isle or island; f. eiland. Eine halbinsel, ein land so nicht ganz rund umher mit wasser umgeben ist, a peninsula, a peninsle, almost an island. Die insel Malta, the isle of Malta.

Inselbewohner (der) f. insulaner.

Inselchen (das) islet.

Inseln (das) das unschlit, der talg, tallow.

Inseriren oder einrücken (etwas) irgendwo, to insert a thing somewhere.

Inserirung (die) insertung.

Inserirungsgebühren, insertion's-money.

Insertion (die) insertion.

Insertionsgebühren (die) f. inserirungsgebühren.

Inßgen: in, in general, generally, commonly, ordinari- ly; most times.

Inßgesamt, jointly, all together, generally, in ge- neral.

Inſicht oder einſicht (die) the insight.
 Inſiegel oder ſiegel (das) a ſeal. Das geheime inſiegel, the privy ſeal.
 Inſinuation (die) inſinnation.
 Inſinuiren (i. ſich irgendwo) to inſinuate or inſert your ſelf ſomewhere. Einer der ſich allenthalben zu inſinuiren weiß, an inſinuating or ingaging fellow. 2. Einem eine ſchrift inſinuiren, to hand, deliver or inſinnate one writ. Wenn es wird inſinuirt ſeyn, oder nach der inſinuation, after the inſinuation.
 Inſinuirung (die) inſinuating.
 Inſiſtiren (irgendworauf) nicht davon weichen wollen, to inſiſt upon a thing.
 Inſcribiren, to inſcribe. Inſkribirt, inſcribed.
 Inſcription (die) inſcription.
 Inſcriptor (der) inſcriptor.
 Inſolent, ſtoll, grob und unverſchämt ſeyn, to be inſolent, fancy, proud.
 Inſolenz (die) grobheit, inſolence, inſolency, ſaucineſs.
 Inſonderheit, eſpecially; particularly; in a particular or eſpecial way or manner.
 Inſondere oder inſonderheit, ſ. inſonderheit. Inſondere geliebter freund, loving friend.
 Inſpektion oder auſſicht über etwas (die) the inſpection of a thing, the charge to look it over.
 Inſpektor oder auſſeher. (der) an inſpector, overſeer, ſurveyor.
 Inſpiration (die) inſpiration of the holy ghoſt.
 Inſpiren oder einblaſen (einem etwas) to inſpire or ſuggeſt one a thing.
 Inſtallirung oder einweihung eines biſchofs (die) the inſtallation or conſecration of a biſhop.
 Inſtändige bitte (eine) ein anſtändiges anhalten, an inſtant, eager or earneſt petition or ſuit.
 Inſtigatien (die) der antrieb, the inſtigation.
 Inſtinkt (der) die angeborene art, der natürliche trieb, die angeborene neigung, the natural inſtinct or inclination of animals.
 Inſtituiren (etwas) es ausdrücken, anordnen oder einſetzen, to inſtitute, found or appoint ſome order, ceremony &c.
 Inſtitut (das) inſtitution.
 Inſtitution (die) die einſetzung, the inſtitution or foundation.
 Inſtruiren (einen) ihn unterrichten was er ſagen ſoll, to inſtruct one, or to give him inſtruction what he is to ſpeak.
 Inſtruktion (die) die ordnung und vorſchrift, wie der gewöhnliche ſich verhalten ſoll, inſtructions or directions in a buſineſs of concernment.
 Inſtruktor (der) inſtruktor. ſ. lehrer.
 Inſtrument oder werkzeug (das) an inſtrument, a too to do a thing vtrual. Mathematiſche oder muſikaliſche inſtrument, mathematical or muſical inſtruments. Eines Notarn inſtrument, ein atteſtat, a certificate.
 Inſtrumental, inſtrumental. Inſtrumentalmuſik, inſtrumental muſick.
 Inſtrumentenmacher, geigenmacher, lautenmacher (der) a muſick-inſtrument-maker.
 Inſuffiſant ſeyn, nicht genug oder tüchtig ſeyn, to be inſuffiſant, not ſuffiſant, unable.
 Inſulaner (der) inſulaner inſular.
 Inſult (das) inſult.
 Inſultiren (einen) to inſult one.
 Inſultirung (die) inſulting.
 Inſupportabel oder unerträglich ſeyn, to be inſupportable.
 Intendant (Der) ein königlicher ſtatthalter in einer ieg-

lichen provins in Frankreich, an intendant in France, the chief governour of a province.
 Intendiren (etwas) irgendworauf zielen, to intend or mean a thing; to aim or drive at it.
 Intention (die) der intent, die meinung oder abſicht, was man will, wohin man zielt, your intention or intent.
 Intentiren (etwas wider einen) vornehmen, verſuchen, unternehmen, to undertake ſomething againſt one.
 Intercedent (der) interceder.
 Intercediren (für einen) fürbitte einlegen, to intercede for one; to pray in his behalf.
 Interceſſion oder fürbitte (die) interceſſion.
 Interzipiren oder auffangen (briefe) to intercept letters.
 Interdikt oder verbot (das) an interdikt.
 Interreſſe (das) der nutz, die rente, der zins, intereſt, uſe-money, uſe of money, profit, benefit, advantage. Geld auf intereſſen geben, to let, lend or put out money at intereſt, to uſe or upon uſe; to traſt it one on uſury.
 Interreſſenten (die) alle die ſo zu einer ſchiffladung kont-ragantehandlung, bank; 2c. gehören, the concerned, the intereſted.
 Interreſſiren (ſich irgendwobei) ſich damit einlaſſen, theil daran nehmen, partizipiren, to intereſt or concern your ſelf in ſomething, to ingage or imbarck in ſome buſineſs; to take part or ſhare in it. Mit intereſſirt ſeyn, to be alſo concerned in it. Das intereſſirt mich, that is for me.
 Interim, unterdeſſen, in the interim.
 Interimſtelle (die) an interim's place; an office &c. in the interim.
 Interior oder inwendige eines menſchen (das) ſein herz, the interior man, his heart or mind.
 Interlokut (das) ein bei- oder nebenurtheil, dadurch die ſach nicht gehoben wird, an interlocution, an interlocutory ſentence.
 Internunzius (der) ein päbſtlicher Agent an einem fürſtlichen hofe, während zeit, daß ſein ordentlicher nunzius da iſt, an internuncio; an agent of the Pope in a Prince's court, while there is no ordinary Nounce.
 Interpoſition oder zwifchenlegung (die) interpoſition.
 Interpreß (der) der ausleger, interpreter.
 Interpretation oder anlegung (die) interpretation.
 Interregnum (das) die zeit, da der regentſtuhl ledig und vakant iſt, an interregnum or interregn.
 Interrogation oder befragung (die) interrogation.
 Interruption (die) da einer einem andern in die rede fällt, interruption.
 Intervall und intervallum (das) der zwifchenraum, die zwifchenseit, an interval or ſpace; an interval of place or time.
 Interveniēt in einem gerichtsprozefß (der) eine dritte partey, ſo ſich in den prozeß mit einmiſcht, a joynder; an intervenient in a ſuit at law.
 Intestate (ab) von einem, der kein teſtament gemacht hat, of an inteſtate; of one that has made no will.
 Intituliren (etwas ſo oder ſo) demſelben einen ſolchen titel oder namen geben, to intitle a book, a writ, &c. ſo or ſo; to give it ſach a title or name.
 Intolerabel oder unerträglich ſeyn, to be intolerable or inſufferable. Intolerabel arg, intolerably wicked.
 Intolerant, unverträglich ſeyn, to be intolerant.
 Intoleranz (die) die unverträglichkeit, beſonders in der religion, intolerance.

Intraktabel seyn, wie ein mensch, der sich nicht will weisen lassen, to be intractable or unruly.

Intraden (die) das einkommen, the income, revenue, f. einkommen.

Intricate oder verworrene sache (eine) an intricate, intricate, or confused business.

Intrike (die) geheime und listige und daraus entstehende verwirrung, an intrigue or intrigue; a secret design carried on with privacy.

Introduktion oder einföhrung (die) introduction.

Introduktor der abgesandten (der) zeremonienmeister, the introducer of ambassadors.

Introduziren, f. einföhren.

Invalide soldaten, invalids, disabled soldiers.

Invasion (die) ein überfall, an invasion.

Inventarium (das) ein verzeichniß, was an gütern und beweglichen vorhanden ist, an inventory, a list of a dead or broken man's goods and effects.

Inventiren (i. etwas) es erfinden, to invent, find out, devise, forge or contrive something. 2. Inventiren, ein inventarium machen, to inventory; to make an inventory.

Inventor (der) f. erfünder.

Invention oder erföndung (die) an invention.

Investiren, einweisen oder einföhren (einen in ein hoch ehrenamt) to invest or install one.

Investitur eines lebens verleihen (einem die) to invest one with a lee.

Invitation oder einladung (die) invitation.

Invitiren oder einladen (einen zum mittagsmahl, zur hochzeit, ic.) to invite one to dinner, to a wedding, &c.

Inundation oder überschwemmung (die) an inundation.

Invasion oder anbetung und anbetung (die) an invocation.

Involviren oder einwickeln (sich oder ein ding irgendwo) to involve your self or a thing somewhere into. Das involvirt den begrif des ic. that involves the idea of &c.

Inwärts, inwards or withinward, Das äußere inwards kehren, to turn the outside inwards or withinwards.

Inwendig oder innerlich i. seyn, to be inward, within, internal, intrinsic or intrinsic. Inwendige hitze, inward heat. Inwendige rube gemüthsruhe, tranquillity of mind. Der inwendige mensch, the interior or inward man. Das inwendige reinigen, to cleanse the inside. 2. Inwendig sinds reisende wölfe, inwardly they are ravening wolves.

Inwohner (der) an inhabitant, abider or dweller in some place. f. einwohner.

Inzwischen, unterdessen, mittlerweile, f. indessen.

Jo! sprechen die fuhrleute, gee-ho! wie cartmen to say to their horses.

Joch (das) the yoke or yolk. Den oxen das joch auf- oder anlegen, to put your oxen to the yoke, to yoke them. Das joch eines fremden tyrannen abwerfen, to shake off the yoke of a foreign tyrant. Ein joch oxen, a yoke, pair or couple of oxen. Eine brücke von juchzehn joch oder bogen, a bridge that has fifteen arches.

Jochart oder juchart (der) so viel acker feld als zwei oxen in einem tage umpföngen können, two ox-gangs; an acre of plough-land; so much land as two oxen can plough in a day; two hundred four square.

Jochoxen, oxen used to draw the yoke.

Jochriemen (die) the yoke-strings.

Johann, Johannes, John. Sankt Johannes, Saint John. Am Johannis, f. Johannerag.

Johanna, Joan or Jane, a woman's name.

Johannichen, Jack, calling a child whose name is John.

Johannisäpfel, ic. john-apples, summer-apples, honey-apples.

Johannisbeeren oder Johannisträubchen (weisse und rethe) white and red garden-currants.

Johannisbrot (das) ein gewächs, Saint John's bread. Johanniskraut oder beifus (das kraut) the herb artemisa, may-wort or motherwort.

Johanniskraut, wildes gattheil, feldhopfen, the herb hypericon, Saint John's wort, Saint John's grass.

Johannispfersichen, early peaches.

Johannisquartal, mid-summer-quarter.

Johannistag, midsummer-day; Saint John's day; the four and twentieth June; when the Sun is in Cancer, and makes the longest days in the year.

Johanniswürmchen (das) the glow-worm.

Journal (das) ein tagebuch, a journal, or day-book. Ein reisejournal, an itinerary.

Journalgesellschaft (die) a society of some persons which read journals.

Journalleser (der) a journal-reader.

Journalistikum (das) f. journalgesellschaft.

Jreden, von erden gemacht, earthen, made of earth. Jredene geschirr, irdene schüsseln, teller, pfannen, töpfe, ic. earthen ware; earthen dishes, plates, pans, pots, &c.

Jrdisch i. seyn, to be earthy or earthly. Ein irdisches paradies, a paradise upon earth. 2. Jrdisch gekünnet seyn, to be earthly-minded.

Jrgend, 1. irgend oder irgendwo, some-where, in some place or other. 2. Jrgends, wo es auch immer sey, anywhere, ever. Würde ichs jrgends anfangen, could I investigate it any-where. 3. Jrgend, etwa, vielleicht, perhaps, peradventure. 4. Jrgend, etwa, unsehr, about. Er ist jrgend zwanzig Jahr alt, he is about twenty years old.

Jrgendeiner, jrgendeine, jrgendeines, 1. some body, some thing. 2. Jrgend einer, wer es auch immer sey, anybody.

Jrgendetwas, some-thing, any-thing. Wo ich jrgendwas erfahre, if I come to know any-thing.

Jrgendwo, jrgend oder jrgends seyn, to be somewhere. Nirgendwo seyn, to be never any-where. f. jrgend. Sehen ob nicht jrgendwo eine kammer zur miete sei, to look if there be never a room to let. Ist jrgendwo eine kammer zur miete? is there ever a room to let?

Jrgendwoher kommen, to come from some place.

Jrgendwohin gehen, to go some-where or to some place.

Jrgendwohin aus gehen, to go out of some place.

Jrgendwohin ein gehen, to go into some place.

Jrgendwomit, with some thing.

Jrgendwohin, in some thing, somewhere in.

Jreis, blaue schwertel, veilkraut, blaue lilien, iris; flag; glader; a flower.

Jreland (die insel) Ireland.

Jrländer (der) an irishman.

Jrländerin (die) an irish woman.

Jrländische oder irische butter, häute, falg, ic. irish butter, hides, tallow, &c. hibernial.

Jronie (der) der spott, die verspottung, irony.

Jroniker (der) ein spötter, an ironical fellow. f. spötter.

Jronisch, subttisch, beissend, beissendwitzig, ironical.

Jrre seyn, to be out; to be perplexed; to be got out of the way; to be wrong; to be in the wrong box; to be in an error. Jrre werden, to fall out; to fall perplexed; to get out of the way. Jrre im kopfe seyn, to be

be out of your wits. Einen irre machen, to set one wrong; to perplex him; to confound him. Macht mich nicht irre! do not trouble me! - Laßt euch nicht irre machen! do not stir! Irre geben, to go astray! to miss your way, to go the wrong way.

Irre (die) erinig. In der irre herumlaufen oder herumgehen, to go, run, wander or ramble about, having lost your way; to be an erratic, errant or wandring; to go astray.

Irregular 1. seyn, nicht nach der gemeinen regel geben, to be irregular. Eine irregularfestung, eine fortification, da nicht alle passiren, fortinen &c. gleichförmig sind, an irregular fortification. 2. Sich irregular verhalten, to run irregularly.

Irregularität (die) die abweichung von der regel und ordnung, irregularity.

Irren 1. irre seyn, verirret seyn, des rechten weges oder der wahrheit verfehlen, to err, to be out, to be wrong, to be out of the way, to be not in the right, to mistake, to be or lie under a mistake, to be mistaken, to be in the wrong box. - Irren ist menschlich, none of us is infallible. Wo ich nicht irre, if I be not mistaken. Gröblich irren, to be grievously out, to be greatly mistaken. Irren in dem urtheil, so man irgend worüber fällt, to judge amiss of things. Ein irrender oder fahrender ritter, ein ritter zu fuß, a knight-errant, 2. Einen andern oder auch sich selbst irren oder irre machen, to trouble or disturb one; to put your own self under a mistake. Ihr irret euch, ihr sehet unrecht, ich bin dierische nicht, für den ihr mich ansehet; you take the wrong way by the ear; you are wrong; you are in the wrong box. Verzeiht mir, ich irr; mich; I beg your pardon for I am wrong, I am mistaken.

Irrgärten (der) a labyrinth.

Irregeiß (der) a spirit of error, an erroneous or seducing spirit or man.

Irreig 1. seyn, to be erroneous, false or seducing; to be leading astray, or into erroneous and deceits. Eine irrege meinung, an erroneous opinion. Ein irrege oder irren des gewissen, s. irren. Ein irriger fers, a turbulens, hot or hasty man. 2. Irreig lehren, glauben, &c. to teach, suppose or believe erroneously. Zeug weg leitet sehr irreig, dieser aber richtig, your way leads very erratically, but this directly.

Irretiren oder irzen (einen) to irritate or provoke one.

Irland, s. irland.

Irrenart (das) s. irrwisch.

Irrenal (der) der irrenheit, an error or erring, a labyrinth, maze or perplexity.

Irrenstein oder planet (der) a planet, a wandering star.

Irrenthum (der) an error, erring, mistake. In einem großen irrenthum stehen, to lie under a great error. In einem irrenthum gerathen, to fall into an error. Das war ein kleiner irrenthum, that was a little mistake.

Irrenung (die) das irren, erring, mistake. Es ist eine kleine irrenung oder ein kleiner irrenthum vorgegangen oder geschehen, there happened some little mistake.

Irrenwahn (der) an erroneous opinion.

Irrenweg oder irrgang (der) an erratic way. Auf dem irrenwege seyn, irren, to err, to have lost your way, to be out of it, to be errant or erring, to go wrong wayes, to take wrong courses.

Irrenwisch (der) das irrsicht, a hag. Irrenwische, hags; a kind of fiery meteor, appearing on mens hair or horses manes.

Isabellfarbe (die) eine lichtgelbe farbe, isabella, the isabell-colour.

Isabellfarbenedes pferd, band, &c. (ein) a yellow-dun horse; a ribbon isabella.

Island, eine große insel, dem könig von Dänemark angehörig, Iceland.

Isländer (der) an Icelander.

Isländerin (die) an icelandish woman, a she-icelander.

Isländisch, icelandish.

Isop (der) ein kraut, hyssop. Zannisop, hedge-hyssop.

Is (er, sie oder es) he, she or it is. Es ist schade, it's pity, 't is pity, it is pity. Es ist gewesen, it has been. Es ist geworden, it came to be, it became. s. seyn.

Ischmus (der) eine landenge zwischen zwei meeren, an isthmus, a neck of land betwixt two seas, as is in Morea near Corinto, and in America about Panama, and between Arabia and Egypt.

Italien (das) oder Weisland, Italy.

Italiener (der) an Italian.

Italienerin (die) a she-italian; an italian woman.

Italiensprache, waaren, &c. (die) the Italian tongue; Italian commodities.

Italienschrift oder römische schrift oder buchstaben, Italic letters.

Italisch, italian.

Itzig, ist, now. s. itzig, iest.

Jubelfest (das) a feast of jubile, a jubile or jubilee.

Jubelfreude (die) der jubel, des frohloffen, a jubilation or solemn rejoicing.

Jubelgeschrei (das) a cry of jubile, a huzza, a huzza-crying.

Jubelhochzeit (die) a jubile wedding feast.

Jubeljahr (das) das funfzigste jahr, das erstjahr, the jubile or jubilee; the fiftieth year; the year of jubile, of rejoicing or of remission.

Jubiläum (das) a jubile.

Jubiliren oder frohloffen (über etwas) to jubilate upon some occasion; to rejoyce and triumph about some thing.

Jubilirer (der) a jeweller. s. juwelirer.

Juch! juch he! juch heisa! huzza!

Juchgeschrei oder juchzen (das) a huzzaing a crying huzza!

Juchart (der) an acre of plough-land. s. jochart.

Juchte (der) eine rothgegerbte ochsenhaut aus Rossien, a juck, a Russia-hide. Ein paar, eine rolle, ein duzend &c. juchtenhäute, a pair, a roll, a duzzen, &c. of jucks. Wierzehnpfündige juchten, Russia-hides that weigh fourteen pound a pair.

Juchtenauschub (der) Russia hides of a lesser goodness than the ordinary ones; jucks the second sort; the out cast of jucks.

Juchtenleder (das) juck-leather, leather of Russia hides. Juchzen oder janchzen, to huzza, to cry huzza.

Juchzer (der) 1. ein juchgeschrei, a huzza, a crying huzza. 2. Einer der juchzet, one that cries huzza.

Jude oder jüde (der) a jew. Ein geaufter jude, a cristened jew, a proselyte.

Judendokter (der) a jew that is a doctor of physick and practises it.

Judengasse (die) the jews-street.

Judengenoss (der) einer der ein jude ward und sich beschreiden ließ, a proselyte among the jews.

Judenhaus (das) a jew's house. Du wirst willkommen seyn wie eine sau im ickenhaufe, they will bid thee ill welcome.

Judenkirschen, ickenhüllein, boborellen oder schintten; die rothen beerlein vom rothen nachtschatten, winter-cherries; night-shade-berries, alkekengi.

Judentampe (die) a jews-lamp.

Judenstein (der) bitumen, a sort of slime naturally clammy like pitch.

Judenschrift (die) the jews-writing.

Judenschaft oder iudengemeine in London, the whole jewis nation at London, &c.

Judenschule oder synagoge (die) a synagogue, a jewis church or meeting.

Judenstein (der) ein edelgestein, a precious jewel like an olive-stone.

Judenzen, jüdische art und weise führen, jüdische ceremonien brauchen, ein halber iude seyn, to judaize.

Judenthum (das) judaism; the jewis religion, rites and customs.

Judenwucher oder iudensins (der) schacherei, unlawfull usury.

Jüdin (die) das iudenweib, a jewess, a woman jew.

Jüdisch 1. seyn, to be jewis or judaick. Durchs ganze jüdische land, throughout all jewry or Palestine; throughout the whole jewis country. Die jüdische religion, the jews doctrine, the jewis religion. 2. Jüdisch handeln, auf jüdisch wuchern, mit dem iudenspieß lausen, to make unlawfull usury.

Jüdischdeutsch, jewissh-dutch.

Judiciren oder urtheilen (von etwas) to judge of a thing. Judicium (das) der verstand, die meinung, das urtheil, the judgement.

Jucken, jucks, Russia-hides. s. iuchte.

Jugend (die) 1. youth, the tender age, juvenility. Die zarte iugend, the tender age. In meiner iugend, in my youthfull days. 2. Die iugend, oder das junge volk, versteht nicht besser, youth, or young people, are not sensible of it. Die schuljugend, young scholars. Die iugend ist voller schelmerie, boys will always utter some youthfull pranks or tricks.

Judenblüthe (die) the flower or prime of man's age.

Jugendhitze (die) the fire or mettle of youth; the juvenile heat.

Jugendläster, jugendsünden, juvenile vices or sins youthfull pranks or tricks.

Jugendlehrer (der) the informant of young bodies.

Jugendlust, juvenile pastimes, lust, pleasure, diversifement; youthfull sport.

Jugendlich, youthfull, juvenile.

Jugendsünden, s. jugendläster.

Jugendzeit (die) juvenility, the juvenile years, the time of youth, the tender age.

Jugendzeitung (die) news-papers for the youth.

Jugendtucht (die) the training up youth; the discipline or education of youth.

Jucken oder jücken, 1. beißen, stechen, kitzeln, to itch or fret. Es jucket mich der arm, my arm itches. Die haut jucket mich gewaltig, my skin frets. Es jucken ihnen die ehren nach den neuen zeitungten, they have an itching desire to hear of novelties. Ein pulver so jucken machet, an itching-powder. 2. Jucken oder kratzen wo es einen beißt, to scratch, rub or claw that place which itches you.

Jucken (das) the itching.

Julep (der) ein arzthekersirup, a julep, a physical syrup.

Julius oder iul (1. der monat) der beumond, July. Ein Julius, eine italienische münze, a Julio.

Junior, der jüngere, junior. Senior und junior, der ältere und jüngere (vater und sohn) senior and junior.

Jülicher land (das) Jülich, Julick.

Junker (der) an esquire or baronet. Ein landiunker, a country-squire; a gentleman that lives in the country; a nobleman; a Lord. Ein stedtiunker, a patrician or patrick; a gentleman of a most eminent family in town. Ein geadelter iunker, an esquire. Ein fahler iunker, ein freyhunker, a knight-errant. Ein besünker, ein staats-

iunker, a gentleman, yeoman or groom at court. Ein königlicher kammერიunker, a groom or gentleman of the King's bed-chamber. Ein fahneniunker, a vice ensign. Ein stükkiunker, a adjutant of the artillery.

Junkerhaus auf dem lande (das) a manor-house in the country.

Junkerhof (der) a noble-man's house, court or palace in the country.

Junkerhofmeister (der) the educator or informant of young noblemens.

Junkerleben (das) 1. ein adeliches iunkerleben, a noble ket or manor. 2. Ein leben von einem iunker, a ket held in socage; a ket restrained or abridged.

Junkerlein oder iunkerchen (das) a younker or younkster.

Junkerlich zu leben haben, to be so rich that you may live like a gentleman.

Junkerstand (der) the gentry. Der iunkersstand in Nürnberg, the patriciate at Nurenberg.

Junkerstolz (der) the arrogance of dutch noblemens.

Jung 1. seyn, to be young. Sie ist ein junges, frisches weib, she is a young and brisk woman. Ein junger herr, ein iunker, eines herrn sohn, a youaker, younkster or younker. Unsere junge frau, our mistress. Die junge herrschaft, die jungen prinzen, the young princes. In den jungen jahren, im jungen alter, wenn man noch jung ist, in the tender age; in the prime of age; in your younger years. Ein junger rostlöffel, gelbschnabel, a new-comer, a youngling, a novice, a young beginner, that does but begin the world, an ignorant cox-comb, a springal, a stripling, a top-dodds, a down-beard, he that is but young and not ripe in judgement. Junge ehelente, new-married folks. Junge mannschaft, new-raised troops. Ein junger gefell, a bachelour; a young man. Junges fleisch, tender flesh. Junges heiz, wood of young trees. Ein junger baum, a sapling. Junge fehlsprossen, sprouts; young colewort. Ein junger ochs, ein ochstein, a young ox, a bullock. Ein junges lamm, ein lammlein, a young lamb a lambkin. Ein junger hahn, ein hahnlein, a young cock, a cockrel. Ein junges gänselein, a gosling. Ein junges fuchlein, a little chicken.

Ein junger fasan, a young pheasant, a pheasant-power. Ein junger aal, an eel-powt, a small or young eel. Ein junger fuchs, ein fuchlein, a fox-cub, a young fox; the cub of a fox. Ein junger bär oder löwe, the cub of a bear or lion. Ein junges ferflein, a farlow, a skot, a young pig. Ein junges hündchen, a whelp, a puppy. Ein junges kätzchen, a kitten or kitling. Was junges oder ein junges, a young one. Junge bekommen, to fann; to yet young ones; to bring forth young ones. Eine hündin die junge trägt, a lined bitch, a bitch that is big with young, or that is with young, or that bears young. Eine hündin die junge bekommen, a bitch that has pupped or whelped; or that has got young whelps. Eine kätze, die junge bekommen; a cat that has kittled or kittened. Junge siegen, kids. 2. Jung anssehen, to look young or youngly, to have a young face.

Junge (der) a boy. Ein kleiner bruder, a stripling, a springal, a child, a little boy, a young lad, a very youth. Ich bin kein junge mehr, I am past a boy. Ich will eher junge nicht seyn, I would not drudge for you; I would not do your drudgery; I would not drudge up and down for you; I would not be your drudge. Ein dienjunge, a servant-boy. Ein hundsjunge, a very drudge. Ein küchenjunge, a kitchen-drudge. Ein schiffjunge, ein kaitenwächter, a drudge in a ship. Ein handwerkjunge, lehrjunge, kaufmannsjunge, a prentice that lives with some tradesman. Ein schuljunge, a school-boy. Ein herrjunge, a singing boy. Ein soldatenjunge, ein trostjunge, a soldiers boy, a baggage-drudge. Ein stükkiunge, a groom of the stable.

Able. Ein junge zum laufen, a foot-boy; a ship; a ship-kennel.

Jungerarbeit (die) das jungenwerk, drogery, all sorts of mean office.

Jungenhaft oder jungenhaftig 1. seyn, to be boyish or youthfull. 2. Sich jungenhaft aufführen, sich verhalten wie ein junge, to behave your self boyishly or youthfully; to play a great deal of boyish or youthfull pranks or tricks; to shew a great deal of boyishness or youthfulness.

Jungenjahre (die) die lehrjahre, die zeit da einer als lehrjunge dienen muß, prenticeship or apprenticeship. Seine jungenjahre aussuchen, to serve your prenticeship, your time of prenticeship. Ich habe meine jungenjahre ausgestanden, I am out of my time, I have served out my time, I am out of prenticeship.

Jünger 1. seyn, to be younger. Mein bruder der jünger ist als ich, my younget brother; my brother that is younger than I. 2. Der jünger, ein lehrjünger, a disciple, scholar or pupil. Christi jünger, Christ's disciples. Sokratis jünger, Socrates's auditors. Pythagoras jünger, Pythagoras's disciples, followers or sectators; the Pythagoreans; Pythagoricks or Pythagorists.

Jüngere (der) the junior.

Jungfer oder jungfrau (die) a maid, virgin or lady, a woman that is not married. Sie ist noch eine jungfer, she is a maid still. Eine kleine oder junge jungfer, a miss, a lass, a maiden, a young lady. Eine hofjungfer, edeljungfer, staatsjungfer, one of the Queens maid of honour; an unmarried gentlewoman that attends the queen. Eine kammerjungfer oder schminkejungfer bei der königin, one of of the queen's chambriers or dressers. Eine brautjungfer, a bride-maid. Eine hausjungfer, eine jungfer die das hauswesen führet, a maid that govern the household. Eine kostjungfer, a bording maid. Eine gassenjungfer, eine spazierjungfer, a romp, a rig, a street-walker, a wench that ramples up and down the streets. Die heilige jungfrau, the holy virgin, the virgin Mary, the mother of Christ our Saviour. Eine manndare jungfer, a marriageable virgin, a maid that is past marrying. Wenn die sonne in das zeichen der jungfrau tritt, when the sun enters the sign of virgo. Den jungfern aufwarten, to court the ladies. Was beliebt der jungfer? Madam, what's your pleasure?

Jungferchen (das) s. folg.

Jungferlein oder jungfräulein (das) a maiden or miss, a young lady or lass.

Jungferlich, s. jungfräulich.

Jungferblümchen oder jungferhäutchen (das) the hymen; a thin skin in the natural parts of women. Das jungferblümchen abbrechen, eine jungfer schwächen oder schänden, to deflower or debauch a virgin; to make her loose her maidenhead; to get or take it away.

Jungferbriefe, amorous letters, love-letters, billet doux.

Jungferneid oder jungferneid seyn, to shun conversation with woman.

Jungfernhonig (der oder das) virgin-honey.

Jungferhündlein (das) a lady's puppy.

Jungferkind (das) a bastard child, an unlawfully begotten child.

Jungferknecht (der) der jungfernketter, jungfernscher, jungfernar, a gallant or spark, a courtier of ladies, a smell-smock, a beau, a top.

Jungfernmusik (die) das jungfernsändchen, a serenade, a night musick from a lover to his mistress.

Jungferöl (das) ungepreßtes öl, virgin-oil, sweet or pure oil of olives running out before they be pressed.

Jungferpergament (das) the finest sort of parchment; virgin-parchment.

Jungferraub (der) a rape, ravishing or ravishment of a virgin.

Jungferschaft (die) jungfrauschaft, the maidenhead; virginity; virginal purity, chastity and integrity. Einer die jungferschaft nehmen, to take away ones maidenhead; to debauch and deflower her.

Jungferschänder (der) a debaucher of virgin.

Jungferschule (die) a school for young maids.

Jungferstand (der) the state of virginity. Sie ist im jungferstand gestorben, she died a maid.

Jungfertrunk thun (einen) to do but sip in stead of drink.

Jungferwachs (das) pure and white bees-wax; virgin-wax.

Jungfrau, s. jungfer.

Jungfräulich oder jungferlich 1. seyn, to be virginal, maidenly or virgin-like. Jungfräuliche edre und such, virginal or maidenly modesty, purity, retiredness. Jungfräulicher schmuck, a virgine's garb, attire, dress, ornament, set-off. 2. Sich jungferlich zu verhalten wissen, to behave your self virginally or virginalke, to keep a maidenly garb or carriage. Jungferlich thun, to do as a maid.

Jungfräulichkeit (die) virginalness, virginity, the virginal countenance.

Jungfrauschaft (die) s. jungferschaft.

Junggesell (der) a batchelour or bachelour, a young man, he that has not yet married.

Junggesellenschaft (die) batchelourship.

Jüngling (der) a youth, a lad, a young man. Ein hurtiger oder munterer jüngling, a brisk, a airy or pretty youth.

Jungmann (der) ein unverbeiratheter mensch, a young-man, a batchelour.

Jungst, s. jüngstbin

Jüngste (der, die, das) the youngest. Die jüngsten zeitung, the last news. Das jüngste gericht, der jüngste tag, dooms-day, the last great day of judgement.

Jüngstgemessene könig (der) the late king.

Jüngstbin, jüngst oder jüngstens, neulich, lately, of late, last time, not long since, not long ago, newly.

Jüngstverwichen jahr, last year. Den dritten jüngstverwichenen monat, the third part, the third of last month. In jüngstverwichenen zeiten, in the late times. In jüngstverwichenen jahren, of late years.

Juppe (eine weiber-) eine jacke, ein leibstück so die weiber tragen, a juppe, jacket or jumb, a coat for women.

Jurament (das) der eidswur, an oath.

Juraten oder geschwornen (die) the jurats, the juries. Die kirchjuraten oder kirchgeschwornen, the churchwardens.

Jurisdiction und jurisdiktion (die) das gebiet, the jurisdiction.

Jurist, advokat, rechtsgelehrter (der) a lawyer.

Juristerei oder rechtsgelehrtheit (die) jurisprudence the knowledge of the law.

Juristische praktiken, juristenstreiche, lawyers tricks; the quorks and quillets of the law.

Just 1. seyn, gerecht seyn, sich eben recht schikken, to be just. 2. Just oder gerade, auf die bestimmte zeit kommen, to come just at the time appointed. Ein rok der just auf den leib schließer, a justacor, a close coat.

Justifiziren (1. sich) sich rechtfertigen, to justify or clear your self. 2. Morgen wird ein armer sündler justifizirt, abgethan oder gerichtet werden, to morrow there will be made an execution of a malefactor.

Justifizierung 1. oder rechtfertigung (die) the justification, 2. Die richtung, the execution.

Justiz, 1. die gerechtigkeit, justice or equity. 2. Justiz oder gericht ergehen lassen, to do justice upon one; to administer justice; to put the laws in execution.

Justizrath (Der) ein beizitzer im gericht, a justice or justice, an assessor in a court of justice. Der **Ober Justizrath**, the lord chief-justice.

Justizwesen (Das) die polizey, so die gerichte betrifft, the judicature, the divers courts of justice.

Juwel oder **kleinod** (Das) der edelgestein, a jewel, a precious stone. **Ueingesetzte** und **eingesetzte juwelen**, jewels both loose and incased.

Juwelirer oder **juwelirer** (Der) der mit juwelen handelst a jeweller.

Juwelirhandl. (Der) jewellers ware or trade.

R.

Die worte die man nicht unter **R** findet, suche man unter **C**, und so umgekehrt, what you not find by **k**, seek by **c**.

Raap (Die) 1. das vorgebirge, ein vorsehendes gebirge an der seeküste, a cape beech or promontory; a head-land, land-cape or fore-land; a point or end of land that shoots forth into the sea. Eine **Raap** werden, to weather a cape. Hinter einer **Raap** lauren, to ly lurching after a cape. 2. Die **Raap**, das Raapen, die Raaperei, the arming of ships for cruising upon the enemies merchant-men.

Rabale (Die) a plot, a conspiracy, a cabal. **Rabalen** machen, to cabal.

Rabalist, **Rabalenmacher** (Der) a cabalman, cabaler or cabalist.

Rabalistisch, cabalistic, cabalistical.

Rabbelan (Der) eine art von schellfischen, chevin, a great sort of cod-fish, fresh cod or green-fish.

Rabeltau (Das) das große ankerseil auf großen schiffen, the cable. s. **cabeltau**.

Kabinet (Das) a closet a study; a room; Die **Kabinetter** von Europa, the cabinets of Europa.

Rabüse in einem schiffe (Die) da wo man kochet, the cook-room in a ship.

Rachel (Die) a certain piece of potters-work. **Ofenlacheln**, the pieces that compose an earthen furnace or stove; used in Germany almost in every room of the house. Eine **brunzlachel**, an earthen piss-pot. Eine **scheißlachel**, an earthen jurdon.

Rachelofen (Der) an earthen oven or stove, a furnace made of potters-work.

Radet (Der) cadet, a young noble-man.

Radetenchor (Das) the company of cadets.

Radeten Schule (Die) the school of cadets.

Räfer (Der) a chafer, a scarabee, a bug. Ein **maikräfer**, a may-bug. Ein **hirschkräfer**, a beetle. **Grünkräfer**, goldkräfer oder rosenkräfer, so die wundärzte gebrauchen, spanische fliegen, cantharides, spanish flies. Ein **roskräfer**, a horse-fly. Ein **foth** oder **maikräfer**, a dung-fly.

Räferlein und **Räferchen** (Das) a little-bug.

Raf (Das) die spreu, chaft.

Raffe (Der) zc. s. **caffee**.

Raffehaus (Das) coffee-house.

Raffelente (Der) a coffee-man.

Räsch und **Räsch** (Der) vogelbauer, cage, a bird-cage. Ein vogel im **Räsch** ist besser als drey in dem walde, one bird in the hand is worth three in the bush. **Enein** gefangenen vogel in den **Räsch** thun, to cage a bird you caught.

Rastan (Der) s. **Castan**.

Rahl 1. seyn, to be bare, bald or callow. **Einen Rahl** seyn kopf haben, to be bald or bald-pated. **Junge vögel**, die noch **Rahl** sind, young and callow birds, that are not yet fledged. **Ich seyd noch Rahl** umd man, you have but a downy beard, you do but begin the world. Eine **Rahle wiese**, a meadow bare of grass, **Rahle bäume**, leafless

trees. Ein **Rahler rok**, a bald or thread-bare coat. **Ich bin jetzt ganz Rahl**, ich habe jetzt kein geld, I am all bare of money for the present. Ein **Rahler halber thaler**, a pitifull matter of half a crown. Ein **Rahler junfer**, a knight errant. **Rahle**, elende oder abgeschmackte reden, dry, barren, jejune, flat, wickels, unsavoury, absurd or impertinent talk; non-sense. **Rahle ansächte**, poor shifts. Ein **hausen Rahl** seyn, a great deal of sotry, bad or paulty stuff. 2. Er gehet **Rahl** gekleidet, he is bare in cloaths, he goes like a tatter-de-malion. Etwas **Rahl**, glat oder rein absheren, to shave a thing close; to have all the hair cut cleverly off.

Rahlarsch seyn (Sein) to be hare-tailed, to be poor, to have scarce a tarter to your breech.

Rahlheit (Die) baldness, bareness or callowness.

Rahlkopf seyn (Sein) to be bald or bald-pated.

Rahn (Der) 1. ein fahrzeug aus einem rüt, a wherry; a sculler; a sort of wherry-boats used in small rivers, and being nothing else but halt a tree made hollow. 2. **Rahn**, schimmel, s. **fan**.

Räute zc. s. **caiste**.

Räiser (Der) emperor or emperour. **Seine majestät** der römische käiser, his majesty the roman emperour. **Der türkische käiser**, der Großherr, the grand seignor, the turkish emperour. **Der russische käiser**, der zaar, the Czaar, the russian emperour. **Wo nichts ist, da hat der käiser sein recht verlobren**, what shall he pay, that has nothing?

Räiserin (Die) emperess and emprefs. Die regierende **käiserin**, the emperess consort. Die verwitwete **käiserin**, the emperess dowager, the widow-emperess. Die **käiserin mütter**, the emperess mother, the emperor's mother.

Räisergeld (Das) **käisermünze**, money of the emperors coin.

Räisergroschen (Der) ein silbergroschen, the thirthing part of a dollar.

Räisergulden (Der) two thirds of a dollar.

Räiserkrone (Die) imperial crown.

Räiserkrönung (Die) the crowning or the coronation of an emperour.

Räiserlich, imperial. Die **käiserlichen**, the imperialists, the imperial troops; the soldiers of emperour. Die **käiserlichen erbländer**, the emperor's hereditary countries.

Räiserlich gesinnet seyn, to be an imperialist, to side with the emperour.

Räiserthron (Der) the throne of the emperour.

Räiserstadt (Die) the town where the emperor resides.

Räiserthum (Das) 1. the empire and empiry, 2. the imperial or emperor's dignity.

Räiserwahl (Die) the election of an emperour.

Räiserwürde (Die) emperourship; the imperial altest, dignity, honour.

Räsaobohne (Die) cacao-nut, cacao. s. **Cacao**.

Räseln, 1. to caw, 2, to speak in a high tune as a woman does.

Käfen einer krähe (das) the cawing or strutting of a crow.

Kalshaus (das) s. gemach (heimliches).

Kälse (die) s. scheiße.

Kälßen, s. weissen, to cack, to spitte. s. scheissen.

Kalb (das) a calf, the young of a cow or other great cattle. Ein kalb das noch saugt, a sucking calf. Ein kuhkalb, ein kalb, so eine kuh ist, a cow-calf. Ein kalb, so ein böchlein ist, a bull-calf. Ein erwachsenes ochskalb, ein böchlein, a bullock, a young steer or runt. Ein erwachsenes kuhkalb, eine junge kuh, a heifer, a young cow. Ein gemäckt kalb, a fattened calf. Ein abgesetztes kalb, a weanel, a young calf newly weaned. Ein unzeitiges kalb, a flink, a calf cast before the due time. Ein reb- oder hirschkalb, the calf of a deer or roe, a hart-male of the first year. Ein kalb, das an seiner mutter sauget, a calf sucking his dam. Ein meerkalb, a sea-calf; a seal; a porpoise. Ein mendkalb, a moon-calf, a tympany. Ein kalb machen, speien, to calf up or vomit what you have eaten or drunk. Mit eines andern kalbe pflügen, to plough with your neigh-bours oxen. Das kalb ins auge schlagen, to offend one by telling him the needfull truth. Das kalb austagen, s. kalbern.

Kalben, ein kalb bekommen oder werfen, to calf or calve, to bring forth a calf. Eine kuh, die zum ersten mal kalbet, a heifer that is a calving the first time. Eine kuh, die bald kalben soll, a cow big with calf.

Kalbe-brust oder **drüse** (das) sweet-bread of a breast of veal; glandules growing under the neck of a calf and eating like brain, a tidbit.

Kalberei (die) waggery, waggishness, merriness, wantonness, shouting for joy like a calf.

Kälber- oder **kalbsbüße**, calves teet.

Kälber-haft 1. seyn, to be waggish or wanton. 2. Sich kälberhaft anstellen, to behave your self wantonly, to play wanton tricks, to be full of waggery, to be full of calves.

Kälbermarkt (der) the calves-market.

Kälbern, 1. vom kalbe, of veal kälberbraten, roast veal. 2. Kälbern, das kalb auelassen, muthwillig seyn, to be full of waggery. s. kälberhaft.

Kälberjähue an einer säule, indented work on a pillar.

Kalbsfell (das) a calves-skin. Dem kalbsfell folgen, to be a soldier, to follow the drum.

Kalbsfleisch (das) veal. Gesottenes und gebratenes kalbsfleisch, boiled and roast veal. Kalbsfleischbrühe, s. f.

Kalbsfleischsuppe (die) calves broath.

Kalbleder (das) calves-leather. Ein buch in kalbleder einbinden, to bind a book in calves.

Kalblein und **kalbchen** (das) a young calf.

Kalbeauge (das) a calves-eye.

Kalbebraten (der) roast veal.

Kalbsgefräß (das) a calves chaldron.

Kalbsgehänge, **kalbsgehänge**, **kalbsgeschlänke** (das) a calves-pluck, a calves-harlet.

Kalbshirn (das) calves brains.

Kalbskopf (der) a calves-head.

Kalbsmagen (der) die kalbelabe, tenner; the maw of a calf, that turns milk.

Kalbsknöchel (der) a leg of veal, a knuckle of veal.

Kalbsviertel (das) a quarter of veal.

Kalch (der) s. kalk.

Kalbdauen (die) gedärme, furteln, wamme, garbage, tripes or guts of any beast.

Kalbdauenfrämerin (die) a tripe-woman.

Kalbfatern (ein schiff) s. calefatern.

Kalender (der) s. calender.

Kalesche (die) a calesh or charret; half a coach. In einer kalesche fahren, to ride in a calesh.

Kalkfaktor (der) calefactor.

Kali (das kraut) the herb salt wort.

Kaliber (der) calibre.

Kaliberstab (der) the calibre-staff.

Kalk (der) 1. davon man mörtel machet, lime, to make mortar with. Ein ort wo kalk gegraben wird, a lime-pit, a place where lime-stone is digged. Lebendiger oder ungeschlichter kalk, quick lime, that is not yet flaked or killed. Den kalk loschen, abloschen, to slake or kill lime. Etwas zu kalk brennen, kalkuiren, to calcine or calcinate a thing. 2. Angemachter kalk, mörtel, mortar, to mure with. Den kalk aumachen, jurichten oder anrühren, to beat or plash the mortar; to mix well the sand and lime together. Ein bröcklein, wo man kalk anrühret, a lay of mortar. Eine wand mit kalk bewerfen, dieselbe betrypen, to parget or plaster a wall. Den kalk abschlagen, to boat off the plaster. Der kalk ist ihr niemlich abgefallen, she lost her beauty.

Kalkbrenner (der) a lime-killer.

Kalkgebirge (das) a lime-mountain.

Kalkgrube (die) der kalbruch, lime-pit.

Kalkichter wein, tartarous wine, mine full of tartar.

Kalkofen (der) die kalkhütte, a lime kiln.

Kalkschütte (die) a lay of mortar.

Kalkstein (der) stein, der zu kalk gebrannt wird, the lime-stone.

Kalkwasser (das) lime-water.

Kalmsus (der) s. calmus.

Kalotte (die) eine lederne müße, a calot, a leather-cap, a black cap as aged men wear under their hats. Eine kalotte, so einige männer unter der perücke tragen, a skull cap.

Kalt 1. seyn, to be cold, frigid, algid. Ein kalter wind, a bleak, or cold, wind. Ein überaus kalter winter, an extrem hard-winter. Ein kaltes klima oder land, a frigid climare. Von kalter natur seyn, to be of an algid, cold or frigid temperament. Ein kaltes fieber, das kalte, a cold ague, cold fit of an ague, a shivering for cold of a fever. Kalt seyn von frost, to chill with cold. Die nase ist mir kalt, the nose chills me. Der kalte brand, gangreen; shingles, wild fire, the running worm, a kind of saint antony's fire. Eiskalt seyn, to be as cold as ice. Kalte füche bei sich führen, to carry some cold mear along with you. Eine kalte schale, mulle; a candle; a mingled drink prepared in a bowl; beer and bread; wine and bread; a toft and wine or beer; a beverage made of beer or wine with lemon-juice, nutmeg, sugar and biscket in it. 2. Mir ist kalt, I am cold, I chill wild cold. 3. Jemand kalt empfangen, to give one but a cold entertain-ment.

Kaltblütig seyn, 1. kaltes blut haben wie die fische, to have cold blood. 2. Nicht leicht in zorn kommen, to be of cold blood, to be cold.

Kaltblütigkeit (die) the coldness of blood the coldness.

Kalte (das) das kalte fieber, a cold fit, a shivering, a fever, an ague.

Kälte (die) the cold, coldness, frigidty, alidity, chillness. Winterkälte, frost. Nachkälte, the coolness of the night. Vor kälte fast erstarret seyn, to be grown all chill with cold, to be even starved with cold. Eine schwarze kälte, a very hard frost; a sharp, severe, biting, nipping, tickling or searching cold. Die kälte hält an, the cold or frost continues or holds. Die kälte läßt nach, the frost relents.

Kälten (einen) to chill one, to make him chill.

Kältlich seyn, to be somewhat cold, to be chilly.

Kalte pisse oder **kalte feiche** (die) da man das wasser nur mit mühe lassen kan, the strangury or strangulion, a stoppage of urine.

Kalteschmid (der) a brazier.
Kaltsinnia 1. feyr, to be cold, flak, loath, remiss, indifferent, backward, unwilling. **Kaltsinnige reden**, trigid, bald, silly, poor, weak or dull talk. 2. Er empfing uns sehr kaltsinnig, he received us very coldly; he made us a cold entertainment.
Kaltsinnigkeit (die) coldness of mind, slackness, loathsomeness, indifference, backwardness; a want of courage.
Kalzedon, s. calcedon.
Kalkstein, ro calcinare.
Kalkbrennung (die) die Kalkbrennung, the calcinating or calcination.
Kamehl (das) das Kamelhäutchen, a camel.
Kamehlhaar (das) camels-hair.
Kamehlhäutchen Zeug, Kamelot, camlet, a stuff made of camels-hair.
Kamehlbeu oder **Kamehlstrey** (das Kraut) the squinant; a medicinal sweet rush.
Kamehlreiber (der) a driver of camels.
Kamillen (die) s. camillen.
Kamm, oder **Schorstein** (der) die feuermauer, the chimney.
Kammfeger (der) s. essenfeger.
Kammstuck (das) a picture for a chimney; a chimney-picture.
Kamm und **Kamm** (der) 1. womit man kammet, a comb. Ein **buchbaumerner kamm**, a box-comb. Die **zähne** an einem kamm gleich schneiden, to cut a comb smooth. Ein **kamm**, der kurze zähne hat, ein enger oder feiner kamm, a small-tooth-comb, a fine comb, a dandriff-comb. Die **zähne** eines kammes, the teeth of a comb. Der **rücken** eines kammes, der nur auf einer seite zähne hat, the back of a half-cur comb. Die **diffe** oder **das mittel** eines kammes, der auf beiden seiten zähne hat, the bridge, or middle, of a comb cut on both sides. Ein **pferdekamm** oder **eine friegel**, a horse-comb or curry-comb. Ein **pferdekamm**, oder die **mähne**, w. s. Ein **wollkamm**, a card for wool. 2. Ein **hahnenkamm**, a cock's comb. **Häner** oder **vögel**, so einen kamm haben, crested birds. Der **kamm** oben auf einem helm, the crest of an helmet. Die **kammern** an einem mühlrad, the cogs of a mill-wheel. Ein **weberkamm** oder **garnkamm**, a weaver's lay or flay; the reed or stay of a weaver's loom. Beyde sind über einen kamm gefloren, both pieces are woven on the same loom; both fellows are of the same condition. Der **schlüsselkamm**, the key-bit. Der **traubenkamm**, the stalk where the grapes did hang. Der **graskamm**, the stubble where grass is mowed.
Kämmen (seine haare) sich kämmen, to comb your head. Ein kind kämmen, to comb a child's head. **Wolle kämmen**, to comb or card wool.
Kammer (die) a chamber, room or apartment. **Stube** und **kammer**, two rooms, of which the one serves for a bed chamber, and the other for to be heated by the oven that is in it. Die **kammer hüten** müssen, to be forced to keep your chamber. Die **schlaf- oder bettkammer**, a bed-chamber. Die **brut- und speisekammer**, the pantiy, buttery, laider, promptuary or spence. Eine **geschirrkammer**, the cwyry. Eine **waffen- oder gewehr-kammer**, an armory. Eine **kunst-kammer**, a cabinet, a gallery of pictures, a collection of divers rare and curious things. Eine **kleine kammer**, die man zuschliesset, a close room, a clofer. Eine **bücher-kammer**, a library. Eine **kleider-kammer**, a ward-robe. Eine **stuben-kammer**, a bed-chamber next to a room that has an oven in it. Eine **unter-kammer**, a chamber below stairs. Eine **vorkammer**, ein saal, a hall, parlor or antichamber. Eine **neben- oder hinter-kammer**, a side-room or after-room, a withdrawing room. Eine **obst-kammer**, a fruit-loft. Eine **rauch-kammer**, a room to smok beef in. Eine **gewürzkammer**, a

spicery. Eine **waaren-kammer**, a shop, a ware-house. Eine **braunkammer**, a bride chamber. Die **käsel-kammer**, the dairy, the dairy house. Die **pulver-kammer** in einem schiffe, in einer mine, in einem stuf, the powder-room in a ship, the place where the powder is lodged in a mine, the chamber of a gun. Die **königliche audienz-kammer**, the preference, or the preference-chamber in a king's court. Die **königliche geheime kammer**, die kammer, darin der könig sich gewöhnlich aufhält, the Royal privy chamber. Die **rechnungskammer**, the compting-house. Die **zoll-kammer**, the custom-house. Die **steuer-kammer**, the contribution-office. Die **rent-kammer** oder **schatz-kammer**, the exchequer, the treasury. Eine **gerichts-kammer**, a court of justice, or the room wherein it is kept. In die kammer appelliren, to appeal to the highest court of justice.
Kammerbeamter (der) an officer of the chamber.
Kammerbecken (das) der nachtopf, a chamber-pot or piss-dot.
Kamminerblumen, **kamillenblumen**, stich-wort or camomil flowers.
Kammerdirner (der) a valet-de chamber; a groom of the chamber.
Kammerer (der) the chamberlain. Der **unter-kammerer**, the vice-chamberlain.
Kammererei in London, **Hamburg**, &c. (die) the chamber of London, **Hambourgh**, &c.
Kammererkracht (der) a messenger of the chamber of a town.
Kammerfrau an dem hofe der königin (eine) a lady of the bed chamber. Die **oberste kammerfrau**, the mother of maids in a queens court, she that is governess of the maids of honour. Eine **kammerfrau** in einem vornehmen hause, a lady's waiting woman.
Kammergericht zu Wetzlar (das kaiserliche Reich) the Imperial chamber of justice at Wetzlar; one of the two supreme courts of judicature in Germany.
Kammergerichtsrath oder **beisitzer** (der) a chamber-counsellor.
Kammergerichtsbote (der) a messenger of the chamber of justice.
Kammergüter, das **kammergut**, the publick treasure or treasury, the publick revenues, all what belongs to the chamber or treasury. Das **kammergut** der krene, the exchequer.
Kammerherr oder **kammerer** (der) a lord-chamberlain in a prince's court, a gentleman of the prince's bed-chamber. Der **oberste kammerherr** am Großbritanischen hofe, the first gentleman of the bed-chamber, who is titled groom of the stole. Ein **kammerherr vom goldenen schlüssel**, a lord chamberlain of the golden key at the Emperours court; a gentleman of the Emperour's bed-chamber.
Kammerherrin (die) the wife of a chamberlain.
Kammerjungfer bei der königin (die) das **kammerfräulein**, one of the queen's maids of honour or ladies of the bed-chamber.
Kammerunker (der) a gentleman of the prince's bed-chamber.
Kammernecht (der) a yeoman, groom, waiter, portet, usher or messenger of the chamber.
Kammerlakai (der) a lackey or foot boy of the chamber.
Kammerlauge (die) chamber-lye, piss.
Kammerlehn (das) a fief held directly and without meane of the chamber or crown.
Kammerlein oder **kammerchen** (das) a closet, a little privy chamber, a study. Ein **berkammerlein**, an oratory, a private place to pray in. Ein **speisekammerlein**, a little spence or promptuary. Ein **kleines kammerlein**, a little

a little dark room. Ein möchstkämmerlein oder zelle, a monk's cell in a monastery.

Kämmerling oder Kämmerer (der) the chamberlain, f. Kämmerer.

Kämmerinagd (die) das Kämmermädchen, a chambermaid, a lady's woman or waiting woman.

Kämmermeister (der) 1. the major-domo or steward in a palace. 2. the treasurer of the chamber.

Kämmerpafche (der) a page or groom of the chamber.

Kämmerpräsident (der) the president of the chamber.

Kämmer Rath (der) a chamber-counsellor.

Kämmer Rätlin (die) the wife or lady of a chamber-counsellor.

Kämmerfcherbe (die) der Kämmerfopf, a chamber-pot, an earthen piss-pot or jordon.

Kämmerfchreiber (der) the remembrance of the chamber of the publ. revenues.

Kämmerfchulden (die) debts of the chamber; what the chamber is indebted.

Kämmerfchuhl (der) a close-stool.

Kämmerthür (die) the chamber door.

Kämmertrauer (die) kleine traure, second mourning.

Kämmer Tuch (das) cambric, fine lawn, a very fine sort of linnen made a Cambric in Flandres.

Kämmerverwalter (der) the treasurer, director, governor or administrator of the chamber.

Kämmerwagen (der) a waggon of state, to carry a dead body to the grave, or to be used upon other solemn occasions.

Kämmbürste (die) eine Bürste, die man zu säubern, a comb-brush.

Kämmfalter (das) a comb-case.

Kämmlein oder Kämmchen (das) a little comb.

Kämmmacher (der) a comb-maker.

Kämmrad in einer mühle (das) the cog-wheel in a mill.

Kämmzähne (die) the teeth of a comb.

Kampagne (die) f. campagne.

Kamperschebel, f. u. C.

Kampf (der) ein streit, a wrestling, strugling, fight, camp-fight, fighting, strife, conflict, fray or combat.

Ein zweifampf halten, to fight hand to hand, to fight a duel, to fight a single combat or fight. Ein fünf-kampf, a fighting at fist-cuffs. Ein ringkampf, a wrestling.

Ein Kampf in freiem Felde, a battle; fight in the open field. Ein Kampf auf einem umschloffenen platze, a camp-fight. Ein hantkampf, a cock-fighting. Ein sechtkampf, ein lustkampf, a skirmishing or tilting of sword-players. Einen zum kampf ausfordern, to challenge, defy or invite one to a fight. Den kampf antreten, to begin the fray. Ein blutiger kampf, a bloody fight. Ein wortkampf, a contrast, strife, contention, wrangling, bickering, contest, dispute, difference or quarrel. Ein harter kampf, a hard, conflict. Der todtkampf, agony, a strugling against death.

Kämpfen, to wrestle, strugle, fight, strive, combat. Mit oder wider den tod kämpfen, to strugle against death, to be in agony. Am die oberhand kämpfen, to strive for the common wealth.

Kämpfer (der) a wrestler, strugler, camp-fighter, champion, a single combatant; a fighting man. Mein mitkämpfer, my combatant, second, help, aid, adjutant; he that backs, succours, relieves, aids or defends me in a fight. Mein gegenkämpfer, my antagonist, adversary or opposer, the adverse party; he that stands against me.

Kämpfer (der) camphine a sort of gum.

Kämpfer f. u. C.

Kämpfplat oder Kämpfplat (der) the wrestling-place, the fighting-camp.

Kämpfricht (das) the laws to be observed in wrestling or in camp-fights.

Kämpfrichter (der) he that gives the prize to the conquerour.

Kämpiren. f. campiren.

Kampus (der) the camp.

Kamrad (der) f. camarad.

Kamradfchaft (die) f. unter C.

Kan (für ich, er, sie oder es) I, he, she or it can, f. können. 2. Der kan, das schimmelte, so sich auf wein oder hier in einem faß, so weilt ledig in, setzet, the keam or mouldiness of wine or beer within casks that are almost empty.

Kanal (der) the channel.

Kasarie zc. f. unter C.

Kandidat, f. Candidat.

Kandiren, f. Candiren.

Kanape (das) f. Kanbette.

Kanfer (der) eine spinne, a spider. Ein kleiner Kanfer, a spinner, a little spider. Ein wasserkanfer, a water spider.

Kanfergefpuß (das) cobweb.

Kanichter wein, kaniches hier, wine or beer that is grown mouldy, dreggy or keamy in the cask, f. kan.

Kanichen (das) a coney or rabbe, f. caninchen.

Kanne (die) 1. ein trinkgefhir, a cann, a tankard. Eine hölzerne kanne, a cann. Eine silberne oder zinnerne kanne, a silver- or pewter-tankard. Eine hierkanne, a tankard to drink beer out of. Eine weinkanne, a coffee-cup. Eine kanne wein oder hier, a pot or bottle of wine or beer. Eine schenkkanne, gießkanne, schneßkanne, an ewer with a crane to pour the liquor or water that is in it. Eine silberne gießkanne, a silver-ewer. Aus der kanne trinken, to drink out of a tankard. Die kannen leeren, stark herum saufen, caroufe. Er hat ein wenig zu tief in die kanne geguffet, er hat ein wenig zu viel getrunken, he has taken, or got, a cup to much. Die kannen ausfpülen, einschenken, zc. to rinse, fill, etc. the tankards. 2. Eine kanne wein oder hier, a bottle of wine or beer; a pot, two pints. Eine halbe kanne, ein nöffel, a pint, half a pot.

Kannbürste (die) die kannen-quast, a bottle-brush.

Kannenfrennd (der) ein kannenleerer, ein trunkenbold, a drinking companion.

Kannengießer oder kanningießer (der) a pewterer; he that makes pewter-dishes, plates, tankards, etc.

Kannenglüd haben (das) den lesten trunf aus der kanne bekommen, to get the last cup out of a bottle.

Kannenkraut, kassenschwanz, kassenzwedel, kassenzagel, schachtelhaln, roßschwanz, laubentrot, schaaßbe, the herb horsetail or shave-grass.

Kannenhör (das) the handle or ear of a tankard.

Kannenschrank (der) a cup-board.

Kannenweise verkaufen (hier oder wein) to sell beer or wine by pots.

Kännlein oder Kämmchen (das) a little eared cup with a cover. Ein hölzernes kännlein, a little cann.

Kanone (die) und herleitung f. Canone.

Kanonikat, kanonikus, kanonisch zc. f. Canonicat zc.

Kanonisch, kanonieren zc. f. canonisch.

Kante (die) 1. die ecke, a corner or end. 2. Die see-kante, oder see-küste, the sea-side, the coast. 3. Niederländische oder Weindische kanten oder spizen, points of Flandres or Venise.

Kanticht oder eckicht segen, to be angular or cornered.

Dreikanticht, triangular. Vierkanticht, quadrangular.

Kantor, f. cantor.

Kanton und herl. f. Canton.

Kanzel (die) der predigtstuhl, the pulpit.

Kanzelsprache (die) the pulpit-speech, the speech that is used in the pulpit.

Kanzeltuch, f. Kanzelkleid.

Amtevoertag (der) the just, right and earnest speech and countenance for the pulpit.

Kanzler, kanzlen, f. canzler, canzlen.

Kapann oder Kapphan (der) a capon. f. capann.

Kapelle, kapellan, kapellmeister &c. f. Capelle &c.

Kaper f. Capers; kapern, f. capern.

Kapitan, f. Capitain.

Kapital, f. Capital.

Kapitel, f. Kapitel.

Kapituliren, kapitulazion &c. f. unter C.

Kappe (die) die mühe, a cap. Eine weiderkappe, a woman's black bag, hood, cap or corner. Flor zu weiderkappen stikken, to spot gawze for hoods. Eine weiderkappe von feinem tuff, a fine lincstring hood. Eine kapuzner- oder barfüßermönchskappe oder kutte, eine guggelkappe, a capuchine or barefooted fryar's cowl or capuche. Eine mehriesters kappe, a priest's pluvial. Sich mit einer nebelkappe verhalten, sich verhalten, sich verkappen, to use shifts. Kappen auf die strümpfe setzen lassen, to get your stockings capped, patched or mended.

Kappen (etwas) 1. es entwen hauen, to chop a thing in two, to cut it. Das anker kappen, das ankerseil entzwei hauen, und mit hinterlassung des ankens hinweg seegeln, to cut the cable. 2. Ein junges häusein kappen oder kapannen, to capon a cockrell.

Kappenmacher (der) a cap-maker.

Kappen, f. capannen.

Kappes, kappis oder kabs (der) kappkraut, kopfkohl, kopfkraut, cabbage, cole-cabbage. Ein kabs, ein kopfkohl, a cabbage, head. Kaps einmachen, to pickle cabbage. Saurer kappes, sour or pickled cabbage.

K. pestfeld (das) a cabbage field.

Kappesstößel (der) die krautkämpfe, a chopping-petcle for cabbages.

Käpplein und Käppchen (das) ein ledernes, sammetenes, atlassenes, &c. käpplein, a leather-velvet-or laccin-cap; a blak cap as old men wear under their hats. Ein käpplein, so etliche unter der perücke tragen, a scull-cap. Ein's kindes nachtkäpplein, a child's night-cap.

Kappsaum und Kappsaum (der) a cavesson, musrol or nose-band for a horse.

Kaprue, kapriade, f. Caprice &c.

Kapriole, f. Capriole.

Kapuzner, f. Capuzner.

Kapsel (die) the box.

Kapuze, f. Caputsche.

Kaput, f. caput.

Karabin, f. Carabin.

Karakter, richtiger Charakter, m. f.

Karat (das) a carat, a weight for gold and precious stones. Eine mark hat vier und zwanzig karat, und ein karat vier karatgrän, a mark has four and twenty carats, and a carrat has four carrat-grains.

Karatgrän (das) a carat.

Karatiges oder lotiges gold, gold of due allay. f. gold.

Karbatsche oder peitsche (die) a scourge or whip.

Karbatschen oder peitschen (ein pferd oder einen menschen) to scourge or whip a horse or a man.

Karbe, karbensaamen (der) carway, carway-seed.

Kardamom f. Cardamom.

Kardinal, &c. f. Cardinal.

Karfunkel, f. Carfunkel.

Kariol, f. Cariol.

Karkasse, f. Carcasse.

Karl, carl.

Kardendistel (die) cardoon, cardoo-thistle. f. karte.

Karre, karre, karre &c. f. u. Eb.

Karg, geizig, genau z. sehn, to be tenacious, niggardly, exceedingly sparing, close-fisted, dry, penurious, sneaking, hard, base, close, stingy, strait-handed; to be born under a three-penny-planet. Ein karger hilt, ein karger hund, a bold fast, a penny-father, a pinch-penny a sudge, a dirty fellow, a miser, an old curmudgeon; one that would scrape up muck and pelf; or; that would save the very droppings of a's nose. Ich bin nicht karg damit; it is not scarce with me. 2. Karg oder karglich leben, to live sparingly, niggardly, penuriously, basely, miserably.

Kargen, karg sehn, to save and spare immoderately, to rake and scrape for an estate. f. karg.

Kargheit (die) tenacity, niggardliness, immoderate sparing, close-fistedness, dryness, penurionousness, sneakingness, stinginess, close-fistedness, strait-handedness, pinching.

Karglich, sparingly. f. karg.

Karmeliter, f. Carmeliter.

Karmer, f. Carmer.

Karmoosin, f. Carmoisin.

Karn (der) a carr or cart. f. Karren.

Kärner (der) a cart-man or carman, a earter.

Karneol, f. Carneol.

Karnlein (das) a little cart.

Karonade (die) eine kurse auf schiffen gebräuchliche karonne, a caronade.

Karosse (die) a coach.

Karotemurzeln, rotze pastinaten, carrots.

Karvie (das) geschabte leinwand, lint for wounds, f. carpei.

Karpfen oder karpfen (der) a carp. Ein flugkarpfen, a river-carp. Ein reichkarpfen, ein yfalkarpfen, a pond-carp. Ein blau- oder heißubgefotterter karpfen, a blew-fodden carp. Ein karpfen, so nach dem morast oder yffel schmecket, a muddy carp, a carp thac tastes muddy.

Karpfenkopf (der) a jowl of carp, the head of a carp.

Karpfenseive, carp-stone in apothecary-shops.

Karpfenteich (der) a carp-pond.

Karpflein oder karpfchen (das) a young carp.

Karren oder karn (der) die karre, a carr or cart. Ein drekkarn, a dung-cart. Ein schuttkarn, schnapfarn, stirkarn, a tumbrel; a rubbish-cart, made to discharge it self by whipping up; a whip-cart. Ein karn-holt, sand, steine oder mist, a cartload of wood, stones, sand or dung. Das pferd in den karnen spannen, to cart the horse. Ein schäferkarn oder pferchkarn, a shepherd's cart, a fold-cart, a pen-cart. Der schinderkarn, the hangman's cart. Ein zickkarn, wie die karnträger und hiersührer haben, a dray, a draw-cart. Ein schubkarn, stößkarn, ein karn mit einem rade, a wheelbarrow.

Karngaul (der) das karnpferd, a cart-horse.

Karngreis (das) the cart-rut; the rais, track or breaks made by cart-wheels.

Karnmann oder kärner (der) a carr-man or cart-man, a carter.

Kärner (der) s. voriges.

Karnrad (das) a cart-wheel.

Karnträger oder karnträger (der) einer von denen arbeitern, so zum dienst der kausente beyh können mit ihren zickkarnen aufwarten, a drayer, a street-porter, a drayman, one of those porters that have draw-carts, and ply at the crane.

Karnvoll (ein, zwei, drei, &c.) one, two, three, etc. cart-loads of etc. a cart-full of etc. two or three carts, full of etc.

Karrete, kariol, f. carrette, carriol.

Starosse (die) die kutsche, the coach.
 Karst (der) a double tongued mattock. Der siel und die zinken an einem karst, the helve and the tongues of a mattock.

Karstlein oder karstchen (das) a little mattock.
 Kartätsche oder kartatsche (die) 1. eine fremdel, das hauptwerkzeug der wollreisser, a card for wooll. 2. Eine kartatsche in die stütze zu laden, s. cartatsche.
 Kartätschen (wolle) fremdeln, to card wooll, to comb it with cardoons.

Kartätschenmacher (der) a card-maker.
 Kartätscher (der) der wolkammer, a carder.
 Karttaune (die) s. carttaune.
 Karttaufe 2c. s. Carttaufe 2c.
 Karte (die) 1. der karten- oder kardenstiel, weberkar-
 ten, cardoon, razel, fullers-hittle, cardoon-hittle. Kar-
 den, kardenstielstengel, so man isset, cardes, stalks of
 artichoks, cardoons, etc. good to eat. 2. Eine land-
 karte, a map, a geogra. local map. 3. Eine spielkarte,
 cards to play with. Ein spiel karten, a pack of cards.
 Französische karten, mit rauten, spaden, herzen, klebern,
 french cards with diamonds, spades, hearts and clubs.
 Welsche karten, trappelkarten, italian cards. Wexier-
 karten, mock-cards. Eine trumpfkarte, a trump-card.
 In der karte, oder mit karten spielen; eins machen in
 der karte, to play at cards. Die karte mengen oder mis-
 schen, to shuffle the cards. Die karte abheben, to cut
 the cards. Die karte geben, ausgeben, herumgeben, to
 deal the cards. Die karte fälschen, to falsify the car-
 ding; to play false, to cheat. Schmutze karten haben,
 to have very ill carding; to have a bad game on't. Ein-
 nem in die karte guffen, to spy out one's design.

Kartel (das) 1. ein aufoderungsbrief zum duell, a cartel;
 a challenge to a single fight. 2. Ein kartel oder
 vergleich mit dem feinde über auswechselung der gefan-
 genen, a cartel or regulation about the exchange of pri-
 soners berwixt two parties in war.

Karten, 1. eins karten, in die karte spielen, to play
 at cards. 2. Lose händel karten, to brew a plot.
 Kartenblatt (das) one single card, a leaf out of a pack
 of cards.

Kartendistel, s. kartendistel, karte:
 Kartenkönig (der) a card-king, a mock-king, a feig-
 ned king, a king in a play.
 Kartenmacher (der) a card-maker, the that makes
 cards to play with.

Kartenzapier (das) past-board, thick paper.
 Kartenspiel (das) carding, the playing at cards.
 Kartenspieler (der) a lover of playing at cards.
 Kartatsche, s. cartatsche.

Kartuschpapier oder kartusepapier (das) cartoose-pa-
 per, brown thick paper which gunners use to make car-
 toozes of.

Kartusche (die) eine art von verzierung oder einfassung
 in der malerei, a cartouch or car-tridge.

Käschen oder käselein (das) a little cheese.
 Käse (der) cheese. Kuh-schaf- oder ziegenkäse, cow-
 milk-cheese, sheep- or goat-milk-cheese. Ein käse, so
 voller augen ist, so nicht fest genug gepresset worden, a
 choofe, full of eyes. Ein quarkkäse, a curds-cheese, a
 little cow-milk-cheese. a-penny-cheese, a cheese made in
 hand and without a cheese-var. Ein limburger käse, an
 angelot Geriebener parmesankäse, grated or scraped
 parmasan-cheese. Schmeer-bäsen-topf- oder potkäse, por-
 cheese. Käse auf geröstet brodt geschmieret, a toast and
 cheese, roasted bread and cheese, cheese pread upon
 bread. Klünperiger käse, cheese-curds. Texelkäse oder
 texerkäse, green-cheese, made upon the island Texel in
 Holland. Euxerkäse, der beste in England, Essex-chee-
 se. Cammerkäse, der beste in Nord-Holland, Edam-

cheese. Euxer-rahm- oder butterkäse, cream-cheese. Ein
 stapelkäse, four or five pieces of cheese upon one ano-
 ther.

Käseborer (der) a cheese-picker.
 Käsefladen (der) a cheese-flawn.
 Käseform (die) der käsewarf, der käseforb, das, worin
 der käse gemachet wird, the cheese-var.
 Käsegeruch oder käsegestank (der) rankness of cheese,
 a rank or strong smell of cheese.
 Käseböcker oder käsefrämer (der) a cheese-monger.
 Käseböckerbude (die) ein käsefram, a cheese-monger's
 shop, booth or cellar.
 Käsefemmer (die) wo man butter und käse machet,
 the dairy; the dairy-house.
 Käsefobl oder blumenkohl (der) colliflower.
 Käsefuchlein (das) der käsekrapsen, a cheese-cake.
 Käselab (das) die käserinne, der käsemagen, the ren-
 ner, the maw of a call, used to turn the milk into curds
 with.

Käsemacher (der) die käsemacherin oder käsefrau, a
 dairy-man, woman or maid.
 Käsemade oder käsemilbe (die) der käsewurm, a mite
 or maggot that grows in a cheese.
 Käsemolken (die) das käsewasser, the fleeing whey.
 Käsen (sich) zu käse werden, gerinnen wie milch, to
 turn, like milk; to thicken, settle or coagulare.
 Käsepresse (die) a cheese-press.
 Käseichte oder gerommene milch, milk that has turned.
 Käskade s. Cascade.
 Kasse, kassier, kassiren 2c. s. Cassé 2c.

Kassanie (die) a ches-nut or chest-nut. s. castanie 2c.
 Kaste oder kasten (der) die kiste oder truhe, der schrein,
 a chest, trunk, coffer, ark, press or shrine. Ein fischka-
 sten, a cauf or stew for fishes, a fish-trunk. Ein beutel-
 kasten in der mühle, a bolting-hutch or butting-hutch
 in the mill. Ein kleiner kasten, a press for clothes, a
 ward-robe. Ein heilighumskasten, a shrine for some
 holy relicks. Der armenkasten, Gotteskasten, almosenka-
 sten in einer kirche, the alms-chest; a trunk in a church
 to gather peopl's alms in. Ein wasserkasten, eine ciste-
 rne, a cistern; a great vessel under ground, to gather
 rain-water to keep. Ein röhrkasten, brunnenkasten,
 wassertrog, a tank; a cistern; a trough, trunk or vafe
 for water; a vessel above ground to keep at hand con-
 tinually a good stock of well- or river- water, that is
 conveyed by channels under ground into the town. Ein
 brodkasten, a bin or hurch for bread. Ein mehlkasten,
 a meal-tub. Ein gerümpelkasten, a place to put old
 houfhold-stuff in. Ein druckerkasten, ein schriftkasten
 in druckereien, a letter-case in printing-houses, that has ma-
 ny square-boxes in it, every one of which contains one
 character of letters. Ein goldschmidskasten, ein silber-
 kasten, a goldsmith's shop. Des königs schatzkasten, the
 king's coffers, where his treasure is kept; the exchequer.

Kastengestell in druckereien (das) the trestle for let-
 ters-cases in printing-houses.

Kasteien, s. casteien.
 Käselein, kästgen oder kistgen (das) a little chest, a
 casket, case, box or pyx. Ein ringkäselein oder inwe-
 tenkäselein, a jewel case; a jeweller's ware house. Ein
 heiligenkäselein, a shrine for relicks.

Kastor (der) ein biber, a castor.
 Kastorhut (der) biberbärner hut, castor-hat.
 Kastrate (der) ein verschmittener, a castrate, castrated.
 Kastriren, verschneiden, to castrate.
 Kastriren (die) verschneidung, castrating, castration.
 Kasuit (der) a casuit.
 Kasuit (die) casuistry.
 Kasuistisch, casuistical.

Kausal, ursächlich, verursachend, causal.
 Kausalität (die) die Ursächlichkeit, causality.
 Katapult (der) ein mauerbrecher der alten, catapult;
 Katarakt (der) der staar, cataract.
 Katastrophe (die) die entwicklung, catastrophe.
 Katechet (der) a catechiser or catechist.
 Katechetik (die) the catechising; the art or knowled-
 ge of it.
 Katechisation (die) catechisation, catechising.
 Katechisiren, catechismus s. u. E.
 Katalog s. Catalog.
 Katechismus zc. s. Catechismus zc.
 Katheder (der) zc. s. f. Katheder zc.
 Kattun zc. s. Cattun zc.

Kater (der) a carle-cat, a gib-cat, the male of cats.
 Kätz oder kätze (die) a cat, a puss. Sie vertragen oder
 heißen sich wie fазzen und hund, they are ill matched;
 they live as peaceably together as cats and dogs. Niemand
 will der kätze die schelle anhängen, none would ven-
 ture to speak plainly the truth to a tyrant, or against
 an ill custom; the mice having deliberated to hang a
 bell about the cat's neck, none of them would be the
 executor of it. Wenn die kätze nicht dabei ist, so tanzen
 die müse auf den häften, when the cat's away, then the
 mice will play. Huren sind böse kätze, die vornen lecken
 und hinten kätzzen, whores are ugly pussies, their seeming
 sweetness will turn into everlasting bitterness. Junge
 kätzzen bekommen, to kitten or kittle. So viel junge,
 als eine kätze auf einmal wirft, a litter of kittens or kit-
 lings; a cat's litter. Das mauch einer kätze, the mew-
 ing of a cat. Das schnarren einer kätze, the snorring of a cat.
 Ein kater und eine kätze, a carle-cat and a puss or she-cat.
 Eine hauskätze, a house-cat, a tame cat. Eine wilde kätze,
 a wild-cat, a mountain-cat, a cat-a-mountain. Eine
 meerkätze aus Indien und Afrika, a marmoset or monkey.
 Eine eiberkätze, a eiber-cat. Eine bisenkätze, a muskat.
 Eine kätze auf dem wall einer festung, eine hohe batterie,
 ein sehr hohes bollwerk, a cavalier; a kind of high plat-
 form, to plant great guns upon. Eine kätze, eine kätze
 sonder ohren, ein holländisch fleutschiff, so eine große ladung
 und wenig volk führt, a great Dutch kitch, fly-boat,
 charack or bilander. Die seit, da die kätzzen rammeln,
 laufen, heulen und in der brunst sind, the caterwaul or
 caterwauling; the wawling and rambling of cats when
 they are in rut.

Kätzbalgen, kätzzen oder rauhen (sich mit einander) wie
 böser weiber art ist, to quarrel, clamour, bawl or scold.
 Kätzbalgerisches weib (ein) a scold, a shrew, scolding
 or bawling woman.

Kätzengaugen (die) cats-eyes; eyes seeing by night.
 Kätzengaugen haben, kätzengaugig seyn, to have grey or
 sky-coloured eyes, which is held for a mark of strong
 nature.

Kätzbalg (der) das kätzzenfell, a cat's skin.
 Kätzzenmaul oder geschrei (das) the mew'ing of cats.
 Kätzzenrammel oder gehul (das) das kätzzenrammeln,
 the caterwaul or caterwauling; the wawling or ram-
 bling of cats, when they are in rut.

Kätzzenklee, kätzzen- oder hasenfuß (der) the herb ha-
 res-foot or hare-cumin.

Kätzzenkerbel, kätzzenkraut, kätzzenkropf, kätzzenkraut, erd-
 rauch, the herb tumitory.

Kätzzenkraut (das) 1. die kätzzenwurzel, augenwurz,
 baldrian, the herb valerian. 2. Die kätzzenmünz, der kätz-
 zenballm, the herb cats-mint.

Kätzzenloch in einer thür (das) a square hole in a door
 beneath, for cats to come through when it is shut.

Kätzzenpisse oder kätzzenpisse (die) cat's piss.

Kätzzenstein ist (einer der) one that naturally cannot
 abide cats.

Kätzzenschwanz, Kätzzenwedel, kätzzenkraut, roßschwanz,
 the herb horse-tail or shave-grass.

Kätzzenstein oder kätzzenstein (das) ein silberfarbes
 unnützes erz in bergwerken, a mineral like earth
 flax.

Kätzzenstee, kätzzenstee, the herb cammock, or reß-
 harrow.

Kätzzenprung (der) a cats-leap. Es ist mir ein kätzzen-
 sprung, it is not far, it's not a little way from hence.

Kätzzenrüblein oder maur-äpfel, the herb stoec-
 crop.

Kätzzenlein oder kätzzen (das) ein junges von einer kätze,
 a chit, kitten or kittle, the young of a cat. Hasel-
 käßlein, umbbaumkäßlein, the ragged carkins, cat-tails or
 gollmers upon a hazel-tree or nut-tree. Eine edelfrauen
 kammerkätzzen oder kammermädchen, a gentlewoman's
 chamber-maid.

Kauder (der) der unrath vor geheltem flachs oder
 hanf, the hards of flax or hemp.

Kauderwelsch oder roßwelsch reden, to jabber, to
 talk gibbrish oder gibberish, to speak a jargon, to
 speak a broken language, to speak pedlars-french.

Kauen oder käuen, to chew or chew. Vieh, das
 wiederkäuert, beaks that chew the cud. Tobak käuen,
 to chew tobacco. Auf den böllern käuen, kraftlos zu
 etwas seyn, to chew with toothless chops.

Kauf (der) a buying, bargain, emption, purchase or
 purchasing. Kauf und verkauf, what is bought and sold,
 the buying and sale. Etwas zu kauf als eine zugabe be-
 kommen, to get something to boot, or into the barg-
 gain. Ich will euch so viel verkauf geben, wenn ihr un-
 fern gemachten, getroffenen und geschlossenen kauf wollt
 nichtig seyn lassen, if you will let stand void the bargain
 we made together I'll give you so much to boot. Es
 ist mir nicht zu kauf, ich habe es nicht feil, I would not
 sell it, I would not part with it, I have it not for to sell,
 it is not to be sold with me. Geht hin und fragt einmal,
 ob es zu kauf sey, und was es gelten soll, go and cheapen
 it. Der handkauf, hanfel, Ein gantkauf, ein kauf bei
 brennender kerze oder im ausruf, a purchase in an auction,
 out-cry, vendition, publick sale or port sale. Ein
 hauskau, the emption of a house. Einen kauf thun,
 to buy a bargain. Einen guten kauf treffen, to meet with
 a good bargain. Den kauf wieder auffagen, to renounce
 the bargain. Es wird euch der kauf gereuen, you will
 repent your bargain. Kauf ist kauf und bleibet kauf, a
 bargain is a bargain.

Kaufader (der) ein kaufartbeischif, a merchant-man,
 a merchants ship. Die kaufaderschiffe oder die kaufar-
 beischiffe, mit dem orlogschiffe, so sie convoyiret, the
 merchant-men with the man of war that convoyed'em.

Kaufartbei (die) der kaufhandel zur see, die schiffahrt
 der kaufleute, the merchants-navigation, their trade over
 sea.

Kaufbar, saleable merchantable; to be to purchase;
 what may be bought.

Kaufbarkeit (die) saleableness; the being to be sold;
 merchantableness.

Kaufbrief (der) a bill, writing, cession or certificate
 about the emption of some ground or houses.

Kaufbrod und kein hausbakkenes brod speisen, to buy
 your bread at the baker's and eat no house-bread.

Kaufen (etwas) to buy something, the purchase, get
 or procure it for money. Allezeit bey einem kaufen,
 to be one's custom or customer. Ich hab' für bar Geld
 gekauft, I bought it for ready money, I bought it mo-
 ney down. Gekauft ist gekauft, a bargain is a bargain.
 Auf borg oder kredit kaufen, to go upon tick, to buy or
 take things upon trust or credit. Etwas überhaupt kau-
 fen,

fen, to buy something by the whole, by the the great or by the bulk.

Käufer (der) a chapman, a purchaser. Einen Käufer suchen, to look out for a chapman. Ein Mehlfäufer, a meal-chandler. Ein Vorkäufer, a foretaller of a market. Ein Holz-korn-bering-ıc. Käufer, a timber-merchant, corn-merchant, herring-merchant.

Käuferin (die) a chapwoman.

Kauffrau (die) eine handelsfrau, a she-merchant.

Kaufhandel (der) trade, trading, mercanture, merchandize, merchandizing, commerce, traffick, trafficking, negotiation.

Kaufhaus (das) 1. das zollhaus in einer stadt, the custom-house of a town. 2. Das kaufhaus oder die niederlage einer ausländischen nation in einer handelsstadt, the staple-house. Das kaufhaus der temischen zu London, the steelyard at London.

Kaufhausbeamter (der) an officer belonging to the custom-house.

Kaufhausgebühr (die) der zoll von ein und ausgehenden waaren, the custom of commodities entred and exported.

Kaufherr (der) ein wecheler, bankirer oder disponent, a banker or cambler; he that has no other trade than disposing of his money at the exchange.

Kaufkorn (das) market-korn, corn bought at the market.

Kaufladen (der) a trades-man's shop.

Kauflehn (das) a tenement purchased with money.

Kaufleinenwand (die) leinwand, so man nicht selber hat spinnen und weben lassen, linnen which you bought, and which is not of your homespun cloth.

Kaufleute (die) 1. Käufer, leute, die was kaufen wollen, chapmen. 2. Meins gewöhnlichen Käufer oder kaufleute, my customers. 3. Kaufleute, handelsleute, merchants, tradesmen. s. kaufmann.

Kaufliche oder kaufbare waare, merchantable stoff, a commodity fit to be bought; a sonnd and stangh-commodity.

Kaufmann (der) ein Käufer, a chapman. 2. Ein Kauf- oder handelsmann, a merchant, a tradesman.

Kaufmannsbrauch (der) the merchenlaeg; the use, usage, practice, stile or custom among merchants. Einen wechsel nach kaufmannsbrauch zahlen, to pay a bill of exchange at usance, which is two months after date between England and Germany. Das ist nicht kaufmannsbrauch, that's not mercantile, merchantly or merchantlike.

Kaufmannsbrief (der) a mercantile letter.

Kaufmannsdienner (der) a merchant's man, a prentice that lives with a tradesman.

Kaufmannsfrau (die) the wife of a merchant.

Kaufmannsgewölbe (das) a trades-man's shop.

Kaufmannsgut (das) 1. kaufmannswaare, kaufmannschaft, kaufmannsgüter, merchandise, commodities of trade, commodities to trade with, a merchants goods or commodities, goods belonging to a merchant or to merchants. 2. Wenn es kaufmannsgut ist, wenn es lieferbare waare ist, if it be merchantable stoff; it is it be a mercative, receptive, sound, stangh, dry and well-conditioned commodity.

Kaufmännisch 1. feyn, to be mercantile, merchantly or merchantlike. 2. Das sieht nicht kaufmännisch, davor schämlet sich ein redlicher kaufmann, that does not look merchantly or merchantlike; that does not bescom an honest merchant.

Kaufmannschaft (die) merchandise. 1. Der kaufhandel, s. kaufhandel. 2. Die gesammte kaufmannschaft in einer handelsstadt; die zum kommerz gehörigen; alle kaufleute so ins große handeln, the whole body or company of merchants adventurers in a merchantise town.

Kaufstebl (das) meal, bought at the meal-chandler's, and which you did not caufe your self to be ground.

Kaufschilling (der) der Gottespfennig, the earnest, earnest-penny, earnest-money.

Kaufschlag (der) der kaufschluß, the bargain.

Kaufschlagen 1. etwas feilschen, to cheapen a thing. Lange stehen und kaufen oder kaufschlagen, to stand a long time a haggling. 2. Kaufschlagen, einen kauf schließen, etwas kaufen, to bargain; to make or conclude a bargain; to buy something.

Kaufschube, schube so auf den kauf gemacht worden, shoes not made purposely by some body's command, but made for to be sold to any body that would come and buy them.

Kaul oder grube (die) a pit. Eine sand-gries-leim-ıc. Kaul, a sand-gravel-loam-ıc. pit.

Kaulberch (der) a store-pearch, a pond-pearch.

Kaum, näherlich, schwerlich, kümmerlich, mit genauer noth, hardly, narrowly, scarcely, scarce, with much ado. Ich konnte mich kaum des lachens enthalten, I had much ado to forbear laughing. Wir konnten uns kaum retten, wir wären schier ertrunken, we did narrowly escape it; we narrowly escaped being drowned; we were like to be drowned; a little and we had been drowned. Kaum hatte er die worte geredet, so ıc. as soon he had uttered such words, there &c. immediately upon that saying of his, there &c. Ich fand kaum glauben, I am apt to doubt of it; I scarcely believe it; it does not seem very credible to me. Ich kan kaum athem holen, so sehr bin ich getausen, I have run myself out of breath. Ich habe kaum angefangen, I do but begin. Er ist kaum zwölf iahr alt, he has scarce, or hardly, twelve years of age. Ihr seyd kaum trocken hinter den ohren, you are but a beginner, a yonling or a novice in the world; you do but come into the world; you do but begin to see the world. Kaum hatte ich seinen brief gelesen, da kam er schon selbst, just when I had perused his letter, there he came himself; I had but even done reading his letter, then he presented himself.

Kauz (der) a coot. Ein obrkauz, eine obrleule, a horn-coat; a horn-owl. Er ist ein wunderlicher kauz, he is a feat, crabbed or strange man; an odd kind of man; an ill contrived or crows-grained genins. Ein lustiger kauz, a jolly blade, a robin good-fellow, a laughing-stock, a merry-maker, a merry-rogue; a merry greek. Ein durchtriebener kauz, a cunning knave, a shrewd fellow, a sharp blade.

Kauzien (de) hail, caution, bledge, rarely!

Kauzlein (das) a little owl or coot.

Kavalier, ıc. kavalkade, ıc. s. unter E.

Kaviar, kaviren, s. u. E.

Kavallerie, kavallerist, s. reuterei, reutee, ıc.

Kay (die) wo schiffe anlegen und ein- und ausladen Ebnen, a kay, wharf, nook, creek or crook.

Kaiser (der) the Emperour, s. Kaiser.

Kaiserin (die) s. Kaiserin.

Kätschen, s. Kätschen.

Kaze, s. f.

Kaze (die) a cat, a puss. Herleit, s. Fasse.

Kebsweib (das) ein beweis, a concubine, allowed in the old Testament.

Keck und keck, frech, kühn, verwegen, 1. feyn, to be bold, keen, flutht, audacious, couragious, daring, stout, hardy, temerarious, peart, cock a hoop or cock of hoop. Er ist keck genug es zu thun, he is cock-a-hoop, or flutht enough, to do it. Ich bin wol so keck, daß ich ihm sage, I dare be bold to tell him on't. 2. Keck oder kecklich reden, to speak boldly, freely, rashly, boldly. Keck anssehen, to put on a hole face.

Fekheit und Fekheit (die) Kühnheit, vermessenheit, boldness, stoutness, rashness, temerity, fool-hardiness, melapertness, audacity.

Feklich, boldly. *f. fek.*

Feser (der) a chaffer. *f. fäser.*

Fesch (der) a cage. *f. fäsch.*

Fegel (der) was wie ein zuckerhut gestaltet ist, ein konus, a keil, keal or pin a cone; all what has the figure of a sugar-loaf. **Ein spiel fegel**, a set of pins, keils, skittles, nine pins, kettle-pins. **Fegel und fägel**, keils and bowels. **Mit fegeln spielen**, fegel spielen, fegel schieben, to bowl, to play at nine pins, to play at skittles. **Die spitze eines fegels**, the top of a keil.

Fegeler, fegelspieler oder fegelschieber (ein großer) a great lover of playing at nine pins.

Fegelförmig, fegelicht, fönisch seyn, to have the figure of a sugar loaf; conic, conical.

Fegeln, fegel schieben, to bowl, to play at nine-pins.

Fegelbahn (der) die fegelbahn, a bowling-alley, a bowling-green.

Fegelspiel (das) das fegeln, das fegelschieben, the bowling, the playing at nine-pins.

Fehle oder gurgel (die) the throat or gorge. **Der drang in der fehle**, die halsmandeln, the squincy or squinancy, the mu-ups; the swelling of the tonsils. **Einen bei der fehle fassen**, to take one by the collar. **Einem die fehle aufschneiden**, to choke or throttle one; to hang him. **Einem menschen oder vich die fehle abschneiden**, to cut a man's or beast's throat, to kill them. **Einem ferklein die fehle abstechen**, to stick a pig. **Es kam mir in die unrechte fehle**, it went into the lung-pipe in stead of the weafand pipe. **Einer der alle das seinige durch die fehle jaget**, a ravenous glutton; a gluttonous fellow; a devourer; a spendthrift; he that devoures, absorbs or consumes all his estate; he that drownes it in beer, wine or brandy. **Wolckeln in einer säule**, in den stengeln etlicher pflanzen *re. chamfers, chamfrrets, rebates or channelling in some pillars, in the stalks of some plants &c.*

Die hohle fehle eines bauwerks, the gorge of a bastion or bullwork.

Fehlen (eine säule) ausfehlen, to chamfer a pillar; to make a channelling, gutter-work or chamfering it.

Fehlhebel (der) a channelling-plane, a chamfering-plane.

Felchen (das) 1. the throat of a little child, beast or bird.

Felichte arbeit, gutter-work, channelling, chamfering.

Fehlsucht (die) squinancy or squincy, a sharp disease that affects the throat. **Die fehlsucht bei pferden**, the wivens.

Fehlung (die) die hohlung, a chamfer, a chanell.

Fehrbesen (der) a besom or broom to sweep with.

Fehrbürste (die) a brush, a bristle-brush, a duster.

Fehren (etwas) 1. es wenden, to turn and wind a thing. **Das unterste zu oberst fehren**, to turn the upside down. **Alles unter und über sich fehren**, to turn things topsy-turvy. **Ihr habts ja wunderbarlich gekehret das hinterste vornen**, you turned it arse-veisy. **Einer der gleich den rücken kehret und die sucht nimmt**, a turn-back, a coward, a poltron. **Wenn ich nur den rücken gekehret habe**, so ist unordnung vorhanden, as soon I get out of the room, there is a disorder within. **Seine gedanken zu oder auf etwas fehren**, to bend or turn your thoughts to, or upon, something. **Sich in der andern parthei fehren**, to turn catin-pan, to be a turn-coat. **Alle dinge zum besten fehren**, to put a good construction upon all things; to turn every thing well; to turn every thing into a good sense; to give every thing a good turn; to take any thing for good. **Etwas zum scherz fehren**, to turn a thing with a droll, to take it as a jest, to make a jest of it.

Er-kehret sich an niemand, oder an nichts, he cares for nobody, or for nothing. **Kehret euch an seine reden nicht!** do not mind what he says! let his talk not trouble, hinder or disturb you. **Er kehrt sich an seine ermahnung**, he slightens, neglects, despises or rejects all good advices; he does not care for them; he is not moved, turned; altered or changed by them. 2. **Die stube fehren**, ausfehren, fegen, reinmachen, to sweep the room.

Kehrer oder kehrmann (der) a sweeper, a dust-man. **Ein feuermauerkehrer**, a chimney-sweeper.

Kehrerin, kehrfrau und kehrmagd (die) das kehrweib, a woman or maid that sweeps a room or house. **Eine marktkehrerin**, a woman that sweeps the market.

Kebricht, auskebricht oder kebrsel (das) sweepings; filth or dust swept out.

Kebrichtfag (das) die kebrichttrage, a scuttle, a dust-basket, a vessel to carry the sweepings away in.

Kebrichtaufen (der) der kebrichtschutt, a lay, hill or heap of sweepings or dust of the house.

Kebrichtschäufel (die) a sweeping shovel, a dust-shovel.

Kebrwieder (der) a street or lane that has no way out at the other end.

Kebrwisch (der) a wisk; a hair-broom, to sweep off the dust from hangings; a duster.

Keiche (die) das keichen, purfiness. *f. keichen.*

Keichen und keuten, mit dem keichen behaftet seyn, to be troubled with purfiness, or with a dry cough; to be asthmatick, short-breathed or short winded; to be dursy. **Ein differ keichender mann**, a fat purfy man.

Keichig oder keichend seyn, *f. keichen.* **Ein keiches pferd**, a purfy, short-winded, broken-winded, chest-tounded or narrow-chested horse.

Keisen, to scold or bawl. **Mit einem keisen, ihn bestrafen**, to chide, check, scold, rebuke, reprove, rebuke, reprove, to take him up sharply. **Weiber die mit emander keisen**, women that scold at one another; that quarrel together.

Keiser (ein alter) an old rattler, growler, mütterer, chider or grumbler; an old grumbling, growling, knap-pish, scolding, peevish or morose man; he that does nothing but growl all the day long.

Keisches oder zänkisches weib (ein) a shrew, a scold, a scolding woman.

Keil (der) a wedge. **Die feile eines steinmetzen**, a mason's wedges. **Ein keil, holt damit zu spalten**, a wedge to cleave wood with. **Wie ein keil gespaltet**, formed wedge-wise. **Einem keil hinein treiben**, to drive in a wedge. **Hölzerne feile**, wenn die konstabler die stücke richten, coins or quines to mount ordinance. **Die form-feile in druckereien**, the coins used by printers to lock up a form. **Ein donnerkeil**, a thunder bold.

Keilen, einkeilen, verkeilen, to wedge, to wedge in; to firm with wedges.

Keilförmig machen (etwas) to form a thing wedge-wise, to wedge or pike it.

Keilförmigkeit (die) the being wedge-wise.

Keim (der), a crospire. **Das keimlein**, die schosse oder sprosse einer saat oder pflanze, the shooting of a grain of seed; a young shoot, sprig, bud or burgeon; the tops plants. **Wegwartenkeimlein**, succory-buds or tops.

Keimen, schossen, sprossen, to shoot, to shoot out, to spring forth, to burgen. **Die gerste keimet schon**, our malt is a shooting.

Kein, keiner, no, none, not one, not any, never any. Kein mensch, keiner, nobody, no one, none, no man, never a man, not one man. Ihrer keiner, none of them,

not any of them. Keiner von beiden, neither of them. Keiner, auch nicht einer, no not one. Das ist kein nutzen, that's to no purpose.

Keinerleiweise (auf) in no way of manner, by no means, in no wise, not in the least, not at all, upon not any account whatsoever.

Keinerseits, on neither side; neither on this nor on that side; neither this nor that way.

Keinesweges, s. Keinerleiweise.

Keinmal, never, not once.

Keiser, s. Kaiser.

Kef, s. Kef.

Kelch im heiligen abendmahl (der) the chalice, the communion-cup.

Kelchdeckel oder Kelchkeller (der) the patten or cover of the chalice at mass.

Kelchfütter (das) a chalice-case.

Kelchglas (das) a drinking-glass formed like of chalice.

Kelchlein (das) a little cup, having the form of a chalice.

Kelchschrein (der) a shrine, to keep the chalices locked up in.

Kelchschülein in der messe (das) the purificatory, the little linnen-cloth that wipes the chalice.

Kelle (die) eine mauerkelle, ein mörtelkelle, a trowel, a mason's trowel. Das höfnermieren mit einer kelle, a plastering, a trullification. Eine küchenkelle, a laddle. Eine schößkelle, die brühe aus dem topfe in die schößel zu thun, a pot-laddle. Eine gießkelle, den braten am preß zu begießen, a bating-laddle. Eine schäumkelle, a skimmer, a great sissorspoon with holes in it, to take the scum off from boiling meat.

Keller (der) 1. cave or cellar. Ein wein- oder bierkeller, a wine-cellar, a beer-cellar. Ein flaschenkeller, a portable cave; a case of bottles; a little trunk with flaggons to be filled with drink; a botte-case to be carried along with you in a coach or hat. 2. Der keller, kellerer oder kellermeister, s. kellerer.

Kellerbiete (die) eine liegende kellerthür, the scuttle or barches of a cellar.

Kellerei oder kellererei (die) the wine-office in the kings hofhold.

Kellerfenster oder kellerloch (das) a cellar-window, a breathing-hole, vent, vent-hole or air-hole in a cellar.

Kellerhals (das kraut) 1. scheißlorbeer, spurge-lawrel. 2. Zeiland, spurge olive.

Kellerjunge bei hofe (der) a groom of the cellar at court.

Kellerlein oder kellerchen (das) a little cellar. Ein flaschenkellerlein, a little case full of little glasses to keep some liquor in. Ein flaschenkellerlein mit riechenden wassern, a case with sweet-water-bottles.

Kellermeister (der) s. kellerer.

Kellerschreiber (der) a clerk in a town's cellar, or in a cellar at court.

Kellerstübchen (das) a little apartment in a cellar.

Kellerthür (die) the cellar door.

Kellernürme, kelleresseln, kellerschaben, sows, cheslipsis, thurs-lice, thurs-lice.

Kellerginz (der) cellarage.

Kellner und keller (der) der kellermeister, the keeper of a cellar. Der kellner in einem kloster, der paterkellner, the cellarist in a monastery. Der kellner in eines edelmanshaufe, the butler. Der hofkellner, the purveyor of a Prince's cellar. Ein unterkellner bei hofe, a yeoman of a Prince's cellar. Der oberste hofkellner, the serjeant of a Prince's cellar. Der ratzkellner, der stadtkellner, the towns-cellar-keeper.

Kelter (der) a press. Eine weinkelter, a wine-press. Eine öfkelter, an oil-press, an olive-press. Eine kelter zu äp el- und birnentrank, a press for cider or perry. Den masch, oder die trauben, auf die kelter schlagen, to put your grapes into the press. Die kelter ziehen, to pull the cross-bar of a wine-press; to squeeze your grapes; to press'em hard in order to extract the juyce. Die kelter treten, to tread or stamp your grapes.

Kelterbaum (der) the cross-bars of a wine-press. Keltergeschirr (das) your must-vessels and tubs for grapes.

Kelterhaus (das) the press-house.

Kelterleute, kelterknechte, press-people, press-men, people that work at the wine-press.

Kelterlohn (der) press-money, 1. the press-men-wages. 2. the fee due to the owner of a common press.

Keltermeister (der) he that keeps a press; the owner of a common press; the master of a press.

Kellern, trauben kellern, to make wine, to press your grapes. Oliven kellern, to press your olives, to make oil. Äpfel und birnen kellern, äpfel- und birnentrank machen, to make cider and perry. Unreife trauben kellern, agreß machen, to make verjuyce. Neu gekelterter wein, moß, new-pressed wine, must, new wine, sweet wine.

Kellerwein oder kellermoß (der) press-wine, pressed wine.

Kenbar seyn, s. kenntlich.

Kenbarkeit (die) s. kenntlichkeit.

Kenmen (einen) to know one. Sich zu kennen geben, to make your self known, to tell whom it is. Ich kenne ihn nur von hören sagen oder aus dem gerüchte, I only know him by hear-say. Ich kenne ihn nicht von gesicht, I do not know him by sight. Ich habe die welt lernen kennen, I understand the world. Er gab mir zu erkennen, daß ic. he made me to understand, that &c. he let me know, that &c. Ich kenne ihn von innen und von außen, I know him thoroughly, I know him within and without.

Kenner eines dinges (der) a man that knows or understands a thing; that has cunning or skill of it. Ein weinkenner, a wine conner. Er ist ein guter kenner von wohlschmeckenden speisen, he has a good palate for the tasting of mear. Ein krauterkenner, a botanist or herbalist; one that has skill in physical herbs. Ein blumenkenner, a florist; one that has skill in flowers.

Kenntlich oder kenbar seyn, to be knowable, perceivable, manifest, plain, clear, disclosed, visible and discernible; ealy to be known, perceived, understood or discerned. Er ist gar kenntlich, he is very well to be known. Das ist kenntlich genug, that is visible to any body which is not blind.

Kenntlichkeit oder kenbarkeit (die) the oppeness, plainness, clearness, disclosedness, perceptibility.

Kenntniß oder kundschafft in oder von einer sache (die) the cunning, skill and understanding in, of or about something; the knowledge, science and experience of it; the skillfulness about it.

Kennzeichen (das) a mark, sign, token, character or signal; a print to know a thing by.

Kerbe (die) a notch in a piece of wood. Die kerbe in bogen- und pfeilen, the notch in bows and arrows. Die kerben auf einem kerbholz, the notches on a score or tally. Kerben am rande eines dinges, jags, dents or indenture; notches about the edges of a things. Die kleinkerben am abbacken, the jags of pastry-work. Die arschkerbe, the breech.

Kerbel oder Körbel (die) das Kerbelkraut, chervil. Künger Kerbel, young chervil. Großer Kerbel, mock-chervil. Kassenkerbel, s. erdrauch. Wilder Kerbel, wild-chervil.

Kerbeleisen oder Kerbchen (das) a jag, a little notch. Kerbeleisen (das) womit der teig geferbelt wird, wenn man torten bäcket, a pastry-cock's jaggging-iron.

Kerbelsaamen (der) chervil-seed.

Kerbelsuppe (die) a chervil-pottage.

Kerbeltorte (die) a chervil-tart.

Kerben oder einferben (etwas) to notch or indent a thing, to make a notch in it. Gekerbet seyn, to be notched or denred. Die scharfe eines dinges kerben, to jag, ingrail or indent the edge of a thing; to make it all full of little notches. Gefärbte blätter eines krautes, indented leaves of a plant. Der geferbte rand einer münze, the ingrailed ring round a piece of coin.

Kerbholz (das) der kerbstoß, a tally or score. Schneidet es nur auf den kerbstoß, do but tally it; do but score it up on the tally.

Kerker (der) das gefängniß, a jail, goal or prison. Ein tiefer, finsterner, sinkender kerker, a dungeon; a deep, dark and dampish prison.

Kerkergebür (die) carcillage, prison-foes.

Kerkermeister (der) the jailer, the warden or gaoler of a prison.

Kerl (der) ein erwachsener mann, a man of full age and stature; a fellow. Ein großer bauerkert, a boor, a churl, a kern, a hoidon, a clown; a country-bumkin, a plough-jobber. Ein braver kerl, a brave man. Ein feiger oder verzagter kerl, a coward, dastard or poltroon. Ein mutziger oder tapferer kerl, a stout, valiant and courageous man. Als ein rechtschaffener kerl, like a man. Ein großer oder langer kerl, ein riese, a giant; a longis; a lath-back; a greathe-fellow; a slim long-back; a long or tall man. Ein kleiner kerl, ein männchen, a mannikin, a short-arse, a dwarf, a shrimp, a little man. Ein artiger oder feiner kerl, ein wohlgestalter jüngerling, a pretty man, a well-shaped body, a pretty rogue, a l'he young man, a youth of a fine look and carriage. Ein handwerkskerl, a journey-man. Er ist kerls genug, he wants no parts of a man. Ruft meinen kerl, meinen knecht, call my man, my servant. Ihr seyd ein wackerer kerl, ein sauberer gesell, you are a pretty man indeed, indeed you are a fine man. Ein rechtschaffener kerl würde sich schämen das zu thun, any thing of a man would scorn to do that. Ein wunderlicher kerl, a strange-humored or ill-contrived man, a cross-grained genius. Was fehlt dem kerl? what ails the fellow? Er ist kein kerl darnach, he is not fit for it; he has never any ability in him to do such things; he is no man to that purpose.

Kern (der) the kernel. Nüssekerne, the kernels of nuts. Mandelkerne, mandeln, almonds, the kernels of almonds. Weintraubenkerne, the stones or kernels of grapes or raisins. Der kern oder das hertz von salat, the pith of a lettuce-head. Der kern eines baums, the pith of a tree. Der kern im holze, the grain of wood. Der kern oder rahm von der milch, the cream of milk. Gegerbtes leder, das einen schönen kern hat, tanned leather of a fine grain. Etwas recht aus dem kern heraus schneiden, to cut a thing out to the very pith. Der kern einer armee, anderlesene volk, choice troopes, the choice of an army. Den kern von, oder aus, etwas herausziehen, to abstract or extract the marrow, quint-essence or best of a thing, the main substance of it.

Kernbeißer (der) kirschfinke, the cherry-finch.

Kernbuch (ein) a rare good book.

Kernen oder föhren (leder) to work neats-leather into a grain. Schön gefernetes leder, leather that has a

good grain. Milch kernen, buttern, to churn milk. Gekernete milch, churned milk.

Kerngut (das) kernwaare, anderlesene waare, choice commodities, sound and stank commodities.

Kernhäuslein in apfeln (das) the apple-core.

Kernicht 1. seyn, to be grained, hard, firm, rugged, stanch, massy. 2. Kernicht, substanzlös, kräftig, nachdrücklich, voller kraft, voll saft, pithy, solid, nervous or substantial.

Kerulein oder kernchen (das) a little kernel or stone of a fruit, a little grain.

Kerumann (ein) a head-man, an eminent or excellent man, a rare man in his way, a stanch fellow, a rare-good man.

Kernmilch, gekernte milch, buttermilch, butter-milk, churn-milk, churned milk.

Kernobst (das) kernel-fruits.

Kernspruch (der) an axiome or maxime; a short, close, pithy and notable a saying; a remarkable sentence.

Kernvolk, choice troopes.

Kernweib (ein) ein überaus ehbares und tugendhaftes weib, a rare-good woman; a woman that is honest and virtuous in the main.

Kerze (die) ein licht, a candle. Eine ungeschlittene, ein licht, a tallow-candle. Eine wachskerze, a wax candle.

Eine kerze aufstellen, to light a candle. Ein endchen von einer kerze, an inch of a candle. Die kerze schneuzen, puzen, to top or snuff the candle. Das dacht in einer kerze, the wick of a candle. Leichenkerzen, tinneral-torches.

Geweihte kerzen, consecrated or holy wax candles. Eine grosse osterkerze, a main wax taper, used among the Roman-catholicks in their easter-devotions. Altarkerzen, altar-candles. Königskerze, s. unter könig.

Kerzengarn (das) cotton or yarn for candle-wicks.

Kerzengießer, kerzenmacher, kerzenkrämer (der) a chandler, a tallow-chandler. Ein wachskerzenkrämer, a wax-chandler.

Kerzengram (der) a chandler's shop, s. kerzengießer.

Kerzenträger in einer proceßion (der) a candle-bearer in a procession.

Kerzlein oder kerzchen (das) a little candle. Kerzlein, womit die schneider wachsen, searing-candles for-tailors.

Kessel (der) a caudron, a kettle. Ein kupferner kessel, a bras-pot, a copper-or bras-kettle. Ein eingemauert kessel, a furnace. Ein kupferner braukessel, a brewer's furnace or copper. Ein bleierner oder zinnerner farbekessel, a dying-vat, a dyer's lead. Ein wasch- oder säugentkessel, a chaffern, a kettle to heat water or lye in. Ein fischkessel, a fish-kettle, a caudron to boil fish in.

Den kessel überhenken, to hang the kettle over the fire. Kessel stikken, to mend bras-pots. Ein kessel krudel, oder wirbel in einem strom, a whirlpool in a river.

Kesslein oder kesslechen (das) a small kettle; a little caudron, a skeller or skiller, a little bras-pot.

Kesselsficker (der) a tinker. Ein plättlein wie die kesselsficker brauchen, die kessel zu stikken oder zu lappen, an aglet, such as tinkers use to mend bras-pots with.

Kesselsfickerarbeit, ein loch gefickt und zwei gemacht, tinker's work, for a hole mended two made.

Kesselgestell in der küche (das) skillings or rails for your kettles in the kitchen.

Kesselhängel, Kesselhaake (der) the pot-hanger.

Kesseltete (die) a chain in the kitchen-chimney, to hang a pot on.

Kesselosen (der) the kettle-oven.

Kesselpauken (die) a pair of kettle-drums.

Kieselstein (der) a flint-stone, Ein kleiner Kieselstein, a pebble-stone.

Kieseln (etwas) wählen, to choose or chuse a thing. Wein kiesen oder prüfen, to assay-wine.

Kiesler (der) a chuser or chooser. Ein weinkiesler, a wine-cunner.

Kiesgrube (die) ein ort wo kies gegraben wird, a gravel-pit.

Kiesgrund, kiesiger grund (ein) a gravelly ground, a place full of gravel.

Kiesiger oder kiesiger weg (ein) a gravelly way, a way full of gravel. Kiesiges feld, gravelly field.

Kieswand oder kies (der) gravel, s. kies.

Kiesweg (der) ein mit kies beschütteter weg, a gravelled way.

Kimme (die) die eingeschüttene risse an einem böcher-gesäß in die der boden gesetzt wird, the croce or notch of a cast.

Kimmfäße (die) the notch-saw.

Kind (das) a child, an infant. Ein kleines kind, a little child. Ein neugeborenes kind, a babe or baby, a new-born infant or child. Ein rundes und fettes kind, ein artiges bäblein, a fat sob. Ein kind das ein knäblein ist, ein söhnelein, a man-child, a he-child. Ein kind so ein magdlein ist, a woman-child, a she-child. Ein kind auf den armen tänzen, wie die ammen thun, to dandle a child as nurses do. Ein kind liebhosel, to saddle a child. Ein nen zum kinde oder an kindeskitt annehmen, to adopt one. Ein ganzes regiment kinder haben, to have a whole litter of children. Sie geht mit einem kinde, she reems; she is a childing, child-bearing or breeding; she is with child. Sie ist eines Kindes genesen, sie ist mit einem kinde niedergekommen, she is brought to bed of a child; she is delivered of a child; she has brought forth a child. Sie hat ein todtes kind zur welt gebracht, she has miscarried or aborted. Ein unzeitiges kind, an abortive child, a child born before its time. Ein kind in mutterleibe, a child in its mother's womb. Er hatte zwei kinder mit ihr, he had two children by her. Zwei kinder zugleich geboren, zwillinge, twins. Drei kinder zugleich geboren, drillinge, three children at a birth. Eine frau die viel kinder bekommt, die fruchtbar ist, eine gute kinder-mutter, a teeming woman. Das kind thut nichts als heulen, the child does nothing but chowter. Ein kind wiegen, windein, versorgen, säugen, oder stillen, entwöhnen, nicken, verzärteln, to rock, swaddle, nourish a child, to give him suck, to wean him, to train him up, to cocker or saddle him. Er ist kein kind mehr, he is past a child, he is past the spoon, he is beyond the state of infancy. Ein kind so euer in seinem alter gezeuget hat, a dilling. Ein kind das nach des vaters tode geboren worden ist, ein posthumus, a posthume. Die kinder, die nachkommenschaft, the posterity. Er kan keine kinder mehr zeugen, er ist schon zu alt, he is past children. Sie ist schon zu alt kinder zu bekommen, she is past child-bearing. Kinder zeugen, to generate children, Kinder gebären, to child. Die arbut, das gebären eines Kindes, child-birth. Ein waisenkind, ein vaterloses kind, a fatherless child, an orphan. Ein findelkind, a foundling, an exposed child. Das haus für findelkinder, das findelhaus, the foundling-house. Die waisenkinder, the orphans, the blew-coat-boys. Ein angenommen kind, an adopted child. Ein stieffind, a step-child. Ein hur-kind, a whore-son, a whore child. Ein wechselfind, a supposed child, a changeling. Geschwisterkinder, brüder- und schwesterkinder, cousins germans. Ein tauffind, eine pite, a god-child. Eines vormundes pflegekind, a pupil, one under age and tuition. Einer säugenden frauen pflegekind, ein säugekind, a foster-child, a nurse-child. Ein säugendes kind, a sucking child. Kindesfinder, grand-

children. Ein stadtkind, ein landkind, a native; an inhabitant of the town or country where he is born. Mit kind und kugel hergezogen kommen, to come here with bag and baggage. Alte leute sind zweimal kinder, old men date sometimes, old men grow children again. Ihr stellt euch an wie ein kind, you play the child. Es wißsens die kinder auf der gassen, any body knows that. Ihr seid in der sache noch ein kind, you are but a youngling or beginner in that kind of business.

Kindbette (das) the child-bed. Ins kindbette kommen, to be brought to bed. Im kindbette liegen, in den wochen seyn, to be in childbed, to lye in, to be in the straw. Ein schlimmes kindbette, a hard delivery. Ein unzeitiges kindbette, an abortion, a miscarriage or miscarriage. Eine junge ehfrau, die zum erstenmal im kindbette gelegen, a woman of her first child.

Kindbeterin (die) a woman in child-bed, or in the straw; a woman that lies in, or that lies in child-bed.

Kindbeterinfeber (das) the fevre of a woman that lies in child-bed.

Kindbeterinbesuch (der) a gossiping of women, that pay their visits to a woman that lies in of a child.

Kindbettwärterin (die) a dry nurse, a tender of a woman in child-bed.

Kindbettzeug (das) child-bed-linnen.

Kindelbier (das) the feasting upon the christening of a child, used among contry-people in Germany.

Kindeltag kindertag (der) childermas-day, innocents-day, the eight and twenty December.

Kindelblattern (die) s. kinderpocken.

Kinderbrei (der) das kinderpapp, pap for a child.

Kinderdref (der) cack of a child.

Kinderdoffe oder kinderpapp; (die) a child's baby or puppet.

Kinderei (die) die kinderpossen, das kinderwerk, childishness, childish parts, childish tricks, childish pastimes.

Kindereziehung (die) the breeding or education of children.

Kindersind seyn (ein) to be a hater of children.

Kindersieken (die) die masern the meazels.

Kindersfrau, kinderswärterin, kindermagd, mähme (die) a dry nurse.

Kindersfresser (der) Saturn the devourer of children.

Kindersfreund seyn (ein) to be a lover of children.

Kindersgeschrei oder kinderscheul (das) das weinern, oder heulen eines Kindes, a little child's crying, whining or clowering.

Kindershändel, kindersachen, childish parts, tricks or pastimes.

Kindershäublein oder häubchen (das) das kindermützen, a cap for a child. Das häublein unter einem kindermützen, the stay of a child's cap.

Kindershemlein oder hemdchey (das) a little shirt for a child.

Kindersammer oder kinderstube (die) a room for children, the children's room.

Kindersklapper (die) a little boy's rattle, clapper, snapper, clicket or knick-knack.

Kinderskleidchen, klappchen oder rößchen (das) a child's coat.

Kinderskoth (der) s. kinderdref.

Kinderslallen (das) the babbling of a child.

Kinderslast oder kindersplage (die) das kinderskreyn, trouble and heart-braking that arises you from having ill-natured or ill-bred children.

Kinderslehre (die) catechising or catechification. Kinderslehre halten, to catechise. Einer der kinderslehre hält, a cate-

a cate-

a catechist. Einer der in die Kinderlehre gehet, a catechumen. Das büchlein darin die Kinderlehre verfaßt ist, the catechism. Ein hauptstück der Kinderlehre, a chapter of the catechism; one of the parts that compose the catechism; one of the catechistical points.

Kinderlehrer (der) the catechiser or catechist, the instructor of children.

Kinderlos seyn, to be childless, to have never a child. Mütter kinderlos gewesen seyn, wie kinder gehabt haben, to have ever been childless; to have never had a child. Kinderlos geworden seyn, to be grown childless; to have lost your children. Kinderlos sterben, to die childless; to die, leaving never a child behind you.

Kinderlosigkeit (die) childlessness, the want of children.

Kindermagd (die) a maid-servant that tends the children.

Kindermann oder Kindermarre (der) a faddler of children.

Kindermörder (der) a child-murderer.

Kindermörderin (die) a she child-murderer; a mother that killed her child.

Kindermord (der) the killing of an infant.

Kindermühme (die) s. Kinderfrau.

Kindermutter (eine gute) 1. die viel kinder bekommt, a rearing woman. 2. Die ihre kinder wohl erziehet, a good breeder of children. 3. Die leicht gebieret, a woman that has easy child-births. 4. Ein; behaume, a midwife.

Kindermütze (die) s. Kinderhaube.

Kinderspfeife (die) a shrill pipe.

Kinderspielzeug (das) ein stücken, worauf ein kind reitet, a child's hobby-horse.

Kinderspflicht oder Kindergebühr (die) the children's duty.

Kinderspocken oder blattern (die) the small pox.

Kinderspößen (die) s. Kinderei.

Kinderraub (der) a kidnapping, a spiriting away of children. s. Kinderdieb.

Kinderschub vertretten haben (die) kein kind mehr seyn, to be past the spoon; to be beyond the state of infancy.

Die Kinderschub ablegen, to leave off childliness.

Kinderschule (die) a school for children.

Kindersorge (die) care for the good breeding of your children.

Kinderspiel (das) gawaws or gewgaws, bawls, knaks, whimwhams, toys, trifles. Das ist nur Kinderspiel, das ist gar keine schwere arbeit, that's nothing, that's an easy thing to be done. Das ist ein Kinderspiel, das gehört für kinder, that is an amusement for children.

Kindersstube (die) the room for children.

Kinderstaufe (die) the christening of little children.

Kindertisch (der) a little table for a child to play with.

Kindertrommel (die) a drum for a boy to play with.

Kinderwägelchen (das) ein laufwagen um gehen zu lernen, a device to learn a child walk in.

Kinderwärterin (die) a dry nurse.

Kinderwerk (das) s. Kinderei und Kinderspiel.

Kinderzeugung (die) the generation of children; the childing.

Kinderzucht (die) the education or breeding of children; the bringing or training them up.

Kindessöhnen an (von) s. kind und kindheit.

Kindeskind (das) s. Kindskind.

Kindesstade (an- aufnehmen) to adopt.

Kindesstheil (das) s. Kindstheil.

Kindfromm seyn, to be harmless or innocent like a child.

Kindheit (die) das kindliche alter, infancy or childhood. In meiner kindheit, when I was a child. Von meiner kindheit an, von kind auf, up from my infancy or childhood; up from a child; from my being a child; from my youth up. 2. Kindheit, Kinderei, kindischer unversand, childishness. Es ist noch lauter kindheit, it's meer childishness.

Kindisch 1. seyn, to be childish. Kindische dinge oder sachen, s. Kinderei und Kinderspiel. Kindischer weise, childishly; in a childish way or manner. Er wird schon kindisch, he begins to dote. Ein alter man, der kindisch geworden, an old man that is grown childish. 2. Kindisch thun, to do childishly; to dote.

Kindischeit (die) das kindische wesen, childishness.

Kindlein oder kindchen (das) a babe or baby, a little infant or child. Ein neugebornes kindlein, a new-born babe. Ein jungferkindchen, an unlawfully begotten child.

Kindlich 1. seyn, to be childly or childlike; to be like a child. Das kindliche alter, childhood, infancy, the state of infancy, the first period of our life, our being under the spoon. Ein kindlicher geist, und nicht ein knechtischer, a filial spirit; the spirit of a son and not of a servant. Kindliche einfalt und unschuld, childlike innocency, the harmlessfness that is in children. 2. Ihr müßt euren vorgesetzten kindlich gehorsam seyn, you owe a filial obedience to your inferiors.

Kindtschaft (die) the sonship.

Kindskind (das) der kindsohn, die kindstochter, your grand-child, grand-son, grand-daughter. Kindskinder werdens entgelten müssen, it will be wazaked upon the offspring even unto the third and fourth generation.

Kindskopf (der) a babe's head. Apfel wie ein kindskopf, man apples, apples as big as child's head.

Kindesnoth, kindesnöthen, kindeswehen, oder kindeschmerzen (die) the labouring, travelling, travel or labour of a woman with child, being upon the point of her delivery. Ein weib in kindesnöthen, a woman travelling with child; a woman in labour or travel; a woman that cries out. In kindesnöthen sterben, to die in child-birth, to die in travel with child.

Kindrecht (das) what's due to one's child. Sein vater hat ihn des kindrechts verlustig erklärt, hat ihn enterbet, his father has exheredated or disinherited him.

Kindstheil (das) eines kindes erstheil, a child's hereditary portion, the share of an inheritance for every head among the children.

Kindstaufe (die) the christening of a little child.

Kinn (das) the chin. Das grubchen im kinn, cherry-pit.

Kinnbacken (der) the mandible, the jaw, the jawbone or cheek-bone, the cheeks, the chops. Ein eselkinnbacken, the jaw-bone of an ass.

Kinngrübchen oder kinngrübchen (das) a dimple in some people's chin.

Kinnkerze eines pferdes (die) the curb of a bridle. Einem pferde die kinnkerze anlegen, to curb a horse; to give him the curb on.

Kinnrieme eines pferdes (der) a martingale, throat-thong or throat-band.

Kippen und wippen, geld beschneiden, welches auf lehenstraße verboten ist, to clip money, which is treason. Gefippte oder beschchnittene münze, clipped money. Das abgefippte oder abgeschchnittene, clippings.

Kipper und wirper (der) a money-clipper.

Kipperet (die) the clipping of money.

Kippergeld (das) clipt money.

Kirche (die) the church. Eine pfarrkirche, hauptkirche, a parish-church, a parochial church. Eine domkirche oder

stiftskirche, a metropolitan church, a cathedral church. Eine klosterkirche, a collegiate church. Eine schloßkirche, eine hofkapelle, a demean-chappel, a Prince's chapel in his court. Eine dorfkirche, a country-church; a church in a village. Sur, oder in die kirche gehen, to go to church. Die kirche ist aus, church is done. Eine portkirche, a lobby in a church. Das chör in einer kirche, die portkirche, the choir, quire or chancel of a church. Eine hauskirche halten, to say prayers with all your family assembled in one room of your house. Er oder sie ist ein glied der kirche, ist von unserer religion, he is a churchman, she is a churchwoman. Die lutherische, reformirte, und römische kirche, the lutherian, calvinian or reformed, and roman church.

Kirchenagende (die) s. kirchenordnung, no. 1.

Kirchenältester (der) ein kirchenvorsteher, an elder; an elder of the church; a church-warden.

Kirchenbau (der) the building of a church.

Kirchenbuch (das) das buch, in dem die gebornen und getauften, und die gestorbenen eingeschrieben werden, the church-book; the parish-register.

Kirchenbusse thun (öffentliche) to make honourable amand publickly in the church.

Kirchendieb (der) s. kirchenräuber.

Kirchendiener (der) ein diener des göttlichen worts, ein lehrer und prediger, a minister, a churchman, a clergyman.

Kirchendienst bekommen (einen) zum predigtamt bei einer kirche berufen werden, to be called to a ministry.

Kirchengebet (das) the common prayer.

Kirchengebräuche, kirchenzeremonien, church-ceremonies or rites.

Kirchengeld (das) die kirchenkasse, the church's treasury or cash.

Kirchengeräthe, kirchenzeug, kirchenzierat, sacred vessels and ornaments used in a church.

Kirchengesang (der) s. kirchenlied.

Kirchengesüle (das) the isles, seats, pews, forms and benches in a church.

Kirchenschatz (die) das kircheneinkommen, churchlands; the church's incomes or revenues.

Kirchentafelnder (der) the order of holy-days throughout the whole year.

Kirchentelehrer (der) one of the feathers of the primitive church.

Kirchenlied (das) one of the psalms that are sung in the church.

Kirchenordnung (die) 1. rituale, a ritual; a book containing the rites and ceremonies observed in the church the liturgy. 2. Eine kirchenordnung, eine gewisse kirchliche verordnung, a pragmatik, a pragmatistical sanction.

Kirchenspender, kirchenvater oder kirchvater, kirchen-schaffer, kirchgeschwornen (der) a church-warden.

Kirchenspenderamt (das) church-wardenship.

Kirchensprebenden, church-prebends.

Kirchenrath (der) 1. ein geistliches gericht, a consistory, a spiritual court of judicature, that decides matrimonial and other suchlike debates. 2. Ein kirchenrath, ein beisitzer des kirchenraths, a consistorial counsellor, an assessor in the consistory.

Kirchenraub (der) a church-robbery.

Kirchenräuber (der) a church-robber.

Kirchenrecht (das) the canon-law, the church law.

Kirchenregiment (das) the church-government.

Kirchenregister (das) parish-register; church-register.

Kirchensaat (der) die gegend um Rom herum, des papas gebiet, the country about Rome.

Kirchensteuer (die) a collection of alms, made in or for a church.

Kirchenstock (der) der gotteskasten, the stock or treasury of a church, the chest wherein alms are gathered for the poor.

Kirchenvorsteher (der) a church-warden.

Kirchensucht (die) ecclesiastical discipline.

Kirchgang einer sechswochnerin (der) the churning of a woman out of childbed. Morgen wird sie ihren kirchgang halten, she will be churchd to morrow.

Kirchgeschwornen (der) kirchenpfleger oder vorsteher, one of the jurats; the church-warden.

Kirchhalle (die) das kirchenorthaus, church-porch.

Kirchhof (der) the church-yard, the court before the gate of a church.

Kirchhofshusten (der) church-yard-cough.

Kirchhinder (die) the members of a church or parish; parishioners.

Kirchlein oder kirchlehen; besser eine kleine kirche die kapelle, a little church, a chappel.

Kirchmesse, kirnmesse, kirms, oder kirchweibe (die) 1. die einweihung einer kirche, the consecration of a church.

2. Die jährliche feier desselben tages, the anniversary feasting of that day. Es ist nicht alle tages kirmes, that's not a work to be done every day. Ein kirmeschmaus, churchale.

Kirchner oder kirster (der) the sacrist.

Kirchspiel (das) the parish. Ein kirchspiel in einer vorstadt, an out-parish.

Kirchthür (die) the church-porch, the gate of a church.

Kirchthurm (der) the tower or steeple of a church.

Kirchverächter (der) a church-chopper.

Kirchweibe (die) s. kirchmesse.

Kirchzeit (die) die zeit, da man zur kirche gehet, church-time.

Kirre oder zahm seyn, to be tame. Einen kirre machen, ihn zähmen, to tame one.

Kirren 1. oder girren der tauben und turteltauben (das) s. girren. 2. Das kirren einer feile, the creaking of a file. Das schlimmste rad kirret am meisten, the worse a wheel the more will it creek. Das kirren einer thür, the creaking or creaking of a door. 3. Mit einer kirrenden stimme, with a shrill voice.

Kirschbaum (der) the cherry-tree. Ein wilder kirschbaum, a wild cherry-tree, the dwarf cherry-tree, the small and bitter cherry-tree.

Kirschbäumern, von kirschbaumholz seyn, to be wood or of wood of a cherry-tree.

Kirschbaumholz (der) wood of a cherry-tree.

Kirschbrautwein (der) cherries put in brady.

Kirsche (die) a cherry. Mit grossen Herren ist nicht gut kirschen essen, sie schiessen einem die steine ins gesicht he is a fool that would be familiar with his greater ones Weichselkirschen, weichseln, agriots; tart cherries; agriot-cherries. Judenkirschen, morel-charries, morel-berries, winter-cherries, nightshadeberries- Weische Kirschen, kornelbeeren, oder korneliuskirschen, dog-berries. Herzkirsche, heart-cherry.

Kirschkern (der) 1. der kirschstein, a cherry-stone. 2. Ein ausgewachter kirschkern, der nupf, the kernel of a cherry-stone.

Kirschkuchen (der) cherry-cake.

Kirschkiel (der) the stalk of a cherry.

Kirschwein (der) cherry-wine; the juice pressed out of cherries and mingled with tart wine.

Kirschzettel, kirschbeisser oder kernbeisser (der) ein vogel, the cherry-finch.

Kirschgarten (der) a cherry-garden; cherry-orchard.

Kirschner (der) a skinner or fell-monger. **f. Kürschner.**

Kirsei, (der) eine art wollentuch, kersey, a sort of cloth made chiefly in kent. **Kentischer kirsei**, kentish kersey.

Kiß (der) gravel. **f. kies.**

Kiste (die) a chest. **Eine kiste zucker**, a chest of sugar. **Eine eiserne geldkiste**, an iron-trunk to keep your money in. **Kisten und kisten voll haben**, to have abundance of necessaries; to be well stocked, stored or lined, to roll in money. **Etwas in eine kiste schließen**, to lock up something in a chest. **Eine reisefiste**, a traveller's trunk. **Eine gewölbte kiste**, a vaulted chest, a coffer. **Eine beschlagene kiste**, a chest with iron-bands about it. **Eine kleiderkiste**, a ward-robe.

Kistenräger (der) a trunk bearer or porter.

Kistenmacher oder **kistner** (der) a chest-maker.

Kistenschlüssel (der) the key of a chest.

Kistlein, **kistchen**, oder **kleine kiste** (das) a little chest.

Kitt oder **kütt** (der) feineleim, tarvas, cement. **Einen brunn mit kitt wohl verwahren, verkittten**, to do carefully cement a well.

Kitten, **verkitten** (etwas) to cement a thing.

Mittel oder **küttel** (der) ein leinerner kittel, wie die stallknechte, fuhrleute, fährer, u. über die kleider tragen, a groom's coachman's or cartman's frock. **Ein bauerkittel**, ein kleid von greber leinwand gemacht, wie die armen bauern tragen, a canvas-garment, as poor boots wear. **Ein weiberkittel** oder **unterrock**, a woman's under-peccicoat. **Ein herbekittel**, ein todtenhemde, a shroud. **Einem den herbekittel ausziehen**, to lap a dead body in his shroud.

Kurrern, **lachen**, to laugh.

Kitze (die) 1. eine kasse, a cat. **Kitz! kitz! cat! cat! puss! puss.** 2. Ein fahrzeug zur see, a kitch, a sea-veffel.

Kislein oder **gislein** (das) ein geislein, a kid, the young one of a goat.

Kizler (der) 1. a tickler, 2. die weibliche ruthe, the tickler or clithoris in a women's privity.

Kizlich, **f. kizelicht.**

Kizlichkeit (die) ticklishness; aptness for to be tickled. **Kizel** oder **kizel** (der) tickling or pricking of lust; unlawful appetite. **Der kizel vergeht ihm**, his passion flakens or relents; his heat comes to be allaged; his courage begins to cool; he shrintes; he takes in.

Kizelregung (die) stimulating or stimulation.

Kizelhaft, **kizelerregend**, tickling, stimulating.

Kizelhaftigkeit (die) the ticklishness.

Kizelicht oder **kizlich** seyn, to be ticklish. **Eine kizliche sache**, i. e. a tickle, nice or ticklish business, affair or matter.

Kizeln oder **kizeln** (einen) to tikle one. **Er kizelt sich damit**, he tickles, pleases or flatters himself with. **Es kizelt oder zuffet mich**, it tickles, itches or nips me. **Kizelung** (die) das kizeln, tickling.

Kladde eines kaufmanns (die) **f. kiefbuch.**

Klaffen, 1. plandern, schwätzen, das maul nimmer halten, to clatter, bawle, bable, tattle, chat, chatter, prate or prattle continually; to do nothing but chat. **Ich kann so viel klaffen nicht leiden**. I do not love so much chatter. **g** or clattering. 2. Klaffen, einen spalt oder riß haben, ein wenig offen stehen, to cleave or split; to rive aulder, to chink, flaw, gape or chap. **Eine klaffende thür**, a door that is not shut, that stands gaping. **Ein klaffender frug**, a drinking-pot with a gaping cover or lid.

Klaffer (der) a babler, a chattering fellow. **Ein unnsitzer klaffer**, a hable-fat; a clatter-coat. **Ein herzklafter**, a great blab of his tong.

Kläffern, wie ein hündchen **f. belfern.**

Kläfferei (die) das kläffern, **f. belfern.**

Klafter (die) das klaftermaß, sechs schub lang, a fathom or fadom, a measure of six foot. **Ein front**, der sechs klaftern tief ist, a river six fadoms deep. **Eine klafter holz**, a cord of wood; a stack of wood.

Klafterholz (das) **f. Scheitholz.**

Klafterricht seyn (drei = vier = fünf = u.) to have three, four, five, etc. fadoms of length.

Klafterweise verkaufen (brennholz) to sell fire-wood by fathoms and piled up.

Klagbare sache (eine) an action lawfully entred.

Klage (die) 1. eine iegliche beklagung, a complaint. **Klage über eine person oder sache führen**, sich über dieselbe beschweren, to complain of a body or thing. **Machet, daß keine klage über euch komme**, take care, that none complain of you. **Eine todtenklage**, a lament, lamentation, moan or complaint about the loss of some body that died; a crying out for it; a bewailing or bemoaning of it. **Klage über einen todten führen**, to weep, mourn, lament, cry, moan, or make moan, for a dead body; to deplore, mourn, lament, bewail or bemoan the same. **Eine jammerklage führen**, to cry out lamentably.

Eine scheinklage, a feigned mourning. 2. **Eine gerichtliche klage**, an action or suit at law. **Eine klage wider jemand anstellen**, to put up a complaint against one; to give in a bill of complaint against him; to enter an action against him. **Auf die klage antworten**, to give in your exceptions. **Eine gegenantwort**, und eine wiederholung der klage, a replication. **Eine abermalige antwort auf die klage**, a duplication. **Eine peinliche klage**, a criminal action. **Eine schuldklage**, a civil, real or pecuniary action; an action of debt. **Eine gegenklage**, a counter-action. **Eine iniurienklage**, an action of trespass. **Seine klage verdient kein gehdr**, he is not fit to be admitted plaintiff. **Er ist mit seiner klage abgewiesen werden**, he lost his action.

Klagekosten (die) action's-expenses, charges or costs.

Klagen, 1. jammern oder kläglich thun, to complain, moan or lament; to make a sad complaint. 2. **Bei gericht**, bei der obrigkeit, i. e. klagen, to take the law; to complain before the magistrate; to put up a complaint against one. **Die klagende partei**, the plaintiff. 3. **Über den kopf**, magen, i. e. klagen oder sich klagen, to ail your head, to complain of your stomach. **Wo klagt er sich?** what ails him? **Er klagt über seine augen**, he ails his eyes. **Er klagt sich immer**, he is ever ailing. 4. **Einem etwas klagen**, to complain to one about something. 5. **Einem das leid klagen**, ihm anzeigen, daß man mit leiden mit ihm hat, ihm kondoliren, to condole with one; to make him a compliment of condolence; to express your sorrow to him for some misfortune of his. 6. **Einem verstorbenen**, oder dessen tod oder verlust, klagen oder beklagen, to bewail, deplore and bemoan your friend that died; to mourn, weep, moan, make moan, cry or lament for the same; to bewail your loss of the same. 7. **Über einen klagen**, to complain of one. **Er klaget sehr über euch**, he grievously complains of you. **Man klaget sehr über ihn**, es wird sehr über ihn geklagt, he is very much complained of; sad complaints are put up against him. **Wir haben über nichts in klagen**, we have nothing to complain of.

Kläger (der) the plaintiff; he that puts up a complaint, or, that brings, or enters an action against one. **Der kläger in einer geldsache**, the demandant. **Der kläger in kriminalsachen**, der ankläger, the accuser. **Der kläger**, der sich über etwas beklaget, der arm, kläglich i. e. thun, a complainer, a sorrower, a sorrowing man, a lamenter.

Klägerin (die) a woman-plaintiff, a woman that has entered an action against one. Sie war die Klägerin in seiner sache, sie war seine anklägerin, she was his accuser. Ein Klägender, weinendes weib, a complaining wife, a she complainer or lamenter.

Klaggebet (das) a prayer full of lamentations.

Klaggedicht (das) an elegy. Ein Klaggedicht bei einer Leiche, an epicedium, a funeral elegy, a funeral song.

Klaggesang (der) s. Klaglied.

Klaggeschrei (das) a lamentable cry.

Klaghaus (das) das haus, wo eine Leiche ist, the house out of wick a funeral is made.

Klaglich, jämmerlich oder erbärmlich 1. seyn, to be lamentable, sad, deplorable, miserable, pitiable, pitiful, sorry, wretched. Ein Klaglicher Zustand, a sad condition, a condition that deserves to be pitied. Ein Klaglicher Zufall, a sorry case, a sad accident. Mit Klaglicher Stimme, with a lamentable voice. 2. Klaglich schreiben, to cry out lamentably. Es sieht Klaglich aus, it looks miserably, sorrowfully or pitifully; it looks wretchedly ill. Sich Klaglich gebärden, to behave your self lamentably, to do with your lamentable behaviour move people to compassion.

Klaglied (das) s. Klaghschrift.

Klaglichkeit (die) lamentableness, pitifulness, pitoyableness.

Klaglied (das) a threnody. Die Klaglieder Jeremia's, the lamentations of Jeremiah.

Klagpsalm (der) a psalm of lamentation.

Klagrede (die) a discourse upon any sad and mournful accident. Eine Klagrede über einen todten, an epicedium, a discourse in praise of the dead.

Klagfächer, alten, prozessfächer, s. Klaghschrift, die vor dem gerichte übergeben sind, writings or papers of a suit at law.

Klaghschrift (die) a bill of complaint. Eine Klag- und bittschrift, a bill of complaint and supplication.

Klagfüchtiger oder Klägerischer mensch (ein) a man very apt or inclined to complain.

Klagweiber bei den Leichen der alten Römer (die) the women-mourners, that were hired to make the lamentations at funerals among the old Romans.

Klagweise bei der obrigkeit einkommen, to trouble the Magistrate with your complaints; to make your complaints to the Magistrate.

Klagwürdig, 1. lamentable; worth of lamentations or complaints, 2. worth for an action.

Klagwürdigkeit, 1. lamentableness, 2. actionableness.

Klamme, selten seyn, to be rare or scarce; to be hard to be gotten. Klamme zeit, s. theure zeit.

Klammer (die) ein eiserner haken in einem gebäude, a cramp-iron; an iron-hook; a dog, or brace, of iron, to raise stones or beams in building. Klammern mit widerhaken, knotted or tacked cramp-irons. Eine eiserne Klammer in ein mauerwerk einlegen, oder in einen stein mit geschmolzenem blei eingießen, to cramp an iron-hook into a wall; to cramp the iron in; to fasten it with plaster or molten lead. Große hölzerne klammern, die- und krumbholz, womit ein schiff inwendig befestigt ist, the clamps within a ship.

Klammerhaken (der) die wurfklammer, das klammereisen, ein wurfseisen auf drilochschiffen, ein feindliches schiff fest zu halten, a grappling iron, used aboard of ships of war, when they are a grappling with one of the enemy's ships.

Klammerk, verklammern, mit klammern befestigen - to cramp.

Klang (der) a sound, resounding or resonance. Silberklang, metallklang, the clink of a piece of fine silver or other metal. Trompetenklang, a clangor; a sound of a

trumpet. Eine geige, so einen guten klang hat, a violin that sounds or resounds well that has a good resonance. Der klang einer glocke, the ring or sound of a bell. Der klang von zumbeln oder schellen, the tinkling for tinkling of little bells. Der klang eines glockenspiels, the chime of an order of bells. Ein leerer klang vieler worte, an idle gingle of words. Einklang, unione. Dreiklang, three-sone, or three-sound.

Klangleiter (die) in der musik, the scale or the lines for the notes in music.

Klangstufe (die) a musical interval.

Klap (der) a clap.

Klappe (die) a fold, a clap.

Klappen, klatschen oder klatschen, to clap or crack. Die thür ward zugeschlagen, das es klappte, the door gave a great clap. Das klappet nicht, das reinnet sich nicht, that has no boon grace; that does not sound well; that's from the purpose; that's not spoken to the purpose; that's impertinent. Mit den händen klappen, to clap your hands, to give a sign of merriness or applauding. Vor fälte mit den zähnen klappen oder klappern, to gnash with your teeth for cold; to have your teeth chattering with cold.

Klapper (die) das klapperstein in der mühle, the clapper of a mill. Die klapper eines stiechen, der vorm thor steht und bettelt, a lazar's clapper or clicker.

Klapper (der) a light horse. s. Kletter.

Klapperding oder klapperlein eines kleinen Knaben (das) a little boy's clicker, clapper, snapper, knacker, knick-knack or rattle.

Klappermann (der) ein bettler, der nicht reden kann, und nur ein zeichen giebt mit einer klapper, a lazar with a clicker or clapper. Der klappermann, oder der tod, the death a skeleton.

Klappermaul (das) die klapperbüchse, die klappertafel, eine plauderhafte mann oder weibsperson, a talkative or chatting man or woman; a clatter-coat; a tittle-tattle, a pratter; a babbler.

Klappermühle (die) a clapping-mill; a mill with a clapper.

Klappern, immer und stets klappern, to clapper, to clap continually. Vor fälte mit den zähnen klappern, to gnash with your teeth for cold; to chatter your teeth for cold. Es frieret, das es klappert, it freezes that it would make one's teeth chatter; or, that it would make one chatter his teeth. Der storck klappert mit dem schnabel, the storck crackles with his bill.

Klapperrosen, kornrosen, corn-roses, wild poppy.

Klapperwerk (das) klapperwerk, wie mühlen, ic. so ein geklapper macht, clapper work.

Klapperholz (das) wovon fäßelein gemacht werden, clap-board for casks.

Klar 1. seyn, to be clear. Eine krone von klarem, reinem oder lauterem golde, a crown of pure gold; a crown that is all pure gold; or of gold that has never any alloy in it. Klare mehl, flower, the finest meal. Klare oder seine spizen, fäden, feinwand, fine points, threads, linnen. Das eierklar, das klare vom ei, the white of an egg. Es ist hienerklar, it is star-light. Klare augen haben, to be clear-sighted. Das ist klar und offenbar, that's clear, open, evident, manifest, plain. Eine klare und verständliche schreib- oder redensart, a clear and intelligible style or discourse. Nachdem alle schulden klar gemacht oder bezahlt sind, after all debts cleared; after all debts payed off. Seine sachen sind noch so klar nicht, his affairs are not yet all clear or cleared. Ich muß die sache gänzlich klar und richtig machen, ich muß über los seyn, I must make a clear riddance. Nun bin ich klar, oder frei, now I got clear, or cleared. Ein wasser, das klare augen macht, a water that clears the sight. Eine rechnung klar

machen, dieselbe schliessen, to clear or balance an account. Ein ausgehendes schiff auf dem zoll klar oder frei machen, to clear an outward-bound vessel at the custom-house. 2. Etwas klar oder klarlich beweisen, darthun, vorstellen, zu prove, shew, demonstrate, propose, &c. a thing clearly, wholly, plainly, sufficiently, evidently; to give good proof for it; to make the case clear; to clear it. Der nebel ist vergangen und die sonne scheint klar, the sun has cleared the mist.

Klare (die) s. klarheit.

Klären oder läutern (etwas) to clear, clarify or purify a thing. Der wein klärt sich, the wine begins to clarify. Der himmel klärt sich, es wird klärer weiter, the sky, or the weather, clears up.

Kläret oder klärenwein (der) rother frantzwein, claret or claret-wine, french wine that is clear and red. Klarheit (die) der luft, des gesichts, der stimme, eines lauts, &c. the clearness of the air, of sight, of voice, of a sound, &c. Die klarheit einer sache, rede, schrift, &c. the clearness or perspicuity of a case, discourse, writing, &c. Die klarheit eines wassers, weins, &c. the clearness or pureness of some water, wine, &c.

Klarine (die) s. Clarine.

Klärlich, clearly, s. klar.

Klasse, klassisch, &c. s. u. C.

Klatsch 1. von dinsten (der) ein dinstenklatsch, a blot or blot of ink upon your paper. 2. Ein klatsch, ein laut von etwas, das klatschet, a clasp or clap.

Klatschbüchse (die) s. klatschrohr.

Klatsche (die) a flap or clap. Eine stiegenklatsche, a fly-flap. Eine fuhrmanns-klatsche oder peitsche, a coachman's whip. Das weib ist eine rechte klatsche, eine plaudertatsche, that woman is a very clatter-coat.

Klatschen (die hände zusammen) in die hände klatschen oder klatschen, mit den händen klappen, to clap your hands. Einem auf den hintern klatschen, to give one a clap on the breech. Mit der geißel klatschen, to lash with a whip. Mit dem maul klatschen, to clatter, chat or chatter. Mit einer blind geladenen büchse klatschen, to blunder with a fire-box. Ihre degel klatschen gegen einander, their swords clashed against one another. Das klatschen der waffen, schwerter und schilde, the clashing, twashing, clattering or rattling of weapons, swords and shields.

Klatscher (der) a chatting or talkative.

Klatscherin (die) s. v. u. unter klatsche.

Klatscherz (die) 1. clashing, 2. talking, chatter or chattering.

Klatschhaft oder klatschicht seyn, ein klatscher oder klatschmaul seyn, das maul nicht halten können, to be chatting or talkative, a clatter-coat, a blab, a babler.

Klatschhaftigkeit (die) talkativeness.

Klatschrohr (das) die klatschbüchse eines knaben, a boy's pot-gun, a trunk or pipe to shoot with.

Klatschrosen, s. klapperrosen.

Klaue (die) a claw. Die klauen der adler und anderer raubvögel, the claws, clutches, pounces; angles or talons of an eagle, hawk or other bird of prey. Der falkte ergriff es mit seinen klauen, the hawk did swoop in or pounce it; or did grasp it with the pounces. Die klauen eines vierfüßigen thiers, the claw or hoof of a four-tooted beast. Was klauen hat, having claws, hooped. Was gepaltene klauen hat, slit-hooped. Die klauen eines löwen, wilden schweins, &c. the claws or paws of a lion, wild boar, &c. Elendsklauen, elk's claws. Die klauen haben, to be a sly; to steal; to have fingers as the were lime-twigs; to take secretly things away that belong to other people. Was er nur in seine klauen kriegen kan, whatsoever he can rap and ran, or snatch and catch.

Klaugig, having claws.

Klauben, 1. auslesen, ausklauben, s. auslesen. Erst klauben, to sort, separate or discern minerals. Salat klauben oder lesen, to pick a salad. Die vögel klauben sich, the birds are picking or prorning themselves. An einem beine klauben, to pick a bone.

Kläuse, zelle oder kleine kammer eines münchs oder einkehrers (die) a monk's or hermit's cell.

Kläusenbewohner (der) s. f.

Kläusener, kläuser oder einkehrer (der) an eremite, hermit, anchoret or anachoret; he that lives in his cell and does not care the world.

Klavier (das) 1. a clavichord for harpsichord, 2. s. Clavier.

Klaviersette (die) a string for the harpsichord.

Klaviersonate (die) a sonate for the harpsichord.

Klavierspieler (der) a harpsichord player, an organist, an player upon &c.

Klavierspiß (das) a musical piece for the clarichord, s. Clavier.

Kleben, 1. kleben bleiben, to cleave, to stick like birdlime, to stick fast, to cling, to take hold. Sie kleben aneinander wie pech, they cling or stick together like pitch. An einem menschen kleben, to stick or adhere to one; to addit your self to him; to fasten upon him; to side with him; to follow his party, interest or fortune, to depend from him; to be given or addicted to him; to make your court and application to him, to be ruled by him. An wunderlichen meinungen kleben, to be wedded to strange opinions; to stick or cling to them; to be stiff and obstinate in maintaining of them. 2. Etwas irgendwora kleben, es dasebst ankleben, to glue a thing somewhereon, or somewhereunto. s. aufkleben.

Klebrich, klebricht, oder klebend seyn, wie pech, buch-binderleim, to be clingy, cleaving or clammy, like pitch, paste. Eine klebrichte brühe, a jelly-broath, as is that of calves-or sheeps-teet. Er hat klebriche finger, he picks and steals; his fingers are lime-twigs.

Klebrigkeit (die) the cleaving quality; aptness to cleave.

Klebrkraut, kleberkraut, herensfreund, waldmeister, the herb spurry, wood-tow or wood-roof.

Kleck oder kleck, ein dunten-oder farben-keck, a blot or blur of ink, or of some painter's colour.

Kleckbuch, kladebuch, sudelbuch, klitterbuch oder memorial eines kaufmanns (das) die klade, a merchant's memorial, remembrance-book, book of remembrance, or book of memorandums.

Klecken, oder klecken, 1. einen klatsch von dinte auf das papier machen, to blot or blur your paper with ink; to make a blot or blur upon it. Das papier klecket, this paper sinks or blots; the ink sinks through the paper. 2. Nicht klecken, oder zureichen, nicht erklecklich oder zulänglich seyn, to be insufficient, to be not enough. Es ist zu wenig, es klecket nicht, it will not do it, it will not do the business, it's too little, it's not enough, 't is not yet sufficient to do it.

Klecker und klecker (der) ein schmierer, sudler, a dawber, a poultry writer.

Kleckpapier, klitterpapier (das) wast paper.

Kleckschulden oder klitterschulden, kleine schulden, small debts, not worth to be entred out of the book of remembrance into your count-book.

Klee (der) claver, cliver or clover-grafs; trefoil or trifoly; threecleaved grafs. Im grünen klee, upon a green meadow. Gemeiner wiesenklee, mit rötlichen blumen, red claver. Spitzklee, weißblümlicher wiesenklee, spear-claver, white claver. Geträklee, hather or hadder, turnb-trefoil, hodey-suckle. Spanischer klee, spanish trefoil, snail-clover-grafs, horned clover-grafs, sainfoin, holy grafs, medick fodder or meddle fodder,

Sterklee, welscher Klee, buckbean, italy-claver. **Schnelkenklee**, snail-claver, snail-trefoil. **Ragenteeklee** oder **hasenfuß**, hare-foot, hare-cumin. **Hasenteeklee**, hasenampter, sauerklee, buckklee, guffauckklee, wood-forrel. **Hirschklee**, gartenklee, sweet trifoly, garden-claver. **Steinklee**, bongklee, melior, f. steinklee. **Wierblättrichter Klee**, four leaved claver.

Kleeacker (der) f. Kleeefeld.

Kleebau (der) the planting 'or sowing of claver; production of claver-grafs.

Kleeheimen (der) a claver-pile.

Kleeefeld (das) a claver-field; a field, sowed with claver-grafs.

Kleefütterung (die) the foddering or food with claver.

Kleeheu (das) claver or cliver-bay.

Kleesamen (der) claver-seed.

Kleesryppel (die) the claver-stubble.

Kleeblat (das) ein dreiblät, a trefoil, a leaf of claver-grafs. **Kleeblätter**, spaden, herzen und rauten im Kartenpiel, clubs, spades, hearts and diamonds.

Klei (die) f. Klee.

Kleiben, 1. kleibwerk machen, eine leimerne wand machen, to make a mud wall. 2. Eine landkarte an die wand kleiben, to glue or fasten a map with paste to the wall; to paste it up to the wall.

Kleiber (der) a bricklayer that makes mudwalls.

Kleibschel (das) a bricklayers tool to make mudwalls with.

Kleibwerk (das) eine gekleibte wand, a mudwall.

Kleid (das) a suit; cloaths; a suit of cloaths. **Die kleider**, die kleidung, a garment, vestiment, weed or weeds, vesure, raiment, habit, cloathing, apparel, attire, garb, dress. **Mannskleider**, mens - clothes. **Werbekleider**, womens clothes. **Ein games kleid**, a suit of cloaths. **Zierliche kleider**, accoutrements. **Ein zierliches kleid anlegen**, to accouter, equip or dress your self to the best advantage. **Das kleid zieret den mann**, fine feathers make fine birds. **Ein feier-fest-oder sonntagskleid**, a festival raiment, a vestiment worn on holy days and sundays. **Schamarierte kleider**, a taydry dress; gaudy clothes. **Mit kleidern stuzzen oder prunken**, to brave or spruce in your fine clothes. **Er geht allezeit gut in kleidern**, he has always very good clothes on; he always goes in very good cloaths. **Er trägt ein kahles, abgeschabtes kleid**, he goes illeclad or ill-arraved; he is in a bad equipage; he has threadbare clothes on. **Sie hatte ein weißes kleid an**, she whas in a white apparel. **Er trägt ein schlechtes kleid**, he wears plain clothes. **Weiche kleider tragen**, to be clothed in soft raiment, or to wear soft clothing. **Einem kost und kleider geben**, to give one meat, drink and cloth; to furnish him with victuals ad clothing. **Einen in kleidern unterhalten**, tho clothe one, to find clothes for him, to give him clothes. **Ein todtenkleid**, a shroud, that which a dead body is lapt in. **Ein bärenes kleid**, a hair-cloth. **Ein regenkleid**, a woman's black or green bag, raincloth, cover or hood to keep off the rain. **Ein winter-und ein sommerkleid**, one suit of clothes for the winter and an other for the summer. **Ein hochzeitkleid**, a nuptial garmen. **Ein trauerkleid**, a mourning weed or garment; black weeds. **Kleider anziehen**, to dress your self, to put on your clothes. **Die kleider ausziehen oder ablegen**, to pull off your clothes, to get your self unclad or uncloathed. **Der ganze Rath der Stadt London erscheint in staatskleidern**, the Lord Mayor and Aldermen of London appeared in their formalities, or in their robes of state.

Kleiden (sich) 1. kleider anziehen, to put on your clothes, to dress your self. **Ein bild kleiden in der mah-**

lerei, to cloth or deck a figure in painting; to lay the drapery. 2. **Einen kleiden oder bekleiden**, ihn mit nöthigen kleidern versorgen, to clothe one, to find clothes for him, to furnish him with needfull clothes. **Sich kleiden**, sich kleider schaffen, to cloth your self, to get you clothes. **Sich lächerlich und wie ein kennehdiant kleiden**, to wear ridiculous and gaudy garments. **Sich in seidenes, in güldenes stük, u. kleiden**, to put your self in apparel of silk, brocado, &c. **Sich sauber mit geschmack kleiden**, to set out your self to the best advantage. **Sich schlecht kleiden**, to cloth your self negligently, carelessly, plainly, ordinarily; to wear ordinary; plain or mean clothes. **Wohl gekleidet gehen**, to go well-clad or well-habited. 3. **Das zeug kleidet euch sehr wohl, sit oder sitzt euch wohl**, that stuff fits or fits you very well.

Kleiderbesen (der) a whisk.

Kleiderbürste (die) a brush for clothes.

Kleiderhandel (der) brokage or brokerage, trade with veitiments or cloaths.

Kleiderhändler (der) a broker, regrater or huckster, one that sells clothes ready made or at second hand.

Kleiderhändlerin (die) a she broker.

Kleiderkammer bei hofe oder in großen häusern (die) die garderobbe, the great ward-robe, or the office of the robes in a royal court; a chamber serving for ward-robe in great houses. **Die bedienten der königlichen kleiderkammer**, the officers of the royal ward robe; the yeomen, grooms, payes, &c. of the ward-robe.

Kleiderkammerer, kleiderhüter, kleiderwärter oder kleiberwahrer (der königliche) the Lord chamberlain, the master or warden of the royal robes.

Kleiderkasten, kleiderschrank (der) a ward-robe; a removing ward-robe; a woman's trock; a trunk or chest, to keep your clothes locked up in.

Kleiderlaus (die) a cloath-louse.

Kleiderlumpen, tatters or rags of clothes that are worn out.

Kleiderluxus (der) luxury in cloaths or garments. f. kleiderpracht.

Kleidermacher (der) ein schneider, a tailor.

Kleidermarkt oder **trödelmarkt** (der) die hucksters or regraters street or place in the market; the brokers-place.

Kleidermode oder **kleidertracht** (die) the mode, fashion or vogue, that is observed about garments.

Kleidernarre (der) ein stuzzer mit kleidern, he that braves, spruces or stutes it in clothing; he that loves to go finely, neatly and rickly decked or dressed; a fool in matter of clothing; he that mackes much of clothing.

Kleiderordnung (die) an ordinance, law, moderation, pragmarick, regulation or proclamation issued out in matter of clothing.

Kleiderpracht oder **kleiderstaat** (der) die kleiderhoffart, parade, pride, vanity, spruceness, sumpruousness, extravagancy, stacelinesf, excess, exorbitancy or luxuriousness in garb, garments or clothing.

Kleiderstak auf der reise (der) a cloge-bag, a bag to carry your clothes in, when you are a travelling.

Kleiderschabe (die) die kleidermotte, der kleiderwurm, a tiny, a worm, a worm breeding in clothes.

Kleiderschmuck (der) accoutrements; a set-off; an ornament, finery, attire, dress.

Kleiderschrank (der) f. Kleiderkasten.

Kleiderstolz oder **kleiderhoffartig seyn**, in kleidern stuzzen, stolzieren oder prangen, to strut, brave or spruce it in clothing; to make a vainglorious shew with your clothes; to take state upon you for being costly attired; to be sumtuous, prodigal, exorbitant, or luxurious in your garb or dressing.

Kleidertracht (die) f. Kleidermode.
Kleiderrodler oder **Krämer** (der) f. Kleiderhändler.
Kleiderwerk (das) an einem gehaltenen Bilde, the drapery of a craxed image. Das Kleiderwerk in einem Gemälde, the drapery in a picture.

Kleinklein oder **Kleinschen** (das) ein Kinderkleidchen, a child's clothes. Ein altes abgeschabtes Kleidchen, old thread-bare clothes.

Kleidung (die) clothing, habit, garb, dress, attire, garment, weeds, raiment, apparel. In päpstlicher und hohobierischer Kleidung, in pontificalibus. Seine Majestät in ihrer königlichen Kleidung, his Majesty royally attired or having the royal robes on. Verschiedene Kleidungen haben, to have divers suits of clothes. Andere Kleidung anlegen, to shift your clothing. Einen in Kleidung unterhalten, to clothe one. Die Bekleidung, the clothing.

Kleie (die) gewöhnlicher im plural: die Kleien, das Hinterfellene von gebeuteltem Mehl, bran, the residue of bolted meal. Keine oder Franke Kleien, fine bran. Grobe Kleien, coarse bran. Kleien, da noch Mehl inne ist, pollard; bran that has some meal amongst. Kleien anmachen für die Hühner, to temper bran for your birds.

Kleienbrot (das) chaffy bread; hungry brown bread; bread made of bran and meal mixed.

Kleienfäßen (der) the bran-rub.

Kleienwasser (das) water, and bran put into it.

Kleienwies (der), Brot das viel Kleien unter dem Mehl hat, bread made of meal, and bran amongst it.

Kleienwasser, f. Kleienwasser.

Klein 1. seyn, to be small, little or minute. Ein kleiner Theil, ein kleines Lamm, Ganslein, Kuchlein, &c. a small part or parcel, a young lamb or lambkin, a young or little gosling, a little chick or chicken. Ein Vieh, so was kleines oder oder junges hat, a beast that has young ones. Kleine Bündlein oder Jerklein, a litter of whelps or pigs; a bitch's or sow's litter; the whelps or puppies of a bitch; the fhots or farrows of a sow. Kleine Pastetchen oder Sorten, petty-patees. Ein kleiner König, a petty king. Kleiner Diebstahl, petty-larceny, small theft. Kleine Härchen, fine and small hair; fine. Eine kleine Anzahl, a small number. Ein Kamm der kleine Zähne hat, ein feiner Kamm, a small-tooth comb. Kleiner Hagel, small shot. Ein kleines Wasser, a shallow water. Ein kleiner Mann, a spud; shrimp; a little, or short, man. Eine kleine Abendmahlzeit, a small supper. Kleine Druckschrift, small print. Geld zu kleinen Ausgaben, pocket-money; money for pocket-expences. Kleines Geld, chink; small money. Kleines Holz, small wood. Ein kleiner Geist, a low spirit. Es giebt nur kleinen Profit, it yields but a small or slender profit. Eine kleine Furcht, a small fear. Ich bin der kleinste unter meinen Brüdern, I am the little-most or youngest of all my brothers. 2. Ich wills haarklein wissen, I will know the short and the long of the business. Er erzählte mir alles haarklein, he told me the very minute particulars of it. Etwas klein schneiden, to cut a thing small. Es schneiet klein und klar, it snowes thick in little flakes. Etwas klein stoßen, to bruise a thing small. Etwas klein zerreißen, es in kleine Stücken zerreißen, to tear a thing piecemeal.

Kleinauge (das) a pink-eyed boy or girl.

Kleinäugig, pink-ey'd.

Kleinblättrig, having small leaves.

Kleinere (der, die, das) the lesser. f. Klein.

Kleinern, to diminish, to minuate, to make it small.

Kleinerung (die) diminution, diminishing, diminishment.

Kleineste (der, die, das) the little most. f. Klein.

Kleingläubig seyn, to be of little faith.

Kleingläubigkeit (die) little faith.

Kleinhans, **großhans**, the rich as well as the poor; the great seignior no less than any the poorest beggar.

Kleinheit oder **kleine** (die) littleness; lowness.

Kleinberäug, f. Kleinmüthig.

Kleinbergigkeit, f. Kleinmüthigkeit.

Kleingkeit (die) the littleness. Eine Kleinigkeit, ein kleines, little, small, slender or unconsiderable matter. Eine Rechnung, so aus vielen Kleinigkeiten besteht, a note containing many small parcels summed up.

Klemlaut werden, to come a peg or two lower; to begin to talk less big; to take in; to shrink; to leave off huffing; to begin to be silent; to be silenced.

Kleinlich, low, little; like little things.

Kleinlichkeit (die) lowness, littleness.

Kleinmuth (die) die Kleinmüthigkeit, the being out of heart, an abjection of mind, a dis-heartedness, a faint-heartedness, a discouragement, a failing of courage.

Kleinmüthig, veräugt und furchtsam seyn, to have little courage, to be little courageous, to be out of heart, to be dis-hearted, dis-spirited or discouraged.

Kleinmüthigkeit (die) f. Kleinmuth.

Kleinod oder **Juwel** (das) a locket or jewel. f. Juwehl.

Kleinodien, jewels, lockets, bracelets, roses of diamonds.

Kleinodienkästlein (das) a jewel-case; a case or box for jewels or lockets.

Kleinsamiges **frucht** (ein) a plant that bears little-grained seeds.

Kleinschmidt (der) a lock-smith.

Kleister (der) paste, book-binder's paste. Etwas mit Kleister irgend woran kleben, to glue a thing with paste somewhereon.

Kleistern (etwas irgend worauf oder woran) to paste or paste a thing somewhere unto or upon. Etwas zusammen kleistern, to paste things together; to glue them with paste.

Kleck **klecken**, &c. f. **kleck**, **klecken**.

Klemm oder **klamm** 1. seyn, to be streight or scarce. Es sind Klemme Zeiten, these are hard times. Das Geld ist Klemme bei uns, money is scarce with us. Die Nahrung ist Klemm, trade is dull. Die Häuser sind Klemm, there is never a convenient house to be let. 2. Es geht Klemme bei uns her, we are put hard to it.

Klemme (die) straits. In der Klemme seyn, beklemmt seyn, to be at a pinch; to be under the pinch of pressing necessity; to be in great necessity or straits; to be reduced to straits; to be straitened, pinched or vexed; to be prest hard; to be put hard to it; to be put to your last shift. Den Feind in der Klemme haben, to have, beset, surrounded or compassed the enemy. Einen in der Klemme lassen, to leave one in the lurch at a pinch.

Klemmisen (das) das Klemmseng, eine beißange, pincers. Das Klemmsen an dem schraubenstük eines schmids, spors, &c. the chops of a vice.

Klemmen (sich oder seine finger) zwischen einer thür, to get a pinch, or to get your fingers pinched betwixt a door.

Klemperer, **fläschner**, **blechschläger** (der) der allerzeug von blech machet, a tin-man.

Klempern, ein geklemper machen, to make a tinkling-noise with hammering, as tinkers and tin-men do. Auf einem zinner klempern, to play put ill upon harp-cords.

Klemper oder **klöpfer** (der) ein kleines leichtes und schnelles pferd, a tic, a little nag. Ein guter reitklemper, a courier;

coustery; a good, light and swift-running horse. Ein
aufwärtscher reitknepper, ein esel, an ass.

Klerikat (das) clerks hip. s. Clerikat.

Kleriker (der) s. folg.

Klerikus (der) a clerk, a clergy-man. s. auch un-
ter C.

Klerisch, klerikergebrauch, sütte, angelegenheit, cleri-
cal, a clerical manner, affair.

Klerisei (die) clergy.

Klette (die) a clot or burr; a clot-burr. Eine Klette
häfelt sich an die Kleider, a clot or burr will cleave or
stick fast to one's clothes. Einem eine Klette oder eine
beschimpfung anwersen, to cast an aspersion, blot, blur,
blemish, or blame upon one; to blot or asperse his re-
putation; to defame or blame him.

Klettenkraut (das) die Klettenwurz, the plant bur-
dock.

Klettern oder klimmen, to climb, clamber or clammer;
to crawl up, scramble up. Klettern können wie eine
katze, to be apt to clammer as a cat. Ueber die dächer
klettern, to clamber over the roofs of houses. Auf ei-
nen baum klettern, to crawl up to the top of a tree.

Kletterklatze (die) ein kletterer, a climber or clamber-
er. Die besten kletterer fallen wol am ersten, hasty clim-
bers have sudden falls.

Kleye (die) s. kleie.

Klient (der) the client, he that is defended and pro-
tected by you.

Klientin (die) a she client.

Klientenschaft (die) clientship.

Klima (das) der erdstrich, clima, climature. In einem
Klima einheimisch seyn, to climate.

Klimmen oder in die höhe steigen, s. klettern.

Klinke einer thür (die) the latch of a door. Eine klin-
ke mit einem riemen, daran man ziehen muß, a draw-
latch. Die klinke ist eingefallen, die thür ist zu oder ein-
geklünket, the door is latched; the latch is down. Das
häklein darin die klinke fället, der klunkenhaken, the catch
of a latch.

Klinkern, to chink, gingle or ingle. Er mag gern
das geld in seinem sak klinkern hören, he loves to hear
the money gingle in his pocket. s. klingen.

Klinkern (das) gingling.

Klinkkling! klinkling! klinklingling! the tingling noise
of a little bell.

Klingbeutel oder klingelbeutel (der) darein almosen für
die armen, unter der predigt in der kirche, gesammelt
wird, the sance-bell; a purse with a little bell fastned
to it, wherein alms are collected for the poor when a
sermon is made in the church.

Klinge (die) a blade. Eine messer, degen, dolch, säbel
&c. Klinge, the blade of a knife, sword, poniard, table
&c. Ein rapier, florett, oder balckenlinge, a blade for a
foil to fence with. Einen vor die klinge fadern, to chal-
lenge one to fight a duel with you. Ueber die klinge
springen müssen, to be beheaded, to have your head cut
off with a stroke of the hang-man's sword. Solinger
beutsmannsmesserflingen, seamens knives made at Soling
in Galick-land. Wohlgehärtete scheermesserflingen, razor-
blades of a good temper.

Klingeln, ein klingel mit kleinen schellen machen, to
roll a bell; to tingle, to make a tingling with one or
more little bells. s. klingen.

Klingelwerk oder klingwerk (das) a tingling.

Klingen wie die schellen, to ring, ringle or tinkle as
little bells. Die glocke klinget oder schallet, the bell tolls.
Klingen, wie ein blech von seinem silber, zinn, kupfer,
to clink as a plate of pure silver, tin or copper. Hell-
klingende zimbeln, resonant, ringing or resounding cym-
bals. Ein wohlklingendes glockenspiel, an harmonious

chime of bells. Mit kläsern klingen oder klinkern, to
gingle with glasses in a drinking-bout. Das klingen
mit wörtern in apotheken, the gingle of mortars in
apothecary-shops. Die besatzung ist mit klingendem spiel
und klingenden sabnen ausgezogen, the garrison went out
drums beating and colours flying.

Klingenschmidt (der) a blade-smith, he that makes bla-
des for knives and swords. s. Klinge.

Klingklang (der) a tingling.

Klippe (die) eine steintuppe, a cliff, crag, or rock.
Hohe oder iäbe fluppen, high, steep, cragged or ragged
rocks. Ein meer das voller verborgener fluppen ist, a
rocky sea; a sea full of rocks under water, or full of
hidden rocks. Das schif an einer klippe zerscheitern, to
bruise your ship against a rock; to dash with it against
a rock.

Klappfisch (der) so gefahren von Island kommt, large
cod, or salt cod, from ice land.

Klappichte gegend (eine) a cragged, craggy or rocky place.

Klappir (das) a clatter or glister. s. Klappir.

Klappiren (einen) ihm ein klappir setzen, to give one a clatter.

Klappirfritze (die) the glister-pipe.

Klappsch (der) a clap with your hand; a clasp.

Klatschen oder klatschen, to clasp. s. klatschen.

Klatterbuch (das) 1. ein gedentbüchlein, a book of
memorandums. 2. ein buch von klatterschulden, a note of
small debts. 3. Klatterpapier, papier worauf ein kaufmann
rechnet, a merchant's wait paper.

Kloak (das) s. cloack.

Kloben (der) a nooze or barnacle. Ein reißklobe, a
springing-tool for to make cask-hoops. Vogel mit dem klo-
ben fangen, to catch birds with a springe, nooze, trap, gin
or snare. Ein kloben so die husschmide den unbändigen
pferden auf die nase setzen, eine dreimse, kluppe, a bar-
nacle used by farriers. Ein seilkloben an den werksäden
der kleinschmiede, &c. the chops of the vice in locksmiths
work-houses. Die wäge steht im kloben, the ballance
stands poised. Der klobe an einer thür, ein thürklobe, a
stanle, the staple of a lock. Der kloben an einer ma-
schine, a roll.

Klöpfel, klöpfel, knüppel, klöppel (der) ein prügel oder
dicker stoß, a short clup, a truncheon or cudgel. Dem
hunde einen klöppel oder knüttel anhängen, to ty a short
stick to a dog's neck. Trommelklöpfel, trommelstöcke,
drumsticks. Eines raschenpielers klöpfel, a juggler's stick.
Ein glockenspieler, a bell clapper. Spizentklöpfel, lace-
bones; bones for bone-lace. Schlingenklöpfel, twiking-
bolts.

Klöpfelgarn oder knöpfelgarn (das) thread for bone-
lace.

Klöpfelküssen (das) der klöpfelpult, a cushion to weave
bone-lace upon.

Klöpfelmodel oder klöpfelmuster (das) a pattern of bone-
lace.

Klöpfelnadeln, pins used in making of bone-lace.

Klöpfeln, klöpfeln, knöpfeln oder knüppeln, geklöpfete
spizzen machen, spizzen knöpfeln, to weave lace.

Klöpfelwerk (das) geklöpfete spizzen, bone lace.

Klopfen, schlagen, to beat. Das herz klopfet mir, my
heart beats, pants, throbs or quobs; it goes pit-a-pat,
or pintle-pantle, or pinterly-pantedly. Eier klopfen, to
beat eggs small. An die thür klopfen, to pat or knock
at the door. Mit ungestüm an die thür klopfen, to bo-
unce, or rap, at the door. Auf die brust klopfen, to
clap your hands upon your breast; to smite on your breast.
Mit einem hammer klopfen, to hammer; to knock with
a hammer. Etwas nach klopfen, to pash or squash a
thing, to beat or bruise it flat; to crush it. Auf dem
busch klopfen, von weitem und unvermerkt fragen, to hit
or pump one; to pump things out of him. Einem auß
maul

maul klopfen, to knubble one's chops, to give him a flap or slap on the chops. Ein klopfendes handwerk, ein handwerk das nicht ohne klopfen getrieben werden kan, a hammering or bustling trade.

Klopf (der) an der thür, the clapper or knocker of a door.

Klopfstecher (der) a champion; a sword-player; a fighter at cuffs, cutgels or whirbars.

Klopfhammer (der) a beetle, a beater, a hammer, to beat or knock with.

Klopfholz (das) a beetle or beater, a wooden tool to beat, pat or splash with.

Klopfserin (die) a woman that makes bone-lace.

Klopftring an einer thür (der) a ring before a door, serving for a clapper or knocker.

Klos (der) der erdenklos, a clod or clot, lump of oarth. Wenn der besaete acker voller klöße ist, muß man dieselbe klein klopfen, if your sown field be full of clods, you must break them; you must hough it. Nebklöße, dumpplings; little puddings, formed like clods or bells. Kalbsfleischklöße, little clods or balls made of minced veal. Ein schneeklos, schneeball, a snow-ball.

Kloster (das) a cloister; convent; monastery; a religious house for monks or nuns to live in. Eine jungfer ins kloster thun, to cloister up a virgin. Sich ins kloster begeben, to enter into orders, or into a monasterial order. Ein mönch der aus dem kloster gelaufen ist, a run-a-way, he that deserted his cloister.

Klosterbeere, nachelbeere, white goose-berries.

Klosterbrauch (der) cloisterial usage.

Klosterbruder (der) a friar or frier, a monk, a lay-brother in a cloister.

Klosterfleisch gewachsen (es ist ihm, oder ihr, kein) he, or she, is not for a cloisterial, or single, life.

Klosterfrau, klosterungfrau, oder klosterchwester (die) a nun, a lay-sister in a cloister or runnery.

Klosterhabit (der) the cloisterial habit.

Klosterkirche (die) a collegiate church, a monasterial church, the church of a cloister.

Klosterleben (das) a cloisterial or monastick life, a single life.

Klosterlein oder klosterchen (das) a little monastery or runnery.

Klosterlich, 1. das klosterliche leben, die klosterliche zucht, 2. cloisterial, monasterial, monastical or monastick life, discipline &c. 2. Klosterlich leben, leben wie man in klostern lebet, to live cloisterially or monasterially, to live separately and retiredly, to lead a single and solitary life, to live in the world withdrawn from the same.

Klosterordnung oder klosterzucht (die) the order, rule or discipline, observed in cloisters.

Klosterzelle (die) cell.

Kloz, kloz oder blok (der) ein holzkloz, a block, log, stock, stub, or stump, a trunk of a tree designed for fuel. Er ist ein rechter kloz, he is a block, a block-head, a logger-head, a blockish or stubbed fellow. Ein haukloz der mesger, a butcher's chopping-blok. Ein kloz, worauf ein amboss fest ist, the stock of an anvil. Ein kloz kamptisch, oder blauhelt, a block or log of campeckio wood; a piece of log wood. Ein kloz, worauf man etwas sülzt, a block to heat any thing upon.

Klobbän (die) die vormalic, ein langer, gerader, ebener und abgefunderter plaz unter bäumen, zum ball schlagen, mit dem kloz an der erden, a mall, a pell-mell.

Klocht sein, to be blockish, loggerish or stubbed.

Kloffen einer heune (das) the clucking of a hen. s. klucken.

Kluft, klunse, schrunde oder risse (die) a cleft or cleft, a gab, chap, crack, chink or crevice in a wall, in

wood &c. Eine kluft oder höle unter der erden oder in einem berge, a grot, cave, cavern, den or hole under ground or in a mountain. In hölen und klüften sich verbergen müssen, to be forced to hide your self in holes and grottos. Eine kluft zwischen zwei bergen, a cleft or claff between two hills. Eine abschneidte tiefe kluft, a gulf, an abyss.

Klüftig, cleft or cleftful, cavernous.

Klug, weise, wizzig, verständig, 1. seyn, to be wise, witty, witted, full of wit, well advised, cunning, skillfull, ingenious, prudent, judicious. Klug, spißündig, arglistig seyn, to be cratty, subtle, sharp. Scheinklug seyn, to be a seeming wise. Ein gernkluger, an affecter of wit, a Sir-Polittick would-be; a dull or false pretender to wit. Jederman ist klug, wenn eine sache geschehen ist, an asterwit is every body's wit. Durch schaden wird man klug, bought wit is best; a burnt child dreads the fire. Sehen wer der klügste sey, to vie cunning with one; to strive for cunning with him, to he both on the sharp. Ich glaube, ihr seyd nicht klug, I believe you are out of wit; I believe you are out of your wits; I believe you are at your wit's end; I believe your brains are addle. Ich bin jetzt eben so klug als zuvor, I am never the wiser for it. 2. Klug oder klüglich handeln, leben, seine sachen anstellen, to act, to live, to order your things wisely, wittily, wittedly, advisedly, cunningly, prudently. Klug antworten, to answer ingeniously, wittily, judiciously. Das war klug gegeben, a witticism indeed.

Klügelei (die) sophistry, cavilling, cavillation, criticism.

Klügeln (über einem dinge) 1. demselben nachsinnen, s. grübeln. 2. An demselben was zu tadeln wissen wollen, to play the sophist, to cavil, to find fault with a writing or any other thing, to criticise foolishly upon it. Klügeln wo nichts zu klügeln ist, to find fault where there is none.

Klügelworte gebrauchen, to use sophistical, captious, equivocal and ambiguous words; to use querks, shifts, cavils, tricks or fetches.

Klugheit (die) der verstand, wit wits, prudence, wisdom, judgment, sense, judiciousness, advisedness brain or brams. Sich große klugheit einbilden, to think your self a wise man; to pretend wisdom.

Klügler (der) a sophist or sophister, a cunning and cavilling disputer, a sciolist, a smatterer in any knowledge, a dull critick, a pretender to wit. Ein erklügler, an arch-sophist, a censorious fellow, a fault-finder.

Klüglich, prudently, &c. s. klug, No. 2.

Klüftung oder klügler (der) ein narrenweiser gesell, a chitry-face; a shy man in thing of nothing; a fault-finder. s. klügler.

Klump, klumpe oder klumpen (der) a lump. Ein klumpen gold oder silber, a wedge, ingot, billet or mass of gold or silver. Ein klumpen zinn oder blei, a wedge, low or pig of tin or lead. Ein klumpen erde, ein erdenklos, a lump of earth, a clod or clot. Es lag alles auf einem klumpen, oder haufen, it lay all in one lump or heap.

Klumpen oder klumpen (sich) wie milch, blut, ic. to clod or clot like blood; to clot or curd like milk.

Klumpig oder klumpenicht seyn, to be chitry. Klumpenichtes oder geronnenes blut, clodded blood. Klumpenichte milch, dicke milch, curd or curds, clouted milk. Klumpenier milchrahm mit zucker und geriebenen rogenbrot, cloured cream, with sugar, crumbs of bread and canary. Klumpenicht werden, to curd, clod, clotter or clutter; to grow clotty. Machen, daß die milch klumpig wird, to curdle milk. Klumpeniger kase, cheese-curds.

Klumpstein oder **Klumpchen** gelb (das) wie ein sandförmiglein groß, a grain of gold. **Guineisches gold** in Klumpstein, Guinea gold in grains.

Klunker von **Koth** an **Kleidern** (der) dirt your clothes are splashed or dashed with. **Kühe**, **geissen**, **schaafe**, **z.** deren **enden** vollen **Klaufern** hängen, kine, goats, sheeps, &c. whose hind-parts stick full of dung and nastiness.

Klunkerbaumel (der) a smutry or nasty mutton, or tallow.

Klunfericht, mit **Koth** und **unflat** befecht seyn, to be splashed, dashed or bedaggled with dirt; to be smutted or besmired with dung.

Klunze, **Klunze**, **Schraube**, **Ritze** oder **Kluft** (die) a cleft, cleft, chink, gap, crack, chap or crevice in wood or in a wall, or betwixt two boards that have warped. **Klunzen** bekommen, to chink or gape. **Diese** breiter **sangen** schon an **Klunzen** zu **Kriegen**, these boards begin to crack.

Klunzlicht seyn, to be full of chinks. s. **Klunze**.

Klupfel oder **Kluppel** (der) a club or truncheon. s. **Klupfel**.

Kluppe (die) 1. ein **hölzerner** **Kloben**, so die **huffschmiede** einem **unbändigen** **vierte** auf die **nase** setzen, a barnacle used by farriers to hold a horse's nostrils. 2. Eine **vogelkluppe**, ein **Kloben** oder **kluppen** zum **vogelfangen**, a nooze, trap, gin or snare to catch birds with. **Einen** in die **Kluppe** oder **ins** **nez** **Kriegen**, to trap or catch one.

Knabbern (an etwas) s. **nagen**.

Knabe (der) a lad, boy, child, youth, springal or stripling. Ein **edelknabe**, a page of honour. Ein **loser** **Knabe** oder **bube**, a knave, a knavish boy. Ein **junger** **Knabe**, a child, a little boy, a stripling. Ein **ziemlich** **erwachsener** **Knabe**, ein **großer** **Knabe**, a lad or youth. **Kußt** **meinen** **Knaben**, call my boy.

Knabenart (die) boyishness.

Knabenalter (das) boy-age, childhood, boyhood, age of infancy.

Knabemahre (die) s. v.

Knabenführer (der) paedagogue.

Knabenkraut (das) 1. **stendelwurz**, **satorion**, **Kreuzblumen**, **ragwurz**, **rag-wort**, **segrum**, **fox-tones**, **dogs-tones**, **dogs-cullions**. 2. **Dommerbone**, **setheme**, **bruchwurz**, the herb orpine, lib-long or live-long.

Knabenlehrer (der) an informant for boys.

Knabenschänder (der) a buggerer, pederast or sodomite.

Knabenschänderei oder **sodomiterei** (die) buggery or buggering, sodomy or pederasty; the sin of the flesh against nature. **Knabenschänderei** **treiben**, to bugger.

Knabenschänderisch, buggerish, as a bugger.

Knabenschule (die) the boy-school.

Knabenschulmeister (der) the boy-schoolmaster.

Knabchen oder **Knäbchen** (das) a little boy, lad or youth.

Sie hat ein **Knabchen** zur **weit** gebracht, she has brought forth a male-child.

Knack (der) a crack. **Es** that **einen** **Knack**, **es** **Knackte**, it did crack. s. **Knacken**.

Knacken, mit **einem** **Knack** oder **laut** **zerbersten** oder **zerspringen**, to crack. Mit den **füßern** **Knacken**, die **Knöchel** **Knackend** **machen**, to knock with your fingers, to make a knock or knocking with your knuckles. **Knackfen** wie **brennholz**, wie **knagen** im **feuer**, to knock or crack as jewel and chest-nuts in the fire. **Müsse** **Knackfen**, to knap or crack nuts. **Käuse** **Knacken**, to crack lice.

Knackern, to knock or crack, cranch or crunch.

Knackwurst (die) a bloated sausage; a black-pudding

hard-smoked. **Wesognische** **Knackwürste** oder **cervelatwürste**, cervelats, bolonia-sausages, cremona-puddings.

Knall und **Knal** (der) a snap; clack, clap or crack. Ein **donnerknall**, a thunder-clap. Der **knall** eines **geschützes**, the report or noise of a gun. **Es** war **knall** und **fall**, **es** kam **plötzlich** und **unversehens**, **es** war in **einem** **augenblick** **gethan**, it came to pass suddenly and unforeseen; it happened all of a sudden.

Knallen, **einen** **knall** **geben**, to snap, clack, clap or crack; to give a snap; to make a rintamar, report or sudden and great noise, as guns do. s. **knall**.

Knapp und **knap** 1. seyn, genau seyn, to be close. Ein **knappes** **kleid**, a close garment; a close-bodied coat; a coat that fits close. Ein **knapper** **jüngling**, a spruce young-man, that is neat or fine in clothes. 2. **Sich** **knapp** oder **propor** **halten** in **kleidern**, to wear clothes that fit close and well; to go in a neat or fine dress. **Sich** **knapp** **behelfen**, **genau** und **sparfam** **leben**, **wenig** in **kost** und **kleidung** **verthun**, to live frugally and sparingly. **Das** **kleid** **liegt** **knapp** oder **genau** **an**, that coat fits close. **Etwas** **knapp** oder **genau** **wegschneiden**, **weghauen**, **z.** to cut a thing **knapp** off, to **knap** it off, to cut it cleverly off. **Es** wird **knapp** **halten**, **das** **zeug** wird **nicht** **zu** oder **hinreichen**, there will hardly be **knapp** enough; the **knapp** will **scarcely** reach so far. Mit **unserm** **gelde** **wirds** **knapp** **halten**, **es** wird **knapp** **werden**; money will be scarce with us; we shall scarcely have money enough; our money will scarcely or hardly do it.

Knappe (der) ein **berg-salz**, **mühl-**, **tuch-weber-** **z.** **Knappe**, a workman or journey-man in a mine, salt-pit, mill, fabrick of cloth or linnen, &c.

Knarbeln oder **knarpen** (an einem **beine**) to pick, knapple or gnaw a bone.

Knarpen, wie **frische** **noch** **harte** **Mürnbergger** **pfesterru-** **den**, to cranch or crunch.

Knarren oder **knirren** wie ein **rad**, eine **thür**, **neue** **schub**, **z.** to creak, creak, threak. **Knarren** oder **knarren** wie ein **berstiger** **hund**, to gnarr or snarl as a dog that would bite. **Knarren**, **knurren**, **knastern** oder **knastern** wie **alte**, **wunderliche** **leute**, to gnabble or mutter continually, as some old and disquieted people use to do.

Knast oder **knerr** im **holze** (der) s. **knorr**.

Knastet (der) s. **knastertobak**.

Knastern oder **knistern**, to clash or clatter. **Es** **bagelt** **das** **es** **knastert**, it hails that it clashes.

Knastertobak oder **knastertobak** (oder) **tobak** **der** **in** **knastern** oder **knarren** aus **Neuspanien** **kommt**, spanish tobacco.

Knäten (teig) to knead the dough.

Knäter, **knäterin** (der, die) kneader.

Knätscheit (das) das **knätsch**, kneading-beetle.

Knättrug (der) kneading-trough.

Knättern oder **knistern**, mit **den** **zähnen**, to chatter or gnash with your teeth. **Das** **knistern** **der** **löbberblätter** **im** **feuer**, the crackling of laurel in the fire.

Knäuf (der) a pommel, ball, knop or boul. s. **knopf**.

Knäuel (der) s. **knäuel**.

Knäueln (an etwas) to knapple or gnaw a thing. **Er** wird ein **weilchen** **daran** **zu** **knäueln** **haben**, that will take him up a while. **Einem** **ein** **bein** **zum** **knäueln** oder **abknäueln** **geben**, to give one a bone to pick.

Knebel (der) ein **kurzer** **dicker** **stöß**, a knob or truncheon, a short club. **Auf** **dem** **knebel** **in** **den** **schacht** **fahren** oder **einfahren**, to be let down into a mine string upon a truncheon. Ein **rattelfnebel**, a rattle, a stick with a rattle fastned to it.

Knebelbart (der) whiskers. **Den Knebelbart aufsetzen**, to turn up your whiskers.

Knebelzisen (das) tweezers to turn up one's whiskers with.

Knebeln (einen) 1. to knubble or rattle one; 2. to bind him.

Knebelzisen (der) a double-handed sword.

Knecht (der) a servant, a man-servant. Ein leibeigener Knecht, a bond-man, a bond-slave. Ein freigelassener Knecht, a bond-man free'd. Knechte und mägde, men-servants and maid-servants. Ein bauernknecht, a country-swain; a clown; a plough-jobber. Ein schäferknecht, a sheep-herd-swain. Der haus- oder stallknecht in einer herberge, the hostler in an inn. Der hausknecht oder kammerknecht in einem wirthshause, the chamberlain in an inn. Mein mitknecht, my fellow-servant. Brauer-bescher-schmiede-schuh- &c. knechte oder gesellen, workers, fellows, helpers or journey-men, that work in brewers-bakers-smiths-shoemakers-&c. houses or shops. Ein unterknecht, sudelknecht, a porter. Ein fuhrmannsknecht, a carrier or cart-man. Reitknechte beim marstall eines fürsten, grooms of the stable. Ein postknecht, a postilion. Sattelknechte, saddlers, sumpter-men. Ein kanzleiknecht, gerichtsknecht, a beadle, a trippass, a servitor of bills, a messenger of the chancery. Kriegsknechte, soldiers. Fußknechte, landknechte, fußvolk, foot, footmen, foot-soldiers, infantry. Ein fehrknecht, an usher or porter. Ober- mittel- und unterknecht bei hofe, sergeants, yomen and grooms. Ruderknecht bei hofe, the watermen of a Prince. Ruderknecht auf den galereen, galley-slaves. Schinderknechte, the hang-man's helpers or servants. Ein bauchknecht, a luxurious man, an belly-god, an epicure, he that is all for carnal pleasure, he that loves feasting and conversing with women. Ein jungferknecht, f. unter jungfer. Ein reufelsknecht, he that is a slave of the devil. Ein mantelknecht, ein stoß oder haken, woran man mantel oder kleider hängen, a rack, to hang mantles and clothes on. Ein lichtknecht, worauf man ein endenlicht stecket, a favall.

Knechtlich 1. seyn, to be servile. Ein knechtliches gemüth, a servile, base, low or lowspirited mind. Ein knechtliches ioch, a slavish yoke. Knechtliches verhalten, servileness or servility. 2. Sich knechtlich verhalten, to carry your self servilely; Einen knechtlich halten, to treat one servilely; to treat him like as he were a servant.

Knechtlein oder **knechtchen** (das) f. jungfernknecht.

Knechtlich oder einem knecht geziemend 1. seyn, to be seemly for a servant. Knechtliche pflicht und schuldigkeit, a servant's duty. 2. Sich knechtlich wissen zu verhalten, to comply with the duty of a servant.

Knechtsarbeit (die) servile work.

Knechtschaft (die) servitude, service, the condition of a servant. Schwere knechtschaft, slavery, hard service.

Knechtsdienst (der) servile office.

Knechtsgestalt (die) the form of a servant.

Knechtslohn (der oder das) a servant's wages or salary.

Knechtspflicht (die) a servant's duty.

Knechtsband (der) servitude, the condition of a servant.

Knechtsstube (die) a room for servants.

Knief eines schuhers (der) a shoe-maker's knife.

Knipp (der) ein knipp, a pinch.

Knippen (das) an iron-tool to nip or pinch with. Ein knippen mit einer schraube, the chops of a vice in lock-smith's shops. Das knippen eines wundarstes, a surgeon's pincers.

Knippen (einen) to nip or pinch one.

Knippen (einen) gewaltig knippen, to give one a deadly pinch. Das knippen im bauche, das bauchgrimmern, a griping or pinching in your guts or belly; the cholick.

Knippschäre oder **knippschere** (die) nippers. Mit der knippschäre abgesehnitten seyn, to be inrip off; to be cut off with a jerk.

Knippzange oder **beißzange** (die) pincers; an iron-tool to pull out nails with.

Knippzangen oder **haarzangen** (das) a pair of tweezers or nippers to pull out hair with.

Knuten, f. knäten.

Knuel, **knaut** (der oder das) a clew, hank, skain or bottom of thread or yarn. Ein knuel, um garn darauf zu winden, a bottom to wind thread on. Garn auf knuel winden, to wind thread on a bottom; to make a clew of it.

Knuff und **knif** (der) trick, craft. Juristenkniffe, lawyers-tricks.

Knien (das) the knee. Mit gebognen knien beten, to pray with your-bended knees. Die knie beugen vorm altar, niederknien, to use genuflexion before an altar. Die knie vor jemand beugen, sich vor ihm bücken, to make a leg or bow to a person; to bow the same. Die kniecruppen oder krummhölzer in einem schiffe, große, dicke, krumme balken am boden und zur seiten des schiffes, woran die breter befestiget sind, the knees or clamps in a ship; the keelson or futtocks.

Kniefband oder **hofenband** (das) der knieriem, a garter. Die kniefbänder an- und wieder ablegen, to garter and ungarter your self.

Knien (das) the knee-bone, the knuckle-bone of your knee.

Kniefbeugen (das) das niederknien, a kneeling down, a genuflexion. Das kniefbeugen eines knabens, wenn er jemand grüßet, a lad's bowing to a person; his making a leg, or bow, to the same. Das kniefbeugen eines mädchens, wenn es sich vor jemand neiget, a lass's courtesy or curly.

Kniefbüge (die) der kniefbug, die kniefhehle, the knuckle, joint, bending or twilt, of your knee. Ein kalbes kniefbug, der bug an einem kalbeskniefel, the knuckle of a leg of veal.

Knien, to kneel. Knien dienen, to serve kneeling or upon the knees.

Knien (das) kneeling.

Kniefgeige (die) eine kniefgambe, a knee-viol.

Kniefkappe (die) das kniefeder an einem kniefel, the top of a boot.

Kniefhehle (die) knee-gorge.

Kniefscheibe (die) 1. das hohle bein, darin der kniefel sich bewegt, the whirl-bone of the knee. 2. Die kniefcheibe an einem harnisch, the pully-piece of a harness; an armour for the leg.

Knietief oder **knietief** im wasser oder schnee waten, to wade through a water or snow, which is so deep that it comes up to your knees.

Kniewirbel (der) the whirl bone of your knee.

Knif (der) a crack. Ein glas, das schon einen knif hinweg hat, a glass that has got a crack.

Kniffen (1. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (2. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (3. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (4. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (5. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (6. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (7. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (8. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (9. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (10. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (11. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (12. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (13. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (14. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (15. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (16. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (17. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (18. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (19. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (20. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (21. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (22. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (23. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Kniffen (24. ein glas) to crack a glass. Einen hafen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads; Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffe vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen, oder dungen, to haggle in bargaining or cheapening.

Knicker (der) 1. einer der sehr knickerich, farg oder flüchtig ist, a pinch penny; a great niggard; a niggardly man. Ein greulichcr knicker, ein erkniccker, wenn er was kauft, a great haggler. 2. Sie machte einen knicker, sie neigte sich, she made a courtesy or curly. Knickerei, knauferei (die) niggardliness, covetousness, pinching, shaving, haggling.

Knickerich oder **knickricht**, farg, flüchtig, überaus genau und geizig seyn, to be niggardly, pinching, haggling, extremely close-fisted, covetous and hard.

Knicks (der) eines frauenzimmers, a courtesy. Einen knick machen, to drop or make a curly. s. verneigung.

Knips oder **knirbs** (du kleiner) du kleiner bubel! thou little togne! you little booby!

Knirren, wie räder, thüren, schuh, 2c. to streak; creak or creek. s. knarren.

Knirschen, oder **knirschen** (die zähne oder mit den zähnen) to grate, grind or gnash your teeth together; to grind or gnash with your teeth.

Knirschen oder **zerknirschen** (nüsse, mandeln, 2c.) to crush or bruise nuts, almonds, &c.

Knittern, to crackle. s. knattern.

Knöbel (der) ein knöchel, a knuckle, knot or joynt. Die knöbel an fingern und zehen, the knuckles of your fingers and toes. Wascht den ruß von euren knöbeln, go and wash your dirty gulls.

Knoblauch (der) garlick; clowns, or poor people's, treacle. Ein büschlein, oder ein strang, frischer knoblauch, a bunch of garlick. Ein häuptlein knoblauch, a head of garlick. Eine zehe knoblauch, a clove of garlick. Wilder knoblauch, wild garlick. cow-garlick, bears-garlick, snakes garlick. Ackerknoblauch, zwisfordn, porret or sich. Lächelknoblauch, wasserbatheing, water-germander.

Knoblauchbeet (das) a bed of garlick.

Knoblauchbraten (der) a piece of roast meat stickt with garlick.

Knoblauchbrühe (die) a garlick sauce.

Knoblauchgeruch (der) a smell of garlick.

Knoblauchgeschmack (der) a taste of garlick.

Knoblauchkraut (das) a certain herb that smells like garlick.

Knoblauchzwiebel (die) a shalliot or shallion, a clove of garlick.

Knochen (der) das bein, a bone. Er ist nicht dick, aber stark von knochen, he is a raw-boned fellow a lusty lean fellow. An einem knochen nagen oder klaben, to gnaw or pick a bone. Die knochen aus dem fleisch herausstern, to bone flesh, to pluck the bones out of it. Ein schinkenknochen, davon das fleisch schon verzehrt ist, a pebble of pork. Die sankenknochen von ochsenfleisch, woraus man noch fett herauskocht, the knuckle-bones of beef, which are tried to get sewer out of'em. Die knochen, oder das gerippe von einem todten körper, the bones of a dead body or carcass.

Knöchel (der) a knuckle, knot or joynt. Die knöchel an fingern und zehen, the knuckles or joynts of your fingers and toes. Eine geschwulst an den knöcheln, an outswelling of your knuckles. Der knöchel oder wirbel am knie, the whirl bone of your knee. Der knöchel am fuß, your ankle, the ankle-bone. Der knöchel an einem kalbeschenkel, the knuckle of a leg of veal.

Knochenhaus, s. beinhaus.

Knochenmann (der) das knochenbild, die knochen von einem todten menschenkörper zusammengefest, a skeleton.

Knöchlein oder **knöchelchen** (das) a little-bone.

Knolle oder **klumpen** erde, salz, zucker, 2c. a clood of earth, salt, sugar, &c. Ein grober knolle, ein grober plumper gesell, a clown, a home-spun, a nickampoop, a

meer boor, a clownish or rustical fellow, a hoidou, a churl, a plough-jobber, a kern, an arch-clown.

Knopf (der) a knop or burton. Einen knopf oder knopfen in zwirn machen, to make or tie a knot in a thread, to knit it into a knot. Ein lauf-zug- oder schlingenknopf, a running knot, a noose. Ein knopf oben auf einer müße, a knob on the top of a cap. Knöpfe mit einem büschlein, tufted buttons. Sich die knöpfe zu machen, seinen rok zuknöpfen, to burton your self. Sich die köpfe aufmachen, sich aufknöpfen, to unburton your self. Ein knopf oder eine knospe an weinstock, rosenstock, baum, 2c. a bud, eye, burgeon or button, of a vine, rose-tree or any tree. Ein blumenknopf, the knop of a flower. Ein furtel, oder degenknopf, the pommel of the hilt of a sword or of a saddle bow. Der knopf an einem leuchter, the knob or knop of a candle-stick. Der knopf oder knauf auf einer saule, auf einem thurm, 2c. the pommel, baul, knop or ball on the top of a pillar or steeple. Ein bisemknopf, den man bei sich trägt, a sweet-ball or muck-ball.

Knöpfeln oder **knüpfeln** (etwas) to braid or twist a string. Zwirn knöpfeln zu eicheln, to twist thread for handkercher-burtons. Spitzen knöpfeln oder klöpfeln, to make bone-laces.

Knöpfelwerk (das) knotted or knitt work. 1. Strickwerk, loop-lace. 2. Settenwerk, chain-lace. 3. Spitzen, bone-lace.

Knöpfen, s. aufknöpfen und zuknöpfen.

Knopfbengel (der) s. Knopfbör.

Knopfbolz (das) wooden-button; wooden-buttons for to be over clothed.

Knöpflein oder **knöpfchen** (das) little knop or burton. Das knöpflein an einer steknadel, a pin's head. Ein knöpflein auf einer nachtmüße, a knob or tuft on the top of a night-cap. Was ein knöpflein hat, what is knobbed or tufted. Ein paar heindelknöpfchen, a pair of little buttons put into the neckband of your shirt.

Knopfloch (das) a button-hole. Der benähetete rand eines knopflochs, the loop of a button-hole. Blinde oder falsche knopflocher, false burton-holes.

Knopfmacher (der) a burton-maker.

Knopfbör (das) a burton-ear.

Knopfside (die) twisted silk to make buttons of.

Knorpel oder **knörpel** (der) das knorpelbein, a gristle, cartilage or tendon; a similar nervous part annexed to muscles and bones. Der ohrknorpel, the laps of your ears. Das knorpelbein im halse, der adams-biß, the gullet, protuberance or channel-bone of mens, throats; the canal bone; the throat bone; the adam's bit.

Knorpelicht oder **knorplich** seyn, to be cartilaginous or gristly, to be full of tendons.

Knorr oder **knorz** (der) ein ast im holze oder in bäumen, a knurr, knurl, gnar, knob, knag, knaft or knot in wood or trees. Ein ergobener knorre auswendig an einem baum, a bunch of a tree. Der knorre oder knote an einem robr, a knur or knot of a cane. Die knorren an schenkeln, the knuckles or knots of legs, the ancles, the ancle-bones.

Knorrhans oder **knorrbart** (ein alter) der über alles knorret, a knappish old man, an old grumbler or mutterer, he that ever meets with something to grudge at.

Knarren, **knarren**, **brunneln**, to gnarr or grumble, s. farren.

Knorrlicht oder **knorrig** seyn, viele knorren oder knoten haben, to be grown much into knobs; to be knurly, knurled, knobby or knotty; to be full of knurs, knurls, knobs or knots. Einer der großknorrlicht an schenkeln ist, one that has outstanding ancles; or that has outswelling knuckles on his legs. Ein knorrlichter alter, ein alter

alter brummbart, an old grumbler, and old knappish-man.

Knospchen (das) s. Knospstein.

Knospe (der) ein knosp oder auge an reben, stauden, weigen, &c. a knop, bud, burton, eye or burgeon on branches of vines and trees. Knospen schießen, kriegen oder erwinnen, s. knospen. Blätterknospen, leaf-buds. Blüthknospen, bloom-buds. Wilde rosenknospen, wild-rose-buds, heps, the buds of a hep-tree.

Knospen, anfangen zu knospen, knospen schießen, augen gewinnen, to bud, burton, knop, knot or burgeon; to shoot; to make or get burtons.

Knospzeit (die) the burtons or eyes time.

Knospichte rebe (einte) a branch full of buds, burtons or knops.

Knospstein und Knospchen (das) a little knop or burton, a little eye on plants or branches &c.

Knoten (der) a knot, node or nodus, Ein schling-lauf, oder zugknuten, a noose; a ranning knot. Einen liebes-knuten, oder zweifelsknuten machen, einem die netzel knüpfen, to make a love-knot; to tye a young married man's cod-piece, to use witch-raft, in order to make him impotent to matrimonial duty's performance. Fäch-knuten, flachböcken, flax - bolls, little bunches or knots of flax. Baurknuten, mehl- oder teigknuten, flöße, dumplings, little puddings formed like balls. Die knuten oder knottes an einem rohr, oder an dem stengel einer pflanze, the knots or joynts of a cane, or of the stalk of a plant, s. knorr. Die knuten an den fingern, s. knöchel. Die knuten an einer rebe, s. knospe und auge.

Knutenweis gemachte arbeit, knotted work.

Knuten oder knutlein (das) a little knot. s. knuten. Kalbfleischknuten, little balls of minced veal.

Knutig, knotich, oder voller knuten seyn, to be nodous or knotty, to be full of knots. Weil es so knotich ist, because of its knottiness.

Knütteln, farnütteln, knütten (einen) ihm derbe fäufenschläge geben, to knuddle one's chops; to cuff him fondly; to give him smart handy-blows or fifty-cuffs; to give him flap over flap in the chops; to knock him about the pate.

Knütten (etwas) schlimme falten darein machen, to fumble or cumble any of your clothes. Mein haletuch ist ganz geknüttelt, my cravat is all crumpled.

Knüpfen (etwas) to knit or tye a thing. Einem in der hochzeitnacht die netzel knüpfen, s. knote. Geknüpft arbeit machen, to make knit-work or knotted-work. Eine geknüpft perücke, a perwig with buckles.

Knurren, s. knorren.

Knüttel oder knüttel (der) a stick, staff or cudgel. Ein bauerhund mit einem knüttel am halse, a cur with a clog about his neck.

Knüttelreime oder knüttelverse, hobbling verses or rime.

Koadjuter (der) the coadjutor, the fellow-helper.

Koadjutorschaft (die) coadjutorship.

Koadjutorwahl (die) the election or choise of a coadjutor.

Koadjutorswürde (die) the coadjutor's dignity.

Koaguliren, to coagulate, s. gerinnen.

Koagulation, die gerinnung, coagulating, coagulation.

Was gerinnung verurfacht, coagulator, coagulative.

Kobolt (der) ein arsenikalisches silbererz, woraus die blaue farbe in Deutschland gemacht wird, a very arsenical mineral, out of which, by help of pot ashes and founded salt, the smalt is made in Germany.

Koben (der) und kobe (die) ein häuslein oder bedecktes räumlein, a cotie or cottage. Eine sau- oder schweins kobe, a hogsty, a hogcave.

Kober (der) a baker. Einen kober auf dem rücken tragen, to go with a dorser on your back.

Kobolt oder kobelt, (der) an imagined familiar spirit in mires and houses.

Koch (der) a cook. Der ober und der unterkoch, the upper-and the under-cook, the cook and his mate, the master-cook and the second-cook. Der hofkoch, der mundkoch bei hofe, the master-cook in a Prince's court, Ein garkoch, a cook that keeps a cook's shop.

Kochäpfel, äpfel so gut zu kochen, codlins.

Kocheldörner oder fischkörner aus Ostindien, die frucht von demselben tollnachtschatten, india coculins.

Kochen, sieden, to boil or seeth; to babble up. Laßt es auch nicht gar zu lang kochen, let it not overboil; do not get it overdone. Das wasser köchet schon, the water bubbles up. 2. Kochen, ein koch seyn, to cook; to play the cook. Sperfe, die nur halb gar gekocht ist, meat that is parboiled. Es ist ein kochen, it may be done at one bout; we can make one work of it; it may be done with one labour. Äpfel in einer zimmern schüssel kochen, to coodle apples in a pewter-dish. Eine schüssel voll gekochter äpfel, a dish of codlins. Wer köchet euch? who dresses your victuals? Ich kochte mir selbe, I am my own cook; I dier by my self; I have never any cook but my own self. Im herbñ sechet und reifet die sonne die trauben, in october the sun ripens the grapes; the grapes grow ripe by the sun.

Kochbuch (das) a cooking book, a book containing the rules and an information in the cookery.

Kocher (der) a quiver, a case. Ein federköcher, a pen-nar, a pen-case. Ein Pfeilköcher, a quiver for arrows.

Kocherei (die) das kochen, die kochkunst, cookery or cooking.

Kochhafen oder kochtopf (der) a kitchen-pot, a pot to cook or boyl in.

Kochholz (das) fire-wood or fewel to cook by.

Kochin (die) a she-cook, a woman-cook, a maid-cook, a cook-maid.

Kochkunst (die) s. Kocherei.

Kochschüssel (der) a pot-ladle.

Kochrosinen, raisins to be boiled with some meat. Kochschwämme, schwämme die man köchet und isset, eatable mushrooms.

Kochgebühr (die) the cook's fees.

Kochgehilfe (der) the cook's mate, the second cook.

Kochweise (die) victuals or etabl's that must be cooked or boiled.

Kochtopf (der) s. Kochhafen.

Kochwasser (das) water to boil meat in.

Kochwein (der) wine for the cook's use in dressing of meat.

Kochzucker (der) sugar, of which the cook takes the needfull in his dressing of meat.

Köken, auswerfen, to keck, cough, hawk, retch, spit and spawl.

Köder (der) das aas oder luder, fische und vögel damit zu fangen, a bait to allure and catch fishes and birds with. Den köder an den angel stecken, to bait a hook.

Köder (der) coae.

Kodicill (das) codicill.

Koeffizient (der) in der mathematik, coefficient.

Koefüre (die) ein damenkopff, die friseur, the dress of a lady's head, the coeuvre, s. kopff.

Koetan, gleichzeitig, coetaneous.

Köfen (der) ein schweinsköfen, a hogsty; a frank to feed a boar in.

Köfent (das) dünnes oder nach Bier, whig, small beer.

Köffer (der) eine mit leder bequene kiste, a coffer, a trunk covered with leather, a vaulted chest. Die reis-köffer, a coffer or trunk to travel with.

Kofferbefchläge (das) the iron-bands on the leather covering of a trunk.

Kohl (der) cole or colewort. **Blumenkohl**, **Käsekohl**, **flowered colewort**, **colliflowers**. **Krauser Kohl**, **crisped colewort**, **culted garden cole**. **Rother und weisser Kopfkohl**, oder **hauptkohl**, **Kappeskraut**, **red and white cabbage**, **cole-cabbage**. **Savoykohl**, **savoys**. **Kohl**, **womit man die Schweine füttert**, **hog colewort**. **Das ist ein wiederaufgefochter oder aufgewärmer Kohl**, **das haben wir schon einmal gebört**, **that is a crambo**. **Rother beiskohl**, **red beet**, **red beet-wort**. **Wilder Kohl**, **the wild colewort**, **dock-creffes**. **Häsenkohl**, **low-chistle**. **Näbenkohl**, **Kohlrüben**, **rape cole**, **cole-rapes**. **Das best-lein am Kohl**, **the colewort-pith**.

Kohlbat (das) a leaf of colewort.

Kohlchen (das) a little or small coal.

Kohle (die) a coal of cole. **Glühende Kohlen**, **glowing coals**, **burning coals** **live-coals**. **Ausgeschichte torkohlen**, **cinders**. **Holzkohlen**, **chark-coals**, or **char-coals**, **wood-coals**. **Kleine Holzkohlen**, **small coals**. **Holzkohlen brennen**, **to chark coals**. **Steinkohlen**, **schmiedekohlen**, **stone coals**, **sea-coals**, **digged coals**, **pit-coals**. **Ein ort, wo steinkohlen gegraben werden**, **a coal-mine**, **a coal-pit**. **Einer der mit steinkohlen handelt**, **a collier**, **he that sells sea-coals**. **Einer der holzkohlen zu verkaufen hat**, **a coal-man**, **a coal-merchant**. **Etwas mit kohlen reissen oder abreissen**, **to sketch a thing with a stick of small coals**. **Etwas mit kohlen im kamin anschreiben**, **to put a thing into oblivion**. **Auf kohlen gebratenes fleisch**, **a carbanado**; **broiled steaks of beef**, **veal or mutton**. **Abgeschwefelte steinkohlen**, **coaks**.

Kohlenbauer (der) a hooer that charks coals and carries them to town to be sold there.

Kohlenbecken (das) a coal-pan.

Kohlenbläser (ein gräulicher) ein goldmacher, ein ver-narretter alchemist, a fortin alchimit.

Kohlenboden in einem hause (der) the coal-loft.

Kohlenbrand oder **kohlenplaz** (der) ein meiler, ein ort, wo kohlen gebrannt und gemacht werden, a coal-pit, a place where char-coals are made.

Kohlenbrenner oder **kohlbrenner** (der) s. kohlenbauer und kohler.

Kohlendampf oder **kohlendunst** (der) the damp, reek, steam, fume or exhalation of coals or cinders.

Kohlengrube (die) wo steinkohlen gegraben werden, a coal-pit, a coal-mine, a place where stone-coals are digged.

Kohlenhändler (der) s. kole.

Kohlenharke (die) a coal-raker.

Kohlenhaufe (der) a heap of wood to make coals of.

Kohlenhaus (das) wo man kohlen hinschüttet, a coal-house or coal-room; a colliery.

Kohlenholz (das) wood to make coals of.

Kohlenkessel (der) wo man brennende kohlen hinein thut, um sie auszuleschen und aufzuheben, welches in Holland sehr gebräuchlich ist, a cinder-pot.

Kohlenkorb (der) a coal-basket.

Kohlloch (das) ein ortgen wo man kohlen hinschüttet, a coal-hole.

Kohlenmarkt (der) the market or place where coals come to be sold.

Kohlenmaß (das) coal-measure; a measure heap-ed up.

Kohlenmesser (der) a coal-measurer or coal-heaver.

Kohlenpfanne (die) die glutpfanne 1. die schüssel dar-auf zu wärmen, a chafing dish. 2. Ein zimmer damit zu wärmen, a fire-pan.

Kohlensack (der) a sack to carry coals in. **Er hat ein demde an wie ein kohlensack**, **his shirt is as clean as a coal-sack**.

Kohlenschaufel (die) a coal-shovel.

Kohlenschiff von New-castle (das) a coal-ship or collier from New-castle.

Kohlenschwärze (die) black of coals.

Kohlensaub (der) das kohlengesträube, coal-dust.

Kohlentopf (der) den die weiber im winter unter die füße setzen, a stove used by women in Germany, to put under their feet in winter-time.

Kohlenträger (der) a coal-heaver.

Kohlenträgerin (die) a coal-heaver-woman.

Köhler (der) ein kohlenbrenner, a collier, a coal-man.

Köblersglaube (der) a believing what your parson be-lieves, and knowing nothing of it.

Kohlfeuer (das) a coal-fire; a quick-fire of coals.

Kohlgarten (der) a kitchen-garden, a garden for pot-herbs.

Kohlgenüß (das) das Kohlgerichte, a dish of cabbage or any other cole.

Kohlmause (die) ein vogel, the black or greater titmouse, the coal-mouse, a bird.

Kohlraupe (die) a colewort-plant.

Kohlrübe (die) a cole-rape.

Kohl Samen oder **kohlrübensamen** (der) rape-seed, cole-wort seed.

Kohl schwarz, coalblack.

Kohl schwarzes heind anhaben (ein) to have a coalblack shirt on.

Kohl sprossen, sprouts, kale, kale-sprouts, cole-wort-sprouts.

Kohlstengel (der) the stalk of a colewort plant.

Kohlstumpf (der) die kohlsturzel, 1. the stump of a cab-bage. 2. a stalk of a crisped colewort-plant.

Kokarte (die) cockade.

Kokett, gefallsüchtig, eroberungssüchtig seyn, to be co-quer or coquetish. s. gefallsüchtig.

Kokette (die) eine buhlerin, eine gefallsüchtige weibsperson, a coquet, a coquetish woman. s. buhlerin.

Koketerie (die) die gefallsüchtigkeit, buhlererei, erobe-rungssücht, coquetry, s. gefallsüchtigheit.

Kokettiren, gefallsüchtig seyn, to be a coquet, to play the coquet, to be coquetish; to love the coquetry.

Kolbe (die) a club.

Kolben (der) a club. Ein **buschkolben**, a **haking-beeche**.

Ein **kugelskolben** oder **kaugkolben**, **womit man in der klop-bahn die kugeln schlägt**, a bat or bandy for stow-balls;

a **gast-stick** to play at pell-mell with. Ein **streifkolben** oder **spatskolben**, a mace, a mace-royal. Ein **narrenkolben**, eine **pritsche**, a **buffoon's mace** or **hurlibar**.

Narrenkolben, ein gewächs, s. **kolbenrohr**. Ein **distillirkolben**, ein **brennkolben**, a still, an alembick.

Kolbenrohr (das) **narren-wasser** see- oder **moßkolben**, **pappensiel**, **reed mace**, **cats-tail**.

Kolbenstreich (der) a stroke with a club.

Kolbenträger (der) the mace-bearer.

Kolbstein oder **kolbchen** (das) a little club.

Kolbicht seyn oder **wachsen**, to be or grow thick of one end. **Kolbichte** **wurzeln** **etlicher blumen** **und essau-gen**, **bulbs** or **bulbes**; **bulbous roots** of some flowers and plants.

Kole (die) 1c. s. **kohle**.

Kolerisch, s. **choleric**.

Kolik (die) colic. s. **colick**.

Kollazion (die) collation &c. s. **collation**.

Kollazioniren, to collate.

Kollekte (die) a collect or collection, s. **collecte**.

Kollektiren, to collect.

Kollektirer (der) a collector or collector.

Kollege (der) a collegiate, collegier, collegian, colle-gue &c. s. **college**.

Kollegiatkirche (die) a collegiate-church.

Kollegiatstift (das) a collegiate church.
 Kollegium (das) college, collegium, college.
 Koller (der) ein mans ohne ermel, a jeck, jacket, jerkin, junket; a coat or doublet without sleeves. Ein lederner koller, a jerkin of leather. Ein elendfeller, an elckcoat. Ein häffelkoller, a buff-coat. Ein koller oder kollerstein, ein halstragen, a collar, a neck-band. Ein weiberkoller, ein halstfeller, so die weiber tragen, a woman's gorget or neck-cloth. Ein weiberkoller, ein leibstück ohne ermel, a woman's jacket or jerkin.
 Kollerer (der) 1. ein cholericcher mann, a choleric man; a meer blunderbuls; a bawling, mad or iraged fellow. 2. Ein kollerndes pferd, a mad horse.
 Kollermacher (der) a jerkin-maker.
 Kollern, rasen, toben; toll und jörnig seyn, to be in choler, rage, fury, anger or madness; to fret and foam; to be transported with choler; to be mad. Ein kollern-des pferd, s. ein kollerer. Hinunter kollern, to tumble down.
 Kollerröcher (der) one that washes jerkins of leather.
 Kollidiren, to make collision.
 Kollision (die) collision.
 Kolofonium (das) geigenhars, colofonium, s. Kolofonium.
 Kolon (das) the colon.
 Kolonade (die) colonade.
 Kolonne (die) colonn.
 Kolonie (die) colony.
 Kolor (die) die farbe, colour or color. s. farbe.
 Koloriren, färben, to colour, s. färben.
 Kolorirt, coloured, party-coloured, colorate, s. gefärbt.
 Kolorirung (die) das färben, colouring, coloration, s. farbengebung.
 Kolorist (der) ein färber, colourist.
 Kolorit (das) colour or color.
 Koloristlos, colourless, s. ungefärbt.
 Kollsterer (ein greulichet) a man that makes a great spitting and spawling.
 Kollstern, qualstern, köken, husten, außwerfen, to keek, hawk, retch, spit and spawl.
 Komedian (der) ein aktrö, ein schauspieler, a comedian, a player, s. aktrö.
 Komediantin (die) eine aktrize, eine schauspielerin, a the comedian or player, s. aktrize.
 Komödie (die) ein schauspiel, a comedie or play.
 Komödienduch (das) a book containing plays or comedies.
 Komödiendichter (der) s. f.
 Komödienschreiber (der) a comedian, a comedy-poet or maker; he that writes plays.
 Komēt (der) comet.
 Komētenbahn (die) the way of a comet; a parabol.
 Komētenentdeckung (die) the discovery or observation of a comet.
 Komētenerscheinung (die) the apparition of &c.
 Komētenlauf (der) the course of a comet.
 Komētenschwanz s. f.
 Komētenschwanz (der) the tail of a comet.
 Komisch, comic, comical, comely. Eine komische scene, rolle, begebenheit, a comical scene, roll, history.
 Komma (das) 1. das zeichen, 2. ein grammatikalisches, 3. ein unwillkürliches komma, a comma.
 Kommandant (der) the commander. s. commandant.
 Kommandiren, to command. s. commandiren.
 Kommando (das) 1. die macht zu befehlen, the command. 2. Ein kom aus hufaren, a commanded or washed company of light-horses.

Kommandör (der) der befehlshaber, the commander. s. commandör.

Kommerz (das) the commerce, the trade, s. commercium.

Kommerzhinderung (die) s. Kommerzsperr.

Kommerzien (die) the commerces.

Kommerzienrath (der) commerce-counsellor.

Kommerzsperr (die) the hinderance of commerce.

Kommen, to come or get. Er kommt schon, he is a coming.

Ihr kommt nicht recht an, ihr kommt an den unrechten mann, you mistake your man.

Angesitzet, angeritten kommen, to draw near or nigh agoing, riding.

Die kommende woche, next week. Es kommt drauf an, it proves hard, s. drauf ankommen.

Wie kommt ihr zu recht mit eurer arbeit, geht sie wohl von statten? how do you speed in your work? Ich werde an diesem ort nimmer zurecht kommen, I shall never thrive in this place.

Da kam ein sturmwind, then there arose a storm or tempest.

Ich habe nicht können zu stande damit kommen, I could not bring it about, I could not compass or accomplish it.

Aus noth kommen, to get out of trouble.

Man kan nicht von ihm kommen, one cannot get rid of him.

So weit als ihr kommen können, as far as you can get.

Zu gelde, reichthum, &c. kommen, to get money, to get an estate &c.

Zu hause kommen, to get home.

Kommet, oder tretet ein wenig an diese seite, get you this way a little.

An land, in den himmel, in die höhe &c. kommen, to get to shore, to heaven, to hell &c.

Bei einem grossen Herrn in gnaden kommen, to get into some Lord's favour.

Aufs pferd kommen, to get up on horseback, or into the saddle.

Vom pferde kommen oder absteigen, to get off from your horse, to alight.

Zuohren kommen, to get up to preferment.

In den schlaf kommen, to fall a sleep, or into a sleep.

Sie kamen ins gesecht, they fell a fighting.

In arnuth kommen, to fall poor.

Vom fleisch kommen, mager werden, to decay or fall in your flesh, to fall away, to grow lean.

Er kam auf sein angesicht zu liegen, he fell down upon his face.

Seinen feunden in die hände kommen, to fall into your enemies hands.

Mit einander ins gespräch kommen, to fall into discourse with one another.

In jemand's ungunst kommen, to fall under one's displeasure.

Wo wir euch von unsern lebensmitteln mittheilen sollten, so würden wir ganz gewiß selber zu kurz kommen, if we should share our provisions with you, we should certainly fall short of them our selves.

Es ist durch erbschaft auf mich kommen, it's devolved upon me by heritage.

Das eine wort kommt von andern her, one of these words is derived from the other.

An den galgen kommen, to be hanged.

Am feim gesicht kymmen, to loose your sight.

Wieder zur gesundheit, zu kräften, zu fleische &c. kommen, to recover; to recover your health, strength, flesh &c.

Es kam endlich zu einem offensbaren aufruhr, at last it broke out into a main uproar.

Wozu wirds noch endlich mit dir kommen? what will at last become of thee?

Das kommt schon heraus, a pretty thing indeed.

Es soll nicht aus meinem munde kommen, I will not speak one word of it.

Das kind ist zu schaden kommen, the child has got some mischief.

Kommet, kummet oder kummt (das) der halsbandisch eines zugpferdes, the collar of a cart-or draught-horse.

Ein kommit austopfen, to stuff a horse-collar. Dem pferde das kommit ansetzen, to collar a horse.

Dem pferde das kommet abnehmen, to uncollar a horse.

Kommetmacher oder kummtmacher (der) a horse-collar-maker, a saddler.

Kommissar (der) a commissary a commissioner. s. commissarius.

Kommissbrot (das) ammunition bread.

Kommission (die) commission s. commission.

Kommode (die) a coving.
 Kommode sein, to love the ease.
 Kommodität (die) the commodity, commodiousness
 ease, convenience. f. gemächlichkeit.
 Kommodore (der) der admiral, commodore, f. admiral.
 Kommon (die) the common. f. gemeinde.
 Kommutant (der) f. unter e.
 Kommunikation (die) communication. f. unter e.
 Kommutieren, f. kommunikieren.
 Kompakt, compact, close, solid.
 Kompan oder kumpan (der) a companion. Ein guter
 lustiger kumpan, a good companion a merry-maker.
 Kompanie (die) company. f. compagnie.
 Kompaniechirurg (der) f. f.
 Kompaniechirurg (der) the company-surgeon.
 Kompanion (der) companion, partner. f. ii. E.
 Komparation (die) f. u. E.
 Kompaß (der) re. f. compass. re.
 Kompensios, compendios.
 Compendium (das) a compend, or compendium.
 Kompensation (die) aufhebung, abrechnung, verglei-
 chung, abgleichung, compensation, compenung, compen-
 sating.
 Kompensiren, to compensate or compensate.
 Kompetent (der) competitor. Ein kompetenter (recht-
 mäßiger) richter, a competent judge. Ein solches rich-
 ters gewalt, recht, competency or competence.
 Komplet, complet. f. E.
 Komplement (das) complement.
 Komplexion (die) f. el.
 Kompliment (das) f. compliment.
 Komplimentenvoll, f. unter compliment.
 Komplimentiren, f. complimentiren.
 Komplisant, compliant.
 Komplizanz (die) complizance.
 Komplott (das) complot. Der theil daran hat, a com-
 plotter.
 Komplottiren, f. complottiren.
 Komponiren, to compose, compound.
 Komposit (der) f. kompositor.
 Kompositor (der) ein tonkünstler, ein tonssetzer, a com-
 positor, composer.
 Komposition (die) die mischung, zusammensetzung, com-
 position, compoite, compound, composing, mixture. Eine
 musikalische komposition, a composition, a musical piece.
 Die regeln der komposition oder setzkunst, the rules of com-
 position.
 Komprehendiren, fassen, verstehen, to comprehend, to
 understand &c.
 Komprehension (die) das begreifen, verstehen, compre-
 hension, understanding.
 Komprehensionskraft (die) f. fassungsvermögen.
 Komprehensionsvermögen (das) f. v.
 Kompromiß (das) a compromise or compromise. &c.
 f. compromiß.
 Kompromittiren, to compromise.
 Komthur (der) ein distriktsverwalter, a bailit, a comthure.
 Komthurei (die) bailiwick.
 Kondemnation (die) die verdammung, condemnation.
 f. verdammung.
 Kondemniren (einen) to condemn one, f. verdammnen.
 Kondensator (der) condensator.
 Kondensiren, f. verdichten.
 Konditor (der) f. creditur.
 Kondition (die) der zustand, die beschaffenheit, condi-
 tion &c. f. conditione re.
 Konditioniren, in kondition seyn oder stehen, to be in
 a condition, to be engaged. Mit einem konditioniren,
 to condition with one. 2. to stay with him in the
 same condition.

Kondolenz (die) das beileid, condolence, condolance,
 f. condolezen.
 Kondolenzschreiben (das) a lettre containing your con-
 dolence; a condoling lettre, a condolary epistle.
 Kondoliren, sein beileid bezeugen, to condole. f. con-
 doliren.
 Kondolirung (die) die beileidsbezeugung, condoling.
 Kondukte (die) die aufführung, das betragen, conduct,
 behaviour f. u. E.
 Kondukt (der) ein zug, eine begleitung, a conduct. Ein
 leichenkondukt, a funeral conduct, procession, train, pomp
 &c. Ein salzkondukt, ein sicher geleite, a safe conduct.
 Konduktor (der) der aufseher bei einem bau, the con-
 ductor or conductor.
 Konduktor (der) der leiter an einer elektrisirmaschine,
 the conductor.
 Konfekt (das) und herleit. f. confert. re.
 Konferenz (die) conference f. unter e.
 Konferenzminister (der) the conference-minister.
 Konferieren, to confer. f. conferiren.
 Konfession (die) the confession. f. u. e.
 Konfessionsverwandten (die augspurgischen) the partners
 of the augustan confession, the protestants or lutherans.
 Konfirmator (der) confirmator.
 Konfirmation (die) die bestätigung, befestigung, con-
 firmation, confirming.
 Konfirmiren, to confirm. f. bestätigen.
 Konfirmirung (die) confirming. f. konfirmation.
 Konfiskation (die) die einziehung der güter, konfiska-
 tion, forfeiture.
 Konfisziren, to confiscate. f. confisciren. Konfiszirt,
 confiscated. Was konfiszirt werden kan, confiscable.
 Konfiszierung (die) das konfisziren, confiscating, confis-
 cation.
 Konform, gleich, angemessen, conform, adapted, con-
 gruent.
 Konformität (die) die gleichheit, angemeßenheit, gleich-
 förmigkeit, conformity. f. conformitar.
 Konfrontation (die) die gegeneinanderstellung, con-
 frontation.
 Konfrontiren, to confront. f. E.
 Konfundiren, f. eonfund.
 Konfus, confused. f. confus.
 Konfusion (die) confusion. f. conf.
 Konfiscanden (die) f. widerlegung.
 Konfütiren, to confute or refute. f. widerlegen.
 Kongress (der) congress.
 Kongressur (die) f. muthmaßung.
 König (der) the king. Allergnädigster König, may it
 please your Royal Majesty. Es lebe der könig! God
 bless the king! König werden, to come to the crown
 or throne. Einen König krönen, to crown a king. Hei-
 ligen dreiförmige tag, twelwe-day, twelwe-tide. König
 werden beim vogelschießen, to be king'd, to carry the
 prize, to have hit the mark. Den könig unter den ke-
 geln allein treffen, to carry the midt of the nine pins
 alone. Der heroldkönig, the king at arms, the king of
 heralds. Ein bienekönig, a matter of bees. Ein wach-
 telkönig, the foremost in a bevy of quails. Ein gassen-
 oder schandkönig zur nachzeit, ein sekreterger, a cleaner
 of jakes.
 Königin (die) the queen. Allergnädigste Königin und
 Frau, Madam.
 Königlich 1. seyn, to be kingly or royal. Seine oder
 Ihre königliche Majestät, der könig, his Royal Majesty.
 Ihre königliche Majestät, die königin, her Royal Majesty.
 Die königliche würde, die Majestät, royalty, kingship,
 majesty. Königliche hebeit, royal highness. Die könig-
 lichen vorrechte, die regalien, the regalia or royalties,
 the royal right and prerogative. Die Prinzess vom kö-
 nig.

niglichen Stamm, geblüt oder geschlecht, the princes of the blood, the royal family. Seine Königliche Hoheit, his Royal highness. Die königliche kanzlei, the high court of chancery. 2. Königlich handeln, ihm wie es einem König geziemet, to act kingly or royally; to act king-like or like a king; to act so as it becomes a king. Wir wurden königlich gespeiset, we were highly feasted, we feasted, we feasted, we feasted like a king.

Königreich (das) the kingdom.

Königlichen (die) die von des Königs partei sind, die für den König streiten, the royalists.

Könisch, kegelförmig, conic, conical, pile-like.

Königsferse, wolkraut, high-taper, torch-weed, milk-lein, wool-blade.

Königsstol (der) der königliche pallast, die residenz, das schloß, &c. the royal court, palace, residence, castle &c.

Königskrone (die) a royal crown, a diadem.

Königsmantel (der) der Königsschmuck, das Königs-Kleid, the royal robe, ornament, vesture.

Königsrecht (das) regalia, royalties.

Königsstirn (das) a king's man of war, a king's ship.

Königssohn (der) a king's son.

Königsstrolch (der) der Königsstuhl, a king's throne or seat.

Königsstochter (die) a king's daughter.

Konjurazion (die) conjuration, conspiracy. s. verschwörung.

Konkav, hohl, ausgehöhlt, concave, hollow concavous. f. hohl. Ein konkav- oder hohlglas, a concave glass.

Konkaviren, höhlen, vertiefen, muldig machen, to concave, to make concave or hollow. f. aushöhlen.

Konkavirung (die) das hohl machen, concavation.

Konkavkonkav, auf beiden seiten hohl, concavo-concavo.

Konkavkonvex, auf einer seite hohl, auf der andern erhaben, concavo-convex.

Konkavität (die) die höhlung, das vertieffeyn, concavity, concaveness.

Königsübel (das) so nennet man in England den kroyf oder schler am halse, weil der König zu gewissen zeiten leute, die mit solchem übel behaftet sind, mit seinen händen berührt, welches denn manchmahl zur genesung g. reicht, the king's evil.

Konjunktur (die) s. C.

Konkret, concrete, concreted.

Konkret (das) a concrete.

Konkubine (die) eine heischläferin, a concubine.

Konkubinat (der) concubinage.

Konkurriren, to concurr.

Konkurs (der) concurrence, concurrency. Der Konkurs ist bei ihm eröffnet worden, he has bankrupted; his creditors concur.

Konkursmasse (die) the mass of concurrence.

Konkurrent (der) concurrent.

Können, to be able. Wenn ich kann, if I can. Ich hätte es gerne getan, wenn ich gekont hätte, I should have done it with all my heart, had I been able. Seine lesson können, to conn your lesson, to have got it without book. Etwas auswendig können, to have got a passage without book, to have gotten it by heart, to know or have it by heart, to have got it in your memory. Eine kunst können, to be skilled in some art, to have skill in it, to know or understand it. Kochen können, to understand cookery. Auf der laute spielen können, to know to play on the lute. Eine sprache können oder verstehen, to understand a language. Eine sprache reden können, to speak a language. Eine sprache nur lesen, aber nicht reden können, to read a language without speaking it. Nun kann er fortkommen, nun

kann er ein mann werden, now is he in a fair way to raise his fortune. Ich kann nitgend hin, I know not way out, I know not which way to turn, I know not what shift to make. Man kann nicht lesen, it's not legible. Man kann nicht verantworten, it's not accountable. Man kan nicht glauben, wie viel &c. it's hardly credible, how many &c. Man kann unmöglich ertragen, it's quite intolerable; 't is impossible to be suffered or tolerated. Er kante ihn nicht gnug loben, he commended him out of cry. Es kante nicht vermieden werden, it was unavoidable. Für solche dinge kan man nicht gut seyn, such things are unwarrantable. Man kan nichts bei ihm ausdrücken, man kan ihn nicht gewinnen, he is not to be prevailed upon, he is untreatable, he is not to be intreated. Ihr könnt viel bei ihm ausdrücken, ihr vermögt was bei ihm, you have some power upon him; you are in credit and favour with him; you are apt to prevail upon him; you can get or obtain much from him.

Konnectiren, to connect.

Konnexion (die) connexion connexity. f. connexion.

Konnoiren, f. connoiren.

Konsens (der) consens, und bestimmung.

Konsentiren, to consent, to approve, f. bestimmen.

Konsequent seyn, to follow. 2. to be consequent, 3. consequential.

Konsequenz (die) consequence; following.

Konsequenzmacher (der) a maker of absurd consequences; sophist, sophister.

Konsequenzmacherei (die) the making of consequences.

Konservazion (die) die erhaltung, conservation &c. f. erhaltung.

Konserviren, to conserve &c. f. erhalten.

Konsiderazion, konsideriren, f. cons.

Konsilium (das) f. cons.

Konstanz (die) f. u. C.

Konstorialessor (der) a assessor in the consistory.

Konstoriale &c. consistorial.

Konstitorium (das) the consistory, f. u. C.

Konsonant, 1. übereinstimmend seyn, to be consonant, consonous. 2. übereinstimmen. 2. Der konsonant ein mitlauter, ein stimm huchstabe, a consonant.

Konsonanz (die) die zusammenstimmung, der wohlklang, consonance, consonancy, consonantness, consonousness.

Konforte (der) ein mitgenos, a comfort.

Konspirazion (die) conspiracy, conspuration. f. u. e.

Konspiriren, to conspire. f. verschwören.

Konstabler (der) ein kanonier, artillerist, a gunner.

Konsternation, konstuiriren, f. u. C. und verwirren.

Konstituren, konstitution. f. konstituiren, constitution.

Konstruiren, to construct.

Konstruirung (die) construction, constructing.

Konstrukzion (die) construction, constructure &c.

Konsul, konsuliren &c. f. u. C.

Konsumiren, konsumzion &c. f. unter C.

Kontrazion (die) contagion. f. u. C.

Kontinuation, kontinuiren, f. continuation.

Kontra &c. contra. f. contra &c.

Kontraband, contraband, contrabanded.

Kontrahent (der) contractor.

Kontrahiren, to contract, f. verhandeln.

Kontrakt (der) contract, f. verhandlung. Kontrakt, gichtig seyn, to be contracted, lame, crooked. f. kontrakt.

Kontravenient (der) ein übertreter, a contravener. f. übertreter.

Kontravention (die) contravention. f. übertretung.

Kontriburen, kontribuzion, f. u. C.

Kontrolle (die) control.

Kontrolliren, to control.

Kontrollör (der) ein aufseher, gegensreiber, a controller.

Kontroverse (die) eine streitigkeit, bestrittene sache zc. a controversy.

Kontroversprediger (der) a controverting-preacher, a controvertist.

Kontumax, contumacious. s. hartnäckig.

Konvent (das) convention &c. s. u. C. und zusammenkunft.

Konventikula, s. unter c.

Konvergiren, sich nähern, in der geometrie, to converge. s. nähern.

Konvergenz (die) der linien, in der math. convergence.

Konversation (die) Konversiren zc. s. u. C.

Konversationston (der) the conversation's-tone, the kind of speaking and behaviouring that is used in the conversation.

Konvert (der) einer der den christlichen glauben annahm, a convert or conversus.

Konvertist (der) s. v.

Konvex, erhaben, bauchig, wie ein Fugelabschnitt, convex, convexed.

Konvexität (die) die erhabenheit, convexity or convex, convexness.

Konvexkonkav, hochvertieft, convexo-concave.

Konvexkonvex, auf beiden seiten erhaben, linsenförmig, convexo-convex.

Konvikt (das) s. convikt.

Konvoi, Konvoiren. zc. s. unter c.

Konvulsion (die) a convulsion. s. Konvulsionen haben, to convulse.

Konvulsivisch, convulsive.

Konzediren, to concede. s. ingeben, erlauben.

Konzept (das) s. concept.

Konzentriren, to concert, concentre, concentrate.

Konzentriert, concentrated.

Konzentrisch, concentrical, concentrick.

Konzentrirung (die) concentrating, concentration.

Konzert (das) zc. s. concert zc.

Konzeßion (die) concession. s. vergünstigung, erlaubniß.

Koncilium (das) concilium, s. concilium.

Konzipiren, s. concipiren.

Kooperation (die) die mitwirkung, miteinwirkung, cooperation, cooperating.

Kooperiren, to cooperate, to be cooperative, s. mitwirken.

Koordinaten (die) in der höhern geometrie, the coordinates.

Kopal (der) ein weißes harz, copal.

Kopallak (der) copal-varnish.

Kopie (die) copie and copy.

Kopiren, to copy.

Kopist (der) a copist or copier.

Kopf (der) the pate, poll, noddle or head. Ein leib ohne kopf, the trunk of a body. Er ist ein listiger kopf, he is a sharp blade, a cunning or shrewd fellow. Er ist ein lustiger kopf, he is a merry rogue, a laughing-stock, a boon companion, a good company, a merry-maker. Ein knabe, der einen hurtigen kopf hat, a quick-pated lad. Ein mann, der einen hurtigen kopf hat, a quick-witted man. Er ist ein kluger kopf, er hat kopfs genug, he is a considering cap, a good held-piece, a wit, a man of wit, a fine wit; he has a great deal of wit, he has good brains. Er ist ein rechter ohsenkopf, he is a very buffle-head, a block-head, a shuttle-pate, a giddy-pate, a hair-brained man, a noddy, a ninny, a logger-head, a meer dunce, an awkward fellow, a shallow man, a shallow pate, a shallow-brains, a dull heavy wit; he

is a shallow-pated or shallow witted man; he has but little brains. Ein dickkopf, a jobbernol. Der kopf steht ihm iest nicht recht, he is of the hings; he is of the hooks; he is out of humour. Wer hat euch diese würmer in den kopf gebracht? how came that crocher into your pate? Sich mit unnöthigen sachen den kopf zerbrechen, to beat your head about some needless enquiry; to waste your time in some useles study. Ein grübelkopf, a plodding or plotting head. Etwas im kopf haben, sich etwas im kopf herum gehen lassen, to rack or beat your brains with a thing; to put your brains to the rack or tenters about it; to go plodding about it. Er ist ein hitiger kopf, he has a hot head of his own; he is hot-headed. Einem den kopf warm machen, ihn in den harnisch iagen, to heat one's brains; to hare, harry, hurry, trouble, vex or disquiet him; to tire him out. Einem den kopf bieten, to cope with one; to make head against him; to oppose, with-stand or resist him. Die beiden stekken immer die kopfe zusammen, them two will always go cheek by jowl; they always lay their heads together. Eure schelmerei wird auf eurem eigenen kopf unglük bringen, your own knavery will betray you; it will light upon your own head; your roguery will bring mischief on your own pate. Steht doch nicht so auf eurem kopf, seid doch nicht so hartnäckig oder eigen-sinnig, be not so capricious; heady, head-strong, stubborn or obstinate. Etwas hals über kopf, oder in großer eil verrichten, to do a thing in a hurry or huddle; to do it in great haste. Einen hals über kopf zur famme heraus oder die treppe herab stossen, to throw one headlong out of the room, or down stairs headlong or with the head foremost. Wein, der leicht im kopf steigt, heady wine, flummied wine. Ein lachskopf, the joll or jowl of a salmon. Der kopf von einem stöfisch, a poll of ling. Ein kopf kraut oder kohl, a cabbage-head, a head of cole-cabbage. Ein kopf salat, a head of cabbage-lettice. Ein kopf knoblauch, a head of garlick. Monköpfe, cheese-bowls. Der kopf oder das oberste eines dinges, the cop, top or head of a thing. Einer der schöne haare auf dem kopfe hat, a fine head of hair. Ein grundkopf, a scald-head, one that has a scurly or scalled hear or pate. Ein laß schrüps- oder baderkopf, a cupping-glass. Sich kopfsetzen lassen, schrüpsen, to be cupped. Vom kopf bis auf die füße, cap-a-pe; from top to toe. Einem den kopf vor die füße legen, ihm den kopf abhanen, to behead one; to make him loose his head upon a scaffold. Der kopf thut mir wehe, my noddle akes; my head akes. Das will nicht in euren kopf, das könnt ihr nicht begreifen, this cannot enter into your noddle; your noddle cannot apprehend it. Mit dem kopfe winken, to nod; to give a nod. Er schüttelte den kopf dazu, er sagte nein dazu, he did not back; he gave a nod for a denial. Daß stieß ihn vorm kopf, that did offend him; he took offence, or per at it. Er will immer mit seinem tollen kopfe hindurch, he is a very heady fellow; he never hearkens to reason; he always goes very heady; rashly or unconsiderately to work. Ein herrschsüchtiger kopf, a masterly companion. Ich weiß nich in seinen kopf zu schicken, I know to humour him. Einem beim kopf nehmen, ihn arretiren, to lay hold of one; to seize upon him; to seize, take, apprehend, arrest or attach him. So viel kopfe, so viel sinne, so many men, so many minds. Einem mit scharfer lauge den kopf waschen, to chide; check or rebuke one soundly; to take him up sharply; to make him a sharp reprimand; to rattle him to some tune; to read him a lecture; to school him. Er läuft, als ob ihm der kopf brenne, he runs like any mad. Ich werde dir den kopf zwischen die ohren sehen, zurecht sehen, I shall knock thy pate. Mit bloßem kopfe, bare bare-head. Ein fahlkopf, a bald-pate, a bald-pated man; he that has a bald

bald head. Einer Dame den Kopf aufsetzen, to attire or dress a lady; to put her on her head dress. Er hat meinen Kopf, he is a man of my humour. Er hat wunderliche Grillen im Kopf, he has many a strange fit or fancy; he has strange fits, spurts or starts of fancy; he is a whimsical, fanciful, fantastical or capricious fellow; he has his head full of maggots, freaks, figaries, whims, whimsies, conundrums, caprices or caprichios. Er wußte es aus dem Kopf, he could say it by heart. Ohne Kopf, headless. Ueber Kopf, headlong; with the head foremost.

Kopfarbeit (die) study, speculation, work that only requires the application of your mind.

Kopfbinde (die) a head-band, a head-clout.

Kopfbrechen (das) the bearing your head about some enquiry.

Kopfbret an einer Bettstunde (das) the head-board of a bed.

Köpfen (einen) to behead one upon a scaffold. Er ist geköpft worden, he was beheaded; he lost his head.

Kopfgeld (das) die Kopfsteuer, poll-tax, poll-money, oapitation.

Kopfsaar (das) the hair of your head.

Köpfig 1. oder köpfig sein, einen Kopf haben, to be headed, to have a head. Ein zwitköpfiger, romischer oder kaiserlicher Adler, a double-headed, Roman or imperial eagle. 2. Köpfig oder köpfig sein; seinen eigenen Kopf haben, starkköpfig, eigenköpfig, eigeninnig sein, to be heady; head strong, stubborn, obstinate, capricious or willful; to have a head of your own. Eigenköpfiger Weise, headily, capriciously, obstinately.

Kopfkohl (der) cole-cabbage.

Kopfküssen (das) a pillow.

Kopfküßensche (die) the tick of a pillow.

Kopfsäuge (die) lie to wash your hair-with.

Kopfschein oder Köpfchen (das) a little-head. Ein Nadelköpflein, the head of a pin.

Kopfpolster (das) a bolster for a bed.

Kopfnadel oder haarnadel (die) a woman's bodkin.

Kopfring (der) s. Kopfschmuck.

Kopfring oder tragring (der) a head-roll for women, to lay under things they would wear upon their head.

Kopfsalat (der) cabbage-lettice.

Kopfschleier (der) a head-clout.

Kopfschürzer (der) die Kopfschürze, das Kopfwäsche, head-cape or head-ach.

Kopfschmuck (der) die Kopfschürze eines Frauenzimmers, a woman's shade, head-dress or head-ornament. Coif.

Kopfstück (das) 1. the head-piece. Das Kopfstück an einem Harnisch, die Harnischhaube, der Helm, the helmet, the head-piece of a harness. Das Kopfstück an einem pferdezäum, the head-stall, head-dag or head-piece of a bridle. Das Kopfstück an einer Thür, the head-piece of a door. 2. Ein Kopfstück, eine Englische und Spanische Silbermünze, in Deutschland fünf Groschen und vier pfennige in einiglicher wehrung, the sixth part of a banco-dollar in Germany.

Kopfstuch (das) a head-clout or head-band.

Kopfwunde (die) a wound on your-head.

Koppe (der) 1. 2. ein fisch, a gudgeon. Ein busch auf dem kopfe eines vogels, a cop or copp.

Koppel (die) das paar, a couple. s. kuppel.

Kopulation (die) die Verbindung, copulation. Die priesterliche. 1. copulation.

Kopulieren to copulate. s. verbinden.

Kor (das) 2c. company, chorus. s. Chor 2c.

Korallen 2c. s. corallen 2c.

Korallengewächs (das) the coral-plant.

Korb (der) a basket, basket, bin, hoppet, scuttle, maund, trail, hanaper or hamper. Ein brotkorb, a

pannier, a bread basket. Ein handkorb, a hand basket, Ein kleiner korb, a maundy. Ein korb von ried, a basket of reeds. Ein korb von weiden, a kibty, a wicker-basket, a hamper of oziars. Ein tellerkorb, a wicker-stand. Ein korb, der nicht dicke geflochten ist, a slight or thin-wrought basket. Ein korb, der stark und fein fest geflochten ist, a close-work or thick-wrought basket. Ein tragekorb, a dosser or dosser; a shoulder-basket. Das band an einem tragekorbe, die trage, the brace of a dosser. Einen korb bekommen, durch den korb fallen, abschlägige antwort bekommen, to take the foil; to meet with a refusal; to take a denial; to be repulsed, refused or denied. Einem den brotkorb höher heften, to abridge one of vituals. Ein beiß- oder mauskorb, a muzzle. Ein schaukorb, a gabion. Ein mauskorb in einem seefahrenden schiffe, the scuttle, bowl or round-top of the mait. Ein wagenkorb, eine flechte, a fleck or hurdle for a waggon. Ein bienenkorb, ein immenkorb, a hive, a bee-hive. Körbe flechten oder machen, to wattle loods together in order to make a basket.

Körber (der) s. korbmacher.

Körblein oder körbchen (das) a maundy, a little basket. Ein handkörbchen, a hand-basket. Ein blumenkörbchen, a flower-basket.

Körbmacher (der) a basket maker.

Körbmacherarbeit (die) rods watted together, basket-maker's work.

Korbessenen, kurze rossen, raisins that come in baskets from Malaga.

Korbträger (der) a basket-bearer;

Korbvoll (ein) a basket full.

Korbweiden, weiden, so die korbmacher brauchen, witties, oziars, wickes.

Korduan, s. corduan.

Koriander, s. u. c.

Koriathen, currants, s. corinthen.

Kork (der) das pantoffelholz, cork, the wood or bark of the cork-tree. Schuhe von kork, cork-shoes. Ein stopfel von kork, a cork a stopple made of cork. Ein glas mit kork zustopfen, to cork a bottle; to stop it with a cork.

Korkbaum (der) the cork, the cork-tree.

Korksole (die) cork-sole.

Korkstopfel (der) s. kork.

Korn (das) 1. ein kornlein, a grain. Fischkörner aus Ostindien, köchelkörner, India-coculus. 2. Münze von gutem schrot und korn, coin of due alloy, coin that has its full weight and due intrinsic value. 3. Korn oder roggem, rye. 4. Korn, allerhand brotkorn, allerhand getraide, ausgenommen habes. corn, grain for bread, all manner of grain. Das korn gewinnt schon ahren, the corn does already ear or spire; it grows, or shoots, already into ears. Das korn, so noch im felde stebet, so noch nicht eingerntet ist, standing corn. Korn bauen, acker bauen, to drive husbandry or tillage. Der regem hat das korn sehr niedergeschlagen, the rain has ledged, lodged or layed the corn that stands in the fields. Das korn schneiden, einernnten, to harvest, to make harvest, to reap or gather your corn. Das korn dreschen oder auedreschen, to thresh your corn. Korn sieben oder fegen, to sift your corn, to pass it through a winnowing sieve. Das korn lassen oder fassen, to put your corn into sacks. Das korn aus den fassen ausschütten, to shoot the corn out of the sacks. Das korn auf dem boden wenden, stürzen, to shuffle or stir your corn, that lies in the granary. Korn worfeln oder wurfen, to winnow your corn. Korn ausschütten, to lay up corn. Heidekorn, buchweizen, buck-wheat, beech-corn. Tür-fisches korn, turkey-corn. Westindisches korn, maiz. Ein-korn, sankteterskorn, eine art speis oder dümel, saint

Peters corn. Taubkorn, maufekorn, a kind of darnel. Sommerkorn, march-corn; corn sown in the spring. Winterkorn, corn sown after the harvest and before the winter. Gemischtes oder gemengtes korn, bollmong, meslin or meslin-corn. Brod von mangkorn, meslin-bread. Eine aufgabe aufs korn, cornage. Das korn auf gewisse preise setzen, to set rates upon corn.

Kornacker (der) a corn-field.

Kornähre (die) a corn-ear. Die haare oder äggen an einer kornähre, the beard of corn. Die kornähre der iungfrau, ein stern im zeichen der wage, the spica virginis.

Kornbau (der) tillage, husbandry, earing.

Kornblume (die) corn-flower, hurt-suckle, blew-blow, blew-bottle.

Kornblumenessig (der) corn-flower-vinegar.

Kornbanzen (der) s. s.

Kornboden oder kornspeicher (der) a corn-loft, a garner or granary, a garret to lay corn upon.

Kornelbeere (die) a cornel, cornel-berry or dog berry, a fruit like olives.

Kornelbeerbaum (der) welscher kirschbaum, the cornel-tree, the dog-berry-tree.

Kornelkirsche oder korneliuskirsche (die) s. kornelbeere.

Körnen (etwas) to put something into grains. Das getraide körnet allgemach, beginnet schon früher zu gewinnen, the corn begins to seed. Leder körnen, to work neaths-leather into a grain. Grobgeföhretes pulver, gunpowder of a big grain. Schöngeföhreter marmor, granate marble. Honig, so sich von der fälte geföhret hat, clotted honey. Münze körnen oder granuliren, um dieselbe zu probiren, to grane some coin, in order to make an assay of it, to take divers pieces of it, and put all into grains, for to sure in the assay you will make of it, and to be not deceived by taking but one single piece, which perhaps could be a little different of value from all the rest. Die vögel körnen oder bäizen, to lay a bait for birds, in order to catch them.

Körnerndte (die) the harvest, harvest-time, the reaping time of corn.

Körnet (der) a cornet.

Körngarbe (die) a sheaf or gavel of corn. Ein haufen kringarden, a flock, a flock of ten sheaves of corn.

Körnhandel (der) the corn-trade.

Körnhändler (der) a corn-merchant.

Körnpaufen (der) a heap of corn.

Kornhaus (das) ein magazin, a corn-house, a store-house of corn, a magazin of corn.

Kornherren (die) the commissioners of the town's corn-house.

Korninnde (der) kornmücherer, a great usurer that trades in corn.

Körnigt oder geföhrt seyn, to be in grains, s. körnen. Körnichtet metall, any metal reduced into grains.

Kornkasten in einer mühle (der) the hopper in mill.

Kornklein (die) bran.

Körnlein oder körnchen (das) a grain or corn. Ein weinbeerkörnchen, a grape-stone, a kernel of a grape. Ein senfkörnlein, a grain of mustard-seed.

Kornmaß (die) the corn-measure.

Kornmangel (der) die theuerung, dearth scarcity, want of corn.

Kornmarkt (der) the corn market.

Kornmesser (der) a corn-measurer.

Kornmühle (die) a corn-mill.

Kornrosen, kornmellen oder klapperrosen, corn-roses, rockles, wild-poppy.

Kornsak (der) a corn-sack.

Kornschaufel (die) a corn shovel, a shovel to stir your corn with.

Kornscheune (die) a garner or granary, a barn, a corn-house.

Kornschinder (der) s. korninnde.

Kornschreiber (der) the clerk of the publick corn-house.

Kornsieb (das) der kornreiter, die sege, a winnowing-sieve; a cribble or sieve to cleanse corn.

Kornstape (die) der angefeste kornpreis, the rate, tax or assessment of corn, the regulating of its price.

Kornträger (der) a corn porter.

Kornverkäufer (der) ein kornmann, der korn im kleinen verkauft, a corn-chandler.

Kornvorrath (der) provision or store of corn.

Kornwanne oder kornschwinde (die) a fan or van, to winnow corn with.

Kornwender (der) ein kornführer, a stirrer of corn.

Kornwurm (der) die kornmilbe, the calander, mite or weevil, or little-black insect that eats corn in corn-lofts.

Kornzehnd (der) the tiche of corn.

Kornzins (der) die matten, the eornage.

Körper, körperlich, s. körper, körperlich.

Korporal (der) corporal. s. corporal.

Korporalstok (der) the corporal-cane or staff.

Korps (das) corps.

Korulent s. u. e.

Korulenz (die) s. u. e.

Korrekt, korrektor, korrektur, korrigiren, s. correct re- und verbessern re.

Korrelat (das) was beziehung auf etwas anderes hat, a correlate.

Korrespondent, korrespondent, korrespondiren. s. correspondent re.

Korrobriren, to corroborate.

Korrofive, corrosive.

Korsar (der) ein seeräuber, a corsair, pirate.

Koselante (die) coscicante.

Koslinus (der) colinus.

Kosangente (die) coragente.

Kortine (die) s. cortine.

Koschenille (die) s. cochinille.

Kosmogonie (die) die weltbildung, weltshöpfung, cosmogony.

Kosmograph (der) ein weltbeschreiber, a cosmographer.

Kosmographie (die) die weltbeschreibung, cosmography.

Kosmographisch, cosmographical.

Kosmopolit (der) ein weltbürger, a cosmopolitan, cosmopolite.

Kossack (der) a cossack.

Kossackisch, cossackian, cossackish.

Kost (die) die buchstabenrechnung der alten, coffe.

Kostisch, cessick.

Kost (die) nahrung, unterhalt, essen und trinken, victuals, food, diet, aliment, alimony, living, nourishment, maintenance or sustenance. Ich gebe meinem diener so viel kost, und so viel zum lohn, I pay my servant so much for boardwages, and so much for salary. Ein ort, wo kinder in die kost genommen werden, a board; a boarding-place. Sein kind irgendwo in die kost thun, to put out your child to board. Ein kind in die kost nehmen, to board a child. Sich bei jemand in die kost begeben, to go to board, to go to board with one. Kost und kleidung, food and raiment. Gute gesunde kost, good and wholesom food, meat or victuals. Löffelkost, spoon-meat. Milchkost, white meats. Barre kost, kinderkost, childrens-meats. Lefkerkost, dainty meats. Sich selbst an der kost abbrechen, to pinch or abridge your self of your meat.

Kofbar 1. feyn, to be of a great cost, price, rate, worth or value. Es ist mir zu **kofbar**, it's too dear for me. Es ist überaus **kofbar**, it's extravagantly costly. Die Zeit ist mir gar **kofbar**, I make much of my time. 2. Einen **kofbar** traktiren, to treat one splendidly, highly or magnificently. **Kofbar** gepult geben, to go richly dressed or decked.

Kofbarkeit eines dinges (die) the richness, sumptuousness or preciousness of a thing.

Kosten (die) the cost. Die gesendete maare beträgt sich an **kosten** und **unkosten** so viel, the cost and charges of the merchandise I sent you amount to so much. Es wird grosse **kosten** oder **unkosten** ersfordern, it will cost very high charges. **Haushaltungskosten**, house-hold-expences. **Leichenkosten**, funeral-charges. **Baufkosten**, the building-cost.

Kosten, 1. so viel gelten oder **kosten**, to cost so much. Ja, wenns nichts **kostete**, ay, if it were to be got for nothing. Es dürfte ihm seinen **hals**, seinen **kopf**, oder sein **leben**, **kosten**, he may stretch for it, he may be hang'd for it. 2. **Speise** oder **trank kosten**, to taste of a dish of meat. **Kostets** nur, do but taste it. Das brist ia nicht trinken, sondern nur **kosten**, that's not drinking but sipping. Ich **kostete** es nur, I took but a light taste of it. Einem eigenhinnigen kinde die **ruhe** zu **kosten** geben, to give a wanton child a taste of the rod.

Kostfrei 1. feyn, **freie kost** haben, to be upon free cost; to pay nothing for diet. Einen **kostfrei** halten, bezahlen, was er verzehret, to bay for one's diet; to keep him free. 2. Einem etwas **kostfrei**, oder **franko**, **licfern**, to deliver one a thing free from all cost and charges.

Kostgänger (der) einer der in einem hause in die **kost** gehet, a boarder, one that boards in a house. **Kostgänger** halten, to board; to keep boarders.

Kostgängerin (die) a she boarder. f. **kostinngfer**. **Kostgeld** (das) was man für die **kost** bezahlet, board, board-wages, pension, alimony. Ich gebe meinem knecht **ausser** seinem **lohn** so viel **kostgeld**, I pay my servant above his salary so much for board-wages.

Kostinngfer (die) eine **junger**, die keine **tochter** im hause, sondern nur in der **kost** ist, a lady that boards in some house.

Köstlich, **kofbar** oder **herrlich** 1. feyn, to be costly, stately, magnificent, splendid, exquisite, rare, excellent, rich. **Köstliche** leinwand, very fine lincen. **Köstliche** kleider, tapeten &c. rich or costly garments, tapetry. **Köstliches** wetter, very fair weather. **Köstliche** bücher, rare books. **Köstliche** karten, costly colouns. Eine **köstliche** **abendmahlszeit**, a splendid, sumptuous or costly supper. **Köstliche** **weissen**, exquisite meats. Ein **köstlicher** **wein**, a rare good wine; wine that has a good garb; wine of one ear. Meine zeit ist mir gar zu **köstlich** oder **edel**, I make much of my time. 2. Einen **köstlich** **traktiren**, to feast or treat one highly, splendidly, stately, magnificently. Er **läst** sich **köstlich** **traktiren**, he feasts like an emperor. Er **kleidet** sich **köstlich**, er **hät** sich **köstlich** in **kleidern**, he always goes richly, stately, costly or sumptuously clothed or dress, in a genteel garb; he loves to go richly appaelled or clad.

Köstlichkeit (die) costliness, statelyness, sumptuousness, richness.

Kote (die) ein mit **kot** gemauertes elendes häuschen, a coat or cottage. **Salikoten**, häuser, worinne **sals** **gesotten** wird, an örtern, wo **salsbrunnen** sind, salt-coats houses wherein salt is made out of the water that about that place does spring.

Koth, oder **kot** (der) **dref**, **mist**, **wust**, **dirt**, **mire**, **clay**, **mud**, **muck**, **turd**, **dust**, **Etwas** mit **koth** **befudeln**, to be-

mire a thing; to bespatter or bespot it with dirt. **Sich** in **koth** herum **wälzen**, wie eine **saue**, to wallow, welter, tumble or grove in the mire like a sow. **Menschen-koth**, mans-dung. **Hundskoth**, s. **hundsdrök**. **Schafstiegen**, **haasen** oder **kammickentoth**, croctels or treadles of sheep, goats, hares, conys or rabbers. **Mäuse** **ratzen** oder **seidenwürmerkoth**, the dung of rats, mice and silk worms.

Kothbürste (die) a rabber, a duffer.

Kothgrube (die) a pool, puddle, slough, **mear**, **mire** or **quag-mire**.

Kothig oder **kotig**, **dirty**. **Kothige** **gassen**, **dirty**, **miry**, **muddy**, **slabby** or **plafhy** streets. **Kotige** **schuhe**, **stiefeln** &c. shoes or boots that are all bemired, that are full of dirt, that are bespattered with dirt.

Kothkläfer (der) a dung-fly.

Koven oder **ischweinkoven**, (der) a frank to feed a boar in.

Kovent (der) **nachbier**, **whig**, **small beer**, **table-beer**. **Koi** (die) eine **bettstelle**, **enges** schlafgemach in einem **seefahrenden** **schiffe**, a cabin, a narrow bed-room for one body.

Krabbeln oder **grabbeln**, mit den **händen** **überall** **herum** **greifen**, to grabble or fumble.

Krabben, sehr **kleine** **krebsähnliche** **seefischchen**, **shrimps**, a very little sort of crabs.

Krach (der) a **crak**. Es **thät** einen **krach**, it **craked**, I heard it **crack**.

Krachen, to **crack** or **crackle**. Das **krachen** des **feuers**, oder der **lorbeerblätter** im **feuer**, the **crackling** of some wood; or of laurel, in the fire. Das **eis** **kracht** schon, the ice begins to **crack**.

Krächzen, to **pant**, to **fetch** your **breath** short.

Krafte (die) 1. ein **altes** **schif**, so **nicht** **mehr** **fabren** **kann**, a cartack. 2. Eine **schinderkrafte**, ein **altes** **unbrauchbares** **pferd**, a **jade**, an **old** and **sorry** horse or mare.

Krafel (der) **hader**, **zank**, **wortstreit**, **quarrel** or **quarrelling**, **brawling**, **icolding**, **wrangling**.

Kraft (die) **harke**, **macht**, **gewalt**, **strength**, **force**, **power**, **might**, **vigour**. **Wenn**, **der** **keine** **kraft** **mehr** **hat**, **flat**, **dead** or **decayed** wine. Die **kraft**, oder der **nachdruck** einer **rede**, the **energy**, **force**, **emphasis** or **strength** of an **expression**. Eine **rede**, die **kraft** und **nachdruck** **hat**, an **energetical**, **strong** or **forcible** speech; an **emphatical** discourse, an **emphatick** saying. Eine **rede**, die **weder** **sast** **noch** **kraft** **hat**, a talk that is neither time nor reason, or that has not a jot of good sense in it. **Kraft** **dessen**, oder in **kraft** **dessen**, **vermöge** **dessen**, upon that account, or, by virtue of which. **Kraft** **meines** **amts**, by virtue of my office; **ex officio**. Die **beste** **kraft**, oder **den** **spiritus**, **aus** **einem** **kraut** &c. **herausziehen**, to extract the quint essence out of a plant &c. **Gebratenes** **fleisch**, so **voller** **sast** **und** **kraft** **ist**, **roast** meat that is full of gray. Die **krafte** **der** **menschlichen** **seele**, the faculties of man's soul. Die **glaubenskraft**, the power of faith. Eine **wunderkraft**, a miraculous virtue, a power of doing miracles. **Heererkraft**, a formidable army, Forces, the force of arms. **Nach** **ausgestandner** **krankheit** **wieder** **zu** **kraften** **kommen**, to recover; to begin to recover from a sickness; to recover your health. Er **kann** **nicht** **wieder** **zu** **kraften** **kommen**, er **wird** **sein** **leben** **einbüßen**, he is past recovery, he shall loose his life.

Kräftig 1. feyn, to be strong. Ein **kräftiger** **beweis**, eine **kräftige** **probe**, ein **kräftiges** **argument**, a corroborative argument, an argument of great force, an urgent reason, a very good proof, an argument that holds good. Ein **gesetz**, daß **noch** **kräftig** **ist**, a law still in force. Ein **kräftiger** **ausdruck** im **reden**, an **energetical**, **strong** or **forcible** expression. Ein **kräftiger** **kontrakt**, an agreement good in law. f. **gültig**. Ein **kräftiges** **aug** oder **trieb**, a

powerfull and almost irresistible bent or drift. Ein kräftiges gebet, hülfsmittel, *re.* efficacious prayers, help, remedy, &c. Ein kräftiges labfal, a mighty corroborative; a comfortable, quickening, refreshing, strenghtening or corroborating liquor or other thing. Eine kräftige suppe, a substantial or strong soup, potage or broth. Der kräftige fast vom fleisch, so nach englischer art nicht allzugar gehalten ist, the gray of roast meat. Ein kräftiger irrthum, a gross error, a great mistake. Eine kurze aber kräftige rede, a short, but nervous, solid, strong or weighty saying. 2. Kräftig oder kräftiglich wirken, to operate vigorously, valiantly or efficaciously. Eure arzenei hat kräftig gewirkt, the physick you gave me has workt mighty well. Er redet kräftig, he speaks emphatically or energetically.

Kräftküchlein in apotheken, corroborative trochisk pills or lozenges.

Kräftlos 1. seyn, to be forceless, weak, feeble, impotent. Einen oder etwas kräftlos machen, to enervate or infeeble a body or thing; to take away their valor, force, strength or vigor. Eine kraftlose predigt, rede, *re.* an unenergetical sermon; an unemphatical expression; a discourse that has nothing of force or of charming reason in it. Kraftlos seyn um ehelichen werke, to be impotent to perform the matrimonial duty. 2. Sich kraftlos anstellen, to pretend impotency. Kraftlos wirken, to work impotently. Kraftlos reden, to talk unenergetically.

Kraftlosigkeit (die) impotency, feebleness, weakness, forcelessness, want of force or strength.

Kraftmehl (das) die stärke, starch.

Kraftmisch in apotheken (die) a corroborative emulsion, a potion made of sweet almonds and the four cold seeds.

Kraftmittel (das) a corroborative remedy.

Kraftsuppe (die) a strong soup, broth or pottage.

Kraftvoll, *s.* kräftig.

Kraftwasser (das) a strong, corroborative or comfortable liquor.

Kragen (der) a band that men wear about the neck. Der hals an einem kragen, the collar of a band, the neck of a band. Die bänder an einem kragen, the band-strings. Ein spanischer kragen, a spanish collilia. Ein krauser oder wulstnkragen, eine krause, a ruff. Ein harnischkragen, ein ringkragen, wie die offizirer bei der infanterie tragen, a soldiers gorget, neck piece, or neck-armour. Ein pelzkragen vornehmer damen, lady's gorget, or neck-armour, of furr. Der mantelkragen, der kragen an einem rocke, the cape of a cloak or coat. Der waimskragen, the collar of a doublet. Der hemselkragen, the neck or neck-band of a shirt. Ein hamelkragen, a Hamlet-collar or a shirt-cape.

Kragenband (das) the band-strings.

Kragenhals (der) the neck, or collar, of a band.

Kraglein oder kragelchen (das) a little band.

Kragsteine an einem gebäude (die) entablature; the shoulder pieces in building; a fascia, plint, edge or range of stones, to divide the stories in a building.

Krähze (die) a crow. Eine krähze mit einem weissen schnabel, a rook; a white-billed crow. Eine krähze die halb schwarz und halb grau ist, a winter-crow, a rookern-crow or rook-crow. Das säken einer krähze, the cawing or strutting of a crow.

Krähen, to crow.

Krähen (das) the crowing.

Krähenauge oder hänerauge (das) ein leichdorn am fuß, corn on your toe.

Krählein (das) eine kleine oder junge krähze, a young crow.

Kram (der) ein kramladen, eine bude, ein winkel, ein gemölbe, worinnen etwas in kleinselten verfaust wird, a shop where things are sold by small sales. Ein gewürzkram, a grocer's shop. Ein seidenkram, a mercer's or silkman's shop. Ein Nürnbergerkram, a toy-shop. Seinen kram auslegen, to expose your commodities to sale. Seinen kram wieder einlegen, to pack up; to lay in again the commodities you had exposed. Den kram zunnachen, to shut your shop. Der risch oder laden vor einem kram, the shop-board. Den kram aufschlagen, to open, or set open, your shop. Den kram halb offen haben, to have your shot but half-way opened. Einen kram anfangen, to set up a shop, to set up a trade; to set up for your self. Ein statlicher, wohl fortirter, wohl-versehener, *re.* kram, a shop well garnished, furnished, assorted, stocked, &c. Seinen kram aufgeben, to leave off shop-keeping. Einer der seinen kram ant-hasse herum trägt, a hawker, a pedlar. Das dient in seinen kram nicht, davon will er nicht hören, he does not love to hear of it.

Krambude (die) a mercer's or grocer's shop, stall or booth.

Kramdiener (der) he that assists, serves or waits in a shop; a shop-keeper's man.

Kramen, den kram auslegen, *s.* franc.

Kramer (der) *s.* folg.

Krämer (der) a mercer; he that sells by small sales. Ein seidenkrämer, a mercer; a silk-man. Ein eisenkrämer, der andängschlöffer, *re.* feil hat, a mercer, a haberdasher of small wares; an iron-monger. Ein gewürzkrämer, spezerkrämer, a grocer. Ein käsekrämer, a cheese-monger. Ein fettkrämer, an oilman, a tallow-chandler. Ein fisch-herings-*re.* krämer, a fish-monger. Ein holzkrämer, a wood-monger. Ein lederkrämer, a fell-monger. Ein gallanterkrämer, a tire man, a millener. Ein barekrämer, ein hurkaffirer, a haberdasher, he that sells hats. Ein gewand- oder tuchkrämer, ein gewandschneider oder tuchhändler, a draper. Ein leinwandkrämer, a linnen-draper. Ein zitronenkrämer, a coltormonger. Ein Nürnbergerkrämer, a toy-man, he that sells play-things for children. Ein riet- oder rohrkrämer, a cane-man. Ein Savoyischer krämer, der mit seinem kram auf den gassen herum gehet, ein Savoyard oder Italiener, a pedlar, a hawker, a wandering merchant. Ein kleiderkrämer, a broker or seller of clothes; a regrater, a huckler. Ein spizen oder kantenkrämer, a seller of points. Einen krämer abgeben, to sell by small sales. Die ablatkrämer, durch welche die reformation in Deutschland veranlaßt wurde, the pardoneis; the sellers of p. pish indulgences.

Krameraut (das) die krämerrinnung, die krämergesellschaft, the mercers and grocers company, body, society or guild. Das krameraut gewinnen, mit in die krämerrinnung aufgenommen werden, to be entered into the mercers and grocers company or fraternity; to get somewhere the privilege of keeping and open shop there, for to sell in it by small sales.

Krämerei (die) mercery. Krämerei treiben, to drive a mercer's or grocer's trade, to be a mercer or grocer, to sell by small sales. Krämerei mit etwas treiben, to play the regrater or seller with some thing; to mind nothing but your own profit in communicating it with other people.

Krämerin (die) a woman millener. Lydia die purpurkrämerin, Lydia the seller of purple.

Kramgewölbe (das) die krambude, der kramladen, a shop or booth where things are sold by small sales.

Krambüter (der) 1. a shop-warden. 2. a ware that would not go off but sticks to the shop for many years together.

Kramlinge (der) a prentice in a shop.

Kramlunger (die) das krammädchen, a she-prentice in a shop.

Kramladen (der) s. kramgewölbe.

Kramlein oder kramchen (das) a little shop; stall or booth with mercery-wares.

Kramnetsvogel oder grammsvogel (der) ein ziemer, a cock-thrush, a field-fare, a fieldfare, a milfe bird.

Krampe (die) ein gekrümmtes eisen so mit beiden enden ungleich irgendwo hineingeschlagen wird, ein haken, ein haspen, a cramp, a cramp-iron. Krampfen mit geferbten enden oder spizzen, knotted or racked cramp-irons.

Krampf (der) the cramp. Ein hundekrampf, wenn einem die naselöcher über sich gezogen werden, a cramp that draws the nostrils awry.

Krampfadern im dicken fleische des beins, swollen veins in your legs and thighs.

Krampächte hände haben, to be sometimes troubled with the cramp in your hands.

Krampfisch (der) ein fisch, der die art hat, daß die hände einem krampächte werden, der ihn greifen will, the cramp-fish.

Kramwaare (die) mercery-ware.

Kran oder merrettig (die) horse-radish.

Kran oder krahn (der) ein hebekran, ein zugkran, the crane; an engine to draw up burdens. Einem weinet laßers kran, vermittelst dessen der wein aus einem faß ins andere durch die sundlöcher gebracht wird, a wine-cooper's crane or siphon.

Kranch oder kranich (der) ein vogel, a crane.

Kranchgeschrei (das) das schreien eines kranichs, the cranking of a crane.

Kranf seyn, to be sick, diseased, distempered, ill affected, out of order, indisposed. Ist kranf seyn, s. kränklich seyn. Kranf werden, to sicken, to fall sick. Kranf an der leber, sick in the liver. Am nagen kranf seyn, den nagen verdorben haben, to be sick at stomach. Am herzen kranf seyn, to be heart-sick, to be sick at the heart. Am füßen kranf seyn, das podagra haben, to be gouty-footed or podagrical, to be sick of the gout, to be troubled with the gout in your feet. Todkranf oder sterbenskranf seyn, to be deadly sick. Man möchte sich kranf darüber lachen, it would make one laugh as to split his sides.

Kranke (eine) a sick woman, a she-patient &c.

Kränkeln, 1. ein wenig kranf seyn, to be sickish, to be somewhat ill or indisposed. 2. Kränklich seyn, to be sickly. Meine kleine tochter kränkelt immer, my little daughter is ever ailing.

Kränken, betrüben oder beleidigen (einen) to grieve, trouble, afflict, vex, disquiet, molest, torment, press or deject one; to give or cause him trouble, affliction, disquietness or vexation of mind; to make him sick, sad or sorry. Einen an seiner ehre kränken, to defame one, to blast his reputation. Das kränket mich ungläublich, that grieves me exceedingly. Das kränket mich im herzen, that grieved me to the very heart. Das hat mein herz gekränket, that grieved my heart. Sem tod hat mich ungemeyn gekränket, I have been extremely grieved for his death. Das kränkte ihn mehr als alles, this was more mortifying to him than all other things.

Kranfensette oder siegbette (das) a sick body's bed.

Kranfenshaus (das) ein kranfenspital, ein spittel, a house of charity, a hospital, a spittle, a spittle-house, a valetudinary.

Kranfenspeise (die) meat for sick-people.

Kranfenstube (die) das kranfenszimmer, der kranfensaal, in einem kloster, in einem waisen- oder suchthause, i. e. the infirmary in a monastery, in a house of orphans, in a bridewell &c. the room where the sick are quartered and tended or nursed.

Kranfentrostler (der) one whose office is to visit and comfort the sick.

Kranfenswärter (der) die kranfenswärterin, a tender or nurse of sick bodies, a man or woman that tends the sick.

Kranfer (ein) der kranfe, a sick man, a patient. Eignen kranfen warten pflegen, to tend a sick body. Eignen kranfen besuchen und trösten, to visit and comfort a sick body. Eincn kranfen gesund machen, curiren, ihn helfen, ihn wieder herstellen, to cure or heal a sick body.

Kranfheit (die) sickness, illness, indisposition, malady, disease, distemper. In eine kranfheit fallen, von einer kranfheit befallen oder überfallen werden, to sicken, to fall sick. Er ist mit eben derselben kranfheit behestet, he is affected with the same distemper. Der anfall oder ausstoß einer kranfheit, the fit, access or paroxysm of or in a sickness. Ein zufall in oder bei einer kranfheit, a symptom, an accident in a disease. Langwierige kranfheiten, chronicall or lingering diseases. Kurze aber bestige kranfheiten, sharp, acute or violent diseases, that come by fits. Eine ansteckende giftige kranfheit, a contagious, infectious, noisom or catching sickness. Die englische kranfheit, rickets. Sich nach ausgestandener kranfheit wieder erholen, to recover, to recover from a sickness, to recover your self. Die monatliche kranfheit der weiber, womens flowers, monks, monthly flowers or monthly courses.

Kränklich seyn, öfters oder immer kranf seyn, to be sickly, weakly, crazy, peaking, pulling, infirm, weak in health, valetudinary. Eine kränkliche stimme haben, to have no manner of voice.

Kränklichkeit (die) sickliness.

Kränkung (die) grief, affliction, mortification.

Kranngeld (das) craneage, money paid for drawing up of wares by the crane.

Kranngerechtigkeit (die) craneage, liberty to use a crane.

Kranmeister (der) the master of a crane.

Krannich (der) s. kranfch.

Kranrad (das) the wheel in a crane.

Kranträger (der) einer von denen ordentlich bestellten arbeiteru die mit ihren zugkarren beim kran aufwarten, a crane-draye, or crane-porter; one of the ordinary porters or carriers, that ply with their drays or carts at the crane.

Kranträgerbrüderschaft (die) the crane-drayers-fraternity.

Kranträrgeld (das) portage, portorage or carriage of wares got home from the crane.

Kranrtreter (der) a crane-treader, one of the men that tread the wheel in the crane, in order to draw up wares.

Kranz (der) a garland, a wreath, a wreathed crown, a cornice or cornish, a freeze, a torce, a chaplet. Ein blumenkranz, a garland of flowers. Ein leibekranz, a laureate wreath. Eincn kranz tragen, to wear a garland. Ein kranz oder das kranzwerk an einer säulen, a chaplet, fillet, cornish, freeze, wreath or torce, on a pillar. Ein blumen- oder fruchtkranz in der baukunst, a festoon; a crown or garland of flowers in architecture. Ein rosenkranz, ein paternoster, a pater-noster, a bead, a pair of beads, a chaplet. Den rosenkranz beten, to say over

over your beads, Pechkränze, wreathes of pitched cords for creffets.

Kränlein oder Kränzchen (das) a little garland. Das Kränlein, oder den aufgesetzten preis oder gewinn, davon tragen, to carry the prize; to get the reward proposed to him that shall do a thing best. Ein Kränzchen, eine gesellschaft oder reihe unter etlichen freunden, a society, round, club or company of some friends.

Kräpfel oder Kräblein, fritters.

Krapp (der) die färberröthe, crap. f. crap.

Kraßbeeren und kraßbeeren oder brombeeren, bramble-berries.

Kraßbürste (die) a scraper. Eines goldschmieds kraßbürste, a silver-smith's scraper.

Kräze und krätze (die) 1. der abgang an einem metal, wenn etwas davon gemacht wird, f. kräs. 2. Die krätze, raude oder schäbe, the mangy, itch, scab, scabbiness, scabbedness, scurf of the body, scurfiness, manginess. Die kleine krätze, schneiderkrätze oder weberkrätze, the small itch.

Krazen und krazen (den kopf) krazen, to scratch your pate. Allein er krazte sich bald darauf hinter den ohren, but soon after he came to repent it. Sich krazen, daß daß die haut abgehet, to scratch your self the skin off with your nails. Sich sanft krazen, to scratch, claw or rub your self gently. Aus einer schrift ein wort wegkrazen, to scratch out a word of a writing. Krazen, wie die hünner, to scrape like your birds. Mit einem fuß krazen, eine unmanierliche reverence machen, to scrape a leg; to make an awkward bow.

Krazer und krazer (der) 1. ein krazer, ein krazeisen, a raker, a scraper, a paddle-staff, an iron-tool to scrape with. 2. Ein krazer, die ladung aus einem fuß oder einer stinte zu nehmen, a worm, the instrument wherewith a charged firearm or gun is unladen. 3. Ein erbärmlicher geigenkrazer, a scraper, a sorry fiddler.

Kräzig und kräßig sein, to be scabby, scabbed, scaled or scurfy. f. gründig.

Krätsalbe und krätsalbe (die) an ointment for scabbedness.

Kraßscheit (das) eine marinetrumpete, ein gewisses musikalisches instrument, a trump-marine.

Krazen, krätze, kräßig, ic. f. krazen, kräge.

Krauen oder krauen (einem den rücken) to claw or scratch one's back.

Kraus seyn, to be crisp, crisped or curled. Kraus geworden oder gemacht seyn, to be ruffled, rumbled or crumpled. Krause haare, curled, frizled or crisped hair. Krauser kohl, oder krauskohl, krauser salat, krause münze oder krausbalsam, curled or crisped colowort, lettuce, mint or balm. Etwas kraus machen, f. kräufeln. Eine krause kirn machen, to wrinkle your forehead.

Krausche oder karausche (die) ein fisch, a fresh-water-fish like a carp.

Krause (die) ein krauser krauen, eine alte tracht, so auch in Deutschland von den predigern, und an etlichen orten von den rathsherrn beibehalten wird, a ruff.

Krause oder krauseheit (die) the curl or curling, crispness.

Kräuselbeeren oder stachelbeeren, goose berries.

Kräuselbeerstaude (die) the goose-berry-tree.

Kräusel Eisen (das) a curling-iron or crimping-iron.

Kräusellamm (der) crimping comb; a perwig-comb.

Kräufeln (r. sich) kraus werden, to curl; to grow crisp or curled. 2. Die haare kräufeln, dieselbe kraus machen, to curl, crisp, frizle, broid or braid hair. Ge Kräufeltes zeug, kreppon, krepp, crape.

Kräufelung (die) das kräufeln, crimpation, crimping.

Kräusler (der) ein strifor, a crisper, a perwig-maker. f. strifor.

Krausemünze, bifemünze, balm-mint, cursed mint, the sweetest smelling of all the kind of mints.

Kraut (das) 1. an herb. Unkraut, weeds. Gartenkräuter, garden-herbs. Wohlriechende kräuter, sweet herbs. Feldkräuter; waldkräuter, wilde kräuter, field-herbs, wild herbs. Küchenkräuter, kitchen-herbs, pot-herbs, Arznei kräuter, physical herbs, simples. Arznei kräuter suchen, to go a-simpling, to go about gathering of physical herbs. Ein ort, wo schöne kräuter stehen, an herby place. Lungenkraut, lung-wort. Löffelkraut, spoon-wort, scurry-grass. Leberkraut, liver-wort. Pfennigkraut, money-wort; the herb two pence. Katzenkraut, cats-mint. Läusekraut, lice-bane or staves-acre. Johanniskraut, saint-johns-wort, saint johns grass, hypericorn. Herzenkraut, brennkraut, wolkraut, mallein. Grundkraut, the herb scabions. Fidekraut, peach-wort, arse-smart.

Krautenkraut, rag-wort. Eisenkraut oder taubenkraut, a vervain. Farnkraut, fern. Mutterkraut, motherwort.

Sieberkraut, feavertew. Vogelkraut, hünerarm, chickweed. Wundkraut, sanicle. Tausendguldenkraut, centory. Fünffingerkraut, five-finger-grass, the herb cinquefoil. Für den tod ist kein kraut gewachsen, there is no dying by proxy; every one must pay his own kin to the heaver. Von kräutern und wurzeln leben, to live upon herbs and roots. 2. Kraut, grünes kraut, so man isset, herbs for the pot; pot herbs; kitchen-herbs; beer, spinage and the like. Rübe kraut, rape-cole, rape-leaves.

Kohlkraut, cole-wort. Kappskraut, cole-cabbage. Sauerkraut, cole-cabbage carved and pickled. 3. Kraut, schießpulver, gun-powder. Büchsenkraut, powder for a birding-piece. Kraut und lot, gun-powder and shot; powder and leaden bullets. Zündkraut, gun-powder made small for the touch hole.

Krautacker (der) das krautland, a field-planted with cole-cabbage.

Kräuterbad (das) a bath with several herbs in it.

Kräuterbier (das) beer mixed with sundry herbs.

Kräuterbuch (das) a herbal, a book treating of herbs.

Kräutererde (die) the cole-cabbage-crop.

Kräuterkenner (der) ein guter botanikus oder botaniker, an herbalist, simpler or simplist; one that has skill in simples, or in physical herbs; a herbalist or herbarist.

Kräuterkenntniß (die) f. folg.

Kräuterkunde (die) the botany; the knowledge of herbs, plants.

Kräuterkundiger (der) f. kräuterkenner.

Kräuterlauge (die) a lye made of sundry wholesome herbs.

Kräutermost (der) the juice expressed out of some herbs.

Kräutersammlung (die) 1. an herbarium. 2. Das sammeln der kräuter, the gathering of herbs, plants.

Kräutersalat (der) a salad mixed with several salubrious herbs.

Kräutersalbe (die) an ointment that has the juice of some herbs in it.

Kräutersuppe (die) an herb-porridge.

Kräutertobak (der) ein schnupftobak von kleingeschnittenen kräutern, a snuff or snuff of divers herbs good for the head.

Kräutertorte (die) a chervil-tart.

Kräutertrock (der) a physical drink.

Kräuterweib (das) die kräuterfrau oder kräutersammlerin, an herb-woman, a woman that gathers herbs for apothecaries.

Kräuterwein (der) wine mixed with herbs.

Krautgarten (der) the kitchen-garden; that pair of the garden wherein herbs for the pot do grow.

Krauthaupt (das) ein kopf kraut oder kohl, a head of cabbage.

Krautkerf (der) s. v.

Krautlein oder **Krautchen** (das) a little plant.

Krautmarte (der) the herb-marker.

Krautpflanze (die) eine kohlpflanze, a cole-cabbage-plant.

Krautsalat oder **Kohlsalat** (der) cole-cabbage, cut into small rings, and eating with oil and vinegar like a salad.

Krautstauden (die) a plant, a plant-shrub.

Kreatur (die) creature. s. geschöpf.

Krebs (der) 1. a crab, crevill, cray-fish or crab-fish.

Krebse fangen, to catch crabs. Ein großer meerkrebs, eine hummer, a lobster. Sehr kleine meerkrebs, runder krebs, krabben, krabbs. Bachkrebs, fließkrebs, ston-crabs. Flusskrebs, river-crabs. Eierkrebs, stekrebs, butterkrebs, crabs without shells, shecrabs. 2. Wenn die sonne in den Krebs tritt, so ist der längste tag im jahre, when the sun enters into the sign of cancer, then she has made the longest day of all the year. 3. Der Krebs an der brust oder sonst an einem gliede, ein böses und hartes geschwür, the cancer; an hard swelling ulcer. Es frisst nun sich wie der Krebs, it spreads like a canker.

4. Ein Krebs oder harnisch über der brust, a breast-plate.

Krebshaugen, crabs-eyes.

Krebsten, Krebse fangen, to catch crabs.

Krebsfang (der) the catching of crabs.

Krebsgang geben (den) nicht vor sich gehen, nicht geschehen, to go not forward but backward; to go arse-very or arsy-very; to be a looser; do to not succeed; to do not thrive or prosper; to go worse and worse.

Krebsgängig werden, to begin to go or fall back; to go to nought; to prove an abortive design.

Krebsicht werden, to canker. Ein Krebsichter schaden, a cankered word.

Krebslein oder **Krebschen** (das) a little crab. Meer-krebschen, krabben, krabbs.

Krebslinie (die) der tropicus kantri, der wendekreis des Krebses auf der erd- und himmelskugel, the tropick of cancer.

Krebschale (die) the crabs-shell.

Krebschere (die) the two claws or crocs of a crab.

Kredem, v. s. **Eredem**, v.

Kredit (der) credit. **Kreditor**, **Kreditoren**, s. **creditor**, v.

Kreben eines hans (das) the crowing of a cock.

Kreide (die) chalk. Etwas mit kreide bestreichen, to chalk something. Ich wills mit kreide abzeichnen, I will chalk it out. Eine rechnung mit kreide anzeichnen, to score up a reckoning with a piece of chalk. Ein wirth der mit doppelter kreide aufschreibet, an host that would score up your reckoning with a carved piece of chalk. Auf die kreide gehren, to go upon credit or trick.

Kreidenfächlein (das) a chalk-box.

Kreidengrube (die) a chalk-pit.

Kreidengrund (der) a chalky soil, land or ground. Der kreidengrund eines gemähdles, the chalking, designing or sketching of a picture you are to make. Einen kreidengrund auf etwas das man vergolden will machen, to make a lay of chalk upon something you are to gild over; to chalk it.

Kreidenstrich (der) a stroke of a piece of chalk.

Kreidiger grund (ein) **Kreidigste erde**, **Kreidigtes land**, a chalky ground, soil or land.

Kreis (der) a circle. Sie hatten sich in einen Kreis gestellt, they stood in a ring together. Ein rferd im kreis herumtummeln, to ride or manage a horse in a ring; to ride the ring with him. Eine bewegung die im kreis geschicht, a circular motion. Im kreis herum gehen oder herum wandern, to take or make a turn or round. Im kreise sich undrehen, to turn round, to circulate. Im kreise herumtrinken, to drink round. Der thierkreis am himmel, the zodiack. Der sonnenkreis, the ecliptick. Der mittelfreis, the equator. Der gesichtsreis, the horizon. Der mittagskreis, the meridian. Der bärenkreis, der vier und zwanzigste grad vom Nordpol, the arctic circle. Das Römische Reich ist in zehn kreise getheilet, the Roman-German Empire is divided into ten circles.

Kreisanschreiber der fürst (ein) der direktor eines teutschen kreises, the prince-director of a circle in Germany.

Kreisbewegung (die) gyration; the course in a circle. s. kreis.

Kreisbriefe, circulatory letters.

Kreischen oder weinen der kleinen kinder (das) the crying of little children.

Kreisform (die) s. kreisförmigkeit.

Kreisförmig seyn, to be circular or round, to be formed circle-wise.

Kreisförmigkeit (die) circularity.

Kreishauptmann (der) the captain of a circle.

Kreislauf (der) a circulation, a circular motion, a round or turn performed circle-wise.

Kreislein oder **Kreischen** (das) a little circle.

Kreislinie, a circular line; a part of the circumference of a circle; the segment of a circle.

Kreisobrist (der) the colonel, head, general, chief or president of a circle; the commandet of the circle's forces.

Kreissekretar (der) the secretary of a circle.

Kreissen, in Kindesnöthen arbeiten, to cry out, to be in labour.

Kreisel (der) a top, gig or jig. Ein spitze-kegel oder eichelkreisel, a peg-top. Mit dem kreisel spielen, kreiseln, to play at top. Den kreisel treiben oder peitschen, to whip or scourge your top. Ein floßkreisel, a whirligig. Ein hohl- oder heulkreisel, a sige. Den kreisel werfen, to cast your gig. Der kreisel steht icht still, the top spins.

Kreiselpeitsche (die) a whip or scourge for to play at top with; a stick with a leather-strap to whip your top with.

Kriegssteuer (die) die kriegsanlage, das kriegskontingend, the aid or subsidy every one of the ten circles payes for to maintain the imperial army.

Kreistag (der) die kreisversammlung, a diet or meeting of the states of a circle.

Kreisweise oder im kreise, circle-wise. Die leute sunden kreisweise um ihn, there was a ring of people about him.

Kreken oder **Krazzen**, to claw or scratch. s. **greifen**.

Krempe (die) eines bukes, him or fold of an hat.

Krämpeln, kartätschen, kämnen (wolle) to card wool.

Krempel (die) a card for wool.

Krempelmarkt (der) brokers-lane, brokers-row. s. **gekrämpel**.

Krepp (der) der **Kreyon**, eine art gekreiselltes Zeug, crape. **Scedener krepp**, cipers.

Kresse (1. die) **crestes**. **Gartenkresse**, garden-crestes. **Wilde kresse**, scitica-crestes. **Türkische kresse**, arabian mustard. **Kriechende türkische kresse**, creeping-crestes. **Brunnen-stem** oder **wasserkresse**, water-crestes, bank-crestes, winter-crestes; water-parley **Wiesenkresse**, **gäuchblumen**, dock-crestes. 2. Die **kresse**, **kressel** oder **kress**

Kressling, eine art von fischen, a gudgeon; a sort of river-fishes.

Kressensalat (der) a salad with cresses added to it.

Kressensamen (der) cresses-seed.

Kreß and **Kräß** (die) das abfallende von gold, silber, z. wenns gearbeitet wird, the wast, file-dust or clippings of gold, silver, &c. being wrought. Es geht dabei viel in die kreß, verlohren oder zu schanden, it's liable to a great waite.

Kreuel (der) womit man ein stük gefotenes fleisch aus dem kessel langet, ein fleischkreuel, a flesh-hook. Ein fischkreuel, an eel-spear, a fish-fork.

Kreuz (das) the cross &c. s. **creuz**, zc.

Kreuzen (in der see) hin und her segeln, to cruise. s. **creuzen**.

Kriecheln, to crawl.

Kriechen, schleichen, to creep, crawl, sneak or stink. Ein wurm der auf der erden kriecht, a worm that crawls or creeps upon the ground. Kan ich nicht gehen, so will ich kriechen, if I cannot go, I will creep. Er kroch auf allen viere, er kroch hin auf händen und füßen, he crawled along with his feet and hands. Das kriechen einer schlange, the creeping, crawling or wriggling of a snake. In einen winkel kriechen, to sneak into a corner. Ins loch kriechen müssen, gefangen gesetzt werden, to be put in prison. Zum kreuze kriechen, to yield, submit, bow, bend, stoop, surrender or repent.

Krieg (der) war. Krieg anfangen, to make or wage war. Einer der auf den krieg abgerichtet ist, a warfaring, warlick or warlike man; he that has skill in military affairs. Ich bin auch im kriege gewesen, also I have been a soldier. Ein federkrieg, a contest of two autors that write against one another. Ein katzekrieg, a frivolous quarrelling. Krieg führen, to war.

Kriegen 1. streiten, to war, to struggle. Wider oder mit jemand streiten, to make or wage war with or against one. Um etwas mit worten kriegen, to contest, contend, dispute or quarrel for or about some thing. 2. Etwas kriegen oder erlangen, to get, acquire, conquer, obtain, purchase, gain, win or carry a thing. Die bäume kriegen schon knospen, trees begun to bud. Neue kräfte kriegen, to recover your strength. Die franzosen an hals kriegen, to get a clap. Graue haare kriegen, to grow hoary through age. Einem beim kopfe kriegen, ihn gefänglich greifen, to apprehend, catch, seize or arrest one; to lay hold of him. Man hat den dieb gekriegt, oder ergriffen, the thief is seized. Sie kriegten ihn beim arm, they seized him by the arm. s. **bekommen**.

Krieger (der) a warrior or warrior; a warfaring, warlick or warlike man; a martialist; a man of arms.

Kriegerisch 1. seyn, to be martial, warfaring, warlick or warlike. Eine kriegerische nation, a warlick nation. 2. Kriegerisch gesinnet seyn, to be martially spirited or minded.

Kriegsanstalten, **Kriegsdrüstungen**, preparation of war; equipage, arming.

Kriegsbaukunst (die) fortification.

Kriegskommissarius (der) a commissary of the stores; he that provides ammunition for an army.

Kriegsdienst (der) military service. Kriegsdienste gethan haben, to have been a soldier.

Kriegseid (der) the military oath.

Kriegsflotte (die) a fleet of men of war. Eine kriegsflotte ausrichten, to fit out a fleet. Die feindliche kriegsflotte schlagen, to beat the enemy's fleet.

Kriegsgebrauch oder **Kriegsbrauch** (der) the martial law, military use or practice.

Kriegsgefangener (der) a prisoner of war.

Kriegsgeist (der) a martial, military, warfaring, warlick or warlike mind or spirit.

Kriegsgeschrei (das) a spreading rumour of war.

Kriegsglück (das) good luck in war.

Kriegsgott (der) the god Mars.

Kriegsgöttin (die) the goddess Bellona.

Kriegshändel oder **kriegsachen**, military matters, martial affairs.

Kriegshaupt (das) the captain general of an army.

Kriegshauptmann (der) a captain of foot.

Kriegsheer (das) an army; a host of soldiers. Ein kriegsheer in ordnung stellen, to set an army in array, or in battle-array.

Kriegsheld (der) a great warrior or soldier; a hero.

Kriegskanzlei (die) waroffice.

Kriegsknechte, soldiers.

Kriegskundiger (ein) a martial or martialled wit; one that has skill in military affairs; he that is used to war.

Kriegskunst (die) the military art.

Kriegslager (das) a leaguer or camp.

Kriegslast (die) the pressure, grief and misery, caused by war; the stress of war.

Kriegsläufe (die) times of war.

Kriegsleben (das) warfare.

Kriegsleute, soldiers.

Kriegslist (die) a stratageme.

Kriegsmacht (die) forces, force of arms.

Kriegsmann (der) a man of arms, a warfaring man, a soldier, he that has a military employment. Ein alter und erfahner kriegsmann, an old beaten soldier.

Kriegsnoth oder **kriegsgefahr** (die) danger of war.

Kriegsoberster (der) a colonel.

Kriegsordnung (die) die kriegsgefesse, military order, rule, practice or discipline.

Kriegsrath (der) a court martial.

Kriegsrecht (das) the martial law. Das kriegsrecht über einen ergehen lassen, to try one by martial law.

Kriegschif (das) a man of war.

Kriegseld (der) the soldiers-pay.

Kriegssteuer oder **kriegsanlage** (die) contribution.

Kriegstapferkeit (die) martial valour, valiantness, stoutness or bravery.

Kriegsthaten, deeds of arms.

Kriegsverheerung oder **kriegsverwüstung** (die) kriegschaden, the spoil, havock, desolation, ransacking, pillage or pillaging caused by war.

Kriegsvolk (das) soldiers. Ausgeschickte kriegsvölker, bands or troops of soldiers; divisions, draughts or detachments of an army.

Kriegsvorrath (der) die kriegsmunition, ammunition; provisions and stores for an army.

Kriegswehre (die) a defension by way of arms; a martial defension.

Kriegswesen (das) warfare, war, arms, deeds of arms, military or martial actions.

Kriegzeiten (bei) in times of war.

Kriegszeug (das) die kriegsgeräthschaft, implements of war.

Kriegszucht (die) martial or military discipline.

Kriegszug (der) a military expedition.

Kriecheln, to crawl. Es kriechelt und wimmelt von läusen, amisen, zc. it crawls with lice, ants, &c.

Kringel oder **brezel** (der) a cracknel or crackling. Butterkringel, buttered cracknels. Zuckerkringel, sweet cracklings.

Krinis (der) der bienenwolf oder bienenfraß, ein vogel, an eathee-bird.

Krippe (die) a crib, cratch, manger or rack.

Krippen-

Srippenbeißer (der) ein pferd, so oft in die frippe beißet, a horse that champs or gnaws his manger.
Sripplein oder **friuchen Jesu** (das) the manger wherein our Lord lay, when he was born a little child.

Krist (der) s. **christ**, 2c.
Kristall (der) s. **kristal**.
Kristallbell, **kristal** - bright or clear.
Kritik (die) the critic.
Kritisch, **critical**.
Kritikaster (der) a criticaster.
Kritiker (der) der künfrichter, a critic.
Kritikiren, s. **criticiren**.
Kritiker (der) a criticiser, a hypercritic.
Kritikeln, to criticise where it's not need, to be hypercritical, to hyper-criticise.

Kritisch, **wunderlich**, leicht anßößig seyn, to be ticklish. Ein **kritischer mann**, a ticklish; touchy or exceptions man; one that is easily offended. Eine **kritische sache**, a ticklish or slippery business.
Kritzeln und **krizeln**, to scrawl. Das **krizeln** thut mir in den ohren, oder in den zähnen, weh, that grates my ear, my teeth. Eine **feder die da krizelt**, a scrawling pen.

Kritzler und **krizler** (der) ein knabe der sibel schreibet, a scribler, a scrawler or scrawler.
Kobs (der) in äpfeln, birnen, 2c. das häuslein mit den kernern, the core of an apple, pear, &c.

Krokodill (das) crocodile.
Krokodilthranen (die) s. u. E.

Krone (die) a crown. Eine **kaiserliche krone**, eine **kaiserkrone**, an imperial crown. Eine **königskrone**, a royal crown, a diadem. Eine **päpstliche krone**, a tiara a-pope's treble crown. Eine **fürstliche und gräfliche map-penkronen**, a duke's and an earl's coroner in heraldry. Die **krone spanien**, the kingdom of Spain. Zur **krone kommen**, to come to the crown. Um die **krone kommen**, to loose the crown. Der **krone abtügen**, to resign or abdicate the crown. Die **märtirerkrone** erlangen, to get the crown of martyrdom. Eine **ehrenkrone**, a crown of honour. Eine **krone**, ein **kranz**, a crown, garland or wreath. Eine **krone**, ein **thaler**, eine **silberkrone**, eine **münze**, a crown, a crown-piece. Eine **goldkrone**, s. **goldgülden**. Ein **krone** worauf man **lichter stecket**, a branched candle-stick, a branch, a chandelier.

Kronen (einen) to crown an emperor or king.
Kronenformige nadt in der **hirnschale** (die) the coronal suture of your brain-pan or skull.
Kroneneweibe eines **hirsches** (das) the crown or palmer of a deer's head.

Kronengold (das) **achsehnarathiges gold** in Deutschland, gold that is alloyed with a fourth part of copper, such as are the German gold-crowns.

Kronetbe (der) the heir to the crown.
Kronenquins in der **baufunst** (das) the cornice or cor-nish in building; the capitol; an ogee or ogive.
Kronquäter (die) der **kronschaz**, the exchequer.
Kronlein oder **krönchen** (das) a little crown.
Kronleuchter (der) a branched-candlestick.

Kronprinz (der) the crown-prince, the heir to the crown. Der **Kronprinz** in Frankreich, the dauphin. Der **Kronprinz** und die **Kronprinzessin** in Spanien und Portugal, the infant and the infanta in Spain and in Portugal.

Kronrad in einer **taschenuhr**, the crown-wheel of a watch.

Kronrasch (Englischer und gefärbter) English crown-rash d. d. s. ferges. **Weißekronrasche** von Exon oder Exeter, long-ells from Exon or Exeter. Dito von einer **bessern art**, blew-hills. **Rotcheitersche breite und schmale kronrasche**, broad-ells and narrow-ells from Colchester.

Kronschlange (die) a crown-snake, a kind of snakes that have the likeness of a crown on the head.

Krönung (die) the coronation.

Krönungsaktus (der) the solemnity of the coronation.

Krönungstag (der) the coronation-day.

Kronwerk oder **hornwerk** (das) ein **kronförmiges auß-nwerk** in der **kriegsbaukunst**, a horn-work.

Kroß (der) 1. die **springurgel**, the crop, craw, gorge or gizzard. Das **siest** oder **liegt ihm noch im kopf**, er **kann nicht verdauen**, that lies curledly hard upon his gizzard; he cannot well away with it; he cannot put it. 2. Der **kroß** am **halse**, eine **äußerliche geschwulst am halse**, a great swelling or wen, like a bag, under the throat; the hernia gutturis; the king's evil.

Kroßgans oder **saßgans** (die) der **kroßvogel**, a bit-toun.

Kroßpacht seyn, einen **kroß** am **halse** haben, to be throat-bursten; to have a wen or swelling under the throat.

Kröpflein oder **kröpfchen** (das) a little wen or swelling under the throat.

Kros oder **gekröse** (das) a chaldron, pluck. Ein **kalbs-lamms-schaaf** oder **hammelkros**, a calves, bids, lambs or sheeps plucks or chaldron. **Schweinsgekrös**, hogs harlet, haslet or harlet. **Gänsegekrös**, giblets, goose-giblets; the neck, live and foremost parts of the wings of a goose. Eine **paste** mit **gänsegekrös**, a giblet-pie.

Krosadern (die) the meseraick veins; branches of the port-vein, conveighing the chyle to the liver.

Krosmantel (der) the mesentery or mesenterium; the double skin fastning the bowels to the back, and one to another.

Krote (die) a toad. Eine **große krote**, a paddock. Eine **laubkrote**, a hedge-toad. Eine **buchkrote**, a sea-toad. Eine **kleine krote**, a tadpole. Sie ist eine **böse krote**, she is an arch woman. Sie ist eine **rechte teu-felskrote**, she is a very devil in petticoats. Schreien wie eine **krote**, to cry like a toad. Das **quaken der krot-ten**, the croaking of toads.

Krotenschach, unser **lieben frauen schach**, **nabel** oder **harnkraut**, the herb toad-flax or flax-weed.

Krotengift (der) the poison or venom of a toad.

Krotentraut, the herb iron-wort.

Krotenslach (der) the spawn of toads.

Krotenstein (der) a toad-stone.

Krotlein oder **krötchen** (das) a little toad.

Krug (der) 1. ein **irdengeschirr**, an earthen pot, a jug, a cruse, a crock, a pitcher. Ein **hierkrug**, a jug, a cruse, a mug, a noggin, an earthen drinking-pot with a cover. Ein **steinerner wasserkrug**, a water-pot of stone. Ein **weinkrug**, a cruse to serch wine in; a stone-bottle. Man geht so lange mit einem **krug** zum **brunnen**, bis er einmal einen **fuß** bekommt, the pitcher goes so often to the well, that at last it comes crackt home. Ein **öl** oder **essigkrug**, a cruet for oil or vinegar. Ein **butterkrug**, a crock for butter. Ein **krug**, darinn man et-was in **sucker**, **honig**, **sals**, **essig**, 2c. **eingemachtes auf-heben kan**, a crock to keep confts or pickled things in. **Krugweise**, by pots. 2. Der **krug**, die **bierschenke**, a beer-house or ale-house.

Krüger (der) einer der **bier schenket** und **krugweise ver-kauf**, a tapster; an ale-draper; one that sells beer by pots.

Krüglein oder **krügelchen** (das) ein **essig** oder **ölkrüg-lein**, a little cruet for oil or vinegar. Ein **wasserkrüg-lein** bei der **messe**, a water-cruet for a Popish altar. Der **hals an einem krüglein**, the pump or lip of a cruet.

Krüffe (die) a crutch. Auf krüffen gehen, to go with crutches. Eine ofenkrüffe, a coal-rake, an oven-fork, a fire-fork. Eine eiskrüffe, a tool to break the ice with.

Krüffenman (der) ein krüppel der auf krüffen geht, a poor cripple that goes with crutches.

Krumme (die) das weiche vom brot ohne die kruste, the crum or crumb.

Krümelein oder **krümchen** (das) a crum or crumb. Ein brotkrümelein, a crum of bread. Die krümelein auflesen, to pick up your crumbs.

Krümelichtes brot, crummy bread, bread that is apt to crum or to be crumbed.

Krümelein (brot) to crum bread, to break it small or into crumbs. Hartes brot krümelt sich besser als weiches, stale bread crumbs or crumbles better than soft one. Oes krümeltes brot, crumbed bread.

Krumm 1. seyn, to be crump, crumped, crooked, wry, wreted, distorted, bent, not right, not strait. Krumm seyn wie eine haake oder bogen, to be bent like a hook or bow, to be bowing, crooked or hooked.

Ein **krümmed maul**, a wry mouth or face. **Krumme beine**, crooked legs.

Durch allerhand **krumme griffe** reichthum erlanget haben, to have got an estate by hook and crook.

Ein **krümmed maul** über etwas machen, to hang out your lips, to pout or grumble about some thing; to shew a displeasure which your are not righted or allowed to utter.

Die **krummen hölzer** in einem schiffsgebäude, die rippen des schiffes, the ribs of a ship. Der **krumme bug** an einem schiffsgebäu, the futtocks of a ship.

Etwas **krumm** beugen, to bend or bow a thing, to make it crooked. **Krumm** und gebüht einher gehen, to go stooping and cringing along.

Einen **krumm** und **lahm** prügeln, to beat one to mummy, to beat him to baw, to lame his sides.

2. **Einen krumm** ansehen, to look ascaunce, askew, askant, aslope, slopingly, asquint, awry or aside upon one. **Krumm** oder **bogenweis** schreiben, to write arch-wise, to write not strait.

Krumm eingebogene füße, crumped legs. s. **krummpfeinist**.

Krumbeinigster mensch (ein) der **krummfuß**, das **krumme bein**, der **krummschenkel**, one that has crooked legs; one that goes awry; he that is crook-footed or crook-legged.

1. Dem die füße einwärts gekrümmet sind, a crump-footed man. 2. Dem die füße auswärts gekrümmet sind, a bandy-legg'd man.

Krummlinicht, crook-lined; bow lined.

Krumme (die) die **krümheit**, the crookedness. Die **krümme** der flüße und bäche, the crookedness of rivers and rivulets.

Die **krümme** eines gewölbes, the arch of a vault. Etwas in die **krümme** ziehen oder bilden, to make a thing arched, to form it arch-wise.

Eine **haakenkrümme**, an aduncity, a crookedness like that of a hook.

Krummen (etwas) es **krumm** machen, to bend, distort, wrett or crook, a thing, to make it crooked.

Etwas **bogenweis krummen**, to make a thing arched, to crook it arch-wise. Einen drat **krummen**, to bend a wire.

Etwas **haakenweis krummen**, to make a thing hooked, to bend it hook-wise, to give it an aduncity. Den rücken **krummen** wie eine kaitte, to make a hog-back.

Sich **krummen**, to bow. Das **krümme** einer fortkrügenden schlange, the wriggling of a snake.

Krummbals (der) 1. one that is wry necked; that has a wry, distorted or crumped neck. 2. an hypocrite or bigot; he that shews a crooked neck, in order to appear devout. 3. a little ash-coloured and long-tongued bird called wry-neck.

Krummhorn (das) der **sinen**, a cornet, a small shawm.

Krummholtz (das) zum schiffsbau, a crook, a crooked piece of timber.

Krumming (der) was **krumm** ist, a crook a bow, crumped. s. p.

Krummmacher (der) ein gewissenloser advokat, a peccifogger, a trouble-town, a lawyer or attorney without law and conscience.

Krummschnabel (der) a crook-bill, a crook-nosed or wry mouthed fellow.

Krümmung (die) crooking or bending.

Krümmzange (die) a pair of pincers to bend a wire with.

Krüppel (der) a cripple. Zum **krüppel** werden, to become maimed in your body; to become curtailed of one of your limbs; to become limping, lame or a cripple.

Krüppelkind (das) an infant that 's born a cripple.

Krüppelspital (das) an spittle for disabled soldiers.

Kruste (die) die rinde, the crust. Eine **kruste brot**, a cruk of bread. Die **seitenkruste** des brots, the kitting-crust.

Dieses brot hat eine harte **kruste**, this bread is very crusty. Ehe es eine **kruste** setzet, before it be crusted.

Pastetenkruste, pie-crust, pastry-work. Was eine **kruste** hat, what is crusted, crustaceous or crusty.

Krusten (sich) eine **krust** setzen oder gewinnen, to crust; to get crusted, crusty or crustaceous; to get a crust.

Krustiges brot, crusty bread. **Hartkrustiges brot**, very crusty bread, hard-crusted bread. Etwas **krustiges**, what is crustaceous.

Krütlein brot (das) a chip or chipping of bread, a little crust of bread.

Kubeben (die) kubebs.

Kübel (der) eine kufe, ein ständer, a vat, tub or pail. Ein **waschkübel**, a baking-tub. Ein **wasserkübel**, a tub or pail to keep water in; a water-tub. Ein **spülkübel**, a watering pail. Ein **kübel** voll wasser, a pail full of water. Ein **milchkübel**, a milk-pail. Ein **scheißkübel**, a juden or ju-don.

Kübelvoll (ein) a tub-full.

Kübis (der) ein vogel, the lapwing. s. **kibis**.

Kübler oder **küser** (der) a cooper, a tub-maker.

Küche (die) the kitchen. **Küche** und **keller** versorgen, to provide victuals and liquors; to make provision for the kitchen and the cellar; to lay in provisions.

Für die **küche** einkaufen, zu markt geben, to purvey or cater. Eine **sette küche** lieben, to be likeisish; to be a smell-feast; to love dainties or tid-bits.

Ein **kalte küche** mit sich nehmen, to take cold meat along with you. Die **küche** oder **kabüße** in einem schiffe, the cook-room in a ship.

Eine **garfküche**, a cook's shop. Die **sudelküche**, spülküche, waschküche, the scullery; a place to wash or scowr your dishes in.

Kuchen (der) a cake. Ein **pfannkuchen**, a pan cake. Ein **großer kuchen** im ofen oder in der pfanne gebacken, a baked pudding, a pan-pudding.

Ein **großer kuchen** von weizen- oder buchweizenmehl, a bun. Ein **eyerkuchen**, an omelet, a pan-cake made of eggs.

Ein **speiskuchen**, a pan-cake with slices of bacon in it. **Befferkuchen**, cake-bread, plum-cakes. **Äschenkuchen**, cakes baked under ashes. **Ungefäerte kuchen**, **udenkuchen**, unleavened cakes.

Terpsikuchen, fritters, pastry-knack, pastry-work. **Blätterkuchen**, puff-past. **Knappkuchen**, scranching cakes. **Wesserkuchen**, ginger-bread.

Nürnbergler leb oder **pfesferkuchen**, **Nuenberger-ginger-bread**. **Kelfskuchen**, holländische kuchen, ginger-bread of Amstredam. **Heilmanscherkuchen**, ginger-bread of Utrecht. **Jundraniskuchen**, buns

used in Germany to be baked at the christening of a child.

ehild. Osterkuchen, easter-flawns. Rosenkuchen, mit defilirten rosenwasser, rose-cakes. Kuchen mit rübbel gemacht, rape-cakes. Ein kuchen von ausgebrannten steinkohlen, a cake of coals. Ein kuchen oder boden, wack, a wax-cake. Ein kuchen oder brot spangrün, a loaf of verdigrease.

Küchenarbeit (die) kitchen-work.
 Küchenbäcker (der) a cake-man.
 Küchenbröcken (die) scraps, ors, mammocks, the remnants of meat in the kitchen.

Küchendienst (der) an employment in the kitchen.
 Küchendienst thun, to do kitchen-work.
 Küchenfett (das) bratfett, kitchen-luff.
 Küchenfeuer (das) kitchen-fire, in contradistinction of the elementary fire.

Küchengarten (der) the kitchen-garden, the part of a garden where the pot-herbs are planted.
 Küchengeräthe, küchengezueg oder küchenschir (das) the kitchen-rackling or kitchen-furniture.

Küchengeld (das) was die gäste einem koch zur verehrung geben, a feasting penny for the cook. 2. Womit man die magd zu markt schickt, money to buy victuals for in the market. 3. Was die magd heimlich davon für sich behält, a maid-servants-marketing.

Küchengeruch (der) a smell of the kitchen.
 Küchengefüße (das) the kitchen-servants.
 Küchengefank (der) a rank smell of the kitchen.

Küchenbader oder küchenlappen (der) das küchentuch oder küchenbandtuch, a kitchen-clout.
 Küchenheerd (der) the hearth or hearth-place in the kitchen.

Küchenholz oder kochholz (das) fire-wood for the kitchen.

Küchenjunge oder kochjunge (der) a drudge in a kitchen, a scullion, a kitchen-child, a kitchen-boy, a kitchen-drudge.

Küchenjungenarbeit (die) drudgery, all the meanest service that is required in great kitchen.

Küchenknecht (der) a yeoman or groom of the kitchen.

Küchenkräuter oder kochkräuter, pot-herbs, herbs for the pot.

Küchenlatein (das) versammletes latein, course latin, law-latin.

Küchenmagd (die) eine von drei kochs magden, kitchen-wench, a scrowler or pewter.

Küchenmeister oder küchenverfoger (der) the caterer; the purveyor of the kitchen. Der krontüchenmeister, the lord steward of the king's houshold.

Küchenmensch (das) a kitchen-wench. s. küchenmagd.

Küchenmäßer (der) a cater-cousin, a pot-companion, a spunger, a lick-sauce, a flap-sauce, a kitchen searcher, a kitchen-haunter.

Küchenpfanne (die) a cake-pan, a pudding-pan.

Küchensalz oder kochsalz (das) gemeines salz, ordinary or common salt, in contradistinction of other kinds of salt.

Küchenschmiere (die) der küchenschmuz, kitchen-smut.

Küchenschrank (der) the pantry, spence or larder.
 Küchen oder küchschreiber (der) the clerk of the kitchen.

Küchenschürze (die) das küchenwörtuch, a kitchen clout; a kitchen-apron.
 Küchenspeise (die) cooked meat, meat drest in the kitchen.
 Küchenteig (der) sweet-past, past for pastry-work, dough for cake-head.
 Küchentür (die) the kitchen-door.

Küchentisch (der) anrichtetisch, a dresser or dresser-board, the dressing-table.

Küchenzien, nach der küche riechen oder sinken, to smell after the kitchen, to have or cast a rank kitchen-smell.

Küchenwagen (der) a Waggon that carries things belonging to a General's kitchen.
 Küchenwerk (das) die küchensachen, the kitchen-rackling or kitchen-furniture.

Küchenzettel (der) verzeichniß der gerichte, a bill of fare.

Küchlein oder küchelchen (das) 1. eine kleine küche, a little kitchen. 2. Ein küchlein, ein kleiner kuche, a little cake, a pastil, trochisk or lozenge. Apffelküchlein backen, to make fritters that have a slice of apple within. Brustküchlein in apotheken, trochisks against the cough. Kraft- oder herzküchlein, herzkraftende küchlein, cordial trochisks. Wurmküchen, worm-wood-lozenges. Biesemküchlein, muscadines, musk-pastils, sugar-plums. Rosen-viole-ze. küchlein, morfellen oder zettlein, lozenges, pastils or morsels of roses, pansies &c. Ein purganzküchlein für einen falken, a casting; a pellet of canvas or cotton to purge a hawk. 3. Ein küchlein, a chick or chicken. Ein junges küchlein, a new-hatched chick. Ein erwachsenes küchlein, ein hünlein, a pullet.

Küchleinbäckerin (die) a cake-woman.
 Küffen oder schanen, to look. s. gucken.
 Kuckuk (der) the cuckow. s. guckel.

Kufe, botte, ständer (die) a tub. Eine braukufe, a brewer's cooler. Eine gerberkufe, a tan-var. Brand- oder feuerkufen, fire tubs that are filled with water and carried into the street where a fire is a coming out. Eine waschkufe, a baking-tub. Eine frantkufe, eine kufe zum säurenfohl, a cabbage-tub, a tub to keep pickled cabbage in. Eine rößelstufkufe, a salting tub, a powdering-tub. Eine moskufe, a musk-tub.

Kufenschragen (der) a tub treble.
 Kuffer oder küßer (der) a cooper, hooper or tub-maker. s. bötcher. Ein weinküßer oder sabbinder, a wine-cooper.

Küßergasse (die) the street where the coopers dwell, coopers-lane.

Küßerhandwerk (das) the coopers-craft.
 Küßer (der) eine kiste oder truhe mit leder überzogen, a coffer or trunk. Ein reiseküßer, a mail or trunk, to travel with. Ein kleiderküßer, a ward-robe.

Küßerlein oder küßerchen (das) a little coffer or trunk.

Küßermacher (der) a coffer-maker or trunk-maker.

Kugel (die) a globe, bowl, ball or bullet. Die welt-erd-himmelskugel, the globe or sphere of the world, earth or firmament. Eine himmels-und eine erdenkugel, a celestial and a terrestrial globe. Die halbkugel, the hemisphere. Die kugeln auf einer bettspinde, the cups of a bed. Die kugel auf einer thurmspitze, the ball or bowl on the head of a steeple. Segel und kugeln, bowls and nine-pins. Die kugel werfen, mit kugeln spielen, to cast the bowl, to bowl, to play at bowls. Kugeln, womit man in der palmale spieler, fow-balls, to play with a pellmell. Kugeln von thon oder marmorstein, womit die knaben spielen, marbles and nickers or knickers, for boys to play with. Bisenkugeln, kufferkugeln mit bism bereitet, muscadines; sugar-plums; sugar-pellets; musk paste pellets; pellets of sweet past with musk in it. Eines barbirers seifenkugel, a soap-ball or wash-ball, to lather your beard with. Kleine kugeln von baumwolle mit seimwade überzogen, und von verschiedener farbe, womit man in Itallen im rath stimmen, ballots, little balloting-or voting-balls. Kugeln von papier, womit die knaben nas flaischbüchsen oder blasen.

blaströhren schießen, pellets for a pot-gun. Feuerkugeln zur luft, fire-ball. Feuerkugeln, bomben, bombs. Granatenkugeln, grenado-shells. Schiefkugeln, balls or bullets for guns. Kanonenkugeln, cannon-bullets, cannon-shot. Büchsen-sinten - musketen - pistolenkugeln, bullets for handguns, muskets, pistols. Eine pistolenkugel, a pistol-bullet. Das loch, so eine kugel machet, a bullet-hole. Kugeln und schrot, great and small shot. Draufkugeln, cross-barshot. Kettenkugeln, chain-bullets, chain-shot. Kugeln mit einem wechsell, ist verboten, dielling with pistols is forbidden.

Kugelbahn (die) wo man die kugel schlägt, a pellmell. Kugeln oder kugelnchen (das) a globe, a little ball or bullet. Kugeln wo teig, pellets of paste. Papierne kugeln zum blasrohr, pellets for a pot-gun. Kugelfest oder kugelfrei seyn, wie etliche soldaten durch trufelstünfte, to be shot-free as some soldiers are that have a pact with the devil.

Kugelform (die) a mould to cast bullets in. Kugelförmig, spherical, globous, &c. f. kugelnicht. Kugeltreffer (der) he that casts or makes bullets. Kugelgröße oder kugel (die) 1. die größe und dicke einer kugel, the size or calibre of a bullet. 2. Die kugelgröße, das kugelmaß eines stücks, die mündung, the bore or calibre of a piece of ordinance.

Kugelnicht, kugelförmig oder kugelrund seyn, to be spherical, globose, globous or globular; to be round like a globe or ball.

Kugelack (das) round lack. Kugeln 1. mit kugeln spielen, to bowl; to play at bowls; to be at bowls. 2. Sich kugeln, sich kugelnweise formiren, to grow globous or globular; to become round like a globe; to get a spherical form. 3. Von einem hügel herunter kugeln oder fallen, to tumble down from a hill.

Kugelpfad oder kegelpfad (der) a bowling-green, a bowling-plain.

Kugelwagen (der) a waggon that carries bullets for an army.

Kugelwunde (die) a bullet-shot. Kugeltreher (der) a bullet-drawer; a tool to draw the bullet out again of your gun.

Kuh (die) a cow. Eine heerde kühe, a herd of keen, kine or cows. Eine junge kuh, a young cow, a heifer. Eine milchkuh, a milk-cow. Eine kuh, die rindert, a cow that goes to the bull; that desires the bull. Eine trachtige kuh, a cow with calf. Eine kuh, die kalben will, a cow big with calf. Eine gölle oder gollte kuh, a barren cow, a farrow cow; a cow that is not with calf, or not to calve. Eine gölle kuh, die jetzt keine milch giebt, a barren cow; a cow not to be milked now. Eine hirschkuh, a doe. Ein hirschkalb, das an seiner kuh sauget, the calf of a deer, sucking his dam. Das blofen einer kuh, the blaring or bellowing of a cow. Eine kuh melken, to strake or milk a cow. Die kühe hüten, to tend or keep the kine, to look after them. Die blinde kuh spielen, to play blind-man's buff.

Kühblumen, marigold. Kuhbutter (die) butter from the cows. Kuhweide (die) a cow's udder. Kuhhaden oder kuhpladder (der) der kuhmist, a cow-ward, cow-dung. Kuhfleisch (das) cow-flesh, neat's flesh that is of a cow.

Kuhfuß (ein eiserner) a lever, a croe-foot, an iron-croe.

Kuhhaut (die) a neat's hide, the hide of a cow. Kuhhirt (der) a neat-herd, cow-herd or cow-keeper. Kuhkäse (der) cow-milk-cheese; cheese.

Kuhkräze (die) ein kraut, cow-hage. Kuhleder (das) neaths-leather. Kühleim (das) a young cow. Kuhmilch (die) cow-milk. Kuhmilch von einer kuh, die so eben gekalbet hat, beeflings. Kuhschwanz (der) a cow's tail. Kubiall (der) a neat-house or cow-house, a cow-stall, a vaccary.

Kuhvieh (das) kine, cows, great cattle. Kuhweide (die) pature ground for kine. Kuhweizen (der) ein kraut, cow-wheat. Kuhwurz, hingelkraut, mercuriuskraut, the herb mercury or cow-basil.

Kühl 1. seyn, to be cool or fresh. Ein kübler ort, a cool place. Im kühlen spaziren, to walk in fresco, or in the cool. Kühle trinken, to drink in fresco. Eine kühle luft, a fresh air. Es wird allgemach kühl, it grows fresh apace. 2. Der wind gebet kühl, the wind blows fresh.

Kühle (die) the coolness, fresco or freshness. Die nächtliche kühle, the coolness of the night.

Kühlen oder kühlen (etwas) to cool a thing. Lauter kühlende sachen gebrauchen, to use all refrigeratives. Nachdem er sein müttem an mir gekület hat, after he had wreaked his anger or keen upon me. Kühl werden, sich kühlen, to cool, to grow cool. Das wetter hat sich gekület, die hitze hat nachgelassen, the weather has cooled, the heat has slackened or relented. Agrest kület stark, verjuice is a coler.

Kühlbad oder kühlbecken (das) der kühlkessel, eine kühlkufe, a cooler. Ein kühlbecken in einem gemach, die gläser auszuschwenken, montech, keel or cistern, in a dining-room.

Kühlmittel (das) a refrigerative; a refrigerating, refreshing or cooling remedy.

Kühlplaster (das) a cooling plaster. Kühlöl (das) a cooling ointment.

Kühltrank (der) a cooling liquor.

Kühlung (die) a cooling refreshing, refrigerating or refrigeration. Eine blutkühlung, arzeney für hitziges geblüte, a refrigerative of your blood; a physick that would cool the effervency of your blood.

Kühlwasser (das) water to cool your bottles and drinking-glasses in.

Kühn 1. seyn, fet oder mutzig seyn, to be bold, hardy, stout, keen, adventurous, courageous, daring. Tollkühn, dummkühn, plumpkühn oder streckkühn seyn, to be tem-hardy, insolent, fancy, rash, wild; temerarious, confident, impudent, brazenfaced, importunate. 2. Sagts nur kühn oder kühnlich heraus, do but speak it out coldly, plainly, hardy, roundly, freely. Sich dummkühn erzeigen, to put on a brazen face, to carry your self saucily, boldly, insolently, impudently, rashly, fool-hardily.

Kühnheit (die) boldness, stoutness, courage, confidence, assurance, hardiness, daringness. Tollkühnheit, boldness, impudence, confidence, fool-hardiness, insolence, rashness, temerity, importunacy, sauciness. Habt ihr die kühnheit, oder das herz, es zu thun, have you a heart to do it; dare you do it, are you so hardy, as to do it.

Kühnlich, boldly, f. kühn.

Kuhbarsch (der) ein fisch, a stone-pearch.

Kultivation (die) die verfeinerung, verbesserung, cultivation, f. kultiviren.

Kultiviren, to cultivate, f. kultiviren.

Kultivierung (die) cultivating, cultivation.

Kultur (die) das verfeinert seyn, culture, f. cultur.

Kümmel (der) brotkümmel, cummin, cummin-seed. Magnetkümmel, wiesenkümmel, framkümmel, fleumerkümmel.

Fümmel, römischer oder wilder fümmel, carway seed. **Feldfümmel**, wilder yselci, wild running betony. **Schwarzfümmel**, the plant-gith.

Fümmelbrandwein (der) cumin-brandy.

Fümmelbrot (das) cummin-bread, bread with cummin in it.

Fümmelkäse (der) cummin-cheese, cheese with cummin in it.

Fümmelöl (das) cummin-oil, oil extracted out of cummin-feed.

Fümmelsuppe (die) a soup; porridge or portage, with cummin in it.

Fümmel (der) 1. ein steinhausen von einem alten gebäude, rubbish or rubble. 2. Eines güter mit fümmel oder arrest belegen, to make an incumbrance or attachment of one's goods; to incumber, attach or distraint 'em. 3. **Fümmel**, **fümmerniß**, angst sorge, cumber, affliction, anxiety, sorrow, grief, carking, care, trouble of mind. Das macht mir viel fümmel, that cumbers, grieves or troubles me mightily; that's a cause of great trouble, grief or sorrow to me.

Fümmerschaft, **fümmervoll**, voll fümmel und betrübniß seyn, to be much cumbered, incumbered, troubled, grieved, afflicted, anxious, sad, sorry, melancholick, sorrowfull.

Fümmertlich 1. seyn, schwer, mühsam und verdrießlich seyn, to be cumberfom, cumbrous, hard, troublefom, sorrowfull, painfull, pitifull, afflictive, miserable. Es sind fümmertliche zeiten, these are hard times. Ein fümmertlicher alter mann, a decrepit crazy, decayed or caduke old man. 2. Sich fümmertlich nähren oder hundertingen, to be put hard to it; to have much ado do get your livelihood; to be pinched by fortune. Es geht ihm fümmertlich, it goes hard with him; he lives poorly, hardily, or in great streights; he is put hard to it.

Fümmertlos 1. seyn, to be unincumbered to be free of cumber, trouble or sorrow. 2. leben, to live without cumber.

Fümmern (sich wegen oder über etwas) sich fümmern lassen, to cumber, incumber, grieve, trouble, annoy or torment your self with, for about a thing, to be sorry for it. Er geht und fümmert sich, he goes plodding about. s. bekümmern.

Fümmerniß (die) cumber. s. fummer, bekümmerniß.

Fümmet (das) a horse-coliar. s. fomet.

Fünpe (ein löser) an arch knave or rogue. Ein lustiger tünpe, a jolly blade, a droll, a robin-good-tellow, a merry-maker, a langang-stock.

Fünkel (die) der spinrocken, a distaff.

Fünkeisfüßen, weibische possen, händel oder aufzüge, womanish terches or tricks, little pranks, petty intrigues.

Fünkellehn (das) a fee-tail, a feodal tenure devolving upon a daughter if there be no sons left.

Fund oder **fundbar**, bekannt und offenbar seyn, to be known, manifest, notorious, plain or evident. Er will sich auf der reise nicht fund geben, he travels incognito or unknown. Dieses dient, um euch fund zu thun, daß ic. these serve to acquaint, tell, advite or intimate you, that &c.

Funde (die) 1. die kundtschaft, notice, acquaintance. Ehe ich in die funde gerathe, before I get acquainted. 2. Die funden, gewöhnliche käufer, customers, chapmen. Ein laden, der viele funden hat, a shop well accustomed. 3. Die funden, wissenschaft, knowledge, science, acquaintance, s. kundtschaft.

Fundig seyn (eines dinges) es können, to be acquainted with a thing; to have skill, practice, knowledge or experience of it; to be cunning, skilled, skillfull.

knowing or experienced in it. Der griechischen sprache fundig seyn, to have skill in Greek. Einer, welcher der natur fundig ist, ein naturkundiger, a physician, one skilled in natural philosophy. Ein naturkundiger, a simplist. Ein friegskundiger, a martialist. Ein rechtskundiger, a lawyer. Er ist des einen sowol als des andern fundig, his skill is alike in both.

Fundig, **fund** oder **fundbar** seyn, to be notorious, known, manifest. Stadt-land-weltkundig seyn, to be known to all the town, country or world.

Fundiger (der) ist nur in der komposition gebräuchlich, i. B. naturkundiger, a physician, &c. s. fundig seyn.

Fundtschaft (die) 1. bekantschaft, freundschaft, acquaintance. Ich will euch in seine kundtschaft bringen, I will make, bring-or get, you acquainted with him. 2. Kundtschaft oder wissenschaft von etwas haben, to have skill or knowledge of some thing. Er hat kundtschaft von weinen, edelgesteinen, &c. he is a cunner of wines, jewels, &c. Ehe er kundtschaft oder wind davon bekomme, before he got notice of it; before he be acquainted with it. 3. Ich will sehen, daß ich kundtschaft, bericht, oder nachricht, davon erlange, I shall endeavour to get information, of it; I shall seek to learn it. 4. Brieffliche kundtschaft mit einem unterhalten, mit ihm korrespondiren, to keep intelligence or correspondence with one. Brieffliche kundschaften, s. brieffschaften. 5. Zur ierge auf kundtschaft ausreiten, oder eine partei ausschicken, rekognosciren, to scout, to scout about, to ride out for intelligence, to send out a party for intelligence. Viel geld auf kundtschaft wenden, to bestow much moneey upon intelligences. Wir haben keine kundtschaft bekommen können, we could spy out nothing.

Kundschaften gehen oder reiten, to scout; to scout about; to go ride out for intelligence.

Kundschafter (der) ein spion, a spy or scout. **Kundschafter** ausschicken, to send out spies or scouts; to send out for intelligence.

Künftig 1. seyn, to be future. Die künftige zeit, the future, time to come. Künftiger zeit, ins künftige, after this time, here after. Die künftigen zeiten, the after-times, the after-ages. Künftige oder nächstkünftige weche, next week. Das künftige leben, the life to come. 2. Künftig oder ins künftige, for the future; henceforth, hereafter, after this time. Künftig einmal, once after this time.

Künftigkeit (die) s. zukunft.

Kunst (die) art. Eine kunst lernen, wissen, brauchen, to learn, know, use an art. **Friegskünste**, martial arts. Die sieben freien künste, the seven liberal arts or sciences. Ein meister der sieben freien künste, ein Magister oder Doktor in der Philosophie, a master of arts. **Händewerkskünste**, mechanic arts, handicrafts. Eine brotlose kunst, a gainless art. Die schwarze kunst, 1. teu-felskunst, hexenkunst, zauberei, the black art, negromancy, witchcraft, sorcery. 2. eine art in kupfer zu äßen, black-art. **Vorwitzige** und **eriele künste**, vaincurious arts. **Verbotene künste**, prohibited arts. Durch künste, ränke, schliche, griffe, verstellung, betrug, by artifice, cunning, craft, deceit, device. **Baufkunst**, architecture. **Bildbauerkunst**, statuary. **Barbirkunst**, surgery or chirurgery. **Apothekerkunst**, the apothecaries-art. **Arzneykunst**, physick, medicine, the art of curing diseases. **Dichtkunst**, poetry or poesy, the art of making verses. **Malerkunst**, the art of painting. **Reitkunst**, the art of managing a horse. **Rechtkunst**, the art of skimminging **Druckerkunst**, the art of printing. **Hürer** die künste kommen, to fall into the right way of doing a thing. Eine kunst oder wasserkunst in einer stadt, wodurch das wasser in viele häuser geleitet wird, a waterhouse in a town.

rown. Eine wasserfontaine in einem garten, a water-spout in a garden. Feuerwerkereikunst, the engineers-art.

Kunstarbeit (die) das kunstwerk, an elaborate or artfull piece of work; an artifice; a work that is elaborately, accurately, artfully or masterly done.

Kunstbesitzer (ein) he that studies, loves, learns or treats some art.

Kunstberg (der) der musenberg, the mount Parnass or Helicon.

Kunstdrechseln (das) the art of turning very curiously, subely and ingeniously, in ivory or any other fit matter.

Kunstdrechsler (der) an ivory-turner, an artificer in turning.

Kunsteln (an oder über etwas) to elaborate a thing; to ply it, in order to get it accurately done; to lick up a piece of work; to lick it over again and again.

Kunstfeuer (das) ein feuerwerk, a fire-work.

Kunstfeuerwerker (der) an engineer in fire-work.

Kunstsärtner (der) a skillfull gardener.

Kunstgenos oder kunstverwandter (der) a fellow-craftsman.

Kunstenossenschaft oder kunstgesellschaft (die) a fellowship ore society of wits, artists, craftsmen.

Kunstgrif oder kunstreich (der) a craft, artifice, cunning, address, skill, knack or device; an artificial or compendious way of doing a thing.

Kunsthammer (die) der kunstsaal, a gallery of pictures; a cabinet or collection of pieces of curious workmanship.

Kunstlein oder kunstchen (das) a petty art, a small craft.

Kunstler (der) an artist or artificer, an ingenious workman. Ein schwarzkunstler, a wizzard. Der teufel ist ein tausendkunstler, the devil is mighty crafty, full of craft, a maker of thousand arts, a contriver of thousand shams or impostures.

Kunstleri (die) an affected artifice.

Kunstlerin (die) a she artist, s. kunstler.

Künstlich 1. feyn, to be artificial. Ein künstlicher mann, an artist; a cunning, skillfull, able, ingenious or industrious man; a great artificer. Etwas künstliches, an artificial, handsom, artfull, accurate, curious, fine or elaborate piece of work. 2. Künstlich arbeiten, to work cunningly, ingeniously, curiously, masterly or masterlike, exactly, handsomly, subilly, artist-like, artfully, artificially.

Künstlichkeit eines dinges (die) the artificialness of a thing, the art appearing in it.

Kunstmahler (der) ein künstlicher mahler, an able painter; he that draws good pictures. 2. Ein miniaturmahler, a limner; he that paints miniature in water-colours.

3. Ein kunsthändler oder briefmahler, a limner, he that limns maps and brags-cuts.

Kunstmahleri (die) curious painting or limning.

Kunstmäßig 1. feyn, to be artfull; to be according to the rules of art. 2. Kunstmäßig gemacht feyn, to be artfully; workman-like, accurately, exactly, justly or duly made or wrought.

Kunstmäßigkeit (die) artfulness.

Kunstmeister (der) der in einer stadt die wasserfontaine regieret, the master of the water-house.

Kunstprobe (die) a trial, assay or proof of one's art.

Kunstregel (die) a rule, law, axiome or maxime of an art; one of its fundamentals or principles.

Kunstreich seyn, große kunst können, sehr künstlich seyn, to be a great artist or artificer; to be artfull, skillfull, cunning, inventive or ingenious. Kunstreich seyn, viele

künste können, to be full of invention, to be mighty ingenious, to have ability and skill in many arts.

Kunstrichter (der) a criticck, a judge of arts and sciences.

Kunstschloß (das) a padlock, that requires a peculiar skill to open it.

Kunststück (das) 1. ein künstliches werk, s. kunstarbeit. 2. ein kunstreich, s. kunstgrif.

Kunstverwandter (der) a fellow craftsman.

Kunstwasser (das) wasser so von der wasserfontaine hergeleitet wird, water from the publick water-house.

Kunze (es sei beinze oder) whosoever it be.

Kupelle oder kupelle (die) der test, bei goldschmieden und münnmeistern, the cappel or test ro fine and try metal in. Eine goldprobe auf die kupelle setzen, to put a grain of gold to the test or trial.

Kupfer (das) ein metall, copper, brass, the venus of alchimitis. Rothes kupfer, red copper, red brass. Gediegenes kupfer, copper that never was tried by fire.

Blatkupfer, roie-copper, molten copper, copper in cakes. Schwedisches gemünntes kupfer, sweden money-plates.

Blattkupfer, dünngeschlagene viereckigte biertee, thin copper, square plates and taper. Dicke viereckigte platten kupfer, thick plates of copper. Ein kupfer oder kupferstich, a cut. In kupfer stechen, kupferstiche machen, to

grave or cut in brass, to make brags-cuts, ro engrave in copper-plates. 2. Ein buch mit vielen kupfern, oder mit vielen kupferstichen, a book full of brags-cuts. Ein buch mit kupfern erläutern, to illustrate a book with cuts. 3. Viel zinn und kupfer haben, viel zinnern und kupfern geräthe haben, to have a great deal of brass and pewter.

Kupferberg (der) die kupfergrube, a copper-mine.

Kupferdrat (der) brags-wire, copper-wire.

Kupferdrucker (der) a brags-cut-printer.

Kupfererz (das) brags-ore.

Kupfergang (eer) die kupferader, a vein or stroke of brags in a mine.

Kupfergeld (das) brags-money.

Kupfergeschirr, kupfergeräthe oder kupferwerk (das) brags-work; the brags- or copper-veffels in the kitchen; the brags-pots, brags-kettles, brags-candlesticks, &c.

Verzinnetes kupfergeschirr, brags-work tinned over. Kupfergesicht (das) die kupfernaese, a copper-face, a copper-note, a red-faced or rudly-complexioned man.

Kupfergrün (das) spangrün oder grünspan, verdigrease, vertgreece, verdig, copper-lust.

Kupferhammer (der) die kupferschmiede, a coppermill, a mill that hammers copper.

Kupferlicht 1. feyn, to be like copper, to be red as copper. 2. Speise die kupferlicht schmecket, meat that tastes after the brags-pot it was boiled in, because it was not all duly tinned over.

Kupferlein oder kupferchen, ein kleines kupferstück, a little brags-cut.

Kupfern, brassy, of brags or of copper. Kupfergeld, brags-money.

Kupferplatte (die) dicke kupferplatte, a copper-plate. Eine kupferplatte, um darauf zu stechen, a copper-plate to cut or grave upon.

Kupferpresse in einer druckerei (die) a brags-cut-printing press; a rolling-press. Der die kupferpresse regieret, a rolling-press-man.

Kupferroth seyn, to be as red as copper.

Kupferrost (der) cooper-lust.

Kupferschmid oder kupferschläger (der) a brazier, a copper-smith.

Kupferstechen (das) the engraving in cooper or brags.

Kupferstecher (der) a graver or engraver; he that graves or cuts in brass by profession.
Kupferstecherkunst (die) the art of engraving.
Kupferstich (der) a graver, a graving-tool.
Kupferstück oder **Kupferstich** (das) a brass cut, a sculp.
Kupfertitel eines buchs (der) a brass-cut containing the title of a book.
Kupferwasser (das) der vitriol, copperas.
Kuppel (die) ein rundes dach auf einem gebäude, a cupola or round loover. Die kuppel an einer kirche, the shaft, spire or dome of a church.
Kuppel oder **kuppel** (die oder das) ein paar, a couple or pair. Ein kuppel hunde, da zwei oder drei an einander gekuppelt sind, a couple of hounds, or two hounds coupled together; a leash of hounds, or three hounds.
Kuppelhunde, dogs that are two or three coupled together with a couple or leash.
Kuppeln (1. hunde oder pferde) to couple dogs or horses; to rye two and two together. 2. Kuppeln, iunge leute zur hurerei verführen, to play the pimp or bawd.
Kuppelpferde, horses that are coupled two or more together.
Kuppelriem (der) a couple, leam or leash, to couple hounds with; a couple, to couple horses with.
Kuppler (der) a pimp, bawd, pander, whoremonger.
Kupplerei (die) pimping; a pimp's or bawd's trade.
Kupplerin (die) a bawd, a she-bawd.
Kupplerisch (auf) pimplike.
Kürass (der) a cuirass, an armour for the back and breast.
Kürassier (der) a cuirassier; a horseman armed with a cuirass.
Kur (die) 1. das heilen, cure, curing, healing. 2. Das wahrrecht, electorship.
Kurabel, curable.
Kuratel (die) curatorship. s. vorsorge.
Kurator (der) der vorsorger, curator.
Kuratsche (die) courage. s. mutz.
Kurbel (die) der drehtling eyes wheel, the handle of a wheel, the crook.
Kurfürst (der) elector.
Kurfürstin (die) electress.
Kurfürstenthum (das) electorate.
Kurfürstlich, electoral. Seine kurfürstliche Durchlaucht, his electoral serenity. Ihre kurfürstliche Durchl. her electoral serenity. Das kurfürstliche kollegium, s. kurfürstenkollegium. Kurfürstliche würde, electoral dignity.
Kurfürstenkollegium (das) electoral college.
Kurke (die) s. surke.
Kurios, curious. s. neugierig.
Kuriosität (die) die neugierde, curiousness, curiosity. s. curiosität.
Kuriren, to cure, heal. s. curiren.
Kurprinz (der) electoral prince; the heir of the electorship.
Kurrent, im lauf gebrauch, gang und gäbe seyn, to be courant, currant, current.
Kurrier (der) a courier, express.
Kurtesan (der) courtier, courtesan or courtizan.
Kurtesie (die) courtesy, curly, curtesy.
Kurwürde (die) electorship. s. kur, 2c.
Kurs (der) der gang, umlauf, gebräuchlichkeit, course, currence or currency. Geldkurs, the currence of coin. Diese münze ist im kurs, that coin is in currence; it is current; is in currence.

Kursache (der) an electoral saxon; an inhabitant of the electorate saxon.

Kursachen, the electorate saxon.

Kursiren, im umlauf seyn, to be current, to be in currence. s. umlaufen. Kursirende münze, current coin; coin that is in currence.

Kursirisch, cursory, cursorary.

Kursus (der) course, current. s. lauf.

Kürbs oder **kürbis** (der) a gourd. Ein flaschenkürbs, eine flasche, a citrull; a great gourd of a citron-colour. Wie ein kürbs gefaltet seyn, to be gourd-like.

Kürbsformige birnen, long pears, gourd-like pears.

Kürbsferne, gourd-feed.

Kürbskopf (der) a gourd-head.

Kürbsland oder **kürbsbett** (das) a field or bed planted with gourds.

Kürbslaube (die) an arbour of gourds.

Kürschner (der) a skinner, a fell-monger a pelt-monger. Ein buntkürschner, einer der rauchwerk verkauft, a furrier, he that sells furs.

Kürschnerei (die) das kürschnerhandwerk, the skinner's trade.

Kürschnerladen (der) a skinner's shop.

Kurz 1. seyn, to be short. Eine kurze visite, a short visit, a court-visit. Der kürzeste oder nächste weg irgendwohin, the shortest cut, the nearest way somewither. Ich hab ein kurzes gesicht, I am short-sighted. Einen kurzen anstau von einer schrift machen, to epitomize, abbreviate, abridge or abstract a writ; to make an abstract, breviate, brief or abridgement of it. Ein karpfen mit einer kurzen krübe, a stewed carp. Eine kurze erzählung, a brief or short account. Mit kurzen werten, briefly, in few words. Eine kurze aber nachdenkliche rede, an apophthegm, a brief and ingenious saying, a succinct speech.

Einen kurzen bescheid geben, to be short or blunt with one; to take him up short; to give him a smart check. Eine kurze list, a short while. Kurzen athem haben, to be short winded; to be troubled with short-breath.

Kürzer werden, to shorten, to grow shorter. Etwas kürzer machen, to shorten a thing; to make or cut it shorter. Und damit ich die erzählung kürzer mache, and to shorten, abbreviate or abridge the story; and to cut short; and to be short. Den kürzern ziehen, zu kurz kommen, den streit verlieren, to come, be or fall short, to be, or fall, below; to be inferior; to go the worse on't. 2. Ein böser hund muß kurz angebunden werden, a curst curr must be ried short. Wie seud ihr so kurz angebunden? wie entrüstet ihr euch so leicht? why are you so soon provoked to anger? why do you so quickly take fire? why do you thus immediately fly, fall or run, into a passion? Die rede kurz abbrechen, to abrupt a speech on a sudden; to end it abruptly, or suddenly. Etwas kurz abfertigen, to send one quickly away, to make not many compliments with him, to dispatch him with generalities; to forbear entering into particularities with him. Es geschiehet euch nicht zu kurz, you are not wronged, prejudiced or hurted. Ueber kurz oder lang, one time or other, soon or late.

Kürze (die) brevity, shortness. Der kürze wegen, for brevity's sake. Die kürze unsers lebens, the shortness of our life.

Kürzen, verkürzen, kurz oder kürzer machen (etwas) to shorten a thing, to make or cut it short or shorter. Einnem die zeit verkürzen, to keep one company, to give him plasteime. Ein guter reisefegarte kürzet den weg, a good fellow - traveller shortens the way.

Kürzlich, 1. mit kurzen oder wenig worten, briefly, in few words. s. kurz. 2. Etwas kürzlich oder nur obenhin melden, anhören, 2c. to tell or hear a thing by the way, by the by, high ly, swiftly, briefly, slightly. 3. Er ist

Fürsich, erst, jüngst, neulich, vor nicht langer zeit, hier gewesen, he has lately, or of late, been here; 't is but a little time past he was here.

Kurzstündliche äpfel, short-shanks, short-starts.

Kurzweilend seyn, to be short-lasting; to be of short or little lasting, continuance, duration or during; to last but a short while.

Kurzweile (die) 1. der zeitvertreib, disport, pastime, recreation, diversion, divertisement. 2. Der scherz, sport, jest, joke or drollery. Eine kurzweile aus etwas machen, to turn a thing into droll and ridicule; to do as it were for pastime; to turn it off with a droll; to make a jest of it. Es ist keine kurzweile, ich meine es im rechten ernst, 't is no raillery, I am in earnest; I speak seriously or in good earnest. Aus kurzweile, in pastime by way of pastime. Artige kurzweil, facetiousness.

Kurzweilen, spielen, oder scherzen (mit einander) kurzweile treiben, to sport, to sport your self, to sport together to toy, to trifle. Das sind nicht sachen, damit man kurzweilen mag, that are not things to trifle with, all, or to droll upon, or to make sport with.

Kurzweilig 1. seyn, to be facete or facetious, pleasant, merry, jeering; to be a droll, a laughing-stock. Kurzweilige reden, facetiousness. Kurzweilige geberden, buffoonry; buffoon-like gestures; ludicrous or ludicrous behaviour. 2. Kurzweilig reden, to speak facetiously. Sich kurzweilig geberden, to play the buffoon; to behave your self ludicrously or ridiculously, to shew buffoon-like tricks, manners or gestures.

Kuß (der) a kiss, kissing or buss. Ein Judaskuß, a treacherous kiss.

Küssen (eine person) to kiss one. Vater und mutter küssen, abschied von ihnen nehmen, to bid your father and mother farewell.

Küssen (das) der fuß, kissing or bussing.

Küssen (das) der polster, a cushion or bolster. Ein küßchen oder stuhlküßen, a cushion, to sit down upon. Ein hauptküß, achsel- oder ohrküßen, a pillow or cod. Die ohrküßen auf dem pfüße zu rechte legen, to lay the pillow upon the bolster. Ein sehr weiches küßen, a squab; a very soft cushion. Ein küßchen für zwei personen in einer kutsche, the riding-bed in a coach or waggon. Ein küßen auf dem pferdefreie, ein selleisen darauf hinter sich zu führen, ein postküßen, a pad. Ein knieküßen in der kirche, a cushion to kneel upon. Man wird euch da nicht auf küßen setzen, there you shall be treated servant-like. Ein nädelküßen, a cushion to sew or stitch upon. Ein kloppel oder spizenküßen, a cushion for the making of bone lace.

Küssensche (die) der überzug eines ohrküßens, the tick or lining of a pillow, the pillow-bear.

Küsser (der) a kisser, he that loves to kiss.

Küsserlich (mir ist nicht) mir ist anders zu muthe, I am not for kissing.

Küßchen (das) das küßlein, 1. ein kleiner fuß, a little kiss. 2. Ein kleines küßen, a little cushion or cod. Ein küßchen mit wohlriechenden sachen im kleiderschranke, a sweet-bag. Ein nadelküßchen, a pin-cushion. Ein magenküßchen, a stomacher. Ein elbogenküßchen, an elbow-cushion.

Kußhand (die) das fußhändlein, the reverence a child shews to his parents and their friends he it to salute. Einem ein fußhändchen geben, to salute one after the childrens way.

Kußpatschen (das) s. fußhand.

Kußung (die) das küßen, kissing.

Küste (die) der strand, das ufer des meers, die seeküste, the coast, (hoie or strand; the sea-coast. Eine flache küste, a strand.

Küstenbewohner (der) a coasser; a coast-inhabitant. **Küster** (der) der in der sakristei, beim altar und raufstein die erforderlichen dienste thut, the sacrist, sacristan, sexton or vestry-keeper.

Küstos (der) der hüter, wächter, the custos. Das letzte wort auf einer seite womit die andere wieder anfängt, the direction-word.

Kutsche (die) a coach. Eine mietkutsche, a hackney-coach. Eine landkutsche, a stage-coach. Eine besondere reisekutsche, a travelling-coach, a calash. Eine postkutsche oder postkalesche, a post-calash. Eine halbkutsche, a charret or chariot. Eine staatskutsche, a coach of state. Kutsch und pferde halten, to keep a coach. In einer kutsche fahren, to ride in a coach. Mit der kutsche reisen, to travel in a coach. Aus der kutsche steigen, to light out of the coach. Die kutsche anspannen, to put the horses to or in the coach. Diese kutsche stößet grauhsam, this coach jogs, or joults, horribly.

Kutschen oder kutschiren können, kutsche und pferde zu regieren wissen, to be apt to play the coachman; or to sit in the coach-box and manage the horses.

Kutschengläser, spiegelgläser, great square glasses for coaches; looking-glasses from Venice for coaches.

Kutschentimmel (der) the tettern of a coach.

Kutschenspforte (die) a gate for coaches to pass through.

Kutschenraum (der) a coach-house.

Kutschenstz (der) des kutschers stz, the coach-box.

Kutscher (der) a charioteer or coachman. Halt kutscher! hold coachman! stop the coach! Ein sandkutscher, a stage-coachman. Ein mietkutscher, ein stacker, a hackney coachman.

Kutschelohn (das) 1. der jährliche lohn, den ein kutscher kriegt, a coachman's wages. 2. Das tagelohn für eine mietkutsche, coach-hire.

Kutschkasten (der) the coach-pit.

Kutschküßen (das) the riding-bed of a coach.

Kutschpferd (das) a coach-horse.

Kutschriemen (die) die riemen einer hängkutsche, the main braces of a coach.

Küte oder kitt (der) cement, s. kitt.

Kutte (die) eine münchekutte, a monk's cowl or capuche; that part of a friar's habit which covers his head.

Kuttel (der) das gedärme, die faldarmen, tripes; the garbage, guts and bowels of killed oxen, swine, &c.

Kuttelfisch (der) the cuttle or cuttle-fish.

Kuttelstck (der) die kuttelwamme, the great gut.

Kuttelhaus (das) der kuttelhof wo man schlachtet, the tripe-house.

Kuttelmarkt (der) the tripery, the tripe-market.

Kuttelweib (das) die kuttelrin, a tripe-woman.

Küzel oder kizzel (der) tickling or pricking of lust; unawill appetive. Der kizzel vergeht ihm schon, his courage begins to cool; he shrinks; he takes in; his passion slackens or relents; his heat comes to be allayed.

Küzelicht oder kizlicht seyn, to be ticklish. Eine kizlichte sache, materie, &c. a fickle, nice or ticklish business, affair or matter.

Küzeln oder kizzeln (einen) to tickle one. Er kan sich damit küzeln, he tickles, pleases or flatters himself with. Es küzelt iuklet oder beisset mich, it tickles, itches or nips me.

Küzlung (die) das kizzeln, tickling.

Kuz (der) das sechzigste theil einer fundgrube in bergwerken, a mine-action. s. bergkuz.

L

Lab (die) Käfelab, rennet, that turns milk. Kalbſlab, lammſlab, häfenlab, the maw of a calf, lamb or hare, to turn milk with; a rennet-bag.

Labberdan (der) eine art von köfflich, getrockneter Lab, belau, habberdine.

Laben und läben (r. die milch) dieſelbe mit lab gerinnend machen, to rennet, turn or curdle milk; to make it ruin with your rennet bag. 2. Laben, erfrifchen oder erquicken einen kranken oder durftigen, to comfort, refresh, ease, or quicken a sick or thirsty body. Labende mittel, cordials, restoratives, corroboratives.

Labyrinth (daß) ein irrgarten, aus welchem man ſich nicht wieder heraus finden kan, a labyrinth, a maze. In einem labyrinth ſtecken, to be in a labyrinth of troubles.

Labſal (daß) die labung, the ease, comfort, refreshing, strengthening or cordial.

Laberauk (der) a comfortable, corroborative or cordial liquor.

Labernak (der) a draught of a comfortable liquor.

Labung (die) the comforting, easing, assisting, helping, quickening, refreshing, aiding, corroborating, strengthening.

Lache (die) eine pfütze, ein ſumpf, a lake, a collection of standing waters. Eine foßblache, a plash, a slabby or plash, place in the high way; a place full of standing water and of dirt.

Lächeln, ein wenig lachen, to smile, ſimper or smirk. Lächelnd, smiling or smilingly. Ein lächeln oder gelächel, a smiling.

Lachen (daß) the laughter, laughing.

Lachen, to laugh. Schmunzeln und lächeln, to ſimper. Laut, oder überlaut lachen, to laugh out, aloud or outright; to giggle; to tighie. Ein weiſer mann lachet ein wenig, a wiſe man ſmiles. Im lachen die zähne weiſen, to grin. Lachen daß man berſten möchte, to laugh as you would ſplit your ſides; to laugh immoderately; to laugh as you would burſt your belly; to ſplit; or to ſplit your ſelt, with laughing. Lachen, daß einem die augen thranen, to laugh till your eyes run. Aus ſänſchen lachen, to laugh in your ſleeve; to ſnigger. Ich konnte mich kaum deß lachens enthalten, I had much ado to forbear laughing. Er lachte meiner, und ſpottete der warnung, he did laugh me, and scorned the warning I gave him; he disdainfully laughed it; he laughed to scorn it. Er ſing gar ſehr an zu lachen, he fell a laughing, he burſted out, or broke out into laughter. Ihr macht mich lachen, you make me laugh. Mit lachendem munde, laughing; with a laugh; laughingly. Daß man ſieht euch an einem lachendem orte, you are mighty apt to laugh.

Lachenknoſlauch (der) water germander.

Lachenkräuter, herbs that love a watery ground.

Lachenswerth ſeyn (nicht) to be net worth to be laughed at or out.

Lachenswürdig, worth to be laughed at; to be to laugh.

Lachenswürdigkeit, ſ. lächerlichkeit.

Lacher (ein großer) a great laugher, an immoderate laugher.

Lächerlich r. ſeyn, to be ridiculous, ſortiff, burleſk or impertinent; to be fit to be laughed at. Ein lächerlicher menſch, a ridiculous man, a laughing-stock. Ein lächerliches wort, a comical, burleſk or ridiculous word. Eine lächerliche ſchreibart, a burleſk ſtile. Ein lächerlicher propheet, a mock-propheet. Daß iſt wohl lächerlich,

a ridiculum or ridiculousness indeed! Lächerlich teug reden, to talk impertinencies; to utter ſilly, fooliſh, impertinent, ſtrange or non-ſenſical diſcourſes. 2. Lächerlich gekleidet gehen, to go ridiculoſly clad. Lächerlich reden, to talk ridiculoſly, impertinently, ſilly, fooliſhly or non-ſenſe.

Lächerlichkeit (die) ridiculousneſs; the ridicule.

Lachmaul (daß) a great laugher, he that often-times breaks out into laughter, he that at any-trifle will fall a laughing, he that laughs continually.

Lachs oder ſalm (der) ſaumon or ſalmon. Grüner oder friſcher lachs, green ſalmon. Geräucherter lachs, bloted ſalmon. Gefalzener lachs aus Norwegen, pickled ſalmon from Norway. Elblachs, ſalmon caught in the Elve-river.

Lachſfang (der) the taking or catching of ſalmons.

Lachſforelle (die) eine lachſföhre, a ſalmon-trout.

Lachſkopf (der) a jowl of ſalmon.

Lachſlach (daß) ſalmon ſewſe; the young fry of ſalmons.

Lachſtonne (die) eine beſondre art deß lachſfangs, a ſalmon-pipe.

Lachſwebr (daß) ein damm zum lachſfang in einem groſſen ſtrome, a wear in a great river for the catching of ſalmons.

Lad r. ſ. laf.

Lade (die) eine kiſte oder truhe, ein kaſten, a cheſt, coffer, trunk, box. Die lade deß bundes, the ark of testimony or covenant. Die lade an einer druckerey, the hoſe of a printer's preſs. Eine büchſenlade, der büchſenſcharr, the ſtock of a fire-arm, muſket or gun. Eine fenſterlade, a caſement for a window; a ſhutter; window ſhut. Die fußlade, deß fußchers ſitz, the coach-box; the coachman's ſeat. Eine ſchublade, a drawer. Eine gewürz-kraut- oder pfefferlade, a ſpice-box, a pepper-box. Die windlade in einer orgel, the ſound-board or cheſt, of a pair of organs.

Laden (der) der fram, daß gewölbe, a ſhop, booth, ſtall or hall. Ein buchladen, a book-feiler's or ſtationner's ſhop. Ein gewürzladen, a grocer's ſhop. Ein ſeidenladen, a ſilkman's or mercer's ſhop. Ein hutſchneiderladen, a haberdasher's ſhop. Ein ſchuh- oder gewandladen, a draper's ſhop. Daß tuch, ſo vor dem laden außgeſetzt iſt, the ſtall-cloths. Einen offenen laden halten, to keep a ſhop. Einer der einen offenen laden hält, a ſhop-keeper. Einen laden aufrichten anfangen, to let up ſhop, to ſet up for your ſelt, to begin a trade. Einem den laden zumachen, to forbid one ſhop-keeping.

Laden (1. einen zu gaſte) to invite, bid or deſire one to be your gueſt. 2. Einen vor gericht laden oder zitiren, to ſummon, call, indite, bid or cite one to appear before the juſtice. 3. Güter in ein ſchiff laden, to ſhip to goods to ſhip'em off, to ſend'em aboard of a ſhip, to lade or charge them. Güter auf einen wagen oder farren laden, to charge or load goods upon a waggon or cart. 4. Ein ſtiß laden, to charge or load a great gun. Scharf laden, to charge it wirth a bullet. Blind laden, to put no bullet in it.

Ladenbret (daß) the ſhop-board; the bulk, or ſtall, before a ſhop.

Ladenbuch (daß) the ſhop-book.

Ladenkonto, die ladenrechnung in groſſen handelsbüchern, ſhop-account.

Ladendieb oder gaudieb (der) einer der etwas ſteilt und unter der hand was wegnimmt, a ſilcher, a ſhop-

lift, shop-lifter; he that pretends to chapen and steals wares.

Ladundierer (der) a merchant's man, a shop-keeper's apprentice.

Ladenfenster (das) a shop-window; a sky-light or trunklight for a shop; the sky-light-shut or shutter.

Ladenhüter (der) eine waare, die nicht abgeht, a stuff that would not go off, but sticks to the shop.

Ladenmunge (der) a shop-boy.

Ladenmüher (der): a shop-keeper.

Ladenwaaren (die) shop-wares, shop-commodities, the stuff your shop is furnished withall.

Ladenzins (der) shop rent.

Lädchen oder Läden (das) a box. Ein schrank mit schublädlein, a chest of drawers. Ein seitendädchen in einer grossen lade, a till; a drawer within another. Ein lädchen, worinne man etwas verschließen kan, a casket, to keep something under lock in.

Ladeschaukel (die) a loading-shovel for a great gun.

Ladestock oder ladstücken (der) a loading-stick for a gun.

Ladung (die) 1. die einladung, an invitation, calling, bidding. 2. Die beladung, die aufgeladene last, the lading, loading, charge or burden. Eine ganze schiff-ladung pipenstäbe, forr, forinten, ic. cargo of pinge-staves, of coin, of currants, &c. all the lading of a ship, the whole lading of a ship. 3. Eine ladung, oder ein schuß pulver, the charge of a gun. Eine doppelte ladung, a double charge. Eine blinde ladung, a charge without a bullet. Die fregatte gab uns eine volle ladung, the frigate did give us a broad-side; did give us a round charge; did give us a whole round with her cannon.

Laffe (der) ein maulaffe, a baboon or booby, a silly lad.

Laffete (die) the carriage or stocks for ordnance. Ein stück auf die laffete legen, to mount a cannon; to lay her upon the carriage.

Lage (die) 1. couch or lay. Eine lage steine in einer mauer, a course, or lay, of stones in building. 2. Die lage, gegend eines ortes, the lying, situation or seat of a town. 3. Eine lage, eine hinterlistige nachstellung, ein schaktrik, traps, snares, ambush, ambuscade. 4. Eine lage von stücken in einem kriegsschiff, a tire, fet or row, of guns in a man or war. Das feindliche schiff gab uns die weisse lage oder ladung, s. ladung. 5. Das verhältniß, in dem man sich befindet, the finding, the situation. Meine lage ist nicht die beste, my situation case; state posture, position or condition is not the best.

Lägel (das) ein kleines faß, a kind of square cask, to pack up and send away merchandise in.

Lager (das) 1. das lager eines hirsches oder andern wildes, the lair of a deer or other fallow beast; the place where any deer harboureth by day. 2. Ein lager, ein bett-schlaf, oder ruhelager, a couch or bed; a place to ly, sleep or rest upon. Der kranke war von seinem lager einmahl aufgestanden, the sick was risen out of his bed. Ein langwieriges lager haben, to ly sick a bed a long while ago; to keep your bed for a long while together. 3. Ein lager von waaren, so ein kaufmann an einem fremden orte hat, a store-house, shop or magazine of waares, which a merchant has in a forreign place. 4. Das lager von ess- und trink-waaren, der vorrath, den man einlegt oder anschaffet, store of drink and eatables; provisions; victuals laid in or laid up. 5. Das lager in einem wein- oder bierkeller, the stillings or stands in a cellar. Das lager, ein heer. kriegs- oder feldlager, a leaguer or camp. Ein fliegendes lager, a flying or running camp. Ein lager abbrechen, to take up ground for a leaguer. Das lager verschangen oder besetzen, to intrench your camp. forinty it with intrenchments. Das lager aufheben oder abbrechen, to break up with your army; to decamp. Das hauptla-

ger einer armee, the main camp of an army. Ein reuterlager, a camp of horse or cavalry.

Lagerbier (das) merzbier, bier, so im winter oder frühjahr gebrauet ist, und sich lange halten kan, stalo-beer, march-beer.

Lagerbirne (die) birnen, die sich lange halten, warden.

Lagerfuß (das) a pipe, vat or tun, that always remains upon the stillings in the cellar; the stillings cask.

Lagerhaft oder bettlägerig seyn, to keep the bed, to ly sick abed.

Lagerhöfzer, lagerbäume, in einem weinkeller, balken, worauf die vollen fässer liegen, stillings or stands in a wine-cellar.

Lägerig, in der komposit. 1. bettlägerig, w. s. f.

Lagerort (sich irgendwo im felde) sich dafelbst mit dem ganzen heer niederlassen, to camp somewhere; to pitch your camp there.

Lagerobst (das) hard and durable fruits, warden, fruits that will keep, fruits fit to be laid up in store.

Lagerung (die) camping.

Lagerwaaren, store commodities.

Lagio oder laschio (die) das aufgeld, advance-money, lagio, premium or prime.

Lahm 1. seyn, to be lame. Lahm seyn und hinken, to be lame, to halt or limp. Leidentlahm seyn, to be hipped, hip-hot, weak-hipped or hopper-hipped; to have your hip or hanch got out of joint; to have lost the use of your limbs. Gliederlahm oder gichtbrüchig seyn, to be paralytick; to be troubled with the palsy. Einer der lahm oder ein krippel ist, a lame or cripple; one that is lame in the teet; that is either maimed and bereft of his teet, or impotent to use them; that lost either his very leggs, or the use of them. Eine lahme oder alberne rede, erählung, vergleichung, ic. a lame exprellion, account, comparison. &c. 2. Lahm geben, to go lame or lamely; to hobble.

Lahme (die) das lahmseyn, lameness. s. lahm.

Lähmen (einen) ihn lahm machen, to lame, maim or cripple a body. Einen hund ic. lähmen, to hough, hammel or hamstring or dog. Ein gelähmter hund, a hamstring dog.

Lähmung (die) 1. das lahmseyn, lameness 2. das lahm machen, laming, maiming, hamstringing. s. lähmen.

Laid brot (das) ein brot, a loaf, a loaf of bread; a manchet loaf.

Lak (der) lack, lacca or lake; a kind of gum. Mahlerlak, painters-lack, lacker. Natürlicher oder roblak, schellak, shell-lack. Lak mit dem holz, sticklak. Kugellak, seed-lack. Etwas mit lak überstreichen, s. lackiren. Siegelak oder siegelwachs, bruckak, wax, sealing-wax. Eine stange siegelak, a stick of wax.

Lackei (der) a lackey, laquay, foot-man; hench-man, page or runner. Ein junger lackei, a foot-boy.

Lackiren oder mit lak überstreichen (etwas) to lacker something; to do it over with lack, in imitation of your China-scrietories, tables, boxes, &c.

Lackrizenholz (das) licorice or licorish; the root of a sweet shrub.

Lackrizenkuchen, little cakes, pastils or trochisk of licorice, that are good for the cough.

Lackrizenkraft (getrockneter) the juice of licorice dried.

Lackrizenkraude (die) the licorice-tree or shrub.

Lake (die) brine.

Laken oder tuch (das) 1. wollenes tuch, cloth, woollen cloth. Englische norderlanden, English cloth from York and Hull; north-country-cloth. 2. Bettlaken, leinlaken, leinene bettrücker, sheets for a bed. Ein todtenlaken, a pall.

Kallen, bable or prattle.
 Kallen der kleinen kinder (das) the prattling or babbling of a little child.
 Lamberschniffe, silberds.
 Lamm (das) a lamb. Ein boklamm und ein schaaf-lamm, a buck-lamb, and an ew-lamb. Abgestoffene Lämmer, weanels, lambs that are newly weaned.
 Lammern oder Lämmern der schaaf (das) the lambing, eaning, or yeaning of your sheep.
 Lammfell oder Lammfell (das) a lamb-skin. Ein Lammfell in der wolke, a budge; a lambs-fur.
 Lammfleisch (das) lamb; lambs-flesh.
 Lammlein oder Lämmchen (das) a lambkin, a little lamb, a young lamb. Ein spärlämmchen, a lateward lamb.
 Lammfüße (die) trotters; lambs-feet.
 Lammgebraten (das) das Lammbrätlein, roast lamb.
 Lammjefröz (das) a lambs pluck, a kids chaldron.
 Lammwolle (die) lamb-wool.
 Lampe (die) a lamp. Die lampe anzünden und wieder auslöschten, to light a lamp and extinguish it again. Die lampe brennt dunkel, that lamp burns faint and dim.
 Lampendocht (das) lamb-match.
 Lampenglas (das) ein kristallenes oder gläsernes gefäßchen zum öl in die lampen in den katholischen kirchen, a lamp-glass; a crystal-vase containing the oil in lamps that burn in Roman-catholick churches.
 Lampenöl (das) breundl, lamp-oil.
 Lampenörlein (das) the branch of a lamp.
 Lampenstöbber (der) a pin, to stir up your lamp with.
 Lampenstok (der) a sconce.
 Lämplein oder Lämpchen (das) a little lamp.
 Lampreze (die) eine neunauge oder brille, a lamprey, a lik-stone.
 Lancette oder Lanette (die) a lancet, surgeon's instrument to bleed people with.
 Land (das) 1. erde, boden, grund, land, earth, soil or ground. Platt oder flach land, a champain, a large plain, a champain-country, a champain-country. 2. Auf dem lande, ausserhalb der stadt, in the country; without the town. Wie es auf dem lande gebräuchlich ist, as it is the fashion in the country. 3. Das land oder ufer, der strand, the shore or strand. Nicht weit vom lande, bey dem lande, oder längst der küste, jahren oder segeln, to coast along, to sail along the coast or shore. Zu wasser und zu lande reisen, to travel by sea and land. Ich hab's nicht an land, sondern an bord zu liefern gekauft, I bought it to be delivered me not ashore but aboard. Sich aus dem schiffe ans land setzen lassen, to go to shore. Vom lande flossen, absegeln, to sail, to set sail, to depart from the shore, to launch into the main, to go to sea. Der schiffer hat dafelbst die übergebrachten völker und pferde an land gesetzt, there the captain disembarked or landed the men and horses. Festes land, land, so keine insel ist, firm land, the continent. 4. Länder, provinzen, reiche, countries, regions, provinces. Euer vaterland, your own country; your native land, soil or country. Das land räumen, sich aus demselben hinweg machen, to run your country. Ausserhalb landes, abroad; in foreign parts or countries. Der brauch ist in allen landen, that is anywhere, everywhere, in any country or place, the fashion. Ein island, eine insel, an isle or island, a land surrounded with water. Die morgenländer, the eastern parts. Das unbekante südländ, the unknown southern region. Wasante länder-reien, abeyance.
 Landadel (der) the nobility or gentry in the country.

Landart oder Landordnung (die) the fashion of the country.

Landauskuss (der) the country-militia.

Landbau (der) tillage, s. ackerbau.

Landbeschreibung (die) chorography.

Landbetrieger (der) a common cheat or impostor.

Landen oder anlanden (irgendwo) to land somewhere, to go or come to shore. Mit einer armee irgendwo anlanden, to make a descent somewhere with your army.

Landenge (die) an isthmus; a neck of land between two seas.

Länder (die) countries, regions, lands, s. land.

Länderei (die) lands, possessions, grounds. Einer der viel länderei oder länderen hat, a landed man, a man rich in lands.

Länderkunde (die) the knowledge of regions countries.

Landesherr (der) the prince, the monarch, s. landesfürst.

Landflüchtig werden, to run your country.

Landfriede (der) publick peace.

Landfriedensdrer (der) he that troubles the publick peace.

Landgebiet einer stadt (das) a town's territory, her territorial jurisdiction.

Landgericht (das) das zentgericht, the assizes in the country, the country-court, a court-leet.

Land- oder landgesetze (die) the laws of the country.

Landgewächs (das) the country growth.

Landgraf von Hessen (der) the landgrave of Haffia.

Landgrafschaft Hessen (die) the landgraviate of Haffia.

Landgränze (die) die landmarke, the borders frontiers or confines of a country.

Landgut (das) lands, grounds, tenements, possessions. Ein adeliches landgut, a manour or lordship. Ein unadeliches landgut, an ignoble manour or tenure, a farm, grange, fockage or villenage. Ein unadeliches freilandgut, a free-hold, a free tenement, a free tenure. Mit landgütern wohl versehen seyn, to be landed, to be rich in lands.

Landgütlein oder landgütchen (das) a little manour or land, some few grounds or possessions.

Landhauptmann oder landshauptmann (der) the intendant, ruler or governour of a manour, county or shire.

Landhauptmanschaft (die) the place or office of an intendant.

Landhaus (das) a manour-house.

Landherr (der) 1. dem ein land zugehöret, the landlord, the owner or proprietor of a ground. Der oberlandherr, the head-landlord, the lord of a manour. 2. Dem die regierung anvertrauet ist, the sheriff of a county or shire.

Landisch. Einländische oder inländische waaren, inland wares or commodities; of your own country growth or fabrick. Ausländische oder fremde leute, outlandish people, strangers, foreigners.

Landinifer (der) a country-squire; a gentleman that lives in the country; a nobleman; a lord.

Landkarte (die) a map. Eine illuminierte landkarte, a limned map.

Landkündig seyn, to be notorious; to be known about all the country.

Landkutsche (die) a stage-coach. Auf der landkutsche im schlage sitzen, to ride in a stage coach, sitting in the boot.

Ländlein oder ländchen (das) a little country or land. Das ländchen ob der ems, the upper-part of Austria.

Landläufer (der) a land-loper, rambler or vagabond, a rambler man.

Landleben (das) the country-life.
 Landleute. country-people, country-folks.
 Lied (das) a country-ballad or country-song.
 Ländliche sitten und gebräuche, country-fashions or customs. Ländlich, sichtlich, the fashion of your country is the best fashion there.
 Landlust (die) the country-pleasure, country-delight, country-divertisement.
 Landmann (der) ein Bauer, a country-man, a peasant or clown.
 Landmädchen (die) a country-girl.
 Landmesser (der) a land-meater, a surveyor or measurer of land.
 Landmesserkunst (die) geometry.
 Landmühle (die) a mill in the country.
 Landmünze (die) country-coin.
 Landobst (das) fruits grown in your country.
 Landpfarre (die) a country-parish, a country-church.
 Landpfarrer oder Landprediger (der) a country-parson, a minister in the country.
 Landpfleger (der) the intendant, surveyor, governor or ruler of a country, county, shire or province.
 Landplage (die) die Landstrafe, a general or common plague or evil about all your country.
 Landrecht (das) 1. the country-laws. 2. Das Landrecht irgendwo bekommen, to become a free-holder in some country.
 Landrichter (der) the sheriff of your country.
 Landsaß (der) a free-holder.
 Landsbrauch (der) die Landessitten, the customs, use, fashion or practice of your country.
 Landschaft (die) 1. die gegend um eine Stadt herum, the champain or country round about a town. Eine lustige Landschaft oder gegend, a pleasant region or country. Eine Landschaft malen, to paint a landscape.
 2. England und Wallis sind in zwei und fünfzig Landschaften abgetheilt, England and Wales together are divided into two and fifty counties or shires. Eine Römische Landschaft, a Roman province.
 Landschaftsmaler (der) a painter of landscapes.
 Landstreiter (der) he that keeps the court-rolls.
 Landseggen (der) plenty or abundance of a crop.
 Landesfürst oder Landesfürst (der) the Prince of a country.
 Landskind (das) a native of your country.
 Landknecht (der) Fußknecht, ein Soldat zu Fuß, a foot-soldier.
 Landlente (meine) my country-men or towns-men. Wir sind Landlente mit einander, we are countrymen.
 Landsmann (mein) my country-man or towns-man. Was seid ihr für ein Landsmann? what country-man are you? Woher, Landsmann? friend, from whence are you coming?
 Landmannin (die) a she-countryman, a country-woman.
 Landmannschaft (die) country-manship, towns-manship.
 Landesordnung oder Landesordnung (die) die Landesgesetze, the country-laws or statutes.
 Landesregierung oder Landesregierung (die) the country-government.
 Landreise (die) a voyage made by land.
 Landritterschaft (die) f. Landadel.
 Landsprache (die) the country-language, the country-tongue, the vulgar, popular, usual or common language of a country.
 Landstände (die) the states of a country or province.
 Landstädte (die) Städte, die keine Schifffahrt haben, inland places,

Landsteuer (die) a general contribution imposed upon all the country.
 Landstrafe (die) a country-plague, a country-punishment.
 Landstrasse (die) the high-way. Einer der auf den Landstrassen raubet, a high-way-man.
 Landstrich (der) a tract of land.
 Landstreicher (der) 1. f. Landläufer. 2. Ein Landstreicher, ein Straßenräuber, a high-way-man.
 Landsvater (der) a prince that rules well and in peace; that proves a father to his people.
 Landsvorweisung (die) banishment, exile, out-lawry, abannition, f. Verbannung.
 Landsvorwiesener (ein) an exile, one that is exiled, banished or outlawed.
 Landtag (der) a diet, meeting; assembly or convocation of the states of a country or province.
 Landverderblich regieren, to rule ill, so as to spoil and waste your own country.
 Landverheerer, Landverwüster oder Landverderber (der) a waster of countries; he that lays them waste; he that ruins, spoils, walls, depopulates or unpeoples them.
 Landvestung (die) an inland fortress.
 Landvölich, used in a country, customary.
 Landung (die) das Landen, the landing or descent, f. Landen.
 Landunruhe (die) civil or intestine wars.
 Landwigt (der) a constable, bailiff or sheriff of a county.
 Landvoigtei (die) a bailiwick, the precinct of a bailiff's jurisdiction.
 Landvolk (das) der Landauschuss, the country-people, the country-militia.
 Landwehre (die) an advental, mound, fence or rampier for a country, a country-wall breast-high.
 Landwein (der) country-wine, wine of your own country-growth.
 Landwirth (der) 1. an innholder or innkeeper in a village. 2. a husband, an oeconomist, a tiller, or tillman.
 Landwirthschaft (die) husbanding, or husbandry, oeconomy; tilling or tillage.
 Landwohnung (die) a country-house.
 Landwund (der) field-sent.
 Landzunge (die) ein sehr schmales Land, das in die See hineingeht, a neck.
 Landzunge (die) ein isthmus.
 Lang 1. fern, to be long. Etwas lang, somewhat long. Eine lange zeit, eine geraume zeit, a long or great while, a pretty while. Ein langer mann, a tall man; a long-walked man. Es ist nicht gar lang, it is not long ago; it's not long since; 't is but a little while ago. Einen prozeß auf die lange bank schreiben, to prolong or protract a suit at law; to bring it at the long-run; to draw, drag, drill or hale it out; to spin out the time. Nach langer zeit, in continuance or length of time; at the long run; in length of time; after long time. Er thats nur für die lange weile, he did it by way of pastime. Die zeit wird mir lang, I want pastime. Mit langen schritten gehen, aber doch gewiß kommen, to go a slow pace, but yet be sure to come. 2. Ich bin schon lange hier, ich bin schon etliche iahr hier, 't is long ago since, long since, or some yeas since, I came here; I am here a long while ago. Das ist schon lang vorbei, that is past a great while ago. Ich hab ihn lange nicht gesehen, I have not seen him this great while. So lang ich denken kann, ist nie so gewesen, while I remember, it has never been so. So lange ein kind noch nicht reden kann, till a child can talk. Laßt es nicht so lange kochen, let it not overboil. Es ist schon zwei iahr lang, daß erß that, he does, or did, it two years

years since. Gassen lang, a long the street. Ein Jahr lang, for a year's time; a year long.

Läng oder Länglich (der) eine art von Kofisch, ling, orckney-ling, organ-ling.

Langäpfel, längliche äpfel, gourd-apples.

Langbart (der) the long-beard.

Langbein (1. der) ein langbeinigter mensch, the long-shanks or spindle-shanks; a long-legged fellow. 2.

Das langbein, ein langbeinigtes pferd, a long-jointed horse.

Länge (die) the length. Die länge, breite und höhe, the length, breadth and depth, which are the three dimensions or extensions of a square or cubical body. Ein mann von mittelmäßiger länge, a middle-sized man. Er ist von feiner länge, he is of a tall well-shaped nature. Etwas in die länge ziehen, to draw out a thing at length. Etwas nach der länge erzählen, to tell the long and the short of a business; to give a large account of it. Eine solche länge im reden oder erzählen ist verdrießlich, such long-winded discourses or stories are tedious.

Langen (1. einem etwas) reichen oder geben, to get, fetch, reach or give one a thing. 2. Ein rok, der bis auf die ferien lauget, a gown that hangs down to the ankles. Das wasser langte ihm schon bis an das kinn, he was in the water up to the chin. Ich kan so weit nicht langem, I cannot reach so far.

Langmessung (die) the longimetry.

Länger 1. seyn, to be longer. 2. Ich kann nicht länger bleiben, I cannot stay longer. f. lang.

Langhaarigt seyn, to be hairy or long-haired.

Langhals (die) one that's long-necked.

Länglich seyn, 1. ein wenig lang seyn, to be longish or somewhat long. 2. Langförmig oder ablang seyn, to be oblong. Ein längliches viereck, a long-square. Eine länglichtrunde oder ovale figur, an oval figure, the form of an egg, an elliptical circle, a long-round.

Langmuth (die) longanimity, long-suffering, long-sufferance, forbearance, long induring.

Langmüthig 1. seyn, to be longanimous, long-suffering, tolerating, forbearing, induring, easy or patient; to be flow to anger. 2. Sich langmüthig erzeigen, to carry your self longanimously, easily or patiently.

Langnase (die) eine langnäsige person, a long-nosed or roman-nosed person.

Langohrigher gefell (ein) ein fauler esel, a long-eared fellow; a meer ass, a slow back.

Langrunde oder waasfigur ein oval (die) a long-round; an oval, oblong or elliptical circle; a figure shaped like an egg.

Langsam 1. seyn, to be slow, slack, backward, dull, lazy, dilatory, heavy or lingering. Ein langsamer oder träger mensch, a slow, heavy or dull man; a slow-back; a drowsy or dreaming lusk; a lingerer. Ein langsamer oder bedachtsamer mensch, a slack, softly, advised or considerate man. Ein langsamer, unentschloßener mann, der keine resolution fassen kann, a slow, wavering, irresolute, lingeing, delaying or dilatory man. Er ist ein langsamer bezahler, aber doch kein böser schuldner, he is slack or flow in payment, but sure. Mit langsamen schritten gehen, to go a slow, soft or lingering pace. Er begreift langsam, he is slowwitted. 2. Langsam, oder langsamer weise etwas verrichten, to do a thing slackly, slowly, heavily or lingeringly; to linger about it; to be long about it; to be long a doing it. Etwas fein langsam thun, to do a thing softly, gently, not over-hastily, not rashly; to do it leisurely or slowly; to do it fair and softly. Geht langsamer, slack your speed; do not run so fast; do not go so hastily; do not make such a haste; do not walk so great a pace. Geht nicht so langsam, mend your pace; go on better. Ein gift

das langsam seine wirkung thut, a slow or lingering poison; a poison that works but slowly or lingeringly. Meine uhr geht zu langsam, my watch goes too slow. Große körper bewegen sich langsam, great bodies move slowly. Langsam reden, die wörter langsam aussprechen, to be slow of speech, to be long-winded in your speech. Langsam! langsam! leisurly! sott! softly! slowly!

Langsamkeit (die) lingering, loitering, slowness, slackness, heaviness, dullness, irresolution.

Langschläfer oder siebenschläfer (der) a slug-abad, a lazy-bones that would not rise before seven a clock.

Längst, vorlängst, schon längst, long; long ago; long since; a long, great or pretty while since or ago. Nicht längst, for a while, for some while, but a while since, not long since. 2. Längst der seeküste, along the sea-coast. Längst dem ufer des flusses, along the shore of the river. Längst der mauer hin, all along the wall.

Längste (der, die, das) the longest. f. lang.

Längstens, aufs längste oder zum längsten, bis nächst-künftige obern, michaelis, &c. at longest till next easter, michael-mas &c.

Langweil (die) a longing for pastime. Für die lange weile, for pastime, for to pass away the time.

Langweiliger mann, diskurs, handel &c. (ein) a long-winded, slow, dull, or tedious man, discourse, business &c.

Langweiligkeit (die) longwindedness, tediousness, lingering.

Langwierig seyn, to be continuing long, to last a long while. Ein langwieriger handel, a lingering, long-winded, long-continuing, little-furthering, little-advancing, tedious or long business. Ein langwieriger krieg, a long-lasting, long-continuing, long-holding, long or lingering war. Eine langwierige krankheit, a lingering, long or chronicl disease. Ein langwieriges fieber, an hectic fever. Ein langwieriger regen, a rainy weather every day for some weeks together.

Langwierigkeit (die) a lingering, long continuing, long duration, lasting.

Langzunge (die) einer der nichts verschweigen kan, along-tongue, a blab, a great blab of his tongue, a babler, a blabber.

Lanze (die) die pike, der speer, a lance, a short pike. Die lanze schwingen, mit der lanze spielen, to brandish a lance. Die lanze ansetzen, hinlegen oder niederlegen, to couch the lance.

Lanzensioß (der) a thrust with a lance.

Lanzenträger (der) a lancer or lance-man.

Lanzette (die) a surgeon's lancet.

Lappalien, f. läpperei.

Lappen (der) ein stück, ein stück tuch, a botch or patch, a piece of cloth. Sie kan keinen lappen auf einen strumpf setzen, she is no good huswife. Einer der herum gehet und die lappen, setzen oder lumpen, aufsucht, ein haderlumpemann, an endman; one that gathers the ends and remnants in tailors-shops and elsewhere. Ein seg oder wischlappen, ein hader oder lumpen, a dusting-clout or rubbing-clout. Ein schenertlappen, a scowring-clout. Ein schüffellappen, a dish-clout. Ein spüllappen, a mop. Ein schulappen, a shoe-clout. Ein brußlappen oder brußlas, a stomacher. Ein sickenlappen, f. schnupstuch.

Lappe (der) 1. ein lapländer, a Lap or Lap-lander. 2. Ein läppischer, einfältiger oder alberner mensch, a lumpish, silly, sottish, cuddy or sheepish fellow; a clumsy-pate; a sot; a booby; a tony; a dolt; a jolt-head; a shallow-brains; a meer cudden; a whiffler; a simpleron; a blockhead, a doring fool.

Lappen 1. oder flicken (etwas löcherichtes) to patch up, botch, piece or mend a thing; to clap a piece on 't. f. flicken. 2. Lappen, schlappen oder lecken, wie die hunde und fische thun, wenn sie trinken, to lap or lick, as dogs and foxes do when they drink. 3. Lappen, sich läppisch betragen, f. läppisch.

Lapperet (die) läppische sachen, die lappalien oder lumpereien, trifles, toys, fooleries, impertinencies, small business, things of little importance or worth, silly things, things that are to be made nothing of, or that are to be slighted.

Lapland, und lapland, lapland.

Lappländer (der) f. lappe.

Lappländerin (die) a the laplander.

Lappländisch, laplandish.

Läpplein oder läppchen (das) a little piece of cloth that may serve for a botch. Das läpplein eines hahns unter dem schnabel, the waddles of a cock. Das ohrläppchen, the lap of the ear. Eines fesselsickers läpplein, a tinker's aglet.

Lappicht 1. oder welf werden, to grow lith, weak withered, flagging or decaying. 2. Lappichte- oder zerrißene kleider, catered clothes.

Läppisch 1. seyn, to be lumpish, heavy, dull, foolish, sheepish, cuddly, idle, impertinent, silly. Läppische sachen, f. lapperet. 2. Sich läppisch oder albern aufstellen, to shew your self lumpishly, sillily, foolishly, idly, impertinently, doctishly or doctingly.

Lärm oder lärm (der) an alarm, alarm, alarming; a great noise, stir or bustle. Viel lärmens in der welt machen, to bustle; to make much ado; to make a great stir, noise or bustle in the world. All dieser lärm ist euret wegen erweckt worden, all this stir was kept about you. Ein greulicher lärm, a great coil or clutter. Lärm blasen, schlaen, schreien, oder machen, to sound, beat, cry or make an alarm. Einen blinden lärm machen, to make a false or feigned alarm.

Lärmen, lärm machen, to alarm.

Lärmenblaser, aufwiegler oder aufrührer (der) an uproar-maker; the headman of a tumult; an autor, head, chief or ring-leader of a rebellion; a leading person in a disturbance.

Lärmer (der) ein schreier, a tumult-maker, a cryer bawler or brawler.

Lärmgeschrei (das) a cry of alarm. Ein lärmgeschrei machen, to keep a coil.

Lärmglocke oder klingglocke (die) the alarm-bell.

Lärmstücke canons to give alarm, alarm-canons.

Lärmuhr (die) a alarm watch.

Larve (die) die maske, a mask, visard or vizard. Die larve abziehen, seinen schalk offenbar sehen lassen, to pull off, or turn up, your mask; to unmask your self; to leave off dissembling; to begin to play openly your roguish tricks.

Larvengesicht (das) 1. eine maske, a vizard or visard, a visard-mask. 2. Eine verlarvete person, ein verlarvtes gesicht, a masker, a masked person or face.

Las, 1. läsig, müde oder träge werden, to grow weary, tired, lazy, lish or lither. 2. Las es bleiben, let it alone. Las mich zufrieden, let me alone, f. las sen, to let.

Lasbekken eines barbierers (das) a surgeon's basin, to bleed people in.

Lasbinde (die) a swathing bane, to tie a body's arm or loot with, that is to be bled.

Lasdünkel (der) die einbildung großer dinge von sich selbst, presumption, presumptuousness, arrogance, pride, phillauty, self-love, relying upon your own ability.

Lasfesseln eines barbiers (das) a lancet; a surgeon's tool to bleed people with.

Lasfen (etwas) to let a thing. Ich ließ es ihn hinnehmen, I let him have it. Last mich dafür sorgen, last michs machen, leave that to me. Einen sitzen oder stehen lassen, to leave one to the wide world; to turn away from him; to leave him alone; to abandon or forsake him. Ihr müßt mir zeit lassen, you must allow me some time to do it. Die knaben spielen lassen, to leave boys play. Aber das muß man ihm lassen, zugeben oder gestehen, daß ic. yet that cannot be denied of him, that &c. Sich das haupt schären lassen, to have your head shaved. Er hat haare lassen müssen, it cost him sauce; he was fleeced. Dieses von seinem landgüter hat er mir gelassen oder überlassen, this land of his has he set out for me, or has he resigned to me. Ein haus bauen lassen, to get a house built. Ich muß es geschehen lassen, I cannot help, let or hinder it. Einem zur ader lassen, to bleed one, to let him blood, to draw blood of him. Einen holen lassen, to send for one; to bid him come and see you; to let him be called. Einem etwas wissen lassen, to send one word; to let him know a thing; to keep him advised of it; to make him acquainted with it; to give him notice of it. Einen lange warten lassen, to make one stay long. Eine stadt plündern lassen, to give up a town to be plundered. Sein recht fahren lassen, to part with your right. Ein buch drucken lassen, to publish a book; to get it printed. Sich nicht wollen schimpfen lassen, to avoid being called a niggard. Sich vom zorn übernehmen lassen, to be overmastered by anger. Er darf sich nicht sehen lassen, he dares not come abroad. Es wird sich schwerlich thun lassen, 't will be hard to be done. Ich las es dahin gestellt seyn, I shall not inquire after the truth of it; I will not raise questions or trouble about it. Sein wasser lassen, to make water; to piss. Ein werk liegen lassen, to leave, quit or abandon a work. Das leben für jemand lassen, to lay, expose, loose or sacrifice your life for one. Ich kanß nicht fahren lassen, I cannot part with it. Ich wills euch um zehn thaler lassen, you shall have it for ten crowns. Ihr habt mir schon einmal vor diesem für neun thaler gelassen oder angeboten, you have offered it me already once before this time for nine crowns. Das ist das allernächste, dafür ichs lassen, geben oder verkaufen kan, that is the nearest, lowest or utmost price I can afford, sell or leave it to. Einen knecht gehen lassen, to turn away your servant. Einen hengst zu den stuten, einen stier zu den kühen, einen widder zu den schafen &c. lassen, to turn a stallion amongst mares, a bull amongst kine, a ram amongst sheep &c.

Es läst sich zu einer guten erndte an, es läst als ob eine gute erndte bevorstehe, it is likely we shall have a good crop. Einem pferde den zügel lassen, to give a horse the bridle. Er läst euch grüssen, he presents his service to you; he would be remembered to you. Last es nun so seyn, let it now be so.

Lasser oder zapfer (der) ein weins- oder bierverlasser, the drawer in a beer- or wine-cellar. Der lasser auf dem stadtfeller, the drawer in the head-tavern of a town.

Lässig 1. seyn; las, müde, träge seyn, to be lith, lither, lazy, weary or tired. Fahrlässig, hinlässig oder nachlässig seyn, to be negligent, slack, remiss, careless, heedless, mindless, thoughtless, slow, slothfull, unattentive. Sich läsig erzeigen, to carry your self lazily, litherly, slowly, carelessly, remissly, slackly.

Lässigkeit (die) die Trägheit, laziness.

Lastopf (der) oder schrüpfkopf, a cupping-glass. Sich lastöpfe aufessen lassen, sich köpfe setzen, sich schrüpfen lassen,

lassen, to be cupped; to get cupping-glasses applied to your body.

Läßliche sünden, sünden die da können nachgelassen und vergeben werden, venial, pardonable or remissible sins. 2. Läßlich sündigen, to sin venially, to commit a venial sin.

Läßlichkeit (die) pardonableness.

Läßtag (der) ein tag, an welchem gut aderlassen ist, a fit blood-letting day.

Läßung zum aderlassen (das) the necessary instruments to bleed people.

Last (die) 1. die hürde, a load, burden or charge.

Eine amlast, a charge or office. Einem eine last auflegen, to burden one. Die freigelast, the stress of war; the heaviness of those calamities and mischief that attend war. Die sündentast fühlen, to perceive the heavy doom that is to follow sin. Einem die last abnehmen, to discharge or discharge one. 2. Ein gewicht, eine last gestraube, a last of corn or grain. Eine last zur see ist vier tausend pfund schwer, oder zwei Englische tonnen, a last of goods that are shipped, is to say four thousand pound weight or two tuns. Ein schiff se hundert und funzig last führen kan, a ship of two hundred tuns burden. Eine last oder eiseltracht, raisinen zu Malaga a zwei korbe raisinen, a cargo, or two baskets, of raisins at Malaga.

Lastbar, lastbare thiere, beasts of burden, beasts for carriage, as horses, asses, camels. 2) was drückt, charging, chargeable; that gives charges.

Last (das) a vice. Ein laster, das einer an sich hat, a natural vice, fault, defect, default, blemish or imperfection; an inbred ill quality. Den lastern ergeben seyn, sich in allen lastern herum wälzen, to be given to all kind of vice, sin, lewdness, debauchery or wickedness; to wallow in all manner of uncleanness.

Lasterer (der) der verleumder, a slanderer, calumniator, backbiter, false accuser. Ein Gotteslästerer, a blasphemer.

Lasterseind seyn (ein) to detect and abominate vices, to be a hater or enemy of vice.

Lasterei seyn, to be free from all vices.

Lasthaft oder lasterhaftig 1. seyn, to be vicious, wicked, sinful, lewd, bad, naughty; to be given or addicted to vice, lewdness &c. Lasterhaften leuten günstig seyn, to countenance vicious men. 2. Lasterhaft leben, to live viciously, lewdly, wickedly, sinfully, to lead a vicious life.

Lasthaftigkeit (die) viciousness, lewdness, sinfulness, wickedness, naughtiness.

Lasterin (die) a she calumniator,

Lastereben (das) a vicious life.

Lastertlich 1. seyn, to be contumelious, affrontive, calumnious, slanderous, falsely; abusive, injurious or wrongful. Lastertliche reden, schwärzerte, a contumelious language. Eine lastertliche oder gotteslästerliche rede, a blasphemous, impious or sacrilegious language. 2. Er redet lastertlich von allen leuten, he will talk contumeliously, calumniously or injuriously of any body; his tongue runs slanderously. Gotteslästerlich reden, to talk blasphemously or blasphemy; to blaspheme; to speak impiously of God.

Lasterman (das) die lasterzunge, a slanderous tongue, man or woman; a person that has an adder's tongue. s. lasterer.

Lastern, schänden, schmähen, verleumden oder asterreden (eissen) to slander, calumniate, defame, bite, backbite, nip, pinch, taunt, asperse, injure or insult one.

Lasterede (die) lasterworte, a contumelious language; an invective speech; abusive, injurious, affrontive, slanderous or slanderous words. Mit lasterworten gegen

einander heraus fahren, to wrangle, scold, brawl to quarrel against one another.

Lasterschrift (die) a satire, a pasquil, a scurrilous and defamatory libel.

Lastersucht (die) slanderousness; a slandering, calumnious or backbiting mind, humour or spirit; delight one takes in defaming other people.

Lastersüchtig, slanderous, calumnious.

Lastierung (die) das lastern, calumny; slander inveighing, aspersion, backbiting. Lastierungen wider einen ausspeien, oder aussprechen, to belch out invectives against one. Gotteslastierung, blasphemy.

Lastierweg (der) lewd, bad or wicked courset.

Lastesel (der) a sumpter-afs.

Lastig, beschwerlich hinderlich oder verdrießlich seyn, to be burdensom, heavy, troublesome, tedious, chargeable. Jemanden lastig seyn, to be chargeable to one.

Lastigkeit (die) burdensomeness, tediousness, troublesome, chargeableness.

Lastierd (das) a sumpter-horse.

Lastiere, s. lastierd.

Lastträger (der) einer der eine last auf den rücken nimmt, und anderwohin trägt, a porter, a carrier.

Lastwagen oder frachtwagen (der) a waggon or wain to carry merchandises upon from one town to an other.

Lastfarbe (die) lasterblau, azure, the colour azure.

Lastfarbicht oder lastfarben seyn, to be azured.

Laststein (der) das bergblau, davon die lastfarbe gemacht wird, lazule, or lapis lazuli; a blewish stone of which they make the colour azure.

Latin (das) latin or latine. Guttes latin, pure latin.

Nischenlatin, law-latin; course latin. Schulfächisches latin, pedantick latin.

Latiner (der) 1. einer der latin kan, a latinist. 2. Die latiner, die alten Römer, the Latines, the Latin people.

Latinesch oder latein, reden oder schreiben, to speak or write latin. Die lateinische sprache, the latin tongue. Eine lateinische redersart, a latinism.

Latene oder leuchte (die) a lantern or lanthorn. Eine gläserne latene, eine gläserlatene, a glass-lantern. Eine hornlatern, a horn-lantern. Eine papierne latene, a paper-lantern. Eine blinde oder verborgene latene eine diebleuchte, a dark lantern. Eine schifflatene, a lantern on the stem of a ship that is to carry the light at sea. Eine hausenlatene, eine hausenlatene, a watch-light, a cresset-light, a sea-light, a pharol in a turret on the sea-side; a light upon a beacon. Hornblätter zu laternen, lanthorn-leaves.

Latenermacher (der) a lantern.

Latenerträger (der) a lantern-bearer.

Laterneln oder laternchen (das) a little lantern.

Latschen oder schlursen, latschicht geben, die säße kaunt aufgeben, to jog on.

Latschgang (der) ein latschichter gang, a jogging.

Latschschube, schube ohne riemen, galloshes, shoes without larchets.

Latschtauber (der) a roughfooted-dove; s. säubin - dove.

Latte (die) a lath, a thin piece of cleft wood, Dach- oder zweigellatten, roof-laths. Eine gegenlatte, a counterlath. Ein gitter von latten, a lattice, lattesse, cross-bars a grate. Die latten an der seite eines wagens, einer brücke, einer gallerie &c. the rails or racks of a cart, the rails of a bridge or gallery &c. Laubenlatten, poles for labour-work. Weinklatten, lathes nailed to the wall, to make a vine climb up by. Ziegglatte, a lath for toils. Eine schaub- oder waldlatte, a lath for thatches.

Latten oder verlaten (etwas) es mit latten besegen oder versperren, to lath some place, to lathen laths to it, to rail it in, to inclose with poles, to set it with rails. Ein dach latten, to lath a roof.

Lattennagel (der) a lath-nail.

Lattenwerk einer laube (das) a pole-hedge, polearbour, arbour-work. Kreuzweis gemachtes lattenwerk, cross-barred, grated or trellized rails.

Lattich (der) eine art von salat, lettuce, a salad-herb. Gartentlattich, garden-lettuce. Bündlattich, häuptlattich, cabbage-lettuce, headed-lettuce. Krauslattich, crisp or curled lettuce. Hüftlattich, the plant colts-foot, good for the cough.

Lattichsaamen (der) lettuce-seed.

Lattichsalat (der) a lattice-salad.

Latwerge in apotheken (die) an electuary; a physical composition in a form betwixt dry and sick. Quittenlatwerge, marmelade. Eine laxirende oder purgirende latwerge, a purging electuary. Eine herstärfkende latwerge, a corroborating electuary.

Laz (der) der fleck oder laz oder lappen, a flap, lap or lapper. Ein brußlaz, a stomacher. Der hosenlaz, the fore-flap of your breeches. Ein küchenlaz, a kitchen-apron.

Leinwäze (die) wie die fuhrleute tragen, a leathercap furred, such as cartmen wear in Germany.

Lau, laulich oder laulich, lukewarm. Laulichtes wasser, luke-warm water; water that's between hot and cold, or that is neither hot nor cold. Eine laulichte, fast kaltinnige anpeigung, a lukewarm, cold or indifferrent affection. s. lauwarm.

Laub (das) die blätter an bäumen, the leaves of trees. Er zittert wie epenlaub, he trembles like an aspenleaf. Das laub abstreifen, to unleave a tree; to pluck off the leaves of a tree. Abgefallenes dürres laub, falla and deal leaves; fear-leaves; withered leaves. Eine farbe wie abgefallenes laub, lillemor-colour.

Laubbed (das) a leaf-bed; a sack filled with dead leaves of trees to serve in stead of a feather-bed.

Laube (die) eine grüne laube, eine sommerlaube im garten, an arbour, bower or bowering in a garden. Eine weinlaube, worunter man im garten spazieren gehet, a vine arbour; an alley set with vines; a shade; a walk in a garden covered with vine branches, under which you go sheltered from the sun.

Laubhütte (die) a hut, cabin, shade, booth, stall, tent or tabernacle, made of green-leaved branches. Eines jägers laubhütte, a hunts-man's lodge.

Laubhüttenfest der Juden (das) the jewes feast of tabernacles, which falls about the time of the Christians Michael-mass.

Laubflecken (der) im gesicht, sommersprossen, a freckle or pimple in a body's face.

Laubfleckt im gesicht seyn, to be freckled; to be full of freckles in your face.

Laubfrosch (der) a paddock.

Laubichte oder wohlbelaubte bäume, leaved trees; trees full of leaves.

Laubwerk oder blumenwerk (das) die laubrollen an einer säule, &c. a festoon; the leaved-work, branched-work, flower-work, follage or cielery wrought on the head of a pillar for ornament.

Lauch (der oder das) leek; porren, sith, cives or chives. Breitlauch, headed, set or meant leek. Presslauch, schnittlauch, graslauch, unfer leek, maiden-leek, cut leek, blade-leek, bladed leek, cut-leeks-blade. Eschlauch, schalleten, shalot or scallion. Knoblauch, garlic; poor mens treacle; clowns-treacle. Wilder lauch, der sich in weingärten findet, wild-leek, vine-leek, leek-vine, leek-raifins, dog-leek. Hundlauch, hauswurz, so auf den dächern

wächst, house-leek. Meerzwiebelllauch, so in Spanien und Italien wächst, sea-leek, sea-onions.

Lauchbed (das) a leek-bed.

Lauchfarben oder lauchgrün, seyn, to be leek-green.

Lauchschlotte (die) a leek-blade.

Lavendelblumen, einheimische spikenard, lavender. Welcher lavendel, the herb fleichados; french lavender.

Lavendelöl (das) lavender-oil.

Lauer (der) der nachwein, das getränke, das durch aufgießung wassers auf trauben, so bald der wein herausgepresst ist, gemacht wird, the drink that is made of water poured upon grapes after the wine is pressed out.

Lauern oder lauren, to lurk. Verborgen liegen und lauern, to lye hid and lurk; to lye snooking or lurking; to lye in wait; to be upon the catch; to lye upon the lurch; to lye in ambush or ambuscado. Auf einen lauern, warten bis er komme, to wait, snook or lurk for one. Auf einen lauern, to watch, dog, spy or observe one. Auf und nieder gehen und lauern, oder lauschen, to go trinkling up and down; to go and hearken or listen to what people are talking of.

Lauerer oder laurer (der) a lurker or eavesdropper; a lurking fellow; a spy; a listner; a lurcher; he that lies upon the lurch. Bayern sind laurer, clowns are rogues; villains are villains indeed.

Lauerung (die) lurking.

Lauerwinkel (der) a lurking-place, lurking-hole, lurking-corner.

Lavette oder affüte, s. lasette.

Lauf (der) the course. Der sonnen, mond- und sternlauf, the course of the sun, moon and stars. Der lauf eines schiffes, the course of a ship. Der lauf des wassers, der strom, der ab- und zufluß des meers, ebbe und flut, ebb and flood; the stream or current; the course of the ocean; its running to and fro, according to the age of the moon. Ein wettklauf, a running, career, course or race. Ein roß- oder pferdelauf, a horse-race. Ein fußlauf, a foot-race. Man muß dem dinge seinen freien lauf lassen, you must give the thing its free range; let it go as it will; let it take its free course. Ich habe manchen lauf dahin gethan, I make many a jaunt thither. Der lebenslauf, the course of life. Das ist der welt lauf, so it goes in the world; that's the way or course of the world. Der lauf, die laufzeit, oder das rammeln der thiere, the rut, rutting, rutting-time, lust, maching or copulation of deers. Etwas in den lauf bringen, to set a thing a going. Sein schif in den lauf bringen, to spring a loot, to loof up. Jrgendwo seinen lauf oder seine gänge haben, to haunt or frequent a place; to jaunt, range, ramble or resort frequently there. Der lauf an einer armbrust, the chase or gutter of a cross-bow. Der lauf an einer stunte, büchse, muskete, &c. the barrel of a gun.

Laufbahn (die) der lauplatz, die lauffchranken, a carreer; a place to keep a race, course or running in.

Laufen, rennen, geschwind gehen, to run, to go apace. Auf den gassen laufen wie ein bürstenbinder, to range, gad, jaunt or run up and down the streets, like a brush-teller. Ueberall herum laufen, to ramble about. Spitz-ruffen laufen, to run the gantlope. Sturm laufen, to make an assault; to assault or storm a place. Nach einem amt laufen, to hunt after place; to run after an office; to sue for it; to seek ambitiously after it. Ein hund, der geschwinde lauft, a dog that plies his feet. Die hündin lauft, oder ist läufig, that bitch goes assault. Die thranen liefen ihr über die batten, the tears trickled down her cheeks. Ein schnelllaufender strom, a swift-running or swift-flowing river, a stream or torrent. Die zeit läuft geschwinde hinweg, the time will soon

soon run, slip, go or pass, away. Ein laufendes gerücht, a wandering rumour. Das faß läuft, rinnet oder leffet überall, that vessel leaks or runs every where, 't is leaky. Das faß läuft schon auf die neige, the liquor of this vessel runs at tilt; runs low and dreggy. Das blut lief ihm am arm herunter, the blood ran or dropt down his arm. Das blut lief mit macht aus der wunde heraus, the blood gushed out of the wound.

Laufen (has) the running. Was habt ihr von eurem laufen? What signifies all your running? Da gieng es an ein laufen, then they fell all of them a running. Ein wild im laufen fällen, to kill a deer a running.

Läufer (der) a runner, a foot-man. Ein borenläufer, a messenger, a foot-post. Ein pferd, das ein guter läufer ist, a free horse for a gallop, a runner, a courser. Der läufer in der mühle, der obere mahlstein, the runner in a mill, the upper-stone. Der läufer des reibsteins, the grindle-stone, to grind colours with upon an other stone. Ein läufer im schachspiel, a man at draughts. Läufer und marmorsteine, womit die knaben spielen, knickers and marbles. Ein laudläufer, a vagabond, a truant, a wandering, roving or rambling fellow, a vagrant, a run-agate. Ein schulläufer, a boy that plays the truant; he that absents himself from school; he that plays the rogue instead of going to school.

Läuferin (die) a gadding huswife, a rambling or gossiping woman, she that is a gadder or runner.

Laufgraben (der) the trenches; the approaches in a siege.

Lauffeuer (das) a running-fire. Lauffig oder courant 1. seyn, to be current or running. Eine lauffige band schreiben, to write a current hand. Eine lauffige, leichte und wohlfließende rede, a fluent, free or easy delivery, speech or discourse. Die sache ist mir nicht lauffig oder geläufig, I am not versed, skilled, experienced, or current in it; I am not acquainted with it; I am not used or practised to it. Eine lauffige hündin, f. lauffisch. 2. Er redet lauffig, he has his tongue oiled, or well hung; he speaks fluently; he has a free or easy way of delivery.

Lauffisch oder läuferisch seyn, to be a runner, to be given to running. Die pferde wurden lauffisch, und der kutscher konnte sie nicht halten, the horses fell a running, and the coachman was not able to hold or stop them. Eine lauffische hündin, a salt or proud bitch; a bitch that goes allault. Ein lauffiges mensch, eine dirne, die hinter dem mannevolf herläuft, eine erbhure, a runner, a whorish wench, a crack, a prostitute, an arch-whore.

Lauffunge (der) a foot-boy. Laufmahl (das) a butt or mark to run at. Laufrock (der) a foot-man's linen coat. Laufschuhe (die) pumps, single-soled shoes. Laufspiel der kinder (das) the childrens play to run at the mark.

Laufe (die) die konjunktoren, die zeiten und mit den zeiten sich ereigende zufälle, juncture, conjuncture or circumstances of time or affairs. Bei izeigenen kriegsläufen, in the present of war. Sich nach den läufen richten, to go according to the times. Bei schweren läufen, upon urgent occasions; in hard or difficult times. Hirschläufe, hirschspur, the strain, view, flout or footing of a deer. Hirschblaufte, hirschfüße, a deer's feet. Hasenläufe, the track or print of a hare.

Laufftier (das) eine art schnelllaufender kameele, ein dromedar, a camelary.

Lauffwagen (der) das lau wägellein, 1. an engine, to lead a child walk in. 2. a little chariot for children to play with.

Lauge (die) lye. Aschenlauge, lye made with ashes. Bäuch-wasch- oder seifenlauge, buke-lye; lye to buke

with. Scheurlauge, lye to scowr with. Kammerlauge, chamber-lye; piss. Haarlauge, lye to wash your hair with. Einen mit scharfer lauge waszen oder waschen, to take one up sharply; to chide, check or rebuke him soundly; to rattle him to some tune; to ring him a peal; to thunder him about. Weisende oder einressende lauge, a corrosive.

Laugen, einlaugen oder einweichen (die wäsche) to buke your linnen-clothes that are to be washed. Einem den foyß laugen, zwagen, to wash one's head with lye. Laugenasche (die) buke-ashes, lye-ashes.

Laugengeruch oder geschmak (der) ein laugichter geruch oder geschmak, a smell or taste of lye.

Laugenfaß (das) die laugenfuge, der laugenuber, a buking-tub.

Laugenfals (das) anangelaugtes fals aus kräutern, 10. so man zu asche verbrant hat, alkaline salt.

Laugenwäsche (die) a buking; a buke of clothes; a washing with lye; a lye-washing; a buke-washing.

Laugenwäscherin (die) a buke walner woman.

Läugnen, leugnen oder verneinen, (1. etwas) to deny, gainsay or disown a thing. Er läugnet die that, he denies the crime. Das ist feittes, das kan er nicht läugnen, it's his he cannot deny or disown it. 2. Er läugnet ganz unverschämt, er läugnet, was man mit augen siehet, he is a bold or impudent gainsayer; he will boldly out-face you; he will deny, disown or gainly a plain truth.

Läugner (der) a gainsayer, denyer or disowner.

Läugnerin (die) a the denyer.

Laugkeit (die) lukewarmneß f. laulichkeit.

Laviren, von einer seite zur andern segeln, weil der wind entgegen ist, to go windward to a place; to weather, to double; to lavec; to wearhergag; to loof up; to keep close to the wind; to bolt to and again; to sail by traverse and by continual taking about. Ein vorgebirge vorbei laviren, to weather a cape. Einen sturm durch laviren austakten, to weather a storm. Im laviren umlegen, auf die andere seite werden, rec machen, to spring the loof; to tack about and bring the ship close the wind again.

Laulich oder laulich seyn, to be lukewarm, cold or indifferent. f. lau.

Laulichkeit oder laugkeit (die) lukewarmneß, coldneß, indifference or indifference.

Laune (der) humour, kew or cue, humorousneß. Ich fand ihn bei guter laune, I found him in a good kew.

Launig, humorous, humourson; humourd. Unbilläunig, ill-disposed. Er war recht launig, he was very good-disposed, he was merry.

Laus (die) a louse. Läuse kniften oder knaffen, to crack lice. Weller läuse seyn, to be full of lice. Sich die läuse aussuchen, to louse your self. Eine fihlaus, a crab-louse. Eine hundslaus, a dog-louse. Hunderläuse, bird-lice. Eine wanze oder wandslaus, a wall-louse, a bug. Eine holilaus, a wood-louse.

Lauschen oder lauern, to list or lurk; to heark.

Lauscher (der) a listener, lurking, a hearkener.

Lauscherin (die) a she listener, lurking, hearkener.

Läuschen (das) a little louse.

Laufehund (der) a lousy rascal, f. laufficht.

Laufekamm (der) a dandrit-comb, a lauling-comb.

Laufeknifer oder geizhalz (der) f. lauser.

Laufekopf (der) a lousy head, a lousy fellow.

Laufekrankheit (die) the lousy disease; the Herodian disease.

Laufekraut (das) the herb staves-acre, louse-word.

Laufen (sich) sich die läuse ablesen, to louse your self. Einem das fell laufen, to fall foul upon one; to beat, bang or maul him.

Läusenisse, nits, out of which the lice are coming forth.
 Lauser (der) a curmudgeon; a louse-bearer, s. lausicht.
 Lauserer (die) unanemte fargbrit, a curmudgeon-way,
 penuriousness, sordidness, niggardliness, stinginess, covetousness.

Läuselsalbe (die) an ointment against lousiness.
 Lausfucht (die) lousiness, abundance of lice.
 Lausicht oder lausig 1. seyn, voller lause seyn, to be lousy, to be full of lice. Ein lausichter ferk, ein lausehund, a lousy rascal, a scoundrel, a pitfall or base fellow; a nasty man, a naughty rogue. Ein lausichter mensch, ein grosser geizhals, a miser; a curmudgeon; a close-fisted, niggardly, penurious, pitiful, stingy, sordid or covetous man; he that would flea a louse, and shave and egg, out of niggardliness. 2. Das seht lausicht, that looks pitifully, penuriously, stingily, niggardly.

Laut (1. der) a sound, tone or note. Der laut einer glocke, the sound of a bell. Ein schaefer laut, a shrill or sharp sound. Ein wiederlaut oder gegenlaut, an echo; a reflexion of the voice. Der laut voer abent eines worts, die si be, wotaus die stimme erhoben wird, the accent of a word; that syllable where-upon is the tone or inflection of the voice. Zwei schriften von gleichem laut oder inhalt, two bills or notes of the same tenor, content purport or substance. 2. Laut, hell, deutlich seyn, to be loud, clear, intelligible. Eine laute stimme, a loud voice. Hiedet laut, ich kan nicht wohl horen, speak loud, for I am hard of hearing. 3. Laut, oder zu folge, in pursuance or conformity of your orders; pursuant, according or answerably, to your orders; after, or following your orders; agreeably with your orders. Laut dem, was ich euch gestern gesagt habe, according as I told you yesterday. Es be trägt laut rechnung, oder bezaue rechnung, so viel, it amounts to so much, as appears by account, or as is to be seen by account. Laut meinem hauptbuch, according to my count-book. Laut den gesetzen, in law; according to the laws.

Lautbar laut eisenbar, bekannt, seyn oder werden, to be or grow known, notorious, manifest, loud, publick, spread abroad, rumoured abroad, reported every-where.

Lautbarkeit (die) the rumour or report that goes of a thing; the notoriety of a fact.

Laute (die) the lute. Auf der laute spielen oder schlaegen, to play on the lute. Eine laute beneuden, to string a lute. Eine laute stimmen, to tune a lute.

Lauten (wohl oder übel) to sound well or ill. Das lautet wie ein echo, it sounds like an echo. Wie lautet's? was für ordre? what order? what's the command? Das lautet anders, that's quite an other song or thing. Also lautet der brief oder der inhalt, oder so lauten die worte des briefes, to say or speaks the letter; this is the purport, tenor, contents or substance of the letter. Seine meinung ist weit anders, als seine worte lauten, he means quite other things than what he speaks.

Lauten (die glocken) to ring the bells. Ein laut lauten, die stimmung glocken oder anschlagen, to sound alarm, to strike the arm-bell; to give it a ring; to clap or roll it. Ein mates lauten mit allen glocken, a peal; a great noise or ringing of bells.

Lauterfuer (das) a lute-case.
 Lautengrif oder lautenhals (der) the head or neck of your lute.

Lauter, ist, lautensd läder oder lautenspieler (der) a lute-player, a player on the lute, a lutanist, he that teaches to play on the lute, a lute-master.

Lautenmacher (der) a lute-maker.
 Lautenmusik (die) das lautenpiel, a musical concert, or a symphony, of lutes.

Lautensaiten (die) lute strings

Lautensait (das) a piece to be played on the lute.
 Lautenwibel (der) a lute peg or a peg in a lute
 Lauter 1. seyn, pur, hell, klar und rein seyn, to be pure, clear, neat, fine, clean. Ein lauterer oder heiterer himmel, a clear, fair, serene or dry sky. Eine lauterere luft, a pure, clear or subtil air. Ein lauterer wein, pure or unmixt wine. Lauter wein, wasser, all wine, nothing but wine; meer wasser, nothing but water. Die lauterere wahrheit reden, to speak the naked truth. Einen lauteren sinn führen, aufrechtig und ohne falsch seyn, to be pure, sincere, plain, upright, honest, innocent. Einen lauteren rechen sit schreiben, to write a pure, clean, neat, exact or clear stile. Lauteres gold, pure or fine gold. Lautere, klare butter, clear butter. Er isst lauter gebratenes, he will eat no other but soft meat. Es ist lauter lügen, es ist eine offensbare lügen, 't is a loud lie; 't is a flat or plain lie; 't is all bluff; 't is all lies. Aus lauter gnad' und güte, out of pure or meer grace and bountifulness. Es waren lauter weiber, 't were all women, there was none but women. Er ist lauter leben, es lebt alles an ihm, he is full of life; he is full of spirit. 2. Lauter oder lauterlich handeln, ohne falsch handeln, to deal purely, sincerely, uprightly, honestly, innocently, openly, plainly, nakedly, manifestly. Lauterlich umsonst und aus freyen stücken einem etwas geben, to give one something purely, freely, frankly, for nothing.

Lauter (der) a sounder. Ein selbstlauter, ein vokal, a vowel.

Lauter (der) der glockenläuter, a singer, a bell-ringer.
 Lauterkeit (die) purity, pureness, cleanness, nearness, exactness, clearness. Die lauterkeit des gemüths, purity, uprightness, integrity, honesty, innocence, chastity, undefiledness of mind.

Lautern (etwas süßiges oder in fluss gebracht) es lauter, rein, hell, klar, fein und sauber machen, to purify, try, fine, refine, cleanse, purge or clear a liquor or any mixed thing, such as are metals, sugar, honey, butter, &c. to make them clean, clear, pure or fine. Gold-lautern, to try or refine gold. Sirup lautern, to clarify sirup. Einen trank säubern, to refine, try or clarify a liquor, to filter it; to cleanse it from the dreggs. Es lautet sich, it begins to clarify.

Lautertrank (der) wein mit zucker und gewürz gemischer und geläutert, a caudle; hypocras; mulled sack, wine mixed with sugar and spices and afterwards clarified.

Lauterung (die) das läutern, purification, purifying, purging, cleansing, trying, sining, refining, filtering, clarifying.

Lautweld (das) the bell-ringers-sees.
 Lutenium seyn, to be lute-warm, blont-warm, airy.
 Laxativ (das) ein mittel, das den bauch erweicht und stuhlgang machet, a laxative or purgative; a purge; a purgic or loosening physick.

Laxir (es) es machet stuhlgang oder öfning, it loosens the belly, it purges, it causes a stool.

Lay oder laye (der) einer der weltlichen und nicht geistlichen ständes ist, a lay; a lay-man; he that is secular and not religious.

Layenbruder in einem kloster (der) a lay-brother in a monastery, he that is not entred into orders.

Layenpriester (der) ein priester, der kein ordensmann ist, ein weltlicher priester, a lay-priest, a secular-priest.

Lazaret (das) ein krautenspital vorm thor einer stadt, der pesthöf, a lazaretto; a pest house, a spittle without the walls of a town.

Leben (das) the life. Sein leben mit der sucht salveren, to live for your life. Sein leben in gefahr setzen, to hazard or expose your life. Ich kans nicht thun,

mens auch mein leben kosten sollte, I cannot do it for my blood; I cannot do it if I was to die for it. Am sein leben bitten, quartier ruffen, to beg your life; to cry quarters. Eines langen lebens seyn, to be long-lived. Eines kurzen lebens, short lived. 2. Das leben, die lebensbeschreibung, der lebenslauf, f. lebensbeschreibung, lebenslauf. 3. Leben, das leben haben, bey leben seyn, im leben seyn, to live; to have or enjoy life; to be alive. Wie sage herrlich und in freuden leben, to fare like a prince; to feast like an emperor every day; to fare mighty, deliciously. Er lebt hochlich, he spends high; he lives high, splendidly, sumptuously, stately. Er lebt von seinem einkommen, he lives upon his incomes. Er lebt so, daß sein einkommen drauf gehet, he lives up to his estate. Er lebt von kräutern und wurzeln, he lives upon herbs and roots. Er lebt von seiner hände arbeit, he lives by his work. Sie leben wie hunde und fatten mit einander, they disagree or jar; they agree like dog and cat. Es lebe der könig! God save, or bless, the king! Es lebe alck, was an ihm ist, he is full of life; he is lively, brisk, airy, jovial, handsome, agile, nimble, quick. Es ist mir noch nicht dahin kommen daß ich seiner gnade leben mügte, I am not yet put to such it airs, that I could not live without his favour. Er lebt recht nach der scheidheit, he keeps a strict, regular, orderly or moderate diet. Der am längsten leben soll ganz zu genießen haben, the survivor is to enjoy the whole of it. Der von uns am längsten leben wird, the longest liver amongst us; he of us that shall live longest of all. Man muß leben und leben lassen, do well and have well; do not envy other people, that are to get their livelihood as you do yours; you must not be too strict-handed in dealing with your neighbour. Er lebet in dem tag hinein, er bekümmert sich um nichts, he is a whine-livered fellow; he cares for nothing; he lives carelessly. Er lebet wohl, nach wunsch, he lives purely. Lebet wohl! gebabt euch wohl! fare well! fare you well!

Lebend oder lebendig seyn, to be living, quick or alive. Alle lebendige creaturen, all the living creatures. In abschneiden eines nagels zuver kommen, und ins lebendige fleisch schneiden, to cut or pare a nail to the quick. Einen lebendig emmagaren, to put one into a stone doubt; to mure him up alive. Wer ist redt oder lebendig liefern wird, who's ever shall seize him either dead or alive. Eine lebendige quelle, lebendiger wasser, a spring, spring-water, running water. Lebendiger kalk, unslak'd lime. Lebendiger schwefel, natural brimstone. Necht von neuem wieder lebend werden, to revive, quicken or recover; to come to life, health or strength again; to grow lively or ludy. Wieder lebendig werden, von den toden aufzusehen, to come to life again; to rise from the dead; to rise again from the dead. Einen toden wieder lebendig machen, to raise one from the dead; to restore a dead body to life. Ein niedergeschlagen gemüth wieder lebendig und munter machen, to raise, comfort, erect and fortify a featall and abjected soul. Einen obmüthigen menschen wieder lebendig machen und erquickn, to quicken, vivify, revive, recover or strengthen one out of a swoon or fainting.

Lebendigmachende kraft (eine), a vivifying, vivifical or quickening power or virtue. Lebendigmachung (die) vivification, vivifying, quickening or reviving.

Lebenslauf (mein) all my life-time. Ein jährliches einkommen, das einer lebenslang zu genießen hat, an annuity or pension for life, or during life.

Lebensart (die) das leben, a life. a course of life, a way of living, manners, habit of life, mode of living. Sich eine gewisse lebensart wähl'n und vorsetzen, to

pitch upon a course of life; to take a course or way of living. Er hat viel lebensart, he is very courteous, civil, genteel.

Lebensbeschreibung (die) das leben oder die lebensgeschichte eines königs, fürsten, heiligen, ic. the life of a king, prince saint, &c. the description of his life; the legends or stories of saints.

Lebensgefahr (die) danger or hazard of life.

Lebensgeister (die) the vital spirits.

Lebensgestalt oder lebensgröße (die) the stature. Da liegt er nun in lebensgröße, oder so lang als er ist, there now he lies all along; there he lies at his length. Sich in voller lebensgröße abmalen lassen, to get your picture drawn in full length.

Lebenskraft (die) the vital faculty, the vital spirit.

Lebenslauf (der) das leben, the course of life; one's life; the description or story of one's life. Eines lebenslauf beschreiben, to make a description of one's life.

Lebensmittel (die) der lebensvorrath, victuals, provisions, store or stores. Eine stad mit lebensmitteln versehen, to store a town with provisions. Lebensvorrath anschuhten, to store; to lay up in store. Meine lebensmittel gehen aus, meine mittel mindern sich, my livelihood does shrink or lessen.

Lebensregeln (die) die lebenderdung, rules, maxims, principles, way, order, prescript, direction, admonition, advertisement or warning, to lead an honest life.

Lebenssaft (der) the radical moisture in mens and animals bodies.

Lebensstrafe (die) halbsstrafe, death, pain of death, infiction of dearn, punishment of life, capital punishment.

Lebenszeit (die) the time, space or course of life. f. lebzeit.

Leber (die) the liver. Einer der eine große leber hat, a liver-grown body. Einer der eine hünge leber hat, a hot livered man. Leber und lange auspeisen, to spit out your heart; to spit out your lungs. Es kroch ihm gleich eine laus über die leber, er ward gleich darüber entsetzt, he was sensible of it, it put him in a choler. Ochsen - kalbs - gänse - hecht - ic. leber, neats-calves-geese-pike-liver.

Leberader (die) the liver-vein in mens and animals bodies.

Leberbalsam, frauenminz, welsche minz, römische kalben-lebengel, der größere kochendbalsam, the herb coltmary.

Leberdistel, gänse-distel, weiche sandistel, hasenkuhl, wilde endwien, the soft sow-thistle; wild-endive.

Leberfarben seyn, to be liver-coloured.

Leberflecken im gesicht, trebles in a body's face.

Leberkraut (das) liverwort. Edel leberkraut, the noble liverwort, hepatica nobilis. Brunneng. oder steinleberkraut, stein- oder moosflechte, water-liver wort, oyster-green; a kind of sea moss. Grund leberkraut, der kleinere kochendbalsam, maudlin.

Leberlein und leberchen (das) a little liver. Hechts-leberchen, pike-livers.

Leber-süchtig seyn, eine angestrickte leber haben, to be liver sick.

Leberwurst (die) a haggas or haggels, a liver-pudding, a pudding made of liver and lights or lungs.

Lebewohl (das) the valediction. Lebewohl! sagen, to say live well! or vale!

Lebhaft i. seyn, to be lively, vivacious, quick, lusty, gay, vigorous, brisk, airy, sprightly, animated, jovial, stout mettled or mettled in. Lebhaft augen, bright or sparkling eyes. Ein lebhaftes gemüth, a vivacious,

lively, quick or ready wit. Eine lebhaft und muntere natur, a lively complexion. Eine frische lebhaft farbe, a lively, brisk or gay colour. Ein lebhafter jüngerling, a lively young man, a spark. Wieder lebhaft werden, to revive, quicken or recover; to grow lively and lusty again; to recover strength. Die lebhaft wärme des leibes, samt der natürlichen feuchtigkeit, the vital warmth of your body together with its radical moisture. 2. Sich lebhaft erzeigen, to look lively, lustily, briskly, well, vigorously, sprightly, cheerfully, purely.

Lebhaftigkeit (die) liveliness, vivacity, life, quickness, mettle, briskness, airiness, vigour, fire, sprightliness, cheerfulness. Die lebhaftigkeit oder hitze der jugend, the mettle of youth. Er spricht mit vieler lebhaftigkeit, he speaks very lively.

Lebkuchen (der) das lebküchlein, ginger bread. Leblos seyn, to be lifeless. Leblose kreaturen, lifeless or inanimate creatures. Leblos werden, von kräften kommen, to decay, to loose your strength and vigour, to grow enervated and decrepit. Ein lebloser oder todter körper, a lifeless or dead body.

Leblosigkeit (die) lifelessness, want of spirit and life.

Lebtag (mein) my life-time; the days of my life. All mein lebtag, all my life-time, in all my life-time, as long as I live. 1. lebenslang.

Lebzeit (die) life; life-time; the time, space or days of your life; the time a living creature has to live upon earth. Seine ganze lebzeit in schwelgerei zubringen, to spend all your life in debauchery; to pass all your lifetime in debauchery.

Lech oder leß seyn, lecken oder rinnen, to leak, to be leaky, to have sprung a leak. Unser schiff ist lech, our ship leaks.

Lechzen, to pant. Vor durst lechzen wie ein hund, thirsty, i. e. to pant for thirst as a dog or hart.

Leck und leß (der) eine ritze, wodurch das wasser rinnet, a leak. Unser schiff hat einen leß bekommen, ist leß geworden, i. e. lech.

Leckfaße (die) das was aus den fässern auslecket, austrinnt, auströpfelt, sich verlieret, the leakage; the liquor that leaks away out of the vessels that contain it; the waste.

Lecke (die) die salzlecke, der ort wo die jäger einen salzstein hinlegen, das wird dahin zu lecken, the place where huntersmen put a salt-stone, to allure the game thither.

Lecken (i. etwas) to lick something. Salz, honig, butter, i. e. lecken, to lick up salt, honey, sugar, &c. Lecken, lappen oder schlappen wie hunde, hühner, i. e. thun, wenn sie trinken, to lick or lap as dogs, foxes and some other creatures do when they drink. 2. Es wird dir schwer werden wider den sachel zu lecken, it is hard for thee to kick against the prick. f. locken.

Lecker (i. der) a licker. Ein loser oder geiler lecker, ein jungferulecker, a lecherous fellow, a lecher. Ein teilerlecker, ein prännenlecker, ein schwarzer, a lick-dish, lick-sauce, flap-sauce, smell-leak, trencher-friend, trencher-fly, table-friend or parasite; a lickerish or dainty-mouthed fellow. 2. Lecker, leckerhaft seyn, f. leckerhaft. Lecker auferzogen seyn, to be lickerishly bred; to be used to dainties or delicacies, to lickerishness or daintiness. War zu lecker seyn, to be too nice or curious about meats.

Leckerbisclein und leckerbiscchen (das) a delicacy, dainty, kick-shaw, tid-bit, ragoo. Gerne leckerbisclein essen, den leckerbisclein nachlaufen, to be lickerish or dainty-mouthed; to love tid bits, ragoos, junkets, lecherous meats, dainties, kick-shaws, delicacies, sweet and delicate

things; to be a sponger, a greedy-gut, a shanking fellow.

Leckerei (die) 1. die leckerhaftigkeit, lickerischness, daintiness. 2. Leckerfachen, leckerwerk, naschwerk, sweetmeat, delicacies, dainties, cakes.

Leckerhaft, lecker seyn, leckere sachen essen wollen, to be lickerish, squeamish, dainty-mouthed. f. lecker-maul. Leckerhafte biscchen, f. leckerbisclein. Leckerhaft erzogen seyn, f. lecker.

Leckerhaftigkeit (die) lickerishness, daintiness, gluttony.

Leckerhunger (der) a squeamish stomach; a lickerish appetite; when you loce no other but leacherous, sweet, dainty, delicate and exquisite meats.

Leckermaul (das) a dainty-mouthed body; a lickerish tongue; a sweet-tooth; one that has a nice taste or palate; that loves sweetmeat, dainties, junkets, leacherous meats.

Leckerwein (der) a delicate, sweet and luscious wine.

Leckysanne und leckysanne in der küchen (die) a drippingpan in the kitchen.

Lection und lektion (die) das was ein knabe zur zeit lernen und aussagen muß, a task or lesson. Einem knaben seine lektion aufgeben und nachmals verhören, to lesson a boy; to give him a lesson, and then to hear him say it. Einem seine lektion geben, ihm einen lezten lesen, ihm einen scharfen verweis geben, to give one his lesson; to read him a sharp lecture; to rattle him to some tune; to call him alter his own name; to make him a sharp reprimand; to shoot, reprimand, chide, check or rebuke him soundly.

Leder (das) leather. Gemisches leder, sauntes leder, soft leather, kid-leather, shamoy-leather. Bos, geis-ziegenleder, buck-leather, goats-leather, cheveril-leather. Kind-ochsen-kübelleder, neats-leather. Sobienleder, sole-leather. Kalb-schaaß-schweineleder, calves-sheeps-hogs-leather. Ein buch in kalb-schaaß-oder schweineleder einbinden, to bind a book in calves, sheeps or hogs. Ein buch in jappenleder einbinden, to bind a book in shagreen, which is a sort of rough-grained leather, originally the skin of a fish. Nordwandleder, cordovan-leather, spanisch leder. Gegeßtes oder suberretetes leder, tawed, to wed, tanned or dreit leather. Das oberleder eines schuhes, the upper-leather of a shoe. Ein zimmer mit goldleder beziehen, to hang a room with gilt leather. Dem leder ziehen, den degen ausziehen, to whip out your sword. Einem auß leder kommen, ihm das leder tapfer gerben, to fall foul upon one; to fall upon his back; to lace his coat or jacket; to curry his coat well; to beat his bones; to belabour, thump, lace, lash or ribroast him, to lam his sides, to rub his skin with cudgel-oil. f. prügeln. Gemisches leder, waxed-leather.

Lederbreiter, gerber oder lederer (der) a leather-dresser, tawer or tanner.

Lederdicke oder lederdicke leinwand, weisgarnichte leinwand, leinwand so nach französischer art von gleichem lein garu und sehr dicht und fest gewebet ist, locrams, dowlas; counterleited french linnen; stanch, strong, smart and close linnen; close-woven linnen; linnen as thick as leather,

Ledersärber (der) a leather-dyer.

Ledergasse oder gerbergasse (die) the tanners-street.

Ledergeruch oder ledersgestank (der) a smell or stink of leather.

Lederhaft seyn, to be as thick, solid or tough as leather.

Lederhandel (der) the leather-trade, trade of leather-ware.

Lederhändler (der) a leather-seller, a leather-merchant, he that trades in leather, he that sells leather, a skinner.

Lederhart seyn oder werden, to be or grow as thick and hard as leather.

Lederfram (der) a leather-seller's shop.

Ledern, von leder gemacht, leathern, made of leather. **Bocklederne hosen,** a pair of buck-leather-breeches. **Ein japsenledern sutter einer safubr,** a shagreen-watch-case. **Ein lederner weinslauch,** a great leather-bottle to keep wine in. **Die ledernen riemen an den schuhen,** the latches of your shoes. **Eine lederne netzel,** a lace, a leather-string. **Eine lederne peitsche,** a whip with a leathern strap.

Ledig seyn, i. leer seyn, to be empty or void. **f. leer.** **z. ledig, led,** quit und frei seyn oder werden, to be or get free, freed, rid, loote, delivered, discharged, exonerated, unladen, disburdened, eased. **Ledig, ehelos, ledigen standes,** im ledigen stande, unverheirathet, unverehlicht seyn, to be unmarried, single or free; to live a single life. **Der ledige stand,** celibate or celibacy; a single life. **Ein lediger mensch,** a bachelor. **Ein lediges mensch,** a wench or maid; a single or unmarried woman. **Einen sak, ein faß, zc. ledig machen,** to empty a sack, a vessel &c. **Einen von einer großen beschweruß ledig machen,** to help one at a dead hit; to rid, free, ease, deliver or recover him out of some great trouble. **Ledig oder mäßig seyn, ledig da sitzen und nichts zu thun haben,** to be idle; to have never any work to do. **Ledig von sorgen seyn,** to be careless. **Ledig oder frei ausgehen, nicht gestraft werden,** to come off unpunished; to go scot-free, to become cleared.

Ledigheit (die) emptiness; freedom, chargelessness. **Die ledigkeit eines frauenzimmers,** the unmarried state. **Die ledigkeit eines mannsperßen,** celibate or celibacy.

Leer oder ledig seyn, nichts in oder hinter sich haben, to be empty adde or void. **Die leere hüßen,** the empty husks. **Leeres stroh dreschen,** to thresh empty straw; to labour in vain. **Ein leerer sak, ort, plaz, pallast, magen, zc.** a void or empty sack, room, place, palace, stomach, &c. **Ein leeres ei,** ein winder, an addle egg. **Ein leerer kopf,** ein unwizziger mensch, an addle, empty or shallow wit or man; a man void of sense or reason; a shallow brains; a shallow-pated, shallow-witted or addle headed man. **Ein leerer diskurs,** a discourse void of sense. **Ein geschür leer machen und den trank in ein anderes gießen,** to empty out a vessel into another.

Leere (die) die leerheit, das leerseyn, emptiness.

Leeren oder ausleeren (ein geschür) es ledig oder leer machen, to void or empty a vessel. **Einen sak mit kern oder kohlen leeren,** to shoot your corn or coals out of the sack. **Einem den heitel leeren,** to drain one's purse; to wipe him off his money; to bubble him out of it. **Den bauch leeren,** seine nothdurft verrichten, to exonerate or ease your belly, to void your excrements, to go to stool, to ease your self, to go to the easement.

Leeren (das) das ausleeren, emptying.

Leerheit (die) f. leere.

Leerung (die) das leeren, v. f.

Leßlein (weiß) eine wohlriechende blume, white violet. **Gelbe leßlein,** gilliflowers.

Leße oder lippe (die) a lip. **Schöne, rotte korallne leßen,** fresh or red lips. **Eine basenleße oder basenleßarte,** a hare-lip. **Die und-oder unterleße,** the upper-and under-lip. **Etwas kaum mit vordern leßen kosten,** to taste a thing hardly with the tip of your tongue. **Die leßen an einer wunde, zc.** the lips of a wound, &c. **Die schaamlippen bei frauenzimmern,** the lips of the pudenda or privacy of a woman.

Leßlich seyn, leßen haben, to be lipped. **Groß- oder dickleßig seyn,** to be blubber-lipped.

Legal, gesetzmäßig, legal; iust.

Legalität oder richtigkeit eines handels (die) die gesetzmäßigkeit, the legality or lawfulness or legalness, of a proceeding.

Legat in einem testamente (das) the legacy or bequeathing.

Legatar (der) der legatempfänger, legatary legatee or legatory.

Legate (der) ein abgesandter, a legate.

Legator (der) der legatgeber, legator.

Legatur (die) legatship.

Legation oder gesandtschaft (die) a legation or embassy.

Legen (i. etwas irgendwohin) to lay, put or place a thing somewhere. **Einem etwas in weg legen,** to betray one's way; to cast a stumbling-block in his way. **Ein gaß legen,** to lay a bait or a lure. **Schlingen, stricke, fallstricke legen,** to lay gins, snares, an ambush. **Leget das besonders,** put that a sunder or apart. **Ein geschür auf die laßetten legen,** to mount a cannon; to lay her upon the carriage. **Einen franken legen und heben,** to tend a sick body. **z. Sich auf eine ruhebant, auf ein bette, zc. legen,** to lay your self down upon a couch, a bed, &c. **Sich ins bette legen, sich schlafen legen,** to go to bed. **Es sind nun sechs tage, das sich unser patient geeret hat,** 't is six days past since the sick tell abed, or began to keep the bed. **Sich auf die faule sette legen, faul werden,** to grow sluggish, lazy or slow. **Sich ins mittel legen,** to intermeddle or interpose. **Der wind oder sturm legt sich,** the storm ceases, the wind is laid, the wind comes down or falls. **Sich auf eine kunst, wissenschaft zc. legen,** to betake, give or addict your self to some art or science; to study, learn and practise it; to make it your work and profession.

Legenden oder geschichten der heiligen (die) the legends or stories of the saints that lived in old times.

Legei (das) the lay-egg.

Legerwall (der) das ufer das der wind aus der see süß-fer, the lee-shore. **In einem sturm auf dem legerwall verfallen,** in großer gefahr zu scheitern seyn, to be got by hard weather under the lee of the shore, to be got close under the weather shore, to be down the wind, to be tallin under the wind. **f. lie.**

Leghenne (die) a hen that lays eggs.

Legion (die) eine kleine armee von ohngefehr sechs oder sieben tausend mann, a legion, a body of soldiers among the Romans of old.

Legislation (die) f. gesetzgebung.

Legitima (die) das von rechtswegen einem gebührende erbreiß, your lawfull portion of heritage.

Legitimation (die) die eblichmachung, legitimation.

Legitimiren (sich) sein recht darthun und beweisen, to legitimate your self; to give good proof of your being surely the man whom you pretend to be.

Legitimirte oder echt- und ehlich gemachte kinder, die unehlich gezeuget worden, legitimated bastards.

Legitim seyn (das) die gesetzlichkeit, die ehlichkeit, legitimacy, legitimateness.

Legneß der hünner (das) the nest where your birds lay their eggs.

Legung (die) das legen, laying, placing.

Lehen (das) zc. f. lehn.

Lehn (der) zc. f. leim.

Lehn (das) a fee or feof, a feodal tenure or tenement; lands and tenements, which the vassal holds of his lord by fealty and homage, and for which he owes service or pays rent. **Ein adeliches lehn, ein ritterlehn, a noble hel, a manor, feigniori, demain or lordship, lands held by**

by knights-service. Ein kaiserliches reichslehn, a fief or fee of the Empire, lands held from the Emperour. Ein kronlehn, lands held directly and without mesne from the crown. Ein hauptlehn, von welchem viele andere dependiren, a fief or manour that belongs to a lord paramount; a tenure in capite; a fief held in chief, and of which many others hold. Ein asterlehn oder nachlehn, a mesne; an inferior fief; a fief that holds of an other fief. Ein unadeliches lehn, a fief not noble. Ein freylehn, a frank fee, a frank term. Ein feylehn, geldlehn, zeitlehn, schnupflehn, irtlehn, a fee intailed, a fee-tail, a fee conditional, refrained or abridged. Ein nachlehn, ein unsehn, a fee-tail, a fee for which rent is paid. Ein schubtlehn, ein fallehn, a fief held in socage. Ein pfandlehn, a mortgage. Ein lehn das an eine brüderschaft, gilde oder an ein amt verfallt, a mortmain. Ein gnaden-wort- oder kanzellehn, the survivance of a charge. Einem die lehn geben, reichen oder einräumen, to give or confer a fee or fief to one, to invest him with it, to install him in it, to put him in possession of it. Die lehn mieten, holen oder empfangen, der lehn seige thun, to desire the investment or renovation of a fee, to do homage to your lord paramount, to be invested with a fee. Ein altes stammlehn, a fee belonging to an old noble family. Ein erblehn besondern, to get a fee-simple, a fee absolute; or a fee inheritance, to have a fee given to you and your heirs for ever. Ein männliches lehn, a fee given to you and your male-issues for ever. Ein weibliches lehn, weibtlehn, finktlehn, a fee that for want of issue-male falls upon the female. Die bedingung bei einem lehn hinweg thun, und ein völliges erblehn daraus machen, to cut off the entail of a fee, and make it a fee simple.

Lehnbrief (der) the bill of one's investiture with a fief or fee.

Lehne (die) a ballister, rails.

Lehnebank (die) a bench, which one can lean his back on. Eine ausgestopfte lehnebank, a squab, a stuffed couch.

Lehnebrücke (die) a bridge with rails a both sides.

Lehnen, 1. einem Herrn oder fürsten, land von ihm zur lehn haben, to hold lands from a lord or prince, to be his liege-man or vassal. 2. Einem geld lehn oder leihen, to lend one money. 3. Geld von einem lehn, leihen oder borgen, to borrow some money of one. 4. Sich woran oder worauf lehnen, to lean or rest upon or against something.

Lehnestige oder lehnstreppe (die) ballistred-stairs.

Lehnstuhl (der) s. lehnstuhl.

Lehneid (der) the oath of ligeance, ligeancy, allegiance or fealty.

Lehnerbe (der) der lebensfolger, he that inherits a fief, or that has the survivance of it.

Lehnigut (das) a fief, or fiefment; a feudal tenure, tenement or possession; lands held by fealty, &c. a mesne or manour.

Lehnherr (der) the lord of a mesne or manour; the mesne-lord. Der eberlehnherr, the liege-lord; the lord paramount; he of whom fiefs are held in chief or in capite.

Lehnmann, lehnträger (der) a vassal; a liege-man; a fiefce; a free-holder; a tenant; a farmer; he that holds lands from a lord either by homage and fealty, or by paying rent, or by doing service for it.

Lehnpflicht (die) ligeance, ligeancy, allegiance, fealty, homage. Vaurentlehnpflicht, villenage, socage.

Lehnrecht (das) the feudal law.

Lehnenschaft (die) s. lehnspflicht. Die lehnenschaft ablegen, to pay your allegiance to your liege-lord.

Lehnreiber (der) the feodary or feudatory; he that keeps the registers or rolls of fiefs or fiefments.

Lehnweise besitzen (ein land) to hold a land in fiefment, by homage, by fealty, by vassallage.

Lehnstuhl (der) arm-chair or elbow-chair.

Lehre (die) doctrine instruction, advice, information, Meime lehre, orthodoxy. Irrige lehre, heterodoxy. Sektirische und gefährliche lehre ausbreiten, to spread heretical and dangerous doctrine; precepts, sentiments, dogma's, tenets, tenents or opinions. Die tugendlehre, oder sittenlehre, die moral, the ethics. Die sprachlehre, the grammar. Die lehre von Gott, die theologie, divinity. Die kinderlehre oder catechismallehre, the catechism. Die geistliche lehre, demonology. Die sectenlehre, psychology. Die sachelehre, ontology. Insectenlehre, entomology. Naturlehre, natural doctrine, physiology. Weltlehre, cosmology. Körperlehre, somatology. Minerallehre, mineralogy. Einem eine gute lehre und warnung geben, to give one good advice, admonition, advertisement, instruction, precepts and warning. Das soll mir eine lehre seyn, ich will mirs eute lehre seyn lassen, that serves me for a caution or warning. Einem der reiner lehre ist, an orthodox. Von der lehre einer religion handeln, und auf dieselbe treiben, to dogmatize.

Lehramt (das) das predigamt, das ministerium, der lehrtand, the ministry, the office of teaching and preaching.

Lehranstalten (die) public commercements, public institutions for learning and teaching; institutions for learning of arts and sciences.

Lehrart, lehrkunst oder lehrordnung (die) die methode, the method, way, stile, art, manner of orderly disposition of teaching, preaching, dogmatizing or instructing.

Lehrbare kunst (eine) an art that may be taught, a teachable art, an art which one person may teach another.

Lehrbegierde (die) teachableness.

Lehrbegierig, lehrwillig seyn, to be teachable, to be willing to be taught.

Lehrbrief (der) a prentice's indenture; a certificate of his having served the full time of prenticeship.

Lehren (einem oder einen etwas) ihn darin unterweisen, to teach, learn or shew one a thing; to instruct, indoctrinate, or inform him in it; to give him instruction or information of it or about it. Er hat mich lesen gelehret, he taught me to read. Gelehrte leute, learned men.

Lehrer (der) a teacher. Ein lehrer in der Gottesgelehrtheit, a doctor of divinity. Lehrere und prediger, ministers, teachers and preachers. Die kirchlehrer oder kirchenväter, the fathers. Die schullehrer, die Aristoteliker, the scholastics. Die öffentlichen lehrer auf hohen schulen, the Professors in universities.

Lehrgeld (das) what is given for to learn a thing. Ich habe lehrgeid geben müssen, ich bin gewiszig worden, I have bough wit; I have burnt my fingers; I go a caution. Man muß erst lehrgeid geben; durch schaden wird man am besten klug, bought wir is best; a burnt child dreads the fire.

Lehrhaft, oder zum lehren geschickt seyn, to be apt to teach.

Lehriahre oder lehrzeit (die) prenticeship or apprenticeship. Meime lehriahre ist auß, I am out of my time; I am out of prenticeship. Seine lehriahre aushalten oder austreten, to serve your prenticeship; to serve your time.

Lehrjunge oder Lehrknaube (der) a prentice, an apprentice.
Lehrjünger oder Schüler (eines) one's disciples, followers or scholars.

Lehrling (der) ein Schüler, a disciple, learner or scholar; he that learns a thing.

Lehrmeister (der) a teacher or instructor, a master that teaches some art or science.

Lehrmeisterin (die) the mistress, a she teacher.

Lehrmethode (die) s. lehrart.

Lehrordnung (die) s. v.

Lehrpsalm (der) a doctrinal or instructive psalm; a psalm containing wholsom advice, doctrine or instruction.

Lehrpunkt (der) das Lehrstück, an article of a doctrine; a didactical point; an axiom; a lesson; an aforism; a tenet or tenent; an assertion; a dogma.

Lehrreiche predigt oder rede (eine) a didactick, didactical or instructive sermon; a sententious speech; a sermon or speech full of good and wholsom advice, advertisement, doctrine or admonition.

Lehr richtig verfahren, to proceed methodically; to teach orderly or regularly.

Lehrsaal (der) the colledge or auditory, the hall or room wherein a Professor reads his lectures.

Lehrsammer Knyp (ein) der bald was fassen kan, a docile or teachable wit; he that is apt to learn a thing, or to be taught; he that is of a quick apprehension. Ein Lehrsammer gelehriges kind, an orderly or docile child.

Lehrsamkeit (die) die gelehrigkeit, docility or teachableness; aptness to learn; aptness to be taught.

Lehrsatz (der) a rule, precept, aforism, axiom, s. lehrpunkt. Den Lehrsatzen gemäß seyn, to be regular. Den Lehrsatzen gemäß verfahren, to act regularly, orderly, duly; to act according to the rules or precepts of the art.

Lehrspruch (der) a sentence, aforism, axiom, maxime.

Lehrstand (der) s. lehrant.

Lehrstuhl oder Katheder (der) the pulpit.

Lehrstunde (die) the hour at which a Professor reads his lectures.

Lehrstüchtig seyn, to love to teach.

Lehrzeit (die) prenticeship.

Leib (der) a body. Ein entseelter Leib, ein toder Körper, a corps, a dead body. Die Wirten des Leibes, Nuten um den Leib, the waist. Der hohle Leib, die weiche Seite, das hohle des Leibes, the soft of your belly, the weak-side, the flank. Der Oberleib, the shape. Der unterleib, der Bauch, the belly or paunch. Auf Leib und Leben angeklaget werden, to be called into question for your life. Er wird um Leib gestraft werden, he shall be punished corporally; he shall have a corporal punishment inflicted him. Sie nahmen ihm das Hemde vom Leibe, they took his shirt from about him; they strip him naked. Ich will Leib und Leben daran wagen, I'll venture my life on't. Es betrifft unser Leib und Leben, our life lies at stake by it. Offenen Leibes seyn, zu Stuhle gehen können, to have your ordinary stools. Verschlouffenes oder verstopfftes Leibes seyn, to be costive; to be troubled with costiveness. Er ist stark oder dick vom Leibe, he is corpulent; he is gore-belly'd, great bellied, paunch-bellied or thick-bellied. Er kommt ganz vom Leibe, er verfallt, er wird mager, he decays, he grows lean, he pines away. Er kommt sein wieder zu Leibe, he gathers or recovers flesh. Das Herz that mir im Leibe davon wehe, it made my heart ache. Er gebe einem wol das Herz aus dem Leibe, he is very compassionate. Den Leib fassieren, to chastise your body. Den sterblichen Leib ablegen, to depart this life. Ein Schürleib, a woman's stays or bodice. Ein laib Brot, ein rundstück, a loaf.

Leibarzt (der) s. Leibmedikus.

Leibbecher (eines Herrn) a lord's ordinary drinking-cup.
Leibbinde (die) a scarf, a band to bind your gown about your waist with.

Leibdiener oder Kammerdiener (eines Königs oder Fürsten) a yeoman, groom or page of a king's or prince's bed-chamber or privy-chamber.

Leibeigen seyn, ein Sklave oder leibeigener seyn, to be a bond-man, bond-slave or bond-servant. Leibeigene Bauern, villains that are bond-men to the lord of the manor.

Leibeigene (die) a she-bond man.

Leibeigener (der) s. leibeigen.

Leibeigenschaft (die) slavery or bondage.

Leibesbeschaffenheit (eine gute oder nicht gute) der Leibeszustand, die Leibeskonstitution, a good or ill disposition of your body. Wie ist seine Leibesbeschaffenheit, schwach oder stark? which is the constitution, temper or disposition of his body? what complexion is he of, strong or weak?

Leibesbeschwerung (die) s. Leibeschwachheit.

Leibesbürde oder Leibesfrucht einer schwangern Frau (die) the hant-in-keller or jack in the cellar; the child a woman is great or big with; the child she bears in her womb. Um die Leibesfrucht kommen, to miscarry.

Leibeserben (meine) my issue, offspring, children or descendants.

Leibesfrucht (die) s. Leibesbürde.

Leibesgefahr (die) Leib- und Lebensgefahr, danger or hazard or life.

Leibesgestalt (die) die Leibeslänge, the stature, size or pitch of a body. Ein Mann von großer Leibeslänge, a tall man.

Leibesgesundheit (die) the health or healthfulness of your body, its good disposition.

Leibesgröße (die) the stature fire greatness or high of your body.

Leibesnahrung (die) your livelyhood; the alimentation, maintenance or sustentation of your body.

Leibeschwachheit (die) infirmity, weakness, sickness, illness, or indisposition of your body.

Leibessen (das) the meat tha you most love.

Leibesstärke (die) Leibeskräfte, the might, strenght, force, valour, vigour, vigourefness or robustness of your body. Etwas mit voller Leibesstärke oder Leibesmacht, oder aus allen Leibeskräften thun, to do a thing with main strength, with might and main, with all your power.

Leibesstrafe (der) corporal punishment. Er wird zur Leibesstrafe gezogen werden, he shall be corporally punished.

Leibesübung (die) die Leibesbewegung, exercise or motion of your body.

Leibfarben seyn, to be carnation, of a carnation-colour, flesh-colour, flesh-coloured, coloured with white and red. Helle Leibfarben, bright carnation. Rosensleibfarbe, a rose-like carnation.

Leibgarde, Leibwache oder Leibwacht (die) the lifeguard. Die Leibgarde zu Pferde, the horse-guard.

Leibgedinge einer vermittelten Fürstin (das) a princess dowager's frank-bank or free-bench; the lands that are assigned her for life; her dower or joynture.

Leibchen oder Leiblein (das) 1. a little body, 2. a woman's bodice or stays.

Leibgericht (das) die Leibspeise, s. Leibessen.

Leibgürtel (der) a belt, a waist-belt.

Leibhaft oder Leibhaftig 1. seyn, to be bodily, corporal, real, essential or presentaneous. Er ist Leibhaftig, he is it indeed; 't is his very self; he is it himself. Er ist das Leibhafte Ebenbild seines Vaters, he is the lively image of his father.

Leibhund (der) your most loved dog.
Leiblich oder **leibig**, ziemlich bei **leibe**, oder **dilleibig** seyn, to be corpulent, full-bodied, big, big-bodied, fat, plump, fleshy, gore-bellied, great-bellied, thick-bellied or paunch-bellied. **Dünneleibig** seyn, to be poor in flesh; to be lean, meager; thin, scraggy, slender; to be as lean as a rake; to be but skin and bones. **Dünneleibig** seyn, die dünne scheiffe haben, s. **dünnscheiffe**. **Hartleibig** seyn, schweren stuhlgang haben, to be costive; to be bound in body; to have hardly a stool. **Schwachleibig** seyn, to be infirm and weak of health; to be sickly, puling, peaking or valerudinary.

Leibigkeit (die) corpulency. **Dünneleibigkeit**, ein durchlauf, looseness of the belly. **Hartleibigkeit**, costiveness **Schwachleibigkeit**, infirmity; sickliness; a puling or peaking condition of health.

Leibkutscher (der fürstliche) the chief coach-man to a Prince.

Leiblich 1. seyn, to be bodily or corporal; to be material, sensible, palpable or touchable. Etwas mit **leiblichen** augen ansehen, to see a thing with your very eyes. **Leibliche** übungen, wollüste, bodily exercises, pleasures. **Leibliche** oder **zeitliche** güter, dinge, sachen, temporal possessions, things, matters. **Einen leiblichen eid** oder **förperlichen eid** thun, auf seine seligkeit befragt werden und ein förmlich zeugnis vor der obrigkeit ablegen müssen, to take a corporal oath. Er ist mein **leiblicher vater** oder **bruder**, he is my very father, he is my full-brother. 2. Die drei engel, so dem Abraham **leiblich** erschienen, the three angels, that corporally, bodily, or in a humane shape, did appear to Abraham.

Leiblos seyn, keinen **leib** haben, to be bodiless, incorporeal, immaterial, invisible.

Leiblosigkeit (die) incorporeity, bodilessness. **Leibmedikus** oder **leibarzt** (ein königlicher) one of the physicians in ordinary to the king or queen.

Leibpferd (das) your dear horse, your most loved horse.

Leibregiment (das) the regiment, which the prince himself commands.

Leibrente (die) a life-rent. Eine **leibrente** kaufen, to buy annuity or life-rent. Die **leibrenten** so einem geschenkt sind, a yearly pension; an annuity settled upon you for life.

Leibrock (der) a cassock or tunic. Der **leibrock** des hohenvpriesters im alten testament, the ephod.

Leibschneider (der) your best and loveliest taylor.

Leibschuster oder **hofschuster** (der fürstliche) the shoemaker that works for the Prince and his household.

Leibschütze (der) an archer that is one of the life-guard.

Leibspruch (der) your symbol; a device or sentence of your liking and made familiar to your self.

Leibstück (das) das **leichen** einer frauensperson, a woman's bodice or stays. Ein **leibstück** ohne ermel, a woman's jack, jacket or jerkin.

Leibwache (die) s. **leibgarde**.

Leibwagen (der) your coach.

Leibzierde einer frauensperson (die) jewels, &c. a lady puts on for ornament of her body.

Leibzins (der) life-rent. s. **leibrente**.
Leich oder **laich** (der) der fischlaich, die eier woraus fische werden, fischeier, the spawn or fry of fishes, the seed they have shot forth. **Froschlaich**, s. u. **frosch**. **Außerslaich**, spat; the spawn of oysters. **Hering**, der gefangen ist, nachdem er seinen laich schon geschwemmen hatte, hotten herring.

Leichdorn (der) ein hünerrauge auf den lehen, a corn on the toe.

Leiche (die) 1. der todte **leichenam**, a corps, a dead body, which is to be interred, or which is to be laid in the ground. Er ward wie eine **leiche** im gesicht, he grew, or changed, as pale in his face as a dead body; he looked like a dead man. 2. Eine **leiche**, ein **leichenbegängniß**, a funeral or burial, the obsequies made in order to inter a dead body.

Leichen oder **laichen** der fische (1. das) the spawning of fishes. 2. Im sommer wenn die fische **laichen**, ihren saamen schiessen, in summer when the fishes shoot forth their seed.

Leichenbaare (die) a herse, bier or beer; a wooden frame to carry a dead body upon to the grave.

Leichenbegängniß (die oder das) s. **leiche**.

Leichenbegleiter (der) a funeral convoy.

Leichenbegleitung (die) a funeral conduct.

Leichenbestattung (die) die beerdigung, the interring interment of a corps. Einem eine christliche **leichenbestattung** versagen, to deny one a christian burial.

Leichenbitter (der) he that invites people to accompany a corps to its interring, or to assist at a funeral.

Leichenessen (das) s. **leichenmahl**.

Leichengedicht (das) ein **leichenkarmen**, funeral verses or ditties, an elegy or dirge, a lamentation with praise of him that died.

Leichengepränge (das) the funeral pomp, train or procession.

Leichengeruch (der) der todtengeruch, the dead-smell the smell of a dead body.

Leichengerüste (das) a castrum doloris.

Leichengesang (der) a funeral psalm, a funeral song, a dirge.

Leichenhaft, like a dead body.

Leichenkarmen (das) s. **leichengedicht**.

Leichenkerze (die) a funeral torch.

Leichenkruke (der) s. **leichenbegleitung**.

Leichenkosten oder **leichenunkosten** (die) das **leichengeld**, the funery expences.

Leichenmahl (das) the parentals.

Leichenmusik (die) trauermusik a funeral music, a dirge, a lamentation-song.

Leichenpredigt, **leichenrede**, **leichenfermon** (die) a funeral sermon.

Leichenrede (die) s. v.

Leichenstein oder **grabstein** (der) a stone upon the grave, with an inscription upon it.

Leichentuch (ein schwarzes) so über den sarg gebreitet ist, wenn die leiche ausgefübret wird, a pall; a black cloth laid over the coffin.

Leichentext (der) the text of a funeral sermon.

Leichenzettel (der) a funeral ticket, a bill noting the time when a burial shall be made.

Leichenam (ein todter) a corps, a dead body. Der fronleichenam, the virginal, pure, undefiled and holy corpus of Christ. Fronleichenamstag, drei wochen nach himmelfahrtstag, corpus-Christi-day; a holy day among the Roman-catholics.

Leicht 1. seyn, to be light, easy, facil or facile. Das ist leicht zu thun, that's easy or facile to do or to be done, that's easily done. Ein **leichts** oder dünnes sommerkleid, a light, airy or thin summer-vesture. Dieser dukaren ist zu leicht, er hat das gebdrige gewicht nicht, this duca is light; it does not weigh. Eine **leichte**, flussende ungenzwungene schreibart, a free, easy, natural, plain and fluent stile. Er ist leicht zu fuß, he is light-heeled light of foot, or light footed. **Leichtes** oder **lockeres** brot, light

light bread. Eine leichte Buße, a light or easy penance; Ich will trachten, euch den weg dazu leicht zu machen, I shall endeavour to facilitate you the means to it; or to render them easy to you. Das ist eine leichte oder schlechte Kunst, that's a light, small, trifling or inconsiderable art. 2. Er geht leicht oder leichtlich zu werf, er überlegt seine sache nicht, he acts lightly, rashly, unadvisedly, unconsiderately, foolishly, unwarily. Das mag leicht oder leichtlich geschehen, vielleicht geschieht solchs, that's like enough; perhaps or happily may it come so to pass; that may lightly happen so. Es kommt ihn leicht an, he does it lightly, easily, quickly, nimbly, with a wet finger; without much ado, without any pains. Es sollte mir leicht seyn, dir eine obrseige zu geben, I could afford to give thee a box on the ear. Er nahm es nicht zu herten, sondern hörte es so leicht und ebenhin an, he made light of it; he made light account of it; he set light by it; he slighted it. Er wird leicht oder leichtlich zornig, he will soon take fire; he is easily provoked to anger; he flies immediately out into a passion. f. iachzornig. Er wird nicht leicht böse, he has learned to put up an affront, he is tolerant or patient, he is not choleric or hot-headed. Ihr werdet leichtlich spüren, you shall soon perceive it. Dargu könnt ihr leicht kommen, that is well enough attainable for you; you may lightly or easily attain to it. Leicht gewonnen, leicht zerronnen, lightly come, lightly gone. Leicht bewasnete reuter, light horses; light-armed horse-men. Ihr glaubet gar zu leicht, you are too credulous.

Leichte (die) die leichtigkeit, the facility, lightness, easiness.

Leichten, leichtern oder erleichtern (einem die last) to lighten one's burden, to ease him of a part of it, to facilitate to him the bearing of it. Ein schiff leichtern oder leichtern, etwas von der ladung heraus nehmen, damit es leichte werde, to lighten a ship.

Leichter 1. seyn oder werden, to be or grow lighter. 2. Und dieses läßt sich noch leichter thun als jenes, and yet is this more easily to be done than that. 3. Der leichter oder leichter, ein fahrzeug so gebraucht wird ein mit voller ladung ankommendes schiff zu erleichtern, a lighter or tender.

Leichtern, erleichtern, entladen, to lighten. f. leichtern.

Leichterung (die) das leichtermachen, lightening.

Leichtbewasnet, light-armed.

Leichtberitten, light-horsed.

Leichtfertig 1. seyn; geil, unverschämt, hurisch, unzüchtig und vermessen seyn, to be light, lecherous or lecherous, wanton, whorish, impudent, bold, rash, temerarious, smutry, dishonest, wenching or lascivious. Leichtfertig gesindlein, rascally people. Eine leichtfertige that, a temerarious action. Eine leichtfertige dirne, a wench, a whore. Ein leichtfertiger feil, a leacher. Leichtfertig oder unzüchtig reden, to talk naughtrily, smuttilly, filthily, bawdy, foul, shamelessly.

Leichtfertigkeit (die) lightness, lasciviousness, wantonness, worishness, wenching, impudence, filthiness, boldness, temerariousness, naughtiness, roguery.

Leichtfüßig seyn, light-footed.

Leichtfüßig, light footed, light-heeled.

Leichtberzig, light-hearted.

Leichthörig, light or sharp of hearing.

Leichtglaubig seyn, to be light of belief, to believe lightly, to be credulous.

Leichtglaubigkeit (die) credulity.

Leichtheit (die) f. f.

Leichtigkeit (die) the facility, lightness, easiness.

Leichtlich, lightly. f. leicht.

Leichtsin (der) lightness; changeableness, mutableness, temerariousness of mind; carelessness, headlessness. f. unbedachtsamkeit, u. f.

Leichtsinning 1. seyn, to be light, airy, addle, addle-headed; soft-headed; soft-brained; soft-pated; fickle, uncertain, unconstant, changeable, mutable or volatill. 2. Leichtsinning handeln, leichtsinninger weise, oder unbedachtsam verfahren, to proceed rashly, lightly, temerariouly, unadvisedly, unconsiderately, unpremeditatedly, undeliberately, unwisely, sottishly, foolishly.

Leichtsinigkeit (die) lightness, fickleness, changeableness, mutability, mutableness, volatility, unconstancy, uncertainty, airiness, vanity, rashness, temerity, boldness, unadvisedness, sottishness. Der junge mensch muß seine leichtsinigkeit ablegen, the young man's volatill humour must be fixed.

Leid (das) grief, sorrow, affliction, sadness, melancholy trouble, mourning, moaning. Leid über einen verlust tragen, to bewail a loss. Leid tragen um oder über einen verstorbenen freund, to mourn for a dead friend. Einem das leid flagen wegen seines verstorbenen freundes, to condole with one for a friend of his that died; to make him a compliment of condolance or condoling. Das thut mir leid, I am sorry for it; I am grieved for it; it grieves me; it does grieve me. Herzeleid, grief of heart; heart-breaking; heart-sinking. Einem alles gebrante leid aushun, to fret, vex, trouble, grieve, disturb or afflict one sorely, or smartly.

Leiden (die) sufferings, afflictions, sorrows passions, &c.

Leiden (etwas) to suffer, abide, tolerate, endure, brook, undergo, admit, permit or bear a thing; to allow of it; to bear with it; to wink or connive at it. Er litt große pain, he suffered or indured great pain. Da hat er viel noth gelitten, there he bore a great deal of hardship. Den tod leiden, to undergo death. Schmach leiden, to put up an affront; to brook it. Ich kan diesen menschen nicht leiden, I cannot abide or indure that body. Mißbräuche leiden, to suffer or permit abuses; to wink or connive at them. Unsere sprache leidet dergleichen redensart nicht, our language will not bear such a stile; will not allow of it. Leidet doch auch, daß ich euch antworte, give me leave to answer you. Das kan ich wol leiden, I am content with it; I am not against it; I would not hinder it; it may be done for all me. Schiffbruch leiden, to ship-wrack; to suffer ship-wrack. Das leiden und sterben Christi, the passion and death of Christi.

Leidenschaft oder bewegung des gemüths (die) die seelenstimmung, passion-

Leidenschaftlich, passionate. Leidenschaftliche seelenstimmung, passionateness. Leidenschaftlich für etwas eingenommen, passionirt seyn, to be passioned.

Leider! ach leider! alas! o sad! oh sad! oh me: a me! oh dear! hey-ho! eigho! Leider Gottes! a great pity indeed! Es ist leider geschehen, to my sorrow; 't is done to my great grief; 't is done and I am sorry for it.

Leidgeschrei (das) an ejaculation or lamentation; a dolefull cry; a cry made for sorrow.

Leidhaus oder sterbhaus (das) das haus wo eine leiche heraus getragen wird, the house where a corps is carried out to the grave.

Leidig seyn, to be pitifull, sorry scurvey, sad, or wretched. Ein leidiger tröster, a pitifull or wretched comforter: a comforter that in stead of lessening increaseth your grief. Eine leidige lehre, a damnable doctrine. Der leidige zustand der verdammten, the wretched condi-

condition of the damned. Der leidige geist, damnable coverousness. Ein leidiger zufall, a sad accident.

Leidlich 1. seyn, erträglich seyn, to be tolerable, moderate, passable, ordinary, mean, indifferent, not excessive or exceeding. Ein leidlicher preis, a moderate or tolerable price. Wie gehts euch? noch so leidlich, how do you do? so so indifferently; tolerably.

Leidmüthig, s. traurig.

Leidsam, duldsam oder gedultig 1. seyn, to be patient or tolerant; to take patience; to be willingly suffering and enduring. 2. Sich leidsam verhalten, to do patiently; to suffer willingly; to abide your hardship with patience.

Leidsamkeit oder gedult (die) die duldsamkeit, patience, sufferance, indurance, tolerance.

Leidseiler oder leidflor (der) a mourning-vail, a mourning-hood, a mourning-band, a mourning-hat-band.

Leidträger (der) he that wears mourning; a mourner.

Leidträgerin (die) a woman-mourner.

Leidwesen (das) a dolefull or mournfull state or condition; the mourning, lamenting or bewailing. Stimm leidwesen einem erzählen, to tell one your lamentable or miserable adventure; to tell him your grief and sorrow. Ich hab mit leidwesen vernommen, I heard it to my grief. Mit leidwesen reden, to talk dolefully.

Leier (die) a leero, a leero-viol. Auf der leier spielen, to play upon a leero-viol.

Leiern, to leero; to play on the leero-viol; also to yield an ungracefull sound, as crying children do.

Leierer, leiermann (der) he that plays upon a leero in Inns in the country.

Leierman (der) s. leierer.

Leihhaus (das) a lombard.

Leihen (einem etwas) leihen oder borgen, to lend one a thing. Er war so gut und lieh mir drei thaler, he was so kind as to accommodate me with three dollars.

Leisacher oder betttücher (weise) sheets for a bed, flaxen sheets.

Leim, vogelleim, lime, bird-lime. Leim, tischerleim, schreinerleim, glew or glue; joiners-glew. Fischleim, glue made of fish-skins, gum-dragant. Mundleim, mouth glue, to heal a sheet of paper with, that was rent. Judenteim, bitumen, a sort of lime naturally clammy like pitch. Steinleim, kist, masticor; a yellow colour to paine with. Schusterleim, fleischer, hze. Es klebet wie vogelleim, it sticks like bird lime.

Leimen (der) thon, leiten, feiste erde, lehm, clay, mud, slime, loam. Mörtlerleimen, potters-clay. Leimen mit stroh gemischt, mortar made of clay and straw; loam to make walls with. Leimen schlagen oder treten, to plash beat or pat mortar. Den helm mit leimen vermachen, ihn verlutiren, to lute your alembick; to cover it with lute, clay or loam. Leimen auf einen gemaysten baum schmieren, to cover a crafted tree with clay or loam.

Leimen, to glue. Zwei breiter an einander leimen, to glue two boards together. Ein hölzlein irgend woran oder aufseimen, to agglutinate a small piece of wood some where onto or upon. Einen bogen papier irgend woran oder aufseimen, to past a sheet of paper somewhere on or up; to agglutinate it with past.

Leimern seyn, von leimern gemacht seyn, to be made of loam, mud, clay or slime. Eine leimerne hütte, ein schlechtes häuslein mit lauter leimern wänden, a poor man's hut or cottage that has no other but mud-walls,

Leimsarben mahler (mit) to paint in gluish-water colours.

Leimgrube (die) a loam-pit or clay pit.

Leimgrund (der) luteous, clayie soil. s. f.

Leimichte erde, leimichter boden, grund etc. luteous, clayie, loamy, muddy, limy or clammy earth soil &c. clay, loam, mud, slime. Leimichtes wasser, muddy water, such as appears in rivers after a great rain.

Leimruche (die) s. leimstange.

Leimruder (der) a glue-maker.

Leimstange oder leimruche (die) a lime-stang or lime-twig; a rod limed over to catch birds with. Leimstangen setzen, to set lime-twigs.

Leimtiegel (der) s. leimtopf.

Leimtopf (der) eines buchbinders, oder eines tischerers, a book binder's or a joiner's glue-pot.

Leimwand (die) a mud-wall.

Leimwasser (das) worinne der buchbinder die bücher, so nicht auf schreibpapier gedruckt sind, planirt oder netzet, damit man auch darauf schreiben könne, gluish-water, wherein book-binders in germany soak the books printed there before they bind'em, whereby the same grow apt to bear ink as well as any writing-paper.

Leimung (die) gluing.

Lein (der) 1. der leinfaamen, line seed. 2. Das leinfrant oder der flachs, line or flax.

Leindotter, flachsdotter, flachsweide, hange, flisfrant, the herb dodder, dodder-grass or with-wind; also the bastard yellow flax.

Leine (die) das seil oder der strick, a rope, cord or line. Eine waschleine, eine aufhangleine, a clothes-line. Eine fischleine, a fishing-line. Eine telleine, a tent-line. Auf der leine tanzen, to dance upon the rope.

Leinen, oder leinern, linnen, of linnen. Leinen tuch, linnen cloth. s. leinwand. Ein leinenes tuch, a linnen cloth. Ein gros leinen tuch, a linnen sheer, a flaxen sheer. Etwas in ein leinen tuch wickeln, to wrap up a thing in a linnen cloth. Ein leinener lumpen, a clout, an old piece of linnen. Leinenes band, tape or incl.

Leinwand (die) s. leinwand.

Leinfinke oder flachsfinke (der) ein singvogel, the flax-finch, the linner, a singing bird.

Leinfrant (das) 1. der lein, die aufgegangene leinfaat, line or flax. 2. Leinfrant, flachsnabel oder barnfrant, krötenflach, flax-weed.

Leinöl (das) linseed-oil.

Leinfaamen (der) leinfaat, leinfnoten, leinbolken, linseed.

Leintänzer oder seiltänzer (der) a rope dancer.

Leinwand oder leinwand (die) linnen. Allerhand leinwand, linnen of all sorts. Leinwand von gebleichtem garn, weißgarnichte leinwand, schmale und breite, locrams and do-w-las. Taurische leinwand, blew-paper-flehas. Grobe leinwand, packtuch, barras, pole-davis, sarp cloth, sack-cloth, pack-cloth, comse canvas, used to pack up wares in. Die egge oder leisse, der rand oder saum an der leinwand, the selvage of linnen-cloth.

Leinwandfram oder bandel (der) the linnen-drapeer's trade.

Leinwandfrämer (der) a linnen-drapeer.

Leinwandfrämerin (die) a she-linnen-drapeer.

Leinwandbude (die) a linnen-drapeer's shop.

Leinweber (der) a weaver or cloth-weaver. s. weber.

Leipzig, Leipzig.

Leise, fachte, gemacht, stille, nicht laut, 1. seyn, to be low or soft. Eine leise stimme haben, to have a low or soft voice; to have no manner of voice. Mit leisen triltten

treten, with a soft pace. 2. Leise gehen oder treten, to go, walk or tread softly, gingerly, sneakingly. Er kan leise hören, he is sharp of hearing. Er schläft leise, he is light of sleep. Er klopfte leise an die thüre, he gently knocked at the door.

Leitretter (der) ein schleicher, a sneaking fellow.
Leiste (die) a list, edge, fascia, range or row. Die leiste oben an einer säule, the cornice or corrich of a pillar, the ring on the head of the architrave. Eine leiste an einer mauer, a ledge or border of a wall. Die leiste an einem gewölbe, the edge or out-standing ridge of a vault. Leisten in der kichen, ranges or grates in the kitchen. Gefärammete leisten an einem rahm, the freeze of a frame, the flamed cornice of a frame. Die leisten, oder borten an einem weiberrocke, der bebrämte saum, the edge, hem, lace, border or skirt of a petticoat. Die schiebäckle mit goldenen leisten bebrämen lassen, to get your pockets laced, edged or bordered with gold-lace. Die leiste an wolleuem tuch, the list or edge of cloth. Weiser kronrath von Eron mit blauen leisten, blew-lists. Druckerleisten, borders among printers. Leisten oder schwielen, hartes fleisch an händen und füßen, the brawn of the skin in hands that work hard, and under feet that walk hard.

Leisten (der) der schusterleisten oder schubleisten, a last; a shoemaker's last. Einen schuh über den leisten schlagen, to put a shoe upon the last. Sie sind alle über einen leisten geschlagen, they are all of a kidney; they are all of one cut. Ein richtleiste, zwei halbleisten mit einem feil, einen engen schuh zu erweitern, a last cleft in two and a wedge to it.

Leisten, geben, thun oder erfüllen (etwas so man schuldig ist) to comply with your duty; to render, give, do or perform what you are required, obliged or desired. Er leistete mir hülfe, he lent me a helping hand; he gave me assistance; he did help or succour me. Gehorsam leisten, to be obedient, to harken, to follow. Seine pflicht leisten, to comply with your duty. Einen eid leisten, to take the oath; to swear. Gewährschaft leisten, to give a warranty or warrantise; to warrant. Bürgschaft oder sicherheit für einen leuten, bürg für ihn werden, to bail one; to be bail or surety for him; to bind your self for his not running away. Bürgschaft leisten oder stellen, einen bringen der für euch bürg wird, to give or put one in bail; to get one that would bail you. Einem schuh leisten, to protect, defend or maintain one. Einem gesellschaft leisten, to keep or bear one company.

Leistenschneider (der) a last-maker, he that makes lasts for shoemakers.

Leistung (die) das erfüllen, the complying, performance, execution or accomplishment. Hülfsleistung, beistand, assisting, assistance, aid, succour or help. Dienstleistung, service. Eibliche pflichtleistung, homage. Gewährleistung, warranty or warrantise.

Leiten (einen) to lead, guide, carry or conduct one. Er leitete mich hieher, he led, guided, brought along, carried or conducted me hither. Wasser durch röhren in eine stadt leiten, to convey water into a town by conduit-pipes. Einen fluß anders wöbin leiten, to drain a river; to turn its course and lead it an other way; to make it turn an or er way.

Leiter (1. der) ein führer, ein wegweiser, a leader or guide. Der leiter oder anführer eines aufzubrüschen gesindleins, the lord of mis-rule; the leader in a disturbance; the ring-leader. Der elektrische leiter, conductor. Ein blitleiter. 2. Die leiter, a ladder. Brand- oder feuerleiter, fire-ladders. Sturmleiter, scaling-ladders. Strickleitern, rope-ladders. Streich- oder schrotleitern, pulleys, pulling-ladders, ladders to pull fats, wine-pipes,

&c. upon. Wagenleitern, the racks or sides of a cart or waggon. Eine tragleiter, a hand barrow. Eine leiter, die einer leicht tragen kan, a portable ladder. Eine leiter, die man zusammenlegen kan, a folding-ladder. Eine leiter hinauf steigen, to climb up a ladder. Auf einer leiter irgendwo hinauf- oder hinaufsteigen, to climb up somewhere with a ladder.

Leiterbäume (die beiden) the two staves, racks, sides or side-beams, of a ladder.

Leiterförmig gemacht, made ladder-wise.

Leitersprosse (die) die leiterstufe, a ladder-step; a stile or round of a ladder.

Leithämmel (der) the bell-weather; he weather that wears the bell, whereby all the flock is led or guided.

Leithunde, gekoppelte iagthunde, lime-hounds grey-hounds, that are led, coupled or leashed.

Leitpferd oder handpferd (das) a led horse.

Leitriemen oder leitstrick (der) das leitseil, für hunde, pferde, &c. so man bei sich her führet, a leash or couple to lead horses or dogs along with you by.

Leitstern (der) der nordstern, the north-star; the polar star; the star at the tip of the tail of the lesser bear; the nearest star to the pole; the only one of all the fixed stars that appears always in the same place, and therefore is most of all apt for sea-faring men to take direction by.

Leitung (die) handleitung, leading, guidance, manuduction, direction. Unter eurer leitung, under your guidance; you being the guide or leader. Eine wasserleitung, a conduit or conveyance of water.

Lecke, lecken, lecker, leckerhaft, leckerhaftigkeit &c. s. lecker, lecken, &c.

Leuten (einen oder etwas) kehren, wenden, beugen, regieren, to turn, wind, bias, bend, bow, manage or rule a body or thing. Das schiff leuten, es mit dem steuerruder regieren, to steer your ship; to guide her with the helm. Ein pferd leuten, to manage a horse.

Leutriem (der) das leutseil, a leash, a leather to govern a cart-horse by.

Leutsam, ductile, obedient, obediential.

Leutsamkeit (die) die biegsamkeit, obedientness, obedience; ductileness.

Leutung (die) turning, winding, bending, managery, management, biasing.

Lenden (die) die hüften, the loyns or loyns, the flanks, haunches or hips; the lumbar, or lombary, parts of the body. Einem die lenden entzwei schlagen, to be weak-loined. s. lendenlahm.

Lendenbraten (der) das lendenstück, ein ochsenbraten, so aus der lende geschritten ist, a loin, sirloin, rand or buckler of beef. Ein lendenbraten vom kalbe, a loin of veal, roasted or to be roasted.

Lendengries oder lendenstein (der) kleine steinchen in den meren oder lenden, the gravel, gravel or little stones in the kidneys.

Lendenlahm 1. seyn, to be weak-loined, hipped, hip-shot, to have your loins either broken or out of joint.

2. Lendenlahm gehen, to go as you were hip-shot.

Lendenfleisch vom ochsen (das) buttock-beef.

Lendenwehe (das) die lendenpein, the sciatica, the hip-gout; pain in your loins; a lumbar disease.

Leudig, starkleudig, big-loined.

Lenz oder frühling (der) das vorjahr, das frühjahr, die fastenzeit, the spring, spring-time, lent. Im lenzen, in der fasten, in lent, in the spring.

Lenzisch, spring-like. Lenzischer morgen, a spring-morning.

Lenzmonat oder lenzmond (der) March.

Leopard (der) ein Afrikanisches pantertbier, a leopard.

lerche (die) a lark. Eine gekäubelte lerche, eine häubellererche, eine lerche mit einem häublein, a tufted lark, a capped lark. Eine holzlerche oder heidellerche, a wood-lark. Eine heulerche, a meadow-lark. Eine kern- oder felderche, a corn-lark, a field-lark. Eine tag- und eine nachlerche, a lark singing in the day-time, and one singing in the night-time.

Lerchenbaum (der) the larch-tree or larix-tree.

Lerchengesang (der) the singing of larks.

Lerchenfang bei nacht (der) the bat-fowling of larks.

Lerchennest (das) a nest of larks.

Lerchenschwamm (der) ein gewächs am stamm des lerchenbaums, agarick; a kind of mushroom, growing on the larch-tree and good against phlegm.

Lernbegierig, s. lehrbegierig.

Lernen (etwas) to learn a thing; to get or acquire it; to get the knowledge of it. Seine lektion lernen, to learn your book. Lernet das von mir, I would have you learn that of me. Etwas mit schaden lernen, lehrgehd geben, to buy wit.

Lernende oder lehrlinge (die) die schüler, the learners, disciples or scholars.

Lernung (die) das lernen, learning.

Lernzeit (die) die lehrjahre, s. lehrjahre.

Lesbarkeit (die) s. leserlichkeit.

Lesbar, s. leserlich.

Lese (die) der herbst, the harvest or crop; the gathering of grapes or any fruits when they are seasonable. Die weinlese, the vine-harvest; the vintage. Die ährenlese, die nachlese in dem weinberge, the gleanings. Die heuglese, the crop of hay.

Lesegesellschaft (die) a reading-company library-company.

Lesemeister (der) a master that teaches children to read.

Lesen, i. etwas geschriebenes oder in einem buche lesen, to read; to read in some writing; to read a book. Messen lesen, to say mass. Einem seine planeten lesen, to cast or calculate one's nativity. Einem das kapitel oder einen leviten lesen, s. lektion. Ich kans euch an der stirn lesen, daß ihr einrästet seyd, I can read your distemper in your face. Was einer im schilde führt, das liest man ihm an der stirn, in the forehead and in the eye the lecture of the mind does lie. Das lesen der professoren auf breien schulen, the reading or lectures, kept openly by professors in schools. Er liest über historische oder theologische materien, he reads history, divinity, &c. 2. Trauben oder wein lesen, to gather or reap your grapes, in order to make wine. Einen salat lesen, to pick a salad. Ich will hier nicht viel federlesens machen, 't is not to pick up straws that I am here for.

Lesenswürdig, lesenswert, s. leswürdig &c.

Lesepult (das) a reading desk.

Leser (der) the reader. Vorrede an den leser, the preface to the reader. Ein leser oder vorleser in der kirchen, a lecturer or reader; the reader of a church. Ein federleser, an insignificant, silly or foolish fellow, a straw picker; a loiterer. Ein weinleser, a vintager, a vine reaper, a gatherer of grapes; a grape-gatherer. Ein nachleser der trauben, a gleaner of grapes.

Leserin (die) a sereader.

Leserlich, leslich oder lesbar, i. seyn, so geschrieben oder gedruckt seyn, daß mans lesen kan, to be legible. Eine leserliche hand schreiben, to write a legible hand; to write a hand which is easy to be read. 2. Leserlich schreiben, to write legibly; to write so that it may be read.

Leserlichkeit (die) legibleness, legibility.

Leserwelt (die) the reading-world.

Lesung guter bücher (die) your reading of good authors.

Lesenswürdige oder lesenswerthe schriften, writs that are worth to be read.

Lesenswürdigkeit (die) the worthness to be read.

Letten (der) lute, loam or clay. Den helm mit letten verkleiden, to lute your alembick; to cover it with lute, loam or clay.

Lettern oder buchstaben, s. littern.

Lettsichte, leinichte, klederichte oder fette erde, luteous, clammy, clayey or slimy earth.

Leze oder leze (die) der oder das valet, der lezschmaus, das lezmahl der leztrunk, the parting-cup, the stirrup-cup, a valedictory dinner or supper. Zur guten leze, for a fare-well.

Lezen und lezen (sich mit einem) abschied von ihm nehmen, to take your leave of one; to bless him; to bid him adieu or farewell.

Lezte und lezte (der, die, das) the last. Es ist schon mit ihm auf die lezte, oder auf die neige gekommen, es ist schier aus mit ihm, he is at a pinch; he is brought or put to straits, misery, necessity or want; he is brought to the lowest condition, or to his last legs; he is put to his last shifts; he is reduced to extremities or to the last, or to the worst; he is und one to all intents and purposes. Er liegt schon in den lezten zügen, he breathes his last; he is upon yielding up the ghost. Der lezte könig so gewesen ist, the late king. Zum allerletztenmal, last of all; ultimately; at the last. Das ist ihre lezte oder endliche resolution in der sache, that is what they ultimately resolved upon the business. Eines lezter wille, sein testament, your will or testament; your last will. Wo das die sache ist, so will ich der lezte nicht seyn, if that will do, I shall not come short of any. Die lezte dung, the extrem unktion. Bedenket doch euer leztes ende, think of your latter ends. Einem verstorbenen die lezte ehre anthun, to pay the obsequies to a deceased friend. Auf den lezten blättern des buchs, in the latter end of the book. Der lezte buchstabe in einem wort, the final letter of a word. Wer zum lezten, oder zuletzt kommt, der sitz zuletzt, last come, last served. Zuletzt wird sich weisen, in fine will it be manifest.

Leztlin und leztlin, last, newly. s. leztmals.

Leztlich und leztlich, i. endlich, zum lezten, fürs lezte, zum beschluß, lastly, finally, ultimately, in the end, last of all, at last, at the last, in the last place, in conclusion, to conclude. 2. Leztlich, neulich; jüngst; s. leztmals.

Leztmals oder leztmals, leztlich, neulich, jüngst; das leztenthal, last, the last time that is past, newly, lately, not long since, not long ago.

Leztverwichene, jüngste oder neuliche sturm (der) der leztlich gewesene sturm, der leztmalige sturm, the late storm. Der leztgewesene könig, the late king. In leztverwichenen zeiten, in the late times. Leztverwichener zeit, jüngst, leztlich, lately, of late, newly, not long since, not long ago. Leztverwichene nacht, die vorige nacht, last night, yesternight.

Leu, oder leue, s. löwe.

Levante (die) die gegend gegen osten, morgen oder der sonnen aufgang, the levant or east. Im mittelländischen meere nach der Levante oder türkei segeln, to sail in the straits east-ward or to the levant. Die flotte so nach der Levante gehet, the levant-fleet, the turkey-fleet, the ships bound for the levant. Ein kaufmann, der nach der Levante handelt, a turkey-merchant.

Levantische völker (die) the levantines, the eastern people. Levantische waaren, waaren so aus der türkei kommen, turkey-commodities, levantine commodities.

Levant-

Levantwind, s. Ostwind.
 Leuchte oder laterne (die) a lantern or lanthorn, a light. Eine stoffleuchte, a cresset - light. Eine havenleuchte, ein baak, a sea-light; a light-house; a burning beacon. Eine stangenleuchte an einer baak, a cresset-light of beacon. Eine leuchte entweder auf einem schiffe oder am lande für die schiffe, so bei nacht segeln, a watch light. Eine leuchte auf dem hintertheil des schiffes, a lantern on the rop of the stern of a ship. Eine blinde leuchte, eine diebsleuchte, a dark lantern. Eine glasleuchte, a glass-lantern. Eine hornleuchte, a lantern with horn leaves. Eine papierleuchte, a paper-lantern.

Leuchten, 1. scheinen, schimmern, glänzen, to lighthen, shine, sparkle, glitter or glitter; to be bright, shining, sparkling, glittering or glittering. Seine augen leuchten oder funkelten, his eyes did sparkle. Die lampe leuchtet nicht wohl, this lamp burns faint and dim. 2. Es leuchtet, es wetterleuchtet, it lightens. Es leuchtet, it lighthened. 3. Einem leuchten, ihn nach hause leuchten, to light or lighthen one; to light him home; to give him light; to carry a light or lantern before him. Er lasse sich leuchten, take a light, Sir, along with you.

Leuchtenblätter, blätter von horn zu leuchten, lant-horn-leaves.

Leuchtenmacher (der) a lantern-maker.
 Leuchenträger (der) a lantern-bearer, a light-bearer.
 Leuchter (der) 1. einer der das licht trägt, he that lightens you, he that carries a light before you. Der leuchter geht voran, he that lightens must go before. 2. Ein leuchter, a candle-stick. Ein zimmerer leuchter, a pewter-candle-stick. Ein silberner leuchter, a silver-candle-stick. Ein handleuchter, a hand - candle - stick. Ein hängleuchter, a hang-candle-stick. Ein näheleuchter, a stand to set a candle or candlestick on to sow by. Ein blecherner leuchter, a plate-candle-stick. Ein flacher leuchter mit einem stiel, a flat candle-stick with a handle. Ein aralleuchter an einer wand, a sconce in a wall to put a candle upon. Ein stielleuchter, ein mau-erleuchter, a candle stick with a pin, to stick it into a wall. Ein leuchter, der irgendwo fest ist, und nach be-lieben lang oder kurz ausgezogen werden kan, a folding candle-stick. Ein schraubeneleuchter, a candle-stick with a screw. Ein witzleuchter, wachststoffleuchter, a wax-candle-stick with pincers. Ein nachtleuchter, ein leuch-ter, darein man wasser gieffet, damit sich das licht selbst außlöschet, wenn es so weit hinunter gebrannt ist, a neighr-candle-stick; a candle-stick with a bowl of a water under it to extinguish the candle. Die röhre oder das trichterlein an einem leuchter, the nozel or socket of a candle stick. Die kuppe an einem leuchter, the knobs of a candle-stick. Die leuchter oder arme an einer krone, so in einer kirche oder in einem großen saal hängt, the branches of a chandelier.

Leuchterkrone (die) eine krone worauf man lichter stek- ket, wie in den kirchen zu hangen pflegen, a branch, a chandelier, a branched candlestick.

Leuchterlein oder leuchterchen (das) a little candle- stick.

Leuchtermacher (der) a candle-stick-maker.

Leuchterschraub in der kuche (der) the rails or ranges in a kitchen for candle-sticks.

Leuchterstische, gueridons; stand to set candlesticks upon.

Leuchte (die) the juncture, conjuncture or circumstance of time or affair s. f. lauffte.

Leugnen oder verneinen (etwas) to deny, unsay, gain- say or disown a thing. s. läugnen.

Levite (der) 1. einer aus dem stamm Levi, a levite. 2. Einem einen leviten lehen, ihm einen scharfen ver-

weis oder eine scharfe lection geben, s. lection. 3. Eine levite, eine art frauenzimmerlebung, a levite.

Levitikus, das dritte buch Moses, Leviticus
 Levitisch, levitical.

Leumund (der) die nachrede, das gerücht, gutes oder böses, was die leute von einem reden oder im munde führen, your name, fame, reputation or renown; good or ill what people talks of you. Einem guten leumund verlezzen, to disgrace, blemish or defame one; to as- perse his renown; to cast a blemish or aspersion upon it; to lessen his credit or esteem.

Leute, people, folk; or folks, men, mankind, persons, the world. Das wissen alle leute, all the world, or every body, knows it. Ihr habt noch wenig leute ken- nen lernen, you have not yet seen the world; you do not yet know or understand the world. So gehts jetzt unter den leuten, so goes the world; that's the custom of the now world; so use people to do. Leute kennen lernen, to study men. Er weiß sich noch nicht unter leuten zu schikken, he knows not yet how to carry himself in the world. Vornehme leute, eminent persons. Was keine leute sind, the genteel part of the world. Ich komme nicht viel unter die leute, I seldom go abroad. Ein haufen leute, eine menge von leuten, abundance of people, great many folks, vety many folks, a world of people. Ein schwarm von leuten, a crowd or crew of people.

Allen leuten in den maulern seyn, to be the common talk of the town. Ich habe mein lebetag solche wun- derliche leute nicht gesehen, I never saw such folks. Fremde oder ausländische leute, strangers, foreigners or foreigners. Gemeine oder geringe leute, of the com- mon sort a people; men of low, vile, base or ordinary condition. Standesleute, staatsleute, men of an emi- nent or high condition. Vor allen leuten, before all the world. Anderer leute gut soll man nicht begehren, other people's possessions are not to be covered.

See- fahrende leute, bootleute, bootvolk, sea-men, sea-faring men. Wer leute haben will, der muß sie belohnen, he that would be served must bay for it. Ein fürst, der von land und leuten vertrieben ist, a prince that was constrained to abandon his country. Die leute im hause, the domesticks; those of the family; the people of the house. Fuhrleute, cart-men, carriers of carts or waggons. Landleute, dorfleute, country-people, coun- try-folks. Meine landsleute, my country-men, my to-wns-men, those of my to-wn or country. Landleute, ackerleute, ploughmen, clowns. Stadtleute, bürgerle-ute, people that live in a town, town-people, civil-people. Kriegsleute, soldaten, soldiers, warriors, war- faring men, military persons. Handwerkerleute, handy- cralts-men. Kaufleute, handelsleute, merchants, traders, tradesmen. Kaufleute, die zur see handeln, merchants adventures. Kaufleute, leute, die was kaufen wollen, chapmen, buyers. Lehuleute, vasals. Pachtleute, far- mers. Spielteute, minstrels, fiddlers. Arbeitsleute, work-men, workers, labourers. Arbeitsleute, quartiers- leute, porters. Mietleute, hausleute, tenants, lodgers. Bauleute, workmen employed at a building. Bettelleu- te, breggars. Ehelleute, mates, married folks man and wife. Zimmerleute, carpenters. Liebesleute, lovers. Schiffszimmerleute, ship-carpenters. Leute, die liberei tragen, liverey-men.

Leutebetrüger, leutebescheiffer (der) a common-cheat, an impostor, a double-dealer, a deceitfull man, a great rogue or knave.

Leutlein oder leutchen (arme, vertriebene) poor folks, exiled folks.

Leuteplager, leuteplacker, leuteschinder, leutescheerer (ein grosser) an oppressor of the people; an extorsion- ner; he that exercises great exaction upon the people.

Leute-

Leutescheu seyn, to be no lover of company; to love to be alone; to hate or shun conversation or company; to be solitary, retired, lonely or lonesome; to be all for solitude or solitariness; to retire from the world; to lead a solitary life.

Leutselig, holdselig, freundlich, gesprächig, i. seyn, to be friendly, affable, accessible, accessible, sociable, conversable, lovely, loving, gentle, easy, kind, amiable, courteous, civil, humane, agreeable; to be free of access; to befriend any body; to be a lover of conversation or company; to be of a sweet pleasing or charming temper; to be easy to deal withall; to be apt for conversation; to be of fair address. Ein leutseliger Herr oder fürst, a benign, accessible, or gracious lord or prince; he that is easy to be spoken to, or to give people the hearing. Ein leutseliger mensch, a gentle, courteous or civil man. Ein leutseliger ort, a place whose inhabitants are very civil people. Eine leutselige rede, a charming, civil or courteous speech. Er ist sehr leutselig von reden, he is very affable or conversable. 2. Sich leutselig erzeigen, to do affably, friendly, amiably, lovingly, lovely, humanely, kindly; courteously, civilly, gently, graciously.

Leutselikeit (die) affability, courtesy, civility, kindness, gentleness, friendliness, sweetness, graciousness, grace, gratefulness, agreeableness, amiableness, sociableness, humanity.

Lexikograph (der) ein wörterbücherschreiber, a lexicographer.

Lexikographie (die) wörterbuchsbeschreibung, lexicography.

Lexikographisch, lexicographical.

Lexikon oder wörterbuch (das) a lexicon or dictionary.

Leuer (die) a leero, a leero viol. s. leier.

Liberal oder freigebig i. seyn, to be liberal. Gar zu liberal seyn, verschwenderisch seyn, to be lavish. 2. Sich liberal, jedoch mit wasser, erzeigen, to carry your self liberally yet not lavishly.

Liberalität oder freigebigkeit (eine tugendhafte) a liberality without lavishness.

Liberei (die) liverey. Liberei tragen, to wear a liverey. Leute die liberei tragen, eines grossen Herrn bediente, liverey men.

Libereibedienter (der) liverey-servant.

Libereirof (der) a livery-coat.

Libereischürze, livery-lace.

Licentiat und licentiat (der) einer der die freibeit erlangt hat, Doktor zu werden, wenn er will, a licentiate; he that got the license to take the degree of doctor of some faculty in the universities when he pleases.

Licht (das) i. ein heller schein, the light. Sonne und mond, die beiden grossen lichter, sun and moon, the two great luminaries. Irrlichter oder irrwische, hags; a kind of lights appearing by night time in the fields, and some-times on the fields, and some-times on the horses manes. Ihr steht mir im lichte, ihr benehmt mir das licht, you stand in my light. Das licht der natur, the light of nature. Einen hinters licht führen, to cheat or deceive one. Wenn mans beim licht besiehet, so ist ganz was anders, it it be narrowly examined, it proves quite an other thing. Etwas zeigen an einem, da ein falsches licht darauf fällt, to shew a thing by the worst light. Das licht und der schatten in einem gemähde, the lights and the shadowings in a picture. 2. Das volle licht, der volle mond, the full moon. Das neue licht, the new moon. Das alte licht, der abnehmende mond, das letzte viertel, the decreescent, the last quarter, the decreasing moon. 3. Ein licht, eine

kerze, a light or candle. Bringt ein licht her, bring a light hither. Ein wachlicht, a wax-candle. Grosse wachlichter, altarlichter, wax-tapers. Ein windlicht, eine sackel, a torch, link or flamboy. Ein unschütlicht, a tallow-candle. Ein stümpstein oder endchen licht, a snuff; an end, or inch, of a candle. Ein endchen licht auf einem lichtknecht stecken, to stick and end of a candle on a save-all. Ein licht anzünden, puzzen und auslöschsen, to light or alight, top or snuff and extinguish a candle. Lichte gießen, ziehen oder machen, to make candles. Einem das licht ausblasen, ihn umbringen oder tödten, to kill one. Beim lichte studiren oder arbeiten, to study or work by candle-light. Ein nachlicht, a watch-candle. Ein licht, dessen docht von hinten ist, a rush-candle. Das licht brennet dunkel, this candle burns faint and dim. Das licht stiehet, the candle gutters. Es ist ein dieb oder räuber an eurem lichte, there is thief, guest star or stranger in your candle; your candle gutters. Das licht lodert, wenn es im winde steht, the candle flares if it be put in the wind. Das licht gehet aus, es verlöscht, the candle goes ut. 4. Licht oder licht seyn, hell und klar seyn, scheinen und leuchten, to be light, lucid, luminous; bright, clear, shining. Es wird schon licht, der tag bricht schon an, day breaks, peeps or dawns. Es ist schon heller lichter tag, 't is broad day-light. Bei lichten tage, at broad noon, at high noon, in broad day-light. Eine lichte oder helle farbe, a bright, gay or lively, colour.

Lichtblaue farbej (eine) a bluish, blunter or sky colour.

Lichtblind seyn, to be like a bat, that cannot see for light.

Lichtbraun oder bräunlicht seyn, to be of a bay-colour; to be of a brownish, bright-brown or brown-red colour. Ein lichtbraunes pferd, a bay-horse.

Lichtdorn (der) ein hänerauge auf einer zehe, a corn on one's toe. s. leichdorn.

Lichten, leichten oder erleichtern (ein schiff) to lighten a ship. s. leichten. Den anker lichten, aufziehen oder aufwinden, to weigh your anchor; to lift or wind it up.

Lichter (der) ein fahrzeug, a lighter. s. leichter.

Lichtgrau oder graulich seyn, to be grayish; to be of a grayish colour; to be grayish-coloured.

Lichtgrün oder grünlicht seyn, to be greenish; to be of a greenish, bright-green or gay-green, colour; to be greenish-coloured.

Lichtkammer (die) der lichtschraub, the chandlery; the room or chest where the candles are kept.

Lichtknecht (der) das sparendchen, worauf man ein stümpstein licht stecket, a save-all, a prolonger, to stick an end of a candle on.

Lichtkorb (der) das lichtkörbchen, a candle-basket.

Lichtkrämer (der) a chandler, a tallow-chandler.

Lichtlade in der küche (die) the candle-box in the kitchen.

Lichtlein oder lichtchen (das) a little light or candle.

Lichtmesse (die) das fest der reinigung Mariä, candlemas, the second February.

Lichtmücke oder lichtfliege (die) a fire-fly, a candle-fly.

Lichtpuzze (die) lichtschere, a pair of snuffers.

Lichtpuzzenschälgen (das) a snuffers-pan.

Lichtroth oder röthlicht seyn, to be reddish; to be of a reddish, bright-red, gay-red or lively-red colour; to be reddish-coloured.

Lichtschere (die) s. lichtpuzze.

Lichtscheu seyn, to shun or avoid the light.

Licht.

Lichtschirm oder Lichthut (der) an umbrella or umbrello, to keep off the shine of a candle from your eyes with.

Lichtstok (der) ein leuchter, a candle-stick.

Lichtstrahl (der) a ray or beam of light. Ein Lichtstrahl, der nur einen Augenblick währet, a sudden flash of light.

Lichtthurm oder Leuchtturm (der) eine Feuerbaak, a burning beacon; a fire-beacon; a light-house near the sea; a tower with a watch-light or crecket light upon a cape, strand or shore, or at the entrance of a harbour; a fare, phare or pharol.

Lichtträger (der) a light-bearer.

Lichtzieher oder Lichtgießer (der) a chandler, a tallow-chandler, he that makes and sells candles.

Lie (die) dienliche feite, da der wind hinweg, the lee; that part which the wind blows upon. Sie waren zu lie von uns, wir hatten ihnen den wind abgestochen, sie konnten nicht zu uns kommen, wir aber wohl zu ihnen, they were at leeward of us. Wir verfielen zur lie, wir verloren den vortheil des windes, we fell to leeward; we lost the advantage of the wind; we got down the wind.

Lieb 1. seyn (einem) to be dear or beloved to one. Er ist mein liebster freund, he is my dear beloved, loving, affectionate or esteemed friend. Das ist mir ein liebes buch, das buch hab' ich lieb, I make much of that book; I love it dearly; it is dear to me. Er ist ein lieber mann, he is a goodly man. Es ist mir lieb, euch in guter gesundtheit anzutreffen, I am glad to see you do so well; I am glad to see you in good health. So lieb euch euer leben ist, macht euch aus dem staube, so you tender your life, be gone. Ihr seyd mir lieb, you are welcome. Das wird ihm gar nicht lieb zu hören seyn, he will be mightily displeas'd with it, or to hear it. Etwas in liebe annehmen, es im besten vermerken, to take a thing for good; to take it in good part; to take, or receive, it well or kindly. Ich nehme gerne mit weinigen für lieb, I am content, or satisfied, with any little. Wollt ihr das thun, so müßt ihr auch mit dem für lieb nehmen, was darauf selget, if you will do so, you must take what follows. Es wäre mir nichts liebers auf der welt, s. lieber. Das liebste, was einem begegnet kan, s. liebst. Müß' ich euch doch was in liebe zu thun, would, I could shew you any kindness. Man that ihm alles liebes und gutes, they were very kind to him; the did shew him great kindness, love, friendliness or affection. Ich wünschte ihm alles liebes und gutes, I wish him well; I wish him all kind of prosperity. 2. Einen lieb haben, ihn lieben, to love one. Eine jungfer lieb gewinnen, in sie verliebt werden, to fall in love with a virgin; to become fond, smitten or inamoured of her; to be taken of her; to get an inclination or affection to her; to fancy or like her.

Liebängeler (der) an ogler.

Liebängeln, verliebte bliffe werfen, to ogle, to smicker, to look amorously, to cast sheeps-eyes, to cast amorous looks.

Liebe (die) love, affection, friendship. Christliche oder brüderliche liebe, charity, brotherly love. Liebe haben gegen jedermann, to love all mankind; to be or live in charity with all men; to be charitably inclined. Liebe haben gegen die armen und nothleidenden, charitableness towards the poor, indigent, humble and afflicted. Das band der liebe zerreißen, to break the band of charity. Härriße liebe, affenliebe, unmäßige und ungeordnete oder gar zu große liebe zu weib und kindern, fondness; your being fond, or too fond, of your wife and children. Gegenliebe, mutual or reciprocal love. Schwärmerische liebe, fantastick love, fanatical, enthu-

siastical love. Selbstliebe, self-love. Eheliche liebe, treue und pflicht, conjugal or matrimonial love and duty. In liebe geraten, to fall in love. In liebe verstricket seyn, to be in love with a person; to be deeply in love; to be in love over head and ears; to be in love up to the ears. Vor liebe krank seyn, schwach werden oder gar sterben, to languish, faint or die for love.

Liebediener (der) einer der seinem Herrn zu schmeicheln weiß, und ihm deswegen lieber ist als die andern diener, a flatterer, an adulator, a pick thank, a claw-back.

Liebeln, liebfosen oder schmeicheln, s. liebfosen.

Lieben (eine person oder sache) to love a body or a thing. Einen heftig lieben, to love one passionately, exceedingly or desperately; to have a passionate inclination for him; to bell all for him. Einen von herzen, oder aufrichtig lieben, to love one with all your heart. Einen anfangen zu lieben, to fall in love with one. Er liebet den trunk, he loves drinking, he is given or addicted to it; he loves to be in drink, he is for drinking, he is a drunkard. Das ist ein gericht oder essen, so ich nicht liebe, I am not for that meat, I do not love, like or agree it; it does not agree with me; it's not agreeable to me. Etwas gar zu sehr lieben, ganz darauf verpicht seyn, to be fond of a thing. Ich liebe das landleben mehr als das wehnen in den städten, I am for the country against the world. Er liebt sie sehr, sie hat sein hertz in ihrer gewalt, she is darling.

Liebenswerth oder liebenswürdig seyn, verdienen geliebt zu werden, to be amable, amiable, lovely, love-worthy, worthy of love, or deserving to be loved.

Liebenswürdigkeit (die) amiableness, amiableness, love-worthiness, loveliness, amability, merit, desert, worth.

Lieber 1. seyn, to be more liked, loved or agreed; to be rather had or choosen. Er wird mir von tag zu tag immer lieber und angenehmer, I love him every day better than other. Das landleben ist mir lieber, als das gewühl in den städten, I am for the country against the world. 2. Ich wüßte, oder möchte, lieber sterben, als diesen jammer ansehen, I would rather die, I had rather die, I could rather chuse to die, than to look longer on this misery; I had as lief die, as to look &c. Ich mag nicht lieber als alleine seyn, there is nothing I love better than to be alone. Er ist ein lieber mann, he is a goodly man. s. lieb.

Liebesäpfel, goldäpfel, tolläpfel, melanzanäpfel, mad-apples, raging-apples of love.

Liebesband (das) the band, tie or knot of love.

Liebesbegierde (die) an amorous passion, affection or inclination; a fondness. Eine plötzliche liebesbegierde, a love-fit.

Liebesblick (der) ein blick der liebe, ein verliebter blick, an amorous look; a smickering. Liebesblicke thun, to cast sheeps-eyes; to cast amorous looks; to ogle or smicker; to look sweet or amorously upon a person that is not of your sexe.

Liebesbrief (der) a love-letter, an amorous letter.

Liebesbrunst (die) a love fit. s. liebesflamme.

Liebesbücher (die) books containing romances or amorous matters.

Liebesgeherden (die) das liebesfeuer, the heat, ardour, vehemence or madness of love passion; a love-fit; the love-flames.

Liebesgeherden (die) amours meenes or gestures.

Liebesgedanken, liebesgrillen (die) amorous fancies, thoughts, freaks, or whims.

Liebesgedicht (das) der liebesgesang, a love-song, an amorous song.

Liebesgeschichte oder liebeshistorie (die) amorous stories; romances.

Liebesgespräch (das) love-talk; an amorous discourse, entertainment or conversation; a cajoling, coaxing or courting a woman.

Liebesgott (der) love or Cupid, the god of love.

Liebesgöttin (die) die Göttin der Liebe, Venus.

Liebeshandel oder Liebesfachen (die) amorous tricks; amorous intrigues; amorous adventures; love tricks; love-intrigues.

Liebeskuß (der) a love-kiss, an amorous-kiss.

Liebeslied (das) an amorous song.

Liebespein oder Liebesqual (die) love-pain, love passion, love-torment.

Liebespfand (das) a love-pledge, a love-earnest.

Liebespfeilen verwundet seyn (mit) to be smitten with love; to be love-wounded.

Liebespflicht (die) love-duty. Wie es die christliche Liebe erfordert, as the law of charity requires.

Liebesprobe (die) an essay, proof or trial of love.

Liebespulver (das) an amorous powder.

Liebesstival krank liegen (im) to be love-sick; to be mad for love.

Liebesstricken oder Liebesketten gefesselt seyn (mit) to be taken, caught or smitten with love; to be deeply in love; to be infatuated or entangled in love; to be inflamed by love.

Liebestränk (der) a love-potion, a philter. Dem ein Liebestränk beigebracht ist, he that is philter-charmed, he that is enchanted by a love-potion.

Liebeswerk (von Christlichen) a work of charity. Testamentgelder, so zu Liebeswerken verordnet sind, money that is bequeathed to charitable uses. Das eheliche Liebeswerk, matrimonial cohabitation of man and wife together.

Liebeswunde (die) a love wound.

Liebeszorn (der) rage, fury or madness of love.

Liebchen (das) eine Person die man lieb hat, your fond-ling darling or dearling. Mein Liebchen! my dear! my honey! Liebchen! sweet-heart.

Liebhaber (der) a lover. Ich bin kein Liebhaber von Käse, I am not for cheese, I do not love cheese, I never eat cheese.

Liebhaberin (die) a she lover.

Liebhaben (einen) einem schmeicheln, to cherish, caress, flatter, or cog one; to fawn or flatter upon him; to loath him up; to make much of him; to praise and lull him. Ein Feind, der da verhabt Liebsfert, kareffirt, a cajoler or coxer; he that cajoles, cogs, coxes, wheedles, courts, caresses, flatters or allures a woman.

Liebhaber (der) ein Schmeichler, an adulator, flatterer, cajoler or coxer; a fawning or flattering fellow; a clawback; a pick-thank.

Liebhefung (du) adulation, flattery, fawning, flattering, coaxing, cajoling, cherishing, ogling, alluring, allurement.

Lieblich, lieb und anmuthig i. seyn, to be lovely, friendly, sweet, delicate, delicious, delightful, delightful, amiable, amiable, pleasant, pleasing, agreeable gracious, fair, fine, charming, welcome, grateful, acceptable. Ein lieblicher wein, a sweet, luscious or delicate wine. Liebliche worte oder reden, fair words sweet or flattering expressions. Sie hat eine liebliche stimme zu singen, she has a sweet voice to sing. 2. Lieblich stehende blumen, sweet smelling flowers. Hier schmecket alls sich lieblich und anmuthig, here all things do look very civilly, neatly, finely, delicately, delightfully, delightfully, deliciously, pleasantly, agreeably; fair, sweet, friendly, gratefully or acceptably. Er redete lieblich, he spoke lovingly.

Lieblichkeit (die) sweetness, delicateness, delicacy, delightfulness, delightfulness, amiability, loveliness, fair-

ness, fineness, agreeableness, pleasantness, amiableness, charms, beautifulness, prettiness, gratefulness, acceptableness.

Liebling (der) the loved, the dearest

Liebord (der) die Seite des Schiffes, welche unten lieget im Saviren, lee-board.

Liebreich seyn, i. voller Liebe und Barmherzigkeit seyn, liebreich gemüth seyn, liebe ereigen, reich seyn an Werken der Liebe, to be charitable; to be charitably inclined; to bend all your mind upon works of charity, to be full of charitableness. 2. Liebreich oder lieblich seyn, anderer Leute Liebe an sich ziehen, und von ihnen geliebt werden, to be lovely, pleasant, delicious, agreeable, charming, s. lieblich. Er redete sehr liebreich zu mir, he spoke very lovely, affectionally, affectionately, friendly, kindly, favorably, amiably or amicably to me.

Liebreichende Gestalt, Schönheit, Stimme oder Geberde (eute) a charming or assuring face, beauty, voice, mien or gesture.

Liebreizung (die) charm; allurement to love.

Liebesgeiede, Liebeshilfe, zc. s. Liebesgeiede zc.

Liebschaft (die) the love, amorous adventures. Er hat viele Liebchaften, he loves many women.

Liebste (der, die, das) the most loved, the most dear, the dearest, the most acceptable, the most well-come. Suchet aus, und nehmet, was euch das Liebste ist, take your choice. Das Liebste sind im Hause, the parents darling or dearling; their fondling; that child which they are fond of. Das Liebste, was einem begegnen kan, the most acceptable thing that can happen to one. Was einer am Liebsten thut, what one is most forward, loving, ready, apt or inclined to do. Er ist mein Liebster und bester Freund, mein Herzensfreund, he is an intimate friend to me; he is my bosom-friend.

Liebsteffel, Leviticum, ungermanart, großer und stark riechender epich, the herb lovage or love, ache, the great ache. Welcher Liebsteffel mit schmalen blättern, small-leaf or small ache. Die mit breiten, Lombardyllovage. Alexandrinischer Liebsteffel oder Peterlein, the herb alexander.

Lied (das) a song. Ein geistliches Lied, ein psalm, a spiritual song, a hymn, a psalm. Ein geistliches Lied singen, to sing a psalm. Das hohe Lied, Salomon's song, the song of songs. Ein burenlied, ein bauernlied, ein land- oder dorflied, a county-song, a country-ballad. Ein küß von einem liede, a lay. Ein klaglied oder trauerlied, a mourning-song. Ein grablied, ein begräbnislied, a dirge, a funeral song, an epicedium. Ein brautlied, ein hochzeitlied, a bridal or nuptial song, an epithalamium. Ein wicklied, a lullaby, a lullaby-song, a song to lull your child asleep with. Ein burenlied, ein schandlied, a bawdy song. Mein liebste, my familiar song, a song which I delight in, and which I sing very frequently. Er singt noch immer das alte lied, er leiht noch immer dencken zu, he sings the same song over and over; he harps still upon the same string. Das ist das ende vom liede, das ist die ganze sache, daran lieget, that's the business, that's the matter, that's the reason, there is the ground, that's all the case, that's the end of all, there lies the aim.

Liederbuch (das) a book of psalms or songs.

Liederdichter (der) a poet; he that makes or composes songs.

Liederlich i. seyn, to be lither, lewd, lavish, extravagant wicked, wanton, loose, debauched, riotous, vicious, negligent, careless, frivolous, flattering, light, fickle, unconstant. Eine liederliche frau, die ihr hauswesen nicht in acht nimmt, a flatterer; a flattering woman. Liederliche oder leichtfertige und unständige reden, smutty or bawdy talk. Liederliche oder lumpensachen, trifles, toys. Liederliches oder lumpensindel, a scally people.

people. Er führt ein lieberliches leben, he leads a lewd life; he has taken, or he follows, a lewd course of life. 2. Er geht lieberlich zu werk, er schaut seine sachen lieberlich an, he carries himself litherly, loosely, lewdly, lavishly, extravagantly, wickedly, wantonly, viciously, frivolously, negligently, carelessly.

Lieberlichkeit (die) litherness, looseness, lewdness, lavishness, extravagance, debauchery, riotousness, wickedness, wantonness, vice, negligence, laziness, schluggifhneits.

Lieferbare waare, waare, die der käufer nicht verwerfen kan, merchantable stuff; a receptive, mercative, sound or stanch ware; that is not to be refused; a well-conditioned commodity.

Liefereu, übergeben, zur hand stellen (einem etwas) to deliver, give or render one a thing; to present it him; to put it into his hands and power. Einen misstethäter zur strafe liefern, to consign a malefactor to punishment. Die soldaten auf die schlachtkampf liefern, to get your soldiers butchered; to deliver them into the hands of your enemies. Dem feinde eine schlacht liefern, to give, joy or strike battle; to fight the enemy; to engage the enemy to fight. Ich habe ihm die waare verkauft, aber noch nicht geliefert, I have sold him that ware, but have not yet delivered it.

Lieferung (die) delivery, delivering; deliverance, giving, rendering. Waaren auf lieferung verkaufen, to sell a commodity which you expect from abroad, with condition, to deliver it when it shall come to town. Eine lieferung von soldatentröcken, zc. auf sich nehmen, das geld empfangen, und für die lieferung bürgen stellen, to undertake a deliverance of clothes for soldiers, &c. to receive the money, and to wage deliverance, or to give surety that the said clothes shall be delivered.

Lieferungsbchein oder lieferzettel (der) 1. a receipt; a note of a thing received. 2. Eine assignation, eine anweisung, a bill or note to receive something upon an assignement or assignation of things to be delivered unto you.

Lieferzettel (der) s. v.
Liegen, to lie or ly. Seine sachen mannsfugsumet liegen lassen, to let your things ly up and down about, ly dispersed all about, ly in disorder to continue. Im grabe liegen, to ly in the grave. Ein knabe, der stetig über den büchern liegt, a boy that pyles or piods his books. Über einem werke liegen, to ply a work, to apply your self to it, to be busy with it, to be sedulous at it. Einem auf dem halse liegen, to be troublesome to one; to disturb or trouble him. Einen weint immer in den ohren liegen, to importune one with a thing; to sing the same song to him over and over; to make him deal with the same thing too often; to be very importunate or troublesome to him with your solicitation. Seine kreditors liegen ihm täglich vor der thür, über dem halse, his creditors dan him hand. Sie liegen beide mit einander in der klage, they are at law together. Es liegt mir auf der brust, it lies, or sticks, in my stomach. Es lag mir auf dem hertzen, mein hertz sagte es mir wohl zuvor, it lay upon my heart, my mind foretold it me. Es liegt nur an euch, es steht allein bei euch, it lies in your, breast or power; it lies all in you or upon you. Daran liegt's, that's the matter; that's the business. London ist an der Themse gelegen, London is seated upon the Thames. Eine wohlgelegene stadt, a town well-situate, situated or seated. Ein ort, der in frankreich liegt, a place in France. Die gegen östern oder westen liegenden lauder, the eastern or western countries or parts. Die unbee liegenden orter und länder, the adjacent places or countries. Ein zimmer, das an einem garten lieget, das eine aussicht in den gar-

ten hat, an apartment that opens into a garden. Ein haus, so an der heerstrasse liegt, a house upon the road or high-way. Ein wohlgelegenes haus oder zimmer, a commodious or convenient house or room. Alle seine liegenden und fahrenden güter, alle seine beweg und unbeweglichen güter, all his movables and immovables, all his movable and immoveable goods, all his estate personal and real.

Liegebord (der) the lee board. s. liebord.
Liegerwall oder legerwall (der) the lee-shore; the shore which the wind blows upon; the weather shore; the lee of the shore.

Ließ, (ich, er, sie oder es) s. lassen, to let; to seem; to command; to get; &c.

Lieutenant oder statthalter (der königliche) the Lord-lieutenant or Lord-deputy of a country or province. Ein Generallieutenant, a lieutenant-general. Ein Obristlieutenant, a lieutenant-colonel. Ein Kapitänlieutenant, ein lieutenant, a lieutenant of a company of soldiers; a lieutenant-captain. Ein Schiffslieutenant, a lieutenant in a man of war.

Liewärts oder liegwärts von uns entdeckten wir ein schiff; wir sahen es an demjenigen seite unsers schiffes, da der wind hinwehet, we discovered a sail at the lee, or at leeward; we saw a leeward-ship.

Lilie (die) a lilly. Weiße lilien, white lillies. Rote oder heidnische lilien, gelblichen, yellow lilies, day-lillies. Blaue lilien, schwärzlichen, veilmur, blaue schwertel, himmelschwertel, flag, a sort of rush. Waldlilien, specklilien, wallbunde, geißlat. zäunling, wood-bind, honey-suckle, Wasserlilien, nymphen, s. seeblumen. Die drei lilien, das waren von frankreich, the three flower-de-luce, the amorial ensigns of France.

Liliengeruch (der) the smell of lillies.

Lilienfeld oder lilienbett (egg) a bed of lillies.

Lilienöl (das) oil wherein white lillies were soaked, good to heal up a wound.

Lilienzwiebel (die) the bulb of a lilly-plant, the round head or root of a lilly.

Lilium (der) s. kinnel.

Limonade (die) lemonade.

Limonie oder zitrene (die) a lemon, pomcitron or pomcitron.

Limonenbaum oder zitrenenbaum (der) a lemon-tree or pomcitron tree.

Limonenkrämer (der) a coster-monger, an orange-man.
Limonensaft (der) lemon-juice.

Link, left. Die linke hand oder seite, the left hand or side. Der linke fuß des pferdes, und nicht der rechte, the near foot, or left foot, of the horse, and not his off-foot or right foot. Einer der eben so fertig mit der linken hand ist, als mit der rechten, zweirechts, an ambidexter. Eine sich an die linke hand getrauet haben, to keep a concubine. Einem zur linken hand geben, to give one the upper-hand. Wieder euch weder zur rechten noch zur linken, go straightway along.

Linkerhand to the left hand.

Links oder linksich 1. sein, to be left handed. 2. Links schreiben, to write, with your left hand. Links um! links um! kehrt euch! to the left! turn to the left!

Linktrage, linksische, linkert oder linkstaut (die) einer der linksich ist, a left handed fellow. s. link.

Linkwärts, zur linken, to the left hand.

Lind oder gelind 1. sein, to be soft, fair, sweet, sleek, smooth, meek, mild, gentle. Linde hände, soft hands. Lindes oder semisch leder, limber, smooth of soft leather. Gelindes mittel sind die besten, fair means is best. Gelindes feuer macht süßes malt, soft fire makes sweet malt. Einen linden herten haben, to have benign, mild, meek, gentle, loving or kind master. Gelindes wetter,

mild weather. Er muß lindere sätzen aufziehen, he must come a peg or two looser. Eine lunde strafe, a light punishment. Ein lindes weiches bett, a soft bed. Was lind ist anzufühlen, what is sleek, smooth or soft to touch. Lunde worte, sweet or fair words. 2. Lind, gelind, gelindsam verfahren, to use fair means; to proceed benignly, mildly, meekly, kindly, friendly, moderately, indulgently. Einen lunde strafen, lunde mit ihm verfahren, to use one indulgently and not rigorously; to punish him lightly and not according to the law's of justice and severity.

Linde (die) der lindenbaum, a linden-tree, lime-tree, lime-tree or tree. Eine waldlinde oder steinlinde, a hone-linden-tree.

Lindenbast (der oder das) die lindenrinde, the bast or rind of a young linden-tree.

Lindenblatt (das) a leaf of linden-tree.

Lindenblüte (die) the bloom or blossom of a linden-tree.

Lindenblützwasser (das) beauty-water; water made by distillation of linden-tree-blossom, that ladies use to wash their faces with.

Lindenbaum (der) s. lindenwald.

Lindenholz (das) linden-wood.

Lindenholen, coals made of linden-wood, linden-wood-coals.

Lindenlaube (die) an arbour of linden-trees.

Lindenwald (der) a grove of linden-trees.

Lindern, mildern oder erleichtern (etwas hartes oder schweres) to lenify, allay, lay, assuage, sweeten, soften, ease, mitigate, alleviate, temper, moderate, diminish or lessen something that is hard or uneasy. Eine arzenei, die die schmerzen lindert, eine lindernde arzenei, a lenitive, an anodyne; a physick that will allay; mitigate, assuage, ease or alleviate the pain. Ein linderndes pflaster, a lenitive plaster, a plaster that will ease your pain. Das wetter lindert sich, the weather grows mild. Die hitze lindert sich, the heat relents or abates, the heat grows less. Sein zorn hat sich gelindert, his anger is cooled, sweetened, assuaged, appeased, allayed or mitigated; his anger has relented. Das gesetz oder die strafe lindern, to moderate, mitigate or alleviate the law, or the inflicted punishment; to render it less hard or more easy.

Linderung (die) an allay, lenifying, softening, ease, assuaging, mitigation, alleviation, appeasing, &c. s. lindern. Das pflaster giebt mir keine linderung, this plaster does give me no ease; it does not ease my pain. Linderung, oder ein mittel, ausfinden in einer schweren sache, to find a temper or medium in some hard business.

Lindigkeit oder gelindigkeit (die) softness, sweetness, mildness, meekness, gentleness, benignity, indulgence, moderateness, kindness, friendliness, goodness. s. lind.

Lindwurm (der) ein drache, eine art von schlangen, so fische und stügel hat, a dragon.

Lineal oder linial (das) ein instrument, womit man linien zieht, a rule or ruler.

Linie (die) ein gerader strich, a line. Die linien oder lineamente des gesichts, the lineament or feature of one's face. Die liniendeutung, the chiromancy and physiognomy. Die auf- oder absteigende geschlechtlinie, your stock, family, off-spring, pedigree, descent, race, issue; the ascending or descending line, lineage or lineage. Eine folge in gerader linie, a succession in a lineal descent. Die linie auf der erdkugel, ein strich durch alle dreieckigen örter, wo stets tag und nacht gleich ist, the equator, the equinoctial line, the line. Unter der linie segeln, gantz und gar keine polhöhe haben, to sail under the line. Eine grundlinie, eine horizontallinie, the basis, a hori-

zontal line. Eine senkellinie, eine vertikallinie, a perpendicular or vertical line. Eine schneckenlinie, a spiral line. Die linien einer verschattung, the lines of an intrenchment. Ein schiff von der linie, ein orlogschiff unter der flotte, welches tüchtig ist, eine seeschlacht mitzuhalten, a man of war that is fit to fight. Mit dem lineal eine linie ziehen, to draw a line with a rule or ruler.

Linienblatt (das) the line-paper.

Linieren (papier oder ein buch) linien auf oder in das selbe ziehen, to rule a paper or a book. Linirt papier, ruled paper; paper with lines drawn upon it.

Linse (die) eine linsenfrucht, a lentil; a small kind of pulse. Wasserlinsen, merklinsen, pflückenmoß, senlents, ducks-meat.

Linsengericht, linsenmus (das) die linsensuppe, a lentil-soup, a lentil-porridge.

Lippe oder leste (die) a lip. s. leste. Ich hatte das wort auf der lippe, the word was between my lips; I had it at my tongue's end. Rosen-purpur-forallen, ic. lippen, fresh or red lips.

Lippen, oft, aber nur wenig auf einmahl trinken, to sip, to drink but a little a time yet often.

Lippicht seyn (groß oder dik) to be blubber-lipped.

Lippen ober leppern mit der zahlung, übel oder ungeren bezahlen, ein böser bezahler seyn, to be a bad paymaster to use delays in payment.

Lipperarbeit (die) ein werk, da man zu zeiten von abläßt und es dann wieder zur hand nimmt, work done by intervals or spare hours.

Lipperer (der) ein böser bezahler, a bad pay-master.

Lippchen (das) a little lip.

Lispeler (der) einer der da lispelt, a lisper, he that lisps, stammers or stutters in his speech.

Lispeln, 1. mit der zunge im reden aufstoßen, to lisp, to speak thick, to stutter or stammer. Lispeln wie eine junge gans, to whistle like a gosling. 2. Man lispelt so etwas davon, es wird so unter der hand davon geredet, es geht so ein heimlich gerüchte, such a news is whispered about the town.

Lispelrede oder lispelsprache (die) das lispeln in der rede, a lisping, stammering or stuttering. 2. Ein heimliches gerüchte, eine zeitung, die man nicht laut sagen darf, a whispering of some news that goes about the town.

Lispelton (der) a lisping-sound or tune.

Lispfund (das) vierzehn pfund, und zur subre funfzehn pfund, a lis pound, the twentieth part of a ship-pound.

Lissabon, die hauptstadt in Portugal, Lisbon.

List oder listigkeit (die) craft, craftiness, cunning subtilty, devices, sleight, slight, address, shift, trick wile.

Arge list, suchlist, betrug, a deceit, malice, cheat, cheating, sham, knavery or fraud; a malicious, roguish or knavish trick; a fox-trick. Staatslist, politicks or policy. List gehet über macht, policy goes beyond strength. Eine freygelist, a stratagem. Eine hinterlist, an ambush, ambuscament or ambushado; a lying in wait for one. Advokatenlist, lawyers-tricks; the tricks and quorks of lawyers. Schlangenlist, the doublings, shifts or changes, of a serpent. Eine list erdenken, to devise or contrive a trick. List brauchen, to use shifts. Ohne list und gefahrde, ohne arge list und gefahrde, without any malicious design. Eine behende list, a very cunning or subtle device. Einer list vorkommen, to prevent one's flights. Weiberlist ist über alle list, womens malice is irresistible. Eine teufelst, a devilish trick, cheat or malice.

Liste (die) a list, roll, catalogue. s. verzeichn. Geburts- und sterbelisten, bills of births or of nativity and mortality.

Lisig 1. seyn, to be cunning, sly, crafty, subtle sharp. **Arglistig seyn**, to be arch, malicious, knavish, roguish, fraudulent, deceitfull, cheating. **Lisige und verfangliche worte**, captious words. **Lisige schemaründe**, subtleties; cavils; quirks; sophisms; sophistical or fallacious arguments. **Ein listiges weibsbild**, a malicious woman. 2. **Einig oder listiglich handeln**, to act cunningly, subtilly, subtly, slyly, craftily, sharply. **Arglistig oder arglistig sich mit einem handeln**, to deal maliciously, knavishly, roguishly, fraudulently, deceitfully or cheatingly with one. **Auf einen hinterlistig lauren**, to ly in wait, or in ambush for one.

Listigkeit (die) craftiness, subtilty. s. list.
Listlein oder listchen, grüßlein, jündlein (das) a quirk or querk, a little cunning trick, a pretty subtilty, a well devised shift.

Litanei (die) das kirchengebet, so meistentheils gesungen wird, the litany, the common-prayer, which is either said or sung.

Literargeschichte (die) the history of literature.

Literarisch, literal.

Literator (der) a literate or literator. s. gelehrter.

Litteratur (die) die gelehrsamkeit, literature. s. gelehrsamkeit.

Litteraturzeitung (die) literatur-novels or gazets.

Literaturzustand (der) the state of literature.

Littern oder buchstaben (die) the letters. **Drucklittern oder druckschriften**, prints, letters or characters in printing-houses. **Eine große litter**, so voran siehet, a capital letter.

Littorale (das) das ufer, littoral and litoral.

Liturg (der) the liturgist, the preacher or purson, priest.

Liturgie (die) liturgy.

Liturgieverbesserer (der) reformer of liturgy.

Liturgieverbesserung (die) reforming, bettering, reform &c. of liturgy.

Liturgik (die) the doctrine of liturgy; the liturgic.

Lisse (die) eine schuur, a loop-lace, a twisted labe.

Lob (das) praise or commendation. **Er hat kein gutes lob**, he is ill renowned; he has an ill renoup, name report or fame; he hears ill; there gets an ill report of him. **Er hat ein großes lob**, he is in great renown, reputation, esteem or credit; he is very famous, celebrated, esteemed, praised or well-renowned. **Ein lob**, welches man einem giebt, den man beschimpfen will, a mock-praise. **Das lob der tugend**, the commendation of virtue. **Er hat ein unsterbliches lob nachgelassen**, he left an everlasting name behind him. **Das muß ich ihm zum lobe nachsagen**, daß er &c. I must say that to his praise, of him, that he &c. I praise or commend him for that he &c.

Lobbegierig seyn, to be greedy of praise; to love to be praised.

Lobbegierde (die) ambitiousness &c. s. rühmbegierde.

Lobbrief oder lobebrief (der) a letter of commendation.

Loben, preisen oder rühmen (einen) to praise, commend or laud one. **Sich selber loben**, to commend your self. **Das steht nicht zu loben**, that's a thing not to be praised.

Lobenswerth seyn, löblich oder lobwürdig seyn, to be praise worthy; to deserve to be praised or commended.

Lobenswürdig, s. lobenswerth.

Lobenswürdigkeit (die) praise worthiness, laudableness.

Lobgedicht (das) a panegyrick; a poem made in praise of one. **Einer der einem ein lobgedicht machet**, your panegyrist.

Lobgesang (der) a song containing the praise of one. **Der lobgesang der heiligen jungfer Maria**, the magnificent; the song of the blessed virgin.

Löblich 1. seyn, to be laudable, commendable or praise worthy; to be worthy of praise; to be commended or praised; to deserve to be praised. **Eine löbliche that**, a commendable action. **Eine löbliche regierung**, a state well ruled or governed. 2. **Sich löblich verhalten**, to carry your self laudably or commendably. **Ein König der friedlich oder löblich regieret**, a king that rules peaceably and laudably.

Löblichkeit (die) laudableness.

Lobopfer (das) a sacrifice or offering of praise.

Lobpsalm (der) ein lied zum lobe Gottes, a hymn or psalm, containing the honour and praise of God.

Lobrede (die) der lobspruch, eine rede, womit eine person oder that gelobet wird, a panegyric oration; a panegyrick; an elogy or encomium of some body; an oration, harang or speech in praise of some person or fact.

Lobredner (der) an encomiast or panegyrist.

Lobreden, lobsagen, s. loben.

Lobschrift (die) a panegyricall writ, an elogy.

Lobstüchtig oder lobbegierig seyn, to be greedy of praise, to be ambitious, to love to be praised.

Lobstüchtigkeit (die) ambitiousness.

Lobwürdig 1. seyn, to be praise-worthy; to deserve to be praised. 2. **Sich lobwürdig oder löblich verhalten**, s. löblich.

Loch (das) a hole. **Ein tiefes loch unter der erde**, a hollow place under ground, a deep pit. **In ein loch kriechen**, to creep into a hole. **Einem ins loch oder ins gefängniß stecken**, to clap one up in prison. **Ein loch oder eine grube graben**, to dig a hole, pit or ditch. **Ein tief und sünter loch unter der erden**, darein man gefangene und ungethater steckt, a dungeon. **Ein enges loch oder gefängniß**, eine toy, a little-cave; a narrow prison. **Das loch in einem fische**, das wasser abzusapfen, der münd, the lock of a pond. **Das loch an der degenscheide**, in welches der haake eingeklemmt ist, the locker of a scabbard of a sword. **Das riegelloch in einer thürpfoste**, the staple of a door. **Das loch, der mund**, das mundloch oder die öfning in einem geschütze, einer flaschen, einem esen, &c. the month or hole of a cannon, of a bottle, of an oven, &c. **Das mundloch eines feuerrohrs**, the muzzle of a gun. **Das jündloch**, the touch-hole of a gun. **Stücklöcher oder stückpforten in einem kriegsschiff**, ports or port-holes for the great guns at the sides of a man of war. **Schießlöcher für musketen in den festungsmauern**, loop-holes for muskets to shoot out at. **Die fensterlöcher in einer mauer**, loop-holes for windows in a wall. **Ein luftloch**, dadurch der tag von eben in ein zimmer fällt, a sky-light. **Ein dampf-luft-dunst-rauch- oder windloch**, in der maner eines zimmers, a hole or vent, a venthole, an air-hole. **Das luftloch eines kellers**, a vent to give light to a cellar. **Ein luftloch in einem hier- oder weinfass**, woraus gezapft wird, a vent in a cask of beer or wine. **Das spundloch in dem fässern**, the bung-hole. **Das brunnenloch**, the brim of a well. **Das loch in einem mühltrichter**, durch welches das foru auf die mühl fließt, the spout of a mill-hopper. **Kneupflöcher im rotte**, button-holes. **Neßlöcher**, oiler-holes; h-ops or eyes to run a point through. **Löcher in stimpfen oder heinden zuschöpfen**, to darn. **Das arschloch**, the arse-hole. **Die schweißlöcher**, the pores, the invisible holes of your skin. **Die naseulöcher**, the nostrils. **Nadellöcher**, ledler

die mit einer nadel gemacht sind, little holes made with a needle or pin. Das loch an einem haken, the eye of a hook. Ein lösch in einem beer, a mortise. Ein loch in dem pflaster auf der garten, a hole in the pavement. Ein löschpflaster, a loop-hole a nook. Ein loch darinne einer lamm beinlich liegen und lauren, a lurking-hole. Warm-mäuse ruck: zc. löcher, worm-holes, mouse-holes, fox-holes. Laubenlöcher, löcher darinne die tauben brüten, lockers; pigeon holes. Dies holz ist voller von löcher, this is a worm-eaten piece of wood; it is full of worm-holes. Er frisst schon auf dem letzten loch, es ist schon mit ihm auß außersie kommen, he is put to his last snuff. Ein loch boren, to bore a hole. Ein loch in den kopf bekommen, to get a hole or wound in your pate.

Löcher (ein eisen) löcher in ein glühendes eisen schlagen, to make holes in a piece of red-hot iron.

Löchericht oder löcherig seyn, voller löcher seyn; to be full of holes. Was man in einem löcherichten brustel steck, ist verleren, all is lost taats put into a riven dish.

Löchlein oder löschelchen (das) a little hole.

Löderliche (die) cinders. nos embers.

Loderu (das) 1. einer flamm, the blizing of a flame. 2. eines lichts, wenn sonderlich der wind daren wehet, the flaring of a candle.

Löffel (der) a spoon. Ein bedekter löffel, den kindern etwas emsugeben, a mad spoon. Ein silberner löffel, a silver-spoon. Ich bin dessen so satt, als hatte ichs mit löffeln gegessen, I have enough of it; I am weary or tired with it. Ein schäum- oder saumlöffel, a skimmer. Ein rührlöffel, a pot-ladle. Ein ausrichlöffel, a strainer-pon. Ein löffel nennt man den breiten degelset, a baking-ladle. Eines rothgüters löffel, a salting-ladle. Ein ehrlöffel, an ear-picker.

Löffelblat (das) the blade or bowl of a spoon; the broad end of it.

Löffelbretchen (das) a notched shelf to hang your spoons on.

Löffelstein, löfflein und löschelchen (das) a little spoon, a spoon for little children.

Löffeler und löfeler (der) ein liebster, a courtier or lover of ladies, a gallant, a spark.

Löffeln (die) das buhlen, liebsten, the courting or kissing of maids the courtesy.

Löffelgans (die) the spoon-bill, the shoveler, the pelican.

Löffelhaftig oder buhlerisch seyn, to love conversation with persons of the other sex; to have a whorish mind; to do not care for being continent, chaste, pure and undefiled.

Löffelholz (das) wood fit for to make spoons of.

Löffelbörchen (das) your spoon basket.

Löffelkoff (die) s. löffelpeis.

Löffelkraut (das) spoon-wort, scurvy-grass. Fressch-löffelkraut, wasserwegrich, the waterplantane.

Löffelkrautwein (der) the spirit of scurvy-grass.

Löffelkrautwein, hier, zc. scurvy-grass-wine, ale &c. Löffeln (mit einer mugler) to court and kiss a lady, to make love to her, to be smitten of her.

Löffelpeis (die) löffelkoff, spoon-meat.

Löffelstiel (der) the handle or hilt of a spoon.

Löffeltüll (der) a spoon-tull.

Lögern herbergen oder wohnen (irgendwo) to lodge, live or dwell somewhere.

Löwis (das) die wohnung, a lodge. s. löfement.

Löbe (die) 1. eine flamm, a flame. Das haus steht in voller löbe oder in vollen flammen, es brenner heller lichter löbe, the house is all of a fire. 2. Die löbe, der schmaß, die gerberlöbe, zerstoßene eichenrinde, wohnt

schney- und faldshäute bereitet werden, shomack of Oporto; tan; tanners-ouls; oaken-bark bruised, for to tan oxen-and calves-hides with. Die gartengänge mit gerberlöbe beschütten, to overspread your garden-walks with tan from the tanners.

Löben gären oder gerben (leder) to tan hides, to dress 'em with tan.

Löbfachen oder löbfärbig seyn, to be tawny; to be of a tawny colour.

Löbgeruch oder löbgeruch (der) the smell or stink of tan from the tanners.

Löbgerber (der) ein rothgerber, a tanner, tawer or tawyer, a leauner-dresser, he that dresses leather with tan.

Löbgrube (die) die löbgrube, a tan-var, a tan-pit.

Löbhausen (der) a heap of tan.

Löbhaus (das) the tan-house.

Löbmühle (die) a tan-mill, a mill where tan is stamped.

Lohn (der oder das) reward, fee or fees, salary, wages, recompence; requital, premium, rent; hire; revenues. Ein arbeiter ist seines lohns werth, a labourer is worthy his hire. Einem seinen lohn schmälern, beschneiden, abmindern, entleeren oder verringern, to curtail, or abridge, one's wages; to nip, or pinch, somewhat off from the same. Ihn, oder für lohn dienen, to earn wages; to adle. Einem lohn und lohn geben, to give one victuals and wages. Das subleten für die fracht oder gebrauchte waaren bezahlen, to pay the cartage or carriage to cartman. Tragelohn, portage or porterage. Fischerlohn, was man zahlt für eine nuerfische, coach hire. Nun bekommt er seinen rechten lohn, now he is rightly served; now he gets what he deserved. Zu das mein lohn, das ich ic, is that my reward for that I &c. Die fracht ist hoch im lohn, ist theuer, the carriage is dear or high.

Lohnen (einem um, wegen oder für etwas) to reward, recompense, requite or pay, one for some work; to give him a recompence or reward for it. Gott lohn es! Gott lohn euch! God reward you! God-a-me-cy! Es wird ihm nun auf dieselbe weise gelohnt, he is now requited in his own way. Ich will euch dafür lohnen, I shall pay you for it. Er hat mir sibel gelohnt; er hat mich schlecht vergolten, he has all requited me. Den arbeitern lohnen, to give the workmen or journey-men their hire.

Lohnung oder löhnung (die) das lohnen, the rewarding, recompensing, requiting. Die löhnung verrichten bei den soldaten, to give the soldiers a pay.

Löffe oder haarlocke (die) a tress, a lock of hair. Stirn-löffen, fore-locks. Die löffen einer perücke, the locks, drops, curls or buckles of a perwig. Die hinterlocke einer perücke, the neck-lock of a perwig. Eine löffe wolle, flachs oder hanf, a lock of wooll, flax or hemp.

Löffen (einen) to allure, decoy, intice, tempt, alleck or attract one; to wheeld him by caresses. Er wolte mich an oder zu sich, auf seine seite, oder zu seiner partei, löffen, he thought to cluck me over to him, or to his party or faction; he would draw me to it, or into it. Den feind in einen hunderthalt löffen, to draw, or bring, the enemy into an awbulcado. Einen betrüglich irgend wohn löffen, to decoy one into a place. Den aufgelassenen falcken wieder zu sich löffen, to reclaim your hawk. Sich löffen oder träufeln, to curl itself.

Löffen 1. hüpfen oder springen, to hop, jump or prick. 2. Wider den stachel löffen, to kick against the prick.

Löffer oder luffer seyn, voll löcher seyn wie ein schwaum; to be spungy or spungious. s. luffer.

Löfliche

Löffliche haare, haare die völler kleinen locken hangen, die wohl getrauert sind, curled hair.

Locken und locken (das) a little lock of hair.

Lockweise zum wachern (die) aowler's site to decoy quails with.

Lockweise und lockweise (die) das locken, das luder, a lure or bait. Ein lockweise für fische, a bait for fishes. Eine lockweise für wölfe, thiere und raubvögel, a lure for wild beasts and birds of prey. Eine lockweise irgendwo hinführen, to lay a lure or bait somewhere.

Lockwinne (die) an alluring voice.

Lockvogel (der) a decoy-bird, a bird that serves to decoy others, or to draw others in. Der lockvogel enten zu fangen, the decoy-duck. Ein schändlicher lockvogel der jugend, he that decoys youth, an inticer or alluree.

Lockung (die) das locken, alluring, enticing, or enticing, enticement, allurement, temptation, wheedling, affection.

Lockwolle (die) die wolle in locken, fleece-wooll.

Lombard (der) ein haus, wo den armen geld auf pfand gegeben wird, a lombard.

Londen, die hauptstadt in England, London.

Loos (das) the lot. Durchs loos erwählter werden, to be chosen by lots. Ich hab's durchs loos erlangt, es ist mir durchs loos zugefallen, I have it by lot; it has been allotted to me; it was appointed or assigned, to me by lot; it fell to my lot. Das loos darüber werfen, darüber locken, to cast lots about a thing. Etwas aufs loos annehmen lassen, to commit a thing to lots. Die loose ziehen, to draw lots. Ich ist das beste loos geworden, oder zugefallen, the best lot is tall to him. Eine ausscheidung, die durchs loos geschieht, an allotment or alloting.

Loosen (um etwas) das los darüber werfen, ziehen, to cast lots about a thing, to draw lots.

Loospiel (der) s. loszettel.

Loose (der) einer der auf den strömen und am ufer des meers die sandbaute reutet, und die sande, so zu haufe kommen und ausgehen, darüber bringt, a pilote, a loatsman.

Loosgeld (das) was dem loos geachtet wird, daß er ein hin entweder aus der see den reem brant, oder den reem hinunter und in die see bringt, the lodsmahage or pilotage.

Looszettel (der) a pilote's ticket or cocket, signed by the clerk or the admiralty.

Lorbeer (die) a bay-berry. Lorbeeren oder bakelar, von Wertapen, bay-berries, or bacelar, from Sporto. Scheißlorbeeren, the scharb spurge-laurel or spurge olive. Schaaf-lorbeeren, schaaflatt, treads of sheep.

Lorbeerbaum (der) der laurier, the bay-tree, the laurel, a bay.

Lorberblätter, laurel-leaves; bay-leaves.

Lorbeerkränze, womit poeten gekrönt werden, bays for poets.

Lorbeerkrone, womit siegeshelden gekrönt worden, crowns of laurels; laurels for warriors that would triumph.

Lorbeeröl oder loröl (das) oil expressed out of bay-berries; bay berry-oil.

Lorbeerzweig (der) a laurel-twig.

Lorbern, schaaß- oder ziegenmilch, sheeps- or goats-crotrels s. lorbeer.

Los 1. kein, to be loose. Ein loser zahn, a loose tooth; a tooth that is not fast. Loose oder loderliche waare, ill staid; loose, or bad commodities. Ein nem lose oder lose worte geben, auf ihn losprechen, to tell foul upon one; to give him ill or foul words; to give him foul, ill or rude language. Er führt ein loses und

stedertliches leben, he leads a loose, lewd or debauched life; he is a loose liver. Ein loser schalk, ein loser oder grundloser tute, an aich-rogue; a great knave. Lose handeln, loose, lewd, foul or evil work, doings or actions. Ein loses maul haben, to be foul mouthed. Lose merke beschnitten, to hear ill; to be terribly scatted taken up, reproached, abused, checkt or reproved. Ein gottloser mensch, a godless, ungodly, inipious or wicked man. Ein losloser oder entsetzter körper, a corps, a dead body, alifeless body. Das los, the lot. s. loos.

Losarbeiten (sich) to get or break loose; to rid your self out of prison.

Losbinden (etwas) to untie a thing; to loosen it.

Losbiten (einen gefangenen) to get a prisoner released by way of intercession you make for him.

Losbrechen (1. etwas) to break, or get, something loose. 2. Losbrechen, ausbrechen, sich öffnen, to fluce or break out; to break open; to burst forth. 3. Losbrechen mit werten herausprechen, to burst or break, out into words; to break silence; to vent or utter your thoughts.

Losbrennen, feuer geben, to fire your gun; to shoot it off.

Losbrennung (die) the firing.

Loschalt (die) quench-disposition, order, institution to quench a fire.

Loschbrand (der) a quenched fire-brand.

Loschammer oder feuerreimer (ein lederner) a leather-bucket used to quench a fire with.

Loschen (ein feuer oder brand) to quench a fire, a burning, a conflagration. Ein glühendes eisen oder glühendes stahl in zubereiteten wasser abloschen, um es oder ihu zu härten, to temper iron or steel; to quench a red-hot iron or steel in a particular water in order to harden it. Stalk loschen, to kill or slake lime. Das losche oder dampfte seine begierden, that extinguished, lessened, flattened or slaked his desires. Damit habe ich nun vier digmal meinen durst gelöschet, herewith have I by this time quenched or slaked my thirst. Gelöschte kohlen, smothered coals, quenched coals. Eines namen aus der marritim löschten, to blot one's name out of the lists; to cancel, cross, raze or deface it.

Loschhorn (das) an extinguisher.

Loslich sein (nicht) nicht gelöschet werden können, to be inextinguishable or unquenchable.

Loslichkeit (die) extinguishableness, quenchableness.

Loschvarier (das) makulatur, stiespapier, blotting-paper, maculatures.

Loschung (die) 1. entes feuers, quenching. 2. des kalches, the killing or slaking of lime.

Loswasser (das) 1. wasser worin man eisen oder stahl löscher, water to temper iron or steel in. 2. Wasser in einer schmiede, das glühende eisen damit zu besprengen, water in a smith's shop, to sprinkle upon the red-hot iron.

Loswisch oder die löschquaste eines schmiedes (der) a smiths sprinkle or brush, to sprinkle water upon the red-hot iron with.

Loszung (das) die brandgeräthschaft, engines, spouts, ladders, tubs, buckets and other instruments, that are used when anywhere in town a fire comes out.

Losgeld (das) die ranzion, the ransom; a sum paid for the redeeming of a prisoner of war.

Losment (das) die wohnung, herberge oder mjete, your lodging, room or apartment; your dwelling-place.

Lösen (etwas) 1. los und frei machen, to loosen a thing, to make it loose. Einen knoten lösen oder auflösen, to loosen a knot. Die kriegsgefangenen lösen oder

ransomieren, to ransom the prisoners of war. **Beypfändese** güter lösen, to redeem goods in pawn. Ein **strup**, der den schweiß von der brust löset, a solutive strup. 2. Ich weiß aus dieser waare mein geld nicht wieder zu lösen, I know not how to recover my money out of this commodity; I shall not get for it what it stands me. Ich habe heute noch keinen pfennig gelöst, I got no hand-fel to day. 3. Das geschütz oder die stücke lösen, oder abfeuern, to fire, or discharge, your great guns.

Lösen (um etwas) *s. lösen.*

Löse Schlüssel in der kirchen (der) the absolution; the forgiveness of sin by the priest.

Lösen oder freigeben (einen oder etwas so angehalten ist) to release or discharge a body or thing, that were seized or detained. Es ist befohl gekommen, daß die angehaltenen schiffe, losgegeben werden sollen, orders are come for the releasement of the ships. Die gefangenen lösen, to release, or free, the prisoners; to set them free; to let them at liberty; to let them go. Es giebt sich los, es wi d los, es giebt nach, it loosens, slackens, relaxes or relents; it grows loose.

Lösen, aufachen, to loosen, slacken or relent; to grow loose. **Lösen**, losbrechen, ausbrechen, to face out, to break open, to burst forth. Einen gefangenen los, oder ungeschloßen, gehen lassen, to let a prisoner go loose and unlettered. Wie er ins thor kam, ging das geschütz los, at his entrance into the gate the guns were fired, or discharged. Ich rührte die büchse kaum an, da ging sie los, I did but touch this hand-gun, and it went off. Auf den feind lösen, den feind angreifen, to fall, or set, upon the enemy; to incounter him; to attack, charge or assault him.

Lösen (einen gefangenen) to help a prisoner to get loose or freed.

Lösigkeit (die) der mutwille, the looseness. **Achtlosigkeit**, negligence. **Serglosigkeit**, carelessness. **Gottlosigkeit**, godlessness; ungodliness, impiety. **Nüchlosigkeit**, wickedness; lewdness; looseness of life; debauchery. **Treulosigkeit**, faithlessness. **Gewissenlosigkeit**, acting against your conscience. **Furchtlosigkeit**, fearlessness. **Droßlosigkeit**, uncomfortableness, comforthlessness, a disconsolate condition.

Lösen (einen sflaven) to redeem or release a slave; to buy him out. Die kriegsgefangenen lösen, to ransom or redeem the prisoners of war; to pay the ransom for them.

Lösen (die) redeeming, releasing, redemption.

Lösen (etwas) to loosen or untye a thing.

Lösen (die) loosening, solution, unbinding.

Lösen (einen oder etwas) to get loose.

Lösen (einen oder etwas) to get a body or a thing loose.

Lösen (einen oder etwas) to let a body or a thing loose; to let them go.

Lösen (die) freemaking, the loose-letting; remission, pardon, discharge, leave: to be free or unloosed; deliverance.

Lösen, nicht gebunden oder geschlossen seyn, to run, go or walk loose or free; to be not tied.

Löslich, seyn, gelöset werden können, to be soluble, redeemable or recoverable. Eine lösliche rente, a rent-charge that may be redeemed, bought of, amortized or extinguished. **Lösliche sünden**, sündes die da können vergeben werden, venial sins; sins that may be pardoned or forgiven.

Löslichkeit (die) solubleness, redeemableness.

Lösen oder lösen (einen oder etwas) to make one loose or free; to loosen or untye a thing. *s. lösen.* Sich von einem verdrießlichen menschen lösmachen, to rid your self of a tedious or troublesome fellow; to get rid, loose

or flut, of him. Sich von einer besudndigung lösmachen, to quit, acquit, rid or free, your self from a blame. Sich von einer schuld lösmachen, dieselbe bezahlen, to acquit an obligation, a debt; to pay it off.

Lösen (die) the loosening. *s. befreitung.*

Lösen (die) das lösen, the stripping or pulling off; to draw off. **Lösen** aus einer gesellschaft, rathung out of a company. **Lösen** von einem unerträglichen menschen, ridance from a troublesome fellow.

Lösen (sich) to renounce, quit, forsake or give over. Sich von einem prozeß lösen, to give over the lawsuit.

Lösen (die) renouncing, renouncement, quitting.

Lösen (eine waare oder mit einer waare) dieselbe verkaufen, abgeben oder hingeben, to sell a commodity; to give it for some price; to part with it; to put it off.

Lösen (die) the selling the giving for a tolerable price.

Lösen (etwas) to unscrew a thing; to screw it out or off.

Lösen (die) unscrewing.

Lösen, ein schiff, oder die waaren aus demselben, lösen, löchen oder aufladen, to unload or discharge a ship, or the goods she was laden with.

Lösen, lösbahlen oder absolviren (einen oder etwas) to absolve, acquit or clear one from something; to declare him free guiltless of it. Einem von kirchenbann lösen, to absolve one from his excommunication. Einen von seinen sünden lösen, to give one the absolution; to announce him the forgiveness of his sins.

Lösen (die) the absolution, acquitting, acquitment, acquital, pardon, forgiveness.

Lösen (einen oder etwas) to fall or set upon one. *s. lösen.*

Lösen (die) 1. das aufsetzen, the loosening, untying or unbinding of a thing. Die lösung des toten in einem schauspiel, die entwicklung, the catastrophe. 2. Die lösung oder abfeuerung eines geschützes, the firing or discharging of guns. 3. Die lösung ist schlecht, ich verkaufe wenig, ich setze wenig waare ab, I sell but little; I do put off but little of my wares.

Lösen (die) 1. das lösungswort auf der wache, the watch-word; the word that is asked and given upon the watch. Der lösungsschuss, das lösungfeuer, das lösungszeychen, to firing of a cannon, made in order to keep advised of some nap your folks that are afar off; a watch-fire; a watch-token. 2. Die lösung, *s. lot* oder schätzung, für sein hand bezahlen, to pay lot and lot. Doppelte lösung, oder doppelten schuß bezahlen, to pay double scot. Keine lösung, oder keinen schuß bezahlen dürfen, to be scot free; to be exempt from charges, other house-keepers are liable to.

Lösen (einen) *s. lösen.*

Lösen (einen) to absolve one. *s. lösen.*

Lösen (der) 1. einer von zettel womit man löset, one of the ticket, bills or papers, wherewith an allotment is made. 2. Ein zettel in einer lotterie, a lottery-ticket.

Lösen, oder mit gewalt lösen (etwas) to break something off, or loose, by force.

Lösen oder löthe (die) das lot, blei, silber, oder vermischtes zinn und kupfer, womit man löthet, solder or loder; a solder of lead, of silver, of tin, or of tin and copper.

Lösen und löthen (etwas) to lead a thing. Eine blecherne lampe, *zc. löthen*, to solder a tin-plate-lamp,

lamp, &c. Gelötet seyn, to be leaded, soldered or soldered.

Loth oder lot (das) 1. eine halbe unze, vier quentchen, der zwei und dreißigste theil eines pfundes, half an ounce. Zwei loth, an ounce. 2. Loth oder blei, lead. Das senkloth oder senkblei, womit die schiffer die tiefe des wassers untersuchen, the plumb, plummet, or lead-plumb-line, wherewith seamen sound the depth; the plumb-line. Kraut und loth, pulver und blei, gun-powder and shot or leaden bullets.

Lothsmann (der) der lothe oder pilote, the pilote. f. loths.

Lötiges oder löchiges gold und silber, gold und silber so von gehörigem gehalt ist, oder welches nur so viel und nicht mehr zusaß von kupfer hat, als die gesetze des landes zulassen, gold and silver of due alloy; gold and silver lawfully alloyed or mixed with a little part of copper. Ein mark lötiges goldes, zwei und siebenzig goldgülden, oder zwei und neunzig speizes-reichs-thaler, the value of four-score and twelve banco-dollars. f. gold. Lötiges silber, f. silber.

Löthkolben (der) a soldering-club; a one-headed hammer to solder with.

Lothe (der) f. lothsmann und loths.

Lötung und löthung (die) das löten, the leading, soldering or soldering.

Lötzeug (das) soldering tools or instruments.

Lötzinn (das) ein schmales stük zinn, womit man lötet, a link of tin, to solder with.

Lotherbube (der) a loose or lewd fellow; a deboshee; a chear; a base knave; a rogue; a sharper; a varlet; a villain; a rascal.

Lotherbüßlich 1. seyn, to be knavish. 2. Handeln, to do knavishly.

Lotterie (die) der glükssafen oder glükstopf, a lottery. Eine lotterie ziehen, die darein gelegte loose heraus ziehen lassen, to draw a lottery.

Lotteriegeld (das) die einlage, the stake, the lottery-money.

Lotteriegewinn (der) lottery-gain.

Lotteriefasse (die) lottery-cash.

Lotterielos (das) a lottery-bill or ticket.

Lotterietettel (der) f. lotterielos.

Lotterienzichung (die) the drawing of lottery.

Lotto (das) the lotto, the wheel of fortune.

Lottofellektor (der) a lotto collector.

Lottofeuche (die) the lotto-sickness, the greediness of lotto-gains.

Lottosucht (die) f. v. the noxious and unhappiness desire, lust or appetency to play at lotto.

Lottounfug (der) das lottunbel, the lotto-evil, the damage done by lotto.

Löwe oder leu (der) a lion. Wie ein brüllender löwe, like a roaring lion. Sie fochten wie löwen, they fought as lions. Die vier wochen, da die sonne im löwen ist, die hundstage, the dog-days; the time when the sun is in Leo. Ein unger löwe, a young lion; a lioncel. Die ungen, so eine löwin geworfen hat, the whelps of a lioness.

Löwchen (das) 1. ein kleiner löwe, a lionel, a young or little lion, a lioness's whelp. 2. Ein hündlein, so wie ein löwe gefährten ist, a puppy thorn like a lion.

Löwenart (die) a lion's race, nature or fierceness.

Löwenfuß, swan, unser lieben frauen mantel, ein gutes mundkraut, pa de-lion.

Löwengebrüll (das) f. löwenstimme.

Löwengrube oder hole (die) das löwenloch, a lion's den or hole.

Löwenhaut (die) a lion's skin. Er zeigt bald seine löwenhaut, bald einen fuchschwanz, he has patched a

foxtail to his lion's skin, he uses now sleight then might.

Löwenbündchen (das) f. löwchen. No. 2.

Löwenkopf (der) a lion's head. Ein löwenkopf unter bildhauerarbeit, a marmoset.

Löwenmähne (die) the mane of a lion.

Löwenmuth (der) das löwenberg, a fearless heart, or a like courage.

Löwenstärke (die) lion-like force or strength.

Löwenstimme (die) das brüllen eines löwen, the roaring of a lion.

Löwentatze oder klau (die) a lion's claw.

Löwenwächter (der) the lions-warden.

Löwin (die) a lioness, a she-lion, the female of a lion.

Luchs (der) a lynx, a sort of quick sighted wild beast.

Luchsaugen haben, überaus scharfsichtig seyn, to have lynx-like eyes; to be sharp-sighted or quick-sighted like a lynx; to be lyncean or lynceous.

Luchsfell oder luchsfutter (das) the pelt, skin or fur of a lynx.

Luder (das) 1. das aas, der köbde, die loßweise, a lure decoy or bait. Das luder legen, to lay the lure.

2. Ein strahlender, ein ergluder, eine erzhure, an arch-whore. 3. Bis sieben im luder, oder im bette, liegen, to sing a-bed till seven a'clock. 4. Im luder, oder saule, leben, schlemmen und demmen, to live lewdly, loosely, wantonly or riotously; to lead a lewd life; to be a deboshee.

Luderbette, saulbette (das) a couch, a coach-bed.

Luderleben (das) ein liederliches leben, a lewd, loose, wicked, wanton or riotous life.

Lüderlich, f. liederlich.

Ludern, herum ludern, faulenzen, freffen, saufen, huren, huren, to loiter or trifle; to saunter about; to go idling up and down. Sich auß ludern begeben, sich ins luder legen, ein liederliches leben anfangen, to take or follow lewd or ill courses of life; to begin to live lewdly, loosely, litherly, lazily or sluggishly; to become a loiterer, an idle lubber, a saunterer, a lozel.

Luft (die) the air. Die temenen tücher in die freie luft hängen, dieselbe trofken, to air your clothes abroad;

to sun your sheers. Der kranke mag wohl an, oder in die luft gehen, the sick is not forbidden to go abroad, or to go in the open air. Spaziren gehen, und frische luft schöpfen, to walk in fresco, or in the cool; to walk abroad for to take some fresh air; to go and take the air. Die luft, darinne man wehet und schwebet, the ambient air. Die luft in ein zimmer hinein streichen lassen, es auflüften, to air a room, to let the air into it.

Ein körper, der nur auß luft bestehet, an aerial body. Einen falcken in die luft auflassen, to cast your hawk.

Ein underminirtes bollwerk in die luft sprengen, to spring an undermined bullwork; to blow it up. Einem angezapften weinfasse luft geben, to give vent to a cask of wine; to vent it. Nach der luft schnappen wie eine orter, to take breath, or to vent, as an orter does. Ich kan nicht wohl luft bekommen, der achem fällt mir schwer, ich bin engbrüstig, I can hardly respire; I fetch my breath short; I am short-winded. Einem, der bedrängt ist, luft machen, to vent one that is reduced to streights; to give him a lift; to help him at a dead lift; to make an opening for him; to contrive a way of riddance for him. Der unterschied der luft eines landes gegen das andere, the diversity of the climate of divers countries.

Herbstluft, the harvest air. Nebelichte luft, a misty weather. Feldluft, landluft, the country-air. Seeluft, a sea-

a sea-air, a sea-wind. Etwas so in der Luft erscheinet, a meteor.

Lufadern (die) the arteries. Die große Luftader, the great artery.

Luftball (der) ein droffat, a ball filled up with fixable air; an aeroflate, Thür ball ascends in the ambient air, and swims in it as a fish in the water.

Lüften oder durchlüften (ein haus oder zimmer) to air a house or room. Kleider, bette, geräthe, &c. lüften, to air, sun, dry or breath your clothes, beds, sheets, &c. Das getreide lüften, to air your corn. Ein weinflaf lüften, to give vent to a cask of wine; to vent it.

Luferscheinungen, meteors; apparitions in the air.

Luftfeuer (das) eine luftfakete, ein feuerwerk so in die luft steigt, a sky-rocket. Luftfeuer werfen, to cast rockets.

Luftgegend (die obere, mittlere und untere) the divers regions of the airs; the uppermost or ætherial region; the middlemost region of the sky; the lowermost, ærial or airy region.

Luftgeister (die) the ærial spirits, the spirits in, or of the air.

Lufthauch (der) a whiff of air or vent.

Luftkammer (der) the atmosphere, the vaulted sky, the ærial heaven, the air that invions the earth.

Luftiges haus, zimmer, &c. (ein) an airy house, room, &c.

Lüften und lüftchen (das) ein frisches, kübles und angenehmes lüftlein, a little gale of wind; a pure, refreshing, cooling and pleasing air.

Luftloch (das) a breathing-hole; a vent, a vent-hole, an air-hole. Das luftloch eines kellers, a vent, to give light to a cellar. Das luftloch in einem Bier- oder weinflaf, a vent in a cask of beer or wine. Ein luftloch, dadurch der tag von oben herab in ein zimmer fällt, a skylight.

Luftmalz (das) an der luft gedbrretes malz, aired malt.

Luftpumpe (die) air-pump.

Luftrohre (die) the wind-pipe; the lung-pipe; the whistle; the chief instrument that within the throat does order the voice in singing and speaking.

Luftschiff (das) a flying ship, a ship to sail with it in the air; an aeroflate.

Luftschifferei (die) the navigation or sailing in the air.

Luftschlachten, luftgefechte, fightings or battles seen in the air.

Luftschlöffer, sachen die nur in der einbildung bestehen, castles in the air, chimeras, fancies, whimsies.

Luftspringer (der) a jumper. s. f.

Luftsprung (der) a gambol. Einer der für geld ein haufen luftsprünge machet, ein luftspringer, one that plays, or shewes, gambols.

Luftreich (der) a fighung made in the air. Luftreiche thun, to beat the air; to talk frivolously, vainly or extravagantly.

Luftzapfen (das) a faucet or quill, to put in the vent-hole of a cask of wine or beer.

Luftzeichen (das) a meteor.

Luftzug (der) whiff, drawgh, streaming of air or vent.

Lüge (die) eine grobe unwahrheit, a lie or ly, a falsehood, a false story, a fib, an untruth. Eine nechtügen, a forced lie. Lügen reden, to tell lies. Einen auf lügen betreten oder betänden, to take one in a lie. Einen lügen strafen, ihn lügner heißen, to give one the lie. Einem lügen nachreden, ihn belügen, to bely one; so tell lies of him.

Lügen, unwahrheit reden, to ly or lie; to tell lies.

Lügneseind seyn (ein) to be an enemy or hater of lies.

Lügengeist (der) der vater der lügen, der teufel, the spirit and father of lies; the devil.

Lügenhaft 1. seyn, to be lying, false, deceitfull, counterfeit, untrue; to be given to lies, to be apt and inclined to lie; to lie often; to be a liar. 2. Sich lügenhaft erzeigen, to act deceitfully, to shew your self a liar.

Lügenhaftigkeit (die) deceitfulness; being a liar; inclination to ly.

Lügenmann (das) der lügenfak, einer der viel leugt, one that speaks many a lie.

Lügenschreiber (der) one that writes false stories.

Lügenrafen (einen) ihn lügen heißen, to give one the ly.

Lügerliche oder erdichtete geschichte, fibs, romances, false stories.

Lügner (der) a liar, a lying man. Ein erlügner, an arch-liar. Einen zum lügner machen, to give one the ly.

Lügerin (die) a liar, a lying woman.

Lügerisch oder lügenhaft seyn, s. lügenhaft.

Lücke (die) 1. ein loch in einer mauer, in einem zaun, &c. so gebessert werden muß, a gap in a wall or hedge, which must be repaired. Eine lücke oder auslassung in einer schrift, a gap in a writ or book; an out; an omission. Vor die lücke treten, vor den riß stehen, to mount or defend the breach. Die lücken in einer wand büßen oder ausbessern, to patch up a wall. 2. Smisslücken, lücken, oder große viereckichte löcher im überlaaf eines seefabrenden schiffes, wodurch die waaren hinein und heraus gebracht werden, the scuttles or hatches in the deck of a ship. Eine kellerlücke, eine liegende kellerthür, a lying cellar-door; the hatch of a cellar.

Lückenbüßer (der) 1. he that fills up a gap. 2. what you do use to fill up or out a gap; a gap stopper.

Lückenvoll, full of gaps. s. f.

Lückichte mauer (eine) lückichter zaun, a wall or hedge, full of gaps &c. it.

Lulch oder lutch (das) unkraut, cock or darnel.

Lullen (einem kleinen kind) to lull a little child as nurses do. Das kind in den schlaf lullen, wiegen oder fingen, to lull a child a sleep.

Lullgefäng oder wienengefäng (der) a lullaby, a lullaby-song.

Lummel und lummel oder stegel (ein großer) a long lubber, a lazy lubber, a slouch, a lordant, a lordane, a looby, a booby, a rony, a top, a dunce, a simpleton, a wise-acre, a sot, a logger-head, a block-head, a nickamop, a lingerer, a drowsy or dreaming lulk, a pill-galick, a slow-back, a lark-back, a pitfull sneaking fellow, a lungis, a tall slim fellow, a slim long-back, a great he-fellow, a lubberly fellow, a lozel, an awkward fellow.

Lummelt; (die) awkwardness, sottishness, slowness, sluggishness.

Lummelhaft oder eselhaft 1. seyn, to be lubberly, awkward, clouterly, dull, lumpyish, sluggish, sottish, unwise, base, villainous, uncivil. 2. Sich lummelhaft erzeigen, to carry your self lubberly, awkwardly, clouterly, sluggishly, sottishly, unwisely, basely, villainously, uncivilly.

Lummelhaftigkeit (die) sluggishness, villainousness, uncivilness.

Lump oder bader (der) a rag or tatter, a piece of old clothes, a clout.

Lumpen, weven papier gemacht wird, suchen oder sammeln, to gather ends or pieces of

old cloth; to cry for them along the streets, and to sell them to paper makers. Papierlumpen, rags of which paper is made.

Lumpenamt (das) ein schlechter dienst, a mean, sorry, wretched or pitiful charge or office.

Lumpenbuch (das) ein buch, darinn nichts nützes steht, a paltry book.

Lumpenadelmann (ein) a poor knight.

Lumpenfranzösisch, pedlar's french.

Lumpengeld (das) geringbaltige münze, base coin: coin of less value than it should. Es ward für ein Lumpengeld, sehr wenig, geringes oder lichterlich geld verkauft, it was sold very cheap, or dog-cheap; it was sold for a crust of bread and for a song.

Lumpengeschwätz, a trifling or whiffing.

Lumpenstücke (das) oder Lumpenpack, a pack of villains or rogues; rascally, naughty, loose or lewd people.

Lumpenquarrel (das) a quarrel about nothing.

Lumpenhandel, lose handel, base, villainous, litherly, unworthy, loose, lewd, vile, shameful, sordid or pitiful affairs.

Lumpenkund (der) ein lumpen- oder lichterlicher kerl, a scoundrel, a vile wretch; a pimping, naughty, beggarly, mean or pitiful fellow; a man of straw.

Lumpenkammer (die) die Lumpenstube, a room or chest to put old clothes and clouts in.

Lumpenkrant (der) an ill-furnished shop.

Lumpenlatein, fuchentein (das), law-latin; course latin.

Lumpenmann (der) die Lumpenfrau, das Lumpenweib, die die lumpen aussucht und sammlet, an ends-man, an ends-woman.

Lumpenmeister (der) der nichts nützes zu machen weiß, ein fudler, a hundler, a bungler.

Lumpenmittel (das) ein verächtlich mittel, a despicable or contemptible remedy.

Lumpensachen, gemeine, geringe oder schlechte sachen, vulgar, trivial, mean, vile, slight, base or silly things; toys; trifles; knacks; gewgaws; bawles; whim-whams.

Lumpenwaare, auschuß, was niemand kaufen will, frippery; trash; trumpery; refuse; out cast; riff-raff; stuff that is not merchantable or salable; sad or paltry stuff.

Lumpenzeug, altes, weggerworrenes zeug, das niemand haben will, trash, pelf, trumpery, paltry ruff, frippery, tatters of no value, old cast clouts; old rotten rags, tatters.

Lumperei (die) s. Lumpenhandel, Lumpensachen. Das ist eine Lumperei oder bagatell, that's nothing; that's a fiddle-faddle. Sich mit Lumpereien bemühen, to mind trifles; to busy your self about trifles.

Lumpicht oder lumpig r. seyn, zerrissen seyn, voller Lumpen hangen, to be tattered or ragged. Ein lumpichtes oder Lumpenhandwerk, a craft that yields but little gain or profit. 2. Sich lumpicht in kleidern halten, zerrißene kleider tragen, to go in tatters; to wear tattered clothes.

Lumplein oder Lumpchen (das) ein kleiner Lumpen, a very small piece of old cloth or linnen. Er hat den armen leuten alle ihre Lumplein genommen, he has taken away from those poor folks all that little of luggage they had.

Lunge (die) the lungs. Ochsen- kalbs- schafs-lungen, the lungs or lights of an ox, calf or sheep; a neat's-calves or sheeps chaldron or pluck. Fuchslungen, fox-lights. Lunge und leber außreich, to spue out liver and lights; to spit out your lungs; to spit out your heart. Es liegt mir auf der lunge, it sticks in my stomach.

Lungenader (die) the pulmonical vein.

Lungenkrankheit (die) s. Lungenfucht.

Lungenkraut (das) pulmonary or lung wort. Gesepten- felt lungenkraut, birschmangold, spotted lung-wort. Allerhand lungenkrauter, any sort of lungs-worts, or of herbs good against disease of the lungs.

Lungenmus, lungenschäffe (das) a calves- or sheeps- chaldron minced and dreft; a hashke.

Lungenprobe (die) the proof with the lungs, to see where that child, of which the lungs are, has breathed. It is believed when the lungs do swim.

Lungenfucht (die) die schwindsucht, the phthisick or tick- sick; lung sickness; a consumption of the lungs; an ulceration of the lungs, commonly accompanied with a hectick fever, that causes a consumption of the whole body.

Lungenfuchtig, lungenfaul oder schwindsuchtig seyn, to be pulmonarous, tickish, lung-sick, cassy, short-winded, dis-eased in the lungs, troubled with a consumption, troubled with an inflammation of the lungs and with short breath.

Lunte (die) a lunt, lintel or match. Die lunte an- stecken oder anzünden und abblasen, to light and blow your lunt.

Luntensock eines konstablers (der) a gunners lint stock; a carved stick with a cock at one end, to hold the gunner's match.

Lunze, linne oder lanne an wagen (die) der seher oder vorstecker, a lynch-pin or axle-pin; the iron-pin that keeps the wheel in.

Lunzen (im bette) darinne liegen und faulzenzen, nicht lust haben aufzustehen, ob man schon wacher, to slug it a bed.

Lust (die) r. zu etwas, die begierde oder das verlangte darnach, the longing, fancy or humour, you have for a thing; your mind and inclination to it; your lingering, hankering, concupiscence, lust or lusting after it; your coveting it; your desire, wish and appetency to get it. Er hat nicht lust sich zu bemühen, he cannot abide to take pains. Wo er lust dazu besonnet, if the humour takes him. Lust zu essen, eßlust, appetit, appetite or stomach. Lust haben zu einer weiberson, geschlecht- lust gegen sie fühlen, to lock on a woman with lust; to lust after her; to desire to enjoy her. Euen wer- zu lust machen, ihn dartzu anreden, to set one agog, or a longing, for something; to entice, tempt or allure him to it. 2. An etwas seine lust, freude haben, to have or take your delight, joy, pleasure, contentment, content or comfort in or by a thing; to be delighted, pleased, rejoiced, contented or comforted by or with it. Er hat seine lust an der jagd, he delights in hunting. Ich thue es aus lust, zur lust, lust halber, I do it out of pleasure, for my recreation or for pastime; it's my pleasure so to do; I am pleased so to do. Nach lust essen, trinken, schlafen, to eat, drink, sleep at pleasure. Augenlust, lust of the eyes. Fleischelust, lust of the flesh; carnal pleasure. Geschlechtslust, desire or lust to the ether sexe. Landlust, frühlingslust, gartenlust, blumenlust, &c. pleasure, which the country, the spring, a garden, a skill in flowers &c. affords. Lust halber etwas thun, to do something for sport-sake, for pastime, for recreation, for diversifement.

Lustarbeit (die) a work done for to diversify, recreate or delight your self; a working for diversion's recreation's or pastime's sake.

Lustbade (das) the diversifement of swimming.

Lustbar oder lustig seyn, to be delightfull, diverting, pleasing, pleasant, recreative; to give delight. Ein lust- bader ort, a delightfull place.

Lustbarkeit (die) mirth, joy, pleasantness, festivity, diversion, sport, recreation. Lage, daran man aherdard lustbarkeit treibet, genial or festival days.

Lustchen (das) a longing, little desire. Ich habe ein lustchen darnach, I have anappency for it.

Lüsten oder gelüsten lassen (sich ein ding oder eines dinges) lust darin haben, to covet, desire, love, chuse, like, wish, fancy or humour a thing; to lust, linger or hanker after it; to long for it; to have a mind or inclination to it. Nehmt heraus, was euch lüset, please your self; choose; take what you please. Thut, was euch lüset, do your pleasure; do as you please; do what you please.

Lüsteru seyn (nach etwas) lust dazu haben, sich dessen gelüsten lassen, to lust, linger or hanker after a thing; to long for it; to covet, desire or fancy it. Lüsteru werden, to fall a lusting. Eine schwangere frau, die nach wildpret lüsteru ist, a woman with child that longs for a piece of venison.

Lüsterbeit (die) the longing, lusting, lust.

Lustabrt anstellen (eine) to make a match for riding abroad and taking the air in a coach or waggon, or for a diversifement in the river with a boat.

Lustfeuer (das) 1. freudenfeuer, bon-fires. 2. künstliches feuerwerk, fire-work. 3. lustraketen, sky rockets

Lustgarten (der) a garden of pleasure.

Lustgärtnerei (die) the pleasure-gardening.

Lusthaus (das) a summer-house.

Lustig 1. seyn, lustbar und anmuthig seyn, f. lustbar. Lustig, frolich, freudig oder froh seyn, to be frolick, gay, merry, brisk, joyfull, blithe, light-hearted, jovial, jocund, airy, jolly, pleasant, chearfull, in good humour. Lustige einfälle oder aufschläge, frolicks, merry prancks; merry conceits; merry tricks. Ein lustiges gelag, a merry bout. Eine lustige gesellschaft, a merry company. Ein lustiges leben führen, to live a merry life. Lustige verse, mock-poetry. Eine lustige schreibart, a jocosse, comical, burlesk or merry way of writing. Eine lustige komödie, a merry play. Einen lustig machen, to make one merry; to exhilarate, rejoice, recreate or delight him. Eine lustige gegend, a sweet, delicate, delightfull, recreative, agreeable, fair, fine or pleasant place or country. Sich lustig machen, to make merry; to make your self merry; to be blith; to unbend your spirits. Sich womit lustig machen oder erlustigen, f. erlustigen. 2. Sich lustig erzeigen, to look blithly, chearfully, merrily or frolickly; to

be set on the merry pin. Sich lustig stellen, obs einem schon nicht um hert; ist, to laugh from the theeth outward.

Lustigkeit (die) frölichkeit, mirth, exhilaration, frolick, good humour, light-heartedness, pleasantness, cheerfulness, gaiety, joyfullness, airiness, blithness or blithsomness. Er thut aus lustigkeit, he did it out of frolick. Er weiß seine lustigkeit zu mäßigen, he knows to be merry and wise.

Lustkampf (der) a feigned battle; a fighting made for sport-sake.

Lustlein machen (sich ein) to exhilarate, refresh or recreate your self a little; to take some little recreation, refreshment or pleasure.

Lustörter, pleasant, delightfull or recreative places.

Lustreise (die) a progress or journey, made for to diversify, refresh or recreate your self; or for to see the country.

Lustreizende oder lusterweckende dinge, things that stir up, quicken or provoke the lust.

Lustschloß (das) a summer-castle, a castle for pleasure.

Lustsuche (die) 1. wellthätigkeit, voluptuousness, wantonness, luxury; the infection or contagion of lust; the slavery of concupiscence. 2. straitsicht lues venerea; venereal disease.

Lustspiel (das) a play or playing for sport-sake or for pastime. Ein lustspiel, eine komödie, ein spiel, so einen lustigen ausgang hat, a comedy.

Lusttag (der) a genial or festival day; a day of mirth, joy, sport, pleasure, delight, blithness, exhilaration or recreation.

Lusttrunk (der) ein trünklein zur lust, a merry cup.

Lustwald (der) a wood or thicket wherein there are pleasant walks.

Lustwandeln. to walk, f. spaziren gehen.

Lustwanderung (die) walking, promenade, going to recreate you.

Lustwandler (der) a walker.

Lustwandlerin (die) a she-walker.

Lutiren oder verkleiben (den helm) to lute your alembick; to cover it with loam or clay.

Lütlich, eine stadt und Bischofshum in den Oesterreichischen Niederlanden, Liege.

Lutum (das) womit man lutirt, luty, clay or loam, f. lutiren.

Lyrisch, lyrick, lyrical.

M.

Maß (das) the measure, f. maß.

Maceriren oder in wasser legen und erweichen (etwas) to macerate, steep or soak a thing.

Maceration (die) maceration.

Mache (die) es ist in der mache, oder in der arbeit, it is a doing; they are about to do it.

Machen oder thun (etwas) to make or do a thing.

Macht, daß er herein komme, try to get him in. Was zu essen machen, to dress meat. Das bette machen, to make the bed. Das macht oder thut nichts zu unsern vorhaben, that is, or signifies, nothing to our purpose. Ein fröhliches gesicht machen, ob man gleich von herzen vertribt ist, to laugh from the teeth outward; to set a good face on a bad game. Ich mache alles mit, I am for any thing. Etwas machen lassen, es bestellen, to bespeak a thing; to get it made. Sich freunde machen, to get friends. Das macht nichts, das thut nichts, that

makes, or signifies, nothing. Er ein weniges kan nichts machen, an inch breaks no square. Präntension oder anspruch woran machen, to put up claim for a thing. Das macht appetit zum essen, that will create you a stomach. Etwas zu thun machen, to cut one work; to create him trouble. Etwas gerecht machen, to justify one. Etwas heilig machen, to sanctify one. Etwas herrlich machen, to glorify one. Etwas werzu tüchtig machen, to render one apt to do a-thing; to qualify him for it; to inable him to it. Etwas groß machen, to magnify one. Etwas gering machen, to vilify one. Etwas was groß oder schwer machen, to aggrandise, exaggerate or aggravate a thing. Etwas gering machen, to extenuate a thing. Etwas geschwinde machen, to accelerate a thing. Etwas böß machen, to exasperate one. Etwas toll machen, to inrage one, to make him mad. Etwas besürzt machen, to affright or astonish one. Etwas reich machen, to enrich one.

Einen

Einen arm machen, to impoverish one. Einen beherzt machen, to animate, aber or encourage one. Einen jaghaft machen, to discourage one. Sich zu einem machen, to accost one; to draw near to him; to apply, or address, your self to him. Sich an einen machen, to invade, inveigh, insult or attack one. Sich an eine arbeit machen, to go about a work; to undertake or begin it. Es wird gemacht, man ist darüber, man arbeitet dran, it is a doing; they are about to do it. Es ist gemacht, es ist fertig, 't is done; 't is got ready. Er macht's lang, er braucht lange zeit dazu, he is long a doing of it; he is mighty long about it. Ein gesetz ungültig machen, es abschaffen, to abrogate a law. Etwas zu nichts machen, to annul or annihilate a thing. Etwas zu recht machen, to fit, accommodate, adapt, adjust or lize a thing; to make it aright or fit. Ein schloß an eine thür machen, to set a lock on a door. Einen beritten machen, to mount a trooper, to give him a horse. Schulden machen, to fall indebted. Ein land öde machen, to waste and upeople a country. Einen, der schläft, muunter machen, to awake one asleep. Einen schamroth machen, to make one ashamed; to put him to the blush; to make him blush. Einen herunter machen, to abate one's bride, to blemish him. Einen kurzzen begriff wovon machen, to abbreviate or abridge a writ. Ein schiff flot machen, to set a ship afloat. Etwas eine erleichterung seiner schmerzen machen, to allay, alleviate, ease or allwage one's pains. Mit einem kompanie machen, to associate your self with one. Etwas einem andern gleichförmig machen, to assimilate one thing to an other. Aus einem dinge ein anders machen, to turn, change or convert one thing into another. Aus quecksilber gold machen, to transmute mercury into sel, quicksilver into gold. Machen, daß einer amme die milch aufhöre zu sucken, to turn the milk of a nurse.

Macher (der) a maker. Ein forb = kroy = hut = kammstich = papier = sutteral = nadel = ic. macher, a baker-maker, a burton-maker, a hatter, a comb-maker, a sieve-maker, a paper-maker, a case-maker, a needle-maker or pin-maker, &c. Ein frummacher, ein prattfemacher, ein gewissenloser advokat, a petti-fogger, a trouble-town, a lawyer that is full of querks and tricks. Ein kalendermacher, an astrologue, an almanack-maker, a calendar-maker. Ein goldmacher, an alchimist. Ein possenmacher, a buffoon, a jolly blade, a jester, a joker, a laughing-stock, a merry maker.

Macherlohn bezahlen (das) to pay the making.

Macht (die) gewalt, stärke, kraft, das vermögen, might, mightness, strength, power, potency, force, authority, ability, ableness, or almightiness. Er hat die macht es zu thun, es steht bei ihm, it lies in his power, or breast, 't is in his hand. Einem macht, vollmacht, volle macht geben, zu schalten und zu walten, wie ers zur findet, to give one an authentick or autheritcal power; to send him a warrant or letter of attorney, whereby to enable him to act as he shall think fit. Mit aller macht etwas thun, to do a thing with might and main; to go to it tooth and nail; to do it by main strength. Ueber macht essen oder trinken, to eat or drink more than your belly can hold.

Mächtig 1. seyn, to be mighty, powerful, strong, potent, able, valiant or vigorous. 2. Sich einem mächtig, oder mit macht widersetzen, to oppose or resist one mightily, or with might and main. Er ist mächtig reich, er hat mächtig viel geld, he is mighty rich, he rolles in money, he has a great deal of money. 3. Der ertzung ist drei soll mächtig, the metallick vein is three inches thick. Mächtigkeit (die) 1. das mächtigseyn, powerfullness, mightiness, f. macht. 2. Das dülseum, thickness.

Machung (die) das machen, making, doing.

Made (die) 1. in arteln, bürnen, pflanzeln &c. a magget or maggot. 2. Eine käse, oder peischmade, a nice breeding of cheese or meat.

Madenfak (der) der menschliche leib, die speise der wörmier, the humane body. Er liebet seinen madenfak und mäset ihn sehr wohl, he loves, cherishes, crams or pampers his dear carcass; he makes much of it.

Mädchen (das) eine kleine jungfer, a maiden, a young lais, a young maid, f. magdlein. Da ich noch ein mädchen war, a I not yet had married.

Mädchenarbeit (die) labour or business of maidens.

Mädchenbeschäftigung (die) maiden-employment.

Mädchenbrust (die) f. folg.

Mädchenbusen (der) the maiden-breast.

Mädchengesicht (das) a maiden-look light, face or visage.

Mädchengeschnak (der) the talk of maidens.

Mädchengunst (die) maiden-love or grace.

Mädchenaust maiden, maiden-like.

Mädchenshaftigkeit (die) maiden likeness.

Mädchenheide (das) a snock.

Mädchensager (der) a maiden-hunter.

Mädchenscheidung (die) the garb or dress of maidens.

Mädchensörper (der) the body of a maiden.

Mädchensiebe (die) to love of or for maidens.

Mädchensinn (die) the craft, cunning, policy malice cratiness, lustibility of maidens.

Mädchenschönheit (die) maide-beauty.

Mädchenschule (die) a maiden-school.

Mädchennatur (die) die mädchengestalt, mädchentaille, the lize or stature of maidens.

Mädrichter oder mädrichteriger käse (ein) a mire-eating cheese that is full of mires.

Madrigal (das) madrigal.

Madig, full of mires.

Mag (ich, er, sie, es) I, he, she, it may, f. mögen.

Magazin (das) magazine. Ein salzmagazin, a magazine of salt.

Magblumen oder mohnblumen, poppies, f. magstamen.

Magblumenköpfe, poppy-heads, poppy-tops.

Magd (die) a maid. Eine dienstmagd, eine die für magd diener, a maid, a serving-maid, a servant-maid, a maid-servant. Eine lochmagd, tuchennmagd, oder kochin, a kitchen-maid. Eine feuermagd, spinmagd oder fuelsmagd in der küche, a kitchen-wench, a dish-washer, a scower. Eine haushmagd, a house-maid. Eine kammermagd, a chamber-maid. Eine junge magd, a hand-maid. Eine kindermagd oder mume, a dry nurse, a tender of your little children. Eine keimagd, ein laufmädchen, an assistant of t. maids. Eine milchmagd, a milk-maid, a maid that sells milk about the streets. Eine kuh- oder vechmagd, a maid that milks the cows. Eine brautmagd, a bride-maid. Eine magd mieten, to hire a maid. Sie hat sich für magd vermeret, she has hired out her self for a servant-maid.

Mägdearbeit thun müssen, to be put to do house-maid-service.

Mägdelfrau, mägdemutter oder mägdevermieterin (die) a woman that makes profession of hiring out maids.

Mägdekammer oder mägdestube (die) das mägdezimmer, the maids-room; the room where the maids ly or sleep.

Mägdelohn (das) the hire or wages of maid-servants

Mägdlein, oder mädchen (das) a maiden, a girl, a lais, a young or little maid or wench. Sie hat ein mägdlein zur welt gebohren, she is delivered of a woman-child. Mägdlein und buben, girls and boys. Ein artiges oder feines mägdlein, a pretty wench; a pretty or jolly girl; a pretty young lais.

Mädchenschule (die) a school for maidens.
Mädchenschulmeister (der) a school-master for maidens.

Mage (der) s. magister.

Magen (der) the ventricle, stomach or stomack. Den magen verderben haben, to have taken a surfeit; to have got a puking stomach; to have lost your appetite; to be stomachick; to be sick at stomach, or in the stomack. Damit werdet ihr euren magen verderben, that will clog your stomach; it will stuff you up. Ich fühle aufstossen im magen, my stomach wambles; I feel a wambling of the stomach. Ein überladener magen, a clogged, or surfeited, stomach. Ein ekelhafter oder lefferbungriger magen, a squeamish stomach. Ein wolfsmaagen, ein uuerfättlicher magen, an insatiable stomach. Ein gestörter magen, a sared, satiated, filled, glutted or appeased, stomach. Der ferk ist ein rechter saumagen oder schweinsmagen, he is a greedy man, a greedy gut, a gully-gut, a glutton, a belly-god; he does nothing but eat and drink. Der kalbmagen, wenn man milch gerinnend macht, der labmagen, das kalbsleb, the rennet, the maw of a calf, to turn milk with.

Magen (die) die magiser, magi.

Magenarznei (die) surfeit-physick; stomachal or stomachick physick; a corroborative of the stomach.

Magenbalsam (der) das magens, stomachick balsam or ointment.

Magenblähung (die) a wambling in, or of, the stomach.

Magendarm (der) the gut next to the stomach.

Magenrücken (das) s. magenschmerzen.

Magenfell (das) das bauchfell, the peritonæum, the sawi or hell which covers the bowels.

Magenfieber (das) a fever proceeding from an illness, indisposition, clog or surfeit of your stomach.

Magenkrampf (der) the cramp of stomach.

Magenfchleim, magensfell, magensmorsellen, stomachick lozenges, trochisk or morslets.

Magenmund (der) the mouth of stomach, oesophagus.

Magenplaster (das) a stomachal-plaster; an epithem.

Ein gutes magenplaster aufsetzen, eine gute mahlzeit thun, to keep the wolf out of doors; to eat a good, or full, meal.

Magenstift (der) the gastrick moisture.

Magenschmerzen oder magenwehe empfinden, fühlen, daß es einem im magen liegt, was man gegessen hat, to feel pain in your stomach; to feel that it sticks there what you have eaten.

Magenstärkung (die) magenstärkende arznei, s. magenarznei.

Magenwasser (das) magenaguavit, surfeit-water; strong water goot for the stomach, or corroborating the stomach.

Magenwürst (die) der schwartenmagen, ein schweinsmagen, so wie eine blutwürst gefüllet ist, a hamkin; a haggas or haggas; the maw of a swine filled like a black-pudding.

Mäglein oder mägelchen (das) a little maw. Lebersmäglein von jungen hünern, livers and maws of pullets.

Mager z. seyn, to be meager, lean, lank, thin, slender, poor, poor in flesh. Er ist so mager wie ein stoff, he is carrion-lean; he is as lean as a rake; he is a lean scrag; he is a raw-boned fellow, he is nothing but skin and bones. Ihr werdet mager, you grow lean or meager, you fall away, you abate in your flesh. Ueberaus mager, scraggy; very lean. Das magerste von hunden, das halstuck, the scrag-end of a neck of

matton. Ich esse gern mager, I love lean, I am for lean. Man muß fett und mager zusammen essen, fat and lean muß be eaten together. 2. Ihr seht mager aus, ihr seht mir mager vor, you look meagerly. Das kommt mager heraus, es lauet abgeschmackt, ist sounds pitifully, slenderly or insipidly.

Magerheit (die) s. f.

Magerkeit (die) meagerness, leanness, slenderness, poorness.

Magie (die) die beschwörung = oder zauberkunst, magia, magick. Die natürliche oder rechte magie, natural magick. Die schwarze magie, die schwarze kunst, necromancy, diabolical magie.

Magiser (der) der mage, magus, schwarzkünstler, mage, magician.

Magisch, magical, magik.

Magister (der) ein meister der sieben freien künste, a master of arts. Magister werden, den Magistergrad annehmen, to take the degree of master of arts.

Magisterdiplom (das) the diploma of a master of arts.

Magistermäßig, like a master.

Magisterpromotion (die) the promotion to the degree of a master of arts.

Magisterwürde (die) the dignity or degree of a master of arts.

Magistrat (der) der rath einer stadt, das rathskollegium, magistrate.

Magistratperson (die) ein rathsherr, a magistrate, s. rathsherr.

Magistratswürde (die) the dignity of magistrate.

Magnet oder magnetstein (der) the adamant, the loadstone, the magnet, the magnetic stone. Die nadel eines seckempasses auf einem magnet streichen, to touch or rub the needle of a mariner's compass at a loadstone. Der magnet hat die eigenschaft, daß er eisen an sich zieht, und sich nach norden wendet, the virtue or propriety of magnet is that he attracts iron, and, points to the north-pole.

Magnetische oder an sich ziehende kraft (eine) a magnetic, magnetical, adamantine, attractive or loadstone-like virtue, an occult and intrinsecal power of attraction and of adhesion, like the loadstone has toward the iron and the poles of the globe of the earth.

Magnetisiren, to give to one thing the magnetical virtue or power. Kranke magnetisiren, to lead the magnetism in a sick body.

Magnetismus (der) magnetism. Der thierische, animal.

Magnetisir (der) magnetiseur.

Magamen, uohn, mohlfamen (der) poppy, poppyseed. Gelber, grauer, schwarzer oder weißer mohn, yellow, gray, black or white poppy. Gartenmohn, garden poppy. Wilder oder gebörnerer mohn, wild or horned poppy. Die blumen und köpfe des mohns, the flowers and tops of poppy.

Magamenstift, so aus der türkei kommt (getrockneter) opium; the dried juice of poppyseed.

Mähen, gras oder getraide mähen, es mit der sense abmahen, to mow; to mow your grals or corn; to cut it down with a siche. Eine wiese mähen, to mow a meadow. Eine wiese, die noch nicht gemähet ist, a meadow that is not yet mowed or mowen.

Mäher oder mäder (der) a mower, reaper or harvestman. Ein grasmäher, a gras-mower.

Mäherlohn oder mädelohn (das) the mowing what is paid for it.

Mähezeit (die) the mowing-time or season, the reaping-time; the harvest-time.

Mahl (das) 1. eine mahlzeit, ein essen oder ein gastmahl, a meal or repast. Ein mahl zurechten, auf eine mahlzeit richten, to prepare for a meal; to dress a meals meat. Ein mittagsmahl, a dinner. Ein abendmahl, a supper. 2. Das erste, andre, dritte, vierte, fünfte &c. mal, oder mahl, the first, second, third, fourth, fit &c. time. Nur ein mahl, but once, only once, no more than once. Wie viel mahl? wie oft? how many times? how often? Manng mahl, many times. Oft und viel mahl, many and many a time. Über- und abermahl, again and again; over and again. Nicht ein einziges mahl, not so much as once. Auf einmahl, at once, at one hent, at one time, at one list. Übermahl, again. Allemahl, always. Ehmahl, ehemahl, vormahl, vormahl, in vorigen zeiten, vor diesen, before this time, heretofore, in times past, in time of yore, in old time, of old, in former ages, in former times. Niemahl, niemahl, keinmahl, nimmer, never; at no time, never at any time. Hernachmahl, from this time forth. Nochmahl, noch, abermahl, again, once again, once more. Zumahl, zumahlen, vorkemlich oder insunderheit, wenn er sich bestrafet, especially, particularly, chiefly, most of all, when he corrects me. 3. Ein mahl, mal, mähel, stek oder zeichen, a pot, stain, mark, sign, print or token. Ein mahl, so einer mit auf die welt gebracht hat, ein merkmahl, a mole. Ein nittermahl, eine flechte auf der haut, a morpew, a tetter, a ring worm. Ein pestmahl, eine pestbeule, a token, a plague-token. Ein wundmahl, the scar of a wound healed up. Ein mahl im ansecht eines der geschlagen worden, the black and blew print of the stroak in the face of one that was beaten. Ein brandmahl in der haut eines, der sich gebrannt hat, a print of scalding. Ein brandmahl oder brandmark auf dem rücken eines missehaters, a branded mark on the hack of a thief. Ein brandmahl im gerissen, a worm, wound, sore, prickle, sting, stain, blur, blemish or spot in one's conscience. Ein schandmahl, an asperion or insamy, a blot or blemish cast upon one's reputation. Ein merkmahl, ein feurzeichen, a character; a mark, print, sign or token, to know a thing by. Ein denkmahl, a monument. Ein grabmahl, an epitaph, a tomb with an inscription. Das mahl, das ziel oder der ort, so die kinder irgendwo bestimmen, wenn sie spielen, the place appointed by boys that play, s. mahlzeichen. Ein schiefmahl, die scheid, das ziel, wornach man zur luft schießet, the aim set up to shoot at for sport. Ein laufmahl, a foot-race. Ein jagdmahl, a hunting-mark. Ein gränzmahl, the bound-ary; the meer-stone.

Mahlen 1. schildern, to paint. Ein bild, eine tafel, eine landschaft, blumen, &c. mahlen, to draw or make a picture, to set something in colours, to paint or draw a landscape, flowers, &c. Mit wasserfarbe ganz klein oder in miniatur mahlen, to paint in miniature; to linn; to make very small pictures in water-colours. Etwas nach dem leben mahlen, to draw a picture to the life. Mahlen, als wenns marmorstein wäre, etwas marmeliren, to ven something; to paint it marble like with veins. Auf gold mahlen, ameliren, unge oder demantrosen mit schmelzwerk herten, to enamel rings or lockets. Auf glas marden, und solches embrennen, to anneal; to paint upon glass. 2. Korn, weizen, reis, &c. mahlen oder mahlen, to grind corn, wheat, rice, to make meal of it with a mill. Wer erst kommt, der mahlet erst, oder der bekemmt sein lorn zuerst gemahlen, first come, first served. Die mühle mahlet oder gebet, the mill goes. Wie die mühle mahlet allerley forny, ich esse alles, I am for any thing.

Mahler, stekke, s. mahl.

Mahler (der) 2 painter. Ein kunstmahler, ein künstlicher und berühmter mahler, an ingenious painter; he

that makes excellent pictures. Ein vortüglicher mahler, an eminent painter. Ein stubenmahler, ein stücker, a dawber. Ein ungeschickter mahler, a post-dawber. Ein kunstmahler, miniaturmahler, a limner he that paints in miniature. Ein schmelz- oder glasmahler, ein amelirer, an enameller.

Mahlerarbeit (die) painters work.

Mahlerbrecklein oder brecken (das) die palette, a painter's paller.

Mahleresfel (der) das gestell, worauf der mahler seine tafel setzet, wenn er mahlet, a painter's easel.

Mahlerei (die) painting. Kunstmalerei, limning or curious painting. Einer der sich auf die mahlerei verkehret, he that has skill in pictures or in painting.

Mahlerfarben, painting - colours, painters - colours.

Mahlerhaft oder mahlerisch, painter-like.

Mahlerisch, as a picture; apt to be painted; beautiful, fine. Das ist eine mahlerische gegend, this part of country, is very beaoutous and werth for painting.

Mahlerkunst (die) the art of painting.

Mahlerpinsel (der) a painter's pencil.

Mahlerstok (der) a maal-stek; the stick upon which the painter leans his hand while he paints.

Mahlesel (der) 1. ein mahleresfel, a painter's easel. 2. Ein mülleresel, a miller's ass.

Mählig oder allmählig etwas thun, zu verschiedenen mahlen, und nicht auf einmal, nicht plöthlich, mit weile, to do a thing by little and little; not on a sudden but by whites and intervalls; not in haste, not overhastily, not precipitately, but festly, considerately, by degrees, by insensible degrees. Einen mählig werzu anführen, to toll one on to something by insensible degrees.

Mählig. Drei, vier, fünf, &c. mahlige wiederholung einer sache, a three-four-five-&c. fold repetition of a thing; your doing it three, four or five times.

Mahlgeld (das) müllerlohn, the miller's fee for grinding.

Mahlgröschel (der) s. v.

Mahlshas (der) 1. ein liebespfand, so ein besütiann seiner braut zur versicherung der aufrichtigen liebe und versprochenen ehe trebet, a love-pledge, a love-carnest. 2. Das heiratsgut, marriage goods, a dower or dowry.

Mahlstein (der) 1. ein gränstein, das gränzmahl, the boundary; the meer-stone; a stone erected for to mark the limits of a land. 2. Der mahlstein in einer mühle, s. mahlstein.

Mahlzeichen (das) the character; a mark, print sign or token to know a thing by. Ein mahlzeichen im feiggelstiel, worer einer halten muß, a trigger for one that plays at nine-pins.

Mahlzeit (die) a repast, a meal. Auf eine mahlzeit spede zurechten, to dress a meals meat; to prepare for a meal. Eine mittagsmahlzeit, a dinner. Eine abendmahlzeit, a supper. Einem eine herrliche mahlzeit geben, to give one a rich entertainment. Wir wurden mit einer herrlichen oder köstlichen mahlzeit bewirthet, we were largely, sumptuously, richly, stately or magnificently treated, treated or entertained.

Mahn oder mohn (der) mahnsamen, magsamen, poppy, poppy-seed. s. ma samen.

Mähne oder mäne (die) das lange haar am halse eines pferdes, löwen, &c. the mane, the long hair on the neck of a horse, lion, &c.

Mahnen (einen) 1. einen irgend woran mahnen, ihn dessen erinnern, ihm dasselbe zu gemüth führen, to remember one of a thing; to remember it to him; to put him in mind or remembrance of it. Der mensch mahnet sich

nich an meinem bruder, the sight of this man makes me to think of my brother. Es mahnet mich eben als ieneßmal, et seminat mir eben vor als ieneßmal, it puts me in remembrance of the last time; this looks even to me as did the last time. 2. Einen wegen seiner zusage mahnen, anforderung deswegen thun, to solicit, ask, urge, desire or admonish one to comply with his promise. Einen schuldner hart anmahnen, to dun a debtor of yours; to press him to pay. Zu mahnen ausgehen, ausgehen seines herren schulden einzufordern, to go for to call in your master's debts. Einen heftig und stets um etwas mahnen, to importune one about a thing.

Mahner (ein harter) einer der mit ungestüm die bejahung fordert, a duaner.

Mahnung (eine harre) a dunning.

Mähde (die) candle.

Mähre (die) 1. eine mähre oder stute, a mare. s. mähre.

2. Eine mähre, ein mählein, a tale.

Mährlein oder mährchen (das) ein erdichtetes histörchen, a tale, a fable, a feigned story. Alte weiber-mährlein, old-womens-tales or stories; stories or tales of a rob, or of a cock and a pull. Ein mährlein erzählen, to tell a tale. Ungereimte, fable, abaeschmackte mährchen, whims; fams; thams; inspid, idle or impertinent stories.

Mährlein- oder mährchenerzähler (der) ein schwätzer, a tale-teller.

Mährleinhaftig, oder mährchenhaftig 1. seyn, to be fabulous. 2. das kommt recht mährleinhaftig heraus, that looks fabulously.

Mährleinträger (der) a tale-tale; a tale-bearer.

Mai (der) der monat Mai, May. Den ersten Mai, Maitag, der erste Maitag, Philippi und Jakobi, May-day, the first day in May. Schön wie ein Maitag, fair and agreeable like a mayday.

Mai-butter (die) may-butter, dish-butter, roll-butter, butter made in May.

Mai-e und weie (die) der maienbaum, die birkenmeie, ein abgebaucener grüner birkenbaum oder zweig von demselben, so man im monat Mai in die häuser und gemächer setzt; a may-tree or may-twig, a young birch-tree with leaves newly cut. Einem eine mit maien bewundene stange vorß haus setzen, to plant a may-pole before one's house-door.

Maienblume oder mai-blume (die) a May-flower.

Maienblümlein oder mai-blümchen (das) may-lilies, lironcancies, lillyconvallies, wild-lillies, mountain-lillies, conval-lillies, lillies of the valleys.

Majestät (die) die hebeit eines gekrönten haupts, the majesty. Eure königliche majestät, your Majesty, your Royal self.

Majestätisch oder von hohem ansehen 1. seyn, to be majestic, majestic, high, great, sublime, lofty. 2. Majestätisch reden, gehen, ausleben, to speak, go or look majestically.

Maisäfer (der) a may-bug.

Maiskräuter, simples, or physical herbs, gathered in May.

Mailand, milan.

Mailänder (ein) a milaner.

Mailänderin (die) a she milaner.

Mailändisch, milan.

Mai-regen (der) a May rain, a rain May.

Maitag (der) der erste tag im monat mai, May-day, s. May.

Maitau oder mai-entau (der) May-dew; dew falling in May.

Maitresse (die) die geliebte, gebieterin, your mistress, mistress, concubine.

Main, eine stadt und Erzbischofthum, auch Kurfürstenthum, Mayence, a town seated on the Rhine, the residence of an arch-bishop and Elector of the Roman-German empire.

Major (der) der Obristwachtmeister, the major. s. Stadt-major.

Majora oder majorität (die) die meisten stimmen, the majority, or plurality of votes; the major; a quorum. Wenn ihrer zwanzig sind, so machen elfe schon die majora, in a company of twenty men, eleven make a quorum.

Majoran (der) marjerom. Gartenmajoran, sweet-marjerom. Wilder majoran, organy, wild or bastard marjerom.

Majoreum seyn, to be in majority.

Majorennität (die) die volljährigkeit.

Mafel (der) der flek, a stain, spot or blot.

Mäfeln, mäfelerei treiben, to be a-broker, to drive brokerage.

Mäfler (der) einer der den lauf unter kausleuten machen hilft, a broker, a procurer of bargains, a bargain-maker, a courser, a moderator to merchants. Ein geld-mäfler, wechselfmäfler, an exchange-broker, he that exchanges money or bills. Ein pfandmäfler, der einem geld auf pfand ver schafft, a pawn-broker. Ein pferde-mäfler, a jockey; a horse-courser.

Mäflerei oder mäfelerei (die) das mäfeln, die mäflers-profession, brokerage, a brokers trade. Mäflerei treiben, s. mäfler.

Mäflerlohn, mäfelgeld, oder mäfellobn (das) die mäflergebühr; the brokerage or courtage; what is paid for brokerage.

Mafreel (die) eine art kleiner see-fische, a mackerel. Ein schiffein, so makeelen zu fischen fährt, a mackerel-boat.

Makronen, eine art kenselt, macaroons or mackarons, a sort of sweet meats.

Makulatur (das) 1. löschpapier, so man in schreibbüchern an stat steinlands gebraucht, blotting-paper. 2. Papier so nur dienet etwas daren zu wiffeln, maculatures, waste papers, blotted papers.

Mal, malen, s. mahl, mahlen.

Malefizierfou (eine) ein wiffethäter oder wiffethäterin, a malefactor.

Mallaga (der) vine of Mallaga.

Malter (der oder das) ein malter Foru, a comb or curnock of corn or grain; a certain measure of grain in high Germany.

Maltha (die Insel) malta.

Maltbeseritter (ein) a knight of Malta.

Malz (das) wovon Bier gebrauet wird, malt; wort of drink. Gersten-weizen-häbermalz, barley-wheat-or oat-malt. An der luft gedörretes malz, aired malt.

Mälzen, malz machen, to malt, to make malt. Gelindes feuer mälzt am besten, soft fire makes sweet malt.

Mälzer (der) ein malzmacher, a malster, a malt-man.

Maltshaus (das) die darre, wo malz gedörret wird, a malt-kiln.

Malmühle (die) a malt-mill.

Malswasser (der) ein süßer und kräftiger wein, von bräunlichter farbe und differ subfanz, so in Morca wächst, molmssey, a very luscious wine.

Mama! mama! so-little children will call their mother.

Männne (die) 1. eine fängamme, a nurse. 2. Eine rechte männne vom ferl, ein weiblicher ferl (brüder memme) aa effeminated fellow. Eine feige männne, ein ferl der

kein herz im leibe hat, a white-livered fellow, a coward or dastard.

Mammeluk (der) ein renegat, einer der die christliche religion abschwur und die türkische annahm, a renegade, renegado or rinnagate; a christian turned turk.

Mammon (der) die sammlung zeitlicher güter, the mammon, the gathering of temporal and perishable goods.

Mammontsdieu (der) a mammonist, a worldling, he that takes and scrapes for an estate.

Man, 1. Leute, they, men, people. Man sagt, daß zc. they say, people talk, the rumour goes, there goes a report abroad, there is report, 't is said, it is reported, it is noised abroad that &c. Man glaubet, man meinet, daß zc. 't is believed, it is thought, that &c. 2. Man oder einer, one. Man möchte einwerfen und sagen, daß zc. one could object and say, that &c. 3. Man, etliche oder einige, some, some folks, some people, they. Man ist ihm entgegen gegangen, es find ihm einige entgegen, they went to meet him; some people are gone to meet him. 4. Man, ich oder wir, I or we.

Man wird, oder ich will, oder wir wollen, oder für euer Zurecht, soge tragen, you shall be taken care of; your concerns will be taken care of; I, r we, shall take care of your concerns. 4. Man, sie, diese Leute, they, these men. Man hat alles gethan, was möglich war, sie haben alles verthan, was sie gekonnt haben, they have done all what lay in their power. 6. Man oder ihr, you. Wie lebt man? Wie gehts? how do you do?

7. Ein mann oder mann, a man, f. mann. 8. Man oder mant (auf Niederdeutsch) nur, but.

Manch, mancher man, manche frau, manches ding, many, many a man, many a woman, many a thing.

Mancher, many a man.

Mancherlei, many things; divers, sundry, several, various or different, things; things of all kinds or sorts.

Mancherlei krankheit, ansteckung, sitten, farben, arten, händel, zc. divers sickness, temptation, manners, colours, fashions, actions, &c. Auf mancherlei art und weise, by sundry ways; variously; diversly. Es giebt hienüder mancherlei meinungen, there are different, various, several, many, sundry or divers opinions about it.

Mancherleibheit (die) variousness, diversness.

Manchfaltig oder mannichfaltig, 1. seyn, to be manifold, multitarious or frequent. Etwas manchfaltig machen, f. manchfaltigen. 2. Die gunst, so ihr mir mannichfaltig, oder oftmahls, erzeiget habt, the favour you frequently, or many times, did shew me.

Manchfaltigen (etwas) es mannichfaltig machen, to multiply a thing; to make it manifold; do diversify it.

Manchfaltigkeit (die) besser mannichfaltigkeit, the manyfoldness, diversity, variety, multifariousness, multiplicity.

Manchmal, oft, oftmahls, many times, frequently, oft, often, often-times. Daß er sich manchmal so unordentlich verhalten, his often irregularities.

Mandat (das) mandate, mandamus.

Mandarin (der) mandarin.

Mandel (die) 1. der mandelfern, an almond; the kernel of an almond. Mit zucker überzogene mandeln, glatte und krause, sugar-plums, crisp almonds. Mandeln schälen, to blanch almonds. 2. Die mandeln im halse eines menschen, the tonsils; the almonds or kernels under your ears. 3. Eine mandel eier, pflaumen, reifsehn eier, pflaumen, zc. fifteen eggs, plums, &c. 4. Die mandel, rolle, a calender, an engine to calender or sleek clothes in; a rolling press for linnen. 5. Eine

mandel auf dem felde, 15 garben auf einander gelegt, a flock of fifteen sheaves.

Mandelbaum (der) an almond-tree.

Mandelgeschwulst oder mandelgeschwür am halse (das) wenn einem die mandeln am halse schwären oder schwellen, the squincy or squinancy; the mumps; an inflammation and swelling of the tonsils or almonds under your ears.

Mandelholz (das) die mandelwalze, a calender-roll; a roll in a calender.

Mandelfern (der, die) mandel, the almond, the kernel of the almond.

Mandelkuchen (der) an almond-cake; a cake made of, or with almonds.

Mandelmeister (der) f. mandler.

Mandelmilch (die) almond milk, a posset made of almonds, that are expressed, and of milk.

Mandelmus (das) der mandelbrei, so man gemeinlich auf hochzeiten speiset, a pap made of grinded almonds; a white and dainty dish, used in Germany at wedding-dinners.

Mandeln, 1. rollen, wäsche rollen, to calender cloth, linnen, linnen-cloth, the washed clothes; to sleek them in a calender. Gemandete leinwand, sleeked or calender'd linnen. 2. Mandeln, garben in haufen setzen, to shock.

Mandelsöl (das) oil pressed out of almonds. Bitter mandelsöl, oil of bitter almonds.

Mandelsorte (die) an almonds tart.

Mandelwalze (die) f. mandelholz.

Mandler (der) der mandelmeister, the calender-tender; he that keeps, a calender; he that catenders cloth and linnen.

Mane (die) f. mähne.

Manen (die) die seelen der verstorbenen, manes, souls or spirits of deceased men.

Mangel (der) a want, fault, missing, lack, scarcity, penury, indigence; a vice, an imperfection. Mangel und noth leiden, to be very indigent and poor; to suffer great want, need, indigence or poverty; to be in great want, need, straits or poverty; to be pinched by fortune; to be hard put to it; to be at a dead lift; to be reduced to a pinch or to a necessity; to be mighty streightened. Mangel an der rede haben, to fault in your speech; to stammer; to stutter; to have an impediment in your speech, or in your tongue. Er hat einen mangel am fusse, he is a little lame of one leg; he has a little lame of one leg; he has a little. Sie hat mangel am gehör, she is deafish; she is hard or thick of hearing. Ein hauptmangel, a great, or chief, defect; a considerable fault of vice. Voller mangel seyn, to be full of defects; to be very defective, vicious or faulty. Mangel der nahrung, dullness of trade; hardship to get your livelyhood by the trade you drive.

Mangelhaft seyn, mangel, f. fehler, fehler oder gebrechen an sich haben, to be faulty, defective, vicious or imperfect. Mangelhaftig oder unvollkommen seyn, to be defective or imperfect.

Mangelhaftigkeit (die) unvollkommenheit, imperfection.

Mangeln, 1. fehlen, to want, to be missing. Was machet oder fehlet euch? what do you want or lack? Was mangelt, fehlet oder schadet ihm? wo über flaget er? wo thut ihm wehe, what ails him? what does he complain of? 2. Tuch, leinwand, leinzeug, die wäsche, zc. mangeln, mandeln oder mangeln, es in der mangel rollen, glätten oder glatt machen, to calender cloth.

Mang (der) das gemengsel, mixture, bellmong or bollmong; a mash.

Mangfacter, f. mengzutter.

Mangform (das) gemengtes Form, weizen und roggen unter einander gemischt, bollimong, mong-corn, mony-corn, messin, massin, maffin-corn.

Mangelt (der) beifsohl, beet, beer or beets, a pot-herb. Weisser und rother mangelt, white and red-beets. Die wurzeln von rothen mangelt, rothe rüben, red beets-words. Hirschmangelt, speenlichtes lungentraut, spotted lung-wort.

Manner (die) die art und weise, the manner, fashion, mode, use or custom. Mit guter manier, with a boon grace. Er hat gute manieren oder sitten an sich, he shews, or has, good manners; he is well mannered.

Mannerlich, arria, seria, oder wohl gestirret 1. seyn, to be mannerly, well manneied, good-mannered, civil, wellbred. 2. Das läßt nicht mannerlich, that does not look well. Er weiß sich nicht mannerlich zu verhalten, he has no manners; he does not know to carry himself manneily.

Mannerlichkeit (die) mannerliness, comeliness, boon grace, good breeding, good behaviour, civil carriage.

Manifest (das) eine öffentliche erklärung, a manifesto or manifest.

Manifestiren, to manifest.

Manifestlich, manifest, s. offenbar.

Manifestlichkeit (die) manifestness.

Manifestirung (die) manifestation.

Manipulation (die) manipulation; the handling of a thing.

Manipuliren, handgriffe thun, to manipulate, to make a thing by way of hands.

Manipulirung (die) manipulation, manipulating.

Mann (der) a man. Männer und weiber, men and women. Mann gegen mann gestellt, befraget, und verhöret werden, to be heard face to face, or head to head; to meet full but. Ein mann ein mann, ein wort ein wort, an honest man is ever as good as his word; he will always comply with his promise. Ein wohlhabender mann, a gentleman, a rich man. Ein mann von gutem stande, a gentle-man. Ich will mann oder bürge dafür seyn, ich will gut dafür seyn, I warrant you; I warrant it good. Alle für einen mann stehen, to be unanimous; to act with one accord.

Manna (das) 1. das himmelbrot das die kinder Israel in der wüsten assen, the manna that has ceased. 2. Eine purgirende, zuckersüße und zuckerförmige arzenei, so in Kalabrien von den eschenbäumen häufig gesammelt wird, manna calabrina; honey dew. 3. Der saamen einer art gras, so wie reiß oder hirse gekochet und gegessen wird, himmelkorn, schwadengrüh, manna, gras manna, of which in Germany are porridges made, eating like hirse or rice.

Mannbar seyn, to be of age to marry. Eine mann-bare tochter, a daughter marriageable, or that is of age to marry. Das mannbare alter eines jünglings oder einer jungfrau, the age to marry.

Mannbarkeit (die) marriageableness, the ripeness of age.

Männiglich, männerisch oder männericht seyn (einem jungen weibsbilde) eine die schon zu männern oder mann-süchtig zu werden beginnet, a wench that is grown ripe of age and longs to marry.

Mannen, blos in der komposition gebräuchlich. Be-mannen, to arm or to man a ship &c. Daher: die be-mannung the armament; the soldiers or men of a man of war. Entmannen, to castrate; unmänn; enervate Entmannung, castration, unmanning; enervating.

Männern, männ-süchtig, nach männern begierig seyn, to be cockish, to love men, to be a lascivious woman.

Männertlich seyn, s. v.

Männersüchtigkeit (die) the cogvetry; lasciviousness; hankering for men.

Mannhaft oder mannhaftig 1. seyn, tapfer und beherzt seyn wie ein mann, to be manly, valiant, stout, courageous, vigorous, strenuous, brisk, bold 2. Sich mann-baft erzeigen, to carry your self manly, like a man, valiantly, stoutly, courageously, vigorously, strenuously, briskly.

Mannhaftigkeit (die) manhood, manliness, valour, valiantness, stoutness, courage, vigour, vigorousness, resolution, strenuousness.

Mannheit (die) manhood. 1. Das männliche alter, the manly age, the ripeness of age, the manhood. 2. Mannhaftigkeit, s. manhaftigkeit. 3. Mannlichkeit, f. manlichkeit. 4. Einer dem die manheit benommen ist, ein verschmittener, a eunuch; he that is deprived of his manhood.

Männin (die) a she-man, a woman. Eine männin, eine heldin, a manly woman, a manly-spirited woman.

Mannichfaltigkeit (die) manifoldness, variousness, diversity, variety &c.

Männchen oder männlein (das) ein kleiner mann, a mannikin, a little man, a punch, a dwarf, a thim, a short arse, s. männlein.

Männisch, manly. Auf kaufmännisch, merchantlike; after the way, stile, use or custom of merchants.

Männlein oder männchen (das) 1. ein kleiner mann, s. manchen. 2. Das männlein und das weiblein unter allen geschöpfen, die sich bewegen und die geschlecht vermehren, the male and the female, or the he and the she, of all the moving and generating creatu es. Ist das vögeln ein männlein oder ein weiblein? it is this bird a cock or a hen? Das männlein unter den falken, the tercel or tercelet among hawks. Das männlein unter den fischen, ein mülcher oder mülcher, the male among fishes, one with a loth row. Das männlein unter kräutern, bäumen, &c. the masculine or stronger kind of a plant or tree.

Männlich 1. seyn, to be manly, man-like, masculine, generous. Männlichen geschlechtes seyn to be masculine; to be of the male kind. Das männliche geschlecht, s. geschlecht. 2. Sich männlich verhalten, to behave your self manly, like a man, gravely, wisely, valiantly, briskly, vigorously, strenuously.

Männlichkeit (die) manliness; warhood.

Mannesheld (das) 1. die manneperson, a man, a person of the masculine sex. 2. Ein bild eines mannes, a statue or figure of a man.

Mannsbruder (mein) my brother in lay; my husband's brother.

Mannschaft (die) die junge und streitbare mannschaft an einem ort, welche in den waffen übet wird, the militia, the train-band, the young people that is trained up to defend their countrey. Eine starke mannschaft oder armee auf den betren haben, to have raised a great army.

Mannsgeschäfte, work to be done by a man.

Mannsgeschlecht (das) the male kind, the masculine sex.

Mannsgestalt (die) 1. the manly look or face. 2. the shape or figure of a man.

Mannshand (die) man's hand.

Mannshandgelenke (das) wrist of a man's hand.

Mannshandschuh, mannerhandschuh, mens-gloves, gloves for men to wear.

Mannshertz (das) a manly-courage, heart, stoutness or resolution.

Mannshosen, mens - breeches, breeches for men to wear.

Mannskleider, mens - garments, clothes for men to wear.

Mannskraft oder mannskäfte (die) manly or masculine strength, vigor, force, valor or valiantness.

Mannslänge (die) the size or length of a man.

Mannsteh (das) a tenure from heirs to heirs but only in the manly lineage, and never devolving to a female heir.

Mannslente, mannspersonen, mannsbilder, men; persons of the masculine sex.

Mannsnamen, names that are proper to men; names that are given to men-children.

Mannsperson (die) f. mannsbild. **Mannspersonen, f. mannsleute.**

Mannstrol (der) a mans - coat, a coat for men to wear.

Mannscheue oder mannscheue jungfrau (eine) a retired virgin.

Mannschuhe, mans shoes, shoes for men to wear.

Mannschwester (marine) my sister in law, my husband's sister.

Mannstreu, brachendistel, holly, the hundred - headed thistle. Meer-mannstreu. sea-holly.

Mannstüchtige oder mannsbüchtige dirne (eine) a wench that longs to marry.

Mannsvolk (das) die männer, men; those of the manly or masculine sex.

Mannweib (das) eine mißgeburt, so männliche und weibliche theilgegend der natur hat, an hermaphrodite, a person that has the natural parts of both sexes.

Mannszucht (die) the military discipline.

Manometer (das) der luftmesser, manometre,

Manöchen oder händeln (etwas oder mit etwas) to handle a thing hastily or rashly; to do it with foul hands; to foul your hands in doing it.

Mantel (der) a mantle or cloak. Ein regenmantel, a cloke or cloak-for foul weather. Ein frauenmantel, einer dame mandel, a lady's mantle, mantow or mantua. Ein königlicher mantel, a royal mantle. Unter dem

bekmantel der religion, under the cloke, cover, blind or colour, of religion. Etwas mit dem mandel der liebe

zudecken, to cover your neighbours faults with the cloke of charity, to excuse them. Er weiß den mandel nach dem wunde zu hängen, he shifts, he uses shifts, he doubles, he urnes aside, he shrinks back, he dodges, he plays fast and loose, he complies with the times, he temporises; he knows to decline, wave or shun danger.

Mantelchen oder mäntelchen (das) a short mantle or cloke.

Mantelstein oder mäntelchen (das) a short mantle or cloke.

Mantelstein oder mäntelchen (das) a short mantle or cloke.

Mantelstein oder mäntelchen (das) a short mantle or cloke.

Mantelstein oder mäntelchen (das) a short mantle or cloke.

Mantelstein oder mäntelchen (das) a short mantle or cloke.

Mantelstein oder mäntelchen (das) a short mantle or cloke.

Mantelstein oder mäntelchen (das) a short mantle or cloke.

Mantelstein oder mäntelchen (das) a short mantle or cloke.

Mantelstein oder mäntelchen (das) a short mantle or cloke.

Mantelstein oder mäntelchen (das) a short mantle or cloke.

Mantelstein oder mäntelchen (das) a short mantle or cloke.

Mantelstein oder mäntelchen (das) a short mantle or cloke.

Mantelstein oder mäntelchen (das) a short mantle or cloke.

Mantelstein oder mäntelchen (das) a short mantle or cloke.

Mantelstein oder mäntelchen (das) a short mantle or cloke.

Mantelstein oder mäntelchen (das) a short mantle or cloke.

Mantelstein oder mäntelchen (das) a short mantle or cloke.

Manufaktur (der) der ohne feuer arbeitet, a manufactory, or manufacturer.

Manufaktur (die) manufacture, manufactory.

Manufakturgebäude (das) manufactory.

Manufakturieren, to manufacere.

Manumission (die) die entlassung oder freilassung, w. f. manumissio.

Manumittieren, to manumise or manumit.

Manuskript (das) eine handschrift, ein geschriebenes, nicht gedrucktes buch, a manuscript. Er hat ein buch im manuskript hinterlassen, he has left or bequeathed a book manuscript, or a written book.

Manuskriptlich, in manuscripte, written; not yet printed, but written.

Marder (der) 1. ein vierfüßiges thier, a marten or marter, a pole-cat. 2. Mit marter, oder marterfellen gefüttert, lured with martens.

Marderfelle (die) a marten-trap.

Marderfell (das) der marderbalg, a marten's skin.

Marterfutter (das) a fur of marten-skins.

Mare (die) eine stute, ein mutterspferd, a mare. Eine schindmare reiten, to ride a sorry horse, or a carionly jade. Das weib ist eine lose mare, she is a bad wife.

Die nachtmare, der alp, f. alp.

Märgel, märgelgrube, w. f. mergel, mergelgrube, w.

Margine (m) am rande, in the margin or margin.

Marginieren, to marginate.

Margaretenag, marguerite's day, the thirteenth July, the first of the dog - days after the old stile, upon which day country-folks observe the weather, and expect it alike for all the dog-days following.

Maria, Mary. Die heilige jungfrau Maria, the blessed virgin Mary.

Mariendistel, unser lieben frauen distel, viehdistel, weiße wegdistel, stehkraut, saint-mary's thistle.

Marienglas oder erdalas (das) das fraueneis, isinglas, a mineral found in Russia, &c.

Marienslein, rose-campions, a plant.

Marienstag (der) das mariensfest, lichtmess, candle-mass.

Marine (die) das seewesen, marine. Bei der marine dienen, to-be a marine or mariner.

Marinieren, mit eßig und pfeffer einmachen, to marinare.

Mark (1. das) in den beinen der menschen und thiere, the marrow within mens and animals bones. Das mark oder der kern eines baums, the pith of a tree. 2. Die mark, acht unzen, sechzehn loth, ein halbes pfund, a weight of eight ounces, half a pound. Eine mark löbigen goldes, f. löthig. 3. Eine mark lübisch, sechssehn schillinge lübisch, ein drittel thaler, a mark lubish. Eine mark dänisch, der sechste theil eines thalers, a mark danish. 5. Die mark Brandenburg, das land, so zum Markgrafsium Brandenburg gehört, the mark, or mark-quitate of Brandenburg.

Markbaum (der) ein gränbaum, a mark - tree, or meer-tree; a tree to mark the boundaries of a land or field by.

Markbein (das) ein bein, darinne mark ist, a marrow-bone, a bone full of marrow. Das markbein in einem lendenstücke, the pith of a loin.

Marke (die) ein zeichen, merkzeichen, a mark, a sign. Eine feldmarke, the limits or bounds of a district of field that belongs to a village; the mark of land; the boundary.

Markisen (das) mark-iron, brunning-iron.

Marken, eold für waare lösen, to market, to win money by selling goods,

Marken, eold für waare lösen, to market, to win money by selling goods,

Marken, eold für waare lösen, to market, to win money by selling goods,

Marken, eold für waare lösen, to market, to win money by selling goods,

Marken, eold für waare lösen, to market, to win money by selling goods,

Marken, eold für waare lösen, to market, to win money by selling goods,

Marken, eold für waare lösen, to market, to win money by selling goods,

Marken, eold für waare lösen, to market, to win money by selling goods,

Marken, eold für waare lösen, to market, to win money by selling goods,

Marken, eold für waare lösen, to market, to win money by selling goods,

Marken, eold für waare lösen, to market, to win money by selling goods,

Marken, eold für waare lösen, to market, to win money by selling goods,

Marken, eold für waare lösen, to market, to win money by selling goods,

Märken oder zeichnen (einen ballen mit kaufmannschaft) to mark a bale, containing merchandise; to put a mark and number upon it.

Marketen oder marketener (der) einer der mit allerhand lebensmitteln einer armee nachzieht, und sie dafelbst bei kleingkeiten unter einem getelz verkauft, a kiddy; a futler; one that follows an army to sell vituals.

Marketennerin (die) a she-kiddy.

Marketenerei oder marketenerei (die) the futler's trade. **Marketenerei** womit treiben, to drive a futler's trade with something; to make your market, or gain, of a thing; to set it to sale chiefly for your own profit's sake.

Markgraf von Brandenburg (der) a mark-grave of Brandenburg. **Markgrafen** oder **Markisen** in England und andern ländern, auſſer Teutſchland, marquesses or marquises; a title of honour next before an earl or count, and next after a duke.

Markgräfin (die) the mark-grave's wife, the marchioness.

Markgraffſchaft (die) 1. das Markgraffthum, des Markgrafen land, the mark, the marquifate, the marquidom. 2. Die markgräffliche würde, the marquifhip.

Markiren (etwas) to mark.

Markis (der) ein franzöſiſcher Graf, a marquis.

Markifat (das) die würde oder beſizung eines markis, marquifate.

Markiſe (die) eine franzöſiſche gräfin, a marquess.

Markör (der) marker.

Markbrüder (der) ein fechter von der Markbrüderschaft, a sword player of the fellowship of Mark.

Markſcheide (die) ſ. markſcheidung.

Markſcheidung (die) die ſiedmefkunſt, the geometry. Die markſcheidung beim bergbau, die unterirdiſche geometrie, ſubterraneous geometry.

Markſcheidung oder gränzfcheidung (die) 1. der ort wo die gränzen ſind, the meer or mark; the boundary of a land. 2. Die markung, die beſtimmung der gränzen, die ſetzung der markſcheide, the ordering or regulating the boundaries.

Markſtein oder gränzftein (der) the meer-stone; the mark of a land; a ſtone erected to mark the boundary of the land.

Markt (der) 1. der marktplaz, der öffentliche plaz, wo ſchwaaren, ic. feil ſind, the market, the market-place. 2. Der markt, die zeit da markt gehalten wird, the market, the market-time. Der jahrmarkt, der jährliche freimarkt, the mark or fair, a ſolemn market. Verehrt mir doch was zum jahrmarkt, pray bring me a fairing. Seine waare bat er gut zu markt gebracht, he made a quick market of his waares, he ſold'em quickly and to a good price. Der heu- kraut- fiſchmarkt ic. the hay-heib-fiſh-market &c.

Marktbude (die) a booth or ſtall, ſet up in a market.

Marktfahne (die) the market-ſtandard, which is hung out every market-day in the week for to mark the market-time.

Marktflecken (der) a market-town, a borough, a fair-town.

Marktfrau (die) market-woman.

Marktgeld (das) 1. geld womit man ſeine frau oder fchwin zu markt ſchickt, the marketting. 2. Das ſtandgeld auf dem markt, market-geld. 3. Das geld was auf dem markt gelbet wird, the marketage.

Marktflechter (der) an aſſiſter on the market.

Marktflechter oder marktflechter (der) the market-sweeper.

Marktmann (der) a market-man.

Marktplaz (der) the market-place, the market.

Marktschreier oder quackſalber (der) a quack, a mountebank.

Markttag (der) a market-day.

Marktvogt, **marktmeiſter** (der) the clerk or controller of the market.

Marktwieb (das) ſ. marktfran.

Marlein oder **märchen** (das) a tale, a tale of a tub, ſ. märlein.

Marli (der) eine art grober ſor, marline.

Marmer, **marmer**, **marmor** oder **marber** (der) der marmelſtein, marble, a hard and fine ſtone digged in Italy. **Marmiter** ſagen, to cut marble. Eine wand mit marmer überlegen oder bekleiden, to cruſt, ſet out or ſet off, a wall with marble. Wie marmor gemacht oder gemahlt, made or painted marble-like with veins. **Marmeln** oder **marmelſtein**, womit die kinder ſpielen, marbles, round and fine nickets for children to play with.

Marumelade (die) die quittenlatwerge, marmelade; a conſerve of quinces, or of quinces and apples together.

Marmeln oder **marmeliren** (etwas) ſo auf marmorart anſtreichen, to vein or marble a thing, to do or paint it marble like with veins. **Gemarmeltes türkiſches** oder **buntes papier**, marbled paper. **Gemarmelte ſeife**, Alicante ſoap.

Marmelſäge (die) a marble-ſaw.

Marmelſäger (der) a marble-cutter.

Marmelſtein (der) der marmer, ſ. marmelſ.

Marmelſteinern, von marmer, of marble. **Marmelſteinern** wände, walls, cruſted with marble. Ein marmelſteinernes bild, a marble-ſtatu, a ſtatu of marble.

Marmelſteingrube (die) a marble-pit.

Marmelſtriche, **marmeladern** (die) the veins to be ſeen in marble.

Marmor (der) ſ. marber.

Marmorbekleidung (die) marmoration.

Marmorbruch (der) ſ. marmorgrube.

Marmorgrube (die) der marmorbruch, a marble pit; a mine where marble is got.

Marmoriren, to paint marble-like. ſ. marmeln.

Marmorirung (die) marmoration, marbling.

Mar-morn, von aus marmor gemacht, marmorean. ſ. marmelſteinern.

Marouen, große italiänische kaſtanien, big cheſnuts from Italy.

Maroniten (die) maronites, maronists.

Marren, bellen oder gauzen eines hundes (das) the baying or barking of a dog.

Mars (der) der kriegsgott, mars. Der planet mars, mars.

Marsch (1. der) der ſoldaten aufbruch oder fortziehen, the march or marching of ſouldiers. Zum marsch, oder den marsch, oder zum aufbruch, blaſen, to ſound the march. Ein ſontermarsch, ein rückmarsch, a counter-march, a marching back ward again. 2. Die marsch, ein land, ſo niedrig und an der ſee liegt, und dabei wäſſericht, ſumpfiſch oder moräſtig iſt, the marsh, the marshy lands. Die marsch iſt fett, die geſt aber, oder das hohe land, iſt mager, the marsh is a fat ground, but the high-land is ſterile.

Marſchall oder **Marschall** (der) the marſhall. Der königliche Hofmarſchall, the knight-marſhal; the marſhal of the king's houſe. Ein Feldmarſchall, a camp-marſhall, a major-general, an other-nexce after the lieutenant's generals. Zum Marſchall gemacht werden, die höchſte martialiſche ehrenſtelle erreichen, to be made marſhal; to attain the highest martial dignity.

Marſchallamt (das) the office of a marſhall; the marſhal-ſhip.

Marſchallsſtaß (der) the marſhals-ſtaff.

Maſchiren, to march. Gliedweiſe, oder gliederweiſe maſchiren, to march by ranks, or ſeveral men abreast. Mann für mann maſchiren, einer hinter dem andern her maſchiren, to file off; to march ſingly one after another. Eine reihe nach der andern von denen die einzeln hinter einander her maſchiren, file after file.

Maſchländer, niedrige, feuchte, ſumpfige oder moragiſche länder, marshy grounds.

Maſtall (der) der ſtall zu boſe bei einem großen Herrn und Fürſten, the ſtable in a prince's court.

Marter (r. der) a martyr or martyn, ſ. martyr. 2. Die marter, folter, qual oder peinigung, torment, tormenting, torture, pain. Seelenmarter, anguiſh or heliſh of conſcience. Höllmarter, internal pain; heliſh torment. Liebesmarter, unleidliche brunn eines verliebten, love torment; the martyrdom of love; intolerable lovepaſſion.

Marterbank oder marter, folter (die) the rack, torture.

Marterbuch oder märtyrerbuch (das) ein buch, darinn die geſchichte der märtyrer beſchrieben ſind, the book of martyrs.

Märtyrer (der) 1. einer der da andere martert, a tormenter. 2. Einer der um Chriſti namens willen marter und tod leidet. ſ. märtyrer.

Marterkrone (die) the crown of martyrdom.

Marterleben (das) a life full of anguiſh, torment, vexation, affliction, pain, trouble or tediousneſs.

Martern (einen) to torment or torture one. Der heußer, der die miethäter martern muß, daß ſie bekennen ſollen, the tormentor.

Marterthum (das) blutzugniß, the martyrdom.

Marterung die tormenting.

Marterwoche (die) die ſtille woche, charwoche, die woche vor eſtern, the holy week before Eaſter.

Marterzeug (das) the tormentor's torturing tools.

Martialiſch, martial, warlick.

Martini, der elfte November, martle-maſs-day.

Martieſchu (der) a warrior, or warrior; a ſoldier, a martialiſt a martial man.

Märtyrer (der) ein blutzeuge Chriſti, a martyr; one that ſuffers death for the truth of the goſpel. Der erſte märtyrer Stephanus, Stephan the protomartyr.

März (der) der monat märz, der lenzmond, the march.

Märzbier, märzblume, märzregen, märzſchnee, märzſonne &c. ſ. mersbier, mersblume &c.

Martſepan, ein gebakener teig von zucker und mandeln, marchpane.

Maſche (die) a maſh. Die maſchen in einem netze, the maſhes, or couplings, of a net. Eine maſche, ſo abgefahren, wenn man ſtrünge ſtricket, wieder aufnehmen, to take up a ſtick in knitting. Eine eiferne maſche, a mail, a little iron-ring. Ein pauſer von kleinen eifernen maſchen oder ringeln, a coat of mail. Eine maſche am hute, hutſchleife, cockade.

Maſchenwerk machen, to make net-work or maſh-work. Etwas als maſchenwerk machen, to make a thing net-wiſe.

Maſchicht r. ſeyn, to be made with maſhes. Ein grob oder grob- und kleins- oder eng- maſchicht net, a big-maſhnet and a ſmall-maſh-net. 2. Etwas maſchicht machen, to make a thing net wiſe.

Maſchine (die) ein künstlich zuſammen geſetztes werk von hölz. u. zu gewiſſen abſicht, a machine, an engine or inſtrument of wood &c. Dampfmaſchine, pumpen ſo durch dampf von ſiedenden waſer in bewegung geſetzt werden, fire-engine.

Maſchinenmeiſter (der) a machiner machiniſt, machinator; the maſter of machines or engines.

Maſchinenmäßig, machmal, like machine.

Maſchinenmäßigkeit (die) machinalneſs.

Maſchinerie (die) machinery.

Maſe oder biartermaſe (die) a blain, meazel, pimple or wheal in one's face; a pock-hole. Ein angeſicht das voller maſen iſt, a face full of pock-holes. Die kinder-maſen, ſ. maſern.

Maſern, maſen, maſeln oder röſeln der kinder (die) the meazels; a diſeaſe ſomewhat like the ſmall pox.

Maſericht oder ſinnicht ſchwein (ein) a meafeled hog.

Maſke (die) 1. eine larve womit das geſicht verdeckt wird, a maſk, viſor or vizzard. 2. Eine perſon die eine maſke vor hat, a maſker or mummer. Die maſke abnehmen, to pull off your maſk; to unmaſk your ſelf; to ſhew your face.

Maſkenball (der) a maſquerade, maſcarade, a dance or ball of maſkes, mummery, or mummering.

Maſkenhabit (das) a maſking-habit; a maſk, a mummung drefs.

Maſkenleid (das) und maſkenleidung (die) ſ. maſkenhabit.

Maſkerade (die) ſ. maſkenball.

Maſkiren, to maſk or mum, to put on a maſking-habit. Sich demaſkiren, die maſke ablegen, to put off your maſk.

Maſkirt perſonen, leute die eine maſke vorm geſicht haben, maſked people; mummies or maſkers.

Maß (r. die oder das) the meaſure. Ein maß, oder zwei woſſel wein, a quart of wine, two pints, the fourth part of a gallon. Das ſtadtmaß, the ſtandard of meaſures that is ſettled in a city. Die ſchuh, ſo ihr anhabt, ſind von eben demſelben maß als dieſe, the ſhoes you have on, are of the ſame ſize with theſe. Das wirtſchkaß, a ſquare or rule to work by. Einem maß und ſiel ſetzen, ſo er nicht überſchreiten ſoll, to ſtint, limit or confine one to a meaſure. Das rechte maß bei einem werk, the juſt ſtint in ſome action. Ein gebäude darinn alle ſäulen, balken, fächer, fenſter, &c. ihr rechtes maß gegen einander haben, a building of a fine ſymmetry. Ihr müßt maß halten, you muſt keep within compaſs.

Maß halten im eſſen und trinken, to ſtint your ſelf in your victuals and drink; to live a regular life; to keep, or to keep to, a reaſonable diet; to live frugally, temperately or ſoberly. Maß halten in allen dingen ſo man thut, to keep within your bounds or ſtints, whatſoever you be a doing; to ſtint your ſelf in all you do; to keep the right meaſure; to keep always to the mean. Heber alle maßen ſchön, exceedingly fair, mighty fair. Das mittelmaß, the mean way. Einiger maßen, ſ. maßen.

Die maß oder menſur im ſingen, der taht, the meaſure, or time, in muſick. Die maß in verſen, the meaſure, meeter or cadence, in verſes. Die ebenmaß im bauen, ſymmetry. Nach dem maß ſeines verſtandes, according to the capacity of his wit. Ich will meine maß darnach zu nehmen wiſſen, I ſhall take my meaſures by it, or according to it. Was ohne maß iſt, was keine maß noch ſiel hat, what is immeaſure or boundleſs; what is without meaſure; what cannot be meaſured. Ich, er oder ſie maß, I, he or ſhe meaſured, ſ. meßen.

Maſon (der) ein freimaurer, maſon.

Maſonnerie (die) die freimaurei, maſonry.

Maſſakiren, to maſſacre.

Maſſaker (die) ein blutbat, maſſacre, maſſacring.

Maßen, immaßen, altermmaßen, ſintemal, dieweil, becauſe, for, foralmuch as, ſeing that, being that, conſidering that. Einiger, oder etlicher maßen, ſomewhat, in ſome meaſure. Dermaßen, daß &c. in ſo much, in ſuch a meaſure, at ſuch a rate, that &c. Gleicher maßen, in, or after, the ſame for, way, manner or faſhion. Keinerlei maßen, in no wiſe, not in the leaſt, by no means. Veßer maßen, mightily, moſt favourably, by all means.

Maßen, I, he or ſhe meaſured, ſ. meßen.

Maſon (der) ein freimaurer, maſon.

Maſonnerie (die) die freimaurei, maſonry.

Maſſakiren, to maſſacre.

Maſſaker (die) ein blutbat, maſſacre, maſſacring.

Maßen, immaßen, altermmaßen, ſintemal, dieweil, becauſe, for, foralmuch as, ſeing that, being that, conſidering that. Einiger, oder etlicher maßen, ſomewhat, in ſome meaſure. Dermaßen, daß &c. in ſo much, in ſuch a meaſure, at ſuch a rate, that &c. Gleicher maßen, in, or after, the ſame for, way, manner or faſhion. Keinerlei maßen, in no wiſe, not in the leaſt, by no means. Veßer maßen, mightily, moſt favourably, by all means.

means. Ueber alle maßen, out of measure, out of all measure, far beyond measure, exceedingly, excellently, extravagantly, exorbitantly.

Maßgabe (die) prescribing. Nach maßgabe, according to.

Maßgaben (das) die maßgebung, a prescribing. Ich wollte dabey nur dieses ohne maßgabe, ohne maßgebung oder ohnmaßgeblich erinnern haben, but Sir, under favour, or under correction, I have one thing to advise you of about it.

Maßgeber (der) einer der alle leute lehren will, a fault-finder, one that sets up for a reformer of all people.

Maßhaltung (die) your keeping within bounds; your not going out of measure, or beyond measure; your moderation.

Maßholderbaum (der) the whitten-tree or plane-tree.

Mäßig 1. seyn, to be sober, abstemious, abinent, temperate, frugal, moderate. Mäßige unkosten, moderate, tolerable or passable expences. Einer der schon Doktormäßig erkannt ist, ein Licentiat, a Licentiate, he that is declared apt to take the degree of doctor when he lists. 2. Mäßig oder mäßiglich leben, sich mäßig halten im essen und trinken, to live soberly, abstemiously, abstemiently, temperately, frugally, regularly, sparingly, orderly, wisely; to live a regular, sober, temperate, frugal or orderly life; to keep a sparing diet. Ich wünschte euch dasselbe ebenmäßig, I wish you the same likewise. Ich bin rechtmäßig erwählt, I am lawfully elected or choosen. Ihr müßt euch gefehmäßig verhalten, you are to behave your self according to the law. Er hält sich fein mittelmäßig, he keeps to the mean, he carries himself meanly, indifferently, moderately, frugally, discreetly, regularly.

Mäßigen oder hindern (einen affekt) to temper, moderate, mitigate or lenify a passion; to bring it to a mediocrity or to a tolerable measure; to tender it moderate, temperate, passable, tolerable or sufferable. Das hat die hitze gemäßiget oder vermindert, that has laid, allayed, abated, lessened, diminished or tempered the heat. Sich im essen und trinken mäßigen, to abridge your self of all superfluity of eating and drinking; to keep to a strict and regular diet; to live soberly, frugally, regularly or temperately; to love and study temperance, sobriety, abstemiousness. Die unkosten müssen gemäßiget oder gemildert werden, the charges ought to be moderated; there is moderation to be used about them.

Mäßigkeit (die) das maßhalten, moderation, temperance, abstinence. Mäßigkeit im essen und trinken, sobriety, abstemiousness; frugality; a sparing or strict and regular diet. Mäßigkeit in wolkheiten des fleisches, continence. Sich der mäßigkeit befehligen, to be given to sobriety or temperance; to love, study and practise it.

Mäßigung (die) moderation, temperance, temperament. In einer schwerer sache eine mäßigung oder ein mittel erfinden, to find a medium, a temper or temperament, in a hard business or controversy.

Massives gold oder silber (etwas von) das nicht holinrendig ist, what is of massive, gold or silver.

Maßtaue (die) a quart-measure for liquors.

Maßrug (der) an earthen pot or crock containing the measure of a quart, which is the fourth part of a gallon.

Maßlieben oder zeilosen, eine art kleiner blümchen, the daisies.

Maßstab, maßstck (der) so einen schub lang und in zweiff oder sechen zell getheilet ist, a quarter-staff divided into its twelv or six inches.

Maßweise oder familienweise hier verkaufen, to sell beer by pots or quarts.

Maß (der) 1. der mastbaum in einem schiffe, the mast, the boom of a ship. Ein schiff mit sehr hohen masten, a raunt-masted ship. Ein schiff mit drei masten, a three-masted ship. Der große mast, der mittlere von den drei masten eines schiffes, the main-mast. Der fokmast, der vorderste von den drei masten, the fore-mast. Der besaanmast, der hinterste und kleinste von den drei masten, the mizen-mast or mizzen-mast. Die ranze auf dem großen mast, auf dem fokmast, und auf dem besaanmast, die erste erlängerung dieser drei mastbäume, wodurch dieselbe schier noch einmal so hoch gemacht werden, als sie sind, the main-top-mast, and the fore-top-mast, and the mizen-top-mast. Die braupfängen auf dem großen und auch auf dem vordersten mast, die zweite erlängerung dieser beiden mastbäume, he main-top-gallant-mast and the fore-top-gallant-mast. Ein stük von einem mast, a stump of a mast. Ein gabelmast, ein gabelformiger mast, wie die swaken und gallioten haben, a smack-mast 2. Die mast, mastung, die abgefallenen eicheln, womit sich die schwere masten, mast for swine, mast-gathering, mastage or pannage. Eichelmast, eckermast, acorn mast, Buchmast, beech-mast, buckmast, mast of beech. Mastenmast, chest nut-mast. Die schwere in die-mast jagen, thun oder treiben, to turn, put or drive your swine to mast.

Mastbaum eines schiffes (der) s. mast.

Mastdarm (1. der) the fat gut or great gut. 2. Der mast-aster, oder arschdarm, the arse-gut or strait-gut.

Masten (einen ochen) to fat or fatten an ox. Hünen, kapannen, ze. masten, to cram poultry, capons, &c. Er mastet seinen wadenfat, he pampers and cherishes his dear carcass; he will always cram, stuff or fill his belly with meat and drink; he is a fat-guts, a greedy gut, a belly-god, an abbey-lubber; he gorges himself with meat; he overfeeds his belly.

Masthüner oder vögel, poultry or birds that are crammed or fattened.

Mastix (der) ein gummi, mastick. Etwas mit mastix zusammen süßen, to simon something; to joyn, or glue, it with mastick.

Mastixbaum (der) the lentisk, the mastick-tree.

Mastixstck (der) mastick.

Mastixkörner (auserlesene) the purest and whitest grains of mastick.

Mastkorb (der) eine große hölzerne maschine, wie eine schüssel oben um den mastbaum eines see-fahrenden schiffes, the scuttle of a mast, the round top, the bowel on the top of a mast.

Mastloses schif (ein) ein schif daß seine masten verlohren hat, a mastless ship; a ship that lost her masts.

Mastschwein (das) 1. ein schwein so man mastet; a bacon hog. 2. Ein epifurer, a fat-guts, a belly-god, a glutton.

Maststall (der) 1. für ochen, a stall or sty to fatten oxen in. 2. Eine kobe für schweine, so man mastet, a frank, a hogs-sty to feed a boar in.

Mastvieh (das) cattle that is fatted or fattened. Mastung (die) das masten, the fattening of cattle, the cramming of poultry.

Mastung oder mast (die) s. mast.

Mastzeit (die) the season to turn swine to mast.

Materialgewölbe (das) a material-shop.

Materialhandlung (die) material-trade.

Materialien, 1. trochiscerei, apothekermaaren, drugs; apothecary wares. 2. Baumaterialien, bolt, stem, fast,

Falk, z. the materials for a building; timber, brick, lime, &c.

Materialist (der) einer bei dem die apotheker ihre trockenen waren kaufen, a druggist or druggster; a grocer that sells drugs to apothecaries. Der keine geist, keine menschlichen seelen glaubt, a materialist.

Materialladen (der) s. materialgemölde.

Materie (die) the matter. 1. Die materie, wovon oder woraus ein ding gemacht oder geworden, the matter of a thing; the stuff it's made of, or of which it consists. 2. Die materie, wovon oder worüber man redet, schreibt, handelt, &c. the subject-matter, the subject, the matter of which you speak, write or treat. 3. Materie oder eiter setzen, wie ein geschwür, to matter, or to run with matter, as an impostume. Es ist materie oder eiter darin, it is mattery. Machen, daß es zur materie kommt, oder daß es eiter setze, to apply a suppuratory, to make it draw to a head and get matter.

Materiell, material, corporeal. **Immateriell**, incorporeal, spiritus, immaterial, immaterialia.

Materiellität (die) the being material body or corporeal. **Materialität**, materiality. **Immateriellität**, immateriality, immaterialness.

Mathesis (die) s. f.

Mathematik (die) mathematick, mathesis, the mathematical science.

Mathematiker (der) mathematikverständiger, a mathematician.

Mathematisch, mathematically. Zur mathematik gehörig, mathematical, mathematick.

Matraze und matrasze (die) ein bette mit wolke, haare oder stroh ausgefurret, a quilt or mattress; a mat-bed, a flock-bed, a hair-quilt, a straw-bed.

Matr-kut und matrifel (die) ein verzeichniß, eine rolle, oder ein register von verschiednen namen, a matricular book; a roll, list or catalogue. Eines namen in die matrifel setzen, ihn immatricularen, to list, in roll or matricularise one, to set down his name in the matricular book.

Matrisen (die) die buchstabensformen in der schriftzieserey, matrices.

Matrone (die) eine alte, ehrbare, vornehme frau, a matrone.

Matrose (der) a seaman, matros.

Matfch seyn, im spielen verlobt haben, to be capot.

Matfchen, einen matfch machen, to capot one.

Matt, kraftlos, schwach, müde seyn, to be faint, feeble, weak, weary, lazy, languishing, decaying, infirm, strengthless. Er hat eine matte stimme, he has no marrow of voice. Er wird ganz matt und kraftlos, his strength abates or decays, he pines away, he is in a languishing condition, he looses day by day his strength.

Auf diese weise kan man ihn matt machen, that's the way to abate or interblee him. Er ist schwammig, he is check-mate; he is at a dead list; he is checkt or undone. Mattes silber, daß nicht polirt ist, wrought silver not burnished.

Matte (die) 1. eine wiese, a meadow. 2. Eine matte oder decke, a mat. Etwas mit matten bedecken, to mat a thing, to cover it with a mat. **Wingematten**, rush-mats. **Strohmatte**, straw-mats; mats made of straw. Eine bet-matte, a bed-mat, a mat to ly upon. Eine banamatte, kängendes oder schwebendes bette auf den schiffen, a hammock.

Matzenzell (der) zell von einkommenden und ausgehenden kern, cornage.

Matthias, ein mannname, Matthew.

Matthine, ein mannname, Matthias.

Mattier (der) a small coin current in the Dutchies of Branswic' and Lunebourg, the two and seventieth part of a dollar.

Mattigkeit (die) faintness, weakness, debility, infirmity, teebleness, laziness, weariness, languishing, strengthlessness.

Mauern, mianen oder mauzen einer fassz (das) the mewing of a cas.

Mauer (die) a brick-wall, a wall made of brick, a wall mured up of brick. Eine mauer aufführen, to make, or mure, a wall; to mure up a wall. Die mauer oder das mauerwerk, unter einer firmen brücke, the stalling of a stone-bridge. Eine dicke mauer am wasser, wider die gewalt desselben, a mole or peer, to break the force of the billows. Eine mauer mit quadersteinen zieren, to line a brick-wall with free-stones. Eine mauer von lauter quadersteinen, a stone-wall all of quarries.

Die stadmauren, die ringmauren einer stadt, the stone-walls round about a town. Die mauer oder das mauerwerk, zwischen zweien thüren oder fenstern, the peer, the solid wall between two doors or casements. Eine feuermauer, ein schornstein, a chimney. Eine brandmauer, a pure brick-wall; a wall without timber, for to be apt to resist the fire. Eine scheidmauer, a partition wall. Eine vormauer, a barrier. Greben wie eine mauer, nicht stehen, to stand fair, to face your enemy, to stand to your racking, to do not slide back. Hinter der mauer, heimlich, secretly, hiddenly, unseen. Einer zwischens die mauern setzen, ihn einmauern, to put into a stone-dublet; to mure him up.

Mauerbrecher (der) ein widderköpf, womit man in alten zeiten die mauern umstieß, a battering-ram, used of old.

Maurer oder **mürer** (der) a mason, a bricklayer. **Maurerarbeit** oder **maurerarbeit** (die) masonry, mason's-work, muring, brick-laying.

Maurerhammer (der) a mason's hammer or pick-as.

Maurergefell (der) a journey-man mason.

Maurerfischen (ein) sows. s. maurerfischwein.

Maurerfisch oder **maurerfische** (die) das gefäß, darinne des mairers handanger den kalk oder mörtel trägt, a mason's hod, tray or bung, to carry mortar in.

Maurerhandwerk (das) the masons, the company of masons.

Mauerkeule (die) a mason's trowel.

Mauerkrant (das) tag und nacht, sankt peterkraut, pellitory of the wall.

Mauerlücke (die) eine bresche, a breach in a wall.

Maurmeister (der) the mason, the master-mason.

Mauern, eine mauer machen, to mure, to lay brick, to bick walls.

Mauerpfeffer, fassentränkelein, the plant stone-crop, which is the little mast kind of fengreen.

Mauertraute (rothe steinfarn), the herb stone-fern, which is a kind of maiden-hair.

Mauerfchwalbe (die) a martin. Eine kleine mauerfchwalbe, a martler, a swift little bird.

Mauerfchwamlein, maurerfch-w, assel, schabe, kleine maurerfchwam, sows, mairs-lice, tilers-lice, chisleps or cheefelips.

Mauerfchweife (die) womit man mauert, cement, mortar, to mure with. s. mörtel.

Mauerfleine, maurerriegel, ziegelsteine, gebakene oder gebrante fleine, bricks. Ein stück von einem maurerflein, a brick bat.

Mauerning (die) das maern, muring.

Mauerwerk (das) brick-work, masonry.

Maul (das) 1. der mund, the mouth, the chops. Das maul eines oschen, the muzzle of an ox or bull. Das maul

maul eines schweins oder hundes, the snout of a hog or dog. Das maul oder der rüssel eines elephanten, the snout or trunk of an elephant. Ein gefermaul, ein geferer, a flabber-chops. Ein gasmaul, a gaper. Ein greinmaul, ein sterrmaul, a grinning fellow. Ein krummmaul, mows or mouths; a wry mouth; wry faces; a wry-mouthed fellow. Ein leffermaul, a leacherous fellow, a sweet-toothed or dainty-mouthed fellow, a lover of dainties or tid-bits. Ein fettmaul, a greasy-chops. Ein freßmaul, a greedy-gut. Einem einen schlag aufs maul geben, to give one a slap on the chops; to box him. Einem das maul vornach wässerig machen, to make one's mouth, or teeth, water after a thing; to make him gape for it; to set him a longing to be at it. Er wollte mir das maul nicht gönnen, er wollte mich des ausprechens nicht würdigen, he scorned to desire it from me. Ich hab's an meinem maul erspart, I have abridged my self of it for it. Den leuten in die mauler kommen oder gerathen, to grow, or become, the common talk of the town. Das maul hängen, s. maulen. Maul und nase worüber aufsperrn, to stare at a thing. 2. Das maul oder maulthier, s. maulesel.

Maulaffe (ein rechter) ein affenmaul, a very baboon, a booby, an ill-favoured cox-comb, a chowse, a nizey, an apish fellow, an aulf. Maulaffen feil haben, to stand and gape like an ape.

Maulbeere (die) a mulberry. Maulbeeren, mulberries.

Maulbeerbaum (der) mulberry-tree.

Mäulchen (das) 1. a little, sweet or fair mouth. 2. ein fuß, a kiss

Maulchrist (der) he that pretends to be a christian for all his doings that deny it; a fig-tree that has nothing but leaves.

Maulen, das maul hängen, böse thun, erbofet seyn, nicht reden wollen, to hang out, or powt out, your lips; to look sourly or gruff; to grudge, pout or grumble; to go a while and shew that you are discontented, dissatisfied, ill satisfied or displeased.

Mauler (der) einer der da maulet, a powting fellow.

Maulesel (der) das maul, das maulthier, a mule; a beast of carriage, and begotten by a mare and an ass, and never able to breed a race.

Maulselin (die) a she-mule.

Maulseiltreiber (der) a mule-driver, a muletier.

Mäulicht, mouthed. Groß oder weitmäulicht seyn, to be wide-mouthed, to have a wide mouth.

Maulkorb (der) a muzzle. Einem maulesel den maulkorb anlegen, to muzzle a mule, to ty up his snout.

Maulschelle (die) ein bakkenstreich, eine obrseige, a flap or slap on the chops. Einem eine maulschelle geben, to give one a flap, flap, cuff, blow or dowse on the chops; to take him a wherret on the ear; to give him a dash in the teeth; to hit, or give, him a box or cuff on the ear; to cuff, box or dowse him.

Maulschleier (der) a chin-cloth.

Maultrummel (die) das brummeisen, a jews-trump, a jews-harp.

Maulwert (er hat gut) he has a free and easy way of delivery; he talks pretty well.

Maulwurf (der) ein thier das in der erde wüthet, a mole, a mole wasp, a want.

Maulwurfsfalle (die) s. falle.

Maulwurfsbaufen oder maulwurfsbägel (der) a wharfing of a mole; a mole-hill.

Maurer, mauerwerk, 2c. s. mauerer, mauerwerk, 2c.

Maus (die) 1. ein thier, a mouse. Mäuse fangen, to catch mice; to mause. Die blinde maus spielen, to play blind man's buff. s. blind. Eine feldmaus, a field-mouse. Eine baummaus oder glirmaus, a dormouse. Eine berg-

maus, ein marmeltthier, a marmotte, a mountain-rat. Eine spizmaus, a shrew-mouse. Eine ratmaus, eine große art von mäusen, eine ratze, a rat. Eine stödermaus, eine stiegende maus, a bat, a rere-mouse, a fitter-mouse. Eine wassermaus, a water-mouse, 2. Eine fleischmaus, eine mause, a mause, the pulp, the fleshy part, the brawn of the arm or other parts.

Mäusedorn 1. eine staude, so den mäusen und ratten widerlich ist, dabes es die meizer zum fleische hängen oder legen, butchers-broom. 2. Mäusedorn, stichdorn, stichpalmen, holly.

Mäusedref (der) mäusekoth, monse-dung, Mäusedref für pfeifer verkaufen wollen, to cheat.

Mäusefalle und mausesfalle (die) a mouse-trap.

Mäusefarben, mäusefahl oder mäusegrau seyn, to be of a mouse dun colour.

Mäusefell (das) a mouse fell or skin.

Mäusegebissenes an ein m löse (das) that place of a cheese where mice have been gnawing at.

Mäusefaze (eine gute) eine kätze die gut mauset, a good cat in catching of mice, a cat that has a good moufer.

Mäusekopf (ein schlimmer, 2c.) a sharp blade, a knavish fellow, an arch-rogue.

Mäuseloch (das) a mouse-hole. Er fröcht wol vor fürcht in ein mäuseloch, he could creep into a mouse-hole for fear.

Mäusen, 1. mäuse fangen, to mause; to catch mice. Die kätze läßt das mausen nicht, cats will never leave off mousing; what is bred in the bone, will never out of the flesh. 2. Stehlen, to rob, steal, s. stehlen. Hier giebt's nichts zu mausen, here is nothing to knap at. 3. Die häner mausen sich izund, sie werfen die alten federn ab, und bekommen neue, the birds now are mewing.

Mäusenest (das) a mouse-nest.

Mäusespfeffer, rattenpfeffer, staves-acre.

Mäusesputer oder mäusegift (das) arsenick, rattenbane.

Mäuser (der) einer der heimlich was wegnimmt, a mouser, a sicker, a thief, a robber, one that picks and steals, a boor-haler. Ein kalzmäuser, one that mews up himself and is all given to speculations. Ein loser tufmäuser, an arch-knave, rogue or cheat.

Mäusererei (die) das stehlen, the stealing, robbing &c. Auf die mäusererei gehen, to boot-hale.

Mäusesil werden, to fall silent; to speak never a word; to make never any the least noise.

Mäuseturm auf einer insel im Rheine (der) a tower upon an isle in the Rhine, called the mice tower.

Mäuserodt seyn, to be stone-dead; to be all dead.

Mäusich oder mäusicht 1. seyn, to be a mouser. Ein mäusich kätzlein, a young cat that proves a good moufer.

2. Sich mäusich oder groß machen, naseweis seyn, to give one foul language, or foul words; to rake, or make, head against him; to grow exorbitant, insolent, imperious, insupportable. Ihr müßt euch so mäusig nicht machen, you are to keep within bounds; you are to hold your peace.

Mäusedörlein (das) ein kraut, the plant mouse-ear.

May (der) s. mai.

Maceriren, s. maceriren.

Maceration (die) und macerirung, s. maceration.

Medaille, ein schaupfeunig, ein schausüß, a medal.

Mediate, s. mittelbar.

Medianader (die) the median, middle, or black, vein.

Meer (das) die see, the sea. Das große, hohe oder velle meer, the main, the main sea. Das weltmeer, the ocean. Das rotte meer, der meerbusen zwischen Afrika

und Asia, the gulf Arabia, the red sea. Das schwarze meer bei Konstantinopel, the black sea, the Pontus Euxinus. Das meer, oder der kanal, zwischen England und Frankreich, the channel. Das teutsche meer, die Nordsee, the German-sea. Das meer zwischen Schottland und Island, the Deucalonian sea. Das tode meer, die ebmalige gegend von Sodom und Gomorra, the dead sea. Das Adriatische meer, the gulf of Venice. Eine stadt dir am meer liegt, a town on the sea-side. Der ab- und zufluss des meers, die ebbe und flut, the ebb and flood of the sea, the ebbing and flowing of the sea.

Meeraal (der) a congar, a lamprey.
 Meeradler (der) a sea-agle.
 Meeräsche (die) a pollard, a fish which hides his head, and then thinks his whole body is hid.
 Meerbarsch (der) a sea-perch.
 Meerbeschreibung (die) hydrography, a description of the seas and sea coasts.
 Meerbrassen (der) a brame out of the sea.
 Meerbusen (der) a gulf or bay.
 Meerbarre (die) the turbot, a sea-fish.
 Meerbräde (der) the quavivor, a sea fish.
 Meerenge bei Gibraltar (die) der mund des mittelländischen meers, die straße oder straat, the straits. Die meereuge bei Heistingb, der einang der ostsee, der sund, the sond. Die meereuge bei Konstantinopel, the hellespont. Die meereuge zwischen Calay und Dover, der kanal, the channel.
 Meeresslut (die) a sea-flood, an inundation of sea-water.
 Meereswelle oder meereswoge (die) the billow or wave of the sea. Meerwellen, billows of the sea.
 Meerfenchel (der) the herb samphire or sea-fennel.
 Meerfische, fische die in der see, oder in salzigem seewasser leben, sea-fishes frische meerfische, fresh or green-sea-fish.
 Meer-gott (der) Neptune, the chief sea god, having about him Nereus and Triton.
 Meergras (das) sea-grass; sea-weed, sedge.
 Meergrün, seladonfarbe, sea-green.
 Meergrund (der) the ground or bottom of the main.
 Meergründlinge, sardinen, antischioves, anchoves smelts, pilchards, sprats.
 Meerhafen (der) a sea-port, an haven or harbour.
 Meerhecht (der) a sea-pike.
 Meerbirse, steinfaamen, verkraut, grummel or gray-mil. Kleiner meerbirse, the little graymil, bastard toadflax.
 Meerhund oder fallhund (der) a sea-dog, a dog-fish.
 Meerigel (der) a muscle-fish which pricks and stings being touched.
 Meerjungfer (die) s. meerweib.
 Meerkalb (das) a sea-calf, a calf-fish.
 Meerkaaze (die) eine art affen mit langen schwänzen, a marmoset, a monkey.
 Meerklippe (die) a rock.
 Meerlehl, blind-weed, a plant.
 Meerkrebs (ein großer) ein hummer, a lobster. Kleine meerkrabbe, krabben, crabs, thrimps.
 Meerlinsen, wasserlinsen, wassermoß, pfützenmoß, fer-lentils; duck-s-meat, growing in pond, pools and standing waters.
 Meerluft (die) the sea-air.
 Meermoß, felsmoß, steinmoß, sea-moss or stone-moss,

growing upon rocks that are wetted by the flood of the sea.
 Meerneffel (die) the sea nettle, a sort of nettles.
 Meerochse (der) a sea-bull, a bull-fish.
 Meerräuber (der) a pirate, a corsair, a free-booster, a sea-rover. s. seeräuber.
 Meererräuberer (die) roving about the seas.
 Meererräuberisch, piratical.
 Meerrettig (der) freen, horse-radish.
 Meerroß oder meerpferd (das) a sea-horse, a horse-fish.
 Meerfalt (das) sea-falt.
 Meer Schaum (der) the froth of the sea.
 Meerstlund (der) a whirl-pool, an alyfs, a swallow a dangerous gulf.
 Meer-schnecken, cockles. Eine meerschnecke, deren blut man sonst zum purpurfarben brauchte, the purple-fish.
 Meer-schneckenblut (das) der alten purpur, the purple of the old.
 Meer-schwalbe (die) a martin. Eine kleine meerschwalbe, a martler, a swit-little martin, a bird.
 Meer-schwein (das) 1. der delphin, ein see-fisch, sonderlich im mittelländischen meer, a dolphin or porpoise, a sea-hog, a hard scaled sea-fish, resembling the gurnard. 2. Ein schweinigel, a hedge-hog.
 Meer-simne (die) der blak-fisch, der dinten-fisch, the cuttle, the cuttle-fish.
 Meer-sichlinge, baatzens, see-fische die voller gräten sind, fhads.
 Meer-sille (die) the calmness, or tranquillity, of the sea.
 Meer-sufer (das) the sea-side.
 Meer-vogel (der) a sea-bird.
 Meer-wasser (das) salziges wasser, sea-water; salt-water.
 Meer-weib (das) a siren, a nymph, a fairy of the waters.
 Meer-wunder (das) a sea-monster.
 Meer-wiebeln (die) sea-leek, sea-onions.
 Meer-wiebel-flegig in apotheken (der) sea-leek-oxymel; oxymel with an extraction of sea-leek in it.
 Meet oder meht (der) mede, mead, metheglin, bragget, melicitation or hydromel; a drink made of water and honey, tasting like wine.
 Meet-sieder (der) a mede-maker; he that makes and sells mede.
 Mehl (das) meal. Das feinste mehl, semmelmehl, flower, the finest meal, simmel-meal. Meismehl, reiß-blume, gemalener reiß, rice ground, rice meal or rice-flower. Mehl mit wasser anrühren, to temper or dilute meal; to mix it with water. Kraftmehl, stärke, starch. Wurmmehl, worm-dust, dust, found in worm-eaten wood.
 Mehlbeutel (der) a bolter, a bolting bag, a bag to bolt, or pass, your meal through.
 Mehlbeutelkasten (der) a bolting-hutch or bunting-hutch; a chest to fit meal in.
 Mehlbrei (der) meal-pap.
 Mehlhändler (der) s. mehlmann.
 Mehllicht seyn, to be of meal, or like meal, or bedusted with meal. Mehllichte birnen, birnen die mürbe und ohne saft sind, mellow and juiceless pears. Ihr habt euch mehllicht gemacht, ihr seid mit mehl bestäubt, your clothes are a little bedusted of meal.
 Mehlkasten (der) a meal-tub.
 Mehlklöße, mehlklümpe (die pl.) dumplings, meal-clods, meal-puddings.

Mehlmann (der) ein mehlfändler, einer der mehl verkauft, a meal-man, a meal-chandler, he that sells meal by small sales.

Mehlsak (der) a meal-bag.

Mehlsieb (das) a meal-sieve.

Mehlstaub (der) meal-dust.

Mehltau (der) a mildew, a blast, a blasting of corn and trees, a noisom dew that blasts and spoils the fruits.

Mehlteig (der) paste or dough.

Mehlwurm (der) a moth, a meal-worm.

Mehr 1. seyn, to be more. Der mehrere, oder mehrertheil von ihnen, the most part of them; the greatest part of them. Er hatte die mehrern oder meisten stimmen, he had the majority of votes. Die mehrere sahl, the plural; the plural number. Mehr als zehn, above ten, more than ten. Und was mehr ist, und was noch mehr ist, und über das, again, and which is yet more, and more than that, and thereabove. Ich bin nicht mehr der ich sonst war, I am not more, who I was. Zweidre- und mehrmal, two or three times over; more than two or three times. 2. Ich schreibe es mehr seinem glück, als seiner flugheit zu, I attribute it more, or rather, to his good luck, than to his wisdom. Speiße die man nicht mehr essen kan, meat past eating. Ein ding dem nicht mehr zu helfen, a thing past help.

Mehren oder vermehren (etwas) to increase, augment, multiply, amplify or aggrandise a thing; to add to it; to make it bigger, more, greater, wider; to make it increase. Sich mehrn, to increase or multiply; to propagate your kind; to grow more; to increase in number. Sid fruchtbar und mehret euch, be fruitful, and multiply. Es hat sich eher gemehret als gemindert, 't has rather increased than decreased; 't is rather grown more than less.

Mehrentheils, meistentheils, 1. der größte haufen, das größte theil, most, most part, the greatest part. So hand- dein die leute mehrentheils, so most men do; so most people use to do; so the generality of men do act; the greatest part of men will do so; men generally will do so; men for the most part will do so. 2. Es geht mehrentheils so, es geht die meiste zeit so, es geht schier allezeit so, most times, mostly, most an end, generally, commonly or frequently, does it go so.

Mehrer (der) an increaser, augmenter, multiplier, or ampliyer. Alleszeit mehrer des Reichs, always augmenting the empire.

Mehrmales, oftmals, zum öftern, mehr als einmal, many times, often times, frequently, often, many and many a time.

Mehrte und mährde (die) eine kalte schale, beer and bread, or wine and bread.

Mehrung (die) increasing, augmenting, augmentation, multiplying, multiplication.

Mehrt (der) ein trauf von honig, f. meet.

Meiden, vermeiden, sichen oder scheuen (einen oder etwas) a avoid, forego, forebear, flee, eskew or shun, a body or thing.

Meidung (die) f. vermeidung.

Meier (der) ein pächter, a farmer.

Meierei (die) der meierhof, a farm, a berton.

Meierhaus (das) a farm-house, a grange.

Meierhof (der) manor, a farm.

Meierin (die) des meiers frau, the farmer's wife.

Meile (die) a mile or league. Eine englische oder italiänische meile, an English or Italian mile, a mile in England and in Italy. Eine französische meile, eine gute meile geben, a french league, an hour's marching. Eine deutsche meile, a German league. Wir waren eine gute oder starke meile vom lande ab, we were a good long

league off from the shore. Zehn meilen in einem tage reisen oder machen, to make ten miles a day.

Meilenlang seyn, to be some miles long, to be a mile long or wide.

Meilenmaas (das) the lenght of a mile.

Meilenmesser (der) a mile-measurer, an engine to measure miles.

Meilenhäule (die) a pillar that is fetted by every mile.

Meilenzeiger (der) a mile-table.

Meiweges, a mile or league; a distance of a mile.

Meiler (der) ein samminweise, aufgesetzter holzhaufen, zu einem kohlenbrande, a char-coal-kiln.

Mein, meine, meines, my or mine. Mein mund, my mouth. Einer von meinen alten freunden, an old friend of mine; an old acquaintance of mine. Wem ist dieses buch? es ist mein oder das meine, whose is this book? 't is mine. Meines theils, for my part. An meiner ort, on my side. Nach meiner meinung, to my opinion. Die meinen oder meinigen, my folks, my kins-folks. Mein! ich bitte, pray or pray-thee.

Meine (die) eine rothgans, a sea gull.

Meineid und meineid (der) fälscher eid, eid, den man bricht, oder zu brechen gedent, perjury, false swearing, perfidy, perfidionsness, self tor-swearing. Einen meineid schwören, to forswear yourself, to perjure, to swear a perjury.

Meineidig 1. seyn oder werden, ein meineidiger seyn oder werden, to be, or become, a perjurer or forswearer; to perjure, or forswear, your self; to swear false; to be knowingly forsworn; to act, or have acted, against your oath; to be a forsworn wretch; to have forsworn your self; to be, or become, perfidious, treacherous, perjured or forsworn. 2. Meineidig oder eidbrüchig handeln, to act treacherously, perfidiously, disloyally or faithlessly; to do against your oath; to break and transgress it.

Meineidiger (ein) a perjurer, a forswearer, a forsworn wretch.

Meinen, vermeinen, glauben, achten, denken oder schätzen (etwas) to mean, suppose, believe, presume, count, repute, think, judge or imagine a thing; to look so upon it. Ich meine, er hat es verdient, ja wol hat ers verdient, sure, be sure, to be sure, I am sure, he deserves it. Anders reden, als man meint, to dissemble; to deal doubly, to speak otherwise than you mean; to conceal your mind the more you seem to speak it.

Meiner oder mein, me, of me; with me. Er hat sich meiner erinnert, erbarmet, angunehmen, he has remembered, pitied and helped me; he did think of me; he had compassion with me; he took me up kindly.

Meines gleichen, my equals; such as are equal to me; such as are like with me; those that are of the same, or a like, age, state, condition, mind or study with me.

Meinethalben oder meinthalben mag immer geschehen, it may be done for all me; I am never against it; I shall not hinder, let or stop it. f. meinethwegen.

Meinethwegen, meinethalben, um meinethwillen, wird man keinen krieg anfangen, for my sake so war mill be raised. Grüßet ihn meinethwegen, salute him from my part; present him my service; tell him my respects for him.

Meinige (der, die das) the mine. Die meinigen, my folks, my kinsmen, my domesticks, my family. Ich habe das meinige gethan, I have done what I could do; I have done what lay in my way or power.

Meinung (die) a meaning, opinion, thought, belief, sentiment, mind or judgement. Eine vorgefaßte meinung, ein vurtheil, a preconcept or prejudice, a mistake that hinders

hindert you to judge aright. Trüge meinungen in der lehre, heterodoxy. Seine meinung ändern, to change or alter your mind. Sie hie Meinung, misthoughts.

Meise (die) ein vogel, a muskin, a tit or titmouse. Eine kohl- oder brandmeise, the black titmouse; the greater titmouse. Eine blaumeise, a blew titmouse. Eine kopymeise, a tufted titmouse.

Meisenfloben, meisenfchlag, meisenfaken (der) a titmouse-snare; a nooze, springe, snare or gin to catch rats in.

Meißel (der) eines tischlers, bildbauers, zc. a joyner's or carver's chisel or bittle, a sharp iron-wedge to carve wood with. Ein plattmeißel, a plain or flat chisel. Ein stummmeißel, a broad chisel. Ein rohrmeißel, a googe. Ein spinnmeißel, a punch. Ein steinmeißel, a stonecutter's chisel. 2. Einen meißel in eine wunde drehen, damit sie nicht zu geschwind zuheile, to put a tent into a wound, for to keep it open, and to take up the matter it runs with.

Meißt, meistens, am meisten, most. s. meist.

Meißbietend, most-offering. Etwas an den meißbietenden durch öffentlichen auktus verkaufen, to sell a thing by out-cry, or part-sale, to the most-offering.

Meiste (1. der, die, das) the most. Die meisten unter uns, most of us, the most part of us, the greatest part of us. Er hatte die meisten stimmen, he got the plurality or majority of votes. 2. Meißt, allermeißt, meistens, am meisten, am allermeisten, most, mostly, most an end, most of all, most commonly, most usually.

Meistens, mostly, s. meist.

Meistenheißt, for the most part, most, most commonly, most an end, mostly.

Meister (der) a makler. Ein meister von seinem handwerk, a craftsman, a crafts-master, a free-man of a company of tradesmen. Einen zum meister machen, ihn in die zunft ansprechen, to make one free of a company; to make him a free-man of it. Er will den meister spielen, he would play the master; he is a masterly or imperious fellow; he affects mastery or mastership. Der feldmeister, the hangman, the fleaer.

Meisterer (der) a fault-finder; he that sets up for a reformer.

Meistereßen (das) a meal one gives to his fellow-tradesmen, when they make him a free-man of their company.

Meistereei (die) schinderei, the fleaer's or hangman's house.

Meistergesell oder meisterknecht (der) der älteste und oberste geselle oder knecht, der die andern kommandirt, the makler-worker in a mint, in a sugar-bakery, &c. the fore-man, the chief worker.

Meisterhaft, masterly, like a master.

Meisterhaftigkeit (die) masterliness.

Meisterin (die) die meisters frau, die frau eines handwerksmanns, der meister ist, a work-man's or craftsman's wife.

Meisterlich, hofmeisterlich oder gebieterisch 1. seyn, to be masterly, magisterial, magisterous or imperious; to affect mastery, mastership or magistrery; to set up for a reformer, makler or commander. Er hat wol einen meisterlichen sops, he is a masterly companion. 2. Meisterlich reden, to speak or command magisterially, magistrionally, imperionally, masterlike, masterly, like a master.

Meisterlich oder meisterhaft, wie es einem meister gehemet, 1. seyn, to be workman-like, masterly or masterlike. Eine meisterliche arbeit, was mit meisterlicher oder künzlicher hand gemacht ist, a fine, or curious, piece of workmanship; a cunning piece of work. 3. Meisterlich ausgearbeitet, cunningly or artfully wrought; done with a great deal of mastery or art. Er that

meisterlich, he did it very cunningly, craftily or workmanly; he brought it about cunningly. Er kann meisterlich lügen, betrügen, sich ausreden, he is a cunning or crafty liar, cheat or shifter.

Meisterlichkeit (die) masterliness.

Meistern, hofmeistern, tadeln oder reformiren (einen oder etwas) to carp at a body or thing; to censure, reprove, tax or reform them; to find fault with them. 2. Das meistern, maktery or mastership, one's playing the master, one's carping at a thing.

Meisterrecht (das) the right of a master, master-ship, mastery, s. f.

Meisterschaft (die) 1. das meisterrecht, the freedom of a company. Die meisterschaft erlangen oder kaufen, to take or buy your freedom of a company. 2. Die meisterschaft eines handwerks zusammen rufen, to call the free-men of a guild together. 3. Sich der meisterschaft über einen annahen, to try masteries with one; to affect mastership, mastery, power or authority over him.

Meisterschuß (der) a master-shot, a hit of the mark.

Meisterstück (der) a master-stroke.

Meisterstück (das) a master-piece. Ein meisterstück seiner kunst sehen lassen, to give a trial of your skill.

Meisterwort (die) the plant master-word.

Melancholie (die) schweres geblüt, traurigkeit, schwermüthigkeit, trübhnigkeit, melancholy, black choler, pensiveness, sadness.

Melancholikus (der) a melancholick or melancholick, melancholisch seyn, to be melancholy, melancholick, saturnine, saturnian, pensive; to be troubled with melancholy; to be a melancholy or melancholick.

Melioration (die) die verbesserung der selder, zc. melioration, approvement, s. verbesserung.

Melioriren, to meliorate, s. verbessern.

Meliorung (die) meliorating, melioration.

Melken (die kühe, schaafe, geisen zc.) to milk or strake your kine, sheep, goats, &c. Die letzte milch, wenn man melket, the strokings of milk.

Melker (der) ein kühemelker, a milkor of kine. Ein hunde- oder katzmelker, a boy that dearly loves dogs or cats.

Melkerin (die) a she-milker.

Melkfaß, s. f.

Melkgelte (die) s. melkfüßel.

Melkfüßel, melkgelte, melkfaß, melkfaß oder melkeimer (der) a milking-pail; a pail to milk in.

Melkkuh (die) a milk-cow. Er hat eine rechte melkkuh an euch, you are as good as a milk-cow to him; he gets enough from you.

Melkschaafe, milk-sheep, sheep that are milked.

Melkstuhl oder melkschemmel (der) a cricket to sit upon when you milk.

Melktuch (das) a cloth to pass the milk through to cleanse it from hair when you have milked.

Melkzeit (die) milking time, stroking-time.

Melden (1. etwas) von etwas melden, meldung davon thun, to mention a thing; to make mention of it; to touch upon it; to speak of it by the way. Meldet oder vermeldet ihn meine dienste, present him my service; remember my respects to him. 2. Melden, ein frau, s. melle.

Meldung thun (von einem menschen oder dinge) des-selben meldung thun, davon melden, to make mention or memorial of a body or thing; to mention them; to touch upon them by the way. s. melden. Euer geschicht oft meldung unter uns, we frequently remember you.

Melisse (die) 1. das melissenkraut, the herb balm; balm-gentle. 2. Eine geringe art von resinirten zucker, melasses, molasses or molasses.

Melodie (die) die weise oder der gesang eines liedes, the melody, tune, air or voice of a song.

Melodisch, melodious.

Melone (die) a melon. Eine feine derbe melone, a smooth melon. Eine zuckersüße melone, a luscious, or luscious, melon. Eine bismelone, a musk-melon. Eine streifte melone, a streaked melon.

Melonenbeet (das) a bed of melons.

Melonenkeine, the seed of melons.

Melonenstück oder schnitz (der) a slice of a melon.

Melpomene (die) die muse des trauerspiels, melpomene

Melte (die) das meltenkraut, orach or orage. Wilde melte, wild orach. Große melte, goose-foot. Hundsmelte, stinking orach.

Meltesamen (der) orach-seed.

Memne oder mäume (eine verzagte) ein furchtsamer ferkel, a cowardly, white-livered, white hearted or hen-hearted fellow.

Memnisch, feig, verzagt, cowardly, f. v. und feig.

Memorial (das) 1. ein denktettel, a memorial or memorandum; a note of something to be remembered. 2. Das memorial eines abgesandten, eine schrift, so ein abgesandter eingiebet, an embassador's memorial. 3. Das memorial eines kaufmanns, f. klebuch.

Menasche (die) menage.

Menascherie (die) the menage.

Memorie (die) das gedächtniß, memory.

Memorienwerk (das) things knowledges &c. for memory. Seine wissenshaft ist bloß memorienwerk, what he knows is but the work of memory and not of understanding.

Memoriren, to memorire; to learn by heart.

Memoir (das) memoir; memorial.

Menge (die) ein haufen, a great many, an abundance, a great store, a great number; a multitude, f. haufe. Eine grausame menge leute, a flood of people, a world of people. Sie hiefen in großer menge zusammen, they crowded, thronged or flocked together. Eine menge vorrath, great store of provisions. Eine menge wuhoret, a numerous or frequent auditory. Eine menge von reutern, a great many horse-men; very many horse-men. Er hat geld, oder geldes, die menge, he has abundance of money, he has a great deal of money, he rolls in money, he is mighty rich.

Mengen, mischen, vermengen oder vermischen (etwas) to mingle, jumble, mix; intermix, admix or blend, a thing. Einem mit in einen handel mengen oder neben, to draw or ingage one into a business. Nebendinge mit einmengen in eine rede, to make a digression in your speech; to go from the matter in hand; to insert other things that tend not directly to the purpose. Vret von gemengtem korn gebakken, melling-b. ead.

Menger (der) a mingler.

Mengere, (die) oder mengerei, der mischmasch, das gemaische oder gemenge, a mingle-mangle, a hotch-potch, a lob lolly.

Mengfutter oder mangfutter (das) gesfutter, allerhand korn unter einander gemengt und gekset, das vieh damit zu füttern, bollmong, mong-corn, mony-corn, melling, malling malling-corn.

Mischel (das) der mang, das gemensel, bellmong or bollmong; mixture, medley.

Mischung oder vermischung (die) a mingling, mixing or admixtion.

Mengwürz oder mengewürz (die) der ampber, dock or tonel. Saure mengwürz, sauerampber, sour dock, sour foirel. Spitzige mengwürz, dock-bur or budock. Wassermengwürz, water-dock. Nothe mengwürz, the henbit, the red-leaved dock. Grundmengwürz, grund-

würz, ditch-dock with a sharp red leaf. Große mengwürz, mäuchbarber, the great dock.

Mennig, mennige oder mien (die) eine schlechte rote mahlerfarbe, so von gebranntem bier gemacht ist, minium; red lead; vermilion; a painters-red, made of burnt lead.

Mennigroth sehn, to be vermilion-red, ruddy-coloured.

Mensch (der) man, the man. Wir sind sterbliche menschen, we are mortal men. Die menschen, oder die welt, kennen lernen, to study men. Seien mensch, no body, no man, no person. Was seud ihr für ein mensch? what are you for a man? Ein mannemensch, a man. Ein Christemensch, a christian. Er ist ein frommer mensch, he is a godly or pious man. Er ist ein feiner oder actiger mensch, he is a fine or pretty man. Es geht kein mensch hin, none would go there. 2. Das mensch, die dirne, ein junges weibemensch, ein frauenmensch, a young woman, a wench. Ein küchenmensch, eine aufwachsmagd in der küche, a kitchen-wench. Hörst ihr, ladies mensch! hearken ye, maid! Ein nebenmensch, assistant of the maids.

Menschenlieb, menschenräuber (der) f. kinderlieb. Ein menschenlieb, einer der eines ehelichen wannes tochter entführet, a ravisher of an honest man's daughter.

Menschenliebstahl (der) 1. a kidnaping of children. 2. a rape, or ravishment of a virgin.

Menschenroth, menschenroth (der) mans-dung.

Menschenfeind (der) a man-hater, misanthrope. f. Misanthrop.

Menschenfresser (der) a man-eater.

Menschenfeindlich, misanthropical; as a man-hater.

Menschenfeindschaft (die) die misanthropie, misanthropy; manihated.

Menschenfreund (der) ein freund der menschheit, a lover or friend of men; a philanthropist or philanthropos.

Menschenfreundin (die) a friend of men.

Menschenfreundlich sehn, to be a friend of men; to be human, comely, philanthropy, to be a philanthropos; to be friendly towards every body; to be gentle.

Menschenfreundlichkeit (die) humanity, philanthropy, love of mankind; friendliness to every man, manivertude.

Menschengedenken nicht vergessen (das ist bei) no man living remembers such a thing.

Menschenesse (die) die menschenfajungen, the commandments and traditions of men.

Menschengestalt (die) the humane shape, form, figure, likeness or resemblance.

Menschengewalt (die) humane authority or power.

Menschenhanden gemacht (mit) made by work of hand; a manufacture.

Menschenhaß (der) man-hatred, misanthropy.

Menschenhasser (der) a man hater, misanthrope, misanthropos.

Menschenhassig, f. menschenfeindlich.

Menschenhaut (die) the skin of a humane body.

Menschenkind (das) a son of man.

Menschenkopff (der) the head of a humane body.

Menschenkraft oder menschenstärke (die) mens power or strenght.

Menschenleib (der) the humane body.

Menschenliebe (die) the love of men, charity, philanthropy.

Menschenliebend, loving men, philanthropy.

Menschenmord (der) man-slayer.

Menschenmörder (der) a man-slayer.

Menschenrecht (die) the right for men.

Menschenfeyr, to be a misanthrope to be shy of men.

Menschenfchutz (der) die menschenhülfe, der menschenfchutz, the feeble protection, help or comfort men would give you.

Menschenfohn (der) a son of man.
Menschenfpeise oder menschenfott (die) things that men do eat, e. table things for men.

Menschenfimme (die) a humane voice; man's voice.
Menschenfand (der) humane inventions or fictions; things that are feigned, invented or contrived by men.

Menschenverstand oder menschenwitz (der) the humane intellect, humane wit.

Menscheit (die) humanity. Die menscheit Christi, the humanity of Christ.

Menschlich i. feyn, to be humane; to be belonging to man. Menschliche vernunft, humane reason. Das menschliche geschlecht, mankind. 2. Menschlich von der fache zu reden, menschlicher weise davon zu urtheilen, humanely speaking or judging.

Menschlichkeit (die) humanity.
Menschwerdung Christi (die) the incarnation of Christ.

Mensel (die) das meistfchwän, mensula, s. meistfch.
Menses (die) der weiber, die monatliche zeit, the time of a woman; the menftruos time.

Mensur oder maß (die) the measure.
Mennet (die) ein feanzöfischer tanz, menuet.
Mephitifch, mephitical.

Merck auf einem balleu kaufmannsware (das) the mark upon a bale of merchandice. Mit nebenstehendem merk, with the mark as in margin.

Merckbar, s. merklich no. 1.
Merckbarkeit (die) s. merklichkeit.

Mercken (etwas) to mark, remark, advert, note, observe or perceive thing; to take notice of it; to be or grow a ware of it; to make reflexion upon it. Ich werte wol, wen ihr meint, I know whom you mean. Aber er merckte den pessen, but he grew aware, or sensible, of the trick; he adverted or perceived it. Auf einen mercken, to eye, attend, regard, observe or watch one.

Mercklich i. feyn, gemerckt werden können, oder zu merken feyn, to be remarkable, notable, considerable; to be perceptible, observable or sensible. 2. Es hat sich merklich geändert, it is notably, considerably, perceptibly, much or sensibly, altered. Die tage haben schon merklich abgenommen, the length of days has already sensibly, or much, decreased. Der preis ist merklich gefallen, the price is much falln, is considerably falln.

Mercklichkeit (die) the being observable, observableness; apt for senses or to be sensed.

Merckmaß oder merkzeichen (das) a mark; a character; a sign or token put to a thing, in order to know it again. Ein unanfchliches merkmaß, an indeleble or indelible character.

Mercksam i. feyn, etwas wol merken, fassen und behalten können, to be advertng. docily, docible, considering, considerative or attentive; to be apt to advert, learn, understand or perceive a thing; to be capable; to be of good capacity. 2. Mercksam zuhören, to hearken attentively.

Merckfamkeit (die) attentiveness; advertency, docility, capacity, ability, wit, understanding.

Merckwürdig, merckwürth i. feyn, verdienen, daß mans anmercke und no.ire, to be notable, remarkable, considerable, extraordinary, signal, great, not to be slighted, worth to be noted, worth to be remembered, deserving your attention, your consideration, your reflexion. Ein merckwürdiger sieg, a signal, famous or

great victory. 2. Es hat sich merckwürdig zugetragen, daß ic. it notably happened, that &c.

Merckwürdigkeit einer fache (die) the considerableness or greatness of a matter.

Merckzeichen (das) a mark, s. merkmaß.
Mercurius (der) 1. der planet Mercurius, Mercury, one of the planets. 2. Mercurius, quickfüber, mercury or quicksilver. Sublimirter mercurius, sublimate mercury. Präcipitirter mercurius, praecipitate mercury.

Mergel oder märgel (der) kalkfiche, salpetrichte, freidichte und fetze erde, womit man an eilichen orten die acker düngt, marle; chalky clay to manure the ground with. Ein mit mergel gedüngter acker, a marled field.

Mergeldüngung (die) a marling.
Mergelgrube (die) a marle-pit; a pit where marle is digged out.

Mergelgrund oder mergelboden (der) marle-ground, a marly ground or soil.

Mergelichte erde, marly earth.
Mergeln, mit mergel düngen, to marl.

Meridian (der) s. mittagslinie.
Merzbier (das) marcn-beer; beer brewed in March.

Merzblumen, merzenblumen, hianuten ic. jacinths &c.

Merzenzeichen am halse eines pferdes (das) the feathers about a horse's neck.

Merzhünlein (das) a march-pullet.
Merzlampe (das) a march-lamp.

Merzmonat (der) March
Merzregen (der) a rain in March.

Merzwein (neuer oder voller) the new or full moon in March.

Merzschnee (der) a snow that falls in March.
Merzsonne (die) March-sun, the sun in March.

Merzweilchen, merzblümlen, violets,
Mispel oder mispel (die) an open-arse, a medlar.

Mispelbaum (der) a medlar-tree.
Mispelholz (das) medlar-wood.

Messe (die) 1. das tägliche amt oder offer in der Römisck-katholischen kirche, the mass; the church-service among the Roman-catholiks. Messe lesen, eine stille messe halten, to say mass. Eine hohe messe, oder chormesse halten, to sing mass; to celebrate a high-mass. Eine feelmesse, a requiem; a mass for the soul of one that died. Messe hören, to hear mass. Kirchnesse, s. kirchnesse. Lichtmesse, der zweite februar, candle-mass. Eine messe, so ein bischof in päpstlichem gewand hält, a mass in pontificalibus. 2. Eine messe in einer vornehmen kauf- und handelsstadt, ein weiberühmter tubmarkt, a mart or great fair in some celebrities mercantile town, s. markt. Eine gute oder schlechte messe, a good or bad fair. Er reiset allezeit auf dieselbe messe, er besuchet sie stets, he haunts or frequents that fair; he ordinarily goes to that mart. Die messe erklingen oder ausklingen, to ring the bell for a token to begin, or end, the fair.

Messamt (das) das amt der messe, die messe, the mass, the mass-office the office, of the mass.

Messbar, measurable.

Messbarkeit (die) measurableness.

Messbuch (das) 1. daraus ein priester messe liest, a missal, a mass-book. 2. Eines kaufmanns messbuch, a merchant's remembrance-book of what he bought or sold in the fair.

Messen (korn, meß, zeug ic.) to mete, meat or measure corn, meal, stuff &c. Land, felder oder acker messen, to mete, measure or survey land. Ein breisfaß messen, rohen oder reichen, to gage a beer-veffel or cask; to measure it with a gage or gawge. Ein schiff messen, die größe desselben schätzen zu können, to gage or measure

sure a ship, in ord. to judge of her burden. Etwas mit dem feinfleis messen, sehen, obz gerade lieget oder siehet, to level a thing; to try it with a level. Etwas nach der schnur messen, obz gerade und nicht krumm sey, to try a thing by a line, whether it be straight. Mit gemessenen schritten geben, to go a slow pace.

Messer (1. der) a measurer or meater. Ein landmesser, ein feldmesser, a land-meater, a measurer of land, a surveyor of land. 2. Das messer, a knife. Ein großes messer, a cutting. Ein messer, das man zusammen legen kan, ein schnappmesser, einleger, a folding knife, a clap-knife. Ein tischmesser, ein tischmesser, a table-knife to eat-with. Ein hutmesser, a hatching-knife, a hatcher. Ein rebmesser oder winzermesser, a vine-knife. Ein gärtnermesser, a pruning-knife; a bush-sithe; a hedging-bill. Ein scheermesser, a razor. Ein federmesser, a pen-knife. Ein farbenmesser eines mahlers, a painter's knife to mix the colours with. Ein weidmesser, a hunts-man's hanger. Das krumme messer eines schuhers, ein schusterknief, a shoemaker's paring-knife. Eines schuhers schneide- oder zuschneidmesser, a shoemaker's cutting-knife. Eines hufschmieds werkmesser, a horse-picker, a farrier's buttress. Ein zweischneidiges messer, a double-edged knife. Sein messer wetzen, to whet or sharpen your knife. Es sind nicht alle gute förde, die lange messer tragen, 't is not all gold what glitters. Einem ein messer in den leib lagen, to assassinate one. Mit messern auf einander geben, to go to knives. Das messer ausziehen, to draw your knife. Das messer wieder einstecken, to put up your knife; to sheat it.

Messerbestecke oder messergesetz (das) a knife case, a case of knives.

Messerbeste (das) the scale, handle or haft of a knife.

Messerblende (die) the blade of a knife.

Messerkrum (der) a shop where knives are sold. Ein messerkrum, da gläserne fenster vor sind, a knife-seller's glass, or glass-box.

Messertlein oder messerchen (das) a little knife.

Messerlohn oder messelohn (das) geld fürs messen, the mesurage; the meate's fees.

Messerrücken (der) the back of a knife.

Messerschide (die) the sheath to a knife.

Messerschmid (der) a knife-maker, a knife-smith.

Messerschneide (die) the edge of a knife.

Messerspitze (die) the point of a knife. Eine messerspitze theriak, the bigness of a nutmeg of treacle.

Messerspiel (der) f. messerbest.

Messgeschirr (das) a measuring vessel, a vessel to measure withall.

Messgerand eines priesters (das) a priest's vesture; the garment he wears when he says mass.

Messgeschenk (das) eine messe, a present at the time of the fair. Einem eine messe, etwas zur messe kaufen, to buy something in the fair and present one with it.

Messglocke (die) a bell that's rung to call people to mass.

Messglocklein oder messglockchen (das) a little bell rung at the priest's elevation of the host in the mass,

Messhemde (das) a mass priest's albe,

Messianisch, messiah.

Messias (der) messiah.

Messing (das) gelbburser, kupfer so gelb gemacht ist, inden man, da es im fluß stand, galmai hinein that, latin; yellow copper; brass. Geschlagenes messing, yellow brass. Geseßenes messing, latin metal. Tafelmessing, latin-theets shaven. Nockenmessing, thin latin-theets in rolls. Etwas mit messing beschlagen, to cover a thing with brass.

Messingdrat (der) a latin-wire.

Messingen, von messing, brass, yellow brass, brassy, of brass. Ein messingener kessel, topf, leuchter oc. a brass-kettle, a brass-pot, a brass-candlestick. Ein messingenes becken, a basin of brass. Messingenes geschüt, brazen guns. Das messingene und innerne geräthe scheuern, to scour your brass and your pewter.

Messinghändler (der) a merchant that has latin to sell.

Messingschläger oder bekkenschläger (der) a brazier. Messingwaaren (allerhand) geschirre, so von messing gemacht sind, braziers wares.

Messkännlein (das) a cruet for water or wine, to serve at mass.

Messkette (die) a measuring chain.

Messkunst (die) 1. die erdmesskunst, die kunst, eine fläche zu messen, geometry, measuring of land. 2. Die gewichtmesskunst, the statics; the science to apply your measure to weights.

Messleute, mart-people.

Messner oder küster (der) the sexton, sacrist or sacristan; the vestry-keeper.

Messopfer (das) the sacrifice of the mass.

Messpriester (der) a priest that is ordained, or consecrated, to say mass; an altarist.

Messschnur (die) a line to measure with.

Messruthe oder messlange (die) a land meater's rod, rood, lug, pole or perch; a station-staff; a surveying-pole; a meat-wand, having the length of sixteen foot.

Messstab (der) a quarter-staff, having the length of a foot. and being divided into twelve inches.

Messtisch (der) the mensula; the table of a geometer.

Messung (die) das messen, the measuring, or the act of measuring.

Messwaaren oder messgüter, wares or commodities that are sent to a place where there is a fair, or that come from thence.

Messwoche (die) the week wherein a fair is kept.

Messzeit (die) the time of a fair, the time when it is kept.

Messe (die) ein kleines gefäß, a little vessel. Eine salmese, a salt-seller.

Metall (das) 1. allerhand ertz, metall. Ein stück metall, wie es aus dem bergwerk gebrochen ist, a mineral ear or ore; a piece of metal mixed with the earth and stone of the mine. 2. Metall, glockenpeise kupfer mit gewissen zusatz vermischt, wovon glocken, geschüt und bild der gegossen werden, cast copper; brass; bell-metal; copper mixed, for to found bells, ordnance and staves of. Ein pferd oder bild von metall gegossen, a brazen horse, a brazen statue.

Metallische art und eigenschaft, a metallick metallical, metalline or mineral quality or propriety. Eine metallische ader in bergwerken, a metallick vein in mines; a brass-ore.

Metallkundiger (der) a metallist; he that has skill in metallis.

Metallbeschreibung, metallography.

Metallurg (der) ein metallfundiger, a metallurgist

Metallurgie (die) metallurgy.

Metamorphose (die) die ummandelung, metamorphosis.

Metamorphosiren, to metamorphize.

Metapher (die) eine verblüme redensart, metaphor. In metaphoru reden, to speak metaphorical, to use metaphors in speaking.

Metaphorisch, metaphorical, metaphorick.

Metaphysik (die) die philosophie über unsörperliche, unempfindbare dinag, metaphysic or metaphysicks.

Metaphysiker (der) metaphysician.

Metaphysisch, metaphysical, metaphisick.
 Meteor (das) eine lusterscheinung, a meteor.
 Meteorähnlich, meteorous.
 Meteorähnlichkeit (die) meteorousness.
 Meteorolog (der) einer der die erscheinungen und begebenheiten in der luft kent, und beobachtet, meteorologist.
 Meteorologie (die) die lehre von den lusterscheinungen, meteorology.
 Meteorologisch, meteorological.
 Methode (die) method.
 Methodiker (der) s. methodist.
 Methodist (der) methodist.
 Methodisch, methodical. Etwas methodisch behandeln, to methodise.
 Metrum (das) in versen, metre.
 Metrisch, metrical. Metrische übersetzung eines buchs, a metrical translation of a book into an other language.
 Metropolit (der) der erzbischof, metropolitan.
 Metropolitankstadt (die) die hauptstadt, metropolis.
 Metropolitanisch, metropolitan.
 Meuchelmord (der) an assassinate, a private or treacherous murder or butchering.
 Meuchelmörder (der) an assassine, a private or treacherous murderer.
 Meuchelmörderische 1. that (eine) a great villany, a treacherous act, an assassinate-like action. Einen meuchelmörderisch angreifen oder anfallen, to fall treacherously upon one; to attack him villainously or with a mind to butcher him. Einen meuchelmörderischer weise umbringen, to do treacherously accost one and stab or butcher him.
 Meuteniren, rebelligen, aufrührerisch werden, zu den waffen greiffen, to mutiny, rise, rebel or revolt; to rise up in arms; to take up arms.
 Meuter (der) an uproar-maker.
 Meuterei (die) die meutenung, das meuteniren, mutiny, commotion, sedition, uproar, rebellion, revolt, insurrection, defection, faction, tumult, rebelling, revolting.
 Meuterisch 1. seyn, to be mutinous, seditious, factious, rebellious; to be inclined or apt to make an uproar. 2. Meuterisch reden, to talk seditiously or mutinously.
 Meutmacher (der) aufsehrer, an uproar-maker; a leading person in a disturbance; an autor, head or ring-leader of a rebellion. Ein meutmachergefelle, a complice of a sedition.
 Mewe (die) ein vogel, a mew. Eine seamewe, a seamew.
 Meyer oder mayer (der) s. meier.
 Mexikaner (der) a mexican.
 Mexikanerin (die) a she-mexican.
 Mexiko, mexico.
 Meze (die) 1. das sechzehende theil eines scheffels, a peck, the fourth part of a bushel. 2. Eine leichtfertige meze, eine geile dirne, eine unverschämte hure, a vench, a crack, a whore, a mixx, a strumpet, a harlot.
 Mezen, mezzeln, meigen oder schlachten (ein vich) to butcher or kill a beast.
 Metzger, schlächter, fleischer (der) a butcher.
 Metzgerbank (die) a butcher's stall.
 Metzgerbeil (das) a butcher's hatchet.
 Metzgergasse (die) butchers-row.
 Metzgerhund (der) a butchers-dog, a bull-dog, a bloodhound, a mastif, a nasty-dog.
 Metzgermesser (das) a butcher's chopping-knife.
 Metzgerfährte (die) a butcher's apron.

Mezig (die) der schraub, das fleischhaus, die fleischbänze, the shambles.
 Mich, me (mee.) Er lehret mich, he teaches me.
 Meine (die) die wilkühliche gesichtsbildung, geberde, s. mine, no. 2.
 Miete (die) the hire. Seinem mietmann die miete des hauses aussagen, to give your lodger warning to remove. Ich bezahle für dieses haus achtzig thaler miete, I here do pay eighty dollars for house-rent.
 Mieten (einen knecht, eine magd, ein haus, eine kutsche, ein pferd, eine schent, &c.) to hire a servant, a maid, a house, a coach, a horse, a skute.
 Mietgeld für ein pferd, eine kutsche, eine schent (das) the horse-hire, coach-hire, skute-hire.
 Miethause wohnen (in einem) zur miete wohnen, to dwell in a house you have hired.
 Mierkutsche (die) hackney-coach.
 Mierkutscher (der) ein facker ein lohnkutscher, a hackney-coachman.
 Mietleute (die) the tenants.
 Mietling (der) ein tagelöhner, einer des man gemietet hat eine arbeit zu verrichten, an hireling, a mercenary, a journey-man.
 Mietlohn (das) so man seinem knecht giebt, your servant's hire or wages.
 Mietmann oder mieter eines hauses (der) ders gemietet hat, der zur miete dacin wohnt, the tenant, lodger, fetter or lessee of a house.
 Mietpennig (der) an earnest-penny, the lodger gives to the leator.
 Mierpferd (das) a hackney horse. Einer der mietpferde hält, der pferde mietet, a hackney-man; he that keeps horses at livery.
 Mierstallung (die) an hired stable.
 Mietung (die) the hiring.
 Mietzins (die) the hire of a house or ledging; the house-rent; the chamber-rent.
 Mikrometer (das) fleisheitsmesser, micrometer.
 Mikrometermessung (die) the measuring by a micrometer.
 Mikrometrisch, micrometrical.
 Mikrometerschraube (die) a micrometer-screw.
 Mikroskop (das) a microscope.
 Mikroskopisch, microscopical, microscopick.
 Milbe (die) a mite, a worm eating corn and meal.
 Milbichtes fohn oder mehl, corn or meal that is mite eaten.
 Milch (die) milk. Kuhmilch, cow-milk. Schaafmilch, sheep-milk. Ziegenmilch, goat-milk. Mecht der frauenmilch ist keine süßer als kameelmilch, camelsmilk, after woman's is the sweetest. Muttermilch, mother-milk. Süße milch, fresh milk. Saure milch, turned milk, sour milk. Süße milch wird im sommer leicht sauer, milk will soon turn in summer-days. Die milch laben, dieselbe gerinnend machen, s. lab oder laben. Das dicke und das dünne oder wässerichte theil von geronnener milch, the curds and the whey of curded or corded milk. Dicke milch mit süßem raam essen, to eat cream and curds. Den raam von der milch abnehmen, to fteer your milk, to take off the cream of it. Milch körnen, um butter zu machen, to churn milk. Ausgeförnte milch, buttermilk, buttermilk, churned milk. Perlmilch, gerstengräupen in milch gefotten, fins peeled barley boiled in milk. Mandelmilch, almond-milk; milk, whereas bruted almonds were sodden. Die milch, so man in etlichen krautern ändet, the milk, or the white juice, you see in several herbs. Ein klädgen wie milch und blut, a girl like milk and blood, like roses and lillies. Die milch in fischen, the milk, or the soft row, in the male of fishes. Wolfsmilch, ein kraut, milk-weed.

Milchaderlein (die) das kleine geäder im getrös, wodurch der milchsaft aus den verdaueten speisen gehet, the milkey or lacteous veins that convey the chyle to the liver.

Milchartia, milky, like milk.

Milchartigkeit (die) milkiness.

Milchbaf (der) das milchgefäß, a milk-veffel.

Milchbrei (der) milk-pap or thick milk for children.

Milchbart (der) das milchmaul, that milk-sop, that downy beard, that mealy-mouthed fellow, a young bold fellow.

Milchfur gebrauchen (die) to diet nothing but milk and milky meats.

Milchdieb (der) eine butterfliege, a butter-fly.

Milchhemmer (der) 1. darin man melket, a milking-pail. 2. Darin man milch aufhebet, a milk-pail.

Milchen, to milk, to give milk. 2, to be white as milk; to be milky.

Milcher, oder milchner (der) das manchen unter den fischen, a miltner, a fish with a soft row, a male among fishes.

Milchfarben, weiß wie eine milch, milk-colour, milk-coloured, white as milk.

Milchfarcken (das) a sucking pig.

Milchfaß (das) s. milchfaß.

Milchfaden (der) a flawn made or milk and eggs in a pewter dish.

Milchfrau (die) das milchweib, a milk-woman.

Milchgette (die) a milk-teasy.

Milchgeschirr (das) a milk-veffel.

Milchhaar (das) das erste barthaar, the first down upon a young man's cheeks.

Milchhait, milky.

Milchhaitigkeit (die) milkiness.

Milchichter geschmack (ein) a lacteous or milky favour; a taste of milk or like milk. Ein milchichter käse, ein rahmkäse, cream-cheese. Es war milchicht, it was of a milky substance.

Milchkalb (das) a sucking calf.

Milchkammer (die) wo man die milch aufhebet, daven man butter und käse machen will, the dairy, the dairy-room, the dairy-house, the milk-house.

Milchkanne (die) a measure for a quart of milk, made of tin-plates.

Milchfelle (die) a milk-ladder.

Milchkraut, hafen- kohl- gänse- distel, milk-weed, sow-thistle.

Milchkrug (der) a milk-crock, a bone-bottle or carry milk in.

Milchfüßel (der) a milk-tray, a milk-pail.

Milchkuh (die) a milk-cow, a cow that gives milk.

Milchlamme (das) a suckling; a sucking lamb.

Milchling oder saugling (der) a suckling.

Milchlocken oder milchlocklein unterm halse einer ziege, little hairy locks that hang dangling under the neck of a goat.

Milchmädchen (das) s. f.

Milchmaid (die) 1. die milch feil trägt, a milk-maid. 2. Die die fühe melket, a milking-maid. 3. Die butter und käse machet, a dairy-maid.

Milchnapf (der) a milk cup.

Milchpap (das) milk-pap.

Milchpennig, geld, das die mütter den kindern heimlich zusiecken, a penny your mother gave you secretly and without your father's knowledge.

Milchrabm (der) the cream of milk.

Milchrabmsuppe (die) a cream-pottage.

Milchrabmsorte (die) a cream-tart.

Milchschnee (der) der schaum von geschlagenem oder acquirrestem rahm, whip cream.

Milchsieb (das) die milchseibe, a milk-sieve, a sieve or linnen, to pass the milk through when you have milked, for to cleanse it from hair.

Milchspeisen, milk meats, white meats.

Milchstrafe am himmel (die) the galaxy, the milky way that passes through the asterisms of Perseus, Cassiopea, Cygnus &c.

Milchsuppe (die) a milk-pottage, a white pot, a milk-sop.

Milchtopf (der) a milk-pot.

Milchtrank (der) 1. für einen kranken, da man entweder mit bier, zitronen, fremortartari &c. das kästliche davon scheidet, a posset; a plain posset. Ein milchtrank, darzu man salbei gebraucht hat, a sage-posset. 2. Ein milchtrank, dazu man spanischen wein gebrauchet hat, wovon das geblüt trefflich gestärket wird, a sack-posset. 3. Ein solcher mit wein, zucker, &c. gemischter milchtrank, gleich getrunken, wenn die milch nur eben gemolken und noch warm ist, a sillabub or fillibub.

Milchwasser (das) die molken, the whey.

Milchweiße zähne, teeth as white as milk.

Milchzähne (die) an einem pferde, the colts-teeth.

Milchzucker (der) milk-sugar.

Mild 1. seyn, to be mild, sweet, kind, benign, liberal, meek, friendly, tender. Ein milder wein, a mild wine; a wine that drinks purely, though it have no sharp or pungent taste. Er ist milde von natur, he is of a mild, free, gentle, liberal or benign temper. Milde seyn aus eines andern mannes beutel, to spend out of an other man's purse. 2. Sich mild erzeigen gegen die armen, to do mildly, charitably, friendly, kindly or compassionately towards the poor.

Mildern oder lindern (etwas hartes, schweres, strenges oder schmerzliches) to mitigate, moderate, lenify, alleviate, ease, temper, allay, soften, lessen or diminish something, that was hard, uneasy, intolerable, painful or rigorous.

Milderung (die) mitigation, moderation, relaxation, lenitying, easing, alleviation or softening. Eine mildernung der gesetze, a dispensation with the rigor of the laws.

Mildherzig 1. seyn, to be tender-hearted, good-hearted, mild-minded, charitable, bountiful, benign, compassionate, sweet, friendly, meek, loving, liberal; to be charitably or bountifully inclined.

Mildherzigkeit (die) charitableness, tender-heartedness, meekness, compassion, benignity, mildness, sweetness, bounty.

Mildigkeit, milde, freigebigkeit (die) liberality, mildness. Aus angebortner mildigkeit, out of generosity. Mildigkeit gegen die armen, charity; liberality towards the poor.

Mildiglich almosen geben, to give freely, liberally, mildly or charitably; to give abundance of alms. Eines christmildiglich gedenken, to make a charitable mention of one, that is either dead or absent.

Mildthätig seyn, to be actually charitable; to bestow abundance of charity upon the poor.

Mildthätigkeit (die) charitableness, liberality, s. mildthätigkeit.

Militär (das) das soldatenwesen, militare, military.

Militärisch, militar, military.

Miliz (die) militare, the troops, militia. Die sand-miliz, militia.

Million (die) 1,000,000, milion.

Millionär (der) a millioner; he that has possels of millions.

Milliontheilchen (das) a millionth.

Milz (die) the milt or spleen. Sie hat eine doppelte milz; sie ist schwanger, she is with child. Arzenei so die milz reiniget, physick that purges the spleen.

Milzader zwischen dem gold- und kleinen finger (die) the salvatel vein.

Milzkrank oder milzsüchtig seyn, trübsinnig, hypochondrisch seyn, to be spleen-sick, hypochondriack or hypochondriacal; to be troubled with the spleen; or with the hypochondria, or with a bodily melancholy.

Milzkrankheit oder milzfuchr (die) spleen-sickness; the hypochondriack or hypochondriacal disease.

Milzkrant (das) kleine hirschwurme, milt-wort, spleen-wort, milt-waiz, citarch. Großes milzkrant, milzfuchr, wall fern.

Milzplaster (das) die milzsalbe, der milzbalsam, a plaster, ointment or balsam of spleen-sickness.

Milzstechen (das) das milzwehe, a griping or pain of the spleen.

Milzfucht (die) die hypochondrie, spleen, s. milzkrankheit.

Milzwehe (das) s. milzstechen.

Mimik (die) mimick, mimicks, mimickry.

Mimiker (der) a mimick, a mime, mimier.

Mimisch, mimical, mimick.

Mimikenschreiber (der) a mimographer.

Minder 1. seyn, geringer oder weniger seyn, to be minor, inferior, lesser or less. Um so viel mehr oder minder, for so much more or less. Vom mindern zum größern eine folge machen, to conclude from the less to what is greater. 2. Das werd ich noch viel minder thun, I shall to that much less; that is what I shall do much less.

Minderbruder oder minnebruder (der) ein geschubeter Franziscanerwüch, a minor or minor, a friar minor, a franciscan friar of the mitigated order.

Minderjährig seyn, die mindigen jahre noch nicht erreicht haben, to be minor, to be in minority, to be under age, to have not yet attained the years of discretion.

Minderjährigkeit (die) non-age, under-age, minority, minority.

Mindern oder verringern (etwas) machen, das dessen weniger werde, to diminish, lessen, impair or abate some thing; to make it grow less. Es mindert sich, it diminishes, lessens, decreases, or abates; it grows less.

Minderung (die) diminution, diminishment, diminishing, lessening, impairing, abating, abatement, imbezelling, imbezeling, imbezement.

Mindeste (der, die, das) the least or lowest. Was am mindesten geachtet wird, what is least esteemed, what is least taken notice of.

Mine (die) eine untergrabung vier erde, a mine. Eine mine graben oder machen, und dieselbe laden, oder mit pulver füllen, to dig and load a mine. Eine mine sprengen, dieselbe springen, aufstiegen oder spielen lassen, dieselbe anzünden, to spring a mine, to let it play. Eine gegenmine, eine kontermine, a counter-mine. Eine erzmine oder erztgrube, a mine, whence metals are digged. 2. Eine freundliche, fröhliche, trotzige re. mine-oder-gerberde, ein solches gesicht, a friendly, glad, spitefull, &c. meen, look, aspect, cheer or countenance. Mine machen, oder sich stellen, als ob man ein halber heiliger wäre, to make grimaces, to be full of hypocrisy and simulation, to make a shew of devotion, to have the outside of a devout man, to make as if you were a demi-saint. Eine freundliche mine gegen einen machen, to carry it fair to one; to pretend fair to him. Eine saure mine gegen einen machen, to pout at one; to look sowlly, grimly or crabbedly upon him. Mine machen, sich stellen, thun als ob re, to dissemble, to make as though or as if.

Minenspiel (das) the gesticulation; the alternation of looks.

Minensprache (die) gesticulation, pantomime; expression of your thoughts by means.

Minenverzerrung (die) grimace.

Miner (die) s. f.

Mineral (etwas) so eine metallische eigenschaft an sich hat, etwas aus einem bergwerk, a mineral, a metallick substance dug out of a mine.

Mineralien, mine als, s. mineral.

Mineralisch, mineral.

Mineralog (der) s. mineralist.

Mineralogie (die) die bergwerkswissenschaft, kkenntnis der minern und fossilien, mineralogy.

Mineralist (ein guter) einer der gute kundschafft von mineralien und erzen hat, a mineralogist or mineralist, one that is skilled in minerals.

Miniatur (die) die künst, mit wasserfarben ganz klein zu mahlen, miniature or limning, the art of drawing pictures in little with water-colours.

Miniaturmahler (der) a limner, a miniature-drawer.

Minien oder wenig (der) minium, red lead, s. mennige.

Miniren, die erde untergraben, to mine; to undermine a ground; to dig under ground; to make a mine, as they do in fleges. Gegenminiren, to make a counter-mine; to countermine; to undermine the enemy's mine.

Minierer (der) ein minengräber, a miner.

Minister oder bedienter eines fürsten (der) ein Staatsminister, a minister of state to a prince. Der vornehmste minister, der des fürsten herz in händen hat, der das faktotum bei hofe ist, the head-minister at a prince's court, the prince's minion.

Ministerial, ministrall, or ministerial.

Ministerium oder predigamt in einer stadt (das ehrwürdig) das kollegium der prediger, the ministers in a place.

Minne (die) 1. die liebe, love, 2. the she loved.

Minner (der) a lover.

Minnerin (die) die liebhaberin, a she-lover.

Minor (der) der jüngere, minor.

Minoren seyn, to be minor &c. s. minderjährig.

Minorenmität (die) minority &c. s. minderjährigkeit.

Minoritten (die) minors, minorites.

Minotaur (der) minotaur.

Minuet (die) die menuet, menuet or minuet.

Minus (das) a want, a fault. Minus in der arithmetik, minus.

Minute (die) sechzig sekunden, das sechzigste theil eines grads, welcher das 360ste theil eines kreisels ist, das sechzigste theil einer stunde, a minute. Nach minuten, minutewise, minutely.

Minutenuhr (die) eine uhr, die nicht allein die stunden, sondern auch die minuten zeigt, a minute-watch.

Minutenglas (das) eine sanduhr von einer minute, a minute-glass.

Minutenlinie (die) womit die schiffer auf der see erfahren, wie stark des schiffes fahrt in einer minute sey, und dadurch zu berechnen, wie weit sie gefegelt sind, a minute-line, a dog-line.

Minutenweiser (der) a minute-dial.

Minutenzeiger (der) s. v.

Mir, me (mee) to me. Er sagte mir, he told it me.

Mirakel oder wunderwerk (das) a miracle, a wonder.

Mirakulös oder wunderbar 1. seyn, to be miraculous, wonderful, surpriling or admirable. Sie wurden recht mirakulös errettet, they miraculously saved.

Miriade (die) myriade.

Mirtenbaum (der) the myrtle, the myrtle-tree.

Mirte (die) myrtle.

Mirtenkranz (der) a myrtle-crown.

Mirtenstraude (die) f. myrtle-tree.

Mirtenzweig (der) a myrtle-branch or twig.

Miß, miß, unrecht, amifs. Ihr denket miß, you mis-judge, you think amiss. Es fiel miß, it fell amiss, it mishappened. Das schlägt miß, that's amiss, that is a mistake, that is out.

Misanthrop (der) der menschenhasser, misanthrope, misanthropist, misanthropos.

Misanthropie (die) das menschenhassen, misanthropy.

Misanthropisch, menschenfeindlich, misanthropical.

Mißbehagen, to displease.

Mißbehagen (das) a displeasure.

Mißbehäglich, displeasing.

Mißbehäglichkeit (die) displeasingness.

Mißbilligen (etwas) to disapprove a thing.

Mißbieten, to bid or offer too little.

Mißbilligung (die) disapproving, disapprobation.

Mißbrauch eines dinges (der) the abuse, mis-using, mis-usage, mis-employment or mis-spending of a thing. Die mißbräuche abschaffen, to abolish the abuses. Durch mißbrauch, abnively; by abuse.

Mißbrauchen (ein ding, oder eines dinges), to abuse or mis-use a thing; to use it ill; to put it to a wrong use.

Mißcellanen, allerhand materien in einem buche durch einander, miscellanies; quodlibetical or miscellaneous matters contained in a book.

Mischen oder mengen (etwas) to mix, mingle or blend a thing. f. mengen. Wein mit wasser mischen, to water, or adulterate, your wine; to allay; or mix, it with water. Die karten mischen, to shuffle the cards. Metalle mischen, to alloy metals. Eine blume von gemischten farben, a flower mixt, or diversified, with several colours. Gemischtes futter für pferde, mengsel, mixt fodder for horses.

Mischer (der) a mingler &c. **Giftmischer**. f. u. gift.

Mischmasch (der) allerhand unter einander gemengtes zeug, a mish-mash, a salmagondi, a loll-lolly, a balderdash, a mingle-mangle, a horch-potch, a mixture of odd things.

Mischung (die) a mixing, mixtion, mingling, mixture, moixture, admixtion, intermixture, blending or jumbling.

Mißdeuten (etwas) es verkehrt oder übel auslegen, to rake something ill, or amiss. Einen spruch mißdeuten, to mis-interpret a saying, to give it a wrong sense, to put a wrong sense upon it.

Mißdeutiges wort (ein) eine mißdeutige redensart, so leicht unrecht fau gedeutet werden, an ambiguous, equivocal or doubtful word or saying, that is liable to be mis-interpreted, mis-understood or mis-apprehended.

Mißdeutung (die) a mis-interpretation.

Miserere (das) die krankheit, da der unfat zum halse heraus gehet, a twisting of the guts; the miserere mei.

Mißfall (der) ein unglück, a mis-hap, mischance, dis-advantage, disgrace or dis-akre.

Mißfallen, mißbehagen (i. einem) to dis-please or mis-please one; to be disliked or disliked by him; to be unacceptable or disagreeable to him. 2. Der oder das mißfallen, so man an oder über etwas hat, your disliking, mis-liking, dis-approving, dis-avowing or dis-allowing of a thing; your dis-pleasure, mis-pleasure, dis-satisfaction or dis-content about it, or on't.

Mißfällig 1. seyn (einem) ihm mißfallen, to be displeasing, mis-pleasant, displeasing, displeasing, unacceptable or disagreeable to one; to be disliked or disliked by him. 2. Ich habe mißfällig, oder mit mißfallen vernommen müßen, daß ic. I have learnt with displeasure, that &c. I was displeas'd to learn, that &c.

Mißfälligkeit (die) das mißfallen, f. mißfallen.

Mißgebären, to miscarry, to abort.

Mißgebot (das) a too little bid or offer.

Mißgebur (die) eine ungefaltete geburt, a mis-shaped child, a monstrous birth, a monster.

Mißgestalt (die) a mis-shape, the misshapement or ugliness.

Mißgestaltet 1. seyn, to be mis-shapen, mis-shaped or ugly. 2. Mißgestaltet aussehen, to look ugly or misshapenly.

Mißgewächs (das) a preternatural, extraordinary or unusual production.

Mißgönnen oder nicht gönnen (einem etwas) to envy or grudge one a thing; to be jealous of his having it, to envy his happiness.

Mißgönner (der) an envying, baring, ill-will-bearing, dis-affectionate, jealous or grudging man; he that's full of envy of another man's happiness.

Mißgreifen (nach etwas) to fail in catching at a thing.

Mißgunst (die) envy, spite, malice, ill will, grudge, spleen, disaffection, hatred, jealousy, repining, malevolence.

Mißgünstig 1. seyn, to be jealous, grudging, malicious, ill-willed or spitefull; to be repining at, or sorrowfull of other people's prosperity or preferment. 2. Sich mißgünstig erzeigen, to do spitefully, jealously, maliciously, unfriendly, unkindly.

Mißgünstigkeit (die) envy, enviousness.

Mißhandeln (1 eine person) to abuse or mis-use a body, to treat the same ill. Eine sache mißhandeln, dieselbe übel verwalten, to mis-manage a business. 2. An einem irgendsortin mißhandeln, to trespass upon one; to mis-do, or to do amiss, against him. 3. Mißhandeln, nicht wohlhandeln, sich übel aufführen, to mis-demean your self. 4. Mißhandeln, nicht glücklich bandeln, sein geld mit handlung verlieren, to be misfortunate in trading. 5. Mißhandeln, sündigen, to trespass, to sin.

Mißhandlung (die) 1. your abusing or mis-using some body; the mis-usage or ill treatment you shew him. 2. your doing amiss, or your misdoing, against one; your trespassing upon him. 3. your misdemeanour or malversation. 4. your misfortune in trade. 5. your misdeed, trespass, sin, crime, transgression or excess.

Mißhellig seyn, to disagree, to jar, to be jarring, discordant, disagreeing, dis-harmonious. Sie sind mißhellig unter einander, es ist keine gute harmonie oder verständnis unter ihnen, they are at odds, or at discord together; they do not agree together; they disagree, jar, quarrel or dispute among themselves.

Mißhelligkeit (die) a jar, jarring, discord, disagreeing, dis-harmony, contrariety, dispute, quarrel.

Mißjahr (das) der mißwachs, ein unfruchtbares iahr, a year wherein there happens a sterility of crop.

Mißlaut (der) ill-sound, f. mißklang.

Mißlauten, f. mißklingen.

Mißlich, zweifelhaft, ungewis, gefährlich seyn, to be hazardous doubtful, uncertain, dangerous; to be apt to fail or to miss. Mir ist mißlich dabei zu machen, ich fürchte es werde sehr schlaagen, my heart mis-gives me that.

Mißlichkeit (die) the hazard.

Mißlingen, mißgelingen, mißschlagen, nicht gelingen, to miss, to tall amiss, to go amiss, to fail, to mis-carry, to do not succeed, to become dis-appointed. Ein mißlungener aufschlag, an abortive design; a mis carried contrivance; a missing, failing, dis-appointed or unsuccessful enterprise.

Mißredit (der) da einem nicht mehr getrauet oder geborget wird, your dis-credit. Einen in mißredit bringen, to discredit one; to make him lose his credit.

Misklang (der) die disharmonie, dissonance, disharmony, unfound, an ill-found; discord.

Mislingen, to sound ill, to give or make disharmony; to be dissonant.

Mispreisen oder tabeln (etwas) to dis-praise or discommend a thing.

Widerrathen oder widerrathen (einem etwas) to dissuade, or dissuade, one something to advise him to the contrary, to turn him off from it by dissuasion dissuasion or dissuading. Er widerrath mirs, he dissuaded it me.

Mischschlag (der) a mis-take, a mis-stroke, a blunder, a mis prison, a mis-carriage.

Mischlagen, **fehlschlagen**, 1. to miss or fail your stroke, not to hit, to strike amiss. 2. **Mischlagen**, **fehlschlagen**, f. missen.

Missen, 1. fehlen, nicht zutreffen, nicht eintreffen, to miss, to fail, to be amiss. 2. Ich kan das ding, oder des dinges nicht missen, entbehren oder entzathen, I cannot miss, want, spare or forbear that thing; I cannot make shift without it. Ich habe keines zu missen, I have none to spare. Man misset euer gar gern alhier, hier kan man eurer entzathen, here they could miss you; here your presence is not much wanted; here you may well enough be out of the way.

Missethat (die) a misdemeanour, malversation, trespass, misdeed, crime, sin, offence, excess, forfeit, delict, misdoing, criminality, transgressing, transgression, delinquency.

Missethäter (der) a malefactor, criminal, delinquent, offender, misdoer, transgressor.

Missethäterin (die) a the-malefactor. f. p.

Misssive oder sendschreiben (das) a missive, a letter from abroad.

Mist (der) 1. der dünger, die düngung, dung, manure, soil or muck. **Menschen-pferde-tude-hüner-** 2c. **mist**, mans-dung, horse-dung, cow-dung, bird-dung. **Falkenmist**, the mite, or mavings, of hawks. **Wildschweine-mist**, the lesies or ordure of a wild bore. **Hornviehmist**, mist von geborneten thieren, rother-soil; soil of rother-beasts. **Mist von thieren**, so sich an sprößlingen weiden; **bisch-rebe-** 2c. **mist**, the sewmets or sewmishing of deers and all beasts that live by browsing. **Fuchsmist**, **dachsmist**, the fians or lesies of a fox or badger. **Uttersmist**, the spraints of an otter. **Ziegen-schafs-basens-oder kaminischmiste**, the treadles or crotels of goats, sheep, hares or coneys. Ein **fuder mist**, a cart load of dung. Den **mist aus dem pferdestall** führen, **ausmisten**, to cleanse a stable. **Mist laden oder aufladen**, to load dung. **Mist führen**, oder **fahren**, to carry dung. **Mist streuen**, **breiten** oder **werfen**, to spread the dung over your field. 2. **Ohrenmist**, ear-wax. **Gassenmist**, the dirt, dust or mire in the streets. **Stubenmist**, the sweepings, the filth or dust swept out of a room. Ein **mist in der luft**, ein **dicker nebel**, a mist.

Mistbahre (die) a hand-barrow to carry dung upon.

Mistbett (das) a garden-bed dunged.

Mistel oder **ansolder** (der) der vogelheim, so auf den eichen und andern bäumen wächst, **mistletoe**, **mistletoe**, **misedine**, **bird-lime**; a sort of thrub that grows on an oak, apple-tree, &c.

Mistelbeere, so die krammetzrdogel gern fressen, **mistle-berries**.

Misten, 1. den stall **misten** oder **ausmisten**, den mist aus dem stall führen, to cleanse the stable or stall. 2. Den **after misen**, **mist** darauf **führen**, ihn **düngen**, to dung your field; to put dung into it. 3. Der **gaul mistet**, das **ysfer** wirft seinen **mist**, the horse disharge his belly.

Mistfäule (der) ein garstiger und unstätiger geselle, a sloven; a slovenly, nasty, beastly, filthy or impudent fellow.

Mistfabre (die) the carrying dung; a dung-cart.

Mistgäule (die) f. **mistfäule**, no. 2.

Mistgabel (die) a pitch-fork.

Mistgäule (die) a dungeon.

Misthaken (der) f. f.

Misthaffe (die) der karst, a mattock.

Misthauen (der) a muck-hill or dung hill, a mixen.

Mistig oder **misticht** seyn, voller **mist**, **schmutz** und **unflath** seyn, to be dirty, foul, nasty, filthy, flurred, soiled; to be full of dirt. Die **Heider mistig** machen, to flut, or soil, your clothes; to bedaggle 'em with dirt. **Mistig** oder **nebelicht** wetter, foul or misty weather.

Mistkäfer (der) a dung-fly.

Mistkarrn oder **mistwagen** (der) a dung-cart.

Mistkorb (der) die **mistkrenze**, a dust-basket.

Mistkue (die) ein garstiges unsauberes weibsbild, a slut; a dirty slut; a strinking slut; a sluttish, dirty, nasty, filthy or beastly woman.

Mistlache, **mistgrub** oder **mistgrube** (die) a plash; a plathy or slabby place in the road or high-way; a place full of mire or of dirty water; a bog or quag-mire.

Misten (der) f. **mistklang**.

Mistonen, f. **mistlingen**.

Mistpfäule (die) 1. der ort wo sich die **mistgäule** sammeln. f. v. 2. Die **mistgäule** selbst, mire, sap of dung or muck.

Mistrauen (1. das) diffidence, dis-trust, distrustfulness, sus-trust, misgiving, suspicion, jealousy. 2. Einem **mistrauen**, ihm **nicht trauen**, to distrust, mistrust suspect or watch one; to have an ill eye upon him.

Misträulich seyn, to be diffident or distrustfull.

Misträulichkeit (die) das **misträuliche** wesen, distrustfulness, diffidentness.

Mistrreten, **fehlretten**, to miss your footing, to step or tread amiss, to step false, to make a false step.

Mistritt, **fehltritt** (der) a miss in footing, a false step a treading amiss, an error, a fault, a trespass.

Mistshaufel (der) a dust-shovel, a dung-shovel.

Mistung (die) das **düngen**, manurement, manuredung, dunging.

Mistwagen (der) f. **mistkarrn**.

Misvergnügen (das) your discontent, discontentment, discontentedness, dissatisfaction, displeasure. Ein **misvergnügen** warüber empfinden, to take a dis-gust at something.

Misvergnügt 1. seyn, unvernügt, übel zufrieden seyn, to be discontented or dissatisfied. **Misvergnügt** worden seyn, to grow disgusted at, displeased with, discontented by or dissatisfied of, a thing. 2. **Misvergnügt** ansehen, to look discontentedly.

Misvergnügtbeit (die) f. **misvergnügen**.

Misverständnis (der) das **misverständnis**, a mis-understanding, mis-prison, mistake.

Misverständnis (das) 1. f. v. 2. Es ist ein **misverständnis** unter ihnen, sie sind nicht ganz einig, there is a jar, a discord between them.

Misverstehen (etwas) to mis-understand a thing. Ich habts **misverstanden**, ihr habt mich nicht recht verstanden, you mis-understood it, you mis-took me, you misheard it.

Misverstehung (die) mis-understanding.

Miswachs (der) a sterile crop.

Miswachstahr (das) a sterile year. f. a. **misjahr**.

Miszellaneen, **miscellanies**.

Mit, with. **Mit mir**, with me. Ein **sak mit geld**,

a bag of money. Eine **schüssel mit speise**, a dish of meat. **Mit fleiß** oder **mit vorsatz** etwas thun, to do a thing on, or upon, set purpose; to do it purposefully, designedly, advisedly; to do it to chuse; to do it for the

nonce. Mit im rath sitzen, to be a member of the senate. Mit aemach, allmählig, by degrees, by little and little. Mit nichten, keines weges, by no means, never, no way, in no manner of way. Mitbeten, mitarbeiten, mit schlafen, mitmachen, &c. to do jointly, or together, pray, work, sleep, watch, &c.

Mitarbeiten, to labour jointly, to work together.

Mitarbeiter (der) a fellow-labourer.

Mitbewohnen (einer versammlung) to assist also at a meeting.

Mitbestellen, to buy as well as the others do.

Mitbringen (etwas) to bring something along with you.

Mitbringer (der) the bringer.

Mitbruder (der) he that is also a brother; a fellow-member of the same fraternity, brotherhood or society.

Mitbühler (der) der nebenbühler, a rival.

Mitbüree (mein) my fellow-bail.

Mitbürger (der) a burger, burghers or free-man, of the same city; a fellow-citizen.

Mitchrist (unser) he that is a christian as well as we are.

Mit dabei gewesen seyn, to have also assisted there; to have also been present at it; to have stood by there.

Mit davon gehen, to do also make away.

Mit dazu thun (das seinige) to joyn your part; to do also what lies in your power; to contribute towards the same end.

Miteinander, together, jointly, with one another.

Mit einbringen (etwas in eine erbschaft oder in eine rechnung) to enter a thing in an heritage, or in an account; to bring it in there; to joyn it there among the other parcels.

Miteinmengen (i. etwas irgendwo) to intermix or intermingle something. 2. Sich irgendwo mit einmengen, to intermeddle with some business.

Miteintreten (in eine allianz) to do also enter into a league, to enter into a league made among others; to joyn with them in the league they made together.

Miterbe (der) a co-heir, a joint-heir.

Miterben, to be a co-heir or joint-heir; to partake of an heritage.

Mitessen, to be a table-fellow; to sit down and eat a bit with others; to be one of them that sit and dine or sup.

Mitesser (der) a table-fellow; an eater with you.

Mit hart (i. einem hart oder übel) hart oder übel mit ihm verfahren, to treat one hard or ill; to deal hard or ill with him. 2. Wenn fährt die kutsche? ich will mitfahren, when goes the stage-coach? I intend to go with it.

Mit fassen oder mit fassen (um) mitten in der fassen, in the middle of lent; in mid-lent.

Mit freude (die) familiar delight, joy &c.

Mit freuen (sich) to rejoice with them that are blithe.

Mit führen (einer oder etwas) to carry some body or thing along with you.

Mitgabe (die) das, was einer tochter, die sich verheirathet, mit gegeben wird, dower, dote.

Mit geben (einem reisenden etwas) to give, or hand, something to a traveller to carry it along with him. Er hat mir einen gruß an euch mit gegeben, he had me remember him to you. Seiner tochter so viel zur aussteuer mit geben, to give so much for dower, or for marriage goods, to your daughter.

Mit gehen, 1. mit einem gehen, to go along with one. 2. Es kan mit gehen, es kan passiren, it is passable.

Mitgehüer f. mitbeifer.

Mitgenießer: (eines dings) to enjoy also of a thing; to be a partaker of what it yields.

Mitgenos (mein) my comfort, my coparcener, partner, fellow, associate, mate or companion.

Mitgefelle (mein) my mate, companion, fellow or colleague. Er ist nur mein mitgefelle, und nicht mein gebieter, he is not my commander but my equal.

Mitgestalt f. mitgabe.

Mit haben (einem nach) ein land mit einem andern man gepachtet haben, to be a joyn-tenant with one.

Mithalten (euer gelag) einer mit seyn von der wochentlichen, oder täglichen, zusammenkunft oder trinkgesellschaft gewisser leute, to keep that club.

Mitbeifer 1. zu einer bösen that (ein) a partaker in a crime; an accomplice. 2. Mein mitbeifer oder mitgehüer in meinem amt, my colleague.

Mit herrschen, mit einem herrschen, to reign with one, to reign jointly with him, to tear part of the government.

Mit herrscher (der) co-emperor, co-ruler.

Mit herrscherin (die) a co-empress.

Mit heucheln, to do also play the hypocrite.

Mithin, together, going, jointly.

Mithridat (der) eine bekannte latwerg in apotheken, mithridate; a known preservative against poison, even as treacle.

Mit knecht (mein) my low-servant.

Mit kommen, mit einem kommen, to come along with one.

Mit kompanion (der) companion &c.

Mit laufen, mit einem laufen, to run along with one.

Mit leiden (das) a compassion, fellow-feeling, pity, mercy, sympathy. Aus mit leiden, out of compassion or pity. Es bewegt mich zum mit leiden, my bowels eam; it moves me to pity or compassion; I have a fellow-feeling of it; I am touched by it. Keim mit leiden haben, to have a stony heart; to be stone-hearted, uncharitable, pitiless, unmerciful.

Mit leidigkeit (die) sympathy, compassionateness.

Mit leidig 1. seyn, mit leidig seyn, to be compassionate, pitiful, charitable, tender-hearted, merciful, loving. 2. Sich mit leidig eigenen, to do compassionately, pitifully, charitably, mercifully, lovingly, friendly.

Mit leidigkeit (die) mercifulness, pitifulness, tenderheartedness.

Mit lernen (etwas) 1. mit andern es lernen, to do also learn a thing. 2. Zugleich mit etwas anders es lernen, to learn a thing too.

Mit locken (einen) to cluck one along with you; to tempt, allure or entice him to go along with you.

Mit machen (alles) to be for any thing that the company pleases. Ein geistlicher, der wohl einmal eus mit macht, a minister that would not spoil a merry company.

Mit nehmen (einer oder etwas) to take some body or thing along with you.

Mitnehmer (der) a thief, a robber.

Mit rächter (der) der etwas mit mir gepachtet hat, the joyn tenant; he that has farmed it jointly with me; he that joyns with me in the farm.

Mit rechnen oder mit berechnen (etwas) es mit in die rechnung geben, to enter something in an account; to joya it to the sum of the account cast up.

Mit reisen, mit einem reisen, to travel along with one.

Mit reiten, mit einem reiten, to ride along with one, Mit scherzen, to do also make merry.

Mit schicken (einen leuchtenträger) to send your man with a lantern to light your friend home.

Mit schleichen, to sneak along with one.

Mitschreien to cry likewise.
Mitschuldiger (ein) an accomplice; one that is accessory to a crime; one that is a partaker in it; one that is not his guilty of it.

Mitschüler (mein) my school-fellow.

Mitschwatzen, to d' also talk.

Mitsenden oder mitschicken durch einen boten (etwas) to do also send certain things by a messenger.

Mitseln (i. einer von der gesellschaft) to be also one of the company. 2. Es ist mir nicht mit, es misfällt mir, it's against my mind; I do not approve; or like; it, it does not please me; it dis-pleases me.

Mitsingen, to join your voice with people that are singing; to sing with them.

Mitspielen, f. mitsellen.

Mitspielen, to be one of a company that are playing; to play with them.

Mitspieler (der) a co-player; he that plays with you.

Mitsterben, to dy likewise; to dy with some other body or bodies more.

Mitsündigen, to do also sin.

Mittag (der) 1. die mittagszeit, midday, noon, twelve a clock. Zu mittag essen, to dine. Zu mittag ruhen, to noon; to sleep at noon; to take a nap after dinner; to take a little noon-rest. 2. Der mittag, die gegend, da die sonne des mittags stehet, Süden, South, noon-lander, die uns gegen mittag liegen, f. mittagia.

Mittägige lünder (die) die lünder, so uns mittagswärts, oder gegen süden liegen, the southern, meridional or austral lands; parts of countries.

Mittäglich, at midday; about midday. Die mittäglichen lünder, f. v.

Mittagesse (das) f. mittagesmahlzeit.

Mittagesse oder mittagssonne (die) the midday-sun, the noon-day-heat.

Mittags-eis (der) meridian.

Mittagslicht (das) noon day-light, broad midday-light

Mittagslinie (die) der meridian, the meridian.

Mittagesmahl (das) f. f.

Mittagesmahlzeit (die) das mittagesmahl, dinner.

Mittagespredigt (die) the sermon from twelve to one a clock every sunday, used in some towns in Germany.

Mittagesprediger (der) the noon-preacher.

Mittagesruhe (die) f. f.

Mittags-schlaf (der) die mittagesruhe, nooning, noon-rest, a little rest after dinner, the taking of a nap after dinner, a light sleep at noon.

Mittagsseite (die) the southern side.

Mittagssonne (die) midday-sun.

Mittagszeit oder mittagsstunde (die) noon, midday about twelve a clock, dinner-time.

Mittagszirkel (der) der meridian f. mittagslinie.

Mittagswärts, gegen mittag, gegen süden, südlich, südwärts, southward or southwards; to, or towards, the south.

Mittänzen, to do also dance; to be one of them that dance.

Mittänzer (der) your fellow-dancer.

Mittänzerin (die) your she fellow-dancer.

Mitte (die) the middle, mids or midst. In der mitte reiten, to ride amidst, to ride in the midst.

Mittel (das) 1. was in der mitten ist, the middle, mean or medium. Anfang, mittel und ende, the beginning, middle and end. Sich ins mittel schlagen, ins mittel treten, ein mittler werden, to mediate or inter-meddle, to interpose your mediation, to procure by your means. 2. Das mittel, die vermittelung, wodurch etwas hartes aufgehoben und gut gemacht wird, a me-

diunt, mean, means, middle-way, temper, temperament, expedient; shift, remedy. Ein listiges mittel, a cunning shift. Ein arzeneimittel, a physick. Ein schlechtes mittel, ein haushmittel, a manial, familiar, simple, trivial, slight or common remedy; a house-physick; a salutary thing that is light to be gotten and of small cost. 3. Die mittel, effekten, baarschaften, das vermögen, geld, gut, der reichthum, die haabe, eines mannes, one's means, effects, estate, riches, stock, goods, substance or living.

Mittelalter (das) middle- oldness, middle-age; your best age.

Mittelbar oder nicht unmittelbar 1. seyn, to be mediate or not immediate. 2. Gott wirket nur mittelbar, niemals unmittelbar, God workes but mediately or by means, and never immediately or without means.

Mittelbarkeit (die) mediateness.

Mittelbier (das) middle-beer, beer that's neither small nor strong.

Mittelboden oder mittelgaden (der) das mittelstokwerk, the middle story.

Mittelding (das) eine sache, die an sich selbst weder gut noch böse ist, an indifferent matter or business.

Mittelleute (die) the teal; a waterfowl.

Mittelfarbe (die) a middling colour.

Mittelfinger (der) the middle finger.

Mittelfartung (die) a middle size or quality, the middling sort.

Mittellährigen alters seyn, to be of a middle age; to be middle-aged.

Mitteländische meer (das) die straat, the mediterranean, the midland-sea, the straits.

Mittel Leib (der) the middle, or waste, of your body.

Mittellinie (die) der gleicher, der landstrich, rund um die erdugel, da allezeit tag und nacht gleich ist, the equator, the equinoctial line.

Mittelmaß (das) mediocrity, the mean, medium or middle.

Mittelmäßig 1. seyn, to be of a mean, middle, middling, moderate; ordinary or indifferent size or length. Ein mann von mittelmäßiger leibeslänge, a middle-sized man. Mittelmäßige unkosten, moderate expences. Von der mittelmäßigen art, of the middling sort or quality; of the middle size. Von mittelmäßiger dicker, of an indifferent, ordinary or mean bigness. So mittelmäßig, so so; indifferently; passably; tolerably; moderately; meanly; ordinarily.

Mittelmäßigkeit (die) mediocrity, meanness, temperateness; temperature, moderateness; the avoiding of excess.

Mittelmauer oder mittelwand (die) a partition-wall, a middle-wall.

Mitteln oder vermitteln (etwas) ein mittel darin erfinden, und den streit beilegen, to mediate a business, difference or controversy; to find out a medium, temper or accommodate it; to procure an agreement by your means or interposition.

Mittelrapier der medianpapier (das) median paper, paper of a middle size.

Mittelplatz (der) der plat so in der mitte ist, das spatium, the space, the intermedium, the place between.

Mittelpunkt (der) das centrum eines kreisels oder einer kugel, the center, the middle-point of a circle or sphere.

Mittelsmann oder scheidemann (der) an arbiter, mediator, moderator, agreement-maker, umpire, day's man or referee; a judge indifferently chosen by mutual consent of parties to decide their controversy.

Mittelraum (der) das spatium zwischen zweien, the intermedium or space.

Mittelforte (die) *f.* mittelgattung.
Mittelftand (der) der ftand zwifchen adel und unadel, the middle-ftate or condition between noble-men and citizens; the gentry.

Mittelfte (der, die, das) the middlemoft.

Mittelftelle (die) eine ftelle in der mitte, a middle poft.

Mittelftimme (die) der alt und der tenor, die ftingtimmen zwifchen fopran und baff, the tenor, the mean, the mean part.

Mittelftraße oder **mittelbahn** (die) der mittelweg, the middle way, the middle path, the avoiding of extremes, the mediocrity, the medium, the middle, the mean. Die **mittelstraße** halten, to keep to the mean; to keep a medium in a bufiness; to do not exorbitate.

Mittelfteile (eine) an interlising in a writ.

Mitteln, amidtt, midft, in the midft, in the middle, in the mids.

Mitternacht (die) 1. mid-night. Zu oder um **mitternacht**, at, or about, mid-night. Wie es gegen **mitternacht** ging, towards mid-night; the night advancing to her noon. 2. Gen **mitternacht**, oder **norden**, ſich wenden, to turn to the north, or towards the north-ftide.

Mitternächtlige länder, völker *zc.* (die) the feptentrional, boreal or nothern, parts, nations. &c.

Mitternächtlig, mid-night, about midnight.

Mitternachtwärts, **nordwärts**, northward, to the north.

Mittheilen (einem etwas) to impart or communicate a thing to one; to give him part of it. Gerne **mittheilen**, to be communicative. Sparfam **mittheilen**, *f.* ſparfam. Den armen gern **mittheilen**, to be charitable towards the poor. Ich habe euch, als meinem freunde, meine gedanken davon **mitgetheilt**, to you, for being my friend, I have imparted my meaning of it. Ich habe deren keine **mitzutheilen**, I have none to spare.

Mittheilung (die) the communication.

Mittler (der) a mediator. *f.* **mittelsmann**.

Mittleramt Christi (das) Chrift's mediator ſhip.

Mittlere (der, die, das) the middle or middling. Von der **mittlern** forte, of the middling fort.

Mittlerweile, **mittlerzeit**, **inmitten**, **unterdeffen**, mean while, mean time, in the mean time, in the mean while, whilt; whilt that, in the interim, in the mean feafon.

Mittragen (etwas) 1. es mit andern leuten **tragen**, to do alfo bear a thing. 2. Etwas noch mit, mehr oder früher **tragen**, to bear ſomething too, more or beftdes.

Mittrauer (die) das beileid, condolence.

Mittrauern, to condole; to be forry with one for his fake.

Mitreiben (etwas) to do alfo drive a thing. Muß man denn euch mit- oder auch, **reiben**? and ſhall I drive you too?

Mittrinken, 1. mit andern trinken, to do alfo drink. 2. Die befen **mittrinken**, to drink up the dregs too.

Mitwochen (der) oder die **mitwoche**, wednesday.

Mitvormengen (etwas) to intermix ſomething too.
Mitvormund (mein) mein **mitgehülfe** in der vormundſchaft, the other curator that is my colleague or fellow.

Mitwachen, to do alfo watch.

Mitwagen, 1. mit andern wagen, to do alfo hazard. 2. Das will ich noch **mitwagen**, das will ich auch noch **wagen**, I'll hazard this too.

Mitweinen, to cry with one; to do alfo cry.

Mitwirken, to co-operate; to do alfo work ſomething.

Mitwiſſen (etwas) 1. es ſowol als andere leute **wiſſen**, to do alfo know a thing. 2. Nebft andern dingen auch dieſes **wiſſen**, to know this too. 3. Ohne mein **mitwiſſen**, I, ignorant of it; where I was ignorant of it; by ignorance of me.

Mitwünſchen (etwas) 1. mit andern leuten **wünſchen**, to do alfo wiſh a thing. 2. Nebft andern dingen auch dieſes **wünſchen**, to wiſh this too.

Mitzahlen, 1. zahlen wie andre thun, to do alfo pay. 2. Etwas noch **mitzahlen** zu der ſchon gezahlten größerer ſumme, to pay ſomething too.

Mitzahler (der) the partner of payment; paying-confort.

Mitzanken, to be alfo jarring or quarrelling.

Mitzehren, to do alfo feed.

Mitzeugen, to do alfo bear witness.

Mitziehen, to travel along with a company.

Mixtur oder **vermiſchung** (eine) a mixture, mixtion or compoſition.

Möbeln (die) *f.* *und* möbilierung.

Möbiliarvermögen (das) *f.* **mobilen**, No. 1.

Mobilen (die) 1. fahrende oder bewegliche haabe und güter, movables; perſonal goods or citate. 2. Hauggeräth, hous-hold-ftuff, hous-hold-goods.

Möbliren (ein zimmer) fiſch, bette, ſtühle, ſpiegel, *zc.* darein ſchaffen, to furniſh a room. Hier ſind möblirte zimmer zur mieth, here are rooms to let ready furniſhed.

Möbilierung eines zimmers (die) the furniture of a chamber.

Möchte (ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it, might, could, would, *f.* mögen.

Modalität (die) modality.

Mode oder **weiſe** (die) the mode or faſhion. Das iſt nicht nach der **mode**, das iſt nicht alamodiſch, that is not modiſh or faſhionable. Es iſt eine närrische **mode**, die jetzt im ſchwange geht, 't is a fooliſh faſhion that now is in vogue.

Modehändler (der) *f.* **modenhändler**.

Model (der) ein willkührliches maas in der baukunſt, a model, the caliber or thickneſs of a pillar.

Model oder **modell** (das) die form, a model modal or form. Ein **modell** oder mufter von knöpfen, a model or pattern of buttons. Ein **modell** oder mufter zum ſpinnen, a model, pattern, faſhion or ground-work of a lace. Ein **modell** oder abriß eines gebäudes, a model, draught, deſign, project or delineation of a building. Ein **gießmodell** oder eine **gießform**, a caſting-mould, a form wherein any thing is caſt. Ein **modell** oder eine form zum fatundrucken, a form to print calicoe's with.

Modelholz (das) form-wood, wood good for forms.

Modellier (der) a modeller.

Modelliren, to modell. *f.* **modellern**.

Modellierung (die) modelling.

Modelmacher oder **formmacher** (der) a form-cutter, a model-maker, a modeller.

Modell (etwas) demſelben eine form geben, to form, figure, frame, model, mould or faſhion a thing. Ein gemodeltes, figurirtes oder blümericirtes band, ſoß, *zc.* figured or flowered ribbon, ſtuſt, &c.

Modellſtuch (das) a model, model-cloth.

Modellung (die) modelling.

Modemann (der) a faſhionable-man.

Modenarr (der) faſhionift, faſhion-monger.

Modenärin (die) a ſhe-faſhionift. ---

Modenhändler (der) a faſhion-monger.

Modenhändlerin (die) a ſhe --- a ſhe millener.

Modetracht (die) the mode or faſhion, the modiſh or faſhionable dreſs.

Moder (der) the mould; dirt, mire, mud. Weinnieder oder muffer, the lees or mother of wine. Delmutter, the mother, or dregs, of oil.

Moderator (der) moderator. Moderation (die) moderation, moderateness. f. maßigung.

Modericht seyn, to be mouldy. Ein stück moderichtetes oder halb vermodertes holtz, a spunk, a piece of half-rotten wood. Moderichte erde, mouldy earth.

Modetiren, to moderate. f. maßigen. Moderirung (die) moderating. f. moderazion.

Moderes seyn, to be modern, new, used, in fashion &c. Modernes zeug, such, &c. modernism. Moderne gelehrte, moderns.

Modernisiren (etwas) to modernize a thing. Modernisirung (die) modernizing, modernisation.

Modernität (die) moderne einrichtung, beschaffenheit, deutiger geschmack, modernness, modernism.

Modest, ehrbar, w. f. anständig, &c. modest. Modestie (die) das anständige, bescheidene wesen, die bescheidenheit, das edle betragen, modesty, modestness.

Modestuch (die) modishness. Modestüchtig seyn, to be modish; to have the modishness.

Modifikabel seyn, to be modifiable or modifiable. Modifikation (die) modification.

Modifiziren (etwas) to modify a thing. Modifizirung (die) modifying, modification.

Modisch, modish, modical. Neumodisch, now in fashion, fashionable.

Modulation (die) modulation. Moduliren, to modulate.

Mögen, 1. lust und belieben zu etwas haben, to have a mind to something; to love it. 2. Mögen; die macht etwas zu thun entweder bekommen oder nehmen, to may. Mögt oder dürft ihr euch das wol unterseben? may you dare to do so? dare you be so bold as to do that?

Mögendest, große hochmägendest, f. f. Mögenheit (die) a mightiness. Ibro Hochmägendest, their high-and mightiness. Ibro großmägendest, their great-and mightiness.

Möglich seyn, to be possible, feasible or practicable.

Möglichkeit (die) possibility, feasibility, practicableness. Ich zweifele im geringsten nicht an der möglichkeit des dinges, I do not question in the least the feasibility of the thing. Nach meiner möglichkeit, as much as I can; to the utmost of my power. Nach aller möglichkeit, as much as is feasible.

Mohn (der) poppy, poppy-seed. f. magfamen. Mohnköpfe, poppy-heads, cheese-bowels.

Mohrose (die) poppy-rose. Mohr (der) ein schwarzer oder neger, a more, a blackmore, a blackamore, a negro. Einen mohren weiß machen wollen, to mean to wash a blackamore white.

Möhren, gelbe rüben, gelbe wurzeln, die man isset, yellow parsnips.

Möhrenhaft, f. mohrisch. Möhrenhaut (die) skin of a negro.

Möhrenland (das) Aethiopia, the land of the negroes in Africa.

Möhrenland (das) a field with or for yellow parsnips.

Möhrenländisch, moreesk or morisco. Möhrensamten (der) seed of yellow parsnips.

Möhrentanz (der) a morisco, a moris-dance; a dance of mores in an opera. Mohrlich, moor-like.

Mohrin (die) a she-more; a she-blackamore. Mockerie (die) das spotten, aufhalten über etwas, mockery, mockage.

Mokkiren (sich über etwas) to mock somewhat, Mokkirung (die) mocking, mockage.

Mokkbr (der) ein tadler, spötter, mocker. Molch (der) the salamander, a creature that will live for a little while in the flames.

Molest (der) die beschwerde, molestation. Molestiren (jemand) to molest.

Molken (der, oder die, oder das) 1. das wässerichte von gerommener milch, whey or whay; curded whey. Durchgeseigte molken, clarified whey. 2. Die molken, oder die dünne milch, wovon der rahm abgenommen ist, whey.

Molkenfliehe oder molkenfläuber (der) a butter-fly. Molkenkur (die) the curing with whey or posset-drinks.

Molkensaß (das) the whey-veffel. Molken-suppe (die) a posset-drink, a possee, a plain posset. Eine molken-suppe mit salbei, oder mit spanischen wein gemacht, a sage-posset; a sack-posset.

Mollicht, whayie. Mole (die) eine starke steinerne wehr in den städten, die an der mittelländischen see liegen, so deswegen gemacht ist, daß die meerwellen, wenns stürmet, sich daran brechen, und die schiffe dahinter sicher liegen mögen, a mole, pier or fence against the sea.

Moll oder weich seyn, to be moll, soft or lax. B. und C. mell, in der musik, a flat in musick.

Mollton (der) moll-tone. Moment (der) ein augenblick, moment, a eye-gance, a little and very short time. Momente in der mathematik, moments.

Momentan, augenblicklich, momentaneous, momentary, momentany, sudden. f. augenblicklich.

Monad (die) ein atom, letztes untheilbares materientheil, monad or monade.

Monadentheorie (die) the doctrine of monades. Monadensystem (das) the system of monades, the doctrine of monads, monadology.

Monadologie (die) die monadenlehre, monadology. Monarch (der) der allein-oder selbstherrscher, a monarch; a prince ruling alone.

Monarchin (die) die allein-oder selbstherrscherin, a she-monarch.

Monarchie (die) the monarchy; the government by a prince alone.

Monarchisch 1. regiment (ein) a monarchick, or monarchical, government. 2. Monarchisch regieren, to rule monarch-like; to monarchise.

Monat (der) der mound, a month or monthli.

Monatblume oder monatzeit (die) der monatliche fluß der weiber, womens months; their monthly flowers; the menstrual or menstruous blood dropping from them.

Monatliche, 1. reinigung der weibspersonen (die) f. monatblume. Monatlicher sold, monthly pay. 2. Monatlich so viel, so much monthly, so much per month, so much every month. Monatlich dreimal, thrice a month.

Monatssold (ein) a months pay.

Monatstag (einen jeden ersten) every first day of the month.

Monatstaube (die) a dove that would every month hatch young ones.

Monattax (der) a rate or tax of so much per month.

Monatweise, by months, monthly, every month.

Mönch (der) a monk, a friar. Die Dominikanermönche, the black friars. Die Carmelitermönche, the Carmelites, the white cloaks. Die Jakobinermönche, the white friars. Die Augustinermönche, the Austin-friars. Ein Bisthümermönch, a Bernardine. Ein Franziskanermönch, a Franciscan friar. Ein Basilienermönch, a baar-footed friar. Ein Farthäusermönch, a carthusian. Der Orden der Bettelmönche, the order of mendicant, or begging, friars. Ein Bettelmönch, der ganz allein lebet, ein einiedler, an anchorite, anachorete, hermite or eremite.

Ein junger antretender Mönch in einem Kloster, a novice in a monastery. Ein Mönch, der schon den Orden angenommen und Gelübde gethan hat, professed monk. Ein Mönch, der Hausdienste thut in einem Kloster, ein Laibrunder, a lay-crother. Ein Mönch, der mit im Chor singet, a quersinger. Ein Mönch, der schon priester ist, an altarist. Der Mönch oder Zapfen in einem Fischteich, das Wasser abzuzapfen, the lock of a pond.

Möncherei (die) das Mönchswesen, friary, Monastery, monachism.

Mönchhaft, f. Mönchisch.

Mönchisch 1. feyn, to be monachal, monkly, monkish, monastical or monastick. Ein Mönchisches Gesicht, a monkish look. 2. Sich Mönchisch verhalten, to do monkly, to do like a monk.

Mönchskappe oder **Mönchskutte** (die) the monk's hood. Die Mönchskappe anlegen, to take a monkly, or religious, habit.

Mönchkloster (das) a monastery or convent; a religious house of friars.

Mönchskutte (die) f. Mönchskappe.

Mönchskleben (das) the monastick life.

Mönchsorden (der) a religious order.

Möncherbarbar, wild und breitblätterichte Mengelwurz oder Ampfer, monks-rubarb, bastard rubarb, the great dock.

Mönchshand (der) monachism, monk-hood or monks hood, the condition of a monk.

Mönchstecken (das) a scoff by holding your finger like a stork's bill.

Mönchswesen (das) f. Möncherei.

Mond (der) the moon. Der Neumond, the new moon. Der vollmond, the full moon. Der Meud in seinen viertheil, the half moon. Der zunehmende und der abnehmende Mond, the crescent and the decreescent. Ein halber Meud im sechsbau, ein rundes mondformiges ravelin, a half moon. Ein Meud, ein monat nach dem Meud gerechnet, f. mondwechsel.

Mondbahn (die) the way of moon.

Mondberge (die) the mountains in the moon.

Mondenlicht (das) f. mondenschein.

Mondenchein (der) f. mondenschein.

Mondenstern (die) wenn der Meud in den erdschatten kommt, a Lunar Eclipse, an eclipse of the moon.

Mondflecke (die) the macles or spots in the moon.

Mondjahr (das) ein Arabisches oder Türkisches Jahr von 354. tagen oder zwölf mondwechsel, a Lunar, or Arabick, year.

Mondkalb (das) eine falsche geburt, a moon-calf, a company, a false conception, an unformed or misshaped piece of flesh coming forth out of the mother's womb.

Mondkörper (der) the body of moon.

Mondlauf (der) the course of the moon.

Mondschein (der) das mendlucht, moon-shine, moonlight. Eine nacht da gar kein mondschein ist, a moonless night. Eine nacht da gar kein mondschein ist, an inter-lunar night; a moonless night.

Mondphasen (die) the phases of moon, the crescent and decreescent of it.

Mondstafel (die) the moon-table; the reckoning of the moon-course.

Mondscheibe (die) the moon-plate.

Mondteller (der) f. mondscheibe.

Mondwechsel (der) die mondwechselung, a lunation; a lunar month; a periodical month; the time from one new-moon to the other; the space of thirty days less an-half.

Monochoord (das) ein einseitiges instrument, a monochord.

Monolog (der) die selbst- oder alleinrede, monology, monologue.

Monopol (das) der alleinkauf, monopoly. Das monopol ausüben, to monopolize.

Monopolist (der) der alleinhändler, monopolist, monopolizer.

Monotonie (die) die eintönigkeit, monotony.

Monotonisch, monotonical. f. eintönig.

Monstranz (die) oder das hostienhäuschen auf einem katholischen altar, the monstrance.

Monströs, ungeheuer, seltsam, monstrous.

Monströsität (die) die ungeheuerlichkeit, monstrosity, monstruosity, monstrousness.

Monstrum (das) ein ungeheuer, monster.

Monument (das) ein denkmal, w. f. monument. Zum monument gehörig, monumental.

Mensucht oder **mondtrankheit** (die) eine halbe raserei, lunacy, phrenesy.

Mensüchtig seyn, to be lunatick or phrenetic; to be smitten with lunacy.

Mensüchtige (der) a lunatick.

Montag (der) monday, or munday. Einen guten oder blauen montag machen, an einem montag nicht arbeiten, sondern faulen, wie die handwerkburche, to make a merry munday; an ill custom of such as are journey-men upon some handiwork in Germany.

Moor (das) moor. f. moorast.

Moorland (das) moor-land.

Moss (das) moss. f. moss.

Moral (die) die sittenlehre, moral, morals.

Moralisiren, to moral, moralize.

Moralisiren (der) a moralizing.

Moralisirung (die) moralizing.

Moralisch, sittlich, moral. **Moralisch gut**, good with respect of morality, moral.

Moralist (der) ein sittenlehrer, moralist.

Moralität (die) die sittlichkeit, morality.

Moralphilosophie (die) morals, moral-philosophy.

Moraltheologie (die) moral-theology.

Morast (der) ein sumrsüchter grund, ein pful, a morass, a marsh, a morass ground, a marsh ground, a moor, a fen or fenn. Die kunst einen morast auszutrocknen, the art or drain the fen. Die räder bleiben im morast stecken, the wheels stick in the morass.

Morastiges land, mosses; a morass-ground; a marsh, moorish, boggy or fenny, place or land.

Moratorium (das) eiserne briefe, dilazioni-briefe, respit-briefe, schutzbriefe wider die kreditores, ein schutz, so einem kaufmann, der durch einen plötzlichen unfall in den stand gesetzet wird, daß er nicht gleich bezahlen kan, von der Obrigkeit auf eine zeitlang vergönnet wird, damit er sich rekolligiren und seine kreditores allmählig befriedigen könne, dilatory letters; letters of respit or delay.

Morchel (die) a moril; a red sort of mushrooms. Sigmorcheln, so an den bäumen wachsen, the smallest and daintiest kind of morils or red mushrooms, that appears only in May, and then is gathered and dried up, and is sold in grocers shops in Germany. Erdmorcheln, earth-puffs, truffles.

Mordelbrähe (die) a pottage with morils.
 Mord (der) der todtschlag, a murder an homicide, a willfull man-slaughter. Ein meuchelmord, an assassina-re; a felonious killing or stabbing one. Einen mord au-sprechen, begehren, räthen, ic. to aber, commit, avenge, &c. a murder. Vater-bruder-kinder, ic. mord, the kill-ing, slaying or murdering of your parent, brother children, &c. Ein selbstmord, a self murder. Einen seelenmord begehren, to occasion or advance the damna-tion of a soul.

Mordbrenner (der) a firer of houses; an incendiary.
 Mordbrennerei (die) the firing or incense of houses; it being an incendiary.

Mordbrief oder Mordbrief (der) a letter like that which Urias carried, containing himself to be murdered.

Mordessen (das) a dagger; a sharp weapon to stab one withall.

Morden, mordthaten begehren, tödten, to murder, to commit murders.

Mörder (der) a murderer, an homicide, a willfull man slayer, a cut-throat. Ein meuchelmörder, a assassine. Ein vater- oder muttermörder, a parricide, Ein kinder-mörder, a killer of children. Ein selbstmörder, a self-murderer. Ein fass- oder hundemörder, a killer of cars or dogs. Unter mörder gerathen, to fall in with thieves or highway-men.

Mördergrube (die) a den of thieves.

Mörderin (die) a she-murderer.

Mörderisch 1. seyn, to be murderous or murdering.
 Mörderische waffen, murdering weapons. Mörderische gedanken oder ansätze, murderous thoughts or designs.
 2. Einen mörderisch anfallen, to fall murderously, or assassinate-like, upon one. Einen meuchelmörderischer weise morden, to stab one feloniously or treacherously; to assassinate him.

Mordgeschichte (die) the tragical story of a murder.

Mordgeschrei (das) a cry of murder.

Mordgesell (der) an accomplice or abettor of a murder, an accessory to a murder.

Mordgrube (die) ein gefährlicher ort, wo einer gefahr läßt ermordet zu werden, a cut throat.

Mordis, oder zetter und mordis, schreien, to cry murder.

Mordmesser (das) a murdering-knife, a dagger.

Mordnacht zu paris (die bartholomäische) die parisische bluthochzeit, the murderous wedding-supper that once was made at Paris.

Mordrache (die) a murderous vengeance or revenge.

Mordstoß oder mordstich (der) a stab.

Mordthat (die) a murdering or killing, a murder or murder.

Mordweg (der) an extremely slabby, flashy or dirty way.

Mordwaffe (die) mordwaffen, murdering arms or weapons.

Mordzeichen an einem körper (das) a mark of being murdered to be seen in a corps.

Morellen, große schwarzbraune kirschen, black cherries of the best and greatest sort.

Morenland, s. moberland.

Morgen, 1. des morgenden tages, to morrow. Mor-gen früh, to morrow, morning. Morgen mittag, to morrow midday. Morgen abend, to morrow night. He-bermorgen, after to morrow. Der morgen, die morgen-frunde, die frühzeit, the morning. Diesen morgen, heute mor-gen, this morning. Guten morgen! good morrow; good morrow to you! Des morgens früh aufstehen, to rise early, or betimes, in the morning. 2. Der morgen, ofen, die gegend am horizon, da wir die sonne, wenn tag und nacht gleich ist, aufgehen sehen, the east, the levant. Gegen morgen, s. morgenwärts. 3. Ein morgen-landes, ein acker, ein iuchart, a furlong, an acre of ground. s. acker.

Morgenbrot (das) das frühstück, your break-fast. Das morgenbrot essen, to break-fast; to eat a break-fast.

Morgenessen (das) s. u.

Morgende tag (der) the other day, the day to mor-row, the next day. Es muß gegen den morgenden tag fertig seyn, it must be ready against to morrow.

Morgengabe (die) der brautschatz, a dowry or dowry, the marriage-goods.

Morgengebet (das) der morgensegen, the morning-prayer; the matines.

Morgengruß (der) a bidding good morrow to one.

Morgenland (das) the eastern country, the levant. In den morgenländern, in the eastern parts; in the levant.

Morgenländer (der) a levantine; one out of the levant, one out of the eastern countries.

Morgenländische, oder orientalische, perlen, sitten, ge-bräuche, ic. oriental pearls; levantine fashions; manners among the eastern nations.

Morgenlied (das) a morning-song or morning-psalm.

Morgensluft oder morgensfüle (die) the fresh air in the morning.

Morgensröthe (die) the day-spring; the peep, break or dawn, of the day.

Morgenschlaf (der) the sleep in the latter part of the night.

Morgensonne (die) the rising sun, the morning sun.

Morgenstern (der) 1. der venusstern, the morningstar; Venus rising before the sun; the phosphorus or lucifer, s. abendstern. 2. Ein jeglicher planet zur zeit, da er vor der sonne aufgehet, any planet, when she rises before the sun, is called a morning-star. 3. Die morgenssterne, so Gott looten, ehe die welt geschaffen war, the angels. Der gefallene große morgensstern, der satan, lucifer, satan, the devil, the fallen angel. 3. Ein morgensstern, eine große latern, a great lantern.

Morgensunde (die) the day-spring. Morgensunde hat geld im munde, early to go to bed, and early to rise, makes a man healthy, wealthy and wise; he who will thrive, must rise at five; he who has thriven, may sleep till seven; who will not thrive at all, may sleep till eleven.

Morgensuppe (die) a little of broth taken in the morn-ing.

Morgenswache schlagen (die) die reveil herum trummeln, to beat the drum at break of day; to beat the reveille or alarm every morning in a camp.

Morgenwärts, east-ward or east-wards; to, or towards, the east.

Morgenwecker (der) eine weckuhr, an alarm watch.

Morgenwind (der) eswind, east-wind.

Morgger acker (ein) an acre of ground.

Morian (der) der mehr, a more, a blackamore. s. mehr.

Mohrin oder mehrin (die) schwarzin, die negerin, a she-more, a she-blackamore.

Mors, morsch entwei, squashed or bruised; crushed pieces. Des rad gieng ihm übers bein, und brach mors entwei, the wheel went over his leg and crush it to pieces.

Morsel oder morser (der) worin man etwas klein stößet, a mortar; a tool to beat, bray, bruise or pound something in. Ein feuermorsel, ein böler, bomben zu werfen, a mortar-piece, to shoot off bombs with.

Morselkeule (die) der morselstempel, the pestle or pounder in a mortar.

Morsellen, kleine viereckichte konfektküchlein in apotheken, morsels or lozenges.

Morsel (der) s. morsel.

Mörtel oder **kalk** (der) mortar or mortar, used by bricklayers to make with: lime and sand mixed together. **Stammörtel**, küt, farraç, cement; a strong sort of mortar. **Den mörtel schlagen**, hauen rühren, to pat, beat or plash mortar. Eine leinwand mit mörtel bewaschen, to plaister a loam-wall; a daub it with plaister or with mortar; to crut it over with mortar. **Alter mörtel**, alter gemütel oder mortelwerk, kummer, abgeschlagener kalk und zerbrochene steine von einem abgebrochenen gebäude, the rubble or rubbish of a building.

Mörtelbaur (die) a plaisterer's beater.

Mörtelkeule (die) a mason's trowel.

Mörtelkübel (das) a lay of mortar.

Mörtelträger (der) a mason's hod-man or tray man.

Mortifikation (die) eine gewaltige erniedrigung, peiniguna, quälung, beschimpfung, a mortification.

Mortifiziren (r. einen) ihm großen verdruß, schmerz, widerwillen erwecken, ihn gewaltig niederdrücken, to mortify one. 2. Etwas mortifiziren, annulliren, cassiren oder vernichten, to mortify or annul a thing.

Moss und **moos** (das) moss. Bäume so voller moss sind, oder, so ganz mit moss bewachsen sind, mossy trees; trees that are full of moss. **Eichmoos**, moss growing on an oak. **Stein-sellen-oder meermoss**, seawrack, sea-moss, stone-moss, moss growing on a stony ground, moss growing on rocks that are wetted by the flood of the sea. **Korallenmoos**, herb-coral; coralline; coral moss. **Pflanzmoos**, wassermoos, wasserlinsen, ten-lentils, ducks meat that grows in ponds, pools, and in standing waters.

Mosaik (das) s. f. No. 1.

Mosaik- r. arbeit (die) mosaick work, inlaid work, mosek work, moorish work. 2. Das mosaikische gesetz, the Mosaical law.

Mosbär (der) ein großer Littauischer bär, a great bear out of Lithuania.

Moschee (die) s. moskee.

Moschus oder **bisem** (der) musk.

Mosel (die) mosel.

Moselwein (der) mosel-wine.

Moselstecken, steinlechten, steinleberkraut, brunnenleberkraut, oister-green; sea-liverwort; a kind of sea-moss.

Moschite 1. bäume, bäume so mit moss bewachsen sind, mossy trees; trees full of moss. **Moschit werden**, to moss. 2. **Moschite karpfen**, karpfen, die moschit oder lumpschicht schmecken, muddy carps; carps that taste muddy.

Mosigkeit (die) molliness.

Moskau, moscovy and muscovy.

Moskauer (ein) s. moskavire.

Moskauerin (eine) a she moscovite.

Moskee oder **moschee** (eine türkische) ein tempel und gebäude der türken, a mosquey or mosque; a Mahometan church.

Moskolben, narrenkolben, seekolben, liebsknoßen, pappehüchel, reed-mace; cats-tail; growing in watery places.

Moskraut (das) so immer weiter um sich kriechet, gürtelkraut, bärlap, a mossy herb creeping on the ground.

Moskub (die) der rohrdommel, ein kleiner vogel, der sich an den lumpschichten dörren aufhält und brummet wie eine biß, the bittern or hern-snow; a humming bird.

Moskavite (ein) a moscovite.

Moskavtin (die) s. moskavire.

Moss (der) neuer wein, der noch nicht gebrauset oder gegossen hat, must; new wine that has not yet worked or fermented. **Besottener moss**, cure. **Geseufeter** oder **geschwefelter moss**, kumm. **Alkanmoss**, elecampane-cure,

Wermutsmoss, wormwood cure. **Muskateller-moss**, new muscadine wine. **Neuer moss**, new must. **Süßer moss**, sweeter must. **Saurer moss**, agrest, der fast von unreifen trauben, verjuice.

Moskert oder **senf** (der) mustard. s. senf.

Moskufe (die) die masche oder marschkufe, a mustand; a tub to tread your grapes in.

Moserte (die) a moier.

Moserte oder **schabe** (die) ein kleiderwurm, a moth, a tiny.

Moskufeßig, **moskulocherichtes wollenstuch**, a woolen cloth that is moth-eaten, or that is full of moth-holes.

Moskentrant (das) moth-mullein.

Mosiven (die) beweggründe, motives.

Möwe (die) a mew.

Motion (die) die bewegung, motion, motation.

Mücke (die) 2 midge, a moschetto; a gnat. Eine lichtenmücke, eine mücke die so lang und licht herum fliehet, bis sie sich verbrennet, a candle-fly, a fire-fly. **Müller-mücken**, läuse, lice. Eine graszmücke, ein kleiner vogel, a hedge-sparrow. **Spanische mücken** oder **fliegen**, cantharides.

Mücken oder **mücken dürfen** (nicht) sich mauselill halten müssen, nicht ein einziges wort widersprechen dürfen, to be forced to hold your tongue, or to hold your taming.

Mückenfänger (der) 1. he that catches flies, having nothing else to busy himself with. 2. Ein vogel der mücken und fliegen fänget, a gnat-snapper.

Mückensior (der) spotted gawze.

Mückenschmeiß (das) spots of midges-fighting upon something.

Mückenglas (das) a glass to catch midges and flies in.

Mückenschmalz (das) the grease of midges; an unpracticable remedy.

Mücke oder **mücke** (das) a gnat.

Müde 1. seyn oder werden, to tire; to be or grow tired or weary. Ich bin des dinges ganz müde, I am quite tired, or disgusted; with it; I am all weary of it. Er wird immer müde, sich wohlthätig zu erzeigen, he never flacks his hands; he is never weary of well-doing. 2. Er redete ganz müde, oder als einer so sehr ermüdet ist, he spoke all wearily. Er hatte sich ganz müde gegangen, gelaufen, gearbeitet, he has wearied, or tired; himself with walking, running, working.

Muddicht oder **schlammacht** seyn, to be muddy, slimy, plashy, slabbey.

Müder oder **schürleichen** eines frauenzimmers (das) a woman's bodice or stays.

Müdigkeit (die) weariness, lassitude. Ich fühle eine müdigkeit oder müdigkeit über den ganzen leib, I faint all over me. Müdigkeit von arbeit, fatigue, tiredness.

Muß (der) werein man zu winterszeit die hände steift, wenn man über die gasse gehet, a must. Ein otermuß, an otter-must; a must; made off an otter's skin.

Muffel (die) cupelle.

Muffelthier (das) a cherval.

Muffeln, to mumble. Erlische alte leute können nicht fauen, wegen mangel der zähne, so sitzen sie denn und muffeln, some old folks are not apt to chew for want of teeth, so they will sit and mumble.

Muffen oder **mußen**, wie ein hund, to bay, or bark, as a dog.

Muffig, muffiges mehl, mehl das da muß oder miedelt, das da schummelt und muffig riecht, meal that smells rank musty or luffy.

Mulla (der) der türkische oberpriester, the multi, the chief priest among the Turks.

Mühe (die) die arbeit, travel, pains, trouble, labour, fatigue, endeavour, endeavouring, work, toil, hardship. Sich mühe geben, to endeavour, strain, strive, to attempt, to labour to compass a thing. Er lebt unter stetiger mühe und arbeit, he toils and moils. Es ist der mühe wol werth, 't is worth the while. Mit großer mühe kamen wir endlich noch hinweg, at last we got away with much ado. Ich hatte viel mühe mich des lachens zu enthalten, I had much ado to forbear laughing.

Mußen der lähe (das) the lowing or bellowing of kire

Mühle oder mühle (die) a mill. Eine wassermühle, a water-mill. Das ist wasser auf seine mühle, das kommt recht nach seinem wunsch, that draws water to his mill; that brings grist to his mill. Eine windmühle, a wind-mill. Eine handmühle, a hand-mill, a quern. Eine pfeffermühle, a pepper-quern. Eine kaffee-mühle, a coffee-quern. Eine papiermühle, a paper-mill. Eine walkmühle, a gizz-mill, a fulling mill. Eine münzmühle, a mill to coin money. Eine ölmühle, a mill for rape-seed-oil. Eine malzmühle, a malt-mill. Eine sägmühle, eine schneidemühle, wo breiter geschnitten werden, a saw mill; a sawing-mill. Eine hammersmühle, a hammering-mill. Eine raspmühle, a mill drawn by horses. Eine stumpfstrickermühle, a frame to knit stockings in. Eine zwirnmühle, an engine to double thread. Eine klappermühle der kinder, a boy's clickets. Das maul geht ihr stets wie eine klappermühle, she chatters or prattles continually.

Mühlbach (der) the mill-ditch mill-channel.

Mühlbaukunst (die) the mill-architecture.

Mühlbau (der) the building of a mill; the mill-architecture.

Mühlbauverständiger (der) a mill-architect; he that knows the structure of a mill.

Mühlbeutel (der) the holter, a bolting-bag.

Mühlstube (die) die stube, die müllerstube, the room in a mill.

Mühlspurche (der) s. mühlknappe.

Mühlendam (der) a mill-dam.

Mühlenspektor (der) the inspector of mills.

Mühlen- oder müllersferd (das) a mill-horse.

Mühlensher (der) a surveyor of the town's mills.

Mühltesel (der) s. mülleresel.

Mühlgraben (der) the mill-channel.

Mühlgröschel (der) the mill-geld.

Mühlkasten (der) darcin das mehl fällt, the scuttle in a mill.

Mühlklapper (die) the mill-clack, the mill-clapper.

Mühlknappe oder mühlrecht (der) a millers man.

Mühlmesse (die) das mahlohn, s. müllergebür.

Mühlrad oder mühlensrad (das) a mill-wheel. Die schaufeln an einem mühlrade, the ladles of water-mill-wheel.

Mühlstaub oder mühlensstaub (der) mill-dust.

Mühlstein oder mühlensstein (der) the mill-stone. Der obere mühlstein, der läufer, the upper mill-stone; the runner. Der untere mühlstein, der lieger, the nether-millstone; the bed.

Mühlteich (der) the mill-pond, the mill-water.

Mühltrichter (der) der rumpf darcin das forn, so gemahlen soll werden, geschützet wird, the hopper.

Mühlwasser (das) der mühlensstrom, oder mühlwasser-gang, the mill-water; the mill-race.

Muhne (die) 1. die baste, an aunt by the mother's side. 2. Eine kindermäckerin, a dry nurse.

Mühsam 1. voller mühe, toilsom, tiresom, troublesome, laborious, hard, uneasy, difficult, operose or painful. 2. Sich mühsam, mühsamlich eher kümmerlich ernehren oder forbringen, to toil and moil; to have much

ado to get your livelyhood; to take a great deal of pains, or to work hardly, for to get your living; to make a hard shift for to keep life and soul together.

Mühsamkeit (die) troublesome, laboriousness, operoseness.

Mühselig 1. ist (einer der) ein mühsamer mensch, einer der viel mühe und arbeit hat oder thut, a laborious; busy, toiling, working, traveling or painfull man; a pains-taker; he that toils and moils, he that is overladen with labour, work, trouble or business. Ein mühselig oder mühsam ding, s. mühsam. 2. Mühselig leben, to live painfully; to travel.

Mühseligkeit oder mühsamkeit (die) travel, pains, trouble, hardship, toil, painfulness.

Mühwaltung oder mühwaltung (die) the pains-taking.

Mulatte (der) einer der entweder einen moren zum vater, oder eine moren zur mutter hat, a mongrel, mulatto.

Mulde (die) a tray. Es regnet als obß mit mulden gösse, it rains as fast as it can pour down. Eine hah-mulde, a kneading-trough, a hunting-hutch. Eine brotmulde, a hutch or bin to keep bread in. Eine mulde blei, a sow, or pig; of lead; a great piece of lead, such as comes out of the woud wherein it was cast.

Müldlein oder müldchen (das) a little tray.

Mühle (die) a mill. s. mühle.

Müller (der) a miller.

Mülleresel (der) a miller's ass.

Mülleresel, müllermüssen, läuse, lice.

Müllergebür (die) die mühlmesse, das mülder, the multure, the miller's fee for grinding.

Müllersferd (das) a miller's horse, a mill-horse.

Müllerschwein (das) a bagon-hog, a fatted hog, a very fat hog.

Multiplicand (der) die zu vermehrende zahl in der rechenkunst, multiplicand.

Multiplikator (der) der vermehrer, faktor (arith.) multiplicator, multiplier.

Multiplikayon (die) die vermehrung, die dritte praxis der arithmetik, multiplication, multiplying.

Multipliziren, vermehren, to multiply.

Mumme (die) an aunt. s. muhne.

Mumme (die) die Braunschweigische mumme, mom or mum; Brunswick-mum; a very strong and thick beer, brewed at Brunswick.

Mummann, mummelmanu (der) der ruvrecht kommt und will die besen kinder wegholen, there comes the hobgoblin and would devour children that cry, therefore be mum!

Mummeln, das man regen, to mumble. Man mummelt oder murrelt schon davon, man hört schon munkeln davon, there goes a muttering, whisper or whispering of it about the town; it is whispered about the town; I get an inkling of it.

Mummengesicht, s. maske.

Mummerei oder maserade (die) ein anfang von verlarvete personen, a mummery.

Müsch (der) a monk, a friar. s. mönch mit seinen söldgewörtern.

Müschel, Munnich.

Müschlein (das) a bird with black feathers in the head like a titling.

Mund (der) the mouth. Er nimmt kein blat vor den mund, er redet die wahrheit frei und derb heraus, he does not mince a matter, he does boldly speak the truth. Einem den mund womit wässert machen, ihm eine begierde erwecken es auch zu kosten, to set one agog, or a longing, after a thing; to set his chops, or teeth, a

watering. Ich hatte das wort schon im munde, oder auf der zungen, I had the word between my lips, or at my tongue's end. Wir müssen mit trockenem munde weggehen, es ward uns kein trank geboten, we parted with dry lips. Wunderliche geberden mit dem munde machen, to make a mouth, to make a wry mouth. Wessen das herz voll ist, davon acht der mund über, what the heart thinketh the tongue speaks. Da ruff ich die hand auf den mund legen, there am I at a loss; there I know not what to judge of. Er was mit herz und mund bekennen, to confess something with all your heart. Es geht ihm die rede wohl, oder ferig vom munde, he has his tongue at command; his tongue is well hung, or well oiled. Der mund oder der oberste rand eines brunnens, eines glases, the brim of a well, of a glass. Der mund einer flasche, the mouth, or lip, of a bottle. Der mund oder eingang eines havens, the mouth of a haven.

Mundart (die) die aussprache einer sprache, the dialect, pronunciation, idiom or propriety, of a language.

Mundbothe (der) 1. ein apffel, an apostle. 2. ein mündlicher bothe, a messenger sent on an errand.

Mündel (der und die) a pupil.

Mündelgelder (die) gelder die unmündigen gebhren, geld of pupils; pupillar-goods, money, estates &c.

Mundwürde (die) a rottenness of the jaws caused by a curvy or knob-trick distemper of one's body.

Mundgestank (der) a stinking breath.

Mündig oder vollmündig seyn, seine mündige jahre erreicht haben, zu mündigen jahren gekommen seyn, to be of age, to be past the age of minority, to be past non-age, to be past tutelage, to be past minority, to be out of minority, to be of full age, to be arrived to the years of discretion.

Mündigkeit (die) die majorenmität, majority, one's being of age. Unmündigkeit, minority, non-age, under-age.

Mündigsprechung (die) the declaration, of ones majority.

Mundfoch eines Fürsten (der) the master-cook to a princ.

Mundfest (die) victuals, meats. Ausgaben vor mundfost, mouth expences.

Mundlein (der) mouth-glu.

Mündlein oder mündchen (das) a little-month. Ein mündlein machen, to mince it. Ein zuckermündlein, a sweet month.

Mündliches 1. testament (ein) ein testament, so nicht schriftlich verfasst, sondern nur mündlich von dem herben ausgesprochen ist, a will-parol. Ein mündliches miet-kontract, eine blohe mit einander genommene abrede wegen eines rachts oder einer miete, ohne schriftlichen auffatz, a lease parol; a lease by word of mouth. Einem etwas mündlich versichern, insagen oder versprechen, to assure or promise one something by word of mouth. Eine mündliche unterredung mit seinem geantheil verlangen, so desie an interview, conference or parley with your adversary; to desire to speak him and to treat with him by word of mouth. Entweder mündlich oder schriftlich, either by word of mouth or in writing. Mündlich oder mit lauter stimme beten, to say your prayers aloud. Nur mündlich und ohne andacht beten, to say your prayers only with your lips outward, and not inward with you heart.

Mundloch (das) the month. Das mundloch, die weite des mundes oder die mündung eines fluss, geschützes oder eines reb's, the mouth or bore of a cannon; the hollow or muzzle of a gun.

Mundschent (der) eines Königs, the king's taster, fore-taster or cup-bearer.

Mundstück an einer trompette &c. (das) the mouth of a trumpet or any other wind-instrument of musick. Das mundstück, so man auf eine trompette steck, damit sie leichter zu blasen sey, und nicht so laut gehe, ein falsches mundstück, a pipe applied to a trumpet, to make it sound low. Das mundstück an einer schalmei oder hebs, the reed of a shalm or hoboy. Das mundstück an einem pferdegebiss, the canon or horse-bit; the bit of a bridle. Er hat ein gutes mundstück, er kan wohl schmecken, he has his tongue at command; he has the command of his tongue; his tongue is well hung or well oiled.

Mündung (die) eines flusses, mouth of a river, of a stream, the place where it disimbogues it self into another or into the sea. Die mündung eines fluss, der kaliber, the month of a cannon or, of a gun.

Mundvoll oder bissen (der) a monthull, a bit, a morsel. Nicht ein mundvoll brod, not a morsel of bread.

Mundwein des Fürsten (der) the wine which the prince himself drinks of; the prince's table-wine.

Mundwerk oder maulwerk (das) s. mundstück.

Münster (1. das) eine domkirche, a minster; a cathedral or metropolitan church. 2. Die Stadt Münster in Westphalen, the town of Münster. Westmünster in Engeland, West-minster.

Munter 1. seyn, munter und wach seyn, to be broad awake; to be wary, watchfull, vigilant. Munter und wohl aufgereimt seyn, to be well fixed in your grass; to be in a good humour or temper for the present. Munter und hurtig seyn, to be quick, peart, agile, active, airy, brisk; jovial, courageous, sprightly, lively, nimble, weildy, vivacious, vigorous, prompt. 2. Sein munter ans studiren gehen, to fall briskly, to your study.

Munterkeit (die) alacrity, airiness, briskness, quickness, peartness, cheerfulness, liveliness, vivacity, sprightliness.

Münze (die) das geld, money coin or coinage. Kleine münze, base coin; small money. Geringhaltige münze, base coin; money of less value. Verschüttene münze, clipped money. Verschüttete, falsche oder nachgemachte münze, adulterated, false, falsified or counterfeited coin, naught-money. Abgefesene oder verfasene münze, money that is cayed down. Kurzerne münze, oder kupfermünze, kupfergeld, brass-money. Einen mit gleicher münze bezahlen, to requite a man in his own way; to serve him in his kind; to serve him the same sauce. Mit baarer münze bezahlen, to pay by ready coin. s. baar. 2. Die münze, das münzhaus, the mint; the place where money is coined.

3. Münze, das teuff, he herb mint. Spizmünze, spearmint. Balsammünze, frausemünze, edelmünze, bismalmünze, balm curled mint, gardenmint. Wilde münze, rosmünze, wild mint, horse-mint. Westermünze, bachmünze, waer-mint, mackarel-mint; fish-mint. Rethemünze, coloured-mint. Unser frauen münz, weisse münze, cost-mary. Katzenmünze, cat-mint. Hornmünze, wider poky-calamine, coin-mint. Bergmünze, hornmünze, busa-calamine, Bleiche bachmünze, hoary calamine.

Münzamt (das) die münze, das münzhaus, the office of warden of the mint; the mint.

Münzbescheider (der) a clipper of money.

Münzen, geld münzen, münze schlagen, prägen, to mint, stamp or coin money. Gemünztes geld, coin; money ready minted. Geld, so mit einer schraubrosse gemünzt und nicht geschlagen ist, milled money; money stamped by a mill or screw and not by hammers.

Münzer (ein falscher) a false minter, moneyer or coiner; he that makes false or counterfeited coin.

Münzfuß (der) the standart of coin.

Münzhammer (der) a moneyer's hammer.

Münzherren (die) the deputy-wardens of the mint. Münz-

Münzknast (die) the art of coinage, the coinage.
Münzmeister (der) the warden of the mint. Des
 Münzmeisters gesellen, the moneyers.
Münzmetall (das) die münzmatcrie, bullion, a mass
 of metall for coin.
Münzordnung (die) die bestimmung, von welchem ge-
 halt die münze seyn soll, the standard of coin; the just
 allize of it.
Münzpresse (die) das münzrad, a minting-mill; a
 screw or mill to mint money with.
Münzprobationstag halten (einen) to hold the assizes
 of coins; to hold an assembly for to make an assay of
 coins.
Münzprobe (die) the proof of coin, the experience or
 essay where it is just.
Münzprobirer oder münzwardein (der) an assayer or
 essayer, an assay-master or essay-master, he that must
 assay, try or prove coins whether they be alloyed ac-
 cording to the standard of coin.
Münzrecht haben (das) to have the right of coinage; to
 be righted to coin money.
Münzschlag (der) das münzgepräge, the coin or stamp
 of a piece of money.
Münzschrift (die) die münchschrift einer münze, the leg-
 end of a coin; the writing round about a piece of
 money.
Münzsilber (das) silver so alloyed or assized that it may
 be coined; silver ready for the stamp.
Münzsorten (allerhand fremde) divers foreign species.
Münzstadt (die) a town that has the right of coinage.
Münzstempel (der) a stamp, to stamp or coin money
 with.
Münzwardein (der) s. münzprobirer.
Münzward (der) s. münzmeister.
Münzwesen (das) coining or coinage.
Münzzeug (das) moneys instrument or tools.
Mürbe i. seyn, to be soft or tender. Mürbes obst,
 ripe or mellow fruits, apples, pears, plums, &c. Das
 fleisch ist noch nicht mürbe, es ist noch hart, es hat noch
 nicht genug gesecht, this meat is not yet done enough;
 it's not yet tender. Ein mürber stein, a soft or brittle
 stone. Ein geflügel oder ander fleisch embeizen, daß es
 mürbe werde, to season macerate or mortify a fowl or
 any other piece of meat, to keep it till it grows ten-
 der. Wir wollen ihn wol mürbe machen, we will soft-
 nify, mortify, bridle; curb, bend, lower or subject him;
 we shall make him come a peg or two lower. Nun
 ist er so mürbe, man kan ihn um den finger winden,
 now is he so weak, you may turn and wind him as
 you please. 2. Laßt das fleisch seyn mürbe kochen, get
 your meat tender-boiled; get it done sufficiently; do
 not serve it up before it be tender.
Mürbigkeit (die) softness, tenderness, weakness, frail-
 ness, brittleness, mellowness, ripeness.
Murmeln, ein wenig murren, to murmur a little; to
 grumble, mumble, growl or mutter, s. murren. Es wird
 davon gemurmelt oder gemummelt, die leute reden so
 heimlich davon, there goes a whisper, whispering or
 muttering of it about the town. s. murren.
Mürmelthier (das) the marmotto; a mountain-rat.
Murren, mürmeln, grunzen, mit mißvergnügen heim-
 lich reden, to murmur, mumble, mutter, grumble, grackle,
 growl, pout. Was murret ihr? what do you mutter?
Mürriß i. seyn, to be froward, peevish, wayward,
 muttering, muttering, grumbling, grumbling, grunting,
 growling or pouting. Eine mürrißche mine, a grim,
 grim-faced or froward look. Eine mürrißche weise, a frow-
 ardness or waywardness. 2. Sich mürrißch erzeigen,
 to pout, to look gruff to shew your self frowardly.
Mürrißheit (die) das mürrißche wesen, moodiness.

Mus (das) der brei, das gemüse, grünes mus, gekochtes
 und gesechtes kraut, a hash of spinach or other pot-
 herbs. Kappemus, a dish of minced cabbage. Linsen-
 mus, pulte, Erbsenmus, pease-porridge strained. Zitro-
 nenpflaumen = apfel, rüben = c. mus, so man zur spei-
 se aufsetzet, a dish of lemon-moice, plum moice, apple-
 moice, turnep-moice, &c. Quittenmus, marmelade, a
 conserve of quinces. Mandelmus, a white and dairy
 dish made of almonds gounded and boiled with milk
 and sugar. Ein schüsselmus, ein haften von eiern, milch,
 zucker, rosenwasser, &c. a flavn. Scudermus, milchmus,
 oink-pap for children. Lungemus, klein gekochte kalbe-
 oder schaafeleber und lungen, a hashlet, hashlet or hash-
 let; a hash or hashlee of a calves- or sheeps-pluck; the
 liver and lights of a calf or mutton minced and boiled.
Museum (das) museum.
Muschel (die) ein weerschnecken in euer barten und
 länglichten schale, a limpin; a muskle or muskle; the
 muskle fish; a sort of shell-fish. Ein ufer, wo mu-
 scheln zu finden sind, a creek where muskles grow.
 Farbenschnecken, goldmuscheln, silberwascheln, oder mu-
 schelschalen mit solchen wasserfarben, um damit zu mah-
 len, muskle shells with water-colours, water-gold or
 water-silver. Eine perlenmuschel, a naker, a mother of
 pearl. Eine purpurnuschel, a purple or purple fish.
Muscheln oder muscheln (das) a little muskle, or
 a little muskle-shell.
Muschelförmig seyn, to be shaped like a muskle-
 shell.
Muschelförmigkeit (die) the being shaped like a
 muskle-shell.
Muschelgold (das) water-gold in muskle-shells, used
 to paint with.
Muschelschale (die) a muskle-shell; the shell of a
 muskle or limpin.
Muschelschiff (das) die muschelschütte, a boat that car-
 ries muskles; a muskle-boat.
Muschelwerk in einer grotte (das) grotesk-work,
 the work of pebbles and shells in a grotto.
Musik (der) musk, s. bifem.
Muse (die) die göttin der dichtkunst, muse.
Muselman (der) an orthodox Turk, a Musselman.
Musen (bis neun) the nine sisters, the muses. Er liebt
 die musen, he loves the sciences; he loves the muses.
Musenberg (der) helicon, parnassus.
Musenfuß (der) hippocrene.
Musenfreund (der) a friend or lover of muses.
Musengott (der) Apollo.
Musenquacke (die) s. musenfuß.
Musenstutz (der) the residence of muses, an university.
Musensohn (der) a student, a friend of muses; he that
 learned sciences and arts.
Musentempel (der) the temple of muses.
Musik (die) die kunst, musick, the art of music, of
 singing, and playing upon instruments. Eine musik, ein
 gesang, sonderspiel, a music, a concert, a harmony, sym-
 phony. Bist du in der musik, a sharp in musik. Musik
 machen, s. musizieren.
Musikalisch i. seyn, lieblich und wohl klingen, den re-
 geln der singkunst gemäß seyn, to be musical or harmo-
 nious. 2. Recht musikalisch mit einander singen, so sin-
 gen, daß es eine harmonie oder musik machet, to sing
 musically or harmoniously together. Das musikalische
 in einem stück, gesang, das musische desselben, musical-
 nets.
Musikant, sänger oder spielmann (der) a musician, a
 sing-master, or one that exercises musick. Hochzeitmusi-
 kanten, bratschedler, die ausspielen bei tisch oder zum
 tanz, minstrells.

Musikantenstube in einem wern, oder komödienhause, (die) das orchester, the orchestra; the place where the musicians sit in a play-house.

Musiker (der) ein tonkünstler, a musician, s. muskant.

Musikverständiger (ein) s. muskant.

Muskate (die) muskatennuß, a nutmeg. Was soll der lub die muskate? pearls are ill valued by hungry l'wines.

Muskatellertrauben, muskatellerwein, weinbirne, sc. muscadine grapes, muscadel wine, muscadel pears, or musk-pears, &c.

Muskatenblume (die) majois, muskatensblüte, mace.

Musikieren, oder musk machen, to make a concert of musick, to make a musick, concert, harmony, or symphony.

Muskel (die) muscle, muskle.

Muskelsbeschreibung (die) myography.

Muskelfäden (der) s. f.

Muskelfasern (die) die muskelfasern, muscle-fibers, the fibrils of a muscle.

Muskelfaser (die) s. v.

Muskelfraft (die) die power of muscles, the muscularity; musculos faculty.

Muskellehre (die) myology.

Muskelsvermögen (das) s. v.

Muskelnvoll, musculos.

Muskete (die) das schießrohr, die stinte, a musket.

Musketenfeuer (das) s. musketerie.

Musketenkugel (die) a musket-bullet.

Musketenstich (der) a musket-shot. Ein elendsfell, das einen musketerschuss anhält, an elk-skin that holds musket-proof.

Musketerie (die) das schießen aus musketen, small shot, musket-shot. Unter dem feuer ihrer musketerie seten wir über den fluß, they pelted us with their small shot as we passed the river.

Musketier (der) musketeer.

Musketon oder donnerbüchse (die) a musketoön, a blunderbuss.

Muskulos, musculos.

Muskus (der) musk.

Muskusgeruch (der) musk-smell, muskines.

Muskuskugel (die) a musk-ball; musk paste-pellet.

Muskuschter (das) the musk-cat.

Müslein oder müschen (das) ein kindermüslein, a pap for a little child.

Müsßel eines Kindes (der) a pap-spoon for a little child.

Muß (ich, er, sie oder es) I, he, she or it must, s. müssen. Muß ist ein herbes wort, necessity is a sharp weapon. 2. Das muß oder gemüße, s. muß.

Müsse (die) die weile oder zeit, ease, leisure, spare-time. Ich hab zeit nicht müsse dazu, I have no time, or leisure, now; I am busy now. Wenn ich werde müsse haben, when I shall be at leisure.

Müssetin (der) seine leinwand, neßeltuch, mussetin or muslin.

Müssen, to be necessitated. Ich muß es thun, I must do it; I ought to do it. Wenns ia so seyn muß, upon a forced par. Das müßte notwendig folgen, it could not chuse but follow. Nun muß er verderben und ins elend gerathen, he cannot chuse but be miserable. Du müßt noch besser dran, thou art to do better. Er hat fort gemußt, he was turned out; he was sent away. Ich muß heim, I must make home. Ich habe müsien zahlen, I was forced, constrained, compelled or obliged to pay. Es müße euch wohl bekommen, much good may it do you. Es müße euch wohl gehen, fare well; I wish you well.

Müßig r. seyn, to be idle. Ein müßiger mensch, einer der ein müßiges leben führt, der nichts zu thun hat, an idle man; he that leads an idle life; he that has never any business or employment; he that's not employed about any business. Bei müßigen stunden, at leisure, at spare hous, by spare-time. 2. Müßig geben oder herum schlendern, ein fauler und müßiger schlingel seyn, to go idly, or idling, up and down; to saunter, loiter or trifle about; to be an idle, idling, lezy, slothfull, sluggish, sauntering or loitering fellow.

Müßiggang (der) idleness, sloth, sogg shnefs. Müßiggang ist des teufels ruhebant, idleness is the mother of vices. Müßiggang bringt manchen an den kettelstab, idleness is the key of beggary. Sich dem müßiggang ergeben, to give your self to laziness, sluggishness, idleness, slothfulness.

Müßiggänger (der) a loiterer, sluggard, lazy-bones; an idle, sluggish, lazy, loitering, triffing, sauntering, slothfull fellow; a vagabond, a rambler, a rover.

Müßiggängerin (die) a she-idle, a she-loiterer, s. v.

Müßiggehen, i. saulenzen, herumschlendern, s. müßig. Laßt doch eure knaben nicht so müßig gehen, employ your boy at some work; do not allow of that idleness of his; let him not so trifle his time away. 2. Einet menschen oder dinges gerne müßig geben wollen, dessen gern entbehren wollen, dessen gern entriniget seyn wollen, to love to be rid of some body or thing; to desire not to meddle with them.

Muster (das) a model, a form, a scheme, a sample or pattern. Ein muster von einer kaufmannswaare, a sample, or say, of some commodity. Zum muster, zur probe, zum versuch, for a say, for a trial. Es soll nur zum muster dienen, 't is only for a shew, sample or say. Ein dng eigentlich nach dem muster machen, to make a thing exactly agreeing with the pattern. Ein muster oder abriß von einem gebäude, so man auführen will, a draught, model or design of a bulding you intend to raise.

Musterherr oder musterer (der) ein kommissarius, der die musterung der soldaten hält, a muster-master.

Musterlein oder musterchen (das) little sample, say, shew or pattern.

Mustern (die soldaten, revue halten, to muster your soldiers; to let them pass muster; to take a review of them.

Musterplatz (der) der ort, wo die musterung der soldaten bejmmet ist, the place appointed for mustering of your soldiers; the mustering-place; the rendezvous.

Musterrolle (die) the roll or list of souldiers, mustered or to be mustered.

Musterschreiber (der) the comptroller; he that keeps the rolls or lists of soldiers.

Musterung der soldaten (die) die heerschan, die revue, the muster, mustering, or review of soldiers. Musterung halten, to take a review of your soldiers; to let them pass muster. Eine person, die der Offizier in der musterung mit darstellt, als obs ein soldat mit wäre, damit er nur seine anzahl voll mache, a false muster, a fagot, a passe-volant.

Musterzeit (die) the mustering-time; the time of review.

Mustertstein oder tüschen (das) ein teuf, worinne man ein kindermüslein kocht, a skellet or skillet.

Müstorte (die) moice-tart, &c.

Mut oder Mud (die) ein maß korn, salt, sc. a moy. Vier Portugiesische müden salt rechnen die schiffer vor eine last, for mays of salt in Portugal will render in England eighty bulhels.

Muth oder mut (der) mood, courage, heart stoutness, mettle, keenness, spirit. Gutes muts seyn, to be in a good mood; to be of good heart; to have a good heart.

Einen

Einem muth fassen, to take heart; to pluck up a good heart; to pluck up your spirit. Einem den muth benehmen, to amaze, dis-hearken or dis-courage one; to put him out of heart. Einem einen muth machen oder erwecken, to incourage, animate or spirit one. Dem muth sinken oder fallen lassen, to grow dis-hearted, discouraged, dis-animated or dispirited; to loose your mood or courage. Mir ist jetzt recht wohl zu muth, wider meine gewohnheit, my heart is light to what it uses to be. Ich habe keinen muth dazu, I cannot find it in my heart; my heart does misgive it me.

Muthen oder muten (i. ein lehn, amt oder handwerk) fordern oder begehren, daß es einem ertheilet werde, to desire to be infeoffed; to desire to be made a free-man of some guild or society. 2. Ich weiß, gie er gemutet oder gesinnet ist, I know his mind, meaning or inclination. 3. Jemand etwas zumuthen, s. zumuthen.

Muthig oder mutig 1. seyn, to be moody, stout, courageous, mettled, mettlesom, keen, brisk, frolick, gay, jovial, airy, blithe, valiant, vigorous, brave, fiery. Ein gar zu mutiges esferd, a horse that has too much mettle; a mettlesom horse. 2. Sich mutig erzeigen oder verhalten, to shew or carry your self moodily, stoutly, courageously, briskly, vigorously, bravely, jovially.

Muthigkeit oder mutigkeit (die) mood, courage, stoutness, mettle, fire, briskness, lite, spirit. Der wein hatte ihre mutigkeit nicht wenig vermindert, the wine had much heightened their spirits.

Muthlein oder muthchen (das) mood, animosity, keen keenness of spirit. Sein muthlein an einem fühlen, to wreak your keen, or anger, on one.

Muthlos 1. seyn, to be discouraged, dis-hearted, heartless, white-hearted, white-livered, dispirited, cowardly, abashed, dejected or dis-animated; to have lost your courage; to have your heart sunk down to your heels. 2. Muthlos stehen, to look dejected or dejectedly; to look cowardly. 3. jügerl; wenn ihre gemüther niedergeschlagen sind, if their spirits are abated and broken.

Muthlosigkeit (die) cowardize, cowardliness; disheartenedness. &c. s. verjauchweir.

Muthmaßen oder vermuthen (etwas) to guess, presume, conjecture, think, mean, judge, trow, believe, opine or suppose a thing; to guess at it. Gemuthmaßet, guessed, guessed at, presumed, conjectured, thought, mean, believed or supposed.

Muthmaßlich, vermuthlich, nach muthmaßung, von etwas reden, to talk of something conjecturally, presumptuously, by guess, by conjecture, by presumption, by your own opinion; to talk for ought you believe, trow, mean, judge or think of it. Muthmaßliche kenntnis, conjectural knowledge.

Muthmaßung (die) guess, guessing, conjecture, conjecturing, presuming, presumption, thoughts, judgement, supposing, supposition, meaning, opinion, imagining, conceit. Nach muthmaßung, s. muthmaßlich. Nach meiner muthmaßung, for ought I conceive, guess, conjecture, presume, imagine or suppose; to my belief, judgement or opinion.

Muthwid oder mutwille (der) mettle, wantonness, petulance, stoutness, insolence, lecherousness, peartness, looseness, restlessness, forwardness, unruliness, licentiousness, libertinism, rusteness, extravagancy, exorbitancy. Der mutwille der jugend, the mettle of youth; the juvenile heat, fire, boldness, wantonness, peartness or dissoluteness. Muthwilleu treiben, to commit insolence. Einem knaben den mutwilleu mit der ruten vertreiben, to whip a child out of his tricks.

Muthwillig 1. seyn, to be mettlesom, mettled, wanton, petulant, stout, insolent, lecherous, peart, loose,

dissolute, bold, restless, forward, unruly, profligate, wicked, debauched, licentious, libertine, rude, extravagant or exorbitant. Ein sehr muthwilliger knabe, a pretty peart boy. Ein muthwilliges kind, a wanton child. Ein muthwilliger fallit, a fraudulent bankrupt; a merchant that breaks, and is not able to produce any damage suffered that could have compelled him to do so. 2. Muthwillig, aus muthwilleu, mit verfat oder mit vorbedacht lühdigen, to trespass willfully, boldly, maliciously, voluntarily, designedly, rudely, licentiously, deliberately, advisedly, on purpose, on set purpose.

Muthwilligkeit (die) mettlesomness, wantonness, s. muthwill.

Mutter (die) a mother. Eine schaaßmutter, ein mutterhaar, an ew. Eine saumutter, ein mutterschwein, a sow. Eine kindermutter werden, to bring forth a child; to be delivered of a child. Sie ist eine gute kindermutter, she brings forth many children. Sein weib ist eine gute haushutter, he has a good, or goodly, housewife; she rules her house very orderly and wisely. Meine großmutter, my grand-mother. Meines vaterß mütter, my grand-mother by my fathers side. Meine obergroßmutter, meine eltermutter, my great grand-mother. Meine übereltermutter, my great great grand-mother. Meine schwiegermutter, my mother in law. Meine stiefmutter, meine halbmutter, my half-mother, my step-mother. Meine vätermutter, my father-mother. Meine säugemutter, my nurse. Eine kindermutter, eine hebamme, eine wechemutter, a mid-wife. Die mutter, die barmutter, the mother, matrix, matrice or womb. Das aufsteigen der mutter, a fit of the mother. Eine perlemutter, a mother of pearl. Die mutter oder moder vom wein, essig, öl, &c. the mother, lees, dreggs, teeces or seculency of wine, vinegar, oil &c.

Mutterallein 1. seyn, to be quite alone, to have never any body about or with you. 2. Mutterallein in einem haufe wohnen, to live solitarily, or quite alone, in a house.

Mutterart (die) der muttersinn, motherhood, a motherly mind, maternity.

Mutterast (der) a head-branch.

Mutterbalsam (der) mother-balsam.

Mutterbeschwerde, beschwerung oder krankheit (die) schmerz, wehe oder aufsteigen der mutter, a fit of the mother.

Mutterbruder (mein) my uncle, my mothers brother.

Mutterbrust (die) mother-breast.

Mutterchen oder mütterlein (ein altes) so schon krumm geht, an old crooked or decrepit woman. Das mütterlein in einer schraube oder presse, the box or nut of a screw or press.

Mutterfleck (der) das muttermahl, ein zeichen, so eihet an seinem leibe nur auf die welt gebracht hat, a mole.

Muttergut, muttererbe oder muttertheil (das) the maternal; the maternal or motherly goods, inheritance or share; your share or portion from the mothers side.

Mutterhals (der) s. mutterscheide.

Mutterherz (das) a mother heart, a mother's affection or inclination towards her child.

Mutterraub (das) a sucking calf.

Mutterkind oder muttermensch (ein jegliches) every mothers-child. Ein jegliches mutterkind wird das bekennen müssen, every mothers-son will say so; every body must confess that.

Mutterkirche (die) mother-church; maternal church.

Mutterkraut (das) 1. Mutterkraut, mother wort, fever-few or teacher-few. 2. Melhye, balm or balm-gentile,

Mutterleib (der) the mothers womb. Er ist von mut-
terleibe blind, he is blind born; he is blind from his
very mothers womb.

Mütterlich 1. seyn, to be motherly. **Mütterliche lie-
be**, motherly love. Von mütterlicher seite, oder linie,
of the mothers side or lineage. Mein mütterliches, my
maternal, s. muttergut. 2. Sie hat es mütterlich mit
ihm gemeinet, sie hat mütterlich für ihn gesorget, she
loved motherly affected to him; she did motherly provide
or care for him.

Mütterlichkeit (die) maternity, motherhood, motherli-
ness, a motherly behaviour or carriage.

Mutterliebe (die) motherly love.

Mutterleß seyn, to be motherleß.

Mutterlosigkeit (die) motherleßness.

Muttermahl (das) a mole.

Muttermensch (sein) never a mother's son, never a
mothers child, not one body, none, no one.

Muttermilch (die) your mothers milk. **Irthümer**,
so man mit der muttermilch eingefogen hat, errors you
have sucked in with your mothers milk.

Muttermord (der) matricide.

Muttermörder (der) a matricide; he that has killed
his own mother.

Muttermund (der) the mouth of womb.

Mutternack 1. seyn, to be stark-naked. 2. Die mör-
der hatten ihn mutternack ausgezogen, the robbers hat
stript him naked.

Mutternäselein, **misrathene näselein**, **antophylli**, elo-
ves that are not grown to their perfection.

Mutterpfennige oder **mischpfennige**, **geld**, so die müt-
ter den söhnen ohne des vaters wissen geben, a penny se-
cretly given by a mother to her son.

Mutterpferd (das) eine stute, a mare.

Muttertschaaß (das) an ew.

Muttertschafft (die) maternity, motherhood.

Mutterscheide (die) the sheath of womb.

Mutterschoß (der) the mothers lap.

Mutterschwein (das) eine sau, a sow.

Mutterschwester (die) my aunt, my mother's sister.

Muttersöhnlein (das) a milk-sop; one that is too
much cockered by his mother; a son whom his mother
is fond of; a son whom his mother did wrap up in her
smock.

Muttersprache (die) your mother-tongue, your coun-
try-language.

Mutterstadt (die) mother-city.

Mutterstuf (das) a motherly deed or action.

Mutterwis (der) mother-wit.

Mutwill (der) petulancy, s. muttwill.

Muß, **wesze**, **schandmus** oder **bure** (die) a minx, curtail,
drab, crack, whore or harlot, a wench of the town.

Mütze, **kappe**, **haube** oder **schürpe** (die) a cap or bon-
net. Eine weibernütze, eine frauenmütze, a womens
coif. Eine schlafmütze, oder nachtmütze, a night-cap
or night-coif. Eine schwarze lederne mütze, a calor, a
black-cap, an under cap, a leather-cap, such as aged
men wear under their hats. Eine rauhe oder bunte
mütze, eine pelzmütze, a furred cap. Eine viereckigte
Jesuitenmütze, a square-cap or bonnet as Jesuits wear.

Eine Bischofsmütze, a miter, a bishop's crown. Eine
schiffmütze, eine mütze die einem über die schultern ge-
het, a riding-cap. Eine spitze mütze, a pointed cap,
a cap fashioned like a sugar-loaf. Eine feltmütze, wie
die Rabbinen unter den Polnischen Juden tragen, a flat-
cap. Eine fuhrmannsmütze, a cartman's cap. Eine
ysaffenmütze im festungsbau, eine art eines ravelins, a
bonnet in fortification.

Mützen (1. der) ein überrok, a surcoat, a campagne-
coat. 2. Die bäume mützen oder beschneiden, to lop,
or top, your trees.

Mützenlein oder **mützenchen** (das) a little cap. Ein mützenlein
so etliche leute unter der perücke tragen, a skull-cap, an
under-cap. Ein forduantledern mützenlein, a black cap, a
leather-cap. Ein Cardinatsmützenlein, a cardinal's cap.
Ein kindermützenlein, a little cap for a child.

Muzobr (der) ein pferd, dem man die ohren gemuzet
oder beschantet hat, a crop, a crop-eared horse.

Myriade (die) myriad.

Mythologia (der) der fabellehrer, mythologist.

Mythologie (die) die fabellehre, mythology. Die my-
thologie erklären, to mythologize.

Mythologisch, mythological.

Myrthe und **mirche**, (die) ein herrliches, röthliches,
bitteres gummi, myrrh.

Myrthen, von mirthen, myrrhine.

Myrtenbaum und **mirtenbaum** (der) the myrtle, or
myrtle-tree.

Myster oder **geheimniß** (das) a mystery. pl. misterien.

Mysteriös, mysterious.

Mystik oder **mystik** (die) the mystick, mysticalness.

Mytiker (der) a mystick; a lover of mysteries or of
mysteriousness.

Mystische auteres oder **schriften**, so von der geheimen
Gottesselabtheit handeln, mystical writers or writings.
Mystisch, oder in einem mystischen verstande, mystically;
in a mystical sense. Das mystische, geheimnißvolle, my-
steriöse, mysteriousness, the mystick.

N.

Nabe (die) das theil des rades, dadurch die achse gehet,
the nave, or stock, of a wheel.

Nabel (der) the navel.

Nabelbruch (der) a navel-bursteness.

Nabelbrüchig seyn, to be navel-burtt.

Nabelkraut (das) navel-word, lady's navel, penny-wort.

Nlein nabelkraut, hairy kidney-word.

Nabellicht seyn, to be umbilical.

Nabelsalbe (die) a navel ointment.

Nabelschnur (die) the navel-string. Einem kinde die
nabelschnur unterbinden, to bind a new-born child's
navel-string, in order to cut it of.

Nabelloch (das) the nave-hole in a wheel.

Nabelring (der) the nave-ring.

Näber (der) ein bore, nabellöcher in die räder zu ma-
chen, an awgar or whimble

Näberlein (das) a gimlet or piercer.

Nach, **alter**, **past**, **behind**, **next** to, according to, for,
&c. **Nächst** nach euch komm ich, next to you, next after
you, or next behind you, am I. **Vor** und **nach**, fore and
alt. **Nach** ihm halt ich keinen für besser als unsern vet-
ter, next to him I do most esteem our cousin. **Drei** tage
nach einander, three days together. **Zwei** mal nach ein-
ander, two several times; twice, alter one another.

Nach diesem, alter this time, here-after, hence forward,
from this time forth, hence-forth. **Nach** euren befehl,
nach eurer order, according to your orders; in pursuan-
ce of your orders; pursuant your orders, in conformity
with your orders; answerably to your orders; agreeably

to your orders; after your orders. Ihr könnt thun nach eurer bequämlichkeit; wenns euch bequem und am besten gelegen seyn wird, you may do it when you are most at leisure. Der zeit nach, was die zeit anbetrifft, as for the time; considering the time. Jeztiger zeit nach, for the present; by this time; as times are now; now-a-days. Nach nordten segeln, to stand, steer or sail to the north; to steer your course northward. Ich habe vor nach Frankreich zu reisen, I am resolved for France, I am to go a voyage to; or into, France. Die truppen sollten nach Flandern marschiren, those troops were ordered to Flanders. Nach huse gehen, to go to court. Er ging nach hause, he went home. Ich wüßte, oder begehrte ihn, nach hause, I waited on him to his house. Nach meiner meinung, to my opinion; in my judgement. Nach meinem besten wissen, so viel ich mich erinnern kan, to the best of my knowledge. Nach und nach, nach gerade, allmählig, by little and little; by degrees. Man verlangt nach euch, they long for you. Einer nach dem man sehr verlangt, one that is mightily longed for. Ihr seid recht nach meinem sinn, you are a man of my humour, or of my liking. Ein portrait, so recht nach dem leben getroffen ist, a man's picture drawn to, or by, the life. Man stellt oder steht ihm nach dem leben, they have laied wait to him; they ly in wait for him; they intend to assassinate or stab him. Nach etwas zielen, to aim at a thing. Wornach steht euer sinn? wie sähet ihrs gern? what would you be at? Nach wen fraget ihr? whom do you ask for? Diese speise riecht nach brand, riecht angebrannt, this meat smells of burning. Das beste kommt erst hinten nach, at the end comes what is best of all. Aber es blieb nach, but it remained behind. Er folgt mir auf dem fuß nach, he follows me by the thrack; he will be at my heels; he traces me; he follows my footsteps. Nach acht tagen, sennicht after; by that time sennicht. Nach etlichen jahren, some years being past. Nach der predigt, the sermon being ended.

Nachahmen (einem) to ape or mimic one; to do after him; to be an apish imitator of him. Das kind äffet alles nach, was es mich sieht thun, what I do, the child does after me the same.

Nachahmung (die) imitation, the aping of an other, the mimesis, mimickry.

Nachahmen (einem oder etwas) to imitate a body or thing. Einem eifrig nachahmen, to emulate one. Etwas ungeschickt nachahmen, to affect a thing. Eine nachgeahmte, gezwungene, fudirte, und nicht eigentliche, noch natürliche schreibart, gebardung, weise, &c. an affected, forced, studied, imitated, and not natural, stile, meen, way, &c.

Nachahmung (die) imitation or following. Eine eifersüchtige oder neidische nachahmung, an emulation or vying. Eine natürliche nachahmung, affected ways; affectedness, affectation.

Nacharbeiten (einem) to work after one.

Nacharbeiter (der) 1. your fellow work-man; he that works after you. 2. an imitating workman. 3. the accomplisher, performer or publisher of a work, piece &c.

Nacharbeit (die) after-work; accomplishing; imitation.

Nachartung (die) the growing like a thing, imitation; the likeness.

Nacharten (einem) to take after one; to grow like him; to resemble him; to become of the same constitution, temperament, complexion, inclination, comportment, carriage or behaviour; to trace him; to follow his lost-steps.

Nachbar (der) a neighbour. Er ist unser nächster nachbar, he dwells next door to ours; he is our next neighbour.

Nachbarin (meine) a woman that is my neighbour; that lives next door to mine.

Nachbarlich 1. seyn, gerne aufe nachbarschaft halten, to be neighbourly. Ein nachbarlicher liebedienst, a neighbourly office. 2. Sich nachbarlich erzeigen, to shew your self neighbourly, friendly, kindly, familiarly, as it becomes neighbours.

Nachbarschaft (die) neighbourhood. Er hält gerne gute nachbarschaft, he is a neighbourly man.

Nachbedenken (eine that) to do advise your self after a deed done. Vorgethan und nachbedacht, hat mancher in groß leid gebracht, afterwit ufes to be dolefull, therefore take whollsome advice before you fall a doing of a thing.

Nachbellen (einem hunde) to bark after a barking dog.

Nachbeten, to pray what the others pray; to say, the common sayings, without thinking him self.

Nachbeter (der) he that says or writes what other have say'd and writen.

Nachbeterei (die) the telling of tolded things without reflexion.

Nachbezahlen, afterpay, to pay more after.

Nachzahlung (die) afterpaying, paying more.

Nachbilden (etwas) to counterfeit or imitate a thing; to make some thing after the same model, form, figure, shape, fashion, likeness, samplar, pattern or type.

Nachbleiben, zurückbleiben, 1. noch übrig gelassen seyn, to rest or remain; to be left, remanent or restant; to be left behind; to be yet behind. 2. So magts nachbleiben oder unterweges bleiben, so magts unterlassen werden, well then let it alone; 't is no matter.

Nachbringen (einem etwas) to bring a thing after one to that place whither he went. Da habt ihr das eine, das andere will ich nachbringen, there you have the one, the other am I now to go and fetch it.

Nachdem, 1. als, seit der zeit, daß &c. after, after that, since, by that time, when, when as. Nachdem, oder demnach, die klagliche erfahrung bezaget, was nachdenken &c. where as, when as, since, for as much, had experience does give, how that &c. had experience testifying, how that &c. Nachdem ich hinein gegangen war, I being gone in, or after I was gone in. Nachdem er wird weggegangen sein, after he will be gone. 2. Nachdem oder wie, according as, accordingly, proportionably, agreeably, as much as. Nachdem ich gelegenheit dazu erdtiffen werde, according as I shall see occasion for it. Nachdem er sich wol verhalten wird, werd' ich ihn lieben, for as much he shall carry himself well, he shall win my love.

Nachdenken (einem dinge oder spruche) to reflect upon a thing or upon a saying; to make your reflection upon it; to think seriously of it; to consider of it thoroughly; to ruminate, muse or meditate upon it; to weigh, ponderate, scan, sift or examine it; to bend your thoughts to it; to be attentive on it; to advise with your self about it; to speculate after it. 2. Das nachdenken, the reflection or reflexion. Ohne alles nachdenken, without any consideration or reflection. Das ding verursacht mir billig ein nachdenken oder bedenken, einen argwohn, that business cannot chuse but give me some apprehension or suspicion.

Nachdenklich 1. seyn, to be notable, considerable, remarkable, speculative; to deserve one's reflection or consideration. Ein nachdenklicher spruch, a notable saying. 2. Das war nachdenklich von ihm geredet, that was notably, considerably or remarkably spoken by him.

Nachdrinaen, to throng after, to press after.
Nachdruck (der) 1. die nachdrückung eines buchs, the reprinting of a book. 2. Der nachdruck oder nachsatz eines beginnens, your pushing on what you had begun. 3. Ein sanderbarer nachdruck gewisser worte, the emphasis, energy, force, strength, dint, nervousity or significance of certain words or expressions. Eine rede ohne nachdruck, a frigid, cold, bald, silly, poor, weak, dull, dead, unenergetical or indifferent talk; that is not apt to touch, move or affect any one that hears it.

Nachdrucken (1. ein buch) to reprint a book. 2. Es ist nicht genug, einen anfang machen, man muß nachdrucken, nachsetzen, fortfahren, 't is not enough to begin a work, you must push it on, carry it on, or go on with it. 3. Seine reden drücken nach, sind nachdrücklich, haben einen nachdruck, s. nachdruck und nachdrücklich.

Nachdrucker (der) reprinter.

Nachdrücklichkeit 1. worte, emphatical, energetical, significant, expressive, strong, forcible, pathetical, nervous, solid, weighty, ponderous, or sensefull words. 2. Er redet nachdrücklich oder mit nachdruck, he speaks emphatically, energetically, significantly, expressively, forcibly, pathetically, solidly, sensefully; he uses expressive terms; he has a pathetical, affecting, moving or touching way of speaking; there is a secret fire, mistle or spirit in what he delivers.

Nachdrücklichkeit (die) s. nachdruck no. 3.

Nachen (der) der kahn, ein kleines, schmales und langes schifflein auf stromen, a sculler, a wherryboat, s. kahn.

Nacheifern (einem) sich bestreben, es ihm gleich zu thun, to emulate one; to vie with him.

Nacheiferung (die) emulation.

Nacheilen (einem) to hasten after one, to run hastily after him, to make haste in pursuing him, to be at his heels, to follow him close, to follow him forth with or hastily.

Nacheinander, 1. einer nach dem andern, after one another; one after another. 2. Stetmährlich nacheinander, immediately one after another; uninterrupted. Drei tage nach einander, three days together.

Nacherndte (die) gleanng.

Nacherndten, to glean, to go a gleanng, to pick up ears of corn after harvest.

Nacheßen (1. daß) the last course at table. 2. Erst isst der herr, das gesunde aber isst nach, first does the master dine, and then the servants.

Nachfabrer (mein) my successor.

Nachfahrt (die) the following after. Er ist gestorben, Gott verleihe uns eine selige nachfahrt, he died, God grant us to be well prepared when we shall follow him.

Nachfahren (einem) to follow one that went before, to be brought or carried to him. Also fahren sie ihren vätern nach, und selber das nicht manniernchr, so they fare, or live and dy, even as their fore-fathers did, and come to them in hell.

Nachfallen, to fall after one.

Nachfegen oder noch einmahl fegen (eine stube) to sweep a room again, or a second time.

Nachfliegen (einem andern vogel) to fly after an other bird.

Nachforderung (ohne weitere) besides all reprises.

Nachfolge oder nachfolgung (die) the following after. Zur nachfolge, for a sampler, pattern or rule; for imitation's sake. Die nachfolge in einem amt, the succession. Eine nachfolge in einem amte, die man erbt, wenn der einig stirbt, der es ist betretet, die erbfolge, the survivorance or survivorship in an office.

Nachfolgen (einem) to follow one, to go after him, to go behind him. Er solget nach mir, aber er solget mir nicht nach; er ist in der ordnung der nächste nach mir, aber er thut gar nicht so, wie er mich sieht thun, be follows after me, but he does not at all follow me. Den väterlichen fußstapen nachfolgen, to follow the tracks or footsteps of your former. Eines schreibart nachfolgen oder nachahmen, to imitate one's style. Man muß bedenken, was nachfolget, you ought to consider of the afterclap, of the consequence, of what follows upon it. Einem im amte nachfolgen, to be one's successor in an office. Die nachfolgenden zeiten, the after ages, the after-times. Mit nachfolgenden worten, as follows; with such words or expressions as here are following. Nachgefolgt werden können oder müssen, to be imitable.

Nachfolger (der) a follower, an imitator. Ein nachfolger im amte, a successor. Ein nachfolger einer secte, a sectary, a follower of a sect, an adherent to a sect. Ein nachfolger Plato's, a disciple, follower or sectator of Plato's, a Platonicien; one that has espoused Plato's opinions and traditions. Ein nachfolger im erbe, a bequeather.

Nachforschen, nachfrage thun, einem dinge nachforschen, nach einem dinge forschen, to spy; to try underhand to get some information about a thing; to search or inquire privately after it, s. nachfragen, nachgrübeln, nachdenken, nachspüren.

Nachforscher (der) a spy, a searcher, an inquisitive fellow, a perquisitor.

Nachforschung (die) a search, inquiry or inquisition.

Nachfrage (die) an inquiry, inquiring, inquisition, perquisition or search. Scharfe nachfrage halten, to make a strict inquiry.

Nachfragen, to inquire, to take information, to make an inquiry. Das haus ist zur miethere, kan man drinnen nachfragen, this house is to be let, inquire within.

Nachfrager (der) inquirer, searcher.

Nachfragung (die) inquiring &c. s. nachfrage.

Nachfahre (die) carriage after, after-carrying.

Nachführen müssen (die wagen, so der armee, die bagage) the waggons that carry the bagage behind an army.

Nachführung (die) carrying or leading behind you.

Nachfüllen, immer ein wenig in ein altes weinfaß zugeißen, damit es voll bleibe, to do continually fill up a cask that is full of wine.

Nachfüllung (die) filling up after the first filling.

Nachgabe (die) an after-donation; supply.

Nachgaffen (einem) to gape after one that gapes; to shew him how he stands a gaping.

Nachgeben, to yield. Etwas von seinem recht nachgeben müssen, to be forced to give over, or to abate, something of your right. An bracht giebt er niemand nach, he comes not behind any for bravery. Endlich gab er nach, endlich gab er sich, endlich hörte er auf zu widersprechen, und gestund, daß der andere recht hatte, at last he yielded; at last he consented or condescended to his opposer's tenet; at last he yielded, granted or confessed that his opposer was in the right. Einer größern kriegsmacht muß man nachgeben, weichen, one must submit, surrender or yield to a superior force of arms. Die senne, chorde oder saite giebt nach, the string relents or slackens. Das gab ich nach, das läugne ich nicht, das gesteh ich, daß ze, that I allow, that I would not deny, that I confess, that I agree to, that &c.

Nachgeben, nachbetakten, s. v.
Nachgeben (das) yielding, s. f.
Nachgebung (die) das nachgeben, obsequiousness, complying, compliance, complaisance, condescending, con-

descension, submitting, yielding, allowing, allowance. Nachgebema macht freunde, wahrheitfaren feinde, obsequi usnels begets friends, but truth-telling haters.

Nachgeburt (die) the after-birth, the after-burden.

Nachgehen oder nachfolgen (einem) to go after, or behind one; to follow him. Einem auf dem fuß nachgehen, to be at one's heels. Der spur nachgehen, to trace it; to follow by the footing, by the track, by the dint, by the mark or print of the foot-steps. Dem original genau nachgehen, to trace a thing to its original; to do it exactly, narrowly or accurately, follow, imitate, represent, exhibit or express the original. Er geht dem saufen nach, he is given to drinking. Seiner nahrung nachgehen, to get your living. Eriuen geschäften nachgehen, to do your business. Man geht ihm nach, man stellt ihm nach, they lie in wait for him.

Nachgehends, nachgehend, nach derselben zeit, nachmahls, in nachgehenden zeiten, hernach, afterwards, after that time, in the after-times, in the following time, in the time following, in the time that followed.

Nachgerade, allmählig, by degrees, by little and little.

Nachgeschmack (der) s. nachschmack.

Nachgiebig, yielding obsequious.

Nachgiebigkeit (die) yieldingness, obsequiousness.

Nachgießen, 1. einer eingefoddenen brühe mehr wasser zugießen, to pour water into an over-fodden broth. 2. Einen schaupfennig nachgießen, to counterfeit a medal.

Nachgraben (einem verborgenen schatz) to dig after some hidden treasure.

Nachgrübeln (einem geheimniß) to speculate after a mystery; to beat your brains about it; to be pensive inquisitive upon it.

Nachgrübler (der) a speculative, inquisitive, considering or searching cap or head.

Nachgründen (einem dinge) es ergründen wollen, den grund davon wissen wollen, to sound, search or fathom a thing; to dive or pierce into it; to penetrate into it in order to learn the very ground or principles of it.

Nachhall (der) resound, echo, resonance.

Nachhaken, s. nachklagen.

Nachhängen (einer tugend, einem laster, einem affect oder gemüthsleid) to give your self over, or to addict your self, to some virtue, vice or passion; to espouse it; to become wedded to it; to adhere or stick to it. Den weltlichsten nachhängen, to be drowned in bodily pleasures. Er hängt den lastern nach, he has given over himself to all manner of vices. Der traurigkeit nachhängen, to be a sad melancholist.

Nachhauen (den feinden) to pelt your enemies in their sight; to chase and pursue them all fighting.

Nachhelfen (einem) to lend one a helping hand.

Nachhelfer (der) he that helps your.

Nachherbst (der) the latter part of the harvest.

Nachhochzeit (die) a second wedding-feast, a meal given the second day after a wedding.

Nachholen (seinen schaden) to recover your loss.

Nachhuren (seinen augen) to go a whoring after your eyes; to commit whoredom with your eyes. Fremden göttern nachhuren, to whore after strange gods.

Nachjagen (den feinden) to chase or pursue your enemy. Dem reichthum nachjagen, to hunt after riches. Der heiligkeit nachjagen, to follow after holiness, to follow, purchase or acquire it; to endeavour to get or obtain it.

Nachjagung (die) chasing, pursuing.

Nachkauen, wiederkauen, to chew the cud, to ruminate.

Nachklang (der) the resonance or resounding of a bell or musical instrument. Der nachklang oder wiederschall in einem walde, the echo or echoing in a wood. Ich

besorge, es werde einen bösen nachklang haben, I am afraid of an afterclap.

Nachklettern (einem) to climb, clamper or clamper up after one.

Nachklimmen, s. v.

Nachklängen, to resound; to echo again, s. nachklang.

Nachkommen (r. die) s. nachkömmlinge. 2. Nachkommen, hernach oder hinter nachkommen, to come after, to follow. Er kam mir immermehr nachkommen, so weit sehts, daß er mir sollte zuvorkommen, he will neve be able to reach, over-reach or overtake me, much less outrun me out - go me, overtake me, get before me, get before-hand with me, or get the start of me. Die nachkommende, s. nachkömmlinge. Eines gutem rath nachkommen, to follow, obey, observe or mind the good advise one gave you; to make good use of it; to carry or govern your self according to it.

Nachkömmlingschaft (die) s. f.

Nachkömmlinge, nachkommen oder nachkömmlingschaft (die) the posterity, the after ages, our successors, those that will be born in times hereafter. Meine nachkömmlinger, das von mir abkommende geschlecht, meine kinder und kindeskinder zu allen zeiten, my issue, offspring, posterity, progeny, race or descendants.

Nachkönnen, to be able to come after; to be apt to follow.

Nachkriechen (einem) to creep after one.

Nachkünsteln (etwas) to counterfeit or imitate something cunningly.

Nachlallen (einem kinde) to lull after your little child.

Nachlass (der) 1. was einer seinen erben hinterläßt, wenn er stirbt, what one leaves to his heirs when he dies; his estate left behind. 2. Was einer seinem schuldenner an der schuld erläßt, wenn derselbe nicht völlig bezahlen kan, erlaß, an allowance; an abatement agreed to your debtor that is insolvent. Ein nachlass an dem preis, so man gefodert hat, an abatement of the price you asked for a commodity you ask to sell. 3. Done nachlass, ohne unterlaß, unablässig, uninteruptedly, without interuption, without intermission, continually, unceassantly.

Nachlassen (etwas) 1. etwas hinterlassen, to leave something behind. 2. Einiem schuldenner an der schuld etwas nachlassen oder erläßen, to abate or remit something to your debtor; to allow, yield or agree him some abatement. Ein in libentbarer sime verbornie strafe nachlassen oder verzeihen, to quit a mal actor from his deserved punishment; to pardon or clear him. Et was von seinem recht nachlassen oder sahren lassen, to remit, abate, give over, quit, abandon, forsake, fore-go or forgive something of your right; to part with something of your right. Ihr mütter euren kindern zuviel nach, ihr verpatet ihnen zuviel eigent-willen, you are too indulgent to your children; you are too fond of them; you do too much connive at their self-will; you allow them too much of headlinets. Eine gar zu streif gesammte sennne nach oder herunter lassen, to slacken or relax a string; to let it down. 3. Die sennne läßt nach, giebt nach, wird schlapp, the string slakens, relents, relaxes, remits or yields; it grows loose or slack. Sein sieber läßt nach, es vermindert sich, his seaver slakes, lessens or diminishes. Ehe der sturm nachgelassen hatte, before the storm had ceased, did cease or was calmed. Ich will nicht nachlassen, bis es fertig ist, I will not slack my hands, I'll work unceassantly, I'll not cease from working, I'll not leave off working, till it be got ready. Nachlassen zu eilen, to slack your speed. Nachlassen zu geben, to slack your hands; to stint your-

liberality. **Nachlassen** einen zu verfolgen, to leave off persecuting of one, to desist from disquieting him.

Nachlässig, unfleißig, faul oder träge i. seyn, to be lazy, slow, slack, careless, remiss, neglectful, negligent, slighting, sluggish, supine, slothful, lukish. Ein **nachlässiger mensch**, a lazy man. 2. **Nachlässig thun**, was man thun soll, to do your business slackly, slowly, carelessly, remissly, neglectfully, negligently, slightly, supinely; to do not mind, or care, your work.

Nachlässigkeit (die) der unfleiß, die faulheit, remissness, negligence, neglecting, neglectfulness, carelessness, heedlessness, supinity, sluggishness, slothfulness, lukishness, slackness, slowness, slighting.

Nachlassung (die) s. der nachlaß. Eine **nachlassung** oder vergebung, a remission, forgiving, pardon. Eine **nachlassung** oder aufbörung, a ceasing, ending, finishing, delisting; a leaving off. Eine unterbrochene **nachlassung**, an interruption or intermission. s. nachlassen.

Nachlaufen (einem) to run after one. Den **huren nachlaufen**, to go a wenching, to hunt after harlots, to haunt bawdy-houses, to be a whore-monger or whore-master. Ich will euch nicht lange darum **nachlaufen** oder **bitten**, I need not crave your mercy, for I know other ways to get what I would have.

Nachlaufen (einem) to go a lurching after one; to follow him secretly, spying out whether he be a going.

Nachleben (den gesetzen) to live up, conformably or according to the laws; to live after, or pursuant, the laws. **Nim eurer ordre nachzuleben**, hab ich ic. in pursuance of your ordres have I &c.

Nachlese (die) the leasing, or gleaning, after harvest or vintage.

Nachlesen (1. Kornähren und trauben) to glean, or lease. 2. **Nachlesen**, was man geschrieben hat, to review what you have written; to lick, or read, it once over again.

Nachleser (der) 1. a reader after you; 2. the that reads what you read. 3. a leasing man, a leaser.

Nachleserin (die) ein weib, das die übrigen ähren oder trauben einsammlet, a gleaning or leasing woman, a leaser or gleaner.

Nachlesung (die) 1. s. nachlese. 2. the after-reading of spoken words &c. 3. Die überlesung, w. s. perusal, review of the written &c.

Nachmachen (etwas) to counterfeit or imitate something. **Einem seine geberden nachmachen**, to mimic or ape one; to do after him as he does. Ein gemahlte **nachmachen**, es **nachmalen**, to copy a picture; to draw a copy of it. Ein **nachgemachter** oder **falscher schlüssel**, a false key. Eines **hantschrift nachmachen**, to do wickedly counterfeit one's hand writing; to commit the roguery of imitating his manual sign; to make the likeness of it for to play a villany or malversation there with.

Nachmacher (der) a counterfeiter; an imitator.

Nachmachung (die) counterfeiting; an imitation.

Nachmahen, to cut that which the mowers left.

Nachmah's, hernach, nach derselben zeit, afterwards, after that time, since, since that, since that time.

Nachmahlen, s. nachmachen.

Nachmann (mein) der nach mir folgt, my follower, he that is behind me.

Nachmessen (etwas) to measure a thing again; to measure it a second time; to try wheter the first measuring of it be right; to scan it; to examine the measure of it.

Nachmesser (der) the measurer after you.

Nachmessung (die) the measuring again; the second measuring, the examining of measure.

Nachmittag (der) the after-noon.

Nachmittagsruhe halten (eine kleine) ein wenig nach der mahlzeit ruhen, to take a little nap, sleep or rest, after dinner.

Nachmittäglic, in the after-noon.

Nachmittags werd ich zu euch kommen, In the after-noon I'll come to you.

Nachmittagszeit (die) the after-noon; the time after noon; the time betwixt dinner and supper.

Nachspeisen (einem) to hifs after one.

Nachrechnen (etwas) to examine an account; to reckon it again, or a second time, or after an other that has reckoned it; to review it; to look it over; to learn whether it be right. **Rechnungen** oder **auszüge**, so **nachgerechnet** werden müssen, bills of review; bills that are to be reviewed or examined.

Nachrechnung (die) the review or examining of an account.

Nachrede (die) 1. a report; what people talk of you. Eine böse **nachrede**, **verläumdung**, **flander**, **backbiting**, **calumny**, **blame**, **detractation**. In böser **nachrede** seyn, to hear ill; to have an ill report. **Falsche nachreden** leiden, to suffer false imputations, or malicious aspersions. Ich mag die **nachrede** nicht haben, ich will mir das nicht **nachsagen** lassen, I would not have, allow or permit, any such thing said of me. 2. an epilogue.

Nachreden (1. einem nicht viel gutes) to slander, blame, backbite or detract one; to talk ill of him; to make him hear ill; to charge him with faults; to find fault with him; to impute him several faults. 2. **Einem seine worte nachreden**, to rehearse or repeat one's words; to say them over again; to say the same after him. 3. **Ihr könnt's sühlich nachreden**, you may surely recount it; you may depend on it and tell it any body; I assure you 't is true; you need nor doubt of the truth of it, but may surely report it everywhere. **Wie man mir vorgeredt hat, so redt ich nach**, ob's wahr sey, weiß ich nicht, I speak only by report or relation; I report it as I heard it without knowing whether it be true or not. s. nachsagen. 4. **Nachreden**, eine **nachrede** halten, to say the epilogue.

Nachredner (der) 1. a slanderer, s. verläumder, 2. an epilogist.

Nachreise (die) the travelling after one.

Nachreisen (einem) to travel after one that went before.

Nachreiten (einem) to ride on horseback the same way which an other went before you; to make towards him on horseback.

Nachrennen (einem) to run after one.

Nachreue (die) späte reue, reue, die zu spät kommt, an after-wit; a repening at what you have done: a sorrow, grief, regret, concern, trouble or affliction &c. it; a repenting that comes too late and cannot help it.

Nachricht (die) 1. der bericht, advice, part, account, notice, information, acquainting, intimating, advising, noting, news, intelligence. **Wir haben nachricht von London**, daß ic. we have letters, news, an account or an information from London, that &c. they write, they advise, they keep us advised or acquainted, we hear, we got notice, we are made acquainted, from thence, that &c. Ich habe schon **nachricht** davon, I got already acquainted with it; I am made acquainted with it; I heard it; I know it; I got notice or intelligence of it.

Nachricht geben, to give notice or advice, to advise. **Nachricht einholen**, to take information. **Herrum reisen**, um **nachricht** einzuholen, to ride out for to take information; to spy; to s'out; to go about for getting of intelligence. 2. Das diene euch zur **nachricht**, darnach könnt ihr euch richten, this may serve you for advertisement, advice, warrant or caution; you may regulate,

rule

rule or govern, your self after it; you can take your measures or designs by it.

Nachrichter oder **Scharfrichter** (der) the executioner, hang-man or heads-man; the finisher of the law.

Nachrichtlich zu wissen thun (einem etwas) ihm nachricht davon geben, to keep one advised of something, that he may govern himself after it; or that he may take his measures by it, or according to it. *f. nachricht.*

Nachrufen (einem) to cry, or cry out, after one.

Nachruhm (der) das lob, so einer nach seinem tode hat, the fame, praise, celebrity, name, renown, reputation or memory one leaves behind him when he dies.

Nachrühmen (einem etwas) ihm deswegen nach seinem tode rühmen, es zu seinem nachruhm sagen, to say something in praise of one that is deceased.

Nachfrage (die) a report, *f. nachrede.*

Nachfragen oder **nachreden** (einem etwas) to say tell, talk, relate, report or recount something of one. **Einem nicht viel gutes nachfragen**, *f. nach reden.* Sagts nur überall freilich nach, do but freely say, tell, utter, publish or recount it every where. *f. nachreden.*

Nachsameln (ähren oder trachen) *f. nachlesen.*

Nachsatz (der) da man dem sächigen sende nachsetzt, *f. nachsetzen.* 2. Der nachsatz oder nachschuß, force to supply what wants. 3. Der nachsatz in einer periode, conclusio, apodosis.

Nachsäubern (etwas) to cleanse a thing again, or a second time, or after it was already once cleaned.

Nachschauen (einem) to look after one, to look whither he be a going. **Schauer doch ein wenig nach**, pray look for it. **Nun muß ich das nachschauen oder nachsehen haben**, now I must look behind; now I am frustrated or disappointed of it; now must I miss it. *f. nachsehen.*

Nachschiffen (einem etwas) nachsenden, to send one a thing after he went away; to send it him after; to send it after him. **Einem schwarze briefe nachschiffen**, to send letters of discommendation of one's person to that place whither he went.

Nachschicken (etwas) to push on a thing.

Nachschießen, 1. nach etwas anders herunterschließen, to shoot, fall, drop or tumble down after an other thing that dropt down. 2. Ich habe noch immer mehr geld nachschießen müssen, I have been put to greater disbursement; I was ever yet forced to lay out, disburse, furnish or supply more money. 3. Das größte geld noch einmal nachschließen, to tell over your money once again. 4. Nach hundert bogen nachschließen, oder nachdrucken lassen, to cause yet one hundred of sheets to be printed after. **Der buchdrucker hat nur hundert exemplare nachgeschossen**, the printer has secretly printed one hundred copies of my book for himself.

Nachschlag (der) oder die nachschlagung einer münze, eines zeichens, &c. the counterfeiting of a coin, stamp, mark or print.

Nachschlagen, hinten nach herunterschlagen, to tumble, fall or drop down after another. 2. **Einem Fürsten seine münze, einem meister sein zeichen**, &c. schelmischer weise nachschlagen, to do treacherously counterfeit a prince's coin; a work-masters stamp, print, mark or token, &c. 3. **Einem such in der bibel nachschlagen**, nachsehen, to search, or look, for or after a passage in your bible. 4. **Diese unsrer schlägt oder artet ihrer mutter in allen stücken nach**, this virgin does perfectly resemble her mother; is perfectly like her; is the living image of her; is as she were her very mother self; is all after her.

Nachschleichen (einem) to sneak along after one for to spy whither he be a going.

Nachschleicher (der) a spy, a hearer, searcher,

Nachschleppen, to train, trail or drag after.

Nachschlüssel (der) a false, counterfeit or private key.

Nachschmat (der) the after-taste.

Nachschmeißen (einem etwas) to throw a thing after one that is going away.

Nachschmecken, to have an after-taste; to taste or smack after.

Nachschneiden oder **nachschneiden** (etwas) to cut or trave a thing after a model, or after a draught that was made before.

Nachschreiben (i. eine vorschrist) to write after a copy. 2. **Einen brief oder eine andere schrift nachschreiben oder kopiren**, to transcribe a letter or any other writing; to copy it out. 3. **Eines andern hand betrüglisch nachschreiben**, to counterfeit flagitiously one's hand or hand-writing. 4. **Einem einen scheltenbrief nachschreiben**, to write one that went away that he is a great rogue. **Einem nichts gutes nachschreiben**, schlimme dinge von ihm schreiben, wenn er weg ist, ihn übel recommendiren, to discommend one by letters your write after him; to send letters discommending him whither he went.

Nachschreien (einem) to cry, or cry out, after one.

Nachschreiten (einem) to follow one close, to follow him by the track, to follow his foot-steps, to go close after him.

Nachschrift (die) postscript.

Nachschüren (das feuer) to recruit the fire; to add fuel to it.

Nachschuß (der) was man noch hernach hat zuschießen müssen, an after-disbursement; a second disbursement; what you were obliged to lay out, disburse, furnish or supply besides your first disbursement.

Nachschütten, to pour more.

Nachschütten (die bäume) to shake your fruit-bearing trees a second time.

Nachschwimmen (einem) to swim after one.

Nachschwören, to swear, the same swearing that the judge says you; to repeat the oath.

Nachsegeln (einem andern schiffe) to sail after an other ship.

Nachsehen 1. einem weggehenden, to look after one that is a going away. 2. **Einem nachsehen**, der gerne will und nicht kan; gedult mit ihm haben; nicht strenge mit ihm verfahren, to be indulgent to one that wants no will but power to comply with his duty; to take patience with him; to be not rigorously exacting upon him, to dissemble your disgust at him. 3. **Nachsehen oder nachlesen**, was man geschrieben hat, to revise, or review, what you have written; to read, look, or lick, it over again. **Eine rechnung nachsehen**, to revise, review or examine an account; to look or reckon it over; to see whether it be right. **Sehet nach**, ob alles da ist, look that nothing be wanting. 4. **Nun hab ich das nachsehen**, oder die nachsicht, nun muß ich wissen, nun kan ichs nicht mehr erlangen, now is it past; now am I missing it; now I miss it; now am I frustrated or disappointed of it; now do I look behind; now is it in vain that I look after it; now shall I never get, or recover, it.

Nachsenden (einem etwas) *f. nachschiffen.*

Nachsendung (die) the sending after one.

Nachsetzen (i. ein ding einem andern) es geringer schätzen, to postpone or postpone a thing to another; to make less account of it; to slight, leave or neglect, it in comparison of the other. 2. **Einem sächigen nachsetzen**, to pursue one that is fleeing; to make after him, to endeavour to reach or overtake him. 3. **Ein man der nachzusetzen hat**, der mehr geld berathen hat, wenn nothig ist, denn an geldmitteln nicht mangelt, a

substantial, moneyed, able, sufficient or rich, man; he that has a good stock of money; he that has force to supply, lay out, furnish or disburse, more of money it it be needfull.

Nächst (die) r. das hinterdreinleben, the looking after. 2. Die erlaubung, indulgence, indulgency.

Nächstlich, indulgent.

Nächstwohl, s. v.

Nächtingen (einem) to sing after one; to sing to the same tune you hear of him.

Nächtsinnen (einem dinge) to speculate, meditate, think or reflect upon a thing; to bend your thoughts to it, to beat your brains about it; to consider, study, search, investigate, fathom, scan or examine it within your self; to endeavour to find it out; to try to dive, pierce or penetrate into it; to mean to learn it by study and plying. Es braucht nächtsinnens, it requires application of mind; one must think of it; one must bend his thoughts to it. Ein saz der nur im nächtsinnen bestebet, dabei keine handgreifliche materie ist: a speculative, theoretick, theoretical, or metaphysical tenet; a theoreme; a matter of contemplation or speculation.

Nächtsinner (der) a speculator or contemplator.

Nächtsinniger mensch (ein) a speculative, contemplative, pensive, thoughtfull, mediating or inquisitive man.

Nächtsinnung (die) speculation, contemplation, meditation, pensiveness, thoughtfulness, consideration, reflection, study.

Nächtsommer (der) the latter part of the summer.

Nächtspähen (einem menschen oder dinge) to spy after a body or thing.

Nächtspeise (die) the second dish; what is served up at table after the spoon-meat.

Nächtspeisen, to dine after, to dine when your master has dined.

Nächtspiel (das) das woffenspiel, the after game, the farce, the mock-comedy.

Nächtspintifiren oder nächtspekuliren (einem dinge) to speculate after a thing; to beat your brains about it; to endeavour to fathom, unfold, unwrap or unravel it with your thoughts; to labour for to get the knowledge of it.

Nächtsprechen (einem ein gebet) to say prayers after one. Er sprach den vorgelesenen eid von wort zu wort nach, the oath being read before him, he did repeat it him self word for word.

Nächtspringen (einem) to leap after one that did it before. Die stadt ist schon über, das kastel wird auch bald nachspringen, the town is already taken; so the castle will soon follow.

Nächtspülen (die gewaschenen schüsseln und teller) to water the dishes and plates you have washed.

Nächtspüren (einem hasen und andern wilde) to trace out a hare or other wild beast, to follow the same by its traces, tracks, foot-prints or foot-steps. Hunde die zum nächtspüren abgerichtet sind, s. spürhunde. Euer kunst nächtspüren; to investigate, inquire, dive, pierce or penetrate into some art; to search it out; to try to learn it; to endeavour to come at it.

Nächtspürer (der) a searcher, a spy, an investigator an inquirer, an inquisitor.

Nächtspürung (die) investigating, tracing out, inquiring, searching out.

Nächst, next. Was nächst darauf solget, what follows next. Er saz nächst bei mir, he sare next me. Nächste freundlichem gruß und anbetung meiner willigen dienste, with kind salutation and the tender of my service. Nächste, nächst an, nächst dran, nächst bei, nächst dabei, next,

next to it, close to it, hard by. Die nächsten häuser, the next, near or contiguous houses.

Nächste (der, die, das) the next, nearest or nearmost. Das nächste haus, the next house. Nächster tage, ere-long; one of the next days. Es kommt der nächste der beste und unmunt weg, the first that comes will carry it.

Nächstens, 1. das nächstkünftige mahl, next time. 2. Ich habe ihm nächstens, oder in meinem letzten briefe, geschrieben, er solle z. per my last I wrote him he should &c.

Nächster (mein) my neighbour. Die liebe Gottes und unsers nächten, our love to God, and charity towards our neighbour.

Nächstfolgende (das) what follows immediately after.

Nächstkünftigen monat, sommer, montag, zc. next moneth, next summer, next munday. Nächstkünftige obern, easter next.

Nächstehen, drunten stehen, to stand after or bellow. Er muß nächstehen; he is postposed, he is neglected.

Nächstellen (einem) to lay wait, or a wait, for one; to ly in wait for him; to watch and observe him; to wait an opportunity to seize upon him. Ein bösewicht wo man den wilden enten nachsetzt, a decoy for ducks. Der teufel setzet unsern seelen nach, devil would tain decoy, intrap, injure, draw in, betray, allure, seduce, seize and devour or souls; he lyes in wait for them; he looks for opportunity to overtake them.

Nächsteller (der) a lyer in wait, a lyer in ambush.

Nächstellung (die) lying in wait or in ambush; an ambushment or ambuscado; treachery, conspiracy.

Nächsteuer (die) der sekute pfennig, den einer von seinen gütern hinterlaget, wenn er sich unter andere bormähigkeit begiebt, duty one must pay that would transport his family and estate into a place of an other jurisdiction.

Nächtsich (der) a copy-cut of brass.

Nächtsossen (etwas) to thrust a thing forward, to thrust it on.

Nächtsreiben (dem guten) sich der tugend befeiffen, to strive for virtuosity or after virtue; to follow it; to addit your self to it. Dem reichthum nächtsreiben; to hunt after riches.

Nächtsreibens (die) emulation; banking for a thing; striving for &c.

Nächtsuchen (zu kaufte, in der kammer, in einem buche zc.) ob sich da finde, was man haben wolte, to search seek or look, about the house, about a room, in a book, &c. for, or after, something you mean to find there. Ich habe fleißig überall, oder in allen winkeln, nachgesucht, hab's aber nicht gefunden, I have sought or searched every corner, but have not found it.

Nächtsuchung (die) das nachsuchen, search, inquiry, investigation, spying.

Nacht (die) the night. Er arbeitet tag und nacht, he works day and night. Lerchenfang bei nacht, batwinging of larks. Des nachts gassatum gehen, to revel, to go catterwauling. Des nachts, at night. Zu mitternacht, at midnight. Einem gute nacht wünschen, to wish, or bid, one good night. Habt gute nacht und schlaf wohl! I wish you a good night's rest! Eine stürkfinstere nacht, a very dark night. Eine mondelle nacht, a moonshiny night. Was einer des nachts studiret, lucubrations, night-studies. Was thut er nacht für nacht, oder alle nacht, so he does nightly, or every night. Auf der reise des nachts in einer schenke einkehren, to pernoct in an inn by the way; to take a night's lodging there. Zu nacht essen, to sup. Der welt, der besart, dem funderleben zc. gute nacht sagen, bid farewell the world.

the pride, the sinful life. Die lange todesnacht, the sleep of death. Die Christnacht, Christ-mas-night, the night betwixt christ mas-evening and christmas-day, or betwixt the four and twentieth December. Der schout oder schulze bei nacht in einer flotte, der die flagge auf dem hintersten mast fñhret, the rear admiral, the ship that carries the light.

Nachtaseln, to eat still when all the others are ready.

Nachtaudacht (die) nocturnal prayers, nightly exercise of devotion, a soul's waiting and longing for God in the night-time like David.

Nachtamem (einem) to dance after one.

Nachtarbeit (eine) 1. a night's work, incubration. 2. a work to be done by night, such as is the cleaning of jakes.

Nachtarbeiter (der) 1. a worker by night. 2. a jakes-farmer, a night-man.

Nachtbecken (das) s. nachtopf.

Nachten, 1. die nacht hinbringen, to over-night. 2. Nacht werden, to grow dark or night.

Nachterschemung (die) a night-santom &c. s. nachts-gesicht.

Nachtdieb (der) a thief that comes by night.

Nachten, gestern abend, yesternight.

Nachtesseu oder abendessen (das) supper.

Nachtet schon (es wird schon nacht, die nacht überfällt uns) it grows late, dark or night; we are benighted, night does overtake us.

Nachteule (die) der nachtrabe, a night-hawk, an howler.

Nachtsiege (die) night-fly.

Nachtsrost (der) night-froff.

Nachtgebet (das) 1. der abendsegen, your night-prayers; the prayers you say before you go to bed. 2. Wozu die wñnde verpflichtet sind, the nocturn, the nocturnal part of the office which friars and nuns are bound to say.

Nachtgesang (der) a night-song, a lerenade.

Nachtgeschichte (die) a nightly adventure, a story that came to pass in the night-time.

Nachtgeschurr (das) s. nachtscherbe.

Nachtgesicht (das) a nocturnal vision.

Nachtgespenst (das) a spectre, a nocturnal apparition.

Nachtgerichten oder metten (die) das nacht- oder frñh-gebet der klosterleute, the nocturns or matines. s. nachts-gebet.

Nachtglocke (die) die im katholischen lãndern alle abende um acht uhr gelãutet wird, the curfew.

Nachthabit (das) night-dress.

Nachtbaube (einer frauen) a woman's night-coif.

Nachtheil oder schaden (der) prejudice, damage, loss, hurt, detriment, dis-advantage. Es gereicht zu meinem nachtheil, es gereicht mir zum nachtheil, it turns, or tends, to my prejudice; 't is prejudicial unto me.

Nachtheilig oder schãdlich, 1. a prejudicial, disadvantageous, dammageable, hurtfull, harmful, noisem, noxious, pernicious or pernicious. Es ist seiner ehre nachtheilig, 't is derogating, derogatory, from his reputation, credit or authority; it lessens or infeebles the same. 2. Es fiel mir nachtheilig, es fiel zu meinem nachtheil, in fell prejudicially or disadvantageously to me; it fell to my prejudice.

Nachthere (die) night-lag.

Nachthilig ist (was) was ein ander einem nachthum kann, what is imitable or not unimitable.

Nachthum (einem etwas) to do something after one; to imitate him in doing of it; to do even as you see him do. Darin thut er seinem vater nicht nach, in chat

he falls short of his father. Er wirds euch nimmer nachthun, he will never reach or equalize you; he will never come at you; he will never be comparable or equal with you.

Nachtbuung (die) imitation, aping, affectation, affectation.

Nächtiges oder übernächtiges Bier (das) hier das seit gestern gefanden hat, beer drawn yesterday.

Nachtigal (die) ein vogel der uberaus lieblich, und meist des nachts singet, the jug or nightingale; a bird that out-does all others in singing. Eine arfadische nachtigal, ein esel, an ass.

Nachtsch (der) the desert, the fruit, the last course at table in a banquet.

Nachtskãlte (die) night-cold.

Nachtskleid (das) a woman's night-dress.

Nachtlager (das) eine nachtherberge, wo man konnte schlafen, one night's lodging. Sein nachtlager bezahlen, to pay for one night's lodging.

Nachtslampe (die) a night-lamp, a rush-light.

Nachtslang (eine) a night-long; all a night. Die game nacht lang, all night, the whole night, the whole night-long.

Nachtslange (die) the length of a night.

Nachtslãm (der) night-rule.

Nachtslãufer, nachtrabe oder nachtschwãrmer (der) a night-walker, a night-raven, a night-reveller, a night-crow.

Nächtliches studiren, lesen, beten, arbeiten, nightly, or nocturnal, study, reading, praying, working. Nächtliche schwãrmerci, night-revellings. Nächtlicher spaziergang, night-walk. Ein nãchtlicher spaziergãnger, a night-walker. Nãchtlicher saamenerguß, nãchtliche besteckungspollution. Bei nãchtlicher weile, in the night-time.

Nachtlicht (das) a night-candle, a rush-light, a watch-candle.

Nachtluft (die) the nocturnal, or nightly, air; the air in the night-time.

Nachtluft (die) nãchtliche lustbarkeit, revelly; nightly joy, nocturnal pleasure.

Nachtmahl, nachtesseu, abendmahl oder abendessen (das) supper. Ein geringes nachtmahl, a slender supper. Das heilige nachtmahl, the Lord's supper; the communion. s. abendmahl.

Nachtmãnchen (das) der alp, the night-mare.

Nachtmantel (der) das nachtmãnchen einer frau, a woman's night-rail or night-mantow.

Nachtmord (der) a murder committed by night.

Nachtmusik (die) a night-musick, a serenade.

Nachtmũtze (die) a night-cap.

Nachten (der) s. nachthall.

Nachtõnen, to refund.

Nachtrab (der) eines großen herrn, die menge vor dienern, so ihm folgen, a lord's retinue.

Nachtrabe (der) a night-raven, night-crow, night-reveller.

Nachtraben (einem) to trot after one.

Nachtrachten (einem) ihn verfolgen, to pursue one. Einem dinge nachtrachten, to sue for a thing; to hanker after it; to desire to purchase, get, obtain or acquire it.

Nachtragen (einem etwas) to bear or carry something after one, or behind one. Er sagte, er hãtte es ihm lange nachgetragen, bis er nun endlich einmal gegenheit gefunden, ihn zu bezahlen, he said that he had been long since waiting for this occasion to get avenged of him.

Nachtrãger (der) after, bearer, a behind-bearer.

Nachtreiben, to drive or drive after.

Nachtreiber (der) a driver,

Nachtreten (einem) to follow one; to follow after him; to follow him close; to trot after him as lackeys do after their lord, or hand-maids after ladies.

Nachtreter (der) der lakkei, bediente, a bog-trotter, henchman, footman, foot-boy, lackey or laquay.

Nachtrieb (der) a drift, a drift from behind, a pushing, or thrusting on, on eager pursuance of your design.

Nachtrinken (wasser) wenn man zu viel wein getrunken hat, to drink water after a cup of wine too much, and so temper it.

Nachtritt (der) a trotting after one.

Nachtreif (der) ein schlafrock, a night gown.

Nachtruppen (die) einer armee, the rear of an army.

Nachtrube (die) nightly rest. Ich wünsche euch eine gute nachtrube, I wish you a good night's rest.

Nachtrunde (die) the round or rounds. Die nachtrunde geben, to walk the round or rounds.

Nachts (des) bei nacht, zur nachzeit, bei nächtllicher weile, by night, in the night, in the night-time.

Nachtschatten, night-shade; a plant good for any accident about the bladder. Großer oder toller nachschatten, dessen schwarze beere kochelförmer oder fischförmig genennet werden, great night-shade, bearing black berries that are called coculus.

Nachtschatten, so jüden-firschen, schlutten oder boborellen trägt, red night-shade, the morel-plant, that bears berries that are called alkekengi, winter-cherries, morel-cherries or morel berries.

Nachtscherbe, nachtschirbel, nachtopf (der) a chamber-pot, a piss-pot.

Nachtschwärmer (der) a night-brawler.

Nachtschwärmerei (die) night-revelling.

Nachtsülle (die) the tranquillity of the night.

Nachtsuhl (das) a night-piece; a picture wherein the lights are no representative of day-light.

Nachtsuhl (der) a close-stool.

Nachtsünze, revels, night sports, dancing, &c.

Nachtrbau (der) nachtropfen, the dew falling in the latter part of the night and when the sun rises.

Nachtsch einer dame (der) a lady's toilet, her night-dress-box.

Nachtopf (der) s. nachtscherbe.

Nachtvogel, 1. nachtschwärmer (der) a night-hawk, night-crow, night-raven, night-reveller. 2. Ein nachtsvogel, eine eule, an howlet. 3. Ein schmetterling der der des nachts fliehet, a night butter-fly.

Nachtwache (die) the night-watches.

Nachtwächter (der) the watch-man; the watch and ward.

Nachtwandler (der) einer der im schlaf herum wandert, a lunatic night-walker.

Nachtszeit (die) the night-time. Zur nachzeit, in the night-time.

Nachtszeug einer dame (das) a lady's night-dress.

Nachüb (sich) to exercise your self about some lesson your master gave you.

Nachwache (die) the after-watch.

Nachwachs (der) growth, accretion; after-growth.

Nachwachsen, to grow after.

Nachwandern (einem) to walk after one; to follow him.

Nachwanderung (die) night-walk.

Nachwehe (das) the after-pains.

Nachwelt (die) posterity, the after-ages, the after-times. Sein gedächtnis wird bei der nachwelt verfaßt seyn, his memory will sink in the nostrils of men.

Nachweinen (einem) to weep for one's death or departure.

Nachweisen oder nachzeigen (einem mit fingern) to point at one that went away. Einem nachweisen, wel-

chen weg er geben müsse, to shew one the way, he is to follow.

Nachweiser (der) an index, a shewer.

Nachweisung (die) indication, shewing, leading, information.

Nachwerfen (einem etwas) to cast something after one that went away. Den stiel der art nachwerfen, to throw the helve after the hatchet.

Nachwinter (der) the latter part of the winter.

Nachwirken (etwas) to work after a model.

Nachwollen (einem) to design, or intend, to follow one.

Nachwünschen (einem wegsiehenden viel gutes) to wish one very well that went away.

Nachzahlen (rückständiges geld) to pay the residue arrears, remnant or remainder of any money.

Nachzahlen (geld) to tell your money over again, to tell it a second time, to tell it after an other has telled it.

Nachzeichnen (etwas) to draw or portray after a model.

Nachzeichnung (die) 1. copy, 2. copying.

Nachziehen (einem) to follow one that went before into another town or country. Sie ist ihrem mann nachgezogen, she is also broke up and gone to her husband.

Nachzug einer armee (der) the rear of an army.

Nadel (die) eine nähnadel, a needle, to sew or stitch with. Eine stchnadel, eine best- oder knopfnadel, eine nadel mit einem knopf, a pin. Eine haar-auffes-schneidehaarflecht- oder knopfnadel der weiber, a bodkin. Eine haarfräuselnadel, a curling-pin, a curling-pin. Eine stik- oder brodirnadel, an imbroidering-needle. Eine stricknadel, a knitting stick. Eine packnadel, a pack-needle.

Eine zitter-stein- oder schmucknadel, a needle with stones, pearls; a bodkin. Eine spinnnadel, a larding-pin. Eine magnetnadel, die nadel in einem kompaß, the needle of a mariner's compass. Die nadel in einem kompaß, auf welcher die rose sich drehet und wendet, the pin or point upon which the compass winds and turns. Ein kompaß, darin die nadel nicht recht nord- und südwärts, sondern mit fleiß ein wenig zur seite gelegt ist, a declining compass. Mit einer nadel stechen, to prick with a needle. Eine nadel einfäden, to thread, or threadle, a needle; to run a thread into it.

Nadelbüchlein (das) a needle-case, a pin-case.

Nadellein (das) das nadelchen, a little needle. Ein stchnädelin, a minnekin, a little pin.

Nadeler oder nadler (der) 1. ein nähenadelmacher, a needler, a needle-maker. 2. Ein stchnadelmacher, a pinner, a pin-maker.

Nadelfeilstaub (der) needle-dust or pin-dust.

Nadelfisch (der) needle-fish.

Nadelfeld (das) was den mädchen geschenkt wird, what a serving maid or kitchen-maid gets given her.

Nadelfopf oder nadelknopf (der) a pin's head.

Nadelfüssen, nadelkissen (das) a pin-cushion.

Nadelloch (das) 1. ein loch mit der nadel gemacht, a hole, prick or stitch, made with a needle or pin. 2. Das loch in der nadel, s. nadelöhr.

Nadelöhr (das) the eye of a needle.

Nadelspizze (die) the tip or point of a needle or pin. Es heißt auf nadelspizzen gehen, 't is a ticklish business.

Nadelwerk (das) eine nadelarbeit, was mit der nadel gemacht ist, needle-work, needle-wrought, wrought with a needle.

Nagel (der) a nail. 1. Sich die hände an nägeln und füssen abschneiden, to pare the nails of your hands and feet, or of your fingers and toes. Ein neib- oder nied-nagel, s. nagelgeschwür. Nicht eines nagels breit, not

an inch. Mit den nägeln etwas abkratzen, to scratch something off with your nails. An den nägeln beißen, to bite your nails. Den letzten tropfen auf den nagel gießen und ab lecken, wenn man den wein ausge-trunken, und das glas umgekehrt hat, to drink supernaculum, 2. Eiserne nagel, eisernägeln, nails; iron nails; joyners-nails. Einen nagel in die wand schlagen, to stick a nail to the wall. Einen nagel nieten, ihn umschlagen, to rivet or clinch a nail. Man muß nicht gar an viel an einen nagel hängen, a wise merchant will not adventure too much at once. Den degen, das studiren, seine professen, einen prozeß, 2c. an den nagel hängen, fahren lassen, to lay up your sword, to bid farewell the war; to leave off your study; to quit your profession, to lay it aside, to give it over; to abandon a suit you made at law against one. Ein hölzerner nagel, ein rößel, a plug, a wooden pin, a great wooden peg. Holzerne schenkel, trensl. Der nagel in einer wagenaxe, die länte, der vorstecker, the linch-pin; the axel-pin. Ein rades- oder radennagel, a cart-wheel nail. Ein hufnagel, a hoot-nail. Wandnägeln, beschlagennagel, Furchennagel, hofses' or studs on coaches, bridles or poyrels; flat and short nails of yellow copper imbossed in any thing. Mit messingnägeln beschlagenes pferdegeschirr, studded horse geers. Stannägeln, stifte wie die gläser und buch-binder gebrauchen, sprigs; nails without head, used by glassers and book-binders. Ein haakennagel, wie die wandbreiter gebrauchen, wie ein winkelnagel gefaltet, a tenter, a tenter-hook, a tenter-hook-nail, a cloth-dresser-nail. Ein w'erbafennagel, ein scharfwinklicher hakennagel, ein nagel mit einem zaiken, a rak, a rack-nail.

Nagelborer (der) a little piercer to make a hole with for a nail to be driven in.

Nägelein oder nägelchen (das) 1. ein kleiner nagel, a little nail. Nägellein womit das futter einer sakuhr beschlagen ist, the pins of a watch-case. 2. Nägellein, würrnägeln oder gewürznägeln, würrnellen, cloves; a spice that grows nowhere but in the five Molchisa isles. Mutternägeln, misrathene nägellein, antophylli, cloves that are not come to perfection. 3. Nägellein, nägelblumen, gartennellen, gartennägeln, gilliflowers, clove gilliflowers, garden-gilliflowers. Große, gefüllte, vierfarbige, 2c. nägellein, big, double, variegated, &c. gilliflowers. Weiße nägellein, rosenägeln, pinks, Korn-nägeln, raden, corn-roses, cochles.

Nägelbeet oder nelkenbeet (das) a clove-gilliflower-bed.

Nägelreinstoff (der) a clove-gilliflower-plant.

Nägelreinstoffstein (das) a nose-gay of clove-gilliflowers.

Nägelreinstoff oder asch (der) a clove-gilliflower-pot.

Nägelreinstoff ist (was) what is fastened with nails.

Nägelgeschwür (das) ein geschwür so einer an einem nagel entweder an der hand oder am fuß bekommt, an agnail, a wicklow, a felon on a nail of one's fingers or toes.

Nägelhammer (der) a nailing-hammer.

Nägelhändler, nagelkäufer (der) one that trades in nails, one that has nails to sell.

Nägelkoppe, nagelkopf oder nagelplatte, the head of a nail.

Nägelkorb (der) das nagelkörbchen, a basket or box to keep your nails in.

Nägelloch (das) a hole made for, or by, a nail.

Nägelmahl (das) das nagelloch, the print of a nail, the hole wherein a nail had stuck.

Nägeln (etwas irgend woran oder worauf) to nail a thing some whereon or somewhereup, to fasten it with

nails thereunto. Er sizt über seinen büchern als wenn er angenagelt wäre, he buckles himself wholly to his study.

Nägeln oder funkelnägeln seyn, to be brand-new, fire new, spick-and-span-new.

Nägelschmid oder nagler (der) a nail-smith, a nail-maker.

Nägelweilchen (gelbe, weiße, rothe, braune) wall gilliflower, sto k-gilliflower.

Nägelwunde (die) a wound under the nail of one finger or toe of yours.

Nägelnagel, beißnagel oder kneipnagel (die) pincers.

Nagen (an einem bein) to gnaw a bone, einem eins geben daran er was zu nagen oder zu kau'n hat, to give, or throw, one a bone to pick. Ein pferd so immer am gebiß naget, a horse that champs the bit. Das naget mir mein hertz, that harrows up, grieves, gnaws, vexes, torments, frets, mortifies, disquiets or afflicts my heart. Er laßt sich nicht merken, aber es naget ihn innerlich, he dissembles how inwardly he frets himself. Er hat ein nagendes gewissen, he has a wounded, feared, gnawing or biting conscience. Der nagende wurm des geizes und ehrgeizes, the gripes of avarice and the twin-ges of ambition.

Nagung (die) das nagen, gnawing. s. nagen. Ge-wissensnagung, a reforme, check or sting, of conscience.

Nabe 1. seyn (einem) to be near or nigh to one. Er ist mein naber verwandter, he is a near kinsman or relation of mine; he is neigh, or near, of kin to me; he is my near kinsman. Einc. haben zutritt zu einer hohen person haben, to do frequently approach or accost a person of great quality; to go, or come, often near the same; to have a free access to the same; to draw often nigh to the same; to be admitted by the same. Der winter ist nabe vor der hand, winter is nigh at hand.

Ein nades anliegen, a near concern. Die zeit ist sehr nabe, die zeit nabet heran, the time is fullnigh. 2. Eine schwangere frau, deren zeit nabe kommt, a woman near her reckoning. Das geht mir nabe, that nearly concerns me; that's a near concern to me; that grieves me to the very heart; I am mighty sensible of it; moved, troubled or touched by it. Ihr habts beinahe errathen, you hit upon the matter, or near upon the matter. Das war seiner ehre zu nabe geredet, that did touch, or taint, his reputation. Zu nah ins geblüt berathen, to marry to near of blood, to near of kin, or in a forbidden degree of consanguinity. Weinabe sechs meilen, near, almost, fall-nigh, well-nigh, about, or near upon, six miles. s. beinahe. Wir waren sehr nabe an legerwall gekommen, we wens close under the lee-shore or weather-shore. Nabe herkommen stehen, sitzen, liegen, to stand, sit or lye, close together. Näkter doch ein wenig naber zusammen, pray hitch, or riggle, a little further; pray sit a little more close together. Nabe hinter einem her seyn, ihm auf den fuß setzen, to follow one close.

Sich nabe zu einem halten, to stick close to one.

Nabe (die) proximity, nearness, nighness. Ein ort ist der nabe, a near place. Ich habe ein landgut in der nabe, I have a near farm.

Nabebei, close, near or next. s. nabe.

Naben oder sich naben, hinan oder herankommen, hinzu-naben, herbei kommen, to draw, go or come, near; to approach. Der winter nabet heran, the winter is nigh at hand. Die zeit oder die stunde, nabet, nabet sich, nabet herbet, nähert sich, the time, or hour, draws nigh. Sich zu einem naben, to accost or approach one; to draw nigh, or near, to him. s. nabe und nähern.

Naben, und herleitungen, s. naben.

Näher, nearer or nigher. s. nabe. Das hätte nicht näher kommen dürfen, oder er wäre des todes gewesen, a little

a little

a little

a little

a little, or a little nearer, or a little more, and he had been killed. Laßt uns näher gehn, let's go nearer.

Nähern (sich) sich immer mehr nahen, immer näher kommen, to draw nearer or higher, to approach more and more. Der winter nähert sich oder, nahest herant, the winter draws nigh; it comes nigh at hand; it does approach. f. nahen.

Näherung (die) approaching, the coming nearer. Die näherung eines vornehmern zum freundschaftlichen umgange, humiliation, obviating.

Nähme (der) the name. f. name.

Nähren (sich) kümmerlich, ehrlich, redlich) sich mit kümmer nahren, sich seiner hände arbeit nähren, to get your living with your handiwork; to have much ado to get your livelyhood; to keep within the bounds of honesty for all that you are pinched or streightened by fortune; to make a hard shift to keep life and soul together. Speise die wohl nähret, die gutenahrung giebt, die nahrhaft ist, f. nahrhaft. Damit nähret sie das kind, that she feeds, nourishes or fosters, the child withall. f. ernehren.

Nah koste speise (eine) meat that nourishes or feeds well; meat very substantial, feeding, nourishing or nutritive; good food, nutriment or nourishment. Eine nah haire stadt, ein nahrhafter ort, a well-traded town, a place where there is good trading, where people do not want occasion to get their living. Ein nahrhaftes gewerbe oder handwerk, a lucrative, gainfull or profitable trade.

Nahrhaftigkeit (die) 1. einer speise, the nutritiveness of some meat. 2. Eines ortes, the trading that is in some town. 3. Eines mannes, a man's plying his trade. 4. Eines handwerks, the profitableness of some trade.

Nährlich, kümmerlich, schwerlich, kaum, mühsam, narrowly, hardly, scantily, difficultly, with much ado, scarce, scarcely.

Nahrloser ort (ein) a place where there is no good trading, where people do want occasion to get there living. Nahrlose zeiten, hard times.

Nahrlosigkeit (die) scarcity of sustenance, the want of labour, coin, and food; the scarceness of livelyhood.

Nährstand oder haustand (der) the commons; the state and condition of the people or subjects. Der leibweh- und nahrstand, the spiritual lords, the temporal lords, and the commons.

Nahrung (die) 1. der lebensunterhalt selbst, nutriment, nutrition, nourishment, nourishing, aliment, alimony, food, feeding. Was wir leibes nahrung und nothdurft dienet, alimony, victuals, meat, food, provisions, what is necessary to keep life and soul together. Einem seine nahrung reichen, to furnish, supply or provide one with victuals; to feed, maintain, sustain, nourish or aliment him; to give him his daily food. Die nahrung einer pflanze aus der feuchtigkeit der erde, und des feuers aus der hitzigkeit des holzes, the nutriment a plant draws out of the moisture of the earth, and the fire out of the refineness of the wood. 2. Die nahrung, die erwerbuna des lebensunterhalts, living, lively-hood, maintenance, sustenance, sustentation; the trade or profession you live by. Seine nahrung abwarten, to ply, or mind, your work or trade; to be addicted, or given, to it; to be sedulous, diligent, hard, eager or busy at, or about, it. Eine unehrliche nahrung, an infamous, dishonest or shameful trade. 3. Die nahrung, was man zum lebensunterhalt erwerbena, one's living, livelyhood substance; the goods or estate, one has gotten to live by. Sie hatte alle ihre nahrung an die ärzte gewandt, she had spent all her living upon physicians.

Nahrungsdieb oder broddieb (der) one that deprives you of what you did live by,

Nahrungsmittel erfinden (ein) to make a shift for to live; to find out a means for getting of your living.

Nahrungsfürge (die) forge der nahrung, womit das herz beschweret wird, care of this life wherewith your heart becomes overcharged.

Nahrungszweig (der) a branche of livelyhood.

Nächst, nächste, oder nächst, nighest, nearest, next. f. nahe und nächst.

Naht (die) die fuge, wo etwas zusammen genähet ist, a seam, a stitch, a suture, a sewing together. Eine naht mit einem überschlag oder einschlag, a whip, a round stitch, an over-cast. Die naht des futters glätten oder bügeln, dieselbe glatt machen, to stitch down a lining. Hier hat sich die naht aufgetrennt, hier ist die naht aufgerissen, here is it seam-vent. Eine naht auf-trennen, to rip up a seam, to untow or unstick it.

Die nähte an der hirschkäule, the seams, dent or coronal suture of the head; the mould of the brain-pan. f. fuge. Nähterin, neberin (die) a seamstress.

Nacken (der) das genck, the nape, the crag, the hinderpart of your neck. Eine last auf den nacken nehmen, to shoulder up a burden. Ein pferd, das den nacken verrenkt hat, a shoulder-squat horse.

Nackend, f. nackt.

Nackensfuß von einem schöps (das) the rack or crag of mutton; the craggy end of a neck of mutton.

Nackt, nacket, nackend, 1. seyn, to be naked. Die räuber hatten ihn mutternackt ausgezogen, the robbers had stript him stark-naked. Nakte vögel, junge vögel, die noch keine federn haben, callow birds, young birds that are not yet fledged. 2. Ich will euch die rechte wahrheit der sache nacket und unbemantelt vor augen legen, I'll nakedly and openly explain before your eyes the very truth of the matter in question.

Nacktheit oder nackigkeit (die) die blöße, nakedness, nudity. Nacktheit oder armuth, poverty.

Name (der) the name. Mein taufnamen, my Christen name, my proper name. Mein zunamen, my tri-name. Ein spitznamen, ein beinamen, a mis-name, a nick-name. Er hat einen bösen namen, he hears ill; he has got an ill name. Ein auter name ist besser als reichthum, a good name is above wealth. Ein register von vielen namen, a nomenclature of divers persons. Schrebet sie mit namen auf, write them down nominally. Er hatte seinen namen eigenhändig unterschrieben, he had signed it; he himself had signed it; he signed it with his hand; he put his signature to it; he put his manual sign to it; he had subscribed or underwritten it. Ein zug, den einer gewohnt ist, bei seines namens unterschrift zu machen, a knot or flourish one uses to add to his signature. Er hat den namen mit der that, his doings will answer his name. Namenittel, nominal title.

Namenbuch (das) nomenclature.

Namendutung (die) die erklärunga eines namens, the etymology or interpretation of a name.

Namenstag (mein) the anniversary of that saint's feast whose name I bear.

Namensverwechslung (die) 1. wenn etwas mit einem andern namen genennet wird, metonymy. 2. Wenn einer sich anders nennet, your taking, a feigned name.

Namentlich, 1. mit namen, ausdrücklich, namely, expressly, by name. 2. Namentlich, nemlich, (viz) to wit; namely.

Namhaft berühmt, gewis, f. berühmt und gewis.

Namloser skribent (ein) ein autor, der sich nicht genennet hat a nameless author. f. ungenannt.

Nankin (der) baumwollenes ostindisches zeug, nankin.

Narf (der) ein gefäß, a pletter, a bowl, a wooden porringer, an excavated wooden vessel to eat or drink out, or to take any liquor in. Wier und pier bei einem narfe,

napfe, wie die bootsleute auf der see speisen, four and four of a mess, as seamen use to eat at sea.

Napfstein oder napfschen (das) a cup, a little wooden bowl.

Narbe (die) das mahl von einer zugeheilten wunde, eine mundnarbe, the seam or scar of wound; the cicatrice. Eine narbe setzen, to cicatrize or scar; to heal up to a scar. Blatternarben, pock-holes. Eine geburtsnarbe, ein muttermahl, a mole; a spot one has in his body from the very mother's womb. Eine narbe in einem fell, a flaw in some skin.

Narbisches fell (ein) ein fell voller narben oder schritte, a skin full of flaws or cuts.

Narde (die) nard. Spiffenard, Indianische narde, spike-nard. Zeltische narde, Mariamagdalenenblume, celtick-nard. Einheimische narde, lavendelblume, lavender. Wilde narde oder haselwurz, asaraback, haselwort, colts-foot, wild spike-nard.

Nardenbalsam, öl, wasser, weis, spike-nard-balsam, oil, water, wine, &c.

Narrotische oder schlafmachende arzney (eine) a narcotic or narcotical physick.

Narr (der) a fool. Ein dummer narr, a sot. Ein kluger narr, a knave. Ein eiteler narr, a top. Ein narr in folio, a great fool. Ein hejnarr, the king's jester. Eines quackalbers narr, ein ruffelhering, a quackalver's or mountebank's buffoon, jester, droll, buffoon, merry-andrew, jackpadding, jack-fauce, jack-dandy, jack-sprat, meg with a lanthorn, will with a wisp. Der narr in einer komödie, der handwurst, the fool, jester, vice or buffoon, in a play; son-tool in a play. Einer der in ejner gesellschaft sich selbst zum narren und gelächter macht, one that plays the fool, or one that fools, in a company; that shews himself ridiculous to them; that makes all of them laugh abundantly after him; a sport-maker; a laughing knock; a merry knave; a wag; a droll. Er hat einen narren an ihr gegessen, er ist verliebt in sie, he is fond, or smitten, of her; he pinned his wit to her petticoat; he dotes upon her; he is mad for, or upon, her; he is fallen in love with her; he is in love up to the ears. Jedem narren gefält seine saps an bekken, any fool will best be pleased with his own cap; never seemed a prison fair or a mistress soul. Ein schalksnarr, a wag, droll, knave or rogue. Ein kindernarr, one that is fond of his children; that dotes upon them; that loves them exceedingly. Ein prahlnarr, ein aufschneider, a braggadocchio, a boaster, a crack-fart. Ein kleidernarr, ein hüner, a beau, a gallant, a spark; he that braves, spruces or fruts it in clothing. Ein saufnarr, a sot, a drunken sot. Ein ernarr, an arch fool; one that is stark staring mad. Ein narr, ein albernער schöps, ein halb sinnloser, a natural, a fool, a ninny, a nicampoop.

Narren, 1. nährisch seyn, to fool; to sot; to play the fool; to be mad, sottish or foolish. Wer klug ist, der hört bei zeiten auf zu narren, short follies are the best. Sich mit einem narren, narrentheidung oder scherz mit ihm treiben, to fribble or triffle with one; to jeer, jest, sport, rasily or banter with him.

Narren eines hundes (das) the snarling of a dog.

Narrentrage (eine) an absurdity, impertinency, sottishness or foolery; an absurd, impertinent, sottish or foolish question.

Narrenhaus oder tollhaus (das) a bedlam; a spittele for mad persons.

Narrenhäuslein (das) der narrenkosen, a little-ease for map people; a narrow place to lock up a mad body in.

Narrenkappe (die) a fool's or buffoon's cap. Sich um die narrenkappe ranfen, to contend about a point of honour or precedence; to quarrel about a vanity.

Narrenkleid (das) a buffoon's attire.

Narrenkolbe (die) 1. die kolbe oder der zepfer eines narren aufm theater, a buffoon's hurlibat, club or mace.

2. Narrenkolben, seemoß- oder wasserkolben, ein gewächs, reed-mace, cats-tail.

Narrenkopf (der) a natural; a sot; a block head; a logger-head; a top-doddle; a top; a fool; a foolish, mad, sottish, whimsical, hair-brained, capricious, dull-pated, foppish, giddy-headed, giddy-brained, magged-headed, magget-pated or maggetty fellow.

Narrenpossen treiben, to fool; to jeer; to jest; to scoff; to whistle; to fribble; to banter; to play the fool or buffoon; to fool, sot or triffe your time away; to amuse your self with fooleries, fopperies, trifles, toys, railleries, scolding, sports, banter, jests, jeers, puns or quibbles; to shew a great deal of buffoonry, of buffoon-like tricks; to sit sorting. Ich versichere euch, es sind keine narrenpossen, I assure you 't is not so to be slighted.

Narrenspiel (das) 1. das narrenwerk, die narrierei oder narrethei, buffoonry, foolery, tupperry. 2. Das possen-spiel, a farce, a mock-comedy.

Narrentheidung (die) narrenpossen, foolishness, foolery, foolish tricks or talk. Narrentheidung treiben, f-narrenpossen.

Narrentracht (die) foolish dress.

Narrierei (die) foolery, fopperry. Ich kan die narrierei nicht leiden, I hate all those fopperies.

Narrethei (die) foolery, f. narrenspiel.

Narretheit oder thortheit (die) folly, foolishness, sottishness, foppishness, madness, impertinency. Haltet es seiner narretheit zu gut, forbear with his silliness.

Narrin (die) a she-fool. Sie ist eine narrin, she is a fool.

Nährisch oder thöricht 1. seyn, to be foolish, sottish, foppish, sorting, raving, doting, fooling, impertinent, unwise. Nährische liebe zu einer person oder sache, fondness of a person or thing; one's doting upon them. Eine nährische nachabnung, an affectation or affectness. Eine nährische arbeit, a dull piece of work. 2. Nährisch thun, sich nährisch erzeigen, verhalten oder auführen, to do foolishly, toppishly; to shew, carry or-behave, your self sottishly or unwisely. Nährisch reden, to talk impertinently or absurdly. Seine kinder nährisch oder nährischer weise lieben, to be fond of your children.

Nährschheit (die) f. narretheit.

Narisse (die) ein hornungsblümlein, a narcissus or daffodil.

Naschen, nährig seyn, gerne naschen mögen, leckerbissen suchen, to gluttonize; to play the glutton; to love tid bits, dainties, kick-shaws, junkets, delicacies, or goos, to love sweet, delicate and lecherous meat. Von etwas heimlich naschen, to taste secretly of something.

Nährer (der) das naschmaul, a glutton; a lick-fauce; a slap-fauce; a lickerish tongue; a dainty-mouthed or lecherous fellow; a leacher; sweet-tooth, he that loves tid-bits or dainties.

Nährerei (die) 1. das naschen, gluttoness, greediness, lickerishness, squeamishness, lecherousness. 2. Naschwerk, f. naschwerk.

Nährig, naschicht, naschhaft oder vernascht seyn, gerne naschen, gerne etwas gutes essen, to be greedy, gluttonous, dainty-mouthed, sweet-toothed, squeamish, lickerish or lecherous.

Naschlust (die) gluttony, f. nährerei.

Naschmarkt (der) the fruit-market, the apple-market, the market-place where apples, pears, nuts, grapes, &c. are sold.

Naschmaul (das) a sweet-tooth, s. näscher.

Naschwerk (das) allerhand näscheri, als obst, kenselt, zuckerwerk, ic. fruits, junkets, dainties, kick-shaws, sweet-meats, comfits, delicacies, tid-bits, rogoos, any leacherous meat.

Nase (die) the nose. Eine stumpfe, assen- oder wohnrennase, a flat-nose. Eine adlers- oder habichtsnase, s. habichtsnase. Durch die nase reden, to speak in the nose; to snuffle. Die nase schneuzen, to wipe or blow, your nose with your handkercher. Ich habe den schnupfen so stark, daß mir die nase erpfelt, I caught a snivelling cold. Einem bei der nase zupfen, to tweak one by the nose. Ich laß mir nicht auf der nase spielen, I would not have put my nose out of joynt; I would not be fooled by you. Einem etwas unter die nase reiben, to upbraid one with something; to reproach him of it; to hit, twit or cast, him in the teeth with it; to cast it in his dish. Einem eine nase drehen, ihn betriegen, to cheat, gull, bubble, or cozen, one. Ihr müchtet euch nur selber bei der nase kriegen, was habt ihr mich zu meistern, the pot calls the kettle black-arse; do but sweep before your own door. Er hat eine nase bekommen, er hat vergeblich gehoffet, he has had a sad balk; he was mightily disappointed, or frustrated, of his expectation. Einem die thüre vor der nase zumachen, to shut the door upon one. Einem etwas vor der nase wegnehmen, oder weafschen, to take away a thing before one's face; to sweep stakes. Einem bei der nase herum führen, to lead one by the nose; to nose him. Es kommt mir ein geruch in die nase, I smell something. Eine brafnase, eine händin, der man die nase gebrochen, a brach; a bitch with a broken snout. Eine schweinsnase, a hog's snout. Die nase, pferse oder röhre an einem blasebalg, the noze, nozel or snout, of a pair of bellows. Eine nase, ein fisch, the whiting; a kind of fish.

Nasenband (das) der nasenriemen eines pferdes, a cavelon, mufrol or nose-band for a horse.

Nasenbein (das) der knorpel in der nase, the bridge of the nose.

Nasenbluten (das) the bleeding of the nose.

Naseneisen (das) a barnacle, used by farriers, to pinch a horse's nostrils with.

Nasenspiegel (die beiden) the gristly parts of the nose, which are on both sides of the tip.

Nasengeschwür (das) ein nasenpolyp, a botch within the nose; a polypus; a noli me tangere.

Nasenscher (die beiden) the nostrils.

Nasenpolyp (der) s. nasengeschwür.

Nasenpus, nasenpöpel oder nasenroß (der) snout.

Nasenspißer (der) a rap, or fillip, on the nose. Einem nasenspißer geben, to fillip one.

Nasenspitze (die) the tip of your nose.

Nasentröpflein (das) a snivel; a drop out of your nose.

Nasentuch (das) schnupstuch, a handkercher or handkerchief; a linen-cloth to blow your nose withall.

Nasenweis seyn, to think your self wise; to find fault with any thing; to be a nip-cout, a chitty-face, a shy man in things of nothing, a fir would-be-wife, a fir Politick-would-be.

Nashorn (das) the rinoceros or unicorn, a fierce and will be-ast.

Nasicht seyn (dief) to be bottle-nosed. Flachsnasicht, flat-nosed. Hochsnasicht oder habichtsnasicht, hawk-nosed,

Nas seyn, to be wet. **Nases wetter**, wet or moist weather. Ein nasser und feuchter keller, a wet, dampish or moist cellar.

Nässe (die) wet, moisture, damp, dampness, waterishness, humidity. Die herbstnässe, the autumnal humidity.

Nasseln, asseln, s. asselnwärmer.

Nässen, nässe oder wasserichkeit von sich geben, to yield some moisture, wet, humidity or matter.

Nässheit (die) die feuchtheit, wetness, humidity.

Nässlicht seyn, ein wenig nass seyn, to be somewhat wet, moist, humid or watery; to be waterish or dampish. Eine nässlichte luft, a dampish or humid air.

Nation oder nation (eine) a nation. Alle nationen in der welt, all the nations in the world.

Nativität oder geburt (die) nativity or birth.

Nativität stellen (eines menschen) ausrechnen, wie der himmel gestanden in der stunde, da der mensch gebohren worden, und aus den damahligen aspekten urtheilen, wie er gemüet, und welchem glück oder unglück er unterworfen seyn, to cast, or calculate, one's nativity; to dress his horoscope, and do thereby form a judgement, of his inclination and fate.

Nativitätssteller (der) one that is skilled in casting of horoscopes or nativities.

Natter (die) eine giftige schlange, an adder, asp or aspick; a water-snake.

Natterbiß (der) a bit of an adder.

Natterkraut, the herb bistort, or snake weed.

Natterzünglein, the herb adders-tongue.

Natur (die) nature. 1. Die ganze natur bezeuget es, the whole nature, or the nature of the universe, does witness it. 2. Die natur oder eigenschaft des feuers, the nature of fire, the natural propriety of the fire. Unsere natur ist mit wenigem zufrieden, wir brauchen wenig zur notdurft unserer natur, a little matter satisfies nature. Die naturen oder complexionen der menschen sind unterschiedlich, mens natures, complexion, tempers, temperaments, humours, habits, genius's, inclinations, naturalities, constitutions or dispositions, are various or different; the texture of blood in men is divers, and causes divers dispositions of bodies and minds among them. Eine blutreiche, schleimichte, gallstichtige oder milchichtige natur, a sanguine, phlegmatick, chole-rick or melancholick, complexion. Ich kenne seine natur, ich weiß, wie er gearbeit ist, I know his kidney; I know his humour. Ein kind von guter natur, a good-natured child. Er ist von natur fürchtam, he is naturally fear-full. Es ist wider meine natur, I am naturally against it; I have natural aversion from it; it's against my naturalness; I stand naturally dissatisfied of it; I cannot away with it for my life. Er ist von schwacher oder kränklicher natur, he is of a peaking, pulling, sickly, weak or infirm constitution or disposition of body; he is a valerndinary by nature. Die lange gewohnheit wird endlich zur natur, oder in die natur selbst verwandelt, a long custom becomes at last habitual or natural; it grows into habit or nature. Seine natur, oder sich selbst, überwinden, seines muths, fleisches und bluts, ein herr seyn, to master your nature, your self, your mettle, your affections and passions, you flesh and blood. Die wahrungen der natur gegen die künstung der gnade halten, to consider the condition of your nature and the efficaciousness of God's grace. Das ist von natur so gemacht, jenes aber durch kunst so gemacht, this is natural, but the other is artificial. Ein ort, der von natur seß ist, a place that is strong by its very situation.

Naturalisiren (einen fremden) ihm das bürgerrecht verleihen, ihn in nation aufnehmen, ihm die freiheit der einheimischen verleihen, to naturalize one.

Naturalien (die) naturals.

Naturalienkabinet (das) cabinet of natural things.

Naturaliensammler (der) a collector or gatherer of naturals.

Naturaliensammlung (die) a collection, accumulation cabinet of natural thing.

Naturalisirung (die) naturalizing, naturalisation.

Naturalist (der) naturalist.

Naturbegebenheit (die) a case, fact of nature, an event, occurrence, in the nature,

Naturell (das) naturaly.

Naturerscheinung (die) meteor, apperance.

Naturerzeugniß (das) s. naturprodukt.

Naturfehler (der) a natural fail, disease, uckrets.

Naturforscher (der) a physician, a natural philosopher, f. naturkundiger.

Naturforschung (die) natural philosophy; inquiry in the nature.

Naturgabe (die) natural parts, natural talent, naturalness.

Naturgebrehen (das) s. naturfehler.

Naturgeheimniß (das) a secret of nature.

Naturgesetz (das) 1. law or rule of nature. 2. natural law.

Naturgeschichte (die) history of nature, natural history.

Naturkenner (der) s. naturkundiger.

Naturkenntniß (die) s. naturkunde.

Naturkunde, naturkundigung, naturforschung (die) die wissenschaft von den dingen, die in der natur sind, the physics; natural philosophy; the science of things that are in nature; the inquiry into the nature of things.

Naturkundiger oder naturforscher (der) a naturalist, a physician; a physiologer, a man skilled in natural philosophy, a natural philosopher.

Naturlehre (die) natural philosophy; doctrine of nature.

Naturlicht (das) the light, or cognition, of nature; natural revelation, discovery or philology.

Natürlich, von natur, oder dem lauf der natur gemäß, 1. seyn, to be natural; to be according to, or agreeing with, the course of nature. Die natürliche eigenschaft eines dinges, the naturalness of a thing. Es ist ein natürliches, rechter und kein falscher demant, 't is a nail-stone; 't is a true, right, genuine, and no false or counterfeit diamond. Etwas mit natürlichen oder lebendigen farben abmalen, to draw a thing to the life; to draw a picture of it with lively colours. Natürlich und nicht angenommene sitten, natural parts; native and not affectitious manners; natural, free and easy behaviour, that has nothing of affectation in it. Tuch, dessen farbe natürlich ist, so in der wolle von der natur oder im mütterliche gefarbet ist, so nie mit menschenhänden gefärbet ist, ray cloth; cloth that has a colour though never dyed. Das ist eine natürliche folge, that follows in course, or of course. Er wird keines natürlichen todes sterben, he will be hang'd or killed. 2. Das geht nicht natürl. zu, that's more than what can naturally be done. Seine haare sind natürlich kraus, oder von natur kraus, his hair are naturally curled. Er stellt sich natürlich wie ein mair, he is a deer natural.

Natürlichkeit (die) naturality, naturalness.

Natürlich, s. natürlich.

Natürlichkeit (die) naturalness.

Naturmensch (der) a natural; a savage, an uncultivated man, a son of nature.

Naturprodukt (das) a production of nature,

Naturrecht (das) the right of nature; natural right.

Naturlobn (der) s. naturwunsch.

Naturspiel (das) a play of nature, a lusus naturae.

Natursprache (die) natural language; words expressed by nature, the tongue of nature.

Naturwissenschaft (die) natural philosophy, the knowledge of nature.

Naturwunder (das) a miracle of natur.

Naturscene (die) a scene a play an apparition of nature.

Nation (die) nation.

National, national.

Nationalangelegenheit, sache, nationalness.

Nationalfehler (der) national-fault, disease, fail.

Nationalinteresse (das) national interest.

Nationalkarakter (der) national character.

Nationalkleidung (die) s. f.

Nationaltracht (die) national drefs.

Nationalschuld (die) national debts.

Nebel (der) mist, a fog. Die sonne hat den nebel vertreiben, the sun has cleared the mist. Ein dicker nebel, a rime, a thick mist. Ein kalter, rauchichter und reisender nebel, a fog, a warty mist, a falling mist, a drizzling rain, a rime. Ein schädlicher nebel oder mehlschtau, der ungetiefer bringet, a blasting mist; a mealdew.

Nebelhaft, s. f.

Nebelichtes wetter, misty weather.

Nebelt (seht wie es) see what a fog there is abroad.

Neben, by, near, next, aside, with, withall, together with. Er wohnt neben mir, his house is near mine. Ich kan neben ihm nicht befehen, I cannot hear up with him. Er diente neben mir, he was my fellow-servant. Und neben vielen andern sachen, brachte er auch folgendes auf die bah, and besides a great deal of other things he did also propose what follows.

Nebenabbrechen (etwas) to break something off at the side of a thing.

Nebenabsicht (die) a by-aim, a by-design or scope.

Nebenamt (das) a by-office.

Nebenan, by, together, near, following.

Nebearbeit, nebenwerk (das) a by-work.

Nebenast (der) by-branch.

Nebenausgehen, to exorbitate, to do not keep the path or road; to decline, step out, walk or go, aside.

Nebenaus schlagen, to kick aside.

Nebenbei, aside, besides, on the side, Nebenbei handelt er noch, above it he trades.

Nebenbinden (etwas irgendwo) to tie up a thing to another; to ty'em together.

Nebenbubler (der) a rival, a by-lover, a fellow-lover.

Nebenbürge (der) fellow-bail.

Nebenbürgschaft (die) fellow-bailship.

Nebenehe (die) by-marriage.

Nebeneinander, near one another; hard by one another; close, or next, to one another. Sie giengen neben einander, they went together; they went at one another's side. Sie marschirten vier und vier neben einander, they marched four and four abreast.

Nebeneindringen, to slide, creep, crowd or throng, in from aside.

Nebeneinkommen (das) by-revenue.

Nebenschleim in einer kiste oder schuhlade (das) a till.

Nebens an (die) s. nebeneb.

Nebensfinger (der) the next finger.

Nebengang (der) 1. a by-way, by-gallery, 2. a by-going.

Nebengäßchen (das) a by-lane,

Nebengäude (das) a shed, a pentice a pent-house, an out-house, any piece of building added to the main house.

Nebengemach oder Nebenzimmer (das) a side chamber; a withdrawing-room, a by-room.

Nebengericht (das) eine Nebenspeise, a ragoos.

Nebengeschäfte (das) a by-work.

Nebenaleis (das) by-road.

Nebengeselle (der) companion, fellow.

Nebenhandlung (eine) a by-handling; a treating by the by, or by the way.

Nebenhandwerk (das) by-craft.

Nebenhaus (das) a by-house, a pent-house.

Nebenhelper (der) a by-helper, a by-assistant.

Nebenher, by, with, next.

Nebenherfahren, gehen, rinnett, ic. (irgendwo) to ride, pass, or run somewhere hard by; to coast it along; to touch it slightly in passing by.

Nebenhof (der) by-yard.

Nebenhilfe (die) by-help, adminicle, by-assistance.

Nebenhinzielen, schießen, werfen, ic. to aim, shoot or cast, away or amis.

Nebenkammer (die) s. Nebenzimmer.

Nebenkind oder Burkind (das) a by-blow, a bastard.

Nebenklage vor gericht (die) a secondary action at law.

Nebenlinie (die) unter geschlechtern, a collateral lineage in a matter of genealogy.

Nebenmagd oder beimagd (die) an assistant of the maids.

Nebenmann (der) 1. Feßmann, 2. companion, fellow assistant.

Nebenmensch (der) fellow.

Nebensache (die) das Nebending, the accident. Man muß einen unterschied machen unter Nebensachen und der Hauptsache, you must distinguish between the accidents and the substance.

Nebenschöß oder Nebensproß (der) a by-shoot; a shoot coming forth out of the root of a tree.

Nebenschreiben (etwas irgendwo) to write something in the margin of some writ.

Nebensube (die) s. Nebengemach.

Nebestudium (das) by-study.

Nebensunden, by-hours, spare-hours, spare-time.

Nebentisch (der) side-table.

Nebenursache (die) a secondary cause or reason.

Nebenverdienst (der) a by-profit.

Nebenweg (1. der) a by-way. 2. Irgendwo Nebengewegelt, to pass somewhere by.

Nebenweib (das) s. Nebenfrau.

Nebenwerk (das) a by-work.

Nebenwissenschaft (die) a by-study, by-science.

Nebenwort (das) by-word, adverb.

Nebenwurzel (die) by-root.

Nebenzimmer (das) s. Nebengemach.

Nebenweß (der) a by-scope or aim.

Neber oder borer (der) a piercer or gimler; a tool to bore a hole with. s. borer.

Nebst, with. Nebst einem pakt, together with a packet.

Nesse (der) ein enkel oder better, a nephew.

Nessin (die) die enkelin, inuhule, nece or niece.

Negativ, verneinend, negative.

Negativisch, negatori.

Negation (die) verneinung, negation.

Neger (der) negro.

Negerhandel (der) the trade with negroes.

Negiren, s. vernemen.

Neglein (das) a clove. s. nägelein.

Neglistiren, to neglect, s. vernachlässigen.

Negot (das) das geschäfte, negotium, negotiation.

Negotiant (der) negotiator.

Negotiantin (die) negotiatix.

Negotiator (der) geschäftsträger, negotiator.

Negotiren, handlung treiben, to negotiate, to trade, to traffick, to be a merchant adventurer.

Neben, nähen, to sew or few; to stitch; to sew with a needle. Mit langen stichen neben, to bait; to sew with long stiches. Er kan sauber neben, he is a rare seamster. Ein buch neben oder besten, to sew or stitch a book. Genebete spizen, tape-lace. Neben, das man keine naht siebet, to tenter, to fine-draw. Eine naht neben, to sew a seam. Neben, das die naht überschlägt, to sew an overcast. Neben, das die naht glatt und nicht erheben wird, to stitch down a lining.

Nebenarb (der) a seamstres's sowing-basket.

Nebenassen (das) a seamstres's sowing-cushion.

Nebenadel (die) a needle.

Nebenarm (der) a seamstres, sowing-frame.

Neberrin oder natherin (die) a seamstres.

Nebeschule oder nebschule (die) a school for girls to learn sew or stitch.

Nebeseide oder streifeide oder strepseide (die) sowing-silk and stitching-silk.

Nehmen (etwas) to take something. Er hat heute arismet genommen, he has taken physick to day.

Mit wenigen für lieb nehmen, to be satisfied with a little.

Etwas in bedenken nehmen, to take a thing into consideration; to advise with your self about it.

Wedenzeit nehmen, to take some delay for to advise with your self.

Geld auf renten oder zins nehmen, to take money upon use. Immer auf berg nehmen, to go upon tick; to take upon trust.

Geld auf wechsel nehmen, einen wechsel ziehen, to draw a bill of exchange. Ein weib nehmen, bet-rathen, to wive; to marry; to take a wife.

Das bad nehmen, to bath. Was schaden nehmen kan, what's dammageable.

Einen beim loß nehmen, to seize or imprison one. Er nimmts so genau nicht, he is not so strait-laced; he does not matter such a little.

Ein werk unter die hände nehmen, to undertake, or enterprise, a work; to take it in hand.

Ich wolte nicht aller welt gut nehmen, und an seiner stelle seyn, I would not be in his place for all the goods of the world.

Ich will in acht nehmen und nicht vergessen, I'll remember and observe it; I'll not slight or forget it.

Nehmer (der) a taker. Der nehmer in einem wechsel-briefe, der traßent, der den brief passiret und ausgegeben und darauf das geld zu sich genommen hat, the drawer in a bill of exchange; he that passed it; and received the value of the money contained in it.

So wol der geber als der nehmer in diesem wechselbriefe, both he that bought this bill of exchange and he that passed it.

Das mädchen hat wol viel freier, aber keine nehmer, this maiden is well loved, but not married.

Nehmlich oder nemlich, namely, to wit, (viz.) vide-licet.

Nehnung (die) taking, acception.

Neid (der) envy, malevolence, rancor, spleen, grudge, ill-will, jealousy, hatred, spite, repining.

Er thats aus neid, he did it out of envy. Armseligkeit lebt ohne neid, oder unbenedet, poverty is not repined at.

Ich bin ihm eine stachel im auge, er möchte für neid zerpringen, he is imbittered with envy against me.

Neiden (einen) to envy for hate one; to be jealous, repining, grudging or sorrowfull, at his good fortune;

to envy it; to repine at it; to be malevolent, ill-willed or disaffectionate to him, to stand jealously, spitefully, hatefully or maliciously affected against him;

to be im-bittered with envy against him. Ich mag wol leiden, daß sie mich neiden, better be envy'd than pity'd.

Neiden (das) envying.
 Neider, neidhart oder neidhammel (der) a spitefull, envious, hating or malicious man.
 Neidisch t. sehn, to be spitefull, envious, hating, malicious, ill-willed, dis-affectionate or jealous; to be grudging or repining at other people's good fortune. 2.
 Sich neidisch erweisen, to look spitefully or enviously.
 Neidschkeit (die) neidisches wesen, enviousness.
 Neige (die) the last, lowest or dreggy part of a liquor. Unser biersäulen ist schon auf die neige, our beer runs at tilts; it tilts; it runs low and deggy. Auf der neige ist das sparen zu spät, better spare at the brim than at the bottom. Die neige austrinken und die ledige kanne jurük geben, to whip up the drink, or to drink it all up, and give the pot empty again.
 Neigen (etwas) to incline a thing, to lower it, to turn it little downward. Ein faß neigen, to tilt a vessel, when the liquor begins to be low. Sie neigte sich vor ihm, she made him a curtsy or contesly. Der tag hat sich geneiget, day is spent. Die mauer neiget sich ein wenig heberüber, the wall leans a little on this side. Er will sich so tief nicht vor ihnen neigen oder büßen, he would not bow or stoop down so low for them. Einer der von natur vor selbstheit geneigt ist, one that his naturally apt to be merry. Er ist zu allem bösen geneigt, he is fleshed in roguery. Geneigt oder willig seyn, etwas zu thun, to be ready, prone, willing, inclined, propense, propense, apt or forward, to do a thing; to propend to it. Einem geneigt oder wolgeneigt seyn, to favour one; to be well affected to him; to be affectionate to him; to bear affection to him. Ich bin euer geneigter freund, &c. I am your affectionate friend &c.
 Neigung (die) inclination, propension, propensity, propenseness, willingness, aptness, forwardness, mind, disposition or proclivity, to a thing; your inclination, affection or love, to some body. s. neigen.
 Neim, no. Neim her, neim mein herr, no Sir. Cuere rede sei ia, neim, neim, let your communication be yea, yea, nay, nay. Mich dünkt neim, I believe no; I believe not. Neim, gar nicht, no, no; not at all; no such matter; no such thing. Neim doch, do not I tell you no. Neim, fürwahr, no sure. D neim, oder ach neim, eigho no. Neim, wol nicht, no, 't is not likely; no, 't is not probable; probably no; likely not; it seems not. Neim, es ist ganz was anders, nay, 't is quite an other thing. Neim, er ist ein farger ätz, nay he is a covetous man.
 Nessen, to sop, jeer, vex, insult.
 Nesser (der) a vexator, sopper, insulter.
 Neskerei (die) topperly insulung.
 Neskerrin (die) a she-topper.
 Neskisch, insulting.
 Nekrolog (der) necrologer.
 Nekrologie (die) lebensbeschreibung verstorbenen personen, necrology.
 Nekromantie (die) die schwarze kunst, necromanty.
 Nekromantisch, negromantic.
 Nekromantist (der) ein schwarzkünstler, a necromancer.
 Nektar (der) der gotttrank, nectar.
 Nektarisch, nectarean nectarine, nectareous, nectared.
 Nektarschale (die) nectar-cup.
 Neige (die) das naglein, a clove-gilliflower, a garden-gilliflower. s. naglein.
 Neigenbeet, neigenhof, neigenstrauch, neigenkopf, s. nagleinbeet &c.
 Neigenstiel (die) 1- das neigenbeet, s. nagleinbeet. 2. Die neigenblüte, the flowering or flourishing or gilliflowers.
 Neigenarten (der) a garden of gilliflowers.
 Neigengeruch (der) smell of gilliflowers,

Nellenfenster (der) a gilliflowers florist; he that knows all sorts of gilliflowers.
 Nellenliebhaber (der) a friend or lover of gilliflowers.
 Nellenöl (das) oil of cloves.
 Nellenfaamen (der) seed of gilliflowers.
 Nellentheorie (die) the theory of gilliflowers.
 Nellenreppe (die) a large stair for gilliflowers.
 Nennlich, als, namely, (viz.) to wit, videlicet.
 Nennen (einen) to name one, to give him a name, to call his name. Ich bin nach ihm genannt, he is my name's sake; I am called after his name. Wir beide sind nach einem namen genennet, we are name-fellows; we are called by the same name. Einen schimpflich so und so nennen, to call one names. Einen bei seinem rechten namen nennen, to call one by his name. Einen bei seinem spottnamen nennen, to call one by his nick-name. Die oben genannten personen, the said, or above-said, persons. Er genießt ein genautes, he enjoys an appointment, a pension; there is a certain rent allowed him, deputed for him, or settled upon him.
 Nenner (in der rechenkunst) the denominator.
 Nennung (die) naming, nominating, nomination, calling, appointing.
 Nennwort (das) a nomen.
 Nepotianus (der) nepotism.
 Neptun (der) der meergott, neptanus.
 Neriden (die) die meergöttinnen, nereides.
 Nerve (die) ein senntader, a nerve, a sinew.
 Nervenader (das) a fever of nerves.
 Nervenächte (die) gangleon, plexus of nerves, a knot of nerves.
 Nervengeist (der) spirit of nerves.
 Nervennoten (der) s. nervenfächte.
 Nerventraktheit (die) sickness of nerves.
 Nervenlos, nerveless.
 Nervenlosigkeit (die) nervelessness.
 Nervenpaar (das) a pair of nerves.
 Nervensaft (der) the spirit or juice of nerves.
 Nervenschwäche (die) feeble, weakness, debility of nerves.
 Nervenspitze (die) point or tail of nerves.
 Nervensärkung (die) corroboration of nerves.
 Nervenerreutigung (die) a conjunction joyning of nerves.
 Nervicht seyn, voller nerven seyn, to be nervous; snowy, brawny.
 Nervigkeit (die) nervosity.
 Nervos, s. v.
 Nessel (die) a nettle. Brennesseln, smallsting red nettles. Laube nessen, blind nettles, dead nettles. Von einer nessel gebrannt werden, to be nettled. Einem mit worten so scharf auf die haut kommen, als ob man ihn mit nessen peitschete, to nettle one.
 Nesselkaamen (der) nettle seed.
 Nesseluch (das) muselin, a thin sort of fine cloth made of cotton.
 Nest (das) a nest. Da find' ich den vogel im nest, there I find what I am looking for. Ein raubvogelnest, an aire or airy; a nest of birds or prey. Ein raubnest, diebesnest, a nest hole, den or receptacle, of thieves. Ein wespennest, a wasp-nest. Ein mäusegest, rattenest, a mouse hole, a rats-hole. Er hat sein nest wol gefedert, he has well feathered his nest. Ein games nest voll vögel, a woble nest of birds.
 Nestchen (das) s. nestlein.
 Nestel (die) a lace, point or string. Eine lederne nestel, strap. Eine geflochtene nestel, a twined lace. Etwas mit einer nestel zusammen schnüren oder binden, to lace a thing; to ty it with points. Einem innen

ebemann die nestel knüpfen; durch böse künste ihn zum beschlaf unthätig machen, to tie, charm or bewitch, a man's co'spiece.

Nestloch (das) an oiler-hole, a loop, an eye to run a point through.

Neststich (der) the tag of a lace or point.

Nestlein oder nestchen (das) a little lace, point or string.

Nestelnadel (die) a bodkin.

Nestel (das) ein ei von freide oder anderer materie so man allezeit in nest liegen laßt, the nest-egg.

Nestfalke (der) ein falke der noch nicht aus dem nest gekommen, a nias-hawk.

Nestlein oder nestchen (das) a little nest.

Nestling (der) das nestbefeichen, nestvogel, a nestcock; one that never was from home.

Nest 1. seyn, to be neat, fine, proper, fair, pretty, handfom, spruce, gentle, genteel, gallant, accomplished, polisheit. Ein nettes bürschgen, a spruce young man, a beau, a gallant, a spa k. Eine nette aussprache, redensart, ic. an elegant, or neat, pronunciation, expression &c.

2. Nest reden oder schreiben, to speak or write neatly, proper or elegantly. Nest singen, to sing true. Nest tanzen, to dance handfomly. Nest gekleidet geben, to go finely clothed. Das kleid sit euch nett an, this coat fits you ve.y close, or ve.y well.

Nestigkeit (die) neatness, fineness, spruceness, prettiness, handfomness, properness.

Netto, das lautere gewicht nach abzug dessen was der sack, die kiste, das faß ic. wieget, neat. Es wieget netto ein hundert und vierzig pfund, it weighs neat one hundred and forty pounds.

Neg (das) s. nei.

Nerbruch (der) a rupture of peritonaeum.

Neu seyn, to be new. Funkeleu, nagelneu, spanneu, sic-new, brand-new, spick and span-new. Es schemet noch neu, ein wenig neu, als obs neu wäre, it looks newish. Ein neuer schüler, ein aufkommung, a novice, a beginner. Eine neue erfundung, a new invention; a discovery. Ein neuer besen kehrt gut, new besoms sweep well. Macht nichts neues, laßt beim alten, do not innovate, change or alter, any thing. Von neuem, auf ein neues, aufs neue, anew, again, afresh, afresh. Eine rechnung, oder eine procedur, so von neuem wieder vorgennommen wird, an alter-rekoning, an alter-proceeding. Von neuem wieder krank werden, to relapse; to get a recidivation; to fall sick again. Von neuem, oder von oben herab, geboren werden, to be born again, or from above.

Neubackenes brot, s. neugebacken.

Neubekehrten in Frankreich (die) the new-converted in France; those of the protestants that were forced to submit the Roman-catholick religion. Die neubekehrten oder neuen Christen in Portugal, solche die entweder selbst, oder deren eltern, durch zwang das iudentum verliesen und katbolisch geworden, the new-christians in Portugal.

Neuerfundene land (das) Terra nova, in Amerika, new-found land.

Neuerung (die) innovation, change, novelty. Neuerungen, neue lebre, fangles; new-fangles. Ein mann der neuerungen einführet, a new-fangled man. Neue neuerungen machen vollen, to do not intend to innovate, alter or change, any thing.

Neuerungsucht (die) the vehement desire of novelty.

Neuerrählte pabst (der) the Pope lately chosen.

Neufrankreich, neufrankien, neuwallis ic. in amerika, New-France, New-Spain, New-wales &c.

Neugebackenes brot, new bread, soft bread. Ein neu-

gebackener edelmann, one lately nobilitated; a new-coined noble-man.

Neugebautes haus, schif, ic. (ein) a new-built house, ship &c.

Neugeböhnes kind (ein) new-born child or babe.

Neuacformet, neugegossen, neuacmedelt seyn, to be new-framed, new-cast, & w-m-uldred.

Neugekleidet seyn, to be new drest.

Neugelegtes ei (ein) a new-laid egg.

Neugepflantz seyn, to be new-planted.

Neugebragtes ward, s. f.

Neugemachtes wort (ein) a new-coined word.

Neugelichte wand (eine) a new-sized, or new-whited, wall.

Neugewaschenes hemde (ein) a clean shirt.

Neugeworbene mannschaft, new-raised troops.

Neugierde (die) s. neugierigkeit.

Neugierig seyn, to be desirous, greedy or curious to learn novelties, to be a great lover of tidings or news; to be a news monger; to be prying or inquisitive into any thing that comes to pass.

Neugierigkeit (die) curiosity or inquisitiveness.

Neuheit (die) das neuheit, novelty, newness; being new.

Neuiahr (ich wünsch euch ein glückliches) I wish you a happy new-year. Ich bekam ein paar handschuh zum neuen iahr, I had a pair of gloves given me for a new-years-gift.

Neuiahrmesse (die) new-years-fair.

Neuiahrsgeschenk (das) a new-years-gift. Das neu-iahrsgeschenke, so ein diensterbe bekommt, a servaant's iahr's-wail.

Neuiahrsmesse (die) s. neuiahrsmesse.

Neuiahrstag (der) new-years-day.

Neuiahrswunsch (der) a new-yea s-wish.

Neuigkeit (die) novelty, newness, news.

Neulich, neulicher zeit, jüngst, -noch nicht lange, newly, lately, of late, not long since, not long ago, but a little while ago, a while since. Der neulich verstorbene könig, that late king.

Neuling (der) ein neuer aufkommung, a novice, a new-beginner.

Neumachen oder wieder aufputzen (alte schuh und anderes gerath zum verfauf zum trüdelma:tie) to new-vamp, regrate or mend, old shoes and other things, as back-sters do.

Neumachung (die) das neumachen, renovation, renovating; making new, new-vamping.

Neumond (der) the new-moon. Im alten testament waren die neumonden hohe feiertage, in the old Testament and before Christ the new-moons were great holy-days.

Neune, nine. Die neun musen, die neun chöre der engel, the nine Muses, the nine chorus's of angels. Die neun kurfürsten des heiligen römischen reichs, the nine Princes Electors in the Roman Empire. Wo sind aber die neune? but where are the nine? Neun und zwanzig, nine and twenty.

Neunauge, bricke oder lamprete (die) ein fisch, a lick-stone, a lamprey having nine pricks at either side that look as it were so many eyes.

Neunef (das) nonagon.

Neunefzig, nonagonal, nine-corner'd.

Neunfach, nin-fold.

Neunfachheit (die) nine-foldness.

Neunfältig, ninefold.

Neunmal, nine times. Neun mal sehn ist neunzig, nine times ten is ninety.

Neuntausend, nine thousand.

Neuntausendste (der) nine-thousandth.
Neunte (der, die, das) the ninth. Zum neunten,
ninthly.

Neunzehn, nineteen.
Neunzehnte (der, die, das) the nineteenth.
Neunzig, ninety; four score and ten.
Neunzigjährig seyn, to be ninety years old; to have
four score and ten of a age.

Neunzigjährigkeit (die) oldness of age of ninety years.
Neunzigste (der, die, das) the ninetyeth.
Neuschöf (das) three score, sixty.
Neutral 1. seyn, keinem von beiden, die mit einander
streiten, hülfle leisten, sich in ihren streit nicht mengen,
beider freund seyn und bleiben, to be neutral, to stand
neutral. 2. Sich neutral halten, to carry your self neutraly.

Neutralität (die) das neutralseyn, neutrality. Eine
genaue neutralität bewahren, to observe an exact neutral-
lity. Versäufete neutralität, armed neutrality.

Neuerheirathete oder neuvermählte personen, new-
married folks.

Netz (das) a net. Jägerneze, hunters-nets or hunting
nets. Ein wadernez, a fowling-net, a fowler's net. Aller-
hand arten fischerneze, all sorts of fishing-nets. Ein zug-
nez, ein schweynez, ein artn, a sweep-net, a trammel,
trammel or trammel, a draw-net, a drag-net, a draught-
net. Ein wurfnez, a cast-net. Ein salnez, a purse-net,
a bag-net, a stalker. Ein schiebnez, ein bogennez, eine
haube, a shove-net, a sean, a bow-net, a trink. Ein
nez kaimischen zu fangen, a net, or hay, to take conies
with: Neze stellen, to set nets; to lay snares or gins.
Einen net nez bekommen, to catch or babble one. W-
gel die mit einem net gefangen sind, birds taken in a net.
Das net oder die haube in einer perücke, the cawl of a
perwig. Das net über die leber, the caul, cawl or kell
over the liver. Das net über die gedärte, the peritonäum;
the sewer or cawl which clothes the whole abdomen.
Ein net stricken, to knit a net.

Netzbruch (der) a rupture of peritonäum:
Netzartig, net-wise, net-like.
Netzarmut (die) the being like a net.
Netzen oder netzen (das) a little net.
Netzknecker (der) a net-knitter.
Netzweise gemacht seyn, to be made net-wise or net-
like.

Netzen (ein ding) es naß machen, to water a thing;
to make it wet, to wet, soak, steep or bath it. Das
getraide netzen zum malzen oder mahlen, to water your
corn for to malt or to grind it. Die finger netzen, to
wet your fingers. Er batte die augen gennetzt, his eyes
were wet; he had wept.

Netzung (die) das rasmachen, wetting.
Nicht, not. Doch nicht, not yet; not as yet. Nicht
doch, mit nichten, ei nicht doch, nay; not surely. Gar
nicht, ganz nicht, mit nichten, not all. Niemals nicht,
never. Im geringsten nicht, not in the least. Auf das
nicht einer komme und sage, &c. lest any one should come
and say, &c. Nicht seyn, no to be, to non exist. Nicht
einmal, nicht ein einzig mal, not once. Er hat mir nicht
einmal dafür gedanket, he did not so much as thank me
for it. Etwas zu nicht machen, to bring a thing to
nought; to annul or abrogate it; to make it stand void;
to undo it. Nicht ein einiger, not one, never a one.
Nicht ein bißchen, nicht das geringste, never a whit.
Nicht anders, als ob ich sein narr wäre, just as if he were
righted to play the fool with me.

Nichtakzeptanz eines wechsels (die) the non-acceptance
of a bill of exchange.

Nichtachtung (die) a scorning; a setting at nought.
Nichtbewilligung (eine) a non-compliance,

Nichte machen (zu) verderben, f. verderben.

Nichte (die) die tochter des bruders oder der schwester,
die nittel, niece.

Nichten (mit) keinesweges, no way, no manner of
way, never, by no means, not at all, not in the least,
no, in no wise.

Nichterfüllung (eine) a non-performance.

Nichterscheinung (eine) a non-appearance.

Nichtig seyn, to be null, void, empty, invalid, vain,
addie, nought, of no force, of no effect, not good in
law. Ein nichtiger feutraft, a void contract; an agree-
ment not good in law, not made in due form, not bind-
ing, not valid, not legal. Nichtige außsüchte, poor
shifts, silly evasions. Ein nichtiges gelübde, an invalid
vow; a vow made either under age or by constraint,
and therefore of no validity. Etwas nichtig machen, es
vernichten, to null, nullify, annihilate, annul, abro-
gate, abolish or undo a thing; to make it null; to make
it stand void.

Nichtigkeit (die) nullity, invalidity, vanity; emptiness,
nothingness.

Nichts, nothing, nought. Ganz und gar nichts, not a
whit; never a bit; nothing at all. Um nichts und wie-
der nichts, for nought. Wenig oder nichts, little or noth-
ing. Nichts als, nicht anders als, nothing but.
Nichts desto mehr, never the more.
Nichts desto weniger, never the less, nevertheless, not-
withstanding, non-obstante, and yet, for all that, howe-
ver, how be it, however it be.

Nichtseyn (das) the non-existence.

Nichtsgültig seyn, to be of no value.

Nichts nutz seyn, to be good for nothing.

Nichtsnutzigkeit (die) inutility, unprofitableness.

Nichtsweniger als das, that least of all.

Nichtswürdig oder nichts werth seyn, to be of no ac-
count, worth, value, esteem or reputation; to be noth-
ing set by; to be not regarded; to be not reflected upon;
to be no account made of; to be no care taken for; to
be slighted, despised, rejected, post-poned or post-posed.
Sich mit nichtswürdigen sachen aufhalten, to amuse your
self with toys, with trifles, with small business, with
futilities, bawles, knacks, geugaws or whim-whams;
to busy your self with idle things, with vanities, with
matters of no utility, with old womens tales, with futile,
silly, inutile, vain or frivolous things; to trifle your
time away. Ueber nichtswürdige dinge streit führen, to
stand upon punctilions. Es ist ganz und gar nichtswürdig,
't is not worth a rush, a straw, a pin, a pin's head.

Nichtswürdigkeit (die) unworthiness.

Nichtzahlung (die) the non payment. Einen wechsel-
brief mit protest von nichtzahlung wieder zurück senden,
to send back a bill of exchange with a protest of non-
payment.

Nie, niemals, niemals, nimmer, never. Das hab ich
nie gehört, I never heard that. Das wird wol nie ge-
schehen, that will be when two sundays come together;
at latter lammas; dooms-day in the afternoon. Zute-
ren ist einer nie zu alt, never too old to learn.

Nieder, f. unten.

Nieder oder niedriger 1. seyn, to be inferior, lower,
more downward, beneath, towards the sea-side, upon
the ground, towards the ground. Niederösterreich, Baiern,
Ungarn, Sachsen, &c. the lower, or inferior, Austria,
Bavaria, Hungary, Saxe, &c. 2. Auf- und niedergehen,
to rise and set.

Niederbeugen (etwas) to bend a thing downward or
downwards; to bow it towards the ground.

Niederbinden (etwas) to bind a thing downward.

Niederbringen (einen) machen daß er besser kaufgebe,
und nicht mehr so stolz, boßartig oder eigenjinnig sey, to
bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring

bring one a peg or two lower; to abate his bride; to lower, curb or bridle him; to break him of his pride or obstinacy.

Niederbüffen (sich) to bow your self to the ground; to stoop; to stoop to the very ground.

Niederdrücken (einen) to lower one; to make him lower; to humiliate, oppress, overlay or overcharge him.

Niederelbe (die) the nethermost part of the Elbe; the adjacent places to that part of the said river which is most near the sea.

Niederfall (der) a downfall.

Niederfallen (einen baum) to fell a tree; to cut it down.

Niederfallen, to fall down. Ich verfab mich einmal, und ließ die uhr vom tisch niederfallen, once I dropt my watch.

Niedergang der sonne (der) the occident, the west, the sun-set, the part of the horizon where we see every day the sun setting. Vom aufgang bis niedergang, from orient to occident; from the east to the west. Nach niedergang der sonne will ich an euch kommen, after sun-setting I'll be with you.

Niedergerathener thurm (ein) a steeple falls down; a steeple that fell down by it self. s. niederfallen.

Niedergehen, to go down, to set. Ehe die sonne niedergeht, before sun-setting.

Niedergerathet, kneeling down; upon your knees; with your bened knees. s. niederknien.

Niedergericht (das) a lower, inferior or subaltern, court of judicature, unto which your first instance is to be made, and from which you may appeal to the higher court; a court leet or court-baron; the court of common pleas; the common bench, the lower exchequer.

Niederhängen, to hang down. Ein hut der niederhänget, a hat that hangs down. Einer der immer den kopf niederhängt, a down-look man.

Niederhauen (einen baum) to cut down a tree; to fell it; to hew it down.

Niederhocken, to duck, to stoop down. Niedergerückt sitzen, to sit stooping.

Niederkleid (das) an under-waist-coat.

Niederknien, to kneel down, to bend your knees, to fall down upon your knees, to be upon your knees, to ly kneeling.

Niederkommen, 1. hernieder kommen, niedriger werden, to lower, abate, fall or lessen; to grow lower or less. 2. Sie ist niedergekommen, eingekommen, ins kindbett kommen, she is newly brought to bed, she lies in, she lies down, she lies in the straw, she is in child bed, she is delivered of a child.

Niederkunft einer gebärerin (die) a womans delivery or deliverance. Sie ist ihrer niederkunft aller stunden gewärtig, sie rechnet sich, sie halt alle stunden, she is near her reckoning, she reckons every minute. Ihre niederkunft hat richtig eingetroffen, she went to her reckoning.

Niederlage (die) 1. von kaufmannswaaren, das zollhaus in einer großen handelsstadt, the custom-house. Eines ausländischen kaufmanns niederlage oder gewölbe an einem ort, wo berückmte meisen sind, a foreign merchants's ware-house in a fair town. Die niederlage der kaufschilde zu London und Antwerpen, the Steelyard at London; the easterlings-house at Antwerp. 2. Die franzosen haben abermal eine große niederlage erlitten, again the french were horribly beaten. Eine grausame niederlage, an horrible slaughter or bloodshedding.

Niederlande (die) the low-countries, the netherlands. Die vereinigten niederlande, die sieben provinzen, the seven united provinces, Holland, Zealand, &c. Die spanischen niederlande, the Spanish Netherlands, Flaodres, Brabant, &c.

Niederländer (der) a dutch-man, a low-country-man, a Flemming, a netherlander.

Niederländerin (die) a dutch woman, a dutch-frow, a netherlandish or Flemish woman, a woman out of the low-countries.

Niederländisch 1. seyn, to be dutch or netherlandish. Niederländische spritzen, points of Flandre. Eine niederländische frau, f. niederländerin. 2. Niederländisch reden, to speak dutch or netherlandish.

Niederlassen (etwas) to let a thing down, to abate or lower it. Die segel fall, to strike the flag, to strike the topmasts; to pull them down. Lassen Sie sich nieder, Sir, be pleased to sit down. Ein vogel der sich auf einen baum oder auf die erde niederläset, a bird that lights on a tree or the ground. Der falke läset sich nieder nach einer ansehl, the hawk stoops, or bates, at a blackbird. Sich an einem ort häuslich niederlassen, to fix, settle or establish your self in a place; to settle there; to take or hire a house there; to begin to live or dwell there; to settle your living there; to set up for your self and your family there; to settle, or fix, your abode there; to begin a house-keeping there.

Niederlassung (die) 1. the letting down, 2. the sitting down, 3. the settlement, establishment.

Niederlegen (etwas) to lay, or put, a thing down or aside. Ich legte es auf dem tisch nieder, I did put it down upon the table. Die waffen niederlegen, sich gefangen geben, to cross the cudgels; to yield. Einer, bei dem etwas zu treuen händen niedergeleget ist, a depositary or trustee, he that keeps a thing in trust. Der neuliche plaregen hat auf dem selbe hin und wieder das korn niedergeleget, the late great shower of rain has lodged, or laid the corn in the fields. Ich will mich niederlegen, I will go to bed. Er rüht wol nach der mittagsmahlzeit sich ein wenig niederzulegen, he uses to take a nap, or to rest a little, after dinner. Er legte sich nieder und starb, he fell sick and died.

Niederlegung (die) 1. the laying or putting down, on the earth, the ground &c. 2. the going to bed the couching.

Niederliegen, zu boden liegen, to ly down, to ly on the ground. An einem schwundfächtigen fieber niederliegen, to ly sick a-bed of an hectic fever. Er kan nicht auffeyn, er liegt stets nieder, he cannot hold himself upon his feet, he does keep his bed.

Niederlegen (das) f. f.

Niederlegen (die) 1. the laying or putting down, on the earth, the ground &c. 2. the going to bed the couching.

Niederlegen, zu boden liegen, to ly down, to ly on the ground. An einem schwundfächtigen fieber niederliegen, to ly sick a-bed of an hectic fever. Er kan nicht auffeyn, er liegt stets nieder, he cannot hold himself upon his feet, he does keep his bed.

Niederlegen (das) f. f.

Niederlegen (die) 1. the laying or putting down, on the earth, the ground &c. 2. the going to bed the couching.

Niederlegen, zu boden liegen, to ly down, to ly on the ground. An einem schwundfächtigen fieber niederliegen, to ly sick a-bed of an hectic fever. Er kan nicht auffeyn, er liegt stets nieder, he cannot hold himself upon his feet, he does keep his bed.

Niederlegen (das) f. f.

Niederlegen (die) 1. the laying or putting down, on the earth, the ground &c. 2. the going to bed the couching.

Niederlegen, zu boden liegen, to ly down, to ly on the ground. An einem schwundfächtigen fieber niederliegen, to ly sick a-bed of an hectic fever. Er kan nicht auffeyn, er liegt stets nieder, he cannot hold himself upon his feet, he does keep his bed.

Niederlegen (das) f. f.

Niederlegen (die) 1. the laying or putting down, on the earth, the ground &c. 2. the going to bed the couching.

Niederlegen, zu boden liegen, to ly down, to ly on the ground. An einem schwundfächtigen fieber niederliegen, to ly sick a-bed of an hectic fever. Er kan nicht auffeyn, er liegt stets nieder, he cannot hold himself upon his feet, he does keep his bed.

Niederschlagen (i. etwas) to beat, strike or knock, a thing down. Die augen niederschlagen, sich schämen, to cast down your eyes, to dare not lift them up, to be ashamed, to look downwards. Der regen hat das korn niederschlagen oder niedergeleget, s. niederlegen. Das schlug ihn nieder, oder darüber entfiel ihm der muth, that casked down his mind; that did deject, dishearten, discourage, disanimate or dispirit him; that made his heart sink down to his heels; that proved a very thunder-clap upon him. Ihr scheint jetzt niederschlagenen gemüths zu seyn, you look dejectedly or dejectedly. Einen baum niederschlagen, fällen, to fell a tree; to cut, strike or hew, it down. 2. Er schlug, oder fiel, nieder wie ein ochs, he fell down, or he did fall down, like an ox.

Niederschlagung (die) the striking down.
Niederschmeissen (einen) to smite, strike, cast knock, tumble or throw, one down; to supplant him.
Niedersetzen (sich) to sit down. Setzen sie sich doch nieder, Sir, please to sit down. Ich hab's da niederge-setzt, there I have set, put or laid, it down; I have placed it there.

Nieder sinken, to sink down. Er fiel in ohnmacht, und sank nieder, he fell in a swoon and dropt down to the floor. Einen trank in einem glase ein wenig stehen lassen, damit das trübe ein wenig niedersinke und sich an den boden setze, to let your liquor settle; to rest it a while; so that it may settle to the bottom of the glass. So lange er den kopf über dem wasser hatte und nicht niedersinken war, while his head was above water, and before he sunk away.

Niedersitzen, sich niedersetzen, to sit down.
Niedersuchen (einen) to stab one, to give him a stab, to kill him with a dagger, to assassinate him.

Niedersuchen (etwas) in ein faß oder kiste, to stamp things into a barrel; to cram; or stuff, things into a trunk. Ich wollte haben, er sollte es aufziehen, und er stieß es nieder, I would have him pull it upward, and he pushed, or thrust, it down. Einen niedersuchen, ihn entweder im duell, oder in einer schlacht erschrecken, to kill one with your sword fighting either a duel or a battle. Einen menschenwürdenscher weise niedersuchen, to stab or assassinate one.

Niederrächig 1. seyn, to be lowly or lowly-minded,uding, villanous, base, sordid. Ein niederrächiger, flehmüthiger, flehdenkender, schurkischer mensch, a servile, slavish, mean-spirited base, vile, abject, lowly or pusillanimous body; that is not all free, magnanimous or generous; that cannot pluck up a good heart; a main of an abject spirit; a base-hearted man; one that has nothing of a man within him; one that has nothing but the outward shape of a man. 2. Niederrächig reden, schreiben, aufsehen, to write or speak meanly, basely, to look dejectedly. Das sieht niederrächig, that looks basely. 3. Niederrächige gesinnung, s. niederrächigkeit.

Niederrächigkeit (die) lowliness, lowly-mindedness, abjection, abjectness, ill-mindedness, roguery, baseness, villanousness.

Niedertreten (etwas) to stamp a thing under your feet; to tread it down with your feet; to tread or trample upon it, in order to cram it somewhere in; to stamp with your feet upon it.

Niedewärts, downwards. Die strafe, auf der wir den tag reiheten, ging stets niedewärts, that whole day we travelled down-hill. or an a descent of ground, we went continually down-hill. Wir saeften niedewärts mit dem strom, mit der ebbe, we fell down with the tide or with the ebb; we did fall down the stream, down the river. Um ein uhr kan man am schar schon merken, daß die sonne niedewärts gehet, at one a clock the sun's having declined, or the sun's turning down-

ward, is perceivable by her lengthening of the shadows.

Niederwerfen (etwas so man trägt) to cast, or throw, down a thing you carry. Einen nieder zu boden werfen, to cast one down.

Niedliche speisen, delicate or exquisite meats. Einer der gerne niedliche speisen essen mag, a lover of tid-bits, dainties or delicacies; a dainty-mouthed fellow.

Niedlichkeit (die) 1. Der speisen, the daintiness, exquisiteness, delicateness or delicacy, of meats. 2. Einer jeden andern sache, the baseness, handfomness, neatness, niceness.

Niednagel (der) 1. an einem finger, an agnail, with low; a felon or flaw at the root of the nail of one's finger. 2. Ein eiserner nagel mit einer umgeschlagenen spize, a rivet, a clinched or riveted nail.

Niedrig oder nicht hoch 1. seyn, to be low. Ein niedriges zimmer, a low room. Es ist jetzt niedriges wasser, es ist jetzt wenig wasser im strom, 't is low water. Niedrigen standes seyn, to be of a low condition. Niedrigen herkommens seyn, to be of a low extraction, of a base or mean-descent. Eine niedrige stira, a low forehead. Mit niedriger stimme reden, to speak with a low voice; to speak not lowd or loud. Eine niedrige schreibart, a low stile. Niedrig und veracht seyn, to be abject, low, humble, despised; to be made no account of. Der niedrigste von allen, the lowest, lowermost or rether-of all. 2. Niedrig gesinnet seyn, to be lowly-minded, to be lowly. Sich seyn niedrig halten, nicht hoch steigen, to be humble; to behave your self humbly and wisely; to be not arrogant, not soaring aloft, not proud, not ambitious or high flown; to live contented with the low condition you are in. Ihr liegt mit dem kopf zu niedrig, you ly too low with the head.

Niedrigkeit (die) baseness, meanness, lowliness.

Nied- und nagelfest ist, (was) alles was in einem hause augenagelt oder eingemauert ist, so daß es allezeit daru bleiben sell, any things appertaining to the house, which are nailed or mured up in it; or which are fastened to the walls or any other part of the house with clinched or riveted nails, in order to remain constantly affix to it.

Niedung eines nagels (die) the clinching or riveting of a nail.

Niemal oder niemals, nie, niimmer, never, at no time, s. nie. Gar niemals, never at all.

Niemand, nobody, no person, no man, none, no one, not one, never a man, never a one, not one man, not one body, not one soul, never a mothers child, never a mothers son. Der niemand muß alles, was zerbrochen ist, gethan haben, if any thing be broken, none has done it. Niemand ausgenommen, none shall be excepted. Niemand unter uns, none of us.

Niere (die) the rein or kidney. Die lenden, daran die nieren sitzen, the lumbar parts, the lombary parts, the loins, that part of the body that is near the reins. Die zwei nieren mit dem fett, the two kidneys and the fat upon them.

Nierenbeaten (der) von einem ocsen oder kalbe, ein nierenstück, a loin of beef or veal.

Nierenfett (das) the fat upon the kidney.

Nierengrües, nieren sand (der) gravel in the kidneys, s. nierenstein.

Nierenschmerz (der) s. nierenwehe.

Nierenschwulst (die) swelling of rein.

Nierenstein (der) gravel or a stone in the kidneys. Mit dem nierensteine befaßet seyn, to be troubled with the gravel. Am nierenstein sterben, to die of the gravel.

Nierenwehe (das) die Nierensucht, das Nierengeschwür, nephritick; a kidney disease; a dis-ease, ulcer, suppuration or liquescency of the reins.

Nierenstein oder **Nierenchen** (das) a little kidney. Ein **Lammnierenstein**, a lamb's kidney.

Niesen, to sneeze. Das **Niesen**, sneezing of stercuration. Das **Niesen** macht, what is stercuration.

Niesepulver (das) Schnupftabak, sneezing-powder; a siccative powder; snuff or snuff.

Niesewurz (i. schwarze) the Austrian sneeze-wort, the black ellobore. bears-foot, set wort. 2. Die **weiße Niesewurz**, the white ellobore or sneeze-wort; lung-wort of which sneezing-powder is made.

Niesbrand (der) usufruct.

Niesbräucher (der) usufructuary.

Niete (die) a clinch nail; a nail for clinching, a clinch. Eine **niete** oder **schlec** in der **lotterie**, a blank in a lottery.

Nieten (einen nagel) to clinch a nail. f. **nieden**.

Niedung (die) f. **uedung**.

Niffen oder **nagen** (sich) (worauf) to nibble or gnaw a thing, as mice do cheese.

Nif (der) ein wirt mit dem kopf, a nod, a sign with your head.

Niffel, **nifol**, **nifolant**, ein mannname, Nicholas, Nick. S. **ne** ein **nifret** oder **hure**, she is a wench, a whore, a harlot, a stumped.

Niften oder **niffen** i. mit dem kopf, to nod; to give a sign with your head. **Nur** einem **niffen** sitzend schlafen und **niffen**, to sit upon a chair, sleeping and nodding. 2. **Nur** den **augen** **niffen** oder **winken**, to wink or wink, to wink your eye, to tip a wink.

Nifolaiten (die) eine art **lezzer**, the **Nicholaitans**.

Nil (der) Nile.

Nilmesser (der) Nilometre.

Nimbus (der) der **hauptsatz**, nimbus.

Nimfe (die) nymph. f. **nymphy**.

Nimmernäßig, **nimmisch**, f. **nymphy**.

Nimmer, **nie**, **niemal**, never. f. **nie**. Ich **kann** ihm **nimmer** zu **dank** **wachen**, if I do never so well, he g. **udges** at me. **Nun** oder **nimmer**, now or never. Ein **mittel** das **nimmer** **fehlet**, a never failing remedy. Ein **fermen** das **nimmer** **aufhöret**, a never-ceasing noise.

Nimmermehr, never, nevermore, no more, never at all, at no time for ever.

Nimmernüchtern (der) a perpetual tippler or suddler; a man that would drink strong liquors in the morning, and so be always luddled.

Nimmersatt (der) i. ein vogel, a bittern. 2. Der **nimmernutz**, ein **geiziger**, der alles zu sich **scharret**, a man that is insatiably greedy of money; a gripe-money; a raker and scraper.

Nimmertag (der) when two sundays meet; the latter lammas; dooms-day in the afternoon.

Nimmerwäus (der) a man that is never to be found at home, being always sitting abroad.

Nippen, **nippen**, nur ein wenig **trinken**, to sip; to drink but a very little of a liquor at a time.

Nirgend, **nirgend**, **nirgendwo**, no-where. **Nirgend** **wo** in der **welt**, in no place of the world.

Nirgend, **ni**, no-where.

Nische (die) eine **höle** in einer **mauer**, darein man ein **bild** **setzet**, a niche; a hollow place in a wall for a statue.

Nitze (die) a nit. **Voller** **nitze** und **läuse**, full of nits and lice.

Nitze **te** **haar**, ritzy hair; hair full of nits.

Nitzbaum (der) a nit-comb, a darduff-comb.

Nisten oder **nisten** (irgendwo) sein **neist** **allda** **machen**, to nestle somewhere; to make, or build, your nest there,

as birds do. Die **mäuse** **nisten** ihm **ins** **haar**, er **kämmet** **sich** **unfleißig**, he lets the mice nestle in his hair; he is not forward to comb his head.

Nobel oder **edel** **seyn**, to be noble, or nobly.

Nobilitiren, **adeln**, to nobilitate.

Noblesse (die) der **adel**, nobility, nobles and nobles.

Noch, still or yet. **Noch** **nicht**, not yet, not as yet.

Er **ist** **noch** **nicht** **gekommen**, he is not come yet, or as yet. **Noch** **niemals**, never yet; not at any time as yet.

Noch, **dennoch**, however, for all that, yet, and yet, still, howbeit, nevertheless, this not withstanding, non-obstante, howsoever it be. **Noch** **eins**, **nochmals**, **noch**

einmal, **wiederum**, **abermal**, **again**, **anen**, **once** **again**, **over** **again**, a second time, **anew**, **arrest**, **more**, **once** **more**.

Er **sen** **auch** **noch** **so** **gelehrt**, for all he be a learned man; be he never so learned; for all his being a learned man. **Noch** **mehr**, **noch** **ferner**, moreover, thereabove, besides, further.

Nochmals, **abermal**, **noch** **einmal**, **again**, **anen**, **anew**, **arrest**, **more**, **over** **again**, **once** **again**, **once** **more**, **more** **over**, a second time.

Nocken, **lullen**, **nutscheln**, **saugen**, to suck.

Nolens **volens** etwas **thun** **müssen**, es **thun** **müssen**, man **wolle** **oder** **nicht**, es **sei** **einem** **lieb** **oder** **leid**, to be forced to do a thing maugre your head, or though it be quite against your mind. Er **sell** **thun** **nolens** **volens**, he is to do it whether he will or no or whether willing or no, he is to do it, will he, will he; he is to do it maugre his head, or maugre his teeth, or though it be never so much against his liking.

Rollbruder in einem **kloster** (ein) ein **laienbruder**, der die **küchendienste** im **kloster** **thut**, a lay brother that serves the kitchen; a drudge in a monastery.

Nonne (die) a nun; a virgin separated from the world, cloistered up, and devoted to the service of God.

Nonnenfleisch **gewachsen** (es **ist** **ih** **kein**) she is not cut out for a nun; she is lascivious or wanton; she longs to get a husband.

Nonnenfürlein, eine art **gebakenes**, a sort of fritters.

Nonnenkloster (das) a nunnery; a cloister, convent or monastery, of nuns.

Nonnenputen (die) das **nonnengarn**, points or yarn, made by nuns in a monastery.

Nonnlein oder **nünchen** (das) a young or little nun; a young maiden brought up in a monastery among the nuns.

Nord oder **norden** (der) die **mitternachtsgend**, north, the north. Im **norden** **von** **England**, in the north of England. **Gerade** **gegen** **norden** **sehen**, to stand to the north; to steer your course northward.

Nordbreite (die) die **volhöhe**, f. f.

Norderbreite (die) the northern latitude, your declination from the equinoctial line to the northpole. Wir **waren** **auf** **der** **länge** **von** **zwanzig** **graden** **und** **funfzig** **graden** **norderbreite**, we were upon the longitude of twenty degrees, and thirty of northern latitude.

Norderlaken (Englischer) cloth made in the north of England, that makes the trade at York, and is shipped off at Hull.

Nordische **kronen** (die) die **königreiche** **Dänneimark**, **Norwegen**, **Schweden**; the Northern crowns. Die **nordischen** **oder** **nordländischen** **völker**, die **völker**, deren **länder** **von** **den** **unfrigen** **nordwärts** **liegen**, the northern, or septentrional nations.

Nördlich, boreal. 1. Ein **nordlicher** **wind**, ein **wind** **der** **schier** **von** **norden** **her** **wehet**, a northerly wind. 2. Der **wind**

wind recht nördlich, the wind is northerly. Nördlich, nordwärts, oder gegen Norden segeln, f. segeln. Wir müssen unsern fuß nördlicher stellen, we must steer our course more to the north, more northward, more northerly, nearer to the north.

Nördlicht (das) nord-light.

Norm (die) norma, f. regel.

Normal, normal-

Normalischeule (die) a normal-school.

Normandie (die) die nördliche provinz von Frankreich, Normandy.

Normann (der) 1. in Frankreich, einer aus der Normandie, a Norman. 2. In England, einer aus der Yorkshiren gegend, a northern man. 3. In Deutschland, einer aus Norwegen, a man out of Norway, a Norway-man.

Nordost, north-east; the wind between north and east.

Nordöstlicher wind (ein) a north-eastern-wind, a north-easterly wind, a north-east-wind.

Nordpol (der) derjenige unbewegliche punkt im Norden, der von der linie allenthalten neunzig grad absteht, the north-pole.

Nordsee (der) f. nordlicht.

Nordsee (die) so the Dutch and Germans do call that tract of the ocean which is between the great Britain-Island and the coasts of Netherland, Germany, Jutland, Norway and further up to Iceland, Greenland &c.

Nordseite (die) the north-side.

Nordstern (der) der nahe dem nordpol stehende stern im schwanz des kleinen burs, the north-star; the lodestar; the first star to take your latitude at sea by.

Nordwärts, no-dwards.

Nordwest, north-west.

Nordwestlicher wind (ein) north-west-wind; a north-western or north-westerly wind.

Nordwind (der) a north-wind.

Norwegen, Norway.

Norweger (ein) a norwegian.

Norwegerin (eine) a she-norwegian.

Nösel (das) eine halbe kanne, ein halbquartier, ein halbviertel süßchen wein, hier &c. a point of any liquor; half a quart; the eighth part of a gallon. Ein halbes nössel sek, a jill of sack.

Nosologie (die) die krankheitslehre, nosology, doctrine of diseases.

Notabel oder merkwürdig seyn, to be notable or remarkable; to have notableness.

Notabene (ein) a note, a notabene, a ticket, remark, annotation.

Notariatsinstrument (das) eine schriftliche bezeugung von eines notars hand, a notarial instrument or act; a certificate or attestation, a bill or writ passed under a Notary's hand and seal.

Notariatsfunk (die) the skill that is required in one that would become a notary.

Notariatsiegel (das) a seal of a notary, or a notarial seal.

Notar oder notarius (ein öffentlicher) a public Notary. Ein kaiserlicher notarius publicus, a public Notary in Germany. Ein imperialischer kaiserlicher notar, a Notary inrolled by the imperial chamber at Wezlar.

Note (die) 1. ein zeichen in der musik, a note in music. Nach note sinuen, to sing after notes. 2. Ein zeichen auf dem rande eines buchs, a note in a book. 3. Eine notiz, ein zettelchen, worauf etwas nur nar nicht geschrieben, oder aus einem buch ausgezogen ist, a note or bill.

Notenbuch (das) a book containing 1. musical pieces, 2. notes or memorandums a note-book.

Notendruck (der) the printing of notes.

Notendrucker (der) a note-printer.

Notendruckeret (die) 1. the printing of notes, 2. the art of printing notes. 3. the printing-house for notes.

Notenkasten (der) 1. in der druckeret, a note-case in printing-houses. 2. a chest or case for musical pieces.

Notenkenntniß (die) the knowledge of notes.

Notenlinien (die) the lines for notes.

Notenpapier (das) paper for notes.

Notenfeder (die) a pen for writing of notes.

Notenschreiber (der) a copist or copier of notes.

Notensetzer (der) the compositor of notes in printing-houses.

Notensystem (das) the system, the five lines for notes.

Notensucher (der) an engraver of notes.

Notenschnitt (der) engraving of notes.

Notenverlag (der) the turnishment with musical pieces, the charges for printing of notes.

Noth oder not (1. die) necessity, need. Die äußerste noth, extremity, the utmost necessity, extrem need. In großer noth und gefährlichkeit seyn, to be in great danger, peril, hazard or jeopardy. In großer noth und armuth seyn, to be in great poverty, penny, need, want to live. In noth und glemangel seyn, nicht wissen, wie man seine gläubiger befriedigen soll, to be puzzled; to be put to your thits; to be hard beset; to be put hard to it; to be in great straits for money; to be in great need or want of money; to be mighty frightened; to be at a pinch; to be reduced to a pinca; to be sorely dunned by your creditors; to know no ways to satisfy them. Noth bricht eisen, poverty is a sharp weapon; there is no struggling with necessity.

Noth hat kein gesetz, necessity is a rule or law it self. Einem in seiner noth bespringen, to help one at a dead lit. Große noth leiden, to suffer great straits, distress, need or want; to be at a pinch. Es wäre wohl vonnöthen, daß ihr sorge dafür trüget, you had need to mind that business. Es ist nicht vonnöthen, it needs not; there is no need of it; it behoves not. Es ist mir nicht von nöthen, I do not need it. Er hat geld von nöthen, er braucht geld, he needs money. Es ist nicht von nöthen, daß ihr kommt, you need not come. Ich hab' aus noth thun müssen, I was put hard to it; I was forced or straitened to do it; I did it out of need; need drove me to it. Es wird keine noth haben, it is not to be feared; you need not fear it; there is no danger of it. Im fall der noth, zur noth, ausn noth-fall, wo man nicht besser thun kan, in case of need; for want of better. Die schwere noth, die fallende seuche, the falling sickness. Eine frau in kindernöthen, a woman travelling with child; a woman in labour or travel; a woman that cries out; a labouring woman; a woman upon the point of her deliverance or delivery.

Hungersnöth in einem lande, the famine in a country; dearth or scarcity of corn and other victuals. Wassersnöth in einem lande, the overflowing or inundation of a country caused by the swelling up of the river or sea. In todesnöthen liegen, to agonize, to be in agony; to be about breaching your last, to struggle with death, to be upon the point of your departing this life, to be near your expiring, to be come to your last hour, to be anon giving up the ghost. 2. Geduld ist euch noth, ye have need of patience. Es ist nicht noth, it behoves not.

Arbeitsarbeit, f. nothwerk.

Arbeitszeit (die) etwas, womit man sich in der noth behilft, a shift in time of need.

Arbeitszeit (die) etwas, womit man sich in der noth behilft, a shift in time of need.

Arbeitszeit (die) etwas, womit man sich in der noth behilft, a shift in time of need.

Arbeitszeit (die) etwas, womit man sich in der noth behilft, a shift in time of need.

Arbeitszeit (die) etwas, womit man sich in der noth behilft, a shift in time of need.

Arbeitszeit (die) etwas, womit man sich in der noth behilft, a shift in time of need.

Arbeitszeit (die) etwas, womit man sich in der noth behilft, a shift in time of need.

Arbeitszeit (die) etwas, womit man sich in der noth behilft, a shift in time of need.

Arbeitszeit (die) etwas, womit man sich in der noth behilft, a shift in time of need.

Nothbuße oder **nothrene** (die) eine buße aus noth oder zwang, a forced repentance.

Nothdurst (die) the necessities; what is needfull; what cannot be wanted; what one needs must have; what is of a mer necessity. Seine nothdurst verriichten, den Leib erleichtern, zu stuhle gehen, to do your needs; to ease your belly; to go to stool. Zur nothdurst essen und trinken, to live soberly; to eat and drink no more than what is required to keep life and soul together. Das ist zur nothdurst des lebens genug, that's sufficient for a sober life. Ich habe das geld zu meiner nothdurst gebraucht, I applied that money to my behoof. Nicht mehr als die nothdurst reden, to speak no more than what is necessary or needfull. Nehmet euch der nothdurst der armen an, provide for the necessity of the poor.

Nothdürftig 1. seyn, to be needy. **Nothdürftig** und **arm** seyn, to be needy, poor, indigent or penurious; to be in want, neediness, need, poverty, indigence or penury; to want necessities; to have nothing to live upon. Das **nothdürftig**, **noth**, **nöthig** oder **nothwendig** ist, what behoves; what is needfull behoving, necessary, needed or required. 2. **Nothdürftig** oder **nothdürftiglich** leben, **armfelig** leben, to live poorly, soberly or penuriously; to live from hand to mouth; to be necessitated to lead a sober life.

Nothdürftigkeit, **nothdurst** oder **armuth** (die) need, neediness, poverty, want or indigence.

Nöthen, in nöthen seyn, von nöthen &c. s. noth.

Nothfall (der) a case of necessity, a case of need, a case of behoof. Aufn nothfall, upon a forced put; upon great need; if it should fall necessary; if it should prove of necessity; if so be one find to do no better; if you could not do otherwise; for want of better; if necessity would compell you to it.

Nothfreund (der) a friend that proved so in time of need.

Nothfrist (die) peremtory time; a dilation, but no donation.

Nothhaft (die) zur entschuldigung, daß man nicht erscheinen könne, a valid excuse of non-appearance.

Nothhelfer (der) one that helps you at a dead list; he that rids you out of your straits.

Nöthig seyn, **nothwendig** seyn, to be necessary or needfull. **Nöthige** schulbücher, the needfull or necessary books for a school-boy. Sich mit unnöthigen sachen aufhalten, to amuse your self about toys or trifles. Eine nöthige und wichtige sache, an instant, or earnest, business.

Nöthigen (einen) to press upon one; to be earnest, or instant, with him; to urge, press or sollicit, him. Einen mit ungehörn nöthigen, to importune one; to be importunate with him; to be uncivilly pressing upon him. Einen etwas annehmen nöthigen oder zwingen, to thrust, force or obtrude, a thing upon one; to be earnest with him to make him take it. Einen gewaltsamer weise nöthigen oder zwingen, etwas wider seinen willen zu thun, to force, compell or constrain, one to do something against his head. Einen zu gaste nöthigen, to invite, call, bid, desire or intreat, one to be your guest. Sie nöthigten mich gegen den folgenden tag zur abendmahlzeit, they bade me to supper against the next day.

Nöthigung (die) des nöthigen, the dressing, solliciting, sollicitation, intreating, intreaty, invitation, bidding, urging, forcing, compelling, necessitating, inciting, inticing, alluring &c. s. nöthigen.

Nothlüge (die) a shift, a lie told for being straitned, a forced lie, a lie told to save your credit, a lie told with a mental reservation.

Nothhülfe seyn müssen (der) to be made a secondary helper; to be employed in time of need to supply an other's place; to be no sooner called than when some body else does fail to appear.

Nothspennig (der) spare-money; money you save till upon great need.

Nothschuß (der) a need-shoot, a sign that you are in need.

Nothstall (der) darinn die schmiede die pferde beschlagen, a travel, traye, traves, travise or frame; to shoe unruly horses in.

Nothstuhl (der) für weiber in kindednöthen, ein gebucktsstuhl, a travel for women with child, a frame or stool for them to sit upon in bringing forth the child.

Nothtaufe (die) s. u. taufe.

Nothwehr (die) your necessary defence; a necessitated defence of your own body. **Nothwehr** brauchen, to do of necessity defend your self against some violent assault.

Nothwendig 1. seyn, **nöthig** seyn, to be necessary or needfull. s. nöthigen. Das ist eben nicht nothwendig, that's not of necessity; that's not very necessary; there is never any need of it; it must not needs be so. 2. Es muß nothwendig so seyn, it must needs be so; it must necessarily be so; it must of necessity be so. Thut nichts weiter dran, als was nothwendig gethan werden muß, do it no more than needs must.

Nothwendigkeit eines dinges (die) the necessity or needfulness of a thing, necessariness. Die nothwendigkeiten, bedürfnisse, needs.

Nothwerk (das) eine notharbeit, a work of necessity, a necessitated work, a work done upon some urgent occasion.

Nothwucht (die) violation, stupration.

Nothzeichen (das) a need-sign, a sign that you being in med wants of help.

Nothzüchtigen (eine weibperson) to violate a woman; to compell or force her to lie with you, to stuprate.

Nothzüchtiger (der) stuprator, violator, deflowerer.

Nothzüchtigung (die) stupration, violation, violent lying by.

Nothzwang (der) violence; a violent compelling, compulsion, constraining or constraint.

Notifikation oder **kundmachung** (die) notification, acquaintance, advice.

Notifiziren oder **kund thun** (einem etwas) to notify, tell, advice or signify one something; to keep him acquainted of it.

Notiren oder **anmerken** und **aufsichnen** (etwas) to note a thing.

Notiz oder **kundschaft** von etwas (die) notice of a thing. Einem eine kleine nota oder verzeichnung von gewissen sachen geben, to give one a note, an abstract, a copy, a description or designation of some things.

Notorisch seyn, **genugsam** bekannt seyn, to be notorious, to have notoriety or notoriety.

Novelle (die) eine artige neue geschichte, a novel. Die novellen im forpus juris, novels.

Novellendichter, **novellenverfasser**, **novellenschreiber** (der) novelist, inventor, teller, writer of novels.

November (der) der wintermond, november.

Noviz (der) ein neuling, prebbling in einem kloster, a novice.

Noviziat (die) die probzeit, stand eines neulings, noviceate, novicehip.

Notion (die) ein begriff, notion.

Nu (der) ein augenblick, moment, a very short time. in nu, on a sudden.

Nüchtern 1. seyn, mäßig seyn in essen und trinken, to be sober, frugal, fasting, abstinent, abstemious; to keep a moderate, temperate, strict, frugal, spare or sober,

ber, diet. Einer der selten nüchtern ist, *i. nimmer-nüchtern*. Wieder nüchtern werden, to digest your surfeit; to recover out of it; to fertile again your head, or brains, after a drinking bout; to come to your self again. Schlafen, daß man wieder nüchtern werde, seinen rausch ausschlafen, to sleep your self sober again; to sleep your fumes of wine away. Etwas in den nüchtern magen hinein essen oder trinken, to take something fasting. Ich bin noch nüchtern, ich habe heut kein frühstück genommen, I had, or took, no breakfast to day; I am still fasting. 2. Nüchtern oder ohne frühstück ausgehen, to go out fasting. Ich esse oder trinke dieses nüchtern, ich genieße dieses mit einem nüchternen magen, I take this next to my heart; I eat, or drink, this fasting. Nüchtern aus dem munde riechen, to cast a stinking breath. Nüchtern leben, sich nüchtern halten, to live soberly, frugally, moderately, temperately, or abstemiously.

Nüchternheit oder nüchternkeit (die) soberness, temperance, abstinence, abstemiousness, frugality.

Nudel (die) ein teig von wehl in einer blechernen röhre oder in einem tuch gefocht zur speise, a boiled pudding. Italiänische springnudeln, nudeln mit einer sprünge gemacht, macaroons of wire-drawn paste, looking as it were worms, and used in Italy to eat boiled with some broth. Eine dampfnudel, a pan-pudding, a baked pudding. Grobe nudeln, nocken oder lößel-dumplings. Stoppnudeln, womit man kapphähne und hühner steffet oder mäset, pellets of paste to cram or fatten capons and other birds with.

Nudelfabrik (die) a pudding-fabrique.

Nudeltasche (die) a pudding soup or porage.

Null unter den iffern (die) the nullo, null or zero; the cipher that stands for nothing. Das verfahren ist null und ungültig, this proceeding is null.

Nullibiß (der) a nullibiß.

Nullität oder michtigkeit eines verfahrens (die) the nullity or invalidity of a proceeding.

Nummer (die zahl) the number. Ein ballen kaufmannsgüter mit vorgeseztem zeichen und nummer, one bale containing merchandise with the mark and numero here in the margin. Nummer zwölf, numero twelve.

Nummerator (der) der zähler eines bruchs, numerator.

Nummeration (die) die zählung, numeratio.

Nummerieren (etwas) die nummer drauf setzen, drauf schreiben, to put the numero upon a thing.

Nummers, numero.

Nummerlos, numerous.

Nun, now, at present, at this time. Nun oder niemals, now or never. Das wird nun und nimmer nicht geschehen, that will never come to pass. Nun so sei es so, well than; well and good; let it be so; so be it. Von nun an, nach diesem, from this time forth; hence forward; after this time; hereafter. Von nun an bis in ewigkeit, world without end. Nun, es mag immer hin fahren, welladay. Das bleibt nicht aus, das wird sich nun und dann einkfinden, that will not want; that will call ever and anon. Er kommt noch nun und dann her, he does now and then come here. Nun, nun, gebe euch lustjeden, well, well, be quiet.

Nunkupatis (mündlich) nuncupative. Ein testamentum nuncupativum, nuncupatory will.

Nunmehr oder nunmehr, by this time, now, now at last. *i. nun*.

Nunius (der) der päpstliche abgesandte, the pope's nuncio, the ambassador from the pope.

Nunciatur (die) nunciature.

Nußfen, nüpfen, nuppen, nur ein wenig trinken, to sip; to drink but a little at a time.

Nußlein (das) a little sip; a little draught. Ich batte nur ein nüßlein, I had but two little sips.

Nußweise trinken, to sip; to drink by sips.

Nur, but, only or onely, all, altogether. Unser leben währet nur kurze zeit, our life is but short. Es sei auch nur so wenig als es immer wolle, be it never so little. Er ist nur jetzt erst gekommen, he came but just now. Nur neulich, but newly, but lately. Nur vor kurzer zeit, but a while since. Nur das ist mein begehren, that's my only desire; that's all I desire. Ich schlief nicht, ich schlummerte nur, I did not sleep, I did but slumber, I only slumbered. Ich rede nur ihre eigene worte, I onely deliver their words. Er ist nur der einzige, ders thun kan, he is the onely man that can do it. Das ist nur ein aberglaube, that is nothing but a superstition; that's mere superstition; that's altogether a superstition.

Nürnberg (die stadt) Nurenderg.

Nürnbergger waare (die) play - things for children, toys and tools made at Nurenderg in Germany.

Nürnberggerischer framet, (ein) einer der Nürnbergger waare zu verkaufen hat, a toy-man or cane-man; one that sells puppers, tables, play-things and great many toys that are made at Nurenderg.

Nuß (die) a nut. Nüsse breissen, aufbeissen oder aufknacken, to crack nuts. Nüsse schälen, to shell nuts. Er hat eine harte nuß aufzubressen, er hat ein schweres werk aufzurichten, 't will prove hard task for him. Zu die nüsse gehen, to go and gather nuts. Haselnüsse, keller-nüsse, kleine nüsse, hazel-nuts, small-nuts. Lombardische oder lambertische nüsse, süßberds. Rothkernichte und dünnschalichte lambertische nüsse, red silberds. Weissche nüsse, große nüsse, baumnüsse, pferdenüsse, wall-nuts. Gerblinüsse, die frucht des pfechtenbaums, pine - apples. Die kernlein aus weissen irbetnüssen, pingeln, so von Marickles kommen, pinions. Pimpernüsse, pistachen, so gleichfalls von Marickles kommen, pistachos, pistachonuts. Kakao-nüsse aus Westindien, cacao-nuts, caraccacocos, of which chocolate is made. Kokosnüsse aus Ochiudien, cocos-nuts. Muskatennüsse, nutmegs. Eilngemachte muskatennüsse, condited nutmegs. Speimnüsse, köhnenaugen, wodon die hunde sterben, vomitive nuts or vomitingnuts; naces vomitacae. Erdnüsse, earth-nuts. Wasserweiber - see - meer - fischel - oder fuznüsse, water-caltrrops, water-nuts, water-cheffnuts. Buchnüsse oder kastanien, chesnuts or chesnuts. Gallnüsse oder galläpfel, gall-nuts, nut-galls. Die nüssen spielen, wie die knaben thun, to play at cobnuts as boys do. Die nuß an einer armdrust, the nut of a crossbow. Nüsse oder nisse in den haaren eines lauchstern kerkes, nuts.

Nußbaum (der) a nut-tree; a wall-nut-tree.

Nußbaumholz (das) nut wood.

Nußbaumens tisch (der) a table of nut-wood.

Nußbraun, nut-brown.

Nußbrecher oder nüßknacker (der) a nut-cracker.

Nußblüte (die) die löcher an den nüßbäumen, wenn sie blühen, ragged corks or cats-nails of a wall-nut-tree.

Nußfarben anstreichen (einen kisten) to paint a chest-nut-brown.

Nußgarten oder nüßwald (der) a nut-garden, a nut-wood.

Nußhäger, nüßbeisser oder nüßknacker (der) ein vogel, the nut pecker, the nut-jobber, a bird.

Nußkern (der) the kernel of a nut.

Nußlaub (das) nüßbaumblätter, leaves of a wall-nut-tree.

Nußlein oder nüßchen (das) a little nut.

Nußöl (das) oil expressed out of nuts.

Nußschale (die) the shell of a nut. Die grüne schale an weissen nüssen, the green shell of wallnuts.

Nußpiel der kinder (das) the boys playing at cob-nuts.

Nußschlange (die) eine raze, sulke oder ludel, wor-aus ein saugend kind trinket, a sucking-bottle.

Nußschen oder saugen, to suck.

Nuẞ, **nuẞen** (der) profit or proffit, advantage, emolument, utility, use, benefit, good, interest, gain or lucre. Er sieht nur auf seinen eigenen nuẞen, he is all for himself. Kan man auch wohl einigen nuẞen davon erwarten? what good will accrue thereby? Das landgut gehört seinen kindern, er aber genießt lebenslang den nuẞen, den es trägt, er hat den mißbrauch, the propriety of the ground belongs to his children, but he enjoys the use, or income, of it as long as he lives. Dem gemeinen wesen zu nuẞ, in the behoof of the people. Was für nuẞen hätte ich davon? 't would be no advantage to me; what could it advantage me? what could I be profited by it? what good would accrue thereby unto me? Der eigennuẞ, self-interest. Ich will mir die gelegenheit zu nuẞe machen, I'll take the time or opportunity; I shall improve. Ein kleiner nuẞen, a small gain or profit.

Nuẞ, **nuẞe**, **nuẞe**, **nuẞlich** oder **nuẞbar**, seyn, to be profitable, advantageous, good, of use, useful, beneficial, serviceable. Ein sehr nuẞliches werk, a very useful work. Es ist mehr rühmlich als nuẞlich, 't is more honorable than profitable. Das ist zu nichts nuẞe, that is of no stead; that serves in no stead. Ihr seyd zu nichts nuẞe, you are good, or fit, for nothing. Wo ich euch nuẞe, oder dienlich seyn kan, if I can be serviceable to you.

Nuẞbar 1. seyn, to be profitable, useful, serviceable; to be of use; to be fit for to do some service, s. nuẞ und nuẞlich. Eine nuẞbare oder profitable waare, eine waare, dabei profit ist, a commodity that turns to account; a profitable commodity. Ein nuẞbares oder brauchbares werkzeug, a proper, fit or useful, instrument. 2. Sein geld nuẞbar, oder nuẞbarlich, anlegen, to employ your money profitably, usefully, upon use, with profit.

Nuẞbar, s. v.

Nuẞbarkeit (die) utility, usefulness, advantageousness, profitableness, serviceableness.

Nußholz (das) trees, woods for use and not for burning.

Nußchen (das) a little profit; wafts, remanents to be still used.

Nuẞen (etwas) es brauchen, nuẞen damit machen, to use a thing; to make use of it; to put it to use; to employ, or bestow, it somewhere, or to lay it on some-

where, in order to take profit by it. Ein landgut nuẞen, to till, or manure, a ground; to sow it and reap the fruits of it. Sein geld nuẞen, to put your money out to use, or upon use.

Nuẞen, **nuẞen** tragen, bringen oder geben, to be advantageous, useful or profitable; to yield profit, to be good for something, to be of use; to do some good. Was wirts nuẞen? what good will it do? what good will accrue thereby? Es nuẞet so viel, als das funfse rad am wagen, 't is of no use at all.

Nuẞer (der) user.

Nuẞlich 1. seyn, to be usefull, profitable, advantageous or advantageous, good, helpfull, expedient, fit, apt, conducive, conducive, conducting, of use, of profit, s. nuẞ. Ein nuẞliches mittel, a good or expedient means or remedy. Ein nuẞliches gewerbe, a profitable, gainfull or lucrative, traffick. Ich wünsche, daß es euch nuẞlich seyn möge, much good may it do you. Es ist mir sehr nuẞlich, he is a good help, aid or assistance, to me; he is very helpfull, serviceable or usefull, to me. Das wird euch dazu nuẞlich seyn können, that will be conducive you to it; you will find this conducive to it. Ein mißbrauch der allernuẞlichsten dinge, a mis-using of the most useful things. Eine nuẞliche lehre, a salutary advice; a salubrious or wholesome doctrine. 2. Seine zeit nuẞlich anwenden, to employ your time well; to make a good use of it; to bestow it upon good things.

Nuẞlichkeit (die) utility, profit, profitableness, advantage, advantageousness, usefulness.

Nuẞung eines dinges (die) der gebrauch desselben, davon ein anderer das eigenthum hat, the use and profit of a thing without the propriety. Eine der die bloße nuẞung von etwas hat, an usufructuary; one that has the use, and reaps the profit, of a thing, whereof the propriety rests in an other.

Nuẞvoll, usefull.

Nymphe oder nimfe (die) 1. eine naturgöttin, a nymph. Eine bergnymphe, orcade. Waldnymphe, dryade, or dryas. Flußnymphe, potamide. Meernymphe, nereide. Thalnymphe, nape. Brunnennymphe, najade. Seernymphe, linnae. Baumnymphe, hamadryade. Wiesennymphe, lemonsade. 2. Ein leichtfertiges wollüstiges mädchen, a nymph, girl of joy, a lascivious or whorish maiden, a whore. 3. Die inneren weiblichen schaumlippen, nymphs, the innermost lips of a woman's privity.

Nympheen, seeblumen (weiße und gelbe) nenutar, water-roses, water-lillies.

Nympfisch, nymphal, nymphous.

D.

D, O. O Gott! o God! O ich elender! oh! alas! ah! o wretched man that I am! O jammer! o weh! o sad! D, o, zu einem sagen, to hout at one. Die sühn-leute pflegen zu rufen, oh! carmen use to cry, gee-ho! D ja, sure indeed. D nein, no, no; not at all.

Ob, 1. whether. Ob das wahr geredet ist, oder nicht, das muß ich noch untersuchen, whether that saying be true or no, or be true or not, I am as yet to seek. 2. Gerade als ob, eben als ob, just as if, even as if, just as though, even as though. Gerade als ob er der mann wäre, ders thun könnte, just as he were, or just as if he were, the man that could do it. Nicht anders, als ob sie schon überwunden hätten, even as if they had already overcome. 3. Ob, obgleich, obgleich, obwol, ob-

zwar, though, tho', although, altho', albeit, if, for all that. Ob ich gleich arm bin, leb' ich doch vergnügt, for all that I am poor, or though I am poor, yet I live well contented. Obz auch schon nicht so wäre, even tho' it were not so; for all that it might prove otherwise; albert otherwise. Er wäre nicht aus der stelle gegangen, ob ihr ihn auch todt geschlagen hätten, he would not stir, nor and you would have killed him. Ob ihrer schon viele waren, although there was a great many of them. 4. Ob, auf oder über, etwas halten, to insist upon a thing. Ob den gesetzen halten, to maintain, defend or preserve, the laws; to see them kept; to insist upon keeping, or observing of them; to urge the keeping of them. Ob-benannt, obbenannt, obberührt, oberwehnt, obbesagt, said, above-said, mentioned.

Obacht

Oberbette (das) a feather-bed used in Germany in head of a coverlet.

Oberboden (der) s. boden, und n. oberste.

Oberdecke eines bettes (die) a covering for a bed.

Oberer (der, die, das) the upper or superior, s. ober.

Obereinnahme (die) the chief cash of rents.

Obereinnehmer (der) the chief receiver of rents.

Oberfeldherr (der) the general of an army; he that commands an army in chief.

Oberfeldzeugmeister (der) the great master of the ordnance.

Oberfläche eines dinges (die) the superficies, surface or outside, of a thing.

Oberflächlich, superficial.

Obergericht (das) the upper court of justice, or of judicature, supreme or general court.

Obergerichtshof (der) supreme court of judicature or justice.

Obergesims (das) an ogee or ogive, a cornice or cornish.

Obergewehr (das) a pike, musket or other weapons of a souldier, except his sword.

Oberhand (die) the upper hand. Einem die oberhand geben, ihn obenan gehen lassen, s. oben an. Er gab ihm die oberhand, er ließ ihn über sich gehen, he placed him above himself. Einem die oberhand lassen, ihm weichen geben, to yield, or submit to one; to give him the better of it. Die oberhand behalten, den sieg davon tragen, to carry it; to get the better on't; to carry the day; to carry the bell; to grow superior; to get the superiority. Die oberhand haben, den meister spielen, to play the master; to domineer; to sway; to do masterly; to exercise mastery; to have the mastery or superiority; to overmatch others. Die oberhand haben wollen, to try masteries.

Oberhaupt (das) a head, chief or master. Das oberhaupt einer aufrührischen saktion, the ringleader of a seditious faction.

Oberhauptmann (der) the chief captain.

Oberhaus (das) 1. das obere theil eines hauses, the upper part of a house. 2. Das oberhaus im Parleamt, the upper-house in Parliament, the house of the Lords.

Oberhaushalter (der) the master of the hous-hold; a major domo; a high steward.

Oberherr (der) a supreme or sovereign lord; a lord paramount. Der oberherr eines landguts, oder eines lehns, the head-land-lord; the lord paramount of a fee.

Oberherrschaft (die) a pa-amount, absolute or sovereign, power or authority; the sovereignty. Die oberherrschaft in geistlichen sachen, so in Großbritannien dem König eigen ist, supremacy; the King's supreme power in religious matters.

Oberhefeprediger (der) the chief chaplain in ordinary to a king or prince.

Oberkammer oder oberstube (die) an upper room or chamber.

Oberkammerer (der) the lord great chamberlain.

Oberkapellan (der) chief chaplain.

Oberkapellmeister (der) the chief-chapell-master.

Oberkleid (das) an upper-coat.

Oberkoch (der) the waiter-cook, the head-cook.

Oberkonsistorium (das) the chief court-christian, the chief consistory.

Oberkonsistorialrath (der) a chief counsellor in consistor.

Oberkommando (das) the upper command.

Oberkammerherr (der) the master of the hous-hold.

Oberland (das) high country.

Oberländer (der) one of our of the high countries.

Oberländerlicher (der) the lord chief justice,

Oberleder eines schubes (das) the upper leather of a shoe.

Oberleise oder oberlippe (die) your upper lip.

Oberleib (der) your breast.

Oberleibmedikus (der) the chief physician in ordinary to a king or prince.

Oberluft (die) die oberste gegend der luft, the upper region of the air.

Obermann unter schießmännern (der) ein dritter bis dermann, der den ausspruch thut, an uspire.

Obermeister (der) an upper master, the chief master.

Obermühlstein (der) der läufer, the runner; the upper stone of a mill.

Oberoffizier (der) commissioned officer.

Oberpfarrer oder oberpriester (der) the chief minister.

Oberpostmeister (der) the chief post-master.

Oberrechnungsführer (der) the chief reckoner or book-keeper.

Oberrecht (das) s. oberherrschafft.

Oberregiment (das) command in chief. Das oberregiment in geistlichen sachen, s. oberherrschafft.

Oberrentmeister (der) the chief receiver of rents.

Oberrichter (der) the lord chief justice.

Oberroß (der) surtoot.

Oberschatzmeister (der) the lord high treasurer.

Oberschenke (der königliche) the king's cup-bearer.

Oberschenkel (der) der dicke schenkel, the thigh.

Oberschultheiß (der) the provost-marshal.

Oberschwelle (die) the lintel; the head piece or upper post of a door.

Oberseite (die) the outside, the upside.

Obersekretar (der) the pretonotary, the chief secretary.

Obersegel (das) the top-sail.

Oberstallknecht (der) the chief groom of the stable,

Oberstallmeister (der) the master of the horse; the first gentleman of the horse.

Oberste (der, die, das) the uppermost. Die oberste gewalt, s. oberherrschafft. Die obersten oder vornehmsten im velt oder in einer Stadt, the head-men, or chief men, of a town. Der oberste priester, the chief priest.

Die oberste Bühne, oder oberste boden, in einem hause, the garret. Der oberste gaden, oder saal, das oberste stückwerk eines hauses, the highest story, of a house.

Das oberste des dachs, der sonst ober stürzen, the top, or ridge, of a roof. Das oberste, oder der gipfel eines berges, the top, ridge, peak, pirch, height or knoll of a hill.

Das untere zu oberst kehren, to overturn a thing; to turn it topsy turvy; to turn it upside down. Legt dieses altes oberst, put this uppermost.

Die obersten vor der judenschule, the rulers of the synagogue. Der oberste oder kriegsoberste oder obriste, s. oberster.

Der oberste in einem kloster, the prelate in a monastery, the ruler of it. Der oberste eines geistlichen ordens, the general of a religious order.

Oberstelle (die) the first place, the uppermost place. Die oberste stelle, wann man mit einem geht, the upper-hand, the wall-side.

Die oberste in einer versammlung, the presidency.

Oberster oder oberster (ein) ein kriegs- oder feldeberster, a colonel. Ein oberster zu fuß, a colonel of foot.

Ein oberster zu pferde, a colonel of horse.

Oberrechnungsmeister (die) the chief cash or receiving room of rents.

Oberrentennehmer (der) the chief receiver of rents.

Oberstube (die) der oberste oder oberste, the table; the upper part in musick.

Oberunterkornant (der) a lieutenant-colonel.

Oberstube (die) an upper room or chamber.

Oberwachmeister (der) a maj.-general.

Obertheil (das) the upper, higher or superior, part.
Oberthür (die) the upper part of a two-leaved door.
Oberkähne (die) the upper teech.
Obgemeldet, obgedacht, oberwähnet, obgemeldet, abo-
vesaid, said, mentioned above. s. obbeantant.
Obgleich, though, tho, although, albeit, if for all
 that, howsoever, s. ob.
Obhanden seyn, bevorstehen, bald zu erwarten seyn, to
be instant. Eine theure zeit, die da schmet obhanden
zu seyn, oder heran zu nahen, an instant famine.
Obhut (die) protection, defence, patronage, shelter.
Unter göttlicher obhut, under the shelter of God's pro-
vidence.

Objekt (das) ein gegenstand, was außer uns ist, an
 object.
Objektiv, objective. Ein objektiv, s. f.
Objektivglas (das) das glas in einem telescop nach dem
 gegenstande zu. an object-glass.
Objektivisch, objective, objectively. Das objektivische,
objectiveness.

Oblate (die) womit man briefe versiegelt, a wafer to
 seal your letters withal. Eine mesoblate, eine geweihte
 hostie, the host; the consecrated wafer in the mass.
Obliegen (1. dem studiren) fleißig studiren, to ply
 your books; to study diligently. 2. Was ihm obliegt,
 oder was seine pflicht und schuldigkeit ist, das nimmt er
 fleißig in acht, he minds his duty; he is carefull to com-
 ply with it; he diligently performs all what he is ob-
 liged to.

Obliegenheit (die) schuldigkeit, the duty, devoir.
Obligation (die) die verbindung, handschrift, obliga-
 tion, obligement, s. verbindung.
Oblisiren, s. verbindung.
Oblis, schief, oblique.
Oblong, ablong, langlich, oblong.
Obel (der) obole.

Obrigkeit (die) the magistrat. Eine gestrenge und
 scharfe obrigkeit, a strict and severe magistrat. Der
 obrigkeit gehorchen, to obey they magistrat. Die hoch-
 ste obrigkeit, a supreme and sovereign lord.
Obrigkeittlich, belonging to the magistrat. Das obrig-
keittliche amt, der obrigkeittliche stand, die obrigkeittliche
würde, the magistracy. Obrigkeittliche befehle, the ma-
magistrat's orders, warrants, decrees, writs, or ordi-
nances.

Obrister (der) s. oberster.
Ob, aus ob es, ob, oder ob es, so sei oder nicht,
 whether it be so or not.
Obchon, obwohl, obgleich, s. obgleich.
Obdunnen oder oben schwachen, to soar aloft.
Obfcur oder dunkel seyn, to be obscure or dark.
Obervanz (die) die inachtnehmung, der gebrauch, ob-
 servance, observantness.
Observator (der) der beobachter, observer, observator.
Observatorium (das) ein erhabenens gebäude zur beob-
 achtung des himmels, an observatory
Observation (die) die wahrnehmung, beobachtung oder
 anmerkung, an observation.
Oberviren (etwas) es anmerken, wahrnehmen, in acht
 nehmen, to observe a thing.
Obervirung (die) das beobachten, observing, observa-
 tion.

Obacht (die) s. aufacht.
Obiegen, den sieg erbalten, to carry it; to get the
better on't; to carry the day; to carry the bell; to be
the conqueror; to prevail; to get, or obtain, the
victory; to worst, outdo, subdue, surpass, surmount,
 vanquish or overcome, your enemy,
Obselet, alt, obsolete.

Obst (das) äpfel, birnen, trauben, melonen, &c. fruit
 or fruits; apples, pears, grapes, melons &c. **Obst, so**
der wind abgeschlagen hat, windfall. Unreifes oder
unzeitiges obst, unripe fruits. Reifes, zeitiges oder mür-
bes obst, ripe, or mellow, fruits. Frühzeitiges obst,
 early fruits, hastings. Spätobst, winterobst, hartes obst,
 haltbares obst, lagerobst, late fruits winter-fruits, hard
 fruits, durable fruits, fruits that will keep or that may
 be kept a long time. Faulobst, rotten fruit. Wurm-
 stichiges obst, worm eaten fruit. Wenn das obst aufge-
 fragen wird auf grosser Herren tische, der nachtsich, the
 dessert.

Obstakel (das) die hinderniß, an obstacle or hinde-
 rance.
Obstbaum (der) a fruit-tree, a fruit-bearing tree.
Obstboden (der) fruit-loft, fruitery.
Obstgarten (der) an orchard, a garden of a fruit-tree,
Obsthandel (der) fruit trading.
Obsthändler, s. obsthörer.

Obsthörer, obstfrämer, obsthändler (der) a fruit-man,
 a fruit-seller, a fruiterer, a fruit-keeper, a fruit-monger,
 a costermonger,
Obsthöfin, obstfrau oder obstfrämerin (die) a fruit-
 woman, a fruit seller.

Obsthüter (der) a keeper of orchards.
Obstinat 1. seyn, harnäckig sein, to be obstinate. 2.
 Obstinat bei seiner meinung bleiben, to do obstinately
 keep your own opinion.

Obstkanmer (die) a fruitery, fruit-loft or fruit-house.
Obstkeller (der) a fruit-cellar.
Obstmarkt (der) the fruit-market.
Obstreiches land (ein) a fruit-full country, a country
 that brings forth abundance of apples, pears &c.
Obstruktion oder verstopfung (die) obstruction.
Obzeit (die) the time by which pears and apples
 are grown ripe.
Obszen, unsätig, schmutzig, geil, obscene.
Obszenität (die) die schmutzigkeit, obsceneness, obscen-
 nicy.

Obtiniren oder erhalten (etwas) to obtain a thing.
Obwol, obszen, obgleich, tho, though, although,
 albeit, howbeit, for all that, s. ob.

Ochs oder esche (der) das rind, ein verschnittener stier,
 an ox, a runt, a neat, a beef, a gelded bull. Ein stier,
 ein bulle, ein brüll-brumm-reiß oder farrechs, a bull,
 a steer or kear. Ein büffeloch, ein urochs oder auer-
 ochse, ein wilder ochs, a wild ox, a bull or bullock. Ein
 junger ochs, a bullock. Ein ochs, der nicht gesund, son-
 nentendig angewachsen ist, a withy ox. Ein ochs, der
 mit den hörnern stößet, an ox that hits with the horns.
 Eine heerde ochsen, a drove, or herd, of oxen, or of
 great cattle. Das blöhen eines ochsen, the bellowing
 of an ox. Ein paar ochsen, ein joch ochsen, a joke or
 couple of oxen. Da stunden die ochsen mit ihm am
 berge, da kont' er nicht weiter fortkommen, there he
 was silenced, there he was put to a non-plus; there he
 was non-plust.

Ochsenauge (das) 1. ein kraut, may-weed, ox-eye.
 2. Ein mit butter in einer pfanne gebraten oder gebak-
 tetes ei, a buttered egg, an egg hied in a pan. 3. Ein
 dachfenster, an ox-eye, an oval dormer-window.

Ochsenbraten (der) rost beef. Ein schnitt von einem
 ochsenbraten, a slice of rost beef.

Ochsenflüßer haben (das) faul, träge, schläfrig sein, to
 be lazy, sloth, slothfull, sluggish, lister or slow.

Ochsenfleisch oder rindfleisch (das) beef. Eingefalze-
 nes ochsenfleisch, rindfleisch, salt beef, powdered beef,
 pickled beef. Ochsenfleisch in der pfanne gebraten, ste-
 wed beef. Ochsenfleisch am spieß gebraten, rost beef.

Ochsenfleisch in schnitten auf dem rost gebraten, slices of beef broiled. Geräuchertes ochsenfleisch, smoked beef.

Ochsenfett (das) s. ochsentalg.

Ochsenfüße beim meizer kaufen, to buy neats-feet at the butchers.

Ochsenhändler (der) one that grazes oxen and sells them when they are fat.

Ochsenkeuze (die) bull-haiting.

Ochsenhafter mensch (ein) s. ochsenkopf.

Ochsenhaut (die) a neats-hide, an ox-hide. Gegerhete und bereitete ochsenhäute, tanned and dressed hides.

Ochsenhirn (das) einer der einen groben und dummen verstand hat, s. ochsenkopf.

Ochsenhirt (der) a nead-herd.

Ochsenhorn (das) an ox-horn, a neats-horn.

Ochsenklaue (die) an ox-shoe, an ox-claw.

Ochsenkopf (ein) ein dummer mensch, der nichts begreifen kan, a buff-head, a block-head, a logger-head, a jowl-head, a theeps head, a clumsy-pate, a shallow-brains, a dunce, a nead-cudden.

Ochsenleber (die) the liver of an ox, a neats-liver.

Ochsenleder (das) neats-leather.

Ochsenmarkt (der) the oxen-market.

Ochsenmaul (das) an ox-check.

Ochsenmaul (der) die ochsendüngung, ox-dung.

Ochsenpost nehmen (die) mit, oder auf der ochsenpost fahren, gar zu langsam reisen, to travel too slowly.

Ochsenrätel (der) a ruler of clumsy-pates; a ruler of such as have nothing of wit in them.

Ochsenfenne (die) der ochsenziemer, a bull's pizzle. Ein streich mit der ochsenfenne, a stroke with a bull's pizzle.

Ochsenfall (der) an ox - fall, ox - house, or neath-houfe.

Ochsentalg (der) ox-tallow. s. rindertalg.

Ochsenreiber (der) an ox-driver.

Ochsenreiterstiefel (der) a goad; an ox-driver's stick, to pick the oxen forward withall.

Ochsenwammen oder ochsenlampen (die) das fett, so einem ochsen, wenn er gehet, vornen unter dem halse sammelt, the dawlap of an ox.

Ochsenziemer (der) s. ochsenfenne.

Ochsenzunge (die) 1. a neats-tongue. Eine geräucherte ochsenzunge, a smoked neats-tongue. 2. Das kraut ochsenzunge, bugloss or ox-tongue. Dreie ochsenzunge, borische, borage. Gelbe ochsenzunge, alchanet or orchamet; yellow bugloss. Weiße ochsenzunge, stone-bugloss, which causes women to miscary. Wilde ochsenzunge, vipers rough bugloss. Wilde ochsenzunge mit weißen blumen, small wild-bugloss. Englische ochsenzunge, purple and white wall-bugloss.

Ochsen (ein) oder ochsen (ein junger ochs) a bullock.

Oede, wüst, wald, unbearbet oder unbewohnt, feyn oder hegen, to be, or ly, waste or wast. Ein oedes feld oder land, a waste or wast; a waste ground. Ein land oede machen, to lay a country waste; to wast, waste, spoil or ruin it. Eine stadt oede machen, to wast or wipe a town. Eine wohnung an einem oeden orte, in der wüsten, oder in der eumede, an habitation in a solitary, or desart, place; in a desart, wilderness or solitude.

Ode (die) ein empfindungsvolles gedicht, lyrische poesie, ode.

Odem oder athem (der) your breath, breathing or respiration, s. athem.

Odensichter (der) a maker of odes, a lyrick poet, a poet that makes odes.

Odenschwung (der) sublimity of odes, the spirit of odes.

Oder, or. Mehr oder weniger, more or less; over or under. Sei still, oder ich will dir se. be quiet, or else I shall fall upon you. Entweder ihr, oder jemand anders, either you or some body else.

Odermännig (das kraut) leberstletten, bruchkraut, agrimony, liver-wort.

Odios oder verhaßt 1. feyn, to be odious. Etwas odios oder verhaßt vorstellen, erzählen oder abmahlen, to give a thing an odious turn; to speak odiously of it.

Oefelein oder ofchen (das) ein kleiner ofen, a little stove, furnace or oven.

Ofen (der) a furnace; an oven. Ein ofen in einer stube oder kammer, a stove; a furnace in a room, to warm it. Ein plattenofen, tafelofen, gegossener ofen, oder eiserner ofen, an iron-furnace. Ein blecherner ofen, ein ofen von eisenblech, a stove, or furnace, made of iron-plates. Ein kachelofen, ein ofen von töpferarbeit, a furnace made by a potter; a furnace, or stove, made of potters-work; an earthen furnace. Ein ofen in der badkübe, a stove for a hot bath. Ein bakofen, an oven to take bread in; a baker's oven. Einer der einen bakofen, oder allgemeinen bakofen hält, an oven tender. Ein kalkofen, a lime-kiln. Ein ziegelofen, a brick-kiln. Ein kalkinirofen, a calcar; a calcining furnace. Ein schmelzofen, a flat melting-furnace. Ein distillirofen, an alembick. Ein probirofen, a copple or test; a little sort of furnace to try or fine metals in. Hinterm ofen steht gefessen haben, nicht in der fremde gewesen seyn, to be a home bred man; to have never travelled abroad. Ein feurriger oder glüender ofen, a fiery or glowing furnace or kiln; a furnace all of a fire.

Ofenbruch (der) the dross sticking like ashes to the bottom of a furnace.

Ofensüße (die) the turnace's feet; those little pillars it stands upon.

Ofengabel (die) a fire-fork, an oven-fork.

Ofengeländer (das) a ballustrade, or rails, made about an non-stove, to keep people off from coming too near it.

Ofengefins (das) der ofenkranz, the cornish of a furnace.

Ofenfachel (die) one of those earthen pieces that compose a furnace of potters work.

Ofenkrücke (die) a coal rake, an ofen-rake.

Ofenleim (der) loam, potters loam.

Ofenloch (das) the mouth of an oven; the hole through which you put the fuel into your furnace.

Ofenplatte (die) der ofenherd, the hearth or bottom of a furnace.

Ofenrecht (das) das baklohn, the furnage or bakage; what you pay for getting baked your bread, pudding, cakes &c. in an oven.

Ofenreut (der) oven-foot.

Ofenschaukel (die) a fire-shovel.

Ofenschiepel eines heffers (der) woraus derselbe das brot in den ofen schiebet und wieder heraus langet, a baker's oven-pret.

Ofenstange (die) an oven-bar.

Ofenstafel (eine eisern) an iron-plate for a furnace.

Ofenstüchlein (das) das luftloch eines windofens, the vent-hole of a furnace to blow the fire.

Ofenwoll brot (ein) an oven-fall, one baking or once baking.

Ofenwisch eines heffers (der) a drag scovel or mankin to sweep the oven with.

Ofenzange (die) a pair of fire-tongs for a furnace.

Ofen 1. feyn, to be open. Ein ofener oder unbefestigter ort, an open place or town. Ein ofener gang, an open alley. Ofen tafeel halten, to keep open table, to dine publicly, as kings and princes do, where any body may

may come and see them dine. **Offene briefe**, letters patent; open writings sealed with the broad seal. 2. Die thür steht offen, mont etwa halb offen, sondern weit offen, the door stands open, not gaping, but wide-open. Stehen und das Maul offen haben, to stand and gape; to stand open-mouthed. **Seht, der weg steht euch offen**, you may go if you will;

Offenbar 1. seyn, öffentlich, klar, bekannt, jederman kund und wissend seyn, to be open, plain, clear, evident, manifest, publick, notorious, not covered, not secret, not hidden; to be known to any body. Die offenbare see, the ocean, the main sea. Ein offener krieg, an open, or declared, war. Mit offener gewalt, with open, or main, force. Eine offenbare wahrheit, a plain truth. Eine offenbare lügen, a notorious lie. Ein offener schelm, a notorious, or arrant, knave. Die sache wird offenbar, the fact comes to be known; it grows notorious; there goes a rumor of it; it is come out; it has taken vent. Ein offener beweis, an evident, plain or clear, proof. Etwas offenbar machen, to publish, or manifest, a thing; to set it abroad; to make it publick, manifest or known. Auf offener straße, in the open streets. 2. Etwas offenbar, oder offenbarlich und nicht heimlich thun, to do a thing openly, publickly, manifestly, before the eyes of all the world, not secretly, not in private, not privately, not privily. Offenbar lügen, offenbar lügen reden, to lie notoriously.

Offenbaren (1. etwas) es offenbar und allen leuten kund machen, to publish, or manifest, a thing; to make it publick or manifest; to set it abroad; to make it known to all the world. 2. Einem etwas offenbaren, to manifest, open, disclose, discover, uncover, reveal, clear, declare, unseal or explain, a thing to one. Sich jemand offenbaren, demselben kund thun, was man heimlich auf seinem hertzen hat, to open, or disclose, your heart to your friend; to acquaint him with some of your most secret concerns. Endlich offenbarte er sich, endlich gab er sich kund, at length he did pull off the mask; at length he told whom he was. Ich schäme mich zu offenbaren, I am ashamed to tell, utter or deliver, it.

Offenbarer (der) revelator, publisher discoverer. **Offenbarkeit** (die) openness, plainness, manifestness, notoriousness, evidency, publickness.

Offenbarlich, manifestly, publickly, chally &c. **Offenbarung** eines dinges (die) wenn dasselbe offenbar gemacht wird, the revelation, manifestation, disclosing, discovering, uncovering, unfolding, unsealing, opening, clearing, declaring or explaining, of a thing. Die offenbarung Christi im fleisch, Christ's manifestation or appearing in the flesh; the great mystery of Christ's incarnation. Die offenbarung Johanne's, the book of the revelation of Christ written by Saint John the Apostle and Evangelist. **Gesichte und offenbarungen**, visions and revelations.

Offendiren oder beleidigen (einen) to offend one, Offendirt oder beleidiget seyn, to be offended.

Offenheit (die) 1. das gedfirne seyn, the being open or opened. 2. Die geradheit, unverstelttheit des hertzens, openness. s. offenberzigkeit.

Offenberzig 1. seyn, to be open-hearted, cordial, sincere, candid, free or ingenious. 2. Offenberzig mit einem reden, to speak open-heartedly, freely, frankly, cordially, sincerely, ingenuously, candidly or plainly, with one.

Offenberzigkeit (die) open-heartedness, openness, plainness in dealing, candour, cordialness, sincerity, ingenuity.

Offensivallianz (die) offensive alliance. **Offensiv gehen**, seinen feind suchen auszugreifen, to go offensively.

Offenstehen, to stand open. Die thür stand weit offen, the door stood wide open. Die thür stand halb offen, the door stood gaping.

Öffentlich 1. seyn, to be publick. Ein öffentlicher notary, a publick notary. Auf öffentlicher gasse, in the open street. Auf öffentlichem markt, in the piazza, in the publick market-place. In öffentlicher audienz, in open court. Ein öffentlicher bekaufter dieb, a notorious thief. Ein öffentliches hutenhaus, a known bawdy-house. Eine person so ein öffentliches amt bekleidet, a publick person; one that has a publick charge. Eine öffentliche versammlung, a publick meeting. Es ist öffentlich und am tag, es ist jedermann kund, offenbar und wissend, 't is publick or manifest all abroad; 't is known by all the world. 2. Etwas öffentlich thun, es für aller leute augen thun, to do a thing publickly, in publick, openly, before the eyes and ears of all the world. Er hat öffentlich bekant, he has confessed it openly, freely or ingenuously. Etwas öffentlich auf der gassen ausrufen, oder feil bieten, to cry things about the streets.

Offeriren oder anbieten (einem etwas) to offer, proffer or tender a thing to one.

Offerirung (die) the offer, proffer or tender. Mit offerirung meiner dienste, with the tenders of my service.

Offerte (die) etwas so einem angeboten wird, an offer that is made to you.

Offiz (ein amt) ein amt, eine pflicht, 2c. office.

Offizial (der) official. **Offizialien**, officials.

Offizialschaft (die) officiality.

Offiziant (der) s. official.

Offizier (der) einer der ein amt oder bedienung hat, an officer. Ein offizier unter der wache, an officer among the militia, trainbands; or in an army. Die ober- und unteroffizier, the high and low officers; the upper- and under-officers.

Offizin (die) eine apothek, w. s. office.

Offizinal, official.

Öfnen (etwas) aufmachen, to open a thing, to make it open. Das thür, die thür, das fenster, 2c. öfnen, to open the gate, door, window, &c. Die laufgräben öfnen, wenn eine stadt belagert wird, to open the trenches; to break up the ground before a besieged town. Eine ader öfnen, to breach a vein. Einem die hirnshale öfnen, to trepan one. Eine geschwulst öfnen, to make an incision into an impostume; to cut, or pierce, into it, and let the matter come out of it. Einem die augen, die ohren, das hert, 2c. öfnen, ihn erleuchten, to open one's eyes, ears, heart, &c. to enlighten him, to give him light, wisdom and understanding. Einem brief öfnen, to open, or unseal, a letter.

Öfner (der) der aufmacher, opener.

Öfnung (die) an opening. Die öfnung der thore, before the gates were opened. Eine öfnung in einem wald machen, to make glade in a wood. Die öfnung einer geschwulst, an incision, cutting or opening, of an impostume. Eine öfnung des schädels, a trepanning. Eine öfnung, das öfnen, being open a hole.

Oft, 1. öfters, zum öftern, öftmal, öftmals, öfter-mal, vielmal, manchmal, oft, öftn, öftentimes, many times, frequently. Nicht oft, not often. Oft und viel an einem ort kommen, to haunt, or frequent, a place; to be oft, or frequently there. Etwas sehr oft thun, to do a thing very oft; to do it again and again; to reiterate frequently the doing of it. Oft krank seyn, to be a valdinary; to be peaking; to be of a puling or sickly condition. 2. Oft, zuweilen, manchmal, dann und wann, now and than; sometimes; not never. 3. Man muß es öfter oder mehrmalen thun, it must be iterated or reiterated. Ihr müßt öfter in die kirche gehen, als ihr thut

you must go often to church than you do; you must more frequently go to church.

Öfter, öfters, öftermals, etwas thun, to do a thing over and over, over and again, again and again; to iterate or reiterate the doing of it; to do it often times after one another. Zum öftern, oft, f. oft.

Öftheit (die) oftentimes, frequentness.

Öftmalige, öftermalige oder öftere Begebenheiten, zusammenkünfte, aufsuchungen, schreiben, besuchungen, &c. often, iterated or frequent, adventures, meetings, solicitations, letters, visits, &c. Eine sehr öftmalige Wiederholung, a very often iteration or reiteration.

Öftmaligkeit (die) f. öftheit.

Öftmals, oft, often, oftentimes. f. oft.

Obel (das) oil. f. öl.

Oheim (der) meines vaters oder meiner mütter bruder, my uncle. Mein groß oheim, meiner großeltern bruder, my grand-uncle.

Obne oder ahn, wein (eine) ein faß so vierzig kühchen hält, an aubn, aume, awn or awm, of wine. Eine obne rheinischen weins, an aume of Rhenish wine. f. ahn.

Obne, without. Wie können wir hinaus kommen ohne gesehen zu werden? how can we go abroad without being seen? how can we get abroad and be not seen? Ohne geld, ohne freunde, ohne hülfе seyn, to have no money, friends or help; to be money-less, friendless, helpless; to be bare or scare of money; to be bereft or deprived of friends, to be left without help. Ein haupt ohne haare, an hairless-head, a bald pate. Eine stadt ohne maern, an unwall'd town, an open town. Ohne trost seyn, to be disconsolate, to be comfortless. Eine rede ohne verstand, a non-sense, a non-sensical speech.

Ein land ohne einwohner, an unpeopled country. Ein soldat ohne arme, hände, füße, &c. an armless, handless or feetless soldier; a cripple. Ich war der letzte ohne einer, I was the last but one. Ohne scherz, im ernst, without jesting; in good earnest; seriously. Ohne complimente, ohne ceremonien, ohne ceremonie, ohne tadel leben, to live irreprehensibly or unblameably. Ohne scham, oder unverschäm't, sich erzeigen, to behave your shamefully or basely. Ohne schen, unverschäm't oder ungeschweht, lügen reden, to tell a shameless lie; to lie impudently. Ohne sorge leben, to live carelessly. Et was ohne vorbedenken, oder ohne vorbedacht, reden, to blurt out a word; to speak something unpremeditatedly. Das will ich ohne vergleichung geredet haben, be it spoken not comparably, beyond comparison, or without comparison; not that I would make a comparison of them.

Ohne mantel gehen, to walk in cueipo. Ohne testament sterben, to die intestate. Ohne aufhören, ohne unterlaß, incessantly, without intermission. Ohn ende, endlessly, without end. Etwas ohne zwang thun, to do a thing unconstrainedly. Ohne hieseln reiten, to ride unbooted. Man hat nichts ohne mühe, no sweet without some sweat; no gain without some pain. Es ist ohne meine schuld, 't is no fault of mine. Ohne alle maß, immoderately, exceedingly, excessively. Ohne alle, einige oder die geringste ursache, without any cause, without any reason at all, without any the least reason. Es ist nicht ohne, es ist zwar nicht ohne, es ist zwar an dem, daß &c. howbeit; though; yet; howsoever; not but that &c. Es ist zwar nicht ohne, daß es ehemals auch dergleichen leute gegeben hat, not but that there have been such people in former times. Ich bezahle alles, ohne was er verzehret hat, das muß er selber bezahlen, I will pay all, except, or save, what he has spent, that is he himself to pay. Er redete mich an, ohne zu wissen, wer ich war, he spoke to me tho' he did not know me. Ohne daß, ohne diß, ohne dem, without this, Das dürft ihr

und nicht sagen, wir wissen ohne dem wol, you need not to tell us so, for we know it without that; we know it without your advising. Ich muß ehedem ausgehen, I have other business too that I must go abroad for. Schwört nur nicht, ich glaube ohne das wol, do not swear I believe you already. Er braucht keines antreibens, er ist ohne diß fleißig, he needs no instigation, he is diligent by himself.

Ohnlein, ausgenommen, only or onely, save, except. Es ist nirgend mehr zu haben, ohne allein bei mir, 't is no where to be got but only in my shop.

Ohnblatt, anblatt, schuppenwurz, freisamerant, toothwort.

Ohnsehbar, ohnsehbarkeit, f. unsehbar.

Ohngefahr, oder ungsfahr, 1. zufälliger weise, durch einen unvermutheten zufall, haply, per adventure, perhaps, casually, accidentally, by hap, by chance. Es geschah ohngefahr, daß &c. it happened, that &c. Es entfuhr ihm ohngefahr ein wort, daß er gerne wieder zurück genommen hätte, he happened to blurt out a word, or he did unawares; or unwittingly, blurt out a word, which he would fain have retraced, recanted or unsaid. Ich traf ihn ohngefahr auf der straße an, I did meet with him in the streets; I met him by chance; I did light on, or upon him. In diesem buch finde ich ohngefahr die frage aufgelöset, in this book I haply lighted on the solution of that question. 2. Es war ungsfahr um sieben uhr, 't was about seven a clock. Ohngefahr anderthalb fuß breit, about a foot and half wide. Ohngefahr um dieselbe zeit, by, near or about, the same time.

Ohngefahr (das) a case, an accident. f. zufall.

Ohnlängst, unlängst, neulich er zeit, noch nicht lange, of late, newly, lately, not long since, not long ago. Er ist ohnlängst gestorben, 't is but a little while ago since he died.

Ohnmacht (die) 1. das abelwerden, eine krankheit, a swoon or swooning; a sudden qualm. In ohnmacht fallen oder sinken, to swoon; to swoon away; to get a swooning; to be taken, or seized, of a swoon. In ohnmacht liegen, to ly in a swooning. Sich aus der ohnmacht erholen, to recover out of a swoon. 2. Ohnmacht, unvermögen, schwachheit, debility, weakness, infirmity, strengthlessness, want of power and strength, impotency.

Ohnmächtig werden, 1. sich so befinden, als ob einem eine ohnmacht ankommen wolte, to be qualmish. 2. Ohnmächtig werden, oder in ohnmacht fallen. f. ohnmacht. 3. Machtlos, kraftlos oder unvermögend seyn, to be feeble, weak, infirm, strengthless, impotent, unable, faint, languishing, pining. Er ist schon alt und ohnmächtig, he is old and decayed with age. Er ist ohnmächtig zur ehelichen pflicht, he is impotent to perform the matrimonial duty.

Ohnschwer seyn, 1. leicht seyn, nicht schwer seyn, to be easy, not hard, not difficult. 2. Das läßt sich ohnschwer, leichtlich, mit geringer mühe, thun, erlangen, errathen, &c. one may easily, without difficulty or without taking great pains, do, obtain, find out, &c. that.

Oh! ohoe. 1. Oh, ist so bewandt? ohoe! well, 't is that the matter? 2. Oh! sprechen die subreute, gee-ho! will carmen say. Oh! zu einem sagen, über ihn bösnisch ausrufen, to hoot at one.

Ohr (das) the ear. Es klinget mir in den ohren, die ohren klingeln mir, my ears glow, tingle or tingle. Einem etwas ins ohr, oder in die ohren, raunen, etwas leise zu ihm sagen, to round, or whisper, something in one's ear. Einem etwas in die ohren raunen oder blasen, ihm etwas hinterbringen, davon er unruhig wird, to round one in the ear with something that will disquiet him;

to put a flea in his ear. Einem stets womit in die ohren liegen, to over-swattle one; to ding, or flun, his ears perpetually with something; to importune, or trouble, him with it. Einem bei den ohren ziehen, iracken zupfen, kneiven, to lug one by the ear; to give him a lug. Einem an die ohren schlagen, to give, or hit, one a box, or cuff, on the ear; to take him a wherret on the ear; to cuff or box him. Die ohren spizzen, genau aufmerken, hochen, to prick up your ears; to listen; to listen or hearken, to be very attentive to what is spoken. Wo das meinem vater zu ohren kommt, it that should come to my father's ear. Zu einem ohr ein, zum andern wieder heraus, in at one ear and out at the other. Er ist bis über die ohren verliebt, he is in love up the ears. Er steht bis über die ohren in schulden, he is over head and ears in debt. Seht hui, ihr seid noch nicht einmal trocken hinter den ohren, you are but a stripling; you are but a novice or beginner in the world. Tünne oder leise ohren haben, scharfbörig seyn, to have good, or quick, ears. Lange und hangende ohren haben wie ein esel, to be long-eared, or lap-eared, like an ass. Efsel's ohren in eines schülers buche, dog-ears in a school-boy's book. Die ohren an einem schuh, the flaps of a shoe. Ein stuz- oder muzohr, ein pferd oder hund, dem man die ohren gekniet hat, a crop; a crop-eared horse or dog. Einem hafen, fuchs, kaminchen, &c. den bald über die ohren ziehen, to strip, or flea, an hare, fox, rabbit, &c. to pull the skin off. Das sausen oder brausen in den ohren, the humming, buzzing, tingling or tinkling, in the ears. Die ohren kuzeln oder kuffen ihm nach neuen zeitung, he would hear, or learn, some news. Eine zeitung, davon einem die ohren geilen, a very dreadful news. Das ohr oder ohr an einem geschir, f. ohr.

Oehr (das) ein runder handgrif oder henkel, an schalen, krügen, kannen, kammertöpfen, kerben, &c. an ear, or handle, or a porringer, crock, tankard, pot, chamber-pot, basket, &c. Ein nadelohr, the eye of a needle.

Ohrband oder ortband (das) an einer degenscheide, the chape of a scabbard or a sword.

Ohrenbeichte oder privatbeichte (die) da jede person besonders beichtet, auricular conf. mon.

Ohrenbläser (der) a make bate, a wheedler, a flatterer, a tell-tale, a whisperer; he that will tell you many things to the disadvantage of other folks, and will prompt you to hate them.

Ohrenbläseret (die) whispering, flattery, clandestine detaining.

Ohrendref (der) das ohrenschmalz, ear-wax.

Ohrengeschwür (das) soreness of the ears.

Ohrenklingen oder ohrensellen (das) a buzzing, humming, tingling, or tinkling, in the ears.

Ohrenschnait (das) ear-wax.

Ohrenzeuge (der) an ear-witness.

Ohrenzwang (der) ear-cramp.

Ohreule (die) der ohrkauz, the horn-owl, the horn-coot, a bird of prey.

Ohrzeige (die) a box, cuff, flap, stroke or wherret, on the ear. Einem eine ohrzeige geben, ihn an die ohren schlagen, f. ohr.

Ohrfinger (der) der kleinste finger, your little finger.

Ohrgehänge oder ohreugehänge (das) pendants, or ear-bobs.

Ohrlicht seyn (lang- oder spiz-) to be lap eared, sharp-eared, &c.

Ohrkette (die) f. ohrgehänge.

Ohrknauel oder ohrknäuel (der) the gristle, tendrel or tendon, of the ear.

Ohrküssen (das) a cod or pillow. Der überzug eines küßers, a pillow-bear; a lining for a pillow.

Ohrkranz (die) ear-wig.

Ohrklappelein oder ohrkläpchen (das) the ear-lap, or ear-flap; the lug lap or tip, of your ear.

Ohrlein oder ohrlein (das) a little ear.

Ohrlopp (der) f. ohrwurm.

Ohrloffel, an ear-picker, an ear-wig.

Ohrloch (das) the hole of your ear.

Ohrreing (der) an ear-ring; a ring some body carries, having it hanging down from his ear-lap.

Ohrweite (die) so weit man hören kan, ear-shot.

Ohrwurm oder ohrwurm (der) the ear-wig, an insect that will creep into people's ears. Er ist so freundlich wie ein ohrwurm, he spanielizes.

Oker oder oker oder oker (der) erdengelb, ein mineral, so die mahler als eine gelbe farbe brauchen, oker, oaker, yellow oker, oker-de-lace. Oker der von bleiweiß gemacht ist, massicot or masticot; oaker made of white lead. Rother oker, red oker.

Okkasion oder gelegenheit (die) occasion. Mit erster offapan, by the first opportunity.

Oker (der) yellow oker, f. oker.

Okkupazion und geschäftigkeit (die) occupation.

Okkupirt oder beschäftigt seyn, to be busy, to be taken up with business.

Oktant (der) ein kreisbogen von 45 graden, an octant.

Oktav (ein buch in) an octavo, an octavo-book, a book in octavo, a book having eight leaves to a sheet.

Oktave (1. die) in der musik, an octave or eighth in music. Eine oktave von ergelpfeifen, a set of organ pipes. 2. Die oktave des weihnacht-oder- und laubhüttenfestes, the octave or lenight of some great feast among jews and christians.

Oktober (der) der weinmond, octobre.

Oktularglas in einem ferrohr (das) das glas in dem ende, das man aus ange setzet, the ocular glass of a telescope.

Oktularinspektion (die) ängliche einsicht, beschauung, begaugung, ocular view, self-view.

Oktularluse (die) f. v.

Oktulation (die) die impfung, das pfeypfen, oculation, grating, inoculating.

Oktuliren, impfen, pfeypfen (ein reislein) to inoculate a young spitz; to graft it in the head.

Oktulation (die) f. okulation.

Oktulist (der) ein augenarzt, an oculist, a physician for the eyes.

Oktident (der) wisten, das abendland, occident or west.

Oktidental oder westlich, occidental or western.

Oel oder oel (das) oil or oyl. Del, baumöl, so aus oliven gepresst ist, und auf kalat gegossen wird, oil; salat-oil; oil of olives; pure olive-oil. Nüßel, lenöl, hanöl, rape-oil, line-feed-oil, hemp-feed-oil. Mandelöl, oil expressed out of almonds. Zimmetöl, bergamottöl, terpentinöl, vitriolöl, lavendelöl, anisöl, und mehr dergleichen ole so durch destillation aus allerhand gewachsen gezogen werden, oil of cinnamon, amber, &c. cinnamon-oil, amber-oil, turpentin-oil, vitriol-oil, lavender-oil, anise-feed-oil, and more such kinds of oil gotten out of vegetables by way of distillation. Schwefelöl, brimstone-oil, gotten burning it in a glassy bell. Weißlilienöl, jasminöl, &c. baumöl, daren man lilien, jasminblumen, &c. gethan, white-lilies-oil, gelamine-oil, &c. oil impregnated with lilies, jasmin-flowers, &c. Schmalzöl, talcum-oil. Zündöl, eieröl, myrröl, filtered through an hard-boiled white of an egg, and resolved into the likeness of oil. Fischöl, trahn, blubber, tiane oil, oil of a whale, fish-oil, greenland-oil. Das ist nur ein

ind feuer, daß wird nur das übel ärger machen, that's oil thrown into the fire. Er gießt gerne öl ins feuer, er schüret gerne zu, und machet die mneinigkei't immer größer, he is apt to blow the coals, to sow dissension, to add fuel to the fire. Einen salat mit öl begießen, öl und eßig darauf gießen, to oil your sallet; to pour oil and vinegar upon it. Etwas mit öl bestreichen oder beschmieren, to anneal a thing; to anoint it with oil. Das geheiligte öl, weihöl, chrisam, the chrisma; the consecrated oil used in the church of Rome. Das salböl, wenn ein könig gekrönt wird, the precious oil, kings are anointed-wich at the day of their coronation; the anointing-oil. Del schlagen, to press oil.

Olander oder oleander, unholckenkraut, the shrub oliander.

Olbaum (der) an olive-tree. Ein wilder ölbaum, an olivaster, a wild olive-tree, an oleaster.

Olbaumholz (das) wood of an olive-tree; olive wood.

Olberg bei Jerusalem (der) the mount of olives near Jerusalem.

Olbeere (die) an olive.

Olblatt (das) a leaf of an olive-tree.

Oelen (den salat) mit öl begießen, to oil your sallet. Wollene tücher ölen, ölstränken, andlen oder einölen, to anneal woollen clothes, to rub them with oil.

Oleofität, öligkeit oder fettigkeit eines dinges (die) oleaginousness. s. ölfrät.

Oleander oder ölse (die heurige) the crop of oil of this year; this year's olivity.

Oelfarben mahlen (mit) to paint in oil.

Oelfäß (das) eine pipe oder botte mit öl, a pipe or butt containing oil. 2. Ein gefäß zum öl, an oil-vessel.

Oelflasche (die) an oil-bottle. Eine spanische oder weßliche ölflasche, ein irdenes geschir, an oil-jar; a jar with oil.

Oelflecken im kleide (ein) a spot of oil on your garment.

Oelgarten (der) an olive-grove.

Oelglas (das) an oil-glass; a glass, or a small bottle, to keep oil in.

Oelgöze (der) a statue that neither can speak nor walk. Da steht er nun wie ein ölgoze, there he stands now like a dumb statue.

Oelhandel (der) oil-trade.

Oelhändler (der) oil-man.

Oelbesen (die) die ölshmiere, the lees or dregs of oil.

Olibanum (das) der weirauch, olibanum.

Oelicht, ölig oder ölhaft seyn, to be oily or oleaginous.

Oeligkeit, s. f.

Oelgarthie (die) das regiment wo wenige herrschen, oligarchy.

Oelgarthisch, oligarchical.

Olymp (der) Olympiade (die) ölimpisch, s. olym polympiade, olympisch.

Ölität oder öligkeit eines dinaes (die) the oiliness, olentv or olivity of a thing. Ueberhand ölitäten, alkerhand defüllirte öle, fundig öleities; divers oils of vegetables gorten by defillation.

Ölitätenfrämmer, a olivity-man.

Ölve (die) eine ölbeere, an olive. Marßilianische, spanische, einzemaechte, runde, lange, bittere ze. oliven, olives from Marßeilles, from Spain, pickled, round, long, bitter, &c. olives.

Ölivenbaum (der) an olive-tree. Ein wilder ölivenbaum, ölivaster. s. ölbaum.

Ölivenfarben, olivaster, olive-coloured,

Ölivenfern oder ölivenstein (der) an olive-stone, the kernel of an olive.

Oelkelter oder ölpreffe (die) an olive-press or oil-press.

Oelkrämmer (der) an oilman, one that sells oil.

Oelkrüglein oder ölkränlein (das) a little cruet for oil; your oil-cruet.

Oelmaaß (das) an oil-measure.

Oelmühle (die) der ölhammer, an oil-mill; a mill to make rape-oil, &c.

Oelmüller (der) oil-millner.

Oelnuß, wall-nuts grown rank and good for nothing but to make oil of.

Oelpflanze (die) an olive-plant, a young set of an olive-tree.

Oelwiesel (der) a pencil to spaint in oil with.

Oelschläger (der) an oil-man, one that makes rape-oil, &c.

Oelstränken (etwas) to soak something in oil; to lay it a soaking in oil. s. ölen.

Oelung (die) das ölen, the oiling. Die letzte blung, eines von den sieben sakramenten in der römischen kirche, the extreme unction.

Oelweig (der) the twig of an olive-tree.

Olymp (der) olympus.

Olympiade (die) olympiad.

Olympisch, olympian, olympick.

Omen (das) ein gutes oder böses zeichen, an omen, omination.

Ominiren oder vorher merken (etwas irgend woraus) to ominate, presage or foresee, something somewherely.

Ominös seyn, nichts gutes bedeuten, to be ominous, to be portending ill luck.

Ominösheit (die) ominousness.

Onanie (die) die selbstschwächung, selbststreckung. onania, onanism.

Onanist (der) ein selbststreckker, an onanist, a self-debilitator.

Ouschstein (der) ein edelgestein, the onyx, a precious stone.

Opal (der) s. v.

Opal (der) ein edelgestein, the opal, a precious stone.

Oper (die) das singspiel, eine komddie, darin alles gesungen wird, an opera; a play with songs and musick.

Operation oder wirkung (die) operation or working)

Operatör (der) operator.

Operiren oder wirken, to operate; to work.

Operirung (die) operating.

Operist (der) der opernsänger, a player in the opera.

Operistin (die) opernsängerin, aktrise, a the-player ---

Opertent (das) goldgelber hüttenrauch oder arseuf, eine mahlerfarbe, orpiment or orpine. Das schönste opertent, so sehr röthlich, die blumen des rauchs von geschmolzenen gelberzen, sandarack.

Opertendichter (der) the autor, writer, inventer, poet of an opera.

Opernhaus (das) the opera-house; the play-house for operas; a theater where upon all the actors are musicians or songter.

Opernkompontist (der) the compositor of the opera musik.

Opernsänger (der) s. operist.

Opernsängerin (die) s. operistin.

Opernspieler (der) s. operist.

Opernspielerin (die) s. operistin.

Operös, schwer oder mühsam seyn, to be operous, hard, laborious or toilsom.

Opfer (das) an offering, oblation or sacrifice. Ein **schlachtopfer,** a victim; a living creature killed and offered up. Ein **brandopfer,** da das ganze opfer mit feuer verbrannt ward, an holocaust; a burnt offering. Ein **danckopfer,** a thank-offering. Ein **speisopfer,** a meat-offering. Ein **sündopfer,** a sin offering. Ein **schuldopfer,** a trespass-offering. Ein **versühnopfer,** a peace-offering. Das **messopfer,** the sacrifice of the mass. Ein **rauchopfer,** a frank-incense, an incense-offering. Ein **opfer bringen,** thun oder opfern, to bring, make or offer, an offering; to sacrifice.

Opferaltar (der) offering-altar.

Opfergebet bei der messe (das) the offertory; the prayer that's said at the elevation of the host in the mass.

Opfergeld (das) der opferpfennig, an offering-penny, a thank-penny.

Opfergeschirr oder opfergefäße (die) sacrificial vessels.

Opfern, ein opfer bringen, Gott dem Herrn etwas opfern, to sacrifice, to bring a sacrifice, to make a sacrifice, to offer up something in sacrifice to God, to do an offering, to bring an oblation, to make a sacrifice of a thing. **Weirrauch opfern,** to burn incense. **Die erstlinge der jahrfrüchte opfern,** to offer up the primices or first-fruits. **Seine jugend dem teufel opfern,** to sacrifice your youth to devil. **Seine selbst an die schlachtbank opfern,** to make your soul a victim or sacrifice; to deliver them to be butchered. **Geistliche opfer opfern,** to offer up spiritual sacrifices. **Brandopfer opfern,** to make a burnt-offering. **Zu einer guten stiftung auch etwas opfern oder beitragen,** to give also something to some pious foundation. **Er opfert den armen mildiglich,** he is very charitable, free or liberal, towards the poor; he gives them abundance of alms; he shews himself very charitably. **Er bat opfern müssen, er bat eine geldbuße erlegen müssen,** he has been fined.

Opferpriester (der) a sacrificer, a sacrificing-priest.

Opfervieh (das) a victim, a beast to be sacrificed, a beast to be made a sacrifice of, a beast to be killed in sacrifice.

Opferuna (die) das opfern, sacrificing.

Opinata, acencien, unter denen opium ist, opiates.

Opiniatre oder eigensinnig seyn, to be opiniatre, opinative, opinionate or opinionated; to be wedded to your own opinion.

Opinion oder meinung (die) opinion, belief, thinking or meaning.

Opium (das) getrokener magsaamen-saft, so aus der theier kommt, opium, the juice of poppy-seed.

Opponent (der) opponent. s. gegner.

Opponiren oder entgegen seizen (etwas) to oppose something.

Opposition (die) der gegensatz, an opposition.

Oppositionsparthei (die) the opposing-party; the opposers.

Oppressen oder drückung und beschwerung (die) oppression.

Optik (die) die lehre oder wissenschaft, wie sich die dinge, so wir sehen, in unserm gesicht präsentiren, the optick, optica or opticks.

Optiker (der) ein optikus, einer der augenläser schleift u. an optician.

Optikus (der) s. v.

Optisch, optick, optical. Ein **optisches instrument,** an optick, optical engine.

Orakel (das) ein gettlicher ausspruch, an oracle, a divine saying.

Orakelserach (der) s. v.

Orakelmäßig, oracular, oraculous.

Orakelmäßigkeit (die) oraculousness.

Orakels, s. orakelmäßig.

Orangefarbe, orange-colour.

Orangefarben, orange-coloured.

Orangerie (die) die oranienäpfel, und zitronenbäume, the orange-and lemon-trees in a garden of some great lord, the orangery.

Orangerichaus (das) orange-house.

Orangerie (das Fürstenthum) the principedom of Orange

Oranienäpfel von Sevilien, oranges, Sevil-oranges

Kondirre oranienäpfel, condyed oranges.

Oranienäpfelbaum (der) an orange-tree.

Oranienäpfelfarben, orange-colour, orange-coloured.

Oranienäpfelschale (die) orange-peel. Klein geschnittene und mit zucker überzogene oranienäpfelschalen, orange-chips.

Orant, sterckraut, brakenhaupt, bundeskopff, kalbes-nase, the here calves-snout or snap-dragon.

Oration oder rede (die) an oration of speech.

Orator oder redner (der) an orator, an eloquent speaker.

Oratorisch, oder wie ein orator, orator-like, oratorical.

Oratorium (das) 1. an oratory, a private place to pray in. 2. a spiritual concert, music, song, played in churches en festivals; an oratorium.

Ordalien (die) die gottesurtheile, ordael or ordeal.

Ordallengesetz (das) ordalian law.

Orchester (das) orchestre.

Orden (der) ein mönchs oder klosterorden, an religious order, an holy order of monks or nuns in the church of Rome. **In einen orden treten,** to take the orders; to enter into some religious order; to make a vow. **Der Malteseritterorden,** the order of the knights of Malta. **Ein ritter vom orden des hosenbandes,** a knight of the garter; a knight of the noble order of the garter. **Der teutsche orden,** the Teutonick order. **Der Johanniterorden,** the order of Saint John in Germany. **Der freimaurerorden,** masonry.

Ordenshabit (der) the order-dress or garb, the vestiment used in the order.

Ordenskleid (das) s. v.

Ordenskleidung (die) s. ordenshabit.

Ordensleute, people of some religious order.

Ordensmeister (der) the master, general, chief or head, of some order.

Ordensregeln (die) the rules, statutes laws or constitutions of some order. Ein buch darin die ordensregeln verfasst sind, an ordinal.

Ordentlich 1. seyn, wohlgeordnet, in guter ordnung und richtigkeit seyn, to be orderly or regular; to be in good order; to observe the rule you are under. **Er führt ein ordentliches leben,** he is an orderly, or sober, man. **Zu seinem ordentlichen beruf leben,** to live according to that lawfull or orderly calling you have. **Zu ordentlichen sünden etwas thun müssen,** to be bound to do something at set, appointed, regulated, certain, hours. **Eine ordentliche gebetsformel,** a set form of prayers. **Die ordentliche obrigkeit,** the orderly magistrate. 2. **Er thut alles sehr ordentlich, er ist sehr ordentlich in allen seinen sachen, er thut alles ordentlich weise,** he will-do all his business very orderly, duly, regularly, punctually, precisely or strictly; he keeps all his doings in good order; he is an orderly, regular, punctual or strict man. **Ordentlich berufen seyn,** to be orderly, lawfully or regularly, called. **Ordentlich bestaller, eingeföhret oder ein-geweiht seyn,** to be ordained, introduced or consecrated with

with the usual rites or ceremonies. Etwas ordentlich setzen, to set things in order. Etwas ordentlich erzählen, to tell a story very orderly. Er speiset des abends ordentlich daheim, he keeps a set supper at home.

Ordentlichkeit (die) f. ordnung.

Order (die) der befehl, the order or command. Wie eure order lauter; eurer order gemäß, in conformity of your orders; conformably to them; according to them; agreeing with them; in execution of them. Bis auf meine nähere order, till I send you word; till you hear further from me; till you get new orders from me. Ich habe order zu verkaufen, I got orders to sell.

Ordinar 1. feyn, gemein feyn, to be ordinary. Die waare ist eben nicht die beste, sie ist nur ordinar, mittelsoite, nicht sehr zu loben, auch nicht sehr zu tadeln, this commodity is not of the best; it's but ordinary, indifferent, mean or common. 2. Das pleat ordinar, oder gemeinlich, darauf zu folgen, that does ordinarily, usually, commonly or frequently, follow upon it.

Ordination oder einföhrung eines priesfers (die) the ordaining or ordination of a priest or minister.

Ordiniren (i. etwas) es befehlen, order und befehl darzu geben, to order, ordain, bid or command, a thing. 2. Einen priesfer ordiniren, to ordain a priest or minister. Ein ordinirter priesfer, an ordain'd minister.

Ordinirung (die) f. ordinationen.

Ordnen (etwas) to ordain a thing. Die sachen ordnen, oder in ordnung setzen, to order things; to set 'em in array or in order. Etwas ordnen, reguliren, fassen, anordnen oder verordnen, to ordain, regulate, appoint, design, settle, fix, determine or dispose, a thing. Er hat sein geordnetes essen, he keeps a set, appointed, orderly or regular diet. Wohl geordnet seyn, ordentlich seyn, to be orderly or regular; to be in good order.

Ordnen (das) ordaining, ordering, regulating, arrayment.

Ordner (der) orderer, ordainer, arrayer, regulator.

Ordnung (die) order, disposition, rule, regulation or combination. Die schickliche ordnung eines gebäudes, die symmetry, the due ordering of a building; the order, symmetry or regularity of it. Die ordnung wie ein feyt, oder eine ceremonie, soll begangen werden, the ordering of a feast or ceremony. Eine kirchenordnung, a pragmatick, or pragmatikal sanction, about church-ceremonies. Ein buch darn die kirchenordnung beschrieben ist, eine agende, ein kirchenbuch, a ritual; a book containing the rites, ceremonies and set forms of prayers used in the church. Die ordnung womit einer seine geschäfte verrichtet, the ordering, or managing of your business. Die ordnung so einer im essen und trinken hält, the regularity of your diet. Die brotordnung, the assize of bread.

Die proceßordnung, the order or proceedings. Die brauordnung, the assize of brewing. Die münzmaßgewichte u. ordnung, the standard of the coin, of measures, of weights. Handelsordnung, wechselordnung, the usance in trade, in exchange. Die sollerordnung, the ordering of the customs. Eine hochzeitordnung, the regulation or moderation of wedding feasts. Die kriegsordnung unter den soldaten, military discipline. Rechtsordnung, gerichtordnung, the laws or statutes to be observed by a court of justice. Die ordnungen oder gesetze einer brüderchaft, innung oder geschickte von alden und handwerkleuten, the by laws of a company of tradesmen. Eine brand- oder feuordnung, eine pestordnung, u. orlers to be observed when a fire, or the plague, should happen. Eine kleiderordnung, a pragmatick about peoples moderation in clothing. Die soldaten in ordnung marschiren sehen, to see the souldiers marching by ranks. Die ord-

nung trennen, to break the ranks. Sie folgten in der proceßion ein ieder nach seiner ordnung oder nach seinem stande, they followed one after another according to their rank.

Ordnungslicbe (die) the love of order, fondness of order.

Ordonan; (die) ein befehlichter soldate, an ordered soldier, ordinance.

Ordiniren oder befehlen (etwas) to order, bid or command, a thing.

Ordre (die) f. order.

Orse (die) der erking, ein fisch, the gilt-head.

Organ (das) ein sinnenwerkzeug, organ, organ, organ-gane, organs.

Organisation (die) organization; organicalness.

Organisch, organikal, organick.

Organisten, organize. Organist, organiz'd.

Organismus (der) der künstliche bau eines thierischen förpers, organism.

Organist (der) der bei einer kirche bestellet ist die orgel zu spielen, an organist.

Orgel (die) das orgelwerk, an organ; a pair of organs. Die orgel, oder auf der orgel spielen, to play on the organs; to bear the organs, or organs.

Eine hausorgel, eine reihe kinder wie orgelpfeifen, a litter of children; a row of children like that of organ-pipes.

Orgelpätzer (die) the bellows of a pair of organs.

Orgelbauer oder orgelmacher (der) an organ-maker.

Orgelchor (das) the organ-loft.

Orgeln, auf der orgel spielen, to play on the organs.

Orgelpfeife (die) an organ pipe. Eine ostave von orgelpfeifen, a raw, or a set, of organ-pipes, an octave.

Orgelregister (das) the register of a an organ.

Orgelspiel (das) the play at organs.

Orgelspieler (der) f. organist.

Orgeltreter oder häutenreter (der) der kalkant, he that walk tread the bellows of an organ.

Orgelwerk (das) f. orgel.

Orient (der) ost, der morgen, die gegend, wo die sonne aufgethet, orient, east, levant.

Orientalische oder morgenländische gegend (die) the oriental, or eastern, parts; the lands that are eastward from us. Orientalische perlen, orient pearls. Orientalische redendart, orientalism.

Orientalismus, f. v.

Orientalist (der) orientalist.

Orisam (das) orisame or auriflame.

Original (das) the original; the authentick, or authentical, draught, after which one or more copies are made. Ein originaldokament, ein urkunde, a monument, an authentick deed or writing.

Orion (der) orion.

Orkan (der) ein großer sturm, an orkane.

Oornthologie (die) die vogellehre, ornithology.

Oornschiff oder kriegschiff (das) a man of war.

Ornament (das) der zierat, an ornament, a set-off.

Ornat (der) f. verarr. u. v.

Ornement, f. equipment.

Ort (i. der) the place. Er ist an dem heimlichen ort, auß sekret oder privet garden, he went to be place, upon the place, to the necessary house, to the convenient house, to the house of office. Es ist kein ort oder raum, wo manns sonate hinführen, here is no room to place it. Die beschreibung eines ortes, topogaphy; the description of a place. Ein ort, ein spruch, eine stelle aus der bibel, a place, or passage, out of the Scrip. e. Dreyer oder vierthe aus guten sribenten, die man zusuchen kan, topics, common places or sayings gathered out of good authors,

autors. Die örter, die städte, flecken und dörfer in einem lande, the places, the towns, boroughs and villages, in a country. 2. Der ort, die ecke, der vierte theil eines ganges, the corner, the fourth part of a thing. Die vier orte oder gegenden auf dem erdboden, the four regions, or parts, of the earth. Ein ort, ein winkel oder eine ecke einer landschaft, an end, hook, corner, canton or skirt, of some country. Ein halb reichert, a tetter; half a quartecru; six-pence sterling. Das ort oder viertel von einem pfennig sterling, a farthing. Das ort oder viertel von einem holländischen silber, two duys in Holland.

Ortband (das) an einer degenscheide, the chape of the scabbard of a sword.

Ortdielen oder ortbreter, schwarten, die äußersten dielen eines gesägten baums, the outmost boards of a sawed tree; the side-boards.

Ortseder (die) the head-quill in a goose-wing.

Orthodox, oder reiner lebre seyn, to be orthodox, orthodoxical.

Orthodoxie (die) die reine lebre, orthodoxy.

Orthographie (die) die kunst recht zu schreiben, die rechtschreibung, orthography, the right way of spelling.

Orthographisch, orthographical. Der orthographisch schreibt, an orthographist, an orthographer. Orthographisch schreiben, to orthographize.

Ortsam oder brüchen (das) a little place or room.

Ortsbeschreibung (die) topogaphy.

Ortsstein oder eckstein (der) a corner-stone.

Ortsbäcker (der) a quartecru. f. ort.

Ortsiegel oder preisziegel (die) a corner-tile.

Ost oder osten (der) die gegend gegen morgen oder gegen der sonnen aufgang, the east, orient, levant. Gegen osten, eastward or eastwards; towards the east. Die langgesuchte kunst, ost und west, oder die länge auf der see, mit gleicher gewisheit und ferrigkeit zu finden, wie man nord und süden, oder die breite, findet, the hitherto unknown science to find the longitude at sea as easily and as certainly as the latitude is found. Der wind ist ostwind ost, the wind is east and a little to the north.

Ostentation oder pralerei (die) wenn einer sich weinet will sehen lassen, ostentation boasting.

Osteologie (die) die heilkebre, osteology.

Osterabend (der) der sonabend vor ostern, easter-evening.

Osterdienstag (der) easter-thuesday.

Ostertag (das) der ostertag, easter-day. Das jüdische ostertag, the passover.

Osterfeier (die) the keeping of easter, the easter-solennity.

Osterfeiertage (die) easter-festivals.

Osterfladen (der) der ostertuchen, an easter-flawn; a custard to keep your easter with.

Osterkerze (die) an easter-taper in Roman-catholick churches.

Osterramm oder osterrammlein (das) the lamb which the jews in the old testament and in the holy land did eat at the eve of the passover.

Osterramei (das kraut) aristolochy, heart-wort, birthwort.

Osterrmesse (die Leipziger) der jubilatemarkt, the fair at Leipzig that begins the third sunday after easter-day.

Osterrmontag (der) easter monday, the second easter-day.

Osterrnacht (die) the night-before easter-day.

Osterr, easter. Auf ostern, bevorstehende ostern, easter next. Um ostern, about easter. Nach ostern, past easter.

Osterr fällt heur spät, easter comes lat this year. Osterrreich und österrich (das erzhertzogthum) the archdukedom of Austria. Das durchlauchtigste erzhans österrreich, the most illustrious arch-house of Austria.

Osterrreichisch, austrian.

Ostertag (des) f. osterfest.

Osterrwoche (die) the easter-week.

Osterrzeit (die) lent.

Osterrindien. East-india.

Osterrindienfahrer (der) ein schiff das nach ostindien fährt, an east-india-man.

Osterrindische kompanie (die) the east-india-company. Das osterrindische haus zu London, the east-india-house at London.

Osterrindische waaren, east-india-commodities. Osterrindische returrschiffe, schiffe die aus ostindien zu haufe kommen, east-india-return-ships.

Osterrlogie (die) f. osterrlogie.

Osterrländer (ein) an easterling; a levantine; one that lives in some eastern country, or in some country that lyes to the east.

Osterrländisch, f. mergenländisch.

Osterrlich, 1. ein österrlicher oder österrlicher wind, an easterly wind, an eastern wind; a levantine wind; an east-wind.

2. Der wind geht österrlich, der wind wird ost, the wind turns to the east. Der wind geht westerrlich, der wind ist west, the wind is west, the wind blows from the west. Osterrlich segeln, f. osterrwärts.

Osterrreich, f. österrreich.

Osterr (die) das Baltische meer, zwischen Teutschland, Dänemark, Schweden, Finnland, Liefland und Preussen, the Baltic sea.

Osterrwärts segeln, gegen osten segeln, to sail, or steer your course, eastward, eastwards, to the east, towards the east.

Die osterrwärts nach der Türckei bestimmte flotte, die staatsfabrer so nach der Türckei wollen, die levanterrfahrer, the levanterrfleet; the ships bound for the straits and Turkey.

Osterrwind (der) the east-wind. In etlichen ländern ist der osterrwind ungesund, wind from the east, good neither for man nor beast.

Osterrillation (die) das zittern, oscillation, oscillancy.

Osterrilliren, to make oscillations.

Osterrillirend, oscillatory.

Osterrillirung (die) das zittern, schwanken, f. osterrillation.

Osterr (die) 1. eine natter oder giftige schlange, an adder, viper, asp or aspick. 2. Eine fischortter, an otter or otter; an amphibious creature.

Osterrbiss (der) an otter-biting. f. osterrstich.

Osterrfell (das) ein art von pelstereien, the skin of an otter, a fur.

Osterrgift, osterrgalle, the venom of vipers.

Osterrgezichte (das) the pawn, generation, breeding, progeny or off spring, of vipers.

Osterrhaut (die) f. osterrfell.

Osterrkürschchen (das) eine muschelart, a porcellane.

Osterrmenig (das kraut) f. odermenig.

Osterrmus (der) ein mus von osterrfell, a mus made of an otter-skin.

Osterrstich, osterrbiss (der) an adder's biting or pricking.

Osterrmannen (die) die türcken, ottomans, turks.

Osterrmannisch, ottoman, tu kish. Die ottomannische pforte, the ottoman port, the court of the turkish great-sultan. Das ottomannische reich, the ottoman empire. Oval oder eiförmig, länglichtrund, oval; of the shape of an egg.

Oval (das) eine eiförmig, länglichte rundung, oval. Ovalrund, oval, oval round.

Ovarium (das) der eierstöß, ovary.

Overtüre (die) f. erckstuna.

Ovbest fraantzischen weins (der) a hogs head of french wine, containing three and sixty English gallons.

Ovbest stabe, hogs head-staves,

O wehe! o sad!

O d d d 2

P.

Paar oder par (das) a pair or couple; two of a sort. Ein paar oxen, a yoke of oxen. Ein paar enten, a couple of ducks. Ein paar hunde oder hasen, a couple or brace, of dogs or hares. Ein paar tauben, a pair of pigeons. Ein paar strümpfe, schuhe, stiefeln, a pair of stockings, shoes or boots. Ein paar äpfel oder eier, a couple of apples or eggs. Ein paar pistolen, a brace of pistols; a pair of pistols. Sie sind ein gleiches paar, er und sie schiffen sich recht zusammen, 't is an equal match. Ein paar lateinische verse, two or three latin verses. Ich könnte dir wol ein paar obristen geben, I could afford to give you a box on the ear. Par oder unpar, eben und uneben spielen, to play at even and odd. Er muß mir ein paar hundert sterling zahlen, he is to pay me a brace of hundred pounds sterling.

Paaren oder paren (pferde oder hunde) to couple horses or dogs. Handschuhe paaren, to match gloves; to pair gloves. Sich paaren, gefallen, gatten, einen ehgatten nehmen, to couple, match or marry. Es hat sich mit ihm wohl geparet, er hat eine frau bekommen, die schon recht für ihn ist, die ihn entreiben wird, he is well matched; he has met with his match; he got such a wife as he deserves. Wenn die thiere, vögel, &c. sich paaren, when the beasts or birds do couple or match; when they go to match.

Paarweise, bei paaren, by pairs, two and two together.

Paarung (die) matching, coupling, pairing.

Papst (der) the pope, the Roman pope, the head of the Roman - catholick church, the bishop of Rome.

Papistisch oder papistisch 1. seyn, to be popish or Roman-catholick. Eine papistische kirchenzeremonie, a popish ceremony in the church. 2. Päpstlich gesinnet seyn, der papistischen religion zugehan seyn, to be popishly inclined or affected.

Papstler oder papist (der) a papist, a Roman-catholick.

Päperei (die) papistry or popey.

Päpstlich 1. seyn, to be papal or pontifical; to belong to the pope. Seine päpstliche heiligkeit, his holiness, the pope of Rome. Eine hohe messe im päpstlichen ornat halten, to celebrate a high mass in pontificalibus. Die päpstliche würde, papacy, papality, the papal dignity. Eine päpstliche bulle, a bull; a pope's brief. 2. Sich päpstlich verhalten, thun wie es einem papst geziemet, to behave your self papally, or like a pope.

Papstthum (das) 1. die päpstliche religion, popedom, popey, papistry, the Roman religion. 2. Die päpstliche würde, die papstwürde, die päpstliche regierung, popedom, papacy, papality, the papal dignity, the pope's reign.

Pacht (der und die) die pachtung, der bestand, a farm upon rent. Ein erbpacht, an hereditary farm. Ein mühlenpacht, the lease of some mill. Die tobakspacht, die ve pachtung des tobaks, der sölle, der asine, &c. an admortisation or farm of the duty upon tobacco, of the customs, of the excise &c. Einer der eine gewisse handlung alleine haben will, nicht anders als ob er sie gepachtet hätte, a monopolist. Etwas in pacht nehmen, to farm some thing; to take it to farm. Sein land jemand anders in pacht geben, verpachten oder vermieten, to farm out, farm let or lease, your land to some body; to give it him to farm; to let it him a lease; or in blench.

Pachtkaffer (der) s. u. pachten.

Pachtbrief (der) the bill, note, pact, paction, agreement or contract, about some farm.

Pachten (des königs einkünfte, eine auflage, einen zoll, ein landgut &c.) to lario the king's revenues, an impost, a duty, a load &c. to take it to farm; to take it a lease. Land so man gepachtet hat, land held in blench.

Pachter oder pacht herr (der) a farmer; the lessee; he that has farmed something; he that has taken it to farm. Ein pachter der königlichen einkünfte, a farmer of the king's revenues. s. pachtmann.

Pachtgut (das) a farm; ground you have either farmed or farmed out.

Pachtcontract (der) s. pachtbrief.

Pachtmann (der) einer der auf einem landgut sizet, so er gepachtet hat, a farmer; the tenant, or lessee, of some grounds taken to farm upon rent, or grounds held in blench.

Pachtung (die) s. pacht.

Pachtweide (die) a meadow, the owner has farmed out upon rent.

Pachtweise etwas inne haben, to hold something by manner of farm; to have farmed it; to have taken it a lease.

Pachtmans (der) das pachtgeld, the farm-rent; the rent which the farmer must pay. Pachtmans vom landgut, field-rent.

Pädagogium (das) eine kostschule für knaben, a boarding-school.

Pädagog (der) der erzieher, lehrer, pedagogue paedagogue. Den pädagogen machen, to be pedagogue, to pedagogue.

Pädagogie (die) pedagogy, pedagogism.

Pädagogisch, pedagogical.

Päderast (der) ein knabenschänder, w. s.

Päderastie (die) s. knabenschänderei.

Päderastisch, knabenschänderisch, pederast or sodomite-like.

Paffen oder pussen wie ein pistolenschuß, to puff.

Page (der) page.

Wagenbohmenschier (der) the informant or governor of pages.

Page (die) die seite eines buchs, page.

Page (die) die seiten eines buchs numeriren, to page.

Pagirt, pagel, paginal.

Pak (1. der) a pack. Ein pak oder ballen, mit kaufmannswaaren, a pack, or bale, containing merchandise.

Mit sak und pak, with bag and baggage. Seinen pak auf den rücken nehmen, und fortwandern, to shoulder your budget and be gone; to pack away; to pack up your tools and away. Ein pak spielfarten, a pack, suite, or suit, of cards. Ein pak schwarze wäsche, a bundle of foul linen clothes, to be washed. Ein pak lumpen, a bundle of trash, pelt, rags, tatters, clouts. 2. Das pak, lumpenpak oder laubentartend, niederliches volk, lanalie, that pack of rogues or knaves; that crew, gang or set, of rascally people. Es ist hurenpak, they are a pack of whores.

Paffen (1. etwas) einen ballen davon machen, to pack up something; to wrap it up somewherin; to make it up into a bundle or bale; to tie it fast together; to bind it with cords. Herunge paffen, to barrel up herrings. Ich weiß nicht, ob ich so viel sachen in meinen kuffer werde paffen können, I know not how to cram so many things into my trunk. Es ist gepakt voll, 't is as full as it can be; 't is as full as an egg. 2. Sich paffen, trollen, edder

oder fortpacken, to pack away, to be packing; to make away, to be gone. **Pack** dich! avoid! away! pack hence! be packing! get you packing!

Packer (der) a packer. Ein **beringspacker**, a herring-packer.

Packerdrat oder **bindfaden** (der) das **segelgarn**, pack-thread.

Packerstiel oder **packstiel** (der) a packing-stick.

Packer oder **packlein** (das) s. **packlein**.

Packerboot (das) eine ordentliche postjagd, ein schiff, das wöchentlich auf einen gewissen tag absegelt, und briefe, personen und waaren zwischen England und Holland überföhrt, the packer-boat.

Packhaus (das) ein kaufmannsgewölbe zu allerlei groben waaren, a ware-house. Die waaren in ein packhaus bringen, to lay up your commodities in ware-house.

Packleinand, **packtuch** (das) **barras**, pack-cloth, packing-cloth, tarp-cloth, sarpliar, poledavis, course canvas used in making up wares.

Packlein oder **packchen** (das) a paker. Ein **packlein** briefe, a packet of letters. Ein **packchen** karten, ein spiel karten, a pack of cards. Ein **packchen** oder **postlein** geld, a brace of coin; a bag with money. Ein **reise-packlein**, ein **reisebüchel**, a traveller's wallet, budget, scrip, satchel or by-sack.

Packlohn oder **packerlohn** (das) the package; what is paid for packing.

Packnadel (die) a pack-needle.

Packpapier (das) cap-paper.

Packfattel (der) für ein **saumross**, a pack-saddle for a sumpter-horse.

Packstiel oder **packstiel** (der) a packing-stick.

Packträger (der) ein pferd mit einem packfattel, ein **lastträger**, a pack-horse, a sumpter-horse.

Packtuch (das) pack-cloth, s. **packleinand**.

Pakt (der) das **verbindniß**, der **kontrakt**, a pack, paction, compact, convention, convenant, contract or agreement. Einen **pakt** mit emander machen, to convenant.

Paladin (der) 1. ein ritter von der tafelrunde, a paladin; 2. a mantle.

Palanke (die) ein kleiner plaz mit pfählen befestiget, a palanka or palanque; a little fort made with pales or stakes.

Palatin (der) s. **pfalzgraf**.

Palette (die) palette.

Pallast (der) a palace or pallace; a stately house of a prince or lord.

Palliativ (das) palliative.

Pallisade (die) 1. ein pal oder dickes bret zum festungs-bau, a palisado or pallisado; a great and thick pale or stake. Eine **Corps-de-garde** mit **pallisaden** einschließen, oder **verpallisadern**, to pallisado, or barricado, a corps degard; to fence it with a pallisado. 2. Die **pallisaden**, oder eine von pfählen gemachte befestigung, a pallisado; a fence of pales or pointed stakes.

Palmbalje (die) die **hoybahn**, da man den ball auf der erde mit einem flöße so weit schlägt, als man kan, the pell-mell, where they play with stow-balls.

Palmbaum oder **pattelbaum** (der) die **palme**, the palm-tree; the date-tree; a tree that shoots up forcibly, wherefore its leaves do serve for a symbol of victory.

Palmbrist, **zeifenförner**, **wunderbaum**, **krenbaum**, **mellenkraut**, **zuckersüßer baum**, the plant palma-christi.

Palmfrüchte, **dat.eln**, **palmmüsse**, dates.

Palmsonntag (der) **palm-sunday**, the sunday next before easter.

Palmzweig oder **palmenzweig** (der) a twig, or little branch, of a palm-tree.

Pampen, **schlampampen**, **schwupsen**, **schmarozen**, to gormandize; to play the glutton; to feast and carouse

every day; to spend a great deal of money with riotous living.

Pampe oder **pampschweßer** (eine) a greedy woman, a greedy gut, she that loves gormandizing and feasting.

Pamphlet (das) ein kleines traktätchen, a pamphlet.

Pamphlete schreiben, to pamphlet.

Pamphletschreiber (der) pamphleteer, pamphlet-writer.

Pan (der) der **hirtengott**.

Panaze (die) panacea.

Pandekten (wie) pandects.

Pandora (die) pandora.

Pandore (die) the pandore; a musical instrument.

Pandure (der) pandure.

Panegyriker (der) ein **lobredner**, w. s.

Panegyriksun (das) eine **lobrede**, w. s.

Panegyriß, **lobrednerisch**, panegyric.

Panegyriß (der) s. **lobredner**.

Panier (das) die **fabrie**, the banner, bannered, stand-ard, ensign, flag or colours. Das **hasenpanier** **aussie-**ßen, sich aus dem **staube** machen, to betake your self to your heels; to make away; to scamper away.

Pangst, s. **traurig**.

Panisch, **panical**. **Panisches** **schrecken**, panic fright or fear.

Pantalon (der) pantaloon.

Pantleon (das) pantheon.

Panther oder **paruel** (der) das **panterthier**, ein **leopard**, ein wildes thier mit einer fleckigten haut, a panther, a leopard or libbaid.

Pantoffel (der) a slipper or pantoffle. Ein paar **pan-**töffeln, a pair of pantoffles or slippers. Er **harte** die **schuhe** **hinter** **niedergetreten**, und **gieng** **wie** **in** **pantoffeln**, he went with slip-shoes on. Des **Papsts** **pantoffel** **küssen**, to kiss the Pope's toe. **Holspantoffeln**, cork-shoes.

Pantoffelholz (das) **fort**, so aus **Portugall** **kommt**, cork from Oporto.

Pantomime (die) die **geberdensprache**, pantomime, gesticulation.

Pantomimiker (der) pantomime, pantomimick.

Pantomimisch, pantomime-like.

Panisch (der) der **schmerzbauch**, the belly or paunch, Der **drantsch** oder **drandach**, that paunch-belly'd fellow.

Panischen oder **mischen** (wein oder bier) to adulterate your wine or beer; to mix it with water.

Panzer (der) a coat of arms; a coat of armour; a coat of fence; a coat, or jack, of mail; a harness for the breast.

Panzerfeger, **panzermacher** oder **harnischmacher**, harness-maker.

Panzerhemd (der) a coat, jack or shirt, of mail.

Panzerketten (ein **goldenes**) a caikanet; a little golden chain of mail.

Panzerkragen (der) a habergeon; a little coat of mail, or only sleeves and gorget of mail.

Panzerreihen (das) a mail; a little iron-ring.

Papa oder **vater** (m:m) my papa, my father.

Papagei (der) ein großer **brasilianischer** vogel, der **reden** **leutet**, a parrot, a popingey or popinjay. Ein **papagei** von einer **kleinern** art, a paraqueto. Du **armet** **papagei!** poor poll! Sie **schwazet** **müher** **wie** **ein** **papagei**, she babbles continually like a popinjay.

Papier (das) paper. Ein **ries** **papier** **hat** **zwanzig** **buch**, jedes von vier und **zwanzig** **bogen**, a ream of paper contains twenty quares, each of four and twenty sheets.

Ein **ballen** **papier** oder **zehn** **ries**, ten reams of paper.

Schreibpapier, writing-paper; paper that peats ink.

Loßpapier, makulatur, **stichpapier**, worauf man nicht schreiben kan, **druckpapier**, **linking** paper, **blotting** paper,

maculatures. Auf dieses papier kan man nicht schreiben, es schadet durch, es fließet, this paper links or blots.
 Postpapier, post-paper. Real, groß oder median, papier, paper royal. Holet mir einen, bogen gestempeltes papier, go and fetch me a sheet of stamped paper. Gemaltes, gemarmeltes oder türkisches papier, marbled paper. Graues papier, brown paper. Blaues papier, blew paper. Waspapier, cap-paper. Kleb- oder klitterpapier, verdorbenes oder unnußtes, papier, wast-paper. Dik, oder gepappt papier, kartenpapier, pasted paper, such as cards are made of. Kließ- oder druckpapier planiren, to glue sirking paper. Seine gedanken zu papier bringen, to couch your thoughts in writing; to set pen to paper.

Papierhändler (der) a paper-merchant.
 Papierlein, papierchen oder zettelchen (das) a little note or paper. Papierlein zum haarfräseln, crackers. Papierlumpen, tags to make paper of.
 Papiermacher, a paper-maker.
 Papiermühle (die) a paper mill.
 Papierne fenster, paper-windows. Das sind papierne oder nicht starke, gebäude, that are paper-buildings or slight buildings.
 Papierverderber (der) ein elender sribler, a paper-blurrier, a pemplereer, a villain autor.
 Papist (der) ein idmischkatholischer, a papist. s. päpftler.

Papistifisch, s. päpftisch.
 Papsterei (die) papistry or popery.
 Pappe (die) 1. kinderpappe, drei für kinder, pap; spoon-meat, or thick milk, for little children. 2. Buch- kinderpappe, fleißer, schusterpappe, wennit man pappt, past or baste. 3. Die pappe, ein sehr dickes papier, so aus vielen zusammen gepappten blättern besteht, a past-board. Ein buch in pappe eingebunden, a book bound in past-board.

Papbret (das) so der buchbinder gebraucht, wenn er was pappen will, a binders pasting board.

Papstafel (der) a pasting-pencil.
 Papdeckel (der) die papstafel, eine pappe, ein gepapptes dickes papier, a past-board.

Pappelbaum (der) abale-tree. 1. der schwarze Libische pappelbaum, der aspenbaum, the black poplar-tree, the aspen-tree, the asp-tree. 2. Der weisse pappelbaum, weisse pappelweide, der farbaum, der alberbaum, the white poplar, the abeel-tree.

Pappeln, ein bekanntes kraut, mallox s. Wilde pappeln, eibisch, marsh-mallows. Große pappeln, römische winter- oder siekfrosen, holy-hoets.

Pappelröschen (das) a mallox-flower.
 Pappelweide (die) s. pappelbaum.

Pappelweidenrucht (die) a große of young-set poplars.

Pappen (etwas) es mit pappe auf- oder zusammen fleßeln, to past or baste a thing; to cleave or glue it with past or paste, as shoemakers do heels, and book-binders sheets of paper. Eine landkarte auf leinwand pappen, to past a map upon linnen. Gepapptes papier, past-board.

Pappenband eines buchs (der) past-board-binding.
 Pappdeckel (der) s. papdeckel.

Pappenschute (die) s. v.

Pappensiele, narrenkelseln, so am ufer wachsen, reed-mace, ears-tail.

Papnass (der) a book-binder's or shoemaker's past-bowl.

Paptpöschchen (das) a skellet, to boil pap in for your child.

Papwerk (das) something made of past-boards.

Par oder paar (das) a pair or couple, s. paar.

Parabel (die) ein gleichniß, a parable or similitude.
 2. Ein kegelschnitt, so mit der seite des kegels parallel geget, a parabola.

Parabolischer schnitt eines kegels (ein) a parabolick, or parabolical, section of a cone.

Paraboloide (die) paraboloid.
 Paradigma (das) paradigm.

Parade oder pracht! (die) ein anfang mit großem gepänge, a parade, a great shew.

Paradebette (das) a parade-bed, a bed of state or honour.

Paraderferd (das) ein parader, a parade-horse, a generous, well-managed horse.

Paradeslay (der) der ort, wo die soldaten sich versammeln, wenn sie sollen auf die wache stehen, the parade; the place where souldiers meet.

Paradies (das) der paradieesgarten, der garten Eden, jede andere schöne gegend, der aufenthalt der seligen, the paradise, the garden of pleasure.

Paradiesbewohner (der) a inhabitant of the paradise, a blessed, the happy souls in heaven.

Paradiesbirne, saint-james-pears, catherine-pears, french pears.

Paradiesholz (das) lignum aloes.
 Paradiesisch, paradisiacal.

Paradieskörner gran, eine große art von kadamomen aus Guinea, scharf wie pfeffer, grain of paradise, guinea-grain, guinea-pepper.

Paradiesvogel (der) the bird of paradise.

Paradox, freud, oder unwahrscheinlich (das ist) that is a paradox; a thing that seems paradoxical; absurd or strange; a thing contrary to the common belief.

Paradoxie (die) paradoxicalness.

Paradoxon (das) a paradox, a paradoxal sentence, thing saying &c.

Paragraph (ein neuer) da man im schreiben aufhört, und eine neue zeile anfängt, a new paragraph, or pilcrow.

Paragraphisch, paragraphical, paragraphically.

Parallaxe (die) der sonne, des mondes, der sterne, d. h. der unterschied, des wahren und scheinbaren ortes der himmelskörper; oder der unterschied der orte, in denen sie uns erscheinen, wenn man sie zu ein- und eben derselben zeit aus einem orte auf der erde, und aus dem erdzentrum betrachtet, the parallax of the son; moon, stars.

Parallaktisch, parallactical, parallactick.

Parallaktische maschine, parallactic engine.

Parallel, gleichlaufend, parallel.

Paralleliren, gleichlaufend parallel machen, to parallel.

Parallelismus (der) die gleichweithrit, parallelism.

Parallelismen, linien, die von anfang bis zu ende immer in einer gleichen weite von einander sind, parallel lines. Diese beiden linien laufen parallel, these two lines run parallel.

Parallelogram (das) oblenge vierung, eine geometrische figur, parallelogram.

Parallelogrammisch, parallelogramical.

Parallelepipedum, balkenförmiger geometrischer körper, parallelopiped.

Parallellinien (die) die parallelen, parallel.

Parameter (der) die unveränderliche avealinie eines parabel, parameter.

Parapet (das) s. brustwehr.

Paraplü (das) s. regenschirm.

Parasol (das) s. sonnenschirm.

Paraphernalquater einer ehfrau (die) alles was sie anseher dem brautschaz eigen hat und bekommt, a married lady's paraphernalia, or paraphonalia.

Paraphrase (die) paraphrase,

Paraphrasiren, oder mit andern oder mehreren Worten geben, (etwas) to paraphrase a saying, or text.

Paraphrast (der) der ausleger, erklärer, paraphraser, paraphrast.

Paraphrastisch, paraphrastic, paraphrastical.

Parquent (der) fistian; a sort of cotton-kuff. Feiner parquent, dimity.

Parquentweber (der) a fistian weaver.

Parrel (der) f. panther.

Pardeun (der) die vergebung, pardon or forgiving.

Pardeuniren, verzeihen oder vergeben (einem etwas) to pardon, or forgive one a thing. Mein herr pardeunire, es ist nicht so, I beg your pardon, Sir, it is not so. Einen mißthäter pardeuniren oder frei sprechen, to pardon a malefactor.

Parentation (die) die leichenrede, parentation.

Parentese (die) der-zwischensatz; a parenthesis. Die zwei häkchen, womit man ein parentese andeutet, the two braces or crotchets of a parenthesis. Im nächst vorgehenden paragraph stehen die wörter: einen stoff; in parentese, those words in the foregoing paragraph do stand in parenthesis.

Parfumiren, to perfume.

Parfumirte handschuh, oder andere sachen, denen man einen lieblichen geruch gegeben hat, perfumed gloves, or other things, that have a sweeter scent gotten by art.

Pari oder alpari, gleich an beiden seiten, ohne gewinn oder avanß, pari or alpari. Der wechfel ist jetzt pari, man zahlet für den inhalt desselben gleichem werth oder gleiche valuta und kein aufschuß; the exchange is now alpari, it has no advance at present; it's even on either side; neither of the parties concerned by some bill do gain nor loose by it at this time.

Pariren oder abfehnen (einen stoff) im sechten, to ward off a blow, to put it by, to put it off, to parry it.

Paris, die hauptstadt in frankreich, Paris.

Parisbirne, f. paradiesbirne.

Pariser (der) parisian.

Pariserin (die) a she parisian.

Parisisch, parisian, of or from paris.

Parität (die) die gleichheit, parity, parility or equality.

Parlament oder parlement (das) eine versammlung des großen raths, a parliament. Das parlement von Großbritannien, the greatest assembly of the Great-Britain kingdom, consisting of the three estates of the realm, viz the sovereign, the house of the Lords and the house of the commons.

Parlamentsakre (die) act of parliament.

Parlamentsglied (das) a parliament-man, a member of parliament.

Parlamentshaus (das) the house of parliament, parliament-house.

Parlamentsrath (der) counsellor of parliament.

Parlamentsschluß (der) f. parlamentsakre.

Parlamentsversammlung (die) meeting or assembly of parliament.

Par (der) ein thiergarten, park.

Parmeiankase (der) käse, so in dem Herzogthum Parma in Italien gemacht ist, parmelian.

Parodie (die) das kirchspiel. a parish.

Parodie (die) derzungefang, nachahmung, parody.

Parodiren (etwas) to parody.

Parole (die) ein wort, the parol or parole, a word, a promise. Auf seine parole, upon his parol.

Paroxysmus (der) belüget anloß einer krankheit, a paroxysm or fit.

Part (die) das theil, a part. Ich für meine part, ie. I for my part, or for my own part. Halb part mit einem sehen, oder auf halb und halb mit ihm interjiret

seult, to go halves with one. Wir drei hielten es unter uns zu gleichen parten, we were coparceners of it in thirds; we were three of us that held in equal coparceny. Wenn etwas vercheit, will ich euch part, oder nachricht davon geben, if any thing come to pass, I will let you take part with me; I shall keep you advised of it; I shall acquaint you with it. Ein gegenpart, feindtrayart, oder widerpart, your adversary, the party that opposes you, he that is at law with you. Man muß den andern part auch hören, the other party must be heard too. Artikel, so von beiden parten beschworen sind, conditions sworn to by both parties.

Parten oder theilen (etwas unter etliche personen) to part, or divide, something among several persons; to make a repartition of it and give every one his due share.

Parterr (das) the ground-floor, par-terre.

Partei oder partie (die) a part or party. Eines partei wider einen andern ergreifen, erwählen oder annehmen, sich zu seiner partei schlagen, to sit with one; to take part with him; to take his part; to go over to his party; to make your self a party in his quarrel; to enter, or to be drawn, into his faction; to associate or interest your self with him against his adversary. Ich halte es mit keiner partei, und bleib' in Frieden, I am neutral and love to keep my peace. Die andre partei muß man auch hören, the other party must be heard too. Eine ausgeschickte partei, ein detachment, a detachment, a party of souldiers. Etliche truppen auf partei ausschiffen, to detach some troops. Eine kleine partei oder partie Fußwoll, a platoon of foot, a small division of foot-souldiers. Partie mit einem machen, to make company with one.

Parteisänger (der) ein freibeuter, a partisan, free-baoter or boot-haler.

Parteisch oder parteilich 1. seyn (in einer streifsache) to be partial, passionate or interested; to incline to one party more than to the other; to partialize; to use partiality. Ein parteischer richter, a partial judge. Unparteilich seyn, to be neutral or impartial. 2. Sich parteisch erzeigen, to look partially or passionately.

Parteilich, f. parteisch.

Parteilichkeit (die) partiality. Parteilichkeit spüren lassen, oder gebiähen, to partialize; to use partiality.

Partie (die) 1. party. 2. Er that eine gute partie, he marries a great fortune. 3. Eine partie waaren, weine, resinen, wolle, ie. a parcel of goods, wine, railins, wool, &c. Eine zimliche partie, a pretty good parcel; a pretty good deal. Eine partie, oder ein bündel leinen zeug, a parcel, or bundle, of linnen. Eine partie oder summe geldes, a parcel, or sum, of money. 4. Eine partie billiard, a party a play of billiards.

Partikel (die) ein undeclinbares wort, a particle, a small undeclined word, a by-word.

Partikular, particular.

Partikulier (der) particular, a private man.

Partiren oder auf die feste bringen (etwas heimlich hinweg) to steal some small thing away. Sich heimlich wegpaitiren, aus einer gesellschaft ohne abschied wegschleichen, to steal, slyly, slyly or slip, away out of a company; to drop out, or to part, privily and without taking leave.

Partirerei (die) stealingly trading.

Partisan (i. die) eine heiberde, ein spieß der unteroffizier im kriege, a partizan, a halberd. 2. Der partisan, f. parteisänger.

Partien machen, 1. auf allerhand ränke und schwinde bedacht seyn und dieselben ausüben, to play rogish parts; to pass sundry pranks or tricks; to thilt; to dodge

dodge, to use shifts; to be a double dealer. 2. Eine partie im journal eines kaufmanns, s. parti.

Partienmacher (der) a cheat, a chifter, a rogue, a double-dealer, a sharper, a knave.

Partitur (die) pariture.

Partisen (junge) rebhüner, young partridges.

Partitiv (das) das mittelwort, participle.

Partisipanten oder mitgenossen (alle) all the parties, or concerned, by it.

Partisipiren (irgend woran oder wovon) theil daran oder darin haben oder nehmen, sich dabei interesiren, dabei interesirt seyn, to partake, or participate of a thing; to be or become, party, or concerned, by it; to interest your self in it; to embark, or engage, in it.

Partike (die) a perwig, a wig, s. perücke.

Pasche oder page (der) a page, lackey or tootman.

Paschen etc. s. würfeln und passen.

Pasquin oder pasquin (der) die statü in Rom, von der die pasquille den namen haben, pasquin.

Pasquade (die) s. pasquillirung.

Pasquill oder pasquill (das) eine schmähschrift auf jemand ohne namen des urhebers, a pasquill; a scurrilous libel without the autor's name; a lampoon; a defamatory pamphlet. Pasquille auf einen machen, to lampoon one; to pelt him with libels. Jrgend ein pasquill anschlagen, wodurch einer öffentlich beschimpft wird, to pasquin one; to set up a pasquill against him; to post it up for publick view.

Pasquillant (der) a pasquill maker.

Pasquillartig, like a pasquill.

Pasquilliren (einen) to pasquin one.

Pasquillirung (die) das pasquilliren oder schmähen, pasquining.

Pas (der) 1. ein schritt, a pace, a step. Ein pferd, das einen guten pas gehet, a horse that goes a good pace or pacing; an ambling horse. Ein pas im sechsten, a passade, passado or pass, in fencing. Einen pas werfen, wenn man mit drei würfeln spielet, to throw a passade, doublet or pair royal in rassing, or in playing at dice or at raffe. Einen pas trinken aus einem gezeichneten langen glase, to drink a pass with a mug-glass that is marked; to drink so much out of it that the remanent be at one of the marks. 2. In diesem pas oder passu, fall oder zufall, mag es gut seyn, in that pass, case or condition, it may be to some purpose. Geld kommt einem überall in passe oder zu hantzen, money answers all occasions. Geld erwachen kommt ihm allezeit zu pass, kommt ihm allezeit gerecht, money never comes amiss to him. Er ist nicht wohl in pass, er ist unpass, ihm ist nicht wohl, he is a little indisposed; he is ill, sick or patient; he is fallen ill; he is out of order. 3. Ein pas, durchgang, oder durchzug, a pass or passage. Ein erd, da jedermann einen freien pas oder durchgang hat, a thorough-fare. Ein enger pas zwischen zwei bergen, a height between two hills; a strait, or narrow passage; a defilee. Ein feßer pas, ein hauptrass, ein weidlich, pater und weidlichwäcker grannpas, a well-garrisoned strong-hold upon the borders of a country; a strong frontier-town. Einem den pas abschneiden, verlegen, verbanen, to let, stop or hinder, one's passing or passage. Den pas öffnen, to open the passage; to let it, open; to let any body pass through. 4. Ein pas, wennit einer reiset, a pass or pass port, to travel along with. Zeigt euren pas; Ich habe keinen mitgenemmen, shew your pass; I took none along with me.

Passa (das) das passifest, die jüdische eßern, das eßern-lamm, the Jewish passover or passe-over. Das passa halten, to keep the passover.

Pasfabel (das ist) das kan geben oder mitgehen, that is passable, that may well enough pass or go.

Passage (die) ein durchgang, s. pas no. 3.

Passagier oder reisender (ein) a passenger or traveller.

Passasche (die) s. passage.

Passant (der) ein landbettler, a land-loper, a travelling bird, a bird of passage; one that begs up and down the country for a building of churches and schools in the place of his abode.

Passantenalmosen, passades; alms given to passengers that travel a begging.

Passamenten oder schüre, womit libereiröcke bebrämnet werden, lace, lace-galoons, bands. Einen rot mit passamenten besetzen, to lace a coat.

Passamentirer oder passamentirer (der) der schürmacher, a lace-man, a lace-galoon maker. s. hortenwirfer.

Passen (1. auf etwas) recht, gerecht oder bequem zu demselben seyn, to fit a thing; to be fit, right, just, convenient, adequate, adapted, conformed, congruous or congruent to it. Das kleid passet euch eben recht, this suit does fit you well-enough, it fits close. Der spruch passet sich hierauf nicht, reimet sich hiemit nicht, geböret nicht hieher, that passage is not applicable or applicable here; 't would be impertinent, to alledge, quote or bring in, that saying here. 2. Wo ichs nur passen oder recht treffen kan, it I can but hit right. 3. Etwas mit dem irkel passen oder messen, to measure something with a pair of compasses. 4. Passen oder passen mit würfeln, to throw a passage at dice. 5. Passen oder still sitzen, wenn man im breite oder in der karte spielet, to pass; to sit still, at back-gaming or at cards. 6. Ich habe lange gepasset oder gewartet, I have been a longing, or waiting, for it a good while; I have long expected it. Auf einen passen oder lauren, verborgen liegen und warten bis er kommt, to lie in wait for one.

Einem auf den dienst passen, gelegenheit erwarten, da man ihm einen posten reiten könne, to wait an opportunity for to serve one as ill turn. Ich passe nichts darauf, ich frage nichts darnach, ich achts nicht, I scorn it, I do not care; what care I.

Pasgang eines pferdes (der) an ambling pace; the pacing of an ambling horse.

Pasgänger (der) 1. ein zelterpferd, ein pferd, so einen pas gehet, an ambling nag, an ambler, a horse that paces well, or that goes a good pace. 2. s. parteigänger.

Pasglas (das) a mug-glass with rings or marks to drink out at a pass, or as to one of the said marks.

Passion (die) 1. eine gemütsbewegung, unruhe des gemüts, leidenschaft, a passion, a transport of the mind, an anger, a strong inclination. 2. Die passion, oder das leiden Christi, the history of our Lord's passion. 3. Passions, oder parteilichkeit, in beurtheilung einer streitfrage, your passion, partiality, or being passionate, in matter of decision.

Passionirt oder leidenschaftlich 1. seyn, to be passionate or partial. 2. Urtheilen, to speak passionately or partially.

Passionsblume (die) passion-flower.

Passionsgefäng (der) s. f.

Passionslied (das) a passion-song.

Passionspredigt (die) passion-sermon.

Passionswoche, charwoche, stille oder heilige woche (die) die marterwoche, die woche vor östern, the passion-week.

Passionszeit (die) passion-time. s. passionswoche.

Passiren 1. gehen, to pass. Man kan hier nicht passiren oder durchkommen, there is never a pass, or passage. Einen passiren lassen, to let one pass; to allow him a free passage; to do not let, stop, hinder or detain, him in his passing, going, travelling or voyage. Das kan

fan passiren, das kan geben, das passirt, das lass ich passiren, das laß ich gut sein, da hab ich nichts wider, that I allow of; that 's well; that may pass; that is passable. Dergleichen kan oft passiren, oder sich zutragen, sich things can often come to pass, can often happen for arrive. Durch die musterung passiren, gemustert werden, to pass muster. Er passirt für einen betrüger, he heares ill; he got an ill name; he passes for a common chear; he is reputed so; his name is up for it. So ist passirt oder ergangen, the thing passed thus. 2. Die zeit lieckerlich passiren ober hinbringen, to trifle your time away; to pass, or spend, it upon trifles. Um die zeit zu passiren, die zeit zu verreiben, for pass-time 's sake; for to pass away the time; for to shorten it; for to have an entertainment. Das kan nicht passiren oder verstatet werden, es muß geahndet oder gestrafft werden, that must not pass unpunished.

Passlich oder passabel 1. seyn, mittelmäßig oder leidlich seyn, to be passable, indifferent or tolerable. 2. Es läset noch passlich, als obs passiren könne, it looks indifferently or passably.

Passiv (das) die leidende bedeutung eines zeitwertes, passivum, passivity.

Passive, leidend, passive. Sich passiv oder leidlich halten, nicht selber wirken, to carry your self passively, not actively.

Passivschuld (die) schuld, die ich bezahlen soll, passive debt.

Passkarte (die) eine seckarte, a sea-card, or mariner's map, wherein the meridians run parallel.

Passort, passzettel, passirungszettel oder freizettel (der) a pass or pass-port. Ein passort vom zollhause für einen schiffer über eingeladene güter, a cocket from the custom-house.

Passschreiber (der) der die pässe schreibt oder ausgiebt, bei dem man die pässe bekommt, the pass-port-office.

Pastell (der) der farbenstift, pastell, coloured chalk to paint with.

Pastellgemälde (das) a pastell-picture or painting.

Pastellmaler (der) a pastell-painter.

Pastellmalerei (die) painting with coloured chalks.

Pastete (die) a pie. Eine grosse pastete, a pasty. Eine pastete mit wildpret, a venison-pasty. Eine taubena-pastete, eine aalpastete, ic. a pigeon-pie; an eel-pie, &c. Eine pastete mit kleinstem fleische, a minced pie. Ganz kleine pasteten, sechs-pennig pasteten, petty-patees; penny-tarts. Eine pastete anschneiden oder öffnen, to cut a pie.

Pastetenbaker (der) a pastry-cook; a baker of pies.

Pastetenboden (der) the under-crust of a pie or pasty.

Pastetendeckel (der) the cover, or upper-crust, of a pie or pasty.

Pastetenfleisch (klein gehacktes) minced meat in a pie.

Pastetenhaus (das) a pastry, a pastry cook's shop.

Pastetenkruste (der) the cornish of a pasty.

Pastetenkruste (die) pie crust, pasty-crust.

Pastetenofen (der) an oven for pasty-work.

Pastetenpfanne (die) a baking-pan for pies.

Pastetenrolle (die) a pastry cook's rolling-pin.

Pastetensteig (der) past; dough to make pie-crust of.

Pastetenwerk, pastetengebäckenes (das) pastry-work.

Pastetlein oder pastetchen (das) a penny-tart; a petty-pate.

Pastei oder pastei (die) das bollwerk, a bastion, a bull-work or bullwark.

Pastinaken, pastinakwurzeln, pasternaken, parsneps or parsnips. Weiße pastinaken, carrots. Eine wilde pastinakwurzel, a wild parsnep, a wild carrot.

Pastor (der) ein seelsorger, seelsorger oder pfarrherr in einem kirchspiel, der oberste prediger an einer kirche,

a pastor, a parson, the rector of some parish church; either the only, or the chief minister in ordinary to it.

Pastorat (das) pastorship, pastorate.

Pastorei (die) das pfarrhaus, parsonage.

Patacon (die) ein stück von acht, eine spanische münze, so ein wenig geringer als eine specie reichsthaler ist, a paracoon, a spanish coin worth about four shillings six pence sterling.

Pate oder pathe (der oder die) 1. der gewatter, die gewatter oder gewatterin, ein tauffeue, a god-father or god-mother, a witness of the christening of a child. 2. Der tauffing, bei dem man gewatter stand, der pate, die patin, god-son, god-daughter.

Pathenaed (das) a present for a god-child at his christening.

Patent (das) ein offener befehlebrief, a patent; letters patents.

Pater (der) ein römisch-katholischer geistlicher, a friar among the Roman-catholics. Die pater oder väter des ordens der Jesuiten, the Jesuites.

Paternost- (das) 1. das vater-unser, das gebeth so uns der Herr gelehret hat, the Lord's prayer. 2. Das vater-unser, der rosenkranz, a pater-noster, a pair of beads, a chaplet. Ein paternoster von agaten, an amber-pair of beads. Eine große koralle in einem paternoster, a pater-noster-bead.

Pathe ic. s. pate.

Pathetische 1. rede (eine) eine rede die den zubörer stark affizirt und bewegt, a pathetick, or patherical, discourse; a discourse that stirs up the affections. 2. Einer der pathetisch redet, one that does pathetically deliver his speech.

Pathin (die) 1. god-mother, 2. god-daughter.

Patholog (der) pathologist.

Pathologie, pathology.

Pathologisch, pathological, pathologicck.

Pathos (das) das bewegliche währende einer rede,

pathos.

Patient (ein) oder krank seyn, to be patient, ill, indisposed or sick; to be out of order; to be fallen ill.

Patientiren oder gedulden (sich) to take patience, to abide patient. to expect patiently, to forbear patiently. Ich kan mich nicht länger patientiren, I lose patience, I am out of patience, you wear out my patience.

Patient; oder geduld (die) patience.

Patru (die) s. pate u. pathin.

Patriarch (der) a patriarch; the head of a family or church.

Patrizier oder geschlechter (ein) einer von vornehmen hause in Nürnberg, Augsburg, Venedig, ic. a patrician or patrick at Nurenberg; a noble Venetian.

Patrizial (das) die würde des stadtabels, the patriciate; the dignity of a patrician.

Patrimonium (das) was einer von seinen eltern erbet, your patrimony; your inheritance from your father or mother.

Patriot (ein eifriger) einer ders mit seinem vaterlande ernstlich meinet, a great patriot.

Patriotismus (der) die vaterlandsliebe, patriotism.

Patriotisch, like a patriot does.

Patroniren (einem) sein patron und beschützer seyn, to patronize, patronize, protect or defend, one.

Patrolle (die) die runde zu pferde, die reuterwache, the patrol, the rounds of the horse.

Patrolliren, die runde reiten, to patrol; to ride the rounds. Es ward die ganze nacht hindurch fleißig patrol- lirt, the troopers were scouting about, or up and down, all night.

Patron (der) the patron. Ist einer patron oder Herr zu hause? is your master at home? Der patron einer kirche, der die pfarre zu vergeben hat, the patron of a church, the avowee, he that has the right of presentation to a benefice.

Patronat (das) das recht, eine pfarre oder pfründe zu vergeben, the patronage or advowson; the right of presentation to a benefice, or to a minister's place.

Patrone (die) 1. das muster oder modell, a pattern or model. 2. Eine büchsenpatrone, pulver oder schießpatrone, a cartouch, cartoofe, cartage or cartridge.

Patronin (die) die gönnerin, patroness.

Patzen (einen) ihm mit der hand auf seine backen oder hände schlagen, daß es patset, to pat one; to give him a pat, clap, blow or stroke; to clap your hands to some part of his body so that it give a clap. Im drey patzen oder patseten, to pat, or plash in the dirt.

Patzhändchen oder **küßhändlein** (das) so ein kind giebt, a child's bowing to you, or making a leg to you.

Pätzstein oder **händchen geben** (einem ein) to give one his hand as children do so.

Paufe (die) a drum. Ein paar heerpauken oder kesselpauken, a pair of drums or kettle-drums, that serve for a base to trumpets, and do sound the one C, and the other G, in musick.

Pauken, die pauken schlagen, to beat the kettle-drums.

Paukenschlägel oder **paukenknöpfel** (der) womit man die pauken schlägt, a kettle-drum-stick.

Paukenschläger (der) a kettle-drummer.

Pauker (der) s. paukenschläger. Der regimentspauker, the drum-major.

Pause (die) da man im singen oder spielen inne hält, a pause, or rest in musick. Eine pause von einem viertel takt, a minim rest.

Pausen, inne halten, stille halten, im singen, spielen, oder reden, to pause, to make a pause, to rest a little.

Pauzbaß (der) einer der dicke backen von natur hat, a blub-cheeked, or blub-cheeked, fellow.

Paufen, to be full thick, elevated, swelled.

Pavian (der) ein großer affe, a baboon.

Pavillon (der) ein sommerschatt, ein gartengebäude, pavillon.

Patient, se. s. patient.

Patientenstube (die) s. krankenküche.

Paßiren, vererag machen, to make a paction. s. vererag.

Pech (das) das ausgebrannte harz eines tannenbaums, pitch; the rosin out of a burnt pitch-tree, a gluish black substance. Eine last, oder zwölf tonnen pech, a last or twelve barrels, of pitch. Hartes pech, stone pitch; pitch. Weiches oder fließendes pech, ther, tar. Wer pech angreift, der besudelt sich, he that lies with dogs, will rise with fleas. Er hat pech an den hosen, er will nicht wieder weggehen, wenn er einen besucht, he makes his visits too long. Etwas mit pech begreiffen oder vermahnen, to pitch, something; to do it over with pitch.

Pechbaum (der) die pechtanne, the pitch-tree.

Pechdrat eines schuhers (der) a shoemaker's thread.

Pechkrattel (die) a link or torch.

Pechhaube oder **pechmütze** (die) für einen grindkops, die maner hinweg zu nehmen, a pitch-cap; a pitched cap, to take away the hair from scabby heads.

Pechbütte, pitch-kaufe where pitch is burnt or boiled, a pitch-boilary.

Pechichte oder **schrichte materien**, pitchy, or gluish, things.

Pechkranz (der) a wreath of pitched cord for a crosset.

Pechschwarz seyn, to be as black as pitch.

Pechstoberi (die) s. pechbütte.

Pechtonne (eine ledige) an empty pitch-barrel.

Pedal an einer orgel (das) 1. das süßlavier, the pedal of a pair of organs; the low keys. 2. Die pfeifen des pedals, the pedals.

Pedant oder **schulsüch** (der) a pedant, an affected scholar.

Pedanterie, **schulmeisteri** oder **schulsücherei** (die) pedantry, pedantism, affected learning.

Pedantisch oder **schulsüchlich** oder **schulmeisterisch**, 1. seyn, to be pedantick. 2. Pedantisch lassen oder lauten, to look, or sound, pedantickly or pedantick-like.

Pedantismus (der) s. pedanterei.

Pedell auf einer universität oder auf einem gymnasio (der) the beadle in an university, high school or college.

Peilke (die) die peilkentafel, truck-table.

Peilken, auf der peilke spielen, to play at trucks.

Peilkenstein (der) truck.

Pein (die) pain, affliction, torment, anxiety, trouble, sorrow, suffering, uneasiness, griet. Kopfpein, headache. Zahnpein, tooth-ake. Ich habe pein im leibe, my belly akes. Hier fühl ich die pein, hier thut mir wehe, wenn ich drauf fühle, here lies my sore. Es verursacht mir große pein, it pains me horribly. Woller pein seyn, to be painful. Ohne pein seyn, to be painless. Furcht hat pein, fear has torment. Die ewige pein, eternal pain or punishment. Die höllenpein, the hellish pain, or punishment. Einem Pein anthun, to pain, afflict or torment one; to put him to pain. Vor pein verschmachten, to pine away.

Peinbank (die) die marterbank, the rack or torture; a torturing wheel. Ein misstäter auf die peinbank kriegen, to put a criminal to the rack, and get him tortured.

Peinigen (einen) quälen oder plagen, ihm pein anthun, to pain, vex, trouble, rack, torment, afflict or grieve one; to put him to pain. Einen misstäter peinigen, ihn auf der peinbank seßern, ihn peinlich befragen, to put a criminal to the rack, or to the torture; to rack, or torture, him; to ask him questions upon the rack.

Peiniger (der) 1. der henker, the racker, torturer, tormentor or hang-man. 2. Ihr seid recht meine peiniger, you are very tormenter of me; indeed you rack, vex, torment or torture, me.

Peinigung (die) tormenting, torturing, racking, vexation, affliction.

Peinlich 1. seyn, to be painful. Es ist mir peinlich anzuhören, 't is painful, afflictive, dolorous, grievous, tedious or troublesome, to me to hear on 't; it's a sore trouble to me; it pains, racks, torments, afflicts, grieves, vexes, disquiets or troubles, me greatly. Eine peinliche, peinvolle oder schmerzichte krankheit, a painful, sore, eager or pinching, sickness. Ein peinlicher tod, a painful death. Eine sehr peinliche strafe, a grievous penalty. Der peinliche prozeß, criminal-process. Eine peinliche klage des misstäter wider einen misstäter, a criminal impeachment of the sargeant at law against a malefactor. Kaiser karls peinliche haltsgerichtordnung, the penal law of the Emperour Charles the fifth against criminality or treason. Er ist durch den sifal peinlich angeklagt worden, he is criminally impeached by the sargeant at law. Er soll peinlich befrage oder examinirt werden, he is to be put

put to the rack, or to the torture. Einen peinlich verhören, to rack, or torture, one; to ask him questions being upon the rack. Er soll bekennen entweder peinlich oder gültlich, he must confess it or stretch upon the rack.

Peißelbeeren oder preißelbeeren, barberries, s. berberis.

Peißche oder geißel (die) a whip or scourge. Eine peißche mit einem ledernen riemen, womit ein knabe seikrensel treibet, a whip or scourge with a leather-strap, for a boy to whip his top with. Ein schlag mit der peißche, a lash, or lash, with a whip. Die alten subriente mögen noch gerne das klatschen mit der peißche hören, he a cartman never so old, he will love to hear the twang, or clashing, of whips; he will love to make a whip twang.

Peißchen oder geißeln (einen) to whip, scourge, lash or jerk. Ein kind verübet bescheiden wegen mit der rutschen peißchen, to whip a child out, of his tricks. Die pferde, den kressel, ic. peißchen, to whip your horse, your top; &c. Mönche die sich selbst bis aufs blut peißchen, monks that would scourge, discipline, chastise or punish, themselves even to the blood.

Peißchenstab oder peißchenstok (der) the whip-crop.

Peißchenschlag (der) the twang of a whip.

Peißchenschweif (der) a lash, or lash, of a whip.

Peißchenriem (der) the leather-strap of a whip; the whip-strap.

Peißchenschweif (das) the whip-cord.

Peißchung (die) whipping, lashing, scourging.

Pelikan (der) die löffelgans, a pelican, a shoveler.

Pelz (der) das haarichte fell eines thieres, a pelt, skin or furr. Ein fuchspelz, a fox-skin. Ein wolfpelz, a wolfs-skin. Ein schaaßpelz, a sheeps-skin; the fell or skin in the wool. Ein haarichter pelz, a hairy skin.

Pelzwerk, rauchwerk, pelzfutter, a good skin or fur rich-tarrs. Einen marder- oder jebelpelz tragen, to wear a coat furred with marten- or sable-skins. Ein samtpelz, a velvet-coat. Ein leibpelz, a furred gown. Ein weiberpelz, a women's gown. Ein schlafpelz, schlafrof, a night-gown. Einen rok mit pelz füttern, to furr a coat; to line it with furr. Einen andern pelz anlegen, anziehen, to shift your coat. Einen pelz tragen, anhaben, to wear a furred coat or gown. Der einen langen pelz als ehrenzeichen trägt, a gown-man. Sich läufe in den pelz setzen, to charge yourself with troubles which you could have have foregone. Ich will dir den pelz ausklopfen, mich dich auspeigen, I shall beat thy coat, thy back, thy sides. Pelzchen, a little pelt. 2.

Pelzen, 1. einen baum, s. pycopsen, 2. einen menschen, s. u. pelz.

Pelzfutter (das) furr.

Pelzhändler (der) skinner, pelt-monger, fell-monger, furrier.

Pelzhaube (die) pelzmütze, a furred cap.

Pelzlicht und pelzig, furred, like a skin, woolled.

Pelzige rüben, stringy turneps.

Pelzfragen (ein) der frauenzimmer, a lady's gorget or neck-armour of furr.

Pelzladen (der) a pelt-monger's shop.

Pelzsaumt (der) plüsch, shag, plush.

Pelzstiefeln, furred boots.

Pelzwerk (das) furrs, Theures, gutes pelzwerk, rich furrs.

Pelzvolle (die) pelt-wool.

Penal, oder verpönetete gesetze: gesetze denen eine pñal-frauel angehängt ist: die eine gewisse strafe der verbrecher im munde führen, penal laws; laws that contain a certain

penalty against the contraveners.

pendant (det) ein gegenstück, pendant, a counter-piece, a respondent.

Pendel oder pendul (das) pendant, pendulum.

Pendelartig, like a pendulum, pendulous.

Pendelartigkeit (die) pendulousness, pendulosity.

Pendelform (die) shape or figure of a pendulum.

Pendelförmig, formed like a pendulum, s. pendel-artig.

Pendelförmigkeit (die) s. pendelform.

Pendellänge (die) the length of a pendulum.

Pendellinse (die) the gun, ball or lentil of pendulums.

Pendelstange (die) the staff or fadom of pendulum.

Pendeluhr (die) s. perpendicularuhr.

Penduliren, to oscillate like a pendulum, to swing.

Penetrand, oder durchdringend seyn, to be penetrant.

Penetriten, durchdringen oder ergründen (etwas) to penetrate a thing.

Peninsel oder halbinsel (die) a peninsula, such as Africa, Morea, Juttand, &c. arc.

Pennal (das) federklapsel, a penner, a pen-case.

Pennalismus (der) pennalism.

Pension (die) ein jahrgeld, a pension, a yearly allowance, a benefit, an annuity, a living. 2. Eine erziehung für geld in einem freunden hause, a pension, a boarding-school.

Pensionsanstalt (die) a boarding-school.

Pensionar (der) einer der eine jährliche besoldung hat, a pensioner, or pensionary. Der pensionar von Amsterdamm, der stadtstündikus, the recorder of Amsterdam. Der pensionar von Holland, he that is the chief Secretary in the assembly of the States of Holland.

Pensioniren (einen) to pension one, to give him a pension.

Pentameter (der) ein fünffüßiger vers, a pentameter.

Pentateuch (der) die fünf bücher moßs, pentateuch.

Peonietosen, pñngsticht oder benedikrosen, königshlumen, peony or piony.

Peregriniren, in der fremde herum wandern, to be a peregrine or pilgrim.

Peremptorisch, akkels, ohne aufschub, ohne auskunft, ohne alle gnade oder gunst, peremptorily.

Perenniren, das jahr ausdauern, to be perennial.

Perennirung, perennity.

Perfekt oder vollkommen 1. seyn, to be perfect. 2. Ich kan diesen psalm perfekt verkagen, I can this psalm perfectly; I can say it all by heart, without failing one word.

Perfektion und perfekzion (die) the perfection, perfectness, accomplishment, s. vollkommenheit.

Pergament (das) schaffpergament, worein man bücher bindet, parchment, to bind books in. Ein buch in holländisches pergament, schaffpergament, oder hornband einbinden, to bind a book in vellum or vellum. Jungfernergament, parchment of lamkin-skins; virgin-parchment. Geßimpeltes pergament, etwas wichtiges darauf zu schreiben, stamped parchment to write something of great importance upon. Eine rolle pergament, a roll or scroll, of parchment. Ein striemchen pergament, a slip or strip, of parchment. Das striemchen pergament, daran das siegel eines patents hängt, the label. Abgeschnittene striemchen von pergament in eines buchbinders werksat, shreds of parchment at a book-binder's.

Pergamentband (der) parchment-binding.

Pergamenthaut (die) das pergamentfell, a sheet of parchment.

Pergamentener Kontrakt (ein) a contract writen upon parchment. Ein pergamentfodex, a parchment-code.

Pergamentstuck (der) gine made of parchment.

Pergamentmacher oder **pergamentler** (der) a parchment-maker.

Periode (die) theil seiner rede oder schrift, welcher einen vollcomen sinn begreift, a period. Eine zeitperiode, a period of time.

Periodisch, periodical, periodick.

Peripathetiker (der) ein schüler des aristoteles, ein aristoteliker, a peripathetick.

Peripathetisch, peripathetical.

Peripherie (der) der umkreis, umfang, periphery.

Perls (die) a perl or pearl. Eine länglichte, birnenförmige ohrperle, ein oblong, or pear-like, pearl for the ear. Eine welllichte perle, eine perle die keinen reinen glanz hat, a ragged pearl. Kleine perlen ansäuren, to string small pearls. Stampperlen, perlensamen, perlengries, seed-pearl. Eine perle in ebig zergehen lassen, to dissolve a pearl in vinegar. Die perlen vor die säue werfen, to cast pearls before swine. Eine perle im auge, a pearl, web or rheum, in the eyes. Eine schnur perlen, f. perlenschnur.

Perlein oder **perleschen** (das) a small pearl.

Perlenporer (der) he that bores holes in pearls to be string.

Perlenfischer (der) a diver after pearls; a pearl-fisher.

Perlenfischerei (die) the fishing of pearls.

Perlenbändler (der) a jeweller that trades in pearls.

Perlenkrone (die) a diadem set out with pearls.

Perlenmutter oder **perlenmuschel** (die) die muschel in der perlen wachsen, the nacker, the mother of pearl, the shale that brings forth pearls.

Perlenpulver (das) pearls reduced into powder; pulverized pearls.

Perlensamen (der) das perlengries, die stampperlen, pearl seed.

Perlenschnur (die) eine schnur perlen, a file, string or rope of pearls.

Perlenstickler (der) an imbroiderer or imbroiderer; he that makes imbroidery, or imbroidery-work.

Perlenwasser in apotheken (das) aqua perlata, in apothecaries shops.

Perlstarbe (die) pearl-colour.

Perlstarben oder **perlfärbig** seyn, to be pearl-coloured, to be pearl-colour.

Perlergerte (die) gerstengrauen, peeled barley.

Permission, zulassung oder vergünstigung (die) permission.

Permittiren, zulassen, verstaten oder vergönnen (etwas) to permit a thing, to give leave for it, to suffer or grant it.

Perniciös oder **schädlich** seyn, to be pernicious or pernicious.

Peroriren, eine öffentliche rede halten, eine rede hertragen, öffentlich reden, to harangue, to make a speech or oration.

Perpendikular 1. seyn, gerade von oben herunter hängen, senkrecht seyn, to be perpendicular. Eine perpendikularlinie, a perpendicular line. 2. Perpendikular, oder senkrecht, herunter hängen, to hang perpendicularly, to hang down plumb.

Perpendikel (der) der bleisichel, die senkelschnur, senkelt. Hier weilt man etwas probiren, ob es gerade in die höhe steht, a perpendicular, plumb-line or plummet.

Perpendikeln, a pendulum-clock. Eine perpendikelfahrt, eine fahrt mit einer stählernen gekrümmten baarseder, a pendulum-watch.

Perpetuumobile (das) a perpetual mobile engine; perpetual mobility.

Perplex oder **bestürzt** 1. seyn, to be perplexed, puzzled, confounded or troubled. 2. Perplex aussehen, to look perplexedly.

Persekuzion oder **verfolgung** (die) persecution.

Persequiren oder **verfolgen** (einen) to persecute one.

Perfer (der) a persian.

Perferin (die) a she-persian.

Perseveriren (irgend wobei) dabei beständig verharren, to persevere; to be constant or steadfast.

Persien, das land, persia.

Persiko (der) ein bedektter baumgang, persico.

Persisch, persian. Persische weile, parasang.

Persistiren (irgendwobei) amnoch darauf bestehen, noch dabei bleiben, noch nicht davon lassen, to persist or continue in something; to hold on still.

Person (die) a person. Ihr müßt in person oder in eigener person erscheinen, you must appear in person; you must be there your own self; you must personally appear.

Privateperson, ein gemeiner mann, a private person. Eine standesperson, a publick person. Eine hohe standesperson, a person of an eminent rank or degree. Seine königliche Majestät befand sich in hoher person mit dabei, his Majesty's Royal self was also there. Eine mannsperson, a man. Eine weibperson, a woman. Eine stumme person in einer komödie, eine statü, one of the chorus in a comedy; one that is no actor; but only presents his body upon the stage. Er präsentirt seine person wol, he is a personable man; he has a good personal valour; he is a man of good presence; he is a handsome personage. Sie präsentirt ihre person wol, she is a comely personage. Er spielt seine person wol, he acts very well; he plays well his part. Er weiß seine person wol zu spielen, he knows well to play his part. Er ist lang von person, he is a tall man. Er ist ganz kurz von person, he is a short man, a shrimp, a dwarf, a mannikin. Er ist mittelmäßig von person, he is a middle-sized man, a man of a mean stature. Eines andern person vorstellen, to personate one. Zwölf personen, twelve folks. Ich für meine person, as for me; for my own self. Die person nicht nennen, to conceal the name of him you tell something of. Ich kenne ihn nicht von person, sondern nur von gerichte, I only know him by name. Sie zahlen so viel für die person, so viel zahlt die person, they give so much a head. Ihr habt für eine person zu wenig gedeckt, es muß noch ein teller, servierte, messer, gabel und löffel hergelezt werden, here wants a cover.

Personage (die) personage and personage.

Personalien oder **persönlichkeiten** (die) was von einer person geredet wird, the personalty or personality.

Personifikation (die) persönliche darstellung, personification, personifying.

Personifiziren, persönlich darstellen, to personify.

Personifizierung (die) f. personifikation.

Persönlich oder **personal** 1. seyn, to be personal. Eine persönliche erscheinung, a personal appearance. Eine persönliche rechtsache, an action in the personalty or personality. 2. Persönlich vorm richter erscheinen, to do personally, your own self, in person or in your own person, appear before the judge. Die prinzen waren persönlich zugegen, the princes were there themselves.

Persönlichkeit (die) personalty or personality. Personlichkeiten, f. personalien.

Personsteuer (die) head tax, personal tax.

Perspektiv (das) 1. ein fernglas, a prospective-glass, a telescope. 2. Ein gemälde, darin sich die dinge eines ortes ferne als das andere präsentiren, a perspective or prospect.

· **Perspektive** (die) die wissenschaft der scheinbaren gestalt, perspective.

· **Perspektivglas** (das) a perspective-glass.

· **Perspektivkunst** (die) the perspective, a part of the optics.

· **Perspektivmaler** (der) a painter that is excellent in painting of perspectives.

· **Perspektivisch**, perspective.

· **Perspektivmacher** (der) s. optikus.

· **Perstringiren**, durchbedeln oder durchziehen (eine person oder sache in der rede, die man thut) to perstringe a person, or action, in your speech; to find fault with the same; to cavil at them; to criticize upon them.

· **Per-suadiren** (i. einem etwas) ihn bereden, daß er's glaube, to persuade one a thing; to make him believe it. 2. Einem irgendwozu persuadiren, ihn bereden, daß er's thue, to persuade, or advise, one to a thing; to make him do it; to put him upon 't.

· **Pers-uasion** (die) 1. da man einen persuadirt, persuasion, persuading, solicitation or advice; one's prevailing with some other body. 2. Da man sich selber etwas fest einbildet, your persuasion, your belief, your persuading your own self.

· **Pers-uasivisch**, persuasive, persuasory.

· **Pertinenzien** (die) die zubegehungen, pertinents, pertinences.

· **Perturbirt sein**, ganz unruhig gemacht sein, to be perturbed or greatly disquieted.

· **Pern** (das land) perun.

· **Peruaner** (der) peruvian.

· **Peruanerin** (die) she-peruvian.

· **Perücke** (die) a perwig, a wig, a peruque. Eine perücke, die viel haare hat, a full perwig. Eine kurze perücke, eine kupperücke, a bob, a short perwig. Die langen locken, die buckeln, die frunte oder siren, die haube, ic. an einer perücke, the drops, the buckles or curls, the front or toretop, the cawl, &c. of a wig. Eine perücke tragen, to wear a perwig. Eine perücke aufsetzen, to peruque. Haare zu perücken flechten, prestiren, to weave hair for a perwig. Eine haarflechte zu perücken, a weft of hair for a perwig. Eine perücke zusammen legen, to twist a wig.

· **Perückenhaar** (das) perwig-hair.

· **Perückenkamm** (der) a perwig-comb.

· **Perückenmacher** (der) a per wig-maker.

· **Perückenstück** (der) a block-head; a block to hang your perwig on.

· **Peruvianer** ic. s. peruaner.

· **Peruvianisch**, peruvian. **Peruvianische rinde**, fieber-rinde, peruvian-bark.

· **Pest** oder **pestilenz** (die) die sende oder contagion, das allergefährlichste hygiee sieber, the pest, pestilence, plague or contagion; an epidemical mortality. Dadurch kan wohl eine pest verursacht werden, it's pestiferous; 't is apt to cause a pest. Es stinkt hier wie die pest, what a pestiferous, infectious, deadly or noisom, stink, is here; is a pestilently noisom smell. Dieser mensch ist eine rechte pest der jugend, er versüßrt sie grausam, that man is the plague, pest, or bane of youth.

· **Pestartig**, pestilential, pestilently, pest-like.

· **Pestartigkeit** (die) pestilentialness, being pest-like.

· **Pestarzt** (der) a physician ordered to visit such as are sick of the plague.

· **Pestargeneien**, s. pestmittel.

· **Pestbaber** (der) a surgeon ordered to visit the sick of the plague.

· **Pestbeule**, pestilenzbeule, pestdrüse (die) a plague-fore, a carbuncle, a pestilential bile, a pestilent or venomous bile.

· **Pestfleck** oder **pestilenzfleck** (der) das pestmahl, a token, a plague-token.

· **Pestgift** (das) pest-poison, pest-stuff.

· **Pesthaus** (das) pest house. s. f.

· **Pesthaft**, contagious, pestilent, pestilential.

· **Pesthof** (der) das pesthaus, a pest-house; a lazaretto; a spitale for lepers, lazars and mad people; a bedlam.

· **Pestisch**, s. pestilenzisch.

· **Pestilenz** (die) s. pest.

· **Pestilenzialisch**, pestilential, pestilent.

· **Pestilenzisch**, pestilenzialische luft (eine) a pestiferous.

· Ein pestilenzischer dampf, a pestilently noisom steam. Ein pestilenzisches neber, a pestilent, or pestilential, feaver.

· **Pestilenzkraut** (das) pestilenzwurz, the plant butter-bur.

· **Pestleute**, leute, die zur pestzeit bestimmt sind, die todten zu beerdigen, the bearers in plague-time.

· **Pestluft** (die) pestiferous air.

· **Pestmittel** (der) s. pestarzt.

· **Pestmittel** (das) die pestarzney, a remedy against the plague.

· **Pestnoth**, pestische, pestplage (die) s. pest.

· **Pestordnung** (die) a pragmatick, regulation, order or ordinance, published in time of plague by the magistrate of an infected place.

· **Pestprediger** (der) a minister ordered to visit and comfort such as are sick of the plague.

· **Pestpulver** (das) pulver zu räuchern in pestzeiten, a peruning-powder used in time of plague.

· **Pestzeit** (die) a time of plague; a contagion; the time of an epidemical dis-ease.

· **Petarde** (die) womie man ein thor auffsprengt, a petar or petard, a bomb-like engine to break open gates. Das thor mit einer petarde auffsprengen, to blow up the gate with a petard.

· **Petardeur** (der) petardeer.

· **Peter**, ein mannname, Peter.

· **Peterchen!** du kleiner Peter! Perkin!

· **Petermännchen** (das) ein siss, a quaviner.

· **Petersilien**, peterlein, parsley; the chief of all the pot-herbs. Welcher peterlein, parsley that grows wild in Italy. Alexandrinischer peterlein, the herb alexander.

· **Mazedonischer peterlein**, cellery, a sallet-herb.

· **Petersilien-saamen** (der) parsley-feed.

· **Petersilien-wurzeln**, parsley-roots.

· **Peterhuerwein** (der) parsley-wine.

· **Peterhamswein**, spanischer wein, malaga, or malaga-wine.

· **Peterskraut** (sankt) tag und nacht, mauerkraut, glas-kraut, pellitory of the wall.

· **Peterspennig** (der) ein tribut, so man dem Pabst pflegte zu geben, peter-pence, Rome-scot, Rome-ies or Rome-penny; a tribute paid formerly to the Pope, which was a penny for every house.

· **Petrefakt** (das) i. versteinerung.

· **Petroziliren**, s. versteinern.

· **Petroleum** oder **steinöl** (das) oil running naturally out of a rock.

· **Pitschaft** (das) a seal, s. pitschaft.

· **Pitschaftscheer** (der) s. pitschaftscheer.

· **Pfad** (der) ein fußpfad, ein fußsteig, ein betretener nebenweg bei einer beerstrage, a path; a by-way; a trodden, or beaten, path. Ein miltlicher pfad, ein weg, dessen man leicht verfehlen kan, a blind-way. Ein hirsch-pfad, the footing, or foyning of a deer.

· **Pfaffe** (der) ein geistloser geistlicher, a worldly-minded priest. Pfaffen und mündche, priests and monks. Pfaffen und nonnen, monks and nuns. Ein mess-pfaffe, a mass-priest. Ein Türckischer oder Mahometanischer pfaffe, a Dervite

Dervise among the Turks. Ein Indianischer pfaße, an East-India-Brakman.

Pfaffenbüßen (der) der pfaffenstuch, der lefckeste bißfen an einem gebratenen hammerschlägel, the nut of a roast leg of mutton; the friar's piece.

Pfaffenbühllein, pile-word, f. feigwarzenkraut.

Pfaffenknecht (der) one that is priest-ridden.

Pfaffenmütze (die) a priest's cap or bonnet.

Pfaffenpinte, aron oder teutscher ingber (das kraut) priest's pintle, aron, calves-feet, wake-robbin.

Pfaffenplatte (die) the shaved crown on a friar's head.

Pfaffenroß (der) a monkly habit.

Pfaffenröhrlin oder pfaffenblatt (das kraut) dandilyon, grietich crown, swines-scent.

Pfafferei (die) monkery.

Pfäffische 1. manieren und geberden, monkish gestures. 2. Pfäffisch aufsehen, aufsehen wie ein aff und pfaff, to look monkishly, to look like a monk, to look like a monkey.

Pfäfflein oder pfäffchen (das) a young monk.

Pfal oder pfahl (der) a pile, pale, post or stake. Ein nieß auf einem pfahl bluden, to ty a beast to some stake or post. Die pfäle in einem weinberg, so bei einem jeden weinstock stehen, die reben daran zu binden, vine-props; the stakes put to the vine stocks in a vineyard. Hopfenpfäle oder hopfenstangen, hop-props; stakes set in a hop-yard, to make your hops run up by. Ein zaunpfahl, a stake of an hedge. Ein platz, der rund um mit pfälen besetzt ist, a place that is paled in, that is impaled, that is set round about with pales, that is parked, inclosed, or fenced. with pales or palisadoes, that is palisadoed, that has a pale-fence; a palanka or palanque. Ein mit pfälen umzäunter thiergarten, a park. Pfäle, womit ein thiergarten eingeschlossen ist, park-pales. Geföpft, und der kopf an einem pfal gestekt, beheaded and the head impaled. An einem pfal lebendig gespießet werden, wie man in der türkei die ärgsten mißethäter strafet, to be impaled alive, so as the greatest malefactors are punished in Turkey. Ein gebäude, das auf lauter pfälen siehet, a pile-work; a building all piled, or all set on piles. Gefpizte pfäle rund um einen weis, pointed stakes about the walls of a town. Ein granz land oder markpfal, a pale to mark the bounds, a meerpale; a bound-pale.

Pfälen (einen wein- oder hopfenberg) to prop your wine or hops; to set props to them.

Pfalholz (das) pile-wood.

Pfalung (die) proping.

Pfalwerk (das) pile-work.

Pfalz (die Ober-) the Palatinate of Bavaria, the upper-Palatinate. Die Niederpfalz, die Pfalz am Rhein, the Palatinate of the Rhine; the lower Palatinate.

Der Kurfürst von der Pfalz, Kurpfalz, the Prince Elector Palatine.

Pfalzer (der) einer aus der Pfalz, a palatine, one out of the Palatinate.

Pfalzgraf (der) a Pals-grave, a count palatine.

Pfalzgrafschaft (die) the country palatine.

Pfalzisch, palatine.

Pfand (das) a pawn, pawnage or pledge. Einem auf pfand geld leihen, to lend one money upon pawn. Einem etwas zum pfande einsetzen, oder geben, to give one something in pawn; to set it him out; to dip, engage, mortgage or pawn it him. Ihre klemedien stehen an einem gewissen ort zu pfande für tausend thaler, sie stehen daselbst verpfendet, her jewels are staked down, are pledged, are pawned, ly to pawn, stand in pawn, are laid to pledge, are laid to pawn, or are set out, in some place for thousand crowns. Verschreibet mir so viel von eurem landgut zu pfande, set me out, or assign

me, so much of your lands. Ein pfand wieder einlösen, to redeem a pawn, to recover it, to buy it off, to pay off the debt it stands in for. Auf dieses pfand will ich wol geld bekommen, this will fetch me some money.

Pfänden oder anpfänden (einen) durch den gerichtsbienner etwas von seinen gütern aus seinem hause, gewölbe oder rakhaufe wegnehmen lassen, to distraint or distrein one's goods; to attach some of them for some money he is condemned and yet refuses to pay.

Pfänderpiel (das) a play with pawns.

Pfandgeber (der) the giver of the pawn, pawnner.

Pfandgeld oder haftgeld (das) der pfandschilling, earnest, earnest-money.

Pfandhaus (das) ein leihhaus, a lombard; a house where poor folks can get money upon pawn at a mean interest.

Pfandinhaber oder pfandhalter (der) the holder of some pawn; he to whom it is given in pawn.

Pfandlehn (das) a fee mortgaged.

Pfandleiher (der) pawn-broker.

Pfandlöser (der) the redeemer of pawn.

Pfandnehmer (der) receiver of pawn.

Pfandrecht (das) pawn-right.

Pfandschilling (der) f. pfandgeld.

Pfandweise, for a pawn; pawn-like.

Pfandversetzung (die) pawning.

Pfanne (die) a pan. Stessel und pfannen in einer küche, pots and pans in a kitchen; the kitchen-tackling. Eine drei- oder muspfanne, a posnet, a skillet or skillet. Eine bratenpfanne, eine pfanne unter dem bratspieß, a dripping-pan. Eine bratpfanne, fleisch oder fische darin zu braten, a frying-pan. Eine toren- oder luchenpfanne, a baking-pan, a tart-pan. Eine fleischpfanne, prägelpfanne, ein flacher topf mit einem deffel, a stoving-pot, a stewing-pan; a covered earthen pan to stew meat in. Eine glutpfanne oder solenpfanne, a fire-pan. Eine bettpfanne, das bett zu wärmen, a warming-pan. Eine räucherpfanne, a perlunging-pan. Pfannen oder ziegel, womit man häuser deckt, pan tiles, to cover houses with-hall. Die rümpfanne an einer stünte, or, the pan, fire-pan or touch-pan of a gun.

Pfannenblech (das) pan-plates; black iron-plates.

Pfannenschläger oder pfannenschmied (der) a pan-smith.

Pfannensiel (der) the handle of a pan.

Pfannenziegel, ziegel oder pfannen, womit häuser gedeckt werden, pan-tiles.

Pfannkuchen (der) a pan-cake. Ein pfannkuchen mit eiern, an omelet; a pancake of eggs. Ein speckpfannkuchen, a froile; a pancake with bacon. Ein grosser und dicker pfannkuchen von weizen- oder buchweizenmehl, a pan-pudding; a baked pudding.

Pfännlein oder pfännchen (das) a little pan, a skillet or posnet.

Pfarr (der) f. Pfarrer.

Pfarramt (das) f. pfarrdienst.

Pfarre (die) 1. ein kirchspiel, a parish. Eine kirche, die mit zur pfarre gebdret, eine filialkirche, an under-parochial church; a second church belonging to the same parish. 2. Eine pfarre, ein pfarrdienst, a parson's living or benefice. Das recht, eine pfarre zu vergeben, das patronat, f. patron und patronat. 3. Die pfarre oder des pfarrers wohnung, f. pfarrhaus.

Pfarrrei (die) f. v. r.

Pfarrdienst (der) a minister's office; a parson's living or place; a ministry. Die pfarrdienste verrichten, to do what's a parson's office; to minister in a parish-church.

Pfarrdorf (das) a parish.

Pfarrer oder Pfarrer (der) der pastor oder prediger bei einer pfarrkirche, the parish-priest; the parson; the curate

curate; the rector of a parish-church; the minister in ordinary to a parish-church. Ein dorfpfarrer, a parson, or minister, in the country, or of a village.

Pfarrfeld (das) parson-field.
Pfarrfrau (die) the wife of the parson or priest.
Pfarrgebühr, pfarrgerechtigkeit oder pfarrpflicht (die) das pfarrrecht, the parish-duties, parson-tees.
Pfarrgarten (der) the garden of the parson.
Pfarrhaus (das) der pfarrhof, des pfarrs wohnung, the parsonage; the parson's house.

Pfarrkinder oder pfarrgemeinde (die) the parishioners.
Pfarrkirche (die) the parish-church.
Pfarrsohn (ein) a parson's son.
Pfarrstöchter (eine) parson's daughter.
Pfarrverrichtung (die) parson's office.
Pfarrweib (das) s. pfarrfrau.
Pfarrwies, parish-meadow.
Pfarrwitwe (die) a parson-widow.
Pfarrwohnung (die) s. pfarrhaus.
Pfarrweid (der) the tithes.

Pfau (der) ein pfaubahn, a pea-cock. Wenn der pfau seine schwanzfedern ausbreitet, when the pea-cock spreads its tail or train. Stöhnen wie ein pfau, to strut proudly like a pea-cock.

Pfawei (das) a pea-egg.
Pfaukraut (das) cat-mint.
Pfaufedern, pea-cock-feathers.
Pfauschwanz (der) the tail, or train, of a pea-cock or pea-hen.

Pfauhahn (der) a pea-cock.
Pfaubenne oder pfaun (die) a pea-hen.
Pfäulein (das) a young pea-cock.

Pfeffer (der) pepper. Pfeffer in einem mörser stecken, to bruise pepper in a mortar. Ich wollte, du wärest wo der pfeffer wächst, I could wish you in East-india, that so I were rich of you. Heißend wie pfeffer, keen as mustard. Ein gericht, so kein nach pfeffer schmecket, a dish of meat pepper-proof. Kleiner oder africanischer pfeffer, paradieskörner, guiny-pepper, guinea grain, grain of para-dise. Langer pfeffer, long pepper. Spanischer pfeffer, pfeffer in spanien, so aus Nordspanien Kommt, pimento; spanish pepper, coddled arse-smart out of New-Spain. Wasserpfeffer, knobkraut, water-pepper, arse-smart, cule-rage. Stichtichter wasserpfeffer, persikaria, peach-wort, dead arse-sm-art. Mäuspfeffer, ratenpfeffer, bismuth, lausekraut, speichelskraut, haves-aker.
Pfefferbaum (der) the pepper-tree.

Pfefferbrühe oder pfefferfusse (die) a sauce of pepper and vinegar.

Pfefferbüchse oder pfefferlade (die) a pepper-box.
Pfeffergurken, gherkins, little cucumbers pickled.
Pfefferkorn (das) a grain of pepper, a pepper-corn.
Pfefferkraut, the herb dittander or pepper-wort.
Pfefferkuchen (der) ginger-bread, pepper cake.
Pfeffermühle (die) a pepper-quern.

Pfeffern (etwas) to pepper a thing; to put pepper into it, or upon it; to season it with pepper. Ein stück so wohl gepfeffert ist, a meat well peppered, a meat pepperproof. Er wird mirs pfeffern, er wird mirs theuer anschreiben, he will make me pay for it.

Pfefferhut (der) a pepper-dock.
Pfefferkraut (der) pepper-dock.

Pfeife oder pfeife (die) 1. eine flöte, a pipe or flute. Eine ganz kleine pfeife, eine obovflöte, a flagelet or flageolet. Eine hunderpfeife, a hunt-pipe. Eine querpfeife, a sife. Mit trummeln und pfeifen, with drums and sifes. Eine bod = buk = oder hochpfeife, a sack-but. Eine sackpfeife, a bag-pipe. Eine halmpfeife, an oaten-pipe. Eine robrpfeife oder ritz = pfeife,

a reed-pipe. Eine hirtenspfeife, a herdsman's-sife. Eine löspfeife, eines voglers pfeife, a fowling sife. Eine orgelpfeife, an organ-pipe. Ein chor von pfeifen, a set of flutes. Eine ostave von orgelpfeifen, a set, or row, of organ-pipes. Ihr werdet doch endlich nach seiner pfeife tanzen müssen, at last you shall be forced to dance to his pipe. Die pfeifen einstoßen, einziehen, oder in den sat stecken, nicht mehr so keil thun, to be brought a peg or two lower; to be racted to some tune; to shrink; to take in; to be humiliated; to do never so proudly as once before. 2. Eine tabakspfeife, a tobacco-pipe. Eine pfeife tabak rauchen, to take, or smoke, a pipe of tobacco. Die pfeife an einem blas-halg, the inout, nole or nozel, of a pair of bellows. Eine pipe Sewilisches oder Lissabonisches öl, a pipe of oil from Sevil or Lisbon.

Pfeifen, 1. auf der pfeife spielen, to flute, pipe or sife. Wer geru tanzet, dem ist bald gepfeifen, you need not spur a wildly horse. Er pfeift schon gar leise, er pfeift schon auf dem letzten lech, he his put to his last thut, he his brought upon his last legs. 2. Das pfeifen der vögel, the whistling of birds. Hört, wie die ansel pfeife oder schlägt, do you hear the blackbird whistle. Einem vogel etwas mit dem munde vorpfeifen, ihn pfeifen lehren, to whistle to a bird. Eine urmelde mit dem maul pfeifen, to whistle a tune. Hört, wie der wind pfeiset, do you hear the wind whistle. Das pfeifen oder ritschen einer schlange, kugel, pfeils, &c. the hissing noise a serpent makes; the hissing, whizzing or whistling of a bullet or arrow that is shot. Ruff darf ich nur pfeifen, he will come at wink. Der Herr hat gepfeffen, your master called for you. Einem hunde pfeifen, to whistle for your dog. Es pfeiset ihm in der brust, he his asthmaick, s'hort-winded or s'hort-beathed.

Pfeifenfabrik (die) a fabrick of tobacco-pipes.
Pfeifenfutter (das) a case for a dozen (half a dozen) of tobacco pipes.

Pfeifenfutteral (das) a flute-case.
Pfeifenmacher (der) a pipe-maker or flute-maker.
Pfeifenmusik (die) a musick of flutes.
Pfeifenrothe (das) pipe-trunk.
Pfeifenthon (der) potters-clay, pipe-clay.
Pfeifenton (der) pipe-tune.

Pfeifenwerk (das) in einer orgel, the organ-pipes; pipes in an organ.

Pfeifer (der) einer der auf der pfeife spielt, a piper. Der pfeifer bei einer compagnie soldaten, the sifer or whistler in a company of soldiers. Drei trummelschläger und ein pfeifer, three drummers and one sife. Die regimentpfeifer, die heissen bei einem regiment, the hoboy or shalm-blowers of a regiment of soldiers. Ein sackpfeifer, a bag-piper.

Pfeiferbacken, blub-cheeks, blubber-cheeks.
Pfeiferhaftig, like a piper.

Pfeifen oder pfeifchen (das) a flagelet or flageolet, a little pipe.

Pfeil (der) an arrow, shaft, bolt or sitch. Ein wurfpfeil, a dart. Die vorderste spitze eines pfeils, the arrow-head. Ein platzregen von pfeilen, a volley of arrows, a shower of atrows. Mit einem pfeil getroffen seyn, to be shot, or wounded, with an arrow. Er ist mit liebespfeilen geschossen, he is smitten with a woman. Einen pfeil heben, to feather a dart. Mit pfeilen schießen, to shoot with arrows. Mit pfeilen werfen, to dart; to lance darts.

Pfeiler (der) eine säule, a pillar, a column. Die hölzernen Pfeiler unter einer brücke, the piles of a bridge. Ein gebäude mit Pfeilern unterstützen, to strengthen a building with piles, to underpile it. Was auf Pfeiler gebaut

bauet ist, die in den grund getrieben sind, pile-work; what is built upon piles rammed into the ground. Ein gewölbfesteiler, an arch-pillar; a buttress; the supporter of a vault. Eine ganze reihe pfeiler, a file, order or set, of pillars. Eine gallerie von kleinen pfeilern, a set of rails for a gallery. Die chorpfeiler in einer kirche, a set of rails that separates the chancel, or quire, from the rest, nave or body, of the church. Er ist ein pfeiler der kirche, he is a pillar of the church. Der pfeiler mitten auf einem reitplatz in der reitschule, the post of a manage or riding-house. Ein steinerner pfeiler, a stone-pillar. Ein wandpfeiler, a wall-pillar. Ein viereckigster pfeiler, a pilaster, a square pillar. Ein vier-eckiger dreieckiger steinerner pfeiler, der oben spizig zugebet, a pyramid; an obelisk; a great square, or triangular, tapering stone, in form of a pyramid.

Pfeilförmig, arrowy, formed as an arrow.

Pfeilförmigkeit (die) arrowyness, likeness of an arrow sagittality.

Pfeilnat (die) sagittal suture.

Pfeilköcher (der) a quiver for arrows.

Pfeilkraut (das) to an-sumpfschten orten wächst, the plant arrow-head.

Pfeilschlange (die) a serpent that darts himself from trees upon beasts that pass by.

Pfeilschnell, swift or flying as an arrow.

Pfeilschuß (der) a shot with an arrow.

Pfeilspitze (die) arrow-head.

Pfeilwurf (der) the lancing of a dart.

Pfennig (der) 1. der zwölfte theil eines groschen, a penny or denier. Sechs pfennige sterling, drei gute groschen, six-pence. Vier pfennige sterling, fourpence, a groat. Zwei, drei, fünf, acht, neun, pfennig, two-pence, three-pence, sippence or five-pence, eight-pence, nine-pence. Ein halber pfennig sterling, a half-penny or hapenny; two farthings. Drittehalb pfennig, two-pence hapenny. Ein pfennig oder groat, flämisch, ein halber stüber ein halber schilling lübisch, der vierthe theil eines guten groschen, a groat Flemish. Ich habe weder heller noch pfennig, ich habe keinen pfennig geld, I am penny-less, or money-less. Einen pfennig sparen, und darüber einen thaler verlieren, to be penny-wise and pound foolish. Er bezieht einen pfennig zweymal, ehe er ihn ausgiebt, er ist karg, he is a pinch penny, a penny-tacher. Ich gebe keinen pfennig mehr, I would not give one farthing more. 2. Ein pfenniggewicht, a penny-weight. s. pfenniggewicht. 3. Alle meine pfennige sind fort, all my money is spent. Er hat einen guten pfennig in der hand, he trades with no small stock. Seine pfennige zu vermehren suchen, to improve your small stock. Einen pfennig umsetzen; einen pfennig wasen, damit man einen pfennig gewinne, to turn, or wind, your penny. Den vierhundertsten pfennig von allen feinen beweg- und unbeweglichen gütern erlegen, ein quart pro cent beablen, to pay the four-hundredth penny of all your personal and real estate. Welche pfennige; ducaten, guineen, gold-coin; ducats, guinees. Rechnungspennige, counters. Schappennige, medals. Ein tauf oder taufpennig, a present for a god-child at his christening. Ein mutterpennig, s. mutterpennig. Ein eiserpennig, money to travel with. Ein lehrpennig, so man einen armen reisenden mit auf den weg giebt, a passate. Ein eiserpennig, the offering, or presenting, of a piece of money to your school-master. &c. Ein beichtpennig, a present you make to your confessor. Ein mit- oder dinarpennig, so man einem dienstboten giebt, mitgeld, a leaving-penny. Ein bierpennig, beverage. Ein spickpennig, geld im schublat, pocket-money. Ein ebrenpennig, a penny spent for reputation's sake. Ein wehrpennig, a penny laid up for

to serve you in time of need. Baupfennige, the cost of a building. Ein haif, oder Gottespfennig, earnest-money.

Pfennigewicht (das) womit silber gewogen wird, the penny-weight of silver. Zweipfenniggewicht, two penny-weight.

Pfennigkraut, eckelkraut, the herb two-pence or money-wort.

Pfennigmeister (der) schatzmeister, rentmeister, einnehmer, empfänger, the receiver of rents, the treasurer.

Pfennigwehrt (ein) a penny-worth, penny-worth, pen-north or penneth.

Pferche (die) 1. Eine schaaferde, a pen, or fold for sheep. Eine freipferche, a frank fold. 2. Mist-von-schaaßen und thieren, crotrels, treadles, lewmilshing.

Pferchen (1. die schaaße) in die herde treiben, to pen up your sheep. 2. Einen acker pferchen, to dung a field.

Pferchung (die) the dung; dunging with crotrels; the shiting of sheeps.

Pferd (das) a horse or nag. Ein lauffpferd, a courser. Ein jagdpferd, a hunting-nag. Ein Isländisches pferd, ein pferd von kleiner art, a galloway. Ein kleines pferd, a little hackney, a tit; a little nag. Ein pferd, dem man die ohren und den schwanz beschmittet hat, a cortical; a crop; a bob-tail; a cropped horse; a cropeared horse. Ein rennpferd zum wettklauf, a race-horse. Ein altes und mageres pferd, an old an lean jade; a sorry horse, fit only for the plough. Ein mutterpferd, eine mare oder stute, a mare. Ein strauchelndes oder halsperides pferd, a stumbling jade. Ein pferd, so ausschlägt, a wincing, or kicking, horse. Ein un-bändiges pferd, a fiery, wildly, wild, unbroken, mettlesom or unruly, horse. Ein huthiges pferd, a spritelull, or generous, horse. Ein pferd, das aufbaumet, sich auf die hinterfüße setzet, das nicht fort will, a skittish, jadish, stubborn, resty or ractive horse; that rears up himself; that throws up the fore-legs; that stands up, or rises up, on the hind feet; that prances; that would not go forward. Ein pferd, das einen paß oder schritt gehet, ein zerserpferd, ein paßgänger, an ambler or trotter; an ambling nag; a trotting horse; a gener. Ein galloppierpferd, a galloping horse. Ein harttrabendes pferd, das einen gewaltig schüttelt, a joulting horse. Das pferd geht sanft, this horse goes very easy. Das pferd geht einen scharfen schritt, this horse goes at a great rate. Das pferd geht einen schönen schritt, es bebet hoch, this horse paces high; is a rare ambler. Das pferd hat gar keinen rechten schritt, this horse has no pace at all. Ein lindmäuliches oder ringfertiges pferd, das sich leicht regieren läßt, das nicht schwer in der hand liegt, a light born horse. Ein hauchblänges, verschläch-tiges oder reichiges pferd, a purfy, chest-foundered, narrow-chested, short-winded or broken-winded horse. Ein pferd, das wohl ins futter beißet, a heard-feeding horse. Ein mietpferd, a hackney-horse. Man kauft pferde bei ihm mieten, er vermietet pferde, er hält pferde zur miete, he is a hackney-man; he keeps horses at livery. Da, wo wir frische pferde kriegen, where is our relays; where we get fresh horses. Westpferde, post-horses, or stage horses. Lastpferde, faunrosse, pack-horses; sumpter-horses. Ein zwanghüses oder vollhü-siges pferd, dem das horn an den fügen hinten zusam-men gewachsen ist, a hoat-bound, or narrow-heeled horse. Ein vernageltes pferd, a cloyed, or accloyed-horse. Ein gedrucktes pferd, ein pferd, so wund ist, a galled horse. Ein juppferd, a draught-horse; a team-horse. Das deckelpferd, the filler; the thill-horse. Ein handpferd, ein lempferd, a led horse. Ein staatspferd in einer procession, a leor horse of state; a paltry;

a horse of state with trappings. Ein pferd, dessen augapfel mit einem weißlichen irfel umgeben ist, a wall-eyed, or silver-eyed, horse. Die farbe eines pferdes, the hue, coat or colour, of a horse. Ein braunes pferd, a bayard; a bay-horse. Ein kastanienbraunes pferd, a bay-chestnut. Ein lichtbraunes pferd, a bright bay. Ein dunkelbraunes pferd, a gold-bay. Ein braunrothes pferd, a reddish bay. Ein spiegelbraunes pferd, a silver-bay. Ein mausefarbes pferd, a mouse-colour. Ein pferd, dessen kopf und hals dunkler von farbe ist, als der übrige leib, welches eine gute art anzeigt, a roan-horse; an moor-head. Ein apfelgrünes, aschgrünes, vogelgrünes, silbergrünes pferd, a dapple-gray, ash-colour-gray, bird-gray, silver-gray, horse. Ein schaffigtes pferd, a pie-ball, a pie-balled or pied horse. Ein schwarz-grau-weiß-re-sprenlichtes pferd, a fleabitten black, a fleabitten gray, a white fleabitten horse. Ein dunkel-schwarz-oder-sahlzre, rothes pferd, a darck-red, bright-red or fallow-red, horse. Ein fuchsrothes oder brandfuchsrothes pferd, a sorrel horse, a burnt sorrel. Ein fohlschwarzes pferd, a coal-black horse. Die linke seite eines pferdes, the near-side, or left side of a horse. Die rechte seite eines reitpferdes, the off-side of a horse. Ein pferd, das sich leicht regieren läßt, a horse light at hand; an easy horse to be managed. Ein wohlabgerichtetes pferd, a well managed horse. Sich zu pferde setzen, auf's pferd steigen; to mount upon a horse; to mount a horseback; to rake horse; to get, or get up, on horse-back; to back, or mount, a horse. Ein pferd, das gern aufsitzen läßt, an easy horse to get upon. Zu pferde reiten, to ride upon a horse; to ride a horseback. Ein pferd reiten, to ride a horse. Ein pferd bereiten, to manage a horse. Ein pferd zu schanden oder zu grund reiten, to override, surbate or founder, a horse. Ein pferd, das ganz verdorben ist, a horse quite spent. Dem pferde den zügel lassen, to give your horse the head, or his head. Still halten mit dem pferde, to stop, or stay, your horse. Absteigen vom pferde, to dismount or alight. Die pferde hinter den wagen spannen, the cart before the horses. Ein gelpamig pferde, a set, strain, race or breed, of horses; seven all of a colour and size. Zu pferde blasen, to sound to horse. Ein pferd stolpert auch wol auf vier füßen, 't is a rare horse that never stumbles. Ich meine nicht das rechte, sondern das linke pferd vor meiner kutsche, I mean not the fore-horse, but the near-horse, of my coach. Ein hölzernes pferd auf der voltschule, the great horse. Eines knaben steckenpferd oder stöckpferd, a boy's hobby-horse. Die leibwacht zu pferde, the horse-guard. Die kompagnie leichte pferde, the light-horse; the company of light horse-men. Eine kompagnie zu pferde, a troop of horse, or horse-men. Sie waren alle zu pferde, they were all horse-men, horled or on horse-back.

Pferdearbeit (die) work which horses must be employed to,
 Pferdearzney (die) horse-physick.
 Pferdearzt (der) a horse leech, a horse-doctor, a farrier that cures the diseases of horses.
 Pferdebeschlag (der) the horse-shoing.
 Pferdebug (der) the chest, or petrel, of a horse.
 Pferddecke (die) a caparison, housing or horse-cloth.
 Eine rauche pferdedecke, a rug.
 Pferdredieb (der) a horse-thief.
 Pferdrediel (der) s. pferdemist.
 Pferdseifsch (das) horse flesh.
 Pferdseuf (der) a horse-foot.
 Pferdseutter (das) horse-meat.

Pferdegeschrei (das) das wiehern eines pferdes, the neighing of a horse.

Pferdequert (der) a horse's girth.
 Pferdegut (das) ein gut, das pferde hält, a horse-farm.

Pferdehaar (das) horse-bristles.
 Pferdehals (der) the neck, or reign, of a horse.
 Pferdehandel (der) the horse-trade.
 Pferdehändler (der) s. pferdemäkler.
 Pferdehuf (der) the horse's hoof.
 Pferdejunge (der) horse-boy, horse-groom.
 Pferdeknecht (der) he that locks after the horses; that feeds, waters, litters and dresses them; a groom of the stable.

Pferdekuppel (die) couple of horses.
 Pferdearsel (der) a clot of horse-dung.
 Pferdekuppe (die) a manger for horses.
 Pferdelauf (der) wetlauf zu pferde, a horse-race.
 Pferdemäkler (der) a jockey; a horse-courier.
 Pferdemist (der) horse-dung.
 Pferdemünze (die) horse-mint.
 Pferdenarr (der) he that is too great a lover of horses.

Pferdenuß (die) a great wall-nut.
 Pferderennen (das) horse-race.
 Pferderücken (der) horse-back.
 Pferdeschenkel (der) the foot or leg of a horse. 1. der rechte, the off-foot of the horse you manage; 2. der linke, the near-foot; 3. der vordere, the fore foot; 4. der hintere, the hind-foot.

Pferdeschmuck (der) die pferdezierde, horse-geers, horse-trappings.

Pferdeschwanz (der) a horse-tail. Der stumpf eines abgehauenen pferdeschwanzes, the dock of a cropped horse's tail.

Pferdeschwemme (die) a watering-place, to swim your horses in; a horse-pond.

Pferdestall (der) a stable.
 Pferdestriemel (der) a horse-comb.
 Pferdetränke (die) a watering-place in a river, to water your horses.

Pferdeverleiher (der) a hackney-man.
 Pferdezeug (der) a horse-bridle for a horse.
 Pferdezeug (das) the horse-harness.
 Pferdezucht oder stuterei (die) a stud, race or breed; of horses.
 Pferdlein oder pferdchen (das) a vic; a little hackney; a little nag; a galloway. Ein steckenpferdchen, a hobby-horse.

Pferzung, pferzig oder pärsche (die) a peach. s. pärsche.
 Pfiß (der) cunning, craft, finery, trick shift.
 Pfißig, fly, fine, subtle rogish.
 Pfißigkeit (die) craftiness, subtlety, wit, prudence, trickfulness.

Pfifferlug (der) eine art von erdschwämmen, a road-stool; a sort of mushroom.

Pfingstabend (der) the pentecost-eve, whitun-eve, the day before whitunday.

Pfingstblumen, ginß, sweet-broom.
 Pfingsten, 1. die pfingstzeit, whitunside, Um, oder auf pfingsten, about whitunside. Um pfingsten auf dem erde, at latter lanmas; never. 2. Das pfingstfest, die pfingsttage, whitun holy days.

Pfingstfest (das) the pentecost, whitun holy days.

Pfingstspenning (der) eine gabe auf pfingsten, a pentecostal, a pentecost-gift.

Pfingstrosen, gicht-königs-peonien- oder benediktrosen, piony.

Pfingsttag (der) der sonntag in pfingsten, der erste tag des pfingstfests, whitunday.

Pfingstwoche (die) whitun-week.
 Pfingstzeit (die) whitunside.

Pfirsche, pfirsche oder pferfich (die) a peach. **Pfirschen**, so auf einem kuittenstamm geröpffet, gelb und fest sind, alberges, yellow, peaches, golden peaches, quince-peaches. **Aprikosen-pflaumen-ung-mandelpfirschen**, pfirschen von zweien, die auf solche stämme geröpffet sind, apricot-peaches, plum-peaches, nut peaches, almond-peaches. Eine blutpfirsche, blood-red peach. **Sauße Johannispfirschen**, frühzeitige pfirschen, marillen, aprikosen, apricots or apricocks.

Pfirschenbaum oder pferfichbaum (der) the peach-tree.

Pfirschenblüte (die) peach-tree-blossom.

Pfirschenblüthfarbe (die) peach-tree-blossom-colour.

Pfirschenkern (der) the kernel of a peach.

Pfisperu, etwas heimlich bey sich selber reden, to whisper something within your own self. **Was pfispet ihr beide mit einander?** what is the matter of your whispering together?

Pflanzbeet (das) a bed, or grove, of sundry plants in a garden.

Pflanze (die) a plant. **Pflanzen setzen**, to set plants; to plant. **Die pflanzen begießen**, to water your plants. **Kohl-lattich-toback** &c. **pflanzen**, cabbage-plants, lettuce-plants, tobacco-plants.

Pflanzen, to plant, to set plants. **Bäume pflanzen**, to plant trees; to set trees. **Die örter in-Amerika**, wo die Engländer zucker und tobal pflanzen, the English plantations in America.

Pflanzer (der) 1. a planter; 2. a possessor of a plantation.

Pflanzgarten (der) die baumschule, a nursery; a seed plot.

Pflanzholz, pflanzschmitz oder pflanzstöcklein (das) a planting-stick.

Pflänzlein oder pflänchen (das) a young plant. **Ein olivpflanzlein**, a set, or plant, of an olive-tree. **Ein pflanzlein von einem gewächs**, das pflanzreis, a set, or slip, of a herb or plant.

Pflanzstadt (die) a colony. **Eine pflanzstadt anrichten**, to plant, or to settle, a colony.

Pflanzwetter (gutes) gute pflanzzeit, good planting-weather, a fit time, to set plants.

Pflanzung (die) 1. plantation; a planting.

Pflanzzeit, time for a good; the spring; planting-time.

Pflaster (das) 1. so man über eine wunde schlägt, a plaster or plaister. **Ein pflaster überlegen**, to apply a plaster; to lay it over a fore, or wound. **Das pflaster klebt an der haut**, the plaster sticks to the skin. **Ein brandpflaster**, a plaster for scalding. **Ein kühlpflaster**, a cooling-plaster. **Ein zugpflaster**, das blasen ziehet, a blister; a blistering-plaster; a vesicatory, ruptory or corrosive; a potential cautick. **Ein zugpflaster von feussamen**, a snapifum; a cataplasm of mustard-feed, to make an issue in the skin. **Ein gemeines zugpflaster**, an attractive plaster. **Ein linderndes pflaster**, a soothing-plaster, an anodine. **Ein defensivpflaster**, a defensive plaster. **Ein gutes magenspflaster auflegen**, eine gute magzeit essen, to eat a good meal. 2. **Das steinere pflaster der gassen oder landstrassen**, the pavement, or stones, of a street or highway. **Ein pflaster von marmorsteinen**, von mauersteinen, und von gewerten, andern oder gehauenen steinen, a pavement of marble, of brick, of freestone. **Ein estrichpflaster**, ein pflaster von kalk, gips oder löschwerk, a pavement of plaister, of stuke, of terras; a terras walk. **Ein estrichpflaster von gebakenen steinen in einer stube**, ein pflaster von estrichsteinen, the floor of a room paved with square tiles, or with flat and square bricks. **Die pflaster einer gasse aufheben**, oder aufhauen, to unpave a street. **Das pflaster schlagen**, eben machen, ausbessern, to repair the pa-

vement; to ram it down. **Es ist hier ein bartes**, edet heisses pflaster, es ist hier theuer zehren, here it is very dear, or costly, to live.

Pflasterer oder pflasterbauer (der) einer der die gassen pflastert, a paver, pavier.

Pflastergeld oder pflasterlohn (das) the paviage, money paid for paving of the streets.

Pflasterhammer (der) a paver's beetle.

Pflasterhaue (die) a paver's pick-ax.

Pflasterlein oder pflasterchen, womit die Damen zuweilen ihr angezicht besteben, schminkpflasterchen, patches on some ladies faces.

Pflastern (eine gasse oder heerstrasse) to pave a street or highway. **Mitieselsteinen gepflastert**, paved, or pitched with stones, flints or flint-stones. **Mit gebauenen steinen, marmorsteinen strichsteinen &c. pflastern**, to pave with free-stone, marble, brick, &c. s. pflaster.

Pflasteru, pflaster brauchen, wunden zu heilen haben, to plaister; to use plaisters.

Pflastereschlägel (der) a paver's rammer.

Pflasterseizer (der) s. pflasterer.

Pflasterpatel eines barbiers (der) a surgeon's spatte, spatle, or spatule.

Pflasterstein (der) a pavement-stone, paving-stone.

Pflasterstößel (der) s. pflastereschlägel.

Pflasterung (die) paving.

Pflastertreter (der) einer der nur umher gebet und nichts thut, a trapes; an idle fellow; a street-walker; truant; a way-goer; one that trapes; one that ramble up and down the streets. **Ich mag kein pflastertreter sein**, I do not love to trape; I do not love to walk idly up and down.

Pflastertuch (das) linnen-clouts, to spread plaister upon.

Pflaume (die) a plum, prune or damson. **Damassener-pflaumen**, zwetschen, damsons, damasks-prunes, damask plums. **Mandel-pflaumen**, datteln, dates. **Schwarze pflaumen**, black plums, perdigons. **Kleine, gelbe und länglichte pflaumen**, spillinge, white, wheat or wheaten, plums. **Runde und wilde pflaumen**, schlehen, floer or bullaces; wild plums; prunellos. **Schöne, grosse und gezeitigte oder geimpfte pflaumen**, grafted plums large fair plums. **Ausgefornete, geschälte und an der sonne getrocknete pflaumen von Marfilien**, prunellen, prunellos from Marseillis.

An der sonne gedörrete pflaumen von Bourdeaux, french prunes; dried prunes. **Im ofen gebakene**, züringische pflaumen, bloated plums; plums dried in a baker's oven.

Wie viel pflaumen für einen pfennig? how many plums for a penny?

Pflaumenbaum (der) a plum-tree.

Pflaumenbrühe (die) plum-sop.

Pflaumenkern (der) the kernel of a plum.

Pflaumenmoice (das) plum-moice.

Pflaumentorte (die) a plum-tarr.

Pflaumenfedern, die weichsten federn, die bausfedern, down or dowl; down-feathers.

Pflaumfederbett, pflaumbett (das) a down bed.

Pflaumküssen (das) ein obrküssen mit pflaumfedern gestopft, a down-pillow; a pillow stuffed with down-feathers.

Pflaumlein oder pfläumchen (das) 1. federstäublein, dergleichen sich an die kleider setzen, a flue that sticks to one's clothes. 2. **Kleine pflaume**, a little plum.

Pflege (die) 1. die pflegung oder wartung, attendance or tending. **Er ist gestorben**, weil er keine rechte pflege hatte, he died for want of attendance. **Eine pflege**, pflegschaft oder pñegerschaft, a tutorage. s. pflegschafft.

2. **Eine gegend**, country. **Er ist aus meiner pflege**, he is my country-man.

Pflegen 1. zu thun (etwas) to use to do a thing; to be used, wont or accustomed, to do it. Wie ich zu thun pflege, after my wont; as I use to do; as I am wont to. Er pflegte stets wasser zu trinken, he had accustomed himself to drink water. Diese weise pflegt mir nicht wohl zu bekommen, this meat is apt to make me sick. So pflegt es zu gehen, so goes the world. 2. Einen kranken menschen, oder ein kleines kind pflegen und warten, to tend, attend or nurse, a sick body or a little child; to take due care of them; to look after them. Der armen pflegen, to take care of the poor. Seiner gesundtheit pflegen, to take care of your health. Seines fleisches nur allzufehr pflegen, to pamper your self; to make much of your dear carcass. Der weisheit pflegen, to enjoy the pleasure of the self. Des altars pflegen, to serve the altar; to exercise the function of a priest that sacrifices. Des gottesdiensts in der kirche pflegen und abwarten, to perform your church - duty. Seines amts pflegen, to do your office; to exercise your function; to comply with your duty; to do what lies to your charge. Mit einem rath pflegen, sich mit ihm irgend worüber berathen, to advise with one about something; to ask his advice or counsel. Ich habe wohl ehe freundschaft mit ihm gepflogen, aber nun nicht mehr, I formerly used to be familiar with him, but now no more.

Pflegeeltern eines elterlosen kleinen Kindes (die) the foster-parents of a young orphan.

Pflegekinder, 1. foster-children, 2. pupils. s. pflegsohn.

Pfleglos, attendanceless.

Pflegemutter (die) a foster-mother, a nurse, a tutoress.

Pfeger (der) a curator, a tutor. Ein pfeger auf einem gut, a steward. Der pfeger auf einem schlosse, a castellan; the constable of a castle. Der Römische landpfeger in Judäa, Pilatus, Pilate, the Roman governour of Judea. Ein almosenpfeger eines Fürsten oder großsen Herrn, ein almsenier, an almoner, or almoner, of some Prince or great lord. Ein kirchenpfeger, a churchwarden.

Pfegerin (die) a tutoress or a she-tutor, a nurse, s. wärterin.

Pfegesohn (der) 1. dessen pfegewater man ist, your foster-son. 2. dessen vormund man ist, your pupil.

Pfegetochter (die) 1. your foster-daughter. 2. your pupil. s. pfegesohn.

Pfegewater (der) a foster-father, the husband of a child's nurse, his tutor.

Pfegerschaft, pflege oder pfegerschaft (die) vormundschaft, tutorship. Er steht noch unter der pflege, he is not yet out of pupillage or minority.

Pfegung eines kranken (die) the attendance, tending, or nursing, of one that lies sick a bed.

Pflicht oder schuldigkeit (die) duty, obligation. Ich muß meine pflicht ablegen, oder leisten, I must acquit me my obligation; I must comply with my duty. Es ist eure pflicht, solches zu thun, eure pflicht bringts mit sich, erfordert, 't is your part to do it. Ich halte es für meine pflicht, I think it my duty. Meiner pflicht gemäß, meinen pflichten gemäß, in conformity of my duty. Freundschaft, the duty of a friend. Eheliche pflicht, matrimonial duty. Gegenpflicht, reciprocal duty. Kindespflicht, the childrens duty. Eidespflicht, fealty; fee and homage; ligeance; sworn allegiance. Der herr des landes, dem man mit eid und pflicht verwandt ist, the lord paramount of a country, to whom ligeance is due; your liegelord; your sovereign, to whom you owe ligeance, to whom you are sworn; to whom you have done homage. Einen vasallen in eid und pflicht nehmen, to swear a vassal to fee and homage; to tender him

the oath of allegiance, to bind him with an oath of fealty. Wider eid und pflicht handeln, to be a perjurer; to be forsworn; to act against the oath of fealty, you have taken. Frohpflicht, die frohndienste, so die bauern thun müssen, socage; husbandry-service done to the lord of a manor. Bei einem in pflichten, oder in feygdation stehen, seine lebjahre bei ihm aushalten, to be bound a prentice to master. Wenn ich nicht in pflichten stünde, if I were not engaged. Man muß der obrigkeit jährlich sechs und pflichten bezahlen, one must pay scot and lot every year.

Pflichtbrüchig oder riddbrüchig, s. meineidig.

Pflichtrenntlassung (die) dimission, leave.

Pflichterlassung (die) remission of duty.

Pflichtig, oder pflichtbar, gegen jemand seyn, to be bound, engaged or obliged to one.

Pflichtleistung (die) complying with your duty.

Pflichtlos, oder pflichtfrei 1. seyn, to be free, or exempted; not do be bound, engaged or obliged. 2.

Pflichtlos handeln, to do as you were not bound or obliged.

Pflichtmäßig 1. seyn, to be conformable to your duty.

2. **Pflichtmäßig handeln**, to act dutifully; to do, or perform your duty; to do conformably to your duty.

Pflichtmäßigkeit (die) dutyfulness being according to your duty or, obligation; conformity to duty.

Pflichtschuldig 1. seyn, seinem landesherrn mit eid und pflichten verbandt seyn, to owe ligeance to your lord; to be his liege-man. 2. Sich gegen seinen landesherrn pflichtschuldig verhalten, to be loyal, or true, to your liege-lord.

Pflichtschuldigkeit (die) duty.

Pflichttheil (das) oder die legitima, so den kindern erster ehe gebühret, the lawfull part of the heritage, due to the children of the foregoing matrimony.

Pflichtvergessen, disobedient, undutyfull. Ein pflichtvergessener mensch, a perjurer, a forsworn.

Pflichtvergessenheit (die) disobedience, undutyfullness; forgetting of duties.

Pflichtwidrig, undutyfull, against duties, undue.

Pflichtwidrigkeit (die) unconformity to duty; wrongfulness, unlawfulness.

Pflock (der) ein hölzerner nagel, a plug; a great peg, or pin of wood. Einen pflock vor eine thür stecken, to put a door; to make it fast with a pin. Pflocke zur aufschlagung eines gezeltts, tenter-hooks. Einen pflock schlagen in ein angezapftes faß wein oder bier, to put a peg into a broached vessel of wine or beer. Der pflock von einem rade am wagen, der vorsekker, the lunch-pin, or axle-pin, of a wheel.

Pflocken (etwas) dasselbe mit pflocken beschlagen, to peg, or pin, a thing; to fasten it with pegs or pins.

Ein gezelt pflocken, to pitch a tent. Einen pflocken und pflocken, s. pflocken.

Pflocklein, oder pflockchen (das) a little plag, peg or pin.

Pflug (der) a plough or plow. Die oxen vor dem pflug spannen, to yoke your oxen and tie them to the plow. Sich mit dem pflug erhaben, to live by the plow.

Pflugbar, arable.

Pflugbarkeit (die) arableness.

Pflugbeil oder pflughäklein, die erdschollen damit zu brechen, a little pick-ax to break the clods with.

Pflugessen (das) 1. das sech, the coulter, or knife, of a plough. 2. Das schar, s. pflugsehar.

Pflügen, ackern, den acker pflügen, to plough or plow; to break, till, or manure, the ground. Ein gepflügeter acker, a field ploughed about. Einen acker zum zweyten mal pflügen, wenden oder zweyärten, to plough a field again. Einen acker zum dritten mal

pflü-

§ f f f 2

pflügen, ihn vor, oder dreierthen, to trifallow a field. Einen acker vielmahl nach einander pflügen, to plough a field over and over. Zur saat pflügen, to plough your field the fourth or fifth and last time; to plough it for to sow. Den miß feim hinein pflügen, to plough the dung well in. Einen schatz auspflügen, to light upon a hidden treasure in ploughing. Sich müde pflügen, to plow your self weary. So viel land, als ein ochß pflügen kan, ein harber jochart, an organ of land.

Pflüger (der) einer der da pflüget, a plough-man or plow-man.

Pflügezeit (die) ploughing-time.

Pflugfrone (die) plough-service done to the lord a mar or.

Pflugland (das) arable land, field, plough-land.

Pflugmacher (der) a plowright.

Pflugrad (das) the wheel of a plow.

Pflugreutel (die) womit man die pflugeisen reiniget, the plough-raker.

Pflugshare oder pflugeisen (das) the share, the plough share.

Pflugschleife (die) plough-dray.

Pflugsierre (die) die pflugafrümme, the plough-rail, plough-handle or plough-staff.

Pflügung (die) plowing, aration, manuring of ground.

Pflücken (gänse, hühner, vögel) to pick geese, fowls or birds; to pluck off, or pull off their feathers. Blumen oder obst pflücken oder sammeln, to gather flowers or fruits. Einen salat pflücken oder lesen, to pick a salad. Der wirth wird diese lustige vögel zu pflücken wissen, the host will make them pay for their merriness.

Pflücker (ein vogel) a poulterer; the that sells poultry.

Pforte (die) the gate. Die pforten, oder thore einer stadt, the gates of a town. Eine ehren- oder triumph-pforte, a triumphal arch. Die stückpforten an den seiten eines kriegsschiffs, the ports, or port-holes, for great guns in a man of war. Die Ottemannische pforte, der hof des türkischen kaisers, the Port; the court of the grand Signior.

Pfortlein oder pfortchen (das) 1. eine kleinere pforte neben einer grössern, a portal; a little gate; the lesser gate of two next to one another. 2. Eine kleine thür in einer grossen pforte, wie an den stadthoren zu sein pflegen, a wicket. 3. Das pfortlein in einer truktafel, the port of billiard-table.

Pfortner (der) the porter, the door-keeper. Der stadtpfortner oder thormwärter, the gate keeper of a town. Der pfortner in dem gefängniß auf dem schloß zu London, the warden of the Tower.

Pfortnerin (die) portress.

Pfoste (die) ein pfal oder pfeiler, a post, or peer; a stake pile or pillar. Die pfosten an thüren oder fenstern, thürpfosten, fensterpfosten, the peers; the jambes, or side-posts, of doors or casements. Ein siberug über eine bettpfoste, a case for a bed post. Ein vied an eine pfoste oder an einen pfal anbinden, to ty a beast to a stake, post or pale.

Pföcklein oder pföckchen (das) a little post or stake.

Pfote (die) ein fuß an hafen, fassen, hunden, &c. Ein hund, der kleine pfoten hat, a sharp-pawed dog. Ein hund, der seinen herrn die pfote giebt, a dog that paws his master. Die katze ist gern fische, macht aber unsern die pfoten naß, the cat loves fish but out of the water. Ihr solts mit euren schmutzigen pfoten nicht anfassen, you shall not handle it with your dirty gulls, or clutches. Einen auf die pfoten klopfen, ihn mit strafe belegen, to fine one. Die pfoten verbrennen, to burn your fingers, fists, hands or clutches.

Pfötlein oder pfötchen (das) a little claw or foot of a beast.

Pfrieme (die) a punch; a bodkin; a tool to pierce with.

Pfriemen, das pfriemenkraut, giuß, pfingstblumen, broom, marweed.

Pfriemlein oder pfriemchen (das) a punchion, a little bodkin.

Pfropf (der) stop, stopple; cork, bung, plug.

Pfropfen, belzen oder impfen, to graft or graff, s. impfen, oder belzen.

Pfropfer (der) grafter.

Pfropfreis oder pfropfreischen (das) a graft or graff, a scion. Ein bund pfropfreischen, a knot of scions.

Pfropfung (die) grafting.

Pfropzeit (die) grafting time.

Pfründe oder präbende (die) einer unterhalt auß einer stiftung, a prebend, a benefice, a portion or ordinary allowance one gets out of some church, monastery or pious foundation.

Pfründner (der) einer der eine pfründe hat, a prebendary.

Pfühl (der) das holzer im bette, worauf man mit dem haupt lieget, the bolster. Der pfühl und zwei küssen darauf, the bolster and two pillows upon it.

Pfü! pfü! hi! fy! fy upon it! Pfü wie stinks hier! soh, what a deadly stink is here! Pfü schame dich! away for shone! away for shame! Pfü! pfü! das ist häßlich, paw-paw.

Pfü (der) ein sumpf oder morast, a pool. Ein pfü, ein fischteich, a pool or pond, to keep fishes in. Ein regenpfü, eine prüze von regenwasser auf den heerstrassen, a puddle, mire, quag-mire, lake, bog, slough or plash; a pool of rain-water in the high-ways; a plashy, slabby, or dirty place. Ein unspfü, ein sinkender pfü, a dungeon. Ein grundloser pfü, ein abgrund, a bottomless pit, an abyss. Der ewige pfü, the eternal abyss; the fiery bottomless pit.

Pfülen, nach dem pfü schmecken, to taste muddy.

Pfülsische, fische aus einem teiche, pond-fishes out of a pool or pond.

Pfülschmak (der) eines karpfen, the muddy tasting of a carp.

Pfülkarpfen, pond carps, pool-carps, carps out of a pond or pool.

Pfülicht, 1. pfülichtes wasser, puddle-water. Ein pfülichter weg, a plashy, slabby, muddy or foul, way; a way that has here and there many places of standing water. 2. Die fische schmecken pfülicht, these fishes taste muddy.

Pfund (das) a pound. Ein pfundgewicht, a pound weight. Ein hundert pfund, an hundred pound weight. Ein halbes pfund, half a pound. Drei viertelpfund, three quarters of a pound. Etwas nach dem pfunde verkaufen, s. pfundweise. Ein pfund apotheker- und goldschmidsgewichte, zwölf unzen, a pound troy-weight. Ein pfund von sechzehn unzen, a pound avoirdupois weight. Vier tausend pfund oder eine last, four thousand weight; two uns or a last. Ein schiffspfund, two hundred and eighty pounds. Ein lastpfund, fourteen pounds or weight. Ein pfund stämmische groten, ein pfund grote, ein pfund stämmisch, drittehalb reichshaler, zwanzig schillinge stämmisch, a pound stämmisch; some has less than twelve shillings sterling. Ein pfund sterling, zwanzig schilling sterling, vier Englische kronen, etwas mehr als vier reichshaler in specie oder banco, a pound sterling. Ein Französisches pfund, a trench-liver.

Pfundbirnen, sehr große birnen, pound-pears, tankard-pears, pear-mains, water-pears.

Pfund (ein acht-zwölff zc.) ein siltz das acht-zwölff, zc. pfund schiebet, an eight-pounder, a twelve-pounder.

Pfundgewicht (das) the pound-weight. Das halb-pfundgewicht, the half-pound-weight.

Pfundige (karpfen drei- oder vier) carps of three or four pound weight a piece. Eine acht-pfundige kanene, f. pfundner.

Pfundleder oder sohlenleder (das) sole-leather.

Pfundweise verkauft (die waare wird) the commodity sells by the weight.

Pfuschen, 1. to bungle. 2. to work without being matter.

Pfischer, fümper, sibrer (der) der außer dem amt oder der innung ist, und heimlich das handwerk treibet, a bungler or huddler; one that exercises his calling clandestinely, privily, secretly or under hand.

Pfischerei (die) underhand-dealings.

Pfütze (die) der pfuhl, die lache, eine regenpfütze, a hollow pit, puddle, pool, lake, slough. Eine foß-drek- oder mispfütze, a mire, a bog, a quagmire. In eine pfütze treten oder fallen, to tread, or fall, into a pit or puddle. Nennen und allen pfützen die augen austreten, to run along through thick and thin.

Pfützig, pfützlich oder pfützlich (der weg ist) er ist foßbig, drektich, und veller pfützen, 't is a slabby, plathy or dirty way.

Phaeton (der) eine schaisenart, a four wheel-chaife.

Phalanx (der macedonische) phalanx. Ein soldat auß der phalanx, phalangarian.

Phanomen (das) eine erscheinung, phenomenon. f. erschreinnung.

Phantasse und herl. f. fantasia.

Phantom und fantom (das) phantom, appearance.

Pharisäer (der) 1. einer von der pharisäischen secte zu Christn zeiten unter den inden, a pharisee. 2. Ein pharisäer oder heuchler, an hypocrite.

Pharisäische lebensart (eine) a pharisaical way of living.

Auf gut pharisäisch, even as the pharisees uied to do; pharisaically.

Pharisäismus (der) pharisaism.

Philantropie (der) ein menschenfreund, philanthropos, philanthropist.

Philantropine (das) phllanthropin.

Philanthropist (der) philanthropist.

Philantie oder selbstliebe (die) philanty or self-love.

Philolog (der) ein sprachkennner, philologer, philologist.

Philologie oder sprachbessiffenheit (die) philology; erudition in matter of langages.

Philologisch, philological.

Philomele (die) die nachtigall, philomel, philomela.

Philosoph (der) ein weltweiser, liebhaber der weisheit, a philosopher.

Philosophaster (der) philosophaster.

Philosophie oder 1. weltweisheit (die) philosophy; the study of wisdom or knowledge in things rational, natural and moral. 2. Liebe zur weisheit, love of wisdom.

Philosophin (die) a she philosopher a philosophick woman.

Philosophiren, philosophisch reden, to philosophize; to talk philosophically.

Philosophische, 1. bücher, philosophical books. Die philosophische fakultät auf einer universität, the Professors of Philosophy in an University. 2. Philosophisch leben, to live philosopher-like or philosophically.

Philtum (das) der liebestrank, a philtum or philter; a love-potion.

Pbiole (die) viol.

Pbiff (die) zc. f. pboff.

Pficoma (das) flegm.

Pneumatikus (der) pneumatick.

Pneumatisch, pneumatick.

Phöbus, der sennen gott, phcebus, Apollo.

Phönix (der vogel) the phoenix.

Phosphor (der) 1. der morgensteru, the phosphorus or morning-star. 2. Ein extrakt aus harn, so im glase scheinnet wie ein licht, a chymical phosphorus, or phosphor.

Phosphoresziren, to phosphorize, to shine like phosphor.

Phosphorisch, phosphorick, like phosphor.

Phosphorsäure (die) phosphoric acid.

Phrase oder redensart (die) a phrase or expression; a proper term of speech.

Phraseologie (die) phraseology.

Phrygiar (der) phrygian.

Phrygisch, phrygian.

Phryne, phryne.

Physik oder naturkunde (die) the physicks; natural philosophy.

Physikalisch, physical, adv. physically.

Physkar (das) die stelle eines physikus oder oberarztes, office, charge of an ordinary physician.

Physiker (der) f. naturkundiger.

Physikus in einer stadt (der) der stadtphysikus, der oberste Doktor in der Medizin daseibst, the physician in ordinary to a town; the chief of all the physicians in the same. Ein landphysikus, a physician in ordinary to some district in the country.

Physisch, physical.

Physiognom (der) der gesichtsliniendenter, physiognomer, physiognomist.

Physiognomie (die) gesichtsbedeutung, physiognomy.

Physiognomisch, physiognomik, physiognomick.

Physiolog (der) physiologer, physiologist.

Physiologie (die) physiology.

Physiologisch, physiological.

Piano, piano.

Pianofort (das) a pianofort, a harpsichord, harpsicol.

Piaster (der) piaster.

Pichen (ein say zc.) es mit pech begießen, to pitch a cask; to cover it with pitch.

Piedestal (das) das fußgestelle eines bildes oder einer säule, pedestal, foot-stall of a statue or pillar.

Piepen, wie junge küchlein, to peep or peep.

Piepen (das) peeping.

Pieße (die) piece.

Pietismus (der) pietism.

Pietisten, pietenders of piety; pietists such as talk much of piety; pietists, a nickname given to some scholars in Saxony, and raised 1688. in imitation of that of Quietists, cufrent at the same time in Italy.

Pietistisch, as a pietist.

Pik (der) auf Teneriffa, der höchste Berg auf Teneriff; dessen höbe nach der ausmessung des Vater Fenille 13,178 fuß ist, the Peak of Teneriffa, the height of which is thirteen thousand, an hundred and seventy-eight foot according to the measurement of. P. Fenille.

Pike (die) ein langer spieß, a pike. Die pike schwingen, mit der pike spielen, to piqueer. Eine pike auf einen haben, einem heimlichen groß gegen ihn haben, to bear a secret pike, peck, spleen or grudge, against one.

Pikemr oder pikenträger (der) a pike-man, a pike, a souldier of those of old that carried pikes.

Piket (das) f. vorpost.

Pikant piquant.

Picke (die) eine langspizige baue, a pick-ax.

Piffelhering (der) der narr eines quackſalbers, a mountebank's merry andrew, jack-fauce, jack-sprat, jack-dandy, jack-pudding, will with a wiſp, meg with a lantern, a pickle-herring.

Piffelheringsſpielen treiben, to play the fool; to make your ſell a fool, or laughing-stock, to others; to play fooliſh; merry, ſportful or ridiculous, tricks.

Piffen, mit dem ſchnabel, wie die jungen vögel im eie, to peck as young birds in the egg when they would come forth. Ein vogel der ſich piffet, a bird that picks, or proins. Einen mühlſtein piffen, to pick, or ſharpen, a mill-stone.

Piffenif (das) a club, ruelle.

Piffer (der) ein vogel, 1. der muſpiffer, the wood-pecker. 2. Der ſteigenpiffer, the beccaſigo. 3. Ein ſteigenpiffer, a fly, catcher, a fly-catching bird.

Piffet (das) ein kartenspiel, picket. **Piffet** ſpielen, to play picket.

Piffſtein (der) der ausgehauene ſtaub aus mühl und quaderſteinen, the pickings; the duſt of mill-and freestones picked.

Piffiren (ſich) irgendwörter, ſich drüber entrüſten, to eake pet, or ſnuff at ſomewhar; to fret; to be offended by it. 2. Sich irgendwomit piffiren, oder was einbilden, to pretend to ſomewhar; to ſet up for ſuch a man.

Pilaſter (der) ein wandpfeiler, pilastre.

Pilger, oder **pilgrim** (der) ein armer wandersmann, a palmer or pilgrim.

Pilgerin (die) a ſhe-pilgrim.

Pilgerſchaft oder **pilgrimſchaft** (die) pilgrimage.

Pille (die) a pill, a physical peller. Willen einnehmen, zu purgiren, to take pills for to purge your ſelf. Schweißpillen, pills to ſweat with; diaphoretick pills. Magenpillen, ſtomachick pills. Vergoldete pillen, gilded pills. Ihr gabt ihm eine artige pille zu verſchlucken, you gave him a notable choak-pear, a gentle wipe or rub. Bittere pillen verſchlucken; beſchimpfung leiden, to put up an affront.

Pilote (der) der looſtman oder looſte, a pilote or loadſman. ſ. loerſ.

Pilz (der) ein ſchwamm, Champignon, muſhroom.

Pimpernell oder **pimpinell**, ein kraut, pimpinell. Welſche pimpernell, blutkraut, burner.

Pimperniſſe oder **piſazien** von Marſilien, piſtaches, piſtacho-nuts. Wilde pimperniſſe, bladder nuts.

Pinien, die Kerne von irbeinüssen, ſo von Marſilien kommen, pinions; the kernels of pine apples.

Pinnas (das) ein ſeeſahrendes ſchiff hinten mit einem breiten ſpiegel der unten ſcharf zugehet, a pinnace, a frigate.

Pinne (die) top.

Pinſel (der) a pencil. Der mahlerpinſel, a painter's pencil. Den pinſel führen, to write with a pencil. Ein großer pinſel, a brush. Ein tünchpinſel, womit man eine mauer weißet, a plaiſterer's brush. Ein tuſch daran man den pinſel abwäſchet, a pencil-rag, a pencil-cloth. Ein pinſel; ein einfältiger menſch, ſ. einfältig, a nazy. ſ. u. ſchöps.

Pinſlein oder **pinſelchen** (das) a little pencil.

Pinſeln 1. mit dem pinſel überſreichen, to pencil. 2. lamentiren, to lament, complain or moan.

Pinſelſtiel (der) the ſtick, or handle, of a pencil.

Pinze (die) das näſſet, a pint, ſ. nöſel.

Pipe (die) ein faß, ſo ein hundert ſüßchen hält, a pipe; half an Engliſh tun; or one hundred and five Engliſh gallons. Eine pipe öl wird auf acht hundert und zwanzig netto und ein hundert und zwanzig pfund tara gerechnet, a pipe of oil is accounted 820 weight neat and 120 tier.

Pipenlöbe, löbe zu pipen, pipe-flares.

Pipſ (der) eine krankheit der häner, the pip; a white ſcale under the top of the tongue in poultry. Einem hühn den pipſ benehmen, to pip a bird; to take away the pip.

Pippings, ein ſchöne art von engliſchen äpfeln, pip-pins.

Piſchbüchſe (die) ſ. birſchrehr.

Piſſe (die) piſs, urine. Die kalte piſſe, da einer ſein wasser nicht laſſen kan, ſtrangury; diſſiculty of making water. Die blutpiſſe, piſſing of blood.

Piſſen, ſein wasser laſſen, to piſs; to make water. Inz bette biſſen, to piſs a bed. Er hat in manchen ſchöne gebiſſet, he is experienced in many ways. Werauf ſeizt gepiſſet iſt, what is piſs-burnt; where continually is piſſ-upon.

Piſſer (der) die piſſerin, a piſſer. Ein bettpiſſer, piſſ-a-bed.

Piſſerlich (mir iſt) I muſt go and make water.

Piſſgeſank oder **geruch** (der) a ſtink of piſs.

Piſtork (der) a piſſ-pot or chamber-pot. Ein groſſer irdener piſtork, a jorden.

Piſtöcklein (das) ein ſieyſtäpchen ſo man einem kinde unterleget, a piſch or piſchard.

Piſwinkel (der) a piſſing place.

Piſ! womit man zuweilen einem ruſet, a whizzing made to call one.

Piſtazien oder **pimperniſſe**, ſo von Marſilien kommen, piſtachos or piſtacho nuts.

Piſtol (das) oder die piſtole, a piſtol. 1. Ein paar piſtolen, a brace, or pair, of piſtols. Einen mit einer piſtole todſchießen, to piſtol one; to ſhoot him with a piſtol.

2. Eine ſpaniſche piſtole, ein diſolet, eine dublon, eine goldmünze demake vier danke-oder ſpezereichthalter werth, a ſpaniſh piſtol, or doubloon, worth ſeventeen ſhillings and ſix pence ſterling.

Piſtolenfutter (das) a piſtol-pag or piſtol-caſe.

Piſtolenhalfter (die) the holſter. Das oberleder an einer piſtolenbaſter, the holſter-cap.

Piſtolenkugel (die) a piſtol-bullet.

Piſtolenlauf, piſtol barrel.

Piſtolenſchuß (der) a piſtol-shot.

Piſtſchir, piſtſchirt oder piſtſchirt (das) one's ſeal.

Piſtſchieren, verpiſtſchieren, oder verſiegeln (einen brief, oder ſonſt etwas) ein piſtſchirt darauf drücken, to ſeal or ſeal up, a letter or ſome other thing; to put a ſeal upon it.

Piſtſchiererring (der) a ſeal-ring.

Piſtſchierſtecher (der) a ſeal-graver, one that graves ſeals.

Piſtſchierwachs oder **ſiegellack** (das) ſealing wax.

Plaſfond (der) plafound, plafond.

Plage (die) a plague. Die Egnptiſche plagen, the plagues of Egypt. Jezt geht meine plague wieder an, now my plague returns. Eine allgemeine laubplage, an epidemical, or popular, evil. Die plague der peſtilenz, the plague.

Plagegeiß (der) ſ. plageteuſel.

Plagen, quälen, martern oder peinigen (einen) to plague, vex, teaze, bait, rack, peſter, hare, torment, tire, trouble, afflict, grieve, incumber, clog, hinder, importune, or diſquiet one. Ihr plaget mich, daß ich nicht weiß, was ich thun ſoll, you hare me ſo that I do not know what to do. Der menſch plaget mich ſehr, that man is a great plague to me. Plaget mich doch nicht ſo, do not plague, or importune, me thus; let me alone.

Seine kreditores plagen ihn gewaltig, his creditors dun him grievouſly. Sich mit ſeragen plagen, to torment, grieve, diſquiet, trouble, afflict or rack; your ſelt wich ſorrowfull thoughts, or with carking cares. Der geiz plaget ihn, he is a niggard.

Plager (der) ein plagender mensch, a troublesome fellow; a plague.

Plagetenfel oder **plagegeist** (der) eine hiobspeitsche, an afflicter or tormenter, a plague; a fury of hell; Satan.

Plagiär (der) plagiary.

Plagiärisch, plagiarian.

Plagiat (das) plagiarism.

Plakat (das) ein befehl von der obrigkeit in Holland, der daselbst öffentlich angeschlagen ist, a placat or placart, a proclamation or ordinance in Holland.

Plak (der) s. plackerei.

Placken (sich um, oder mit, etwas) to toil and moil about, or work, something; to labour under some difficulty, to ly under some tedious labour. **Einen placken**, to plague. s. plagen.

Placker (der) ein leutplacker, an extortioner.

Plackerei (die) a tedious labour; a tiresome work.

Plan (der) ein offener, ebener und weiter platz, in einer stadt, a plain; a piazza; a broad open place, as a market-place. Ein plan, oder ein ebener platz in einem thiergarten, a lawn great plain in a park. Der plan, oder die feldung eines sirkels, the plain of a circle; the level surface of it. Der plan zu ein gebäude oder eine festung gemacht werden soll, the platform, ichnography, ground-plot or groundwork, of a building or fortrefs.

Der plan oder der entwurf einer handlung, der grundriß einer begebenheit, eines schauspiels, ic. a scheme, plan, skeetch or sketch drawg. Der plan zu einem gebäude, plan. **Einen plan machen**, to plan.

Pläne (die) eine ebne, w. s. plain.

Planet (der) einer von den laufenden oder irrsternen, Uranus, Saturnus, Jupiter, Mars, Venus, Merkur, a planet, a wan dring star which are Uranus, Saturnus, Jupiter, mars, venus, mercurius. **Unter einem glücklichen planeten geboren seyn**, to be born under a lucky planet. **Nebenplanet**, satellite.

Planetentlauf (der) the motion, or course, of the planets.

Planetener (der) a pretended astrologer; one that pretends to have skill in judicial astrology; a destiny weader; a fortune-teller.

Planetensystem (das) 1. das natürliche, system of planets. 2. ein künstliches, an ortery.

Planetarisch, planetary.

Planctisch, planetical.

Planieren (i. ein buch so fein schreibpapier ist) dasselbe ete mans einbindet, in leinwasser nezen und trofren, damit man drauf schreiben könne, to glue a book printed one paper that would not bear ink; to steep, or soak, it in gluisch water and dry it again before you bind it, that so will be fit to write upon. 2. glätten, eben machen, to plain or plane.

Planierhebel (der) s. schlichthebel unter hebel.

Planimetrie (die) die ebennmessung, planimetry.

Planimetrisch, planimetric.

Planke (i. ein bret) a plank, plancher or board. 2. Eine scheidewand von bretten, a partition-wall made of planks. 3. Ein mit großen pallfaden befestigter ort, a palanka.

Planconisch, planoconical.

Planconvex, planoconvex.

Plantwerk (das) plantens.

Plantasche (die) plantation. s. pflanzung.

Plantaschenbesitzer (der) planter. s. pflanzer.

Plantische silber, ic. (die) s. blantsche.

Plantischensilber (das) ingot silver, silver in ingots.

Plapperer oder **plauderer** (der) das plaudermaul, die plaudertasche, a blab, a great blab of his tongue, a babble tart, a flabber-chops, a babler, a twatler, a talkative fellow.

Plappermarkt halten (einen) to stand chattering.

Plappern, plaudern, schwätzen, viel geräusch machen, to chat, babble, gabble; tattle, twattle or prattle.

Plappersteinen spielen (mit) to play ducks and drakes, as boys use to do.

Plarren, to cry; to bawl; to blave at a calf.

Plastiren, to place.

Plastisch, plastic.

Platanus (der) ein platanusbaum, ein baum mit großen blättern, a plantain-tree, or platane.

Plattforme (die) platform.

Platina, das neundeckte weiße metall, das noch dichter und schwerer als gold ist, platinna, white-gold.

Platoniker (der) a platonick, a peripatetick philosopher.

Platonisch, platonick. **Platonische liebe**, platonick love. **Das platonische iahr**, platonick year.

Platschen oder **platschern** (zu wasser) to plash. Ein geplatsche über die ganze stube machen, to flabber a room all-over.

Platt oder **plat** 1. seyn, flach, gerade oder eben, seyn, to be flat, plain, even or level. Das platte land, die ebene, the plain, the flat country. Eine platte nase, a flat nose. **Platt wie ein teller**, flat like a trencher, or plate. Eine platte, oder nicht tiefe, schüssel, a flat dish. Eine platte, oder flache, hölzerne schüssel, a platter. Der platte grund eines gebüdes, the platform, groundplot or groundwork, of building. Die platte seite eines degens, the flat side of a sword. Einem die platte wahrheit sagen, sein nicht schonen, to do not mince the matter; to tell one flatly, and plainly, his faults; to tell him flat and plain. Etwas platt schlagen, es plät-

ten, to flat a thing; to make, or beat, it flat. 2. Einem etwas platt abschlagen, to do flatly deny one a things; to give him a flat denial. **Platt auf dem boden liegen**, to ly flat on the ground.

Platte (die) 1. ein flach geschlagenes metal, dicker als blech, a plate; a flat piece of metal. **Kupferplatten**, so zu Hamburg gemacht werden, copper plates made at Hamburgh. **Ofenplatten**, hearth plates. **Hornplatten**, woraus kämme gemacht werden, horn plates for combs.

2. Die platte, ein kaler scheidel, a bald pare. Ein priester mit einer geschornen platte, a priest with a shaven crown. 3. Die platte eines nagels, the flat head of a nail. 4. Die platte zur wäsche, a pressing-iron.

Platte oder **oberfläche** eines dinges (die) the plain superficies of a thing; the level surface of it.

Plattels oder **bütte** (die) ein seefisch wie schollen, a plaice.

Plattisen (das) pressing-iron; the iron of a linnen-plane.

Plätten oder **blattnachen** (etwas) to flat a thing; to make, or beat, it flat. **Geplättetes gold** oder **silber**, s. plättgold.

Platten (die wäsche) to sleek or smooth the linnen you washed, starched and dryed, with a pressing-iron; to iron your linnen.

Plattenmangel, nails with a flat head.

Platterdings nicht, nothing at all, never.

Plattfuß (der) a broad, and plane foot.

Plattfüßig, broad-footed.

Plättgold oder **plättsilber** (das) geplättetes gold oder silber, plated gold or silver.

Plattiren, mit gold oder silberplatten überziehen, to plate.

Plattirung (die) plating.

Plättlein oder **plättchen** (das) womit ein kesselsticker ein loch füllet, a tinker's aglet, to mend a brass-pot wital. Die plättlein in einer sakubr, the plates of a warch. **Plättlein zu knöpfen**, plates to make plate buttons of. **Plättlein von falschem gold** oder **silber**, womit man gefälschte arbeit zu heren pflegt, pangks.

Plättmühle (die) das plättwerk, a wheel, engine or instrument, to plate gold, silver or copper with, such as is used by wire-drawers.

Plättner, goldplättner (der) the that plates gold and silver wire.

Plattner oder harnischmacher (der) an armourer, a harness-maker.

Platteutsch oder niedersächsisch reden, to speak low-German. s. sächsisch.

Plattmaaren, forced commodities of plated gold silver or copper.

Plauderer (der) a talkative, or prating, man; a prattler or babbler.

Plauderei (die) das geplauder, prating, prattling rattle-rattle, babbling, chattering. Ich kann so viel plauderei nicht leiden, I do not love so much chattering. Nun bekommt er für seine plauderei den verdienten lohn, now he suffers for the lavishment of his tongue, or for having been too lavish with it.

Plaudergauche oder plaudertasche (die) der plaudermaz, das plauderman, ein plauderhaftes weib, a prattle-basket, a prattler; a gadder; a rattle; a clatter-coat; a bable-fart; a talkative; prating, prattling, gadding, rambling or gossiping woman; a prating Gossip.

Plauderhaftig seyn, to be talkative; to be very forward to prate or talk.

Plauderhaftigkeit (die) talkativeness; a prattling humour

Plaudermarkt halten (einen) to stand a pratin with one for some space of time together.

Plauderman (das) s. plaudergauche.

Plaudern, plappern, waschen, schwazzen, to prate, prattle, prittle-prattle, chat, chatter, clatter, jabber, rattle, rattle, rattle, rattle, blab, babble or gable. Sie plaudert gern, she is a prating gossip, or a prattle-basket; she is full of talk. Einen die ohren voll plaudern, to tire one with your prating. Hört doch einmal auf zu plaudern, hold your prating. Eine heimlichkeit ausplaudern, to blab out à secret.

Platz (der) 1. a place. Ein ebener, offener und freier platz in einer stadt, ein marktplatz, der pian, the piazza; a broad open place, as a market-place. Der schloßplatz zu London, Tower-hill. Ein großer ebener platz in einem thiergarten, a lawn, or a great plain, in a park. Hier ist ein wenig platz, here is but little room. Den obersten platz am tisch einnehmen, to sit down in the highest room at table. Einem platz machen der vorbei gehen will, to make, or give, way to one that would pass by. Der wahrheit, billigkeit, ic. platz lassen oder geben, to yield to truth, equity, &c. to give it place; to submit to it. Das findet hier keinen platz, that is not applicable here; that is out of the way; that goes from the purpose. Seine entschuldigung fand keinen platz, his excuse was not admitted of. Im schreiben platz lassen für einen namen den man hernach einsetzen will, to let a little space in your writing to put a name in afterwards. Macht platz! a stand clear! make way! give way! Ein schauplatz, a stage, a theater. Ein musterplatz, ein sammelplatz der soldaten, a rendezvous; an assigned place to pass muster; a meeting-place for soldiers. Ein kampf-ring-tummel-turmier: lauff-rein-ic. platz, the list or lists, to fight, to wrestle, or to run races, in. Ein grüner platz, a green, a grassy spot of ground, a green plot, a green square. Ein grasplatz, ein platz da man gras wachsen läßt, a grass-plot or grass-plot. Ein grüner kegelplatz, a bowling-green. Auf freiem platze, unter freiem himmel, in the open air. Ein hübscher platz, a fine plot, or spot, of ground. Ein schattichter, lustiger, ic. platz, a shady, pleasant, &c. place. Ein hünepplatz, a poultry-yard, a barton, a crot to keep

poultry in. Der grundplatz eines gebäudes, the ground-plot of an edifice. Ein besplatz bei einem haufe in der stadt oder auf dem lande, a court, yard, cou-yard, ioner yard, back-yard, crot of haw; a little close that is adjoining to a house. Einen andern wohnplatz erwählen, to look out for an other dwelling-place. 2. Ein platz oder knall, s. platz.

Plätzen oder knallen, einen knall geben, wie ein pistolschuß oder wie kastanien im feuer, to snap, clack, crack or clap; to give a snap. Auf einen platzien, to shower, or fall, upon one. Er platze unbefonnen damit heraus, he did blurr, or blunder, it out. Er platze, daß mans wie weit hörte, it gave such a snap that it could be heard a great way off.

Platzer, platz oder knall (der) a snap, clap or crack. **Platzgold** (das) knallgold, clap-gold, aminn tulminans.

Plätzen oder plätzen (das) a little room or place. **Zuckerplätzen**, sugar-biskets.

Plazregen (der) a shower of rain.

Platzieren, wenn man in Holland auf der reise ist, wahlzeit halten, to bait at an inn which you pass by; when you are travelling in Holland.

Plarren, s. plarren.

Plutzen, eine art gebakkenes, a sort of fritters.

Plötzlich 1. seyn, to be subitaneous or sudden; to be unthought of, or unlook'd for. Eines plötzlich todes sterben, to die suddenly; to die a sudden death. Ein plötzlich anstoß einer krankheit, a fit of disease. Ein plötzlich trieb, a spure, a start of fancy, a fit, maggot, freak or whim. Ich stand über diesen plötzlichen unglück ganz bestürzt, I was startled at the suddenness of the thing. 2. Es geschah plötzlich, it happened suddenly, on a sudden, upon the sudden, or all of a sudden. Er ist plötzlich gestorben, he died suddenly. Einen plötzlich anfallen, to fall untoreseen upon one.

Plötzlichheit (die) suddenness.

Pluderhosen oder ploderhosen, pumphosen, pantaloons. s. pluderhosen.

Plump, grob, häurisch, ungeschickt oder eselhaft, 1. seyn, to be awkward, unhandy, blunt, blundering clownish, boorish, coarse, raw, rude, rustical, agrestical, incivil, ill-bred, unmannerly, not polite, not polished, ill-mannered, home-spun. Ein dicker und plumper keel, a fat and plump man. Ein plummes gericht, a plump face. Er ist ein wenig plump, er fährt plump zu, he is a meer blunderbuns; he has a rude, blunt or blundering, way with him. 2. Er fuhr plump damit heraus, he did puff, blurr, or blunder, it out; he spoke it very rudely, bluntly, untimely, unseasonably or unfeelingly. Einen plump oder grob anfahren oder anreden, to speak incivilly, or grossly, to one; to give him gross language. Das ding ist plump gemacht, that is grossly, homely, coarsely or plumply wrought; that is a plump, rude, coarse, gross, rough, unpolished, blunt, unwrought or homely, piece of work. Er geht plump damit um, he handles it plumply, bluntly, awkwardly, rudely, grossly or unmannerly.

Plumpe oder pumpe (die) a pump.

Plumpen oder fallen (1. ins wasser) to plump in the water; to fall plump into it. 2. Wasser plumpen oder pumpe, to pump water; to draw it up with a pump.

Plumpenwasser oder pumpewasser (das) pumpwater.

Plumpheit (die) awkwardness, coarseness, homeliness, rudeness, clownery, clownishness, incivility.

Plumpköhn seyn, to be fancy, insolent, rash, wild, temerarious, impudently bold, brazen-faced, importunate.

Plumpstolz oder häurischstolz seyn, to be grossly proud; to shew your pride with great incivility.

Plunder oder **bettel** (der) das alte gerümpel, plunder-werk, oder lumpeneug, paltry-stuff, frippery, trumpery, trash, long-lane-stuff, rubbish, old tattered cloaths, clouts, baggage. **Seinen plunder aufpacken und davon gehen**, to tuss up your baggage and be gone; to pack up your tools and make away; to pack away. **Hinweg mit dem plunder!** away with this nasty stuff! **Er hat allen plunder liegen lassen und ist davon gegangen**, he went out of the way and left his things all in disorder behind.

Plünderer (der) einer der da plündert, a plunderer.

Plünderkammer oder **kiste** (die) a room, or chest, to keep frippery, trash, woren cloaths or any old household-stuff, in.

Plünderkram (der) hucksters, brokers or regraters ware.

Plündern (eine stadt) to sack, pillage or plunder, a town. **Eine stadt plündern lassen**, to give up a town to be sacked, plundered, or pillaged. **Ich bin auf der beerstraße geplündert worden**, I was plundered, robbed, stript, riddled or ransacked, in the high-way.

Plünderfack (der) 1. ein großer reisefack, a cloak-bag. 2. Ein plünderfack, ein sack darin man das geraubete mit sich hinwegschleppt, wenn man plündert, a plunder-sack; a great bag to put your plunder in; a sack wherein you carry away the booty you got by plundering.

Plünderung einer stadt (die) the plundering, sacking, ransacking or pillaging, of a town.

Plural (der) plural.

Plusmacher, a plusmaker.

Plüsch (der) ein geringer sammet, plush or shag, a kind of stuff like velvet. **Ein paar hosen von plüsch**, a pair of shag breechers

Plüschchen, of plush or shag, shag.

Pneumatisch, pneumatical.

Pneumatologie (die) die geisterlehre, pneumatology.

Pöbel (der) das pöbelvolk, das gemeine volk, the common sort of people; the meaner sort of men. **Der tolle pöbel**, the rascally sort of people; the mobile, mobb or rabble; die riff-raff, rascality, scum, or dregs of the people. **Einer der beim pöbel beliebt ist**, a popular man; a man beloved of the people.

Pöbelhaft oder **hastig**, rascally; uncivil, unmannered illmannerly.

Pöbelhaftigkeit (die) rascalliness.

Pöbelregiment (das) wenn sich der pöbel, oder etliche vom pöbel, des regiments anmassen, a democracy, a popular government.

Pöbelsitten, rustical, uncivil manners.

Poch, poch, knock-knock. **Das pochpoch oder tiktak des herzens**, pit-a-pat; pit-to-pat; pintle-pantle; pintledy-pantledy. **Mein herz pocht schnell**, my heart goes pit-a-pot.

Pochen, 1. stuzzen, pralen, trozzen, to huff and puff; to boast, vapour, bounce, vaunt, brag or hector; to threaten; to brave. **Einen pochen, mit ihm, oder wider ihn pochen**, to brave, dare, insult or huff, one. **Auf reichthum oder macht pochen**, to make a boast of your richels or power; to hoast it; to hoast, or brag, of it; to be upon the huff about it. 2. **An die thür pochen oder hart anklopfen**, to knock hart at the door; to bounce at the door. 3. **Das herz pochet mir**, my heart goes pit-a-pat, pintle-pantle, or pintledy-pantledy; it throbs, quobs, paunts, bears, or leaps.

Pocherit (das) stamped or ginded oar.

Pochhammer (der) die pochmühle, metalle zu blech zu schlagen, a watermill with hammers to plate any metal.

Pocherei (die) das pochen, huffing, puffing, bounce, bravado, rodomontado,

Pochwerk oder **ruchwerk** (das) eine maschine dadurch das erz gevocht und von seiner unart geschieden wird, a stamping-mill, or engine, to bruise, or to grind, oars wich, and so to separate them.

Podagra (das) das zipperlein in den füßen, the gout in the feet. s. zipperlein.

Podagrifch seyn, noth vom podagra haben, to be podagrical or gouty-footed.

Podagrif (der) podagrif, podagrical.

Pöddern (aale) das wasser trüb machen, wenn man aale fangen will, to broge for eels.

Poesie (die) die poeterei oder das versmachen, the art of making verses; the poesy or poetry. 2. Gedicht, poem.

Poet oder **versmacher** (der) ein dichter, a poet, a rimer, a verse-maker. **Ein elender poet, oder reinischmidt**, a poetaster, a paultry poet.

Poetik (die) die dichtkunst, poetry.

Poetin (die) die dichterin, poetress or poetress.

Poetische einfälle, ic. poetick or poetical raptures, fancies, &c.

Poetisiren, verse machen, to poetize.

Pössi (der) s. bußi.

Poble (der) einer aus Pohlen, a Pollander.

Pohlen (das königreich) Polland.

Pokal oder **trinkbecher** (ein silberner) a drinking-cup of silver; a great silver-cup to drink in.

Pökeln (der) die salzbrühe, die laake, pickle, brine, meer-lauce. **Fleisch, beringe einpökeln**, to pickle beef, herrings.

Pökelfleisch (das) pickled, salt or powdered beef.

Pökelfering (der) a pickled herring, a herring in pickle.

Pöfling (der) s. hüfling.

Pocke oder **blatter** (die) a pock; a scab of the small pox. **Die pocken oder kinderpocken haben**, to have the small pox; to be sick of them. **Die fliegenden pocken; kinderpocken** wenn sie nichts auf sich haben, sondern leicht überfanden werden, chicken-pox. **Die franspocken**, die fransosen, the french pox, the venereous disease.

Pockeninfekulation (die) s. infekulation.

Pockennarbe, pockengrube (die) a pock-hole.

Pockennarbicht oder **pockengrübicht** im gesichte seyn, to have your face full of pock holes.

Pof (der) the pole. **Der nord- und südrol**, die beiden himmelsangeln, the pole arctick and antarctick; the North-pole and the South-pole; the two ends of the invisible axle-tree of the world. **Die eigerschaft einer magnetnadel**, vermöge welcher sie sich nach nordem wendet, polarity.

Pofake (der) ein Poble, s. Poble.

Polar, polar.

Polarität (die) polarity.

Polarstern oder **nordstern** (der) the north-star.

Polei, heripolei, the herb peny-royal. **Wilder polei**, forminium, nept, calamint. **Wilder polei**, quendel, feldkämmel, wild-ripping betony.

Polemik (die) polemick-divinity.

Polemiker (der) polemick.

Polemisch, polemical, polemick.

Polkhöhe (die) die breite der erdfugel, der abstand eines orts von der linie, unter welcher allezeit tag und nacht gleich ist, the latitude of any place on the surface of the globe of the earth, the elevation of pole.

Polli, höflich seyn, polite. **Polles wesen**, politeresse.

Polirbar, glättbar, polishable.

Polirbarkeit (die) polishableness.

Poliren, glatt und glänzend machen (eine degenklinge) to burnish the blade of a sword; Silber poliren, to burnish, or brighten, a piece of silver-plate. Einen marmorstein poliren, to polish, or brighten, a marble. Was sich poliren läßt, what is polishable.

Polirer (der) a turkish, burnisher or polisher.

Polirt, polished, polite.

Polirmühle (die) a mill with burnishing-hammers, Polirung (die) the turkishing, burnishing, politure, polishing or brightening.

Polirzahn (der) a burnishing-stick; a polishing-iron.

Politik (die) die staatsklugheit, regierungskunst, the politics, the art of governing.

Politikaster (der) politician.

Politiker (der) s. f.

Politikus (der) ein staatsmann, einer der sich nach den regeln der weltklugheit aufzuführen, und wie es sein erfordert zu stellen und zu verstellen weiß, a politician, politician or statesman, a wise man.

Politischer 1. listiger oder weltkluger mensch (ein) a politician, cunning or arch, man. Politische bündel, staatsintrigen, political actions, intrigues of state. Ein politischer fauwigesier, a politician. Politische klugheit, list, verstellung, policy, cunning ways, dissimulation. Politisch handeln, to act politically.

Politur (die) politure; die geschliffenheit im betragen, politeness; polish.

Polize (die) eine handschrift so man bekommt, wenn man premio ausgiebt vor etwas so man für aller gefahr zur see versichern läßt, a policy of insurance; a bill of insurance.

Polizei (die) das polizeiwesen, policy or polity; the government of church and state.

Polizeiaufscher (der) polizeileutnant, policy-master.

Polizeiordnung (die) polity, police.

Pollution (die) die nachtheiliche saamenenergiefung, pollution.

Polnisch, polandisch.

Polnese (die) polnischer tanz, pelonoise, polandisch-dance.

Polster (der oder das) der psühl, a bolster or quilt. Ein federpolster, a feather-quilt. Ein polster von haar oder wolle, a hair-quilt or flock-quilt. Ein bettpolster, eine matrasse, a mattress, a mat-bed, a flock-bed, a bolster for a bed. Das polster eines sattels, the bolster of a saddle. Polster machen, to quilt.

Polstermacher (der) a quilt-maker.

Polstern, to bolster to quilt.

Pelster. Polsterpelster, über und durch einander, ganz verworrenen weise, helter-skelter, confusedly, in a hurry.

Polsterer oder polsterkopf (der) einer der lärmt, tobet, feiget und raset, der unruhig und ungestüm ist, a blunderhead; a blunderbus; a bawler; a bawling fellow; an unruly, boisterous, unmannerly, blunt or blundering, man.

Polstergeist (der) the hobgoblin, a spirit haunting a house or other edifice or place.

Polstern, to make a noise. An die thür polstern, mit ungestüm anklopfen, to bounce at the door. Die treppe hinunter polstern, to fall up stairs. Die treppe hinunter polstern, to tumble down stairs. Mit der thür ins haus polstern, mit einem wort unbedächtlich heraus polstern, to blurt, or blunder, out a word. Er polstert und wirft im haufe, er ist ein polsterkopf, he is a boisterous, or bawling, man; he is a meer blunderbus, s. polsterer. Es polstert, oder geht um, in demselben haufe, this house is haunted by spirits.

Poltron (der) ein feiger mensch, a poltron or pol-woon.

Polygamist (der) s. vielweiberer, polygamist.

Polygamie (die) s. vielweibererei.

Polygraphie (die) polygraphy.

Polyglotte (die) polyglot.

Polygon, s. vieleck.

Polyp (der) polypus. s. vielsuß.

Polypisch, polypous.

Pomade (die) pomatum.

Pomeranie (die) der oraniensapfel, an orange. Pomeranzen von Sevilien, Sevil-oranges, s. oraniensapfel.

Pomeranzenbaum (der) orange-tree.

Pomeranzenbrandwein (der) orange branding.

Pomeranzenöl (das) orange-oil.

Pommer (der) pommeranian.

Pommeru (das land) pommerania.

Pommerisch, pommeranian.

Pomona (die) die fruchtgöttin, pomona.

Pomp oder pracht (die) pomp, state, stateliness, magnificence, retinue, train or parade; a great shew.

Pompernickel (der) das schwarze brot in Westphalen, brown george.

Pomphosen, 1. wie die Königl. Schweizergarde trägt, pluderhosen, pantaloons, or pantaloons-breeches. 2. wie die bootsleute tragen, floss; wide sea-mens-breeches.

Pomphö oder prächtig 1. seyn, to be pompous, stately or magnificent. Ein pomphöer auszug, a pompous shew. 2. Pomphö aufgezo-gen kommen, to appear pompously, or with a great retinue.

Pön oder strafe von hundert thaler erlegen müssen (eine) to be fined one hundred crowns; to pay such a fine.

Pönitenz oder buße (die) penitence, repentance.

Pontak (der) eine sorte wein, pontac.

Pontificalhabit oder hoberrieserlich gewand (ein) a pontifical habit. Eine hohe messe, so ein bischof in Pontificalibus hält, the great mass that is celebrated by a bishop in his pontificalibus on great holy-days.

Ponton (der) ein brückenbahn, ponton.

Pontonier (der) pontoneer.

Popanz oder popelmann (der) wohnt man kinder schrecket, the hobgoblin; a bull-beggar; a name which foolish folks scare little children with. Einen popanz auf ein besädetes feld hinstellen, die vögel abzuhalten, to put a scare-crow in a field when you have it sown.

Pope (der) ein griechischer oder russischer priester, pope, a grecian or russian priest.

Pore (der) ein schweißloch, pore.

Porcell, s. porös.

Portkirche (die) eine gallerie in einer kirche worauf leute plaz nehmen und die prediat anhören können, a lobby within a church, a seat, a gallery or aisle.

Porös oder voller kleiner und unsichtbarer löcher seyn, to be porous or porose, to be full of pores.

Porosität (die) porosity, porousness, porizels.

Porphyir (der) porphyre, porphyry.

Port oder hafen (der) the port or haven.

Portaport, eine feststadt in Portugal, Oporto.

Portal eines gebäudes (das) the front of a building.

Das portal oder die vornehmste thür an einer kirche, the gate of a church. Das portal eines nonnenklosters, the parlor, porch, or portico, of a nunnery.

Portchaise (die) a chair, a portable chair or chaise.

Portchaisenträger (der) a chair-man; a chair-porter.

Portikus (der) ein bedeckter gang, a portico.

Portrait (das) eine person nach dem leben abgemahlt, one's portraiture or picture, drawn to the life. Eins mahlen, to portray or portray.

Portraitmahlen (das) portraying.
Portraitmabler (der) portrait-painter; a painter of portraits or portraitures.

Portugal (das königreich) Portingal, or Portugal.

Portugiese (der) einer aus Portugal, a Portuguese.

Portugiesische Juden, jews whose fore-fathers retired, secretly out of Portugal after the office of Inquisition was settled there; the Portuguese jews. Die Portugiesische sprache, the Portuguese language which is a dialect of the Spanish. Portugiesisch reden, to speak Portuguese.

Portugallbster (der) eine goldmünze zehn dukaten schwer, oder unanzig bankothaler werth, a gold coin worth ten golden ducats.

Porzellan (das) porcelaine, porcelane. Porzellanschässeln, schalen, teller, theeschälchen oder tassen, krüglein, &c. so aus China kommen, porcelain or porcelaine; china; china-ware; china-dishes, cups, cruetts, &c. Ein tref für voll porzellan, a cup-board of china dishes. Delfter porzellan, Dutch-ware.

Porzellanbrennen (das) burning of porcellanes.

Porzellanerde (die) porcelain, porcelain-clay.

Porzellanfabrikant (der) porcelain-maker.

Porzellanfabrike (die) porcelaine-fabrique.

Porzellanmabler (der) porcelain-painter.

Porzellanmablerei (die) the painting of porcellanes.

Porzellanmuschel (die) porcelaine.

Porzellanmederlage (die) porcelain house.

Porzellanofen (der) porcellan-oven, the oven for burning porcellanes.

Porzellansammlung (die) collection of porcellanes.

Porzellanservice (die) ein porzellanaufsatz, porcelain-service, porcelaine-set.

Portion (die) portion, part or share.

Posaune (die) a trumpet, a sack-but. Die posaune blasen, to found, or blow, the trumpet.

Posaunenschall (der) the sound of a trumpet.

Posamenten oder schüre, lace, bands, galoons. f. posamenten.

Posamentirer, und posamentir (ein) a lace-maker.

Posen, spulen, federkielen, quills to make pens of.

Positiv (das) eine kleine, a musical instrument, like a little organ.

Positive, feste, gewisse, unbedingliche, zuverlässige und nicht zweideutige zusage, bejahung, antwort (i. eine) a positive, absolute, certain or categorical, promise, assertion, answer. 2. Etwas positive, oder fest bejahen, to assure a thing; to assert it positively; to be positive in it; to stand to it.

Positur oder gestalt (die) posture, disposition, position, situation.

Position (die) die stellung, position.

Posse, 1. a trick, prank a farce a foolish comedy, a fetch. 2. Die possen, tricks, a wile, a reach, a malice, a jest, a fetch, a drollery, an abuse, a knavery, a sport. Narrenpossen, foolish tricks. Kinderpossen, childish tricks. Gauklerpossen, jugglers-tricks, juggling tricks, leger-de-main, flights of hand. Possen mit der farce machen, to shew tricks with cards. Schelmpossen, roguish or knavish tricks. Albernere oder fable possen, base or simple tricks. Er treibt immer possen, he is full of tricks or knavery. Einem einen possen spielen, to play or serve one a scurvy or slippery trick; to make one a fool; to bubble, cheat or rook him. Er hat mir einen schlimmen possen gespielt, he has served me a very scurvy or slippery trick. Wir wollen ihm nun possen thun, we'll do it in spite of him, of his heart or of his teeth. Seine possen sind mir schon be-

fant, I am acquainted with his sports. Possen! 't is a meer trifle! away! that is nothing!

Possenell (der) f. possemacher.

Possenhaft, kospifisch, foolish, sportfull, sportive; full of tricks, ridiculous, drollish.

Possemacher (der) ein possenreisser, a sport-maker, a droll, a merry knave, a jester, a wag, a laughing-stock; one that makes the whole company laugh. Der possemacher in einem puppenpiel, der hauswurst, the punch or punchinello; a stage-punch.

Possenreisser (der) f. possemacher.

Possest, f. f

Possenpiel (das) eine posse, a farce, a mock-comedy.

Possenpieler (der) f. possemacher und narr.

Posseri (eine) buffoonry, scurrility, jesting drollery, sport or foolery.

Possession oder besizung (die) der possej oder besiz, possession. Ich bin im possej, I am possessed of it.

Possejor oder besizzer (der) the possessor.

Possiel, möglich oder nicht unmöglich, seyn, to be possible.

Possirlich seyn, to be drollish foolish burlesk, ridiculous. Ein possirlicher mensch, a droll. Possirlich reden, to talk impertinently, childishly, foolishly, ridiculously; to use burlesk expressions. Das sieht possirlich, that looks strange. Er ist ein kleiner possirlicher kerl, he is a very punch.

Possirlichkeit (die) ridiculousness.

Post (i. die) the post. Die post nehmen, sich der post bedienen, auf der post reisen, to post it; to go post.

Mit der reitenden post reisen, zu pferde mit der post reisen, to ride post; to take stage-horses or, post-horses.

Mit der fahrenden post reisen, to travel or go with the waggon-post, or with the stage-coach.

Mit der geschwinden post reisen, to go with the flying coach.

Von einer post zur andern, from one stage to the other.

Wiz an denselben ort sind drei posen, there are three post stages to that place. Die pennypost in London oder Londische stadtpost, the penny-post in London. Etwas auf der post, oder in großer eile thun, to make post-haste; to do things with post-haste, or in a hurry.

Es mangeln uns schon drei englische posen, we want three mails from England. Einem eine gute post, oder zeitung bringen, to bring one good news, or good tidings.

Posten (der) 1. eine stelle, ein amt, your post, station, place, office, imploy or standing. Es stunden auf drei posen frische jagdhunde, there stood fresh hounds upon three relays. Ein gefahrlicher posten, a dangerous post or station. Semen posen behaupten, to keep, hold, defend or maintain, your post; to stand to your tackling.

Jemand einen posten geben, to post or place one.

2. Die posen aus dem Journal ins hauptbuch oder schuldbuch tragen, to post, or enter, out of the Journal into the book of accounts. Die posen im unkostenbuch examiniren, to examine the several items of disbursements.

Ein postgeld, a post, or sum, of money.

Postamt (das) the post-office. Das oberpostamt, general post-office.

Postbeamter oder postbedienter (ein) an officer of the post; one belonging to the post-office.

Postbote (ein laufender) a foot post, a messenger.

Postdatiren (einen brief) das datum in seinem brief später setzen als es wirklich der zeit nach ist da man ihn schreibt, to post date your letter.

Posterität (die) unsere nachkommen, posterity, the after-ages.

Postkelleisen (das) the mail, wherein post-letters are carried.

Posthaus (das) die post, die poststube, das postamt, the post-house.

Posthorn (das) a post-boy's horn.

Postilion (der) 1. ein fahrender bote, the postilion.

2. Ein reitender bote, a post-boy, a riding post.

Postille (die) eine postil; a short exposition of the gospel, or lesson, to be read on sun-and holy-days.

Postillenreuter (der) ein prediger der seine predigten aus postillen nimmt, a postiller; he that preaches out of postills for want of ability to dress a sermon himself.

Postillenschreiber (der) einer der postillen schreibt, a postiller; he that writes postills.

Postament (das) oder der fuß einer säule, the foot-stal, or pedestal, of a pillar.

Postgeld (das) postage.

Postiren oder stellen (irgendwohin) to post one somewhere; to bid him keep that post or place.

Postkalesche oder postkutsche (die) the post-coach or stage-coach.

Postknecht, oder postilion (der) the postilion, post-boy.

Postlein geld (das) a small sum, a peding sum. Ein aussehendes postlein, eine kleine schuld so noch nicht eingekommen ist, a dribbler, a dribbling debt.

Postlohn oder postgeld (das) postage.

Postmeister (der) the post-master. Der generalpostmeister, post-master general.

Posto fassen (irgendwo) to post your self somewhere; to occupy a place or post, and fence it.

Postordnung (die) the regulation of the posts.

Postpapier (das) post paper.

Postperde, post-horfe, stage-horfe. Frische postperde nehmen, to take fresh post-horfe.

Postreglement (das) s. postordnung.

Postreiter (der) a post-rider; one that rides post; the post-boy.

Postschein (der) a post-bill.

Postschiff oder bakketboot (das) a packet-boat.

Postschreiber (der) post-officer, post-secretary; post-clerk.

Postskizze (die) postskizze.

Postskript (das) was man unter einem schon geschriebenen und geendeten brief noch hinzu setz, a post script; an addition at the end of a writing.

Postskribiren, to postscript.

Posttag (der) ein wochentag, daran ordentlich die post an einen gewissen ort abget, a post-day.

Postulat (das) postulatium.

Postulata (die) artikel einer forderung, the postulata; articles of what is postulated, asked or demanded.

Postularier bischof (ein) ein bischof der durch die meisten stimmen erwählt ist, a bishop created by plurality of the elective votes against the nomination.

Postweg (der) the way taken usually by the post.

Postwesen (das) the regulation of the posts.

Postzeitungen, avisen, new books, gazets.

Post oder topf (der) a pot.

Postage oder suppe (die) a pottage, porridge or soup.

Postage, oder pottelbering, in der kommodie, jack-sauce.

Postagenschüssel, s. suppenschüssel.

Potache (die) pot-ache and potash.

Potashenieder (der) potash-maker.

Potasheniedererei (die) potash-house; a boilary of potashes.

Potentaten, Herren und Fürsten, potentates; sovereign princes.

Potenz (die) potency.

Vor! vor stern! vor vellen! vor hundert! vor tausend! gemini! o gemini! bodikins! boblikins! udds-niggers! udd-buddikins! gudds-bob! by cox-nouns! by cox-bones! comical oaths.

Präadamiten (die) pre-adamites.

Präambuliren, ein vorspiel machen, to make a pre-amble.

Präambel oder vorspiel (das) the pre-amble,

Präbendar (der) prebendary.

Präbende oder präbende (die) ein einkommen aus geistlichen gütern, a prebend.

Pracht (die) pomp, staat, köstlicher aufzug, a parade, pomp, state, magnificence, pride, greatness, splendour, train or retinue; a great shew. Große pracht führen oder treiben, to make a great shew; to take state upon you; to live in great state, or splendour; to live splendidly. Kleiderpracht, a stately garb; pride, gorgeousness, staceliness, sumtuousness or extravagancy, in clothing.

Prachtgerüste (das) castrum.

Prachtthaus oder prächtthaus (der) one that would make a great shew with his rich clothes.

Prächtig 1. schön, herrlich, statlich seyn, to be magnificent, stately, costly, splendid, sumtuous, great, gorgeous, pompous or proud. Ein prächtiger palast, a stately majestick, royal or great, palace. Eine prächtige rede, a bumbastick, or swollen, speech. 2. Prächtig leben, to live splendidly. Sich prächtig kleiden, to go in a stately garb; to go stately, richly, costly, sumtuously, splendidly, or gorgeously, apparelled. Wir wurden prächtig bewirtbet, we were highly feasted; we had a rich banquet.

Prächtigkeit (die) magnificence, pomposness, splendidness. s. u. pracht.

Prädestination oder vorherbestimmung (die) predestination. Einer der der lehre von der predestination zugehan ist, a predestinarian.

Prädestinirt, vorherbestimmt oder zuvorverordnet seyn, to be predestinated.

Prädicament (das) predicament.

Prädikant oder prediger (der) a preacher or minister.

Prädizieren, vorherzusagen, zuversagen oder verkündigen (etwas) to forelay or foretell a thing.

Prädomanz (die) predominance, predominancy, predominantness.

Prädominiren, to predominate.

Prädominiren (das) predominating &c. s. prädomanz.

Präexistenz (die) pre-existence.

Präexistiren, to pre-exist.

Präface, oder vorrede (die) a preface; a prefatory discourse; a discourse preparatory to a book.

Präfect (der) prefect.

Präfectur (die) prefecture.

Präferenz (die) der vorzug, preference.

Präferiren oder vorziehen (einen, oder etwas, einem andern) to prefer one body, or thing, to, or before, another, to esteem him, or it, more than that other.

Präfixiren oder zuvorbestimmen (eine zeit) to prefix, or appoint, a time.

Präfiguriren oder zuvorabbilden (etwas) to prefigure or prefigure, some thing

Präfix (das) eine vorrede, prefix.

Präformation (die) die vorbereitung, preformation.

Präferenz

Präformiren, to preform.
 Präformiren (das) s. f.
 Präformirung (die) preforming, preformation.
 Prägen, s. pregen.
 Prägen oder münzen (geld) to stamp, or coin, money.
 Prägen (das) the coining, coinage, the stamping of money. Das prägen oder die prägung neuer worte, the coining of new words.
 Prägestof (die) stamping-money, coinage.
 Prägestof (der) the stamp.
 Präger (der) der münzmeister, coiner.
 Pragmatisch, pragmatical. Die pragmatische sanktion, pragmatik; pragmatical sanktion.
 Prägnanter, dringender oder nachdrücklicher beweiß (ein) a pregnant, urgent or forcible, reason or proof.
 Präquiren, s. schwängern.
 Prähne (die) a flat boat; a flat-bottomed boat; to carry corn and wood in shallow rivers in; a tender.
 Präjudizir mich (es ist mir präjudizirlich oder nachtheilig) it prejudices me; it does me prejudice; it is prejudicial, or hurtful, to me.
 Präjudiz oder nachtheil (der) prejudice, harm, loss, damage. Wo es ohne meine präjudiz geschehen kan, it may be done without any prejudice to my self. Es kan euch nicht der allergeringste präjudiz daraus entstehen, it shall not prejudice you in the least.
 Präkautjon oder vorföge (die) precaution.
 Präkonzept (das) eine vorgefaßte meinung, a pre-concept.
 Praktik (die) practice; practising.
 Praktikabel oder thunlich seyn, sich thun lassen, to be practicable or feasible.
 Praktiken, ränke und schwänke, foul practices; pranks, tricks, shifts. Durch böse praktiken, by foul practices.
 Praktikenmacher (der) a chear, a shifter, a double-dealer.
 Praktiker (der) s. praktikus.
 Praktikus (ein) ein ausübender rechtsgelehrter, oder einer der wohl geübt worin ist, practisan or practiser or practitioner; one that is well practised in some thing.
 Praktisch, practical, practick.
 Praktischem (das) practicalness.
 Praktiren, üben, thun oder treiben (etwas) to practise, profess of exercise, some art or trade. Wir wolens praktircen, oder mit der that versuchen, let us practise it; let us put it into practise.
 Prälat (der) ein vornehmer geistlicher, ein abt, superintendent, &c. a prelate. Als ein grosser prälat aufgezo-gen kommen, to make a prelatial shew.
 Prälatenshand (der) prelacy, prelatore or prelate ship.
 Prälatisch, prelatical.
 Prälatur (die) prelatore.
 Pralen oder prahlen, 1. pochen, rühmen, großsprechen, aufschneiden, to roist, swagger, brag, boast, crack, vaunt, vapour or hector; to speak broad; to talk big; to huff and puff; to make a parade, an ostentation, or a vain shew, of a thing. Der kerl pralet greulich, he makes grievous brags of himself. 2. Wider jemand pralen, ihn mit worten übertäuben, to bawl, brawl, scold, squabble or quarrel, with or against one; to play reaks over him; to out-talk him; to silence him with your blundering and boisterous talk.
 Pralen (das) roistering, bragging.
 Praler, prahlhaus oder prahlarr (der) 1 ein aufschneider, a bully; a braggard; a braggadochio; a

swaggerer; a swaggering man; a bragging fellow; a vapouring hector; a great boaster; hectoring blade; a huff; a huffing blade; a pretender to great matters. 2. Ein praler, einer der mit ungeschüm redet und laut schreit, a bawler or brawler; a bawling, or brawling, man; a blunder-buss; a boisterous fellow; he that talks aloud, importunately and boisterously.
 Pralerei (die) großsprechererei, swaggering, brag, bragging, boasting, huffing, vaunting, rodomonrado.
 Pralerisch oder pralerhaft 1. seyn, to be swaggering, bragging, cracking, boasting, huffing or vaunting. Ein pralerischer narr, he that is very apt to boast. 1. praler. Pralerische reden, boasting expressions. s. pralerei. Pralerisch reden, to talk boastingly; to talk big; to speak broad. s. pralen.
 Pralhaftig, s. pralerisch.
 Pralhaftigkeit (die) bragging, brag, swaggeriness, ostentatiousness.
 Prall, federnd, elastisch, elastick.
 Pralkraft (die) elasticity, springness.
 Prallen, to rebound, to spring, reject.
 Prallen eines an die wand geworfenen balls (das wieder zurük) the rebounding of a ball thrown against the wall.
 Präliminar, preliminary.
 Präliminarien (die) preliminaries.
 Präliminartraktaten in einer handlung von grösser wichtigkeit (die) was vorher abgehandelt wird, ehe die formale handlung sich anbebet, preliminary treatings; the first step in some great negotiation.
 Präludiren, verspielen, to prelude.
 Präludium oder verspiel (das) a prelude or preludeum; the preparatory notes of musicians, before the begin to play; a voluntary; a flourish; an essaying.
 Prämeditiren, oder vorherbedenken, was man sagen will, to premeditate, or think of beforehand, what you are to say.
 Prämie (die) premium.
 Prämienaustheilung, distribution of premiums.
 Prämisse (die) ein vordersatz in einem schlusse, promise or premis.
 Prangbette (das) a bed of state.
 Prangen (irgendwomit) to make a parade, shew or ostentation, with something. Mit kleidern prangen, to prank up your self; to put your self in a stately garb; to trick up your self richly; to go costly, sumptuously; or stately, arrayed, attired, clothed or decked. Prangen wie eine braut, to be full of ceremony like a bride.
 Pranger (der) the whipping post. Einen bösewicht an pranger stellen, to tie a malefactor to the post. Ein hölzerner pranger, so in England gebräuchlich ist, da nur allem der kopf des missehaters dem volk zur schau gestellet wird, the pillory.
 Prangkleyder, staatskleyder, 1. zeremonienkleyder, robes of state. 2. Eines höfartigen menschen prächtige kleyder, the gorgeous apparel, or stately suits of a proud fellow.
 Prangküche (die) wie in Holland gebräuchlich ist, a kitchen only for shew.
 Prangpferd in einer rezeßion (das) a palfrey, a leer horse of state with trappings.
 Pränumerazion (die) vorausbezahlung, prenumeration.
 Pränumerant (der) one that has payed before, a prenumerator, = = liste, the list of prenumerators.
 Pränumeriren, to prenumerate, to pay before.
 Präoccupiren, to preoccupy, pieccupate.
 Präoccupirtes gemüt (ein) ein gemüt, das schon vorher mit, oder von, etwas anders eingenommen ist, a preoccupate mind.

Präparat (das) preparative, prepare.
Präparation, vorbereitung oder zubereitung (die) preparation.

Präparatoria machen (zu etwas) die sachen herbei schaffen, so dazu erfordert werden, to make preparatives, preparatories or preparations.

Präpariren, vorbereiten oder zubereiten (etwas) to prepare a thing; to make it ready. Er präparirt sich zu einer langen reise, he prepares for a long voyage. Präparirtes hirschhorn, hart's-horn prepared, or burnt and pulverized.

Präposition (die) ein vorwort, preposition.

Prärogativ (die) der vorzug oder vorthail, das recht, vorzugehen zu werden, the prerogative, advantage or privilege.

Prärogiren, vorherfragen oder zuvor sagen (etwas) to preface, guess or foretell, a thing.

Präsent (das) present tense.

Präsent oder gesschüt (das) a gift, a pair of gloves.

Präsentation (die) presentation, profection, presenting, f. darreichung.

Präsentiren (einem etwas) schenken, verehren, to present one with something; to make him a present. Präsentirt euer gewehr! present your musquet! Er präsentirt seine person wol, he is a man of good presence; he is a handsome personage; he is a personable man; he has a good personal valour. Er könnte wol einen König präsentiren, he could represent, or personate a king. Der zu einer usare usare präsentirt ist, presentee.

Präsentirter (der) salver.

Präsenz oder gegenwart (die) the presence.

Präservativ (das) was zur bewahrung oder erhaltung dienet, a preservative.

Präservasion, bewahrung oder erhaltung (die) preservation.

Präserviren, oder erhalten (etwas) damit es unbeschädigt, unverletzt und unverdorben bleibe, to preserve a thing.

Präsident (der) der vornehmste in einem hohen ratheskollegium, the president. Der präsident in einer kommission, &c. the chairman in a committee, &c. Der heer präsident im geheimen rath des Königs, the lord president of the king's most honourable privy-council. Der präsident im hofrath oder hofgericht, the lord chief-baron.

Präsidentenschaft, präsidentenwürde (die) president-ship.

Präsidenten, präsident seyn, das heisst eines ansehnlichen kollegiums seyn, to preside; to be chief in some honourable assembly.

Präsidium (das) presidency.

Präskribirt oder verfähret und nicht mehr gültig seyn, to be prescribed.

Präskription (die) die vorgeschriebene zeit, nach welcher eine veräumte schuldforderung ungültig wird, prescription; the nullity of reclaiming neglected to do within the prescribed space of time.

Prasseln (eine) s. prasseln und geprassel.

Prasseln wie feuer, to blaze and crackle as fire does.

Prasseln (das) the blazing. Das prasseln des feuers, the blazing or crackling of fire. Das prasseln oder knacken eines torbeerblatts im feuer, the crackling of a laurel in the fire. Das prasseln und rasseln der schwerter und wäffen, &c. the clashing of swords; the rattling or rattling of arms.

Prasseln oder knacken wie torbeerblätter im feuer, to crackle, as laurel does in the fire. Prasseln oder rasseln, um gerassel machen, to rattle; to make a rattling noise.

Prassen, schlemmen, fressen, schlampampen, im laufe und schmause leben, to gormandize; to riot; to glut-

tonize; to live riotously; to feast, or banquet, every day; to swill; to carouse.

Prasser oder prassbruder (der) a riotous man, a tofs-pot, a glutton, a gormandizer, a gully-gut, a belly-god, an epicure.

Prasserei (die) gluttony, surfeit, gormandizing, riot, riotousness, excess in eating and drinking, leading, banqueting.

Prästabiliren, to pre-establich. **Prästabilirte harmonie**, pre-establiched-harmony.

Prästiren, leisten oder wirklich erfüllen (etwas) to perform a thing; to comply with it; to do it sufficiently; to do it well enough; to shew it done.

Präsumiren oder vernunhen (etwas) to presume something. Man präsumirt daraus, it is thereby presumed. Man präsumirt nichts guts davon, there is no good presumption of it.

Präsumirlich oder vernunhlich (es ist) it is to be presumed.

Präsumption oder vernunhung (die) presumption. Einer der grosse präsumption von sich selber hat, a presumptuous, arrogant, proud or self-conceited, fellow.

Präsupponiren oder vor festgesetzt achten (etwas) setzen, daß es also sey, und alsoem darüber weiter diskutieren, to presuppose a thing; to do before hand suppose it to be so.

Prätendent (der) pretender.

Prätendiren oder verschützen (etwas) 1. zur entschuldigung, als unwissenheit, versehen, &c. to pretend ignorance, mistake, &c. 2. zur forderung, als schuld, schuldigkeith, pflicht, zusage, &c. to claim, challenge or demand, a man's debt, duty, promise, &c. 3. zur prätere, als gelaberkeit, reichthum, &c. to pretend to learning, richels, &c.

Prätension (die) 1. der vorwand, a pretence, colour, pretext, shew. 2. Die forderung, a pretension or claim. Eine prätenzion irgend worauf formiren oder machen, to set up a pretension to a thing; to lay claim to it; to put up a claim for it; to claim, challenge, ask or demand it.

Präteritum (das) die grammatikalische vergangenheit, preteripresent tense. Das präteritum plusquamperfectum, preter pluperfect. Das präteritum imperfectum, preterimperfect.

Prätex oder vorwand (der) a pretext, pretence, colour, appearance or shew.

Prätor (der) praetor, or pretor.

Prätorisch, praetorian.

Prätorium (das) das prätorhaus, praetorium.

Prätorischast oder prätorwürde (die) praetorship.

Präveniren, (das) preventing, prevention. Das präveniren spielen, to prevent.

Präveniren, zuvorkommen, to prevent.

Praxis oder übung eines werks (die) the practice praxis or doing, of a work; the exercise of some art or profession. Manchnahl findet sich in der praxi ganz andere, als in der theorie oder speculation, the practice of a thing will oftentimes prove quite otherwise than its theory did promise. Etwas in die praxi bringen, to bring, or put, a thing into practice. Ein advokat oder medikus, der gute praxi oder viel zu thun hat, a lawyer or physician, that has a great deal of practice.

Präcedenz (die) der vorgang oder vorrang, precedence or precedency.

Präcedenzstreit (der) s. rangstreit.

Präcedenzreit (der) a strugling about the precedence.

Präceptor oder lehrmeister (der) a preceptor for school-boys; a school-master. Einen studenten zum präceptor

ceptor der kinder ins haus nehmen, to give your children a private master, preceptor, tutor or governor.

Präsident (der) s. vorfänger.

Präzios, precious.

Präziosität (die) preciousness, preciousness. s. kostbarkeit.

Präziosen (die) kostbare sachen, juwelen, perlen, medaillen, u. precious things.

Präzipitantes, oder übereiltes verfahren (ein) a precipitant, rash or hasty, action. Präzipitant in einer sache verfahren, sich darmit übereilen; to precipitate a business; to hurry it on.

Präzipitiren (etwas auf chemische weise) es niederschlagen, machen, daß es sich setzt; to precipitate something after the chymical way.

Präzise, akkurat, genau, richtig, eintreffend 1. seyn, to be precise. 2. Präzise um drei uhr, a three at clock precisely.

Präzision (die) precision, preciseness.

Prädicant (das) 1. das ehrwürdige ministerium in einer stadt, die sämtlichen prediker des ortes, the clergy, or ministers, in a town; the reverend assembly of the ministers. 2. Das amt eines predigers, the ministry; a minister's function.

Predigen, to preach; to make, or read, a sermon. Etwas predigen, to preach false doctrine. Den gelehrteten ist gut predigen; dem, der ein ding versteht, hat mans nicht nöthig zu erklären, half a word to the wise. Sich selbst predigen, viel von sich selbst in der predigt rühmen, to preach up your self; to predicate your self. Ihm selber predigen, sich selbst bestrafen, to be your own preacher; to check your own self.

Predigen (das) preaching.

Prediger (der) a preacher, a minister. Einer von des Königs hofpredigern, a chaplain in ordinary to his Majesty. Ein dorfprediger, a parson in the country; the minister of a village. Salomonbuch, genannt der prediger, Ecclesiastes, or the preacher.

Predigerbrüder (die) die Dominikaner, the Dominican friars.

Predigerorden (der) 1. der Dominikanerorden, the Dominican order. 2. das predigeramt, der predigerstand, the ministry.

Predigt (die) a sermon. Eine predigt halten, oder, wie in England gebräuchlich ist, herlesen, to make, or read, a sermon. Die predigt ist aus, church is done. Eine kurze, oder nachdenkliche predigt, a short and remarkable sermon. Eine leichenpredigt, a funeral sermon, a sermon made at some funeral. Ein hochzeit- und brautpredigt, a wedding-sermon. Eine fasten- oder pfingst- u. predigt, a sermon preached in lent, easter, whitsunide, &c. Eine probepredigt, a trial-sermon. Eine bußpredigt, a sermon leading to repentance. Seinen kindern und gesinde eine hauspredigt halten, to preach to your children and menial servants; to read'em a lecture; to admonish them of their duty; instruct'em how to behave themselves godly, orderly and daly.

Predigtstuhl (der) die Kanzel, the pulpit.

Pregeln oder prägeln (etwas) es in der pfanne ausm feuer zur speiße zuzichten, to fry some meat in a pan. Geprägelte junge hühner, ein fritasse von jungen hühnern, a fricasse, or fricasse, of young birds. Geprägelt kalbfleisch, scotch collops; a slice of veal fried.

Pregelpfanne (die) a frying-pan.

Preis (der) 1. ruhm, ehre, lob, praise, commendation or honour. Er hat den preis davon getragen, den preis erhalten, he did carry it; he did win the prize; he got the better on't; he carried the cause, prize, bell or day; he came off the better; he came off conqueror,

Er hat den preis in der kunst, he is famous, celebrated or renowned, in that art; he is an excellent-master of it; he got the knack of it; he is praised for his skill.

2. Der preis, oder werth eines dinges, the price, value or rate, of a thing. Marktpreis, market-price. Die gegenwärtig der preis ist, etwas verkaufen, to sell a commodity a price current, or so as is the current price, or so as is the market-price. In hohem preis verkauft werden, to sell at a high rate; to be sold very dear. Man fand jetzt um guten preis verkaufen, now it bears a good price; it sells now well; you can sell it now at a good rate. Es hat seinen gesetzen, oder beständigen, preis, it has a set price. Saht mir den nächsten, oder geringsten preis, tell me the lowest price. Ich kan von dem preis nichts ablassen, I cannot afford it cheaper. 3. Er gab die stadt den soldaten preis, er ließ sie plündern, he made prize of the whole town; he gave it up to be plundered or pillaged.

Preiscurante (die) ein wöchentlich gedrucktes register von den gegenwärtigen preisen der kaufmannswaaren und wechsell, a price-courant; a merchants weekly remembrancer of the present-money-prices of their goods alhoar and of the course of exchange.

Preisen, loben oder rühmen (einen oder etwas) to praise, cry up or commend, a body or thing. Einen hoch preisen, to exalt, extoll or magnify, one; to praise him highly; to commend him out of cry; to lift him up to the sky. Sich selbst preisen, to preach up your self. Etwas gar nicht preisen, sondern tadeln und verachten, to dispraise, discommend, disdain or scorn, a thing.

Preiserklären, für eine preis erklären (ein gemeinlich schiff) to declare a ship price.

Preisgeben, zur beute geben, in die rapsufe geben (etwas) to make prize of a thing; to give up to be liked, ransacked, plundered or pillaged.

Preisgeben, in die rapsufe geben, von den plünderern weggenommen werden, to be made prize.

Preislich, s. preiswürdig.

Preis machen oder als eine beute theilen (etwas) to make a thing prize; to part a booty.

Preissetzer (der) ein taxator, an appraisor, a moderator to merchants.

Preiswürdig oder preislich 1. seyn, to be praiseworthy. Preiswürdige thaten, praise-worthy actions. 2. Sich preiswürdig verhalten, to carry your self praise-worthily.

Preiswürdigkeit (die) praise-worthiness.

Preiszettel (der) price-courant, s. preiscurante.

Brellen (einen ball) to rags, or bandy, a ball at tennis. Das fuchsprellen, a fox-baiting.

Premium (das) die belohnung, a premium or reward. Die premie der affekuratoren: was einer ihnen bezahlet, der etwas für aller gefahr zur see versichern läset, the prime; the premium of insurance.

Presbyter (der) presbyter. Die lehre der presbyterianaer, presbyterianism.

Presbyterianisch, presbyterian.

Presbyteriat (das) das ältestenregister, presbytery.

Preßbaum (der) the beam of a press.

Preßbengel (der) the swipe of a press.

Preße (die) a press. Eine drük- oder druckerpreße, a printer's press. Eine kupperdruckerpreße, a rolling press. Sein buch ist nun unter der preße, es wird fest gedruckt, his book is now in the press. Eines buchbinders preße, a book-binder's press. Eine ölpreße, an oil press, or olive-press. Eine weinpreße oder kelter, a wine-press. Eine leinwandpreße, eine rolle, a press for linnen, an engine to sleek linnen. Eine gewandweitzer's

reiterpresse, an wollenen tüchern, a packer's or cloth-dresser's press. Das tuch hat eine schöne presse, einen schönen glanz von der presse, this cloth has a fine gloss from the press. Die presse ist noch in dem zug, the foldings, caused by the press, are not yet out of this cloth.

Pressen oder drücken (den saft irgendwo heraus) to press, or squeeze, the juice out of a thing. Die trauben pressen, wein pressen, kelteren, most machen, to press your grapes, in order to make wine. Del pressen, to press your olives, in order to make oil. Lächer, zeuge, leinwand, strümpfe, &c. pressen, to press your cloth, linnen, stockings. Die noth presset mich, necessity, straitens, presses, compels or forces, me; it puts me hard to it; fortune pinches me. Die armen unterthanen pressen, to oppress your poor subjects. Bootsvolk pressen; die seefahrende leute zwingen, daß sie dienste auf den kriegsschiffen nehmen, to press sea-men for the fleet.

Pressen (das) pressing.

Presser (der) 1. einer der pressen muß, der die pressarbeit thun muß, a press-man; he that does the press-work; he that works at a press. 2. Ein presser, der kronräschen, &c. presset, a packer that has a press, and presses, dresses or packs up, any woollen cloth being dield.

Pressfalte (die) eine gepresste falte in einem tuch, a fold of a cloth prest.

Presshaft, maim, lame, cripple, cartailed.

Presshaftigkeit (die) maimedness, lameness or crippleness.

Presshaus (das) das haus, darin eine presse stehet, the pressing-house.

Pressschraube (die) the vice, screw, box, nut or worm, of a press.

Pressschraubenschlüssel (der) a press-stick; the vice-pin of a press.

Pressung (die) pressing.

Pressur, beschwerung und drückung (die) der draug, den man einem, der schwächer ist, antzut, pressure, affliction, oppression. Nuter harten pressuren liegen, große drangsal leiden, to be put hard to it; to lie under heavy pressures or calamities; to be sorely grieved, afflicted or oppressed.

Presswein (der) wine prest.

Brezel oder kringel (der) a cracknel. Butterbrezel, buttered cracknels, s. brezel.

Preusse (der) prussian.

Preussen (das) Königreich) the Prussia-kingdom; the kingdom of Prusse.

Preussisch, prussian.

Priester (der) a priest. Ein ordinirter oder geweihter priester, an ordained priest. Der jüdische Hohenpriester, the high-priest among the jews in the old testament. Ein Mesopriester, a mass-priest. Ein priester oder prediger unter den protestanten, a priest among the protestants; a minister. Ein Türkischer, Indiamischer, Siamischer, Sinesischer, Tartarischer, Japonischer, &c. priester, a dervise among the Turks, an Indian Brackman, a Talepoi in Siam, a Sem in China, a Lamafen in Tartary, a Bonzi in Japon.

Priesteramt (das) priestoffice.

Priesterherrschaft (die) s. priesterregiment.

Priestern (die) a priestess, a woman-priest, a she-priest.

Priester Johannesland, prestogambe, Sererambe, a country South-east wards from Ethiopia,

Priesterkappe (die) a priest's cope.

Priesterliche Kleidung (die) a priestly habit. Ein priester, der gar nicht priesterlich lobt, a priest that does not live priestly, or as it becoms a priest.

Priesterregiment (das) priest-regiment, priestly regiment.

Priesterrof (der) the samar; the long robe a minister wears.

Priesterschaft in einer stadt (die) die sämtlichen prediger daselbst, all the ministers of a town; the clergy in some place.

Priestertum (das) the priesthood.

Priesterweihe (die) the ordaining, or consecration, of a priest.

Priesterwitwe (die) widow of a priest.

Priesterwürde (die) priesthood; the worthiness or dignity of a priest.

Primaner (der) ein schüler, der in prima, das ist, in der obersten klasse, sitzt, a scholar of the first form.

Primas in einem Königreich (der) der oberste Erzbischof, das haupt der ganzen geistlichkeit desselben Reichs, the primare, or metropolitan, of a kingdom; the chief arch-bishop; the head of the clergy throughout the whole kingdom.

Primaswürde (die) primateship.

Primawechselbrief (der) a first, or prima, bill of exchange; the original bill, which being paid, all the others are to stand void.

Prime (die) 1. in der sechskunst, prime. 2. in der arithmetik, a prime, or prime-number. 3. in der musik, the discant or sopran, the first voice or instrument violon or flüte. 4. in der schule, die erste klasse, the first form in a school, prime.

Primitiv, primitive.

Prinz oder Fürst (der) a prince. Die königlichen Prinzen, the Royal princes. Als ein Prinz, princelike.

Prinzenwürde (die) princeliness,

Prinzeßin (die) a princess,

Prinzip (das) der anfang, grund oder ursprung, the principle, the beginning, the first cause. Die prinzipien der natur, die elemente, the principles of nature; the elements. Die prinzipien oder grundregeln einer wissenschaft, the principles, element, first rules, axioms, maxims or precepts, of a science.

Prinzipal 1. seyn, vornehm oder vornehmst seyn, to be principal, main chief or chieft. Die prinzipalsten leute in der stadt, the head-men of a city; the chief, topping or most eminent, men of a town. Die prinzipalsten von adel, the prime of the nobility. Ihr vergesetzet gemeinlich das prinzipalste, you most commonly forget the main thing, business, point or chance. 2. Der prinzipal, oder das haupt, in einem kollegio, darin studenten wohnen, the principal, head or head-master, of a college. 3. Das prinzipal in einer orgel, principal.

Prinzipalschaft (die) principality, principality.

Prior (der) der oberste in einem kloster, der Vater Prior, the prior, the tacher prior, the governour of a religious house.

Priorat (das) priory, priority.

Priorin oder Domina, in einem Nonnenkloster (die) the prioress.

Priorwürde (die) priorship.

Prise zur see (ein schiff, welches ein kaper, der mit kommission fährt, genommen und erbeutet, a prize; a ship taken by a privateer. Des Admirals gebühr von den pressen, the prize. Eine prise tobak, a pinch of snuff.

Prisma (das) prism.

Prismatisch, prismatical, prismatick.

Prismoid (das) prismoid.

Prüfische 1c, s. britische 1c.

Privat 1c. person, unterredung, gelegenheit 1c. so nicht jedermann bekannt ist, a private person, conversation, place, &c. Das Privatleben, a private, quiet or retired life, a life withdrawn from publick employment.

Privativ, privative.

Privatmann (der) s. Privatperson.

Privatstand (der) privateness.

Privatverbrechen (das) a private-crime.

Privet oder Sekret (das) das Scheißhaus, the privy, the house of office, a closet for a cloie stool, the convenient house, the necessary house, the place, the easement, the house of easement; a draught or jakes. Er ist aufs Privet gegangen, he went to the place; he went to the easement. Ausm Privet sitzen, to ease your self; to ease your belly.

Privilegium (das) privileged or privilege.

Privilegiren, to privileged.

Privilegirt, privileged.

Privilegierung (die) die privilegienertheilung, privilegeding.

Probabel oder wahrscheinlich (das ist) that is probable or likely. Es lautet probabel, 't is very probably so.

Probabilität oder Wahrscheinlichkeit (die) probability, likelihood, probableness.

Probat, oder bewährt, mittel (ein) a sure and experient remedy.

Probation (die) probation.

Probe (die) a proof, trial, essay, experience or experiment. Eine probe machen, to make an experiment trying or trial, of something, to try it. Einen auf die probe setzen, seine treue versuchen, to try one, s. probiren. Es hält die probe, it stands the test; it abides the touch. Eine klare handgreifliche und unviersprechliche probe, a clear, authentic and uncontestable proof, demonstration, reason, argument, make or testimony. Ich habe eine probe davon, I have an essay of it. Ich will euch eine probe, oder ein muster, von dem tuch sehen lassen, I'll shew you a pattern, or sample of that cloth. Silberwerk Augsburger probe, wrought silver of Augsburg assay. Die probe machen auf etwas, so man ausgerechnet, to make a second reckoning, or an after-reckoning; to reckon the same thing a second time and an other way.

Probebogen in der druckerei (der) jeglicher erste bogen, so ferrigirt wird, a proof; a made or macule; an ill-printed sheet; a sheet printed for a trial. Der zweite probebogen, the revise. Er behält sowohl die ersten als die andern probebogen, he keeps both the proves and the revises.

Probejahre oder probirjahre, die probezeit eines neuen ankommungs in einem kloster, the time of trial before one be admitted to profess a religious order; a novice's probation - time in a monastery, the noviciate or noviceship. Einer der die probejahre noch hält, a probationer, a novice, a young monk that underwents the probation. Was die probejahrs verordnung betrifft, the probationary laws.

Probemerdigt (die) a trial sermon.

Probekälgen oder probekläse (das) a taster; a little cup to taste a liquor withall.

Probekilber, = gold, = zin (das) tried or assayed and signed silver, gold, tin.

Probekunst (das) an essay, trial, proof, experiment. Ein probekunst seiner kunst sehen lassen, to give a trial of your skill,

Probiren (1. einen oder etwas) prüfen, versuchen, untersuchen oder examiniren, to try, sift or examine a body or thing; to try it out. Ich muß das ding probiren, I must try, scan, essay, prove, sift, canvas, experience, or experiment, it; I must have an experiment, or trial, of it. Gold und silber entweder an einem stein, oder auf dem test, probiren; sehen, wie sein es sei, to try gold and silver by the touch-stone; to assay, or assay; it by putting it to the test. Probiren, wie tief eine wunde sei, to probe a wound, to search it with a probe. 2. Etwas probiren, darthun oder erweisen, to prove a thing; to make it good; to make it out; to give good proof, or reason, for it; to make it clear, or evident, with arguments. Es ist probirt oder probat, 't is approved, or approved of.

Probireisen (das) eine soude, probe. Eine wunde mit dem probireisen sondiren, to probe a wound.

Probirer (der) der wardein, der münze, gold und silber probiret, the assayer, the assay master.

Probirnadeln, a set of pins for a touch-stone used by gold smiths.

Probirofen (der) der probirtigel, der test, die kapelle, a little furnace to try gold and silver in; a coppel or test.

Probirstein (der) the touch-stone.

Problem (das) die sache oder aufgabe, a problem.

Problematisch, problematick, problematical.

Probst (der) ein Superintendent, ein geistlicher, der über viele andere gesetzt ist, a dean in the episcopal church, a metropolitan; a provost of parsons. Ein Domprobst, the provost, or president, of a collegiate or cathedral church; the metropolitan.

Probstei (die) a provostship or metropolitanship; a metropolitan's dignity or place the deanry.

Produkt (das) das sazit, oder faktum, die durch rechnen erlangte zahl, the product; the number gotten by reckoning. 2. Was ein land, eine gegend hervorbringt, produktion.

Produzent (der) producent, prodncer.

Produziren (etwas) 1. es hervorbringen, to produce something; to bring it forth. 2. Es zeigen, to produce a thing; to expose it to view.

Proem (das) proem.

Profan, 1. sribenten, sachen, orter, 1c. profane, or profane, antois, things, places, &c. such as are not sacred. 2. Von geistlichen sachen profan reden, dieselbe profaniren, schänden oder entheiligen, to prophane, or abuse, holy things; to talk prophanely, or impiously, of them; to be a profhaner of sacred things.

Profaniren, etwas entheiligen, s. profan.

Profess thun, to profess.

Profession (die) die verrichtung, dazu sich einer öffentlich bekennet, sein thun oder beruf, a man's profession, trade or calling.

Professionsverwandter (ein) one of the same profession.

Professionist (der) s. handwerkemann.

Professo (1c) professedly. Er treibet es exprofesso, besauntlich oder öffentlich; er macht eigentlich sein werk davon, he professes it; he practises or exercises it openly.

Professor (der) ein öffentlicher lehrer auf der hohen schule, a professor; a publick reader in an university.

Professorat (das) eine professorschule, a professorship.

Profil (das) 1. eines hauses, schiffes oder walles, eine abbildung, wie es sich präsenten würde, wenn es gerade durchgeschnitten wäre, the profile of a house, ship or wall;

wall; a draught how it would shew if it were cut in two. 2. Der abriß einer stadt in profil, oder so wie dieselbe von einer seite sich präsentiret, wenn man ein wenig davon enseruet ist; nicht der grundriß, a profile of a town; a town designed in profile, or so as it hews at some distance; not the ground plot.

Profit, gewinn oder nutzen (der) profit, advantage, gain. Es giebt wenig profit, in yields small profits. Bei dieser waare ist mehr profit als bei jener, this commodity turnes better to account, than that other.

Profitlos, profiteless.

Profitable, oder nützlich, r. seyn, to be profitable or usefull. Ein profitabler handel, a trade of profit; a profitable trade. 2. Er weiß sein geld profitabel umzusetzen, he turns and winds his pennies; he improves his stock; he knows how to trade profitably.

Profitiren (1. von etwas) nutzen davon ziehen, to profit by a thing; to draw an advantage from it. 2. Etwas profitiren, sich öffentlich dazu bekennen, es treiben, sein werck davon machen, to profess something; to exercise or practise it; to make an open profession of it.

Profos bei einer armee (der) the provost-marshal in army.

Prognostiken (das) was man aus dem himmelslauf verkündiget, a prognostication or prognosticating.

Prognostizieren oder aus dem himmelslauf zuvor erkennen (etwas) to prognosticate something; to gather it beforehand from the future constellations known.

Programma (das) eine einladungsschrift zu einer ceremonie, a bill of invitation to some act or ceremony.

Progres oder fortgang (der) a progress or proficiency. Progression (1. eine arithmetische) als zwei, vier, sechs, acht, zehn, ic. an arithmetical, progression. 2. Eine geometrische progression, als zwei, viere, achte, zehn, ic. a geometrical progression.

Prohibiren oder verbieten (etwas) to prohibit, or forbid, a thing.

Projekt oder projekt (das) der entwurf von etwas, the project, design or contrivance, of a thing. Ein projekt von etwas machen oder formiren, to project, design or contrive, a thing. Einer der mit mancherlei projektten schwanger uebt, ein projekttenmacher, a projectfull head, a projecting noddle, a great projector.

Projektil (das) etwas gemworfenes, a projectil.

Projektion oder projektion, (eine chemische) wenn man etwas, so man den stein der weisen nennet, in geschmolzenes blei wirft, in löschung, es soll sich in lauter gold verwandeln, a chymical projection.

Proklamazion (die) 1. die öffentliche andruffung, the proclaiming of a thing. 2. Was proklamiert wird, the proclamation of a thing; the thing that is proclaimed. Eine kriegsproklamation, a proclamation of war.

Proklamiren oder öffentlich austrufen (etwas) to proclaim something; to predicate, publish or declare it solemnly.

Prokonsul (der) proconsul.

Prokonsular (das) proconsularship.

Prokonsularisch, proconsular.

Prokreazion (die) procreation.

Prokreiren, to procreate.

Prokurator (der) ein anwalt vor gericht, a proctor; he that manages an other man's cause in any court of the civil law, for his fee.

Prokuratordienst (der) a proctorship.

Prokuriren, verschaffen oder zu wege bringen (einem etwas) to procure, or get, something for one.

Prolegomena, prolegomena,

Prolog (der) prologue. Prologiren, den prolog machen oder sprechen, to prologue.

Prolongazion oder verlängerung (die) prolongation, prolonging, lengthening. Nur prolongazion suchen, sehen, daß man länger zeit gewinne, to prolong the time; to spin it out.

Prologiren oder verlängern (einen termin) to prolong a term appointed.

Promenade (die) ein öffentlicher spaziergang, promenade; a public place; a walk, walking place.

Promeniren, to walk.

Promesse oder zusage (die) a promise. So wol der die promise thut, als der, dem sie gethan wird, both the promiser and the promissary.

Promittiren, zusagen oder verheissen (etwas) to promise a thing; to give or pass, your word for the performance of it.

Promoviren oder weiter und höher bringen (einen oder etwas) to promote a body or thing, to carry the same further. to advance them. Ein promovierter doktor, one actually invested with the degree of doctor.

Promotion (die) promotion. Eine doktorpromotion, the investigation with the degree of doctor.

Promulgazion (die) promulgation.

Promulgiren (die) to promulgate,

Prompt, fertig, bereit, hurtig, geschwind, r. seyn, to be prompt, quick, ready. Eine prompt bezahlung, a prompt payment. 2. Prompt bezahlen, to give present money; money down; money on the nail; ready money; to pay promptly to be a good pay-master; to shew your promptitude, or promptness, in paying.

Pronomen (das) das fürwort, pronoun.

Pronunziation oder aussprache (die) the pronounciation.

Pronunziren oder aussprechen (ein wort anders als mans schreibt) to pronounce a word otherwise than it is written.

Propagazion (die) propagation.

Propagiren oder weiter fortpflanzen (einen weinstock, seine meinungen, die lehre des Evangelii, ic.) to propagate, a vine, your opinions, the gospel, &c.

Proper seyn, to be proper. Ein properer, feiner, artiger ic. mensch, a fine proper man.

Properität (die) property.

Prophet (der) einer der aus göttlicher eingebung etwas künftiges vorher sagt, a prophet. Ein lügenprophet, a mock-prophet. Ein unglücklicher prophet, an unlucky prophet.

Prophetin (die) a prophetess.

Prophetischer geist (ein) a prophetick, or propheticall, spirit. Prophetisch reden, prophesieren, to speak something prophetically, or as a prophet; to prophesy.

Prophesieren, weissagen oder vorher sagen (etwas) to prophesize, prophesy, prophecy or foretell, a thing.

Prophetisierung oder weissagung (die) a prophecy or prediction.

Proportion (die) wenn ein ding nach seinem maas einem andern ding nach dessen maas gleich ist, a proportion, anweibleness or agreement. Etwas nach proportion, oder nach dem maas eines andern dings, einrichten, to make a thing proportionable to another; to order it proportionably with the other; to proportion two things together. Es versteht sich nach proportion, it is said proportionally, or in proportion.

Proportional, proportionalisch oder proportioniert r. seyn, eine proportion haben, to be proportional, proportionable, answerable, agreeing or adequate. 2. Proportional, oder nach proportion, eingerichtet seyn, to be orde-

ordered proportionally, proportionably, answerably, agreeingly, accordingly or adequately; to be well proportioned; to have a due proportion.

Proportionalzirkel (der) proportional-compass!

Proportioniren oder nach proportion einrichten (etwas) to proportion a thing, to make it proportionable.

Proportionirt, f. proportional.

Proponent in Holland (ein) ein student, der schon prediget, aber noch nicht zum predigamt ordinirt ist, a proponent; so they call in Holland a scholar that is allowed to preach though he be not yet ordained in the ministry.

Propouiren, vorstellen oder vorschlagen (etwas) to propose, or propound, a thing.

Proposition oder vorsehlung (die) der vorschlag, dasjenige, so vorgeschellet wird, or proposition or proposal.

Proprietät (die) 1. die sonderbare eigenschaft eines dinges, the property or propriety of a thing; its natural quality or disposition. 2. Die proprietät, oder das recht des eigenthums, so einer woran prärendirt, one's pretended property, or propriety, of a thing; the rightfull possession of it he pretends.

Pro rata, nach proportion, nach der maasse eines jeglichen theils, proportionally, according to every one's portion or share.

Prorogazion (die) der aufschub vor eine zeitlang, a prorogation.

Prorogiren, oder vor eine zeitlang aufschieben (etwas) to prorogue something, to put it off for some time. Der König hat die zusammentunft des parlaments bis den ersten november prorogirt, da es denn sitzen soll, the king has issued out a prorogation of the Parliament till the first november, and then to meer. Das parlament prorogirte seine zusammentunft bis nach den festtagen, the Parliament adjourned till after the holy days.

Prosa (die) f. prose.

Prosaiker (der) prosaick.

Prosaisch, prosaic.

Prose (die) ungebundene rede, prose.

Proscribiren oder in die acht erklären (einen) to proscribe or banish one; to make him an outlaw. Ein proscribirt, a prosript.

Proscription (die) die achtserklärung, proscription.

Proselit (der) proselyte. Proselitenmachen, to proselyte.

Proselitenmachen (das) die proselitenmacherei, proselyting.

Profodie (die) die akzentlehre, prosody.

Profodist (der) profodian.

Profodisch, profodian.

Profopope (die) die personifizierung, profopopeia.

Prosequiren oder fortsetzen (ein vorhaben) to prosecute a design; to carry it on. Einen handel wider jemand für gericht prosequiren, to prosecute, or sue, one at law.

Prospekt (der) die aussicht, a prospect.

Prosperiren, glücklich seyn, to prosper; to be prosperous, happy or lucky; to have a fair gale of fortune. 2. Er hat hier ziemlich viel prosperirt oder gewonnen, here he has mighty well advantaged himself; he has greatly increased his stock; he got a great estate.

Prosperitär, glück oder glückseligkeit (die) prosperity, happiness, good fortune.

Prostituiren (sich) sich zu ungeziemenden oder unanständigen dingen gebrauchen lassen, to prostitute, or expose, your self.

Prostitution (die) prostitution, prostituting.

Protegiren oder beschützen (einen) to protect, or defend, one.

Protegirung (die) protecting.

Protektor oder beschützer (der) a protector or defender.

Protektorin oder beschützerin (die) a protectrix, protectress or defendress, a she-protector, a she-defender.

Protektorium (das) der schutz- und schirmbrief, protectory-letters.

Protektion oder beschützung (die) protection or defence.

Protest (das) eine erklärung gegen denjenigen, auf welchen ein wechselbrief gezogen ist, a protest; a declaration against one that a bill of exchange is drawn upon. Ein protest von nichtakzeptierung, a protest of non-acceptance or of non-acceptation. Ein protest von nichtzahlung, a protest of non-payment. Ein wechselbrief, der mit protest wieder zurück kommt, a protested bill of exchange.

Protestant (der) einer von der Lutherischen, Reformirten oder Englischen religion, a protestant.

Protestantisch, protestant, protestant-like. Die protestantische religion, protestancy.

Protestantismus (der) protestantism.

Protestazion (die) eine feierliche und förmliche erklärung wider eine person oder sache, a protestants.

Protestiren (wider etwas) sich feierlich und förmlich dawider erklären, to protest against something; to make a protestation against it. Einen wechselbrief protestiren lassen; leiden, daß er mit protest wieder zurück gebe, to refuse the acceptance and payment of a bill of exchange drawn upon you; to set it go protested. Einen wechselbrief protestiren lassen, und ihn mit protest zurück senden, to get a protest made of a bill of exchange, and send it therewith back again to him that sent it you. Ein protestirter wechselbrief, a bill of exchange protested.

Proteus, proteus.

Protokoll (das) das verzeichniß, was bei einer gerichtlichen oder bürgerlichen versammlung passirt und vorgefallen ist, a protocol; the original and true register kept in a court a law or in a civil meeting. Das protokoll eines notars, a notary's protocol, or precedent-book.

Protokolliren oder ins protokoll setzen, to protocol. record or register, a thing; to write it down in your protocol.

Protokollist (der) der das protokoll hält oder schreibt, der aktuaris, the recorder, register or actuary; he that keeps the registers; the clerk of a convocation.

Protonotar (der) der oberste stadtschreiber, der älteste von den sekretarien des rathe einer stadt, the protonotary, the master of the rolls in a city; the register, he that keeps the registers in the meetings of the senate of a city.

Protonotarschaft (die) protonotariship.

Protrahiren (etwas) es auf die lange bank schieben, to protect, prolong or delay, the doing of a thing to spin out the time.

Proverbium oder sprichwort (das) a proverb, a common saying.

Proviant (das) die angeschaffte mundkost, store, provision in victuals. In sein haus einen haufen proviant anschaffen, to lay in store of provisions. Proviant für eine armee oder stadt, stores for an army or for a town. Proviant oder futter für die pferde, haber und heu, provender, or fodder, for the horse. Eine stadt oder rittschiff mit proviant versorgen oder anfüllen, to store a town

town or a ship with provisions; to provide the same with, or of, ammunition; to victual them.

Provianthaus (das) a store-house, a magazine.

Proviantkommissär (der) proveditor, provisor, s. f.

Proviantmeister (der) a commissary of the stores.

Proviantschiffe bei einer kriegsflotte, the victuallers in a fleet; the victualling ships.

Proviantwagen (der) provision-waggon.

Providenz (die) die göttliche vorsehung, providence, God's direction.

Providiren, versorgen (sich womit) to provide your self of, or with something.

Provisor (die) 1. die vorsorge, provision. 2. Die provision, dasjenige, was ein kaufmann, der von einem andern etwas kauft oder verkauft, für seine rückhaltung rechnet, the commission. 3. Provisorius, oder fürs, haus, proviant oder lebensmittel, so einer in seine haus-haltung bei weiten anschaffet, provision or provisions; victuals provided for your house-keeping; store of provisions laid in.

Provisorialiter oder vorsorge halber, und bis auf nähere verordnung angesetzt seyn, to be ordered provisionally, or till further provision be made.

Proviser (der) provisor, provider.

Provisorisch, provisory.

Provinz oder landschaft (die) a province, county or shiro. In der provinz Middlesex, in the county of Middlesex. In der provinz Northampton, in Northamptonshire. Die sieben vereinigten provinzien, the seven united provinces.

Provincial (der) das haupt aller geistlichen in einer provinz, a provincial; the superior of all the clergy and religious houses in a province.

Provincialisch, provincial.

Provincialismus (der) provincialism.

Pro und contra disputiren oder disputiren (von etwas) anzeigen beides, worin es zu loben, und auch worin es zu tadeln ist, to reason pro and con of a thing.

Provos in einer armee (der) s. profos.

Projediren, verfahren, fortfahren, to proceed, to go on.

Prozedur (die) das verfahren, the proceeding, action or dealing. Gerichtsprozeduren, the proceedings at law.

Prozeß (der) 1. die art, weise und ordnung, wie man mit einer arbeit, sachen oder handlung verfahren muß, a process, order, series or regulation to be observed in some action business or dealing. 2. Einem einen prozeß an den hals werfen, einen prozeß wider ihn anfangen, ihn gerichtlich belangen, to enter an action at law against one; to sue him at law; to take the law with him; to take out a process against him; to begin a suit at law against him. Ein injuriaprozeß, an action of trespass. Ein kriminalprozeß, a criminal process. 3. Fortlauf, process.

Prozeßkaffen (die) the acts or papers of a process or suit at law.

Prozession (die) ein prächtiges aefolge, so über die gassen gehet, a procession; a solemn march. In prozession gehen, to go a processioning; to go processionally.

Prozessiren, to process.

Prozeßkosten (die) process-cost.

Prozeßordnung (die) the order of process.

Prozeßsachen (die) process-matters.

Prüde oder pöls, fromm, schweibelig seyn, to be prude. Eine prüde, prude.

Prüderie (die) prudery.

Prüdisch, prudish.

Prüdenz oder klugheit (die) prudence or prudence.

Prüfstein eines wundarates (das) womit er die tiefe einer wunde ergründet, a surgeon's probe, to search the depth of a wound with.

Prüfen, probiren oder versacken (einen oder etwas) to prove, or try, a body or thing, s. probiren. Wein prüfen, to taste wine.

Prüfstein oder probierstein (der) the touch-stone.

Prüfung (die) a trial. Die prüfung unserer selbst, self-examination.

Prügel (der) a baston, stick, swaddle, cudgel, staff, club or truncheon.

Prügeln (einen) to bang, bastinado, bast, bannast, belabour, beat, bruise, cane, cudgel, drab, lash, mawl, numble, rattle, rib-roast, shrub, squab, squelch, stick, strike, swaddle, thresch, thump, thump or thwack, one. Einen dicht und dech prügeln, to beat one to nummy; to beat him to bask; to beat him soundly; to curry his coat well; to fall foul upon him; to lam his sides; to swinge him off; to thunder him about.

Prügel-suppe zurichten (einem eine autz) to belabour me with a good honest cudgel; to rib-roast him soundly; to rub his back with cudgel-oil.

Prunk (der) ostentation; the vanity of making a great shew. Das ist nur zum prunk, that is onely for shew.

Prunkvoll, ostentations, pompous.

Prunkbette (das) a bed of state.

Prunken, prangen oder stolziren (mit einem schönen kleide) to prank up, or trick up, your self; to go gorgeously appared.

Prunellen von Marflien, geschälte, aufgekernte und an der sonne getroffene pflaumen, prunellos form Marcellis, Ein kistlein prunellen, a case of prunellos.

Prüßing (der) Danziger beer, beer brewed at Danzick.

Psalm (der) a psalm, divine song.

Psalmbuch (das) der psalter, die psalmen Davids, the book of psalms, the psalter, or psaltery, the psalms of David.

Psalmist (der) der könig David, the psalmist; he that made the psalter.

Psalter (der) s. psalmbuch. Etwas ohne verstand daher plappern, wie eine Menne den psalter, to say over your lesson like a man does the psalms, understanding hardly one word of it.

Pseudopostel (der) ein falscher apostel, pseudoapostle.

Pseudopras, s. pseudoconor &c.

Pubertät (die) puberty.

Publik oder jedermann kund und offenbar v. seyn, to be publick. Die publicken gebäude in einer stadt, als kirchen, rathhaus, bibliothek &c. the publick buildings in a town. 2. Man darf nicht publick oder öffentlich davon reden, 't is not to be spoken publickly, openly or in publick; 't is only to be whispered.

Publication oder publicirung (die) wenn etwas aller welt kund und offenbar gemacht wird, publication or publishing.

Publikum (das) publick.

Publiciren oder aller welt kund und offenbaren (etwas) to publish a thing; to make it publick.

Publicirung (die) s. publication.

Publicität (die) das öffentlichseyn, das bekanntseyn, publicity, publicness.

Publicistisch, publick,

Puchwerk (das) s. puchwerk.
Puffel, puffelicht, s. buffel, buffelicht.
Pudding (das) pudding.
Puddingstein (der) s. murrstein.
Pudel (der) ein pudelhund, a shagged dog, a spaniel.

Puder, oder haarpuder (der) powder for the hair.
Moolriechender puder, sweet powder.
Pudern (eine peruffe) to powder a perwig.
Puderschachtel oder puderdose (die) a powder-box.
Puderzucker, weißer und gekörneter zucker, white sugar, powder-sugar.

Pueril, puerile, s. kindisch.

Puff (der) ein schlag oder streich, a blow clap, buffet, box or cuff. Es wird puffen, oder stöße, setzen, there will be hard fighting. Es wird ein harter puff sein, it will be a hard task. Er hat einen puff ausgestanden, he was put hard to it.

Puffen, to give a clap, to puff. Er pufte damit heraus, he plurted or puffed it out, he spoke it precipitantly.

Puffer oder sackpuffer (der) ein schießgewehr, kleiner als ein pistol, a pocket-gun.

Puffiß (der) ein erdschwamm, s. buffiß.

Pulle oder ampulle (die) an earthen bottle, a stone bottle, a viol.

Puls (der) the pulse; the beating of the arteries. Ein nem kranken den puls, oder nach den puls, fühlen, to feel a sick body's pulse. Der puls geht ihm stark, his pulse beats high.

Pulsader, oder schlagader (die) eine arterie, the artery.

Pulsiren, schlagen, to pulse.

Pulster (das) a bolster, or quilt. s. polster.

Pult (der) a desk. Ein schreibpult, a writing-desk. Ein lesepult, a reading-desk. Ein lese oder singepult auf dem cher in der kirche, a lectern, a queristler's desk; a reading-desk in a church-quire. Ein nehpult, a seamstress's or sewing-cushion.

Pulver (das) powder. Pulver oder schickpulver, gun-powder. Das zündpulver, prime; the priming-powder. Pulver und bley, oder frau und lot, powder and bullets. Zündpulver, pulver für büchsen zum vogelschessen, powder for birding-pieces. Kanonenpulver, gun-powder. Dintenpulver, powder-ink; powder to make ink of. Niesepulver, a snuff or snuff. Ein pulver aus der apothek, a physical powder. Ein quatsalberpulver, a powder-to pump. Ein neberpulver von chininarwurzel, a quin-quina-powder; the jesuis-powder. Ein schweiß- oder schweißpulver, a diaphoretick powder; a powder causing sweat. Etwas zu pulver reiben oder steßen, to pulverize a thing; to grate, or beat, it to powder; to reduce it to powder. Etwas zu pulver brennen, to burn, or reduce, a thing to ashes. Ein räucherpulver, a fumigatory, or perfuming powder. Das ist augenpulver, es ist so fein geschrieben, daß man seine augen damit verdriht, that would make one see his eyes out.

Pulverfäßchen und pulverfäßchen (das) a b-reel of gun-powder.

Pulverfäße (eine blecherne) a budge-barrel, a little tin powder-barrel.

Pulverhorn (das) a powder-cape or priming-powder-cape; a powder-horn.

Pulverstein, zerpulvern oder zu pulver machen, steßen, reiben oder vermahlen (etwas) to pulverize a thing; to reduce it to powder; to grind, pound or bruise it; to beat it small; to beat it to powder.

Pulverisirung (die) pulverizing, reducing to powder, pulverization.

Pulverlein oder pulverchen (das) a physical powder. Einem ein pulverlein oder silberlein (einen tödlichen gift) beibringen, to poison one.

Pulvermühle (die) a powder-mill.

Pulverturm (der) a tower wherein the town's powder is kept; a store-house for powder.

Pumpe oder plumpé (die) womit man wasser in die höhe bringet, a pump or pumper; an engine to drap up water. Einen unter die pumpe kriegen, ihn tapfer be-
 netzen, to pump one; to wet him over and over with the pump. Lich:pumpe, air-pump.

Pumpen, wasser anziehen mit der pumpe, to pump; to work a pump; to draw up water by a pump.

Pumpenkolben (der) the plug of a pump.

Pumpenleder (das) der pumpenzug, der sauget in einer pumpe, the sucker, or sucket, of a pump.

Pumpenmacher (der) a pump-maker.

Pumpenventil (das) pump-ventil.

Pumpenwasser oder pumpwasser (das) pump-water.
Pumpernickel, schwarzes brot in Weiphalen, westphalia-brown george.

Pumpehofen, s. pompehofen.

Pumprwerk (das) ein werk da unterschiedliche pumpen durch kunst getrieben werden, pump-work; an engine that sets divers pumps a working.

Punkt (der) a point. Der mittelpunkt eines kreises oder einer kugel, the center of a circle or sphere; the middle point. Der scheitelpunkt am himmel, the zenith; the vertical point. Im punkt als ich weggehen wollte, kam er, he came at the point, or moment, that I was ready to go away. Die punkte, theile oder hauptstücke einer rede, the points, parts, heads or articles, of a discourse. Etwas in punkte verfassen, to article a thing. Die kapitulationspunkte einer feindung die sich ergibt, the articles of a capitulation whereupon a place surrenders. Punkte aufsetzen, darüber einer kriminaliter soll befraget werden, to article one for treason; to draw up articles against him. Das ist der hauptpunkt, that is the chief, or main, point, or the cream, of the business. Ein nebenpunkt, a by point. Ein lehrpunkt, a doctrine; an axiome, a maxime. Ein streitiger punkt, a controverted matter; a point in controversy. Der punkt oder titel über dem i, the point, or tittle, above the i. Hebraisch ohne punkte lesen können, to be apt to read hebrew without points.

Punkturen (etwas) 1. einen punkt dabei setzen, to point, or punctuate, a place in a writ or book; to mark it with a point put to it. 2. Punkturen, oder mit punkten wahrigen, to divine by points and circles made on the earth.

Punktirkunst (die) a divination by points and circles.

Punktirung (die) a punctuation.

Punktlein oder punktlein (das) a punctilio; a little point. Es war ein punktlein daran teylet, if there-sail never so little. Wenns auf punktlein der ehren ankommt, when it touches the punctilio of honour.

Punktlich, punctual, precise, strict, precisian.

Punktlichkeit (die) die genauheit, der eigensinn, punctuality; punctualness, preciseness, punctiliousness.

Punktmaßlein, to stipple.

Punktmaßlerei (die) die miniaturmaßlerei, stippling.

Punktweise abfassen (einen abgeredeten vertrag) to article an agreement made by word of mouth; to write it down ordered into articles.

Punktualität (die) punctuality.

Punktuell, prompt, präzis, exakt, unfehlbar, richtig, fertig oder genau auf die bestimmte zeit 1. seyn, to be punctual. 2. punktuell bezahlen, to pay punctually.

Punze (die) 1. womit man punziret oder sticht, a punchion, a kind of chisel used by goldsmiths. 2. woman's privy-parts.

Punziren (silbergeschirr) to punch plate.

Puppen (das) a little baby or puppet.

Puppe oder **docke** (die) für kleine kinder die damit spielen, a baby. doll or puppet, for a child to play with.

Puppenbude (die) das puppenspiel, marionetten, a puppet-play or puppet-show. Ins dockenspiel geben, to go to a puppet-show. Der poffenmacher in einer puppenbude, the punchinello in a puppet-show.

Puppenkram (der) a puppet-shop.

Puppenspieler (der) ein gaukler, a puppet-player, a juggler.

Puppenwerk oder **puppenzeug** (das) baby-things.

Pupill (der) ein minderjähriger der unter meiner vor mundschaft steht, my pupil; one under age and under my tuition.

Pur, lauter, unvermengt, rein oder klar 1. seyn, to be pure, neat, clear or unmixt. 2. Ich that es pur aus liebe, I did it purely out of love. Pures wasser trinken, to drink nothing but water.

Purgans oder **purgation** (die) der purgiertrank, das purgiertränkein, a purge; a purging potion; a purging medicine; a purgative; a physick that will give you some stools in order to cleanse your belly.

Purgatorium oder **segefeuer** (das) 1. eine reinigung der seelen nach dem tode als durchs feuer, the purgatory; a cleansing of a soul after death as it were by fire. 2. Ein reinigungseid, purgatory, purgative oath; purging with an oath.

Purgiren, 1. eine purgans brauchen, einen trank, lattwerge oder pillen einnehmen den leib zu reinigen, to purge your self; to take a purge or purgative. Ihr müßt purgiren und aderlassen, you must purge and bleed. 2. Dieses kraut, diese srezies, dieser trank, &c. purgirt, es hat eine purgirende kraft, man purgirt wenn man einnimmt, this is a purgative, or purging, plant, drug or portion; it purges. 3. Einen kranken purgiren, ihm eine purgan eingeben, to purge a sick body. Die galle, den schleim, &c. purgiren oder anepurgiren, to purge, or void, your body of choler flegm, &c. Dieses pulber hat mich sechs mal purgirt, hat mir sechs gute stuhlgänge gemacht, this powder gave me six good stools. Er wird sich von der beschuldigung dieses lasters nicht purgiren oder losmachen können, he shall not be able to purge, exculpate, excuse or clear, himself of this crime.

Purgirkräuter, lattwerge, pillen, pulber, tränke, &c. purging pills, electuaries, pills, powders, potions, &c.

Purifiziren oder **reinigen** (etwas) es klar, fein oder lauter machen, to purify, cleanse or try, a thing; to make it pure. Purifizierte metalle, tried metals.

Puritaner in England (die) leute die nicht in die kirche zum abendmahl kommen, weil sie eine kirche haben wollen, die ganz pur und ohne gemeinschaft einiger gottlosen seyn soll, the puritans in England.

Purität, lauterkeit oder reinigkeit (die) purity.

Pur lauter 1. seyn, to be pure-clean. Die pure lautere wahrheit reden, to speak nothing but what's true. Aus pur lauterer bosheit, out of pure malice. 2. Ich habe pur lauterlich um eurentwillen gethan, I did it purely, only or merely, for your sake.

Purpeln (die) blattern, flecke, mafern, kinderpocken oder dergleichen, the purples; the spotted fever, measles, small pox, &c.

Purpur (die) eine farbe so dem violbraun verbandt ist, purple. In purpur gefärbet, died in purple.

Purpurbraun, purple-violet.

Purpurfarbe, purpur, purple, purple-colour.

Purpurfärbig, wie purpurfarbe, purplish, of a purple-like colour.

Purpurleid (das) der purpurroß oder purpurmantel, a purple-robe, such as cardinals wear.

Purpurkrämerin Lydia (die) Lydia the seller of purple.

Purpurn, purple.

Purpurroß, scharlach, purple-red, scarlet.

Purpurschnecke (die) die muschel, aus welcher die alten ihren purpur sammelten, the purple, the purple-fish or venus-shell.

Purzelscaut, purflain or purflane.

Purzeln, über hals über kopf fallen (von oben herunter) herunter stürzen, to tumble down; to fall upside down; to fall toply turvy; to fly top over tail; to fall down headlong, or with the head fore-most; to get a precipice.

Putzen und **puken** (etwas) to pure, cleanse or purify a thing. Die nase putzen, to blow, wipe or sayte your nose with a handkerchief. Das licht putzen, to top or snuff the candle. Das licht im putzen auslöschen, to snuff out the candle. Die schuhe putzen, to wipe or rub the shoes; to wipe or rub them clean. Den degen, die pistolen, das gewehr, &c. putzen, to furbish, polish or brighten a sword, pistols, arms, &c. Einen putzen, ihm den bart abnehmen, to trim, shave or beard one. Sie ist trefflich gepuzt, she is finely pranked up or prinked up. s. aufputzen.

Puz (der) the ornament, drefs, garb, furniture or garnishes.

Puze (die) 1. die lichtpuze, a pair of snuffers or top the candles with. 2. Das abgeputzte docht, the snuff.

Puzzer (der) snuffer; cleanser; wiper; purgator.

Puzmacherin (die) eine puzfrau, ein puzmädchen, a milner.

Puzkopf (der) a blockhead.

Puziges männlein (ein) ein gar kleiner, winziger, ar-tiger und possirlicher ferk, a mannikin, a punch, a dwarf, a pygmy, a shrimp, a short-arse, one that is as thick as long.

Puzinell (der) der poffenmacher im puppenspiel, the punchinello in a puppet-show; a stage-punch.

Puzolanerde oder **puzzolane** (die) verwiltete lava, pozzolana.

Pugnâe (der) s. zwerg.

Pyramidalisch, pyramidal &c. s. f.

Pyramide oder **pyramide** (die) eine spißsäule, eine dreiseitige oben zugespitzte säule, a pyramid. Wie eine pyramide geformiret, pyramidal or pyramidal.

Pyräteen (die) pyrenees.

Quabbe (die) a quab. f. quappe.
Quaten wie ein frosch, to croake.

Quaken oder quacken der frösche (das) the croaking of frogs.

Quackfalber (der) a quack, quack-falver or mountebank; a wandering and juggling physician; a pedling chirurgion; a simple-physician one that cures with simples; an empirical doctor. Einen quackfalber agiren, to quack, to play the mountebank.

Quackfalberei (die) quackery, quacking.

Quackfalberisch, quacklike &c.

Quackfaltern, to quack.

Quader (der) f. f.

Quaderstein (der) das werckstück, a free-stone; a stone cut square for a building. Eine grube wo man quadersteine bricht und machet, ein steinbruch, a quarry.

Quadragesima (der sonntag) quadragesima-sunday, the first sunday after lent begun.

Quadrant (der) der vierte theil eines zirfels, neunzig grad, ein astronomisches instrument, die höhe der sternenn damit zu messen, a quadrant; a mathematical instrument being a quarter of a circle, to take the height of the stars with. Ein mauerquadrant, wall-quadrant.

Quadrat oder viereck (das) eine vierseitige und vier-eckichte figur, a square, quadrat, or quadrangle; a four-square figure. Ein längliches quadrat, a parallelogram. Ein schräges quadrat, a rhomb.

Quadratisch, quadratick. Eine quadratische gleichung, a quadratic equation.

Quadratur des zirfels (die) die verwandlung eines zirfels in eine vierseitige figur, von gleichem inhalt, welches eine unauflöbliche ausgabe ist, the quadrature or squaring of a circle.

Quadratwurzel (die) f. u. wurzel.

Quadratziabl (die) quadrate number.

Quadrille (die) quadrille; a kind of dance.

Quadriren (i. etwas) es vierseitig machen, to square a thing; to make it square. 2. Den zirfel quadriren, the square a circle, to seek its quadrature. Was quadrirt werden soll, quadrible. 3. Es quadrirt nicht; es schickt, passet, reimet oder sügt sich nicht dazu, it does not quadrate, answer or agree. Die antwort quadrirt nicht auf die frage, the answer does not quadrate with the question.

Quadrirung (die) das quadriren, the squaring, the making square.

Quäker und quäker (die) eine in England vom jittiren benannte secte, the English quakers; those of the quaker-religion.

Quäkerei (die) quakerism.

Quäkerisch, quaker-like.

Quäkerversammlung (die) a meeting of quakers.

Qual, prin, plage, angst oder marter (die) quelling, pain, trouble, sorrow, calamity, pressure, affliction, torturing, torment, anxiety. Ich habe nur meine qual mit dem unerselbsten menschen, I am sore troubled with that awkward fellow. Mein herz ist voll qual, my heart is sore vexed with grief. Der qual los werden, to get rid of trouble. Gewissensqual, a qualm of conscience. Höllenqual aussehen, to suffer hellish torment.

Quälen, plagen, reinigen, ängstigen oder martern (sich selbst oder einen andern) to quell, gall, vex, afflict, rack,

torment, torture, pain, grieve, trouble or disquiet, your self or an other body. Seine unterthanen oder arme leute quälen, to quell, or oppress, your subjects or poor people; to play the tyrant. Das quälet mich sehr, this afflicts me mightily. Quäle mich doch nicht so! laß mich ungequälet! let me alone! do not trouble me! do not quell me! be not so importunate! Ihr quälet mich genug, I am much quelled by you.

Quälung (die) das quälen, tormenting, quelling, affliction, paining, &c. f. quälen.

Qualifiziren oder geschickt und tüchtig machen (sich irgendwem) to qualify your self to some work; to make your self fit for it. Ein wohlqualifizirter jüdling, a young-man well qualified or accomplished.

Qualität, kondition, art, eigenschaft oder beschaffenheit eines dinges (die gute oder böse) the good or bad quality, condition, nature, property, constitution, order or disposition, of a thing. Leute von qualität, stande oder kondition, men of quality.

Qualm oder dampf (der) a walm, damp, vapour, fume or exhalation. Der qualm von einem siedenden topf, the walm of a pot seething. Der qualm von einem bratet, the reek of roast meat. Der qualm von einer fackel, the thick smoke of a link. Ein schwefelichter qualm, a sulphureous steam. Der qualm aus dem erdreich, the exhalation of the earth.

Qualmetten, to walm, damp, evaporate.

Qualmicht seyn, voller dampf und nebel seyn, to be all dampish. Qualmicht oder benebelt uns herz seyn, to be qualmish.

Qualmung (die) walming, exhalation, evaporating, evaporation.

Qualster (der) 1. ein überaus giftig und stinkendes ungesteuer, a venemous fly which kills the beasts that eat it. 2. Ausgeworfener speichel, spittle cast against the floor.

Qualstern, to spit much; to soil the floor with your spitting.

Quantität, menge, anzahl, vielheit, partei oder größe von etwas (die) the quantity, number, abundance, bigness or extent, of a thing. Eine geringe quantität, a small quantity.

Quantweise reden (etwas) wie in den kommbdien gebräuchlich ist, da einer zuweilen etwas sagt, als obs der andere, mit dem er redet, nicht hörete, to speak something aside, as are the asides upon stages.

Quappe (die) ein seefisch, so gemeiniglich in milch gesotten wird, a quab or gudgeon.

Quarantaine halten (die) to perform the quarantine.

Quark (der) unverschreter koth oder dreck von krenschien oder vieh, a curd, a fir reverence. Da liegt nun alle meine hoffnung im quark, there now lies all my hopes in the quagmire.

Quarkkäse (der) ein kleiner käse von abgerahmter kuhmilch, in keinem käsenapf, sondern mit bloßer hand gemachet, a penny-cheese, whey-cheese or curds-cheese; a little cheese made of cow-milk curds out of hand.

Quart (das) 1. das viertel, a quart. Ein buch in quart, f. quartbuch. Drei thaler und ein quart, three dollars and a quart.

Quarte (die) in der musik, a quart in music. Eine-
quarte im fechten, a quart in fencing.

Quartal (das) ein vierteljahr, the quarter of a year
of the christmas-quarter; lady-day-quarter; mid-summer-
quarter; michael-mas-quarter. Alle quartal, oder quar-
talsweise so viel bezahlen, to pay so much every quarter
of the year.

Quartalgeld (das) quarterage.

Quartaler, f. u. quartal.

Quartankraut (das) ein kaltekraut, da man jedesmal
zwei tage vom Paroxysmo frei ist, a quartana ague; a
feaver that comes every third day.

Quartalweise, quarterly.

Quartant (der) ein großes buch in quart, a great quarto-
book.

Quartblatt (das) der vierte theil eines bogens, a quarter,
or quarter-leaf, of a sheet of paper.

Quartbuch (das) ein buch in quart, ein buch dessen vier
blätter einen bogen machen, a quarto-book; a book in
quarto.

Quartel (das) ein faß oder eine tonne, a cask or
hogs-head. Ein Grönländisches schiff, so hundert quar-
teln speck zu haufe bringet, a ship coming from Green-
land with hundred casks of whale-fat.

Quartier (das) 1. ein viertel eines dinges, a quarter;
the fourth part of something. Ein lamms- oder schöpfs-
quartier, ein viertel von einem lamm oder hammel, a
quarter of lamb or mutton. 2. Das quartier, die behau-
sung oder wohnung, one's quarters, lodging, dwelling,
holding, or living; the place where he lives. Hier ist
mein quartier, hier hab ich meine stube, here is my lodg-
ing, or chamber. Freies quartier, oder freie wohnung
haben, to have free quarters. Der soldaten winterquar-
tiere, the winter-quarters for soldiers. Das hauptquar-
tier, oder der generalstab bei einer armee, the general's
quarters in an army. 2. Quartier geben einem der die waf-
fen niederwirft, und um quartier, oder um sein leben
bittet; ihn nicht tödten, to give quarters to your enemy
when he cries it; to spare his life when he throws down
his arms and cries for quarters. 3. Das quartier an ei-
nem schuh, quarter-piece.

Quartiren (gold) dreimal so viel silber zum golde set-
zen, um dieses zu probiren, wie viel es sein halt, to
try your gold by adding three times as much of silver
unto it.

Quartiermeister (der) bei der wache, a quarter-master.
Der generalquartiermeister bei einer armee, a quarter-
master-general in an army. Ein quartiermeister oder surier,
der die quartiere bestellet, a harbinger; he that provides
the harbinger or lodging.

Quartierkrug (der) eine kanne oder flasche, darsin ein
quartier gebet, a quart-pot, a quart-bottle.

Quartierordnung (die) ordnung wie die soldaten sich in
ihren quartiren verhalten sollen, a regulation of the sol-
diers quarters.

Quartiersfreiheit der abgeandten an einem hofe (die)
the franchise of the Embassadors-quarters in a place where
a prince keeps his court.

Quartseite (die) eine seite eines quartblatts, one page
of a quarter of a sheet of paper.

Quasimodogeniti, der sonntag nach ostern, low-
Sunday.

Quaste (die) womit maier und mauerer eine wand weiß
überstreichen, a painter's mason's or plâtrier's brush,
eo white a wall with. Eine heilquaste, a holy-water-
sprinkle. Eine kammern- oder kandelquaste, womit man

kammern, krüge und gläser säubert, a bottle-brush.
Quasten an trompeten schnitten, et. dandling knots of
fringes.

Quatember (die) die vier zeiten, die vierteljährige freu-
sassen der römisch-katholischen, f. freustagen.

Quater, oder vier augen auf den wärtseln, four at
dice.

Quaterne (eine) eines von solchen stücken, deren jegli-
ches vier andere in sich faßt, a quaternion or quaternity.
Eine quaterne von gedruckten bogen, a quaternion of
sheets printed. Eine quaterne oder strephe von vier ver-
sen, a quatrain; a stanza of four verses.

Quatschen, to clash. In drei treten, daß es quatschet,
to plash in the mire.

Quatschlich, swagging. f. schwablich.

Queble, handqueble (die) das handtuch, werau man die
hände troknet, a towel.

Quecke (die) quick-grass.

Quecksicht, soil of quick-grass.

Quecksilber (das) quicksilver; the alchymists's Mer-
cury.

Quecksilbererz (das) quicksilver-ore,

Quecksilbergrube (die) die quecksilbermine oder das queck-
silberbergwerk, quicksilver-mine, or pit.

Quecksilberminer (die) f. quecksilbererz.

Quecksilbersäule in einem barometer (die) the columa
of quicksilver.

Quell (der) the spring-water, the spring.

Quelle, brunquelle oder springquelle (die) a spring or
fountain; the source or head of a well; the spring-head;
the well-head; the well-spring. Die quelle verseiget,
verlieret sich, vertroknet, the spring stops. Eine saure
brunnenquelle, a well of mineral water. Eine wärme
quelle, eine badquelle, a well of baths. Eine heilbrun-
quelle, a well of water that has a sanative power in it.
Das rauschen einer quelle, purling.

Quelladern (die) veins under ground that lead to a
spring.

Quellbrunn (der) a well-spring, well-head or spring-
head.

Quellen, i. herans- oder hervorquellen oder springen,
wie wasser an etlichen orten aus der erde oder aus einem
felsen, to spring forth, or bubble up, out of the ground;
or to spout out, or gush out, of a rock. 2. Quellen,
aufquellen, aufschwellen, differ werden von angezogener
feuchtigkeit, to swell; to grow bigger from the moisture
it is loked in. Den stockisch ins wasser legen, daß er
quelle, daß er weich werde und schwelle, to lay your
stock-fish a soaking; to steep, or macerate it; to water
it; in order to make it soft and swelling. Das frische
brot quillet im magen, fresh bread will swell in your
stomach.

Quellen (das) springing of water; swelling.

Quellgeräusch (das) purling.

Quellreicher landstrich (ein) a district of land that has
abundance of well springs.

Quellwasser oder quillendes wasser, lebendiges wasser,
wasser das da quillet, spring-water; well-spring-water;
fountain-water; water that springs out of a fountain
or source.

Quendel, feldkummel, wilder polei, wilder thimian,
wild running betony; wild, running or creeping thyme.
Welscher quentel, gartenthimian, thyme; garden-
thyme.

Quentchen, quentlein, oder quintlein (das) das vierte
theil eines lots, a drachm, or dram; the eighth part
of

of an ounce. Das dritte theil eines quentleins, a scruple; the third part of a drachm.

Quer, schief, krumm oder von der seiten her, i. seynt, to be slanting, awry, a-cross, slope, sloping or oblique. Einen mit der queren hand schlagen, to give one a slanting blow. Ein gläslein einer querhand hoch, a little glass of the height of a palm; or a hand-breadth high. Eine querlinie, a cross-line. Ein queres viereck, eine viereckigte und gleichseitigte aber schiefwinkeltichte figur, a rhomb. Eine figur die einem queren viereck gleich ist, deren winkel alle schief, und die seiten einander nicht gleich sind, a rhomboides. Quer, oder über die quere schauen, to look, sidewise, sloping, a cross, crosswise, thwart, overthwart, awry, a-skew, a-slant, a slope, a-squint, a-scaunce. Ein zeug quer, oder nach der quere durchschneiden, to cut a stuff sideways. Legt dieses quer über jenes, put this a-cross, or crosswise, upon the other. Quer über die äcker, cross the fields. Quer durch den wald, through the woods. Es geht mir alles quer, ich bin in allen dingen unglücklich, I am crossed, puzzled or traversed, everywhere. Einem quer ansehen, to squint one; to look a skew, or a-squint, on him.

Querbalken oder zwerchbalken (der) a cross-beam, a transom, a beam going overthwart.

Querbaum (der) a cross-bar.

Querkreuz (das) a saltire cross.

Quere (die) sloping, obliquity, crossing. Legts in die quere, legts quer, put it a cross. s. quer. Dieser weg geht in die quere, geht nicht gerade zu, this way goes all awry; it goes not directly; it leads us about. In die quere reiten, oder quer zu pferde sitzen, wie die weiber und färner thun, to ride sitting aside on horse-back, as women and some cartmen use to do. Etwas in die länge und in die quere messen, to measure something along and ascance. In die länge und in die quere segeln, layreien, to sail by traverse. Ein land in die quere durchreisen, to traverse a country.

Quersfeld gehen, to cross the field.

Quersingers breit (eines) an inch; a fingers breadth.

Quergang gehen (einen) 1. nicht gerade zu gehen, to stray; to loose, or miss, your way; to go across, thwarting or wrong, way. 2. Nicht zufriedren, nicht glücklich von statten gehet, to be traversed or crossed; to go awry,

thwartly, thwartingly or unluckily; to fall cross; to run to nought.

Querzasse (die) a cross-street; a street striking into another.

Quergäßlein oder gäßchen (die) a cross-lane.

Querhand breit, lang, hoch, tief, 2c. ist (was einer) what is a palm, hand-breadth or hands-breadth, broad, long, high, deep, &c. what has the breadth, length, height or depth, of a palm, or of a hand-breadth.

Querholz (das) a cross-piece of timber. Das querholz am spiegel eines schiffes, the transom-piece in a ship; that piece of timber which lies thwart the stern. Querböler an einem gebäude von zimmerholz, the transoms, rafters or girders, in a building of timber; the rails, joists, girds or rwalks. Das Querholz über dem beden eines fasses, the cross bar on the head of a cask.

Querlatten an einer gallerie, oder im garten, rails on the side of a gallery; or for a vine to run up by in a garden.

Querlinien, querstriche, linien so andere durchschneiden, transversallinien, traverses, cross-lines, crossing-lines. Die querlinie eines rechtwinkeltichten triangels, the hypothenusa; the line over-against the right angle in a rectangular triangle.

Quermaul (das) a wry mouth.

Querpfeife oder quersölde (die) a fife; such as the whiffler pipes upon in a company of soldiers.

Querrahn eines fensters (der) a transom for a window. Ein fenster mit einem querrahn oder kreuzrahn, a transom window.

Quersack (der) eines fuggängers wadsack, a foot-traveler's by-sack, badget or wallet.

Quersattel (der) ein sattel für weiber, a side-saddle for women to ride on horse-back.

Querschlag, querstreich (der) a slading blow; a slap given over one's face with the back of your hand.

Querschnitt (der) a cross-cut, a cutting made sideways.

Querstange (die) 1. ein eisen, a cross-iron-bar. 2. Postholz, a cross pole.

Querstraße (die) a cross-street.

Querstrich, s. querlinie.

Querweg (der) ein weg quer über das feld, worauf man über geht als auf der landstrasse, a cross-way, a short cut, a by way, a way cross over the fields.

Querswunde (die) an oblige wound, a wound inflicted side ways or ascance.

Quetschen τ . oder zerstoßen (etwas) to quash, squash, crack or bruise, a thing. Pfeffer, oder mandelkerne, ein wenig quetschen, gröblich stoßen, to bruise pepper or almonds. Nüsse, pistazien, oder mandeln so noch in der schale sind, ein wenig quetschen, to crack nuts, pistachonuts or almonds.

Quetschen oder zwetschen, pflaumen, prunes, damask-prunes, damasons, damason-plums. Eijne saure quetsche, an unripe plump.

Quetschenbrühe (die) a plum-soup.

Quetschenmus, oder pflaumenmus (das) plummoice.

Quetschentorte (die) a plum-tart.

Quetschung (die) quashing, bruising.

Quietisten in Italien (die) the quietists in Italy; a nick-name raised 1687, when a certain Spanish priest, whose name was Molines, had written a very famous book of the way to holiness by tranquillity of mind, which was declared heretical, for all that a great many people, and the then Pope himself, admired it.

Quiek (der) s. schrei w. s.

Quieken oder schreien wie eine junge ferke, to screek like a pig.

Quinquagesima, der sonntag vor fastnacht, quinquagesima sunday or shrove-sunday.

Quintal (das) der zentner, the quintal or kintal. s. centner.

Quintane rennen (nach der) gegen fünfse zugleich es aufzunehmen im turnierspiel, to run at the quintain; to run a-tilt with poles against a quintain.

Quinte (die) in der musik, als von G bis D; a quint in music. Eine neue quinte, oder quintsaitte, aufziehen, die feinste saite auf einer geige, laute, τ . verändern oder erneuern, to string your instrument with a new quint. Eine quinte im pickerspiel, a quint at picker; a sequence of five cards. Er hat wunderliche quinten im kopfe, he is a plotting, or designing, head.

Quinterne von gedruckten bögen (die) fünf in einander liegende bogen, wenn immer fünf und fünf gelegt sind, a quinternion or quinternity of sheets printed.

Quintessenz eines dinges (die) das allerlauterste aus demselben herausgezogen, the quintessence of a thing; the purest substance extracted out of it.

Quirl (der) a taked stick, to whirl, or beat chocolat, eggs, milk, &c. with.

Quirlen (milchrahm, schokolade, eingeschlagene eier, τ .) solches mit einem quirl schlagen, daß es schäume, to whirl, curdle, beat or whip, cream, chocolate, eggs, &c. to beat it with a taked stick, in order to raise or froth upon it.

Quit seyn, τ . vergolten, abgemacht, richtig und eben seyn, to be quit or even. Denn ist quit zwischen uns; denn sprech' oder zähl' ich euch quit: denn haben wir einer vone andern weiter nichts zu fordern, then we are quits; then you and I are quits; then I shall be quit, quits or even, with ye. 2. Ich kan des verdrießlichen menschen nicht quit werden, I cannot get rid, free or delivered, of that troublesome fellow, I cannot quit, or rid, my self of them. Ich will mich davon quit machen, I shall put it off. Einem seiner schuld quit zählen, ihm dieselbe erlassen, to pardon, forgive or remit, one his debt.

Quittiren (τ . einen irgendwörter) ihm über eine bezahlte schuld τ . eine quittung geben, to discharge, or quit, one from a debt; to deliver him a bill, or note, of quittance; to give him an acquittance, receipt or discharge. 2. Etwas quittiren, aufgeben, oder fahren lassen, to quit something, to abandon it, to leave it off, to let it go, to give it up. Die krone quittiren, to abdicate, or renounce, the crown.

Quittung (die) der schein, daß etwas quit, vergolten oder bezahlet sei, a quittance, acquittance, receipt or discharge. Eine gegenquittung, a reciprocal discharge. Eine gedoppelte quittung, a double acquittance; two notes delivered of one and the same receiv.

Quitte (die) a quince.

Quittenapfel, quince-apples; quinces that are shaped like an apple.

Quittenbaum (der) a quince-tree.

Quittenbirne, quince-pears; pear-like quinces; the greater sort of quinces; quinces shaped like a pear.

Quittenblüte (die) the blossom of quince-trees.

Quittenkerne, kernels out of quinces.

Quittenlatwerge (die) marmelade.

Quittensaft oder quittenwein (der) the juice expressed out of quinces.

Quittentorte (die) a quince-tart.

Quotum oder theil τ . einer für seine person erlegen oder mit beitragen muß (das) one's quota; his share of contribution; what falls to his share of what the company whose partner he is, must pay.

Quotient im dividiren (der) das sagt oder die zahl so man bekommt, wenn man dividirt oder theilet the quotient; the number arising out of any arithmetical division.

r.

R (der hundebuchstab) de dogs-letter R.

Raa (die) eine segelstange, so gerade kreuzweis am mastbaum hängt, the yard. **Die grosse raa**, the main yard. **Die forra**, the fore-fall-yard.

Raaegel (das) 1. das seel einer gerade kreuzweis hangenden segelstange, the sail for a yard, that would hang rectangular-cross the mast. 2. Ein raasegel, ein schiff mit raasegeln, a cross-yard sail; a ship with cross-yard sails.

Rabat (die) ein rückwärts geschעהer abzug, wenn vier von hundert und vier, und acht von hundert und acht abgezogen werden; damit allezeit hundert netto bleiben, an abatement or discounting, that includes the advance money it self, and would yield the principal sum intire, s. abschlag.

Rabattiren, to rabat.

Rabbine (der) a rabbin.

Rabbiner (der) rabbinist.

Rabbiniſch, rabbinical.

Rabe (der) a raven. Fressen, wie ein hungriger rabe, to ravin; to eat greedily or ravenously. Er stielet, wie ein rabe, he filches like a gipsy; he raps and rans; he steals cunningly; he is a shop lift; he will catch and snatch whatever he can get; he is lightfingered. Ein seerabe, a cormorant; a sea-raven. Ein nachtrabe, ein trunkenbold, der sich zu später nachzeit noch auf der gasse befindet, a night-raven, night-reveller, night-walker, ranger, rambler.

Rabennas oder **rabensieh**, a carcass, lying in the fields, and ravens feeding upon it.

Rabenart (die) ravenousness, rapacity, thievishness, filching, greediness, pitylessness; a ravenlike nature.

Rabenartig, a ravenous, like a raven, ravenlike, b. thievish.

Rabenartigkeit (die) s. rabenart.

Rabenz (das) raven-egg.

Rabenfarbe (die) raven-colour.

Rabensfeder (die) a raven-feather, a pon or quiel of a raven.

Rabensfell (ein altes) ein grundböses weib, a devil in petticoats.

Rabengesang (der) s. f.

Rabenschrei (das) die rabenstimme, der rabengesang, the croaking of ravens.

Rabenmutter (die) die ihr kind vor eine hausthür legt und davon geht, a ravenlike mother; she that exposes her child; the mother of a foundling.

Rabenschwarz, black as a raven.

Rabenschwärze (die) blakness or blak hue of a raven.

Rabenstimm (der) a raven-mind.

Rabenstimme (die) raven-voice.

Rabenstein (der) der ort, wo die armen sündler vom leben zum tode gebracht werden, the place, where malefactors are executed; the place of execution.

Rabenvater (der) a ravenlike father.

Rabenvolk (das) ravenous, or rapacious, people.

Rabulist (der) ein jungendrescher, rabulist, rabula.

Rache (die) ultion, vindication, vengeance, avenge. **Selbstache**, revenge. **Nach über einen schreien**, to cry vengeance upon one.

Racheifer (der) s. rachsucht.

Rachen oder **schlund** (der) eines acsträfigen thieres, weit offenes maul, a great and wide throat or gullet; a voracious beast's open and deep mouth, extended jaws, cheeks or chops. **Der rachen eines löwen**, the mouth of a lion. **Ein hund, der einen grossen rachen dat**, a dog of a deep mouth. **Der rachen des todes**, the jaws of death. **Der böllerrachen**, the jaws of hell. **Dem einen alles in den rachen schieben**, dem einen alles instecken, zum nachtheil

der andern, to bestow the many gifts upon one body in prejudice of other ones. **Einem den rachen füllen**, seinem geiz mit geschenken entgegen kommen, to bribe one with great sums because of his greediness, of his greediness of money.

Rächen (einen oder etwas) to avenge, or vindicate, a body or fact. **Sich selbst an seinem widersacher rächen**, to revenge your self on, or upon, your adversary. **Ich fürchte**, er werde den schimpf nicht auf sich sitzen lassen, sondern sich bestia an euch rächen, I fear, he will not put up, or brook, that affront, but will grievously revenge himself, revenge it, or take his revenge, upon you; he will take vengeance of it; he will wreak his anger or vent his fury, upon you; he will take vengeance, or will get revenge, of you for it.

Rächer (der) an avenger, revenger, or vindicator. **Ein bluträcher**, an avenger of blood.

Rächerin (die) a she-avenger.

Rachfertig, quick to revenge, prompt or redy in revenging.

Rachfertigkeit (die) readiness in revengement.

Rachgier, **rachgierigkeit** (die) revengefulness, a revengful heart, greediness of revenge.

Rachgierig 1. sein, ein rachgierig gemüth haben, to be revengful; to have a revengful mind. 2. **Sich rachgierig zeigen**, to shew your self revengfully inclined, or greedy of revenge.

Rachgätter (die) revenging-deities.

Rachgöttin (die) nemesis.

Rachhand Gottes (die) God's vindictive, vindicative, or avenging, hand; the punishment by God's vindicative hand, which in due time is sure to come.

Rachlust (die) s. rachair.

Rachschwert (das) the sword of vindication.

Rachsucht (die) s. rachair.

Rachsuchtig, s. rachgierig.

Rachsuchtigerweise, revengingly.

Rachsuchtigkeit (die) revengfulness, inclination to revenge.

Rächung (die) das rächen, revenging, revengement.

Rad (das) a wheel. **Ein rad schunten**, to grease a wheel. **Ruttschen**, oder **wagenräder**, coach-wheels or cart-wheels; wheels for coaches or carts. **Ein rad hemmen**,

das es nicht umlaufe, sondern nur fortscleife, to trig, or skid, a wheel. **Ein rad schienen** oder **mit eisen beschlagen**, to clout a wheel; to lay iron-clouts, strakes or bands, round about it. **Ein rad umdrehen**, to turn a wheel. **Das loch mitten im rade**, the axle-tree-hole of a wheel. **Ein nen misethäter mit dem rade vom leben zum tode bringen**, ihn radbrechen, to break a malefactor upon the wheel.

Sich herumdrehen wie ein rad, to wheel about, to whirl about, to turn about. **Ein frauenrad**, **rettrad**, oder **gangrad**, a crane-wheel. **Ein mühlenrad**, a mill-wheel. **Das kamurad** in einer mühle, the cog-wheel in a mill. **Die schaufeln eines wassermühlrads**, the laddles of a water-mill-wheel. **Ein glocken**, oder **uhrad**, a clock-wheel.

Das hauptrad in einer fahur, the master-wheel, or master-spring, in a watch. **Die räder in gang bringen**, to set the chief wheels, or springs, a going. **Ein fassenrad**, an indented wheel. **Ein rad mit schiefstehenden zähnen**, a canting wheel. **Ein dreckslerad**, a turner's wheel. **Das rad an einer deutschen schloßbüchse**, the rewet, or lock, of a harquebus. **Ein münzrad**, a money-mill; a mill to coin money. **Ein hammerrad**, an hammering-mill; a mill to hammer something; a water-mill, that drives hammers.

Ein brunnenrad, eine haspel, um wasser zu ziehen, a water-wheel. **Ein spinnrad**, a wheel; a spinning-wheel. **Ein spühlrad**, garn zu spühlen, a reel for yarn; a spooling-

ling-wheel. Das rad schlaen, im ring tanzen, to brawl; to dance a ring. Das glückrad, the wheel of fortune; its vicissitudes, ups-and-downs or sudden changings.

Radbachse (die) the axle-tree a wheel turns about.

Radbacher (einen misserbäter) ihn mit dem rade tödten und den leib auß rad flechten, to break a malefactor upon the wheel. Das französische radbrechen, die französische sprache sehr zerstückelt reden, to speak pedlars-french.

Rade (die) die kornnelke, kuffel, cornrose, cockle.

Radebarae (die) wheel-barrow.

Radehaffe (die) chip-ax.

Radehaue (die) f. v.

Radelbing, rattelbing (das) die rassel, so man mit der hand umdrehet, ein gerassel damit zu machen, a rattle.

Rädelsführer (der) das haupt einer unruhigen oder aufrührerischen partei, the ring-leader; the head or chief of a tumultuous, or seditious, faction.

Rädelswache (die) eine nachtwache, so ein rattel, oder rasselwerk führet; the rattle-watch.

Rademacher (der) a wheel-wright.

Raden (die) die körner der kornrose, cockles-seed.

Radnagel (der) cart-wheel-nail.

Rädern oder radbrechen (einen) f. radbrechen. Lebendig und von unten auf aerdert werden, to have your bones broken with a wheel alive, and first of all your legs.

Räderwerk (das) wheel-work.

Radsellaen, fells, fellies, fellows or jaunts, of a wheel.

Radsförmig, wheely.

Radgleis (das) f. radspur.

Radiren, 1. einen buchstaben oder eine zahl au'krassen, to raze, scrape, put or scratch, out, or to erase, a letter or cipher with your pen-knife. Ein ort, wo man radiret hat, an erasement. 2. Mit scheidewasser in kupfer äzen, to etch.

Radirmesser (das) razing-knife.

Radirnadel (die) a gravers needle.

Radirung (die) 1. a rasure, an erasement. 2. Etching.

Radirwasser (das) aqua fortis.

Radis (das) eine kleine art von rettig, little radishes.

Radisen, so wels sind, stringy radishes.

Rädlein oder rädchen (das) a little wheel, a truckle. Das rädchen an einem pflug, the plough-wheel. Ein soeren rädchen, the towel of a spur. Ein tertzen oder pafertens rädchen, a pastry-coock's jiggling-iron. Das heibenrädchen kein an einer uhr, the plate-wheel.

Radnabe (die) the nave, or stock, of a wheel.

Radstienen, iron-bands, clouts, streaks or strakes, about a coach-or cart-wheel.

Radspeiche (die) the spoke of a wheel.

Radspur (die) das gleis, the rut, track or tract, made by a coach-or cart-wheel in the hig-way.

Raffen oder reissen (alles zu sich) ein unersäteliches gemüth haben, to rap and ran; to catch and snatch; to ravish all; to sweep, take, or snatch, every thing away; to be of a ravening, ravenous, rapacious, unsatiated or ravishing, humour. Einen haufen aeld und gut zusamment raffen oder scharren, to rake and scrape for an estate; to gather a great deal of riches. Den ganzen aufzig; beim spiel zu sich raffen oder ziehen, to sweep stakes. Der tod rafft manchmal einen lustigen bruder plötzlich hinweg, death does fetch men off very often in the midst of their jollury.

Raffinement (das) refinement.

Raffinieren, to refine; to reflect.

Raffinirung (die) refining.

Ragen (heruor, oder heraus) ein menia vor dem andern herausstehen oder herbergaffen, to be prominent; to be jutting out or standing out, to jutt out; to stand out.

Rageut (das) ragout or ragout.

Rahm (der) milchrahm, the cream of milk. Die milch sollte stehen lassen, daß sie rahme, to let your milk cream; to let it gather or rise into a cream; to let it stand still in order to cream. Den rahm von der milch abnehmen, to let your milk; to take of the cream; to separate the cream from it. Süßer rahm, fresh, or sweet, cream. Saurer rahm, curded cream; cream grown fowr and curded.

Rahmen (der) eines gemäldes, spiegel, fensters, &c. the frame of a picture; looking-glass, window, &c. Ein fenster mit einem kreuzrahmen, a transom-window. Ein fenster mit einem aparten rahmen, a sash-window. Ein brillenrahmen, the fraeze of a pair of spectacles. Ein spannrahmen, ein rahmen, werauf man tuch, leinwand oder etwas anders außspannet oder außdehnet, a straining frame. Der innwendige rahmen eines gemäldes, der dasselbe außgespannet hält, da der äußere nur zum hierat dient, the straining frame of a picture. Eines wandbereiters rahmen, a cloth-dresser's frame or tenter. Eines goldstickers rahmen, an imbroiderer's frame or tenter. Eines ziegelbrenners rahmen, a tile-maker's frames. Ein druckerrahmen, a printer's form.

Rahmen, rahm sezen, wie säße milch thut, wenn sie steht, to cream, to gather into a cream.

Rahmkäse (der) cream-cheese.

Rähmlein oder rähmchen (das) oder ein kleiner rahm oder hierat um etwas in der bau; oder mahlerkunst, a carriage.

Rahmsuppe (die) eine suppe von milchrahm, cream-soup, cream-pottage.

Rain oder anger (der) a balk, or ridge, between two furrows. f. rein.

Rakker (der) f. schinder.

Rakket (das) womit man im ballhause den ball sch dat, a racket, to play at tennis; a candy; a sort of club to strike a ball with. Ein rakket, womit die knaben ihr federspiel schlagen, a battledore for boys to play at shuttle-cock.

Rakete (die) a rocket. Eine rakete, so herumschwärmet, ein schwärmer, a rocket; a cracker; a squib. Eine luftarakete, eine rakete, so in die höhe steigt, a sky-rocket.

Raketenaufliegen (das) the ascending of rockets.

Raketenfuz (der) the pure gun-powder in a rocket, that causes the explosion.

Raketenstab (der) a rocket-staff.

Rallerie (die) rallery, rallery,

Rallieren, railiren, 1. scherz und rossen treiben to rally, jeer or joke. 2. Einen railiren, ihn spöttisch außziehen, ihn vor der gesellschaft zum gelächter ma hen, to rally one; to jeer or banter him.

Ramblok oder rammeblek (der) ein schwerer flez, womit man zugespizte pfäle in die erde rammet oder treibet, a ram-block, to drive piles into the ground with.

Ramme (die) ram-block; f. v.

Rammel (der) 1. der hammer oder flez, womit ein stein sezer das pflaster der gassen niedersößet und eben machet, a rammer, a commander, a paving-beetle, a tool where with a paver rams down a paving. 2. Gerüste mit einem rammeblek, womit man auf einem strom pfäle in den grund treibet, a water-pile-sledge; a commander or rammer to drive water-piles into the ground withal.

Ranmler (der) 1. ein hurenhaff, der hed der nacht herum schleicht, a rambler, a night-walker, one that goes catterwauling or whore-hunting. 2. Das haaßenmännchen, buck-hare, male-hare. 3. Der den rammel zieht oder hebt, der damit fest sößt, a ramming-man, rammer-man.

Rammeln, oder aerammel, der kazen (das) ihr aheul des nachts, wenn ihre lauseit ist, the catter-waul or catterwauling; the wauling and rambling of cats in the night-time, when they are in rut.

Rammelfrob (das) bul-rufhes.
Rammelfeit der Katzen (die) the wauling-time, or rambling-time, of cats, the time when they are in rut, the caterwaul-time.

Rammen, zugefpizte pfähle mit einem rammblek in den grund treiben, to ram piles into the ground; to drive 'em down with a ram-block.

Rand (der) der äußere theil eines dinges, the rand of a thing; the utmost part of it; the margin, edge, side, brink or brim. **Am rande** des meeres, flusses oder meßers, oder am ufer spazieren gehen, to take a walk by the sea-side, river-side or water-side; to walk along the shore. **Der rand** eines brunnenlochs oder eines gefährlichen erds, the brink of a well, or of a precipice. **Der rand** eines brunnen, glases, tellers, huts, the brim of a well, glas, plate, hat. **Ein glas bis an den obersten rand** vollschenten, to fill up a glas to the very brim. **Ein hut mit einem schmalen rande**, a narrow-brimmed hat. **Der rand** eines tisches, the edge of a table. **Der rand** eines gemäls des, the side of a picture. **Ränze**, die am rande beschnitzen ist, clipped money. **Der rand** eines buchs, blattes oder briefs, the margin, or margent, of a book, leaf or letter. **Der eingekerzte rand** einer pastete oder torte, the indented crust of a pye or tart. **Ein rand von einem lensdenbraten vom schen**, a rand of beef.

Randglosse (die) a marginal note or gloss. **Sie machen**, to make, &c.

Randschrift (die) einer münze oder eines schaufußs, the legend of a coin or medal.

Ranft brod (der) a cantle, crust or gob, of bread; a great lunch of bread.

Ränstlein oder **ränstchen brod** (das) a lunch, or gobbet, of bread; a little cantle, or crust, of bread.

Rang (der) the rank, place, dignity or precedency among graduates or such as have some honourable employment. **Jes der nach seinem rang**, every one raking his place, or observing his rank, or according to his dignity, or in order to his rank.

Ränge (der) facksbörter, leindotter, facktsaide, silz, kraut, dodder, dodder-grafs, withwind.

Ränge (die) ein ungezogenes kind, a bad, an inobedient, child.

Rangieren, to order, to rank, to place, range.

Rangordnung (die) rank-order

Rangstreit (der) a quarrel about the precedency.

Rangsucht (die) ambition.

Ranck oder **schwank** (einen) oder eine listige ausflucht erfinden, wenn einem hart zuwäsetz wird, to find out a cunning shift, escape or evasion, when you are urged or straitened, or when you are prest upon. **Er geht mit lauter ränken um**, er stelt voller ränke, wie ein fuchs, he is an old beaten fox; a cunning knave; an arch knave; a sharp blade; a shifting fellow; a notable shifter; a great dodger; he is full of dodgery, dodging, knavery, roguery, tricks.

Ich verstehe mich auf ihre ränke nicht, I know none of their tricks. **Ich merkte ihre ränke**, I got vent of their tricks.

Ränke (die) tricks.

Ranke (der) a branch. **Die weinranken** oder **heffenranken**, die jarten oder jungen außstöfinge, the vine-branches or hop-branches; the tendrils; or the small branches of vines; the binds of hops.

Ränkemacher (der) shifting or knavish fellow, a knave, a rogue.

Ränkevoll, full of tricks, knavish, full of dodgery, f. ranck.

Ranfsicht, branched, ramous.

Ranfonter (der) rancour, a quarrel, f. wortstreit unter freit.

Ranunkel (die) ranunculus.

Ranzyn (der) das felleiten, der wadsak cinec, der zuß reiset, a foot-traveller's pouch, scrip, budget or satchel. **Einem ranzen nehmen**, weagchen, fortworfchen, to truss up bag and baggage; to pack away; to make away; to get you gone. **Einem ranzen** oder **bauch gefüllet**, haben, to have filled your paunch, or belly.

Ränzel (das) ein kleiner ranzen, a little pouch.

Ranzig, rancid.

Ranzigkeit (die) rancidness, rancidity.

Ranzien (die) das lösegeld für einen friegesangenen, the ransom; the sum paid for the redeeming of a prisoner of war. **Ranzien von einem**, den man gefangen hat, fordern, to exact ransom from him.

Ranzioniren, lösen oder frey kaufen (sich) to ransom your self; to get your freedom by paying a ransom.

Ranzionirung (die) ransoming.

Rappe (der) ein schwarzes pferd, a black-horse. **Ein rappe** oder pferd, dessen kopf schwarzer ist als der übrige leib, oder melchschwarz; und dabei fleckicht ist, a moor's-head, or a roan horse, and a black flea-bitten horse.

Rappeln, to rap. **Eine nuß allein rappelt nicht** im sak, one nur in bag will not rap or rattle. **Es rappelt mit ihm**, f. unter ve rücken.

Rappier (das) ein degen auf dem sechtboden, a foil to fence withall.

Rapport (der) 1. der Bericht, advice, account, notice, f. bericht. 2. Die verwandtschaft rapport. **Mit einer feinsnambütle in rapport kommen**, to come in rapport with a desorganized woman.

Rappertiren, nachricht geben, f. nachricht, to advise, f. auch berichten.

Rappunzeln, feldtroy, ein gemeiner wintersalat, rampions, corn-faller, winter-fallet.

Rappuse (die) a scrambling. **Etwas unters voff** in die rappuse werfen, to throw something among the crew to make them scramble for it. **Etwas in die rappuse geben**, es xändern lassen, to give something up to be plundered.

Rar, nicht gemein, oder selten, ungemein oder etwas besfonders 1. seyn, to be rare; to be scarce and not common; to be extraordinary or excellent; to be very good. **Rarcspielwerk**, womit die Savoyer in der ganzen welt herum laufen, a raree; a Savoyard's raree shew. 2. Das geschieht nur rar oder selten, that happens but rarely, or seldom. **Das ist rar oder vortreflich gemacht**, that's rarely, rarely well or very well, wrought or done.

Rarheit (die) rareness.

Rarität (die) was rar ist, rarity, a rare thing.

Raritätenfaffen (der) a raree-trunk.

Raritätenrämer (der) a rarity-monger.

Raritätenmann (der) a Savoyard whit his raree-shew.

Rasch 1. seyn, to be rash, or hasty. 2. **Der rasch**, oder **rasche**, feige. **Englische kronrasche**, English serges; serges made in the West of England, and chiefly about Exon or Exeter. **Lanae**, schmale, breite &c. **kronrasche**, long-ells, straits or narrow-ells, blew-lists or broad-ells, &c.

Raschheit (die) rashness.

Raschmacher oder **raschweber** (der) a serge-weaver, a serge-maker.

Rafen (der) a green sod. **Rafen stechen**, to cut our green sods.

Rafen, wüthen, toben, toll und unfinniq seyn, to rant; to rage; to be in or possessed with a fury, madness or rage; to be mad, enraged, furious, fretting, frenitack, ranting, light-headed, raging or senseless; to behave your self like one out of with. **Vor hunger**, zorn, liebe &c. **rafen**, to be

be mad for hunger, anger, love. Er ist ganz rasend, he is stark mad. Der rasende vöbel, the rattle or mob; the rascally of the people; a crew of tumultuous people. Er ist rasend auf sie, oder er ist so in sie verliebt, daß er sinnlos werden will, wenn sie ihm nicht zu theil wird, he raves or dotes, upon her; he is desperately fond of her; he is grievously smitten, charmed, enchanted or bewitched, by her; he is deep sunk in an amorous passion for her; he is over head and ears in love with her. Des nachts auf der gasse rasen, herum rasen oder schwärmen, to range, ramble or revell, up and down in the streets by night; to be a night-walker. Er ist noch jung, und hat noch nicht geraset oder ausgeraset, he is but a youth and has not yet sown his wild oats.

Rasendbank (die) ein sitz von grünen rasen, a bank of sods; a sitting-place made of green sods, a grass-bank.

Rasenkücher (der) a sod-cutter.

Rasenküß (das) in einem garten, a grass-piece, s. rasen'g.

Rasensplatz (der) a green-place, a grass-place, grass-field.

Raserei (die) rage, fury, phrensy, ranting, madness, heat, senselessness. Vor liebe in raserei gerathen, to fall into a doting, dorage, raving, rage, raging or madness for love; to fall enraged by some vehement love-passion.

Rasicht, 1. voll gras, grassy. 2. Unhändig, unruly, troublesome, tumultuous.

Rasiren (sich oder einen andern) sich oder ihm den bart scheeren, to shave, trim or barb, your self or some other body. Den walg oder die mauren rasiren, schleifen, schleifen oder dem boden gleich machen, to raze, or sligt, the walls; to pull them down; to lay them even with the ground.

Rasirmesser (das) rasor.

Rasirzeug (das) shaving-tools.

Raison, raison (die) eine gute und gesunde rede, eine vernünftige ursach, ein rechter und billiger grund, reason. Raison verheben, von seinem eiaensinn abstecken und sich weisen lassen, to yeld, or submit, to reason. Und zwar mit guter raison, and good reason; good reason too.

Räsonabel, raisonable 1. fern, to be reasonable. 2. reden, to speak reasonably or rationally.

Räsoniren, raisoniren, reden oder diskuriren (von et was) to reason, or discourse, of a thing.

Räsendr (der) a babler, f. schwätzer.

Räspel (die) das räspelleisen, a rasp.

Räspelhaus, zithrus oder werkhaus (das) ein haus, worin muthwillige buben und junge faule bettler und unergadner, holz zu räspeln, angestrenget werden, a rasping-house, a bridewell; a house of correction.

Räspeln (blauholz) dasselbe mit einer räspel zu spänen machen, to rasp log-wood. Geräspelt fernabuk, blauholz, brasilholz, z. rasped fernabock-wood, log-wood, brasil-wood, &c.

Räspeln (das) die räspelung, rasping.

Räspeln ohne von blauholz, log-wood rasped; chips of leg-wood made with a rasp.

Räffel (die) das räffelbding, womit man ein geräffel macht, a rattle; a rattling rool.

Räffelbude auf fahrmärkten (die) eine bude, darin das gemeine volk spielt, wirtzelt, die scheibe drehet, z. a booth pitched in fairs for people, that would play at rattle, &c.

Räffeln, ein geräffel machen, wie eine auf dem pfaffer fahrende futsche, oder ein gefesselter mit seinen ketten, oder ein geishalt mit seinen thal rade ein laubdrücker mit sein in bettlein, to rattle. Das räffeln oder geräffel der schweidter, the rattling, clashing or swashing, of arms; a noise made with swords in fighting or playing. Hörst, wie es dreben räffelt, do you hear, how it rattles above stairs. Es regnet, daß es räffelt, it rains, that it rattles down.

Rast oder ruhe (die) rest, repose, quiet or quietness. Rasten oder rathen, to rest your self, to get rest; to rest, or repose, to take some rest or repose. Rast uns hier ein wenig rasten oder ausruben, let's rest here a little our selves.

Rastlos, restless, without rest.

Rastlosigkeit (die) restlessnes.

Raststat (die) a place for to take some rest.

Raststunde (die) an hour of rest.

Rasttag (der) a day of rest.

Rath (der) 1. was gerathen ist oder wird, counsel or advice. Der rath ist gut, a good counsel indeed; a piece of good counsel indeed. Hier wird guter rath theuer seyn, who can tell us what resolution, or course we had best to take now; here we want a piece of good counsel; here we are puzzled; here we are put to our shifts. Einem guten rath erinner, womit man sich zu helfen oder zu retten vermeinet, to find out a shift, supereroge or evasion. Es wäre noch rath, oder dem dinge wäre noch zu rathen, wenn ihr nur se, the things is not yet past remedy, it so be you do but &c. Wißt ihr da keinen rath für?, do you know any thing, that be good for it? Einem um rath fragen, to advise with one; to address your self to him; to ask, or take, his advice or counsel; to take counsel of him; to get advised, counselled or instructed, by him. Einem einen rath geben, mittheilen, oder an die hand geben, ihm etwas nachnehmend rathen, to advice, or counsel one; to give him advice, or counsel. Schutzam gehen, und nichts ohne guten rath vor die hand nehmen, to proceed advisedly; to take heed, and do nothing, but what you are advised of good folks. Einem mit rath und that an die hand gehen, to assist one with your good advice and actual help. Hüte dich vor der that, der lügen wird wohl rath, do no ill, then fear not to hear ill. Kommt zeit, kommt rath, time it self when it comes, will shew you, what to do; every day is sufficient to shew you what shift to make then.

Ein rath nach der that, an afterwit. Das seinige zu rathe halten, to live sparingly, to be a good husband; to be a saving man; to husband your purse. Seine zeit wohl zu rathe halten, to husband well your time; to be a good husband of your time. Sein geld übel zu rathe halten, to be a spendthrift; to be an ill husband; to spend your estate prodigally, lavishly or profusely; to lavish, or squander, it away. 2. Der rath, das rathschleggium, die versammlung der glieder eines raths, a council; an assembly of counsellors to deliberate upon weighty matters. Der geheime rath des königs, the king's privy council. Der hohe rath oder maß des den Juden the synedion. Den rath versammeln oder berufen, to call a council. Mit im rath uszen, to be a member of the senate. Ein kircherrath, s. konsistorium.

Ein kriegsrath, a council of war, a court martial, a court marshal. 3. Ein rath, einer der den titel eines königlichen oder fürstlichen raths führt, one that got the title of counsellor to a king or prince. Ein geheimer rath, a privy counsellor. Ein rath von haus aus, a counsellor that lives abroad and nor where the court is kept. Ein hofrath, a counsellor at court. Ein justizrath, a justice. Ein sarselcitrath, a magistrate of the chancery. Ein staatsrath, a member of the council of state. Ein sommerienrath, a counsellor charged to advice concerning mercature and trading. Des königs kurzweltiger rath, the king's jester.

Rathbar, counsellable.

Rathen oder raten, (einem) 1. ihm etwas; oder zu etwas rathen, ihm einen rath geben, to counsel, or advice one; to counsel, or advice, him to something; to give him counsel, advice or instruction. Einem treulich rathen, wie ein vater thun könnte, to admonish, instruct, exhort or advise, one fatherlike. Er läßt sich nicht rathen, he will not

nor

not take any body's advice, he would not be advised by any body; he flights, or scorns, all admonition. Ich weiß mir nun weder zu rathen noch zu helfen; I know not what shift to make now; I am put to my shifts, or to my shifts, or to my last shift; I am mighty puzzled indeed; I know not what course to take. 2. Etwas rathen wollen, to give a guess. Etwas rathen oder errathen, to guess, read, conjecture, tell, discover or penetrate something. Das habt ihr gerathen, errathen oder getroffen, you hit the nail on the head; you have hit right; you did guess well; you guessed, or conjectured right; 't is so as you say. Rathet, wie theuer? what do you think it costs? Hab ichs nicht gerathen oder gesagt? did not I tell you? Rathet einmal, ich will euch denn sagen, ob ihrs getroffen, guess at it and I will tell you, if you are right.

Rathfragen oder zu rath ziehen (einen) to address your self to one for to get advised, or counselled, by him; ask, or take, his advice or counsel; to take counsel of him; to advise with him.

Rathfrager (der) he that asks your counsel.

Rathgeber (der) adviser, or counsellor. Wer ist sein rathgeber gewesen? who gave him advice? with whom did he advise? by whom was he advised?

Rathgeberin (die) she adviser.

Rathgebung (die) advising, counselling.

Rathhaus (das) das Stadthaus, das Haus, wo der rath ordentlich, und zuweilen auch die Bürger zusammen kommen, the town-house; the Senate-house; the hall, where the Senate, and upon sundry occasions the common-council, keep their assemblies. Das rathhaus zu London, Guild-hall. Auf dem rathhause seyn müssen, to have something to do at the town-house.

Rathlos oder rathbedürftig seyn, to be puzzled; to know not what course to take; to want good and salutary advice.

Rathmann oder rathsherr, a senator. Ein rathmann der Stadt London, an alderman of London.

Rathsam, i. rätlich oder sparsam seyn oder leben, to be a saving man; to be sparing; to live sparingly, soberly, frugally, moderately, orderly, wisely or advisedly; to spend but little; to be a good husband; to husband your purse; to do not lavishly; or squander, your money away. Nicht rathsam mit dem feinsigen umgehen, to be a spendthrift; to spend prodigally, lavishly or profusely. 2. Ich weiß nicht, ob's rathsam oder zu rathen ist, ob's heilsam ist, solchen rath zu ergreifen, I know not whether it be advisable; or whether it be fit to be done.

Rathsamkeit (die) sparingness, savingness, frugality, sobriety; temperance, good husbanding.

Rathbedürftig, s. rathlos.

Rathbedürftigkeit (die) the agency of good advice, neediness of advice; the being puzzled.

Rathbefehl (der) der rathspruch, ein befehl vom rath, a mandate; commandment or writ, issued out from the Senate.

Rathbote (der) einer von den herrendienern, von den thürwärttern und läusern, wenn der rath versammelt ist, a sergeant, porter, usher, door-keeper or messenger, of the senate.

Rathschlagen (über etwas) einen rath darüber mit einander halten, sich unter einander darüber berathschlagen, to deliberate together about a thing; to agitate the business; to take counsel, or advice, together.

Rathschlauna (die) d. liberation.

Rathschluss (der) a decree. Was einem so lichen menschen nach Gottes unwandelbarem rathschluss wiederfährt, every body's fate or destiny.

Rathshener (der) s. rathbote, w. a. stadtschreibr.

Rathsfähig seyn, zum rathsherrn in einer Stadt erwählt werden können, to be fit, or qualified, for to be chosen a member of the senate of a town; to be eligible; to have none of the conditions that give an exclusion.

Rathsfähigkeit (die) eligibility; the being qualified, to a member of senate, aptness to the senate's election.

Rathsglied (das) a member of the senate.

Rathsherr (ter) s. rathmann. Rathsherr werden, to be made, chosen or created, alderman.

Rathsherrensand (der) the senatorian dignity. Ein Nürnberg, der des rathsherrensandes fähig ist, a patrician at Nuremberg.

Rathsherrurof (der) an alderman's robe.

Rathskeller (der) der stadtkeller, der weinkeller, der der Stadt zugehöret, the wine-cellar, that belongs to the town-house.

Rathskellerwirth (der) the keeper of the wine-cellar, that &c. s. v.

Rathsperson (die) s. rathsglied.

Rathschmaus (der) the senate's-banquet.

Rathschreiber (der) senate's-clerk.

Rathschreiberei (die) the senate's secretary-office.

Rathstube (die) das zimmer, darinn der rath sitzt, the board; the council-board; the senate; the room wherein the senate sits; the council chamber.

Rathstage (die) the days, on which the ordinary assemblies of the senate are kept.

Rathsurtheil (das) decree.

Rathsveränderung (die) alteration or changing of senate.

Rathsverordnung (die) decree.

Rathsverwandter (der) s. rathsglied und rathmann.

Rathversammlung (die) an assembly of the senate.

Rathsvorwilligung (die) a decree in senate.

Rathswahl (die) die erwählung eines rathsherrn in einer Stadt, the election of a senator or alderman.

Rathswechsel (der) s. rathsveränderung.

Rathifikation, bestätigung oder genehmhaltung (die) ratification, confirmation.

Rathifiziren, bestätigen oder genehmhalten (etwas) to ratify, or confirm, a thing.

Ratin (das) seines schwarzes wellens tuch, raten, ratin or ratine.

Rato (a) pro rata, nach proportion, wieviel es beträgt für einen seelichen nach der größe seines habenden antheils, proportionally, proportionally, according to every one's share or portion.

Ratte oder ratze (die) a rat, s. ratze.

Ratteln oder rasseln, to rattle.

Ratteln, oder ratzenfalle (die) a rat-trap.

Rattensänger (der) a rat-catcher.

Rattenspulver (das) der ratzengift, arsenik, rats-bane, arsenick.

Rattert oder donnert (es) it thunders.

Raub (der) prey, booty, pillage, spoil of the enemy. Den raub oder die beute theilen, to part the booty. Er ist seinen feinden zu einem raube geworden, ist ihnen in die Hände gerathen, he became the prey of his enemies. Menschenraub an kindern begeben, to kidnap children; to spirit them away. Thiere oder vögel, so vom raube leben, beasts, or birds, of prey. Es giebt thiere, die wider ihr eigen geschlecht auf den raub lauren, some beasts prey upon their own kind.

Raubbegierig, s. raubgierig.

Raubgierde (die) s. raubgierde.

Raubbiene (die) robbing-bee; bee of prey.

Rauben, 1. räuberei üben, ein räuber seyn, auf den landstrassen rauben, to rob; to pad; to be a robber of highway-man; to rob upon the road or highway. Zur see rauben, ohne kommission kaperei treiben, to rove at sea. Der löwe raubet für seine jungen, the lion preys for his whelps. 2. Eine jungfer rauben, to ravish a virgin; to commit a ravishment, or a rape, upon her. Kinder rauben oder entführen, f. raub. Einer junger ihre ehre rauben, sie schwächen, to debauch, or deflower, a virgin. Einem seine ehre rauben, ihn schänden und lästern, to defame, slander, calumniate, or backbite one. Geraubtes gut, f. raubcut.

Räuber oder freibeuter (der) a robber, thief, a freebooter. Ein strassenräuber, einer der auf den heerstraßen raubet, a robber, a highway-man. Ein räuber, der auf den fußsteigen die leute anratt, a foot-pad-man, a bog-rotter. Ein seeräuber, ein kaper, der seine kommission hat zu kaperen, a rover, a sea-rover, a corsair, a pirate, a freebooter at sea, a privateer without commission. Räuber in Welschland, banditti in Italy; out-laws turned robbers. Räuber in Frankreich, brigand in France. Ein räuber in Nord-England, a boot-haler. Kinderräuber in England, kidnappers or spirits; people, that would spirit away children, or that would transport 'em to America to sold there for slaves. Ein kirchenräuber, a church-robber. Da ist ein räuber an eurem licht, there is a thief, stranger, guest or star, in your candle; it gutters.

Räuberhände (die) f. hande.

Räuberei (die) strassenräuberei, robbery, robbing or padding. Seeräuberei, roving at sea. Räuberei treiben auf den strassen, to pad, to rob, upon the road. Seeräuberei treiben, to rabe about the seas; to be a sea-rover.

Räuberin (die) a she-rover.

Räuberisch, thievish, ravenous, robberlike.

Räuberische art (die) thievishness.

Räubfisch (der) ein fisch, der andere verschlingt, wie der hecht, 2c. a fish that would devour others, so as do the pike, &c.

Raubgierde (die) f. raubgierigkeit.

Raubgierde 1. seyn, to be ravenous or rapacious; to be greedy of prey. 2. Raubgierde gearret seyn, to be ravenously, or rapaciously, inclined to rob.

Raubgierigkeit (die) ravenousness or rapacity; greediness of prey.

Raubgraf (der) in den sechzeiten, a robbing-count.

Raubgut (das) die beute, das geraubte gut, booty or prey.

Raubnest oder raubloch (das) eine räuberhöhle, a den of thieves.

Raubschiff (das) eines seeräubers schiff, a rover, a rover's ship, a roving-ship, a corsair, a rover's brigantine.

Raubschloß (das) an airy; a castle extructed on a high mountain, where thieves do live.

Raubthier (das) beast of prey.

Raubung (die) robbing.

Raubvogel (der) ein vogel der andern vögeln nachstellet, wie adler, falcken 2c. thun, a bird of prey; a bird that preys upon other ones, so as do the eagle, the hawk, &c.

Rauch (der) der schmauch, smoke or smoak. Was im rauch getrocknet ist, smoke-dried; dried in the smoak. Wie ist hie so ein gewaltiger rauch? what's the matter of this smokiness? Rauch machen, räuchern, to make a fumigation. Die weltliche ehre ist nur ein rauch, the glory of mortals is but a fame. Der rauch von dem ofen eines la-beranten, the fame or reek, of a chymist's furnace. Riens rauch, schuhschwärze, ruß, painters-ink; black for shoes; blacking, the soot of fir, gathered in some mountains in Ger-

many. Hüstenrauch, f. arsenik. Weihrauch, frank-incense, olibanum. Das fraut erdrauch, the herb sumitory.

Rauch seyn, nicht glatt, sondern haaricht oder zottig seyn, to be rough, hairy or bristly; to be all overgrown with hair. Rauch werden, to grow wick hair. Eine taube mit rauchen süßen, a rough-footed dove. Rauch futter, pelzwerk, furr or fur. Ein raucher rok, a coat lined with furr; a furred gown. Eine rauche müze, a furred cap. Eine rauche decke, a rug. Endlich einmal das rauche herauskehren, anfangen zu schelten, wenn mit schmeichelei nichts auszurichten; to shew your lion's skin, when your fox-tail could get nothing. Das rauche an einer artischokke, the hair at the botton of an artichock. Das rauche an quittenäpfeln oder quittenbirnen, the mossy down, down hair or mossiness, of quinees. Eine rauche oder raube haut, eine haut, die nicht faust noch glatt ist, a rugged skin. Esau's hände waren rauch, Esau's hands were hairy.

Rauchaltar oder räuchaltar. (der) the altar for offering of frank-incense.

Räuchen, 1. einen rauch von sich geben, to reek or smoke. Eine stube oder küche, darinnen es rauchet, a room, or kitchen, that smokes. Davon will meine küche nicht rauchen, das will meinen sohl nicht fett machen, that will not bring grist into my mill. Die erste sorge muß seyn, daß die küche rauchen kan, kitchen must be fetted first. Sein leib rauchete vom schweiß, his body reeked with sweat. Ein rauchender löschbrand, a quenched fire-brand that is still a smoking. Eine pfeife tobak rauchen, schmauchen, to take, or smoke, a pipe of tobacco. Er raucht keinen tobak, weil er gern mit j. auenzimmer umgeheth, he does not smoke, but he smocks.

Rauchdampf (der) a smokiness.

Räucherkerze (die) a composition made in apothecaries-shops to burn like a glowing coal and cast a sweet scent.

Räuchern 1. räucherwerk anzünden, einen lieblichen geruch machen, to make a fumigation, censing or perfuming; to burn incense; to raise a sweet scenting smoke. Beim gebeth in der kirche 2c. räuchern, to burn, or offer, frank-incense at prayers, in the temple, to the honour of God, or the honour of your idols, &c. 2. Eine geschwulst räuchern oder bräuchern, to blote, smoke or perfume, a swelling. Ochsenfleisch räuchern, es in den rauch hängen, to hang, or dry, beef in the smoke. Ein geräucherter schinken, a smoked gammon of bacon. Geräucherte heringe, strobüllinae, bloted herrings. Eine geräucherte ochsenzunge, a smoke dried neats tongue. Geräuchertes ochsenfleisch, smoked beef. In einer kammer oder stube räuchern, to perfume a room with incense; to raise in it a little smoke with a sweet scent. Die briefe räuchern, wenn sie von einem orte kommen, der einiaermalen der pest halber verdächtig ist, to perfume the letters, that come from a place, that is somewhat suspected of infection.

Räucherpulver (das) a powder of storax, calamisa or olibanum.

Räucherung (die) das räuchern, f. räuchern.

Räucherwerk in den tempeln (das) the censing, or incense, made in temples.

Rauchfang, schlot oder schorkein (der) die feuermauer durch welche sich der rauch in die höhe ziehet, the chimney. 1. Das oberste theil eines rauchfangs, the tunnel, or funnel, of a chimney. 2. Der trichter des rauchfangs, the chimney-mantle. 3. Der rauchfang, der halbe, worauf der rauchfang gebauet ist, oder an welchem der rauch am ersten aufgegaangen und in die feuermauer geleitet wird, the mantle-tree of a chimney.

Rauchfanggeld, rauchgeld (das) der rauchzins, eine auf- lage auf die rauchfänge, chimney-money, hearth-money.

Einer der das rauchgeld einfordern muß, a chimney-money-man.

Rauchfaß (das) fa censer or incensory, a censuring-pan, a perfuming-pan.

Rauchföfige taube (eine) a rough-footed dove.

Rauchhändler oder furchner (der) a furrier, a skinner.

Rauchhenne (die) ein huhn, so der Bauer anstatt des rauchfängels giebt, a hen paid by a fockman in stead of chimney-money.

Rauchküche (eine) a smoking kitchen; a kitchen that smokes, or wherein one is troubled with smoke.

Rauchkammer (die) eine kammer, darin man fleisch räucheret, a smoking-room; a room to smoke beef and bacon in.

Rauchloch (das) a vent-hole to make the smoke pass through. Das rauchloch einer feuermauer, the funnel or tunnel, of a chimney.

Rauchopfer (das) an offering of frank-incense.

Rauchpfanne (die) f. rauchfaß.

Rauchwerk, 1. pelzwerk oder rauchfutter (das) fur or foor. Grau rauchwerk, felle von eichhörnlein, gray squirrel.

2. Das räucherwerk, f. räucherwerk.

Raude, 1. schabe oder krätze (die) scab, itch, scurf or mangy.

2. Die raude einer zugeheilten wunde, the slough, scab or scurf of a consolidated wound.

Raudig und räudig, schäbicht oder krätzig seyn, mit der raude behaftet seyn, to be scabbed, scabby or scurfy; to be infested with scurf. Ein räudiger hund, a mangy dog; a dog that has the mange.

Räudigkeit (die) scab, itch, mangy, manginess, scurfiness, scabbiness or scabbedness. Die räudigkeit an den mäulern etlicher länner, the rot; a scabbiness on the mouth of some lambs; a mortal and contagious disease among sheep.

Raudregen (der) a shirmiters sword, a great sword, a fight-tword. f. haudegen.

Raufe (die) so über der krippe in einem stalle ist, a rack for a manger in stable.

Raufen oder rupfen (gänse) ihnen die federn abpflücken, to plume your geese; to pluck off their feathers. Einen bei den haaren oder ohren raufen, to towze one by the hair; to lug him by the ear. Sich mit einander raufen, balgen oder schlagen, to scuffle. Sich mit säusen raufen, to cuff one another; to go to cuffs. Sich mit degen raufen, to fight a duel.

Räufer (der) a renomist, shirmiter, dueller, duellist.

Raugraf (der) eines pfalzgrafen nächter sohn, the natural son of a count-palatine.

Rauh, hart, uneben, nicht glatt, nicht sanft 1. seyn, to be rough, rugged, scabrous, uneven, unpleasant, harsh, odd, unpolished, uncouth. Ein rauhes gebirge, a scabrous, mountainous, rocky or unfrequented, place in a county. Ein rauher oder unebener weg, a rough, rugged or uneven, way. Eine rauhe haut, a rugged skin. Ein rauher oder harter winter, a hard winter; a biting, severe or nipping, cold. Ein rauhes oder unfreundliches wetter, rough, or unpleasant, weather. Ein rauher oder herber geschmack, a rough, harsh, sharp, brackish or unpleasant, taste. Ein rauher und unlieblicher wein, a rough sort of wine. Einen rauhen hals haben, heiser seyn, to be grown hoarse. Eine rauhe oder rauhe müze, f. rauh. Raube oder ungleichliche leinwand, brown linnen. Raube oder rohe seide, die noch nicht durchiret ist, raw silk. Raube oder unehobelte bretter, rough boards, boards that are not yet planed or smoothed. Ein rauher arbeiter, ungeschliffener, unfreundlicher mensch, a rough, ruffingly, boisterous, rude, rugged, skittish, cross, ill-bred, uncivilized, clownish, unfriendly or grim-looking, fellow. Raube sitten, ill manners. Eine rauhe, harte oder strenge lebensart, an ascetic life;

a rigorous, chattering, rigid, severe or mortifying, way of living. 2. Raub oder hart, oder rauher weise mit einem verfahren, to deal rigorously with one; to treat him roughly; rudely, ruggedly, unfriendly, unmannerly. Raub oder ungeschickten herausplätzen, to blunder, or blurt, out a thing; to speak it unconfiderately, ruffingly, or boisterously.

Rauhhaariht seyn, haare haben, wie sauborsten, to be bristly or rough haired.

Rauhhäutig seyn, to be rough-skinned; to have a rugged skin.

Rauhheit (die) roughness, f. rauh.

Raufen, weißer seuf, the herb rocket.

Raum (der) the room, place or space. Die entschuldigungen werden keinen raum finden, there will be no room left for excuses. Was einen grossen raum einnimmt, a thing that spreads spaciously or that takes up a great room. Der raum zwischen beiden, der zwischenraum, the interval or intermedium; the intermediate space; the distance of two things from one another; the space between. Einem fleische, süßen und begitden raum geben, to live a lewd, dissolute or debauched, life. Einem zorn raum geben, denselben auslassen, to wreak your anger upon one; to give it vent. Einem raum oder seif lassen zum essen, to let one alone till he has dined.

Räumen (einen platz) denselben ledig machen, to make a place void or empty. Räumen, wo ein brand gewesen, to get the rubbish carried away of a house consumed by fire, and clear the ground plor. Eine hinderniß aus dem wege räumen, to remove an impediment or hinderance, to take it away. Räumer diese dinge aus dem wege, remove these things; set 'em out of the way. Ich werde aufstern die haus räumen, und ein anders beziehen, at ealter I shall remove, or shift lodging; I shall depart this house and take an other to dwell in. Das land räumen, to run your country; to break.

Räumlein oder räumchen (das) a little room, place or space.

Räumlich, räumig oder geräumig seyn, to be large, wide, spacious or roomy. Ein geräumiger siz, a roomy seat. Ihr wohnet hier sehr räumig, ihr habt ziemlich viel raum; you have a great deal of room.

Räumlichkeit (die) spaciousness, roomness.

Räunen oder mispern (einem etwas ins ohr) to round, or whisper, something in one's ear; to round him in the ear with it.

Raupe (die) a caterpillar, canker, cankerworm, palmer, or palmer-worm. Die raupen haben alles abgefressen, the caterpillars have fretted all off. Die raupen von einer staude ablesen, to rid a tree of caterpillars. Eine aalraupe, an eel-powt.

Raupen, die raupen ablesen, f. v.

Raupeneier (die) canker-worms-eggs.

Raupennest (das) a cluster of canker-worms or caterpillars.

Raupichte bäume, trees full of caterpillars.

Rausch (der) a surfeit in drinking, rowze. Eine gesellschaft, darin man sich einen rausch trinket, a carousing club. Einen rausch bekommen, to get fuddler; to fall drunk. Einen rausch ausschlafen, to sleep your fumes of wine away; to sleep your self sober again; to digest your surfeit with a sleep.

Rauschen, ein geräusch machen, to bustle, to rush, to make a noise or bustle. Er kam herein gerauscht, he rushed in. Ein rauschender oder gemaltiger wind, a rushing mighty wind; a boisterous wind. Das rauschen oder brausen des meeres, the roaring of the sea. Das wasser rauschte aus dem felsen heraus, the water gushed out of the rock.

Das rauschen der bäche, the purling of a stream; the pleasant noise of purling streams. Das rauschen der vögel, the warbling of birds. Das rauschen der flügel, the clapping of wings. Ein rauschendes blatt fan ihn verjagen, the rustling of a leaf is enough to give him the chase.

Rauschaelt (das) tandarack.

Rauschgold (das) rinceel; leaf-brass glittering like gold.

Raute (die) 1 ein kraut, rue; herb of grace. Weinraute, garden-rue. Wilde raute, hermelraute, wild rue. Raueraute, moon-wort. Geistraute, goats-rue. Feldraute, fumitory. 2 Raute, flebern, spaden und herzen, die vier zeichen im kartenspiel, diamonds, clubs, spades and hearts. Eine senktraute, a pane, square, squarrel or quarrel, of glass. Schiefe oder schiefwinklichte raute, panes rhomboidal, or cut like a rhomb. 3. Eine geometrische raute, rhomb. Eine aufsehene raute, rhomboid.

Rautenbube, the knave of diamonds at cards, commonly the hector.

Rautenfing (der) vinegar that had rue put into it.

Rautenförmig, f. raute, rhomboidal.

Rautenkönig im kartenspiel (der) the king of diamonds at cards.

Rautenkranz (der) rue-garland.

Rautenweise gemacht oder formiret ist (was) chequer-work.

Ravelin (das) ravelin.

Räzel (das) eine frage die schwer zu errathen ist, a riddle, a hard question. Sie pflegten sich damit zu üben, daß sie einander räzel aufgaben und auflöseten, they used to exercise trials of skill in the putting and resolving of riddles. Das kinderpiel, da man räzel und befehle aufgiebt, questions and commands.

Razien oder portien von haber oder proviant (die) ein angelegtes theil, so geliefert werden muß, a ration, share or portion of oats, fodder, forrage or provender, that must be delivered.

Razional, vernünftig, rational. Eine razionalzahl, rational number.

Ratze (die) ein haus wasser, feld; zc. ratze, a house-rat, water-rat, field-rat, &c. Hinter den ratzen her seyn, to hunt rats. Ein ort, wo viel ratzen sind, a place haunted with rats.

Real (das) 1. eine spanische münze, a real in Spain, 2. Real seyn, to be real. Ein real gebäu, a stately, magnificent or sumptuous, building. Eine reale festung, a place well fortified.

Realien (die) realities.

Reaktion (die) die gegenwirkung, reaction.

Realschule (die) real-school.

Realität (die) reality.

Reassumiren oder wieder vor die hand nehmen (eine unterbrochene handlung) to reassume an interrupted convention.

Rebe (die) eine weinrebe, a vine-branch; a sprig, twig, or branch, of a vine. Eine jährige rebe, die bis mal nur blätter und noch keine trauben trägt, a young shoot of a vine-branch, bearing only leaves this year. Eine alte verdorrte rebe, an old and withered branch which you cut off. Neben schneiden, pfälen und binden, to prune or lop, prop and tie up, your vines. Abgeschnittene reben aufsetzen, um sie zu dörren und zu verbrennen, to gather spray of lopped vines. Die hauptrebe, the vine-stock. Eine senkrebe, einlekrebe, a provine; a layer of a vine. Eine sekrebe, a quick or sprig of a vine. Baumreben, weinstöcke bey einem baum gepflanzt, vines planted next to a tree. Wilde reben oder waldreben, the way-faring tree; the wild-vine.

Rebell 1. (der) einer der wider seine ordentliche obrigkeit die waffen ergreift, a rebel, one that revolts against his Sovereign. 2. Die rebell oder reveil, der trömmel Schlag bei einer hauptwache, the reveille; the alarm-watch.

Rebellion (die) rebellion, revolt, rising, insurrection.

Rebelliren, ein rebell werden, to rebel; to rise up or to revolt.

Rebellisch werden, to grow rebellious or dis-obedient.

Rebenasche (die) ashes of spray of vines.

Rebenblätter, weinlaub, vine-leaves.

Rebengäbelchen (das) f. rebenzinken.

Rebengeseht (das) a provine, a layer of a vine.

Rebenholz (das) braunholz of lopped vines; spray-sticks of vines.

Rebenlaub (das) f. rebenblätter.

Rebenlaube (die) ein mit reben bedeckter ruhplatz im garten, a vine-arbor.

Rebenmesser (das) a vine-knife; a pruning-knife, a hedging-bill, a bush-sithe.

Rebenpfal, rebenstab, rebenstütze oder rebenstücken (der) a vine prop; a stake, or stick, put to a vine, whole branches being tied to it, the tendrils will take hold on the same.

Rebenraut (der) 1. f. rebenwasser. 2. Wein, wine; the noble liquor that runs out of grapes.

Rebensproß (der) a new-vine-sprig; a young shoot, sprout or twig, of a vine-branch. Das treiben der reben, schossen, ihr herausschießen, the vine-branches shooting, sprouting or springing, forth.

Rebenstef, rebhof oder weinstof (der) a vine, a vine-stock. Einen rebstef beschneiden, to prune, or dress, a vine. Ein wilder rebstef, a wild vine.

Rebenwasser (das) the water dropping out of a vine when you cut it.

Rebenwurm (der) ein wurm der die reben benaget, the vine-grub, the vine-fretter.

Rebenzinken, rebenpfählen oder rebengäblein, die arten schößlein, womit die reben die pfäle oder latten ergreifen, the tendrils of a vine-branch; the young twining springs that sprout out of the branches and wherewith they take hold to stay themselves up.

Rebhun (das) a partridge. Ein volk rebhüner, a covey of partridges. Mich dünkt, ich höre rebhüner, me hinks I hear partridges chuck or call; or I hear the call of partridges. Ein hund, der auf die rebhüner abgerichtet ist, a spaniel. Rebhüner auffagen, to sprig partridges. Rebhüner mit dem neß fangen, to tunnel; to take partridges with a tunnel, or stalking-horse.

Rebhünlein (das) a young partridge.

Reckenent, reckenstren, siehe rezensent.

Rechen (der) die harke, a rake or raker, a harrow. Mit dem rechen zusamen gescharrt, raked; raked up, gathered with a rake or raker.

Rechenbuch (das) ein buch, woraus man rechnen lernet, a cipher-book; a book containing rules of arithmetic; a book to learn ciphers or reckoning in.

Rechenfehler (der) an error in reckoning, or in calling up of account.

Rechenhammer (die königliche) the exchequer. Die hof-rechenkammer, the compting-house. Die rechenkammer, oder die kammerei der stadt London, the chamber of London.

Rechenkunst (die) the arithmetic; the art of numbring, ciphering or accounting; the art of calling up accounts. Nach der rechenkunst, arithmetically.

Rechenkünstler (der) f. f.

Rechenmeister (der) der die knaben rechnen lehret, an arithmetician; a cipher-master; an accountant; a teacher of

of arithmetick; a schoolmaster that teaches boys to reckon.

Rechenpfennige, counters, brads - pennies to count, to play with.

Rechenpflicht, rechnung oder verantwortung, so einer von seiner verwaltung geben muß (die) the account one is to give of his administration. Rechenpflicht von einem fordern, to call one to an account, or account. Bin ich schuldig, euch rechenpflicht davon zu geben? what, am I accountable to you for it?

Rechen Schule (die) a reckoning - school; a school where boys are taught ciphers, the arithmetick, the art of reckoning or ciphering.

Rechen Schöler (der) reckoning - scholar.

Rechen spiel (der) der spiel an einem rechnen, the handle of a rake.

Rechentafel (die) der rechen tisch, a counting - board, an abacus. Eine rechentafel von schiefer, a counter of slate.

Rechen voll (der) a harrow - full.

Rechen zähne (die) the teeth of a rake or harrow.

Rech gras (das) eine art von gras, quitch-grafs or couch-grafs.

Rechnen (etwas) wie viel es sey, to reckon, count, tell or number, something. Rechnen, wie hoch die unkosten sich belaufen, to reckon, count, account, calculate or compute, what the charges will amount to; to cast accounts; to sum up the charges. Rechnen lernen, to learn ciphers. Er hat mich rechnen gelehret, he taught me ciphers. Eines zum andern rechnen, to reckon the one with the other. Ich rechne mich auch dazu, I put in for one; I am one of the company, I make one of them; I am one among the rest. Das ist gegen jenen nichts zu rechnen, that is a small matter to that other; this is nothing in comparison of that, or being compared with that other. Vier tausend, jedoch weiber und kinder nicht mit gerechnet, four thousand, yet women and children not comprehended. Wenn einer das rechnen wolte, wenn einer daran sich kehren wolte, if one would take notice of that; if one would be moved by that. Er rechnet schon auf seines vaters tod, he already makes account upon his father's death; he imagines or compasses, the death of his father.

Rechnung (die) the reckoning, account, account, score. Rechnung und gegenrechnung, account of what one owes you and the contra - account. Offene, laufende oder kurrentrechnung, account current. Ich stehe mit ihm in rechnung, wir haben offene, oder laufende rechnung mit einander, we have account current together. Das saldo der alten kurrentrechnung auf die neue tragen, to transport the ballance of the old account current into the new one. Eine rechnung schließen, to ballance an account. Eine rechnung summiren, to cast up an account. Das hauptbuch, daraus die kurrentrechnungen heraus geschrieben werden, the count-book. Eure rechnung ist richtig, ist mit meiner konform, your account is right, just or well; I find it right; I have examined it and found it agreeing with my books. Das nehme ich hin auf rechnung unserer freundschaft, I take it upon the score of friendship. Ich will auf eure rechnung stellen, I shall score it, or score it up, to you; I shall file, put or place, it to your account. Und stellet es auf meine rechnung als per avis, and place, or put, it to my account as per advice; and let it be put, placed, charged or noted, to my account as per advice. Man hat rechnung, oder rechenpflicht von ihm gefordert; er hat rechnung thun, geben, ablegen oder einliefern müssen, he was called to an account; he ac-

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

counted; he gave, rendered or delivered, his account.

Ich hoffe euch gute rechnung davon zu geben, ich hoffe einen guten preis für eure waare zu erlangen, I hope to give you a good account. Man kan nicht rechnung darauf machen, there is not to be accounted upon; one can not depend, or rely, on it. Das ist, worauf ich am meisten meine rechnung mache, that is 't I fix my bottom upon; that is 't I make most reckoning of. Er macht ihm selber rechnung auf beförderung, he does calculate himself for preferment; he makes himself such an account. Sagt dem wirt, er soll die rechnung machen, go and ask what is to pay? Wo ich meine rechnung dabei finde, wo ich nützen dabei spüre, if I find it turning to account, or if it prove profitable, or if it yield some profit. Eine rechnung, so man in der schatzkammer, oder in der kammerei übergiebt, a debentur. Geht mir nur eine rechnung, oder einen auszug, was ich euch schuldig bin, do but give me a bill, or note, of what I owe you. Eine schneidersrechnung, a tailors 's bill. Rechnung von eingekauften und versandten waaren, eine faktur, an invoice. Eine verkaufsrechnung, account of sale. Eine unkostenrechnung, account of charges. Ausgaberechnung, account of expences.

Eine rechnung, darin einer sein ganzes vermögen spezifizirt hat, a particular of one 's estate. Eine nebenrechnung, a by-reckoning, an account apart. Eine schlufrechnung, an account ballanced. Eine abrechnung, an off-reckoning. Eine rechnung, so noch hintennach kommt, an after-reckoning. Wo kein fehler in der rechnung ist, errors excepted für meine rechnung und gefahr oder risiko, for my account and hazard. Ich führe keine andere handlung als nur für meine eigene rechnung, ich treibe nur properhandlung, all the trade I drive, is for my own account. Ihrer rechnung nach ist die zeit ihrer niederkunft nahe, she is near her reckoning. Sie hatte ihre rechnung gar eigentlich gemacht, she went to her reckoning.

Rechnungsbuch (das) count-book.

Rechnungsführer (der) the accountant, calculator, reckoner.

Rechnungsrath (der) counsellor of exchequer.

Rechtstroh (das) short straw, reked together with a harrow.

Recht i. seyn, to be right. Der rechte Verband, weg, name &c. the right sense, way, name &c. Einem die rechte wahrheit sagen, to tell one the plain truth. Mit oder im rechten ernst, seriously, in good earnest. Er ist ein rechter offe, he is a true, or very, ape. Ein rechter bauer, ein rechter flegel, an arrant dunce, a meer boor, a very clown, a right bomkin. Ein rechter bösewicht, ein rechter böser hube, an arch-boy, arch-knave. Ein rechter spißbube, a right sharper. Er ist ein rechter schalk, he is a very knave; a pure knave, or an arrant knave. Ein rechter schalksnarr, a right buffoon. Er ist noch ein rechter junge, ein aufgeschossener jüngling, he is a pure youth. Sie ist eine rechte hure, she is an arrant whore, she plays the whore. Ein rechter trunkenbold, a true, or arrant, drunkard. Ein rechter taugenichts, a right deboshed. Ein rechter soldat, an orderly, or lifted, soldier. Ein rechter poet, a true poet. Ein rechter stoikus, a right stoick.

Eine rechte mahlzeit halten, to keep a set meal; to eat a full meal. Ich habe eine rechte freude darüber, I am very glad of it. Ich will den rechten grund von dem handel, oder von der sache wissen, I will know the short and the long of that business. Er hat was rechtes studiret, he has a solid erudition; he is a right-learned man. Das kleid wäre mir schon recht, that coat would fit me, it fits close upon my body. Ihr habt recht, ihr redet recht, so ist wie ihr saget, you are in the right on 't; you speak true; you

Rechnungsbuch (das) count-book.

Rechnungsführer (der) the accountant, calculator, reckoner.

Rechnungsrath (der) counsellor of exchequer.

Rechtstroh (das) short straw, reked together with a harrow.

Recht i. seyn, to be right. Der rechte Verband, weg, name &c. the right sense, way, name &c. Einem die rechte wahrheit sagen, to tell one the plain truth. Mit oder im rechten ernst, seriously, in good earnest. Er ist ein rechter offe, he is a true, or very, ape. Ein rechter bauer, ein rechter flegel, an arrant dunce, a meer boor, a very clown, a right bomkin. Ein rechter bösewicht, ein rechter böser hube, an arch-boy, arch-knave. Ein rechter spißbube, a right sharper. Er ist ein rechter schalk, he is a very knave; a pure knave, or an arrant knave. Ein rechter schalksnarr, a right buffoon. Er ist noch ein rechter junge, ein aufgeschossener jüngling, he is a pure youth. Sie ist eine rechte hure, she is an arrant whore, she plays the whore. Ein rechter trunkenbold, a true, or arrant, drunkard. Ein rechter taugenichts, a right deboshed. Ein rechter soldat, an orderly, or lifted, soldier. Ein rechter poet, a true poet. Ein rechter stoikus, a right stoick.

Eine rechte mahlzeit halten, to keep a set meal; to eat a full meal. Ich habe eine rechte freude darüber, I am very glad of it. Ich will den rechten grund von dem handel, oder von der sache wissen, I will know the short and the long of that business. Er hat was rechtes studiret, he has a solid erudition; he is a right-learned man. Das kleid wäre mir schon recht, that coat would fit me, it fits close upon my body. Ihr habt recht, ihr redet recht, so ist wie ihr saget, you are in the right on 't; you speak true; you

Rechnungsbuch (das) count-book.

Rechnungsführer (der) the accountant, calculator, reckoner.

Rechnungsrath (der) counsellor of exchequer.

Rechtstroh (das) short straw, reked together with a harrow.

Recht i. seyn, to be right. Der rechte Verband, weg, name &c. the right sense, way, name &c. Einem die rechte wahrheit sagen, to tell one the plain truth. Mit oder im rechten ernst, seriously, in good earnest. Er ist ein rechter offe, he is a true, or very, ape. Ein rechter bauer, ein rechter flegel, an arrant dunce, a meer boor, a very clown, a right bomkin. Ein rechter bösewicht, ein rechter böser hube, an arch-boy, arch-knave. Ein rechter spißbube, a right sharper. Er ist ein rechter schalk, he is a very knave; a pure knave, or an arrant knave. Ein rechter schalksnarr, a right buffoon. Er ist noch ein rechter junge, ein aufgeschossener jüngling, he is a pure youth. Sie ist eine rechte hure, she is an arrant whore, she plays the whore. Ein rechter trunkenbold, a true, or arrant, drunkard. Ein rechter taugenichts, a right deboshed. Ein rechter soldat, an orderly, or lifted, soldier. Ein rechter poet, a true poet. Ein rechter stoikus, a right stoick.

Eine rechte mahlzeit halten, to keep a set meal; to eat a full meal. Ich habe eine rechte freude darüber, I am very glad of it. Ich will den rechten grund von dem handel, oder von der sache wissen, I will know the short and the long of that business. Er hat was rechtes studiret, he has a solid erudition; he is a right-learned man. Das kleid wäre mir schon recht, that coat would fit me, it fits close upon my body. Ihr habt recht, ihr redet recht, so ist wie ihr saget, you are in the right on 't; you speak true; you

Speak the truth; 't is so as you say. **Es geschieht euch recht**, you are right; you get what you deserve. **Einer der in alle fättel recht ist**, a man fit for any thing. **Das ist das rechte maas**, so weine schuhe haben müssen, my shoes must be of this size. **Das ist nicht recht deutsch**, this phrase is not true German. **Er ist mein rechter vetter**, he is my cousin germane. **Er ist nicht seine rechte, sondern seine stieftochter**, she is but his step-daughter, or daughter in law. **Er ist der rechte vater des Kindes**, he is the very father of the child; the child is begotten by him. **Die rechte hand**, the right hand. **Die rechte seite und der rechte fuß meines pferdes und nicht die linke**, the off-side and the off-foot of my horse, and not the near-side or the near-foot. **Wo mir recht ist, oder wo ich recht sehe**, so kommt er daher, there he comes along, if I am in the right, or if I see not amiss. **Wo mir recht ist, so warens drei und awanzig**, if I am in the right on it; or if I am not out on it, or if I do well remember, there was three and twenty of them. **Er thue es nur, es ist mir schon recht; ich kans gar wohl leiden, daß ers thue**, he may do it for all me. **Das kan ich nicht recht heissen**, that is what I can not approve of. **Ihr müßt ihm recht thun**, you must do him right. **Ein mann der schlecht und recht ist**, a down-right man. **Und dann soll weiter ergehen was recht ist**, where upon shall further follow what is lawfull. **Recht handeln, recht verfahren**, to act justly, rightly, uprightly, plainly; to proceed orderly, duly, regularly or seemly. **Recht hinunter**, down-right, down-plum, perpendicularly. **Recht in die höhe**, vertically, plum-over. **Winkelrecht**, rectangularly, directly across. **Schnurrecht**, streightway, in a right line, by line, exact, strait, just, level, even, right. **Nun sehet die wage recht**, now the ballance stands poised. **Jetzt steht ihm der kopf nicht recht**, he is out of frame, out of humour, or off the hinges. **Er ist nicht recht klug**, he is not in his right senses. **Ihr sanget eure sachen nicht recht an**, you do not go the right way to work; you go the wrong way to work. **Wer kans allen leuten recht machen**, 't is impossible to please every body. **Wo mir recht ist, wo ich mich recht erinnere**, if I misremember not. **Nun ist mir recht wohl**, now I am very well. **Er meint es recht gut mit euch**, he does wish you well indeed. **Ich habe ihn recht lieb**, I love him with all my heart; I do heartily love him. **Es frieret mich recht**, I am mighty cold. **Er ist recht toll**, he is stark mad. **Er ward darüber recht bestürzt**, he was struk dead. **Er ist recht trunken**, he is dead drunk. **Ihr müßt recht verständlich reden**, you must speak good sense; you must talk reasonably. **Er verstand mich nicht recht**, he did not understand me; he mis-took me. **Ich hab nicht recht bedacht gehobt**, I did not sufficiently advise of it aforehand. **1. Was verworren oder in unordnung liegt, wieder zu recht bringen**, to set things in order. **Etwas recht setzen, es gerade setzen**, to set a thing a right; to set it to rights; to rectify, redress, adapt or adjust it. **Ich will sehen, ob ichs kan zu recht machen**, I shall try to accommodate, fit, repair, redress or adjust it. **Macht alles zu recht gegen die zeit ihrer ankunft**, prepare every thing, or make all things ready, towards the time of their coming. **Recht**, (das) die rechte, das gerecht, die gerechtigkeit, die billigkeit, law, right, justice, equity, reason. **Die rechte Gottes, seine gebote, sein gesetz**, the law, or commandments, of God. **Das lausrecht brauchen, sein eigner richter seyn**, to go to club-law with one; to wreak your own self. **Die rechte studiren**, to follow the law. **Weider rechte Doktor**, a lawyer, a doctor of law, he that has taken the degree of Doctor both in the ecclesiastical, spiritual or canon-law, and in the civil law. **Ein verrecht**,

ein recht so einet vor dem andern hat, a prerogative; a right or privilege one has before an other. **Des königs rechte**, die verrechte so mit der Majestät verbunden sind, the royalties or regalia, the rights of a king. **Die rechte oder zölle**, von ein; und ausgehenden kaufmannswaaren, the duties or customs of merchandises entred or exported. **Das recht der ersten geburt**, primogeniture; birth-right; the prerogative of the first-born son. **An einem ort das bürgerrecht erlanget haben**, to be made a free-man, or burghess, of a town. **In einem lande das geburtsrecht erlanget haben**, to be naturalized in country. **Das gastrecht**, the law of hospitality. **Das recht einer wahren freundschaft**, the laws of true friendship. **Das Münzrecht haben**, to have the right, authority or power of stamping money under your own coin. **Mit was für recht fodert er das?** upon what account, with what title, or under what pretext, does he demand that? **Ein kontrakt in gehöriger form rechtens**, oder **der in rechten besehen kan**, a lawfull agreement, a contract that will stand good in law or that is good in law, or that is made in due form. **Gunst für recht gehen lassen**, to turn the equity of justice into partiality. **Gewalt, oder gewohnheit geht für recht**, force, or custom, prevails over reason. **Das recht an einem vollen stehen**, to do justice upon one. **Einer so scharf ob dem recht hält**, a severe justicer. **Ist rechtens?** is it lawfull? is it used in law, or at law? do the laws speak it? **Mit größerm recht könnte ich sagen zc.** much more reason had I to say etc. **Das landrecht, oder landgericht halten**, to keep the assizes in the country. **Kriegsrecht oder standrecht über einen soldaten halten**, to try a soldier by martial law. **Sich ins armenrecht legen oder begeben**, to pretend poverty, for to enjoy the exemption from bearing the charges at law.

Rechten, janken, streiten, prozeß führen (mit jemand um oder über etwas) to be at law with one, to have taken the law on him, or to wage law against him, for or about something. **Rechten macht gemeinlich nur die advokaten reich**, lawyers use to be the only men that grow rich by the law. **Wider einen advokaten ist schwer zu rechten**, a good lawyer is a bad neighbour.

Rechtfertigen oder rechtsprechen (eine person oder sache) dieselbe entschuldigen, to excuse, exculpate, right, clear or justify, a body or thing. **Sich selbst rechtfertigen**, to right your self; to shew your self not guilty. **Darin kan ich ihn nicht rechtfertigen**, as for that I think him blameable.

Rechtfertigung (die) justification. **Das hat er zu seiner rechtfertigung vorgebracht**, that is what he did say to exculpate himself. **Die rechtfertigung eines sünders vor Gott**, the justification of a sinner before God.

Rechtfertigungsschrift (die) an apology. **Rechtförmig oder rechtsförmig 1. seyn**, to be lawfull; to be good in law. **2. Rechtförmig handeln oder verfahren**, to act lawfully, to proceed after the way used at law.

Rechthgläubiger christ (ein) a faithfull christian, a true believer, an orthodox.

Rechthgläubigkeit (die) orthodoxy. **Rechthängige oder rechthängige sache (eine)** an action at law not yet decided; a suit at law that is still lasting; an action that is ever yet prosecuted.

Rechthlich wider einen verfahren, to take the law on one; to go to law with him; to sue him at law; to enter an action at law against him; to wage law against him. **Rechthliches bedenken**, deliberation of lawyer, a legal sentence.

Rechthloses verfahren (ein) a lawless proceeding; a doing wrong.

Rechtmäßig, recht, berechtigt, billig oder gebührig, 1. seyn, to be lawfull, right, rightfull, equitable, just, orderly, com-

competent, due. Mein rechtmäßiger richter, my competent judge. Ein rechtmäßiger könig, eigenthümer, anwalt, erbe &c. a lawfull, true, right, or rightfull, king, owner, proxy, heir &c. Eine rechtmäßige entschuldigung, a lawfull, right, just, reasonable, valid or sufficient, excuse. Ein rechtmäßiges testament, a will good in law. Ein rechtmäßig urtheil irgend worüber fällen, to pass an equitable judgment upon a thing; to judge equitably of it. Ein rechtmäßiger beruf, a lawfull calling. Eine rechtmäßige forderung oder ansprache, a just, right or lawfull, claim. 2. Gebt ihm, was ihm rechtmäßig gehöret, give him is due. Rechtmäßig erwählet seyn, to be a lawfully, orderly, rightfully, duly or rightly, choosen or elected. Rechtmäßig leiden, to suffer justly or deservedly. Rechtmäßig verfahren, to proceed lawfully, orderly, rightly or duly.

Rechtmäßigkeit (die) lawfullness, rightfulness, equitableness, equity.

Rechts und nicht links 1. seyn, rechts, oder mit der rechten hand, alles thun wie gebräuchlich ist, to be right-handed and not left-handed. 2. Rechts um! turn upon the right hand! Rechts um kehret euch! turn half round upon the right hand.

Rechtsache oder rechtsache (die) ein rechtshandel, ein prozeß oder handel vor gericht, an action, cause or suit, at law; a matter of judgment. Eine rechtsache wider jemand haben, oder führen, to prosecute, or wage, law against one. Der advocat im gericht, der meine rechtsache führet, my proctor; he that manages my cause before the court. Der rechtsgelehrte, der meine rechtsache führet, der die nöthige schriften darju verfertigt, my lawyer; my counsellor at law. Er bedienet rechtsachen, verdient aber wenig darmit, he starves with the law.

Rechtsbelehrung (die) information of right or law-fullness.

Rechtsbeiwurf (der) objection in point of law.

Rechtsfahrer (der) a lawyer.

Rechtsfahrer (die) knowing of laws by use.

Rechtsschaffen, aufrichtig, redlich, treulich, gründlich, vollkommen oder tapfer 1. seyn, to be right, righteous, honest, fair, true, intire, sincere, candid, just, reasonable, upright, downright, real, solid, perfect, loyal, faithfull, brave, valorous, valiant, valid, accomplished. Ein rechtsschaffener mann, a right-honest man, a down-right man.

Ein rechtsschaffener glaube, a solid faith, a faith indeed.

Eine rechtsschaffene busse, a repentance not feigned, but sincere, upright, hearty, true. Eine rechtsschaffene mahlzeit thun, to eat a hearty, or full, meal. Ein rechtsschaffener soldat, a valiant soldier. Rechtsschaffen erfunden werden, to prove true, right, righteous, perfect, solid, fixed.

Ein rechtsschaffener erbe und nachfolger der tugenden seines vaters, the very heir and imitator of his father's virtues.

Rechtsschaffene oder getreue unterthanen, loyal subjects.

Rechtsschaffen, oder ernstlich arbeiten, to work earnestly; to be hard at work. Er war rechtsschaffen voll, er hatte einen starken rauch, he was dead drunk. Er hat mich rechtsschaffen betrogen, he has very knavishly cheated me; he has cheated me indeed; he put a mighty cheat upon me. Es frieret mich rechtsschaffen, I am mighty cold, or very cold. Das ist rechtsschaffen heiß, that's hot indeed; that's very hot or mighty hot. Einer ders rechtsschaffen oder redlich meinet, he that has a good intention or meaning. Ihr geht nicht rechtsschaffen mit mir um, ihr handelt nicht offenerzig mit mir, you deal not plainly, freely, openly, candidly, sincerely or uprightly, with me.

Rechtsschreibung (die) the orthography; the right way of spelling.

Rechtsgang (der) die rechtsordnung, the course, or proceedings, at law.

Rechtsgelahrtheit (die) jurisprudence; the knowledge of the law.

Rechtsgelahrtsamkeit (die) s. v.

Rechtsgelahrter oder rechtsgelahrter (der) ein jurist, einen man bei rechtsfachen zu rathe ziehet, a lawyer, a counsellor at law, an advocate.

Rechtshandel (der) ein gerichtlicher prozeß, an action, or suit at law. Einen rechtshandel wider jemand anfangen, to bring, or enter, an action against one; to sue, persecute, him at law. s. rechtsache.

Rechtssinnig, oder recht gesinnet seyn in glaubensfachen, reiner lehre seyn, to be orthodox in matter of belief. Eine rechtssinnige meinung, an orthodox, or sound, opinion, dogma or tenet.

Rechtsskosten (die) the cost and charges of a suit at law. Die rechtsskosten aber sollen kompensirt geachtet werden, without costs; each party being adjudged to bear his own cost and charges.

Rechtssprechen, 1. irgend worüber, to give in, or put in, your verdict upon some thing; to pass, or pronounce, your verdict, sentence or judgment, upon it; to judge, or decide, a cause. 2. Ich fand nicht recht sprechen, billigen oder gut heißen, I can not approve of it; I will not justify it.

Rechtssprechung (die) 1. deciding, judging, giving a verdict, the giving of sentence or judgment. 2. Right pronouncing, profody, orthoepia.

Rechtssprozeß (der) s. rechtsache.

Rechtsspruch oder rechtsspruch (der) der rechtsschluß, das endurtheil, a sentence, verdict or judgment; the final sentence in a suit at law. Sich dem rechtsspruch unterwerfen, to stand, or submit, to the verdict or sentence.

Rechtssprecher (der) judge.

Rechtstag (der) s. gerichtstag.

Rechtssverkehrter (ein) a petty-fogger, a trouble-town.

Rechtssverständiger (ein) s. rechtsgelahrter.

Rechtsswidrig, lawlessly.

Rechtsswidrigkeit (die) lawlessness.

Rechtsswohlthat (die) favour of laws.

Rechtsszwang (der) 1. das gebiet, the jurisdiction. 2. Der zwang durch mittel des rechtens, a compulsion by way of law.

Rechtswinklicht 1. seyn, keinen schiefen winkel haben, to be rectangular. 2. Etwas rechtswinklicht machen, to make a thing rectangularly.

Rechtswinklichtheit (die) rectangularness.

Redart oder redensart (die) s. redensart.

Rede (die) a speech or discourse. Eine rede in einer öffentlichen versammlung, an oration, speech, harangue or harang. Eine rede halten, to make a speech or harang. Eine lobrede, a panegyrick; a speech made in the praise of one. Eine rede, so studenten zu halten pflegen, sich einer muh und parrhesie anzugewöhnen, a moot. In der rede stecken bleiben, to be out of your moot, cue or part; to stick; to be at a stand; to stand posed. Eine vorrede, a praeface. Eine alleinrede, ein selbstgespräch, monologue, soliloquy. Ein redetheil, a pars orationis, a part of language. In redetheile zerlegen, analysiren, to parse. Eine schuzrede oder verantwortungrede, an apology; an apologetic oration. Eine ermahnungrede, an exhortative, exhortatory, parenetic, or protreptic, oration. Eine trostrede, a consolatory speech. Eine verblümete rede, an allegory, a metaphorical or figurative saying. Eine nachdrückliche rede, an energetical or emphatical speech. Eine deutliche und wohl ausgedruckte rede, a significant, proper, fine or expressive, speech; fine expressions; expressive terms, words or phrases. Gleichnißreden, parables, similitudes. Eine schlufrede, a syllogism. Eine narren- oder kinderrede, eine

eine unverständige rede, a silly talk; a non-sense, impertinence or absurdity; a non-sensical or impertinent discourse. Scherzreden, kurzweilige reden, quibbles or puns. Stachel oder stichelreden, biting, nipping, deadly or shrewd, jests. Läster, schmach, oder spottreden, eine afterrede, blaming, calumny, slander, hackbiting. Schand, oder unzüchtige reden, bawdy, obscene, filthy or smutty, talk. Anzüglichhe reden, words; big words; ill or abusive language. Höfliche schmeichelreden, flattery, fawning upon, courting. Pralreden, rodomontados, bravery, swaggering, vapouring, hectoring or boasting. Eine weiberrede, chit-chat a prattle-prattle, an old womens tale, a tale of a tub. Tischreden, table-talk. Es ist eine gemeine rede, 't is a common talk; it's much talked of. Es geht so eine heimliche rede, 't is whispered abroad; there goes such a whispering abroad. Haltet ein mit solchen reden, ich kan dieselben nicht vertragen, be silent, I can not abide your talk. Das will ich nicht in abrede sehn, I do not deny. Die rede kliest ihm wohl, he is a well-spoken man; he has his tongue well hung, or well oiled; he has a fine way of delivery. Einem in die rede fallen, to check one's talk; to interrupt him; to stop him with your contradiction. Er vergesse seiner rede nicht, under favour, remember your word. Ihr sollt rede und antwort davon geben, you are accountable for it. Man wird euch darüber zur rede setzen, you shall be called to an account for it. Es gab so die rede, we happed to discourse of it; our discourse fell upon it; we came casually to talk of it. Es giebt eine rede die andere, a discourse will run from one matter upon another. Um wieder auf meine vorige rede zu kommen, to return where I left it. Unsere rede war, wie ic. I told how &c. Hievon ist die rede nicht, you answer from the purpose. Das ist meine rede allezeit gewesen, that has always been my saying. Glaubet meinen reden, be sure of what I tell you. Ihr werdet an meine reden gedenken, once you shall remember that I foretold you so. Das sind nur eitele reden, that is but idle, or silly, talk. Die rede kam vor den könig, the rumour came to the king's ears. Die rede gefiel ihnen, that saying did please them. Ich kenne ihn an oder bei seiner rede, I know him by his speech.

Redekunst (die) the rhetorick or oratory; the art of speaking eloquently.

Reden (i. von etwas) to speak, talk, discourse or reason, of or about something. Das ist, wovon geredet ist worden, that is the thing spoken of. Zwischen den jähnen reden, wenn man erbofet ist, to mutter, murmur, grumble, growl or pout. Leise reden, to speak low, or softly. Leise mit einander reden, to whisper together. Man redet nicht mehr davon, es ist davon ganz stille, the story has talked its self asleep; there is no more talk of it. Den leuten zu reden geben, to make people talk of you. Immer von einer sache reden, immer die alte leier stimmen, to harp always on the same string. Die am meisten reden, pflegen wohl am wenigsten zu thun, was sie sagen, the greatest talkers are commonly the least doers. Machen, daß einer ansange zu reden, to make one talk. Er redet annehmlich, he is a well-spoken man; 't is a pleasure to hear him talk, reason or discourse. Es wird übel von ihm geredet, he hears ill; there goes an ill report of him. Niemand zu nahe aeredet, be it spoken to no body's prejudice. Einem nach dem maul reden, reden wie ers gern höret, to flatter one. Weil wir eben hievon reden, our discourse now having hit upon that point. Wir reden oft von euch, we do often remember you. Reden, wies einem ums herz ist, to speak plainly your mind; to declare your thoughts freely. Anders reden, als mans meint, to dissemble your mind; to speak contrary to your thoughts. Deutlich re-

den, to speak plain. Pierlich reden, to speak elegantly, eloquently, neatly, finely or purely. Eigenlich reden, to speak properly, significantly, or expressively; to use fine expressions; to have a fine way of expressing, unfolding or disclosing, your thoughts. Verblümt oder figurlich reden, to allegorise; to speak figuratively, metaphorically or allegorically; to use allegories or metaphors. Durch gleichnisse reden, to speak by parables or similitudes. Nachdrücklich reden, to speak emphatically, notably or remarkably; to conclude a profound sense with your speech. Nachdrücklich reden, to speak energetically, powerfully, penetrantly or penetratively. Kindlich reden, to speak childishly or sillily. Nürrisch, ungerneim oder abgeschmackt reden, to speak neither rime nor reason; to speak non-sense; to talk non-sensically, foolishly, impertinently or absurdly. Gründlich, vernünftig oder klüglich reden, to speak good sense; to speak reasonably, wisely, prudently or discreetly. Mit verschiedenen jungen reden, to speak divers languages. 2. Was redet ihr? wovon redet ihr? what do you talk of? what's the matter of your discourse? Etwas bei sich selbst reden, to lisp your thoughts; to whisper them within your self. Fast alle welt redet französisch, the french tongue is spoken almost everywhere. Englisch reden, to speak english. Es wäre viel davon zu reden, much could be said of it. Harte worte wider einen reden, ihm mit harten reden beegenen, to give one ill words, or foul language; to use hard or big words, abusive or offensive expressions, against him. Schmeichelworte reden, to give good, soft or fair words; to caress one; to speak words of course. Wer viel redet, leugt gemeinlich viel, he that talks much, lies much. Die wahrheit reden, to speak the truth. Lügen über lügen reden, to tell a thousand lies. Lügen von einem reden, to tell stories, or tales, of one. Ich will nur ein paar werte von der hauptsache reden, I shall only speak a few words to the principal point. Er redete nicht ein wort dawider, he had not a word against it. Er redete nicht ein wort, he had not a word to say; he spoke not a word, not one word or never a word. Wer traurigkeit kente er fast nichts reden, noch seine meinung herauszusagen, for grief could he hardly speak, or utter his sentiment.

Redensart (die) 1. die art und weise, eine sache mit worten auszubrüken, a phrase; an expression; a manner or form of speech. Eine englische, hochdeutsche, französische, lateinische, &c. redensart, eine art zu reden, so einer jeglichen von diesen sprachen eigen ist, an anglicism, germanism, gallicism, latinism, &c. Eine redensart, unter den juristen gebräuchlich, a law-term. Eine eigentliche redensart, a proper, significant or expressive phrase. Eine verblüimte redensart, an allegory; an allegorical, metaphorical or figurative, way of speaking. Eine harte redensart, an hard expression. Eine hochstrahende redensart, a phoebus, a bombastick, or swollen, stile; big words. Eine weit ausschweifende redart, a long-winded manner of speaking. Eine kurzgefaßte redart, a Laconick stile; a short, close and pithy, form of expressing your thoughts. 2. Die verschiednen redarten einer sprache an verschiednen orten eines land & oder reichs, darin dieselbe gemein ist, the divers dialects of the same language in divers parts of that country or kingdom wherein she is generally used.

Redeschmuck (die) ornament in speaking, ornament of an oration, rhetorical ornament.

Redelübung (die) the exercitation in speaking; a harangue; exercitation in harangs, a moot.

Redlich, ehrlich, aufrichtig, rechtschaffen, 1. fern, s. rechtschaffen. Redliche unterthanen, loyal subjects. Ein redlich

redlich handwerk, an honest trade. **Ein redlich gemüth**, an ingenious; fair-conditioned, frank, open or candid, mind. **Ein redliches verfahren**, a reasonable, discreet, moderate, just, fair, equitable, inculpable or blameless action or doing. 2. **Sich ehrlich und redlich ernähren**, to yet your livelihood honestly. **Redlich mit einem handeln**, to deal fairly, plainly, openly, freely, candidly, sincerely, uprightly, ingenuously, faithfully, honestly, justly or righteously, with one. **Es geht die nicht redlich zu**, here lies some hidden cheat; this is no fair, plain, open or honest, dealing; you do not play fair; what of foul practices are these. **Er zahlt redlich**, he pays honestly, exactly or punctually; he is a good pay-master. **Das versprochene redlich halten**, to stand to your promise; to keep your word; to comply honestly with your promise. **Er hats redlich verdient**, er hat mühe genug dafür gehabt, he has well-deserved it. **Nun ist ihm redlich vergolten**, das ist sein rechter lohn, he is well enough served.

Redlichkeit (die) integrity, honesty, ingenuity, ingenueness, candor, frankness, freedom, openness, plain-dealing, sincerity, sincereness, righteousness, uprightness, equitableness, innocence or innocency.

Redner (ein guter) einer der wohl zu reden weiß, an orator, rhetor or rhetorician; an eloquent speaker; he that delivers well a sermon or speech.

Rednerbühne (die) orator's-stag; the moot-stool, pulpit.

Rednerisch, rhetorically or orator-like.

Rednerkunst (die) the rhetoric.

Rednerprobe (eine) a moot.

Rednersaal (der) der saal, da sich die studenten in England, so in den rechten studiren, im redhalten üben, the moot-hall.

Rednersäck (das) worüber ein redner zur übung seine rede hält, the moot-case; a moot-man's subject.

Redselig, oder gesprächig seyn, freundlichen umgangs seyn, to be affable, courteous, civil.

Redseligkeit (die) affability or courtesy.

Redressiren oder wieder zurecht bringen (etwas) to redress, or reform, a thing; to set it to rights.

Redute (die) 1. eine feldschanze, redoubt. 2. Ein maßtenball, w. f.

Reduktion, verwandlung oder veränderung (die) reduction or reducing.

Reduziren, bringen oder machen (etwas worzu) to reduce a thing; to bring it into its former way or form. **Das ausländische maas und gewicht in das unsrige reduzieren, rechnen**, wie viel es an unserm ort machet, to reduce foreign measures and weights to our own.

Ree schreien, ree rufen, ein zeichen geben, daß man das segel auf die andere seite des schiffs legen will, wenn man gegen den wind segelt oder lauiert, to tack about; to draw the bow line to the other side of the ship.

Reede oder rhede (die) der ankergrund, ein ort, wo schiffe gewöhnlich anfern, oder das anfer wesen, und eine zeitlang vor anker liegen, a road; a good place for ships to ride at anchor. **Wir kamen auf der reede vor Livorno zu anfern**, we came to Leghorn and anchored there; or coming to the road of Leghorn we cast anchor there.

Reeder von einem schiff (der) einer von denen, denen ein schiff wachdret, one of the owners of a ship.

Refektorium (das) der essal, the refectory; the dining room in cloisters.

Referendar (der) referendary.

Referent (der) derjenige, der akten oder schriften nachsehen, durchlesen, und den inhalt davon in der raths-versammlung mündlich berichten muß, the referendary or reporter.

Referiren (i. etwas) es erzählen, to tell, relate or recount, something. 2. **Ich referire oder bejehle mich auf mein letztes**, please to be referred, or I refer, to my last.

Referirung (die) relation, recounting.

Reff (das) 1. wie die fusboten auf dem rücken tragen, a dorser or dosser. 2. **Heu ins reff oder in die raufe im stall legen**, vor die pferde, to put hay into the rack for your horses in the stable.

Reffbänder (die) the braces of a dosser.

Rehiniren (etwas) es fein oder lauter machen, to refine something; to make it fine or finer.

Reflektiren (irgend worauf) 1. s. reflektion. 2. **Stralen zurückwerfen**, to reflect the light-beams.

Reflektion oder reflexion (die) 1. das wiederprallen der stralen, reflecting, reflection or reflexion. 2. **Reflektion worauf machen**, darauf reflektiren, to reflect upon a thing; to make a reflection upon it; to think seriously of it.

Reform (die) reform &c. s. reformation.

Reformator (der) reformator, reformer.

Reformatorsucht (die) greediness of reforming.

Reformation, reformirung oder verbesserung (die) reformation, reform, reforming, mending. **Zur zeit der reformation**, about the time that Luther and Calvin did live.

Reformationsgeschichte (die) the history of reformation.

Reformationszeit (die) the time of reformation.

Reformiren (etwas) es tadeln oder verbessern, es verändern, weil man damit besser zu machen vermeinet, to reform a thing. **Alles reformiren wollen**, to set up for a reformer. **Die reformirte religion**, the reformed religion.

Die Reformirten, those of the reformed religion; the protestants that side with Calvin, the reformists. **Ein reformirter Capitain**, a reformed captain; a captain that serves for a lower than a captain's pay, a half-pay captain.

Refraktion eines strahls (die) die brechung eines lichtstrahls &c. the refraction, or refractedness, of a beam.

Refugier (der) s. refuscirter.

Refugium (das) die zuflucht, a refuge.

Refuscirter (ein) ein Franzos, so der reformirten religion halber sein vaterland verlassen hat, a refugee.

Refusiren oder abschlagen (etwas) to refuse a thing. **Es ward ihm refusirt oder abgeschlagen**, it was refused him; he was refused it; he was denied it; he met with a refusal.

Refutation, refusirung oder widerlegung (die) a refutation.

Refutiren oder widerlegen (etwas) to refute something.

Regalia oder regalien (die) die königliche vorrechte, the regalia or royalties; the king's rights or prerogatives.

Regaliren (einen) 1. ihn herrlich tractiren oder bewirthen, to regal, or regale, one; to entertain, treat, or feast, him highly. 2. **Einem womit regaliren oder beschenken**, to send on ea present.

Regalpapier (das) grosse bogen papier, paper-royal.

Regard (der) die absicht oder betrachtung, a regard, respect or consideration.

Regardiren, ansehen oder betrachten (etwas) to regard, heed, consider or mind, a thing.

Rege 1. werden, anfangen sich zu regen, to rise or spring; to begin to move. **Rege seyn, sich regen, sich bewegen**, to stir, wag or move; to be in motion. 2. **Einen, oder etwas, rege machen oder in bewegung bringen**, to raise, stir or move, a body or thing; to raise, or stir, them up; to egg them on; to set them a going or moving.

Regel (die) a rule. **Es ist selten eine regel ohne ausnahme**, there is hardly a rule without exception. **Eine gesund-**

fruchtregel, a regular diet. **Die ordensregeln der Franciskaner**, the rules, statutes, institutions or orders, observed by the franciscan-friars. **Die regeln und sätzungen der alten**, the traditions of the ancients. **Nach den staatsregeln**, according to reason of state. **Ohne regeln, oder ohne grammatik, eine sprache lernen**, to learn a language by rote. **Die grundregeln einer kunst**, the principles, precepts or fundamental rules, of some art. **Lebensregeln, sittenlehren, manners; moralities; precepts of morality, or of good morals, or of good manners.** **Die regeln einer brüderschaft oder gilde**, the bylaws of some fraternity or guild. **Eine alte bauernregel, anlangend die witterung**, an old saying of husbandmen. **Es ist eine ohnfehlbare regel**, 't is an infallible rule. **Eine hauptregel**, an axiom, maxime, aphorism or principle. **Eine allgemeine regel**, a general rule. **Die regeln sind falsch, die ihr zum grunde geleet habt**, you build upon a loose ground; you ground your self upon false principles.

Regelmäßig, regulär, regelrecht oder regelrichtig, 1. seyn, nach der regel gerichtet oder geordnet seyn, to be regular or orderly; to be regulated, ordered, framed, squared, directed or settled, according to a certain rule. **Ein regelsmäßig leben führen**, to live a regular life; to keep a regular diet. 2. **Regelmäßig leben**, to live regularly; to live in a regular way.

Regelmäßigkeit oder regelrichtigkeit (die) regularity.

Regelrechter winkel (ein) a right angle; a nook that has exactly ninety degrees. **Eine regelrechte linie**, a streight line. **Regelrecht gebauet seyn**, to be built regularly. **Regelrecht gewinkelt seyn**, to be rectangular, rectanguled, having right angles.

Regelrichtig, s. **regelmäßig, regelrecht.**

Regelrichtigkeit (die) regularity.

Regen (der) the rain. **Aus dem regen kommt ich in die traufe**, out of the frying-pan into the fire. **Ein frühregen**, a morning-rain. **Ein abendregen**, an evening-rain. **Ein plazregen**, ein gewaltiger regen, ein regen, daß es plazet, a shower; a peal of rain; a gut of rain; a Scotch-mist. **Ein schlagregen**, ein plötzlicher plazregen, a sudden fall of rain like a torrent; a rain-spout; a storm of rain. **Ein schneeregen**, a rain with flakes of snow. **Ein regen, der gleich wieder aufhöret**, a mock-rain. **Ein staubregen, ein rieselregen**, a smail, mizzling or drizzling, rain; a smal-dropping rain; a dropping dew; a dew falling down in small drops. **Ein brandregen, ein wehlthau, ders getraide oder die bäume beschädigt**, a rime; a dropping or mizzling rain; a falling, or blasting, mist; a mealdew or mildew that blights, or blatts, corn and trees.

Regen (etwas) rühren oder bewegen, to stir, or move, something. **Er kan sich nicht regen noch bewegen**, he can not stir or wag. **Es regt sich etwas untern tisch**, there is some creature moving, wagging or stirring, under the table. **Reget den tisch nicht!** do not stir the table. **Es regete sich die ganze stadt**, all the town was in an uproar.

Regenbach (der) a torrent of rain-water.

Regenbogen (der) the rain-bow.

Regendach (das) the eaves.

Regenröschlein (das) a little frog fallen down with a rain.

Regenplatscher (das) a plashin of rain.

Regenbassig, oder regenicht, rainy, showry or pluvios. **Es siehet regenicht aus, es läßt als obs regnen wolte**, it looks rainy; it looks as it were a going to rain.

Regenhut (der) ein hut von stroh, den die weiber tragen, wenns regnet, a rain-hood, or riding-hood, as woman wear.

Regenkleid oder regentuch der weiber (das) a womens-rain-cloke or blak-bag. **Sie ist ausgegangen mit einem regenkleide und aufgeschürzet**, she went out hooded and scarfet.

Regenluft (die) a rainy, showry or pluvios, air.

Regenmantel (der) a cloke for foul weather worn by men.

Regenrock (der) an upper-coat or furtoot, men wear for foul weather.

Regensburg an der Donau (die stadt) Regensburg or Ratisbone.

Regenschauer (der) ein gewaltiger regen; ein regenguß, a shower, peal or glut, of rain; a Scotch-mist.

Regenschirm (der) an umbrella, to be held over a lady's head to keep the rain off.

Regent oder regierer (der) das haupt, der fürst, the lord paramount; the head; the chief; the prince; he that rules over people; the ruler of a State; he that swaves the scepter. **Ein schulregent**, a school-master.

Regentag (der) 1. a rainy-day. 2. a rain-day.

Regentenstand (der) der obrigkeitliche stand, magistracy; the state of such as bear sway, or of such as rule over others.

Regentenspflicht (die) the duty of those that reign or rule over others.

Regentin (die) a she-monarch, a she-ruler.

Regenvogel (der) a plover.

Regenwasser (das) rain-water.

Regenwetter (das) rainy, showry, pluvios, or clouded, weather.

Regenwind (der) a rain-bearing wind.

Regenwolke (die) a rain-threatening cloud.

Regenwurm (der) a grub, an earth-worm.

Regie (die) regie, officers of excise.

Regieren, 1. herrschen, to sway, rule, moderate, dispose, command or govern; to bear rule; to bear sway; to have the upperhand. **Ein fürst, der nur während minderjährigkeit des jungen herrn regieret**, a prince regent till the right sovereign be past minority. **Strenge herren regieren nicht lange**, tyrants do hardly escape from being murdered; excessive rigour can not last long; soft fire makes sweet malt. **Er regiert an selbigem hofe, er ist das faktotum**, he is the do-all in that court. **Ueber einen regieren wollen**, to try masteries with one. **Der regierende bürgemeister**, the mayor or maire of a town; one of the burgomasters that is regent this year. 2. **Gott regieret die ganze welt**, God is the ruler of the universe. **Land und leute regieren**, to rule, or govern, a country. **Wer sich selbst nicht zu regieren weiß, der wird andere übel regieren**, he that did not learn well to carry himself, will prove a bad governour of others. **Ein pferd regieren**, to manage a horse. **Wer regiert diese sachen?** who is it that has the direction, or management, of these things? **Sein haus regieren, eine gute hausordnung halten**, to husband; to keep orderly house; to be a good husband. **Ein fürst, der sich von pfaffen regieren läßt**, a prince priest-ridden. **Ein schif regieren**, to steer a ship; to guide her with the helm. **Der geistusel regieret ihn, der besitzt ihn**, he is all taken up, or drowned, in couvetousness.

Regieren (das) ruling, governing.

Regierer (der) a ruler, a master or disposer. **Gott ist der weise regierer aller dinge**, God is the wise disposer of all things.

Regierkopf (der) a masterly companion; one that would always play the master.

Regierkunst (die) the art of governing well.

Regierstand (der) the state of those that govern others.

Regierucht (die) mastery, mastership, ambition; a thirst after a crown.

Regierüchtig 1. seyn, to be ambitious; to seek for preferment; to trie masteries; to play the master; to master;

2. seyn, to be ambitious; to seek for preferment; to trie masteries; to play the master; to master;

3. seyn, to be ambitious; to seek for preferment; to trie masteries; to play the master; to master;

4. seyn, to be ambitious; to seek for preferment; to trie masteries; to play the master; to master;

5. seyn, to be ambitious; to seek for preferment; to trie masteries; to play the master; to master;

6. seyn, to be ambitious; to seek for preferment; to trie masteries; to play the master; to master;

7. seyn, to be ambitious; to seek for preferment; to trie masteries; to play the master; to master;

8. seyn, to be ambitious; to seek for preferment; to trie masteries; to play the master; to master;

9. seyn, to be ambitious; to seek for preferment; to trie masteries; to play the master; to master;

10. seyn, to be ambitious; to seek for preferment; to trie masteries; to play the master; to master;

11. seyn, to be ambitious; to seek for preferment; to trie masteries; to play the master; to master;

12. seyn, to be ambitious; to seek for preferment; to trie masteries; to play the master; to master;

ster; to domineer. **Sich regierſüchtig erzeigen**, to behave your self ambitiously.

Regierſüchtigkeit (die) ſ. regierſucht.

Regierung (die) 1. the government. 2. governing. **Bei der regierung mit einer ſupplik einſommen**, to make your humble addreſs to the regency. **Der Fürſt, der die regierung verwaltet**, der Administrator des Fürſtenthums, the prince regent. **Ehe ſeine Majeſtät die regierung angetreten hatte**, before his Majeſty's coming to crown. **Herren, ſo in der regierung ſind**, Magiſtratsperſonen, perſons of the magiſtracy. **Die regierung eines kloſters**, the regiment, or government of a religious houſe. **Eine kirchenregierung**, the regiment of a church.

Regierungskunſt (die) the politick.

Regiment (das) 1. die regierung, the government, ſ. regierung. 2. Ein regiment ſoldaten, a regiment of ſoldiers. **Ein regiment zu fuß**, a foot-regiment, a regiment of foot-men, or foot-ſoldiers. **Ein regiment zu pferde**, ein regiment reuter, a regiment of horſe, or horſe-men. **Des prinzen leibregiment**, the prince's life-regiment; the regiment whole colonel is the prince himſelf. **Er hat ein ganz regiment kinder**, he has a whole regiment or troop, of children. 3. **Sie hat das regiment**, ſhe is maſter.

Regimentsfeldſchreier (der) the chief of the ſurgeons that ſerve a regiment of ſoldiers.

Regimentsprovoſt (der) the provoſt-marſhal of a regiment in an army.

Regimentsquartiermeiſter (der) quarter-maſter of a regiment.

Regimentsſtab oder generalſtab (der) the head-quarters of an army.

Regimentsſtück (das) regiment-canon, a field-piece.

Regimentsſtumber (der) the drum-major.

Regimentsunkoſten, charges to be born by the whole regiment.

Region oder gegend (die) the region, part or ſeat.

Regiren, ſ. regieren.

Regiſter (das) a regiſter. **Ein regiſter nach dem alphabet**, oder nach dem a b c, a regiſter, table or index, made in alphabetical order. **Etwas ins regiſter ſetzen**, to enter a thing into the regiſter; to regiſter it. **Ein regiſter über ein buch machen**, to make a table, or index, of the contents of a book. **Ich ſehe bei ihm im ſchwarzen regiſter**, he has no good opinion of me; I hear ill with him; he would not favour me; he thinks ill of me. **Ein regiſter von büchern**, a catalogue of divers books. **Ein regiſter von vorerfundnem hauſrath**, an inventory, or liſt, of houſhold ſtuff. **Ein regiſter von waaren**, a liſt, ſpecification or designation, of ſundry commodities. **Das regiſter einer orgel**, the regiſter of an organ.

Regiſtermacher (der) a catalogue-maker.

Regiſtrator, Archivar oder Protonotar (der) der über die alten briefſchaften geſetzt iſt, the regiſter or recorder; the maſter of the rolls; the protonotary; he that keeps the regiſters.

Regiſtratur (die) 1. das gemölbe, darin die alten briefſchaften und urkunden aufgehoben werden, the rolls; the regiſtry; the court-roll; the office of rolls in chancery; the place where the regiſters are kept; the paper-office; a court, or champer, of record. 2. Eine regiſtratur über etwas machen, es regiſtriren, ſ. regiſtriren.

Regiſtriren oder bezeichnen (etwas) es zu buch bringen, to regiſter, or record, a thing. **Es iſt regiſtrirt**, 't is upon record.

Reglement (das) reglement.

Regnen, to rain. **Es hat geregnet**, id did rain. **Es will regnen**, 't is a going to rain. **Es regnet gewaltig**, it

rains apace; it ſhowers; it rains de deadly hard; it pours down; it rains as faſt as it can pour. **Wenns glük regnet**, ſo bin ich unterm dach, I never am fortunate; fortune does not favour me; I never meet with fortune.

Regreß (der) die wiederkehr, a regreß or regression. **Ihr müßt euren regreß nicht an mich**, ſondern an ihn nehmen, nicht ich, ſondern er muß den ſchaden gut thun, you muſt not fall upon me but upon him; he and not I is liable to indemnify you.

Regulär, regelrecht, regelmäßig, oder nach der regel, 1. ſeyn, to be regular. **Eine reguläre feſtung**, a regular fortrefs. 2. Regulär gemacht ſeyn, to be regularly done.

Reguliren, richten, ordnen; beſchiffen oder anſtellen (etwas) to regulate, order, ſettle, rule, moderate, direct, frame, ſquare or dreſs, ſomething. **Wohl regulirte oder exercirte truppen**, well-diſciplined or regulated troops. **Die hauſhaltungsausgaben regulirren oder beſtimmen**, to regulate, or ſettle, the houſhold-expences.

Regulirung (die) regulating or regulation.

Regulus antimonii &c. (der) gereinigtes ſpießglas oder ander metall, ſo ſich in den boden des tiegels geſenket hat, regulus antimonii &c.

Regung (die) a moving, motion or ſtirring. **Da lag er ohne einige regung**, there he lay without any ſtir at all. **Ich fühlte eine heſtige regung zum zorn**, I perceived a mighty impulle to anger. **Er thats aus eigener regung**, niemand bewegte ihn dazu, he did it of his own accord; no body juticed, excited or allured him to it.

Reh (das) a roe. **Ein Reh 1, 2, 3, 4, 5 jahr alt**, a kid, a girl, a hemuſe, a roe-buck of the firſt head, a roe-buck.

Rehbock (der) a roe-buck.

Rehböcklein oder böckchen (das) a young roe-buck; a kid.

Rehfarben, of a fallow colour.

Rehfleiſch oder rehwildpret (das) veniſon.

Rehgeiß (die) a doe or a dam.

Rehkalb oder rehlein (das) a roe-calf; the kid, hemuſe, or young one, of a roe.

Rehſcule (die) der rehfchlägel, a leg of veniſon.

Rehleder (das) ſhamoy-leather.

Reibeifen (das) die reibe, a grater.

Reiben (etwas) to rub, or ſcratch, a thing. **Etwas auf**

einem reibeifen klein reiben, to grate a thing; to make it ſmall with a grater; to grate it ſmall. **Etwas mit einem**

himelſtein reiben, to rub a thing over with a pounce or pumice-ſtone. **Etwas reiben**, daß es rein werde, to rub a thing clean; to rub the dirt off. **Mahlerfarben reiben**,

to grind the colours. **Senf reiben oder mahlen**, to grind muſtard ſeed. **Fleiſch mit ſalz reiben**, to powder beef.

Eine kornähre in der hand reiben, to rub an ear of corn in your hands. **Ihr müßt die augen nicht reiben**, do not wipe your eyes.

Die haut ſanft reiben, do rub, or ſcratch, ſoftly the ſkin. **Etwas mit öhl reiben**, to rub ſomething with oil. **Ich werde dir die ohren reiben**, I could afford to give the a box on the ear. **Einem etwas**

in die naſe reiben, to hit one in the teeth with a thing; to throw it into his diſh; to upbraid him with it. **Reibet**

euch nicht an ihn, do not meddle with him. **Es reibet ſich**

an einander, it grates upon one another.

Reibebürſte (die) a rubbing-bruſh.

Reibekeule (die) von holz oder eiſen, a wooden peſtle, or an iron-peſtle.

Reibefüßen von ſammet (das) eines huſſaffirers, a haberdasher's velours, whiſk or rubber.

Reibelappen, reibhader oder reibwiſch, (der) das reib-

tuch, a rubbing-cloth, a rubber, a clout to rub withal. **Ein reibelappen für die ſchuß**, a ſhoe-clout.

Reibekein (der) 1. ein bimsstein, a pumice-stone. 2. Reibsand, klein geriebener bimsstein, pounce. 3. Eines mahlers reibstein, a painter's grinding-stone.

Reibung (die) rubbing, friction.

Reich seyn, to be rich, wealthy, opulent, well stocked; to abound in necessaries; to abound in wealth; to be able in estate. **Er ist reich, er hat viel geld**, he is a moneyed man; he is well-lined. **Er hat eine reiche heirath getroffen**, he has married a fortune. **Er ist reich an viehhucht**, he is well-stocked of cattle.

Reich (das) das königreich, the realm, the kingdom. Das reich, das kaiserreich, das heilige römische reich, the empire, the Roman-German empire. **Droben im reich**, in the high-countries of Germany.

Reichen oder langen, to reach. **Ich reiche so weit nicht**, I can not reach it; I can not come at it; 't is out of my reach; 't is not in my reach. **Er reichte mir die hand aus der kutsche**, he put forth his hand out of the coach. **Einem hülffliche hand reichen, ihm handreichung thun**, to lend one a helping hand. **Einem armen eine almosen reichen**, to spare a penny for the poor; to reach, or give, him something. **Einem saugenden kinde die brüste reichen**, to give your child suck. **Einem das heilige abendmahl reichen**, to administer the communion to one. **So weit als ein kanonen schuß reicht**, as far as a cannon shot doth reach. **Ein so weniges wird so weit nicht reichen oder zulangen**, so a little will not reach so far, or will not go so great a way, or will not do the business. **Er reicht jenem das wasser nicht, er ist mit jenem nicht zu vergleichen**, he is not to be compared, paralleled or equalised, with that other man; he is not to be put in comparison with the other; he is not comparable with him.

Reicher (ein) a rich, wealthy or opulent, man, s. reich. **Beides die reichen und die armen**, both the rich and the poor.

Reichhaltiges erzt, rich oar. **Reichhaltig seyn**, to be containing.

Reichhaltigkeit (die) richdoom, richness, containing much; fullness of contents.

Reichliche 1. gabe (eine) a large, free or liberal, gift. **Ein reichlicher segen**, a large, great or ample, benediction. 2. **Reichlich gehen oder mittheilen**, to give largely, abundantly, freely or liberally. **Was ihr dafür gegeben habt, das ist reichlich werth**, 't is richly worth the money you gave for it.

Reichsabschied oder reichschluß (der) an act of the empire; a resolution taken by the diet; a law made in the meeting of the Staates in Germany, a recess of an imperial diet.

Reichsacht (die) a banishing, outlawry or proscrition, of one of the States of Germany.

Reichsadel (der) the nobility of the empire.

Reichsadler (der) the imperial eagle.

Reichsanlagen oder reichsteuer (die) a tribute paid by all the States of the empire.

Reichsapfel (der) the tut, mond or mound; an imperial ensign of globe with a cross on it.

Reichsarmee (die) the imperial army; the imperialists.

Reichsboden (der) the territory of the empire; all the lands that belong to Germany.

Reichsdorf (das) village of empire.

Reichsfreiherr (der) a baron of empire.

Reichsfürst (der) a prince of the empire; a German prince.

Reichsgefälle (die) the incomes, or revenues, of the empire.

Reichsgehülfe (der) social in empire.

Reichsgerichte (die) the court of empire, justice-court of empire.

Reichsgeschäfte, reichshandel oder reichsachen (die) concerns of the empire; affairs concerning the empire.

Reichsgeld (das) s. reichsmünze.

Reichsgesetze, reichsstatuten oder reichsordnungen (die) the laws, acts, statutes, constitutions or ordinances, of the empire.

Reichsglied (das) a member of the empire.

Reichsgraf (der) a German count that has a seat and vote in the diet.

Reichsgränzen (die) the borders of the empire.

Reichsgulden (der) imperial florin.

Reichsgutachten (das) sentence of empire.

Reichshofkammer (die) das höchste gericht in Deutschland am kaiserlichen hofe, der reichshofrath, the high court of the emperor's council; the emperor's bench; a supreme court of judicature for all Germany held at the Emperor's court.

Reichshofrath (der) 1. s. reichshofkammer. 2. Ein reichshofrath, a councillor of the emperor's bench; one of the justices that sit in the high court of the emperor's council.

Reichskammer (die) das reichskammergericht, so jetzt zu Wetzlar gehalten wird, the imperial chamber now at Wetzlar; one of the two supreme courts of judicature in Germany.

Reichskanzler (der) the Lord-high-chancellor of the empire.

Reichsleinodien (die) insignia of empire.

Reichscontingent (das) the contingent to the charges &c. of empire; empire-contingent.

Reichslehen (das) an imperial fee; a feudal tenure holding from the emperor.

Reichsmatrikel (die) die reichsrolle, the matricular books of the empire; the rolls or records.

Reichsmünze (die) das reichsgeld; ganze, halbe, erts und halbortschehaler in specie, specie; whole, half, quart eigh Rixdollars; coin allayed according to the standare of the empire.

Reichsritterschaft (die) the nobility of the empire.

Reichsraf oder reichswasfall (der) a feudatary, or vassal, of the emperor.

Reichschluß (der) decree or conclusion of the ambassadors of all states of empire.

Reichsstadt (eine freie) a free imperial town; a town that is a republic by itself and protected by the emperor.

Reichsstädtische collegium (das) the body of the free imperial towns, which is one of the three states of Germany that compose the diet.

Reichsstände (die drei) deren haupt der kaiser ist, das ehurfürstliche, fürstliche und reichsstädtische collegium, the three states of Germany whose head is the Emperor, to wit, the electors, the princes, and the imperial-towns.

Reichszepter (der) the imperial scepter.

Reichstag (der) so jetzt zu Regensburg gehalten wird, the diet; the meeting of the States of the empire now kept at Ratisbone.

Reichsthaler (der) a Rixdollar; a dollar in specie; a dollar, according to the standard of the empire; a German coin worth about four shillings and eight pence sterling.

Reichsviceweser (der) vicar of empire.

Reichsvölker (die) troops, or forces, of the empire.

Reichswapen (das) der gedoppelte adler, the arms of the empire, the double eagle, the imperial eagle.

Reichthum (der) riches, wealth or opulency; ableness or ability in estate. Nach reichthum streben, to prog for riches. Vergnügt sein, ist der beste reichthum, contentment is the greatest wealth.

Reif oder zeitig geworden seyn, die rechte zeit erreicht haben, to be ripe or mature; to have ripened; to be grown ripe; to be come to maturity, or ripeness. Reifes obst, ripe fruit. Was bald reif wird, faulet bald, soon ripe, soon rotten. Eine überreife saat, standing corn, that is over-ripe. Eine reife oder mannbare tochter, a daughter ripe for marriage; a marriageable virgin. Bis er seine reifen jahre wird erlangt haben, till he be come to maturity of age, or to ripeness of years.

Reif (der) 1. rime. Es fällt ein reif, there falls a rime, fog or mist, a drizzling ran. Mit reif bedeckte haare, bäume, bedn zc. hair, trees, ground &c. berimed, drizzly, hoary, covered with hoarfrost, with white frost, or with rime. 2. Reif (der) ein tonnenband, a hoop. Reife um ein faß legen, to hoop a cask. Eiserne reife, iron-hoops. Ein stegreif, a branch of a tree, bowed and stuck by a stils for people to pass the furer over it. Ein fingerreif, ein ring ohne stein, a hop-ring.

Reife oder zeitigkeit (die) ripeness or maturity.

Reifen, 1. reif und zeitig werden, to ripen, to grow ripe, to come to maturity, to become seasonable. 2. Was ist für wetter draussen? es reiset, es ist reifliches wetter? what weather is abroad? it is rimy, hazy, foggy, drizzly or foggy weather; 't is cold and misty weather.

Reiflich, maturely, sufficient, diligently. Reifliche beratshlaung, a mature deliberation. Nachdem mans reiflich überlegt hatte, nach reiflicher überlegung, maturely; with deliberation; upon mature deliberation; after having ripely considered of it.

Reifung (die) das reif oder zeitig werden, ripening or maturation; the growing ripe or mature.

Reiger (der) eine art von großen raubvögeln, a heron or hern. Ein kleiner und weißer reiger, a white dwarf-heron.

Reigerbüchse (die) a chafing of herns.

Reigerbüsch oder reigerstraus (der) ein büsch von reigerfedern. a plume of hern-feathers.

Reigergebüsch (das) ein ort, wo sich reiger aufhalten, a hernery or hern-shaw.

Reigerschmalz (das) hern-grease.

Reigras (das) rye-gras.

Reihe (die) a row. Eine reihe häuser, bäume, organpfeifen zc. a row of houses, trees, organ-pipes, &c. Gest es in eine reihe, set them in a row. Eine lange reihe von bergen, ein weitreichendes gebirge, a long ridge of hills. Eine reihe zähne, a row, or set, of teeth. Eine reihe diamanten, a set of diamonds. Eine reihe perlen, a file, rope or string, of pearls. Eine reihe säulen, an order of pillars. Eine reihe knöpfe, a set of buttons. Eine reihe oder schwatzen abgemähertes gras, gerste zc. a swath of grals, barley, &c. Eine reihe soldaten, a set, rank or file, of soldiers. Marschirt eine reihe nach der andern! march file after file! Der erste mann in einer reihe, the file-leader; the head-man of a file. Durch eine gedoppelte reihe soldaten marschiren, to march through a lane of soldiers. Eine reihe, oder lage, mauersteine oder ziegel, a row, or lay, of bricks or tiles. Eine reihe oder zeile, in einem buch oder brieffe, a line in some book or letter. Ich will schon bereit seyn, wenn die reihe an mich kommt, I will take my turn. Nach der reihe, by turns, or in course. Ein jeder warte, bis die reihe an ihn kommt, every one

Ludw. T. Engl. Lex. etc. Abth.

in his turn. Wenn die reihe an euch kommt, when it comes to your turn.

Reihen (der, ein tanzreihen, a brawl; a sort of dance in a ring.

Reihen oder aufschnüren, perlen zc. to string pearls &c.

Reihenführer (der) the ring-leader.

Reihenweise, oder nach der reihe etwas thun, to do something by turns. Die soldaten reihenweise abmarschiren lassen, to let your soldiers march of file after file. Ein enger paß, wo die soldaten reihenweis marschiren müssen, a defile or defilee.

Reim (der) a rime; a gingling of verses. Ein räzelreim, a riddle-rime. Ein gassenreim, ein bauernreim, a ballad; a country-ballad. Ein knüttelreim, ein hinfender reim, a rime doggrel, a pauly rime, a hobling-rime.

Reimen, verse machen, to rime; to make rimes or verses. Eure antwort reimt sich nicht zur sache, you answer not from the purpose. Dieses reimt sich ja nicht mit dem was ihr gestern sagtet, this is clashing, interferring or disagreeing, with what you spoke yesterday; 't is contrary, repugnant, not answering or not answerable, to it. Eie, dene strümpfe reimen sich nicht zu einer baurenstuppe, silk-stockings do not fit a boor.

Reimer, reimschmidt oder versmacher (ein elender) a pauly rimer; a pauly poet; a poetafter.

Reimerei (die) 1. the making of rimes, riming. 2. Schlechtes gedicht, a watering poem, a rime-doggrel.

Reimgebetslein (das) a little form of prayer made rime-wise.

Reimgedicht (das) a poesy or poem, rime, sonnet, a gingling poem.

Reimräzel (das) a riddle conceived rimewise.

Reimregister (das) a register of rime-words.

Reimspruch (der) a riming sentence.

Reimwort (das) rime-word.

Rein 1. seyn, unbeflekt seyn, to be clean, clear, pure, neat, fair, unspotted. Ganz rein, pure-clean. Ein reines hunde, a clean shirt. Eine kammer rein machen, die selbe ausstäuben, kehren oder scheuern, to cleanse a room; to make, sweep, wash or rub, it clean. Reines wasser, clean, clear or pure, water. Reines for, clean corn.

So rein als mans wünschen kan, as clean as a penny. Reines oder feines silber, pure silver. Eine reine jungfer, a pure, chast, true, honest and undefiled, virgin. Ein reiner und von feiner landseuche angefekter ort, a town clear from infection. Keine lehre, orthodoxy. Eine reine singstimme, a clear singing-voice. Eine reine schreib, oder

redensart, a pure, neat, exact or clear, style. Ein rein gemissen, a clean conscience. Eine reine luft, a pure, clear or subtil, air. Ein reiner oder unvermischter wein, a pure, or unmixt wine. Aber ihr müßt reimen mund halten, ihr müßt nicht ausschwatzen, not a word of the pudding; but I pray, keep it to your self; take heed you make, say or speak, not a word of it. Etwas ins reine schreiben, to ingross a writ; to write it fair and in gread letters. 2. Rein rehen, singen oder schreiben, to speak, sing or write, clearly. Ein metall rein machen, to clear a metal. Einen brunnen rein machen, to cleanse a well. Eine kammer rein saegen oder ausfehren, to sweep a room clean. Aus einer kammer alles rein herausnehmen, die selbe ganz räumen, to clear a room. Er hat alles rein weggenommen, he carried it fheer away. Alles rein wegtraagen, das haus ganz ledig machen, to make the house a clear; to clear the house. Trinket es rein aus! drink it all up! Nach der weinlese die übrigen trauben rein ablesen, to glean after vintage. Sagt nur die wahrheit rein heraus, do but plainly speak the truth. 3. Der rein oder rain, a

balk, or ridge, between two furrows, or plougher fields.

Reinsarn, the herb ambrose or tanfy.

Reinbat (die) das reinern, s. reingkeit.

Reinigen (sich oder etwas) to clear, cleanse, purge or purify, your self or something, s. rein. Erz oder metalle reinigen, to try, clear or refine metals; to clear them from dross. Den Leib reinigen, eine purganz einnehmen, to take a purge, to take physic. Was den Leib reiniget, what is purging, absterive or purgative. Was das geblüt reiniget, what does cleanse the blood. Vermuths hier reinigt das geblüt, purl is a cleanser of the blood. Wie landstraßen von räubern reinigen oder sicher machen, to clear the highways of robbers. Sein herz von bösen lästen reinigen, to cleanse, clear, rid or purify, your heart from lust or concupiscence.

Reinigkeit (die) cleanness, pureness or purity. Die reinigkeit des herzens, the pureness, or cleanness of mind. Eine jungfräuliche reinigkeit, a virginal purity. Eine engelische reinigkeit, an angelical purity.

Reinigung (die) a cleansing, purifying or purification. Das fest der reinigung Maria, lichmes, the purification of the virgin Mary; candelmas. Ein weibsbild so ihre reinigung hat, a woman that has her monthly courses, her months or her flowers.

Reinigungskleid (der) purgatorium.

Reinlich 1. seyn, sauber und nicht schmutzig seyn, to be cleanly, neat, fine, proper or clean and not smutty or nasty. Eine reinliche küche, a cleanly kitchen. 2. Einer der sich oder seine sachen reinlich hält, der reinlichkeit liebet, a cleanly man; one that loves cleanliness; one that would have all his things cleanly, neatly, properly or orderly, made, done or fitting. Das küchengeschirr rein oder reinlich halten, to keep your kitchen-tackling clean or cleanly.

Reinlichkeit (die) cleanliness, cleanness, neatness or properness.

Reinweiden, 1. die staube hartziegel, beinholz; oder mundhel, the shrub prime-print, or privet. 2. Bachwasser, oder reinweiden, oder weidenbäume, s. weide.

Reis 1. der, rice. Gestebet oder gestifteter reis, garbled rice. Rostförmichter oder Veronischer reis, Veronarice. 2. Reis (das) ein junger zweig, a scion, sprig or shoot; a young twig or branch. Ein pels, oder sprossreis, a graft to inoculate. Ein pflanzenreis, a set or slip; a young branch to set in the ground. Ein bündlein abgeschnittener dürrer reiser zum verbrennen, reißig, reißhel, a bavin, a faggot of brushwood, a spray-faggot to fire a place.

Reise (die) a voyage or travel. Eine reise zu lande, a journey; a voyage or travel by land. Eine reise zur see, a sea-voyage. Eine spazier, oder lustreise, a progress; a journey for to divert your self. Eine reise nach Persien, travels to, or into, Persia. Eine reise thun, to travel; to take a journey. Auf der reise seyn, außgereiset seyn, to be upon a journey. Ich habe eine lange reise vor, I am to go a long voyage, or a long journey. Ich habe eine kleine reise vor, I am to go upon a journey. Eine tagreise, a journey, one day's march; one day's journey. Glück auf die reise! a good voyage!

Reisebeschreibung (die) die beschreibung einer gethanen reise, the description of a travel or voyage made; a journal, or day-book, of all the notable things one met with in that voyage.

Reisebuch (das) travels; a book of travels; an itinerary or ruttier; a book that describes the roads to several places.

Reisebündel (der oder das) 1. der reisesak, a cloak-bag or port-mantle. 2. Ein selleis oder ranzen, i. ranze.

Reisefertig 1. seyn, to be ready to go a voyage. 2. Sich reisefertig halten, to keep your self ready for to take a journey.

Reisegefährte (der) a fellow-traveller.

Reisegeld (das) the necessary money to travel withal.

Reisegesellschaft (die) a travelling company.

Reisehaft antleiden sich, to put on your riding-clothes.

Reisehut (der) a riding-hat, or riding-hood.

Reisekappe (die) a riding-cap.

Reisekiste (die) der reisekoffer, a mail, or trunk, to travel with.

Reisekleid (das) a riding-garment.

Reisekosten (die) the cost and charges of your voyage.

Reisekutsche (eine ordentliche) a stage-coach.

Reiselust oder reisebegierde (eine große) a great mind to travel.

Reisemantel (der) a riding-cloak.

Reisen, to travel. Er ist weit gereiset, he has well travelled; he has travelled several countries. Ein junger Mensch muß reisen, travelling becoms a young man; a young man is to travel. Einer, der nicht gereiset ist, one that never travelled; a home spun, or homely, fellow; one that never got abroad; one that never saw any foreign country. Reisen, daß man was lerne, to go a wit gathering. Ich will zu lande reisen, ich will die reise zu lande thun, I'll go by land; I'll take that journey by land. Ich mag lieber zur see reisen, I am for sea-voyages; I love to travel by sea. Nach oder in Ostindien reisen, to travel for, to or into, East-india. Ein frauenzimmer das gereiset ist, a woman traveller. Reisende leute, s. reisender.

Reisender (ein) a way-faring man; a voyager; a passenger; a traveller. Reisende leute, travellers, passengers, travelling birds, birds of passage.

Reisepennig (der) viaticum.

Reiserok (der) a riding-coat; a surtoot.

Reisesak (der) 1. ein mantelsak auf der reise, a cloak-bag, a port-mantle. 2. Ein selleisen, a cap-case, a script, a budget, a poke, a pouch, a wallet, a bag to travel with.

Reisekehrung (die) der reisepennig, provision for a journey.

Reißholz oder reißig (das) abgehaucene oder abgeschnittene reiser, brushwood or spray.

Reißbündlein (das) a bavin; a spray-faggot, to fire a place with.

Reißige, 1. knechte, reuter, reißiger zeug, reisters, horfe, horfe-men. 2. Reißig, s. reißholz.

Reißlein oder reißchen (das) ein kleines reis, a scion, set, slip; a young shoot, twich or branch, cut off.

Reißnehl (das) flower, or meal, of rice; grinded rice.

Reißmus (das) ein bren von gemahlnem reis, rice-pap, rice-moice; flower of rice-boiled in milk.

Reiß (der) rice, s. reis.

Reißblei (das) plumbagin, molybdena, lead-stone.

Reißen, 1. etwas von einem reißen, to pull something from one. Etwas in stücke reißen, es zerreißen, to rend something; to tear, or pull, it in pieces or to pieces.

Einem die augen aus dem kopfe reißen, to pull, or pluck, one's eyes out. Einem die kleider von leibe reißen, to strip one; to pull off his clothes. Sich die haare aus dem kopfe reißen, to pull your hair off. Einem die larve vom gesichte reißen, to pull one off his mask. Ihr müßt stark reißen, you must pull hard. Etwas von einander reißen, to draw, or pull, something a sunder. Ein reißendes thier, a ravenous, ravening or rapacious, beast.

Alles zu sich reißen, was man nur erfassen kan, f. reißen.
 Sie reißen es mit gewalt von ihm, they wrested it, snatched it away, or took it by force, from him. Der wind riß ihm den hut und die perücke vom kopfe herunter, the wind blew, caught, snatched or pulled off, both hat and perwig from his head. Einem etwas aus der hand reißen, to snatch something away out of one's hands. Sich von einer gesellschaft losreißen, to rish out of a company. Er ist aus der angst gerissen, he got rid, or delivered, from trouble. Würde ich mich nur von dem verdriesslichen menschen loszureißen, could I but get rid, of that troublesome fellow. Einem die zunge aus dem halse reißen, to draw one's tongue. Einen fisch reißen oder ausnehmen, to draw a fish; to take, or pull, out his bowels. Reißen lernen, zeichnen lernen, to learn to trick; to learn to draw a picture; to learn to draw, chalk, sketch or design it; to learn to make the first draught of it. Einen zirkel reißen, to draw a circle with a pair of compasses. Ein krummes maul reißen, to writhe your mouth; to take an awry mouth. Sich unversehens an einem nagel reißen, to chap your skin by some nail. Ich will mich nicht drum reißen, I would not labour for it; I scorn to snap, snatch or catch, at it. Ein reißender strom, a torrent; a rapid stream. Ein reißender wind, a boisterous wind. 2. Es reißet, oder grummet mich im bauche, I am troubled with the gripes, or with the colick; I suffer a mighty pinching or wringing of the guts; or a violent griping in the guts. Es ist lieberliches zeng, es reißt gar zu leicht, 't is an odd kind of snuff, 't is too apt to fret, or break. Seht zu, daß es nicht reiße, have a care that it do not break asunder.

Reißbuch (das) a tricking-book, a book containing designs, droughts and modells, f. zeichenbuch.

Reißkunst oder zeichnungskunst (die) tricking, sketching, drawing.

Reißzeug (das) mathematical instruments, drawing-tools.

Reißbahne (die) f. reitplatz.

Reißbares pferd (ein) a horse fit to be ridden.

Reißdecke (die) a housing or horse cloth.

Reiten, 1. auf einem pferde reiten, to ride a horseback; to ride upon a horse. Er ritt auf einem maulthier, he rode upon a mule. Er war spazieren geritten, he was taking the air on horseback. Ein reitender bote, a riding post. Sich einen wolf reiten, sich wund reiten, to loose leather in riding; to get a galling, or sore breech, of riding on horseback. In vollem furrier reiten, einen gallop reiten, to gallop; to run a horse; to ride full speed; to ride full gallop. Auf der post reiten, oder die post reiten, to ride post. Reiten lernen, to learn to ride; to learn to manage a horse. 2. Ein pferd zu hart reiten, to ride a horse too hard; to over-ride him. Ein pferd roh reiten, zu schanden reiten, oder zu arunde reiten, to surbate a horse. Ein pferd, das sich wohl reiten läßt, an easy horse. Ein pferd ins wasser, in die schwemme oder zur tränke reiten, to water your horse.

Reitende diener des raths in vornehmen städten, outriders, ufhers, horsemen that are attendans on the Senate in great cities.

Reiter (1. der) a rider. Ein eselreiter, an ass-rider. Ein postreiter, a post-rider. Ein parteireiter, a partisan; he that goes upon a party. Ein postillenreiter, he that borrows out of some books the sermons he reads. Eine kompanie reiter, oder reuter, a company of horse, or horsemen, f. reuter. 2. Der reiter, ein sieb, a riddle, range, sieve, bolter or sarse. Ein fornerreiter, a fan or van; a winnowing-sieve for corn; a cribble,

or sieve, to cleanse corn. Ein tolenreiter, a riddle, a coal-sieve.

Reitern (das getreide) to winnow, fan, sift or range your corn; to pass it, through a winnowing-sieve. Mehl reitern, to bolt meal. Reis reitern, to garble rice. Dasjenige, was man herausreitet, the garbles or siftings.

Reithut (der) a riding-hood.

Reitkappe (die) a riding-cap.

Reitklopper (ein guter) ein kleines und schnelllaufendes reitpferd, a swift nag; a courser; a light and swift-running horse.

Reitnecht (der) in einem marstall bey hofe, a groom of the stables.

Reitkunst (die) horsemanship; the skill of managing a horse.

Reitküssen (das) a leather-case for a saddle; a saddle-cloth.

Reitmantel (der) a riding-cloak.

Reitplatz (der) a riding-place; a place to ride the great horse.

Reitpferd (das) a horse to ride upon. Ein gut reitpferd, ein pferd, das sich sehr wohl reiten läßt, an easy horse to ride upon.

Reitrock (der) a riding-coat, a riding-habit, a furtoot.

Reitsattel (der) a riding-saddle.

Reitschule (die) a manage, a riding-house, a riding-academy.

Reißsitz (der) a sitting straddling somewhere upon.

Reißstiefeln, riding-boots.

Reißstrümpfe, leinene strümpfe, so man ansatz der stiefeln zuweilen brauchet, stirrup-stockings.

Reißvortheil (der) ein blok, worauf man zu pferde steigt, a horse-block, mounting-block or josting-block.

Reiz, (der) charm, allurement, stimulation, inciting, f. reizung.

Reizbar, incitable, sensible.

Reizbarkeit (die) sensibleness, sensibility.

Reizen (einen wozu) to incite, intice, allure, wheedle or tempt, one to something; to draw him in; to set, spur, egg, toll or till, him on; to stir him up to it. Einen zum zorn reizen, to provoke one to anger; to stir him up to anger; to exasperate or irrage him. Auf eine reizende art und weise, alluringly, f. anreizen.

Reizlos, charmless, without charms.

Reizlosigkeit (die) the being without charms or allurements, without beauty, beaultiless.

Reizung (die) alluring, allurements, inciting, incitement; inticing, inticement, illective, incentive, provocation. Eine gewaltige reizung zur bösen lust, etwas starkreizendes, a powerfull incentive to lust. Eine natürliche reizung oder neigung, der trieb, so den thieren von natur bewohnet, the instinct, or natural inclination, of animals. Reizvoll, charmfull.

Rekapitulazion (die) die wiederholung, recapitulation.

Rekapituliren, to recapitulate.

Reiskant oder peinbant (die) die folter, the rack, the torture, the torturing-wheel.

Rekel (ein grosser oder langer) a rake, a rake-shame, a hulis, a laly back, a slim flow-back, a dreaming lusk, a hum-drum, a llingerer, a long-winded or flow man.

Recken (einen auf die folter) to rack, or torture, one to put him to the rack. Sich recken oder ausreckten, wenn man geschlagen hat, wie gemeinlich die hunde thun, to retch your self; to retch out; to stretch and gape, as dogs do having sleept. Ein seil recken oder ausrecknen, to stretch out a cord. Die ohren recken oder spizzen, to hear-

hearken, to listen. Er ist schon einmal gereffet oder gefeltet, he has been racked; he has been at the rack or upon the rack.

Reklamiren oder wiederfordern (etwas) so einem genommen ist) to claim or challenge a thing some body robbed you; to tak claim to it, in order to recover it.

Rekognition (die) 1. eine erkenntlichkeit, a recognition or acknowledgement. 2. Eine nachsuhung oder examini- rung der briefschaften und urkunden, a recognition, re- view or examination, of fundry-writs. 3. Ein urkundli- cher schein, a recognisance or recognizance, a bond or obligation of record.

Rekognosciren, to inquire, recognise.

Rekolligiren (sich) sich fassen, to recollect your self; to recover.

Rekommendazion oder empfehlung, (die) a recommen- dation.

Rekommendazionsbrief (der) ein empfehlungs-schreiben, a recommendatory letter.

Rekommendiren (einen an jemand) ihn empfehlen, to recommend one to some other body.

Rekompens (der) eine vergeltung oder belohnung, a consideration, recompense, requiral or reward.

Rekompensiren, vergelten oder belohnen (einen guten dienst) to recompence, requite or reward, a good turn.

Rekonsiliiiren oder mit einander vereinigen (zwo strittige personen oder sachen) to reconcile two dis-agreeing per- sons or things; to make them agree; to make up their differences.

Rekreation (die) die erfrischung, erheiterung oder ergöz- lichkeit, a recreation, refreshment or pastime.

Rekreiren, erfrischen, erheitern oder ergözen (sich) to recreate, recruit, refresh or divert, your self.

Rekreditiv eines abgefandten (das) das schreiben, so er an seinen herrn wieder zurück bringet, zur antwort auf sein kreditiv, the recredentials of an embassador.

Rekruten, neugeworbene soldaten, die selke der abge- gangenen zu ersetzen, recruits; a new supply of soldiers.

Rekrutiren oder ergänzen (ein regiment) die ledigen stellen wieder besetzen, to recruit a regiment.

Rektangulum (das) rectangulum.

Rektifikation (die) rectification, rectifying.

Rektifiziren (etwas) es recht, gerade oder lauter ma- chen, to rectify, correct or redress, a thing; to make it right or pure. Hochrektifizirter brandtwein, spiritus vitrioli &c. spirit of wine, vitriol &c. several times -distil- lated or rectified.

Rektor einer hohen oder stadtschule (der) der dieselbe regieret, the rector of an univerlity or publick school.

Rektorat (das) rectorship.

Rekupiriren oder wiedererlangen (etwas) to recuperate, or recover, a thing.

Relativ, bezeichend, relative.

Relationum (ein) ein relatives zeitwort, a relative.

Relation, berichtung, zeitung oder erzehlung (die) a relation or account. Relation thun, to give an account.

Relaxazion oder wiederloslassung (die) releasement.

Relaxiren oder wieder loslassen (einen oder etwas) to relax, or release, a body or thing; to set them loose, or at liberty. Es ist befehl gekommen, daß die schiffe sollen relaxiret werden, orders are come for the releasement of ships.

Relegazion, (die) relegation.

Relegiren oder wegweyhen (einen unbändigen studenten vgn der univerlität) to relegate a scholar from an uni- verslity; to bid him poremptorily be gone.

Relief, relieve

Religion (die christliche, reformirte, catholische &c.) the christian, reformed, catholic &c. religion.

Religionsbuch (das) a book containing the principles or doctrines of a certain religion.

Religionsgebrauch (der) religious ceremony.

Religionslehrer (der) teacher of religion.

Religionsmeinung (die) religious-meaning.

Religionschänder (der) a irreligious man.

Religionspaltung (die) schism, rent in the church.

Religionsverächter (der) despiser of religion.

Religionsveränderung (die) alteration, mutation, chang- ing of religion.

Religionsverwandten oder religionsgenossen (die) those that are of the same religion.

Religiös; heilig, geistlich, andächtig oder gewissenhaft, 1. seyn, to be religious. 2. handeln, to do religiously.

Reliquien (die) etwas übergebliebenes, a remnant or remainder. Reliquien von verstorbenen heiligen, relics or reliques.

Reliquientasten (der) reliquary.

Reluktiren, sich wogegen sperren, to reluct; to struggle against something.

Remarkabel ist (was) what is remarkable or notable.

Remediren, helfen, abheilen, verändern oder verbessern (etwas) to help, cure or remedy, something. Das steht nicht zu remediren, dem dinge steht nicht zu helfen, that is not to be remedy'd.

Remedium oder hülfsmittel (das) a remedy. Da ist kein remedium mehr, der affekt des patienten ist incurabel, 't is remediless; 't is past remedy; 't is without remedy.

Remesse (die) die übersendung oder übermachung eines wechselfriefes, the remittance, remittance or remitting, of a bill of exchange. Remesse thun, to remit money by bill of exchange. Remesse erhalten oder empfangen, to get money remitted you per exchange.

Remittent-(der) der geld per wechself übermachet, the remittent.

Remittiren oder durch wechself übermachen oder über- senden (geld an jemand) to remit money to, one by bill of exchange; to make him a remittance.

Remonstranten oder Arminianer in Holland (die) the remonstrants; the followers of Arminius.

Remonstrazion oder erweisung (die) a remonstrance, an expostulatory declaration.

Remonstriren, darthun oder erweisen (einem etwas) to remonstrate, or shew, one a thing.

Remozion oder absetzung von seinem amt (die) the re- moving, or removal, of one.

Removiren oder hinwegnehmen, 1. etwas, to remove some thing. 2. Einen removiren oder absagen, sein Amt von ihm nehmen, to remove one from his office; to give him a remove; to get him out of his employ; to abdi- cate him.

Remuneriren oder mit einer beschenkung belohnen (ei- nen oder etwas) to remunerate a body or some good service.

Rencontre oder begegnung (die) a rencontre or meeting.

Rencontriren oder begegnen (einander) to rencontre, or meet, with one another.

Rendevu (das) der ort, wo die soldaten sich stellen oder versammeln müssen, the rendezvous.

Renegat (der) ein Christ, der ein türk geworden ist, a renegade or renegado, a Christian tur ned Turk.

Rennbahn (die) oder rennplatz, a foot-race; a running- place; the road, or lists, to keep a course, or career, in.

Rennen, schnell laufen, to run very fast. Wo rennest du so eilend hin? whither do you run fast? Mit einem pierde

⚡ pferde rennen, to ride tantivy; to run a full gallop. In einem wetzlauf rennen, to run a race. Nach dem ring rennen, to run the ring, or at the ring.

⚡ Rennpferd (das) ein pferd, so tüchtig, einen wetzlauf damit zu halten, a race-horse.

⚡ Rennspiel (das) ein wetzlauf zu fuß; a race, course or career; a foot-race.

⚡ Kennstein in den gassen (der) the kennel in the streets; the street-kennel.

⚡ Rentthier (das) ein thier von schnellem lauf, the ree-deer, or rain-deer.

⚡ Renovazion (die) die erneuerung, renovation.

⚡ Renoviren oder erneuern (etwas) to renew, or renovate something.

⚡ Renovirung (die) das renoviren, renewing.

⚡ Rente (die) a rent. Eine jahrrente, ein jährlich einkommen, an annuity; a yearly rent, income or revenue.

⚡ Eines jahrs rente, one years rent. Sein geld auf rente, hins oder interesse ausstun, to put your money use. Er genießt nur die renten, das kapital kan ihm nimmer wer-

den, he only enjoys the use money; he is an usufructuary of it; he does put reap the rent without an propriety of the principal. Eine leibrente, so einer gekauft hat, le-

benslang zu genießen, mit verlust des kapital's, a life-rent. Eine geschenkte leibrente, a pension for life; an annuity during one's life; a yearly income or revenue, one got given him as long as he lives. Eine loßrente, rente, die da abgelöst werden kan, nemlich, wenn das kapital wie-

der bezahlt wird, a quit-rent. Eine grundrente, eine kleine erkenntlichkeit, so einer jährlich zahlt, der ein ge-

bäude auf eines andern grund und boden unter gewissen bedingungen aufgerichtet hat, a ground-rent or quit-rent.

⚡ Eine pachtrente, a fee-farm-rent. Grundienst, so anhatt einer rente geleistet wird, rent-service. Die renten des gemeinen guts, the publick revenues. Die renten einer vermittlerin fürstin, the revenues of a princess dowager.

⚡ Rentnirer (der) einer der von seinen renten lebt, one that lives upon his rents or incomes.

⚡ Rentkammer (die königliche) the exchequer; the place, or court, of all receipts belonging to the crown, the finances; the crown's treasure or revenues.

⚡ Rentmeister (der) the treasurer. Der Oberrentmeister von Großbritannien, the Lord great-chamberlain of Great-Britain. Der rentmeister einer stadt, the chamberlain of a city.

⚡ Rentmeisteramt (das) the treasurer-ship or chamberlain-ship.

⚡ Renunziazion oder aufkündigung (die) renunciation or renouncing.

⚡ Renunziiren oder aufkündigen (einen oder etwas) to renounce a body or thing.

⚡ Reparazion, ausbesserung oder ergänzung (die) repair, repairing or reparation.

⚡ Repariren, ausbessern oder ergänzen, ein alt haus, alte strümpfe &c. to repair a building; to mend stockings.

⚡ Repartizion oder proportionirte eintheilung (die) a repartition.

⚡ Repassiren oder sich wieder zurück begeben (über einen strom) to repass a river.

⚡ Repetiren oder wiederholen (etwas) to repeat something.

⚡ Repetiruhr (die) eine safuhr, die, so oft man will, wie; derholzt zu schlagen, welche zeit es ist, a repeating-watch.

⚡ Repetitor (der) repeater.

⚡ Repetizion oder wiederholung (die) repetition, repeat.

⚡ Repetitionszeichen (das) repeat.

⚡ Replik oder gegenantwort (die) a reply or answer.

⚡ Replizieren, versetzen oder wiederum antworten (etwas) to reply something; to give, or return, an answer; to answer again.

⚡ Repräsentant (der) representative.

⚡ Repräsentiren oder darstellen (einen) to represent one.

⚡ Repräsentalien brauchen, to make use of reprisals.

⚡ Repräsentalienbriefe (die) die obrigkeitliche zulassung, daß ihre unterthanen sich an einer andern obrigkeit unterthanen eines zugefügten schadens halber erholen mögen, letters of mart, mark or reprisal.

⚡ Reprimande (die) der auspuizer oder verweis, a reprimand, check or reproof.

⚡ Reprimandiren (einen) ihm eine reprimande geben, to reprimand one.

⚡ Reproduktion (die) reproduction.

⚡ Reproduktionskraft (die) reproducing-power.

⚡ Reproduziren, to reproduce.

⚡ Reproduzirung, (die) reproducing, reproduction.

⚡ Reprosch (die) reproach.

⚡ Reproschiren (einen) to reproach.

⚡ Repschläger oder seiler (der) a rope-maker

⚡ Repschlägerbahn (die) the rope-yard, where cables and cordage for ships is made,

⚡ Republik (die) das gemeine wesen, a common-wealth, a republick or republicque.

⚡ Republikaner (der) republican.

⚡ Republikanisch, republican.

⚡ Repugnanz oder widerstrebung (die) repugnancy,

⚡ Repugniren oder widerstreiben, to repugn or resist; to be contrary or repugnant,

⚡ Repuls (der) eine abschlägige antwort, a repulse or denial.

⚡ Repulsiren, to repulse.

⚡ Reputation (die) das ansehen oder credit, der gute name oder leumund, repute, reputation, fame, credit or esteem,

⚡ Reputirlich oder wohlgeachtet ist (wer oder was) a reputable person or thing; that is of good repute. Das sieht gar nicht reputirlich, that looks base or basely; that's a base action indeed.

⚡ Requiriren oder ersodern (etwas) to require, ask or demand, something. Alles was dazu requirirt wird oder ist, all the requisites.

⚡ Requisit (das) requisite.

⚡ Requisition, ersoderung oder auffoderung (die) a requiring, request, demand, petition or asking.

⚡ Reservazion oder vorbehaltung (die) reservation.

⚡ Reserve (die) das verbehaltene, the reserve. Das soll in reserve bleiben, das soll auf den nothfall dienen, that shall be kept in store, or in reserve.

⚡ Reserverer (das) corps of reserve.

⚡ Reserviren oder vorbehalten (sich etwas) to reserve your self something.

⚡ Reservoir (das) reserver, reservoir.

⚡ Resident eines fremden potentaten (der) einer der im namen seines fürsten oder herrn an einem fremden orte beständig wohnt, aber nicht den titel eines abgeordneten führt, a resident; a foreign princ's agent.

⚡ Residenz oder hofhaltung (eine königliche oder fürstliche) the place where a king, or prince, resides; where he keeps his court or residence.

⚡ Residiren oder hofhalten (in einer stadt) to reside in some city.

⚡ Residuum (das) residue, residual.

⚡ Resignazion (die) der abstand, das hingeben, resignation, resigning or resignation.

⚡ Resigniren, absehen, übergeben oder überlassen (einem etwas) to resign, or surrender, something to one; to give

give it up, to give it over; to yield it him, to make it over to him.

Resistenz (die) der widerstand, resistance, opposition, detence.

Resistiren oder widerstehen (einem) to resist, oppose, one.

Rescript vom hofe (das) ein schriftlicher befehl vom fürsten, a writ, or rescript, issued out from the prince's court.

Rescribiren, to rescribe.

Resolviren oder entschließen (sich zu etwas) to resolve upon something; to design or purpose it; to come to a resolution about it; to agree with your self about it.

Resolut seyn oder handeln, sich nicht lange nöthig haben zu bedenken oder zu fragen, to be resolved, or resolute; to deal resolutely or with resoluteness. Er ist nicht resolut, er kan sich nicht entschließen, he is irresolute; he is off and on.

Resolubheit (die) resolvableness. s. entschlossenheit.

Resoluzion (die) der entchluss, das vornehmen, a resolve or resolution. Ich kan euch keine resoluzion darauf geben, I can give you no resolve in that point. Ich habe noch keine resoluzion darüber gefasset, I am not yet at one with my self about it; I am not yet agreed with my self concerning it. Der mensch ist von keiner resoluzion, he is of a great many minds; he is off and on; he is too irresolute.

Resonanz eines musikalischen instruments (die) der gute klang oder schall, den es giebt, wenn einer darauf spielet, the resonance sounding, or resounding, of a musical instrument.

Resonanzboden (der) resonance.

Respekt (der) 1. die absicht, respect or consideration.

2. Die ehrerbietung oder achtung, respect, honour, reverence or esteem.

Respektiren (einen oder etwas) eine achtung für dieselbe haben oder bezeigen, to respect a person or thing.

Respektive, oder mit absicht, geredet oder verstanden haben (das will ich) das ist gemeinet nicht von ihnen allen oder beyden, sondern nur von ihrer etlichen oder einem, be it spoken respectively.

Respiration (die) das athemholen, respiration or respiration.

Respiriren, wieder zu athem kommen, to respire; to recover breath.

Respit (das) die respitzeit, der aufschub, respit or respite; delay; forbearing-time; forbearance or reprieving. Einem missethäter respit geben, to respit or reprieve, a malefactor; to respit the time of his execution; to give him some respite.

Respitstage eines verfallenen wechselfriefes (die) die tage darin das protest von nichtbezahlung muß gemacht werden, wo es gültig seyn soll, zu Hamburg zwölf tage nach dem verfalltag, an andern orten weniger oder mehr, the days of respit after the day whereon a bill of exchange was due.

Respondent in einer disputazion auf universitäten (der) der alle einwürfe beantworten muß, the respondent.

Respondiviren oder antworten (etwas auf eine frage oder auf einen einwurf) to answer something to an interrogatory, or objection moved.

Responzibel seyn (vor etwas) es verantworten müssen, to be accountable, or responsible, for some thing.

Responziren oder antwort (die) an answer, reponce, responzal, responzior or responzory.

Rest (der) das übrige, the rest, residue, remnant or remainder. Die reste, oder das übriggebliebene von speisen in der kirche, ort, sciraps, manimocks. Den rest meiner schuld will ich euch innerhalb vier wochen bezahlen, the remainder, or the rest, of what I owe you shall be payed within a month's time. Der rest

oder das saldo von einer kurreantrechnung, the balance of an account current. Einem den rest geben, ihn erschrecken, to dispatch one; to kill, slay, stab or murder, him. Das wird ihm den rest geben, that will do the business.

Restanten (die) die ausstehenden schulden, debts that are, or stand, out still; that could not yet be recovered; that are still owing. Die restanten von steuer, lesung, anlage, kontribuzion u. the arreagers, arreages or arrears; rents unpaid; the remainder of some contribution unpaid.

Restiren, annoch übrig oder zurück seyn, to rest or remain; to be resting or remaining; to be a rest or a remnant; to be behind. Was er euch noch restirt, oder was euch von ihm noch restirt, will ich bezahlen, I will pay you what he is behind. Er restirt noch ziemlich viel, there is much behind in arrears. Das restirende, the rest, remainder or remnant.

Restlein oder restchen (das) a little rest or remnant. s. rest.

Restituiren oder wieder an seinen ort setzen, wieder erstatten (einen oder etwas) to restore, or reestablish, a body or thing; to settle the same again; to restore one to his place he was removed from; to render a thing you had taken away.

Restituzion oder wiedereinsetzung (die) restitution.

Restriktion oder einschränkung (die) restriction or limitation.

Restringiren, to restringe, restrict.

Restindiren oder wiederum vernichten (etwas, so man befohlen hätte) to rescind, repeal or disannul, some command of your own.

Resultat (das) result, resultance.

Resultiren, to result.

Retardazion (die) retardation.

Retardiren (etwas) machen, daß es später geschehe, to retard, stop or delay, a thing.

Retirade oder zurückweihung (die) retreat. Ein dorflein, wo man seine retirade hat, your retreat, your retiring-place, a place you have choosen for your retirement.

Retiriren oder zurückziehen (sich) to retire or withdraw.

Retorquiren (injurien oder scheltworte) selbige demienigen, der dieselbe ausstößt, in seinen eigenen busen schieben, to retort a crime; to recriminate.

Retorsion (die) das widerschelten, recrimination; the returning or retorting, an accusation or reproach.

Retorte (eine) ein desillirgefäß, a retort.

Retrahiren, retrahiren, wieder ein, oder zurückziehen (sein wort) to retract your word; to draw it back; to unsay your self. to recant or deny what you had said.

Retraktazion (die) der widerruf, retraction, recantation, retracting or recanting.

Retrenchement (das) retrenchement.

Retten (einen oder etwas) ihn oder es woben oder wahren aus erretten, erlösen oder befreien, to rid, save, free, deliver or disingage, a body or thing of, from, or out of some danger or trouble. Das sichts nicht zu retten, das kan nicht gerettet werden, that can not get rid or saved; there is no riddance of that. Eines andern ehre retten, to vindicate, maintain or defend, one's honour; to clear or justify him; to make an apology for him. Einen aus aller noth retten, to rid one of all his troubles. Sich retten, so gut man kan, to make the best riddance, or shift, you can. Sich mit der flucht retten, to save your self by flight. Das ganze dorf brannte ab, nur die kirche ward gerettet, the whole village was laid in ashes save the church, or yet the church was saved.

Retter oder erlöser (mein) my saviour or deliverer; he that rids, saves, frees or delivers, me.

Rettsich (weisser oder schwarzer) white and black radish. Ein bund junge rettsiche oder radischen, a bunch of radishes. Bölgichter rettsich, stringy radish. Meerrettsich, horse-radish.

Rettsichkamen (der) radish-seed.

Rettung (die) riddance, saving, delivering, delivery or deliverance. Eine abgendschigte errettung, an apology, you are forced to write.

Rettungsmittel (das) saving-remedy; remedy.

Retur, retour (die) die heimkunft, das heimkommende, the return. Eine waare, davon man bald retour bekommt, a commodity that yields a quick return.

Retur oder retourtschiffe (Düindische) schiffe die aus Ostindien wieder zu hause kommen, ships that return from East-India.

Returniren, zurückkommen, to return.

Reue (die) repentance. Nun hat er reue darüber, nun reuets ihn, now he rues, or repents, it; now he sorry for it. Eine spatreue, nothreue, galgenreue, an afterwit; too late a repentance. Reue und leid über begangene sünde, penitence, repentance or sorrowfulness for your sins.

Reuen lassen oder gereuen lassen (sich etwas) to repent your self of something; to be sorry for having done it. Er reuet mich von herzen, I am heartily sorry for it; or for of it; it repents me; I rue, or repent, it, or of it, with all my heart. Es hat mich niemals gereuet, it never repented me. Mit reuendem oder reuigem herzen, ruefully; with a ruefull, sorrowfull, repentant or penitent, heart.

Reuig, reumüthig, bußfertig oder voller reu und leid über begangene sünden 1. seyn, to be ruefull, sorrowfull, repentant or penitent, for the sins you committed.

2. Reuig weinen, to weep ruefully.

Reukauf (der) was einer einbüßet, damit sein gemachter kauf wieder zurück gehe, what one gives to boot for to get rescinded the bargain he had clapt up.

Reunion oder wiedervereinigung eines abgesonderten dinges (die) wenn dasselbe dem ganzen wieder einverleibet wird, reunion.

Reuse (die) ein korb von weiden geflochten, so die fische in kleinen strömen in den grund senken, fische darin zu fangen, a weel; a junket of wickers to take eels and other fishes in.

Reusperrn (sich) den speichel in der fehle mit einem geräusche aufholen und auswerfen, to hawk; to retch in spitting; to keck; to spit and spawl; to cast out, or to void, slegm by retching or hauking.

Reusse (der) ruskian.

Reussland, s. f.

Reussland oder Rusland, Moskoviens, Russia, s. ruskland.

Reuter (1. der) a horse-man. Ein deutscher reuter, a reiter or reister. Ich habe schon zehn jahr für reuter gedienet, I am trooper these ten years agoe. Ein trupp reuter, a troop of horse, or of horsemen. Der General ritt mit zwei tausend reutern dahin, the general went thither with two thousand horse. Ein sandreuter, one whom his horse did cast off. Spanische reuter, eine friedwehr, cheval de frise; a turning bar with iron-spikes to keep off the horse. 2. Der reuter, das sieb, the riddle, range, cribble, winnow, fan, or sieve, s. reister.

Reuterbüchse (die) a carabine, a horse-mans's gun.

Reuterei oder kawallerie (die) cavalry, horse, horsemen, troopers. Die leichtbewafnete reuterei, the light-horse.

Reuterfahne oder standarte (die) a standard or banner the ensign of horsemen in war.

Reuterfahnditz oder torret (der) a cornet.

Reutergar, gekochtes fleisch, meat parboiled, meat boiled by halves.

Reuterhast oder reutermäfia, like a horse-man.

Reuterlager (das) a camp of cavalry. Mit einem reuterlager vorlieb nehmen, to ly upon a pad of straw.

Reutermüntung (die) the equipage of a trooper or horseman.

Reutern (forn) to pass your corn trough a sieve, s. reitsien.

Reutersperrd (das) a trooper's horse.

Reuterwacht (die) the horse-guard.

Revenschüren, revenschüren oder rächen (sich oder einen schimpf) to revenge your self; to revenge an affront.

Revenüen oder rensen (die) das einkommen, the revenues, rents or income.

Reverberiren, kalziniren oder zu kalk brennen (etwas) to reverberate, or calcine, something.

Reverenz (die) 1. die ehrerbietung, reverence or respect. 2. Das kniebeugen, a bow, congee or leg. Er machte eine unmanierliche reverenz, he did scrape a leg; he made an awkward bow. Er machte eine große reverenz, he made a great congee.

Revers (ein schriftlicher) eine gegenverbindung, handschrift oder bescheinigung, über etwas, so man bewilliget hat, a reciprocal bond; an agreement.

Reversiren (sich irgend wöcher gegen einander) da einer dem andern einen schein von seiner hand giebt, to clap up an agreement; to bind your selves to one another reciprocally about something.

Revidiren, wieder durchsehen, to revise, review.

Revidirung (die) review, revising, revision.

Revier (die) ward, part, quarter, region.

Revision (die) das revidiren oder nachsehen, the review, revise, revisal or revising.

Revisor (der) reviser.

Revokation (die) das revoziren oder wiederrufen, revocation.

Revoltiren, rebelliren, meuteniren, auführisch werden, to revolt.

Revolution (die) revolution.

Revolutionsperiode (die) period of revolution.

Revoziren oder wieder zurückrufen (einen oder etwas) to revoke a person that is gone away or something you had said. Was nicht revozirt werden kan, what is irrevocable. Seine meinung revoziren, to revoke.

Rezensent (der) recensent, recenser, reviewer. s. kritiker.

Rezensentenpflicht (die) duty of a recensent, or recenser.

Rezension (die) recension, review.

Rezensiren, to review a book.

Rezept (das) der rezeptstuel, receipt; bill, note of receipt.

Rezept (das) receipt, a physician's recipe.

Rezeptiv, receptive.

Rezeptibilität (die) receptivity.

Rezept (der) recess; bill of agreeing.

Rezidiv (das) recidivation, relapse.

Rezipient (der) die vorlage, recipient.

Rezipiren, to receive.

Rezipros, reciprocal.

Reziprosum (das) pronoun, reciprocal

Reziproque reciprocally, mutually.

Rezitativ (das) a recitative, or recitativo.

Rezitator (der) reciter.

Rezitazien (die) recitation.

Rezitiren, to recite or relate, to say a thing by heart.

Rezitazion (die) reciting.

Rhabarber (die) eine edle, gelbe und purgirende wurzel, so getroffen aus Indien und Rußland kommt, rhubarb. Schwarze und weiße rhabarber, jallop and mechoican, both brought from America. Müncherrhabarber, eine art von unserm ampfer oder mengelwurz, monks-rhubarb; the great, or wild, dock.

Rhachitis (die) die englische krankheit, rhachitis.

Rhapontik, eine wurzel, dem rhabarber beinahe gleich, rhapontick.

Rhapsode (der) rhapsodist.

Rhapsodie (die) rhapsody.

Rhein oder rheinstrom (der) the Rhine. Köhn am rhein, Colln on the Rhine.

Rheinblumen, stein, messen, oder winterblumen, yellow flowers growing near the rhine, never fading, and shaped like stechas or lavender.

Rheinfluß (der) s. rhein.

Rheingegend (die) the region on the Rhine.

Rheinischer wein, oder rheinwein (der) rhenish wine; hock. Ein rheinischer gülden, a rhenish florin. Der ober- und der nieder-rheinische kreis, the upper-and the lower-rhenish circle.

Rheinkohl (der) nipple-wort.

Rheinländer 1. die, regions, lands, countries on the Rhine, 2. der, a Rhinelander, an inhabitant of the rhenish countries.

Rheinländische ruthe (eine) zwölf fuß in Holland, a Rhinelandish rod, pole or perch; used in Holland to measure land by, and containing twelve foot, that are a very little longer than twelve foot in England.

Rheinschwalbe (die) swift or martlet.

Rheinufer (das) coast of the rhine.

Rheinwasser (das) rhine-water, water of the rhine.

Rheinwein (der) s. rheinischer.

Rhetorik (die) die rednerkunst, the rhetorick; the art of speaking eloquently.

Rhetorisch, rhetorical.

Rhetorischer schmutz, rhetorical colours.

Rhetorikern, seine rednerkunst zu markt bringen, to rhetoricate; to use rhetorical figures.

Rheuma (das) rhuma, rhumatism,

Rheumatisch, rhumatick.

Rhinoceros (das) das näshorn, rhinoceros.

Rhomb (die) und Rhombus (der) rhomb, rhombus.

Rhombisch, rhombick.

Rhomboid (der) rhomboid, rhomboides

Rhomboidisch, rhomboidal.

Rhythmisch, rhythmical.

Rhythmus (der) harmony, rhythmus.

Rippe (die) a rib, s. rippe.

Rippen oder brechen (flachs oder hanf) to brake your flax or hemp.

Richtbeil (das) the hang-man's or heads-man's ax; his chopping ax.

Richtblei (das) eines mairers oder zimmemanns, a plummet, plumb or plumb-rule.

Richtbühne (die) worauf einer gerichtet wird, the skaffold.

Richte (die) straightness or rightness.

Richten (t. sich, oder ein ding, irgend wernach) stellen, süßen, setzen, ordnen oder regieren, to direct, govern, rule, carry, order, dress, frame, make or set, your self or some thing according to some other thing; to fit, frame, conform or accommodate them to it. Sich nach der

Reise sinn trefflich wohl zu richten wissen, den mantel nach dem winde hängen können, to accommodate your self to the times; to be a time server; to be apt any time to go according to another's mind; to make no difficulty to adapt, fit or accommodate, your self to other people's humours, or to an other's will; to have learned to humour and please any body. Da könt ihr euch nach richten, das dient euch zur nachricht, this for to keep you advised; this you may take your measures by; by this you may go; by this this you may direct, or steer, your courtes; you may take this for a rule. Wohin ist euer gang gerichtet? whither do you go? towards what place do you steer your course? Sein absehen ist nur auf reichthum gerichtet, he only aims at richels; his only aim is at richels; he has no other aim but richels. Ich habe nicht erlangt, wohin ich mein absehen gerichtet hatte; I mist of my aim; I am quite out of my aim. An wen muß ich meine rede richten? to whom must I address, or direct, my speech? Das geschüz auf den wällen nach der stadt richten, die stülfe umsehen, to turn the cannon and point the same against the town. Ein geschüz richten, es wassergerade stellen, to level a cannon. Einen bau richten oder aufrichten, to raise or erect a building, to rear it up; to set up your timber and joyn it. Etwas richten, es gerade machen, to make something straight. Einen weinhol in die höhe richten und anbinden, to dress a vine. Wie wollen uns nach dem wester richten, we will do according to what the weather will prove. Etwas zu werck richten; es ausrichten, to perform, effect or effectuate, a thing; to bring it to pass; to make it take effect; to put it in execution. 2. Richten, urtheilen, to judge. Die lebendigen und die toden richten, to judge the quick and the dead. Nach dem äußerlichen ansehen richten, to judge by outward appearance. Sie wolten ihren freit durch mich richten und stlichten, they desired me to make up; agree, accommodate, adjust or compose, their difference. Einen nach den sachsen richten, to try one according to the laws. Morgen soll ein missethäter gerichtet, hingerichtet, abgethan oder exekutiret werden, to morrow there will be an execution; to morrow a malefactor shall be executed.

Richter (der) a judge. Ein ordentlicher richter, a justice or justicer. Der herr obrichter, the lord chief-justice. Der königliche kammerrichter in England, the justices belonging to the Royal court of king's bench. Die königlichen richter in bürgerlichen sachen, the judges of common pleas. Die königlichen richter in sachen, so das gemeine gut oder die einkünfte der kronen betreffen, the barons of the exchequer. Ein richter in bürgerlichen und auch in reinlichen sachen, a judge both in civil and in criminal causes. Ein richter in einem niedern gericht, an inferior judge. Dieser ist nicht der richter, vor dem ich zu erscheinen schuldig bin, this is not my competent, or lawful, judge. Die beiden herren stadtrichter zu London, the two Sheriffs of London, that are every year chosen. Der landricht, so weit sich des richters gebiet erstreckt, the sheriffwick. Ein landrichter, a sheriff in the country, a justice of peace. Einer von den richtern, die in England zu gewissen zeiten herumziehen, das landgericht zu halten, a justice in eyre; a justice errant; a judge in circuit. Ein scheidr, oder schiedsrichter, an arbiter, a dooms-man, an umpire. Ein splitterrichter, a fault-finder. Ein scharfrichter, der nachrichter, the executioner, heads-man or hang-man; the finisher of the law.

Richteramt (das) the sheriffalty or shrievalty.

Richterliche amt (das) s. richteramt. Ein richterlicher ausspruch, the judge's sentence; his decision, or deciding, of the cause; the judgement he passed upon it.

Richtern, meistern oder tadeln wollen (alles) to find fault with every thing; to be a fault-finder.

Richtersuhl (der) the tribunal, the judgment-seat.

Richtmaas (das) the house, place or hall, wherein a court of justice is kept.

Richterr (der) der rathsherr einer stadt, so dieses jahr das richterliche amt verwaltet, der regierende stadtrichter, the sheriff of a great city for this present year; the ordinary judge for that year.

Richtig 1. seyn, to be right, just, well, even, clear, exact, regular, direct, accurate, orderly, correct, strait or straight. **Eure rechnung ist richtig**, es ist kein irrthum darin, your account is right. **Eine rechnung richtig machen**, dieselbe völlig bezahlen, to pay, clear, even; adjust or balance, an account; to pay it off; to pay the whole residue of it. **Ich wollte gern meine sachen mit meinen kreditoren richtig machen**, I would fain make even with my creditors. **Richtige rechnung erhält gute korrespondenz**, even reckoning makes long friends. **Dies ist der richtigste, oder nächste weg dahin**, this is the shortest cut thither. **Ever herz ist nicht richtig**, your heart is not upright. **Das ist ein richtiges testament, ein richtiger kontrakt**, &c. that will, agreement, &c. is good in law. **Es ist eine richtige sache**, 't is a clear business.

2. **Er kam richtig auf die bestimmte zeit**, he came just at the time appointed. **Ich mag gerne sehen, daß man richtig handele**, I have just dealing. **Richtig lehren**, to be orthodox. **Richtig bezahlen**, to pay well, fully, exactly, punctually or duly. **Geht es auch richtig zu? liegt keine zauberei darunter verborgen?** is it fair dealing? is it free from witchcraft? **Er hält seine sachen richtig**, he is an orderly man; he keeps his things in good order. **Diese strasse geht richtig darauf zu**, this way leads directly thither. **Nur immer fort, ihr geht richtig, ihr könnt nicht fehlen**, do but go strait along, you are in the right, you can not miss. **Das habt ihr richtig errathen**, you hit the nail on the head; you guessed very right. **Es trift richtig damit überein**, it does exactly agree with it. **Eine frau, der es nicht richtig gehet, die eine unzeitige oder todte frucht zur welt bringt**, a woman that aborts or miscarries; that brings forth a dead child, or an abortive child.

Richtigkeit (die) evenness, rightness, order, orderliness, clearing, adjusting, exactness or punctuality. **Alzeit am ende des jahrs richtigkeit machen**, to be used to make even at the year's end. **Das hat schon von sich selbst seine richtigkeit**, das hat schon seine gewissene wege, that's a clear matter by it self; that has no difficulty.

Richtmaas (das) das richtscheid oder richtholz, a level, rule, lineal, ruler, a plumb-rule.

Richtscheid (das) s. v.

Richtschnur (die) a plumb-line or plummet, used by carpenters.

Richtschwert (das) s. unter schwert.

Richtstatt oder richtstätte (die) der richtplatz, the place of execution; the place where malefactors are put to death.

Richtung (die) direction; forming; accommodation; turning; position. **Die richtung oder das richten eines hauses**, erecting of a building.

Riechbar, apt for smelling, to be finelt.

Riechbarkeit (die) aptness for smell.

Riechen, 1. etwas oder an etwas, to scent or smell something; to smell to it. **An einer rose riechen**, to smell to a rose. **Die hunde haben den hasen schon gerochen**, the hounds have already scented the hare; have already got

the scent of her; have spied her out. 2. **Riechen**, einen geruch von sich geben, to smell; to have, or cast, a smell. **Wohlriechende**, wohlriechend gemachte, oder parfümirte sachen, sweets or perfumes. **Wohlriechende blumen**, odoriferous, fragrant or sweet-smelling, flowers. **Wohlriechende handschuhe**, sweet-scented gloves. **Es ward ein gebratener hase aufgesetzt, der noch schon**, there was a roast hare dished up, that smelt strong, that smelt rank, that had a deadly hogoo, that stunk already. **Diese speise riecht nach brand**, oder riecht angebrannt, this meat smells of burning. **Es riecht muffig oder schimmlicht**, it has a fusty smell. **Fleisch, das schon stark riechet oder stinset**, attainted flesh. **Hier riecht nach gebratenen**, here is a reek of roast meat. **Er rech nach schweiß oder schweißig**, his body reeked with sweat. **Das messer riecht nach wibeln**, this knife stinks of onions, 'or smells after onions.

Riechen (das) smelling, scenting.

Riecher (der) smeller. **Im scherz, die nase**, nose.

Riege (die) a row, line, file or set, s. reihe.

Riegel an einer thür (der) ein thürriegel, a door-bolt. **Den riegel vorschieben und wieder hinweg thun, eine thür zu und wieder aufriegeln**, to bolt and unbolt a door.

Ein schnellriegel, a hap, haple, clasp or catch. **Der riegel an einem schloß oder fenster**, the shooter of a lock or window. **Ein querholz, so die zimmerleute einen riegel nennen**, a rail between rafters; a joyst, twist or girder in buildings of timber.

Riegelloch (das) the staple of a door.

Riemen auch riem (der) a latchet or thong. **Ein lederner riemen**, a thong of leather. **Schuhriemen**, shoestrings. **Ein peitschenriemen**, a leather-scourge-strap.

Knieerriemen, knee-latchets; kofe-garters. **Einen mit riemen peitschen**, to strap one; to lash him with a whip.

Aus eines haut riemen schneiden wollen, to have one under the lash. **Ein lederner hindriemen**, a strap, a leather-string. **Die riemen an einem wadsak**, the thongs of a wallet. **Ein gürtelriemen**, a belt, a leather-girdle.

Ein nesselriemen, a pointed latchet. **Der brustriemen eines pferdes**, a horse's pommel or breast-leather. **Ein finnenriemen**, a mortingale. **Der schwanriemen**, a horse's crupper or dock. **Der pferdgurtriemen**, a horse's girth. **Die dügelriemen, die steigriemen**, the stirrup-leather.

Ein saumfattelriemen, der starke tragriemen, so über den saumfattel liegt, a surcingle; a long upper-girth to come over the pad. **Die haupt oder hängeriemen einer kutsch**, the main braces of a coach that hangs. **Die tragriemen an einem reß oder korbe**, the braces of a dosier.

Ein fuppelriemen oder leitriemen für hunde oder pferde, a leash or couple; a leam for dogs; a leam for horses. **Ein glockenriemen an dem kloßel einer glocke**, a baw-druck.

Riemen Schneider oder riemensneider (der) 1. der riemer, a belt-maker, a girdler. 2. **Einer, der die leute schindet**, one that would fleece, or shave, you.

Riemer (der) s. v. n. 1.

Riemenleder (das) leather for latches.

Riemenlicht, latches.

Riepel (der) s. essenlehrer.

Riese (der) ein mann von ungeheurer größe oder länge, a giant; a man of a prodigious stature and bigness.

Ein kerl, wie ein riese, oder von einer ungeheuren länge, a man of a giantly, giant-like, gigantick or prodigious stature.

Riesel (es) es fällt ein kleiner regen, ein staubregen, ein rieselregen, it drizzles; there falls a small, or drizzling rain.

Riefengröße (die) gigantick bigness.
 Riefenlänge (die) gigantick stature. f. auch v.
 Riefenmäßig, gigantick, giant-like.
 Riefenmäßigkeit (die) gigantick form stature, countenance, giant-likeness.
 Riefenschritt (der) a gigantick-step.
 Riefenstärke (die) gigantick strengt, power.
 Riefenvolk (das) eine riesennation, giants; nation of giants.
 Rieficht, gigantick, giantly.
 Riefin (die) a giantels, f. riese.
 Riefpapier (das) zwanzig buch, a ream of paper; twenty quires.
 Rieflicht gesicht (er hat ein) er ist voller riefeln oder sonnenflecken im gesicht, his face is full of freckles.
 Ried oder ried (das) reed. Ein spanisches ried, a cane; a spanish reed. Ein ostindisches ried, an east india cane. Zuckerried in westindien, riet, worin der zucker wächst, ugar-reed that grows in the West-indias.
 Rietgras, reed-grafs, fheer-grafs, sea-grafs, sea-weed, ore-weed, bur-reed, fedge.
 Rietichter ort (ein) wo viel rietgras wächst, a reed-plot, a reed-bank, a reedy place, a place full of reeds.
 Riefkolben, narren, oder maffkolben, pappelftiel, ließ, knopfen, reed-mace, cats-tail.
 Riefpfeife (die) a pipe of reed, a reed-pipe or reed-pipe.
 Riefchnepfe (die) a reed-snipe.
 Riefstühle, so in England gemacht werden, stühle, daran das gefäß und der rücken mit gestochtenem riet gefüllet sind, cane bottom-chairs.
 Riefel (der) a comb; flax-comb, an iron-comb.
 Riefeln (flachs) to hatchel flax.
 Rief raff, rief raps, immer zu sich geriffen, whatever he can rap and ran; what he can snatch ant catch.
 Rigorös verfahren, nach der streunge verfahren, to proceed rigorously. Ein rigoröses verfahren, rigorous courses.
 Riefps (der) rölpß, a belch, a belching out, a breaking of wind.
 Riefpsen oder rölpfen, to belch out.
 Rind (das) der ochs, an ox, beef, bull or neat. Ein mageres rind, a runt, a lean ox. Rinder, neat, cattle, great cattle. Rinder und schaaf, great an small cattle. Die rinder hüten, to be a neat-herd. Viel rinder haben, to be rich in cattle. Ein rind schlachten, to kill a beef.
 Rinde (die) die schale, the rind. Die rinde eines baums, the rind, or bark, of a tree. Die innerste baumrinde, die weiße rinde, the blea, or bleak, of a tree. Die rinde von einem baum abstreifen, to bark a tree; to peel it of. Baumrinde, so die gerber gebrauchen, tan; tanners ouse; bark of oak used by leather-dresser. Die rinde eines granatapfels, the shell, or rind, of a pom-granate. Die rinde des brods, crust of bread. Die rinde vom brod rund, umher abschneiden, to chip bread. Brod, so eine harte rinde hat, crusty bread, thick-rinded bread.
 Rinder, oder rindsbraten (der) roast beef.
 Rindermist (der) cow-dung.
 Rinderstall (der) an ox-stall, a head-house.
 Rindert (die kuh) sie will zum rind oder ohsen, sie will bespringen seyn, this cow desires a bull, desires to go to a bull.
 Rinderunschlitt (das) tallow.
 Rinderweide (die) a pasture for oxen.
 Rindfleisch (das) beef.
 Rindfleischbrühe (die) broth of boiled beef.
 Rindfleischfett oder rindsfett (das) greafe of beef.
 Rindiche, dierindiches oder hartrindiches brod, crusty, thick rinded or hard-rinded, bread.

Rindlein-oder rindchen (das) ein stücklein von der rinde des brods, a little crust of bread.
 Rindsaugen (das frau) the herb ox-eye or mayweed.
 Rindsfüße, neats-feet.
 Rindsleder (das) neats-leather.
 Rindszunge (die) a neat's-tongue.
 Rindvieh (das) rinder, great cattle.
 Ring (der) a ring; a swivel. Er gab mir einen fingers ring, hee took the ring off from his finger and gave it me. Ein hochzeitring, trauring, brautring, a wedding-ring, a hand-in-hand-ring. Ein ring von durcheinander gestochtenem gold, und silberdrat, a gemmow, gimmol or gemmow-ring. Ein demantiring, a diamond-ring. Ein dourmenring oder kugelring, ein dicker ring von gold, ohne demant, a plain ring; a hoop-ring; a thick golden ring, or gold-ring, without stone. Ohrringe, ear-rings. Ein vetschiering, a seal-ring. Ein anfering, the ring of an anchor. Ein thüring, ein ring an einer hausthür, um sie zuzuziehen, und auch anstatt eines klopfers, the ring of a door serving in stead of a catch and also in stead of a knocker. Nach dem ringe oder ringel rennen, to run the ring, or at the ring; to run a tilt or attilts. Einer stute oder sau den ring anlegen, to ringle, or spay, a mare; to ring a hog. Der ring oben an einer säule, the cornish of a pillar; a circle graven with berries about a pillar. Der ring an einem schaupfennig, an einem tiel, an einem griff, an einem best oder an einem hausgeräthe, um es dabey aufzuhängen, a verrel, or verill; the ring on a piece of coin, on the small end of a handle, or on any household stuff, to hang it up by. Eiserne oder messingene vorhängeringe, iron-eyes or copper-eyes for curtain-rods. Ein tischring oder tafeling, ein ring, worauf man die schüssel setzt, a stand to set a dish upon. Ein fesseling, a pot-hook, a pot-hanger. Ein ring eisen, oder messingsdrat, a ring of iron-wire or lartin-wire. Sie schlossen einen ring, sie traten zusammen in einen kreis, they catch themselves into a ring. Ein ring um den mond, a ring, or circle, appearing about the moon. Auf der reitschule, das pferd im ring herum summeln, to ride the ring in a manage.
 Ringel (der) f. ring.
 Ringelblume (die) marigold.
 Ringelein, ringel, ringlein oder ringelchen (das) a little ring. Ein panzerringlein, a mail. Häklein und schleifein oder ringlein, books and eyes, loops or eilets.
 Ringeln (eine stute) ihr einen ring anlegen, to spay, or ringle a mare.
 Ringelrennen oder turnierspiel (das) tilting or tarningment, running at tilts, or running at the ring.
 Ringeltaube oder holstaube (die) a ring-dove.
 Ringen 1. mit einem, mit ihm kämpfen, to strive, wrestle, struggle, fight or contend with one. Er hat lange mit dem tode gerungen, sein herz wolte nicht bald brechen, he was long a struggling with death, or against death.
 2. Nach etwas ringen, to strive for something; to endeavour mightily to get it. Einer der nach einem ehrensamte rinnet, an ambitious man; one that affects a place of honour. Einer der allezeit nach der herrschaft ringet, der immer den meißten spielen will, one that always will strive for mastery.
 3. Sich ringen, seinen leib beugen oder drehen, wenn man durch ein enges loch kriechen will, to wriggle, or riggle, your body; to tiggel about; to struggle; to swing; to stir your self violently. Die hände ringen, to wring your hands. Die nasse wäsche ringen, to wring linnen.
 Ringen (der), a wrestler or struggler.

Ringern oder verringern (etwas) to lessen, or diminish a thing; to make it grow less. Einem sein Einkommen ringern oder beschneiden, to abridge, or pinch, one of his income; to reduce it to somewhat less. s. schmälern.

Ringernng oder Verminderung (die) a lessening, diminishing, easing, lowering, restriction, limitation.

Ringfinger (der) your ring-finger.

Ringförmig gemachte sachen, things made circle-wise.

Ringdämigkeit (die) being like a ring.

Ringfutter oder ein Kästlein (das) die ringschachtel eines jubelirers, a jeweller's ring-case or ring-box.

Ringfassen (der) das sählein an einem ringe, darin der stein sitzt, the bezil, or collet, of a ring.

Ringkunst (die) skill in wrestling.

Ringmauern einer stadt (die) the wall round about a town.

Ringplatz (der) a wrestling-place.

Ringß, ringsherum, ringsum, ringsumher, about, round, round about, circle-wise.

Ringstülein (das) an advantage in the practice of wrestling; a wrestling-trick.

Rinnen (der) die schnalle oder sprange, a buckle or clasp.

Rinne (die) a channel or kennel. Eine Bleierne Dachrinne, a gutter of lead, or a spout for the rain, on house-eaves.

Rinnen, fließen, tropfen oder laufen, to run, flow, drop, trickle or leak. Das faß rinnet und ist schon mehr als die hälfte ausgelassen, the vessel runs or leaks, and more than half the liquors is trickled away. Das blut rann aus der wunde, the blood gushed out of the wound.

Die tränen rannen ihm über die backen herunter, the tears trickled down his cheeks. Geronnenes blut, geronnene milch &c. s. gerinnen

Rinnlein oder rinnchen (das) ein aufgearabener strich in holz, eisen oder stein, a groove, or channel, in wood, iron or stone. Einen Pfeiler rund umher mit rinnlein setzen, to flute, channel or chamfer, a pillar.

Rippe oder ribbe (die) a rib. Eine Adamerippe, ein weib, a woman. Einem die rippen im leibe entzwei zu schlagen drohen, to threaten one that you would ribroast him. Die kurzen rippen, the short ribs. Die rippen eines schiffs, die kummen seitendrücker, the ribs of a ship, the side-timber. Ein gerippe, a skeleton.

Rippenbrätlein (das) a roast coat of mutton.

Rippenbruch (der) a bursteness of one rib.

Rippenstück vom ohsen (das) ein rippenbraten, a coat of beef.

Raps raps (es ging) ein jeder grif zu, was er nur davon erwischen konnte, there was a scrambling about it; what every one could rap and ran, or catch and latch, that he went away with.

Risch, hafty, rash, rashly. Das wasser hat viel risch, viel fall, that water is very quick; it rans quickly.

Riß (der) eine rize oder spalte, ein bruch, a rent, cleft, chap or breach. Ein riß in der religion, a rent, or schism, in the church. Ein-riß in der naht, a seam ripped up, a rent in the seam. Der riß wird immer ärger, the rent grows ever worse. 2 Einen riß oder abriß von etwas machen, to make a draught, or design, of something.

Rißelt (es) es regnet ganz fein, it drizzles; it rains small; it rains a drizzling rain.

Ritt (der) das reiten, riding. Ein spazierritt, a taking the air on horseback. Ein ritt in prozeßion ein prächtiger aufzug zu pferde, a cavalcade. Ein wettritt, a horserace. Ich muß noch einen ritt wachen, ich muß noch einmal darum anhalten, I'll sue it once more; I am to make a second suit.

Ritter (der) a knight. Die ritter vom hosenbände, the knights of the garter. Ein bürger, den der könig zum ritt-

ter gemacht oder geschlagen hat, welches mehr ist, als schlechter ding geadelt, one whom the king has knighted; one made knight by the king; which is a title of dignity next to, and above, an Esquire. Ein fahrender oder irrender ritter, a knight errant. Arme ritter, ein gebaffenes, fritters. Will denn jederman an mir zum ritter werden oder sich an mir reiben? why do they wreak their anger upon me?

Ritteradel oder ritterstand (der) die ritterwürde, knighthood.

Ritterdienst (der) knight-service.

Ritterraut oder ritterlehn (das) der rittersiz oder rittershof, a knight's fee; an inheritance sufficient to maintain a knight.

Ritterliche thaten, heroic, brave, valiant, stout or cavalier-like, actions. Sich ritterlich halten, to carry your self cavaleer-like, bravely, stoutly or courageously.

Rittermäßig, cavalier-like.

Ritterorden (der teutsche) the Tentonick order.

Ritterpferd (das) a horse, that the possessors of fees does give the land-lord in time of war.

Rittersaal (de:) the knight-hall.

Ritterschaft (die) der gesamte adel eines landes, the nobility or gentry.

Ritterschule (die) eine ritterliche akademie, woselbst als lerband ritterliche übungen gelernt werden können, an academy.

Rittersitte (die) use of knights, customs of cavaliers in the middle-time.

Ritterspiel oder turnierspiel (das) the tilts.

Rittersporen, eine art blumen, kings-confound.

Rittertreue (die) knight's fidelity.

Rittmeister (der) ein Capitain von einer kompagnie zu pferde, a captain of horse.

Ritual (das) ritual.

Ritus (der) rite.

Rival oder misthuhler (sein) his rival.

Rivalshaft (die) rivalship.

Ritze (die) der riß, die spalte, im holz oder stein, a chap, cleft, chink, crack, flaw or crevice. Von dem kalten wetter hab ich eine rize in meiner lippe bekommen, the cold weather has chapped my lip. Die rize oder spalte einer feder, the slit, or cleft, of a pen.

Ritzen (sich) die haut rizen, to get a chap to your skin; to scratch it; to get a scratch.

Rohe (der) ein seefisch, a ray, scate or thornback.

Rötheln eines schlafenden oder sterbenden (das) ein schnarzen in der lehle, the rattling in the throat of a sleeping or dying person.

Rogen oder fischrogen (der) fischeier oder die eier in den bäuchen der weiblein unter den fischen, the hard roe of fish.

Roggen (der) das kern, rye.

Roggenbrod (das) rye-bread.

Roggenmehl (das) rye-meal.

Rogner (der) das weiblein unter den fischen, the spawner; the hard-rowed, or female, fish. Ein rognen unter herinagen, a hard-rowed herring. Er ist ein rognen und sein milchiner, 't has a hard roe and not a soft roe.

Roh 1. seyn, nicht zuerichtet seyn, to be raw, to be not drest. Roh fleisch fressen die hunde, dogs will eat raw flesh. Das rohe fleisch in einer wunde, the quick to be seen in a wound. Sich kratzen, daß die haut abgehet, und das rohe fleisch zu sehen ist, to make your skin raw by scratching. Eine rohe oder raube haut, a rough, or rugged, skin. Rohe eier, äpfel, rüben, träuer &c. essen, to eat raw eggs, apples, turneps, herbs &c. Fleisch, hant, seide, so noch roh ist, so noch nicht bearbeitet ist, raw flax, hemp, silk; unwrought silk; silk not yet

wrought. Rob oder unbereitetes leder, raw leather; such as is not yet carried or dressed. Rob oder ungebleicht garn oder leinwand, brown yarn or linnen. Robe oder ungebundene bücher, books in sheets, books in quires, books unbound or not bound. Robe oder ungeschliffene demanten, rough or unpolished diamonds. Ein stück zimmerholz aus dem rohen heraus arbeiten, to rough-hew piece of timber. Ein roher, herber und unangenehmer wein, a rough, harsh, sour or unpleasent, sort wine. Ein roher oder ungeschliffener mensch, a raw, rough, unskilled, homely, rude, rugged, cross, unpolished, uncivil, illbred, ill mannered, clownish, skittish, proud or insolent, fellow. Ein rohes leben führen, to lead a lewd, wicked, riotous or debauched, life. 2. Einem roh oder grob antworten, to answer roughly, rawly, ruggedly, uncivilly, rudely, unmanly, unfeelingly.

Robheit (die) das rohe, rüde wesen, rudeness. Das rohsein, s. f.

Robigkeit (die) rawness, roughness, crudity, ruggedness, harshness, rudeness.

Rohr (das) 1. riet, oder schilf, reed or cane. Wasserrohr, braunrohr, reed that grows in pools. Ein indianisches oder spanisches rohr, a cane to walk with. Wenn man im rohr sitzt, alsbenn ist zeit, pfeifen zu schneiden, when an opportunity offers, then you must make use of it. 2. Ein rohr, feuerrohr oder schiefrohr, eine muskete, a gun, a musket, a fire-arm. Ein gezogenes rohr, a chambered, or channeled, gun. Ein spanrohr, a pop-gun, an arquebuse. Ein fahrohr oder handrohr, a hand-gun. Ein birschrohr, a birding-piece. Ein blasrohr, womit die knaben spielen, a pot-gun; a trunk or pipe for boys, a shoot peale &c. with. Ein blasrohr, das feuer anzublasen, a pipe to blow the fire with. Ein sprachrohr, a speaking-trumpet. Ein fernrohr, a tubus, perspective. Das rohr zu einem fernglas, the trunk of a perspective-glass.

Röhre (die) a channel, conduit, passage or pipe. Hölzerne messerröhren oder brunnröhren, trunks, water-pipes; conduit-pipes; conduits; wooden pipes for the conveyance of water under ground into the houses and cisterns. Eine kupferne oder bleierne gießröhre, dadurch das regenwasser vom dach läuft, a copper or leaden-spout for the rain on house-eaves; a gutter of copper or lead, to carry off the rain-water from the roof a house. Die harnröhre, wodurch der harn aus der blase läuft, the passage of the urine. Die luströhre, the wistle; the wind-pipe in your throat. Die speiseröhre, the throat, gullet or weafand; the weafand pipe through which what you eat and drink goes down into the stomach. Die röhre an einem schenkelbein, the shank of a shinbone. Die röhre an einem leuchter oder schlüssel, the shank, or nozzle, of a candlestick or key. Die röhre einer feuermauer, dadurch der rauch aufsteiget, the shank, shaft, funnel or tunnel, of a chimney. Die röhre, dadurch die weinerkasser den wein aus einem faß ins andere durch die spundlöcher lassen, a wine-cooper's siphon or crane. Die röhre an einem blasbalg, the snout or nozzle of a pair of bellows. Die röhre an einer klüsterspritze, a glisten-pipe, a squirt or syringe.

Rohrbach (der) ein bach, daran rohr wächst, a reed-pool.

Rohrbrunnen (der) a well of water in your house, conveyed thither by conduits under ground.

Rohrbusch (der) ein gebüsch von rohr, a reed-bank or reed-plot; a place where canes or reedes grow.

Rohrdecke oder rohrstechte (die) a reed-mat or cane-mat.

Rohrdommel (der) ein vogel, the bittern, a roaring bird.

Röhrenbohr (der) trunk-bore.

Röhrenheiß für ein pferd (das) a canon, a sort of horse-bit.

Röhrenmacher oder röhrenbohrer (der) a trunk-borer; one that makes water-pipes or conduit-pipes.

Rohrhänlein (das) ein wasser vogel, a moor-hen.

Rohrhänlein oder hänlein an einer röhre (das) the cock, or spigot, of a tap.

Rohricht oder röhricht gebüsch (das) s. rohrbusch.

Rohrkasten (der) der wasserbehälter, a cistern for water conveyed by trunks under ground.

Rohrkolbe (die) a reed-club.

Rohrlein oder röhlein (das) a little pipe or passage. Das röhlein an einer lampe, the nozzle, or snout, of a lamp. Das röhlein an einem theetöpfchen, the crane of a tea-pot.

Rohrmeister, brunnenmeister oder kunstmeister (der) der über die wasserkunst gesetzt ist, the conduit-master.

Rohrpeife (die) eine peife von rohr, a pipe made of reed, a reed-pipe.

Rohrreiger (der) ein reiger der sich im rohr aufhält, a reed-heron.

Rohrstab (der) a stick of reed; a reed; a cane.

Rohrtrog (der) s. röhrkasten.

Rohrwasser (das) water conveyed by trunks, or conduit-pipes, under ground.

Rock (der) a coat or gown. Ein japanischer rock, ein schlafrock oder nachrock, a loose-gown, a night-gown, a morning-gown. Ein winterrock, a frieze-gown. Ein sommerrock, a summer-gown. Ein enger rock, a close coat. Ein rock ohne ermel, a sleeveless coat. Ein pelzrock, a furred gown, a furred coat. Ein bootsmannsrock, a seaman's gown. Ein reitrock, ein oberrock, a furtoot, a cassock, a campaign-coat, an upper-coat.

Ein weiberrock, a petticoat. Ein weiberrock, so mit baumwolle durchnähet ist, a quilt-petticoat. Das hemde ist näher, denn der rock, the smock is nearer than the petticoat. Einer frau ober, oder unterrock, a woman's upper- and under-petticoat. Ein schweifrock oder schlepprock einer dame, a lady's gown, or training gown. Ein predigerrock, a minister's gown. Ein mönchrock, a religious habit. Eines messpriesters rock, a mass-priest's cope, pluvial or vestment. Ein langer rock, wie die Professores, und an etlichen orten die Advokaten vor gericht, tragen, a robe, a long robe. Einer, der einen langen amts, oder ehrentrock trägt, a gown-man, a gentleman of the long robe. Ein chorrock eines domherrn, a canon's tunick. Ein wapenrock, a coat of armour, a tabard, an herald's coat.

Rockel (der) roquelatre.

Rocken (der) der spinnerocken, die kunkel, a distaff; a sort of stick to spin withal.

Röcklein oder röhlein (das) ein kurzer rock, a waist-coat.

Ein bischofsröcklein, a bishop's rochet. Ein domherrnsröcklein, a canon's tunick. Ein weiberröcklein, a jacket, jumb, jerkin or coat, for women. Ein kinderröcklein, a vestment for a child.

Roland (der) ein riesenbild, so in etlichen städten in Deutschland auf dem marke steht, a giantick statue, erected of old times in the market-place of some cities in Germany.

Rollette (das) ein bette, unter dessen füßen kleine rollen sind, damit mans fortschieben kan, a truckle-bed or trundle-bed.

Röllchen (das) a little roll. Ein röllchen butter, a piece of roll-butter. Glaser röllchen, a sort of linnen made at Glatz in Silesia.

Rolle (die) 1. a roll, scroll or scrowl; a pack of any thing rolled up. Eine rolle pergament, a roll, scroll, of parchment. Eine rolle, liste oder verzeichniß von personen oder sachen, a roll, rowl, scrowl, list, catalogue, specification or register, of persons or things. Einen mit auf die rolle setzen, to inroll, or list, one; to enter his name into the rolls, records, registers or lists. Eine musterrolle der soldaten, a list of soldiers to pas muster. Er weiß seine rolle wohl zu spielen, he knows a well to act his part; he is a shrewd, or cunning, fellow. 2. Eine rolle, worauf ein seil gewunden wird, a wind-beam; a roll to wind a rope about. Eine rolle oder ein kloben, pulley. Eine mangrolle, a sleecking-roll, a calendring-roll. Eine rolle, schubrolle oder walze, worauf man etwas wälzet, a roller. Kleine rollen unter einem bette oder kinderstuhl, truckles; little running wheels under a bed or a child's chair. Die gänge im garten mit einer rolle eben machen, to roll the walks in your garden with a roller. Die buchbindersrolle, die effen an den büchern zu vergolden, auf die französische art, a bookbinder's roll. Die rolle in einer mühle, the trundle-head of a mill. Eine tortenrolle, f. rollhölz.

Rollen, 1. herumlaufen, to roll, to ramble. Es rollete von oben herunter, it rolled, trundled or tumbled, down from on high. Das rollen eines schiffs in der see, wenns auf dem hiel nicht schwer genug beladen ist, the rolling, labouring, feeling, tumbling, feel or unsteadiness of some ships at sea. 2. Ein faß rollen oder wälzen, to roll, wallow or trundle, a cask. Leinen zeug rollen oder mangeln, to roll; or calender, linnen; to sleek it with a rolling-press. Etwas auf einen stoß rollen oder winden, to wind something round about a stick or pin.

Rollholz und rolholz (das) die rolle, a roll. Das rollholz eines pastetenbeckers, eine tortenrolle, a rolling-pin.

Rollö (das) roll.

Rollstein eines gärtners (der) a gardiner's rollingstone or roller; a cyllinder to roll a walk with.

Rollthür (die) eine thür die sich selbst zusieht, pulley-door.

Rollwagen, (der) 1. eines kindes, a child's go-cart.

2. Eine zweyträchtige falesche, a calesh, a flying-chair.

Rollwerk oben an einer säule (des) the roll, or cart-ridge of the chapter of a pillar. **Rollwerk in tischerarbeit,** bed-moulding.

Rölpß (der) a belch, f. rilps.

Rom (die stadt) Rome.

Roman (der) eine erdichte helden- und liebesgeschichte, a romance; a feigned story of heroick and amorous adventures.

Romanenshreiber (der) a romancist, a romance-writer.

Romanenshreiberart (die) a romantick-stile.

Romanheld (der) the heroe of romance.

Romanische handschuh, saiten &c. gloves, strings &c. made at Rome.

Romanleser (der) a reader of romances, one that loves the reading of it.

Romantisch, romantic.

Romantze (die) romance; a romantic poem.

Römer (der) 1. ein romaner, einer von Rom, a roman. 2. Ein römer, ein weitfüßiges trinkglas, a rummer, brimmer or primmer; a wide-footed drinking-glass.

Römermonate, a general contribution in the Roman-German empire, consented in the diet at Ratisbone.

Römerinzahl (die) die jahrzahl, so nicht weiter geht als funfzehn, da denn alle funfzehn jahr der zins den römern pflegte erlegt zu werden, the Roman indiction.

Römisch, Roman. Der römische kaiser, the Roman Emperour. Der römische könig, der nachfolger im kaiserthum, the Roman king. Der römische hof, der päpstliche hof, the Roman court, the Pope's court. Die römische kirche, the Roman church. Die römischkatholische religion, the Roman-catholick religion. Römischer quendel, thyme. Römische münze, spear-mint. Römische wermut, worm wood gentle.

Römisch gesinnet seyn, der römischen religion zugethan seyn, to be a roman-catholick, a romanist or a papist.

Römisch gesittet seyn, to behave your self roman-like.

Rondalsche (die) der schild, a buckler or shield.

Ronde (die) the round, f. runde.

Rondo (das) roundo, rondeau.

Röhre (die) a pipe or channel, f. röhr.

Röschen oder röslein (das) little rose.

Rose (die) a rose. Keine rose ohne dorn, no rose without a thorn. Man kan nicht allezeit auf rosen gehen, man kan nicht allezeit glücklich seyn, one can not allway tread upon flowers; fortune will smile and frown again.

Seldrosen, wilde rosen, heiderosen, wild roses; heps; roses of the hep-tree. Klatsch, klapper; oder kornrosen, corn-roses, wild poppy. Anemenerosen, anemone, wind-flowers. Neontrosen, pfingst-gicht oder benedictrosen, königsblumen, peony. Eine demantenrose, ein brustjuwel, a rose of diamonds; a jewel, a locket. Die rose in einer laute &c. the rose of a lute &c. **Die rose an der haut, der rotblaus, das heilige feuer,** the Saint Antony's fire.

Rosemarin, eine allzeit grüne und lieblich riechende staude, rosemary.

Rosemarinstrauch (der) a stick of rosemary.

Rösen (flachs) to steep or foak your flax.

Rosenäpfel, rose-apples.

Rosenbeet (das) a bed of roses.

Rosenblätter, rose-leaves.

Rosenbusch (der) rose-bush, rosier.

Rosendust (der) rose-smell; air filled with smells of roses.

Roseneffenz (die) a quint essence of roses.

Roseneßig (der) rose vinegar.

Rosenfarbe (die) rose-colour.

Rosensfarbig, rosy.

Rosengarten (der) a rosier.

Rosengeruch (der) a smell of roses.

Rosenkette oder wilde rosenstaude (die) a hep-tree.

Rosenhölz (das) red wood.

Rosenhonia (der) honey of roses.

Rosentroyß (der) a rose-bud.

Rosentroyße (die) f. v.

Rosentroyße (die) conserve of roses.

Rosenkranz (der) 1. ein franz von rosen, a garland of roses. 2. Ein paternoster, a rosary; popish beads; a pair of beads, called fiftens, containing fiftteen Pater-nosters and one hundred and fifty Ave maria's, instituted by Saint Dominick. **Den rosenkranz beten,** to say over your beads.

Rosenkränzelein (das) a little garland of roses.

Rosenkreuzer (der) rosicrucian, one that is from the confraternity of rose-crofs.

Rosenkreuzerbrüderschaft (die) ein erdichteter name derer, die den stein der weisen erlangt haben, the rose-crofs-fraternity that's no where found; the true adepts.

Rosentuchen (der) a rose-cake.

Rosenlippe (die) rose-lip, rosy-lip.
 Rosenmond (der) rose-month, junius.
 Rosenmund oder rosemund (der) die rosenlippen, a rosy mouth; fresh or red lips.
 Rosenobel (der) eine englische goldmünze, werth fünfte halb specie-reichshealer, a rose-noble; an ancient gold-coin shewing a rose.
 Rosenöl (das) oil of roses.
 Rosenpappel (die) rose-mallow.
 Rosenroth seyn, to be rosy; to be red like a rose; to be of a rose-colour; to have the colour of a red rose.
 Rosen syrup (der) süßer roseniaft, syrup of roses.
 Rosenspalier (der) rosenstöße an einer wand ausgebreitet, an espalier, or hedge-row, of rose-trees.
 Rosenstock (der) a rose-tree.
 Rosenstrauch (der) rosier.
 Rosenthal (das) a valley of roses, a rose-dale, a very pleasant place or valley.
 Rosenwangen, rose-cheeks, cherry-cheeks, blowzy-cheeks.
 Rosenwasser (das) rose-water.
 Rosenwurz (die) rose-wort.
 Rosenzucker (der) conserve of roses.
 Rosicht, rosy, roseate, rose-like.
 Rosina, ein weibename, rose.
 Rosinen, getrocknete weintrauben, a raisin, a dry grape. Lange rosinen von Malaga in säffern, rosinen, so in Spanien an der sonne getrocknet sind, raisins of the sun; sun-raisins. Korbrosinen oder kurze rosinen, raisins in fraills or baskets. Zwei fôrbe rosinen, eine efelstracht zu Malaga, a cargo of raisins at Malaga. Ein kuchen mit rosinen, a plum-pudding.
 Rosinsapfelein oder süpchen (das) a plum-porridge.
 Rosinfarben oder rosinroth seyn, to be of rose-colour, of violet or purple-colour; to be rosy; to be blood-red.
 Rosinkönclein (das) a raisin-stone.
 Rosinlein oder rosincen (das) a little raisin. Kleine rosinklein, forinthen, so von Zanthen und Zephalonia kommen, currants, Zant-currents, Cephalonia-currents. Brod mit kleinen rosinklein oder forinthen, plum-cake.
 Rosinkengel (der) the stalk of a bunch of raisins.
 Roslein (das) a little rose.
 Ros oder pferd (das) a horse, f. pferd.
 Rosarbeit (die) hard work; work to be done by horses.
 Rosarzney (die) horse-physick.
 Rosarst (der) f. pferdarst.
 Rosbare (die) a horse-litter; a sedan, or chair; carried by horses or mules.
 Rosbreme oder rossfliege (die) a horse-fly.
 Rosbube oder stallbube (der) a stable-boy, a boy serving in a stable.
 Rosdecke (die) f. pferdedecke.
 Rosdref oder rosmist (der) horse-dung.
 Rosfeize (die) a horse-plum.
 Rosfendel (das kraut) wild-fennel.
 Roshen oder rôslein (das) ein kleines pferd, a tit; a little horse.
 Rosgeschire oder rosszeug (das) horse-harnes.
 Rosgurt (der) a horse's girth.
 Roshaare (das) horse-hair, horse-bristles.
 Roshuß (der) a hoof.
 Rosia oder rossende stute (eine) a mare that is horsing, that wants to go to horse, that is ready to be horsed or to take horse.
 Roskier (der) a beetle, a horse-fly.
 Rossaun rosshändler oder rosskäufer (der) a jockey, a horse-courser.

Rosskäse (der) cheese of mare's milk.
 Rosskennet (das) a horse-collar.
 Rosskümmel (der) schierling, hemlock, a venomous plant.
 Rosslauf (der) ein wetzlauf zu pferde, a horse-race.
 Rossmarkt (der) the horse-market.
 Rossmarin f. rosemarin.
 Rossmühle (die) a horse-mill, a mill drawn by horses.
 Rossmünze (das kraut) horse-mint, wild-mint.
 Ross-pflaumen i. roshe pflaumen, horse-red plums. 2. Zrischer pferdedref, horse-plums, horse-dung.
 Rosschwanz oder rossschweif (der) a horse-tail, used by the Turks for a standard. Das kraut rosschwanz, f. schafsheu.
 Rosschweif (der) f. v.
 Rosschwemme (eine) ein wasser, darin man die pferde schwemmet, a horse-pond.
 Ros solis, i. das kraut sonnentau, the herb ros-folis. 2. Eine art von aquadit, rofolis, a sort of sweet and strong liquor.
 Rossstall (der) a stable.
 Rosswicken, bitter vetches or tares.
 Roszucht (die) eine stuterei; a stud, race or breed, of horses.
 Ross (der) 1. der sich ans eisen sett, ruht, gathered by iron if it be wet and not used. Den ross abruhen, to do away, get out or fetch off, the rust. Der ross frist das eisen, rust eats into iron. 2. Der ross, worauf man fleisch, fisch, brod, äpfel ze rôstet oder brater; a roasting-iron; a grid-iron, to roast, tost or broil, something upon. Ein äpfelrost, an apple-roster. Ein ross von eisenstangen vor etwas, an iron-grate. Ein ross von eisenstangen, zu feinkolen, im kamin und auf dem herde in den küchen in England, a range or a grate, in the kitchen; an iron-cradle to burn sea-coals in.
 Rossbraten (der) ein braten auf dem ross gemacht, a grillade or carbonade; meat broiled on the coals; broiled steaks.
 Rossen, rossig werden, wie eisen, to rust, to grow rusty, to gather rust.
 Rôsten (ein süß brod) to tost a piece of bread. Ein süß geröstetes brod inß hier gethan, a tost and beer. Ein geröstetes butterbrod, a rost and butter. Schnitte von rind, oder schöpfenfleisch rôsten, dieselbe auf den teulen, über der glut, auf einem ross braten, to broil steaks of beef or mutton. Fische in der pfanne rôsten, batten oder braten, to fry fishes in a pan. Glaz rôsten, f. rôfen.
 Rossig seyn, to be rusty, to have gathered rust. Rossig werden, to rust, to grow rusty, to gather rust, as iron does by water, and brass or copper by vinegar.
 Ein rossiger deggen, a rusty sword.
 Rossigkeit (die) rustiness, being rusty.
 Rôstpfanne (die) a frying-pan.
 Rota in Rom (die) der rath, so daselbst das höchste gericht verwalket, the Rota at Rome.
 Rotation (die) rotation, turning.
 Rôde oder rôthe (die) 1. redness. Eine rôthe in den augen oder an der haut mit hizblätterchen, a redness of the eyes, a redness of the skin with wheals. Das trieb ihm eine rôthe aus, that made him blush. Die morgens rôthe, the dawning, peeping or breaking, of the day. Die abendrôthe, the redness of the sky at sun-set. 2. Rôde, so in Schlesien wächst, und die sârber gebrauchen, sârber-rôthe, frap, crap, or madder, to die withal. Die beste sârber-rôthe, auserslesene rôthe, the best crap-madder. Gemeine rôthe, der außschuß, gemeen crap-madder. Rôthe, die unberaubet ist, da nichts ven abenonnis men ist, onberoost crap-madder.

- Rötel oder rötelstein (der)** s. rothstein.
Röteln oder mafern (die) the meazels.
Roß und rot seyn, to be red, ruddy, rubicund or vermilion. **Roß werden, sich schämen**, to blush, to be put upon the blush, to colour, to be ashamed. **Roße wangen**, cherry-cheeks, rosy-cheeks. **Roße lippen**, red lips, cherry-lips. **Roße schminke**, red; red paint. **Eine person, die von natur roth vom gesicht ist**, a red-faced, or ruddy-complexioned, body. **Roße haare**, sandy hair. **Roß von haaren**, sandy, red-haired. **Roße stücken im gesicht**, chits; red pimples, or freckles, in the face. **Roße augen**, blood-hot eyes. **Augen mit rothen flecken**, red-fleck'd eyes. **Die rothe ruhr**, dysentery; a bloody-flux with wringing of the bowels. **Roße kirschen**, fine red cherries. **Roße rüben**, red beets, red beets-words. **Roßer wein aus Frankreich**, claret; red french-wine. **Roßer wein aus Portugall**, Portischer wein, port; red wine from Oporto. **Roßer wein aus Spanien**, tent; Alicant-wine; Spanish wine of a deep-red colour. **Dunkelroth**, deep-red, dark-red, sad-red. **Hellroth**, light; roth, light-red, gay-red. **Glänzend roth**, bright-red. **Feuerroth**, fiery-red. **Blutroth**, blood-red, sanguine. **Fleischroth**, naktroth, incarnadine, incarnate. **Fleischroth malen**, einem gezeichneten menschlichen körper die fleischfarbe geben, to incarnadine or incarnate. **Fleischrothe farbe**, incarnation. **Echarlachroth**, scarlet. **Carmosinroth**, crimson-red. **Purpurroth**, purple-red. **Kupferroth**, copper-red. **Rosenroth**, rosy. **Klapperrosenroth**, poppy-red. **Weißroth**, faint-red. **Hochroth**, very-red, deep-red. **Etwas roth machen**, to reddens a thing; to make it red, to rubify it. **Es wird schon roth**, it reddens already; it grows red. **Roße binte**, red ink. **Ein rothes hand**, a red ribbon. **Roße farbe**, zinnober, vermilion. **Ein buch grün und roth gesprenkelt aus dem schnitt machen**, to sprinkle a book green and vermilion. **Roße erde**, red oker.
- Rotbawae (die)** a fish having red eyes.
Rotbäckicht seyn, to be red-cheeked, cherry-cheeked.
Rotbart (der) a red-bearded man; he that has a red beard.
Rotbraun seyn, to be horse-red or bay-colour.
Rotbuche (die) an alder-tree.
Rotjarder oder scharlachjarder (der) a dier in scarlet.
Rotjardig oder rothfarben seyn, to be red-coloured or ruddy; to be of red-colour.
Rotstäckicht seyn, to be red-speckled, red-spotted or red-flecked.
Rotsinke oder blusinke (der) ein vogel, a red-finch, blood-finch, or bull-finch; an alp.
Rotstöre (die) a roach or rochet; a sea-fish all red, saving the belly which is white.
Rotstuch (der) 1. einer der rothes haar und einen rothen bart hat, a red, red-haired or sandy-haired, man; 2. Ein rothhaarichtes pferd, a red-bay horse.
Rotsgans (die) eine meyne, a sea-cob, a sea-gull, a puet.
Rotsharber (der) s. loharber.
Rotstießer oder rothschmid (der) a brazier.
Rotthaar (der) ein rothhaarichter mensch, a red, red-haired or sandy-haired, man; one that has sandy-hairs. **Rotthaarichte leute werden bald grau**, red hairs will soon turn gray.
Rottholz (das) so von Guinee kommt, und von den sarnern gebraucht wird, Guinea red-wood.
Rotstehden (das) ein vöaelen, so fliezen fängt, the stone finckle, robbin-red breast.
Rotthopf (der) a red-haired body, s. rothhaar.

- Rotthaus (das)** die rose, das heilige feuer, eine entzündung des geblüts an der haut, Saint-Antony's fire.
Röthlich oder etwas roth 1. seyn, to be reddish, somewhat red, ruddy or sandy. **Ein röthliches gesicht**, a vermilion-tintured, red or ruddy complexioned, face. **Röthliche wangen**, red cheeks; or cherry cheeks. **Röthlicher wein**, claret. 2. **Röthlich aussehen**, to look redly. **Eie sieht röthlich aus von natur**, she has a vermilion tincture upon her face; she looks naturally red faced.
Rottnase oder kuffernase (die) a stanch toper that got a red nose.
Rottscheer (die) eine art stoffisch, melwed or kneeling; a kind of small cod whereof stockfish is made.
Rottschimmel (der) a red-bay horse.
Rottschwanzlein (das) ein vogel, a red-tail or red-start.
Rottschein oder rötelstein (der) ruddle, red lead, tripoly, red oker or red chalk. **Ein stift von rottschein**, ein rötelstift, a ruddle-crayon. **Etwas mit rottschein zeichnen oder merkfen**, to mark something red; to mark it with red oker. **Etwas mit rottschein abreiben oder abmalen**, to draw, chalk or sketch, something with red lead.
Rottschirige äpfel, röthlinge, red-streaks, red-streak-apples.
Rotstanue (die) pitch-tree.
Rotsvogel (der) s. blusinke.
Rotswelsch reden, to speak gibberish or gibbridge; to jabber.
Rotswurst (die) blouding.
Rotiren, sich wie ein rad drehen, to turn, to make rotation as a wheel.
Rotmontade (die) rotomontade, rotomontado.
Rotte (die) ein haufen, eine schaar oder partei, a rout, rot, crowd, ciutter, club, troop, brigade, company, band, set, gang, or crew. **Eine diebeteotte**, eine rotte gaudieße oder spitzduben, a company, set, gang, crew or pack, of thieves or sharpes. **Eine rotte reuter**, a squadron; a brigade or division of a troop of horse. **Eine rotte von hundert soldaten**, a company of soldiers; a band of hundred soldiers. **Rotten in glaubenssachen**, herejereica, heresies, schisms, sects. **Es mit einer rotte halten**, to side with a party; to be one of the gang. **Eine rotte aufrührerischer köpfe**, a faction of seditious people. **Eine rotte wölfe**, a herd of wolves.
Rottegeist (der) spirit of schism, rots, factions, s. a. f.
Rotteamacher, rottierer, rottensüßter oder rottengeist (der) der rädelstührer, das haupt einer faction, the ring-leader; factious or seditious man; he that would raise a mutiny, faction or rebellion. **Ein rottenmacher in religionsachen**, a schismatick, a schismatick person, a sectarian, an heresiarch, an arch heretic, the beginner of an heresy, a novator in matters of religion.
Rotteweise, hie und da eine rotte, by troops, hands, sets or gangs. **Die wölfe gehen rotteweise**, wolves herd together.
Rottegeßell (der) einer der mit zu der rotte gehöret, one of the gang, party or faction; an associate or adherent to a party; a complice.
Rottirerisch, factitious, factious, seditious.
Rottiren (das) a faction, sedition, mutiny, complot or rebellion.
Rottirung oder zusammenrotten (sich) eine partei machen, sich mit einander verbinden und verschwören, to complot; to plot together; to set up a faction; to make an unlawfull association.
Rottemeister (der) ein corporal, a corporal, the headman of a file of soldiers.
Rotunde (die) eine kirche in Rom, rotundo.

Rouste (die) rout.

Ros (der) der unflat aus der nase, snot; filth of the nose.

Rosnas (die) der erslöffel, f. rozzu.

Roszen, das rozzen haben, to snivel; to be troubled with a snivelling; when on's nose drops perpetually.

Rozzig seyn, to be snotty. Ein rozziger bube, eine rozz nase, a chit; a slovenly, or snotty, boy. Ein rozziges mädchen, a chit; a snotty girl, a young slut. Ein rozziges weib, a slut, a snivelling woman. Ein rozziger gaul, a horse that has the glanders.

Rozzigkeit eines pferdes (die) the glanders, a horse-disease.

Rübe (die) a rape, turnep or knoll. Mit kraut und rüben vorlieb nehmen, mit meiner haustofz zufrieden seyn, to be satisfied with ordinary household-meat. Rüben ausziehen oder haken, to reap, or gather, your turneps; to take'em up. Wachsen wie eine rübe, to grow short and thick, like a knoll or turnep. Stoppelrüben, halmrüben, late turneps. Welke rüben, flabby turneps. Pelichte rüben, stryng turneps. Eine saamentrübe, a feed-rape. Längliche rüben, long-ropes, rape-roots. Stetrüben oder stffelrüben, navews or naphews. Französische rüben, gentile navews, french turneps. Schaarrüben, pfeterrüben, klingelrüben, rampions. Gelbe rüben, möhren, gelbe wurzeln, yellow parsnips. Rothe rüben, rothe beetswurzel, die wurzeln von rothem mangold, red-beets, red beet-worts. (War rothe rüben, rothe pasinaken, caroten, carrots, red parsnips. Kohlrüben, cole-worts. Eine wilde rübe, a wild rape. Eine jaunrübe, eine römische rübe, eine brionienwurzel, a bryony-root.

Rübel (der) rubel, a ruffian dollar.

Rübchen (das) f. rüblein.

Rübenacker (der) das rübenland, a rape-ped, a turnep-land.

Rübenfeld (das) f. v.

Rübenförmig seyn, to be shaped like a turnep.

Rübenmus (das) a dish of turneps.

Rübenschale (die) the shell, or peel, of a rape or turnep.

Rübenschmiz (der) a slice, or thin cut, of a turnep. Tausend thaler sind keine rübenschmizze, thousand dollars is not a little matter.

Rübenthaler (der) a rape-dollar, a wheel as a dollar cut of fram a turnep.

Rubin (der) ein edelgestein, a ruby.

Rubinenring (der) a ruby-ring, a ring with a ruby in it.

Rubinfarbe, ruby-coloured.

Rubinfarbig, rubied.

Rubinlein oder rubinchen (das) a little ruby.

Rübkrout oder rübenkraut (das) rape-cole, rape leaves.

Rüblein oder rübchen (das) a little turnep or rape.

Rüböhl (das) rape-seed-oil.

Rubrik (der) die besondere überschritt, der titel einer schrift, the rubrick; the special title of a bill or writ.

Rubriziren, to rubrick, to make rubricks.

Rübfsamen (der) die rübfsaat, rape-feed. Kuchen von ausgeprestem rübenamen, öhlkuchen, rape-feed-cakes; cakes of rape-feed beaten.

Ruchlos, gottlos, äraerlich oder lasterhaft 1. seyn, to be loose, lewd, bad, dissolute, riotous, licentious, debauched, wicked, perverse, froward, crows, untoward, scandalous, unruly, disorderly, petulant, flagitious, rascally, profligate. Ein ruchloser mensch, ein ruchloser, a loose man, a lewd man, a wanton, a debauchee or deboshue, a rook, a rogue, a cheat, a villain, a rascal, a gallows; a wicket, flagitious, profligate or riotous, man. 2. Ruchlos leben, ein ruchloses leben führen, to

live riotously, loosely, lewdly, dissolutely, wickedly, perversely, licentiously, disorderly, frowardly, scandalously, flagitiously, rascally, roguishly, villainously; to take bad, or wicked courtes; to riot.

Ruchlosigkeit (die) looseness, lewdness, debauch, debauchery, dissoluteness, wickedness, perverseness, profligateness, forwardness, licentiousness.

Ruchbar, fund, offenbar oder bekant, seyn oder werden, to be, or become, rumoured, manifest, notorious or divulged. Eine überal ruchbar thar, a notorious fact. Ehe denn es ruchbar wird in der stadt, before it be known, or divulged, in town. Ich will nicht ruchbar machen, I shall not divulge, publish or reveal, it.

Ruchbarkeit einer thar (die) the notoriousness of a fact.

Rüde 1. grob, bäurisch und ungeschliffen seyn, to be rude, rough, coarse, clownish, uncivil, ignorant. 2. Rüde antworten, to answer rudely, roughly, scourfully, clownishly or uncivilly. 3. Rüde, ein großer dauernhund, a cur. 4. Rüdes wesen, rudeness.

Rudel (das) a troop of hards or stags.

Ruder (das) 1. das steuerruder, the rudder or helm of a ship. Die am ruder sitzen; die das regiment in einem lande oder in einer stadt führen, those that sit at the helm; they that govern a country or town. 2. Das ruder, das holz, damit man rudert, an oar. Am ruder ziehen, rudern, ein boot mit rudern fortstreiben, to tug at the oar; to row. Er muß taxer am ruder ziehen, ihm liegt die meiste arbeit auf dem halse, he tugs at the oar.

Ruderbänke auf den galleeren (die) the benches for rowers in gallies to sit upon.

Ruderer (der) rower.

Rudersförmig, oary.

Ruderknechte 1. in einer schluppe eines kriegsschiff, the rowers of the shallop belonging to a man of war. 2. Die gezwungenen ruderknechte auf den galleeren, die galleerensflaven, the forced rowers in galleyes; the galley-slaves. Die ruderknechte so auf der ersten bank sitzen, the fore-rowers.

Ruderknecht in einer galleere (der) komito, the master-rower in a galley.

Rudern, to row, to oar. Mählich rudern, to row even on. Er siehet nicht dahin, wo er hin rudert, he rows one way and looks another. Das rudern einer galleere, der gang einer rudernden galleere, the rowing, or vogue, of a galley. Die galleere rudert in vollem gange, the galley rows a full vogue. Mit dem strom rudern, to row with the stream or tide.

Rudernaegel (der) rudder-nail.

Ruderschüssel (die) damit man in einem sabb-oder kleinem boot rudert, a paddle, a paddle-staff, a litte oar, a scull to row with.

Ruderschiff (das) die galleere, ein schiff, das segel und ruder zugleich gebrauchen kan, a galley.

Ruderschlag (der) a strike with the oar.

Ruderschüte (die) ein schmales fahrzeug ohne segel, a barge, a row-barge.

Ruderslange (die) die slange am steuerruder, der rudersiel, the helm-stock; the whip or whip-staff of the rudder.

Ruderszug (der) a tug at the oar.

Rudimenten (die) die ersten anfangsgründe, rudiments.

Ruf (der) 1. eine einladung, a call, calling or invitation. Ein ruf zur buße, a call, warning or invitation, to repentance. 2. Einen ruf thun, schreien, to cry out. 3. Es geht überall der ruf, das geschrey oder gerücht, 't is a common-rumor, talk or report; 't is reported abroad; 't is

't is a thing rumoured about or abroad; 't is the common talk of all the town; 't is all the town over talked of; the rumour has spread. **Er hat großem ruf**, er ist weit und breit berühm't, his praise is spread abroad far and wide; he is become very famous, celebrious or renowned; he got a great reputation, name, fame or renown. **Er ist im ruf**, daß er ein gelehrter mann ist, his name is up for a very learned man. **Er ist in bösem ruf**, he is well reported of. **Er ist in bösem ruf**, he got an ill name; he hears ill. **Sie hat sich selbst mit ihrer unguet in den ruf gebracht**, 't is her own lasciviousness that made her all the town-talk.

Rufen 1. **Schreien**, to cry, to clamour. **Laut rufen**, mit lauter stimme rufen, to cry out; to cry aloud, to cry with a loud voice. **Laut rufen**, wenn man redet, wie die bauern thun, to bawl; to speak ruffingly; to mouth it. **Ueberlaut rufen**, aus vollem halse rufen, schreien so laut man kan, to cry out desperately; to cry out with all your strength; to make a great cry. **Wird rufen**, to cry; murder. **Feuer rufen**, to cry out fire. **Um hülf rufen**, to cry out for help. **Zu Gott rufen**, to cry to heaven. **Sie riefen: ins gewehr!** they cryed, arm' arm! **Es ward gerufen: zu pferde!** a cry was made, to horse! 2. **Einem oder einen rufen**, to call one, to call unto him, to give him a call. **Rufet meinen knecht**, call my man. **Einem zu sich rufen lassen**, to sent for one, to get him called, to bid, or desire, him to come. **Ihr kommt, als wenn ihr gerufen wäret**, ihr kommt eben recht, you hit the time; you come in the very nick of time, in pudding-time, in an opportune time. **Einem mit namen rufen**, to call one by his name. **Ich rufe Gott zum zeugen**, I call God to witness.

Rufer (der) a crying, clamorous or bawling, fellow. **Ein funderrufer**, a watchman, s. rufen.

Rueterin (die) a calling woman.

Rüge (die) railing, stirring up, rowzing. **Bei gericht**, impenching, delation, denunciation.

Rügen oder rüchtbar machen (etwas schlimmes) to divulge, or denounce, some crime; to make, or render, it known, manifest or publick; to make it a publick example. **Rüget das nur nicht**, machet das nur nicht wieder rege, laßt das nur schlafen let that remain buried or asleep; do not raise the remembrance of that; be silent of that; do not stir that mire. **Etwas regen**, rügen, rühren oder bewegen, s. regen und rühren.

Ruhe (die) rest, repose, peace, quiet, quietness, tranquillity. **Ein wenig der ruhe pflegen**, rest, to take some rest or repose, to rest a little. **Eine kleine mittagsruhe halten**, to take, or get, a little nap at noon, a nooning, or a noon-rest; to rest, or sleep a little after dinner. **Ein mann der keine ruhe dabeim hat**, der sich immer ein hauen geschäfte macht, a busy-body; a restless, unquiet or stirring, man; he that 's uneasy if he must keep home; that loves to stir abroad. **Einer der nicht ruhe oder friede halten kan**, der allezeit händel oder unruhe anfänat, a stirring, restless, troublesome, unquiet or turbulent, man; one that can not hold his peace; that would always raise some trouble, squabble, division or quarrel. **Gemüthsruhe**, calmness, tranquillity or quietness, of mind. **Es was in guter ruhe besitzen**, to be a quiet, or undisturbed, possessor of some thing. **Ich will euch schon ruhe vor ihm schaffen**, I shall appease, calm or pacify, him with you; I 'le make him to be quiet and leave of pursuing you. **Ein weinendes kind zur ruhe bringen**, to make a crying child quiet. **Sich zur ruhe begeben**, eine ruhige lebensart erwählen, to rest your self; to give your self to a quiet life; to quit your former business, and begin to live a

still, quiet and retired life. **Sich zur ruhe begeben**, schlafen gehen, to go to bed. **Laßt mich in ruhe!** oder **mit frieden!** let me alone! **Geht euch zur ruhe oder zu frieden!** be quiet! **Die ewige freud und ruhe**, eternal joy and rest. **Gott gebe seiner seele die ewige ruhe!** God rest his soul!

Ruhebank (die) a couch. **Müßiggang ist des teufels ruhebank**, idleness is the mother of vices; he that employs not himself at some honest work, is liable to the devil's temptations.

Ruhebette (das) a couch-bed, a pallet-bed.

Ruhekammerlein (das) a closet to rest in. **In sein ruhe-kammerlein eingehen**, ins grab geleet werden, to be laid in the grave.

Ruhen, rasten, to rest or repose; to take, or get, rest; to rest your self; to be at rest. **Von seiner arbeit ruhen**, to cease from work; to leave of working; to rest your self; to sit still. **Nach der mittagsmahlzeit ein wenig ruhen**, s. ruhe. **Nach dem mittagessehn soll man ein wenig ruhen**, und nach dem abendessen ein wenig wandeln, after dinner sit a while, and after supper walk a mile. **Hier ruhet der leichnam**, oder **hier ruhen die geine des N. N. &c.** here lies the body of N. N. &c. **Die verstorbenen soll man ruhen lassen**, do not speak but well of the dead. **Ein mensch der nicht ruhen kan**, s. ruhe, **Er wird nicht ruhen**, bis daß er &c. he will not take rest, he will not rest himself, he will not cease, or he will not leave of, till he have &c. **Land, das die sen femmer ruht**, brachfeld, fallow-ground; land laid up; a piece of ground that lies fallow this year. **Nun soll meine arbeit ein wenig ruhen**, now my work is to ly by, for some space of time, now I must put a stop to it, I must inter-mit it, I must cease from it, I must pause about it, for a while. **Dieser balken ruhet auf einer säule**, this beam rests, or leans, upon that pillar. **Auf diesen säulen ruhet der ganze bau**, these pillars bear, or support, the whole building.

Ruhen (das) reposing, resting.

Ruheplatz (der) die ruhestätte, a resting-place.

Ruhestätte (die) s. u.

Ruhestand (der) a restful state or condition.

Ruhestunde (die) an hour of rest.

Ruhetag (der) der stehende tag, an welchem zu ruhen Gott geboten hat, the sabbath; the sabbath day; the day of repose; the day of rest; the seventh day, which God has sanctified, and on whom we are to rest from all our work.

Ruhevoll, quiet, all, quiet.

Ruhig 1. seyn, to be restful, still, quiet, peaceable, peacefull. **Ruhigen gemüts seyn**, sezt ruhig im gemüt seyn, to be in tranquillity, calmness or quietness, of mind, to be quiet, quieted, calmed or tranquillized. **Eines ruhigen gemüts seyn**, ruhig von gemüt seyn, allezeit ruhig seyn, to be quiet-minded; to enjoy a continual tranquillity of mind. **Ein ruhiges leben führen**, to live a quiet life. **Ich wünsche eine geruhfame nacht**, I wish you a good nights rest. **In einem ruhigen alter sterben**, to die in pace and great age. **Die sachen im ruhigen wesen oder stande erhalten**, to maintain the tranquillity of state; to see the common peace maintained. 2. **Ruhig leben**, to live quietly, peaceably, peacefully, restfully. **Ruhig schlafen**, to rest well; to sleep restfully or soundly. **Etwas geruhig besitzen**, to enjoy a possession without disturbance; to be not disturbed in your possession.

Ruhigkeit oder ruhsamkeit (die) quietness, restfulness, peaceableness, peaceableness, calmness, **Ruhigkeit des gemüts**, tranquillity of mind.

Ruhm oder preis (der) das lob, die ehre, praife, commendation, glory, honour. **Ein mann, dessen ruhm oder ruh weit und breit erschollen ist**, a man; whose name, renown, praife, celebrity, reputation, fame, famousness or report, is spread far and wide; a very renowned, famous or celebrated, man. **In ruhm kommen**, to have your name up; to become famous, celebrated or renowned; to be magnificently reported of; to get a great name, fame, esteem or reputation. **Ein schmeicheltuhm, a flattery.** **Ruhm der nicht ein spott als ein ruhm zu nennen ist**, a mock praife; praifes that carry a sting in the tail. **Was muß ich ihm zum ruhme nachsagen, oder zum nachruhm sagen, daß zc.** that must be said in praife of him, he now being gone. **Der ruhm von etwas, so man ausgehret hat**, the prick and praife of a thing. **Seinen ruhm worin suchen**, to make a vaunt, or boast, of a thing; to make it your vaunt or boast. **Eigenruhm sinkt**, self-praife is odious. **Nach ruhm und ehre trachten**, to be greedy of glory; to be arrogant or ambitious. **Mit schlechten ruhme**, with little reputation. **Ich hab's gethan, ohne ruhm zu meiden**, I have done it, be it spoken without vanity. **Das gereichte ihm zum ruhme**, that did turn to his praife.

Ruhmbegehrde (die) ambition, love of praife.

Ruhmbegehrig, ambitious, pride.

Rühmen, loben oder preisen (Gottes gute) to praife, extol, exalt or magnify, God's goodness. **Er rühmte den menschen ungemeyn**, he commended that man out of cry. **Das muß ich an ihm rühmen, daß zc.** that I like, praife, esteem or value, in him, that &c. **Die that ist zu rühmen**, 't is laudable or praife-worthy; 't is an action to be praised or commended. **Man will ihn nicht sonderlich rühmen**, there is never a great account made of him. **Er rühmt sich großer dinge**, he vaunts, or boasts, mighty things; he gloryes, vaunts, boasts or brags, of mighty things; he talks big; he speaks broad; he huffs and puffs; he gloryes, rodomontades, swaggers, cracks or vapours, mightily. **Er rühmet sich dessen**, he makes it his boast or vaunt; he makes a boast, or vaunt, of it; he boasts, vaunts or gloryes, of it. **Laßt nur euer rühmen**, do not talk so big of your own self; be not so vainglorious.

Rühmlich oder löblich 1. seyn, to be glorious, laudable, honourable, excellent; worthy of praife, praifeworthy, commendable. **Das ist rühmlich**, that 's not to be praife or commended. **Eine rühmliche that**, a glorious action. 2. **Sich rühmlich verhalten**, to carry your self laudably or commendably. **Einer person rühmlich gedenken**, to speak well, favourably or commendably of one; to make an honourable mention of the same.

Rühmlichkeit (die) gloriousness, laudableness, praifeworthiness.

Ruhrediger mensch (ein) ein auffhneider, pocher, prahler oder areßsprecher, a vain-glorious, vaunting, swagging, boasting, bragging, cracking, huffing and puffing, fellow; a vaunter, boaster, braggadocchio, huff, swaggerer or bully; a vapouring hector; a hectoring blade. **Sich ruhredig hören lassen**, to speak vauntingly or boastingly.

Ruhredigkeit (die) vain-glory, vaunting, swagging, boasting, bragging, huffing, rodomontado, hectoring.

Ruhnsucht (die) s. ruhmfüchtigkeit.

Ruhnsüchtiger, ruhmgeriger, stolzer, ehrgeiziger oder hochtätiger mensch (ein) a vain, proud, ambitious, arrogant, haughty, lofty or presumptuous, man; one greedy of glory. **Sich ruhmfüchtig erzeigen**, to carry your self proudly, ambitiously, arrogantly, haughtily, loftily, or presumptuously.

Ruhmfüchtigkeit, ruhmfücht oder ruhmgerigkeit (die) vanity, pride, ambition, arrogance, haughtiness, loftiness or presumptuousness; greediness of glory.

Ruhmwürdig oder rühmlich 1. seyn, to be praife-worthy; to be worthy of praife. 2. **Sich ruhmwürdig verhalten**, to carry your self praife-worthily.

Ruhmwürdigkeit (die) s. rühmlichkeit.

Ruhr (die) der durchlauf, a lask, flux or looseness; with wringing of the bowels. **Die weiße ruhr**, the ruhr ohne blutgang, the diarrhoea, a flux without blood. **Die rote ruhr**, the dysentery, a bloody flux.

Rühren (etwas) 1. dran rühren oder es anrühren, to touch a thing; to touch upon it or at it. **Vom wester oder vom schlage gerührt seyn**, to be struck, or stricken, with lightning, or with an apoplexy. **Die kugel fog mir genau über den kopf weg, und rührete nur meinen hut**, the bullet passed close over my head, and did but glance upon my hat, or at my hat. **Die trummel rühren**, to beat the drum. 2. **Etwas rühren, rügen, regen oder bewegen**, to stir, move or wag something. **Ich durste mich nicht rühren**, I dared not stir. **Er kan seine zunge nicht rühren**, so trunken ist er, he is dead-drunk, in somuch that he has not his tongue at command. **Er rühret weder hand noch fuß mehr**, he is dead and gone; he moves never hand nor foot. 3. **Einen brei rühren**, damit er nicht anbrenne, to stir your pap continually, lest it get a smell of burning. **Das malt rühren**, to stir your malt. **Die hesen rühren**, wie die eßigmacher thun, tho stir the lees, as vinegar-makers do. **Eier rühren**, to rear eggs. 4. **Hieraus rühret oder entspringet all mein unglük**, davon rühret alles her, thence spring all my misfortunes.

Rührig oder rege machen (etwas) dessen wiederum erweckung thun, to stir up, or quicken, the remembrance of a thing.

Rührkette eines eßigmachers (die) a vinegar-maker's stirring-chain.

Rührkraut, fiopparsch, chaff-weed, cud-weed, cud-wort; or cotton-weed.

Rührsattel (der) a pot-saddle.

Rühfam, quiet, still, restful, s. ruhig.

Ruin (der) 1. der verderb, der fall, die zerstörung, ruin, undoing, destruction. **Das war sein ruin**, that was his ruin; that proved the ruin of him; that did ruin him; that brought him to ruin. 2. **Unter den ruinen eines zu boden gesunkenen gebäudes**, under the ruins of a building. **Was dem ruin nahe ist**, what is ruinous; what is falling to decay. 3. **Eine ruine**, ruins.

Ruiniren, verderben, zu boden werfen, zu grunde richten (einen oder etwas) to ruin, spoil or destroy, a body or thing; to bring them to ruin. **Ein land ruiniren**, to ruin, or waste, a country; to lay it waste. **Was einen ruiniren kan**, what is ruinous, dangerous or destructive; what is apt to bring you to ruin. **Ruinirt werden**, to be ruined; to go to wrack; to fall to decay.

Ruinirung oder zerstörung (die) ruining, destruction.

Ruinös, ruinous.

Ruf thun (einen) ein wenig fortrücken, to hitch a little further. s. rücken.

Rückblick (der) respect, retrospect, retrospection.

Rückblicken, to retrospect.

Rückblicken (das) retrospecting, retrospection.

Rückdenken (ohne) without reflexion, advice or consideration.

Rück Erinnerung (die) remembrance, remembering.

Rückfall (der) a falling backward. **Ein rückfall vom glük**, ten, a backsliding in religion; an apostasy; a defection, or turning, from your religion.

Rückfällig werden, vom glauben, to apostatize; to become an apostate or turn-coat; to turn from your religion; to backslide.

Rückgang (der) a retrogradation or retrogression; a going; or turning, back or backward; a backsliding or shuffling.

Rückgängig werden, to retrograde; to go back. Das vorhaben ist rückgängig geworden, the design went back, was stopt, did not go on, did not succeed, came to nought, took no effect, met with a pull-back. Sein glük ist schon rückgängig, nimmt schon ab, his fortune is upon the decline; it begins to decline.

Rückgängigkeit (die) retrogression, going back.

Rückgrat (das) the spine; the chine; the backbone; the ridge-bone of the back. Das rückgrat eines pferdes, the chine of a horse's back. Ein rückgrat vom ohsen oder schwein in der fleischbank, a chine of beef or pork at the butchers. Das rückgrat eines hasen oder kaniuchens, the back-bone of a hare or rabbit. Einer dem das rückgrat gebrochen ist, one that is broken-backed.

Rückgratkrankheit der kinder (die) das auswachsen, wenn sich knorren an den rippen setzen, kess und bauch dick, alle gelenke aber schwach werden, the rickets. Ein kind das die rückgratkrankheit hat, a ricketty child.

Rückkehr (die) a return, a turning back.

Rücken (1. der) the back. Einem den rücken zusehren, ihn verlassen, to turn your back to one; to forsake him; to be gone; to let him alone. Einem den rücken halten, ihn unterstützen, ihm heimlich helfen, to back one; to support, abet, help, assist or countenance, him. Einem hinter dem rücken allerlei nachreden, ihn osterreden oder verleunden, to back-bite, or slander, one. Eines hinter den rücken spotten, to rail at one behind his back.

Sein vaterland mit dem rücken ansehen müssen, to be banished, exiled or proscribed, out of your country. Eine solche last nehm ich nicht auf meinen rücken, I would not take such a burden on my back. Er hat einen starken rücken, er vermag etwas, he has a good, or strong, back; he is a substantial man. Einen krummen, heben oder buckelichten rücken haben, to be hog-backed, hunch-backed, crook-backed, crump, huck-shouldered, crook-shouldered or hulch-backed. Ein einäcbogener rücken, a saddle-back. Ein erhobener rücken, a hog-back or big-back. Einen krummen rücken machen, sich sehr beugen, wie die thun, so bei hese etwas suchen, to stoop and cringe. Ein messerrücken, the back of a knife. Der rücken oder die rütleue an einem stuhl, the back of a chair. Ein buch, so auf dem rücken vergoldet ist, a book gilt on the back. Zurück, back or backward. 2. Rücken, nicht stillstehen, sondern sich bewegen, to rock, hitch, wiggle, stir, move or wag. Hinauf, hinunter, zur rechten oder zur linken rücken, wenn man auf einer bank sitzt, to hitch upward, downward, to the right or to the left, when one sits upon a bench. Seinen stuhl, oder mit seinem stuhl vor, oder hinterwärts rücken, to remove your chair forward or backward. Rükfiet näher zum feuer, draw nearer to the fire. Der feind ist mit einer starken armee in unser land gerükfiet, the enemy has invaded our country with a strong army; has made an invasion, inrode or irruption, into it; has broken into it. Vor eine stadt rücken, dieselbe berennen, eine belagerung derselben formiren, to sit down before a place, to surround it, to lay siege before it. Die belagerer rücken immer näher an die stadt, the besiegers do continually approach to the town. Die nacht rükfiet heran, the night approaches. Der tsd rükfete ihn plötzlich hinweg, death fetched him off on a sudden. Es sitzt nicht fest, es läßt sich hin

und her rücken, 't is loose; it does not fit fast; it rocks, wags, reels, stirs, moves, riggles or wriggles.

Rückenriem eines juppferdes (der) the ridge-band of a draught-horse.

Rückenstül von ohsen (das) ein stük vom ohsenrücken, a chine of beef; a piece of a neat's back. Das rückenstül an einem barnisch, the back-piece of an harness.

Rückenbarnisch (der) a back and breast.

Rücken Klinge eines degens (die) a black-blade for a sword, a black-sword.

Rückenwehe (das) rükfenschmerzen, pain in one's back.

Rükfern der tauben (das) the crookeling of doves.

Rükficht, backed. Höchrükficht, hog-backed, big-backed. Breitrükficht, broad-shouldered. Dürrükficht, schmalrükficht, back-swankd. Krummrükficht, crump, crook-backed, crook-shouldered, hulch-backed.

Rükfunkt (die) a return, a coming-back.

Rüklauf (der) s. rüfgang.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rükling 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rükling in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rükling oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rükling auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rükling oder von hinten zu anereisen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rükling zusammenbinden, to tie two men back to back.

sqabble, riot, bustle, squatter, rout, alarm, uproar or tumult. Was machst du für einen rumor? what a life is here? what a devilish noise do you keep? Ein rumor von zusammengelaufenem böbelvolk, a hurly-burly; a confusion, rout, coil or clutter of folks; a tumult; an uproar; a noise made by a crew of seditious people flocked together.

Rumoren, tumultiren, rumor machen, to keep, or make, a coil or clattering, to rumour.

Rumorer (der) rumourer, f. a. f.

Rumorischer koxf (ein) a towzer; a tumultuary, tumultuous, bawling, bustling, stirring, turbulent, boisterous, rioting or towzing, fellow.

Rumormacher (der) a towzer, an uproar-maker, one that keeps a coil or clattering.

Rumermeister (der) 1. f. rumormacher. 2. Der oberherge, a fercher for robbers, a provost-marshal.

Rumors, rumourous.

Rumpeln, rumeren, f. rumoren. Das rumpeln oder rollen einer kutsche, the rattling of a cart or coach. Es rumpelt mir im bauch, my guts rumble or grumble; I feel a rumbling or grumbling of the belly or abdomen; a croaking of the guts with wind. Es rumpelt oder poltert hier des nachts, this place is haunted by some invisible agent.

Rumpelrei (die) rattling, rumbling.

Rumpf (der) der leib ohne den koxf, the rump; the trunk of a body. Der rumpf oder das gerippe eines gefügels, the rump of a fowl. Seinen rumpf, bauch, manf oder faß, gefüllt haben, to have filled, or crammed, your trunk, paunch or belly. Ein rumpf, ranst oder großes stük brod, a gob, lunch or cantle, of bread. Der rumpf oder bauch eines seefahrenden schiffes, das hole desselben ohne segel und masten, the hull, bulk or body, of a ship. Der rumpf eines verunglückten schiffes, the wrack; the body a ship perished, and cast a-boards.

Rumpfen (das manl oder die nase über etwas) eine hönische oder verächtliche miene darzu machen, to scorn a thing; to scorn to it; to look upon it with scorn, contempt, despite or despising. Die stirn rumpfen oder runzeln, to wrinkle your fore-head.

Rund 1. seyn, to be round or circular. Hohlrund seyn, to be concave. Erhabenrund seyn, to be convex. Ein glas, das auf beiden seiten erhabenrund ist, a double convex glass. Ein runder freis, ein zirkel, a circle. Eine runde kugel, a sphere or globe. Die erde hat eine kugelrunde gestalt, the earth has a spherical, globular, globous or globose, figure or shape. Das ganze rund des himmels, das firmament, the celestial bowyer; the sky; heaven's starry roof. Eine zirkelrunde bewegung, a circular motion. Ein rundes stük heiz in einem bund reiser, a round faggot-stick. Ein runder pfahl von sörenholz, a round pile of fir. Etwas rund machen, to round a thing; to make it round. Pflanzen, die eine runde wurzel haben, bulbous plants. Ein rundes gewölbe auf einer kirche, auf einem thurme, auf einer stiege zc. eine kuppel, a cupola, a round loover, a round vault. Mund wie ein efselch, curled like a dog's ear. 2. Sich rund herum sehn, to turn round about. Es ist als wenn mir der koxf rund herum aenac, my head turns round. Die wahrheit rund heraus sagen oder bekennen, to speak the plain truth. Er hat's rund abgeschlagen, he has flatly denyed, or refused, it. Ihr müßt jetzt eure antwort rund heraus sagen, you must give a categorical answer; you now must answer categorically, plainly, without ifs and ends. Rund um ihn herum, around him. Einen spaziergang rund um die stadt herum thun, to take a turn, or walk, about the

town. Die visiten rund herum ablegen, to keep a round of formal visits.

Runde (die) 1. die ründe oder rundheit, die ein ding hat, the roundness, round or rotundity, of a thing. Die runde, darin etwas herum gehet, the circulation, round, turn, period or revolution, of a thing. Eine zirkelrunde, a segment, or section, of a circle; a circular round. Eine kugelrunde, a spherical section; a segment, or section, of a sphere or globe. Eine vöilige kugelrunde, a globosity; the full shape of a sphere or globe. Die halbrunde des himmels, the celestial hemisphere. Die halbrunde der erdkugel, the terrestrial hemisphere; the hemisphere of the earth. Die halbründe eines zirkels, a semi-circle. In der runde herum trinken, to drink round. Ein pferd in der runde herum reiten, to ride a horse round; to ride the ring of a manage. Ein baum, der zehn schuh in der runde dick ist, a tree ten foot about. Eine ausgefchitte partel, so in der runde herum reiter, kundschafft einzuholen, troopers that scout about, or that walk the rounds for to spy. 2. Die runde oder runde, die patroll, the round or rounds, the patrol. Die runde gehen oder reiten, patrolliren, to go, or ride, the round or rounds; to patrol. Die hauptrunde, the chief round.

Rundeel (das) ein rund aufgemauertes bollwerk, a round bastion or bullwork of stone or brick.

Runden oder ründen (etwas) es rund machen, to round a thing, to make it round. Einen mantel, ärmel zc. ründen, to round a cloke, a sleeve &c. to cut it round.

Rundfisch (der) round-fish; a kind of stockfish.

Rundgespiß seyn, to have the form of a sugar-loaf.

Ein rundgespißtes dach, a cupola, a loover.

Rundkoxf (der) round-head.

Ründlich, bev nahe rund, almost round. Ründlich von gesicht, vollbäckicht, chub-checked.

Ründschnure (die) round-string.

Rundstük (das) ein latw brod, a loaf, a manchet-loaf.

Ein schillingrundstük in Hamburg und ein sechslingrundstük, a penny-wheaten-loaf and a half-penny-loaf at Hamburg.

Ründung (die) 1. das ründen, das rundmachen, the rounding. 2. Ein geschliffenes glas, das eine erhabene, und eines, das eine eingebogene ründung hat, two prospective-glasses, the one convex, and the other concave; or, the one having a convexity, and the other a concavity. Eine eiründung, an oval. Eine gedruckte ründung, an ellipse.

Ründung (die) das rundmachen, f. v. n. 1. Die ründung oder das volle einer periode, roundness.

Rundelkrübe (die) turnep; english turned, a kind of great red turnep.

Rundf (der) f. rülfs, n. 2.

Runzel (die) a wrinkle. Ein gesicht voller runzeln, wie eine rofine, a face all full of wrinkles like a raisin of the sun. Runzeln in einem tragen oder halstuch, crumples in one's band or cravat.

Runzelich oder schrumpfelich seyn oder werden, to be or grow wrinkled, shrivelled or crumpled; to wrinkle, shrivel or crumple; to have, or get, crumples or wrinkles. Ihre haut ist schon runzelich oder geschrumpfen, her skin is crumpled, or wrinkled, like half-bumt parchment. Mein halstuch ist gan; runzelich, my cravat is all crumpled.

Runzeln (die stirn) eine runzlichte stirn machen, to knit your brows; to wrinkle your fore-head. Ihr runzelt euer halstuch, you crumple your cravat. Lagerobst runzelt

runzelt sich, -wardens will shrivel, shrink, wrinkle or crumple.

Runzelung (die) wrinkling, crumpling, shrivelling or shrinking.

Runzelbold, s. runzelich.

Rupfen, raufen oder pfücken (hüner oder vögel) die federn ausziehen, to pick birds or hens you killed; to pull, or pluck, their feathers of. Lebendige gänse oder enten rupfen, ihnen ein paar mal im jahr die bauch, oder pfaumfedern austrafen, to plume your geese or ducks, to pluck of their down-feathers twice a year. Wenn die vögel selbst sich mit dem schnabel rupfen, when birds proin; when they pick themselves. Einen bei den ohren rupfen, to lug one by the ear. Einen beim mantel rupfen, to pull, or twitch, one by his cloke. Die haare an den augenbraunen austrupfen, to pluk up the hair of your eyebrows by the root.

Rupfer, ohrpupfer oder haarpupfer (der) a lug by the ear, or by the hair.

Rupfzangelein oder zängelchen (das) a lobster's claw; tweezers, a pair of tweezers, nippers, to pluck out the hair of your eyebrows withall.

Ruprecht (der) ein gepenst, schreiß, the bullbeggar.

Ruß (der) foot. Ofenruß, oven-foot. Lampenruß, lamp black. Kienruß, blacking, black for shoes; painter's ink, s. kienruß. Der ruß hängt sich an die feuermauer, the foot sticks to the chimney. Den ruß absegen, to sweep of the foot; to sweep the chimney.

Ruschel (die) ein unordentliches weibsbild, a mad, an unorderly woman.

Ruschelicht angezogen, mabbed up.

Ruscheln, to make noise, to rush.

Ruscheln (das) ein geräusch, rushing, noise.

Russe (der) russion.

Rüssel (der) die schnauze, a snout. Ein sau, oder schweinrüssel, a hog's snout. Ein wildschweinerüssel, a boar's snout. Ein Elephantenrüssel, the trunk, or snout, of an elephant. Das rüßeln der schweine mit dem rüssel, the rooting, or ronting, of swine. Das rüßeln der wilden schweine mit dem rüssel, the rooting, or digging, of wild boars.

Rußhütte oder kienrußhütte im walde (die) a blacking-oven; a house in a wood where fir or pinewood is burnt, in order to get the foot of it, that serves for ink to painters and shoe-makers.

Rußig, ruffig oder rufficht seyn, to be sooty footed, or full of soot. Ein ruffider ofen, o sooty furnace.

Ruffin (die) the-russian.

Ruffisch, russion. Ruffische kaiserin, russion empress.

Rußland, russia, moscovia.

Rußländer (der) s. russe.

Rußländerin (die) s. russion.

Rußländisch, s. ruffisch.

Rußscharre (die) das schabeisen eines feuermauerkehrers, a chimney-sweeper's foot-scraper or foot-raker.

Rußt oder rost (der) der das eisen anstrifft, rust, s. rost.

Rußbaum oder ulmenbaum (der) an elm.

Rüsten (sich) sich in gute verfassung setzen, oder sich bereit machen, zu etwas oder zu einer arbeit, to fit, or prepare, your self to something; to make your self it, ready or well prepared, for some work. Sich zur reise rüsten, to fit every thing for a journey. Sich zum streit rüsten, to arm; to arm your self against an enemy. Sich zur see rüsten, kriegschiffe oder eine kriegsflotte austrüsten, to fit out, or set out, a fleet. Mit einem harnisch gerüftet seyn, to be harnessed; to wear a harness; to be armed with a harness. Von

haupt bis zu fuß gerüftet seyn, to be armed cap-a-pe, or from top to toe.

Rüster (die) ein baum, elm a tree.

Rüsterbusch oder rüsterwald (der) an elm-grove.

Rüsternes holz, elm-wood.

Rüsthaus oder zeughaus (das) the arsenal.

Rüstig oder gerüstet seyn zum streit, to be ready, fit, armed or prepared, to fight; to be warlike, stout, brave, valiant or valorous.

Rüstammer (die) an armoury.

Rüstplatz, waffenplatz oder musterplatz (der) a rendez-vous, a meeting-place for soldiers in arms.

Rüsttag der Juden (der) der jüdische osterabend, the parafceve of the jews; the jewish easter eve; the day when they prepared the lamb to eat at night.

Rüstung (die) equipage. Kriegerüstung, arming. Die rüstung eines schiffs, the equipage of a ship. Die völlige rüstung eines reuters, the mounting of a trooper. Die reuter mit leichter rüstung, the horse; the light horse. In schlechter rüstung-erscheinen, wie ein ketler in kleidern aufgezogen kommen, to appear in a bad equipage. Rüstung, eine armbrust, s. armbrust.

Rüstwagen (der) a ammunition-cart, a munition-waggon, a waggon to carry gun-powder, bullets &c. after an army.

Rüstzeug oder werkzeug (das) a fit instrument, engine or machine, for some great work.

Ruthe und rute (die) rod. Die blühende ruthe Aarons, Aaron's rod that budded. Er ritzt zu pferde mit einer ruthe in der hand, he rode on horseback, having a switch in his hand. Die ruthe oder der stoc einer kutscherpeitsche, the crop of a coach-man's whip. Eine angelruthe, eine fischerruthe, an angling-rod, a daping-rod, a fishing-rod. Eine voglers leimruthe, a fowler's lime-twig. Die spießruthe oder spürruthe, a switch. s. spießruthe. Eines bergmanns rüßelruthe, erzdadern zu finden, a wand in mines to find oars withall. Eines weinverlassers visierruthe, a wine-cooper's gage, to try a vessel full of liquor withall. Das heißt sich selbst eine ruthe gebunden, that is to breed your self your own mischief. Noch unter der ruthe seyn, to be still under the lash, under a master, or under the discipline of a master. An seinem kinde die ruthe sparen, to kussel your child to run a head. Das ist eine bescheit, die man dem kinde mit der ruthe austreiben muß, such a trick the child must be whipped out. Gottes zornruthe, God's anger. Eine strafruthe, affliction. Die pestruthe, the plague. Eine ruthe, so in Spanien und etlichen andern ländern die gerichtediener in händen tragen, a white staff, wand, verge, rod or mace, of a sergent. Einer der selche ruthe trägt, a verger, a tip-staff. Der thürwächter mit der schwarzen ruthe im oberhause des Großbritanischen Parlements, the black rod; the usher of the black rod. Eine ruthe, wemit die mönche in den klöstern sich selbst geißeln, a discipline, or scourge, used by friars in monasteries. Die männliche ruthe, man's yard. Eine mäßruthe, eines landmessers ruthe, a meat-wand; a land-meater's lug, pole, rod, wand, verge, perch or pearch, to measure land with, the which has the length of eight ells or sixteen foot in Germany, but in England sixteen foot and a half. Eine rheinländische ruthe, s. rheinländisch. Eine teutsche meile hat 1900 ruthen, und eine englische meile 320 ruthen, a German league has 1900 perches; but an english mile has 320 perches. Ein süß landes von 160, und von 100, und von 30 quadratruthen in England, an acre of land, and a hide of land, and a yard of land, in England. Eine quadratruthe land, ein süß land, so eine ruthe lang und eine ruthe breit ist, a verge of land, a square

a square piece of ground having the length of a perch and the breadth of a perch.

Ruttenbund (das) a faggot of rods.

Ruttenhieb (der) a strike with a rod. *f. ruttenstreich.*

Ruttenlang ist (was) having the length of a perch.

Ruttenlänge (die) length of a perch.

Ruttenmaß (das) *f. v.*

Ruttenstrafe (die) castigation with rods or switches.

Ruttenstreich (der) ein Schlag mit der ruthe, a lash, lash or stroke with a rod, scourge or switch.

Rüttelein oder rüttschen (das) a little rod.

Rutiner (die) rote; the usual way.

Rutschen, rüttschen, ein wenig fortgleiten oder rücken mit dem hintern, to rush, or slide, a little forward.

Rütteln (ein maß) dasselbe schütteln, daß die körner zusammen fallen und mehr hinein gehe, to shake wag or riddle, a measure; to shake it together. Einen schlafenden rütteln, daß er aufwache, to toss, to wake, stir or shake one that is asleep, in order to awake him. Etwas rütteln, daß es los werde, to wag or move something, to make it loose.

Rüttelung (die) shaking, riddling.

Roussel in Flandern (die stadt) Lille in Flanders.

Rhythmus *z. f. rhytmus,*

f.

Saal (der) der söller, ein weites, offenes und räumliches zimmer oben in einem hause, a solar or sellar; an upper-room. Ein hintersaal, a withdrawing room. Ein vorsaal, ein saal vorn oder unten im hause, a hall or parlour. Ein saal vor einem zimmer, an antichambre. Ein büchersaal, eine bibliothek, a library-hall. Ein kunstsaal, a gallery of pictures and other rarities. Ein eßsaal, a dining-room. Der eßsaal in einem kloster, the refectory. Der krankensaal in einem kloster oder armenhause, the infirmary. Ein hochzeitsaal, a wedding-room. Ein tanzsaal, a dancing-room. Auf dem ersten, andern *z. c.* saal wohnen; ein, zwei *z. c.* treppen hoch wohnen, to live upon the first, second &c. story or degree; to live one, two &c. pair of stairs high.

Saalbaberei (die) alte und unnütze mährlein, old-women-tales.

Saalbuch (das) *f. fassbuch.*

Saale (die) ein strom der in die Elbe fließet, the Saal, a river in Germany.

Saalkuß, saalstrom (der) *f. v.*

Saalkreis (der) in sachsen, sawl-district.

Saalkweide (die) salin, water-willow.

Saane (der) *f. same.*

Saat (die) 1. die zeit, da man säet, oder das säen, sowing; the seed-time. Wir sind jetzt in der saat, wir sind mit der saat beschäftigt, we are now a sowing. Zur saat ackern oder pflügen, to plough in order to sow. Die saat vernehmen, to begin to sow. 2. Die saat auf dem acker stehend, the corn, standing in the fields. Durch die saat wandern, to walk through the corn or corn-fields. 3. Die heurige saat, das getraide dieses jahrs, this year's crop; the crop of corn that is this year. 4. Die saat, der saame, seed.

Saatacker (der) seed-field, sowed-field.

Saatfeld (das) *f. v.*

Saatfurche (die) die saatackerung, die saatzpflüfung, daß pflügen oder ackern zur saat, seed-ploughing.

Saatforn (das) seed.

Saatwetter (das) seed-weather, wheater apt and favorable to sowing.

Saatzeit (die) *f. saat n. r.*

Sabbat, sabbatag oder rubetag (der) the sabbath, the sabbath-day, the seventh-day, the day of rest. *f. rubetag.*

Sabbatarianer (der) sabbatarian.

Sabbaterweg (der) about an English mile, as much of way as the jewish traditions dit allow one to walk on a sabbath-day.

Sabbatsjahr (das) das siebende jahr, darin das land nach dem geses Moses seine ruhe haben und nicht besäet werden mußte, a sabbathical year, every seventh year, the year of rest for corn-fields.

Sabbatisch, sabbatical.

Sabbatsfeier (die) keeping of sabbath, sabbatism.

Sabbatschänder (der) sabbath-breaker.

Sabbatschändung (die) sabbath-breaking.

Sabbatag (der) *f. sabbat.*

Säbel (der) ein schwerdt, a sabel, sabre, falchion, hanger, cutlass, scimitar, scimitar or simitar; a short crooked sword, a kind of sword turning up somewhat like a hook.

Säbelschlag (der) a sabre-stroke; a stroke or cut with a simitar.

Säbelträger (der) a hussar, a sabler.

Sache (die) a matter, business, affair, thing or deed.

Ich will die ganze sache wissen, ihr sollt mir den ganzen hantdel erzählen, I will know the short and the long of that business. In handelsfachen, in matter of trade. Gewissensfachen, cases of conscience. Eine rechtsfache, ein bürgersgerlicher streit vor gericht, an action in the law, a case in law, a suit at law. Eine sache verlieren, ein widrig urtheil bekommen, to loose your action, to be cast. Eine halsfache, a hanging-business. Neben was zur sache dienst, to speak to the matter; to speak home; to speak to the purpose. Ihr antwortet was nichts zur sache thut, you answer from the purpose. Das ist die sache (nicht) that is (not) the case. Das ist die hauptsache, das ist die ganze sache, da steht, da sit der kneeten, that's all the matter; that's the main point; that's the cream of the business. Das wird die sache schon ausmachen, das wird schon ulangen, that will do the business; that seems to be sufficient. Die sache gilt mir gleich, ich mache keinen unterschied in der sache, I make it all a matter; 't is all a matter to me; 't is all one to me. Es ist eine sache, daran viel gelegen ist, 't is a great matter, it matters much. Eine sache, die eines ehre betrifft, a point of honour. Ich will die sache nicht liegen lassen, ich will die sache fortsetzen, ich will das verhaben ausführen, I shall pursue my point or design. Ein mann, der viele sachen auf dem halse hat, a man full of businesses or affairs. Die sache ist einmal gethan, es läßt sich nicht mehr ändern, the business is done, there is no going back. Er meinet mit seiner sache schon halb zu ende zu seyn, he things he has done more than half his business. Dieser sache oder ursache halber komm' ich zu euch, 't is for this cause. I come to you. Ich will mich richten, nachdem ich sehen werde, daß die sachen laufen, I will proceed as I shall see cause. Er hatte eine gerechte sache, wie es schien, und hat sie doch verlohren, he had a just cause, ought it seemed, and yet was cast. Eine wunderliche sache, a strange thing. Unerhörte sachen, things never heard of. Das ist eine sache, die uns gar nicht fremd ist, 't is an usual thing with us. Er weiß sich alle sachen zu nutz zu machen, any thing will fit him; any thing will serve his turn, do his business, or be wellcome to him; he will make shift with any thing. Er ist zu allen sachen geschickt, he is fit for any thing. Eine klische sache, a delicate business. Seine sachen wohl zu rath halten, to be a good husband; to be frifty, saving or sparing; to husband your estate. Wo sind meine sachen? where are my goods

or things? Suffer-sachen, confits, sweet-meals. Allerhand sachen seil haben, to have great variety of things to sell. Ich weiß nichts um die sache, I know nothing of it. Die sache ist gefährlich, 't is dangerous; 't is a hanging business. Es ist ein mann, der seine sachen versteht, he has good skill, he is skilled or skillfull. Eine sache beschleunigen, to hasten a business. - Bei so gefallten sachen, the case thus standing. Der sache wäre noch wohl zu rathen, 't is not so delperate a matter. Ihr greift die sache unrecht an, you go the wrong way to work. Des mannes sachen stehen wol, er ist nicht zurück in seiner handlung, he is an able, or sufficient man; he thrives in his trading. Seine sachen stehen übel, he is like to break; he lost his credit; he got backward in his trade. Es wäre denn sache, daß er selber hingehen wolte, unless, or except, he should love to go thither himself. Eine noth-sache, a case of necessity. Eine liebes-sache, a matter treated of by the way or by the by. Lumpen-sachen, trifles. Kinder-sachen, toys. Liebes-sachen, amorous adventures. Krieges-sachen, warlike affairs. Staats-sachen, matters of state.

Sächelchen oder säcklein (das) ist mehr im plural gebräuchlich, things, little things.

Sachfällig werden, seine sache vor gericht verlieren, to loose your action, to be cast.

Sachführer (der) s. sachwalter.

Sächlich, real. Das sächliche geschlecht, the neuter gender.

Sachse (der) einer aus Sachsen, a Saxon. Die Sachsen, the Saxons. Die alten Engelsachsen, the Angle-Saxons of old.

Sachsen, Sachsenland, Saxony; Saxe; a notable part of Germany so called. Obersachsen, upper Saxony. Niedersachsen, low Saxe, lower Saxony.

Sachsin (die) ein frauenzimmer aus Sachsen, a the Saxon, a Saxon-woman.

Sächsisch seyn, to be out of Saxony, or to belong to Saxony. Die ober-sächsische oder meißnische sprache ist die zierlichste in ganz Teutschland, the most elegant German language is that which is spoken in Upper-Saxe. Die nieder-sächsische oder plattentische sprache, the low-German language; flat-Dutch.

Sacht 1. seyn, to be soft. 2. Sachte oder leise reden, gehen &c. s. leise. Sacht, sacht! kein sachtel sacht an! softly! speak softly! do not speak so loud! Die thür sachte aufmachen, to open the door gently. Sachte hinein-schleichen, to sneak in gingerly. Sachte mit einem verfahren, to deal mildly, tenderly, benignly, lovingly or kindly, with one.

Sachtigkeit (die) softness; being soft piano, not loud.

Sachwalter (der) s. f.

Sachwalter vor gericht (mein) mein advokat oder professor, der meine sache vor gericht rätet, my lawyer, advocate or proctor, he that manages my cause in some court of justice.

Sack, s. sak.

Saddusäer (die) sadducees.

Saddusäisch, sadduceike.

Saddusäismus (der) sadduceism.

Säebanar (der) sabine, and sagine. f. a. sägebaum.

Säemann (der) der säer, a sower.

Säen (den samen, seyn, weizen, gerste &c.) to sow your seed; to sow corn, wheat, barley &c. to cast, or strew, the seed. Einen samen der unenachtheit zwischen freunden säen, to sow dissension among friends. Haber im vorjahr gesät, oats sown in the spring. Das geld ist bei mir oor dünne gesät, money is scarce with me. Die zeit, da man säet, sowing-time.

Säen (das) die säung, sowing.

Säesak (der) a sower's bag or seed-bag.

Säerzeit (die) sowing-time.

Säung (die) s. säen.

Saffian (der) rothes, gelbes und blaues leder, so aus der Türkei kommt, red; yellow and blew corduans; dressed kid-skins from Turkey, saffion.

Saffianleder (das) s. v.

Saffor (der) feldsafran, eine färbemaate, safflow or safflower of Strasburg and of Erfurd, wild saffron, bastard saffron, or saffron bastard.

Safran (der) saffron. Saffionischer safran, the best saffron, french saffron. Arragonischer safran, spanish saffron.

Safranblumen (die) saffron-flower.

Safranfarbe (die) saffron-colour.

Safrangelb seyn, to be of saffron-colour, saffron.

Saft (der) die natürliche feuchtigkeit in pflanzen, blumen, bäumen und allen gewächsen, the sap, or radical moisture, in plants, flowers, trees and any vegetables.

Den saft aus den kräutern, blumen, wurzeln &c. herauspressen, to express the juice of any herbs, flowers, roots, &c. Ein gestandener saft in apotheken, ein saft zu einer gewissen konsistenz oder bittigkeit eingekocht, a jelly, the juice of some fruit boiled and congealed. Gekochter saft von fruchten, rob. Der beste saft eines dinges, the quint-essence or very substance of a thing. Der saft in einem braten, the gravy of roast meat. Der natürliche lebenssaft in den leibern der menschen und thiere, the radical moisture in mens and animals bodies. Eine rebe darin weder saft noch kraft ist, a dry and empty discourse; a speech that has little or nothing of reality in it. Birnen, so voller saft sind, juicy pears. Eine frucht, darin wenig saft ist, a juiceless fruit. Der edle rebensaft, wine; the juice of the grape. Der saft von sauren trauben, agrest; verjuice; the juice of bicanes or sour grapes. Zitronensaft, the juice of lemons. Den saft aus einer pomerance ausdrücken, to squeeze out the juice of an orange. Litzkriesssaft, the juice of liquorish. Beerberriesssaft, the juice of barberries. Gestandener hindbeerensaft, the jelly of raspberries. Jetzt stehen die bäume im saft, in vollem saft, im besten saft, jetzt sind sie voller saft, now the trees are in sap, or are full of sap.

Saftfarbe (die) a colour gotten with the sap or juice of a tree or some other vegetable.

Saffarin (1. das) a green colour made of the sap of some plant or tree. 2. Saftgrünfarben, sap-green-coloured.

Saftig oder saftreich seyn, to be juicy, succulent. substantial; to be full of juice. Saftig abst, juicy fruits. Saftige speise, succulent or substantial meat or food. Ein saftiger braten, roast meat full of gravy.

Saftigkeit (die) juiciness.

Sätlein oder säfchen aus der apotheken (das) a julep.

Saftlos seyn, to be juiceless; to be empty of juice.

Saftlosigkeit (die) juicelessness, dryness.

Saftvoll, s. saftig.

Sägbaum, eine staube, savin.

Säge (die) womit man breiter schneidet, a saw. Eine handsäge, a hand-saw. Der hölzerne rahmen einer säge, the wooden frame of a saw.

Sägen (die) das gerücht oder geschrei, a common saying or talk; a rumour; a report. Es ist eine gemeine säge, there goes such a rumour, or report, abroad; 't is rumoured, or reported, abroad; 't is all abroad, 't is grown all the town's talk; folks have got it by the end; all the town does talk of it; 't is the common talk of the town. Ich thue es dir säge halber, I do it for the noise.

Es geht eine böse sage oder ein böses gerücht von ihm, he hears ill.

Sägeblatt (das) blade of a saw.

Sägebock (der) sawing trestle, sawing horse.

Sägefisch (der) s. sägfisch.

Sägegrube (die) worin der eine säger steht wenn holz getrennt wird, saw-pit.

Säge Lohn (das) what 's paid for sawing.

Sägemühle (die) a saw-mill; a mill with saws to make boards.

Sägemüller (der) saw-miller.

Sägen (holz, breiter, marmor &c.) to saw wood, boards, marble &c. to cut the same with a saw.

Sagen (einem etwas) to say something to one; to tell it him; to tell him of it; to speak with him about it. Man hat mir so gesagt, man hat mich so berichtet, I am told so. Man sagt so, man redet so, they say so; so they say. Man sagt heimlich, 't is whispered abroad. Man sagt, 't is told, rumoured, reported, talked or said abroad; folks have got it by the end. Ja sagen, to say yea, yes, I ay. Nein sagen, to say nay or no. Es wird was zu sagen haben, daß man einen menschen bekomme, der hierzu tüchtig ist, 't will be hazard to get an able man to do this service. Diese drey wänner sind, die das meiste in der stadt zu sagen haben, them three are the leading men of the town. Was wollt ihr denn endlich hiemit sagen? what do you harp at? what do you mean? what do you drive to? Das ist zu sagen &c. das ist so viel gesagt als &c. das versteht sich &c. that is to say &c. Die wahrheit zu sagen, ich kan nicht &c. to speak the truth, I can not &c. truly I can not &c.

Sagt, wie seyd ihr gefinnet, speak your-mind. Holt ich meine Meinung sagen, so &c. if I were to speak my opinion. Kurz zu sagen, oder kurz von der sache zu reden, to cut short; that I may cut short; that I may be short. Er ließ mir sagen, daß &c. he sent me word, that &c. Man mag ihm singen oder sagen, es hilft alles nichts, he will scorn and slight all-good warnings. Es hat nichts zu sagen, es ist keine gefahr dabei, no harm.

Einem ein geheimniß sagen oder erklären, to discover, disclose, reveal, manifest or declare, one a mystery.

Einem dank sagen für etwas, to thank one for something. Sagens halber, for the nonce. Wie man im Sprichwort sagt, according to the proverb or saying. Einem gute nacht sagen, ihm eine ruhame nacht wünschen, to bid one good night; to wish him a good nights rest.

Der welt gute nacht sagen, to bid the world good night, adieu or farewell; to forsake it; to turn your heart to a solitary manner of life. Ohne daß ihm angesagt war, without being told. Einer der den leuten gut glück saget, ein planetenleser, ein wahrer, a destiny-reader; a fortune-teller.

Sägenförmig, serrate, serrated.

Sägenförmigkeit, serrature, ferration.

Säger (der) sayer, teller.

Säger (der) ein holzsäger, a sawyer. Ein holzsäger, flößer oder spalter, a wood-cleaver. Ein marmorsteinfäger, a marble-cutter.

Sägefchmid (der) blade-smith.

Sägefchrenke (die) ein werkzeug zum schrenken der säge- zähne, saw-wrest.

Sägefpane (die) s. sägfpane.

Sägefahn (der) saw-tooth. Sägeföhne; theet of a saw.

Sägfisch (der) ein seefisch, dessen rücken wie eine säge gefehet ist, the saw-fish.

Sägig, s. sägenförmig.

Sagitta (die) in der trigonometrie, sagitta.

Sagittar (der) ein yfeilschütze, sagittarius, sagittary.

Sägfpane saw-dust, chips made by sawing. Die sägfpane in der suppe, like chips in a porridge.

Saite (die) a string. Lautensaite, lute-strings. Geigenfanten, viol-strings. Drahtsaite, wire-strings. Darmfanten, gut-strings. Eine distantfante, eine quinte, the treble-string; the smallest-string on any musical instrument.

Eine laute oder geige mit neuen saiten beziehen, sie besaiten, to string a lute or violin anew. Ihr spannet die saiten zu hoch, you strain the strings too high. Er muß gelindere saiten aufziehen, he must come a peg or two lower; he must not be so stiff or haughty as formerly. Eine saite stimmen, to tune a string.

Saitenbezug (der) strings.

Saiteninstrument (das) stringed musical instrument, a instrument with strings.

Saitenlos, stringless.

Saitenmusik (die) string-music.

Saitenspiel (das) 1. ein instrument, das mit saiten besogen ist; a musical instrument that is strung, or that is garnished with strings. 2. Das spielen auf solchen instrumenten, the playing on such instruments.

Saf und salf oder sack (der) a bag, or poke. Ein grofseser saf, a sack, a great bag. Ein geldsaf, a money-bag, a pouch. Ein schiefsaf, a pocket. Man kauft keine saffe im saf, you can not buy a pig in poke. Ein buch, geld &c. das man bei sich im saf trägt, a pocket-book; pocket-money. Da wo der saf offen ist, the mouth of a sack. Ein wolfsaf, a woollack, a pack of wool. Ein halber saf wolle, a sarplar of wool; a pocket of wool. Im saf und in der asche buße thun, to repent in sack-cloth and ashes. Ein haarsaf oder härner saf, wach &c. durchpressen, a hair-cloth, to strain bees-wax through. Ein wohlriechender träutersaf, a sweet-bag. Ein pfeffersaf, a pepper-sack. Garnsäcke oder gestricke säcke, so die fischer auf kleinen fischen in den grund stecken, fische darin zu fangen, bag-nets. Ein mantelsaf auf der reise, a clecke-bag, a port-mantle. Ein reisesaf, a budged or scrip. Ein bettelsaf, a beggar's wallet, bag or poke. Eines soldaten knappsaf, a soldier's knapsack, wherein he carries his provisions. Mit saf und pak, mit kind und kegel, with bag and baggage. Eines kesselfiffers saf, a tinker's budget, pouch, bag, by-sack, wallet or satchel. Eines hufschmids saf, a farrier's pouch. Ein schustersaf, a shoemaker's wallet. Eines gogglers saf, a goggler's box. Der magensaf, the ventricle. Seinen madensaf wol müssen, to cherish your deer carcass. Ein dudelsaf, a bag-pipe. Ein poudersaf vom weibe, a brattle-bag, a prating gossip. Ein burensaf, ein schandsaf, eine hure, a wench, a whore. Ein lumsbersaf, a bag for trumpery, trash or fripery. Ein plundersaf, a plunder-sack. Eines fuhrmanns futtersaf, a cartman's oat bag. Der hodensaf, your codpurse. Saf, eine art englisches zeug, sack.

Safbänder, purse-strings.

Säfel (der) oder sefel, das säflein, a purse, satchel, budget, pouch or pocket. Kein geld im säfel haben, to have no money about you, or in your pocket. Alles in seinen säfel schieben, to pocket up every thing; to prowl; to piller. Eines säfel durchsuchen, to search one; to search his pockets. Seine hände in jemandes säfel stecken, to slide your hands into one's pockets, as pick-pockets to.

Safgans (die) a bitourn.

Saffen oder einsaffen (korn) es in säfke saffen, to get your corn put into sacks. Es sattet sich, es fällt zusammen, it falls together; it lowers, it gives pockets.

Säflein oder säfchen (das) a pocket, a pouch, a purse, a little bag. Ein wohlriechend säflein, a sweet-bag.

Säfler

Säbler (der) a purse-maker.
Sackpfeife (die) a bag-pipe.
Sackpfeifer (der) a bag-piper.
Sackpuffer (der) a pocket-gun.
Sackträger (der) a sack-bearer. Ein esel heist den andern einen sackträger, the pot calls the kettle black-arse.
Sacktuch (das) sack-cloth, canvas, poledavis, sarp-cloth, sarpliar, packing-cloth, barras.
Sackuhr (die) a watch.
Sakrament (das) a sacrament, such as there are seven among the Roman catholics; of which the Protestants retained but two, viz. the Baptism and the Eucharist. Das sakrament des altars, the holy Sacrament, the Eucharist, the communion-table, the Lord's supper.
Sakramentbüchse (die) a box to keep the consecrated host in.
Sakramenthäuslein (das) a retronfrance, wherein the sacrament is exposed on a popish altar.
Sakramentirer (der) ein sakramentschänder oder verächtler, one that upon any occasion will say: God's blood! also the papists call the protestants Sacramentarians.
Sakramentlich oder sakramentalisch 1. seyn, to be sacramental. 2. Zugegen seyn, to be sacramentally present.
Sakristei (die) the sacristy, sextry or vestry.
Salamander (der) ein thierchen, so nicht gleich stirbt, wenn ins feuer gerät, the salamander.
Salat (das) s. salarium.
Salarien oder besolden (einen) to give one a salary.
Salarium (das) die besoldung, a salary or stipend; an allowance of wages.
Salarmoniak (der oder das) ammick, salt ammoniack, salarmoniak.
Salat (der) a salad or sallet. Einen salat lesen, to pick a sallet. Einen salat bereiten, to prepare a dish of sallet. Rapunzelsalat, corn-sallet, winter-sallet. Sommer-salat, lactue, garden-lettice. Kopfsalat, headed-lettice, cabbage-lettice. Das herz von einem häuptlein oder Kopfsalat, the pith of the lettice. Endivien, gurken-sellerie, zc. salat, a salat of endivies, cowcumpers, celeri &c. Ein kreutersalar, a sallet of divers herbs.
Salatbeet im garten (das) a lettuce-bed.
Salatblatt (das) a salad-blade, lettuce-leaf.
Salatkorblein (das) darin man den gemaschlenen salat schwinget, a hand-basket to swing and drain your sallet in, when you washed it.
Salatkräuter, allerlei kräuter, die man mit öl und ezig wie einen salat rohe isset, sallet herbs, salletting.
Salätlein oder salätchen (das) a little sallet, a little dish of sallet.
Salatschüssel (die) a sallet-dish.
Salatweiber, die salat verkaufen, sallet-women, sallet-maids, herb-women; that sell sallet in the market-place or about the freets.
Salbe (die) salve, unguent or ointment. Augensalbe, eye-salve. Eine heilsalbe, a salve for all sores. Die wassensalbe, the weapon-salve, s. wassensalbe. Er soll pflaster und salben bezahlen, er soll allen schaden erzeihen, he shall make good every whit of the harm he caused. Brandsalbe, blast-ointment; an unguent for scalding. Eine kühl-salbe, a cooling-salve. Eine köstliche salbe, a precious ointment. Wagen-salbe, wagenschmiere, grease for cart-wheels; hog's grease. Wiegen-salbe, kindesker, a little child's cacking in his cradle. Eine gute magensalbe, ein gutes frühstück, a good breakfast.

Ludw. T. Engl. L. zc. 2te Abth.

Salben (etwas) es mit öl schmieren, to anoint something, to anoint it with oyl. Gesalbte oder gefrönte häupter, anointed or crowned heads. Einen zum König, propheten oder priester, salben oder einweihen, to anoint or consecrate one for to be a king, prophet or priest. Einen todten leichnam salben oder balsamiren, to anoint or imbalm a corps.
Salbei (die) sage. Kleine salbei, frizige salbei, small sage, sage-royal, common sage. Kreuzsalbei, small sage with ears at the sides of the leaves. Gelbsprentlichte salbei, yellow-streaked sage. Grose oder breite salbei, great or broad sage. Wilde salbei, wilder scharlach, wood sage, wild sage, wild clary.
Salbeblätter, sage-leaves.
Salbestock (der) a sage-plant.
Salbenbüchse (die) salve-box, a box for ointment.
Salbicht oder schmiericht seyn, to be greasy, unctious, unctious, oily or fat.
Salblein oder salbchen (das) a little ointment. Ein pomadesalblein, a pomatum.
Salböl (das heilige) the holy anointing-oyl.
Salbung (die) unktion or anointing.
Salbiren, schliessen, liquidiren, ballanziren oder eben machen (eine rechnung und gegenrechnung) to ballance an account current; to clear adjust it.
Saldo oder schlus einer kuranrechnung (das) the ballance of an account current. Per saldo kommt mir so viel, per ballance of this account is somuch due to me. Die rechnung ist saldo, sie ist saldir, eden, liquid oder geschlossen, the account is ballanced, cleared or adjusted. Das saldo auf eine neue rechnung tragen, to carry over, or to transport, the ballance to a new account.
Saline (die) ein salwerk, eine salzfaberei, saline, salt-work; salt-mine, saltarn.
Salinisch oder salzig, saline, salinious.
Saliviren, to salivate.
Salvazienskur gebrauchen (die) sich durch den gebrauch des quecksilbers von den fronzosen kuriren lassen, to be fluxed for the pox; to be put into a flux or salivation, in order to be cured from the pox.
Salin oder lachs (der) a salmon.
Salmenfisch (der) a jowl of salmon.
Salmenfore (die) a salmon-trout.
Salmiak (der oder etwas) ein gemachtes salz, s. salarmoniak.
Salniter (der) ein gewisses salz, nitre, s. f.
Salpeter (der) saltpeter. Rober salpeter, rough-saltpeter. Natürlich salpeter, natural saltpeter, dug out of mines in East-india. Salpeter sieden auß erde auß schaffställen, alten gebäuden zc. to extract saltpeter out of earth taken out of the ground of stables &c. Veredligter salpeter, nitre purified.
Salpetergrube (die) a saltpeter-mine.
Salpeterhütte (die) s. salpetersiederei.
Salpeterischer geschmack (ein) a nitrous taste.
Salpetersieder (der) a saltpeter-maker, a saltpeter-man.
Salpetersiederei (die) a saltpeter-house; a house where saltpeter is made or refined.
Salze, salze, sülje, brähe, sütsche oder tunke (die) a sauce. Eine bittere salze, wönnit die kinder Isracel das oserlamen essen mußten, eine sütsche von wilden kräutern, a bitter sauce, a sauce, made of wild herbs. Einem biszen in die salze tunken, to dip your bit in the sauce.

Salutation (die) der gruß, salute, salutation, greeting.

Salutiren oder grüßen (einen) to salute one.

Salve (die) wenn eine ganze reihe soldaten zugleich mit schiff geladenem gewehr auf ihren feind losbrennen, a volley of shot; a charge; a discharge of small guns at once; a storm of musquet-shot. Sie gaben uns salve über salve, they pelted us with their small shot. Haltet nur die erste salve aus, do but abide the first charge, brunt, bruffh or storm. Und alsdenn gebt dem feinde eine ganze salve wiederum, and then give the enemy a round charge again. Das salveschiffen auf der see, the saluting, or salute, at sea.

Salvegarde oder beschützung (die) a safegard or protection.

Salvete (die) ein handtuch bei tische, a napkin, f. serviete.

Salviren oder retten (etwas) to save, or save, something. Salvirte oder geborgene güter aus einem verunglückten schiffe, goods salvued out of a shipwrak. Was diejenige bekommen, so verunglückte güter salviren, salvage-money, what is given to salvers; the due recompence of those that salvued any shipwracked goods. Sich mit der flucht salviren, to save your self by flight; to get safe by flight; to make your escape.

Salvo, ausgenommen, salvo, save, except, but. Salvo errore, ausgenommen wo ich etwa einen irrthum begangen hätte, errors excepter.

Salvus conductus (der) das freie geleite, a safe conduct, a pass. Er hat einen Salbum conductum bekommen, he got a safe conduct.

Salz (das) salt. Seesalz, grobes salt, bay-salt, salt made of sea-water. Weißes salt, refinirtes salt, white salt, refined salt. Flüchtiges salt, volatil salt. Ein hornlein salt, a corn, or grain, of salt. Rindfleisch mit salt beugen, to corn, or powder, beef with salt. Salz siedren, das wasser aus einem salzbrunnen versieden, daß es zu salt wird, to make salt. Salz siedren, das freisalz läutern, es rein und weiß machen, to refine salt. Ein ei ohne salt, ein abgeschmacktes gewächse, an inspid, or impertinent talk. Mit salt und brod vorlieb nehmen, to be satisfyed with salt and bread. Küchenalt, gemeines salt, kitchen-salt, common salt. Bergsalt, steinsalt, erbsalt, kristallsalt, mineral-salt, salt gemmae. Nischenalt, laugensalt, ausgelauchtes salt, alkaline-salt. Wermutsalt, alkaline-salt of wormwood. Flüchtriges hirschhornsalt, the volatil salt of hart's horn. Dummes salt, kraftlees salt, salt that has lost his saltness, or his besfammick virtue of salting.

Salzberge (die) salt-mines.

Salzbrühe (die) laake oder peffel, brine or pickle.

Salzbrunn (der) eine salzquelle, a salt-spring.

Salzen (eine weise) to salt your meat; to season, or corn, it with salt. Gesalzenes rindfleisch, pötelfleisch, salt beef, powdered beef. Gesalzener fisch, klippfisch von Island, salt-fish from Ice-land.

Salzfaß (das) das salzfäßlein, so man auf dem tisch brauchet, a salt, a salt-seller. Das salzfaß, so in der küche gebraucht wird, a salt-box.

Salzfuhre (die) a cart-load of salt.

Salzgeschmack (der) f. salzig. Mit einem salzaeschmack, saltly.

Salzgrube (die) eine sole, a salt-pit, a salt-marsh.

Salzhändler, salzmann oder salzer (der) a salt-man, a salter.

Salzhauß (das) a salt-house.

Salzig oder salzlicht fern, to be salt, saline, salinuous, saluginous. Salziges wasser, seerwasser, sole, salt-wa-

ter, sea-water. Ein salziger geschmack, a salt-taste, a saltish taste.

Salzigkeit (die) saltiness.

Salzir oder salztrich (das) f. salzfaß. Ein schüsselchen zur salze, rütsche oder tunke, a saucer.

Salzkümpen (der) die salzscholle, ein stück salt, a lump, mafs or piece of salt.

Salzkörnlein oder körnchen (das) a corn or grain of salt.

Salzkote oder salzhütte (die) a salt-coat.

Salzkübel (der) die salzhütte, a salt-tub, f. salztube.

Salzladen (der) eine bude, wo salt zu kaufen ist, a salt-shop.

Salzlake (die) pöfel, pickle or brine.

Salzmesser (der) a salt-meater.

Salzmeße (die) salt-box.

Salzpfanne (die) a salt-pan; a pan to make salt in.

Salzsäule (die) Roth's weib, a pillar of salt.

Salzschank (der) f. salzladen.

Salzstieber (der) a salt-maker, a salter, a refines of salt.

Salzsteberei (die) 1. a boilary of salt. 2. salt-making.

3. a house wherein salt is made or refined.

Salzthal (das) a salt-marsh.

Salztonne (die) a salt-barrel.

Salztube (die) der salztuber, 1. darin man salt aufsetzet in der haushaltung, a salt-tub; a tub to keep salt in.

2. Darin man eingesalzenes fleisch aufsetzet, a salting-tub; a powdering-tub.

Salzverwalter (der) the master of the salt-office.

Salzwasser (das) 1. f. salziges wasser. 2. salzlake.

Salzwerk (das) salt-making.

Salzzok (der) die salzmant, an impost upon salt.

Sälmann (der) a sower, f. säemann.

Sambstag oder samstag (der) der sonnabend, saturday.

Same oder samen (der) 1. der kräuter und pflanzen, the seed of herbs and plants; any grain or seed cast forth, and being apt to be sown before it grow stale. Eine pflanze, die schon samen trägt, a plant that has run to seed, or that already has cast forth its seed. Eine pflanze, die samen trägt, a seed bearing plant. Samen, so schon über ein jahr alt ist, und nicht mehr taugt gesäet zu werden, superannuated seed. Anissamen, anisee-seed. Endivienamen, endive-seed. Lattichsamen, salat, samen, lettuce-seed, sallet-seed. Rübsamen, rape-seed. 2. Der same eines menschen oder thiers, the sperm; the seed of men or animals. Den samen ven sich lassen, to spermatize; to eject the seed. Fischsamen, der same den die fische geschossen oder ausgelassen haben, fry or spawn of fishes. 3. Des weibes samen, Christus, the seed of the woman; Christ engendred of the only seed of a woman. Der schlangenamen, the serpent's seed; the wicked ones. Der same oder die nachkommen Abrahams, the seed, generation, of spring issue, descendents or posterity, of Abraham.

Samenblume (die) seeding-flower.

Samenerguß (nächtlicher) nocturnal pollution.

Samenfluß (der) a running of the reins; a flux of a man's sperm or seed; the gonorrhoea; the gleet.

Samengefäße in menschen und thieren (die) the spermatick, or spermatical, vessels in mens and animals bodies.

Samenhändler (der) f. samenkrämer.

Samenhülse (die) seed-capsular, pod, hull.

Samenkapsel (die) f. v.

Samenknospe (die) seed-bud, seed-knop.

Samenföhl (der) seed-cole.
Samentörner (die) seeds.
Samenträger (der) ein mann der samen feil hat, a seed-man.
Samenkengel (der) a feeding.
Samentragende gewächse, seeding-plants.
Samenzeit (die) seed-time.
Sämisch (der) s. f.
Sämisches leder (das) shamoy-leather.
Sammelbrod oder bettelbrod (das) bread gotten with begging.
Sammelfassen des wassers bei einer mühle oder kunst (der) a basin; to gather water in for some mill or water-works.
Sammeln (etwas) to gather things; to get 'em together. **Sich sammeln**, to gather together; to flock together. **Reichthum sammeln**, to gather wealth; to hoard, or treasure, money; to hoard up, lay up gather up or treasure up, a great deal of money; to grow rich, opulent or wealthy. **Mit vieler mühe geld sammeln**, to scrape up money. **Kräuter sammeln**, to gather herbs. **Nüsse sammeln**, to gather nuts. **Die übriggebliebenen kernähren oder weintrauben sammeln**, to gather, or to pick up, the remanent corn-ears or grapes; to glean after harvest or vintage. **Almosen sammeln für ein armenhaus**, to gather, or collect, alms for some spittle. **Almosen sammeln, betteln gehen**, to beg for alms; to go a begging. **Steine oder kumner von einem alten gebäude sammeln**, to heap up the rubbish of an old building pullet down. **Reisicht sammeln**, to gather brnshwood. **Eine armeer sammeln**, to gather an army. **Einen vorrath von etwas sammeln**, to store some things, to lay them up in store, to gather a great store of the same. **Einen vorrath von etwas gesammelt haben**, to keep things in store. **Seht, wie der staub sich darauf sammelt**, do but see how it gathers dust. **Das volk sammelt sich sehr häufig**, people flock, or crowd, together. **Sich zu einem sammeln**, to flock to one. **Ein gesammelter haufe corn**, a heap of corn. **Ein gesammelter vorrath**, a store.
Sammelplatz der soldaten (der) the rendezous.
Sammet (der) velvet. **Vurpursarbener sammet**, carmesinretter sammet, crimson-velvet. **Unächter sammet, tripp oder plüsch, mock-velvet, plußl. Gebänder sammet, flowered velvet**. So sanft als sammet, as soft as velvet. **Die härchte seite des sammetß**, the nap of velvet; the tufted or hairy side of the same. **Eine hutkaffirerbürste von sammet**; a haberdasher's velours; a velvet-rubber for hat. **Ein mantel mit sammet gefüttert**, a cloke lined with velvet.
Sammetart, velvet-like.
Sammetband (das) a velvet-ribbon.
Sammetbürste (die) eine bürste von sammet, a velvet-rubber for a hat, a velours.
Sammetener hut, mantel, beutel &c. (ein) a velvet-cap, a velvet-cloke, a velvet-purse. **Sammetene hosen**, velvet-breeches.
Sammetpelz oder sammetroß (der) a velvet-coat. **Ein langer sammetpelz**, a velvet-gown.
Sammetweber (der) a velvet-maker.
Sammiler und samler (der) a gatherer. **Ein sammiler vor die karuziner, franziskaner** &c. a mendicant friar that goes up and down a begging for his monastery. **Ein kräuter sammiler**, an herbalist. **Ein guter sammiler, einer der geld sammelt**, a saving or thrifty man; a gatherer of wealth.
Sammlung und samlung (die) a gathering or collection. **Eine büchersammlung**, a library. s. a. bibliothek. **Eine**

anekdotensammlung, a collection of anecdotes. **Eine raritäten-sammlung**, a collection of rarities. **Eine naturalien-sammlung**, a collection of naturals. **Eine mineralien, fossilien, konchilien, holz, stein, erdt, bilder, oder gemäde, vögel, &c. sammlung**, a collection of minerals, fossils, conchils, woods, stones, ears, paintings or cuts, fowls &c.

Samstag oder sonnabend (der) saturday.

Samt oder sammt, mit, mit samt, with, together with, jointly. **Die mutter samt den kindern**, the mother with her children. **Alle samt und sonders**, all together, one with another, all and every one of them. **Insgesamt, s. sämtlich**. **Samt allem jubehör**, with all the appurtenance or appertenance. **Er samt mir**, he and I jointly; he and I together; he together with me.

Samtbelehnung (die) eine gemeinschaftliche belehnung, a joint tenement.

Samtbesizung (die) eine gemeinschaftliche besizung, a coparcency, a joint-possession.

Sämtliche oder gesante rath (der) all the council, the whole body of the council; the whole Senate, all the Senators, all the members of the Senate. **Die sämtliche familie, das ganze geschlecht**, alle von der freundschaft, all the family, all of the family, the whole family, all the relation, kinsfolks or kindred. **Sie lassen sämtlich euch freundlich grüssen**, they present their joint-love and service to you. **Mit sämtlicher oder allgemeiner bewilligung**, with joint-consent, with general agreement. **So sprachen sie sämtlich oder insgesamt**, they were all of a tale; so they spoke every one of them; they all together did speak so. **Ich will nichts auslesen lassen, ich willß sämtlich oder mit eins loschlagen**, I would not let any body pick and chuse, I 'le sell it by the bulk, I 'le sell all together at once.

Samtreuterung (die) gemeinschaftliche regierung, a joint-government.

Sand (der) sand. **Grober sand, kist, gravel**. **Kleiner sand, grieff, small sand, grit**. **Reibe, oder scheuer-sand**, sand to scowr your pewter with. **Nieren-sand, sand or gravel in the kidnies**. **Gold-sand, gold-sand, gold-dust**. **Eilber-sand**, silver precipitated and turned into powder. **Glas-sand**, sandiver or sandever; a very white salt used by glass-makers. **Stressand**, dust to put upon your writing, sand-dust. **Triebsand in einem strom**, quick sands in a river. **Auf triebsand bauen**, to build upon a sandy ground. **Last-sand, ballast, sand**, womit man ein schiff, so ledig zur see gehen muß, beladet, damit es nicht umschlage, ballast. **Sand in ein schiff werfen**, to ballast a ship. **Den sand aus einem schiffe wieder herauswerfen**, to discharge your ballast. **Die gänge im garten mit grobem sand beschütten**, to gravel the walks in your garden. **Sand groben**, to dig sand.

Sandal (der) eine art schuhe ohne oberleder, sandal.

Sandarak (der) 1. Gummi sandarak, ein trockener firnis, das gummi, so aus wacholderbäumen fließet, gum sandarak, a sort of vernish. 2. Sandarak, das beste sperment, oder der schönste hüttenrauch, eine mahlerfarbe, sandarack; the best red arfenick or orpine.

Sandbänke in schiffbaren strömen und in der see, sands, shoals, shelves of sand, banks under water in some rivers and in the sea. **Mit dem schiffe aus eine sandbank segeln und sitzen bleiben**, to run your ship aground.

Sandberg oder sandhügel (der) a sand-hill. **Sandberge am ufer der see, die dünen**, the downs; hills of sand on the sea-side.

Sandbüchse (die) eine büchse mit streu-sand, a dust-box, a sand-dust-box.

Sandelholz (das) so aus Ostindien kommt, sanders or saunders; sandel-wood. **Gelb sandelholz**, yellow sanders.

Gemahlens oder geraspeltes rothes sandelholz, red sanders rasped.

Sandgräber (der) sand-digger.

Sandgrube (die) a sand-pit, a sand-bed. Eine sandgrube von fisch, a gravel-pit.

Sandgrund (der) a sandy ground.

Sandhaufen (der) a heap of sand.

Sandig oder sandicht seyn, to be sandy or gravelly, to be full of sand. Ein sandiger ort, a place full of gravel. Ein sandiger boden, a sandy bottom or ground.

Sandigte örter in der see, f. sandbänke. Sandichter harn, urine full of gravel. Sandichtes brod, gritty bread.

Sandigkeit (die) graveliness.

Sandkörnlein oder sandkörnchen (das) a grain of sand.

Sandreiter (der) one whom his horse did cast of.

Sandfack (der) a sack filled with sand.

Sandsieb (das) a sand sieve.

Sandstein (der) a frail, soft or sandy, stone, sand-stone.

Sandsteinlein oder sandsteinchen (das) a gravel-stone.

Sanduhr (die) an hour-glass. Die sanduhr steht still, the hour-glass does not run. Die sanduhr umkehren, to turn your hour-glass.

Sandweg (der) 1. ein sandichter weg, a sandy way; a place full of gravel. 2. Ein gemachter sandweg, a gravel-walk.

Sandjoll (der) sand-gavel.

Sane (die) milchrahm mit eingeriebenen brod und zucker geessen, clouted cream with crumbs of bread and sugar put into it. Eine englische sane von frischer milch, wein, zucker und muscennüssen, a sillabub or sillibub.

Sanenmädchen (das) sweet-cream maiden; a maiden that sells sweet cream.

Santensteig (der) cream-past, cream-dough.

Sant 1. seyn, to be soft, supple, weak, limber, mild, gentle, tender, sweet, pleasant, not hard. Ein sanftes heft, a soft bed. Sanfte hände, soft hands. Sant zu fühlen, soft to the hand. Er ist eines santen genüts, he is of a soft, mild, gentle, tender, sweet, supple, pliant or complaisant, temper; he is soft-hearted or quiet-minded.

Ein sanfter wind, a little gale, a soft gale of wind. Ein sanfter schlaf, a nap, a slumbering, a light sleep. Mein soch ist sanft, my yoke is easy. Mit sanftem und stillen geist, with a quiet, sweet, peaceable, calm or tranquilized, mind.

Ein sanfter tod, an easy, or peaceable, departure. Ein sanftes oder gelindes verfahren, a mild or benign, proceeding. Eine sanfte strafe, a tolerable, light or easy, punishment. 2. Sant reden, to speak soft or softly; to speak with a low voice. Sant liegen, to lie soft. Ich habe gar sanft geschlafen, I sleep delicately.

Sant in dem herrn einschlafen, to die peaceably. Sant treten, to tread gingerly. Ein kindlein sant über die hassen streichen, to stroke a little child gently over its cheeks; to cherish it; to sooth it up. Ein pferd sanft streichen, to cherish, or stroke, your horse. Ein pferd, das sanft gehet, a horse that goes an easy trot.

Sänfte (die) 1. die sänftigkeit, softness. 2. Eine sänfte, darin vornehme leute von starken männern getragen werden, a sedan or litter; a chair for persons of quality to be carried in. Eine sänfte, so von pferden oder maulselein getragen wird, a horse-litter or mule-litter.

Sänstenhantel (die) a litter-bar.

Sänstenträger (der) a litter-porter, a chair-man.

Sänstheit (die) softness, smoothness. Die sänstheit des karakters, mildness, smoothness of mind. f. sanftmut.

Sänftig, sänftiglich oder sänftlich 1. seyn, to be soft, tender, delicate or effeminate. 2. (Sar sänftig, sänftlich oder sänftlich leben, to live very delicately, deliciously,

softly, voluptuously, effeminately, womanishly; to pamper, cherish or coker, your own body; to make much of your dear, carcass.

Sänftigen (etwas) to mitigate, lenify or soften, a thing, f. besänftigen. Was eine sänftigende oder lindernde kraft hat, what has a softening, lenifying, mitigating, alleviating or appeasing, power or quality.

Sanftmut oder sanftmütigkeit (die) meekness, mildness, softheartedness, tenderheartedness, sweetness of mind or temper, quiet mindedness, suppleness, compliance, submission, tolerance, mansuetude, kindness, goodness, gentleness, graciousness or debonairity; sweet, kind or good, nature. Mit sanftmut richtet man am meisten aus, soft fire makes sweet malt.

Sanftmütig 1. seyn, to be meek, mild, soft-hearted, tender-hearted, sweet-natured, sweet-conditioned, quiet-minded, supple, pliant, compliant, tractable, mansuete, tolerating, kind, gentle, gracious, friendly, good, loving, gracious or debonair; to be of a sweet, meek, kind, good or soft, nature, temper humour or condition. 2. Sich sanftmütig erzeigen, wie ein lämmchen, das ermutget wird, to carry your self as meekly, still and quietly, as a lamb when they kill it.

Sänftmütigkeit (die) f. sanftmut.

Sang oder gesang (der) a song. Ohne sang und klang begraben werden, to be buried without any ceremony at all.

Sangbar seyn, to be for singing or voice; to be cantabile.

Sange (die) eine gerösete kornähre, an ear of corn that is parched.

Sänger (der) a singer; a singing man. Ein chorsänger, a querrister.

Sängerin (die) a songster; a singing woman; a singer.

Sangmeister (der) singing-master.

Sangmusik (die) vocal-music.

Sanguinisch (der) ein sanguinisch, a sanguine.

Sanguinische, vollblütige, welttemperirte, gesunde und jovialische complexion (eine) a sanguine complexion; a jovial temper, a sound body; a well-constituted nature.

Sanguinischer natur seyn, to be of a sanguine complexion; to be a sanguine.

Sanguinolent, blutig oder blutrünstig seyn, to be sanguinolent or bloody.

Sangvogel (der) f. singvogel.

Sanhedrin oder synhedrion (das jüdische) der rath zu Jerusalem, das collegium der hohenpriester und ältesten bey den juden, the Jewish sanhedrin, the supreme court of justice among the ancient Jews.

Sanittel (das kraut) sanicle or self-heal.

Sanität (die) die gesundheit, sanity.

Sanitätscollegium (das) collegium of sanity.

Sanitätspflege (die) cure of sanity.

Sankt Peter, Paul &c. Saint Peter, Saint Paul.

Sanktionen oder verordnung (die) a sanction or decree; a pragmatistical sanction.

Saphir (der) ein edelgestein, the saphire, a precious stone.

Saphirne, es- (der, die, das) saphirine.

Sappur (der) f. minirer.

Sapphisch, saphisch.

Sappiren, to sap.

Sappho (die) sapha.

Sarabande (die) ein tanz, a saraband.

Saracene (der) saracen turk.

Saragenekraut (das) the herb periwinkle.

Saracensisch, turcisch, turky, turkish.

Sarbaum, alberbaum oder weisse pappelbaum (der) the white poplar-tree.

Sardelle oder sardine (die) eine kleine art von fischchen im mittelländischen meer, wie ein grübling, a fardel or fardin.

Sarder (der) s. sardonisch.

Sardinien, die insel, sardinia.

Sardiner (der) sardus.

Sardinisch, sardine, sardinian.

Sardonisch (der) ein edelgestein, the sardius or sardonyx; the sardonian stone, sardine stone, sardet.

Sardonier (der) s. v.

Sarg (der) ein tobtensteg, a coffin, a herse. Das wird ihm ein nagel zum sarg seyn, das wird seinen tod beschleunigen, that will accelerate his death. Einen todten körper in den sarg legen, to lay a corps in the coffin.

Sargbeschläge (das) the handles of a coffin.

Sargmacher (der) a coffin-man, a coffin-maker.

Sarcasmus (der) sarcasm.

Sarcastisch, spöttisch oder schimpflich von einem reden, to talk sarcastically of one; adj. sarcastick, sarcastical.

Sarcophag (der), sarcophag, coffin.

Sarsaparil (die) eine amerikanische pflanze, deren stengel gedbrret nach Europa gebracht, und zur franzosenkur mit gebraucht werden, sarsaparilla.

Sarwurm (das) die feure, the hand worm.

Sassafrasbaum (der) ein baum, der in dem amerikanischen reiche Florida häufig wächst, dessen rinde eine blutreinigende kraft hat, sassafras.

Säßhaft, seßhaft, seßig oder säßig seyn (an einem ort) daselbst wohnen, sich daselbst häuslich niederlassen haben, to live or dwell, in some place; to be established, or settled, there; to keep your domicil, or mansion-house, there. Ein säßhafter büрге, city-security; a bail domiciled in the same town.

Säßig, ansäßig seyn, s. v.

Satan, teufel oder widersacher (der) der böse feind, the satan or devil.

Satanische böshheit (eine) a satanical, or devilish, malice.

Satellit (der) satellite.

Satin (der) eine art seiden zeug, satin.

Satir (der) s. satyr.

Satire (die) satyr, satire.

Satirenschreiber, s. f.

Satiriker (der) ein satirenschreiber, satyrist.

Satirisch, satyrical, satyrick.

Satiristren, to satyricé.

Satisfaktion (die) die genugthuung, satisfaction. Satisfaktion leisten, geben, satisfy. Satisfaktion leistend, satisfactive, satisfactory. Satisfaktion leistende kraft, satisfactoriness.

Satrap (der) satrap.

Satrapisch, satrap-like.

Satt t. seyn, mit oder von speise und trank gesättigt seyn, to be staled, full or full-fed; to be sated, satiated or satisfied, with meat and drink; to have eaten and drunk your fill; to have your belly full; to have filled your belly; to have appeased your stomach. Uebersatt seyn, den maagen vollgesättigt haben bis an den fragen, to have crammed, glutted, tired, cloyed; accloyed, gorged or ingorged, your self with meat; to have over-eaten your self. Ich bin dessen satt, I am sated, cloyed, glutted or staled, with it. Ein satter bauch, a staled, glutted, cloyed, satiated or surfeited, belly. Wenn die maus satt ist, so schmeckt ihr das mehl bitter, to a satiated stomach never any meat will tast well. Alt und lebenssatt seyn, to be well striken in years; to be full of years; to have

no desire to grow older; to be satiated with life. 2. Mergen sollt ihr satt brod haben, sprach Moses, to morrow you shall have bread to the full. Ich habe des dinges satt, I have enough on't, or of it. Esset und trinkt euch satt, eat and drink your fill. Man kan nicht mehr als sich satt essen, enough is as good as a feast. Ich habe mich satt gegessen, I am full fed; I have sed to saturity; I am satisfied; I have filled my belly; I have eaten a good meal, I desire no more. Einer der nimmer satt kriegen kan, ein nimmerstet, a greedy gut. Einer der geld satt hat, one that rolles in money. Er giebt seinen leuten nicht satt zu essen, he grudges his men of their victuals. Ich kan mich an ihm nicht satt sehen, I am extremely pleased with looking on him.

Sattel (der) a saddle. Ein webersattel, quersattel oder zwerchsattel, a pillion for women to ride on. Ein saumsattel für maulesel oder lasttragende pferde, a pannel, or pack-saddle, for mules or sumpter-horses. Ein hinterstetel, worauf man ein felleisen mit sich führt, wenn man zu pferde reiset, a pad for a horse to carry a pott-mantle. Einem pferde den sattel auflegen und wieder abnehmen, to saddle, and unsaddle, your horse. Sie wollten ihn gerne aus dem sattel heben, sie trachteten darnach, daß sie ihn von seinem dienst möchten bringen, they would fain give him a lift, or fall; they undermine him; they try to luy-plant him; they would fain thrust, push, shove or work him out of his place. Er sitzt gar zu fest im sattel, 't is not so easy a work to thrust him out. Er sitzt so übel zu pferde, als ob er auf den sattel geworfen wäre, he sits on horseback like a slip upon a block. Er ist in alle sattel gerecht, he is fit for any thing.

Sattelbaum (der) the saddle-tree.

Sattelhogen (der) a saddle-bow.

Satteldecke (die) eine schabrack, a housing, saddle-cloth. horte-cloth or caparison. 2. Ein lederner überzug über einen sattel, a leather-case for a saddle.

Satteldeld (das) saddle-money.

Sattelturt (der) a horse's girth.

Sattelfnecht (der) horse-boy, saddling-boy.

Sattelnopf (der) the pommel of a saddle-bow.

Sattelflossen oder reißflossen (das) the pannels of a saddle.

Satteln (ein pferd) to saddle a horse. Ihr sattelt früh und reitet spät, you are a long time about preparing.

Sattelpferd oder reitpferd (das) a saddle-horse.

Sattelleimen (die) the girth leather. Ein saumsattel, riem, ein riem über den sattel, a sur-fengle.

Sattellung (die) das satteln, saddling.

Sattelwunde (die) der satteldruk, a galling. Ein pferd, das eine sattelwunde hat, a galled horse.

Sättigen (sich oder seinen hungrigen maagen, womit) to satiate, fill, stall, satisfy or appease, your hungry stomach with some meat; to satiate your self. Ein kind ist leicht zu sättigen, a child's belly is soon filled. Er ist nicht zu sättigen, he is unsatiabile; he can never be staled. Eine speise die wohl oder bald sättiget, a sulsom meat; meat apt to lay the stomach; meat of which you can not eat much; meat of which a little is enough to satisfy one. Ich will ihn sättigen mit lanacem leben, with long life will I satisfy him. Eine flüßigkeit chemisch sättigen, to saturate.

Sättigkeit (die) satiery, fullness, glut, saturity.

Sättigung (die) das sättigen, satiating, satisfying. Zur sättigung essen, to feed to saturity. Die chemische sättigung, saturity, saturating, saturation.

Sättigungsfähig, saturable.

Sättigungsfähigkeit (die) saturableness.

Sattler (der) a saddler, a saddle-maker. Ein saumsattler, a pack-saddle maker.

Sattlerhandwerk (das) 1. the saddlers-trade. 2. the saddlers-gild or company.

Sattsam, gnug oder gnugsam, 1. seyn, to be sufficient or enough. **Ein sattfamer beweis**, a sufficient proof. **Es ist noch ein sattfamer vorrath da**, there is still enough in store. **Er hat sattfame mittel zu leben**, he can live well enough; he got a sufficient living. 2. **Ich habe sattfam oder sattfamlich meine pflicht erfüllt**, I have sufficiently, or abundantly, done what my duty requires. **Ich habe sattfam gegessen**, I have eaten well enough.

Sattsamkeit (die) sufficiency.

Saturci (das kraut) flavoury.

Saturnische, melancholische und eigenfinnige complexion (eine) a Saturnine, Saturnian, dull, melancholy, envious, greedy, selfconceited and uncharitable complexion or temper.

Saturn (der) 1. der heidnische gott, 2. der planet, Saturn. 3. Blei, unter den chemisten, lead; the chymists-saturn.

Saturnbewohner (der) s. saturnit.

Saturnalien, saturnals.

Saturnisch, saturnian, saturnine.

Saturnit (der) ein saturnbewohner, saturnian.

Saturnsring (der) the ring about the saturn.

Saturnstrabant (der) satelite of saturn.

Satyr (der) ein erdichteter heidnischer waldegott, a satyr.

Satyre etc. s. satire.

Satz (der) s. saz.

Satzung (die) s. sazzung.

Sau (die) das mutterschwein, a sow; the female of a hog. **Eine spansau**, a sow-pig, a little sow. **Eine wilde sau**, a wild sow. **Eine trachtige sau**, a sow with farrow. **Eine sau, die geferkelt hat, junge hat**, a sow, that has farrowed; a sow that has brought forth pigs. **Die perle vor die saue werfen**, to cast pearls before swine. **Eine sau auf dem papier**, a blot on your paper. **Er ist eine rechte sau**, he is a floven. **Sie ist eine rechte sau**, she is a slut or trollop.

Sauber, rein, reinlich, nett, pur, weiß 1. seyn, to be clean, neat, pure, white, clear, fair, unspotted, undefiled, s. rein. **Sauber, säuberlich, fein, hübsch, schön, herrlich und artig seyn**, to be neat, pretty, fair, fine, handson, genteel, gentle, smug, spruce, proper, elegant, polished, galland, accomplished. **Ein sauberer mensch**, one that has a good garb with him. **Ein sauberes mädchen**, a pretty girl. **Er macht saubere arbeit**, he makes a fine piece of work, he works curiously, he is a curious workman. **Das ist etwas saubers**, that is an ingenious, or curious, piece of work; a fine piece of workmanship indeed. **Du bist mir wol ein sauberer gefell, kerl oder vogel**, thou art a pretty, or fine, man indeed. **Sie ist eine saubere schwester**, she is a wanton wench. **Das sind saubere reden**, away with that smut. 2. **Etwas sauber waschen**, to wash something clean. **Sauber gekleidet gehen**, to go in a genteel garb or drefs. **Sich sauber aufputzen**, to smug up your self. **Das steht sauber**, that looks pretty well. **Das ist sauber gearbeitet oder gemacht**, that is finely, well, neatly, curiously, ingeniously, or artificially, wrought. **Sauber schreiben**, to write fairly. **Etwas sauber abschreiben**, to ingross a writ, to write it salt and in great letters.

Sauberheit (die) s. f.

Sauberkeit (die) cleanness, neatness, fineness, handsonness, prettiness, fairness, smug, spruceness, properness.

Säuberlich 1. seyn, der sauberkeit beflissen seyn, reinlich seyn, to be cleanly; to be given to cleanliness, s. reinlich. 2. **Sich säuberlich oder reinlich halten oder aufführen**, to carry your self gently; properly or cleanly; to go in a proper, or genteel, garb. **Etwas säuberlich berühren**, to touch some thing gently, lightly or slightly.

Säubern, reinigen, putzen oder seggen (etwas) to clear or cleanse, something; to make it clear or clean. **Ein wasserlein, das die augen säubert**, a water that clears the sight. **Arzenei, die den leid säubert**, purging, purgative, absterging, abstering or absterfive, remedies. **Einen grindigen kopf von lausen säubern**, to rid a scurfy head lice. **Erst von seinen schlacken säubern**, to clear, try or refine, metals; to clear them from dross. **Die strassen, approschen, landstrassen, seefüßen** etc. säubern, to sweep the streets, to clear the trenches; to clear the highways from robbers and the coasts from sea-rovers. **Einen brunn säubern**, to cleanse a well. **Eine sammer säubern**, rein machen, seggen, to clear, wash or sweep a room. **Den mund säubern oder ausspülen**, to wash your mouth. **Die zähne säubern oder stochern**, to pick your teeth. **Die ohren säubern**, to pick your ears. **Einen garten von unkraut säubern**, to weed a garden. **Die bäume säubern**, to shave your trees. **Einen degen vom rost säubern**, to rub of the rust off a sword; to surblish, polish, smooth or brighten, the same. **Die geschirre säubern**, to cleanse your vessels; to wash or scower them. **Einen stall vom mist säubern**, to cleanse a stable.

Säuberung oder reinigung (die) cleansing, purification, purifying, purging, absterion, sorbishing, polishing &c. s. säubern.

Saubohnen, beans to feed hogs withall.

Sauborsten, schweinshaar, so die schuster brauchen, hogs-bristles for shoemakers.

Saubrod (das) erdäpfel, sow-bread; swine-bread, truffle.

Säuchen (das) eine kleine oder junge sau, little sow

Säudistel (scharfe) gänsedistel, the sharp sow-distle.

Weiche säudistel, leberdistel, hasenstrauch, hasenkohl, wilde endivien, the soft sow-thistle, wild endive.

Saudel oder saumist, saulet (der) hogs-dung.

Sau (die) s. sau.

Sauen, herumlaufen, unfätig oder schweinisch seyn, to be hoggish, filthy, nasty, smutty, foul.

Sauer 1. seyn, to be sour, sour, eager, tart, sharp of taste, acid or acerb. **Er wil sich nicht lassen sauer werden**, er ist gemächlich, he can not abide to take pains. **Es ist mir blutsauer geworden**, I laboured under great difficulties; it has proved extremly laborious, or painfull, to me; I had a very hard bout on it; proved a hard task for me, or I had much ado, to bring it about. **Es wird mir blutsauer**, so daß ichs must unterlassen, I can not for my blood come to an end with it. **Es wird ihm sauer oder schwer in seiner nahrung**, he makes a hard shift to live; he does with much ado get his livelyhood; he is put hard to it; he is straitned or pinched by fortune. **Er läst sich sauer genug werden**, he labours tooth and nail. **Es ward ihr sauer in der geburt**, she was in hard labour. **Ihr macht mir mein leben sauer**, you make me a sower life. 2. **Einen sauer ansehen**, to look sowlly upon one. **Ein sauersehender freund ist besser als ein lachender feind**, 'tis better to have a friend that lookes sower than an enemy that laughs. **Wenn ihr sauet, sollt ihr nicht sauer sehen**, when ye saet, be not of a sed countenance. **Es schmeckt oder riecht sauer**, it tastes, or smells, sower. **Etwas sauer einma-**

einmachen, es in efig legen, to season something with vinegar.

Sauerach oder sauerdorn, der berberitzenbaum, the barberry-tree or bush.

Sauerachbeeren, preisselbeeren, berberitzen, barberries.

Sauerampfer (der) sorrel, four-sorrel; a pot-herb, very good against the scurvy. 1. Großer; 2. Kleiner, und 3. rundblättrichter sauerampfer, 1. Roman sorrel; 2. petty fallot-sorrel; 3. round-leaved sorrel.

Sauerbraten (der) roast meat seasoned with vinegar.

Sauerbrunn (der) a well of mineral-water; sower-well, sower, or mineral-water. Sie ist nach dem salzbrunnen, she is at the wells. Sie gebraucht den salzbrunnen, she takes, or drinks, the waters.

Säuer, säure oder säurigkeit (die) sowness, eagerness, sharpness of taste, acidity. Chemische säuren, acids.

Säure, kontrah. saure (der, die, das) sower, or sour.

Etwas säueres, sower. Ein saurer, herber oder unzeitiger wein, rape-wine; tart wine; wine of a sour taste.

Säure erbsen, agriots, f. kirschen. Säueres, herbes, grünes, unreifes oder unzeitiges obst, tart fruit.

Ein saurer apfel, a sour apple. In einen sauren apfel beißen müssen, to be tied to the sour apple tree, f. apfel. Säure milch, milk turned.

Säure gurken, pickled cucumbers. Säure rüben, turneps sowed.

Ein säueres gericht, a sour dish; a dish of meat, seasoned with vinegar.

Ein säures gesicht, a sour, austere, stern or crabbed, look.

Was ich mit saurer arbeit und schweiß verdienet habe, what I have gotten with much ado, with hard working, by taking a great deal of pains, by labouring under great hardship.

Säuererei (die) die unfläterei, hoggishness, filthiness, smutiness, flattery.

Säuerenzen, anfangen sauer zu werden, to begin to sour, to be sourish, to taste or smell a little sour.

Säuern, sauer werden, to sour, to grow sour. Wein säuern lassen, daß efig draus werde, to let your wine sour; to make vinegar of it.

Säuern (1. eine speise oder brühe) ein wenig efig dran gießen, to sour a dish of meat or sauce; to make it sourish; to pour a little vinegar into it. 2. Den teig säuern, säuereteig darju thun, to leaven your dough. Wohl gesäuertes brod, bread well leavened.

Säuerklee, buchflee, hafenklee, petty fallot-sorrel, wood-sorrel, small sheep-sorrel.

Säuerklee-salz (das) alkaline-salt of wood-sorrel.

Säuerkraut (das) weißer kopfsohl, kleingescharbt und gegoren, daß es sauer gemorden, die allergemeinste hauskost in Derteutschland, sowed-cabbage.

Säuerlich, säuerlich oder ein wenig sauer, 1. seyn, to be sourish, to be a little sower. Ein säuerlicher wein, tart wine; wine that hath a good garb; that has a quick or pungent taste. Ein säuerlicher apfel, a sourish apple.

2. Es schmeckt säuerlich oder ein wenig sauer, it tastes sourishly.

Säuerlichkeit (die) sourishness.

Säuerling oder speierling (der) a sorb-apple or service-berry.

Säuereteig (der) leaven. Ein wenig säuereteig säuert den ganzen teig, little leaven leaveth the whole lump.

Säuerstoff (der) einer der innern sauer aussicht, a man of a sour, bitter or crabbed, temper; a man of a sour, stern or crabbed, look or countenance; a fulsome, gruff, sour-looking or grim-faced, man.

Säueressen oder säuresessen (das) ein säuriches gericht essen, a hoggish dish of meat; meat drest as it were for hogs.

Sausenfchel, haarsfrang (das kraut) hogs-fennel.

Sausenbruder (ein) einer der dem sausen ergeben ist, ein säufer, f. säufer. Mein sausenbruder oder sausegeßel, my elub-fellow; he that uses to club with me; my drinking companion.

Sausen, stark trinken, sich trunken trinken, sich voll sausen, to drink strong-liquors as it were water; to drink hard, to drink deep, to drink much, to drink drunk, to drink hand to fist, to bounce, to tittle, to bezzle, to guzzle, to swallow much beer or wine, to love drinking.

Er hatte sich einen rausch gefessen, er hatte sich voll wein gefessen, he was fuddled, he was become fuddled; he had fuddled himself; he had fuddled his nose with wine.

Er kan wasser sausen, he has a good stomach for drink.

Da kommen sie alle abend zusammen und sausen mit einander, there they keep their drinking-club every night.

Ich kan ja nicht über macht sausen, how shall I drink beyond my might. Gebt meinem pferde zu sausen, give my horse drink.

Sie sausen das unrecht in sich wie wasser, they drink iniquity like water. Dem sausen ergeben seyn, to be given to drinking, to be often in drink.

Säuser (der) ein vollsäuser, ein trunkenbold, a drinker, a drinking-companion, a drunkard, a bouncer, a tippler, a tofs pot, a guzzler, a swill-bowl, a fuddler, a fuddle-cap.

Ein weinsäuser, a wine-drinker.

Säusererei (die) drinking, hard drinking, guzzling.

Säuserisch, drunkard like as a great drinker; to per like, to perish; sucky.

Säuserklein oder säuserkel (das) a sucking-pig.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

sucket, or sucker, of a pump. 4. Ein seckisch, der sich an die schiffe ansauget, f. saugfisch.

Säugerin (die) eine säugmutter, a woman nursing a child.

Saugfals (das) a sucking-calf.

Sauglamm (das) a sucking-lamb; a suckling.

Säugling (der) ein junges, das da noch sauget, a suckling. Mein misäugling, einer der von eben derselben säugamme, gleich wie ich, erzogen ist, my foster-brother.

Sauhalcke läuten (die) grobe zoten und unzüchtige reden vorbringen, to speak bawdy or smuttly; to talk impudently; to blurt out some obscenity, ribaldry or baudery, to utter some nasty, obscene or beastly, discourse.

Saugung (die) das säugen, das ein kind oder junges Vieh thut, suckling, f. säugen.

Säugung (die) das säugen, das die mutter thut, suckling, nursing, f. säugen.

Saubast, f. säuisch.

Saubartigkeit (die) f. säuischheit.

Saubandel (der) trading with-hogs.

Saubirt (der) a swine-herd.

Sauigel (der) f. schweinigel.

Säuisch oder saubast 1. seyn, to be hoggish, nasty, filthy, slovenly, lewd, brutish, beastly or stuttish. Ein säuischer kerl, ein saubast, a sloven, a slovenly man. Ein säuisches weib, eine sau, a slut, a trollop, a stuttish woman, a filthy creature. Ein säuisches leben führen, to lead a hoggish kind of life. 2. Säuisch fressen, to eat preedily and nastily like a swine. Säuisch womit umgehen, to handle a thing uncleanly or nastily. Säuisches messen f. f.

Säuischheit (die) das unskätig seyn, nastiness, hogginess &c. boariness, f. saueret.

Saukoch (der) die sauköchin, a paltry-cook; a nasty eook-maid.

Saufübel (das) a trough for hogs to drink in.

Säulen (das) eine kleine säule, a little pillar.

Säule (die) ein Pfeiler, a pillar, a column. Die gedentfäule des großen brandes zu London 1666, the London-monument of the dreadful fire 1666. Eine bildsäule, a statue. Eine dreieckichte und gespizte säule, a pyramide. Eine viereckichte und gespizte säule, an obelisk. Eine runde und gespizte säule, eine kegelförmige säule, a tapering pillar. Das kapital oder oberste einer säule, the chapter, head or top, of a pillar. Der stiel oder schaft einer säule, the shaft, or shank, of a column or pillar. Das fußgestelle einer säule, the foot-stal or pedestal of a pillar. Eine geschweifte säule, a channelled, or chambered, pillar; a pillar with gutterwork round about it. Eine gekammte oder gewundene säule, a wreathed pillar. Säulen nach Dorischer, Ionischer &c. ordnung, pillars after the Dorick, or Dorian, Ionian &c. order. Eine säule aus einem stüt, a massy pillar. Er ist eine säule unierer kirche, unserer höfse &c. he is a pillar, or stander, of our-church, exchange &c. Eine wandfäule, wall-pillar.

Sauleben oder säuisches leben (das) a hoggish, brutish, lewd or beastly, life.

Säulenförmig, columnar, columnarum;

Säulenfuß (der) the foot of a column.

Säulenana (der) portico.

Säulenhöhe (die) the high of a pillar, or column.

Säulentapital (das) f. a. säule.

Säulendreihe (die) f. säulenkstellung.

Säulenhaft (der) f. säule.

Säulenstellung (die) colonnade.

Säulenwert (das) pillar-work.

Säulenwürfel (der) die.

Saum (der) der äusserste und benäheste rand eines fleisches, the hem; gard; border; goar or skirts of a garment. Ein breiter oder schmaler saum an einem schnupstuch, a broad or narrow hem of a handkerchief. Die naht eines saums, the seam of a border. Einen saum um ein schnupstuch machen, es säumen, to hem a handkerchief; to make a hem about it. Den saum glätten oder bügeln, to smooth or sleek the hem; border or skirt.

Saumagd (die) a trollop, a nasty Que, a stuttish wench.

Saumagen (der) 1. der schweinemagen; a hog's ventricle or stomach. 2. Ein rechter-saumagen; einer der für drei mann frist; a hoggish stomach; a greedy gut, a gully-gut, a glotton, a gormaudizer; one whose chops are all ways going, one that crams his belly with meat.

Saumarkt (der) the hog-market or swine-market.

Saumast (die) hog-mast; mast of swine.

Säumen oder säumen (1. ein hemde, schnupstuch &c.) to shirt, handkerchief &c. Das selband bleibt ungesäumt, the selvage needs not to be hemmed. 2. Einer moulesel säumen / ihm den saumfattel aufbinden, to saddle a mule.

Säumen, jögern, verweilen, verweilern; to stay, tarry, dally or loiter. Sich nicht lange säumen in oder mit etwas, sich nicht lange säumen es zu thun, es ungesäumt thun, to be not slow, or slack, in or with; something; to do it briskly, quickly or immediately; to do not put of the execution of it; to do not delay it. Was steht ihr und säumet noch lange, oder und säumet euch noch lange? what do you tarry or stay for? why do not you fall to? what signifies all this lingering, loitering or dallying? why do you thus while out, or spin out, the time? Säume dich nicht lange, make haste; quickly. Der tod säumt sich nicht, death would not be put of; when the hour of your death be come, there is no delay to be gotten.

Saumfessel (der) das saumthier, a sumpter-mule; a mule wearing a packs-saddle; a mule for carriage.

Säumig, säumicht, säumhaft, säumfelig, langsam oder jögend in, bei oder mit etwas 1. seyn, to be tardy, slow, slack, lingering, delaying, late, lateward or backward, in doing of something; to put it of from time to time; to do not further it; to do not love to go forward with it; to while out; or spin out, the time of bringing it to an end. Säumig seyn mit der bezahlung, säumig seyn zu zahlen, to be slack in payment. 2. Er geht säumicht damit zu werk, es ist ihm kein ernst damit, he goes slowly, slackly or tardily, to work; he does not ply it.

Säumigkeit (die) tardiness, f. säumfeligkeit und langsamfheit.

Säumist (der) hogs-dung.

Säumlein oder säumchen (das) a little hem.

Saumadel (die) a seamstress's hemming needle.

Saumnaht (die) the seam of a border or hem.

Säumniß, säumung, versäumung oder hinderung (die) der verzug oder verschub, impediment, let, hinderance, retarding, stop, stay or delay. Das bringt große säumniß in der sache, that puts a mighty stop to the business; that impedes, lets, hinders, stops; stays or delays; it mightily; it puts it a great way backward. Alle säumniß aus dem wege räumen, to remove all obstacles or impediments.

Säumstier oder säumrosß (das) ein Pferd so last tragen muß, a sumpter-horse.

Säumfelig, säumhaft, langsam, fahrlässig, nachlässig, faul, träg oder schläferig 1. seyn, to be slow, slack, sauntering, loitering, heavy, dull, dull witted, lingering, tardy, late, lazy, dilatory or backward. Er ist säumfelig in schreiben, er schreibt selten, he is very slow, or back-

backward, to write. Zur mahlzeit aber ist er nicht saumselig, yet he is very forward to feed; he would not loose his dinner; he is not for putting it off. 2. Er arbeitet saumselig, he works but slowly; he is slack, or dull, at work; he is never hard at work.

Saumseligkeit (die) tardity, slowness, dullness, slackness, laziness, heaviness, loitering, lingring, sauntering.

Saumfattel (der) a pad; a pack-saddle.

Saumfattelriem (der) ein riem über den saumfattel, a surfengle.

Saumthiere, lasttragende thiere, als pferde, maulesel, kamele &c. beasts of burden, beasts for carriage, sumpter-horses &c.

Säumung (die) 1. das machen eines saums, hemming. 2. Da man einen maulesel säumet, the saddling of a mule.

Säumung (die) da man eine säumnis erregt, impeding letting, hindering, retarding, stopping, delaying, staying, putting off.

Saumutter oder sau (die) 1. a sow, the female of a hog; a sow that has farrowed. 2. f. rabennutter.

Saupelz (der) ein säuischer mensch, f. u. säuisch.

Säure (die) f. säuere.

Säure (der, die, das) f. saure.

Saurüssel (der) a hogs-cheek, a swine's snout.

Saus (der) das sausen, chafing or fretting, Im saus und braus leben, to riot; to live a fewd or debauched life.

Sauschneider (der) f. schweinschneider.

Säuseln, räuseln oder saust sausen, wie ein kübles sommerlüstlein oder ein wasserbächlein, to whistle like a cole gale in the summer; to murmur, purr or warble, as a little river does.

Säuseln (das) whistling, whispering.

Sausen, wie der wind, ein pfeil, eine kugel &c. thut, to whistle, hiss or whizz. Ein gewaltig sausender wind, a rushing, mighty, blustering or boisterous, wind. Höret wie der wind sauset, do you hear the wind whistle. Er kam herein gesauset, he rushed in. Das sausen oder zischen, so da entsethet, wann man wasser ins feuer gieffet, a whizzing, caused by water poured into the fire. Das sausen oder der nachklang, einer angezogenen glocke, the din, or humming of a bell after ringing. Das sausen der bienen und müffen, the humming of bees and midges. Das sausen eines laufenden wassers, the murmuring, warbling or purling, of a stream. Das sausen oder brausen der see, so man zur nachtzeit von ferne höret, the roaring of the sea. Ich fühle ein sausen und brausen in den ohren, my ears tingle or tinkle; I feel a tingling in my ears. Die kugeln sauseten mir um die ohren, I heard the bullets whistle. Das sausen oder summen, so man mit einer spießgerte machet, die man in der hand hat, the noise of a switch when it is swung.

Sauwind (ein rechter) einer der überall herumsauset, im sause lebet, sich unverschämt ben einer ehrbaren gesellschaft eindringet, &c. a meer blunderbus or blunderhead; a blustering, boisterous or uncivil, youth; that would boisterously rush into any honest company; that ranges, rambles and riots.

Saupieß eines jägers (der) a huntsman's boar-spear.

Sausfall (der) a hog-sty.

Sautrant (der) hog-wash, hogs-wash, swill.

Sautrog (der) a trough for hogs to feed in.

Sauwort (das kraut) pile-word or fig-word.

Savoyard (der) einer aus Savoyen, a Savoyard.

Savoyen (das land) Savoy.

Savoyisch, savoik, out of favoy.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

Savoykohl (der) Savoy; a sort of cabbage.

Saz (der) a position. Ein saz aufm Spiel, a set, game or stake; what every one lays down at play. Den ganzen saz gewinnen, to sweep stakes. Ein haupt, oder grundsaz, eine hauptregel, an axiome, maxime or aphorism. Ein lehrfaz, schulsaz, oder spruch, a position, or thesis. Ein meinungsaz, a supposition; a tenet or tenent. Ein gegenfaz, an opposition or antithesis. Ein gegenfaz in der musik, a counter-point. Die ausarbeitung eines schulsazes, the making of a theme. Ein junger rebensfaz, a young set, or flig, of a vine. Ein saz von demanten, a set of diamonds. Ein saz von vier versen, a stanza of four verses. Der marktsaz, the standard of the market. Einen saz oder sprung mit dem pferde thun, to take a leap with your horse.

Sazholz (das) setting-stick.

Sazling (der) a set.

Sazweide (die) f. weide n. 2.

Sazweise, articulatum.

Sazzeit (die) setting-time.

Sazung, erdnung, verordnung (die) a constitution, ordinance, law, statute, decree, regulation. Die sazzung, gen oder gesetz bei einer stiftung, the institutes, or orders, of a fundation. Die sazzungen, womit eine religion sich von allen andern unterscheidet, the symbolical tenets of a sect or religion. Menschensazzungen in religionsachen, humane traditions about matters of religion. Kirchsazzungen, church-commandments. Klostertsazzungen, religious orders. Päpstliche sazzungen, the cannon-law; popish ordinances. Die Römischkaiserlichen sazzungen, the Roman Emperours institutes; the Emperour Justinian's book of institutes, teaching the civil law. Die grundsazzungen des römischen Reichs, the fundamental constitutions of the Roman Empire. Eine tagesazzung in der schweiz, eine versammlung der eidgenossen, a diet in Suizerland.

Scandal oder ärgernis (das) f. skandal.

Seartefe und startefe (die) a pamphlet.

Scepter (der) f. scepter.

Sceptifer (der) f. skeptifer.

Schaar (das) f. pfugschär.

Schabe oder motte (die) ein wurm der die kleider zerfrisst, a moth-worm, a tiny. Eine holzschabe, a wood-fretter, a worm fretting wood. Eine wachschabe, ein gar kleines ungeieser, a hand-worm, a palmer. Mauerschaben, asseln, fows, tilers lice.

Schabe, krätze oder raude (die) scab, itch, scurf.

Schabehof eines gerbers (der) a tanner's, or hide-dressers, horse or trestle.

Schabebret (das) a shaving-board, a scraping-board; a board to shave, or scrape, upon.

Schabeisen (das) f. schaber.

Schaben (1, etwas) to shave, or scrape, something. Wurzeln oder kleine reitliche schaben, to scrape roots or radishes. Geschabte pomeranzschale, orange-chips. Geschabte federn, shaved quilts. Geschabtes brod, rasped-bread. Geschabter parmesankäse, grated parmesan. Häute schaben, to dress hides. Seine haut ein wenig schaben, abkloffen, abreiben, verletzen, verwunden, to fret, or gall, your skin; to rub it off a little. Den bakstrog schaben, to scrape your kneading-trough. Die jurge schaben, to scrape your tongue, to cleanse it. 2. sich schaben, wenn man krätzig ist, to scratch your self; to rub your scab. Die schweine schaben sich an den wänden, hogs do rub themselves against a wall. Ich schabe mich nichts darum, I do not care; I do not matter it; I would not scratch my head for that matter. Evidenzug, so sich leicht schabet,

schabet, silk-stuff apt to fret. 3. **Er schabet greulich**, he rakes and scrapes for an estate. **Er schindet und schabet**, he fleeces and strips; he pills and polls. **Er hats mit schinden und schaden erworben**, he has got it by hook and by crook; by pilling and polling.

Schabenfressiges holz, worm-eaten, or worm-fretted, wood.

Schabenkraut (das) the herb moth-mulleyn.

Schabenloch im holze (das) a worm hole in wood.

Schaber (der) die schabe, das schabeisen, a scraper or raker; a shaving-tool; a scraping-tool; a piece of iron to scrape something off with. **Den dreck mit einem schaber abmachen**, to scrape the dirt off with a raker.

Schabernak thun oder antun (einem einen) ihn offentlich beschimpfen und beleidigen, to abuse one grievously; to put a deadly affront upon him; to vex him, to play him a trick.

Schabernakisch seyn, to be petulant, trickish &c.

Schabhals (der) einer, der da schindet und schaber, und viel geld zusammen scharret, one that rakes and scrapes for an estate, s. schaben. **Er ist ein greulicher schabhals oder schaber**, he is a notable cunning shaver.

Schäbig oder schäbicht, kräzig oder räudicht seyn, to be scabby or scabbed. **Ein schäbichter kerl, ein laus-hund**, a lowzy fellow, a lowzy rascal.

Schäbigkeit (die) scabbedness, scabiness, scurfines.

Schabmesser eines gerbers (das) a tanner's shaver, or shaving-knife.

Schabmesserlein oder ratirmesserlein eines buchhalters (das) a book-keeper's pen knife to make erasements, or rasures, with; or to blot, put or scratch, out a letter with.

Schabrakke eines pferdes (die) decke hinter dem sattel, a caparison, housing, saddle-cloth or horse-cloth.

Schäffel (das) was irgend wovon abgeschabt ist, the shavings.

Schach oder schachspiel (das) chess, the game at chess. **Im schach spielen**, to play at chess. **Ein jug im schach**, a draught at chess.

Schachbret (das) a chess-board or checker-board.

Schächer am kreuz (der) einer von den beiden, so mit Christus am kreuz gehungen, the thief on the cross. **Der fromme schächer am kreuz**, the good thief on the cross.

Schächerer (der) einer, der wie ein Jude handelt und wuchert, a chafferer; an usurer, one that uses usury as Jews do.

Schacherei (die) usury, usuriousness, grippingness.

Schacherei treiben, s. schachern.

Schacherischer kerl (ein) an usurious or gripping man; he that is all for gain and self-interest; he that makes no conscience to grind one that is straitned for money.

Schachern, 1. schacherei treiben, gewissenlos wuchern, jüdischer weise seinen nächsten betrügen, auf nichts als profitmachen bedacht seyn, to use, or practice, usury; to play the Jew; to mind nothing but your self-interest; to take unlawfull use or gain. 2. **Hat der herr nichts zu schachern oder zu handeln? die gemeine sprache der juden, sonderlich gegen die freunden, Sir**, have you nothing to chaffer? have you any thing to truck, barter, chop, swap or exchange? the usual talk of Jews, especially to strangers.

Schachkönig (der) a king at chess. **Einen schachkönig machen**, to king a chess man. **Den schachkönig wegblasen**, to check the king at chess.

Schachmatt seyn, to be check-mate; to have lost your game; to be checkt, out, ruined or undone; to be at a dead lift. **Er ist schachmatt, es ist mit ihm aus, er hat verspielt**, he is as mad as a marched-hare; he is undone to all intents and purposes.

Schachspiel (das) chess; the play, or playing, at chess.

Schachspieler (ein guter) an able player at chess.

Schachstein (der) a man at chess. **Die Schachsteine**, the chess-men.

Schacht in bergwerken (der) a shaft in mines; lode-works. **Ein kunstschacht**, shaft for pumps. **Ein fahrschacht**, shaft for men. **Ein treibeschacht**, shaft for oars. **In den schacht fahren, einfahren**, to step down into the mine.

Schachtel oder dose (die) a box, a wooden box. **Ein sa; schachteln, etliche schachteln in einander**, a set of boxes, one within another. **Eine perufenschachtel**, a perwig-box. **Apotheker-schachteln**, apothecaries-boxes. **Eine puderschachtel**, a powder-box. **Gemahlte schachteln**, painted boxes.

Schachteldeckel (der) the cover of a box.

Schachtelchen oder schächtelchen (das) a little box.

Schachtelhalm (der) shave-grass

Schachtelrämer (der) a box-seller.

Schachtelmacher (der) a box-maker.

Schachtelröthe (die) thast-verge.

Schachtzell (der) thalt-inch.

Schade oder Schaden (der) 1. ein nachtheil oder verlust, a loss, detriment, harm, hurt, damage, prejudice or disadvantage. **Es ist schade, es ist zu beklagen, 't is pity.** **Durch schaden wird man klug**, mon muß lehrgeld geben, a burnt child dreads the fire; bought wit is best. **Man kommt zuweilen in schaden, wenn man am besten sich vorsehen zu haben meinet**, harm watch, harm catch. **Er muß losen und schaden bezahlen**, he is to pay costs and damages. **Das schiff ist verunglückt, nun müssen mir meine assureurs den schaden bezahlen**, the ship is cast away, now my insurers must pay me the loss. **Ich leide großen schaden, I suffer, sustain or receive, a great loss.** **Das hat sich zugetragen zu meinem schaden**, that hapned to my hurt or loss. **Ich will den schaden über mich nehmen**, I am content to go-by the loss. **Ihr werdet nur schaden dabey haben**, you will come by the loss; you will come off a loser by it. **Ich habe keinen schaden dabey gelitten**, I suffered no damage by it; I have been no loser by it. **Ich habe auch schaden bei ihm gelitten**, ich habe auch bei ihm eingebüßet, I have also been a loser by him. **Es ist ein grosser schade für die nachkommen**, 't is a great loss to posterity. **Aus andrer leute schaden klug werden**, to grow wise by other people's losses or trials. **Einer, der nicht eher glaubet, bis er selber den schaden erfähret**, an afterwit. **Er redet sich selber zum schaden**, he speaks to his own detriment, disadvantage, or prejudice. **Jedoch so, daß es mir keinen schaden verursache**, yet without my prejudice. **Einen in schaden bringen**, to cause a loss to one. **Einem schaden thun oder zufügen**, to do one hurt or harm; to hurt him. **Sich vor schaden hüten**, to keep out of harms way. **Schaden nehmen**, to receive a hurt; to be indamaged. **Damit die waare keinen schaden nehme oder beskoame**, lest that commodity be imbezelled or imbezled, wasted, spoiled or diminished. **Nun mag er auch den schaden haben**, now he may have it so. **Allen schaden verhüten**, to prevent all damage. **Das möchte mir zum schaden gereichen**, that could turn to my disadvantage. **Einer, der nur nach schaden trachtet**, one that machinates mischief.

mischief. 2. Seht euch vor, ihr möchtet ihm schaden thun, ihn verwunden, take heed, you will do him some hurt. Zu schaden kommen, schaden an irgend einem glied des leibes bekommen, to receive a hurt in any part of your body. Er hat einen schaden am auge bekommen, he got a detriment, or hurt, in his sight. Euer schreck ist größer als der schade, you are more afraid than hurt. Ein offener schade am bein, eine offene wunde, an open wound, sore or hurt, in your leg. Ein offener und tief eingefressener schade, a sore that has eaten deep. Ein fistelschaden, a fistula; deep sort of ulcer. Ein trebschaden, a shanker or canker. Ein falterbrandschaden, a gangrene; an eating ulcer that will quickly infect all the body. Ein schade, der stark eitert, ein alter, fauler und stinkender schade, a running sore; an ulcer that runs with putrid virulent matter. Ein unheilbarer schade, an incurable sore. Ein schlimmer schade, a dangerous accident. Einen schaden untersuchen, wie tief er gehet, to probe a wound. Ein pflaster, das alle schäden heilet, a plaster good for any sores. Ein brandschade, wenn man sich mit heissem wasser gebrannt hat, a scalding. Ein bruchschaden, a rupture or burstenahel. Ein schade, den einer mit auf die welt gebracht, a natural defect; a defect or accident one was born with. Ein schaden, den einer im kriege bekommen, a curtailing or loss of any member, received in the wars; a maiming.

Schädel (der) the skull, the brain-pan, the mould of the head. Einem den schädel boren, to trepan one; to trepan one's skull; to raise up the crushed parts of the skull, and take out pieces of bones and clotted blood.

Schädeläpfel, skull-apples.

Schädelborer (der) a trepan or trepan-iron; a surgeon's terebra or piercer.

Schädelnaht (die) the seam of the skull, the coronal suture.

Schädelstätte, wo Christus gekreuziget ward (die) Golgatha, the place of skulls.

Schaden (einem) to harm, hurt, indamage or prejudice, one; to do him harm or hurt; to cause him any prejudice, detriment or loss. Es schadet dem ahdicht, it hurts the sight. Was einem in seinem verhaben schadet oder darin hindert, what blasts, flops, lets, spoils, back-wardes or hinders, your design; what does blast you in your undertaking. Was schadet's, what hurt is there in that; what does it hurt. Das kan nicht schaden, no harm; that will do no hurt. Er schadet mir gewaltig, he does me a great deal of hurt. Das schadet euch nicht, darin seyd ihr nicht zu beklagen, es ist euer rechter lohn, you have deserved it; you are rightly served with it. Es schadet nicht, es ist nichts daran gelegen, 't is no matter. Was schadet euch? was fehlt euch? was thut euch wehe? what ails you? Mir schadet nichts, I ail nothing. Der heutige nebel wird der blüthe geschadet haben, the mist that was this morning, will have blasted the blossoms. Das wird ihm an seinem kredit viel schaden, that will blast his credit or reputation.

Schadenfroh (der) a lover of doing mischief, he that delights in mischief befalling his neighbour.

Schadhaft, beschädigt oder mangelhaft seyn, to be damaged, indamaged, wasted, spoiled, imbezled, lessened, diminished; to have taken harm or hurt; to be grown defectuous, vicious, rotten. Ein schadhaftes gebäude, a ruinous building, a building not kept in repair, a building that falls to decay. Schadhafte kaufmannsgüter, merchandises imbezled, imbezelled or imbafeled. Durch seewasser schadhaft gewordene güter, goods damaged, or

indamaged, by sea-water. Schadhafte kleider, mantel, besen &c. tattered, or ragged, cloths, breeches &c. Die pumpe ist schadhaft, the pump is floaked. Schadhafte glieder, maimed limbs.

Schadhaftigkeit (die) defectuousness, viciousness, wast.

Schädlich seyn, nachtheil und schaden bringen, unheil verursachen, to be noxious, noisom, pernicious, pernicious, damageable, harmful, hurtfull, prejudicial, offensive. Die schädliche feuche der pestilenz, the plague, a mortiferous contagion. Ein schädlicher gestank, a noisom, ill or deadly, stink; a smell pestilently noisom. Eine schädliche luft, a noxious air. Ein schädlicher nebel, a blasting mist; a blast. Ein schädlicher nachtfrost, a chilling night-frost. Er ist dem gemeinen wesen ein sehr schädlicher mann, he is the pest, or bane, of the common wealth. Schädliche lehre, pestiferous, perverse, pernicious or pernicious, doctrine. Eine schädliche zunge, an ill, foul, slanderous, pestilential, pestilent, malignant, offensive or back-biting, tongue. Schädliche anschläge, ruinous, dangerous, pernicious, malign, mischievous, ill, devilish or destructive, designs. Damit gebt ihr der jugend ein überaus schädliches exempel, thus you set an extreably bad, offensive or scandalous, exemple before youth. Eine schädliche meinung oder gewohnheit, a prejudicial opinion or custom. Schädliche unzeiger, venomous insects. Alles was nicht schädlich zu essen ist, any eatable thing. Es soll eurem guten namen unserer seits nicht schädlich seyn, it shall never blast your reputation with us.

Schädlichkeit (die) noxiousness, noisomness, perniciousness, harmfulness, hurtfulness, malignity or malignancy.

Schadloshalten (einen) ihn von allem verlust, schaden und gefahr frei halten, wie die assureurs diejenigen kaufleute, die ihnen dafür ein prämium zahlen, to indemnify one; to save him harmless; to rid him from the hazard of growing a loser by some adventure; to take upon you to run the said hazard for his sake, he giving you a premium for it, which is the common way of insurances practised among merchants. Ich trete gern an einem ort, wo ich schadlos stehen kan, I love to stand out of harms-way.

Schadloshaltung (die) die pflicht eines assureurs, the indemnifying; the insurer's duty to save the insured harmless. Das gericht hat ihm dreihundert thaler zu seiner schadloshaltung zugesprochen, the court has allowed three hundred dollars damage.

Schadlosigkeit (die) der vortheil, den der gesicherte geniezet, the indemnity and harmlessfulness enjoyed by the insured.

Schaf (das) a sheep. Die schafe weiden, to feed the sheep. Der schafe hüten, to keep the sheep. Das blöken der schafe, the bleating of sheep. Das wiederläuten der schafe, the sheeps-chewing of the eud. Eine herde schafe, a flock of sheep; a herd of small cattle. Ein rändiges schaf kan wohl eine ganze herde anstecken, one scabby sheep is apt to marr, or infect, the whole flock. Der hof unter den schafen, a ram or tup. Ein mutterschaf, an ew. Ein trächtiges schaf, an ew with lamb. Die zeit da die schafe lammien, oder da sie lammier hervorbrinaen, the season when the ew's lamb, ean or yeau; ewing-time; the time that ew's bring forth lambs. Jährlinge unter den schafen, lammier eines jahrs alt, yearlings among sheep. Ein zweijähriges schaf, ein schaf, das schon die zrey breiten vorderzähne hat, und trächtig geworden ist, a hoggrell. Milchschafe, schafe die man melket, tame-milk-sheep. Ein wohlreiches schaf, a well-

a well-wooled, or well-fleeced, sheep. Ein grobwoolliges schaf, a coarse-hewd sheep. Spanische schafe, spanish sheeps. Ein schaf, das wenig wolle hat, a scraggy sheep. Seine schafe scheren, to shear, or fleece, your sheeps. Er weiß seine schafe wohl zu scheren, er kan einen rechnung machen, he is apt to fleece one. Dem wolf das schaf zu hüten geben, to set a fox to keep the geese. Verirrte schafe, sheep that go astray.

Schafartig, f. schafisch.

Schafartigkeit (die) f. schafheit.

Schafauge (das) sheep's eye.

Schafbock (der) the ram or tup.

Schafbutter (die) butter made of sheep-milk.

Schafdarme (die) sheep-guts.

Schäfer (der) 1. der eine schäferrei hat, he that has a breed of sheep. 2. Ein schafhirt, a shep-herd, a swain.

Schäferrei (die) 1. a breed of sheep. 2. sheepfold.

Schäferfest (das) a pastoral festival, a shep-herd's-festivity.

Schäfergedichte, pastorals.

Schäferhund (der) a cur, a shep-herd's dog.

Schäferhütte (die) a shep-herd's cottage.

Schäferin (die) a shep-herdess.

Schäferjunge (der) a shep-herd's boy.

Schäferfarn (der) a shep-herd's cart.

Schäfernecht (der) a shep-herd swain.

Schäferlied (das) a pastoral song.

Schäfermädchen (das) a young shep-herdess, a shep-herd's maiden or daughter.

Schäfermusik (die) pastoral musick.

Schäferweise (die) a shep-herd's reed to pipe upon.

Schäferreigen oder Schäferreihen (der) f. schäferfang.

Schäferstab (der) a shep-herd's rod, hook or crook; Sheep-hook.

Schäferfang (der) shep-herd's-dance, pastoral dance.

Schäfertasche (die) a shep-herd's purse.

Schaffell (das) a sheep-skin or fell.

Schaffen (etwas) to cause, get, make, procure or produce, something. Alle geschaffenen dinge, all created beings. Ihr müßt mir geld schaffen, you must get, or give, me money. Einem alle nothdurft schaffen, to provide, furnish or supply, one whit all what he wants.

Einem eine kammer schaffen, to provide or get, one a lodging. Ich will schon rath schaffen, I'll provide for it; I'll take care that it be done; I'll get it done; I'll put order for it. Man wird ihn von huse schaffen oder weg-schaffen, he will be turned out of court. Sich gute bücher schaffen, an-schaffen oder zulegen, to get, or gather, a fine library. Sich gute tage schaffen, bereiten oder machen, to procure your self an easy life. Ich habe nichts mit euch zu schaffen, nothing with you; I would not meddle with you. Er hat sich was zu schaffen gemacht, er hat sich was auf den hals gezogen, he put himself into troubles. Schafft diese dinge aus dem wege, remove these things, put'em out of the way. Schafft diesen unrat hinweg, take all this filth away. Ihr könnt nach eigenem gefallen damit schaffen, schalten oder walten, you may do with it what you please. Sie haben was heimliches mit einander zu schaffen, they have some secret intrigues together; there are some under-hand dealings betwixt them. Hütet euch, und macht euch ja nichts mit ihr zu schaffen, take heed you do not meddle with her. Das wird nichts gutes schaffen, that will cause, breed or produce, never any good. Ich wills hin auf schaffen, I'll get it up.

Schaffer oder schaffner (der) ein verwalter oder haus-halter, a steward or maiordomo. Der schaffer in einem

collegio oder in einer apothete, the provisor in a college, or in an apothecary's shop. Der schaffer bei einer gastei, the ruler of feast; he that provides all the meat and drink.

Schafffleisch oder schäfsenfleisch (das) mutton.

Schaffot (das) scaffold. Auf dem schaffot sterben, to decease on scaffold. Ein schaffot bauen, to scaffold.

Schaffutter (das) sheep-food; herbs and grafs for sheeps; sheep-fodder, forage, fodderage.

Schaffütterung (die) 1. f. v. 2. the foddering of sheeps.

Schafgarbe (das kraut) milfoil or yarrow.

Schafheit (die) das schafische wesen, sheepishness.

Schafheu (das kraut) f. kuzenschwanz.

Schafhirt (der) a shep-herd.

Schafhut (die) sheep-walk.

Schafhurde (die) so mitten im selbe aufgeschlagen wird, die schafe des nachts darin beisammen zu halten, a sheep-fold; apen for sheep; sheep-cot, sheep-cote.

Schafhusten (der) a dry cough, like that of sheep.

Schaficht, f. dum, einfältig u. f.

Schafigkeit (die) die dumheit, simplicity &c. f. schafheit.

Schafisch, schafartig, sheepish.

Schaffäse (der) a little cheese made of sheep-milk; a sheep-milk-cheese.

Schaffleider tragen (wölfe, so) ravening wolves in sheeps clothing.

Schaffkopf (der) eigentl. und figurl. sheep's head.

Schafflaut (die) a sheep-loufe.

Schaffleder oder schäfsleder (das) sheeps-leather.

Schafflein oder schäfschen (das) a little sheep, a poor sheep.

Schafflerbern oder schafspillen (die) der schafmist, sheeps-tredles, sheeps-crotels, sheep-dung.

Schaffmeister (der) sheep-master.

Schafmilch (die) sheep-milk.

Schafmist, schafsdreck, schaffot (der) f. schafflerbern.

Schafmüllen, eine gewisse haude, f. keuschbaum.

Schafmutter (die) an ew.

Schafpelt (der) sheeps-pelt, sheeps-clothing, a dry pelt with the wool.

Schafpergament (das) sheep-parchment.

Schafschere (die) 1. f. schafbürde. 2. f. schafmist.

Schafstrümpfe, strings made of sheep-tripes for musical instruments.

Schaffsalbe (die) die schaffschmiere, an ointment against the sheep-rot.

Schaffschärer (der) a sheep-shearer.

Schaffscheere (die) womit man die schafe schäret, shears for sheep.

Schaffschur (die) 1. die wollenschur, die zeit, da man die schafe schäret, shearing-time. 2. Das schären, sheep-shearing.

Schafsäeschkünke (das) sheeps-pluck.

Schafskopf (der) f. schaffkopf.

Schaffeuse (die) 1. sheep-disease. 2. f. schafflerbern.

Schaffstall (der) a sheep-fold, sheep-house, sheep-coat or sheep-cote.

Schaffsterben (das) sheep-rot.

Schafsähne (die) sheep-teeth.

Schafft (der) a shaft, shank or stock. Der schafft einer säulen, the shaft or shank, of a pillar; what is between the chapter and the base or pedestal. Der schafft eines spießes oder wurfspiesses, the shaft, or staff, of a halbard or javelin. Der schafft zu einem stül, the stock, or carriage, of a great gun. Der schafft eines reuertrahs, the stock of a fire-arm. Der schafft eines ankers, the shank of an anchor. Der schafft eines leuchters oder schlüssels, the shank

hank of a candlestick or key. Ein Schaft zu büchern, a repository for books, shelves to lay books on. Der Schaft eines stiefels, the leg of a boot.

Schaftritt (die) sheep-malk, sheep-drift.

Schafvieh (das) small cattle.

Schafweide (die) pasture for sheep.

Schafwolle 1. geschorne, fleece-wool. 2. in pelzen, pelt-wool.

Schafsunge (das kraut) the herb sheeps-tongue.

Schagrin (der) ver druck, shagreen.

Schagrinen, verdrießen, verdrießlich machen, ärgern, to shagreen.

Schagrineder (das) shagreen; a sort of rough-grained leather.

Schagrinedernes sahrfutter (ein) a shagreen watch case.

Schagrind, verdruckvoll, shagreen.

Schäfer (der) 1. ein scherz, jeer, jest, joke, f. scherz.

2. ein scherzhafter mensch, a jester, a jocular, jestful man or fellow, f. scherzen

Schäferci (die) das scherzen, spielen, tändeln, joking, jesting, rallery, jocularity.

Schäferhaft, f. scherzhaft.

Schäferhaftigkeit (die) f. scherzhaftigkeit.

Schäfern, schäferci treiben, f. scherzen.

Schäfte (die) ein schäftiges pferd, f. schefte.

Schaffern, f. schöffern.

Schäfticht, f. schefflicht.

Schälchen (das) 1. eine zarte oder dünne schale oder rinde, a very thin rind, peel or shell. 2. Ein trinkschälchen, a little cup to drink in. Ein theeschälchen, a thea-dish. Gebt mir ein schälchen thee oder kaffee, give me a dish of thea or coffy. Eines weinküfers prüf-schälchen, a wine cooper's taster; a little cup to taste a liquor withall. Ein schälchen mit suppe, a porringer, or porringer, of broath. Ein schälchen voll, a porringer full. Die schälchen beim glaschleifen, dishes.

Schale (die) a bowl or bole. Eine trinkschale, a drinking-cup. Eine weite trinkschale, a wassel-bowl; a mazer; a broad drinking-cup. Eine kalte schale, a caudle; wine and bisket with sugar and lemons; or a tost and beer with nutmeg and sugar. Eine suppenschale, a porridge-dish. Eine konfektischale, a sweet-meat-dish. Die hirnschale, the skull; the brain-pan, the mould of people's heads. Eine schildfrotenschale, a tortoise-shell. Austerschalen, oyster-shells. Muschelschalen, muscle-shells. Eine eierschale, an egg-shell. Eine nusschale, a nut-shell. Die äußerste grüne schale einer welschen nuß, the green pill, or shell, of a walnut. Granatäpfelschalen, the shell, or rind, of a pomgranate. Mandeln in schalen, almonds in shells. Die schalen einer wage, the scales, or balons, of a ballance. Eine wagschale, a pair of scales. Die messerschalen, the handle of a knife. Scheermesserschalen, the scales of a razor. Die schalen von obst und linsenfrüchten, f. schälen. Die schale oder rinde eines baums, the bark, or rind, of a tree.

Schälen, einen apfel oder eine birne, to pare an apple or pear. Mandeln schälen, to blanch almonds. Nüsse schälen, to shale, or shell, nuts or walnuts. Pomeranzen, zitrenen, zwiebeln, knoblauch &c. schälen, to peel, or pill, oranges, limons, onions, garlic &c. Erbsen und bohnen schälen, to shell pease or beans; to slip them out of their shell, husk, pod, cod or swad. Eine geschälte weidenruthe, a peeled ozier-stick or rod. Hart gejetene und geschälte eier aufn salat, hard-fodden and shelled eggs upon a sallet.

Schälen (das) shelling, shaling, peeling.

Schalen, verschalen, mit bretern verschlagen, to board. Geschalt, boarded.

Schälern (sich) schalen abmerfen, die schale geben lassen, wie birken, kiefern, wie verbrante hände &c. to shell, f. schelfern und schiefern.

Schalk (der) a wap, knave, cheat or rogne. Je ärger schalk, je besser glük, the worst men do commonly thrive best. Ein erischalk, an arch-wag; a wag-halter. Er verbirgt den schalk, er hat ihn hinter den ohren, he hides his roguishness. Ein lofer schalk, a crafty knave; an arrant knafe.

Schalkhaft, schalkhaftig oder schältisch 1. fern, to be waggish, knavish or roguish. Schalkhaft sich crzeigen, to behave your self waggishly, knavishly or roguishly.

Schalkhaftigkeit (die) waggishness, knavishness, a knavish disposition, malice.

Schalkheit (die) 1. des gemüths, f. schalkhaftigkeit. 2. Eine schalkheit begehen oder ausüben, to play a knavery or roguery; to shew knavish, or roguish, tricks; to play the knave.

Schalkheitslos, without knavishness, f. aufrichtig.

Schalkheitssohl, f. schalkhaft und schelmereivoll.

Schalksaugen, roguish or wanton eyes.

Schalkdeckel (der) a cloak to cover some roguish trick.

Schalkfrage (die) an illusory query.

Schalksreund (der) a back-friend; a pageant of a friend, a friend in shew.

Schalksnecht (der) a roguish knave; a great rascal; a cheat.

Schalksnarr (der) 1. in der komedie, a buffoon. 2. ein nes quatsalbers, f. yiffelbering.

Schall und schal (der) a sound. Einen schall geben, to make, or yield a sound. Der schall einer trompette, the sound of a trumpet. Der schall einer glocke, the sound, tolling or ringing, of a bell. Der schall einer schelle, the ringing of a little bell. Ein widerschall, an echo. Jauchzet Gott mit stölichem schalle, shout unto God with the voice of triumph. Ein heller schall, a clear sound. Ein leiblicher schall, a sweet sound.

Schallen, hallen, tönen, klingen, lauten, to sound; to have, make or yield, a sound. Es schallet hohl, that sounds hallow; it has a hollow sound. Es schallet im wald vom bellen der hunde, the wood rings of barking of dogs. Es schallte wie eine trompette, it did sound like a trumpet. Hört ihr nicht, wie die glocken schallen, do you not hear the bells ring. Ein schallendes erzt und eine klingende schelle, a sounding brass and a tinkling cymbal.

Schallern, stark schallern, to sound with a great noise.

Schallmei (die) a hoboy, shalm or shawm.

Schallmeispieler (der) ein schallmeier, an hoboyist, a shalm-piper or shalm-player.

Schalen (der) eine art tuch, chaloon.

Schalot oder scharlot, eslauch, kleine zwiebeln, shallot or scallion, a sort of little onions; ciboules.

Schalten und walten, to rule the rost, to domineer, to bear sway. Ihr mögt nach eigenem wohlgefallen damit schalten und walten, you may dispose of it after your own pleasure.

Schaltjahr (das) jegliches vierte jahr, darin ein tag eingeschaltet wird, a leap-year; a year of three hundred six and sixty days.

Schaltpfarrer (der) der die pfarre für einen andern verwaltet, a vicar; a person's vicar.

Schalttag (der) der 24 februar im schaltjahr, the intercalary day in the leap-year.

Schälung (die) f. das schälen.

Schälung (die) die verschälung, täfelung, boarding.

Schaluppe oder schlupe (die) das schiffboot bei einem großen schiffe, a sloop, shallop or shalooop, a ship, a frigate, a boat of a ship. Sie sprangen in die schlupe hinein, they got into the shalooop.

Scham (die) 1. die schambastigkeit, shame, the being ashamed. Wo noch scham in ihm ist, if he have any shame in him. Er hat alle scham verloren oder hintangesetzt; he is past shame; he is a shameless, brazen-faced or impudent, fellow. Wo keine scham ist, da ist keine ehre, he that is past shame, is past honesty. Vor scham roth werden, to blush. Ohne scham, shamelessly or impudently. 2. Die männliche oder weibliche scham, die geschlechtslieder, the privities, the secret or privy parts, or the parts about the privities, of men or women; their nakedness; the genital members; the share or groin; the pudenda. Eines mannes scham, die männliche scham, a man's yard, prick, share, nakedness or tackling.

Schamade schlagen (die) dem belagerer die stadt übergeben wollen, begehren zu capituliren, to beat, or desire, a parley.

Schambein (das) the share-bone.

Schambeintrennung (die) bei schwerer geburt, dissection, disjoiynting or distraction of share-bones.

Schämen (sich) to be ashamed. Der knabe schämt sich, the boy is all abashed, ashamed, bashfull or shame-faced; he is put into a shame or confusion. Schämt ihr euch nicht, es zu begehren, so schäm ich mich auch nicht, euch es abzuschiagen, a shameless craving must have a shameless nay. Wui schämt euch! shame on't! alas! Schäme dich, du unzüchtiges mau! thou impudence. Ich schäme mich, es zu sagen, I am ashamed to tell it. Bei der tafel muß man sich nicht schämen, 't is not shame to eat your meat. Ich hab mich einmal geschämt und hab nicht viel dafür bekommen, I was once ashamed, but I got nothing by that shame.

Schämen (das) the ashameding.

Schauglieder (die) s. scham.

Schambast oder züchtig 1. seyn, to be demure, modest, bashfull, shamefaced or timorous. 2. Schambast reden, to speak as you were ashamed; to speak demurely, modestly, bashfully or timorously. Schambast essen, die schüssel nicht rein aufessen, to leave manners in the dish.

Schambastigkeit (die) a being naturally ashamed; a demureness, modesty, bashfulness or shamefacedness. Der hube nimmt eine solche schambastigkeit an, als ob er nicht fänse zehlen könnte, he looks as demure as if butter would not melt in his mouth.

Schämliche dienste thun müssen, to be employed to base, low or mean, service.

Schamlos oder unverschämt 1. seyn, to be shameless, impudent, brazenfaced, dis-honest, base. Schamlos lügen, impudent, or shameless, lies. 2. Schamlos lügen, schamlos er weise lügen, to ly shamelessly or impudently.

Schamlosigkeit (die) shamelessness, impudency, impudence.

Schampaniens (die) kleine schwämme, shampinions.

Schamriete kleider, kleider, so mit geld oder silber verbrämt sind, gaudy garments; a coat dawbed with gold or silver-lace.

Schamroth 1. seyn, to blush for shame. Er wird so schamroth als feuer, he blushed as red as fire. Einen schamroth machen, to put one to the blush; to make him all ashamed. Er ward schamroth darüber, he blushed at it. 2. Schamroth hinweggehen, to go away blushing, blushed, shamefull, ashamed or shamefaced.

Schamröthe (die) a blush or blushing for shame. Einem eine schamröthe aussagen, to put one to the blush.

Schamschuhe ausgezogen haben (die) das schambüttlein abgezogen haben, unverschämt geworden seyn, to be grown shameless or impudent.

Schant (der) 1. der verkauf des bieres, the selling of beer, the right to sell beer by pots. 2. Hier ist der saltschant, there is the salt-shop... Alleinschant, alone-selling.

Schanter (der) eine art krebs an der scham, shanker. Schandbare dinge, shamefull, base, lewd, bawdy, smutty, obscene, filthy, villanous, foul, nasty, infamous or dishonest, things, s. schändlich.

Schandbarkeit (die) s. schändlichkeit.

Schandbube (der) a saucy, nasty or impudent, rogue.

Schandbücher, 1. burenbücher, bawdy books. 2. Passquille, defamatory libels.

Schanddecke (die) der schanddeckel, a sham; a flam, a put-off; what one takes for a cloak to cover his shame withall.

Schande (die) schmach, schimpf, spott, shame, sham, disgrace, infamy, reproach, confusion, ignominy. Einem schande anthun, to shame, disgrace or dishonour, one. Schande halber, schande wegen, oder schande zu vermeiden, etwas thun, to do something for shame, for to avoid shame, for reputation's sake, for not to be blamed.

Wui der schande! soh shame! shame on't! alas! Jues wahr eine große schande, a foul shame indeed. Es ist ihnen eine schande, 't is a shame for them. Es wird euch zur schande gereichen, it will turn to your shame. Man kan ohne schande nicht einmal davon reden, 't were a shame even to speak of it. Seine schande vertuschen, verbergen, bedecken, to hide your shame. Eines nächsten schande aufdecken, to discover your brother's shame. Mit schande und spott bestehen, to come off all ashamed. Eine schande übernehmen, to put up an affront; to brook it. Der schande nicht achten, to despise the shame. Volsler schande und schmach seyn, to lye under great ignominy, infamy or reproach. Schande begehren oder treiben, to commit infamous, base, villanous or shamefull, actions; to commit villanies, whoredom, adultery &c.

Schande mit einer begehren, to lye with a woman. Eine blutschande, hurerei unter blutsverwandten, an incest; a carnal copulation with one that is too near-a-kin. Eine lästerung zu schanden machen, to confute, or baffle, a slander. Ein lästermaul zu schanden machen, to confound, or ashame, a slanderer. Er ward vor ihnen allen zu schanden, er ward beschämt gemacht, he was put into confusion before all the company. Er ward von jenem so zu schanden gemacht, daß er nicht ein wort weiter sprechen konnte, he was so silenced, puzzled, out-talked or non-plussed, by that other man, that it was a great shame for him. Ein pferd zu schanden reiten, to ride a horse to death. Er hätte sich darüber schier zu schanden gelacht, he was a laughing. Bei diesem verunglückten schiffe sind etliche tonnen geldes zu schanden gegangen, by this ship a very rich cargo was cast away. Macht mir mein messer nicht zu schanden, take heed you do not spoil my knife. Zeug zum kleide, das der schneider zu schanden geschnitten, das er verschnitten oder zu kurz geschnitten, cloth for a garment the taylor cut on scanty, or too short. Einem allerhand schande nachsagen, ihn schänden, s. f.

Schänden, 1. lästern, schmähen (einen oder auf einen) to abuse, vilify, dis-honour, defame, revile, wrong, injure.

jure, disgrace, slander, blame, vituperate or rebuke, one; to put an affront, abuse, injury, blame or aspersion upon him; to blast, or blot, his credit or reputation; to talk very ill of him. Armut schändet nicht, poverty is no infamy. Damit habt ihr an seinen ehren geschändet, therewith you hurted, or blasted, his reputation, you gave a check, or taunt, to it. Eines schriften schänden oder verachten, to cavil at one's writings; to criticise bitterly upon them, to censure them unfavourably; to find faults with them. 2. Eines schriften schänden oder schändlich verderben, to spoil, falsify, violate or corrupt, one's writings; to make some impertinent changings, alterations, additions, insertions or interlinings, in the same. Eine jungfer schänden, to violate, violate, defile, abuse, ravish, deflower or debauch, a virgin. Einen knaben schänden, sodomitei begehen, to commit Sodomy. Die gesetzte schänden oder übertreten, to violate, or transgress, the laws. Sein gelübte schänden oder brechen, to violate, or break, the vow you made. Einem durch abschneidung der nase das gesicht schänden, to curtail, or disfigure, one's face by cutting off his nose. Ein gemähde schänden, to spoil, or waste, a picture. Eine statue schänden, etwas davon abschlagen, to dismember, maim, spoil or disfigure, a statue. Den tempel Gottes schänden oder entheiligen, to profane the temple of God.

Schänder (der) a cavalier. Ein ehrenschänder, an injurer, abuser, defamer, slanderer or backbiter. Ein ehe, oder ehewetttschänder, an adulterer. Ein jungfernschänder, a debaucher of maids. Ein bluttschänder, an incestuous-man. Ein knabenschänder, a sodomite. Ein sakramentschänder, a sacramentarian. Ein kirchenschänder, a sacrilegious man.

Schänderin (die) a she-injurer, defamer or slanderer.

Schandfleck (der) an aspersion, blot, blur, stain or blemish, in one's reputation. Er ist ein rechter schandfleck unserer zeit oder seiner familie, he is the blemish of our age, he is a blur on his family; he is a disgrace to his friends. Einem einen schandfleck anhängen, to cast an aspersion, or a brand, upon one.

Schandgeld (um ein) s. schandpreis.

Schandhure (die) der schandstaf oder schandbalg, a common harlot; a prostitute, jade or baggage; an impudent slut, a vile wench, whore or crack.

Schandleben (das) a nefarious, hainous, wicked, whorish or bawdy, life.

Schändlich 1. fern, to be shamefull, base, lewd, wicked, accursed, nefarious, nefandous, foul, filthy, dis-honest, unclean, smutty, nasty, naughty, obscene, disgracefull, dis-honourable, knavish, infamous, uncomely, discreditible, vile, villainous, hainous, brutish, bestial. Eine schändliche that, s. schandthat. Ein schändliches leben, s. schandleben. Ein schändliches maul, s. schandmaul. Ein schändlicher tod, an infamous, or ignominious, death. Ein schändliches verhalten, an ignoble or base, action. Ein schändlicher aufzug einer weibpersön, a whorish dress, or garb, of a woman. Schändliche oder unzüchtige reden, smut; bawdy discourse; obscene talk. Schändlicher geiz, filthy avarice and riggardliness. Ein schändlicher gewinn, a dis-honest, or unlawfull, gain. Eine schändliche flucht, a dis-honourable, shamefull or blamable, flight. Ein schändlicher gebrauch, eine schändliche gewohnheit, a bad, scandalous, ill, offensive, detestable, shamefull, damnable or abominable, custom. Es ist schändlich zu sagen, it were a shame even to speak of it. Ein schändlicher kerl, a saven; a naughty, fellow.

Ein schändliches, garstiges oder schmieriges reiß, a nasty slut, a fluttish jade. Sie ist schändlich oder garstig vom gesicht, she has an ugly face. Ein schändliches, schmieriges oder garstiges furtuch, ruschuch &c. a foul, nasty, smutty, greasy or dirty, apron, table-cloth &c. 2. Schändlich oder unzüchtig reden, to speak smuttily or bawdy; to utter your impudence or dis-honesty with your talk. Schändlich handeln, to do wickedly. Schändlich wouit umgehen, to handle a thing uncomely, unseemly, unmannerly, shamefully. Schändlich leben, to live lewdly, wickedly, brutishly or bestially. Das steht schändlich, that looks base, basely or shamefully. Das lautet schändlich, 't is a shame even to hear of it. Er hat mich schändlich betrogen, he has vilely, or knavishly, cheated me. Sie nahmen schändlich die flucht, they fled ignominiously.

Schändlichkeit (die) baseness, villany, wickedness, lewdness, shamefulness, infamy, dishonesty, vileness, brutishness.

Schandliebe (die) dishonest, or whorish, love.

Schandlied (das) a bawdy song.

Schandlügen (die) 1. eine unverschämte lügen, a shameless lye. 2. Etwas einem zur schande erlogenes, a lye invented to reproach one.

Schandlust (die) an infamous pleasure.

Schandmahl oder schandzeichen auf dem rücken gebrannt tragen (ein) to be brand-marked on the back.

Schandmähler (der) a painter that makes naked pictures.

Schandmaul (das) 1. das von unzüchtiger liebe redet, one that talks bawdy. 2. Das vor zorn schändet und lästert, a foul-mouthed body; one apt to give foul or abusive language.

Schandmittel (das) a shamefull, illicit, unlawfull or dishonest, remedy.

Schandname oder schandtitel (der) 1. a nickname. 2. a shamefull name.

Schandpreis (um einen) spottwolfeil, dog-cheap.

Schandreden, unzüchtige reden, bawdy, whorish, smutty, naughty, filthy, obscene, impudent, unchast, unclean or dishonest, discourses or talk.

Schandschrift oder pasquil (die) a pasquil, a defamatory libel.

Schandsäule (eine) 1. einem aufrichten, to erect one an infamous monument. 2. Der vranger, w. s.

Schandthat (die) a shamefull, base, lewd, ignoble, vile, wicked or nefandous, action.

Schändung (die) cavillation or cavilling. Ehrenschändung, abusing, defaming, slander, slandering. Ehbetttschändung, adultery. Jungfernschändung, debauching of maids; violation of virgins. Knabenschändung oder knabenschänderei, sodomy. Bluttschändung, incest. Kirchenschändung, sacrilege.

Schandwinkel oder hurenwinkel (der) a corner wherein whoredom was committed.

Schanze (die) ein leistungswerk von erde aus einem graben aufgeworfen, a sconce, a strong hold, a fort, a fence. Eine hauptschanze, a fort royal. Die hauptschanze oder der wall, the rampier, rampire or rampart; the walls. Die äusseren schanzen, oder die aussenwerke um eine stadt, the outworks of a fortified place. Eine feldschanze, eine redute, a redoubt. Eine sternschanze, a strong hold formed like a star. Eine hornschanze, horn-work. Eine kron-schanze, crown-work. Eine halbmondschanze, a half-moon. Eine schanze aufwerfen, to build a sconce. Die schanze auf ortloeschiffen, das vordertheil des deß, the fore-castle. Die belagerer sind schon mit ihren laufgraben bis an die schanzen gerücket, the besiegers with their trenches have already

already approached the rampire. 2. Auf seiner schanze oder hut stehen, to stand to your tackling; to be watchful; to mind your business; to take heed lest you be overthrown, Ehre und reputation, auch leib und leben in die schanze setzen oder schlagen, alles wagen, to venture, or hazard, your honour, your reputation and your very life; to lay all at stake; to throw all these things away. Die schanze gewinnen, meister von allem werden, to sweep stakes; to take all away.

Schanzen, graben, eine schanze machen, to make a trench or ditch; to raise a bank; to build a sconce.

Schanzer (der) s. schanzgräber.

Schanzfrone (die) sconce-building-service.

Schanzgräber, schanzer, schanzleute, schanzbauern, pioneers.

Schanzkleider eines ortlogschiffes (die) ein rothes tuch oben an dem bort rund ums schiff herum gezogen, zur zeit, da das schiff sechtel oder pranget, the waist of a man of war.

Schanzkorb (der) a gabion. Eine wehr von schanzkörben, a gabionado; a fence of gabions.

Schanzpfähle, pales, such as forts are fenced withall. Eine wehr von schanzpfählen, a pallisado; a fence of pales.

Schanzwerke, trenches or ditches; banks cast up of earth to serve for a fence.

Schanzzeug (das) pick-axes, spades, hand-barrows, and other tools, required for to make trenches.

Schar oder schar (die) 1. eine rotte, ein trup, ein haufen, oder eine menge volk, a troop, a band, a rout, a multitude of people. Eine heerschar, a division, draught or detachment, of an army or host. Eine menge der himmlischen heerschaaren, a multitude of the heavenly host. Eine schar soldaten, reuter, räuber &c. a troop of soldiers, of horse, of robbers &c. 2. Das schar, s. pflugeisen.

Scharbret (das) a board to scrape or mince upon.

Scharben (sohl, kraut &c.) es klein schneiden, to mince, cabbage or pot herbs, to cut them small.

Scharbmesser (das) a scraping-knife; a mincing-knife.

Scharbock oder forbut (der) die mundsäule, eine krankheit des geblüts, the scorbutick disease; the scurvy in the teeth. Das beste kraut wider den scharbock, löffelkraut, scurvy-grafs.

Scharbockisches geblüt, scorbutick, or scorbutical, blond. Er ist scharbockisch, er ist mit dem scharbock geplaget, he is scorbutick; he is troubled with the scurvy.

Scharbockskraut, 1. figwort. 2. löffelkraut, scurvy-grafs.

Schareisen (das) s. scharre.

Scharf 1. seyn, to be sharp, keen, smart, acute, eager, severe, rigid, rigorous, strict. Ein scharfes oder scharfschneidendes messer, sharp, edged, keen or sharp-whetted, knife. Scharfe felsen, scabrous or steep rocks. Ein scharfer eßig, a sharp vinegar. Scharf von geschmack, keen, sharp, smart, harsh, eager or pungent, of taste. Scharfer geschmack, acritude, acrimony. Scharf als senf, keen as mustard. Eine scharfe und rauhe luft, a keen or rough air. Ein scharf gesicht, a keen, sharp or quick, sight. Ein scharfer verstand, a keen, sharp, quick, acute, conning or subtle, wit. Eine scharfe schreibart, a keen, sharp or pungent, stile. Eine scharfe antwort, a shrewd or smart repartee or answer. Scharfe reden, sharp, smart, biting, nipping or pricking, discourses. Eine scharfe lauge, a sharp or strong lye. Ein scharfer geruch, a strong or penetrant smell. Ein scharfer hunger, a keen, sharp, sharp-set, hungry or eager, stomach. Scharfer harn, sharp urine. Scharfes oder salziges geblüt, very sharp blond. Ein scharfes oder hartes gesicht, a hard battel; a sharp; bloody or cruel, fight. Scharfe mittel gebrauchen, to use smart or sharp remedies. Ein scharfer schlag,

a hard stroke, a smart blow. Ein scharfer kalten, a hard, severe, rigid, sharp, strict, rough, harsh, smart or austere, matter. Einem eine scharfe lection geben, to read one a hard lesson; to take him up severely or sharply. Ein scharfer verweis, a sharp, severe or austere, reproof, chok or reprimand. Scharfe obacht über einen haben, to have a strick eye upon one. Scharfes kommando, a strick command. Eine scharfe zucht, a rigid discipline. Eine scharfe empfindung, a quick, sharp or smart, resentment. 2. Ein messer, das scharf schneidet, a knife that cuts well, keenly or sharply. Die schafe scharf scherem, to shear your sheep close; to fleece them. Er scheret scharf, er ist ein scharfer gast, he fleeces smartly; he is a notable cunning shaver; he pills and polls; he is a hard, sharp or smart, master. Ein scharfgewettes messer, a knife made sharp; a sharp-whetted; or sharpened, knife. Allzu scharf macht scharftig, what's too much sharpened, will the sooner get notches; rigorous courses are seldom the best; soft fire makes sweet malt. Ein gewölbe, das oben scharf zusammen geht, a sharp-raised vault. Ein pferd, das scharf beschlagen ist, a sharp-shoed horse. Eine dachse scharf laden, to charge your gun with a bullet or with hail. Ein gefangener, der scharf bewachtet wird, a narrow prisoner. Etwas scharf beschauen, to look sharp upon one; to stare on him; to stare him in the face. Armulth kan einem scharf zusezen, poverty is a sharp weapon. Einem scharf halten oder erziehen, to keep a strict hand over one; to keep him very strict. Einem scharf begegnen, to be sharp or severe upon one; to treat him rudely, harshly, uncouthly or unfriendly. Einem mit worten scharf bestrafen, to give one a smart check; to be short with him; to take him up sharply; to check or reprimand him severely or earnestly. Einem wirklich scharf strafen, to punish one rigorously. Es ist scharf verboten, 't is strictly forbidden. Man suchet oder fraget scharf nach, a strict inquest is made. Er horchte scharf drauf, he pricked up his ears. Einem etwas scharf einbinden, ihm einschärfen, was er sagen soll, to bind a messenger to the errand; to inculcate it him; to charge him carefully with it. Als wir letzens zusamen waren, kamen die beiden scharf an einander, in our last meeting there passed some hard words between them two.

Scharfbeißendes, ein beißendes oder äzendes wasser, aqua fortis; a sharp, corrosive, biting, eating or etching water.

Schärfe (die) sharpness, keenness, smartness, eagerness, severity, rigour, rigidity, strictness. Die schärfe des gesichts, the sharpness, or quickness; of sight. Die schärfe des eßigs, senfs, rettichs &c. the keenness of vinegar, mustard, radishes. Die schärfe brauchen, to take rigorous courses. Nach der schärfe des rechts, der rechte oder gesetz, after the rigour of the law. Nach außersster schärfe verfahren, to proceed in the utmost rigour. Die schärfe der strafe, the rigidity of the punishment. Eine mächtige schärfe des verstandes, a mighty acuteness, or sharpness, of wit; a very quick apprehension.

Schärfen (etwas) es scharf machen, to sharpen something; to make it sharp. Ein messer schärfen oder weizen, to sharpen, or whet, a knife; to set an edge on 't. Eine schere schärfen oder schleifen, to sharpen, or grind, a pair of cisors. Ein pferd schärfen, ihm die eisen schärfen, to sharpen a horse's shoes. Naute schärfet das gesicht, rue fortifies the sight. Lange erfahrung schärfet den verstand, experience gives wit; a man's wit is acuminated by long experience. Einem das gesicht schärfen, to

to read one a lecture; to rate, chide; check or reprimand, him earnestly or severely. Die strafe schärfen, to aggravate, heighten, augment or increase, the rigidity of the punishment. Was den hunger schärfet, what sharpens, or whets, the stomach.

Schärfen (das) f. Schärfung.

Schärfgeladenes gewehr, a gun charged with a bullet.

Schärfhörend seyn, to be quick of hearing.

Schärfkantend seyn, to have a sharp, harsh, acute or shrill, sound.

Schärflichter geschmack (ein) a taste that is somewhat sharp or biting.

Schärfmachen (das) schärfmachung (die) f. Schärfung.

Schärfrichter (der) the hang-man, heads man or executioner; the finisher of the law.

Schärfriechend seyn, 1. schärf riechen können, to be quick of scent. 2. Einen starken geruch von sich geben, to smell strong. 3. Schon ein wenig sinkend seyn, to smell rank.

Schärfschmeckend seyn, 1. schärf schmecken können, to be quick of taste. 2. Schärf schmecken, to have a sharp, keen, quick or pungent, taste.

Schärfschneidendes messer oder schwerdt (ein) a wellcutting, keen, edged, sharp or sharpened, knife &c.

Schärfichtig oder schärfsehend seyn, to be sharp-sighted or keen-sighted.

Schärfichtigheit (die) sharp-sightedness; a sharp, acute or clear, sight; acuteness, ingeniousness.

Schärfinnig, klug, sehr verständig 1. seyn, to be sharp-witted, witty, ingenious, penetrative, sagacious, industrious or apprehensive, to be quick of apprehension. 2.

Schärfinnig urtheilen, to reason acutely, keenly, finely, ingeniously, wittily, cunningly, subtly or subtly.

Schärfinnigkeit (die) sharp-wittedness; acuteness, subtlety or fineness, of judgment; spirit; an acute, penetrative, subtle or sagacious, wit.

Schärfung (die) das schärfen, schärfmachen, sharpening, or sharpening.

Scharlach (der) 1. ein gewisses kraut, clary, sage of Rome. 2. Körner von der steineiche, so aus der Türkei kommen, womit gefärbet wird, scharlachbeere, scarlet or skarlet, in grain. 3. In scharlach gekleidet gehen, to wear a scarlet vestment. 4. Scharlach, die farbe, die scharlachfarbe, scarlet-colour; scarlet.

Scharlachband (das) scarlet-ribbon.

Scharlachbeere (die) grana alhermes, skarlet in grain, the berries of the scarlet-oak, f. scharlach.

Scharlachene (die) scarlet-bean.

Scharlacheiche (die) scarlet-oak.

Scharlachen (das) scharlachener zeng, scarlet, scarlet-cloth. Ein scharlachener mantel, salar &c. a scarlet-cloack robe &c.

Scharlachfarbe (die) f. scharlach n. 4.

Scharlachfarben, scharlachroth, karmesin, crimson, scarlet, scarlet-colour. Ein scharlachfarbenes band, a scarlet-ribbon.

Scharlachfärbet (der) a dier in scarlet.

Scharlachfärberei (die) scarlet-dieing.

Scharlachfieber (das) scarlet-fever.

Scharlachkleid (das) scarlet-robe.

Scharlachstuch (das) scarlet-cloth, scarlet.

Scharlott, esklauch, f. schalet.

Scharmügel (der) ein kleines gefecht, a skirmish or piqueering; a slight fray or fighting; scarmage, scarmoge.

Scharmüjeln, f. f.

Scharmüjren oder ein wenig fechten (mit einander) to skirmish or piqueer.

Scharpen, abschaben, to scrape.

Scharpie (die) f. Harpie.

Scharre (die) das scharreisen, a rake, raker or scraper; an iron to scrape something off with. Eine rüschscharre, a foot-raker. Eine ofenscharre, a coal-rake for an oven. Eine meijerscharre, a butcher's scraper. Eine trogscharre, a scraper for a kneading-trough. Eine kotfscharre, a raker.

Scharren, mit den füßen kratzen, wie die hünier, to scrape the ground, as birds do. In feuer, to rake, or poke, in the fire. Einen bakktrog scharren, to scrape, or cleanse, a kneading-trough. Geld und gut zusammen scharren, to gather a great deal of money; to get money by hook and by crook, f. scharrhals.

Zusammengescharrtes gut, much and pelf, what an usurer has scraped up.

Scharrhals oder scharrhals, scharrhans, scharret, schinder und schaber (der) a raking fellow, a scrape-penny, a notable flaver.

Scharricht oder scharret (das) abgescharretes, scrapings.

Scharrmäus (die) f. maulwurf.

Scharrung (die) das scharren, raking or scraping.

Scharse (die) eine bedienung, f. scharge.

Scharschiren (mit dem feind) auf ihn losgehen, to charge, or attack, the enemy; to fall upon him.

Scharre in einem messer (eine) a notch, or gab, in a knife. Die scharren ausweizen oder auschleifen, to whet out, or grind out, the notches. Eine scharre ausweizen, einen fehler wieder gut machen wollen, to make amends for a fault. Eine hahenscharte am munde, hare-lips.

Scharrentraut oder taubentkraut, eine art storchschnabel, dovers-foot; a sort of crane-bills or stork-bills.

Scharrepartie von einer schiffbesatzung (die) the charterparty of the freightment of ship.

Scharrtiges oder scharrtichtes messer (ein) a knife full of notches or gaps. Hahenschartig seyn, to be harelipped.

Scharrtlein oder scharrtchen (das) a little notch.

Scharrwache (die) the night-watch; they that watch all the night over in the streets of a town.

Scharrwacht (die) f. v.

Scharrwächter (der) one of the night-watch, f. scharrwache.

Schatten (der) the shadow. Laßt uns in den schatten gehen, let us go to the shade; let us go a place sheltered from the sun. Ein kühl- und annuthiger schatten unter einem baum, a cool and a pleasant shade, or shadiness, under a tree. Das licht oder der schatten in einem gemälde, the lights and the shadow of a picture. Sie haben mehr nicht als den schatten einer freiheit, they have nothing but the shadow of liberty. Nach dem schatten greifen, to love vanity. Er gehet wie ein schatten an der wand, he looks like a shotten herring; he is as lean as a rake; he pines away; he consumes away; he is in a consumption. Ein schatten, eine erscheinung, a shade, apparition, spectrum, ghost. Nachtschatten, the herb nightshade. Was schatten macht oder giebt, what is shading or shadowing. Jemand schatten oder abschatten, to shadow one, to make his silhouet; drawgh his profil. Schatten des waldes, shadiness of &c.

Schatten geben, to shadow, to shade. In einem gemälde, f. schattiren.

Schattenbild (das) silhouette, a shadow.

Schattenlänge (die) the length of shadow or shade.

Schattenlinie (die) the shady line.

Schattenseite (die) shady side.

Schattenstiel (das) 1. type, shadow or representation; 2. an optick representation.

Schatticht, shady, shadowy, shading &c.

Schattichte wälder, bäume, thäler &c. shady; woods, trees, vallies &c. Ein schattichter ort zum ruhen, a shade,

shade, or shadiness, to rest; a place shielded from the sun.

Schattigkeit (die) shadiness, shadesfulness.

Schattiren (ein gemälde oder teppich) 1. abzeichnen, wie der schatten darin fallen muß, to shadow a picture or tapestry; to make the first draught of it. 2. Den schatten völlig machen, to make the shadowing.

Schattirung eines gemäldes oder teppichs (die) the shadowing of a picture or tapestry. Schattirung der farben, töne &c. nuances of colours, tones &c.

Schattung (die) shading; shadowing; making shadow or shadiness.

Schau, schähen und berleiten. s. schau, schähen.

Schau (die) 1. das spectakel, a shew or spectacle. Es muß zur schau herumtragen, to carry something about for a shew. 2. Eine schau, eine ansicht, a shew, view or sight, in some place. Eine schau, besichtigung, an assay, vilitation, inspection, view or trial, of something. Heerschau, s. unter s.

Schaub (der) ein strohschub, thatch; a wad of straw.

Schaubänke in schauspielhäusern, the pews.

Schaubdach oder strohdach (das) a thatched roof.

Schaube (die) ein kurzer mantel, a short mantle or eloke.

Schauben, stroh, es außschütteln, to cleanse straw.

Schaubhut oder strobhut (der) hood made of straw.

Schaubild (das) a shew.

Schaubrod (das) cake of shew-bread.

Schaubrod (der) straw, for tatches or wads, thatch-straw, wad-straw.

Schaubtafel oder schiebtafel (die) eine spieltafel, worin geschoben wird, a shovel-board.

Schaubühne (die) 1. ein theater, worauf komödien gespielt werden, a stage or theatre. 2. Das schaugerüst oder schafst, a scaffold.

Schauburg (die) ein herrlich theater, a magnifick theatre.

Schauder (der) shattering, s. schauer.

Schauderhaft, terrible, shocking.

Schauderhaftigkeit (die) die schauerlichkeit, terribleness.

Schauderlich, s. schauerlich.

Schaudern, beben, zittern, to shudder, shiver or quake, s. schauern.

Schauen (etwas, oder auf etwas) genau ansehen, to look upon a thing; to view, or see, it. Einem recht ins gesicht schauen, to look one in the face; do gaze, or stare, upon him. Schauet, was er macht, do look what he makes.

Schauende leben (das) die höchste stoffel der gläubigen, the contemplative life.

Schauenswürdig seyn, to be spectable; to be worth, to be looked on.

Schauenswürdigkeit (die) s. sehenswürdigkeit.

Schauenßen, schaugericht (das) shew-dish.

Schaufel (die) shovel. Eine feuerschaufel, fire-shovel. Eine kern-, wurf-, stürz-, oder wendelschaufel, a corn-shovel, a van, a scoopet. Glazschaufel, s. spaden. Dfenschaufel, oven-peel. Schaufeln an einem wasserlade, ladles. Ruder-schaufel, paddle; a scull; a little or.

Schaufeln, to shovel. Wegschaufeln, to scoop away. Zusammenschaufeln, to shovel together.

Schaufelrad (das) wheel with ladles.

Schaufelstiel (der) the handle of a shovel or scoopet.

Schaufel voll (eine) a shovel-full.

Schäuflein oder schäufelchen (das) a little shovel. Im fahne &c. zum wasser außschöpfen, a scoopet.

Schaugeld (das) money for seeing a thing.

Schaulegen (waaren) to lay out or expose your commodities.

Schaum (der) scum, froth, foam or some. Seeschaum, foam of the sea. Bierschaum, seifenschaum, yeast; lather.

Bleischaum, dross of lead. Silberschaum, litharge or lithargy. Schaum am maule, some. Eines siedenden seifsch, scum. Der abschaum, das abgeschäumte, the skimming. Abschaum vom pöbel, scum or dregs of people; rascallity or rabble. Meerschaum zu seifenbüpfen, turkish clay. Ein meerschaumener seifenkopf, a bowl of baked earth.

Schäumen, 1. schaum machen &c. to froath foam or some. Ein schäumendes pferd, ein schäumender hund, someing horse or dog. Er schäumt im reden, he somes in speaking.

Das fleisch schäumt, meat scums. 2. Den schaum abnehmen, to skim, scum; to take off the scum.

Schäumen (das) 1. froathing &c. 2. scumming &c. s. v.

Schäumichte (der, die, das) frothy, fomy or foamy.

Schaumkelle (die) s. f.

Schaumlöffel (der) skimmer.

Schäumung (die) s. das schäumen.

Schaumünze (die) a medal.

Schaupennig (der) s. v.

Schauplay (der) 1. die bühne, stage or theatre. 2. Der ert der zuschauer, the pit. 3. Ein runder schauplay, ein amphitheater, a round stage, an amphitheatre.

Schauer (der) 1. einer, der gesichte hatte, ein prophet im alten testament, a seer or prophet in the old testament. 2. Ein fleisch, bred, &c. schauer, an overseer, surveyor, visitor, clerk or comptroler, of the market, whose office is to visit the earables fold there. Ein münzschauer, an assayer or assay-master. 3. Ein zuschauer, spectator. 4. Ein schauer oder schauder, das beben, a shivering, shuddering or chattering. Es kommt mir ein rechter schauer an, wenn ich dran gedente, s. schauern. Ein schauer vor kälte, a shivering for cold, chillness, chilliness. Ein fieberschauer, a fit of an ague. 5. Ein regenschauer, a shower of rain, a peal of rain. Ein hagelschauer, a peal of hail. Ein pfeil; oder kugelschauer, shower of arrows or bullets. 6. Das regenschauer, ein regendach am hause, house eaves, a shelter.

Schaueramt (das) spectatorship.

Schauerin (die) 1. a she-seer, a prophetess; 2. a spectatress.

Schauerlich (mir ist oder wird) I am, or grow, chill or chilly; I chill; I am seized of some shivering.

Schauerlichkeit (die) terribleness, terribility; chillness, shudderingness.

Schauern, 1. schaudern, beben, zittern, to shrink, shiver, shudder, chatter or quake. Es schaudert mich vor kälte, I chill with cold; I shrink, shiver, quake or chatter, for cold. Ich sahe ihn sterben, es schauderte ihn gewaltig vor dem tode, I saw him dying, he was mightily struggling with death. 2. Es schauert, es regnet, daß es raffelt, it showers; it rains in peal; it rains that it rattles down; it rains as fast as it can pour down. 4. Das schauern, shivering, shuddering, chattering.

Schauel (die) 1. ein seil, wercin sich die knaben sezen, und hin und her schwanen, das schwankseil, a meritor; a joggling-swing; a swinging in bell-ropes and such like. 2. Ein wagensformiges bret oder zimmetbel; auf dessen beiden enden knoben sitzen, deren einer den andern wechsels weise in die höhe hebt, a swing; a see-saw; a plank, or piece of timber, so laid as to make swing one another mutually with. Auf der schauel fahren, to see-saw. Auf der schauel stehen, gefährlich stehen, to be in an evident danger.

Schaueln oder hin und her bewegen (sich) to joggle. Sich in einem seil sitzend schaueln, to swing in a rope. Einen schaueln, to swing one; to tols, or shake, him

to and fro. Sich einander auf einem zimmerholz schaukeln, to see-saw upon a piece of timber; to weigh salt. Hanaen und schaukeln wie ohrengänge zc. to dangle; to hang dangling as ear-bubs &c. Sich hin- und herschwingen, to shake or swing; to joggle.

Schauspiel (das) a play, a comedy. Ein Schauspiel in versen, a drama. Der solche schauspielere schreibt, a dramatist. Ein Schauspiel, wo nur zwei agiren, a duodrama. Ein Schauspiel mit untermischter musit, a melodrama. Ein musikalisches drama, eine opera, an opera, a musical play, a play all in song. Ein Schauspiel, das, weil es gefiel, am ende der jahreszeit wieder gegeben wird, a stock-play. Ein Schauspiel halten, geben oder vorstellen, to play, or act, a play. Ein Savoyer, der ein Schauspiel auf der gassen herum trägt und ausruft, a Savoyard that carries and cries about the streets a rasee-theew.

Schauspielbuch (das) play-book.

Schauspieldichter (der) dramatist, s. a. schauspielerschreiber und comedieneschreiber.

Schauspieler (der) a player, an acteur, actor, s. ko: mediant.

Schauspielerin ((die) a she-player, an actress, s. ko: mediantin.

Schauspielerleben (das) the life of players.

Schauspielerfittie (die) player's-fashion.

Schauspielerkunst (die) player-guild.

Schauspielhaus (das) play-house.

Schauspielkunst (die) theatral-art, player's-art.

Schauspielmäßig, theatral.

Schauspielschreiber (der) a play-wright.

Schauthurm (der) eine warte, a watch-tower.

Schautisch in der stiftsküche, (der) the table with the shew bread.

Schautragen-(etwas) to carry something about for a shew or spectacle.

Schavot (das) scaffold.

Schatz (der) ein haufen geld und kostbarkeiten, a treasure; a hoard of money or precious things. Ein verborgener schatz, a hidden treasure. Er hat einen grossen schatz zusammen gebracht, he has treasured up a great deal of money. Der kronschatz, der königliche schatz, der schatz des königreichs, the exchequer, the Royal exchequer, the public treasury. Der königliche hofschatz, der besondere schatz des königs, the King's treasure, the Royal treasury. Sammelt euch schätze im himmel, lay up for your selves treasures in heaven. Ein brautschatz, a dower. Mein schatz! mein herz! mein liebster oder meine liebste! my dear! love! Ein garstiger schatz, an ugly mate.

Schätzbare oder kostbare sachen, precious things; things of an high value.

Schätzbarkeit eines dinges (die) the preciousness, or high value, of a thing.

Schätzchen (mein) my dear! honey! love! my duck!

Schatzgräber (der) a digger after hidden treasures.

Schatzgräbergeschichten (die) money-digger-tales.

Schatzkammer (die) the treasure-house; the treasury; the treasury-office. Die gemeine schatzkammer des landes oder reichs, the public treasury; the exchequer, s. schatz. Die schatzkammer ist erschöpft, the treasury is exhausted.

Schatzkasten (der) die schatzkiste am königlichen hofe the king's coffers; the coffers wherein the king's treasure is kept.

Schatzmeister oder schatzkammerer (der) the treasurer. Der Oberschatzmeister des königreichs Großbritannien, the Lord-Treasurer of Great-Britain. Die Frau Schatzmeisterin, the Treasurer's Lady. Der schatzmeister am königlichen hofe, der königliche schatzbewahrer, the cofferer of

the king's household. Der kriegsschatzmeister, the treasurer of the wars.

Schatzmeisteramt (das) the treasurer'ship. Das Erbschatzmeisteramt des heiligen römischen Reichs, the arch-treasurer'ship of the Roman German Empire.

Schätzen (etwas) 1. dasselbe taxiren, to appraise, estimate, value, prize or rate, a thing. Wie man ein ding schätzt, so ist es einem, any thing will be valued by you, according to your taking to it. Einer der etwas schätzen oder taxiren muß, an appraisor, esteemer, prizer, valuer or rater; he that is to rate something. Es ist auf hundert thaler geschätzt worden, 't was valued, or rated, one hundred crowns. Etwas überhaupt, durch die hand, eines mit dem andern, in einer summe schätzen, to estimate all in gross; to make a general valuation of all together; to value it by the great. 2. Die unterthanen schätzen, ihnen eine schätzung auflegen, to tax, rate or assess, the subject; to lay a tax upon them. Die unterthanen nach den köpfen schätzen, to lay a capitation, poll-money or poll-tax, upon your subjects. Einen feindlichen ort brandschätzen, to ransom a place in the enemy's country; to ask a sum of money of the same for a redeeming from being burnt up, or fired. 3. Emen oder etwas hoch oder wenig schätzen oder achten, to esteem, or value, a body or thing much or little; to make much or little of the same; to make great or little account of the same; to have great or little esteem, regard, value or consideration, for the same. Ich würde mir's für ein großes glück schätzen, wenn ich zc. I should take it for a great happiness, if I &c. Das schätz' ich mir für eine große ehre, I look upon 't as a great honour. Etwas verächtlich schätzen, to scorn, vilify, disesteem, dispraise or discommend, a thing. Er wird von jedermann hoch geschätzt, he is in great esteem; he gained much honour and esteem; every one has a great esteem; value or respect, for him. Das schätz' ich für nichts, that's nothing to me; soh, what's that. Da schätz' ich mich zu getima zu, that is below my worth; that's I deserve. 4. Ich schätze, halte, achte, meyne, glaube oder denke, er werde nunmehr schon zu hause seyn, I think, believe, reckon, suppose or guess, him by this time home; I make reckoning, that by this time he will have come home.

Schätzer (der) taxator, s. u. v.

Schätzung oder taxation eines dinges (die) the appraising, estimation, valuing, prizing or rating, of some thing. Eine hochschätzung, esteem. Eine geringschätzung, disesteem, dispraising, vilifying, scorning.

Schätzung (die) an assessment, a taxing, a tax laid upon the people. Eine kopfschätzung, a poll-tax, capitation or poll-money. Die jährliche schätzung oder den schatz bezahlen, to pay foot and lot. Eine brandschätzung, a ransom from being burnt up, or fired. Eine schätzung in einer feindlichen landtschaft ausstreichen, to put a country of the enemy's under contribution. Die allgemeine schätzung zur zeit des kaisers Augustus, the general taxing in the time of Cesar Augustus.

Scheel am freuz, s. schächer.

Scheel (die) scheidicht, s. scheffe, schefficht.

Scheel (die) squint-eyed. Scheel sehen, to look skue, enviously, spitefully or jealousy; to utter your envy or spite with your look. Einen scheel ansehen, to look skue upon one, to look upon him with an evil eye.

Scheelblik (der) a skue or envious look.

Scheelkraut (das) celandine.

Scheelsucht (die) enviousness, jealousness, spitefulness.

Scheelsüchtig seyn, to be spitefull, envious &c. s. mißgünstig, neidisch.

Scheere (die) cisars, f. **Schere**.
Schief (der) schief.

Scheffel (der) 1. Haber oder hopen, deren zwanzig zu Hamburg eine Last machen, a comb or curnock of oats or hops at Hambourgh. 2. Eine Last weizen, roggen und erbsen zu Hamburg hat dreißig scheffel oder sechzig sack, so in England zehn quarters ungefehr liefern, a last of wheat, rye or pease at Hambourgh, is in England about ten quarters or seams, or twenty combs or curnacks, or eighty bushels, or three hundred and twenty pecks. Ein halber scheffel, ein sack, a strike, a bushel. Er hat geld mit scheffeln zu messen, he rolls in money. Hab ichs nicht mit scheffeln oder scheffelweise, so hab ichs doch löffelweise, though I do not abound, yet I do not want. 3. Ein scheffel überhaupt, bushel. 4. Das scheffelmaas, bushel.

Scheffeln, **scheffelrörner** geben, to bushel, to give much corns.

Scheibe (die) an orb; any round and flat thing that has the shape of dish, plate or trencher. Eine glaskreibe oder fensterscheibe, wie in Ober-Teutschland gebräuchlich ist, a glassy roundle; a round pane, or pannel, of glass, such as in Upper-Germany the windows in houses and churches are made of. Eine scheibe, wornach man schießet, a but, aim, white or mark, to shoot at; a white round with a black point in the centre of it, put up for to be aimed at by such as would exercise themselves in shooting. Nach der scheibe schießen, to shoot at mark for prizes that are set up. Ihr habt die scheibe getroffen - you hit the white. Ihr habt recht mitten in die scheibe geschossen, you hit the nail on the head. Die scheibe der sonne, desmonds, des erdschattens, auf papier entworfen, the dish of the sun, of the moon, or of a cut through the shadow of the earty; the visible round of the same, projected upon a paper. Die kniescheibe, your knee-pan. Eine scheibe von einem kalbschenthal, a fillet of veal. Messel in scheiben schneiden, um äpfelkuchen zu backen, to cut apples in to slices for fritters or apple-cakes. Eine dratscheibe, eine scheibe zum dratziehen, a wire-drawer's wheel. Eine löpferscheibe, a potter's wheel. Die scheibe im vertal eines nonnenklosters, the turning-box in the parlour of a nunnery. Die scheibe an einer uhr, die uhrscheibe, das zifferblatt, the dial.

Scheibäpfel oder **scheibäpfel**, apples, that are round and copped.

Scheibenförmig oder **scheibicht** seyn, rund gemacht seyn wie eine scheibe, to be orbicular, round or rounded, like a dish.

Scheibenförmigkeit (die) orbicularnes, round.

Scheibepulver (das) fine gun-powder.

Scheibenradlein in einer uhr (das) the plate wheel in a clock or watch.

Scheibenschießen (das) mark-shooting.

Scheibentrickel (der) das dreieck in scheibensentern, stop, glass-stop.

Scheibicht 1. seyn, f. **scheibenförmig**. 2. Messel, rüben &c. **scheibicht** schneiden, to cut apples, turneps, &c. into slices.

Scheiblein oder **scheibchen** von der knakwurst (das) a slice, or thin cut, of a smoked sausage.

Scheidbar oder **scheidbar** seyn, to be punctable, separable or divisible; to be apt, to be divided.

Scheidbarkeit (die) separableness; divisibleness; partableness.

Scheide (1. die) the sheath. Eine **degen-scheide**, a scabbard; a sheath for a sword. Das **erstband** der **degen-scheide**, the chape of a scabbard. Die **mutter-scheide**, vagina.

Ein **überzug** über eine **degen-scheide**, a false scabbard of a sword. **Stecke** dein **schwert** wieder in die **scheide**, put up again thy sword into his place; sheath it; put it up again into the scabbard. Eine **messerscheide**, a sheath for a knife. 2. Der **scheide** oder **scheidisch**, the shad or shad-fish. 3. f. **scheidung**.

Scheidebecher (der) ein **vastetrunck** unter freunden, die von einander **scheiden**, the stirrup-cup; parting-cup.

Scheidebrief zwischen eheleuten im alten testament (der) a bill of divorce.

Scheidkunst (die) skill in fining of metals; chymistry. **Scheidkünstler** (der) ein **chymist**, chymist.

Scheidlinie (die) a partition-line.

Scheidemann (der) f. **schiedemann**.

Scheidemauer (die) a mured partition-wall. Die **Scheidemauer** zwischen England und Schottland, the Piffs wall, built by Hadrianus the Emperour. Die **scheidemauer** zwischen China und der grossen Latarei, the huge stone wall, that separates China from Tartaria.

Scheidemünze (die) kleines geld, small coin; base coin; groats, pennies and farthings.

Scheiden (1. von einern) to part; to part with, or from, one; to leave him; to depart from him; to go away from him. Aus der welt, oder aus diesem leben **scheiden**, to depart; to-depart this life. **Scheiden** bringt **leiden**, parting of friends is dolefull. 2. **Metalle** oder **erzt** **scheiden**, to part, separate, try or fine, metals. **Silber** oder **kupfer** vom **gelde** **scheiden**, to fine gold; to separate the silver or copper from it. Hier **scheidet** sich der **weg**, here two ways meet. **Zwei**, die sich **schlagen**, **von einander** **scheiden**, to part a fray. **Wer** will **uns** **scheiden** **von der liebe Christi**? who shall separate us from the love of Christ? **Sie** ist **von ihrem Mann** **geschieden**, he and her husband are divorced, she is divorced from her husband; he and her husband are divorced. Er will sich **von ihr** **scheiden** **lassen**, he seeks for a divorcement; he desires it. **Die nacht** **hat** **sie** **geschieden**, the night fevered, or parted, them. - Das **parlament** ist **geschieden** **bis nach den feyrtagen**, the parliament has adjourned till after the holy days. Das **parlament** ist **durch königliche ordre** **bis auf den ersten september** **geschieden**, the parliament is by royal command prorogued till the first septembre. Das **parlament** ist **durch königliche ordre** **völlig** **geschieden** **und getrennet**, so daß ein **neues** **beschieden** **werden** **muß**, the parliament is by royal command dissolved.

Scheidennacher (der) a sheath-maker or scabbard-maker.

Scheidenspruch (der) der **schiederichterliche** **ausspruch**, the sentence, or judgment of the arbiters; the arbitrement; the umpire's decree.

Scheidstunde (die) parting-hour.

Scheidetag (der) parting-day, day of departure.

Scheidetraut (der) parting-cup.

Scheidewand (die) a partition-wall; a partition of boards.

Scheidewasser (das) 1. zum silber, aqua fortis. 2. Zum gelde, aqua regia. 3. **Ab-schiedstränen**, tears shed by friends parting.

Scheideweg (der) die **weg-scheide**, the place where two ways meet.

Scheidlein oder **scheidchen** (das) a little sheath.

Scheidung (die) 1. der **abschied** eines **freundes**, a friend's parting, departing or departure; his going away. 2. Eine **scheidung** der **erzte**, a parting or separation of metals. Eine **scheidung** zwischen **einwas** **machen** to make a partition, division or separation, among some things. Eine **christliche** **scheidung**, a divorce or divorcement; a parting of man and wife. Eine **gränzscheidung**, eine **landscheide**, die **scheidemarck**, die **landscheide**, die **gränzscheidung**, a but, bound, bounda-

boundary, limit or border; a meersstone, the abbuttals of two neighbouring lands. Eine gränzfcheidung vornehmen, to set the bounds of two neighbouring countries. Eine scheidung gleichnamiger dinge, partage.

Schein (der) 1. ein glanz; oder licht, a shine. Ein schein um den häuptern der gemalten heiligen, eine glorie, a glory round the heads of saints in pictures. Sonnenschein, sun-shine. Bei mond-schein, by moon-shine or moon-light. Der helle schein, den der morgen, und abendstern vor andern sternern hat, the exceeding brightness of the star called Venus. Der schein des lichts oder feuers, the light of a candle or fire. Ein schein, eine erscheinung, ein gespenst, schein oder schatten, a shade, an apparition. Ein blindschein, a blind. Er geht einder wie ein schein, er ist ganz herrwundstüchtig, he goes like a shade, or like a shotten herring; he is as lean as a rake. Der augenscheind arebts, 't is clearly to be seen. Einen schein geben, to shine; to cast a light or brightness; to be bright. 2. Neuer Merz; April; 2c. schein, der neumond im Merzen, April 2c. the new-moon in March, April &c. Ein sextilspeskt und ein gevierter, gedritter, oder gegenschein, a sextile, quadrate, trigonal or opposite, configuration, or aspect, of two planets; their mutual distance of two, three, four or six signs of the zodiack. 3. Der äusserliche schein, das an-sch-n von aussen, the outward shew or appearance; the outside. Unter dem schein der freundschaft, under a shew, colour or pretence, of friendship. Weidet allen bösen schein, abstain from all appearance of evil. Das stot er nur, um seiner wegrtze einen guten schein zu geben, he did that only to colour, cloak or palliate, his parting; or to give it a fine colour, shew or pretext. Es sind nur sachen zum schein, 't is meerly for form sake; pro forma; for a shew, colour or fashion; 't is all feigned or pretended; 't is nothing but a crafty contrivance, those things are purposely made stot, appear. Nur zum schein bereu oder st omu seyn, to be hypocritically praying or devout; to do it only for to be seen in it. Einen nur zum schein strafen, to make as if, or as though, you do punish one; to punish him pro forma, or for form sake. 4. Einem einen schein über eine rente geben, to recognize a rent; to give one a recognisance of it; to give him a bond to acknowledge the debt. Ein zahl-schein; ein schein oder eine quittung von entrichteten jins, a acquittance or discharge for rent that is actually paid. Ein schein, daß man etwas empfangen habe, ein empfang-schein, a receipt or receipt; a note of something received. Ein schein oder glaubwürtdiaer beweis, von einem notar oder sekretar vertifizirt und besieacht, a notarial certificate, avornment or attestation. Ein wohlver-haltung-schein, a certificate of one's having served out the time of his pretenceship.

Scheindel (der) a feigned nobility; a nobility in shew or appearance; a nobility vainly pretended.

Scheinarbeit (die) work done for form sake.

Scheinbar 1. seyn, to be specious, plausible, fair in appearance. Ein-scheinbar und nicht weentlich zur oder stuf, a blifs in shew or appearance, not true or real. Es ist oder lästet scheinbar oder wahr-scheinlich, it's like or likely. Damit es desto scheinbarer oder klarer werde, to make it so much the clearer; to make it to appear so much the better. Ein scheinbarer vorwand, a fair pretence. 2. Er hat sich scheinbar oder scheinbarlich wissen zu entschuldigen, he cleared himself fairly; he came off cleared; his excuses were accepted of.

Scheinbarkeit (die) speciousness, plausibleness.

Scheinbarlich, u scheinbarlich. offenbar oder augenscheinlich 1. seyn, to be evident, clear, manifest, undoubted or visible. 2. Man sieht ja, scheinbarlich, now you see clearly.

Scheinbeichte, scheinbuse oder scheinreue (die) an hypocritical confession and repentance; a confession of sins laid for falshions sake; a feigned, or false and not hearty, repentance.

Scheinchrist, heuchelchrist oder maulchrist (der) a false of feigned christian; an hypocrite.

Scheindel oder scheinmantel (der) a colour, shew, appearance, cloak, cover, pretence or pretext; an invention, forgery, trick or shift, to colour, cloke, palliate, hide or cover, some ill deed withall; a shift to make something shew fair.

Scheinehre anthun (einem) ihm ehre anthun zum spott, to speak or do something in mock-praise of one.

Scheinen, 1. leuchten wie die sonne, to shine, as the sun does. Der mond scheineth mit einem von der sonnen empfangenem licht, the moon shines with a light borrowed from the sun. Das licht scheineth in der finsterniß, the light shineth in the darknes. Heute hat die sonne heiß geschienen, the sun shone hot to day. Ein demant, der sein scheineth oder spielet, a diamond that shines or plays well; that has a very good water. Scheinen im finstern wie fabelian, faulholz, glühende kohlen, johannis-würmlein, karfunkelstein, to glow in the dark, like chevin, rotten wood, glowing coals, the glow-worm, a carbuncle. 2. Die sonne scheineth nicht größer als der mond, und ist doch vielmal größer, the sun shews, seems, looks or appears, of equal bigness with the moon; yet is he great many times bigger than she. Es scheineth oder thut sich auf, wie eine usel, it shews, or-looks, like an ille. Des andern morcans erblickten wir ein schif, so ein ziemlich großes zu seyn schien, the morning that followed we perceived a sail that loomed a very great one. Es scheineth schwarz, it shews black.

Das scheineth redlich, that seems reasonable. Wie es scheineth, seemingly; ought it seems or seemeth. Es scheint wohl zu seyn, es ist ziemlich massen wahr-scheinlich, very likely it might be so; 't is very like so; 't is probable or likely. Er scheineth kein unebener oder unars-truer mann zu seyn, he is a good likely man. Es scheineth wohl, daß ich warten muß, bis er wiederkommt, I am, or I have, like to stay while he comes back. Er schiens vergessen zu haben, he had like to to have forgot it. Sie schienen oder waren anzusehen, als todde leute, they looked like dead men. Er scheineth mir out genug zu seyn, I like him well enough. Er scheineth noch jung von Jahren, he looks young. Das scheineth noch endlich etwas gleich, this, I confels, looks something like. Wie er scheineth, seite man ihn für einen ehelichen mann halten, he looks like an honest man; he has an honest look; by his looks you would take him to be an honest man. Der kerl scheineth wohl ein dieb zu seyn, he has a hanging look; he looks like a thief; he has the look, or looks, of a thief. Dieses tuch scheineth fein zu seyn, this cloth looks fine. Er will gelehrt scheinen, er will vor gelehrt angesehen seyn, he pretends to learning; he sets up for a learned man. Es scheineth der franke zwar genesen zu seyn, aber er isst nicht, it is but a palliative cure. Bestreiftiaer euch nicht fromm zu scheinen, sondern zu seyn, endeavour not to appear but to be devout or godly. Die sachen scheinen mir schon verändert zu seyn, I look upon the case to be altered. Das scheineth mir eine große ehre zu seyn, ich schätze mir's für eine große ehre, I look upon 't as a great honour; I take it for a great honour.

Scheinfrage (die) a question for a pretext.

Scheinfrunde bezeugen (eine) to laugh from the teeth outward.

Scheinfreund (der) a friend in shew; a back-friend; a pageant of a friend.

Scheinlehrsamkeit (die) pretended learning.

Scheinlehrer (ein) one that has nothing of a learned man but the title.

Scheinlot (das) a seeming fortune; a fortune that will quickly turn into a great disadvantage.

Scheinroß seyn, to look big, to be big in shew, to be puffed up or swollen with pride, to be big in appearance.

Scheinründe, seeming arguments, vain proofs, airy notions, empty reasonings.

Scheinut (das) a seeming good; a thing that shews as it were a true and permanent good, being false, perishable and transitory.

Scheinheilig, scheinfromm oder ein heuchler seyn, to be a bigot, an hypocrite, a would be faint, a pretended devout; to affect and imitate the words and means of truly godly people; to make a shew of holiness.

Scheinheiligkeit oder scheinfrömmigkeit (die) bigotry, hypocrisy, feigned devoutness, false holiness.

Scheinkönig oder bonenkönig (der) a king of the beans.

Scheinkraft (die) 1. empty-power, a power or faculty that is alone in fancy. 2. phosphorizing faculty.

Scheinkrank seyn, to feign, or pretend, sickness.

Scheinkrankheit (die) pretended sickness.

Scheinlich oder scheinbar seyn, f. scheinbar.

Scheinlichkeit (die) evidence. **Wahrscheinlichkeit**, likelihood, probability.

Scheinliebe (die) feigned love.

Scheinscherz (der) a feigned jest; a biting or nipping word.

Scheintugend (die) affected virtue, f. u. tugend.

Scheinursache (die) pretext.

Scheinwerk (das) any thing done for form sake.

Scheinwesen (das) the outside, the shew, the outward appearance.

Scheindorn (der) feigned anger.

Scheinkarsch (der) ein kind, id noch ins bette oder in die hosen hohret, a chit, a shitten boy, a cak-a-bed or shit-a-bed, a shit-breech.

Scheißbange oder scheißbange (es war ihm) f. scheiffen.

Scheißbrot (der) a turd, a fir-reverence.

Scheiße (die) f. o.

Scheiffen, kaffen, hohren, seine nothdurft thun, zu stuhl gehen, to shit or shite, to go to stool, to go to the place. Er hätte schier für angst in die hosen geschiffen, ihm war scheißbange, his breech made buttocks; he squirted his wits; his heart was sunk down into his breech; he looked shittently. **Dünne scheiffen**, die dünnscheiffe haben, to have the wherry-go-nimble; to be troubled with a looseness, scowring or lask, of the belly. Er scheiffet, farzet oder fisst, wie ein esel, he farts perpetually; he is a stinking farter.

Scheiffer (der) a shitten fellow. Ein hosen-scheiffer, a shit-breech. Ein bettscheiffer, a shit-a-bed or cak-a-bed. Ein scheiffer, farzer oder fisser, a farter.

Scheifferei (die) shiting. Das ist scheifferei, that are shitten tricks.

Scheiffert (mich) ich muß zu stuhl gehen, my breech makes buttocks, I must go to the place.

Scheißhandel oder Scheißposen, shitten tricks.

Scheißhaus (das) a jakes, the place, the necessary house, the house of office, the privy, the secret.

Scheißhausfeger (der) a jakes-farmer; a cleanser of jakes.

Scheißig, scheifficht, schißig, schelsserig oder scheiffertbott (nur ich) nich scheiffert, f. scheiffert, Ein scheiffichter oder lumpenkeel, f. scheiffinag.

Scheißkraut (das) 1. bingelkraut, mercury. 2. Eyringkraut, spurge, f. sprinatörner.

Scheißlorbern oder kellerhals, spurge-laurel or spurge-olive.

Scheißmaj (der) ein scheiffichter keel, a shitten fellow. one that looks shittently or pittifully; one sadly out of countenance; a coward; a poltron; a shit-fire; a Spanish caca-fuego; an humbled hector; a contemptible rodomontado-maker.

Scheißmelde oder wilde melde, the herb orage.

Scheißstuhl (der) a stool; a close-stool.

Scheißtopf, hafen oder scherbe (der) eine scheißkachel, a jurdon or jurden.

Scheißwinkel (der) f. scheißhaus.

Scheißwurz, ras, oder stikwurz, jaunrüben, römische rüben, bryonien, teufelskirchen, hundtübis, scheißkrausen, waldreben, bryony, the wild vine, the whire vine, the hedge-plant, the way-faring tree, travellers-joy.

Scheit (das) ein stük gepaltenes brenholz, a talshide; a billet of talwood; a piece of firewood cleft.

Ein brandscheit, a quenched fire-brand. **Ein ballenbinderscheit**, ein packenstok, a packer's stick, a packing-stick.

Ein grabdscheit, a spade. **Ein richtscheit**, a rule, or square, to work by.

Zu scheitern gehen, in stücken zerbrechen werden, to go to wrack; to be ruined; to be broken in pieces. **Das schiff ist zu scheitern** gangen, ist auf einer klippe zertheert oder verunglückt, the ship was cast away; she went to wrack; she wracked; she failed upon a rock and perished; she splitted upon a rock; they suffered ship-wrack.

Scheitel 1. (der) the crown, or top, of your head; your poll. **Von der fussote bis auf die scheitel**, from-top to toe; cap-a-pe. 2. **Die haarscheitel**, the division of the hair on the top of your head.

Scheiteln (einem frauenzimmer die haare) to part the hair with a bodkin, as a woman does that combs another's head and plait her hair.

Scheitelnadel (die) a bodkin.

Scheiterhausen (der) a heap-of sagot-sticks; a pile of fire-wood.

Scheiterh, hauen oder spalten (brenholz) to cleave fire-wood. **Mit dem schiff in der see scheitern** oder verunglücken, to ship-wrack; to perish; to be cast away.

Scheithausen (der) f. scheiterhausen.

Scheitholz (das) gepaltenes brenholz, talshide or talwood.

Scheitlein oder scheitchen holz (das) a small stick of wood, a billet of wood.

Scheffe (die) ein schefflichtes pferd, ein pferd mit weissen flecken, a pie-ball; a pied, checky or pie-balled, horse. **Eine apfeloranscheffe**, a dapple-gray pie-ball. **Eine braunscheffe**, a bay pied horse.

Scheffericht, f. f.

Schefficht, bunt, vielfärbig oder fleckicht seyn, to be pied, checky, chackered, variegated, vary-coloured or party-coloured.

Ein schefflichtes pferd, f. scheffe. **Nothschefflichter marmor**, red-streaked marble. **Eine schefflichte melone**, a freaked melon. **Schefflichte bohnen**, beans checkered with divers colours. **Ein schefflichter boden**, a ckeckered, or inlaid, floor. **Was schefflicht gemacht ist**, checker work; inlaid work; what is wrought checker-wise.

wife. **Scheffliche** leinwand, blau in weiß gemürfelte leinwand, check for barber-aprons.

Scheffigkeit (die) the being pied or vary-colour'd; variegation; being checky.

Schelde (die) ein Fluß, an dem Gent und Antwerpen liegen, the Scald, a river in Flandres.

Schelle oder **schale** von obst (die) the shell, peel or pill, of fruit. Die **schelle** von einer zwiebel, the peel of an onion.

Die **schelle** von einem granatapfel, the shell, or rind, of a pom-granat. **Pomeranzen** und **zironenschellen**, orange-peel and lemon-peel. **Geschabte** und **fondirte pomeranzen**, schellen, confidet orange-chips. **Apfelschellen**, apple parings. **Birnschellen**, parings of pears. **Erbischellen**, pease-shell, pease-cod; the hull, pod, cod, skin, husk, swads, shell or shale, of pease. Die **erbsen** aus den **schellen** machen, to slip pease out of their skin. **Nußschellen**, nut-shell.

Schelfern (sich) wie ein gesottener hecht, stöckisch ic. to blade like a sodden pike or stock-fish. **Schelfern**, wie zuweilen ein gemälde thut, to peel off like some pictures do; to flake.

Schellchen (das) a very little bell.

Schelle (die) 1. ein glöckchen, eine zimbel, a little bell, a cymbal. Eine klingende **Schelle**, a tinkling cymbal.

Sperberschellen oder **talkenschellen**, hawk-bells. **Hündlein**, schellen, puppy-bells. **Kärnerschellen**, cart-bells, bells for cart-horles.

Der **himmel** oder die **fuh**, so die **schelle** am hals trägt in einer heerde schafe oder kühe, the bell-weather; the bell-cow. Keine von den mäusen will der **faze** die **schelle** anhenken, wie in ihrer versammlung beschlossen war, none of the mice will hang the bell about the cat's neck, which they had decreed at their meeting.

Die **messschelle** oder **wandelschelle**, the sacring-bell. Eine **hausthürschelle**, a house-door-bell. **Schürtenschellen**, bells for a head-horse.

2. Die **schellen** oder **hoden** eines pferdes, the cods, stones, testicles or ballocks, of a stallion.

3. **Einem hand** und **fuß** oder **beinschellen** anlegen, ihn an händen und füßen in eisen schliessen, to manacle and fetter one; to bind him in chains hand and foot.

4. **Einem eine mauschelle** geben, to give one a flap, or slap, on the chops, or a box on the ear; to box him.

Schellen, mit der **schelle** läuten, to ring, to tingle.

Schellenhalsband (das) für ein hündlein, a puppy's collar with little bells on it.

Schellengeläute (das) der st ellenklang, a tingling of little bells.

Schellenkappe (eines narren) a fool's cap with little bells on it.

Schellenklang (der) tingling or tinkling of little bells.

Schellenwerk (musikalischeß) a playing upon a musical instrument with cymbals.

Schellisch (der) ein seefisch, die art frische fische, so in Norwegen gedret, und zu stöckisch gemacht wird, cod-fish, fresh cod or green cod; melwel. Eine große art von schellischen in der nordsee, so man **labbelau** nennet, chevin; a great sort of green cod-fish. Eine kleine art von schellischen in der eisee, so man **dock** nennet, had-dock, small cod.

Schellenast (der) ein unverschnittener hengst, a stallion, a stone horse, kept for covering mares.

Schellenklöpfel (der) bell-clapper.

Schekbraut oder **schekwurj**, celandine. Große **schellwurj**, schwalbenwurj, swallow-word, great celandine.

Schelm (der) a rogue, wag, knave, cheat, villain, bully, ruffian, shuffler or rascal; a wicked or profligate fellow. Du **schelm!** piece of a rogue that thou art!

Ein loser schelm, a crafty, cunning or cheating, knave.

Ein **unverschämter schelm**, a bold knave. **Schelme** und **diebe**, felons; rogues and thieves. Er sieht einem **schelm** gleich, he has a knavish look. Aber es ist keinem **schelm** zu trauen, but he is better known than trusted. Einen zum **schelm** machen, ihn öffentlich unehrlich erklären, to proclaim one a traitor. Der arme **schelm**, poor rogue; poor boy.

Schelmen und **dieben** sich unter einander (sic) sie wersen mit **schelmen** und **dieben** um sich, they rogue one another; they call one another rogue.

Schelmenaas, **schelmenfell** oder **schelmenvieh** (das) eine lose hur, a crack, cockatrice, doxy, strumpet.

Schelmenbein halten oder unterschlagen (einem ein) to give one a fall; to serve him a base trick.

Schelmenfaul seyn, to be an idle knave.

Schelmenhaft, s. **schelmisch**.

Schelmenhaftigkeit (die) s. **schelmischkeit**.

Schelmenregister (das) a list of knaves and rogues.

Schelmenreich (der) s. **schelmerci**.

Schelmenstük (das) s. **schelmerci**.

Schelmenwolf, **schelmenpaf** oder **schelmengefinde** (das) eine **schelmenrotte**, a pack, company, crew, band, set or gang, of felons, rogues, rooks, thieves or sharpers.

Schelmenwirt (der) a lodger, concealer or upholder, of thieves and felons.

Schelmerci (die) der **schelmenreich**, das **schelmenstük**, villany, waggery, knavery, roguery, treachery, imposture or cheating; a waggish, knavish or roguish, trick. Er steckt voller **schelmerci**, he is full of knavery; he has a knavish mind. Auf eine **schelmerci** bedacht seyn, ein **schelmenstük** im sinn haben, to devise, or contrive, a piece of roguery, a bantering, malice or roguery. Es ist ein **schelmenstük** dahinter, it is not to be trusted. Aus **schelmerci** oder **bedacht** etwas thun, to do something out of malice. Einem eine **schelmerci** anthun, to put a sham or cheat upon one; to play, or serve, him a knavish, roguish, villainous or waggish, trick. **Schelmerci** treiben, to play the knave.

Schelmisch, **schelmenhaftig** 1. seyn, ein **schelmisches** gemüt haben, to be knavish, roguish, shuffling, malign, mischievous, waggish, malicious. Eine **schelmische** that, a villany, a cheating, a knavery, a roguery, an imposture, a malice, a base cheat, a roguish turn, a knavish trick, a soul dealing, treacherous doings, a traitorous act, a wicked deed, a dishonest action.

2. **Schelmisch** handeln, **schelmischer** weise handeln, to deal knavishly, shufflingly, villainously, dishonestly, roguishly, maliciously, basely, cheatingly, wickedly, perfidiously, treacherously or traitorously. **Schelmisch** an einem handeln, to make a bubble of one; to bubble, gull, cozen or cheat, him. Einen **schelmisch** angreifen, to attack one treacherously.

Schelmischeit oder **schelmenhaftigkeit** (die) waggishness, roguishness, knavishness, malice; a knavish disposition.

Scheltbar, **scheltenswürdig** oder **scheltenswert** seyn, to be blameable, reprehensible, reproachable, reprobable or vituperable; to be to be blamed, reprehended, censured, reproached, reprieved, rebuked or reprimanded.

Scheltbarkeit (die) die **scheltenswürdigkeit**, blameableness, reprehensibleness, vituperableness, reproachableness.

Schelten 1. mit **scheltworten** um sich wersen, einander **schelten** wie die bösenweiber, to scold, clamour, squabble, quarrel, brawl or braw, at, or against, one another; to keep a scolding or bawling; to have a foul mouth; to speak

speak foul, or abusive, language; to revile, injure, or abuse, one another; to belch out reproachfull words against one another. Man muß niemand schelten, abstain from abusive language. Das heißt gescholten, that is injury, abuse or affront. Einen einen schelten oder für einen schelten und wer weiß für was mehr, schelten, to call one fool, to call him names. Auf einen schelten, to scold, or rail, at one; to inveigh against him; to abuse, affront, injure or revile, him. Er flucht und schilt grausam, he curses and scolds horribly. Sie geht immer und schilt, she is a very shrew or scold. 2. Jesus schilt oder bestrafe ihren unglanben, Christ upbraided, or reproached, them with their unbelief; he reprov'd, reprehended, reprimanded, rebuked, checked or corrected, it. Der Herr schelte dich, Satan! the Lord rebuke thee, o Satan! Auf der Kanzel schilt er mit solcher heftigkeit, daß man ihn weit hört, he speaks out his sermons with a vehement passion; he cries out most desperately on the pulpit. Wenn ich so lange außenbleibe, so schilt mein herr, if I do not haste home, my master would take me up sharply; he would keep a heavy life with me. Einen seines übeln verhaltens wegen schelten, to take one off from an ill course. Er schilt oder bestraft ihn allezeit, he takes him up every time. Auf ein urtheil schelten, to blame a sentence, to grudge at it; to be displeas'd by it; to utter your displeasure, discontentment, about it. Ich kann weder loben noch schelten, I neither praise nor blame. 3. Er läßt sich gerne Ihro Gnaden schelten oder tituliren, he loves to be called My Lord.

Scheltenswort seyn, f. scheltbar seyn.

Scheltenswürdig, f. scheltbar.

Scheltenswürdigkeit (die) f. Scheltbarkeit.

Scheltreden, Scheltworte, scolding, railing; foul or abusive language; invectives; an invective speech.

Scheltstrich (die) a reprimando; a pasquil, pasquinado.

Scheltung (die) das schelten, scolding, blaming, vituperation, vituperation; reviling, injuring.

Scheltwort (das) an outrageous, invective, abusive, contumelious, affrontive or injurious, word, saying or call; a reproachfull term; an inveighing against one. Es fielen so einige, doch nicht gar zu grobe, scheltworte zwischen ihnen, there passed some hard words between them. Er ist mit scheltworten und schlägen immer fertig, 't is but a word and a blow with him.

Schemel (der) eine kleine niedrige stibank, a joint-stool; a cricket; a low-stool; an underlaying; a little and low form or bench, to sit or tread upon. Ein fußschemel, a foot-stool. Ein weberschemel, the treadle of a weavers loom. Den schemel treten, to tread the treadle.

Schentbar ist (was) what may be given.

Schentbarkeit (die) presentableness, being presentable.

Schenke (der) 1. ein wirt, an inn-keeper. Ein schenke, ein bierschenke, an ale-draper; he that keeps an ale-house or beer-house; he that sells beer by pots. Ein weinschenke, a tavern-keeper. Ein brantweinschenke, one that sells strong liquors. Ein meistschenke, one that sells mede. Der königliche mundschenke, the king's cup-bearer, sewer, taster or fore-taster. 2. Die schenke, eine herberge, an inn. Eine schenke, eine bierschenke, an ale-house, beer-house, tap-house or tipling-house. Einer der immer in der schenke liegt, a tipler, a bowler, a beer-house-haunter. Eine weinschenke, a tavern. Einer der die weinschenke fleißig besucht, a tavern-haunter. Der oder die in einer schenke das hier zapfet, the tapter.

Schenkel (der) the shank, instep, ham or hough. Der schenkel über dem knie, das hote des schenkels, die knie-

beuge, the twist, joint, knuckle or bending, of your leg; the hollow of your thigh. Der dillschenkel, the thigh, the shank above your leg. Der schenkel unter dem bein, die schiene, the shin; the shank under your leg. Ein kalbschenkel, a knuckle of veal. Ein oßschenkel, a shin, or buckler, of beef; a peece cut out of the surloin. Des ses pferdes vorderschenkel ist verrenket, this horse's shoulder is out of joint. Eines pferdes hinterschenkel, a horse's hough; the joint of his hinderleg. Einen hand an seinem hinterschenkel lähmen, to hough, or hamstring, a dog. Hoch von schenkeln seyn, hochschenkelicht seyn, to be high in the instep. Krumm von schenkeln seyn, f. krummbeinicht. Kurz von schenkeln seyn, to be short-legged.

Schenkelheine (das) the shank-bone or knuckle-bone.

Schenkelknochen (der) f. v.

Schenken (1 einem etwas) ihm geben oder berechnen, to dole; to give one a thing; to present him with it; to make him a present with it; to send, -or give, it him for a present. Freieubia schenken, to give freely; to spend liberally. Im schenken keine maas halten, to spend prodigally or lavishly. Einem geschenkten gaul schau nicht so tief ins maul, look not a gift horse in the mouth. Es soll euch geschenkt seyn, you may have it; it shall be yours; I give it you; it shall be a donative to you; take it for to be your own. Er hat mirs geschenkt, he gave it me. Etwas geschenkt bekommen, to get something given you; to get it as a gift; to be presented with it. Der etwas schenket, the giver, donor or donour. Was geschenkt wird, the gift, present, donation or donative. Der, dem etwas geschenkt wird, the donee. Einem ein verbrechen schenken, verzeihen oder vergeben, to forgive, or remit, one's fault; to forgive, or pardon, it him; to forgive, or pardon, him. Einem eine schuld schenken, to forgive, or remit, one a debt. Einem missethäter das leben schenken, to pardon a malefactor; to acquit him from his deserved punishment of life. Einem gefangenen die freiheit schenken, to acquit a prisoner; to set him at liberty; to set him go. Lang geborgt ist nicht geschenkt, forbearance is no acquittance. Geschenke handwerke, solche, darin sich einer, ders nicht gelernet hat, mit geld nicht einkaufen kan, a free-guild or society of craftsmen; such as would admit of one for money, but freely of any one that deserves it. 2. Wein oder bier in ein glas schenken, to pour wine or beer in a glass, to fill a glass with wine or beer. Schenkt mir ein mal, fill me some drink. Schenkt mir ein glas wein oder bier, fill me some wine or beer. Ihr habts zu voll geschenkt, you overfilled it; you poured, or made, it overfull. Bier schenken, bier kannenweise oder krugweise verkaufen, to sell beer by pots.

Schenker (der) der etwas schenket oder berechnet, a donour or donor, a giver, a presenter.

Schenkfäß (das) das faß, woraus man gegenwärtig zapfet, in einer schenke, the cask which is tapped at present.

Schenkefreiheit (die) freedom to sell beer.

Schenkhause (das) f. schenke.

Schenkhochzeit (die) donativewedding, a wedding by which the guests do give donatives.

Schentisch oder schenthaft (er ist nicht) er wirft nicht viel weg, er ist karg, er giebt nicht gern, he is tenacious, not liberal.

Schentkanne (die) an ewer. Eine silberne schentkanne, a silver-ewer.

Schentkeller (der) a wine-cellar, a cellar where wine is sold by pots.

Schentrecht (das) the right to sell beer by pots.

Schents

Schenktag (der) bei hochzeiten, donative-day; day of donation.

Schenktisch (der) a cup-board.

Schentung in einer kirche, donary.

Schentung oder verehrung (die) a presenting, donation doing or donative.

Schentungsbrief (der) donation's-bill.

Schentungstag (der) donation's-day, day of a donation.

Schentungsweise, as a donative.

Schentwein oder ehrenwein (der) der wein, den eine stadt einem in die nähe kommenden fürsten, zu einer ehrenbezeugung, entgegen schickt, the wine which a town presents to some Prince upon his coming near the same.

Schenkwirt (der) s. der schenke.

Scherbe (die) 1. eine hafenscherbe oder teyffscherbe, ein stück von einem zerbrochenen teyf, a pot-shard or pot-herd.

2. Eine blumenscherbe, ein blumentopf, a flower-pot. Eine nachtscherbe, eine brunzfachel, an earthen piss-pot. Eine schiffscherbe, a jurden or jurdon to shite in.

Scherbeken (das) a barber's bason. Das halsloch eines scherbeckens, the neck of a barber's bason.

Scherbel (der) s. v.

Scherbendürre seyn, to be as dry as a potsherd.

Scherbengewächse im garten, pot-plants in a garden, plants in pots.

Schere (die) cizars, cisars or cizers, a pair of cisars. Eine gute schere, a good pair of cisars. Eine schere, die vörnen nicht spizig, sondern stumpf ist, a blunt pair of cisars; cisars not pointed. Eine große schere, womit man ein blech zerschneidet, den buchsbäum oder die bäume im garten beschneidet, die schafe schiert, shears. Eine schere womit tuch geschoren wird, burlers twitchers. Mit der knipschere abgesehritten, snipt off; cut off with a jerk.

Scherbäcker, crabs-croes; crabs-claws.

Scheren (seine herde oder schafe) to shear your flock or sheep. Ein geschoren schaf, a shorn sheep. Einem den bart scheren, ihn puzzen oder barbieren, to shave, trim or barb, one. Einem eine stätte scheren, ihm den teyf oben ganz kahl scheren, to shave one's head close. Tuch scheren, to burl; to shear, or beard, cloth. Er schiert gewaltig, er weiß die leute zu scheren, er ist gar schunderlich, he is a notable cunning shaver; he will fleece any body that falls into his hands; he pills and polls. Eine herberge, wo die leute areulich geschoren werden, a cut-throat-place; an inn, where they exact upon people. Ich bin einmahl darest stark geschoren worden, I there have once been shorn, plucked, fleeced or stript; they wiped me of my money. Der mensch schiert oder plagt mich wol, ich bin wol recht mit dem menschen geschoren oder geplaget, would I could get rid of that troublesome fellow; that man causes me a great deal of trouble. Jemand scheren, ihn turbiren, to vex one, to trouble him, s. turbiren. Laß mich ungeschoren, let me alone. Was scher' ich mich drum, was geht mich an, was frag ich darnach, what care I. Schier dich fort! away! come! come away! Schier dich weg! get thee backing! away! get you gone! Schier dich zum teufel! get you to the devil!

Scherenschleifer (der) a grinder.

Scherenschmid (der) a cisar-smith.

Scherer (der) a shearer. Ein schwäffscherer, a shearer, a sheep-shearer. Ein barischerer, a shaver, a barber.

Ein feldscherer, a surgeon or barber in a camp, or in an army. Ein leutescherer, one that pills and polls, that skins and fleeces people. Ein tuchscherer, a cloth-shearer, a shear-man, a burler.

Ludw. T. Engl. Lex. ate 2bth.

Schererei (die) das geschere, verworrene handel, so unruhe machen trouble, intricacy, crowd, embarasment, vexation, disturbance.

Scherstein (das) der scherf, ein halber heller, das vierte theil eines piennigs, a farthing, four of which make a penny. Achtzig scherstein machen einen thaler in der Türkei, in Turkey a dollar has eight aspers. Ein scherstein mit beitragen to contribute freely to some pious work.

Schergarn (das) der zettel oder die fetze, the warp.

Scherge oder härcher (der) a sergeant, beadle, bumbailly, cath-bole or apparitor.

Schergenhaftig, schergetwäßig, sergeant-like, as a beadle.

Scherlein oder scherchen (das) eine knip oder schnipschere, snippers; a little pair of cisars.

Schermesser (das) a razor or razor; a shaving-tool. Sie hat ein maul wie ein schermesser, she has a foul mouth. Das heit samt den zunglein des schermessers, the razors handle or scales and the tongue.

Scherpe (die) ein bund um den leib, a sash, a tippet. Seinen verbundenen arm in einer scherpe tragen, to wear your arm in an sling.

Scherstube (die) a barber's shop.

Schertag (mein wöchentlich) that day of the week I use to be shaved.

Schertuch oder barbiertuch (das) the barbing-cloth or shaving-cloth.

Scherwolle (die) shearings, wool shorn off. Scherwolle, schaffschur, fleece-wool. Schernulle von der soumerschur, pasture-wool. Fahle oder braunrothe scherwolle, fallow-wool.

Scherz (der) jeer, jest, joke, sport, scoff, banter, drollery, railery, mockery. Es war im scherz geredet, it was spoken in jest, in sport, sportingly, jocosely, or in a jocular sense. Ohne scherz, without railery, railery aside, seriously, in good earnest. Ein lustiger scherz, a merry jest. Ein unehrbarer scherz, a wanton, dishonest or uncivil, jest or sport. Ein scherzender scherz, a nipping, pricking, girding or taunting, jest. Ein grober oder plumser scherz, a shrewd gid, a biting nip. Ein kleiner oder hässlicher scherz, a sober jest, a fine irony. Ein magerer scherz, a saucy jest. Ein hinreicher scherz, a witty, or ingenious, jest. Scherz treiben, to sport, s. scherzen. Einen scherz aus etwas machen zum scherz denken oder auslegen, to turn a thing into droll and ridicule; to turn it off with a droll; to make a jest of it. Einen scherz auf die bahn bringen, einen scherz vor dem tag bringen, to break a jest.

Scherzbrief (der) a sportfull letter, a letter written in a mock-title.

Scherzchen (das) a little jest, jeer, joke &c.

Scherzen, scherz treiben, to sport, jeer, jest, joke, banter, droll, railly, mock, fool, play or scoff. Mit heiligen dingen muß man nicht scherzen, sacred things are not to be drolled upon, scoffed at, played with, joked upon, or jested with. Sie scherzten alle mit ihm, sie hatten ihre kurzweil und ihr gelächter mit ihm, they made him their laughing-stock; they made merry with him; they railled, jeered, bantered, mocked, girded or taunted, him; they made a mock of him; they jested, laughed or scoffed, at him. Er scherzte damit, he made a jest of it. Es ist damit nicht zu scherzen, 't is no matter of drollery; 't is not to be played withal; there is no fooling with it. Er läßt nicht mit sich scherzen, he would not be fooled. Solche schieber scherzen nicht, such kind of seavers are not of no consequence. Es ist nun lang genug geschert, railery aside. Er sagte es scherzend, he spoke

Spoke it in an ironical sense; in a jocular humour, or in a jocular sense. Mit einer scherzenden mine, with a joking meen. Es muß einer mit scherzen maasß zu halten wissen, 't is good to be merry and wise.

Scherzer (der) a jester. Er ist ein artiger scherzer, he is a jocular merry, facetious or pleasant man. Ein käbler oder magerer scherzer, a saucy jester. Ein grober scherzer, a smutty or impudent jester.

Scherzgedicht (das) a burlesk poem; burlesk verses; mock-poetry, a burlesk.

Scherzhast 1. seyn, to be jocular, jocular, smerky or smerk, jocund, facetious, pleasant, full of jest, sport-full; to love to jest; to be of a facetious, pleasant, jocund, jocular or jocular, humour. Eine scherzhaste schreibart, a mock, burlesk or comical, stile. Eine scherzhaste rede, an ironical speech. 2. Sich scherzhast erzeigen, to be set on the merry pin. Scherzhast reden, to talk jocosely or jocularly; to speak facetiously, ironically, or in an ironical sense.

Scherzhastigkeit (die) facetiousness, jocoseness, jocosity, jocundness, jucundity, jocularness, sportfulness.

Scherzlob (das) a mock-praise.

Scherzlüge (die) a lie told for sport sake, a facetious lie.

Scherzrede (die) an irony, a speaking in jest, a facetiousness.

Scherzweise etwas reden, to speak something ironically, in jest, jocosely, in a jocular or ironical sense, out of pleasantry.

Scherzworte, quibbles or puns. Sie haben immer scherzworte auf der zunge, wenn sie zusammen kommen, they do nothing but quibble whenever they come together.

Schetter, steife oder starckleinwand, buckram.

Scheu, schüchtern oder furchtsam 1. seyn, to be shy. Ein scheues pferd, a skittish, startish or starting, horse; a horse apt to start. Eine mann'scheu junger, a coy virgin. Er ist scheu vor mir, er scheuet sich mir unter die augen zu kommen, he is very shy of me. Send nur nicht scheu, sagt mir was euch fehlet, be not so reserved, do but tell me what ails you. Er ist gewaltig scheu irrend ein wort zu seyn, das nicht mehr im gebrauch ist, he is mighty shy of unusual words. Er ist scheu vor dingen, die gar nichts heißen, he is a shy man in things of nothing. Sich scheu stellen, to pretend shyness. Ein'n scheu machen, to make one afraid; to scare or fright him. Er ist arbeit'scheu, he eschews working. Er ist bücherscheu, he does not ply his books. Feuerscheu, to dread the fire. Wasserscheu seyn, to dread the water. Leutescheu, avoiding people. 2. Die scheu, shyness, coyness, reservedness, eichewing or avoiding, abhorrence or abhorreny. Ich habe einen rechten scheu an solcher lebensart, I have a strange abhorrence to that course of life; I loath, detest, abhor or nauseate it. Scheu haben oder tragen, etwas zu thun, to be shy of some thing; to be frightened from doing it; to be afeared or afraid to do it. Die mafferscheu, the dread of water. Ohne scheu, without fear or shame; shamelessly.

Scheuche (die) ein popanz, w. s. a fright, s. scheusal. Scheuchen, abtreiben oder abhalten (die vögel von der sat) to scare, drive or fright, the fowls away from the feed that is sown.

Scheuen, fürchten, meiden oder fliehen (einen oder etwas) sich vor einen oder vor etwas scheuen, to shun, eschew, or avoid a body or thing; to be shy of the same. Wer die finger gebrannt hat, scheuet das feuer,

a burnt child dreads the fire. Das licht scheuen, kein gutes gewissen haben, to shun the light. Die leute scheuen, to avoid people's presence; to be not for company; to decline it; to be averse from conversation; to do not love company. Vor wem sollt ich mich scheuen oder fürchten? whom need I to be afraid, or afeared, of? Sich scheuen oder scheu tragen, etwas zu thun, s. schau. Sich vor dem wasser scheuen wie ein toller hund, to dread the water like a mad dog. Er scheute sich nicht zu sagen, daß zc. he made so bold as to say that &c. Jedermann scheuet sich vor ihm, keiner will mit ihm was zu thun haben, none would meddle, ingage or interfere, with him. Scheuet den menschen, das rath ich euch, take my advice, and shun that man's company. Ich scheue mich zu sagen, I am ashamed, shy or afraid, to tell it. Einer, der weder Gott noch menschen scheuet, one that cast away all due fear, reverence or respect, both of heaven and of men; a loose sinner.

Scheuer oder scheure (die) 1. ein nebengebäude von holz im hofe beim hause, a shed, a pent-house. 2. Eine scheune, s. scheune.

Scheuerias (das) s. f.

Scheuergelle, scheuerblütte (die) das scheuerfaß, scouring-tub.

Scheuerin (die) das scheuerweib, die scheuermagd, a scower or rubber; a woman employed in scouring of pewter, or in rubbing of rooms.

Scheuerkraut (das) s have-grass, s. kammengrube.

Scheuerlappen, scheuerlump, scheuerse; (der) 1. zum zinnernen geräte, a scouring-cloth. 2. Zum stubenwaschen, a mop to wash a room with. 3. Zum bafesen, a maulkin, an oven-mop.

Scheuern (etwas) es reiben und rein machen, to scowr or scour something, to rub or wipe it clean. Das zinngeräte in der küche scheuern, to scowr your pewter in the kitchen. Einen stubenboden scheuern, to rub, wash, or cleanse, the floor of a room. Es ist ihm dafelbit der kopf brav gescheuert worden, he met with a good scouring there; his head was bravely rubbed there.

Scheuersand (der) grit or sand to rub and scour withal.

Scheuerwisch (der) s. scheuerlappen.

Scheuheit (die) shiness, or shyness; abhorrence, fright, being afraid.

Scheune (die) a barn, a cornhouse.

Scheunenbanzen oder scheunbanzen (der) barn.

Scheundach (das) barn-roof.

Scheunflur oder scheunenflur (die) s. f.

Scheuntenne und scheunentenne (die) das dressflur in der scheune, the barn-floor.

Scheunthor und scheunenthor (das) the barn-gate or barn-door. Er steht an wie die kuh ein neues scheunthor, he stares at it like a cow would do at a new barn-door.

Scheusal (das) 1. ein aufgestecktes zeichen, auf einem besäeten acker oder bei reifen trauben zc. die vögel wegzu scheuchen, eine scheuche, ein scheusel, ein popanz, a scare crow, a maulkin put up for to scare, or fright, fowls away. 2. Einen strafen allen andern zum scheusal, ein exempel an ihm statuiren, to make one a publick example. Sich zu einem scheusal machen, to make your self a dreadful spectacle; to render your self hateful, abhorred or abominable.

Scheuslich; abscheulich, gräßlich oder heßlich 1. seyn, to be grilly, hideous, horrid, horrible, frightfull, dreadfull,

full, ugly, gasty or terrible. Ein scheußliches geficht, a gasty countenance. Ein scheußlicher anblick, a grisly hue, a dreadful aspect, a frightfull sight. In scheußlicher gestalt erscheinen, to appear in a hideous shape. 2. Scheußlich aussehen, to look grisly, hideously, horribly, frightfully, dreadfully, ugly, gasty or terribly.

Scheußlichkeit (die) hideousness, horribleness, frightfulness, dreadfulness, ugliness, gastiness or terrible-ness.

Schicht, lage, reihe oder ordnung 1. (die) a row, rank, square, bed, couch, lay, pad, course, company or order. 2. Schicht machen, aufhören zu arbeiten, to cease from a work, to leave it off, to lay it aside. Eine erdschicht, a lay or bed of earth.

Schichten (etwas) to square, frame, rank, rule, order or dispose a thing; to put it in order, ranks or rows.

Schichtmeister (der) auf bergwerken, mine-master.

Schichtweise, by rows, squares &c.

Schiebefenster oder schubfenster (das) sash-window.

Schiebefensterlein oder schiebefensterchen (das) a little sash-window.

Schiebekarn oder schubkarn, a wheel-barrow. Sich mit dem schubkarn ernähren, to live on driving a wheel-barrow. Schiebekärner (der) a wheel-barrow-driver.

Schiebekasten (der) a chest.

Schiebelade oder schublade, a drawer. Ein schränkchen mit schubladen, a chest of drawers. Ein kästchen in einer schublade, till.

Schieben, schieben oder fortstossen (etwas) to shove, push or thrust, a thing; to shove it along or forward. Einen schubfarren schieben, to drive a wheel-barrow. Am rade schieben, to push on a wheel. Das brod in den backen schieben, to shove the bread in the oven with a peel.

Er hob das geld alles zusammen in seinen sak, er gewann den ganzen auffas; he swept stakes; he swept, or took, all away; he got all the money and put it into his pocket. Nun ihr den earn in den dres geschoben habt, soß ich ihn wieder heraus ziehen. now shall I mend what you have spoiled.

Die schiebsteine in der schiebtafel schieben, peilken, to shove, swing or push, the coites, or quoites, in a shovel-board. Regel schieben, to play a nine-pins. Etwas auf die lange bank schieben, to draw, drag, drill or hale, out a thing; to put it off a long while; to spin out the time; to protract, prolong or delay, the doing of it.

Er wolte mirs auf den hals schieben, und sich daraus ziehen, he intended to thrust it off to me. Ich wills euch in euer gewissen geschoben haben I refer it to your own conscience. Das ding schiebet sich, es reicht, es wackelt, it wags, moves or stirs, it does not sit fast. Das gebäude hat sich ein menia geschoben, the building has cast, or yielded, a little; it leans a litte.

Schieben (das) shoving.

Schieber (der) a shutter. Den schieber vorschieben, to draw the shutter; to shut by drawing the shutter.

Schiebesak oder schubsak (der) a sabb or pocket. Ein büchlein, so man sich in schiebesak bei sich trägt, a pocket-book. Er steckte es zu sich in den schiebesak, he did pocket it; he pocketed it up; he put it into his pocket. Geld, so man im schiebesak bei sich trägt, pocket-money.

Schiebtafel (die) eine spieltafel, darin man mit bleieren scheiben schiebet, eine peilke, a shovel-board, to play in with coites.

Schiebung (die) s. das schieben.

Schiedewand, scheidewand oder scheidewand (die) a partition-wall, a middle-wall. Eine hölzerne scheidewand, a partition of boards. Eine spanische scheidewand von leins

wand, so man zusammenlegen kann, a skreen, a folding skreen.

Schiedsleute, s. f.

Schiedsmann (der) der von den parteyen erkoren ist, sie zu verurtheilen. an arbiter or arbitrator, an umpire, a mediator, a moderator, a day's man, a referee, a judge indifferently chosen by mutual consent of parties to decide a controversy.

Ein eberschiedsmann, a dooms-man, a sovereign disposer, a sovereign master, an upper-arbiter, the head-man of your arbiters, an upper-umpire, an assistant to two or more arbitrators.

Etwas durch schiebsleute sühlichen lassen, ein kompromiß zeichnen, sich beiderseits versprechen, daß man den ausspruch der schiebsmänner genehm halten und erfüllen wolle. to make a compromise; to consent to a reference; to refer a difference to arbitration; to put to arbitration.

Einen schiebsmann abgeben, to be choosen arbiter; to arbitrate; to adjudge by way of arbitration.

Schiedsrichter (der) s. o.

Schief oder schrey 1. seyn, nicht gleich, nicht gerade seyn, to be skew or skue; to be shelving, sloping or aslope; to be distorted, wrestled, oblique, wry, awry, crooked, not strait, not right. Der einen schielen hals hat ein schiefs

hals, one that has a wry neck, or that is wry-necked. Ein schiefs maul haben, to have a wry mouth; to be wry-mouthed. Einer der schiefe beine hat, entweder ein oder

auswärts gekrümmet, s. ein krummbeinicht. Eine mauer, die schief ist, die nicht gerade in die höhe gehet, a shelving wall, a wall that leans a little on one side. 2. Schief gehen, schiefe füße haben, to go awry; to walk a skuing;

to skue or waddle, to liddle-liddle; to be crook footed. Ich gehe schief auf dem abfaz unter meinem schuh, the heel of my shoe goes awry.

Schief oder von der seiten sehen, schielen; nicht gerade sehen, to be squint or squint-eyed; to look asquint, awry, askew, afoance, aslant or aslope.

Sei; es doch nicht schief, put it right. Es muß schief geschnitten werden, it must be cut aslope. Ihr schreibt noch schief und liederlich, you scrawl, or scribble; you are a scraller, or scribbler.

Schiefe (die) s. schiefigkeit.

Schiefer (der) 1. ein schieferstein, womit man dächer decket, a slate. Ein haus mit schiefer decken, to slate a house; to cover it with slates. 2. Ein schiefer oder splitter von holz, so man sich etwan in die hand, in den finger oder

in den fuß stößet, a splinter or mote. Schieferblau seyn, to be of a slate-blew colour.

Schieferbrecher (der) s. schieferhauer.

Schieferbruch (die) s. schiefergrube.

Schieferdach (das) a slated roof.

Schieferdecken (das) slating.

Schieferdecker (der) a slater.

Schiefergrube (der) s. schieferhauer.

Schiefergrube (die) der schieferbruch oder schieferberg, a slate-pit; slate-quarry; a place from whence slates are digged.

Schiefergrün seyn, to be of a greenish and blewish mixed colour.

Schieferhammer (der) a slater's hammer.

Schieferhauer oder schieferbrecher (der) a slate-digger.

Schieferisches oder schieferiges holz, wood apt to shiver or splinter. Ein schieferichter stein oder felsen, a scabrous, rough or uneven, stone or rock. Ein schieferichter kopf, a scurfy, scalled or scald, head; a pate that has abundance and dandruff.

Schieferigkeit (die) slateness.

Schieferlein oder schieferchen (das) a little slate.

Schiefern, blättern oder schuppen (sich) wie ein geckter hecht, schellfisch und stöfisch thun, to scale, shiver, peel

peel or peel; to turn 'all coddled', or scaled, 'as sodden pike, cod-fish and stock-fish does. Der spiegelstein schief, fert sich, oder läßt sich schiefen, icinglass is shiverable; it may be split into thin leaves. Das gemälde hat sich ein wenig geschiefert, this picture has 'pealed' off a little.

Schierernagel (der) a nail such as slater's use to fasten slates withall.

Schierertafel (der) a slate.

Schiefertafel (die) worauf die knaben rechnen lernen, a square slate-stone for boys to learn to cypher upon.

Schiefertisch (der) a table all of a slate-stone.

Schiefer (die) die schiefe, f. f.

Schiefheit (die) the shieling, sloping or slopeness; the awriness, crookedness or overthwartness, f. Schief. Die schiefheit des thierkrauses am himmel und der linie, the obliquity of the Zodiac.

Schielen 1. von natur, to be squint-eyed. 2. Schielen, ein scheeles auge machen, to look jealously, askew or askint; to have an evil eye, f. scheel sehen.

Schienbein (das) f. f.

Schiene (die) 1. das schienbein, the shin or shin-bone. Sich eine blaue schiene stecken, to run your self a blew shin; to dash your shin, or to run with your shin, against something. 2. Eiserne schienen um ein wagen, oder futschrad, iron-clouts about a cart-or coach-wheel; bands of iron that cover the fellows of a wheel. Achschienen, the axle-tree-bands. Arm, oder beinschienen, für einen, der arm oder bein gebrochen, splints or splints; a harness for a broken arm, thigh or leg. Eine holzschiene, a splint. Eine bleischiene, a harness made of iron-plates or of tin-plates.

Schiene (ein rad) to clout a wheel; to lay iron-bands, about it. Ein bein schienen, to splint, or harness, a broken leg.

Schiennagel (der) a nail, such as iron-clouts are fastened about cart-wheels withall.

Schier, fast, beinahe, sheer, even almost, in a manner, as it were, well nigh, full-nigh, even, very, near, very near, near upon. Die sat ist schier reif, the standing corn is near ripe. Schier am ende des buchs, about the latter end of the book. Die nacht ist schier hin, night wears apace. Ich hätte es schier vergessen, I had sheer forgot it. Das ist ihm schier nichts, das achtet er für ein geringes, that is but a remove of nothing to him; that is almost, or as it were, nothing to him. Ich wäre schier zu tode geitren, I was even starved with cold. Nun ist schier aus mit ihm, now is he like to be undone or ruined; now is he put to his last shifts. Es hätte schier händel gefest, they were near coming to handyblows. Er wäre schier umgetommen, he had, or was, like to have been lost. Er wäre schier erschoten worden, he was near being killed; a little more and he had been killed. Ich wäre schier gefallen, I was like to get a fall. Es war schier an dem, daß ic the matter was come to that point, that &c. Ich bin schier gelitnet, es zu thun, I am at the point of doing it. Er ist schier todt, he is at the point of death. Ich hätte schier was anders gesagt, I stille my reply; I was at the point of uttering some foul answer. Es ist schier einerlei, it is much the same thing. Wohl anfangen, ist schier halb vollendet, well begun, is as it were half done.

Schierlina, wäterich, wundschierling oder wutschierling (der) ein gittines frant, hemlock.

Schießbret in der buchdruckerei (ein) a printer's shooting-stick.

Schießbüchse (die) das schießzeruch, a gun, fire-arm, arquebuls,

Schießel oder ofenschießel eines betterd (der) der abschuss, a baker's oven-peel.

Schießen, 1. schoßen oder sprossen, to shoot, or sprout; to shoot, or spring, forth; to shoot, or grow, up. Wenn die sat eben aus der erden hervor zu schießen begint, when the seed chits. Wenn die sat schoßet oder in ähren schießet, when the corn shoots out in ears. Die zeit, da die fische ihren rogen schießen, da sie laichen, the spawning-time of fishes. Deringe, die schon geschessen haben, shooten-herings. Dem kinde schießen die zähne wgen hervor, the young child's teeth go peep ahead. 2. So geschwind als ein fisch im wasser und ein vogel durch die lutt schießet, as swiftly as fishes shoot the water and birds the air. Ein schießender stern, ein feuerstral, der sich in der untersten lutt bei sternklarer nachtzeit entzündet, a shooting star. Schießen wie der bliz, to shoot as lightning does. Gleich, wie die sonne ihre stralen auf die erde schießet, as the sun darts his beams upon the earth. Wenn der falke nach einem vogel schießet oder sich herunter läßt, the falcon's stooping, or flying, at a bird. Eine schießende schlange, a serpent, that darts himself from trees upon beatts that paly by. Den kahn oder das boot unten durch eine brücke schießen, to shoot a bridge with your scull or boat. Das blut schoß ihm aus der wunde, the blood gushed out of his wound. Damit schoßen ihr die thranen häufig in die augen, oder aus den augen, with that she gushed out in tears; she began to shed abundance of tears; tears began to trickle down her cheeks. Ein ort, wo das wasser häufig und mit macht aus einem felsén schießet, a place where water gushes out of a rock in a great spout. Er schoß hals uber kopf die stiege herunter, he flew top over tail down stairs. Einem pferde den zaum schießen lassen, to give your horse the bridle; to let loose the reins. Seine augen schießen lassen, to cast sheeps-eyes. Der hund schoß darnach, the dog snatched at it. 3. Geld schießen, geld schußweise oder bei wärfen zählen, to count money by casts or throws. 4. Mit einem bogen, rohr, stak, wurschlegel &c. schießen, to shoot with a bow; to shoot off a gun; to discharge, shoot or fire, a cannon; to shoot, lance or cast a dart or javelin; to let it fly. Pfeile auf einen schießen, to shoot arrows upon, or at, one. Einen todt schießen, to shoot one to death. Nach der schiebe schießen, to shoot at the mark. Zu die schiebe geschossen haben, to have hit the white, or the mark. Recht mitten in die schiebe geschossen haben, to have hit the nail on the head. Echarfschießen, mit einer kugel oder mit hazel schießen, to shoot with a bullet, or with small shot. Fehl schießen, to miss your aim. Die feinde schossen unansichdrlich auf uns wärendere zeit, daß wir über den strom setten, the enemy galled us with a continual fire, or they pelted us with their small shot, as we crossed the river. Pistolen schießen so weit nicht, a pistol-shot would not go so far. Ein schiff in grund schießen, to shoot upon a ship and make her sink to the ground. Das salbeschießen auf der see, the salute or saluting, at sea. Mit ganzen juben aus musketen schießen, to discharge volleys of musquet-shot. Bresche schießen, to make a breach in a wall.

Schießgraben oder schießgraben (der) f. f.

Schießhaus (das) die schießhütte, der schießplatz, oder schießgraben, a place where citizens exercise themselves in shooting at the mark or white.

Schießkugel (die) a bullet.

Schießloch (das) a loop-hole for guns, to shoot out.

Schießpulver (das) gun-powder.

Schießschauze (die) f. schießloch.

Schießscheibe (die) das schießwahl, the white, or mark, to shoot at.

Schieftafel (die) die weille, a shovel-board to play in.
Schiefwurz (das kraut) southern wood.

Schiff und schiff (das) a ship; a sail; a bottom, a vessel. Der bauch oder rumpf, das facko oder das ganze gebäude des schiffes ohne masten etc. the hull, bulk or body, of a ship. Der rumpf eines verunglückten schiffes, a wrack. Ein echtes und dichtes schiff, a sound and tight ship; a snug ship; a well compacted ship, that takes in no leakage. Ein altes schiff, so nicht mehr zur see taugt, eine kratte, a carrack; an old ship. Ein kaufschiff, a merchant man. Drei orloggschiffe oder kriegsschiffe, three men of war. Das admiralschiff, the admiral, or admiral-ship. Ein brandschiff, der brander, a fire-ship. Ein jagdschiff, eine jacht, a yacht. Ein postschiff, das paketboot, a packet-boat. Ein schiff, so hinten und vornen rund ist, eine steute, a sloop-boat. Ein schiff, so hinten einen breiten spiegel hat, und nicht rund ist, das pinas, die fregatte, a frigate. Ein schiff, so hinten einen breiten spiegel hat, und dabei rund ist, wie eine steute, das hekboot, a batca-boat. Ein schiff, so nicht drei, sondern nur zwei masten und doch raafegel hat, der huffer, a pink. Ein schiff, mit zwei masten und einem gabel, oder gaffelsegel, das galliot, a kitch. Ein schiff mit einem gaffelmast, eine schmacke, a smack. Ein rudererschiff, eine galeere, a galley. Ein großes spanisches schiff, das gallion, a Spanish-gallion. Im schiffe seon, am bord seyn to be aboard. Sich mit dem boot vom schiffe ans land setzen lassen, vom bord kommen, to come from aboard, to come ashore. Die rechte seite des schiffs, der steuerbord oder stierbord, starboard. Das hintertheil des schiffes, der bakbord, larboard. Das hintertheil des schiffes, der spiegel, the poop, or stern, of a ship. Das vordertheil des schiffes, die vorstabe, the prow, head or stem of a ship. Das vordertheil eines orloggschiffes oben auf dem dek, die schanze, the fore castle of a man of war. Das gallion eines schiffes, der voraus stehende löwe, the lion, beak, or beak-head, of a ship. Ein schiff, so nach Cadix gehet, a ship bound for Cadiz. Die betrachtung oder mietung eines schiffes, the freighting of a ship. Jaard machen auf ein schiff, suchen ob mans besegeln, einholen, erjaagen und übermäztigen sönne, to give a ship the chase. Ein kriegschiff mit einhundert soldaten und zwei hundert matrosen außersien, to fit out, set out, equip or man, a man of war with one hundred foldiers and two hundred seamen. Ein schiff, so hundert mann und dreißig stücke führt, a ship of thirty guns and hundred men; a ship carrying hundred folks and thirty guns mounted. Sehen, wie tief ein schiff gehet, to learn the draught of a ship. Ein schiff betakeln und tertta machen in see zu gehen, to rigg and make ready a ship for a voyage. Ein schiff kalfatern, es unlegen und unten besetzen, remaigen, dichten, wicken, mit har; und talch schmieren, to caulk, or grave, a ship. Ein schiff verhäuten, s. verhäuten Ein schiff außereden oder aus aller nothwendigkeit verfehen, to furrish, or store, a ship; to fit her out. Ein schiff versegeln, sein schiff durch verfehen zu grunde richten, to founder your ship; to run her ashoar, aground or on ground. Mit seinem schiff ein anders übersegeln, darauf stoßen, es zu grunde seachn, to overset a ship, s. übersegeln. Das schiff ist aebleben oder verunglückt, the ship is cast away; she perished; she came to be lost. Das schiff war sehr beschädiget, the ship was very much damaged. Ein schiff, so fest ligt und alle segel eingekommen hat, a ship that lies a-hull, or that hulls. Das schiff ist den dritten dieses vrn London absegelt; und den zehnten dinstag angelangt, the ship parted, or sailed, from London the third instant, and arrived here the tenth ditto. Ein schiff, das gut oder wol segelt, ein guter segler,

a good sailer; a ship that sailes well. Ein schiff, das nicht wol segelt, oder das langsam segelt, a slug; a ship that sailes heavily; a bad sailer. Ein schiff, das sich mit seinem feuerruder nicht wol regieren läset, s. ruder. Zu schiff gehen, eine reise zu wasser antreten, to take ship, or shipping; to go on ship-board. Eine flotte von hunderten schiffen, a fleet or hundred sail. Die reeder oder eigener eines schiffs, the owners of a ship. Mit erster gelegenheit von schiffen woll ichs auch senden, I shall send it you by the first conveyance of ships. Eines webers schiff, a weavers shuttle.

Schiffarmade (die) a fleet of men of war, s. schiffsflotte.

Schiffbarer strom (ein) a navigable river.

Schiffbarkeit (die) navigableness.

Schiffbauer (der) ein schiffszimmermann, a ship-wright, he that builds ships.

Schiffbauergesellschaft (die) 1. the ship-wrights-company. 2. the house or hall where the ship-wrights meet or club.

Schiffboden (der) the keel, or bottom, of a ship.

Schiffbord (der) ship-board.

Schiffbruch (der) ship-wrack. Schiffbruch leiden, to suffer ship-wrack; to wrack, ship-wrack or perish; to be cast away; to ship-wreck.

Schiffbrüchige güter, güter, so aus einem schiffbruch geborgen sind, ship-wracked goods, goods salvaged out of a wreck or ship-wrack, or out of a wracked ship. Schiffbrüchige güter, so angefahren kommen, ligan, flotson or flotzam, jetson or jetzan.

Schiffbrücke (die) eine brücke von vielen neben einander liegenden böden oder pontons, a bridge of boats, a ponton.

Schiffbrückenbauer (der) ponto-neer.

Schiffahrt (die) navigation, sea-trade.

Schiffen 1. zur see fahren, to navigate or sail. Schiffende, die seereisen thun, navigators, sea-travellers. Wider und mit dem strom schiffen, s. strom. Mit dem winde schiffen, to sail having the wind in poop. Mit wasser und wind schiffen, den strom und den wind zum vorthail haben, to take a leward-tide; to navigate when water and wind go both your way. Gegen den wind schiffen, s. laviren. Er gedent über see zu schiffen, he intends to go beyond sea; he is to take ship or shipping; he is to go a sea voyage. Neben dem gestade oder längs dem ufer her schiffen, to coast it; to sail along the coast. 2. Güter über see schiffen oder führen, to ship goods; to carry, or convey, them over sea.

Schiffer (der) der schiffsherr oder schiffspatren, the master of a ship. Ein englischer schiffer, an English captain. Ein holländischer schiffer, a dutch skipper. Die aufwärtssehen oder aufwärtsfahrenden schiffer zu Hamburg, the upward-shippers at Hambourg, those that convey goods the river of Elve upward to Berlin and Magdebourg. Des schiffers priemaeld, the skipper's primage. Einen zum schiffer machen, ihm ein schiff unter die füße geben, to make one master of a ship. Schiffer und kaufleute haben allezeit viel zu thun, shippers and merchants do love to be busy.

Schifferarmenhaus (das) the spittle for old, poor or sick, people of sea-faring profession.

Schiffergesellschaft zu Hamburg (die) the house where masters of ships keep their meeting and clubbing.

Schifferhast, ship-master-like or seamen-like.

Schifferhosen, weite hosen, floss; wide-breeches; seamans-breeches.

Schiffermütze (die) seaman's-cap.
Schiffervolk (das) folks of sea-faring condition.
Schiffholz (das) timber for the building of ships.
Krummes Schiffholz, krumholz, crooks, crooked pieces of timber.
Schiffjunge oder Schiffbube (der) der Kajütenwächter, a ship-boy, a swabbel, a cabin-boy, a powder-monkey.

Schiffknechte, das Volk auf aufwärtsfahrenden Schiffen, watermen hired to serve upon those flat-bottomed vessels that go the river upwards.

Schiffkunst (die) the art of navigation.

Schifflein oder Schiffen (das) a little ship, a small vessel. Ein fischerisches a fisher-boat. Ein luftschifflein mit einem überzogenem segel, a tilt-boat. Ein luftschifflein womit man segelt, eine spielschute, a skute to take the pleasure of sailing the river up and down in. Das ruder schifflein der königin, the queens barge. Ein zugschifflein, eine treffschute, a barge drawn by a horse along the shoar. Ein fährschifflein, a wherry-boat. Ein weberichschifflein, der schütze, a weaver's shuttie.

Schiffleine (die) ein seil, das schiff damit fort zu ziehen, a tow; a line or cord, to tow, hale or drag; a slip or boat withall.

Schiffleute, seefahrende leute, matrosen, bootskleute, sea-men, sea-faring-men.

Schiffmacht (die königliche) the Royal navy, the royal marine.

Schiffmann (der) s schiffleute.

Schiffmühle (die) a mill in a boat, very usual upon rivers in Italy.

Schiffpech (das) ship-pitch.

Schiffpund (das) zwanzig löschpund oder 280 pfund, dreitehalb zentner, jeder von 112 pfund, an ordinary ship-pound, so as it is used at Hambourg among merchants. Ein schiffpund zur fuhr, zwanzig löschpund oder 300 pfund, drei zentner jedes von 100 pfund, a ship-pound in matter of carriage, so as it is used in Germany among cartmen. Ein englisches schiffpund hat in England 256 pfund, a weigh in England is 256 pound weight.

Schiffreicherstrom (ein) a river that carries abundance of ships. Einen strom schiffreich oder schiffbar machen, to make a river navigable.

Schiffadmiral (der) ship-admiral.

Schiffadmiralität (die) admirality.

Schiffand oder ballast (der) ballast.

Schiffbau (der) ship-making.

Schiffbaukunst (die) naval architecture.

Schiffbaumeister (der) a naval architect.

Schiffsboot (das) the boat belonging to a ship, the ship-boat, the schiff or skiff. Ein zum schiffsboot gehöriger stoff mit einem haken, a boat-staff.

Schiffsbootsmann oder hauptbootsmann (der) der in der schiffen allezeit hinten beim feuerruder sitzt, the boat-swain.

Schiffbrod oder biskuit (das) das zwieback, ship-bread, bisket, bread-bisket or sea-bisket.

Schiffbrodkammer (die) the pannier in a ship.

Schiffsnabel (der) the prow, stem or lon, of a ship.

Schiffdeck (das) die bühne oder der überlauf des schiffes, the deck, orlop or orlope, of a ship.

Schiffsegel (das große und vornehmste) das schoonvaars segel, the main sail.

Schiffseil oder schiffstau (das große) das kablentau oder ankertau, the cable. allerlei kleine schiffseile, tackles or tackle-ropes.

Schiffsfahne oder flagge (die) the flag, the colours of a ship.

Schiffsklotte (die) a fleet or navy. Eine kausfarteis schiffsklotte, a fleet of merchant-men. Eine schiffsklotte zum kriege ausrüsten, to equip, set out or fit out; a fleet of men of war. Die königliche schiffsklotte, schiffsmacht oder kriegsmacht zur see, the Royal navy. Ein kommissar auf der schiffsklotte, a commissioner of the navy. Eine spanische schiffsklotte, a Spanish fleet or armada.

Schiffstugen austopfen und verspichen (die) to pitch and pay the seams of your ship; to calk her; to stop her cracks; to lay on the stuff in graving.

Schiffgefäße (das) ein schiff, a vessel.

Schiffgelegtheit (mit erster) by the first conveyance of ships that shall offer.

Schiffgeräthe (alles) all the tacklings of the ship.

Schiffgerüste oder schiffgestelle (das) so die zimmerleute unter einem schiffe machen; das sie bauen wollen, stocks to build a ship upon.

Schiffgeschütze (das) the guns of a ship.

Schiffshütte (die) die kammer hinten über der kajüte, the cabin or the quarter-deck; the mate's cabin.

Schiffjunge (der) s. schiffjunge.

Schiffskabuse (die) die küche im schiffe, the kitchen in a ship.

Schiffskajüte (die) des schiffers kammer hinten im schiff, the cabin.

Schiffskapitain (der) a sea-captain, the captain of a ship. Ein schiffskapitain, der ein kriegsschiff kommandirt, the captain, or commander, of a man of war.

Schiffkastel (das) das bak auf orlogschiffen, das bedekte vorderrheil des überlaufs des schiffs, the fore-castle.

Schiffkoch (der) the cook in a ship.

Schiffskompass (das) a sea-compass, a mariner's compass.

Schiffsladung (die) das fargason, die eingeladene waaren, the cargo, cargaion, or lading, of a ship.

Schiffslaterne (die) eine leuchte hinten auf dem schiffe, a lantern on the stern of ships that are to carry the light in a fleet at sea.

Schiffpatron (der) ship-master.

Schiffspilot (der) der loots, welcher übernommen hat, ein schiff über die sandbänke zu bringen, the pilote, or loadman, you hired for one voyage of your ship.

Schiffspumpe (die) the pump of your ship.

Schiffscribben (die) the ribs of a ship; the side-timber.

Schiffsruder oder feuerruder (das) the helm of a ship.

Schiffsnabel (der) s. u. snabel.

Schiffsvolk (das) the crew, men, folks or equipage, of a ship.

Schiffswand (das) 1. das feststehende tauwerk an den seiten der maßbäume, the shrowds of a ship. 2. Das laufende wand, the braces, tackles; tackling or tackle-ropes, of a ship.

Schiffswesen (das) marine.

Schiffzimmermann (der) 1. ein schiffbauer oder schiffzimmermeister, a ship-wright, a master ship-carpenter. 2. Einer der für schiffzimmermann zur see fährt, a sea-faring ship-carpenter.

Schiffszell (der) ship-money.

Schiffsvoll (ein) a ship-full, a cargo.

Schiffen oder senden, 1. einem etwas, to send, or convey; something to one; to get it carried to him; to make it over to him. Ich habe ihm einen brief auf der post geschickt, I send him a letter by the post. Auf was weise schiff

ihre briefe an ihn? how do you direct, or convey, letters to him? Waaren zu wasser schiffen, to convey commodities by water. Einem botschafft schiffen, etwas zu wissen thun, to send one on, or off, an errand or message. Nach einem schiffen, ihn holen oder rufen lassen, to send for one to come; to get him called; to give him a call. Die magd nach fischen schiffen, to send your maid for fish. Einen ins elend schiffen, to exile, proscribe, bannish or outlaw, one. Schiff mir nur solche leute nicht mehr über den hals, pray do never direct any more of such folks unto me. 2. Wie es Gott schiffen oder sügen wird, as God shall send it. Wo es Gott schiffet, daß es noch wohl mit ihm ist, if God send he be well. Wo es Gott schiffet, daß ich so lang lebe, if God send me life. 3. Was sich auf, zu, bei, an, mit oder unter etwas schiffet, passet, reimet oder sügen läffet, what is fit, proper or convenient, upon, to, by, at with or among, something. Er schiffet sich zu allem, er ist zu allen dingen geschickt, er ist in alle sätzel gerecht, he is fit for, or he is apt to, anything. Sich in die zeiten zu schiffen wissen, to go according to the times, to know to yield to the times; to know to accommodate your self to the times; to know well to time your business. Die antwort schiffet sich wohl recht darauf, 't is an apposite, convenient, pertinent, pat or proper, answer; 't is answered appositely, conveniently, pertinently, patly or properly; 't is well answered to the purpose. Eure antwort schiffet sich nicht hierauf, you answer from the purpose; your answer is inconvenient or impertinent; it goes from the question. Es würde sich sein schiffen, wenn zc. it would be a pretty thing, if &c. Das schiffet sich sich ja gar nicht für euch, das steht euch übel an, that 's never meet for you; that does not at all become you; that 's very unseemly or undecent for you. Der dienst würde sich wohl für euch schiffen, that office would fit, or accommodate, you; it would be fit, meet or convenient, for you. Ihr schiffet euch wohl zu diesem dienste, you are fit for that office; you are able, or apt, to take it upon you. Wer mit ihm ungehen will, der muß sich in seine weise zu schiffen wissen. he that would converse with him, must humour him. Sich in den willen Gottes schiffen, to conform your self to the will of God. Es sind wunderliche dinge, ich weiß mich gar nicht daren zu schiffen oder zu finden, strange things indeed, I know not what to say thereof. Er hat einen angetrossen, der sich recht zu ihm schiffet, he met with his match. Es schiffet sich nicht für euch, solche reden zu führen, it does not become you to speak so. Es schiffet sich solches nicht für einen mann von eurer profession, it does not become a man of your profession. Der huth, das kleid zc. schiffet sich wohl für euch, sit; oder kleidet euch wohl, steht euch wohl an, that hat, suit &c. becomes you very well. Es schiffet sich zu einem regen, we are like to have a rain; 't is a going to rain; those clouds do threaten a rain. Er schiffet sich schon allgemach zum winter, the winter draws on, or draws near. Wenn etwas seyn soll, so muß sich alles darnach oder darzu schiffen, if a thing be fated, all other things will concurr to bring it to pass. Es fan sich noch wunderlich schiffen, times are apt to turn; the scene is apt to shift; there can happen many an unexpected changing. Es soll sich wohl schiffen, es wird schon gehen, man sey nur still und geduldia, time it self will bring it about, be hut quiet; it will fallow of course, or by it self, in process of time. Sich zu einer lanen reise schiffen, to prepare for a long voyage. Sich zum eligen fürben schiffen oder bereiten, to prepare your self for a happy departure. Sich zur hochzeit schiffen, to make ready for a wedding; to make preparatories, or the preparatives, to it. Sich wieder zur arbeit schiffen, to return to your usual plough.

Schiffung (die göttliche) God's providence, direction, sending, ordering or disposing. Durch eine sonderbare schiffung Gottes, by a singular providence of God.

Schicklich 1. seyn, ein gut geschick haben, wohlproportionirt seyn, to be proportionable or duly proportioned. Er ist schicklich, geschickt oder bequiem darzu, i. geschickt. Eine schickliche antwort im grif haben, to return an inpromtu. 2. Nicht schicklich antworten, to answer from the purpose, impertinently or inconveniently. Schicklich reden, to speak proper or properly.

Schicklichkeit (die) proportion, symmetry, firmness, aptness, property, natural quality, disposition, convenience, or conveniency, s. v. und geschicklichkeit.

Schicksal (das) das geschick, verhängniß, fate, fatality, destiny, any thing befalling.

Schild (der) ein schirm, womit man sich beschützet, a shield or buckler. Der erhabene runde bauch des schildes, the boss; or boul, of a shield. 2. Ein schild, wapenschild oder adelschild, a scutcheon or escutcheon; a coat of arms. Helm und schild führen, to wear a helm and scutcheon. Was einer inr schilde führet, oder seine gemütsart, sieht man ihm in den augen an, jedoch fehlt es oft, in the forehead and in the eye the lecture of the mind does lye, yet not always infallibly. Ich weiß wohl was er im schilde führet, ich kenne ihn von innen und aussen, I know his kidney, his way, or what course he follows. 3. Das schild, so einer vor seiner thür aushänget, wie mahler, schneider, wirt zc. zu thun pflegen, the sign one hangs out before his door, as painters, tailors, inn-keepers &c. use to do.

Schilderei (die) das Gemälde, a picture.

Schildereikammer (die) a gallery of rare pictures.

Schilderer (der) 1. ein mahler, a painter. 2. Eine schildwacht, s. schildwacht.

Schilderhäuslein oder häuschen (das) darin die schildwacht seht, a centry-box.

Schildern, 1. mahlen, to paint. 2. Schildern, schildwacht sehen, to stand centry; to watch; to scout.

Schildnappe, schildknecht oder schildträger (der) 1. der seinem herrn in alten zeiten den schild nachtragen mußte, a shield-bearer. 2. Ein geadelter schildträger, an esquire. Der hohe ehrenstand eines geadelten schildträgers, the esquiry.

Schildkröte oder schildpadde (die) a tortoise, an ox-bill. Eine landschildkröte, a land-tortoise. Eine meerschildkröte, a sea-tortoise. Der schild einer schildkröte, a tortoise-shell. Ein kamm von schildpadde, a tortoise-shell-comb.

Schildlein oder schildchen (das) a scutcheon. Das brustschildlein des jüdischen hohenpriesters, the Jewisck High-priest's breast-plate. Das schildlein an einem thürschloß, the scutcheon of the lock of a door.

Schildwache (die) 1. sentry. 2. s. f.

Schildwacht (die) einer der schildwache steht, oder auf der schildwache steht, a sentinel, sentry or centry; one that is upon duty; one that stands centry. Eine schildwacht stellen oder setzen, to set a centry. Eine schildwacht ablösen, to relieve a centry. Die äußersten schildwachen in einem lager, scouts, or scout-watches, in a camb. Eine verlohrene schildwacht, a perdue; a forlorn centry; a forlorn hope of an army; a detachment posted on a dangerous place for to scout.

Schildwächter (der) s. v.

Schilf (der) so am ufer wächst, sedge, sea-weed, sea-rush, s. rietgras.

Schilfdette (die) eine matze von schilf, a raffmat.

Schilf.

Schilgras (das) sedge; sea-grass; sea-weed; sheer-grass, reed-grass.

Schilfichter sumpff (ein) a reedy fen; a pool full of reeds.

Schiffener (das) zwischen Asia und Africa, the red sea, the Arabick gulf.

Schilfrohr (das) reeds, orewood.

Schillern, to change in colours, to be changeable in colours.

Schillernder taff, changeable taffata.

Schillerung (die) changeableness of colours as taffata does.

Schilling (der) 1. a shilling. Ein kauf, oder pfandschilling, earnest or earnest-money. 2. Einen schilling in der schule bekommen, to get your breeches whipped in the school. Ich muß diesem buben einen schilling geben, I must give this child a whip-breech. Du wirst einen schilling dafür bekommen, it will cost you a whipping. Sie hat einen ordentlichen schilling oder saupfesen am pranger bekommen, she has been whipped publicly at the post.

Schillingrundstück im Hamburg (das) ein weißbrod, so einen schilling kostet, a penny-loaf.

Schimmel (der) 1. hoariness or mouldiness. Brod, oder käseschimmel, hoariness of bread or cheese. 2. Einen alten schimmel reiten, ein alt schimmelfarbenes pferd reiten, to ride an old white, or gray, horse. Ein apfelschimmel oder spiegelshimmel, a apple-gray horse. Ein aschgrauer schimmel, an ash colour-gray-horse. Ein silbergrauer schimmel, a silver-bay, or silver-gray, horse. Ein stiegen; müffen; oder treister schimmel, a flea-bitten-gray horse. Ein gelbgrauer schimmel, a bird-gray horse. Ein rothschimmel, a reddish-bay horse.

Schimmelfarben seyn, to be of a hoary colour.

Schimmeln, schimmlicht werden, to grow hoary or mouldy; to mould.

Schimmeln (das) die schimmelung, the growing hoary.

Schimmer (der) der glanz, schein, brightness, shine, glistering, glittering, gütter.

Schimmerlicht (ein) a dim, faint, dawning, dubious or doubtfull, light, a glistering light.

Schimmern, glänzen, funkeln, to sparkle, shine, glitter or gliter; to be bright. Das schimmern der sterne, the brightness of stars. Der hellschimmernde abendstern, bright Venus; the bright evening-star. Die augen schimmern ihm im kopf, his eyes sparkle. Das schimmern oder spjelen eines demant, the shining, playing, brightness or sparkling, of a diamond. Heisse asche, darin man noch funken siehet schimmern, hot embers. Der tag schimmert schon, bricht schon an, day glimmers, peeps, dawns or breaks, already.

Schimmern (das) glistering, sparkling, glittering.

Schimmernd, glistering, glitterand.

Schimmerung des tages (die) der erste anbruch der morgendröthe, the break, peeping, dawning or dawn, of the day.

Schmlicht 1. seyn oder werden, to be, or grow, hoary or mouldy. Schmlichtes brod, mouldy bread, hoary bread. 2. Schmlicht riechen oder schmecken, to have a lusty, or musty, smell or taste.

Schmlichtheit (die) mouldyness, hoaryness.

Schimpf, spott, hohn (der) a sham, shame, affront, abuse, dishonour, disgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely, outrage, scorn, blemish, aspersing or asperion. Einem einen grossen schimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or sham, upon one; to cast a notable contumely, or asperion, upon him; to affront him grievously or deadly. Derselbe schimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me.

Schimpf (das) die schimpfung, the affronting, abusing, dishonouring, or shaming.

Schimpfen, schimpfen, schimpflich reden, to talk scornfully, outrageously or injuriously; to use abusive, contumelious or affrontive, language. Einen schimpfen oder beschimpfen, to affront, abuse; shame, disgrace, taunt, dishonour, revile, or scorn, one; to inveigh against him; to put a sham, affront, abuse or injury, upon him. Der wird am meisten beschimpfet, der sich am wenigsten will schimpfen lassen, by taking vengeance of one for an affront he gave you, you shall increase it. Er kan die leute nicht ungeschimpfet lassen, he can not keep himself honest of his tongue.

Schimpfied (das) schimpfgedichte oder schimpfserse, satyrical verses, a mock-poem, a burlesk, a burlesk song.

Schimpflich 1. seyn, to be shameful, disgracefull, outrageous, affrontive, affronting, abusing, abusive, injurious or contumelious. Schimpfliche reden, abusive language. Das ist ihm schimpflich, he is shamed by it. 2. Einen schimpflich trakturen, halten oder behandeln, ihn mishandeln, to misuse, or abuse, one; to use, or treat, him ill; to make a drudge of him; to make him do all the mean offices. Einen schimpflich ansehen, to look upon one scornfully or with scorn. Es ward dajelbst schimpflich von ihm geredet, there they talked shamefully, disgracefully or ignominiously, of him.

Schimpflichkeit (die) shamefullness, disgrace, dishonour, shameness; scornfullness.

Schimpfreden oder schimpfsworte, abusive language; an injury; outrageous words; ironical expressions; a taunting, biting or nipping, jest; a mock-praise; a facetious saying that has a sting in the tail.

Schimpfschritt (die) 1. wider ein laster, a satyr; a poem, or discourse, to inveigh against a vice. 2. Wider eine person, a pasquil; a scurrilous libel to defame a person.

Schimpfweise geredet wird (was) what is spoken with scorn.

Schindaas, schindvieh, schindsell, oder schindsperd (das) ein elendes pferd, a carion, a carionly jade, a poor starveling horse.

Schindanger (der) allwo die verreckten pferde geschunden werden, the lay stall.

Schindbube (der) a scoundrel, catiff, shark or villain.

Schindel (die) 1. ein stücker stük helz, um ein gebrochenes bein damit zu schienen, a splent or splint; a flat piece of wood for a broken bone. 2. Dachschindeln, schindeln oder kleine bretter, womit man in Oberdeutschland häuser deckt, shingles; wooden slates to cover roofs withall. Ein dach mit schindeln decken, to shingle a roof.

Schindeldach (das) shingled roof.

Schindeldecker (der) shingler.

Das wolt ich mir für keinen schimpf rechnen, I should think it no disgrace. Einen schimpf vertragen oder erbulden, to take an affront; to put it up. Er kan den schimpf nicht verchlucken, er kan ihn nicht auf sich liegen oder erlassen lassen, he can not brook that affront. Das wolt ein großer schimpff, a foul shame indeed. Sollte ich das thun, das wäre mir ein schimpf, I think scorn to do it.

Er hatte nur schimpf und spott davon, he came off grievously scorned; he got nothing but ignominy and contempt by it. Es war schimpf und ernst besammien, it was a nipping jest. Es kan aus schimpf oder scherz ernst werden, what is spoken in jest, may be taken in earnest.

Schimpfen, schimpfen, schimpflich reden, to talk scornfully, outrageously or injuriously; to use abusive, contumelious or affrontive, language. Einen schimpfen oder beschimpfen, to affront, abuse; shame, disgrace, taunt, dishonour, revile, or scorn, one; to inveigh against him; to put a sham, affront, abuse or injury, upon him. Der wird am meisten beschimpfet, der sich am wenigsten will schimpfen lassen, by taking vengeance of one for an affront he gave you, you shall increase it. Er kan die leute nicht ungeschimpfet lassen, he can not keep himself honest of his tongue.

Schimpfied (das) schimpfgedichte oder schimpfserse, satyrical verses, a mock-poem, a burlesk, a burlesk song.

Schimpflich 1. seyn, to be shameful, disgracefull, outrageous, affrontive, affronting, abusing, abusive, injurious or contumelious. Schimpfliche reden, abusive language. Das ist ihm schimpflich, he is shamed by it. 2. Einen schimpflich trakturen, halten oder behandeln, ihn mishandeln, to misuse, or abuse, one; to use, or treat, him ill; to make a drudge of him; to make him do all the mean offices. Einen schimpflich ansehen, to look upon one scornfully or with scorn. Es ward dajelbst schimpflich von ihm geredet, there they talked shamefully, disgracefully or ignominiously, of him.

Schimpflichkeit (die) shamefullness, disgrace, dishonour, shameness; scornfullness.

Schimpfreden oder schimpfsworte, abusive language; an injury; outrageous words; ironical expressions; a taunting, biting or nipping, jest; a mock-praise; a facetious saying that has a sting in the tail.

Schimpfschritt (die) 1. wider ein laster, a satyr; a poem, or discourse, to inveigh against a vice. 2. Wider eine person, a pasquil; a scurrilous libel to defame a person.

Schimpfweise geredet wird (was) what is spoken with scorn.

Schindaas, schindvieh, schindsell, oder schindsperd (das) ein elendes pferd, a carion, a carionly jade, a poor starveling horse.

Schindanger (der) allwo die verreckten pferde geschunden werden, the lay stall.

Schindbube (der) a scoundrel, catiff, shark or villain.

Schindel (die) 1. ein stücker stük helz, um ein gebrochenes bein damit zu schienen, a splent or splint; a flat piece of wood for a broken bone. 2. Dachschindeln, schindeln oder kleine bretter, womit man in Oberdeutschland häuser deckt, shingles; wooden slates to cover roofs withall. Ein dach mit schindeln decken, to shingle a roof.

Schindeldach (das) shingled roof.

Schindeldecker (der) shingler.

Schindelbauer oder **Schindelmacher** (der) a shingler, a maker of shingles.

Schindelholz (das) wood apt for shingles.

Schindelnael (der) shingle-nail.

Schinden (ein verrecktes Vieh) demselben die Haut abziehen, to flay, or flea, a beast that died by itself; to skin it; to flea, or pull, the skin off. **Einen Hasen** oder **ein Kaninchen schinden**, to flea, strip or skin, a hare or a rabbit. **Einen lebendig schinden**, to flea one alive. **Man muß die Schafe scheren, aber nicht schinden**, sheeps must be shorn but not fleeced. **Wer nicht recht schinden kan, schneidet in die Haut**, he that is not dextrous enough to flea, will make flaws. **Er schindet seine armen unterthanen**, he fleeces his poor subjects. **Er schindet und schabet**, he pills and pols; he rakes and scrapes for an estate. **Was mit schinden und schaben erworben ist**, what is gotten by hook and by crook. **Er sahe aus wie ein geschundener Hase, er war ganz blutig**, he looked like a stript hare; he was all of a goreblood.

Schinder (der) der Hunde, Pferde &c. schindet, the fleaer of dogs, horses &c. the hang-man. **Er ist ein gräulicher schinder und schaber**, he is a notable cunning shaver. **Ein feurschinder**, an unreasonable man, a cut-throat, he that would fleece any body falling into his hands. **Ein bauernschinder**, a great exactor or extortioner.

Schinderei (die) 1. der schindanger, a lay-stall. 2. Das schinden, fleaing, flaying, stripping. 3. Des schinders wohnung, the fleaer's or hang-man's house. 4. Schinderei oder wucherei treiben, to use usury; to fleece people; to pill and poll; to be a great shaver.

Schindergarbe oder **schindgarbe** (die) the lay-stall.

Schinderisch 1. feyn, schinden, schinderei treiben, f. schinden. **Er ist recht schinderisch mit mir umgegangen**, he has fleeced me indeed.

Schinderkarren (der) the hang-man's cart to carry dogs and horses to the lay-stall upon.

Schinderknechte (die) the hang-man's men, that flea carions.

Schindmähre oder **schindkratte** (die) der schindgaul, a carion; a carionly jado; a lean, sorry, poor or starveling, horse.

Schindhund (du) villain that thou art!

Schinken (ein geräucherter) a gammon of bacon. **Ein kleiner schinken**, a hock of bacon. **Ein weiphalischer schinken**, a Westphalia-ham. **Ein fetter schinken**, an excellent gammon of bacon. **Ein schnitt von einem schinken**, a slice of bacon.

Schinkenessel (der) a kettle to boil a gammon of bacon in.

Schinkenknochen (ein abgefressener) a pestle of pork.

Schinklein oder **schinkchen** (das) a hock of bacon.

Schippe (die) a scoop, f. schuppe.

Schirbel (der) ein fammerstopf, a jurdon, f. scherbe.

Schirm (der) der schutz, die beschirmung oder beschützung, fence, defence, protection, shelter, countenance, prop or support. **Du bist mein schirm und schild**, thou art my hiding-place and my shield; my refuge, my shelter, my sanctuary, my fence. **Bei einem schirm suchen**, to flee to one for shelter. **Unter dem schirm deiner flügel**, under the shelter of thy wings. **Einem schirm und schutz zusagen**, to assure one of your protection. **Unter eines schirm leben**, to be one's client or subject. **Ein feuer- oder windschirm** in einem saal, a screen, or skreen, in a room, to keep off the wind, or to gather the heat of the fire in a chimney. **Ein**

schirm, den man zusammen legen kan, eine spanische wand, a folding skreen. **Ein feuerschirm**, a fire-fan. **Ein regen- oder sonnenschirm**, a bon-grace, an umbrello to keep off the rain or sun from a lady's head. **Ein sonnenschirm über ein fenster** in den heißen tagen, ein rollo, an umbrello to keep off the sun from a window. **Ein lichtschirm**, an umbrello to set before a candle. **Ein brustschirm**, ein panger, a coat of fence, a coat of mail. **Eines fechtmeisters brustschirm**, a fencing-master's plastron, or breast leather, for his scholar's to push at. **Ein schirm oder jaun um einen hof**, a fence, hedge or inclosure.

Schirmbriefe, a protection; letters of protection.

Schirmdach (das) a pentife. a shelter, house-eaves.

Schirmen oder **beschirmen** (einen) to defend, protect, maintain, support, shelter or uphold, one; to give him shelter. **Vor siegeln und nackenschlägen kan man sich nicht schirmen**, there is no fence against flays and slander.

Schirmengel (mein) my tutelär angel.

Schirmer, beschirmer, schirmherr oder schutzherr (der) a protector, defender or patron.

Schirmerin (die) patroness, protectress.

Schirmfell oder **schurzfell** eines handwerkemannes (ein lebernes) a handicrafts-man's leather-apron or savigard.

Schirmväter (die erdichteten heidnischen) the heathens feigned tutelär gods.

Schirmherr (der) f. schirmer.

Schumbut oder **salbut** für ein klein kind (der) a rolling; a pudding, or roll, for a child's head.

Schurmfrieg (der) deensive war.

Schürmling (der) client.

Schürmule (die) der fechtboden, a fencing-school.

Schirmung (die) protection &c. f. schirm.

Schirmwaffen oder **schuzwaffen** (die) defensive arms.

Schirpen der vögel, der jungen sperlinge &c. (das) the chirping of young sparrows and other singing birds.

Schürmeister, f. geschürmeister.

Schiff, fitt oder furtz (der) a fart. **Einen schiff lassen** oder **thun**, to fart; to let a fart; to break wind downwards. **Ich achte es nicht einen schiff**, I do not care a fart, pin, straw or rush, for it.

Schlabben oder **trinken** eines hundes (das) the lapping of a dog: **Der hund nird wohl ausschlabben**, the dog will flap it up.

Schlabbererei (die) 1. slabbering &c. 2. f. geschräß.

Schlabberente oder **zahne ente** (die) a tame duck, a flapping duck.

Schlabberer (der) einer der so geschwinde redet, daß ihm der speichel aus dem maule fliegt, a slabber-chops, a driver, a slabbering or slaving man.

Schlabbern, to slabber. **Das kind schlabbert, es gießt sich im essen mit seinem löffel**, the child slabbers himself, or his clothes. **Schlabbern**, geschwinde und viel reden, to slabber, gabble or flatter.

Schlabbertasche vom weibe (eine) a prattle-basket, a prating gossip, a flattern, a flattering woman.

Schlabbertüchlein (das) so man einem kleinen kinde vorbindet, damit es seine kleider mit der speise nicht besudelt, a slabbering-bib.

Schlabbichtes, **schlabberichtes** oder **garkieses watter**, slabby, foul, dirty, bad or sad, weather. **Schlabberichtes wege**, slabby, flabby, plashy or dirty, ways.

Schlacht (die) eine batalie, ein treffen, a battel, battle, fight, fighting, konflikt, fray or action. **Eine feldschlacht**, a field; field-fight, field-battle or a battle by land. **Eine seeschlacht**, a sea-fight, a battle at sea. **Eine hauptschlacht**, ein entscheidendes treffen, a main battle, a decisive

cisive battle. Eine sehr blutige oder grausame Schlacht, a bloody or cruel fight; a battle wherein many were slain; a great slaughter, massacre or carnage. Es kam zur Schlacht, es geschah eine Schlacht, a field was fought. Dem Feinde eine Schlacht liefern, mit dem Feinde schlagen, to fight the enemy; to engage him to fight; to give, joyn or strike, battle. Wie die Schlacht anging, in the beginning of the action or of the fray. Da die Schlacht am heftigsten war, in the very heat of the battle. Die Schlacht gewinnen, to get the field, to carry the day, to get the victory.

Schlachtart (die) f. Schlachtbeil.

Schlachtbank (die) the slaughter or butchery, the slaughter-house, the place where beasts are slaughtered, butchered or killed. Die Soldaten auf die Schlachtbank liefern, to deliver your soldiers to be slain, slaughtered or butchered.

Schlachtbarer ochs (ein) an ox fit to be killed.

Schlachtbarkeit (die) being for butchering or slaughtering, ripe to be butchered.

Schlachtbeil (das) a butcher's ax.

Schlachten (ein Vieh) 1. to kill, butcher, slay or slaughter, a beast, oxen, sheep, lambs, swine &c. 2. Wohl geschlachtet seyn, guter art seyn, nicht unartig seyn, to be good, sound, stanch or right. Geschlachtet Holz, stanch or sound timber. Geschlachte Waare, a stanch commodity.

Schlachten (das) slaughtering, butchering, killing.

Schlächter oder Metzger (der) the butcher, slaughterman. Zum Schlächter gehen, hingehen Fleisch zu kaufen, to go to the butcher's.

Schlächtere (die) 1. a butcher's profession, butchering. 2. f. f.

Schlächterhaus oder Schlachthaus (das) the slaughter-house, f. Schlachtbank.

Schlächterisch, slaughter-like.

Schlächterknecht (der) a slaughter-man.

Schlächterordnung (die) the ordinance observed among butcher's.

Schlachtfeld (das) die Wahlfeld, battle-field; camp of battle.

Schlachthaus (das) f. Schlächterhaus.

Schlachthof (der) f. Schlächterhaus.

Schlachthohn oder Schlächterlohn (das) butchering-money, butcherage.

Schlachtmesser (das) a slaughter-knife, a butcher's cleaver, a cleaving-knife.

Schlachtmonat oder weinmenat (der) October, when in the wine-countries wine is made, and in the northern countries oxen are killed and the beef pickled.

Schlachtopfer (das) a victim or sacrifice.

Schlachtordnung (die) eine Armee in Ordnung gestellt, um eine Schlacht zu halten, a battle-array; a field; a set, or pitched, battle; an army set in array; an army set in order of battle; an army drawn up in battalia. Sie stunden in Schlachtordnung, they stood in array.

Schlachtischal (das) a sheep at the butcher's.

Schlachtschwert (das) a glaive, or a two handed sword; a great sword to be swayed with both hands.

Schlachttag (der) that day of the week when they kill beasts in the slaughter-house.

Schlachtisch (der) table for butchering.

Schlachtung (die) butchering; slaughtering; maceration.

Schlachtvieh (das) beasts to be butchered.

Schlaf (der) sleep, rest, repose. Sich am Schlaf abbrechen, to abridge your self of sleep. Einen kleinen Schlaf thun nach der mittagsmahlzeit, to get a nap, to take a nooning, a noon-rest, or a little nap at noon. Ein leiser Schlaf, ein busenschlaf, a light-sleep, a fox's

sleep, a dog-sleep. Ich war in den Schlaf kommen, I was fallen asleep. Ein Kind in den Schlaf singen, to lull a child asleep. Er lag in tiefem Schlaf, ich aber wachte ihn, he was fast asleep; he was dead asleep; he fetched a good sleep; or he was in a deep, dead or sound, sleep, but I awoke him out of it. Diese Nacht ist kein Schlaf in meine Augen gekommen, I have not got a wink of sleep this night. Er redete es im Schlaf, he talked to in his sleep; he spoke it being asleep. Im Schlaf, sleepely. Der reichthum fällt ihm im Schlafe zu, riches come to him sleeping. Die schläse, f. schläse.

Schlafader (die) the temple artery. Schlafbalsam (der) a narcotical balsam.

Schlafbank (die) 1. eine Bank, worauf man schläft, a pallet-bed; a bench to sleep upon. 2. Eine aufgeschlagene Bank, die man öffnen kan, um ein Bett darein zu legen, a couch.

Schlafbeeren, alkekengi; winter-cherries, f. judens kirchen.

Schlafbringende oder schlafmachende Arznei (die) a narcotical; narcotical; stupifying; soporating or soporiferous, remedy; an opiate; a physick-causing sleep.

Schläse (die) the temples of your head.

Schlafen, to sleep. Ich schlief, I slept. Ich schlief noch, I was still asleep. Er schlief noch nicht, he was not yet asleep; he did not yet sleep. Mit halbgeschlossenen Augen schlafen, sich stellen, als ob man schlief, to sleep a fox's sleep or a dog-sleep. Bei einer Person schlafen, to ly with one, to ly together. Sie schliefen zusammen, they lay together. Jeder besonders schlafen, nicht beisammen schlafen, jeder ein Bett allein hoben, to ly from one another. Ihr schlast gar zu lang, you sleep very late; you oversleep your self; you sleep your belly full; you barrel up sleep. Bis an den lichten morgen schlafen, to sleep till broad day-light. Ich hab in diesem Bett geschlafen, I have lain in this bed. Ehe ich mich noch schlafen gelegt hatte, before I went to bed. Ich hatte mich schon schlafen gelegt, I was already abed. Ich schlief nicht, ich schlummerte nur, I slept not but slumbered.

Der Fuß schläft mir, my foot is asleep. Schlafes wohl! I wish you a good nights rest. Wie habt ihr diese Nacht geschlafen? how have you rested, or reposd, -this night? Wo schlafst ihr? wo ist eure Schlafstätte? where do you ly? Aufm Stroh oder auf einer streu schlafen, to ly on a pad of straw. Zu nitzen schlafen, to nap; to take a nap at noon. Schlafend reden, to talk in your sleep. Das woll ich wol schlafend thun, I could do that asleep. Ein Kind schlafen legen, to lay a child asleep. Einen schlafenden Hund soll man nicht aufrecken, do not awake a dog; that is asleep. Ueber die menge weltlicher geschäfte schläft das gewissen, the multitude of business makes your conscience as it were asleep. Seinen rausch außschlafen, to sleep the fumes of wine away, to sleep himself sober.

Schlafen (das) sleeping.

Schläfer (der) a sleeper. Ein langschläfer, a slug-a-bed. Die historie von den sieben schläfern, the story of the seven-sleeper's. Schläfer halten, schlafgänger im hause haben, to keep beds for people that have their day-work abroad, and come home every night for lodging. Ein bettschläfer, your sleep-companion. Eine bettschläferin, a concubine.

Schläferig 1. seyn, to be sleepy or drowsy; to drowse. Ein schläferiger mensch, a drowsy-man. 2. Schläferig in einer sache zu werk geben, to go drowsily, or sleepily, to work concerning some business. Er ist nicht schläferig, er sticht die bissen hurtig hinein, he proves not drowsily at meat.

Schläferigkeit (die) sleepiness, drowsiness, slumbering. Ich fühle eine rechte schläferigkeit in allen meinen gliedern, I have a great drowsiness upon me.

Schläfern, to be sleepy; or drowsy; to drowse. Es schläfert mich, der schlaf kommt mir an, ich muß mich schlafen legen, I have a mind to sleep; sleep seizes, or overtakes, me; I am apt to fall into a slumber, or to fall asleep.

Schlaff oder **schlapp** seyn, to be flaggy, unbend, not stiff, not strained, to sway or wable, to be loose, flaccid, slack. Ein schlaffer hut, ein hut, der nicht gestieft ist, a lacket-hat. Ein schlaffer oder niedriger hangender hut, a hat that flaps, or flaps down. Schlaffe bundsöhren, flagging ears of a dog, dogs-ears hanging down. Auf einem schlaffen seil tanzen, to dance on a slack rope. Ein schlaffes, dünnes oder wässerliches getränk, a flop or flap. Eine schlaffe bogensenne, a slack bow-string. Etwas schlaff machen, to relax, loosen, unbend, slack or slacken, a thing. Schlaff werden, erschlaffen, to yield, slacken or relent.

Schlaffheit (die) die erschaffung, relaxation, flagging, flagness.

Schlaffmachen (das) die erschaffung, relenting, unbending, relaxing.

Schlaffwerden (das) relenting, relaxation, relaxing, unbending, relouing.

Schlafgänger (der) 1. einer der im schlaf herumgeheth, a lunatic fellow, a night-walker, one that uses to rise and walk in his sleep. 2. Schlafgänger oder schläfer haben oder halten, f. schläfer.

Schlafgeld (das) what one pays for his nights-lodging. Schlafgeräthe oder schlafzeug (das) night-clothes. Einer dame schlafgeräthe, a lady's toilet, night-rail or night-dress. Schlafgefell (nein) my bed-fellow.

Schlafgesellin 1. (eine eheliche) a wife, huswife or mate. 2. Eine uneheliche schlafgesellin, a concubine.

Schlafhaube oder schlafmütze (die) a night-cap. Er ist eine rechte schlafhaube, he is a drowsy fellow, he is a pill-garlick.

Schlafhaus (das) die schlafstätte, da man alle nacht schläft, your nights lodging, f. schlafkammer.

Schlafhosen, unterhosen, a pair of drawers to wear under your breeches.

Schlafkammer (die) das schlafgemach oder schlafzimmer, a sleeping-place, a sleeping-room, a bed-chamber. Ein schlafgemach mit einer spanischen wand, mit einer tapete oder mit einem vorhang von dem saal abgetrennt, an alcove. Das schlafgemach in klöstern, the dorter in monasteries. Die schlafkammer der toden, the church-yard, the tombs or graves, the dormitory of the deceased.

Schlaflein oder schläfchen (das) ein kurzer schlaf, a nap, a little nap, a short sleep.

Schlaflose nächte haben, to have sleepless, or restless, nights. Ich habe diese nacht schlaflos zugebracht, I got up sleepless this morning.

Schlaflosigkeit (die) sleeplessness; restlessnes; want of sleep or rest.

Schlafmütze (die) f. schlafhaube.

Schlafpelz (der) f. schlafrock.

Schlafpillen, pills of opium; soporiferous or narcotical pills.

Schlafraze (die) the dormouse. Er ist wol ein rechter schlafraz, he sleeps like a dormouse; he is a sleepy fellow.

Schläferich und **schläferlichkeit**, f. schläferig, schläferigkeit. **Schlafrock** (der) a night-gown or morning gown.

Schlafstätte (die) a sleeping-place. Wo habt ihr eure schlafstätte? where is your nights-lodging? where do you lie at night?

Schlafsucht (die) das schlafieber, lethargy, the sleepy disease, the drowsy evil, sleeping sickness.

Schlafsuchtig seyn, to drowse, to be drowsy, to be troubled with the drowsy evil.

Schlafsuchtigkeit (die) f. schlafsucht.

Schlafstrank (der) ein trank wider die schlaflosigkeit, a soporiferous drink, a narcotick potion.

Schlafstrunk (der) ein trank ehe man zu bette gehet, a sleeping cup.

Schlafstrunken seyn, sich nicht recht ermuntern können, to be all sleepy or drowsy; to oversleep your self; to barrel up sleep; to be full of sleep; to be not able to recover your self from sleep; to be drowned with sleep.

Schlafstrunkenheit (die) drowsiness or sleepiness.

Schlafwandler (der) a phrenetick, a somnambul.

Schlafwandlerin (die) eine magnetische, a magnetick somnambule.

Schlafzeit (die) 1. die stunde, da man schlafen gehet, the usual time of your going to bed. 2. Die zeit die man mit schlafen zubringet, the time you use to ly a-bed. In der tieffen schlafzeit, um mitternacht, in the dead time of the night.

Schlafzeug (das) f. schlafgeräthe.

Schlag (der) ein streich, a stroke, blow, stripe, dash, hit, clap, rap. Einem einen schlag geben, daß das blut darnach gehet, to tap one; to give him a tap. Ein schlag ins gesicht, a dash on the teeth. Ein backenschlag, ein schlag an die ohren, a box, or wherret, on the ear. Ein schlag aufs maul, a slap, tap, flap, rap, cuff, blow or dowse, on the chops, f. maulschelle. Nackenschläge, flander or backbiting. Er kommt gleich von worten zu schlägen, 't is but a word and blow with him. Steffenschläge, stoßschläge, prügelstüpe, strokes with a stick; cudgelling; bastinado. Er hat derbe schläge bekommen, he got nothing but dry blows. Er wird ohne schläge nicht davon kommen, he will not come off with a whole skin. Derbe schläge austheilen, to give quick strokes; to lay them on. Ihr ringet nach schlägen, you will be bang'd. Ein schlag mit verwendeter hand, a slanting blow. Einen schlag nach etwas thun, to make a blow at a thing. Wenn einem schlage fällt kein baum, a tree is not to be felled with one stroke. Gleich beim ersten schlag, at first dash. In einem schlage, at one clap; at once. Das pferd hat ihm einen häßlichen schlag gegeben, the horse gave him a smart kick or sting. Ein donnerschlag, a thunder-clap, a clap of thunder. Der schlag von einer aufstiegender pulv vermühle, the crash, or crashing, of a gun-powder-mill sprung. Die thür gab einen starken schlag, the door gave a great clap. Einem einen andern schlag vor den hintern geben, to give one a good clap, on the breech, of a good kick in the breech. Schlag halten, eins ums andere schlagen, to strike by turns; to keep turns in striking. Ein todtschlag, a man-slaughter. Der mann that einen harten schlag oder fall auf die erde, he got a heavy fall; he dropt down like an ox. Er ist vom schlage gerühret worden, he was stricken with an apoplexie. Der halbe schlag, a palsy. Hundert dukaten, alle von einem schlage, hundred ducats all of one coin, or stamp. Alle meine karten sind von einem schlage oder von einer farbe, all my cards are of one suit. Ganz auf einen andern schlag, quire another way. Eben auf diesen schlag, after the same manner. Von welchem schlag habe ich keine knöpfe mehr, I have no more buttons of that

that kind, sort or fashion. Er ist mit den andern von gleichem schlage, er ist mit ihnen gleicher haare oder art, er ist eben ein solcher vogel als sie, he is of the same cast, or cut, with all the rest. Sie sind alle von einem schlage, they are all of a cast, or kidney; they are birds of a feather. Das ist ein ganz anderer schlag von einem manne, that is quite another-guess for. of man. Auf einer landkutsche im schlage sitzen, to ride in a stage-coach sitting in the boor. Einen dreischlag reiten, to ride tantivy, or a gallop. Ein schlag in der musik, s. takt. Der schlag eines wagens, shock. Der schlag im wege, s. schlaabaum.

Schlagader oder pulsadere (die) an artery.

Schlagball (der) eine mit leder überzogene blase, ein grosser windball, womit in Italien die edelleute spielen, ein ballen, a foot-ball. Einen schlagball mit dem fuß in die luft treiben, to kick a foot-ball.

Schlagbalsam (der) apoplectick-balsam.

Schlaglares holz, trees or woods ripe for felling; sellable wood.

Schlagbarkeit des holzes (die) ripeness of woods; sellability.

Schlaabauer oder schlagläuschen (das) ein vogelbauer, so mit einem schlag zufällt, a trapping-cage.

Schlagbaum vor einem stadthor (der) the bat, or barrier, before the gate of a town. Ein schlaabaum vor einem weg, der ins feld geht, a bar to shut the passage into a field; a field-gate. Eine mit schlaabäumen und pallisaden besetzte wehre, linie, schanze oder pass, a barricado; a barricadoed passage. Der zell bei einem schlaabaum, the passage-money.

Schlagloch oder schlagbloß in einer ölmuhle (der) the stock of an oil-mill.

Schlagbrücke oder zugbrücke (die) a draw-bridge.

Schlagdegen oder raufdegen (der) a rapier, a long sword.

Schlägel (der) 1. ein hölzerner hammer, ein fleß oder eine keule, a beetle or beater. Eines steinsetzers pflaster schlägel, a paver's rammer or beater, a paving-beetle. Ein böcker, oder küfnerschlägel, a cooper's driver. Ein hölschlägel, a wood-cleaver, a beetle to split wood with. Trummelschlägel, drum sticks. Eines maurers kalkschlägel, a plaisterer's beater. 2. Ein hammelschlägel, eine schöpfeule, a leg of mutton. Ein kalbeschlägel, a leg of veal. Ein hirsch, oder rebeschlägel, a leg of venison. 3. Ein armer aschenkläuer, a poor kitchen-drudge.

Schlägelein oder schlägelfchen (das) a soft blow, clap or stroke. Ein achselschlägelein, a clapping on one's shoulders.

Schlagen (1. einen) to beat, houn, flapp, strike or smit one. Einen tod schlagen, to slay, kill or murder, one, to strike, or smite, him to death. Einen mit dem stof schlagen, ihm einen schlag mit dem stof geben, to hit one with a stick. Einem die haut voll schlagen, to beat one's coat, skin, bone, back or sides. Einen schlagen, daß das blut darnach gehet, to tap one; to give him a tap. Einen dacht, derb schlagen oder prügeln, to beat, bang, maul or cudgel, one soundly; to lay quick strokes on him, s. prücn. Einen mund schlagen, to hurt, or wound, one with a cudgel. Sie schlugen einander mit fäusen, they went to cuffs, they cuffed one another. Zwei, die sich schlagen, von einander scheiden, to part the fray. Sich mit einem im duell schlagen to fight a duel against one. Den feind schlagen, ihn in die flucht jagen, to beat the enemy; to get the better of them; to carry the day or victory; to drive, or chase them before you. Sich durch die feinde schlagen, to set through, to crows, or to thwart,

the enemies troops all fighting. Sie hatten ihn braun und blau geschlagen, they had beaten him black and blew. Mit krankheit, blindheit &c. geschlagen werden, to be stricken with sickness, blindness &c. Ungeschlagen werdet ihr nicht davon kommen, you will not come off with a whole skin. Ein stück metall zu bled schlagen, to plate a piece of any metal; to beat it flat. Gold schlagen, to beat gold. Ein wohlgeschlagenes buch, a book well beaten by the binder. Einen nagel irgendwo hinein schlagen, to drive a nail somewhere into. Aber er schlug einen blossen, aber sein anschlag mistlang ihn, but he missed his aim. Einen stein im das menspiel schlagen, to huff a man at draughts; to blow him away. Einen greffen windball mit dem fuß in die luft schlagen, to kick a foot-ball. Ich kan mir das nicht aus dem sinn schlagen, I can not think that away. Einen mit einem fuchschwanz schlagen, to give one a flap with a fox' tail. Er schlug seine hand an seine brust, he clapt his hand on his breast. Vor freuden die hände zusamen schlagen, to clap for joy; to clap your hands for joy; to clap your hands for applauding. Einen auf die schulter schlagen, to clap one's shoulder. Die trummel schlagen, to beat the drum. Alarm schlagen, to beat alarm. Die nurgewache schlagen, to beat the reveille; to beat the alarmwatch. Die schamade schlagen, to beat a parley. Einen baum schlagen oder fällen, to fell a tree. Holz schlagen, to fell wood or trees. Butter schlagen oder machen, to churn. Feuer schlagen, to strike fire. Den takt schlagen, to beat time. Geld schlagen, coin, mint or stamp, money. Leimen oder mörtel schlagen, to beat, pat or plish, mortar or lime. Ein esrich schlagen, to pave. Wofte schlagen, to card wooll. Einem eine ader schlagen, to breathe one a vein. Hare schlagen zu parücken, to weave hair for periwigs. Ein zeichen irgendwo schlagen, to hit a mark somewhere. Ein lager schlagen oder abbrechen, to pitch a camp. Eine brücke schlagen, to lay the pontons; to make a bridge of boats. Eine wagenburg um eine belagerte stadt schlagen, to make the circumvallation of a town you have besieged. Sich zu einer partei schlagen, to enter, ingage or imbarck, into a faction. Einer der sich von einer partei zur andern schlägt, a turn coat; one that goes over from one party to another; he that turns cat in pan. Ehe er sich zu ihnen geschlagen hatte, before he sided with them; before he had joynd with them. Einen schuh auf, oder über den leisten schlagen, to put a shoe upon the last. Das garn auf die dajsel schlagen, to put your yarn on the reel. Er schlägt eine gute orgel, er schlägt wehl auf der orgel, he plays well on the organs. Wenn ihr noch ein wenig hin send, so mißt ihr euch auf die redte hand schlagen, when you be got a little farther, then turn upon the right hand. Dieser schaden muß auf die noch übrigen waaren geschlagen oder gerechnet werden, that loss the remanent goods are to be charged for; it is to be charged upon their account; they are to make amends for it; you must reckon to find, or get it out of them. Einen ysahl in die erde schlagen, to drive a pale into the ground. Etwas durch ein sieb schlagen, to pass something through a sieve. Del schlaen, to press oil; to make oil with a press. Einen ball schlagen, to pass a ball. Den ball wieder zurück schlagen, to brickoll. Eier in die pfanne schlagen, einen kuchen zu backen to beat eggs for to make a pan-cake. Die schafe in die pferche schlaen, to pen up your sheep. Damit hatte ich das kalb ins augeschlagen, with that saying of mine they were grievously offended. Sein leben in die schanze schlagen, to venture, or hazard, your life. Alle gute vernachnung in den wind schlagen, to fight, neglect, despise or scorn, any good admonition or advice. Einen bösen luben mit der ruthe schlagen, to whip, lash or fash, a petulant boy;

to give him a whip-breech or some stripes with a rod on his hands. Untreu schlägt seinen eignen herrn, mischief will light on the head of him that does it. Der König hat ihn zum ritter geschlagen, the king has knighted him. Einem ein schnippen schlagen, ihm einen nasenstüber aeben, to snip one. Einen zu boden schlagen, to knock one down. Ein schloß an die thür schlagen, to clap a lock on the door. Den mantel um die ohren schlagen, to throw your cloak about your shoulders; to wrap up your self in it; to gather it up. Ein machetuch irgendwo herum schlagen, to envelop, or wrap, something in a waxed canvas. Sich mit seinen eigenen worten schlagen, to contradict your self. 2. Ein übel schlägt zum andern, one mischief comes in the neck of another. Damit nicht etwas ärgers darzu schlage, lest any greater evil should happen or come upon it. Ehe denn der falte brand zur wunde schlage, before that the wild-fire inflame the wound. Das schlagen der gänse mit den füßeln, the geese's clapping their wings. Der jöllner schlug an seine brust, the publican smote upon his breast. An die thür schlagen, to beat, pator knock, at the door. An eine glocke schlagen, to strike a bell. Die glocke hat neue geschlagen, the clock has struck nine. Er schlägt sein auf der laute, er spielt eine gute laute, he play's well on the lute. Aus der art schlagen, to degenerate; to grow worse. In sich schlagen, reue bekommen, to come to your self; to relent at your crime; to repent your self. Das schlagen der begen an einander im gefechte, the clashing of swords in skirmishing. Das schlagen der pulsbader, der pulss, the beating of the arteries, the pulse. Man fühlet kaum, daß ihm der puls schlägt, he has a low pulse. Das herz schlägt mir, my heart goes pit-a-pat, pintle-pantle or pintledly pantledly; I quake for fear; I suffer a frequent beating of my heart. Gleich als wenn der donner schlägt, as it were a thunder clap. Es schlug mit einem starken getöse, it crathed mightily. Die wellen schlugen an, gegen oder wider das schiff, das ufer, die klippe, the billows, or waves, did beat against the ship, shore or rock. Aus der fustsche schlagen, to drop out of the coach. Er schlug oder stieß mit dem topfe gegen die pfoße, he knocked, beat or hit, his head against the post. Sie schlugen erbarmlich auf ihn, they banged him miserably. Hört, wie die nachtigall schlägt, do you hear that nightingal, sing, trill or quaver. Die flamme schlug zum fenster heraus, the flame came out at the window. Wenn die dinte durchs papier schlägt, when the paper links or blots; when the ink links through the paper.

Schlagen (das) striking, smiting, beating. Das schlagen des holzes, the felling of trees. Das schlagen einer fustsche, shocking of a coach. Den übrigen gebrauch s. u. schlaen

Schlägendwert, worthy of strikes, beats &c.

Schläger (der) a striker or beater. Ein gräulicher schläger, balger oder rauffer, a great skirmisher, fighter, or fitzy-cuff-man. Ein todtschläger, a man-slayer. Ein oxenschläger, der vorschläger, der dem oxen den ersten schlag giebt, the slayer of an ox; a slaughterman that kills oxen. Ein trummelschläger, a drummer. Ein paukensschläger, a kettle-drummer. Ein lauten- oder harfenschläger, a lute- or harp-player. Ein öltschläger, he that presses oil out of rape-and lin-feed. Ein holtschläger, der im walde arbeitet, a feller of wood. Ein goldtschläger, a gold-beater, one that fells beaten gold. Ein bleichschläger, a tin-man. Ein fessel- beßten- pfannen- oder kupferschläger, a brazier, a copper-smith.

Schlägererei (die) a fray, fighting, cuffing or skirmishing. Die schlägererei scheiden, to part the fray.

Schlägerischer kerl! (ein) ein gräulicher balger, s. schläger.

Schlagfeder (die) a spring.

Schlagfluß (der) an apoplexy.

Schlaggeld (das) geschlagenes gold, s. u. gold.

Schlaghammer oder schlagetoz (ein hdlkerner) a beetle, driver, beater or rammer, s. schlägel.

Schlagholz (das) s. u. holt.

Schlägiges pferd (ein) a horse that kicks. Eine dreischlägige rakete, a rocket that would give three claps one after another. Donnerschlägig seyn, to be thunder-struck. Wetterschlägig, weather-beaten.

Schlaglot (das) hard folder or soder.

Schlagmüde oder hundemüde (ich bin) I am dog-weary.

Schlagpillen, apoplectick pills.

Schlagpulver (das) ein pulver, so man einnimmt wider den schlagfluß, apoplectick powder.

Schlagrahm eines gemäldes (der) daran dasselbe außgespanner ist, the straining frame of a picture.

Schlagregen (der) ein plaregen, a shower, a great shower of rain, a storm of rain.

Schlagschwert oder schlaachtschwert (das) a glaive; a great sword to be swayed with both hands; a twohanded sword.

Schlaguhr (die) a clock.

Schlagwald (der) ein wald von fällbaren bäumen, a wood all of fellable trees.

Schlagwasser (das) apoplectick water.

Schlagwunde (die) a wound gotten by a stroke received.

Schlacke (die) der schaum oder das unrcine aus geschmelztem metall, dross or compost; dross of melted metal. Fleischslacken, the dross of lead.

Schlackenhausen (der) dross-cock; aggregate of drosser.

Schlackichtes erzt, drossy metal, metal full of dross.

Schlamm (der) mire or mud; plashy dirt. Im schlamm seffen oder sitzen bleiben, to stick in the mire. Sich im schlamm der unzuht herum wälzen, to wallow in all manner of uncleannels.

Schlammnen (einen teich) to cleanse a pond, to dig out the mud of it.

Schlammgeschmack der fische (der) muddiness of fishes.

Schlammgrube oder schlammspüße (die) a mire, quagmire, slough or puddle.

Schlammichter oder schlammiger ert (ein) a muddy or miry place, a place full of mud. Ein schlammichtes wasser, a plashy. Schlammichtes wasser trinken vor durst, to drink dirty water for thirst. Schlammichte wege, slabby, dirty, or plashy, ways. Schlammichtes wetter, slabby weather.

Schlammichtheit (die) muddiness, miriness dirtiness.

Schlammwoll, s. schlammig.

Schlampamp (der) das gefesse, schlemmen, banquetsiren oder schmausen, gormantizing, riotous living. Zu einem schlampamp geladen werden, to be called to a feast or banquet.

Schlampampe (die) ein gefräßiges weib, a prodigal wife, a she-gromadiser &c. s. schlampamper.

Schlampampen, to gormandise, feast, carouse or riot, s. pampen.

Schlampamper (der) a riotous person; a deboshe; a spend-thrift; a prodigal fool; he that is given to feasting and carousing; a greedy gut; a gormandiser; a belly-god.

Schlampe oder schlumpe (sie ist eine rechte) sie ist ein säußches weib, she is a very slut; she is a nasty woman.

Schlampichter oder garstiger kerl (ein) a sloven. Schlampichte wege, s. schlammicht. Schlampicht mit dem

dem essenföchen umgehen, to do very nastily dress your vituals.

Schlange (die) a serpent or snake. Eine **schief**, oder **schief**schlange, f. **schief**schlange. Eine **maner**, oder **drachen**schlange, a dragon. Eine **gefüngete** schlange, a winged serpent. Eine **brand**, oder **scur**re schlange, a fiery serpent. Eine **wasserschlange**, a water-snake or water-serpent. Eine **natter**schlange, a water-adder. Eine **wald**schlange, an aspick. Eine **schlange**, so keine eier sondern schlangen gebierer, eine **viper**, a viper. Eine **amerikanische** klapperschlange, so im fortfrischen mit dem schwanz klappert, a rattle snake. Sich **brechen** und **wenden** wie eine schlange, to wriggle, or crawl, like a serpent; to wriggle your body like a snake creeping; to turn and wind it. Die **wasserschlange** im zeichen des löwen am himmel, hydra or hydrus. Die **schlange** in der hand des schlangenhalters am himmel, the serpent of Ophiuchus. Eine **zucker**schlange, eine schlange von zuckerwert, a kind of sweet-meat, formed as it were a serpent, biting his own tail. Eine **feld**schlange, a culverin, f. **feld**schlange.

Schlängelicht, wriggling.

Schlängeln sich (die bäche) sie krümmen sich bald zur rechten bald zur linken, the course of little rivers is like the wriggling of a serpent.

Schlängenartig, snaky, serpentine.

Schlängenartigkeit (die) snakiness, serpentineness.

Schlängenbiß oder **schlangensich** (der) the biting of a serpent.

Schlängenbrut oder **schlangenzucht** (die) a breed, or generation, of serpents, or vipers.

Schlängeneier (die) snake-eggs.

Schlängenschell (das) der schlangenbalg, the serpents skin. Ein **abgelegter** schlangenbalg, a slough of a snake, the cast skin of a serpent.

Schlängenszische (das) the hissing noise of a serpent.

Schlängengift (das) the venom, or poison, of a serpent.

Schlängenhaar (das) the snaky hair of the eumenides; snake-hair.

Schlängenhaarig, snake-haired.

Schlängenhalter am himmel (der) das gestirn, Ophiuchus or Serpentarius.

Schlängenhöle (die) a serpents den.

Schlängenholz (das) snake-wood.

Schlängentraut (das) 1. **natter**wurz, serpentry, vipers-grafs, histore or snake-weed. 2. **drachen**wurz, serpentine, dragons or dragon-wort. 3. **wasserschlangen**traut, water-dragons.

Schlängelift oder **schlangenkugheit** (die) a serpentine wileness; the craft, craftiness, cunning or shifling, of a serpent.

Schlängenmord (das kraut) scorzonera.

Schlängenstein (der) eine art von feinem schwarzen marmel, the serpentine stone.

Schlängentreter (der) unser herr Jesus Christus, Christ our Lord that has bruised the serpents head.

Schlänglenweise laufen, to run all wriggling, like the wriggling of a snake.

Schlängenwindung (die) wriggling of a snake or serpent.

Schlängelmur; (die) serpentry; snake-root.

Schlängenzunge (die) eine verkehrte zunge, a slanderous tongue.

Schlängenzwang (das kraut) wilder krähenfuß, the lesser buck horn.

Schlank, dünne, schwank, leicht zu beugen seyn, to be slim, slender, thin, subtle, flexible, pliable, lith, lim-

ber or weak. Eine **schlanke** ruthe, a swith; a long and thin rod. Ein **schlanke** tobr, a reed wagging. **Schlange** glieder haben, to have flexible or pliable limbs; to be agile, quick or nimble, of limbs.

Schlantzen (die) blinnets, blendersness.

Schlap oder **schlapp** seyn, to swag or wabble; to be swagging; wabbling, slaggy, flaccid, slack, loose, unbound, unbent, not stiff, not strained. **Schlappe** brüste, swagging breasts, f. schluff.

Schlappdurst oder **schlappzucht** seyn, to have swagging breasts.

Schlappe (die) 1. vorn unterm bauch eines gemästeten schjen, die wamme, the dewlap of a fatted ox. 2. Eine **schlappe** müze, wie die mōnche tragen, eine kulle, a cowl. Eine **weiberschlappe**, a cawl for a womans head. Die **schlappe** oder **das** niederhangen eines huts, the flapping of a hat. Eine **schlappe** am kled, a lap, lappet or flapper, of a garment. Die **vorder**, und **hinter**schlappe am hende, the fore-flap and the hind-flap of a fluit. Die **schlappe** am schue, the flap of a shoe. 3. Einem eine **schlappe** an die ohren geben, to give one a flap, flap, cuff, dash, box, or wherret, on the ear; to slap him on the ear. Eine **schlappe** oder **einen schnitt** über die baken bekommen, to get a slash, or cut, over your cheeks. Die **franzosen** haben wieder eine häßliche **schlappe** bekommen, again the french have had a deadly hit; they are grievously beaten again.

Schlappen, f. schlapp seyn.

Schlappicht seyn, to be slaggy, flagging, flaccid, lith, swagging or slack, f. schlapp; Eine **blume**, die schon **schlappicht** wird oder **verwelkt**, a flower that flags, withers or decays.

Schlappigkeit (die) flagging, slackness.

Schlaraffenland (das) das land, da einem die gebratenen tauben ins maul gegeben kommen, the fairy-land.

Schlaw, listig, klug, witzig, verschlagen oder verschmißt, seyn, to be fly, cunning, crafty, quick, quick-witted, quick-lighted, quick-pated, apprehensive, sprightly, lively, subtle, sharp, acute or ingenious; to have a quick wit; to be quick of wit, apprehension or underkunding. Er ist ein **schlauer** tuch, he is a fly blade, or a crafty knave. Ein **schlauer** gast, ein **schlauer** topf, a considering cap; an apprehensive noddle. Ein **schlauer** knabe, a quick-pated lad. 2. Das war **schlau** geantwertet, that was wittily, flily or ingeniously, answered indeed; that was a witticism; that was an in-promptu. Er sahe recht **schlau** aus, he looked very flily.

Schlauch (der) 1. ein lederner weinsak, ein weinschlauch, a jack; a leather-bottle for wine. Die **schlauch**che reijen, the bottles burst. Ein **trinkschlauch**, werin man wein mit sich auf den weg nimmt, wenn man in spanien zu lande reiset, weil wenig herbergen unters wegens anzutreffen sind, a borachio. Er ist ein rechter weinschlauch, he is a meer hogs-head; he is a right borachio; he is a great wine-bibber. Ein **weinsäfers** schlauch, wodurch er den wein aus einem faß ins andere bringet, a wine-cooper's shifling-leather. 2. Der **schlauch** von zwiebeln, lauch &c. the peel of onions, leek, &c. Der **schlauch** oder die **verhaut** eines hengstes oder efels, the scabbard, prepuce or foreskin, of a horse's or ass's yard.

Schläuchlein (das) ein kleiner schlauch, ein trinkschläuchlein, a jack to drinck in; a little leather-bottle; a borachio, f. v.

Schlauderer (der) ein sauler schlängel, a loiterer; a loitering, sauntering or tritling, boy, f. schleuderer.

Schlau,

Schlaubern, faul seyn, s. schleubern.

Schlecht v. seyn, to be slight, slender, small, plain, base, low, vile, simple, poor; common, ordinary, indifferent, mean, paltry, sorry or pitifull. **Etwas für schlecht achten**, to make slight of a thing; to slight it. **Schlechtes zeug, das nicht viel taugt**, slight, paltry, sorry or pitifull, stuff. **Das ist eine schlechte oder geringe sache, was ist da viel daran gelegen**, that's a slight business; that is a small, or silly, matter; 't is of little importance, or of small consequence. **Was schlecht oder glatt ist**, what is sleek, smooth, even or plain. **Er hat schlechte haare, seine haare sind nicht kraus**, he has lank hair. **Es sind jetzt schlechte zeiten**, the times are hard; these are hard times. **Es ist nur schlechtes wasser**, 't is but pure water. **Es ist nur schlechtes bier**, this is but small beer, this beer is not strong, 't is no good beer. **Schlechter wein**, rape wine, small wine, wine that has no good garb, or no quick taste, or no pungent taste. **Eine schlechte abendmahlzeit**, a small, slender, light or slight, supper. **Ein schlechter koch**, a paltry cook. **Ein schlechter geiger**, a sorry fiddler. **Er hat nur ein schlechtes vermögen, sein capital ist nicht groß**, he has but small means, he has but a slender estate; he has but a little stock; he is not rich. **Das ist fürwahr eine schlechte freundschaft**, a slender kindness indeed. **Er ist nicht von schlechtem verstande**, he is not mean-spirited, not silly or simple; he has no slender wit. **Wie schlecht er auch sonst seyn mag, so hat er hierin doch recht geurtheilet**, for all the slenderness of his parts, yet in this he gave a very right judgment. **Er hat schlechten credit**, he is of small credit. **Er hat schlechte nahrung**, he does not thrive; he does not come forward in his trade. **Ein schlechtes häuslein**, a little paltry house. **Ein schlechtes buch**, ein buch in einem schlechten bande, a book plain bound. **Er ist kein schlechter redner**, he is no mean orator. **Ich bin nur eine schlechte dienstmaad**, I am but a poor servant-maid. **Ein schlechtes halstuch**, ein halstuch ohne spizzen, a plain cravat. **Schlechte kleider**, a plain suit of clothes, clothes without ornament. **Er acht in schlechten kleidern**, he goes plain; he wears plain clothes; he is a plain man. **Er ist schlecht und recht**, er geht gerade zu, er macht keine zeremonien oder formalitäten, he is a plain, upright, downright, openhearted, ingenuous, sincere or honest, man; he is not formal; he is no disssembler; he freely speaks the plain truth before any body. **Eine schlechte, ungeschmückte und unaeschnickte schreibart**, a plain stile. **Er führt ein schlechtes wapen oder einen geflossenen helm**, he uses a plain coat of arms, such as is without rebatements. **Schlechte leute**, poor people. **Er ist nur von schlechter herkunft**, he is but of a mean, or low, descent. **Er ist von gar schlechtem oder sehr geringen und verächtlichen herkommen**, he is of a base, vile or despicable, descent. **Eine schlechte waare**, eine waare die sehr wohlfeil oder von schlechtem preis ist, a vile commodity. **Eine waare, die eben die beste nicht ist, doch auch nicht die schlechteste**, an ordinary indifferent or mean, commodity. **Die waare ist jetzt von schlechtem preis**, that commodity is now at a low rate. **Ein schlechter trost**, a pitifull comfort. **Ein schlechtes glück**, little fortune. **Ist euch das zu schlecht?** do you vilify, scorn or despise, that? **Es hat ein schlechtes ansehen**, it looks but dull. **Es ist schlechte hoffnung darzu**, there is but little hopes for it. **Einen in schlechten tonzett haben**, to have no great opinion of one. **Von schlechter leibeskonstitution seyn**, to be a valetudinary; to be of a weak, infirm or sickly, complexion. **Er erjüret sich über ein schlechtes ding**, he will take pet at a straw.

Schlechte, kale, magere oder abgeschmackte poffen, insipid, bald, silly, impertinent, inconvenient, saucy, trifling or unwittly jest. 2. **Das kommt schlecht heraus, das lautet schlecht**, that sounds miserably. **Er hat schlecht studiret**, he is but slenderly lettered; he is of small learning; he is a mean, or indifferent, scholar. **Wie gehts euch? so schlecht und recht; so zwischen beiden**, how do you do? so, so; indifferently. **Es geht ihm schlecht**, he makes a hard shift to get his living. **Es steht nunmehr schlecht mit ihm**, he lost his credit; his credit is much decayed. **Bestern fund es schlecht mit dem patienten**, heute aber hat er sich ziemlich wohl befunden, yesterday the sick seemed to be past hopes, but to day he has been at a fine pass. **Sich schlecht, übel oder nicht wohl verhalten**, to carry, or behave, your self ill or not well. **Sich schlecht halten in kleidern**, schlecht gekleidet gehen, to go plain; to wear plain clothes. **Schlecht leben**, schlecht essen und trinken, to live soberly, or frugally. **Er weiß sich schlecht oder gering zu behelfen**, er verthut wenig, he makes shift to live; he spends little; he needs but little for to live withall. **Schlecht versehen seyn**, to be ill provided, furnished. **Schlecht oder armselig bekleidet seyn**, to be poorly decked or clothed. **Schlecht ansehen**, to look scornfully, pitifully or miserably. **Einen schlecht halten**, to treat one basely or vilely; to make a drudge or hackney of him; to make him do all the meanest offices. **Für meine große mühe bin ich schlecht belohnet worden**, I had my labour for my pains. **Einen schlecht empfangen und bewirthen**, to make one a cold intertainment, or reception. **Es wird schlecht mit ihm ablaufen**, he is not like to come off well.

Schlechterdinge, schlechterdings, kurzum, absolutely, unalterably, peremptorily, immediately, by all means. **Ich will schlechterdings so haben**, by all means it ought to be so; that I do absolutely desire; that is my absolute desire. **Ich will schlechterdings bezahlt seyn**, I must have my money, and can not any longer admit of being put off. **Auf denselben tag send ihr schlechterdings zittit**, vor gericht zu erscheinen, on that day you are peremptorily cited to appear before the justice.

Schlechtgültige fürbitte (eine) an intercession of little value, worth or effect. **Schlechtgültige münzorten**, base coin; coin of a lesser value than it ought to have.

Schlechtbeit oder schlechtigkeit (die) slenderness, mallness, lowness, slightness, plainness, meanness, poorness, baseness, vileness, vile condition, pitifulness.

Schlegel (der) a beetle, s. schlägel.

Schlehdorn (der) black-thorn.

Schlehe (die) a sloe, bullace, wild plum or sour plum.

Schlehenbaum (der) a sloe-tree or bullace-tree that stands free.

Schlehenblüte (die) sloe-tree-blossom.

Schlehenbusch oder schlehdorn (der) the bullace tree, the black-thorn.

Schlehenfäst (der) der. ausgepreste fäst von schlehen, acacia; the juice of sloes.

Schleichen, to sneak, slink, creep; to tread slyly; to go softly for not to be heard or perceived. **Hinweg schleichen**, to slink, steal or drop, slide or away. **Hinein schleichen**, to slip in, slide in, steal in, creep in, crawl in or sneak in. **Ueberall herum schleichen**, to sneak along; to snudge along; to sneak up and down. **Auf- und nieder schleichen und herchen**, to go trinkling up and down. **Er schleicht in alle winkel**, er sucht allenbalden schlupf, he sneaks into corners; he would lurk in corners. **Er schleicht im finckern**, er darf sich bei taage nicht sehen lassen, aus furcht, arretirt zu werden, he walks by owl-light; he

fears arretling. Das schleichen einer schlange, the crawling, or wriggling, of a serpent. Da kommt er her geschlichen, there he comes creeping along, sludging along, or sneaking along. Allerlei thiere, die auf der erden schleichen, any animals that creep on the ground. Schleichen wie das minutenrad, to slide like the minute-wheel. In die häuser schleichen, to creep into houses; to enter sneakingly. Er hat sich mit großer list in des königs gunst einzuschleichen gewußt, he insinuated himself craftily into the king's favour. Ein schleichender oder schleichtlicher fuchs, an old, cunning, sneaking or creeping, fox. Schleichen, der weise, sneakingly.

Schleicher (der) 1. a hedge-creeper; a sneaks or sneaksby; a sneaking man or fellow; a pituitous, that scarce dares shew his head. 2. Einen schleicher oder einen heimlichen wind von sich lassen, fisten, to foist, or fizzle; to let a foist or fizzle.

Schleicherei (die) das schleichen, sneaking or sneakingness. Mit oder durch schleicherei etwas zuwege bringen, to come sneakingly at something; to get it in, or by, a sneaking manner or way of doing. Ich mag solche schleicherei nicht leiden, I hate such sneakingness.

Schleichhandel (der) smuggling or smuckling. Schleichhandel treiben, to smuggle, or smuckle.

Schleichhändler (der) smuggler, or smuckler.

Schleichhandlung (die) s. schleichhandel.

Schleier einer frau (der) a woman's veil. Sie zog ihren schleier übers gesicht und verhüllte sich, she pulled the veil over her face. Einer Nonne den schleier geben, sie einweihen, to veil a nun; to give her the veil. Einer frau nachtschleier, a woman's night-veil. Der schleier einer frau in England, wenn sie zu pferde reitet, a woman's riding-hood. Ein schwarzer schleier, a blackbag. Ein feiner taftschleier, a fine lute-string, or lustring, hood. Ein trauerschleier, a deep-mourning veil. Einer bäuerin schleier, a country-woman's kerchief or whiff. Seiner weißer schleier, schleiertuch, s. schleierleinwand.

Schleierflor (der) lustring or lutestring.

Schleierlein oder schleierchen (das) a little veil.

Schleierleinwand (die) schleiertuch oder schleier, lawn.

Schleiern oder einweihen (eine Nonne) s. schleier. Geschleiert gehen, to go veiled; to go covered with a veil; to go hooded.

Schleiertuch (das) s. schleierleinwand.

Schleif (der) die schleppe an einem rocke, the train of a gown.

Schleifbahn auf dem eise (die) a sliding-place upon the ice.

Schleife (die) 1. eine schlinge, ein schleifender knoten, a running, or sliding, knot. 2. Die schleife an einem knopfloch am kleide, a loop, a loop-lace. 3. Kaufmanns-güter auf der schleife durch ein pferd über die strasse nach seinem hause bringen, to carry merchants-goods upon a dray with a horse over the streets to his house.

Schleifen, 1. schleppen, to drag, train or trail. Der dame ihr rock schleifte hinter ihr her, that lady's gown dragged after her. Mit den füßen schleifen oder schlurven, to slip it along. Auf dem eise schleifen oder glitschen, to slide upon the ice. Mit schleifenden piken, with their pikes trailing. Einen degen tragen, der so lang ist, daß er an der eide schleift, to wear a trailing sword. 2. Eisen bloß schleifen, to trail a block; to drag it along. Kaufmanns-güter schleifen, s. schleife. 3. Die wälle oder mauern eines festella, einer stadt oder festung zu schleifen, rasiren, niederreißen und der erden gleich machen, to demolish a town; to flight, abate, pull down, raze or demolish, the walls of a castle, town or fortress; to lay

them level, or even, with the ground. 4. Ein messer schleifen oder weizen, to whet a knife. Ein scheermesser auf einem runden steine schleifen, to grind a razor. Eine feere schleifen, to grind a pair of cizars. Ein spitzig geschliffenes messer, a pointed knife. Etwas scharf schleifen, to set an edge. Einen degen schön glatt schleifen, to surbifh or brighten, a sword.

Schleifentäger (der) der die schleife oder schleppe nachträgt, a trainbeater.

Schleifer (der) a grinder. Ein scherenschleifer, a grinder of cizars; also a kind of dance, a turning-dance.

Schleiferlohn (das) the grindage.

Schleifmühle (die) a water-mill for to grind edged tools; a grinding-mill or grind-mill.

Schleifrad (das) a grinding-wheel.

Schleifsand (der) der schlif, schlif oder schleim von einem schleifrade, the grindings.

Schleifshuhe oder schrittshuhe, womit man auf dem eise läuft, scates or skates, to slide upon ice with.

Schleifstein (der) a whet-stone. Ein runder schleifstein, a grind-stone.

Schleifthür oder schleichtthür (die) a back-door.

Schleifstiege oder schleichtstiege (die) back-stairs, privy stairs.

Schleifwege wissen, seine güter heimlich und ohne zoll in die stadt zu bringen, or smuggle goods; to know ways to steal the custom.

Schleibe (die) ein fisch, a tench. Eine meerschleibe, a sea-tench.

Schleim (der) slime. Viel schleim auswerfen, to void much slegm. Eine arzenei, die den schleim ausföhret, a flegmagogick. Arzenei die den schleim süßig macht, physick that dilutes, or dissolves the slimy, or pituitous, humours in the body. Er hat den magen oder die brust voller schleim, his stomach, or breast, is a meet slime-pit; it's over-charged with slime. Quittentensschleim, the slimy, clammy or viscous, water of quince-kernels.

Schleimen, 1. schleimicht oder voll schleims seyn, to be slimy. Der magen schleimet mir, my stomach is over-charged with slime. 2. Was schleimet oder schleim macht, what causes, or breeds, slime. 3. Was sich schleimet, was schleimicht wird, what grows slimy, or what is slippery, like an eel. 4. Etwas schleimen oder abschleimen, den schleim davon abspülen, to wash off the slime from something.

Schleimichte oder schleimige materie oder feuchtigkeit, slimy, clammy or viscous, matter or water. Er ist von schleimichter natur, he is of a phlegmatick, or pituitous, temper or nature.

Schleimichtheit (die) sliminess, viscosity, clamminess.

Schleiffe hoh (die) s. schleiflein. Eine feder schleiffe, die abgestreifte fahne einer feder, stripping of feather.

Schleiffen, schlijzen, reißen oder spalten (etwas) to slit, or split, something. Weiden schleiffen, to slit oziars; to split them asunder. Holz schleiffen, to cleave wood. Meine kleider schleiffen oder verschleiffen schon, my clothes wear out. Federn schleiffen, to slit feathers.

Schleiffesen (das) a slitting-iron.

Schleiffhölzlein (das) ein hölzchen, womit man schleiffet, a slitting-tool.

Schleiffiches hoh, wood apt to be cleft or split.

Schleifflein oder schleiffchen von hoh (das) ein geschliffen stücklein hoh, a slit of wood; a splint, a little piece of wood cleft.

Schleiffen, 1. schleiffern, lecker, naschen, to be lickerish or leacherous; to lick dishes, to play the glutton

2. Etwas **schlecken** oder **ausschlecken**, to slap up something; to lick or swallow it.

Schlecker (der) das **schleckermaul**, f. **lecker** und **leckermaul**.

Schleckeri (die) das **schleckerwerk**, f. **leckeri**.

Schleckerhaft oder **schleckerisch** seyn, f. **leckerhaft**.

Schleckermaul (das) f. **leckermaul**.

Schlemmen und **demmen**, **fressen**, **saufen**, **schwelgen**, to carouse; to riot; to guzzle; to gluttonize, to live riotously; to be given to debauchery; to play the glutton; to gormandize; to banquet, or feast, every day; to play the merry-greek or boon-companion; to love riotous banqueting and revelling.

Schlemmen (das) gluttonizing, debauchery, carousing, rioting &c. f. v.

Schlemmer (der) a glutton; a deboshee; a gormandizer; a belly-good; a guzzler; a reveller; a smell-feast; a leacher; a riotous liver; an extravagant, luxurious, lewd or loose, man. Ein junger **schlemmer**, ein alter **bettler**, a young deboshee will turn an old beggar. Der **reiche schlemmer in der hölle**, the dives in hell; the rich glutton in hell.

Schlemmeri (die) debauchery, carousing, riot, riotousness, gluttony, guzzling, continual feasting or banqueting, luxury, luxuriousness, extravagancy in eating and drinking.

Schlemmerisch 1. seyn, to be debauched, prodigal, luxurious, leacherous, riotous, rioting, revelling, carousing, feasting, gluttonous. 2. **Schlemmerisch leben**, to live prodigally, luxuriously, leacherously, riotously or gluttonously; to be given to debauchery, riot or gluttony. **Schlemmerische lebensart**, f. **schlemmeri**.

Schlender, **schlenker** oder **schlendorian** (der alte) die alte **weise**, die längst im schwang gewesene gewohnheit, the course, usage, custom, mode or fashion that is in vogue time out of mind. Dem gemeinen **schlender** muß man folgen, why would you not follow the common course. Das ist der alte **schlender**, that follows of course; so it uses to go; that is the usual fashion; so was it ever practised; such is the old, or inveterated, custom; his usage is settled by long continuance.

Schlenderer oder **schlenderer** (der) einer der herum **schlender**, a sauntering, loitering, rambing, or ranging, fellow; he that would go idling up and down; a loiterer; a sluggard; a rambler.

Schlendern oder **schlentern** 1. herum **schlendern**, to saunter about, to loiter; to scutle here and there; to ramble; to range up and down; to snuage along; to sneak about; to go idling up and down. 2. Ich will mit euch **schlendern**, I'll go, or walk along with you. **Schlendert fort!** go on! mend your pace!

Schlendorian (der) f. **schlender**.

Schlenterbein oder **schlenterfuß** (der) a hobler, one that hobbles it along, he that goes lamely, he that's lame of one leg.

Schlenkern, 1. **hangen** und **sich hin und her bewegen**, to dangle, to hang dangling. Das eine **bein schlenkert ihm**, wenn er **geht**, he is lame of one leg; he hobbles; he hobbles along. **Sitzen** und **mit den beinen oder schenkeln schlenkern**, to sit and wag your legs. Wenn ein **schiff oben schwerere waaren** eingeladen hat als unten, so **schlenkert es in der see**, a ship whose cargo is of heavier goods above than below, will roll, labour or tumble, much at sea; or will be very unsteady at sea. **Schlenkern gehen**, to saunter, f. **schlendern**. 2. **Einen stein mit einer schleuder irgend wohin schlenkern**, to sling or fling, a stone somewhither; to cast it with a sling. **Einen zu boden schlenkern**, to sling one down. Die **arme im gehen schlenkern**, mit den **armen hin und**

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

her **schlenkern**, wenn man **geht**, to sling your arms in going. Paulus **schlenkerte die otter von seiner hand ins feuer**, Paulus shook off the viper from his hand into the fire.

Schlenkern (das) dangling, wagging, flinging, shocking, jogging.

Schlentern, f. **schlendern**.

Schleppe eines langen **rofs** oder **mantels** (die) der **schleif** oder **schweif**, the train of a gown or cloak. Sie wollte ihre **schleppe aufstecken**, she was to truss up, tie up or pin up, her tail or train. Sie ließ ihre **schleppe hangen**, she draggled her tail.

Schleppen, 1. **schleifen**, **hinterher schleppen**, to drag, train or trail. Sie wollte haben, daß ihr **roß schleppen sollte**, she would draggle her tail; she would have her tail to drag after her; she would have a train after her; she would be a draggle-tail. Ever **kleid schleppet auf einer seite**, your gown tails at one side; it hangs on the ground; it would train along the ground. Ein **schleppen der mantel**, a training cloak. Endlich ward der **sturm so heftig**, daß unser **anker schlepte**, daß es los und unser **schiff treibend wurde**, at last the storm grew so vehement, that our anchor slipt and our ship got a-drift. 2. **Einen mit sich schleppen**, to carry one along with you. **Sich mit frauenvolk schleppen**, to carry women along with you. **Einen irgendwo wegholen und zum richter schleppen**, to hurry one somewhere away, and drag him to the judge. **Einen ins gefängniß schleppen**, to drag one into prison. Die **pifen hinter sich her schleppen**, to trail the pikes.

Schleppenträger (der) a train-bearer.

Schlepperei (die) das **schleppen mit einer weibsperson**, carrying womens with you, f. **buhleri**.

Schleppmantel (der) a training-cloak.

Schleppnetz eines **fischers** (das) a fisher's drag-net, draw-net, sweep-net, tramil, tramel or trammel.

Schlepprock (der) a training-gown. Eine **dame mit einem schlepprock**, a draggle-tail.

Schleppsak (der) a bag to put your baggage in.

Schleuder (die) wem man einen **stein wirft**, a sling.

Schlenderer (der) 1. der mit einer **schleuder seine werke**, a slinger or flinger. 2. Er ist ein **rechter schlenderer**, he is a negligent, neglectfull, careless, supine or lazy, fellow; he is a great sluggard.

Schlenderisch, **schluderisch**, **schlauderisch** oder **schludershaft** 1. seyn, to be sluggish, sauntering, supine, lazy, careless, neglecting or neglectfull. 2. Er **geht schluderisch mit seinen dingen um**, he takes no care of his things; he squanders them, away he gobbles them up; he does them but coursefly; he handles them carelessly or neglectfully; he carries himself supinely, lazily or sluggishly.

Schlendern (einen **stein in die luft**) denselben mit der **schleuder in die luft werfen**, to sling a stone into the air; to fling it with a sling.

Schlenderriem (der) the leather-strap of a sling.

Schlenderstein (ein **runder und glatter**) a pebble, or pibble, fit for flinging.

Schlenderung (die) das **schlendern**, flinging.

Schleunig, **eilig**, **geschwind**, **schnell**, oder **stößlich** 1. seyn, to be sudden, quick, swift, hasty, prompt, soon, accelerated, subitaneous. expedite. Eine **schleunige roß**, a flying post. **Eines schleunigen todes sterben**, to die a sudden death. Ein **schleuniger ausbruch** oder **march** der **armee**, a sudden decampment, remove or march, of the army. Eine **schleunige antwort**, a prompt answ r. Eine **schleunige wiederkunft**, a quick, speedy, or hasty, return. Ein **schleuniger gift**, a present poison, a poison that kills present-

presently. Ein schleuniges hülfsmittel, a present remedy. 2. Etwas schleunig verrichten, to do something quickly, swiftly, speedily, immediately, promptly or hastily. Etwas gar zu schleunig thun, to hurry, or precipitate, a business; to do it in great haste; to do it precipitantly, very hastily or overhastily; to overhasten your self in doing of it. Er ist schleunig angekommen, he came unlooked for. Er ist schleunig abgereiset, he departed upon the sudden, on a sudden or all of a sudden. Er ist schleunig gestorben, he died suddenly. Macht euch schleunig dahin, go presently thither; go thither with all speed; make haste thither. Kommt schleunig wieder, make haste homo again. Auf's schleunigste, in grosser eil, in all haste; in post-haste; with all the haste that may be; with all speed; with full speed. Einen boten schleunig abfertigen, to hasten a messenger. Es ist schleunig hergegangen, it went speedily; it was done with good speed. Er gieng schleunig, he went all in haste.

Schleunigkeit (die) speed, haste, speediness, hastiness, promptitude, promptness, readiness, quickness, suddenness, swiftness.

Schleuse (die) eine gedoppelte thür, das wasser in einem strom aufzuhalten, und fahrzeuge durchzulassen zu lassen, a sluice, fosse, cataract, floud-gate or water-gate; a lock of a river. Die schleuse öfnen, to sluice, to sluice out; to sluice.

Schleusenbau (der) the building of sluices.

Schleusenmeister (der) the sluice-master.

Schlich 1. (ich, er, sie) I, he or she, sneaked, slied or crept, s. schleichen. 2. Der schlich, a secret practice. Nachspüren, wo einer seine heimlichen schliche oder gänge hat, to spie out what for houses one is haunting. Nächliche schliche, burenschliche, caterwauling. Das sind rechte diebeschliche, these are thievish practices.

Schlicht, eben oder gleich fenn, to be smooth, sleek, even or plain. Schlichtes haar, lank hair.

Schlichten (etwas) ee eben, gleich oder gerade machen, to smooth, sleek, even or plain, something; to make it smooth, sleek, even or plain. Breter mit dem hobel schlichten, to plane boards smooth. Eine freisache schlichten, vergleichen oder beilegen, to accommodate, adjust, decide, compose, end or terminate a difference.

Schlichtseile (die) a smoothing-file.

Schlichttobel (der) a smoothing-plane.

Schlichtstein oder glättstein (der) a sleek-stone.

Schlier (der) eine bäule am gemächte, a fore about the groin.

Schlieren, schlecken, naschen, to play the glutton, the lick-dish or the flap-sauce.

Schließbar machen (eine thür) ein schloß daran schlagen, to clap a lock on the door.

Schließen (eine thür oder ein thor) dieselbe zumachen oder sperren, to shut a door. Den laden, das gewölbe oder die buche schließen, to shut up shop. Die thür schließt nicht, sie geht nicht fest zu, sie will nicht schließen, this door does not shut close. Diese thür kan man nicht schließen oder zuschließen, es ist kein schloß daran, this door can not be locked; there is never a lock on this door. Einen in ketten und banden schließen, to shackle, or fetter, one; to put him in fetters. Die faust schließen, dieselbe fest zubaltn, to clinch your fist. Sie stunden und hatten einen freis geschlossen, they stood in a ring. Die linnen müssen besser geschlossen seyn, ihr müßt eure seilen nicht so weit von einander schreiben, your

lines stand not close enough; you must write close. Man muß die schenkel oder knie feyn schließen, wenn man reitet, you must clap your knees close to the sides of your horse. Die wunde schließt sich, the wound closes. Eine gefesete form in der buchdruckerei schließen, to lock up a form. Kohl oder kraut, so sich schließt, kops fehl, cole-cabbage. Die endivien schließen sich schon; the endives draw to a head. Die tulpen schließen sich bei nacht, the tulips do close by night. Eine rose, die noch geschlossen ist, a rose that has not yet spread. Der himmel schloß sich mit wolken, the weather grew close; the sky was covered with clouds. Als sich der tag schloß oder endigte, in the shutting of day-light. Einen verglich mit jemand schließen, to close, or agree, with one; to clap up, or to make, an agreement with him. Einen kauf, frieden, stillstand &c. schließen oder treffen, to clap up a bargain, peace, truce &c. Eine heirat schließen, to conclude a match. Einen bund oder tractat mit einander schließen, to concert, contrive or conclude, an alliance or treatise together. Der friede ist geschlossen, peace is made, signed or concluded. Die heirat ist völlig geschlossen, the marriage is consummated, or fully concluded or agreed. Eine geschlossene oder salbire rechnung, an account ballanced. Einen brief schließen oder versiegeln, to close up a letter; to seal it. Einen wechsel schließen, to negotiate a bill of exchange; to agree about the course of it. Damit ich schließen oder meine rede endigen möge, to shorten; to make short; to cut short; that I may be short; to conclude; to make an end of my speech; to break off; in conclusion. Sie schließen einen rath und wird nichts daraus, they deliberate, determine, decree, contrive together, concert or conclude, but all in vain. Was soll man daraus schließen? what do you conclude, argue or conjecture, from thence? Woraus man schließen mag, daß ic from whence there may this conclusion, arguing, inference or consequence, be made; hence you may argue, conclude, gather, infer or conjecture, that &c. Ihr schlieset nicht recht, your argument concludes false; that's a lubricious, unconclusive or sophistical, argument; you argue but sillily; that's no consequence; that does not follow from hence; you conclude amiss. Das ist wohl geschlossen, that's a very conclusive argument; that's a true consequence; that's a reasonable conclusion; that does indeed follow of course. Ich schloß daraus bei mir selber, daß er &c. hence I inferred, guessed, argued, concluded, apprehended, conceived, gathered, imagined, understood or perceived, that he &c.

Schließen (das) 1. die schließung, s. schließung n. r. 2. Das logische schließen, concluding, arguing.

Schließer oder schlüsselträger (der) the key-bearer. Der schließer der staatsgefangenen in der burg zu London, the gentleman jailer in the tower. Der in einem greßen hause oder palast die schlüssel trägt, der freise und trunk &c. in verewahrung hat, der daselbst der schließer ist, the steward, caterer, maiordomo, spencer of family. Der thorschließer, the gate-shutter.

Schließerin (die) a woman-caterer; she that keeps things under key and lock in noble-men's houses.

Schließgeld (das) was ein gefangener, wenn er los kommt, dem kerkermeister zahlen muß, the bar-fee or goal-delivery; the jailer's fees.

Schließseite (die) eine kette, womit ein gefangener oder rasender geschlossen wird, shackles, or a shack-bolt, for prisoners or mad people.

Schließlich oder zum beschluß, at last; in conclusion; to conclude, shorten, abridge, end or finish, my discourse;

course; to make, or cut, short; to make an end of my speech; lastly; to break off, or to come to an end. **Schließlich** verbleib ich meines herrn gehorsamer diener, I conclude and subscribe your very humble.

Schliessung (die) 1. das schliessen, the shutting. Bei schliessung der thore, mit dem thorschliessen, when the gates are shut; at the gates shutting. 2. Bei schliessung der mahzeit, at the end of dinner. Bei schliessung des briefes bekomme ich zeitung, daß zc. upon the conclusion; ending or finishing, of this letter; or after that I had written, concluded, ended or finished, this letter; I get tidings, news or notice, that &c. Nach schliessung der rechnung ist er mir so viel schuldig geblieben, per balance of account he owed me so much.

Schliff 1. (ich, er, sie oder es) s. schleifen. 2. Der schliff, der schleissand, the slime raised by grinding or wheeing. Der erste schliff oder überzug, the first grinding. Der zweite oder reine schliff, the setting an edge on.

Schlamm und **schlim**, 1. seyn, nicht gut seyn, to be ill, evil, bad, naughty, scirvy. Das ist eine schlimme sache, that is a scirvy, or plagny, business. Das ist schlimm für uns, that is bad for us. Das schlimmste erwählen, to choose the worst. **Schlamm**, nicht taugend, sad, sorry, pitifull, paultry, silly, wretched, ill, bad. Ein **schlimmer** husten, a chin-cough or chine-cough. **Schlammes** wetter, soul weather. Ein **schlimmer** schreiber, a scribbler, a scrawler. Ein **schlimmer** geiger, a sorry fiddler. Ein **schlimmer** koch, a paultry cook. Ein **schlimmer** bezahler, a bad paymaster. Es sind jetzt schlimme zeiten, these are hard times. Das wäre noch schlimmer, that would be worse; that would but aggravate my sorrow. Er hat einen schlimmen schaden am bein, he has a deep sore on his leg. Er hat schlimme augen, he has evil eyes. **Schlamm** oder böse handel, ill, bad or wicked, actions. Ein **schlimmer** oder bösharter und schelmischer junge, a mischievous, arch, malicious, unlucky or roguish, boy. Ein **schlimmer** vogel, a crafty knave, a sly blade, a cunning fox, an arch rogue. Ich habe mein lebtage nichts schlimmes gesehen, never so wretched a face of things. Einem schlimme worte geben, to give one foul language. Sie ist ein schlimmes weib, she is an arch woman. Sie hat ein schlimmes maul, she is a foul-mouthed woman. Das ist ein schlimmer gebrauch, that is an ill custom. Sich auf die schlimme seite legen, to take, or follow, lewd courses of life. Aber was noch schlimmer ist, so zc. but which is worse, there &c. 2. Es ist schlimm ausgefallen, it fell out ill. Es steht jetzt so schlimm, es könnte nicht schlimmer kommen, matters now are come to the worst point. Er schreibt schlimm, he scrawls or scribbles. Er geht schlimm, he hobbles, he halts, he goes lame of one leg. Es geht ihm jetzt sehr schlimm oder schlecht, he makes a hard shift to live; he is pinched, or straitned; by fortune. Es wird schlimm von ihm geredet, he hears ill, he is ill-spoken of. Er ist schlimm gefallen, he is fallen very ill.

Schlammheit oder **schlammigkeit** (die) argeheit, bösheit, illness, badness, wickedness, unluckiness, malice, mischievousness, knavery, roguery.

Schlinge (die) womit man vogel, fische zc. fänet, a gin, snare, trap, train or wheedle, to catch birds, foxes, &c. in. Schlingen legen, to lay snares or gins. Einem eine schlinge oder einen fallreiß legen, to lay a train for one. In die schlinge fallen, to be caught, insnared, drawn in or wheedled in. Der schlingen entgehen den kopf aus der schlinge ziehen, to slip your neck out of the collar; to get out of a bad business; to hang an arse; to

shift. Eine schlinge mit einem knopf, a gins with a running, or sliding, knot. Eine schlinge am rok oder mantel, a loop-lace on a coat or cloke. Den arm in einer schlinge oder scherpe tragen, to wear your arm in a sling. Eine schlinge so man an fasser schlägt, die man aufheben will, wie am fran, bey den biersühren zc. gebräuchlich ist, a sling to lift up a calk &c. the slings of a crane; of a brewer's sling &c.

Schlingelköpffel, **schlingelbolbe** oder **schlingelholz** (der) a twisting-bolt, such as coards are twisted with.

Schlingel, **regel** oder **lummel** (ein fauler) a slug, slug-gard, lusk, sloven, slouch, lordant, looby, booby, tony, liozel, villain, dunce, slow-back, nickampoop, loiterer, lingerer, saunterer or pill-garlick; a blunder-head; a drowly or dreaming lusk; an idle boy; an awkward, or slothfull, fellow.

Schlingelei oder **schlingelhaftigkeit** (die) villany, slovenliness, sloth, slothfulness, idleness, awkwardness.

Schlingelhaft 1. seyn, to be villanous, slovenly, slothfull, sauntering, awkward, idling, dreaming, trifling, sluggish. Sich schlingelhaft erzeigen, to behave your self villanously, slovenly, slothfully, sluggishly or awkwardly.

Schlingeln, herumschlingeln, gehen und faulenz, to saunter about.

Schlingen, 1. schlucken, schlurzen, to swallow, gulp or sup. Man kan nicht zugleich schlingen und sinnen, none can blow and sup at once. 2. Gleichwie sich eine schlange schlinget und windet, like a serpent, or snake, does wriggle or crawl. Einen sich schlingen, daß er nicht ausreisse, to double a stitch; to tie or knit it, least it should slip again. Ein band schlingen oder knüpfen, to knit a band into a fast knot. Schlangenweis geschlingen, wriggling, or winding, like a snake. Schwüre zc. schlingen, to twist laces, cords, ropes, frings &c.

Schliffschlang gehen, 1. mit den händen oder armen schlendern im gehen, to sling your arms in going. 2. Schlendern, faulenz, to saunter, loiter or linger; to go idling, or trifling, about.

Schlippe (die) 1. eine schlammgrube, a sink, a sink-hole. 2. Ein enger durchgang, a narrow street a slip.

Schlitten (der) a sled or ledge. Die schlitten sind des sommers verboten, sledges are onely in winter made use of. Ein herrenschlitten, in Holland, ein narrenschlitten, und in Niedersachsen ein räuhsender schlitten, a sledge to ride in for pleasure's sake, the horse-trappings being full of little bells. Ein bauernschlitten, a country-sledge. Ein bierschlitten, eines biersführers schlitten, a brewer's dray; a dray man's sled to carry, draw or drag, beer-calks and other things upon over the streets when it has snowed.

Schlittenbahn (die) a sledge-road; a beaten way for sledges when it has snowed.

Schlittenbaum (der) daran das pferd gespannt ist, the sledge-beam.

Schlittenfahrt (die) the pleasure of riding in sledges one after another upon the ice, or up and down the streets when it has snowed.

Schlittengeläute (das) the tingling noise of sledge-horse-bells.

Schlittenlust (die) s. schlittenfahrt.

Schlittenpferd (das) a sledge-horse.

Schlittenwetter (das) when it has snowed; the proper time for riding in sledges.

Schlittenzug (das) sledge-horse-trappings.

Schlittschuhbahn (die) f. Schlittschuhfahrt, n. 2.
Schlittschube, womit man auf dem eise läuft, wenns glatt und mit schnee nicht bedekt ist, scates or skates, to slide upon the ice with. Auf schlittschuhen fahren, to skate or skate.

Schlittschuhfahren (das) skating, sliding with scates.

Schlittschuhfahrer (der) scater or skater.

Schlittschuhfahrt (die) 1. skating. 2. The road for scaters, skating-road; ice without snow. 3. Company of scaters, pleasure of skating.

Schliß (der) a slash, slit, chop, cleft or rift. Der schliß an hende, the bosom of a shirt. Der schliß in einer schreibfeder, the slit of a pen. Ein schliß in einer thür, a chink in a door. Einem mit einem messer einen schliß über die backen geben, to give one a slash, or cut, with a knife over his cheeks. Der schliß in einem weiber- rocke, slash of a woman's petticoat, a packet.

Schlißen, rissen, reissen oder spalten (eine feder) to slit a pen. Einen in die backen schlißen, to slash one; to give him a slash; to cut him over his face. Sterben schlißen auf einen stoc, to notch a stick.

Schloßen, r. hagelsteine, hail-stones. 2. Es schloset oder hagelt gewaltig, it hails very hard; the hail showers down.

Schloßenwetter (das) hailing-weather.

Schloß 1. (ich, er, sie, es) f. schließen. 2. Das schloß, a lock. Ein hanaschloß oder verlegschloß, a pad-lock. Ein springenschloß, ein schloß mit einer springfeder, a spring-lock. Ein maßschloß, ein riegelschloß, a stock-lock. Die feder an diesem schloß ist gelähmet, the spring of this lock is lamed. Der bauch, wo die feder liegt, das schlüsselloch, der riegel, die zähne zc. eines schloßes, the staple, the bore, the bolt, the wards &c. of a lock. Ein schloß vor eine thür legen, to pad-lock a door. Ein schloß an eine thür schlagen, to clap a lock on a door. Ein schloß mit einem dürrich durch den schmid öfen lassen, to get a lock picked; to cause a lock to be opened by the smith with a pick-lock. Es hängt ein schloß davor, it is under lock and key. Das schloß oder rad an einer schießbüchse, the lock, or rewet, of an arquebus. 3. Das schloß oder kastel, die burg oder festung, a castle. Ein raubschloß, a den of thieves. Ein raubschloß auf einem behen fels, an airy of thieves upon a rock. Schloßer in der luft, luftschloßer, chimæra's, airy notions. Einem grossen herrn schloß, dessen mit graben und mauern umgebene palast, a Prince's or Lord's fortified place; his castle. Das schloß oder kastel, oder die zitadel einer stadt, the citadel, tower or castle, that commands a town. Das schloß zu London, the tower of London. Ein gränzschloß, a frontier-fort; a strong-hold upon the frontiers or borders of a country.

Schloßbein (das) the huckle-bone.

Schloßberg zu London (der) tower-hill at London.

Schloßbeinrichts (das) darcin die einschnitte des schläp fels sich fügen, the wards of a lock.

Schloßer und schloßer (der) a lock-smith. Ein büchsen- schloßer, a gun-smith.

Schloßergesell (der) a lock-smith-fellow.

Schloßerhandwerk (das) lock-smith's profession.

Schloßerprofesion (die) f. v.

Schloßerwerkstätte (die) a lock-smith's shop.

Schloßerzeug (das) lock-smith's tools.

Schloßfeder (die) the spring of a lock.

Schloßgarten (der) der garten beim schloße, the park.

Der schloßgarten zu Whitehall, Saint-James-park,

Schloßhauptmann (der) the castellan; the constable of a castle. Der schloßhauptmann zu London, the Lord lieutenant of the tower.

Schloßhof (der) 1. f. schloßplaz. 2. Cattle-room or yard; tower-yard.

Schloßinspektor (der) f. Schloßhauptmann.

Schloßkirche zu London (die), die kirche in der burg, tower-church. Die königliche schloßkirche zu Whitehall, the Royal chapel at Saint James. Die große schloß kirche zu Westminster, West-minster-abbey.

Schloßlein oder schloßchen (das) 1. a little lock. 2. a little castle, a little fort.

Schloßplaz (der) der plaz oder hof vorn schloßhof, tower-hill.

Schloßriegel (der) the bolt of a lock.

Schloßthor (das) die schloßpforte, the castle-gate or tower-gate.

Schloßthurm (der) castle-tower.

Schloßvogt (der) the constable of the tower.

Schlot oder schloot (der) die feuermauer, der schorstein oder famin, the chimney;

Schloten oder graben in marschländern, loads, ditches or trenches, to drain fenny places.

Schlotterbauch (der) a swag-belly, f. schlottern.

Schlotterci (das) a poached egg.

Schlotterhosen (die) flops; wide sea-mens-breeches.

Schlottericht, seyn, to be swagging, wabbling, flapping.

Schlotterkopf (der) einer der nur halbflug ist, a soft-pated, or soft-brained, fellow.

Schlotterlein eines kleinen kindes (das) a gingling-bauble, knacker ut knick-knack.

Schlottern, schlapp seyn, to swag or whoble. Es schlottern ihm die backen und der bauch ver fett, he is blob cheeked or blub-cheeked and a very squab; his belly swags; he is a swag-belly. Seine glieder läßt er schlottern, er bindet sie nicht ein, he lets his limbs swag. Ein schlotternder boogen, an arrow that swags or wabbles.

Schluchze oder schluffe (der) das gluchsen oder schluchzen, yuxing or lobbing; a sub; the hiccup or snickup.

Schluchzen oder schluffen, unter dem weinen, to yex or yux in whining or weeping; to sob, gulp or pant.

Schluchzen (das) scobbing, gulping. Mit schluchzen, yuxing.

Schluck (der) a gulp or swallowing. Einen schluck wein thun, to take a gulp of wine. Ein glas auf einem schluck austrinken, to swallow a glass of wine at one gulp, at one breath, at one go-down, or without gulping; to gulp it down; to whip it up. Mit kleinen schluckten trinken, to sip; to drink by little gulps.

Schluckbiß (der) a morsel or grobber.

Schlucken (der) hiccup, f. u. f.

Schlucken, to swallow, swallow or gulp. Er schluck gute dicke brecken, he slaps up, or he swallows, great gobs of meat. Aus mangel der zähne schluckt er nur die brots ten, for want of teeth doth he gobble up his meat. Er kan weiblich schlucken, f. schlucker. Schlucken in weinen, f. schluchzen. Schlucken oder schluffen, den gluchsen haben, to have the hiccup; to hiccup or snickup. Einem den schlucken durch schrecken vertreiben; to fright one's hiccup away. Den schimpf dat er in sich schlucken müssen, he was forced to put up, take or brook, that affront. Ich will machen, daß er seine worte wieder in sich schlucken seil, I'll make him eat his words.

Schlucker (ein guter) einer der weiblich schlucken kan, a large swallow, a large throar, a spunger, a lick-dish, a flap-lance, f. schmarotzer. Ein armer schlucker, a poor man, a poor drunkard.

Schlumler (der) a lumber or slumbering. In einen schlumler fallen, einschlumlern, to fall into a slumber.

Schlummerer (der) a lumberer; one that slumbers.

Schlummern, to slumber. Ich schlief nicht recht, ich schlummerte nur, I did not sleep but slumbered. Ich schlummerte nicht; ich war vollkommen wach, I did not slumber, I was broad a wake.

Schlumpe (die) a trollop, a mab, f. schlumpe.

Schlumpen, to be a mab, to be nasty, mabbed up to troll about.

Schlumperei (die) nastiness; ill dress, filthiness; looseness of garb.

Schlumpicht oder **schlumpericht** seyn, to be loose.

Schlund (der) 1. der rachen, die fehle oder gurgel, the swallow, throat, gullet, weland or weland-pipe. Es kam mir ein krümlein brods in den unrechten schlund, a crum of bread did fall me into the wind-pipe. Ein ziemlich weiter schlund, a pretty large swallow or throat. 2. Ein meerschlund, a whirlpool, an abyss, a gulf. Ein meerschlund, da viele schiffe bleiben, a swallowing gulf. Der höllenschlund, the jaws of hell.

Schluppe (die) a sloop, f. schluppe.

Schlupf (der) a slip. Einen schlupf thun, schlupfen oder schlüpfen; to slip; to get a slip. Der dieb that einen schlupf mit seiner hand in meinem sak, that thief did slide his hand into my pocket.

Schlupfen oder **schlüpfen**, to slip. Irgend wo hinein schlupfen, to slip to, or into, a place. Für angst in ein mausloch schlupfen wollen, to be apt to creep into a loop-hole for fear, f. f.

Schlüpfen, gleiten, glitschen, to slide or glide. Seine junge schlüpfet leicht, er braucht im reden oft ein wort fürs andere, he trips with his tongue.

Schlüpferig naß seyn, to be slippery, slimy, viscous or clammy.

Schlüpferig seyn, to be slippery, lubricious, glibby or flippant. Ein schlüpferiger oder glatt gestornter weg, a slippery way. Schlüpfericht oder schleimigt, wie ein aal, slippery like an eel. Eine schlüpferiate zunge, a running, glibby, slippery, flippant or lubricious, tongue. Eine schlüpferiate hoffnung, a lubricious, uncertain, sickle or inconstant, hope. Ein schlüpferiger handel, a slippery or dangerous, business.

Schlüpferigkeit und **schlüpflichkeit** (die) slipperiness, lubricity, glibbiness. Die schlüpferigkeit einer plauders zunge, the lavishment of one's tongue.

Schlupfloch (das) a starting-hole, a loop-hole, an evasion. Eine maus weiß mehr schlupflocher als eines, a mouse knows more loop-holes than one.

Schlupfweg (die) slipping-wasp.

Schlupfwinkel (der) a nook, a corner to slip in. Alle schlupfwinkel und burenhäuser besuchen, to haunt bawdy-houses.

Schlurf (der) a sup, a sip, a little draught. Ich nahm nur einen schlurf und verbrannte gleich die zunge, I took but one sup, or sip, and burnt my tongue.

Schlürfen, 1. schlürfend trinken, to sip. Ein wenig warme suppe schlürfen, to take a little broath; to sup it up. 2. Mit den fußen schlürfen, to slip along, to walk a snail's-pace.

Schlurfgang (der) a slipping, a snail's-pace.

Schlurfschuhe oder **schlürfschuhe** (die) slip-shoes, f. schuhe.

Schluss (der) a conclusin, end, close or issue. Daraus machte er diesen schluss oder diese folge, daraus wollte er dieses schließen, abnehmen oder folgern, from whence he drew; or made, this conclusion, inference or consequen-

ce; hence he would conclude, infer, gather or conjecture this. Das war der schluss ihrer bitschrift, that was their demands. Beim schluss des vierzehnden jahrhunderts, at or towards the close of the four-theenth century. Damit ich zum schluss komme, damit ich meine rede endigen möge, in conclusion, in short, to cut short &c. f. schließen. Beim schluss des briefes, at the end of the letter. Sie handelten über einen vergleich, aber sie konnten nicht mit einander zum schluss kommen, they were treating about an agreement, but could not come to an end with it. Ein endlicher schluss, wessen man endlich schlüssig wird, was man endlich beschließet, a final resolution. Ein einhelliger schluss in einer versammlung, an unanimous resolution taken by an assembly. Ein parlamentschluss, an act of Parliament. Ein ratbschluss, ein im rath der stadt gemachter schluss, a decree of the Senate. Ein rechtschluss, das endurtheil in einer rechtsache, the final sentence, or judgment, given in a suit at law. Ein im königlichen staatsrath genommener schluss, the opinion of the king's council and attorney general. Der schluss beim reiten, the claping of knees.

Schlussbalken in einem gebäude (der) the buttress; a prop supporting the but-end of a building.

Schlüssel (der) the key. Ein schloß mit einem schlüssel auf, und zuschließen, to shut and open a lock with a key. Ein hauptschlüssel in einem wirthshause, womit der wirt alle zimmer öfnen kan, an inn-keeper's double-key, head-key or master-key, that opens any room in that inn. Ein bund schlüssel, a bunch of keys. Einen schlüssel boren oder machen, to drin a key. Einen schlüssel verdrehen oder verderben, to hend the key. Hakenschlüssel, ein ditrich, a pick-lock. Ein nachschlüssel, diebschlüssel oder falscher schlüssel, a false or counterfeit key. Eine gränzstadt, die der schlüssel zum reich ist, a frontire-town that is so very strong that it may be called the key to the kingdom. Der hausschlüssel, the house-door-key. Ein kammerschlüssel, a chamber-key. Der kellerschlüssel, a cellar-key. Die thorschlüssel, the keys of the gates of a town. Die schlüssel zu etwas haben, to have something under lock and key. Ein schraubenschlüssel, ein schlüssel, damit man eine schraube öfnet, a screw-key. Der schraubenschlüssel einer presse, the screw-key of a press. Der schraubenschlüssel an der werkstat eines sperers &c. the vice-pin. Das amt der schlüssel, der bind, und löschschlüssel, the authority of binding and loosing sins. Der schlüssel zu einem mit lauter zahlen geschriebenen briefe, the key of a cypher; the alphabet that serves to clear a letter all of a cypher.

Schlüsselbart oder **schlüsselkamm** (der) the key-bit.

Schlüsselblumen, himmelschlüssel, sankt Petersschlüssel, weiße betonien, ox-lips, cows-lips, prime-roses. Blaue schlüsselblumen, hirschmangold, sprenglichtes lungentraut, spotted lung-wort.

Schlüsselbüchse (die) a key-gun; a key fitted to shoot with.

Schlüsselchen oder **schlüssellein** (das) a little key.

Schlüsselhändchen (das) ein bierzapfen mit einem schlüssel oder einer schraube, a screw-tap.

Schlüsselkette (die) a key-chain.

Schlüsselloch (das) 1. an einem schloß, the bore of a lock. 2. An einer thür, the key-hole, or loop-hole, of a door, trough which the key passes into the lock, and which one sometimes can peep through. 3. Das loch des schlüssels, die schlüsselröhre, the key-hole; the bore of a key.

Schlüsselriemen (der) a leather-strinch of a bunch o keys.

Schlüsselring (der) the key-ring.

Schlussfall (der) the good and full ending of period; balance of it.

Schlussfolge (die) 1. a row of conclusions or consequences, row or chain of syllogisms. 2. Consequence of conclusions.

Schlüssig 1. werden, beschließen oder zum schluss kommen, was man thun will, to resolve, or to take resolution, what to do. Sie wollten sich vergleichen, sind aber nicht schlüssig worden, they were treating together, but could not hit or agree. 2. Eine thür schlüssig oder schließbar machen, machen, daß man sie schließen könne, to get a door locked, or garnished with a lock; to clap a lock on it.

Schlusskette (die) 1. a chain with a lock on it. 2. f. schlussfolge.

Schlussrechnung (die) a balance; an accompt balanced.

Schlussrede (die) ein vernunftschluß, a syllogism; a logical way of arguing; a formal reasoning; an argument drawn in due form as is used in schools; an argument formed of three member's; a consequence drawn out of two propositions. **Schlussreden** machen, to syllogize; to argue by syllogisms. Eine falsche oder betrügliche schlussrede, a sophism, a fallacious argument, a sophistical reasonment. Durch falsche schlussreden, by sophisms; sophistically. Einer der falsche schlussreden vorbringt, a sophist or sophister.

Schlussreihe (die) f. schlussfolge.

Schlussreim (der) the rime at the end of a verse.

Schlussatz (der) conclusion.

Schlussstein in einem gewölbe (der) the key-stone of a vault.

Schlusswort (das) the last-word; the end-word.

Schluttern, to swag. f. schlottern.

Schmach, oder schande (die) schimpf, hohn, spott, infamy; ignominy, abuse, dishonour, disgrace, shame, affront, reproach. rebuke. **Schmach** leiden, to be vilified, dispraised, abused, rebuked, reproached, dishonoured, disgraced or affronted; to suffer infamy, ignominy or reproach.

Schmachrede (die) an abusive language, f. schmachworte.

Schmachsäule (die) an infamous monument.

Schmachten, hunger und kummer leiden, to pine or languish. Wie ein hirsch nach frischem wasser schmachtet, as a hart pants after water-brooks.

Schmachten (das) languishing; hunkering, longing. f. sehnen.

Schmächting 1. seyn, bager seyn, to be lean, meager, slender, thin, scraggy or lank; to be decayed in flesh; to be almost starved with hunger; to be nothing but skin and bones; to be poor in flesh; to be a lean-scrag; to be lean as a rake; to languish; to pine away. 2. **Schmächtinglich** aussehen, to look meagerly. 3. **Schlank** seyn, f. d.

Schmächtingkeit (die) 1. slenderness, leanness, meagerness, languishment, languour, consumption, pining away. 2. Die schlankheit, gracility, f. schlankheit.

Schmachtleben (das) a languishing in misery; a hunger-starving life.

Schmaderbuch (das) f. fleckbuch.

Schmabern oder **Schmatern**, übel schreiben, to scrawl or scribble; to waste paper.

Schmähbrief (der) a reproachfull letter.

Schmähen, 1. schänden, lästern, schmähworte ausspreien, to belch out a great deal of slander, obloquy, calumny or ailing. Auf einen oder etwas schmähen, to speak ill, to

evil, of a body or thing; to revile, vilify, nip, backbite, traduce, blame or vituperate; the same; to rail, or cavil, at them; to inveigh, or speak bitterly, against them. 2. **Einen schmähen, schänden, lästern**, to nip, taunt; defame, slander, backbite, calumniate, traduce, affront, detract, asperse, wrong, injure, abuse, revile, or vilify, one. **Geschmähet** werden, to be defamed, to suffer reproach.

Schmäher (der) a railer, caviller, calumniator, slanderer or backbiter.

Schmählicher 1. tod (ein), an infamous, opprobrious, contumelious, dishonourable, shameful, ignominious or disgracefull, death. **Schmählige worte**, f. schmähworte. 2. **Einen schmähllich halten oder trakiren**, to make a drudge, or hackney, of one; to make him do all the meanest offices in the house. **Schmähllich** von einem reden, to inveigh, or speak bitterly, against one; to speak disgracefully, dishonourably, calumniously, slanderously, tauntingly, defamatorily, disadvantageously, unfavourably, reproachfully, ill or evil, of him.

Schmähmaul (das) an ill-tongue, a scolding man, a slanderous tongue, a railer, f. schmäher. **Sein weib, das schmähmaul**, his wife, that scold.

Schmähschrift oder **schmähtarte** (die) ein pasquil, a pasquil; a defamatory pamphlet; by scurrilous libel.

Schmähsucht (die) slanderousness, a slanderous humour; cavillation.

Schmähsüchtig seyn, to be slanderous, calumnious, railing, to be very apt to rail at any person or thing; to be given to slander, cavilling, railing or taunting.

Schmähtitel (der) a mock-praise; a mock-title; a nickname to rail at one by.

Schmähung (die) slander, calumny, cavilling, cavillation, railing, nipping, backbiting, taunting, abuse, injury, reproach, reviling, vilifying, inveighing, blaming or vituperating.

Schmähworte, injurious, invective, outrageous, abusive, ill, evil, foul, offensive, taunting, calumnious, reviling, vilifying, reproachfull or bitter, words, language or speech; a biting, nipping, pricking or taunting, jest; an invective, obloquy, slander, calumny, aspersion, injury, taunting, inveighing or reproach.

Schmak 1. (der geschmak) a smack, favour, gust, relish or taste. Die suppe hat weder kraft noch schmak, that soup has no favour, or taste, at all. Es hat einen üblen schmak, it has a tang, a twang, a tack, an ill taste or an ill smack, with it; it smacks, tastes or favours, ill. Es hat einen nachschmak, it leaves an ill taste behind. Ein vorschmak von etwas, a fore-taste of something. 2. Die schmak, das schmakschiff, a smack. 3. Das schmak, so von vertéport kommt und von färbern und gerbern gebraucht wird, shomack of Oporto, a commodity used by diers and tanners.

Schmakhaft seyn, wolgeschmekend oder wolgeschmak seyn, gut von geschmak seyn, to be relishable, gustable, favoury or well-tasted; to taste well; to relish well; to have a good favour, gust or taste; to be pleasing to the palate; to be not tasteless or insipid. **Schmakhafte birnen**, favoury pears; pears of a good favour. Ohne salz ist keine speise schmakhaft, without salt any meat will be insipid.

Schmakhaftigkeit (die) favour, relishing.

Schmakfahrisser (der) a smack-shipper; a master of a smack.

Schmakfegel, **schmakfegel** oder **gaffelfegel** (das) a smack-fail.

Schmakant ist (was) what is toothsome or palatable; what is pleasant to the tooth; what will well go down. **Schmak**,

Schmalzbarkeit (die) f. **Schmalzhaftigkeit**.

Schmal 1. **seyn**, enge und nicht breit **seyn**, to be narrow, straight, kraut, streit or straight. **Schmale** **frons**, rösche, straits or freits; narrow-ells; narrow-ferges. **Schmales** **tuch**, narrow-cloth. **Ein schmaler weg**, a straight-way, a narrow-passage. **Ein hut mit einem schmalen rinde**, a narrow-brim'd hat. **Ein schmales band**, a narrow-ribbon. **Eine schmale oder kleine portion**, a small, or little, portion or share. **Schmale schultern haben**, to be Streit-shouldered. 2. **Es ist zu schmal zuwe**, schmirren, es reicht nicht zu zum kleide, it is scanty; it is too strait; there is not cloth enough for a garment; 't has been cut too straitly. **Schmal leben oder essen**, sich schmal behelfen, to live very soberly or frugally; to be used to very small, or slender, meals. **Er sieht ganz schmal, maer oder schwächig aus**, he looks very meagerly.

Schmäle oder schmalheit (die) narrowness, straitness, streitmess or streightness, smalmess.

Schmälen, schelten oder zürnen über, auf oder wider eine person oder sache) to scold, clamour, hawl, inveigh, fret, exclaim, cry out, thunder out, fulminate, blunder or bluster, at, upon or against, a person or thing. **Er schmälete gräulich auf der koniel**, he squeaked out grievously on the pulpit. **Auf die obrigkeit muß man nicht schmälen**, none ought to murmur, mutter, growl or grumble, against the magistrate. **Euer vater wird schmälen**, your father will bluster; he will keep a great do; he will scold at you; he will take you up sharply; he will thunder you about; he will read you a sharp lecture.

Schmäler (der) einer der da schmälet, schilt oder zürnet, a scolding, clamouring, bawling; fretting, foming, blundering or blustering, man or fellow; a very blunderbuis.

Schmätern, vermindern oder verringern (einem seine besoldung, einkommen &c.) to curtail one's wages; to deprive, pinch, straiten, abridge, fhorten, or rob, him of a part of his salary or income; to nip off, pinch off or detract, somewhat from it; to lessen, diminish or restringe, it. **Einem seine portion, nahrung &c. schelmischer weise schmätern**, to defraud, cheat or rob, one of some part of his share or living. **Eines ehre schmätern**, to detract, or defame, one; to nip, taunt, blast or asperse, his reputation; to take off, or derogate, from it. **Ich will sein recht nicht schmätern**, I will not detract from his right. **Das sey ferne von mir, daß ich die gesetze solte schmätern wollen**, far be it from that I should try, to infringe the laws. **Etwas schmätern, schmaler machen**, to narrow a thing.

Schmäternung (die) a restriction, lessening, diminishing, detracting; a defrauding; an infringing, narrowing.

Schmalhands (der) ein hungerleider, der keinen pfennig auf seinen leib wenden mag, a strait-handed, close-fisted or penurious man; a great hunks; a miser; an extremely miserable or niggardly man. **Hier ist schmalhands küchenmeister**, f. schmal.

Schmätlicher tod (ein) f. **Schmälich**.

Schmalte (die) blaue farbe, smalt.

Schmalz (das), geschmolzenes fett von schweinen, gänsen &c. seani; the fat of an hog or goose, clarified and tried. **Schweineschmalz**, hog's-seam; seam of an hog-swines-grease; barrow-grease; lard; the fat of pork, beaten and melted, and used for fritters, pancakes &c. **Mittenschmalz**; ein ding das nicht zu finden ist, midges-grease.

Schmalzbirne (die) f. **Schmeerbirne**.

Schmalzbutter (die) melted, tried or unfalted, butter for sundry uses in the kitchen.

Schmalzgrube (die) ein ort, wo überflus ist, a plentiful place; a place where there is abundance of necessaries.

Schmâr (das) f. **schmeer**, hog's-grease.

Schmaragd (der) ein edelgestein, an emerald; a smaragdus.

Schmaragden, of emerald, emerald-smaragdine.

Schmarozzen oder **schmaruzzen**, to gormandize or glutonize. **Er mag gerne schmarozzen**; he loves tid bits, ragoo's, kick-shaws, junkets, delicate meats; he is given to his belly; he loves to spunge upon others that keep a good table. **Er geht überall schmarozzen**, he sharks up and down; he lives upon the catch; he goes sharking about; he is a smell-feast.

Schmarozzer oder **schmaruzzer** (der) ein tellerletter, a smell-feast; a parasite, a shark, a sharking-fellow, a spunger, a glutton, a gormandizer, a robin good-fellow, a boon-companion, a table-friend, a cater-cousin, a pot-companion, a greedy-gut, a lick-dish, a lick-sauce, a slap-sauce, a trencher-fly, a trencher-friend, a hanger-on, a lover of tid-bits, a likerish-fellow.

Schmarozzerei (die) likerishness, sharking; spunging, gormandizing, glutony.

Schmarre oder **schramme im gesicht** (eine) a gash, or slash, in one's face; a scratch a deep cut, scar, hole or trench. **Einem eine schmarre machen, geben oder versetzen**, to gash or slash one; to give him a slash over his cheeks to scalp his face. **Er hat eine grosse schmarre im gesicht**, er hat ein schmarrichtes gesicht, he has a great gash in his face; he has a gashed face. **Diese schmarre in der stirn habe ich von einem fall in meiner jugend bekommen**, this trench, or hole, in my forehead I got by a fall when I was yet a young child, f. schramme.

Schmarrricht, scratched, flashed, or flasth.

Schmasche (die) 1. ein bereitetes lammsfell, so zart und sanft ist, a dressed lamb-skin, soft and supple. 2. **Schmaschen**, semisches leder, shamoy-leather, shamoy.

Schmauch, rauch, dampf oder dunst (der) smoak or smoke.

Schmauchen (tobak) to smoke, or take, tobacco. **Rindfleisch schmäuchen oder räuchern**, to smoke beef.

Schmaus (der) eine gasterei oder fresserei, ein mahl unter guten freunden, a wassel, feast or banquet. **Ein kleiner schmaus**, ein schmäuschen, a collation or beverage. **Ein hochzeitschmaus**, a wedding-supper. **Ein einhelungs schmaus**, a reception or well-come. **Ein valet, oder abschiedschmaus**, a foy; a fare-well-supper. **Ein bearäbniss schmaus**, the parentals. **Ein herrlicher schmaus**, a good fare; a splendid, sumptuous or magnificent dinner; a good cheer; a noble treat; a princely entertainment; a feasting like the Emperour's.

Schmausbruder (der) 1. der einen schmausaelag mit hält, one that keeps a feasting club. 2. **Ein schmauser** oder **schlemmer**, a wasseller; a lover of feasting, f. schmarozzer.

Schmausen, to feast, banquet or revel. **Er thut nichts als schmausen**, he feasts every day. **Er schmauset gern mit einem**, he loves to spunge upon one; he is a smell-feast &c. f. schmarozzer.

Schmauserei (die) banquetting, feasting, revelling. **Er geht gern auf die schmauserei**, he sharks about; he sharks up and down; he is a lick-dish or slap-sauce &c. f. schmarozzer.

Schmaus

Schmauserisch oder **Schmauser** seyn, to be all given to feasting; to think feasting your happiness. **Er sieht recht schmauserisch aus**, he has a sharking look.

Schmauz, ein schallender kuf, smack.

Schmauzen mit dem maule, to smack.

Schmauzer (der) 1. s. schmauz. 2. a smacking-fellow, one that smacks when it eats.

Schmeer (das) grease. **Schweinschmeer**, hog's-grease.

Schmeerbauch (der) a gore-belly, a paunch, a great-belly.

Schmeerbirne (die) die schmalzbirne, melting-pear, a juicy-pear; a pear that melts in one's mouth.

Schmeeren, mit **schmeer** oder **fett** zubereiten, to grease, f. **schmoren**.

Schmeerig, greasy.

Schmeerigkeit (die) das fettige wesen, greasiness.

Schmeerfrau (das) broom-rape.

Schmeicheldienst (der) an adulatory service.

Schmeichelei (die) das schmeicheln, flattery, fawning, adulation, glaving, smiling, alluring, wheedle, carefs, coggling, coxing, cajoling, soothing up, stroking, cherishing.

Schmeichelgruß (der) an adulatory salutation.

Schmeichelhaft, **schmeichelhaftig**, **schmeichelnd** oder **schmeichlerisch** 1. seyn, to be flattering, fawning, adulatory, glaving, smiling, alluring, wheedling, careffing, coggling, coxing, cajoling, soothing up. **Schmeichlersche reden**, s. **schmeichelworte**. **Das ist mir sehr schmeichelhaft**, that pleases me very well. 2. **Schmeichelhaft reden**, to talk flatteringly, adulatorily, alluringly, careffingly.

Schmeichelmund (der) die schmeichellippen, a smiling mouth, glaving lips, fair words, a wheedling tongue.

Schmeicheln oder **liebkoßen** (einem) to flatter, tickle, please, cherish, stroke, dawb, cajole, cog, cox, lull, wheedle, allure, carefs or hug, one; to make much of him; to sooth him up; to sawn and glaver upon him; to indulge or gratify him. **Wenn euch das glük schmeichelt**, so &c. when fortune, or when every thing, smiles upon you; or when every thing succeeds with you, then &c. **Wie könnt ihr euch doch selbst damit so schmeicheln?** why do you so hug, tickle, flatter, please or admire, your self with it? **Er weiß einem jeden zu schmeicheln**, he is very complaisant; he got the knack to humour, please, indulge or gratify, any body; he presently will gain any body's favour. **Ich kan nicht schmeicheln**, I am not used to simulation and dissimulation. **Er schmeichelt nicht**, er sagt die wahrheit sein dorb heraus, he does not mince the matter; he is no dissembler; he speaks the truth very boldly. **Ich sage es ohne zu schmeicheln**, I speak it without flattery. **Sie schmeicheln einer dem andern**, they play claw me elaw thee.

Schmeicheln (das) die schmeichelung, flattering, cajoling, careffing, cherishing &c. s. v.

Schmeichelworte, **schmeichelreden**, **schmeichelen**, flattering, glaving or fair, words; a flattering, or adulatory, discourse; careffes, wheedles. **Einen mit schmeichelworten gewinnen**, to draw, one in by fair words; to wheedle, allure or dawb, him.

Schmeichler (der) an adulator, flatterer, cajoler, coxer, cherisher, stroker, admirer, wheedler or allurer; a fawning, flattering, glaving, smiling, coggling, coxing, complaisant, cherishing, stroking, wheedling or alluring, man or fellow. **Ein erzschmeichler**, an arch-flatterer. **Ich hasse die schmeichler und flattergeister**, I hate adulators and flatterers.

Schmeichlerin (die) an adulatory woman, a she adulator, s. v.

Schmeichlerisch seyn, s. **schmeichelhaft**.

Schmeidig seyn, s. **geschmeidia** seyn.

Schmeidigkeit (die) s. **geschmeidigkeit**.

Schmeissen, 1. werfen (etwas) to throw, cast, sling or hurl, something. **Sie schmeissen ihm steine in die fenster**, sie schmissen mit steinen in seine fenster, they threw, cast or flung, stones into his windows. **Als das beil abgefahren war**, schmiss er den sitel hinten nach, he threw the helve after the hatcher. **Einen zu boden schmeissen**, to sling one down. **Das beist das geld ins wasser geschmissen**, that is to have thrown your money away; that is to make ducks and drakes with your money. 2. **Einen oder auf einen schmeissen oder schlagen**, to smite, strike, or beat, one. **Nachdem sie sich wacker herum oder mit einander geschmissen hatten**, vertragen sie sich, having had a good fray together, at last they laid down, or did cross, the cudgels. **Warum schmeisset ihr euch unter einander?** what's the matter of your fighting? 3. **Es hatten die fliegen, vögel &c. darauf geschmeisset oder geschmissen**, flies, birds &c. had shitten upon it; had cast their dung upon it; had smitten or souled, it with their dung; had be-shitten it.

Schmeißfliege (die) a great fly.

Schmecken (1. etwas) es kosten oder versuchen, etwas davon in den mund nehmen, to taste of something, to take a taste of it. **Ich kan jetzt weder riechen noch schmecken vor schnupfen**, I am got by cold out of smell and taste. 2. **Das schmecket gut oder wohl**, das hat einen guten geschmack, that tastes, smacks, relishes or favours, well; that has a good gust, taste, relish, favour or smack; it is well tasted, favourable, gustable or relishable; it is pleasant to the taste or palate. **Diese speise schmeckt mir recht gut**, this meat relishes very well with me; it tastes well to my palate. **Es will mir nichts schmecken**, no meat relishes with me; all is untoothsome to me. **Es schmeckt übel oder wunderlich**, it smacks ill; it has an ill smack with it; it has an ill taste. **Es schmeckt angebrannt**, it tastes, smacks, or smells, of burning. **Da schmeckt ein trunk drauß**, that will make smack the drink; that can make the drink gustable. **Laßt euch wohl schmecken**, take your full gust, and much good may it do ye. **Das schmeckt nach atheistereit**, that smacks, or favours, of atheism.

Schmelz (der) enamel.

Schmelzarbeit (die) s. **schmelzwerk**.

Schmelzarbeiter (der) s. **schmelzmalter**.

Schmelzbar, apt to be melted; dissoluble, dissolvable; liquable, liquefiable.

Schmelzbarkeit (die) dissolubility, dissolvableness; liquability, liquableness, liquidness, liquidity.

Schmelzen (etwas) 1. es zerlassen, es durch hitze des feuers fließend machen, to melt; dissolve, liquate, or liquify, a thing. **Geld schmelzen**, to melt gold. **Metalle schmelzen**, to try metals. **Butter schmelzen**, to melt butter. **Geschmolzenes talg oder unschlitt**, tried sewet. **Geschmolzenes schweinfett**, seam or lard, s. **schmalz**. 2. **Es ist thauwetter**, der schnee schmilzt, zergeht oder zerfließet, it thaweth, the snow melts; the snow is melting or melting away. **Das geld schmilzt einem unter den hänsden**, wie butter an der sonnen, money melts away as butter against the sun. **Ist die butter schon geschmolzen?** is the butter all melted? **Eine saftige birn**, die einem im munde schmilzt, eine schmalzbirne, a melting-pear. **Ein pferd**, dem das fett im leibe geschmolzen ist von schwerer arbeit, a horse that has got the molten grease. **Ein kapital**

Kapital ist schon geschmolzen, er hat schon durchgebracht, he has already lavished, or squandered, away his estate.
 3. Ringe, geschmeide zc. **schmelzen** oder **amelliren**, to enamel rings, jewels &c.

Schmelzer (der) a melter.
Schmelzfarben, colours to enamel with.
Schmelzglas (das) ein gemachtes pulver zur schmelz; mahlerci, enamel.
Schmelzhütte (die) a melting-house.

Schmelzfunf (die) skill in melting of metals, alchimy.
Schmelzmalter oder **schmelzarbeiter** (der) an enameller.
Schmelzmalerei (die) enamelling.
Schmelzofen (der) a melting-furnace.
Schmelztiegel (der) a crucible; a gold-smith's melting-pot.

Schmelzung (die) 1. melting, liquefaction, liquefying, dissolving, liquidating. 2. Liquefency, liquefying, melting.
Schmelzwerk auf einem ringe (das) die schmelzarbeit, the enamelling, or the enamelled work, upon a ring.
Schmergel (der) 1. mergel, eine kalkichte erde, marl. 2. Der schwergelstein, ein sehr harter stein, an emery, emeril or emerod.

Schmerle oder **schmerling** (die) ein gründling, a loach or groundling, which is a little sort of fresh-water-fish, smerlin.
Schmerz (der) smart, dolor or pain. Ein heftiger schmerz, a twinge or twitch; a smart, sharp, vehement or violent, pain. Kopfschmerzen, a pain in the head; head-ake or head-ach. Zahnschmerzen, tooth-ake or tooth-ach. Augenschmerzen, a soreness of the eyes. Der schmerz, den einer empfindet, der eine offene wunde hat, the smart, or smarting, of a wound. Ecitenschmerzen oder seitenstiche, stiches in one's side. Bauchschmerzen, belly-ake, belly-ach; gripes in the guts, griping in the guts. Heftige schmerzen in allen gliedern, twinges or twitches, in all one's limbs. Die geburtschmerzen, the throws or pangs, in child-birth. Die schmerzen einer kindbetlerin, gleich nach der geburt, die nachwehen, the after-pains in child-birth. Die schmerzen der hölle fühlen, to get a fore-taste of the pains in hell. Die todeschmerzen, agony; a struggling with death. Groffe schmerzen aussehen, to suffer great torment. Eine arzenei, die den schmerzen lindert, schmerzstillende arzenei, an anodine or lenitive; a physick that eases pain. Ein herznagender schmerz, a heart-breaking; a grief of heart; a great dolor, anguish, sorrow, grief, torment or affliction. Ich warte mit schmerzen darauf, I am smartly, or impatiently, waiting upon it; I am in pain for waiting upon it. Ich muß es euch mit schmerzen klagen, I must make my dolefull complaint to you about it. Das höre ich mit grossen schmerzen, I am heartily sorry to hear so; I hear so to my sorrow. Seine schmerzen mit einem glas wein abspülen, to drown your sorrows in wine. Wenn der schmerz vergehet, muß man ihn nicht erneuern, when sorrow falls asleep, wake it not. Er hat beinliche schmerzen, he suffers secret pains; he is tormented, or pinched, within; he grieves himself in his heart. Ein solcher schmerz frist das herz, such a grief eats into the heart; such a thing grieves the heart. Einem alle seine sorgen und schmerzen benehmen, to rid one from grief, sorrow or trouble.

Schmerzbar, s. schmerzhaft.
Schmerzbarkeit (die) s. schmerzhaftigkeit.
Schmerzen, schmerzlich seyn, wehe thun, to smart or ake; to put to pain; to cause, create or give, pain. Meine wunde schmerzet, my wound smart. Der kopf, zahn, bauch zc. schmerzet mich oder thut mir wehe, my head, tooth, belly &c. akes. Was schmerzet euch? was

fehlet euch? nichts, what ails you? I ail nothing. Das schmerzet mich, daß ich seiner gesellschaft nun entbehren muß, I ail his company. Es schmerzet mich, daß er weggegangen ist, I am in pain for his going away. Es schmerzt mich sehr, daß ich dieses thun muß, it pains me horribly, or it grieves me exceedingly, that I am forced so to do. Was? solte mich das nicht schmerzen? why? should that not grieve my heart? Es schmerzt mich in mein herz hinein, that grieves me to the very heart. Sein tod hat mich gewaltig geschmerzet, I have been extremely grieved for his death. Es schmerzt mich, daß man ihn so schimpfet, I am grieved to see him so abused. Euer unglük schmerzet mich sehr, I condole with you most heartily for your misfortune; I assure you of my hearty condolence or condolance. Es schmerzet mich, I am sorry for it. Eben das ist, was mich schmerzet, um so viel mehr schmerzt es mich, the more my sorrow.

Schmerzen (das) smarting aking.
Schmerzende wunde (eine sehr) a very smarting or dolorifik wound.
Schmerzenfrei oder **schmerzenlos** seyn (ganz) der schmerzen los geworden seyn, to be got smart-less; to be got rid of smart, pain or sorrow.
Schmerzensgeld (das) s. schmerzgeld.
Schmerzenlindernde, mildernde oder stillende pflaster oder arzeneien, anodines or lenitives; plaisters, physick or remedies, that lenify, soften, ease; lessen or mitigate the pain one feels in his body.
Schmerzenlinderung (die) ease, ease of a pain. Das wird euch eine schmerzenlinderung verursachen, that will give you some ease; that will mitigate, ease, diminish, or lenify, your pain.

Schmerzenlos, s. schmerzenfrei.
Schmerzenlosigkeit (die) being without smartings, freedom of dolor, pain or smart.
Schmerzensmann Jesus (der) Jesus the man of sorrow so called by Isaiah.
Schmerzensohn (Rahels) Rachel's son of sorrow, whom his father called Benjamin.
Schmerzenswolle mutter unter dem kreuz Christi (die) Christ's dolefull mother under the cross.
Schmerzgeld (das) was einer einem, den er verun- det hat, für die ausgehenden schmerzen bezahlen muß, dolebote what one is condemned to pay to him he has wounded for the smart he suffered.

Schmerzhaft oder **schmerzlich** 1. seyn, to be painfull or dolorous. Mit schmerzhafter oder trauriger stimme, with a dolefull voice. Ein schmerzhaftes leben, a sad, dolorous, painfull or sorrowfull, life. Eine schmerzliche nacht, a sorry, bad, dolorous or painfull, night. Eine sehr schmerzliche krankheit, a very dolorous, or painfull, sickness. Eine schmerzhaftes oder schmerzende wunde, a smarting wound. Ein schmerzlicher zustand, a pitifull, sorry, deplorable, lamentable or sorrowfull, condition. Eine schmerzliche zeitung, a sad, bad, sorry, sorrowfull, dolefull or lamentable, tidings or news. Ein schmerzliches verlangen, a smakering; a passionate, impatient, hearty, great, mighty, extraordinary, exceeding or painfull, desire. Schmerzlich seuffen thun, to cast passionate sighs. 2. Was einer herzlich liebt, das verliert er schmerzlich, what's passionately loved, will be sorrowfully, unwillingly, painfully, dolefully or grievously, lost. Er hat schmerzlich empfunden, he repented it very passionately; he got grievously, smartly, sharply, greatly, mightily or exceedingly, sensible of it. Es thut mir der empfangene streich schmerzlich weh, that blow I got does smart me deadly; it does smartly pain me.

Schmerz
 Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

Schmerzhaftigkeit oder Schmerzlichkeit (die) dolefulness, dolefulness, smartness, dolorousness, painfulness, sorrow, affliction.

Schmerzlich, f. **Schmerzhaft**.

Schmerzlichkeit (die) f. **Schmerzhaftigkeit**.

Schmerzstillend, f. u. **Schmerz** und **Schmerzenlindernde**.

Schmerzjung (die) f. **das Schmerz**.

Schmerzvoll, dolefull, dolorous, f. **Schmerzlich**.

Schmetterling (der) a butter-fly, papilion.

Schmetterlingsammlung (die) a collection of papilions.

Schmetter, to give a noisefull or boisterous sound; to sound as a trumpet.

Schmetter (das) the sound of a trumpet.

Schmetterung (die) 1. f. **Schmetterung**. 2. f. v.

Schmid und Schmidt (der) a smith. Ein **grobschmid**, a black-smith. Ein **kleinschmid**, ein **schlöffer**, a lock-smith. Ein **anferschmid**, an anchor-smith. Ein **hufschmid**, ein **schmid**, der die pferde beschlägt und blut läßt, a farrier, a shoer of horses, a leech, a horse-leech. Ein **waffenschmid**, ein **harnischmacher**, an armourer. Ein **büchschmid**, a gun-smith. Ein **degen**, oder **klingschmid**, a blade-smith. Ein **feilenschmid**, a file-maker. Ein **goldschmid**, ein **silberschmid**, a gold-smith or silver-smith. Ein **zirkelschmid**, a mechanic, a compass-maker. Ein **kupferschmid**, a copper-smith, a brazier. **Der Schmiede Kinder sind der Funken gewohnt**, the smiths-children are used to the flakes.

Schmiebar, malleable, hammerable.

Schmiebarkeit (die) malleableness, hammerableness.

Schmiede oder Schmiede (die) eines schmids oder hufschmids werkstat oder wohnung, a forge, a smith's or farrier's work-house or shop.

Schmiedeamboß (der) an anvil.

Schmiedearbeit (die) smith's work.

Schmiedebalg (der) the bellows in a smith's shop.

Schmiedefell (das) a smith's leather-apron.

Schmiedefunken, scales or flakes hammered out of hot iron.

Schmiedegott (der) volcan or vulcan.

Schmiedehammer (der) a smith's sledge.

Schmiedehandwerk (das) the smiths trade, craft, society or guild; the smiths handy-craft.

Schmiedeknecht (der) a journey-man working in a smith's shop.

Schmiedekohlen, steinkohlen, sea-coals.

Schmiedemühle (die) a water-mill that has a hammer-work.

Schmieden (eine eiserne stange) to forge an iron-bar.

Schmiedet das eisen, weil es noch heiß ist, strike the iron while 't is hot. **Auf dem amboß geschmiedet fern**, to be forged upon the anvil. **Was sich schmieden läßt**, was schmiedbar oder hammerbar ist, what is malleable or hammerable. **Eine lägen oder ein hirschhorn schmieden oder erdichten**, to force, contrive, devise or invent, a lie or tale; to counterfeit a story. **Einen in eisen und banden schmieden**, to chain one; to put him in chains.

Die auf die galereen geschmiedet sind, the galley-slaves. **Ihr werdet euch selbst ein unglück damit schmieden oder bereiten**, you shall forge your self a mischief with it. **Neue mütter schmieden**, to forge coin, set up, invent or fabricate, new words.

Schmiegen oder zusammen ziehen (sich) to shrink, cockle or wrinkle. **Sich vor kälte schmiegen oder krümmen**, so shrink for cold. **Die achseln schmiegen oder in die höhe ziehen und patienz sprechen**, to shrug, and say patience! **to shrug your shoulders; to shrink them up**. **Er weiß sich vor jederman zu schmiegen und zu biegen**, he knows

to shrink and duck; he has mightily well learned to buckle and yield; or to creep and cringe; or to creep and crouch; or to flatter and fawn, f. **schmeicheln**.

Schmiegsam, f. **biegsam**.

Schmiegsamkeit (die) f. **biegsamkeit**.

Schmieralien, 1. bribe; 2. pamphlets, dawbing, f. **schmiererei** n. 1.

Schmierbuch (das) a remembrance-book.

Schmierbüchse (die) a salve-box.

Schmiere (die) **das schmiersel**, womit man schmieren, smear or grease. **Eine gute schmiere vor die kräfte**, a good smear, salve, ointment or unguent, for the scab. **Wangenschmiere**, **schminke**, cheek-varnish; paint. **Wagenschmiere**, grease for cart-wheels. **Deltschmiere**, dregs of oil. **Schuh**; oder **stiefelschmiere**, shoe-smear, boots smear, linear to wax shoes or boots withal. **Küchenschmiere**, greasiness got in the kitchen. **Ihr sinft nach schmiere**, you smell greasy. **Schmiere auf seine kleider bekommen haben**, to have greased your clothes. **Die schmiere aus einem kleide machen**, to take or rub, a spot of grease out of a cloth.

Schmieren oder beschmieren (etwas), to liquor, smear or besmear something. **Eine holzsäge mit speß schmieren**, to grease a saw in sawing of wood. **Ein wagenrad schmieren**, to grease a cart-wheel. **Ein spinrad**, **schloß**, **schmieren** oder mit öl schmieren, to oil a spinning-wheel, a lock &c. to smear it with oil. **Ein schiff**, so ausgerüstet wird, unten mit talg schmieren, to pay or grave, a ship that is to be fitted out. **Butter auf brod schmieren**, to spread butter upon bread. **Nebhüner**, wenn man sie braten, mit butter schmieren, to bast partridges, a roasting with butter. **Ein seug**, so man waschen will, mit seife schmieren, to soap or sope, linnen that is to be washed; to dawb it with soap. **Die stiefeln schmieren**, to liquor boots. **Leder schmieren**, to wax leather. **Ein geschmierter wein**, sophisticated or adulterated, wine; wine mingled with arrap. **Geschmiente worte**, fair, dawbing, flattering or glavering; words; wheedles; caresses; flattery. **Einem honig ins maul schmieren**, to sawn and glaver upon one, f. **schmeicheln**. **Einem die hände schmieren**, ihn bestreichen, to grease one's fists; to grease him in the fist; to tip his hand; to present him with a pair of gloves; to dawb or bribe, him; to dawb or tamper, with him; to bribe or corrupt him with gifts. **Schmiert wohl**, so geht es wohl, spend a penny to grease your wheels, it will further your way. **Er mag gern die gurgel schmieren** he is a glutton, tippler or gormandizer.

Einem den buffel oder rücken schmieren, ihn statlich pfügen oder abichmieren, to rub one's back with cudgel-oil; to beat his coat, bones or skin; to cudgel, beat, bang or man, him soundly. **Er schmietet so dars über hin** er thut keinen achtigen fleiß darzu, he lubbers it over. **Er schmietet so was hin**, he is a very dawber. **Er schmietet allerlei aus andern büchern zusams men**, he is a plagiarist. **Gut schmieren können** ist auch sßen eine kunst, there is craft in dawbing. **Schmieren**, übel schreiben, to scrawl. **Schmieren**, ein schlechter auter seyn, to scribble, to be a scribbler.

Schmierer 1. (der) a dawber. 2. Ein schlechter schreiber a scrawler. 3. Ein schlechter auter, a scribbler, scrawl-writer.

Schmiererei (die) **das schmierwerk**, 1. ein elendes geschmear eines knobn der schreiben oder zeichnen lernet, a scribbling or scrawling, a dawbing or scribble. 2. **Schmiererei**, **schmierichte verrichtung**, flattery, flattery, flattery doings. 3. **Schmiererei** eines schlechten auters, scribbling.

Schmier,

Schmierkegel (der) a sluttish fellow; a boy that greases, flurs, soils or dirties, his clothes; or that in doing any thing, will slubber it over.

Schmiergeld (das) grease-money.
Schmierhaumel oder **Schmierfak** (der) ein garstiaer kert, a sloven, a villain, a slouch, a sluttish or nasty fellow. 2. Ein garstig weib, a slut, a dirty-slut, a slovenly, woman.

Schmierig oder **Schmiericht** 1. seyn, to be greasy. Ein **Schmiericht-maul**, greasy chops. **Eiehe**, was für **Schmierichte säuse** du hast! look what dirty gulls thou hast! **Der tisch ist gan; schmiericht**, the table is greasy all over. **Ihr macht eure kleider nur schmiericht in der küchen**, you will but grease your clothes in the kitchen; you will make them greasy there. **Eine schmierichte köchin**, a greasy or sluttish, kitchen-maid. **Ein schmierichter küchenhader**, a greasy kitchen-clout. 2. **Schmiericht aussehen**, to look greasily. **Schmiericht schmecken**, to have a greasy taste.

Schmierigkeit (die) greasiness, smeariness.
Schmierkäse (der) pot-cheese.
Schmierkittel (der) a frock; such as grooms or coachmen put on over their clothes, when they work in the stable.

Schmierfalte (die) smear-falve, grease to smear withal.

Schmierfau vom weib: (eine rechte) a slut; a dirty slut; a sluttish, slovenly, nasty or greasy, woman.

Schmierseife, **schwarze seife**, **traneiseife** (die) seife in kleinen fässern, barrel-sope, dutch-sope, irane-sope, sope made of fish-oil.

Schminbonen, **welsche bonen**, **faseolen**, french-beans, kidney-beans.

Schminbüchlein oder **Schminbüchchen** (das) a paint-box.

Schminbottle (die) a woman that paints.
Schminke (die) weiße und rote schminke, painting, paint, white and red paint; cheek-varnish.

Schminken (sich) to paint; to paint your face; to beautify the face. **Sie hat sich geschminkt**, she has painted. **Die haare schminken**, to colour the hair. **Wer schminke reden**, rhetorical flowers, flourishes. **Ein geschminktes christenthum**, a simulated or pretended love of Christ. **Damit will er sich schminken oder schmücken**, das braucht er zum vorwand, therewith does he colour, or daub, it; that does he use for a fair, or colourable, pretence; thus he disguises himself, putting always the best side outward. **Sie schminket sich sehr**, she paints an inch thick.

Schminkefarbe (die) paint.
Schminkeöl (das) beauty-oil.

Schminkefalte (die) beauty-ointment.
Schminkefing (die) painting.

Schminkewasser (das) beauty-wash.
Schmirgel (der) s. schmergel.

Schmirlein (das) eine kleine art von falcken oder raubvögeln, a merlin or hobby.

Schmiß 1. (ich, er oder sie) s. schmeissen. 2. **Der schmiß**, **schmiß**, **schlag** oder **freich**, a smiting, a blow, a clap, a stroke, a rap. **Schmisse mit einem stok**, blows, raps or strokes, with a stick. **Handschmisse** oder **handschmisse**, rutenströcke auf die hand, strokes with a rod upon childrens hand. **Schmisse kriegen**, to be smitten.

Schmoren, 1. ersticken, to be choked or stifled. 2. **Fleisch in einem strohhalen schmoren**, stoven oder prägeln, to stew meat in a stove-pan, to grease or bask with butter.

Schmuck oder **zierat** 1. (der) a set-off, an ornament or adornment. **Kleiderschmuck**, smugness, finery, accoutrements, gears, garb or dress. **Einer frau schmuck**, a woman's attire, dress or rigging. **Einer frau schmuck auf dem haupte**, a woman's head-gear. **Sie hatte ihren schmuck anaelect**, she was attired, smug, dressed, or set out; she had smugged up her self; she had accoutred her self; she had set off her self to the best advantage. **Der brautschmuck**, das **geschmeide**, so die braut am hochzeitstage trägt, the smugness, jewels &c. of a bride on her wedding-day. **Altarschmuck**, the altar-ornaments. **Ein priesterschmuck**, a priest's vestment. **Pferdeschmuck**, horse-gears; trappers or trappings. **Der schmuck muß das schlüme pferd oerkaufen delsen**, trappings help to sell a bad horse; folks delight in trappings. 2. **Schmuck** oder **schön**, s. schön.

Schmuckbewahrerin der königin (die) the lady of the robes and of the privy purse to the queen.

Schmuckungser der königin (eine) a tire-woman to the queen.

Schmuckkästlein (das) a jewel-case.

Schmücken (eine person oder sache) to smug up, set out or set off, a body or thing. **Eine geschmückte braut**, a smug bride; a bride smugged up, dressed, set out, attired, accoutred, or in her geers. **Ich habe mein bette mit teppeten geschmückt** I have deckt my bed with coverings of tapestry. **Ein pferd schmückt**, to put a horse his trappings on. **Die felder sind jetzt mit einer ansehnlichen grünz geschmückt**, the fields are now adorned with an excellent verdure. **Er wiß seine sachen wohl zu schmücken**, he is apt to find out many a colourable pretence; he puts a fine shew upon all his doings; he colours, daubs, sets out or imbellishes, them, he will ever put the best side outward. **Eine lügen schmücken**, to colour, cloak or palliate, a ly. **Eine geschmückte dotke**, an accoutred puppet. **Geschmückte reden**, flourishes; rhetorical flowers.

Schmücken (der) an adorer.

Schmunzeln oder **kähelein** (zu oder über etwas) to smile, snigger, simber or simper, at or upon something; to do smoothly laugh.

Schmuz, **schmiere**, **ruß** oder **nissat** (der) smut, dirt, nastiness. **Küchenschmuz**, greasiness.

Schmuzbartel (der) s. schauzler.

Schmuzen 1. (die kleider) dieselbe schmuzig machen, to smut, slur, grease, soil or dirty, your clothes, to make them greasy or dirty. 2. **Ein zeug**, das leicht schmuzet, das leicht schmuzig wird, a stuff that soon grows smutty or smutted.

Schmuzig oder **schmuzicht** 1. seyn, to be smutty, smutted, soiled, greased, greasy, flurred, nasty, foul, dirty, dirtied, unclean. **Ein schmuziger koch**, a poultry cook. **Ein schmuziges maul**, schmuzige säuse 2e s. schmiezig. **Ein schmuziges hende**, a foul thirt. **Sich** oder **seine kleider schmuzig machen**, s. schmuzen. 2. **Schmuzig** aussehen, schmuzig aufgezoen kommen, to look smuttily or sluttishly; to appear smutty, foul or nasty. **Schmuzig mit dem essen umgehen**, to do greasily or nastily, dress meat.

Schmuzigkeit (die) smuttiness, sluttishness, greasiness, flurring, nastiness, uncleanness, dirtiness.

Schmuzittel (der) a frock.

Schmuzsch (der) sudelkoch, a poultry-cook.

Schmuzler oder **schmuzbartel** (der) einer der stets lächelt, a simler; a sneering fellow; one that has a simpering or smiling, look; he that always snees; or he that away shews a smooth languiug when he speaks.

Schnabel eines vogels (der) the bill, beak, nib or neb, of a bird. Wenn sich ein vogel mit dem schnabel puzzet oder reiniget, when a bird picks or proins, herlell. Wenn sich ein junggewordenes vögelein mit seinem schnabel aus der eierhale heraus arbeitet, when a young bird is hatching; when it picks through the egg-shell. Ein jeder vogel singt, wie ihm der schnabel gewachsen ist, any one will speak as he is taught. Ihr seid noch gelb um den schnabel, ihr seid noch ein gelbschnabel, your are but a stripling; you do but begin the world; you have yet a downy beard or a milk-sop. Er ist ziemlich roth um den schnabel, he is a red-faced, red-nosed or ruddy-complexioned, man. Einem den schnabel puzzen, to give one some flaps in the chops. Der biabalschnabel, the bellows snout, nose, nozel or pipe. Der schnabel an einem desillirselben, the beak of an alembick. Der schnabel oder das gallion eines ortlogschiffes, the beak, beak-head or lion, of a man of war. Das kraut storchschnabel, the herb stork-bill. Das vögelein, genannt trunmschnabel, the bird called crook-bill. Der schnabel einer schreibfeder, the nib of a pen.

Schnäbelsin oder **schnäbelschen** (das) a nib or neb; a little beak or bill.

Schnäbelicht oder **geschnäbel** seyn, to be nibbed, beaked or billed. Eine lang, weich, hart, &c. schnäbelichte schreibfeder, a long-weak-hard- &c. nibbed pen.

Schnäbeliren, **schmaufen** oder **schwarzigen** (wasser) to eat with a greedy stomach, to be a lick-dish or slap-sauce; to gobble up meat; to guttle upon it.

Schnäbeln (sich) wie die tauben thun, to bill, as pigeons do. Wohlgeschnäbel seyn, eine grosse nase haben, to be well nosed.

Schnabelvich (das) birds, fowl, poultry.

Schnabelweide (die) leckereien, tid-bits, kick-shaws, junkers, dainties, delicate meats, lickerish meat.

Schnaf (der) 1. ein schnaker, a snake, a droll. Ein kurzweiliger oder lustiger schnaf, ein schnafischer kerl, ein schnafentzeisser, a merry snake, a pleasant droll, a laughing-stock, a merry-maker, a merry snap, a merry companion, a jester, a jockey. Der arme schnaker! that poor snake! poor fellow! 2. Schnaken oder possen, f. possen.

Schnake oder **mücke** (die) a gnat or midge.

Schnafischer kerl (ein) f. schnaf.

Schnafften, **plattcutsch** oder **niedersächsisch** reden, to talk plat-dutch, so as people do at Lubeck, Hambourgh, Bremen, Emden &c.

Schnalle (die) eine spange, ein ring mit einem dorn, buckle; a ring with a tongue. Ein paar stählerne schnallschnallen, a pair of steel-buckles for shoes. Eine bücher-schnalle, the clasp of a book. Eine thürschnalle, eine linke an einer thür, the locket of a door.

Schnallen oder **zuschnallen**, to buckle.

Schnap und **schnapp** (der) a snap or snatch. Einen schnap wegnach thun, to snatch at a thing. In einem schnap schnitt ers ab, schnips oder mitz schnitt ers ab, he cut it off with a jerk; he snipt it off.

Schnapfeder (die) a spring.

Schnappgalaen f. schnellaalen.

Schnapbahn (der) ein strassenräuber der eine flinte führt, a high-way-man; a robber on the high-ways that carries a snap-haunce or fire-lock about him.

Schnapfarren, **schüttarn** oder **sürzkarn** (der) a tumbrel; a snap-cart or whip-cart; a rubbish-cart or dung-cart, discharging it self with one snap or whipping up.

Schnapp (der) f. schnap.

Schnappen (r. nach etwas) to snap or snatch, at a thing. Kein adler schnapt nach mücken, an eagle does not catch flies. Etwas hinwegschnappen, to snap or snatch, something away. Der hund schnappte ihm ins sein, the dog snapt his leg. Die kanne, oder die thür, schnappen lassen, mit einem schnap oder flap zusallen lassen, to let the tankard-lid, or the door, snap; to let it give a snap.

Schnappen, to talk too quick. f. schnattern.

Schnaps (der) 1. a gulp of brandy; 2. brandewein, w. f. **Schnapsack** (der) snap-sack or knap-sack; a pudget, a bag or pouch.

Schnarchen, to rout, snore or snort. Er schnarcht gewaltig wenn er schläft, he snores mightily in his sleep. Er schnarcht noch, er schläft noch, he is still asleep. **Schnarchen**, **schnauben**, **pochen**; **pralen**, **trozen**, **aufschnneiden**, to brag, crack, boast, vapour, hectour, roist or swagger; to huff and puff; to be upon the huff. Ich achte das schnarchen nicht, I do not care such huffing.

Schnarcher (der) a snorer. Er ist ein gräßlicher schnarcher, he is a mighty braggard or braggadochio, f. praler.

Schnarren oder **schnurren**, to snarl. Das schnarren eines knopfmacherrades, wenn derselbe seide melieet, the snarling of a button-makers-wheel; the noise of the wheel when he snarls silk. Eine schnarrende kasse, a snarling or snoring cat. Er schnarret ein wenig im reden, he snarles a little in his speech; he pronounces the letter R somewhat hardly; he rattles it a little.

Schnarren (das) im reden, snarling.

Schnarwerk (das) in einer orgel, trumpets of an organ; beak-work, snarling pipes.

Schnatterer (der) a chatterer, a babbler, a blab, a bable-fart, a gadder, a twattler, a talkative man.

Schnattergans (die) a gaggling goose.

Schnatterhafte oder **schnatterichte weib** (das) a prattle-basket of a woman; a gadding, prattling or prating gossip; a clatter-coat.

Schnattermaul (das) die schnattergans, a talkative tongue.

Schnattern der gänse und enten (das) the geese's gaggling, the muddling of ducks. Sie schnattert ohne aufhören wie eine gans, she will gabble, babble, prattle, twattle, chatter or clatter continually like a gaggling goose.

Schnauben oder **schneiben vor müdigkeit**, to huff, puff or blow, for weariness; to fetch your breath short; to breath thick and short; to have run your self out of breath. Schnaubet, puzzet oder reiniget eure nase! blow your nose! Etwas in die nase schnauben, to snuff up a thing into your nose. Ein wenig tabak in die nase schnauben, to take a pinch of snuff; to take a snuff or snuff. Vor jern wider jemand schnauben, ihn anschnauen, to snuff at one; to snub, snap, huff, check, hector, him; to be angry with him; to take him up short or sharply; to be short with him; to give him a smart check; to be in fumes, or in a huff, against him; to fret and some upon him. Saul aber schnaubete noch und drohete mit merden, but Saul was yet breathing out threatenings and slaughter.

Schnaupern, **schreupern**, **schnupern**, f. schnüffeln.

Schnauze (die) the snout. Eine schweins' hands, oder fassenschnauze, das Maul solcher thiere, a hog's, dog's or cat's snout. Die schnauze oder der rüssel eines clyphanten, the snout or trunk, of an elephant. Die schnauze eines pferdes, esels oder maulsefels, the muzzle of an horse, ass or mule. Das röhlen der schweine mit der schnauze, the rooting or routing of the swines. Einem über die schnauze

Schnauze fahren, ihn anschauen, s. schnauben. Die Schnauze gar hoch tragen, to strut; to strut along; to walk proudly along; to carry it high. **Halt die Schnauze!** hold your tongue! peace! be quiet! **Ihr mögt eure Schnauze immerhin rümpfen, was frag ich darnach,** your scorning it I do not matter. **Die Schnauze an einer Lampe, einem efigkrüglein zc.** the lip of a lamp, vinegar-bottle &c.

Schnauzbahn (ein Junger) ein nasereifer Purche, a nip-crust; a chitty-face; a downy-beard; a stripling, a beginner; a young would-be-wife; a spark; a bold youth; a stout lad.

Schnäuzlein oder Schnäuzchen (das) a little snout, lip or beak. Das Schnäuzlein oder die Schneppe an einem Theekrüglein, the pipe, crane or beak, of a thea-pot.

Schnee (der) the snow. Es weiß als der Schnee, as white as the driven snow. **Der Schnee ballet sich und hängt sich an die Schuh,** this snow is clammy and sticks to the shoes. **Ein Schnee, mannshoch,** a snow man-deep. **Ein Hasenschnee,** a little snow, very favourable to course hares. **Ein Stokschnee, ein Schnee, der stoffenweis fällt,** a snow that falls in flakes. **Es schmilzet wie Schnee vom Feuer,** it melts like snow at the fire. **Durch den Schnee wandern oder waden,** to walk through the snow.

Schneebahn (die) a beaten way, or a road, over the snow for sledges.

Schneeball (der) a snow-ball.

Schneeberg (der) a mount whose peak or top is covered with a never melting snow.

Schneeblind seyn, vom Schnee geblendet seyn, wenn die Sonne scheint, to be dazzled of the snow, especially, in sun-shine.

Schneeflume (die) snow-drop.

Schneeflocke (die) a flake or flake, of snow.

Schneegans (die) a wild-goose.

Schneegebüsch (das) a snowing thick and in little flakes.

Schneehaufen (der) a heap of snow.

Schneejahr (ein) a year beginning with snow. Ein Schneejahr ist ein Fruchtjahr, a snowy new-year fore-bodes a good crop.

Schneewetter, schneehaftes oder schneierisches Wetter, snowy weather.

Schneey, wie Schnee, niveous.

Schneelavine (die) snow-lanine.

Schneelein oder Schnechen (das) a little snow.

Schneelust (die) a snowy air, the sky being full of snow.

Schneeregen (der) ein Regen mit Schnee vermengt, a rain mingled with snow; a raining and snowing together.

Schneeball, nival.

Schneewasser (das) snow-water; snow melted.

Schneeweiß seyn, to be as white as the driven snow.

Schneeweisse Hände, hands as white as snow.

Schneewetter (das) snowy weather.

Schneewind (der) a wind that brings snow.

Schneewolke (die) a snowy cloud; a cloud full of snow; cloud that will make it snow.

Schneide an einem Messer, schneemesser, degen zc. the edge of a knife; razor, sword &c. **Eine noch nicht geschärfte Schneide eines Messers zc.** the thread of a knife &c. the rough edge or wire-edge. **Die Schneide ist stumpf,** the edge is blunt.

Schneidebank oder Schnitzbank (die) a form to cut upon, a chopping-form.

Schneidebret oder Schnitzbret (das) a board to cut upon, a chopping-board.

Schneideln oder beschneiden (Bäume, Reben zc.) to cut, prune or lop, the branches of your trees and vines; to dress your vines.

Schneidelohn (das) the choppage.

Schneidmesser oder Schnittmesser (das) a cutting-knife. 1. **Eines Küfers Schneidmesser,** a cooper's cutting-tool to be drawn with both hands. 2. **Eines Schusters, rundes Schneide, oder zuschneidmesser, nicht seine Kneipe,** a shoe-maker's cutting-knife, and not his paring-knife.

Schneidemühle oder Sägemühle (die) a mill whereby trees are sawed into planks.

Schneiden (etwas) to cut something. Einen Braten in Stücken schneiden, to chop, or carve, a piece of roast meat; to cut it in little pieces. **Ihr Schneidet gar nicht appetitlich, ihr reisset mehr, als daß ihr Schneidet,** you hack, butcher or mangle, this joint of meat. **Das Messer Schneidet gut,** this knife cuts well. **Etwas mit einer Schere schneiden,** to snip something. **Ein Bild schneiden, to carve, or cut, an image.** Das Schermesser Schneidet nicht, this razor does not cut, or shave, well. **Sie drohen, sie wolten mich über die Backen schneiden,** they threaten to cut, or slash, me over the face; or to give me a cut, slash or gash, in my face. **Schneidet mir ein Stück Brod,** pray cut me a piece of bread. **Etwas in vier Stücke schneiden, to quarter a thing.** Etwas klein schneiden, to cut a thing small. **Es war zu kurz oder zu schanden geschnitten oder verchnitten,** it was cut out scanty, or too short. **Etwas in gar kleine Stücke schneiden, to cut a thing piece meal.** **Bretter schneiden oder sägen,** to saw boards. **Formen, Leisten, Pfeifen zc. schneiden,** to carve figures, lasts, reed-pipes &c. **Er schnitt Kapriolen und sprang wol ein paar Ellen hoch,** he cut capers and shewed rare gambols. **Er hat sich in den Finger geschnitten,** he had cut, or wounded, one of his fingers.

Stroh oder Häckerling schneiden, to chop straw for horse-meat; to cut it small. **Ein wolgeschchnittener Diamant, a diamond well cut.** **Ein Bild aus Holz geschnitten,** a wooden carved image. **Er Schneidet sowohl in Holz als in Kupfer, he carves, cuts or engraves, both in wood and in brass.** **Einen den Wurm schneiden, to trepan, bubble or gull, one; to make him pay for his foolishness.** **Das Schnitt mit recht ins Herz,** that did cut me to the heart. **Ihr verderbt das Zeug, wo ihr in die Blumen Schneidet,** you spoil this stuff if you cut into flowers. **Es Schneidet oder reisset mich im Leibe, it gripes me in the guts.** **Das Schneidet in den Beutel, charges eat deep.** **Ein welsches dendes Messer, a wellgedged knife; a knife that has a good edge set on.** **Schneidende Instrumente, edge-tools, cutting tools.** **Einen Bruch schneiden, to cut a burstening.** **Man hat ihn den Stein geschnitten, he has been cut from the stone.** **Er Schneidet mit der grossen Schere, er prafet gewaltig, he cracks, brags, boasts, vaunts, heators, huffs and puffs.** **Eine Feder schneiden, to make a pen.**

Schneiden (das) cutting; sawing; engraving &c. s. v. **Schneider (der) 1. ein Kleidermacher, a tailor.** **Der tafelschneider bei einer Schneiderröwitze, he that cuts out in a tailor's widow's shop.** 2. **Ein Stein- und Bruchschneider, a stone-cutter.** **Ein Beutelschneider, a cut-purse, a pick-pocket, a thief, a shop-lift or shop-lifter.** **Ein Haarschneider, a hair-cutter.** **Ein Formschneider, a carver of models.** **Ein Wand, oder gewandschneider, ein Tuchhändler, a draper.** **Ein Federschneider, a pen-maker.** **Ein Stroh, oder futterschneider, a straw-cutter.** **Ein Leistschneider, a last-maker for shoe-makers.** **Ein Schweinschneider, a gelder of swine.** **Ein Kapriolenschneider, a caper-cutter; a shewer of gambols.**

Schneiderarbeit (die) tailor's work.
Schneiderbühnhafe (der) a tailor that is no freeman of the gild.
Schneiderbursche (der) a young man that works in a tailors-shop.
Schneidererei (die) the tailors profession or craft. **Beutelschneidererei**, playing the cut-purse; shop-lifting.
Schneiderfische, a very cheap-kind of fish, but full of bones.
Schneidergeselle (der) a tailor's companion or fellow.
Schneiderhandwerk (das) s. Schneiderei.
Schneiderisch, tailor-like.
Schneiderkerzlein zum wachsen, kleine wachskerzlein, searing-candles used by tailors.
Schneidern können, to be apt to play the tailor; to be somewhat skilled in the tailors-craft.
Schneiderschere (die) tailors-shears.
Schneidersrau (eine) a tailor's-wife.
Schneiderstube oder Schneiderwerkstatt (die) a tailor's-shop.
Schneiderswitwe (eine) a tailor's-widow.
Schneiderisch (der) a tailor's-stall.
Schneiderzunft (die) the gild, fraternity, company or society, of the tailors in a town; the tailors-company.
Schneidezeit (die) der herbſt, time to cut down your corn.
Schneidzeug (das) edge-tools; cutting tools.
Schneidezirkel (der) a pair of compasses, of which one foot is garnished with a little cutting tool.
Schneidig seyn, to be edged, sharp, acute or cutting.
Ein schärfschneidiges messer, a sharp edged knife. **Ein zweischneidiges Schwert**, a two-edged sword.
Schneien, to snow. **Es schneiet dick und mit kleinen flöcken**, it snows thick and in little flakes. **Es hat über nacht geschneiet**, it has snowed this night.
Schneien (das) snowing.
Schneierisches, schneisches, schneechtes oder schneehaftes wetter, snowy weather. **Es sieht schneierisch aus**, es wird heute schneien, the sky looks very snowy; we shall have snow to day.
Schneiteln (die bäume) to cut, lop or prune, trees, s. schneiden.
Schnecke (die) a snail. **Wegschnecken, bierschnecken, schwarze schnecken ohne häuser**, slugs; slug-snails; dew-snails; snails without a shell. **Er läuft wie eine schnecke**, he runs a snails-pace; he goes very sluggishly. **Meerschnecken**, cockles, periwinkles, sea-snails. **Die purpurschnecke**, venus-shell; the purple-fish. **Die reben, oder weinschnecken**, die dem wein schaden thun, the vine-fretter's or vine-grubs, **Eßbare schnecken**, snails that are eatable, after that they be curiously dress'd.
Schneckenbrühe (die) a sauce made of snails or cockles.
Schneckenhaus oder häuschen (das) a snail-shell or horns cockle-shell.
Schneckenhölein oder schneckenhörchen (die) the little of a shell-snail.
Schneckenklee, (der) snail-clover, snail-trefoil.
Schneckenpost reiten (auf der) mit schneckenstritten gehen, to walk a snails-pace; to go very slowly or sluggishly.
Schneckenfleisch (der) snail-water; the slime of snails.
Schneckenspur (die) a watery streak to be seen all along the way a snail has crept over.
Schneckenstige, schneckenstiege oder weidnerstiege (die) a cockle, cockle-stairs, winding stairs, a winding stair-case.

Schneckenweise gestaltet seyn, to be cockle-wise formed.
Schnecklein oder schnecken (das) a little snail or cockle.
Schnell und schnell seyn, behend, eilig, geschwind seyn, to be quick, swift, nimble, fleet, rapid.
Ein schnelles Pferd, a swift, or light, horse. **Schnelle oder schnelllaufende hunde**, fleet dogs. **Ein schneller fuß**, a swift or rapid, river. **Eine schnelle post**, a flying post. **Er ist schnell auf den beinen**, he goes a swift pace. **In schneller eil**, with all speed; with full speed; in great haste; speedily; hastily; swiftly. **Ein schneller oder plötzlicher tod**, a sudden death. **Ein schneller, daher oder unvorhersehbarer zufal**, a subitaneous, sudden or unexpected, accident. **Ein schneller oder schleuniger aufbruch der armee**, a sudden decampment or remove of the army. **Ihr seyd gar zu schnell mit dem maul**, you are too forward to talk. **Eine schnelle und kluge antwort**, a witty-cism; an inpromptu. **Ein alsuschneller rath**, a precipitant counsel or advice. **Meine tage sind schneller denn ein läufer**, my days are swifter than a post. **Seine schnelle wegraise**, his accelerated departure. **Wer schnell mit den füßen ist, stößt leicht an**, he that hastes with his feet, stumbles. **Die schnelle katharine oder den durchlauf haben**, to have the wherry-go-nimble; to be troubled with a great looseness of the belly. 2. **Schnelllaufen**, to run swiftly. **Dieser strom fließt schnell**, this stream runs rapidly. **Komm schnell wieder**, make haste home again; get you soon bak again; return quickly, speedily, immediately, hastily, swiftly, presently, with all speed, with full speed, with all haste. **Schnel reiten**, to ride tantivy. **Schnel gehen**, to go a swift pace. **Die zeit läuft schnell dahin**, time wears apace; time soon expires, time runs rapidly away; time does soon pass. **Unsere tage, die schnell dahin gehen**, our fleeting days; our transitory life. **Wie lauft ihr so schnell?** what makes you so hasty? what makes you run so hastily? what are you in such a haste for? **Schnel antworten**, jedoch so, daß man den andern erst antreden laße, to answer promptly yet never interrupting him that proposes the queries. **Ihr könnt schneller laufen als ich**, you out-run me; you are swifter than I; you can run more swiftly than I. **Mercurius läuft schneller als Venus**, Mercury's motion is swifter than that of Venus.
Schnellbrot (der) womit stähle in einen losen grund getrieben werden, a ram-block to drive piles into the ground withall.
Schnellen lassen (eine aufgespannte springfeder), to let loose a spring; to split it; to let it snap. **Die wagen schnellen oder wippen lassen**, to let your ballance whip up, or whip down.
Schneller (der) 1. eine springfeder, a spring. 2. **Ein schneller auf die stirn oder nase**, a rap on one's forehead; a slip on one's nose.
Schnellgallen (der) eine wippe, a gibbet.
Schnellheit oder schnelligkeit (die) swiftness, quickness, nimbleness, fleeting, rapidity, velocity, promptness, speed, speediness, haste.
Schnelligkeit (die) s. v.
Schnellkraft (die) elasticity, springiness.
Schnellwage (die) 1. eine grosse, a steel-yard. 2. **Eine kleine**, a hand-scale, a trona. 3. **Eine ganz kleine**, dufaten zu probiren, ob sie richtig sind; a gold-weight for ducents in the shape of a swipe.
Schnepfe (die) ein vogel den man isset, a snipe. **Ein holz, oder waldschnepfe**, a snite, a wood-cock. **Eine meerschneepfe**, a sea-pie. **Eine seigenschneepfe**, a beccafigo.
Schnepfendref (der) snipe-dung.
Schnepfengarn (das) a net to catch snipes with.

Schnepfenzeit (die) the season that is fit for the catching of snipes.

Schnepfanne (die) an ewer with a beak or crane in it.

Schneppe an einer weiberhaube (die) the beak of a woman's coif. Die **schneppe** an einer lampe, einem topfe oder fruge, the lip of a lamp, pot or cruet. Die **schneppe** an einer lasse oder schenklanne, the beak of an ewer. Die **schneppe** an einem helme, of an alembic.

Schnepfer (der) eines barbiers, spring-lancet.

Schnenzen oder **puizen** (1. das licht) to snuff, top or poll, the candle. Das licht im **schnenzen** auslöschen, to snuff out the candle. 2. Sich **schnenzen**, sich mit einem schnupstuch die nase **schnenzen**, to snufe, blow or wipe, your nose with a handkercher. Er ist alda **geschnenet** oder **gemuzziget** worden, his nose was wiped there.

Schneyzer oder **lichtschneyzer** (der) he that is appointed to snuff the candles.

Schneyzschere oder **lichtspuzze** (die) snuffers.

Schneyzschlein oder **schnupstüchlein** (das) muckinder, hand-kercher or hand-kerchief.

Schneyzung (die) das **schnenzen**, sniting.

Schnippen (das) a fillip. 1. **Schnippen** schlagen, to fillip.

Schnippen (einem auf die stirn oder nase) ihm ein schnippen drauf schlagen, to rap, or fillip, one, s. schnaller.

Schnippertings, **zerschnittenes papier**, snippings; slips of paper.

Schnippern (papier) wie muthwillige kinder thun, papier mit einer schere ganz klein **schniden**, to snip paper; to cut it very small; to cut it into slips.

Schnippisches mädchen (ein) a coy wench. **Schnippische** oder kurz abgeiffene worte oder antwort, snappish words; a snappish answer; checkish, rugged, snudging, snubbing, short or morose answer. Ein **schnippischer** bube, a snottish boy.

Schnippischeit (die) snappishness.

Schnipschere oder **snipschere** (die) ein kleines scherchen, snippers, a pair of little cizars.

Schnitt und **schnitt** (der) 1. ein **einschnitt**, a cut or enting. Einen **schnitt** thun, irgend wo hinein, to cut into something; to make a cut into it. Sie droheten ihm, einen **schnitt** auf den baken zu geben, they threatened to slash him; or to give him a slash or cut, in his face. Ein **schaf** oder **kalbsfell**, so voller **schnitte** ist, a sheep-or calf-skin full of flaws. Der **schnneider** versteht den **schnitt** wohl, this tailor has a good hand in cutting out. Ein buch verachtet aufm **schnitt**, a book with a fillet of gold on 't. Der **schnitt** oder **schlij** in einer schreibfeder, die spalte, the slit of a pen. Der **schnitt** einer schreibfeder, die art, wie sie geschnitten ist, the making, or nebbing, of a pen. Eine kur durch einen **schnitt** verrichten, to perform a cure by way of incision or cutting. Das war ein **schnitt**! eine arohsprecheri! I heard it crak! 't is nothing but bravery, hectoring, boasting. Ein **aerhschnitt**, a thwart cut. 2. Ein **schnitt**, **schniz** oder **einschnitt** vom zitel, mit der linie, die den **schnitt** thut, the segment of a circle and the sector. Ein **schnitt** oder **schniz** von brod oder fleisch, a cut, or slice, of bread or meat. Der erste **schnitt** von einem weisbrod, the first cut of a loaf. Ein **schnitt** von einer melone, a slice of melon. Ein **schnitt** von einem schöpfsbraten, a chop of mutton. **Schnitte** von gepräuelten rind, schöpfen, oder kalbsfleisch, feaks, beef-steaks, mutton-steaks, slices of veal fried, scotch-collops, fillets of veal. **Aepfelschnitte** zu pannkuchen oder aepfeltuchen, apple-slices for pan-cakes or apple-cakes. Ein **aerhschter** **schnitt** brod, a toft.

Schnitter, **mähder** oder **mäher** (der) a mower, reaper or harvest-man; a journey-man hired to cut down the corn when it is ripe.

Schnittmesser (das) s. **schnidmesser**.

Schnittlauch oder **preßlauch** (das) cut-leek, maiden-leek, bladed-leek, unfet-leek.

Schnittlein, **schnitten** oder **schnizlein** (das), a thin or little cut. **Suppen****schnizlein** machen, brod zur suppe einschniden, to make sippets; to cut thin slices of bread, to pour your soop upon. Ein **schnitten** speß, a sitch of bacon. Ein **schnittlein** papier, a slip of paper. **Was pier** zu lauter kleinen **schnittlein** machen, es **zerschnippeln**, to make snippings of paper; to waste it by snipping. Die **schnitten** tuch so bei dem **schnneider** abfallen, the tailors cabbage; shreds of clothes, that drop of in the tailors shop.

Schnittling (der) a beast newly gelded.

Schniz, **schniz** oder **schnitt** (der) a slice, s. **schnitt**.

Schniz (der) s. v.

Schnizbank (die) a form to carve, or to cut upon.

Schnizbret (das) der **schnitzisch**, a carving-board; a chopping-board.

Schnizwerk oder **schnizelwerk** (das) carver's work, or carved work; festoons, freezes, branched work &c. carved in wood.

Schnitzen oder **schnizeln** (bilder) hölzerne bilder machen, to carve images. **Geschnitzte** arbeit, carved work. Ein **geschnitztes** bild, a carved image.

Schnitzer (der) 1. ein **schnizler**, bildhauer oder bildschnitzer, einer der in holt **schnizt**, a carver or sculpter. 2. Ein **schreiner** oder **fischler**, a joiner. 3. Ein **schnitzmesser** oder **schnitzseisen**, a carving knife. 4. Ein **fehler**, **versstoß**, **versehen**, an out, a lapse, a blunder, a mistake, an errour, an oversight.

Schnitzzeug oder **schnitzelzeug** (das) carving-tools; a carver's tools.

Schönnde 1. fern, verächtlich, unwerth, unfätig, garstig jenn, to be wretched, vile, base, lewd, contemptible, smutty, villanous, nasty, filthy, sad, ugly, ill-favoured, unworthy, sorry, scurvey, pitifull, sordid, shameful. Die **schönnden** wölluste des fleisches, the shameful ries, or filthy pleasures, of the flesh. Er ist ein **schönnder** mensch, he is a lewd, wretched or wicked, fellow. Eine **schönnde** that, a wretched action. **Schönnden** erwinkts halber, in prospect of a fordid gain. In **schönnden** kleidern einher gehen, to go wretchedly clad. 2. Einen **schönnde** halten, to treat one contemptibly, vilely, basely, wretchedly. Sich **schönnde** halten oder aufführen, to carry your self lewdly, villanously, wickedly, dishonestly, shamefully, wretchedly.

Schönndigkeit (die) wretchedness, vilness, baseness, lewdness, villany, scurviness, shamefulness.

Schnüffeln, 1. **schnauken** im reden, durch die nase reden, to snuffle; to speak in the nose. 2. Den rez immer wieder hinauf ziehen, to snivel. 3. In alle winkel **schnüffeln**, to snudge along; to snivel every where about; to go like an old snudge; to play the old snivelling man; to snuff, carp, grudge, gruntle or grumble, at every thing.

Schnüfler (der) 1. a snuffler; 2. sniveler.

Schnupfe vom licht (die) candle-snuff.

Schnurfen oder **schnuppen** (der) a cold; a snivelling cold, a rhume or catarrh; a defluxion or destilling of humours from the head; a pose; a running of the nose. Den **schnupfen** bekommen, to catch cold; to get a rhume; to be troubled with a pose. Einer der den **schnupfen** hat, one that is rheumatick. Er konte vor **schnupfen** kaum reden, he wheezed; he squeaket with cold. Ich fan vor **schnupfen** weder riechen noch **schnucken**, the cold I caught puts my nose and my tongue quite out of smell and taste. Ich hab

habe einen starken schnupfen, I have got, or caught, a great cold, or a sniveling cold. 2. Schnupfen, ob man was riechen könne, oder wornach es rieche, to snuff, for to learn whether there be any smell in a place or thing. Etwas hinein schnupfen, to snuff up something into your nose; to snuff, or take, it at the nose. Tabak schnupfen, to take a snuff or snuff.

Schnupfsicht 1. seyn, den schnupfen haben; to be rheumatick; to have caught cold. 2. Schnupfsicht reden, to wheeze.

Schnupftabak (der) das niesepulver, a sneezing-powder; a snuff or snuff. Ein griff oder ein prise schnupftabak, a pinch of snuff.

Schnupftabakdose (die) a snuff-box.

Schnupftuch oder schnupstuch (das) a handkercher or handkerchief, to blow, or wipe, your nose withal. Ein schnupstuch, so die nonnen um den hals tragen, a wimple; a linnen-plaited-cloth which nuns wear about their necks. Ein schnupstuch, so die bauernweiber um den hals binden, ein halstuch, a whiff, which country-women wear about their neck, a neck cloth.

Schnupstüchlein oder schnupstüchelfchen eines Kindes (das) a child's muckinder or muckender, to blow his nose with.

Schnuppe vom licht (die) the candle-snuff. Eine sternschnuppe, a blazing-star.

Schnur (die) 1. meines sohns weib, my daughter in law; my son's wife. 2. Eine schnur, a string, cord, rope, lace, file or line. Eine doppelte schnur, a twisted lace. Eine dreifache schnur zerreißt nicht leicht, a threefold cord is not quickly broken. Ein faden von einer schnur, a twist. Wie eine schnur geflochten seyn, to be twisted or braided. Eine bindschnur, a band or tye. Eine seidene schnur, a slip; a silk-string; a silken-cord. Eine perlen schnur, eine schnur perlen, a string, file, row or rope, of pearls. Eine hutschnur, a hat-string. Eine spinrad schnur, the cord of a spinning wheel. Eine angelschnur, a fishing-line. Eine leitschnur der jagdhunde, a leash, to tie greyhounds with. Die blaue halsegebängschnure am frantzösischen ritterorden, the blew string for the order of knighthood of the holy ghost. Eine schnur, womit ein weib sich schnüret, a lace, wherewith a woman laces her stays. Eine mantelschnur, a cloak-loop. Eine halsschnur, a neck-lace. Eine haarschnur, a hair-killet or hair-lace. Schnüre auf dem rok, laces, bands, lace-galoons. Ein mit schüren besetzter rok oder weibetrok, a laced coat or petticoat. Ein kleid mit schnüren oder possumenten besetzen, to border, or lace, a garment. Schnüre, womit man die knöpfcher zieret, lischen, loop-lace for button-holes. Eine schnur auf einen kontoir, zettelchen aufzuziehen, a file, to file up bills, notes or writings. Die windschnur eines Kindes, a swathing band. Die nabelschnur eines kints, the navel-string of a new-born child. Eine messschnur, eine landmesserschnur, a land-meater's line. Eine schnur oder richtschnur der zimmerleute, a carpenters-rule or line. Eine fetelschnur, a plumb-line, plummet or level. Eine rödelschnur oder kreidenschnur, a chalk-line. Ganz akkurat gemacht seyn, alles nach der schnur gemessen seyn, to be made exactly, by line and level, or to a hairs-breadth; to be exact, even, just, level or levelled. Ueber die schnur hauen, zu weit gehen, die vorgeschriebene maß und regel überschreiten, to exorbitate, exceed, trespass, transgress; to out-go the rule that is prescribed. Bäume nach der schnure sezen, to plant trees after a file, or orderly in a row. Das soll meine richtschnur oder regel seyn, darnach will ich mich richten, that shall be my rule; that I shall rule, govern or direct, my self by. Eine rundschnur auswendig an dem mauer,

werk eines gebäudes, a plint, fascia or edge, of stone on the outside of a building.

Schnürband (das) s. schnürriem.

Schnürbrust (die) s. schnürleib.

Schnüren (perlen oder korallen) dieselbe auf schnüre ziehen, to string pearls or beads. Ein weib, das die kleider anleget, und sich schnüret, a woman that puts on her clothes, and laces her stays or bodice. Einen an galgen schnüren, to hang one. Schnüret es fest zusammen, tie it tight together. Ihm sind die hände geschnüret, er mag nicht gern geld ausgeben, he is strait-handed or close-fisted; he is strait-laced in matter of spending.

Schnurgleich, schnurgerade oder schnurrecht 1. seyn, to be straight, right, direct, just, exact, level or levelled; to be in a direct line. Ein schnurgerader weg, a straight or direct way. Eine schnurgerade säule, a downright pillar. Eine schnurgleiche linie, a direct line. Eine schnurgleiche linie von oben herab, a perpendicular-line.

2. Das ist diesem schnurgerade junder, that is directly against this; 't is diametrically opposite to it. Das steht schnurgerade unter diesem, that stands perpendicularly under this. Et muß alles schnurgleich gemacht seyn, it must be made all very exactly, curiously, by line and level, to a hairs-breadth.

Schnürhaken und äuglein, hooks and eyes, eilets or oilets.

Schnürleib (der) die schnürbrust, das schnürleibchen oder schnürleibstück einer frau, a woman's bodice or stays.

Schnürlein oder schnürchen (das) a little cord, lace or string. Ein halsschnürlein, a neck-lace.

Schnürloch (das) ein eiler-hole, or oilet-hole, to run a point or lace through.

Schnürmacher (der) ein possamentier oder bordenwirker, a narrow-weaver; a ribbon-weaver, a band-maker, a galoon-maker, a lace-galoon-maker, a lace-man, a loop-man.

Schnürmacherhandwerk (das) the narrow-weavers-trade, profession, craft or gild.

Schnürperlen, bored pearls; or pearls upon strings, or fit to be string.

Schnurre (die) 1. the snarling; 2. routine; 3. a merry tale; 4. a snarling of a watch-man.

Schnurren, to snore or snarl, s. schnarren.

Schnürriem (der) der schnürsenkel, das schnürband einer frau, a woman's lace, to lace her stays withal. Ein harter schnürriem, a twisted lace.

Schnurria, lustig, lächerlich, jocose, ridiculous, jestfull.

Schnürsenkel (der) s. schnürriem.

Schnurstratz, schnell, gleich, graden weges, straight, streight, strait or straitway. Gehet ihr schnurstratz hin, und sagt ihm, daß ic. go straitway along, and tell him, that &c. Das ist diesem schnurstratz entgegen; oder schnurgerade junder, s. schnurgleich.

Schoß 1. (ich, er oder sic) I, he or she, shovd, s. schieben. 2. Der schoß oder schaub, s. schaub.

Schober oder haufen (der) a heap. Ein heuschober, a hay-rick or hay-stack; a mow, cock, heap, stack, reek or rick, of hay. Ein schober garben, a shock; a flock of corn; a heap of sheaves. Ein schober torn, a heap of corn.

Schobern oder in haufen legen (das heu) to cock up your hay.

Schock (das) s. f.

Schoß (das) 1. sechzig an der zahl, drei hiezen, three-score or sixty, of any thing whatsoever. Ein halbes schoß eier, thirty eggs. Ein schoß Jaucrische leinwand, vier

Äß oder sechsßig schlesische ellen, four pieces of blew-paper-
-lesias; each of fifteen German ells.

Schokken (das getraidig) die garben haufenweise legen,
to shok your corn; to lay your sheaves in heaps. Das
korn schokket gut, the corn gives much shocks; shockes
well.

Schokkiren, to shock.

Schokolade (die) eine spanische komposition von gerie-
benen kakaomüssen zc. chocolate. Ein köpfchen schokolade
zu sich nehmen, to take, or drink, a dish of chocolate.

Schokolatensief (der) womit man die schokolade quirlt,
a chocolate-sick, or chocolate-milt.

Schokolatentopf (der) ein küpferner topf, die schofo-
late darin zu quirlen, a chocolate-pot.

Schokweise etwas verkaufen, to sell something by six-
tles or three-scores. Jauerische leinwand kauft man
schokweise, blew-paper-lesias are sold in Germany by
four pieces together, which contain sixty ells.

Scholarch (der) der vorsteher einer schule, the protector
of the publick school, schoolaster.

Scholarchat (das) school-protectorship, sholastership.

Scholastick (die) scholastick.

Scholastiker (der) scholastick, school-divine.

Scholastikus (der) s. scholarch.

Scholastisch, scholastica, scholastick.

Scholastische theologie, scholastick divinity; school-
divinity. Auf scholastische art, scholastically.

Scholiast (der) scholiast.

Scholium (das) plur. Scholien, scholion, scholium,
scholy. Scholien machen, to scholy.

Scholle (die) 1. ein plateis oder halbfisch, eine art see-
fisch, a sole or shoal, a flounder, plaice or sanding.
Hütte und schollen, bret-fishes, or burts, and shoals.
Strofnete schollen, dry shoals. 2. Eine eischolle, a
flake of ice. Eine erdscholle, a clod or clot; a lump of
earth. Eine wasserscholle, a green turf.

Scholligte oder klostigte erde, a cloddy ground.

Schön, fein, artig, hübsch 1. feyn, to be fair, fine,
neat, comely, pure, pretty, goodly, handfom, beau-
teous, beautifull. Ein schön weib, a fine, handfom, co-
mely or beautifull, woman. Sie ist wohl nicht häßlich,
aber sie ist auch nicht schön, she is homely; she is neither
fair nor ugly. Ein schönes gebäude, a goodly building.
Eine schöne und lustige wiese, a fine, delicate, pleasant
or curious, meadow. Schönes wetter, fine, good, fair,
delicate or curious, weather. Schöner mondchein, a
fine, or curious moon-shine. Das ist ja hauptschön,
wunderschön; überaus schön, that is excellent, curious,
special, admirable, rare-good, extraordinary fair, mighty
pleasant. Das ist schönes brod, this is pure bread. Dies
set ist schön und sauber, this is pure-clean. Da habt
ibr was schönes anzurichten, you have made a fine work
on 't; you made a sweet business on 't. Das sind schöne
oder fahle entschuldigungen, poor shifts. Ich sage schönen
dank, I thank you kindly. Schöne manieren, good man-
ners. Schöne geberden, comely gestures. Mit einer
schönen manier, decently, comely, appositely or fairly;
in a fine way or manner. Eine schöne gelegenheit, a fair,
or favourable, opportunity. Das schönste mehl giebt das
schönste brod, the finest flower will make the finest bread.
Die schönste maare, choice commodities. Das schönste
volf, auckerschnes volf, choice men. 2. Schön redcu,
schreiben, mahlen, reissen, singen zc. to speak, write,
paint, draw, sing &c. purely, well, rarely, fairly, pret-
tily, neatly, finely or handfomly. Er kan schön singen,
he has a good voice to sing. Die frucht oder das getraide
im felde febt schön, the corn stands fairly; it promises a

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

good crop. Ihr werdet euch schön betrogen finden, you
shall purely find your self deceived. Das kommt wohl
schön heraus, das lauter wohl schön, these are fine say-
ings, or doings. Du wirst schön anlauen, be sure you
shall hit you head against the wall. Sie hatten ihn schön
sitzzen lassen, they had purely, meerly, quite or fairly,
forgot him.

Schon, 1. bereits, already or allready. Schon lange,
schon längst, long ago, long since. Es ist schon lange,
daß er leztens geschrieben, it is long ago since he wrote
last letter. Es ist schon ein jahr, 't is a year ago. Das
hat er schon damals gethan, he did it then already. Schon
von meiner jugend auf, from my youth up; even from my
youth up. 2. Der nagel wird schon halten, that nail will
hold well enough. 3. Und wenn er auch schon käme, and
though he should come. Ob es schon keine gefahr hat,
though there be no jeopardy in it.

Schönndruk (der) die erstgebrutte seite eines bogens, the
first stamped page of a sheet.

Schöne (eine) a belle, a beauty, a lady.

Schonen 1. (einen oder etwas, oder auch einer person
oder eines dinges) to spare or forbear a body or thing.
Ein gütiger fürst, der die unterthanen schonet, a benign
Prince that deals gently with his subjects; that spares or
favours them as much as he can. Die ausgaben oder
unkosten schonen, to save the charges; to be sparing in
laying out; to play the good husband; to live sparingly.
Nichts schonen, to spare for nothing. Er schonet sich selbst
nicht, he does not spare himself. Schonet euer fleid, do
not foul your clothes; save or spare them; keep them
clean. Er schonet euer ungemeyn, he makes much of
you; he spares or manages, you tenderly; he has a ten-
der regard to you. Schonet doch des wunderlichen men-
schen, vertragt ihn doch ein wenig, pray forbear a little
this odd kind of man. Ich schonen oder hüte mich, daß
ich keinen wein trincke, I forbear drinking of wine. Man
hat seiner geschonet und ihm das verbrechen vergeben, he
got pardon, and his crime forgiven him. Schonet mein
hierin, verschont mich damit, pray dispense me with it,
pray exempt me from it. Der tod schonet niemanden,
there is not dying by proxy. Wo ich dienen kan, bitte
ich, meiner nicht zu schonen, if I can serve you, command
me freely; if I be serviceable to you, do but freely com-
mand me. 2. Schonen, eine landschaft zwischen Schwe-
den und Dännemark, Scandia.

Schonfarsegel (das) das unterste segel am mittelfen
mastbaum, das größte und vornehmste segel im ganzen
schiffe, the main courfe, the main sail.

Schönheit oder schöne (die) beauty, fineness, beauti-
fullness, beaoutousness, handfomness, prettiness, comeli-
ness. Die schönheit der englischen sprache, the beauty,
delicacy, elegancy, fineness, curiousness or excellency,
of the English tongue. Die schönheit einer landegend,
the pleasantness of a country. Eine schönheit, ein schönes
frauenzimmer, a beauty, a belle, a beautyfull lady.

Schönheitsmittel (das) a remedium for beauty.

Schönheitspflege (die) the cure for your beauty or
handfomness of hands and of face.

Schönheitsvoll, beautifull, beaoutous, s. schön.

Schönheitskunst (die) s. f.

Schön schreiben (das) calligraphy.

Schönreiber (der) a calligrapher.

Schooß (der) the bosom. Sie saß, und hielt das kind
auf ihrem schooß, she sat and held the child upon her lap.
Sizzen und die hände in den schooß legen, to sit holding
your hands-in your lap; to sit idling. Im schooß der heil-
gen kirche leben, to live in the bosom, pale or commu-
nion.

nion, of the holy church. Die schosse an einem wammes, the flaps, lappets or skirts, of a doublet.

Schoßfell (das) a leather-apron.

Schoßhündchen einer dame (das) a lady's puppy or lap dog.

Schoßkindchen einer mutter (das) a mother's minion or darling; her bosom-child; her most beloved child; the child which she saddles, fandles, dandles or cockers; that child which she is most indulgent to.

Schoßvoll (der) a bosom-full.

Schoß (der) das schöpfstein, ein busch haare oder federn auf dem haupt, a tuft or tuft. Eine henne, lerche, taube &c. mit einem schoß, a tufted hen, lark, dove &c. Ein schoß federn, a tuft, or bunch, of feathers. Ein schoß gras, a tuft of grass. Einen beim schoß fassen, to take hold of one by his noddle. Ein schoß oder schöpfstein abgeschnittener oder ausgerauter haare, a tuft or lock, of hair cut or plucked of one's head.

Schoßbrunn (der) a well to draw water.

Schoße oder schöpfe (der) s. schöpfe.

Schoßmeier in einem brunnen (der) the pail in a well to draw the water up in.

Schöpfen (wasser) to draw water. Sie schöpfe einen eimer voll wasser, she drew a pail full of water. Der fahn schöpft wasser, the sculler takes water. So lange einer noch athem schöpft, whiles one draws breath; whiles one breathes or respire. Frische luft schöpfen, to take the air. Frischen mut schöpfen, to pluck up a good heart; to recover your spirits; to regain courage; to be flected, or encouraged, again. Eine meinung schöpfen, to conceive, imbibe or rake, an opinion. Nutzen voraus schöpfen, to gather fruit out of something; to be profitted by it. Trost schöpfen, to become comforted. Einen argwohn schöpfen, to fall into a suspicion. Einen haß wider jemand schöpfen, to become imbittered with hatred or envy against one.

Schöpfer himmels und der erde (der) the creator of heaven an earth.

Schöpfgalgen (der) the gallows upon a well to draw the water up by.

Schöpfgefäß (ein irdenes) der schöpflug, a pitcher; an earthen pot to fetch water in.

Schöpfkelle oder schöpfaß (die) a bowl to fetch water in, or to draw it out.

Schöpfliche henne, lerche, taube &c. (eine) a tufted hen, lark, dove &c. s. schoß.

Schöpfkelle (die) a lice to take up fried meat with.

Schöpfstein oder schöpfchen haar (das) a little tuft of hair; a lock of hair, s. schoß.

Schöpfstiel (der) a ladder.

Schöpfquelle (die) a well-spring where people use to fetch water out.

Schöpftrad (das) 1. ein brunnenrad, a well-wheel to draw up water by. 2. Ein schöpftrad mit einer windmühle, das wasser aus dem graben eines marschierten landes heraus zu brinaen, a wheel with ladders turned by a wind-mill to dry marshy grounds.

Schöpfzwengel (der) the swlpe, to draw water up out of a well by.

Schöpftopf (der) a pot to fetch water in, or to draw water out.

Schöpfung (die) 1. the creatlon. Das wert der schöpfung des himmels und der erde, the work of the creation of heaven and earth. Das buch der schöpfung, das erste buch Moses, Genesis. 2. Drawing of water.

Schöppe oder schöpfe (der) ein aerichtschoeppe, ein beizflüßer im gericht, oder ein gerichtsverwalter in ertlichen städten, a sheriff, a judge, a justice,

Schoppen (der) 1. ein nebengebäude an einem hause, a shed; a pent house. 2. Ein schoppen oder ein nössel wein, a pint of wine.

Schöppenannt (das) the sherriffalty or shrievalty.

Schöppengebiet (das) the sherriffwick; the jurisdiction of a sherriff.

Schöppenstube (die) the chamber where the assizes are held.

Schöppenstuhl (der) die gerichtöverammlung, the assizes; those that are appointed to hold the assizes. Der ehmaslige schöppenstuhl zu Athen, the Areopagus in eldertimes at Athens in Greece.

Schöps oder hammel (der) ein verschnittener widder, a sheep or mutton; a weater-sheep, or ram, that is gelded. Er ist gar ein schöps, ein alberer oder einfältiger schöps, he is a sheepish fellow, a noddy, a ninny, a lob, a lob-cock, a changeling, a cuddly fellow, a meer cudden, a booby, a simpleton, a silly fool, a block-head, a logger-head, a nicampoop, a wise-acre, a man of Gotham, an arrant dunce. Ein hinterviertel vom schöps, a loyn of mutton.

Schöpfenbraten (der) roast mutton.

Schöpfenfleisch (das) mutton; weather-mutton.

Schöpfensfüße oder schafsfüße, trotters; sheeps-feet.

Schöpfenschlägel (der) die schöpfeule, a leg of mutton.

Schorf (der) die schäbe, der grind, scurf, scab, itch.

Schorraus (die) der maulwurf, a mole.

Schorstein (der) der schlot, die feuermauer, die feueresse, the chimney. Die seite des schorsteins, so an der mauer ist, the back of the chimney. Der rauchfang des schorsteins, the funnel, or tunnel, of the chimney. Die röhre des schorsteins, die schorsteinröhre, the shaft, or shanck, of the chimney. Was oben vom schorstein zum dach heraus stehet, the head of the shaft of a chimney. Den schorstein seggen lassen, to get your chimney swept.

Schorsteinfeger oder feuermauerkehrer (der) a chimney-sweeper.

Schorsteinkleid (das) der schorsteinmantel, schorsteinstrichter, das tuch, so man unten um den schorstein macht, beides zum jierat, und auch, damit es besser den rauch fange, the chimney-mantle.

Schoß 1. (ich, er, sie oder es) I, he, she or it, shot, s. schiessen, to shoot. 2. Ein junger schoß oder sprosse, der schößling, das schößlein, ein hervor-schießendes junges zweylein, a young shoot, bough, twig or branch; a sprig. Kehl-schoßen, sprouts. Ein baum-schoß, a scion. Ein neben-schoß, a by-shoot. Ein reben-schoß, a young shoot or twig, of a vine-branch. 3. Der schoß, die schajung oder die steuer, das schuzgeld, so die unterthanen der erbialet erlaeuen, scot, cels, tribute or contribution. Seinen schoß richtig bezahlen, to pay scot and lot. Einer, der keinen schoß bezahlen darf, der schoßfrei ist, one that is scot-free; one that is exempted from paying scot.

Schoßbare güter, a possession of which scot must be paid.

Schoßeinnehmer (der) s. schößer.

Schössel oder schieber eines beckers (der) werauf er das brod in den ofen schießet, a baker's oven-peel.

Schössen, 1. in samen schießen, in die höbe schössen, ähren gewinnen, wie die saar, das getraide, die pflanzen &c. thun, to shoot up; to shoot out in ears, as corn does; to run to seed, as plants do. In die höbe schössen, to shoot, spring or grow, up; to sprout, or shoot, forth. Das getraide schösset schon, the corn does already

already shoot out in ears. Der lattiſch oder fallat iſt ſchon geſchoſſet, the lettuce has, or is, already run to ſeed. 2. **Schoſſen**, ſchoß erlaſſen, to pay your ſcot.

Schöſſer (der) a receiver of ſcot or tribute. Ein antzſchöſſer, the receiver of ſcot in a bailiwick.

Schöſſerei (die) the ſcot-receiver's office, houſe or chamber.

Schoßfrei ſeyn, to be ſcot-free, ſ. ſchoß.

Schoßfreiheit (die) ſcot-freedom.

Schoßlichter aſt (ein) a branch full of young ſhoots or ſprigs.

Schöſſling (der) das ſchöſſlein, a young ſhoot, ſprig or twig. Ein nebenschöſſling, a ſucker.

Schoßrebe oder **rebenſchoß** (der) a young ſhoot of a vine; a young vine-branch. **Schoßreben einlegen**, to couch down vines archwiſe that they may run along, to multiply.

Schoßreifer (ein bündchen) a bavin; a ſpray-ſaggot; a ſaggot of ſprigs or bruſhwood.

Schoßwurz, ſouthern-wood; an herb ever green.

Schote (die) die ſchelle von linſenfrüchten, the cod, pod, ſkin, ſwad, hull, huſk, ſhell or ſhale, of pulle. Erbſenſchoten, pease-cod, pease-shell. Grüne ſchoten, erbfen in ſchoten, erbfen mit der ſchale, pease in ſhells. Erbfen aus den ſchoten heraus machen, to ſlip pease out of the ſhell. Die ſchoten von bonen und linſen, the ſhell of beans and lentils. Wolfſſchoten, lupins. Was ſchoten trägt, what is coddly or huſky.

Schotendorn (der) acacia. Wahrer egyptiſcher ſchotendorn, egyptian acacia, egyptian thorn. Amerikanischer ſchotendorn, wunderbaum, the falſe acacia, baſtard acacia, virginian acacia. Amerikanischer ſchotendorn ohne ſtacheln, water-acacia. Der dreifachelichte amerikaniſche ſchotendorn, der heuſchreckfenbaum, the three-thorned-acacia; locust-tree; honey-locust.

Schotland, Scotland.

Schotländer (der) ſ. ſchotte.

Schotländerin (die) ſ. ſchottin.

Schotte (der) der ſchotländer, a ſcotchman, a ſcotch and ſcot.

Schottin (die) a ſhe-ſcotch &c.

Schottlich, ſcotch.

Schräg, ſchief, quer oder zwerch, 1. ſeyn, to be thwart, croſs, oblique, wry, awry, ſhelving, ſloping, aſlope, diſtorted, not direct. Ein ſchräger neg, a croſs way.

Ein ſchräger oder ſchräggebaueter thurm, der zu Piſa in Italien iſt, a ſhelving or ſloping, tower; a tower purpoſely built ſo that it leans on one ſide. 2. Etwas ſchräg legen, ſchneiden &c. to lay, or cut, a thing, aſlope; ſlopingly, thwartly, thwartingly, athwart, awry, obliquely, acroſs, aſcaunce, aſquint, aſlant, not directly. Geht die leiter ein wenig ſchräg, und nicht gerade in die höhe, make the ladder heel a little; do not put it ſtraight up, but a little ſloping.

Schräge (die) ſlope, ſlopenefs, obliquity.

Schragen (der) 1. das gefelle, worauf etwas ruhet, a treſſel, trestle, foot, ſtay, ſupporter, horſe or eazel. Ein gerbeschragen, the wooden leg whereon a tanner ſcrapes his hides. Ein holzfäderschragen, ſägebock, a ſawing-treſſel or horſe. Ein neſſſchragen eines vogelſän, gerä, a fowler's ſtalking-horſe. Ein malerschragen, eines malers eſel, a painter's eaſel. Ein tiſchſchragen, a treſſel for a table; a foot, or ſupporter, of a table.

Ein waſchſchragen, a treſſel for a waſhing-tub. Ein bettschragen, a bed-ſtead. Ein ſchragen oder ſtütze, womit man eine bauſällige wand ſtützet oder unterſchlägt, a ſtay, prop, ſhore or ſupporter, of a ruinous wall; a piece of timber,

applied to ſtay, ſhore or prop, up a wall. 2. Ein holz häufen, von erdentlich geleeten ſchreiten, a pile of wood. 3. Ein holzmaſt, a ſhock of wood.

Schrägheit (die) ſ. ſchräge.

Schrägheit ſ. ſchräge.

Schramme oder **ſchwarre** (die) das wahrzeichen von einer zugeheilten wunde, a ſcar, hole or trench; the ſign remaining in the ſkin of a wound, ſlaſh, gaſh or cut, healed up. Eine geheilte wunde, davon gleichwol die ſchwarre zu ſehen iſt, a wound ſcared; a wound healed up to a ſcar. Dasjenige von der ſchramme, ſo nach der zueheilung abfällt, the ſlough. Eine kleine ſchramme, ein ſchrammchen oder ſchrammlein, a ſcratch, a light ſcratch. Eine ſchramme mit den nägeln der finger gemacht, a ſcratch made with the nails of one's fingers.

Schrammen oder **riſzen** (ſich ohneverſehens an einer ſte-nadel) to get unawares a light ſcratch by ſome pin; to get a chap in your ſkin by a-pin.

Schrammicht, voll ſchrammen, full of ſcars. Ein ſchrammichtes geſicht, a face full of ſcratches. Einer, der ein ſchrammichtes geſicht hat, one that has a gaſhed face; or that received a great ſlaſh in his face.

Schrank (der) ein kaſten oder ſchrein, worin man et-was verſchlieſſet, a cheſt, caſk or ſhrine, to lock up ſome-thing in. Ein kleiner ſchrank, a caſket. Ein ſchrank in der wand, a box in a wall. Ein kleiner ſchrank mit ſchublädchen, a cabinet; a cheſt of drawers. Ein kleiner ſchrank mit ſchublädchen und einem ſchreibtisch, a ſcrutor or ſeritory; a ſort of cabinet with drawers and a table to write upon. Ein kleiderschrank, a ward-robe. Ein ſchrank, darein eine frau ihre röße hänet, a woman's frock. Ein ſchrank, darin man allerlei geſchirr verwahret, ein gläſers ſchrank a cup-board. Ein ſchrank von nußbaumholz mit bildhauerarbeit, an ambry; a cup-board of walnut-tree-wood, with carved work on it, after the Hambourg-fashion. Ein brodschrank, a panty or buttery. Ein kü-chen- oder ſpeiſeſchrank, a ward-meat, a ſafe, a ſpence, a larder. Ein gold- oder meſſerſchmideschrank mit glä-ſernen fenſtern, a gold-smith's or knife-feller's glaſs or glaſs-box. Ein bücherschrank, a repository, armory, ſhrine or caſk, for books; a book-board.

Schränkbalken (der) a croſs-beam; a buttrefs; a prop or ſupport at the but-end of a building.

Schranken (die) beſchränkungen, unzmäunungen, eine bars-riere, bounds or limits. Sich in ſeinen ſchranken zu hal-ten wiſſen, ſeine ſchranken nicht überſchreiten, to keep within bounds, or within meaſure or within compaſs; to be not extravagant, exorbitant or immoderate. Einem ſchranken ſetzen, to confine, ſtint or limit, one; to ſet him bounds; to moderate his freedom. Die ſchranken, innerhalb welchen man kampſ, ring- oder rennſpiele hält, the liſt, or liſts, where they uſe to fight or wreſtle, or to run races, in. Die gerichtſchranken, the bar in a court of juſtice. Schranken von ſtanen, bretern oder pfälen machen, to make a fence, incloſure or barrier, of croſs-bars, boards, pales or ſtaks. Plätze in einem thiers garten, ſo mit ſchranken umgeben ſind, lawns, great plains in a park, fenced with ſtaks.

Schränken (die beine) to croſs your legs. Mit ge-ſchränkten beinen ſitzen, wie die ſchneider thun, to ſit with croſſed legs like tailors do.

Schrankenwerk (das) croſs-bars, a grate or lattice.

Schrankfenſter oder **gitterfenſter** (ein eiſern oder hölzern) a lattice-window or grate-window; a window trellized; a window that has a grate or croſs-bars.

Schränklein oder **ſchränklein** (das) ein kleiner ſchrank, a caſket, cabinet or ſeritory &c. ſ. ſchrank.

Schrape (die) das **Schrapeisen**, a scraper; an iron-tool to scrape with.

Schrapen oder **schoben** (eine wurzel, gelbe rübe &c.) to scrape a root, a yellow parsnip &c. **Die weizensat schrapen**, to cut of the young plants of wheat. **Er schrapet**, schindet und schabet, he rakes and scrapes for an estate; he is a scrape-good or scrape-penny. **Eine summe geldes zusammen schrapen**, to scrape up a sum of money.

Schraper (der) a scraper. **Ein selgenschraper**, ein elender fiedler, a scraper; a sorry fiddler.

Schraperi oder **schraperei** (die) scraping.

Schrapse und **schrappe** (die) das **abgeschrapte**, the sorap; wheat-grass or plants, which you have cut off.

Schrapfen, to scrape, to cut off.

Schrapmesser (das) a scraping-knife.

Schraube (die) a screw. **Die mutter einer schraube**, die **schraubenmutter**, the box of a screw. **Die spindel einer schraube**, the spindle of a screw. **Der windelzug einer schraube**, the thread, or worm, of a screw. **Das schraubentoch an einer buchdrucker presse**, the nut of a printing-press. **Die schraube an einer presse**, the vice, or spindle, of a press. **Die schraube an der werkstat eines kleinschmids &c.** mit ihren beiden klauen und der schraubenzwinde, womit man sie auf, und zuschraubet, the vice in lock-smiths and the like handy-workmen's shops, together with the vice-chops and the vice-pin.

Eine schraube, womit man einen abgebrochenen koltzfössel oder pfropf aufschraubet, ein pfropfsicher, a bottle-screw, a screw, to pull out the cork of a bottle. **Eine glazer schraube**, a vice with two wheels, to draw the lead used in glazing-work. **Einem daumen- und beinschrauben anlegen**, ihn peinigen, daß er etwas bekenne, to screw, rack or torture, one; to put him to the rack; to screw a confession of a crime out of him upon the rack.

Schrauben (etwas irgendwo hinein) to screw something in. **Eine schießbüchse schrauben** to screw a gun; to screw the barrel of a gun. **Ein zapfen, den man schraubet**, a screw-tap. **Eie haben ihn geschraubet**, sie haben ihn hart zuacfest, they have screwed him; they were hard upon him. **Etwas zu, oder fest schrauben**, to screw a thing up, or fast. **Etwas auf, oder los schrauben**, to screw a thing out or off; to unscrew it.

Schraubenhohr (der) a screw-bore, a screw-box-bore.

Schraubenhüchselein (das) a screw-box, a box with a screw.

Schraubengang (der) s. f.

Schraubelinie (die) the worm of a screw.

Schraubenmutter (die) s. schraube.

Schraubennagel (der) a screw-nail; a nail to be screwed in.

Schraubenschlüssel (der) 1. a key to be screwed in. 2. the vice-pin, s. schraube.

Schraubensek (der) 1. der schraubensek, the chops of a vice, s. schraube. 2. Ein schraubender sek, womit man ein geladenes geschü; wieder entladet, a worm, to unload a gun.

Schraubnwert (das) screwing-work; a thing made with screws.

Schraubenzapfen (der) screw-tap.

Schraubenzwinde (die) the vice-pin, s. schraube.

Schreck (der) s. schrek und schrecken.

Schrei (der) a cry, a crying out, a squeak. **Einen schrei thun**, to cry out; to give a squeak. **Einen mordschrei thun**, to cry murder. **Einen nothschrei thun**, to cry out for help. **Schreies genug**, aber wenig wolle, a

great cry, and a little wool. **Ein freudenschrei**, a shouting or acclamation.

Schreibart (die) der stil, a style; a manner of writing. **Eine hochtrabende schreibart**, a blustering, swollen, huffing or bombastick, stile.

Schreibblei (das) a crayon; a pencil to write with.

Schreibbuch (das) a paper-book; a book to write in.

Schreibedinte (die) writing-ink; ink to write with.

Schreibfeder (die) a pen.

Schreibfehler (der) an error in writings. **Die schreibfehler ausgenommen**, errors excepted, or save the errors of the pen.

Schreibgebühren, **schreibergebühren** und **schreibereiges bühren** (die) s. f.

Schreibgeld (das) schreibelohn oder schreiberlohn, copy-money.

Schreibkomode (die) a scitory.

Schreibkunst (die) the art writing. **Eine verborgene schreibkunst**, eine manier, mit ziffern zu schreiben, cryptography. **Eine geschwinde schreibkunst**, eine manier, mit abbreviaturen zu schreiben, short-hand. **Die rechte schreibkunst**, die kunst, recht zu schreiben, orthography; right spelling. **Eine saubere**, deutliche und zierliche schreibkunst, die kunst, schöne buchstaben zu machen, calligraphy fair writing.

Schreibeln, nicht viel nützes schreiben, to scribble.

Schreibmeister (die) a writing-master.

Schreibmesserklein oder **schreibmesserschen** (das) ein federmesser, a pen-knife.

Schreiben (i. etwas) to write something. **An einen schreiben**, to write to one; to send him a letter. **Um etwas schreiben**, to write for something; to desire its sending. **Er schrieb mir einen schein mit eigener hand**, he gave me a note under his hand. **Etwas ins reine schreiben**, to write a thing over again; to ingross a writ; to write it fair and in great letters. **Der knabe schreibt noch keine feste hand**, the boy's hand is not yet well settled. **Er schreibt eine gute hand**, he writes a good, fine or fair, hand; he writes well. **Er schreibt noch schlecht**, he is a scribbler; he scribbles or scralls. **Die kunst, recht zu schreiben**, orthography; the art writing; the art of right spelling. **Die kunst, so geschwind zu schreiben als einer redet**, short-hand. **Ein wolgeschriebener**, wolgestellter oder wolstilistischer brief, a letter well conched. **Er schreibt spöttisch**, he satyrizes. **Er schreibt bücher genug**, aber alles ist schlechtes zeug, he scribbles books enough. **Ueber einen text oder über eine materie schreiben**, to comment upon a text or matter; to write notes, or to make a commentary or explication, upon it. **Sich niederschreiben**, sich unter seinen ruhm schreiben, to write your self down. **Nachschreiben**, to write after. **Ausschreiben**, to write out. **Etwas niederschreiben**, to write down. **Wies der schreiben**, antworten, to write back, to write back again to one. **Sich ausschreiben**, to write your self out. **Wie schreibt er sich? wie schreibt er seinen nahmen? how does he spell his name? Wo steht das geschriebene? who says so? Wer hat dieß buch geschrieben? who is the autor of this book? Ich wills euch geschrieben geben, I will give it you under my hand. **Noten in ein musickbuch schreiben**, to brick down the notes in a musick-book. 2. **Das schreiben**, der brief, a letter. **Ich habe eure zwei schreiben erhalten**, I received two letters of yours. **Ein schreiben vom hofe**, a writ, or rescript, from the court, or issued out from the court. **Ein schreiben vom pabst**, a Popish brief; a brief from the Pope. **Der auszug aus einem schreiben**, the brief, or abstract, of a letter or writing. **Die abskrift eines schreibens**, the copy of a letter. **Ein glückwünschungs schreiben**,**

Schreiben, a gratulatory letter. Ein kondolenzschreiben, a letter of condolence or condolence. Der inhalt eines schreibens, the contents of a letter. 3. Das schreiben, die handlung des schreibens, die schreibung, writing.

Schreibepapier oder schreibpapier (das) paper to write upon.

Schreibepergament (das) parchment to write upon.

Schreibepult (der) a writing-desk.

Schreiber (der) 1. der etwas geschrieben hat, the writer. Ein liederlicher schreiber, a scribbler. 2. Der etwas zu schreiben bestellet ist, a clerk or clark, a writing clerk, a comptroller. Eines herrn schreiber, a Lord's Secretary. Ein geschwornener schreiber, ein öffentlicher notar, a scrivener; a publick notary. Der herr stadtschreiber, der sekretär des raths einer stadt, the recorder of a town. Die schreiber in der kanzlei, the cursitors or cositors; the chancery-clerks that make out original writs; the clerks, clerks or writing-clerks, of the chancery. Der gerichtsschreiber, the register; the clerk of a court of justice; the clerk of the assizes; the criminal clerk. Eines prokurators schreiber, an attorney's clerk. Der marktschreiber oder marktvogt, the clerk of the market; the corrector of the staple. Der viehschreiber, the clerk, or comptroller, of the oxen-market. Ein zollschreiber, a clerk of the customhouse. Ein akzisschreiber, an excise-man. Ein thorschreiber, a searcher, comptroller or overseer, of goods entred or exported through the gate of a town. Ein muster(schreiber bei der wache, he that keeps the list of the soldiers or watch-men. Der schreiber bei einer brüderschaft oder gilbe, the clerk of a company or society. Der schreiber auf einem schiffe, the purser of a ship. Ein küchenschreiber bei hofe, a clerk of the kitchen at court. Ein oberschreiber bei hofe, a clerk comptroller at court. Ein schreiber in der rentkammer, a clerk of the compting-house. Der schreiber in einem spital, the clerk comptroller of a spittle. Ein kalenderschreiber, an almanack-maker. Ein avisenschreiber, der die zeitungn druckt, der sie zusammen schreibet und drucken läßt, ein zeitungsschreiber, a gazetteer.

Schreiberamt (das) die schreiberstelle, der schreiberdienst, a clerkship.

Schreiberei (die) 1. der ort, wo etwas öffentlich geschrieben wird, the secretary's office; the office of a register. 2. Kalenderschreiberei, the making of almanacks. Avisen- oder zeitungsschreiberei, the writing of news-books, or gazets.

Schreiberisch, writing-master-like.

Schreibeskrank (der) scitatory.

Schreibeschul (die) a writing-school.

Schreibeschüler (der) a writing-scholar.

Schreibestube (die) das kontoir, 1. eines kaufmanns, a merchant's study. 2. Eines notars, postmeisters, rentmeisters &c. a notary's office, a post-office, a treasury-office &c.

Schreibestüblein oder schreibestübchen (das) ein schreibeskrank, darin eine person sitzen kan, wie in England gebräuchlich ist, a closet.

Schreibetisch (der) s. schreibtafel und schreibstisch.

Schreibstuch (die) der schreibstüzel, a great forwardness to write books.

Schreibstüchtig seyn, to be a writative.

Schreibtafel (die) 1. ein schreibstisch, a table to write upon. 2. Ein schwarzes bret oder schiefer, woran der wirt die reche schribet, the bar in taverns and ale-houses.

Schreibtäfelchen (das) a table-book. Der stift zum schreibtäfelchen, the table-book-pen; the style, or pin, to write in a table-book with.

Schreibtag oder posttag eines kaufmanns (der) a merchant's post-day.

Schreibstisch (der) a table to write upon. Ein schreibstisch, worauf man geld zählet, a counter; a counting-board.

Schreibstischlein oder schreibstischchen (das) a scutor or scitatory. Ein kabinettschen von eingeleger arbeit mit schubstülden und einem schreibstischlein, a cabinet, or scitatory, of inlaid work, with drawers and table to write upon.

Schreibzeug (das) 1. das ein schüler bei sich trägt, a school-boy's pocket-in-horn and penner or pen-case. 2. Ein schreibzeug, so man auf den tisch setzet, a standish.

Schreien, to cry. Laut schreien oder rufen, to cry out; to hoop, whoop, yawl or bawl. Schreien, wenn man morüber erschrickt, to squeak, or shriek; to cry out upon a sudden fright. Um hülfe schreien, to cry out for help; to squawl. Feuer schrein, to cry out, fire! Mit aller macht oder aus vollem halse schreien, to cry out desperately, or with all your strength. Gar entsetzlich schreien, schreien, wie ein unsinniger mensch, brüllen, to roar; to cry out hideously. Hinter einem her schreien, to cry, call, hoop or whoop, after one. Wie schreiet ihr leute so gräulich? was bedeutet dieses gräuliche geschrei? what do you keep this coil, or clutter, for? Er schrie um gnade, he cryed mercy. Vor freuden schreien, to shout; to cry out for joy. Glük zu! schreien, vivat! schreien, to shout; to make an acclamation; to cry, God save him! or, God bless him! Darauf schrie er: nun ist vergolten, then he cried quittance. Er schreiet auf der kanzel, he squeaks upon the pulpit. Das sind himmelschreiende sünden, these are crying sins. Das wehe über jemand schreien, to cry wo upon one. Ihr schreiet mit die ohren damit voll, you wake me deaf with the same thing told so often. Müßt ihr denn allezeit schreien? könntet ihr denn nicht andere, als so überlaut reden? why is it not possible for you to speak without such a hawling? Das schreien eines hirsches, the braying, belling or bellowing, of a deer. Das schreien eines wilden schweins, the freaming of a boar. Das schreien eines esels, the braying of an ass. Das schreien oder wiehern eines pferdes, the neighing, or whinnying, of a horse. Das schreien eines fuchses, the yelping, barking or whilking, of a fox. Das schreien oder heulen eines wolfs, the howling of a wolf. Das schreien oder brüllen eines löwen, the roaring of a lion. Das schreien oder quaken der raben und frösche, the croking of ravens and frogs. Das schreien der kraniche, the crunking of cranes.

Schreien (das) crying &c. s. u. v.

Schreier oder schreibhals (der) a cryer, bawler or brawler. Ein marktschreier, a quack, quackfalver or mountebank. Ein unnützer schreier, he that has a great cry and little wool.

Schreierisch oder schreibhaft 1. seyn, to be crying, clamorous, boisterous, squeaking, blustering, bawling or brawling, as some men are. Ein schreierisches kind, a child very apt to cry himself to death. Marktschreierisch, quacklike, quacking. 2. Schreierisch predigen, to squeak out your fermons; to preach squeakingly, clamorously, boisterously, bawlingly or blusteringly.

Schrein (der) der schrank, kasten oder behälter, darin man solchen verschließet und aufbeht, a shrine, box, chest or cask, to lock up things in. Ein heilithum(schrein, a shrine, which contains the body or relick of a saint. Ein goldschmids silberschrein, a gold-smith's glals, or glafs-box.

Schreiner, tischler oder listenmacher (der) a joiner or joyner. Ein kunstschreiner, a joiner that makes inlaid work.

Schreinerarbeit oder **Schreinererei** (die) das **Schreinerwerk**, joiner's-work.

Schreinergefelle (der) a joiner's fellow, companion or journey-man.

Schreinerhandwerk (das) the joiner's trade, profession, craft, handicraft, company, society, fraternity, or guild.

Schreinerhobel (der) a joiner's plane.

Schreinerwerkstöt (die) a joiner's work-house or trade.

Schreinerzeug (das) joiner's tools, implements or trade.

Schreinlein oder **Schreinschen** (das) a casket, shrine or box. Ein **Schreinlein** mit **Schublädchen**, a little chest with drawers. Ein **Juwelenschreinlein**, a jewel-box.

Schreiten, **treten**, **gehen**, **Schritte** **thun**, to stride, step, pass, tread or go; to go stridingly; to make passes or steps. Er **Schreitet** **weit**, wenn er **geht**, er **setzt** die **beine** **weit** **von** **einander**, he straddles; he strides far; he makes wide strikes; he goes straddlingly. Wir **wollen** **nun** **weiter** **Schreiten**, wir **wollen** **fortfahren** in **unserer** **erklärung**, we shall now proceed, go on or go further, in our explanation; we shall pursue, prosecute or continue, it; we shall carry it on. Zum **Besitz** eines **guts** **Schreiten**, in **den** **wirklichen** **Besitz**; desselben **treten**, to step into an estate. Zur **andern** **ehe** **Schreiten**, to marry a second time; to take your second wife; to marry again. **Damit** **Schritt** er **zum** **Zweck**, zur **Sache**, zur **Execution**, with that he went to bring it about; he began to do it, he fell a doing of it, he put it in effect or execution, he brought it to pass, he got it really done. **Endlich** **sind** **sie** **nun** **urtheil** **geschritten**, at last they passed their verdict, or sentence. Er **wird** **von** **seinem** **vorhaben** **nicht** **leicht** **Schreiten**, he is not like to step back from his purpose or design; he is like to carry it on, or to promote, pursue or prosecute, it. Er **ist** **geschwind** **zu** **ehren** **geschritten**, he has soon been promoted, advanced or raised, to dignities.

Schrek (der) s. **Schrecken**.

Schreckbar, s. **Schreckhaft**.

Schreckbarkeit (die) s. **Schreckhaftigkeit**.

Schreckbild (das) a scare-crow, a bug-bear.

Schreckhaft **seyn**, **leicht** **vor** **etwas** **erschrecken**, to take soon alarm; to be apt to fall affrighted upon any occasion of fear; to be often frightened or scared; to be of a fearful temper. **Schreckhafter** **weise**, fearfully.

Schreckhaftigkeit (die) fearfulness, frightfulness, s. auch **furchtsamkeit**.

Schrecken und **Schrek** (der) 1. das **Schrecken**, fright, terror, fear. Einem **ein** **Schrecken** **machen**, **einjagen** oder **verursachen**, ihn **Schrecken**, to scare, fright, frighten, affright, terrify or bug-bear, one; to put him in a fright; to make him frightened. Einem **Schrek** **befommen**, to become frightened; to fall affrighted; to be scared; to take the alarm. **Der** **Schrek** **hat** **mir** **mark** **und** **bein** **durchdrungen**, it frightened me to the very heart. **Es** **hat** **Schrecken** **und** **furcht** **sie** **plötzlich** **überfallen**, they were put into a sudden fright and fear. **Schrecken** **und** **zittern** **überfiel** **mich**, a grievous fright, or a great horror, did seize me; a trembling fear fell upon me. 2. **Einen** **Schrecken**, ihm **einen** **Schrecken** **machen**, s. **der** **Schrecken**. **Einen** **Schrecken**, **daß** **er** **nicht** **weiß**, **woran** **er** **ist**, to scare one out of his wits. **Kinder** **muß** **man** **nicht** **Schrecken**, children are not to be bug-bear. **Die** **Gefahr** **Schreckt** **mich** **oder** **hält** **mich** **zurück**, the danger of it disheartens, discourages, dispirits or deterris, me.

Schreckenherzer (der) viertelhalb groschen, a coin in upper-Saxony worth six-pence sterling.

Schrecklich s. **seyn**, **erschrecklich** oder **zu** **fürchten** **seyn**, to be terrible, frightful, dreadful, formidable; to be such as one as ought to be feared. **Schrecklich**, **gräßlich**,

schrecklich oder **abscheulich** **seyn**, to be horrible, horrid, ghastly, grievous, dreadful, ugly. **Schrecklich**, **groß**, **fremd**, **groß** oder **wunderlich** **seyn**, to be huge, great, strange, horrible, excessive, marvelous or terrible. **Das** **ist** **ja** **Schrecklich!** oh strange! **Das** **ist** **eine** **Schreckliche** **Zeitung**, that; missesthat &c. that is a dreadful news, an horrible action, an horrid crime &c. 2. Er **sieht** **Schrecklich** oder **Scheußlich** **aus**, he looks terribly, horribly, ghastly or ugly. **Ich** **hatte** **mich** **Schrecklich** **versehen**, I mistook horribly. Er **ist** **Schrecklich** **ungebuldig**, **jornig**, **trunken** &c. he is grievous hasty, grievous angry, grievous drunk &c. **Einen** **Schrecklich** **prügeln**, to beat one grievously, soundly or mightily. Er **ist** **Schrecklich** **gestrafet** **werden**, he will be grievously punished. **Wir** **haben** **auf** **derselben** **reise** **Schrecklich** **viel** **ausgestanden**, we suffered grievously in that voyage. **Schrecklich** **schwören**, **Schreckliche** **ridschwüre** **thun**, to swear grievously; to swear grievous-oaths. **Es** **reißet** **mich** **Schrecklich** **im** **bauche**, I am grievously griped in the guts. Er **nahm** **es** **Schrecklich** **übel** **auf**, he took it grievously. **Schrecklich** **viel** **volk**, **geld**, **thränen**, **wunders** **zeichen** &c. a world, or abundance, of people, money, tears, prodigies &c. Ein **tyrann**, **der** **Schrecklich** **viel** **blut** **vergossen** **hat**, a tyrant that has shed a world of blood. Er **ist** **Schrecklich** **reich**, he is mighty rich or very rich; he rolls in money. Er **ist** **Schrecklich** **eigenfinnig**, he is mighty stubborn.

Schrecklichkeit (die) terribleness, horribleness, formidableness, frightfulness, ugliness, grievousness.

Schreckniß (das) a fright, a horrick or terrible thing.

Schreckpulver (das) a physical powder to be taken when you fell affrighted.

Schreckschuß (der) a gun-shot, to terrify one with.

Schreckstimme (die) a voice, to put one in a fear with.

Schreckwort (das) a bug-word. **Der** **tod** **ist** **den** **reichen** **ein** **Schreckwort**, death is a bug-word to the rich.

Schreufen, **besser** **Schreufen**, to cross, to lay a thing cross, or crosswise. **Mit** **geschreufen** **füssen** **sitzen**, to sit cross-legged.

Schreufung (die) crossing.

Schrift (die) 1. a writing. **Eine** **schöne** **Schrift** **oder** **hand**, a fine hand-writing. **Eine** **runde** **Schrift**, round letters. **Kanzleischrift**, curitors-writing. **Frakturschrift**, great letters. **Alte** **mönchschrift**, old monks-writing. 2. **Die** **heilige** **Schrift**, the holy writ; the scripture; the holy scripture; the bible. **Etwas**, **so** **aus** **der** **Schrift** **nicht** **kon** **bewiesen** **werden**, a tenet that can not be proved by scripture. **Die** **gültigen** **und** **nicht** **allerdings** **gültigen** **bücher** **der** **heiligen** **Schrift**, the canonical books of the holy scripture and the apocrypha. 3. **Druckschriften** oder **Druckerschriften**, prints; the letters or characters in printing-houses. **Kapitälchen** oder **versalschriften**, flourish letters. **Dijeroschrift**, pica. **Die** **allerkleinste** **Schrift**, pearl, nonpareil or numpearl. **Schöne**, **saubere** **und** **zierliche** **Schrift**, oder **druckerschriften**, a fine delicate print. 4. **Eine** **Schrift** **auffessen**, **konzipiren** oder **verfassen**, to draw, or draw up, a writing. **Eine** **klaag** **und** **bittschrift**, a bill of complaint and supplication. **Eine** **demüthige** **bittschrift**, an humble request or petition. **Einem** **eine** **bittschrift** **überreichen**, to make your request to one. **Das** **parlament** **hat** **dem** **König** **eine** **dankschrift** **präsentiret**, the parliament presented an address of thanksgiving to the king. **Eine** **inquisitionsschrift** **vor** **einem** **buche**, the address of a book; the epistle dedicatory, a dedication. Er **hat** **mir** **seine** **handschrift**, **ver** **Schreibung** **oder** **obligation** **darüber** **gegeben**, he gave me a bond, bill or note, under his hand for it. **Eine** **läster**, oder **schmähschrift**, a pasquil; a scurrilous, or defamatory libel or pamphlet. **Eine** **Schuz**, **rettungs**, **und** **vertheidigungs**

gungsschrift, eine defension; a consolatory letter, a defension. Eine grabschrift, an epitaph; an inscription set upon a tomb. Die schriften oder akten eines gerichtlichen prozesses, the writings, papers or pieces, of a suit at law. Der ort auf dem rathhause, wo alle schriften verwahrt werden, the registry, the paper-office. Eine originalschrift, an original-writing. Eine authentische original, und glaubwürdige schrift, an authentick or authentical writing. Man hat es unter des verstorbenen schriften gefunden, it was found among the papers, or writings, of the deceased. Des mannes schriften oder bücher, so er geschrieben, hab' ich alle gelesen, I have read all his writings or works. Streit(schriften), writings of controversies; controversial writings. Seine eigenhändigen schriften, his manuscripts; writings of his own hand. Eine geheime schrift, so aus lauter gabeln bestehet, a writing couched in ciphers. Eine schrift, so voller abbreviaturen und charakter ist, a shorthand-writing. Eine wolabgefassete schrift, a writing well drawn, or well couched.

Schriftsächlein (das) s. Schriftkästlein.

Schriftforscher (ein fleißiger) he that diligently searches the scriptures.

Schriftforschung (die) inquiring or searching on scripture.

Schriftgelehrter (der) ein theoloa, a divine, a theologian, a scribe, a rabbi. Die schriftgelehrten und die pharisäer, the scribes and the pharisees. Nach der weise der schriftgelehrten, theologically.

Schriftgelehrtheit (die) theology, divinity.

Schriftgießer (der) he that casts prints, or printing-letters.

Schriftgießerei (die) a casting, or foundry, of prints, or printing-letters.

Schriftkasten in buchdruckereien (der) a letter-case in printing-houses.

Schriftkasteneckelle (das) the tressel of a letter-case.

Schriftkästlein oder Schriftsächlein (das) a box for a sort of letter in printing-houses.

Schriftler (der) einer, der alle seine wunderlichen meynungen aus der schrift beweisen wil, a scripturist.

Schriftliche antwort 1. (eine) an answer couched in writing. Eine schriftliche zusage, a promise in writing.

Ein schriftlicher befehl vom hofe, a original writ; a writ, rescript, mandate or commandment, issued out from the court. Ein schriftliches urtheil, so im gericht ergangen ist, a judicial writ, a sentence passed in some-court of judicature. Es ist ein schriftlicher befehl ergangen, a writ was sent out. Schriftliche urkunden, authentick, authentical or original, writings. Ihr müßt schriftliches zeugniß und beweisthum einbringen, you are to bring certificate, attestation or proof, set down in writing. Ein schriftlicher kontrakt, an agreement written down; put down in writing, to set down in writing.

2. Etwas schriftlich verfassen, to couch a thing in writing; to write it down; to commit it to writing; to draw, or draw up, a writing of it; to put, or set, it down in writing.

Ein testament, eine vermeidung, verpachtung &c. so nicht schriftlich, sondern nur mündlich gemacht worden, a will-parol; a lease-parol, a lease by word of mouth. Das parlament hat beschlossen, den schluß schriftlich zu verfassen, the parliament has resolved to pass, or make, an act of it. Seine sache schriftlich vorbringen, anbringen oder einbringen, to enter your action in writing or by writing, or couched in writing. Ihr sollt schriftlich darüber vernommen oder gehöret werden, you may set down, or give in, your answer in writing.

Schriftmäßige lehre 1. (eine) a doctrine agreeable, conformable or consentaneous, tho the word of God, 2,

Einen text schriftmäßig erklären, to explain a text conformably to the word of God.

Schriftmäßigkeit (die) conformableness to the holy scripture.

Schriftprobe (die) a proof of old writings books or letters; literal trial or essay, an example of old letters; writing-proof; writing-example.

Schreibe buchdruckerei (die) a printing-house well stored with all sorts of prints.

Schreibe in einer buchdruckerei (der) the compositor in a printing-house.

Schreibe sprache (die) book-speech, tongue or language; the autor-language; the writing-tongue.

Schreibe spruch (der) a passage, or sentence, out of the scripture.

Schreibe steller (der) an autor writer, book-maker, book-wright. Ein schlechter schreibe steller, s. skribler.

Schreibe stellerarbeit (die) autor's-labour; writing; book-making.

Schreibe stellerbahn (die) autor's or book-maker's carrees, course.

Schreibe stellerbeschäftigung (die) s. schreibe stellerarbeit.

Schreibe stellererei (die) writing, book-making; autorship.

Schreibe stellererwerb (der) writer's-lucure; autor's-gain.

Schreibe stellerhandwerk (das) autorship, autor's-profession, or handy-craft.

Schreibe stellerlich, autor-like; book-maker-like.

Schreibe stellerkünste, schreibe stellertricks (die) autor-tricks.

Schreibe stellerleben (das) the life of book-makers.

Schreibe stellerlohn (der) autor's salary, honorary.

Schreibe stellerprofesion (die) s. schreibe stellerhandwerk.

Schreibe stellerwut (die) writative greediness; writing-fury; autor-fury.

Schreibe verfass (der) der konzipient einer schrift, he that has drawn, or drawn up, a writing.

Schreibe zeichen (das) ein buchstabe, s. d.

Schreibe züge (die) the form or formation of letters.

Schritt oder schrit, 1. (ich, er oder sie) I, he or she, stept, passed, went or strode, s. schreiten. 2. Der schrit, a step, pace or stride. Einen hantenschrit, a cock-stride.

Einen mann kennet man an seinem schritte, a man is known by his steps. Der schrit, den ein pferd gehet, the pace, pacing, or trotting, of a horse. Es ist nur ein schrit zwischen mir und dem tode, there is but a step between me and death. Es ist nur zwanzig schrit ven hier dahin, 't is but twenty paces, or steps, from hence thither. Es ist nur ein schrit dahin, es ist nicht weit, 't is but a short pass thither. Schritt vor schrit gehen, seinen natürlichen schrit gehen, to go step by step; to go step after step; to go a foot pace, or a foot-pace. Wenn man schrit vor schrit gehet, so kan man weit kommen, fair and softly goes far. Enge, kurze oder geschwinde schritte thun, to trip it; to trip along; to go fast and by little steps, or with short and thick steps. Große schritte thun, to go a great pace; to go at a good rate, to walk at a great rate. Langsame schritte thun, alle schritte zählen, gravitatische schritte thun, to go a slow pace; to go stately on; to be high in the instep; to stride it; to go stridingly; to strut it; to flaunt it; to go with a great deal of gravity. Allezeit bei einem schrit bleiben, to keep always one pace. Ihr müßt bessere schritte thun, ihr müßt besser zugehen, you must mend your pace. Ich will wohl mit euch schrit halten, ich will wohl so geschwinde geben als ihr, I will keep pace, or I shall jump, with you well enough; I shall go as fast as you; I shall not come short of you; I am apt to keep equal pace with you. Mit gleichen schritten neben einander gehen, to keep equal paces together, keife schritte thun, wie ein wolf

oder dieb, to go a soft pace; to sneak along like a thief; to tread gingerly or softly; to go trinkling. Das pferd hat keinen rechten schrit, that horse has no pace. Das pferd geht einen guten oder sanften schrit, this horse goes very easy. Das pferd geht einen starken schrit, that horse goes a great pace; he goes at a great rate. Das pferd hat einen festen schrit, that horse trots freely. Das pferd hat einen schweren oder harten schrit, that horse trots hard. Ein jelterschrit, an ambling-pace. Einen schrit irgendwo hinüber thun, to stride over a thing.

Schrittlein oder schritchen (das) a little step.

Schrittlings reiten, wie männer gemeinlich thun, to ride stradling; to bestride a horse; to ride on horseback with one leg on either side.

Schrittshube (die) s. schliffshube.

Schrittweise gehen, schrit vor schrit gehen, to go a foot-pace; to go step by step, or step after step; to keep an equal pace; to do not leap.

Schrode oder schrote (die) am tuch, list; the list, or edge, of cloth. Die schrode abschneiden, to cut off the list.

Schroff oder schrof, s. jebe.

Schroffichte, raube, scharfe spitzen, klippen und felschen, scabrous, rough, uneven, steep, cliffs or rocks.

Schröpfseisen (das) die schröpfstete, a lancet.

Schröpfen oder köpfe setzen (einem) to scarify, or cup, one; to apply him cupping-glasses. Sich schröpfen lassen, to be scarified or cupped.

Schröpfkopf (der) das schröpfhorn oder schröpfglas, a cupping-glass.

Schröpfampe (die) a cupping-lamp.

Schröpfung (die) das schröpfen, scarifying or cupping.

Schröpfzeug (das) scarifying-implements.

Schrof (das) 1. was abgeschrotet ist, shreds. 2. Münze von gutem schrot und kern, coin of due weight and alloy; coin duly sized and allayed. 3. Schrot, was grob gemalen ist, groats; piece-meal. Gerstenschrot zu malz, barley ground for malt. Gerstenschrot oder gerstengrütze, barley-groats. Haberschrot oder habergütze, oatmeal-groat.

Wieh, küb, oder schweinschrot, messin. 4. Schrot, haqel, büchsenhrot, hasenschrot, small shot, hail-shot. Eine büchse mit schrot laden, to charge a gun with small shot or hail-shot. Eine büchse mit fünf großen körnern schrot laden, to charge a gun with five big hail-shots.

Schrotbüchse (die) a birding piece.

Schrote am tuch (die) s. schrode.

Schrotten (etwas) 1. to shred something. Oblaten schrotten oder ausschrotten, shred or unshred, wafers to seal letters with. Münze schrotten, die münzstücke beschrotten oder abschrotten, to size the blanks or pieces for coining. Breter oder dielen schrotten, alle von einer gehörigen länge machen, to size, or affize, boards. Malz schrotten oder grob malen, to grind malt; to bruise it. Gersten schrotten, gerstengraupen machen, to peel barley; to make peeled barley. Gersten oder haber schrotten, klein machen, grütze machen, to grind barley or oats, in order to make groats of it; to bruise it to piece-meal to make barley meal-groats. Etwas in einem mörser schrotten, grob zerstoßen oder nur quetschen, to pound, bray, bruise or beat, something in a mortar, but not small. 2. Ein faß wein oder bier in einem tiefen keller schrotten oder hinablassen, to shoot, or let down, a fat of wine or beer into a deep cellar.

Schröter (der) 1. der münze, breter &c. abschrotet und von gehöriger größe macht, an affizer of coin, boards &c. 2. Ein bierschröter, a shooter; a porter, that lets beer-fats down into a deep cellar. 3. Ein hornschröter oder bierschröter, a hornet.

Schröcht, geschrotet oder abgeschrotet seyn, to be shred, unshred, sized, affized or fitted. Ein vierschrotlicher oder ungeschliffener kerl, s. ungeschliffen.

Schrotleiter (die) a pulley used by porters; pulling-ladders.

Schrotmudel (das) a size.

Schrotmühle (die) a mill to grind with, but not small.

Schrotfaß (der) 1. ein lederner schrotbeutel, a leather-pouch to keep hail-shot in. 2. Ein schrotfaß, grobgemalene gerste &c. hinein zu schütten, a groats-sack; a sack to keep piece-meal or groats in.

Schrumpel oder runzel (die) a rumple, crumple or wrinkle. Voller schrumpeln, full of wrinkles.

Schrumpelichte oder schrumpfichte haut, farn, hände &c. rumpled, crumpled or wrinkled, skin, fore-head, hands &c.

Schrumpelichtes obst, fruit clung. Schrumpelichte äpfel und birnen, shrivelled apples or pears. s. runzelicht.

Schrumpeln oder schrumpfen, 1. sich schrumpfen und schrumpelicht werden, to crumple, shrivel or wrinkle; to become rumpled, crumpled; shrivelled or wrinkled.

2. Das tuch schrumpelt, es läuft ein oder zusammen, und wird kürzer, wenn mans netzet, this stuff shrinks in, contracts or shrugs, when it is wetted. Das tuch ist geschrumpelt, this stuff is shrunk.

Schrunde oder ritze (die) a chink, crevice, chap, gaping or gap. Schrunden an händen und füßen von der kälte, chaps in one's hand heels of frost.

Schrunden (sich) ritze bekommen, to chap, chink, gape, crack, split or burst.

Schrundichte, geschrundene oder geschrundete hände (von kälte) hände, so von der kälte voller ritzen sind, hands all chapped with cold. Der wind hat meine lippen geschrundet oder schrundicht gemacht, the wind has cut my lips. Das erdreich ist ganz schrundicht von großer dürre, the grounds is all gaping, or chinking, for aridity or dryness.

Schub (der) a shock; a shoving, a push, s. stoß. Ein langschub, s. kegelbahn.

Schubben (sich) wie schweine, die sich an einem pfahl reiben, oder wie eier, den die läuse beißen, to rub your back against a pile, as hogs do; or to thrug as a lowly, or lice-bitten, fellow.

Schubkarn (der) a wheelbarrow, s. schiebkarren.

Schublade (die) a drawer, s. schieblade.

Schubfaß (der) a fob or pocket, s. schiebfaß.

Schüchtern oder scheu seyn, to be shy, skuing, timorous or distrusting; to distrust. Ein schüchternes pferd, s. scheu.

Schüchternheit (die) shiness, timorousness, frightfulness, distrustfulness, distrust.

Schuff, scharfe oder lumpenhund (der) a slouch; a shap; a scoundrel; a rascal; a vile wretch; a tatter-de-mallion; a raggamuffin; a shitten; pimping, naughty, beggarly, mean or base, fellow.

Schuh (der) a shoe or shoo. Ein jeder weiß am besten, wo ihm sein schuh drückt, any one will know best where his shoe wrings him. Diese schuh sind mir zu groß, these shoes are of too large a size for me. Ein jeder lieber schuh ist nicht auf jedermans fuß gerecht, every shoo fits not every foot. Enge schuh anhaben, die einen drücken, to be in the shoo-maker's stocks. Es gehöret mehr zum tanz als ein paar schuh, pumps is not enough to make one dance. Das hab' ich schon längst schon ausgelernet, that-I am well enough acquainted.

Schuh und strümpfe anlegen oder anziehen, to put on your shoes and stockings. Die schuhe ausziehen, to unshoo your self. Einem bei hofe die schuhe austreten, ihn beim fürsten

Fürsten, in ungnade bringen, to disgrace one before the prince. **Einem die schuh putzen**, to wipe or rub, them clean. **Schlarfschuh**, schlurfschuh, alte schuhe, die einer niedertritt und im hause als pantoffeln trägt, slip-shoes, worn instead of slippers. **Gemischte schuhe**, waxed leather-shoes. **Er hat kaum seine kinder-schuh vertragen**, und will schon flügeln, he is hardly past the spoon and sets up for a reformer. **Hölzerne schuhe**, wooden shoes; clogs; wooden clogs. **Hölzerne weberschuh** mit eisen beschlagen, pattens; or pattins. **Sie geht mit hölzernen schuh**, she wears pattens or she goes in pattins. **Latsch-schuh**, winterschuh, lederne schuh, so von etlichen leuten in England des winters als ein tutter über ihre rechten schuh, damit diese rein und die füsse trocken bleiben, getragen werden, galloshes. **Schuh** mit fork oder pantoffel-holz unterlegt, cork-shoes. **Pumpschuh**, pumps. **Ein-solichte schuh**, single-soled shoes. **Schuh** flicken, to cobble shoes. **Die ohren an einem schuh**, the flaps of a shoe. **Ein bauer, der schuh trägt**, so mit nägeln beschlagen sind, a hob-nail; a clown, that wears shoes beset with nails. **Schlit**, oder schritschuh, scates or skates, to slide upon ice with. **Ein schuh**, fuß oder werkschuh, drei hand breit, oder zwölf zoll, a foot; three handfull or twelve inches. **Fünf schuh** machen einen schritt, und sechs schuh einen faden oder eine fasser, five feet makes a geometrical pace, and six feet a fathom.

Schuhähle (die) a nawl.

Schuhbänder (die) shoe-strings.

Schuhborsten (die) s. schusterborsten.

Schuhbürste (die) a shoe-brush.

Schuhdrat (der) s. schustergarn.

Schuhflicker (der) a cobbler or translator.

Schuhflickerei (die) cobbling of shoes.

Schuhhader (der) a shoe-clout.

Schuhnecht, schustergeselle oder schuhmachergeselle (der) a shoe-maker's fellow or journey-man; a journey-man shoe-maker.

Schuhladen (der) a shoe-maker's shop.

Schuhlang oder schuhbreit (ein) zwölf zoll, a foot; twelve inches.

Schuhlappen (der) a shoe-clout.

Schuhleder (das) 1. leder, davon schuh gemacht sind oder gemacht werden sollen, shoe-leather. 2. Ein stück leder, womit man einen neuen schuh anziehet, a shoeing-leather.

Schuhleisten (der) a shoe-maker's last.

Schuhmacher (der) s. schuster.

Schuhmaß (das) the size of shoes.

Schuhnagel (der) a shoe-nail. **Schuhnagel** oder zwecken, so die bauern in die schuh schlagen, abfaj-nagel oder abfaj-zwecken, sparrow-bills.

Schuhpappe (die) size; a sort of past used by shoe-maker's. **Ein mit schuhpappe gemachter abfaj**, a pasted heel.

Schuhprieme (die) a shoe-maker's punch.

Schuhriemen oder schuhnestel (die) the latches of a shoe.

Schuhsmiere (die) shoe-smear.

Schuhsnalle (die) a shoe-buckle.

Schuhswärze (die) die schusterswärze, blacking; black for shoes; shoe-maker's-ink; painters-ink.

Schuhsole (die) a shoe-sole.

Schuhwisch, schuhflek, schuhhader oder schuhlappen (der) a shoe-clout.

Schuhzwecken (die) hobnails; nails in a clown's shoes.

Schulamt (das) a school-master's place.

Ludw. T. Engl. Ler. etc. Abth.

Schulamtman (der) the school-officer, the school-bailliff; school-governor.

Schulaußseher (der) scholaster; school-inspector; rector.

Schulaufsicht (die) school-inspection, school-direction.

Schulbänke (die) the forms in a school.

Schulbücher (die) books used in schools.

Schuld (die) 1. was einer schuldig ist, a debt; money owing. - **Ich bin noch etwas in eurer schuld**, I am still something in your books or debt. **Dies in schulden stecken**, to be deeply in debt; to be indebted over head and ears;

Er kan seine schuld nicht bezahlen, er ist nicht solvender; he is insolvent; he is not able to pay; he has not wherewithall to pay; he owes more than he is worth; he is unable to pay his debts. **Eine schuld zu buch stellen**, dies selbe in buch notiren, to book a debt; to book it down; to note it; to set one down debtor for a thing. **Eine schuld abrechnen** oder einbehalten, to secure a debt; to hedge it in; to pay your self; to get your self paid. **Gibt mir einen schein**, daß die schuld bezahlt ist, pray give me an acquittance, receipt or discharge, for it. **Ich fürchte**, ich komme gar zu tief in eure schuld, I fear I shall run deep into your books, or debt. **Ausstehende schulden ein-treiben**, to call in debts; to dun your debtors; to compel them to pay; to gather, receive or collect your money that is standing out. **Schulden machen**, in schulden geraten, to contract debts; to run into debts; to fall indebted. **Es viel hab' ich empfangen**, womit die ganze schuld bezahlt sein soll, so daß ich weiter nichts zu fordern, I have received so much in full of all demands. **Meine ausstehenden schulden oder was man mir schuldig ist**, und meine gegensulden oder was ich den leuten schuldig bin, my active and passive debts; what people are owing me, and contra what I am owing. **Kleine schulden**, läppere schulden, driblets, petty sums owing. **Zusage macht schuld**, promise puts a debt, duty or obligation, upon you. 2.

Eine schuld, ein versehen, ein verbrechen, a debt, fault; guilt, guiltiness, miscarriage, offense, trespass or transgression. **Ich muß meine schuld bekennen**, ich sehe nun, daß ich unrecht habe, I now confess my self in the wrong. **Es ist eure und nicht meine schuld**, daß es geschehen ist; ihr seid schuld daran und nicht ich, it is long of you, and not of me, that it came to pass; 't is a fault of yours; and none of mine; 't is your fault, and not mine; you are in the fault for it, not I. **Er ist von der schuld losgesprochen**, er ist unschuldig erklärt worden, he is found not guilty; he has been acquitted or absolved. **Er hatte auch wirklich keine schuld daran**, neither was he be guilty of it. **Er mag schuld haben oder nicht**, whether he be guilty or not; guilty or no. **Man giebt ihm schuld**, he is thought guilty. **Man giebt ihm die schuld**, it is charged, or laid, upon him; he is taxed for it, or charged with it; it is laid to his charge; the fault is laid upon him. **Ihr seid schuld daran gewesen**, daß man ihn verurtheilet hat, sie sind schuld gekanden, er hat sich schuldig bekennet, he has avouched his guilt. **Ihr seid schuld an meinem unglük**, you are the cause of my misfortune. **Man gab ihm schuld**, daß er nicht mut gehabt zu sechten, he was charged for want of mettle. **Man giebt ihm viel böse dinge schuld**, he is charged with, or he is accused of, several crimes. **Die schuld von sich ablehnen**, - und einem andern aufbürden, to clear your self of a fault, and charge an other with it; to shift, or shuffle, it off to an other. **Gehet es dann nicht wohl ab**, so gebt euch selber die schuld, then if it prove amiss, you may thank your self for it. **Wird denn auch etwas verlohren**, so sollt ihr

ihre die Schuld haben, then if any thing be lost, you shall be answerable for it, or it shall be demanded from your hands.

Schuldbezahler (ein guter) a good pay-master; he that payes well, when he owes.

Schuldbrief (der) die handschrift oder obligation, a bond or note under the debtors hand; his hand-writing or obligation, concerning his debt.

Schuldbuch (das) a book of accounts; a merchants book, wherein every one of his debtors has a particular account.

Schuldbürge (der) a bail for a debt.

Schuldenlast, schuldenplage, schuldenangst oder schuldqual (die) grief, sorrow, fear or torment, he that is indebted, is oppressed withal.

Schuldenmacher (der) one that goes upon tick; that borrows as much as he can get; that robs Peter to pay Paul.

Schuldennahmer oder Schuldeneintreiber (der) he that calls in, or brings to cash, your out standing debts; he that fetches up, gathers, collects or receives, and brings you the money.

Schuldendrucker oder schuldenplacker (der) a dunner or exactor; he that presses, sollicit, duns, plagues, vexes, teazes, torments, fues, pursues or persecutes, his debtors; he that exacts rigorously upon him; he that is earnest, severe, rigorous or rigid, with him.

Schuldenrest (der) the rest, remainder or remnant, of some debt; what rests to be paid; what is still owing. Zum abtrag des ganzen schuldenrests, in full of all demands.

Schuldforerer (der) a creditor, demanding to be paid.

Schuldforderung (die) a demand; a creditor's demanding of what is owed him. Zum abtrag der ganzen schuldforderung, in full of all demands.

Schuldfrei, schuldlös oder unschuldig seyn, to be faultless, innocent, inculpable, guiltless, not guilty.

Schuldgebühr, schuldspflicht oder schuldigkeit (meine) my duty, obligation or beholdingness.

Schuldgenossen an einer bösen that (die) the complies; the partners in, or partakers of, a crime.

Schuldgläubiger (der) a creditor. Im schuldbuch einen zum schuldgäubiger machen, to set one down creditor in your book of accounts.

Schuldherr (der) a creditor. Ich habe meine schuldherrn alle bezahlet, I have paid off all my creditors.

Schuldienr (der) a school-master.

Schuldienst (der) eine stelle an der stadtschule, a school-master's place in the publick school.

Schuldig seyn, 1. in schulden stehen, to be indebted; to ow; to be owing. Er ist mehr schuldig, als er bezahlen kan, he owes more than he is worth, or than he is able to pay. Einem schuldig werden, to run into one's books, or debt; to fall indebted to him. Er ist mir noch schuldig, er hat mich noch nicht völlig bezahlet, he is still in my debt. Wenn schluß der rechnung ist zu sehen, daß man mir so viel schuldig ist, oder daß ich so viel haben soll, per ballance of the account current appears, that there is so much due to me, or that I am creditor for so much. 2. Mit schuldigem respect etwas thun, to do a thing with due respect or reverence. Ich hab schuldigermassen verrichtet, I have duly performed it. 3. Ich bin des Herrn schuldiger, schuldiener oder gehorsamer diener, Sir, I am your most obliged servant.

Schul, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seid, do

what you are bound, beholden or obliged, to do. Ich bin euch viel schuldig; ich hab euch viel zu danken; ich bin euch sehr verpflichtet, I am much in your debt; I am much beholding, beholden or obliged, to you. 4.

An einer missethat schuldig seyn, to be guilty of a crime. Er scheint wohl schuldig zu seyn, he looks guilty; he looks as if he were culpable. Er ist eramt nirt und schuldig befunden worden, he was tried and found guilty; they did try him and found his guiltiness.

Er ist schuldig, er verdient gestraft zu werden, he is guilty or criminal, he is obnoxious to punishment. Man hat befunden, daß er nicht schuldig ist, he is found guiltless; they found him not guilty; they found his guiltlessness.

Wo ihr euch schuldig wisset, so bekennet es, avouch your guilt, or confess your crime, if it be so. Ich weiß mich keines dinges schuldig, I know nothing of any guilt; I am not at all guilty, or culpable. Er mag schuldig oder unschuldig seyn, be he guilty or not; whether he be guilty or no. Denn müssen die unschuldigen mit den schuldigen entgelten, then the guiltless and the guilty must pay a ilke for it. Ihr soll schuldig seyn, es zu verantworten, you shall be answerable for it. Ihr seid selbst schuldig an euren unglük, you are your self the author, or cause; of your misfortune; you are your self blamable for it; you are to be blamed for it; 't is your own fault; 't is a fault of your own; you may thank your self for it. Sich einer übelthat mit schuldig machen, to ingage, or imbarck, in a wicked action; to partake of it; to involve your self into it; to meddle with it; to associate your self unto it; to render your self also guilty of it. Er ist des todes schuldig, er ist solcher missethaten schuldig, womit einer das leben verwirret, he is guilty of death.

Schuldigen (einen) ihn eines dinges beschuldigen, to charge one with something; to blame or accuse him.

Schuldigkeit oder pflicht (die) duty, obligation or beholdingness. Damit habt ihr eine schuldigkeit auf mich gelegt, daburch bin ich euch verpflichtet worden, therewith you have obliged me; you have put an obligation upon me with it; I am got in your debt for it. Ich komme, meine schuldigkeit richtig zu machen oder euch das schuldige geld zu bezahlen, I come to clear my debt, or to pay you the money, I am owing. Ich komme, meine schuldigkeit abzulassen, euch aufzuwarten, I am here, Sir, to comply with my duty; to acquit, or perform, my duty; or to acquit me of my duty; to wait upon you. Damit ich einen theil meiner schuldigkeit gegen euch ablegen möge, for to pay a part of my duty to you. Ihr zohlet mehr als die schuldigkeit ist, you pay more than you ought, or more than what you are bound to. Ich werde mir morgen die ehre nehmen, zu ihnen zu kommen und meine schuldigkeit abzulegen, I shall to morrow come and pay my respects to you; I shall to morrow wait upon you at your house. Es ist seine schuldigkeit, 't is his devoir, part, beholdingness, obligation or duty; he is bound, or obliged, to it; he is to do it; he ought to do it; he must do it. Ich will ihm weisen, was seine schuldigkeit ist, ich will ihn zu chor jagen, I shall school him; I shall teach him his duty; I shall keep him to the behaviour. Amtschuldigkeit, the duty your place requires; or lays upon you. Die christliche schuldigkeit, the christian duty. Die ganze schuldigkeit eines menschen, the whole duty of man. Dienstschuldigkeit, beholdingness to serve one. Die letzte schuldigkeit, die man einem verstorbnen thut, the obsequies of one that died; the funeral rites; the duties and necessary service belonging to the burial.

Schul, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seid, do

Schul, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seid, do

Schul, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seid, do

Schul, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seid, do

Schul, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seid, do

Schul, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seid, do

Schul, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seid, do

Schul, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seid, do

Schul, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seid, do

Schul, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seid, do

Schul, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seid, do

Schul, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seid, do

Schul, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seid, do

Schul, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seid, do

Schul, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seid, do

Schul, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seid, do

Schul, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seid, do

Schuldeute (meine) my debtors.
Schuldlos, s. un-schuldig.
Schuldlosigkeit (die) s. un-schuld.
Schuldman (mein) my debtor.
Schuldmäßig, duly; according to your duty; so as you are bound, beholding or obliged, to do.

Schuldner (der) u. ein **Schuldman**, a debtor. Im **Schuldbuch** einen zum **Schuldner** wofür machen, to make one debtor, or to set him down debtor, for something in your book of accounts. Er ist ein guter **Schuldner**, aber ein böser bezahler; er zahlt zwar nicht gern, doch hat er geld und kan zahlen, he is a bad pay-master for all that he be no bad debtor. Einen bösen **Schuldner** scharf mahnen, to dun a bad debtor. Einer, der die bösen **Schuldner** un-barmherzig mahnet, und ihnen nicht von der thür will, a dun; a troublesome and clamorous creditor. Ich verbleibe dafür des Heren **Schuldner**, I am, Sir, in your debt for this; I am obliged to you for it. 2. Einer, der seine **Schuldner** oder **Schuldgläubiger** hat zusammen fordern lassen, one that caused a concourse, or meeting, of his creditors; or that got them called together.

Schuldopfer im alten Testament (das) a trespass-offering in the old Testament.

Schuldregister (das) a list of debts or debtors.

Schuldfrage (die) **Schuldproceß**, a suit of one at law for some debt.

Schuldthurm (der) ein gefängniß für mutwillige **Schuldenmacher**, a prison for wilfull debtors.

Schule (die) a school; the place where something is taught. Eine **schule** halten, to keep a school. Eine **fest-schule**, eine **schule**, wo die knaben zugleich in der kost sind, a boarding-school. Aber ich meine, er hat ihn in die **schule** geführt, er hat ihm einen scharfen verweis gearben, but he schooled, tutored or chid, him grievously. Die **schule** ist aus, school is done. Eine **hebe schule**, an academy or university. Eine **tanzschule**, a dancing-school. Eine **fechtschule**, a fencing-school. Eine **reiterschule**, a manage; a riding-school. Eine **schreib- und rechen-schule**, a writing- and ciphering-school. Eine **näh-schule**, a school for girls to learn to sew. Eine **jud-nische**, a jewish church or synagogue. Eine **stadtschule**, a publick school. Eine **flip- oder winkelschule**, a secret-school. Eine **vergönnete privatschule**, a private-school that is allowed of.

Schüler (der) a school-boy, scholar or disciple; he that goes to school; or he that learns something of one. Ein armer **schüler**, a poor school-boy. Ein neuer **schüler**, ein ankömmling, a novice. Alle meine **nüsschüler**, all my condisciples or school-fellows.

Schülergesang (der) die **Schülermusik**, a musick of school-boys.

Schülerische manieren, scholar-like manners.

Schülerstand (der) scholar-ship.

Schulfragen (die) school-questions; trivial questions.

Schulfrau (die) a school-dame or school-mistress.

Schulfragen (die) pedantick questions, pedantry.

Schulfreund (der) school-friend.

Schulfreundschaft (die) school-day's-friendship.

Schulstuch (der) einer, der sich mit seiner **grammatik** große stücke einbildet, ob er schon sonst nicht viel recht weiß, a swolln grammarian; a pedant, an affected scholar; a pedantick, or scholastick, fellow; one that pedantises.

Schulstücherei (die) **schulproffen**, pedantry or pedantism.

Schulproffen treiben, to pedantise,

Schulstüchische manieren, pedantick ways or manners. Auf eine recht **schulstüchische** weise, very pedant-like.

Schulgehülfe (der) an under-school-master.

Schulgeld (das) money paid for a child's schooling.

Schulgelehrsamkeit (die) book-learning; school-learning; grammatical-learning; language-learning or doctrine.

Schulgelehrte (der) a scholar, a school-man.

Schulgestelle (mein) my school-fellow.

Schulgezänke (das) scholastick-disputes.

Schulhaus (das) s. die **schule**.

Schulherren oder **scholarchen**, die über die **stadtschule** die aussicht und verwaltung haben, those of the Magistrate, that are to take care of the publick school, s. **scholarch**.

Schulinspektion (die) school-inspection.

Schulknabe (der) a school-boy.

Schulkrank seyn, to do as you were ailing somewhat, for to be dispensed with going to school.

Schulkrankheit (die) school-fear or fright.

Schullehrart (die) the schoolmens-way of teaching; the scholastick method.

Schullehre oder **Schultheologie** (die) school-divinity or scholastick divinity.

Schullehrer (der) a school-man or school-divine.

Schullen, eine art von seefischen, shoals, s. **schollen**;

Schulmädchen (das) a scholar, a she-scholar.

Schulmann (der) s. **schullehrer**.

Schulmäßig, scholar-like.

Schulmeister (der) a school-master, abece-teacher. Wie ein **schulmeister**, pedant-like.

Schulmeisterin (die) s. **schulfrau**.

Schulmeisterlich gesicht (ein) a school-masterly, or pedantick, look.

Schulordnung (die) the laws, ordinance, ordering or regulation, of a school.

Schulpatron (der) school-patron or protector, scholar.

Schulprobe (die) s. das **schulrecht**.

Schulprüfung (die) a school-examen, school-trial.

Schulrecht (das) die **schulprobe**, das stillschweigen und dergleichen andere mortifikation, so ein jeglicher neuer an-schöpfung eine bestimmte zeitlang ausshalten muß, the noviceate or noviceship. Er hat eine langwierige **schulprobe** ausgestanden, he passed a long noviceate.

Schulrede (die) 1. die **schulsprache**, school-terms, scholastick language; 2. a school-oration.

Schulregel (die) a schoolmens-axiom or maxime; a scholastick rule.

Schulrektor (der) the rector, or head man, of a publick school.

Schulsachen (die) das **schulwesen**, school-affairs.

Schulsaß an-schütten (frimen) seine zwei worte latein; so man noch aus der **schule** behalten, zu markt bringen, to utter some scraps of latin.

Schulstand (der) school-state.

Schultrase (die) school-buttler.

Schulstube (die) a room where a school is kept in.

Schulstube (der) der **schulze**, ein richter, s. **schulze**.

Schultheolog (der) scholastick, school-divine.

Schultheologie (die) s. **schullehre**.

Schulter oder **achsel** (die) a shouder. Er hat breite **schultern**, er kan was tragen, he has good broad shoulders. Etwas zu traagen auf die **schulter** nehmen, to shouder up a burden. Das gewehr auf die **schulter**! shouder your musket! Einem die **schultern** halten, daß er daran aufsteige, to shouder one up. Ein schlag auf die **schulter**, a clap

«clap on one's shoulder. Mit einer salbe von unges. branter asche einem die schultern schmieren, to rub one's back with cudgel-oil; to lay a good honest cudgel upon his shoulders; to curry his coat well. Einem die schultern zuwenden, ihn nicht ansehen wollen, to turn your back to one. Müßt ihr mir denn immer auf den schultern sitzen, why, shall I never get rid of you. Ein degengehenk, so über die schultern herab hängt, a shoulder beld. Die schultern ziehen, zucken, schmeigen, patienz sprechen, to shrug; to shrug up or shrink up, your shoulders; to buckle, submit, yield, cringe, duck or crouch. Eine schepfen, oder hammerschulter, a shoulder of mutton. Einem pferd die schulter verrenken, to shoulder-squat a horse; to sprain his shoulder; to put it out of joynt.

Schulterbein (das) the shoulder-bone. Das schulterbein eines pferdes, the withers of a horse.

Schulterblatt (das) the shoulder-blade.

Schulterbret an einem stuhl (das) the back of a chair.

Schultergewehr oder obergewehr (das) arms worn upon the shoulder, as muskets, pikes &c.

Schulterstirn (breit:) to be broad-shouldered.

Schulterfüßen in vornehmer leute kutschen (das) a shoulder-squab in gentlemens coaches.

Schulterlein oder schulterchen (das) a little shoulder.

Schultern (das gewehr) dasselbe auf die schulter nehmen, to shoulder your musket.

Schulterstück an einem manneshemde, barnisch &c. (das) the shoulder-piece of a man's shirt, harness &c. Das schulterstück an einer frauen schnürbrust, the shoulder-strap of a woman's bodice or stays.

Schultermunde (die) a wound in one's shoulders.

Schulwesen (das) s. schulfachen.

Schulze oder schultzeiß (der) der richter an einem orte, the scout, bailiff, judge; justice, provost, reeve, constable, head-borough or borough-head, of a place.

Schulzucht (die) school-discipline.

Schummeln, kleines, kurzes rain, oder feldgras abscheln, to scarp.

Schund (der) der menschentoth oder menschennuß, man's-dung.

Schundgrube (die) a jake, cloac, dungeon.

Schundfönig (der) ein nachtarbeiter, jakes-former, jakes-cleanser.

Schuppe (die) 1. an fischen, a scale of some fish. Fische, die da schuppen haben, scaly, or rough-coated, fishes; fishes that have scales. Die schuppen von einem fisch abmachen, to scale a fish. 2. Schuppen auf eines menschen kopf, scall or scurf, of one's head. Schuppen im gesicht, a tetter in one's face. 3. f. schuppen.

Schuppe oder schippe (die) eine hölzerne schaufel, a scoop, a wooden shovel. Eine cornschuppe, a corn-scoop or corn-shovel. Eine sandschuppe, a sand-scoop or sand-shovel. Eine kleine schuppe, a scoopet. Eine garren oder grabschuppe, a spade. Eine feuerschuppe, a fire-shovel. Etwas auf die schuppe fassen, to shovel up or scoop up, something. Etwas mit der schuppe hinweg machen, to scoop things away; to throw them away with a scoop. Er hat die schuppe, den torb oder eine abschlägige antwort bekommen, he met with a denial, refusal or repulse. Einem die schuppe oder seinen abschied geben, to turn one away; to dismiss him; to turn him out of doors; to bid him be gone. Eine schuppevoll, a shovel-full or scoop-full.

Schuppen, abschuppen (einen fisch) to scale or unscale, a fish; to scrape the scales off.

Schuppenfönig, wels, knecht, zehen &c. im frantz. fischen kartenspiel, the king, queen, page, ten &c. of spades.

Schuppenkraut, ohnblat, zahnkraut, tooth-wort.

Schuppenmesser der köchin (das) the kitchen-maids scaling-knife for fishes.

Schuppenstiel (der) the handle of a spade or shovel.

Schuppichte fische, fische, die da schuppen haben, scaly, or rough-coated, fishes. Fische, die nicht schuppicht sind, die keine schuppen haben, soft-coated fishes, fishes that have no scales.

Schüpplein oder schüppchen (das) 1. a little scale of a fish. 2. a scoopet; a little shovel or spade.

Schur 1. (die) das schären der schafe, the shearing of sheep. 2. Das schur oder das tath an einer mauer oder an einem hause, a shed, covert, eave or shelter; house-eaves. 3. Dieser officier hat heute die schur (jour) this officer has this day the watch.

Schüreisen (das) der schürhaken, an oven-rake, a coal-rake, a raker, a poker.

Schüren (das feuer) to rake the fire; to rake it up; to stir it with a rake, raker, fork or poker; to poke in the fire. Man muß kein feuer mit dem deggen schüren, do not rake the fire with your sword; reach no sword to one that is mad, that is iraged or in a fury. Wir schüren oder machen heute kein feuer, we make no fire to day. Der teufel schüret zu, the devil will pour oil into the fire.

Schürer (der) a raker.

Schurf (der) ein trockener grind, a scurf.

Schürst, schäbicht, grindicht oder kräjjig seyn, to be scurfy or scabby.

Schürstigkeit (die) scurfity, scurfiness.

Schürzen oder schüben, s. schieden.

Schürzeeln (einen) to bait mortify, or teaze one; to make a drudge or hackney of him; to employ him to mean and tedious offices.

Schürzelei (die) vexing, turbaton, teazing.

Schurke (der) der schur, betrüger, schelm, lumpensbund &c. a thark, tharper, rook, rake, rogue, rascal, villain, cheat or spunger; a tharking fellow; a scurvy fellow.

Schurferei (die) tharking, sharping, spunging, cheating, r-guery, knavery, villany, scurrility.

Schurkischer kerkel (ein) a scurvy, scurrile, scurrilous or tharking fellow; a rake-hell; a thark.

Schurz (der) an apron or safegard. Jesus legte sein kleid ab, nahm einen schurz; und umgürtete sich, Jesus laid aside his garments, and took a towel and girded himself.

Schurzband (das) a scarf.

Schürze (die) an apron, a woman's-apron; a barbers, bakers, potters &c. apron.

Schürzen oder aufschürzen (sich) to gird your self. Sie ist ausgegangen mit ihrem regenkleide und hatte sich geschürzt, she went out hooded and scarfed, or mantled and tippetted. Sich hoch und tieß an die knie schürzen, to gird your self up to the knees. Die ermel schürzen oder aufschürzen, to turn up your sleeves.

Schürzenband (das) scarf.

Schurzfell (das) a leather apron. Eines bergmanns arbschurzfell oder arbsleder, a miner's leather-aster-apron.

Schurzgürtel (der) a girth or girdle.

Schürzlein oder schürzchen eines kleines Kindes (das) an infant's apron or safegard. Einer damen freidenes vers schürzchen, a lady's silk-stuff-apron or safegard.

Schürstuch (das) an apron or safeguard.
Schuß (der) a shot or shooting. Ein schuß mit einem schießgewehr, a shoot or shooting, with a fire-arm. Ich that drei schüsse, oder ich schoß dreimal darnach, I shot three shoots at it. Innerhalb eines fanonens musketens, pistolen, zc. schusses, withing a canon-shot; musket-shot, pistol-shot. Ein garten, der nur einen büchsen schuß weit vorm thor liegt, a garden within musket-shot before the gate of the town. Der kerl ist nicht einen schuß pulver werth, he is not worth a rafh; he is not worth a shoot of gun-powder; I look upon him as upon a man of straw. Einen schuß nach einem thun, to make a shot, or shoot at one; to shoot at him. Ein elendsfell, das einen musketens schuß aushält, an elk-skin; that is musket-proof, or shot-free of a musket; or that deans a bullet. Freuden schüsse thun, to discharge the guns in mark of joy. Schüsse mit ganzen salven, volleys of shot. Ein rakenschuß, the shooting, or rising, of a rocket. Der bogenschuß eines Pfeils oder einer bombe, a bow-wise shooting of an arrow or bomb, a bow-shot. Ein sternschuß, a shooting star. Liebes schüsse mit den augen, hurenblicke, amorous looks; casting of sheeps-eyes; glances of the eyes; ogling. Ein wasserschuß, ein wasserfall, a cascade; a fall of water. Schmerz schüsse einer wunde, the shootings of pricking, or tingling, pains of a wound.
Schuppel in einer schleuse (das) the wicket in a flood-gate; a little falling-door.
Schüssel (die) a dish. Schüssel und teller, a large dish. Eine hölzerne schüssel, a platter, a wooden dish. Eine große anrichtschüssel, a charger. Eine große hölzerne stützschüssel, a doubler. Eine seigeschüssel, a cullander. Eine tiefe hölzerne schüssel, wie die vordiente auf den schiffen brauchen, a wooden bowl. Vier und vier bei einer schüssel, four and four of a mess. Eine suppen schüssel, a porridge-dish. Es ward in lauter silbernen schüsseln aufgetischt, it was all served up in plate. Das essen in die schüsseln thun, anrichten, to dish up meat. Eine zinnerne schüssel, a pewter-dish. Eine feinerne schüssel, an earthen dish. Der erste in der schüssel seyn, to be the first that would fall to. Nicht zur schüssel langen können, to can not reach at the dish. Eine schüssel lecken oder auslecken, to lick a dish. Eine schüssel mit fleisch, fisch, salat zc. a dish of meat, fish, salat &c. Eine schüssel mit lefkeret, a dainty dish. Ein lammer oder krüppel, der mit dem hintern in einer hölzernen schüssel sitzt, a lame man, or a cripple, who is fain to go on his arse, with a bowl clap to it. Eine fehrtschüssel oder dreschschüssel, a dust-basket; a dust-bowl. Die schüsseln oder schalen einer wage, the scales of a balance.
Schüsselchen oder schüsselein (das) a little dish. Ein suppen schüsselchen, a porringer for broath. Eines kindes paperschüsselchen, a pap-porringer for a child. Ein schüsselchen, darin man eßig, senf oder sonst eine tütsche aufsetzet, a saucer.
Schüsselkorb (der) a dish-basket, a basket to put dishes in after that they be washed and watered.
Schüsselrand (der) the brim of a dish.
Schüsselring (der) a stand to set a dish upon.
Schüsselrund seyn, to be round like a dish upon.
Schüsselstank (der) rails for dishes; a kitchen-rack.
Schüsselstuch (das) das tuch, so die schüsselwäscherin braucht, the dish-clout.
Schüsselwäscherin oder schüsselstauerin (die) a kitchen-wench, or a woman that walhes and scowres the dishes of the kitchen; a scowrer of pewter. Der ort neben der küchen, wo die schüsselwäscherin ihre arbeit thut, the scullery.

Schüsselweise, ganze schüsseln voll, by dishes full.
Schussel, shoot-free.
Schussfrei, out of thee shoot; shoot-free.
Schüßgatter, schoßgatter oder schüßgatter, vorm thor (das) ein gelöchertes thor, so von oben herunter gelassen wird, a porticulis.
Schüßlinie (die) shot-line.
Schüßweite (die) wideness of a shot; shooting-distance. In der schüßweite, within shot.
Schüßwunde (die) shot-wound, a shooting-wound.
Schüsser oder löyer (der) a nicker or clay-nicker.
Schüsser und marmelsteine, nickers and marbles.
Schüssern, mit schüssern spielen, to play with nickers, as boys use to do.
Schüsser oder schuhmacher (der) a shoe-maker. Ein schüsser bleibe sein bei seinem leisten, a cobbler is not to go beyond his last. Auf schüsserscappen reiten, zu fuß reiten, to beat the hool; to foot it.
Schüsserabte (die) f. able.
Schüsseramte (das) die schüssergilde oder zunft, the shoe-makers-trade, profession, craft, corporation, society or gild.
Schüsserborsten (die) harte schweinborsten, hogs-bristles for shoe-makers.
Schüssergarn (das) der schuhdrat, twine; shoe-makers twisted thread.
Schüssergasse (die) the shoemaker-row or shoemaker-street.
Schüssergefelle (der) f. schuhknecht.
Schüsserherberge (die) da die freuden schuhknechte sich anmelden und herbergen, the journey-men shoe-makers inn.
Schüsserjunge (der) a shoe-maker's boy or prentice.
Schüsserknecht (der) ein krumgebogenes messer eines schüssers, a shoe-maker's paring-knife.
Schüsserlade (die) f. schüssermaaß.
Schüsserladen (der) a shoe-maker's shop.
Schüsserleim (der) size, shoe-maker-past.
Schüssermaaß (das) der schüsserrahm, a shoe-maker's size, wherewith he takes the measure with.
Schüssern können, schuh machen oder stiften können, to have some skill in cobbling. Wacker fort schüssern, hurtig arbeiten, to do briskly hurry on a business; to go on, or jog on, with it. Wer hat das geschüssert? who has made this?
Schüsserpech (das) shoe-maker's pitch.
Schüssersprieeme (die) a shoe-maker's punch.
Schüsserschwärze (die) f. schuhschwärze.
Schüsseressel (der) des schüssers dreisüßiger stuhl, the shoe-maker's trestle to sit upon.
Schüsserwertstuch (der) der stuhl, darauf der schüsser sein werkzeug vor sich liegen hat, a shoe-maker's stool, or tablet, to put his tools upon.
Schüsserwertstut (die) a shoe-maker's shop or working-house.
Schüsserzeug (das) the tools and trade of a shoe-maker.
Schut bei nacht (der) f. u. nacht.
Schüte (die) a skute or barge. Eine spielschüte, ein bedecktes schifflein, womit man zur lust einen breiten strom auf; und nieder segelt, a skute, to take the pleasure in of sailing a large river up and down; a covered boat, to go upon the water for pleasure, recreation or diversion. Eine spielschüte mit einem überspannten segelstuch, worunter man bedekt sitzen kan, a tilt-boat. Eine dreschschüte, wie in holland gebräuchlich ist, eine schüte, die von einem pferde gezogen wird, a draw-skute, used in Holland. Der königin leibschüte auf der Themse, the Queen's barge upon the Thames. Eine ruderschüte, eine

eine schüte, die beides zum segeln und zum rudern eingerichtet ist, a row-barge. Eine fischerhüte, a fisher-boat. Eine fährschüte, ein euer, über einen strom zu fahren, a wherry-boat.

Schütensführer (der) a skute-man, wherry-man, or water-man; he that has a skute for people that would hire it.

Schutt und schur (der) rubble or rubbifh. Ein haufen schut, a heap, or hill, of rubbifh. Eine dicke mauer machen, und dieselbe inwendig mit schut ausfüllen, to mure up a bigwall, and fill it up within with rubble or rubbifh.

Schütte (die) eine von erde aufgeworfene bank oder wehre, a causey or causway, a bank, dike or wear. Eine schütte stroh, a wad of straw. Eine mischschütte, a dung-hill. Eine fehrichschütte, a heap of sweepings.

Schüttelkopf (der) 1. einer der sich angewöhnet hat, mit dem kopf zum öftern zu schütteln, he that contracted an ill habit of nodding. 2. Einer, der vor alter schon den kopf schüttelt, one whose head shakes again by great age.

Schütteln, rütteln oder bewegen (einen oder etwas) to shake, jog, tofs or stir, a body or thing. Einen baum schütteln, to shake a tree. Der wind schüttelte die bäume gewaltig, the wind shook mightily the trees. Eine schwache scheidewand schütteln oder bewegen, to shake or wag, a partition-wall that is not strong built. Ein kind auf den armen schütteln, daß es schweige, to dandle a child upon your arms for to appeas him. Durch vieles schütteln oder rütteln hab' ich ihn endlich aufgeweckt, after much towzing, shaking, jogging, stirring or tossing, at last I got him awake. Schüttelt ja nicht an den tisch, have a care you do not stir the table. Er lachte, daß ihm der bauch schüttelte, he joggled for laughing. Das fieber schüttelte ihn bestig, he has a shivering fit of an ague. Sein hoch vom halse schütteln, to shake off the yoke; to slip your neck out of the collar. Er ist schon so alt, daß ihm der kopf schüttelt, he is already of so great an age that his head does shake again. Er schüttelte den kopf darüber, zum zeichen, daß es ihm mißfiel, he would nod from it; he shook his head at it, for to mark his displeasure. Er schüttelte den kopf dazu, und sprach nein, he nodded back and said no; he gave a nod for a denial. Ein sieb schütteln, etwas durch ein sieb schütteln, to wag, shake, agitate, move or riddle, a sieve; to pass something through a sieve. Diese kutsche schüttelt einem die rippen abscheulich, this coach jogs, or joults, horribly. Ein pferd, das einen mächtig schüttelt, a joulting, or hard-trotting, horse, a very uneasy horse; a horse that jerks horribly. Er kan verse, eine oration zc. aus dem ermel schütteln, he makes verses, a speech &c. ex tempore. Der hund schüttelt sich, er schüttelt die füße vom leibe, the dog is fain to shake off his fleas.

Schütteln (das) shaking, jogging, tossing, riddling.

Schüttelung (die) s. v.

Schütten, (korn, kelen zc. aus einem sak heraus) to shoot corn, coals, or the like, out of a sack. Einem einen nachtopf, faules wasser, unstat zc. auf den hals schütten, to dash one with a chamber pot, with foul water, with dirt &c. Verschiedenes korn zc. untereinander schütten oder mengen, to jumble, blend, mingle, mix or shuffle, divers growth, of corn, or the like things, together. Getraide auf den speicher schütten, to lay up corn on the granary. Birn oder äpfel in einenkorb schütten, to shoot pears or apples into a basket. Mist, kummer, sand zc. auf einen haufen schütten, to put dung, rubbifh, sand &c. in a heap; to heap it. Seht euch vor, daß ihr nicht schüttert, oder daß ihr nichts davon verschüttert, have a care not

to spill, or not to shed. Ach, wie habt ihr geschüttert! oh, what a spilling you made! oh, how have you spilt! Haltet die schüssel gleich, ihr schüttert euch sonst die brühe über die kleider, hold your dish even, or else you shall grease your clothes with the broth.

Schüttern, jucken, beben, to shudder, shiver, shake, quake or tremble. Er erschrak so bestig, daß sein ganzes leib schütterte, oder daß er erschütterte, he fell so much frighted, that his body did tremble all over. Die erde schütterte, erschütterte oder bebete, the earth did quake.

Schütterung (die) a shuddering, shivering, shaking, quacking or trembling. Eine schütterung vom fieber, a shivering fit of an ague. Eine schütterung oder erschütterung des erdbodens an einem orte, ein erdbeben, an earthquake happening somewhere.

Schütteln (der) eine radeberge, a tumbrel, s. schubfarn.

Schuk (der) s. schuk.

Schüze (der) s. schüze.

Schutz oder schirm (der) a protection, guard, defence, patronage or shelter. Er hat schutz bei mir gesucht, he is fled to me for refuge or shelter. Einen in schutz nehmen, to take one into protection; to give him shelter or protection; to receive him into your protection. Einem schutz leisten, to shelter, protect or defend, one. Der landesherr, unter dessen schutz ich wohne, my liege-lord. Er hat beim kaiser schutz gesucht, he has betaken himself to the Emperour for his protector. Feindliche soldaten, die ihm schutz irgendwo liegen, wo die brandschätzung bezahlet ist, soldiers of the enemies that ly for safeguard in a place that has paid the money that was exacted.

Schutzbret (das) so das wasser bei einer mühle aufhält zc. a plank that shuts up, or stops, the water for a mill &c. a sally.

Schutzbrief (der) a protection, a bill of protection. Er hat einen schutzbrief oder eisernen brief erhalten, daß seine kreditoren ihn nicht arreiren können, he got a protection; he got a writ to secure him from arrest for debt. Ein schutzbrief für einen feindlichen ort, a bill of safeguard.

Schutzbündniß (das) defensive alliance.

Schutzengel eines menschen (der) a man's guardian, tutelary or tutelary, angel, genius.

Schutzgatter in einem statthor (das) ein löcherichtes thor, so von oben herunter gelassen wird, a portculis.

Schutzgeist (der) s. schutzengel.

Schutzgeld (das) schuß, so man der obrigkeit für schutz bezahlet, scot; money paid to the magistrate whose protection you live under.

Schutzgötter (die heidnische) the heathens tutelary gods.

Schutzherr (der) 1. dem man mit eid und ehrlich verbandt ist, a liege-lord; your sovereign lord to whom you owe allegiance. 2. Ein angenommener Schutzherr, a protector or defender. 3. Ein Schutzherr der religion, a defender of the faith.

Schutzes fern, to be without any defence or patronage.

Schutzecht (das) the right of defending your self.

Schutzrede (die) an apologetick or apologetical, oration; a speech, to defend, clear or purge, your self; a speech, to make your own defence.

Schutzschrift (die) an apology; a writing in your own defence.

Schutzverwandten oder schutzgenossen in einem lande oder orte (die) the lieges; the liege-people; they that live under a lord's protection.

Schutzwehr (die) s. f. n. 1.

Schutzwehr (die) 1. schutzwehren, defensive arms. 2. Eine schutzmauer, schutzlinie oder ein schutzgraben, a fence.

Schutzweise agiren, to act defensively.

Schütze (der) einer der schießet, a shooter. Ein bögen-schütze, an archer; he that shoots with a long bow. Ein wildschütze, ein jäger, a chaser, hunter or huntsman. Ein waldschütze oder holzwärter, a verderer, ranger or forester. Ein's friegskapitains furier-schütze, a captain's armour-bearer in the wars. Er ist ein guter schütze, er schießet wohl, he shoots well, or right; he seldom misses his aim. Gerade zu giebt gute schützen, aim well and shoot well. Ein guter schütze kan auch sehten, even the best archer will sometimes shoot amiss. Ein königlicher leibschütze, an arquebuser of the royal life-guard; a life-guard-man that bears an arquebus. Ein a b c schütze, an abecedarian, an a b c scholar. Im November, wenn die sonne in das zeichen des schützen tritt, in November when the Sun enters upon Sagittarius or Sagittary.

Schützen (einen) to protest, defend, patronize or shelter, one. Einen bei seinen rechten oder vorrechsten schützen, to warrant, secure, maintain, save or preserve, one's right or prerogative. Das sagte er, weil er sich damit zu schützen vermeinte, he said so, thinking it would serve for his defence; he spoke it in his own defence; he meant with such a speech to defend himself; he apologized so for himself; he thought thereby to make a defence for himself. Sich schützen vor den schüssen, to stand out of harm's way; to shelter for the enemies small shot. Irdenbrod unterstehen, sich vor dem regen zu schützen, to shelter under some shed, or house-eaves, for the rain. Das wasser schützen oder aufhalten, daß es nicht verlaufe, to shut up, or to stop, the water in a river; to make a sluice or flood-gate.

Schwabe (der) a swab; a suevoian.

Schwabenland (das) Shwaben or Suabia, a country in Germany.

Schwabin (die) a she-swab.

Schwäbisch, swabish, suevoish.

Schwach, mat oder frant 1. seyn, to be weak, poor, feeble, faint, infirm, tender, slender, not strong. Ich weiß, wo er am schwächsten ist; ich weiß, wo es ihm schiet, I know his feeble; I have the blind side, or weak side, of him. Ein schwaches gedächtnis, a weak, or treacherous, memory. Ein schwacher verstand, a feeble mind; a slender writ. Ein schwacher liebhaber, a languishing lover. Ein schwacher beweisgrund, a weak reason. Ein schwacher muth, faintheartedness; weakness of courage. Die weibsbilder sind schwache werkzeuge genant, women are stiled the weaker sex, or weak vessels. Ein schwacher magen, a debilitated; or weak, stomach. Eine schwache leibeskonstitution, a weak complexion, a feeble constitution of one's body. Er steht auf schwachen beinen oder füßen, es scheint, daß er fallen muß, he is at a dead lift; he is put to his shifts; he is like to break; he seems to be ruined or undone. Mit einer schwachen stimme, with a low voice. Ein schwaches gesicht, a short sight. Eine schwache gesundheit, an infirm health; a languishing with imperfect health. Ein schwaches kapital, a small stock; a slender estate. Ich bin zu schwach dazu, I have not strenght enough for it. Wer schwach ist, der reißt sich an feinem starken, he thas is weak let him not strive against his stronger. Der patient ist nun schwächer als er je gewesen, the patient does now worse than ever herebefore. Der patient ist jetzt auß dufferste schwach, the patient does now very ill; he is now extremely sick; he is god a dead lift; he is put to his shifts. Schwach werden, to weaken or faint; to grow faint, weak or feeble. 2. Schwach oder schwächlich reden, to speak lowly; to have a low voice. Ein licht, das nur schwach brennet, a candle that burns faint and dim.

Schwäche (die) the feeble, debility, weakness, imbecility or frailty, s. schwachheit. Die schwäche, oder die schwache beschaffenheit unserer natur, the frailty of our nature. Die schwäche einer klinge, the weak side of a blade. Ich weiß seine stärke und seine schwäche, I know his strong and his feeble; s. v.

Schwächen, 1. (einen oder etwas) oder schwächer machen, to weaken, debilitate, undermine or infeeble, a body or thing; to waste, consume or destroy, them by degrees. Er ist ein wenig im haupte geschwächt, he is a little crazed, cracked, distempored or vitiated, in his brains; he is a little crack-brained, soft-pated or hair-brained. Das schwächt den leib, das verzerret die kräfte des leibes, that undermines, weakens, debilitates, infeebles, afflicts, hurts or enervates, the body; it takes its strength and vigour away, it lessens, attenuates or diminishes the same. Es schwächt das gesicht, it hurts the sight. Sich selbst schwächen, to debilitate your self by onania or onanism. Ein kapital ist dadurch geschwächt worden, that caused his stock to decrease; it was a great weakening to his estate; thereby was his estate greatly weakened or lessened. Ein's ansehen schwächen, schwächen oder ringern, to defame, detract, blame, slander or asperse, one; to cast an asperson upon his reputation. Das schwächte seinen muth, that discouraged, or disheartened, him; that lessened his courage; that made him faint-hearted. 2. Eine jungfrau schwächen, to abuse, deflower, vitiate, defile or debauch, a virgin. Eine jungfrau mit gewalt und wider ihren willen schwächen, schänden oder nothzüchtigen, to force, violate or ravish, a virgin.

Schwächen (das) debilitating, weakening. Das schwächen einer jungfrau, deflowering &c. of a virgin.

Schwachfüßiges kind (ein) a child that does not yet stand firmly upon his feet.

Schwachgläubig seyn, 1. to have but little faith; 2. to be credulous, to be feeble-minded.

Schwachgläubigkeit (die) credulity, credulousness.

Schwachheit (die) ein schwächlicher zustand, infirmity, weakness, debility, poorness, imbecility, feebleness, frailty, faintness, languour, languishment or languishing. Aus menschlicher schwachheit, out of human frailty, imbecility or debility. Mit vielen schwachheiten umgeben seyn, to be tainted with many infirmities. Mit einer schwachheit geduld oder mitleiden haben, to take patience, or compassion, with one's feeble. Das sind sa schwachheiten, a great feeble indeed; a silliness, or a silly thing, indeed. Ein jeder hat seine schwachheiten, every man has his feeble. Eine schwachheit begehen, to commit a fault, ignorance, error, mistake, simpleness, lapse or feeble. Eine schwachheit des gedächtnisses, a weakness of remembrance; a treacherousness of the memory. Eine schwachheit des verstandes, a simpleness or silliness, a slenderness, feebleness or weakness, of wit; a softheadedness. Eine hauptschwachheit oder halbe raserri, a light headedness, raving or delirium. Eine stätige leibschwachheit, a languishing with imperfect health; a languor, or languishment, of the body; a lasting infirmity. Es überfiel ihn eine schwachheit oder ohnmacht, he was seized with a fainting, or fainting fit; he fainted, or fainted away; he fell in a swoon. In dufferste oder tödtlicher schwachheit darnieder liegen, to be extremely sick; to be in a desperate condition of life; to be put to your last shift; to be at a dead lift; to be out of hopes of recovering your health; to labour under a deadly sickness.

Schwachleibig seyn, to have but a weak, or infirm, body; to be of a weak complexion; to be a valetudinary, s. schwächlich.

Schwach:

Schwachleibigkeit (die) infirmity or infirmeness of body; weakness.

Schwächlich seyn, kränklichen leibes seyn, oft oder leicht erkranken, to be somewhat weak; to be weakly, crazy or sickly; to be of a piling, or sickly, temper; to be apt to fall sick very often; to be very liable to sickness; to have little or no strength of health; to languish with imperfect health.

Schwächling (der) ein schwächliches kind, a weakling, a poor weakling, a child that has little or no strength.

Schwächung (die) a debilitation; infeebling, weakening or weakning. **Selbstschwächung**, s. u. selbst.

Schwade (die) ein strich abgemähetes gras, wie es die sense liegen läßt, a swath of gras made in mowing of it.

Schwaden (der) 1. ein dampf oder dunst, so aus der erden aufsteiget, a damp, vapour or exhalation, arising from the ground. 2. Schwaden, himmelthau, manna, der same von einem gewissen grase, kleiner als hirse, so wie reis schmeckt, und in Teutschland zur speise gebraucht wird, *gras-manna*; manna that grows in some fields.

Schwader kriegsschiffe oder galeeren (eine) eine gewisse anzahl derselben, so irgendwohin zu gehen beordert ist, a squadron of ships of war, or galleys, sent out.

Schwadren reuter (die) ein halbes regiment reuter, a squadron of horse.

Schwadronenweise eintheilen (die reuterei) to squadron the horse-men.

Schwager (mein) 1. meines schwester ehemann, oder meines ehegatten bruder, my brother in law; my sister's husband, or my husband's brother, or my huswife's brother. Sie sind schwäger mit einander, sie sind unter einander verschwägert, der eine hat des andern schwester zur ehe, they are of kin together; they are brothers in law to one another; they are allies by marriage. 2. Er ist mein weilläufftiger schwager, he is a far kins-man, or relation, to me. 3. Zwei huren Schwäger, Eufannenbrüder oder hurenhengste, die in ihrer schande einer dem andern kund und offenbar geworden, two haunTERS of one and the same bawdy house.

Schwägerin (meine) meines bruders ehfrau, oder meines ehgatten schwester, my sister in law; my brother's wife, or my husband's sister, or my wife's sister.

Schwägerliche 1. verwandschaft (eine) an affinity; a kin, relation or alliance, by marriage. 2. Mein schwager hat nicht schwägerlich an mir gehandelt, my brother in law has dealt very unkindly with me.

Schwägern (sich unter einander) sich einander schwager nennen, to call one another brother.

Schwägerschaft (die) affinity; an alliance, or kin, by marriage. Er war ihm mit naher schwägerschaft verwandt, he was next of kin to him; he was a near relation to him. In geldsachen sezt man die schwägerschaft auf die seite, in matters of money there is no dealing kindly for kin's sake. Die schwägerschaft unter ihnen ist aus, ein schwager beehrt den andern nicht mehr zu kennen, there is no kindness, or familiarity, among them two kinsmen.

Schwäher (mein) s. schwiegervater.

Schwalbe (die) a swallow. Eine einjine schwalbe macht keinen sommer, one swallow makes no summer, or is no sufficient proof that it be summer. Das zwitschern einer schwalbe, wenn sie fliehet, the chirping, or chattering, of a swallow. Eine mauer oder hausschwalbe, a martin or martlet. Eine freier oder rheinschwalbe, a sand-martin; a swift. Eine meerschwalbe, 1. ein fliegender fisch, a sea-bat; a scray; a sea-swallow; a swallow-fish. 2. s. See-schwalbe.

Schwalbendref oder schwalbenmist (der) swallows-dung.

Schwalbensch (der) die meerschwalbe, s. schwalbe.

Schwalbenkraut, 1. das grosse seckkraut oder schellwurz, great celandine or swallow-wort, tetter-wort. 2. Das kleine schwalbenkraut, feigwurzentrant, little celandine, fig-wort or pile-wort.

Schwalbennest (das) a swallows-nest.

Schwalbenschwanz (der) 1. ein eiserner greffer eingemauerter balen oder klammer, ein anker, a swallow-tail. 2. Der einschneit in zweien winkelrecht zusammen gefügten bretern, a swallow tail-carving.

Schwalbenwurz, vincetoxicum, silken-filly or swallow-wort.

Schwalbensteine (die) swallow-stones; little stones found in a swallows maw.

Schwalblein oder schwalbchen (das) a young, or little, swallow.

Schwamm (ich oder er) I swam, s. schwimmen.

Schwamm (der) ein meerschwamm, ein schwamm, was mit man wasser auffasset und etwas wäschet, a sponge or spunge; a sort of mofs, that sticks on sea-rocks. Ein gemälde mit einem schwamm abwätschen, to spunge a picture over; to wash, or rub, it over with a spunge. Ein baumschwamm oder eichenschwamm, a spunk of an oak; an excrecence on the sides of an oak-tree. Ein lunderschwamm, a spunk for a match. Der lerschwamm, agarick, that grows on the larch-tree, and is excellent against flegm. Erd, wald, oder wiesenschwämme, so man kochet und isset, morcheln, pufferlinge, Champignons or mushrooms, fette schwämme, toad-stools. Ganz tunde und weisliche schwämme, wie ein lederner ball, pucksists or fuzballs. Die schwämme im munde kleiner kinder, the trush in childrens moutthes.

Schwammensteine, kleine steinlein, so sich in den meere schwämmen finden, spunge-stones.

Schwammig oder locker seyn, oder werden, to be, or grow, spungy or spungious. Schwammig oder morastig, swampy. Ein schwammiger boden, a swamp.

Schwammigkeit oder lockerheit (die) spunginess. Die schwammigkeit eines bodens, swampiness.

Schwämmlein oder schwämmchen (das) a little spunge. Ein erdschwämmlein, a little mushroom. Ein holunderschwämmlein, a jews-ears.

Schwon (der) ein wasservogel, gleich einer gans, doch größer, a swan. Ein junger schwan, a cignet. Ein wilder schwan, a hooper, a wild swan. Weiß, wie ein schwan, white as a swan.

Schwanen, ahnen oder dänken lassen (sich etwas) to perfume, think or imagine, something. Es schwanete mir schon, daß nichts daraus werden würde, my heart misgave it me; I prefigured or prefigured, within my self this want of success. Es hat mir geschwanet, I could find it in my heart; I did perfume it.

Schwanenbrut (die) s. schwanenjucht.

Schwanenfedern oder schwanenteile, swans-quills.

Schwanengefang (der) die freudenbezeugung eines herrn benden, the singing of a swan; the contentedness and fine sayings of a dying person, such a one as was Socrates at Athens.

Schwanenhals bei den verdern rädern an etlichen kutschen (der) an arched iron-bar after the fore-wheels of some coaches, serving to turn within a street.

Schwanennest (das) a swan-nest.

Schwanenjucht (die) a race, or breeding, of swans, as is used in Holland.

Schwana (der) a swing. Im schwange läuten, to ring the bells in peal. Eine glocke in den schwana bringen, to ring a bell out; or to raise a bell. Den schwang einer glocken

glossen allwählich einholten, to ring a bell in. Einem, der in einer schaufel sitzt, einen schwanz geben, to give one a swing that sits in a meritot. Der schwanz einer wage, the wagging of a balance. Das geht jetzt im schwange, das ist nun stark die mode, that fashion is now in vogue; that does now bear sway; that's now greatly the mode, or greatly alamode. Die kinderpocken gehen dieß jahr stark im schwange, the small pox is very rife this year.

Schwanger seyn, to go with a child. Ein schwangeres weib, a woman that is a breeding; a woman that breeds, a woman with child. Eine frau, die hoch schwanger ist oder gehet, a woman, big with child, or great with child. Schwangere weiber, breeding or teeming, women; women that breed, or teem, that are pregnant or impregnate; that are with child; that go with child; that are quick with child. Meine frau ist drei monat schwanger, my wife is quick of three-moneths. Eine schwangere frau, deren gebährungszeit herannahet, a breeding woman that is near her reckoning. Eine schwangere frau, die ins kindbett kommt, ehe die rechte zeit da ist, a teeming woman brought to bed before her time. Auf etwas lüßern seyn, wie eine schwangere frau, to long for something, like a woman with child does.

Schwängerer (der) - swiver, impregnator.

Schwängern (das) s. schwängern.

Schwängern (eine weibsperson) to impregnate a woman; to get her with child. Ein jungfer schwängern, sie beschlafen, auf ihr liegen, sich mit ihr begatten, sie reiten, (pöbelh.) to swive a virgin or maiden; to ly with her. Die schwängende kraft des samens, the impregnative faculty of the sperm.

Schwangerschaft einer frau (die) ihr schwanger seyn, a woman's breeding, teeming or pregnancy. Sie schützte ihre schwangerschaft vor, sie wandte ein, daß sie schwanger wäre, she pleaded pregnancy. Die zeit ihrer schwangerschaft, her breeding-time; the time of her pregnancy.

Schwängern einer weibsperson (die) 1. das schwanger machen, die beschlafung, beimohnung, swiving; 2. ihr schwanger werden vom beischlaf eines mannes, her getting with child by lying with a man.

Schwanz 1. seyn, s. schlant seyn. Ein schwantes pferd, a lightborn horse. 2. Ein artiger schwanz, a cunning shift; an impromptu; a facetiousness; a witticism; an extemporary; an extemporal answer, a facetious shrewd, argute, witty or pleasant, saying. Er stellt voller ränke und schwänke, oder voller possen, he is a notable shifter; he is a shifting fellow; he is a great dodger; he is full of dodgery; he is an old cunning fox, he will ever play some tricks or pranks, s. ränk.

Schwanten, to swag or wabble, s. schlankern.

Schwanzheit (die) - s. schlankheit.

Schwanz oder schweif (der) the tail, trail or train, of any four-footed animal, and of any reptile, bird or fish. Ein pferdeschwanz, the tail of a horse. Ein pferd, dem der schwanz abgehauen ist, a crop; a bob-tail; a cropped horse; a crop tailed horse. Dasjenige stück schöpffenfleisch, daran der schwanz sitzt, a loyn, or gigot, of mutton. Der schwanz eines hirsches, the tail, or single, of a deer. Der schwanz eines wilden schweins, the tail, or wreath, of a boar. Der schwanz eines hasen oder kaninchens, the tail, or scut, of a hare or coney. Der schwanz eines wolfs, the stern of a wolf. Der schwanz eines fuchses, the tail, train or bulh, of a fox. Einem den schwanz streifen, ihm schmeicheln, to fawn upon one; to coax, flatter, cajole, cherish, caress or stroke, him. Ein hündchen, das mit dem schwanze wedelt, a little wheedling dog; a little wag or wheedler; a little dog wagging or moving

Quow. T. Engl. Lex. 2te Abth.

his tail. Ein pfauenschwanz, a peacock's train. Der schwanz oder schweif am rok einer vornehmen frau, oder am frauenmantel eines grossen bern, the train of a lady's gown, or of a gentleman's mourning-cloak. Ein fischschwanz, fassen, hunde, 2c schwanz, a fish's, snake's, cat's, dog's &c. tail. Das heist einen aal, den man streifen will, beim schwanz gefasset; oder die pferde hintern wagen gespannt, that is to flay an eel at the tail; to do a thing the wrong, or contrary, way; to begin where you should end. Ein schwanz an kanzeleibriefen, so auf pergament geschrieben, woran das siegel hängt, a label on writings upon parchment out of the chancery; a slip of parchment whereon hangs the seal. Der schwanz oder schweif eines kometen, the tail of a comet. Der drachenschwanz am himmel, der oft in der sonnenstrasse, wo der mond aus dem Norden in Süden gehet, the dragon's tail in Astromomy.

Schwänzen, 1. schwänzeln, den schwanz geschwinde hin und her bewegen, to wag or move the tail. Das schwänzeln der lämmer, wenn sie an ihren müthern saugen, the lambs weeding, wagging or stirring, their tail, when they suck the ew. Seht, wie das hündlein schwänzelt, look how this poppy wheedles with the tail. 2. Man nennt auch die wechselnde bewegung des hintertheiles bei frauenspersonen, wenn sie arhen, schwänzen, to jog your arse. Sie gehet und schwänzet, sie wußt ihren schwanz mit einer hoffärtigen und stolztrenden mine, sie geht schwänzend einher, she dragles her tail; she minces as she goes; she walks tripping nicely; she does proudly jog her arse. 3. Schwänzen, seine lehrstunden versäumen, to neglect your lections. Die zeit verschwänzen, to contrive the time doing nothing. 4. Eine note schwänzen, einen schwanz daran machen, to crotchet a note in musick. Ein geschwänztes C in der französischen, spanischen und portuagiesischen sprache, welches wie S aussprechen wird, a Spanish cetilla; a C with a dash under it, which is pronounced like S. Geschwänzte oder schwänzliche thiere, thiere die einen schwanz von natur haben, animals, that have a tail by nature.

Schwänzlein oder schwänzchen (das) a little tail.

Schwanzriem eines pferdes (der) a crupper or horse-crupper; a dock; a leather for a horse's tail.

Schwanzschraube an einem schiefgewehr (die) the breech of a gun.

Schwanzstern (der) ein komet, a comet, a star with a tail or beard.

Schwanzstück von schöpffenfleisch (das) a loyn of mutton. Ein schwanzstück von rindfleisch, a piece of buttock-beef.

Schwappelbacken (die) blubber-cheeks or blubber-cheeks, chub-cheeks, full-cheeks.

Schwappelbauch oder schwappelwanst (der) a swag-belly; a swagging-belly; a swell-belly 'd man.

Schwappelbrüste (die) swagging-breasts.

Schwappeler, schwelger oder jäufer (ein guter) a tippler, bowzer, 'drinker or drunkard.

Schwappelfett unter dem halse eines ochen (das) der schwappelhals oder die wamme eines fetten ochen, the dawlap of a fat ox.

Schwappelichte, schlotterichte oder schlappe brüste oder zitzen eines alten weibes oder einer sau (die) the swagging breast, or teats, of an old woman, or of a sow.

Schwappeln oder schlottern, wie ein loser bogen, to wabble, or wriggle about, as a loose arrow does. Sein dicker bauch schwappelt ihm, his belly swags. Er gürtet sich nicht, sondern läßt seine glieder schwappeln, he lets his limbs swag, and does not gird 'em.

Mit wasser, so man trägt, schwappeln, to let the water swag, or wabble, which you carry from one place to another.

Schwären, eiter setzen, eistern, to fester, to heal, to suppurate, to gather matter. Eine schwärende geschwulst, a tumour, or swelling, drawing to a head. Die wunde schwäret, sie fängt an zu schwären, the wound suppurates; it runs with fore. Der finger oder nagel schwäret, the finger or nail festers. Einen geschwornen finger haben, to have a festering finger or a finger that has festered.

Schwären (der) das geschwür, a sore, boil, heal, wheal or whelk. Ein schwären, der voll eiter ist, ein reifes eitergeschwür, an impostume that is ripe; a wheelk full of matter. Voller schwären, full of sores.

Schwarm (der) 1. ein schwärmender haufen, a swarm, cluster, flock or company. Ein bienen, oder immens schwarm, a swarm, or cluster, of bees.

Schwarm von ameisen, läusen, mücken oder fliegen, a swarm of ants; lice, midges or flies. Ein saaren, oder kranchschwarm, a flock of starlings or cranes. Ein sehr greßer schwarm von vögeln, a fery; a great flock of fowl. Ein schwarm von kleinen fischen, a hrole of little fishes.

Ein diebschwarm, eine diebsrotte, a swarm, rot, rout, company, gang, set or crew, of thieves, sharpers or rogues. Ein schwarm leute, ein schwarm zusammenrottirtes pöbelvolk, a swarm, rout, throng, multitude or crowd, of people, flocked together.

Ein schwarm kriegsknechte, a rot, or file, of soldiers. Er hatte einen ganzen schwarm diener um seine kutsche, he had a great retinue, or a great train of attendants, about his coach. 2. Im schwarm, brause oder sause leben, to swerve about; to riot; to live riotously. Er hat einen schwarm im kopf, he is a fanatick; he has strange freaks, whimseys or maggets, in his pate.

Schwärmen, to swarm. Die bienen fangen an zu schwärmen, the bees begin to swarm. Es schwärmte oder wimmelte alles auf den gassen von volk, the streets swarmed with people. Er schwärmet idälich, er lebt im sause und brause, he lives riotously. Er schwärmet des nachts, he swerves about by night, he is a night-walker; he goes caterwauling. Er schwärmet im kopfe, he is magget-pated or magget-headed; he is full of whims, freaks or fancies. Er schwärmet in der lehre, he swerves from the doctrine of the church; he is heterodox; he is not orthodox; he is a fanatick.

Schwärmer (der) 1. einer der da schwärmet, s. schwärmen. Er ist ein erschwärmer in alaubenssachen, he is an arch-fanatick. 2. Schwärmer, schwärmerlein oder kleine raketen anzünden und unter die leute werfen, to light little rockets, and throw them among a crowd of people, out of sport.

Schwärmerci (die) das ketzige schwärmen, a swerving. Schwärmerci in religionsachen, heterodoxy, fanaticism, enthusiasm.

Schwärmerischer kofz (ein) ein schwärmerci, ein schwärmer in religionsachen, a fanatick, enthusiast or visionary; a fanatical, or enthusiastical, fellow. Schwärmerische einfälle, extravagant thoughts; fanatical conceptions. Ihr habt schwärmerisch geprediget, you preached fanatically, or not orthodoxically.

Schwärmerich seyn, wärme im kofze haben, to be maggetty, whimsical, sinical, freakish, magget-pated or magget-headed; to have strange fancies.

Schwarte, rinde oder äußerste haut eines dinges (die) the sward, or rind, of a thing. Eine fetschwarte, a sward of bacon; the black rind of smoked bacon.

Schwarten, die kufferken breiter eines gesägeten baums, swards among boards; boards sawed but of one side. Die kopfschwarte, the brain-pan; the skull. Arbeiten, daß einem die schwarte knaft, to work so very hard that it would make your brain pan crack.

Schwartenbreiter, schwartendielen, schwarten von einem baum, s. v.

Schwartenloser speß, bacon that is loose from its sward.

Schwartlichter speß, bacon that has a thick sward.

Schwärtlein oder schwärtchen von einem gebratenen spanferklein (das harte) the hard crust of a roast pig.

Schwarz seyn, to be black. Eure dinte ist zu bleich, ihr müßt schwärzere dinte nehmen, your ink is too bleak, you must take some that be more black. Die schwarzen, die neger oder mohren in Afrika, the blackmores or blackmores; the negros in Africa. Einen schwarzen mohren waschen bis er weiß werde, to wash a blackamore white. Schwarz von gesicht seyn, to be black-faced.

Weber schwarz noch weiß seyn, s. schwarzgelb. Schwarz ums mauß; blackmouthed. Ein mann oder eine frau, so schwarze-haare hat, a black man or woman; a black-haired person. Pechschwarze augenbraunen, eye-brows as black as pitch. Die schwarzen oder schwarzbekleideten mönche, the black friars. Der oberthürhüter im oberhause des Parlements, der einen schwarzen stab trägt, the black rod; the usher of the black rod; the king's first gentleman-usher that carries a black staff in his hand, and sits in the Lords' house in Parliament without the bar.

Schwarze kirschen, black cherries. Schwarzer kümmel, pepper-wort, coriander of Rome. Schwarzer mehn, black poppy.

Schwarzes geblüte, schwarze galle, black choler, melancholy, adust blood. Eine dame mit schwarzen plässterchen im gesicht, a lady with a patched face. Ein vogel, der algemach schwarz wird, eine amsel, a bird that blackenes in time; a black-bird. Von einem bleiernem kann werden die haare schwarz, a leaden comb makes the hair black. Ein wenig schwarz, schwärzlich, swart, swarty or blackish. Braunschwarz, black-brown. Kohlschwarz, collyed; as black as coals. Ihr habt euch schwarz oder schmutzig gemacht, you are smutted, smutched, collied or collyed. Ein schwarzes hemde, a foul shirt. Ein kohlschwarzes hemde, a mighty foul shirt. Die schwarze wäsche, your foul linnen; your linnen that must be washed. Er hat schwarze oder zartige zähne im munde, his teeth are black, foul or filthy. Er ist schwarz oder schwarz gebrant von der fennen, he is swarthy, sun-burnt, blackish or tawny. Schwarzes brod, brown bread; brown george. Schwarz oder schweinswildpret, a brown; boar's flesh; a piece of a wild swine or boar.

Eine schwarze bühne oder küsse, a peppered fauce. Ihr müßt mir schwarz auf weiß geben, ihr müßt mir eure handschrift darthier geben, you are to give it me under black and white. Ein schwarzer wald, a thicket.

Das schwarze bret, nahe bei der thür in einer schenke, an welches der wirt die zechen schreibt, the bar in taverns and ale-houses. Die schwarze kunst, zauberei, tenfelkunst, the black art. Er hat mich bei eurem bruder schwarz oder verbast armacht, außs schwärze und häßliche abgemacht, er hat armacht, daß ich bei eurem bruder im schwärzen register sehe, he has disgraced, defamed, blemished, slandered or asperfed, me before your brother.

Etwas schwarz färben, to dy something black. Schwarz arfarbtet, zu läßt sich nicht wieder umfärben, black will take no other lue.

Sich schwarz kleiden, trauer anlegen, to put on black. Schwarz werden, to blacken; to grow black, or to grow

grow swart. Etwas schwarz machen, es mit schwärze anstreichen, s. schwärze.

Schwarzbart (der) a black-man; a black-beard; a man with black hair and a black beard; a black-haired, black-bearded or black-mouthed, man.

Schwarzbrot (der) a baker of brown bread or of brown-george.

Schwarzbraun pferd (ein) a black-brown horse. Ein schwarzbraunes kleid, a dark-brown garment. Ein schwarzbraunes mädchen, a brown girl, a girl with black or brown eyes, a brunett.

Schwarzfien oder schwärzlein (das) ein schwarzbraunäugiges mädchen, s. v.

Schwarzfünfele farbe (eine) a swart colour.

Schwärze (die) 1. blackness. Sonnenschwärze, so von der sonnen gekommen, a swarthiness, swariness, sun-burning. Lauxenschwärze, lamb-black. Schwärze vom rauch, ruß, kohlen, dinte &c. smoke-black, soot-black, coals-black, ink-black &c. 2. Schuhswärze, blacking, black for shoos. Schuster, hütler, füttscher, beutler, buchdrucker, &c. schwärze, shoomakers-hatters-skimmers-printmakers - printers - &c. ink. Etwas mit schwärze anstreichen, to blacken, or black, something, to make, or colour, it black; to give it a black colour; to do it over with ink.

Schwärzen (etwas) es schwarz machen, es mit schwärze anstreichen, to blacken something, s. schwärze. Ihr habt euch im gesicht geschwärzet oder schmutzig gemacht, an der lampe, an einem kessel, vom ruß, an den kohlen, mit dinte &c. you have smutched, or smutted, your face by the lamp, on a kettle, or with soot black; you are a little collowed or collyed; you have got a black spot of ink in your face. Die sonne hat mich geschwärzet, the sun has tanned, or burnt, me; has made me swarthy or tawny; I am got sun-burnt. Geschwärzte schuhe, blackened shoes. Die nacht schwärzet, by night all cats are grey. Einen hinterriß schwärzen oder verläunden, to backbite, defame or detract, one that is absent.

Schwarzfärber (der) a dyer in black.

Schwarzgelber (ein) einer, der aus schwarzen und weissen geschlecht entprossen und schwarzgelber farbe ist, deren es in Spanien viele giebt, ein mulatte, a mulatto; the son of a man or woman blackmoor, and of a man or woman of another nation.

Schwarzglänzender taff, lustring or lutestring; a black taffety with a fine gloss.

Schwarzgraue augen, dark-grey eyes.

Schwarzkopf (der) einer, der schwarze haare hat, a black man, a black-haired man. Schwarze köpfe sind eine gute art unter pferden, kühen &c. moors-heads are good horses, cows &c. such as have their head darker than their body, are good ones.

Schwarzkümmel (der) pepperwort, coriander of Rome, nigella or girth.

Schwarzkunst (die) the black art, negromancy, witchcraft, forcery.

Schwarzkünstler (der) a witch, necromancer or forcerer.

Schwärzlichte, schwarzbraune oder ins schwarze fallende farbe (eine) a swart, swarty, blackish, black-brown or dark-brown, colour. Er ist etwas schwärzlicht im gesicht, und von der sonnen gebrant, he is a little blackfaced, swarthish, sun-burnt or tawny. Es scheint schwärzlicht, it looks swarty.

Schwärzpfinsel (der) die schwärzbürste, a blacking-pencil or blacking-brush.

Schwarzst (der) the black or fir-tree-forest, or grove; one that wears a black coat; a priest or divine.

Schwarzschekeltes pferd (ein) a black-checked, or speckled, horse.

Schwarzstreicht oder schwarzstreich, black-streaked.

Schwarzstüpfelichtes pferd (ein) a black fleabit horse.

Schwarzwald (der) the largest wood in Germany, of sixty days journey in length and nine in breadth.

Schwartzwurz, 1. waldwurz oder schneewurz, the great comfrey. 2. Schlangennord, scorzonera. 3. Stkrüben, brionien, the white vine, bryony.

Schwätzen oder schwätzen, schwätzen, maßten, reden, kosen, plaudern, to talk, gable, bable, prate, prattle, jabber, chat, chatter, clatter, or twattle. Aus der schule oder aus dem hause schwätzen, to blab out, or to divulge, something. Sie schwätzt gerne, sie schwätzt wie ein papagei, she is a prattle-basket. Ich verstehe nicht, was sie mit einander schwätzen, I do not understand what they are gabbling together. Ich ahte das schwätzen nicht, I do not mind such talk. Wir schwätzen eben von euch, we were just a talking of you.

Schwätzegeßell (euer) your prating-companion; he whom you love to prate with.

Schwätzhaft, s. schwätzig.

Schwätzhaftigkeit (die) s. schwätzigkeit.

Schwätzmarkt halten (einen) to stand somewhere in the streets a long while talking together, as two servant-maids sometimes are seen to do.

Schwätzmaul (das) die schwätzmaulische oder schwätzmaulische, ein schwätziges weib, a prattle-basket, a prattler, a gadder, s. plaudergaube.

Schwätzer (der) ein plauderer, a talkative fellow, a prattler or babbler, a mighty talker.

Schwätzerei (die) das geschwätz, prating, prattling, much talk, tittle-tattle, twiddle-twattle, prittle-prattle, chatting, chattering, jabbering, babbling or gabbling.

Schwätzerin (die) a talkative woman, a prating gossip, a clatter-coat.

Schwätzig, schwätzicht, geschwätzig, schwätzhaft oder schwätzhaftig seyn, to be very forward to talk or prate; to be of a talkative humour. Ein schwätziger autor, redner oder prediger, a loquacious, verbose or long-winded, author, orator or preacher; he that has a great cry and little wooll; he that is mighty prolix, diffended or abounding, in words, yet such as contain but little realities. Ein schwätziger papagai, a chattering parrot. Ein schwätziges kind, a child that bables incessantly.

Schwätzigkeit, geschwätzigkeit oder schwätzhaftigkeit (die) talkativeness; loquacity; verbosity; great forwardness to talk.

Schweben, to wave, move or flutter. Oben über schweben, to hover. Wie ein adler über seinen jungen schwebet, as an eagle fluttereth over her young. Auf und nieder oder hin und her schweben, to wave up and down, or to and fro. Es schwebet in freier luft, it moves in the open air. Es schwebet oder treibet auf dem wasser, it drives, floats or floets, upon the water. Wir schweben jetzt zwischen fürcht und hoffnung, we do now float betwixt hope and fear. Ich schweben in großer ungewißheit, was ich erwählen soll, I fluctuate, waver or doubt, what to choose. Ihr schwebet in großer gefahr, you are in a dangerous condition; you have deeply run into danger; there is a danger hovering your head. Die gefahr, die ihm

ihm über dem haupte schwebet, the danger that hovers, or hangs over, his head. Es schwebte mir vor den augen, it waved before eyes. Es schwebet mir in den sinnen oder in den gedanken, ich kan nur jetzt nicht darauf kommen, it is not out of my memory; yet I can not at present call it to mind. Es schwebte mir auf der zunge, I had it at my tongue's end; I was just to utter it; and it escaped me again. Sie schwebt nur, wenn sie gehet, she hovers it; she makes little bustle, when she goes; she does more fly than go; she does but little touch the ground in going. Eine rechtsache, die noch vor gericht schwebet, a suit at law that is still hanging, stirring or lasting. Eine schwebende oder treibende insel, a floating isle.

Schweben (das) waving, fluttering, hovering.

Schwebung (die) des tons, waving of tune.

Schwede (der) einer aus oder in Schweden, a Swede.

Schweden (das königreich) the kingdom of Sweden or Swedland.

Schwedische sprache (die) the Swedish tongue.

Schwefel (der) sulphur or brimstone. Rohrer schwefel, rough brimstone. Gereinigter schwefel, resinat brimstone. Aus schwefel, salpeter und holzkohle wird schiefpulver gemacht, gun-powder is made of brim-stone, saltpeter and powder of wood-coals.

Schwefelberg (der) die schwefelgrube, das schwefelbergwerk, a brimstone-mine or pit; a mine or pit, where brimstone is gotten.

Schwefelblumen, flores sulphuris, the flowers of sulphur sublimated.

Schwefeldampf, dunst, rauch, hauch oder schmach (der) a sulphureous exhalation; the vapour arising of brimstone.

Schwefeladen (der) die schwefelkerze, das schwefelgarn, geschwefeltes garn, zu anzündung einer kerze, a tinder-box-match; a thread tinged in brimstone, serving to light a candle with.

Schwefelgelbe farbe (eine) a brimstone colour.

Schwefelgeruch (der) a stink of brimstone.

Schwefelhöhllein, f. schwefelstüchlein.

Schwefelhütte (die) a house where brimstone is refined.

Schwefelichter dampf (ein) f. schwefeldampf. Ein schwefelichtes erdreich, a sulphureous ground.

Schwefelkarten, matches, pieces of cards tinged in brimstone.

Schwefelkuchen eines schuflers (der) schwefel und wach unter einander gemengt, paint for shoes.

Schwefeln (einen wein im fass) to burn brimstone within a wine-vessel, in order to make the wine drink the sweeter; to sophisticate wine; a fashion very usual in Holland. Die ledigen fässer schwefeln, damit sie keinen schimlichen geruch annehmen, to brimstone your empty hogsheads, in order to preserve them of a stinky smell.

Schwefeldl (das) der spiritus aus dem schwefel, den man vermittelst einer gläsernen glocke fangen kan, wenn man unter derselben einige stücke schwefel ausbrennen läset, brimstone-oil.

Schwefelpulver (das) brimstone beaten small into powder.

Schwefelregen (der) 1. ein regen mit schwefel vermischt, wie an etlichen orten nicht so gar ungewöhnlich ist, a rain mixed with natural brimstone. 2. Der feuer- und schwefelregen, so Sodom und Gomorra verkehrte, the rain of fire and brimstone that consumed the cities of Sodom and Gomorrah.

Schwefelsalbe (die) an ointment made of sulphur. Schwefelstüchlein (das) das schwefelstüchlein, a match for to light a candle with; a little piece of wood tinged in brimstone.

Schwelger (mein) f. schwiegervater.

Schweif (der) 1. der schwanz, a tail, trail or train. Ein rossschweif, a horse tail. 2. Der schweif oder die schlepp am rok einer vornehmen dame, the train of a lady's gown. 3. Die schweife oder die langen flachrund ausgebildten stücke in Pfeilern zc. the chamfering, channeling or gutterwork, on some pillars &c.

Schweifen, 1. schleppen, to train or trail, or hang on the ground. Wie schweifet oder schlendert ihr so herum? habt ihr nichts zu thun? what makes you thus to rove, range or ramble, about? have you never any work to do? Der überlauf eines schiffs, das vorderteil eines breiten manneschuhes zc. muß schweifend liegen, muß in der mitte höher seyn als zu beiden seiten, the deck of a ship, the fore-part of a man's shoe &c. must ly cambering; it must be higher in the middle than at either side. 2. Sie schweifet oder schleppet ihren rok, she trails her gown. Eine geschweifete säule, a channeled, or chamfered, pillar, f. schweif. Ein geschweifeter schuh, a shoe whose fore-part is cambered, cambered, arched or vaulted. 3. Schweifen, krümmen, f. krümmen. 4. Unherschweifen, f. u-u. 5. Ausschweifen, die tugend bald überschreiten, to extravagatate, to abandon the way of virtue.

Schweiflicht, schweifend oder geschweifet seyn, in der mitte etwas erhoben, und zu beiden seiten abhangend seyn, to be chamfered, cambered, camberated, arched or vaulted, f. schweifen.

Schweifstern (der) f. schwanstern.

Schweifträger des königlichen staatsmantels oder roks (der) the train-bearer of the royal mantle or robe of state.

Schweifung (die) rounding, rounndness. Ausschweifung im reden, digression; im handeln, extravagance or extravagancy; im gehen, evagation; mit den gedanken, sverwing.

Schweigen, nicht reden, nichts sagen, to be silent; to keep silence; to forbear talking; to say nothing. Schweigen, stillschweigen, nicht antworten, to be still or quiet; to hold your tongue, peace or prating; to be bush, satisfied or appeased; to answer nothing; to speak no more; to cease from speaking. Machen, daß einer schweige, ihn schweigen heissen, to silence one; to bit him be quiet; to command, or impose, him silence; to make him hold his tongue, or peace; to stop his mouth. Einigen, mit dem man disputiret, zum schweigen bringen; machen, daß er nicht weiter kommen kan, to non-plus, pose or puzzle him, with whom you are disputing; to put him to a non-plus; to stop his mouth. Mach dich, daß das verdriessliche kind schweige, still, hush or appease, the child; make his crying cease, which is so offensive to me. Schweigt! da kommt er, hush he is a coming. Schweigen können, ist eine große kunst, to be master of your own tongue, or the mastership of your tongue, is a great art. Er hat das schweigen noch nicht gelernt, he is a great talker; he is more forward to speak than to hear; he lets his tongue run at random. Er kan schweigen, er ist verschwiegen, man kan ihm heimlichkeiten vertrauen, he is endowed with taciturnity; he will hush, or conceal a secret; he may surely be intrusted with it; he is close or reserved; he keeps things close or secret; he keeps them to himself; he keeps silence; he forbears talking thereof; he never says a word of what

what ought to be kept secret. Jetzt schweigt jederman davon, es redet nun niemand mehr davon, now is it hushed up. Er gieng das fein mit stillschweigen vorbei, he mincingly passed that over. Ich schweige oder geschweige, was er sonst ausgerichtet; seiner andern händel, die er gehabt hat, zu geschweigen, many other suchlike actions of his I pass over in silence; to omit, not to speak of, or not to remember, what he has done besides this. Aber er schwieg still, but he kept his peace; but he said nothing to it. Wenn einer lang genug geschwiegen hat, so ist auch endlich einmal zeit, daß er rede, he that has long enough kept silence, may at last be righted to speak. Er gieng stillschweigend oder stillschweigends weg, he sneaked away; he said nothing and went away.

Schweigen (das) silence, f. stillschweigen.

Schweigezeichen in der musik (das) f. pause.

Schweimel (der) f. schwindel.

Schwein (das) a hog or swine. Ein mutterschwein, eine schweinsmutter, eine saue, a sow. Ein eberschwein, ein verschmittenes schwein, ein borling, eber, a barrow-hog; a gelded boar or bore. Ein mastschwein, ein schwein, das in der mast steht, das eicheln frist, a swine turned to the mast. Ein mastschwein, ein speischschwein, ein gemästetes schwein, a bacon-hog, a hog tyled. Er lebt wie ein mastschwein, er mäset sich wie ein schwein, he leads a hoggish kind of life; he is all given to his belly; he is a belly-god, an epicure; he does nothing but eat and drink; he crams his belly. Ein sinnichtes schwein, a meazled hog. Ein schwein stechen, abstechen oder schlachten, to kill, or butcher, a hog. Eine heerde schweine, a sounder of swine. Die schweine hüten, to keep the swine. Sich im forst herum wälzen wie ein schwein, to welter or wallow, in the mire like a swine. Ein stachelchwein, ein dornschwein, ein iael, a porcupine, an urchin, a hedge hog. Ein dachschwein, ein dachs, a hog-badger. Ein meerschwein, ein delphin, a gurnard, a sea-hog or dolphin. Mauerchweine, affeln, affelchen, schaben, mauerwürmer, sows, tilers-lice.

Schweinaffe (der) a hoggish, or nasty, fellow.

Schweinebraten oder schweinsbraten (der) roast pork; a brawn.

Schweinebrod (das) erdäpfel, swine-bread or sow-bread; truffles.

Schweinesett (das) f. schweineschmalz.

Schweinesett oder schweinesfleisch (das) pork, swines-flesh, hogs-flesh or boars-flesh. Schweinesfleisch in eßig gekocht, so man kalt isset säße oder süße, sauce; souced pork. Geräucheretes schweinesfleisch oder speck, bacon.

Schweineschmalz oder schweinschmeer (das) geschmolzenes schweinesett, seam or laud; barrow-grease, f. schmalz.

Schweineschrot (der oder das) hogs-meat.

Schweineschank (der) a stink of hogs.

Schweinhast seyn, f. schweinhast.

Schweinhastigkeit, schweinhastheit oder schweinerrei (die) swinishness, snuttiness, uncleanness, sordidness, nastiness; a hoggish manner of doing.

Schweinhetze oder schweinjagd (die) a hunting of wild boars.

Schweinshirte (der) a swine-herd or hogs-herd; a keeper of swine.

Schweintigel (der) 1. das stachelchwein, an urchin, hedge-dog or porcupine; 2. a twinish or nasty fellow.

Schweinhast oder schweinhast, 1. seyn, wie ein schwein seyn, to be hoggish, swinish, swine-like or hog-like. Ein schweinhastiges leben führen, to lead a hoggish kind of life. Eine schweinhastige schön, a slutish, slutty, dirty,

soul, sordid, stinking, hoggish, sowish, swinish, slutty, snuttty, nasty or unclean, kitchen-maid. Schweinhast leben, sich gar schweinhast halten, to live sordidly, snuttily, swinishly, stovenly, sluttishly, basely, nastily or uncleanly.

Schweinhastigkeit (die) f. schweinhastigkeit.

Schweinlein oder schweinch (das) a young hog, a little hog, a pig. Ein säugschweinlein, ein spanferklein, a sucking pig. Eine sau mit den jungen schweinlein, so sie geworfen hat, a sow with a litter of farrows; a sow with her farrowed pigs, or with her young photes. Ein verschnittenes schweinlein, a barrow-pig or boar-pig gelded. Ein reishaarichtes schweinch, a sandy pig.

Schweinmarkt (der) the hog-market or swine-market.

Schweinmast (die) eicheln &c. pannage; mast for swine; acorns &c.

Schweinnuß (der) swines-dung.

Schweinnutter (die) 1. die sau, das mutterschwein, a sow. 2. f. rakennutter.

Schweinsüssel (der) das schweinsmaul, 1. die schweinschnauze, a hogs-check, hogs-snout or swines-snout. 2. Ein unstätiges und gefräßiges maul, a greedy-gut, gully-gut, greasy chops, lick-dish or flap-sauce.

Schweinsblase (die) a hogs-bladder.

Schweinsborsten, schweinshaar, hogs-bristles, swines-hair, used by shoe-maker's.

Schweinschneider (der) a sow-gelder.

Schweinschwarte oder speischschwarte (die) the sward of bacon.

Schweinsfeder (die) 1. ein bajonet oder grenadierbege, a bayonet. 2. Schweinsfedern, kleine strohlästerlein, so einen, der auf der fireu geschlafen, am kleide kleben, flue of straw sticking to one's clothes that has lain on a pad of straw.

Schweinsfett (das) swines-grease, barrow-grease or hogs-grease, f. schmalz.

Schweinsfressen (das) 1. so man den schweinen giebt, hogs-meat. 2. Allerlei zusammengerrüzte speise, a hotch-potch, slip-slop or mingle-mangle; an odd kind of dish.

Schweinsfode oder schweinsfode (die) a frank, to feed a boar in.

Schweinstopf (der) a head of a boar.

Schweinstaus (die) a hog-house.

Schweinslunge (die) mit dem, was dran hängt, a hogs-harslet.

Schweinsleder (das) hogs-leather, hog-skin.

Schweinsmogen (der) f. saumagen.

Schweinsmelte (das kraut) stinking orage.

Schweinsrippen, da das fett davon abgeschnitten ist, spare-ribs.

Schweinspieß oder knebelspieß (der) a boar-spear, grain-staff or hunting-pole.

Schweinsstall (der) a swines-sty, hog-fly or hogs-coat.

Schweinsfüßel (der) die schweinsfüße, der ort, wo ein wilschwein wület oder fület, the soil, or slough, of a wild-boar.

Schweinsstränen weinen, to cry horribly without shedding of tears.

Schweinswaffen (die) die grosse und herausstehende zähne eines wilden schweins, the tuskes, or tusks, of a wild boar; his great teeth that stand out.

Schweinswildpret (das) a piece of a wild boar; a brawn.

Schweintrant (der) hogs-wash, hog-wash, swill, dish-water.

Schweintreiber (der) a driver of swine.

Schweintrog (der) a hogs-trough.

Schweinzucht (die) a rearing of young photes.

Schweiß (der) 1. wenn man schwitzt, a sweat or sweating. Ein harter und sinkender schweiß, a muck-sweat. Regen, die schweiß treibt, a diaphoretick, or sudorifick, remedy; a physick that causes, or promotes, sweat. In einem sta seu schweisse liegen, to be all in a muck-sweat. Den schweiß abwischen, to wipe off the sweat. Ich bin ganz nass von schweiß, so stark bin ich gegangen, I did walk so fast, that I made my self all in a roke or sweat. Ein fieber-schweiß, a sweating in the fit of an ague. Ein angst-schweiß, a sweating for lear. Der kalte schweiß brach ihm aus, oder rind ihm an der stirn, there was a cold sweat upon his fore-head. Der todes-schweiß, the sweating of one in agony. 2. Der schweiß oder das blut eines hirsches &c. the blood of a deer &c. 3. Armer leute schweiß und blut lecken ihnen dasjenige auspressen, was ihnen blut-sauer zu verdienen wird, to suck poor people's substance; to suck their very marrow; to draw them dry; to press money from them, which they gained with great labour, and hard work.

Schweißbad oder **schwizbad** (das) eine schwizstube, a hot bath; a dry bath; a stove to sweat in.

Schweißband im hut (das) a leather-strap within the hat of a clown, to take up the sweat of his fore-head.

Schweissen (1. eisen) zwei stücke eisen zusammen oder an einander schweissen, to shut, or joyn, two pieces of red-hot iron together. 2. Der hirsch schweisset oder blutet schon, the hart bleeds; he is shot, wounded or hit.

Schweißsuchs oder **brandsuchs** (der) a sorrel-horse.

Schweißgeruch (der) s. f.

Schweißgestank (der) a stink of sweat.

Schweissichte, 1. schwitzende oder sinkende säße, sweating or stinking feet. 2. Ein schweissichtes, beschwitztes oder nasses hemde, a shirt wet with sweat. 3. Eine schweissichte, vom schweiß beschwitzte oder beschmutzte mönchs-kutte, a frair's cowl all foul of sweat.

Schweißloch (das) a pore; a very little hole in the skin. Voller schweißlöcher, porous; full of pores.

Schweißschmuz (der) filth coming of sweat.

Schweißtreibende arzenei (die) a diaphoretick, or sudorifick, medicine; a physick that causes, or promotes, sweat.

Schweißtropfen, drops of sweat.

Schweißstuch oder **schuupstuch** (das) a muckender or muckinder; a hand-kercher or hand-kerchief.

Schweisswurst oder **blutwurst** (die) a black-pudding.

Schweiz (die) das Schweizland, die dreizehn eidgenossenschaften der Schweizer, Switzerland; the thirteen united cantons of the Switzers.

Schweizer (der) einer aus der Schweiz, a Switzer.

Schweizergarde (die königliche) the Royal life-guard of Switzers; the beef-caters.

Schweizergebürge (die) mountains of Switzerland.

Schweizerhosen, pantaloons; pantaloon-breeches.

Schweizerin (die) a she Switzer, a Switzer woman.

Schweizerische tracht oder **kleidung** (die alte) the old fashion of garments worn still by the Switzers.

Schweizerkäse (der) switzer-cheese.

Schweizertracht, s. schweizerische tracht.

Schwelgen (das) swilling, gurling.

Schwelgen, schlemmen, fressen und saufen, im sause und brause leben, to swill; to guzzle all the day long; to eat and drink hard and greedily; to swallow much wine and beer; to carouse; to tipple; to bowle; to riot; to be given to your belly.

Schwelger (der) a swill-bowl; a swill-pot; a tofs-pot; a guzler; a fuddle-cap; a drunkard; a drinker; a toper;

a tippler; a bowler; a belly-god; a gully-gut; a glutton; a riotous fellow.

Schwelgerer (die) swilling; guzling; hard drinking; carousing; luddling; riot; bowling; tipping; surfeit of eating and drinking.

Schwelgetrich; seyn, to be guzling, twilling, carousing, teasting, gormandizing, riotous, gluttonizing, bowling, tipping; to be given to your belly; to be an epicure, a belly-got, a gully-gut, a greedy-gut; to swallow, or gulp, down abundance of strong liquors; to cram, fill, gorge, stuff or surfeit, your belly with meat and drink; to love to feast almost every day; to lead a riotous life; to be given to gluttony or guzling. 2. **Schwelgerisch leben**, Schwelgen, to live riotously; to swill; to guzle.

Schwelkama (die) s. das Schwelgen.

Schwelle oder **thürschwelle** (die) the sill, the fill, the fill of a door. Die oberchwelle der thür, the lintel, head-piece or upper-post, of a door. Die unterchwelle einer thür, die schwelle, the sill, ground-sill, or treshhold, of a door. Die schwelle einer holzthür, the frame. Ich habe ihn gefaort, er soll mir nicht mehr über meine schwelle kommen, ich habe ihm mein haus verboten, I have forewarned him of my house; I have forbidden him my house; I have bidden him to come never more into my house. Nicht auf, sondern über die schwelle treten, to tread not upon the sill, but to step over it.

Schwellen, aufschwellen, 1. intransitive, to swell or puff; 2. active, to bump up. Der strom schwellet, das wasser wird groß oder hoch, the river swells. Von dem regen ist der strom geschwollen, the river has swelled, or is swollen, by the rain; the rain has swelled up the river. Es schwillt ihr schon der bauch, she is big, or great, with child; she goes with a great belly. Er schwellt seinen bauch auf, he bumps up his belly. Der hals ist ihm geschwollen, he got a swelling in the throat. Ein dickes geschwollenes gesicht, a bloted face. Er hat etwas geschwollenes, eine geschwulst oder geschwür an dem heimlichen orte seines leibes, he has a tumour, or swelling, in the groin. Einer, der geschwollene bassen hat, one that is chub-cheeked, blub-cheeked,lobber-cheeked or blubber-cheeked. Geschwollene lippen, blubber-lipps. Geschwollene beine, legs swollen.

Schwellen (bie) das aufschwellen, swelling, puffing; the growing tumid or swelled.

Schwellung (die) s. v.

Schwemme (die) 1. die schwemmung, das schwemmen, baden oder waschen, swimming, watering, bathing, or washing. Die sau wälzet sich nach der schwemme wieder in den forth, the sow that was washed, turns to her wallowing in the mire. 2. Der schwemunteich oder schwemmpfuhl, a pool, or pond, to make horses, or swine, to swim in.

Schwemmen (das) s. v.

Schwemmen (pferde oder schweine) dieselben in der schwemme baden oder ein wenig im wasser herumswimmen lassen, to swim, your horses or hogs; to make them to swim a little in a river, pond or pool of water, in order to be washed, cleansed or refreshed.

Schwemmergans (die) a cormorant, sea-raven or sea-gull.

Schwemmung (die) s. schwemme, n. 1.

Schwengel (der) a swing, to swing withall; also something that hangs dangling. Ein glockenschwengel, a bell-clapper. Ein brunnenchwengel, a swipe or swing, to draw up water out of a well with. Ein fornschwengel, ein segel, a sail, to tresh corn with. Ein flachs-schwengel, a swingle-staff; a staff to beat flax with. Der schwengel an

an einem schleiffstein, the handle, or swing, of the wheel that serves to turn about a grind-stone. Ein galgenschwengel, einer, der noch den galgen zieren wird, a gallows; a gallow-clapper; a great galcal; a halterfick fellow; one for whom the gallows groans. Nicht doch einmal an dem schwengel, pray give it a swing, or pull one the swing.

Schwenkbürste (die) trinkgeschirre zu reinigen, a bottle-brush.

Schwenken (eine sähne, pfeife, lanze, einen degen &c.) to swing, brandish or flourish, your colours, pike, lance, sword &c. f. schwingen. Ein glas oder eine kanne schwenken oder ausschwenken, to rinse or wash, a glass or a mug. Ein saß schwenken, to flap or swing, an empty butt, pipe or hogs-head with a little of water in it, in order to wash it within; to make the water to splash, or splash, within. Den mund, hals oder die gurgel mit wasser schwenken oder ausschwenken, to wash your mouth or throat. Die gewaschenen schüssel, leinen geräthe &c. mit frischem wasser schwenken oder nachspülen, to water the dishes, linnen &c. when they are washed; to put'em into fresh and clean water. Darauf schwenkte sich die reuterei, und nahm den weg durchs holz, thereupon did the cavalry turn, and took the way cross the wood. Ein pferd schwenken, summelein, bereiten oder abrichten, to manage a horse. Ein pferd, das leicht zu schwenken oder zu lenken ist, a light-born horse.

Schwenker (der) a swinger.

Schwenkessel (der) a cistern in a dining-room for to rinse your drinking-glasses in.

Schwenkfeil (das) die schwingleine, swing-rope.

Schwenkung (die) swinging; turning.

Schwenkwasser (das) water to rinse glasses in.

Schwer 1. seyn, schwer am gewicht seyn, to be heavy, ponderous or weighty; to weigh; to be of much weight. Das ist schwer zu erlangen, sagen, thun &c. this is hard to get, say, do &c. 't is difficult; 't is hard to be got, said, done &c. Es ist ein schwerer sül, eine nicht leicht verständliche schreibart, 't is a hard, uncouth, abstruse difficult, crabbed or confused, stile; 't is hard to be understood. Ein sehr schweres unterfangen, eine strecke unterwindung, a very hard task; a jeopardous enterprize. Es sind schwere zeiten, these are hard times; the times are hard. Es ist schwer, aber wir wollen doch einmal ansetzen; 't is plaguy, but we will take th' other heave; it goes hard; yet we must try once again. Es ist ein schwerer zufall, 't is a hard case. Es steht eine schwere strafe dar auf; 't is forbidden under grievous penalties. Es ist zehn pund schwer, 't is of ten pound weight. Eine sentnerschwere last auf dem halse haben, to be oppressed with grief; to be sore afflicted; to be under a heavy burden; to be plunged in sorrow. Das würde unern summer nur schwerer machen, that would but aggravate, increase, multiply or augment, our sorrow; it would render it more heavy. Die schwere noth, the falling sickness. Ein schwerer athem, short-breath; short-windedness. Er hat eine schwere zunge, eine schwere außsprache, he has a stammering speech; he has an impediment in his tongue or speech. Er hat eine schwere ansrede, die rede sticht ihm nicht, he has no handsom way of delivery. Ein schwerer muth, sadness of mind; a sad, heavy, dull or drowly, humour or temper. Das herz ist mir schwer, my heart is heavy; it sorebodes me some distaste; my distemper lies heavy upon me. Ich mache mir ein schweres gewissen darüber, I make a conscience of it. Er hat ein schweres gewissen, he has a fore-conscience. Es legt eine schwere verantwurtung, a severe, rigid or rigorous, account will be exacted of it. Es macht mir schwere-gedanken, it is a fore trouble to me; my heart

is sore vexed, or is shrunk, with grief about it. Wir hatten eine schwere reife, we suffered great hard'hip, or we suffered grievously, in that voyage. Mein schwerer oder bedrücktter zustand, the grievousness of my condition. Damit macht ihr ihm nur das herz schwer, therewith you do but grieve his heart. Ein schweres verbrechen, a heavy, grievous, odious, hainous or enormous, crime or misdemeanour. Ein schweres gesetz, a hard, severe; strict or rigorous, law. Ein schweres amt, a laborious, hard or toilsom, office, or charge. Eine schwere börde, a heavy burden. Ein schweres Bier, ein schwerer wein, so nicht leicht durch den leib wieder weggethet, sondern beschwerde verursacht, a hard beer or wine. Ein schwerer prozeß, a heavy, hard, dull or intricate, suit at law. Schwere schatzungen oder auflagen, chargeable taxes or imposts. Schwere sätzungen, aufsaaten oder menichenerordnungen, burdensom, heavy, troublesome or cumbersome, traditions or impositions. Er muß schwere unkosten thun, he is put to great charges. Er hat schwere verrichtungen, he is employed about weighty affairs. Er hat schwere verfolgungen, he is deadly persecuted. Er hat eine schwere krankheit ausgestanden, he has suffered a deadly disease. Er stand schwere pain aus, he suffered a deadly pain. Er hat eine schwere sünde begangen, he has committed a deadly, or grievous, sin. Es ist fürwahr eine schwere sache, 't is indeed a deadly, fatal or grievous, thing. Ein schwerer sturm, a heavy tempest; a hard storm; grievous weather. Es ist schwer mit ihm umzugehen, he is uneasy, or hard, to deal withall. Das sind schwere verhältnisse, these are hard conditions. Das ist schwer zu errathen, that is hard, or difficult, to guess or conjecture. Das ist eine schwere lektion, this is a hard lesson. Leute, die schwere arbeit thun, haben harte hände, hard working men have hard skins. Etliche schwere örter der sprache aus der schrift erklären, to clear some hard, obscure or difficult places, or passages, out the scripture. Er ist überaus schwer vom leibe, he has an unwieldy body. Der dukaten ist nicht schwer genug, ist ein wenig zu leicht, this ducat does not weigh. Er hat einen schweren hals auf mich geworfen, he hates me deadly. Dieser süße wein wird einem einen schweren kopf verursachen, this so sweet a wine will cause a heaviness of one's head; or it will fuddle one's cap; it will make one top-heavy. Schwere geschüt auf die wälle führen, to plant great guns upon the walls. Es wird ihm bluttschwer oder überaus schwer, sein brod zu verdienen, he toils and moils; he makes a very hard'ship; he works very hard, to get his livelyhood. Das ist wohl leicht zu sagen, aber schwer zu thun, 't is easy to say so, but uneasy to do. Es ist schwer und mühsam, 't is operous, hard and toilsom. Nun sind wir durchs schwereste hindurch, now the worst is past; now we have done more than half; now the hardest work is done. Was schön und löblich ist, ist auch schwer, any art, proves hard; there is no gain, without pain; there is no sweet, without sweat. Die waare ist schwer zu verkaufen, that commodity is hardly salable; it can not fairly be put off; it sticks to one's hand. Wenn man schweres geld gegen leichtes verreckelt, so bekemint man aufgeld, exchanging species against any coin of less alloy, or against baser coin, you get lagio, prime or advancemoney. 2. Das wird schwer hergehen oder ven statten gehen: es wird sich schwerlich thun lassen, that will hardly be feasible or practicable; 't will prove a difficult work; 't will be hard to be done; it will go on heavily; it will prove a heavy piece of work. Der sturm fiel unfern schiffen sehr schwer, the storm lay fore an our ships. Es kommt mir schwer an, so grosse unkosten zu machen, I can not afford to spend

spend so high. Wo ich seine schulden bezahlen muß, das wird mit schwer fallen, if I must pay his debts, it will fall heavy upon me. Der verweis fiel mir schwer zu ver- schmerzen, this reproach sat fore upon me; I could not well away with it; I could not put it up; I could not brook, or swallow, it. Ein pferd, das sich schwer len- ken läset, a hard-mouthed, or hard-born, horse. Es ist endlich verriethet, aber es hielt überaus schwer, it has at last been brought about, but with much ado, or with a great deal of pains. Es hält jetzt schwer mit ihm, er steht auf schwachen füßen, es steht sehr schlecht mit ihm, he is now hard beset; he is grievously dunned; he is hard put to it; he is in straits; he is mighty straitned; he is put to his shifts, or to his last shifts; he is now near to break; he seems to be ruined or undone. Er ist schwer verwundet, he is deadly, sore or grievously wounded. Er wird schwer gestrafft werden, he will be grievously punished. Er höret etwas schwer, er höret einigermaßen schwer, he is a little hard of hearing. Wie tragt ihr so schwer? what so heavy a burden have you to bear? Sie geht schwer oder schwanger mit einem kinde, s. schwanger. Er hat sich's schwer zu gemüth ge- zogen, he has taken it on too heavily; he has taken it grie- vously; he has deeply taken it to heart; it has sorely grieved him; it has grievously afflicted him. Er holet schwer athem, he fetches his breath short; he breathes short. Ein schwer beladenes schiff, a deeply laden ship. Ein schwer beladener wagen, a heavy-loaded cart. Schwer arbeiten, to work hard. Es geht mir schwer ein, ich kan mich schwerlich glauben, I can hardly be persuaded of it; I can hardly believe it. Es geht mir schwer ein, ich kan mich schwerlich dazü bereden lassen, I can hardly be per- suaded to it; I can hardly resolve to do it.

Schwert (das) the sword, s. schwert.

Schwere (die) heaviness; weight, weightiness, stress, ponderosity, gravity, difficulty, hardness or uneasiness. Der ducaten hat seine gebürige schwere nicht, this ducat does not weigh; 't is not weighty; it has not its due, or full, weight; it does not bear down the weight. Die schwere eines körpers, the stress of a body. Das zen- trum der schwere, der schwerpunkt, the center of gravity. Die schwere drückt jeden körper nach dem mittelpunkte der erde, gravity drives every body to the center of the earth-globe. Körperschwere haben, to gravitate. Ein schweremesser, eine wage, balance. Ein luftschweremesser, a barometer. Die schwere einer bürde, the weight, or heaviness, of a burden. Er muß von seiner eigenen schwere fallen, its own ponderosity, heaviness, weight, weightiness or gravity, will make it to fall. Die schwere eines verbrechens, the atrocity, heaviness or enormity, of a crime. Unter der schwere der trübsal erliegen oder verschmachten, to succumb, or sink, under the weight of affliction, or under the hardship you suffer. Die schwe- re des krieges, die kriegeslast, the stress of the war. Die schwerheit einer sprache oder sache, the hardness, or difficulty, of a language or business.

Schwerenoth (die) die fallende sucht, the falling evil, or falling sickness.

Schwerigkeit (die) hardness, difficulty or heaviness, s. schwere

Schwertrait (die) gravity; faculty of gravity, or gra- vitation; gravitation.

Schwerleibige mann (ein) an unwieldy, or over- heavy, man or body.

Schwerlich, 1. schwer, hardly, heavily, grievously, difficulty, with some difficulty. 2. Ich kan schwerlich oder kaum glauben, I can hardly, or scarce, believe it.

I am tempted to disbelieve; or distrust, it, or to doubt of it. Ein reicher wird schwerlich ins himmelreich kom- men, a rich man shall hardly enter into the kingdom of heaven. Ich werde ihn wohl noch in der stadt antref- fen; das wird schwerlich geschehen, I think I shall find him still in town; you shall scarcely. Ihr werdet ihn jetzt schwerlich zu hause finden, 't will be odd, or odds, or a wonder, if you find him now at home; 't is ten to one, that he be not home by this time. Ihr werdet mich schwerlich wieder zu sehen kriegen, 't is odds whe- ther you shall see my face, any more; you shall hardly see me any more. Ich kan ihn schwerlich oder kaum verstehen, I can hardly understand him. Wir werden ihn schwerlich dabei kriegen, he will hardly be persuaded to it; we shall have much ado to persuade him to it; I doubt whether we shall prevail with him to draw him in. Er wird schwerlich wieder davon kommen, wieder auf- kommen oder genesen, he is past hopes of recovery; he shall hardly recover.

Schwermut, s. schwermütigkeit.

Schwermütig, melancholisch, traurig oder betrübt, z. seyn, to be heavy, sad, dull, melancholick, sorrow-full or penfive; to be a melancholy or melancholist; to be troubled with melancholy. Ich bin schwermütig darüber, I am sore afraid of it; it grieves, vexes or troubles me; my heart is shrunk with grief, or I am grieved for it. Schwermütige gedanken, peniveness; sorrow-full, or me- lancholick, thoughts. 2. Er ist schwermütig, er geht schwermütig einher, he looks, or goes, melancholy or sorrow-fully.

Schwermütigkeit (die) die schwermuth, traurigkeit oder melancholie, heaviness of the head, sadness of mind, me- lancholy, pensiveness or sorrow-fullness; a melancholick humour or temper. Mit schwermut behaftet seyn, to be troubled with melancholy. Der schwermut nachhängen, to give your self over to melancholy.

Schwerpunkt (der) the center of gravity.

Schwert oder schwerdt (das) a back-sword; a sword to strike, or cut, with. Ein schlachtschwert, a two-handed sword; a glaive; an arming sword. Ein scharfrichter- schwert, ein richtschwert, a head-man's, or executioner's, sword; a sword the hang-men in Germany use to be head malesactors with. Ein bloßes schwert, a naked sword. Das schwert zucken oder ziehen, to draw the sword. Einem lande mit feuer und schwert drohen, to threaten a country to burn it and put all to the sword; to threaten to make your way through swords and flames. Mit der scharfe des schwerts, by dint of sword. Ein schwert ins maul führen, eine zunge haben wie ein schwert, to have a tongue that cuts like a sword. Ein zweischneidiges schwert, a two-edged sword. Die schwerter an den schmacken, spielschützen und andern nicht tiefgehenden fahrzeugen, ein rundes bret an jeder seite, das man niederläßt, wenn man labiret, damit der wind das schiff nicht umwerfe, the lee-boards on the sides of sinacks, bylanders, skutes and other such-like small vessels, to make use of when they sail by the wind.

Schwertel, schwertblumen, grefried, sword-grass, steer- grass, sedge, glader or gladder. Blaue schwertel, him- melsschwertel, blaue lilien, verluur, flag. Wilde schwer- tel, wild flag. Braune schwertel, corn-flag, corn-sedge. Gelbe schwertel, gelbe wasserlilien, water-flag, sword-flag.

Schwertfeger (der) a sword-player.

Schwertfeger (der) a furbisher of swords; a sword- cutler or sword-sleiper.

Schwertsfisch (der) the sword-fish.

Schwertgeflir (das) rustling, clashing or swashing of arms and swords.

Schwertschlag (der) a blow, or stroke, with a sword.

Schwertstrafe (die) enthauptung, beheading.

Schwertsreich (der) s. Schwertschlag.

Schwertтан (der) a dancing with swords drawn.

Schwertträger (der königliche) der in einer prozession das schwert vor dem könige herträgt, the king's sword-porter.

Schwester (meine) my sister. Meine rechte, volle oder leibliche schwester, my very, germane or full, sister.

Meine halb-, oder stiefschwester, my half-sister or step-sister. Sie ist meine halbschwester, wir sind von einer mutter, aber nicht von einem vater gezeugt, she is my sister uterine, or of the same venter. Meines vaters oder meiner mutter schwester, my aunt. Meines mannes oder weibes schwester, my sister in law. Sie ist eine rechte helfschwester, sie betet fleißig, she is given to prayers.

Eine ordensschwester, eine nonne, a nun that has taken orders. Eine chorschwester, a nun that is of the choir, or choir, of the church joynd to her monastery. Eine laienchwester, eine nonne, die im kloster dienet, a lay-sister.

Eine begineschwester, eine gewisse art von nonnen, a beguine; a secular nun. Sie sind brüsterschwester, them two women do thou one another. Der braut ihre spielschwester, die braut ihre spielschwester, the bride-maids; the bride's familiar virgins or ladies. Es sind saubere schwester alle mit einander, sie sind nicht gar zu ehrlich, they are fine sisters indeed; they are all of a taint. Eine faulschwester, ein weib, das heimlich brandwein trinkt, a foul; a gossip that loves brandy; a drinking gossip. Eine plauderschwester, eine rechte plaudertanze vom weibe, a prating gossip; a prattle-basket. Eine launschwester, ein weib, das immer ausgehet, und ihr haufwesen vermahrloset, a gadding gossip. Die neun schwester, die muusen, the nine sisters, the mufes.

Schwesterfinder, cousins-germanes. Andere von schwesterkindern, schwesterfindskinder, second cousins; cousins once removed.

Schwesterlein oder schwesterchen (mein junges) my young, or little, sister.

Schwesterliche liebe und vertraulichkeit (die) sisterly love and familiarity. Sich schwesterlich unter einander begehnen, to live sisterly, sister-like or like sisters, together. Sie hat nicht schwesterlich an mir gehandelt, she has not dealt as a sister with me.

Schwesterliebe (die) 1. sisterly love; the love your sister has to you; 2. the love you have to your sister.

Schwestermann (mein) my brother in law; my sister's husband.

Schwester mord (der) a murther committed upon your own sister.

Schwester mörder (der) a murderer of his own sister or sisters.

Schwester (sich) sich einander schwester nennen, to call one another sister.

Schwesterrecht (das) die schwesterliche pflicht, the duty of a sister.

Schwesterschaft (die) sisterhood.

Schwestersohn (mein) my cousin; my sister's son.

Schwesterstück (das) a sisterly action. Sie hat ein recht's schwesterstück an mir bewiesen, she has done as a very sister to me.

Schwester tochter (meine) my she-cousin; my sister's daughter.

Schwibbogen (der) der hauptbogen eines gewölbes, the chief arch of a vault. Die schwibbogen einer steinernen brücke, the arches of a bridge. Es war mit schwibbogen

gemaakt, it was arched; it was made arch-wise. Ein dach mit schwibbogen, an arched roof. Das hölz unter einem schwibbogen, den man aufführen will, die bogenslehre, das bogennodel, die bogenshablone, the centy, mould, or moulding, for an arch. Der überlauf eines schiffes muß einiar massen einen schwibbogen haben, the deck of a ship must lie cambering, s. schweifen.

Schwieger oder **Schwiegerin** (meine) meine schwiegermutter, meines mannes oder weibes mutter, my mother in law; my husband's, or huswife's mother. Die schwiegermutter sind ihren schnuren gar selten freund, there is seldom found a good intelligence between a mother and a daughter in law; they seldom harmonize together. Meine stiefschwieger, my step-mother in law. Meine oberschwieger oder großschwieger, meines schwiegervaters oder meiner schwiegermutter mutter, my grand-mother in law; the mother of my father, or mother, in law.

Schwieger vater (mein) meines mannes oder weibes vater, my father in law; my husband's, or huswife's, father. Mein stiefschwieger vater, my step-father in law. Mein ober-, oder großschwieger vater; meines schwiegervaters oder meiner schwiegermutter vater, my grand-father in law; the father of my father, or mother, in law.

Schwiele (die) eine harte haut an händen oder füßen von starkem arbeiten oder gehen, a brawn, a hard skin, on one's hands or feet, gotten by hard working and bare-foot-going. Arbeit macht schwiele, hard-working men have hard skins. Eine schwiele oder harte schwulst ohne peir, a schirrus.

Schwielten, **schwielicht** werden, to grow hard, hardened or brawny; to get a brawniness, or a hardness of skin.

Schwielichte oder **geschwielichte** haut (eine) a hard, hardened or brawny, skin. Schwielichte hände, hard, or hard-skinned, hands; hands inured, or hardened, by hard working.

Schwieria i. seyn, über etwas, nicht wohl darauf zu freuchen seyn, unruhig und zornig deswegen seyn, to be dissendfull, loornfull, irritated, intraged, mad, dissatisfyed, disquieted, angry, shagreen, fretfull or fretting, about something. Ein Schwieriger kops, a fretfull, scowling, powting, grumbling, peevisch, morose, shagreen, boisterous, turbulent, unquiet or uneasy, head or man. Wenn das völk Schwieria, auffällig oder aufrührisch wird, when the people becomes turbulent, malecontent, discontented, factious, seditious, rebellious or revolting. 2. Er erzigte sich schwierig dazu, er wolte nicht gern darein willigen, he made some difficulty, he was scrupulous, or he shewed himself unwilling, to allow, or agree, to it; he scrupled at it.

Schwierigkeit (die) 1. einer sache, the hardness, heaviness or difficulty, of a thing; the difficulty that accompanies it to bring it about. 2. Die Schwierigkeit, so einer macht, etwas zu thun, the scrupulousness, scrupulosity, of a man to do something. Die Schwierigkeit, so man an einem menschen spüret, über irgend etwas, so ihm nicht nach seinem kops ist, the fretting, displeasure, discontent or dissatisfaction, of somebody about something that came to pass. Er machte sich keine Schwierigkeit, keinen strupel, kein gewissen darüber, he made no scruple of it.

Schwimmblasen, bladders fitted to learn to swim upon.

Schwimmen, to swim. Schwimmen können, to have learned to swim; to be apt to swim. Er schwamm mit dem pferde hindurch, he passed it at swimming on horseback; he swam over the river with his horse. Er hat sich

Schwimmblasen, bladders fitted to learn to swim upon.

Schwimmen, to swim. Schwimmen können, to have learned to swim; to be apt to swim. Er schwamm mit dem pferde hindurch, he passed it at swimming on horseback; he swam over the river with his horse. Er hat sich

Schwimmen, to swim. Schwimmen können, to have learned to swim; to be apt to swim. Er schwamm mit dem pferde hindurch, he passed it at swimming on horseback; he swam over the river with his horse. Er hat sich

Schwimmen, to swim. Schwimmen können, to have learned to swim; to be apt to swim. Er schwamm mit dem pferde hindurch, he passed it at swimming on horseback; he swam over the river with his horse. Er hat sich

Schwimmen, to swim. Schwimmen können, to have learned to swim; to be apt to swim. Er schwamm mit dem pferde hindurch, he passed it at swimming on horseback; he swam over the river with his horse. Er hat sich

Schwimmen, to swim. Schwimmen können, to have learned to swim; to be apt to swim. Er schwamm mit dem pferde hindurch, he passed it at swimming on horseback; he swam over the river with his horse. Er hat sich

sich mit schwimmen gerettet, he escaped it by swimming; he saved his life by swimming; he swam away. Del schwimmt allezeit oben, oil will always swim over; the oil swims on the top of all other liquors. Er schwimmt im gelde, he rolls in money, or in a flood of wealth, he swims in riches; he has a plentiful estate. In wöllüsten schwimmen, to wallow, or swim, in pleasures. So stark schwitzen, daß man in seinem bette schwimmen möchte, to be all in a sweat. Sachen, die von den schiffen im sturme ausgeworfen worden, und an land geschwommen kommen, flotslon, flotsam, jetson or jetlam.

Schwimmer (der) a swimmer. Die besten schwimmer ertrinken oft am ersten, hasty climbers have sudden falls.

Schwimmkleid (das) a scaphandre.

Schwinde oder flechte (die) das zittermahl, a tetter, or a ringworm.

Schwindel (der) the megrim; a dizziness; a giddiness; a swimming of the head. Einen schwindel bekommen, schwindelnd werden, to be taken with a dizziness. Mit dem schwindel behaftet, geplagt, zum schwindel geneigt seyn, s. n. schwindelicht.

Schwindelgeist (der) das schwindelhirn oder schwindelkopf, a giddy-pate; a giddy-brained, or giddy-headed, fellow; a fanatic; an extravagant man; one that has extravagant thoughts, s. schwärmer.

Schwindelicht oder schwindelhaft, r. seon; schwindel-süchtig seyn, zum schwindel geneigt seyn, noth vom schwindel haben; to be troubled with the megrim; to be apt to fall giddy; to be inclined to dizziness; to be often seized with a giddiness or swimming of the head. Ein schwindel-süchtiger pferd, a horse troubled with the staggers. Es ward mir schwindelicht, my head swam, turned about &c.

Schwindelkraut (das) leopards-bane, a herb good for the megrim.

Schwindelt mir (es) der kopf schwindelt mir, my head swims; I am giddy or dizzy.

Schwindelwasser (das) cephalick water, water good for the head, or good against swimming of the head.

Schwinden eingehen, sich zusammen ziehen, wie leder, lutz &c. wenns naß wird, to shrink, cockle, or wrinkle, as leather, cloth &c. dues being wetted. Geschwundenes holz; banholz oder breter, so schon trocken sind, daß sie nicht weiter schwinden werden, well-seasoned timber; dry board, that will not warp or caw. Das geld schwindet mir unter den händen, my money begins to shrink. Es schwindet als spinat im topf, it shrinks like spinage in the pot. Die glieder und der ganze leib schwindet ihm, er schwindet; he pines, lingers, languishes or consumes; he lingers away; he consumes away; he pines away; he is in a consumption; he is troubled with a consumption. Das zahuseich schmand ihm, his gums shrink, or did shrink. Ich will von meiner schuldloderung die hälfte schwinden lassen; ich will die hälfte nachlassen I shall relax, remit, yield, forgive, abate, abandon, quit or forego, the half of my pretension or action; I shall part with it; I shall give it up, or give it over.

Schwindflechte (die) das zittermahl, a ringworm or tetter.

Schwimbarube (die) a sink.

Schwindsucht (die) die lunatenkrankheit, the tiffick, piffick or phiffick; a consumption of the lungs and of all the body; a pining away; an ulceration of the lungs, accompanied with a heetick fever, that causes a con-

sumption. Er hat die schwindsucht imbeutel, es mangelt ihm an geld, money is scarce with him.

Schwind-süchtig, mit der schwind-sucht behaftet oder zur schwind-sucht geneigt seyn, to be a consumptive; to consume, pine, linger or languish; to incline to a consumption; or to be troubled with the tiffick. Er ist schwind-süchtig bis auf den höchsten grad, the tiffick has made him as lean as a rake.

Schwinge, schaukel, schunkel oder schel (die) a swing. Eine flachs-schwinge, a swingle-staff; a staff, to beat flax with. Eine futterschwinge, eine wanne, a fan, or van, to winnow the oats with, that you will give to your horses. Die schwingen, schringer oder schwingfedern, der vögel, die flügel, the wings of birds.

Schwingen (den gewaschenen salat) to swing and drain a sallet you have washed. Das futter oder den haber mit einer wanne schwingen, to winnow your oats with a fan or van. Flachs oder hant schwingen, to beat your flax or hemp with a swingle-staff; to swingle it. Den reihen schwingen, to turn, in leading a dance. Ein gantler, der sich auf einem schlappen seile schwinget; a juggler that vaults, or tumbles, upon a slack rope. Das schwingen der flügel, wenn ein vogel stiecen will die flutterung of a bird, every time that it begins to fly.

Er schwanzt sich aufs pferd hinauf, he vaulted upon the horse; he got up with a swing; he swung himself into the saddle. Wie ein hahn sich schwinget, wenn er krähen will, even as a cock stretches out his neck when he will crow. Eine sahne, pike, lance &c. schwingen, to brandish your colours, pike, lance &c. Einen, der in einem schöffel sitzet, hin und her schwingen, ihn schunkeln, to swing one that sits in a meritor; to toss him to and fro. Wenn zwei knaben auf einem bret sitzen, und wechselsweis der niedersahrende den andern in die höhe schwinget, when two boys sit upon a board and by turns do swing one another; when they see-saw; when they weigh salt.

Sich mit seinem gemüth empor schwingen, seine gedanken empor heben, to raise your soul; to lift up your thoughts to heaven. Er hat sich hier in kurzer zeit ziemlich hoch geschwungen, er hat ziemlich was erschungen oder erworben, he has well thrived, he has rarely raised himself, or he has raised his fortune, here within a little space of time.

Schwingsfedern eines voach (die) die flügel, the wings of a bird. Einem die schwingsfedern austrupfen oder beschneiden, to pluck out, or to clip, one's wings.

Schwingkugel (die) der schwingkeim, als die sind, wor mit man in der schießtafel &c. schielet; a coit or quoit.

Schwingrad oder schwingrad an einer uhr (das) the wheel that serves to correct the spring; in order to make your watch to go either faster or slower.

Schwingsel (das) die schettel oder schunkel, darin sich die knaben hin und her schwingen, a meritor; a swing; a rope, to sit and swing, or joggle, your self in.

Schwingsieb (das) a winnowing-sieve.

Schwingwanne (die) a winnowing-van or fan.

Schwirren einer schwalbe (das) s. zwitschern.

Schwizarbeit (die) work that would make one sweat.

Schwizbad (das) a hot bath; a dry bath; a stove to sweat in.

Schwizbank (die) a bench to sit upon in a dry bath.

Schwizkasten (der) balneum saconicum.

Schwizlatverge (die) a sudorifick, or diaphoretick, electuary.

Schwizpillen, pills for to sweat; sweating-pills; sudorifick pills.

Schwitzpulver oder **Schweißpulver** (das) a sweating-powder; a sudorifick, or diaphoretick, powder; a powder taken for to sweat; a powder that causes, or promotes; sweating.

Schwitzstube (die) a dry bath; a stove to sweat in.

Schwitztrank oder **Schweißtrank** (der) slops for to sweat with; a physical drink; or potion, that causes sweat; a sweating-potion.

Schwitzwasser (das) water wringed out of the sheets of a bed one has sweated in.

Schwitzen, **Schweissen**, nach **Schweiß** riechen; to reek, or stink, with sweat.

Schwitzen, to sweat; to cast out drops of water through the pores of your body. **Blut schwitzen**, to sweat blood and water. **Ich schwitze gleich**, wenn ich nur ein wenig gehe, I soon fall into a sweat; or I soon begin to sweat, when I go but a little way. **Ich schwitze über und über**, ich schwitze, daß es von mir stießet, I am in a muck-sweat; I am all in a sweat; I sweat all over me. **Ich war stark gegangen**, daß ich sehr schwitze, I had walked my self into a sweat; I was all over sweaty, or sweating, from walking; I was grievously wet of sweat, having walked so fast. **Schwitzende und vom Schweiß rauchende Hände**, hands reeking with sweat. **Er kam schwitzend gelaufen**, he came running along; being all sweaty, or all in a sweat. **Dafür soll er mir schwitzen**, er soll mir das büßen, I will smoke him for it; I will make him smoke, or sweat, for it; he shall pay, or be paid, for it; I shall pay him; I shall be revenged of him. **Ihr schwitzet vergeblich**, you labour in vain. **Das schwitzen der maldern und wände in sumpfigen ländern**, wenns feuchtes metter ist, und zur winterzeit, the yielding, giving, relenting or sweating, of brick-walls; stones or marbles, in low countries in the winter and when the air is wet; their running out; their running with water; their yielding a moisture. **Die gläser oder fenster schwitzen**, the glasses, or windows, are covered with a damp, or with a dampish water.

Schwitzer (ein starker) a mighty sweater; a sweaty body; a man very apt to sweat.

Schwitzig oder **Schweißicht** seyn, to be sweaty or sweating. **Ein mensch**, der sehr schwitzig ist, one that is very apt to sweat. **Schwitzige oder schwitzende Hände**, sweaty, or sweating, hands. **Schwitzige und vom schweiß stinkende füße**, sweaty feet; feet reeking with sweat, or stinking of sweat.

Schwören, einen schwur thun, to swear. **Fluchen und schwören**, to curse and swear. **Wenn himmel schwören**, to swear by heaven. **Er hat sich das leichtfertige schwören angewöhnet**, he swears like a tinker. **Er schwur darauf**, he swore it; he affirmed, or confirmed, it with an oath. **Einen eid schwören**, to swear an oath. **Er schwört stein und hein**, daß es nicht so ist, he swears by all saints in heaven that it be not so. **Er schwört hoch und theuer**, daß es nicht so ist, he swears grievously, or he swears grievous oaths, that it be not so. **Er schwört greulich oder abscheulich**, he swears confoundedly, horribly or damnably. **Er hat geschworen**, daß er nichts darum gewußt, he has sworn his having been ignorant of it. **Man hat ihn vor gericht schwören lassen**, he has been sworn before the justice; an oath was given, tendred or administered, him. **Schwören**, daß man die aränge seines vaterlandes auf ewig nicht betreten will, to abjure, forswear or renounce, your country for ever; to swear you will never see it again. **Sie haben ihm den tod geschworen**, they have sworn, or vowed, his ruin or death. **Ich wolte eben nicht dafür schwören**, ich begehrt es nicht zu

versichern, ich will eben nicht gut dafür seyn, I would not ingage; I would not vow, or warrant, it; I look upon it as unwarrantable; I am not at all sure of it; I neither believe nor disbelieve it. **Seinem landesherrn huld und treue schwören**, to do homage to your Sovereign, to swear allegiance to him. **Die geschwornen**, so in England erwählt werden, ein hohes verbrechen zu untersuchen und auszusprechen, ob der beschuldigte daran schuldig sei oder nicht, the jury. **Einer**, von solchen geschwornen in England, a juror or jurour. **Ein geschwornener oder ältermann einer junft oder eines handwerks**, a jurat, or alderman; of a guild, corporation or society of handicraft-men. **Die kirchgeschwornen**, die kirchenjuranten, the churchwardens. **Der regierende kirchgeschworne**, he that exercises the function of church-wardenship the present year. **Ein leichnamsgeschwornener**, the head-man of the churchwardens; an avowee, patron or protector, of a church.

Schwörer (ein leichtfertiger) a swearer, one that swears like a tinker.

Schwül, sweitring, sweltry. **Eine schwüle luft** oder **hize**, sweltry, or clofe, weather; a smoltry, chocking or stifling, heat: **Es ist schwülzig warm** oder **schwülzigwarm**, this is a sweltry, or sweltring, heat.

Schwülst oder **geschwülst** (der oder die) 1. die, etwas geschwollens, a swelling, tumor, puffing, bump, bunch, botch, bile or boil, s. aeschwulst. 2. Der, in der rede oder in der schreibart, bumbast; swelling of speech.

Schwülzig seyn, 1. gleich als geschwollen seyn, to be as it were swoln; to puff; to bump up. 2. **Schwülzig**, stolz, aufgeblasen, hoffärtig seyn, to be swelled, swoln or swelling, with pride; to be high-minded, haughty, arrogant, conceited, proud or tumid; to be lifted up or puffed up. **Eine schwülzige rede** oder **schreibart**, a high-strain; a bombast; a tumid, high, high flown, high-strained, bombastick, swelling, swoln or swollen, speech or stile. **Einer**, der schwülzig oder aufgeblasen einher tritt, one that looks as big as bulbeef.

Schwülzigkeit (die) im reden, bumbast; swelling, tumidness.

Schwung (der) a swing. **Den schwung bekommen**, to get a swing. **Gibt ihm einen schwung**, give it a swing. **f. schwang**. **Schwung in der rede**, highness of stile.

Schwur (1. ich, er oder sie) I, he or she, swore, s. schwören, to swear. 2. Der schwur, a swearing. **Ein förmlicher und auf ersorderung geleisteter eid schwur**, a formal oath taken when it is given you. **Ein leichtfertiger schwur**, a temerarious oath; a rash swearing. **Es entsfuhr ihm ein hoher schwur**, er that einen grauwamen schwur, he rapped, or puffed, out a great oath; he swore a grievous oath. **Er thut greuliche schwüre**, he swears grievous oaths. **Sagt ja oder nein**, und laßet eure schwüre unterwegen, say yea or no, and do not swear. **Alter seiner schwüre ungeachtet glaubt man ihm doch nicht**, he is never the more believed for all his swearing. **Ein schaur und ein fluch beschädigen allemal denjenigen**, der sie thut, swearing and cursing will always hurt him that utters it.

Slave, selaverei, selawisch, a slave, slavery, slavish, s. sklave, sklaverei, sklavisch.

Scorbut, scorpion, scrupel &c. s. u. ff.

Sechs, six. **Zünse werfen und sechs aufheben**, to throw five and carry six. **Eine kutsche mit sechs pferden**, a coach with six horses. **Um halb sechs**, half an hour past five. **Eine zahl mit sechsen vermehren**, to multiply a number with six. **Sechs hundert sechs und sechzig**, six hundred threescore and six. **Sie liegt in den sechs wochen**

oder im kindbett, she lies in; she is in the straw or in child-bed.

Sechset (das) a hexagone; a sexangular figure.

Sechseckicht seyn, to be hexagonal or sexangular; to have six equal angles and six equal sides.

Sechsfach oder sechsfältig 1. seyn, to be sixfold. 2. Etwas sechsfältig wieder ersatten, to render six times as much.

Sechsfältigen (etwas) to sixfold a thing; to make it to be six times as much.

Sechsfüßiger wurm (ein) a worm having six feet; a six-footed worm.

Sechshundert, six-hundred.

Sechshundertste (der, die, das) the six-hundredth.

Sechsjähriges kind (ein) a child six years old.

Sechschichtige gerstendähre (eine) an ear of barley with six rows.

Sechsränniger wagen (ein) a waggon with six horses before it.

Sechstage werk der schöpfung (das) the work of creation divided into six days; the hexameron.

Sechste (der, die, das) the sixth. Zum sechsten mal, the sixth time.

Sechstel (das) das sechste theil, the sixth part.

Sechstens, in the sixth place; sixthly.

Sechswöchnerin (die) a woman that lies in, or that is in the straw, or in child-bed.

Sechzehn, oder sechzehn, sixteen.

Sechzehende (der, die, das) the sixteenth.

Sechzig, sixty.

Sechzigjähriger mann (ein) a man of sixty years.

Sechzigste (der, die, das) the sixtieth.

Sedat, wohlauferäumt, still, ruhig und unversüßert gemüt (ein) a sedate, composed, calm and undisturbed, mind.

Sediment (das) bodensatz, the sediment or settling.

Sedition (die) der aufrühr, sedition, mutiny, uproar.

Seditioser oder aufrührerisch mensch (ein) a seditious man. Seditios oder aufrührerisch reden, to talk seditiously.

Seduktion oder verführung (die) a seduction or seducing.

See (1. die) der ozean, das weltmeer, the sea; the ocean. Die ostsee, the East-sea or Baltick-sea. Die westsee, the Spanish-sea; the Atlantick-sea; the Westerly ocean. Die deutsche nordsee, the Nord-sea or Nor-sea; the sea between Norway, Jutland, Germany, Holland, England and Scotland. Die spanische südsee, the South-sea between America and East-india. Die südersee, the sea between Holland and Freeland. Die mittelländische see, the Straits; the mediterranean sea. Die adriatische see, the gulf of Venise. Die schwarze see, jenseits Konstantinopel, the Pontus Euxians. Die schwarze see, disseit Konstantinopel, the Negropont. Die weiße see bei Archanangel, the white sea. Die eissee in Grönland, the ice sea. Gestern ist der schiffer in see gegangen, gestern ist er abgesetzt, yesterday the ship went, put out or put, to sea; yesterday the ship failed; yesterday the ship set sail; yesterday the ship departed. In die see laufen, den anker lichten und in see stechen, wenn man mit seinem schiffe auf einer riede liegt, to weigh anchor and set sail; to put, or put out, to sea; to lanch, or put, into the main; to sail to the offward or offing. Die offenbare see, das grosse weltmeer, der ozean, the ocean; the main sea. Eine heile, ungestüme oder stürmische see, a great sea; hard, or stormy, weather in sea. Es kam eine see, oder eine mächtige welle, und schlug ins schiff, there came a sea, a sea gate, a surge, a mighty wave or a great billow, upon the ship. Ich will mich nicht auf die see wagen, I would not adven-

ture to sea. Er hat beides zur see und auch in lande viel gereiset, he has much travelled by sea and land. Eine reise zur see, a sea-voyage. Ich werde meine reise dahin wohl zur see thun, I shall perhaps go thither by sea; I purpose to take shipping; I am inclined to go that voyage by sea. Er ist der see schon gewohnt, he is used to the sea. Einer, der über see her gereiset kommt, one that comes from beyond sea. Ein kaufmann, der zur see handelt, a merchant adventurer. Eine stadt, so an der see liegt, eine seestadt, a sea-town; a maritime town; a town situated on the sea, on the sea-coast, on the sea-side, on the sea shore, near the sea, or upon the border of the sea. Sich zur see rüsten, eine kriegsflotte austrüsten, to arm or equip, a fleet; to fit out a fleet of men of war. Unser neues schiff kostet uns so und so viel bis in die see, our new ship does cost us so much put out into sea. Wenn wir nur erst in die see seyn, when we shall have reached the main; when we shall have gained the sea; when we shall be in sea, or in the main. Hat man nichts neues aus der see? is there no news of any ships arrived? Die gefahr der see mit ich selber über mich nehmen, I shall run my self the risk, or hazard, of the sea. 2. Der see, ein inländisches, stehendes und nicht salzigtes wasser, an inland-sea; a lake; a fresh-water-sea. Der see Genearch, the lake of Geneva. Der Bodens, Genfer, Zürcher, Romer, Schwöriner, Steinhuder, 2c. see, the lake of Lindau, Geneva, Zurich, Como, Swerin, Steinhude &c. Ein kleiner see, a pool or pond. In einem see fischen, to fish in a lake. Der see bei Harlem, Leiden und Amsterdam, das Harlemmer meer, das Leidensche meer, und das Amsterdammische ei, the meer of Harlem, that of Leyden, and the Y before Amsterdam.

Seeaal oder meeraal (der) a conger.

Seeblumen (weiße und gelbe) nenubar; white and yellow water-lilies or water-roses.

Seedicst (der) sea-service.

Seebrache (der) eine meerspinnne, the quaviver or quaviver; the sea-dragon.

Seebräuber mann (ein) ein bootsmann, einer, der sein brod damit gewinnet, daß er zur see fährt, a sea-faring man; a sea-man; a mariner.

Seefahrer (der) the sea-faring; he that is carried in a ship, a ship-man.

Seefahrt (die) navigation. Die kunst der seefahrt, die nautik, the mariners art; the art of navigation.

Seefisch (der) a sea-fish.

Seeflotte oder seeacht (die königliche) the royal fleet or navy. Eine ausgerüstete seeflotte, a naval army; a fleet fitted out. Im admiraltäts-hause wird alles, was zur see flotte gehört, veranstatet, the navy-office provides all things that belong to the marine; it directs all naval affairs.

Seefore (die) a trout out of a pool.

Seegefahr (die) the hazard, risk or venture, of the sea.

Seegericht oder admiraltätsgericht (das) a court of judicature for no other but marine and mercantile actions.

See göttin (die) a sea-nymph.

See gras, see kraut, see rohr oder see schilf (das) sea-grass, sea-weed, ore-wood, sedge or rites.

See grünlich oder see grün, seladon, sea-green.

Seehasen (der) a haven, harbour or port, for ships.

Seeheld (der) a stout sea-man.

Seehund (der) a sea-dog, a dog-fish.

Seeigel (der) sea-hedge hog.

Seefalb (das) a sea-calf; a seal; a porpoise.

Seefapitan (der) f. schiffkapitan.

- Seckarte eines Schiffers (die)**, a mariner's sea-card or sea-map.
- Seckompas (der)** sea-compass.
- Seckrauk oder secklich seyn**, to be sea-sick.
- Seckraukheit (die)** sea-sickness.
- Seckrebs (ein grosser)** eine hummer, a lobster.
- Secküste oder seckante (die)** das ufer oder gestade des meers, der strand, the sea-coast; the shore or strand.
- Seckland**, 1. eine von den sieben vereinigten provinzen, Sealand, one of the seven united provinces. 2. Die insel, worauf Döwendagen liegt, Sealand in Denmark.
- Seckhen! (mein)** my soul! my dear!
- Seele (die)** a soul. Das entzückt die seele, that is charming, bewitching or mightily pleasing. Das etzükket die seele, that touches, moves, affects, quickens, refreshes, rejoices, or exhilarates, the soul. Er ist eine gute seele, ein redlicher mensch, he is a good honest soul. Was für eine versicherung oder bürgschaft kan man geben für eine seele? what gage, or pledge, can be given for a soul? Er schwur bei seiner seele, he swore upon his soul, or upon his conscience. Es war doch keine lebendige seele im ganzen hause, there was yet never a living soul in all the house. Das that mir in der seele wehe, that grieved me to the very heart. Es ist mir auf meine seele gebunden, ich darfs nicht sagen, I dare not tell it for my life. Er hat seine seele immer auf der jünge, er schworet immer dabei, de swears like a tinker. Eine großmütige seele, a great, or generous soul. Die seele in dem federkiel, the pith of a quill; the light stuff that is within it.
- Seelenangst (die)** spiritual anxiety.
- Seelenarzt Christus (der)** Christ that cures the sickness of a soul, or that healeth our souls.
- Seelenfotterer (der)** he that troubles, vexes and torments a soul.
- Seelenfreund (mein)** the friend of my soul.
- Seelenfriede (der)** die ruhe und stille der seele, the tranquillity, peace, quiet and calmness, of a soul.
- Seelengarten (der)** das paradieß, the paradise; the garden of pleasure for souls departed.
- Seelengespräch (das)** a soliloquy; the soul's discoursing with him that is within her self.
- Seelenheit (das)** the saving of a soul.
- Seelenhirt Christus (der)** Christ the shepherd of souls, f. seelsorger.
- Seelenkrank seyn**, to be soul-sick; to have a sick soul.
- Seelenlast (eine schwere)** a heavy burden lying upon one's soul, a sore conscience.
- Seelenlos**, f. seelloß.
- Seelenmord (der)** a murder committed upon a soul.
- Seelenmörder (der)** a murderer of souls.
- Seelennot oder seelengefahr (die)** the hazard of loosing your soul.
- Seelenpein oder seelenqual (die)** der seelen Schmerz, the pain, or torment, of a soul.
- Seelenspeiße oder seelennahrung (die)** spiritual food.
- Seelenstimmung (die)** the temper or disposition of your mind; the tune or colour of your mind or soul.
- Seelenstreit oder seelenkampf (der)** the conflict, or strife of a soul.
- Seelenstricke oder seelennetze**, snares, or gins, for a soul, to be caught in.
- Seelentod (der)** spiritual death.
- Seelentrost (der)** das seelenlabfal, the comfort, or quickening, of a soul.
- Seelenuerkäufer (der)** soul-monger.
- Seelenwanderung (die)** metempsychosis, the wandring of souls.
- Seelenweide (die)** the pasture for a soul.
- Seelente**, das seevolk oder bootsvolk, sea-men, or seafaring men.
- Seelig**, f. selig.
- Seelos oder leblos seyn**, to have no soul or life. Seelslose geschöpfe, inanimate creatures. Ein seelloser mensch, one that lives without conscience; one that is dead spiritually.
- Seelmesse (die)** a soul-mass. Eine seelmesse für einen verstorbenen halten, to celebrate a mass for a departed soul. Kupfernes geld, kupferne seelmessen, no penny, no pater-noster.
- Seelsorgamt (das)** the charge of cure of souls; the pastoral duty. Eine pfunde ohne seelsorgamt, a sinecura; a benefice without cure of souls.
- Seelsorge (die)** the cure of souls.
- Seelsorger (der)** ein pastor, pfarrer oder beichtvater, a pastor, curate or parson; one's confessor; the director of one's soul; he that takes care for one's soul; he that cures one's soul.
- Seelust (die)** a sea-air, sea-breere.
- Seemacht (die königliche)** the royal navy; the royal sea-forces, armament.
- Seemann (der)** a sea-man, or seafaring man, a mariner.
- Seemannisch (auf)** sea-man-like; like a mariner.
- Seemuschel (die)** sea-shell.
- Seenus**, wassernus, weibernus, stachelnus oder spiznus (die) a water-unt.
- Seepferd (das)** a sea-horse, or water-horse.
- Seerabe (der)** a sea-raven, sea-cob, sea-gull, sea-drake or sea-cormorant.
- Seeräuber (der)** a plrate, a rover, a sea-rover, a free-booter at sea, a caper without commission from any magistrat. Ein wehindischer seeräuber, a bucaneer.
- Seeräuberei (die)** roving at sea. Seeräuberei treiben, to rove at sea; to be a sea-rover.
- Seeräubersich**, piratical.
- Seesalz (das)** sea-salt or bay-salt.
- Seeschif (das)** a ship, bottom or sail.
- Seeschlacht (die)** das seetreffen, eine schlacht zur see, a sea-fight. Eine seeschlacht halten, to combate at sea; to fight a battle at sea.
- Seeschlund (der)** an abyss, a whirlpool, a quicksand, a gulf.
- Seeschwalbe (die)** tern, martin, martlet. Eine kleine seeschwalbe, a swift-little martin.
- Seestadt (die)** eine an der see liegende stadt, a sea-town; a maritime town.
- Seestrand (der)** the sea-side; the strand or shore.
- Seestük (das)** sea-piece.
- Seevogel (der)** sea-fowl.
- Seewärts segeln**, in see stechen, to lanch into the main; to sail to the offward or offing from the shore; to put to sea.
- Seewasser (das)** sea-water or salt-water.
- Seewesen (das)** the marine, the navy; the naval affairs.
- Segel (das)** a sail. Ein schif, so unter segel ist, ein schif, das da segelt, a ship under sail; a ship sailing. Ein schif, das auf eine bank zu sitzen kam, und alle segel ein-gewonnen hat, a hulling ship; a ship that hulls, or that lies a-hull. Mit vollen segeln, alle segel voll wind, lan-ning; with a full wind; wind in thee poop. Alle segel beis-sezen, to crow your sails; to clap on all your sails. Wenig segel führen, to have but few sails clapt on; to try, as is used when the wind is vehement. Drangsegel (üb-
ren,

ren, wenns stille ist, zu oberst des mastes noch ein segel aufsetzen, weil in der höhe altdenn noch wohl ein wind gen wehet, to carry trinkets, top-gallants, or top-gallant-sails, when it is calm. Die segel vor einem königsschiffe oder vor einem fastell streichen, die obersten segel, zum zeichen der ehrerbietigkeit, ein wenig herniederlassen, to strike, to strike sail; to strike your top-sails before a king's ship or castle. Ein gaffelsegel, gabelsegel oder schmattsegel, ein segel, wie die schmaken führen, a smak-sail. Ein raafsegel, ein segel, dessen stange gerade kreuzweis an den mastbaum hängt, a yard-sail. Das größte segel, das schönarssegel, das unterste segel an dem mittelften und größten mastbaum, the main sail, the main course. Das große marssegel, das segel über dem schönarssegel, the main top-sail. Das große bramsegel, das dritte und oberste segel auf dem mittelften und größten mastbaum, the main trinket, the main top-gallant sail. Das unterste segel an dem ersten mastbaum, der zwischen dem boogspret und grossen mastbaum steht, die focke, the prow-sail, fore-sail, or fore-mast-sail. Das über demselben, das vordere marssegel, the fore-top sail. Das dritte und oberste, das vordere bramsegel, the fore-top-gallant-sail. Die blinde, das segel an dem boogspret, so schrage voraus liegt, the sprit-sail. Das über demselben, das segel an der boogspretstange, the sprit-top sail. Die besan, das segel an dem hintersten und kleinsten mastbaum, the mizzen or trinket. Das kreuzsegel über demselben, das segel an der besanfstange, the mizzen-top-sail. Die beiden untersten spritzigen enden eines segels, the clews of a sail. Ein nedensegel oder sechsegel ansetzen oder anheften, to lace on a bonnet or drabler. Segel flicken lassen, to get your sails mended. Die segel einnehmen oder zusammenbinden, to furl your sails; to fold, or wrap, them together. Die segel aufspannen, to hoise up your sails; to spread the sails. Zu segel gehen, to sail on; to set sail; to fail; to fail away. Er weiß die segel nach dem weinde zu hängen, he is a cunning shifter. Die segel umlegen, oder von der einen seite zur andern ziehen, wenn man gegenwind hat, to tack about. Gestern ist der schiffer zu segel gegangen oder absegelt, yesterday the ship put to sea, sailed, set sail, did sail, did set sail, sailed away, departed, put out to sea, lanchted into the main, did put into the main. Von einer rhede zu segel gehen, to sail to the offward or to the offing; to lanch, or put, into the main; to sail off or away; to weigh anchor and be gone. Eine flotte von hundert segeln oder von hundert schiffen, a fleet of hundred sail, or ships. Die segel an einer windmühle, the sails of a wind-mill.

Segelfertig seyn, to be ready to set sail.

Segelgarn 1. oder bindgarn (das) der bindfaden, pack-thread. 2. Segelgarn von einem alten tau, so man von einander drehet, auf der see, rope-yarn; the yarn of any rope untwisted at sea.

Segelmacher (der) a sail-maker.

Segeln, unter segel seyn, to sail; to be under sail; to have set sail; to navigate. Euer schiff segelt wohl, meines aber nicht, your ship is a good sailer, but mine is a bad one; your ship sails much better than mine. Mein schiff segelt träge, übel, schwer oder langsam, my ship is a very slug, a bad sailer; the sails heavily or ill. Mit aller macht und mit einem starken winde segeln, daß es krachet, to crow your sails; to go a main pace with all the sails up till the tackle and shrouds crack again. Mit vollem winde segeln, so segeln, daß der wind alle segel völlig bestreichen kan, to sail whole wind. Mit halben winde segeln, so segeln, daß der wind nur die hälfte der segel bestreichen kan, to sail half wind. (Gegen den wind segeln, to sail with a cross prore-wind. Weg dem winde segeln,

den wind von der seite her haben, to sail a quarter-wind or side-wind. Der strich, den das schiff segelt, the rumb, lines or way, that the ship goes with the wind. Nach Spanien segeln, schiffen oder fahren, to sail for Spain. Ein schiff, das nach Lissabon segeln muß, ein Lissabonfahrer, a ship bound for Lisbon. Ein schiff, so zugleich rudern und segeln kan, eine galere, a galley; a vessel apt to row and sail at the same time.

Segelstange (die) die raa, woran die segel hangen, the yard or sail-yard.

Segeltuch (das) grobe aber dicke leinwand, wovon segel gemacht werden, mildernix or sail-cloth.

Segen (der) billis, blessing or benediction. Den segeln sprechen bei der mahlszeit, bei tisch beten, to bless the table; to say grace. Den morgensegen beten, to say the matines, or your morning prayer. Der abendsegel, the evening-prayer. Er hat weder segeln noch glück, he wants blifs and success; he is very unfortunate; he can not thrive or prosper; all what he undertakes goes backward; there is no blessing upon his doings. Der segel der eltern über ihre kinder, the blessing that parents lay upon their children. Ihr gedächtniß mußte im segel seyn, blessed be their memory. Ein herzensegel oder zaubersegel, der segel, den eine heye worüber spricht oder schreibt, a witch's counterfeited blessing; some words she speaks, mumbles or writes, upon some body or thing; an incantation, incantation, spell or charm. Ein fiebersegel, a spell against the fever.

Segenreich seyn, to be blifsfull.

Segensprecher oder segenschreiber (der) a spell-writer, f. segel.

Segensprecherin (die) an inchantress; a spelling, mambling, charming or inchanting, woman; a witch. Segensprecherei (die) inchantment, incantation, spell, charming or charm.

Segler (ein guter) a good-sailer.

Segment eines kreisels (das) der abschnitt davon, the segment of a circle.

Segnen (einen) to bless one. Gott segne euch! God bless you! Gott segne euch die mahlszeit! much good may it do you! Sich mit einem kreuz segnen, ein kreuz mit der hand machen, to make the sign of a cross. Wer das kreuz hat, der segnet sich erst, he that has the cross, will kiss it first, or will first bless himself with it. Seane Gott und stirb, sprach Nochs weib, curse God and die, said Job's wife.

Sehekunst (die) die optik, the optics; perspective.

Sehen (etwas) to see, or behold, something. Ich sehe es, I saw, or beheld, it. Ich habe es gesehen, I have seen, or beheld, it. Siehe! behold! or lo! Siehe da! oder sich da! look there! Auf etwas sehen oder schauen, to look upon something. Ich sehe auf solche sachen nicht, ich achte sie nicht, I do not regard, heed, consider or mind, such things; I do not care for them; I do not look, or reflect, upon them; they are nothing to me. Es wird sich bald sehen lassen, wo es hinaus will, it will soon appear what issue it shall take. Damit laßt ihr nur eure blöde seyen, therewith do you but prostitute your self. Ihr habt unrecht gesehen, es ist ganz anders, you are mistaken, it is quite otherwise. So sehe ich wohl! daß ic. so I perceive, that &c. Wohl sehen, ein gutes gesicht haben, to see plain; to be clear-sighted. Er kan nichts sehen, er kan gar nicht sehen, er ist stoffblind, he can see nothing; he does not see at all; he is sand-blind or moon-blind. Er sieht nicht wohl, er hat ein blödes gesicht, he sees ill; he is short-sighted; he is pur-blind or pore-blind, he sees but little. Er sieht nicht weiter, als was vor augen ist; he does

does not regard but what is present. Er sieht auf in der ferne, (aber nicht gut in der nähe, he sees well what is a great way off, but ill what is near. Ich sah ihn schon von ferne, I saw him already afar off. Er sieht über die feite, er schielte, he looks a few, askint, aslope or awry. Einem ins gesicht sehen, ihn starr anschauen, ihm recht unter die augen sehen, to look one in the face; to stare upon him. Ich will darnach sehen, ich will es suchen, I shall look after it; I shall seek it. Du will ich schon zusehen, dafür laßt mich sorgen, I shall look to it; I shall take care for it; Ich will sehen, was er machen wird, ich will sehen ein auge auf ihn haben, I shall look to him; I shall watch, or observe, him. Mein stubenfenster sieht in den garten, the window of my chamber looks into the garden. Ich seh' es euch im gesicht an, I perceive it by your look. Wie auf dem runde zu sehen ist, as appears in the margin. Er läßt sich nicht öffentlich sehen, he does not appear in publick. Er darf sich nicht öffentlich sehen lassen, er geht nur im finstern aus, dem er muß sich fürchten, arretirt zu werden, he walks by owl-light, for fear of arresting. Er wolte sich gern mit oder in schriften sehen lassen, he would fain appear in print. Es ist werth zu sehen, 't is worth seeing; 't is worth to be seen. Man sahe unterschiedliche schiffe aus dem hafen, man ward ihrer im hafen gewahr, divers ships appeared off of the port. Man sieht nicht sonderlich auf ihn bei hofe, he makes a small appearance at court. Er hat damit sehen lassen, daß er ein vermögner mann ist, he has thereby made it appear that he is a stout man. Ein stücklein von seiner kunst sehen lassen, to shew, or make, a trial of your skill. Das sehe ich gerne, that is what I love to see; that pleases me to see. Einem in die lante sehen, to spy out one's design. Das sieht man nicht gern, that is odious. Man fans bis jetzt noch nicht sehen, it does not yet appear. Wie man alle tage vor augen siehet, as is commonly seen; as is seen every day. Er sieht sauer, er macht ein saures gesicht, he looks fowr; he has a fowr look. Was sagt denn sein vater dazu? er sieht durch die finger, but how does his father regard it? he connives at it. Aufwärts sehen, to look upward. Man kan niemand ins herz sehen, you can not penetrate into any body's heart. Ein auge, der es gesehen hat, an eye-witness. Durch ein fernglas sehen, to see, or look, through a prospective-glass. Daraus ist zu sehen, daß ic. hence is it visible, that &c.

Sehenswert, worth to be behold; spectable.

Sehenswürdig, f. v. das ist (S) ihm.

Sehenswürdigkeit (die) spectableness.

Seher (der) ein prophet im alten testament; a seer, or prophet; in the old testament. Ein kristallenscher, ein jauberer oder wahrsager, a with, a forcerer, one that divines by a looking-glass. Ein sternseher, oder sternkundiger, a astronomer. Ein sternseher, einer, der aus dem lauf der sternen deutungen machet, an astrologer.

Sehne (die) a sinew or nerve, s. fenne.

Sehnen (sich) irgend woznach) darnach verlangen, trachten oder streben, to desire, wish (or long) for a thing; to breath, or hanker, after it; to have a hankering after it. Sich nach einem ehreamt sehn, to aspire to preferment; to aspire at; or after, a place of honour. Sich nach reichthum sehn, to aim at, or to hunt after, riches. Er sehnet sich sehr nach bauie, he has a great hankering after home. Wie sich ein kind nach seiner mutter sehnet, as a child breathes, sighs or hankers, after his mother. Wie einer, der müde und eibigt ist, sich nach dem schatten sehnet, as one, that is weary and hot, desires the shadow. Ihr sollt euch nicht unsehnlich darnach sehnen haben, you shall not loose your longing. Sehnet

euch doch nur, nicht darnach, what signifies your gaping after that.

Sehnlich, desirous, desiring, desirously. Etwas, oder nach etwas sehnlich verlangen, to desire, or wish, earnestly, greatly, mightily, heartily, vehemently, longingly, passionately or ardently, for a thing; to pant, or faint, after it. Er bat sehnlich darum, he did instantly, ardently or earnestly, crave it.

Sehnsucht (die) desirousness, s. f.

Sehnung (die) ein sehnliches verlangen, desirousness, a great hankering; a passionate longing; a hearty wishing; an anxious, or ardent, desire; a strong inclination; an earnest aspiration.

Sehr, fore, very, much, mighty, mightily, greatly, vehemently, extreamly. Er ist sehr, oder heftig verliebt in sie, he is passionately in love of her; he is hard smitten with her. Sehr oder sehnlich nach etwas verlangen, s. sehnlich. Er bat sehr darum, s. sehnlich. Er ist sehr reich, he is mighty rich, or very rich. Das ist ja sehr wenig, however that is mighty little. Er bat sich sehr darum bemühet, he has mightily endeavoured after it.

Das hat ihn so sehr verdrossen, daß er ic. that has grieved him so mightily, or so very much, that he &c. Ich war deswegen sehr in surcht, I was sore afraid of it. Das herz ist mir sehr schwer dabei, my heart is sore vexed with grief about it. Er war sehr verwundet, he was sore wounded, or grievously wounded. Den oerweis nahm er sehr zu herzen, that reproach sat sore upon him. Sehr wohl, very well. Sehr übel, very ill. Es geht ihm sehr sehr wohl, he is very well. Es geht ihm sehr jämmerlich, he lives very miserably. Sehr herrlich leben, to live very splendidly. Emen sehr hassen, to hate one deadly. Er ist sehr krank, he is desperately sick, or very sick. Er hat sehr viel davon weggenommen, he has taken a deadly deal away from it. Das war ihm ein sehr großer schinixf, that was a deadly affront for him. Er war sehr zornig, he was deadly angry; he was grievously angry. Er ist sehr stark, he is deadly strong. Es regnet sehr stark, it rains deadly hard. Er ist deswegen sehr in verdacht, he is vehemently suspected for it. Es wehete sehr, es war sehr windig weiter, the wind blew vehemently, or boisterously. Mich hungert sehr, I am sharp set; I am mighty hungry. Sehr arm, very poor; extremely indigent. Nicht so sehr um meines als um eurer selbst willen, not so much for my sake as for your own.

Ihr irret euch sehr, you are grievously, much or mightily, mistaken. Er ist sehr unverschämt, he is extremely bold; he is a right impudence. Darüber verwunderte ich mich überaus sehr, that I do exceedingly strange at. So sehr, daß ic. in so much, that &c. Ihr könnt nicht glauben, wie sehr ich euch liebe, you know not how dearly I do love you. Vielleicht allzusehr, perhaps too much. Er ist sehr gelehrt, he is much a scholar. Ich wünsche, daß es euch sehr wohl bekommen möge, much good may it do you. Dieses ist jenem sehr gleich, this is much the same thing. Es war sehr nahe um dieselbe zeit, it was much about that time. Sie halten einander sehr werth, they make much of one another. Meine zeit ist mir sehr sehnlich, I make much of my time. Wie sehr ihr's auch möchtet verlangen, if you should desire it never so much. Er nahm sich eurer sehr an, he was grievously concerned for you. Er schwur sehr, er schwur hoch und steuer, he swore grievously; he swore grievous oaths; he affirmed it with grievous oaths. Der bauch thur mir sehr wehe, I am grievously griped. In Wir haben auf derselben reise sehr viel ausgestanden, we suffered grievously in that voyage.

Seiche (die) der barn, piss; Katzenseiche, cats-piss.

Seichen, brunzen, pissen, to piss. Ein knobel, der noch ins beste seichet, a piss-a-bed.

Seichr, shallow.

Seichte (die) f. seichtheit.

Seichtes wasser (ein) ein wasser, so nicht tief ist, a shallow water; a water not deep. Ein seichter verstand, a shallow wlt; a shallow pate; shallow brains; shallowness. Ein seichter diskur, a shallow, dry or insipid, discourse.

Seichtgelehrter (ein) a shallow, mean or pitiful, scholar; a man slenderly lettered.

Seichtheit (die) das seichtseyn, shallow, shallow-ness.

Seichtigkeit (die) 1. f. v. 2. Seichtigkeit des verstandes oder eines buchs, shallowness of mind, understanding, book &c.

Seide (die) silk. Einen ballen seide kaufen, to buy a bale of silk. Ein bund rohe seide oder kofseide, a hank of raw silk, or of unwrought silk. Gewirkte seide, wrought silk, or sleaved silk. Seide, so aus der türkei kommt; die geringere sorte, ardash-silk. Die bessere sorte von türkischer seide, legge-silk; sberbass-silk. Seide, so aus italien kommt, orgasin, orfoy-silk. Die beste italiänische seide, bologneser seide, Bologna-silk. Italiänische transseide, throne-silk. Näheseide, sewing-silk. Stepseide oder stisseide, stitching-silk. Floretseide, floret-silk, or ferret-silk. Mit seide durchwirrt seyn, to be guimped, covered or whipt about; with silk. Seide spinnen, to spin silk. Seide dubliren, to twist silk; to throst silk. Seide meliren, wie die knopfmacher thun, to snarl silk. Er wird keine seide dabei spinnen, er wird zuletzt keinen nutzen dabei finden, he'll make nothing on 't at last. In sammt und seide gekleidet gehen, to wear velvet-and silken clothes.

Seidel (das) ein nöffel, a pint. Ein seidel wein oder bier, a pint of wine or beer.

Seiden gekleidet gehen (in) to wear silk-clothes or silken clothes; to go clothed in silk. Ein seidener frau-entrot, a woman's silk-gown; a silk-petticoat. Ein seidenes fleid, a silk-garment. Seidene strümpfe, silk-stockings. Seidenes zeug, silk-stuff. Das seidene band, a ferret-ribbon. Einer der seidenband webet, a narrow-weaver. Halbseidenes zeug, serandine. Eine seidene schnur, a slip; a silken cord; a silk-string. Seidene spizzen, guimped points. Seidene hände haben, to have soft hands. Einem seidene worte gehen, to sooth one up; to flatter him; to give him silken; soft, fine or flattering, words.

Seidenarbeit (die) silk-work; silk-wares.

Seidenarbeiter (der) f. seidenweber.

Seidenatlas (der) satin, satin; a sort of silk-stuff.

Seidenreiter (der) ein seidenreder, der die seide spinnen, dubliren und zur arbeit bereiten läßt, a throster or silk-throster.

Seidenfaden (der) seidenwurm, silk-thread.

Seidenfärber (der) a silk-dier.

Seidenhandel (der) the silk-trade.

Seidenhändler (der) der mit seide handelt, a silk-man; a silk-merchant; he that trades in silk; also one that sells silk-stuff by the great.

Seidenhaspel (der) a reel for silk.

Seidenfäuel (der) silk-windles; blades to wind silk on.

Seidentram (der) a mercer's shop; a silk-shop.

Seidenträmer (der) a mercer; a silk-man; he that sells silk-stuff by single ells.

Seidenraupe (die) silk-worm.

Seidenraupeneier, silk-worm-eggs.

Seidenruf (der) gogram; a stuff of silk and hair.

Seidenschnur (die) a silk-lace.

Seidenschwanz (der) ein vogel, a fair coloured bird with a loud voice.

Seiden Spinner (der) a silk-spinner.

Seiden Spinnerin (die) a silk-spinster.

Seiden spule (die) a spool of silk.

Seidensticker (der) an imbroderer or imbroiderer.

Seiden waaren, silk-wares.

Seiden watten, wads; socks of silk; clipt locks of silk to stuff a garment or coverlet withal.

Seiden weber, seidenwirker oder seidenarbeiter (der) der seiden zeug machet, a silk-weaver; a broad-weaver.

Seidenwerk (das) silk-work.

Seidenwurm (der) f. seidenraupe.

Seife (die) sope or soap. Etwas mit seife waschen, to wash something in soap. Traanseife, schwarze seife, stinkende schmierseife, soap made of fish-oil; stinking soap. Delfseife, grüne seife, schmierseife, die nicht sinket, soap made of sweet-oil. Ein säßlein seife, a barrel of soap.

Gemarmelte seife, harte seife, so in kästlein von Afrikanten und Marfilien kommt, Alicant-soap. Seife, so von talk oder unschlit gemacht wird, soap made of tallow. Hartseife, soap to lather a beard with, seife senfugel. Mandelseife, kuchen von ausgepreßten mandeln, almond-cakes, for ladies to wash their hands with. Hartes wasser nimmt keine seife recht an, es schäumt nicht, well-water would not lather. Die buntgefärbten ostindischen kattune lassen sich ohne verlust ihrer farbe mit seife waschen; Indian-calicoes wash.

Seifen oder einseifen (das getüche oder leingeräte) to soap, or sope, your linnen in order to wash it. Einen hart seifen, to lather a beard.

Seifenblase (die) a sope-bubble.

Seifenkraut (das) fullers herb, fullers weed.

Seifenkugel (die) a wash-ball; a savonet; a soap-ball to lather a beard with. Einer der seifenkugeln zu kauf hat, a tire-man; a wash-ball-maker.

Seifenlauge (die) lie to wash with.

Seifenschaum (der) lather. Regenwasser giebt den besten seifenbaum, rain water lathers best.

Seifensieder (der) einer, der weiche oder schmierseife machet, a soap-maker; he that makes soap of oil or fish-oil, or of tallow.

Seifensiederei (die) ein haus, wo seife gemacht wird, a soap-house.

Seifenwasser (das) die seifensuppe, der seifensud, worin seide, leinen zeug &c. gewaschen ist; soap-sud; soap-wash; soap-water wherein something is washed. Seifensud eines seidenfärbers, handschuhmachers &c. silk-wash, gloves wash &c.

Seifenwäsche oder häuchwäsche (die) bucking.

Seifliches wasser, geistes wasser oder seifenwasser, soaped water or soap-water, f. seifenwasser.

Seige oder seibe (die) der seihen oder durchschlag, a sieve, strainer or cullander. Eine haarseige, eine seige von haaren gemacht, a searce or larse; a hair-sieve. Eine stammseige, a flamine-sieve. Eine papierne seige, a filtering-paper. Eine milchseige, a linnen to pass the milk through to cleanse it from hair immediately after stroking.

Seigelerb (der) zum salat, läse &c. a basket to drain a washed faller, a new cheese &c. in.

Seigen oder durchseigen (etwas) es durch ein härenes oder leinenes ruch laufen lassen, to strain, or try, a liquor; to pass it through a searce or through a linnen-cloth. Etwas durch löschpapier seigen, to filter; try or clarify

clarify liquor through a case of blotting-paper. Milch feigen - to pass milk through a linnen-cloth. Durchgeschlagte erbsen, pease-porridge strained; boiled pease passed through a cullander.

Seiger (Der) 1. ein seiber oder durchschlag, a strainer or cullander. 2. Den seiger, oder das stundenglas umwenden oder umkehren, to turn your hourglass. 3. Der seiger oder seiger an einem uhrwerk, the hand or pin of the dial of a clock-work.

Seigerhütte (die) a melting-house.

Seigesak (Der) a strainer; a straining-bag.

Seigeschüssel (die) a cullander.

Seigeschwein zu rahmkäse (Das) a little cullander for cream cheese.

Seigeruch (Das) a strainer; a straining-cloth.

Seil oder tau (Das) der strik oder strana, a rope, cord or line. Ein hanfenes seil, a hempen slip. Sie hat ihn mit seilen der liebe gebunden, she has insnared, charmed or bewitched, him with her love; he is deadly smitten with her; he is fallen in love with her. Er giebt mit am narrenseile, he is a fool indeed. Das seil an einer windeltreppe, the string of a stair-case. Das seil an einem englischen bratenwender, woran ein aemich hängt, the jack-line. Das seil oder tau, womit man ein fahrzeug längst dem ufer fertzichet, a halser or halster. Das seil, worauf ein gaukler tanzet, a juggler's dancing-rope. Das grosse ankerseil, the cable.

Seilchen (das) a small cord or line.

Seiler (Der) einer der strikke machet, a rope-maker.

Seilerarbeit (die) rope-makers-work.

Seilerplatz (Der) a rope-yard.

Seiltänzer (Der) a rope-dancer.

Seiltänzerstange (die) a rope-dancer's poy or pole.

Seim (Der) a slimy, thick and substantial, liquor. Der honigseim, the droppings of hony-comb. Zuckerseim, sirup, sirup. Gerstenseim, a barley-gruel.

Seimen oder ausseimen (honig) to try honey; to strain; press or squeeze, it through a searce or hair-bag.

Seimer (ein honig,) a honey-tryer; one that tries honey, and separates the wax from it, and then sells the one and the other pure.

Sein 1. to be. Gewesen sein, to have been. Wer da? Ich bins, who is there? it is I; or I am he. Es sei also, done; agreed. Wie klein es auch sei, be it never so little. Er ist so gelehrt, als sonst einer sein mag, he is as learned as any one. Es ist nunmehr ein jahr, by this time twelvemonth. Wol auf sein, gesund sein, bei guter gesundheit sein, to do well; to be sound; to be in health. Der gewesene stadthalter, the late deputy. Der weiland gewesene kdnig, der vorige oder verstorbene kdnig, seliger gedächtnis, the late king of blessed memory. Der jetzt Lord Major oder regierender Bürgermeister ist, the now lord Mayor. Der jetzt zum Lord Major erwählt ist, My lord Mayor for the time being. 2. Sein, his. Seine frau und kinder, his wife and children. Mit seiner schwester, with his sister. Wessen oder mein ist das buch? es ist sein, whose is this book? 't is his, or 't is one of his. Es sind meine bücher, es ist seins von seinen darunter, these books are mine, or these are my books, there is none of his among 'em. Einer seiner freunde, a friend of his. Einer von seinen lehrfäzzen, a tenet, or doctrine, of his. Einem seine worte verbrechen, to wrest the sense of one's words. Wäre ich an seiner stat, if I were he. Er hat einen kopf, der sein ist, he is a heady, headstrong or obstinate, fellow. Den zucker lieben die kinder seiner süzigkeit halben, children love sugar because of its sweetness. Wenn das salt seinen geschmat verloren hat, when the salt has lost

his favour. Geh, wie der hase seine ohren spizet, look how the hare pricks up her ears. Das sanindchen kriecht wieder in sein loch, the rabbit creeps into his hole again. Das oder die, seine oder seinige, f seinige.

Sein (Das) existence, being.

Seinbrief (Der) ein brief, den der Admiral den schiffen, die mit ihm seeln wollen, wenn sie nunmehr zu sege gehen austheilet, darin die ordre, so sie in acht nehmen sollen, enthalten ist, sailing-orders, the admiral delivers to every one of the ships that are to go with him, when they put out to sea.

Seines gleichen, his like, his match, his equals; those that are like him.

Seines theils, for his part, as for him, as for his part, on his side, on his behalf.

Seinthalben, seinetwegen, um seinetwillen, for his sake, in his behalf, in regard of him.

Seinige (Der, die, das) his. Er und alle die seinigen, he and all his relations or kingsfolks. Er reiset jetzt nach hause, und will die seinigen einmal besuchen, he is now going a journey home to see his kindred. Er will das seinige, he claims, challenges, askes or demands, what is due to him, or what is his own. Er hat das seinige bekommen, er hat sein theil schon odlig hinwee, he got his share; he has received his portion to the full. Wieder zu dem seinigen gelanget, to recover your estate.

Seit, since, or since that. Seit dem, seither, seit der zeit, since that time.

Seite (die) the side, or flank. Ich habe grosse schmerzen in meiner seite, I am troubled with the pleurisy; I have a great pain in my sides. Einem einen schlag oder stoß in die seite geben, to give one a blow, or thrust, in the flank. Die hohle seite, was unter den rippen ist, the small of the back; a man's weak side. Einem zur seite gehen, to walk by one's side. Geht an der andern seite, ich bitte drum, pray take the other hand, or take the wall. Einem die oberseite oder oberhand geben, to give one the wall. Was in einer sonndie auf die seite aerebet wird, an aside in a play; what in a play is spoken aside. beside, sidelong, sidewise or sideways. Einen über die seite ansehen, to look awry, ascaunce, askew, aslope, aslant or asquint, upon one. Legt dieses auf die seite, legt es besonders, lay this apart; lay it by it self. Er ist mit auf ihrer seite, he sides with them. Ich bin auf keiner seite, ich bin neutral, I stand neutral, I am of neither side. Er redete auf meine seite oder mir zum vortheil, he spoke on my side, or on my behalf. Zur seiten eines hügels, at the side of a hill. Eine an der seeseite liegende stadt, a town situated on the sea-side. An der wasserseite spazieren gehen, to take a walk on the water-side. Zur seiten des bettes, at the bed-side. Eine seite in einem buch, a side, or page, of a book. Eine gespaltene seite in einem buch, a side divided into two columns. Ein kleiner schenktisch, zur seiten des esstaaßs, a side-board-table. Eine seite speck, a side of bacon. Das angenähete an den seiten eines schuhes, the side-lining of a shoe. Die seite eines bollswerks, the flank of a bastion. Die aussenseite einer sache, sur-face; facade. Den feind zur seiten anfallen oder angreifen, to set upon the enemy in the flank. Segeln, und den wind von der seite her haben, to go, or sail, with a side-wind. Er gehet mit einem degen an der seite, he wears a sword. Er hatte untreu gehandelt und vieles auf die seite gebracht, he had dealt perfidiously, and hid, stoln, or robbed, many things. Sich auf die seite oder bei seite machen, sich unsichtbar machen, entwischen, to steal away, to scamper away; to part secretly, to go away in a mist, to make your escape, to shew a fair

pair of heels, to betake your self to your heels. **Einen auf die seite führen, um heimlich mit ihm zu reden,** to take one aside, or afunder, for to speak secretly with him. **Dieser knabe leget sich auf die saule seite,** this boy grows sluggish or sluggard. **Von eines seite abtreten,** to quit one's side; to leave off siding with him. **Muß ich mich zur rechten oder zur linken seite wenden?** what must I turn to the right hand, or to the left?

Seitenbalken samt dem überschlag einer buchdruckers- presse (die) the side-beams, or gallow's, of a printer's-press.

Seitenbret (das) a side-board.

Seitengebäude (das) a pent-house; a side-building.

Seitengeficht (das) a profile; a sight of the side of a thing.

Seitengewehr (das) der degen, a sword.

Seitentammer (die) eine kammer zur seiten des hauses, a side chamber.

Seitenstechen oder seitenwehe (das) die seitenschmerzen, a pain in one's side; the pleurisy; a disease caused by an inflammation of the membrane in one's side. **Einer, so mit dem seitensstechen geplaget ist,** a pleuritic; one subject to the pleurisy.

Seitenstich (der) 1. ein stich von aussen mit einem degen in die seite, a side-wound made with a sword. **Seitenstich mit einem dolch,** a stab; a killing one with a dagger. 2. **Seitenstiche von innen,** s. das seitensstechen.

Seitenstoß (der) a blow, or thrust, in the flank.

Seitenstück oder rippenstück vom ohsen, kalb oder schaafe (das) a coast of beef, veal or mutton.

Seitenweg (der) a side-way, by-way or path.

Seitenwehe (das) s. seitensstechen.

Seitenwunde (die) a wound in one's side.

Seither, since.

Seitherige (der, die, das) what has been since.

Seitlings 1. reiten, wie die weiber und färner, to ride on horseback sidewise or sideways, like women and cartmen do, and not straddling, as men use to do commonly. 2. **Seitlings gehen,** s. f.

Seitwärts gehen, to go sideward, sidewise or side-long.

Set (der) ein weißer wein, so in den kanarischen inseln und zu Ceres in Spanien aus trauben, die vorher ein wenig an der sonnen getrocknet sind, gepresset wird, Sac; dry wine; wine prest out of raisins that were a little dryed of the sun. **Kanarischer set,** canary. **Serischer set,** sherry.

Secante (die) diejenige linie in einem geradwinklichen triangel, die dem geraden winkel gegenüber stehet, wenn sie nicht zum radius gemacht wird, the secant in Geometry.

Sekel (der) eine jüdische münze, shekle or shekel.

Sekundiren oder ausschließen (einen-wovon) to seclude, one from something; to shut him out.

Sekrét, privat, häuslich oder heimliche gemach (das) das schreibhaus, the privy, the house of office, the easement.

Sekretar oder sekretär (der) der geheimschreiber, the secretary. **Der oberste unter den herren Sekretaren einer stadt,** der herr stadtschreiber, the Protonotary, Register, or Recorder, of a town; he that keeps the registers, or records of a town. **Ein königlicher Staatssekretar,** one of the King's Secretaries of state. **Der Sekretar bei einer versammlung,** the secretary, or clerk, of an assembly. **Der Sekretar bei einer abgesandtschaft,** the Secre-

tary of an embassy. **Ein Sekretar bei einem vornehmen herrn,** a lord's secretary.

Secretariat (das) der sekretariendienst, the secretariship, the secretary's place.

Sekrete 1. oder geheime sachen, secret things; things hidden or not known. 2. **Ich bitte aber, halte es sekret oder geheim,** but I pray keep it secret, or close. **Man gieng gar sekret damit um,** it was done all secretly, all under hand, or all in secret. 3. **Das sekret,** privat, häuslich, s. privat. 4. **Das sekret,** sekretiegel, s. sekretiegel.

Secretiren (etwas) es geheim halten, to keep a secret; to keep something secret, or close; to tell it to no body. **Man hatte einen eid von ihm genommen, daß er sekretiren sollte,** he was sworn to secretness, or secrecy, about it.

Secretiräumer (der) sekretirerger, a cleanser of jakes, a jakes-farmer.

Secretiegel oder sekret (das) das geheime siegel, womit eine obrigkeit ihre außgeordneten patente besiegelt, the privy seal of any magistrature.

Sekte (die) eine partei, so ihre eigenen meinungen von religions-sachen führt, a sect; a party divided from the church, and following their own tenets. **Einer sekte anhangen,** to be follower of a sect.

Sektengestir (der) spirit of sects, sectarism.

Sektenmacher (der) s. f.

Sektirer (der) sectary, sectarist.

Sektirischer oder lezzerischer mensch (ein) einer der sekten, irrthungen, lezzerien oder tennungen in der kirche machet, an heretick; a sectary; a sectarian, heretical or schismatick, person. **Eine sektirische lehre,** a schismatical, or heretical, doctrine.

Sektor (der) der abschnitt, sektor.

Sekular seyn, 1. weltlich seyn, nicht zur klerisei gebdren, to be secular or temporal. 2. **Ein sekularpriester, ein priester, der kein ordensmann oder kein wäch ist, und in keinem kloster wohnt,** a secular priest.

Sekularisiren, to secularize.

Sekularisirte länderen, landgüter, so ehemals zu kistern und klöstern gehört haben, zur zeit der reformation aber der weltlichen obrigkeit heimgefallen sind, rents resolute or secularized.

Sekularisirung (die) secularisation.

Sekulum (das) eine zeit von hundert jahren, ein jahrhundert, a space of one hundred years. **Im andern iekulo nach Christi geburt,** within the time from anno Domini one hundred to two hundred.

Sekundant (der) einer, der einen sekundiret, ihm beistehet, a second.

Sekunde (die) das sechzigste theil einer minute, a second; the sixtieth part of a minute, which it self is the sixtieth part of an hour and of a degree in a circle. **Eine sekunde in der musik,** second.

Sekundenzeiger (der) second-dial.

Sekundine oder aftergeburt (die) the secondine; the afterbirth in women.

Sekundiren oder verfechten (einen) ihm helfen und beistehen, to second, defend, back, help or assist, one.

Sekurität, sicherheit oder vrsicherung (die) security.

Sekzion (die) 1. der abschnitt, a section; a division of a thing. **Die erste sekzion oder der erste theil eines buchs, einer prediat &c.** the first section of a book, of a sermon &c. 2. **Eine sekzion oder zerscheidung eines iekels,** a section of a circle. 3. **Eine sekzion, anatomie oder zergliederung eines todten körpers,** the anatomy, or dissecting, of a dead body. 4. **Die sekzion oder der schnit,**

schnit, so ein wundarzt oder bruchschneider verrichtet, a section; or cutting; performed by the hand of a surgeon or stone-cutter.

Ecladonfarbe (die) seladon.

Selband (das) die egge oder der rand an leinwand, the selvage of linnen.

Selbänder, selbdritter, selbvierter &c. zu mir (er kam) he came unto me, bringing one, two, three &c. persons along with him. Wir waren wohl selbwanig, we were about twenty people.

Selber oder selbst, self. Er war selbst jugen, he was himself present. Ich, du, er, sie oder es, selber oder selbst, I my self, thou thy self, he himself or he his own self, she her self, it self or its own self. Wir, ihr, sie selber oder selbst, we our selves, ye or you your selves, they themselves or they their own selves. Zur selben zeit, zu derselben zeit, in that time, or by that time; then.

Selbiger mann, selbige frau, selbiges kind, that man, that woman, that child. **Selbigen mannes, selbiger frauen, selbigen Kindes,** of that man, woman or child. **Selbigem manne, selbiger frauen, selbigem kinde,** to that man, woman or child. **Zu selbigen zeiten,** in those times. **Auf selbige stunde rechnete er die gestalt des himmels aus,** for that very hour he casted a horoscope.

Selbst, self, s. selber.

Selbständiges wesen (ein) a substance. **Das selbständige wort des vater's** the self-subsistent word of God.

Selbständigkeit (die) self-subsistence.

Selbsteigener herr seyn (sein) to be your own master; to be no body's servant. **Er that es aus seinem selbst-eigenen willen,** he did it of this own accord.

Selbsterniedrigung (die) self-humiliation.

Selbstgespräch (das) die alleinrede, antology, monologue, soliloquy.

Selbstgesuch (das) die eigennützigkeit, da einer nur sich selbst zu bereichern suchet, self-seeking, self-interest, self-ends. **Es ist lauter selbstgesuch bei ihm,** he is a selfish-man; he is all for selfish-ends.

Selbsthaß (der) self-hatred.

Selbstheit oder eigenheit in eines menschen herzen (die) da einer sein eigener absolet ist, und nur sich selbst in allen dingen hauptächlich liebet, meinet, suchet und ehret, selfishness, self-ends, selfish-ends.

Selbstlautende buchstaben, a, ä, e, i, o, ö, u, ü, y, vowels.

Selbstliebe (die) self-love, philauty.

Selbstlob (das) der eigeruhm, self-praise, self-com-mending.

Selbstmord (der) self-murder, suicide.

Selbstmörder (der) a self-murderer or suicider.

Selbstprüfung (die) self-trial, self-examination.

Selbststrache (die) self-revenge.

Selbststräcker (der) a self-revenger.

Selbstschwächung (die) onania, onanism; self-debilita-tion by onania. **Selbstschwächung bei mädchen,** self-de-flowering by onanism.

Selbststreit (der) a self-conflict; a strife of your mind against your flesh and blood.

Selbstthätiger weise, of one's own accord.

Selbstverläugnung (die) self-denial, self-renunciation.

Selbstwächsender zaun (ein) a quick-set hedge.

Selbstwille oder eigenwille (der) self-will. **Woll selbst-willens seyn; eigenwillig seyn,** to be self-willed or willfull.

Selbstwillig oder freiwillig und ungezwungen seyn, to be free-willed, free, willing or voluntary, to be without compulsion.

Selbstwilligkeit (die) willingness.

Selig oder selig 1. seyn, to be blessed or eternally happy. **Die seligen im himmel,** the blessed in heaven; the happy souls in heaven. **Unsere vorige Königin, seliger gedächtniß oder seligen andenkens,** our late queen of blessed memory.

Selig oder seliglich sterben, to depart happily this life. **Selig oder gottselig leben,** to live godly or godlily; to live a godly, holy, pure, chaste, peacefull, blessed or happy, life.

Seligkeit (die) die ewige seligkeit, salvation; eternal bliss and happiness. **Der stand der seligkeit,** the state of salvation. **Er schwöret bei seiner seelen seligkeit, daß es nicht so ist,** he denies it upon his salvation. **Die seligkeit erlangen,** to attain to salvation. **An seiner seligkeit schiffbruch leiden,** to shipwrack in attaining to sal-vation.

Seligmachende anschauen Gottes (das) the beatifick, or beatifical, vision of God. **Der seligmachende glaube,** the saving faith; the faith that gives salvation.

Seligmacher Jesus Christus (unser) our Saviour, the Lord Jesus Christ.

Seligmachung (die) the saving, beatifying or beati-fication.

Sellerie, macedonische peterfilien, celery or selery; a delicate winter-fallet-herb.

Sellerieruch (der) the sent of selery.

Selleriesalat (der) a sallat of selery.

Selleriesuppe (die) a selery-potage.

Selleriewurzel (die) a selery-root.

Selten, nicht oft, seldom, scarcely, unfrequently, rarely, little times, not many times, not often. **Das geschieht selten,** it is a thing seldom seen; that does seldom come to pass. **Er kommt nur selten zu uns,** he does but seldom come to see us. **Was seltenes, s. seltsam** **Er giebt mir zwar davon, aber nur selten,** he does give me of it but scarcely. **Sehr selten, very seldom.** **Wunders selten, mighty rarely.** **Er redet wunderselten, aber mit nachdruck,** 't is a miracle to hear him speak, but then he does it energetically. **Selch eine gelegenheit kan man sel-ten antreffen,** such an opportunity is scarce to be met with. **Es ward anemercket, daß ihr so selten erschei-net,** the seldomness of your appearance was taken notice of.

Seltenfroh (der) a cross, morose or peevish, man.

Seltenheit (die) 1. das seltenseyn, the seldomness, rare-ness &c. s. seltsamkeit. 2. Eine seltene sache, a rarity, a seldom thing.

Seltennüchtern (der) a swill-pot, fuddle-cap, tippler, bowzer or drunkard.

Seltsam 1. seyn, selten seyn, rar seyn, to be seldom, infrequent, unfrequent, rare, scarce, strange, extraor-dinary, unusual, uncommon, odd, not common, not usual. **Das ist ein seltsamer verstand von einem so jungen kinde,** 't is a rare, strange or extraordinary wit in so young a child. **Das geld ist bei uns was seltsames, oder es ist bey uns dünn gefäset,** money is scarce with us. **Ein seltsamer oder wunderlicher mann oder kess,** an odd kind of man; a strange fellow. **Eine seltsame redensart,** an odd, strange or unsual, expression. **Ich hatte einen seltsamen traum,** I had a fancifull, strange or extravagant, dream. **Ein seltsamer zufall,** a strange accident. **Das ist wunderseltsam,** that is miraculous, wonderfull, mighty strange, monstrous; prodigious, ominous or portentous.

2. Sein herr geht seltsam mit ihm um, er traktirt ihn seltsam, his master treats him rudely, odly, strangely, unmannerly, after a strange manner. Sie hatte sich seltsam gekleidet, she was in an odd kind of dress. Etellst dich doch nicht so seltsam, do not behave your self so odly. Er geht seltsam damit um, he handles it untowardly. Das läßt seltsam, that looks strange or strangely. Das lautet überaus seltsam, that sounds extremely dull. Das kommt wohl seltsam heraus, a pretty thing indeed. Das kommt mir seltsam vor, I strange at it; it looks strange to me; I know not what to think of it.

Selbstheit oder seltenheit eines dinges (die) the seldomness, rareness, uncommonness, strangeness or unfrequency, of a thing.

Senden oder bringen, bulrush.

Semidiameter oder radius eines zirfels (der) eine gerade linie aus dem mittelpunkt bis an den zirfel, a semidiameter, or half a diameter.

Seminar oder seminarium (das) eine erziehung junger priester, eine verpflegung und unterweisung junger studenten, die zu priester oder missionarien sollen gebraucht werden, a seminary; a nursery of scholars with instruction; to fit them for to become priests or missionaries.

Seminarist, a seminary.

Semisch (der) s. f.

Semisches leder (das) shamoy-leather, soft leather, kid-skins drest.

Semischlederne handschuhe, shamoy-gloves, kid-gloves.

Semitonium (das) ein halber ton, wie zwischen a und b in der musik ist, a semitone; half a tone in music.

Semmel (die) semmelbrot, das weißeste weizenbrot, a simnel; a simnel-bread. Eine herrensemmel, a manchet, a manchet-bread, a manchet, loaf. Eine rundsemmel, a bun.

Semmelbäcker oder weißbäcker (der) a baker of white bread.

Semmelmel (das) flower, the finest meal made of wheat.

Semmelchnitt (der) a slice of a simnel, a sippet, a bun. Gebakene semmelstücke, arme ritter, poor-fritters. Ein aerhöfeter semmelchnitt, a roff.

Sempervivum oder spanisch hauslauch (das) semper-vive, sen-green, ever-green, spanishhouse-leek.

Senat oder rat (der) the senate.

Senatoren oder ratsherren (die) the senators.

Senatorisch, senatorian, senatorial.

Sendbrief (der) das sendschreiben, a missive or letter.

Die sendbriefe des Apostels Pauli, Saint Paul's epistles.

Sendbriefe guter freunde, familiar letters.

Senden oder schicken (einen oder etwas) to send a body or thing, s. schicken. Ich sandte ihm vorschaff, ich ließ es ihm wissen, I sent him word. Einem geld senden, to send one money. Deputirte senden, to send deputies. Sie ließen, und ich hatte sie nicht gesendet, they ran unsent from me. Ich hab's bekommen, riemol ich nicht darnoch sandte, I got it unent for; I got it thought I never sent for it.

Sendschreiben (das) s. sendbrief.

Sendung des heiligen Geistes (die) the sending of the Holy Ghost.

Senesblätter, so zum burgiren gebraucht werden, sena. Spizige senesblätter, die beste art, so aus der Türkei kommt, sena from Turkey. Die gemeinen senesblätter, so aus Italien kommen, sena grown in Italy. Ausgelesene senesblätter, senesblätter ohne stengel, garbled sena.

Senf (der) mustard. Senf mahlen, to grind mustard.

Scharf beissend als senf, keen as mustard. Selber oder reicher senf, senftraut, senvy; the mustard-plant. Wils der senf, wild senvy. Weißer senf, ranke, the herb rocket. Wegekraut, hrderich, bank ernesses, hedge-mustard. Mauersenf, groß besenfraut, treacle-mustard.

Senfkännlein oder senfkrüglein (das) a mustard-pot. Senfkorn oder senfkörnlein (das) a grain of mustard-feed.

Senfmühle (die) a quern, or hand-mill, to grind mustard-feed with.

Senfpflaster (das) a sinapism; an outward remedy of mustard-feed, to make an issue in the skin.

Senfsamen (der) mustard-feed, senvy-feed.

Senfschüsselchen (das) a saucer for mustard; a mustard-saucer.

Senzen (etwas) es ein wenig brennen, to singe, scorch, sear or parch, something; to burn it a little.

Ihr senzet eure haare, ihr kommt mit euren haaren zu nahe ans licht, you sear, singe or curl, your-hair by the candle. Gerupfte vögel senzen, to singe birds after they be picked; to pass them over a flame; in order to burn off the fluc that still was sticking upon them.

Eine gekochene sau senzen, oder in siedendheißes wasser werfen und brühen, damit die haare losgehen, to scald a killed hog, in order to pluck off the hair. Ein leinnes zeug mit einem gar zu heißen streichen senzen oder versehen, to sear the linnen with a smoothing-iron when it is too hot; to burn unawares a hole into it. Ihr senzet eure kleider, you singe your clothes. Ihr habt sie gesenget, you have singed them. Es schmeckt ein wenig gesenget, it has some taste of burning; it is a little adusted. Saat, so von einem schädlichen reise gesenget ist, blasted corn; corn burnt by a rime, or spoiled by a blast.

Prähle, jaunstecken zc. senzen, dieselbe so weit andbrennen, als sie in der erde stecken sollen, to parch, scorch, or burn a little, your pales, stakes &c. as far as they are to be driven into the ground, in order to preserve them from rotting. Die feinde haben überall gesenget und andbrennet, the enemies have set houses on fire, or have tred houses, every where. Er sieht aus, wie eine gesenete sau, he looks like a scalded hog.

Senior oder ältere (der) the senior, he that is the elder one. Senior und junior, der ältere und jüngere, vater und sohn, so einer und eben denselben namen führen, senior and junior; father and son that bear one and the same name.

Seniorat (das) seniority. Das amt und das haus eines geistlichen seniors, seniorship, and the house of the senior.

Senkblei (das) 1. der senkel oder das bleilet, so die schiffer und lootsen auswerfen, die tiefe des wassers zu ergründen, die senklinie, a mariner's or pilote's plummet, or plumb-line, to sound the depth of the water with. 2. Die senkelschnur eines mauters oder zimmermanns, a mason's or carpenter's plummet, or plumb-line.

Senkel (der) 1. die senkelschnur, s. senkblei. 2. Ein lederner senkel oder riem, eine nessel, s. nessel. Ein hosen-senkel, a hose-garter.

Senkelsißt (der) die senkelnadel, the tag of a lace or flap.

Senken oder hinunterlassen (etwas) to sink something; to let, or lay, it down to, or into, the ground.

Ein schiff senken, oder versenken, es zu grunde sinken lassen, to sink a ship. Einen todten in die erde senken, ihn einsenken, to lay a dead body in the grave; to put him into the ground; to inter; or bury, him. Die reben in einem weinberg gegen den winter einlegen oder in

in die erde senken, to intert your vines before the frost; to lay them in the ground. Junge sechser in einem weinberge senken, setzen oder stecken, to set young slips of vines in a vine-yard. Einen pfahl in die erde senken, to ram a pale, pile or stake, into the ground. Das fischgarn ins wasser senken oder werfen, to cast, or sink, a fishing-net. Sich senken, sinken oder niedersinken, to sink. Er senkete sich ins meer, er ließ sich hinab in die tiefe, he sunk into the sea; he dropt into it, and went to the ground. Das gebäude hat sich schon ein wenig gesenket, the building has sunk, or lowered, a little; it has begun to sink, or to lower.

Senker (der) a new spring.

Senkleine (die) s senkblei, no. 2.

Senklinie, (die) perpendicular-line.

Senkrobe (die oder der) a layer; 1. a vine interred in the winter; 2. a province; a new vine-spring.

Senkrecht, blei; oder lotrecht, perpendicular.

Senkung (die) sinkin.

Sennader oder spannader (eine) eine senn oder fäsche im fleisch, a sinew, nerve or tendo; the instrument of moving in the muscles, composed of sinews and ligatures; a similar nervous part annexed to muscles and bones. Die sennadern am halse, the tendons of the nek. Wenn sich die sennadern spannen durch eine entzündung zc. a cord, string, or tension, of the sinews or nerves. Geld ist die sennader des krieges, money is the nerve, or sinews, of war.

Sennadericht oder sennicht seyn, voller sennen seyn, to be sinewy or nervous; to be full of sinews or nerves.

Ein groß bis, oder starksennichter mann, a man of great nerves; a strong, or lusty, man.

Senne (die) a cord or string. Die sennen der glieder, the sinews, nerves or tendons, of the limbs. s. sennader.

Eine schensenne, einem die rippen damit zu schmieren, a bull's pizzle, to hang one with. Eines drechslers senn, a turner's string. Es ist gut, daß man zu seinem bogen eine senn im vorrath habe, 't is good to have two strings, or more than one string, to your bow.

Sensation (die) sensation.

Sense (die) womit man mähet, a sith, sith, or sythe; a tool to mow with. Die sense dengeln oder schaf machen, to beat your sith, in order to sharpen it. Saturn mit seiner sense, Saturn with his sith.

Sensenschmid (der) a sith-smith, a maker of sithes.

Sensenstein (der) a whet-stone for sithes.

Sensensiel (der) the handle of a sith.

Sensibel oder empfindlich seyn, to be sensible.

Sensibilität (die) die empfindlichkeit, sensibility.

Sänlein oder sänchen (das) a little sith.

Sensorium (das) sensorium, sensory.

Sensualisch, sinnlich oder fleischlich seyn, to be sensual, brutal or carnal.

Senten; (die) der spruch, a sentence. Eine senten; fällen, to sentence.

Senten;envoll, sententious.

Sentiment (das) die meinung, a sentiment or opinion.

Sentimental, sentimental.

Senkren, opiniren oder meinen (wohl oder übel) to opine, judge, mean, think or advise, well or ill, right or wrong.

Separabel oder abzuschneiden ist (was) what is separable.

Separat, separatit oder abgetheilt seyn, to be separate, apart or separated.

Separatist (der) einer der sich von einer kirchengemeine absondert, a separatist.

Separation oder abscheidung (die) separation.

Separiren oder abschneiden (einen oder etwas) to separate, or sequester, a body or thing; to put them aside, apart or asunder.

September, der herbstmonat, september.

Septenar (der) die siebenzahl, the septenary.

Septentrional oder nordlich seyn, to be septentrional, or towards the North.

Septuagesima (der Sonntag) vierzehn tage vor fastnacht, septuagesima; the third sunday before lent.

Septuaginta (die) the septuaginta.

Serquens oder folgende (der) he that follows next.

Sequester (der) the sequestree or sequesterator; he that keeps things in sequestration.

Sequestration strittiger güter (die) wenn dieselbe bis zu ausführung des streits zwischen zweien in eines dritten hände gestellet werden, the sequestring or sequestration of litigious possessions; their delivery into the hand of a third person.

Sequestriren, to sequester, or sequesterate, a thing in controvery; to separate it from the possession of both parties. Was sequestrirt ist, was in sequestration ist, what is sequestred, or sequestrated, or in sequestration.

Seraglio oder frauenzimmer des Großtürken (das) the Grand-seignior's seraglio.

Seraphinen (die) the Seraphim; the angels dwelling in the highest mansion that is in the heavens.

Seraskier (der) der General in einer türkischen armee, the serasquier or seraskier; a general amongst the Turks.

Serenate (die) das ständgen, eine spanische abendmusik, a serenade, strain or night-musick.

Seriös oder ernsthaft, 1. seyn, to be serious, grave or sober. Ein seriöser mann, a serious man. 2. Seriös oder im ernst reden, to speak seriously or in earnest.

Seriosität oder ernsthaftigkeit (die) seriousness, gravity or soberness; a serious carriage.

Sermon (der) eine rede oder predigt, a speech, harangue, oration or sermon. Einen sermon zum volk halten, to make a speech to the people. Er kan wol einen sermon aus dem ermel schütteln, he is apt to make a speech ex tempore.

Serosität (die) eine wässerichte feuchtigkeit, serosity; a watery humor.

Serpentstein oder schlangenstein (der) the serpentine; a sort of stone.

Sersche (die) der rasch, serge; a kind of woollen stuff, the best in the world made in England.

Serschant (der) ein unteroffizier im kriege über einen korporal, a sergeant among soldiers.

Serschändler (der) a seller of ferges.

Serschemacher, raschmacher oder raschweber (der) a serge-weaver; a maker of ferges.

Serviette (die) eine salvete, ein teller, oder handtuch bei tische, a napkin. Damascene oder gewirkte tischtücher und servietten, diaper; diaper linnen for table-clothes and napkins; diaper-table-clothes and napkins; damask-table-clothes and napkins.

Serviren, in dienstien sehen, to serve; to be a servant. In einem laden serviren, to serve in a shop. Er hat acht jahr daselbst serviren müssen, he was bound and has served there eight years. Eine tassel serviren, to cloth and furnish a table.

Servis oder service (das) die schüsseln und teller zu einer tassel, a set of dishes and plates to serve a table. Ein schön silber servis, a fine set a silver plate. Ein theeservis von porzellän, a porcelane-set of thea-dishes.

Serviteur oder diener (mein) my man. Serviteur, mein herr? Sir, your servant.

Sessel, stuhl oder sitz, (der) a seat, chair or stool. **Ein niedriger sessel,** a low stool, a cricket. **Ein lehn sessel,** a chair with a back to lean on. **Ein arm sessel,** an arm-chair or elbow-chair. **Ein zusammengelegesessel,** a folding chair. **Ein prängesessel oder ehrensessel,** a chair of state. **Ein rollensessel,** a chair standing upon little wheels. **Ein drehesessel,** a turning chair. **Ein tragesessel,** s. eine sänfte.

Sesselmacher oder stuhlmacher (der) a chair-maker.

Seghaft oder segig seyn (irgendwo) s. säßhaft.

Session oder sizzung des parlaments (die) a session of Parliament.

Seiser (der) ein formmaß, a peg; a sort of measure for corn.

Sezen zc. s. sezen zc.

Seuche (die) eine giftige krankheit, a cleaving, or virulent, sickness. **Eine ansteckende seuche,** an infectious, infecting, catching or contagious, disease. **Eine landseuche,** an epidemical sickness. **Die seuche, die leidige seuche, die pest,** the sickness, the plague, the contagion, the great sickness, the pest, the pestilence, that epidemical sickness. **Eine erbseuche,** an hereditary sickness. **Die böse seuche, die schmernot,** the falling sickness. **Die bleiche seuche der jungfrauen,** the green sickness. **Eine lanomierige seuche,** a chronic disease; a languishing; a very long, or lasting, sickness. **Die veneriche seuche, die fransosenseuche,** the french pox. **Die seuche des aussezes,** the leprous disease. **Eine seuche oder ein sterben unter dem vich,** wenn das vich häufig hinfällt, the murrain, a rot, or mortality, among cattle.

Seuzen, ächzen, to sigh, groan, wail or lament; to fetch sighs. **Tief seuzen,** to fetch deep sighs. **Hestig seuzen und weinen,** to sigh and sob; to groan and lament; to sigh and wail vehemently. **Ich seuzte jewol über euer als mein unglük,** I bewail your misery and my own. **Ich bin müde von seuzen,** I am weary of my groaning. **Las mein seuzen vor dich kommen,** let my sighing come before thee. **Um oder nach etwas seuzen,** dasselbe sehnlich verlangen und wünschen, to sigh, breath, hanker or gape, after a thing; to long for it; to do ardently wish to get it. **Nach einer ehrenselle seuzen,** to aspire to preferment. **Er seuzet nur nach geld und gut,** he only hunts after riches. **Er redete es mit seuzender stimme,** he spoke it all sighing. **Ein seuzender liebhaber,** a sighing lover.

Seuzer (der) a sigh or sighing. **Einen seuzer thun,** to sigh; to fetch a sigh. **Verliebte seuzer thun,** to fetch amorous sighs. **Wo geht der seuzer hin?** what do you sigh for? **Den letzten seuzer fahren lassen,** to breath-your last; to give up the ghost; to die. **Der letzte seuzer,** the last breath or gasp. **Ein andächtiger herzensseuzer,** ein stoßgebet, a pious ejaculation; a short and fervent prayer. **Ein bauchseuzer, ein magenseuzer, ein rülps, a belch.** **Ein hoitenseuzer, ein kurz,** a fart.

Seuzerlein oder seuzerchen (das) ein kurzes gebetlein, an ejaculatory prayer; a short prayer in form of an ejaculation.

Seven oder Sevenbaum (der) savin, the savin-tree. **Der unfruchtbare seven,** so tamariskblätter trägt, the barren savin with tamarisk-leaves. **Der seven, so rotbe beerlein und zypressenblätter trägt,** the candian cypress-tree.

Seragesima (der sonntag) acht tage vor fastnacht, the second sunday before lent.

Sextil (der) der geschäftschein eines planeten, a sextile; an hexagonal aspect.

Seyn, to be, s. sein zc.

Sezbret eines buchdruckers (das) a printer's composing-board or setting-board.

Sezgarten (der) da man junge bäume erziehet, a seminary, nursery or seed-plot, a nursery of trees; a nurssegarden.

Sezhaken (der) ein winkelhaken des sezzers in einer buchdruckerei, a printer's composing-stick.

Sezhammer eines weinküfers (der) a wine-cooper's driver.

Sezkunst (die) the art of composing in printing-houses.

Sezling (der) 1. ein junges pflänzlein, a set; a plant, or slip, of a tree. **Aus diesem sezling wird bald ein baum werden,** of this slip will soon come a tree. 2. **Sezlinge, junge fische,** womit man einen teich besetzt, storiers; young fishes to store a pond.

Sezplanze (die) a set of a plant; a slip of an herb; a plant to set in the ground.

Sezrebe (die) a set, or slip; of a vine; a vine-branch to set in the ground.

Sezreiß (das) der sezzerrig, a set, a slip, or plant, of a tree; a branch to set in the ground.

Sezen (etwas an einen ort hin oder irgend werauf) to set, put, lay or place a thing somewhere or somewhere upon. **Etwas fest sezen oder stellen,** to fix a business. **Einen tag, da man eine handlung vornehmen will, fest sezen oder verabreden,** to fix, or determine, a day for a business. **Einem eine zeit sezen oder bestimmen,** to set, or appoint, one a time. **Ein völliges vertrauen auf einen sezen,** to repose an intire confidence in one. **Er hat seinen sinn auf das weibsbild gesezet,** he is all in love with that woman; he is smitten with her; he has set his affections on her. **Sich irgendwo sezen oder häuslich niederlassen,** to settle somewhere; to fix, or settle, your self there, s. niederlassen. **An einen sezen, ihm in die haare wollen,** to set, or fall, upon one. **Geld sezen, aufsetzen oder zusezen, wenn man spieler, to stake:** Ich will sezen oder wetten, wie viel ihr wöllet, I will lay what you dare of it. **Sezt den fall, es wäre so,** case it so; put the case it were so; admit it were so; suppose it were so. **Gesezt, aber nicht gesehendet, das zc.** supposed but not granted, that &c. **Sezt das besonders auf den tisch,** put that afunder, or apart, by it self, or upon the table. **Er sezte es unter die bank, he put it under the bench.** **Sezet es auf meine rechnung,** put, or place, it to my account. **Wo wolt ihr denn eure bücher sezen?** and where will you place your books? **Sezet ein jedes ding an seinen ort,** lay, put or set, every thing in its place. **Etwas in gefahr sezen, es wagen,** to venture, or hazard, something; to expose, or leave, it to chance. **Ich will schon wissen, die sachen auf einen andern fuß zu sezen,** I shall take a course about it; I'll set order for it. **Sezen und verordnen, wie ades sell gehalten werden,** to settle, order; regulate or determine, every thing. **Etwas zu kauf sezen,** to vend a thing; to set, put, lay or expose, it to sale. **Et was zu gelde sezen,** to set a price to a thing. **Einen gewissen preis auf eine waare sezen,** to fix, settle or ascertain, the price of a commodity; to rate a merchandise.

Sezen, was die münze gelten sell, to settle the valour of the coyn. **Bürgen sezen oder stellen,** to give bail or security; to put in hail. **Er hat einen bürgen gesezt, und ist also auf freien fuß gesezlet worden,** he is out upon bail. **Einen in ungeduld und unruhe sezen,** to tire out one's patience; to disquiet and trouble him; to make him uneasy. **Er ist jetzt unruhig, wartet so lange, bis er sich wiederum sezet,** he is now in a passion, stay till he have recovered, or composed, himself; or till he come to himself again; or till his spirits be settled. **Ein geseztes gemüth,**

gemüt, gesicht zc. a composed mind, countenance &c. Ein gefester mann, an immovable, grave and serious man. Ein wasser in einem geschirr unbewegt, stehen lassen, damit es sich setze, oder, damit das trübte sich zu boden setze, to do not stir a liquor in bottle, to let it stand still, or by it self, that so it may settle, or that the dregs may fall, or settle, to the bottom. Einen von seinem amt setzen, ihn absetzen, to turn one out of his office; to depose, or degrade, him. Einen in verhaft setzen, to clap one up in prison; to put him in prison; to make him a prisoner; to commit him to prison; to imprison him. Einem einen stoh ins ohr setzen, to put one's flea in his ear; to tell him something that will disquiet his thoughts. Einem namen ins schwarze register setzen, to take, or give, notice of one's dishonesty or reproach. Den lappen neben das loch setzen, to put a piece of cloth beside the hole you would fill up. Einem den stuhl vor die thür setzen, to shew one the door; to shew him your slighting his company. Ein vorhaben ins werck setzen, to execute, perform, effect or effectuate, a design; to bring it to pass; to put it in execution; to make it take effect. Mit dem pferde über einen graben oder schlaabbaum setzen, to leap over a ditch or barrier with your horse. Einem wieder in seinen vorigen wolstand setzen, ihn wieder auf die beine helfen, to re-establish one; to settle him again; to help him at a dead lift. Ungebetene gäste setzet man hinter die thür, unbidden guests are shewed the door. Einem zu ehren setzen, to raise, or prefer, one to honours. Vornünder setzen, to name, nominate, constitute, make or appoint, curators. Etwas ungewisses setzen, als ob es gewis wäre, to suppose a doubtful, or questionable, thing. Eine meinung fest setzen und behaupten, to settle, affirm, defend, state, avow or maintain, an opinion or tenet. Erst müssen wir festsetzen, wovon die frage sey, first of all we must state, the question must be stated. Eine rechnung in richtigkeit setzen, to state an account. Richter und amtleute setzen, to create magistrates. Das setz nur unruhe, that will only serve to create trouble; they will breed quarrels. Das setzet oder erwecket eine nacheyerung ungerinander, that creates, or breeds, an emulation. Man hat ihm ein fontanel auf dem arm gesetzt, he was cauterized on the arm; he got set him a fontanel, or he got made him an issue upon his arm. Man hat ihm ein glister gesetzet, he took a glister; they gave, or applied, him a glister. Er hat sich köpfe setzen lassen, oder geschöpft, he was cupped and scarified. Einen nöthigen, daß er sich setze, to sit one down; to make him sit down, to desire him to sit down. Sich rätlings auf etwas geisset haben, to sit straddling somewhere upon. Sich zu pferde setzen, to take horse; to back, or mount, a horse; to get, or get up, on horseback; to mount upon a horse; to mount a horseback. Sich zu schiffe setzen, to take ship or shipping; to embark; to go on board. Sich zur wehre setzen, to take up arms. Sich wider einen setzen, to oppose, or withstand, one; to make head against him. Das gebäude setzet oder senket sich, the building sinks with too much weight. Wir müssen ein wenig warten, bis der kaffee sich setze, we are to stay a little till the coffee settle. Kleine fische, so man in einen teich setzet, storriers; young fishes to store a pond withall.

Sezzer (der) der schrifsetzer in einer buchdruckerei, the composer in a printing-house. Der fordszetter auf dem markt, der marktboogt, the clerk of the market. Ein geschwornener preiszetter oder taxator, a sworn appraiser. Ein gästeszetter, ein schenke, an host, an inn-keeper, an ale-house-keeper. Ein steinsetzer oder pflasterer, a paver. Ein tonsetzer, a composer of musical pieces or musical pieces.

Sezzerlohn (das) what is paid for the composing, when something is printed; the composer's fee.

Setzung (die) das setzen, setting, s. setzen. Die setzung der worte, wortsetzung, the order of words.

Sibylle (die) the Sibyll, a prophetess among the ancient heathens, six hundred years before Christ, and foretelling his coming.

Sich, ones-self, himself, herself, themselves, itself. Sich selbst lieben, to love ones-self, your self, your own self. Wo sich gelegenheit ereignet, if an occasion offers itself. Sie lieben sich, they love one another.

Sich da! oder siehe da! look there! lo! behold!

Sichel (die) a sickle, bill or hook; a reaping-hook, a hedging-bill. Das gras mit einer sichel abmähen, to mow, réap, cut or cut down, the grass with a sickle.

Sichelförmig seyn, to have the shape of a sickle; to be formed like a sickle.

Sichelförmigkeit (die) sickle-for, or shape.

Sicher, i. seyn, to be sure or secure. Ein sicherer ort, a sure, or safe, place. Schulden, die sicher und gewis sind, debts that are sure, secure, good or certain. Die landstrassen sind jetzt nicht sicher, es ist nicht sicher reisen, the highways are not safe, secure or sure, now; they are haunted, or infested, by robbers; there is no secure travelling, or it is not safe travelling, upon them at present. Sendet mir's bei sicherer gelegenheit, send it me by a good conveyance. Einem ein sicheres geleit geben, to give one a safe conduct. Ich halt' es hier für uns nicht sicher, I do not think it safe for us to stay here. Es ist hier nicht sicher genug, davon zu reden, this is not a place safe enough to talk of it in. Der mann ist gut, euer geld ist bei ihm sicher und wohl aufgehoben, he is a good, sure, safe or trusty, man, your money will be safe in his hands. Ich spiele gern das sicherste, ich gehe gern auf sichern süßen oder auf sichern grunde, I love to play a sure game, or to walk upon sure grounds, or to tread surely. Was man sicher machet, das hat man auch sicher, sure bind, sure find. Ich habe einen sichern freund an ihm, he is a siker, sure, faithfull, true, assured or known, friend to me. Haltt euch da, wo man für den schüssen sicher ist, keep out of harms way. Wir können unsers lebens nicht eine stunde sicher oder vergewissert seyn, we are not for one hour assured of our life; death can seize us every moment. Ein sicherer oder gewisser freund berichtet mich, daß zc. a certain friend advises me, that &c. Alleine, ist es sicher, und send ihr der sachen gewis? ay, but are you sure of it? Das ist eine meinung, die sicher und gewis ist, that is a safe; siker or sure, opinion. Es ist sicher und unfehlbar, it is sure and infallible. Aus sichern ursachen, by certain reasons. z. Ihr könnt es sicher oder sicherlich glauben, you may surely, sikerly or certainly, believe it. Es ist sicherlich wahr, 't is true indeed; 't is true to be sure. Ich könnte sicherlich darauf schwören, I could safely swear it. Sicherlich, wenn ich da gewesen wäre, ich wolt' es sagen, sikerly, if I had been there, I would not deny it. Er wird sicherlich ausgelacht werden, he shall be sure to be laughed at; I am sure he will be laughed at. Hier kan man sicher wohnen, here you may live safely, surely or securely. Die rohe welt, die so sicher in den tag hinein lebt, the careless world, that does live so securely or fearlessly. Hier kan man sicher ein wort reden, here you may securely, safely or fear-lessly, speak a word. Ja sicherlich, yes sure. Ich gehe gern sicher, I love to tread surely, or to walk upon sure grounds.

Sicherheit (die) security, surety, sureness. Die sicherheit der wege, des orts zc. the safety, or security, of the highways.

highways, of a place &c. Hat man sicherheit oder sichere nachricht davon? is there any sureness, or certainty, of it? are you sure of it? are you secured of the truth of it? may one depend on 't? In sicherheit leben oder wohnen, to live, or dwell, in security or safety, or out of danger. In ruckloser sicherheit dahin leben, to live in a careless security, or in a perverse assurance of salvation. Ein gut in sicherheit oder an einen gewissen ort bringen, to save your goods; to bring them to safety, or into a safe place. Es wird sicherheit oder bürgschaft erfordert werden, suretyship will be urged. Ich will sicherheit leisten, ich will bürgen stellen, und zwar sephatte bürgen, I will put in pail, surety or security, yea even city-security.

Sicherlich, sicher, surely, f. sicher.

Sichern, to secure, to make safe; to bring in safety.

Sicherung (die) securing, the making safe.

Sicht (die) sight. Auf sicht zahlen; so bald man den wechselbrief gesehen, den inhalt desselben zahlen, to pay at sight. Nach oder auf drei tage sicht zahlen, to pay at three days sight.

Sichtbar oder sichtbar 1. seyn, to be visible, corporal or to be seen; to appear to the sight. Beydes, die sichtbare und auch unsichtbare geschöpfe Gottes, both the visible and the invisible creatures of God. 2. Gottes Sohn, der sichtbar im fleisch erschienen ist, wird eben also sichtbar wieder kommen zum gericht, God's Son, that once did visibly appear in the flesh, is even so visibly to return to keep the judgement.

Sichtbarkeit (die) visibility.

Sichtbarlich, f. sichtbar.

Sichten (mel 2c.) to sift, or bolt, meal, f. siften.

Sichlich, f. sichtbar.

Sie, 1. she. 2. Sie, Sir, you. Sie reden schon gut Englisch, Sir, you speak very good English. 3. Sie, the female of a bird. Ist das vöglein ein er oder eine sie? ist es hänlein oder hennelein? ist es ein männchen oder weibchen? is this bird a cock or a hen? 4. Sie, her. Er wird sie heirathen, he is to marry her. Ich liebe sie, I love her. 5. Sie, they. Ich sagte es meinen brüdern, sie gaben mir aber zur antwort, daß 2c. I told my brothers so, but they gave me for answer, that &c. 6. Sie, them. Ich habe die zeitung noch nicht gelesen, ich will sie aber gleich lesen, I have not yet read the new-books, the news or the tidings, but I shall read them immediately; I have not yet read the gazet, gazette, news-book or advice, but I shall read it by and by.

Sieb (das) a sieve, range, cribble or riddle. Ein klarer sieb, ein enges sieb, ein haarsieb, a sarce or learce; a stramine-sieve; a hair-sieve. Ein grobes sieb, ein weites sieb, a cribble or range; a large sieve. Ein kohlsieb, ein sieb, darin man die asche von halbausgebranten stoffen, sonderlich in Holland, absendert, wenn man die kohlen dämpfen und aufheben will, a riddle; a coal-sieve. Ein mehsieb in der mühle oder im bakhause, a meal-sieve; a sieve, to bolt, or sift, meal or flour through. Ein kornsieb, a winnowing-sieve for corn. Etwas durch ein sieb schlaen, es sieben, to sift something; to pass it through a sieve. Das sieb schütteln, to shake the sieve. Wasser im siebe traagen oder mit einem siebe schöpfen wollen, to carry water in a sieve; to mean to draw water with a sieve. Ein zuckerlieb, a confit-maker's sieve or strainer.

Siebb-in in der nase (das) f. siebförmig.

Sieben, 1. aussieben oder durchsieben (etwas) to sift, sarce or garble, something, f. siften. 2. Sieben, seven. Sieben monat lang, seven years. Sieben monat lang, for the space of seven months together. Sie marschiren sieben im

gied oder sieben neben einander, they march seven a breast. Sie sieben und sieben, by sevens. Siebenmal sieben, seven times seven. Er meinte einen engel zum wibe zu kriegen, und hat nun eine böse sieben bestimmen, he thought to marry an angel, and got a devil in petticoats; he got a very shrew, or scold, for a wife, worse then seven devils. Wo sind denn meine sieben sachen? where is now my bag and baggage? Bei meiner sieben! by cox bones! Herzen, rauten, 2c. sieben, the seven of hearts, diamonds &c. Eine folge von sieben karten im piketpiel, a septieme, a sequence of seven cards at picket.

Sieben (das) die siebung, sifting, garbling.

Siebenbergsche stadt Rom, (die) Rome seated upon seven hills.

Siebenbürgen (das) Transylvania; a province and part of Hungary.

Siebenbürger (der) a Transylvanian; one out of Transylvania.

Siebende (der, die, das) the seventh. Die siebende zahl, the septenary, which is mysterious and holy, and wanting in the theory of musick: Der siebende tag, der ruhetag, the seventh day, the Sabbath-day, the day of rest. Das siebende mal, the seventh time. Zum siebenden; siebendens, in the seventh place; severly.

Siebenerk (das) a heptagone; a septangular figure.

Siebenerkliche und gleichseitige figur (eine) a heptagonal or septangular figure; a figure having seven equal angles and sides.

Siebenerlei art und weise (auf) in, or after, seven divers ways. Von siebenerlei art, of seven sorts.

Siebenschach oder siebenfährig, sevenfold.

Siebenschachheit (die) sevenfoldness.

Siebenschingertraut, blutwurz, birkwurz, rotte heilwurz, tormentill, tormentil, ash-weed, set-foil or sept-foil.

Siebenschförmig seyn, to have seven forms or shapes.

Siebenschförmig erscheinen, to appear in seven divers forms.

Siebengestirn (das) the pleiades; the seven stars.

Siebengezeit oder siebenezeit, melrichender und weißer steinklee, gartenklee, the white melilot.

Siebenhundert, seven-hundred.

Siebentähriges kind (ein) a child seven years old.

Siebentmonathige gebart (die) a childbirth seven months after conception, which is held natural, lively and lawfull.

Siebentfachen (meine) my bag and baggage.

Siebenschläfer (ein) 1. one of the seven sleepers in the Emperour Decius's time. 2. Ein erspauler schüler, der wohl bis sieben im bette liegt, a slug-a-bed that sleeps till seven a clock.

Siebenschubiger ferkel (ein) a seven-footed lath-back, a slim long fellow.

Siebentimmige musik (eine) a singing, or musick, of seven voices.

Siebentündiges gebet (ein) prayers continued for seven hours together.

Siebentägiges fest (ein) a feast of seven days together.

Siebentel (das) a seventh part.

Siebentürme gefängniß zu Konstantinopel (das) the prison at Constantinopel called the seven towers.

Siebentzahl (die) the septenary or septenarius, f. siebende.

Siebentehen, seventeen.

Siebentehende (der, die, das) the seventeenth.

Siebentzeuge oder siebener (der) one of the seven witnesses, required at a certain solemn act.

Siebenzig, seventy. Die siebenzig dollmetscher, so die hebräische bibel ins griechische übersezt haben, the septuagints; the seventy interpreters.

Siebenzigjährig seyn, to be a septuagenary; to be seventy years old.

Siebenzigste (der, die, das) the seventieth.

Sieber (der) sifter.

Siebförmige nasenbein (das) the sieve-like bone of the nose.

Sieblauf (der) the sieve-ring, s. auch siebsarg.

Sieblein oder siebchen (das) a little sieve or searce.

Siebmacher (der) a sieve-maker or searce-maker.

Siebsarg (der) the side-board of a sieve.

Siebstaub (der) das siebgeniste, das ausgefiebte, der ausgefiebte unrat; the siftings or garblings.

Siech, immer krank seyn, to be sick of a chronicl disease; to be languishing or pining; to be a lazar; to be tainted with an incurable disease; to languish with sickness; to ly under a heavy distemper.

Siechbette (das) the bed of a languishing body.

Siechen, immer kränklich seyn, to pine; to languish with imperfect health; to pine away; to languish away.

Siechenflapper (die) a lazar's cliket or clapper.

Siechhaft seyn, kränklich seyn, oft krank werden, to be a valetudinary; to be sickly, puling, infirm, weakly, poor, crazy; or peaking; to do always ail something; to fall very often sickish.

Siechhaus oder siechenspital (das) das lazaret, der pesthof, the spittle; the spittle-house; the lazaretto; the pest-house; the spittle for lepers or lazars.

Siechtum (das) eine langwierige krankheit, a long sickness, a chronicl disease.

Sieden oder kochen i. wassen, to seeth or boil; to bubble up. Wenn säckenkräuter drei oder viermal gewallet haben, so haben sie lang genug gefotten, three or four walms is enough to boil herbs. Es siedet stark, it boils fast. Es begint eben jetzt zu sieden, now it simpers; just now it begins to bubble up. Macht, daß der teyf anfangen zu sieden, make the pot to seeth, or to boil. Nun siedet der topf, nun ist er im sieden, now the pot boils, simpers or seeths. Laßt es nur gelinde, sachte oder sanft sieden, let it but simper over the fire; let it seeth softly. Fleisch, fische, eier &c. sieden, abkochen oder kochen, to boil meat, fish, eggs &c. Ein paar weichgefottene eier, a couple of rath, or soft, sodden eggs. Hartgefottene eier, hards eggs; hard-sodden eggs. Es ward gefottenes und gebratenes aufgetragen, there was roast meat and boiled meat dished up. Es oder er taugt weder zu sieden noch zu braten, it, or he, is good for nothing. Ihr habt das fleisch fast zu schanden gefotten, you have boiled this meat to pieces. Ein topf, worin man etwas siedet, a seething pot. Gefottenes weizen mit butter essen, to eat buttered wheat.

Gefottenes gerstewasser, barley-water; a ptisane or tisane. Wasser, darin salbei, kaneel &c. gefotten ist, water that was boiled with sage, cinamom &c. Gefotener most, cute. Gefottene kastanien, chestnuts sodden.

Salpeter sieden, to refine saltpeter. **Seife sieden**, to make soap.

Sieden (das) boiling, seething.

Sieder (ein) a seether; he that boils. Ein seifensieder, a sope-maker. Ein mechtsieder, a mead-maker. Ein salpetersieder, a saltpeter-man or saltpeter-maker. Ein salzsieder, a salt-maker.

Siederei (die) a boilary. Eine salzsiederei, a boilary of salt, a saline. Eine seifensiederei, a sope-house. Eine salpetersiederei, a saltpeter-house.

Ludw. T. Engl. Lex. etc Abth.

Siebheißes oder siedendheißes wasser auf thee gießen, to put seething-hot, or boiling-hot, water upon thea. Er isset siedend heiß, he eats what is scalding-hot or boiling-hot. Er hat sich mit siedheissen wasser gebrant, he has scalded himself.

Siedheringe, herrings to be sodden; seeth-herrings.

Siedkessel (der) a seething-pot or seething-kettle.

Sieg (der) victory. Ein zweifelhafter sieg, a dubious victory. Den sieg erhalten, behalten, gewinnen oder davon tragen, to get the victory; to get the upperhand; to get the better; to carry the day; to win the day; to win the battle; to be the conquerour; to come off conquerour;

to carry the bell. Den sieg über sich selbst erhalten, seine luste besiegen, to get the victory over your own passions;

to master, subdue, stifle, vanquish or overcome, them; to bring them under; to become master of them; to get the mastery of them. Sich des sieges rühmen, to triumph; to boast of your victory.

Siegel (das) das insiegel, a seal. Das große und das kleine siegel eines königreichs, the great and the little seal of a realm. Das geheime oder sekretiegel, the privy seal.

Das siegel anheften, to seal a writing; to set the seal. Das streischen pergament, daran das siegel hängt, the label. Seine begnadigung ist schon mit dem siegel bekräftiget, his pardon has passed the seal. Ein siegel, wapen, pitschir oder petschaft, womit einer seine briefe zusiegelt, the seal, one puts upon the letters he sends away. Das siegel eines briefes erbrechen, to take off the seal, or to break open a letter. Ich habe briefe und siegel darüber, I have it under sign and seal. Ein kontrakt unter hand und siegel, an agreement under hand and seal. Ihr müßt hand und siegel darüber von euch geben, you are to sign and seal. Einem eine heimlichkeit unter dem siegel der beichte, der rose oder der verschwiegenheit offenbaren, to tell one a thing under the seal of secrecy. Ein siegel stechen oder graben, to grave a seal.

Siegelbewahrer, s. siegelverwahrer.

Siegeler in der kanzlei (der) the chafe-wax.

Siegelerde (rothe und weisse) terra sigillata.

Siegelgebühr (die) das siegelgeld, what is paid for the sealing.

Siegelglas (das) sealing-wax.

Siegeln (etwas) to seal something; to set, or put, the seal to, or upon, it. Ein patent, testament &c. siegeln oder besiegeln, to seal a writing, a will &c. Einen brief siegeln oder zusiegeln, to seal a letter.

Siegelring (der) a seal-ring.

Siegelstecher (der) a graver of seals.

Siegelverwahrer (der) the keeper of the seal. Der herr großsiegelverwahrer und kanzler von Großbritannien, the Lord Keeper; the Lord Chancellor of Greatbritain; he that's keeper of the great seal. Der herr geheime siegelverwahrer, the Lord Privy-seal; the keeper of the privy-seal.

Siegelung (die) the sealing.

Siegelwachs (das) sealing-wax.

Siegen, den sieg erlangen, erhalten oder davon tragen, to get the victory, the upperhand or the better; to carry the day; to come off victorious or conquerour. Er sieget über alle seine feinde, er besieget sie alle, he triumphs over all his enemies. Wer hat gesieget? who got the victory? who did carry the day or the bell? Es hat keiner von beiden gesieget, sie giengen beide mit blutigen köpfen nach hause, neither of them did get the better, but they got both the worse and went home with bloody heads.

Sieger (der) a vanquisher, triumpher or conquerour.

Siegerin

Siegerin (die) a she vanquisher, victrix &c.
Siegerische oder **sieghafte waffen**, victorious arms.
Siegesbogen (der) s triumphbogen.
Siegesgeschrei (das) a cry of victory or triumph.
Siegesheld oder **siegesfürst** (der) a victorious, or triumphant, prince or warrior, s sieger.
Siegeskrone (die) die siegespalmen, the laurels of victory.

Siegeslied (das) a triumphal song.
Siegeslohn (der) der siegespreis, das siegeskleinod, the price, or the bell, carried by conquerours.
Siegeswagen (der) a triumphant chariot, a pageant.
Siegeszeichen (das) a trophy; a monument of victory.

Siegesprang (das) triumph.
Sieghaft, victorious, triumphant.
Siegesprangen, to triumph. **Siegesprangend** oder **triumphierend** einziehen, to enter triumphantly or with a triumph; to make a solemn, pompous, triumphing or triumphant, entry after a victory gotten.

Siegreich oder **sieghaft** 1. seyn, to be victorious. **Siegreiche waffen**, victorious arms. 2. **Siegreich** fortfahren, to go on victoriously.

Siehe oder **siehe!** see! lo! behold! **Siehe da!** look there, s. sehen.

Sielen oder **wälzen** (sich) to wallow.
Siften, **sichten** oder **sieben** (etwas) es durch ein sieb schlagen, to sift, searce or range, something; to pass it through a sieve or searfe. Den staub aus einer maare heraus sieben, to garble a commodity. **Besifteter reis**, thea, indigo &c garbled rice, thea, indico &c. Der ausgefiebete staub oder unrat, the garbles or siftings; the dust or uncleanness, that is fevered from spice, drugs &c. Korn siften oder reiten, to fan, or winnow, corn; to pass it through a winnowing-sieve. **Torftohlen siften** oder rütteln. daß die asche davon abfalle, to riddle coals.

Silbe (die) a syllable. Die **tonsilbe**, the accented syllable. Die **endsilbe**, the end-syllable. Die **vorsilbe**, the prefix. Die **angehängte silbe**, the suffix. Eine **lange**, eine **kurze silbe**, a long, a short syllable. Eine **silbe betonen**, to accent a syllable. **Sagt niemand eine silbe davon**, do not tell a syllable.

Silbenbinder (der) das **bindezeichen**, hyphen.
Silbenmaß (das) measure of syllables.
Silbentheilung (die) division of syllables.

Silbenzähler (der) a poetaster.
Silber (das) silver. **Reines**, **reines** oder **lautes silber**, fine or pure silver. **Geläutertes silber**, tried silver.

Rothes silber, silver oar. **Rothes gediegenes silber**, silver, grown naturally and by it self in mines, and never yet tried in fire. **Gediegenes silber** in **plattchen** oder **blöcklein**, silver-ingots. Ein **marienbild** von **gediegenem silber**, a statue representing the virgin Mary all of massy silver. **Bearbeitetes silber**, plate; wrought silver. **Geplättetes silber**, plated silver. **Drathsilber**, **silberdrat**, **gezogenes silber**, silver-wire. **Etwas mit silber überziehen**, to do a thing over with silver; to silver it over. **Etwas in silber fassen**, to inchase a thing in silver. **Bruchsilber**, **gebrochenes silber**, **altes silbergeschirr**, so zerbrochen, broken plate. **Kradzilber**, filedust or clippings of silver. **Brandzilber** oder **ausgebrantes silber**, silver gotten by burning the thing it was wrought in. **Bergedetes silber**, silver gilt. **Gemünztes silber**, **silbermünze**, silver-coin; silver-money; silver-coined, stamped or marked. **Löthiges silber**, silver of due alloy. **Löthiges reichthaler-silber** in **Deutschland** und **Holland**, hält vierzehn und ein achtel loth fein in einer mark von sechs-

zehn loth, the Rixdollar-silver has little less then the eighth-part of copper in it. Die **ordnung für löthiges silbergeschirr** ist immer an einem orte anders als an andern, the standard for plate in one place doth differ from that in an other. **Quecksilber**, quick-silver or mercury.

Silberader (die) der **silbergang** in einem **bergwerke**, a vein of silver in a mine.

Silberartig, of the nature of silver.

Silberbergwerk (das) a mine of silver, a silver-mine.

Silberblätlein (das) a leaf of beaten gold.

Silberdiener bei hofe (der) a yeoman of the jewel-house.

Silberdrat (der) silver-wire.

Silberdratzieher (der) a silver-wire-drawer.

Silbererz (das) silver-ore or silver in the ore. Ein **stück silbererz**, a piece of silver-ore; a piece of stone mixed with silver, and being still so as it was dug out of the mine.

Silberfarben oder **silberfärbig** seyn, to be silver-coloured or of a silver-colour; to be bright, white and clear, as silver.

Silberfotie (die **spanische**) s. fotie.

Silbergeld (das) die **silbermünze**, silver-coin or silver-money.

Silbergeschirr (das) plate; silver-plate, dishes, plates, caps &c. of silver. Ich weiß, wo sein **silbergeschirr** verzeht steht, I know where his plate stands ingaged.

Silbergeschmeide oder **silberwerk** (das) medals or ornaments of silver.

Silberglanz (der) the brightness of silver.

Silberglätte (die) litharge or lithargy; the foam that arises in the trying of silver.

Silbergrößen oder **taisergrößen** (der) she thirtieth part of a dollar.

Silbergrube (die) a mine of silver; a silver-mine.

Silberheide brunnlein, wells of water, bright and clear as silver.

Silberkammer (die) the plate-chambre; the jewel-house.

Silberkammerer (der **königliche**) the master and treasurer of the royal jewel-house.

Silberklang (der) the sound of silver.

Silberkrom oder **silberschrank** eines **goldschmids** (der) a gold-smith's shop, glass or glass-box.

Silberkrone (die) a crown or crown-piece; five shillings sterling.

Silberling (der) ein **stück silbermünze**, a piece of silver, such as Joseph was sold for twenty, and Christ for thirty.

Silbermine (die) s. silbergang.

Silbermünze (die) silver-money or silver coin.

Silbern, of silver. Ein **degen**, mit einem **silbernen gefäß**, a silver-bilted sword. Ein **silberner teller**, a silver plate. Ein **silberner löffel**, a silver spoon. Eine **silberne gabel**, a silver fork. Ein **silberner leuchter**, a silver candlestick. **Silberne knöpfe**, silver-plate buttons. **Silberne spitzen**, silver-lace. Mit **silbernen büchsen** schießen, s. schießen.

Silberpfennig (der) ein **silberner schaupfennig**, a silver-medal, a medal of silver.

Silberplatte (die) a silver-plate.

Silberreiches bergwerk (ein) a mine rich of silver.

Silberschaum (der) **silberschlacken**, the foam that arises in the trying of silver.

Silberschmid (der) a silver-smith.

Silberschrein, **silberschrank** oder **silberskasten** (der) a box

or chest to keep silver-plate locked up in. **Eines golds schmids silberfchrein**, f. silberfram.

Silberfüß (das) silberbrokat, brocado; cloth of silver.

Silbertisch (der) a silver-cup-board; a side-board-table for silver plates, cups and ewries.

Silberweiß, silberklar, silberblank oder silberhell seyn, to be white, clear or bright, as silver.

Silberwerk (das) f. silbergeschmeide und silbergeschfir.

Silse (der) ein lustgeist, sylph.

Silfde oder silphide (die) eine lustgöttin, sylphide.

Sillogismus (der) ein förmlicher schluß, syllogism.

Sillogistisch, syllogistical. **Sillogistisch** schliessen, to syllogize.

Silvan (der) der waldegott, sylvan.

Symbol (das) symbol. Mit symbolen bezeichnen, to symbolize.

Symbolisch, symbolical.

Symbolum (das apostolische) apostolic symbol, creed.

Simoneiswein oder peterimoneiswein (der) weißer spanischer wein, Malaga, or Malaga-wine.

Simfonie (die) symphony.

Simfonisch, symphonious.

Simmetrie (die) symmetry.

Simmetrisch (der) symmetrian, symmetrist.

Simmetrisch, symmetrical.

Simonie (die) simony; a trade of spiritual things.

Einer, der simonie begehret, a Simonist or simoniack.

Simonist (der) f. u. v.

Simpatetisch, sympathetic, sympathetical.

Simpatie (die) die mittheidenheit, mitgeföhl, sympathy.

Simpatifiziren, gleichfühlen, to sympathize.

Simpel oder einfältig seyn, to be simple.

Simplexität oder einfältigkeit (die) simplicity or simpleness.

Simplexiter, schlechterdings, absolutely, simply, without any condition.

Simptom (das) symptom.

Simß oder gelins (das) f. gefimß.

Simulationen oder heuchelei (die) da man sich stellet zu seyn, was man nicht ist, simulation.

Simuliren und dissimuliren, sich stellen und verstellen können, to use simulations and dissimulations; to make as if; and as if not; to be a great dissembler.

Sinagoge (die) die jüdischule, a jewish synagogue.

Sinagogisch, synagogical.

Sinai (der berg) sina.

Sinchronismus (der) gleichzeitigkeit, synchronism.

Syndikat (das) syndicate, syndicalhip.

Syndikus (der) syndic.

Singbar ist (was nicht) what is not tunable; what can not be sung.

Singchor (das) the singing-choire or quire; a singing place in churches.

Singen, to sing or chant. **Last uns ein geistliches lied singen**, let us sing a psalm. **Die melodie, nach welcher ein geistliches lied gesungen wird**, the tune to which a psalm is sung. **Er sang ein artiges liedchen**, he sung a melodious strain. **Er sang eine arie aus der oper**, he sung an air of the opera. **Sie hatten ihn in den schlaf gesungen**, sie hatten ihn eingewieget, sie hatten ihn mit guten wörtern sicher gentacht, they had sung, or lulled, him asleep. **Die messe singen, das chorant singen**, to sing a mass, to celebrate a high-mass. **Das singen der vögel**, the singing, chirping or chattering, of birds. **Er singt allezeit sein altes lied**, he harps always on the same string; he sings the same song over and over,

Etwas mit geschlossenen lippen singen, to hum a tune over to your self. **Singen lernen**, to learn to sing musically; to be taught vocal musick. **Singen lehren**, to teach to sing. **Nach den noten singen**, to sing the notes. **Vor den thüren um ein almosen singen**, to sing before the doors of houses for to get alms. **Du wirst anders singen müssen**, you shall be brought to sing to another tune; you shall be beaten, or rattled, to some tune. **Ihr sollt singen, ihr müßt wollen oder nicht, ihr müßt bekennen, ihr thutß gerne oder ungerne**, sad or merry; you must sing. **Das Troja**, davon so viel singens und sagens ist, that Troya, of which so many things are sung and said. **Sinaen gehen**, to go along finging. **Das wird er singend oder mit freuden thun**, he will do that with all his heart.

Singer (der) a singer, a singing man. **Der eberfinger, der kantor**, the fore-man of the quire; the chief singer; the chanter. **Der vorsinger in der kirche**, he that begins the psalms, sung in a church. **Ein musikalischer singer**, a musician. **Gute singer sind gemeinlich gute schlinger**, good singers are commonly good drinkers.

Sinaerei (die) singing or chanting.

Singerin oder sängerin (sie ist eine gute) she is a good singer; she is a rare songster; she is a woman that has a rare voice to sing. **Eine gassensängerin**, a street-songster.

Singkunst (die) the art of musick, or of musical finging.

Singmeister (der) a singing-master.

Singmesse (die) das sinaant, eine hohe messe, die gesungen wird, a high mass that is sung.

Singmusik (die) vocal-musick; melody.

Singnoten, notes in musick; notes to be sung.

Singpsalm (der) a psalm to be sung.

Singpult auf dem ober in der kirche (der) a singing-desk in the quire of a church.

Singreim (der) das singgedicht, a poem to be sung; a song.

Singrün, ingrün, bewinkel oder perwinkel, the plant periwinkle.

Singschule (die) a singing-school.

Singschüler (der) a singing-boy.

Singspiel (das) eine oper, eine komödie, darin nichts geredet, sondern alles gesungen wird, an opera; a play with songs and musick.

Singstimme (die) a singing-voice; a tunable-voice. **Die singstimmen austheilen auf dem chor**, to distribute the parts every one is to sing in a quire.

Singstück (das) an air; a melodious strain.

Sington (der) die singweise, the tune; a melodious tune; a way of finging. **Der sington ist zu hoch**, this strain is too high. **Der sington eines liedes**, the tune of a song. **Aus der singweise kommen**, to get out of tune. **Der singweise, die ein anderer hält, nachfolgen**, to humour the tune that one sings.

Singvogel (der) a singing bird.

Singweise (die) f. sington.

Sinken, zu grunde geben, zu boden sinken, to sink, to go to the bottom. **Das wasser sank in die erde**, the water sunk into the ground. **Die besen sinken zu boden**, the dregs sink to the bottom, or settle at the bottom. **Etwas sinken lassen**, et senken, to sink something, f. senken. **Sinken lieber sinken als treiben sehen**, to wish one rather to sink than to swim; to wish his ruin and not his thriving. **In ohnmacht sinken**, to swoon away. **Er läßt schon den nutz sinken**, his courage sinks or lowers; his courage

sails him. Das herz war ihm in die hosen gesunken, his heart was even sunk into his breech. Unter einer last sinken, to sink, or bend, under a burden. Es war mir zu mut, als ob ich in die erde sinken sollte, I was as I were to sink. In einen süßen schlaf sinken, to fall asleep. Das gebäude ist schon ein wenig gesunken, the building has already sunk a little. Sinkend, sinking. Das sinken, die sinkung, the sinking. Ein ort, in oder neben der küchen, wo das spülicht ausgegossen wird, und in die erde sinket, a sink in, or near, the kitchen.

Sinn (Der) 1. sence. Die fünf äußerlichen sinne, the five external, or natural, senses. Der innerliche sinn, der von den äußerlichen sinnen entstehende eindruck, the internal, or common, sense; the impression in one's mind, arising or gathered from the outward senses. 2. So viel köpfe, so viel sinne, several men, several minds; so many heads, so many minds. Sich nach eines sinne richten, to humour one; to buckle to his way. Er hat recht meinen sinn, he is much of the same mind that I am of; he has much of my mind. Ich kan mirs nicht wieder in den sinn bringen, ich kan mich nicht besinnen, I can not call it to mind. Ich habe keinen sinn dazu oder dafür, I have no mind to it. Das ist mir nie in sinn kommen, that never entered into my mind or thoughts. Ich kan mirs nicht aus dem sinn schlagen, I can not beat it out of my mind or brains. Es war, als wenn mirs Gott in den sinn gäbe, my mind gave it me. Der eiseninn, self-will. Ein hureninn, a whorish-mind. Ein weltinn, worldliness; a worldly mind; loudness of the world. Ein fleischlicher sinn, fleischesinn, carnality; sensuality; a fleshly given mind; a mind given to the flesh. Er hat einen blut- oder mordinn, he is of a bloody, sanguinary, cruel or murderous, humour. Ein teufelsinn, a diabolical, or devilish, mind. Ein vater-, oder muttersinn, a fatherly, or motherly, mind or affection. 3. Der rechte oder wahre sinn und verstand eines textes, the right, or true, sense, meaning or signification, of a text. Der buchstäbliche oder historisch: sinn der heiligen schrift, oder der wortverstand, the literal, or historical, sense of the holy writ; the verbatim of the same. Der geistliche, figürliche, geheime und mystische sinn der heiligen schrift, the spiritual, figurative, mystical or secret, sense of the holy writ. Ich zweifele aber, ob dieses des autors sinn, meinung oder absicht sey, yet I doubt whether so be the author's mind, aim, intention or meaning. Was dünkt euch, was der sinn dieser meinung sei? what for a sense, construction or interpretation, would you pass upon these words? what do you think that is meant thereby? pray tell me your sense, sentiments, thoughts or opinion, about these words. Ihr deutet meine worte in einem ganz widrigen sinne, legt ihnen einen andern sinn unter, you put a quite contrary interpretation upon my words. Ihr mögts deuten, in welchem sinn ihr wölet, you may put what construction you please upon it, you may construe it as you please. Ein wort, das in mehr als einem sinn gedeutet werden kan, ein vielstimmiges wort, a word that may be taken in several senses or several ways. Der hauptsinn desselben spruches ist dieser, this is the principal sense or meaning, of that passage. Ein nebeninn, a secondary, or particular, sense. Ein verblümter sinn, an allegorical sense. Das wort hat einen doppelten sinn, that is an equivocal; or ambiguous, word; it has a double meaning; it is an amphibology. Er ist ein rechter widersinn, he will always contest, oppose, or strive against. Das ist eine rede, darin kein sinn oder verstand ist, that is a senseless talk; that is a non-sensical discourse. Man kan aus einer rede gar keinen sinn fassen, you talk sillily, senselessly, imper-

tinently or non-sensically; 'tis meer non-sense, senselessness, absurdity or impertinence, what you talk. In dem ganzen buche ist kaum ein wort, das einen rechten sinn hätte oder geben könnte, in the whole book there is scarce a word of sense; the book is scarce sense. Ihr müßt so reden, daß man einen sinn daraus fassen könne, you must speak good sense.

Sinnbild (das) a emblem; a moral symbol; a devise; an ingenious picture with a motto upon it. Eine vorstellung durch sinnbilder, an emblematick, or emblematical, representation.

Sinnen oder denken (auf oder über etwas) to think, or consider, of a thing; to think, meditate, muse, study or reflect, upon a thing. Er sann auf nichts gutes, er war auf lauter böses bedacht, he studied all manner of wickedness, he had given his mind to nothing but mischief. Er sinnet wie er jederman gefallen möge, he studies to please all the world. Ihr soltet vorher darauf gesonnen haben, you ought to have premeditated it; it was your part to think of it aforehand. Ich rathe euch, daß ihr sinnet, oder daß ihr bedacht seyd, wie ihrs zu werck richtet, I would have you to study how to bring it about. Ich kan nicht lange darauf sinnen, I would not muse upon it. Ich weiß nicht, wie er gesinnet ist, oder was sein sinn und neigung ist, I do not know which way he stands inclined, minded or affected; or how he be natured or humour'd. Er ist gegen mich ganz wohl gesinnet, he is very favourable, friendly, kind or affectionate, to me; he favours, or befriends, me very well. Ich bin jetzt anders gesinnet, now my mind is altered. Er ist französisch gesinnet; er ist gut französisch, he sides with the French; he is given, or addicted, to the French party; he is for the French; he is of the French side; he has taken the French side. Ich bin gegen beide parteien gleich gesinnet, I am neutral; I am of neither side; I stand equally affected to either of the parties. Die römischgesinnten, the Roman catholics. Er ist übel gesinnet, he is ill-willed, ill natured or ill-humoured. Er ist hurisch gesinnet, he has a whorish mind. Er ist weltlich gesinnet, he is worldly minded. Er ist fleischlich gesinnet, he is fleshly given; he is given to the flesh; he has a carnal mind. Ein weiblich gesinnter kerl, a milk-sop; an effeminate, or effeminated, man; a he-woman. Das bin ich nicht gesonnen zu thun, I am not willing, meaning, designing, willed, minded, inclined or intentioned, to do that. Ich bin gesonnen, eine reise zu thun, I have determined, designed or resolved, to take a journey. Wessen seid ihr gesonnen? what is your resolution? tell, or speak, your mind.

Sinnenbehältniß (das) the sensory; the seat of common sense in the head.

Sinnenfrank seyn, to be crack-brained, soft-brained, soft-pated or soft-headed.

Sinnenwelt (die) the sensible world.

Sinnenwerkzeuge (die) the senses, the organs of senses.

Sinnig, hartsininig oder eigensinnig seyn, to be self-willed, hard, obstinate, heady, headstrong or stubborn.

Sinnigkeit, hartsinigkeit, eigensinnigkeit (die) der eigensinn, self-will, hardness of mind, obstinacy, headiness or stubbornness.

Sinnliche kraft der seele (die) the sensitive faculty of the soul. Sinnliche dinge, dinne, so durch die sinnen empfunden werden, sensible things; things perceived by the senses. Die sinnlichen luste des fleisches die die seele tödten, the sensual, fleshly or carnal, pleasures that prove deadly for the soul.

Sinnlichkeit oder empfindlichkeit (die) sensibleness or sensibility. Eine Seele, die sich ganz der Sinnlichkeit ergeben hat, die gar tief in die Sinnlichkeit versunken ist, a soul all given to sensuality or fleshliness; a fleshly given soul; a soul sunk down into sense; a soul low sunk into the body. Die Sinnlichkeit, das Sinnenvermögen, sensualness.

Sinnlos 1. seyn, von Sinnen seyn, unsinnig seyn, rasen, to be senseless, mad, raging, raving, doting, distraught, furious, enraged, frenetic or phrenetic; to be out of your wits; to be fallen into a delirium or madness. Ein sinnloser, a natural; a man all out of his wits. 2. Redet doch nicht so sinnlos, do not talk so senselessly; non-sensically, foolishly, absurdly, impertinently, silly, unwisely or unconsiderately.

Sinnlosigkeit (die) senselessness, madness, folly.

Sinnreich 1. seyn, to be full of good sense. Ein sinnreicher Kopf, a considering head, cap or noddle; a sensible, ingenious, judicious, witty, inventive or industrious, head. Ein sinnreicher Spruch, an ingenious, or witty, saying or sentence. 2. Etwas sehr sinnreich erklären, to explain something very ingeniously, wittily, subtilly, acutely or finely; to put a very good sense upon it.

Sinode (die) synod.

Sinodisch, synodal, synodical, synodial, synodic.

Sinonim, 1. gleichbedeutend, synonymal, synonymous. 2. Ein sinonim oder gleichbedeutendes Wort, a synonymon.

Sinonimisch, s. v. Das sinonimische, synonymity.

Sinonimant (das) ein gleichbedeutendes Wort, s. sinonim.

Sinonistisch, syntactical.

Sintax (die) die Wortfügung, syntax, syntaxis.

Sintemal, alldieweil, angesehen daß, oder nachdem nunmehr die Sachen in solchem Stande sind, lith, since, whereas, being or seeing, that the matter is come to that point; it being thus; since 't is so.

Sinthese (die) synthesis.

Sinthesisch, synthetic.

Sinus eines Winkels (der) eine gegen einem Winkel, innerhalb des Winkels, formirte perpendicularlinie, die halbe Senne des gedoppelten Bogens, the sine of an angle. Der sinus rektus, the right-sine. Der cosinus, cosine, sinus complementi. Der sinus versus, versed-sine.

Sinustafeln, tables of sines.

Sippschaft (die) das Geschlecht, der Stamm, die Blut-, freundschaft, consanguinity, kinned by blood, cognation. Sippschaftsbaum (der) the tree of consanguinity.

Sirene (die) ein Meerweib, sirene or mermaid.

Sirenensang (der) a siren-song.

Sirer (der) syrian.

Sirian, syria.

Sirisch, syrian.

Sirtis, syrtis.

Sirup (der) sirrup. Randsirup, the finest sirrup. Bienenirup, sirrup of violeta.

Sirupstox (der) a sirrup-pot.

Sistem (das) system. Das Weltsystem, the system of heaven; system, construction or building of world. Eine Maschine, die das planetensystem vorstellet, an orrery.

Systematiker (der) a systematical man.

Systematisch, systematical.

Sitte (die) 1. die gewohnheit, der gebrauch, the custom, fashion, mode, order, practise or practice, use or usage; the manner, or way, that is used or that is in vogue. Es ist bei uns nicht Sitte, it is not practised among us. Wie es Sitte ist, as it is the mode, custom,

fashion, use or practise; according to the accustomed manner. Es ist der welt Sitte also, so the world goes.

2. Er ist von guten sitten, er ist wohl gesittet, he has good breeding or manners; he is modest, civil, sober, honest, sedate, of good breeding; he is well bred, or well mannered. Er hat böse sitten an sich, er ist übel gesittet, he has no manners; he has ill manners; he is of bad breeding or education; he is ill bred, ill mannered, uncivil or home-spun. Einem gute sitten angewöhnen, to keep one to good breeding; to civilize him; to teach him manners. Ich will dir die groben sitten abgewöhnen, I shall teach you better manners. Böses geschwätze verderbet gute sitten, evil communications corrupt good manners. Die sitten verbessern, to reform manners. Das streitet wider die guten sitten, that is against good manners, against the decorum, or against morality. Er ist ein mann von exemplarischen sitten, und hält auch darüber, he is a man of good morals; he is an orderly man; he is a good moral man; he is a man of morality. Damit ich nicht wider die guten sitten handele, that I may keep the decorum. Höfliche sitten, courtesy, courtship, civility or gentleness. Haus sitten, house-orders; the rule, or discipline, to keep an orderly house, or to keep your house in order. Vauersitten, bäuerliche sitten, a villainous behaviour; clownish, churlish or uncivil, manners. Die sitten der Christen, the christians-carriage, duty, manners or behaviour.

Sittenlehre (die) the ethics or morals; moral philosophy; morality; the doctrine of manners. Die sittenlehre Christi oder des evangelii, the morals of the gospel. Die sittenlehre aus einer sinnreichen fabel herausziehen, to moralize a fable; to draw up the morals out of the same; to make the mythology; to set down the morality taught by it.

Sittenlehrer (der) a moralist; he that teaches moral philosophy. Der Sittenlehrer Sirach, the son of Syrach, whose book is called ecclesiasticus, a preacher of morals.

Sittenregel (die) a rule, or axiom, of morality.

Sittenrichter oder sittenaufseher zu Rom (der) a censor in ancient times at Rome.

Sittenzucht (die) moral discipline.

Sittlich 1. ist, (was) was an einem orte Sitte oder gebräuchlich ist, what is used, practised or commonly done, in a certain place; what is the accustomed way or manner there. Ländlich, sittlich; der gebrauch an einem orte muß für eine gute Sitte gehalten werden, in any place is use the teacher of morality. Sittliche Tugenden, moral virtues. In einem sittlichen verstande etwas deuten, to take something in a moral sense. 2. Sittlich davon zu reden, morally speaking; to speak morally of it, or to speak of it according to doctrine of natural reason and honesty.

Sittlichkeit (die) morality.

Sittsam, 1. seyn, wol gesittet seyn, to be well bred, well mannered, civil, honest, modest, staid, orderly, sober, meek, sedate, moderate or sweet. Er ist ein recht sittsamer mensch, he is a good moral man; he is a man of morality, or of good morals. Mit einem sittsamen gemüth, with a sedate, composed, undisturbed, quiet or calm, mind. Eine sittsame natur, a sweet nature or temper. Eine sittsame geberde, a grave look. Ein sittsamer wandel, ein sittsames leben, a modest carriage; a sedate, orderly, quiet or sober, life. 2. Sich sittsam verhalten, to carry your self soberly, comely, seemly, moderately, orderly, modestly, gravely or decently.

Sittsamkeit (die) modesty, sedateness, decency, straitness, morality, moderation, gravity, soberness &c.

Siz (der) a seat, a sitting-place. **Behalten sie ihren siz**, pray, Sir, keep your seat; pray, Sir, do not stir. **Einem einen siz oder stuhl bringen**, to bring one a seat, chair or stool. **Ein niedriger siz**, a low seat, or stool. **Des kutschers siz auf einer kutsche**, the coach-boy. **Auf der landkutsche, in der komödie &c. einen siz besprechen**, to bespeak a seat, or place, in a stage-coach, in a play-house &c. **Ein siz in der kirche**, a pew; a church-seat. **Ein reissiz**, a straddling-seat. **Ein siz von grünen wäsen**, eine rosenbank, a seat of earth. **Ein fürstlicher siz**, a prince's residence. **Ein bischöflicher siz**, a bishop's see, sea or seat. **Als die päbste ihren siz zu Avignon hatten**, whilst the Popes kept their see at Avignon; whilst they were residing there. **Nam war ehemals der kaiser ihr siz**, und heist nun sankt Peters siz, Rome was anciently the seat of the Emperours, but is now called Saint Peter's stool or the holy see. **Ein herrensiz oder freiherrnsiz**, a lord's or baron's house, palace or castle, in the country. **Ein rittersiz oder adelicher siz**, a gentle-man's, or noble-man's, house. **Ein fürstlicher wittwensiz**, lands settled upon a prince's dowager. **Ein bauernsiz oder bauerngut**, a country-man's possession, tenement or land. **Einiger**, der nirgendwo einen festen siz oder wohnung hat, one that has no mansion-house, or no domicile; or that is nowhere, domiciled, settled or established. **Ein richtersiz**, a tribunal; a judgment-seat; a bench of justice; a court of judicature. **Er hat siz im rathe**, he is a member of the senate. **Ein herr**, der siz und stimme im Parlament hat, a lord that has place and suffrage in Parliament. **Das gehirn ist der siz des verstandes**, the brain is the seat of reason. **Er fan sechs stunden in einem siz weg studiren**, he will sit close at his study, or he will ply his books, for six hours together without stirring.

Sizarbeit (die) sedentary work; work one does sitting. **Sizarisch** (er hat keinen guten) er hat kein sizfleisch, he is no long sitter; he is not sedentary; he is not for long sitting; his shoes are made of running leather.

Sizbank (die) a bench or form, to sit upon.

Sizbette (das) ein bette zum wachen, a pallet-bed.

Sizfleisch (das) s. sizarsch.

Sizgeld (das) so ein gefangener zahlet, wenn er los kommt, the bar-fee, s. Schlieggeld.

Sizkissen (das) a cushion to sit upon.

Siztage (die) die tage, da die sizzung gehalten wird, the sessions; the days when there is a session, s. sizzung.

Sizzen, to sit. **Nöthigt ihn zu sizzen**, bid him sit down. **Und er gieng sizzen**, und er setzte sich, and he sat down. **Wleibt sizzen!** do not stir! **Man wird euch sizzen lassen**, man wird euch verlassen, they will leave you alone. **Ihre schwester sizt wol oder sizt warm**, sie hat keine noth, her sister lives in clover. **Sizzen und trinken**, to sit drinking. **Sizzen und schreiben**, to sit writing. **Fünf geschlagene stunden sizzen und arbeiten**, to sit close at work five hours together. **Sitz still**, sich nicht regen, to sit still; to do not stir. **Sitz still**, faulenzen, to sit still, to be idle. **Die nocht über sizzen und arbeiten oder spielen**, to sit up at work, or at play. **Sizzen und wachen bei einem kranken**, to sit up with a sick body; to watch with the same. **Ich wil die nacht über sizzen bleiben**, damit es morgen fertig sey, I shall sit up at night in order to get it ready to-morrow. **Wächte sizzen**, to sit upon thriving, or upon auricular confession; to sit hearing people's confessions. **In einem amte sizzen**, to have an office. **In gericht sizzen**, to sit upon pias; to sit as a judge in a court of judicature. **Mit im rathe sizzen**, to be a member of the senate. **Mit im parlament sizzen**, to have a seat in Parliament; to be a member of the same. **In**

loch sizzen, innen sizzen, gefangen sizzen, to be clapt up in prison. **Der thäter sizt schon**, he is caught that did it. **Er hat lange drum sizzen müssen**, he has long been imprisoned for it. **Eine jungfer, die sizzen geblieben ist**, die nicht geheirathet hat und nun schon alt ist, a stale maid; a made grown stale. **Er sizt über den büchern**, als ob er daran genagelt wäre, he buckles himself wholly to his study. **Tausend mann bei einer belagerung sizzen lassen** oder einbüssen, to loose thousand men in a siege. **Es sizt so fest als vogelleim**, it sticks like bird-lime. **Es sizt gar zu fest**, it sticks too fast. **Der schandstet wird auf ihm sizzen bleiben**, so lange er lebet, he shall not wipe off that spot, or that blemish will stick by him, as long as he lives. **Sie werden euch auf dem halse sizzen**, they will sit upon your skirts; they will sit as close to you as your shirt to your back. **Müßt ihr mir denn immer auf dem halse sizzen**, why shall then I never get rid of you; are you then pinned upon me. **Ein rot**, der einem wol auf dem leibe sizzet, a coat that fits close to the body; a close coat. **Es sizt gar zu enge**, it fits too close. **Das Kleid sizt wol oder übel**, that coat fits well, or not well. **In schulden sizzen**, to be indebted. **In elend sizzen**, to live in misery. **Bis über die ohren im gelde sizzen**, to roll in money. **In der hölle sizzen**, to be in hell. **Er will den schimpf nicht auf sich sizzen lassen**, he will not put up that affront. **Ein sizzen leben führen**, to live a sedentary life. **Ob der rath morgen sizzet**, whether there be to-morrow a sitting of the council, or senate. **Einiger der an einem orte geessen oder wehnhaft ist**, an inhabitant of a place; he that has a domicile, abode or mansion-house, there.

Sizzer (der) a siter. **Ein guter sizzer**, ein stubensizzer, a long siter; a sedentary man; he that loves to sit continually in his study. **Ein framssizzer oder ladensizzer**, one that sits in his shop, a good shop-keeper.

Sizzung (die) das sizzen, the sitting. **Die sizzung des parlaments**, the sitting, or session, of the Parliament. **Die sizzung des landgerichts**, so alle vierteljahr in England gehalten wurde, the general assizes; the quarter-sessions. **Die sizzung eines allgemeinen gericht**, the session of a general council. **Seit ihrer ersten sizzung**, since their first sitting.

Stabiose (die) das grindkraut, scabious.

Stale (die) dieleiter, steeple, scale. **Die musikalische skale**, die klängeleiter, the tunes of an octave.

Stalpiren, die haarhaut vom kopfe abziehen, to scalp. **Stammonium** (das) scammony. **Stammonium mit quitten gemildert**, diagridion.

Standal (das) ein ärgerniß, scandal, offence, public blame, scandalum. **Jemand zum standal machen**, to scandal one.

Standalstiren, ärgern, ärgerniß geben, scandalize.

Standalstirung, scandalizing.

Standalts, scandalous, offensive.

Standaltsität (die) scandalousness.

Standiren (einen vers) to scan a verse.

Standiren (das) s. f.

Standiruna (die) scanning, scansion.

Stansion (die) scansion.

Stapular (das) schulderkleid, scapular, scapulary.

Stapularisch, scapular, scapulary.

Stapulier (das) s. skapular.

Staramu, oder skarmu, (der) ein schalksnarr, hands

wurk; scaramouch.

Stariel (der) endiwien, endive. **Gartenstariel**, white

endive.

Starpe (die) die bohmerspitze, the scarp of a bastion or bullwerk. **Die kentresstarpe**, counter-scarp.

Starste

Startefe (die) a pamphlet.
Startefensreiber (der) pamphleteer, pamphlet-writer, a pauntry or miserable book-maker.
Skelet (das) ein beingerüste, a skeleton, an anatomy.
Skeptiker (der) ein philosophischer zweifler, a sceptic.
Skeptisch, sceptical, adv. sceptically.
Skeptizismus (der) der philosophische zweifelgeift, scepticism.
Stiagraphie (die) der aufriß/sciagraphy.
Stizze (die) der erste entwurf, abriß, die ersten linien eines gemäldes, a sketch or the first draughts of a picture; also a skeetch.
Slave (der) a slave. Ein gefangener sflave, a captiff, or captive; a thral; a prisoner enslaved. Ein leibeigener sflave, a thral, a bond-slave, a bond-man. Ein geborner sflave, a bond-man born. Ein ruder-sflave, ein galereuhube, a galley-slave. Sklaven losen, to ransom slaves. Sklave seyn, to slave. Ehe ich zum sklaven ward, before I was enslaved. Er ist ein rechter sflave seines herrschsüchtigen weibes, he is all-ruled by his domineering wife. Er ist ein sflave seiner lüste, he is a slave to his own passions; he is ever conquered by them; he is nevermore able to master them.
Sklavenarbeit thun, schwere arbeit thun, wie ein sflave, to slave; to toil and moil like a slave; to have a slavish employment.
Sklavendienst (der) a slavish employment.
Sklavenhaft, slavish, f. sflavisch.
Sklavenhandel (der) trading-with slaves; slave-trading.
Sklavenhändler (der) slave-trader.
Sklaventleid (das) a slave's garment.
Sklaverei (die) slavishness, bondage, slavery, thral, thraldom. In die sklaverei gefangen hinweg geführt werden, to be led away a captiff, or into captivity, thraldom, bondage, slavery or confinement. Wie könnt ich in solcher sklaverei leben, als ihr thut, how could I live under such a slavery, or great dependance, as you do.
Sklavin (die) a bond-woman; a woman-slave, a bond-she-slave. Sein weib ist eine rechte sklavin, sie muß arbeiten, wie ein pferd, his poor wife is put to great slavishness.
Sklavisch 1. seyn, to be slavish. Eine sflavische lebensart, bedienung 2c. a slavish; servile, base or toilsom, life, condition, employment. 2. Sflavisch erzogen seyn oder gehalten werden, to be slavishly, lowly, servilely, basely or vilely, trained up or treated.
Sklavischeit (die) das sflavische wesen, slavishness.
Sklavonien, ein land zwischen Italien und Hungarn, eines von den erbländern des Erzhauses Deserrreich, Slavonia.
Sklavonier (ein) slavonian.
Sklavonierin (eine) a she-slavonian.
Sklavonisch, slavonian. f. u. sflavonien 2c.
Skorkut (der) scorvy, the scorbutic disease.
Skorbütisch, scorbutic.
Skorpisch (der) scorpion, a fish.
Skorpion (der) scorpion. Das sterubild des skorpions, scorio, the scorio on the heaven.
Skorpionberg (das) der beste röthliche stern im skorpion, antares or cor scorio.
Skorpionöl (das) scorpion-oil.
Skorpionsschere (die) scorpion's croes.
Skorpionschwanz (der) a scorpion's tail or train.
Skribent (der) ein schriftsteller, w. s. scribe or writer, autor of a book.

Scribler (der) ein schlechter schreiber oder schriftsteller, scribbler.
Scriptur (die) scripture.
Scripturist (der) scripturist.
Skrupel machen, to cause scruples. Er macht sich leicht einen skrupel über etwas, he is very scrupulous. Ein gewissen-skrupel, a scruple or doubt of conscience.
Skrupulös, 1. seyn, to be scrupulous; 2. verfahren, handeln, to act very scrupulously, considerately, pensively, thoughtfully, or exactly.
Skrupulösität (die) die ängstlichkeit, besorglichkeit, scrupulosity, scrupulousness.
Skulptur (die) sculpture. Skulpturen machen, to sculpture.
Skurf (der) ein hautkrind, scurf.
Skurril, possenhast, scurrile, scurrilous.
Smaragd (der) ein edelgestein, an emerald.
Emergestein (der) f. imergel.
Smirlein (das) ein kleiner raubvogel, die kleinste art von falcken, a merlin or hobby.
So, welche, welcher, welches, that. Der mann, die frau oder das kind, so nit solches gewiesen hat, the man, woman or child, that did shew it me. 2. So, wo, wann oder wenn, so, if, if so be, if so be that, in case, when, provided that. 3. So denn, dann, alsdenn oder alsdann, and or then. Hätte ich geld, so hätte ich auch freunde, had I money, I should want no friends, or then should I have friends too. 4. So, also, solcher gestalt, auf solche weise, so, thus, after this manner, in this wise. So habt ihr nun euch nichts mehr zu besorgen, so you never need fear any thing. Thut's so, machts so, do it thus, do it so, do it alter this manner, do it that way. So ist's recht! so, so! so, so, so ist's recht! so! just so! thus! right so! do it so! Wie geht's? so, so; so hin; so zwischen beiden, how do you do? so, so; indifferently, tolerably, passably, meetyly. So und so hat er geredet, thus and thus hath he spoken. Er redet bald so, bald anders, now he speakes so, then otherwise; he shifts; he dodges; he does not keep the same language; he belies himself. So ist's, it is so; so it is; so is it. Das ist nicht so, that it not so. Ihr werdet mir ja eine so kleine gunst nicht vrrsagen, can you deny me so small a kindness. Dieses ist fast eben so wie jenes, this it much the same with that other. Hestzt nun, es wäre so, suppose it were so; or suppose it to be so. Wie könnt ihr so reden? why do you say so? So ist's schon aut, 't is well. So wahr als ich lebe, as I live; as sure as I am alive; let me die if it be not true. So wahr ich oder so wahr als ich ein ehrlicher mann bin, ich will's thun, as I am an honest man, I'll do it. So viel köpfe, so viel sinne, so many men, so many minds; several men, several minds.
So etwa, if so be, f. v.
So groß, so great or so big, f. so 2c.
So hin, indifferently, passably, meetyly, tolerably, f. so 2c.
So lang, so long; as long; while, f. so 2c.
So oft, so often, so oftentimes, so many times, as many times, f. so 2c.
So sehr, daß 2c. in somuch that &c. f. so 2c.
Sober, nüchtern oder mäßig, 1. seyn, to be sober or temperate. 2. Sober leben, to live soberly.
Sod (1. das) die brühe, broth; the water wherein something is sod or sodden. Seifensod, soap-sud. Er hat die hände mit im sod gehabt, er ist bey den händeln auch interestret, he has had a finger in the pye; he is one

one of the club; he has also embarked, or engaged, in that soul business. 2. Der sod oder sud, der wass, das aufwallen, wenn etwas siedet, a walm; the bubbling up of a water, or liquor, that simpers or seethes. Et, was in einem sud oder nach einander hin siedend lassen, to let a liquor seeth at once; to stir it not till it have sud enough. Ein sud bier, so viel bier als man auf einmal brauet, once brewing. Damit war der ganze sud bier verdorben, that did spoil the whole-brewing. Ein sud meth, a cute of mead. 3. Der sod brennet mich, ich bin mit dem sod geplagt, es stößt mir so bitter auf aus dem magen; I am troubled with the gall in my stomach; there comes now and then a bitterness, or galling, into my throat, cast up from the stomach.

Sodomit (ein) einer der sodomiterei begehret, a sodomite or buggerer.

Sodomiterei (die) sodomy or burgery.

Sofern, so far, thus far, as far, s. so zc.

Soff (ich, er oder sie) I, he or she, drunk much, s. saufen. 2. Ein glas wein in einen soff austrinken, to swallow a glass of wine at one gulp, or at one godown.

Sogar, daß zc. insomuch, that &c. s. so zc.

Sohle (die) a sole, s. sole.

Sohn (der) a son. Mein stiefsohn, my step-son. Mein schwiegersohn, mein tochtermann, my son-in-law. Mein tausohn, mein pater, my god-son. Mein sohnsohn oder mein tochtersohn, my grand-son. Mein pflegesohn, my pupil. Meines bruders oder meiner Schwester sohn, my brother's son; my sister's son; my nephew. Der sohn im hause, the son of the house or family. Der vertorne sohn, the forlorn son. Ein hurensohn, a whore-son. Eines fürsten natürlicher oder unächter sohn, a prince's natural-son, or base-born son. Einen unächten sohn ächt machen, to legitimate a bastard-son.

Söhnlein oder söhnchen (das) a little son. Ein muttersöhnlein, a son cockered by his mother.

Söhnliche oder kindliche pflicht (die) filial duty.

Sohnsrau (meine) meine schnur, my son's wife, my daughter in law.

Sohnssohn (mein) mein enkel, my son's son, my grand-son.

Sohnstochter (meine) meine enkelin, my son's daughter, my grand-daughter.

Soffe (die) sock.

Solarische eigenschaft (eine) a solar propriety or quality.

Solchem nach könnte man auch sagen, daß zc. accordingly one might also say, that &c.

Solcher, solche, solches, such. Ich will solch wesen nicht leiden, I will have no such thing. Ein solcher als er, such a one as he.

Solchergestalt, solchermassen, auf solche weise, after such a way, wise or manner; so; accordingly; according to it; upon the same account; with the same reason; with the like reason.

Solcherlei waaren, solcherlei art von waaren, solche sorten von waaren, such sorts of commodities.

Sold (der) der soldatenlohn, pay, a soldier's pay. Der kriegskommissar hat den soldaten drei monat sold bezahlet, the general pay-master has given the soldiers three month pay. Um sold dienen, to take pay; to serve for wages. Lasset euch mit eurem sold begnügen, be content with your wages, or with your allowance. Der tod ist der sünden sold, the wages of sin is death. Ein jährlicher sold, eine jährliche besoldung, wages or salary so much per annum.

Soldat (ber) a soldier or souldier. Ein soldat zu fuß, ein fußknecht, a foot-souldier. Ein alter versuchter soldat, der des pulvergeruchs gewohnt ist, an old beaten souldier. Soldaten, so auf den orlogschiffen gebraucht werden, soldiers of the marine. Er ist ein rechter soldat oder kriegsmann, he is a warrior or warrior. Er schmeret wie ein soldat, he swears like a tinker. Ein schlechter soldat, a poor souldier. Ein freiwilliger soldat, einer, der keinen sold zehet, a volunteer in the wars without employment and without pay. Ein soldat, der in dienstlich steht, an orderly soldier; a listed souldier. Ein gemeiner soldat, im gegensatz mit dem offizier, a privat man in opposition with an officer. Ein soldat, der freiwillig dienste genommen, a volunteer taklig pay. Ein gezwungener soldat, a prest soldier. Die trummel zu rühren, um soldaten zu werben, to peat up for volunteers. Soldaten pressen; leute zwingen, dienste zu nehmen, to press, or force, souldiers; to inroll them with force. Die soldaten mustern, to muster, or review, your soldiers; to take a review of them; to let them pass muster.

Soldatenbett (das) a lying on the bare floor; a souldier's couch.

Soldatenbrauch (der) souldiers practise.

Soldatenbrod (das) ammunition-bread.

Soldatendienst (der) military service; a soldiers office.

Soldateneid (der) a soldier's oath.

Soldatenfrei seyn, to be exempt from lodging soldiers.

Soldatengeist (der) a martial spirit, a warlick mind.

Soldatengeld (das) a contribution for the pay of the souldiery.

Soldatenhure (die) an ammunition; a camp-whore; a trull that follows the camp.

Soldatenhütte (die) a baraque; a souldier's hut.

Soldatenjunge (der) a souldier's boy or page.

Soldatenleben (das) a military, or warfaring, life.

Einer, der im soldatenleben lange herum gefahren, a warfaring man.

Soldatenmarsch (der) the souldiers march.

Soldatenmontur (die) military cloth, a souldier's garb or drefs.

Soldatenstand (der) souldier'ship.

Soldateske (die) das kriegsvolk, die soldaten, the souldiery, the souldiers. Die soldateske einer stadt, the souldiery a town keeps for her own defence.

Soldatisch, soldier-like. Ein soldatisches verhalten, a souldier-like carriage. Er geht recht soldatisch oder auf soldatisch gekleidet, he goes clothed like a very souldier.

Söldner (der) he that takes wage; who serves for wages.

Sole (die) the sole. Die fußsole, das unterste des fußes, the foot-sole; the sole of your foot. Die schuhsole, the shoe-sole; the sole of a shoe. Die brandsole am schuh, the upper-sole of a shoe. Schuh, die nur eine sole haben, single-soled shoes Härne oder wellene solen, so man inwendig in die schuh legt, soles of hair or wool, to put within your shoes. Ein-paar alte schuh mit neuen solen besetzen, dieselbe versolen oder besolen, to sole, or cobble, a pair of shoes; to clap a pair of new soles on them. Ich habe meine strümpfe hingefandt, neue solen drauf zu setzen oder zu versolen, I sent my stockings to be soled. Meine schuh haben ein paar neue solen verdient, my shoes want soling; 2. the salt-water.

Solenleder oder solleder (das) sole-leather.

Solennes oder feierliches (etwas) what it solemn or solemnial.

Solennität (die) eine öffentliche ceremonie, ein herrlicher auszug, ein feierliches begehren, a solemnity.

Solecismus (der) solecism.

Solide 1. ist (was) was nicht leer, nicht wankend, nicht weich, nicht lüftig ist, what is solid, sound, stanch, hard, massy, real, substantial. Eine solide gelehrsamkeit, a solid erudition. 2. Er ist solide gelehrt, he is solidly learned.

Solidität (die) solidity, f. solide.

Sölig, doppelsölig, double-soled.

Solitär oder einsam leben (r. ein) a solitude; a solitary, loneness, private or retired, life. 2. Solitär oder einsam leben, to live solitarily.

Solizitant (der) einer, der irgendworum anhält, he that sues for a thing. Es sind unser drey solizitanten, we are three that pursue it; we are three competitors.

Solizitation oder solizitation (die) das ansuchen oder anhalten, sollicitation or sollicitation.

Solizitiren, solizitiren, ansuchen oder anhalten (bei einem irgendworum) to sollicit one about a thing; to sollicit of him.

Solizitör (der) einer, der etwas befördern muß, a sollicitor.

Sollen oder müssen, to ow. Er soll es thun, he must do it; he ought to do it. Sollte ich das thun, should I do that. Soll ichs thun oder nicht? shall I do it or no? Er winkte seinen dienern, was sie thun solten, he beckoned to his men what he would have 'em do. Er rieth mir, ich sollte schreiben, he advised me to write. Ich will, daß ihr schreiben solt, I would have you write. Ich sollte wol schreiben, allein x. I ought to write, but &c. it seems to be my duty to write, but &c. it seems to be meet that I write, but &c.

Söller, söller oder bodem (der) die bühne, das oberste stockwerk eines hauses, the solar or foller; the upper-room of a house. Der söller unter dem dach, the garret. Ein kornsöller oder kornboden, a granary, corn-loft, or corn-foller.

Sollizitiren, f. solizitiren.

Solo (das) ein alleingefang, alleinspiel, a solo in music.

Solution oder auflösung (die) a solution.

Solvendo (er ist nicht) er kan nicht bezahlen, he is insolvent, non solvent, not solvable or not able to pay.

Solviren oder auflösen (sals in gemeinen wasser) to dissolve salt in ordinary water.

Somatologie (die) die körperlehre, somatology.

Sommer (der) the summer. Eine schwalbe macht noch keinen sommer, one swallow does not make a summer. Es war im sommer, we were in summer-time. Den ganzen sommer lang, all the summer. Wenns gegen den sommer gehet, towards summer-time. Der vorsommer, der frühling, the spring. Der nachsommer, der herbst, harvest. Mitten im sommer, um johannis, wenn die tage am längsten sind, in mid-summer; in the midst of the summer; about mid-summer; in the midst summer-solstice; when the days are longest. Des sommers auf dem lande seyn, und des winters in der stadt, to summer in the country, and to winter in town; to pass the summer in the country, and the winter in the town.

Sommeracker (der) das sommerfeld, a field sown in the spring.

Sommerarbeit (die) summer-work, estival work or festival work.

Sommeraufenthalt (der) summer-abode. Den sommersaufenthalt irgendwo haben, to summer somewhere.

Sommersflecken oder sommersprossen im gesicht, freckles in one's face gotten from sun-burning.

Sommersflechtes angefsicht (ein) a freckled face,

Andw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

Sohlterfrüchte, summer-fruits.

Sommergerste (die) summer-barley, barley sown in the spring.

Sommergetraide (das) summer-corn.

Sommerhaftes oder sommerliches wetter, estival, estival, summerish or summerly, weather. Sich sommerhaft kleiden, to put on your summer-clothes.

Sommerhaus (das) a summer-house; a manour.

Sommerhäuschen (das) das luffthaus, die sommerlaube, an arbour; a bower or bowering. Sich zu erfrischen, in einem sommerhäuschen sitzen, to sit airing your self in an arbour.

Sommerhize (die) the heat that is in summer-time.

Sommerhonig (der) honey gathered in summer-time; summer-honey.

Sommerkleid (das) der sommerrock, a summer-coat; summer-clothes, summer-suit.

Sommerkorn (das) die sommerfaat, the summer-corn; corn sown in the spring.

Sommerlager (das) a summer-camp.

Sommerlangen tagen (in) when the days are long as in mid-summer; in mid-summer-days.

Sommerlust (die) summer-pleasure.

Sommern, mit sommerfrüchten besäen, to sow, an bear summer-corn and summer-fruits.

Sommernächten (in den kurzen) when the nights are short as in mid-summer; in mid-summer-nights.

Sommerquartiere der armee in Spanien (die) the summer-quarters of the army in Spain; their estival refreshment.

Sommerreise (die) a summer-voyage, a journey taken in summer-time.

Sommerseite eines hauses (die) the south-side of a house.

Sommerstube (die) a summer-room; a cool room in summer; a room facing towards the north, or else being apt to give a shelter from the sun.

Sommertag (der) a summer-day, an estival day.

Sommerviertel oder sommerquartal (das) von johannis bis michaelis, mid-summer-quarter.

Sommervogel (der) ein schmetterling, a butterfly.

Sommerweizen (der) summer-wheat.

Sommerwetter (das) summer-weather or estival weather.

Sommerabend (ein küler) a fresh air or gale when it is very hot in summer; a cool summer-wind.

Sommerzeit (die) the estival season, summer-season or summer-time. Zur sommerzeit, in summer-time.

Sommerzimmer (das) f sommerstube

Sonnambüle (die) eine schlafwandlerin, somnambule, a phrenetic woman.

Sonde (die) surgeon's probe.

Sonder, ohne, without. Sonder zweifel, without doubt, doubtless. Sonder schez, seriously; in good earnest. Er ist sonder geld, he is moneyless. Sonder geld ist nichts zu erlangen, without money nothing may be got. Sonder mich könnte er sich nicht erhalten, were it not for me he would starve. Sonder daran zu gedenken, unawares, unwittingly. Ein könig sonder land, ein kdnig von sonderland, a king outlawed, or dethroned.

Sonderbares, besonderes, sonderliches oder ungemeynes (etwas) something that is special, singular, rare, uncommon, extraordinary, choice, excellent, signal, incomparable, matchless, passing or admirable. Er ist ein ganz sonderbarer mensch, he is a rare, singular or peculiar man; he deserves to be admired. Er will für etwas sonderbares angesehen seyn, he is a singular, odd, strange

or particular, kind of man; he affects singularity. Er hat eine sonderbare art zu leben, he leads a singular life; he has a peculiar way of living. Es war ein ganz sonderlicher oder sonderbarer zufall, it was a very extraordinary case. Darin ist er sonderbar, in that is he particular or singular. Darin hat er einen sonderlichen griff oder vorthail, in that has he a particular way or advantage; he has got a peculiar knack, or skill, that way. Das ist eine sonderliche frage, that is a singular question. Wir bleiben euch mit sonderbaren gnaden gewogen, you may be sure of our gracious affection towards you. Auf seiner Majestät sonderbaren befehl, by his Majesty's special command. Eine sonderbare schönheit, a passing beauty. Ein sonderbarer muthwill, an exceeding malice. Ein sonderbares verbrechen, an exorbitant misdemeanour. Er hat sonderliche gemüths Gaben, he is endowed with excellent parts; he has a rare talent, endowment or capacity. Es erweckte keine sonderliche bewegung bei mir, it did but little affect, or move, me; I was but little affected by it. Er hat keine sonderliche liebe mehr zu ihr, he is almost out of love with her. Ich habe was sonderliches mit ihm zu reden oder abzuhandeln, I have some particular concern to entertain him withal. Man wird euch nichts sonderliches machen, they will not take singular ways for your sake. Das war sonderlich, daß zc. that was notable, or remarkable, that &c. Er bezeugte eine sonderbare hochachtung und neigung zu eurer jungfer tochter zu haben, he affirmed to have a great deal of esteem and affection for my lady your daughter.

Sonderlich 1. seyn, ein sonderlicher mensch, sonderliche dinne zc. f. sonderbar. 2. Sonderlich, insonderheit, vornehmlich, specially, especially, particularly, mainly, most of all, principally, chiefly, above all or before all. Er ist ein wunderlicher act, sonderlich wenn er einen rausch hat, he is a strange fellow, especially when he is fuddled. Das fleisch wird bald sinkend wonderlich im sommer, meat soon grows tainted, most of all in the summer-season. Ich will sonderlich dahin sehen, daß ihr bezahlt werdet, I shall peculiarly, singularly or particularly, take care to get you payed; I shall take a peculiar, singular or particular, care for it; I shall do what I can to see you paid. Nicht sonderlich, not very much. Er ist nicht sonderlich gelehrt, he is not very learned; he is but slenderly lettered; he is but a mean, or ordinary, scholar. Sie ist nicht sonderlich schön, she is not exceedingly fair. Er ist eben nicht sonderlich reich, he is not so mighty rich. Er kan nichts sonderlich daran thun, he has but little ability for it; I do not very much matter it; it is of no great value to me. Seine meinung gieng sonderlich dahin, daß zc. this was chiefly his opinion, that &c.

Sonderlichkeit (die) wenn einer was sonderliches seyn will, singularity; an affected way of being singular, or particular.

Sonderling (der) einer, der was sonderliches seyn will, a singularist; one that affects singularity, or singular ways.

Sondern, 1. but. Nicht hier, sondern dar, not here, but there. Ich komme nicht um gute worte, sondern um geld, my coming is for to be paid not with fair words, but with money. Aber er wolte nicht, sondern gieng weg, yet he would not, but went away; but he would not and went away. Ich thans nicht meiner, sondern eurenthalben, I did it not for my own sake but for yours. Ich hab ihm nicht ein sondern wol zehnmal gesagt, I told him so more than five and twenty times. 2. Eines von dem andern sondern oder absondern, to se-

ver, separate, part, divide or disjoin, one from another; to put them asunder. Wahren von einander sondern oder sortiren, to separate, or sort, some commodities. Eheleute müssen sich nie von einander sondern, matches must keep always inseparate together. Das kan nicht von einander geiondert werden, that is inseparable. Einer, der sich von der kirche sondert, a separatist; one that separates himself from the church, f. scheiden.

Sonders, besonders oder insonders, specially, especially, particularly, singularly or peculiarly. Alle samt und sonders vernahmen, to exhort all and every one of them; to exhort them in general and also every one in particular. Einen seyllichen besonders rufen, to call every one separately. Besonders mit einem reden, to speak privately, or in private, with one. Sonders, insonders oder besonders hochachtung Herr! Sir!

Sonderung (die) a separation.

Sondiren, f. erorschen, untersuchen.

Sonnabend oder samstag (der) saturday.

Sonne (die) the sun. Ist die sonne schon aufgegan-

gen? nein, noch nicht, is the sun risen? no, he is not yet risen. Wie die sonne, wenn sie aufgeht, as the sun when he rises. Wenn die sonne untergeht, when the sun sets; at sun-set. Wenn die sonne ihre strahlen auf den erdhoden wirft, when the sun darts his, or its, beams upon the earth. Die morgensonne, the rising sun. Die mittagssonne, the sun at noon-day. Die abendsonne, the sun-setting. Er bestand wie butter an der sonne, he was puzzled. Es ist nichts so klein gesonnen, es kommt endlich an die tennen, at last even the most secret actions will become discovered. Ein tag, da sonne scheint, ein sonntag, a sunshiny day. Gehen, da die sonne scheint, to walk in the sun. Sich an die sonne setzen, in der sonne sitzen, to sit a sunning. Er was in die sonne legen, trocken oder aufhängen, to sun a thing; to set, dry or hang, it in the sun. Es hat schon lang genug an der sonne gehänget oder gelegen; it has sunned enough, or it is sunny enough. Sich an der sonne wärmen, to bask in the sun; to warm your self in the sun. Die sonne hat heute recht gebrant, we have had to day an ardent, scorching or burning, heat of the sun. Mein gesicht ist auf der reise recht schwarz von der heissen sonne, gebrant worden, my face in this journey grew tanned, tawny, swarthy or sun-burnt. Das gras ist von der überaus grossen hitze der sonne verdorret, the grass is by this passing heat of the sun dried up, parched or withered. Ihr seid nicht wert, daß euch die sonne bescheinet, you are not worth to live. Der glückseligste mensch unter der sonne, he happiest man upon earth. Mit der sonne oder westwärts reisen, to travel with the sun. Gegen die sonne oder ostwärts reisen, to travel against the sun. Gerade zwischen der auf- und niedergehenden sonne reisen, entweder nord, oder süd, wärts reisen, to travel betwixt sun and sun. Wenn die sonne unsern augen verfinstert ist, wenn der mond zwischen die sonne und unser auge tritt, when the sun by interposition of the moon is eclipsed to our sight. Eine nebensonne, a parellum, a mock-sun, the sun reflected by a cloud. Das wirthshaus zur goldenen sonne, the inn at the golden sun.

Sonnen, sonnen, aus- oder durchsonnen (kleider, betten zc.) dieselbe in die sonne legen oder hängen, to sun clothes, bed-bolsters, feather-beds &c.

Sonnenaufgang (der) the sun-rising, the rising of the sun. Sich gegen sonnenaufgang oder gegen osten wenden, to turn to the east, or to the levant.

Sonnenbahn (die) the ecliptick; the way of sun; the orbit of it.

Sonnenblitz (der) a short-light of the sun through the clouds.

Sonnenblume (die) 1. eine blume, so mannshoch wächst, und aus Amerika gekommen ist, wo man an etlichen orten von dem saamen mel. macht und brod bäkt, the American flower of the sun. 2. Sonnenblumen, sonnenwenden oder krebblumen, turnesol, girasole, heliotrope or waterwort.

Sonnenfackel (die) a lightening spot in the sun.

Sonnenferne (die) aphelion.

Sonnenfinsterniß (die) an eclipse of the sun, a solar eclipse.

Sonnenfleck (der) solar spot, a spot or macle in the solar body.

Sonnenlanz (der) the splendour, or brightness, of the sun.

Sonnengott (der) Phoebus, Apollo.

Sonnenhitze (eine brennende) an ardent, burning, scorching or parching, heat of the sun.

Sonnenjahr (das) zwölf mondwan delungen und eilf tage, oder zwölf monat, a solar year, twelvemonth.

Sonnenklare wahrheit (eine) an undoubted truth. Et was sonnenklar barthun, to evidence something; to make it evident.

Sonnenkörper (der) s. sonnenkugel.

Sonnenkrone oder goldkrone (die) s. golbgülben.

Sonnenkugel (die) der sonnenkörper, the globe of the sun; the body of the sun, the solar body.

Sonnenlicht (das) the light of the sun.

Sonnennähe (die) perihelion.

Sonnenniedergang oder untergang (der) the sun-set; the setting of the sun.

Sonnenscheibe (die) the appearing dish, or orb, of the sun.

Sonnenschein (der) sun-shine. Ein tag, wenn sonnen-schein ist, a sun-shiny day. Bei hellem sonnenschein, at noonday; in broad day-light; in the face of all the world.

Sonnenschirm (der) a boon-grace, an umbrella, s. schirm.

Sonnenstäublein oder sonnenstäubchen (das) an atome.

Sonnenstrahlen (die) the sun-beams.

Sonnenstau, ein kraut, worauf sich in den allerheissesten hundstaegen eine feuchtigkeit findet, sundew, red-rot, moorgrafs or youthwort; being moist when the sun is hottest.

Sonnenuhr (die) der sonnenweiser oder sonnenzeiger, a dial or sun-dial. Eine liegende sonnenuhr, an horizontal dial. Eine sonnenuhr an einer wand, a vertical dial; a dial against a wall. Eine sonnenuhr aufreissen, to draw, or design, a sun-dial.

Sonnenwärme (die) the heat of the sun.

Sonnenwende (die) 1. der eintritt der sonnen in den kreb des sommers und in den steinbof des winters, so die längsten tage und nächste machet, the solstice. 2. Sonnenwenden, oder krebblumen, s. sonnenblumen.

Sonnenwendekreis oder sonnenwendekreise des krebzes und steinbofs (die beiden) the two tropicks of cancer and capricornus, that are three and twenty degrees and a half distant from the equinoctial line.

Sonnenzeiger (der) s. sonnenuhr.

Sonnenzeit (die) sun-time, the true time.

Sonnet (das) a sonnet.

Sonnenschilder (der) sonneteer.

Sonnige oder gegen der sonnen liegende gärten, weinberge &c. sunny gardens, vine-yards &c. such as are situated against the sun.

Sonntag (der) the sunday, they Lord's day, the Sabbath-day. Alle sonntage, every sunday. Der sonntag vor ostern, palm-sunday. Der sonntag nach ostern, low-sunday. Der sonntag vor himmelfahrt, rogations-sunday, Pfingstsonntag, whit-sunday. Der sonntag nach pfingsten, Trinity-sunday. Einer, der den sonntag streng feiert, a sabbatharian; a rigid observer of the sabbath.

Sonntägliches (etwas) something belonging to sundays.

Sonntagsandacht (die) devotion kept upon sundays.

Sonntagsarbeit (die) work fit to be done upon sundays.

Sonntagsbuchstabe (der) the dominical letter. Wenn der neujahrstag, so allezeit A ist, auf einen sonnabend fällt, in solchem jahr ist der sonntagsbuchstabe D, when the first January, which is called A, falls upon a saturday, that year the dominical letter will be B.

Sonntagsgast (der) a sunday-table-friend; an sundays-guest.

Sonntagskind (das) one born on a sunday.

Sonntagskleid (das) sunday-clothes; festival clothes; clothes mean people wear onely upon sundays.

Sonntagsmesse veräumen (die) eine von den todtsünden in der römischen kirche, to neglect hearing of mass upon a sunday.

Sonntagspredigt (die) the sermon that is held every sunday in the Protestant churches.

Sonntagsruhe oder sonntagsfeier (die) sabbatism; the resting and ceasing from all external work on sundays.

Sönnung (die) das sönnen der kleider, bette &c. the sunning, s. sönnen.

Sonst, else, alias, otherwise, in other things, in other respects.

Sonst niemand, no man else; no body else; no other body.

Sonstwo oder sonst irgendwo, somewhere else; else-where; in some other place.

Sonst nirgends, no-where else. **Sonst nirgends als hier**, nowhere but here.

Sonstwohin, somewither else; into some other place.

Ich müßte sonst nirgend wohin, I do not know any whither else to transport my self.

Sonst woher, from some other place.

Sonst nichts, nothing else.

Es pflegte sonst nicht so zu seyn, in former times, or at other times, it used not to be so.

Sonst, wenn ich zeit werde haben, will ich überlesen, alias when I am at leisure, I shall peruse it.

Ihr könnt sonst einmal wieder kommen, you may come again some other time.

Wo ich sonst jemals euch wieder sehen werde, if at any time I shall see you more.

Er ist sonst ein guter kerl, besides that he is honest.

Er hat sonst zu leben, he can live beside, or without that.

Ich bin nicht schläfrig, sondern es ist mir sonst nicht wohl, I am not drowsy, but there is something else that puts me out of order, or I feel a spice of a distemper.

Sopbi (der) der könig von Persien, the Sophi, the king of Persia.

Sophist (der) a soph, sophist or sophister; a cunning and cavilling disputer.

Sophisterei (die) sophistry; circumvention by false arguments.

Sophistischer oder betrügerlicher schluß (ein) a sophism; a fallacious argument.

Ein sophistisches stücklein, a piece of sophistry.

Sophistisches gold, alchymistengold, gemachtes gold, falsches gold, sophisticated gold; alchymistical gold.

Sorbäpfel, spöräpfel, sperberäpfel, arlesbeeren, vobgelbereren oder speierlinge, die frucht des sperberbaums, forb-apples or service-berries; the service-fruit.

Sorbet (das) ein trank von hinbeeren oder bergleichen, so man des sommers zur kühlung trinkt, sherbet.

Sordine (die) die klarin, eine röhre, so man in das mundloch einer trompete steckt, wenn man sachte darauf blasen will, the sordine; a little pipe put into the mouth of a trumpet, to make it sound low.

Sorge (die) care, sorrow, solicitude or sollicitude. **Herzjagende sorgen**, great or grievous cares, gnawing cares, carking cares, a troublesome care, fore trouble, anguish of mind, anxiety, great sorrows. **Die obliegende amtsorge**, the incumbent care of your charge. **Wachtsorge**, care for your belly. **Nahrungssorge**, pensiveness, sorrow, care, or sollicitude, for to get your living. **Die hausorgen**, domestical cares; care for your family. **Mammonsorge**, geldsorge, reichthumsorge, hankering after riches; care for to get rich. **Mein sohn ist meine einzige sorge**, my son is all my care, sorrow or sollicitude. **Das ist meine einzige sorge**, daß ich mich möge gebühlich verhalten, that is all my study, or care, that I may behave my self befeemingly. **Laßt doch dieses sonderlich eure sorge seyn**, pray let this be your special business, study, application or care. **Das ist meine geringste sorge**, I take but little heed, or care, of that. **Ich will schon sorge dafür tragen**, I shall take care for that; I shall provide it. **Es ist schon sorge dafür getragen**, care is taken for that. **Widerlasse mir die sorge**, leave that care to me. **Ich stehe in sorgen**, oder **ich habe sorge**, er möchte kommen, I am afeared, or afraid, of his coming. **Ich habe sorge**, er möchte nicht kommen, I doubt of his coming. **Ich schlafe mit sorgen**, I sleep with a solicitous, sorrowfull, anxious, fearfull or troubled, mind. **Sich aller sorgen entschlagen oder entäußern**, alle sorgen fahren lassen, hinlaßen, ablegen oder aus dem sinn schlagen, to shift off, or cast away, all cares; to rid, or deliver, your self from sorrows. **Er kan wol seine sorgen in wein vertrinken**; he will go and drown his sorrows in wine. **Ich habe keine sorgen**, I take no care. **Er weiß von keinen sorgen**, er zieht sich keine sache zu herzen, he is sorrow-proof; he is insensible of sorrow. **Wenn die sorge schläft**, so erwecke sie ja nicht, when sorrow is asleep, wake it not. **Er ist recht voller sorgen**, he is sorrow-full or full of sorrows. **Das vermehret meine sorgen oder mein leidwesen**, the more my sorrow. **Um der sorge los zu werden**, for to get rid from care, or sorrow. **Tragt sorge für eure gesundheit**, mind your health; take heed to it; take care for it. **Denket nicht**, daß das nur eine neben-sorge oder beisorge sei, do not take it for a by-care, or for a secondary care. **Aus sorge oder beisorge**, ihr müchtet euch selbst betrügen, lest, or for fear, you should deceive your own self.

Sorgen, 1. besorgen oder fürchten, to fear; to be afeared or afraid. **Ich sorge sehr für sein leben**, ich sorge, er wird sterben, I am in pain for his life; I am afear'd, afraid, troubled, concerned or sorrowfull, for it; I fear it; I fear, he should die. **Ich sorge**, er dürste oder möchte kommen, I fear his coming; I have fear of his coming; I am afear'd, or afraid, of it. **Ich sorge**, er kommt nicht, I doubt of his coming; I fear, he shall not come. **Er sorgte**, er möchte zu spät kommen, he was afraid to come too late, or he was afeared of coming too late. **Für die bezahlung dürst ihr nicht sorgen**, the payment you need not fear, or question; it is sure. 2. **Für etwas sorgen**, sorge dafür tragen oder haben, to take care for a thing; to take heed to it; to care for it; to tend heed, mind or observe, it; to look after it; to be careful about it. **Ich will für eure bezahlung sorgen**; ich will sorgen oder sorge tragen, daß ihr bezahlet werdet, I will see you payed. **Gott wird**

sorge dafür sorgen, God will provide it. **Wir wollen Gott sorgen lassen**, let us cast the care upon God. **Er sorget nur**, wie er was gewinnen möge, he gapes only for lucre. **Darum sorge ich nicht einmal**, that does but little grieve, trouble or concern, me; I do not concern my self with, or about, that; that does not put me in pain; that's no matter of sorrow to me. **Ich habe für mich selbst genug zu sorgen**, I have concerns enough of my own. **Sorget ihr nur für euch selbst**, do but mind your own concerns; do but take heed to your self. **Da habt ihr nicht für zu sorgen**, never scratch your head about that; you need scald your lips with that broath. **Sorget nur**, daß ihr niemand besridiget, do but take heed you offend none. **Sorget nur**, wie ihr euch wohl möget verhalten, do but study to behave your self well. **Darum sorget nicht für den morgenden tag**, take therefore no thought for the morrow. **Und ihr sorget schon für das fünftige jahr**, and you provide already, or you are already making provision, for the next year to come. **Laß mich dafür sorgen**, let me alone for that. **Er läßt mich für alles sorgen**, he casts all the care upon me; he would have me take care for all; he relies upon me, and takes care of nothing. **Dafür hab' ich schon gesorget**, I have taken care for that.

Sorgenfrei seyn, to be free from sorrows and cares. **Hans sorgenfrei**, Jack Sorrow-proof, s. sorglos.

Sorgenvoll seyn, voller sorgen seyn, to be sorrow full or careful; to be full of sorrows, or cares; to live sorrowfully, or carefully.

Sorgfalt oder sorgfältigkeit (die) care, carefulness, minding, study, thoughts, application, diligence, wariness or circumspection.

Sorgfältig 1. seyn, to be careful, mindfull, heedfull, diligent, attentive, considerative; thoughtfull, wary, cautious or circumspect. 2. **Etwas sorgfältig oder sorgfältiglich verrichten**, to do something carefully, mindfully, heedfully, diligently, warily, cautiously or circumspectly; to do it with a great deal of circumspection.

Sorgfältigkeit (die) s. sorgfalt.

Sorglicher oder gefährlicher handel (ein) a hanging-business. **Es sind sorgliche oder kümmerliche zeiten**, these are hard, sad, sorrowfull or troublesome, times.

Sorglos 1. seyn, to be careless, negligent, neglectfull or supine; to neglect, slight or scorn, any thing; to care for nothing; to take no care of, or for, any thing. 2. **Sorglos dahin leben**, to live carelessly, negligently or supinely; to be a sorrow-proof; to be insensible of sorrow.

Sorglosigkeit (die) carelessness, negligence, neglectfullness, supinity.

Sorgsam oder sorghaft 1. seyn, to be solicitous, careful, heedfull, vigilant, wary, pensive or attentive. **Ein sorgsamer mensch**, a careful, wary, industrious, circumspect, cautious, considerative, heedfull or mindfull, man. **Ein sorgsamer handel**, s. sorglich. 2. **Sorgsam oder behutsam mit etwas verfahren**, to go on very warily, carefully, heedfully, circumspectly, cautiously, attentively, considerately or mindfully.

Sorgsamkeit oder sorgsamigkeit (die) carefulness, heedfullness, wariness, pensiveness, thoughtfullness, considerateness, circumspection, cautiousness.

Sorte oder gattung von handelswaaren (eine) a sort, or kind, of some commodity. **Wen oherhand sorten**, of all sorts. **Verschiedene oder unterschiedliche sorten**, several sorts; sundry sorts. **Allerhand kleine münzsorten**, paperment, sundry sorts of base coin, or small money; chink.

Sortement oder sortiment (das) eine völlige gattung von etwas, a set; a compleat suit, or suite, of any thing. **Ein sortement knöpfe, diamanten &c.** a set of buttons, diamonds &c.

See. Man kan keine sortementen davon machen, man kans nicht sortiren, it is not sortable. Man kan kein sortement davon machen, man kan keine gattung davon voll machen, you can not make up a set, or a compleat sute, of it.

Sortiren oder zusammen sortiren (maaren) dieselbe in unterschiedliche sorten, sortementen oder gattungen vertheilen oder bringen, to sort, separate or match, a commodity; to make several forts of the same. Handschuhe sortiren, to match gloves. Ein wohlfortirter kramladen, a shop well stocked, storet or furnis'd hed. Sortirte nirtche, myrrh in sorts. Sortirte bettsiechen, sorted ticks.

Sortirung (die) das sortiren, sorting.
Sott (der) der gef oder narr, that sot, fool or block-head; (das) that sottish fellow.

Soviel ist, it is so much. Es sind soviel stücke, there is so many pieces. Soviel mir bewußt ist, for ought I know. Um soviel besser, das ist mir um soviel lieber, all the better.

Sozietät (die) die gesellschaft, society, fellow-ship. Eine gelehrte sozietät, a society of learned men.

Sozinianer (der) socinian.

Sozinianisch, socinian.

Sozinianismus (der) socinianism.

Spadel oder spatel eines apothekers oder wundarstes (der) an apothecary's or surgeons's spat, spatle, spatule or spatter. Eine spatel, womit der buchdrucker seine farbe umrühret, a printer's ink-lice.

Spaden (der) womit ein gärtner die erde umgricht, a spade or dibble; a gardiner's tool to break the ground, or to dig or delve, withall. Als er grub, ließ er mit dem spatel auf einen topf, der war voll geld, as he was digging, he chopt his spade upon a pot of money. Spaden, klebern, herzen und rauten, spades, claver, hearts and diamonds.

Spadenkönig, weib, knecht, äschen, zehn &c. the king, wife, man, ace, ten &c. of spades.

Spähen (auf etwas) es ausspähen oder auskundschaften, to spy something; to spy it out.

Späher (der) ein heimlicher kundschafter, ein spien, a spy. Ein späher oder häfcher, a searcher. Späher ausspikken im kriege, to send out scouts.

Späheschiff bei einer kriegesflotte (das) eine advisacht, an advice-boat; an advice-yacht; a brigantine.

Spähsiegel (er ist ein rechter) he is a fault-finder.

Spähwinkel (der) a lurking-hole for to spy.

Spähung (die) das spähen, spying.

Spalier oder spalier in einem garten (das) pfirschen und andere bäume gegen eine mauer oder an lasten gelegt und ausgebreitet, an espalier in a garden; fruit-trees set close together, and spread against a wall or pole-hedge; a hedge-row of fruit-trees.

Spaltart (die) die holzart, a wood-cleaver's ax.

Spaltbar, scissible, scissile.

Spaltbarkeit (die) scissibleness.

Spalte (die) a split, slit, cleft, rift, crevice, chink, chop, chap, gap or gaping. Die spalte an einer feder, the slit, or cleft, of a pen. Eine spalte in einer thür, a chink in a door. Eine spalte in einer mauer, a gap, crack, or chink, in a wall. Die spalte einer seite in der buchdruckerei, a column. Eine spalte des erdreichs, a chap of the ground. Voller spalten seyn, to be full of chinks.

Spalten (i. etwas) es von einander spalten, to split, slit or cleave, something; to split it asunder. Gespalten oder gespalten seyn, to be split, slit, cloven or cleft. Thiere, so gespaltene klauen haben, beasts that divide, or part, the hoof; cloven-footed beasts, Holz spalten, to

cleave wood. Er konte wohl ein haar spalten, he was able to split a hair. Sie haben sich gespalten, veruneinigt oder getrennet, they are falln at odds; there is a division among them; they are disjoyned. Einem mit einem säbel den kops spalten, to give one a slash with a sabre over his head. Eine seite in zwei kolumnen spalten, to divide a page into two columns. Eine feder spalten, to slip a pen. 2. Spalten, sich spalten, sich von einander thun, to split, slit, cleave, chink, chap or gape; to split in two; to rive asunder, or in pieces; to break asunder. Die grosse sonnenhitze machet, daß das erdreich und die stämme der bäume spalten, the parching heat of the sun causes the ground and the trunks of trees to chop. Es ist, als wenn mir der kops spalten wolte, my head is ready to split in two; I have a violent head-ake. Diese breter werden spalten, reissen oder risse bekommen, denn sie sind nicht wohl getrocknet! these boards will chop, cast or warp, for they are not well seasoned, or not dry. Eine hölzerne schüssel, die da spalter, die eine spalte hat, a riven dish or doubler.

Spaltiges holz; leichtspaltiges holz, wood easy to be cleft. Zwei, oder dreispaltig seyn, to be slit in two or three parts. Spaltig oder uneinig seyn in meinungen, to be divided, disunited, disagreeing or discrepant, in tenets, opinions or sentiments. Sie sind zwiespaltig worden, they are falln out.

Spaltkeil (der) a wedge to cleave wood with.

Spaltmesser (das) a cleaver; a chopping-knive.

Spaltung (die) das spalten, a splitting, flitting or cleaving. Eine gabelspaltung, eine spaltung, wie eine gabel, a forkedness. Endlich kam es zu einer öffentlichen spaltung, at last it came to an open rupture. Eine spaltung in der kirche, a schism; a division in the church. Eine lehre, die spaltungen anrichtet, a schismatical doctrine. Einer, der spaltungen in der kirche anrichtet, a schismatick person. Einer, der spaltungen im regiment anrichtet, a factious, or feditious, man; one that will stir up factions or factiousnesses.

Span (der) a chip, splent or splint. Holzspäne, chips; chips of wood. Zimmerholzspäne, chips of timber; carpenters chips; chips, come from working with a chip-ax. Hobelspäne, shavings of wood. Sägespäne, saw-dust.

Drehfelspäne, turn-dust. Feilspäne, file-dust. Raspelspäne, raspings of wood. Späne, davon siehe, degenscheiden &c. gemacht werden, splents or splints. Ein stück holz zu lauter spänen machen, to chip a piece of wood; to cut it all to chips. Wo man holz hauet, da fallen späne, from chipping come chips; in such waters such fishes are caught. Es wird heute späne setzen, we shall have a bout, or an engagement, to day. Es sind ihm die groben späne noch nicht abgehauen, he is still green, raw, rude or unpolished; he is not yet civilized or polished. Das schmeckt, wie sägespäne, it tastes just like chip in portidge.

Spannbette (das) a bedstead.

Spänen, späne machen, to chip.

Spanferkel oder spanferklein (das) a sucking pig.

Spange (die) a clasp, tache, hook or buckle. Ein paar schuhschnallen oder schnallen, a pair of shoe buckles. Etwas mit einer spange heften, to tache, tack or buckle, a thing. Die spangen oder buckeln an einem buch, the clasps of a book. Was mit einer spange beschlagen oder befestiget ist, what is clasped or buckled. Eine gürtel-spange, the buckle of a girdle. Eine pferdgurtspange, the buckle of a cingle, or horse-girth. Armspangen, bracelets; lockets about ladies arms. Eine halbspange, a carknet. Ohrspangen, pendants; ear-bobs or ear-rings. Stirrspangen, a frontlet and temples,

Spängeln oder mit spänglein stieren (gestifte arbeit) to spangle imbrodery, s. spänglein.

Spangelmacher (der) a buckle-maker.

Spänglein oder spängelchen (das) 1. eine kleine spange, a little buckle. 2. Ein kleines ringlein oder rundes plättlein von metall, so in der mitte gelöchert ist, mit welchen gestifte arbeit hin und wieder gezieret wird, a spangle. Was mit solchen spänglein gezieret ist, what is-spangled.

Spängler (der) 1. ein spangelmacher, a buckle-maker. 2. Ein spängleinmacher, a spangle-maker.

Spänglerarbeit (die) 1. buckle-makers-work; 2. spangle-makers-work.

Spangrün oder grünpfan (das) kupferrost, eine grüne farbe, so von Marfilien kommt, verdegreas, verdigrease, vert-greece or verdig; copperas; thee green rust or brasis or copper, used by painters. Ein brod oder klumpe spangrün, a loaf, lump or piece, of vert-greece.

Spanien (das königreich) Spain; the kingdom of Spain. Neuspanien, New-Spain.

Spanier (der) a spaniard.

Spanierin (die) a she-spaniard.

Spanische sprache (die) the spanish language. Er redet spanisch, he speaks spanish. Das kommt mir spanisch oder fremd vor, I strange at it; that looks strange to me. Spanische fliegen, cantharides; spanish flies. Spanische reuter vor einer verspannung, a bar with iron-spikes cheval de frise; a warlick instrument, to keep off the horse. Ein langhäriges spanisches hündchen, a spaniel. Er thut so freundlich, als ein spanisches hündchen, he spanielizes; he saws like a spaniel.

Spänkorb (der) ein korb, späne darin aufzuheben, a basket to put chips, shavings or raspings, in.

Spänlein oder spänchen (das) ein kleiner span, ein splinter, a splinter or moat.

Spann oder gespann oxen oder pferde (das) so viel als deren zugleich angepannet werden, a team of oxen or horses, s. gespann.

Spannader (eine) a tendon; a simular nervous part annexed to muscles and bones; or an instrument of moving in the muscles, composed of sinews and ligatures.

Spanne (die) a span; a measure from your thumbs end to the top of your little finger. Vier spannen breit, four span wide.

Spanneisen (das) der spanner, a spanner or tenter.

Spannen (etwas) to bend, extend, strain or spread, something; to stretch it out. Etwas mit der hand spannen oder messen, to span something over; to learn how many span it have. Den bogen spannen, to bend a bow. Ein gespannter bogen, a bended bow, a bow bent. Eine sinte spannen, to cock up a fire-lock. Saiten auf eine laute spannen, to string a lute. Ihr spannet die saiten zu hoch, you strain the strings to high. Alle seinen verstand an etwas spannen, to strain, or serue up, all your skill to the highest pitch for to compass something. Einen auf die seltener spannen, to put one to the rack. Das herz ist mir gleichsam gespannt oder beklemmet, my heart is shrunk; it is oppressed with grief. Tuch in einen rahmen spannen, to tenter, bend, or stretch, cloth in a frame. Leder, häute &c. spannen, to spread leather, skins &c. Ihr spannet die pferde hintern wagen, you set, or put, the cart before the horses. Die oxen ans joch spannen, to voke your oxen. Er spannet oder zielt darnach, he tends to it; he intends it; he aims, or drives, at it. Es spannet sich, it shrinks or strains.

Spannenhoch, breit, lang &c. seyn, to be a span high, a span wide, a span long.

Spanner (der) ein büchsenpanner oder saitenpanner, a spanner.

Spanneu, funkelneu oder splinterneu seyn, to be spannew, spick-new, fire-new or brand-new.

Spännig, ein mei: drei: vier: &c. spänniger wagen, a waggon, and two, three, four; or more horses before it. Ein einspänniger, ein reisender diener an einem fürstlichen hofe, a yeoman rider; a horfed messenger in some prince's court.

Spannfette oder hemmfette eines fuhrmanns (die) das rad zu hemmen, a cartman's trigger.

Spannägel, wandbereiternägel, daran das tuch gespannet wird, tenter-hooks.

Spannriemen an einem felleisen (die) the thongs of a weller.

Spannung der glieder, oder in den gliedern (eine) a shrinking, contraction or distortion of, or in, one's limbs. Die spannung des herzens, das herzespann, a shrinking of one's heart.

Sparbistlein (das) 1. der bissen, den einer muß in der schüssel lassen, damit er nicht angesehen werde, als hätte er gern noch mehr davon gegessen, wo es wäre da gewesen; manners one must leave in the dish. 2. Etwas speise, so man gern sparet oder aufhebet, a spare piece of meat.

Sparbüchse (die) a christmas-box for a child.

Sparen (etwas) to save, or spare, something. Sparet

ever geld, spare your money. Immer sparen, ist immer darben, ever spare and ever bare. Er weiß nicht zu sparen, he has not learned to husband; he is not saving husband; he is not for sparing or husbanding; he is not used to husbanding. Was einer sparet, das verthut der andere, that which one spares, another spends. Spare bei zeiten, ehe denn das sparen zu spät ist, 't is too late to spare when all is gone; better spare at the brim, than at the bottom. Das kleine sparen, und im grossen verschwenderisch seyn, to spare at the spigot, and let it run out at the bung-hole; to be penny-wise and pound-foolish. Ich spare nichts, was dazu dienen kan, I make no spare of what can serve to it. Er sparet nichts daran, he spares for nothing. An seinem maul sparet er nichts, he pampers his dear carcass; he is not for spare diet. Er spart aus seinem maul, und giebt jenem, he abridges himself of victuals, and spares it for that fellow. Diese mühe könt ihr nur sparen, you may spare; or save, this trouble, or this labour. Um zeit zu sparen oder zu gewinnen, for to save time. Das abjhandeln, wollen wir auf eine andere zeit sparen, versparen oder außsetzen, the treating hereof we shall delay, put off, or spare for another convenient time. Damit kan ich die kosten sparen, that will save me charges. Sparet diese oder dieser worte, spare these words; do not talk so; forbear such expressions; be sparing of such expressions. Sparet solche complimente, forbear such compliments or ceremonies. Die buße sparen bis außs krankensette, to mean't is time enough to repent when one falls sick. Einen pfennig sparen auf das künftige alter, to lay up a penny for a day of old age to come. Er sparet die ruthe an seinen kindern, he is fond of his children, and forbears whipping them out of their wickedness. Er spart den hut, he has not learned to pull off his hat to honest people. Zur erobring solcher festung ist kein blut gespart worden, for the expugnation of that place, shedding of blood was not spared, or blood was fled as water, or a great deal of blood was shed.

Sparlendchen (das) der lichtstecht, a save-all; a pro-longer; a tool to stick an end of a candle upon.

Sparer (der) a sparing-man. Ein guter sparer oder haushalter, a good, saving or thrifty, husband; a saving,

or parsimonious; man. Er ist ein greulicher, genauer sparger oder lauffiger sparer, ein spitz, ein geizhals, he is an extraordinary saving and covetous man; he will save the very droppings of his nose; he will shave an egg; he will flea a louse, for to get the skin of it; he is a pinch-penny; a niggard, a penny-father, a lousy hunks, a miser, a hold fast, a shaver. Ein sparer will einen verthuer haben, what one spares, his heir spends.

Spargel oder spargen, sparagus, asparagus, sparagrafs, sparage or sperage. Ein bund oder büschel spargel, so ein pfund wiegt, a bunch of sparagus of a pound weight. Eine schüssel mit schönen und dicken spargel, mit öl, essig und pfeffer darüber, a dish of big sparagus with oil, vinegar and pepper upon it.

Spargelbeet im garten (das) a bed of sparagus in a garden.

Spargeld (das) der sparspennig, spare money; a penny purse. Spargeld für arme leute, a penny spared for the poor.

Spargelzeit (die) the sparagus-season.

Sparkunst (die) the skill of husbanding.

Spärlisch, s. sparsam.

Sparmittel (das) a way to save charges.

Sparmund (der) 1. der sparsam redet, a man sparing of his tongue or words. 2. Der sparsam lebet, he that keeps to a spare diet.

Sparre oder sparren (der) ein balke, a spar; a bar of wood. Die sparren an einem spinnrade, the spars of a spinning-wheel. Die sparren des daches, s. das sparrwerk. Er führet einen sparren im wappen, he carries a spar in his arms. Er führet einen sparren im wappen, er hat einen sparren im kopf zu viel, er ist ein eingemachter narr, he is hair-brained, soft-pated, crack-brained or foolish.

Sparrnagel (der) a spike.

Sparrwerk (das) das gesparre eines daches, the roof-timber; the timber-work of a roof; the timber of the top of a house.

Sparsam, spärlich u. sperr, rathsam, häuslich, klug oder genau seyn, to be sparing, saving, near, parsimonious, wary, frugal or thrifty; to be a good, or saving, husband. Er ist ungemeyn sparsam, he is extraordinary near, or saving. Er ist sparsam im reden, er redet sehr wenig, he is sparing of his tongue, or words; he will talk but little. 2. Er lebt sparsam, sparsamlich oder spärlich, he lives sparingly, nearly, savingly, parsimoniously, warily, frugally or thriftily; he keeps a spare diet; he lives with great frugality. Er geht sparsam damit um, he husbands it well. Er theilt nur sparsam mit, he spares but little for one; he gives but sparingly. Er theilt nur sparsam davon mit, he gives but sparingly of it; he is sparing of it. Er thut es sparsam, he is sparing in doing of it.

Sparsamkeit, spärlichkeit (die) sparingness; nearness; savingness; parsimony; frugality; thriftiness; wariness; good husbandry; a discreet husbanding of your pource; a prudent management, conduct or carriage, in spending. Allzu große sparsamkeit, excessive sparingness; tenacity or tenaciousness. Sparsamkeit im reden, sparingness of words; little talk.

Sparsamlich, s. sparsam.

Sparung (die) das sparren, sparing or saving.

Spas oder scherz (der) die kurzweil, pastime, sport, recreation or play. Nur zum spas, by way of pastime. Aus spas, out of sport. Spases halber, for sport's sake. Da sollt ihr einen artiaen spas sehen, there you shall see a pretty sport. Seinen spas mit einem treiben / ihn aufziehen, to sport with one; to make a fool of him. Es war nur ein spas, it was an innocent sport.

Spashafter oder spaßhafter mensch (ein) a great sportsman, a great lover of sport, a laughing-stock, a merry-maker.

Spashaftigkeit (die) sportiveness, sportfulness.

Spat (der) spat. Kalkspat, lime-spat.

Spät oder spat, late. Ihr werdet zu spät kommen, you will come too late. Besser spät als gar nicht, better late than never. Ihr kommt eben recht, ihr hättet nicht später kommen dürfen, you come in the nick of time, you ought to have come not later. Er kam am spätesten von allen, he came the latest of all. Es war schon spät in der nacht, it was late in the night. Bis in die späte nacht hinein, till late in the night. Spät des abends, late in the evening. Es wird spät, it grows late. Mein mann pleuet nicht spät ausjubleiben, my husband uses to keep good hours; he does not keep bad hours; he does not use to come home late. Es ist schon spät im jahr, it is late in the year. Birnen, die spät reifen, late-ripe pears. Mit den kirschen ist schon zu spät; die kirschen sind schon vorbei, the cherries are quite out. Ein später frühling a latter spring; a spring that begins late. Spät zum ziel kommen, to come late to your journey's end. Auf's späteste um sieben uhr, at latest, or at furthest, about seven a clock. Die uhr zeigt später als es ist, es ist noch nicht so spät, als die uhr zeigt, that clock goes too fast. Eine späte busse ist schwerlich eine wahre busse, a late repentance is hardly a true one. Einen brief früher oder später datiren, als die zeit ist, da man schreibt, to anti-date, or post-date, a letter. Dieser brief ist später oder jünger, this letter is later or latter; it's of a frether date. Etwas früh und spät thun, to do something every morning and every night. Es mag früh oder spät seyn, be it soon or late. Er arbeitet früh und spät, he sits close at work all the day long. Du wirst früh oder spät erfahren, the day will come that you shall grow wary of it. Das widerfährt vielen, daß sie gewizziget werden, wenns zu spät ist, an afterwit is any body's wit. Die späte nachwelt, our latter posterity.

Spaten (der) das grabscheit, a spade, s. spaden.

Spatel (der) a slice; a spatule or spatle, s. spadel.

Späternde oder späte erndte (eine) a latter harvest.

Spatheu (das) lateward hay. s. arenmick.

Spatzjahr (das) the latter time of year, the harvest and winter.

Spattlamm (das) der spätlina, ein lamm, so spät im jahr jung geworden, a lateward lamb.

Spätebst (das) spätes ebst, lateward fruit.

Spätregen (der) rain in harvest-time.

Spatreise oder spatzzeitige birnen, trauben &c. lateripe pears, grapes &c.

Spatreue (die) 1. eine späte reue, a late repentance. 2. Eine reue, die zu spät ist, a too late repentance.

Spatzmiztoer (ein) an after-wit.

Spaz oder spertling (der) ein vogel, a sparrow. Er trägt spazern unterm hut, he pulls off his hat to no body.

Spazieren, spazieren gehen, herum wandeln, to walk abroad; take a walk or turn; to fetch a walk; to go about for pleasure or exercise. Spazieren fahren in einer kutsche, to take the air in a coach. Sie sind spazieren gefahren auf dem wasser, sie haben eine spazierfahrt zu wasser angefellekt, they are gone upon the water to divert them-selves. Mit einem pferde, so einen starken rit gefhan, eine weile auf- und nieder spazieren, to walk a horse after hard riding; to carry him a while up and down before you put him into the stable. Mit den gedanken weit herum spazieren, to swerve with your thoughts far and wide abroad. Mit den gedanken weit neben aus spazieren, to have extravagant thoughts.

thoughts. Er mag immer hin spazieren, weil, let him go.

Spazierfahrt (die) entweder in lande oder zu wasser, a taking the air either in a coach, or upon the water in a boat. Eine spazierfahrt anstellen, to make a match for a diverting your selves abroad.

Spaziergang (der) a walk. Einen spaziergang thun, to take a turn; to take, or fetch, a walk. Einen spaziergang rund um die stadt herum thun, to take a turn round about the town. Es ist nur ein spaziergang, spaziergang, kein oder spazierweg dahin, 't is but a short and pleasant way thither. Ein spaziergang im garten, a walk, or walking-place in a garden. Die spaziergänge im garten mit fies belegen, to gravel your garden-walks.

Spaziergänger oder nißiggänger (der) an idle fellow that does nothing else but walk in the streets or abroad.

Spazierisch oder spaziergängerisch seyn, to love walking. Es ist mir heute gar nicht spazierlich, to day I am not at all for walking, for I have other fishes to fry.

Spazierlaube (die) a green gallery; an arbour to walk in; a bowring, a bower, a branched walking-place; an alley covered with branches of trees set in a row.

Spazierlust (die) pleasure of walking.

Spazierplatz (der) a walking-place.

Spazierritt (der) a taking the air on horseback about the town.

Spazierweg (es ist nur ein) s. spaziergang.

Spazierwetter (heute ist kein gut) 't is no good walking-weather to day.

Späglein (das) ein kleiner sperling, a little sparrow.

Speerey (die) das gewürz, spice. s. spejerei.

Specht (der) ein kleiner vogel, a speight or specht. Er ist so mager als ein specht, he is as lean as a rake. Ein grünspecht, a green-peak, a heigh-hold, a hickway. Ein mauerspecht, a wittwall, a loriot, a gold-hammer. Ein baumspecht, baumhäfel oder baumpfiffer, a wood-pecker. Ein bienenspecht oder bienenwefel, an eat-bee.

Speer (der) die lanze, a spear or lance. Die spitze und der stöß eines speers, the spear-head and the spear-staff.

Speiarznei (die) eine arznei, die da speien macht, ein vomitiv, a vomit or emetick; a vomitive, or vomitory, physick; a physick that provokes vomiting.

Speibekken (das) a spitting box; a basin to cast your spittle in.

Speiche (die) a spoke. Die speichen in einem rade, the spokes of a wheel. Die wiinde des ankertawes in einem schiffe mit handspeichen herumdrehen, to heave at the capstan to turn it about with hand-spokes.

Speichel (der) spittle. Blutigen speichel auswerfen, to spit blood. Er wirft gewaltig speichel aus, he will spit out or spit up, his lungs.

Speichelartig, spittle-like.

Speichelbaltig, s. v.

Speichelkraut, speichelmurz, bectram, gut für zahnweh, bartram or pellitory.

Speichelfur (die) wider die franzosen, a salivation or fluxing, against the french pox. Er hat die speichelfur gebraucht, he has been fluxed, s. salivationesfur.

Speichelmaul (das) 1. ein speichelicht maul, a flabbering, flavering, foaming or driveling, mouth. 2. Einer, dem der speichel ums maul kommt, wenn er redet, a flabber-chops; one that flabbers, flavers, foams or drivels, when he speaks.

Speicher (der) a magazine; a ware-house or store-house. Ein kornspeicher, a granary, a corn-house, a corn-loft. Er hat speicher und keller voll, he is well stored,

Ein hinterhaus mit einem schönen speicher, a wide ware-house behind one's abode.

Speien, 1. ausspeien, speichel auswerfen, to spit; to spet; to spawl; to cast spittle. Ost und geschwinde speien, wenn man geschwind redet, to sputter or splutter; to spit fast in a hasty talk. Er speie blut, er warf blut aus, he spat blood. Ihr wäret wert, daß man euch ins augesicht speie, you deserve to be spit upon your face. Er speiet lauter feuer und flamme, he pelts and chafes; he is in a pelting chafe; he frets and fumes; he breathes nothing but vengeance. 2. Speien, vomiren, sich brechen, sich übergeben, to vomit, spue or spew; to spue up, or cast up, what is in your stomach. Der hund frist wieder, was er gekipen hat, the dog turns to his own vomit again; the dog returns to his vomit. Er speie gewaltig, he was like to spue his heart out. Es kommt mir das speien an, ich muß mich übergeben, I am ready to vomit; I have a list to vomit. Es erwekt mir ein speien, it turns my stomach; it turns me into a vomiting. Es machte ihn speien und scheissen, es purgirte ihn von unten und oben, it caused him both a looseness and a vomiting. Feuer-speiende berge, mountains that now and then cast up fire, or vomit fire.

Speier (der) 1. der immer speichel auswirft, a spitter, a spitting fellow. 2. Der den magen ausleeret, a spewer or vomiter.

Speier (die stadt) Spire, a town in the lower Palatinate near the Rhine.

Speierlich oder speierhaft (mir ist) I am ready to vomit; I have a list to vomit.

Speierlinge, service-berries, s. sorbäpfel.

Speigaten in einem schiffe (die) löcher an beiden seiten auf den deck oder überlauf des schiffes, damit durch selbige das wasser bald hinaus laufen könne, wenn es entweder stark regnet, oder bei einem sturm die wellen ins schiff hinein schlagen, the skupper-holes or scoper-holes.

Speikraut, sinkbaum, beancod-tree; a shrub that sinks when it is handled.

Speikübel (das) darein man den magen ausleeret, a spewing-pail.

Speinüsse oder hundetod, nuces vomicae, vomiting-nuts or vomitive nuts.

Speise, meat, food, victuals or eatables; any thing we eat for to nourish our selves with. Eine nahrhafte und kräftige speise, a nutritious and substantial food. Eine speise, die da bald sättiget, a sulsome meat. Leckerhafte speisen, delicacies; tid bits; leacherous, licket-rish or delicate, meats. Außerlesene speisen, exquisite meats. Trockene speise, dry meat. Löffelspeise, spoon meat. Milchspeise, white meats or milk-meats. Kleins gehakte speise, minced meat. Gefottene und gebratene speisen, boiled meat and rost meat. Speise die schon ein wenig riechet oder stinset, tainted meat. Frische speise, die gar nicht stinset, sweet meat. Alles was zur speise dienet, any eatable thing; any thing fit for food. Er hat alle tage seine bestimunte speisen, he has for every day of the week his standing, or constant, dish. Er ist sehr ordentlich oder gesetz in seinen speisen, he keeps a very strict, or regular, diet. Das ist eine sehr gute speise, this is very good meat. Speise anrichten oder zubereiten, to dress meat. Eine speise, die den gästen nach ihrem maul ist, meat that spends. Die speise aufstischen oder auftragen, to serve up, or bring in, meat; to lay meat upon the table. Eine schüssel mit speise, a mels, a mels of meat, a dish of meat. Er hat täglich sechs speisen, sechs gerichte auf seiner tafel, he has every day six messes, courses or services, of meat upon his table. Die speisen abtragen, den fisch abnehmen, to take

take away, to clear the table. Die übriggebliebenen speisen, so von der tadel wieder abgetragen werden, the reliqs, or remnants, of the table. Die brocken von speisen, so in der küche gesammelt werden, the scraps, ors or mammocks. Speise einkaufen, die nöthige speise anschaffen, to cater; to purvey for victuals; to buy victuals; to provide meat. Einen mit speise und trank versorgen, to provide victuals for one; to maintain, diet or feed, him; to supply his diet. Küchenpeise, meat drest in the kitchen by fire. Ohne speise oder trank, without meat or drink. Ich habe euch alles grüne kraut zur speise gegeben, I have given you every green herb for meat. Er isset keine andere speise als brod, bread is his only food or his only meat; he will eat no other meat but bread. Er enthält sich von fleischspeisen, he forbears meat; he will never eat any flesh. Götterspeise, ambrosia. Vogel speise, bird-meat. Eine lotspeise, a bait, or a lure. Speiseäderlein im leibe (die) the meseraick veins in the body.

Speisefische, eatable fishes.

Speisehaus (das) 1. ein haus, wo einer täglich auf eine gewisse stunde vor sein geld speisen kan, an ordinary; an eating-houise; a victualling-houise; a houise where you may diet every day at a set hour. 2. Ein haus, wo einer für sein geld und besonders speisen kan, wenn er will, eine garliche, an eating-houise; a cook's shop; a houise where hot meat is sold, and where you may diet by your self and at any hour of the day you please.

Speisekammer (die) the buttery, promptuary, spence, larder or pantry; the room where your meat is kept.

Speisekäufer (der) a purveyor of the kitchen; a eaterer.

Speisekeller (der) a cellar where meat is kept; a low room for a buttery, pantry or ward meat.

Speisford (der) a basket for meat; a pannier.

Speisfoster des königs (der) the king's talster.

Speiskräuter, pot-herbs, kitchen-herbs.

Speismeister (der) the master-cook.

Speisen, 1. essen, mahlzeit halten, to diet; to eat a meal. Zu mittag speisen, to dine, to be at dinner; to eat your dinner. Zu abend speisen, to sup; to eat a supper. Herrlich speisen, to keep a sumptuous table; to fare like a prince; to feast like an emperor. Wo speiset ihr? oder wo geht ihr hin zu speisen? where do you common? or, where do you diet? Was werden wir heute zu mittage speisen? what have we got for dinner? Was wollen die herren speisen? gentlemen, what do you please to eat? Ich habe noch nicht gespeiset, I have not yet dined. Er mußte ungespeiset weggehen, they let him go without bidding him to dine, or sup, with them; they presented him never a bit of meat, but let him go. Auf der reise nicht speisen, sondern ungespeiset fortziehen, to further your journey without baiting; to do not stop to eat, being upon a journey. 2. Ich bin hungriq gewesen, und ihr habt mich nicht gespeiset, I was an hungred, and ye gave me no meat. Sich niedlich speisen, to fare deliciously; to pamper your dear carcass. Er wird schlecht gespeiset, he fares ill; he fares very hard; he is but meanly, or slenderly, treated or dieted. Wir wurden überaus herrlich auf dieser gasterei gespeiset, we there were highly, splendidly or magnificently, feasted. Er erzeugte sich bereit, mich an seinem tisch zu speisen, he was willing to diet me at his table; he offered to entertain me at his board. Kostgänger speisen, to board people; to keep boarders. Ein tisch, daran arme studenten umsonst gespeiset werden, a free boarding-table for poor scholars. Das schwarze brod speiset oder nähret besser als das weisse,

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

brown bread, or household-bread, is more nutritive than the white. Einen mit leeren verköstungen speisen, to sprinkle one with court-holy-water; to lead him a wild goose chase; to amouse him with fair hopes.

Speiseordnung (die) a dieting. Er hält eine genaue oder richtige speiseordnung, he keeps a strict, or regular, diet.

Speiseröhre (die) the throat, oesophagus, gullet or weland; the weland-pipe, through which what you eat and drink goes down into the stomach. Die speiseröhre im halse eines vogels, the gizzard of a bird.

Speisesaal (der) die speisestube, a dining-room.

Speisekant, speisekranz, speisekasten oder speisebehälter (der) a case, a ward-meat.

Speisetaxe (die) meat-tax.

Speisewein (der) schlechter wein, tischwein, rape-wine; small wine; table-wine; wine to be drunk at table.

Speisewirt (der) einer, der gäste speiset vor geld, a cook that keeps a great ordinary. Mein speisewirt, bei dem ich zu tische gehe, he with whom I board.

Speiseopfer (das) meat-offering.

Speitöpfchen (das) a spitting-pot.

Spek oder schweinspek (der) bacon. Frischer spek, schweinsfleisch, pork. Gealzener spek, powdered pork, salted pork. Spek in efig gedocht, so man kalt isset. souces souced pork. Spekspek, spek, nemit man hünner, hansen ic. spisset, lard; bacon to lard birds, hares &c. wich. Ein schnittlein spek, a slice of bacon; a collop; a little slice of bacon, to put upon a larding pin. Zerlassener spek oder schmalz, seam; lard; the fat of pork, beaten, melted, clarified or tried, and used for fritters. Junger, dünner oder wohl durchwachener spek, fine-streaked bacon. Geräucherter spek, smoked bacon. Eine seite spek, eine speksseite, a side, or coast, of bacon. Ein schinken spek, a gammon of bacon. Garnier, stinkender oder gelber spek, rusty bacon; bacon grown rusty, or smelling rusty. Drei fingerdicker spek, bacon three fingers-breadth thick. Wall, fischpek, davon thran gebrant wird, blubber; whale-fat; the fat of whales, of which oil is made. Das schiff bringt hundert quartelen spek, the ship carries hundred hogheads of whale-fat. Der mann hat spek in der tische, he is rich. Einem spek auf die fülle legen, to wheedle, or allure, one; to draw him in by fair words.

Spekbauch, spekwans oder dickbauch (der) a gorbelly or punch-belly.

Spekbirne, pound-pears, great-pears, melting-pears.

Spekbrühe von kalbfleisch mit salbei (eine) calves-broath with sage and slices of bacon in it.

Spekzeuge (eine) a great fig.

Spekfett oder spekfischschwein (ein) a bacon-hog. Eine spekfette gans, a fat goose. Ein spekfester man, a squab, f. dif.

Spekfresser (der) a bacon eater, a lover of bacon.

Spekhändler (der) one that sells smoked bacon.

Speksicht seyn, to be fat.

Spekmaus oder fiedermaus (die) a bat.

Spekspannfuchen (der) a froise; a pan-cake with bacon.

Spekribben, spare-ribs.

Spekschnittlein, damit zu spicken, collops; slices of lard; little long-and small-cut slices of bacon to lard with.

Spekschwarte (die) the sward, or rind, of bacon.

Spekspanier (der) ein spanier, der ganz gelb ist, und entweder einen moren zum wasser, oder eine morin zur mutter hat, a Spanish mulatto.

Spektakel (das) a spectacle. Zum spektakel oder zur schau, for a shew or spectacle. Ein abscheuliches spektakel, a hideous shew.

Spekulation über etwas (die) wenn man dem dinge nachsinnet, your speculation about something. Die spekulation, so man von etwas machet, fällt oft hinweg, wenn man sie wirklich versucht, the theory, or speculation, of a thing proves many times unpracticable.

Spekulativer oder nachsinnender mensch (ein) a speculator; a speculative, or industrious, man. **Spekulative sachen, dinge, die nachsinnen erfordern,** speculative matters. Er redet spekulativisch, he does speculatively talk.

Spekuliren (auf oder über etwas) dem dinge nachsinnen, to speculate, or meditate, upon a thing.

Spelz (der) dunkel, spelt, great barley or bear-barley.

Spelzbrod (das) bear-barley-bread; bread made of spelt.

Spelze (die) chaff. Die spelzen an den kornähren, the beard of an ear of corn.

Spelig sein, to be chaffy. **Speliges brod,** hungry brown bread.

Spendasche oder spendirung (die) eine gabe unter der hand, a bribe; a pair of gloves; a present, to bribe one, and to draw him over to your side.

Spendiren, scheuken oder verschun (etwas) to spend something. Er hat viel geld daran spendiret, he has spend a great deal of money upon it. Ihr müßt ihnen grosse summen spendiren, um sie zu gewinnen, you must bribe them with great sums. Ich will meinen namen darzu nicht spendiren, I would not spend my name for it.

Spendirer (der) a spender.

Spendirhosen angezogen (er hat heute seine) he is free, or liberal, to day; he is of a spending-humour to day.

Spendirisch oder spendirhaft (er ist gar nicht) he is not at all forward to spend something.

Sper (der) s. sperer.

Sperber (der) ein raubvogel, eine art von falcken oder habichten, so am meisten zur jagd gebraucht wird, a sparrow-hawk or sparrow-hawk. Das männlein von sperbern, a musket; the tercel of a sparrow-hawk.

Sperberäpfel, spererlinäe, s. forbäpfel.

Sperberbaum oder spererlingbaum (der) the service-tree of forb-apple-tree.

Sperling (der) a sparrow. Zwei sperlinge, ein männchen und ein weibchen, a cock-sparrow and a hen-sparrow. Das wissen die sperlinge auf den dächern, any body knows that.

Sperma jeri (das) wallrat, the sperm of whales.

Sperrebaum (der) das sperholz, a bar; a long narrow piece of wood, to bar a gate with.

Sperren oder versperren (eine thür) to spar, bar or bolt, a door. Ein thor sperren oder zusperren, to bar, or shut, a gate. Eine stadt sperren oder einsperren, to block up a town. Alle zugänge zu einer stadt sperren oder besetzen, to stop, shut up or beset, all the avenues of a town. Die gassen sperren, ketten über die gassen ziehen, to chain the streets. Den hafen sperren, to bar, chain, shut up or stop, a haven. Durch obrigkeitliche macht die schiffahrt der unterthanen sperren, to lay an imbargo upon ships for a while; to imbargo all maffick by sea for a while. Ich will mich nicht darwider sperren oder setzen, I shall not oppose. Er sperret sich nicht lange, wenn man ihn zu gaste bittet, the needs no great compulsion, to make him your guest. Sich sperren, etwas zu thun, so man doch schuldig ist, to refuse to comply with your duty.

Sperreketten an der ecke einer gasse (die) a chain on the corner of a street.

Sperrenmaul (das) a sparrow-mouthed, or gaping, fellow.

Sperrenriegel an einer thür (der) the bolt of a door wherewith it is barred or shut.

Sperrenweit offen (die thür steht) the door stands wide open.

Sperrecci (die) spice and spicery. Etwas mit sperrecci einmachen, to spice a thing.

Sperrecciboden, sperrecciladen oder sperreccikram (der) spicery.

Sperreccikrämer (der) ein droggist, a spicer or grocer.

Sperrecciladen (der) a grocer's shop.

Sperreccirearen, spices; grocery-ware.

Spezial (er ist mein) he is a special friend to me.

Spezialien, particulars.

Spezialordre, special or especial ordre.

Spezies (die) species. Ein speziesenthaler, a species-dollar; a bank-dollar. Eine spezies fakti, a breviate of a case.

Spezifikation (die) specification or specifying.

Spezifisch, specific. Ein spezifisches arzneimittel, ein spezifikum, a specific.

Spezifiziren, to specify.

Spezinen (das) a specimen.

Spiauter oder zink (der) spelter or zink; a modern metal.

Spicael (der) a looking glass. Ein hangspiegel, a looking glass hanging. Ein spiegel, den man vor sich auf den tisch setzt, und nach belieben hoch oder niedrig richten kan, a table-looking-glass with a desk behind it. Der athem berebelt einen spiegel, breathing casts a mist upon a looking-glass. Es ist ein garstiger spiegel, he, or she, has an ugly face. Laßt euch das zum spiegel dienen, take example by it. Rutschenspiegel, glasses for coaches. Ein brennspiegel, a burning-glass. Ein stahlspiegel oder stählerner spiegel, a steel-looking-glass. Ein taschenspiegel, a pocket-looking-glass. Sie hat einen rechten hurenspiegel, she has a whorish look or face; she looks like a whore. Sein weib ist ein rechter tugendspiegel, his wife is a very pattern of virtue; she is of an exemplary modesty. Einen pfaurnspiegel, the tail of a pea-cock spread. Ein buch, genant jugendspiegel, a book called and containing good examples for youth. Das spiegel einer getäfelten thür, the pane of a wainscotted door. Der wasserspiegel, the face of still water.

Spiegelbret (das) das bret hinter einem spiegel, the wooden pane behind a looking-glass.

Spiegellein oder spiegelchen (das) a little looking-glass.

Spiegelfechten (das) a feigned fighting.

Spiegelfenster (das) a fine glass-window.

Spiegelfolie (die) tin-foil, lief-tin; the foil of a looking-glass.

Spiegelfutter (das) the case for a looking-glass.

Spiegelglas (das) panes of glass, for to make looking-glasses of.

Spiegelhalter (der) das spiegelgestelle, the desk of a table-looking-glass.

Spiegelhändler (der) he that has looking-glasses to sell.

Spiegelhart; (das) hard rozin.

Spiegelhell sein, to be bright and clear as a looking-glass.

Spiegeljungfer (die) a looking-glass-lady; she that stands long and often before the looking-glass.

Spiegelcabinet (das) s. Spiegelzimmer.

Spiegelcarpen (der) a carp with few but large scales.

Spiegelkunst (die) the catopticks; the science of the reflexion in any thing that is polished.

Spiegelmacher oder **Spiegler** (der) a looking-glass-maker.

Spiegelmeise (die) a great timoufe.

Spiegeln, 1. zum Spiegel dienen, to serve for a looking-glass. **Es spiegelt alles in seinem hause**, in his house all things are fine, neat, bright, clean, pure or proper. **Wenn ein glas nicht wassergerade ist, so spiegelt es falsch**, if the pane of a looking-glass be not as strait as standing water is, then it will yield false representations. 2. **Sich spiegeln**, to look into a looking-glass; to make use of it. **Sich im wasser spiegeln**, to look your face in the water. **Spiegelt euch an ihm**, take example by him.

Spiegelrahmen (der) the frame about a looking-glass.

Spiegelrand (der) the brim of a looking-glass.

Spiegelscheibe (die) a fine glassy roundle.

Spiegelschimmel (der) a white horse, or a white-speckled horse.

Spiegelschraube (die) der Spiegelhaken, a scrue, or hook, to hang a looking-glass an.

Spiegelstein (der) das frauencis, icing-glass; talcum.

Spiegelzimmer (das) a glass-room; a room furnished with look-glasses.

Spiel (das) a play, game or gaming. **Ein spiel für die langeweile** oder um die langeweile zu vertreiben, a sport, diversion or pastime. **Wir hatten ein artiges spiel damit**, we had a fine sport with it. **Glücksspiele, spiele, darin blöß das glück registert, als karten, und würfelspiele**, games of change, such as are cards and dice. **Das würfelspiel**, da man mit drei würfeln einen paß werfen muß, raffle or raffling, a game with three dice. **Das kartenspiel**, so man bisset nennet, the game at cards called piquet. **Ein spiel karten**, so nicht vollkommen ist, a pack of cards, wherein there want some, or wherein the cards are not all. **Spiele, da neben dem glück auch eine fertigkeit erfordert wird, games of cunning**. **Das schachspiel**, game at chess, the chess. **Das damenspiel**, game at draughts. **Das ballspiel**, game at tennis. **Das federspiel** oder **racketspiel** der knaben, the childrens shuttle-cock. **Das kegelspiel**, playing at nine-pins. **Ein spiel kegeln**, a set of pins. **Das spiel hat sich verkehret**, the tables are turned. **Das verkehrspiel, lurtzschpiel** oder **tistak**, tick-tack; a certain game at tables. **Das wird das spiel verderben**, that will spoil the game. **Es wird ein garstiges spiel mit ihm werden**, he will have a hard game to play. **Ihr habt ein gutes spiel, ihr habt gute karten**, you have good cards. **Wenn ihr gleich fein gut spiel habt, so müßt ihr euch doch nicht merken lassen**, you must set a good face on a bad game. **Ich weiß, wie er sein spiel treibet**, I know his way. **Er ist auf allerlei spiele abgerichtet**, he is good at all kind of games. **Fünf spiele sollen ein set seyn**, five games shall make up the set. **Ich habe schon drei spiele, nun muß ich noch zwei haben, so hab' ich gewonnen**, I am already three games of the set, and want yet two games of up. **Wie viel spiele muß man haben?** how many games is up? **Wie viel wollen wir auß spiel sezen?** what shall we stake? **what shall we lay down to stake?** **So viel sezz' ich nicht auß spiel**, I do not love to play so high. **Er zog alles zu sich, was auf dem spiel stund** oder **aufgezett war**, he swept stakes; he did sweep stakes. **Ja,**

ihr habt ein schönes spiel angerichtet, you have made a fine work, or a sweet business, on't. **Einer, mit dem die ganze gesellschaft ihr spiel hat, den sie alle aufsiehen, oder der ihr aller narr ist**, a poverty, a blind, a bubble, a cully, a mock, a sport, a laughing-stock, a may-game; one all the company plays upon, or is merry with. **Nun kömt ihr die kinderspiele aufgeben**, 't is time for you, to leave boys play. **Es ist kein kinderspiel, wenn alte leute tanzen**, 't is not out of childishness that old people dance. **Das ist nur kinderspiel**, that is nothing! that is but a slight thing. **Schauspiele**, publick games, plays, shews or spectacles. **Ein schauspiel halten**, to shew a play upon the stage or theatre; to act a stage-play. **Ein öffentliches singspiel, wie eine oper**, an opera, a play all in music. **Ein freudenspiel** oder **trauerspiel vorstellen**, to act a comedy or a tragedy. **Das nachspiel**, the after-game. **Ein possenspiel**, a farce, a mock-comedy. **Ein mappenspiel**, a puppet-play or puppet-shew. **Die olimpischen spiele**, the olympick games. **Ein rennspiel**, a race. **Ein ringspiel**, a publick game of wrestling. **Ein turnierspiel**, a carrousel, tournament, justing or tilting. **Auf ein federspiel gehen, mit falken auf die jagd gehen**, to go to a hawking-game. **Mit windspielen** oder **hunden auf die jagd gehen**, to go a hunting, to go with hounds to a game. **Allerhand saitenspiel**, musick; playing upon any musical instrument that is strung. **Die bejagung ist mit fliegenden sahnen** und **flinagendem spiel** ausgezogen, the garrison went out colours flying and drums beating. **Ein glockenspiel**, a chime; a musick of bells. **Ein orgelspiel** oder **orgelwerk**, a row of pipes of an organ. **Gaulespiel**, juggling, sleight of hand, legger-de-main, hocus-pocus. **Affenspiel**, apishness; apish tricks. **Ein wettspiel**, a vying. **Ein beispiel**, ein exempel, an example. **Das widerspiel** darthun, to shew the contrary. **Ein vorspiel** von etwas, a prelude, or preface, of something.

Spieldarbeit, light, or easy, work.

Spieldbret (das) a pair of tables, ta play at.

Spieldude auf dem jahrmarte (die) a play-booth in a fair.

Spieldocken, puppets.

Spielen, to play. **Kinder wollen spielen, was jung ist, spielt gern**, children will alway play; children are gamefom; children are full of play; children love to play. **Ihr müßt nicht mehr spielen wie ein kind**, you must leave boys play. **Ein hündlein** oder **kätzlein**, das immer spielen will, a puppy, or little cat, full of play. **Mit einem spielen**, wie die katz mit der maus, to play with one as the cat with the mouse; to deavour or undue him. **Mit einem kinde spielen**, to cherish a child. **Das kind spielt mit der puppe**, the child plays with her puppet. **Kinder müssen nicht mit messern spielen**, there is no fooling with edge-tools. **Mit einem eide läßt sich nicht spielen**, an oath is not to be played. **Er läßt nicht mit sich spielen**, he would not be mocked; he is a grave, serious or earnest man; you must not mean to droll upon his sayings. **Ich spiele nicht, ich scherze nicht**, I am in good earnest. **Mit einem unter dem hütlein spielen**, to have underhand dealing, secret intelligence or hidden intrigues, with one; to collude with him; to have a collusion with him. **Einem etwas aus der hand spielen**, to juggle something out of one's hand; to make him loose it. **Einem etwas in die hände spielen**, to shift something into one's hands; to act in order to make him possessed of it. **Ich fürchte, er möchte mir einen schändlichen oder häßlichen possen spielen**, I fear some false play from him; I fear he should play, serve or shew, me a foul trick; I fear he might put some ill, or base, trick upon me. **Etwas ins weisse feld hinaus spielen**,

spielen, oder auf die lange bank ziehen, to spin out a business; to make it to linger. Das pferd spielet mit dem gebiß, the horse bites upon the bridle. Eine mine oder ein feuerwerk spielen lassen, to spring a mine; to let a firework play. Mit stücken auf eine bastei spielen, to play with ordnance upon a bastion; to let the ordnance play upon it; to batter it with great guns. Unsere artillerie spielte ununterbrochen auf das feindliche lager, our canons did continually play upon the enemy's camp; we galled the enemy with a continual fire. Mit den augen spielen, to ogle; to leer; to be a pickering. Dieser demant spielet schön, this diamond plays well; it has a fine water. Mit worten spielen, to play upon words; to gingle in words; to pun; to quibble; to clench. Mit reimem spielen, to rime facetiously; to sport with rimes. Das glück spielet oft wunderbarlich, many a strange vicissitude of fortune may happen. Was wird heute für eine komödie gespielt? was wird heute gespielt? what is the matter of the play, or game, to day? what play have they posted up to day? what are they to play, or to act, to day? Er spielet seine person wohl, he acts well; he acts well his personage; he plays his game well. Was spielt er für eine person? er spielt Alexander, what person does he act? he acts Alexander. Heute wird nicht gespielt werden, there is no play to day; they do not play, or act, to day. Puppen spielen, to play at puppets; to play a puppet-show. Aus der tasche spielen, to juggle; to play legger-de-main; to play hocus-pocus; to show jugglers-tricks. Die sechler spielen vorher mit dem aewehr, ehe sie anlegen, the sword-players will commonly make a flourish with their arms before they fight. Lose händel spielen, to play pranks. Auf einem musikalischen instrument spielen, to play upon a musical instrument. Auf einem pianofort oder flügel spielen, to play upon a harpsicord. Auf den gloffen spielen, to chime; to make a musik of bells. Dem spielen ergeben seyn, to be eager, or sharp-set, upon play; to love gaming; to be given to it. Mit karten oder in der karte spielen, to play at cards. Nach der rechten hand herum spielen, to play coil down. Nach der linken hand herum spielen, to play level-coil or hitch-buttock. Trumpf spielen, to trump, or to ruff. Labete spielen, to play the beast, or the loo. Picket spielen, to play picket. Mit würfeln spielen, to raffle; to play at dice. Im verkehrbret spielen, to play at tables; to play tick-tack. Das ist falsch gespielt, ihr spielet betrüglich oder spitzbüßisch, this is not fair play; this is foul play; you do not deal fairly. Ich spiele gern das sicherste, I love to play sure play; I love to go on sure grounds. Nur vor die langeweile spielen, to play only for pastime-sake. Wie hoch wird gespielt? for what play you? Um einen groschen spielen, to play for two pence. Sie spielen hoch, they play high, deep or extravagantly. Den ball oder im ballhaus spielen, to play at tennis. In der kuelbahn oder klobbahn spielen, to play at mall. In der tufftafel spielen, to play at billiards. Regel spielen, kegeln oder boßeln, to be at keals, at ninepins, at bowls. Im schach, oder dambrete spielen, to play at chess or at draughts. Den federball spielen, to play at shuttle-cock. Mit nüssen spielen, to play at cobnuts. Mit rechenpennonen spielen, to play with counters. Mit stüßen spielen oder schößen, to play with nickers or marbles. Zum arthlein spielen, to play at cluck-farthing. Mit dem kräusel spielen, to play at top. Mit feinden spielen, to play at coites or quoites. Mit stichen kleinlein auf dem wasser spielen, so daß ein geordnetes kleinlein etlichemal aus dem wasser in die höhe

springet, to make ducks and drakes. Mit beinlein spielen, so aus lämmer, schöp, und schweinsfüßen aufgeboben sind, to play at cockal. Das balmenspiel oder balmschen spielen, to draw cuts. Springens spielen, to play the skip-frop. Jagens spielen, to hunt the fox to the hole. Blinde kuh oder blinde maus spielen, to play the blind man's buff; to play blind and buffet. Eben oder uneben, gerad oder ungerad spielen, to play crofs or pile, hit or miss, right or wrong. Hochzeit oder braut spielen, to play the wedding, or the bride. Versteckens spielen, to play peeping. Spielen, wer den andern verstreiben kan, to endeavour to out one another. Spielen, wer's am besten kan, to vy cunning with one. Die schwersten dinge kan er spielend verrichten; was andern ziemlich schwer ist, ist ihm nur spielen, he plays with the most difficult things; he makes nothing of 'em or they are but a sport to him. Das ist nur spielen dagegen, 't is but a fool to it.

Spierer (der) a player or gamester. Ein haupspieler, a cunning player. Ein erstspieler, an arch-player; a man all given to playing; a man eager, or sharp-set, upon play. Ein scharfer spieler, a nice, sharp, acute, accurat or exact, player. Eine kompanie falscher spieler oder spitzbuben, a set, gang or company, of sharpers, rooks or cheats. Ein taschenspieler, ein gaukler, a juggler, hocus-pocus. Ein harsenspieler, a harper. Ein lautenspieler, a lutanist. Ein orgelspieler, an organist; a player upon organs. Ein gloffenspieler, a chimer of bells. Ein possenspieler, a merry-Andrew, a jester, a buffoon, a jack-pudding. Ein schauspieler, a player, actor.

Spiererin (die) a she-player, orgamester. Eine schauspielerin, an actress.

Spierlich, spierlich seyn; dem spielen zugehan oder ergeben seyn, to be gamesom or sportfull; to be full of play; to be given, or addicted, to playing, gaming or sporting.

Spiegelgeist oder spielteufel (der) 1. gamesomefess; a strong and pernicious inclination to gaming or playing; 2. a man all given to play.

Spiegelgeld (das) 1. geld, zu kleinen ausgaben, pocket-money; money for pocket-expences. 2. Geld, so auf spiel gesetzt ist, the stakes. Alles spielgeld zu sich ziehen, to sweep stakes.

Spiegelgenos, spielgesell oder bruder (mein) my play-fellow.

Spiegelgenossinnen oder gesellinnen der braut (die) the bride-maids.

Spielgerüst (das) a stage, a theatre.

Spiegelgesellschaft (die) a play-company; a company of players; playing-fellowship.

Spiegelrecht in acht nehmen (das) to play fair or right. Wider das spielgesetz handeln, to play foul.

Spiegelstük (das) the hazard of play. Das letzte, so einem übrig ist, dem spielglük anvertrauen, to stake all you have; to be at your last stake; to hazard, or venture, all you have; to make your last push at game.

Spiegelgurgel (die) der spielart, a man all given to play.

Spiegelhaus (das) 1. ein tanzsaal oder trummelsaal, a a musick-houfe. 2. Ein haus, wo jederman in karten spielen kan, a gaming-houfe, a gaming-ordinary. 3. Wo hanensgechte gehalten werden, a cock-pit. 4. Wo tombs dien gehalten werden, das schauspielhaus, das theatre, a play-house. 5. Wo opern gespielt werden, das opernhaus, das opertheater, an opera-house, a play-house for operas.

Spielhof oder spielplatz (der) a yard, plot or square, to play in. Ein grüner spielplatz zum kugeln oder zum feigeln, a bowling-green.

Spielhündchen einer dame (das) a lady's puppy.

Spielkarten (ein bund) a pack of cards.

Spielkleider der komödianten und komödiantinnen (die) the actors and actresses habits or accoutrement.

Spielkönig (ein) a king or prince in a play.

Spielleute oder muskanten auf einer hochzeit (die) the minstrels upon a wedding.

Spielmann (ein) a minstrel or fiddler.

Spielplatz (der) s. spielhof.

Spielsachen, s. spielzeug.

Spielscheute oder spielschüte (die) s. schüte.

Spielschulden, play-debts.

Spielsticht (die) s. spiegeist.

Spielstag für schulfknaben (der) a play-day for school-boys.

Spielstasche (die) a juggler's box, pocket or purse.

Spieltisch (der) a gaming-table.

Spielverberber (der) 1. in einer komödie, a novice, or bungler, at play. 2. Ein unruhmacher in einer lustigen gesellschaft, a trouble-feast.

Spielwerk (das) s. spielzeug. Schönes spielwerk, so die Savoyer herum tragen, a Savoyard's raree-sheew. Das ist nur spielwerk für ihn, das thut er spielend, he will but play with it; he makes nothing of it.

Spielwochen junger ehelente (die) der spielmonat, die ersten vier wochen nach der hochzeit, the honey-moon; the first moneth after marriage.

Spielzeug, spielwerk oder geräthe, kleiner kinder (das) die spielwaare oder sachen, play-things, or play-games, for children; childrens toys or bawbles.

Spielzimmer (das) play-room.

Spiering oder spierling (der) ein fisch, a smelt. Ein meerspierling, a sea-smelt.

Spierschwalbe (die) ein vogel, a martlet, a sand-martin, a swift.

Spieß (s. der) die lanze oder stange, der speer, a spear, lance, pike, staff or sword. Ein jägerspieß, a huntsman's pole, a hunting-staff. Ein schweinspieß; ein spieß zur schweinsjagd, a bore-spear. Ein wurfspieß, a javelin; a short, little or french, spear; a dart. Einen wurfspieß nach einem schiessen, to lance a dart after one. Ein wurfspieß zum walffischfang, eine harpune, a harping-iron. Ein langer spieß, a pike. Ein halber oder kurzer spieß, a lance. Hinter sich, wie der bauer den spieß trägt, over the left shoulder; abast; the wrong way. Ein botenspieß, a messenger's staff. 2. Der spieß oder bratspieß, a spit to roast meat withal; a broach. Einen hasen, caphan &c. an den spieß stecken, to spit, or broach, a hare, a capon &c. to put them on the spit; to set them on the broach. Ein spieß voll rebhüner, a spit full of partridges.

Spießeisen (das) die eiserne spitze einer lanze, the spearhead.

Spiessen (einen lebendig) to impale one alive. Der hirsch hat sich gespiesset, the stag impaled himself. Er drohete, mich zu spiessen, he threatened to stick me to the wall.

Spiessfutter (das) a spit-cale.

Spießgerte (die) s. spießruthe.

Spißgesell (mein) my fellow, companion or camerade.

Spißgalaß (das) antimonium, ein mineral, antimony or black-lead.

Spißhütchen (der) a spade or staggard, a buck of the first head, s. hütchen.

Spießlanger kerl (ein) a lath-back, a longis, a long slim fellow.

Spießlein oder spießchen (das) ein kleiner spieß, a short, or french, spear. Ein bratspießlein, a little spit or broach. Hölzerne spießlein, skewers.

Spießrechen in der küche (der) a rack for spits in the kitchen.

Spießruthe oder spießruthe (die) eine spießgerte, a switch. Dem pferde die spießruthe geben, to switch your horse. Spießrutthen laufen, to run the gant-lope.

Spießrutthenlaufen (das) gant-lope.

Spießstange (die) der spießschaft, the spear-staff.

Spießträger (der) 1. ein lanzenräger, a lancer, lance-man or spear-man. 2. Ein spießbot, worauf der bratspieß ruhet, a rack to lay the spit on.

Spietische oder böhnische worte, spitefull words.

Spikanard (der) die spitke, 1. indianische spitke, spike-nard, a drug. 2. Einheimische spikelavendel, lavender. 3. Celtische spitke, Mariemagdalenenblumen, celtick-spike.

Spifbret (das) a larding-board, a larding-rack.

Spifke (die) s. spikanard.

Spifken (einen hasen, caphan &c.) to lard a hare, capon &c. Gespifte rebhüner, larded partridges. Er weiß seinen beutel wohl zu spifken, er bereichert sich bei aller gelegenheit, he is for his profit upon any occasion.

Spifnadel (die) a larding-pin.

Spifschnittlein, kleine schmitte spet zum spifken, collops; little slices, or slices, of bacon to lard with.

Spifspet (der) lard, s. spifschnittlein.

Spilen, hölzerne spießlein, womit man einen braten an spieß befestiget, skewers.

Spille oder spindel (die) a spindle. Eine schraubenspile, the worm of a screw. Die spille an einer presse, the nut of a press.

Spillinge, gelbe und spindelförmige pflaumen, wheaten plums; yellow plums, shaped like a spool.

Spillingsbaum (der) a wheaten-plum-tree.

Spinat oder gartenampfer (der) ein küchenkraut, spinach, a known pot herb.

Spinalsamen (der) spinage-feed.

Spindel (die) a spindle. Eine spindel voll garn, a spindle-full of yarn. Die spindel an einer schraube, presse &c. s. spille. Die spindel an einer wendeltreppe, the spindle, or nuel, of a winding stair. Die armspindel, the bigger arm bone. Er hat beine, so dünn als eine spindel, he has small spindle-shanks; he is a spindle-legged fellow. Die spindelschnefke, spindle-mill.

Spindelbaum (der) the spindle tree.

Spindelbaumholz (das) prink-timber; spindle-tree-wood; prick-wood.

Spindelbirnen, pears shaped like a spindle.

Spindelicht oder spindelförmig seyn, to be shaped like a spindle or spoor.

Spindelmacher (der) a spindle-maker.

Spindeltheil (das) das theil, so den töchtern aus der erbschaft voraus gehöret, the spinters-part; what is the daughters own by an heritage.

Spinett oder spinettchen (das) ein kleines klavierinstrument, virginals or a spinet.

Spinne (die) eine kreusspinne, a spider. Eine spinne, die netze webet, um stiegen zu fangen, a spinner. Eine wasserspinne, a water-spider. Eine meerspinne, ein blaffisch, a sea-spider, the cuttle-fish. Eine sizilianische tangspinne, eine tarantel, a tarantula.

Spinnefeind oder spinnenfeind seyn (einem) to hate one like a toad; to be a sworn enemy to him.

Spinnen, to spin. Sie **saß und spann**, she sat and spun; she fate a spinning. Sie **spinnet**, she is a spinner, uerim, sie nähret sich mit **spinnen**, she lebt vom **spinnrockten**, she spins; she is a spinster; she lives from spinning; she gets her livelihood by the spinning-wheel. Sie **spinnet einen saubern faden**, she spins a fine thread. **Geponnener fachs** heißt garn, flax spun is yarn. **Wolle spinnen**, to spin wool into thread. **Werrig spinnen**, to spin pack-thread. **Seile oder stricke spinnen**, to spin, make, wrest, wrap or twist, strings, cords or ropes. **Tobak spinnen**, to twist tobacco-leaves. **Heu spinnen**, to bottle hay. **Geponnener oder gezogenes gold und silber**, goldwire or silverwire; wiredrawn gold or silver. **Seide spinnen**, to spin, or draw, the silk from a silk-worm-case. Er **wird keine seide dabei spinnen**, er wird keinen nussen davon haben, he shall have no profit by it; he will make nothing on 't at last. Es ist **nichts so klein gesponnen**, es kommt endlich an die **sonnen**, even the most hidden things will God discover and make manifest. Das **wird er ja nicht aus dem gebirn gesponnen oder aus den fingern gezogen haben**, I am not apt to think that he should have spun that out of his brains, or that it should be a meer invention, contrivance or fiction, of his. Die **arbeit steht ihm an**, wie den huren das **spinnen**, thus to work does he love as little as whores do spinning. **Seht**, wie sehr emsig die **spinne spinnet**, behold how very industriously that spinner spins. **Wein fachs liegt alle da**, und ist noch nicht gesponnen, all my flax lies still unspun.

Spinnenhöle oder spinnenriße (die) das **spinnenloch**, ein loch, darin **spinnen sich aufhalten**, a spider chap, a spidery.

Spinner (der) he that spins something into thread. Ein **seidenspinner**, he that draws the silk from silk-worm-cases. Ein **tobakspinner**, a twister of tobacco-leaves; a tobacco-seller.

Spinnerei (die) das **spinnen**, spinning. Eine **tobakspinnerei**, a twisting of tobacco-leaves.

Spinnerin (die) a spinster or spinneress. Eine **wollspinnerin**, a woman that spins wool into thread.

Spinnewebe (die) das **spinnengewebe**, cobweb; spiders-web.

Spinngefellin (ihre) her fellow-spinster.

Spinnhaus (das) the spin-house; a bride-well, work-house or custody, for whores.

Spinnlein (das) eine **kleine spinne**, ein **spinnchen**, a spinner, a little spider.

Spinnmagd (die) a maid that spins, a spinster.

Spinnmärchen (das) an old-womans tale, a tale of a tub.

Spinnrad (das) a wheel, a spinning-wheel.

Spinnrocken (der) die **kunsel**, a rock or distaff. Den **spinnrocken anlegen**, den **fachs darum thun**, to gut the flax on your distaff. Ein **spinnrocken voll**, a distaff-full.

Spinnrschule (die) a spinning-school; a spin-school.

Spinnstube (die) a spinning-room.

Spinnwebe (die) s. **spinnewebe**.

Spinnweib (das) die **spinnfrau**, a spinster, a woman that spins for you.

Spinnwirtel (der) **spindelwirtel**, so man an die **spindel fettet**, wenn man **spinnen will**, a whirl to put the spindle on.

Spint (das) a peck. **Gebt meinem pferde ein halb spint haber**, give my horse half a peck of oats.

Spintifiren (auf etwas) auf **allerhand sünde**, **ränke und griffe bedacht seyn**, wie man eine **sache zu wert richte**, to

devise, plot or contrive, a thing; to think which way would be best to bring it about; to strain your skill upon it.

Spion (der) ein heimlicher kundschafter, a spy.

Spioniren heimlich kundschaffen, to spy.

Spirallinie (eine) a spiral line.

Spiring (der) ein **fisch**, s. **spiering**.

Spiritus seyn, voll **spiritus seyn**, viel **spiritus in sich haben**, to be spirituous.

Spiritus (der) ein **geist**, a spirit. Ein **familiarspiritus**, a familiar spirit. Der **familiare spiritus einer here**, a witch's imp, or familiar. 2. **Spiritus aus wein**, **hirschhorn**, **sals**, **vitriol** &c. spirit of wine, harts-horn, salt, vitriol &c.

Spieß (der) der **bratspieß**, a spit, s. **spieß**.

Spital, **spittel** oder **hospital (das)** ein **gast**, und **frankenhauß**, a spittle, spital or hospital. Das ist der **nächste weg zum hospital**, this is a way to make your self poor. Ein **pestspital**, ein **pesthos**, a spittle for lepers or lezers; a lazaretto; a pest-house. Ein **franzosenspital**, a spittle-house for such as are infected with the french pox. Ein **narrenspital**, ein **tolshaus**, a bedlam or bethlehem; a custody for mad or frenetic people. Er **liegt krank im liebespital**, he is smitten with a woman. Ich **habe auch wohl ehe in solchem spital gelegen**, aber ich **bin genesen**, I have experienced that sickness, but I thank God that has delivered me of it.

Spittelkirche (die) the spittle-church.

Spittelmeister (der) der **wirt im spital**, der **frankenvater**, the spittle-master.

Spittelpfarrer oder **spittelprediger (der)** the minister of the spittle-church.

Spittelpfeger oder **spittelvorsteher (der)** the provisor, curator, warden, director or governour, of a spittle for the space of one year; he that manages the incomes of the same.

Spitze, **spizig** &c. s. **spitze**, **spizig**.

Spizäpfel, apples that have the shape of a top.

Spizhart (der) a man with a pointed beard.

Spizbube (der) ein **falscher spieler**, ein **beutelstecher**, a sharper, a shark, a spunger, a trepan, a cheat, a rogue, a rook, a knave, a villain, a shop-lift, a pick-pocket, a cut-purse, one that is upon the catch. Ein **trupp spizbuben**, a company of sharpeners.

Spizbüberei (die) sharking, cheating, roguery, villany.

Spizfindig s. seyn, to be subtle, ingenious, keen, sharp-witted, inventive, acute, witty, crafty, cunning or critical. Ein **spizfindiger redner** oder **disputirer**, a sophist or sophistor; a cunning and cavilling disputer. Ein **spizfindiger kopf**, a subtle, quick or sharp, wit; a considering cap; a sharp blade; a critick. Eine **spizfindige rede**, a sophism. Eine **spizfindige antwort**, a witticism; a quick and witty reply; an impromptu. Ihr **wollt auch gar zu spizfindig seyn**, you are too punctilious, critical or censorious. 2. **Spizfindig reden**, to play the sophister.

Spizfindig antworten, to answer acutely, ingeniously, wittily, craftily, promptly, cunningly, patly or oppositely. **Etwas spizfindig tabeln**, to criticise upon a thing; to play the fault-finder about it; to censure it rigidly; to talk very censoriously, critically or acutely, of it.

Spizfindigkeit (die) sharpwittedness, sharpness of wit, acuteness, witticism, subtlety, criticism, sophism or sophistry. Wenn er nur das **Maul aufsthus**, so **brinat er eine spizfindigkeit herbor**, he is full of puns or quibbles.

Spizgras (das) **riedgras**, sedge or sheer-grass.

Spizhammer (der) a pointed mallet.

Spizhirsch (der) *f.* spießhirsch.

Spizhut (der) a sugar-loaf-hat.

Spizkof (der) 1. one that has a high crown like a sugar-loaf; 2. critick; one that reasons acutely; 3. also an injurious nickname laid on the Calvinists.

Spizlein oder **spizchen** (das) a little lace or point.

Spizmaus (die) a shrew-mouse, a venomous kind of field-mice.

Spizmünze (die) ein kraut, spear mind.

Spiznase (die) a sharped-tipped nose.

Spizruthe oder **spizgerse** (die) a switch. Durch die spizruthe laufen, *f.* spizruthe. Ein schmitz mit der spizruthe, a switch.

Spizsäule (die) a pyramid, an obelisk.

Spizähne (die) your eye-teeth or ocular teeth.

Spizänglein (das) a pair of pointed nippers.

Spizze (die) 1. eines dinges, the point; the sharp end of any thing. Eine messer- oder degenspizze, the point of a sword or of a knife. Die spizze eines speers oder einer lanze, the spear-head, the head of a lance. Die spizze einer nadel oder steinadel, the point, or tip, of a needle or pin. Die spizzen einer kornähre, the beard of a corn-ear. Die spizze einer feder, the nip, or neb, of a pen. Die spizze der nase, der zunge oder eines fingers, the tip of the nose, of the tongue or of a finger. Zackichte spizzen, womit man eine thür oder eine breiterne wand im hofe beschlägt, tagged iron-spikes, to fence door and planks with. Die spizze einer storkappe, the peak of a lady's mourning-coif. Eine spizze landes auf einer wiese an einem strom, a peak of land. Eine spizze land an der see, ein vorgebirge, a point of land; a fore-land, a promontory, a cape that shoots, a cape that shoots forth into the sea. Die spizze eines berges, the ridge, peak, knoll, cop, or sharp top, of a hill. Die spizze eines hohlen felsen, the knap, crack, or sharp, top, of a rok. Die spizze auf einer kirche, eine thurm-spizze, the spire of a church; a pyramid, or steeple built upon it. Die spizze eines hauses oder daches, the ridge, or top, of a house, or of a roof. Die spizze oder das oberste eines huts, the tip or the crown of a hat. Die spizze eines bollwerks, the point of a bastion. Die höchste spizze der ehren, the height, pinnade, or highest pitch, of glory. Wenn einer in einer gefährlichkeit schon auf der spizze steht, when one is already upon the very brink of a precipice. Die spizze des rechten flügels unserer armee, the head of the right wing of our army. Einem die spizze weisen oder bieten, to make head against one. Einen vor die spizze oder klinge fordern, to challenge one to a fight. Ein messer, dessen spizze abgebrochen ist, a blunted knife, a knife with a blunted point. Die spizzen an einer gabel, the points of a fork. Ein ei schüteln, und alsdenn auf die spizze stellen, to shake an egg and put it then on the sharp end. Die spizze einer ruthe mit silber beschlagen, to tip a rod with silver. Die spizze des segels, so unten ist, the clew of a sail. 2. Spizzen, kanten oder porten, lace. Geklöppelte spizzen, bone-lace. Gewebe spizzen, wovene-lace. Mit wirnhand genähete spizzen, tape-lace. Feine oder kostbar genähete spizzen, points, needle-work. Venetische spizzen, point of Venise. Ein halstuch ohne, und eins mit spizzen, a plain cravat, and a lace-cravat. Einen rok mit goldnen spizzen besetzen, to lace a coat with gold-lace. Die goldenen spizzen wieder abtrennen und ausbrennen, to rip off again the gold-lace and try it in fire.

Spizzen (1. die) lace, *f.* spizze. 2. Etwas spizzen, spizzig machen, to point, spike or sharpen, a thing; to make it sharp at the end; to sharpen the point of it.

Einen deggen spizzen, to whet the neb of a sword; to sharpen the point of it. Eine feder spizzen, to sharpen the neb of a pen. Die feder wider jemand spizzen, to write bitterly against one. Das maul spizzen zum pfeifen, to prick up your mouth in order to whistle. Man spizset die ohren, now prick up your ears. Er hatte seinen witz mit aller macht gespizset, he had strained his wit to the highest pitch. Er spizset sich schon darauf, er macht schon rechnung darauf und erwartet es mit grossem verlangen, he is already sharp-set upon it; he does already reckon upon it; he hankers after; he assures himself of it; he is keenly expecting it. Er solte wohl linsen spizzen, so geizig ist er, he would shave an egg for niggardliness.

Spizzen garn (das) yarn for bone-lace.

Spizzenhalstuch (das) a lace-cravat.

Spizzenhandel (der) lace-trade.

Spizzenhändler oder **spizzenkrämer** (der) a lace-merchant; one that trades in lace or points.

Spizzenklöpplerin (die) a woman that makes bone-lace.

Spizzenkrum (der) a lace-fhop.

Spizzenmodel (das) a pattern, or model, of some lace or point.

Spizzenmarr (der) die spizzenmarrin, a man or woman fond of laces, of lace-apparel or of laced apparel.

Spizzen schürze (die) a lady's lace-apron.

Spizzenwerk (das) points, laces, laced things.

Spizzig 1. seyn, to be sharp at the top; to be picked, piquant, pointant, acute, keen, prickly, pointed, sharp or sharp-pointed; to have a sharp point. Eine breiterne wand oben mit spizigen eisen oder zacken beschlagen, to fence a plank with iron spikes at the top. Ein spizziger oder zugespizter stoff, a pike-staff, a piked, picked or pointed, stick. Spizzig, wie eine nadel, pointed as a needle. Ein spizziges messer, a pointed knife. Es ist ihm so viel nütze, als einem kind ein spizziges hölzchen, it is as fit for him as edged tools are for little children. Spizige salbei, spiziger wegrich *re.* small-leaved sage, plantain &c. Ein spizziger oder hoher hut, a picked hat; a sugar-loaf-hat; a hat with a high crown, as people used to wear in old times. Ein spizziger winkel, an acute angle, a sharp corner. Ein spizziges dach oder gemölbe, a sharp-raised roof or vault. Spizige waffen, sharp-weapons. Die spizigen enden des hirschgeweihs, the trochings; the small branches on the top of a deer's head. Das spizige ende eines eies, the sharper end of an egg. Etwas spizzig machen, es spizzen, *f.* spizzen. Eine dreispizige gabel, wie Neptun führet, a three-pointed fork, such as is Neptune's trident or scepter. Eine spizige söule, eine piramide, a pyramid, an obelisk, a tapering stone. Er lüthret eine spizige feder, er schreibt schait, he has keen, or pungent, stile. Das sind spizige materien, klische ja chen, that are subtle, ticklish, nice, curious, delicate, critical or disputable, matters. Er ist gar ein spiziger oder spizfindiger kopf, *f.* spizfindig. Spizige reden, spizgelichte, beifige oder anzüglich worte, spizsel language; biting, pricking or nipping, words. Eine spizige fraze oder vorstellung, a piece of sophistry; a captious question or proposition. 2. Er redete gar spizzig davon, he did very spitefully, critically, censoriously, acutely, rigidly or contemptuously, speak of it. Er sieht spizzig um die nase aus, he looks meager.

Spizigkeit (die) die schärfe einer spizze, the keenness; or sharpness, of a point.

Spizleisen, schleiffen oder reiffen (holz oder reiffe) to split, or slit, wood or hoops. Es spizleiffet sich, it splits. 2. Zwei enden von striffen an einander spizleiffen, dieselbe fest an einander drehen, to splice ropes; to open the twists

at the end of both ropes, and make them fast into one another.

Splendid oder herrlich 1. *seyn*, to be splendid, great or magnificent. *Einem eine splendide mahlzeit geben*, to give one a splendid entertainment. 2. *Einen splendid straffiren*, to treat one splendidly.

Splendide (der) die herrlichkeit der pracht, splendour, pomp or magnificence.

Splinter (der) a splinter, s. splinter.

Splinterneu, nagelneu oder funkelneu seyn, to be spick-and-span-new, fire-new or brand-new.

Spliß (der) a slit.

Splißiges oder spleißiges holtz, wood apt to split.

Splinter oder splinter (der) a splint or splinter. Ein *holzsplinter*, a splinter; a little splint, or splent, or wood; a fescue. Ein *dornsplinter*, a prickle, or thorn; a prick of a thistle. Ein *feinsplinter*, a scale of a stone splitting. *Sich einen splinter in den finger gestossen haben*, to have got a splinter into your finger. *Was siehest du den splinter in deines bruders auge?* why beholdest thou the mote that is in thy brothers eye? Ein *knochen*, davon man einen splinter nach dem andern aus der wunde heraus nimt, a bone that exfoliates, or that splinters off; a bone, of which one splint, or splinter, after another is taken out of a wound.

Splinterichtes holtz, wood apt to splinter.

Splinterlein oder splinterchen (das) a splinter; a little splint, splent or fescue; a mote or moat; a prickle. *Aus einem splinterlein macht er einen balken*, he will make a mountain of a mole-hill.

Splintern, zerfspintern oder sich splintern, to split, splint or splinter.

Splinternackend oder mutternackend seyn, to be stark naked.

Splitterrichter (der) a fault-finder, a caviller, a critick, a censorious fellow, one that carps at any little thing seeming amiss.

Spol (der) s. spul.

Spoliiren oder berauben (einen menschen oder ort) to spoliare, plunder or rob, a man or place.

Sporäpfel, sorb-apples, s. sorbäpfel.

Sporenleder (das) the spur-leather.

Sporenmacher oder sporer (der) a spur-maker, spurrier, lorimer or loriner.

Sporenradlein (das) the rowl, or rowel, of a spur.

Sporenschöß (der) a spur; a pricking with a spur.

Sporensreichs rennen, to be upon the spur; to run tantivy; to ride a full gallop.

Sporenwunde (die) a galling made by too much pricking with spurs.

Sporer (der) s. sporenmacher.

Sporergefell (der) a journey-man-lorimer.

Sporerhandwerk (das) the lorimers trade.

Sporn (der) a spur. *Dem pferde die sporen geben*, to clap spurs to your horse; to spur him. *In diesem stüt draucht der knabe mehr eines zaums als der sporen*, as for this the boy ought rather to be restrained than spurred on. *Hauensporen*, a cock's armature, or spurs. *Eissporen*, ice-spurs, to walk upon the ice with. *Nittersporen*, eine art blumen, kings confound. *Die sporen an den pfeilern einer steinernen brücke*, das wasser zu zertheilen, the starlings of a stone-bridge.

Spornen, 1. anspornen (das pferd) to spur your horse; to clap spurs to your horse. *Ein williges pferd muß man nicht zu tode spornen*, a free horse ought not to be spurred to death. 2. *Einen habn spornen, ihm die kampfsporen anbinden*, to put a cock his armature on, to spur him. *Er gieng gestiefelt und gesporinet*, he went booted and spurred; he went having boots and spurs an.

Spornlein (das) a little spur.

Sporteln oder atzidenzien bei einem amte, perquisites.

Sporteln, sporteln machen, sportuliren, to catch perquisites.

Sportelsucht (die) greediness of perquisites.

Spott (der) a sport, joke, taunt, sham, flam, scoff, baffle, jest, bantery, rallery, mockery, mock or mock-age. *Wer schaden hat, darf für spott nicht sorgen*, if one be a loofer, he will be made a sport of too; he will be derided too. *Einem einen spott beweisen oder anstun*, to put a sham, taunt or flam, upon one; to ridicule, jeer or affront, him. *O welch ein spott! o welch eine schande!* for shame! see upon it! shame on it! *Mit schande und spott abziehen müssen; spott davon tragen; spott einlegen*, to come off ashamed, shameful or with shame; reproach or ignominy, to carry the worse of it. *Grober spott*, sarcasm. *Keiner spott*, satyr. *Er treibet nur spott damit*, he mocks, or scoffs, at it; he makes a mockery of it. *Sie trieben ihren spott mit ihm*, they made a mock, or mockery, of him; they made sport with him. *Einer, mit dem die aante gesellschaft ihren spott treibet oder ihr spiel hat*, s. spiel. *Nun geht er jederman zum spott*, now he is the scorn of all the people. *Nun will ich euch zum spott oder trotz dennoch thun*, yet I will do it now in spite of you, or for all you. *Etwas um einen spott kaufen oder verkaufen*, s. spottgeld. *Ohne spott*, es ist mir stürmah kein spott, seriously; in good earnest; without sport.

Spötteln, einigermassen spotten, to sport, gibe, jeer or jest, to be in jest.

Spotten (einen, über einen oder eines menschen) ihn ver-spotten, schimpfen oder verlachen, to mock, ridicule, jeer, banter, or deride, one; to laugh, or scoff, at him. *Eine lobrede, womit man einen spottet*, a mock-praise. *Ihr sollt wissen, daß ihr mein, meiner oder mich nicht spotten seht*, be sure I will not be made a fool of you. *Ich spotte nur darüber, ich achte es nur lachenswert*, I scorn, despise or disdain it; I do not care for it; I make nothing of it. *Man hat seiner drohungen nur gespottet*, his threats were but scoffed at. *Ich glaub, ihr spottet*, I believe you are joking or jeering; I think you speak in joke, or in jest. *Ich spotte nicht, ich meine es im ernst*, I do not sport; I am serious or in good earnest. *Das ist kein ding, da man mit spotten mag*, that is not a matter fit for sport or mockery. *Mit oder in religionsachen muß man nicht spotten*, you must not droll, or rail, upon matters of religion; you must not blaspheme.

Spötter (der) ein spottvoel, a mocker, jeerer, banterer, scoffer, derider, scorne, carper, satyrist, caviller or fault-finder. Ein *erstspötter*, an arch-caviller. Ein *heilloser spötter geistlicher dinge*, an impious blasphemer; a prophane, or wicked, man.

Spöttlerin (die) a she-mocker &c. s. v.

Spötterei (die) mockery, mockage, jeering, bantering, scoffing, scorning, giping, cavillation or cavilling. **Spötterei mit geistlichen dingen**, blasphemy; prophana-tion, or prophane speaking, of sacred things.

Spottgedicht (das) a mock-poem; a satyr, a satyrical poem.

Spottgeld (das) ein überaus geringer preis, a very low, or base, price. Etwas um ein spottgeld kaufen oder verkaufen, to buy, or sell, a thing dog-cheap; for a crust of bread, or for a song.

Spöttisch oder **spöttlerisch** 1. seyn, spotten, ein spottvoll seyn, to be mocking, jeering, bantering, joking, railing, scoffing; scornfull, cavilling or satyrical. Mit einer spöttischen mine, with a scornfull, or disdainfull, meen. Eine spöttische rede, a sarcasim, mock, taunt or scoff; a sarcastical, sarcastic, biting, nipping or pricking, language. Eine spöttische schreibart, a mock-style, burlesk stile, or comical stile. Ein spöttisches lob, a mock-praise. 2. Spöttisch von einem reden, to speak sarcastically, despicably or contemptibly, of one. Spöttisch schreiben, to write satyricaly; to write a mock-style. Eine schrift spöttisch durchziehen oder durchbrechen, to cavil at every words of some writing. Spöttisch lachen, to laugh scornfully or disdainfully. Einen spöttisch anschauen, to look upon one with a scornfull eye.

Spottkauff, s. spottwolfeil.

Spottkönig (der) a mock-king; a king of the bean.

Spöttlich, schimpflich oder schädlich, 1. seyn, to be shameful, opprobrious, base, ignominious, despicably or despisable; to deserve to be scorned, scoffed at or laughed at. 2. Das lautere spöttisch oder schimpflich, that sounds basely, lowly, ignominiously or shamefully.

Spottmaul (das) a wry mouth made out of scorn.

Spottname (der) a mock-name.

Spottrede (die) 1. eine spöttische rede, s. spöttisch. 2. Eine rede, da das widerspiel gemeinet ist, an irony, an ironical saying, a mockage, s. spöttisch.

Spottreim (der) a mock-rime. Spottreime schreiben, to write mock-poetry.

Spottschrift (die) ein posquill oder lästerchrift, a pasquill, a scurrilous libell. Eine sinnreiche spottschrift von lausterbastten dingen, a satyr; a satyrical writ; an ingenious inveighing couched down in writing against vices. Einer, der solche spottschriften machet, a satyrist.

Spottvogel (der) s. spöttler.

Spottweise oder aus spott etwas reden, to speak something ironically, by way of irony, in a burlesk sence or in a mock-sense.

Spottwolfeil oder spottkauff ist (was) what is dog-cheap, very cheap or extraordinary cheap.

Spottwort (das) 1. ein schimpfwort, a bitter, biting, nipping or taunting insultation; a mock, taunt, sarcasim or scoff. 2. Spottworte, grobe scherzreden, scurrilous talk, puns or quibbles.

Sprach (ich, er oder sie) I, he or she, spake or spoke, s. sprechen.

Sprachart in einer provinz (die besondere) die sprachart, an idiom or dialect; the peculiar way of a language in some province.

Sprache (die) 1. das reden oder sprechen, speech; the faculty of speaking. Sie hat eine rechte mannsprache, she speaks like a man. Die sprache verlieren, sprachlos werden, to fall speechless. Er hat eine schwere sprache oder aussprache, he has no good way of delivery; he faulters little in his speech. Er hat eine leichte oder wohlfließende sprache, he has a good, or handsom, delivery. Er will mit der sprache nicht recht heraus, he will not speak plainly; he dodges or shifts; he will not confess. Es mangelt ihr nicht an der sprache, she is full of talk; she is a prating gossip; she is all tongue; her tongue runs continually; she has a glib tongue; her tongue tuns very

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

glib. Er wird bald eine andere sprache führen müssen, he will be tattled to some tune. 2. Eine sprache, a speech, language or tongue. Die gabe, mancherlei sprachen zu reden, the gift of tongues. Eine gemeine sprache, a vulgar speech. Er hatte seine eigene muttersprache ganz vergessen, he hat quite forgot his mother-tongue, his vernacular or vernaculous tongue, or the tongue of the country where he was born. Eine dorfsprache oder bauernsprache, a country-speech. Die hofsprache, the language used at court. Er kan unterschiedliche sprachen, und zwar, er kan sie nicht nur verstehen, sondern auch reden, he has skill in divers language, and does not only understand but also speak them. Eine sprache ohne grammatik und aus der blossen übung lernen, to learn a language by rote, by practise only or without a grammar. Ich verstehe ihre wunderliche sprache nicht, I do not understand their gibberidge, gibberish, jabbering or jargon. Eine abgeredete schelmensprache, rothwelsch, a cant; a canting language; a peculiarly concerted kind of speech by such as are of the plot, and understood by nobody else. Etwas aus einer sprache in die andere übersetzen, to translate something out of one language into another. Die bibel in der grundsprache lesen, to read the Bible in the original tongue. Die eigenschaft einer sprache, the idiom, or propriety, of a language. Die französische sprache gebrochen reden, to speak pedlars-french.

Spracheigenheit (die) idiom.

Sprachelehrer oder sprachkundig seyn, to be skilled in languages; to be a linguist or philologer.

Sprachelehrter (der) a linguist or philologer.

Sprächig, redselig, leutselig oder gesprächig seyn, to be affable, conversable, of fair address, easy to be spoken to. Vielsprächig seyn, to be loquacious, talkative, always prating, of much talk.

Sprachkennner (der) s. sprachgelehrter.

Sprachkunde (die) philology; knowledge of tongues or languages.

Sprachkundiger (ein) s. sprachgelehrter.

Sprachkunst (die) a grammar. Eine schule, da die lateinische sprachkunst gelehret wird; a grammar-school. Eine rede nach der sprachkunst, a grammatical discourse. Nach der sprachkunst reden, to speak grammatically, or according to the rules of the grammar.

Sprachlehre (die) eine grammatik, grammar; a book containing the rules of speech or language.

Sprachlehrer oder sprachkünstler (der) a grammarian. Ein elender sprachkünstler, a grammaticaster; a miserable grammarian; a pedant; an affected scholar.

Sprachlos seyn, nicht reden können, to be speechless.

Sprachlosigkeit (die) dumbness, the being speechless.

Sprachmeister oder sprachlehrer (der) a teacher of some foreign language; a master that teaches it. Des jungen Prinzen französischer sprachmeister, the young Prince's French tutor, or his instructor in the French tongue.

Sprachregel (die) a rule of the grammar; a grammatical rule.

Sprachreichtum (der) copiousness, of language.

Sprachrichter (der) a critic.

Sprachrichtia, according to the rules of language.

Sprachrohr (das) a speaking-trumpet.

Sprachschatz (der) 1. a dictionary; 2. the collection of words.

Sprachschule (eine lateinische) a grammar-school.

Sprachübung (eine) 1. ein exercizium, eine übersetzung zur übung, a grammatical exercise, 2. Eine sprachübung

ohne grammatik, die erlernung derselben durch bloße übung, one's learning a language by rote.

Sprachunterricht (der) information in languages, in speech &c.

Sprachverderber (der) a corrupter of tongue.

Sprechart (die) dialect. Eine lokale **sprechart**, provincialism.

Sprechbar, ein mann zc. der sich leicht sprechen läßt, an affable or conversable man &c. Was sich gut **auspre-**
hen läßt, speakable.

Sprechen to speak or talk. Ich sprach mit ihm von der sache, I spake, or spoke, with him about that business; I talked, or did talk, to him of it. Er sprach nicht ein wort, he spake not a word; he stood all speechless. **Wartet nur bis ich ihn oder mit ihm werde gesprochen haben**, do but stay, till I shall have spoken to him, or with him. **Es wird stark davon gesprochen**, it is much talked of; it is a common talk; the rumour goes abroad. **Er spricht oft unbesonnen etwas heraus**, he will blurt out oftentimes a word; his tongue runs before his wit. **Ich habe ein wort mit euch zu sprechen**, a word with you; let me speak a word with you. **Ich muß und will ihn sprechen**, I must have a little talk with him. **Wie sang ichs an, daß ich einmal mit ihm spreche?** how shall I come to the speech of him? **Er ist ein mann, der mit sich sprechen läßt**, he is an accessible, or accessible, man; he is easy to be spoken to; he gives the hearing to any body. **Sie giengen, ohne mit einander zu sprechen, von einander**, they parted without speaking to one another. **Er eiena weg ohne ein wort zu sprechen**, away he went, speaking never a word. **Sprecht nur frei heraus, sagt, was ihr zu sagen habt**, speak the word; tell what you have to tell. **Er war übel darauf zu sprechen**, he did stomach at it; he had an aking tooth at it; he grudged against it; he was angry at, or with, it; he resented it; it displeased him. **Er hat hie nichts zu sprechen oder zu befehlen**, he is not to command here. **Freundlich mit einander sprechen**, to speak fair to one. **Einem hohn sprechen**, to brave, outbrave, dare or insult, one. **Das tischgebet sprechen**, to say grace before and after meal. **Den morgen; oder abendsegen, das vaterunser, den glauben zc. sprechen**, to say your morning- and evening- prayer, the Lord's prayer, the creed &c. **Weil er so gesprochen hat, for his having said so; for his having uttered such words.** **Etwas gut sprechen oder gut heißen**, to approve, or allow, of a thing; to pass your approbation upon it. **Ein gewissen wird ganz anders dazu sprechen**, his conscience will tell him quite contrary. **Ein urtheil sprechen**, to pass sentence or judgment. **Sprechen, wie man eine examinierte sache befunden hat, to give in, or to pass, your verdict upon a cause examined; to pronounce.** **Einen frei oder losprechen**, to pronounce, speak or declare, one not guilty; to absolve, or clear, him. **Einen gerecht sprechen**, to justify one. **Ich spreche ja, I say yes.** **Es soll geschehen, wie ihr gesprochen habt, it shall be as you have said, or spoken.** **Ein gesprochenes wort läßt sich so wenig zurückziehen, als ein aemortener stein, a word uttered, and a stone slung, both are irrecoverable.** **Groß sprechen, pralen, anschnneiden**, to boast, brag, crack, vapour, hector, vaunt or rodomontado. **Ich weiß nicht, ob ich ihn in diesem leben wieder werde sprechen**, I do not know whether I shall have any talk with him again in this life. **Ich will ihm nicht widerprechen, widerstreben**, I shall not contradict, or oppose, him; I shall say nothing against him.

Sprecher (der) der redner oder worthalter im unterhaufe des großbritannischen parlaments, the Speaker of the house of commons. **Ein großsprecher**, f. u. G.

Spreet oder hogspreet (das) der quervervortaus liegende mast eines schiffes, the sprit, bow-sprit or bolt-sprit.

Spreißel (der) a splint or stick. **Ein spreißel holz**, a stick of wood. **Die spreißel von zimmerholz auflesen**, to gather the chips.

Spreissen oder zerspreissen (holz) to split wood; to make it either into splints, or into small sticks.

Spreiten oder ausbreiten (etwas) to spread something. **Ein adler mit gespreiteten flügeln**, an eagle with her wings spread. **Ein tuch spreiten**, to expand, extend or enlarge, a cloth. **Ein tuch wovüber spreiten**, to spread, or lay, a cloth some whereover. **Den mist über den acker spreiten**, to spread, or scatter, the dung over your field. **Stroh spreiten, eine streu machen**, to spread straw; to make a pad of straw. **Die füße auspreiten; to spread your feet.**

Spreitung eines gewölbes (die) the flying out, or the spreading, of a vault.

Sprengel (der) district. **Der kirchsprengel**, diocess.

Sprengen (r. mit wasser oder weihwasser) to sprinkle with water or with holy-water. **Sprengen oder auf den boden sprengen, ehe man auschret**, to sprinkle, asperse or besprinkle, the floor with water before you sweep.

Rund umher sprengen, to sprinkle round about. **Das getüchle auf der bleiche sprengen**, to sprinkle, besprinkle, wet, bath or water, your linnen that lies a bleaching.

Im garten sprengen, to water the garden. **Rindfleisch mit salt sprengen oder besprengen**, to powder beef; to salt it; to sprinkle it with salt.

2. **Ein thor mit einer petarde sprengen**, to blow up, or to break open, a gate with a petard. **Eine mine sprengen**, to spring a mine; to let it play; to blow it up.

Die mine sprengte die erde hoch in die luft, the mine blew up the ground very high. **Einen stein mit pulver sprengen**, to spring a rock with gun-powder. **Einen thurm, ein haus, ein schiff zc. in die luft sprengen**, to blow up a tower, a house, a ship &c.

Ein schuß durch überladung sprengen, to spring, or burst, a gun with overcharging.

3. **Mit einem pferde sprengen oder sprengstreichs rennen**, to ride rantly; to ride a full gallop. **Er sprengte über die gassen, als wäre er rasend**, he ranged over the streets as he were in a fury.

Sprenger (der) a ranger, a gallop-rider.

Sprengkessel zum weihwasser (der) a sprinkling-pot for holy-water; a holy-water-pot.

Sprengkraft (die) elasticity, f. federkraft.

Sprengkrug eines gärtners (der) das sprenggeschirr, a gardener's watering-pot.

Sprengtugel (die) eine petarde, a petard; a mortar-like engine to break open gates with.

Sprengregen (der) drizzling-rain.

Sprengung (die) 1. die besprengung, sprinkling. 2. **Sprengnung einer mine**, the springing of a mine.

Sprengwasser (geweihtes) holy-water to sprinkle withall.

Sprengwedel, sprengel oder sprengquast (der) a sprinkle. **Ein sprengwedel zum weihwasser**, a holy-water-sprinkle, a holy-water-stick.

Sprengwerk (das) 1. womit man etwas zersprengt, spring-work. 2. **Das sprengwerk an einem bogen**, an einer brücke, spreading-work.

Sprengel (der) a springe, snare, twiflet wire, gin, trap or pitfall, to catch birds.

Spreng-

Sprekeln (ein buch zc.) dasselbe auf dem schnitt mit allerhand farben bespreizen; to sprinkle a book with green, vermilion and yellow; to powder it with little spots of divers colours. **Sepsprekelt** auf dem schnitt, sprinkled. **Was von natur gesprekelt ist**, s. sprektlicht. **Blau in weiß gesprekelte oder schäffliche leinwand**, wovon die barbiere in England vorschürzen tragen, checks for barbers aprons.

Spreklicht, **spreklicht**, **schäfflicht**, **stektlicht** oder **bunt feyn**; sprektlichte haut, haar oder federn haben, to be powdered with spots, to be pied, speckled, bespeckled, spotted or mailed; as hawks-feathers &c. **Ein sprektlichtes oder sprektelhaarichtes pferd**, a pied, fleabit or flea-bitten, horse. **Ein sprektlichtes huhn**, a pied hen. **Eine sprektlichte elster**, a speckled magpie. **Ein sprektlichter hund**, a pied dog. **Eine sprektlichte, stektlichte und bunte heerde vich oder schaaf**, ring-straked, speckled and grissled, cattle or sheep. **Grünspreklicht**, green-speckled.

Spreu (die) chaff. **Den weizen von der spreu reinigen**, to cleanie the wheat from chaff; to fan, or winnow, it.

Spreuboden (der) a chaff-loft.

Spreuhausen (der) a heap of chaff.

Spreukhtes brod, chaffy, or husky, bread; bread full of chaff; brown hungry bread.

Spreukasten (der) the chaff-tub.

Spreukaf (der) a bag to put chaff in.

Sprechwort (das) a by-word; proverb, adage or saying.

Ein alt oder gemein sprechwort, an old, or common, saying. **Wie das sprechwort sagt oder lautet**, according to the proverb. **Es ist zu einem sprechwort geworden**, it turned, or became, a proverb.

Sprechwörtlich, s. f. **Sprechwörtliche redensart**, an adage or proverb.

Sprechwortsweise etwas reden, to speak something proverbially, adagially or by way of proverb.

Spreizel über einen magen, fahn zc. (der) ein bogenweis gekrümmtes holz, ein tuch darüber zu spannen, wozu unter man sitzen kan, an arch for a waggon or tilt-boat; a piece of wood, bent arch-wise, or like a bow, to hold a cloth for people to sit under.

Spreizelmagen (der) a tilt-waggon.

Spreissen oder sprossen, to sprout, or sprout forth.

Spreit oder spreet (das) the bow-sprit, s. spreet.

Springball (der) a ball to play with; a ball fit to rebound.

Springbrunn (der) die springader oder springquelle, a fountain, a source, a well-spring, a well-head.

Springen, to leap, spring, jump or skip. **Er sprang**, he leaped, jumped, skipt, sprang or sprung. **Er wäre fast vor freuden aus der haut gesprungen**, he was ready to leap out of his skin, he was all in a sally of joy, or all transported with joy. **Er sprang vor freuden**, he leaped for joy; he exulted. **Er sprang vor zorn**, he flew into a vehement passion. **Er sprang in die höhe**, he started up. **Der hirsch sprang über den graben**, the stag jumped, or leaped, over the ditch. **Der hengst springt auf die stute**, the horse leaps, or covers, the mare. **Das spiel der knaben**, da einer über den andern hinüber springet, the leap-frog, or skip-frog; a boyish play, when one boy leaps over another. **Ein pferd, das mit den vordersüßen in die höhe springet**, a prancing horse; a horse that prances. **Aufs pferd springen**, to vault on a horse. **Vom pferde springen**, to light, or alight, off, or from, a horse. **Das pferd sprang zurück**, the horse did fly back. **Der hund sprang gegen mich an**, the dog flew, or did

fly, at me. **Er wolte mir ins gesicht springen**, he would fly in my face. **In oder aus stücken sprinaen, zersprinaen**, to fly in pieces. **Der stopfel sprang von der gläsernen flasche**, darin das bier war, the cork flew off from the bottle with beer; the bottle did fly. **Die thür sprang auf**, the door flew open. **Er sprang fein darüber hin**, er übergieng es mit stillschweigen, he silently skipped that over; he passed that by with silence. **Das scheermeffer sprang mir aus der hand**, the razor slipt out of my hands. **Aus dem bette springen**, to rise out of your bed. **Die feder an einem schloß springen lassen**, to let spring the spring of a lock.

Eine mine springen oder spielen lassen, dieselbe sprengen, to spring a mine. **Eine wasserkunst springen oder spielen lassen**, to set water-works a going; to let the water flash. **Das blut sprang aus der wunde heraus**, the blood did gush out of the wound. **Eine oder springen lassen**, to breath a vein; to let blood. **Wir fanden wasser, schiedliche quellen**, die ziemlich stark sprangen, we found many springs gushing out in great spouts. **Ein irdener topf, der schon gesprungen ist**, an earthen pot that got a crack. **Eine kastanie springt**, wenn man sie brätet und nicht vorher eingeschnitten hat, a chestnut will crack by the fire unless it be carved before. **Wie springt das feuer oder das holz also?** what makes the fire, or the wood, thus to crackle? **Spring geschwind hin**, und komm bald wieder, go quickly and make haste home. **Ich will ihm schon springen lehren**, ich will ihm säße machen. I will make him find his legs. **Er wird sprinaen müssen**, er wird fort müssen, he will be turned away. **Ein kopf wird wohl sprinaen müssen**, he is like to be beheaded, or to loose his head, or to have his head cut off. **Ein nensch, der aus dem kloster gesprungen oder entsprungen ist**, a friar that made his escape out of a cloister; that became a turn-cat; or that cast off his monk's frock. **Das erdlein wird bald springen oder darauf gehen**, that little of money will soon be spent, lavished or squandered.

Springer (der) a leaper or jumper. **Ein kunst, oder lustspringer in der gautel bude**, one that shews gambols. **Auf der reitschule einen muthigen springer tummeln**, to ride a good vaulter in a manage. **Ein jagdhund**, so ein guer springer ist, der starke sprünge thut, wenn er rennet, a dog that is a good ranger.

Springgläser, springing-glasses; crackling-glasses.

Springhengst (der) a stallion, or stone-horse, kept for covering mares.

Springkörner, springkraut, springwurz, treibefraut oder schweifkraut, the herb spurge.

Springkraft (die) elasticity; power or faculty to spring or leap.

Springkunst (die) the art to vault or spring; vaulting-art.

Springquelle (eine) a well-spring or well-head, s. springbrunn.

Springstiel eines seiltänzers (der) a rope-dancers pole.

Springwasser (das) spring-water or fountain-water.

Sprizschirr (das) a sprinkling-veffel.

Sprizgläslein (das) a syringe-glass.

Sprizfuchen batten, to make litters with a syringe.

Sprizlein oder sprizhen (das) a little syringe.

Sprizler (der) einer, dem der speichel im reden aus dem maul sprizet, a sputterer or splutterer.

Sprizregen (der) 1. a drizzling rain, a small rain; 2. a rain-sput, a little shower, a short rain.

Sprizöhre (die) the pipe, or beak, of a syringe; the spout.

Sprizwerk oder sprizzeug (das) a engine, or machine, with a syringe.

Sprizze (die) a spout, a syringe. Eine wassersprizze, a water-spout. Eine klisirsprizze, a squirt, or syringe, for glitters; a glitter-pipe. Eine mundsprizze, a surgeon's syringe. Von einer feuerbrunst die sprizzen gebrauchen, to set the water-spouts, or engine, water-spouts, or engines, a going at a house on fire; to let them play. Eine gute brand; oder feuersprizze, a good engine to put out a fire with; an engine that plays well.

Sprizzeln, 1. im reden, to sputter or splutter. 2. Es sprizzelt draussen, it spouts; it drizzles; it rains small. 3. Das sprizzeln, sputtering or spluttering.

Sprizzen (r. wasser) es mit der hand sprengen, to sprinkle with water. Einem, der in ohnmacht gefallen ist, rosenefig ins gesicht sprizzen, to sprinkle one in a swoon with rose vinegar. Wasser mit einer sprizze sprizzen, to squirt, or syringe, water; to spout it with a syringe. Wasser mit einer brandsprizze sprizzen, to spout, syringe, or squirt, water into a fire with an engine; to play with an engine into the fire. Einem gurgelwasser in den hals sprizzen, to syringe one a gargarism into his throat. Wasser aus dem munde sprizzen, to spout, or squirt, water out of your mouth. Es sprizt ihm aus dem maul, wenn er redet, he sputters when he talks. 2. Sprizzen oder sprizzeln, im stuhlgang, to squirt, to squirt it, to squitter it, to squirt it out, to be troubled with a squirt or looseness. Das blut sprizte aus der wunde heraus, the blood gushed out, or sputed out, of the wound. Das sprizzen des koths, the splashing of dirt.

Spröde, brittle. Sprödes eisen, eager, or brittle, iron; bad iron; iron that is apt to break. Eine spröde haut, a rough, harsh or rugged, skin; a wainscot-skin. Eine spröde raude, a dry scab or itch; a wild itching of the skin. Sp. oder schwefel, rough brimstone. Sprödes brod, stale bread; crummy bread. Ein spröder wind, a rough wind. Eine spröde, ein sprödes mädchen, a prude; an inexorable maiden.

Sprödigkeit des eisens (die) the brittleness of iron. Einem metall die sprödigkeit durchs feuer benchmen, damit es sich hämmern lasse, to temper the hardness, or acrimony, of a metall by fire, for to make it malleable.

Sproß (der) a sprout of a tree or herb; a sprig, sion or scion. Ein sproß aus der wurzel, a sucker, a sapling. Junge oder neue sproße, young shoots. Die jungen sproße, so die kamele, ziegen &c. abbeissen, und sich daran weiden, browse, or browse-wood; small sprigs, which camels, goats &c. go browsing upon. Koblsprosse, sprouts; kale; kale-sprouts; colewort-sprouts; sprouts of colewort.

Sprosse (die) 1. die leitersprosse, the rounds, stales, steps or degrees; of a ladder; the ladder-steps. 2. Die sprosse, sommersprosse, der sommersstiel, a freckle.

Sprossen, sprizzen, schiessen oder schossen, hervorsprossen, wachsen, wie bäume und pflanzen thun, to sprout; to sprout forth; to shoot forth. Der kohl sprosst schon wieder, er schlägt schon wieder aus, the colewort does already sprout again.

Spröckelt fern, to have many sprouts.

Spröcklein oder spröckchen (das) a young shoot, sion, sprig, sprout, slip or grass.

Spröckling (der) ein junger spröckling, 1. ein spröcklein, s. v. 2. Ein junger hirsch, a pricket. 3. Ein junges eberhäuzlein, a springal, a boy, a young son.

Sprossung (die) the sprouting.

Sprott, kleine fische, wie grüblinge, so häufig in der ostsee gefangen und wie büllinge gedüchert werden, sprat or sprats. Eine tonne sprott hält deren ohngefähr tausend stück, of sprat contains about a thousand of them.

Spruch (der) a saying, sentence or passage. Er sog unterschiedliche sprüche aus der heiligen schrift an, he alledged, cited, quoted or brought in, divers passages of the Holy Scripture. Ein lehrspruch, a doctrinal, or instructive, sentence. Ein trostspruch, a comfortable, or consolatory, sentence. Ein kluger, sinnreicher und nachdenklicher spruch, an apophthegm; an ingenious sentence; a witty saying; a witticism. Ein sinnbild mit einem spruch, an emblem with a devise; or a devise with a motto upon it. Ein dent, oder gleichnißspruch, a symbolical sentence. Das war sein wahl, oder leibspruch, he had chosen that for a symbol. Ein haupspruch, an axiom; a maxim. Ein seltsamer oder wunderlicher spruch, a paradox, a strange sentence. Ein kurgesagter spruch, an aphorism. Ein göttlicher spruch, ein orakel spruch, a divin oracle. Ein dunkler oder zweideutiger spruch, an amphibology; an equivocation; an equivocal, or ambiguous, saying. Ein reimspruch, a rime. Einem einen lobspruch beilegen, to make one's encomium; to make an elogy, or panegyric, upon him. Ein nachdrücklicher spruch, an emphatical, or energetical, saying. Ein spruch der scheidsmänner, ein scheidspruch, an award of arbiters; an arbitrage. Einen spruch in einer sache thun, nachdem man sie reiflich erwogen hat, to pass your verdict; opinion, judgement or sentiment, upon something after a ripe examination; to give in, or put in, your verdict. Endlich ist in der sache zum richterlichen spruch geblieben, endlich ist der ausspruch vom gericht geschehen, at last the judge pronounced, or passed, sentence upon that suit; it was decided by the judge; a decision, or judgement, of it was made by the law.

Spruchbuch oder spruchbüchlein (das) a book of sentences.

Spruchdeuter (der) an interpreter of oracles and other mysterious, secret or obscure, sentences.

Sprüchlein oder sprüchelchen (das) a short sentence, an aphorism. Ein sinnbildsprüchlein, the motto of a devise.

Spruchreiche rede oder schreibart (eine) a sententious speech or stile; a speech or stile full of sentences, or out of which many sentences are to be gathered.

Spruchreim (der) a sententious rime.

Sprudel (der) a water-spring; a spring.

Sprudeln, to spring.

Sprühen, to sprinkle, to gush out.

Sprühregen (der) drizzling rain.

Sprung (der) a leap, jump or skip. Er feste in vollem sprung über den graben, he leapt, or leaped, cleverly over the ditch. Einen lustsprung aus einem fensterecken heben senfter herunter thun, to skip down out of a window not low. Einen sprung machen, to give, hazard, take or make, a skip or jump. Ich siehe auf dem sprung, zu ihm zu gehen, I am upon the wing, or I am all ready, to go to see him; I am just now a going. Er kam in vollen sprungen zugeritten, he came (antivy riding along). Einer, der gautelsprünge thut, one that plays, or shews, gambols, summer-faults or tumbling-tricks. Wettsprünge thun, caprioles schneiden, to caper; to cnt capers, caperings or caprioles. Werdensprünge auf der reitschule, the capriols, or goat-leaps, of a menage-horse. Mein knecht macht mir frumme oder munderliche sprünge, my man does play lewd pranks; he behaves himself extravagantly. Ich habe ihm noch nicht auf die sprünge kontmen

men können, I not yet could discover his tricks or pranks. Ehe ich recht auf die sprünge kommen konnte, before I got the knack of it. Nun bringt ihr mich auf die sprünge, now you put me in mind with it. Nun steht er auf dem sprung zu fallen, now is he upon the brink of ruin. Er war schon auf dem sprung, von oben hinunter zu stürzen, he was upon the very brink of a precipice. Er stund schon auf dem sprung wegzureiten, he was a going to take horse. Es ist nur ein sagen sprung von hier, es ist nicht weit, it is but a short, or little, way off. Hasensprünge, cockal; little bones out of hares-feet.

Sprünglein oder sprüngelchen (das) a trip, a little skip or jump.

Sprungriem (der) a martingale; a martingale for a horse.

Sprungweise, by leaping, with speed, -hastily. **Sprungweise zu ehren kommen**, to leap into preferment.

Spuk (der) s. spukerei.

Spulen oder spülen, to walk as a spirit by night; to rumor, to make hobgoblin. Hier spukt es, there walks a spirit. **Vorspulen**, to be ominous or portentous;

Spukerei (die) walking of a spirit.

Spucke (die) s. speichel.

Spucken, ausspeien, s. speien.

Spule (die) 1. garn darauf zu spulen, a spool. Eine spule voll garn, a spool-full garn. 2. Spulen, federspulen, federfedern, quills to make pens of.

Spulen, garn auf spulen winden, to spool your garn; to wind it upon spools, in order to send it to the weaver's.

Spülen (teller und schüssel) dieselbe mit heissem wasser waschen, und mit kaltem nachspülen, to wash your dishes and plates, and then to water them. Ein glas spülen, to rinse a glass. Den mund spülen, to wash your mouth. Das gewaschene leinene zeug spülen, to rinse, or water your clothes when they be washed. Das wasser hat den dank hinweg gespület, the water has worn away the bank.

Spulenkorb (der) a basket to put spools in.

Spülfaß (das) die spülgette, a watering-pail.

Spülfaß (das) so man den schweinchen giebt, swill, hog-wash, hog-wash, dish-wash or dish-water.

Spülfaß (der) 1. heiß wasser in der küche zu machen, a chaffern. 2. Die gläser auszuschenken in einem vornehmen eßsaal, a monteth; a cistern for a dining-room; a shallow basin to cool and rinse glasses in.

Spülloch (das) the sink-hole in the scullery.

Spüllappen, spülhader oder spülfaß (der) a dish-clout.

Spülmagd (die) das spülmeisich, a kitchen-maid or woman, that washes the dishes and plates; a scowrer of pewter.

Spülshürze (die) das spültuch, a washing apron.

Spülrad (das) ein rad zum spulen, a spooling-wheel.

Spülstein oder spülgoße in der küche (der) the sink in a kitchen.

Spülwasser (das) s. spülfaß.

Spulwurm (der) ein langer wurm, den man auf eine spule winden kan, und einem menschen von hinten abgeganen ist, a long belly-worm.

Spund (der) der stopfel des loches in einem faß, the bung of a cask. Ein faß mit dem spunde junachen, es spünden, s. f.

Spünden (ein faß) to stop a cask with a bung.

Spundloch einer pipe (das) the hole, or bung-hole, of a pipe.

Spundmacher oder spünder (der) a bung-maker,

Spur (die) a trace, track or rut. Die spur von wölfen, wilden schweinchen &c. the traces of wolves, wild boars &c. Eine hirschs spur, hirschlauße, fußspalten eines hirsches, the fuse, footing, footsteps, soyling, view, strain, slot, rout, traces or traks, of a deer. **Pferdespur**, the print, track, trace, mark or dint, of the feet, a horse leaves behind. Eine wagenspur, das gleis, die wagensgleise, the rut, track or tract, of a cart-wheel. Der spur nachgehen, to follow by the footing, or by the track; to trace the way; to trace it out. Auf die spur kommen, to come upon the spur, or upon the trace; to trace the way out, or up; to have found out the right way and follow it. Die spur verlieren, to loose the trace. Hare nur, ich will dir schon auf die spur kommen, I promise you; I shall sent, smoke or spy, out your courses. Es ist nicht die geringste spur mehr übrig, there is not any the least sign, mark, dint or print, of it left behind.

Spüren (etwas) to perceive something. Ich spüre oder verspüre wol, daß &c. I see, or perceive, that &c. Ich spüre, fühle oder empfinde es kaum, I do but little feel it. Er ließ nicht spüren, daß es wuste, he made as though he knew nothing on 't. Als ich das spürte oder merkte, when I saw that; when I fell aware of that. Ich spürte unrat, I smelt a rat. Die fresse hat eine maus gespürt, the cat has smelt a rat. Die hunde laufen herum und spüren, the spaniels do vent or wind; they hunt upon sent. Die hunde haben den hasen schon gespüret, the hounds have already smelt, sent or sented, the hare.

Spürhund (der) a spaniel, a wind-hound, a greyhound, a venting dog, a dog apt to hunt upon sent.

Squadron (die oder das) s. schwadron.

Staar (der) 1. ein vogel, a stare or starling. 2. Ein häutlein, so über dem augapfel wächst, und das gesicht verhindert, a cataract, wall, lussufion, web or pin, in the eye; a subtle skin growing in the eye, and taking away the sight. Einem den staar stechen, den augapfel von dem häutlein befreien, to cure a wall-eye; to beat down the cataract grown in one's eye.

Staarblind oder staarsichtig seyn, to be wall-eyed.

Staat oder stat (der) a state. Der gegenwärtige staat oder zustand von Europa, the present state of Europe. Großen staat von einem oder von etwas machen, to make great account, esteem or value, of a body or thing; to set a great value upon a thing; to lay much stress upon it. Er nimmt seinen staat oder rang wehl in acht, he would not loose station, post or rank. Er führt einen grossen staat, he lives in great state. Er kam mit großem staat oder gefolgs aufgezogen, he appeared with a great retinue, train, state, pomp or magnificence; he carried abundance of attendants with him. Der staat, die regierung, das regiment, the state or government. Zum nachtheil des staats etwas schreiben, to write something prejudicial to the government. Die gegenwärtige angelegenheit des staats erfordert es, the present necessity of the government requires it. Er ist einer von den Staaten, he is one of the States. Die staaten von holland, the states of Holland. Die generalstaaten, the states general.

Staatsanacktheit (die) concerns of state.

Staatsdame (die) states-woman.

Staatsgeheimnisse, mysteries, or secrets, of state.

Staatsgeschäfte, staatsverrichtungen, affairs, actions or business, of state.

Staatsgemissen (das) a conscience scorned in matters of state.

Staatseliber, by reason of state; for state's sake.

Staatsflugheit (die) politicks or policy; wit, or skill, in governing.

Staatskutsche (die) womit abgefangden zur audienz geholt werden, a coach of state.

Staatslist oder **staatsfinde** (die) staatsgriff oder staatsstreich, a stratagem, invention, craft or subtlety of state.

Staatsmann, **staatsklopp** oder **staatskluger** (ein) a statesman, a politician, s. statift. Ein staatsmann mit einem ledernen schurzfell, a blue-apron-statesman; a stetentinker.

Staatsmantel (der) a robe of state. Der königliche staatsmantel, the royal mantle.

Staatsminister (der) a minister of state; a prince's statesman. Der oberste staatsminister, the chief minister of state.

Staatsrath (der) 1. das collegium des staatsraths, the council of state. 2. Ein glied desselben collegii, a councillor of state; a member of the council of state.

Staatsrathspräsident (der) the president of the council of state.

Staatsrecht (das) reason of state.

Staatsrede (die) der staatsdijkurs, a discourse about matters of state.

Staatsregel oder **staatsmaxime** (die) a rule, or maxim, of state; a politick axiom or principle.

Staatsfachen, matters of state, state-affairs.

Staatssekretär (der) a secretary of state.

Staatssteusel (der) a devilish fancy of one that takes state upon him.

Staatswort (das) der staatsterminus, ein wort so in staatsfachen gebraucht wird, an expression used about matters of state.

Staatswissenschaft (die) politicks.

Stab (der) a staff, a stick, a rod. Ein lehnstab, a leaning-staff. Der jatebstab, Jacob's staff. Ein wandstab, ein reisstab oder pilgerstab, a pilgrim's staff, a foot-traveller's staff. Ein rohrstab oder rietsstab, a cane. Ein hirtens, oder schäferstab, a shepherd's rod, hook or crook. Ein bischofsstab, a crosier-staff, a Bishop's staff. Ein königlicher regimentstab, ein scepter, a royal sceptre, or mace. Der generalstab einer armee, the head quarters of an army. Den stab über einen misstäter brechen, ihn zum tod verurtheilen, to condemn a malefactor to death. Ein heraldstab, the staff, or rod, of a herald at arms. An den bettelstab geraten, to fall poor; to turn beggar; to be impoverished. Ein maassstab, a quarter-staff. Ein Pariserstab, deren fünf und dreißig zwei und siebenzig Hamburger ellen machen, a french ell, consisting of three foot, seven inches and eight lines. Ein stab stahl, eine stange stahl, a gad of steel, a bar of steel.

Stabdeggen (der) ein deggen in einem spazierstabe verborgen, a stab, hid in a cane.

Stabiliren, setzen oder niederlassen (sich irgendwo) to establish your self somewhere.

Stablehen (das) ein bischofslehn, an episcopal see.

Stäblein oder **stäbchen** (das) a stick, a little staff, a little cane.

Stabsoffizier (der) a high-officer.

Stabträger (der) a verger. Der weisse oder schwarze stabträger, the white staff; the black rod. Der stabträger in einer prezeßen, the mace-bearer.

Stabwurz, stakraut, afeusch, gertmurz, gerthaber oder schewurz, southern-wood, abrotonum. Die männliche stabwurz, he-field-or small southernwood. Die weibliche stabwurz, aartenzipress, kleine oder niedrige ipress, she wood-or great southernwood.

Stachel (der und die) a sting or prick. Der stachel einer bienen oder weisse, the sting of a bee or wasp. Die stacheln

der dornen, the prickles of thorns, the pricks of thistles. Die stacheln eines igels, the prickles of an urchin, of a porcupine. Der stachel des bösen gewissens, the sting, prickle or worm, of an evil conscience. Ich bin ihm ein stachel im auge, I am a thorn in his eye. Den stachel der geizheit im fleisch fühlen, to feel the thorn of lasciviousness in your flesh.

Stachelbeeren, goose-berries.

Stachelsch (der) ein mgerscorpion, a scorpion.

Stachelnüsse, spiz, see, wasser, oder weibernüsse, water-nuts

Stachelpetische der mönche in den klöstern (die) a friars-discipline or scourge, garnished with little prickles.

Stacheltrede (die) stachelworte, pricking, stinging, biting, napping, taunting, cutting, sharp, poignant or pungent, words. Es war eine bössche, und gleichwol ziemlich scharfe stacheltrede, die ihr ihm gabet, you gave him a gentle, but deadly, wipe.

Stachelreime, a satyrical rime or poem.

Stachelschucke (die) the venus-shell, the purple or purple-fish.

Stachelschwein (das) eine grosse art von igeln, a porcupine or hedge-hog; a great kind of urchins.

Stachlicht 1. seyn, to be spiny, thorny, prickly. Die stachlichte schale einer grünen kastanie, the prickly shell of a green chestnut. Stachlichte werte, s. stacheltrede. 2. Stachlicht von oder zu einem reden, to speak bitterly, or abusively, of one or to one. Stachlicht schreiben, to write satyrically.

Stachlichtkeit (die) spinosity.

Stadel (der) ein pakraum, a stall for wares; a warehouse. Ein holzstadel, a wood-yard. Ein heustadel, a hay-loft.

Stadelkind (der) stallage; stall-money.

Stadt (die) a town or city. Eine schöne stadt, a fine town. Eine besetzte stadt, a walled, or fortified, town. Eine handelsstadt, a trade-town, a mercantile town. Eine landstadt, eine stadt, so weit von der see liegt, an inland town. Eine seestadt, a sea-town; a maritime town; a town lying near the sea, or on the sea side. Die hansseestädte oder die anseestädte, the Hans-towns. Eine stapelstadt, a staple-town. Eine stadt, die einen guten seehafen hat, a sea-port-town. Eine bergstadt, a high-country-town whereabout there are mines. Eine kaiserliche freie reichsstadt, an imperial free-town in Germany; a town that is a common-wealth by it self. Die hauptstadt eines königreichs, the capital, mother-or chief, city of a kingdom. Eine bischofliche residenzstadt, a metropolis; a metropolitan city; a city wherein a bishop keeps his see or sea. Eine gränzstadt, a frontier-town. Meine geburtsstadt, my native town; the place I am a native of. Wir sind beide aus einer stadt gebürtig, er ist mein landesmann, he is my towns-man. Die bürger in einer stadt, the citizens; the freemen of a city. Die einwohner einer stadt, the towns-men; the inhabitants of a city. Das bürggerrecht einer stadt gewinnen, to purchase the freedom of a city, or the city-freedom. Die bürger der stadt haben das gewehr ergriffen, the city is up in arms. Eine stadt wieder zum gehersam bringen, - to reduce a town; to bring it into subjection again. So weit das gebiet einer stadt sich erstreckt, as far as the township goes; or as far as is the extent of the town's jurisdiction. So recht das gerücht in der stadt, such a report goes abroad; there is such a report abroad. Es ist schon durch die ganze stadt, die ganze stadt redet davon, 't is all abroad; 't is generally talkt abroad; this is the town-talk. Die ganze stadt redet von ihr, she was all the town-talk. Das sieht ein

nem jeden in der stad frei; it is free for any man in the city. Ich muß heut an einem andern ort in der stad speisen; so daß ihr nit der mahlzeit meiner nicht warten dürfet; I must dine abroad to day, so you need not stay for me. Ich weiß nicht, wo er in der stad herum läuft; I do not know where he may be running abroad. Einen spaziergang rund um die stad herum thun, to take a turn round about the town. Er hat not halber die stad räumen müssen, he has been strained to run the town. Es lange die stad gestanden, since the very fundation of the town. Wen einer stad zur andern gehen, to go from town to town.

Stadadel (der) der geschlechterstand in einer stad, the gentry of a city. Der Nürnbergische stadadel, the patricks, or patricians, at Nurenberg.

Stadapothek (die) the apothecary's-shop that is settled by the Magistrate in a town.

Stadbesatzung (die) garrison.

Stadtbier (das) town-beer; beer brewed in town, or in the same town.

Stadtbote (der) the town-messenger.

Stadtbuch (das) 1. das buch, darin die gesetze und statuten einer stad beschrieben sind, the statute-book of a town; the town-laws or town-acts. 2. Die chronike einer stad, darin die geschichten einer stad verzeichnet sind, the chronicles of a town. 3. Das erb, und rentbuch einer stad, darin die häuser und deren beschwerung registriert sind, the rolls, or registers, of a town.

Städtchen (das) a little city, a little town. Ein land, städtlein, a country-town, a market-town, a burough.

Stadtdiener (der) s. stadtsnecht.

Städter (der) s. stadtmann.

Städterin (die) s. stadtfrau.

Stadtfeld (das) the field pertaining to the city.

Stadtskur (die) s. v

Stadtfrau (die) town-woman.

Stadtfreiheit (die) the charter of a town.

Stadtbäude, publick houses.

Stadtseld (das) die stadtmünze, money coined and current in town.

Stadtaemeine oder gemeinde (die) the commons of a town, the townsmen, the citizens.

Stadtsgericht (das) the town-alfizes; the court of justice in a town. Ein beisizier im stadtsgericht, one of the judges that compose the court of justice in a town.

Stadtsesze oder stadtsordnungen (die) the acts, laws, ordinances, statutes or statute-laws, of a town.

Stadtsgraben (der) the ditch, moat or mote, round about the walls of a town.

Stadthalter (der) stadtholder.

Stadtsauptmann (der) a captain of the town's soldiery.

Stadthaus oder rathhaus (das) the town-house, the Senate-house, the common-council-house. Das stadthaus zu London, guildhall.

Stadthuren, gemeine huren, schandhuren, die sich jederman in der stad prostituirén, women of the town; ladies of foul pleasure; whores; strumpets; prostitutes; common harlots.

Städtisch, belonging to a town. **Städtische sitten, gebräuche oder gewohnheiten,** city-manners, city-practise or city-customs; the manners of a town.

Stadtkunfer oder stadtschlechter (der) a gentleman in town. Ein nürnbergischer, augspurgischer, ulmischer &c. stadtkunfer, s. stadtsadel.

Stadtkammer (die) the town-chamber.

Stadtkammerer (der) town-chamberlain.

Stadtskanzlei (die) the town's chancery.

Stadtskeller (der) the town's cellar.

Stadtskind (das) he that is born and brought up in a town; he that is native of that town.

Stadtsnecht (der) a sergeant, a bumbail, a catchpole.

Stadtskommandant (der) the commander in the town.

f. stadtsauptmann.

Stadtskündig machen (etwas) to set something abroad; to make it known in town. Das ist stadtskündig, this is the town-talk; 't is all abroad; the rumour hath spread about the town; 't is generally talkt abroad. Daß es nicht stadtskündig werde, that it be not known in town; that it grow not a matter of town-talk.

Stadtleben (das) a city-life.

Städlein (das) s. städtchen.

Stadtleute, s. stadtsvelk

Stadtsleutnant (der) town-colonel.

Stadtsmaß oder stadtsche (die) the towns-standard for measures.

Stadtsmajor (der) the major that commands the town's soldiery; he that is the third after the general. Der Herr Stadtsmajor von London, der regierende Bürgermeister dafelbst, the Lord Mayor of London.

Stadtsmanier (die) town-manner.

Stadtsmann (der) town-man.

Stadtsmarke (die) s. stadtsfeld.

Stadtsmauer (die) the stone-walls of a town.

Stadtsmiliz (die) 1. die bürgerwache, the train-bands of a town. 2. Die soldateske, so die stad selbst unterhält, the town's soldiery. 3. Die garnison, so ein Fürst in eine stad geleger hat, the garrison a Prince has put in a town.

Stadtsmusikanten (die) the town-minstrels.

Stadtsmusikus (der) s. stadtspeifer.

Stadtsobrigkeit (die) the magistrate of a town.

Stadtspfarrer (der) a minister in town.

Stadtspeifer (der) the town-minstrel.

Stadtsphysikus (der) the upper-physician in a town; the physician in ordinary to a town.

Stadtsrat (der) the Senate of a town. Der stadtsrat zu London, the college of Aldermen at London.

Stadtsrechte oder stadtsesze (die) the statute-laws in a town.

Stadtsregent (der) the governour of a city.

Stadtsregiment (das) the government of a city. Ein freies stadtsregiment, so bei der aemeine stehet, a popular common-wealth. Ein freies stadtsregiment, so bei den geschlechtern stehet, a patrician-common-wealth.

Stadtsrichter (der) the sheriff of a town.

Stadtschreiber (der) the register; he that keeps the registers of a town.

Stadtsiegel (das) the town's seal.

Stadtsyndikus (der) s. stadtsyndikus.

Stadtsoldaten oder stadtsoldateske (die) the town's fouldiers or fouldiery.

Stadtsprache (die) a town-idiom; a town-dialect; a propriety of a speech to be observed in a town.

Stadtsstier oder stadtsbulle (der) ein in der stad berüchtigter hurenjäger, a man of the town, a town-bull; a town-stallion.

Stadtsyndikus (der) the Syndic, or Recorder, of a town.

Stadts Thor (das) the gate of a town; the town-gate.

Stadts Thor schlüssel präsentiren (die) to present the town-gate-keys.

Stadtsvolk (das) stadtsleute, people of the town; town-people.

Stadtmaße (die) town-gard.
Stadtwaage (die) the publick ballance in a town.
Stadtwege (die) die wege zu einer stadt, the avenues of a town.
Stadtweisen (das gemeine) the common wealth of a town.

Stadtzwinger (der) false brey about the town.
Stafel oder stufe (die) a step or degree. Die stoffeln ein- r stige, the steps of a stair-case; the stairs. Die stoffeln einer leiter, the stales, or rounds, of a ladder; the ladder-steps. Die höchste stoffel der ehre erreichen, to arrive to the highest degree of honour, or to the highest dignity.

Staffeler (die) s. f.
Staffeler eines mahlers (das) die staffelei, sein esel, der das gemälde trägt oder hält, a painter's eazel.
Staffelweife oder stoffelweife gemacht ist (was) what is made step-wise or stair-wise.

Staffelweise gehen, to go by degrees, step by step, or step after step. **Staffelweise zu ehren kommen**, to be advanced gradually, or by degrees.

Staffette (die) ein expresser, an exprefs, a courier, an extraordinary messenger, a messenger sent upon a particular occasion. **Eine staffette abfertigen**, to send an exprefs.

Staffiren (einen hut) to trim a hat. **Handschuh staffiren**, to trim gloves. **Ein bette staffiren**, to hang a bed with curtains. **Einen framladen staffiren**, to furnish, store or stock, a shop. **Die taschen an seinem rock waren mit einer silbernen galone staffiret**, he hat the pockets of his coat bound, or edged, with a silver-galloon. **Er kommt sehr übel staffirt aufgezo-gen**, now he appears in a bad equipage. **Er geht wohl staffiret**, he goes neat, or spruce, in clothes; he is a fine-spun gentle-man; he is in a good garb or drefs. **Er ist wohl mit gelde staffiret**, he is well lined; he is well furnished, stored, stocked or provided, with money. **Etwas sehr schön staffiren oder jieren**, to garnish, set off, adorn, enrich or embellish, something.

Staffiret (der) a trimmer. **Ein hutstaffiret**, a haberdasher.

Staffirung (die) drefs, equipage; dressing, trimming, garnishing.

Stahl und stal (der) gehärtetes eisen, steel. **Ein stük stahl**, a gad of steel. **Eine stange stahl**, a bar of steel. **Ein bund steiermärkischer stahl in stangen**, a bundle, or sagot, of Steer-mark steel in bars. **Ein säkchen danziger stahl in stücken**, so einhundert und zehn pfund wiegt, a barrel of Danzig steel, containing a quintal of gads. **Klingensahl zu messer und degenklingen**, steel for knives and sword-blades. **Ein meizerstahl**, ein weisstahl, a whet-steel; a bucher's steel; a steel pin to whet knives upon. **Ein feuerstahl**, a steel to strike fire withall. **Er ist wie eisen und stahl**, he is steeled, he is inured to hardship. **Es war von purem stahl gemacht**, it was made of pure steel.

Stahltrat (der) steel-wire.

Stahlen, stälen; verstählen oder mit stahl belegen (ein messer, eine art zc.) to steel a knife or an ax; to harden or tempor it with steel. **Ein wohl gestähltes messer**, a knife well-steel-ed.

Stählern steel-, als stahltrat, steel-wire, wire-drawn steel. **Stählerne nähenadeln**, werkzeuge zc. needles or tools made of steel. **Stählerne spangen oder schnallen**, steel-buckles. **Die stählernen pfinnen einer safuhr**, the steel-pieces of a watch. **Ein stählerner spiegel**, a looking-

glas of steel burnished. **Eine stählerne tobak oder schnupftobakbüchse**, a steel-box for tobacco or snuff.
Stahlgrün, dunkelgrün, sad-green, dun-green, darkish green.

Stahlschmid (der) a steel-smith; one that works in steel, or that makes steel-work.

Stahlspiegel oder stählerner spiegel (der) s. stählern.
Stahlwasser (das) wasser, worin glühender stahl abge-löscht worden ist, chalybeate-water.

Stahlwerk (das) die stahlarbeit, steel-work; things made of steel.

Stake (die) ein dünner und langer pfahl, a stake, a wooden stake, a pale, a post. **Spizige staken oben an einem wall**, pointed stakes about a wall. **Mit staken besetzt**, staked. **Eine stake bei einem baum setzen**, to pale up a tree. **Zaunstaken**, hedge-pales; pales for a fence or inclosure. **Eine evertstake**, eines evertführers stake, das mit er den ever im wasser fortschiebet, a wherry-man's, or water-an's, pole.

Staken, mit staken aussetzen, to stake.

Stakenzaun (der) a staccado, a pale-hedge, a pole-hedge, a hedge made of stakes.

Staket (das) staketenwerk, a staccado, pale or fence; a fence of pales; a pallisadoe.

Stal (der) steel, s. stahl. **Ich, er, sie, stal, I, he or she stole.**

Stalagmiten, stalagmites.

Stalaktisch, stalactical.

Stalaktiten, stalactites.

Stall (der) a stall or stable. **Ein pferdestall**, a horse-stable. **Ein fürstlicher marshall**, a Prince's query or stables. **Der stall im gasthof**, the hoftry, or the stables, in an inn. **Ein pferd in den stall führen**, to stable a horse; to put, or carry, him into the stable. **Er gebe sein bestes pferd im stille dafür**, he would purchase it at any rate. **Ein vichstall**, a cattle-house; a stall, or stable, for cattle. **Ein ohsen**, oder kühhstall, an ox-stall, a cow-stall, a neat-house. **Einen ohsen in den stall thun**, to stall an ox; to put him into a stall. **Ein ohs**, der im stille gemäket ist, a stall-fed ox; an ox fatted in a stall. **Ein schaffstall**, a sheep-coat, a stable for sheep. **Ein schweinstall**, a sty, a hog-sty, a hogs-coat, a stable for swine. **Ein massstall für ein paar schweine**, ein tosen, a frank to feed a boar in. **Ein gänsestall**, a goose-sty. **Ein entenstall**, a duck-sty. **Es gehn viel gedultige schaaf in einen stall**, in a little stable great many sheep may be housed; in a little coat great many sheep will be stabled. **Ein nebststall**, a trave or travise, to shoe unruly horses in.

Stallbaum (der) a spring-tree-bar.

Stallbube oder stalljunge (der) a stable-boy, a foot-man of a Prince's stable.

Ställchen (das) a little stable or stall.

Stallen (vich) vich in einen stall thun oder darinne haben, to stable cattle; to house cattle in a stable. 2. **Sich mit einander wohl stallen**, vertragen oder begeh-en, to live peaceably together; to abide one another well enough. 3. **Euer pferd will stallen oder harnen**, your horse will stale, or piss. **Lasset euer pferd stallen**, let your horse stale.

Stallfütterung (die) stall-soddering.

Stallgeld (das) die stallgebühr, the stallage or stall-money.

Stallhengst (der) a stallion.

Stallknaben bei hofe (adeliche) gentlemen of the query, or of the horse; pages of honour belonging to the stable of a Prince.

Stallknecht (der) 1. in einem gasthof, the hostler; he that looks the stables in an inn. Ein stallknecht bei einer hofhaltung, a groom of the stable; a porter of the stables.

Stallmeister (der) the surveyour of the stable. Der herr oberstallmeister, the master of the horse; the chief quarry to a Prince. Der unterstallmeister, the escury or quarry. Der stallmeister bei einem freyherrn, the gentleman of the horse to a noble-man.

Stallmiete (die) stable-rent.

Stallochs (der) a stall-fed ox.

Stallschreiber bei hofe (der) der futtermarschall, the avener; the clerk of the stables.

Stallstätiges pferd (ein) a horse grown stiff by standing too long in the stables without being ridden.

Stallthür (die) the stable-door.

Stallung für pferde (die) plaz; pferde zu stellen, stabling for horses; hoftry; stables; room to house horses in.

Stallung für vich, stalling, or stabling for cattle.

Stamin (das) 1. eine art von dünnen seidenzug, stamine; a light sort of french stuff; 2. davon man stebe machet, boultung-cloth.

Stamm (der) 1. der stamm eines baums, the stem, stump, stock, trunk or body, of a tree. Ein eichenstamm, the stem of an oak. Stämme schlagen oder sälen, zu bauen, to fell trees for timber. 2. Die zwölf stämme der kinder Israel, the twelve tribes of the children of Israel. Er ist aus adelichem stamm entsprossen, he is of a noble descent, race, family, birth, stem, stock, pedigree, offspring, lineage or extraction; he is nobly descended; he is a noble-man born. Der ganze königliche stamm, all the royal family. Der weibliche stamm, the female lineage. Er war der letzte des stammes und des namens, mit ihm ist beides ausgestorben, he was the last of that house and of that name, both is now extinguished with him. Eine erbschaft in die zahl der stämme, und nicht in die zahl der erbnehmenden, theilen, to part an inheritance in so many shares as there are stems of heirs, and not in so many as there are persons of them then alive.

Stammbaum (der) the tree of consanguinity.

Stammbuch (das) ein buch, so ein student bei sich führet, darein er seine guten freunde sich eigenhändig zum andenken einzuschreiben ersuchet, a scholar's remembrance-book of his friends, whose own hand-writing therein he begs and carries away about him.

Stammeln oder stottern, to stammer, stut or stutter; to mangle, or hammer, in your speech. Er stammelt ein wenig, he stammers a little; he falters in his speech.

Stammelnd oder mit stammelnder zunge etwas reden, to speak something stammeringly, or with a stammering tongue.

Stammelsprache oder stammeinde zunge (eine) eine stammung, a stammering or stuttering.

Stammen (von einem ab oder her) to come, spring or descend, from one, or of one. Von Adam stammen wir alle her, all of us are descending of Adam. Ein wort, so von einem andern herkommt, a word derived from another. Das forstammen, propagation.

Stammgestifte oder stammvermachniß (das) a bequeathing of some ground, or house, to a family from heir to heir, so that no clog can be laid upon it; a legacy to the heirs of a family for ever, to wit, as long as there be one of the family left.

Stammhaftig, 1. strong; 2. of great stature; 3. robust.

Stammhaftigkeit (die) robustuousness.

Stammhalter (der) he that is the pillar of the family.

Stammhaus (das) 1. the place of which a family is named. 2. Aus einem adelichen stammhause oder stamm entsprossen seyn, f. stamm.

Stämmiger oder hochstämmiger baum, a tall, high or lofty, tree. Er ist hochstämmig, von hoher statur, he is a tall man. Er ist mittelfstämmig, he is of an ordinary pitch, or stature; he is a middle-sized man. Sie geht stämmig, sie trägt den leib gerade, she struts; she carries it finely.

Stammlehen (das) a fee-simple; lands given in fee to one and his heirs for ever.

Stämmler (der) ein stotterer, stotterhof, a stammerer or stutterer; a thick-fumbling-speeched man.

Stammlinie (die) the lineage.

Stammregister (das) a genealogy; a description of one's pedigree. Das stammregister Christi, the book of the generation Christi.

Stammung, s. b. abstammung, derivation, descension.

Stammvater (der) the head of a family.

Stammwappen (das) the arms of a family.

Stammwort (das) die wurzel, davon andere wörter herkommen, a primitive word; the root, or spring, of which other words are derived.

Stämpel (die) stamp. Eine fraußstämpel, a cole-stamp. Eine ölstämpel, a stamp or pestle in an oil-mill.

Stämpel (der) 1. in mühlen, a pestle. Ein mörtelstämpel, a pounder. 2. Eines steinseßers stämpel, die gassen zu pflastern, a paver's ramer, a paving-beetle.

Stämpeln (das pflaster) das pflaster mit dem stämpel gleich stoßen oder schlagen, to ram the pavement.

Stampfen, 1. mit dem fuß auf die erde stampfen, wie ein pferd zuweilen thut, to stamp with your feet, even as horses use to do. Er stampft gewaltig, wenn er gehet, he is a great stamper; he treads hard; he walks very heavily. 2. Etwas in einem mörtel stampfen, to beat, bray or pound, something in a mortar. In der mühle gestampfter ingwer, gemahlener ingwer, ginger milled; ginger pounded with a mill and reduced to a powder. Das pulver mit dem ladestof in die büchse stampfen, to ram the powder in a gun, when you charge it. Alles in ein faß zusammen oder hinein stampfen, to cram all into a fat.

Stäbte einstampfen, to ram in piles. Das gassenpflaster niedersstampfen, to ram down a paving.

Stämpfhammer (der) a stamping-hammer.

Stämpfuer gang (der) heavy stampings. Stämpfichte pferde, stamping horses.

Stämpfmühle (die) a stamping-mill.

Stämpfstoß (der) a stamping-block, a block to stamp upon.

Stämpel (die stadt) constantinopolis.

Stand (der) der zustand, darin einer oder etwas sich befindet, the state, case, condition, posture, way, order, disposition or circumstances, of a body or thing. Seine gesundheit ist nun in gutem stande, the disposition of his body is now well; he fares well; he is in a good plight; he does well; he is well; he is in good health; his health is in a good case. Er ist nicht im stande zu bezahlen, he is not solvable; he is not able to pay. Ungeachtet seines grossen verlusts, ist er nun schon wieder in vorigem stande, he is already recovered of his great losses. Etwas was in vorigen stand setzen, es herstellen, to restore, or re-establish, a thing; to settle it again. Er ist wieder in freiheit und in seinen vorigen stand gesetzt, he is restored to liberty and to his place. Die sache ist nun in einem guten stande, things are come to a fine pass. Die sache bleibt noch immerhin in eben demselben stande,

stande, es läßt sich noch keine veränderung spüren, it keeps at a stand. Der preis von derselben waare bleibt noch in denselben stande, the price of that commodity is still standing. Es mag die sache seyn, in welchem stand sie wolle, however the matter stands; in what state, posture or condition, soever the business be. Wenn ich damit zu stande seyn werde, wenn ichs werde zum stande gebracht haben, when I shall have brought it about; when I shall have it done; when I shall have put it in order; when it will be ready; when it will have got footing. Ich habe keinen festen stand, ich kan hie nicht fest stehen, I can not stand here fast; I have here no good footing. Sie halten nicht lange stand, sie nehmen bald das reißens, they will not stand to their tacking; they will not stand it out; they will not hold out long; they will soon give ground; they will soon betake themselves to their heels. Wenn man in kegeln spielet, so muß man seinen rechten stand halten, in playing at bowels one must stand fair. Ein stand oder posten, a stand, a post, a standing-place. Er hat seinen stand auf der börse gewöhnlich beim dritten pfeiler, he does commonly ply to the third pillar upon the exchange; there he commonly keeps his stand. Ein wildstand, der stand eines hirsches, the lair of a deer; the place where a deer harboureth by day. Sie hat einen stand auf dem markt, she has a stall in the market. Er hat einen schönen stand in der kirche, he has a fine pew, stall or seat, in the church. Ein arbeitermann, der seinen stand an einer gewissen ecke einer strasse hat, a porter that plies at a certain corner of a street. Seinen stand verändern, in den ehelichen stand treten, to alter your condition; to marry; to begin the world; to commit matrimony; to take a wife. Er lebt in seinem geringen stande sehr vergnügt, he lives a contentfull life for all the meanness of his condition. Eine person von hohem stande, a person of an eminent, or illustrious, quality. Er nimmt seinen stand wohl in acht, er weicht nicht von seinem rang, he will keep his rank; he is strict observer of keeping his rank. Er ist von geringem oder schlechtem stande, he is of a mean descent; he is meanly born or extracted. Seines standes entsetzet oder verlustig werden, to loose your place; to be put from your office; to be degraded. Die drei hauptstände, der geist, welt, und häußliche stand, oder der lehr, wehr, und nehrstand, the three states, or estates in chief, viz the clergy, the nobility and the commonality; the Spiritual and temporal Lords, and the commons. Die reichstände, die stände des römischen Reichs, the States of the Empire. Eine versammlung der landstände, oder der stände einer provinz, an assembly of the States of a province. Der ritterstand, the nobility. Er ist vom kaiser in den grafenstand erhoben worden, the Emperour has counted him. Der reichsgrafensstand in England, earlship. Die landstände, land-states.

Standarte (die) die reuterfahne, a standard or standard; a banner or guidon; an ensign of the horse. Der die standarte führet, der fornet, a standard-bearer.

Standbild (das) s. statü.

Ständchen (das) eine abendmuffik auf der gasse, a serenade, a night-musick in the streets, a strain of musick by night in the streets.

Stande (die) werin man etwas sehen hat, a standing-ewer; vessel to keep any thing in.

Ständel, ständelwurz, oder ragwurz, stander-grafs, rag-wert, dogs-cullions, dogs-stones,

Ständer (der) 1. ein stehender balken in einem gebäude, a peer or post; a rafter. 2. Ein großes wasserfaß, a water-tub.

Standesgebühr (die) what is due to one's rank, quality, dignity or condition; his due. Einen jeden nach standesgebühr traktiren, to give every one his due; to treat every one according to his quality.

Standesordnung (die) an order of rank, or precedence, among publick persons.

Standesperson (eine) a publick person. Eine hohe standesperson, a person of an eminent rank or degree; a person of great distinction or note.

Standgeld (das) stall-money, stallage, the money paid for pitching stalls in a market.

Standhaft, standhaftig, standmütig oder standfest 1. seyn, to be constant, firm, stable, steadfast, steady or steddly. Er bleibt standhaft bei der einmal gefassten resolution, he kept that steady resolution; he persevered, or continued, in his purpose. 2. **Standhaftig** oder **standhaftiglich** dem tod unter die augen sehen, to look stedfastly, intrepidly or fearlessly, upon death. Alles standhaft leiden, to suffer any thing constantly, with constancy, resolutely, with resolution, firmly, stoutly or stedfastly.

Standhaftigkeit (die) stedfastness, steadiness, steddiness, stability, constancy, perseverance, firmness, stoutness or resolution.

Standhunde, frische jagdhunde, so man auf einen festen hinstellet, relays; relay-hounds.

Standmäßige oder standesmäßige erziehung der kinder, (eine) an education of one's children, convenable to his state or condition. Sich standesmäßig halten, fleis den, aufführen, to behave, cloth or carry, your self so at is well standing, consisting or agreeing, with your state or condition.

Standpferde, frische pferde an einem ort bestellt, relay-horses; fresh horses caused to stand ready in your way.

Standquartier (das) s. kantonierungsquartier.

Standrecht oder kriegerrecht über einen ausgerissenen soldaten halten (das) to try a deserter by martial law.

Stange (die) a bar; a long narrow piece of wood or iron. Hölzerne stangen, staves of wood. Eine eiserne stange, an iron-bar. Weissstangen, stangen, daran die vorhänge des bettes hängen, the bed-rods. Querstangen, cross-bars. Eine budrksstange, eine stange vor einem laden, a bar for a shop. Mit einer stange verwahrt, barred; shut with a bar. Eine stange, womit man ein fahrzeug auf einem flachen wasser fortschiebet; a waterman's pole. Die stange am steueruder in einem grossen schiffe, und in einer schüte, the whiptack in a ship; the tiller in a boat. Eine segelstange, eine rad, a sail-yard. Eine fedterstange, a sword player's staff or pole. Er hat einen angetroffen, der ihn die stange halten kan, he has met with his match. Die bleistange oder gewichtstange eines seiltänzers, a rope dancer's poy. Die stange vor den barbierraden, daran die becken hängen, a barber's pole. Die tragstangen einer sänfte, the poles of a chair, or sedan. Hopfenstangen, stalks, stakes or stiks, for hops to run up by. Die stangen an einem pferdegebiss, the canon. Eine stange oder ein stük stahl, siegellak &c. a gad of steel; a stick of wax &c. Eine hünerstange, a hen-roast. Eine vogelstange oder leimstange, a lime-twig.

Stängelchen (das) a gad, a little bar.

Stängeln (den hopfen) to stalk, or prop, your hops; to put stalks, stakes or sticks, to it.

Stangengitter (das) an iron-gate.

Stangenzaun (der) a canon.

Stank: (r. der) ein gestank, a stench, stink, steam, funk, rankness, f. gestank. Einen stank nachlassen, to leave a stink behind. Man kan hier vor stank nicht bleiben, here is a most deadly, or pestilential, stink. Thut mir den stank vor der nasen weg, I can not abide that sent. Er hatte stank für dank zu lohn, he had his labour for his pains; they expostulated with him, in stead of thanking him, for the pains he had taken. 2. Ich, er, sie oder es stank, I, he, she or it, stank or stunk, f. sinken, to stink.

Stänker (der) 1. ein stinker, a stinking fellow. Prügelt mir den stänker zur stube hinaus, chafe, drive or beat, that stinking dog out of the room! 2. Er ist ein redter stänker, unruhmacher oder stüresfried, he is a trouble-feast indeed. 3. Stänker oder wagenschmiere, grease for cart-wheels. 4. Stänker oder teufelsdref in apotheken, asa fetida.

Stänkerbüchse (die) a cart-man's grease-box.

Stänkerei oder stänkerei (die) squabble, quarrel, strife, wrangling, variance. Stänkerei anrichten, to raise a quarrel; to set people at odds; to make friends to fall out.

Stänkern, 1. einen stank machen, to raise a stink. 2. Stänkerei machen, f. stänkern. 3. In allen winkeln herum stänkern, dieselbe durchschrauben oder durchstänkern, to search every corner.

Stapel (der) 1. ein stapel holz, ein haufen helz, ordentlich auf einander gelagt, a pile of wood. Ein schiff, so noch auf dem stapel siehet, so noch nicht ins wasser gelassen, a ship upon the stocks; a ship not yet lanchted. Ein stapel käse, four or five pieces of cheese, lying one upon another. 2. Ein stapel oder eine beständige niederlage von kaufmannswaaren an einem ort, a staple; a mart; a publick magazin; a city, to which a certain commodity is commonly transported, and there laid up and sold by whole sale.

Stapelgerechtigkeit (die) die berechtigte niederlage einer waare in einer handelsstadt, the staple of a commodity in some mercantile town. Eine stadt, die die stapelgerechtigkeit von einer gewissen waare hat, a staple-town for some commodity.

Stapelrecht (das) 1. die stapelordnung, a statute-staple. 2. Die stapelgerechtigkeit, a staple-privilege.

Stapelstadt (die) a staple-town, a town where there is a staple of sundry commodities.

Stapelwaaren, stapelgüter, staple-commodities; goods of which there is a great trade in a certain place.

Stapfe (die) a step or pace. Eine fußstapfe, a foot-step. Hirschstapfen, hirschspur, f. spur. Eines fußstapfen nachfolgen, in seine stapfen treten, to follow one's steps.

Stapfen oder gehen, to step. Ich will einmal hinstapfen, I will step thither; I will make a step thither.

Starblind, f. saarblind.

Stark r. seyn, to be strong. Ein junger starker bettler, a young sturdy beggar. Ein starker kerl, a strong, sturdy, robust, strong-bodied, strong-limbed, strong-docked, well-set, brisk, lusty, stout, valorous, valiant or vigorous, fellow. Ein starkes pferd, a strong-backed horse. Das ist ungemein stark, that is huge-strong. Ein starker band, ein dickes buch, a big volume. Ein starker wind, a strong, fresh or stiff, wind; a loomgale at sea. Ein starker magen, a keen stomach. Ein starker puls, ein puls, der stark schlägt, a strong pulse. Ein starker beweis, a home-proof; an argument of great force; a strong, pregnant or forcible, reason. Eine starke anzeige, a preg-

nant or infallible token. Man hat starken argwohn, daß es damit nicht richtig sey, there is a strong, or violent, presumption of a crime about it; the crime whereof is pregnantly suspected. Eine starke anzahl, eine menge, a great number, a multitude. Ein starker donnerschlag, a great thunder-clap. Ein starker regen, a great shower. Ein guter starker prügel, a good honest cudgel. Einem einen starken schlag geben, to give one a sound blow. Als das gefecht am stärksten war, in the heat of the fight. Ein starker feind, a potent enemy. Ein starker frost, a hard frost. Starke ausgaben machen, to run out in expences. Starke summen oder posten, starke geldposten, vast, huge, great or considerable, sums of money. Eine starke meile, eine starke stunde weges, a good, or great, mile. Ein starkes getöse, a great noise. Ein starkes gefrasche, a mighty cracking. Eine starke handlung führen, to drive a great trade. Eine stadt, wo starke handlung ist, a well-traded town. Dazu gehöret ein starker glaube, that is hardly credible. Ein starker esser, a great eater; one that feeds like a farmer. Starke fragezeiten thun, to travel a great way. Mit starken schritten gehen, to go apace. Die feindliche armee ist viel stärker als die unstrige, the enemy's force is much superior to ours; their army is far more numerous than ours. Ein starkes fieber, a violent fever. Als eben meine geschäfte am stärksten waren, in the heat of my business. Es ist ein starkes gift, 't is rank poison, 't is a penetrant poison. Butter oder speck, so schon einen starken geruch hat, so schon stark riechet, strong butter; butter that smells strong, rank, foul or ill; rusty bacon, bacon that smells rusty. 2. Es riecht ihm stark aus dem munde, er hat einen sinkenden athem, he has a strong, or stinking, breath. Stark arbeiten, to be hard at work, to work hard. Stark trinken, to drink hard. Stark essen, to be a great eater; to swallow down a great deal of meat. Es regnet stark, it rains apace; it rains very hard. Der wind wehet stark, the wind blows hard, or very high. Es frieret stark, it-freezes hard. Der puls geht ihm stark, his pulse beats high. Ich bin gewohnt, stark zu gehen, I am used to go apace. Einem stark nachsehen, eifrig hinter ihm her seyn, to follow one hard; to be hard at his heels. Er schlug mich so stark als er immer konte, he struck me as hard as ever he could. Schiebet oder stoffet sein stark zu, push on strongly. Das volk läuft stark zu sammern, there is a great crowd of people. Bindet es stark, ziehet es stark zu, ty it tight; ty it fast. Eine brühe, die gar zu stark gepfeffert ist, a sauce too high seasoned. Es siedet stark, it boils fast. Stark schreien, to cry out, to cry aloud, to cry out desperately, to cry out with all your strength, or with all your might. Er wird stark verfolget, he is hardly persecuted. Er ist mir stark verdächtig, I have a strong suspicion of it. Einem stark ansehen, to stare upon one; to look starily, or severely, upon one. Er studirt gar zu stark, he plies too much his books; he is too hard at study. Es wird stark davon geredet, there is much talk of it; there is frequently talked of it. Er redet stark, he has a strong voice. Es wird hie noch immer stark gebauet, many new buildings are raised here every day. Die leute besuchen ihn stark, he has frequent visits. Die waare geht stark bei ihm ab, er hat guten verschleiß davon, he puts off a great deal of that commodity. Er handelt nun so stark nicht mehr als er pflegte, his trade is no more so ample as it used to be. Das hab' ich mir stark vorgenommen, I have firmly, steadily or stedfastly, resolved it. Er hatte sich das stark eingebildet, he was all persuaded of it; he did strongly believe it. Einem dinge stark nachsinnen, to fix your thoughts upon a things; to bend all your thoughts to it.

Etwas stark beweisen oder darthun, to prove a thing evidently. Er verlanget stark darnach, he does vehemently desire it.

Stärke (die) 1. Kraft oder macht, strenght, force or might. Leibesstärke, strength of body, force, robustness, vigour, valour, vigorousness, valour, valiantness or briskness. Die Stärke einer festung, the strength of a fort or town; the fortifications of a place. Die Stärke einer armee, die Stärke einer mannschaft, the forces; the numerousness of an army. Eine größere Stärke, superiority of force. Er that es, seine Stärke zu zeigen, er wolte damit sehen lassen, was er vermochte, he did it to shew his strength, force, power, might, ableness or ability. Er gebrauchte alle seine Stärke dabei, he did it with might and main. Ich kenne seine Stärke und seine Schwäche, I know his force and his feeble, or his strong-side and his weak-side; I know the blind-side of him. Seine Stärke ist so noch nicht geschwächt, daß er dieses nicht solte überwinden können, his strength is not so in-feeble, that he should not be able to over come this. Die Stärke eines getränks, the strongness of a liquor. Die Stärke eines weins, essigs, senfs zc. the garb of a wine, the sharpness of some vinegar, the kennels of mustard. Die Stärke einer stimme, the strength of a voice. Die Stärke einer degens Klinge, the strefs, or strong, of a sword-blade. Die Stärke eines beweises, the strength, force, forcibleness or pregnancy, of an argument, reason or proof. 2. Die Stärke, das Stärkmel oder Kraftmel, das Amidom, starch. Blaue Stärke, smalted starch. Leinwand, darin viel Stärke ist, linnen that has a great deal of starch in it.

Stärken (einen oder etwas) to strengthen a body or thing. Eine Arznei, die den Magen, das Herz, das Haupt, das Hirn zc. stärket, eine Magen, zc. stärkende Arznei, a corroborative, strengthening, comforting or restorative, physick; a physick that corroborates, strengthens, quickens, revives or restores, the stomach, the heart, the head, the brains &c. f. Stärkung. Das stärket die Gesundheit, den Leib, die Glieder zc. it strengthens, or fortifies, the health, the body, the limbs &c. Ein stärkendes Labfal, a comfortable liquor. Sein Jureden hat mich recht wieder gestärket, his speech has comforted, or cheered, me up again. Dadurch ist er in seiner Meinung oder in seinem argwohn nur gestärket worden, that did but serve to firm, confirm, fortify, harden or stiffen, him in his opinion or suspicion. Damit stärket ihr euer Kind in seiner Besheit, so you sooth up, lull up, cocker or nurse, your child in his malice, or in his vicious courses. Gestärkte oder gesteihte Leinwand, starched linnen; linnen stiffened with starch. Eine geschwächte armee oder Compagnie wiederum stärken, to reinforce a debilitated army; to recruit a company of souldiers.

Starkfließender Strom (ein) a rapid, violent, swift, a swift-running, river.

Starkgläubig seyn, to be of great faith; to be unshaken in your faith.

Starkgliederig seyn, to be strong-limbed or strong-docked.

Stärkmehl oder Amidom (das) weiße Stärke, starch.

Stärkmittel (das) die StärkArznei, a corroborative; a restorative; a strengthening, or corroborating, physick or remedy.

Stärknerstzellen, StärkKüchlein, comfortable, or corroborative, morsels or lozenges in apothecary-shops.

Starkmütig 1. seyn, to be strenuous, stout, brisk, lusty, valiant, hardy, courageous, bold, vigorous, intrepid, constant, magnanimous, firm, generous. 2.

Starkmütig alles ertragen, to suffer strenuously any strefs.

Starkmütigkeit (die) strenuousness, stoutness, briskness, valour, valorousness, vigor, vigorousness, hardiness, courage, boldness, intrepidity, constancy, firmness, magnanimity or generosity.

Stärkpflaster (das) a strengthening plaster.

Stärktränckchen (das) a comfortable, or strengthening-potion.

Stärkwasser (das) wasser, darin Stärke zerlassen ist zur wäsche, starched water or starching-water.

Stärkung (die) a strengthening. Eine Verstärkung, eine Arznei, die das Herz stärket, a cordial; a cordial julep; a physick comfortable for a sick heart. Eine Magenstärkung, a stomachick physick; a restorative of the stomach. Eine Hauptstärkung, a cephalick medicine; a corroborative of the head and spirits; a medicament good for the head, or strengthening the head.

Staros (der) starost.

Staroskei (die) starosty.

Starr oder steif 1. seyn, to be staring, stiff or rigid. Er war ganz starr von Kälte, f. starren. Die Beine sind mir ganz starr, my legs are stiff. Einen starr anschauen, to stare upon one; to stare at him; to stare him in the face; to look staringly upon him. f. starrig.

Starren, steif geworden seyn, to be grown stiff. Er starrete vor Kälte, er war ganz starr oder steif vor Kälte, he was stark, hard or stiff, with cold. Starren und von sinnen seyn, ist nicht einerlei, there is a difference between staring and stark mad.

Starrhals, starrhans, starrkopff oder starrsinn (der) a froward, resty, hard, capricious, obstinate, will-full, stubborn or stiff-necked, fellow.

Starrig oder starr seyn, starr stehen, to stare up. Starrige haar, hair that stares up, or that stands up an end. Auf seinem starrigen kopff besehen, to be inflexible or inexorable. Ein starriger kopff, f. ein starrhals.

Starrheit, starrigkeit, oder starrung der glieder (die) a stiffness or hardness, of limbs.

Starrleinwand (die) bukral, leinwand mit gummi steif gemacht, buckrams; linnen stiffened with gum.

Starrsinnig oder halsstarrig seyn, to be stiffnecked, hard, resty, froward, stubborn, obstinate, willfull or capricious.

Starrsinnigkeit (die) die halsstarrigkeit, hardness, caprice, caprichio, obstinacy, willfullness, stubbornness or stiff-neckedness.

Starrtodt, maustodt oder ganztodt seyn, to be stone-dead.

Starroß oder stern- und blickroß seyn, to be dead-drunk, stark-drunk or top-heavy.

Stat (der) f. staat.

Stater (der) eine alte griechische münze, a stater.

Stätig 1. stets, continually, f. stetig. 2. Ein stätiges pferd, so nicht aus der stelle will, a resty horse; a jade.

Statik (die) die gewichlehre, statics.

Statisch, statical.

Statist oder politikus (der) ein kluger staatsmann, a politician; an able, cunning or politick, states-man. Ein statist in einer komedie, statist.

Statistengriffe, politick tricks.

Statistenhimmel (der) the politicians disbelief of eternity.

Statisterei (die) politicks; politick tricks or behaviour.

Statistik (die) doctrine of states; politics.

Statistiker (der) a states-man, politician; statist.

Statistin (eine) a states-woman.

Statistisch, political, concerning the states, and state-affairs.

Statlich oder statlich i. seyn, to be stately, splendid, magnificent, excellent, lofty, rich, proud, fine, eminent, great or majestic. Ein statlich Kleid anhaben, to be in a stately garb. Ein statlich gebäu, ein pferd zc. a goodly, or stately, building, horse &c. Statliche versprechungen, golden mounts of promises. Unter statlichen vorwänden, under specious pretexts. Eine statliche antwort, a witty reply; a witticism. Statliche speisen, curious, delicate or exquisite, meats. Ein statliches gastmahl, a rich banquet. Ein statlicher wein, a rich wine. Eine statliche tapete, a rich tapestry. Er thut eine statliche partie, he marries a rich fortune. 2. Er war statlich gekleidet, he was richly clad. Wir wurden da statlich bewirtet, we there were highly feasted; they treated us stately, splendidly, magnificently, excellently, like princes, like emperours. Ein weib, das sich statlich auführet, a woman that flaunts it, that carries it high, that takes much state upon her, that goes in a rich attire. Er hat sich statlich verantwortet, he has fully cleared himself.

Statlichkeit (die) stateliness, loftiness, richness, magnificence, excellency, splendor. Die statlichkeit seiner kleider, the richness of his attire.

Statt, stätte oder stelle (die) der raum oder plaz, a stead or place. An seiner statt, in his stead or place. An statt dessen, in stead of that. Das findet hier keine statt, das dienet hier gar nicht zur sache, that is of no stead; that serves in no stead here; that does not stead here. Ein ding anstatt eines andern hinlegen, to put a thing in the place, room or stead, of another. Wäre ich an eurer statt, so wolte ich zc. were I in your case; or if I was you, I should &c. Seit den fall, ihr wäret an meiner statt, suppose you were in my case. Ich bin an seiner statt bestellet, I am substituted in his room or place. Der an eines andern statt bestellet ist, the vicegerent or substitute. Der ans königs statt regieret, ein vizekönig, the viceroy. Der anstatt des kommissarii dessen amir verwalter, the vice-commissary. Wenn ich meine finger an statt der lichter brauchen könnte, if I could see by my fingers; if my fingers were candles. Einen an kindesstatt aufnehmen, to adopt one. Etwas an eidesstatt aussagen, to witness something upon oath; to lay a wager of law. Eines bleibe oder wohnstatt, one's lodging or abode; his dwelling-place. Wenn meine gültlichen ermahnungen bei dir nicht statt finden, so will ich die scharfe versuchen, if my goodly admonishment this way have no ingression, room, place or effect, with you, then I shall take sharper courses. Die furcht hat hiebei keine statt, fear does not stead here; fear is of no stead here; fear serves in no stead here; fear is useless, unfit or impertinent, here; this does not stand with fear. Das ist mir trefflich wohl zu staten kommen, it has been of very good stead to me. Einem mit guten rath zu staten kommen, to assist one with your good advice. Das merk geht wohl von staten, that work prospers, succeeds, takes, speeds, or speeds well; it goes on briskly; it's in good forwardness. Es ist nicht von staten gangen, it did not succeed, or not take; it went not forward; it was backwarded, letted, hindered or stopped.

Stätte (die) a stead or place, f. statt. Seht da die stätte, da der herr gelegen, come see the place where the Lord lay. Eine wüste stätte, a desert place. Er ordnet mir die stätte nicht, it spites him to see me above ground. Eine brandstätte, the rubbish and ground-plot of a house consumed by fire. Die laesstätte eines hirsches, the lair of a deer. Eine beistätte oder beistende,

a bed-stead. Die schädelsstätte oder richtstätte, the place of skulls, or of execution.

Statthalter (ein) a prince's vice-gerent, deputy, or lieutenant; he that governs in the prince's absence and by his commission. Ein königlicher statthalter in irland, neuengland zc. f. königlich.

Statü (die) ein standbild, a statue; a standing image of wood, stone or brass. Eine statü zu pferde, an equestrian statue. Eine griechische oder naktende statü, a greek statue. Eine antike, eine moderne statü, an antic, a modern statue.

Statur oder leibesgestalt eines menschen (die) the stature, size or pitch, of a man. Ein mann von langer statur, a tall man. Ein mann von mittelmäßiger statur, a middle-sized man. Ein mann von kleiner statur, a short, or little, man; a shrump, f. gestalt.

Statute (die) das gesetz, a statute, law or regulation. Die großbritannischen statuten oder parlamentschlässe, the statutes, or statute-laws, or Great britain; the acts of Parliament.

Staub (der) dust. Der wind erregt den staub, the wind makes, or raises, dust; the wind blows it about; the wind makes, it fly about. Es lag staub darauf, it had gathered dust. Es war voller staub, es war überher bestoben, it was dusted all over. Den staub mit einem fuchschwan; oder haarbesein von den tapeten kehren, to dust the hangings with a fox-tail or hair-broom; to sweep them with a duster. Den staub abfegen, to wipe off the dust. Gott erhebt manchen aus dem staub, sometimes God will raise one out of a dunghill. Einem staub in die augen werfen, ihm einen blauen dunst vormachen, to cast a mist before one's eyes; to blind him. Sich aus dem staube machen; sich hinweg oder unsichtbar machen, to scowr, scamper, sling, slink, steal, scud, scuddle, flee, make, haften, go or run, away; to get out and away; to be gone; to escape; to make your escape; to absent your self; to betake your self to your heels; to slinch; to get you gone. Etwas zu staub oder pulver machen, to pulverize something. Kohlenstaub, coal-dust. Mühlensstaub, mill-dust. Mehlsstaub, meal-dust. Zeilstaub, sie-dust. Nadelfeilstaub, pin-dust, needle-dust. Nisfeinstaub bei den steinmezzern, grit. Guineischer goldstaub, gold-sand from Guinea.

-Staubdampf (der) a raised dust; a mist of dust.

Stäubebesen (der) a sweeping broom, a broom to sweep with.

Stäubebürste (die) a hair-broom.

Stäubelappen oder stäubeheader (der) a dusting-clout or wiping-clout.

Stäuer oder spürhund (ein uter) f. spürhund.

Stäubet oder sibet (es) it is dusty. Es wehet und stäubet, the wind blows the dust about. Er ritte, daß es stäubte, he rode tantivy. Es hat unterwegs gewollig gestäubet, we had a dusty road; the dust was like to stiffla us by the way.

Stäubewedel (der) a duster; a fox-tail to dust with, all, or to sweep the dust with.

Staubfaden einer blume (der) pistill.

Staubfederlein (das) a moat.

Staubfedern, federstaub, flue; down or dowl.

Stäubigster weg (ein) a dusty road. Ein stäubicht zimmer, a dusty room. Stäubicht werden, to grow dusty. Ihr macht meinen hut stäubicht, ihr bestäubet ihn, you dust my hat all over.

Stäublein oder stäubchen (das) a moat or mote. Es ist mir ein stäublein ins auge geschoen, I got a moat in my eye. Ein stäublein in pudersucker, a moat in powder-sugar.

fugar. Ein sonnenstäublein, an atom or atome; a moat, such as play in sun-beams.

Staubmel (das) flower or fine meal-dust.

Staubregen (der) a small, drizzling or mizzling rain; a dropping dew.

Staubwind (der) a dust-making wind.

Staubwolke (die) a cloud of dust.

Stauden, to stamp, s. u. versauden.

Stäude (die) a shrub; a dwarf-tree, or litte tree.

Eine dicke stäude, eine hecke, ein staudengebüsche, a grove.

Die altich, oder hollunderstäude, the dwarf-eldar-tree.

Eine sachelbeerstäude, a goose-berry-tree. Eine johan-

nisbeerstäude, a currant-tree. Eine kaperstäude, a caper-

tree. Eine haselstäude, a hazel-tree. Eine herberstäude

oder berberitzenstäude, a barbary-tree. Eine brondbeer-

stäude, a bramble. Eine heidelbeerstäude, a black-berry-

tree. Eine hindbeerstäude, a rasp-berry-tree. Eine wachol-

derstäude, a juniper-tree. Die damariskenstäude, the ta-

marisk-shrub. Die pfriemensstäude, broom.

Staudengewächs (das) a shrub, a shrub-plant.

Ständer wieder an oder in (der abgehaltte wald) the copse, copis or coppice, does in a time grow again, after it be cut down.

Staudichtes gebüsche (ein) a grove, a copse, a wood of dwral-trees, a thicket, a place where shrubs grow, f. stäude.

Stäublein oder stäudchen (das) a litte shrub.

Stäunen, erstaunet seyn, to be stunned, stundet, be-

nummed, amated, amazed or astonished; to be in a maze.

Er stäunete, er war erstaunet, he was stunned; he was in a maze.

Staupbesen bekommen (den) to be whipped at the whipping-post.

Stäupen (die) 1. das stäupen, die stäupung, a whipping.

Einem buben die stäupe geben, to whip a boy; to give him a whip-breech. 2. Der psal, an welchem buren

und diebe gestäupet werden, the whipping-post. Einen an die stäupe zum hohn stellen, to tie a malefactor to the post;

to put him in the pillory.

Stäupen (ein kind seiner besheit halben) to whip a child out of his tricks. Einen bis außs blut stäupen, to lash,

whip or scourge, one till the blood comes.

Stäupenschlag (der) a stripe, whip, lash or jerk, with a rod. Ich kan ihm stäupenschläge geben, I have the whip-hand of him.

Stäupensrieme (die) the mark of a stripe made with a rod; the print of a rod.

Stasjon (die) der stand, a station, a standing in a place. Wer eine gute stasjon hat, wird dieselbe nicht leicht verlassen, he that has a good station, will nor be forward to abandon it.

Stechapfel (der) thorn-apple.

Stechasblumen, mettensblumen, winterblumen, gold-

gelbe rheinblumen, stechas-flowers; french-lavender. Purpurfarbene stechasblumen, arabische stechasblumen, arabick lavender.

Stechbahn (die) a tilt-yard.

Stechdornen, stechbaum, buck-thorn, s. dorn.

Stech Eisen (das) 1. eines kupferstechers meißel, a brass-

cutter's graver. 2. eines schusters stech Eisen, a punch.

Stechelische, fishes full of litte bones.

Stechen, to sting, prick or vex. Das stach mir recht ins herz, that stung me to the heart. Er ward bei nacht

auf der gasse mit einem dolch gestochen, he got a stab given him by night in the streets. Einen tod stechen oder erste-

chen, to stab one; to stick him to the wall; to kill him with a dagger or sword. Er drohete, seinen dolch mir ins herz zu

stechen, he threatned to stick his dagger into my breast.

Er war durch und durch gestochen, he was sticked through and through. Er hatte sich einen dorn, eine nadel oder

mit einer nadel, einen splitter zc. in den finger gestochen, he hat run a thorn, a bin; a splinter &c. into one of his

fingers. Einen mit einer nadel, mit einer deggen, oder

messerspitze zc. stechen, to prick one with a needle, with the point of a sword or knife &c. Der jäger hat den hirsch

schon gestochen, the prickler has already pricked the stag.

Stechende dornen, pungent thorns, prickly thistles. Von

einer schlange, einem scorpion, einer tarantel zc. gestochen oder gebissen seyn, to be stinged, or stung, of a ser-

pent, scorpion, tarantula &c. Löcher in einen riem stechen, to make holes in a strap; to punch it. Eine schu-

steraal durchs leder stechen, to stick an awl through leather. Das xferd mit dem sporen stechen, to spur a

horse; to put on. Nach dem ringe stechen, to hit the ring, in running a-tilt with poles against a quintain. Nach

einem stechen, to tilt at one. Hauen und stechen, to strike and thrust. Das ist weder gebären noch gestochen, es

reimt sich wie ein sauß außs auge, it's neither rime nor reason. Er sicut in kupfer, he is a brass-cutter; he cuts,

or graves, in brass. Eines bildniß in kupfer gestochen, one's image cut, graven or graved, in brass. Vitschiere

stechen, to grave leals. Es ist wol gestochen, it is well

graved; 't is very well done. Ich habe die karte gestochen, I have pricked that card. Ein kalb stechen oder

schlachten, to kill, butcher or slaughter, a calf. Ein fer-

lein stechen, to stick a pig. In ein ameisen, oder wespens

nest stechen, to stir up an ant-nest or wasp-nest. Honig

ist süß, aber die biene sicut, honey is sweet, but the bee stings. Es sicut mich in der seite, ich fühle ein ste-

tenstechen, I feel an pricking; pungency, or stiches, in my side. Die milch sicut mich, I am troubled with the

spleen. Der haber sicut ihn, he has not yet sown his

wild oats. Ich konte über nacht nicht schlafen, so stachen

mich die flöhe, I could not get a wink of sleep to night, so did the fleas bite, teaze or vex, me. Einem den staar

stechen, to take away the cataract, wall or web, in one's

eye. Die sonne sicut seit gewaltig heiß, wir werden

regen bekommen, the sun shines very hot, we shall have

rain. Das geld stach ihn in die augen, he steered, or

aimed, at the money; he longed to be at it. Ein fischer

stechen, a tilting, or justling, of fishermen in a river.

Butterstechen, to pick butter. Wollen wir stechen oder

tauschen? wollen wir einen tausch mit einander thun? will

you chop with me?

Stecher (der) ein stecher auf der jaod, a prickler. Ein

schweinstecher, a hog-butcher. Ein ferkenstecher, a pig-

sticker. Ein kupferstecher, a brass-cutter. Ein bittschier

stecher, a seal-graver. Ein käsestecher, a cheese-picker.

Ein briestecher, a letter-pin. Er trägt einen stecher an

der seite, he struts it wearing a sword.

Stecherlohn (das) what is paid for cutting, graving &c.

Stechhandel (der) a truck, a battering, a chopping.

Stechkraut, viehdistel, weiße wegdistel, unser frauen-

distel, mariendistel, saint-mary's thistle.

Stechlanze (die) a lance, or pole, to run a-tilt-with.

Stechleuchter (der) a candle-stick with a pointed pin to

stick in a wall.

Stechpalmen, mäusedorn, walddistel, the holly-oak,

holly-tree or hollin-tree. Eine ruthe von stechpalmen, a

holly-wand.

Stechpfieme (die) a pin to make a hole with.

Stechring (der) a quintain; a ring to run a-tilt against.

Stecken (der) zc. s. stecken.

Stecht (der) s. stift.

Steg (der) oder **steig**, a stile; a little bridge over a ditch, to go from one field to another. Ueber einen steg gehen, to go over a stile. Ein steg, ein pfad oder fußsteg, a by-way, a pad-way, a foot-pad. Es ist so finster, man sieht weder weg noch steg, it is so dark that one can not find the way. Ein drehekrenz an einem steg, a turn-stile. Ich wünschte euch glück zu weg und steg, I wish you well wheresoever by your way. Stege in buchdruckerereien, buchdruckerstege, printers-coins or pins, to fasten the letters in the frames. Hinter dem eigensieg sideln, to fiddle below the bridge of the violin.

Stegreif oder **steigbügel** (der) a stirrup. Eine antwort aus dem stegreif nehmen, to find out a sudden shift or evasion.

Stehen, to stand. Ich, er, sie oder es, stand, I, he, she or it; stood. Er steht jetzt auf dem sprunge, sich zu stürzen, zu fallen, bankrot zu machen &c. he now stands at the brink of a precipice, of his ruin, of turning bankrupt &c. Es steht wol mit ihm, er ist ein mann, der wol steht, he is an able, or sufficient, man; things go, or square, well with him; he thrives or prospers; he fares well. Es steht sehr schlecht mit ihm, things go very ill, or very hard, with him; he fares very ill; he is hard put to it; he is put to his shifts; his affairs are in a sad case. Wie stehts mit eurer gesundheit? how do you? how do you fare? how 'd ye do? how is it with you? how do you fare? how-fare you? Es steht ganz wol, all is well. Ich bin im begriff auszugehen, I am just going out. Das steht gar nicht wol, that does not become, or not become well. Es steht zu euerm dienste, it's at your command, it is to serve you; it stands in stead of serving you; you may make use of it if you please. Es steht noch so, it keeps at a stand. Meine uhr steht, my watch stands still; it does not go. Stillstehende wasser haben die tiefsten gründe, standing waters, or waters that stand still, prove often very deep. Steht doch still! seid nicht so unruhig! stand still! be quiet! Es steht noch dahin, ob's wahr sei oder nicht, whether that be true or no, I am as yet to seek. Er gieng stehendes fußes hin, er gieng zur stunde oder auf der stelle hin, he went strait, straightway, out of hand, instantly, presently or immediately, thither. Er steht noch auf seiner meinung, er besicht oder beruhet noch darauf, he stands to his opinion, or in his opinion; he still persists in it; he perseveres in it; he maintains it. Ich bin so müde, daß ich kaum auf den füßen stehen kan, I am so weary, that I am scarce able to stand upon my legs. Ihr habt mich ziemlich lanæe sehn und warten lassen, you made me stay a long while. Schildwache stehen, to stand centry. Stehen und horchen, to play the eaves-dropper; stand listening. Stehen und schwätzen, to stand talking or prattling. Stehen und jandern, to stand trifling or loitering. Stehen und zweifeln, to hesitate; to be in suspense; to stand, shall I, shall I. Stehen und denken auf etwas, to stand musing. Ich will für allen schaden stehen der davon kommen kan, I will stand all hazards; I'll stand the loss, or to the loss; I'll bear the loss, that may be caused by it. Der zeiger steht gerade auf eilf, the clock is upon the stroke of eleven. Bei mir steht das nicht, es steht nicht in meiner macht, that does not stand, or ly, in my way or in my power. Er steht sehr gut beim fürsten, he is greatly in favour with the prince. Kommt nur mit, so wie ihr geht und steht, come but along with me, you need not to put other clothes on. Es steht ihm jetzt der spitz nicht recht, he is off the hinges, out of humour, out of tune. Er stand bei mir oder neben mir, he stood by me, next to me, or on my side. Er stand mir bei, er half mir, he sided with me; he stood

of my side; he did abet, or assist, me. Er steht schon in diensen, he got an office. Wo steht er? in what place does he stand or live? Es steht das leben darauf, es kan einer das leben damit verwirken, 't is hanging business. Nun stehts darauf, now is it at the highest pitch. Wie er diese zeitung hörte, stand er ganz erstarrt, that newes stunned, stunded, amated or amazed, him; upon the hearing of that newes he fell in a maze. Ich stehe dafür, daß es gut ist, I warrant it good. Ich will für seine schuld stehen, I'll stand to his debt; I pass you my word for it; I'll secure, or warrant, it to you; I'll keep you harmless for it. So viel hat er abgezahlet, und so viel steht noch, he has payed off somuch, and there is yet so much behind; there rests, or remains, so much; so much is the rest, residue, remnant or remainder; there remains so much due. Wir haben schon lange mit einander in bekantschaft gestanden, we are friends of an old standing. Sie stehen wol oder in gutem vernehmen mit einander, they hold good intelligence, or correspondence, together. Sie stehen nicht mehr in guten vernehmen mit einander, they are fallen out. Ich stehe bei ihm in verdacht als ob ich's gethan hätte, he stand suspicious, suspecting or suspectfull, as it were I that had done it; he entertains a suspicion of me. Er steht bei jederman in verdacht des wegen, jederman hält ihn verdächtig, he is suspicious, suspicable, suspected or mistrusted, for it to all the world; he is thought to have done it. Einem nach dem leben stehen, to attempt upon a man's life. Es steht mehr zu wünschen als zu heffen, you had better to wish it, than to hope for it. Es steht zu versuchen, one may try it; a trial will teach it. Es steht zu erweisen, man kans erweisen, 't is demonstrable. Laßtes stehen! let it alone! Er hat alles stehen und liegen lassen und ist davon gegangen, he left, gave, up or gave over, all, and went away. Auf den zehen der füße stehen, to stand a-tiptoe. Man solte wol stehend darüber einschlafen, it would make one standing fall asleep. Ein baum, der noch stehen muß, der noch nicht gefällt werden darf, a stander; a tree left for growth. Er hat schon viele jahr in dieser gesellschaft gestanden, he is an old stander of that society; he has been many years together a stander, or fellow, of it. Einer, dem die augen zum kopf heraus stehen, one whose eyes stick out of his head. Ein bauch, der eine halbe elle voraus steht, a belly that sticks out.

Stehen (der) a stander. Ich bin kein guter stehery; ich kan nicht lange stehen, I am not for standing, I must sit down.

Stehlen oder **stelen**, to steal. Heimlich stehlen, to pick and steal. Dessentlich stehlen oder rauben, to steal and rob. Er stiehlt gern, er stiehlt wie ein rabe, his fingers are lime-twigs; he 's light-fingered; he will steal away what-soever he can rap and ran, or snatch and catch. Er kan das stehlen nicht lassen; he can not keep himself honest of his fingers. Wer stielet, der lügt auch, he that proves a thief, will surely prove a liar too. Er stahl sich artig hindurch, he stole himself a passage through. Er stahl sich heimlich aus der gesellschaft hinweg, he stole, slinked, slipped or dropped, away from the company; he went away by stealth; he went away unseen; he turned a sfincher; he did slinch back. Er hat dem fürsten das herz gestohlen, he stole, or he crept by degrees, into the prince's favour. Sie hat ihm das herz gestohlen, he is smitten by her; he is all in love with her.

Stehler (der) a stealer. Ein stehler in frankländen, a shop-lift or shop-lifter; one that pretends to cheapen and steals wares. Der hehler ist so gut als der stehler, the

the thief and his abettor, or the stealer and his bagholder, are equally guilty.

Stichweise oder verstohlener weise etwas thun, to do a thing stealingly, or by stealth, or by girds and snatches.

Stehlung (die) das stehlen, s. diebstal.

Steif 1. seyn, to be stiff, hard, not flexible. Stof, steif seyn, to be as stiff as a stick. Steife oder mit starke gefeiste leinwand, linnen starched stiff, or stiff with starch. Steife oder mit gummi gefeiste leinwand, linnen stiffened with gum; buckrams. Die beine sind mir ganz steif, my legs are stiff. Etwas steif machen, to stiffen something. Er wird schon alt und steif, he grows old and stiff. Er wird steif, it stiffenes. Steif werden vor kalte, to grow stiff, stark, hard or benumbed, with cold; Er ist steif in dem vorfaz, oder er hat sich steif vorgesezt, daß zc. he is stiff in his purpose, to &c. Einnen steifen sinn haben, s. steifinnig seyn. 2. Einen starr und steif ansehen, to stare upon one; to look staringly, wistly or fixedly, on him. Er hat steif seinen kopf oder sinn darauf gesezt, he is stiffly bent on it, or to it. Er hält steif oder starr um sie an, he suitors, or courts, earnestly for her. Ein steif stehender frauenrok, a stiff gown. Ein halstuch, so gar zu steif sehet, a staring, or flaunting, cravat. Es wird steif darüber gehalten, it is strictly observed; there is a strict hand kept over it.

Steife oder 1. steifigkeit (die) stiffness. Eine steife oder erstarrung der glieder, a stiffness, or numbness, of limbs. 2. Eine steife von zimmerholz, a buttress.

Steifen oder steif machen (etwas) to stiffen something. Gewaschene leinwand steifen oder stärken, to starch your washed linnen; to stiffen it with starch. Ein gefeister krauser fragen, a puff stiff with starch, stiffened with starch, or starched stiff. Man steifet das kind selbbergestalt gar zu sehr in seiner bosheit, so the child is too much cockered, nursled, allowed, lulled up or soothed up, in his wanton tricks, or his wickedness.

Steifheit (die) das steif seyn, s. steife. Die steifheit des männlichen gliedes ohne vorbergehengenen reiz, die reizlose oder ungeretzte steifheit desselben, priapism.

Steifleinwand (die) starrleinwand, buckram, s. u. starr und steif.

Steifmel, krautmel (das) die starke, white starch, not yett foddend.

Steifmus (das) der steifmas, potkäse, pot-cheese; old rotten cheese seasoned with Spanish wine.

Steifinnig oder steifköpfig seyn, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, self-willed, opiniatre, opiniative or inflexible; to be wedded to your own humour.

Steifinnigkeit (die) stiff-neckedness, obstinacy, stubbornness, self-willedness, opiniatrety, opiniativeness, hardness or inflexibility; stiffness of opinion.

Steifung (die) a stiffening.

Steig (der) ein gebahnter weg neben der heerstraße, a by-way, a pad-way. Ein fußsteig, a food-pad. Ein schmaler oder schlimmer steig oder steg über einen graben, a narrow, or dangerous, stile lying over a ditch, s. steg. Steigbügel (der) darein der fuß ruhet, wenn man sizet, a stirrup.

Steige (die) der ort, da man einen gäßen berg hinan steigt, the rising towards the top of a steep rock. Eine steige, stiege oder treppe, a stair-case. Eine steige auf der reitshule, ein blok, wenn man zu pferde steigen will, a horse-block, a mounting-block, a jolling-block.

Steigen, to climb, rise, mount or ascend; to step up, go up, or get up. Das steigen eines berges, the rising of

a hill. Einen berg hinauf steigen, to get up a hill. Berg auf steigen, to get up a rising ground; to walk up-hill. Er stieg den berg ganz bis oben hinan, he climbed up to the very top of the hill. Auf einen baum, eine leiter zc. steigen, to climb up a tree, a ladder &c. Er war mit einer leiter hinauf gestiegen, he got up, or climbed up, with a ladder. Zu pferde steigen, to take horse; to mount, or back, a horse; to get up on horseback; to mount a horseback. Vom pferde steigen, to dismount, or alight. In die kutsche steigen, to step into the coach. Den berg hinunter steigen, to step down the hill; to descend. Aus dem bette steigen, to rise up from your bed; to step out of it. Aus dem schiffboot an land steigen, to land; to get a shore; to step out of the boat. Auf die fangel steigen, to get up the pulpit. Eine treppe oder stiege, so schwer zu steigen ist, stairs uneasy to get up. Er ist aus dem staube zu hohen ehren gestiegen, he is an upstart; he is raised from the dunghill to preferment. Und er wird noch höher zu ehren steigen, and he shall rise yet to a higher degree. Steigt nicht zu hoch, das rat ich euch, do not soar too high, I warn you. Der falke steigt, the hawk soars up. Ein falke, der hoch steigt, hoch steigt oder sich hoch schwinget, a soar-hawk; a hawk that flieth a very high pitch. Die rakete steigt, the rocket flies, mounts or rises up; Die kunst ist mit ihnen auß höchste gestiegen, they have scrued up, or have strained, their art to the highest pitch. Der wein steigt mir in den kopf, this wine is like to fuddle me. Das korn steigt, der preis des korns ist ins steigen gekommen, the corn begins to rise; it grows dearer; the price of the corn is a rising; it riseth. Der preis ist gestiegen, the price is risen. Das wasser ist so hoch gestiegen, daß es die wiesen überschwemmet hatte, the water was risen, or was swollen up, so high, that it overwhelmed the meadows.

Steiger (der) a climber. Ein fertiger steiger, a hasty climber. Ein steiger bei den bergleuten, the shaft officer.

Steigern oder erhdhen (den preis von einer waare, den lohn, die miete zc.) to raise, hoise up, or increase, the price of a commodity, your servants wages; your tenant's rent &c. to enhance a commodity; to augment the wages; to exact more for rent.

Steigerer (der) he that raises a price or rent; an enhancer of a commodity.

Steigerung (die) 1. einer waare, inhancing of a commodity. 2. Eines lohns, augmenting or increasing of wages.

Steigreif (der) s. stegreif.

Steigriem (der) das leder, daran der steigbügel hängt, wenn man reitet, the stirrup-leather. Steigriemen, damit man ohne bügel reiten kan, gambados.

Steil, steep.

Steile (die) s. steilheit.

Steiler oder säber fels (ein) a steep rock, a precipice. Ein steiles ufer, a high shore. Setz die leiter nicht zu steil, sondern ein wenig schräge, do not put the ladder thus straight up, but a little sloping; make it heel a little.

Steilheit (die) steepness.

Stein (der) a stone. Ein kostbarer stein, ein edelstein oder edelgestein, a gem or jewel, a precious stone. Ein demantstein, a diamond. Ein blutstein, a blood-stone. Agtstein oder bernstein, amber. Der serpentinstein, the serpentine-stone. Eisenstein, stone mixed with iron, dug out of a mine. Der magnetstein, the load-stone. Ein probierstein, a touch-stone. Ein flintstein, a flint, a flint-stone. Ein feldstein, a field-stone. Schmalbensteine, swallow-stones. Karpsensteine, carp-stones. Bezoarsteine, bezoar-

bezog-**stone**. Noth haben vom **stein**, to be troubled with the gravel, or stone. Blaienden oder nierenstein, stone in the bladder, hips, reins or kidneys. Der **stein** der weissen, der wasserstein, the philosophers-stone. Spiegelstein, traucneis, nofowitsches oder ruffisches glas, talkstein, talcum, icinglas. Hagelsteine, hail-stone. Kirschchen, pflaumen, oliven; pfirsig, &c. steine, the stones, or kernels, of cherries, prunes, olives, peaches &c. Adelsstein, crayon. Marmorstein oder marmorstein, marble. Ein Mühlstein, a mill-stone. Der obere mühlstein, der läufer, the upper-stone of a mill; the runner. Quadersteine, werksstätten, gehauene steine, free-stone; stones cut out of a quarry. Tuffstein, tuffstein, mürberstein, halsock; soft sand-stone. Vitstein, in den werksstätten der steinmeizen, der feingriech oder staub, grit. Winststein oder schwammstein, pumice-stone. Mauersteine, brick; backed stones to mure, or wall, up buildings with. Was mit steinen gemauert ist, masonry, muring, walling, stone-work, mafons-work, brick-work. Eine lage steine, wenn man mauert, a course, lay or bed, of stones. Herausstehende steine an einer mauer, an welche ein anderes gebäude angebaut werden soll, rustick coines of a wall, next to which an other building is to be raised; the toothings; the corner-stones. Eine mauer mit gehauenen steinen überziehen, to line a brick-wall with free-stone. Ein eckstein oder hauptstein, darauf ein gebäude ruhet, a scutcheon; the key-stone, or centner-stone, in a building. Ein eckstein aussen an dem gebäude, die wagen von der ecke abzubalten, ein prellstein, a stone-stud, or post, at the corner of a house. Ein tragstein, a springer, Estrichsteine, flat and square tiles or bricks, to pave rooms with. Ein runder kieselstein, a pebble or pibble; a pebble-stone. Schieferstein, slate. Ziegelsteine, tiles. Dachsteine, roof-tiles. Ein mark, gränz, mahl; felds land, oder schiedstein, a meer-stone, a boundary. Etwas in stein hauen lassen, to get something out, hewed or hewn, in stone. Bruch, füll, stopf- oder schrotstein, kleine stücke von einem gesprengten felsen, oder von einer alten und abgebrochenen mauer, ragged stones, rubble or rubbish. Ein spülstein, ein gupstein, a stone-trough, an ewer, a gutter. Ein grab, oder leichenstein, a tomb-stone or grave-stone. Der taufstein in katholischen oder lutherischen kirchen, the font, over which children are baptized. Ein schleif, oder weissein, a whet-stone. Ein scherstein oder feuermauer, a chimney. Ein stein, im schach, damen; oder breispiel, a rook at chess; a man at draughts or at tables. Er hat einen guten stein im bret, he has a good hand at cards; he has a good play at tables; his affairs are in a good case. Doppelsteine, würfel, dice. Ein stein sack, zwanzig pfund sack, a stone of flax, twenty pound of flax. Ein zwei, drei; oder vier, pfündiger stein, a stone of two, three or four pound weight. Es liegt mir wie ein stein auf dem herzen, my heart is oppressed with grief for it. Als ich das hörte, da fiel mir ein stein vom herzen, when I heard that, my heart was eased. Dinge, die zu stein geworden sind, versteinierungen, things petrified, turned into stone, or become stone. Einem einen stein in den weg legen, to lay a stumbling-block in one's way. Einem mit steinen wegjagen, to stone one away. Einem mit steinen zu tode werfen, to stone one to death. Es möchte einen stein erbarmen, it should move a stony heart to compassion. Die steine aus einem acker lesen, to rid a field from stones. Del aus einem stein ziehen, to draw oil out of a flint.

Steinadler (der) a rock-eagle.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

Steinalter mann (ein) a stone-old, extremely old, mighty aged or decrepit, man; a man of a very great age; a man worn out with age.

Steinbär (der) a little bear.

Steinbeeren, rothe heidelbeeren, stone-berries, or cloud-berries; a red kind of bill-berries.

Steinbeißer oder steinpikker (der) ein vogel, the stone-smickle.

Steinbersch (der) ein fisch, a stone-pearch.

Steinbeschwerde (die) stone, disease of stones, f. steinschmerzen.

Steinbeschwerung haben, to be troubled with the stone or gravel.

Steinbof (der) a shamoy. Das zeichen des steinbofs am himmel, the capricorn.

Steinbrech (das kraut) the herb stone-break, saxifrage or parsley-pert. Nother steinbrech, drop-wort.

Steinbrecher (der) a quarry-man; he that digs stones.

Steinbruch (der) a quarry; a stone-pit; a place from whence stones are digged.

Steineiche (die) ein baum, the scarlet-oak.

Stein Eisen (das) a sharp iron-tool to cut stone with.

Steine oder steinerne brücke oder mauer (die) a stone-bridge, a stone-wall. Ein steinernes bild, a stone-image. Ein steinerne mörser, a stone-mortar. Steinerne früge, flaschen, nachstöpfe &c. stone-crocks, stone-bottles, stone-waterpots, and other stone-wares. Ein steinernes herz haben, to have a stony heart; or a heart of flint.

Steineule (die) f. steinkauz.

Steinern, mauerrande, stone-fern, a kind of maiden-hair.

Steinfels (der) a rock. Ein land voller steinfelsen, a rockiness, a rocky country.

Steinfisch (der) a gudgeon.

Steinflasche (die) stone-bottle.

Steinflechten, moosflechten, steinleberkraut, brunnenkraut, water-liver-wort, or oyster-green; a kind of sea-moss.

Steingalle (die) eine krankheit an den füßen der pferde, strupsen, dry scabs on horses fore-legs.

Steingrube (die) a quarry, a pit from whence stones are digged.

Steingünsel (das kraut) cumfrey growing among rocks.

Steinharte nüsse, stone-hard nuts; nuts as hard as stone. Ein steinhartes herz, a stony heart, a heart of flint, an inexorable man, a man never moved to compassion.

Steinhauer oder steinmeize (der) a stone-cutter, stone-hewer or hewer of stones.

Steinhauergeselle (der) a journey-man-stone-cutter.

Steinhauerjunge (der) a stone-cutter's boy.

Steinhausen (der) a heap of rubbish or rubble. Zum steinhausen werden, to be ruined; to be laid waste.

Steinichter weg (ein) a stony or scabrous way or road.

Steinichte örter, eine steinichte gegend rocky places; a rockiness. Steinichtes obst, stony fruit. Ein steinichter acker, a stony field full of stones.

Steinig, stony, stone-like, hard as stones.

Steinigen (einen) ihn mit steinen zu tode werfen, to stone one; to stone him to death; to batter him with stones to death. Gesteinigt werden, to be stoned.

Steinigung (die) a stoning, a lapidation.

Steinkauz (der) die steineule, an owl living in a rockiness.

Steinflie (gelber) honigflie, wild melilot. **Weisser** steinflie, gartenflie, white melilot.

Steinflippe (die) a cliff, a rock, a rockiness. Das schiff zerschütterte an einer steinflippe, the ship bruised, or was cast, against a rock.

Steinflust (die) eine mächtig grosse spalte in einem fels, a mighty cleft, chink or gap, in a rock.

Steinkohlen, sea-coals, pit-coals, stone-coals.

Steintresse, die wasser: oder brunntresse, stone-creffes or water-creffes.

Steinleberkraut (das) s. steinflechte.

Steinleim (der) lüt, masticot; a mineral yellow colour used by painters.

Steinlein oder steinschen (das) a little stone. Ein rundes steinlein, a pebble. Ein steinlein, so einent in die schuh gefallen, a gravel-stone got in your shoes in walking. **Traubensteinlein**, stones of grapes.

Steinlinde (die) a stone-linden-tree.

Steinmarder (der) a rock-marten.

Steinmark (das) stone-marrow.

Steinmessel (die) a stone-cutter's beetle.

Steinmeze (der) s. steinhauer.

Steinmos, meermos, felsmos, mos growing on rocks wetted by the sea, s. steinflechten.

Steinobst (das) als kirsch, pirschen, pflaumen &c. fruits that have a stony kernel, such as are cherries, peaches, prunes &c.

Steinöl (das) öl, so aus felsen rinnet, petroleum; oil that runs naturally out of a rock.

Steinrabe (der) a mountain raven.

Steinraute, venushaar, frauenhaar, abthou, widertodt, the herb stone-fern, venus hair or maiden-hair.

Steinreiche gegend (eine) a rocky place, a country full of rocks. Er ist ein steinreicher mann, he is mighty rich.

Steinrisze (die) a cleft, chink or gap, of a rock.

Steinsäge (die) stone-saw.

Steinsäger (der) a marble-fawer or marble-cutter. Ein edelsteinsäger, a lapidary, a cutter of precious stones.

Steinsalz (das) mineral salt, salt digged out of the earth.

Steinsamen, meerkirse, perlkraut, stone-crop; grummel or graymill. Der kleine steinsamen, the little graymill, bastard toad flax.

Steinschleifer (der) 1. a polisher of marble. 2. Ein steinschneider, a polisher of gems.

Steinschmerz (der) die steinplage, the stone-evil or stone-colic; pain or trouble, caused by the stone or gravel.

Steinschneider (der) 1. ein stein und bruchschneider, one that cures the stone-evil and burstness of the belly by way of section or cutting. 2. Ein steinschleifer, a polisher of gems. 3. Einer, der in stein schneidet, sticht, a stone-cutter.

Steinsetter (der) 1. der die gränsteine setzt, a surveyor of land; he that puts the meer-stones. 2. Ein pflasterer, a paver.

Steinstrasse (die) der steinweg, der steinbaum, the stone-street, the paved way.

Steinstück (das) eine art von stücken, oben auf dem bord der erlogschiffe, weraus man mit kleinen steinen schiesst, a pedrero, sowler or murderer. Das schiff führet vierzig stücke und zehu steinstücke, the ship carries forty guns and ten pedreros.

Steintodt oder maustodt (er ist) he is stone-dead, there is never any life in him left, he breathes no more.

Steintreibende arzenei (eine) a physick good against the gravel, or that makes one to piss it out.

Steinweg (der) a paved way; stone-street.

Steinwurf (der) a stone-throw. Nur ein steinwurf weit von hier, but a stone-throw from hence, or but a little way off.

Steinwange eines maurers (die) a mason's iron-rings, or pincers, to heave up stones in building.

Stejj oder büzjel eines huns (der) the rump, or crupper, of a bird.

Stekbriefe unther schiffen, einen entlausenem missthabter anzuhalten, to send a warrant about, against one that made his escape, in order to arrest him.

Stekhaube einer dame (die) a lady's pinner, a sort of head-dress for women.

Stecken oder stoc (1. der) a stick. Ich habe nicht einen stecken holz im hause, I have not one faggot-stick in all my house. Am stecken gehen, to walk with a cane. Ein knabe, so auf einem stecken reitet, a little boy riding on his hobby-horse. Ein hirtensietken, a shepherd's rod, hook or crook. Der ladestetten zu einer finne, the charger; the rammer; a gun-stick. Zaunstecken, hedge-pales. Hopfen, bonen, oder erbsenstecken, stakes or stalks, set for hops, beans or pease, to climb up by. 2. Stecken, to stick. Ein nagel, der in der wand steck, a nail sticking in the wall. Es steck gar zu fest, it sticks too fast. Es war offen, der schlüssel steck dran, it was open, the key stuck, or did stick, in the lock. Da hat es gesteckt, there has it stuck; there did it stick. Wo habt ihr so lange gesteckt? where did you stay so long? Die beiden stecken immer zusammen, them two go cheek by jowl together; they will always stick together. Er steck net in schulden, he is over head and ears indebted; he is deeply, or very much, indebted or in debt; he owes more then he is worth. Nun in meiner not lassen mich alle meine freunde stecken, now in my distress all my friends leave me alone. Da stecken wir nun zwischen thür und angel, nun sind wir in der klemme, now we stick in the briars; now are we in the mouth of danger; any way we turn now, will be dangerous. Stecken bleiben, in einer rede oder predigt, nicht fortkommen können, to stick in harang or sermon; to fall at a stand, pose or silence. Der komediant blieb stecken, that player was out in his kew, or part. Das vorhaben ist ins stecken gerathen, that contrivance stands at a stay; it fell to nought; it was let, stopt, hindered or stayed; it was not pushed on, or carried on; it went backward. Einer, der in wirts, huren, &c. häusern steck, a haunter of taverns, of bawdy-houses &c. Er steck im gefängnis, he is imprisoned; he is clapt up in prison. Er steck volles geld, he is strong enough; his purse is strong enough. Das kind schreiet als obs an einem spieß stecke, the child cries as if it where stuck. Es steck ein schalk dahinter, there is some cheat, knavery or imposture, in it. Ich will ein wenig forschen, was hinter ihm steck, I shall scan, sift, pump, try or sound, him. 3. Das geld in einen beutel stecken, to put your money into a bag. Nos semarin in einen braten stecken, denselben damit spicken oder besticken, to stick a piece of roast-beef with rosemary. Einen braten an den spieß stecken, to spit meat, in order to roast it; to put it on the spit. Er nahm die sprieme und steckte sie in eine risze in der wand, he took the bodkin, and stuck it into a chink in the wall. Weinpfäle in einem weinberg stecken, to prop your vines; to set props at them. Zaunpfäle stecken, to set pales for an hedge. Pflanzen stecken, to set plants. Ein stück geld, einen apfel, eine birn &c. zu sich oder in den schjebtsack stecken, to pocket

up a piece of money, an apple, a pear &c. **Er stekke den schraub** ein, er nahm ihn ein, er that, als ob ers nicht merkte, he did put up, or pocket up, the affront. **Im beste den kopf unter die decke stekken**, to ly snug a-bed. **Ich will mich eurenthalben nicht in gefahr stekken**, I would not indanger my self, or expose my self to danger, for your sake. **Ein ziel stekken**, to set an aim, or a mark, to aim at. **Den schlüssel ins schlüsselloch stekken**, to put the key into the hole of the lock. **Den degen in die scheide stekken**, to sheath a sword; to put it up into its scabbard. **Ein licht auf den leuchter stekken**, to put, set or stick, a candle upon a candle-stick. **Wüßt ihr denn eure nase in allen dres stekken?** why? are you set to smell out every stink? **Stehen und die hände in den sak gestekt haben**, to stand with your hands in your pocket. **Ein spribude, der seine hände heimlich in der leute schreibstäfte stekket**, a cut-purse that would slide his hands into people's pockets. **Einen ins loch, ins gesängnis, in den thurm &c. stekken**, to clap one up in prison. **Einem richter ein paar dukaten in die händ stekken**, to present a judge with a pair of gloves; to bribe him with the gift of a guinea or two. **Einen hahn in ein saßsteken**, to stick a tap into a vessel; to tap, or broach, it. **Ein aas an den angel stekken**, to bait a fishinghook. **Er hat seine tochter ins kloster gestekt**, he made his daughter a nun; he sent her to a cloister, monastery or nunnery; he has cloistered her up. **Sie stekt keinen finger ins wasser oder in die asche, sie ist viel zu jar und gemächlich**, she would not soil her fingers with any household-work, she is too nice and loves too much her ease. **Ein haus in den brand stekken**, to fire a house; to set it on fire. **Er hatte sich zwischen sie gestekt, damit er sie vereinen möchte, und bekam sie beide darüber zu seindem**, he hat intermeddled with them to make them agree together, and both fell out with him. **Sie hat geheirathet und sich unter sechs oder sieben unterrogene kinder gestekt**, she married a widower with six or seven young children that must be tranced up. **Er stekt sich in einen winkel, er kommt nicht gern den leuten vor augen**, he hides himself into a corner; he does not love to appear before people. **Einen stopfel auf eine gläserne flasche stekken**, to cork a bottle; to put a cork upon it. **Er hat sich in schulden gestekket**, he has run into debts. **Da stehts nun; da stehts still**, there it stops, stays or stands; there is it at a stand.

Stekkenkampf (der) a fighting with cudgels. **Einen stekkenkampf anfangen**, aber bald wieder aufhören; to take up the cudgels, but to lay them soon down again, or to cross them soon again.

Stekkenrecht (der) a provost-marshal in an army

Stekkenpferd eines knaben (das) a child's hobby-horse.

Stekkenreiter (ein kleiner) a litte bobby-horse-man.

Stekkenschlag oder stekkenreich (der) a bastonado; a blow, or stroke, with a cudgel, cane or stick.

Steklein oder stekken (das) a litte stick.

Steknadel (die) a pin. **Hettet es mit einer steknadel**, pin it. **Eine gar kleine steknadel**, a minnekinn, a very small pin. **Ein brief steknadeln**, a paper with pins from the pin-maker. **Ich gäbe keine steknadel dafür**, I would not give a pin, or a pin's head, for it; I do not value it so much as a pin.

Steknadelbüchse (die) a pin-case.

Steknadelkuppe (die) der steknadelknopf, a pin's head.

Steknadelküssen (das) a pin-cushion.

Stekpille (die) a suppository.

Stekrübe (die) a navew or naphew.

Stekrübenacker (der) a field planted with naphews.

Stekmichel von einer art blumen (eine) a bulb to be planted.

Stelen, to steal, s. stehlen.

Stellasche (die) 1. darauf man was präsentiret, a stage or scaffold. 2. Darauf man säßet &c. leget oder stellet, a stiling or stand.

Stelle (die) a place, room, stead, post or spot. **Nicht von der stelle kommen können**, to be not able to stir. **Des haltes eure stelle**, do not stir; keep your place. **Er kam auf der stelle versje, eine predigt &c. machen**, he makes verses, a sermon &c. ex tempore. **Er blieb auf der stelle**, he died upon the spot. **Einen auf der stelle ermorden**, to kill one upon the spot; to lay him sprawling on the ground. **Alles wieder an seine stelle setzen**, to set all things in order again; to set every thing in its place. **Eine werstelle**, a post for some working, a work-house. **Er hat waterstelle an mir vertreten**, he has been a very father to me. **Dens tet, ihr wäret an meiner stelle**, suppose you were in my case. **Wäre ich an eurer stelle oder stat**, if I were you; were I in your case. **Eine ledige stelle wieder ersetzen**, to fill up, or to supply, a vacant place, charge, office, post or employment; to surrogate, put or invest, one in it; to substitute; or appoint, one in the room of one that went off. **Die stelle ist noch vakant, ist noch nicht wieder besetzt oder vergeben**, the place is still vacant, void or empty; 't is not yet supplied or filled up. **Er kam an meine stelle**, he succeeded me; became my successor; he followed after me in that employment; he was put in my stead. **In meiner abwesenheit vertritt er meine stelle**, while I am absent, he does my function; he supplies my place; he is my substitute; he does the work for me; he stands in my room. **Er hat eine stelle im rath, he is a member of the senate or council** **Er hat eine stelle oder stimme im kapitel**, he has a voice in the chapter; he is one of the canons. **Eine ehrenstelle**, a place of honour; a dignity; an honorable function; an eminent place, office, charge or employment. **Eine hauptmanns, lieutenants, jahndrichs &c. stelle**, a captain's, lieutenant's, ensing's &c. place. **Die obere stelle**, the upper-place. **Die oberste stelle**, the uppermost, highest or first, place. **Einem im gehen auf der aasse die oberstelle geben**, to give one the wall in walking with him over the streets. **Die unterste stelle** the lowest place.

Stellen (etwas) to state, settle, post, set, put, place, order or regulate, something. **Eine rechnung stellen**, to state an account. **Einen posten zu buch stellen**, to enter a post into your book; to post, or book, something, in matter of trade. **Und stellet es auf rechnung, als per advis**, and place it to account as per advice; and book it, note it, get it booked or get it noted, as per advice. **Eine frage stellen oder formiren**, to state a question. **Ihr müßt die leiter nicht so gerade, sondern ein wenig schiefere stellen**, you put the ladder too straight; put it more sloping; make it more to heel. **Stellet es gerad**, set it right or strait. **Das essen auf den tisch stellen**, to serve up meat; to lay meat upon the table. **Eine schüssel auf den tisch stellen**, to put a dish upon the table. **Ein jedes an seinen ort stellen**, to lay things in order; to set, or put, every things in its place. **Es war alles ordentlich gestellet**, all things were in order; all was duly ordered, fitted, regulated or settled. **Einen an den pranger stellen**, to put one in the pillory. **Ein pferd in den stall stellen**, to carry, or put, a horse into the stable; to stable him. **Eine müusefalle stellen**, to set up a mouse-trap **Stikke oder fallen stellen**, to lay traps, gins or snares. **Ein net stellen**, to pitch, or spread, a net. **Einen hinterhalt stellen**, to lay an ambush. **Einem nach dem leben stellen**, to attempt upon one's

one's life. Das geschüz stellen oder pflanzen, to plant the ordnance. Ein stüz geschüz stellen oder richten, to level a canon. Eine armee in schlachordnung stellen, to draw up an army in battalia; to set the same in battle-array. Die soldaten gliederweis stellen, to rank your souldiers. Darauf hat er seine hoffnung gestellt, that he accounts upon; that is what he hopes for; that is hope. Stelle diese beide dinge eines gegen das andere, compare, or parallel, these two things; make a comparison of them; put 'em in competition, or in ballance. Stellet dieses jenem an die seite, put this aside of the other. Etwas zu kauf stellen, to set; lay, put or expose, something to sale; to vend it. Einem etwas vor augen stellen oder zu gemüt führen, to remonstrate a thing to one. Einen auf die probe stellen, to try one. Einen zur rede stellen, to call one to reason; to expostulate with him; to take him up; to bid him give reason of his doings. Bürgen oder bürgschaft stellen, to put in bail. Er hat bürgen gestellet, und ist damit frei gelassen, he is out upon bail. Ich stelle euch frei, zu nehmen, welches von beiden ihr wolle, I give you the refusal of them two; you may take your choice. Das will ich mit ersten ins werk stellen, that shall be my first business. Ehe mans ins werk stellen konnte, before it could be brought to pass; before it could be effected, effectuated, executed or performed; before it could be put in execution. Einem an eines andern stat stellen, to surrogate, substitute, put or appoint, one in the place of another. Einen vor gericht stellen, to bring one to trial; to present an offender to the jury. Zeugen stellen, to bring in evidence; to produce witnesses. Sich stellen, sich darstellen, sich einstellen, vor dem richter erscheinen, to appear, to present your self, or to make your appearance, of forth-comming, in a court of justice. Er hat versprechen müssen, daß er jederzeit, wenn er gefodert werden sollte, sich stellen will, he entered into bond for appearance. Er ist willig und bereit, sich aller gefahr bloß zu stellen, he presses upon dangers. Er stellet oder beträgt sich wie ein narr, he carries, demeanes or behaves, himself like a fool. Ihr stellt euch als ein beschissenes kind, you do as a very bratt; you behave your self as a shitten-arse child. Wie stellt ihr euch doch so wunderbarlich, what makes you so froward. Er stellte sich, als ob er weiter gehen wollte, he made as though he would have gone further. Er stellt sich nur so, he dissembles; he does but feign it; he makes but a shew; he does it only for shew; he does it not seriously; he is not in earnest. Er sat sich weidlich stellen und verstellen, he is a great dissembler; he is a dissembling man. Er stellte sich, als ob er reisen wollte, he feigned, or pretended; a journey; he made as if, or as though, he was to take a journey. Er stellte sich krank, he counterfeited sick; he feigned being sick; he pretended sickness. Stellt euch nur nicht so, ich weiß, daß ihr anders gefinnet seid, oder daß es euch anders ums herz ist, do not make such a shew, I know your disposition of mind to be really otherwise. Er stellet sich, als ob er wollte, he makes as if he be willing. Er ist krank, und stellt sich doch, als ob er es nicht wäre, er will sich nicht merken lassen, er verstelllet sich, he is ill, but he will not seem, appear or look, so he so. Er stellt sich, als sähe ers nicht, he makes as if he did not see it. Stellet euch, als ob alles euch nichts angehe, take no notice of any thing. Sich wolaemuet stellen, wenn einem schon nicht wol bei der sache ist, to set a good face on a bad game. Er stellt sich verliebt, he make a shew of one in love. Er stellt sich einfältig, he looks simple or silly. Ein Konzeß oder eine schrift stellen, verfassen oder aufsetzen, to draw, or draw up, a writing; to couch something in

writing; to make a draught of it. Eine rede anders stellen, to change a period; to give it an other turn. An wen ist der brief gestellet? to whom is the letter directed or addressed? Wir stellen unsern lauf gerade südwärts, we steered directly southward; we did steer, or direct, our course southward; we stood, or sailed, to the south. Etwas in zweifel stellen, to doubt, or question, a thing; to call it in, or into, doubt or question. Etwas in vergessenheit stellen, to put a thing in oblivion; to forget it. Einen zu frieden stellen, to pay, appease, pacify, satisfy or content, one; to get, or keep, him apaid, appeased, pacify'd or contented. Einen kalender stellen, to make an almanack. Einem die nativität stellen, to cast the horoscope of one's nativity. Die figuren in einem gemälde stellen, to order, or dispose, the figures in a picture. Stellt mich nur unter die unwissenden, do but rank me amongst the ignorant. Eine uhr stellen, to wind up a watch.

Steller (der) s. b. der schriftsteller, autor, writer, scribe. Der besteller, dispofer, bespeaker. Der steller der schlachordnung, dispofer of battle.

Stellmacher (der) s. wagner.

Stellung (die) a position, laying, setting, posture or situation. Nativitätstellung, the casting of an horoscope or nativity; the making of a figure, representing the position of the planets at the hour of one's nativity. Eine falsche stellung, a false position or supposition. Er hat närrische stellungen und geberden, he makes a foolish gesture, or meen. Eine schickliche stellung der glieder, a fine garb, posture or situation, of the body. Eine schickliche stellung eines gebäudes, the symmetry, uniformity, congruity or regular proportion, of the pieces that compose a building. Die stellung der figuren in diesem gemälde ist sehr gut, the ordering, disposition or situation, of the figures in this picture is very well made. Einem dinge eine andere stellung geben, to put a thing into an other posture. Die stellung der armee, the polition of troops, of the army.

Stellungspunkt (die) taktiks.

Stelze (die) a stil. Auf stelzen gehen, to go upon stilts. Postart geht auf stelzen, haughtiness goes upon stilts. Die kuh will auf stelzen gehen, the cow will go upon stilts; he undertakes things, dangerous and beyond his ability.

Stelzenschrit (der) a step as one makes that goes upon stilts.

Stelzichter gang (ein) a haughty and waggling going, a going as it were upon stilts.

Stemmen (das) s. meißel.

Stemmen, hemmen oder stopfen (den lauf eines ding) to stem, hem or stop, the course of a thing. Das wasser stemmen oder dämmen, to stem in, or hem in, the water; to raise a bank, dike or causey, about it. Das wasser stemmet sich da, there remains the water standing; it stands, or seems, there. Stemme oder sträude dich nur nicht lange oder nicht viel, do not stand arguing, opposing or refusing; do but yield.

Stempel (der) stamper, stamp. Der stempel hat einen riß, ist gesprungen, the stamp is crackt. Ein sigels stempel, a stamp, to seal with.

Stempelgeld (das) s. f.

Stempelimpost (der) stamping-tax; stamp-money.

Stempeln (etwas) to stamp something; to put a stamp on it; to print a stamp in it. Münze, schaufstücke, papier &c. stempeln, to stamp money, medals, paper &c. Ein bogen gestempeltes papier, a sheet of stamped paper.

- Mit der schraube gestempelte münze**, milled money. **Ein getraidemaß stempeln**, to stamp a corn-measure.
- Stempelpapier** (das) f. u. v.
- Stempelung** (die) das stempeln, stamping.
- Stempler** (der) stamper.
- Stenge** (die) womit die mastbäume eines seefahrenden schiffes zum andern und drittenmal erhöht werden, the top-mast, and the top-gallant-mast, f. mast.
- Stengel oder stiel eines apfels, einer birne, einer blume, eines gewächses** &c. (der) the stem, stalk or shank, of an apple, pear, flower, plant &c. **Gewächse, deren stengel knoten oder gelenke haben**, kneed, or knotty, plants; plants whose stalk has knots, joints or knees.
- Der stengel eines blattes**, the pedicle, or little stalk, of a leaf. **Der stengel einer weintraube**, the stalk of a bunch of grapes. **Ein stengel thymian, salbei oder rosemarin**, a slip of sage, thyme or rosemary. **Gestreifte hanfstengel**, bullen; hemp stalks, pilled.
- Stengeln** (das) a little slip, stem, shank or stalk.
- Stengelicht** (die) dünn, hart, weich; rund, kurz, lang, &c. having a thick, thin, hard, soft, round, short, long &c. stalk, stem or shank.
- Stengeln, stengel bekommen**, to boll. **Gestengelter flachs**, balled flax.
- Steppen** (bendeeruel &c.) steppwert darauf machen, eine naht zum blossen gierrath darauf nähen, to make a row of knotted needle-work upon the wristbands of sleeves.
- Stepperin** (die) a woman that sets off wristbands with knotted needle-work.
- Steppseide** (die) stitching-silk, gros-silk.
- Steppwert** (das) die stepparbeit, knotted needle-work.
- Sterbette oder todtenbette** (das) the bed of a dying person. **Thut nichts, was euch auf dem sterbette gereuen möchte**, take heed from doing what you should repent of when you come to dy.
- Sterbedrüse** (die) a plague-fore.
- Sterbefall** (der) the happening of one's death, that leaves many heirs behind him.
- Sterbegebet** (das) prayers, one would say for to die happily.
- Sterbgedanken oder sterbensgedanken** (die) meditation of death; thoughts of mortality.
- Sterbehau** (das) the house of some worthy person deceased.
- Sterbejahr** (das) 1. the year of ones death. 2. Ein jahr, wo viele leute sterben, a year of great mortality.
- Sterbekittel** (der) das sterbehemde, das todtenhemde, a shroud; a winding sheet.
- Sterbekrank, sterbenskrank oder todtkrank seyn**, to be like to die; to be sick to death; to be deadly sick; to be mortally sick.
- Sterbekrankheit** (das ist noch keine) that's no sickness to death; that's no deadly, or mortal, sickness.
- Sterbelied** (das) a song of mortality.
- Sterbeliste** (die) bill of mortality.
- Sterben**, to dy or die; to decease; to depart; to depart this life; to starve; to breath your last; to expire; to give up the ghost; to kick up your heels; to play the tribute to nature; to tip off; to tip over; to tip over the perch. **Vor kalte oder hunger sterben**, to starve for, or with; cold or hunger. **Widlich sterben**, to die on a sudden, all of a sudden, suddenly, a sudden death. **Ein sterbender, a dying man. Er wird wol sterben**, he is like to die. **Er muß oder wird gewiß sterben**, he is in a dying condition. **Jetzt stirbt er dahin**, now he dies away; now he fetches his last breath; now he gives up the ghost.
- Wenn einer sterben soll, so muß er selbst zugegen seyn**, there is no dying by proxy. **Einen hungers sterben lassen**, to clam, famish or hungerstarve one. **Ein verzeichniß, wie viel leute in benanter zeit in einer stadt gestorben sind**, a bill of mortality. **Es stirbt allda, es regiert allda ein sterben oder eine ansteckende seuche**, there is some mortality in that place. **Von einem sterbenden vermuthet man keine lügen**, a dying person is past suspicion of lying.
- Sterben** (das) dying, departing, starving. **Es war ein grosses sterben**, there was a great mortality; there died much people. **Ein viehsterben**, mortality of cattles.
- Sterbensangst, sterbensnoth** (die) agony; a struggling against death.
- Sterberede** (die) the saying of a dying person.
- Sterbestunde** (die) one's fatal hour; the instant hour of one's death.
- Sterbetag** (der) one's fatal day; the instant day of one's death. **Er hat seinen sterbetag vorher gewußt**, he had a preface of his fatal day.
- Sterblicher leib** (unser) our, mortal body. **Wir sind sterblich**, we are mortal; we are liable to death.
- Sterblichkeit** (die) mortality; mortal condition or nature. **So lange ich noch in dieser sterblichkeit wallen muß**, while I am clothed with this mortal body. **Gott hat ihn aus dieser sterblichkeit abgefordert**, God hath called him of from this mortality; he is departed this mortal life in peace.
- Sterblichkeitsliste** (die) f. sterbeliste.
- Stereometrie** (die) stereometry.
- Steril**, f. unfruchtbar.
- Sterling** (der) sterling. **Ein pfund sterling**, a pound sterling.
- Stern** (der) a star. **Der nordstern**, the Nord-star. **Der morgen- und abendstern**, die Venus, the morning-star or day-star, and evening-star; so Venus is called by vicissitudes. **Ein laufender stern**, ein irstern, ein planet, a planet; a wandring star; a running star. **Ein feststehender stern**, ein fixstern, a fixed star. **Der hundstern**, the dog-star. **Ein stern, mit einem schwanze oder barte, ein fouiet**; ein schwanzstern &c. a blazing star, a comet. **Ein hauptstern**, ein stern von der ersten größe, one of the greatest stars. **Ein nebelstern**, a nebulous star. **Er hat weder stern noch glük**, er ist voller unstern, he is disastrous, or unfortunate. **Woh stern! o gemini!** **Einen bis an die ferne erheben**, to cry one up to the sky. **Der himmel ist jetzt voll sterne**, the sky now is all stary or starred, all full of stars, or seeded with stars. **Die fixsterne schimmern**, blinken und funkeln, die planeten aber glänzen nur, the fixed stars do sparkle, twinkle or glister, whereas the planets do but glimmer, or do shine without sparkling. **Ein schiessender stern**, a shooting star; a flash of fiery vapour as it were a falling star seen in the sky.
- Sternbeobachter** (der) f. sternseher.
- Sternbeobachtung** (die) observing, or observation of stars.
- Sternbild** (das) an asterism, a constellation figure conceived to name stars by.
- Sterndeuter** (der) an astrologer, astrologian. **Regeln der sterndeuter**, astrological rules or aphorisms.
- Sterndeuterei** (die) f. f.
- Sterndeutung oder sterndeutkunst** (die) astrology.
- Sterneneinfluß** (der) astral power, influx of stars.
- Sternenformig**, formed like a star.
- Sternenglanz** (der) the splendor or brightness of stars.
- Sternenlauf** (der) the motion of stars.
- Sternenlicht** (das) f. sternhell.

Sternenlust (die) delight in observing the stars.
Sternenschuß (der) a shooting star.

Sternenschein verursacht manchmal einen schatten (Venus)
 Venus shines some-times to bright, that it produces a shadow.

Sternenzeit (die) star-time.

Sternfell im auge (das) a web, wall or cataract, in one's eye, s. der staar.

Sternrußer (der) s. sternseher.

Sternhell, **sternklar**, **sternlicht** (es ist) 't is clear star-light. Eine **sternlicht nacht**, a clear star-light night.

Sternhimmel (der) der gestirnte himmel, heaven's starry roof; the starred sky; the firmament.

Sternkraut oder **sternleberkraut** (das) star-wort.

Sternkunde (die) the astronomy.

Sternkundiger (der) an astronomer.

Sternkunst (die) astronomy. Bücher, so von der sternkunst handeln, astronomical books.

Sternlein oder **sternchen** (das) a little star. Die milchstraße am himmel besteht aus lauter kleinen kaum sichtbaren sternern, the milky way on the firmament consists all of small and invisible stars. Ein **sternchen** in einem buch, an asterisk in a book. Der **stern** oder **das rad** am sporn, the rowel of a spur.

Sternmolch (der) an evet; a creature like a lizard, with the back spotted and as it were beset with stars.

Sternregister (das) ein sternverzeichnis, a catalogue of fixed stars.

Sternreiger (der) the bittour.

Sternrolche oder **sternfisch** (der) the star-fish.

Sternschanze (die) a little fort, formed like a star.

Sternschnurze oder **sternschnurpe** (die) a shooting star.

Sternschnuppe (die) s. v.

Sternseher oder **sterngucker** (der) an astronomer or astrologer.

Sternseherkunst (die) s. sternkunst.

Sternsucher (der) ein optisches instrument mit grossen fehselbe, a star-seeker.

Sternuhr (die) a star-dial, a night-dial.

Sternverzeichnis (das) s. sternregister.

Sternvoll oder **blitzvoll** (er ist) er ist ganz trunken, he is top heavy, stark-drunk or dead-drunk.

Sternwarte (die) ein observatorium, w. s.

Sters oder **schwanz** (der) the tail or train. Der **plugsstier**, the plough tail. Der **wagenstier**, the beam of a cart or of a waggon.

Steter oder **stetiger fleiß** (ein) a steady, stiddy, continual or assiduous, application; a persevering diligence; an assiduity. Ein **stetiger regen**, a continual rain. Ein **stetiges fieber**, a continual fever. Eine **stetige sorge**, a continued care. **Stetige arbeit**, indefatigable labours.

Stetiges gebet, the state of praying always. Einem **stetes wehlerachen wünschen**, to wish one a continued prosperity.

Nirgend eine **stete wohnung** haben, to be nowhere settled.

Stetigen briefwechsel mit jemand haben, to entertain a stiddy correspondence with one.

Stetigkeit (die) steadiness, steddiness, continuity or assiduity. Das **gesetz der stetigkeit**, the axiom of continuity.

Stets oder **stetig**, etwas thun, to do something steadily, steddily, continually, assiduously. Er ist **stets** dabei, he is ever, or hard, at it. Er ist ein mann, der **stetig** arbeitet, und lust hat zu arbeiten, he is a man assiduously laborious. **Stets** und ohne unterlaß, ever, alway and incessantly, or without interruption. Wer **nicht stets** an einem orte lebet, one that lives an ambulatory life. Was **nicht stets** an einem orte bleibt, what is moveable or

transportable. Was **stets** währet, was für und für bleibt, what is everlasting, what lasts for ever. Er ist entweder **stets** oder doch zum öftern da, he is there either steadily, or frequently. Er ist **stets** auf dem lande, he is most an end in the country. Er hat **stets** grosse sorge auf dem halse, ee ist **stets** geplagt, he is continually vexed; he has continued cares; he is never free from carking cares.

Stetsbrennendes feuer (ein) an everburning fire.

Stetswährende oder **erwig wählende freude** und **pein**, everlasting; or eternal; joy and pains.

Steuer (i. die) der schos, die auflage, schätzung, contribution; taxes, assessment; excise, custom; impost, duties. Eine **freimillige steuer**, a free gift. Eine **beiststeuer**, an aid or subsidy. Eine **liebesssteuer**, a charity.

Kopffsteuer, poll-money. **Kriegessteuer**, subsidies for the making of war. **Steuer**, die man dem könig giebt, royal aid, or subsidy. **Steuer anlegen** oder **einnehmen**, to raise, levy, receive, collect or gather; taxes.

Die gewöhnliche oder ordinaire **steuer** bezahlen, to pay scot and lot. **Tranksteuer** oder **biertsteuer**, the beer-excise. **Maltsteuer**, the impost upon malt. **Viehsteuer**, the duty paid for beasts that are butchered. Eine **armensteuer**, a collection of alms for the poor. Eine **brandsteuer**, a gathering of alms for the people ruined by a fire. Eine **brautsteuer**, **aussteuer** oder **heimsteuer**, a dower; marriage-good. 2. Das **steuer** oder **steueruder** eines grossen schiffes, the helm, or rudder, of a ship. Das **steuer** eines boots, the tiller of a boat. Am **steueruder** eines regiments **sitzen**, to manage the government; to sit at the helm; to govern a state.

Steueramt (das) the court of aids; the office, or chamber, of assessment, contributions or subsidies.

Steueranschreiben (das) contribution's mandat.

Steuerbar ist, oder mit gehalten ist **steuer** zu erlegen (wer oder was) who what is contributory.

Steuerbarkeit (die) contributory obligation; obligation to give contribution.

Steuerbeamter oder **steuerverwalter** (der) commissary of aids.

Steuerbord (der) star-board.

Steuerannahmer (der) a receiver of contributions, taxes, aids, assessments.

Steuererquiret (der) an exactor or extortioner; a gatherer of contributions by way of execution.

Steuerfrei seyn, to be scot-free; to be exempted from contributing.

Steuerfreiheit (die) scot-freedom.

Steuerkasse (die) cash of contribution.

Steuermann (der) i. der beim ruder **sieht** oder **sitz**, the steersman; he that stands, or sits, at the helm. 2. Der **unterschiffer**, the captain's mate; the mate.

Steuermannkunst (die) the art of navigation, of navigating, of sailing or of steering.

Steuern, i. **steuern** geben oder bezahlen, to pay contribution; to pay your scot and lot. Diese länder **steuern** dem fürsten, these lands are contributory to the prince; they pay contribution to him. Er **steuert** oder **giebt** reichlich den armen, he is very charitable to the poor. 2. Ein schiff **steuern**, dasselbe mit dem ruder regieren, to steer a ship; to guide her with the helm. **Northwärts steuern**, dem lauf gegen Norden richten, to steer, or to steer your course, northward. **Landwärts steuern**, to bear, or steer, towards the coasts. **Nach einem andern schiffe steuern**, den lauf zu demselben hinrichten, to bear up to a ship.

Ein schiff, das **übel** zu **steuern** ist, das sich nicht wol nach dem **steueruder** lenkt, a ship that sheers or that goes sheering.

Sheering, or that is not steadily steered. 3. **Sich auf ein** oder auf etwas steuern oder lehnen, to lean; or rest, upon a body or thing. 4. **Einem unheil steuern oder wehren**, den lauf desselben hemmen; to stem, hem, flint, stop, hinder, stay, restrain or repress, the course of some disorder. **Einem so vermessenen menschen muß man steuern**, einer solchen vermessenenheit muß gesteuert werden, such a temerity ought to be restrained, curbed, chastised, punished, restrained, repressed, stayed, flinted, stemmed, layed or stopt.

Steuerrest (der) rest, debt of taxes.

Steuerfache (die) affairs of contribution.

Steuerfchein (der) an obligation of the states-cash.

Steuerfchuld (die) debt of assessment.

Steuerfange oder steueruderfiof (die) der steuerfiof, the whip-staff; the whip in a ship; the rudder-staff. **Der ort in einem schiffe, wo der steuerer ficht**, the steerage in a ship.

Steuerung (die) 1. eines schiffs, the steering, or steerage, of a ship. 2. **Steuerung eines unheils**, hindering.

Stich (der) a stinging, pricking, or prick. **Ein stich mit der nadel, ein nadelstich**, a prick, or pricking, with a pin or needle. **Ein nadelstich im nähen**, a stitch in fowing; a stitch made with a needle. **Mit langen, weiten oder verlohrenen stichen nähen**, to bat; to sew with long stitches. **Seitenfiche, fische in der feite oder ein fischen in der feite fühlen**, to feel stitches, pains, a pungency or a pricking, in your side. **Ein fohstich**, a flea-bit; the biting of a flea. **Ein fchlangen, natter, fcorpion, bienen, weipen, &c. fch**, a stinging of a serpent, adder, scorpion; bee, wasp &c. **Zungenfich, verläumdung, backbiting**. **Einem einen mordfich mit einem dolch geben**, to stab one; to give him a stab with a dagger. **Einem einen stich ins herz geben**, to strike one to the heart. **Ein stich mit einem degen im fechten**, a thrust with a sword in fencing. **Einem einen stich im fechten geben, anbringen oder oerfehen**, to make a pass at one in fencing. **Einem stich ausweichen**, denselben pariren, to parry, put by, keep off or ward off, a thrust. **Einen tödtlichen stich bekommen oder davon tragen**, to come off deadly wounded; to receive a deadly thrust, or wound. **Sich auf den hieb und auf den stich balanc**, to fight at blows and at thrusts. **Schöpfenfleich vom stich oder vom halse**, mutton of the craggy end, or of the neck. **Das war mir ein rechter stich ins herz**; that stung, or stroke, me to thet very heart. **Das war ein stich, der nicht blutet**, das war ein heimlicher stich, ihr gabt ihm einen artigen stich, you gave him a notable quip, or a deadly wipe; that was a tart, tuant; biting or nipping, jest or scoff. **Ein kupferfich**, a brass-cut. **Ein hölzlich**, a wooden-cut. **Den letzten stich im spiel thun**, to win the last game. **Einem im stich lassen**, davon laufen und ihn sitzen lassen, to leave one in the lurch, in the briars, or in the mire; to let him stick in the mire; to forsake him. **Im stich mit einem handeln**, mit ihm fussen oder baratiren, to barter, chop or truck, with one.

Stichblat (das) 1. am degen, the sword-sheath. 2. **Im kartenspiel**, a trump-card. **Etwas zum stichblat behalsten**, to keep something in reserve.

Stichel oder arabifchel eines kupferfchers (der) a brass-cutter's graver.

Stichelhaft schreiben, to write satyrically; to have a keen, or pungent, stile.

Sticheln, fchreibend führen, to jeer or scoff; to utter some invective, captious or taunting, words. **Er wuste gar flug darauf zu sticheln**, he cunningly, or shrewdly,

alluded to it. **Gar böfich auf einen sticheln**, to give one a gentle wipe, or a shrewd gird. **Gar fcharf, grob oder fchumpfich auf einen sticheln**, to bite, nip, prick, pinch, taunt or gird, one smartly, sharply or scornfully; to do not spare him; to give him a deadly wipe, or a notable quip; to scoff at him somewhat bitterly or unfriendly. **Er fan sein sticheln nicht lassen**, he can not keep himself quiet his tongue.

Stichelreden, stichelwort, stinging, biting, pricking, taunting, pungent, nipping, pinching, girding, sharp or captious, words; a nipping scoff; a tart, tuant or biting, jest; a biting nip; a shrewd gird.

Stichelstift (die) a satyirical writing, a satyr.

Stichfrei seyn, to be invulnerable.

Stichlich oder stichlicht seyn, to be poignant, poynant, pungent, keen or prickly. **Stichlichte reden**, f. stichelreden.

Stichlein oder stichelchen (das) a little prick.

Stichler (der) a taunter.

Stichleret (die) taunting.

Stichling (der) ein stich, a pungar or punger.

Stichpfaster (das) a plaster for a wound inflicted with a sword.

Stichwort (das) ein wort, womit man spielet oder scherzet, a pun or quibble. **Stichworte oder stichelworte**, womit man einen anspisset oder höhnet, f. stichelreden.

Stichwunde (die) a wound inflicted by a thrust with a sword.

Stiefbruder oder halbruder (mein) my step-brother or half-brother.

Stiefel (der) a boot. **Die stiefel fchmierern**, to liquor boots. **Er hatte stiefel und sporen an**, he was booted and spurred. **Zieh mir die stiefeln aus**, pull off my boots. **Ein paar grofe reitstiefeln**, a pair of whole chafe-boots, or large riding-boots. **Grofe bauersstiefeln**, jack-boots, startops. **Halbstiefeln**, wie die ungar, polen, ruffen, tartarn, türken &c. tragen, buskins. **Wels**, oder **filzfieseln**, die man im winter trägt, furred or filted buskins. **Fischerstiefeln**, cokers; fishermens boots. **Kniesstiefeln**, lederne reitstiefeln, daran kein fuß ist, gambados, spatter-dashes or spatter-blashes. **Leinene reitstiefeln**, oberstümpfe anstatt der stiefeln, stirrup-stockings; upper-stockings to ride in. **Gewichfere stiefeln**, f. gewichf. **Die riemen zu beiden seiten eines stiefels**, dabei man denselben anzieht, the boot-straps, of which one takes hold that will put, or draw, a boot on.

Stiefelhand (das) a buskin, a little boot.

Stiefelhänder oder stiefelriemen, die beiden stiefelstrippen, die man anfasst, wenn man die stiefeln anziehen will, the boot-straps.

Stiefelein oder stiefelchen (das) a buskin, a little boot.

Stiefelholz (das) boot-tree.

Stiefelkappe, stiefelstulpe (die) the top of a boot; the pullay-piece.

Stiefelknecht (der) ein hölzernes instrument, damit einer sich selber die stiefeln ausziehen fan, a jack, to pull off your self your boots by; boot-catcher.

Stiefellasten (der) boot-tree, boot-last.

Stiefelleder (das) leather fit for boots, or to make boots of.

Stiefeln (stich) to put your boots an. **Gestiefelt und geporet**, booted and spurred. **Stiefele dich!** make ready! **Er ist wohl achstiefelt**, he is well lined.

Stiefelstafel (der) das stiefelbein, der stiefel, the leg of a boot, the boot.

Stiefelstwierer (der) a boot-liquorer.

Stiefelsthub (der) the leay of a boot.

Stiefelstrumpf (der) boot-hofe.
Stiefeltern hat (einer der nur) dessen rechte eltern schon todt sind, one that has but step-parents.

Stiefgeschwister (meine) my step-brothers and step-sisters.

Stiefkinder (meine) my step-children; my husband's or huswife's children

Stiefmutter (meine) my step-mother.

Stiefmütterlich, like a step-mother.

Stiefschwester (meine) my step-sister or half-sister.

Stiefsohn (mein) my step-son.

Stieftochter (die) step-daughter.

Stiefvater (mein) my step-father.

Stiefväterlich, like a step-father.

Stiefverwandten (meine) my kinsfolks from my step-father's, step-mother's side.

Stiege (die) 1. eine trefpe, a stair case, a pair of stairs, f. trefpe. 2. Eine stiege, zwanzig stük, a score. Eine halbe stiege, ein decher, ten; half a score. Zwei stiege, ein jimmer, forty. Drei stiege, ein schof, three-score. Vier stiege, achtzig, four-score. Fünf stiege, one hundred.

Stieglis (der) the fiskin, a litle singing bird. Er lebt wie ein stieglis, he wants no good food, but he is clapt up in prison.

Stiel (der) 1. der stengel an äpfeln, birnen, blumen, gewächsen, f. stengel. Der stiel an den weinblättern, the stalk, or pedicle, of vine-leaves. Ein kirschens oder pflaumenstiel, the stalk, or pedicle, of a cherry or plum. Es ist weder stumpf noch stiel davon übrig, it is ruined and wasted to the very ground; there is neither stem nor stalk left of it. 2. Der stiel oder grif an einem werkzeuge, the handle of some working-tool. Ein messerstiel oder messerhest, the handle of a knife. Ein schermesserstiel, the scale of a razor. Ein löffelstiel, the handle of a spoon. Einen stiel oder helm in ein beil oder in eine art flossen, to helpe an ax. Den stiel der abgestogenen art nachwerfen, to throw the helve after the hatchet. Ein hammerstiel, the handle of a hammer. Ein besenstiel, the handle of a besom.

Stielchen (das) a pedicle, or litle stalk, of some fruit.

Stielen (eine hafte, eine art) f. stiel.

Stielicht seyn (kurz, lang, dünn; dick, rund; 2c.) to have a short, long, thin, thick, round &c. stalk. Kurzstielichte äpfel, short-shanks, short-starts.

Stier (der) ein unverjchnittener ochs, a bull. Ein junger stier, a bullock, steer or kear. Der stier brüllet, the stear bellows. Ein gemeiner stier, der stadstier, the town-bull. Ein milder stier, ein hüffelochs, a buff or bufle, a tarand. Im April tritt die sonne in das zeichen des stiers, in April enters the sun into the sign of Taurus.

Stiergefechte, wie in Spanien und Portugal gehalten werden, bull-feats.

Stierheizen mit hunden (das) a bull-baiting. Ein hund, der gut ist zum stierheizen, a bull-dog.

Stierisch, stier oder starr ansehen (einen) to stare upon one; to stare him in the face; to look starily, or fixedly, upon him. Stierisch oder wie ein stier aussehen, to look big as bull-beef.

Stift (1. der) a peg or pin. Die kleinen stifte oder stiflein zum beschlag eines safuhrutters, the pins of a watch-case. Hölzerne schubstifte, f. in die selten geschlagen werden, wooden pegs or pins used by shoemakers. Niemenstifte, studs. Der stift, die junge oder der dorn einer schnalle, einer sprange oder eines rinken, the tongue,

pin or pick, of a buckle. Ein nestelstift, the tag of a lace. Glaserstifte, sprigs; little nails without head, used by glaziers. Der stift, womit ein goldschmied sein silbers merk zeichnet, a gold-smith's punch or punchion. Der stift einer schreibtafel von eselehaut, the stile, or pin; of a table-book. Ein blep, oder röthelstift, a crayon; a pencil of white or red lead to write with. 2. Das stift, die stiftung, das gestift, eine anordnung von etwas zu ewigen tagen, the foundation of some perpetuity. Die hüte des stifts, die stiftshütte, the tabernacle of testimony, for of congregation. Ein domstift, eine kathedralkirche oder stiftskirche, a cathedral, or metropolitan, church. Das stift oder bischofthum Münster, Paderborn 2c. das land desselbigen bischofs, the bishoprick of Münster; Paderborn &c. the lands belonging to that Bishop's see. Das erzstift oder erzbischofthum Mainz, Köln 2c. the archbishoprick of Mainz, Cöln &c. Das sekularisirte stift oder das herzogthum Bremen, Zebrden, Magdeburg 2c. the dutchy of Bremen, Ferden, Magdeburg &c. which formerly where bishopricks, but in the time of reformation where secularised.

Stiften (etwas) to found, or settle, something. Freundschaft mit jemand stiften oder machen, to become acquainted with one; to contract, strike, knit, ingage or make, friendship with him; to get, or enter, into familiarity, or friendship, with him. Frieden stiften, to make peace. Zwischen zweien, so in mißverständnis gerathen waren, wiederum freundschaft stiften, to reconcile two friends that were falln out. Ein bündniß stiften, to enter into bond, into an alliance, into a league. Ein collegium, spital, armenhaus 2c. stiften, to found a college, spittle, lazaretto &c. Er hat ein ansehnliches kapital im testament darzu gestiftet, he has bequeathed to it by will a considerable sum of money. Dieses hospital hat mein großvater gestiftet, this hospital was founded by my grand-father; he was the founder of it. Einen jährlichen festtag stiften, to get a day solemnized; to order that it be celebrated every year. Eine gedächtnißsäule stiften, to raise, or to set up, a monument. Eine ehe stiften, to make amatch. Eine korrespondenz mit jemand stiften, to enter into correspondence with one; to begin to correspond with him. Uneingigkeit zwischen freunden stiften, to sow dissension among friends; to make them to fall out. Unruhe im regiment stiften, to stir a state; to cause a rising in a state. Aufruhr stiften, to stir up a rebellion; to stir up people to rebellion; to raise a faction. Unheil oder unglük stiften, to breed some mischief. Zank, hader oder unglük stiften, to raise, move, quicken, cause or excite, quarrels, squabbles, or troubles. Ein gelächter stiften, to move, or cause, a laughter. Was hat er gestiftet, daß er so gestäupet wird? what is he thus breeched for? what has he done?

Stifter eines spitals (der) the founder of an hospital. Ein unglüksstifter, a breeder of mischief. Ein aufrubers stifter, an uproar-maker; the author, or raiser, of a sedition; the ring-leader, or head, of a seditious faction. Er ist ein rechter unruhstifter, he is a right trouble-feat. Ich hätte ihn für den stifter dieses grossen ärgernisses, I look upon him as he were the author of this great scandal; I believe that he caused it.

Stiftsamt (das) bailiwick belonging to the cathedral church.

Stiftsamtmann (der) the bailiff of the cathedral church.

Stiftsdorf (das) a village pertaining to the cathedral church.

Stiftsfrau (die) a canoness.

Stiftgüter, lands belonging to a cathedral church, or to a spiritual foundation, or to a college.

Stiftshaus (das) a house belonging to a spiritual foundation.

Stiftsherr oder domherr (ein) a canon.

Stiftskirche (die) a collegiate, or cathedral, church.

Stiftspfarrer (der) the parson of a collegiate church.

Stiftspröbst oder domspröbst (der) the provost, or president, of a collegiate, or cathedral, church; the metropolitan.

Stiftung (die) a founding, foundation, settlement, institution, sanction, confirmation or ordination. **Die Stiftung eines spitals**, the founding, or foundation, of an hospital. **Eine stiftung oder freiwillige gabe zu einem armenhause**, a frank-almoyn; a rent settled by free gift to a spittle. **Eine testamentliche erbstiftung**, a bequeathing by will; a legacy. **Eine testamentliche stiftung oder gabe an armenhäuser**, a pious legacy. **Eine ehestiftung**, ein ehekontrakt, an arbitrement upon a marriage-agreement; a jointure. **Unglücksstiftung**, breeding of mischief. **Kirchliche stiftungen, ordnungen**, wie etwas in kirchlichen sachen soll gehalten werden, pragmatcal sanctions, or pragmaticks, about ecclesiastical affairs.

Stiftarbeit (die) s. *stifferei*.

Stiftfluß (der) ein schlag, daran einer ersticket, an apoplex or apoplexy.

Stiftgold oder stiftsilber (das) gold-thread or silver-thread for imbrodery. **Falsches stiftgold**, tinsel.

Stiften, **stiftern** machen; **kleider mit silber, gold, perlen &c. stiften**, **ausstiften** oder **ausstieren**, to make imbrodery or embroidery; to embroder, or imbroider, clothes with silver, gold, pearls &c. **Mit seide stiften**, to stitch with silk. **Stor zu weiberkappen stiften**, to spot gawze for women's hoods. **Eine gestifte bettedecke**, a counterpoint, or counterpoint, for a bed. **Ein gestifter saum von falschem golddrat**, a purfled border; a horderpurfle. **Mit falschem golddrat etwas stiften**, to purfle something.

Stifter (der) ein gold silber; perlen, &c. *stifter*, an embroderer or imbroderer.

Stifferei (die) 1. das stiften, embrodering. 2. Das gestifte, embroderery.

Stifterin (die) die da stor zu weiberkappen stifket, a spotter of gawze.

Stiftermädchen (das) s. v.

Stiftnadel (die) an embrodering-needle; a bodkin to purfle with.

Stiftrahm (der) an embrodering-frame.

Stiftseide (die) stitching-silk, großs silk.

Stiftwerk (das) embroderery or imbroiderery. **Stiftwerk, mit falschem golddrat**, purfle; bodkin-work made with tinsel or gold-thread.

Stiftwurz, 1. briony. 2. **Natternwurz**; bistort or snake-weed.

Stil (der) 1. die schreibart, the stile or style, a way of writing. **Er hat einen guten stil**, he has a fine way of writing; he expresses himself well in writing. 2. **Der alte und neue stil oder kalender**, so von 1700 bis 1800 eils tage von einander unterschieden ist, the old and new stile. In England ist noch der alte stil gebräuchlich, in England the old stile is still in use.

Stilet (der) ein dolch, a stelletto or stilleto; an Italian dagger; a stab. **Einen mit einem stilet ermorden**, to stab one.

Stilistischer brief (ein wohl:) a letter well couched.

Still 1. seyn, to be still, calm or quiet. **Still werden**, to grow still or silent. **Bei stillem wester**, es war

kein wind, with a calm; there was no wind stirring; the wind was still; no wind did blow. **Wenn man was gel fangen will, muß man stille seyn und schleichen**, a fowler will sneak and stalk. **Still! stille da!** hush there! **Stille hier!** peace here! **Still! er kommt**, hush! he is a coming. **Still! send still! ruhe!** hush! hush! peace! be silent! silence! be still! hold still! be quiet! hold your tongue! make no noise! **Still ein wenig!** be silent a little! listen. **Es ist nun ganz still davon**, the thing is hushed up; there is no talk of it any more.

Ein stilles leben führen, to lead a quiet life. **Ein stiller und ruhiger kopf**, a sedate, modest, sober, sweet, quiet, still or moderate, man. **Ein stilles gemüt**, a calm, sedate, composed, tranquillized, quiet, undisturbed, peaceable or resfull mind. **Die stille woche**, the holy week; the week before easter. **Der stille freitag**, der **charfreitag**, good friday. 2. **Meine uhr steht still**, my watch is at a stand, it does not go, it stands still, it is out of order. **Halt still!** hold still! stand still! **Da müßt ihr still halten**, there you must stand still. **Halt still, kutscher!** hold coachman! **Laß die kutsche still halten**, stop the coach. **Witten im laufe still halten**, to stop in the mids of a course. **Mit dem pferde still halten**, to stop your horse. **Still liegen**, to ly still. **Er läßt sein geld nicht lange stille liegen**, er **setzt es fleißig um**, um etwas damit zu gewinnen, his money must stir; he turns and winds a penny, to improve it. **Still sitzen**, to sit still. **Einem gebieten, daß er still schweigen soll**, to silence one; to bid him be silent. **Auf die frage schwieg er still**, at that question was he silent, was he puzzled, was he put to a stand, was he posed, or did he not know what to say; that question silenced, or puzzled, him. **Wie er das geredet hatte, hielt er ein wenig still**, after that he made a little stand, stay or pause, in his speech. **Still oder nicht laut reden**, **singen &c.** to speak, or sing, low, or with a low voice, not aloud. **Auf der reise irgendwo still halten** und ein wenig speisen, to bait somewhere in your journey; to stop to eat and drink a little by the way. **Mit dem pferde still halten** im reiten, to stay, or stop; your horse. **Ein pferd, das, wenn man will, gleich still stehen**, a horse that stops well. **Die feindliche armee liegt jetzt still**, the enemy's army now lies still, does not stir or move. **Lasset es still stehen** rührt oder bewegt es nicht, let it stand still; do not stir, move, jog, wag or shake, it. **Ich bitte euch, seid still davon; redet kein wort davon**, pray, hush it; pray keep it secret; do not speak a word on 't. **Wie gern hieß still gehalten hätten**, so ist doch auskommen, und jetzt redet die ganze stad davon, for all they would hush it up, it has taken vent, and is now the common town-talk. **Still sitzen**, to sit still.

Stille (die) stillness. **In der stille**, silently, without noise. **In der stille davon gehen**, to steal, slip, sink or sneak, away; to go away secretly, or without taking leave. **In der stille leben**, to live privately; to live a retired life. **In der stille beten**, to pray silently, secretly, by your self, in your heart, or without words. **Einen in der stille begraben oder beisetzen**, to bury one in stillness, or without ceremonies. **Die stille der nacht**, der wälder, der einnde, the stillness of the night, of the night, of the woods, of a desert. **Die stille des meers**, des windes, the calmness of the sea, of the wind. **Auf der spanischen küste überfiel uns eine stille**, on the Spanish coast we were becalmed. **Die stille des gemüts**, the calmness, or tranquillity, of the mind. **Das gemüt zur stille bringen**, to calm, compose or tranquillize, your mind; to put it in tranquillity.

Stillen (etwas) es zur stille oder zur ruhe bringen, to still, quiet or allay, something; to make it still or quiet. Ein pflaster oder eine arznei, so die schmerzen stillet, schmerzstillendes pflaster, schmerzstillende arznei, a plaster or physic that eases, allswages, allays, appeases, blunies, softens, mitigates, lessens or lenifies, the pain; an anodyne; a lenitive. Das blut oder das bluten stillen, to stay, stanch or stop, bleeding. Ein blutstillendes wasser, a stiptik water. Seinen hungrigen magen stillen, to keep the wolf out of doors; to lay, or appease your hungry stomach. Den durst stillen, to quench, or stanch, your thirst. Damit ward sein kummer gestillet, therewith was his grief allayed. Eines jorn oder einen jornigen stillen, to still, calm, appease, quiet or mitigate one's anger; to pacify him; to allay, or qualify, his passion. Sein jorn ist gestillet, his anger is allayed, or is over. Einen zank oder hader stillen, to make up a quarrel; to atone, reconcile, compose, compound or adjust, a difference. Einen aufruhr stillen, to appease, or suppress, a sedition. Einen schwärzer oder plauderer stillen, to silence, or puzzle, a great disputer or talker; to put him to a stand. Das brausen des meeres ist gestillet, the angry sea is calmed, stilled or appeased. Ein weinendes kind mit darreichung der brüste stillen, to quiet a roaring child, or to make him quiet, with giving him to suck; to suckle a crying child. Die schuldgläubiger stillen, to pay, content, appease or satisfy, your duns, dunners or creditors; to get them apaid; to see them paid, contented, appeased or satisfied. Eien mit geschenken stillen, daß er eine that nicht offenbare, to bribe one with gift to conceal a crime.

Stillen eines haders (der) a peace-maker or arbiter; he that compounds a difference.

Stillhalten (etwas) to hold something fast, still, unshaked or unmoved; to stir it not. Im reiten mit dem pferde still halten, to stop, in riding; to stop, or stay, your horse, f. still.

Stillhaltung (die) das stillhalten, holding; staying; stopping.

Stilllager (das vierzigstägige) quarantaine or quarantin.

Stillliegen, to ly still, f. still.

Stillschweigen, to be silent; to hold your peace; to say nothing, f. schweigen. Schweigt still! be silent! hold your tongue. **Stillschweigends** weggehen, to drop out silently.

Stillschweigen (das) silence. Er gieng das sein mit stillschweigen vorbei, he silently, or mincingly, passed that over. Etwas mit stillschweigen beantworten, to make no reply; to answer nothing to what is said.

Stillstand (der) 1. der stillstand, a stand or standing; a standing still; a ceasing from motion; a stop; a cessation. 2. Ein stillstand der waffen, a truce; a cessation of arms; a ceasing of all hostility. Es ist ein stillstand bewilligt, they have agreed upon a truce.

Still stehen, to stand still; to make a stand; to be at a stand; to do not stir, or move. Da mußte er still stehen, there he was stopped; there he was put to a stand. Ein stillstehendes wasser, a standing water, f. still.

Stillstehen (das) stop, standing, quietness; ceasing.

Stillung (die) the stilling, quieting, appeasing, allaying. Eine stillung der schmerzen, an anodyne or lenitive; an easing, allwaging, allaying, appeasing, softening, mitigation, lessening or lenifying, of pain. Eine blutstillung, a stanching, staying or stopping, of bleeding.

Stimmbar, f. stimmig.

Stimme (die) a voice. Mit einer leisen, sanften oder gedämpften stimme reden oder singen, to speak, or sing with a low voice. Eine starke stimme, a strong voice. Er hat eine gar schwache stimme, he has no manner of voice; he has a very weak voice. Er hat eine gute stimme zu singen, er singet rein oder gut, he has a tunable voice; he has a fine pipe; he sings well; he is a good singer. Er hat eine grelle und überschlagende stimme, sie bleibt nicht in ihrer nartlichkeit und lautet wie derlich, he has a shrill or squeaking voice; he speaks, or sings, shrilly. Er zwingt seine stimme, he winds his voice. Eine heisere stimme, a hoarse voice. Eine eselstimme, the braying of an ass. Eine rabenstimme, the croaking of a raven. Eine papageienstimme, the voice of a parrot. Ich hörte eine stimme, als bellten hunde, I heard a cry as it where of barking dogs. Er schrie mit kläglichder stimme, he cried out lamentably. Singstimmen, melodious strains; melodious tunes. Die singstimme eines liedes oder psalms, the tune, or melody, of a song or psalm. Eine musik mit singstimmen und instrumenten, a vocal and instrumental music. In einem musikalischen konzert singt er seine stimme mit, in a concert of music he sings his part. Die bassstimme, the base or bass. Eine tenorstimme, the tenor-part. Eine altstimme, the counter-tenor. Eine diskant, oder sopranstimme, a treble, the upper-part. Die stimme, das notenblatt, part. Bei einer wahl einem seine stimme geben, to give one your voice, vote or suffrage, at an election. Die stimmen zehlen, und sehen, wohin die meisten gefallen, to gather the votes; to make the scrutiny. Eine menge von stimmen gar genau zehlen, to poll. Des gehren, daß die grosse anzahl der stimmen deret, die gewählet haben, genau geschelt werde, to demand a poll. Durch die meisten stimmen erwählet werden, to be chosen by inajority, or plurality, of votes. Wenn zwanzig wahlstimmen sind, so hat einer an eiffen genug, in a company of twenty men, eleven make a quorum. Als nun die reihe an ihn kam, daß er seine stimme geben sollte, now when he was to give in his vote. Eine wahlstimme, wenn einer erwählet werden soll, an elective vote, a suffrage in matter of election. Eine wahlstimme, wenn gestimmt wird, ob einer, der vorgeschlagen ist, zu gelassen werden soll oder nicht, an exclusive vote. Er hat eine stimme im kapitel, er ist ein domberry, he has a voice in the chapter; he is a canon.

Stimmen (r. eine haric, lauté, geige &c.) to tune a harp, lute, violin &c. Ihr stimmnet oder spannet die saiten zu hoch, you strain your strings too high. 2. Das stimmnet wol damit überein, that agrees pretty well together. Wie stimmnet nun das zusammen, agree those matters if you can. **Stimmen**, zusammensimmen, harmonieren, to be harmonious. Etwas stimmend machen, to harmonize. 3. Im rath oder kapitel über etwas stimmen, to vote about something in the Senate, council, chapter &c. Als nun alle gestimmt hatten, als nun herumgestimmt war, now when every one had given, or given in, his vote; when they had done voting; after they had voted about. Er hat nicht wider, sondern für euch gestimmt, he voted not against you, but for you.

Stimmenmusik (die) musical singing; vocal music.

Stimmensammlung (die) a gathering, or telling, of the votes; a poll, a scrutiny.

Stimmhammer (der) das stinhammerlein eines spinetz &c. the little pick, or tuning-hammer, for a spinet &c.

Stimmiges oder **stimbbares** instrument (ein) als ein spinet, eine harfe, geige. &c. so man stimmen kan und muß, a tunable instrument: Zwei einstimme instrumente, two instruments that are according, or agreeing, together; or that are tuned accordingly. Darin bin ich mit euch einstimig, in this I agree with you. Ein zweistimmiger gesang, a song for two parts. Eine vollkommige orgel, a pair of organs, that has all the usual voices in it.

Stimmung (die) 1. eines musikalischen instruments, the tuning of a musical instrument. Die seelenstimmung, s. u. seele. 2. Eine herausstimmung in einer versammlung, a voting in an assembly. Als nun die stimmung geschehen sollte, now when the scrutiny was to be made.

Stimuliren oder **ansporen** (einen) to stimulate one; to spur him on.

Stinkaas (das) a stinking carion.

Stinkhof (der) a stinking goat.

Stinken, to stink; to cast an ill smell. **Es stank** daselbst, daß man nicht dauern konnte, it stank, or stunk, there, that none could abide; there was a deadly, or pestilential, stink. **Wui, wie stinks hier!** loh, what a deadly, or noisom, stink, or stench, is here! **Und er stank** nach schweiß, and his body reeked with sweat. **Ihm stanken die füße,** he cast a stink of his feet; his feet did stink. **Ein stinkendes weibsbild,** a stinking slut; a fustilugs. **Sie stinkt von hoffart,** she stinks of pride; she flaunts it. **Er ist ein geiler und stinkender boß,** he is a lascivious and stinking goat. **Fleisch,** so schon anfängt zu stinken, attained flesh. **Das heiße wetter macht die speisen bald stinkend,** hot weather taints the meat. **Mancher isset einen gebratenen hasen am liebsten,** wenn derselbe schon ein klein wenig stinket, some people love a roast hare best, when it has got a hogoo, or when it has begun to smell a little strong. **Stinkender speß,** rusty bacon; bacon that smells strong, rank or rusty. **Stinkende butter,** strong butter; butter that smells strong, rank, foul or ill. **Es stinkt** ver-schimmelt oder noch schimmel, it smells mouldy or hoary. **Es stinkt** nach brand, it smells of burning. **Je mehr man den dref rühret,** je mehr er stinkt, the more you stir a mire, the more it stinks. **Eigenlob stinkt,** self-praise stinks, or is odious. **Eines namen stinkend machen,** to defame one; to cast an asperson upon his reputation; to make him odious, despised, scorned or disdained, by the multitude.

Stinker (der) a stinking boy or dog; a stinkard. **Schafft mir den stinker aus der stube,** chafe that stinking dog out of the room.

Stinkfaul oder **stinkendfaul** (er ist) er stinkt recht von faulheit, he is a great sluggard; he is extremely sluggish.

Stingasse (die) a stinking street, a stink-street.

Stinkloch (das) a stinking hole, a stink-hole.

Stinkyötte, bomben, mit menschenloth angefüllt, bombs filled with mens-dung.

Stinkwinkel (der) a stinking corner.

Stint, stintfische, a sort of little sea-fish, which must be eaten very fresh, being very apt to grow stinking.

Stipendiat (der) a stipendiary.

Stipendium (das) a stipend; benefit, pension or allowance for some years.

Stipulajon (die) der vertrag, die bedingung bei einem vergleich, a stipulation.

Stipuliren oder **bedingen** (etwas) vertrags, oder ver-gleichpunkte machen oder eingeben, to stipulate something.

Stirn (die) the front, the fore-head. **Eine hohe, niedrige, breite, schmale, glatte, runzlichte &c. stirn,** a high,

low, broad, narrow, even, wrinkled &c. fore-head. **Eine hurenstirn,** eine unverschämte stirn, a whore's face, an impudent face. **Eine kalbsstirn,** a calf's front or fore-head. **Er hat eine rechte ohrenstirn,** he has a bold face; he is a brazen-face. **Er verhärtet seine stirn wider alle heilsame vermahnungen,** he steels his fore-head, or he puts on a brazen-face, against all salutary admonishments. **Er lägt mit unverschämter stirn,** er kan unverschämt lügen, he will face out a lie. **Es steht dir an der stirn geschrieben,** I read it in your front, or upon your face; I perceive it by your look. **Dem feinde die stirn bieten,** to face the enemy; to make head against him. **Die stirn runzeln,** to knit the brows; to wrinkle the front. **Er kan wol eine fröhliche stirn machen,** wenn ihm übel zu mut ist, he may set a good face on a bad game.

Stirnband einer frau (das) die stirnbinde, a woman's frontlet.

Stirnbein (das) the fore-head-bone.

Stirnblat an einem pferdeschmuck (das) der stirnriem, the frontal, or front-stall of a bridle.

Stirnhaar (das) die stirnlocken, 1. einer perücke, the fore-top of a perwig. 2. Einer dame, a lady's fore-locks.

Stirnhäube eines frauenzimmers (die) a woman's comode; a coil that covers the fore-head.

Stirnig seyn, to be fronted; to have a front. **Der zwey, oder doppelstirnige Janus,** the two-fronted Janus. **Hoch, niedrig, glatt, runzel, &c. stirnig seyn,** to be high-low-even-wrinkled- &c. fronted.

Stirnlein oder **stirnchen** (das) a little front, a small fore-head.

Stirnschleier einer frau (der) das stirntuch, a woman's head-clout or fore-head-cloth.

Stirnschneller (der) a fillip on a front.

Stirnschneppe an der trauerhaube einer dame (die) the peak of a lady's mourning-coif.

Stirnzierde (die) der stirnschmuck oder stirngeschmucke, die ehemals gebräuchlichen stirnsparren einer dame, the temples and front-geers of a lady; lockets upon her fore-head and temples; a frontlet and temples of pearls or diamonds.

Stiz (der) der höllenschuß, styx, acheron.

Stöcher (der) a poker or picker. **Ein zahnsstöcher,** a tooth-picker. **Ein lampenstöcher,** a pin, to poke in a lamp with, or to stir a lamp with; a little poker for a lamp.

Stöchern oder **stören,** to poke. **Das feuer stöchern** oder **schüren,** to poke in the fire, to rake it with a raker, to stir it with a poker. **Die lampe stöchern,** to stir the lamp. **In der nase stöchern,** to poke in your nose. **Die zähne stöchern,** to pick your teeth. **Alle winkel durchstöchern,** to search every corner. **Stöchern in kein wespennest,** do not poke in a wasps-nest; do not stir it. **Die oxsen, so man freibt, stöchern,** to gore, or prick, oxen forward.

Stof oder **zeug** (der) stoff. Urstof, s. u. u.

Stoiker (der) s. u. f.

Stoische Philosophie (die) die sondersich auf die göttliche verhängniß und ein unveränderliches gemüt dringet, the stoical philosophy. **Eine stoische ernsthaftigkeit,** a stoical gravity. **Ein stoischer philosph,** ein stoiker, a stoick; a follower of Zeno, that taught in a porch at Athens that kind of Philosophy.

Stof (der) a stick. **Ein stof, stecken** oder **stab,** a stick or staff. **Sich auf einen zerbrochenen stof lehnen,** to lean upon a broken stick. **Ein lehnstof,** eine stütze, a leaning-stock. **Stöcke** oder **pöle,** so man in den weinbergen setzet, vine-props. **Einen stof neben ein junges häumlein setzen,** damit

damit es gerade aufwache, to pale up a young tree. - Er geht schon am stocke, so alt ist er, he walks with a stick for great age. Ein spanisches rohr, zum spazierstoc, a cane, to walk with. Einem nit einem braven stoc die rippen bläuen, to stick, or cudgel, one; to rib-roast him with a good honest cudgel, s. prügeln. Er ist so mager als ein stoc, he is as lean as a rake; he is a raw-boned fellow. Ein stoc, darauf ein knabe reitet, a child's hobby-horse. Ein kurzer und dicker stoc, a truncheon; a short club. Ein ochsentreiberstoc, a goad; a pointed stick to gore, or prick, oxen, forward. Ein ballenbindestoc, ein paffstoc oder pafferstoc, a packing-stick. Der stoc an der peitsche eines fuhrmanns, der peitschenstiel, the handle, or crop, of a coachman's whip. Der pressstoc an einer buchdruckerpresse, the rounce of a printer's press. Der stoc, damit der buchdrucker die farbe rühret, a printer's ink-slice. Der farbenstoc oder farbestein, der stoc, darauf die farbe ist, the ink-block. Der ladestoc eines konstablers, a gunners's charger or rammer. Der ladestoc eines feuerrohres, a gun-stick; a rammer; the stick to ram the powder in a gun with. Der regimentsstoc, the staff of command; the commander's staff. Ein pilgrimsstoc oder wanderstoc, a pilgrim's-staff. Der stoc zu einem speer, a spear-staff. Ein spiziger stoc, ein zugespizter stoc, a pike-staff; a picked, pointed or sharp-pointed stick. Ein maßstoc oder zollstoc, a quarter-staff. Kleine stöcklein oder hölzlein, small sticks. Ein stoc in einem reishunde, a faggot-stick. Der stoc oder stamm eines abgehauenen baums, the stock, stem, trunk or stump, of a felled tree. Ueber stöcke und stauden springen, to leap over stumps and shrubs. Die alten stöcke ausgraben, to grub up the old stumps or stocks. Ein eichen. büchsen, ꝛc. stoc, an oak-beech- &c. stock. Steht doch nicht so, wie ein stoc, why do you stand there like a stock. Er ist wie ein rechter stoc, bloß oder flos, he is a meer block-head or logger-head. Ein hufstoc, a hatter's block. Einen hut über den stoc schlagen, to put a hat upon the block. Ein perikensstoc, a block-head for a perwig; a block to hang your perwig on. Ein haubensstoc, a blockhead for a coif; a block to dress a coif upon. Ein lichtstoc oder leuchter, so in der mauer befestiget ist, a sconce for a candle; a candle-stick, as it were a branch fixed in the wall. Ein gemeiner lichtstoc, ein leuchter, a candle-stick. Der leuchterstoc oder laupenstoc, the shank of a candle-stick, or of a standing lamp. Der windstoc in einem schiffe, the ram's block. Ein ambostoc in einer schmiede, the stock of an anvil. Der schraubstoc in eines schlössers, sperrers ꝛc. werkstat, the vice in a lock-smith's, spurrier's &c. shop. Ein haustoc zum holzspalten, a wood-cleaver's block. Ein haustoc in der fleischerrei, ein megerstoc, a butcher's chopping-block. Ein siegelstoc oder prägstoc, a sealing-stock. Ein wachstoc, a book of wax-candle. Ein armenstoc oder almosenstoc, an alms-block, a trunk to put alms in. Ein reicher almosenstoc, a good stock of alms. Der eierstoc im bauch einer henne, the brood, or litter, in the belly of a hen. Ein bienenstoc, a stock of bees; a hive; a bee-hive. Ein eierstoc, an impostumation; a kernel, or nut, in a man's or beast's body that draws matter; a running sore. Ein weinstoc oder rebensstoc, a vine. Ein rosemariensstoc, a rose-mary-plant. Ein salbeistoc, a sage-plant. Ein rosenstoc, a rose-tree. Ein weißer oder gelber violenstoc, a stock of white or yellow gilliflowers or violets. Ein nelkenstoc, a clove-gilliflower-plant. Ein abgelegter oder abgesenker nelkenstoc, a slip, or set, of gilliflower; young plant of clove-gilliflower. Der stoß oder stamm einer pflanze, the stock,

stem, or stalk, of a plant. Von einem rosemariensstoc ein stöcklein abbrehen und pflanzen, to slip off a branch of rosemary, and plant it; to set a young rosemary-stick in the ground. Ein wilder stoc, darauf man ein reißlein von einem guten fruchtbaren baum pstopfen will, a wild stock to graft on. Stoc und eisen, stoc und bloß, eisen und bande, das gefängniß für mißthäter, the stocks; a pair of stocks for malefactors. Daumenstöcke, daumenschränken, hand-setters. Ein stoc gersten, drei wispel gersten, a stack of barley; one and half a last of barley. Der stoc oder das steinwerk, s. stoßwerk.

Stocadler oder steinadler (der) a black eagle, an old eagle, a mountain-eagle.

Stocblind seyn, to be stock-blind, stark-blind, full blind or all blind; to have never a whit of sight.

Stocbogen eines gewölbes (der) the arch of a vault, that leans on a supporter.

Stocddrre seyn, to be as dry as faggot-stick.

Stocdummer mensch (ein) a meer block, a block-head; a logger-head.

Stocente (die) a stock-duck; a middle-sort between a wild and a tame duck.

Stocfidel oder satgeige eines tanzmeisters (die) a dancing-master's kit, pocket-violin or pocket-fiddle.

Stocfinstere nacht (eine) a dark night, when neither moon nor stars do shine. Es ist stocfinstern, it is dark night.

Stocfisch (der) gedrreter kabbelaun, stock-fish; dried cod-fish; poor jack. Glacher stocfisch, flat-fish. Runder stocfisch, round-fish. Langer stocfisch oder länge, von Hils land, ling, organ-ling, orkney-ling. Stocfisch von terra nova, bafelsau, stockfish from New-foundland, abundance of which is carried every year to Spain and the straits by English ships. Der mensch ist ein rechter stocfisch, he is a meer dunce or block; he is a block-head or logger-head; it is a heavy, duncical, blockish dull or awkward, fellow.

Stocshaus (das) das gefängniß, sonderlich für die soldaten in einer festung, the stocks.

Stocsholz (das) 1. brennholz von ausgeräuketen stöcken, fire-wood, made of the stumps and roots of felled trees grubbed up. 2. Das kerbholz oder kerbstoc, a tally or score.

Stocken oder 1. gerinnen, wie milch, blut ꝛc. thut, to elod, s. gerinnen. 2. In der rede stoccken oder anstoccken, to hesitate or stammer. Ihre monatzeit stocct, her monthly courses do stop or cease; they are obstructed, stoppt, stanchet or suppressed.

Stoccken oder mit pfälen besetzen (einen weinberg) - to prop the vines in your vine-yard; to set the vine-props. Ein junges bäumlein stoccken, einen stoc dabsi stoccken, to gale up a young tree. Einen stoccken und blöcken, oder stoccken und pfoccken, ihn in eisen und bande legen, to put one to the stocks; to clap him up in prison and fetter him.

Stocckung (die) hesitation; obstruction; stopping; stemming; hemming.

Stoccklein oder stöcklein (das) a small stick. Ein stöcklein rosemarin, thimian ꝛc. a stick, or slip, of rosemary, thyme &c. Ein stöcklein von einem gewächs in die erde stoccken oder pflanzen, to set a slip of a plant, or tree, in the ground; to plant it.

Stocckmager (er ist) he is as lean as a rake.

Stocckmeister oder kerkermeister (der) the keeper of the stocks, or of the prison.

Stocckmesser eines weinbüfers (das) a wine-cooper's chopping knife.

Stoßnarr (der) an arrant-dunce, a great fool, a puzzling fool.

Stoßschilling bekommen (einen) to be whipped in prison privately.

Stoßstiff seyn, to be as stiff as a stick.

Stoßstill seyn, stehen oder schweigen, to be, or stand, stock-still; to do not stir, or wag, at all; to speak never a word.

Stoßstumm seyn, to be stock-still; to speak never a word; to be a very stock; to be puzzled; to do not know what to say.

Stoßwerk eines Hauses (das) das stoß, the upper-part, or timber-work, of a house. Er wohnt im untersten, mittelsten oder obersten stoßwerk, stoß oder gaden, he lives in the lowest, middle or uppermost, story, floor, loft or solar, of the house. Das haus hat drei stoßwerke, und auf jedem vier stuben oder kammern, the house has three stories, and in each four chambers of a floor.

Stoßähne eines pferdes, hundes oder wilden schweins, rufks, or rufhes, of a horse, dog or wild-boar.

Stolle (die) der fuß unter etwas, the foot-stall, or pedestal, of a thing. Ladestolle, the stall of a shop. Bettstolle, the bed's feet, the bedstead-feet. Bank oder stulstolle, the feet of a bench or chair. Die stollen oder pfeilerchen an einem gang, bett, altar, einer gallerie, alkane, lehne &c. the rails, ballisters or little pillars, of an alley, bed, altar, gallery, loover, leaning &c.

Stollen (der) in bergwerken, stream-work in a mine.

Stoßhafen (der) a stove-pot, a stew-pan.

Stolperer oder stolprian (der) a stumbler.

Stolpergang (der) a frequent stumbling in going.

Stolperisches pferd (ein) a stumbling horse. Es geht stolpericht, es hat einen stolperichten gang, he stumbles frequently in going; he falters in his legs; he stumbles every step.

Stolpern, straucheln, anstoßen, to stumble, stagger, reel, or trip; to make a false step; to falter in your legs. Es stolpert so wohl ein pferd, und hat vier füße, 't is a good horse that never stumbles. Das pferd stolpert alle augenblick über das kleinste würlchen, this horse stumbles every step at a very straw. Er stolpert über ein strohbälgen, then und springt über einen kloß, he stumbles at a straw, and leaps over a block. Einem ein bein unterschlagen, daß er stolpert, to trip one up; to trip up his heels. Einem etwas im weg legen, daß er darüber stolpere, to lay a stumbling-block in one's way. Er stolperte darüber hin, he tripped, skipped, bopped, leaped or passed, that over; he took no notice of it; he was not attentive at it.

Stolperung (die) das stolpern, stumbling, tripping.

Stolz (1. der) pride, arrogancy, haughtiness, loftiness, affected, greatness. Er schnaubet vor stolz, he huffs and puffs for pride. Bauernstolz, a sturdiness. Soldatenstolz, a martial stoutness, boldness, temerity, hecting. Den stolz ablegen, to quit your pride. Eder stolz, right estimate of yourself. 2. Stolz, hochfächtig, hochmütig oder übermütig seyn, to be proud, arrogant, haughty, high-spirited, lofty, aspiring to greatness. Stolz, verwegen und vermessn seyn, niemanden kein gut wort geben, to be stout, proud, sturdy, keen, fierce, bold, temerary, daring. Bäurischstolz seyn, stolz seyn mit dem bischen gelbe, das man hat, to be purse-proud. Ein stolzer narr, one that looks big as bull-beef. Ein stolzer jüdling, ein stolzing, a bean, a spark. 3. Ein weib, das sich stolz kleidet, das stolz einhergeht, a tawdry, or flaunting, woman; a woman that carries it proudly, that takes state upon her, or that struts proudly like a pea-hen, sehr

stolz und vermessn reden, to talk big, proudly, arrogantly, boastingly or fiercely; to dare, brave or hector it.

Stolzheit (die) der stolz, pride, s. stolz, no. 1.

Stolzeren, stolz einhergehen, to strut proudly; to shew finery; to carry it proudly; to flaunt it; to go in a tawdry dress; to be proud.

Stolzterer (ein junger) a bean, a spark, a gallant, a proud sop, a spruce young man, a tawdry fellow.

Stoßarsch, ruhrkraut, chaff-weed, cotton-weed, cud-weed or cud-wort.

Stoßarzenei (die) an astringent, stopping, stiptick or stiptical, medicament.

Stoßel oder stoß (der) a stop. Der stoßel zu einem stül geschüt, the bung, tampin or tampkin, of a piece of ordnance.

Stoßen (einen bauchfuß) to stop a looseness. Einem das maul stoßen, ihm solche dinge verhalten, worauf er nicht zu antworten weiß und schweigen muß, to stop one's mouth; to put him to a stand; to pose, puzzle, baffle, silence, non plus or out-talk, him; to confound him by reasons. Einem das maul stoßen oder zustoßen, ihm etwas in den mund stecken, daß er nicht schreien kan, to stop, to stop up, one's mouth; to put something into his mouth, that he can not cry, and whereby at length his breath would be stoppt, and the man stilled or choked. Es müßte einer viel breit haben, der allen leuten die münder stoßen wolte, a wise man does not matter what the multitude does talk of him. Eine brunnenröhre stoßen, to stop, or stop up, a conduit-pipe. Ein loch im hende, in den stümpfen, in einer tarette &c stoßen oder zustoßen, to darn a hole in a shirt, stocking or tapistry. Ein gerissenes loch in einem kleide so sauber stoßen, ingleichen zweien eines ruchs so künstlich zusammen stoßen, daß es gar nicht zu sehen ist, to renter; to fine-draw. Ein rinnendes saß stoßen, to stop a leaking, leaky or running, vessel; to stop its leaks. Eine kanone stoßen, den hölzernen stoßel darauf thun, to stop, or bung, a great gun; to put the tampin or tamkin, in the mouth of it. Etwas mit einem stoß irgendwo hinein stoßen, to poke something in with a stick. Einen sattel, stuhl &c. mit haare stoßen oder ausstoßen, to stuff a saddle, a chair &c. Eine gestopfte faulbank, ein gestopfter stuhl, a squab; a stuffed couch or stool. Eine gestopfte bettdecke, a quilt-coverlet of a bed. Ein mit haaren gestopftes unterbett, a hair-quilt. Ein mit baummolle gestopfter bruslaj, a quilted stomacher. Würste stoßen, to stuff tripes with farce-meat; to make farces or puttings. Gänse und hühner stoßen, mäßen oder füttern, daß sie fett werden, to cram, or fatten, geese and other poultry. Quitten, mustatennüsse, zitronen &c. stoßen; sie stoßen den laib; sie haben eine adstringierende oder stopfende eigenschaft; sie dienen wider den durchlauf, quinces, nut-megs, limons &c. stop; they cause a stoppage; they are stopping, or astringent; they are of an astringent, or stopping, quality; they are good to stop a looseness. Eine stopfende arzenei, s. stoßarzenei. Eine tobakspfeife stoßen, to fill a pipe of tobacco.

Stoßer (der) a stopper. Ein tobakstoßer, a tobacco-stopper. Ein stoßer, einer, der tuch, und tische im tuch, sauber und ohne spur an einander nähet, a fine-drawer; he that lives upon renting, or fine-drawing.

Stoßerin (die) die das leinen zeug durchsiebet und ausbessert, a darning.

Stoßgarn (das) darning-yarn.

Stoßschläpchen (das) a stopping-clout.

Stoßmesser oder stoßmesser, eines küßers (das) a cooper's stopping-knife or chopping-knife.

Stoppmos (Das) rietgras, so die kuffer brauchen, stop-ping-moss.

Stoppnadel (Die) a darning-needle.

Stoppstoffen (Seidene) womit man etwas ausstopfet, wads; flocks of silk, to stuff something with. **Wollene** oder **baumwollene stoppstoffen**, flocks of wool, or cotton, to stuff with.

Stoppung (Die) stopping. **Nach dem durchlauf bekam ich eine starke stoppung**, after that looseness did I fall into a great stoppage, obstruction or costiveness. **Stoppung des jederviehes**, craming of paultry.

Stoppweirrig oder stoppwerk (Das) rissen zuzustopfen, hards of hemp or flax, to stop gaps with.

Stoppel (Die) a stubble. **Korn: gersten; rübsaat, zc. stoppeln**, the stubbles of corn; barley, rape-seed &c. **Der wind geht schon über die stoppeln**, winter draws on. **In die stoppeln gehen**, to glean. s. stoppeln.

Stoppelbutter (Die) late butter; butter made after harvest, in August or September.

Stoppelgans (Die) a stubble-goose; a goose that grew fat by going in the stubbles.

Stopplicht, full of stubbles.

Stoppeln, stoppeln gehen, in die stoppeln gehen, die nachlese thun, wenn das korn abgemähet und eingeführet ist, nachstoppeln, to glean; to go a gleaning; to pick up ears of corn after harvest. **In einem weinberge stoppeln**, to glean grapes after vintage. **Geld stoppeln**, to gather a stock of money. **Stoppeln**, stoppeln umpflügen, to plough stubble-field.

Stoppelrüben, halmrüben, rüben in stoppeland gesäet, late turneps.

Stoppelerin (Die) a gleaning woman.

Stöpsel (Der) ein kleiner stöpsel, als auf ein gläslein, dintensaß zc. a stopple, a little stop. **Ein korkstöpsel**, a cork. **Auf eine gläserne flasche einen stöpsel von pantoffelholz stecken**, to put a cork upon a bottle; to cork it. **Ein tobakstopfer**, darin eine schraube ist, mit welcher man einen stöpsel aus einer gläsernen flasche herausziehen kan, a tobacco-stopper with a screw in it, to pull out the cork of a bottle. **Den abgedrohenen stöpsel in einer flasche ganz hinein kessen**, schwellen lassen, und endlich mit einem starken knoten eines bindfadens herausziehen, to push a broken cork of a bottle down into it, and let it swell, then draw it out with a pack-thread, on which you have made a thick knot.

Stör (Der) der störfisch, ein greßer fisch mit harten und spizigen schuppen auf dem rücken, a sturgeon, horn-back or horn-beak, the horn-fish. **Eingemachter stör aus der Oder**, sturgeon in pickle from the Oder-river.

Storax (Der) ein wolriechendes gummii, womit man räucheret, storax, calamita. **Ausgedrehter storax**, storax made by expression. **Fließender storax**, liquid storax.

Storaxkörner (reine und auserlesene) the best storax in grains very pure.

Storaxrinde, thymianrinde, judenweirauch, red storax.

Storch (Der) a stork. **Das klappern eines storchs mit seinem schnabel**, the crackling of a stork with his bill. **Auf marxini**, wenn die störche kommen, doom's day in the afternoon; or when two sundays meet together. 2. **Ein storch**, ein linial, parallelinien zu ziehen, a zic-zac or see-saw; a parallel-ruler, used by ingeneers.

Storchacklapper (Das) s. v.

Storchsbein (Der) ein langfüßiger gesell, a long-legged fellow.

Storchschnabel (1. das kraut) stork-bill or cranes-bill. 2. **Das verkleinerungsinstrument**, stork-bill, decreaser; a

proportionally decreasing engine. 3. **Eine verrichtung**, lassen zu heben, crane.

Storchnest (Das) a stork-nest.

Störchlein (Das) a young, or little, stork.

Stören (1. einen) ihn in seiner arbeit, ruhe, andacht zc. verstoren, to disturb, take off, trouble, let, hinder or interrupt, one in his working, quiet; prayers &c. **Ich laß mich nicht gern in der arbeit storen**, die ich unter den händen habe, I do not love to be interrupted in the work I am in hand with. **Lassen sie sich nicht storen**, pray, Sir, do not stir; I would not disturb you in your work. **Ein nen hirsch, hasen zc. storen oder auffstoren**, to dislodge a stag; to start up a hare. **Einen bönhafen storen oder jagen**, to seize upon an unprivileged handiercraft-man; to put him up; to stop his working. 2. **Den fortgang eines werks storen**, to stop, hinder, let, break off, interrupt or stay, the course of undertaking; to put a stop; let, hindrance or disturbance, to it; to make it cease; to put it to a stand. **Eine versammlung storen**, to disturb, dissipate, dissolve, part or separate a meeting. **Ich will euch glük nicht storen**, I will not hinder, let, cross or prejudice, your fortune. **Den frieden in einem regiment storen**, to stir, disquiet or trouble, a state; to cause a rising in it. **Die freude storen**, to trouble a feast; to interrupt a joy. **In ein wespennest storen oder storen mit einem stoß**, to stir, or stir up, a wasps-nest. 3. **In allen winkeln eines hauses herum storen oder suchen**, to search every corner in a house. **In alten sckriften storen**, to search the old records. **Ihr storen nur darin**, ihr bringts in unordnung, you fumble it. **In der nase, in den ohren, in den zähnen zc. storen oder storen**, to pick your nose, ears; teeth &c.

Störer (Der) a troubler or disturber. **Ein freundenstörer**, a trouble-feast. **Ein friedestörer**, a troubler; an uproar-maker; a stirring, seditious or factious, man; a raiser of mutiny, faction or rebellion; he that stirs up a rebellion, or people to rebellion; he that stirs a state; he that causes a rising in it. **Er ist nur ein störer**, stumper, hundler oder bönhase, und kein meister in seinem handwerk, he is put a hundler or bungler, and no free-man of the guild.

Störerei oder störung (Die) disturbance, disquieting stirring, stir, stirs, trouble or troubles. **Er hat alle diese störerei in der regierung unsers landes angerichtet**, he is the author of all these stirs, troubles, or of all this rising or commotion, in our state.

Störig oder störrisch 1. seyn, to be sullen, peevish, morose, humourfom, cross, cross-grained, willfull, obstinate, stubborn, hard, rough, grim, heady, head-strong, austere, frowning, sroward, refty, restif or restive. 2. **Sich störrisch erzeien**, to look peevishly, sullenly or grimly; to behave your self srowardly.

Störrigkeit (Die) peevishness, morosity, moroseness, crossness, willfullness, obstinacy, stubbornness, hardness, roughness, grimness, headiness, austereness, anterity, frowning, srowardness, restiness or restiveness.

Störkopf oder starkopf (Der) einer, der einen störrischen kopf oder sinn hat, a hard head; a peevish, morose &c. fellow, s. störrig.

Störung (Die) s. störerei.

Störzel oder stunk (Der) a stump, or stalk, of a plant. **Kohlstörzel**, stumps of cabbage.

Stoß (Der) a brunt, shock, push, thrust. **Gebt ihm einen stoß**, seßt ihn von euch, give him a push; push him. **Ein widerstoß**, a push back. **Ein stoß in die seite**, a thrust in the flank. **Ein stoß mit dem ellbogen**, a hunch. **Ein stoß mit dem fuß**, a kick. **Ein stoß vor den hintern**, a clap on the breech. **Einen stoß vom oxsen bekommen haben**, to be gored with the horn of a bull. **Ein stoß mit einem**

einem mordeisen oder dolch, a stab. Ein stoß im sechten, a pail, or thrust, in fencing. Einem einen stoß anbringen oder sehen anbringen, to make a pail at one; to fetch a blow. Einem einen stoß versetzen, seinen stoß ausparieren und zugleich ihm einen anbringen, to paree and thrust at the same time. Auf den stoß und hieb gehen, to thrust with the point and strike with the edge. Einen falschen stoß thun, anders stoßen als mans sich an den augen hat merken lassen, to falsify a thrust. Ein degenstoß, a thrust with a sword. Ein stoß durch und durch, a thrust through and through. Einem stöße oder schläge geben, to beat one. Einem einen stoß geben, ihn anstoßen, to give one a jerker. Einem wolkere stöße geben, to give one a bruff; to come upon him smartly; to fall foul upon him. Es wird heute stöße setzen, wir werden mit dem feinde handgemein werden, we are like to have a bout, incounter, fight, brunt or bruff, with the enemy to day. Das war ihm ein harter stoß, druf oder zufall, that was a hard brunt, a notable pinch, or a cross accident, for him. Das gab der sachen den letzten stoß, that brought the business to the last push. Das hat seiner reputajion einen gewaltigen stoß gegeben, that gave a mighty check, shock, wound, blemish, brunt, bruff, dash, taint, hurt, lessening or prejudice, to his reputation. Thomasius gab dem reiche des aberglaubens einen gewaltigen stoß, Thomasius gave a mightyly check to the empire or reign of superstition. Das war mir ein rechter herzensstoß, that struck me to the very heart. Holz auf stöße auf einander schleichten, to pile up wood. Ein stoß eines fahrenden kutschers, a jog, or jout, of a coach. Das glas hat schon einen stoß hinweg, the glas is already crackt, or has got a crack. Ein stoß holz, a pile of wood.

Stoßadler (der) a preying eagle, swooping eagle.
Stoßbock (der) 1. ein mauerbrecher, damit man in alten jeten die mauern umstieß, a battering ram. 2. Ein stößiger jiegenbock oder schaf, a butting-ram or butting he-goat, a ram or he-goat that butts at one.

Stoßdegen (der) die stoßlinge, a rapier, a tuck.
Stoßeisen (das) ein eisen, womit man eisen, kraut &c. klein stößet, a cole-stamp; a staff with a sharp iron, to cut colewort small in a tub.

Stößel (der) s. stößer.
Stoßen (einen oder etwas) to thrust one; to push a thing, to give them a thrust, or a push. Das pferd mit den sporen stoßen, to push ou, or put on, your horse; to spur him; to clap spurs to him. Einem mit dem fuß die treppe hinunter stoßen, to kick one towm the stairs. Man stieß ihn über kopf vom felsan hinunter, they pushed him headlong from the rock. Stößet ihn von euch, thrust him away; give him a push. Etwas irgendwo mit der hand oder mit einem stoß hinein stoßen, to thrust, shove or push, something in with your hand; to poke it in with a stick. Mir den kopf an die mauer stoßen, to dash, run or hit, your head against the wall. Seht, wie die hammel die köpfe gegen einander stoßen, do you see how the muttens butt at one another. Ein ochs, der mit den hörnern stößet, a bull that gores with his horns. Einen oxen treiben, und mit dem stoß ihn stoßen, daß er fortreibe, to drive an ox; and to gore, or prick him forward with your goad, to goad an ox you are driving. Das sand ich auf dem wege, indem ich mit dem fuß daran stieß, this I found stumbling upon it in my way. Ist geschichts auf der gasse, daß zwei, so einander begegnen, auf einander stoßen, sometimes in the streets two persons meeting will fridge, or hit, one against another. Den fuß an einen stein stoßen, to dash your foot against a stone. Einem etwas in den weg legen, daß er sich dran stöße, to cast a

stumbling-block in one's way. Sich eine blaue schiene stoßen, to run your self a blew shin; to dash your shin against something. Einem mit den ellbogen stoßen, to hunch one. Einem mit den füßen stoßen, to kick, or spurn, one. Einem mit den füßen zum hause heraus stoßen, to kick one out of the house; to spurn him away. Einem mit den degen durch und durch stoßen, to run one through, or through-and through, with your sword. Einem einen dolch in den leib stoßen, to stab one; to strike a dagger into his breast. Mit dem degen nach einem stoßen, ihn erstechen wollen, to thrust with your sword at one; to make a thrust at him. Einem mit dem degen stoßen, stechen oder verwunden, to give one a thrust with your sword; to hit, hurt or wound him with your sword. Mit stoßdegen auf einander stoßen, to make passes at one another fighting; to tilt with tucks or rapiers. Ich habe mir unversehens was ins auge, einen dorn in den fuß, einen splitter in den finger &c. gestossen, I unawares got something into my eye; a thorn did run into my foot; I run a little splinter into my finger. Nachdem segelten wir etwa eine halbe stunde, da stieß unser schiff, after about an hour's sailing our ship struck, or struck the sands. Das schiff stieß ans land, auf eine sandbank, auf den grund, auf einen felsan &c. the ship ran a shore, a ground or on ground, upon a shelf, against a rock &c. the ship dashed against a rock. Eine von unsern galereen hatte an eine andere gestossen, one of our galleys had run against another. Einem vor den kopf stoßen, to offend one sensibly; to break in upon the respect you owe him. Damit stieß ich ihn vor den kopf, at that saying of mine he took snuff, pet, or offence; it offended him; it was offensive to him; he was offended, touched, moved or stirred, by it; he fell sensible of it; he grew angry at it; he took exception against it. Diese zwei meinungen stoßen sich oder reimen sich nicht mit einander, these two opinions clash with one another. Der geruch stieß mir in die nase, the smell came up into my nose; I smelt it. Mit dem fuß auf die erde stoßen, to stamp with your feet upon the ground. Etwas in einem mörtel stoßen, to beat, pound, bray, bruile or stamp, something in a mortar. Grob gestessener pfeffer, bruiled pepper. Ganz klein gestessener pfeffer, pepper beaten to powder, or beaten small and reduced to powder. Etwas zu pulver stoßen, to pulverize something; to reduce it to powder. Dintenpulver stoßen, to bray ink. Etwas unversehens auf stücken oder in stücken stoßen, es zerbrechen, to dash unawares a thing in pieces; to break it. Mit etwas unversehen stoßen oder angreifen, dem dinge einen stoß geben, to crack something unawares. Glühendes eisen ins wasser stoßen, to dip a red-hot iron into water. Einem unters wasser stoßen, to dive, or duck, one. Ein tuch in die farbe stoßen, to steep, soak, cast, put or thrust, a cloth into the die. Vom lande stoßen, to lanch forth; to row off from a shore or from a bord. Die ladung in eine stinte oder muskete stoßen, to ram the powder down in a gun. Ins horn stoßen, blasen, to blow, or wind, the horn. Der salt stößet auf den reider, the hawk swoops at the hern. Die kutsche stößt gewaltig, this coach jogs, or joults, horribly. Die kutsche hat mich ungemein gestossen, this coach has given me deadly joults. Das pferd stößet abweulich, this horse jerks horribly; 't is a very uneasy, joulting or hard trotting, horse. Entweder die muskete stößet, oder ich habe sie zu stark geladen, this gun recoiles; it gives back, except I charged it too much. Etwas übern hausen stoßen, to run something down; to give it a bush that would make it fall to the ground, out of order or into a confusion, hurry or heap. Einem aus einer gesellschaft stoßen, to cast one out of a company.

company. Einen aus der Stadt oder aus dem Lande stossen, to outlaw, banish or proscribe, one. Einen von seinem Amte stossen, to degrade, depose, displace or remove, one; to turn him out of his office. Einen aus seinem Eigenthum stossen oder vertreiben, to dispossess one; to drive him off from his possession. Stoßt euch nicht, es ist finstler, have a care you do not hurt you here in the dark. Stoßt oder ärgert euch an seinem bösen exempel nicht, be not scandalized by the bad example he gives; take no scandal, or offence, at it. Hieran stoßt er sich am meisten, daß zc. this is what most of all offends him, that &c. Er stoßt an, he offends, he scandalizes. Hier stoßt sich, hier sitzt wir, here it clashes; here I stick; this knot I know not how to untie; here a question, or difficulty, arises. Zu einem stossen, zu einer Partei stossen, to imbrack, engage, into a faction; to put in for one; to go over to one's side; to fall siding with him; to imbrace his party. Wir wohnen allernächst neben einander, sein Haus stoßt an meines, we are next neighbours together, our houses are contiguous; he lives next door to me. Frankreich stoßt an Deutschland, Italien und Spanien, France borders, or confines, upon Germany, Italy and Spain. Ihre Länd der stossen oder gränzen an einander, their lands are abutting, confining or contiguous, together. Hier sind die gränzen, hier stossen beide Länder an einander, here are the borders, abbuttals or confines, of both territories; here the lands confine. Das Haus, das euch entgegenstoßt, the house that is against you.

Stößer oder Stoßer (Der) 1. ein gewürzstößer, one that beats spices in a mortar. 2. Der Mörtelstößer oder Stößel, damit man etwas im Mörtel zerstampet, the pestle or pounder. Ein FrauStößer, a cole-stamp. 3. f u. Stoßvogel.

Stoßfalke (Der) a great falcon that swoops at hares.

Stoßgebet oder Stoßgebetlein (Das) an ejaculation; ejaculatory prayers; a short and fervent prayer.

Stoßrauer oder Stößichter ochs (ein) a goring bull; a bull that gores with his horns. Ein Stößiger bek, a butting ram; a ram that butts at one.

Stößlein oder Stößchen (Das) a soft push. Ein Stößlein thaler, a pile of dollars. Ein Holzstößchen, a pile of wood.

Stoßstange (Die) ein Fahrzeug auf einem seichten Wasser fortzustossen, a long pole such as barge-men-use.

Stoßtroß (Der) darin man Kraut oder Kohl klein stößet, a stamping-tub for colewort.

Stoßvogel (Der) the grullin, or any other bird of prey that stoops to the ground to take up hares &c.

Stoßwehr (Das) pointant weapons used to thrust with.

Stoter (Der) dreirehalb stüber in Holland, wert anberthalt gute groschen, a dutch coin, worth twopence halpenny sterling.

Stotterer oder Stammerer (Der) a stuturer.

Stottern oder stammern, to stut, stutter or stammer. Er stottert, daß man ihn schwerlich verstehen kan, he stutters so that you can hardly understand him. Stottern im Lesen, to stutter in reading.

Stotterung (Die) das stottern, stuttering.

Straat (Die) das enge von der Straat, der einaang aus dem Dycan in die mittelländische see zwischen Sibraltar und Zeuta, the straits.

Straatsfahrer (Der) ein schif, so nach örtern, an der mittelländischen see gelegen, gehet, oder von dannen kommt, a straits-man; a ship either bound for the straits, or returning from thence.

Strafamt (Das) the correction-office. Dem das strafamt obliegt, whom the duty of correcting others is incumbent upon.

Strafbar, sträflich, straffällig oder strafwürdig, 1. seyn to be punishable, castigable, reprehensible, reprobable or blamable; to deserve to be punished, castigated, corrected, reprov'd, checkt, rebuked, censured or blamed. Er ist straffällig, he is obnoxious to punishment; he is guilty, criminal or punishable. Eine höchststräfliche that, a dead greatly punishable, or greatly deserving to be punished. Darin war er strafbar, oder das war an ihm zu tadeln, daß er zc. in this he was blamable, or to be blamed, or in this he committed a fault, that he &c. 2. Darin habt ihr meines bedänkens strafbar gehandelt, daß ihr zc. in this to my judgment you have blamably acted, or you ought to be corrected, that ye &c.

Strafbarkeit (Die) punishableness, castigableness.

Strafe (Die) pain, punishment, punishing, punition, castigation, chastising, chastisement, correction, penalty. Eine billige und moloerdiente strafe, a condign and deserved punishment. Die strafe, bestrafung oder züchtigung eines Kindes, the chastisement, or correction, of a child. Einem eine strafe anthun, ihn mit strafe belegen, ihn strafen oder züchtigen, to inflict one a punishment, to punish, chastise, castigate or correct, him. Die strafe muß dem verbrechen gleichmäßig seyn, the punishment ought to be proportionable, or adequate, to the delict. Die einem gesetz angehängte strafe, the forfeiture; the penalty of a law; the punishment of transgressing a penal law. Es war bei hoher strafe verboten, it was forbidden under grievous penalties. Lebensstrafe, death, pain of death, infliction of death, forfeiture of life, punishment of life, capital punishment. Auf leib, und lebensstrafe, upon pain of death. Es ist eine sache, da leib, und lebensstrafe drauff steht, 't is a hanging business. Nicht zwar lebens, aber doch leibesstrafe, punishment not of life, but of the body; not a capital, but a corporal punishment. Strafe leiden, sich der strafe unterwerfen, to undergo a punishment; to be punished. Wo einer darwider handelt, der soll so viel strafe erlegen, he that contravenes, shall forfeit so much. Er hat die strafe erlegt oder bezahlet, he has fined; he has paid the fine, guild, amercement, penalty or forfeit. Eine willkürliche strafe, an arbitrary punishment. Die drei großen landstrafen, hunger, krieg, und pest, the three scourges, or plagues, of countries, famine, war and pest.

Strafen (einen) to punish, castigate, chastise or correct, one; to inflict him a punishment. Ich will ihn mit der ruthe strafen, I shall bring him under the lash. Einen mit ruthe strafen, to lash, whip or jerk, one. Ein kind seiner bosheit halber mit ruthe strafen, to whip a child out of his tricks; to correct, or chastise, a child with the rod. Einen mit werten strafen, to check, reprehend, reprove, rebuke, chide, correct or objurgate, one; to take him up sharply; to give a severe correction. Einen am leben strafen, to inflict one punishment of life, or pain of death. Er ist deswegen um hundert thaler gestraft worden, und hat sie auch erlegt, he fined hundred dollars for it; he has been amerced, or fined, for it upon hundred dollars, and has paid the amercement. Die billigkeit im strafen in acht nehmen, to observe the equity in punishing. Er strafte oder bestrafte sich gleich selbst, und redete anders, he betook himself to better thoughts, and mended his speech. Einen lügen strafen, ihn lügen heißen, zu ihm sagen: er lüge, to give one the lie. Um verzeihung, daß ich so freimütig euch strafe, I beg your pardon for the boldness of my correction.

Strafer (Der) a punisher.

Straffällige sache (eine) ein straffälliger handel, a punishable case or matter. Eine geldstraffällige sache, a penal

penal case. Eine holdstraffällige that, a capital crime; a criminal action; a hanging-business; a matter of treason; a crime worthy of death, s. strafbar.

Straffälligkeit (die) s. strafbarkeit.

Strafgeld (das) die summe der geldstrafe, the forfeited money; the penalty, fine, amercement or amercia-ment. Strafgelder, money gathered of fines.

Strafgerichtsbarkeit (die) the punitive justice.

Strafgericht (das) chastisement.

Strafgesetz (das) a penal law.

Strafhand Gottes (die väterliche) the hand of God that fatherly chastises us.

Sträffich seyn, to be reprehensible, s. strafbar, straf- fällig.

Sträfflichkeit (die) s. strafbarkeit.

Straflos oder straffrei r. seyn, to be unpunished.

Straflos hingehen, to go unpunished; to pass im- punely.

Straflosigkeit (die) impunity.

Strafpredigt (die) an invective, censorious, checking, rebuking or castigatory, sermon; a sermon full of check, reproof, castigation, correction.

Strafschrift (die) das strafgedicht, a satyr; a satirical writing; a poem inveighing against vice.

Strafschwert (das) the sword of justice; the execution of justice.

Strafweise, as it were a punishment, castigation or correction.

Strafworte, words of correction; reproof, check, re- buke, reprimand, chiding.

Strafwürdig, s. strafbar.

Strafwürdigkeit (die) s. strafbarkeit.

Straf oder stramm, s. stramm.

Strafheit (die) straight, rigorousness.

Straß, gleich, flugs, alsobald, strait, straight-way, anon, quickly, presently, immediately.

Stral (der) a ray, or beam, of light. Ein sonnenstral, a sun-beam. Die sonne schießet oder wirft ihre stralen auf die erde, the sun darts his beams upon the earth. Stra- len von sich werfen, to cast forth rays; to ray out. Ein donnerwetter oder feuerstral, a flash, or beam, of light- ning or of fire. Der, den ein blitzstral traf, one that is thunder-struck; that is struck with a flash of lightning.

Ein dunkler stral, a glimpse. Ein lichtstral, a light-beam. Ein augenstral, a glimpse, glance, cast or flash, of the eye. Ein wasserstral, als wenn man einen mund voll waf- ser stralweise ausprühet, a flash of water. Mit wasser- stralen besprühet werden, wenn man bei einer spielenden wasserkunst vorbei gehet, to be flashed with water, or to be wetted with flashes of water, in passing by water- works that are set a going. Ein stral essig, wenn man essig aus einem fäßlein zapfet, a stream of vinegar, when you draw vinegar out of a vessel. Die stralen, womit die mahler die heiligen mahlen, a glory round about a saint's head. Ein gebrochener stral, a refracted ray. Ein wider- stral, a reflected ray.

Stralen, immerfort stralen von sich werfen, wie die sonne thut, to ray out, to stream out; to cast forth rays, or beams. Stralen, oder einen plötzlichen stral von sich werfen, der gleich aufhöret, wie der bliz, to flash; to cast a flash or beam, as is seen in lightning. Es stralet mir in die augen, ich kan davor nicht sehen, it flares in my eyes; it dazzles my sight.

Stralenabirrung (die) aberration of rays or beams.

Stralenabsperrung (die) reflexion.

Stralenbeugung (die) s. f

Stralenbrechung (die) refraction.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

Stralend, s. strallicht.

Stralenglanz (der) radiancy; the brightness, or splen- dor, of rays.

Stralenzkrantz (der) a glory.

Stralenzkrone (die) s. v.

Stralenzpunkt (der) focus.

Stralenschießung (die) radiation; the casting forth bright beams.

Stralensvereinigung (die) collection of light-beams.

Stralenzkreuzung (die) dispersion of light-beams.

Stralicht oder stralend seyn, to be radiant, bright, shi- ning, splendid or resplendent; to cast forth bright beams or rays.

Stramm, kraß oder steif gespannt seyn, to be strait, straining, strained or shrunk. Bindet es stramm oder kraßer, tie it tighter. Eine stramme sennader, s. strammung.

Strammen (sich) stramm seyn oder werden, to strain or shrink; to be, or grow, strait, strained, straining, strained or shrunk. Die wunde strammet sich, the wound closes up.

Strammung (die) straining or shrinking. Die stram- mung einer sennader, a strain of the sinews; a cord, or string, in the muscles.

Strampeln mit den füßen, wie die pferde zuweilen thun, to stamp with the feet, as horses some times do.

Strand (der) das ufer, the shoar or shore; the strand or fleet. Ein steiler oder hoher meerstrand, ein hohes ufer, a strand; a high shore. Am strande, on the shore; on the sea-side, river-side or water-side. Nahe am strande herfahren, längst dem ufer segeln, to coast it along; to sail along the shore. Vom strande abfahren, to put off from the shore; to sail to the offward; to lanch into the main.

Stranden, auf den strand segeln, to strand; to strike the sands; to bulge; to run a ground; to ship- wrack. Ein gestrandetes, auf den strand gerathenes oder auf einer sandbank verunglücktes schif, a wrack, a wracked, or stranded, ship; a ship run a ground or ashore; a ship that was cast, or that did perish upon a shelf, or upon a bank. Ist durch sturm oder durch versegelung geschehen, daß dieß schif astrandet ist, how came this ship to be cast, by tempest or by ill steerage. Gestrandete güter; maaren, aus einem gestrandeten schiffe, so von den wellen ans ufer geworfen werden, ligan, stotson or stotzam; goods out of a wracked ship that are cast ashore by the bil- lows.

Strandgut (das) gestrandetes gut, s. u. v.

Strandrecht (das) shorage.

Strang oder strif (1. der) a rope, cord, slip or string. Die stränge am wagen; die zwustränge, ein paar zwustränge, traces, or draughts, for draught-horses; a pair of traces. Der glockenstrang, the bell-rope. Ein strang, womit es nem die fehle zugeschnüret wird, a cord, to strangle, throttle, choack or stifle, one to death with. Er ist zum strang verurtheilet worden, er hat das urtheil bekommen, daß er soll gehenket werden, he is condemned to hanging; to the rope or to the gallows. Solche thaten bekommen den strang zu lobn, these are hanging-businesses. Damit hat er genugsam den strang verdient, he deserves hanging for it. Ein strang zimbeln, a rope of onions. Ein strang oder strän seide oder garn, a hang, or skain, of silk or thread. Ein strang, von einem seil oder strif, a strand or twit, of a rope. Ein seil von drei strängen, ein drei- strängichter strif, a three-twisted rope.

Strängel (der) eine pferdekrankheit, the strangles, a horse disease.

Strängelbirne, choak-pears. Er wird strängelbirne essen müssen, he will he hanged.

Strängeln oder würgen (einen) to strangle, choack, throttle or stifle, one. Die birnen strängeln nich, these pears do choack me.

Stränglein oder strängelchen (das) a string.

Stranguliren oder strängeln (einen) s. frängeln.

Strapazen, beschwerlichsteien, arbeit, fatigues, toil, drudgery.

Strapaziren oder abmatten (einen) to over-tire, or harass, one; to make a drudge, or a hackney, of him. Ein Kleid, zum strapaziren, a mean garment to wear every day, and to do your work in.

Straße (die) 1. eine gasse, the street. Er oder sie rennet genug auf der straße, he, or she, is a street-walker. Er lauft auf der straße, als wenn er unsinnig wäre, he runs distracted. Eine enge straße, ein gäßlein, a lane or alley, a narrow street. Auf freier straße, in the open streets. 2. Die gemeine fahrstraße auf dem lande, die gemeine land, oder heerstraße, the high-way, the common road. Die strassen sind jetzt nicht sicher, the high-ways now are infested, or pestered, by robbers. Die strassen gegen eine stadt zu, the avenues of a town; the roads that lead to town. Eine kunststraße, ein kunstweg, an artificially paved high-way. Eine nebenstraße, a by way. Die mittelstraße gehen, to keep to the mean; to observe mediocrity; to be not exorbitant; to hold the right medium; to avoid excess. Die straße zum himmel oder zur hölle, the way to heaven or to hell. Die milchstraße am himmel, the galaxy, or the milky way, on heaven. Die straße oder der eingang des mittelländischen meeres bei Gibraltar, the straits; the mouth of the mediterranean sea, the streights of Gades. Die bergstraße disseit des Rheins, the pleasant road that is between Heidelberg and Darmstadt.

Straßenausscher oder strassenbereuter (der) the scavenger; a parish-officer for the cleansing of streets.

Straßenbau (der) the building of roads and high-ways; the making of roads.

Straßenlied (das) a country-ballad.

Straßenmord (der) auf dem lande oder in der stadt, a murder committed either upon the high-ways, or in the streets of a town.

Straßenraub (der) a robbery or robbing.

Straßenräuber (der) a robber, high-way-man, brigand, rapery or bog-trotter.

Straßenrecht über einen ermordeten leichnam halten (das) to let the coroner sit upon a body found assassinated, s. beschreiben.

Straube (die) a sort of pastry-knack; a fritter. **Straubenbacken**, to bake fritters, s. sträublein.

Sträuben (sich wider einen) to take, or make, head against one. Es sträubet sich, it goes against the grain, against the hair. Er hat sich lang darwider gesträubet, he has long repugned, resisted, or been contrary, to it.

Straubenbeker (der) a fritter-baker.

Straubentiel (das) sower for fritters.

Straubenteig (der) past for fritters. **Blätterichter straubenteig**, puff past.

Straubicht, sträubicht oder struppicht seyn, to be rugged or uneven. Eine straubichte haut, a rugged skin.

Sträubichtes haar, hair staring up. Ein sträubichter kopf, ein straubekopf, ein struppelkopf, a reity, froward or stubborn, head or fellow.

Sträublein oder sträubchen (das) a little fritter. **Zuckersträublein**, fritters with sugar in them or upon them; cakes strewed over with sugar,

Strauch (der) a shrub. Ein rosenstrauch, a rose-tree. Ein haselstrauch, a hazel-tree. Ein wacholderstrauch, a juniper-tree. Ein dornstrauch, a thorn-bush. Ein brombeerstrauch, a bramble. Ein hindbeerstrauch, a raspberry-tree. Ein wegedornstrauch, the whitebramble, Christ's thorn. Sträuche oder gebauene äste von bäumen, branckes, or twigs, lopped of trees. In wäldern und sträuchern herumlaufen, to run about through woods and bushes.

Strauchbart (der) einer, der ganz rauh ums maul ist, der sich in etlichen tagen nicht hat schären oder zuzien lassen, a rough-beard; he that is not shaved some days since.

Strauchdieb (der) s. strassenräuber.

Straucheln, stolpern, gleiten, to totter, stagger; reel, trip or stumble; to make a false step. **Uiber etwas straucheln**, to stumble at something. Ein mensch strauçelt oft, men are apt to err.

Straucheler (der) einer der strauçelt, a staggerer.

Strauchelung (die) das straucheln, staggering. Eine strauchelung thun, to stagger; to trip; to make a false step.

Sträublein oder sträubelchen (das) ein kleiner strauch, eine faude, a shrub.

Strauchmörder (der) s. strassenräuber.

Strauß (der) ein blumenstrauß, a nosegay. Ein fiederstrauß, a bunch, or tuft, of feathers; a plumage. Einen reigerstrauß auf dem hut tragen, to wear a plume of heron-feathers upon your hat.

Sträuslein oder sträuschen (das) ein büschlein, bündlein, a little nosegay, a little tuft or bunch. Ein sträuslein haare oder federn, a tuft of hair or feathers. Ein sträuschen blumen, ein riechbüschlein, a nosegay. Ein nelken; rosen; v. sträuschen, a nosegay of clove-gilliflowers, or of roses. Ein einfaches rosmarinsträuslein, ein singel rosmarin, a stick of rosemary.

Sträusleinbinderin (die) eine gärtnerin, die sträuschen feil hat, a nosegay-woman.

Strauß (der) 1. ein grosser vogel, der auch eisen verdauen kan, wie man sagt, the ostrich or ostridge; the greatest of all the fowls, that is said to digest iron. 2. Ein strauß oder stoß ausfuchen, to stand a hazard; to hold out a shock; to stand a shock; to bear up against a storm. Das war ihm ein harter strauß, s. stoß.

Straußencier, ostrich-eggs.

Straußenfeder (die) an ostridge-feather. Eine straußensfeder oder einen straußensfederbusch auf dem hut tragen, to wear a feather, a plume, a plume of feathers, or a plume of ostrich-feathers, upon your hat.

Straußenmagen haben (einen) to have an extraordinary good stomach; to be apt to digest any thing.

Straußfeder (die) s. straußensfeder.

Sträublein (das) ein kleiner strauß, a little or young ostrich.

Streben oder trachten (nach etwas) sich darnach beireben, dem dinge nachstreben, to strive, prog, stretch, strain or labour, for a thing; to do greatly endeavour to get it; to use all endeavours to get it; to bestir your self, or to stir mightily, about it; to aspire to, at or after, it; to aim at it; to study; or, attempt; to compass it; to bestow, or employ, all your effort to acquire it. **Mit allen kräften nach reichthum streben**, to prog for richels. **Strebet nach den besten gaben**, covet earnestly the best gifts. **Nach einem amt streben**, to offer at an office; to put in for it; to stand up for it. **Es waren unfer drei, die darnach strebten**, we were three competitors.

Strebepfeiler (das) eine schräge säule in einer holzwand, an an spooling column, staff.

Strebepfeiler (der) a countre-pillar, s. a. gegenpfeiler.

Strebung (die) das streben, das trachten, striving, endeavour.

Streich (der) a stroke. Ein streich, schlag, schmiss oder stoß, a stroke, stripe, blow or thrust. Einem tüchtige streiche geben, to give one quick strokes; to lay quick strokes on. Streiche mit einem stoß, strokes with a stick; cudgelling; bastinado. Ein rutenstreich, a jerk, lash or flafh, of the whip; a stripe of the rod. Er hat rutenstreich bekommen, he was lashed, or whipped.

Ein baffenstreich, a blow, stroke or flap, on the chops; a dash in the teeth. Ein streich mit der faust, a cuff; a fifty-cuff. Ein streich mit umgekehrter hand, a stroke with the back of your hand. Einen oehjen in oder mit einem streich nieder schlagen, to knock an ox down at, or with, one blow. Von einem streich fällt kein baum, one stroke will not fell a tree. Den streich verfehlen oder des streiches fehlen, to miss your stroke; to strike amiss; to hit a-miss. Ein fehlstreich, a miss. Ein unglücklicher streich, a unlucky hit. Das war ihm ein tödtlicher streich, that was a deadly jerk to him; that gave him the last push. Ein harter streich oder stoß, s. stoß. Ein degenstreich, a thrust with a sword. Eine stadt ohne schlag oder streich einnehmen, to take a town without striking a stroke or a blow, or without fighting. Es wird wolkere streiche seffen, there will be hard fighting. Ein verwegener streich, eine verwegene that, a rash action; a temerary attempt.

Einem einen streich oder pessen bereyten, to serve one an ill turn; to do him a bad office; to serve him a trick. Ein politischer streich, ein staatsstreich, a piece of great policy. Ein sehr kluger streich, a great piece or wisdom. Sich großer streiche rühmen, to hector it; to boast of great exploits. Das sind schelmstreich, schlechte streiche, these are roguish tricks, or knavish pranks. Was sind das für streiche? what of foul play is this? Ihr gabt ihm einen artigen streich, you gave him a gentle wibe. Ein schimpflicher streich, a deadly wibe. Ein lustiger streich, ein artiger pessenstreich, a pretty jeer; a merry prank; a fine sport. Von diesem menschen kan ich euch streiche erzehlen, of this man I could tell you stories. Ein spornstreich, a spurring. Spornstreichs reiten, to ride tantivy, or a gallop. Ein hammerstreich, a blow, or stroke, with a hammer. Es war ein blieser glücksstreich, it was a meer chance. Ein fechterstreich, a sword-players-trick. Fechterstreich machen, mit dem gewehr, to flourish your arms. Ein mordstreich, a stab. Ein meisterstreich, a master-piece; a masterlike action or deed. Ein handstreich oder handschlag, a hand-clap. Mit einem handstreich einen kauf schließen, to stricke up a bargain with a hand-clap.

Streichbret (das) s. streichholz.

Streichbürste (die) a whisk.

Streiche im ferkungsbau (die) the flank.

Streiche (die) das streichbret an einem pfluge, plough-board.

Streichisen (das) eines schneiders oder einer wäscherin, a smoothing-iron or prelling-iron.

Streichke des bollerkes (die) the corner of the flank and cortin.

Streicheln, mit der hand etlichemal streichen, liebkosen (ein pferd, einen hund &c.) to stroke a horse, a dog &c.

Streichen (ein pferd, einen hund &c. mit der hand) s. u. Den bart streichen, to turn up your whiskers, to stroke your beard. Eine farbe irgend worüber streichen, to

strike a colour over a thing; to dawb, or colour, it; to give it a colour. Butter außs brod streichen oder schmieren, to spread butter upon bread. Pflaster streichen, to spread plaster upon linnen with a spatle. Dem kinde den brenn ins maul streichen, to put the pap into a child's mouth with a little spoon. Mit der hand über etwas streichen, to stroke a thing; to pass your hand smoothly, or softly, over it. Einen mit dem fuchschwanz streichen, to fawn and glaver upon one; to strike him with a fox's tail. Einen ungemein heraus streichen, to commend one out of cry. Die zeit streicht bald hin, time does soon pass; time wears apace. Wir müssen besser fortstreichen, wo wir nicht ein geschlossenes thor finden wolten, we must mend our pace, or else the gate will be shut. Ein kornmaaz mit dem streichholz streichen oder abstreichen, to strike corn; to make a corn-measure even with a strickle. Die segel, die flagge, die brantsangen &c. streichen, dieselbe staken lassen, dieselbe herunter lassen, to strike the sails, the flag, the top-gallant-masts &c. to lower them; to let them down. Gold oder silber an oder auf einem probierstein streichen, to touch gold or silver at a touchstone; to bring it to the touch; to try it by the touch. Wolle streichen, to card wool. Gewaschenes leinened zeug mit einem heißen eisen streichen, mit dem streichisen es platten oder büeln, to iron linnen; to smooth it with a hot smoothing-iron. Leinened zeug mit einem glattsstein streichen, to sleek linnen; to smooth it with a sleek-stone. Ziegel streichen, to frame tiles. Das brod streichen oder mit wasser bestreichen, wenn mans backen will, to dawb the bread with water, or to strike water over it, when you put it in the oven, in order to give it a gloss. Einen bösen buben mit der ruthe streichen, to lash, whip or jerk, a petulant boy out of his tricks; to correct him with the rod. Er streicht eine gute geige, er streicht wol auf der geige, he plays well upon the violin. Er strich den baß, he founded the base; he played on the base-viol. Es ist kaum eine halbe stunde, da strich er hier vorbei, 't is scare half an hour past when he went by here. Im lande herum streichen durchs land streichen, to rove, range, ramble or wander, the country up and down; to be a vagabond. Lerchen streichen, to catch larches. Wie ein voel durch die lüt, und ein sich durchs wasser streichet, as a bird planes, floats, slides or glides, through the air, and a fish through the water. Die zeit, da die vögel und fische stark streichen, wenn sie in brunst sind, the rutting-time of birds and fishes. Hier streicht ein kübles lüftchen, here is a fresh gale. Einen furs streichen lassen, to fart; to let a fart. Einen furs oder einen heimlichen wind von hinten streichen lassen, to soist or fizzle. Mein garten streicht bis an die landwehr, my garden strikes as far as is the circumvallation-wall. Dieser weg streichet die stadt vorbei, this way does not lead to town; it strikes, or passes, by. Er strich das geld in seinen sak und gieng davon, he whips up the money into his pocket, and went his way. Er strich den ganzen auffsz des spiels auf einmal zu sich, er gewann alles, he swept stakes.

Streicher (der) a stroker. Ein fuchschwanzstreicher, a sawning and glavering man. Ein landstreicher, a rove, a vagabond, a rambler, a vagrant fellow. Ein lerchenstreicher, a larch-catcher. Ein wollestreicher, a carder. Ein ziegelstreicher, a tiler, a tile-maker. Ein pflasterstreicher, a plaster-spatle.

Streichhader oder streichwisch (der) a wisking-cloth, a wiping-cloth.

Streichholz der kornmesser (das) a corn-meater's strickle.

Streich

Streich

Streich

Streich

Streich

Streich

Streich

Streich

Streich

Streichfüßen eines huttsaffirers (das) von sammet, a haberdasher's rubber or velours.

Streichleiter der arbeitsleute (die) darauf sie säffer fortschieben, a porters-pulley; a pulling-ladder.

Streichlinie im festungsbau (die) the pitched defence.

Streichmahl (das) a stripe. Ruthensreichmahl, stripes of a rod.

Streichnadeln eines goldschmids (die) a set of pins, a gold-smith uses in trying gold at a touch-stone.

Streichplatz oder streichwall (der) the second flank, which is about half the courtin.

Streichstein eines goldschmids (der) a gold-smith's touch-stone.

Streichwehr (die) a flanked fence. Eine mauer mit streichwehren versehen, to flank a courtin. Die streichwehre einer stadt niederreißen, to dismantle a city; to pull down its walls.

Streichung (die) das streichen, stroking. Segelstreichung, striking of the sails.

Streichwinkel (der) the angle of the flank. Der grosse streichwinkel, der winkel zwischen der streich- und der gesichtslinie, the angle of the flank and the face. Der kleine streichwinkel, der winkel zwischen der streiche und dem streichplatz, the angle of the flank and courtin; the angle formed by the two flanks.

Streichwürdige that (eine) a punishable action; a crime deserving to be punished.

Streif (der) 1. ein streif, a stripe or streak. Blauscheidenes zeug mit weissen oder gelben streifen, blew silk-stuff with white or yellow stripes or streaks. 2. Einen kreis oder streich ins feindliche land thun, to make an inroad, incursion or irruption, into the enemy's country.

Streife (die) eine gewisse art von birnen, a stripe; a certain sort of pears. Lüneburger streife, stripes from Lünebourg.

Streifeln, junge zweige abstreifen, s. u. f.

Streifen (1. etwas) to stripe, or streak, something; to make it with strikes or streaks. Gestreiftes zeug, striped stuff. Blaugestreiftes bettzeug, blew-striped bed-ticks. Papier streifen, to streak paper; to make it streaked; to make streaks upon it. Eine säule streifen, to chamfer, or channel, a pillar. Er hatte sich ein wenig an der haut gestreift, he had a little galled his skin. Einen hasen, ein kaninchen, einen aal, einen hering &c. streifen, die haut davon abziehen, to strip, skin, flay or flea, a hare, a rabbit, an eel, an herring &c. Die blätter von einem grünen zweige streifen, to strip, or strip off, the leaves of a green branch. Erbsen aus den schalen streifen, to slip peale out of the shell. 2. Die abgedankten soldaten streifen im lande herum, und ziehen die reisenden nackend aus, the disbanded soldiers rove about the country, or drive the country, and strip the travellers naked. Die feindlichen partien streifen in unser ganzes land, plündern und rauben allenthalben, the enemy's troopers over-run, drive, infect, waste, harrales or ravage, our country, pillaging and plundering. Der feind streift bis an die stadt, the enemy pushes his inroads to the very gate of the town; the enemy's parties drive, or scout about, even before the gates of the town. Eine streifende partei, a detachment sent upon a party; a party sent upon course; a ravaging party; a driving party. Eine streifende partei, die nur kundschafft einholen will, a party that scouts about. Durch das gebüsch streifen, einem wilde nachzujagen, to drive through bushes and thickets, in hunting after a deer. 3. Streifen, im vorbeifahren ansprechen, to strike on.

Streifferei (die) roving, ravaging, plundering, pillaging, stripping. Dem feinde die streifferei verwehren, to stop the enemy's course, incursion, inroad or ravaging.

Streifhosen, streifirümpfe, streiflinge, stirrup-hockings, gambados oder spatter-dalhes.

Streich oder streifiges zeug, stripy, striped or streaked, stuff; stuff with stripes, or streaks, in lt. **Streichleder speck**, durchwachsender speck, fine-streaked bacon. Eine streifichte melone, a streaked melon. Rothstreifichte äpfel, red-streaks. Eine bunstreifichte rose, a rose streaked with several colours.

Streichschuß (der) a striking-shoot.

Streifwerk an einer säule (das) the chamfering, chamfering or gutter-work, rebate or scolloping, of a pillar.

Streit oder kampf (der) a combate, conflict, struggling, fight, fighting, battel or battle, fray, action; an engagement with the enemy. Er ist mit im streit umgekommen oder geblieben, he was also killed in the fight.

Ein streit, wortsreit, zank oder hader, a strife, contention, quarrel, dispute, contest, contestation, debate, controversy. Die beiden freunde sind mit einander im streit, Streitigkeit oder mißverständnis gerathen, them two friends are falln out; they are at odds, or at variance. Den streit zwischen freunden beilegen, to reconcile friends that were falln out; to make them again agree together. Den streit aufheben, wenn sich zwei mit einander schlagen, to part the fray. Einen streit schlichten, einen endlichen auspruch darüber thun, to decide a controversy. Eine aufhebung des streits, mit vergessung alles dessen, was vorgegangen ist, an amnesty. Ich habe mit niemand streit, I am with no body at variance. Das ist noch im streit, das ist noch nicht ausgemacht, this is still in dispute, in question, contended for, questioned, contested, disputed or controverted. Das ist auffer streit, that is sure enough; that I do not question; that is without comptroll. Ein streit in religionsachen, ein religionsstreit, a controversy about matters of religion. Ein rechtsstreit, ein bürgerlicher streit vor gericht, a litigation, wrangling, pleading or plea; a suit at law; a civil action before the justice.

Einen rechtsstreit mit einem ansagen, to enter, or bring, a action against one. Ein lumpenstreit, ein lappalienstreit, a contest about a trifle. Ein gränzstreit, a quarrel about the borders. Ein ehrenstreit, präcedenzstreit, ein rangstreit, a quarrel about a point of honour; about the precedency. Ein weiderstreit, a jealousy among women. Ein häßlicher weiderstreit unter weibern, ein weibergezänk, a wrangling, brawling, squabbling, or scolding, among women. Ein weiderstreit, eine wette, a wager, a bett. Einen weiderstreit in der lauffbahn halten, to run a race. Ein luststreit, wer den andern vertreiben kan, an endeavouring to out one another for sport's sake. Ein streit, wer den andern zuer thun kan, a strife who shall outdo the other; an emulation. Der urheber oder anheber eines streits, the autor, or beginner, of a dispute.

Streitart (die) a battle-ax.

Streitbar seyn, to be martial, brave, stout, bold, strong, strenuous, valiant, valorous. Ein streitbarer held, a champion, a hector, a soldier, a fighter, a warrior, a stout man. Zwei tausend streitbare männer, two thousand combatants. Ein streitbarer hahn, a stout cock; a stoutly-fighting cock.

Streitbarkeit (die) martialty, strenuousness, valorousness, aptness for arms.

Streiten, sechten, kämpfen oder ringen (mit einem oder wider einen) to strive, combate, struggle, wrestle, fight, with or against one; to keep a fray with him.

Wozu dienet das streiten? what is all this wrangling good

good for? Ich habe keine lust zu streiten, I hate wrangling. Um ein geringes ding streiten, um nichts und wider nichts streiten, to quarrel about a trifle, about a meer nothing. Gerichtlich streiten, to litigate, plead, sue, wrangle or contest, at law. Das streitet wider die gesunden vernunft, that strikes at reason; it interferences, or clashes, with reason; 't is inconsistent with reason; 't is contrary, or repugnant, to reason; 't is quite against all reason; 't is very unreasonab. Das streitet wider meinen sinn, that runs against my genius. Ich will zwar nicht wider euch streiten, aber doch dünkt mich, daß ze. I would not oppose you, yet I thing &c. Das streitet wider die wahrheit, that is not so, or not true. Wider sich selbst streiten, to strive against your own self; to combat, suppress, choak or stifle, the passions of your flesh and blood. Tapfer, ritterlich oder männlich streiten, to combat stoutly, bravely, generously, strenuously, strongly, valiantly or valorously. Hier ist die streitende, dort die triumphirende kirche, this is the militant church, the triumphant is in heaven.

Streiter (der) a combatant, a fighting man, a struggler; a wrangler.

Streitfrage (die) a question to be disputed or controverted; a disputable question; a questionable matter; a matter of question.

Streitgenos (der) ein mitstreiter, a commilito, military companion; companion, partner, fellow in war or battle.

Streithaft seyn, kriegerisch gefinnet seyn, to be a warrior or soldier; to be of a martial, or warlike, temper, f. streitbar.

Streithammer (der) die streitax, a pole-ax or battle-ax.

Streithandel (der) ein streit, eine streitigkeit, a debate, contention, litigation or contestation; a quarrellous action; an action of quarrel. Sich in einen streithandel mit einlassen, to enter the list; to engage in a dispute.

Streitig seyn, to be disputable, questionable, in quest, under dispute, disputed, controverted or contested. Eine sache oder wahrheit, die nicht streitig ist, r. damider niemand streitet, an undisputed, unquestioned, uncontroled, uncontrosted, undoubted or uncontroverted, matter or truth. 2. Damider niemand streiten kan, die unstreitig, an undisputable, unquestionable or uncontrollable, matter; a matter which nobody can contest again; a thing without comptroll, dispute or exception. Der besiz wird ihm noch streitig gemacht, his possession is still disputed, contested, comptrolled or disquieted; there are some others that lay claim to it, that bring exception against it, that pretend to have a better title to it, that endeavour to put him out again. Die sache wird streitig, the business falls under question, dispute; debate or contested; they fall disputing about it, they begin a litigation about it. Die streitigen oder streitenden parteien, the litigious, contesting or disputing, parties. Sie wurden streitig darüber, they fell at variance about it. Güter, worüber zwei streitig sind, in eines dritten hand stellen, bis zu austrag der sache, to sequester litigious possessions; to deliver them into the hand of a third person, till it be debated whom of the claimers have the best title to it. Wir wollen mit einander schließen, und die beiden streitigen punkte aufsetzen, let us clap up our agreement, setting the two points in question aside. Die sache ist noch streitig, ist noch nicht entschieden, schwebt noch vor gericht, that suit does still depend; is still depending; is still at law; is not yet decided, terminated or ended; that litigation is still lasting. Unterdessen bleibe streitig oder zweifelhaft, ob. ze. mean

while it remains doubtfull, uncertain, questionable or disputable, wheter &c. Eine sehr streitige materie, a matter of great controversy, dispute, quarrel or contest; a very much controverted, disputed, agitated, ventilated, sifted, vexed, controlled or contested, matter.

Streitigkeit (die) dispute, disputing, difference, variance, controversy, contestation, litigation, wrangling, comptrolling. Die streitigkeiten, so unter ihnen schweben, verhindern, daß sie einander nicht besuchen, their differences let them from coming to see one another. Theologische streitigkeiten, theological controversies. Aus demselben zufall ist große streitigkeit entstanden, by that accident great variance is risen. Streitigkeit zwischen freunden erregen, to set friends at variance or at odds; to make them fall out, f. streit.

Streitrolbe (die) a hurlibat, whirl-bat or whorle-bat.

Streitplatz oder streitplan (der) der kampflaz, the list or lilt, where fencers, fighters and wrestlers, play their prizes. Mit auf den streitplatz treten, to enter the list.

Streitsache (die) eine rechtsache, a litigation, strife, wrangling, suit or pleading, at law. Eine streitsache, eine streitigkeit oder einen streit schlichten, to terminate, compose, lay, end, adjust or decide, a difference, quarrel, controversy or dispute; to bring the parties to a composition or agreement; to reconcile them.

Streitschlichter (der) he that lays, composes, adjusts, decides, terminates or ends, a quarrel, dispute or difference.

Streitschlichtung (die) the decision, composition, adjusting or adjustment, of a difference.

Streitschrift (die) a treatise containing a matter of controversy; a controversial writing. Streitschriften lesen, to read controversies.

Streitmagen (der) battle-waggon.

Streckbein (das) death.

Strecke oder länge eines wegges oder landes (die) ein strich; a tract, track, or extent, of way or land. Eine lange strecke eines gebirges, a great tract; or track, of hills, a long row, or ridge, of hills.

Strecken (etwas) to stretch something. Das leder strecken, dasselbe etwas länger ziehen, to stretch leather, to extend it a little with a stretcher. Einen zu boden schlagen, daß er alle viere von sich streck, to lay one sprawling upon the ground; to flay, or kill, him upon the spot. Da liegt er nun, und streck alle viere von sich, now he kicks up his heels; now he lies there sprawling on the ground. Etwas von einander strecken, to spread, or distend, something. Mit von einander gestreckten füßen zu pferde sitzen, wie männer gemeinlich thun, to ride straddling; to sit straddling on horseback, as men commonly do. Alle seine kräfte an etwas strecken, to stretch, strain or strive, with all your might for the doing of a thing. Ein vorgebirge, so sich tief in die see hinein strecket, a cape that shoots, or stretches, a great way into the sea.

Strekker (der) womit man leder strecket oder ausbehnet, a stretcher.

Streckung (die) stretching.

Strene garn (die) a hank, or skain, of thread or of yarn. Das garn auf strenen haspeln, to hasp the yarn into hanks.

Streng 1. seyn, to be stern, severe, grave, strict, sharp, keen, austere, rigid, rigorous. Ein strenger winter, a severe, hard, sharp or rigid, winter. Eine strenge kälte, a searching, sharp, tickling, biting or nipping, cold; a hard frost. In der strengsten winterkälte, in the sharpest cold of the winter. Ein strenger winter oder wasser,

ter, a severe judge or father. Ein strenger mann, a stern, severe, grave, earnest, strict or austere, man. Einen strengen herrn haben, to be under the lash of a severe, hard, harsh, rough, sharp, strict or rigid, master. Ein strenges verfahren, a rigorous proceeding; rigorous courses. Strenges recht, strenge gerechtigkeit, rigorous, severe, strict or sharp, justice. Das ist ein strenger wein this is a rough, harsh or hard, sort of wine. Strenges, herbes, saures oder unreifes obst, harsh, green, rough, acerb or unripe fruit. Ein strenges leben führen, to lead a strict, hard, rigid, austere or severe, life; to inure your self to hardship. Ein strenger mönchsorden, a rigorous order of friars. Ein strenges saften halten, to keep a strict fasting. Eine strenge enthaltung, a strict abstinence. Ein strenges gesicht, eine strenge geberde, a stern look. 2. Streng aussehen, to look stern. Streng mit einem verfahren, to proceed rigidly, rigorously, severely, sharply, roughly, or austere, with one; to take rigorous courses with him; to be severe upon him. Er lebet streng, he lives severely, austere, strictly, harshly. Es schmeckt streng, it tastes harsh or harshly; it has a harsh taste. Ein wams, das einem streng anliegt, das enge oder knap auf dem leibe liegt, a waist-coat that fits close to the body.

Strenge (die) strengigkeit, f. strengigkeit. Harnstrenge, strangury.

Strenge (der) eine pferdestrankeheit, f. stränge.

Strengflüchtig ill-fluxible; hard to be melted.

Strengflüchtigkeit (die) inflexibility.

Strengigkeit oder strenge (die) severity, strictness, austereness, austerity, rigidity, rigor, hardness, harshness, acerbity. Die strenge eines ordens mildern, to mitigate the rigor of an order. Er ist der strengigkeit gewohnt, he is inured to hardship. Er bezieht sich noch immer einer größern lebensstrenge, he still aspires to a greater severity, strictness or austerity, of life. Nach der äußersten strenge oder strengigkeit verfahren, to proceed in the utmost rigor. Die strengigkeit seines gesichts hielt mich zurück, the sternness of his look kept me back. Wenn man die rede nach der strenge deuten will, if that saying be taken rigorously; if it be interpreted in a rigorous sense. Den unreifen früchten wird durchs kochen die strengigkeit zugsam brennen, unripe fruits loose their harshness, acerbity, roughness or sourness, in boiling.

Streu (die) ein läger von stroh, 1. für menschen, a pad of straw. Eine streu in die stube machen, darauf reisende leute ihr nachtlager halten wollen, to spread straw over a room, for passing travellers to keep their nights-rest upon. Auf der streu schlafen, liegen oder ruhen, to sleep, ly or rest, upon a pad of straw. 2. Eine streu fürs vieh, a litter; straw under beasts. Dem pferde eine streu machen, to litter a horse. Eine frische streu, a fresh litter.

Streubüchse oder sandbüchse (die) the sand-box or dust-box.

Streuen (laub, gras, blumen &c. auf die erde) den boden damit bestreuen, to strew leaves, grass, flowers &c. upon the ground; to strew the ground with leaves, grass, flowers &c. Sand vor die thür streuen, to strew sand before a door. Mel, zucker, gestoßenen pfeffer, salz &c. über eine freise streuen, to strew, or sprinkle, meat with flower, sugar, bruised pepper, salt &c. Sand auf eine schrift streuen, to dust a writing; to strew dust, or sand, upon it. Den pferden, kühen, schaaßen &c. streuen oder unterstreuen, ihnen eine streu machen, to litter your horses, kine, sheep &c. to make a litter for them; to spread

straw for them to ly upon. Den saamen streuen, säen, to strew, or cast; the seed; to sow.

Streugabel (die) a litter-fork; a pitch-fork; a prong.

Streusand (der) sand, or dust, to dry up a writing with.

Strich (der) a streak or stroke. Apfel mit rothen strichen, red-streaks. Eine rose mit bunden strichen, a rose streaked with several colours. Ein genähter strich auf handärmeln, a row of knitt-work, or knotted needle-work, upon mens writbands. Ein strich mit der feder oder mit dem pinfel, a stroke of the pen; a stroke, or touch, with the pencil. Er macht künstliche striche, he is a good painter or writer. Einen strich über eine schrift machen, to strike, or blot, out a writing. Ein kreuzstrich, a cross-stroke. Bitterstriche, trelized, grated or cross-barred, work. Ein schnellenstrich, a watery streak the snail leaves behind her. Der strich im holze, the grain of wood. Mit oder nach dem strich, with the grain or with the hair. Gegen oder wider den strich, against the grain, against the hair. Gold probiren, ob es den strich halte, den es halten muß, to touch, or essay, gold; to bring it to the touch; to try it by the touch-stone. Der strich, den ein schiff mit dem untersten theil seines keuernders im wasser machet, the rake, run or track, of a ship sailing. Der strich, den ein wagenrad machet, die wagen gleise, the rut, track or tract, of a cartwheel in the field or high-ways. Ein langer strich gebirge, a great, or long, tract, row or ridge, of hills. Ein strich landes, ein landstrich, a tract of land. Ein langer und schmaler strich tuch, a strip of cloth. Der zeiger steht auf eilf, und zwar gerade auf dem strich, es ist auf den schlag eilf, the clock is upon the stroke of eleven. Ein strich abgemähetes heu, eine schrad, a swath of hay. Ein strich junger fische, a fry. Ein strich von kleinen inseln, wie die maldivischen inseln sind, a fry of little islands. Ein strich pulver zu einer mine, a train of gun-powder leading to a mine. Ein erststrich in bergwerken, ein gang, a metallic vein in mines; an oar. Ein strich mit dem streichholz über ein gehäufes kornmaß, a stroke with a strickle over a heaped corn-measure.

Strichlein oder strichelchen (das) a little stroke. Ein strichlein machen im schreiben, to make a comma in writing.

Striegel, rossriegel oder pferdestriegel (der) a curry-comb, a horse-comb.

Striegelger (der) ein pferdestriegelger, ein stallknecht, a groom of the stable. Ein hundestriegelger, a drudge. Ein bauernstriegelger, plaffer oder presser, an extortioner, or exactor, upon poor country-men.

Striegelmacher (der) a curry-comb-maker.

Striegeln (1. ein pferd) to curry a horse. Habt ihr mein pferd gestriegelt? have you curried my horse? Ein nen wasser striegeln oder prügeln, to curry one's coat well; to bastinado, or cudgel, him. 2. Wohl wie kan er striegeln und schmeicheln, he will stroke; he will curry favor.

Striegelstaub (der) skin-dust of horses curried.

Strieme (die) a stripe; the mark of a stripe. Rutenstriemen, the prints of a rod. Blutige striemen, bloody stripes. Frische striemen, fresh stripes. Die strieme einer zugeheilten wunde, the scar of a wound, healed up.

Striemenicht seyn, voller striemen seyn, 1. von schlägen, to be full of stripes. 2. Von zugeheilten wunden, to be full of scars.

Striemenlein oder striemenchen (das) 1. a little stripe. 2. a little scar. 3. Ein striemenlein papier, a strip of paper.

Ein striemlein pergament, a slip of parchment. Ein striemlein tuch, a strip of cloth.

Strik oder strang (der) a cord, rope, slip or string. Strikke, truelles. Ein haufener strik, a hempen slip. Einer, der den strik schon längst verdienet hat, a hempen-rogue; a halter-sick fellow; one for whom the gallows groan. Einem einen strik an den hals wünschen, to wish one a halter on his neck; to wish him be hanged. Er ist zum strik verurtheilt, he is condemned to hanging, to the rope, to the gallows; or to be hanged. Ein seidener strik, a slip, a silken slip, a silk-string, a hempen slip. Ein fallstrick, a pit-fall. Ein fangstrick, ein strik, a gin, snare or trap. Einem strikke legen, to lay snares, or gins, for one; to be at the catch of him; to endeavour to insnare him. Hurenstricke, liebesstricke, amorose catches; love-passion; whores-snares. Sie hat ihn mit liebesstricken gebunden, er liegt in ihren stricken, sie hat ihn bestrickt, er ist in sie verliebt, she has smitten, caught, insnared or bewitched, him; he is smitten with her; he is passionately in love with her. Sie ist ihm zum strik geworden, she became the cause of his ruin. Wäschstricke, strikke, worauf man das gewaschene leinen geräthe hänget, wäscheleinen, cloth-lines. Auf der jagd den strik los machen, daran man die hunde führet, to unlash your hounds. Ein dreifacher oder dreidrähtiger strik, a three-twisted rope; a rope of three twits. Etwas mit einem strik umbinden, to tie something with a rope, cord or pack thread. Einen strik fest binden oder verknüpffen, to knit a cord into a fast knot. Eines kapuziners oder franziskaners gurtstrick, a Capuchin, Franciscan or Grey, friar's girdle; an cordelier's girdle. Der teufel hat ihn in seinen stricken, the devil leads, guides or conducts, him. Der mensch hat auch ganz und gar in seinen stricken, you are knit, or tied, to him.

Strikarbeit (die) s. strickerei, n. 2.

Strikbeutel (der) a knitter's purse or pocket.

Strikgarn (das) duplirtes wolle zum strumpffstricken, woollsted yarn for stockings, or for to knit stockings of.

Strikken (netz, garne, strümpfe, hosen, handschuh, kantschöl zc.) to knit nets, stockings, gloves, waist-coats &c. Ein gestriktes oder wolleenes kantschöl, a knitted, knit, woollsted or woollsted, waist-coat. Strümpfe auf dem wirtsstuhl stricken oder weben, to knit stockings in a frame. Gestrikte strümpfe, knit stockings.

Strikker (der) ein strumpf, netz, zc. strikker, a knitter of stockings, nets &c. Ein strumpffstrikker, der auf einem wirtsstuhl arbeitet, a frame-knitter.

Strickerei (die) 1. das stricken, knitting. 2. Was gestrikt wird, things, for knitting.

Strikkerin (die) eine strumpffstrikkerin, a knitter, a woman that knits stockings.

Strickleiter (die) a ladder of ropes or cords.

Striklein oder stricken (das) a string or slip, a little rope or cord.

Striklohn oder strikkerlohn (der oder das) the knittage; money paid for knitting.

Strikmägdelein (das) a knitting girl.

Striknadel (die) a knitting-stick.

Strikschule (die) a knitting-school.

Strikstol (der), ein stol zum netzstricken, a knitting-stick for nets.

Strikstuhl (der) a loom, or frame, to knit stockings &c. in. Einer, der auf einem strikstuhl arbeitet, frame-knitter.

Strikke, strik.

Strikwerk (das) 1. viele grosse strikke, cordage, ropes, tackling. 2. Etwas, so gestrikt ist, knit-work.

Strikzeug (das) knitting-implements.

Stringiren, to force. Das stringirt nicht, es ist nicht stringirend oder bündig, that is not stringent, not forcing, not forcible.

Strippen (die) die stiefelstrippen, the boot-straps.

Strobdorn (der) eine artischokke, eine welsche distel, an artichock.

Stroh und stro (das) straw. Auf dem stroh oder auf einer streu schlafen, to ly upon the straw, or upon a pad of straw. Dem pferde oder vieh stroh unterlegen, eine streu vor sie machen, to litter a horse or beast; to make a litter for them. Ein haufen stroh, a stack of straw. Ein bund stroh, a bundle of straw. Ein strohschaub, a thatch; or wad, of straw. Ein haus mit stroh decken, to thatch a house, or the roof of a house. Mit stroh gedeckte häuser, thatched houses. Leeres stroh dreschen, to tresh meer chaff, or empty straw; to labour in vain; to wash a black amore white. Haber oder aersstrost, short straw; oat-chaff; barley chaff. Wonen und erbsenstroh, chaff of beans and pease. Mein corn ist noch im stroh, ist noch ungedroschen, my corn is still in the barn, or is not yet threshed. Futterstroh, chaff, or short straw, for fodder of beasts. Geschnittenes stroh für pferde, heckerling, chaff, or chopped straw, for fodder of horses. Nachstroh, wirtsstroh, stroh, davon man dem vieh die streu machet, straw for to litter horses, beasts with. Eine lage stroh, a lay, bed, course or couch, of straw. Ein kommet mit stroh ausgefüllt, to stuff a horse-collar with straw. Bettstroh, bed-straw; straw laid under a bed. Stroh im schuh, und hur im haus, guffen immer zum fenster heraus, straw in one's shoe, and a whore in a house, will alway peep and look out. Das kraut waldstroh oder wegstroh, our lady's bed-straw.

Stroharbeit (die) das strohwerk, künstliche arbeit von stroh, fine straw-work, or inlaid work of straw.

Strohbette (das) a pad of straw.

Strohbrand (der) a wisp of straw lighted.

Strohbütking (der) a red herring, such as come in straw from England.

Strohbutterm (die) butter of kine, that feed only upon straw.

Strohdach (das) a thatched roof.

Strohdecker (der) a thatcher.

Strohern, of straw. Ein strohernes dach, ein stroherner hut, ein strohernes körbchen, s. strohdach, strohdut, strohörblein. Ein stroherner beweis, an argument of no force.

Strohfarben ist (was) what is of a straw-colour.

Strohfeuer (das) die strohflamme, a sudden blaze, a flash of fire.

Strohfidel (die) a rebeck.

Strohfidler (der) a scraper; a sorry fiddler.

Strohgelb ist (was) what is yellowish like straw.

Strohhalm (der) a halm or haum; a straw-halm; the dry stem or stalk of corn.

Strohhalmlein oder strohhalmchen (das) a straw. Ich bin nicht hergekommen, strohhalmlein allhier aufzulesen, I am not come here to pick straws. Ich wolte kein strohhalmchen dafür geben, I would not give a straw, a rash or a pin's head, for it. Die kinder ziehen das strohhalmlein, sie spielen das halmchen, the children draw cuts.

Strohhäufen (der) a stack of straw.

Strohhut (der) a womens-hood made of straw.

Strohhütte (die) a thatched hut or coate.

Strohjunter (der) a knight-errant, or poor knight, a three half-penny man.

Stroh,

Strohbörbchen (das) a little basket made of straw; a straw-basket.

Strohkranz einer Braut (der) the wreath, or virgin's crown, a bride that was deflowered wears unlawfully.

Strohlager (das) f. Strohbette.

Strohmann (der) oder Strohmännchen, a man of straw; a mean, or pitiful fellow. Ein Strohmännchen, oder ein Mann von Stroh gemacht, im Garten, die Vögel wegzuschrecken, a scare-crow, a bug-bear.

Strohmatten, Strohschichte oder Strohdelle (die) a mat made of straw; a straw-mat.

Strohmist (der) dung made of rotten straw.

Strohsack (der) ein Strohpolster, a mattress, bolster or couch, stuffed with straw. Einem den Strohsack vor die Thür werfen, to fall out with your land-lord, and tell him that you are resolved to quit his house.

Strohscheune (die) der Strohboden, a straw-loft, a shed for straw.

Strohschneider für Pferde (der) a straw-cutter or straw-chopper; he that cuts straw small for horse-meat.

Strohseil (das) a rope twisted of straw.

Strohwisch (der) a wisp of straw.

Strohwurm (der) a cadew, a straw-worm.

Strom (der) a stream, river or current; a running water. Ein ungemein schnellfließender Strom, ein reißender Strom, a torrent, a very strong current; a rapid stream. Die schnelle eines Stroms, the rapidity of a stream. Der Rheinstrom, der Donaustrom, der Weserstrom &c. the Rhine, the Donau, the Weser &c. the river of Rhine, of Donau, of Weser &c. Strebet doch nicht so wider den Strom, do not strive thus against the stream. Wie sich der Strom lenket, the very stream; the course which the river takes. Mit dem Strom hinunter schiffen, to go, to go down or to fall down, with the stream. Mit der Stut den Strom hinauf schiffen, to go up with a tide of flood. Mit der Ebbe den Strom hinunter schiffen, to go down with a tide of ebb. Der Strom geht jetzt stark, the tide runs strong; 't is a tide-gate. Der Strom läuft jetzt hoch auf, 't is a spring-tide or neap-tide; the water grows high by this tide. Strom und Wind zugleich zum Vortheil haben, to go with the tide and with the wind; to go with a leeward tide. Ein schiffbarer Strom, a navigable river. Ein seichter Strom, a shallow river. Der Mund oder die Mündung eines Stroms, wo sich derselbe in die See ergießet, the mouth of a river; the place where it disgorges, or disimbogues, it fell into the sea.

Strömen, daher strömen, hinab strömen, to stream, to run down, to flow down, as a torrent does.

Strömlin oder Strömchen (das) ein kleiner Strom, a stream, a small stream, a rivulet, a little river, a water-brook. Ein Strömlin esia, ein schuß esia, wenn man denselben aus einem säßlein zapfet, a stream of vinegar.

Strömung (die) das strömen, streaming, running.

Stromwasser (das) river-water.

Stromweise fließen, to stream, to run as a stream or torrent. Die Rede fließet ihm Stromweise, there runs a stream, or torrent, of eloquence out of his mouth.

Strotzen, 1. strotzend sein, gestrotzt voll sein, to be swollen up, or puffed up, for fullness; to be distended; to be stretched out. Ein strotzendes oder gestrotztes euter einer Kuh, ein euter voll Milch, a cow's udder all full of milk, or distended with milk. 2. Sie strotzet sich; she struts it; she flaunts it; she struts along;

she walks proudly along; she is a strutting, or flaunting, woman; she carries it high; she looks big, swollen, puffed up, with pride. Ein strotzender Weibstrot, a strutting, or flaunting, petti-coat.

Strotzig oder Strotzend 1. sein, to strut. Ein strotziger Gang, a strutting, a strutting along. 2. Strotzig einher gehen, to strut it along, f. strotzen.

Strotzigkeit (die) strutting.

Strudel (der) ein rauchstrudel, ein schlund oder wirbel im meer, a whirlpool, swallow, gulf, abyss, or bottomless pit, in the sea.

Strudeln, wie wasser im topf, wenns anfangt zu siedn, to simmer, as water does in a pot when it begins to boil.

Struktur (die) structure, disposition.

Strumpf (der) 1. ein stumpf, a stump. Es ist weder Strumpf noch stiel davon übrig, f. stiel. 2. Eine art weißes brod, so mit sauerteig gebacken ist, a tipped loaf, a loaf with two tips. Süßische strümpfe, bread baked at Lybeck. 3. Ein paar strümpfe, a pair of stockings or stockings. Strümpfe stricken, knit stockings. Strümpfe weben oder auf einen wirksuhl stricken, to knit stockings in a frame. Seidene strümpfe, silk stockings. Wollene strümpfe, woolen stockings. Dreidrächtige strümpfe, strümpfe von einem dresfachen wollenen faden, woolsted, or woosted, stockings; stockings of a three-twisted woolen thread. Gestricke strümpfe, knitted stockings, or knit-stockings. Gewebte oder gewirkte strümpfe, stockings knitted in a frame. Leinene unterstrümpfe, a pair of linnen-hoses, or linnen-drawers, to wear under the stockings. Die strümpfe anlegen, aufbinden, anziehen, stücken, versohlen &c. to put on, tie up, pull off, mend, sole &c. stockings. Versohlete strümpfe, soled stockings. Estrümpfe, da neue sohlen oder füße angestrickt sind, new-soled stockings. Gewalste strümpfe, dicke strümpfe, fulled, or milled, stockings. Winterstrümpfe, winter-stockings. Wikkelfstrümpfe, die man oben wikkeln kan, rolled stockings. Keitstrümpfe, überstrümpfe, stiefelstrümpfe, stirup-stockings, gambados, spatterdashies or spatter-plashes. Stiefelstrümpfe, wie die alten Römer zu tragen pflegten, the buskins of the ancients.

Strumpfband oder hosenband (das) a garter.

Strumpfbret (das) a leg.

Strumpfsärber (der) a stockin-dier.

Strumpfsickerin oder versolerin (die) a stocking-mender.

Strumpfschandel (der) a trade in stockings.

Strumpfschändler (der) a hosier, a trader in stockings.

Strumpfschaden (der) a hosier's shop, a stocking-shop.

Strumpfslein, strümpfchen, kinderstrumpfslein, stockings for children.

Strumpfschrecker (der) der strümpfe aus freier hand stricket, a knitter of stockings.

Strumpfschreckerin (die) a stocking-knitter; a woman that knits stockings.

Strumpfschreckererei (die) a knitting of stocking.

Strumpfwirker (der) a frame-stockings-knitter; a frame-knitter; a stocking-millner.

Strumpfwirkerstuhl (der) a knitting-frame; a stocking-mill.

Strunk (der) a stump, stock, stem or stalk. Kohlsstrünke, stalks, or stumps, of colewort; colewort-stalks.

Strunze (die) ein garstiges unfähiges weib, a slut; a fustilung; a fluttish, nasty, surly or sinking woman. Eine strunze, eine garstige hure, a strumpet, a crack, a whore, a harlot, a prostitute.

Struß (der) die Feingasse an Rossfchenkeln, f. Feingass.
Struppelstirn (die) knitted brows; a wrinkled forehead.

Struppichtes oder **struppelichtes** haar; ein **struppelkopf**, a head of hair staring up; or standing up an end. Ein **struppichter** bart, a rugged beard, a foul beard, a beard not shaved some days since.

Strüzel oder **butterstrüzel** (der) eine art gebakenes, a sort of fritters or pastry-knack.

Stübchen (das) wein oder bier, 1. vier maas, kannen oder quartier oder acht nßsel, a gallon of wine or beer; four quarts, or eight pints. 2. Eine kleine stube, f. stüblein.

Stube (die) a stove; a room; or apartment, wherein there is a stove, or furnace, to warm it. Eine **kammer** und eine **stube**, a chamber and a stove; two rooms that are contiguous to one another, one of which having a stove in it, to warm it in winter-time. Eine **stube**, worin ein eiserener esen sehet, a room with an iron-stove, in it. **Wohier** sind möblirte **stuben** und **kammern** zur miete, here are rooms to let ready furnished. Eine **stube** heizen, to warm a stove; to kindle a fire in it. Die **stube** hüten, stets in der **stube** sitzen, to keep the stove; to do not stir out of your stove. **Einen** auf seiner **stube** besuchen, to come to see, or visit, one in his apartment. **Jemandem** **stube** und **kammer** mieten, to hire somewhere a pair of rooms, or a stove and a chamber. Eine **warme** oder eine **geheizte stube** haben, to have your stove warmed. Eine **badstube**, a bathing-stove. Eine **studirstube**, a study. Eine **kaufmanns** **schreibstube**, a merchant's study. Eine **audiensstube**, a room to receive strangers, or visits, in. Eine **vorstube**, an antichamber. Eine **vorstube** unten im hause, gleich neben der **hausthür**, a room below in the house next to the house-door. Eine **stube** im **mittelhause**, a side-chamber. Eine **hinterstube**, a back-room. Die **kinderstube**, the childrens room, the nursery, the nurse's room. Eine **esstube**, a dining-room. Die **esstube** in klö- stern, the refectory in monasteries. Die **frankstube** in klöstern, armen und waisenhäusern, the infirmary; that part in monasteries, and other publick houses of charity, where the sick are quartered. Eine **barbiere** **stube**, a barber's shop. Eine **amte** **stube**, an office; a room wherein some office is kept. Die **rathstube**, the Senate-chamber; the room wherein the Senate keeps his assemblies in the Senate-house. Die **zollstube**, the room where the customs are paid. Eine **zunftstube**, a room where the free-men of a guild keep their meetings.

Stubengefell oder **stubengenos** (mein) der mit mir auf einer **stube** wohnet, my chamber-fellow, my comrade.

Stubengesellschaft (die) chamber-fellowship.

Stubengesellschafter (der) f. stubengefell.

Stubenheizer in einem kollegio (der) the calefactor in a college; he that is to warm the stoves in it in winter-time.

Stubenbündlein (das) a puppy which a lady will not suffer to go out of the room.

Stubenkammer (die) the bed-chamber annexed, belonging or contiguous, to a room that has a stove in it.

Stubenofen (der) the stove, or furnace, in a room.

Stubenpurtsche (der) f. stubengefell.

Stubenschlüssel (der) the chamber-key.

Stubensiech, sick for want of fresh air and movement.

Stubensitzer (der) he that loves to keep his chamber, and seldom stirs abroad; a studious man; a bookish man.

Stubenthür (die) the chamber-door.

Stubenwärme (die) the warmth of a room.

Stubenzins (der) the chamber-rent.

Stüber in Holland (der) deren zwanzig einen holländischen gulden machen, a stiver in Holland, worth about one penny sterling.

Stube voll kinder haben (eine ganze) to have a litter of children home.

Stüblein oder **stübchen** (das) a little stove, chamber, room or apartment. Ein verschlossenes **arbeits** **stübchen**; **betst** **schreib**; **z.** **stübchen**, a closet; a little privy apartment, to study, pray, write &c. in. Ein **badstübchen**, a little bathing-stove.

Stüd (das) f. stüd.

Student (der) a student, a scholar, one that studies in an university. Ein student in der **theologie**, in den **Rechten**, in der **Arzneikunst**, in der **Philosophie**, a student in divinity, in law, in physick, in philosophy. Ein **fleißiger** student, a great student.

Studentengut, ein **paß** **bücher**, so einem studenten **zuge** **höret**, und deswegen **zollfrei** ist, a bale containing books that belong to a student and therefore pass everywhere toll-free.

Studentenhure (die) a prostitute for students.

Studentenjahre (meine) the time I was a scholar in the university, or when I was in my course of study.

Studentenjunge (der) a student's servant.

Studentenleben (das) the manner of live students use to lead; scholarship.

Studentenlust (die) a sport, pleasure or divertisement, of a company of students.

Studentenmanier (auf) such as is the manner of students; after the students-manner; scholar-like.

Studentenmäßig, befitting a student; scholar-like.

Studentenplatz (der) a plain, or walk, frequented by students.

Studentenschmaus (der) a feasting of students.

Studentenstreit (der) a wrangling of students.

Studentenstube (die) a room to lodge a student, or wherrein a student lodges.

Studentisch, scholar-like. **Auf studentisch**, nach **studentenmanier**, f. studentenmanier.

Studentlein oder **studentchen** (das) a little scholar; a young student.

Studien (die) das **studiren**, study, studies, studying, learning, scholarship. Den **studien** **obliegen**, to be studious; to live a studious life. Er hat seine **studien** **ab** **sch** **loß**, und **reiset** **nun** **wieder** **heim**, he has finished his course of study, and is now returning home.

Studioſus oder **student** (der) f. student.

Studirbücher, books to study in.

Studiren, to study. Er hat einen sohn, der **studirt** oder **der** **auf** **univerſitäten** **lebt**, he has a son that is a scholar in the university, or that is in a course of study. **Als** **ich** **noch** **studirte**, when I was in my course of study. Die **theologie**, die **Rechts** **gelahrtheit**, die **Arzneikunst**, die **Philosophie** **studiren**, to study in divinity, in law, in physick, in philosophy. Er ist beim **studiren** **geboren** und **erzogen**, he is bred a scholar. Er hat keine lust zum **studiren**, he does not ply his books; he is not cut out for a student. **Einer**, **der** **nicht** **studirt** **hat**, an illiterate man; an idiot. **Einer**, **der** **wohl** **studirt** **hat**, ein **wohl** **studirter** **mann**, a great scholar, a learned man. **Einer**, **der** **in** **allen** **ſakultäten** **oder** **wiſſenſchaften** **studirt** **hat** **oder** **erfahren** **iſt**, a general scholar. **Einer**, **der** **ſchlecht** **studirt** **hat**, a mean, or pitiful, scholar. **Einer**, **der** **noch** **immerfort** **studirt**, **der** **ſeine** **studien** **ſein** **ganzes** **lebenlang** **fortſetzt**, **der** **dem** **ſtudiren** **ganz** **ergeben** **iſt**, a studious, or bookish, man; one that lives a studious live; one that never ceases from studying; one that alway continues his studies; one always

always in study. Er studiret sehr fleißig; er ist eifrig im studiren, er ist als genagelt an die bücher, he studies hard. Er studiret sich gar närrisch oder zum narren, he is in a brown study; he grows dull, or melancholy, by study. Darum ist gut, daß einer nicht nur in büchern, sondern auch die welt und sich selbst studire, therefore I could advise one to study not only books, but also men and himself. Ich habe schon lange darauf studiret oder meinen kopf darüber zerbrochen, I studied my brains about it. Er studirt jetzt auf seine predigt, die er morgen halten muß, he is now in his study or meditation, composing a sermon he is to keep to-morrow. Einen in seinem studiren stören, to hinder one's study; to hinder, let, trouble or disturb, him in his study, or him being in study. Das studiren bei nacht, night-study, lucubration.

Studiren (das) studying.

Studirstube (die) das studirstübchen, a study; a closet to study in.

Studirter (der) a learned, un litterate.

Studirzeit ist des morgens (die beste) morning-study is the best; the fittest time for study is the early morning.

Studirzimmer (das) s. studirstube.

Stufe, stoffel oder stiege, (die) a step or degree. Die höchste ehrestufe, the highest degree of honour. Die steinernen stufen vor etlichen hausthüren, the stone-steps before some house-doors. Eine breite stufe in einer treppe, a broad step, or a landing-place, in a pair of stairs. Ein auftritt von drei stufen, an ascent of three steps. Die leiterstufen, the steps, stales or rounds, of a ladder; the ladder-steps. Eine stufe erzt, a mineral containing metal within it. Eine gold- oder silberstufe, a piece of gold or silver-ore.

Stufenjahr (das) a man's climacterical year.

Stufenweis gehen, empor kommen &c. to go or ascend, gradually, by degrees; step by step, step after step.

Stufig, furnished with steps; with degrees; full of steps, step-ful.

Stuhl (der) s. stul.

Stük (das) a piece. Ein stük, theil oder bissen von etwad, a piece, part or bit, of a thing. Ein stük brod oder brödt, a piece of bread. Soll ich ein stük für euch abschneiden? shall I help you to a bit? Die übergebliebenen stükken oder brocken von speisen in der küche, the scraps, ors or manimocks, in the kitchen. Einen in kleine stükke zerreißen, to tear one in pieces; to limb him; to tear him limb-meal, or piece-meal; to tear him from limb to limb. Ein stük aus den lenden eines ochsen, ein lendenstük, ein lendenbraten, a buckler, rand or loyn, of beef. Ein niereustük, a surloin of beef. Ein rükkenstük, a chine of beef. Ein schwanzstük, buttock-beef. Ein bruststük, a breast of beef. Ein halsstük schärfenzwick, the craggy end of the neck of mutton. Ein schwanzstük schöpfenfleisch, a gigot of mutton. Ein kleines stük von etwad, a small parcel, a little portion or bit, or a particle, of something. Ein kleines stük seidenewa, a lingel of silk-stuff. Ein schmales stük tuch, a strip of cloth. Ein schmal stük leder, a thong of leather. Ein schmales stük pergament, a slip of parchment. Ein stük altes leinen tuch zu wischlappen, a clout to wipe with. Ein abgetrochenes stük von einem messer, degen &c. a broken piece of a knife, sword &c. Etwas in stükken, auf stükken oder in stükken brechen, stossen, zerren, schlagen, schneiden, werfen, to break, bruise, tear, smite, cut or cast, something, piece-meal, small, into pieces, into small pieces. Ein stük brennholz aus einem bunde, a faggot-stick. Ein fruchtbares stük landes, a fruitfull spot, or piece, of ground. Ein stük wegges mit einem gehen, to go a little

way along with one; to accompany him a little way. Es liegt noch ein gut stük wegges von hier ab, 't is yet a great way off hence. Ein stük tuch, rasch, leinwand &c. so vierzig &c. ellen hält, a piece of cloth, serge, linnen &c. Leinwand in halben stükken, linnen in half-pieces. Ein stük brantwein, so ungefehr hundert und zwanzig löbchen hält, a butt of brandy, half a tun, hundred six and twenty gallons. Er geht in goldnen stükken, he wears a garment of brocado, or tissue-cloth. Ein stük gold, ein goldstük, eine goldmünze, a piece of gold, a gold-piece, a gold-coin. Ein stük geld, eine silbermünze, a piece of silver-coin. Ein fünfshillingstük in England, ein thaler, a grown, a grown-piece. Ein stük von achten, ein spanischer thaler, a piece of eight; a piece of eight; a piece of eight Spanish Rials old coin. Ich will euch ein stük geld dafür geben, I will give you some money for it. Er hat ein stük geld damit gewonnen, he got money by it. Er hat schon ein ziemliches stük geld erworben oder zusammen gebracht, he has already gathered a good stock, a great stock, or a pretty stock of money. Er hat ein stük geld vor sich, er ist ein kapitalist, he is in stock; he is well stocked. Die stükke eines rezepts zu einer arzenei, the ingredients of a physical composition. Ein musikstük, ein singsstük, a piece of musik, a melodious strain. Ein gegenstük, a piece to be played on the violin. Ein flas vierstük, a music; or musical piece for the clavicord. Das ist mein leibstük, that piece I take a great delight in. Einer frau leibstük, a woman's boddice or stays. Was spielen sie heute für ein stük in der oper? what for a piece do they play to day in the Opera? what play have they posted up for to day? Hundert stük vieh, a hundred head of cattle. Sie möchte gern ein stük wildpret essen, she longs for a piece of venison. Ein werksstük, ein quaderstein, a quarry. Von lauter werksstükken erbauet, built up all of freestone. Er macht ein gut stük oder saubere arbeit, he makes a fine piece of work; he works purely. Ein meisterstük, a master-piece. Ein stük oder einen lappen auf ein loch im kleide setzen, to piece, patch or botch, a garment; to clap a piece, patch or botch, upon a hole in a garment. Ein stük, ein stük geschüz, a great gun, a cannon, a piece of ordnance. Ein stük auf die lastette legen, to lay a cannon upon the carriage; to mount the cannon. Ein stük laden, richten, ausschiessen, auswaschen &c. to charge, level, shoot off, cleanse &c. a great gun. Ein steinstük, eine basse, so auf den ortlogschiffen gebräuchlich, a pedrero, fowler or murderer. Feldstükke, regimentsstükke, field-pieces. Mit stükken spielen oder auf einander schieszen, to canonade one another; to play with great guns upon one another. So weit als ein stük reichen kan, innerhalb eines kanonenschusses, with-in cannon-shot; as far as a cannon-shot goes. Eine armee, so unter den stükken einer festung siehet, an army camped within cannon-shot of a strong place; an army sheltering under the canon of a place. Eisene stükke, iron-pieces of ordnance. Metallene stükke, brazen guns. Stükke auf die wälle führen, to mount the walls with ordnance; to plant canons upon the walls. Ein stük gieszen, to found, or cast, a great gun. Ein stük, so der feind urnagelt hatte, wieder umgieszen, to refound a great gun, nailed up, or spiked, by the enemy. Ein stük salz, refinieren, feigen &c. ein kerb voll, a basket of salt, raisins, figs &c. Das armstük, forststük, bruststük, hinterstük &c. eines harnisches, the arm-piece, head-piece, breast or breast-piece, back or back-piece &c. of a harnais; a harnais for the arms, head, breast, back &c. Das beinstük an dem stiefel, the leg of a boot. Das bruststük an dem leib,

Leibstük einer frau, a lady's stomacher. Das mundstük, s. mundstük. Einem ein freundschafts, vaters, bruders, &c. stük erweisen, to shew one a friendly, fatherly, brotherly &c. turn. Ein schelmstük, bubensstük, a roguish, knavish, base or foul, trick. Er hat mir ein betrüglichs stük erwiesen, he has played me a slippery trick. Er hat mir ein schlimmes stük bewiesen, er hat mir einen bösen dienst gethan, he has served me an ill turn; he did me a bad office. Ein rares stük eines berühmten mahlers, ein schönes mahlersstük, a rare picture drawn by a famous painter. Ein schlechtes stük, das nicht dient gesehen zu werden, ein kaminstük, a chimney-piece. Ein nachstük, a picture representing things done by candle-light or moon-shine. Stücke aus einem verlohrenen buch, fragments of a book that is no more extant. Stücke in Eßher, additions of the story of Esther. Eine predigt oder buch in gewisse stücke eintheilen, to divide a sermon, or a book, into several parts or sections. Etwas in unterschiedliche stücke zerlegen, to parcel a thing; to divide it into parcels. Ich hab's auigesezt, so gut als ich konte, da ich alle stücke habe zusammentun suchen müssen, I pieced, or patched, up the matter as well as I could. Eine säule aus einem stük oder einem einzelem stük, a pillar of a piece. Der korts tract ist in vielen stücken ungültig, this agreement is not good in law upon more than one account, or in divers points. Darauf beruhete das vornehmste stük, das war das grund, oder hauptstük, that was the cream of the business, the main point, the chief matter, the ground-piece or the head-piece. In allen stücken, at all points. Ueber die andern stücke haben sie einen vertrag getroffen und unterzeichnet, the other differences were articulated, agreed and affirmed by them. Ich will euch von stük zu stük erzählen, I shall tell it you point-wisely; I shall tell you the very particulars, or the very minute particulars of it; I shall give you a particular account of it; I shall tell you the short and the long of the business. Er hat's aus oder von freien stücken gethan, he did it of his own accord, or of his free will. Ein gutes frühstük essen, to eat a good-break-fast. Ein mordstük, an assassin. Ein diebestük, a theft, a thievish prank. Ein hurenstük, a whorish action; a committing of whoredom; a playing the whore. Ein frevelstük, a frivolous action. Ein narrenstük, a foolish trick. Ein kunststük, an artifice. Ein christliches liebestük, a piece of charity. Er verhält sich in allen stücken als ein guter hausvater, he complies with all the parts of a father in his house. Das ist kein stük von einem ehrlichen mann, kein ehrlicher mann thut das, never is that the part of an honest man to do so. Er hat alle stücke an sich, die ein beschlshaber an sich haben muß, he has all the parts requisite for a commander. Etwas in fragstükke und antwort verfassen, to couch a matter in queries and answers. Die hauptstükke der christlichen lehre, the heads of the christian doctrine. Die vornehmsten stükke einer rede, the heads of a discourse. Ein fund oder gesundes stük, a gift from the bride. Ein kupferstük, a brass-cut. Er sezt große stükke auf euch, er bauet gewaltig auf euch, er hat ein groß vertrauen zu euch, he sets much by you; he reposes a great trust in you; he greatly depends on you; he will all rely upon you.

Stückfaß oder fuder, rheinischen weins (das) ein groß faß, haltend sechs ohm, a great cask of Rhenish wine, a tun of wine.

Stückgießer (der) a founder of great guns.

Stückgießerei (die) die kanonengießerei, gun-foundery.

Stückhauptmann (der) the captain of the artillery.

Stückjunker (der) an adjutant of the artillery.

Stücken oder stükeln (ein kleid) wenn man nicht so viel tuch hat, daß mans ganz zuschneiden kan, alsdenn irgendwo ein stük ansetzen, to piece a garment; to clap a piece on, in order to prolong the cloth of which the garment is cut out.

Stüknacht (der) gun-carrier.

Stükugel (die) a cannon bullet. Stükugeln, great shot.

Stükladung (die) a charge for a great gun.

Stüklöcher (die) s. stüksporten.

Stüklein oder stükchen (das) ein klein stük, a small piece, a little piece, s. stük. Ein klein stüklein, a very small piece, bit or particle. Abgeschchnittene stüklein tuch, leder, pergament &c. shreds of cloth or leather, parchment-shreds. Ein stüklein papier, pergament, tuch &c. a scrip of paper, a slip of parchment, a strip of cloth. Etwas in kleine stükchen brechen, flossen oder zerren, to break something into small pieces; to bruise it; to tear it piece-meal. Ein stüklein feld oder acker, a little piece of ground. Ein stükchen geld ansammlet haben, to have gathered a little stock of money. Er kan seine stüklein nicht lassen, he can not keep himself honest of his tricks; he is full of pranks. Springer stüklein, tumbling-tricks, gambols, summer-faults. Ein stüklein von behendigkeit, a feat of activity. Ein taschenspielerstüklein, a piece of leger-de-main; a jugglers-trick. Das sind Advokatenstüklein, such are the quers and quillets of the law; these are lawyers tricks. Geldstüklein, regimentstüklein, feldschlangen, haubizen, feld-pieces, culverins. Ein feldstüklein auf der trompette blasen, ein stükchen auf der trompette machen, wie man zu selbe bläset, to found the trumpet even as they do in the wars; to found a martial strain on the trumpet. Ein paukenstüklein, a strain on the kettle-drums. Laßt die musikanten einmal ein stüklein aufspielen, let the minstrels strike up. Ein tanzstüklein, a jig; a dancing-tune. Ein trauerstüklein, ein lamento, a mourning-tune.

Stükleinweise etwas erlangen, to get something by bits and scraps, by girds and snatches, or by fits and by girds.

Stüklieutenant (der) the lieutenant of the artillery.

Stükpferd (das) a gun-horse.

Stüksporten in einem kriegsschif (die) die löcher zu beiden seiten des schiffes, aus welchen die stükke herausgucken, the ports, or port-holes, for ordnance a man of war carries.

Stükpulver (das) cannon-powder; powder for great guns; gun-powder for pieces of ordnance.

Stükschuß (der) a cannon-shot.

Stükschußfreiem ort das hauptquartier aufrichten (an einem) to pitch the head-quarters at a cannon-shot-free place, or at a place out of the reach of the enemy's great guns.

Stükswagen (die) artillery-waggon.

Stükweise, by pieces. Etwas stükweis zerlegen, to parcel a thing; to divide it into parcels. Einen text stükweis erklären oder abhandeln, to explain a text point-wisely, or dividing it into several points, sections or parts. Ich will euch alles stükweis erzählen, s. stük. Er erzählte stükweis seine im ganzen leben begangenen fehler. he gave a particular account of the errors of all his live; he specified them; he particularized them. Ich begehre eben nicht stükweis zu wissen, I do not instance in, or insist upon, particulars. Ich habe alles stükweis zusammen suchen müssen, und so hab ich diese schrift verfertiget, so gut als

als ich gekont, I pieced up, or patched up, the matter as well as I could. Ein stükweis aufgesetztes zeugniß von etwas, a specification. Dieselbe maere wird nicht gemogen, sondern stükweis verkauft, that commodity sells by sale and not by weight. Er handelt ins grosse und verkauft nicht stükweis, he is a whole-sale-man and does not sell by small sales.

Stütwerk (das) die schwachheit und unvollkommenheit, imbecillity and imperfection. Unser wissen und weissagen ist stütwerk, our knowledge and prophecies are weak, imperfect, lame, pieced up, patched up, failing, ceasing, vanishing away.

Stul (der) a seat, chair or stool. Stüle und bänke, chairs and forms. Ein niedriger stul, a stool, a low stool, a cricket. Ein kreuzstul oder schränkstul, ein niedriger stul, den man zusammen legen kan, a folding stool, chair or cricket. Ein ausgestoßter stul, ein gepolsterter stul, a squab, a stuffed stool. Englische rietstüle, stüle, deren siß von riet geflochten ist, cane-bottom-chairs. Stüle, deren siß von weiden geflochten ist, wicker-chairs. Ein lehnstul, lehnstul oder sergenstul, an elbow-chair, an arm-chair. Stüle, da das rückenblat ein wenig schräge sich, chairs leaning backward. Gemächliche stüle, easy chairs. Er stund nicht einmal von seinem stul auf, he did not stir from his seat. Zwischen zweien stülen, mit dem hintern auf der erde, between two stools the breech on the ground. Ein stul, verdeckter stul, kufferstul, nachstul, kammerstul, scheißstul, a stool, close-stool, privy-stool, privy-chair, chamber-stool. Der franke hat drei gute stüle oder stulgänge gehabt, the patient had three good stools. Zu stul gehen, to go to stool. Ein dreibeinichter stul, a three-footed stool. Ein drehestul, a turning stool. Ein tuchmacherstul, a clothier's loom. Ein weberstul, a weaver's loom. Ein gerberstul, a tanners's horse. Der glockenstul, die bänke, worauf die glocke ruhet, the belfrey. Ein notsul oder kreißstul für gebärerinnen, ein geburtsstul, a travel for women to be delivered in of child. Ein tragstul, a chair to carry people in. Ein prangstul, ein thron, a chair of state; a throne. Ein schepfenstul, gerichtstul, a court of judicature, a hall of justice, a bench or seat. Ein richterstul, a judgement-seat. Die lade des bundes mit dem gnadenstul eben darüber, the ark of testimony with the mercy-seat upon it. Der beichtstul, a confession-chair, a confessionary, a shriving-place. Der predigstul, the pulpit. Ein demherrnstul, auf dem cher, a stall for a canon-in the quire. Der stul des vorlesers in der kirche, the reader's pew. Der stul, der siß oder das gestüle, der juraten, kirchengeschwornen oder kirchenvorsether, the church-wardens pew. In derselben kirche habe ich auch einen stul, in that church I also have a pew or seat. Der heilige stul, thron des pabstes, the holy see. Stülchen (das) ein kinderstul, a child's stool, a cricket.

Stulerbe (der) the presumptive heir of the throne.

Stulsticker oder stulbinder (der) a chair-man; one that mends chairs about the town.

Stulgang (der) a stool, a going to stool. Er hatte daven sechs gute stulgänge, he had thereby six good stools; it gave him six good stools. Keinen stulgang haben, to be costive. Das befördert den stulgang, this is good against costiveness. Eine arzenei, die stulgang machet, a laxative; a physick that makes the belly loose or soluble. Ein schwarzer stulgang, black excrements, a stool all black. Einen allzu starken stulgang stillen, to stop a loofeness.

Stulgeld (das) chair-money.

Stulfüßen (das) der stulstühl, a squab, cushion or bolster; for a chair, to sit upon.

Stullehne (die) chair-back.

Stulmacher (der) a chair-maker; he that makes and sells chairs.

Stulweissenburg, eine stadt in Ungarn, Belgrade.

Stulzäpflein (das) etwas aus der apotheken, so man ins aefäß hineindrucket, a suppository.

Stulpe (die) der überschlag oder deffel, a lid or cover. Eine stulpe auf einen topf, ein topfdeffel, a potlid, a cover of a pot. Die stulpe oder kappe am stiefel, the top of a boot; the pulley-piece. Eine stulpe an hut machen, ihn aufstulpen oder aufschlagen, to cock a hat; to cock it up, or turn it up.

Stulpen, f. überschlagen.

Stumm seyn, sprachlos seyn, to be dumb, mute or speechless. Er ward oder stund stotstumm, he grew, or stood, as mute as a fish. Einen stumm machen, machen, daß einer verstummen oder das Maul halten muß, to strike one dumb; to silence, non-plus, pose, stop, ont-talk or puzzle, him; to put him to silence; to render him silent. Einer, der stumm und taub ist von mutterleibe, ein stumm; und taubgebörner, one that is born dumb and deaf; one dumb and deaf even from his mother's womb. Stummer wein, ungegornert und bloß mit schwefel geläuterter wein, stumm; wine that never fermented; but was precipitated by force of brimstone, which makes it drink very sweet, yet does it fuddle one grievously and leaves head-ake behind.

Stümmel oder stumps (der) das stümpflein oder stümmeln eines abgetrochenen zähns, the stump of a tooth. Der stümmel eines abgeschägten fudes, baums &c. the stump of a foot, tree &c. Ein stümmel von einer lechterze, a snuff; an end of a candle. Ein stümmeln wachskerze, dabei man in England aufzioniret, "an inch of a wax-candle.

Stümmeln, verstümmeln oder zerstümmeln (einen oder etwas) to mutilate, maim, mangle, curtail or dismember, a body or thing. Einem die nase stümmeln, die spize davon weahauen, to curtail one's nose. Einen an der nase stümmeln, ihm die nase abschneiden, to curtail one of his nose; to cut his nose of. Einer, so eine verstümmelte hand hat, die entweder gang ab ist, oder etliche finger verlobren hat, one mutilated, maimed, mangled, curtailed or dismembred, of one hand. Einer, der verstümmelte glieder hat, a lame, a cripple. Gestümmelte worte reden, to fault in your speech; to speak a broken language. Gestümmeltes französisch reden, to speak pedlars-french. Wenn ihr das wort hinweg nehmet, so ist der sinn der ganzen rede verstümmelt, if ye take away that word, then you lame, dull or huddle, the sense of all that passage.

Stümmelung, verstümmelung, zerstümmelung (die) mutilation, maiming, mangling, curtailing or dismembering.

Stummgebörner (ein) s. u. stumm.

Stummheit oder sprachlosigkeit (die) dumbness or speechlessness.

Stümpfer, stümpfer oder stümpfer (der) einer, der sein handwerk nicht recht versteht, lüderliche arbeit macht, a hudler or bungler. Ein stümpfer in einer komedie, a bungler, or novice, at play.

Stümperei, stümperei oder stümperei (die) bungling, bunglers-work, huddling.

Stümpeln, stümpeln, nichts gutes machen, to bungler; to huddle; to do a thing bunglingly, bungling-like or in a huddle; to huddle things together; to make bunglers-work

work or bungling-word. **Stumpfern auf dem Klavier**, - to bungle on the play at clavichord.

Stumpf (der) der stumpf oder stümmel von etwas, the stump, s. stümmel. **Der stumpf von einem abgenutzten besen**, the stump of a besom spent. **Es ist weder stumpf noch stiel davon übrig**, it lies ruined and wasted to the very ground; there is neither stump nor stem left of it.

Stumpf, blunt. Ein stumpfes messer, scheermesser oder federmesser, a blunt, blunted, rebated or dull, knife, razor or pen-knife. **Ich habe wol ein federmesser, aber es ist ein wenig stumpf**, here is a pen-knife, but it is bluntyish, or a little blunt. **Ein stumpfer degen**, a blunt-pointed sword. **Eine stumpfe lauze**, a blunt-headed lance. **Ein stumpfer besen**, a besom spent. **Ein stumpfer winkel**, an obtuse angle. **Einer, der eine stumpfe, flache oder platte nase hat**, a flat-nosed man. **Einer, der einen stumpfen oder keinen scharfen verstand hat**, one that is dull of apprehension; a blundering, or dull-witted, fellow. **Ein stumpfer kopf**, stan oder verstand, a blunt, dull, heavy or lumpish, wit. **Davon bekommt man einen stumpfen kopf**, that dulls one's wit; that makes one's wit dull. **Das macht ein stumpfes gehör**, that deafens; that dulls the hearing. **Davon werden einem die zähne stumpf**, that dulls, or blunts, one's teeth. **Ein stumpfgewordenes eisernes wertzeng**, a blunted iron-tool. **Wenn man mit dem federmesser papier schneidet**, da macht mans stumpf, by cutting paper with your pen-knife you blunt it, you make it blunt; it becomes blunted, you take the edge off.

Stümpfe (die) s. stumpfheit.
Stümpfen oder stumpf machen (etwas), i. die schärfe benehmen, to rebate, blunt, or dull, a thing; to make it blunt or dull; to take off the edge. **Ein gestümpftes beil**, ein stumpf gemachtes oder stumpf gewordenes beil, a blunted ax. 2. Die spitze abbreden von einem degen, messer, speer &c. to blunt a sword, knife, spear &c. to break of the point. 3. Einem pferde oder hunde den schwanz und die ehren stümpfen, dieselbe so kurz abschneiden, daß nur ein stumpf davon überbleibt, to crop a horse or a dog.

Stümpfstein, stümpfchen oder endchen (das) ein kurzes stück von etwas, s. stümmel.
Stumpfheit (die) eines instruments, bluntness; des verstandes, dullness; des alters, weakness, feeble.

Stumpfchwanz (der) ein pferd, mit einem gestümpften schwanz, a crop; a cropt horse.

Stunde (die) an hour. **Eine halbe stunde**, half an hour. **Eine viertelstunde**, half an quarter of an hour. **Außerhalb stunde**, an hour and a half. **Schon vor einer guten stunde**, a pretty hour ago; above an hour ago. **Über eine stunde will ich wieder kommen**, I shall return an hour hence. **In oder innerhalb einer stunde wird er nach hause kommen**, he will come home within an hour. **Zur stunde**, gleich, also fort, von stund an, anon, presently, instantly, straitway, forthwith, outright, immediately, quickly, by and by. **Die morgenstunde hat gold im munde**, the early morningtime is fittest to pray and study in; early rising inriches handy work-men.

Stundenalas (das) an hour-glass.
Stundenlang rede (eine) a speech an hour long.
Stundenlang warten müssen, to stay and wait an hour long.

Stundmesser (der) eine uhr, a watch, a time-keeper, a horometre.

Stundenplättlein einer safuhr (das) the hour-plate of a watch.

Stundentrad (das) the hour-wheel.

Stundentrüfer (der) a watch and ward; a watch-man that cries the hours by night about the streets.

Stundenschlag (der) the clock striking.

Stundenzeiger (der) 1. an einem thurme, the clock. **Der stundenzeiger stehet gerade auf neune**, the clock is upon the stroke of nine. 2. **Der stundenzeiger oder die nadel an einer safuhr**, the hand of a watch. **Den stundenzeiger eine viertelstunde rückwärts schieben**, to turn the hand of your watch a quarter of an hour backward.

Stundenzirkel (der) an einem globus, horary circle.

Stündig, of an hour, an hour long, taking up the space of an hour. **Ein vierzestündiges gebet anordnen**, to order prayers to be said for forty hours together. **Eine zweistündige predigt**, a sermon two hours long.

Stündlein oder stündchen (das) a well-come hour. **Ein ruhestündchen**, an hour of rest. **Mein sterbestündlein**, my last breathing.

Stündliche erwartung (eine) an hourly expectation. **Ich erwarte seiner stündlich**, ich sehe alle stunden nach ihm; I do hourly expect him; I look out for him every hour, minute, or moment.

Stüpfel (der) das stüpfisen, a prick; a punchion.

Stüpfen oder durchstüpfen (etwas mit einer nadel) to prick something with a needle.

Stuprazion (die) stupration.

Stupriren (ein mädchen) to stuprate a maiden.

Stuprirung (die) das stupriren, s. stuprazion.

Stuprum (das) stupration.

Sturm (der) a storm. **Es erhob sich ein gewaltiger sturm**, ein heftiges ungemitter, there arose a violent storm,

a grievous tempest, a blustering weather. **Ein sturm**, da der wind von mehr als einer seite herkommt, ein erkan, a hurrican. **Allda überfiel uns ein sturm**, there a tempest seized upon us. **Ein sturm verursachte**, daß wir das selbst einliefen, by streks of weather we were driven in there. **Nach dem sturm ward's ganz stille**, after the storm came a calm. **Ein hagelsturm**, a storm of hail; a shower of hail. **Ein sturm von regen**, a storm of rain. **Ein sturm der verfolgung erregen**, to raise a storm of persecution. **Als der sturm am heftigsten war**, in the greatest violence, or impetuosity, of the storm. **Mit einem sturm irgendwo einfallen**, to fall into some place with a storm, noise or bustle; to alarm a place; to make people alarmed in it. **Sturm läuten**, denken, blasen oder schlagen, to sound alarum. **Ein sturm**, den die belogere auf eine stadt thun, a storm, onset, assault or attack.

Ein sturm wagen, to storm a place; to hazard a storm. **Ein sturm abschlagen**, to repell, push back or drive back, a storm. **Sich zum generalsturm rüsten**, to make ready for a general storm. **Eine stadt mit sturm erobern**, to carry, take or expugnate, a town by assault, or by storm.

Sturmbach (das) a shelter for a storm.

Stürmen (eine stadt) dieselbe bestürmen, einen sturm darauf thun, auf dieselbe stürmen, to storm, or assault, a town. **Ein haus stürmen**, einem das haus stürmen, to storm a house; to bounce the door open. **Nachdem sie zweimal auf die stadt gestürmet hatten**, after two storms, or assaults, made upon the town. **Eine stadt stürmender hand oder mit stürmender hand erobern oder einnehmen**, to take, or carry, a town by storm or by assault. **Stürmen oder sturm läuten auf den dörfen**, wenn feuer oder sonst was ist, to alarm, or to sound alarm, in the villages, when fire or something else happens. **Der wind stürmet heftig**, the wind blows boisterously, vehemently or furiously;

riously; 't is very boisterous, blustering, stormy, or tempestuous, weather.

Stürmer (der) one that storms. **Ein felsenfürmer**, ein sehr bestiger wind, a mighty blustering wind, that would be apt to shake the very rocks. **Die bildersürmer**, die keine bilder in den tempeln leiden wolten, the breakers of the images in the Christians churches. **Die himmelsfürmer**, the giants.

Sturmsaß (das) a fire-vessel; a cask used in conflagrations; a dray-cask, or tub.

Sturmiglocke (die) the alarm-bell. **An die sturmiglocke schlagen**, dieselbe läuten, to ring the alarm-bell.

Sturmhaube (die) a steel-cap; a morion or morian; the cash, or head-piece, of a harness. **Eine sturmhaube**, auf welcher oben ein pferdekopf, a head-piece crested with the head of a horse.

Stürmisches wetter, stormy, or tempestuous, weather; a tempest or storm. **Ein stürmischer wind**, s. sturmwind.

Ein stürmischer kopf, s. sturmkopf. **Stürmische augen**, staring eyes, gawly eyes. **Stürmisch oder stürmischer weise** in eine stube hinein fallen, to fall stormingly, impetuously, boisterously or blusteringly, into a room; to enter with impetuosity, impetuoseness, storm, noise, bustle or scolding, into it.

Sturmkopf (der) ein stürmischer kopf, a boisterous, blustering, brawling, turbulent or stirring, head.

Sturmlaufen (das) s. stürmung.

Sturmleiter (die) a scaling-ladder.

Stürmung (die) 1. des windes, tempestuousness or furiousness of wind or storm; 2. einer stadt, storming, assaulting; 3. mit glocken, alarming.

Sturmwetter (das) stress of weather; a storm; a tempest; hard, stormy, tempestuous, or blustering, weather.

Sturmwind (der) a stormy, boisterous, blustering, fierce, vehement, strong, violent or mighty, wind. **Ein kleiner sturmwind**, der gleich aufhöret, a flaw of wind.

Sturz (der) a start or spurt. **Sein pferd that einen sturz**, his horse started. **Er thut alles im sturz oder auf den sturz**; er zögert immer bis auf die letzte stunde, und thut dann seine sachen in höchster eile, he precipitates, or hurries all his doings; he stays to the last hour, and then does he his business in a hurry, precipitately, with great haste or speed.

Sturzbaum (der) das ziel, in einem wetzlauf zu pferde, the starting-place at horse-races.

Stürze auf einen topf (die) der beffel, the cover of a pot; the pot-lid.

Stürzebecher oder bechersstürzer (der) ein schwelger oder säufer, a tippler, a bowser.

Stürzen (i. einen) ihn zu fall bringen, to ruin, undo, overthrow or destroy, one; to hurry him along to destruction; to bring him to ruin. **Sie stürzten ihn über hals und kopf von einem felsen herunter**, they threw, precipitated, cast or pushed, him headlong from a rock. **Sich ins wasser stürzen**, to flounce into the water. **Sich in allerhand laster stürzen**, to hurry, precipitate or tumble, your self into a lewd, wicked and vicious, life; to take a lewd course of life; to give, or addict, your self to all manner of vices. **Bedenket doch**, daß ihr euch selbst damit stürzet, consider that you thus destroy, or ruine, your own self; that you thus will run into a precipice, or run headlong to ruin; or that you thus will bring your self to destruction. **Korn oder getraide stürzen oder umstehen**, dasselbe mit einer schaufel wenden, to stir the corn in a granary with shovel. **Einen farren stürzen**, denselben mit einem sturz entladen, to whip up a cart; to give

it a snap; to discharge it with one snap. 3. **Als er eben unser haus vorbei ritte**, stürzte sein pferd, es that einen sturz; just when he passed by our house, his horse started, started back or started aside. **Man sagt**, er habe oder sei mit einem pferde gestürzet, he is said to have got a fall, tumble or overthrow, on horseback, or to have tumbled with a horse. **Der krug ist voll**, gebet sachte damit, auf daß ihr nicht stürzet, oder auf daß ihr nichts verschütet, the tankard is all full, go softly wit it, lest you shed, or spill.

Stürzsaß in der sache (ein hölzernes) a doubler. **Stürzkarren**, schüttkarren oder schnappkarren (der) a tumbrel; a dung-cart, rubbish-cart, whip-cart or snap-cart; a cart that will unload it self with one snap whipping up.

Stürzschaukel (die) eine schaufel, das korn damit zu wenden, eine wendeschaukel, a corn-shovel, a shovel to stir the corn with.

Stürzung (die) das stürzen, precipitation, s. stürzen.

Stute (die) das mutterpferd, a mare. **Eine junge stute**, a philly. **Eine rossige stute**, a mare ready to take horse. **Eine stute beschellen oder bespringen lassen**, einen hengst zur stute bringen, to horse a mare; to let a stallion leap the mare. **Eine tragende oder trächtige stute**, a mare with foal. **Eine stute**, die geföhlet hat, oder die ein süßlen geworfen hat, a mare that has foled. **Einer stute den ring anlegen**, to spay, ring or ringle, a mare. **Eine stute reiten**, to ride a mare.

Stutenfüllen (das) a mare colt, a philly.

Stutenhengst (der) a stallion, steed or stone-horse, kept for to leap mares.

Stutenhof oder stutengarten (der) ein grüner plaz bei einer stuterei, the stud-park, a place to turn a stallion among mares in.

Stutenmeister (der) the stud-master.

Stutenstall (der) a stable, or stall, for mares.

Stuterei (die) eine pferdejucht, a stud; a stole; a keeping of studs for horses; a stud of mares; a stock of breeding-mares; a breeding of horses. **Eine stuterei anrichten**, halten, haben &c. to set up, to keep, to have &c. a stud of mares.

Stütze (die) &c. s. stütze.

Stuz (der) a stump, crop. **Ein stuz oder gestuztes pferd**, crop.

Stuzbalken (der) a supporter, a supporting-beam, s. stütze.

Stuzbart (der) whiskers turned up.

Stuzbot (der) ein kossender bot, a ram that butts at one.

Stuzglas (das) ein trinkglas ohne fuß, a tumbler.

Stuzhaube (die) a woman's commode.

Stuzholz (das) a shore, stay, prop or supporter. **Ein stuzholz** oder unterlage zum biersaß, wenn mans neigen muß, a tilter.

Stuzkopf (der) ein stuziger kopf oder mensch, a heady, headstrong, butting, obstinate, willfull, capricious, forward or stubborn, fellow.

Stuzohr (der oder das) ein pferd oder hund, dem die ohren abgestuzt sind, a crop; a cropped horse or dog.

Stuzpfoste (die) a supporter, a post standing to support something.

Stuzrohr (das) der stuz, ein schickgewehr mit einem stumpfen ende, so man an die balken legt, a musket having a butt-end.

Stuzschere eines gäetners (die) a gardiner's shears, to clip the box-tree with.

Stuzschwanz (der) crop.

Stuhr (die) a table-watch.

Stütze (die) a stay, prop, support or supporter; a leaning-stock. Eine steinerne stütze, a stone-stud. Eine strebstütze, eine schrägstütze, a shore. Eine bau- oder haustütze, a beam to bear up, or shore up, a building, or to underprop a house. Er ist auch eine grosse stütze, he backs, stays or supports, you purely; he is a great support, aid, help, assistance, succour or relief, to you. Er ist eine rechte stütze der kirche, he is a pillar of the church. Eine baumstütze, a prop put by a tree.

Stutzen, 1. den kopf wider einen flossen, wie ein bok, to butt at one, as a ram does; to take, or make, head against him. 2. Stutzen über etwas, sich an etwas flossen, dabei still halten, to start, stay, nod, take pet, at a thing. 3. In oder mit staltlichen kleidern stutzen, stolieren oder prangen, to strut, jet, flaunt, spruce or brave, it; to shew finery or spruceness; to carry it high. Er gehet und stuzet, he jets it along; he goes like a proud fop. Mit beiden armen in die seite gefest, stuzen, to strut having set your arms a kembow. 4. Einem pferde oder bunde die ohren und den schwanz stuzen, to crop a horse or dog; to cut off the ears and the tail. Ein gekuztes pferd, a crop; a cropped horse. Den hünern die flügel stuzen, to clip your birds wings. Den busbaum stuzen oder abstuzen, to clip the box-tree in a garden. Die bäume stuzen oder beschneiden, to lop, top or prune, trees. 5. Waaren stuzen oder verstuzen, to chop, swap, barter or truck, commodities, f. tauschen.

Stützen oder **unterstützen** (ein haufälliges haus, eine mauer, eine wand &c.) to underprop, stay, bear up or shore up, a house or wall that threatens a ruine. Ein nen baum stützen, einen stot dabei setten, to prop a tree; to put a prop, stay or stake, to it. Sich an einen baum, auf den elbogen, auf einen zerbrochenen rohr, stab &c. stützen oder lehnen, to lean, rest or repose, on a tree, on your elbow, on a broken cane &c. Ich stütze oder verlaesse mich auf Gott und auf die gerechtigkeit meiner sache, I trust in, or I rely upon, God and the rightfullness of my cause. Ein gestütztes oder unterstütztes haus, a house underpropped, or shored up.

Stutzer (ein junger) a gallant, a beau, a smart, a brave, a spark, a fine blade, a spruce fellow, a proud fop; a youth that shews his vanity by his finery in clothes.

Stutzerrei (die) pride, bravery; strutting; flaunting; a shew of finery and spruceness.

Stutzerisch, gallant; beaulike.

Stutzerkleid (das) a gaudy suit of clothes.

Stutziges oder **stutzichtes pferd** (ein) ein pferd, das gleich stuzet, wenn nur das geringste in weg konimt, a starting horse, or a startish horse; a horse apt to start, stay or stop, at any little thing coming in the way. Er hat einen stutzigen kopf oder sinn; f. stutzkopf. Stutziger weise, stutziglich, obstinately, headily, capriciously, frowardly, stubbornly. Stutzig werden über etwas, sich daran flossen; f. stuzen.

Stutzigkeit (die) obstinacy; headiness, caprichio, frowardness, stubbornness.

Stützung eines gebäudes (die) the underpropping, or shoring up, of a building.

Styl (der) die schreibart, f. stil.

Subaltern (der) subaltern.

Subdekan (der) sub-dean.

Subdelegirte richter, richter, die von andern richtern erwählet und besellet sind, subdelegate judges.

Subdial oder **unterster kaplan** (der) a sub-deacon or under deacon.

Subdividiren (etwas) ein theil nochmals theilen, to subdivide something; to make a subdivision of it.

Subhastazion (die) ein öffentlicher verkauf an den meistbietenden, a subhastation, outcry or port-sale.

Subhastiren, to sell by port-sale.

Subjekt 1. seyn (einem) ihm unterworfen oder unterthänig seyn, to be subject to one. 2. Das subjekt, davon man redet oder das man beschreibet, the subject, the matter treated of, or the thing whose qualities are recounted.

Subjektiv, subjektivisch, subjective.

Subjektion oder **unterthänigkeit** (die) subjection.

Subjugiren oder **unters joch bringen** (fremde völker) to subjugate foreign nations.

Subkonrektor (der) der dritte schulfollege, der dritte nach dem rektor, the sub-conrector.

Sublim oder **hoch ist** (was) what is sublime or lofty.

Sublimat (das) sublimate.

Sublimiren, to sublimate, sublimate.

Sublimirter oder **im steigen aufgefangener merkur**, sublimum; white mercury; sublimy.

Sublunaris, sublunar, sublunary.

Subministriren (einem) ihm es unter der hand zustellen, to subminister a thing to one.

Submiss oder **demütig** 1. seyn, to be submissive, submissive, humble or respectfull. 2. Submiss worum bitten, to crave something submissively, submissively, humbly or respectfully.

Submission oder **demütige unterwerfung** (die) a submission. Mein Herr, mit submission &c. Sir with submission &c.

Submittiren oder **demütig unterwerfen** (sich einer gewaltsamen macht oder einer bessern meinung) to submit, or yield, to a violent power, or to a better judgement.

Subordinazion (die) die unterwürfigkeit, subordination, subordination, subordination.

Subordinirter (ein) einer der unter einem andern ordirt oder besellet ist, a subordinate, subordinated or inferior, to another.

Suborniren oder **heimlich verkleiden** (einen) ihn anstat einer andern person betrüglich vorstellen, to suborn one.

Subsidiengelder (die) subsidies, supply of money, aids.

Subsidium (das) eine hülfe, an aid or subsidy.

Subsistenz (die) der unterhalt, subsistence.

Subsistiren oder **bestehen**, to subsist.

Subskribiren oder **unterschreiben** (etwas) to subscribe something.

Subskription oder **unterschrift** (die) subscription.

Substantiv (das) ein nennwort, a substantive.

Substanz eines dinges (die) das rechte und beste wesen eines dinges, the substance of a thing.

Substantialien, substantialis.

Substantialität (die) substantiality, substantialness.

Substituiren (einen) ihn bestellen, daß er eure stelle vertrete, to substitute one; to appoint him to act in your place; to impower him to do your business even as your self were present.

Substitut (mein) der, den ich besellet habe, meine sachen zu verwalten, my substitute.

Subtangente (die) subtangent.

Subtensa (die) eines zirkelbogens oder eines geraden winkels, the subtense of a part of a circle, or of a square angle.

Subtil ist (was) was fein, zart, künn, behend, künstlich, klein, genau, durchbringend, scharf ist, what is subtil, subtle or subtle. Ein subtiler verstand, an acute judgment. Ein subtiler unterschied, a subtle distinction. Subtil von etwas reden, to do subtilly or subtly discourse of a thing.

Subtilisiren oder klügeln (über etwas) to subtilize about a thing; to use subtleties.

Subtilität, künstlichkeit, behendigkeit, scharfsinnigkeit (die) subtilty or subtlety. Unndtsig oder schalkhafte subtilitäten, klügelei, subtleties, cunning fetches, quirks.

Subtraktion oder abziehung (die) subtraction or subtraction.

Subtrahiren oder abziehen (eine kleine summe von einer grössern) to subtract, or substract, a little sum of a greater one.

Subvertiren (etwas) das unterste oben kehren, to subvert, or overthrow, a thing.

Suchen (einen oder etwas) to seek a body or thing; to seek for a body or thing; to search, or look, for them; to be in quest of them. Ich suchte euch, I sought you, I sought for you, I was in quest of you. In allen winkeln suchen, to search every corner. Den schatten suchen, to go to the shadow; to seek a sheltering-place for the sun. Ich habe in allen büchern gesucht oder nachgeschlagen, I tumbled over many books, seeking for it. Das ist weit gesucht oder herageholet, that is long, or far, fetched. Das habe ich gefunden, ohne daß ich suchte, I stumbled upon it; I lighted upon it by chance; I found it unsought for. Er will sein recht weiter suchen, he will pursue his right. Er sucht hülfe, he seeks for help, or for assistance. Ich suche nichts als die wahrheit, I only seek the truth. Ein weisheits-suchender oder weisheitsliebender, a philosopher; a lover of wisdom. Einer, der unruhe suchet, one that seeks trouble. Er sucht unglük anzurichten, he breeds some mischief. Er sucht jederman wol zu thun, er besüßiget sich der weltbätigkeit gegen jederman, he seeks, or endeavours, to do good to every body. Sie suchen mein verderben, oder mich zu verderben, they seek, plot or design, my ruin; they seek to ruine me. Er sucht nur seinen eigenen nutzen in allen dingen, es ist bei ihm lauter eigensuch oder eigennutz, it is all self-seeking with him; he only minds his own interest in all his doings; he has nothing but his own interest in prospect, or in view. Er sucht außsüchte, he uses l'hifts or evasions; he seeks for a hole to creep out at. Nun sucht er sich zu entschuldigen, now he endeavours to clear himself. Nun sucht er anderswo profit zu machen, now he goes in quest of new adventures. Er sucht nur geld, he is greedy of money. Dasselbst suchte ich mein glük zu machen, there I tried my fortune. Das ist, was ich suche, that is what I seek for; that is what I am seeking for. Ich suche kein Doktor zu werden, I do not put in for a Doctor. Er sucht irgend ein amt oder eine ehrensstelle zu bekommen, he seeks after an office; he seeks for preferment. Ein amt suchen, das vakant ist, to put in for a place vacant. Gnade suchen, to cry mercy. Vergebung suchen, to ask pardon. Buße suchen, to endeavour to repent. Friede und einigkeit suchen, to love peace. Ein geruhiges leben suchen, to aspire at, or to after, tranquillity of life. Reich zu werden suchen, to hunt, or thirst, after riches. Einem zu gefallen suchen, to endeavour to please one. Zu essen, trinken, schlafen, scheissen &c. suchen, to list, or to have a mind or desire, to eat, to drink, to sleep, to go to stool &c. Etwas auszufinden oder ausgrübeln suchen, to endeavour to find out something; to muse upon it, to bend all your wit to reach at it. Einen herrn, einen

meister, eine kondizion &c. suchen, to be in quest of a master; to seek, or look, for a master; to endeavour to get a master; to be masterless or out of service, and desirous to get a good one. Ich habe einen herrn; der suchts sehr genau, my master is very tenacious or close-fisted. Ein diener muß allewege seines herrn bestes suchen und befördern, a servant is always to seek and promote his master's advantage.

Suchen (das) seeking &c. f. suchen. Sucher (der) a seeker. Ein guter sucher oder spürhund; a good venting-dog; a good hound to seek out a game. Ein sietnsücher, a seeker.

Sucht (die) krankheit, a sickness, illness; indisposition, malady. Die leidige sucht, die pest, the sickness; the plague; the pestilence; the pest; the great sickness. Die fallende sucht, die schwere noth, the falling sickness. Die schwindsucht, die dörtsucht, the tick or consumption. Die lungensucht, an ulceration of the lungs. Die wassersucht, the dropsy. Schlassucht, lethargy; the drowsy sickness. Schwindsucht, the megrim. Die freßsucht, the canine appetite; the greedy worm; the hungry evil. Die gallsucht, gelbe sucht, the jaundice; the yellow jaundice. Die bleichsucht, paleness. Eifersucht, jealousy. Zanksucht, quarrellousness. Radesucht, censoriousness, fault-finding. Rachsucht, revengefulness. Tollsucht, phrenesy, madness, raging. Taubsucht, deafness. Nahrungsucht, hickersickness. Ehrsucht, ambition; greediness of honour. Ruhmsucht, lobsucht, arrogance; greediness of praise. Wahnsucht, foolish self-conceit. Gellsucht, covetousness; greediness of money. Gewinnsucht, greediness of gain. Regierersucht, greediness of domineering.

Suchtig seyn, to be catching, contagious, infectious or noisom. Federbetten, wolle &c. sind süchtig, eine böse feuche hängt sich leicht daran, feather-beds, wool &c. are catching, infectious or noisom. Einer, der klügensüchtig ist, der süchtig ist in wortkriegen, a great caviller, disputer, catcher, gallsayer, critick or fault-finder; he that catches at one's words. Er ist sehr süchtig darnach, er tractet mit aller macht darnach, er sehnt sich mit aller heerde darnach, he catches, snaps, aims or aspires, at it; he seeks or longs, mightily for it; he hankers, hunts, thirsts or aspires, after it; he is mighty desirous, greedy or covetous, of it; he aspires, claims or pretends, to it. Ein mondsüchtiger, a lunatick. Ein taubsüchtiger, a deafish man. Ein wassersüchtiger, a dropical man. Ein schwind süchtiger, one that is in a consumption. Ein schwindelsüchtiger, one troubled with the megrim; or with a swimming, or dizziness, of his head. Gallsuchtig seyn, to be choleric. Gellsüchtig seyn, to be seized of the jaundice. Geld-, rüh-, ehr-, &c. süchtig seyn, to be greedy of money, of praise, of honour &c. Zanksüchtig seyn, to be quarrellous or quarrelsome. Rachsüchtig seyn, to be revengeful. Eifersüchtig seyn, to be jealous. Eine mannsüchtige dirre, a maid ripe for marriage, a wench desiring to marry. Ein weisersüchtiger kerl, a wenching fellow.

Suchung (die) das suchen, seeking or searching. Haussuchung bei einem anstellen; sein haus offitiren oder durchsuchen, to search one's house. In allen winkeln haussuchung thun, to search every corner.

Süd (der) das fieden, das aufwallen, a sud, a seething, a walm, a simmering, a bubbling up, f. fed.

Süd oder süden (der) die mittagsgegend, die gegend, da die jeanne des mittags fehet, the south. Der wind ist süd oder süden, der wind kenimt von der mittagsgegend her, the wind is south or southern, Was gegen süden oder

ober im süden lieget, what lies south, southward or to the south.

Sudelhogen in der buchdruckerei (der) a macule or macule, an ill printed sheet.

Sudelbube, **schmutzbube** oder **sudeljunge** (der) a drudge, a property, a sloven. Ein **sudeljunge** in der buchdruckerei, a printer's boy. Ein **sudelbube** in der küche, a scullion, a kitchen drudge. Ein **sudelbube** in der schreibschule, a scribbler.

Sudelbuch oder **Klitterbuch** eines Kaufmanns (das) a merchant's book of memorandums; his remembrance-book.

Suderei oder **suderei** (die) fallying, sluttery, sluttishness, slovenliness, sluttish-doings.

Sudelicht, **sudelhast**, **schmutzig**, **schmierig** i. seyn, to be fallying, slovenly, sluttish; foul; nasty, filthy, dirty. 2. **Sudelicht** mit etwas umgehen, to fally a thing; to make it fallyed; to handle it slovenly, sluttishly, nastily, filthy, smuttily, nauseously, fastidiously.

Sudelfoch (der) a paltry cook.

Sudelföchin (die) a paltry cook-maid.

Sudelfüche, **spühlfüche**, **aufwaschfüche**, **scheuertüche** (die) the scullery.

Sudelmagd (die) das **sudeln**enschen, ein weib, das in der sudelfüche dienet, a scullion-wench, a kitchen-maid, a dish-washer, a scowrer of pewter.

Sudelmahler, ein ungeschickter mahler, der so was hinschmieret, a post-dawber, an unskillfull painter.

Sudeln (mit etwas) es **befudeln**, **sudelhast** damit umgehen, to soil, sully, foul, slur, dirty or stain, a thing; to handle it slovenly, sluttishly, nastily, filthy, fastidiously or nauseously. Kinder müssen nicht in der küche herum**sudeln**, children must not stir in the kitchen. Er **schreibet** noch nichts **nüsses**, er **sudelt** nur, he does not write fair, he does but scribble or scabble; he is a scribbler or scrabbler.

Sudelpapier oder **Kleypapier** (das) maculatures, waste papers, blotted papers.

Sudelschürze (die) a frock.

Sudelwäsche (die) buke-washing of foul linnen.

Sudelwäscherin (die) a buke-washer-woman.

Süden, south, s. süd.

Süderbreite (die) southern latitude. Wir waren auf zwanzig graden **süderbreite** oder **südwärts** ab von der linie, we were upon twenty degrees of southern latitude.

Südländer (die) the south-countries; the southern, meridional or austral, regions. Das **unbekannte südland**, the austral land that is as yet undiscovered.

Südländer (der) an inhabitant of the south-countries.

Sudler (der) a sloven.

Sudlerin (die) a slut.

Südllich ist (was) what is southern or southerly. Ein **südllicher wind**, a southern or southerly wind. **Südllich** segeln, to sail southward; to stand to the south; to steer your course southward, southwards or towards the south. Der wind geht **südllich**, der wind kommt aus dem süden, the wind is southerly. Der wind wird **südllich**, the wind turns, or veers, to the south. Die **südlliche länder**, die **südllich** gelegenen länder, s. **südländer**. **Südlliche breite**, s. **süderbreite**.

Südost, der strich zwischen süden und osten, south-east.

Südöstlich, south-eastern.

Südostwind (der) a south-east-wind, a south-eastern-wind.

Südpol (der) the south-pole.

Südwärts, gegen süden, nach süden hin, southward or southwards; to the south; towards the south.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

Südwest, der strich zwischen süden und westen, south-west.

Südwestlich, south-western.

Südwestwind (der) a south-west-wind, a south-western wind.

Südwind (der) a south-wind, a southern wind.

Suffisant oder **zulänglich** i. seyn, to suffice; to be sufficient. 2. Etwas **suffisant** oder **zur gnüge** darthun oder erweisen, to prove a thing sufficiently, or well enough, or as well as may suffice.

Suffragan eines **bischofs** (der) ein **unterbischof**, der stellvertwaller eines **bischofs**, a bishop's suffragan or vice-gent. Dieser **bischof** ist ein **suffragan** jenes **erzbischofs**, er steht unter ihm, this bishop is a suffragan of that metropolitan.

Suffragium (das) die **wahlstimme**, a suffrage.

Sug (der) das **saugen**, sucking.

Sugferlein (das) a sucking-pig.

Suggeriren, **beibringen** oder **einschieben** (einem etwas) to suggest, or prompt, a thing to one.

Sugfals (das) a sucking-calf.

Suglamm (das) a sucking-lamb.

Sühnen und **sünen** oder **versöhnen** (einen) to atone, expiate, appease, satisfy or reconcile, one.

Sühnopfer (das) ein **sühnungsoffer** oder **versöhnopfer**, an expiatory sacrifice.

Sühnung (die) atonement, expiation.

Suffumbiren, den **kürzern** ziehen, to succumb; to be overcome.

Suffurriren oder **zu hülfe kommen** (einem) to succour one.

Suffurs oder **entsatz** (der) die **hülfe**, succour, help or relief. Den **suffurs** **entiren**, eine **belagerte stadt** zu **entsetzen** **trachten**, to succour a besieged place; to attempt the succouring, or relieving, it.

Sufjediren i. **glücklich** von **statten** gehen, to succeed or prosper; to have success, or good success. 2. Und **sein** **sohn** **sufjedirte** ihm, **sein** **sohn** **sam** nach ihm an **seine stelle**, and his son succeeded him, or his son became his successor, s. **sufjestion**.

Sufjes (der) der **glückliche** **fortgang** oder **ausschlag**, success; a prosperous event, a happy issue. Einer, der in allen dingen **guten** **sufjes** hat, one that is successfull in all his doings. Das **werk** hat noch **schlechten** **sufjes**, that work does little succeed as yet; or it has but little success. Man muß den **sufjes** oder **ausgang** **erwarten**, the success, or event, is to be attended.

Sufjestion (die) da einer **abgeht**, und ein anderer an **seine stelle** **kommt**, succession. Und wenn er **stirbt**, ist **seinem** **sohn** die **sufjestion** in **seinem** **amt** **schon** **zugessagt**, and his son has got the survivance, or survivorship, of his office.

Sufjessive, oder einer nach dem andern, die **vermaltung** von etwas **föhren** to do successively, or one after another, take the administration of a thing.

Sufjessor oder **nachfolger** in einem **amt** (eines **abgegangenen**) one, that went off, his successor in his charge.

Sufjinkt oder **furz** und **auf reden** oder **schreiben**, to read or write succinctly, with succinactness, or in a succinct way of expressing your thoughts.

Süle eines **wilden** **schweins** (die) der **ert**, da es im **toth** **wühlet**, the soil of a wild boar; the slough, or mire, wherein he wallows.

Sulphur, **sulfur** oder **schwefel** (der) sulphur or brimstone. **Stores** **sulphuris**, **sublimirter** **schwefel**, the flowers of sulphur.

Sulphurische oder schwefelhafte eigenschaft (eine) sulphureous quality.

Sultan (der) der Großtürk, der türkische Kaiser, the Sultan, the Grand-Seignior, the Turkish Emperour.

Sultania (die) 1. die türkische Kaiserin, the Sultana or Sultaneß; the Grand-Seignior's wife. 2. Eine türkische goldmünze, a sultanin; a Turkish gold-coin.

Sultanisch, sultan-like.

Sülze (die) 1. eine sülze oder soße, a sauce or brine. Eine gestandene sülze, eine gallerte, a jelly. Eine französische sülze, a french ragoo. Eine traubensülze, verjuice. Schweinefleisch in einer sülze, souce; souced pork; pork boiled in beer, salt and vinegar, to be eaten cold. Schweinefleisch in eine sülze legen, to souce pork. 2. Die sülze zu Lüneburg, der ort, wo sie salz machen, the salt-spring at Lunebourg, the place where they make salt.

Sumach, sumak oder schmak (der oder das) so häufig von Portaport kommt, und von färbern, gerbern &c. gebraucht wird, shomack, or sumach, or Oporto.

Summarischer oder kurzer auszug (ein) a summary, short, brief or succinct, abstract; a summary; an abridgement.

Summe (die) the sum, the aggregate. Die summe einer rechnung, the amount of a reckoning. Macht einmal die summe, see what it amounts to; cast it up; sum it up. Große geldsummen, starke summen oder positiven geldes, great sums; considerable sums of money. Die nebensummen, die summen, so vor der linie geschrieben stehen, the side-sums. Das war die hauptsumme seiner rede, that was the sum, or substance, of his discourse. Summa summarum oder in summe, to sum up all; in short; to cut short, to conclude.

Summen oder summen, der müßen, fliegen, wespfen, bienen &c. (das) the humming of midges, flies, waspes, bees &c. In gedanken stehen und mit dem maul eine melodie summen, to stand humming a tune over to your self. Das summen in den ohren, the humming, buzzing, tingling or tinkling, in the ears.

Summen, einen summenden laut machen, to hum.

Summiren (eine rechnung) to sum up, or cast up, an account; to draw a line, and put the sum under it.

Summierung (die) das summiren, the summing up.

Sump oder stul (der) a pool, lake, slough, mud, bog, mire, plash or puddle; a standing water; a fen; a moor. Im sump stecken, to stick in the mire.

Sumpfrichte örter, fenny, moorish, marshy, deep or waterish, places or grounds. Ein karpen, so sumpfrichtig schmeckt, a carp that tastes muddy.

Sumpfen, to hum, s. summiren.

Sund (der) die meerege zwischen Schonen und Dänemark, der eingang oder paß in die Ostsee, the sound; the passage into, and out of, the Baltick sea. Mittelstätt-sund, die meerege zwischen Fünnen und Jütland, the fare or passage over a small arm of the sea between Finn and Jutland.

Sünde (die) a sin; a trespass or transgression against God. Sünde heben, to commit sin. Eine kleine sünde, a peccadillo. Himmelschreiende sünden, crying sins. Mufen sünden, sünden, davon man nicht ablassen will, besom-sünden, darling sins. Stumme sünden, s. summiren. Sünden, die noch können vergeben werden, läßliche sünden, pardonable sins, venial sins. Led-sünden, mortal sins. Verzeßliche sünden, mit verlag; oder mit wissen und willen begangene sünden, sünden wider das gewissen, willfull sins, sins committed with a deliberate mind and against conscience. Die sünde wider den heiligen Geist,

the sin against the Holy Ghost. Die erbsünde, the original sin. Eine weltliche sünde, eine weltlich begangene sünde, an actual sin; a sin actually committed. Er wälset sich im schlamm der sünden, er treibt sünde und schande, he welters in wickedness and lewdness. Das ist ja sünde und schande! sy upon it! Shame upon it! soh shame! Ich will mich solcher sünde nicht theilhaftig machen, I will not partake of that crime.

Sündendeckel (der) die sündendecke, a cloak to cover sins with.

Sündenknecht oder sündenslave (der) he that is a slave to sin.

Sündenlast (die) the heaviness of sins committed.

Sündenleben (das) a wicked, vicious, lewd or sinful life.

Sündenlohn oder sündensold (der) der tod, death; the wages of sin.

Sündenlos oder sündensfrei seyn, to be sin-leis or free of sin.

Sündenlust (die) sinful pleasure.

Sündenrauß erfüllt haben (sein) to have sinned enough for to be punished; to grown ripe for punishment.

Sündenschuld (die) the trespassing or transgression of the divine law.

Sündenspiegel (der) das gesetz, the divine law; the ten commandments.

Sünder (der) a sinner. Gott sei mir armen sünde der gnädig! God be mercifull to me a sinner! Ein offenkundiger sündler, a known sinner. Sünder und sünderrinnen, sinners, men and women. Einen armen sünderrichten sehen, to see the execution of a malefactor; to see him executed; to see him put to death.

Sünderin (die) a sinner, a she-sinner, a woman-sinner. Ich seid eine alte sünderrin, ihr habt eure sündliche lust schon lang genug genossen, ihr seid reif zur strafe, you are an old sinner, you are ripe for punishment.

Sündflut (die) the deluge; the general flood, that drowned all the inhabitants of the earth, because of their sins, in Noah's time.

Sündhaft oder sündig 1. seyn, to be sinful. Herr, gehe von mir hinaus, denn ich bin ein sündiger mensch, Lord, depart from me, for I am a sinful man. Ein sündhaftes, sündiges oder sündliches völk, a sinful nation. 2. Er lebet sündhaft, sündhaftig oder sündlich, in vielen und grossen sünden, he lives sinfully; he leads a sinful life; he wallows in sins.

Sündig, s. sündhaft.

Sündigen, to sin, trespass or transgress. Gesündigt haben, to have sinned, trespassed or transgressed. Wider Gott sündigen, Gottes gebot übertreten, to sin against God; to commit a sin against the divine law; to transgress God's law. Etwas sündigen oder in etwas sündigen, irgendworin einen fehler begehen, to sin; to do evil; to commit a fault. Was hat er gesündigt? what evil has he done? what's his trespass? Aus verlag und frevel sündigen; wissentlich, muthwillig, bedächtlich, vorzueglich, freventlich, ruckles, wider besser wissen und acawissen sündigen, to sin willfully, knowingly, advisedly, purposely, deliberately, premeditatedly, on set purpose, with a deliberate mind, against conscience. Aus schwachheit sündigen, to sin out of a hurry, precipitation, in becility, feebleness or weakness. Wer auf gnade sündiget wird mit ungnade belohnet werden. he that sins upon account mercy, will unmercifully become punished. Einer, der da meinet, er habe es dazu gebracht,

Supplein oder **Suppchen** (das) a little of broth. Ein Suppchen zu sich nehmen, einen löffel suppe essen oder ein wenig suppe einschöpfen, to take some broth. Einem ein Supplein kochen, zubereiten, zurichten oder beibringen; ihn vergeben, to give one a quieting-bolus.

Supplement (das) der anhang, die erfassung des mangelnden, the supplement.

Supplementband (der) a volume of supplements.

Supplir (die) eine bittschrift, das supplirar, a supplication, an humble address, petition or request. Mit einer supplir, um etwas zu erlangen, beim könig einkommen, to supplicate to the King's Majesty for a thing; to make your humble request to the King. Wo bei diese alle supplirten angenommen werden, the court of requests.

Suppliant (der) der die bitte thut, the suppliant or supplicant.

Supplikat (das) dasjenige, warum man bittet, the petition.

Suppliren, **erfassen** oder **erfüllen** (das mangelnde) to supply what is wanting; to make it up, or to fill it up.

Suppligiren oder **demüthig bitten** (um etwas) to supplicate for a thing. Beim könig suppligiren, f. supplir.

Supponiren oder **setzen** (etwas an stat des unbekanntes) to suppose a thing not certainly known; to propose it in stead of the true.

Supponiren (das) supposition, supposing.

Suppositorium (das) die steckbülle, ein trockenes klisier, a suppository.

Suppression oder **unterdrückung eines dinges** (die) the suppression, or stifling, of a thing.

Supprimiren oder **unterdrücken** (ein gerücht &c.) to suppress, stop or stille, a rumour; to make it to cease. Einen gegebenen befehl wiederum supprimiren oder einziehen, to suppress an order issued out; to take it down again.

Suppurativ (das) ein pflaster, das ein geschwür zum eitern bringt, a suppurative.

Suppuration (die) die eiterung, suppuration.

Surtut (das) ein weiser oberst der männer, a surtoot.

Sufannenbruder (der) ein alter hurenhengst, an old fumbler; an old leacher; a leacherous, lascivious, lustfull, whorish or wenching, old-man; one that notwithstanding his old-age inclines to bawdy, obscene, smutty and whorish, actions.

Suspekt oder **verdächtig seyn** (einem) to be suspect, suspected, suspicious or suspicible to one. Das ding ist mir suspekt, I suspect it; it is suspect to me.

Suspendiren (i. etwas) es an nägel hängen, es eine weile aufschieben, to suspend, defer, delay, stop or put off, a thing. Ich wil mein urtheil suspendiren oder an noch bei mir behalten, I shall suspend my judgment. 2. Einen von seinem amte suspendiren, ihn auf eine weile absetzen, to suspend one from his office; to forbid him the function of it. Er ist nur suspendirt, und noch nicht völlig abgesetzt, seine stelle ist noch nicht vakant erklärt, he is only suspended and not yet depofed; his place is not yet declared vacant or empty.

Suspension (die) das suspendiren, suspension, suspending, f. suspendiren.

Suspensionsbefehl, ordre of suspension.

Suspition (die) der argwehn, suspicion.

Suspitibler oder **argwohnlicher mensch** (ein) a suspicious, suspectfull or distrustfull, man; one apt to entertain suspicion of a person.

Süß i. seyn, to be sweet. Süße milch, fresh milk.

Süßer room, fresh cream, sweet cream. Süßes bier, ungarrenes bier, beer, freshly brewed and not yet yested. Süßes bier oder bier ohne hopten, so in England gebrauet

wird, als. Das fest der süßen oder ungesäuerten brod, das süßische osterfest, the days of the unleavened bread. Ein süßer wein, a sweet, luscious or luscious, wine.

Eine süße melone, eine melone, so süß wie zucker, a luscious melon. Süße äpfel, sweetings. Speise, die gar zu süß ist, und den appetit dämpfet, luscious meat. Süße sachen, zuckerwerk, konfekt, konfitüren, sweet-meats. Ich mag nicht essen, was zu sehr süß ist, I do not love luscious, overweet, very sweet, meats. Er isset gern süße sachen, he loves sweet things; he has a sweet tooth. Ein süßer geschmack, a sweet, or luscious, taste. Er giebt honig, süße oder zuckersüße worte, und hat galle im hertzen; he talks of honey, but thinks of gall; he uses luscious, or flattering, expressions; but intends to harm if he could.

Ein warm gemachtes bier mit zucker süß machen, to sweeten a beer-sop with sugar; to make sugar-sops; to put sugar into a beer-sop. Etwas sauer-süßes oder bitter-süßes, something that has a mixed taste of sour and sweet, or bitter and sweet. Das ist ja wundersüß, well that's mighty sweet. Das ist allzusuß, that is over-sweet, or too sweet. Ein süßer oder lieblicher geruch, a sweet smell or scent. Mein süßes mädchen! sweet-heart! Der süßen rube des friedens genießen, to enjoy the sweets of peace. Ich saß eben in süßen gedanken, I sat musing upon sweet thoughts. 2. Es schmeckt süß, it tastes sweet, or sweetly. Seht doch, wie süß das kind schläft, look how sweetly the child sleeps. Hütet euch vor den sirenen, die so süß singen, beware of those sweet-singing women.

Süßen oder **süß machen**, mit zucker, sirup, honig &c. (etwas) to sweeten a liquor; to sweeten it with sugar, sirup, honey &c. to put sugar &c. in it.

Süßholz (das) licorice or licorish.

Süßigkeit oder **süße eines dinges** (die) the sweetness of something. Die süßigkeit der wöllüste, the sweetness of pleasures.

Süßlich ist (was) was einigermaßen süße schmecket, what is sweetish; what tastes sweetishly, somewhat sweetly or lusciously. Ein süßlicher wein, a wine somewhat luscious or luscious.

Süßlichkeit (die) sweetishness.

Sustantation einer person (die) ihr lebensunterhalt, the sustentance, sustentation, food or nourishment, of a body.

Sustentiren, **erhalten** oder **versorgen** (eine person) to sustain, sustain, maintain, dier, feed or nourish, a body. Womit sustentirt er sich? wemir ernährt er sich? what does he live by? wherewith does he gain his livelyhood?

Suverän (der) sovereign, sovereign, sovereign. Suverän seyn, unumschränkt herrschen, to sovereign.

Suveränität (die) sovereignty, sovereignty.

Sylbe (die) f. silbe.

Syllogismus (der) eine förmliche schlussrede in dreien sätzen, als: einen vorsaß, nachsatz und schlus; a syllogism.

Symbolum (das) f. simbol.

Symbolischen bücher der lutheraner (die) the symbolical books for the religion of the Lutherans.

Symmetrie eines gebäudes (die) das ebenmaß und gleichförmigkeit aller theile desselben, the symmetry of a building; the uniformity, or regular proportion, of all its parts.

Sympathie (die) f. simpatie.

Synagoge oder **judenschule** (die) a Jewish synagogue.

Syndikat (das) f. sindikat.

Syndikus oder **stadtsyndikus** (der) a syndic or syndick; the recorder of a town; the Mayor's associate, that has a deliberative vote in the Senate, but no conclusive one.

Synode oder **zusammenkunft der geistlichkeit** (die) a synod, or convocation; of the clergy, f. a. sinode.

Synonyma, wörter, so einerlei bedeuten, synonyma's.

System von etwas (das) ein begriff einer wissenschaft, ein entwurf ihres ganzen zusammenhangs, the system of a science; the body, or compass, of its principles, f. a. system etc.

Systematisch, systematically, in natural order.

Szene (die) scene.

Scenisch, scenical, scenic.

Szepter (der) scepter. Ein **königlicher**, a royal staff. **Den szepter führen**, to wield, manage or sway the scepter; to reign.

Szepterräger (der) scepter-bearer.

Scientifisch, scientific, scientiffic, f. a. wissenschaftlich.

Scienc (die) die wissenschaft, doctrine, science.

Scythe (der) scythian.

Scythien, scythia.

Scythin (die) she-scythian.

t.

Tabak oder **tobak** (der) tobacco. **Blättertobak**, so aus Virginien kommt, Virginia-tobacco in leaf. Ein **schaf tobak**, a hoghead of tobacco. **Tobak spinnen**, to twist tobacco leaves. Eine **rolle prässieltobak**, a roll of Breziltobacco. **Bermudestobak** in rollen, Bermode's tobacco in parcels. **Dünngespinnener tobak**, small twist. **Kleingeschnittener und trockener tobak**, cut and dry. **Wohlrüchens der tobak**, sweet-scent-tobacco. **Tobak** oder eine **pfefte tobak** rauchen, schnauchen, to pipe; to take, smoke or smoak, tobacco, or a pipe of tobacco. Eine **pfefte tobak** füllen oder stopfen, to fill, or stop, a pipe. Es kam ihm ein **gestank von tobak** aus dem maul, there came a whiff of tobacco out of his mouth. **Schnupftobak**, snuff or snuff. Ich **schnupfte** nicht gern tobak, I am not for snuff.

Tabakbau (der) culture of tobacco.

Tabakblätter, tobacco-leaves.

Tabakdose oder **tobakbüchse**, (die) a tobacco-box.

Tabakhandel (der) the tobacco-trade.

Tabakhändler (der) a tobaccoist, tobacco-merchant.

Tabakfrämer (der) a tobacco-seller.

Tabakland (das) a field planted with tobacco.

Tabakspfeife (die) a tobacco-pipe.

Tabakspfeifemacher (der) a tobacco-pipe-maker.

Tabakspflanze (die) a tobacco-plant.

Tabakrauch (der) tobacco-smoak.

Tabakraucher (der) a tobacco-smoaker.

Tabakspnupper (der) a lover of snuff.

Tabakspinner (der) 1. einer der tobak spinnet, a tobacco-twister. 2. Einer der tobak spinnen läset, a tobaccoist, a tobacco-merchant, he that entertains people for the twisting of tobacco-leaves.

Tabakspinnerei (die) a work-house of tobacco-twisters.

Tabakstängel, tobacco-stalks.

Tabatiere (die) eine schnupftobakdose, snuff-box.

Tabbert (der) ein langer rot, a gown. Der **tabbert eines herolds**, an herald's tabard.

Tabbin (der oder das) ein seidenedes zeug, so als gewäs, sehr anjusehen ist, tabby.

Tablette oder **tafel** (die) a table.

Tabernakel (der) das gezelt, die hütte, a tabernacle, tent or hut.

Tableträmer (der) a-savoyard.

Tabular, **breterwerk** oder **gerüste** (das) a scaffold.

Tabulatur (die) 1. wie die breter liegen, the order of the boards of a stall or scaffold. Das geht recht nach der **tabulatur**, that goes very right or orderly. 2. Eine art orgel, lauten; und gitarstüke nicht mit noten, sondern mit buchstaben zu schreiben, tablature. Ein gitarstuf in tabulatur setzen, to set down a piece upon the guitar in tablature.

Tacht oder **tocht** (das) einer lampen oder kerze, the match of a lamp, the wick of a candle. **Baumwollen tacht zur lampe**, cotton for a lamp. Ein **tacht von verrig**, a tow.

Tachtgarn (das) yarn for candle-wicks; twisted yarn to make wicks of candles of.

Tachtlein (das) a little match of a lamp or candle.

Tadel, **fehler** oder **mangel** (der) a blame, fault, imperfection, stain or vice. Einen **tadel an etwas finden**, to find fault with a thing; to carp at it; to blame it. **Ohne tadel seyn**, untadelhaft seyn, to be faultless, blameless or inculpable; to be without reproof.

Tadelhaft, **tadelich**, **tadelmüdig** oder **tadelnswert**, 1. seyn, to be blamable; reprehensible, reprobable, reprochable, amiss or fault-full; to deserve blame, reprehension, reproof or reproach. 2. Darin hat er **tadelhoff**, und mit **nichten untadelich**, gehandelt, with that he acted blamably, reprehensibly, reprovably or reproachably, and not at all inculpably, blamelessly or irreprehensibly.

Tadellos, faultless, blameless, without faults.

Tadellosigkeit (die) being unvituperable; faultlessness.

Tadeln (die) delight in reproaching or censuring.

Tadeln (eine person oder that) to blame, tax, fault, charge, accuse, reprehend, reprove, syndicate, hatchel, sift, scan or censure, a person or action; to find amiss in them; to find fault with them; to criticize upon them; to carp, or cavil, at them. An **allen dingen dat er was zu tadeln**, he has a quarrel to every thing; he will find fault with any thing; he is an arch-fault-finder; he will fault any thing. **Dat tadele ich an euch**, that I find amiss in you. Ich **wills weder tadeln noch loben**, I neither approve nor dis-approve it. Er **tadelt alle leute**, er **läst** niemand ungetadelt, he carps at every body; he passes his censure upon any man. **Wer tadelt, will kaufen**, he that faults, has a mind to buy.

Tadelnswürdig, vituperable.

Tadelnswürdigkeit (die) vituperableness.

Tadelsucht (die) censoriousness.

Tadelsüchtig 1. seyn, to be censorious. Ein **tadelsüchtiger mensch**, a censorious fellow, a great fault-finder or carper. 2. **Tadelsüchtig reden**, to talk censoriously.

Tadler (der) a fault-finder, caviler, critick or carper; a censorious fellow. Ein **erstadler**, an arch-critick.

Tadlung (die) das tadeln, blaming, taxing, censuring, carping, reprehension, reproof.

Tafel (die) a table or board. Eine **runde**, **ovale**, **vierckige** etc. **tafel**, a round, oval, square &c. table. Eine **tafel** oder ein **tisch**, so man **zusammen schlagen kan**, a folding table. Eine **marmorne**, **silberne**, **hölzerner** etc. **tafel**, a table of marble, of silver, of wood &c. **Das tafeln decken**, to spread the table; to lay the cloth. **Die speise auf die tafel bringen**, die **tafel mit speisen besetzen**, **auftragen**, to serve up meat; to lay meat upon the table. **Sich zur oder an die tafel setzen**, to sit down at table, or at meat. **Offene tafel halten**, öffentlich speisen, to dine in publick. **Zur tafel blasen**, to sound the trumpet at a feast. Er **hält eine gute tafel**, he keeps a good table or a good house. Er **hält gar eine köstliche tafel**, he feasts like an emperour; he treats himself splendidly, magnificently or sumptuously. Eine **offene** und

und freie tafel halten, jederman bewirten, der nur kommt, to keep an open house, or table. Einem eine freie tafel halten, denselben an tisch nehmen, ihn umsonst rüchlich mit speisen lassen, to table one; to give him your table; to entertain him at your board or table. Lange zur oder an der tafel sitzen, to sit long at table. Sie sind noch über der tafel, they are still sitting down at table. Von der tafel aufstehen, to rise from table. Die tafel abnehmen, to clear the table; to take all things away after the meal be done. Vor der tafel beten, to bless the table; to say grace before meal. Nach der tafel beten, to say grace after meal. Von der tafel bleiben, nicht zur tafel kommen, to stay out; to do not come to table. Die fürsientafel, the first table. Die rittersafel, the gentlemen's-table. Eine spieltafel, a table to play upon. Eine pilsentafel, a billiard-table. Eine drucktafel, a truck-table. Eine schiebtafel, a shovel-board. Die tafel an einer buchdruckerpresse, the plate, or platen, of a printers-press. Eine schreibtafel, a writing-table. Eine a b tafel, a cris-crois-row. Eine hölzerne und eine schieferne rechnungstafel, a counting-board, and a counter of slate. Die beiden gesetztafel, the two tables of the decalogue. Eine landtafel oder landkarte, a geographical map. Eine sectafel oder seecharte, a sea-map, a hydrographical map. Eine gemahlte tafel, ein gemählde, a picture. Eine spiegelstafel oder glastafel, ein spiegelglas, a glass, a looking-glass. Eine tafel ein nes metals oder stein, worin man etwas graben, stechen oder hauen will, a table, a plate of metal, or a smooth flat stone, to engrave something upon. Einen rubin zu tafeln schneiden, to table a ruby; to cut it into tables. Die tafeltunde, the round table of king Arthur.

Tafelbrod (das) table-bread.

Tafeldecke (der) he that lays the cloth.

Tafeldemant (der) ein flacher demant, a table-diamond.

Tafeldiener (der) one that waits at table.

Tafellein oder täfelchen (das) a tablet, a little table.

Ein schreibetäfellein, a writing-table.

Tafelglas (das) a beer-glass used at table.

Tafelgemach (das) f. tafelsube.

Tafelgüter, länderen, deren einkommen zur fürslichen tafel angewandt wird, board-lands.

Tafelhehen (das) a tenement of board-lands.

Tafelmusik (die) a consort of musick, exhibited to people sitting at table.

Tafeln, tafel halten, to sit at table, to eat, to be at table.

Täfeln (eine sube) die wände derselben mit täfelwerk bekleiden, to wainscot the walls of a room.

Tafelring (der) worauf man schüsseln auf den tisch setzet, a stand, to set a dish of meat upon a table.

Tafelrubin (der) ein flacher rubin, a table-rubby.

Tafelschneider bei eines schneiderwitwe (der) the chief journey-man-tailor in a tailor's widow's shop.

Tafelstüber eines fürsten (das) the table-plate of a prince.

Tafelsube (die) das eszgemach, the dining-room.

Tafeltuch, tafellacken (das) the table-cloth

Tafelung eines zimmers (die) the wainscoting of a room.

Täfelwerk an den wänden eines zimmers (das) wainscot upon the walls of a room. Täfelwerk unter dem boden oder an der decke eines zimmers, a wainscot-cieling.

Künstliches täfelwerk oder eingelegte arbeit, veniering.

Tafelzimmer (das) das speisezimmer, f. tafelsube.

Taff (der) seidene; gena, taffety. Glanzst, lustring taffety, or lustering taffety. Doppeltst, touble taffety. Schlechter st, larsenet. Gehäuer st, flo-

wered taffety. Neumodischer st, alamode-taffety. Mit st gefüttert, lined with taffety. Ein st, taffety, a piece of taffety. Wachst, wax-taffety, oiled-taffety.

Taffband (das) taffety-ribbon.

Taffen, of taffety. Eine taffene kappe, vorschürze &c. a taffety-coif, a taffety-apron. Ein taffen kleid, a taffety-garment.

Taffweber (der) a taffety-weaver, a taffety-maker.

Tag (der) a day. Es wird tag, der tag bricht an, day breaks, dawns or peeps; it dawns day; it waxes day.

Es ist schon hellerlichter tag, it is broad day. Von tag zu tag oder von einem tag zum andern, etwas aufstieben, to put something off from day to day. Er verdröset mich von einem tag zum andern, er weist ab einen tag nach dem andern, he puts me off day after day. Ein fieber, so allezeit um den andern tag kommt, ein tertianfieber, a fever that comes every other day, a tertian ague. Ein fieber, so allezeit um den dritten tag kommt, ein quartanfieber, a fever that comes every third day, a quartan ague. Wenn er seinen guten tag hat, wenn er vom fieber frei ist, the day on which he is free from ague. Wir wollen uns heute einmal einen lustigen tag machen, let's make, or have, a merry day on 't. Den lieben langen tag währet das meinen dieses kindes, the whole liblong day this child does nothing but cry. Zweimal des tages, twice a day. Bei tage und auch bei nacht, by day and by night. Ich werde einen ganzen tag damit zu thun haben oder damit zubringen, I shall have all a day's work on it. Sie schieden sie einander, und bestimmten einen tag, an welchem sie wieder zusammen kommen wolten, they adjourned. Den tag vor ehegeiern, the second day before yesterday. Bis auf den heutigen tag hat er den namen behalten, it is so called to this day. Vor acht tagen, oder heut acht tage, habe ich ihn hier gesehen, this day fennight, or sevennight, I saw him here; 't is a week ago, that I did see him here. Ueber acht tage will ich wieder kommen, after fennight; this day fennight, or a week hence, I shall return. Innerhalb vierzehn tagen will ich euch bezahlen, within fortnight I shall see you paid. Wenig tage hernach geschah es, das &c. few days after it came to pass, that &c. Er liegt schon jahr und tag krank, he lies sick abed above a year ago. Guten tag! oder guten morgen! good morrow! good morrow to you! Einem einen guten tag wünschen, wenn man vormittags zu ihm kommt, bid, or wish, one good morrow. Rom ist in einem tage nicht gebauet, ein gut ding will weile haben, Rome was not built in one day. In einem tage zehn meilen reisen, to travel ten miles in a day, or in one day. Er starb in seinen besten tagen, he died in the flower of his age. Einem einen tag seyn oder bestimmen, wenn er kommen soll, to appoint one a day for to come. Erster tagen, ersten tages, with the first opportunity. Er lebt so in den tag hinein, he lives carelessly; he is a white-livered fellow. Ein buch an den tag bringen oder geben, to publish, set out, put out, set forth, or sed abroad, a book. Wenn das buch wird an den tag kennen, when that book comes out. Es ist am tage, das &c. it is known, evident or manifest; that &c. Es was an den tag oder zu tage legen, es an das tagelicht bringen, to make a thing known or manifest. Er hat seine unschuld an den tag geleet, he has cleared himself. Der jüngste tag, dooms-day. Marten verständigungstag, der fünf und zwanzigste mert, lady-day. Johannisstag, mid-summer-day. Winstag, whit-sunday. Weihnachtstag, der erste Christaa, christmas-day. Neujahrstag, new-years-day. Dreifönigstag, twelf-day. Wenn tag und nacht gleich ist, the equinox. Bei sommerlangen tagen,

gen, about mid-summer, when the days are longest. Meine alltagskost, was ich täglich speise, my diet, my ordinary victuals, Ein werktag, a work-day. Ein festtag, ein heiliger tag, a holy-day. Nach den festtagen, after the holy-days; the holy-days being past. Auf Sanct Nimmerstag, dooms-day in the afternoon; when two sundays meet together. Der tag vor einem heiligen tage, der heilige abend, the holy-day's eve. Ein bet- und danktag, a day of prayers and thanks-giving. Ein gerichtstag, a court-day, a day on which the assizes are kept. Der versalltag eines wechselfriefes, the day when a bill of exchange falls due. Die respittage, so ein wechselfrief hat über den versalltag, deren sich böse bezahler bedienen; the days of respite for the payment of a bill of exchange, after it is due. Ein tag, da ein armer sündler gerichtet wird, an execution-day. Ein waschtag in einer grossen haushaltung, an execution-day, as the maid-servants in England call it. Sonntag, sunday. Montag, monday. Dienstag, tuesday. Donnerstag, thursday. Freitag, friday. Samstag, saturday. Ein guter heutag, a sun-shiny day fit for the making of hay. Ein hochzeitstag, ein hochzeitlicher ebrentag, a wedding-day. Die hundstage, the dog-days; the canicular days; the time when the sun is in Leo. Er hat herrentage, he lives purely. Er hat grosse wehtage, he suffers great pain; he is much pained. Ich wills mein lebtage nicht mehr thun, I shall never do it again in all my life. Er hat seine lebtage, oder diezeit seines lebens, kümmerlich zugebracht, he has spent his days, his life, the days of his life, his life-time, or the space of his life very sorrowfully. Nun will er sich einen guten tag machen, nun will er sich zur ruhe begeben, now intends he to betake himself to rest. Das ist sein lebtage kein gold, never believe that to be gold. Das habe ich mein tage oder mein lebtage nicht gesehen, I never saw that in my life. Er hat seine tage beschlossen oder geendiget, er ist verschieden, he has finished his days, or his life; he is departed this life; he has breathed his last. Ein jahrtag, ein jährlich wiederkommender tag, an anniversary day. Sein geburtstag, his birth-day. Sein namenstag, the Saint's-day that is his name's sake. Der sterbetag, fatal-day. Ein markttag, a market-day. Ein schreibtag, brieftag oder posttag, für kaufleute, a merchant's post-day. Der wahltag, the day appointed for an election. Der reichstag in Deutschland, zu Regensburg, the general diet of the Empire at Ratisbone. Ein freitag in einem von den zehn kreisen des römisch-deutschen reichs, a circular diet; a meeting of the states of one of the ten circles of the Empire. Ein landtag, an assembly of the states of a province. Der tag, daran ein brief geschrieben ist; das datum, the date of a letter. Den tag im brieftage früher ansetzen als er geschrieben worden, to antedate a letter. Den tag im brieftage später ansetzen als er geschrieben worden, to postdate a letter. Das geschieht eben nicht alle tage, that is not a work of every day. Ein sischtag der römisch-katholischen, a fish-day of the Roman-catholics.

Taaarbeit (die) eines tages werk, a day's work, a journey's work. Eine gefetzte taaarbeit, wie viel einer den tag über machen soll, a task for a day's-work; a manning; a day's-work appointed.

Tagebuch (das) ein buch, darin man verzeichnet, was von tage zu tage passiert, a journal or diary; an account of what has passed daily.

Tagedieb (der) a lusk; a journey-man that works by the day but very slowly.

Tagelicht oder tagelicht (das) the light of the day. Das andechende tagelicht, the dawning of

the day. Das tagelicht in einem gemälde, the lights of a picture.

Tageloch (das) ein loch, dadurch das tagelicht von oben in ein zimmer hinein fällt, a sky-light.

Tagen, to dawn. Es taget schon, es beginnt zu tagen, der tag bricht schon an, it dawns already; it dawns day; day dawns, breaks or peeps; it waxes day. Ich bin schon auf gewesen, ehe es begunte zu tagen, I rose before the dawning of the day. Es taget später in den thälern als auf den bergen, it dawns later in valleys than upon hills.

Tageschläfer (der) he that sleeps by day.

Tagelänge (die) the length of a day.

Tagewähler (ein abergläubischer) a superstitious fellow, that will discern between lucky or unlucky days in undertaking of some work.

Tagezeit (die) the day-time; the time from the sun's rising to his setting. Noch bei guter tagezeit zum thor kommen, to reach the gate in good time, or before sun-set.

Tagfrone (die) a day's service, a manning.

Tag, und nachtgleiche (die) equinox.

Tägig, of one day. Viertägiges brod, bread four days old. Dreitägige fische und gäse fangen an zu sinken, green fish and harboured guests will begin to stink if they grow three days old. Ein drei- oder viertägiges fieber, a tertian, or quartan, ague; an intermittent fever that returns every other day or every third day.

Täglich, alle tage, tag vor tag, daily, every day, day by day. Er hat sein tägliches brod von seiner arbeit, aber auch nichts übrig, he lives from hand to mouth. Unser tägliches auskommen, our living from hand to mouth; our necessaries day by day. Ein tägliches fieber, a quotidian ague. Das ist meine tägliche plage, that plagues me day by day, daily or every day; that is a daily plague, or vexation, to me. Die tägliche erfahrung lehret es, daily experience gives it. Ein alltägliches fleid, a garment worn every work-day. Das geschieht täglich, that comes daily, day by day, or every day, to pass. Das ist meine tägliche speise, this is my diet. Ist das was sonderliches, man siehts ja täglich, what rarity is that? one may observe it every day. Wir erwarten ihn täglich, wir sind seiner alle tage erswartend, we look out for him every day.

Taglohn oder tagelohn (das) a journey-man's hire; the pay for a day's-work. Uns tagelohn arbeiten, to work by the day; to do journey's-work; to be a journey-man.

Tagelöhner oder tagelöhner (der) einer, der uns tagelohn arbeitet, a journey-man; one that works by the day; a labourer, hireling or mercenary, that gets his pay by journey's-work or by day's-work. Der tagelöhner oder hondlanger eines maureis, a mason's man, hodman or labourer. So viel als ein tagelöhner in einem tage arbeiten kan, a manning, a day's work.

Tagelöhnerin (die) a journey-woman.

Tagereisner (das) s. tagbuch.

Tagreise (die) a journey, a journey of one day, a day's march, a day's travelling. Starke tagereisen thun, to come long journeys. Kleine tagereisen thun, to come short journeys. Es sind drei tagereisen von hier, es ist drei tage reisen von hier, it is three journeys off, or hence.

Tagzurung (die) die benennung oder bestimmung des tages, an welchem eine hohe versammlung wiederum soll gehalten werden, the adjourning or adjournment. Eine tag,

tagfajung des Parlaments, an adjourning of the Parliaments. Eine tagfajung der Schweizerkantons, a meeting of the thirteen Switzer-Cantons according to their adjournment; a diet in Switzerland.

Tagwache (die) die wache, so bei tage gehalten wird, the day-watch.

Tagwerk (das) a task, a manning, a day's work, f. tagarbeit. Einem ein tagwerk bestimmen, to set one a talk. Ihr müßt aber kein tagwerk daraus machen, ihr müßt nicht ganze tage lang damit zubringen, you are not to make it all a day's work.

Taille (die) talnefs, tallnefs, seize of body.

Tafeln, betafeln oder zutafeln (ein schiff) die stricke ober das tauwerk zu beiden seiten der mastbäume, dieselbe fest zu halten, aufspannen, to tackle, or rig, a ship; to furnish her with cordage and tackle-ropes.

Tafelwerk, wand oder stehendes tauwerk, eines schiffes (das) the rigging, tackling, tackles, tackle-ropes, shrouds or standing cordage, of a ship.

Takt in der musik (der) the time in musick. Den takt schlagen, to beat the time. Ihr haltet ja keinen takt, you do not keep time. Das geht recht nach dem takt, that goes very orderly or duly. Schlechter takt, ein viertel, oder ganzer takt, common time, duple time. Trippeltakt, triple time. Langsamer, ernster oder milder und lebhafter takt; adagio, largo oder andante; allegro moderato, allegro und presto, vivace, slow, brisk and quick time.

Taktschläger (der) time beater.

Taktstich (ein) bar.

Taktstich durch die notenlinien (der) a bar.

Talar (der) ein langer rot oder mantel eines mannes, der ein ehrenamt verwaltet, a samar or robe; a gown reaching to the ankles, and worn by men invested with an honourable office. Einer, der einen talar trägt, a gown-man.

Talent (das) a talent. Es muß einer sein talent oder pfund nicht vergraben; man muß mit der gabe, die man empfangen hat, seinem nächsten dienen, you are not to inter, bury or hide, your talent.

Talg (das) unfschlitt, tallow. Rindertalg, talg von ochen, beef-sewet, or suet. Schöpfentalg, mutton-suet. Talg schmelzen, to try sewet; to melt suet; to make tallow. Geschmolzener talg, tried sewet; tallow. Wostowitscher talg in fässern, tallow from Russia in casks. Ein schiff mit talg schmieren, to pay, tallow or grave, a ship; to smear her bottom and sides with a mixture of tallow, brimstone, rosin and glass-powder.

Talglicht (das) eine unfschlittere, a tallow-candle. Einer, der talglichte macht und feil hat, a tallow chandler.

Talk (der) fassensilber, ein mineral, talcum or talk.

Talmud (der) talmud.

Talmudisch, talmudical.

Talmudist (der) talmudist.

Tamarinden, eine ostindische frucht, so auch puli und auch ambili genannt wird, und zur arzney dient, den dateln nicht ungleich, tamarinds.

Tamarisken, eine staude, wovon man besemen machen kan, tamarisk, the tamarisk-tree, a sort of shrub, heath for bosoms.

Tand (der) a trifle; a whiffing thing; a silly thing. Rindertand, bawbles, knacks, geugaws, whimwhams, simplicity, silliness, toying. Narrentand, foolery. Weibertand, womens-tales, trifles, impertinence or foolishness; womannish carriage. Kleidertand, tawdry drefs; knery. Menschenand, erdichteter gottesdienst, humane

inventlon or tradition, posted up for divine service. Tand treiben, f. tandeln.

Tändelei (die) trifling, whiffing, logitering, fooling, toying.

Tändeln, tand treiben, seine zeit verändeln, to trifle, toy, loiter or fool; to play the fool, or the wag; to stand trifling, whiffing, loitering or fooling; to trifle your time away, f. trendeln.

Tändler (der) a trisler, whiffler or loiter, an idle, apish, silly, waggish, trifling, whiffing or loitering, fellow.

Tangente eines winkels (die) the tangent of an angle.

Tanne (die) eine fbre, ein weiffer tannenbaum, a fir tree. Eine rothe tanne, eine pechtanne, a pitch-tree. Eine larchtanne, a larch-tree. Eine jirbertanne, a pine-tree.

Tannen oder tannen von einer tanne, of fir.

Tannenbaum (der) a fir-tre, f. tanne.

Tannenbretter, fir-boards, boards of fir.

Tannenharz (das) the rosin or gum that runs out a fir-tree.

Tannenholz (das) fir. Von tannenholz, of fir.

Tannenwald (der) a grove of fir-trees.

Tannenwedel (das) kraut) a kind of knotgras.

Tannennapfen, pine-nuts of fir-trees and pitch-trees

Tannzapfe (der) f. tannennapfen.

Tanz (der) a dance. Wer den tanz liebet, der ist ein feind der eingezogenheit, a lover of dancing, is a hater of continency. Nun wird der tanz, oder betfeltanz angehen, nun wirds was sejen, now we shall have a bout on 't. Ich fürchte, er wird mit an den tanz müssen, I fear for him. Ein hexentanz, a meeting of witches.

Ein bärentanz, a dancing of bears. Ein puppentanz, a dancing of puppets. Das verdirbt nur den tanz, that doth but spoil our mirth. Den vortanz haben, to lead the dance; to have the precedence in dancing; to dance first. Drei tänze, so die alten auf einer hochzeit thun, ehe denn die jungen anfangen zu tanzen, the pavan or pavane; the pavan-dance. Ein tanz, ein musiksül, das getanzt wird, a dance, dancing-music, f. tanzsül.

Tanzbär (der) a dancing bear; a bear, lead about by Polanders for shew in the streets, and being taught to dance. Er macht seltsame aufzüge, wie ein tanzbär, he has as many tricks as a dancing bear. Einen prügeln wollen wie ein tanzbär, to threaten, to cudgel one grievously.

Tanzboden oder tanzsaal (der) 1. eines tanzmeisters schule, a dancing-school, a dancing-room. 2. Ein haus, wo getanzt wird, a musick-house.

Tänzeln (ein kleines kind) to dandle a child; as nurses do.

Tanzen, to dance. Auf alifränkisch tanzen, to dance anticks. Tanzen und springen, to romp or ramp; to rig and ramp, to play wanton tricks; to frisk about; to jump, and play gambols, as ramps do. Ein ballet, eine kurante, eine sarabande, eine minuet &c. tanzen, to dance a ballad, a courant, a saraband, a minuet &c. Auf dem seil tanzen, to dance upon the rope. Er wird noch wol zum galgen tanzen müssen, he will be hanged. Ihr werdet wol nach seiner pfeife tanzen müssen, he will make you come to his own terms; he will dance you about; you will be forced to dance to his pipe. Ich will nicht gleich tanzen, wenn er nur pfeifet, he must dance attendance; let him wait. Der hat gut tanzen, dem das glük anpfeifet, 't is easy dancing to fortune's pipe. Es tanzet sich wol mit betrübten herzen, what signifies laughing from the teeth outward. Wer gerne tanzt,

tanzt, dem ist bald geysiffen, a willing horse needs no spurs; he that loves dancing, will never want pipes. **Woran tanzen**, to lead the dance. **Ich lasse mir nicht auf dem kopfe tanzen**, I would not be fooled; you shall not play the fool with me; I would not have my nose put out of joynt.

Tänzer (der) a dancer. Ein podagriff giebt keinen guten tänzer ab, one troubled with the gout, will never prove a good dancer. Ein seiltänzer, a rope-dancer.

Tänzerin (die) a ramp, a ramping girl, a girl that jumps and plays gambols. Er hat sich in eine tänzerin unter den feindlichen verliebt, he is falln in love with a stage-dancer, or with a woman that dances in the play-house.

Tänzkunst (die) the art of dancing.

Tänzelein oder tänzchen (das) once dancing. Ein tänzelein thun, to dance once.

Tanzlied (das) a dancing-song.

Tanzmeister (der) a dancing-master.

Tanzpferd (das) a pretty ambling-horse; a horse that shews an ambling, as it were dancing.

Tanzplatz (der) a dancing-place.

Tanzsaal (der) s. tanzboden.

Tanzschuhe (ein paar) a pair of pumps.

Tanzschule (die) a dancing-school.

Tanzstülein (das) a jig.

Tanzstunde (die) dancing-information, dancing-hour.

Tapet (das) tapestry. Etwas aufs tapet bringen, to make to be spoken of a thing. Die sache ist jetzt auf dem tapet, es wird jetzt im rath davon gehandelt, the business is now upon the carpet, is now in agitation, is now at the council-board, or is now debated at the council-board.

Tapete (die) der teppich, a carpet; a piece of tapestry. Eine tapete über einen tisch, über ein bette, über den boden zc. ein tischteppich, betteppich zc. a carpet, spread over a table, over a bed, over a floor &c. Eine türkische tapete, ein teppich, in der türkei gemacht, worauf man daselbst sitzt, a turky-carpet. Ein zimmer, so mit tapeten ganz belegt ist, a carpet-room. Ein weg, der mit tapeten belegt ist, a carpet-way. Ein zimmer, so mit tapeten oder tapetereien behangen ist, a room hung with tapestry, s. tapeterei. Papiertapete, paper-tapestry.

Tapetenmacher, wirker oder weber (der) a tapestry-maker.

Tapeterei (die) tapeten oder teppiche, womit man die wände eines zimmers behänget, tapestry-hangings; arras; tapestry or tapisry to hang a room with. Eines zimmers tapetereien, ein sat zusammen gebrügte teppiche, so viel zu einem zimmer nöthig sind, a suit of tapestry-hangings. Ein zimmer mit kostbaren tapetereien behänget, a room hung with rich tapestry; a room richly hung.

Tapetierer (der) an upholder or upholsterer.

Tapfer, 1. seyn, to be strenuous, strong, brave, stout, valiant, valorous, courageous, generous, bold, resolute, able, wealthy, mettlesom, mettled, constant, durable, stout-hearted. Tapfere leute thun tapfere thaten, brave men will do brave actions. Das war eine tapfere antwort, that was a stout repartee, a witticism, an impromptu. 2. Sich tapfer halten, tapfer streiten, to fight strenuously, bravely, stoutly, valiantly, valorously, courageously, generously. Er säufft tapfer, he loves hard drinking. Gehet tapfer fort oder zu! go on briskly!

Tapferkeit (die) strenuousness, strength, bravery, stoutness, valiantness, valour, courage, generosity, briskness, vigour, liveliness, resoluteness, mettle.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

Tappe, falsche, tazze oder flauze (die) a claw, clutch, paw, pounce or talon, s. flau. Was er nur mit seinen tappen erhaschen kan, was er nur ertappen tan, whatsoever he can rap and ran; or whatsoever he can catch and snatch.

Tappen oder tassen, mit den händen tappen, greifen oder fühlen, to fumble, paw, grope or feel. Gehen und tappen, im finstern tappen, tappen, wie ein blinder ant hellen tage, to grope, or fumble, along; to grope, or feel, your way in the dork or like a blind man does though it be broad day.

Täppischer oder läppischer gesell (ein) a fumbler; a fumbling or clumsy fellow.

Tara (das) der abzug, so von dem bruttegewicht einer waare maß gemacht werden, so viel nemlich die liste oder das faß wiegt, darin dieselbe ist, tare. Tara und gutes gewicht, tare and tret. Zehn prozent für tara oder fürs holz, und ein prozent für gutes gewicht, tare ten per cent for the casks, and tret one per cent, which is in consideration of the waste in emptying in refelling, s. gewicht.

Tarantel (die) a tarantula.

Tarantelschiff (der) the bit of a tarantula.

Tarbutt (die) ein meerfisch, a turbot, a sort of sea-fish.

Tardiren, zögern, sich verspäten, lang ausbleiben, to tarry.

Tarras (der) fütt, steinmörtel, grober zement, cement; a strong sort of mortar.

Tartane (die) ein schiff, in der mittelländischen see gebräuchlich, mit dreieckigten seaceln, a tartan, a vessel like a kitch, but bearing mizzen-sails like a galley.

Tartarus oder weineis (der) argol or tartar; the lees or dregs of wine, that stick to the sides of wine-vessels. Kremer tartari, refined tartar. Tartarus emeticus, weineis stein zum brechen, a vomitive of tartar. Der tartarus oder die hölle, tartar.

Tartsche oder rondatsche (die) ein grosser schild, so in alten zeiten die künypfer führten, a target; a great shield used of old.

Tasche (die) a pouch, purse, pocket. Ohne beutel und tasche, without pourse and script. Eine hirtentasche, a shep-herd's scrip. Satteltasche, holters. Eine bettel tasche, a beggar's pouch. Die tasche anbenken, auß betteln gehen, to go out a begging. Eine spiel- oder gankel tasche, a juggler's box, or pouch. Aus der tasche spielen, to play the hocus-pocus; to play leger-de-main; to juggle; to shew juggling. Das ist ein stülein aus der tasche, das heist falsch geppielet, that's not fair play; that was a juggling-trick. Eine geldtasche, a purse. Er steckte es bei oder in seine tasche oder in seinen schiebsak, he put it into his pocket; he did pocket it up. Es ist ein mann, der speil in der tasche hat, he is a moneyed man; he is well lined or stocked; he is rich. Hört, wie er auf die tasche klopfet, he boasts of his riches. Einen auf die tasche klopfen, ihm eine geldstrafe auflegen, to fine, or amerce, one. Einem eine tasche auß maul oder eine maultasche geben, to box one; to give him a box on the ear, a dash in the teeth; a slap on the chops, or a slap on the chops, or a slap on the cheeks; to take him a wherret on the ear. Das weib ist eine rechte plappertasche oder plaudertasche, das maul steht ihr nimmer still, she is a prattle-basket, a tattle-basket, a talking-gossip, a babble-fart, a blab of her tongue; she is all tongue; her tongue runs continually.

Täschelkraut, shep-herd's purse, a herb.

Taschenbuch (das) s. t.

Es

Taschens

Taschbüchlein (mein) my pocket-book; that little book I wear continually about me.

Taschengeld (das) pocket-money.

Taschennmacher (der) s. täschner.

Taschenmesser (das) a folding knife, which you may wear in your pocket unheated.

Taschenpiel (das) juggling; leger-de-main.

Taschenpieler (der) a juggler; a hocus-pocus.

Taschenpielerpoffen, juggling-tricks or jugglers-tricks.

Taschenuhr (die) a pocket-watch, a portable-watch or chronometer.

Täschlein oder täschchen (das) ein hosen-täschlein, a pocket in one's breeches.

Täschner (der) ein taschenmacher, der koffer, selleisen &c. macht, a wallet-maker or coffer-maker.

Täschnerkram oder täschnerladen (der) a coffer-maker's shop.

Tasse oder schale (eine silberne) a silver-bowl.

Täschchen oder schälchen (das) a porringer or porringer; a dish. Ein täschchen kaffee, thee oder chocolate, a dish of coffee, tea or chocolate.

Tastatur (die) die klaviatur, the keys, stops or frets of harpscol &c.

Taste (die) der klavis eines klaviers, clavis, key.

Tasten, fühlen oder greifen (nach etwas) to grope after a thing. Einem den puls tasten, to feel one's pulse. Eine henne tasten, fühlen, ob sie ein ei zu legen habe, to grope a hen.

Tasterzirkel (der) calliper compasses; callipers.

Tatar (der) einer aus der Tatarerei, a tartar.

Tatarchan (der) tartar-chan.

Tatarerei (die) Tartary.

Tatarisch, tartarian.

Tatsche oder faust (bie) a clumsy great fist; a clutch-fist.

Tau (die) s. tauje.

Tau (1. der) the dew, s. thau. 2. Das tau oder seil, ein grosser strik, a great cord, rope or line. Allerhand grosse und kleine tau auf einem schiffe, tacks, tackles, tackle-ropes, divers sorts of ship-ropes. Ein tau, womit man am strande, gehend oder reitend, ein boot oder schifflein, so nicht weit vom rande fährt, fortziehet, a halser or halster; a line, to hale, or drag, a boat or skull with, along the shore, going or riding. Ein tau, womit ein gresses schif durch ein boot mit rudern besegelt oder fortgeschleppt wird, wenns still wasser ist, a line, to tow, or hale, a ship with rowing in a boat, when there is a calm. Ein ankertau oder labeltau, a cable. Die tau an den enden der segelstangen, the braces. Die tau, die den mastbaum feststehend halten, the shrouds or riggings. Tau zum gebrauch, trusses.

Taub sein, 1. nicht hören können, to be deaf. Sie ist taub, she is deaf. Ein tauber und stummer, ein taubgeborn, a deaf and dumb man; one born deaf; one naturally deaf. Ein wenig taub oder harthörig seyn, to be deafish or hard of hearing. Das hat einen tauben oder dunkeln laut, it sounds deafly; it has a dull sound; it makes a hollow noise. Das selte einen wol taub machen, that would be apt to deaf, or deafen, one, or to make one deaf. Eine versammlung, darin es jughet, als ob lauter taube leute wären, dovers-court, all speakers, none hearers. Einem tauben hörend machen, to make a deaf to hear; to restore the hearing to a deaf body. Einem taub machen, to deaf, or deafen, one; to dull his hearing; to make him deaf. Er thut als ob er taub wäre, wenn ich ihm davon sage, he is deaf to that side; he makes as if he were deaf, or as if he did

not hear, when I speak of that matter. Er stellet sich taub zu meinem bitten, he is deaf to my prayers; he is inexorable. Eine taube otter, a deaf asp. 2. Eine taube nuss, an empty nut. Ein taubes ei, ein windei, an adde egg. Eine taube ähre, a rare, an empty ear, a blasted ear. Tauber haber, haver-grafs. Tanbe nese seyn, dead nettles or blind nettles.

Taube (die) a dove or pigeon. Eine taube, so ein tauber ist, a dover, a cock-pigeon. Eine taube, so eine täubin ist, a dove, a hen-pigeon. Eine junge taube, a young pigeon. Eine rauchfüssige taube, a rough-footed pigeon. Ein paar tauben, a couple of pigeons. Tauben halten, to keep pigeons or doves. Zwei tauben mit einer bone fangen, to kill two birds with one stone. Es stiegen einem keine gebratene tauben ins maul, no sweet without some sweat; no gain without some pain. Er schiest nach seinen eigenen tauben, he breeds himself a mischief. Das girren einer taube, the crooing, or crooking, of a dove. Eine turteltaube, a turtle-dove. Eine holztaube, a wild-dove. Eine stoftaube, a stock-dove. Eine ringeltaube, a queest, a ring-dove. Eine lachtaube, a laughing dove.

Tauben (einem die ohren womit) ihm stets damit in den ohren liegen, to ding one's ears perpetually with a thing.

Taubenaugen, doves-eyes. **Taubenaugen oder kleine äuglein haben,** to be pig-eyed; to have little eyes.

Taubendref, taubenmist, taubentoth (der) doves-dung.

Taubeneinfalt (die) das taubenherz, harmlessness of doves.

Taubenei (das) a pigeon-egg.

Taubenfalke (der) a pigeon-hawk.

Taubenfarbig oder taubenfarben seyn, to be of columbine colour.

Taubenfuß, schartenkraut, eine art von den storchschnabelfräutern, doves-foot, a kind of crane-bills or stork-bills.

Taubenhaus (das) der taubenschlag, a pigeon-house, dove-honse, dove cote or columbary.

Taubenhöler (der) der höler, ein loch, darin eine taube ihr nest hat, a locker; a pigeon-hole.

Taubenkerbel, taubenkopf, tassenkerbel, erbrauch, fimsstern, the herb sumitory.

Taubenflappe (die) s. taubenschlag.

Taubenkönig, taubensogit, taubennarr (ein grosser) one skilled in keeping of doves; a great lover, of keeping doves.

Taubenloch (das) s. taubenhöler.

Taubennest (das) a dove's nest.

Taubenraute (die) a pigeon-pie.

Taubenschlag (der) 1. das taubenhaus, s. oben. 2. Die taubenflappe, ein fensterlein im taubenhaus mit einer gitterichten falle, um tauben zu fangen, a pigeon-hole, a dove cote-door, a trap door in a pigeon-cote.

Tauber (der) 1. das männchen einer taube, a dover; a cock-pigeon; the male of a pigeon. 2. Ein tauber mensch, einer der taub ist, a deaf man.

Taubheit (die) deafness; want of hearing.

Täubin (die) s. taube.

Täublein oder täubchen (das) a young pigeon.

Taubsucht oder harthörigkeit (die) ein anstos von taubheit, deafishness; hard hearing.

Taubsuchtig seyn; ein wenig taub seyn; harthörig seyn, to be deafish; to be hard of hearing.

Tauchen (sich unter oder in das wasser) wie die enten, to duck, dive or slounce, under water, as ducks do.

Einen bootsmann auf einem schiffe in die see tauchen, to duck, plunge or dive, a seaman at sea. **Glüendes eisen ins wasser tauchen oder stossen**, to dip, temper or immerse, a piece of red-hot iron into water. **Brod in wein tauchen oder tunken**, to make wine-sops; to dip bread in wine. **Brod in die suppe getunet oder getaucht**, bread sopped or sopp; bread dipped, or soaked in the soup. **Sie tauchet keinen finger ins wasser**, she nimmst sich der haushaltung gar nicht an, she would not dip a finger in the water; she is a foul, stinking, luskish, sluttish or idle, woman; she takes no care of her household.

Tauchente (die) 1. eine tauchende ente, a duck. 2. Das taucherlein, eine milde ente, a pluncheon, diver, dapper; dap-chick or moor-hen.

Täucher (der) 1. einer, der da taucht, a diver. 2. Der täucher oder das täucherlein, f. tauchente.

Täucherglocke (die) a diving-bell, the bell of a diver.

Täucherlein (das) f. tauchente. Ein meerstäucherlein, a pullin; a sea-coot, a sea-mew.

Tauen f. thauen.

Taufbad (das) f. taufe.

Taufbecken (das) the basin with water for baptism; the baptismal basin.

Taufbrief (der) a certificate of one's being baptized.

Taufbuch (das) the register, or book of records, of baptism in a church; a designation, roll or list, of the names of all them that were christened, or baptized, in that church.

Taufbund (der) the sacrament, or pact, of baptism; the baptismal bond.

Taufe (die) das Sakrament der heiligen taufe, baptism or christening. Die kindertaufe, the baptizing, or christening, of children. Ein kind zur taufe bringen, to bring a child to the font. Ein kind zur taufe halten, to stand god-father, or god-mother, to a child; to present a child at the font. Die taufe erlangen, to be baptized or christened. Einem kinde die taufe geben, dasselbe vermittelst der heiligen taufe der christenheit einverleiben, to administer the baptism to a child; to baptise, or christen, it. Die nothtaufe, a baptism, or christening, administered by the mid-wife, for want of an ordinary minister, in case of a child's infirmity and likelihood to expire soon after birth. Die wassertaufe, the christening, done with water. Kindtaufe halten, to feast at the christening of your child.

Tausen (ein kind, einen juden, einen türken &c.) to baptise, or christen, a child, a jew, a turk &c. **Sich taufen lassen**, to be baptized, or christened. **Ein getaufter christ**, a baptized christian; any one that is baptized, or christened. **Ein getaufter jude, ein jude, der sich hat taufen lassen**, a jew turned christian, a proselyte. **Auf den namen Christi getauft werden** to be christened; to be baptized in the name of Christ, or to the communion of the body of Christ which is the Christian church; to become a professed christian by baptism. **Unser nachbar hat heute taufen lassen**, to day our neighbour got a child of his christened. **Ein neugetauftes kind**, a child coming out of the font; a child even-now baptized, or christened. **Einen wieder taufen oder zum andernmal taufen**, to ana-baptise one. **Einen bei einer wasserkunst so taufen, daß er nichts trockenes am leibe behält**, to wet one to his very skin with a play of water-works. **Den wein taufen, to water your wine; to pour water into it.** **Einen bootsmann auf der see taufen**, to duck a sea-man; to dive, or plunge, him several times into the sea, and then draw him up again. **Eine neue glocke taufen oder einweihen**, to baptise, or consecrate a bell, when it is hung up

in a tower; a superstitious ceremony in the Roman church.

Taufengel (der) ein tauffein, in der form eines engels, a baptistery shaped as an angel.

Täufer (der) the baptist; he that baptises, or christenes one. **Johannes der täufer**, John the baptist. **Ein wieder-täufer**, an anabaptist.

Taufgeschenk (das) der tauffilling, a baptismal gift; a present which the god-father and god-mother give to the baptized.

Taufhemde (das) the chrifom, or chrifom cloth.

Taufkind oder pate (mein) mein tauffohn oder meine tauffmutter, my god-child, god-son or god-dauhter.

Täufling (der) die person, so getauft wird, the baptized. **Ein täufling, der innerhalb monatsfrist nach empfangener taufe stirbt**, one that dies a chrifom.

Taufmal oder tauffessen (das) der kindtauffmaus, the feast, or feasting, one keeps at the day of his child's baptizing or christening.

Taufname (der) one's christian-name, christen-name or proper name; the name given him at his christening.

Taufpate, tauffeuge (der) ein gebatter, die person, so den täufling aus der taufe hebet, the god-father of one that is baptized or christened.

Taufpatin, tauffeugin (die) the god-mother of one that is baptized or christened.

Tauffchein (der) f. tauffbrief.

Tauffstein in römisch-katholischen und lutherischen kirchen (der) the font, or baptistery, in Roman-catholick and Lutheran churches; the place adapted to the baptizing of children.

Taufwasser (das) the baptismal water; the water used at a baptism.

Taugbar, f. tauglich.

Taugbarkeit (die) f. tauglichkeit.

Taugen, dienen oder nützen (zu etwas oder zu nichts) to be good, or fit, for something or for nothing. **Es taugt weder zu sieden noch zu braten**, es taugt nicht auf einen strumpf zu sitzen, it is fit for nothing; nothing can be done with it. **Das taugt schon dazu, das fane thun, das kan nur dienen**, that is fit for it; that will do the business; I can make use of it; that will serve my turn; that 's good enough for it. **Einer, der zu allen dingen taugt oder tüchtig ist**, one that is fit for any thing; a man apt to do any thing; one able to be employed at any business whatsoever. **Das taugt nicht zu essen, zu trinken, zu verkaufen, zu theilen, auszutheilen, zu nutzen, zu dienen, zu tragen, zu leiden, zu reden &c.** that is not eatable, drinkable, salable, dividable, spendable, profitable, serviceable, portable, tolerable, speakable &c. **Das taugt nicht zur sache** das gehört hie nicht her, that 's impertinent; that goes from the purpose; that concerns not the matter in hand; that 's impertinently brought to pass here. **Das ding taugt nicht, das ist übel**, that is a bad business. **Meine augen, beine &c.** fail me, or begin to fail. **Das taugt recht für ihn, das ist wasser auf seine mühle**, that brings grist into his mill. **Es taugte nichts mehr**, it was worn out; it was spent, wasted or decayed.

Taugenichts (ein rechte): a right deboshee, a villain; a riotous liver; a lewd fellow; a loose young-man; one never fit for any good thing; one given to wickedness and vices; a forlorn lon.

Tauglich, tüchtig oder geschickt seyn; taugen; bestehen können, to be good, fit, able, apt, sufficient; uncontrollable, capable, meet, proper or convenient. **Ein**

tauglicher zeuge, a sufficient, irrefragable or unexceptionable, witness. Tauglich zu essen zu und trinken zc. s. taugen. Es ist nicht tauglich dazu, es taugt nicht dazu, it is not fit for it.

Tauglichkeit (die) ableness, fitness. Die tauglichkeit oder tüchtigkeit eines dinges untersuchen, to try the validity, goodness, sufficiency, fitness, meetness or convenience, of a thing.

Taumel (der) drunkenness; staggering; dizziness. Im taumel der liebe, in the drunkenness of love.

Taumeler (der) ein torfeler, einer, der taumelnd gehet, a staggerer.

Taumelglas (das) ein trinkglas, mit einem kugelförmigen fuß, a tumbler.

Taumelstüßes pferd (ein) a horse troubled with the staggers. Der kopf ward mir taumelstüß, my head was all dizzy, giddy or swimming; I was seized with dizziness in the head. Ein taumelstüßer oder taumelender gang, a reeling or staggering; a tripping along.

Taumeln, torfeln, im gehen taumeln, wie ein trunfener, to stagger, reel or trip, as a drunken man going over the streets; to tumble from one side to the other; to make oneself, or indentures, in going. Er ist so voll, daß er taumelt, he is so drunken that he tumbles. Ein taumeln, des schiff, ein schiff, das unten leichte und oben schwere waaren eingeladen hat, und deswegen auf der see immer von einer seite zur andern schwankt, a tumbling ship; a ship that goes sheering; a tumbler; a ship that tumbles, rolls or labours, in the sea.

Taumelung (die) staggering, reeling, tripping, tumbling, stumbling.

Taurien, die halbinsel krimm, tauria.

Taurus (der) der stier, taurus.

Tausch (der) a truck, bartering or exchange. Einen tausch mit einem treffen, to make an exchange of goods with one; to chop, swop or batter, with him. Einen tausch thun, dabei keiner von beiden bevortheilt wird, to truck even hands. Ihr habt einen guten und ich einen schlimmen tausch gethan, you gained, but I lost, by the bargain. Im tausch wird gemeinlich einer von beiden getäuscht, in truck commonly one of the parties is gulled or cheated.

Tauschen, waaren gegen einander vertauschen, to truck, chop, barter, swop or swap; to truck chop or exchange, one commodity for another; to make an exchange of goods with one. Wollen wir tauschen? wollt ihr mit mir tauschen? will you chop with me? Sie haben mit einander getauschet oder einen tausch getroffen, the have trucked, bartered, chopped, exchanged, swapped or swopped, one with another.

Täuschen, to disappoint, to bely. Einem mit leser oder lieberlicher waare täuschen, to cheat, gull, cozen or beguile, one with a commodity; to commit a fraud in selling bad stuff to him in stead of good one. Sein vetter hatte ihn getäuscht, his cousin had cozened, trounced, abused, shammed, beguiled, cheated, gulled, bubbled, chowfed or deluded, him; had put a cheat upon him. Die sinnen täuschen uns, our senses impose upon us, or are apt to deceive us; we are apt to be deceived by our senses, sensuality is extremely catching. Er täuscht, he doubles or shifts.

Tauscher (der) he that makes an exchange of goods. Ein roßtauscher, roßkamm oder pferdehändler, a jockey, a horse-courser.

Täuscher (der) a cheat, beguiler, impostor, deceiver or double-dealer.

Tauschcrei (die) bartering, trucking, chopping or swopping.

Täuscherei (die) 1. betrug, a cheat, beguiling, imposture, sham, knavery, cozenage, deceit, fraud or fraudulency; a cheating-trick; a double-dealing. 2. Täuschwerk oder blendwerk, a blind; a fallacious, abusive, cheating, misleading; catching, delusive or delusory, thing.

Tauschhandel oder kaufhandel (der) an exchange of goods; a trading in truck; a bargain clapp'up of a bartering.

Täuschung (die) cheating, gulling, beguiling, imposition, cozening, imposture; disappointment.

Tauschweise handeln, to negotiate by manner of truck.

Tausend, thousand. Ein demant, tausend thaler werth, a diamond worth thousand, or a thousand, crowns. Das jahr ein tausend sieben hundert, the year one thousand seven hundred. Es habens tausende von leuten gesehen, a million of people, or world of people, or thousands of people, have seen it. Er redet von lauter tausenden, he boasts of his riches. Sechs mal hundert tausend thaler, six hundred thousand dollars. Deswegen seh' ich in tausend sorgen, that am I mighty fearful of.

Tausendblatt, schaaigarbe, milfoil, yarrow or nose-bleed.

Tausenderlei blumen, kräuter zc. blumen oder kräuter von tausenderlei art oder gattung, thousand sorts of flowers, herbs &c. or flowers and herbs, of thousand sorts.

Tausendfache belohnung (eine) ein tausendfacher oder tausendfältiger lohn, a thousand fold reward. Gott wird euch tausendfach oder tausendfältig vergelten, God will reward you thousand times for it; or, God will retaliate it thousand-fold to you. Tausendfältige frucht tragen, to bear thousand-fold fruit.

Tausendgüldenkraut (das) 1. das groffe, the herb centory or centry. 2. Das kleine tausendgüldenkraut, erdgall, fieberkraut, the small centry. Durchgewachsenes klein tausendgüldenkraut, through-leaved-small-centry.

Tausendjährige zeit (eine) a millenary; a space of thousand years. Die tausendjährige güldene zeit, the golden millenary; the golden age. Einer, der sich eine noch bevorstehende tausendjährige zeit des Reiches Christi auf erden träumen läßt, ein tausendjähriger, a chiliast, a millenary, a millenarian, a fifth-monarchy-man.

Tausendkünstler (der teufel ist ein) the devil is a crafty spirit.

Tausendmal gesagt (ich hab' euch wol) I have told it you a thousand times. Tausend und aber tausendmal, oder tausendmal und abermal tausendmal, thousand and thousand times. Hundert tausendmal, hundred thousand times. Tausendmal tausend, eine million, a million. Tausendmal so viel, thousand times as much. Und wenn er's auch tausendmal zusagte, let him promise it never so many times; or, for all his promises.

Tausendschelm (der) an arch-rogue, an arch-knave.

Tausendschön oder wunderschön (i. das ist) that is mighty-fair, extraordinary-fair, or exceeding-fair. 2. Die blume tausend schön, flower-amor, flower gentle, amaranth, or velvet-flower.

Tausendste (der, die, das) the thousandth. Das tausendste theil, the thousandth part. Das weiß der tausendste nicht, you shall hardly find a man that knows it. Er wirft das hundertste ins tausendste, he hurries, or confounds,

sounds, all together; he puts all in a hurry or confusion.

Tauwerk auf einem seefahrenden schiff, (das) the cordage, tackling, tacks, tackles, tackle-ropes, cables, and all other ship-ropes. Das feststehende tauwerk, das stehende wand, die stricke, so den mastbaum fest halten, the shrouds of the mast; the rigging of the ship.

Tauwerkene segelgarn (das) rope-yarn, the yarn of any rope untwisted at sea.

Taverne oder weinschenke (die) das weinhaus, a tavern.

Tautologie (die) die sachwiederholung, tautology.

Tautologien gebrauchen, to tautolize.

Tautologisch, tautological.

Tautologist (der) einer, der gern und viel tautologien gebraucht, tautologist.

Taxe (die) die schätzung, the tax or taxation. Die taxe machen, to make a tax. Die taxe auf etwas schlagen oder setzen, to lay, set or put, a tax upon something. Eine lehtaxe, a fee-tax. Eine landtax, a land-tax. Eine kirchspieltaxe, the parish-taxes. Gerichtstaxe, the proctor-taxes. Die tare eines buchs, the tax, price or value, of the copies of a book to be sold. Die postaxe, the postage-tax. Die kern-, mehl-, u. tax, the corn-tax, meal-tax &c. the settled price upon corn, meal &c. Eine taxe oder auflage auf die einwohner eines ortes aufschreiben, to lay a tax upon the inhabitants of a place. Einem eine taxe vorschreiben, wie viel er arbeiten soll, to set one a task to work.

Taxator oder taxirer (ein geschwornener) der nach eid und gewissen etwas beschätzen und taxiren oder schätzen muß, an ordinary and sworn appraiser, taxer, rater or valuer.

Taxation, taxirung oder schätzung (die) taxation, appraising, valuing, taxing.

Taxiren oder schätzen (etwas) es zu gelde schlagen, den preis oder wert des dinges setzen oder bestimmen, to tax, value, rate, prize or appraise, a thing. Es ist wohlfeil, gering oder billig; taxiret, 't is cheaply, vilely or equitably, taxed. Wir wollen taxiren lassen, let us get it taxed. Es läßt sich nicht taxiren, it is not taxable. Er taxiret, tadelt und schmälet jederman, he taxes, blames or back-bites, any body; he syndicates, faults, censures or accuses any man's doings; he carps at every-body; he is a very censorious fellow or a general fault-finder.

Taxirer (der) s. tarator.

Taxus oder eibenbaum (der) the yew-tree.

Täßeln oder handtäschen (das) a cuff, a ruffe. Ein paar krause handtäschen oder manschetten, a pair of cuffs, or ruffles.

Tazze, tappe, flauze oder pfote eines thiers (die) a claw, paw, or hoof, of a four footed beast. Vären oder löwentazzen, the claws, or paws, of a bear or lion. Was scharfe tazzen hat, what is sharp-pawed. Ein hund, der seinem herrn die tazze oder pfote reißet, a dog that paws his master.

Technisch, kunstmäßig, technical.

Technologie (die) die kunstlehre, kunst- und handwerksbeschreibung, technology.

Teer (der) weiches fließendes pech, so aus Schweden, Finnland, Norwegen u. in fässern kommt, tar. Pech und teer, pitch and tar. Eine last teer sind zwölf tonnen, a last of tar is twelve barrels.

Teerbüchse (die) ein hölzerner napf zum teer, a tar-box.

Teeren (ein schiff) dasselbe mit teer beschreiben, to tar a ship, to do her over with tar. Ein neugeschrapptes und geteeretes schiff, a ship newly scraped and tarred.

Teerquaste (die) der teerpinsel, a tarring-brush or tarring-pencil.

Teertuch (das) ein geteeret tuch, so man über die lüften auf dem überlauf des schiffes breitet, zu verhüten, daß kein wasser hinein laufe, a tarpaulin or tarpawling; a tarred canvas, laid on the deck of a ship to keep the rain out.

Teich (der) 1. der damm, a dike, ditch, bay, dam, causey, weer, bank, mole or peer; a sea-wall; water-gages; a fence of banks to keep the water in or off. Ein teich um eine wiese machen, dieselbe einteichen, to ditch a meadow in; to ditch it about; to surround it with a ditch; to fence, or inclose, it with banks. Ein teich oder damm aufwerfen; to dam up the water; to cast up a dike, to raise a weer, dike or bank. Der teich ist vom wasser durchgerissen, eingerissen oder durchgebrochen; die große wasserfluth hat den teich durchgeboret und die wiesen überschwemmet, the dike or bank, is broke; the flood is broken in, and has overflowed, or overwhelmed, the meadows. 2. Ein fischteich, a pond, a fish-pond. Ein oder reich, a fishless pond. Einen teich graben und mit jungen fischen besetzen, to dig and store a pond. Ein teich fischen oder ausfischen, to sew a pond. Der taspfen oder stöpsel, womit man einen teich abgezapfet, der mündch, the lock of a pond. Einen teich ablassen, ablassen oder austrofnen, to tap, or drain, a pond, to open the lock, and let the water run out. Sein pferd in einem teiche schwimmen, to water your horse in a pond.

Teichbau (der) the making of dikes &c.

Teichfische, pond-fishes.

Teichgräber (der) a pond-digger; a pond-master.

Teichgraf (der) ein oberaufseher der teiche, ein adelichrer ehrenstitel in Holland, Friesland u. a dike-grave or dike-reeve.

Teichgrad, sedge, sea-grass.

Teichlein (das) ein kleiner fischteich, a little fish-pond.

Teichmeister (der) ein aufseher der teiche, the dike-master; a surveyor of dikes and banks.

Teichschleuse (die) eine schleuse in einem teich, a dike-fluce; a water-gate in a dike.

Teichufer (das) the shore of a pond.

Teichwasser (das) pond-water; the water in, or of, a pond.

Teichzapfen (der) the tap, or lock, of a pond.

Teig (der) 1. der teig, daraus man brod bäkt, dough for bread. Sauerteig zum roggendrod, leaven of dough; sour leaven; a piece of leavened dough, to leaven your dough withall. Sauerteig zum weizenbrod, yeast; leaven for white bread or wheaten-bread; bitter leaven. Süßteig, ungesäuertes teig, unleavened dough; dough without leaven. Den teig knäten und säuern, to knead and leaven the dough. Ein wohlgekneteter teig macht lockeres brod, a well-kneated dough makes the bread spongy. Der teig gehet, gehet wohl oder gehet auf, the dough heaves, or swells. Pasteteig, tortenteig, butterteig zu pastetchen, torten, bakwerk &c. past for pies, torts, fritters &c. Einen teig machen zu pasteten, torten &c. to raise a past for pastry-work, past-meats &c. Ein teig vom allerfeinsten mel, a past of the finest flower. Ein großes süßteig, ein klumpen teig, a lump of dough, or past. 2. Ein teig, wovon man pillen formiren will, s. teiglein.

Teig seyn, to be doughy. Eine teige birn, a doughy pear. Ein teiger mensch, a dainty.

Teigheit (die) die übergroße weichlichkeit des gemüts, daintiness.

Teigig oder teigicht, doughy, doughish.

Teiglein (ein) a little past. Ein teiglein machen von mel, butter und eiern, to raise a little past of flower, butte

butter and eggs. Ein teiglein, woben man pillen formiren will, a mals to mould pills of.

Teil (der) f. theil.

Teint (der) die gefichtsfarbe, teint.

Teleskop (das) ein fernrohr mit stahlspiegeln, ein spiegelteleskop, telescope.

Teleskopisch, telescopic, telescopic.

Teller (der) a plate. Ein hölzerner teller, a trencher. Ein tiefer oder suppenteller, a porridge-plate. Ein zinnerner teller mit einem hölzernen brüßlin oder schneiderelcherchen, a pewter-plate with a trencher upon it. Ein silberner teller, an earthen plate. Teller, löffel, messer, gabel, brod und serviette, auf eine person, a cover. Hier muß noch ein teller und eine serviette seyn, here wants a cover. Gebt reine teller, nehmt die teller ab und macht reinen tisch, give clean plates. Mein teller ist nicht unsauber, my plate is clean enough. Einem einen teller oder etwas von der tafel schicken, to send one a mess of meat. Ein silberner teller, a silver-plate. Ein präßen, tirteller, a salver. Schüssel und teller in der küche aufwaschen, spülen und scheuern, to wash, water and scour dishes and plates in the scullery.

Tellerchen oder tellerlein (ein hölzernes) a trencher, a little trencher used upon pewter- or earthen plates. Das kochellerchen in der katholischen messe, the patine; the cover of the chalice.

Tellerförmig seyn, to be flat and round as a dish or plate.

Tellerkorb (der) a table-basket, a wicker-stand or basket, to take the plates in from the table; a plate basket.

Tellerlecker (der) a trencher-friend, a trencher-fly, a put-companion, a table-friend, a flap-sauce, a lick-sauce, a lick-dish, a cater-cousin, a parasite, a spunger, f. schwarzer.

Tellermütze (eine jüdische) wie die polnischen rabbinen tragen, a Jewish Rabby's bonnet.

Tellerrechen in der küche, latten, dahinter man die teller setzt, rails, or racks, in the kitchen to keep the plates.

Tellertüchlein (das) die serdiette, a napkin.

Tempel (der) the temple. Ein indianischer gözentempel, a pagode. Ein türkischer tempel, a mosque or mosque. Der judentempel oder die judenkirche zu Amsterdam, the Jewish Synagogue at Amsterdam. Der tempel zu London, ein berühmtes kollegium für rechtsgelehrte, so von den rittern des tempelherrnordens gestiftet ist, the Temple, or Templars inn, Fleet-street.

Tempelherr (der) templar, or knight-templar.

Tempelherrnkollegium zu London (das) f. tempel.

Tempelritter (der) f. tempelherr.

Tempeljinne (die) the pinnacle of a temple.

Temperament (das) temper. Er ist eines hitzigen temperaments oder gemüts, er ist choleric von komplexion, he is of a choleric temper, nature, humour or complexion. Zwei brüder von ganz ungleichem temperament, two brothers of a quite contrary temper.

Temperanz oder mäßigkeit (die) temperance, moderation.

Temperatur (die) temperateness, temperatüre.

Temperiren oder mäßigen (etwas) to temper, or moderate, something. Temperirtes wetter, a temperate weather. Ein land von wohl temperirter luft, a temperate country; a land where the air is temperate; a land that enjoys a fine temperature, or temperateness, of air. Glühendes eisen oder stahl temperiren oder in Scheidewasser härten, to temper red-hot iron or steel.

Tempo (das) the time, opportunity, occasion. Das tempo in der musik, the time or measure of time in music; tempo.

Temperalien (die) die abkündigen der geistlichen, temporals, accidental rents of clergy.

Temporaliensteuer (die) confiscation of temporals.

Tempore. Er kan ex tempore, sichendes susses, auf der stelle und ohne vorbedacht, verse machen, eine predigt thun &c. he makes verses, a sermon &c. ex tempore.

Temporistren weiß (einer, der zu) einer, der sich in der leute sinn schiffen kan, und den mantel nach dem winde hänget, one apt to temporize, to humour people, or to comply with the times; a temporizer; a time-server.

Tenafel eines sezers in der buchdruckerei (der) darauf er das exemplar, manuskript oder die vorschrist sicket, the visorium, visorium, retinaculum or gally, before a composer in printing-houses.

Tenne (die) ein ebener boden an der erde, a floor even with the ground. Eine dreshtenne, the barn-floor, thresh-floor or threshing-floor. Die tenne fegen, to sweep, or purge, the floor. Eine tenne schlagen, to make the floor even.

Tenor (der) f. f.

Tenorstimme (die) die mittelstimme zwischen dem alt und baß, the tenor, mean or mean-part. Eine tenorstimme oder einen tenor singen, to sing a tenor in a consort of musick.

Tentamen (das) f. prüfung,

Tentation, versuchung oder ansechtung (die) tentation or trying.

Tentiren oder versuchen (etwas) to try a thing.

Teppich (der) die tapete, a carpet, a piece of tapestry, f. tapete.

Teppichmacher, weber, wirkler, näher oder stifker (der) a tapestry maker.

Teppichstapierer (der) f. tapetier.

Therak (der) f. theriak.

Terme (der) ein säulenbild, term.

Termin (der) die bestimmte zeit, the term, the set time. Die gewöhnliche gerichtstermine, the ordinary term-times. Auf termine zu bezahlen, to pay upon terms. So viel auf jeglichen termin, termly so much; so much at every term.

Terminiren 1. oder wandern (in der welt allenthalben herum) to ramble, or range, the world up and down. 2. Einen streit terminiren, endigen, schlichten oder beilegen, to terminate a difference.

Terminis (da finden wir den casum in) da ist eben ein solcher fall, als der unfrige ist, mit klaren worten ausgedrückt, there is our very case expressed in clear terms.

Terminlich so viel, termly so much; so much at every term.

Terminus technicus (ein) ein kunstwort, a technical word; technical term.

Terminweise bezahlen, to bay upon term.

Termiten, weiße ameisen, f. u. ameisen.

Terne (die) die dreifachheit, das dreifache, ternary, ternion.

Terpentin (der oder das) terebinth or turpentine; the gum, or rosin, that runs out of the turpentine-tree. Geheimer terpentin, das harz, so aus dem larchenbaum triefft, the vulgar turpentin, which is the rosin running from the larch-tree.

Terpentinbaum (der) the turpentin-tree, or terebinth-tree.

Terpentinöl (das) terebinthine-oil, or turpentin-oil; oil extracted out of turpentine.

Terrasse (die) terrass.

Terribel oder **schrecklich** 1. feyn, to be terrible; 2. schrecken, to look terribly.

Territorium oder **gebiet** (das) the territory.

Terz in der **musik** (eine) a tercet, or third in musick. **Die grosse terz**, a sharp tercet. **Die kleine terz**, a flat tercet.

Terzelsalze (der) das männchen unter den falcken, so gemeinlich um den dritten theil kleiner ist als das weibchen, a tercel, tassel or tassel-hawk.

Terzerol (ein) und **Terzerole** (eine) a pocket-gun; a little hand-gun.

Terzet (das) ein musikalisches stück von drei stimmen, trio.

Terzianfieber (das) tertian ague.

Test (der) 1. die fapelle, worauf man gold und silber im feuer probiret, the test. 2. Eine person, die in England ein öffentliches amt bekleiden will, muß zuvor den test ablegen, muß schwören, daß sie nicht römischkatholisch sey, in England one must take the test, before he be admitted to any publick employment.

Testament (das) 1. der letzte wille, a testament, will, or last will. Er ist bedacht, sein testament zu machen, he intends to make his will. Er hat sein testament wieder rufen, he has countermanded his will. Ein mündliches testament, a will-parol. Derjenige, so in seinem testament einen zum erben einsetzet, the testator; he that settles his estate upon one by will. Diejenige, so in ihrem testament einen zum erben einsetzet, the testatrix; she that settles her estate upon one by will. Der exekutor oder vollzieher eines testaments, the executor, or supervisor, of a will; he that is appointed in it, to see it executed. Sie allein hat die vollziehung seines testaments, she is the sole executrix of his will; he settled upon her alone the executorship of his will. 2. Das alte und neue Testament, the two parts of the Bible.

Testamentliche vermächtniß, gabe oder beschenkung (die) a bequeathing by will, a testamentary donation, a testamentary legacy. Er oder sie, dem oder der etwas testamentlich vermächet ist, a legate; a legatory; he or she to whom any thing is bequeathed by one's will. Ein testamentlich vermächtniß, so nicht hat können schriftlich verfaßt werden, a will-parol.

Testator (der) der erbeinsetzer, testamentverfasser, testator.

Testifikation (die) eine bescheinigung mit zeugen, a testification or certificate.

Testikel (der) die hode, testicle.

Testimonium oder **zeugniß** (das) a testimony. Ein geschriebenes testimonium, ein attestat, a testimonial, a certificate.

Testiren oder **eidlich bezeugen** (etwas) to testify, witness, certify, affirm or swear, the truth of a thing.

Teufel (der) ein eingebildeter böser geist, the devil. Sie ist ein eingekleideter teufel, she is a devil in petticoats; she is a devil incarnate; she is a devilish scold. Er ist ein rechter teufel, he is a devilish fellow; he is a devil; he is a devil of a man. Er ist ein hoffärtiger teufel, he is devilish proud. Keuret euch denn der teufel? who the devil drives you? Da ist der teufel los, da regieret der teufel, there the devil got loose. Beim teufel schwören, to swear by the devil. Der hofteufel, courtship, courtliness, the genius that reigns at court. Der staats-teufel, the reason of state; the spirit of Machiavel. Ein meer-teufel, a siren, a mermaid, a nymph. Ein wald-teufel, a satyr, a sylvan. Der kriegs-teufel, the

partial spirit, a warlike genius. Ein berg-teufel, a spirit appearing in mines. Ein haust-eufel, ein volterteufel, a spirit haunting a house, and causing great disturbance in it; a hobgoblin. Der leib-teufel einer heze, a witch's incubus, or familiar spirit. Ein es hegenmeisters leib-teufel, weiblicher gestalt, a witch's succubus, or familiar spirit. Der eheteufel oder eheteufel, alteration betwixt people married together; the amothous. Einer, der mit einem eheteufel beladen ist, a man that got a very bad wife. Er siehet aus, wie ein wald voll teufel, he looks gaskly.

Teufelcin oder **teufelchen** (das) a little devil, a young devil, a devilkin.

Teufelcin (die) teufelische handel, devilship, devilishness, devilish doings, devilish actions.

Teufelin (eine) ein teufelisches weib, a she-devil, a devil in petticoats, a devilish woman, an arch woman, a scold, a shrew.

Teufelische, teufelische oder teufelhaftige 1. gedanken, anschläge, mittel, thaten, schelmerei, bösheit, lehre, hoffart, ungueth, weiber &c. devilish, or diabolical, thoughts, devices, means, actions, tricks, wickedness, doctrine, pride, uncleanness, women &c. Das ist ja gar teufelisch, teufelhaft oder verteufelt, that is right devilish; that is a very devilishness. 2. Er kan teufelisch lügen, he lies devilishly. Er traktirt seine leute teufelhaft, he uses his folks devilishly, diabolically or cruelly. Er ist teufelisch stolz, arg, verschmigt &c. he is devilish proud, devilish sharp, devilish cunning &c.

Teufeln (immer) immer den teufel im munde führen, to devil continually; to speak hardly one word without devilling; to call upon the devil at every other word. Er ist ganz verteufelt oder durchteufelt, the devil is in him.

Teufelsnas oder **teufelsvieh** (das) a devilish carion.

Teufelsabbiß (das) (frau) devil's bit.

Teufelsarbeit (eine) eine harte, schwere und verdrießliche arbeit, a devilish labour.

Teufelsart (die) a devilish face, nature, genius or humour.

Teufelsbann (der) exorcisin.

Teufelsbanner (der) an exorcist; one that casts out devils by exorcisin or conjuration.

Teufelsbetrug (der) s. teufelstift.

Teufelsbof (der) the devil in the shape of a goat.

Teufelsbraut (eine) a devil's bride; a witch that has an incubus, or a familiar spirit, that lieth with her.

Teufelsbank (wider) in spite of the devil.

Teufelsbrek (der) sinkender asand, eingummij, so aus Ostindien kommt, asa fetida.

Teufelsgedanken, thoughts inspired of the devil; diabolical thoughts.

Teufelsgeilheit oder **teufelsungucht** (die) a devilish, bestial, brutal, nefandous or crying, lasciviousness, smuttness, impurity or uncleanness.

Teufelsgeiz (der) devilish covetousness, an extreme tenacity.

Teufelsgespenst (das) a devilish spectre, spright, fantom, vizard, vision, or apparition; a hob-goblin.

Teufelsgestalt (die) the shape of a devil.

Teufelsgestank (der) a horrible, deadly, devilish or pestilential, stink.

Teufelshoffart (die) devilish pride.

Teufelskind (das) a son of a devil.

Teufelsknecht oder **teufelskflave** (der) a slave of devil.

Teufelskopf oder **teufelsinn** (der) a devilish mind.

Teufelsküche (die) die hölle, the devil's kitchen; hell.

Teufelskunst (die) magick; negromancy; sorcery; the black art.

Teufelskürbs, **hundeskürbs**, **jaunrüben**, **weiße stiwur**, briony, the white vine.

Teufelslehre (die) a diabolical doctrine.

Teufelslist (die) der teufelsbetrug, a diabolical fraudulency, a devilish cheat, a fraud of the devil.

Teufelslust (die) diabolical, hellish, damnable, nefarious, abominable or execrable, pleasure.

Teufelsmártirer (der) one that suffers for his wickedness, and yet would never repent.

Teufelsmilch (das kraut) the herb devil's milk; a kind of spurge.

Teufelsrotte (die) das teufelsvolk, devilish people.

Teufelswort (das) ein teufelshandel, a diabolical action.

Teuer, s. theuer.

Teutonianer, s. teutschland.

Teutonisch, teutonic.

Teutsch oder gewöhnlicher: **deutsch** reden, to speak dutch. **Hochteutsch** reden, to speak German, or high-dutch.

Die hochteutsche sprache, the German language, the high-dutch. **Platteutsch** oder **niedersächsisch**; low-German, plat-dutch. **Nieder-utsch**, **holländisch** oder **niederländisch**, dutch or low-dutch. **Brandisch** **nieder-utsch**, flamish. **Die altfränkische teutsche sprache**, the old teutonic order. **Ein teutscher mihel**, an ignorant German that knows no other than his mother-tongue.

Ein redlicher teutscher, ein **treuer** **offenherziger** **mann** (sprichwörtlich: ein alter deutscher beugenkopf) a plain, downright, candid, true- and open-hearted, man; a good honest soul; a true German.

Auf teutschen glauben, candidly, as a right German. **Die teutsche bibel**, the German Bible. **Eine teutsche meile**, deren funfzehn einen grad machen, hält funfstehalb englische meile, a German league, of fifteen in a degree, holds four English miles and a half.

Ich will ihm sein teutsch, **derb** oder **grob** **sagen**; ich will kein blatt vors maul nehmen, I shall tell it him in plain English; I shall not mince the matter; I'll speak plainly, earnestly, and severely to him; I shall reprove him sharply.

Das heißt auf gut teutsch so viel als **re**. that is in good English to say &c. **Etwas teutsch** **geben**, s. teutschen. **Gebrochenes teutsch**, **geradbrühtes**, **gerümmeltes teutsch**, oder ein wenig teutsch reden oder schreiben, to speak, or write, a broken German, or a very little German; to martyrize your German; to speak it very imperfectly. **Eine teutsche redensart**, a germanism.

Teutschen, **verteutschen** oder **teutsch** **geben** (einen lateinischen spruch) to say the meaning of a Latin sentence in German or in dutch; to Germanize, or to dutch, a Latin saying.

Teutscher oder **hochteutscher**, **besser**: **deutsch** (ein) a German, Alemann or hig-dutch.

Teutschgebodnrer (ein) a German born; one born in Germany; a native of Germany.

Teutschsinnnet seyn, to be Germanized; to study the German language; to be not averfe from the Germans ways and manners; to side with the Germans; to be minded like a true German; to be npright, downright, faithfull, bearing no malice, yet obnoxious to the vice of being in drink.

Teutschheit (die) manners, behaviour, conduct and customs of Germans.

Teutschland, Germany. **Oberteutschland**, Almain, High-Germany, the High-dutch country, the upperpart of Germany. **Niederteutschland**, Low-Germany, the lower part of Germany, the low-dutch-countries.

Teutschmeister oder **teutschordenmeister** (ber) the master of the teutonic order.

Teutschmeistertum (das) the mastehip of the teutonic order.

Text (der) die worte, worüber eine erklärung gemacht wird, the text. **Der text** einer predigt, the text of a sermon. **Die theile** eines texts, den man abhandelt, the parts, heads or sections, into which you divide your text. **Der kontext**, context.

Textworte (die) the words of the text.

Thal und **tal** (das) a vale or valley; a comb between two hills. **Ein kleines thal**, a dale, a little valley. **Ein tiefes thal**, a bottom. **In der tiefe** des thals, in the bottom of the valley. **Es giebt da nichts als berg und thal**, it is a mountainous, or hilly, country. **Ueber berg und thal**, over hills and dales. **Ein thal**, so mit bergen ründ umgeben ist, a valley; or bottom, with hills on all sides. **Ein finstere thal**, a dark dale. **Berg** und **thal** **begegnen** sich **nimmer**, menschen aber oft unvermuthet, valeys and hills do never meet with one another, but men many a time unforeseen. **Aus diesem jammerthal** in den himmlischen freudenstal **versetzt** werden, to be transported from the misery that is upon earth, to the joy that is in heaven. **Ins thal** **hinab**, **bergab** oder **thalwärts** **ein**, down-hill, the hill downward. **Ein salzthal**, a salt-marsh.

Thälchen (das) ein kleines thal, a little valley.

Thaler, s. tändeln.

Thaler (der) a dollar or doller. **Hundert thaler**, hundred dollars. **Ein bankthaler**, ein **speicethaler**, ein **thaler** **in speie**, ein **hartes thaler**, ein **thaler reichsgeld**, a rix-doller, a banco-doller. **Ein englischer thaler**, fünf schilling sterling, eine **krone**, a crown. **Ein halber englischer thaler**, half a crown. **Ein französischer thaler**, ein **laubthaler** a french crown, an ecu. **Ein halber und viertels französischer thaler**, half an ecu, and a quart-decu. **Ein halber reichthaler** in Teutschland, oder ein schlechter halber thaler, half a dollar. **Ein erbsthaler**, a quart-dollar. **Ein albertethaler**, ein **kreuzthaler**, a dollar worth two-pence less than a rix-doller. **Ein dinsthaler** oder **ducaton**, a ducaton. **Nach türkeischem schrot und kern** in **Holland** **gemünzte löwenthaler**, lion-dollars coined in Holland for the use of Turkey-merchants.

Thälcheren (das) a little dollar. **Etliche thälcheren**, some few dollars. **Lebt er so wüste**, so wird er seine thälcheren bald **schüteln**, by such a riotousness will he soon spend, wast, ruine or destroy, that little of estate he got by inheritance.

Thalerkabinet (das) s. f.

Thalersammlung (die) a collection of dollars, of banco-dollers.

Thalfluß (der) the river of a valley; valley-river.

Thalhängig, **thalgängig** oder **thalicht** ist (ein ort der) a sloping place; a descent; a place bending, leaning or hanging, downward; a side of a hill; that goes downhill.

Thalmud (der jüdische) das buch; darin die sazzungen der Rabbinen enthalten sind, the Jewish thalmud or talmud.

Thalwärts, down-hill, the hill downward.

That (die) the deed, act, fact, feat, action, effect, doing, work, performance, exploit or atchievement.

Kriegesthaten, **feats**, or exploits, of war; military performances. **Thaten thun**, to do feats. **Grosse und herrliche thaten**, great exploits, glorious feats, brave actions; considerable atchievements. **Die thaten Alexanders**, der **alten Römer** &c. the gests of Alexander, of the Romans &c. **Eine heldenthat**, an heroical action. **Eine grau**,

grausame that, a great piece of cruelty. Eine mordthat, a man-slaughter. Eine henserthat, eine galgenmäßige that, a hanging-business. Eine schandthat, a piece of dishonesty, a shameful doing. Eine frevelthat, a frivolous action, a temerary fact. Eine mißthat, a trespass, transgression, misdemeanour, misdeed, misdoing, miscarriage or misbehaviour. Eine böse that begehen, to commit, or perpetrate, a great crime, a fault, a wicked act. Eine verwegene that, a bold act, a piece of temerity. Eine schelmthat, a roguish trick. Einem eine gutthat oder wohlthat erzeigen, to shew, do or serve, one a good turn, or a friendly turn; to do him a good office or service; to shew him a kindness. Leere worte, worauf keine that folget, words of no effect; vain words; effectless words. Die that ist wirklich erfolgt, it has taken effect; 't is actually brought to pass; 't is effectively done; 't is put to effect; 't is effectually performed; 't is really executed. Worte genug, aber wenig in der that, gread cry and little wool. Ist wahr? es ist in der that so, it is so? indeed and indeed; or so is it indeed. In der that aber befand sich ganz anders, but in effect did it prove quite otherwise. Dieß ist in der that eben so viel als jenes, this is verily, effectively, effectually, really, in reality or in effect, the same thing. Ein schlafender ist zwar nicht blind, aber er sieht nicht in der that, one asleep can not be said to be blind, but he does not see actually. Das hab' ich in der that erfahren, I have actually experienced it. Ich hab' in der that erwiesen, I have given effectual, actual or real, proof of it. Was ich zugesaget, will ich auch in oder mit der that erfüllen, I will actually comply with my promise; I will be as good as my word. In der that war es endlich nichts, it proved effectless; in effect it proved nought. Einem mit rat und that helfen, to advise and help one efficaciously; to succour him with good advise and effectual relief; to do salutarily advise and really relive him. Er hat wol recht den namen mit der that, his doings answer his name. Nun will man zur that schreiten, now the actual proceedings are to begin. Er gesteht die that, he confesses himself guilty. Er läugnet die that, er wills nicht gethan haben, er will nichts davon wissen, he denies the charge. Die that ist am tage, the fact is evident. Er ist auf frischer that ertappet worden, he was taken napping, in the deed doing, in the manner, in the fact or in the very act. Er ward auf frischer that aufgeschnüpfet oder aufgehänget, he was straitway, forthwith, instantly or immediately, hanged; he was hanged upon the spot. Wir empfangen, was unsere thaten wert sind, we receive the due reward of our deeds. Eine that, die überall kundig ist oder kundig geworden ist, a notorious fact. Eine verheulene that, a diabolical action. Eine vielsche that, a bestiality, a brutish act. Eine schreckliche that, a horrible action. Eine verfluchte that, an abominable; nefarious or execrable action. Nach verrihteter that, after the deed done.

Thatenreich thatenvoll, active, full of actions.

Thäter (der) a doer. Mein wohlthäter oder gutthäter, my benefactor. Ein übelthäter oder mißthäter, an evil doer, offender, delinquent or criminal. Der thäter wird noch gesucht, they are still in quest of the delinquent, or of him that perpetrated the crime. Die thäter sitzen schon, the offenders are already caught, seized or imprisoned. Ein mordthäter, a man-slayer. Ein wunderthäter, one that does miracles.

Thäterin (die) she that does, or did, a thing. Meine wohlthäterin oder gutthäterin, my benefactrix or benefactress. Sie ist eine mißthäterin oder übelthäterin, she is a evil-doer, offender, delinquent or criminal.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

Thätig r. ist (was) what is actual, effectual, efficacious, operative, effective, active, in effect, in reality, in practise, doing, working or acting. Einen thätigen glauben muß man haben, und nicht einen toßen, you are to have an active faith and not a dead one. Eine thätige liebe, an active charity. Eine thätiges oder thätiges christenthum, the christian duty put in practise, actually exercised, or testified by deeds doing. Eine thätige hülfe, eine hülfe in der that und nicht mit blossen worten, an efficacious, actual, true or real, help. Er ist alleweg thätig und geschäftig, he is always doing, stirring or busy; he is a busy-body. Gutthätig oder mildthätig sein, to be charitable to the poor. Ein wunderthätiger glaube, a faith that works miracles.

Thätigkeit (die) doing, activity, effect, reality, execution. Gutthätigkeit, mildthätigkeit, charitableness.

Thätlich, in der that, really, actually. Sich thätlich an jemand vergreifen, to lay hands on one; to violate one.

Thätlichkeit (die) an actual proceeding to hostility, violence or forcibleness. Ob er schon zuerst auf euch geschmäht, so hättet ihr euch doch der thätlichkeit enthalten sollen, though he did first abuse you, yet you was not righted to fall violently upon him. Die streifenden feindliche partien verüben hin und wieder in unserm lande grosse thätlichkeiten, the enemy's scouts do grievously harrahs our country; they commit here and there great hostilities. Zur thätlichkeit schreiten, to use soul means; to fall to hostility. Von allen thätlichkeiten absehen, sich aller thätlichkeit oder feindseligkeit enthalten, to let all hostility cease; to put a stop to hostilities.

Thau (der) the dew. Das feld ist naß vom thau, the fields are wet with dew; they are bedewed. Es fällt ein schädlicher melthau, there falls a blasting mildew. Den maihau sammeln, to gather May-dew, or the dew that falls in May. Ein süßer thau, der honigthau, so sich in Calabrien an die eschbäume und hainbuchen fezt, manna, honey-dew gathered in Calabria from the trees.

Thauen, to dew. Aufthauen, to thaw; to thawing-weather.

Thauen (das) r. dewing, 2. thawing. Thauicht, behauet oder mit thau benetzt (das feld ist) the field is dewy, bedewed or dewed over; it is moist, wet or sprinkled, with dew; the dew lies upon it.

Thaumaturg (der) der wunderthäter, wunderwirkter, thaumaturgus.

Thaumaturgie (die) die wunderwirkung, thaumaturgy. Thauwetter (das) thaw, thawing, thawing-weather. Ein thauwetter, so bald wieder zum frost schlägt, a mock-thaw.

Thaumwind (der) thawing-wind.

Theater (das) der schauplay, the theater or stage. Das kriegstheater, the theater of war. Theaterverzierung, decoration. Ein anatomisches theater, an anatomical theater. Ein amphitheater, amphi-theater.

Theaterprinz (der) an actor, player.

Theaterprinzessin (die) an adrefs, she player.

Theaterzeitung (die) theater-news-papers, novels of theater.

Theatiner oder theatinermonch (der) theatin.

Theatralisch, theatrical, theatric.

Theatralisiren, to shew you theatrically.

Thee (der) ein edles kraut, so in grosser menge in China wächst, und aetzoenet zu uns gebracht wird, tea. Kaiserthee, the best tea. Gemeiner thee, tea of the second and third sort. Ein pfund thee, a pound of tea.

Ein schälchen thee trinken, to take, or drink, a dish of tea.

Theebaum (der) tea-tree.

Theeimpfist (der) tea-impofits.

Theer (der) f. teer.

Theeschälchen (das) die theetasse, a tea-dish.

Theetöpfchen (das) a tea-pot.

Theewasser (das) tea-water.

Theil (der oder das) a part, portion, division, dividend, lot or share. Mein gebührendes theil, das theil, so mir gebühret, my due; the portion due to me. Mein bescheidenes theil, was mir bescheret ist, my share or lot; what fell to my share; what I am allotted to. Das theil, so ich daran habe oder genommen habe, my participation; the share I am concerned for. Es nehme ein jeder seinen theil oder antheil, let every one take his portion. Ein kleines theil davon ist genug oder kans thun, a snip, a particle, a bit, a small part, or a small parcel, of it is enough, or will do the business. Ein gutes theil, ein grosses theil, a good deal, a great deal. Ein theil ausgesandtes kriegsvolk, a division, or detachment of troopers. Wir beide haben unternommen, und zwar zu halben theilen oder zu gleichen theilen, we two have joynd for it, or have undertaken it, in halves; we go to halves together in it; I go to halves with him in it. Wo viel kinder sind, fallen kleine theile, the more children, the smaller snips. Ich nehme nicht mehr als mir für meinen theil zukommt, I take no more than comes to my share. Zwei drittheile, two thirds. Drei fünfttheile, three parts of five, or three fifths. Ich begehre keinen theil daran zu haben, I do not desire to partake of it, or to take part of it. Einer, der mit irendwora theil hat, ein partizipant, ein interessent, ein mitinteressirter, a partiary. Ihrer der größte theil oder die meisten unter ihnen, the greatest part of them, or the most among them. Es giebt zu viel theile, die sache leidet nicht, daß unser so viel interessenten werden, we are too much parties in that business. Der gegenheil im gericht, the adverse party in a suit at law. Man muß den andern theil auch hören, one tale is good till an other be told; judge ought to hear both parties, or what is said on both sides. Beiden theilen dienen wollen und darüber beiden verdächtig werden, to grow suspected to the parties for all your meaning to serve them. Ein richter, ders mit einem von beiden theilen hält, a partial judge. Sie kommen zusammen und trinken, ein jeder aber erlegt seinen theil, they meet at a drinking-bout; but every one pays his club; or but they are every one his club. Er aber muß einen theil der unkosten tragen, but he is to lay, bear or take part of the charges. Er hat seinen theil gelebet, er hat seine jahre erreicht, he is come to his age; he has complied with his fate. Er hat seinen theil, er hat genug, er ist hin, er hat seinen rest, er hat einen tödlichen sich bekommen, he is dispatched; he has enough on^r; that will rest him; his life is spent. Es ist ihm eine statliche erbschaft zu theil worden, he has inherited a great estate. Es hat mir nicht können zu theil werden, I could not get, acquire, attain or purchase, it; I could not attain, or reach, to it, or at it. Meine mühe zum theil zu erleichtern; mir einen theil der mühe abzunehmen, to ease part of my pains. Zum theil durch klugheit, zum theil durch glük, f. theils. Das ist zum theil wahr, that is partly true; that's true in part, or for a part. Für meinen theil oder für meine person, ich gehe nicht hin, for my share, for my part, as for me, or what concerns me, I shall not go thither. Die vier theile des jahrs, die quatern;

ber, die vier jahreszeiten, the quarters of the year; the four seasons. Die fünf theile einer komedie, the five acts of a play. Die vier theile der welt, the four parts of the world. Eine predigt, ein buch &c. so drei theile hat, a sermon or book, divided into three parts, heads or sections. Ein grad ist der dreihundert und sechzigste theil eines zirkels, a degree is called the three-hundred and sixtieth part of a circle. Ein theil einer stadt, ein kirchspiel, a ward of a city. Er wohnt ganz am ende des andern theils der stadt, he lives at the other end of the town. Ein viertes theil, ein viertel, a quarter, a quart part, a fourth part, one part of four. Ein vortheil, ein vortel, a profit, an advantage. Ein nachtheil, ein schaden, a prejudice, harm, loss or damage. Das verderbtheil eines schiffes, the prow, fore-part or head, of a ship. Das hintertheil eines schiffes, der spiegel des schiffes, the poop, or stern, of a ship. Das hintertheil eines spiegels, the back of a looking-glass.

Theilbar ist (was) what is divisible, or partible; which may be parted or divided.

Theilbarkeit (die) divisibility.

Theilchen (das) a small part, a particle, a parcel, a bit, a snip, a little segment or dividend of something.

Theilen (etwas) to part, or divide, something; to put it in several parts. Etwas mit einem theilen, to share a thing with one. Wir wollen es unter uns alle gleich theilen, we will share it out to all of us; we will go to equal shares, snips or snacks; we will all partake of it equally; we will equally divide it amongst us; every one of us is to have an equal share. Ein buch, so in drei theile getheilet ist, a book divided into three sections. Die erben haben die güter noch nicht getheilet, the heirs hold their estate in coparceny still; they are still parceners or coparceners. Nunmehr haben sie sich getheilet, nunmehr haben sie getheilet oder das erbe getheilet; now they are separated; they have shared, or shared out, their in herited estate; they have parted, or divided, it among them. Die beute theilen, to part the booty. Ich mag das trinkgeld nicht mit ihm theilen, I would not partake of his recompense. Etwas mit jemand zu theilen haben, to go to snips, or snacks; with one; to be joynd, or coparcener, with him in something. Das muß er mit mir halb theilen, I go to halves with him; I bear half the hazard and profit. Etwas in gleiche theile theilen, to part a thing equally, or into equal parts. Die exzentrizität theilet einen gleichgetheilten zirkel in ungleiche theile, eccentricity alters the equal division of a circle, and renders it unequal, or divided unequally. Dem feinde anderswo zu schaffern machen; damit er seine macht theilen müsse, to make a diversion to the enemy. Die truppen theilen, und eine partel hiev die andere dorthin schicken, to make several divisions or detachments, to sent out scouts. Die summe, so getheilet werden muß, the dividend; the sum that is to be divided. Die zahl, womit man theilet, der theiler, the divisor. Die zahl, so man bekommt, wenn man getheilet hat, the quotient.

Theiler (der) 1. der eine theilung thut, a divider. 2. Die zahl, womit man theilet, the divisor.

Theilgenos (der) 1. der theilhaber einer, der mit interessirt ist; a partiary, parcener or partaker; he that participates of something; he that joyns in it; he that has a share in it. 2. Mein theilgenos; mein mitgenos im theilhaben, my comparcener, my fellow-parcener, my partner.

Theilhaftig machen (sich eines dinges) theil daran nehmen, to partake, or participate, of a thing; to take part

part of it, or with it; to take a share in it; to engage, or imbark, in it; to concern your self by it. Man sagt, er habe sich der bösen that auch theilhaftig gemacht, he is accused of being a complice to that crime; he is also charged with it; he is said to be one of the complices. Ich wolte auch gern unsers vorhabens mit theilhaftig wissen oder theilhaftig gemacht wissen, I would have you to be a confederate in our design; I desire to engage you, or to impart it with you. Ihr sollt des geminns oder verlusts mit mir theilhaftig seyn, ihr sollt mein theilgenosß oder handelskompanien seyn, you shall be my partner; I will make you my partner.

Theilhaftigmachung (die) participation, communication, imparting.

Theilig, divided. **Zweitheilig**, biparted. **Dreitheilig**, of three parts; containing three parts. **Ein viertheiliges buch**; a book of four tomes or volumes.

Theilnehmer (der) s. theilgenosß.

Theilnehmung (die) partaking, participation.

Theils oder zum theil, partly, in part, for a part. **Wehrentheils**, meistens theils oder größtentheils waren un- wissende leute; they were for the most part ignorant people; the most part of them was ignorant people. Er sitz wehrentheils und studirt, er brint den meisten theil seiner zeit mit studiren zu, he for the most part will be in his study; he is most an end at study. Das war theils die ursache, that was partly the cause on 't. Ich habe ihm theils mit barem gelde, theils mit wechselfrie- sen bezahlt, I paid him partly in money, partly in bills. Wie hat er das zumege können bringen? theils durch seine kluge überleung, theils durch seinen tapfern mut, how could he bring that to pass? what with his con- duct, what with his courage. **Meines theils**, für meinen theil oder was mich betrifft, for my part, for my share, as for me, what concerns me. Das ist eines theils oder in gewisser absicht wahr, andern theils aber findet man oft das widerspiel, that proves sometimes true, yet some other times the contrary will be observed. An theils orten, in some places. **Beiden theils**, on both sides. **Keines theils**, on neither side. Er will keines theils sich erbitten lassen, he is quite inexorable. Er hat sein gü- ten gessen theils oder gutenheils mit tausend schon durch gebracht, he has already drowned a great deal, or a good deal, of his estate in wine and beer; he has already wasted, or ruined, his estate most an end, for a great deal, or for a good deal, by riotous living.

Theilscheibe (die) die gradscheibe in der geometrie und trigonometrie, theodolite. Eine halbe theilscheibe, ein transportör, protractor. Eine vierteltheilscheibe, ein vier- telsquadbogen, a quadrant.

Theilung (die) das theilen, partition, parting, divi- sion, division, repartition. Als sie aber mit einander zur theilung traten oder schritten, oder als sie dasjenige, was zu theilen war, vornahmen, da gieng der streit an, but as they were entering upon the dividend, then they fell a quarrelling. Nun wollen die erben die theilung vorneh- men, now are the heirs to part; now will they fall parting; now do they go parting, or to partition. Es ist ihm in der theilung zugesallen, it fell to his share; it fell allotted to him. Die theilung in der-rechenkunst; di- vision.

Thergonie (der) die götterabstammung, theogony.

Theolog oder gottesgelehrter (der) a theologer, theo- logian, theologue or divine, theologist.

Theologie, gottesgelahrtheit oder gelehrsamkeit (die) theology or divinity.

Theologischer streit, a theological dispute. Das ist recht theologisch geantwortet, that is right theologically answered.

Theorbe (die) eine laute, mit einem langen hals, eine baßlaute, a theorbo.

Theorem (das) ein grundsatz, ein lehrsatz, theorem.

Theoretiker (der) der eine kunst scientivisch, den regeln nach, versteht, a theoric, theorist.

Theoretisch, theoretik, theoretick, theoretical or specu- lative.

Theorie (die) the theory. Die theorie davon ist wol gut, wenn sie nur auch praktikabel ist, the theory of it is fair enough, is she but fit to be brought into practice.

Theriac (der) eine berühmte und aus hunderterlei sa- chen zusammengerührte gistarzenei in apotheken, treacle. **Venedischer theriac**, venice-treacle. Eine messer- spizze theriac einzunehmen, to take some treacle, the big- nels of a nutmeg. **Vauerntheriac**, kneblauch, clown- treacle, poor-mans treacle, garlick. Der kneblauch kan eben so viel thun als der theriac, garlick has a theriacal vertue.

Theriacbüchse (die) a treacle-box.

Theriacfrämmer (der) a treacle-seller, a quack-salver, a quack, a mountebank.

Thermometer (das) ein wärmemesser, a thermometer.

Thermometrisch, thermometrical.

Thesis (die) der saz, was fest gestellet wird, was man behaupten will, a thesis or position, a general argu- ment.

Thueer oder teuer 1. seyn, to be dear. **Thueer** und kostbare sachen, sachen von hohem werthe, dear, costly and precious, things; things of great worth and value. Das korn ist jezt theuer oder hoch im preis, corn is dear at present, 't is at a high rate, it sells dear, it sells high, it fetches a high price, it is much risen. **Thueer zeit**, sam- mine, dearness of victuals. Es ist hier theuer zehren, here 't is chargeable, or dear, to live; here is dear, or costly, living; victuals, or provisions, are dear in this place. Die lebensmittel sind jezt nicht theuer, meat is now very cheap. Ihn ist nichts zu theuer, nothing is too dear to him. Hier ist guter rat theuer, tell me now what to do; here I am in suspence; here do I stick in the mire. Er schwur einen theuern eid, he swore grievous oathes. Sie ist wir theuer und wert, ich halte viel von ihr, she is my darling. Ein theurer, lieber und werter mann, a dear, beloved, esteemed, rare, excellent or worthy, man. Ein theurer schatz, an inestimable, un- valuable or incomparable, treasure. **Frauen**, wie theuer etwas sei? to cheapen a thing; to ask the price of it. Wie theuer ist dieser but? what is the price of this hat? what do you appraise it? 2. Er kommt mich sehr theuer zu stehen, it costs me very dear. Ich habe am theuersten von allen gekauft, I got the dearest cheap. Ich hab theu- rer bezahlt, so kan ich ja nicht wohlfeiler verkaufen, it stands me dearer in; it costs me more; how shall I then afford it better cheap. Er hat theuer bejohet oder bes- theuret, he swore it; he affirmed it with an oath. Er schwur hoch und theuer, he swore grievous oathes. Er hält seine kunst theuer, he is far from causing his art to be vilified.

Thueer eines dinges (die) the dearness of a thing.

Thueurgie (die) theurgy.

Thueurung (die) mangel an lebensmitteln, aufschlag des korns, dearness of corn, victuals or provisions. Eine grosse theurung, eine rechte hungernot, a famine, an extraor- dinary-great dearness of victuals.

Thier (das) an animal. Ein vernünftiges thier, an animal endowed with reason, or inhabited by a reasonable spirit. Ein unvernünftiges thier, a beast, a brute, a brute beast, a brute animal, an animal destituted of reason. Ein wildes thier, a wild beast. Zahme thiere, häuslich, cattle, tame beasts, domestick animals, tame creatures. Ein gehörntes thier, a horned beast. Ein geflügeltes thier, a winged creature. Kriechende thiere oder thierchen, reptiles, creeping creatures. Ein thier, das beides auf dem lande und im wasser lebt, an amphibious creature. Reine und unreine thiere, clean and unclean beasts. Fleischfressende thiere, carnivorous, devouring or voracious, beasts. Reisende thiere oder raubthiere, rapacious, or ravenous, beasts; beasts that live upon prey. Ein tigerthier, a tiger. Ein rennthier, a reindeer or rain-deer. Ein drommelthier oder trapelthier, a dromedary. Ein pantherthier oder pardelthier, a panther. Ein marmelthier, a marmotte, a mountain-rat. Lasthiere, lasttragende thiere, sumpter-beasts; beasts of burden or for burden. Reitthiere, als pferde und mauleisel, beasts for the saddle. Er ist ein recht dummes thier, he is a very brute, als, beast, sot or lob-cock; he is a sheepish fellow. Sie ist ein böses thier, she is an arch woman; she is a very shrew or scold. Sie ist ein garstiges thier oder vich, sie ist säuisch, she is a beast, a filthy creature, a lewd woman, a fustilugs.

Thiergarten (der) the park, vivary.

Thiergärtner (der) the ranger.

Thierische 1. art und eigenchaft, animality, beastliness or brutishness; an animal, beastly, bestial or brutish, condition, nature or quality. Ein thierischer sinn, a beastly sense. Thierische begierden, beastly desires, brutish appetite. In thierischer gestalt, in der gestalt eines thiers, in a bestial shape, in the shape of a beast. Das thierische leben, animal life. 2. Er lebet thierisch oder vichisch, oder wie ein unvernünftiges und unreines thier, he lives bestially, beastly, brutishly; like a brute beast; like a brute animal.

Thierkampf (der) das thiergefecht, a fighting of beasts, or with beasts.

Thierkreis am himmel (der) die sonnenstrasse, the zodiac, the twelve celestial signs or houses.

Thierlein (das) ein thierchen, ein kleines thier, a little beast.

Thierlein oder kornelbeere, dog-berries, cornels or cornel-berries; a fruit like olives.

Thierleinbaum oder kornelbaum (der) the dog-berry-tree or cornel-tree.

Thierpflanze (die) ein geschöpf, das halb thier, halb pflanze ist, a zoophyte.

Thierreich (das) animal reign.

Thierreich seyn, to be full of animals.

Thierstimme (die) a brute-voice; the voice of a brute, beast or animal.

Thomas, ein mannename, Thomas or Tom. Komm einmal her, du kleiner Thomas! Thomkin, come hither!

Thon (der) töpfererde, loam, mud, clay, lime, potters-clay, potters-earth, muddy lime.

Thonerde (die) s. thouichte.

Thönern, von then gemachte geschirre und gefäße, earthen-ware, earthen vessels, potters-ware, vessels made of potters-earth or potters-clay.

Thonichte erde, loam, potters-clay, potters-earth. Ein thonichter boden oder grund, thonichtes erdreich, a loamy, or clayish, bottom, ground or soil; clay-ground.

Ther (der) ein narr, a fool, sot, tony, simpleton, wag, sop, sop-doddle or porperty. Den esel kennt man

an den ohren, und am vielen geschwät, den thoren, an als is known by his ears and a fool by his talkativeness.

Thor (das) der eingang, die pforte, einer stadt, eines hofes &c. the gate of a town, of a court &c. Das thut thür und thor auf zu allerlei schande und lastern, this makes way for all manner of crime and vice; it opens a gate, gap or breach, for them; it makes them come in tantivy. Ein thor bauen, machen oder mauern, to build a gate; to mure it up. Ein thor vermauern oder zumauern, to stop a gate; to mure it up within. Er sieht an, wie die kuh ein neues thor, he stares at it; it stunneth him; he looks staringly upon it, not knowing what it signifies. Er sperrt das maul auf wie ein schunthor, he gapes like an open barn gate. Er fund unter dem thor seines hofes, he stood at the gate of his court. Ein wenig vor thor gehen, einen spaziergang, außerhalb der stadtthore thun, to fetch a walk about the town; walk a little abroad. Noch bei guter zeit zum thor kommen, to reach the gate by good time, or a while before it be shut. Wenns thor zuachet, bei thorhließen, when they shut the gate. Wenns thor aufgehet oder geöffnet wird, when they open the gate. Er ist sein tage vor kein thor oder nicht vor thor gekommen, er ist nie gereiset, he is a home-spun, or home-bred, fellow; he never went abroad; he never travelled; he never saw any foreign country. Auf die weise wird er sich zum thor hinaus handeln, such a trade will turn him bankrupt, or will bring him to run his country. Die feindlichen parteien streifen bis vor die thore der stadt, the enemy's parties scout till before the gates of the town; they scout about even before the gates of the town; Ein kleines nebenthor, a by-gate; a portal; a lesser gate at the side of a great one. Der schweißbogen über einem thor, the springer of an arched gate. Das hauptthor einer stadt, the chief gate of a town. Thorflügel (die beiden) the two leaves of a gate. Die thorflügel ausheben, to heave the gate-leaves off the hinges.

Thorgeld (das) gate-money; money pay'd for opening the gate in the night.

Thorheit oder nartheit (die) foolishness, folly, foolery, foppery, absurdity, waggishness, sottishness, addleness, silliness or simplicity. Eine lächerliche thorheit, a foolish trick, a silly trick, a ridiculousness. Treibt doch solche thorheit nicht, do not play thus the fool; forbear such drollery. Er hat solcher thorheiten sein lebtage viele begangen, he has committed many such a foolery in his life. Es wäre die größte thorheit von der welt, 't would be the greatest piece of folly in the world. Es war lauter thorheit, was er vorbrachte, 't was all absurdity, non-sense or non-sensical stuff, what he spoke out. Halte eure thorheit verborgen und schmeiget, so scheint ihr klug, und seid wirklich in diesem küh, hold your foolish ton-gue, that will make you look wise, as by such a behaviour indeed you are.

Thorbüter (der) s. themark.

Thöricht 1. seyn, to be foolish, foppish, apish, absurd, sottish, addle, waggish, silly, simple or innocent. Ein thörichter mensch, a foolish, foppish, apish, addle; silly, idle, addle or addle-headed, man. Ein thörichtes weib, eine thöricht, a fool of a woman; a trapés; a foolish, silly or addle-headed, woman. Thörichte handel oder dinge, foolish, foppish, apish, sottish, silly or wanton, tricks, doings or behaviour. Thörichte reden, absurd, silly, non-sensical or impertinent, talk. Thörichte anschlüge, vain, idle, simple, silly, foolish or preposterous, designs or contrivances. 2. Ihr handelt thöricht

thöricht oder thörlisch, you go foolishly, sottishly or silly, to work, s. thörlisch.

Thörin (die) ein thörichtes weib, s. thörlisch.

Thörlisch oder thöricht handeln oder verfahren, to do aft or proceed, foolishly, unwisely, sottishly, silly, preposterously or unadvisedly; to go the wrong way to work. Ihr redet thörlisch, you talk impertinently, non-sense or non-sensically.

Thorschlüssel (der) he whose office is to open, and shut, the gate.

Thorschluß (der) the shutting of gate.

Thorschlüssel (die) the gate-keys, the keys of the gates of a town.

Thorschreiber (der) the clerk of the gate, that receives the cockets of the customs for commodities, that pass through it.

Thormache (die) the watch, gard or guard, at a gate.

Thornachhäuslein (das) the corps-de-gard, or the gard-house, at a gate.

Thormart, Thormarter oder Thorbüter (der) the gate-keeper; he whose office is to keep the gate.

Thormeg zu einer Stadt (der) the way leading to the gate of a town. Alle Thormeg einer Stadt in besiz nehmen, schließen oder sperren, to pass your self of all the avenues to a town; to shut them; to stop them.

Thorzoll (der) the gate-toll; the toll paid for passing through a gate.

Thran oder tran (der) trane, blubber, fish-oil. Grönlandischer thran, wallfischthran, Greenland-trane; blubber, oil of whales, Greenland-trane oil. Bergertthran, trane-oil of Bergen in Norway. Moskauer thran, trane-oil of Archangel. Eine last thran, zwölf tonnen thran, a last of trane; twelve barrels of trane.

Thranbrennerei (die) a wharf where train-oil is made.

Thranbrennerpfanne (die) a trane-seething-pan.

Thräne oder jähre (die) a tear. Thränen vergiessen, to shed tears. Freudenthänen, tears shed for joy. In thränen zerfließen, to melt into tears. In thränen gebadet, drencht in tears. Als sie das sagte, flossen ihr die thränen die wangen herunter, when she said so, the tears tinkled down her cheeks. Er konnte sich der thränen oder des weinens nicht enthalten, ob er wol wolte, he could not forbear weeping; he could not chuse but weep. Ich konnte es ohne thränen nicht anhören, ansehen, lesen &c. I was apt to cry when I heard, saw or read, it; I was not apt to hear, see or read, it without crying; it made my eyes run; it pressed tears out of my eyes; it moved me even to shed tears. Man möchte blutige thränen dur, über weinen, one should shed bloody tears for it. Hurenthränen, heuchelthränen, krokodilstränen, whores-tears or whorish tears, treacherous tears, crocodiles-tears.

Thränen, thränen hervorbringen, to run with tears. Er lachte, daß ihm die augen thräneten, he laughed till his eyes ran. Sie erzählte mir mit thränenden augen, she told it me with tears in her eyes. Eine schwachheit der augen, wenn sie immer thränen oder weinen, a running of the eyes; a disease of the eyes, shedding now and then a tear, never expressed by any passion.

Thränenbach (der) s. thränenquß.

Thränenbrod essen (das) to eat bread drencht in tears.

Thränenbrüse (die) tear-glandule.

Thränenquß (der) abundance of tears shed.

Thränenquelle (die) a spring of tears.

Thranenthal dieser welt (das) the lamentable state of this wicked world.

Thranentrank (der) one's drink he mixes with tears he sheds.

Thranenwasser (das) water gathered of tears.

Thranicht, trane-oiled.

Thranlein oder thranchen (ohne ein einziges) without shedding one tear. Endlich kam auch ein erzwungenes thranlein oder thranchen hervor, at last there appeared some forced tears in his eyes.

Thranseife, schwarze seife oder schmierseife (die) black soap, sinear-soap, barrel-soap, soap in little barrels, soap made of fish-oil.

Thranverkäufer (der) einer, der thran nach kleinem gemäß verkauft, an oil-man, a fish-oil-man, a trane-oil-man.

Thron (der) der königliche siz, the throne, the royal seat. Auf dem thron sitzen, to sit upon the throne. Ein vom thron gestossener sitz, a disinthroned, unthroned or dethroned, prince. Ein wieder zum thron gerufener König, a re-inthroned King.

Thronengel Luzifer (der gewesen) the once a throne-angel Lucifer.

Thronerbe (der) heir of throne.

Thronfolge (die) the following in the reign or empire.

Thronfolger, successor of follower in the reign.

Thuer (der) actor, he that does a thing. Ein großthuer, s. prahler.

Thun oder thun (der) die sinstkirche, s. dom.

Thun (etwas) to do something. Ich thue, du thust, er thut, wir thun, ihr thut, sie thun, I do, thou doest, he does, we do, ye do, they do. Ich that, du thatst, er that, wir thaten, ihr thatet, sie thaten, I did, thou didst, he did, we did, ye did, they did. Ich habe gethan, I have done. Ich werde, will oder soll, thun, I shall, will or mult, do. Er thut wider seine pflicht, he acts contrary to his duty, or to what he ought to do. Er thut sich selber schaden, he acts against his own interest; he prejudices his own self; he stands in his own light. Einem schuß nach einem thun, to make a shoot at one. Der mensch ist in allen seinem thun sehr sonderlich, he is pretty singular in his ways, doings, actions or agency. Das wird schon thun, das wird wol hinlänglich seyn, that will do; that will do the business; that will suffice. Es thut nichts zur sache, ob mans so oder anders faltet, it skills not whether you fold it this way or that way; 't is indifferent which way you fold it. Das thut nichts zur sache, davon ist die frage nicht, that is not the question. Ich hatte gnug zu thun, mich des lachens zu enthalten, I had much to do, a do, or adoe, to forbear laughing. Das thut mir im herten wehe, that grieves me to the very heart. Das war sein meistes thun, that was most an end his agency; with that did he chiefly bestir himself. Einem ein versprechen oder zusage thun, to promise something to one. Einem abbitte thun, to beg one's pardon. Einem einen possen thun, to play, or serve, one a trick; to put a trick upon him. Das wird ihm gut thun, that will do much good to him. Einem etwas in rechnung, so man mit ihm hat, gut thun, to pass something in one's credit in account current; to make him creditor for it. Er thut diesem nicht gleich, he comes 'thort of this. Lustreiche thun, to fight in the air; to utter a great deal of airy notions, or of idle talk. Eine reise thun, to go, or take, a journey. Lange tagreisen thun, to go long journeys. Sein gebet thun, to say your prayers; to pray. Eine botschaft thun oder verrichten, to go on an errand; to deliver your message. Eine mahlzeit thun, to eat a meal. Einen trunk thun, to drink. Einem bescheid thun, to pledge one. Einen schlaf nach der mittagsmahlzeit

reit thun, to take, or fetch, a nap after dinner; to rest, or sleep, a little after dinner; to take a nooning, or noon-reit. Einen tritt oder schritt thun, to set, or make, a pace or step. Einen fehltritt thun, to make a false step, to trip or slip; to miss your footing. Einen sprung thun, to take a leap. Einen gang wehin thun, to go somewhither. Einen spaziergang thun, to take a turn; to take, or fetch, a walk. Einen bliz thun, mit den augen blizzen, to glance with your eyes; to cast a glimpse of the eyes; to cast sheeps-eyes. Thun, als wenn man einen fressen oder schlagen wolte, to feign a blow or thrust; to make, or do, as if you would strike or thrust him. Einen sehlschuss thun, to shoot miss. Er that einen schrei, he made a cry. Einen streich oder schlag nach einem thun, to strike at one; to make a blow at him. Busse thun, to repent. Ein gelübde thun, to make a vow. Einen eid thun, to take an oath. Rechnung von etwas thun, to give account of something. Rärisch thun, to play the fool. Jüngerlich oder schöne thun, to mince it. Groß thun, to look big as bull beef. Freundlich gegen ein kind thun, to cherish a child; to look sweetly upon it. Einem gnug thun, to satisfy, or pay, one; to keep him satisfied, or apaid. Meldung von etwas thun, to make mention of a thing. Widerstand thun, to take head, to make head, to resist. Wunder thun, to do miracles. Er hat viel an mir gethan, he has bestowed a great deal of favour upon me. Ich will meinen sehn auf ein handwerk thun, I will bind my son a prentice with some handicraft. Einen knaben in die schule thun, to put, or turn, a boy to school. Einen knecht aus dem hause thun, ihn gehen lassen, ihm abschied geben, to put away a servant; to turn him out of the house, or out of service. Thut das beiseit oder auf die seite, put that away, put that by, put that aside. Das geld in den sak thun, to put the money into the bag. Das kern aus dem sik thun, to shoot the corn out of the bag. Das pferd in den stall thun, to carry, or put, the horse into the stable. Das vich aus dem stall thun oder lassen, to put, let or drive, the cattle out of the stable. Er thut alles für sich selbst oder für seinen feyt, he advises with nobody; he goes after his own fancy to work. Wasser unter den wein thun oder schürzen, to pour water into your wine. Del und efig auf den sallat thun, to oil and vinegar your sallat. Del in die lampe thun, to put oil into your lamp. Wetten, wer ein ding am besten thun kan, to vie cunning with one, to labour who can do best. Darin hat er mir eine grosse freundschaft gethan, therewith has he done a good turn, or a great kindness, to me. Es ist mir nicht darum zu thun, I do not care; it matters me not; 't is no matter to me. Es war ihm nur darum zu thun, daß er zc. his only aim was this, that he &c. Einer, der etwas nur um den sehn thut, a mercenary, a hireling. Kalk unter haarpuder thun, to falsify, or adulterate, hair-powder with chalk mixed in it. Die türze vom sepf thun, to uncover a pot; to take off the pot-lid. Die larve vom gesicht thun, to unmask your face. Wider recht und billichkeit thun, to act against reason and equitableness. Man muß einmal zur sache thun, man muß einmal ernst brauchen, 't is time to use earnestness, severity or rigor; or to use sharp, severe, forcible or rigorous, means. Das thut auch etwas dazu, that also helps, or contributes, a little. Das thut nichts zur sache, that's no matter; that will do nothing; that's not to the purpose. Er thut sich sehr zu mir, he frequently accosts me, he seeks to be familiar, or acquainted, with me.

Thun (das) action, acting, doing, making, practising, practice.

Thunlich oder thulich ist (was) was sich thun läßt, what is feasible, feasible or practicable; what may be done or performed; what may be brought about, or to pass. Was nicht thunlich ist, an impracticable, or unpracticable, thing.

Thunlichkeit oder thulichkeit eines dinges (die) the feasibility, feasibility or practicability, of a thing.

Thür (die) a door. Eine zweite oder vergesetzte thür, a portal before a door. Eine thür, die entwedert, weil sie schrage steht oder durch ein angedenktes gewicht von sich selber zusällt, a trap-door; a falling door; a pulley door. Eine gespaltene thür, eine thür mit zwei flügeln, eine flügelthür, a folding door, a two-leaved door. Die gassenthür, die hausthür, the street-door, the house-door. Eine hinterthür eine hofthür, a postern, a back-door, a door that goes into the court or yard. Eine halbe thür, eine niedrige thür, a hatch; a low door, commonly fenced with iron spikes at the top. Eine kömmer, küchenseller, stall, zc. thür, a chamber-door, kitchen-door, cellar-door, stable-door &c. An die thür klopfen, to knock, or pat, at the door. Hart an die thür klopfen, to bounce at the door; to knock hand at the door. Eine thür stürmen, einschmeißen, einstoßen, aufrennen, mit verwall eröinen, to bounce a door; to bounce, break, run or ram, it open with main strenght. Eine thür zurriegeln, to bolt a door. Eine thür zuschliessen; die thür verschliessen, to lock a door. Die thür öffnen, aufmachen oder aufthun, to open the door; to make open the door. Die thür zumachen, to shut the door upon one. Die thür mit ungesühm zuschlagen oder zuschmeißen, to clap the door to. Die thür fiel mit einem knall zu, the door gave a clap. Die thür vor einem verriegeln, ihn nicht einlassen wollen, to shut one out. Einem die thür weisen, ihn gehen heissen, to shew one the door; to turn him out; to bid him be gone; to send him packing. Ungebetene gäste; setz man hinter die thür, unbidden guests are shewed the door; unbidden guests must bring their stools with them. Diese thür schließt nicht wol oder geht nicht fest zu, this door does not shut close. Die thür war nicht ganz zu, sondern stieß nur an, lehnt an, the door was not shut close, but did gape a little. Ihre erkern haben ihn die thür gewiesen und das haus verdeten, her parents have forwarded him the house. Ich habe meinem diebischen knecht die thür gewiesen, ich habe ihn gehen lassen, I turned my thievish servant out of doors; I turned him a way; I sent him packing from his service. Einen zur thür hinaus stossen, to thrust one out of doors. Einen mit füssen zur thür hinaus stoßen, to kick one out of doors. Seine frau geht nicht vor die thür oder nicht vor die thür hinaus, his wife does always keep within doors. Er bettelt sein bred vor den thüren, he begs his bread from door to door. Er hat hinter der thür abschied genommen, er ist heimlich weggelaufen, he is fled; he has stolen away. Das wird aller schande und lastern thür und ther öffnen, that will open a gap to all manner of crimes. Eine thür aus den angeln heben, to heave a door off the hinges. Hier stel ich zwischen thür und angel, here I am at a pinch; here I am straitened or pinched; now I know not what shift to make, or which way to turn; here I am in the mouth of danger. Stelle nicht die finger zwischen thür und angel, du wirst dich sonst häßlich klemmen, beware of putting your fingers betwixt the hinges of the door, lest you get a deadly pinch. Mit der thür in die stube oder ins haus fallen; zur thür hinein fallen, plumpen oder hinein plajzen, to blunder about; to blunder, or blurt, out a thing; to do not at all mince the matter; to speak very plainly, grossly.

Thürangel (der) a hinge, or pivot, of a door; one of the hooks on which a door hangs.

Thürbaum (der) s. thürflange.

Thürgeßels (das) the handle over the lintel of a door.

Thürgewende (das) the door-frame.

Thürhüter oder **thürwärter** (der) a porter, apparitor or door-keeper.

Thürklinke (die) the latch, or specket, of a door.

Thürklöpfel (der) the door-clapper.

Thürlein oder **thürchen** (das) a little door. Das thürlein in einem stadthor, a wicket. Das thürlein in einem vogelbauer, the little door of a bird-cage.

Thurm oder **turm** (der) a towre or tower. Ein spitziger thurm, eine thurnspitze, wie auf den kirchen ist, the spire, pyramide, or steeple, of a church. Der glocken-thurm, the belfry, the steeple wherein the bells are hung. Ein künstlich gebaueter schräger thurm, a shelving, or sloping, towre, built by art, as it at Pisa in Italy. Ein kleiner thurm, auf dem tache eines hauses, a turret raised on the very top of a house. Der thurm auf einem schloß, oder fästel, a dungeon, tower or platform, in the midst of a castle. Einen in den thurm oder ins gefängniß werfen, to send one to the tower; to put one in a dungeon, or in a dark prison. Er liegt im thurne, he is imprisoned; he is sent to the tower. Der thurm oder das schloß zu London, the tower of London. Der pla; vor dem thurm, tower-hill. Der babilonische thurm, the tower of Babylon. Eine mit mauern und thürmen auf die alte weise befestigte stadt, a town manded with stone-walls and towers, as of old was the fashion to fortify. Ein wachthurm, watch-tower. Ein baken oder feuerthurm an der see, a beacon near the sea-side, a tower for a cresset-light or lantern, to warn ships. Ein pulverthurm, a gun-powder-tower, a tower wherein the gun-powder is kept.

Thurmbau (der) the building of a tower.

Thurmdecker (der) s. schieserdecker.

Thürmer, **thurnwächter** (der) the warder of a tower.

Thurnhoch stiegende gedanken, tawring, soaring, lofty or high-flown, thoughts.

Thurnhaube (die) a fontange, a top-knot, a towring coil.

Thurnknöpf (der) the steeple-knop; the ball on the top of a steeple.

Thürmlein oder **thürmchen** (das) a turret. Ein thürmchen auf dem dach eines hauses, a turret, lantern or closter; on the very top of a house.

Thurnspitze (die) a steeple; the spire, pyramide or sharp top, of a tower or steeple.

Thurnweise gentscht ist (was) what is towring, pyramidal or piramidical; what is made spire-wise, pyramidally, pyramidically or towringly.

Thurnjinne (die) the top of a tower or steeple.

Thürmen oder **austhürmen** (etwas) es thurnweise auf einander legen, to tower things; to lay them towringly or pyramidically.

Thürpfosten (die) das thürgestell, the door-posts or door-checks.

Thürriegel (der) the door-bolt, the bolt on a door.

Thürriegeloch (das) the staple of a door.

Thürning (der) the door-ring, the catch of a door.

Thürschloß (das) the lock of a door. Ein thürschloß annageln, to clap a lock on a door.

Thürschlüssel (der) the key of a door.

Thürschwelle (die) the door-sill. Ich habe ihn gewarnt, er soll meine thürschwelle nicht mehr betreten, I have fore-warned him my house. Die obere thürschwelle, the lintel, upper-post or head-piece, of a door.

Thürspiegel (der) the pane of a wainscotted door.

Thürflange (die) the bar of a door

Thürteppich oder **thürvorhang** (der) a piece of tapestry hung before a door.

Thymian (der) gartenthymian, welscher oder melric, hender thymian, thime or thyme, garden-thyme. Wilder thymian, wilder spoley, quandel oder feldkümmel, wild running betony.

Thymseide oder **thymdotter**, ein haarichtes gewächs; so sich gern beim thymian finden läßt, dodder of thime. Credische thymseide, dodder of thime of Candia.

Thyrse (der) thyrs.

Tief 1. seyn, to be deep or profound. Ein tiefes wasser, a deep water. Ein tiefes thal, a deep dale, a batton. Erhen, wie tief eine wunde ist, to probe, or search, a wound. Erhen, wie tief ein ort in der see oder auf einem strom ist, to found the depth of the sea, or of a river. Es hat schon tiefe wurzeln geschlagen, it is deeply rooted. Ein tiefer teller, ein guter suppenteller, a porridge-plate. Er war tief in trauer, he was in a deep mourning. Er liegt in tiefen sorgen, he is in a deep sorrow, or deep in sorrow. Er machte einen tiefen reuerenz; he made a profound reverence; he bowed very low; he bowed down to the ground. Eine tiefe demut oder erniedrigung, a profound humility or humiliation.

2. Ein rot, der tief herunter hängt, der etwas lang ist, a deep coat. Ein schiff, das zehn fuß tief geht, a ship that draws ten foot water. Ein schiff, das nicht tief geht, a ship of small draught. Etwas tiefer machen oder setzen, to deepen, or lower, a thing; to put it deeper or lower. Einen graben tiefer machen, to deepen a ditch, to dig it deeper. Es war schon tief hinein in den winter, we were in the depth of winter. Tief in den wald hinein gehen, to go a great way into the wood. Ein vorgebirge, das sich tief in die see hinein erstreckt, a cape that shoots, or shoots forth, into the sea. Die stadt liegt etwas tief, the town is a little low situated. Tief in schulden stecken, to be deeply indebted. Tief verstrickt seyn, to be deeply insnared. Tief versunken seyn, to be sunk deep or low. Er hat sich tief erniedriget, he has deeply humiliated, lowered or abased, himself. Er hülte sich sehr tief gegen den könig, he bowed very low to the king. Einer, der tiefliegende augen oder baken hat, a hollow-eyed and hollow-cheeked man; one that has hollow eyes and cheeks. Der schnit ist tief eingegangen, that cut went deep. Das bleibt tief im gedächtniß, that sticks deep to the mind, that is not soon forgotten. Tief in gedanken sitzen, to be deep in thoughts; to be in a brown study. Er hat zu tief in die kanne geguckt, er ist betrunken, he has got a cup too much. Das ist tief ausgedacht oder erfonnen, that is deeply fetched; that is a deep notion. Einer, der den athen tief holet, one that fetches his breath deep. Er zog sich das tief zu gemüth, he fell deeply sensible of it; he was greatly offended with it.

Tiefe (die) the depth, deepness, profundity or profoundness. Die tiefe des meers ergründen, to found the depth, or deepness, of the sea. Eine grundlose tiefe, an abyss; a bottomless pit. Die länge, die breite und die höhe oder tiefe eines dinges, the length, the breadth and the depth or height, of a thing. Die tiefe des sinnes, so in diesen worte stecket, the deepness, profoundness, or significancy, of this notion.

Tiefen, **austiefen** oder **tiefer** machen (einen graben) to deepen a ditch; to make it deeper.

Tiefgelehrter mann (ein) a deep scholar; a man deep-ly, or profoundly, learned; a man of a deep; profound or great, learning.

Tiefgewurzelt, deep-rooted.

Tiefsinnige 1. gedanken, deep notions. **Tiefsinnige** anschlüge, deep fetches. Ein **tiefsinniger** foyß odrr verstand, a profound, penetrating, diving or considering, cap, head, wit or noddle. Durch **tiefsinniges** spekuliren, by deepness of study. 2. Das war **tiefsinnig** geantwortet, that was deeply, profoundly, acutely, sharply, ingeniously or wittily, answered; that was a witticism indeed.

Tiefsinnigkeit eines worts, gedanken &c. (die) the deepness, or profoundness, of sense hid in a word, notion &c.

Tiegel oder **tigel** (der) eine kleine yfanne zum kühengebrauch, a skillet; a little earthern, or brass, pan, to melt, try or fry, something in. Ein **prägeltiegel**, a frying-pan. Eines **goldschmidts** schmelztiegel oder giestiegel, a crucible; a gold-smith's melting-pot. Ein **probier-tiegel**, a test; a coppel; a gold-smith's fining-pot or trying-pot. Eines **tischers** leimtiegel; a joiner's glue-pot.

Tiegelten oder **tiegelchen** (das) a little skillet.

Tiael (der) s. **tiegel**

Tiger (der) 1. das **tigertthier**, a tiger or tyger. 2. Ein **hund** oder **pferd**, so eine gefleckte haut wie ein tiger hat, a dog or horse with a speckled, spotted or checkered, skin like that of a tiger.

Tigerhaut (die) a tiger-skin.

Tigerherz (das) ein unbarmer; tiger und grausamer mensch, a very tiger; a cruel fierce man.

Tigerhund (der) a tiger-dog; a dog with a speckled skin like that of a tiger.

Tigerin (die) a tigress, a she tiger. Er hat eine rechte **tigerin** zum weibe, he got a very tigress for a wife.

Tigerisch, grausam oder unbarmer; tiger seyn, to be cruel and fierce, like a tiger.

Tigerpferd (das) a checkered, spotted or speckled, horse.

Tiktak spielen, to play tictack. Das **tiktak** des herzens, pit a pat; pit to pat.

Tilgen, auslösen, austhun oder auslöschn (eine schuld im schuldbuch, wenn sie bezahlt ist) to blot out a debt in your remembrance-book when it is paid. Einen post get, des, womit ein haus beschmeret gewesen, wenn nunmehr das geld ausgelöst ist, im stadtbuch tilgen lassen, to get a rent-charge extinguished or amortised, that was a clog upon your house; to get a rent extinguished where-with your house was clogged, you having bought it out or redeemed.

Tilgung (die) das tilgen, the blotting out, extinguishing or amortising.

Tille oder **tilte** (die) das trichterlein an einem leuchter, worauf das licht gestekt wird, the nozel or socket of a candle-stick.

Tinwein (der) ein dunkelrother, süßer und substanzreicher, spanischer wein, davon der beste von Alicante kommt, tent-wine; tent; a deep-red, sweet and full-bodied, Spanish wine, of which the best comes from Alicante.

Tirann (der) tyrant.

Tirannei, tyrannisch, s. tyrannei &c.

Type (der) s. type.

Typisch, s. typisch.

Typograph, typographie &c. s. typograph &c.

Tisch (der) a table. Ein **viereckichter** tisch, a square table. Ein **länglichtrunder** tisch, ein **ovaltisch**, an oval table; a round and oblong table. Ein **tisch**, den man zu-

ammen legen kan, a folding table. Ein **schreibtisch**, a table to write upon. Ein **rechentisch**, ein **schiefertisch**, a slate-table. Ein **marmornertisch**, a marble-table. Ein **silberner** tisch, a silver-table. Ein **esstisch** oder **speisetisch**, a table for meat. Er hat mir seinen tisch angeboten, he offered to diet, or table, me; to give me his table; or to entertain me at his board or table. Wo hat er seinen tisch? wo geht er zu tische? where does he diet? Er hat den tisch bei hofe, he diets at court. **Freitische** für arme studenten auf universitäten, a free maintenance, or an ordinary gratis, for poor-scholars in an university; a boarding, or dieting, that costs them nothing. Er führt einen guten tisch, he keeps a good table; he lives plentifully; he pampers his carcass; he diets not sparingly. Einen **zusammenlegtisch** von einander schlagen, to spread a folding-table. Den tisch decken, to lay the cloth; to spread the table and lay the cloth. **Teller** &c. auf den tisch legen, den tisch serviren, bereiten, to serve a table; to lay the covers. Die speisen auf den tisch bringen, to serve up meat; to bring in meat; to lay meat on the table. Laßt die speisen auf den tisch bringen, send in dinner or supper. Kommt doch, die speise steht schon auf dem tische, come now! the meat is on the table. Wor und nach tische beten, s. tafeel. Sich zu tische setzen, to sit down; to sit down at a table, or at meat. Vom tische aufstehen, und den tisch abdecken, s. tafeel. Es ward über tische davon geredet, they had some table talk of it. Hinter dem tische aufwarten, to wait at table. Ich speise mit meinem wirt, und bezahle ihm so viel für den tisch oder für die kost, I eat, diet, board or table, with my landlord, and pay him so much for it, for my diet, for tabling, or for boarding. Zum tisch des herrn gehen, to come to the Lord's table; to receive the communion. Der **brauttisch**, the bride-table, the table at which the bride sits on her wedding-day. Der **nachtisch**, the dessert; the fruit or sweetmeats that are served up at the end of a banquet. Der **schaubrotitisch** im alten testament, the table where upon lay the twelve cakes of shew-bread in the old testament. Ein **frebentisch** oder **schentisch**, a side-board, side-table or cupboard-table. Ein **thetisch**, a thea-board. Ein **spieletisch**, a play-board. Ein **framitisch** oder **ladentisch**, a counter, a counting-board in a shop. Ein **schneibertisch**, a tailor's stall.

Tischbecher (der) a cup daily used at table; a table-cup.

Tischbette (das) ein bette, so bei tage für einen tisch djenet, a table-bed.

Tischblatt (das) the table-board.

Tischdecker (der) he that layes the cloth.

Tischer oder **tischler** (der) ein schreiner, a joiner.

Tischerarbeit (die) joiners-work, joinery.

Tischerbank (die) a joiner's bench.

Tischerhandwerk (das) the joiners-trade, profession, craft or guild.

Tischerhebel (der) a joiners-plane.

Tischerleim (der) joiners-glyue.

Tischern können, to know to do joiners-work.

Tischfreund (der) s. tafferleffer.

Tischfuß (der) das tischgestelle, the frame tressle, or tressle, of a table.

Tischgänger (mein) der bei mir zu tische gehet, my boarder; he that boards, or tables, with me; he that diets at my board or table. Ich halte keine tischgänger, es geht niemand bei mir zu tische, I board no body; I do not keep boarders.

Tischgebet (das) table-prayer.

Tischgenosß, **tischgesell** (mein) my table-fellow. **Tische**

Tischgenossenschaft (unsere) our table-fellowship.
Tischgeräte (das) table-tackling; a set of dishes and plates, and of table-linnen.

Tischgespräch (das) s. tischreden.

Tischgestelle (das) s. tischfuß.

Tischkanne (die) a table-tankard.

Tischkorb (der) the table-basket.

Tischkrug (der) a table-cruze.

Tischlein oder **tischchen** (das) a tablet, a little table.
Ein künstlich eingelegtes theetischlein, an inlaid tea-tablet. **Ein Schreibtischlein mit Schublädchen**, a scrittor, or scrutor, with drawers.

Tischreden (die) das tischgespräch, the table-talk.

Tischservis oder **tischgeräte** (ein ganz silbernes) a silver-set of dishes and plates.

Tischteppich (der) a carpet, spread over a table.

Tischtrunk (der) table-beer, or table-wine; table-drink.

Tischtuch, **tischlappen** (das) the table-cloth. **Das tisch-tuch auflegen**, to lay, or spread, the cloth. **Das tisch-tuch abnehmen**, to clear, or uncover, the table; to take away the cloth. **Ein sauberes tisch-tuch**, a clean cloth. **Ein unsauberes tisch-tuch**, a foul, or unclean, cloth. **Damastene tisch-tücher und servietten**, diaper, or damask, table clothes and napkins.

Tischdruckpresse (die) a table-cloth press.

Tischwein (der) table-wine, rape-wine, small wine.

Tischzeit (die) the eating-time; time for going at table.

Tischzeug (das) s. tischgerät.

Tischzucht (die) table-discipline; manners at table. **Das ist keine tischzucht**, wenn man die schüsseln ganz ausleeret, you must leave manners in the dish.

Titel (der) the title. **Der titel eines buchs**, the title of a book, the intitulation of it. **Einem buche den titel geben**, to intittle a book. **Ein amts- oder ehrentitel**, a title of honour. **Er hat den titel**, aber mehr nicht, he has the title only; he is it but titularly. **Ein amt, das bloß im titel bestehet**, a titular office. **Ein leerer titel ohne einkommen**, an empty title; a title without revenue. **Er führt den titel eines gesandten**, he has the title, or character, of envoy. **Man giebt ihm den titel**, **Ihro Excellenz**, **Ihro Gnaden**, **Ihro Durchlauchten**, **Ihro Hoheit**, he is titled your Excellence, your Grace, your Illustriousness, your Highness. **Lassen sie den titel weg**, pray Sir forbears titles. **Er will den titel nicht annehmen**, he would not be so titled; he refuses that title. **Einen mit einem schelmentitel begrüßen**, to call one rogue. **Des weibes titel lautet nicht zum besten**, she is ill talked of.

Titelbischof oder **titularbischof** (der) a titular-bishop, a bishop without bishoprick.

Titelblatt eines buchs (das) the title-page, or title-sheet, of a book.

Titelbuch oder **titularbuch** (das) a book teaching the titles to be given to honourable persons.

Titelfürst (der) a titular Prince.

Titelgebung (die) -1. giving of title; 2. intitling, intitulation.

Titellos seyn, to have no title.

Titeln oder **tituliren** (einen gebührlig) to give one his due title; to title him duly. **Titlirt den narren**, wie er will titlirt seyn, und laßt ihn laufen, give him his title and let him go. **Einen schlecht oder gering titliren**, to title one meanly, lowly or ordinarily. **Ach, er hat ihn schändlich titlirt**, getitelt oder besitelt, he called him a great deal of foul names.

Ludw. C. Engl. Ker. etc Abth.

Titelnarr (der) one boasting with some empty title got.

Titillation oder **fizzelung** (die) a titillation.

Tutsche, **tunke**, **bühne** oder **soße** (die) a kickshaw, a saule, a ragoo, a little dish of sauce.

Tutschen, **einen bisßen in die brühe tunken**, to dip a bit in the sauce. **Brod in kleine bislein schneiden**, um damit zu tutschen, to make sippets, for to dip them in the saule.

Tittel (das) a tittle, s. tüpfchen;

Titular, titular.

Tobak (der) tobacco, s. tabak.

Toben, **wütten**, **rasen**, **sich toll erzeigen**, to keep a heavy do, life or noise; to fret and foam; to rant; to chafe; to rage; to raise a tumult, bustle or riot; to be in a fret or fury. **Er tobete**, als ob er rasend wäre, he did like any mad; he was all in a fury, or all intraged. **Das tobens de meer**, a raging, or tempestuous, sea. **Ein tobender wind**, a violent, boisterous or blustering, wind. **Ein tobender jüdling**, einer, der noch nicht ausgetobet hat, a youth that has not yet sowed his wild oats; a hot, or riotous, youth; a blunderbus.

Tobend seyn, to be boisterous, blustering, light-headed, furious, mad, extravagant, exorbitant, unruly, stirring, tumultuary.

Tobucht oder **raserei** (die) rage, ranting, fury, madness, heat, phrensy, senselessnes.

Tobin (der oder das) gewässertes seidenzeug, tabby; a sort of watered silk-stuff.

Tobinens kleid (das) ein kleid von tobin, a tabby-garment.

Tocht (der) the match or wick, s. tacht.

Tochter (die) a daughter. **Er hat zwei mannbare töchter**, he has two daughters of age to marry, or two marriageable daughters. **Ihun**, was jungen töchtern wohl anseheth, to do what becoms spinsters. **Meine stieftochter**, my step-daughter. **Meine schwiegersochter**, meines sohns frau, my daughter-in-law. **Meine kindstochter**, my grand-daughter. **Meine kindstochter**, my great-grand-daughter. **Meine tauchter**, my god-daughter. **Meine pflegesochter**, a girl, lass or maid, that is my pupil. **Meine brudersochter**, my brother's daughter. **Meiner schwester tochter**, my sister's daughter. **Eine natürliche oder unehliche tochter**, a natural, bastard or base born daughter; a whore-daughter. **Die haustochter**, die tochter im hause, the daughter of the house, or family. **Eine an findesstatt aufgenommene tochter**, an adopted daughter. **Eine muttersochter**, a daughter doted upon by her mother. **Wer die tochter haben will**, muß es mit der mutter halten, he that would marry the daughter, must make his address to the mother.

Tochterkind (das) my daughter's child, my grand-child.

Tochterlein oder **töchterchen** (das) a young daughter, a girl.

Töchterlich, a becomes a daughter.

Tochtermann (mein) my daughter's husband, my son in law.

Tochterrecht (das) the daughters title, right or due.

Tochtersohn (mein) my daughter's son, my grand-son.

Tochtertheil (das) the daughters-legitima.

Tochtersochter (meine) my daughter's daughter, my grand-daughter.

Tod (der) death. **Damit hat er sich den tod über den hals gezogen** oder **beschleuniget**, thereby has he caught his death. **Einem den tod dräuen**, to threaten one with death.

death. Sich zu tode grämen, to grieve your self to death. Das sind vorboten des todes, that are fore-bodings of death. Ein plötzlicher tod, a sudden death. Ein gewaltsamer tod, a violent death. Bücher, so erst nach dem tode des auters heraus kommen, posthumous works. Ein kind, so nach seines vater's tode geböhren ist, a posthume, or posthumous, child. Er ringet schon mit dem tode, he agonises; he is struggling with death; he is at the point of death. Er ist todes verblissen, er ist verschieden, he expired; he tipped off; he has breathed his last; he has given up the ghost. Steh da, oder du bist ein mann des todes! stand, or thou art a dead man! Einen vom tode erretten, to rid one of death; to free, or deliver, him from death. Einen vom tode auferwecken, to resuscitate one, to raise him from the death. Wen derselben ärgerniß hat er den tod bekommen, that passion was the death of him; it caused his death. Der tod will allezeit eine ursache haben, always one thing or other must hap to prove the cause of one's death. Er heffet schon auf meinen tod, he wishes me death; he longs to have me death. Er ist ein mann des todes, er muß sterben, he is a death man. Das ist keine krankheit zum tode, this is no deadly disease; that is no death's sickness; that sickness is not to death. Der fiskal hat ihn auf tod und leben angeklagt, the attorney general has indicted him criminally, capitally, for treason or upon life and death. Bei strafe des todes, bei lebensstrafe, upon pain of death. Es ist eine sache, die bei strafe des todes verbotten ist, it is death; it is a capital crime; it is a hanging business; it is treason; it is forbidden upon pain, or penalty, of death. Ein gericht, so gehalten wird über einen missthäter, der den tod verwirkt hat, a sitting upon life and death. Einen übelthäter des todes schuldig zu seyn erkennen, to find a malefactor guilty of death. Ihn zum tode führen und abthun, to put him to death. Er wird schwerlich eines guten oder natürlichen todes sterben, I doubt of his dying a good and natural death. Eines seligen todes sterben, to die blissfully, or happily.

Todbette (das) death-bed. Auf seinem todbette befaß er mir, ich sollte &c. when he was in his death-bed, he commanded me, I should &c. Es möchte euch auf eurem todbette gereuen, it would make you sorry in your death-bed, or at the point of death.

Töden, s. tödten.

Todesangst (die) a mortal anxiety, a deadly fear.

Todesbegierde (die) das todesverlangen, a desire to die.

Todesbetrachtung (die) meditation of death.

Todesbild (das) a figure, or representation, of death.

Todesfall (der) the happening of one's death. Dieser unverbote todesfall meines freundes, this unexpected death, or loss, of my friend.

Todesfreude oder todeslust, eines wahren Christen (die) the joy, or pleasure, a right christian finds by death.

Todesfurcht eines gottlosen (die) the fear a wicked man has of death.

Todesgefahr oder todesnoth (die) so der natürliche mensch allezeit scheuet, the danger of death, a natural man is always afraid of; the necessity of dying, which mortals would fain avoid, if they could.

Todeskampf (der) das ringen mit dem tode, a dying man's agony, or agonising; his struggling with, or against, death.

Todesnoth (die) s. todesgefahr.

Todespein oder todesqual (die) der todeschmerz, the pains of death.

Todesstrafen (der) the jaws of death. Christus hat uns aus dem todesstrafen, oder aus des todes rachen, und vom verderben erlöset, Christ delivered us from the jaws of death, and from ruin or destruction.

Todesstätten (der) the shadow of death.

Todeschlaf (der) the sleep of the death.

Todeschweiß (der) a mortal, or deadly, sweat.

Todeschrecken (der) a deadly fear, stunning, amazement or astonishment. Es überfiel mich ein rechter todeschrecken, I was struck death.

Todesstachel (der) the sting of death.

Todesstich, stich oder stoß (der) a mortal, deathly or death's, thrust, stroke, blow or wound.

Todesstrafe (die) pain of death, pain of life.

Todesstunde (meine) da ich nicht weiß, ob sie nicht noch wohl heute seyn möchte, my hour of death, which I know not whether may happen even to day.

Todesstag oder sterbetag eines jeglichen menschen (der) every body's fatal day; the day when death fetches him off, and he must pay tribute to nature.

Todesvorboten, presages, or fore-bodings, of death.

Todesurtheil eines missthätters (das) the condemnation of a malefactor; the sentence, or judgment, of death pronounced against him.

Todeswert, todeswürdig oder todeschuldig seyn, to have deserved pain of death; to be guilty of death.

Eine todeswürdige that, a mortal, deadly or capital, crime; a capital criminality; a hanging business; treason.

Todfeind seyn (einem) sein todfeind seyn, to hate one deadly, mortally or grievously; to bear a deadly, mortal or grievous, hatred against him; to be his sworn, mortal or irreconcilable, enemy; to hate him even to death.

Todfeindschaft (die) an inextinguishable enmity; great and immortal hate.

Todkrank oder tödlich krank seyn, krank seyn zum tode, to be sick to death; to be deadly sick, dangerously sick or grievously sick.

Todmüde seyn, to be deadly weary.

Todsünde (die) a deadly sin, a mortal sin, a sin unto death, a death's sin.

Todt seyn, to be dead. Da liegt er nun und ist todt, now he kicks up his heels. Er fiel todt darnieder, he fell down dead. Er ist schon halb todt, he is half-dead. Er ist maustodt oder ganz todt, he is stone-dead or quite-dead. Heute roth, morgen todt, death does fetch men off very often in the midst of their jollity; he that has to day what his heart would have, may fall to morrow dead and be carried to his grave; one that has to day well sed, may fall to morrow suddenly dead.

Ein todes vieh, ein todes aas, a morkin, a carion.

Er sahe aus, wie eine tode leiche, he looked like a dead man. Ein tochter leichnam, a corps, a dead body.

Das wöchentliche verzeichniß, wie viel todtte zu London ges wesen, the London-bills of mortality. Laß die todtten ihre todtten begraben, folge du mir nach, follow me, and let the dead bury their dead. Er wolte wol, daß ich nur todt wäre, he could wish me dead; he longs to have me dead. Er hat daselbst ausgesprengt, ich sei todt, he there has spoke me dead. Man wird noch von ihm reden, wenn er schon todt ist, he will be talkt of when he is dead. Todtes, mildes oder faules fleisch in einer wunde, dead flesh in a wound. Todte oder ausgeleibte kolen, dead coals. Das todtte meer in Palästina, the dead

dead sea. Eine todte oder bleiche farbe, a dead, pale, wan, faint or fallow, colour. Ein todter oder ersorbener baum, a withered tree. Ein todter glaube, a dead, or workless, faith. Todte oder lieblose werthelikeit, a shew of good works without true charity. Es ist um diese jahrzeit ganz todt, handel und wandel liegt oder liegt still, this is the dead season, or the dead time of the year; in this time of the year trade is dead, still, heavy or dull. Er ist lebendig todt; er lebt wohl, aber er kommt nicht unter die leute, und man hört nichts von ihm, he is dead alive; he is morally dead. Er ist bürgerlich todt, er ist aller bürgerlichen ehrenämter unsähig, he is civilly, or politically, dead. Er ist geistlich todt, er liegt in einem tödtlichen sündenschlaf, he is spiritually dead; he is dead asleep in sin; he is drowned in sin; he is an obdurate sinner. Eine todte frucht in mutters leibe, a dead embryo. Ein todtegebornes kind, a dead-born child. Alles, was vorgegangen ist, soll todt und abgethan seyn, all what passed shall be amortised and forgotten; there shall be a perfect amnesty of all what passed. Er hat sich todt geblutet, he bled to death. Er hat sich todt geschossen, he caught his death by hard drinking; he dispatched, or killed, himself with it. Er drohete, er wolte mich todt oder kalt machen, he threatened to slay, kill, stab, dispatch or murder, me; he threatened to become the death of me. Er zog seinen degen aus, und stach den andern auf der stelle todt, he drew his sword, and killed the other upon the spot. Er ist im friege todt geschossen, he was killed in the wars. Wäre ich nicht dazu gekommen, er hätte ihn todt geprügelt, had I not come in, he would have beaten him to death. Und wenn ich mich auch todt oder zu todte martere mit meinen gedanken, and though I should beat my brains to death. Sie wird sich noch todt oder zu todte grämen, she will grieve her self to death. Die amme hatte das kind bei sich ins bett genommen, und hats im schlaf todt gedrückt, the nurse taking the child into her bed, has overlaid it. Er arbeitet sich todt, he trudges; he slaves; he toils and moils; he is continually very hard at work.

Todtbleich oder todtblau aussehen, to look all pale, wan or fallow, like a dead man.

Tödtten (einen menschen oder ein vieh) to kill, slay or butcher, a man or beast. Du sollt nicht tödtten, thou shalt not kill. Einen mit dem schwerdt, strans, feuer &c. tödtten lassen, to put one to death by the sword, with the rope, with fire &c. Einen neuhelmörderischer weise tödtten, to murder, stab; slay or assassinate, one; to kill him treacherously. Es war nicht redlich geschöten, er hat ihn recht schelmisch getödtet, 't was no fair fighting, he murdered him basely. Einen mit dem degen tödtten oder erstechen, to kill one with a sword, or by a thrust of the sword. Einen, durch einen unversehen schuß tödtten, to kill one unawares with a shot. Der kummer hat ihn getödtet, his grief has broke his heart, or has killed him. Einen durch hunger tödtten, to hungerstarve one; to starve him to death with hunger. Die Athenienser tödteten den frommen Sokrat mit gift, the Athenians dispatched good Socrates out of the way a drink of poison. Ein ferklein oder schweinlein tödtten oder abstechen, to frick a pig. Die ärzte, sagt man, haben ihn getödtet, the phylicians are said to have killed him. Arsenik ist ein tödtender gift, arsenick is rank poison. Der getödteten oder todtten waren so viel, und so viel der verwundeten, so many were killed, or slain, and so many wounded. Das tödtet die würme, that kills the worms. Quecksilber tödtten oder präcipitiren, to preci-

pitate mercury; to deaden it; to make an amalgama of it. Läuse und flöhe tödtten oder kniffen, to crack lice and fleas. Den alten Adam tödtten, seinen lüsten und begierden keinesweges nachhängen, to mortify your flesh and blood; never to follow after your flesh's lust and desire.

Todtenaas (das) a morkin, or carion.

Todtenamt (das) so dreißig tage währet, the trental, the dirge, the office or service for the dead among the Papists, that continues thirty days, and consists of thirty soul-masses.

Todtenbahre (die) a herse, bier or beer; a wooden frame to carry a dead body upon to the grave.

Todtenbeine (die) bones and skulls of dead bodies.

Todtenbeschwürer (der) a necromancer.

Todtenbeschwürung (die) necromancy; a devilish way of divination by conjuring, and calling up the spirit of some dead body, as did the witch at Endor at King Saul's instance.

Todtenfarbe (die) a pale, wan, fallow, faint, dim or bleak, colour like that of a dead body.

Todtenflek (der) das todtenmahl, a spot rising in the skin, and foreboding death.

Todtengerippe (das) a skeleton; a dry carcass of some dead body.

Todtengrüste (das) a costly tomb, a mausoleum, a castrum doloris.

Todtengesang (der) das todtenlied, a dirge, a funeral song.

Todtengesprache Luzians (die) Lucian's dialogues of the dead.

Todtengrab (das) a grave or sepulchre.

Todtengräber (der) the burier; the grave-maker.

Todtenhemde oder todtenkleid (das) der todtenkittel, so in England von wollestem tuch seyn muß, a shroud; a winding-sheet; a cloth; which a dead body is lapt in.

Todtenkittel (der) s. todtenhemde.

Todtenklage (die) the dirge; a lamentation sung at the funeral.

Todtenkopf (der) 1. the head, or skull, of a dead body; 2. the caput mortuum, or the gross reliicks of any thing distilled.

Todtenkörper (der) a corps, a dead body.

Todtenkranz über den sarg einer jungfer (der) the wreath, or crown, upon the coffin of a maid.

Todtenlaken (das) ein schwarzes tuch über den sarg, a hearse-cloth; a pall.

Todtenlied (das) s. todtengesang.

Todtenmahl (das) die todtenmahlzeit, a funeral supper.

Todtenregister (das) the bill of mortality.

Todtensalber (der) an embalmer of dead bodies.

Todtensarg (der) a coffin for a dead body.

Todtentanz (der) ein sinnreiches gemälde von tanzenden todtten, the dance of the dead; an ingenious picture, of dead folks dancing together. Mit an den todtentanz müssen, to be intangled to dance with the dead.

Todtenträger (der) one of those that bear dead bodies to the grave.

Todtfarbe (die) 1. s. todtenfarbe. 2. Etwas mit todtsfarbe oder umbra übermahlen oder bestreichen, to paint something over with umbra-colour, or with a deadening colour.

Todtfeind seyn, s. todfeind.

Todtfrank seyn, s. todfrank.

Tödtlich i. seyn, to be deadly, mortal, mortiferous, lethal or lethiferous. Eine tödtliche krankheit, a deadly, mortal or dangerous, sickness; a death's sickness; a sickness to death. Das war ein tödtlicher streich, that was a deadly blow. Die wunde ist nicht tödtlich, 't is not a death's wound. Tödtliche waffen, mordgewehr, murdering-weapons. Ein tödtliches kraut, a venomous, poisonous, mortiferous or lethiferous, plant. Es ist ein tödtliches gift, 't is rank poison. Ein tödtlicher haß, eine tödtliche feindschaft, a feud or feud; a deadly, mortal, sworn, or irreconcilable, hatred or enmity. Tödtliche sünden, mortal, damnable or deadly, sins. 2. Tödtlich krank seyn, s. todkrank. Er hat mich tödtlich verwundet, he has given me my death's wound; he has wounded me mortally, or to death. Das heißt tödtlich oder zum tode gesundiget, thus you sin deadly, mortally, desperately or damnably.

Tödtlichessen oder **arquebustren** (einen) to shoot one to death; to kill him with a shot of an arquebuse, mulket or fire-arm. D geht hin und laßt euch todt schießen, away to the wars for shame.

Tödtschlag (der) man-slaughter. Einen tödtschlag begen, to commit a man-slaughter. Es würde mord und tödtschlag davon, it would cause murder and manslaughter; or murdering and slaying.

Tödt schlagen (einen) to slay one.

Tödtschläger (der) a man-slayer.

Tödtschlägerei (die) slaying; man-slaying.

Tödtung (die) killing. Tödtung der läuse und flöhe, cracking of lice and fleas. Tödtung des quecksilbers, deadening, or precipitation, of mercury. Die tödtung, abtödtung oder ertödtung der läuse des fleisches, the mortifying, subduing, suppressing or extinguishing, of the lusts of your own flesh and blood; a total abstaining from them.

Toff, **truffstein** oder **tuffstein** (der) ein mürber und sandichter stein, hallock; a sandy, or gravelly, stone, easily crumbled.

Tofte (die) eine art frauenzimmer kopfsuß, a kind of a womans head-dress.

Tolerant, **dultend**, **verträglich** seyn, to be tolerant.

Toleranz (die) die dultung, verträglichkeit, tolerance, toleration.

Toleriren, **dulden**, to tolerate.

Tolerirung (die) tolerating, toleration.

Toll i. seyn, sinnlos seyn, to be mad, phrentick, senseless, light-headed; out of wit. Ein rasendtoller mensch, a bedlamite; a bedlam; a mad, raging, ranting, fretting, furious, enraged, foaming or chafing man; one that is stark mad, or stark staring mad. Ein toller ochs, a mad bull. Ein toller hund, a mad dog. Er ist ein toller kreyß, he is a mad-cap; he is a mad, dull, heavy lumpish, whimsical, doting, raving, hare-brained, giddy-brained, capricious, fantastical, strange, odd, extravagant, humorfom, freakish, peevish, cross or morose, fellow; a dullard. Sie ist eine tolle hummel, she is a tomboy or tomrig; a great ramp that tumbles about like a boy; a wench that runs after boys. Der tolle vöbel, the rascality of the people. Ein tolles land, ist ein tolles land, the plentifulness of a country, makes the nation insolent. Wie tolle leute, like mad folks. Was ist das für eine tolle weise, what a strange manner of doing is that. Das war eine tolle erajiren, die er machte, that was a dull, lumpish, insipid or senseless, speech of his. Er schreibt einen tollen und wunderlichen stil he writes a dull stile. Das war eine tolle flugheit, that was a dull piece of wit; a mad thing, or a mad trick. Er war toll, böß oder erüht

darüber, he was angry, or mad; at it. Er bezeigte sich ganz toll und böße gegen mich, he was very mad at me; he was very angry with me. Wenn er seine tolle sünden hat, when he is in his mad fit. Ihr macht mich toll, ihr macht mir den kopf toll, heiß oder warm, you make me mad. Es machet einem die ohren toll, man sollte taub darüber werden, it dulls the hearing; it is apt to deafen one. Er war toll und voll, he hat taken his load; he was deadly drunk; he was as drunk as a toft. Ich werde toll und ergrimmet darüber, wenn ich sehe, daß sie ihm so unrecht thun, it mads me, to see how he is wronged. Ich bin so toll nicht, daß ich das thue; sollt ich das thun, so müßt ich toll seyn, I am not mad enough, to do so; I am far from doing so. Er schreiet, als ob er toll und thöricht wäre, he makes a cry as he was stuck on a spear. Er klopft an die thür, als ob er toll wäre, he knocks at the door, like any mad, or as he would bounce it open. Er thut als ob er recht leidhaftig toll wäre, he does bedlam-like. 2. Ihr schreibt noch toll, ihr müßt euch besser üben, you write but dully; you do but scribble; you must endeavour to write better. Gehst doch so toll nicht, do not walk so dully. Das sieht toll, daß konnu toll herans, that's strange; that looks stran, or strangely.

Tolläpfel, **melanzan**, die frucht eines gartengewächses, mad apples, raging apples.

Tollen, toll seyn, to be mad. Er tollet noch immerfort, he continues mad

Tollhaus (das) a mad-house, bedlam or bethlem. Einer, der ins tollhaus gehöret, ein kandidat des tollhauses, a mad-man, a bedlam, a bedlamite. Das prächtige tollhaus zu London, the famous London-bedlam, build after the fashion of the Louvre at Paris. Die ganze welt ist ein tollhaus, und die einen tollen einigereen, sind manchmal toller als er, the whole world is a bedlam, where those that are more mad, lock up those that are less.

Tollheit (die) madness, raging, raving, phrensy, fury, doting, dullness, want of wit, senselessness. In tollheit getathen, toll werden, to fall mad, to be struck mad, to fall out of wit.

Tollkühn i. seyn, verwegen oder vernieffen seyn, to be audacious, fool-hardy, blunt, over-bold, rash, temerarious or hot. Ein tollkühner mensch, an over-hot fellow, that almost for nothing will venture upon life and death. 2. Das war tollkühn angefangen, that was bluntly, fool-hardily, over-boldly, audaciously, rashly or temerariouly, begun.

Tollkühnheit (die) bluntness, audacity; over-boldness, rashness, temerity, fool-hardiness.

Tollmachendes liebestränklein (ein) a philter or philtum, a love-potion. Einer, dem ein solches liebestränklein beigebracht ist, one that is philter-charmed.

Tölpel (der) ein greber oder dummer mensch, a dullard, blunderhead, a blunderbus, a blockhead, a dolt, an ignoramus, ignorant cox-comb, a dizzard, a dolt, a fool, a clown, a home-spun, a country-bumkin; a blundering, uncivil, clownish, agrestick, doltish, doltish, awkward or dullpated, fellow. Er ist ein erztölpel, he is a meer blunderbus, a great dullard.

Tölpelci (die) dullness, blundering, doltishness, doltishness, awkwardness, clownishness, blockishness.

Tölpisch oder **tölpischheit** i. seyn, to be doltish, doltish blockish, awkward, clownish, blundering, unmantered, ill-bred, dull of apprehension, dull-witted or dullpated. 2. Er stellt sich tölpisch oder ungeschickt an, he behaves himself doltishly, awkwardly, frowardly, clownishly, unmannerly, uncivilly or dully; he has a blundering way with him; he blunders about.

Ton (der) der theil eines grossen buchs, tome.
Ton (der) der laut, klang, singender laut, musikalischer schall, the sound, tune or tone; einer glocke, the sound of a bell; einer orgelpfeife, trompete &c. of an organ-pipe, of a trumpet &c. Ein heller ton, a clear sound. Ein scharfer schwirrender unangenehmer ton, a shrill, a sharp sound. Der wiederton, wiedererschall, das echo, an echo or echoing. Den ton einer orgelpfeife erhöhen, to raise the sound of an organ-pipe. Ton für melodie, the tune, air or melody of a song. Ein lied in seinem eigenen ton, a song that has a tune of his own, a peculiar tune, or a tune by it self. Ihr kommt aus dem tone, you fall out of tune. Die acht töne der musikalischen octave, the eight tunes of an octave in musick. Einen ganzen oder halben ton im singen herunterfallen, unterziehen, to fall or lower a tone or half a tone in singing. Halbe töne, half-tones. Er singt einen kläglichen ton, he sings a dolefull tone or tone; he speaks with a lamentable or dolefull tone or voice. Ich muß ihn auf den rechten ton bringen, I must rattle him to some tune; he must sing to another tune. Den ton angeben, bei aufführung einer musik, to define the tun of the song; in der gesellschaft, im gespräch, im betragen, fashion or tune in company, in conference, in behaviour. Ein wort, das den ton auf der letzten silbe hat, a word whose tone or accent is in the last syllable. Den ton falsch (eigen, falsch pronunziren, to speak with a wrong tone or accent; to do not rightly tone, or accentuate the words. Er redet aus einem gewaltigen hohen tone, he talks big; he speaks confidently or boldly; he boasts an cracks.
Tonart (die) kind of tune. Die harte und weiche tonart, dur und moll, sharp and flat in music.
Tönen, einen ton geben, to sound, to make on yield a sound. Das tönen oder lauten einer glocke, the ting or ringing of a bell; einer trompete &c. the sounding of a trumpet &c. Wie ein tönen erst oder eine klingende schelle, as a sounding brass or a tinkling cymbal.
Tonkunde (die) knowledge of music.
Tonkunst (die) music, the art of music.
Tonkünstler (der) musician.
Tonleiter (die) scale of music-notes.
Tonlehre (die) die lehre von den tönen der silben, prosody; accentuation.
Tonmusik (die) f. instrumentalmusik.
Tönnchen oder tönnlein (das) a rundlet, a small cask or barrel. Ein tönnchen anchovies, a barrel of anchoves. Ein tönnchen wein von achtzehn stückchen, a rundlet of wine, eighteen gallons.
Tonne (die) a cask, barril, barrel or rundlet. Zwölf tonnen heringe machen eine last, a last of herring is to say twelve cades, each of which containing about five-hundred pieces. Eine tonne spratt oder geräucherete kleine fischelein, a cade of sprat, containing about a thousand pieces. Eine ledige heringstonne, an empty herringcade. Nichts als die leere tonne, nothing but the empty vessel or cask. Eine tonne pulver, a barrel of gun-powder. Eine tonne vitriol vitrainischer tebak &c. a hogs-head of copperas, of Virginia-tobacco &c. Er ist eine tonne goldes reich, er hat ein hundert tausend thaler, gulden oder mark im vermögen, he is a tun of gold rich.
Tonnenweis verkauft wird (was) what is sold barrel-wise, by barrels or by the barrel.
Tonsetzer (der) ein komponist, tonkünstler, composer of musical pieces.
Tonsetzung (die) 1. the composing, making of musical-pieces. 2. the accentuation.
Tonsilbe (die) die betonte silbe, f. silbe.

Tonsprache (die) im gegensatz der schriftsprache, speech, opposing wroten language.
Tönung (die) das tönen, sounding.
Tonverhältniß (das) intervall between the musical tunes, or sounds.
Tonverständiger (der) musician.
Tonzeichen (das) 1. in der musik, note, a musical note; 2. in der grammatik, accent.
Topas (der) ein gewisser edelstein, a topaze, topaz-stone.
Topf (der) a pot. Ein erdener oder irdener topf, an earthen pot. Ein topf, darin man fleische kochet, a seething-pot; a pipkin; a pot to poill meat in. Ein glastter topf, a varnished pipkin. Ein topf, darin man butter oder eingemachte sachen aufhebet, a crock. Der oberste rand eines topfes, the mouth, or neck, of a pot. Ein zerbrochener topf, den man irgendwo untersetzet, a pot-shard, to put somewhere under. Es giebt allenthalben zerbrochene topfe, everywhere one meets with broken pots. Unter den fleischtopfen sitzen, alles vollauf haben, to live in claver. Ein kupferner oder messingener topf, a brass-pot. Der topf läuft über, the pot seethes over. Einen topf schäumen, to skim a pot; to take the skim off with a skimmer. Ein milchtopf, a milk-pot. Ein honigtopf, a honey-pot. Ein breitetopf, a pap-pot; a pot to boil a hasty pudding in. Ein theetopf, a thea-pot. Ein weiß und blau glastter topf, a gally-pot. Ein blumentopf, a flower-pot. Blumentöpfe, so man mit erde anfüllet, vases for flowers in a garden. Ein gießtopf, die pflanzen im garten zu begiessen, a watering-pot in a garden. Ein nachtopf oder kammertopf, a piss-pot, a chamber-pot. Ein eiertopf, the empty shell of an egg. Es ist besser ein halbes ei als ein leerer topf, better half an egg, than the empty shell; better ought than nought. Der topf, kreuzel oder kreuzeltopf, damit ein knabe spielt, a top, wherewith a boy plays. Den topf treiben oder peitschen, to scourge, or whip, your top. Ein glückstopf, eine lots-terie, a lottery.
Topfbrett (das) a kitchen-rack; a pot- or dish-board; a shelf with rails, to set pans, kettles, dishes &c. upon.
Topfer (der) a potter; he that makes earthen vessels, pots and stoves.
Topferarbeit (die) potters-work.
Topfererde (die) der topferleimen oder topfertthon, potters earth or potters-clay.
Topferhandwerk (das) the potters trade.
Topferne gefäße, topfergeschirre, allerhand topfermaare, potters-vessels, potters-ware. Ein topferner ofen, ein fachelofen, a stove of potters-work.
Topferofen (der) a potter's oven.
Topferschabe (die) a potter's wheel.
Topfermaare (die) potters-ware, potters-vessels.
Topferwerkstat (die) a potter's workhouse.
Topfhenkel (der) f. topföhr.
Topflein oder topfchen (das) a little pot. Ein roth steinernes theetöpfchen, a tea-pot of red earth. Ein farbentöpfchen, a little pot to mix colours in. Ein schminktöpfchen, a painting pot.
Topfleckel oder topfnäscher (der) a pot-campanion, a lick-pot, a lick-dish, a flap-sauce.
Topföhr (das) the pot-hook.
Topfscherbe (die) a pot-shard.
Topograph (der) der ortsbeschreiber, topographer.
Topographie (die) die beschreibung eines ortes, topography.

Topographisch, topographically.

Torf (der) turf, dry turf, a sort of fuel. **Torf stecken**, to make, or dig, turf. **Torf brennen**, to burn turf.

Torfsasche (die) turf-ash, ash of turf.

Torferde oder **torfgrube** (die) die morerde, a heath, where turf is made, or to be got.

Torffeuer (das) a turf fire, a fire kindled of turf.

Torfgräber oder **torfstecher** (der) a turf-maker.

Torfgräberei (die) 1. the making or digging of turf. 2. the turf-place, where is turf. **Das recht der torfgräberei**, turbarry.

Torfig, **torfreich**, turfy.

Torfskat (die) einer gegend, turfiness.

Torfsod oder **torfwasen** (der) ein süß torf, a turf, a sod, a turf-sod, a sod of turf. Ein **grüner torfwasen**, a green turf. Ein **gedrörrter torfwasen**, a dry turf.

Torfsode (die) a turf-coal. **Todte**, **gedämpfte** oder **ausgeschickte torfsoden**, cinders.

Torfsodenieb (das) a coal-sieve; a riddle for turf-coals.

Torfsorb (der) a turf-basket.

Torfreich, s. torfig.

Torsträger (der) a turf-porter.

Torstein oder **taumeln**, to stagger, reel or trip.

Tormentill, **birnwurz**, **blutwurz**, **rotte heilwurz**, **siebenfingerkraut**, tormentil, ashweed, sept-foil; a plant, whose root is of great virtue.

Tormentiren oder **quälen** (einen) to torment one.

Tort, **verdruß** oder **nachtbeil** (der) das unrecht, tort. **Thut mir doch den tort nicht an**, do not thus abuse me.

Torte (die) a tart; a kind of pastry-work baked in a pan. Eine **apfel**, **birn**, **prunellen**, **kerbel**, **rahm**, &c. **torte**, an apple-tart, pear-tart, prunello-tart, chervil-tart, cream-tart &c. **Pasteten** und **torten** essen, to eat pies and tarts.

Tortenbesser (der) a pastry-cook.

Tortenfresser (der) a lover of tid-bits, a dainty-mouthed fellow.

Tortenpfanne (die) a baking-pan, a tart-pan.

Tortenrolle (die) a rolling-pin for pastry-work.

Tortenteig (der) past for tarts or pastry-work. **Den tortenteig rollen**, und mit einem gekerbten rädlein in **striemlein** zer schneiden, to roll your past, and cut it into little streams with a jaggging-iron.

Tortur oder **heimbank** (die) the torture or rack. **Er wird auf die tortur kommen**, he will be put to the rack; he will be tortured.

Toskaner, **toskanerin** (der, die) toscan.

Toskanien (das land) toscania.

Toskanisch, toscan.

Tosken oder **tosken**, **das kraut wohlgenuth**, wild marjoram.

Totaler oder **gänzlicher ruin** (mein) my total ruin.

Totalität (die) totality.

Totaliter oder **gänzlich** abgesetzt (er hat) he totally refused it.

Tour oder **tur** (die) das umgehen, der umgang, etwas, das irgendwo rund herum gehet, a tour. Eine **tur** durch **frankreich** thun, to make the tour of France. Eine **tur** im tanzen, a tour in dance.

Trab oder **trabende gang** eines pferdes oder maulesels (der) a horse's or mule's trot or trotting; his going between pace and gallop. **Das pferd** geht einen **harten trab**, this horse goes a hard trot. **Das pferd** in den **trab** bringen, to bring your horse to trot. Ein **pferd** im **trab** reiten, to ride a horse in trot.

Trabant (der) a halbardeer, a yeoman of the guard. **Die königlichen leittrabanten**, **die hoftrabanten**, **die hof-**

schierer, **die schweizergarde**, the Royal life-guard of Switzers; the beef-eaters; the yeomen of the guard of the king's body that bear partizants or halberds; the halberdeers that wait at court, and accompany the person of his Majesty abroad upon any solemnity. **Die trabanten** der **plauden**, satellites of planets.

Trabantenhauptmann (der) the captain of the yeomen of the guard of his Majesty's body.

Trabantenpfeß (der) a halberd or partizant, worn by the yeomen of the guard.

Trabantenstelle (die) a yeoman's place of the guard.

Traben, to trot, s. **trab**. **Euer pferd** **trabet** sehr **hart**, your horse trots very hard. Ein **trabendes pferd**, a trotting horse. Ein **pferd**, das **sein** **trabet**, a horse that trots freely. Ein **pferd**, das **stark** oder mit **weiten schritten** **trabet**, a horse that trots at a great rate. Ein **trabender ritt**, ein **ritt** im **trabe**, a riding in trot, a trot-riding. **Laßt** uns **sein** **fort** **traben**, wir **kommen** sonst **nicht** ins **thor**, let us mend our trot, or our pace, lest we should reach to the gate after it be shut. **Sie** ist ein **hochtrabendes weibsbild**, sie **tritt** prächtig **einher**, she **struts** it; she **haunts** it; she **takes** state upon her; she **carries** it high; she is a **haunting** woman. Ein **hochtrabender stül**, a high-soaring, lofty, high-flown, huffing and puffing-stile.

Traber (der) a trotter. **Einen traber reiten**, to ride a trotter, or a trotting horse.

Träber, **hufk**, s. **treber**.

Trabung (die) das **traben**, trotting.

Tracht (die) 1. eine **tracht** **wasser**, a draught of water.

Er mußte eine **gute tracht** **trockene stöße** mit **sich** **nach** **hause** **nehmen**, he carried a great deal of dry blows home. **Wenn** der **esel** seine **völlige tracht** **hat**, so **wißt** er **zu** **gehen**, when the ass has taken his load, away he goes.

Eine **eselstracht** zu **Malaga**, **zwei** **körbe** **rosinen**, a cargo at Malaga; two frails of raisins. 2. Eine **tracht** **den** **käselein**, **hündlein**, **ferklein** &c. so **viele** **die** **mutter** **deren** **auf** **einmal** **getragen** **und** **geworfen** **hat**, a litter of catkins; whelps or pigs; a cat's, bitch's or sow's, litter; the brood of a cat, bitch or sow, at once. Eine **beize**, die **vier** **hündlein** **auf** **eine** **tracht** **geworfen**, a bitch that has four puppies of a birth. **Ich** **habe** **eine** **ganze** **tracht** **kinder** **dahem**, **ich** **habe** **eine** **ziemlich** **starke** **familie**, I have a litter of children at home by every one of my wives. **Die** **jährliche** **tracht** **eines** **ackers**, was **er** **jährlich** **trägt**; the yearly crop of a laboured field. 3. Eine **tracht** **von** **speisen**, die **gerichte**, so **zugleich** **und** **auf** **einmal** **aufgetragen** **werden**, a course; service or apparel, of messes at great tables. **Die** **erste**, **zweite** **und** **dritte** **tracht**, the first, second and third course; the antepast, or spoon-meat; the head-meal, or roast-meat; and the dessert, or fruit and sweetmeats. **Eine** **mahlzeit**, da **alles** **in** **einer** **tracht** **aufgesetzt** **wird**, an ambigu; a banquet of meat and fruit, dished up, or served up, together. 4. Die **art** **der** **kleidertracht**, so **sich** **von** **zeit** **zu** **zeit** **verändert**, the wear; the mode, weed, fashion or vogue, in wearing of clothes, that changes from time to time. **Er** **hat** **eine** **närrische** **tracht**, he wears a flaunting, gaudy; strange, ridiculously-gay; he does in a taudry drefs. **Das** **ist** **eine** **beschwerliche** **oder** **unbequeme** **tracht**, that is an incommodious fashion. **Die** **jetzt** **gewöhnliche** **tracht** **oder** **mode**, the fashion now in vogue. **Die** **tracht** **ist** **schon** **nicht** **mehr** **im** **gebrauch**, that mode, or fashion, is out of vogue. **Solches** **zug** **ist** **jetzt** **die** **geweinliche** **tracht**, this stuff is all the wear now. **Solches** **zug** **ist** **allezeit** **meine** **tracht**, **ich** **trage** **nichts** **anders**, this stuff is all my wear. **Eine** **ehrbare** **tracht**, modest weeds, a decent garb. **Eine** **rechte** **hurentracht**, right whorish habits

habits or garments. Eine nonnentracht, a nun's or beguine's weed, a veiled garb. Eine mönchstracht, a friar's weed. Eine trauertracht, weeds, black-weeds, mourning-weeds. Eine ratsherrentracht, an alderman's weed. Die königliche tracht, die staatskleider, darin der könig bei hohen feierlichkeiten erscheint, the robe of state the king wears upon sundry solemnities.

Trachtbar ist (1. eine kuh oder ein schaf, so schon) so schon träftig werden kan, a cow, or ew, two years old, and thus already apt to breed. 2. Eine sehr trachtbare hündin, eine hündin, die viel junge geworfen hat, a good breeding-bitch.

Trachten, verlangen, sehen oder streben (nach etwas) es zu erlangen trachten, to contend, prog, labour, strain, stretch or strive, for a thing; to sue, affect, desire, or covet it; to aim, aspire or drive, at it; to study, attempt or endeavour to get, obtain, purchase, acquire or compass, it; to hanker, long or aspire, after it; to have a hankerin, longing or desire, after it. Er trachtet nur schaden zu thun, he breeds some mischief. Er trachtet nur dahin, daß er mich zu falle oder ins verderben bringe, he only meditates my ruin or to ruin me. Er trachtet nach dem adel, er wollte sich gern adeln lassen, he would fain be knighted. Er trachtet nach reichthum, he progs for riches. Ein mann, der nach ehren oder nach hohen dingen trachtet, oder zu ehren zu kommen trachtet, an arrogant, or ambitious, man; one that seeks for preferment. Er trachtet darnach, daß er die oberhand haben will, he contends for mastery. Mit gewaltsamer hand macht zu erlangen trachten, to affect power by violence. Es trachten viele nebst ihm nach demselben amt, there is a great deal of competitors with him for that office. Er trachtet auch darnach, he has also put in for one. Er hat lange darnach getrachtet, he has been long a suing for it. Er trachtet wieder heim, er will wieder nach hause, he hankers after home. Er trachtet wieder hinweg, he has no mind to stay. Er trachtet wieder hin, he has a mind to return thither. Er trachtet wieder her oder hieher, he desires to return hither. Er trachtet wieder hinauf, he has no mind to stay here in the low-countries. Er trachtet wieder hinunter, he has no mind to stay here in the high-country.

Trachten (das) contending, endeavouring, straining, desiring, attempt &c. s. v.

Träftig ist (ein muttervieh, das) das was junges im leibe trägt, a beast with young, a beast quick with young ones. Eine träftige oder tragende kuh, schafmutter, stute, hündin, binde, sau, kaze &c. a cow with calf, an ew with young, a mare with sole, a bitch with puppies, a doe or heifer with kids, a sow with farrows, a house-cat big with young ones &c.

Tradition (die) die sage, mündliche überlieferung, tradition. Was man durch tradition weiß, traditional, traditionary.

Träg, saul oder nachlässig, 1. seyn, to be slack, slow, sluggish, lazy, inert, drowsy, tardy, dull, resty, torpid, remis, froward, awkward, lingering, sauntering, loitering. Eine träge stute, a resty mare. Ein träges mensch, eine dienstmagd, die sehr träg zur arbeit ist, a sluggish wench. 2. Er arbeitet träg, nicht hurtig, he is slack at work; he works but slackly, slowly, sluggishly, lazily or lingeringly; he lingers about his work; he is long about it; he is long a doing it; his work sticks to his fingers. Er lernet träge, er hat keinen hurtigen kopy, he learns but dully; he is dullwitted, dull-pated or dull of apprehension.

Tragant (gummi) tragacanth, a sort of gum, s. dragant.

Tragbahre (die) eine trage oder handbahre, worauf ihrer zwei etwas tragen, a hand-barrow.

Tragbalken oder träger (der) ein balken mitten durchs zimmer, der die andern balken trägt, a summer, an architrave, a transom.

Tragband (das) der tragriemen, a ridge-band, such as porters use to apply to hand-barrow.

Tragbar ist (was) 1. was sich heben, bewegen und tragen läßt, what is portable; what may easily be carried from one place to another. Ein tragbares übel, an indurablen evil. Eine tragbare uhr, s. taschenuhr. Das kleid ist nicht mehr tragbar, this coat is worn out, is no more apt to wear. 2. Was trägt, bearing, carrying. Ein tragbarer baum, a fruitfull or fruit-bearing tree. Ein tragbarer after, s. fruchtbar. Ein tragbares muttervieh, s. träftig.

Tragbausch (der) a toll of cloth, or of straw, which women lay on their heads, to carry something upon.

Tragbette (das) a portable bed.

Tragbutte (die) a tub with ears, to carry it by.

Trage oder bahre (die) s. tragbahre.

Tragelohn (das) s. trägerlohn.

Tragen (etwas) to carry, or bear, something. Ein ding von einer stelle auf die andere tragen, to carry a thing from one place to another. Er trägt ein schlechtes kleid, he wears a plain suit of clothes; he goes plain. Er kan das wol tragen, das zeug oder tuch ist gut genug für ihn zum kleide, this cloth or stuff is good enough for his wear. Ich trage nichts anders, ich kleide mich in nichts anders, this is all my wear. Man trägt jetzt nichts anders, es ist jetzt die gemeinliche tracht, 't is all the wear now. Ein kleid ganz abtragen, bis es auf stücke geht, to wear a suit to tatters. Ich trage allezeit tuch oder kleider von tuch, I always wear cloth. Das ist zeug, das sich lange trägt, oder das man lange zeit tragen kan, that's durable stuff; this stuff is of good wear; it wears very well, or very long; it will do a great deal of service. Er trägt einen begen, einen mantel, eine feder auf dem hut &c. he wears a sword, a cloak, a plume of feathers on his hat &c. Er weis den mantel auf beiden schuldern zu tragen, und nach dem winde zu hängen, he is a cunning-shifter, a temporizer; he knows to temporize; he carries it fair with any body. Tragt ihn doch, ich bitt euch drum, hab mit seiner schwachheit geduld, pray forbear him; pray, suffer him; pray, tolerate his faults. Er ward in einer sänfte getragen, he was carried in a chair, or sedan. Ein kind auf den armen tragen und tänzeln, to dandle a child. Ein strom, der schiffe trägt, ein schiffbarer strom, a navigable river. Ein baum, der viel fruchte trägt, a fruitfull tree; a tree that brings forth a great deal of fruit. Ein ding, das nutzen trägt, a profitable thing; a thing that yields, bears or gives, a good profit. Ein kapital, das jinsen trägt, a sum that bears, or yields, interest; a sum put out upon use, or interest. Eine kuh &c. so trägt oder träftig ist, s. träftig. Eine junge kuh, die schon einmal getranen oder gekalbet hat, a young cow that already once has calved, or has brought forth a calf. Ein schaf trägt sieben, eine kuh neun, und eine stute elf monat, a ew goes seven months with young, a cow nine with calf, and a mare eleven with sole. Das ist ein schade, der leicht zu tragen ist, that is a tolerable loss. Ihr habt die lust genossen, nun müßt ihr auch die schmerzen tragen, you have enjoyed the pleasure, now you must suffer for it.

Alles, was nur waffen tragen konnte, ward aufgehoben, all that could bear arms, were raised. Er trägt noch das mahlzeichen von derselben wunde, he bears still the marks of that wound. Er trägt den arm in einer binde, he carries, bears or wears, his arm in a sling. Bücher umher tragen zu verkaufen, to port books about to sell. Der räucheraltar, den man tragen konnte, the altar of incense, which was portable. Eine säule, die das ganze haus trägt, a pillar that bears all the house. Sie trägt ihren hals hoch, she bridles it; she carries it high; she trusts her chin into the neck. Sie trägt eine kleine kette um den hals, she wears a carknet about her neck. Sie trägt einen schweif am rok, she draggles her tail; she trains, or trails, her gown. Eine feldschlange, die auf eine halbe meile trägt, a culverin that carries half a league. Der schuß trägt nicht hin, er geht nicht so weit, this gun-shot does not carry home. Das eis trägt schon, es kan schon halten, the ice is already thick enough to carry one. Etwas in ein buch tragen oder schreiben, to book a thing; to note it in a book. Die posten aus dem schurnal ins hauptbuch tragen, to post, or to enter the posts, out of the journal into the book of accounts. Ein amt tragen, haben oder verwalten, to bear, exercise or administer, an office. Das thue ich, kraft tragenden amts, I do this ex officio, or by virtue of my office. Ich trage schen oder ekel davor, I nauseate, or abhor, it. Ich will sorge dafür tragen, I shall take care for it. Daran trag ich keinen zweifel, I do not doubt of it. Ich trage kein bedenken, selbst hinzugehen, I do not stick to go thither my self. Die neigung, die ich zu eurer tochter trage, hat mich getrieben, um dieselbe zu werben, the inclination, or affection, I bear to your daughter, has caused me to woo for her. So viel man auf einmal tragen kan, eine last, a cargo, load or burden; as much as may be carried at once. Laßt uns gehen und mit einander speisen, so, daß ein jeder die kosten für seine person trage, let us go and club for our dinner; let us go and dine together at every man's charge or cost. Die äste an einem baum, die fruchte tragen, the bearers of a tree. Ein weib, das schen zu alt ist, kinder zu tragen oder zu gebären, a woman past bearing of children.

Träger (der) a bearer, carrier or porter. Ein träger oder traghalter, a sumner, an architrave, a transom. Der träger oder kämfer eines bogens, impost. Ein träger oder arbeitsmann, der allezeit an einem gewissen ort auf der gassen aufwartet, ob jemand seiner dienste brauche, a street-porter; a porter that plies at a certain place in the streets. Ein franträger, a crane-porter, a dray-man that plies at the crane. Ein sänstenträger, a chair-man. Ein eiel heißt den andern salzträger, the pot calls the kettle black-arse. Ein kornträger, a corn-porter, corn-carrier or corn-beater; one of the ordinary and sworn porters, for carrying corn up and off, to and from the granaries in a town. Ein dielenträger, a porter to carry boards. Die leichenträger, those that bear, or carry, a dead body upon a bear to the grave. Ein kreuzträger, a cross-bearer. Ein fackelträger, a link-boy, a torch-bearer. Ein fahnenträger, a colours-bearer, an ensign. Ein pikenträger, a pike-man. Der schwerträger, der in einer projektion das blöße schwert vortragen muß, the sword-bearer. Einer dame schweifträger, madam's train-bearer. Des königs sintenträger auf der jagd, the king's gun-bearer at hunting. Ein briefträger, einer, der die briefe herum traagen muß, he that is sent to carry letters about. Einem solchen mährleinträger oder außschwagger, als ihr seid, muß man seinen lohn geben, such a tell-tale, or such

a blab of his tongue, as you are, must be paid off. Ein lehnträger, a feeoffee or vassal. Trägerin (die) a woman that carries something; a she-bearer. Eine wasserträgerin, ein weib, so wasser für geld in die häuser trägt, a water-bearer. Eine kerbträgerin, a dorfser-bearer; a woman that bears a doffer. Trägerlehn oder tragelohn (der) the portage, or carriage; the porters, or carriers, fee or due. Trägheit (die) faulheit, schläfrigkeit, slackness, slowness, sluggishness, laziness, drowsiness, tardiness, dullness, restiness, torpidity, remissness, frowardness, awkwardness, lingering, sauntering, or loitering. Traghimmel oder tragehimmel (der) a portable canopy. Tragikomisch, tragicomical. Tragikomödie (die) tragicomedy. Trajischer oder jännierlicher ausgang (ein) a tragick, tragical, sad or fatal, event. Er konte es recht tragisch oder kläglich vorstellen, he did represent it right tragically. Tragkorb (der) a basket to carry something in; a doffer or doffer. Tragkranz oder tragring (der) die tragewulst, s. der tragbausch. Tragleiter (die) a portable ladder. Traglohn oder tragelohn (das) traggeld, s. trägerlohn. Das traglohn oder botengeld von briefen ausserhalb landes her, the postage of letters from abroad. Tragödie (die) ein trauerpiel, a tragedy. Traüdienfchreiber (der) tragedian, tragedio-grapher. Tragstangen oder tragbäume einer sänste (die) the poles of a chair or sedan. Tragstuhl oder tragseffel (der) a chair to carry one. Tragung (die) carrying or bearing. Trahn (der) fish-trane, fish-oil, s. thran. Train (der) das gefolge, der nachzug, train. Der arillerietrain, s. u. A. Traktabel, was sich behandeln läßt, a tractable, easy to be handled. Traktabilität (die) tractability, tractableness. Traktament (das) die bewirtung, a treatment, entertainment or usage. Wir hatten herrliche traktamenten oder speisen, we were highly, splendidly or magnificently, feasted. Wir hatten schlechte traktamenten, wir wurden schlecht bewirtet, we fared meanly, ill, poorly, soberly or meagerly. Er hat ein jährliches traktament aus der rentkammer, he has a pension, annuity, allowance, rent, income or benefit, from the exchequer. Das übele traktament oder die übele beeganung, so ihr ihm erwiesen habt, the ill usage, or the ill treatment, he received at your hands. Traktat (der) 1. die abhandlung, a tract or treatise; a discourse, writing or book, wherein some subject is treated of. 2. Die traktaten oder unterhandlungen über den frieden, über eine heirath, über eine allianz &c. the treaties, or treating, about the peace, about a match, about an alliance &c. Die gevollmächtigten zu den friedenstraktaten ernennen, to appoint the plenipotentiaries for a treaty of peace. Deputirte zu den traktaten mit einem abgefandten, commissioners appointed to treat with an ambassador. Zu den traktaten schreiten, die traktaten vornehmen, to go upon a treaty; to begin to treat together. Die traktaten fruchtlos abbrechen, to break off the treaties without any conclusion set up. Sie sind noch über den traktaten, they are still upon a treaty. Traktill, zieh, oder dehnbar, traktile. Traktilität (die) die dehn, zieh, oder streckbarkeit, tractility.

Traktiren oder handeln, to treat or handle. Die **matte**, so wir jetzt **traktiren**, the subject we discourse, in-treat, or treat, of; the matter in hand; the question we handle, treat or agitate; the question we are now upon; the matter we do examine, or which we are discoursing of, or upon. **Über den Frieden, über eine Heirath, über einen faulschlag zc. traktiren**, to treat about a peace, march or bargain; to be upon a treaty of it. **Er hat mit seinen Creditoren traktirt**, he has treated, or compounded for his debts, or with his creditours; he has clapt up an agreement with them. **Einem Hausgenossen wol oder übel traktiren oder halten**, to treat, or use, a domestick well or ill; to deal with him kindly or unkindly, honestly or basely; to give him a good, or bad, treatment or entertainment. **Er traktirte mich, als ob ich sein Bruder wäre**, he used me like a brother. **Er hat mich übel traktirt**, er hat mir übel begegnet, he trounced, or abused, me. **Wir wurden da überaus wol traktirt, bewirtet oder gespeiset**, we there were highly, rarely, excellently or princelike, treated, feasted or entertained. **Ihr wißt das Ding nicht recht zu traktiren oder zu behandeln**, you do not know duly to handle it; you take it by the wrong handle.

Traktirer oder trätör (der) ein Speisefoch oder Speisewirt, a cook that keeps a great ordinary.

Tram (der) ein zwischen gelegter Balken, a rafter or joist.

Trämel (der) ein Hebebaum, eine Stange, ein Prügel zc. a lever; bar, pole, stick, club &c. **Einen guten Trämel oder Prügel zur Hand nehmen**, to take a good honest cudgel.

Tramelnez; (das) eine Art von Fischernezen, a tramel or trammel, a drag-net.

Trampeln, trappen oder trappeln, ein getrampeln mit den Füßen machen, to trample with your feet; to make a trampling; to make a clattering motion with your feet. **Etwas unter die Füße trampeln**, mit Füßen darauf treten, to trample a thing under your feet; to trample upon it.

Tramside (die) throne-silk.

Tränen oder Zähren, tears, f. Thräne.

Trank (der) das Getränk, a drink or liquor. **Hier ist weder gute Speise noch guter Trank**, here is neither good meat nor good drink. **Er usterhält mich in Speise und Trank**, he maintains, or alimets me; he provides for my victuals, alimony, sustentation, sustenance, food, nourishment or living. **Wasser ist sein gewöhnlicher Trank**, he drinks ordinarily no other liquor but water. **Ein wunderlich gemischter Trank**, slip-slop; a beverage; a mingled drink; an odd kind of drench. **Ein süßer Trank**, mit eingebrotem Brod, sugar sops. **Ein süßer Trank**, von gewissem süßen Saften, a sipone. **Apfeltrank**, apfelwein, cider. **Honigtrank oder Meiß**, metheling or mead; a drink made of honey. **Ein warmer Theertrank**, the taking a dish of tea. **Ein kühlender Trank**, von Himbeeren, Zitronen zc. Sherbet. **Ein Kräutertrank**, zur Gesundheit, a tisane or tisane, a diet-drink. **Ein Gesundheits-Trank von blößen Molken**, a posset; a posset-drink; a plain posset. **Ein Molken-Trank mit spanischen Wein**, a sack-posset. **Ein Molken-Trank mit Salbei**, a sage-posset. **Ein Trank**, von frisch gemolkener Milch, mit etlichen Ingredienzien, so in England gebräuchlich ist, a sillabub or sillibub. **Ein Gersten-Trank**, a gruel, a barley-gruel, a water-gruel. **Ein Arznei-Trank**, heil-Trank oder apotheker-Trank, a medicinal potion; a decoction, or apozema, out of an apothecary's shop. **Ein Brust-Trank**, a pectoral potion. **Ein purgier-Trank**, a purging-potion. **Ein Schweiß-Trank oder Schweiß-Trank**,

a diaphoretick potion; a drink that will make one to sweat. **Ein Schlaf-Trank**, ein schlafmachender Trank, a narcotick, somniferous, soporiferous or sleep-making, potion. **Ein Lieb-Trank**, a love-potion, a philter or philtum. **Ein Gift-Trank**, a poisoned potion. **Ein Her-Tränkchen oder Stär-Tränklein**, a cordial potion. **Ein Gallen- und Esig-Trank**, a drench mingled of gall and vinegar. **Ein Pferd-Trank**, ein Trank, für ein krankes Pferd, a drench for a sick horse. **Schwein-Trank**, sautrant, Spül-Trank, aufwaschwasser, swill, dish-wash, dish-water, hogs-wash.

Tränke (die) a watering-place. **Ein Pferd zur Tränke führen**, to water your horse; to ride him to the watering-place; to give him water to drink.

Tränken (einen durstigen) ihm zu trinken geben, ihn mit einem Trank erquicken, to give drink to one that is thirsty. **Ich war durstig, und ihr habt mich nicht getränkt**, I was thirsty, and ye gave me no drink. **Wer einen dieser kleinsten auch nur mit einem beßer kaltes wassers tränkset**, whosoever shall give to drink unto one of these little ones a cup of cold water only. **Und sie tränkset die Kameele auch**, and she made the camels drink also; and she gave the camels drink also. **Die Schafe tränken**, to water the sheep. **Ein Pferd tränken**, to water a horse.

Trankkräuter, herbs for an infusion, decoction, apozema, tisane or posset.

Trankwübel für die Schweine (der) a trough for hogs, a hogs-wash trough.

Tränklein oder Tränkchen (das) aus der apothek, a medicinal potion, a little decoction, a little drench, f. Trank.

Trankopfer (das) a drink-offering.

Tränkrinnen für die Schafe, the watering-troughs for sheep; the gutters to water sheep in.

Tranksteuer (die) die actien-steuer, f. u. steuer.

Transaktion, unterhandlung oder verhandlung (die) a transaction.

Transcheen, laufgräben, f. trenschéen.

Transchüren, f. trenschüren und trennen zc.

Transferiren oder hinbringen (etwas von einem ort an einen andern) to transfer, or remove, something from one place to another.

Transfiguriren (etwas) es umbilden, to transfigure, or transfigureate, something.

Transformazion (die) die unwandlung, transformation.

Transformiren (etwas) es umfalten, dasselbe in eine andere gestalt verwandeln, to transform a thing; to change it from one shape to another.

Transgression (die) eine abschweifung, ausschweifung, a transgression, transgressing.

Transactiren oder einen vergleich treffen (mit einem) to transact with one; to clap up a transaction, or agreement, with him.

Translation oder Übersetzung (die) das translahirte oder übersetzte, the translation, translating or version.

Translatiren oder übersezzen (etwas aus einer sprache in die andere) to turn, render or translate, something out of one language into another.

Translator oder Übersetzer (der) a translator.

Translokazien (die) die versezzung, translocation.

Transloziren oder an einen andern ort sezzen (einen Bischof zc.) to translate a Bishop to another bishoprick.

Transmigration oder fortwandlung (die) the transmigration.

Transmutabel ist (was) so in etwas anders verändert werden kan, what is transmutable.

Transmutazion oder verwandlung (die) transmutation or transmuting.

Transmutiren oder verwandeln (blei in gold, zinn in silber &c.) to transmute, or change, lead into gold, tin into silver &c.

Transparent oder durchsichtig ist (was) what is transparent.

Transpiration oder ausdünstung, durch die schweißlöcher (die unempfindliche) the insensible transpiration, or breathing of vapours, through the pores.

Transpiriren, ausdünsten, transpire.

Transplantiren oder verpflanzen (einen baum &c.) to transplant a tree.

Transponiren oder anders setzen (etwas) to transpose a thing.

Transport oder übertrag (der) die hinüberführung, the transport, transporting or transportation; the conveyance, or carriage, from one place to another.

Transportiren, übertragen oder hinüberführen (einen oder etwas) to transport a body or thing; to carry them over. Was sich transportiren läßt, what is transportable, what may be transported.

Transportschiffe, transport-ships, ships employed to some transport.

Transsubstantiazion (die) die vorgegebene verwandlung des brods und weins in den leib und blut Christi, the feigned transubstantiation of the papists.

Transversallinien, querlinien, transverse lines, cross-lines, lines that go a-cross through other lines.

Transzendent, transcendent.

Transzendental, übergemein, hoch, transcendental.

Trapez (das) trapezium.

Trapezoid (die) trapezoid.

Trapp oder kamn einer traube (der) the bottom of a bunch of grapes.

Trappe (die) die trappgans, a bustard, s. trappgans.

Trappen, trappeln oder trippeln, die stige auf und nieder setzen, to trape. Wie steht ihr so und trappelt? why do you thus stand traping?

Trappgans (die) die trappe, ein wilder vogel, a bustard; a sort of a great fowl, the greatest alter an ostridge.

Traptrap, der laut eines geschwinden ganges; der geschwinde gang selbst, pit-a-pat.

Trasent eines wechselbriefes (der) der denselben zu erst formiret, ausgegeben, und das geld dafür zu sich gezogen hat, der jicher in einem wechselbrief, the drawer of a bill of exchange.

Trasiren oder ziehen (einen wechselbrief) einen wechselbrief schreiben und verkaufen, und das geld davor zu sich ziehen, to draw a bill of exchange.

Traube oder weintraube (die) a bunch, or cluster, of grapes. Trauben lesen, um wein zu machen, to gather the grapes in order to make wine; to make your vintage, or wine-harvest. Die trauben nachlesen, die nachlese halten, to glean grapes after vintage. Die trauben treten oder pressen, to stamp or press the grapes. Eine dickbeerichte traube, a big grape. Eine muskatellertraube, a muscadine grape. Eine milde und saure traube, woraus der agrestiaft gemacht wird, a bicane, a verjuice-grape. Aufgehentte und gedörrete trauben, raisins; dry grapes.

Träubeln (sich) in trauben schießen, to knit grapes.

Traubenählich, s. traubicht.

Traubenbeere (die) das traubenbeerlein, a grape.

Traubenbutte (die) a tub to put the grapes in at vintage.

Traubenförmig, s. traubicht.

Traubenförmigkeit, cluster-form or shape.

Traubenhülsen oder traubenhälge (die) the hulls or nukes of grapes prest.

Traubenkamm oder traubentrapp (der) the bottom of a bunch of grapes.

Traubenford (der) a dorfser to carry the grapes in.

Traubenkraut, türkscher beifus, oak of Jerusalem.

Klein traubenkraut oder tausendstorn, ambrosia.

Traubenmus (das) cote.

Traubensaft (der) wein, wine, the juice of grapes.

Unzeitiger traubensaft, verjuice.

Traubenstängel (der) the stalk of a bunch of grapes.

Traubenstok oder weinstock (der) a vine.

Traubenstrecker (der) a stamper of grapes.

Traubicht, cluster-shaped, clustery.

Träublein oder träubchen (das) a little bunch of grapes.

Traubrief oder traufchein (der) a certificate of one's being lawfully wedded.

Trauen (i. einem) to trust one; to believe him; to give him credit. Traue, aber schau nem, trust, but have a care whom you trust; wherever you see your friend, trust your self; all are not friends that carry it fair with us. Es steht keinem schelm zu trauen, a rogue is not to be trusted. Ich traue ihm nicht, I do not trust him; I would not trust him. Man fan ihm nichts trauen, there is no trust to be put in him; he is never to be trusted; you can never be sure of him; you may never trust him, rely or depend on him. So viel fan man ihm wol trauen oder anvertrauen, so small a matter you may trust him with, or you may put him in trust with, he may be trusted with, or intrusted with.

Trauet mir! believe me! Trauet mir sicherlich, you may surely believe me, trust me, depend, or rely, upon my word. Wer wolte eines solchen menschen worten trauen? who will trust, or believe, one word such a man says? Ich habe ihm getrauet und hab's ihm gegeben, I gave him upon trust. Er nimmt, was er nur kriegen fan, von einem jeben, der ihm nur trauen will, he goes upon tick; he takes every where upon trust.

Trauet man euch, so machts auch so, daß ihr glauben behaltet, be true, or faithfull, to your trust. Ich traue Gott, auf Gott, ich setze mein vertrauen auf Gott, I trust in God; I put my trust, or confidence, in God. Er trauet oder vermisst sich selbst gar zu viel, he trusts too much to his own self. Wer leicht trauet, der wird leicht betrogen, he that easily trusts, is easily deceived.

So viel traue oder getraue ich mir wol zu prästiren, so much trust I to my self to perform; I dare promise it; I am bold, or confident, to take that performance upon me. Wann ich mirs oder wann ichs mir getrauet hätte, had I dared; could I have found it in my heart; had I been so stout-hearted. Er traue nicht, euch anzureden, he wanted courage to accost you. Ich traue mirs zu treffen, I trust, hope or expect, to hit, carry or reach, it.

2. Zwei verlobte, die sich morgen wollen trauen lassen, two persons which to morrow are to receive the minister's benediction and become joynd in wedlock. Nun hat er sich endlich einmal seine hure antrauen lassen; nun hat er sie gechlicket, now at last he married his concubine, he joynd to her by wedlock.

Trauer (die) schwarze kleider, die man trägt, wenn einem ein anverwandter gestorben ist, mourning, weeds, black, black weeds, black cloaths worn at the death of some kin. Die trauer anlegen, to put on mourning.

Tiefe trauer, deep mourning. Es ist noch ungemiß, ob

der

der Hof die böllige oder die Kammertrauer, die ganze oder halbe Trauer, die große oder die kleine Trauer werde anlegen, 't is not yet sure whether the first or second mourning will be taken at court. In der Trauer seyn, to mourn, to be in mourning, to wear black weeds. Die Trauer ablegen, to put off mourning.

Trauerbild (das) a mourning shape or figure.

Trauerbinde auf dem hut (die) a mourning-hatband.

Trauerbote (der) a mourning messenger.

Trauerbrief (der) mourning letter, a black sealed letter.

Trauerdecke (die) a pall.

Trauerfahne (die) the mourning-colours.

Trauerfall (der) the dying of one of your family or kindred, for whom you must put on mourning.

Trauerflor (der) a mourning-veil.

Trauergedicht (das) an elegy, a mournfull poem, moanfull verses.

Trauergepränge (das) the funeral pomp.

Trauergruß (das) a *castrum doloris*. s. *totfengerüß*.

Trauergesang (der) das Trauerlied, a mourning-song, a dirge.

Trauergeschichte (die) a dolefull story.

Trauer Gesicht (das) die Trauermine, the face, or look, of a mourner.

Trauerhabit (der) a mourning-suit.

Trauerhaus (das) the house wherein there is a corps to be buried.

Trauerjahr (das) the twelve-month a mourning commonly lasts.

Trauerklage (die) a moan, a lamentation, a dolefull complaint.

Trauerkleid oder Trauergewand (das) die Trauerkleidung, weeds, black weeds, mourning, a mourning-suit, mourning cloth or mourning-garment. Trauerkleidet anlegen, to put on weeds, mourning, or mourning-clothes.

Trauerkutsche (die) a mourning-coach.

Trauerleute (die) die in tiefer Trauer bei einer Leiche gehen, the mourners; those that wear a deep mourning at some funeral.

Trauerlied (das) a mourning-song, a moanfull song.

Trauerlust (die) die Lust, die ein melancholisch hat, Traurig zu seyn, the pleasure a melancholick takes in mourning.

Trauermahl oder Traueressen (das) die Trauermahlzeit, ein abendessen, so den Fremden nach Beerdigung einer Leiche gegeben wird, ein Leichenessen, a funeral supper or banquet.

Trauermann bei einer Leiche (der) der vornehmste Leidträger, the chief mourner at a funeral.

Trauermantel (der) a mourning-cloack.

Trauermusik (die) a dull concert.

Trauermut (der) a melancholy humour; melancholy; pensiveness; heaviness; dullness of mind.

Trauermütig i. seyn, to be melancholy, melancholick, pensive, heavy, dull-minded, sad, sorrowfull or mournfull. Ein Trauermütiger, a melancholick; a melancholy man; he that is melancholick; he that is troubled with melancholy; he that is of a melancholy, sad, heavy or pensive, humour. Eine Trauermütige, a melancholy woman; she that is melancholick or a melancholick. z. Er geht sehr Trauermütig einher, he goes very melancholily.

Trauern, to mourn, wail or lament. Sie vergeht für Trauern, she grieves herself to death. Warum, worüber oder weswegen trauert ihr? what do you mourn for? Soll ich nicht Trauern, der ich meinen besten Freund in der

welt verlohren habe, have I not reason to mourn, that have lost the best friend of mine in the world. Um wen trauert ihr? wie kommts, daß ihr Trauerkleider traget? whom are you mourning for? whom do you mourn for? whom are you in mourning for? who is the sake of your black weeds? Ein ganzes Jahr um einen getrauert haben, to have mourned for one a whole twelve-month. Er trauert um sein krankes Kind, he is sorry, afflicted or mourning, for his child that is sick. Nun trauert er billig über seine begangenen sünden, now he does rightly moan, wail, lament or mourn, for the sins he committed; now he makes due moan for them; now he does reasonably be-moan, or bewail, them. Aufhören zu Trauern, to cease from mourning; to leave off making moan. Sie redete das mit Trauern über Stimme, so she spoke with a moanfull, or dolefull, voice. Ein Trauernder, a mourner.

Trauernacht (die) a dolorous night.

Trauerpferd (das) in einer Trauerprozession, the mourning-horse.

Trauerrede (die) a funeral speech or harang.

Trauerrock (der) a mourning-coat, a mourning-gown.

Trauersaiten aufziehen (die) to make moan; to begin to lament.

Trauersaal (der) a mourning-hall, room hung with black weeds.

Trauerschleier (der) a mourning-veil.

Trauerseufzer (der) a moan, a moanfull sigh.

Trauerspiel (das) a tragedy, a tragick play.

Trauerspieldichter (der) a tragedian or tragediographer.

Trauertag (der) a moan-day.

Trauerweib oder Flageweib (das) the woman that goes at the side of the beer at a funeral, and takes care of the pall; the mistress-mourner of old.

Trauerzeit (die) the mourning-time.

Trause oder Dachtrause (die) the eaves or house-eaves. Aus dem regen in die Trause, out of the frying-pan into the fire.

Träusen, triesen, träufeln oder tropfen, to drop or drip, to trickle down; to fall by drops, or drop after drop. Immer träuft ihm die Nase, his nose drops continually. Das aus einem braten tröpfende fett, the drippings of a piece of a meat a roasting, s. triesen.

Traum (der) a dream. Nun ist mein Traum doch wahr geworden, my dream is out. Ich habe einen artigen Traum gehabt, I dreamt a pleasant dream. Es kam mir im Traum vor, als ob &c. it seemed to me in dream, as though &c. Was hab ich mit solchen träumen, träumereien oder Thorheiten zu thun? what have I to do with such dreams?

Traumausleger oder Traumdeuter (der) an interpreter of dreams.

Traumbuch (das) a book containing interpretations of dreams.

Traumdeuter (der) s. Traumausleger.

Traumdeutung (die) interpretation of dreams.

Traumen oder träumen, to dream. Ich glaube, du träumest, I believe you are dreaming. Steht doch nicht, als ob ihr träumetet, do not so dreamingly; be not such a dreaming fellow; have courage; do briskly. Es träumt ihn alle nacht etwas, es hat ihm alle nacht was geträumet, he dreams every night something. Die vorige nacht träumete mir was artiges, I dreamt a pleasant thing last night. Es hat mir auch was geträumet, aber ich hab vergessen, I also dreamt a dream, but I forgot it. Ein fluger träumt nur bei nacht, ein Narr aber auch bei tage, a wise man dreams

dreams only by night, but a fool also by day. Mir träumete von feuer, I dreamt of fire. Mir träumete, er war gestorben, I dreamt him dead. Laßt euch das nur nicht träumen, denkt daran nur nicht, macht euch da keine hoffnung auf, think that away; beat such fancies out of your head; never reckon upon such uncertainties.

Träumer (der) a dreamer, a dreaming fellow.

Träumerei (die) das träumen, dreaming, dream or dreamery.

Traumgeſicht oder traumbild (das) a dreaming-fancy; a shape or figure ſeen in dream.

Traun, ſicherlich, gewiß oder ſührwahr, ſure, ſurely to be ſure, faith, forſooth, certainly, ſecurely. Ja traun! yes ſure! Mein traun! no ſure! Traun, ich ſcherze nicht, faith, or upon my faith, I am in good earnest. So muß es traun wahr ſeyn, then ſure it is to be true.

Trauredede (die) wedding-ſpeech.

Traurig i. ſeyn, trauern, to be mournfull, dolefull, ſad, ſorry. Er iſt traurigen gemüths, er iſt melancholiſch, he is of a ſad, heavy, dull, penſive, ſorry, ſorrowfull, ſullen, amort, melancholy or melancholick, humour; he is a right melancholick, or a ſteady mourner. Er iſt jetzt traurig, er iſt jetzt gar nicht luſtig, wie er pflegte, he is out of humour; he is off the things; he is out of all ſorts. Er iſt jetzt im höchſten grad traurig oder bis zum todte traurig, he is a mort. Sie ward ſehr traurig, wie ſie es hörte, ſhe fell a mourning at the hearing of it; it afflicted her ſenſibly; it caſt her down; it grieved her extremely; ſhe became ſorrowfull for it. Ein trauriges leben führen, to lead a ſad melancholy life. Eine traurige botſchaft oder zeitung, a ſad, heavy, grievous, melancholy, tedious or dull, piece of news. Eine traurige zeitung nach der andern, ſad news upon news; one miſchief comes in the neck of an other. Das iſt wol ein ſehr trauriger zuſall, 't is a very ſad miſchance indeed; a very grievous accident; a lamentable, moanfull, wailfull or dolefull, caſe. Ihr müßt kein trauriges geſicht machen, wenn ihr gleich keine guten karſten in der hand habt, ſet a good face on a bad game. Eine traurige ſtimme, a dolefull, or moanfull, voice. Ein trauriger zuſtand, a ſad, lamentable, ſorry, pitifull, wretched or miſerable, ſtate or condition. Alle traurige und betrübte, all the ſorrowfull and afflicted; all them that are ſo. Die traurigen tröſten, to comfort the ſorrowfull and afflicted. Ich bin meiner ſünden halber von herzen traurig und betrübt, es reuet mich ihrer von herzen, I heartily mourn for my ſins, and repent of them. Eine traurige muſik, a dull confort. Eine traurige mahlzeit, a ſad, mean, ſorry or ſlender, meal. 2. Er redet oder ſinget gang traurig oder mit trauriger ſtimme, he ſpeaks, or ſings, right dolefully; melancholilly, moanfully, mournfully or lamentably, or with a dolefull, moanfull, mournfull or lamentable, voice. Es war traurig geſchrieben, es bewegte einen zum mittheiden, der es las, it was lamentably, moanfully, ſadly, dolefully or pitiafully, written; it moved one's pity that read it. Den ganzen tag lang geh ich traurig, I go mourning all the day long.

Traurigkeit (die) das trauern, ſadneſs, grief, ſorrow, ſorrowfullneſs, trouble, mourning, affliction, heavineſs, melancholy, penſiveneſs. In traurigkeit verſinken, to be overwhelmed with grief. Man muß der traurigkeit nicht nachhängen, man muß ſich derſelben nicht ergeben you muſt not give your ſelf over, or not give way to

melancholy. Er verhelet ſeine traurigkeit, he conceals his ſadneſs, or ſorrow.

Trauring oder hochzeitring (der) a wedding-ring.

Traufſchein (der) ſ. traubrief.

Trautag (der) wedding-day.

Trauter freund (nein) my dear friend. Mein trautes ſter freund, my moſt dear friend.

Trauung, kopulation oder zuſammengabung eines hochzeitlichen paars (die) prieſterliche the wedding; the miniſter's. bleſſing of marrying perſons at their wedding.

Trauungsgebet (das) a wedding-prayer.

Trauungsgepränge (das) the ceremonies, pomp or formalities, obſerved in the performance of a wedding.

Traunagslied (das) a wedding-ſong.

Traunagtag (der) ſ. trautag.

Trauungszeremonie, ſ. traunungsgepränge.

Treher (die) the hulks, that the ſwine do eat.

Treffen, etwas hart oder genau berühren, to hit a thing; to reach at it; to touch it nearly. Alle kanonenſchüſſe treffen nicht; all the canon-shots do not carry home. Einer, der vom donner, vom ſchlage, von einem unglük, von einem kanonenschuß zc. getroffen iſt, one that is thunderſtruck, apoplectick, attained by ſome diſaſtre, ſhot with a canon &c. Er iſt mit einer muſketenugel in die Wade getroffen, he is ſhot in the thigh with a muſket-bullet. Er traf den ringel zweimal mit der ſpiße ſeiner lanze, er hat zweimal getroffen, he hit, or has hit, the ring twice with the point of his lance. Das ziel treffen, to hit the mark, or the white. Ihr habt wol oder recht getroffen, ihr habt ganz eigentlich errathen, you caught it true; you hit the mark, or the white; you hit the bird in the eye; you hit the nail on the head; you hit it right; you hit it to a hair. Wo ichs nur recht treffen ſan, if I can but hit right. Er hat getroffen oder glücklich getroffen, er iſt glücklich, er thut eine reiche partie, er tritt eine gute heirath, he has had a lucky hit, he met with a good luck, he marries a great fortune. Er warf einen ſtein nach mir, aber er traf mich nicht, he ſlung a ſtone at me, but did not hit me. Es war mir nicht möglich, im finſtern die thür zu treffen, I could not hit the door in the dark for my life. Wir konnten keinen vergleich darüber mit einander treffen, we could not hit, or agree, about it; we could not hit an agreement. Mit denſelben worten traf er mich recht ans herz, thoſe words of his ſtruck me to the very heart. Das triſt mich gar empfindlich, that touches me very nearly or ſenſibly. Er ſand ſich getroffen; ob ſchon nicht auf ihn gezielte war, he found himſelf hit for all he was not aimed at. Er ſand ſich getroffen, he took pet at it. Untreu triſt oder ſchlägt ihren eigenen herrn, a traitor betrays his own ſelf; miſchief will light, or fall, upon his own head, that did it. Auf den ſind treffen, to fall upon the enemy; to ingage, or fight, him. Mit dem feinde treffen oder ein treffen halten, to be ingaged, or fighting, with the enemy. Eine ausgeſandte partie, die auf eine feindliche getroffen hat, oder die eine feindliche angetroffen hat, a detachment that ſcouted about, and met, ingaged, fought or ſkirmiſhed, with one of the enemy's; or, and got in action with one of the enemy's. Einen kauf mit jemand treffen, to clap up a bargain. Ihr habt einen guten kauf getroffen, you gain by the bargain, you bought good cheap, you bought a good peneth, you have a penny worth of it. Wen das los treffen wird, upon whom the lot ſhall fall. Wartet, bis euch die reihe oder ordnung triſt, ſtay till it comes

comes to your turn. Es traf mich das unglük, daß zc. the mischief lighted on me, that &c. Wem glük tritt. he thar's happy or lucky; he whom fortune smiles or favours; he whom fortune chances to light upon. Ihr habt die zeit recht getroffen, ihr kommt als wenn ihr gerufen wäret, you come in the very nick of time.

Treffen (das) die schlacht, a fight, battle, action, combat or conflict. Ein seetreffen, a sea-fight. Ein land-treffen, a land-fight. Ein haupttreffen, a general fight of two armies, Ein gefetztes oder ordentliches treffen, a set, or pitched, battle. Ein treffen halten, to give; or joyn, battle. Dem feinde ein treffen anbieten, to offer battle. Ein blutiges treffen, a bloody fight. Er blieb gleich im anfang des treffens, he was killed in the very beginning of the action. Es scheint, es dürfte zum treffen kommen, we are like to have a bout, fray, fight, action or engagement, with the enemy.

Treffer (der) in der lotterie, gaining-number.

Treflich, vortreflich, i. seyn, to be excellent, rare, choice, pretty, eximious or exquisite. Trefliche speijen, exquisite meats. Ein treflicher mann, an excellent, eminent, singular, rare-good, noble, egregious or eximious, man. Er hat einen treflichen kopf, he is an ingenious noddle, a considering cap, a witty pate; he is full of wit; he has a great deal of wit. Er hat trefliche gaben, he is a man of excellent parts or indowments; he is indowed with excellent qualities; he is indowed with a rare talent. Ein treflicher künstler, an excellent master of some art or-craft. Es hat einen treflichen nutzen in der arzenei, it is a thing of prime use in physick. Er ist von treflicher gestalt oder läne, he is a very tall man. Das ist fürwahr eine trefliche sache! a pretty thing indeed! Du bist treflich mit dem maul, you are exceedingly talkative. Ihr seid ein treflichen knebel! o brave! Ihr seid mit ein treflicher feil! you are a fine man indeed! Zu solcher arbeit wärest du ein treflicher ferk, you and all; you were a pretty man for it; you were the man that would do the business. Dieß ist treflich brod, this is pure bread Dieß ist ein treflicher wein, this wine has a rare-good garb; 't is an excellent wine. Ein treflicher soldat, a great warrior, a brave martialist, a stout soldier. Das ist ein treflicher beweis, this is a top-evidence. Ein trefliches gemäde, an excellent, rare, choice or eximious, picture. 2. Er ist treflich gelehrt, he is deeply learned, he is a great scholar, he is a very learned man. Er ist eben so treflich gelehrt nicht, als ihr meinet, he is not so exceedingly learned, as you do look upon him. Das ist treflich out, this is rare good, pure good, very good or mighty good. Es ist treflich sauber, it is pure clean. Das ist treflich schon, that is mighty fair, exceedingly fair, eximiously fair, or admirably fair. Das ist gewiß was treflich schönes, that is a rarity indeed. Dieß ist treflich fein, this is extraordinary-fine, super-fine, or passing-fine. Das schicket sich treflich wol hierzu, that agrees mighty well with this; them two things do excellently agree together. Es ist treflich wol gemacht, 't is rarely well wrought, or done. Er und seine frau sind treflich gute leute, he and his-wife are rare good folks. Es hat ihm treflich wohl gefallen. he was mighty well pleased with it; it proved greatly to his satisfaction or contentment. Ihr lebt hier treflich, you live here purely, you lead a pure, or happy, life. Ihr seid treflich wol zu fuß, ihr könnt treflich gehen, you are a pure walker. Er kan treflich sausen, he is a franch toper, or an arrant tpler.

Treflichkeit, vortreflichkeit oder süttreflichkeit (die) the excellency, eximiousness, eminence, nobleness, great-

ness, highness, singularity; uncommonness, rarity. Die treflichkeit seiner gaben, his rare indowments.

Treibeis oder triebeis (das) treibend eis, drifts of ice.

Treibel eines küfers oder bötzgers (der) a cooper's driver.

Treiben, to drive, 1. ein schif, das auf dem wasser treibet, ein schif, das flott ist, a ship a-float or a-drift; a ship driving upon the water. Der anker sieng an zu schleppen, und das schif gerieth ins treiben, es trieb fort, the anchor slipped; it could not hold, so the ship went a-drift, she began to drive, and drove away. Weil der sturm so heftig war, trieben wir nur vor dem schonfarsegel, the storm being so hard, we did but try. Was auf dem wasser hin und her oder auf und nieder treibet oder schwimmt, drift; what drives, waves, floats, fluctuates or swims upon the water to and fro, or up and down. Berunglückte oder ausgeworfene güter, so in der see treiben oder ans ufer getrieben kommen, ligan, jetson, flotson, or slotan. Holz und dergleichen sachen, so auf dem wasser treiben, floating, floatages or drifts. 2. Der wind trieb uns unter die brandung, gegen die landseite, landwärts, the wind drove us ashore, or did beat us ashore. Hätte nicht die not uns getrieben, had not necessity driven us. Er trieb mich in eine solche enge, daß zc. he drove, or drove, me to such a strait, or necessity, that &c. Bieh auf die weide treiben, to drive beasts to pasture. Die schweine in die eichelmast treiben, to turn your swine to the mast. Ochsen treiben, dieselbe mit einem treibstucken fortstieffen, to drive, or gore, oxen; to prick them forward with a goad. Einen hasen, hirsch zc. aus seinem lager treiben, to start a hare, to dislodge a stag. Den feind aus seinem lager treiben, to drive, or dislodge, the enemy out of his camp; to beat up his quarters. Den feind in die stadt treiben oder schlagen, ihm nachjagen, to chase, or pursue, the enemy. Einen nagel in einen balken treiben, to drive a nail into a balk. Einen aus dem angemachten besiz, eines dinges treiben, to dispossess one of the thing he usurped. Einen knecht aus dem hause treiben, to turn a servant away; to expell him the house; to turn him out of the house, or out of doors. Einen reis aus faß treiben, to drive a hoop on a cask. Einen an die arbeit treiben, to drive one to work. Ein rad treiben oder um-treiben, to drive, or turn, a wheel; to set, or keep, it going. Das wasser treibet das rad, und das rad die mühle, the water drives the wheel, and the wheel the mill. Ein feil treibt den andern, one nail drives out an other. Was treibt oder bewegt euch dazu? what moves you to do so? Was habt ihr zu eilen? wer treibt euch? what puts you in such a haste? is there any body that drives you? Einen hurtigen darf man nicht treiben, a willing horse needs no spurs, or needs not to be spurred. Daraus treibet er am allermeisten, that is what he chiefly urges, insists upon, presses, or sollicit. Er trieb mich sehr, ich solts ihm sagen, he was very urging, pressing, instant or earnest, with me, to make me speak it; he pressed, or sollicit, me mightily to tell it him; he pressed me by urgent reasons, to do it. Er trieb mich, daß ich die wohlthat von ihm annehmen mußte, he pressed that benefit upon me. Die arzenei treibet mich, oder treibet mich zu stuhl, the physick provokes me to stool. Eine treibende arzenei, an expulsive medicine. Eine arzenei, die den harn treibet, a diuretical, or diuretick, physick; a physick that provokes urine. Ein gut frühstüß essen, daß die winde aus dem magen treibet, to eat a good breakfast, that expells the wind out of the stomach. Das den stein treibet, what expells, or carries off, the gravel. Das den schweiß treibet, what is

sudorifick, or diaphoretick; what provokes, or causes, sweat; what makes a body to sweat. Seine schuldgläubiger treiben ihn sehr hart, his creditors dun, or press, him very hard; he is mighty dunned, prest or beset, by them. Was treibt er für handlung? what does he drive for a trade? Ich trieb vor zehn Jahren eben dieselbe handlung, ten years ago I drove, or drove, the same trade. Er wirds in die länge nicht treiben, he will not hold out that way a long time. Einen zum zorn treiben, to provoke one to anger; to make him angry. Das treibet die jugend zu lastern unter dem schein einer tugend, that drills, stirs up, spurs on, eggs on, stimulates, drives, moves, actuates, draws, intices, incites or allures, youth to vices under pretext of vertue. Er kan das handwerk, aber er treibts nicht, he is skilled in that trade, but he does not drive, or exercise, it. Es treibe einer die kunst, so er gelernt hat, let any one exercise what he got skill of. Huren rei und unucht treiben, to commit whoredom and uncleanness. Wossen, kurzweil oder scherz treiben, to banter, jeer, rally, jest, joke or droll. Scherz mit jemand oder mit etwas treiben, to break a jest upon one; to droll upon a thing. Schelmerei treiben, to play knavish tricks, lewd pranks, or roguish actions. Tyranei treiben, to tyrannize. Er ward von einer seite zur andern getrieben, he was strangely agitated; he was tossed from post to pillar. Treidet doch solche hoffart nicht, be not so proud; do not soar so high; do not carry it so high; do not take so much state upon you. Wucher treiben, unbilligen gewinn treiben, to be gripping, usurious, or an usurer; to exercise usury; to take an unreasonable use, or an unlawful interest. Er treibt sein saufen noch immer, er kan sein saufen nicht lassen, he still continues hard drinking; he can not leave it off. Er treibt seine böse händel noch immer fort, he still follows his lewd courtes; he never discontinues to play foul tricks; he has never yet divorced himself from his beloved sin; he is still addicted to his usual wickedness; he still performs those bad actions, he has given himself to. Ein silberner teller von getriebener arbeit, a silver plate with dinged, or imbossed, work; a plate wrought with basso relievo.

Treiber (der) a driver. Der treiber auf einer galere, the comite in a galley. Der treiber im zuchthause, the task-master in a breedwell. Der treiber oder erequirer armer leute, die zauderhaft sind, ihren schos zu erlegen, an exactor, or extortioner, upon poor people that are tardy in paying of taxes. Ein starker treiber, ein kreditor, der heftig auf seine bezahlung dringet, a dun, a troublesome and clamorous creditor. Ein oxsentreiber, an oxendriver. Ein schweintreiber, a swine-driver. Ein eseltreiber, an ass-driver. Ein maulsefeltreiber, a muletier or mule-driver. Ein kameeltreiber, a camel-driver, a driver of camels.

Treibhammer (der) a driver, a driving-hammer.

Treibhämmerlein eines goldschmidts (das) a goldsmith's hammer for imbossed work; a dinging hammer.

Treibhaus (das) planting-houle.

Treibholz (das) heli, so im strom treibet, floating or floatages.

Treibjagd (die) per-force-hunting; cheating.

Treibkeil (der) a wedge to drive another out with.

Treibkeule (die) a driver, a club to drive something with.

Treibmittel (das) ein mittel, etwas anzutreiben, a pressing remedy.

Treibpech eines goldschmidts (das) the pitch a goldsmith uses in making of imbossed work.

Treibsand oder triebband in einem strom (der) quick sands in a river. Auf triebband bauen, to build upon a sandy ground.

Treibschacht (der) s. schacht.

Treibstos eines goldschmidts (der) worauf er einem geschrit die rundung giebt, a goldsmith's triblet.

Treibwerk oder federwerk an einem schloß, an einer uhr &c. (das) die feder, the spring of a lock, clock, watch &c.

Trekken oder ziehen (etwas) to draw something. Ein grosses schif bei stillen wetter durch ein boot mit rudern fortstrekken oder bogstren, to tow a ship by a boat with oars. Ein schiffen mit einem seil längst dem ufer entwes der zu fuß oder zu pferde fortstrekken oder fertziehen, to hale; drag or tow, a barge with a halser along the shore, either going a foot or riding on horseback.

Trekkschüte (die) das trekkschiffen, dergleichen in Holland sehr gebräuchlich, a draw-skute, drag-skute or drag-barge, such as are very common in Holland.

Trekkschüttenpferd (das) a drag-skute-horse.

Trekkschütenschiffer (der) a drag-skute-master.

Trekseil (das) der strik, die line oder das tau, womit eine trekkschüte fortgezogen wird, the halser; the drag-line; the rope, or line, wherewith a barge is dragged.

Tremulanz (der) a quavering; shake, or trill, s. triller.

Tremuliren, einen triller schlagen, to make a trill, s. triller.

Trendel in einer mühle (der) womit man richtet, wie fein oder grob man mahlen will, the trendel, or trendle, of a mill.

Trennbar ist (was) what is separable, divisible, discriminable or dissoluble; what may be separated, divided, discriminated, dissolved, disjoyned, disunited, divorced or severed; what may be put asunder.

Trennbarkeit (die) divisibleness, separableness, separability; dissolubleness, discernibility.

Trennen oder separiren (etwas) to separate, sever, part, disjoyn or divide, a thing; to put things asunder; to dis-unite them. Was sich trennen läßt, what is separable. Was niemand trennen kan, what is inseparable.

Eine naht trennen oder aufstrennen, to rip, rip up or unsew, a seam. Die naht hat sich getrennet, the seam is unsewn; it has ripped up. Eine schlachordnung trennen, to break a battle-array. Die glieder trennen, to open the ranks; to draw them wider. Der tod trennet die seele vom leibe, death disunites soul and body; death separates the soul from the body. Eine ehe trennen, to dissolve a matrimony; to make a divorcement. Sie sind getrennet oder geschieden, they are parted, or divorced. Sie ist von ihrem mann getrennet, she is parted, or divorced, from her husband. Er sucht sich von seinem weibe zu trennen, he seeks to divorce his wife. Einer, der sich von seinem weibe trennet, a divorcer; one that divorces his wife; one that divorces himself from his wife; one that repudiates his wife. Einer, der sich von der gemeine trennet, a separatist. Warum trennet ihr euch? was seid ihr besser als andere? what makes you separate, or discriminate, your self from others? what is it that gives you a distinction from them? Einem den kopf vom rumpf trennen, to sever one's head from the body. Drei gute freunde trennen, to alienate two friends from one another; to make them fall out; to sow a dissension, disharmony, disagreeing or jarring, among, them; to dis-unite, disjoyn or separate them. Das trennet die freundschaft, that breaks, stops, violates or finishes, the friendship; that puts a stop to it. Ihr müßt euch von diesem

sem menschen trennen, denn seine gesellschaft ist euch schändlich; you must part with that fellow; you must leave him; you must rid, disjoin, disengage, disentangle, discriminate or separate, your self from him; you must go from him; you must let him alone; for his company is hurtfull to you. Das parlament ist getrennet, und es wird jetzt ein neues außgeschrieben, the Parliament is dissolved, and circular letters are sent to call a new one. Ehe die versammlung sich trennete, ehe sie aus einander giengen, before the assembly broke up; before they parted or seperated. Sie haben sich in zwei parteien, in zwei faktionen zc. getrennet, they have divided themselves into two bodies, parties, factions &c. Sie haben ihre handelskompanie getrennet, sie sind nicht mehr in kompanie, they have, or are, parted or separated; they are no more partners. Sie schlugen sich mit säuften, ich aber trennete sie von einander, they were cuffing one an other, but I parted the fray.

Trennmesser oder trennmesserlein (das) a little ripping-knife.

Trennung (die) separation, division, discrimination, dissolution, disolution, parting, severing, disjoyning, disuniting. Ehetrennung, divorcing or divorcement. Er ner, der trennungen, spaltungen, fezzereien und sektirereien in der kirche anrichtet, a schismatick, heretick or sektarian, one that causes sects, schisms, heresis or division in the church. Trennung zwischen zwei freunden anrichten, dieselbe trennen, s. trennen.

Trenscheen, transcheen oder trenscheen, einschnitte und graben, so man in die erde macht, trenches, or ditches, made in the ground. Die trenscheen eröffnen vor einer besiegerten stadt, den anfang zu den approschen machen, to open the trenches before a besieged town.

Trenschiren, transchiren oder trenschiren, künstlich zerschneiden (einen kapau zc.) wenn man denselben über der tafel vorlegen will, to joynt, cut or carve, a capon; to cut it up; to part it by cutting dexterously the joynts asunder. Wibel trenschiren, das glied nicht treffen können, to mangle a joynt of meat.

Trenschirmesser (der) der trenschikant, der trenschiren kan, a carver of meat.

Trepan oder trepanirborer (der) a trepan, or trepan-iron; a surgeon's terebra or piercer.

Trepaniren (einen) ihm durch die hirnshale ein löchlein bohren, to trepan, or trapan, one; to trepan his skull; to bore a hole in his brain-pan with a trepan-iron; to raise up the crushed parts of his skull, and take out the pieces of bones and clotted blood.

Trepanirung (die) trepanning.

Treppe oder stiege (die) stairs, a pair of stairs, a stair-case. Laßt euch belieben, die treppe hinauf zu gehen, please to walk up stairs. Die treppe hinunter gehen, to go down stairs. Einen mit süßen die treppe hinunter stoßen, to kick one down stairs. Das ist eine garstige oder schlimme treppe, this is an ugly pair of stairs. Eine windeltreppe, windeltreppe oder schnecken-treppe, a winding stair-case, a cockle, cockle-stairs, winding-stairs. Eine dunkle, blinde oder geheime, treppe, a dark, blind or private, stair-case; privy stairs. Eine freitreppe, free-stairs, stairs before a house, a perron. Die treppe hat von einem abzu; zum andern nur vier stufen, in this stair-case the flights, or ascents, are of four steps; it has but four steps from one resting-place to another; every flight has four steps. Er wohnet eine, zwei oder drei treppen hoch; er wohnet auf dem ersten, andern oder dritten stückwerk, he lives one, two or three, pair of stairs high; his chamber is in the first, second or third, story. Mit-

ten auf der treppe begegnen wir einander, we met together in the mids of the stair-case. Oben auf der treppe, on the top of a stair case. Unten an der treppe, at the foot of a stair case. Er ist oben, ist die treppe hinauf gegangen, he is above stairs, he went up stairs. Er ist drunten, er ist die treppe hinunter gegangen, he is below stairs, he went down stairs. Die altartreppe, the altar-steps; the ascent to an altar. Die treppe zum for in derselben domkirche ist von zehn stufen, in that cathedral church there is an ascent to the quire of ten steps.

Treppensäule, treppenspfoste (die) string-board.

Treppenthür (die) a private stair-case-door.

Tresor (das) so an der wand hängt, und worauf man gläser, theegeräthe zc. setzt, a cup-board. Der tresor oder schatz der französischen regierung, treasure.

Tresorier oder schatzmeister, the-treasurer.

Tresp (der) wild wheat; a sort of tares in the wheat; tare, darnel.

Trester (die) the husk of grapes, after the last pressing.

Tresterwein (der) wein, von der letzten außpressung, wenn man schon wasser aufgeschüttet hat, rape-wine, small wine, hous-hold-wine.

Tretbälge in einer schuiede, orgel zc. (die) a pair of bellows to be trodden, as in a smiths-shop, in an organ &c.

Treten, to tread. Er tritt in eure fußstapfen, he treads upon your foot; he treads in your foot-steps; he treads upon your heels; he does close follow your steps. Er trat sehr leise, he trade, or trode, very softly, or gingerly. Er hatte mit süßen darauf getreten, er hatte es mit süßen getreten, he had trod upon it; he had trodden it; he had trampled it under foot; he had stamped it under his foot. Er tritt ein wie trabendes pferd, he treads like a trotting horse. Er tritt so hart, wenn er in seinem zimmer geht, daß die fenster davon beben, he is a great stamper; he walks very heavily; he stamps with his feet, when he goes in his chamber, that it makes the windows shake. Müde oxen treten hart, weary oxen tread hard; such as are slept in years, have got experience; old men have found experience. Sie tritt sauberlich, she trips it; she trips along; she trips nicely; she minces as she goes; she makes but little bustle when she goes; she trads handsomly; she walks by little steps. Sie tritt stolz einher, she flaunts it; she carries it high; she takes state upon her; she bridges it; she thrusts her chin into her neck; she dragles her tail. Falsch treten, mistreten, einen mistritt thun, to tread amiss; to trip; to stumble; to make a false step. Er tritt weidlich in den dref hinein, er tritt allen pfützen die augen auß, he is a right bog-trotter; he treads deep in the mire; he rambles, pads or runs, through thick and thin. Er thut nichts, als daß er das pflaster tritt, he trapes; he plays the truant; he loiters about; he ghes idly, or trinkling, up and down; he rambles; he is a rambler, a trapes, a way-goer, a freet-walker, a truant, an idle fellow, a loiterer. Die kelter treten, to tread, or stamp, the grapes. Den mittel treten, to mix, beat, pad, tread, or plash, mortar. Ich werde den weg wol treten müssen, es wird wol keine futsche mich abholen, I thing I must foot it along, I must trudge it, I must step thither, or I must beath the hoof, for never a coach will come to fetch me. Der han tritt die henne, the cock treads the hen. Er sucht ihn zu treten, zu unterdrücken, zu ruiniren, he seeks to trip up his heels, to trip him up, to supplant, oppress, surbate, overwhelm,

raine or undoe him. Er trat mich auf den fuß, um mir verzeihen zu geben, ich sollte schweigen, he trade upon my foot, to make me be silent. Ein schuh, der schief oder krumm getreten ist, a shoe trodden away or at one side. Einen schuh gerade treten, to tread a shoe right. Man muß aus; und nicht einwärts treten, man muß die füße auswärts setzen, you must turn your toes out and not in; you must tread outward, not inward. Die better in Holland treten den teig, sie knäten ihn mit süßen, backers in Holland tread the dough, they kneed it with their feet. Tuch, strümpfe zc. treten oder walken, to full, or mill, cloth, stockings &c. Wasser treten, unter wasser gehen, to dive, and walk under water. Sie hatte eine magd hinter sich her tretend, she had a maid stepping after her. Tretet beiseit! tretet zurück! macht platz! step aside! step back! draw aside! draw back! make way! give way! Hin auf; hinunter; hinein; hinaus; hinüber; oder herauf; herunter; herein; heraus; herüber; zc. treten, to step, down, in, out, over &c. In einen besitz treten, to step into an estate; to enter upon, or into, a possession; to become possessed of an estate. In ein zimmer treten, to enter a room. Mit in eine allianz treten, to enter into a league. In einen orden treten, to enter into orders. In ein amt oder in einen beruf treten, to enter upon a calling, or into an office. Auf die schildwacht treten to mount the centry. Auf die schaubühne treten, to mount the stage. Vorn rücker treten, to appear before the justice. Zum altar treten, zum tisch des Herrn gehen, to communicate; to receive the communion, or the Lord's supper. Der tod tritt mit leisen schritten heran, death draws on before people are aware of it. Die nacht tritt heran, es wird spät, night draws on. Der tag tritt heran, es wird schon tag, day dawns, breaks or peeps. Wenn die sonne in den widdor, siter, zc. tritt, when the sun enters into Aries, Taurus &c. Wenn der hirsch in die brunst tritt, when the rutting-time of deers begins; when deers begin to rut; when deers fall a rutting. Damit hat er sich selbst einen dorn in den fuß getreten, with that he ran, or trod, himself a thorn into his foot, he surbated his own self, he bred mischief for his own self, or he ran himself into a precipice. Der strom lief so hoch auf, daß er über die dämme trat, the river swelled up so high, that it overflowed, or overwhelmed, the banks. Wie steht ihr so von ferne, tretet nur näher, why do you stand so far off, do but draw nearer or nigher. Ins mittel treten, zwel mit einander veridhnen, to interpose; to interpose your mediation; to become a mediator; to mediate a peace between two falln out; to reconcile them; to make them agree together again by means of your interposition. Er bistet, wo er euch mit einem wort zu nah getreten, so mögt ihr ihm verzeihen, he ask your pardon, if so be he dropt a word that proved offensive, or a matter of offense, to you. Einem unter die augen treten, ihm das haupt bieten, to take, or make, head against one; to dare, brave or oppose; him stoutly. Zum vergleich treten, to come to an agreement; to agree together; to clap up an agreement. Ehe er noch auf unsere seite getreten war, ehe er sich noch zu unsrer partei geschlagen hatte, before he sided, or made, with us; or before he went over to our side or party. Von einer religion zur andern treten, to change your religion; to turn from one religion to an other. Zur katholischen religion treten, to turn papist. Von einer wahren zu einer falschen religion treten, to apostatize; to become an apostate. Zur türkischen religion treten, to turn Turk, to become a renegado; to embrace mahometism, or the mahometan religion. Zu

weit treten, to exceed, to extravagat, to trespass, to commit exorbitancy, to go too far, to fall into some excess or transgression. Um näher zur sache zu treten, to draw nearer to what is the main point.

Treten (Das) treading.

Treter (Der) a treader. Ein bälgetreter, a bellow-treader. Ein wassertreter, a diver. Ein kelstretter, ein traubentreter, a treader, or stamper, of grapes. Ein gassentreter oder pfastertreter, a trapes, a truant, a rambler, a street-walker, a way-goer. Ein pfügentreter, a boy-trotter, a drudge, a hackney. Ein lestretter, ein hochter, one that goes trinkling up and down; a lister; an eaves dropper. Der schlangentreter, Christ our Lord, he that bruiled the hellish serpen's head.

Treterin (Die) a she-treader, f. treter.

Tretsaß (Das) die tretstufe, f. tretstüber.

Tretrad (Das) wie im frahn ist, a crane-wheel, a wheel to be trodden.

Tretradlein (Das) womit man spinnet, a spinning-wheel; a wheel with a treadle to spin flax.

Tretschmel eines webers oder drehlers (Der) a weaver's or turner's treadle.

Tretstüber (Der) die tretstufe zum wein, a treading-tub for vintage.

Treu oder getreu i. seyn, to be true, trusty, faithfull, honest, upright, candid or sincere. Ein treuer diener, a trusty, faithfull or honest, servant. Treue unterthanen, loyal subjects. Unsern lieben getreuen, unsern gruß, to our trusty and well beloved, greeting. Ein treuer freund, a true, sincere or upright, friend. Seid fromm und treu, be pious and faithfull. Treue hand geht durch alle land, a faithfull servant will every-where be advanced to employment. Treue leute sind dünn gesät, a faithfull servant is a treasure. Seid treu in dem, das euch anders trauet wird, be true to your trust. Einem etwas zu treuen händen anbefehlen oder überantworten, to trust, or intrust, one with a thing; to put him in trust with it; to deliver it to him in trust. Einer, dem etwas zu treuen händen anberohlen oder überliefert ist, a seoffee of trust; a trustee; he that keeps a trust. Ein treuer liebhaber, a faithfull, or constant, lover. Er ist seinem weibe nicht treu, he is not a faithfull husband to his wife. Er hat ein recht treues, feuchtes und redliches hertz, he is a man of great trust; he is a true heart; he is a true-hearted, downright, candid, plain or honest, man. Ein treues blut, eine treue seele, a good honest soul. Ein treuer saußbruder, a stanch toper. Ein treuer jagdbund, auf den man sich verlassen kan, a stanch hound. Einer getreuen einer, one of his beloved. Ihr und alle eure getreue, you and all your partizans. 2. Ihr müßt treu handeln oder treulich handeln, you are to deal truly, truthily, faithfully, honestly, uprightly, candidly, sincerely, plainly, fairly, justly or duly. Ich meine es treulich, I mean it sincerely; I am not double-hearted; I have an upright intention. Ich meine es treulich mit euch, I wish you well with all my heart; I am cordially concerned for you; I seek your best indeed; I am your true friend. Euer brief sell treulich bestellet werden, your letter shall duly and carefully be forwarded. Ein buch, so treu über eiset ist, a book faithfullly translated. Er hat seine pflicht treulich erfüllt, he has faithfull, fairly or fully, complied with his duty. Es muß einer sein amt treulich verwalten, one must be faithfull, or true, to his trust; one must faithfullly exercise the functions of his calling. Er hat seine zusage treulich erfüllt, he proved as good as his word; he has honestly complied with his promise. Er sorget treulich

treulich für euch, he takes great care for you; you are all his care; he is carefully concerned for you.

Treubruch (der) a break of faith, a faithlessness, perfidiousness, infidelity, disloyalty, felony, *f. treulosigkeit.*

Treubrüdig, *f. treulos.*

Treue (die) troth, truth, trueneß, faith, faithfulness, trustiness, truit, fidelity, honesty, uprightness, integrity, candor, sincerity or sincereneß. **Die treue der unterthanen gegen ihre obrigkeit**, the loyalty, liegeance, liegeancy or allegiance, of the subjects to their head. **Den eid der treue ablegen**, to take the oath of allegiance. **Bei meiner treue! fürwahr! faith!** upon my faith! upon my troth! **Es ist keine treue oder kein glaube mehr in der welt**, man kan sich auf niemand verlassen, there is no truth in man; men are not to be trusted to. **Einem treue und glauben halten**, to be as good as your word; to stand to your word; to comply with your promise. **Wo er mir die treue versprechen will**, if he will promise me his fidelity or faithfulness. **Eines treue probiren**, to try one's trustiness. **Man traueet euch, aber machts auch, daß ihr treu und glauben behaltet**, be true to your trust; be faithfull to your trust. **Einem etwas auf treu und glauben stellen**, to trust, or intrust; one a thing, or a depositum; to put him in trust with it; to give it him upon trust. **Er hats auf treu und glauben angenommen**, he has taken, or received, it upon trust. **Ein amt, dazu ein mann von grosser treu und glauben erfordert wird**, a place of great trust; a place that requires a man of great trust. **Ich zweifelte an seiner treue, seine treue ist mir zweifelhaft oder verdächtigt**, I doubt of his trust, trustiness, faithfulness or honesty. **Er hat mir mit aller treue gedienet**, he has served me very faithfully; I am very well satisfied with his faithfulness. **Kindliche, väterliche, eheliche &c. pflicht und treue**, filial, fatherly, matrimonial &c. duty. **Dieser mein freund hat recht vater treue an mir bewiesen**, this my favourer has been a very father to me; or has been as a father to me. **Nein doch, in treuen, in ernst, ohne scherz**, to be sure, in truth, seriously, without jesting.

Treuefriger prediger (ein) a duly zealous minister.

Treufeln, triefen, tropfen, to trip or drop, *f. träufen.*

Treuefriger lehrmeister (ein) a duly assiduous schoolmaster.

Treufrommes oder treugutes herz (ein) a true heart, a good honest soul.

Treue oder trocken seyn, to be try or arid, *f. trocken.*

Treuehofsamer knecht oder diener (ich bin ihr) Sir, I am your most humble, faithfull, dutifull, or obedient, servant; I am yours at command. **Ein treuehofsames kind**, a dutifull child, a child dutifull to his parents, a child that carries himself dutifull towards his parents.

Treueleine (die) *f. treuestriffe.*

Treueliebter eheweg (mein) my dearly beloved mate, my dear husband or huswife. **Unsere treueliebten oder lieben getreuen**, *f. treu.*

Treuen oder trocken werden, to dry, to grow dry.

Treueplatz (der) a drying-place; a drying yard.

Treues fusse über etwas hinweg gehen, to pass dryshoed over something.

Treueginneter mensch (ein) a true-heart, a good honest soul, a faithfull man, a loyal subject.

Treuestriffe, treueleinen, aufgespannete striffe, die wäsche zu treuen, cloth-lines.

Treuestuch (das) a drying-cloth, a towel, a wiping-cloth.

Treueherziger mensch (ein) a true-hearted, single-hearted, cordial, hearty, open-hearted, plain, down-right, candid, frank, good, true, sincere and honest, body.

Ludw. C. Engl. Lex. etc. Bch.

Treueherzigkeit (die) true-heartedness, single-heartedness, cordialness, heartiness, open-heartedness, frankness, candor, trueneß, integrity, sincerity or sincereneß.

Treulich oder treu handeln &c. *f. treu.*

Treulos, untreu oder treubrüdig *1. seyn*, to be faithless, perfidious, untrue, untrusty, disloyal, treacherous, base or false. **Ein treulofer oder falscher bericht**, a untrue, or false, account. **Ein treulofer oder untreuer knecht**, an untrusty, or faithless, servant. **Ein treulofer liebhaber**, a loose lover. **Ein treulofer ehemann**, an adulterer. **Ein treuiser schelm**, a base rogue. **Ein treuloses eheweib**, an adulterous wife, an adulteress. **Ein treulofer Ehrift**, an apostate, a renegade. **Ein treulofer kaufmann**, an unwilliger fallite, a willfull bankrupt. **Ein treulofer soldat**, ein überläufer, a deserter, a run-away. **Ein treulofer unterthan**, a disloyal, treacherous or traitorous, subject; a traitor. **Ein treulofer vassal**, a felon. **Ein treulos herz**, a false, untrue or faithless, heart. **2. Treulos handeln**, to act faithlessly, perfidiously, untruly, untrustily, disloyally, treacherously, basely or falsely.

Treulosigkeit (die) der treubruch, faithlessness, perfidiousness, untrueneß, untrustiness, perfidy, disloyalty, treachery, baseness, falshood, break of faith. **Treulosigkeit, so einer begehrt, der in einem öffentlichen amt sitz, mal-administration, or misdemeanour.**

Treuschen, *f. dreuschen.*

Treueverbundener oder treueversichteter diener oder knecht (ich bin meines hochgeehrten herrn) Sir I am your obliged, very obliged, or very much obliged, servant.

Triangel (der) a triangle. **Ein gleichseitiger, gleichbeinigter, rechtwinkliger, ungleichseitiger, geradlinichter, kreuzlinichter, vermischter, sphärischer, triangel**, an equilateral, equicrural, rectangular, inequilateral, rectilinear, curvilinear, mixtilinear, spheric triangle. **Was wie ein triangel formiret ist**, what is triangular, what has the shape of a triangle.

Triangel förmig, *f. v.*

Tribuliren, (schuriegeln, drillen, hudein, plagen, plaksen, pressen oder quälen (einen) to trouble, vex, teaze, weary, drill, annoy, pester, plague or hurry, one; to make a drudge or hackney, of him; to make him do your drudgery. **Der kerl tribulirt mich wohl!** that fellow drills, troubles or vexes, me mightily; he is a great plague to me. **Die armen bauern tribuliren**, to press the poor country-men; to exact upon them. **Die soldaten tribuliren oder drillen**; to drill, marshal, exercise, or discipline, your soldiers. **Seine kreditores tribuliren ihn gewaltig**, his creditors dun him terribly.

Tribulirer (der) a troubler, vexer, plague or annoyer. **Ein bauerntribulirer**, a press-man, an extortioner, an exactor upon country-folks.

Tribulirung (die) troubling, trouble, tribulation, vexation, plaguing, teazing, tormenting, pestering or annoyance.

Tribunal (das) ein obergericht, a tribunal of judgment-seat, an upper-court of judicature.

Tribut (der) die aufgabe, der schok, das schuzgeld, was einer seinem schuzherrn erlegen muß, tribute, tax, duty, cultom. **Der natur den tribut oder die schuld bezahlen**, to dy; to bay nature's tribute. **Ein fürst, der einem andern, der sein schuzherr ist, jährlichen tribut erlegen muß**, a prince that is a tributary to another prince; or that pays every year a tribute to another prince thereby to acknowledge his protectorship.

Tributär, zinsbar, tributary.

Trichter (der) a tunnel or funnel; a tool, through which a liquor is poured into a vessel. **Ein spiel- oder würfels**

is given to drink; one that frequently drinks drunk; one that is often in drink; one that loves drinking; a great lover of strong liquors. Er hatte sich ganz voll getrunken, he was full of strong liquor; he was as drunk as a toad; he was quite fuddled, top-heavy, dead-drunk or deady drunk; he had taken his full load; he was overloaded with drink; he was so drunk that he could not hold up his head. Er hatte ein wenig zu viel getrunken, er war ein wenig trunken, he was a little in drink; he got, had gotten, or had taken a cup too much; he was cup-flotten; he was tipsy, mettled, fuddled, a little-drunk, or a little flustered in drink; he had fuddled his nose; he was half-drunk; he had over drunk himself; he had a little fuddled himself. Auf borg trinken, to drink upon credit. Wir trinken nicht stark, we drink within bounds. Das volcktrinken, to drink the stirrup-cup. Wer will mit trinken, muß auch mit klinken, here every one is club, or pays his club. Er geht hin und trinkt sich einen rausch, damit er seiner sorgen vergesse, he drinks down, or away, his sorrows; he drowns them in strong liquors. Trinken wie eine junger, nützen, to sip; to drink a very little draught as ladies do. Gebt mir zu trinken, give me some drink. Dieses Bier oder dieser Wein läßt sich noch wohl trinken; es ist so schlecht oder so sauer nicht, daß man nicht selte trinken können; es ist trinkbar, this beer, or wine, is drinkable; is not quite unfit for drink. Dieser Wein läßt sich schon trinken, this wine is very potable, is yet to be drunken. Wenn wir recht gutes Bier oder recht guten Wein trinken wollen, so laßt uns in diese Schenke gehen, let us go to this ale-house or tavern, there we shall get beer, or wine, that drinks well, or purely. Der Wein, den wir daseilbst trinken, war der beste nicht, er schmeckte als verrauchet, the wine we had got there, was not of the best, it did drink flat. In unster Haushaltung trinken wir nicht länger als drei Wochen über einer dornen Bier, in our household we drink out a barrel of beer in three weeks. Wir holen all unser trinken außerhalb hauses, beim fruger in der schenke oder auf dem stadtkeller, we always have our drink fetched abroad at the ale-draper's, from the ale-houses, out of the common cellars, or out of the towns cellar.

Trinker (der) a drinker. Ein wasser Bier, Wein, milch; zc. trinker, a water-drinker, beer-drinker, wine-drinker, milk-drinker &c. Ein starker trinker, a hard-drinker; a stanch toper, a guzzler, a tippler, a drunkard, a bowzer.

Trinkgäste oder schgäste setzen, ein offenes trinkhaus halten, to keep a tavern or an ale-house; to entertain strangers that come for to drink.

Trinkgelag (das) eine trinkgesellschaft, a drinking club, drinking bout, drinking march, or drinking company; a company of wassellers; a beverage.

Trinkgeld (das) was man einem, der geringern ständes ist, für einen erzeigten guten dienst aus freiem willen schenkt, a recompence, discretion or gratuity; a small present for a pair of gloves; a small gift to people of base condition for some service done. Einem ein gutes trinkgeld versprechen, to promise one a good beverage or recompence. Ich begehre das trinkgeld nicht mit ihm zu theilen, I would not partake of the recompence, or beverage, be it to get. Ich gab seinem diener, der mir die gute zeitung brachte, etwas zum trinkgeld, to his man, that brought me the good tidings, I gave something for a pair of gloves.

Trinkgern oder trinkhaus (i. der) a lover of drink; a drinking companion; an ever drunk and ever dry; a

great drinker; a man given to drink; a tippler; a bowzer. 2. Die trinkgern, die sauffchweser, ein weib, das die trunkenheit liebt, a drinking gossip.

Trinkgeschirr (das) a drinking-cup; any vessels to drink in, or to drink out of. Das trinkgeschirr außspülen, to cleanse the tankards, cups, glasses, cruets &c.

Trinkglas (das) a glass to drink in. Ein langes trinkglas, ein munglas, a mum-glass. Ein trinkglas mit einem eingebogenen rand und weiten fuß, ein römer, a rummer, brummer or primmer. Ein trinkglas, so unten rund ist, wie eine phiole und nicht stehen kan, ein tumbler, a tumbler.

Trinlied oder sauffied (das) a drinking song.

Trinkschale (die) a mazer; a broad and deep dish, to drink in; a drinking-bowl or hole; a wassel-bowl.

Trinkschälchen (das) a little drinking-cup.

Trinkwasser (das) water to drink. Ein brunn, der gutes trinkwasser hat, a well that has drinkable water.

Trip oder trispammet (der) plüsch, unächter sammel, mock-velvet; fustian-an-apes. Dichtbarichter trip, big-napped fustian. Eine art von trip, so in Irrelaud gemacht wird, Irish turf taffeta.

Tripel oder dreifach ist (was) what is triple, treble or threefold.

Tripellianz (eine) ein bündniß, so ihrer drei mit einander machen, a triple league.

Tripeltakt in der musik (der) a triple-time in music.

Triphtongus (der) ein tripelvelal, triphthong.

Triplik (die) eine antwort auf eine duplik, eine dritte antwort auf eine zweite, a surre joindre.

Tripliren, verdreifachen, to triple.

Tripolis, die stadt, tripoly.

Tripolitaner (der) tripolitan.

Trippel (der) ein polierpulver von thon, polishing-chalk; tripoly.

Trippeln, to trip or trape.

Tripper (der) gonorrhoea, or running of the reins, a venereous clap.

Triton (der) einer von den meergöttern, die den Neptun begleiten, a Triton, one of Neptune's sea-gods.

Tritt (i. er oder sie) he or she treats, s. treten, to tread.

2. Der tritt oder schritt, a step or pace. Einen falschen tritt, einen nebetritt oder mistritt thun, to make a false step, by-step or missing step; to miss your footing; to trip, stumble or falter. Er hat einen harten tritt, wenn er gehet, er tritt sehr hart, he is a great stamper, s. treten. Sie hat einen leisen tritt, sie tritt sauberlich, she trips it, s. treten. Thue ich nur im geringsten einen unebenen tritt, so fährt er auf, if I do never so little amiss, he flies into a passion; if he take me tripping never so little he frets and foams. Ein sajentritt, a soft pace, a trinkling. Ein tritt, fußtritt oder fußstapfe, a foot-step. Der tritt an einem webersuhl, schleiffstein, spinnrad, drehbank zc. the treadle of a weaver's loom, grinder's stone, pinning-wheel, turner's turn &c. Ein tritt oder austritt, auf ein pferd zu steigen, a horse-block, mounting-block or josting block. Ein tritt oder austritt von drei stufen, an ascent of three steps. Ein bettritt, ein schemel vor einem bette, das hoch ist, an underlaying, or a low form or bench, to tread upon into a bed-seat that is somewhat high.

Trittlinge, ein paar alte schuh, so man hinten niedertritt und anstatt pantoffeln gebrauchet, a pair of old shoes, trodden down at the heels, and used in stead of slippers.

Triumph oder triumph (der) triumph.

Triumphbogen (Der) eine triumph, oder ehrentroste, a triumphal, a triumphal are; a trophy.

Triumphiren oder siegespringen, to triumph. **Triumphirend**, mit triumph oder triumphirender weise einziehen, to enter triumphingly, triumphantly, in a triumphant or triumphing, manner; to make a triumphant, or triumphal, entry.

Triumphirer (Der) a triumpher.

Triumphlied (Das) a triumphal song.

Triumphwagen (Der) a triumph-chariot, a pageant.

Triumvir (Der) ein dreiherr, triumvir.

Triumvirat (Das) die dreiherrnregierung, triumvirate.

Trivial, gemein, jederman bekant, alltäglich, trivial, common, ordinary or vulgar.

Triviale (Das) das gemeine, alltägliche, trivialness.

Trochäisch, trochaical.

Trochäus (Der) ein wort oder ein vertheil mit einer langen und kurzen silbe; i. b. silbe (---) trochee.

Trodel oder **trödelmarkt** (Der) da alle kleider und hausgeräthe feil sind, the fripery; brokers row; brokers lane; the street where brokers or regraters live, that sell old clothes and other fripery.

Trödelfrau (Die) das trödelweib, s. trödelerin.

Trödelraum (Der) fripery, a friperer's shop.

Trödeln, to broker.

Trödelwaare (Die) allerhand lumpenzeug aufgezupft, um es zu verkaufen, fripery, trash, trumpery, pelf, paltry stuff, any old and worn thing trimmed up for to sell.

Trödler (Der) a regrator or regrater; a broker, or seller, of old clothes and fripery trimmed up; a friperer.

Trödelin (Die) a the-regrater &c. s. v.

Trog (Der) ein wassertrog. Ein wassertrog, a water-trough. Ein kühltrög, ein wassertrog, darin man das getränke im heißen sommer kühlet, a keel; a cistern to cool liquor in.

Ein brunnentrog, a trough or cistern, under the cock of a well. Ein sautrog, a swine-trough; a trough for hogs to feed in. Ein tränktrög für vieh, a drink-trough, or watering-trough; for cattle; a gutter to water cattle in. Ein bastrog, a kneading-trough. Ein fischtrög oder fischhalter, a fish-trough; a cauf, stew, trunk, weal or trough, to keep fish under water alive in.

Tröglein (Das) a little trough. Das tröglein in einem vogelbauer, the little trough in a bird-cage. Ein hünertröglein, a watering-trough for poultry. Ein tröglein in der druckerei, a printer's trough.

Troalodit (Der) troglodyte.

Trogspatze oder **bastrogspatze** (Die) a scarper for a kneading-trough.

Troisches gewicht, troisgewicht, zwölf unzen auf ein pfund, troy-weight; a weight having twelve ounces to the pound.

Trokar (Der) ein chirurgisches instrument, zur ableitung des bauchwassers und der bauchwinde, trocar.

Trocken i. seyn, treuge seyn, to be drie or dry. **Trocken** oder **dürre seyn**, to be arid. Das erdreich ist sehr trocken, weils lange nicht geregnet hat, the ground is very arid, or dry, by so long a drought, or want of rain. Das gefällete holz trocken werden lassen, to let clung the wood you felled. **Trockenes** und **verschumpeltes** obst, fruits clung; dry figs. Der hals ist mir ganz trocken, gebt mir doch einmal zu trinken, I am very dry, or I got a great drought upon me, pray give me some drink. Eine trockene jahrszeit, a great drought. **Trockene wege**, winde, hände &c. dry mads, winds, hands &c. **Hitziger** und **trockener** komplexion seyn, to be of a

choleric, or hot and dry, temper. **Trockenes brod** nicht saß essen und klares wasser trinken, to eat dry bread with salt, and drink pure water. Ein **trockener haber**, a dry clout. **Trockene** oder **getrocknete wäsche**, linnen-clothes that were aired, or dried after washing, and got dry.

Es ist beintrocken, es ist so trocken als ein bein oder knochen, 't is as dry as a kex. Es ist ganz trocken und saßlos, 't is all drie and without juice. Ein **ausgepresster** und **getrockneter** oder **trockener saft**, an expressed and dried juice. Ich konnte den jammer mit trockenen augen nicht ansehen, I could not forbear crying when I saw that misery. Ein **trockener husten**, a chin-cough or chine-cough.

Ein **trockenes lachen**, a faint laughing; a laughing from the teeth outward. Eine **trockene mahlzeit halten**, to eat without drinking. Er hat ein gutes theil trockene stöße nach hause getragen, he carried a great deal of dry blows home. Die gassen sind schon wieder trocken, the streets are already dried up again. Wie eilt ihr so nach hause, ihr sitzt ja hier im trocknen, what haste are you in, have you no sheltering here. Ein ort, da man wenn regen trocken stehen kan, a shelter for rain, a sheltering-place, a place to shelter under. Es wird trocken, it dries; it grows dry. Etwas trocken machen, to dry a thing; to make it dry. Ein **trockener stil**, a dry style. 2. Er wuschte es ihm sein trocken in die nase zu reiben, he told it him with a dry jeft; he gave him a deadly rub, or wipe, for it. Ein **pulverlein** kan man ja nicht trocken einnehmen, und sein pelz läßt sich trocken waschen, a physical powder cannot be taken without some vehicle, and a cloth can not be washed without water. Was er sagte, das kam so trocken und abgeschmackt heraus, daß &c. 't was so insipid a talk he uttered, that &c. 't was so very dry, or empty, a discourse, that &c.

Trockenheit (Die) das trocken seyn, drought, aridity or drieness. Die große trockenheit, so wir diesen sommer gehabt haben, the great drought we had this summer. Der großer trockenheit ist das erdreich aufgerissen, the ground gaps, chaps, chinks or cleaves, for drought, aridity or drieness. Ich fühle eine trockenheit in meiner lehre, ich bin durstig, I got a great drought upon me; I am very drie.

Trockenteine (Die) s. treugeleine.

Trockenplatz (Der) s. treugeplatz.

Trockenstangen, poles to dry linnen-clothes, wool &c. upon after washing.

Trofne (i. die) s. trockenheit. 2. Das trockene, ground, land, dry-land. Wir stießen mit unserm schiff auf trofne, we ran our ship a-ground; our ship ran a-ground; she came to fit upon a bank, or itself.

Trocknen oder **trocknen** (etwas) to dry something; to make it dry. Eine arzenei, die gewaltig trocknet, die den leib austrocknet, a physick that is a great drier, or that is very desiccative. **Tobakblätter**, gesammlete kräuter &c. an der sonnen oder luft trocknen, to air, or dry, tobacco-leaves, gathered herbs &c. **Getrocknete trauben**, raisins; An der sonnen getrocknete lange rosinen von malaga, raisins of the sun. **Getrocknete feigen**, äpfel &c. dried figs, or dry figs; dried apples. Im ofen getrocknete oder gebackene birnen, pfeumen &c. pears, prunes &c. dried, or baked, in an oven. Es war so stark getrocknet, daß mans mit den fingern zu pulver reiben konnte, it was dried to powder. Die nasse wäsche in der sonne oder an der luft trocknen, to dry your washed linnen-clothes in the sun; to air them. Ein nasses hemd beim feuer trocknen, to air a wet shirt by the fire. **Heringe**, die man in sonnen oder in trob thun will, im rauch trocknen, büllinae machen, to dry herring in the smock, for barrelings, or for putting

tro

tro

tro

tro

tro

tro

tro

tro

tro

tro

tro

tro

tro

tro

tro

tro

tro

tro

tro

tro

tro

tro

tro

tro

tro

ting in bundles of straw; to blote herrings; to make red herrings. Getrofneter fubbelau, ftoffifch, dry cod, ftock-fifh. Hängt nur auf, daß es trofne, daß es trocken werde, do but hang it up, for to dry. Laßt es trofnen, let it dry. Es trofnet faft gar nicht bei diefem feuchten wetter, it dries but little by fo moift a weather. Diefer junaen mit we thränen werden bald trofnen, fie wird bald wieder heirathen, this young widow's tears will foon dry up, or will foon be dried up, fhe will foon be married again. Da hängt ein handtuch, daran könt ihr euse hände trofnen, there hangs a towell to wipe your hands with. Viel wachen trofnet das hirn, much watching dries up the brains. Trofnende fachen, driers, or deficcatives; deficcative ftuff; things of a drying, ftiptick or aftringent, quality. Getrofnete materialien, drugs; drugiters ware.

Trofnig (die) das trofnenwerden, drying. Wurm-trofnig, drynels or dying of firtrees caufed by the bark-scarabees.

Trofnung (die) das trofnen, drying or airing. Die trofnung der heringe, the airing of herrings.

Trolle (eine garftige) eine diehifche und unzüchtige dirne, a trollop, a young trollop, a nasty wench, a trull.

Trollen, to troll. Einen berg hinunter trollen, rollen, faumeln oder kollern, to troll, roll, trundle or tumble, downhill. Er hat fich fort getrollt oder hinweg gemacht, he dropt away, he truffed up bag and baggage. Trolle dich! pakke dich! get you gone! get you hence! pack away! get you packing.

Trombone oder pofaune (die) a fackbut.

Trommel oder trummel (die) a drum. Die trommel fchlagen oder rühren, to beat the drum; to beat up. Die trommel rühren, um foldaten zu werden, to beat up for volunteers. Eine keffeltrommel, eine pauke, a kettle-drum. Eine kleine trommel, mohrentrommel oder kindertrommel, a tabor, taber, taberd or tabred. Eine fchellentrommel, a tympan with cymbals. Die fäite, fo über den boden der trommel gefpannet ift, the drum-string. Eine naueltrommel, ein brunnweifen, the jews-harp or jews-trump. Er hat einen bauch wie eine trommel, he is a tun bellied man. Die trommel in einer uhr, fpring-box.

Trommelbauch (der) 1. ein dicker wanst, a gor belly or paunch-belly. 2. Ein von wafferfucht hoch aufgefchwolener bauch, a tympanical belly; the belly of a tympanist, or of one troubled with the tympany-dropsy.

Trommelfaß (das) the haft, cask, fun or tunnel, of a drum.

Trommelfell (das) im ohre, tympanum.

Trommeln, die trommel fchlagen oder rühren, to drum; to beat the drum. Herum trommeln, das zeichen mit der trommel geben, daß man zufammen kommen foll, to beat the call. Aufstrommeln, to beat up. Etwas austrommeln, to drum something abroad; to publish it with beating of drums.

Trommelfchlag (der) a beating of drums. Etwas bei öffentlichen trommelfchlag verkündigen, es austrommeln, f. trommeln.

Trommelfchlägel oder trommelflöpfel (ein paar) a pair of drum-sticks.

Trommelfchläger oder tambur (der) a drum, drummer or drumfter.

Trommelftüchlein (das) a drumming-piece.

Trompete (die) a trumpet. Die oder auf der trompete blasen, to found, blow or flourifh, a trumpet. Eienen ftoß in die trompete thun, to give a found with the trumpeter. Mit pauken und trompeten, with trumpets and kettle-drums, blüffet ihr denn eben mit trompeten

ausblasen, what made you fuch a blab; who bad you trumpet it forth, trump it, publish it, or divulge it.

Trompeten, to trumpet or trump; to found, blow or flourifh, a trumpet.

Trompetenmacher (der) a trumpet-maker.

Trompetenmundftück (das) the mouth of a trumpeter. Ein falſches trompetenmundftück, eine furdine, a little pipe put into the mouth of a trumpeter, to make it found low.

Trompetenmuſik (die) a muſick of trumpets.

Trompetenquafie, dandling knots or fringes of a trumpet.

Trompetenſchall (der) the found of a trumpet. Etwas was bey oder mit trompetenſchall verkündigen, to publih, or proclaim, fomething by, or with, found of trumpets; to trumpet it.

Trompetenftück (das) a flourifh, air or tune, of trumpets.

Trompeter (der) a trumpeter.

Trompeterifch (auf) trumpeter-like or like a trumpeter.

Trompetmarin (die) eine marintrompete, ein inſtrument, fo nicht mehr als eine fäite hat, und mit einem fideibogen geftrichen wird, a trumpet-marin or trump-marin.

Trönen, f. dröhnen.

Trope (der) trope.

Tropf (der) a fellow. Der arme tropf! der gute kerl! poor fellow! that poor snake! Ein einfältiger oder alberner tropf, ein rechter ſchöpf, a ninny, a goofe, a simpleton, a dizzard, a nize, a chowfe, a bubble, a filly fellow, a dunce, a cully, a logger-head, a block-head, a fool, a giddy-pate, a planet-ftuck, a looby, a loobily fellow, a man of little wit, a man of Gotham, a wife man of Gotham.

Tröpfeln, to trip, f. das zeitwort tropfen.

Tropfen (der) a drop. Ein tropfen waffer oder einjelgerlei andern getränk, a drop, dram or trickle of water or any other liquor. Trinken, und keinen tropfen im gefchirr laffen, to drink fuper-naculum; to drink up, drink off, fup up or whip off, a liquor; to drink every drop. Er hat mir keinen tropfen davon übrig gelaffen, he did not leave me one drop; he left me not a dram. Der doktor hat dem patienten tropfen gefchickt, davon foll er zwanzig auf einmal einnehmen, the phyſician ſent drops, of which the patient is to take twenty at a time; or he ſent him ſpirits, and ordered twenty drops for a dofe. Biß auf den letzten blut-tropfen, to the laſt drop of blond. Die tropfen, fo von den dächern fallen, drops that fall from houfe-eaves; the eaves-droppings. Nach-tropfen, tropfen vom thau, drops of dew.

Tropfen, in tropfen herabfallen, tröpfeln, träufeln, träufeln, triefen, to drip or drop; to trickle down; to fall by drops, or drop after drop. Es tröpfelt ſchon, es will regnen, it drips already; there is a rain to come. Wenn der regen ſchon aufgehört hat, fo tröpfen die dächer noch hinten nach, when rain is done, yet houfe-eaves will drop a while ſtill. Das tröpfen der naſe, the droppings of one's noſe. Ein ſtarckes naſentropfen beim ſchnupfen, a running of one's noſe. Das tröpfen bei ſchnittener weinreben, the dropping of vine-branches cut. Ein tropfender thau, ein thau, der tropfenweis oder träufelnd herunter fällt, a dropping-dew. Das faß tropfet oder rinnet, the caſk leaks, trickles or runs.

Tropfenweiſe, by drops. Eine eſſenz tropfenweiſe einzunehmen, drops; ſpirits to be taken by drops. Das blut lief ihm nicht tropfen, ſondern ſtralenweiſe aus der naſe, the blood did ſpin out of his noſe; it ran not drop

after drop, but spinning as it were a thread, or running as a stream.

Tropfsälein eines schleifers (das) a grinder's trickling-veffel.

Tropfin (die arme) poor woman! that silly woman!

Tropfstein oder tröpfchen (das) a drip or trickle, a little drop, a dram. Nicht ein tröpfchen, not a dram, never a dram. Um nicht ein tröpfchen davon zu verschütten, for to spill never so little. Trinkt aus das tröpfchen, drink it off, drink it up; whip it off, drink it every drop. Ich hat sie, sie sollte ein tröpfchen mein trinken, I desired her to drink a little wine. Gieß ein tröpfchen efig darauf, pour a stream of vinegar upon it; pour a few drops of vinegar upon it.

Tropfnase (die) a dropping nose.

Tropfnäß geworden seyn (vom regen) to be grown wet to the very skin by the rain; to be so wet that your clothes drop.

Tropfspeise oder troppsteiche (die) strangullion, stranguery, stoppage of urine.

Tropfstein (der) dropstone, f. auch sinter.

Tropfwein (der) was in einen weinkeller aus den fässern tropfset, und durch untergesetzte gefäße aufgefangen wird, the droppings of wine-veffels in a wine-cellar.

Troxee (die) ein siegeszeichen; eine triumphsäule, trophy.

Tropikus kankri und kaprikorni (der) der sonnenwendepunkt des krebtes im Norden und sommer, und des steinbocks im Süden und winter, the tropick of cancer, and the tropick of capricornus.

Tropisch, tropical.

Tropus (der) f. trope.

Troß (der) die bagage, das gefolge, die rüstwagen bei einer armee, darauf paß und plunder liegt, the trufs baggage or luggage, of an army.

Troßbube (der) a soldier's boy.

Troßgefindel (das) baggage people.

Troßhure (die) an ammunition, a baggage, a camp-whore, a trull, a quean, a whore that follows the camp.

Troßwagen (der) a waggon to carry ammunition or baggage.

Trost (der) consolation or comfort. Das ist mir ein großer trost, 't is a great comfort to me. Das ist mein größter trost, that is my greatest comfort. Uns zu trost, to our comfort. Ihr gebt mir schlechten trost, you discomfort me; you do but little comfort me.

Trostarm, f. trostlos.

Trostbringend ist (was) what is comfortable or consolatory.

Trostbrief (der) die trostschrift; das trostschreiben, a consolatory letter.

Trostien (einen) to console or comfort one, to comfort him up, to speak comfortably to him. Sie ist nicht zu trostien, sie will sich nicht trostien lassen, she is exceedingly dolefull or discomforted. Damit troste ich mich, daß zc. this is my comfort, that &c. Ich troste mich meines guten gewissens, I have the comfort of my conscience; my conscience bears me witness, and does not bite me. Er hatte sich bisher noch immer mit der eiteln hoffnung getrostet, hitherto he had comforted, or soothed up, himself with that vain hope. Er hat das seinige hinweg, und hat sich nach seiner eltern tode nichts mehr zu trostien oder zu getrostien, he has received his due, and has never a dram more to expect, or to hope for, after his parents death.

Trostler (der) a comforter. Ein krankentrostler, one that visits and comforts the sick. Ihr seid allzumal leidige trostler, miserable comforters are ye all.

Trostlosig seyn (nicht) to be not capable of consolation; to admit no comfort.

Trostlosig oder trostbegierig seyn, to be desirous of comfort.

Trostlehre (die) a comfortable doctrine, a doctrine of consolation.

Trostlich v. seyn, to be comfortable, or of comfort; to give comfort. Ein trostlicher spruch aus der bibel, a comfortable, or comfortfull, passage out of the Holy Scripture. Es war mir sehr trostlich, daß zc. it was a great comfort to me, that &c. 2. Er redete mir trostlich zu, he comforted me up; he spoke comfortably to me.

Trostlichkeit (die) comfortableness, comfortfullness. Trostlied (das) a consolatory song.

Trostlos v. seyn, to be comfortless or discomforted. 2. Sie that ganz trostlos, she did very comfortlessly.

Trostlosigkeit (die) comfortlessness or discomfortedness.

Trostpredigt (die) a consolatory, or comfortable, sermon; a sermon full of consolation or comfort.

Trostpsalm (der) a consolatory psalm.

Trostreich seyn, to be comfortable, or full of comfort.

Trostschrift (die) f. trostbrief.

Trostspruch oder trostlicher spruch (ein) f. trostlich.

Troststimme (die) a comfortable voice.

Trostung (die) consolation, comforting.

Trostworte, words of consolation.

Trott (der) das traben, a trot, a trotting.

Trotten oder traben eines pferdes (das) the trotting of a horse, f. traben.

Trotter (ein harter) ein hart trabendes pferd, a hard trotter; a hard-trotting horse.

Trottiren, f. trotten und traben.

Trottiren (das) der trost, v. f.

Troz oder troz (der) a bravado, hectoring, scorn, sham, spite, despite or despight. Er that mirs recht zu troz, he did it verily in despite of me. Er hats nicht unversehens, sondern aus troz gethan, he did it not unawares but to chuse. Euch zu troz! with a vengeance to you! Das will ich thun, troz euch, that will I do for all you, in spite of you, in spite of your heart, or in spite of your teeth. Der ganzen welt zu troz! in spite of all the world! Euer troz soll euch verboten oder belegt werden, your hectoring shall become layed, damped or paid. Es soll euch der troz vergehen, you shall forget hectoring.

Trozjaugen, truculent eyes.

Trozgesicht (das) a fierce, or truculent, face or look.

Trozspieß (der) he that takes, or makes, head against one, and dares him. Er bleibt noch auf seinem trozspieß bestehen, he would not yield yet; he rests still obstinate; he is an obstinate, stiff-necked, resty, stubborn or forward, fellow.

Trozmaul (das) i. einer, der trozsig redet, a foul-mouthed, daring, hectoring or threatening, fellow; a fierce talker. 2. Sie machte ein trozmaul oder eine trozsigge mine und gieng weg, she made a mouth and went away; she went off very turdy, f. trozsig.

Trozworte, soul language, insolent threatnings, fierce talk, saucy words, spitefull speech.

Trozzen, to trounce, brave, hector, brag, crack, dare or scorn; to be insolent; huffing and puffing. Auf etwas trozzen) to be upon the huff about something. Trozest du noch?

noch? are thou still huffing? or cracking? **Einem trotzen oder tro; bieten**, to trounce; dare, challenge, scorn, despise, sham, insult or abuse, one; to spite him in the face; to twit, or sneer, at him. **Einer, der aller gefährlichkeit und dem tode selbst trotzet**, a daring man; one that dares dangers and death it self.

Trotzen (das) braving, insolence, bragging; inobedience.

Troyer (der) a hector, braggadochio, huff, bully or swaggerer; a darling man; a huffing fellow.

Trozig 1. seyn, to be trouncing, fierce, truculent, turdy, spitefull, insolent, refty, snappish, saucy, huffing, daring, presumptuous, arrogant, bragging, cracking, swaggering. **Des menschen herz ist ein troziges und verzagtes ding**, mens heart is a daring and timorous of flesh. **Ein troziger teufel**, a stout devil. **Ein troziger kerrl**, a daring man, a bold fellow. **Ein troziger narr**, a proud sop. **Wie so trozig?** how are you so haughty?

Eine trozige mine, a fierce look, awry mouth a spite full meen, a truculent visage, a scornfull regard. **Trozige worte geben, trozige reden führen**, to talk big, to speak with a great deal of insolence, sauciness or fierceness.

2. **Einem trozig begegnen**, to treat one turdily, roughly, saucily, rudely, fiercely, insolently, presumptuously, scornfully, abulively, arrogantly, daringly, indiscreetly or unfriendly, to hector, huff, scorn, despise, insult or abuse, him; to fret upon him. **Einem trozig antworten**, to be h'ort with one; to snuff at him, to snub, or snap, him; to give him a cross, saucy, spitefull or smart, answer; to answer him boldly, stoutly, roughly, saucily, insolently, fiercely, smartly, unkindly, unfriendly, undecently, scornfully or haughtily. **Trozig drohen**, to breath out a great deal of furious threatenings.

Trozigkeit (die) trouncing, fierceness, truculency, spitefullness, insolence or insolency, importunacy, sauciness, haughtiness, presumptuousness, arrogancy, headiness, stubborness.

Troziglich, s. trozig.

Trübe 1. seyn, to be troublous, troubled or foul. **Trübes wasser**, foul, muddy, troublous or troubled, water. **Im trüben wasser ist gut fischen**, it is good fishing in foul, or muddy, water. **Das wasser trübe machen**, to muddy water.

Trübes bier, dreggy beer; beer full of dreggs. **Last es eine weile still stehen**, so sinkt oder sett sich das trübe zu boden, let it stand a while still, then it will settle, or then the dreggs will settle, sink or fall; to the bottom.

In trüben wasser kan man sich nicht spiegeln, a troubled water is a bad looking-glass. **Aus trüben pfützen kan man kein lauterer wasser schöpfen**, there is no pure water to be drawn out of muddy pools. **Lintwein ist ein trüber wein**, tint is a deep wine, or a full-bodied wine.

Ein trübes gesicht, a lowring countenance; a muddy, sad, frowning or morose, look. **Eine trübe complexion**, a muddy, sad or melancholick, complexion. **Trübes wetter**, faint, lowring, overcast or cloudy, weather.

Es wird trübe, der himmel wird trübe, the heavens lowr; the sky begins to be overcast. 2. **Das bier läuft schon trübe**, das saß ist schon auf die neige, the beer runs low and dreggy. **Das steht trüb auß**, that looks lowringly.

Trübe (die) das trübeseyn, die trübheit, lowring, mud-diness, s. düsterheit.

Trübel oder unruhe (die) trouble or disturbance. **Kriegs-trübeln**, troubles of war, troubles caused by war.

Trüben, oder trübe machen (etwas nasses) to trouble, muddy, or stir, a liquor; to render it troublous; muddy or thick.

Trübheit (die) s. die-trübe.

Trübsal seyn, ein wenig trüb seyn, to be a little troublous. **Der wein ist trübsalich**, er muß auf dem saß ins arbeitsen, gären, oder brausen gerathen seyn, the wine looks troublous, I think it is fallu a fretting in the barre). **Wein, der von natur trübsalich ist, und nimmer ganz klar wird**, wine that is naturally deep or full-bodied.

Trübsal (die) dranjah, elend, betrübniß, jammer, kummer, not, trouble one suffers; cross, traverses, tribulation, adversity, calamity, misery, affliction, grief, torment, vexation, anguish, anxiety. **Dies in trübsal stecken, mit trübsal umgeben seyn**, to be dun in the mire; to be grievously afflicted; to be deep in sorrow; to suffer grievous affliction; to labour under great calamity; to be sorely vexed, plagued, troubled or tormented.

Vor trübsal vergehen, to pine away with grief, sorrowfullness or affliction. **Nach so vielen trübsalen, oder erlittenen trübsalen**, after so many troubles suffered.

Trübselig oder betrübt 1. seyn, to be troubled, afflicted, grieved, tormented, plagued, prest or vexed. **Es sind jetzt trübselige zeiten**, times now are hard, calamitous or miserable; these are hard times. **Trübselige gedanken**, dolefull, afflictive, sad, sorrowfull or melancholick thoughts. 2. **Er lebt trübselig**, he lives sorrowfully, lamentably, miserably, poorly, pitifully or sadly. **Er ernähret sich trübselig**, he trudges for his living; he toils and moils; he makes a hard shift to-live.

Trübseligkeit (die) ein trübseliger zustand, trouble, adversity, cross, tribulation, calamity, misery, affliction.

Trübulös, s. unruhig.

Truchseß (der königliche) the royal sewer, taster or fore-taster. **Der erb, oder erstruchseß des heiligen römischen reichs**, the hereditary sewer, or arch-sewer, of the Roman-German Empire, the Prince Elector Palatine.

Truchseßamt (das) the sewer'ship, the sewer's office or dignity.

Trucktafel (die) a truck-table. **In der trucktafel spielen**, to play at trucks or billiards.

Trug (der) der betrug, cheat, fraud, cozenage. **Er ist nur auf lug und trug bedacht**, he devises nothing but lies and cheat.

Trügen oder betrügen, to cheat, to play cheating-tricks. **Er besetzt sich auf lügen und trügen**, he will ly and cheat; he is given to lying and cheating; he is a liar and cheater, a double-dealer and shifter, a sharper and cozenner, a deceitfull man. **Das trügt, das ist mißlich**, das geht nicht gewiß, that may fail or miss; that is fallible; that's apt to lead one a miss; there is no surety in it; that's no sure ground to go upon. **Das trügt nicht, das kan nicht trügen**, that is sure, true, certain, infallible; it cannot fail or miss; one may surely depend, or rely, on it.

Trügerei oder betrügerei (die) der betrug, a cheat, sham, deceit or knavery; the playing of cheating tricks.

Trüglich ist (was) was trügen kan, what is fallible, misleading, abusive, seducing, charming, alluring, deceiving, catching, of a fair shew, of a fair outside.

Trüglichkeit (die) the unsureness, untrustiness, deceitfullness, imposture, errableness, misleading, catching, seducing, cheating or cozenage.

Truhe, lade, kiste (die) a truck or chest. **Eine eiserne truhe**, an iron-chest.

Trumm (das) ein stückchen oder endchen von etwas, s. trümmer. **Das trumm, daran der weber das garn knüpft**, the throne of a weaver's loom, on wich he fastens the ends.

Trummel (die) a drum, s. trommel.

Trümmer, überbleibsel, trumpery, trash, tatters, rags, fragments, scraps, strips, slips, shreds, ends, shatters. **Die Trümmern einer Stadt eines Schlosses,** the ruins of a town, of a castle. **Etwas zu Trümmern oder in Trümmern zerreißen, es zertrümmern,** to tear a thing piece-meal. **Eine Thür zertrümmern,** to split a door, bouncing against it. **Wir sahen das Schiff auf einer Klippe zu Trümmern gehen, oder auf einem Felsen zersplittern,** we saw the ship splitting upon a rock; we saw her dashing against a rock and perishing; we saw her being cast away.

Trümmlein Tuch (ein) an end, strip or remnant, of cloth.

Trumpf (der) im Kartenpiel, trump at cards, the ruff at cards. **Ich habe keinen Trumpf,** I have no trumps, or honours; I have blank. **Ihr habt verhin nicht Trumpf zu geschlagen,** you have renounced trumps.

Trumpfen (etwas) es mit einem Trumpf stechen und gewinnen, to trump a game; to take it with a trump.

Trumpfkarte (die) the trump card.

Trunt (der) das trinken, a drunghet; once drinking. **Er leerte den Krug auf einen Trunt, zug oder ansatz,** he whipped off, or gulped out, all the drink at one draught; he emptied the tankard at one gulp, go-down or draught. **Ihr habts ja kaum gekostet, thut doch einen rechten Trunt,** you sip, you have hardly tasted it, mend your draught. **Ich habe einen guten Trunt gethan,** I drunk a good draught. **Er thut nie einen kalten Trunt, sein Getränk muß erst ein wenig gewärmet werden,** he will never drink his liquor cold, but always get taken off the edge. **Ein Trunt Wein, Bier, Wasser, kalte Schale, sorbet &c.** a draught of wine, beer, water, bunch, sherbet &c. **Einem einen beschridtrunk thun,** to pledge one. **Er hatte einen Trunt zu viel gethan,** he had taken a cup too much; he was cup-shot or cup-shotten. **Von solchen Dingen läßt sich beim Trunke nicht reden,** such matters are not to be talked of in one's cups. **Ein volesttrunk, lestrunk oder abschiedstrunk,** a parting-cup or stirrup-cup. **Ein abendstrunk,** a beverage between dinner and supper. **Ein morgentrunke,** a morning-draught. **Eine gesellschaft, da es auf dem Trunk angefehen ist,** a drinking-match, a drinking-bout. **Einer, der den Trunk liebet, oder der dem Trunk ergeben ist,** a drinking companion. **Ein weibsbild, das dem Trunk zugethan ist,** a drinking gossip. **Sich vor dem Trunke hüten,** to beware of drinking drunk. **Einen auf einen Trunk zu sich laden,** to invite one to a beverage at yours. **Er kan einen Trunk vertragen,** he is a stanch toper; he is as good as a hoghead, that can hold a great deal of wine without being fuddled. **Ich kan den Trunk nicht vertragen,** I can not well away with strong liquor; it soon fuddles me. **Ein frischer oder kübler Trunk,** a fresh, refreshing, cool or cooling, liquor. **Das ist mein gewöhnlicher Trunk oder Tischtrunk,** this is my ordinary table-trink; this is the liquor I daily drink at table. **Es ist ein guter Trunk,** 't is good drink. **Es ist ein herrlicher Trunk,** 't is excellent drink, 't is rare-good liquor, this is pure liquor. **Ein dünner Wein oder dünnes Bier zum kölichen Tisch und Haustrunk,** rape-wine, table-beer, small wine or beer for hous-hold-drink.

Trunklein (das) s. tränklein.

Trunken seyn, to be drunk, to be full of strong liquor, to be inebriated. **Trunken machen und trinken werden,** to inebriate. **Er war ein wenig trinken, er war halb trinken, er hatte ein Gläslein zu viel zu sich genommen, er hatte zu tief in die Kanne gegukt,** he was tipsy, mettled, fuddled, cup-shotten, half-drunk, a little in drink, or a little flustered in drink. **Er war so trinken als ein Schwein, er war so trinken, daß er auf seinen Füßen nicht stehen konnte,** he

was as drunk as a tost; he had his load; he had taken his load; he was top-heavy; he was so drunk that he could not hold up his head; he was quite fuddled; he was dead-drunk; he was bestialy drunk. **Es geht kaum ein Tag vorbei, daß er nicht trinken ist,** scarce a day goes over his head but he is drunk. **Taumeln, wie ein Trunkener,** to tumble, reel or stagger, like a drunken man. **Ein Trunkenes Weibsbild,** a drunken woman. **Hütet euch, daß ihr euch nie trinken trinket,** beware of drinking drunk-as long as you live. **Einen trinken machen,** to drink one drunk; to make him drunk; to fuddle him; to trippe him. **Trunken werden,** to fall drunk; to become fuddled, to grow flustered in drink. **Er sagte das in trunkenem Mut,** he said so drunkenly, or being drunk. **Ich glaube, du bist trinken,** are you drunk. **Er ist trinken von Liebe,** he is snitten, charmed or bewitched, by some woman's love; he is drunk in love-passion. **Ich war ganz schlaftrunken,** I was all sleepy or drowsy; I had a great mind to sleep.

Trunkenbold (der) einer, der sich oft voll säuft, a drunkard; a true, or arrant, drunkard; a trippler, boufer or fuddle-cap; a man often in drink; a drunken sot; an ale house-haunter; a tavern-haunter; a wine-bibber; a lover of strong liquors.

Trunkenerweise etwas reden oder thun, to speak or do something drunkenly, being drunk, being fuddled, or being in drink.

Trunkenheit (die) drunkenness, inebriation. **Er hat sich gan; der Trunkenheit oder dem Trunk ergeben,** he is given to drink, drinking drunk, drunkenness, hard drinking, boufing or tipping.

Trunklein oder tränkchen (das) a little draught, a small draught, a sip. **Ich bekam nur ein klein tränklein davon,** I had but a little sip of it. **Ein tränklein Wein,** a small draught of wine. **Ein tränklein mit einander thun,** to drink soberly, or within bounds; to drink and be wise.

Tröpfen, to trickle, drip or drop, s. triefen und tropfen.

Trupp (der) a troop or troupe. **Ein trupp, eine heerde oder trift Viehes,** a drove, or herd, of cattle. **Ein trupp oder schwarm vögel,** a flock, scry or swarm, of birds. **Ein trupp rehbüner,** a call, flock or herd, of partridges. **Ein trupp reuter,** a troop of horse; a squadron of troopers. **Ein trupp oder batallion Fußknechte,** a troop, or batallion, of foot-soldiers. **Ein ausgefandter trupp,** a detachment. **Auf kundtschaft ausgefandte truppen,** scouts. **Kriegstruppen,** troops, or forces. **Truppen oder Volk werden,** to raise forces. **Truppen über See führen,** to transport troops over sea. **Suffurstruppen, auxiliärtruppen, hülfsvölker,** auxiliary forces. **Die reichstruppen,** the imperial army. **Die vortruppen einer armee,** the van, or van-guard, of an army. **Die nachstruppen einer armee,** the rear of an army. **Die truppen kommandiren,** to have the command over an army, or over some troops.

Truppenstellung (die) tactics.

Truppenweis gehen, reiten, Vieh treiben &c. to go or ride by troops, or in troops; to drive cattle herdwise &c. **Das Volk versammelt sich truppenweise,** the rabble gathered, or flocked, together.

Truthan (der) ein kalcutischer, indianischer oder welscher hahn, a Turkey-cock.

Truthenne (die) a Turkey-hen.

Truthüner, Turkey-birds.

Truzbündnis (das) offensive alliance.

Truzwaffe (die) im gegensatz der schuzwaffe, offensive arm in opposition of defensive arm;

Tubrose (die) tuberosa.
Tubus (der) ein schrohr, a tube, a prospective tube, a telescope.

Tuch (das) a cloth. **Leinwaden tuch**, linnen-cloth. **Baumwollenes tuch**, katum, cotton-cloth. **Wollenes tuch**, wolen, woollen-cloth. **Wollenes tuch**, so in der wolle und von natur gefärbet ist, so in keines färbers händen gewesen, ray-cloth; russet-ferge; cloth of a russet-colour, and yet never died. **Feinwollichtes tuch**, tuch, da viele wolle in ist, cloth well covered. **Zeug** ist nicht so dauerhaft als tuch, aber leder ist noch dauerhafter, stoff is less durable in wearing then cloth, but leather is more durable still. **Grobes tuch**, geringes tuch, drap; thick cloth; coarse cloth; vérvise; plonkets &c. **Gewalktes tuch**, fulled cloth. **Tuch zum kleide**, mantel &c. cloth for a garment, cloak &c. **Tuch zum futter**, cloth for lining. **Scharlach tuch**, scarlet-cloth. **Tuch weben**, to weave, work or make, cloth. **Tuch schären**, to burl, shear or beard, cloth. **Tuch walken**, to full, or mill, cloth. **Tuch bereiten**, to dress cloth. **Tuch pressen**, to press cloth. **Tuch paffen**, to pack cloth. **Ein naseruch oder schnupstuch**, a handkercher or handkerchief. **Eines mannes halstuch**, eine halstkräuse, a man's cravat. **Ein weiber halstuch**, a woman's tippet or neck-handkercher. **Einer nonnen halstuch**, a nun's wimple. **Eines bauerweibs kopstuch**, a country-woman's head-clout. **Tücher**, deren sich die weiber bedienen, wenn sie ihre zeit haben, womens clouts. **Scheitstücher eines kleinen Kindes**, clouts for a young child; **Meine besttucher oder linschen** in ein bett legen, to lay fresh sheets upon a bed. **Ein handtuch**, a towel. **Ein schürztuch**, an apron. **Ein schärtuch oder barbiertuch**, a barbing-cloth; a shaving-cloth. **Ein ausgepannetes tuch**, worauf ein mahler mahlet, a strained cloth to paint upon. **Das tischstuch**, the cloth, the table-cloth. **Ein tuch über die bäuchwäsche**, a buking cloth. **Ein reibes fesse**, oder wischstuch, a daking-clout. **Ein küchentuch**, a kitchen-clout. **Ein seihertuch**, a flamine, or clout, to strain a liquor through. **Einer dame kämmtuch oder haartuch**, a lady's toilet; dressing-cloth, combing-cloth or night-rail. **Kammertuch**, feine leinwand, zu Kauerich in Flandern gemacht, cambrick. **Schleiertuch**, feine leinwand, in Schlesien gemacht, lawn. **Weseltuch**, musellin. **Stamintuch**, weißberichtetes tuch, wovon man siebe macht, flamine, of which sieves and farfes are made. **Haartuch**, härnes tuch, hair-cloth, sack-cloth. **Wachstuch oder gewächstes tuch**, cere-cloth, sear-cloth, waxed canvas, an oil-case. **Naktuch**, sacktuch, grobe leinwand zu säcken oder etwas darein zu paffen, sack-cloth, barras, canvas, poledavis, sarphar, sarp-cloth, packing-cloth. **Bei anstellung einer grossen jagd die wälder mit tüchern bespannen**, to spread, or bend, your toils, upon a great hunting. **Ein leinwaden tuch**, worin etwas eingewunden ist, a wapper, a linnen-cloth wherein is something wrapt up. **Ein schwarzes tuch über einen todensarg**, a hearse-cloth; a pall. **Ein tuch ins grab**, damit schab ab, a shroud and a pall, and that is all.

Tuchbereiter oder wandbereiter (der) a cloth-dresser.
Tüchel (das) das tüchlein, s. tüchlein.
Tuchen, von tuch, of cloth. **Ein tuchener mantel**, ein tuchenes kleid, tuchene hosen, handschuh &c. a cloak, a garment, a pair of breeches, gloves &c. of cloth.
Tuchhändler (der) the cloth-trade.
Tuchhändler (der) i. ins grosse, a cloth-merchant; he that trades in cloth by whole sale, or by the great. 2. Einer, der einen tuchladen hat und nach der elle ausschneidet, ein wandtschneider, a draper; a wollen-draper.
Tuchhaus (das) die tuchhalle, the cloth-hall.
Ludw. C. Engl. Lr. 2te Abth.

Tuchknappe (der) a cloth-weaver's fellow, companion or journey-man.

Tuchkram, tuchladen (der) das tuchgewölbe, i. wo tuch oder tücher ellenweise verkauft werden, a draper's shop, a wollen-draper's shop. 2. Wo tücher in ganzen verkauft werden, a clout-merchant's shop.

Tuchladen (der) s. v.
Tüchlein oder tüchelchen (das) a clout. **Ein handtuchlein**, a little towel. **Einer damen nachttuchlein**, a lady's toilet or night-rail. **Eines Kindes schnupstuchlein**, a child's muckender. **Ein tellertuchlein**, eine serviette, a napkin. **Eines messpriesters felchtuchlein**, a mass-priest's purificatory; the little linnen cloth, with which he wipes the chalice.

Tuchmacher oder tuchbereiter (der) a clothier, a cloth-worker, cloth-weaver or cloth-maker.

Tuchmantel (der) s. tuchen.
Tuchrahm (der) a frame to dress cloth in, a tenter.

Tuchschere (die) burlers-twichters.
Tuchscherer (der) a burler; a shear-man; he that burls, shears or beards, cloth.

Tuchschneider (der) cloth-taylor.

Tüchtig, tauglich oder geschickt seyn, etwas zu verrichten, to be apt, fit, good, able, or qualified, for some business. **Ein tüchtiger mensch**, an able man. **Er ist noch nicht tüchtig**, solches mit anzuhören, he is not yet capable of that hearing. **Er ist tüchtig zum predigant**, he is qualified for a minister. **Meine tochter ist noch nicht tüchtig zum heirathen**, my daughter is not yet marriageable; she is not yet of age to marry. **Ein mensch, der zu allen dingen tüchtig ist**, a man fit for any thing; a man fit to do any thing. **Alle, die sich zu solchem aut tüchtig achten und darum bewerben**, all the candidates of that office; all that presume of their own capacity; and put in for that place. **Alle tüchtige mittel anwenden**, to employ all serviceable means. **Waare, die nicht tüchtig ist zu verkaufen**, unsalable, unsound or unfit, commodity. **Er weiß nichts tüchtiges vorzubringen**, 't is no reasonable stuff what he speaks; he speaks scarce a word of sense. **Das ist nicht tüchtig zu essen, trinken, theilen &c.** es frugt nicht dazu, 't is not eatable, drinkable, dividable &c. **s. taugen**. **Einm tüchtig machen**, to tender one capable; to incapacitate or inable him.

Tüchtigkeit oder tauglichkeit, aptness, fitness, goodness, validity, sufficiency, capacity, ability or ableness. **Die gute meinung**, die ihr von eurer eigenen tüchtigkeit habt, wird bei ihnen nicht angenommen, the good presumption you have of your own ability they little reflect upon.

Tüchtigmachung (die) inablement, inabling.

Tuchweber (der) s. tuchmacher.
Tuchweberbaum (der) the cloth-beam of a cloth-weaver's loom.

Tuchweberstuhl (der) a cloth-weaver's loom.
Tuchwerk in einem gemähde (das) das kleiderwerk, the drapery in a picture.

Tuffstein (der) s. tropfstein.

Tugend (die) vertue or virtue. **Die vier haupttugenden**, den, mäßigkeit, gerechtigkeit, flugheit und männlichkeit, the four cardinal virtues, soberness, rightness, prudence and manliness. **Die theotogischen tugenden**, glaube, liebe und hoffnung, the theological virtues, faith, charity and hope. **Die tugend der feuchheit**, vertue honesty, chastity. **Eitliche tugenden**, moral virtues, morality. **Tugend ist der rechte adel**, virtue is true nobility. **Ihr müßt aus der not eine tugend machen**, you must make virtue of necessity. **Die verborgene tugend oder kraft**

die ein ding hat, the occult virtue, quality, property, efficacy, force or power, of a thing. Die tugend oder eigenschaft des magneiten, the virtue of the loadstone. Eine scheinugend, a seeming virtue; a virtue in shew only.

Tugendarm, poor of virtue.

Tugendbesiffener jüngerling (ein) a virtuous youth.

Tugendbeispiel (das) an example of virtue.

Tugendexempel (das) s. v.

Tugendfeind (der) enemy of virtues; a scelerous.

Tugendhaft, **tugendreich** oder **tugendfam** 1. fern, to be virtuous, upright, honest, chaste, well principled, well mannered, or of good morals. Ein tugendhafter mensch, a virtuous man, a man of morality. Eine tugendfame jungfer, a virtuous and worthy lady. Ein tugendhaftes gemüt, a well-principled, or virtuous, mind. 2. Er hat sich allezeit sehr tugendhaft und ehrbar verhalten, he allway behaved himself very virtuously and honestly. Er redet wohl tugendhaft, aber er führt ein lasterhaftes leben, for all his talking of vertue he leads a vicious life.

Tugendlehre (die) moral. **Tugendlehren geben**, to moralize; to teach virtues, or good morals.

Tugendlehrer (der) moralist; teacher of virtues and moral.

Tugendliebender mensch (ein) a lover of virtue, a virtuous man, a man of morality.

Tugendmuster (das) s. tugendbeispiel.

Tugendregel (die) a moral axiom.

Tugendreiche, **jungfer** (die viel ehr; und) that virtuous and worthy lady.

Tugendfam, s. tugendhaft.

Tugendfchein (der) a false shew of vertue.

Tugendfchule erzeuget feyn (in der) to be well-principled, or well-tuored; to be taught good morals.

Tugendweg oder **tugendpfad** ahen (den) die tugendftraffe wandeln, to take or follow, virtuous courses of life.

Tugendwerk oder **tugendstük** (das) a piece of virtne, a virtuous action.

Tücke (die) a trick; maliciousness, knavishness, baseness. Einem tücke beweisen, to play, or serve, one a trick; to trick; bubble or cheat, him; to put a trick upon him. Er gehet mit böfen, schlimmen oder schelmischen tücken um, he is full of foul, lewd, base, knavish, roguish, scurvy or malicious, tricks. Er fan feine tücke nicht lassen, he will not leave off his tricks. Es soll die ruthe dem buken die tücke vertreiben, the rod is to whip the boy out of his tricks. Heimtücke, malice, maliciousness.

Tucken oder **tucken** (sich) sich tücken, to duck, truckle, bnckle, stoop, bow or yield; to lower your head; to become low, humble, submissive and respectful.

Tückisch 1. feyn, to be full of tricks or roguery. Ein tückischer oder heimtückischer mensch, a malicious, knavish, roguish, lewd, base, wicked or abusive, fellow. Ein tückisches pferd, an unlucky horse. 2. Er hat mir tückisch oder tückischer weise begegnet, he has tricked, bubbled or cheated, me; he has knavishly, roguishly, scurvily or lewdly, abused me; his has dishonestly dealt wth me.

Tückfchheit (die) das tückische wesen, roguery, maliciousness, knavishness.

Tufmäuser (der) 1. a dull, a melancholy fellow; a hearer. 2. Einer, der auf tücke, ränke und schwänke bedacht ist, ein heimtückischer mensch, s. tückisch.

Tulpe (die) a tulip.

Tulpenbeet (das) im garten, a bed of tulips in a garden.

Tulpenwicbel (die) a bulb of tulips.

Tum oder **dem** (der) a dome or minster; a cathedral, or metropolitan, church, s. dom.

Tummeln oder **herum tummeln** (sich) im gras, im feld, im freite, in einem rinstkämpfen, in einer verrichtung zc. to tumble in the gras, or in the fields; to struggle in a battle, or in a wrestling; to hurry a business &c. **Tummele dich wasser!** make haste! be quick! hurry on! Sagt der köchin, daß sie sich tummele mit dem essen, bid the cook-maid hurry on dinner. Ein pferd auf der reitschule tummeln, to tumble, manage or exercise, a horse; to ride a horse in the manage.

Tummelpferd auf der reitschule (das) the great horse in a manage.

Tummelplatz (der) 1. ein reitplatz, a riding-place in a manage. 2. Ein kampfplatz, a wrestling-place.

Tümpel, **strudel** oder **wassermüdel** (der) a whirlpool, gulf or abyss; a swallowing pit.

Tumult, **aufstand** oder **aufreubr** (der) das getümmel, die empydung, tumult, turmoil, spouter, noise, bustle, combustion, riot, fray, alarm, uproar or sedition. Das ganze land war in tumult, the whole kingdom was in combustion. Eine versammlung des volks, die auf einen tumult ausgeschlagen, a tumultuary, or tumultuos, meeting of the people. Seine mal geschah nicht ordentlich, sondern im tumult, he was not orderly cholen, but tumultuarly, tumultuously, or in a tumult, combustion, or hurly-burly.

Tumultuarisch, tumultuary, tumultuous; adv. tumultuarly.

Tumultuant oder **tumultmacher** (der) a tumult-maker; a fire-brand of sedition; a turbulent man.

Tumulturen, **rafen**, **reben**, **tumult** machen, **unruhe** anrichten, to turmoil; to keep a heavy do; to make, or raise, a tumult, turmoil, spouter &c.

Tünche (die) 1. womit eine wand überzogen ist, the parget, or plaister, of a wall. Eine tünche von gips, plaister of Paris. Die tünche fällt ab, the plaister is crackt and comes off. 2. Die weisse tünche oder das weisse wasser, womit man eine wand weißet, whitening; white-lime; size, to whiten walls with. 3. Es ist ihr der tünch oder die schmink ziemlich abgefallen, sie hat nunmehr ihre schönheit schon verlohren, her painting could not save her face from wrinkling.

Tünchen oder **über-tünchen** (eine-wand) to parget, or plaister, a wall; to daub, or crust, it over with plaister. Eine wand grob tünchen, dieselbe mit kalk und untergemisttem groben sand überwerfen, to rough-cast a wall. Ein haus auß neue tünchen, to new-parget a house; to parget, or plaister, its walls anew. Eine wand vorher neuzeu, wenn man sie tünchen will, to size a wall; to wash it first, in order to white, dawb, parget or plaister it. Ihr seid gleich den getünchten grabern, ye are like unto whited sepulchres. Eine ungetünchte mauer, a roughcast wall. Ein getünchtes oder geschminktes gesicht, a painted face. Er ist kein tünchmaler, er tüncht nur, he is no painter, he is only a dawber.

Tüncher (der) a plaisterer, a dawber; a painter of house-walls.

Tüncheret (die) die tüncherarbeit, das tüncherwerk, trullification, plaistering or pargetting.

Tünchergerüste (das) a plaisterers-scaffold.

Tünchfarbe (die) a vile white colour, to white house-walls with.

Tünstelle (die) a plasterer's trowel.
Tünchföbel, **tünchhafen** oder **tünchtopf** (der) a dawbing-pot.

Tünchpissel (der) a dawing-pencil.
Tünchwerk (das) plaister or plaistering.

Tuneser, **tuneserin** (der, die) tunetan.
Tunetaner (der) s. v.

Tunis, eine türkische seestadt in Afrika, Tunis.
Tunse (die) a sauce, or kickshaw, s. tütische.

Tunken oder **eintunken** (etwas in was feuchtes) to dip something into water, or some other liquor, s. tauchen und tischen.

Tüpfel (der) das tünstein, a point, s. tünstein.
Tüpfeln, **tünstein** machen, **pünkteln** machen, to prick; to make points. **Grüpfel** mahlerisch, s. tüpfwerk.

Tüpfeln, to tip. Auf eine blatter mit scheidwasser tünfen, to tip a poil with a drop of a corrosive liquor. **Tüpfeln**, to tip amls.

Tüpfeln, **tüpfelchen**, **tüppelchen**, **tüttel** oder **pünktchen** (das) der punkt, a tittle or point. Zwei tüpfelchen über das u machen; to make two tittles over the u. Ein tüpfelchen machen; wenn eine rede aus ist, to make a full point; or stop; at the end of a period. Zwei tüpfelchen, ein doppel-punkt, a colon.

Tüpfelstein (der) a limning-pencil.
Tüpfwerk (das) tünstichte, getüpfte oder getüpfelte arbeit eines miniaturmahlers; miniatur, was mit wasserfarbe ganz klein gemahlet ist, miniature or limning, painting with water-colours, a very little picture. 2. Eines goldschmids, punctioned work of a goldsmith upon plate.

Turban (der) ein türkischer hauptbund, a turbant, turband, or turban.

Turbation (die) s. beunruhigung.
Turbiren (einen) ihn stören oder unruhig machen, to trouble, or disturb, a body. Das regiment turbiren oder in unruhe setzen, to trouble the government; to cause trouble, confusion, disorder, disturbance or sedition. Die geilen löse turbiren das genüt, lusts trouble, cloud, disturb, disquiet or disorder, the mind.

Turbot (der) ein flacher und breiter fisch, a turbot.
Turbulent, unruhig, ungesüß oder aufrührisch seyn, to be turbulent, boisterous, unquiet, stirring or seditious. Auf eine turbulente art und weise, turbulently.

Türke (der) a turk. Ein eifriger Türke, a zealous mahometan, a muselman. Ein Türke werden, to turn turk; to become a renegado. Unter Türken und heiden leben, to live among turks and heathens. Der Großtürke, der türkische kaiser, the Grand Seignior, the Sultan. Der Türke, oder die türkische armee, ist geschlagen, the turks are beaten. Wider die Türken zu felde gehen, to make war against the turks.

Türkei (die) Turkey. Die gesellschaft derjenigen lentschen kaufleute, die nach der Türkei handeln, the Turkey merchants company at London. Ein schiff, so nach einem in der Türkei befindlichen hafen, als Smirna zc. bestimmt ist, a Turkey-bound ship; a ship bound for some place in Turkey.

Türkenblut (das) 1. turks-blood. 2. Ein dunkelrother wein, deep-red wine.

Türkenlaube (der) die türkische religion, the turkish, or mahometan, religion; turcism.

Türkenkirche (eine) a moschey, or mosque, a turkish church.

Türkenkopf (der) a turks-head, a moors-head.
Türkenkrieg (der) a war made against the turks.

Türkenmacht (die) die türkische armee, the turks forces, the turkish army.

Türkenschiff (das) a turkish ship.
Türkensklave (der) 1. a turk that is a slave in some part of christendom, a turkish slave; 2. a christian that is a slave in some part of Turkey; a turk's slave.

Türksteuer (die) contribution for a war against the turks.

Türkin (die) a she turk, a turkish woman.
Türkis (der) ein grüner und dem jaspis ähnlicher edelstein, a turcois or turquoise, a turcois-stone.

Türkisch 1. seyn, to be turkish. Seine Hoheit, der türkische Sultan oder türkische kaiser, his Highness the Sultan the Grand Seignior, or the turkish Emperour. Das türkische reich, the turkish empire. Der türkische hof, die ottomannische pforte, the Porte; the Grand Seignior's court. Ein türkischer Fürst, a turkish Beg. Ein türkischer Landvogt oder Vassa, a turkish Basha. Der türkische Hohepriester oder Paski, the Mufti. Ein türkischer pfaffe oder gemeiner priester, a dervile. Eine türkische kirche, a moschey or mosque. Ein türkischer damascer säbel, a turkish damasquined sabre. Eine türkische tapete, turkey-carpet. Die türkische sprache, the turkish language, the turk. Ein türkisches pferd, a turkish horse. Türkisches fohr, turkey-corn, tusk-wheat, turkey-millet. Türkische bonen, french beans. Türkische kaffeebonen, coffee from Turkey. Rohe türkische seide, raw silk from Turkey. Allerhand türkische waaren, all sorts of Turkey-commodities. 2. Er kan türkisch reden oder schreiben, he speaks and writes turkish.

Turl oder **kreuzel** (der) a top. Eine peitsche, womit ein knabe seine turl treibet, a boy's scourge, to whip his top with.

Turnier (das) ein ritterliches rennen mit der lange zu pferde, a carrousel; the tilts; a joust, tournament or tournament, of Lords armed with lances on horseback, a martial exercise, a jousting, a tilting, or a running at tilts, solemnly instituted. Er ist in einem turnier seines auges beraubt worden, he lost one of his eyes at tilts.

Turnieren, 1. ein turnier halten, to joust, to make tournaments, to run at tilts. 2. Toben, rasen, wie der leib-hatte teufel, to keep a heavy do, or life; to make a devilish noise.

Turnierordnung (die) the orders to be observed in a carrousel.

Turnierplatz (der) a place, or plain, to keep a carrousel in.

Turnierschranken (die) the lists, to keep a carrousel in.
Turnierspieß (der) a tilting-lance.

Turnierzeug eines pferdes (das) die rüstung eines turnierpferdes, the horse-geers for a tournament.

Turteln, **gitren** oder **ächzen**, einer turteltaube (das) the cooing of a turtle.

Turteltaube (die) das turteltaublein, a turtle, a turtle-dove. Ein paar turteltauben, a pair of turtle-doves.

Tusche (die) s. tuschfarbe.
Tuschen (1. etwas) es vertuschen oder verhehlen, to tush, conceal or suppress, a thing; to let it not take vent. 2. Tuschen oder einfarbig mahlen, to dawb; to paint with one only colour. Blau, roth zc. tuschen, to dawb with blue; red &c. colour.

Tuscher oder **vertuscher** (1. ein loser) an arch concealer. Er ist kein mahler, er ist nur ein tuscher, he is no painter, he is but a dawber.

Tuschfarbe oder **tusche** (die) a painter's dawbing-colours.

Tuschiren (einen) ihn beleidigen, to touch; or offend one. Das tuschirt mich nicht, das geht mich nicht an, that does not touch me.

Tuschpinsel eines mahlers (der) a painter's dawbing-pencil.

Tuschung (die) 1. vertuschung, concealing. 2. Einfärbiges mahlen, dawbing.

Tutel, kuratel oder vormundtschaft (die) curatorship. Ein knabe, so noch unter der tutele ist, a boy in tutelage still.

Tuten oder teuten, ins horn stossen oder blasen, to blow, or wind, the horn, as post-boys, watch-men, herds-men, &c. do.

Tüthorn oder teuthorn eines hirtens &c. (das) a herdsman's &c. horn.

Tütche, brühe oder tunke (die) a sauce, ragoo or kickshaw.

Tütchen, in die tütche tunken, f. tütchen.

Tüttel (der) ein pünktlein, a tittle or point, f. tütstein.

Tutti, in der musik, tuty.

Tutja, weisser nicht, tuty or tatty.

Tyger (der) das tygerthier, a tyger, f. tiger.

Type (der) das vorbild, a type, figure, shadow, example or model.

Typisch, typically. **Typisch** vorstellen, to typify.

Typische (der, die, das) typical, typic. **Typische** vorstellung, typicalness.

Typograph (der) der buchdrucker, typographer.

Typographie (die) die buchdruckerkunst, typographie.

Typographisch, typographical, adv. typographically.

Tyrann oder tirann (der) ein wüterich, a tyrant. Ein grausamer tyrann, ein bluthund, a cruel tyrant. Einer, der einem tyrannen den rest giebt, der einen tyrannen tödet, a tyrannicide; he that kills a tyrant. Die ermordung eines tyrannen, a tyrannicide.

Tyrannie oder wut (die) tyranny or tyrannising. Tyrannie üben oder treiben, f. tyrannisiren.

Tyrannin (die) tyranness.

Tyrannisch oder grausam 1. seyn, to be tyrannical, or tyrannous. Eine tyrannische that, weise regierung &c. a tyrannous, or tyrannical, action, use, government &c. 2. Nero hat tyrannisch regieret, Nero did tyrannize; he ruled tyrannously or tyrannically.

Tyrannisiren, tyrannisch regieren, tyrannie verüben, to tyrannize, to use tyrannically or tyrannously; to commit, or exercise, tyranny.

II.

Uibel 1. seyn, to be evil, ill, bad, wretched, amifs, turdy, naughty or scurvy. Ein übeler oder übler mensch, an ill, cursed or wicked, man; a cursed villain. Ein übler bezahler, an ill, bad, slow or slack, bay-master. Das ist ein übler zufall, 't is a great evil, a mischief, or a sad accident. Das ist eine üble sache, ein übles ding, ein übles wesen, this is a scurvy, ill, cursed, fatal, deadly or bad, business. Uible oder schlimme anschlätze, ill, mischievous, malicious, unlucky, arch or roguish, contrivances. Aus diese art wird übel nur ärger, thus it will go worse and worse. Das hat ein übles ansehen, that looks very ill. Er ist in einem üblen zustande, he fares very ill; he is hard put to it; he is at an ill pass; he is put to his shifts; he is in a bad, wretched or miserable, condition. Er hat eine üble nacht gehabt, he had a restless night. Ich habe einen üblen oder schweren traum gehabt, I dreamt a dreadful, or frightfull, dream. Er hat

einen üblen oder schweren fall gethan, he got a deadly, heavy, ugly or grievous, fall. Ein übler schlag, a deadly blow. Eine üble krankheit, a deadly, or grievous, disease. Ein übler gestank, a deadly stink. Ein übler geschmack oder geruch, an ill, or strong, taste or smell.

Dieser gebratene hase hat schon einen sehr üblen geruch, this roast hare has a deadly hogoo. Sie hat üble zähne, her teeth are rotten. Uible sitten, ill manners. Ein übles verhalten, an ill carriage. Uible aufführung, misconduct, misbehaviour, misdemeanour, f. v. Uible geschichtsbildung, evilfavouredness. Er ist im üblen geschrei, he heares ill; he is ill talked of. Eine üble nachrede, a slander, backbiting or calumny. Er hat einen üblen gang, he goes ill; he halts, or hobbles, a little in going.

Er hat eine üble oder schwere sprache, he falters a little in his speech; he stammers, or stutters, a little. Er hat eine üble aussprache im englischen, he has an ill accent in his English; he does not rightly pronounce it. Es ist übel, wenn man einem nichts zu dank machen kan, 't is tedious to serve an unsatisfiable, or ill-pleased, man. Das ist das übelste, das davon kommen kan, that is the worst it can come to. Ich wills nicht übel sprechen, I shall not disapprove it, or of it. Dieser wein ist nicht übel, this wine has a good garb; this is no ill wine. Eine üble auslegung eines worts, a mis-interpretation of a word.

2. Das übel, the evil, ill, illness. Uibel dem, der übel denkt, der wahlspruch des englischen ritterordens vom hosenbunde, hony soit qui mal y pense; uibel to him that evil thinks. Wer übel thut, wird auch übel empfangen, self do, self have; do ill, and have ill. Wer übel thut, hat den schaden, wer aber übel leidet, hat den nutzen, the more ill one does, the worse he growes; but by suffering a great deal of ill, one becomes better and better. Hab ich übel gethan? what evil have I done? Ich hoffe, ihr werdet nicht im üblen vermerken, das &c. I hope you shall not take it ill, or amifs, that I &c. Einem übel wollen, gönnen oder wünschen, to wish one ill. Das königsübel in England, der tropf am halse, so durch berührung mit der königlichen hand zum östern kurirt wird, the evil; the kings-evil. Ein übel bent dem andern die hand, one mischief comes in the neck of another. Aus zwei übeln das kleinere erwählen, to chuse of two evils the lesser. Die sünde ist unser einziges wahres übel, nothing but sin is able to hurt us; sin only is truly evil to us. Das strafübel ist ein genesungsmittel denen, die nicht gar verstorft sind, pain is rather a correction than an evil to such as are not obdurate. 3. Uibel handeln, to deal ill, cursedly, wickedly or scurvily. Das ist übel gethan, it is cursedly done. Ihr habt sehr übel gethan, das ist ihr &c. you have done very ill, that you &c. Wo ihr auch nur im geringsten übel handelt, if you do never so little amifs. Er war sehr übel darauf zu sprechen, he stomached at it; he was deadly angry at it, he was displeased, or ill-pleased, with it; he resented it. Es kan nicht übel aufgenommen werden, it can not be taken amifs, or ill. Ihr schreibt noch sehr übel, ihr müßt euch besser zu schreiben befeßigen, you scribble, or scrangle, you must endeavour to write better. Er höret übel, hart oder beschwerlich, he is hard of hearing. Er redet sehr übel deutsch, he speaks German very ill. Mir ist übel oder nicht wol, I am ill, qualmish, walmish or waymish. Gestern ward ihm übel, so daß er sich legte, yesterday he fell ill, and went a bed. Uibel aufsein, to be sick. Eine übelan gelegte wolthat, an ill-bestowed favour. Er sahe übel dabei aus, he looked ill-favoured upon it. Er sieht übel aus, he has an ill-favoured look; he looks ill-favouredly, or gaskly; he is ill-looking. Ein übel gesallert

staltet kein, an ill-shaped leg. Das Kleid ist übel gemacht, es sitzt übel, this suit is ill made; it fits ill. Übel geworden; Übel zerronnen, evil got, evil spent; ill got, ill spent; evil come, evil go; what is come over the devil's back, is spent under his belly; ill-gotten goods seldom prosper. Ich bin übel zu Fuß, I am an ill walker. Eine rede übel auslegen oder ausdeuten, to put a bad, or wrong, sense, construction or interpretation, upon a saying; to misconstrue or to mis interpret it. Du wirst übel anlinsen, thou shalt dash thy head. Die sachen gehen übel, things go ill. Ich komme übel zurecht, I am sorely vexed. Er wird übel seine rechnung dabei finden, he shall never find it turning to account. Es wird übel zuwege zu bringen seyn, 't will hardly be compassed about. Es wird übel zu finden, zu bekommen oder anzutreffen seyn, 't will hardly be got; you shall have much ado to get it. Ein mann, mit dem übel umzugehen ist, an ill-contrived, ill-natured, ill-conditioned, cross-grained or morose, man; a man uneasy to be dealt with. Er war übel damit zufrieden, he was ill-pleased with it. Übel sitzen, to sit incommodiously. Übel essen und trinken, to fare ill. Übel geschlafen haben, to have slept, or rested, very ill; to have had a restless night. Es riecht hier gar sehr übel, es stinkt hier gräulich, here is a deadly stink. Das lautet übel, that sounds ill. Es gefällt mir nicht allerdings übel, I do not quite dislike it. Er hält übel haus mit dem feindigen; er hauset übel damit; er hält es übel zu rath, he is a spendthrift; he is no good husband; he squanders, or lavishes, away his estate. Mit einem übel verfahren, ihn übel tractiren, to treat one ill favouredly, unfriendly, turdily or unkindly. Das steht übel, that looks ill; that is unseemly. Er ist übel daran, he is in a sad case; he fares very ill. Es steht fest übel mit ihm, seine sachen stehn fest sehr übel, he is brought to an ill pass; he is at a pinch; he is mighty straightened; he is in a low ebb, or in a great plunge; he is put to a plunge, or put to his shifts; he is like to break, or to turn bankrupt. Es ward mir übel dabei zu muth, it grievously troubled me; I knew not what to do on it. Einem übel nachreden, to slander, or backbite, one; to speak ill of him behind his back. Solche stecke gehen übel aus, such spots are hard to take out, or are hardly taken out. Es soll oder wird euch übel bekommen, it shall come home to you; you shall pay, or be paid, for it.

Übelangesehen seyn, to be ill-looked on.
 Übelansändig oder übelstehend ist (was) what is unseemly, indecent or misbecoming.
 Übelaufseher (ein) a bad surveyor.
 Übelberatene tochter (eine) a daughter ill-matched.
 Übelberichtet seyn, to be mis-informed.
 Übelberächtieter mann (ein) a man ill-spoken of.
 Übelbeschaffene waaren, ill conditioned, or imbezelled, commodities.
 Übelerborene güter pflügen selten zu gedeihen, ill-gotten goods seldom prosper.
 Übelerzogen seyn, to be ill-bred.
 Übelgeartet, ill-natured.
 Übelabrannter topf (ein) a pot not sufficiently done.
 Übelagründete zeituna (eine) an ill-grounded news.
 Übelgerleidet gehen, to be or go miserably clothed.
 Übelaelungen oder übelaelerath ist (was) what has ill succeeded; what has been wanting of success.
 Übelgenaturet seyn, to be ill-natured, ill-conditioned, or ill-contrived.
 Übelgeniat, übelme'nend oder übelgesinnet seyn, to be ill-minded or ill-affected.
 Übelgerathen, s. gelungen.

Übelgeräthet seyn, to be in a bad equipage; to be ill-fitted out; to be ill-furnished.
 Übelgesinnet, ill-affected, ill-minded
 Übelgestottene oder übelgebratene speiße (eine) meat not duly done.
 Übelgestalt (die) die misgestalt, ill-favouredness.
 Übelgestaltet, ill-favoured, ill-shaped.
 Übelgewonnenes gut, ill-gotten goods.
 Übeladanner (der) a malevolent, ill-willed or spitefull, fellow.
 Übelhörender (ein) a deafish man; a man hard of hearing.
 Übelklang (der) s. übellant.
 Übellingender vers, gesang, ton &c. (ein) a hobbling verse, an ill-sounding music, a shrill voice.
 Übellaut (der) a cacophony or dissonance.
 Übellauter (was) what sounds ill; what is ill-sounding.
 Übelriechende sachen, stinking stuff; things that smell ill, strong or rank.
 Übelstand (der) an indecorum, indecency, unseemliness.
 Übelstehet (was) what's mis-beseeming, mis-becoming, unseemling, indecent, unfair or foul; an indecorum.
 Übelthat (die) a misdemeanour, offence or crime. Einer grossen übelthat schuldig seyn, to be guilty of high misdemeanour.
 Übelthäter (der) 1. der einem übel's thut, an evil-doer. 2. Ein misstäter, der eines hohen verbrochens halber eingezogen ist, a malefactor, offender or criminal; one guilty of high misdemeanour, or of some crime, and up in prison.
 Übelverhalten (1. das) misbehaviour. 2. Sich übel verhalten, to misbehave himself.
 Übelverschen, übelversorget seyn, to be ill-provided, ill-stored, ill-stocked, ill-furnished or ill-looked for.
 Übelverwahrte thür (eine) an ill-locked door.
 Übelzufrieden seyn (mit etwas) to be ill-pleased with a thing.
 Übelzugerichtet seyn, to be ill-handled.
 Üben (einen oder etwas) to exercise a body or thing. Die soldaten im gebrauch der waffen üben, sie exerciren, to train, train up, drill, marshal, exercise or discipline, yor soldiers. Einen knaben im stil üben, to exercise a boy in writing orderly. Er ist nicht darzu oder darin geübt, he is not trained up, brought up, used or exercised, to it. Ihr übet euer gedächtniß gar zu sehr, you strain, practise, beat, tire, harass, employ or exercise, too much your wit, or your memory; you overstudy you; you study too much. Eine sprache üben, sich üben, eine sprache zu erlernen, to ply, exercise, cultivate or study, a language; to use a great deal of application to learn it; to endeavour after it; to endeavour to learn it; to study diligently upon it. Er kan die kunst, aber er übt oder treibt sie nicht, he is skilled in that art, craft or trade, but he does not drive, or practise, it. Liff, tüffe, gewalt &c. wider jemand üben oder brauchen, to use, or employ, soul, trickish or violent, means against one. Man muß nicht rache üben, beware of betaking your self to vengeance. Strug üben, to work deceit. Einer, der noch nicht geübt ist, ein anfänger, an unexperienced, unpractised or unskillfull, fellow; a novice; a beginner.
 Über, over, above or beyond. Das wasser gieng ihm schon übern kopf, he was over head and ears in the water. Er steht in schulden bis über die oren, he is over head and ears in debts. Und ihr werkt nicht das unglük,

unglück, das euch über dem haupte schwebet? and you perceive not the danger that hangs over your head, for that hovers your head? Ein vögelein, das über etwas hin und her fliehet, a little bird that flutters, or hovers, over something. Uiber und über, over and over. Oben über, over and above. Sein haus ist dem unstrigen gerade gegen über, his house fronts with ours. Uiber dem so sind noch drei andere, die zc. ever and besides there are three others, that &c. f. über das. Samen, der schon über ein jahr alt ist, super-annuated seed. Er war zornig über euch, he was wroth with you; he was angry at you. Sich über einen setzen, to take place of one. Einen über sich gehen lassen, ihm die oberhand geben, to give one the wall. Er setzte ihn über mich, he placed him above me. Der mann geht über sie alle, er übertrifft sie alle, he is the top man of all. Dieser beweis geht über alles, es ist der beste beweis, this is the top evidence. Dieses geht oder ist weit über jenes, this drowns, surpasses, eclipses, overpowers, overweighs, preponderates or outdoes, much the other; the other is but a fool to this; this goes much beyond the other. Uiber see und über land reisen, to travel by sea and by land. So wohl hier in England als auch über see, both here in England and beyond sea. Das geht über meinen verstand, these things put me at my wit's end; by these things I am past my Latin; these things are beyond my reach, or beyond my brains; these things are above me. Zahlet ihn für meine rechnung was er brauchet, jedoch nicht über ein hundert thaler, pay him for my account what he needs, yet not exceeding the sum of one hundred dollars. Der knabe ist schon über zehn jahr alt, the boy is already ten years old; he is past ten years of age. Uiber acht tage kam er wieder, after fennight, or a fennight past, he returned, or he came again. Heute über vierzehn tage will ich wieder zu ihm gehen, this day come fornight, after a fornight, or a fornight hence, I shall call again at his. Es ist schon über drei wochen, for three weeks time and over, and above or and longer. Er hält mich einen tag über den andern auf, he puts me off day after day. Welche zeit ist? ein viertel über zehn, what is a clock? 't is a quarter past ten. Ist es fertig? man ist darüber, es ist unter den händen, is it done? it is a doing. Das ist über die maas, that is, or goes, beyond measure; 't is exceeding or extravagant. Das ist über die massen schön, that is exceedingly fair, extraordinary fair, mighty pure, rare-good, admirable, delicate, pretty or fine indeed. Sie sind noch über der mahlzeit, they are still at table. Er nimmt so viel vor, daß er eines über dem andern vergißt, he purposes so many things, that he forgets one with another. Es lag unordentlich eins übers andere her, all lay topsyturvy; all was in a hurry or confusion. Der laborant machte ordentlich eine lage über die andere, the alchymist made it stratum super stratum. Was über menschlich vermögen gehet, what is super-humane. Was über die natur gehet, what is super-natural, what goes beyond the course of nature. Und wo ihr über dieses noch etwas hinzu thut, and if you superadd any thing. Und wo ihr noch etwas thut über das, das erfordert wird, and if you super erogate any thing; if you do, or give, any thing more than is required. Worüber ist dieser lärm? about what matter is this stir kept? what is the matter of this noise? Er fiel über hals über kopf die treppe herunter, he tumbled over head and ears, he turned topsyturvy, or he flew top over tail, down the stairs. Ein buch oder einen brief über und über lesen, to read a book,

or a letter, a twenty times over. Er stand die ganze predigt über, he stood all the sermon over. Er bleibet seit über seine gewöhnliche zeit aus, he stais beyond his time. Das ist gnug und über gnug, that is beyond what is sufficient. Uiber das viel schreiten, über die schnur hauen, to commit an exorbitancy; to run out in excess; to go beyond measure; to exceed the bounds, stints or limits. Uiber eine brücke gehen, to go over a bridge. Das unterste eines dinges über sich kehren, to turn a thing topsyturvy, or upside down. Er hat ein landgut über der Elbe, he has a manor at the other side, or on the further side, of the Elbe. Trident liegt über den Alpen oder jenfeit des Alpengebirges, Trento is to us a trans-alpine town; Trento lies beyond the Alps. Er sendet briefe über briefe, he sends letter upon letter. Ein unglück kommt über das andere, one mischief comes in the neck of an other. Er war bestürzt über der zeitung, daß ihr wartet angekemmen, he started upon the news, or at the hearing, of your coming. Ihre magd kan über die butter, her maid has the key of the buttery, or of the room where the butter is locked up. Er läßt mich nicht oder ich darf ihm nicht, über das geringste, he shuts me out from all, be it never so little; he trusts me with nothing. Eine stürze über einen topf, a pot-lid, a cover for a pot. Uiber den markt gehen, to go over the market. Uiber ein feld gehen, to cross, thwart or traverse, a field. Etwas über die gassen tragen, to carry a thing over, along or about, the streets. Del schwimmt über dem wasser, oil will swim at the top of water. Wenn einem sein haus übern kopf wegbrennet, when one has his house burnt about his ears. Ihr fordert über die geführ oder über die billigkeit, you ask unreasonably. Er schätz nichts über reichthum, he values nothing more than riches. Uiber dieses alles, withall. Uiber etwas studiren oder denken, to study, or meditate, upon a thing. Ich will mich darüber bedenken, I shall advise with my self about it. Worüber zanken sie sich mit einander? what are they quarrelling about? what's the matter of their quarrel? Er hat über den Tacitum geschrieben, he has commented, or has written a commentary upon Tacitus. Uiber einen text predigen, to keep a sermon upon some text. Er verunderte sich darüber, he admired it, he wondred at it. Er beklagte sich darüber, he complained of it. Er lachte darüber, he laughed at it. Er spottete darüber, he made a mockery of it. Er weinte darüber, it made him cry. Worüber weint ihr? what do you cry for? Ich kans nicht über mein herz bringen, I can not well away with it. Es ist über aller menschen vermuthen so ausgeschlaen, so came it to pass above what every one had presumed. Ich siße mit ernst darüber, I am hard at it. Er hat mich ausgemacht, daß nichts darüber ist, he kept a heavy do with me; he was deadly angry with me. Geht hinüber, go over to the other side. Kommt herüber, come hither to this side. Er ist schon drüber hinaus, he has passed that all-ready. Dasjenige über die sache, werüber ihr meine meinung beordert zu wissen, the matter about which you are asking my advice.

Uiberall oder allenthalben seyn, aller orten und enden seyn, to be any-where, every-where, all about, all over, about and about, here and there, in every place; Es wird überall brod gebakken, I can live any-where; in the world. Es wird überall davon geredet, 't is generally talkt of; 't is the common town-talk. Uiberall hingehen, to run any whither or every whither. Uiber all hinaus zu kommen suchen, to seek all about for a hole

hole to creep out. Das sagst du überall, the vessel leaks all about. Gott ist überall gegenwärtig, God is omnipresent.

Überantworten (einem etwas) to deliver, render, yield, give, give out or give up, a thing to one. **Einem brief überantworten**, to deliver a letter. Ich habe ihm den brief eigenhändig überantwortet, I handed the letter to himself. Der mich dir überantwortet hat &c. he that delivered me unto thee &c. Eine festung dem feinde überantworten, s. übergeben.

Überantwortung (die) delivering, deliverance, rendering, yielding, handing.

Überarbeiten, 1. to labour more than others. 2. to work over. 3. to over-labour, to labour too much.

Überaus, sehr, über alle massen, beyond measure, extraordinary, transcendently, mighty, very much, greatly, vehemently, extremely, exceedingly, out of all ho, out of cry, s. sehr. Ein überaus bößes weib, a great scold; a shrew of a wife; a wife transcendently bad. Überaus herrliche speisen, exquisite meats. Ein mann von überaus grossen verstande, a man of surpassing, over-great, transcendent or exceeding, with. Darüber steh ich überaus sehr verwundert, that I do exceedingly strange at. Einen überaus sehr loben, ihn überaus hoch erheben, to commend one mightily, transcendently, exceedingly, out of cry, or out of all cry. Überaus groß, mighty great. Überaus viel, overmuch, very much. Überaus dick, mighty big, over-big. Er ist ein überaus guter mann, he is a rare-good man. Er ist überaus verliebt in sie, he is passionately in love with her. Er war überaus sorgig, he was damnably angry. Sie ist überaus traurig, she is transcendently sorrowfull, she is in a deep sorrow; she is overworn with grief. Er ist überaus geschickt darzu, he is rarely, particularly, peculiarly or very; fit for it. Er ist überaus klug und sinnreich, he is surpassingly, transcendently or exceedingly, ingenious or witty. Ihr seid überaus wol zu fuß, you are a pure walker. Dieß ist überaus schön, this is transcendently fair, extraordinary fair, exceedingly fair, mighty fair, or most delicate. Er ist überaus berühmt in derselben kunst, he is very famous, renowned or celebrated, in that art. Ein überaus guter mahler, an excellent painter. Er ist überaus zart gegen seine kinder, he is overfond of his children. Überaus reich seyn, to be overrich. Überaus geschäftig seyn, to be busy over head and ears. Er ist überaus kühn, he is over confident. Wenn man so überaus vorsichtig seyn will, by being so over-cautions. Ich kan nicht leiden, daß einer so überaus zart und effelsüß sei, I hate such an over-curiosnefs or over-niceness. Ihr seid überaus neugierig, you are over-curious, you are too inquisitive. Er ist oder stellt sich überaus frech, he is over-bold; he carries himself over-fiercely. Das ist überaus fein, that is over fine, super-fine, extremely fine, extraordinary fine, mighty fine. Er ist ein überaus dienstfertiger mensch, he is over-officious. Er ist überaus geschwätzig, he is a talkative fellow; he overtalks himself. Eine überaus starke stimme, a tearing voice.

Überband (das) an upper-band.

Überbauen, to build over.

Überbauung (die) over-building.

Überbein (das) ganglion.

Überbette (das) an upper-bed; a feather-bed for a covering.

Überbieten (einen) mehr bieten als er, to out-bid one; to proffer more than he did, to inhance. **Überbieten**, zu theuer bieten, - to over-prize, to over-rate.

Überbictung (die) 1. das mehr bieten als ein anderer bet, the out-bidding. 2. Das theurer bieten als es wert ist, the over-prizing, over-rate, over-rating.

Überbinden (etwas irgendwo) to bind a thing somewhere over; to wrap, wrest, twist, tie or turn, it there about.

Überbleiben oder übrig bleiben, to remain; to rest; to be remanent, restant, left or over. Das überbleibende von der tassel aufheben, to save the table-remnants. Es blieb nichts übrig, there was nothing left. Alles, was überblieb nahm er zu sich, he seized on all the remainder; he swept stakes: he took all the rest away. **Überbleibens bene brocken in der küche**, scraps, orts or manmocks in the kitchen; the reliefs, or remnants, of meat.

Überbleibsel (das) the remainder, remanent, remnant or residue; reliefs, relique, relicks.

Überblicken, to over-gance &c. s. übersehen.

Überblickung (die) overglancing.

Überbreit oder übrig breit (es ist) 't is overlarge; 't is wider than it needs.

Überbriefen (einem etwas) ihm schriftlich zu wissen thun, to keep one advised of something by writ.

Überbringen (einem etwas) to deliver one something you bore, or carried, along with you. Als ich ihm euren gruß überbrachte, when I remembered you to him. Es was über einen fuß hinüber bringen, to pass, bring or carry, something over a river. Die güter, so unser schiff überbracht hat, the goods our ship carried over.

Überbringer dieses (der) the bearer of this; transporter, porter, conveyer.

Überbringerin (die) a she-bearer, s. v.

Überbringung (die) transport, transporting or transportation, conveying, conveyance.

Überdach (das) an upper-roof; a roof over another roof; a shelter.

Überdachen (ein haus &c.) to make a roof over, or upon, a house &c.

Überdacht, meditated, considered; reflected upon, s. überdenken.

Überdas, über das alles, über dieß, frener, weiter, auffer diesem, withall, with all that, besides, besides that, besides this, over and besides, moreover, thereabove, further, again.

Über die massen, beyond measure. **Über die massen reich**, kühn &c. over-rich, over-bold &c. s. überaus.

Überdecke (die) a covering. Eine wollene überdecke zu einem bette, a coverlet; a covering for a bed. Eine schöne überdecke über einen tisch, a rich carpet, or covering, for a table; a rich table-cloth. Eine überdecke oder decke über etwas, a cover, or covering, for any thing.

Überdecken (etwas irgend womit) to cover something over, to cover it with something, to over-cover it. Er hat nichts überzudecken, he hath nothing to cover himself withall. Mit schnee überdeckte felder, fields covered all over with snow. Ein überdecktes gericht essen, a dish of meat with a cover upon it.

Überdeckung (die) a covering, a covering over.

Überdenken (eine sache fleißig) to meditate, ruminate or reflect, upon a matter; to cast it about; to think, or consider, seriously of it; to weigh, ponderate, scan, sift, try, mind, remember or examine, it attentively; to make attentive reflexion at it; to advise with your self confidentially about it. Ich will diese nacht überdenken, I shall advise with my pillow. Nachdem ich alles recht überdacht hatte, gieng ich hin &c. after a ripe consideration made, I went &c. s. überlegen.

Überdieß, s. überdas.

Überdruß (der) *f.* überdrüßigkeit.

Überdrüßig seyn oder werden (eines binges) to be, or grow, weary of a thing; to be, or grow, wearied, tired, clogged or disgusted, with it. Ich bin dieser speiße überdrüßig, this meat clogs my stomach; it stuffs me up; it is fullsom to me; I loath it; I nauseate it; I am tired, crammed, fated, glutted, cloyed, gorged or accloyed, with it; I have enough on 't. Ich bin überdrüßig, länger zu wärrn, I am weary of waiting. Ich werde des landes bens nicht überdrüßig, I am never weary of the country. Ich bin es überdrüßig, weiser zu spaziren, I am tired with walking. Man wird endlich eines dings überdrüßig, at last any thing will tire one; or will prove tiresom, tiring, tedious or wearisom; to one.

Überdrüßigkeit (die) weariness, nauseating, loath-somness.

Überregen, to harrow a field; to harrow over.

Überreisen (sich in oder mit etwas) to hurry, overhasten or precipitate, a business; to do it rashly, precipitously, precipitantly, overhastily, in a hurry, or in a great haste; to make too much haste with it. Überreilet euch nicht, be not overhasty; do not overhasten your self. Wir wollen uns nicht überreisen, softly; let us not hurry on the business at this rate. Der zorn hatte ihn überreilet, he was overtaken with anger; a fret of anger had taken, or overtaken, him, or had seized upon him. Die nacht überreilte uns, night overtook us. Der regen überreilte uns, als wir noch auf dem wege waren, we were overtaken by the road with the rain. Ehe uns der tod überreilt, before death do fetch us off. Er hatte sich mit der zunge überreilet, his tongue had slipt; he had blurted out a word. Hütet euch, daß ihr euch nicht in der rede überreilet, beware of speaking rashly, unconsiderately, unpremeditatedly, precipitously or unadvisedly; let your tongue not run before your wits.

Überreilung (die) precipitation, hurry, overhastening, overhastiness. Aus überreilung etwas thun, to do something with precipitation, in a hurry, by over-hastening, headily, rashly, unadvisedly, unconsiderately or bluntly. Er hatte das werk mit überreilung unternommen, he had hand over head undertaken that work.

Übereinander oder auf einander, one over another, over one another, one upon another, upon one another. Quer übereinander, acrosls, or athwart, over one another. Es lag alles unordentlich übereinander, all lay in a hurry. in confusion, or out of order. Etwas übereinander schlagen, to wrap up a thing.

Übereinkommen, übereintreffen, to agree, to be agreeing together. Es kommt nicht überein, it does not agree; 't is disagreeing. Sein leben und wandel kommt mit seiner lehre nicht überein, his living does not answer his doctrine; it belies it; 't is disagreeing with it. Wir konnten des kaus halber nicht übereinkommen, we could not accord, or agree, about the bargain. Endlich sind wir mit einander übereinkommen oder überein gekommen, at last we clapt up a bargain. Das kommt recht mit meinem sinn überein, that is according to my mind. Die damit übereinkommenden stellen der heiligen schrift, the conform, or agreeing, passages of the Holy Scripture, *f.* übereinstimmen. Thut so, daß es mit der biligkeit übereinkomme, act according to reason and equity. Übereinkommen, sich entsprechen, to correspond.

Übereinstimmen, einstimmig seyn, to be agreeing or accordant, to concord. Diese saite stimmt mit jener dem ton nach überein, this string is accordant, unisonous, or of the same sound, with that other. Ihr zeugniß stimmte nicht überein, the witnesses were not all in a tale; they

did not agree together; they accorded not with one another. Ihr zeugniß stimmte mit dem sinn seiner rede nicht überein, their witness agreed not with the true meaning of his saying; they distorted, or wrested, the meaning of it. Wie stimmt nun das überein? pray thee now, agree these stories together? Es müßte besser übereinstimmen, it ought not to be so discrepant. Euer letzte rede stimmt mit eurer ersen nicht überein, you speak not consonantly to your self; you last words clash, or interfere, with what you said before. Instrumente übereinstimmen, to tune instruments in the same tune.

Übereinstimmig, agreeing, accordant, tunable.

Übereinstimmigkeit (die) consonance &c. *f. f.* Mehrerer instrumente, tunableness, tuning.

Übereinstimmung (die) accord, accordance, harmony, consonance, agreeingness or agreement. Die übereinstimmung zweier musknoten, the union of two notes in musick. Die übereinstimmung, so unter ehelichen seyn muß, the union of will that ought to be among matches, the concordance, consistence. Die angenehme übereinstimmung verschiedener töne in der musk, consonance or consonancy. Die räumliche übereinstimmung, gutes verhältniß, consonantness, symmetry.

Übereintreffen, to agree or accord; to be agreeing or according. Es trifft nicht überein, 't is discrepant, *f.* übereinkommen und übereinstimmen.

Überend oder ausgerichtet stehen, to stand up an end or up on end.

Überermel (der) ein überzug über einen ermel, a cover-blut.

Überfahren, to pass over. Wir fuhren bei der sähre über, we passed over at the ferry. Ruft den sehrmann, daß er uns überfahre, call the ferry-man, to ferry us over. Der sehrmann hat ein kind überfahren, that cartman has droven his cart over a child. Mit der hand etwas sanft überfahren, to stroke gently with your hand over something; to pass your hand softly over it. Etwas mit einer farbe überfahren, to dawb something; to do it over with some colour. Ein gemähde hin und wieder mit dem pinel überfahren, to touch, or retouch, a picture; to lick it over. Ein altes gemähde mit eierklar überfahren, to wash an old picture with the white of an egg. Den markt überfahren, zu viel waaren und kaus güter bringen, to gut the market or the fair.

Überfahrt (die) 1. der ort, wo man gewöhnlich über einen strom fährt, the ferry; the ordinary passage over a river. 2. Die überfahre, das überfahren, a passing over, *f.* überfahren. Hier ist eine überfahrt, hier kam man durch den strom setzen, here is a ford, *f.* übersetzen.

Überfall (der) das überfallen, a seizing, attack, inroad, aggress, invasion, irruption, surprize, surprizing or surprizal; a sudden assault or onset; a falling suddenly upon one. Des wassers, cataract.

Überfallen (einen) to overtake, catch, surprize or seize, one. Dasselbst überfiel mich oder beegnete mich ein wunderliches glük, there a strange accident did befall me, hapened unto me, or befell me. Die nacht überfiel uns, we were benighted; night overtook us. Dasselbst überfiel uns ein grausamer sturm oder wir wurden davon überfallen, there a great storm overtook us, be-fell us, or fell upon us; there we met with a deadly storm; there we were overtaken by a terrible storm. Es hat ihr ein feibelein überfallen, er ist von einem feibelein überfallen, a gentle fever has befallen him; he is seized, or taken, by a fit of an ague. Der schlaf überfällt mich, sleep befalls me; sleep takes me; sleep seizes upon me; I am overtaken with sleep. Von schwerer

rer betrübniß überfallen werden, to be overworn, or overwhelmed, with grief. Der zorn überfiel ihn, he flew into a passion; anger put him besides himself, or transported him. Es hatte ihn eine furcht überfallen, er war von furcht überfallen oder eingenommen, he was invaded with fear; fear had transported him. Von einer plötzlichen ohnmacht überfallen werden, to be struck by a sudden qualm, or oppression, of the heart. Einen unverschens überfallen, to take one napping; to surprize him. Einen mit ungestüm oder zur unzeit überfallen, to importune one. Eines andern land feindlich überfallen, to overrun, or invade, the province of another. Den feind mit einer kriegeslist überfallen to fall with a strategem upon the enemy. Welcher unter ihnen beiden hat den andern zuerst überfallen? who of them two is the aggressor?

Überfärben, to dawb; to do over with a colour.

Überfein ist (was) what is over-fine, super-fine, more than fine, mighty fine, extraordinary fine, exceeding fine or exceedingly fine.

Überfirnissen (etwas) to varnish something over, to do it over with a varnish, to dawb it with varnish.

Überfläße der erdkugel (die) the superficies, or surface, of the earth; the round outside of the globe of the earth.

Überfliegende vögel, als störche, schwalben &c. die des winters in wärmere länder fliegen, oversflying birds, such as are storks, swallows &c. that towards winter fly over into a warm clima, and after fly over again.

Überfließen, überlaufen, sich ergießen, to overflow. Es war übergestossen, it had overflowed. Eine brunnenröhre, die überfließet, an overflowing water-conduit-pipe; a pipe that overflows, or that runs over. Der aufsteigende strom ist auf die wiese getreten, und hat sie ganz überflossen oder überschwemmet, the swollen river has overflowed, overwhelmed or drowned, all the meadow; all the meadow is overflowed, overwhelmed or drowned, by the swelling up of the river.

Überflügeln, to over-wing the other army.

Überfluß (der) abundance, super-abundance, copiousness, plenty, overflow, affluence, store or great quantity. Überfluß an oder von etwas haben, to abound in, or with, something; to have abundance, or plenty, of it. Ein land, darin alles im überfluß zu haben ist, a country abounding in, or with, all things necessary; a plentiful country; a country wherein there is plenty of all things. Er lebt im überfluß, er hat alles voll auf, er hat alle dinge im überfluß, he lives in claver; he has all things with affluence. Er hat überfluß an zeitlichen gütern, he rolls in money; he is abundantly stocked; he has a vast estate. Das horn des überflusses, the horn of copiousness. Das ist ein überfluß oder eine unnützlichkeit, that is an exuberance, superabundance, superfluity or profusion. Ein überfluß von worten, a vain tautology, a superfluity of words, a superfluous addition of some words, an empty torrent of eloquence. Überfluß von höflichkeit, exceeding officiousness, overmuch civility, excess in compliments. Überfluß im spendiren, profuseness, or profusion, in spending; overmuch liberality. - Wozu dienet der überfluß oder unrath? what is such a profuseness good for? Zum überfluß oder zu allem überfluß will ich noch dieses als einen beweis hinzuthun, in surplusage, over and above, or more abundantly, I'll add this argument.

Überflüssig i. ist (was) what abounds or super-abounds; what is superfluous, abounding, super-abounding, super-abundant, over-abundant, exuberant, overflowing, needless, unnecessary, excessive or overmuch. Übers-

flüssige worte, empty words, superfluous words, pleonasm. Überflüssige gute werke, werke, die einer thut über dasjenige, so ihm durch die päpstliche sazzungen aufgeleget ist, a papist's supererogatory works. 2. Er spendet überflüssig, er weiß das seinige nicht zu rath zu halten, he spends profusely, superfluously, lavishly, prodigally, needlessly, unnecessarily, over-abundantly, exceedingly, excessively or overmuch, he squanders his estate away; he is a spend-thrift; he burns day-light. Sich überflüssig womit versorgen, to over-stock your self with something. Er hat geld, alles &c. überflüssig oder im überfluß, f. überfluß. Ich will euch überflüssig zahlen, I shall pay you with usury.

Überflüssigkeit (die) superfluity, super-abundance, exuberance, overflowing, profuseness or profusion.

Überfressen (sich) to over-eat your self; to break your belly with meat.

Überfromm, too pious.

Überfroren, mit frost bedekt, frosted.

Überfuhr (die) the ferry or passage over a river, f. überfahrt.

Überführbar, convincible.

Überführen (i. leute) leute über wasser setzen, to ferry people over; to pass them over a river. Güter überführen, to convey goods from one place to an other. Schiffse, so betrachtet sind, friesevölker, pferde &c. aus England nach Spanien überzuführen; transport-ships; ships hired to carry, bring, pass or transport, troops, horses &c. from England into Spain. Diese waare ist jetzt hier überführt, es ist deren zuviel angekommen, there is a glut of that commodity. 2. Einen eines verbrochens überführen oder überzeugen, to convince, or convict, one of a crime; to discover his guiltiness, f. überweisen und überzeugen.

Überführung (die) die hindüführung, the transport. Eine überführung oder starke einfuhre einer waare, a glut of a commodity. Die überführung, überzeugung, conviction, convincement. Eine überführung eines missthaters, a convincing, or conviction, of a criminal.

Überfüllen (seinen leib mit speise und trank) to over-eat and overdrink your self; to over-fill, overcloy, cram, break; clog, cloy, stuff or glut, your belly with meat and drink; to make a glut. Ein überfülltes maas, an over full, over-filled, over-heaped, overflowing, exuberant or abounding, measure.

Überfüllung (die) over-filling; a glut; over-cloying.

Überfüttern, to give too much fodder.

Übergabe oder übergebung (die) the delivery or delivering. Die übergabe einer festung, the surrendering of a strong place. Sie kapituliren schon wegen der übergabe, they are come to a parley.

Übergang (der) a passing over, a passage. Es ist ein übergang, sprach der fuchs, als man ihm drohete, das fell über die ohren zu ziehen, it will pass over, quoth the fox, threaded with fleaing.

Übergeben, i. zustellen, behändigen oder überantworten (einem etwas) to give, give out, give up, yield, render, deliver or hand, a thing to one, to consign. Er übergab mir selbst euren brief, he himself delivered, rendered, handed, presented or gave, me your letter. Dem feinde eine festung übergeben, to deliver, give up or surrender, a place to the enemy. Wollt ihr ihm eure stelle übergeben? will you resign, abdicate, give up, or leave, your place to him? Ich habe mich dem willen Gottes gänzlich übergeben, I have wholly resigned, or submitted, myself to God's will. Einem die sorge von etwas übergeben, to commit a thing to one's care. Ich habe meinem bruder

meine handlung übergeben, I have conveyed, resigned, left, quit, abandoned, yielded or transported, my trade to my brother. Ich habe ihm mein recht und anspruch daran übergeben, I made to him a cession of my right and claim to it. Eine streitigkeit beiderseits dem anspruch der scheidsmänner übergeben, ein compromiß zeichnen, to compromise or compromize; to sign a compromise; to put a thing to reference, or in compromise; to stand to arbitrament. Einem den richter übergeben oder überantworten, damit er zur strafe gezeget werde, to consign one to punishment; to indite, or deliver, him to the justice. Es ist dem richter schon übergeben, 't is already at law; the action is already entered. Einen verrätherischer weise seinen feinden übergeben, to betray one; to do treacherously give him up to his enemies. Einem etwas zu ireuen händen übergeben, to commit a thing to one's trust; to intrust him with it. Ich will euch meinen sohn in die zucht übergeben, I'll commit my son to your discipline, or to be trained up by you. Übergebene waare, waare in kommission, consignment. 2. Er hat sich übergeben, er hat gespuen, he has vomited or spued. Er hat sich stark übergeben, he spued up, cast up, or brought up, a great deal of what lay in his stomach; he was like to spue his heart out. Das lautet, daß sich einer nur möchte übergeben, that would make one vomit.

Übergeber, übergeberin (der, die) deliver; cesser. Übergebot (das) an over-bidding; a too great offert or bidding.

Übergebung (die) delivery, cession, consignment, transport, surrendring; vomiting.

Übergefahren, transported, s. überfahren und überführen.

Übergehen (1. etwas) to over-go a thing. Einen affter quer übergehen, to over-thwart, or cross, a field; to go cross over it, or thwart over it. Eine seite, schrift, rechnung &c. übergehen oder nachsehen, to over-run a page, writ, account &c. to examine it. Es noch einmal übergehen, und hie und da was außbessern, to run, or lick, it over again; to revise, touch and mend, it. Ein buch überachen oder durchblättern, to tumble a book over; to peruse it hastily. Das übergien er im lesen, he skipped, hopped, stept, went or passed, that over in reading; he over-went, over-tan, waded, omitted, over-skipped or over-hopped it; he did pass it by; he left it out; he passed dry shoed over it. Das bin ich mit stillschweigen übergangen, I passed that by; I passed it with silence; I went that by, or over; I did not touch it; I left it untouched. Ihr sollt nicht übergangen oder vergessen werden, you shall not be forgotten. Ihr übergeht mich, ihr geht stärker als ich, you overgo, over-run, out-run, out-go, out-walk or out-strip; me; you are a better walker than I. Er hatte sich übergangen; er hatte oder war zu stark gegangen, he had, over-walked himself. Die gesetze muß man nicht übergeben, übertreten oder überschreiten, the laws must not be transgressed; beware of transgressing the laws. 2. Es geht ihm die galle über, his cholera overflows. Einer, der zu den belagerten feinden übergangen ist, s. überläufer. So bald die belagerte stadt übergegangen sein wird, as soon as the besieged town will have surrendred, or will be taken. Es oiengen ihm die augen über, he could not chuse but weep; he shed tears; tears came out, or trickled down, of his eyes. Das ist ein schmerz der leicht übergeht oder bald vergehet, that is a transient, transitory, passing, or little-lasting, pain; it soon goes over; it will soon cease. Geht euch zufrieden, es wird schon übergeben, vergehen oder sich wieder verlieren, be quiet, it will pass away

in a while, it will wear a pace, it will pass or cease, it will go over.

Übergehung (die) das übergehen, 1. overthwarting; 2. overrunning; 3. overwalking; 4. over-passing, transgression, neglection.

Übergewicht (das) the over-weight, preponderance or preponderancy; the surplus, or surplussage, of the weight; overpoise.

Übergießen (1. etwas) wasser darauf gießen, to pour water upon something. 2. Etwas aus einem geschirr ins andere übergießen, to pour, or transfuse, a liquor out of one vessel into another. 3. Ihr gießt über, ihr gießt, ihr verschüttet was, you shed; you spill; you let it run over.

Übergießung aus einem geschirr ins andere (die) transfusion or transvasation.

Übergipfen (eine wand) to plaister, parget, crust, or over-cast, a wall with stucc.

Überglücklich, over-blessed, over-happy.

Übergolden, vergolden (etwas) to gild something; to gild it over. Ein übergoldeter spiegelrahm, a gilt frame of a looking-glass; a frame washed over with eggs.

Übergoldung (die) s. vergoldung.

Übergroß ist (was) what is over-great, over-large, exceeding-great or too great. Eine übergroße freude, a mighty great joy, excess of joy.

Übergütig, overkind.

Über hals und kopf herunter fallen, to tumble over head and ears; to fly top over tail; to turn topsyturvy.

Überhand haben (die) to sway; to bear sway; to domineer; to play the master. Die überhand haben wollen, to try masteries. Dieselbe mode hatte damals überhand genommen, that fashion was then in vogue. Das gewässer nahm überhand, es wuchs hoch, the waters rose amain; the river waxed great, or swelled high. Das übel nimmt überhand, the evil waxes, grows, increaseth or augments; it grows worse and worse; it gets head. Man muß bei zeiten vorbeugen, daß es nicht überhand nehme, the course of it must be stopt by times, lest it run to a head. Seine schwachheit nimmt überhand, his sickness increaseth.

Überhang (der) über ein bette, einen thron &c. a canopy. Der überhang eines daches, the eaves of a roof. Einer mauer, eines selsen, inclination or leaning of a wall, rop &c.

Überhängen oder überd feuer hängen (1. einen kessel) to hang a kettle over or over the fire. Einen leinen kittel überhängen oder über sich hängen, wie fuhrleute, stallnechte &c. thun, to put a frock on, as cartmen, grooms of the stable &c. do. 2. Überhängen, wie eine haufällige mauer, to lean of one side, as a wall that threatens a ruine. Der kessel hängt noch über dem feuer, the kettle hangs still over the fire.

Überhäufen oder überschütten (einen mit wohlthaten) to load, or accumulate, one with kindnesses; to heap up, or accumulate, benefits upon him; to shew him accumulated kindnesses. Mit jahren, schulden, sorgen, kindern, geschäften &c. überhäufet seyn, to be full of years, or well stricken in years; to be over head and ears in debt; deep in debt, or over-heaped with debts; to be overwhelmed, overworn or overcharged, with grief; to have a litter of children to keep; to be clogged with business &c.

Überhäufung (die) accumulating, fullness. Überhäufung der waaren, gut. Mit geschäften, clogginess with business.

Überhaupt, by the bulck, complexly, joyntly, in general, in gros. Es mag entweder stückweise oder überhaupt betrachtet werden, whether the thing be separately or complexly considered. Diese bücher sollen nicht einzeln, sondern überhaupt verkauft werden, these books are to be sold not singly, or not one by one, but in a lump, by the whole, in a whole-sale or all together at once. Eine überhaupt verdungene arbeit, bau &c. auf sich nehmen, to take work a great, or at the great.

Überheben (i. einen einer last, mühe, beschwerde &c.) to disburden one; to rid, free or deliver, him of some burden, pains or tediousness; to spare, or save, him some trouble. Ich wäre der mühe gern überheben gewesen, would I could have spared that trouble. 2. Er hatte sich seiner gaben überheben, er war seiner gaben halber stolz und hoffärtig geworden, he had elevated his thoughts with his endowments; he was lifted up, or puffed up, with pride for them; they made him soar high. 3. Es war mir schwer, ich habe mich damit überhoben, ich habe mir damit schaden am lride gethan, I overreached my self with it; 't was over-heavy for me, and I hurted my self in trying to heave it up.

Überhebung (die) riddance, disburdening.
Überheiß, over-heat. **Überheiß machen**, to over-heat.

Überhelfen (einem) to help one over; to help him at a dead list; to rid, or clear, him; to get him a clear riddance.

Überhelfer (der) favourer, helper.
Überhengen (etwas) f überhängen.
Überher, all over. Es war oben überher ganz zugedeckt, it was covered all over. Auf den distillirten kräuterwassern, in apotheken, setz sich oben überher eine fettigkeit, wenn sie still stehen, there gathers a kind of oilety at the top of liquors, apothecaries distill of herbs, if they stand still. Mit dem fuchschwan; überher fahren, to strike with a fox-tail. Jrgendwo mit der band sanft überher fahren; to stroke gentle, or softly, over something with your hand.

Überhimmlische dinge (die) the supercelestial things, the things above, the things above the canopy of heaven.

Überhin, superficially, lightly or slightly. Seine gelehrtheit ist nur überhin, ist nicht weit her, ist oberflächlich, he is but slenderly, meanly or superficially, lettered; he is but a mean scholar. Eine schrift nur überhin durchlaufen, to over-run a writing; to read it hastily over. Ein buch überhin durchlesen, to thumb, tumble or run, a book over, to peruse it but slightly. Er sahe darüber hin, er merkte es nicht an, he overlooked it; he oversaw it; he did not attend it. Er fuhr über hüpffe darüber hin, he oversaw, overlooked, overskipped, overslipt or overhopped, it; he skimmed, skipt, slipt, hopped or passed, it over; he let it slip; he passed it by. Er lief darüber hin, he ran it over. Was er auch thut, da wischt er nur überhin, er thut nichts mit gehörigem ernst, whatever he does, he will slubber it, or he will slubber it over; he does not duly attend, ply or mind, it; he is not attentive to it; he whips it off; he whisks it away; he makes a slight dispatch of it; he makes short work with it. Er schlich darüber hin, he wisaked, sneaked or slipt, over it; he did pass it by.

Überhebeln (ein bret nur grob) to rough-plane a board.
Überheben seyn (dieser mühe sönt ihr wohl) you may save, or spare, that trouble; you need not thus to trouble your self, f. überheben.

Überhören, f. f. Einen schüler überhören, to hear the pegasus of a scholar.

Überhört (ich hab) ich habe nicht acht darauf geschlagen, I overheard, or mis-heard it.

Überhörung (die) over-hearing.

Überhosen (ein paar) a pair of breeches.

Überhüpfen (etwas) darüber hin hüpfen, to overhop; overskip, over-leap or overslip, a thing; to hop, skip, slip, pass, step, slubber, leap, or jump, it over; to pass it by, f. überhin.

Überjagen (ein pferd) to founder, surbate or override, a horse.

Überjähriger leinfaamen, der zu säen schon untauglich ist, super-annuated lin-feed.

Überkleid (das) a surtoot or surtout.

Überkleidet (er war ganz mit leder) he was clad all over with leather. Mit einem himmlischen leide überkleidet werden, to become indowed, clothed upon, or invested, with a celestial body.

Überflug seyn wollen, to be overwise; to pretend to be mighty wise. Ein überkluger, ein klügler, a wouldbe-wise; an over-wit; a nip-crust; a chitty face; a shyman in things of nothing; a hair-cleaver; one that thinks himself exceedingly wise.

Überflugheit (die) overwit; witticism about things that matter nothing.

Überkochen, f. übersteden.

Überkommen (i. etwas) es bekommen, erhalten, erlangen oder habhaft werden, to get, obtain, acquire or receive, something; to become possessed of it, or invested with it. Ich hab überkommen, I got it. Euren brief hab ich überkommen, your letter is come to hand, I have it, I got it, I have received it. 2. Es können ist keine brieffe überkommen, ankommen, oder von da anher kommen, by this time no letters can come from thence. Die waare ist glücklich überkommen oder angelangt, the commodity got, or is come, safe to hand; is safely arrived, f. überkunft. Ein schif, so glücklich überkommen oder angekommen ist, a ship come to safety, a ship come safe to her designed port, or a ship safely arrived. 3. Es überkam oder überfiel mich plözlich, it overtook, seized or surprized, me on a sudden.

Überkommung (die) getting, obtaining, acquisition, perception.

Überkunft oder ankunft (die) the arrival; the getting some whither. Ich wünsche euch eine glückliche überkunft, ich wünsche, daß ihr glücklich überkommen oder hingelangen möget, I wish you safe over, or safe thither; I wish you to get well over.

Überkünsteln wollen (einander) to vie cunning with one another; to try who can outwit, or over-reach the other.

Überladen (ein schif, einen wagen, einen esel &c.) to overload, overlade, overburden or overcharge, a ship, a waggon, an ass &c. Ein schießgewehr überladen, to overcharge a gun. Mit derselben speise habe ich meinen magen überladen, that meat had clogged, or accloyed, my stomach; it had stuffed me up. Mit geschäften überladen seyn, to be clogged with business. Sie ist mit sorg und kummer überladen, she is oppressed, overworn or overwhelmed, with grief; sorrow lies heavy upon her. Man muß des knaben gedächtniß nicht überladen, the boy's memory must not be clogged.

Überladung (die) eines wagens, overcharging, overloading; eines gewehrs, overcharging; des magens, overfilling, clogging; mit arbeitsen, clogginels. Überladung im putz &c. over-dress.

Überlang 1. übrig lang (es ist) it is over-long, it is longer than needs. 2. **Über lang oder über kurz, über lange oder kurze zeit**, soon or late.

Überlassen (cinem etwas) to yield, yield up, give up, give out, give over, convey, leave, afford, make over, or resign, something to one; to part with it and let him take it. **Das landgut, so er mir überlassen hat**, the lands he conveyed to me, he made over to me, he set out for me, he assigned me, he resigned me, or he appointed for me. **Ich habe ihm mein haus zur miete überlassen**, I leased my house to him; I let it him a lease; I hired it out to him. **Er überließ oder übergab mir seine stelle**, he put me in his place, he resigned his place to me. **Ich fang um so ein geringes nicht überlassen**, I can not afford it, part with it, or give it up, for so small a matter. **Wenn ichs gebraucht habe, will ichs euch überlassen, wo ihrs begehret**, after I shall have made use of it, you may have it again if you please. **Überlasset mirs**, pray let me have it. **Ich überlasse es eurer sorge**, I commit it to your care. **Ich überlasse es euren urtheil**, I leave it to your judgement or discretion. **Ich überlasse euch der obhut Gottes**, adieu; I commit you to God's protection.

Überlassung (die) delivering, deliverance, leasing; resignation, commission; yielding; leaving.

Überlast oder überlastigung (die) molestation, trouble, vexation, importunity or importunate. **Überlast von jemand haben**, to be molested, troubled, vexed, incommoded, tired, wearied, disquieted or importuned, by one.

Überlastig seyn, f. f.

Überlastigen (einen womit) ihm damit überlastig seyn, oder überlast verursachen, to be chargeable, troublesome, incommodious, tiresome, wearisome or importunate, to one with something; to molest, ding, overcharge, tease, haunt, trouble, vex, incommode, tire, weary, disquiet or importune, him with it. **Ich überlastige sie oft, Sir**, I cause your many a trouble, I often trespass upon you, or I become oftentimes troublesome to you. **Sie haben mich nie überlastiget**, Sir, you never proved troublesome to me, or you never trespassed upon me.

Überlauf des schiffes (der) das dek eines schiffes, the orlope, or deck, of a ship. **Der überlauf eines flusses**, over-flowing, over-running. **Der überlauf im damme eines teichs**, cataract; a opening or gap in the dike of a pond or river for the superfluous water. **Der überlauf von gläubigern**, the frequent visitation of creditors, f. f. n. 3.

Überlaufen, 1. übergehen oder überfließen, to overgo or overflow; to flow, go, pass or run, over. **Der topf lief über**, so voll war er; der topf war so voll, daß er überlief, the pot was so full that it ran over. **Der strom war übergelaufen, hatte sich ergossen**, the river had run over its banks, or had overflowed them. **Einer, dem oft die galle überläuft, ein gallfüchtiger**, a choleric; one whose cholera oftentimes overflows his body. 2. **Er überläuft den geschwindesten läufer**, he over-runs, out-runs, out-goes or out-strips, the swiftest runner; he runs very fast. 3. **Er überließ mich alle tage, ich hatte täglich überlauf, anlauf oder überlast von ihm**, he haunted, tired, importuned, teased, troubled or disquieted, me day by day. **Sein überlaufen ist mir sehr beschwerlich**, his importunity, importunate, presence or company, annoys, clogs or troubles, me mightily. 4. **Ein buch, eine seite, einen brief &c. überlaufen, es geschminde durchsehen**, to over-run, or run over, a book, a page, a letter &c. to thumb, or tumble, over a book;

to peruse it in haste; to overlook a page or a letter, to read it over in haste. **Etwas, so man geschrieben, noch einmal überlaufen**, to review something you have written; to run, or lick, it over again. **Ein gemälde, wouns fertig ist, noch einmal überlaufen**, to run a picture over again, when it is ready; to lick, or touch, it here and there with your pencil. **Es überließ mich ein rechter schauer als ich das erzählen hörte**, the hearing of that made my very blood chill; a horror seized upon me when I heard that. 5. **Einen mit bloßen degen überlaufen**, to catch, seize, surprize, invade, overtake or attack, one with naked swords.

Überlaufen (das) des wassers, over-flowing.

Überläufer (der) einer, der zu den feinden überläuft oder übergelaufen ist, a run-away; a deserter; one that runs over, or has run over, to the enemy; one that runs away from his colours.

Überlaut schreien, lachen &c. to cry out or aloud; to laugh out or outright &c. **Er redete das nicht überlaut**, he spoke that aside. **Er redete es überlaut vor den oren der ganzen gesellschaft**, he spoke that aloud at the hearing of all the company.

Überleben (einen oder etwas) ihr ende erleben, to overlive, outlive, or survive, a body or thing. **Er besommt seines vaters stelle**, wo er denselben überlebet, he has the survivance, or survivorship, of his father's place. **Derjenige, der den andern oder alle die andern überlebet**, the out-liver, survivor or surviver.

Überlebung (die) over-living.

Überlegen (etwas) 1. es betrachten, bedenken, erwägen oder beherzigen, es bei sich selbst überlegen oder überdenken, to debate, or advise, with your self about a thing; to cast about it; to reflect, meditate or ruminate, upon it; to think, or consider, of it; to weigh, ballance, ponderate; try, mind, shan, agitate, discuss, canvas, sift or examine, it, f. überdenken. **Sie überlegten es mit einander**, they agitated, debated or discussed, the business; they communed, banded or advised, together about it. **Da nun alles wol überleget war**, all being well examined, debated or discussed. **Wenn ich es hin und her überlege, so finde ich, daß &c.** when I consider of it again and again, I find, that &c. **Ihr müßt eure kräfte überlegen**, you must try your forces. 2. **Da müßt ihr ein plaister überlegen oder auflegen**, you must lay a plaister over it, or upon it; a plaister ought to be laid, or put, upon it, or applied to it. 3. **Er ist euch weit überlegen, er thut euch weit zuver, ihr könnt gegen ihn nicht auffommern**, he far out-does, out-weighs, excels, overmatches, surmounts, surpasses or overgoes, you; he is much superior to you; you come mighty short of him. **Ich binde nicht mit euch an, oder ich spiele nicht mit euch, ihr seid mir überlegen**, no fray with you, you are not my equal; I would not play with you, you are too strong for me, or you out-do me.

Überlegung (die) a considering, reflexion, meditation, debate, discussion, examination, agitation, ballancing or remembring, perpenfion.

Überlei oder übrig seyn, to be over, superfluous, abounding, exuberant, remanent, remaining, left, restant, &c. f. überflüssig und übrig. **Überleie zeit**, spare-hours, spare-time. **Überleie geld**, spare-money. **Das überleie**, the overplus, surplus or surplufage. **Ich habe deren keine überlei**, I have none to spare. **Gestern behielt ich deren überlei**, yesterday I had some to spare, or there remained some left me. **Zählet ihm aus diesembeutel so viel, das überleie geld soll cuer seyn**, tell him out

out of this bag so much, the remanent odd money shall be yours.

Überlernet seinen bruder (er) he out-learns his brother, he overmatches his brother in studying.

Überlesen (i. etwas) to read something over. Er überlas die seite geschwind noch einmal, he over-ran, or ran over, that page again; he read it once again over in haste. Ich habß vielmal überlesen, I read it again and again, I read it over again and again, or I read it a great many times over. Ein buch überlesen oder überlaufen, s. überlaufen. 2. Er hatte sich überlesen, er hatte zu viel gelesen, er hatte gnug eingesamlet, mußte es aber nicht zu unterscheiden, he had over-read himself; he had plodded to much upon books; he had overstocked himself with learning; he had clogged his memory; he had gathered a greater store of learning than he was able duly to discern.

Überleser (der) überleserin (die) peruser.

Überlesung (die) perusal; over-running, perusing.

Überliefern (einem etwas) to deliver something to one, s. überantworten, übergeben oder behändigen.

Überlieferung (die) delivering; tradition.

Überlisten (einen) seiner list mit einer größern list be-
gennen, to out-wit one.

Überlistung (die) out-witting.

Überlohn oder überstüßig lohnen (einen) to overpay one; to reward, retaliate or pay, him abundantly.

Übermachen (einem etwas) to make over something to one, s. übergeben und überlassen. Er hatte mir das geld durch wechßel übermachtet, überschiffer oder remittiret, he had remitted me the money by bill of exchange. Der einen wechßel übermachtet, the remittent of a bill; he that buys it, and sends it over to his friend.

Übermachung (die) remitting, sending, consigning, conveyance.

Übermacht (i. die) überlegenheit an macht, superior forces; superiority of forces. 2. Eine übermachte bößheit, an exceeding great malice.

Übermalen (eine wand oder mauer) to daub a wall; to paint it over.

Übermannen oder übermeistern (einen) to master one; to get the better of him; to overthrow, overmatch, over-rule or over-each, him.

Übermaß (die oder das) the over-measure, overgrowth. Etwas mit übermaß vergelten, to pay something with usury. Übermaß in essen und trinken begehen, to commit an excess in eating and drinking; to riot; to be luxurious; to over-eat and over-drink your self; to take a surfeit; to surfeit your self. Übermaß spendiren, lavishes, prodigality, profuseness or profusion. Übermaß treiben, to luxuriate, extravagatate or exceed; to be extravagant.

Übermäßig ist (das) what is overmuch, exorbitant, extravagant, exceeding, excessive, immoderate, or beyond measure; what does not keep within bounds. Ein übermäßiger preis, an extravagant rate. Übermäßige liebe, traurigkeit zc. passionate love, immoderate grief &c. Übermäßiges essen und trinken, riot, riotousness, surfeit, luxury, luxuriousness; excess in eating and drinking. 2. Wir truncken daselbst mit einander ins geslag, jedoch nicht übermäßig, we drunk there in a club, yet soberly, or within bounds. Übermäßig essen, trinken, schlafen, lesen, studiren zc. to overeate, overdrink, oversleep, overread, overstudy &c. your self. Übermäßig von sich selbst halten, to overvalue your self; to overween. Ihr machtß übermäßig, ihr thutß zu viel, you over-act, or over-do, it. Übermäßig geld verthun,

to run out in expences; to spend prodigiously, profusely, lavishly, exorbitantly or extravagantly. Übermäßig hößlich seyn, to be over-courteous or over-officious. Etwas übermäßig treiben, to drive a thing overmuch, too much, exceedingly, excessively, extravagantly or beyond measure.

Übermäßigkeit (die) s. übermaß.

Übermauer (die) an out-wall.

Übermeistern (einen) to master one, to over-master, s. übermannen.

Übermeisterung (die) over-mastering &c.

Übermenslich ist (was) what is super-humane, what goes beyond the reach of man's nature.

Übermorgen, after to morrow, the day after to morrow.

Übermorgende tag (der) the day after to morrow.

Übermut oder hochmut (der) superciliousness, haughtiness, pride, insolence, fierceness, arrogance, arrogancy, presumptuousness, overweening, self-conceit contemptuousness.

Übermütig i. seyn oder werden, to be, or grow, overvaluing your self, overweening, supercilious, haughty, proud, insolent, fierce, puffed up, arrogant or presumptuous. Er ist übermütig, he takes upon him. 2. Übermütig handeln, reden, sich gebärden zc. to act, speak, look &c. overweeningly, superciliously, haughtily, proudly, insolently, fiercely, arrogantly, presumptuously or ambitiously.

Übernachten oder übernacht bleiben (irgendwo) to lodge, or tarry, all night somewhere. Auf der gasse übernachten, to keep abroad all night; to keep in the streets all night long. Ihr seht ja dießmal hier bei uns übernachten, you may tarry here with us all night.

Übernächtiges bier, beer left in a tankard all night over, or the whole night over.

Übernähen i. mit langen stichen nähen, to bast, to sew with long stitches. 2. Eine runde naht nähen, to overcast, or to whip. 3. Etwas irgendwo übernähen, to sow, or patch, something somewhere upon.

Übernahme (die) acception, perceiving, taking.

Übernatürlich ist (was) what is super-natural; what is above, or beyond, the common course of nature.

Übernatürlichkeit (die) supernaturality, supernaturallines.

Übernaht oder runde naht nähen (eine) to sow an overcast.

Übernebelter oder überwölcker himmel (ein) an overcast, overclouded, lowering, cloudy, covered or gloomy, sky.

Übernehmen (i. etwas) es auf sich nehmen, to take something upon you. Sie wolte kein reagentuch übernehmen als sie ausgieng, she would not take a black bag when she went out. Er hat den wechßel übernommen oder zu bezahlen angenommen, he has accepted the bill of exchange. Ich kan das nicht übernehmen oder auf mich nehmen, I can not accept of it; I shall not take it upon me; I would not be charged with it. Er hat das kommando der armee übernommen, he has taken upon him the command of the army. Die schuld will ich übernehmen, I shall take that debt, or fault, upon me. 2. Er hatte sich übernommen, er hatte sich zu stark angegriffen, he had overstrained himself. Er hatte sich mit studiren übernommen, he had over-studied himself. 3. Ich übernehme meine kunden nicht, ich nehme nicht über die billigkeit von ihnen, I do not over-rate my customers.

Übernehmer (der) taker, acceptor.

Überposte eines fensters, einer thür ꝛc. (die) the lintel, upper-post or head piece, of a casement, of a door &c. Die überposte einer buchdruckerpresse, das hölz, dar, in die schraube gehet, the winter, or head, of a printer's press.

Überplaudern (einen) besser zu plaudern wissen als er, to out-talk one. Er hatte sich überplaudert oder verplaudert, er hatte zu viel geplaudert, he had over-talked himself.

Überpurzeln, to tumble over head and ears, to turn topsy-turvy, to fly top over tail, or tail over top.

Überpurzelung (die) das überpurzeln, turning over and over.

Überputz (der) überladung im putz, overdress.

Überputzen (sich) to overdress himself.

Überputzet (was) was oben hervorstehet, what overtops; what is supper-eminent.

Überreichen (einen) ihn unverhofft überfallen, to overtake, surprize or catch one; to take him napping; to steal upon him; to seize unawares upon him.

Überreichung (die) surprizing.

Überrechnen (etwas) rechnen, was es betragen mag, to count, suppute, calculate, or reckon, something; to cast an account. Wir haben die kosten überrechnet oder überschlagen, we have counted the cost.

Überredbar, persuadable, persuasible.

Überredbarkeit (die) persuasibleness.

Überreden (i. einem worzu) to persuade, or persuade, one to a thing; to advise him to it; to put him upon it. Er ließ sich bald darzu überreden, he was easily persuaded to it. Er wolte sich nicht überreden lassen, he was not to be persuaded; he was not to be prevailed upon with persuasion. Einen überreden, daß er etwas lassen soll, to dissuade one the doing of something; to persuade him to let it alone. Einen gar zu sehr oder ungeziemlich überreden, des überredens zu viel machen, to over-persuade one; to importune him with your advices. 2. Einen etwas überreden, ihn dessen bereden, ihm es glaubend machen, to persuade one a thing; to make it him believe.

Überredend, persuasibly, persuasive, persuasory.

Nederreder (der) überrederin (die) persuader.

Überredung (die) persuading or persuasion.

Überredungsfähig, fähig, geschickt zu überreden, überredend, s. d. unter überredend.

Überredungskraft (die) die überredendheit, persuasiveness.

Überredungskunst (die) the art of persuasion; persuasory faculty.

Überreiben (etwas) to rob gently over something, to perfricate it.

Überreich seyn, sehr reich seyn, to be over-rich or mighty rich.

Überreichen (i. einem etwas) to reach one something. Überreicht mir meinen degen, reach me my sword; give me my sword. Dem Könige eine bittschrift überreichen, to make your humble address to the king; to deliver, or present, a humble petition to his Majesty. 2. Er überreicht euch mit dem kopfe, er ist kopfgroßter als ihr, he over-reaches, or overtops, you by all the head. Ihr überreicht mich, ihr reicht weiter als ich, you over-reach me.

Überreichung (die) reaching, porrection, giving, delivering.

Überreifes obst, over-ripe fruit.

Überreiftes feld, a field all covered with a hoarfrost.

Überreiten (ein pferd) to over-ride, surbate or sounder, a horse.

Überrest (der) the surplus, surplusage, overplus, residue, rest, remainder, remanent or remnant; what is over, or left.

Überreiben, infrustiren, to incrust, incrustate.

Überbindung (die) incrustation; incrusting.

Überroß (der) 1. für männer, a furtoot or surtout. 2. für weiber, an upper-petticoat.

Übertrumpeeln (einen) s. übertrasseln. Eine festung übertrumpeeln, to take a fort by stratagem. Eine feindliche partei in einem dorf bei nacht übertrumpeeln, to fall by night upon some troops of the enemy in a village, and overthrow them. Eine armee übertrumpeeln, to overthrow an army.

Übertrumpeelung (die) over-coming; over-taking, surprizing.

Übersäen oder besäen (einen acker) to sow field.

Übersätt essen, sich übersättigen, to over-eat your self, to eat overmuch, to clog your self with meat.

Übersaufen (sich) to overdrink your self.

Überschaben oder beschaben (etwas) to shave something over.

Überschatten, beschatten, to inumbrate, to over-shadow.

Überschattung (die) over-shadowing; casting shadow over, inumbrating.

Überschätzen, zu hoch schätzen, to over-count.

Überscheinet (gleichwie die sonne den erdboden) even as the sun shines over the surface of the earth.

Überschicken (einem etwas) to send, convey, consign or remit, something to one, s. übersenden

Überschiffung (die) sending, remitting, conveying.

Überschießen (i. einen beutel mit kleiner münze) zählen, wie viel darin sey, es überzählen, to tell a bag with small money over; to tell, or count, the money that is in it. Ich habß zweimal überschossen, I have telled it twice over; I have counted it twice. 2. Es schießt nichts über, there is nothing over, or left. Wo nichts ist, da kan auch nichts überschießen, where nothing is, nothing can be over.

Überschiffen, 1. über see fahren, to go over-sea; to pass beyond sea. 2. Güter überschiffen, to ship goods over-sea; to convey them by shipping beyond sea. Völker überschiffen, to transport troops beyond sea.

Überschiffung einiger kriegsvölker (die) a transport of troops beyond sea. Die zur überschiffung befrachteten schiffe, the transport-ships.

Überschimmelt (es war ganz) it was all over hoary, or mouldy.

Überschlafen (sich) sich ganz dumm schlafen, to oversleep your self.

Überschlag (der) 1. über eine geschwulst, a fomentation, poultis, or cataplasm, over a tumour. Das will ich zum überschlag oder umschlag gebrauchen, I will wrap, wrest, wreath, ty, bind, turn or twist, that about; I'll make a wrapper of it. 2. Der überschlag oder ausschlag am hut, an den ermeln ꝛc. the cock of a hat; the turning up of sleeves. 3. Einen überschlag machen, ob man die kosten habe, ein werck auszuführen, to count, account, reckon, suppute, calculate or tell, the cost of a work to be undertaken; to cast up an account of the cost it will require; to cast an account, supputation or calculation, of the needfull cost, and to measure your strenght for to bear it.

Überschlagen (i. marmen wein, ein pfaster ꝛc.) über eine geschwulst, to foment, or cherish, a tumour, by applying warm wine or a plaister to it; to apply a fomentation

tation or cataplasm. Das will ich hier überschlagen, ich will's zum überschlag gebrauchen, s. überschlag. 2. Die ermel, das obere betttuch, einen hut zc. überschlagen, to turn up your sleeves, the upper-sheet of a bed, a hat &c. to cock up a hat. 3. Die kosten eines vorzunehmen den-werks überschlagen oder überrechnen, den überschlag machen, s. überschlag. Ein faß wein oder brandwein mit dem viertel überschlagen, ein faß eichen, den inhalt mit einem gezeichneten stabe messen, to gage a pipe of wine or brandy; to measure it with a gage. Ein faß, einen ballen, eine kiste zc. mit waare überschlagen, sehen, was es ungefaß wieget, sehen, ob es das gewicht hält, das es halten soll; to try a fat, pack, chest &c. of some commodity, by weight; to bring it to the ballance and try its weight. 4. Ich habe im preis nichts übergeschlagen oder vorgeschlagen, oder zu viel gefordert, I have not over-rated it. Das falte hier oder den falten wein des winters ein wenig überschlagen oder verschlagen lassen, es ein wenig wärmen, to damask, or mantle, your drink; to take off the edge of cold. 5. Die waage schlägt nicht wieder über, das vöilige gewicht ist schon da, the ballance stand poised; it does not turn over again. Der wagen oder die kutsche hatte sich überschlagen oder war umgeschlagen, the waggon, or coach, came to be overturned or overfet. Laßt das kind bei leibe nicht überschlagen, keep the child from falling backward.

Überschlagung (die) account; overturning.

Überschleichen (i etwas) darüber hinschleichen, to sneak, s. flink, creep or skim, something-over; to pass sneakingly, or dry-shoed, over it. 2. Einen überschleichen, s. überraschen.

Überschmieren (etwas) to besmear something. Eine wand überschmieren, to daub a wall. Eine pastete mit eierklar überschmieren, to daub, or hesmear, a pie with the white of an egg. Brod mit butter überschmieren, to spread butter over your bread. Nebhüner, bratfische mit öhl oder butter überschmieren, to bast partridges or fishes a roasting.

Überschnappen, to snap over. Es schnappte über, it snapped over.

Überschneietes feld (ein) a field all covered with snow.

Überschreiben 1. oder Schriftlich berichten, to write something to one; to keep him advised of it with a letter. 2. Einem einen freundlichen gruß überschreiben, s. überschreiben. 3. Etwas aus einem buch in ein anders überschreiben, to transcribe; or copy, something out of one book into an other. 4. Etwas drüber schreiben, to write over, to superscribe; to rubric; to inscribe.

Überschreiben (seinen gegner im disputiren) besser schreiben können als er, to out-cry, out-talk or out-voice, your adversary in disputing against him. Das kind überschreibt sich, the child cries out desperately; the child cries as if it were stuck; the child is apt to cry himself to death.

Überschreiten (etwas) to tread, step or pass, something over. Ein kleiner graben, den man überschreiten kan oder der sich überschreiten läßt, a little trench which one may skip, or step, over. Die gebote Gottes hab ich vielfältig überschritten, I have trespassed upon, or transgressed, the law of God in divers ways. Die gebühr überschreiten, to transgress, overgo or outrun, the decorum; to be enormous or exorbitant. Ziel und maas überschreiten, to extravagate; to go beyond measure; to do not keep within bounds; to outrun, overgo or transgress the limits; to be immoderate or extravagant, s. übermäßig seyn.

Überschreitung der gebote Gottes, transgression of the law of God.

Überschrift oder aufschrift eines briefs (die) the superscription of a letter. Die überschrift eines briefs machen, to superscribe a letter. Einen brief fortschicken an den ort, wohin die überschrift lautet, to forward a letter to the place whither it is directed. Die überschrift eines buch's, intitulation. Die überschrift eines sinnbildes, the superscription, motto, symbol or devise, of an emblem. Die überschrift an einem denkmale, the inscription of a monument. Die überschrift eines grabmals, an epitaph; an inscription set upon a tomb. Ein poet, der überschritten machet, a maker of epigrams; an epigrammatist. Die überschrift einer münze, the legend round a piece of money. Die überschrift des kreuzes Jesu, the writing set over Jesus's head on the cross. Die überschrift einer akte, supplication, eines memorials zc. the rubrick, or superscription of an act, request, memorandum &c. the special title of it; the writing on the outside of it.

Überschritten, s. überschreiben.

Überschuß oder überrest (der) s. überrest.

Überschütten (ein maas) to heap up, or fill up, a measure; to make it overfull. Einen mit wohlthaten überschütten, to load, or accumulate, one with kindness; to bestow accumulated benefits upon him; to heap up, or accumulate, benefits upon him. Mit freuden überschüttet seyn, to be filled with joy. Etwas in ein groß faß thun, und es darin mit geräseltem blauen holtz überschütten, to do something in a fat, filling up the same with rasped log-wood.

Überschwängerung (eine) a superfetation, which physicians deny.

Überschwätzen (i einen wozu) to over persuade one to do something. 2. Er überschwatzt euch, er kan besser schwätzen als ihr, he out-talks you; he over-reaches you with talking.

Überschwelle oder oberchwelle einer thür, the lintel, upper-post or head-piece, of a door.

Überschwemmen (ein land mit kriegsmacht) to invade, over-run, over-whelm or overflow, the enemy's country with forces. Der streim hatte das land überschwemmet, the river had overflowed, drowned, overwhelmed or covered, the land.

Überschwemmung (die) an inundation, flood, overflow or overflowing.

Überschwengliche gnade, freude, kraft, klarheit zc. abundant grace, over-great joy, super-eminent power, excellent splendor &c. Ich bin überschwenglich in freuden, I am exceeding joyfull, I am overfilled with joy.

Überschwenglichkeit der kraft Gottes (die) the excellence, or excellency, of the power of God.

Überschwer (das ist) that is over-heavy.

Überschwimmen (einen strom) to swim over a river.

Überssegeln (i einen strom) über einen strom segeln, segelnd über einen strom setzen, to traverse a river a sailing; to sail cross over a river; to pass it over having set sail. 2. Unser schif überssegelt euers, es segelt besser als das euzige, our ship out-sails yours. 3. Mit seinem schiffe ein anders überssegeln, gegen dasselbe stossen, to overfet a ship.

Überssehen (etwas) to oversee, or overlook, something.

1. Von dieser höhe kan man die ganze stadt übersehen, this hill commands, discovers, overtops, or overlooks, all the town; this hill is super-eminent over all the town; from this hill you may view, or survey, the town; may take a survey, or view, of the town; may look all the town over. Das unglük, so du mir auf den hals gezogen hast, wirst du nicht übersehen können, you have run your self into endless mischief. Etwas übersehen, überbliffen, over-

overglance. 2. Einen probedruck, eine composition, eine schrift &c. übersehen, sehen, was darin geändert werden muß, to super-vise, examine, over-run, view, review or revise, a proof, a draught, a writing &c. to look it over again, in order to mend it; to lick it over. Übersetzets nur noch einmal, so werdet ihr's anders befinden, upon revisal you shall find it otherwise. Ein nochmals überseher ner probedruck, die zweite korrektur, a revise; a second proof in printing. Wenn er seine lektion oder eine seite nur zweimal überseheth, so hat er sie im topfe, let him over-run but twice his lesson, or a page, he will have got it by heart. 3. Etwas übersehen, es sey mit fleiß oder aus nachsichtigkeit; drüber hinsehen, fahren, hüpfen, springen &c. to oversee, overlook, overslip, overskip, neglect, omit, pretermitt, overlook, overhop, overstep or over-slabber, something; to let it slip, to pass it by, s. über, hin. Eine unart übersehen, to connive at a fault &c. Die armen werden von den reichen übersehen, the poor are overlooked, neglected, scorned or not regarded, by the rich; the rich will take no notice of them, or will not reflect upon them. Das könnt ihr ihm wol übersehen oder zu gut halten, that you may overlook in him; overlook, him in that; overlook, oversee or allow, him that; connive at that in him; bear with, or pass by, that fault of his; that deserves to be pardoned or overseen.

Überscher oder revisor (Der) a reviser, or corrector, of proofs printed.

Übersehung (die) 1. eine überhinschung, an overlooking, oversight, neglect or mistake. 2. Eine nachsehung, a revisal, a second examination. 3. Die nachsicht, connivence, connivance, conniving. 4. Das überblicken, overglancing.

Überseits, seitlings, von der seite her oder zur seiten, sidewise, sideways, sidelong, aside, beside, alope, aflaut, afkew, afkint, afkaunce or awry.

Übersenden (einem etwas) s. überschicken. Die übersandten waaren werdet ihr hoffentlich empfangen haben, I hope you shall have well received, or got, the commodities, I sent, or conveyet, to you. Güter zur see oder zu wasser übersenden, to convey commodities over sea, or by water. Wie übersendet ihr ihm eure briefe? how do you convey your letters to him?

Übersender (Der) conveyer.

Übersehung (die) sending, conveyance.

Übersezen, 1. über einen graben. über ein wasser sezen, drüber springen, drüber fahren, to transcend, skip over, or leap over, a ditch; to pass, or go, over a river. Hier ist ein ort, da wir übersezen, durchmaden oder durch den strom gehen können; hier ist eine seichte gegend, eine fuhrts, here is a ford; here is a fordable place; here we may ford the river. 2. Leute, pferde, waagen, farren &c. übersezen, über einen strom sezen, to ferry people, horses, waggons, carts &c. over a river. Sich übersezen lassen, to be ferried over. Einen topf übersezen oder übers feuer sezen, to set a pot on the fire; to set it on. Einen lappen übersezen oder über ein loch sezen, to clap, or patch, a piece on. 4. Eine waare, eine waare im preis oder den preis einer waare, übersezen oder zu hoch ansezen, to overrate, or over-prize, a commodity; to assess it too high; to ask too high for it; to ask an extravagant price for it. Es ist gewaltig übersezt, 't is mightily over-rated; 't is rated extravagantly; 't is excessively overvalued. Ich überseze oder betrüge meine kunden nicht, I do not over-reak, over-ask, overtake, charge, cheat or cozen, my customers; I do not over-sell to them. 5. Etwas aus einer sprache in die andere übersezen, to turn, render or translate, something out of one language into another.

Es ist sehr wohl übersezet, 't is purely translated. Das läßt sich nicht wohl übersezen, 't is hard to be translated; frei, treu, wörtlich übersezen, to translate free, faithfully, verbal &c. s. übersezung.

Überserzer (Der) eines buchs, the translator of a book; he that turned it out of one language into another. Dec mehr bietet, inhaner.

Überserzerin (die) translatrix, she-translator.

Übersezung eines buchs, briefes &c. (die) the translation of a book, letter &c. Die geirchische bibelübersetzung der siebenzig dolmetsher, the septuagint; the greek translation, or version, of the bible by the septuagints. Eine übersezung von wort zu wort, eine wörtliche übersezung, a metaphrase; a metaphractical translation; a turning word for word. Eine übersezung eigentlich nach dem sinn, obschon mit unschweif, eine freie übersezung, a periphrase; a periphraetical translation; a delivering the autor's meaning though with circumlocutions. Übersezung im preis, over-rating or over-prizing, inhanement, s. übersezen.

Übersezt in die höhe steigen (gerade) to ascend perpendicularly.

Übersezt (die) eine kritische, a critical view.

Überseztig ist (einer, der) ein überseztiger, one that squints, or that has a cast with his eyes.

Übersezen eines topfes (das) the seething over, or boiling over, of a pot. Es hatte übersezen, es war zum topf heraus gesiegen, it had sodden over, or boiled over. Das fleisch war übersezen, es hatte zu lang gesotten, the meat was over-sodden, overdone or over-boiled; it was boiled to tags.

Übersezen (etwas) to silver something over. Ein übersezen leuchter, a candlestick silvered over, or done over with silver.

Übersezen (die) silvering over.

Übersezenlich, over senses; out of the senses; not sensible; supersensual; not perceptible.

Übersezen, to incrust with dropstone.

Übersezen oder zu hoch spannen (eine seite, einen bogen &c.) to over-strain a string, a bow &c. to strain it too high.

Übersepat oder überaus spat (es ist schon) 't ist over-late; 't is already very late in the night.

Übersepreiten (ein tuch irgendwo) to spread a cloth somewhereover.

Überseprengen (etwas mit wasser, salt &c.) to sprinkle water, salt &c. somewhere upon. Rindfleisch mit salt überseprengen, to powder beef; to powder it with salt.

Übersepringen (einen graben) to spring, leap, jump or skip, over a ditch; to leap clear over. Es war übersepringen, it got a slip; it slipped over. Er sprang das über, er überseprang das, er sprang im lesen geschwind darüber hin, he skips, leaped, hopped, jumped, slept or slubbered, that over; he passed it dry-shoed over; he passed it by, in reading; he omitted, pretermitted, slept, overskippt, overleaped, overhopped, overjumped, over-slubbered or over-looked, it; he let it slip.

Übersestanden oder ausgestanden haben (eine gefährliche seite) to have overborn, indured or suffered, a danger; to have held it out; to have held good against it. Nach übersestandener gefahr, the danger having passed, s. f.

Übersestehen, ausstehen oder ertragen (etwas hartes, schmerz und verdrießliches) to stand, overcome, overbear, support, tolerate, indure or suffer, some hardship; to go through it; to bear up with it; to hold good against it; to hold it out. Er hat gleichwol den strauß übersestehen, however he stood the shock.

Überhebung (die) suffering, tolerating, indoring.
Übersteigen (i. irgendwo) to step somewhere over.
Über einen jaun steigen to step over a hedge. 2. Eine mauer übersteigen, to climb over a wall. Die mauern einer stadt mit turmleitern übersteigen, to scale the walls of a town. Er übersteigt oder übertritt euch weit, f. übertreffen. Das übersteigt meinen verstand, that transcends, over-reaches, surmounts, over-goes or surpasses my wit; that goes beyond my understanding; that puts me at my wit's end, at a loss, or at a loss of my Latin.

Überstimmen (i. eine sache auf der laute zc.) dieselbe zu hoch stimmen; to overstrain, or overtune, a string of a lute &c. to strain, or tune it, too high. 2. Ihr überstimmet mich, ihr habt eine bessere stimme als ich, you outvoice me. 3. Ihre partei überstimmte die unsere, they over-voted us; their party out-did ours by plurality of voices, votes or suffrages; they proved stronger than we; they over-balanced us.

Überstimmung (die) 1. outcryng. 2. over-voting.
Überstrahlen, i. bestrahlen, to irradiate. 2. Heller strahlen, over-radiate, to over-shine, to be more bright.

Überstrahlung (die) i. irradiating. 2. over-shining.
Überstreichen (i. etwas mit einer farbe) to strike, do, daub or dawb, something over with a colour. Es war grün überstrichen, it was green coloured, or daubed, over. Etwas mit firniß überstreichen, to varnish something; to do it over with varnish; to strike a varnish over it. Ein alt gemälde mit eierklar überstrichen, to wash an old picture over with the white of an egg. 2. Etwas mit einem mischlappen, suchschwanz zc. überstreichen, to whisk over something with a clout, fox-tail &c. 3. Er überstreicht den besten geiger, he out-strikes the best fiddler. 4. Eine schrift überstreichen, to strike a writing.

Überstreiten wollen (einen) wenn man mit ihm disputirt; to out-face, out-talk or out-brave, one in disputing.

Überstreng, over-rigid.

Überstreuen (sand) wenn man etwas geschrieben hat, to dust a fresh writing; to cast sand, or dust, upon it. Mehl oder zucker irgendwo überstreuen, to strew, or sprinkle, flower or sugar somewhere over.

Überströmen; over-flow.

Überströmung (die) over-flowing.

Überstülpen oder überschlagen (das obere betttuch, die ermel zc.) to turn up the upper bed-sheet, your sleeves &c.

Überstürzen (einen ins wasser gefallenen) f. stürzen. Die gespülte schüssel überstürzen, daß das wasser ablaufe, to set your washed dishes upright for to drain. Mit übergestürztem kopf ins wasser springen, to flounce top over tail, or topsy-turvy, into the water.

Überstülpen (eine wand zc.) to wainscot a wall. Eine überstülpte wand, a wainscotted wall, or ceiling.

Überstäuben (einen nomit) ihn stets damit in den ohren liegen, to overwattle one; or to ding his ears perpetually, with something. Die orgel überstäubet oder überdörner die laute; das schlagen der vollen orgel dämpfet den lautenschall, the organ dreads, oversounds or drowns, the sound of the lute.

Überstäubung (die) over-sounding.

Übertheuer (das ist) that is over-dear, surpassingly dear, extravagantly dear, transcendently dear, or exceedingly dear.

Übertheuren (einen) f. übersetzen.

Überthür (die) das obere theil einer thür, the upper-part of a two leaved door.

Ludw. C. Engl. Lex. 2te Abth.

Übertrönen (einen andern laut) f. überstäuben.

Übertrag oder transport (der) the transport, the balance carried over.

Übertragen (i. etwas) to carry something over. Eine summe von einer seite auf die andere tragen oder transportiren, to carry over, or to transport, a sum of one side, or part, to the other. Den saldo dieses trage über auf folio dreizehn, the balance of this I carry over to the thirteenth page. Die posten aus dem schurnal ins hauptbuch übertragen, to post, or to enter the posts, out of the journal into the book of accounts. Ich habe ihm mein recht und meinen anspruch übertragen, übergeben und überlassen, I made over, transported, yielded, conveyed, consigned or resigned, my right and pretension, to him. 2. Überträgt oder verträgt ihn doch ein wenig, pray forbear him a little. 3. Er hat sich übertragen, er hat sich mit schweren trägen schaden gethan, he had over born, or over-carried, himself. Ein bäumlein, das sich überträgt, a young tree over-bearing it self; or that is over-charged with fruit.

Übertragung (die) committing, commission.

Übertreffen (einen) ihm es zuver thun, to excell, exceed, surpass, surmount, overmatch, over-reach, over-top, over-come, over-go, over-pass, out-do, out-go, eclipse or drown, one. Ihr übertreft mich im laufen, schreiben, singen, scherzen, braviren zc. you out-strip, out-run or out-walk, me; you out-cry me; you out-voice me; you out-jeer me; you out-brave me. Dieß tuch wird jenes an dauerhaftigkeit übertreffen, this cloth will outlast the other. Dieses übertritt jenes an schwere oder an gewicht, this out-weighs, over-weighs or over-balance, the other. Ihr übertreft mich an witz, you out-wit me. Das übertritt meinen fleiß, that passes, or surpasses, my diligence. Das übertritt meinen verstand, f. übersteigen. Er übertritt alle andere in seiner kunst, none was able to come near him for skill. Eure gütigkeit übertritt mein verdienst, your goodness super-abounds my desert. In diesem sül hat mich keiner übertroffen, as for this I did not come short of any. Sie übertritt alle weiber an schwachheit, she overwattles all; she is transcendently, surpassingly or exceedingly, talkative, twatting or prattling.

Übertreiben (sein vieh, eine sache zc.) to over-drive your cattle, a business &c. Übertreibt die sache nur nicht, do but not over-hasten the business; do not hurry it on; be not precipitant with it. Übertreiben, im erzählen; darstellen, to overact.

Übertriebung (die) over-driving; sur-passing; over-acting.

Übertreten (i. irgendwo) to tread, step or pass, somewhere over. Das pferd hat übertreten, über die stränge getreten, the horse stepped over the string. Ein pferd das übertritt, das mit seinen hinterfüßen über die spur der vorderräder tritt, an over-reaching horse; a horse that over-reaches. 2. Zu einer partei, sette, religion zc. über-treten; von der einen zu der andern treten, to turn from one faction, sect, religion &c. to an other. 3. Das gesetz oder die gebote Gottes übertreten, to transgress the law, or commandments, of God; to trespass upon them, or against them; to commit trespasses upon, or against, them; to sin; to prevaricate; to act contrary to your duty to God, f. überschreiten. Ein mönch, der streng lebet und seine ordensregeln nicht übertritt, a friar, that is a rigid, or strict, observer of his orders, or that is very heedfull lest he should overgo, exceed or transgress, them; or lest he should commit an exorbitance, excess, transgression or trespass, upon them, or against them.

Ach wie oft habe ich übertreten! ,helas, I have trespassed very often! many are my trespasses. Eine Verordnung übertreten, to contravene.

Übertreter (der) a transgressor, offender, contravener, sinner or prevaricator.

Übertreterin (die) f. v.

Übertretung (die) trespass, transgression, offence, sin, prevarication, contravention.

Übertrinken (sich) to over-drink your self. Er hatte sich übertrunken, he had over-drunk himself; he had taken a cup too much; he had surfeited himself in drink.

Übertünchen (eine wand) to incrust or incrustate, f. tünchen.

Übertüchung (die) incrustating, incrusting, incrustation.

Über und über, over and over. Er war über und über mit leder bekleidet, he was clad all over with leather. Es wird so voll, es läuft über und über, it grows so full, that it flows abundantly over. Das feld war über und über mit schnee bedekt, the field was covered all over with snow; or all the field was covered over with a thick snow. Es geht oder liegt alles über und über, all goes, or lies, topsy-turvy, in a hurry, or in a confusion. Er fiel über und über, he turned topsy-turvy, he tumbled over head and ears; he flew top over tail.

Übervolles maß (ein) an over-full measure; a measure heaped up, filled abundantly, or over-filled. Ein übervolles glas wein, a glass full of wine to the very brim; a glass too full of wine.

Übervortheilen, bevortheilen oder benachtheiligen (einen) ihn mit falscher waare beladen, ihm den preis übersetzen, ihn im preis übersetzen, to over-reach, over-take, defraud, over-charge, prejudice, cozen or cheat, one in sale; to over-rate the commodity, you sell him; to sell him bad stuff for good one; to cause him prejudice, loss or detriment.

Übervorsichtig (der) over-curiousness.

Übervorsichtig, over-curious.

Überwachsen (i. einen andern) wie junge bäume, knaben zc thun, to over-grow one another, as young trees and children do. Ihr habt ihn schon überwachsen, you over-top him already. 2. Ein mit untraut ganz überwachsen garten, a garden over-grown, or covered, with weeds; a garden all full of weeds. 3. Sich überwachsen, to over-grow.

Überwächstig (die) over-growing.

Überwaden oder durchwaden -(einen strom) ohne schwimmen durchs wasser gehen, wenns nicht tief ist, to ford a river. Ein strom, den man durchwaden kan, a fordable river.

Überwältigen (einen) to over-throw, oppress, overbear, suppress, repress, restrain, quell, surmount, over-come, subdue, conquer, insult, master or abate, one; to insult over him; to pull, or cast, him down; to prove stronger than he does. Ihr werdet euren gegner nicht überwältigen, you shall never abate your adversary. Ein land überwältigen, to conquer, or subdue, a country. Mit bitten läßt er sich nicht überwältigen oder gewinnen, he is not to be prevailed upon with intreaty.

Überwältigung (die) oppressing, overcoming.

Überwägen (etwas) 1. es steigt erwägen, f. überdenken oder überlegen. 2. Etwas überwägen, nachwägen, überschlagen, sehen, ob es das gewicht hält, das es haben soll, to try the weight of something. 3. Das überwägende, the overweight, f. überwiegen.

Überwärts, right upward, right over; up to the top. Überweise oder überflug sehn wollen, to think your self over-wise, or exceedingly wise.

Überweisen (einen seines irrthums) oder überzeugen, to convince one of his error; to get him convinced of it; to make it evident to him. Er ist überwiesen oder mit zeugen des verbrechens überwiesen, he is convicted, tainted or attainted, of the crime by witnesses; the evidences convicted, tainted, or attainted, him of it, or proved him guilty of it. Das ist nicht zulänglich, mich zu überweisen, that is not convictive to me; 't is not convincingly true to me; I am not convinced by it.

Überweisen (eine mauer) to white, or whiten, a wall.

Überweisung oder überzeugung (die) a convincing, or conviction. Eine völlige überweisung eines verbrechens, an attainer of a crime.

Überweisungsgrund (der) a convictive argument; a convincing truth; a proof that gives convictiveness, or that bears convictiveness with it.

Überweisungsurtheil (das) a bill of attainder.

Überwerfen (i. etwas irgendwo) to cast something somewhere upon, or over. Ausgehen und seinen mantel überwerfen oder umbängen, to go abroad cloaked. 2. Zwei freunde, die sich mit einander überwerfen oder verunzüniget haben, two friends broken, falln out, set at odds or falln at odds. 3. Eine mauer mit falk grub überwerfen, to rough-cast a wall; to overcast it roughly with mortar mixed with sand.

Überwichtig, over-weighting, over-posing, having over-poise.

Überwiegende (das) das Übergewicht, the over-weight; the surplus in weight.

Überwieget (was ein anders) was schwerer ist als ein anders, what over-weighs, out-weighs, weighs down, preponderates, over-poses or over-ballances, the other.

Überwickeln oder überwinden (etwas irgendwo) to tie, bind, wind, wreath, wrest, wrap, turn or twit, something somewhere over, or about.

Überwinden oder besiegen (einen feind) to vanquish, subdue, conquer, master, overcome, overthrow, defeat, abate or worst, your adversary or enemy; to get the better of him; to carry the day; to carry the bell; to get the victory over him; to triumph. Seine läste und begierden oder sich selbst überwinden, to overcome, vanquish, keep under, subdue, suppress, stille, choak, or master, your lusts; to get the victory over your passions; to conquer, or master, your own self; to become master of your own self; to get the mastery of your own self.

Er überwand alle dieselben schwierigkeiten, he overcame, surmounted, surpassed, transcended or conquered, all those difficulties obstacles. Seiner wird gekrönt, er habe denn überwunden, none is crowned unless he have overcome, or have overcome, have carried the day, or be come off conquerour. Sich überwinden lassen, im freit überwinden und geschlagen werden, to be overcome, vanquished, conquered, overthrown, worsted or abated; to be cast down; to come off-beaten; to carry the worse. Sich überwinden lassen, sich erbitten lassen, to be prevailed upon with intreaty; to yield to it; to give way to it. Ländr, die einer überwinden, überwältiget oder erobert hat, conquests; conquered lands.

Überwinder (der) the vanquisher, conquerour or victor.

Überwinderin (die) victress &c. f. v.

Überwindlich sehn, überwunden werden können, to be superable, vincible, conquerable or surmountable; to may be overcome.

Überwindlichkeit (die) superableness, vincibility, conquerableness.

Überwindung oder **besiegung** (die) overcoming, vanquishing, victory, conquering or surmounting.

Überwintern oder **den winter über verbleiben** (irgendwo) to winter somewhere; to pass the winter there; to abide there all winter.

Überwintern (die) wintering.

Überwischen (i. etwas mit einem tuch) to whisk, or wipe, over something with a clout. 2. Irgendwo **überwischen** oder **eilig überhin wischen**, to whip off a thing; to whisk, skim, or skip it over; to hurry it on; to dispatch it in haste; to make short work of it.

Überwitz (der) chitty-lacedness, witticism about trifles, shyness in things of no matter.

Überwitzig, f. naseweis und überflug.

Überwogen, over-weighed.

Überwölkt **himmel** (ein) an over-cast, cloudy, clouded, over-clouded or covered; sky; a sky covered with clouds; gloomy, or lowering, weather.

Überwunden haben und **überwunden seyn**, f. überwinden.

Überwundene (der, die, das) vanquished, conquered &c. f. überwinden.

Überwurf (der) over-casting. **Der überwurf einer mauer**, plaistering of a wall.

Überzählen (einen beutel mit geld) to tell a bag of money. **Ich habe etliche mal überzählt, und finde allemal zu wenig**, I told it over and over, and found every time something lacking.

Überzählig, over stocked, superfluous, supernumerary. **Ein überzählig in einem kollegium**, a supernumerary.

Überzähligkeit (die) over-completeness.

Überzehr (die) the overcot, the surplus of a clubbing.

Überzeitiges obst, over-ripe fruit.

Überzeugen (einen misseihäter) ihn seines verbrochens mit zeugen überweisen oder überführen, to convict, talnt or attain, an offender of his crime, to witness, or evidence it, against him; to bring sufficient witness, or evidence for his convictiveness; to make convincingly appear his being guilty. **Ich weiß, daß ihr in euren gewissen des gegentheils überzeugt seid**, I am sure your conscience convinces you of the contrary; or that you in conscience are convinced, assured, ascertained or persuaded, of the contrary.

Überzeugung (die) conviction or convictiveness. **Was zur überzeugung dienet**, what is convictive.

Überziehen (etwas wonit) to do somewhat over with something; to overlay, overcast, cover, deck, cloak, line or crust, it with it. **Eine mit gips überzogene wand** oder **mauer**, a wall plaistered, or gargetted, with stucco. **Mit seide überzogen** oder **überwirkt**, guimped, covered, or whipt about, with silk. **Etwas mit gold oder silber überziehen**, to gild something; to gild or silver, something over; to overlay it with gold or silver; to do it over with gold or silver. **Etwas getrocknetes von fruchten mit zucker überziehen**, to ice, or candy, some drogue; or some drier fruit, over; to do it over with sugar. **Mit zucker überzogene mandeln**, sugar-plums. **Ein obküssen mit einem weissen überzuge überziehen**, to put a fresh lining over a pillow. **Eine kutsche mit schwarzen bei überziehen**, to cover a coach with mourning-cloth. **Stühle mit tripp überziehen**, to deck chairs with mock-velvet. **Etwas mit einem futter überziehen**, to make an out-case for something. **Der himmel hatte sich mit wolken überzogen**, er war überzogen oder überwölkt, the sky was all over-cast, overclouded, cloudy, gloomy or lowering; it was all covered

with clouds. **Der himmel überziehet sich**, the heavens lowr; the weather begins to be overcast. **Ein land mit kriegsmacht überziehen**, to invade, invest, infest; overrun, over-flow, over-whelm, drown or harrass, a country with forces.

Überziehung eines landes (die) the invasion, infesting, investing or over-running, of a country; an inroad, incursion or irruption, into it.

Überzinnen oder **verzinnen** (etwas) to tin something over; to do it over with tin. **Überzinnete knöpfe**, buttons tinned over.

Überzinnung (die) tinning over, f. verzinnung.

Überzuckerte, mit zucker überzogene sachen, comfits; sweet-meats; drugs, sugared over; candied over, or iced over with sugar. **Überzuckerte mandeln**, sugar-plums. **Überzuckerte worte**, sugared words.

Überzug (der) a case, out-case or cover. **Ein leinener überzug über ein fleid**, a frock. **Der leinene überzug über ein kopfküssen**, the lining of a pillow. **Der zwilichne überzug eines federbettes**, die bettziede, the bedtick. **Ein überzug über das hausergathe**, als stühle betzposten &c. a cover, or case, for some piece of hous-hold-stuff, chairs, bed-posts &c. **Ein lederner überzug über einen sattel**, a leather-case for a saddle; a pilch. **Ein überzug über eine degenscheide**, a false scabbard of a sword. **Ein überzug über pistolen**, a pistol-bag. **Ein feindlicher überzug oder einfalt**, f. überziehung.

Überzwerch athwart, overthwart, overthwartly, from side to side, crookedly, crossly, across, ascaunce, asquint, askew, aslant, allope, all awry. **Einen überzwerch anschauen**, to peer upon one; to look askew upon him. **Überzwerch gehen**, to skue; to waddle; to walk skuing; to go sidle-sidle. **Etwas überzwerch legen**, to lay something overthwart, overthwartly, athwart, cross, across, crossly or cross-wise.

Uibler drau seyn als vorher (jezt) to have it now worse than before; to be now in a worse case than before, f. übel.

Üblich ist (was) was im brauch ist, what is usual, fashionable, used, practised, in use, in fashion, the fashion, the usage, the mode, the custom, the mode now in vogue. **Wie es vor alters üblich war**, as it was used of old; after the old fashion. **Etwas üblich machen**, to put something into use; to render it fashionable; to make it the fashion. **Thun, wie es üblich ist**, to follow the fashion. **So ist es hier zu lande üblich**, that is the use, custom, fashion, way, mode, usage, or common practice, of this country. **Das ist nicht mehr üblich**, that is grown out of use, or out of fashion; that is no more usual; 't is antiquated. **Der wechselbrief lautete auf die übliche zeit zu zahlen**, welches zwischen England und Teuffsch land zwei monate nach dato ist, the bill of exchange was to be paid at usance, which is two moneth after the date of the bill. **Üblicher weise**, wie es üblich ist, usually; according to the custom; in the usual, common, ordinary or accustomed, manner.

Übrig oder **überlei** i. seyn, to be over, to be left, to remain, to rest, to be restant, to be remaining, to be remanent. **Ich habr keine übrig**, I have none to spare. **Bei übriger zeit**, at spare-time, by spare-hours. **Wenn ich übrige zeit werde haben**, when I shall be at leisure. **Seid ihr denn klüger als alle übrigen leute?** why? are you wiser then all people besides?. **Es ist nichts übrig**, there is nothing over. **Da habe ich etwas übriges von geld**, nehmt das hin, da ist etwas, ich weiß nicht, wie viel, das könnt ihr hinnehmen, there is some odd money, take that. **Die zeit, so ich noch übrig zu leben habe**, the time that

rests me to live. Das übrige ist leicht zu gedenken, the rest is easy to guess. Das übrige, überbleibende oder übriggebliebene, was übrig bleibt oder geblieben ist, the rest, residue, overplus, surplus, surplussage, remainder, remanent or remnant; what is over; what is left, f. überbleiben. Die übrigen brocken aufheben, to save the remanents. Einem nichts übrig lassen, to leave one nothing. 2. Was überflüssig ist, f. überflüssig. 3. Das ist übrig oder übermäßig lang, breit, groß &c. that's over-long, over-wide, over-great &c. 4. Ich habe einige übrig, ich habe einige, derer ich entralhen kan, I have some to spare. 5. Im übrigen, f. f. übrigens, im übrigen, for the rest, as for the rest, what remains, finally, to conclude, but now, besides. Übrigens fiel nichts auf ihn zu sagen, besides, for the rest, or without that, was he uncontrolable. Übrigens seid versichert, daß &c. but now be sure, that &c. Übung (die) exercise, exercitation, use, practice, action, acting, doing, exercising or management. Etwas in steter übung haben, to practise, exercise or use something continually. Etwas in übung bringen, to put something into practice. Es hielt hart, ehe ich damit in die übung kommen konnte, I laboured much before I got used to it, or accustomed to it. Etwas in der übung erhalten, to manage something so, as to continue the practice of it; to keep it continually exercised. Eine sprache ohne grammatik und durch bloße übung gelernt haben, gleichwie ein jeder seine muttersprache lernet, to have learned a language by rote, or without any rule or grammar, so as every body learns his mother-tongue. Die übung muß das beste thun in erlernung einer kunst, exercitation is the main requisite in learning of any art. Eine kriegs- oder waffenübung, the soldiers exercise, the military exercise. Die übung des gemüts, verstandes, gedächtnisses, the exercise of your mind, understanding, memory. Die übung der gottseligkeit, tugend, demut, gedult, barmherzigkeit, sanftmut, the practice of piety, virtue, patience, charitableness, meekness. Eine bei den katholischen gebräuchliche bußübung, a penitence; a mortification imposed by a popish penitentiary. Er hat noch wenig übung oder erfahrung, er ist noch ungeübt und unerfahren, he has but little skill or experience; he is but little skilled or experienced. Zur übung schreiten, to enter upon action; to begin to act. Er braucht das geld zur übung seines handwerks, he used that money for the managery, or management, of his trade. Ausübung, practice, praxis.

Übungsweise (er that's nur) he did it only as an exercise; he did it put by way of exercising himself.

Uchtblumen, wiesenseitlosen, dogs-banc, meadow-saffron.

Ufer (das) der strand, das gestade, the shoar or shore. Das ufer des meers, the sea-shore. Das ufer eines flusses, the shore of a river. Laßt uns längst dem ufer spazieren, let us walk along the shoar, or by the water-side. Die wellen schlagen gegen das ufer an, the billows beat against the shore. Dasjenige ufer, gegen welches jest der wind anpöft, the leward-shore; the lee-shore; the weather-shore. Ein hohes ufer, a high shore; a strand. Ein flaches ufer, a flat shore; a sleet. Wenn ufer, längst dem meeresufer oder längst der seeküste hinsieghen, to coast it; to sail a long the coast, or along the sea-shore. An dem andern oder gegenüberliegenden ufer des flusses, on the further-side of the river.

Ufermauer (die) shote-wall.

Uhr (die) 1. das uhrwerk, der glockenschlag und stunddenweiser an kirch; und andern thürmen, the clock; the

clock-work, of the tower, of a church, or other publick house. Wie viel uhr ist? welche zeit ist? wie viel ist an der uhr? what's a clock? what is it a clock? what a clock is it? Es ist vier uhr, 't is four a clock. Wenn ein wenig über fünf uhr seyn wird, when it is a little past five by the clock. Ich will um sechs uhr wieder kommen, I shall come back again at six a clock. Die uhr stellen, to mount the clock. Die uhr ist verstelt, sie geht unrecht, the clock is dismounted. Eine richtige oder richtig gehende uhr, a good clock. Die uhr verziehen und entweder geschwinder, oder langsamer gehend machen, to correct the clock, either accelerating or retarding it. Die uhr wird bald schlagen, the clock is upon the stroke. Die kirch, oder thurm uhr, the church-clock. 2. Eine wanduhr, a house-dial, or house-clock. Eine pendulenuhr, a pendulum-clock, a pendulum, a clock with a pendulum. Eine sekunden uhr, a clock with a dial of second minutes. Eine tischuhr, a table-clock. Eine schlaguhr, a clock striking the hours. 3. Eine uhr, so man bei sich tragen kan, eine tafuhr, a watch. Eine schlagende tafuhr, a pocket-clock; a watch with clock-work. Eine repetitruhr, a repeating-watch. Eine jagdsuhr, hunting-watch. Eine wetuhr, ein wetter, a alarm-watch. Eine tafuhr mit einer haarfeder, a pendulum-watch. Das zifferblatt in einer tafuhr, the dial of a watch. Die trommel oder das federgehäuse in einer uhr, the barrel of a watch. 4. Eine sonnenuhr oder schatten uhr, a dial; a sun-dial, a dial shewing what a clock it is, when the sun shines, f. sonnenuhr. 5. Eine sanduhr, ein stundenglas, a hour-glass. Eine minuten uhr, eine sanduhr, so eine minute läuft, a minute-hour-glass.

Uhrband (das) watch-band.

Uhrkutter (das) das gebäude einer tafuhr, a watch-case.

Uhrgehäuse (das) the clock-case; the case of a clock.

Uhrgewicht (das) f. gewicht.

Uhrkette (die) watch-chain, watch-band.

Uhrlein oder uhrchen (das) a little watch.

Uhrmacher (der) 1. der grosse uhren macher, a clock-maker. 2. Der tafuhren macher, a watch-maker. 3. Ein sonnenuhrmacher, a dial-maker.

Uhrmacherkunst (die) watch-making; watch-maker's art.

Uhrweiser (der) f. uhrzeiger.

Uhrwerk (das) 1. the clockwork in a tower; 2 the wheel-work.

Uhrzeiger (der) 1. an einer kirche, die uhrscheibe, the dial of the clock, or the hand on the dial of the clock, of a church. 2. An einer hang, oder tafuhr, die nadel, so an der uhrscheibe herum gehet, the needle, or pin, of the dial of a clock, or watch. 3. An einer sonnenuhr, die stange, die den schatten giebt, the lock, pin or needle, of a sun-dial.

Uhu (der) eine art von eulen, a madge-howllet.

Uhren heulen wie eine eule, to screech; to hout; to howl as a madge-howllet.

Ulm oder rüster (die) der ulmen; oder ulmbaum, an elm; an elm-tree. Ulmen, so auf einem gebirge wachsen, mountain-elms. Ulmen, deren blätter nicht rauch sind, witch-elms.

Ulmeholz (das) elm.

Ulmensamen (der) elm-seed.

Ulmewald (der) an elm-pot or elm-grove.

Ultramarin (das) eine überaus kostbare blaue mahlerfarbe, outremarine, or ultramarine; the finest sort of blew used by painters.

Ultramontan, übergebirgisch, ultramontane.

Ulceration (eine) die schwärung, ulceration.

Um oder herum, about. **Um**, vor oder zu, for, at to. **Umgs um**, round about. **Um und um**, about and about. **Herum**, this way about. **Dorthin um**, yonder that way about. **Nachts oder links um**, turn to the right, or left hand. **Die trabanten, die er um sich hat**, the guard he has about him. **Eine stadt mit einem wassergraben um und um**, a place that has a ditch with water in it about and about. **Einen spaziergang um die stadt thun**, to fetch a walk about the town. **Es ist nicht viel um**, it is but a short way about. **Dieser weg führt um**, er geht nicht gerade zu, this way leads about. **Das gebiet der stadt erstreckt sich zehn meilen rund um dieselbe**, the jurisdiction of the town goes ten miles round about the same. **Ich habe dieselbige gegend um und um oder rund herum besichtigt**, I took a view of the country round about. **Um die mittagszeit**, about noon, or at noon. **Um weswillen? warum? aus was ursachen?** why? what's the matter? what's the reason. **Ich weiß nicht warum**, I know not the reason. **Er wußte mit um die sache**, he was privy to it; he was fore-acquainted with it; he also had knowledge of it. **Ich möchte gern wissen, wie es um ihn stehe**, I would fain know how it is about him; or with him. **Wie siehts um euern bruder?** how does your brother? **Wie siehts nun um die sache?** how stands the matter now? **Der wind ist um oder umgangen**, the wind has veered, or has chopped about. **Ich habe das pfund um drei pfennige gekauft**, I bought it at the rate of tree pence the pound weight. **Ich hab's um einen thaler gekauft**, I bought it for a dollar. **Etwas um baar geld kaufen**, to buy something money down, or for ready money. **Dieses ist um einen thaler besser als jenes**, this is about a dollar better than that. **Er ist um zehn jahre älter als ich**, he is about, or by, ten years older than I. **Er ist um einen feß oder er ist eines kopfes länger als ich**, he is taller than I by all the head. **Das ist um so viel besser**, all the better. **Um so viel mehr hätte euch geziemtes hinzugehen**, the more, or so much the more, ought you to have gone thither; the rather should you have gone thither. **Dieses ist um die hälfte besser als jenes**, this is better by half than the other. **Beide thun es, einer um den andern oder wechselseitig**, they do it alternately, by turns, every one in his turn, every one when it comes to his turn; they take turn together in doing of it. **Ich stund eben um hinzugehen**, I was even about to step thither. **Wenn ihr sterbet, wird man nicht groß um euch thun**, when you die, no great stir will be kept about you. **Alle diese unruhe ist gleichwohl um eurentwillen**, however all this stir kept about you. **Er thut wie ein Narr um diese jungfer**, he is all smitten with that lady. **Er thut sehr um seinen seligen vater**, he is mightily afflicted with his father's death. **Er bemühet sich heftig um dasselbe oder darum**, he is vehemently concerned for it, with it, or about it. **Es ist mir herzlich leid um ihn**, I am heartily sorry for him; my heart is concerned for him. **Er bekümmert sich nichts drum**, he is not at all concerned at it; he does not at all concern himself about it. **Um Gottes willen**, for God's sake. **Um meiner willen**, for my sake. **Ich hab's um eurentwillen gethan**, I did it because of you, or for your sake. **Ich thue es, um daß ich lust darzu habe**, I do it because I have a mind to it. **Um ein Gotteslohn zu verdienen**, for God-a-mercy. **Um, daß es so die weise ist**, for custom's sake. **Sie kont' es nicht thun um ihres alters willen**, she could not do it for age. **Um geld zu verdienen**, to get, or for to get, money. **Sie gehen hin in die kirche um zu sehen oder gesehen zu werden**, they go to church for to see and to be seen. **Ich wolte nicht um viel, daß er jetzt käme**, I would not take much and have him

coming now. **Er ist um alle das seinige kommen**, he lost all his estate. **Einen um all das seinige bringen**, to out one of his estate; to make him lose it. **Ich bin drum**, I lost it; it's gone. **Es mag drum sein!** done! agreed! let it be so! I grant it. **Eben um deswillen, eden deswegen**, by that very reason. **Ich könnte nicht leiden, daß ein weib den ganzen tag um mich wäre oder mir auf dem halbe läge**, I could not abide a wife all a day about me. **Es ist eine löbliche und ungemene sache um wahre herzensdemut**, true humility of heart is a praise-worthy and rare thing.

Umarbeiten (etwas), to work a thing again.

Umarbeitung (die) transformation.

Umackern (ein brachfeld dreimal in einem sommer) to trifallow a field; to plough it three times the same crop. **Ein feld zum dritten mal umackern, es dreiackten**, to tertiate a ground; to till it the third time.

Umarmen (eine person) to hug, or embrace, a person; to clap your arms about the same's shoulders.

Umarmung (die) hugging or embracing.

Umbehalten (den mantel, die vorschürze) to keep on your cloak, your apron &c. to do not put it off.

Umbeugen (etwas) to bow, or bend, a thing; to bend it back; to give it a turn. **Umgebogen**, bent back. **Was sich umbeugen läßt**, what is bendable.

Umbinden (etwas irgendwo) to bind, wind or tie, a thing somewhere about.

Umbindung (die) circumligation.

Umblasen (etwas) to bow a thing about. **Ein kerl, den man wol umblasen könnte**, a man of straw.

Umblättern, das blatt umschlagen, to turn over a leaf, when you read in a book.

Umbrä (das) eine dunkle erde, die von den mahlern gebraucht wird, umbra or umber; a sad yellow paint.

Umbrechen, oder zum ersten mal pflügen (einen acker) to break up or turn up, the ground, to plough a field the first time.

Umbringen oder ums leben bringen (einen) to kill, slay, dispatch, stab or murder, one; to make him lose his life; to lay violent hands on him; to cause his death; to be the cause of his death; to further him to his grave. **Er hat sich selbst umgebracht**, he became his own self-murderer. **Er war mit gift umgebracht**, er war vergewen, he had been poisoned.

Umbringung (die) killing, slaying.

Umbruch einer lehde (der) breaking up, or the first ploughing of a grass-field.

Umdrehen (etwas) to wrest a thing; to give it a swift turn; to wreath, writh, wrap, twist, whirl, twirl or turn it about. **Die schüssel umdrehen**, to twirl a dish. **Ein rad umdrehen**, to turn a wheel; to give it some turns; to turn or wirl, it about. **Das radweise umdrehen der sonne als der planeten**, the whirling about, wheeling about or turning about, both of the sun and of the planets. **Sich auf einem fuß rund umdrehen**, to turn about upon one's foot. **Das umdrehen des wassers in einem pful**, a whirl-pool; the whirling of the water in a pool. **Einem den hals umdrehen**, to writh the one's neck. **Das rädlein auf einem steg &c. so sich umdrehen läßt**, a turn-stile. **Ein gelenk, so sich umdrehen läßt**, a turning-joint. **Das umdrehen einer krummen strasse, eines flusses &c.** the turning, or winding, of some street or river.

Umdrehung (die) turning, wheeling, whirling, rotation, circumrotation, circumgyration.

Umfahren, einen umweg fahren, wie ein fuhrmann zu reisen entweder aus not oder aus irthum thut, to ride a way

a way about, as coachmen or cartmen sometimes do, either of necessity, or out of ignorance.

Umfallen, to drop down; to fall to the ground. Er fiel um, und blieb auf der stelle todt, he fell down dead upon the spot. Es fielen uns drei pferde, zwei kühe und vier schweine um, a mortality came upon the beasts and took us away three horses, two kine and four hogs. Ein gebäude, das umfallen will, a ruinous building; a building threatening a ruine, or ready to fall. Ein umgefallener thurm, a tower dropt down. Der krug, die kutsche &c. fiel um, the tankard, coach &c. came to be overturned.

Umfallen oder niederhauen (einen baum) to fell a tree; to cut it down.

Umfang oder umzirt (der) the compass. Ein baum, der zehn fuß im umfang hat, a tree ten foot about. Der umfang der wissenschaften ist groß, the sphere of sciences is great. Der umfang oder die größe einer sache, the extend.

Umfangen (1. einen freundlich) s. umarmen. Sie umfingen einander, they embraced one another. 2. Ein Christ, der mit trübsal und elend auf dieser welt umfangen ist, a christian incompassed about, beset, invironned or surrounded, with crosses and affliction.

Umfangslinie (die) perimeter, periphery.

Umfärben (ein gefärbt zeug) ihm eine andere farbe geben, to give a died stuff another hue; to die it a second time and anotherwise. Schwarz, läßt sich nicht umfärben, black will take no other hue.

Umfassen (eine person in der mitte) to take one about the middle. Sie umfassen und herzten sich, they embraced and kissed one another. Eine wiese mit einem zaun umfassen, to hem in, or incompass, a meadow about with a hedge; to hedge it in, or about; to make a hedge about it. Wie viel ein zirkel umfasset, läßt sich nicht ganz genau ausrechnen, the compass of a circle is never exactly to be proportioned to its diameter; the exact proportion, or the quadrature, of a circle is quite impossible.

Umfassend, embracing, compassing, comprehending. Ein umfangender geist, a comprehensive mind.

Umflattern, to flutter about.

Umfließet die theile des erdhedens (das weltmeer) the ocean compass, or flows about, the four parts of the continent, or of a the firm land, upon the surface of the earth.

Umfließung (die) flowing about, circumfusion.

Umfragen, umfrage halten, to inquire round about.

Umstößener käse (ein von mäusen) a cheese nibbled about by mice.

Umführen (einen) ihn nicht den geraden weg führen, to lead one about. Dieser weg führt um, er geht nicht gerade zu, this way leads about.

Umgang (der) 1. ein genommener weg, a way taken about. Ich konnte keinen umgang nehmen; ich mußte es sagen, I could not chuse, or shift; or I could do no less than to tell it; I could not forbear, excuse or leave, telling it. 2. Einen öffentlichen umgang halten, to keep a solemn procession. 3. Der umgang mit leuten, converse or conversation. Ein mann von holdseligen umgang, a man of delightfull converse. Eine fremde sprache bloß aus dem umgang und ohne grammatislernen, to learn a foreign language by rote and without any Grammar-rules.

Umgänglich seyn, 1. to be to go about; to be to compass. 2. to be conversable, converseive.

Umgänglichkeit (die) conversableness.

Umgeben (einen menschen oder ort) to inviron, beset, surround or incompass, a body or place; to beset, or compass, the same round about. Eine wiese mit einem zaun umgeben, s. umfassen. Einen wald mit lüchern &c.

umgeben, wenn man eine gresse jagt hält, to incompass a thicket in hunting. Eine stadt die mit einer mauer umgeben ist; a walled town. Eine stadt umgeben, besetzen, einferren oder blockiren, wenn man sie belagern will, to block up a town; to beset, stop or shut, all the avenues of it, in order to besiege it. Das volk umgab ihn, the multitude beset him. Er war von dem volke umgeben, he was beset with the multitude. Ich bin von allen seiten umgeben, I am hard beset; I am beset on all sides. Unruhe und surscht haben mich von allen seiten umgeben, troubles and fears beset me on all sides. Es haben mich umgeben leiden ohne zahl, innumerable evils have compassed me about. Von einer wölse umgeben werden, to be clothed, overshadowed or covered, by, or with, a cloud. Die luft, damit wir umgeben sind, the ambient air; the air round about us. Er war mit fetten umgeben, he was fettered. Einem einen mantel umgeben, to cloak one. Gebt ihm eine schürze um, give him an apron; put him an apron about his clothes.

Umgebung (die) incompassing, surrounding. Umgebände (das) a bendlet, a band, a tie.

Umgehen, 1. einen umweg gehen, to go a way that leads about. Ich habe eine ganze meile müssen umgehen, I was fain to go a whole mile about. 2. Umgehen oder umhergehen und betteln, to go about for bread; to go a begging. Umgehen und almsen sammeln, to go about in a procession. Ich bin das feld umgegangen, I fetched a turn, or I walked, round about the field. 3. Der wind ist umgegangen oder herumgegangen, the wind has veered, the wind has chopped about. Sie lassens unter sich umgehen, sie thuns wechselsweise, the take turn together; they do it alternatively, by turns, or every one in his turn. Eine gesundheit herumgehen lassen, to drink a health round about. Es geht ein gerücht, eine faste &c. in der stadt um, there goes a rumour, a pamphlet &c. Das rad will nicht recht umgehen, the wheel does not turn well about. Es ist als ob mir als les vor den augen umzieng, my head swims and makes me look on things as they were turning about. 4. Mit einem umgehen, umgang mit ihm haben, to converse with one; to be acquainted, conversant or familiar, with him; to entertain acquaintance, or familiarity, with him. Er geht viel mit ihnen um, er ist oft in ihrem hause, he haunts, or frequents, their house; he is much conversant with them. Es ist sehr angenehm mit ihm umzugehen, he is of delightfull converse; he is a good company. Es ist gar wohl mit ihm umzugehen, er läßt wohl mit sich handeln, he is easy to be dealt with. Einer, der ungern mit leuten umgeht, a misanthrope; a morose, solitary and retired, man; he that loves no company; he that loves to be alone. Ich weiß, wie man mit solchen leuten umgehen muß, I know how such folks must be dealt with, or must be treated. Sie weiß sehr wohl mit kranken, mit dem vieh &c. umzugehen, sie weiß sie gehörig zu pflegen oder ihrer zu warten, she is a good tender of sick people, of the cattle &c. she tends them very well. Ihr geht zu gelind mit euren sehn um, you are to indulgent with your son. Ich will ins künftige anders mit dir umgehen, after this time I shall deal otherwise with you. Er ist sehr übel mit mir umgegangen, er hat mich hart traktirt, he trounced, or abused, me; he treated, or used, me very ill. Barbarisch oder grausam mit einem umgehen, to treat one barbarously. Freundlich oder höflich mit einem umgehen, to treat one kindly or civilly. Er geht mit betrug um, he works deceit. Er geht damit oder darauf um, daß er mich stürze, he works, or machinates, my

ruine. Er weiß wohl mit der feder, mit dem begen zc. umzugehen, he is a good pen man, a good fencer &c. Er weiß mit der sache umzugehen, he is skilled, or skillful, in it; he got the skill, or knack, of it; he knows rightly to handle, or manage, it. Er geht lieberlich damit um, he handles it untowardly. Ihr geht nicht recht damit um, you go the wrong way to work; you take it by the wrong handle. Klüglich mit einer sache umgehen, to handle, or manage, a business with prudence. Vor diesem hab' ichs wohl gethan, nunmehr aber gehe ich nicht damit um, it has been my work formerly, but now I left it off. Wer mit lügen umgeheth, stiehlt auch, a liar is commonly also a thief. Mit zauberei umgehen, to meddle with witchcraft; to be tainted with it. Mit lauter sterbengedanken umgehen, to let meditation of death be all your study. Er ist schon lang damit umgangen oder umgegangen, he has a long while since contrived it. Er ist wie ein vater mit mir umgegangen, he has been a very father, or as a very father, to me; he used me fatherly; he dealt father-like with me.

Umgebung (die) going about.

Umgeld (das) die umspflicht, die unkosten, charges or duties.

Umgießen (r. ein vernageltes stück) Ein umgegossenes stück, to refound, new-cast or cast again, a piece of ordnance nailed up, spiked, fixed or dismounted. Ein umgegossenes stück, a new-cast cannon. 2. Wasser umgießen, umher gießen oder besprengen, to sprinkle water about.

Umgießung eines stücks (die) the melting and new-casting of great gun.

Umgraben (r. die erde, den garten zc.) to dig, delve, break up or turn up the ground; to dig your garden all over. 2. Einen garten umgraben, einen graben umher machen, to dig round about a garden, to make a ditch about it. Einen baum umgraben, to break up the ground, or to dig, round about a tree.

Umgrabung (die) 1. digging or breaking up; 2. digging about.

Umgürten (sich) to gird you. Mit etwas umgürtet seyn, to have your self girded with something; to have a girdle about your loins. Jesus nahm ein leinen tuch und umgürtete sich damit, Jesus took a towel, and girded himself with it.

Umgürtung (die) girding.

Umhoben (einen mantel) eine vorschürze, einen gürtel zc. to be cloaked; to have put on an apron; to be girded; to have a girdle about your loins. Sie gieng aus und hatte ihr regentuch um, und war aufgeschürzet, she went out hooded and scarfed.

Umhacken (einen weinstock oder die weinstöcke) to dig, delve, or grub up, your vine-yard with a mattock; to break up, grub up, turn up or hoe up the ground round about every vine, in order to gather the rain. Ein gebüsch alle sieben jahr umhacken, to cut a coppice, or copse, every seventh year; to clear it then of trees. Ein gebüsch von grund aus umhacken und austrotten, to grub up a wood; to root it out. Einen baum umhacken, s. umbauen.

Umhalsen oder umarmen (einen) to coll, hug, or imbrace, one; to clip, or fall, about his neck; to clap your hands about his neck. Umhalsen, imbraced.

Umhalsung (die) an imbracing or accolade; slipping and colling.

Umhang um den vorhest der hütten des stifts im alten testament (der) the curtain, hanging or hangings, about

the court of the tabernacle of testimony in the old Testament. Ein ganzer umhang eines bettes, a suit of bed-curtains. Der um, oder vorhang, oder die gardinen eines bettes, the curtains of a bed.

Umhängen oder unnehmen (einen mantel) to put a cloak on; to take a cloak about your shoulders.

Umbauen (einen baum) ihn fällen, to fell a tree; to cut it down.

Umbauung (die) felling, cutting down.

Umher, rings umher, um und um, überall herum, about, round about, all about, around, about and about, every-where about. Etwas irgendwo rings umher legen, setzen, schreiben, ansagen zc. to place, put, write, tell &c. a thing somewhere round about.

Umher abhauen (etwas) to clip something round about. Umher bebauen (einen platz) to raise buildings round about a place.

Umher belecken (etwas) to lick something about and about.

Umher binden (etwas irgendwo) to tie a thing somewhere round about. Er bands um seinen arm umher, he wreathed it about his arm.

Umher einschneiden (eine scheibe) to notch a dish round about.

Umher flechten (etwas irgendwo) to wreath something somewhere about.

Umher fliegen, to fly about.

Umherfliegen (das) circunvolution.

Umher führen (einen alienthalben) to lead one every-where about.

Umherführung (die) leading everywhere about.

Umher gehen (irgendwo) wie die kätze um den heissen brei, to go about the bult. Umhergehen und nichts zu thun haben, to go idling about.

Umher laufen (überall) to run all about.

Umher leuchten, to light about.

Umherliegende gegend (die) the country round about.

Die umherliegenden, umhergelegenen oder umher angränzenden länder, the adjacent lands; the bordering, or confining, regions.

Umher rauschen, to rush about.

Umhererschauen lassen (die augen) to cast your eyes all about.

Umher schländern oder schleichen, to go trinkling up and down.

Umher schweifen, to range, rove or ramble, the country up and down; to play the vagabond.

Umher schweifend, extravagant, multivagant, multivagous.

Umher schweifung (die) wandring, extravagation, rambling, roving.

Umher sehen, to look about.

Umher sprengen (weihwasser) to sprinkle holy water about.

Umher stehen, to stand about. Die umherstehenden leute, the by-standers; the standers-by; the crowd, multitude or people, standing about.

Umherstreifende feindliche partien (die) the driving parties, or detachments, of the enemy.

Umher suchen (in allen winkeln) to search into every corner.

Umher tragen (etwas) to carry something about the streets for a shew.

Umher verleben (etwas) to solder something round about.

Umherwallen, wandern oder ziehen (in der fremde) to wander a strange country up and down; to play the pilgrim.

Umherwerfen (beim suchen) to over-hale.
Umherwohnenden (die) the neighbours; those that dwell there about.

Umhin oder neben weg gehen (irgendwo) to pass by somewhere. Eine sache oder rede, die man gerne umhin gehet, a business, or discourse, one fain would wave or decline. Ich kan nicht umhin, oder ich kan nicht unterlassen, euch zu berichten, daßz. I can not forbear to tell you, or I can not chuse but tell you, that &c. Ich konte nicht umhin, ich mußte weinen, I could not chuse but weep.

Umhüllen, einkleiden oder einweihen (eine nonne) to give a nun the veil. Er hatte sich mit seinem mantel umhüllet, er hatte denselben um die ohren geschlagen, he hat gathered up his cloak; he had wrapt up himself in his cloak.

Umkehren (i. etwas) to turn something. Kehrt das stundenglas um, turn the hour-glass about. Kehrt das blatt um, schlägt um, turn over the leaf; please to turn over; verte. Das blatt wird sich wohl einmal umkehren, the scene of affairs will change; the case will alter. Es war um ein handumkehrens zu thun, it was as light as kifs my hand, or as the turning of a hand. Einem eine maulschelle mit umgekehrter hand geben, to box one with the back of your hand; to give him a standing blow. Kehrt es um, so wird ein schuh daraus, turn it, and it will be a shoo. Etwas rund umkehren, to turn a thing round about. Kehrt euch um! turn about! Etwas gerade umkehren, das oberste unten kehren, to turn a thing toply-verfy, or upside down. Er thut, als ob er das ganze haus umkehren wolte, he does as if he were to throw the house out of the window, or out at the windows; he would have turned the house toply-turvy. Eine stadt umkehren oder zerstöhren, to destroy a city. 2. Wir sind nun weit genug spaziert, laßt uns nun wieder umkehren, we have now walked far enough, let's now turn home, turn back, or turn back again; let's make home again; let us take our turn home again. Aber er kehrete bald um, er ward anders sinnes, er bedachte sich eines bessern, but he turned, changed or shifted; he got better advised. Ihr müßt süßwahr umkehren und anders anfangen zu leben, you have needs to turn over a new leaf, to change your course of life, or to take an other course of life. Einen vernahmen, daß er umkehre und sich bessere, to take one off from his wicked courses; to turn, or reclaim, him from his lewd courses; to convert him from a bad to a good life. Einen bereben, daß er umkehret und papistisch wird, to turn one papist.

Umkehrung (die) 1. turning; 2. turning back; 3. converting; 4. inversion.

Umkleiden (i. sich) andere kleider anlegen, to clothe your self otherwise; to put other clothes on. 2. Mit ehr und herrlichkeit bekleidet und umkleidet werden, to be clothed with majesty and honour.

Umkleidung (die) change of cloths.

Umknüpfet (etwas irgendwo) to knit a thing somewhere about.

Umkommen, verloren gehen, to perish, to be cast away, to be waisted or lost. Es kommt viel dabei um, es geht dabei viel in die kräfte, it has a great waste. Durch schiffbruch umkommen, to shipwrack; to perish by shipwrack; to be cast away by a storm. Elendiglich umkommen, to die miserably; to die a miserable death; to die in a ditch. In einem streit umkommen, to perish in battle; to be slain in a battle. Durch hunger umkommen oder ums leben kommen, to be hungerstarved; to be

starved with hunger. Er ist durchs schwerdt umgekommen, he was beheaded.

Umkreis oder bezirk (der) the compass, circuit or circumference, periphery, perimeter. Die proportion des umkreises eines zirkels zu seinem durchschnitt, the quadrature of a circle; the proportion of the circumference, periphery or compass, of a circle to its diameter. Ein baum, der zehn fuß im umkreis hat, a tree ten foot about. Eine stadt, die zwei meilen im umkreis hat, a town two miles about; a city whose compass, or circuit, is two miles. Der umkreis eines gebiets, the circuit of a jurisdiction.

Umkreisen (etwas) to incircle, incircle a thing.

Umkreisung (die) incircling, incircling.

Umladen (etwas) to alter a charge; to lade it otherwise.

Umlagern (sich) sein lager verändern, to change, or alter, your camp.

Umlangen (einem den mantel) to lay one's cloak about his shoulders; to help him his cloak on.

Umlauf (der) eines rades, the turning of a wheel. Der umlauf eines planeten um seine achse, the gyration, whirling or turning, of a planet round about its axis or axel-tree. Der umlauf eines planeten um die sonne, the revolution, movement, motion, locomotion or local motion, of a planet round about the sun. Der umlauf oder umkreis eines zirkels, the compass, circumference or periphery, of a circle. Der umlauf oben um ein bett mit vorhängen, the valences of a bed with curtains. Der umlauf des geldes, circulation, course of money.

Umläuten, wie ein rad, to turn round about like a wheel; to wheel about. Geschwind wie ein rad umlaufen, sich geschwind umdrehen, to whirl; to whirl about; to turn swift about. Etwas umlaufend machen, es umdrehen, to turn, whirl or twirl, something about; to give it a swift turn. Der wind ist umgelaufen, the wind has shifted or veered, or has chopped about. Ich bin die ganze stadt umgelaufen, ihn aufzusuchen, I have run all the town about to fetch him out. Er lief mir out den leib, und hätte mich schier umgelaufen, he ran against me, and had like to have run me down. Bei nachtszeit umlaufen oder umherlaufen, to go catterwauling; to ramble, or walk, by night.

Umläufer (der) 1. bei nacht, a night-walker, a rambler by night. 2. Ein umläufer bei einem fußsteige, ein kreuz, das man umdrehen muß, wenn man durchgehen will, a turn-stile. Ein umläufer im portal eines nonnenklosters, a turning-box in the parlor of a nunnery.

Umlegen (i. etwas irgendwo) es daherum oder drum legen, to lay a thing somewhere round about. Ihr müßt ein pflaster umlegen oder auflegen, you must apply a plaster. Diesem fasse müssen neue reise umgelegt werden, this cask must be new-hooped; new hoops must be laid about it. Ich will meinen schlafrock umlegen, I will put, or slip, my night-gown on; or I will cast my night-gown about me. Ein saß, ein stück zimmerholz zc. umlegen, umsetzen, umwenden oder anders legen, to shift a cask, a piece of timber &c. to lay, or turn, it another way. Die schneide dieses messers hat sich umgelegt, the edge of this knife is become blunted. 2. Wir laurten und mußten oft umlegen, denn wir hatten recht gegen den wind, we sailed by traverle, and were forced to tack very often about, the wind being directly contrary.

Umlecken oder belecken (etwas) to lick a thing round about.

Umlenken (sein schiff, pferd &c.) to steer your ship about; to turn your horse about.

Umwendung (die) turning, inverting.
Umleuchten (etwas) to light about something. **Es umleuchtete Paulus ein Licht vom Himmel**, there shined round about Paulus a light from heaven.

Umliegende gegend (die) environs.
Umliegende oder umhergelegene länder (die) the adjacent, neighbouring, bordering or confining, parts, lands or regions; the countries that lie round about this.

Ummauern (seinen garten) to raise a brick-wall round about your garden, to circummure it.

Umnagen (etwas) to gnaw; or nibble, something round about.

Umnähen (ein schnupstuch) es rund umher nähen oder säumen, to hem a handkerchief; to make a hem round about it. **Das läßt sich nicht umnähen**, that can not be fowed, or stitched, about.

Umnebelt (wir waren ganz) we were covered with a thick mist round about us; we had a great mist round about us.

Umnehmen (einen mantel, eine vorschürze &c.) to cast a cloke about your self; to take, or put, an apron on, to gird your self with an apron. 2. **Einen weg umnehmen**, to go a way about; to take a way that leads about. **Laßt uns unsern weg daher nehmen**, let us walk thither about.

Umnieten, f. nieten.

Umpflanzen (1. einen ort mit bäumen) to plant trees round about a place. 2. **Einen baum umpflanzen oder verpflanzen**, ihn anders wohin pflanzen, to transplant a tree; to plant it in an other place.

Umpflichten, (schof, aufgaben &c. bezahlen), to pay gavel, taxes, scot and lot.

Umpflügen (einen acker) to plough, or till, a field; to break up, or turn up, the ground with a plough. **Einen acker dreimal nach einander umpflügen**, to trifallow a field; to plough a field three times the same crop.

Umpurseln, to tumble about.

Umreisen (eine ganze meile) to go a whole mile about.

Umreißen oder niederreißen (ein gebäude, einen götzen, altar &c.) to pull, break, bring, beat or bear, down a building, an idol's altar &c. to abate, demolish, overthrow or destroy, it; to turn it topsy-turvy. **Die mauern und thürme eines schlosses umreißen**, to abate, raze or demolish the walls and towers of a castle, to batter them down. **Die mauern einer stadt umreißen**, to demantle a town; to slight, or pull down, the fortification of a place; to lay its walls even with the ground. **Mit einem ringen und ihn umreißen**, to struggle with one, and lay him sprawling on the ground. **Der wind hatte viel bäume umgerissen**, the wind had struck down, had abated, or had overthrown, great many trees. **Einen acker umreißen**, to break up, or turn up, the ground; to lay a field fallow. **Das ist eine lehre, die selbst den grund des christenthums umreißet**, that doctrine tends to destroy the very principles of christianity; it is destructive, pernicious or pernicious to them. **Was er bauet, das reißet sein kollege wieder um**, what he builds, his associate destroys again.

Umreißen (die) abating, abatement, destroying, destruction, demolition, waiking, overthrowing.

Umreiten (1. einen thiergarten, ein stück landes &c.) to ride on horseback a park, a piece of land &c. round about. **Ich habe es umritten**, I rode it round about. 2. **Ich bin umgeritten, ich bin einen umweg geritten**, I rode a way that lead me about, or that went not directly; I did not ride the nearest way. 3. **Es fehlte nicht viel, so hätte der unsinnige mensch ein kind umgeritten**, that unew-

Ludw. E. Engl. Lex. etc. Abth.

ry fellow was like to have hurted with his horse a little child that stood in the way.

Umreitung (die) riding round about.

Umringen oder besetzen (einen ort, ein haus &c. mit soldaten, mit wächtern &c.) to beset, surround or environ, a place, a house &c. with soldiers, with watches &c. **Das volk hatte ihn von allen seiten umringet**, the multitude crowded round about him; he was on all sides beset with the multitude. **Den feind umringen**, to surround, incircle, or incompass, the enemy. **Mit narren umringet seyn**, to be beset, or surrounded, by fools; to have divers fools about you. **Eine stadt, die mit einer mauer umringet oder umgeben ist**, a walled town. **Einen wald umringen**, wenn man laget, to incompass a thicket in hunting.

Umringung (die) surrounding, incircling, environing.

Umriß (der) contour, delineation, draught.

Umritt (der) a riding about.

Umrühren (die hese) to stir, or stir up, the lees. **Einen siedenden topf umrühren**, to stir, or laddle, a pot seething. **Es muß fleißig umgerührt werden**, it must be stirred oftentimes. **Die tint umrühren**, to stir your ink.

Umrührung (die) stirring up.

Umsagen lassen (die wache &c.) es rund umher ansagen lassen, to send word round about; or to keep people round about advised, or acquainted, that they are to appear upon duty, or to mount the watch &c. to indite people to watch &c.

Umsäcken (forn) es in andere säcke thun, to shift corn in sacks; to put it into other sacks.

Umsälzen (etwas) to salt, or pickle, something anew; to lay it in a new brine or pickle.

Umsatteln, nicht stand halten bei der erwähnten partei, sich zu der andern partei schlagen, to shift, shuffle, flinch, turn, dodge or change. **Er sattelt leicht um**, he is a shifter, shuffler, flincher, turn-coat, dodger, or changing.

Umsatz (der) das umsetzen, f. umsetzung.

Umschanzen oder verschanzen (ein lager) f. verschanzen.

Umschänzung (die) f. verschanzung, also: circumvallation.

Umschauen, 1. sich anschauen oder zurück schauen, to turn your face about; to look about; to look back. 2.

Umschauen, herum schauen, allenthalben umher schauen, to look about, round about, or every where about. **In allen winkeln umschauen**, to search, or look, into every corner. **Sich nach einem herrn umschauen**, einen herrn suchen, to look out for a master.

Umschießen will (ein altes gebäude das) f. umfallen, umschiffbar, circumnavigable.

Umschiffbarkeit (die) being circumnavigable.

Umschiffen (1. güter) dieselbe in ein schiff laden, to shift the shipping of some goods; to late them in some other ship; to ship them on an other bottom. 2. **Drake hat einmahl den ganzen erdboden umschiffet**, Drake once sailed the globe of the earth round about. **Bei nordn umschiffen**, nicht durch den kanal schiffen, to sail about the north of Scotland, in order to avoid the channel.

Umschiffung (die) circumnavigation.

Umschiffen oder herumschiffen, to send about.

Umschlag (der) a cover. **Ein tuch zum umschlag**, a wrapper; a cloth to wrap up something in. **Der umschlag eines briefes**, the cover of a letter. **Unter dem umschlag eines freundes einen brief empfangen**, to receive a letter under cover of a friend. **Einen umschlag um ein buch machen**, to make a cover about a book. **Den ersten umschlag um eine wunde machen**, to dress a wound. **Ein umschlag**

ober

oder sutter um einen hut, a case for a hat. Ein umschlag um den rot, a surtoot. Ein umschlag oder aufwählung der trumpfparte, a turning up of the trump-card. Etwas durch öffentlichen umschlag der trommel kund machen, to publish something about by drums beating. Ein unglüklicher umschlag einer kutsche, a disastrous oversetting, or overturning, of a coach. Ein umschlag oder zerütgehen des kausfs, der traktaten &c. a stop, rupture or breach; of a bargain or treaty. Der umschlag des bis, her genossenen glüks, der gnade beim Fürsten &c. the change of good fortune hitherto enjoyed; your falling out with the prince &c. Der hieserumschlag, the fair kept at Kiel in Holstein yearly at twelfth-tide, or at Epiphany-feast.

Umgeschlagen (i. etwas irgendwo) to lay, put or clap, a thing somewhere about. Dieses tuch ist gut drum zu schlagen, this cloth is fit to wrap it up in. Den mantel um, um sich oder um die ohren schlagen, to gather up your cloak, to wrap your self up in it. Einen brief geschrieben haben, und papier suchen, so man umschlagen will, to have written a letter, and look for paper to make a cover. Dieses will ich da herumschlagen, this I will clap there about. Laßt das buch nicht schmutzig werden, schlägt ein wenig papier um, let the book not be soiled, clap some paper about it. Ein pflaster, einen warenten bund &c. umschlagen, to apply a plaister, a fomentation &c. Einen baum umschlagen oder umfallen, to fell, abate, strike down or cut down, a tree. Einen nagel umschlagen oder nieten, to clinch, or rivet, a nail. Als er nun die karte umschlug, now when he turned up the card. Die wache umschlagen oder umtrummeln lassen, to let a sign with the drum be given to call people upon duty or to watch. Umgeschlagen lassen, öffentlich werden, soldaten in dienst nehmen, to beat up for volunteers. Es ist öffentlich angeschlagen worden, it was published by drums beating. Im lesen ein neues blat umschlagen, to turn over a new leaf in reading. Schlaget um! verte! turn over! please to turn over! 2. Wenn ihr ein bißchen weiter gegangen seid, so müßt ihr euch zur rechten hand umschlagen, going a little farther then turn, or turn about, to the right hand. Durch unvorsichtigkeit des kutschers schlug die kutsche um, by carelessness of the coachman became the coach overset, or overturned; or the careless coachman did overset, or overturn the coach. Durch einen plötzlich entstandenen gewaltigen sturmwind schlug das schif um, the ship was overset by a sudden gust of wind. Ein thauwetter, so bald wieder umschlägt, a mock-thaw; a thawing that soon changes into frost again. Ich fürchte, das blat dürfte umschlagen, es möchte dieses feinen bestand haben, I am afraid of change; I fear the scene could alter, change or shift; I fear the tables might turn. Das vornehmen war gut genug, er aber hat zu wege gebracht, daß es umgeschlagen ist, the design was well enough contrived, but he made it abortive or successful; he overthrew, dashed, defeated, disappointed or frustrated, it; he prevented, or hindered, the success of it. Der kauf, die friedenshandlung, der kontrakt &c. ist wieder umgeschlagen, hat sich zer schlagen, ist rückgängig worden, the bargain, treaty of peace, agreement &c. was stopt, overthrown, balked, traversed, broken off, defeated, undone again, interrupted or abrupted. Der wein, das bier &c. ist umgeschlagen, es schlägt um, es stehet ab, es wird schaal oder sauer, this wine, beer &c. turns, decays or fowrs; it falls, grows or turns, vapid or sour. Er war ein frommer mann, aber seine kinder schlagen alle um, oder alle aus der art, he was a rare-

good man, but all his children degenerated, or are degenerated to him. Ein junges vich, das umschlägt oder verbütet, das in seinem wachstum nicht zunimmt, a young beast that does not grow, or that stays behind in growth.

Umgeschlossen (leute, die mit einander reden) to play the eaves-dropper; to slink, or sneak, round about people that talk together, for to steal a word from them.

Umgeschlossen (einen ort) to inclose, or inclose, a place; to inclose it about; to make an inclosure about it; to surround, inclose, or fence, it with an inclosure. Ein umgeschlossener ort, a close, an inclosure. Eine stadt, die man belagern will, umschließen oder blockiren, to block up a place in order to besiege it; to stop, or beset, all the avenues of it.

Umstürzen oder niederschmeissen (ein bild, eine säule, ein haus &c.) to overthrow, deject, run-down or abate, a statue or pillar; to turn a house topsy-turvy; to pull, or break, it down.

Umstücken oder auf neue schmieden (etwas) to forge something anew or again.

Umstücken (das brod) die rinde umher abschneiden, to chip bread. Umschnittene münze, clipped money.

Umstücken (einen platz) s. umschließen. Etwas mit gewissen bedingungen umstücken, to circumscribe, or limit, a thing with certain conditions; to restrain, or stint, it to them; to bound, or confine, it within the compass of them. Ich bin umstückt, ich habe nicht freie hände, I am bound, stinted or limited.

Umstückung (die) limiting, compassing; bounds.

Umstücken (i. einen brief) ihn anders schreiben, to write a letter anew; to draw it otherwise. Es muß ganz wieder umgeschrieben werden, a new draught must be made of it. 2. Eine sache weitläufig umstücken oder mit vielen umständen beschreiben, to circumstantiate a thing; to describe it with all its circumstances.

Umstücken (den sinn umstücken), to circumscribe the meaning of a word, to periphrase it. Eine umstückende übersezung, a periphrastical translation.

Umstückung (die) circumscribing; periphrasis, periphrase.

Umstücken oder um sich stücken (ein tuch) to cast, tie or bind, some clout about your loins as it were an apron; to gird your self with it.

Umstücken (neugemachte tinten in der flasche) to move, or stir, a crock with ink newly made.

Umstücken oder umstößen (die weinflasche) das wein herausläßt, to overturn, or overthrow, a bottle unawares, and pour out the wine contained in it. Emen schnapfarn umstücken, den aufgeladenen unroth abschütten, to pour out the rubbish, or dust, charged on a tumbrel; to give the tumbrel a snap; to let it turn up. 2. Einen baum mit mist umstücken, to lay, or spread, dung round about a tree.

Umstücken (der) a range, incircumspament, ramble, or jaunt; a long circuit. Er brauchte oder machte einen grossen umstücken, he took a great range. Seht doch, welche umstücken er nimmt, weil er sich nicht getrauet, recht anzubeissen, pray look how he goes about the bush. Ein weiter umstücken im reden, a long-winded discourse; a wide circumlocution; an idle circumstance insisted on; a far fetched speech; a great verbosity; a large compass of words; a fetch about. Macht doch nicht so viel umstücken, be not so verbose; be not so full of idle talk; be saving of your breath; do not take so long a fetch about or so long a circuit; do not talk so much of the matter.

Umſchweifen; im lands herumſchweifen, to wander about, ſ. umherſchweifen. Ein umſchweifender ritter, a knight errant. Ein umſchweifender landbetrieger, a vagabond, vagrant, rambler, or rover. Ein umſchweifender vertriebener, an exile wandring about. Umſchweifende gedanken haben, mit den gedanken herumſchweifen, to rove; to have rambling thoughts; to be in your grubs or mully-grubs. Das umſchweifen oder der umſchweif im reden, ſ. umſchweif.

Umſchweifung (die) a wandring, roving, ranging or rambling, about.

Umſegeln (eine inſel rund) to ſail round about an iſle. Die nach Oſtindien ſchiffen, müſſen ganz Afrika umſegeln, die Eaſt-India-ſhips muſt ſail about all Africa. Bei Herben den erdboden ꝛc. umſegeln, ſ. umſchiffen. Ein boot im laviren um und um ſegeln, to overſet a boat by failing too hard by the wind.

Umſegler (der) he that has failed round about. **Foot der weltumſegler**, Coock the failer about the world; or the circumnavigator.

Umſeglung (die) failing round about, circumnavigation.

Umſehen, ſ. umſchauen. Hier kan man ſich ſein umſehen, here is a fine proſpect. Sich in einem lande etwas umſehen, to take a view of a country. Ich will mich ein wenig in büchern umſehen, I ſhall turn over ſome books. Ihr müßt euch darnach umſehen, you muſt take the pains to look out for it. Nun, habt ihr euch umgeſehen und was angetroffen? well have you looked about, and met with ſomething? Fortgehen, und ſich nicht umſehen, to go on without looking back.

Umſehung (die) 1. das zurüſehen, looking back. 2. Das herumſehen, looking about.

Umſein, verfloſſen ſein, to be expired. Das jahr, der monat, die zeit ꝛc. iſt um, the year, month, time &c. is expired, paſt, gone, ended, finiſhed or accompliſhed.

Umſetzen (etwas) 1. es verſetzen oder anders ſetzen, to tranſpoſe, transfer, tranſlate or remove, a thing; to put it in an other place. Der morſtein iſt umgeſetzt, the meer-ſtone is removed. Ein umgeſetzter, verpflanzter baum, a tree tranſplanted. 2. Es muß ganz umgeſetzt werden, der buchdrucker muß es von neuen ſetzen, it muſt be compoſed all anew, or again. Er ſetzt viel um, er handelt ſtark, he turns, winds or improves, his pennies; he drives a great trade. Geld umſetzen oder verwechſeln, to exchange money. Ich habe meine dufaten umgeſetzt und gegen ſilbergeld verwechſelt, I have exchanged my ducats; I put them to exchange for currant money. 3. Etwas womit umſetzen, umringen oder umſchließen, to ſurround a thing with ſome other things; to ſet, or place, them round about it. Die taſel war mit ſühlen umſetzt, the table was ſurrounded with chairs. Das haus war mit wache umſetzt oder beſetzt, the houſe was beſet, ſurrounded or invironed, by watches. Ein mit bäumen umſetzter grüner kegelpiaz, a bowling-green ſet round about with trees.

Umſetzung (die) der umſatz, das umſetzen, tranſpoſing &c. ſ. umſetzen. Der umſatz oder die verwechſelung des geldes, the exchange of ſome money. Der oſtmalige umſatz des geldes macht den kleinen profit out, the frequent turning of the pennies makes amends for, or makes good, the ſmallneſs of the profit.

Um ſich beißen, hauen, ſchlagen, werfen ꝛc. to bite, hew, ſtrike, throw &c. about, or after all them that draw near to you. Er warf mit ſcheltworten um ſich, he uſed invectives; he uttered abuſive language; he belched out many ſoul words; he ſcolded and damned. Er ſchlug

oder hieb um ſich, he made a blow. Er biß um ſich, he would bite; he would bite one. Nehmt den mantel um euch, caſt your cloak about you; put your cloak on. Es frißt um ſich wie der krebß, it eats as a canker.

Umſitzen (wir mußten) wir mußten uns anders ſetzen, we muſt change our ſeats.

Umſonſt 1. ohn entgeld, gratis, freely, frankly, for nothing, for nought. Er giebt nichts umſonſt, he gives nothing for nothing. Er mag gerne umſonſt ſchmarozzen, he is a ſmell-feaſt, or ſpunger; he loves to ſpunge upon other people, or to eat and drink at their coſt. Ich thue das gern umſonſt, I do that frankly, freely or gratuitouſly. Ich kan nicht umſonſt dienen, I can not ſerve for nought; or without reward, recompenſe, wages or ſalary. Er läßt ſich nicht umſonſt dienen, he does not leave a good ſervice unrewarded. Schlagt hic mit hand an, und freſſet das brod nicht umſonſt, ply this work, and do not feed for nought. Du ſolſt mir das nicht umſonſt gethan haben, you ſhall pay dear for it; I ſhall pay, or claw, you off for it; you ſhall get paid off for it; you ſhall not have played me that trick for nought. 2. Umſonſt oder vergebens ſich bearbeiten oder bemühen, to work, or labour, vainly, in vain, to no purpoſe, or to no profit; to looſe your labour; to have your labour for your pains; to buſy your ſelf about a vain, fruitleſs, or unprofitable, work; to get no reward, fruit or profit, for your labour. Das iſt umſonſt, die mühe iſt vergebens gethan, that is a thing of nothing. Ich habe viel geld darauf gewendet, aber es iſt alles umſonſt, I beſtowed much money on it, but all in vain, or but all came to nought. Was er auch that, es war alles umſonſt, whatſoever he did all was in vain, all proved fruitleſs, all came to nought. Nun iſt meine hoffnung umſonſt, now my hopes are daſhed, or fruſtrated.

Umſpannen kan (was man) what you may ſpan about, **Umſpannung (die)** ſpanning about.

Umſpringen 1. herum hüpfen, tanzen und ſpringen, to hop, leap, ſkip or jump, about. 2. Es ſprang um, it ſprung about. 3. Er weiß wol damit umzuſpringen, he got the knack of it; he is ſkilled in it; he knows how to do, handle or manage, it. Da wollen wir kurz mit umſpringen, wir wollen einen kurzen prozeß damit machen, we ſhall make ſhort work on 't; we will diſpatch that quickly.

Umſtand (der) a circumſtance. Etwas mit allen oder vielen umſtänden erzählen, to circumſtantiare a thing; to tell it very much circumſtantiated; to deſcribe it with its circumſtances; to particulariſe about it; to ſpecify all the particulars of it; to tell every minute particular of it; to tell the ſhort and the long of the buſineſs. Eine ſpezies ſakti, darin alle umſtände zu finden ſind, a fact ſet out in all its circumſtances; a fact well circumſtanced. Ohne fernere umſtände, without more ado. Macht doch nicht viel umſtände! ſanſe ceremony! without ceremony! let 's forbear compliments, or ceremonies! Man muß die umſtände der zeit betrachten, you muſt mind the circumſtances of the thime. Meine umſtände leiden es nicht, mein zuſtand leidet es nicht. my condition does not permit it; I can not do it, ſeeing what circumſtances I am under, or ſeeing how I am circumſtanced. Der irrtum betrifft nicht die ſache ſelbſt, ſondern nur die umſtände, 't is but a circumſtantial miſtake; the miſtake concerns not the matter it ſelf, but only its circumſtances.

Umſtändlich oder mit vielen umſtänden etwas erzählen, eine umſtändliche erzählung davon machen, to tell a thing very circumſtantially; to give a circumſtantial, or particularized, account of it; to inſiſt upon to all the particulars of it; to circumſtantiare it &c. ſ. umſtand. Eine auß-

fübeliche, weillläufige und umständliche erzählung, a circumstantial, particularized, prolix, ample, large or distinct, account.

Umstechen oder werfen (das Korn auf dem boden), to stir your corn on the granary.

Umstehenden oder umherstehenden (die) the bystanders; the standers-by; the standers about; they that stand, or stood, by.

Umstecken oder bestecken (einen oeffenbraten mit rosen marin) to stick a piece of roast beef with rosemary. Etwas mit nadeln umstecken, to pin a thing round about.

Umstellen (ein sasz) es auf seinen boden richten, to put cask up an end. Ein haus mit soldaten umstellen oder umgehen, to beset, or surround, a house with soldiers.

Umstellung (die) eines gehölzes, in dem man jagt, surroundig, incompassing. Die umstellung eines gefässes, overturning.

Umstossen (einen frug, ein glas &c.) to overthrow a tankard, a glass &c. to overturn it unawares, and pour out the liquor contained in it. Er hat unsern gemachten anschlag umgestossen, he dashed, overthrew, abated, defeated, frustrated, spoiled or destroyed, our project or design; he rendred it abortive; he brought it to nought. Die sämlichen erben haben getrachtet, das testament umzustossen, the joynt heirs indeavoured to dash, defeat, abate, break, annull, inlringe, invalid or invalidate, the last will; they would make it to stand void; they would set it at nought. Niemanden muß gestattet werden, die geseze umzustossen, none is to be allowed to infringe the laws.

Umstossung eines testaments (die) the invalidating, abating or breach, of one's last will.

Umströmen, to flow about, circumfuse.

Umströmung (die) flowing about, circumfusion, circumfluence.

Umstülzen, to overturn.

Umstürzen (der) decline, overthrowing, ruin.

Umstürzen (die götzaltäre) to overthrow, destroy, waste, defeat or abate, the altars of the idols; to cast them down. Einen vollen frug unversehens umstürzen, f. umstossen. Einen ledigen frug umstürzen, to overturn an empty pot.

Umsuchen oder herumsuchen (überall) to search every where about; to search into every corner.

Umtausch (der) f. tausch.

Umtauschen oder vertauschen (etwas) f. vertauschen.

Umtheilen (die karten) to deal the cards. Almosen umtheilen, to distribute alms.

Umthun (r. einen mantel, haustuch, gürtel &c.) to put on your cloke, cravat, girdle &c. to cast the same about you. Sich um eine heirath umthun, to sue, or to make a suit, for marriage. Sich nach einer jungfer, die man heirathen will, umthun, to suitor, woo or court, a lady for marriage. Sich nach einem heren oder dienst umthun, to look out for a maste; to inquire after an employment; to be desirous to find out a good employment. Ich will mich wieder darnach umthun, I shall look out for it, inquire after it, or indeavour to purchase it.

Umtragen (etwas) es auf der gassen zur schau umhertragen, to carry a thing about the streets for a shew.

Umtreiben (ein rad) to drive a wheel around or about; to cause it to turn about; to set it a going; or to keep it a going. Den freisel mit der peitsche umtreiben, to whip your top. Ich will ihn umtreiben, ich will ihm zu thun schaffen, I shall drive him about; I will cut work for him. Ich will ihn umtreiben, ich

will ihm unruhe erwecken, I shall cut work for him, I'll create him trouble. Das wasser, so die mühle umtreibet, the water that drives the mill about, or that keeps the mill a going. Er wird von allerlei wind umgetrieben, he turns by every wind; any wind is apt to turn him about.

Umtreibung eines rades (die) driving about of a wheel.

Umtreten (r. seine schuh) to tread your shoes down at the heels. 2. Von einer partei, secte, religion, profession &c. zur andern treten oder umtreten, to turn, or to convert your self, from one party, sect, religion, profession &c. to an other.

Um und um, rund umher, rund herum, rings herum drehen (etwas) to turn a thing about and about; all about; all round; round about. Er hätte mich schier um und um gerennet, he was like to run me down. Ich bin den busch um und um gegangen, I went the bush about and about. Wenn alles um und um kommt, so hat eine eule da geseffen, when all comes to all, there will have fate an owl.

Umwachsen oder bewachsen ist (ein platz, der mit dornen) a spot of ground, grown over, or grown about, with thorns.

Umwälzen (r. einen grossen stein) to turn a great stone about. 2. Sich umwälzen, to circuit, rotate, circumvolve. Sich im gras umwälzen oder herumwälzen, to tumble upon the grass.

Umwälzung (die) turning about. Die umwälzung der himmelkörper, rotation or wheeling of heaven bodies.

Umwandern oder herumwandern, to wander about.

Umwechseln (r. etwas) to exchange something. Geld umwechseln, f. umsetzen und verwechseln. Wollen wir unsern siz umwechseln? wollt ihr meinen und ich euren siz nehmen? will we make an exchange of our seats, or places? 2. Wir wollen mit sizzen umwechseln, wir wollen eins um und andre sizzen, we will sit down alternatively, by turns, or one after another. Sie beide wechseln in dem amt um, sie verwalten wechselweise, they do alternatively, or by turns, the function of that office. Es thund ihrer viere, die stets zusammen umwechseln, there are four of them appointed for it, who take their turns; who take turns together; who do it by turns, or every one in his turn, or every one when his turn comes to him.

Umwchselung (die) chance, alternation.

Umweg (der) a by-way, a by-side-way, a turning way, a winding way, a way that goes not straight, a way that leads about. Wir haben einen grossen umweg genommen oder gefahren, we fetched a great compass or circuit; we were carried a huge compass, or a way far about. Seht doch, welche umwege oder ausflüchte er suchet, look what shifts, dodgings or evasions, he would make. Macht doch nicht solche umwege oder umschweif, f. umschweif.

Umwenden oder umkehren (etwas) to turn something. Wendet das stundenglas um! turn the hour-glass! Es ist so wenig raum hier, daß man sich kaum umwenden kan, here is so little room that one can hardly turn about. Laßt den futscher oder die futsche umwenden, let the coach turn about; bid the coachman to turn about, or to turn back. Mit dem wagen umwenden; den wagen umwenden, to turn about with your cart; to turn your cart about. Es war wie man eine hand umwendet, it was in the turning of a hand. Ein rok, der schon umgewandt ist, a coat already turned. Sich auf einem fuß geschwinde umwenden oder umdrehen, to turn swiftly about

about upon one foot. Wendet euch nicht um, sehet nicht zurück! do not turn about, do not look back! Er ist jetzt ganz umgewendet, umgewandt, umgekehrt oder verändert, he is now quite altered or changed.

Umwendung (die) turning, turning about, turning over, turning back, conversion, inversion, f. umwenden.

Umwerfen (eine wand) to overthrow, subvert or abate, a wall. Als ob er das haus umwerfen wollte, as if he wrore to turn the house topsy-turvy, or as if he would throw the house out at the windows. Einen umwerfen oder zu boden werfen, to overthrow one; to throw, or cast, him down; to give him a fall; to lay him on the ground. Der gewaltige sturmwind hat viele bäume umgeworfen, that hurricane hath overthrown, subverted, abated, dejected, felled, laid down, cast down or struck down, great many trees. Es kam ein plötzlicher sturmwind und warf das schiff um, the ship was overset by a sudden gust of wind. Der kutscher verfuhr, und warf um, warf mit der kutsche um, the coachman did overturn, or overset, the coach. Sie hat umgeworfen oder unzeitig geboren, she miscarried; she got an abortion, or miscarriage; she brought forth an abortive child. Damit waren alle seine beweisthümer umgeworfen, therewith all his arguments were overthrown, subverted, abated, refuted, exploded, enervated or invalidated; that proved an everlion of all his arguments. Er warf seinen mantel um, um sich oder um die schultern, und damit fort, he threw his cloak about his shoulders, and away.

Umwerfung (die) das umwerfen, an overthrow, overthrowing, abating subverting, subversion, everfion, overfetting, overturning, throwing down, casting down &c. f. umwerfen.

Umwickeln oder umwinden (etwas womit) to wrap up, roll up, or wind up, a thing somewherein. Er hatte seinen arm damit umwickelt oder umwunden, er hatte es um seinen arm gewickelt oder gewunden, he had wreathed, wrested, wrapt, twisted, twined, turned or wound, it about his arm. Ein begehengefäß mit silberdrat umwinden, to wreath, wrest, wrap, wind, twine, twist or turn, a silverwire about the hilt of a sword. Es war mit silberdrat umwunden, it was twined, wreathed, or twisted, about with silverwire. Einen verletzten finger mit einem fadenlein umwinden, to make a fingerstall for a sore finger; to tie, bind, wind or wrap, a rag, silk &c. round about it. Es war ganz umwickelt oder umwunden, es war rund eingewickelt, it was all wrapt up, or rolled up. Es war da herumgewickelt oder gebunden, it was wrapt, rolled or wound, about it, or round about it.

Umwicklung (die) wrapping up, circumplication.

Umwinden (i. etwas irgendwomit) f. umwickeln. 2. Etwas irgendwo umwinden oder umwickeln, to wind, wreath, wrest, wrap, twist, wine, turn or roll, a thing somewhere about, somewhere a round, or somewhere round about. Ein schiff umwinden, das vordertheil desselben mit stricken herumziehen, to wind a ship; to tack her about; to bring her head about. Ein schiff umwinden; das ganze schiff auf eine seite legen, um den boden zu dichten, to wind a ship about; to lay her upon either side; in order to caulk her bottom.

Umwindung (die) winding, wrapping.

Umwölken (sich) to grow cloud or cloudy. Etwas umwölken, to overcast, overcloud; to begin to cloud. Es was wölken, to cloud. Umwölkt, clouded or cloudy, overcast, overclouded.

Umwölkung (die) covering with clouds; cloudiness; overclouding.

Umwühlen (einen acker) wie die schweine mit der schnauze thun, to rout about a field, as swine do with their snout.

Umzählen, sehen ob die zahl sich finde, to tell a heap over; to try the number of it. Eine versammlung umzählen, die namen derer, so zugegen seyn müssen, aufrufen, um zu sehen, wer fehle, to call over an assembly, or the names of an assembly. Ich finde, daß an dem gelde was fehlet, ich muß es wieder umzählen, oder ich muß es noch einmal überzählen, I find this money short, but I will tell it over again; I shall count it once again.

Umzählung (die) telling, numbering again, renuneration.

Umzäunen oder verzäunen (einen baumgarten, eine wiese &c.) f. verzäunen.

Umzäunung (die) f. verzäunung.

Umzeichnen, umzirkeln (etwas) rund herum zeichnen, wie weit es gehen soll, to circumscribe a thing; to stint, or limit, the compass it is to have.

Umziehen, umwandern, to wander about. Wir sind weit umgezogen, wir haben einen weiten weg müssen umziehen oder unreisen, we were fain to travel a great way about. Wir werden auf essen umziehen oder ein ander haus beziehen, we shall remove at easter; we shall then shift our house; we then do take an other lodging. Ein mit vorhängen umzogenes bette, a bed hung about with curtains.

Umziehung eines waldes (die) f. umstellung.

Umzingeln oder umgeben (einen menschen oder ort) f. umgeben, umringen, umschließen, umsetzen.

Umzingelung (die) inclosing, inclosure.

Umzirk, bezirk, oder umkreis (der) the circuit or compass, f. umkreis.

Umzirkeln oder umzirkeln (etwas) f. umzeichnen.

Um zu sehen, hören, lernen, erfahren &c. for to see, hear, learn, know &c.

Umzug (der) 1. ein umgang, a procession. 2. Ein umritt, a cavalcade. 3. Eine umreise, a travelling a way about. 4. Der umzug oder umhang eines bettes, f. umhang.

Unabgehandelt geblieben ist (was) what was left undated or unexplained.

Unabgemessen, undetermined, indetermined or indetermined.

Unabgerichtet seyn, (auf etwas) to be unskillful in something; to be not used to it; to be undisciplined about it.

Unabgeschnittenen nägeln auf der harse schlagen (mit) to play upon the harp with unpared nails.

Unabgewandrem gesicht (mit) with a stedfast look.

Unabhängig seyn, to independent.

Unabhängigkeit (die) independence.

Unablässiges 1. anhalten (ein) an incessant, or uncessant, sollicitation. Eine unablässige arbeit, on unintermitted, or uninterrupted, work. 2. Unablässig um etwas anhalten, to sollicit something incessantly; or uncessantly. Ich will unablässig mit der arbeit fortfahren, I will assiduously, continually or uncessantly, go on with the work; I shall not intermit, or interrupt, it.

Unablässigkeit (die) incessantness, uninteruption, duration.

Unablegliche oder unablöbliche zinsse oder rente (eine) an unredeemable rent; a rent never to be redeemed or amortised.

Unacht (die) f. unachtsamkeit.

Unächt, false, adulterated, counterfeited, not pure, not true. Ein unächtcr sohn, f. ächt. Unächtcs gold oder silber, false gold or silver; zink or spelter. Unächtcr samt, plüsch, mock-velvet.

Unachtbar seyn, to be unworthy, vile or base.

Unächtheit (die) falseness, falsity.

Unachtsam oder fahrlässig 1. seyn, to be careless, unmindfull, slothfull, supine, negligent, neglectfull or unattentive. 2. Er erzeigt sich sehr unachtsam, he behaves himself very carelessly, unmindfully, slothfully, supinely, negligently, neglectfully or unattentively.

Unachtsamkeit (die) carelessness, unmindfulness, inadvertence, inadvertency, inattention, slothfulness, sloth, supinity, negligence, neglectfulness or unattentiveness. Aus unachtsamkeit, out of carelessness.

Unadelich seyn, to be ignoble; to be of mean birth.

Unähnlich ist (was einem andern dinge) what is unlike an other thing, what is dissimilar with it; what does not like it; what is of an other kind, nature, shape, figure or form. Es sieht ihm unähnlich, it does not look like it. Die beiden dinge sind einander unähnlich, daß zc. them two things are so unlike, that &c.

Unähnlichkeit (die) unlikeness.

Unandacht (die) undevotion.

Unandächtig seyn (in der kirche) to be undevout in church.

2. Sich unandächtig erzeigen, to look undevoutly.

Unandächtigkeit (die) f. unandacht.

Unangebissenes stük brod (ein) a slice of bread not bitten on or off.

Unangegriffen ist (was) what is untouched; what is not touched, not handled or fumbled.

Unangenehm ist (was) 1. was unannehmlich, unanmuthig oder unlieblich ist, what is unpleasant, displeasing, displeasing, ill-pleasing, unacceptable, unaimable, disagreeable, tedious, not pleasing or not sweet; what does not please or take. 2. Das geschent war ihm unangenehm, the present was unaccepted, or unwelcome, to him; he looked unpleasantly upon it; he was not pleased with it; he hardly pleased to accept of it. Ein unangenehmer gast, an unwelcome guest.

Unangerührt, untouched, f. unangegriffen.

Unangefagt, unangefündigt, unangeseigt oder unangemeldet, unforeboded, unforetold, unforewarned.

Unangesehen 1. ist (einer, der) a man of no account; one being in no repute; one whom little notice is taken of, an unregarded, disregarded or slighted, person. 2. Alles das unangesehen, dem allen ungeachtet, not withstanding all this; nevertheless; however. Unangesehen, daß ich ihn treulich gewarnt hatte, howbeit, however, or not withstanding I warned him faithfully. Unangesehen meiner grif er zu, not caring of me he seized on 't.

Unangewandtes geld, unbested, or unemployed, money; money lying usefess, or fruitless; money not put out upon use.

Unangezogene saiten einer laute, the strings of a lute unstrained, loose, slack, slackened, relaxed, not strained. Unangezogen seyn, to be not yet in cloths, to be uncloathed.

Unangezündeter scheiterhausen (ein) a pile of wood for to make fire unkindled, or not yet kindled.

Unanmuthig ist (was) f. unangenehm.

Unannehmlich 1. ist (was) f. unangenehm. Eine unannehmliche oder unliebliche stimme, an unpleasant, or shrill voice. 2. Das lautet unannehmlich, that sounds unpleasantly, displeasingly, disagreeably, not sweetly, not pleasantly.

Unannehmlichkeit (die) unpleasantness, disagreeableness, unacceptableness. Er hat unannehmlichkeiten da gehabt, he has had there troubles and vexations. Die unannehmlichkeit einer sache zc. injucundity.

Unansehnlicher mann (ein) 1. einer, der nicht groß angesehen wird, f. unangesehen. 2. Ein mann von unansehnlicher oder verächtlicher gestalt, a man of a contemptible look, of no good presence or mien; an unpersonable or ill-looking man; an uncomely personage.

Unanständig ist (was einem) 1. was ihm nicht ansteht oder gefällt, what one has no mind to; what he does not like, chuse or take. 2. Was ihm übel ansteht, was unziemlich für ihn ist zu tragen oder zu thun, what is indecent, unseemly, uncomely, incongruous, unfit, misbecoming, unbecoming or unbecoming, to one or for one; what misbecomes, unbecomes or unbecomes, him; what is misbecomingly, unbecomingly, unbecomingly, indecently, uncomely or unseemly, worn or done by him.

Unanständigkeit (die) indecency, inconcinnity, indecorum, unseemliness, uncomeliness, incongruity, unbecomingness, misbecomingness, unbecomingness.

Unanständig oder ohne anstoß wandeln, 1. keinen anstoß geben, to walk without giving offence or scandal. 2. Keinen anstoß nehmen, to walk unoffended, unhurt or unscandalized; to do not stumble, trip or falter; to take never any offence, hurt or scandal. Was unanständig ist, inoffensive.

Unanständigkeit (die) inoffensiveness.

Unanwendbar, inapplicable.

Unart oder unartigkeit (die) degeneracy, degenerateness, perversity, perverseness, crossness, forwardness, untowardness, disgracefulness, looseness, lewdness, improbity, wickedness, unluckiness, stubbornness, viciousness; ill behaviour; perversity of manners.

Unartig seyn, sich unartig erzeigen, aus der art schlagen, to degenerate; to be degenerate, degenerated, degenerate, perverse, cross, froward, untoward, unlucky, sad, scurvy, foul, disgracefull, lose, lewd, wicked, vicious, villainous or stubborn; to behave your self perversely, degenerously, disgracefully, frowardly, untowardly, unluckily, scurvily, losely, lewdly, wickedly, crossly, viciously or ill. Ein unartiger lude, an unluckly boy. Er ist von unartigen sitten, he is ill-bred, or ill-mannered. Er hat viel unartiges an sich, he is full of degenerate, base, foul or wicked practices; he is full of lewd pranks.

Unartigkeit (die) f. unart.

Unaufgebundenen haaren (sic lief herum mit) she ran about dischevelled, or with her hair hanging loose; she had not bound up her hair.

Unaufgeschener brief (ein) a letter not yet unsealed, or opened.

Unaufgedekt, undiscovered, still covered; not yet uncovered.

Unaufgelöst, undisplayed, undissolved, not yet untied, not yet unfolded, not yet disintangled, not yet cleared, not yet unriddled.

Unaufgeputt, not drest.

Unaufgeschlagen (das buch lag noch) the book was yet unopened.

Unaufgeschürzet, not girded.

Unaufgewärmte speise, cold meat; meat not made hot again, or not warmed a second time.

Unaufgewekt lassen (einen schlafenden) to leave a drowsy fellow unawaked.

Unaufhörlich, ohne aufhören, 1. ohn ende ist (was) what is everlasting, perpetual, endless or infinite; what is never to cease, or never to see an end. Unaufhörlich Gott leben,

loben, to praise God without end, or in all eternity. 2. Was unaufhörlich, ohn unterlaß, unablässig oder ununterbrochen gethan wird, what is done incessantly, incessantly, continually, assiduously; without interruption, discontinuing or intermission; without any breaking off for a while, without any intermediate stop or ceasing; an uninterrupted, undiscontinued, unintermitted or continual, working; a work incessantly prosecuted, or assiduously continued. Die erfindung einer maschine, die sich unaufhörlich bewegt, wie der himmel thut, the invention of a perpetuum mobile, or of an engine having a perpetual movement in imitation of that which the heavens have. Die erde dreht sich unaufhörlich herum, und verändert zugleich ihren stand, wie ein wagenrad thut, the earth turns perpetually round about her axis, changing in the same time of place, even as a cartwheel does.

Unaufhörlichkeit (die) perpetualness, endlessness, continuity.

Unauslegbar, illeivable.

Unauflöslich ist (ein band, ein knote, eine frage &c. so) a band, knot, question &c. indissoluble, indissolvable, undissolvable, inextricable, unextricable; that no body can clear, unriddle, untie, disentangle, display, extricate or unfold.

Unauflöslichkeit (die) indissolubleness, indissolvableness, inextricableness.

Unaufrichtig, insincere.

Unaufrichtigkeit (die) insincerity.

Unausbleiblich ist (was) what is sure enough to come, or not to fail.

Unausbleiblichkeit (die) certainness of coming.

Unausdenklich ist (was) what can not be excogitated or devised.

Unausforschlich ist (was) what is unsearchable or undiscoverable; what can not be found out, or spied out. Ein unausforschliches geheimniß, an undiscoverable, or inexplicable; mystery; a mystery none is apt to unfold or disclose.

Unausgearbeitetes werk (ein) an unelaborated, or unfinished, work; a piece of work not yet perfected, finished, achieved or accomplished; a work not fully done; a work, which the last hand is still to be laid on.

Unausgebautes haus (ein) an unfinished building of a house.

Unausgefänkelttes werk (ein) a piece of work unoverlicked, or not yet licked over again.

Unausgemachtes werk (ein) s. unausgearbeitet. Das ist noch eine unausgemachte sache, that's a matter still in question, still questioned, still questionable, still disputed of, or not yet decided.

Unausgemessen oder überhaupt verkaufen (etwas) to sell something by whole sale, by great, by the bulk, by whole pieces or quantities, not measured.

Unausgeplündert lassen (ein dorf) to spare a village from pillage; to let it unplundered; to do not plunder it.

Unausgeputzt, not drest, not polished.

Unausgerichtete bottschaft (eine) an unperformed errand.

Unausgesetzt oder ohne aufschub verrichten (etwas) to do a thing straightway, forthwith, immediately, presently, quickly, out of hand; to do it without any stop, stay, delay or put off.

Unausgeheuerte söchter (zwo noch) two daughters marriageable, or unmarried; not yet married, matched, espoused or betrothed.

Unausgefrißten, unausgeldösch, not blotted out.

Unauslöschliche flamme (eine) an inextinguishable flame; a flame which cau not be quenched; unquenchable.

Unauslöschlichkeit (die) inextinguishableness, unquenchableness.

Unausmeßbar, immensurable, immense &c.

Unausmeßbarkeit (die) immensurability, immensity.

Unauspolirt, not polished, burnished or brightened.

Unausöhnliche missehat (eine) an inexpressible transgression; a misdeed that can not be expiated.

Unausprechliche worte, ineffable, unspeakable, unutterable or inexpressible words; words that can not be spoken out, expressed, said, pronounced, delivered or uttered.

Unausprechlichkeit (die) ineffability.

Unauspürlich ist (was) s. unausforschlich.

Unbändig i. seyn, nicht zu bändigen oder zu regieren seyn, to be unmanageable, intractable, untamable, unstayd, unruly, wild, fierce, stubborn, sullen, froward, untoward or ungovernable; to be not to be tamed or curbed. Ein unbändiges oder ungebändigtes thier, an untamed beast; a wild beast not yet tamed or curbed. 2. Sich unbändig anstellen, to behave your self untamedly, untamably, frowardly, untowardly, sullenly, boisterously, unruly or fiercely.

Unbändigkeit (die) intractableness, untamableness, unruliness, boisterousness, fierceness, stubbornness, sullenness, frowardness or untowardness.

Unbarmherzig i. seyn, to be unmercifull, mercifless, hard-hearted, stone-hearted, not pitifull, not compassionate; to take or have, no pity or compassion, of any one that is poor and afflicted; to have a heart as hard as a flint; to compassionate nobody. 2. Unbarmherzig mit einem verfahren, to deal unmercifully, merciflessly, unpitifully or not compassionately, with one.

Unbarmherzige (der, die, das) unmercifull &c. s. v.

Unbärtig, beardless.

Unbärtigkeit (die) beardlessness.

Unbebauet, incult, uncultivated.

Unbedacht, unbedächtlich oder ohne bedacht etwas thun, to do something unadvisedly, unconsiderately, uncircumspectly, unwarily, rashly, headlong or precipitously.

Unbedachtsam i. seyn; to be imprudent, incautious, or unconsiderate. Ein unbedachtsamer mensch, a man of great incogitancy; a man not at all circumspect; an uncircumspect, unconsiderate, unconsidering, unconsiderative, imprudent, rash, giddy-headed, heedless, unwary, careless, undiscreet, hotheaded, precipitant, blundering or blustering, fellow. Ein unbedachtsames verfahren, an unconsiderate, unconsidered, unconsidered, unadvised, rash, temerarious, hurried, precipitous or precipitated action; a blundering or blustering. 2. Er verfährt unbedachtsam, he has a blundering way with him; he goes unconsiderately, rashly, undiscreetly, uncircumspectly, supinely, imprudently, unwarily, unadvisedly, unjudiciously, temerariously, heedlessly, slightly or carelessly, to work.

Unbedachtsamkeit (die) incogitancy, unconsiderateness, unadvisedness, imprudence, rashness, indiscretion, supineness, unwariness, hurry or precipitation. Er that's aus unbedachtsamkeit, he did it out of inadvertency, or unconsiderateness; without due circumspection, or in a hurry.

Unbedekt seyn, to be uncovered, or not covered. Mit unbedektem haupte, with your head uncovered.

Unbedektheit (die) uncoveredness.

Unbedeutend, s. gering, schlecht.

Unbedeutendheit (die) baseness, villainness, pettiness; a pigwidgeon.

Unbedingt (etwas versprechen) to promise something absolutely or without condition.

Unbeerdet seyn, keine kinder haben, to be childless.

Unbe-

Unbeeidigt seyn, to be not sworn.
Unbefangen, unaffected, naïf; unbiassed, unbiaſt, unbound, uncorrupt; undeſigning, undisobling, not intangled, candid.

Unbefangenheit (die) unaffectedneſs, naivity, unboundedneſs; uncorruptneſs, undeſigning, candidneſs, undeſignedneſs.

Unbefestigter ort (ein) a town unwallèd, not wallèd, not fortified.

Unbefleckt 1. ſeyn, to be unſpotted, unſtained, unpolluted, undefiled, intemperate or uncontaminated. **Eine unbefleckte jungfrau**, an undefiled, unebauched, undeſlowered, uncorrupted, untouched, pure, chaſt or honeſt, virgin. **Die unbefleckte empfängniß der mutter Gottes**, the immaculate conception of the virgin Mary. 2. **Sich von der welt unbefleckt halten**, to keep your ſelf unſpotted from the world.

Unbefletheit (die) unſpottedneſs, undefiledneſs, immaculateneſs.

Unbefriedigte Creditoren (die noch) the creditors that are ſtill unpaid or unſatiſyied; that are not yet apaid or ſatiſyied.

Unbefugt ſeyn, etwas zu thun, to have no right, or reaſon, to do ſomething.

Unbefugtheit (die) being without right to ſomewhat.

Unbegabt ſeyn, to be ungiſted, unindowed, not giſted or not indowed; to have no giſts or indowment.

Unbegleitet, unaccompanied, not accompanied, quite alone.

Unbegraben, unburied or uninterred, not laid in the ground.

Unbegreiflich iſt (was) what is incomprehenſible, inconceivable or unconceivable; what can not be comprehended or conceived.

Unbegreiflichkeit eines binges (die) the incomprehenſible-neſs of a thing; imperceptible-neſs.

Unbegriffen oder nicht begriffen iſt (was) was nicht befaſtet iſt, what is untouched, not handled, not fingered, or not fumbled.

Unbegrüſſet laſſen (einen) to do not deſire to be remembered to one.

Unbegütert ſeyn, to have never any eſtate; to be not rich.

Unbehaart oder kahl, bald, callow, hairleſs, without hair.

Unbehäglich, unplaufible; incon modious.

Unbehäglichkeit (die) inplauſible-neſs; incommodious-neſs.

Unbeherrscht, free, frank, not maſtered, not domineered over.

Unbeherzig laſſen (etwas) to do not take a thing to heart.

Unberzt ſeyn, to be heartleſs, cowardly, out of heart, diſanimated, diſcouraged or diſpirited; your heart ſunk into your breeches.

Unbehülſich ſeyn, 1. ſich ſelber, wegen Dileibigkeit nicht wol behelfen können, to be burly, foggy, unwieldy, clutterly, heavy, frum or plump. 2. **Er iſt mir unbehülſich oder nicht behülſich geweſen**, he has not aided, aſſiſted or helped me; I was ill help-up with him.

Unbehülſichkeit (die) plumpneſs, foggineſs; unhelpfulneſs, inofficionsneſs.

Unbehuſam 1. ſeyn, to be unwary, heedleſs, careleſs, imprudent, ſupine, ſlubbering, awkward, fumbling, plump, unmindfull, uncircumſpect, not circumſpect, not looking where you go. 2. **Unbehuſam mit einem dinge umgehen**, to fumble a thing, to handle it unſoftly, un-

warily, heedleſsly, careleſsly, ſupinely, awkwardly, plumply, untowardly, uncircumſpectly, not circumſpectly, not ſoftly, not with due circumſpection.

Unbehuſamkeit (die) incogitancy, inadvertency, imprudence, unwarineſs; hurry, fumbling, careleſsneſs, heedleſsneſs, ſupinity, awkwardneſs, want of due circumſpection.

Unbeigelegter ſtreit (ein noch) a controverſy ſtill conteſted about, or not yet decided.

Unbekannt 1. ſeyn (einem) to be unknown to one; to be unacquainted with him. **Der unbekante Gott**, the unknown God. **Das ding iſt mir unbekannt**, I am unacquainted with it; it is unknown to me; I know nothing of it. 2. **Unbekannt reiſen**, unbekannter weiſe reiſen, ſich auf der reiſe nicht kund geben, wer man ſei oder was man für einen karakter führe, to travel incognito; to travel unknown. **Unbekannt in der welt leben**, to live unknown in the world; to lead a retired life.

Unbekantheit (die) being unknown, ſ. a. ſ.

Unbekantheit (die) unacquaintance.

Unbekleidet ſeyn, to be naked, unclothed or not clothed; to have no cloathes on.

Unbekümmert ſeyn (um etwas) to be careleſs about a thing; to take it not to heart; to care it not; to take no care for it; to be not grieved for it; to ſlighten it. **Um meine dinge könnt ihr nur unbekümmert ſeyn oder euch unbekümmert laſſen**, never ſcratch, or trouble, your head for my concerns.

Unbekümmertuß (die) careleſsneſs.

Unbelebt, ſ. leblos.

Unbeleidigt, unhurt, undamniſied, unoffended, not vexed, not troubled, not moleſted, not teazed.

Unbeleſener ſalat (ein) a ſallet not yet picked. **Er iſt in den kirchenvätern nicht unbeleſen**, er hat ſie ziemlich geſeſen, he looks well to have turned, tumbled or thumbed, over the writings of the fathers of the church; he has peruſed a great deal of them.

Unbelohnbar, incompenſable.

Unbelohnet geblieben (ich bin) I remained unrewarded or unrecompended. **Ein unbelohnter dienſt**, an unrewarded, unrequited, unrecompended or unretaliated, ſervice. **Gott wirds euch nicht unbelohnet laſſen**, God will reward you.

Unbemühet ſeyn (ich will damit) I will not take thoſe pains; I would not be troubled, or moleſted, with it; that's no trouble for me to be charged withal.

Unbeneidet, not envied, not hated.

Unbenetzt, not wetted, all dry.

Unbequem iſt (1. was) what is diſconvenient, inconvenient, inopportune, unreaſonable, incommodious, unſit, tedious or troubleſom. **Wo es dem herrn nicht unbequem iſt**, if it do not incommode, or trouble, you, Sir. 2. **Es fällt mir jezt ganz unbequem oder unbequemlich, den menſchen vor mich zu laſſen**, it vexes me now to admit that fellow before me; he comes now at an unſit, or inconvenient, time. **Ich wohne hier gar unbequemlich**, I am very incommodiouſly, or inconveniently, lodged here.

Unbequemlichkeit (die) diſconveniency, inconveniency, unreaſonableneſs, incommodity, incommodiousneſs or tediousneſs.

Unberathene tochter (eine noch) a daughter not yet provided for; or not yet married, affianced, betrothed, ſettled or matched.

Unberaubet, unimballoled, unplundered, not robbed.

Unberedter mann (ein) a man of no eloquency; a man not eloquent; a man that has no handfom delivery or utterance.

Unberedtsamkeit (die) want of eloquency.

Unbereitet seyn, to be unprepared, not prepared, not drest, not fitted, not ready. **Unbereitete seide**, raw silk.

Unberichtetes tuch, cloth not yet drest.

Unbereitschaft (die) impredparation.

Unberittenes pferd (i. ein noch) a horse not yet managed. 2. Ein **unberittener reuter**, a trooper dismounted, not mounted, unmounted, unhorfed, without horse, or wanting a horse.

Unberüchtigte person (eine) a person of no ill report.

Unberufen, not called; without any calling or vocation.

Unberühmt, unrenowned, not renowned, not famous, not celebritious.

Unberühmtheit (die) un-famousness.

Unberührt, untouched. Eine **unberührte jungfrau**, f. **unbesiekt**. Wir wolten die sache unberührt lassen, we'll leave that untouched; we'll pass that by; we'll skip that over, f. übergehen.

Unbesäetes feld (ein) a field unsown, or not sown; a field that lies fallow, or in abeyance.

Unbeschädigt, intire, unhurt, unindamaged, unimbaselled, not indamaged, not imbezled, without imbezling or imbezlement.

Unbescheiden i. seyn, tölpisch und grob seyn, to be unmannerly, importunate, undiscreet, indiscreet, incivil, uncivil, ill-bred, ill-mannered, rusticall, immodest, immoderate, course, rude, raw, unpolished, not polite. 2. Etwas **unbescheiden** oder **unbescheidenlich** fordern, to ask something unmannerly, importunately, undiscreetly, uncivilly, immodestly, immoderately, coarsely, rudely, clownishly or rustically.

Unbescheidenheit (die) importunacy, importuning, indiscretion, incivility, unmannerliness, immodesty, immoderation, courseness, rudeness, clownishness or clownery.

Unbeschenkt, ungifted; having received no gift, or no present: Einen, der einen guten dienst gethan, **unbeschenkt** lassen, to leave one unrewarded, or unrecompenced, for all he did a good service; to leave his service unrewarded; unrecompenced or unrequited.

Unbeschrmet, unprotected, undefended.

Unbeschlagenes pferd (ein) a horse unshoed, or not shooed.

Unbeschnittener Philister (ein) an uncircumcised philistine. Ihr **unbeschnittenen an herzen und ohren**, ye uncircumcised in heart and ears. Ein **unbeschnittener weinstock**, a vine not lopped; tapped, cropped or pruned. **Unbeschnittenes geld**, money not clipped.

Unbeschorner mündch (ein) an unshaven friar; a friar whose head is not yet shaved.

Unbeschränktbar, illimitable.

Unbeschränkte ordre, order unlimited, undetermined, uncircumscribed, unfinted, free, absolute, not bound, not stinted, not fixed, not limited, or not determined.

Unbeschränktheit (die) illimitedness.

Unbeschreiblich ist (was) what's inexpressible, or irrepresentable; what can not be expressed, represented or described. **Unbeschreiblich lang**, eviternal. **Unbeschreiblich lange zeit**, eine halbe ewigkeit, eviternity.

Unbeschriebenes papier, white paper; paper not written upon.

Unbeschrmt, f. unbeschrmet.

Subw. C. Engl. Lex. 2te Abth.

Unbeschwerlich seyn (einem) to be untroublesom, or unchargeable, to one; to give him no molestation, or trouble; to importune him not. Diese speise ist dem magen **unbeschwerlich**, this meat does not clog the stomach; it is very digestible.

Unbeschwert i. seyn (ich will damit) I would not be clogged, stuffed, charged, molested or troubled, with it. Ein haus, so ganz **unbeschwert** ist, a house that has no clog upon it. 2. Wo ihrs **unbeschwert** thun kömnet, if it be no trouble, not troublesom, or not chargeable, to you; if it cause you no molestation, or trouble. **Seht doch unbeschwert hin**, pray, do not loach, or pray take the pains, to step thither.

Unbeschwertheit der güter (die) die steuerfreiheit, immunity. **Unbeschwertheit im umgange**, without molesty.

Unbesectete geschöpfe, inanimate creatures; without life and soul.

Unbesehen, not seen and examined; without having seen and examined it. **Unbesehen oder unbesehens** kauft man nicht leicht eine waare, none would sain buy a pig in a poke.

Unbesonnen oder unbedacht, f. unbedachtsam. Ein **unbesonnener mensch**, an addle-headed fellow. Eine **unbesonnene that**, a bold, unadvised or temerarious action, f. unbedachtsam.

Unbesonnenheit (die) f. unbedachtsamkeit und unbesuchtsamkeit.

Unbesorot oder sorglos seyn, to be careless. Es ist nichts mehr **unbesorot** übrig, ich habe schon für alles sorge getraggen, nothing is left uncared for; I took care for all needfull things; all is taken care of, or provided for.

Unbesorgtheit (die) carelessness.

Unbeständig i. seyn, to be inconstant, changeable, mutable, apt to change. Ein **unbeständiger mensch**, a changeling; an inconstant, changeable, fickle, light, addle-headed, unstayed or unsteady, fellow. Das **unbeständige glük**, the inconstant, changeable, mutable, unstable, unstedfast or uncertain, fortune. Ein **unbeständiger regen**, a mock-rain. Ein **unbeständiges thauwetter**, a mock-thaw. Ein **unbeständiger sonnenschein**, an interrupted sun-shine. 2. Er arbeitete zwar daran, aber **unbeständig**, he works at it, but inconstantly, unsteadily, by fits, not stedfastly, not continually; he is often interrupted; he now and then discontinues it, breaks it off, intermits it, or leaves it, for a while.

Unbeständigkeit (die) inconstancy, fickleness, levity, lightness, unsteadiness, changeableness, mutableness, mutability, mobility, unstability, unstedfastness, uncertainty.

Unbestattete tochter (eine) f. unberathen.

Unbestechlichkeit (die) incorruptableness.

Unbestiegher fels (ein) an inaccessible rock; a rock none can climb upon.

Unbestieghlichkeit (die) inaccessibleness.

Unbestiegeuer fels (ein von menschen) a rock never any body climbed upon.

Unbestimmbar, undeterminable.

Unbestimmt, indefinite. **Unbestimmte größe**, indefinitude.

Unbestimmtheit (die) indefiniteness, indetermination.

Unbestochener richter (ein) a judge not bribed, or not corrupted with gifts.

Unbestrikt oder unverstrikt, unintangled, uninfarred, unillaqueated, unsmitten, uncaught, free, not bound.

Unbesucht, not visited.

Unbesudelt, clean, not soiled, not dirtied, not be-mired.

Unbetrachtet, unconsidered, not considered.

Unbeträchtlich, inconsiderable; without consideration.

Unbeträchtlichkeit (die) inconsiderableness.

Unbetrauert, undeplored, unbewailed, not deplored, not bewailed.

Unbetrübtes gemüth (ein) an untroubled, calm, quiet or tranquillized, mind.

Unbetrüglich 1. so nicht betriegt, that is undeceiving, that deceives not. Unbetrüglich handeln, to deal faithfully, freely, openly, plainly, or without deceit. Das ist unbetrüglich wahr, that is infallibly true; it is an infallible truth. 2. Unbetrüglich seyn, nicht können betrogen werden, to be unerring, infallible or undeceivable; to be not subject to err or mis; to be not obnoxious to error or missing; to be not apt to be deceived.

Unbetrüglichkeit (die) infallibility, or undeceivableness.

Unbeugbar, s. unbiegsam. Ein unbeugbares wort, an indeclinable.

Unbeugbarkeit (die) s. unbiegsamkeit.

Unbewachtet, not watched.

Unbewafnet seyn, to be unarmed or not armed, to have no arms about you.

Unbewährt oder unprobt (noch) not yet proved or tried.

Unbewandert seyn 1. in einer Stadt, to know not the streets of a certain town. 2. Er ist in der bibel, im Platone &c. nicht unbewandert, das buch ist ihm durch und durch bekannt, he is well versed, well read, or very skilled, in the Bible, in Plato &c. he is well used to that book; he is much acquainted with it; he has it at his fingers ends.

Unbewegbar s. unbeweglich.

Unbewegbarkeit (die) s. unbeweglichkeit.

Unbeweglich 1. seyn, to be immovable or unmoveable; to be incapable of motion; to be unfit, or unapt, to be moved. Bewegliche und unbewegliche güter, moveable and immovable goods; personal and real estate. Er ist unbeweglich, er läßt sich mit ditten nicht bewegen, he is inflexible or unrelenting; he is not to be prevailed upon with intreaty. Ein unbewegliches herz, an inflexible, or unrelenting, heart; a heart as hard as a flint; a stone-heart. Er ist unbeweglich in seinem vorhaben, he is not to be turned off from his design. 2. Wo er sitzt, da sitzt er unbeweglich, he would not stir from his place. Er bleibt unbeweglich in seinem zorn, he is inflexibly angry. Halte es unbeweglich, hold it quite still, immovably or unmoveably; have a care you do not stir, wag or move, it.

Unbeweglichkeit (die) immobility, immoveableness, unmoveableness, inflexibility, unrelenting, not stirring, not moving.

Unbewegt, unmoved, still, not moved.

Unbewehrt, unbewafnet, s. unbewafnet.

Unbeweinnet, s. unbetrauert.

Unbewohnbar, s. unbewohnlich.

Unbewohnbarkeit (die) uninhabitableness.

Unbewohnliches land (ein) an uninhabitable region, a country not fit to be inhabited, or to be dwelt in. Ein unbewohnliches haus, a house not fit for people to dwell in.

Unbewohntes land, Stadt oder haus (ein) an unpeopled, desolate, wast or uninhabited, country or town; a house no body dwells in; a house standing void, empty or uninhabited.

Unbewußt (es ist mir) 't is unknown, or not known, to me; I am ignorant of it; I know nothing of it; I do

not know it; I got no notice of it. Ihre heimlichkeiten sind mir unbewußt, I am not privy their secrecies.

Unbezahlte schuld (eine) a debt unpaid, not yet paid, not yet paid off, or not yet cleared. Die noch unbezahlten kreditores, s. unbefriedigt.

Unbezauert, unbewitched, not bewitched.

Unbezeugt gelassen (Gott hat sich ihnen nicht) God left himself not without witness to them.

Unbezeugene laute (eine) an unstrung late.

Unbiegsam, unbeugsam oder unbiegsig ist (was) what is inflexible, unpliant, or not to be bent. Unbiegsig oder sprödes eisen, brittle iron.

Unbiegsamkeit (die) inflexibility or unpliantness, s. v.

Unbillig 1. seyn, to be unjust, unreasonable, unreasonable, not reasonable, not right, not fair, not equitable, not just, without reason, beyond reason, beyond equity, beyond equitableness. Das war ein unbilliger vorschlag, that was no fair proposition. Ein unbilliger gewinn, an unlawfull gain. Ein unbilliges verfahren, an unlawfull proceeding. 2. Ich will nicht unbillig oder nicht unbilliger weise mit euch handeln, I shall deal upon even terms with you; I'll deal reasonably, honestly, equitably, fairly, not irreasonably or not unlawfully, with you; I will not wrong you. Ihr fodert unbillig oder gar viel, you ask irreasonably, immoderately, extravagantly, exceedingly, excessively or hugely; you ask a great deal too much.

Unbilligen oder mißbilligen (das kan ich nicht) I do not lind, I can not speak, or I can not call, that irreasonably.

Unbilligkeit (die) irreasonableness, unreasonableness, injustice, unequitableness, unlawfulness, want of reason and equity. Das halt ich für die größte unbilligkeit, I think that extremly irreasonable; that is an iniquity.

Unbrauchbar seyn oder werden, to be, or grow, unusual, not used, unserviceable, out of use, unfit to be used, not apt to be made use of, not fit to be employed. Er hat mir das ding unbrauchbar gemacht, hätte ich das gewußt, ich hätte es ihm nicht geliehen, I would not have lent it him, had I known that he was to spoil, waste or disable, it. Dem feinde seine out der batterie gepflanzten stücke unbrauchbar machen, to disable the guns of a battery of the enemy's. Ein unbrauchbar gemachtes schif, a disabled ship.

Unbrauchbarkeit (die) uselesness, unserviceableness.

Unbündig, inconclusive.

Unbündigkeit (die) inconclusiveness.

Unbußfertig 1. seyn, to be impenitent, not penitent, or not repenting of your sinfulness. Ein unbußfertiges herz, an impenitent heart. 2. Unbußfertig fortfahren in sünden, to do impenitently continue your sinfull life.

Unbußfertigkeit (die) impenitence or impenitency; want of repentance.

Unchrist (der) 1. der keiner christlichen religion beipflichtet, an unchristian, heathen or atheist; one that abhors from professing a christian religion. 2. Einer, der mit seinem leben bezeuget, daß er Christum nicht liebet noch kennt, eb er ihn schon mit dem munde bekennet, an unchristian, one that lives like a heathen or atheist, for all his professing some of the christian religions.

Unchristlich leben, ein unchristliches leben führen, to live unchristianly; to lead an unchristian life. Das ist unchristlich mit seinem nächsten gehandelt, by that you deal unchristianly with your neighbour.

Und, and. Ich wünsche beides meinen freunden und feinden, daß es ihnen wohlgehe, I wish well both to my friends and foes. Und ihr auch, and you also, and you likewise. Und zwar mitten im winter, yea, even, and that, or and this, in the midst of the winter.

Undank (der) reproof instead of thank. Ich hatte undank von ihnen zu sehn, they called me a fool for my pains; I had my labour for my pains; they never rewarded me, or they never offered me any the least recompence, for my pains. Ihr werdet undank dadurch auf euch laden, you will expose your self to reproach by it; it will make you liable to be reproached.

Undankbar 1. seyn, to be ingrate, ungratefull, unthankfull, unmindfull, unacknowledging; to do not remember, requite, a kindness received. Ein undankbares bezeigen, a piece of ingratitude. Ein undankbarer, an ingrate. 2. Sich undankbar erzeigen, to behave your self ingratelously, ungratefully, unthankfully, unmindfully.

Undankbarkeit (die) ingratitude, ungratefullness, unthankfullness or unmindfullness. Solche undankbarkeit hätte ich von ihm nicht vermuthet, I never expected such a piece of ingratitude of him.

Undaulichkeit des magens (die) indigestion; crudity of the stomach.

Undenkbar, uncogitable.

Undenkbarkeit (die) uncogitableness.

Undentlich, immemorial.

Undentlich 1. ist (was) was dunkel und unvernehmlich ist, what is obscure, dark, unintelligible, not plain, not perspicuous. Ein undeutliches wort, an insignificant word. Eine undeutliche rede, an unintelligible, obscure, dark, perplexed, confused, or nonsensical, speech; an odd expression. Eine undeutliche auserede, an unarticulate, or undistinct, pronunciation. Eine undeutliche stimme, an unarticulate, or hollow, voice. Ein undeutlicher laut, a hollow sound or noise. 2. Ihr redet undeutlich, you speak unintelligibly. Ihr sprecht undeutlich aus, you pronounce unarticulately, indistinctly, not articulately, or not distinctly.

Undeulichkeit (die) unintelligibleness. Im sprechen, inarticulation.

Undeutsch 1. ist (was) was nicht deutsch ist, what is undutch, gibberish, or not german. Ein undeutsches wort, a word not proper to the German language. 2. Ihr redet undeutsch, undeutlich, rothwelsch oder kauderwelsch, you talk unintelligibly, gibberish, a jargon which I understand not. Redet doch so undeutsch oder undeutlich nicht, do not talk so nonsensically; speak better sense.

Undeutscher (ein) a stranger in Germany that understands not one word of German.

Undienlich oder nicht dienlich, worzu ist (wer oder was) which is unfit, inept, unapt, unproper, improper, unserviceable, inconvenient, not fit or not apt, to something. Eine undienliche oder ungesunde speise, an unwholesome meat. Seine antwort war ganz undienlich zur sache, he answered quite from the purpose.

Undiensthaft (einer, der sehr) one very inefficient, or not at all officious; see allway backward in doing you any good office.

Undienstbarkeit (die) inefficientness, s. unbehüllichkeit.

Undurchbehrbar, imperforable.

Undurchbohrt, imperforate.

Undurchdringlich ist (was) what's impenetrable or unpierceable; what can not be pierced through; impierceable.

Undurchdringlichkeit (die) impenetrability, unpierceableness. Die undurchdringlichkeit eines waldes, impenetrability.

Undurchsichtig ist (was) what is opak, opakous, opak, dark, untransparent or not transparent; what you can not look through.

Undurchsichtigkeit eines körpers (die) the opacity, or untransparency, of a body.

Uneben oder nicht gerade ist (was) what is odd, uneven or not even. Eine unebene zahl, an odd number. Er ist kein unebener mann, he is no odd kind of man. Es waren vierzig und etliche thaler, eine unebene summe, 't was forty and odd dollars, and odd sum. Ein unebener boden, weg, stil &c. an uneven, scabrous, rugged, rough, unlevel or unsmooth, ground, way, style &c. Eine unebene haut, eine haut, die nicht glatt ist, an unsoft, or rugged, skin. Das war keine unebene antwort, that was no uneven, odd, crofs or rugged, answer; that was not unevenly, or not oddly, answered; that answer was well made to purpose.

Unebenheit (die) unevenness, unlevelness, roughness. Unebenheit oder holprigkeit im stil, crabbedness of style.

Unedel seyn, unedel geboren seyn, to be ignoble, base, vile, plebejan, ignobly born, meanly descended, of a base extraction, of a mean descent, of a low birth, born of mean parents.

Unehelich seyn, 1. unehelich leben, nicht verheirathet seyn, to be single, to be unmarried, to live single, to lead a single life, to be not married or matched. Das uneheliche leben, celibate, celibacy, a single life, singleness of life, the unmarried state. 2. Ein unehelich erzeugtes kind, ein unächttes kind, ein hurkind, s. ächt.

Unehelichkeit (die) illegitimation, illegitimacy.

Unehre oder schande (die) infamy, ignominy, dishonour, disgrace, reproach, affront, opprobrium, contumely, shame, discredit, disrepute or disreputation. Einem unehre anthun, to lead one with infamy. Das ist ihm eine unehre, it is a shame to him.

Unehrbar, ungeziemend, unächtzig oder schändlich 1. ist (was) what is dishonest, unseemly, bawdy, smutty, obscene, lewd, foul, filthy or shamefull. Eine unehrbar oder unverschämte rede, smut; a bawdy discourse; obscene talk. 2. Unehrbar reden, to speak bawdy, smuttily, obscenely, dishonestly, lewdly, immodestly, impudently or shamefull.

Unehrbarkeit (die) dishonesty, unseemliness, bawdry, smuttiness, obscenity, immodesty, ribaldry, lewdness, filthiness, impudence, shamefullness.

Unehren oder verunehren (einen) to dishonour one; to put a dishonour, infamy, shame, blame or asperision upon him.

Unehrerbietig, irreverent.

Unehrerbietigkeit (die) irreverence, irreverentness; insolence.

Unehrlich 1. seyn, to be dishonest, disgracefull, infamous, dishonourable, foul, shamefull, ignominious, opprobrious, villanous, base, not honest. Einen unehrlich machen, ihn zum schelmen machen, to render one infamous, dishonourable or utterly despicable, such as no honest man would ever deal with. Eine unehrliche that, a foul action. Einem einen unehrlichen tod anthun, to put one to an infamous death. 2. Das heißt unehrlich gehandelt, that is no fair play; that's dishonestly, basely, villanously, roguishly, not fairly or not honestly done.

Unehrlichkeit eines menschen (die) the dishonesty, or villany, of a man; his wanting honesty; his being known for a rogue.

Uneigennützig, unselfish, disinterested, disinterested.
Uneigennützigkeit (die) unselfishness, disinterestedness, disinterest, disinterestment.

Uneigentlich 1. ist (was) what is improper or not proper. 2. Das ist nicht uneigentlich geredet, that is not improperly spoken. **Der uneigentliche gebrauch**, impropriety.

Uneigentlichkeit (die) impropriety.

Uneingebundenes buch (ein) a book unbound, in quires or in albis; a book not yet bound.

Uneingedenk seyn (der empfangenen wohlthaten) to do never remember the benefits received; to be unmindful of them.

Uneingezogen leben, to lead a lewd, debauched, loose or dissolute, life, to live lewdly, loose or dissolutely.

Uneinig, **uneins** oder **nicht einig mit einander** 1. seyn, to be disagreeing, discording, disunited, contentious, jarring, out, at odds, or at variance, with one another; to disagree, quarrel or jar, together. **Zwei uneins machen**, f. **uneinigkeit**. **Uneinig mit einem werden**, **sich mit ihm veruneinigen**, to fall out with one; to fall at odds, or at variance, with him; to pick a quarrel with him; to begin to quarrel, jar or disagree, with him. **Sie sind plötzlich uneinig geworden**, they fell out abruptly.

Eine uneinige ehe, a disharmonious, jarring, disagreeing, quarrelsome or contentious, match. 2. **Eheleute**, die **uneinig mit einander leben**, mates that live disharmoniously together.

Uneinigheit (die) disunion, discord, disagreeing, disharmony, division, variance, jar, jarring, contention, dispute, quarrel, debate, difference, dissension. **Uneinigheit erregen**, to make a jar. **Uneinigheit zwischen zwei freunden erregen**, to set two friends together by the ears; to make them to fall out; to set them at variance, or at odds; to cause a disunion, discord, dissension or division, among them. **Eine uneinigheit belegen**, to make up a difference or quarrel; to reconcile friends that were disunited, or that were fallen out; to procure a reconciliation or accommodation; to accommodate, adjust or terminate, a business or variance. **Uneinigheit der bürger**, stirs or troubles in a state; a civil war; an animosity, factiousness, rising, commotion, turbulency, division or disquietness, among the free-men of a city.

Uneinigkeitserweckung (die) disuniting; a cause of disunion.

Uneingeschränkt, uncircumscribed, uncompassed about, unlimited, unstinted, undetermined, undeterminate or undetermined.

Uneingeschränktheit (die) unlimitableness, boundlessness, illimitedness.

Unempfindbar, insensible, unperceptible.

Unempfindbarkeit (die) insensibility, unperceptibility.

Unempfindlich 1. seyn, to be insensible, unperceptible or not sensible. **Er ist gegen den schmerz unempfindlich**, he is insensible of pain; pain is insensible to him; he does not feel it. **Unempfindlich**, **gefühllos**, indolent. 2. **Es schien, als ob ers unempfindlich anhörte**, he was like to hear it insensibly, or without alteration; he seemed to take no part at it, or not to be touched by hearing it.

Unempfindlichkeit der **steine** oder **eines steinharten hertzens** (die) the insensibility of stones, or of a stone-heart. **Die gefühllosigkeit**, impassibility, indolence,

Unendlich seyn, to be infinite or endless; to be without end; to have no end. **Unendlich groß seyn**, to be infinitely great; to be huge, immense or vast. **Das unendliche wesen Gottes**, the infinite being of God. **Gott ist unendlich gut**, God is infinitely good. **Ich bin euch unendlich verpflichtet**, I am infinitely obliged to you.

Unendlichkeit (die) infiniteness, endlessness, the being without end.

Unentbehrlich ist (was mir) dessen ich unentbehrlich bedarf, dessen ich nicht entbehren oder entzihen kann, what I can not spare; what I have not to spare; what I can not forego, or quit; with which I can not part; what I have extremely needs of; what is extremely needfull to me.

Unentbehrlichkeit (die) necessariness.

Unenthaltfam, incontinent, lascive.

Unenthaltfamkeit (die) incontinentness, incontinence, incontineny, lasciveness.

Unentschlossen, unresolved, doubtful, undetermined.

Unentschlossenheit (die) unresolvedness, undeterminateness, undetermination.

Unerbar ist (was) what is dishonest, f. **unehrbar**.

Unerbaulich predigt (eine) an unedifying sermon; a sermon without edification, or by which the hearers are not edified, or not improved in their christendom.

Unerbeten oder nicht erbeten seyn zu einem dienst, **den man einem thut**, to do one a service undesired; to be not desired, or required, to do that service which you do; to do it of your-own accord, and without being called for it.

Unerbittlich (er ist ganz) er ist durch keine bitte zu bewegen, he is quite inexorable; he is inflexible to all intreaty; he is not to be intreated; there is no intreating of him; he is not to be prevailed upon with prayers.

Unerbittlichkeit (die) inexorableness.

Unerdacht oder nicht erdacht ist (was) what is not excogitated, not bethought, not premeditated, f. **unerdichtet**.

Unerdenklich ist (was) what is unexcogitable; what can not be excogitated.

Unerdichtet ist (was) what is unfeigned, not feigned, not forged, not contrived.

Unerfahren seyn, to be inexperienced, unexperienced, unexpert, unversed, unskillful, not skilled, not skillfull, or of no experience; to have no experience.

Unerfahrenheit (die) inexperience, unexpertness, unskillfulness, want of experience. **Als ers nun hervor brachte**, gab er seine unerfahrenheit damit an den tag, now when he delivered it, he did it very unexpertly; or he shewed his unexpertness.

Unerfordert, **unerbeten**, unbidden, not called for, not desired, not asked, not required, f. **unerbeten**.

Unerforschlich geheimniß (ein) an uninvestigable, unsearchable, inscrutable, undiscoverable; ununfolding or impenetrable, secret or mystery; a thing that can not be searched out, found out, or penetrated into.

Unerforschlichkeit (die) unscrutableness, unsearchableness, undiscoverableness, impenetrability.

Unerforscht bleiben, to remain unfolded or undiscovered.

Unerfreuet seyn (über alufälle) und über unglufälle unbetrübet, to be neither exhilarated by happy adventures, nor afflicted by cross ones.

Unerfüllte weissagung (eine noch) a prophecy not yet fulfilled or accomplished.

Unergründete tiefe des meers (eine) unfathomed depth in sea.

Unergründliche tiefe (eine) an unfathomable depth; a depth that can not be fathomed or sounded. **Ein unergründlicher oder grundloser pfuhl; ein abgrund, an abyss; a bottomless pit.** Die ursache ist unergründlich oder unerforschlich, none can find out the reason; the cause of it is impenetrable, unsearchable, or undiscoversible.

Unergründlichkeit (die) unfathomableness &c. f. f. **Unergründlichkeit** (die) 1. einer meeriefe, the unfathomableness of a depth in sea. 2. Einer sache, f. unerforschlichkeit.

Unerhörte r. dinge, things unheard of; things the like never heard of; things unpatterned; strange things! **Ein unerhörtes verbrechen,** an enormous crime. 2. **Einen unerhört loben,** to commend one out of hue, or out of cry. **Unerhört, mächtig, gewaltig, sehr, überaus oder ungemein zornig, lustig, groß, reich, schön, sündlich se. feyn,** to be grievous angry, mighty merry, hugely great, wonderfull rich, admirably fair, exceedingly sinfull &c. **Einen unerhört schlagen,** to beat one grievously. **Er kan unerhört schwören,** he uses to swear grievously, or to swear grievous oaths.

Unerkannt, unknown, not known. Unerkannt reisen, incognito reisen, f. unbekannt. Eine unerkannte wohlthat, an unacknowledged kindness.

Unerkenntlich ist (1. was) was nicht erkannt kan werden, what is unknowable, not knowable, indiscernible, or not discernible; what can not be known or discerned. 2. **Ein undankbarer, der der empfangenen wohlthaten unerkenntlich ist,** an ingrate, that is unmindfull of benefits he received; that does not acknowledge them, or that has no acknowledging of them.

Unerkenntlichkeit (die) 1. unknowableness; 2. want of acknowledgement.

Unerkenntniß (die) unacknowledging, ignorance.

Unerklärbar, f. unerklärlich.

Unerklärbarkeit (die) f. unerklärlichkeit.

Unerklärlich, inexplicable, indemonstrable.

Unerklärlichkeit (die) inexplicability.

Unerkundigt, uninquired.

Unerlassene schuld (eine) an unremitted, or unforgiven debt. 2. **Er ist noch unerlassen, er hat seinen abschied noch nicht,** he is still undismissed; he has not yet got his dismissal.

Unerlässliche r. sünden, irremissible, or unpardonable, sins; sins that can not be remitted, pardoned or forgiven. 2. **Unerlässlich gesündigt haben,** to have sinned irremissibly or unpardonably.

Unerlässlichkeit einer sünde (die) the irremissibility, or unpardonableness, of a sin.

Unerlaubt ist (was) what is illicit, illicitous, unpermitted, unlawful, unwarrantable, unallowed of, not allowed of, not permitted, not granted.

Unerlaubtheit (die) illicitousness; unlawfulness.

Unerleidliche oder unleidliche schmerzen, intolerable or insufferable pains; pains that can not be tolerated, suffered or indured.

Unerleidlichkeit (die) intolerance.

Unermesslich ist (was) what is unmeasurable, immense, huge, vast, not measurable, not falling under measure, beyond measure, not to be measured, exceeding all measure.

Unermesslichkeit (die) the immensity, unmeasurableness.

Unermüdeter steiß (1. ein) an unwearied, untired, infatigable or indefatigable diligence. 2. **Er arbeitet uner-**

müdet, he labours infatigably, unweariedly or untiredly; he is indefatigably laborious.

Unermülichkeit (die) unweariedness, infatigableness or indefatigableness.

Unerörtert lassen (eine frage) to leave a question undecided, unexamined, undispatched, undetermined or unresolved; to leave it in suspense; to suspend, defer, delay or stop, your judgment or criticism, about it.

Unerreichbar, unattainable.

Unerreichbarkeit (die) unattainableness.

Unerfättlich r. feyn, to be insatiable, insatiable, insatiate, extremely greedy; to be not to be fated, saturated, satisfied or filled. 2. **Ein unerfättlich geiziger mensch,** a man insatiably covetous.

Unerfättlichkeit (die) insatiableness, insatiableness, insatiableness, un-satisfiability, extreme greediness, avarice.

Unerfassen, increased.

Unerforschlicher brunn (ein) an inexhaustible well; a well that can not be exhausted.

Unerforschlichkeit (die) inexhaustibility.

Unerforschigt, nicht erschöpft, inexhausted, unexhausted, not exhausted.

Unerfrochten r. feyn, to be unafraid, unterrified, undaunted, intrepid, un-intimidated, fearless, dauntless, stout bold, fearing nothing, afraid of nothing. **Ein unerfrochtenes gemüt,** an undiscouraged, unabated, unterrified, undaunted or intrepid, mind. **Davor bin ich unerfrochten seyn,** that would not discourage, or fright, me. 2. **Er bedete unerfrochten oder nur unerfrochtenem gemüte,** he spoke undauntedly, fearlessly, intrepidly, dauntlessly, stoutly, boldly, hardily or courageously.

Unerfrochtenheit (die) undauntedness, dauntlessness, fearlessness, intrepidity, stoutness, resolution, great courage, greatness of courage, confidence.

Unerseßlicher schade (ein) an irreparable, or unreparable, damage. **Ein unerseßlicher verlust,** an irrecoverable, irrecoverable or unrecoverable loss, a loss, that can not be repaired, recovered, recuperated, recruited, restored or regained.

Unerseßlichkeit (die) irreparability.

Unerseßlich, unaccessible.

Unerseßlichkeit (die) unaccessibleness.

Unersecht, von freiem stücken oder von sich selbst (er hats) he did it undesired, unrequired, unsusought, freely, of his own accord, by his free will, none having desired him to do it, without being desired for it.

Unerträglich ist (was) what is intolerable, insufferable, insupportable or unsupportable; what is not to be tolerated, suffered, supported, forborn or indured.

Unerträglichkeit (die) insufferableness, intolerableness.

Unerwartet, unexpected, adv. unexpectedly, inopinate.

Unerwartung (die) unexpectedness, unexpectance, being inopinate.

Unerweislich ist (was) what is improbable, indemonstrable, un-evidencible or unprovable; what can not be proved, verified, averred or demonstrated.

Unerweislichkeit (die) improbability.

Unerweckt, unaufgeweckt, not being awaked; no body having awaked you.

Unerwiesen ist (was noch) what is still unproved; what's not yet proved, verified, averred, demonstrated, evidenced or cleared.

Unfähig seyn (eines dinges) to be incapable, uncapable or not capable, of something; to be not apt to receive, hold or contain, it. **Er ist unfähig zu satschidiren,** he is incapable of succeeding.

Unfähigkeit (die) incapability, incapableness, inability.

Unfall (der) das unglük, a mischance, disaster, calamity, adversity or misfortune; a cross accident; a sad case; an ill hap; an unlucky chance; a fatality; a fatal disgrace.

Unfasslich, inconceivable, inconceptible.

Unfasslichkeit (die) inconceivableness.

Unfehlbar 1. seyn, to be invincible, infallible, not deceiving, or not to be deceived; to be without fail. **Eine unfehlbare wahrheit**, that is infallible truth. 2. Das ist unfehlbar wahr, that is infallibly true. **Ich will unfehlbar kommen**, I shall certain, or surely, come; be sure of my coming; I shall not fail to come; I shall come without fail.

Unfehlbarkeit des Papstes (die vorgegebene) the pope's pretended infallibility; peoples saying the pope can not err.

Unfehlerhaft, fehlerlos, indefectible.

Unfehlerhaftigkeit (die) indefectibility.

Unfein im betragen, indelicate.

Unfeindlich, unhostile.

Unfeinheit (die) indelicacy.

Unflat (der) excrement, ordure, dirt, dust, filth, smut, nasty things, compost, dross. **Einem allen unflat in die schube schütten**, to cast any nasty things in one's dish; to lay all filth at his door; to blame him for another's faults; to upbraid him with any other body's ill carriage. **Der unflat oder fet auf der gassen**, mire or dirt in the streets. **Ein ort, da man den unflat hinschüttet**, a sink, sewer or shore. **Stinkender unflat**, stinking ordure. **Unflat, vieh, oder menschendreck**, a turd; a sit-reverence; the dung, ordure or excrements, of man or beast. **Unflat aus der nase**, the excrements of one's nose; smut. **Unflath aus den oren**, ear-wax. **Schaff diesen unflat hinweg!** take away all this filth! **Den unflat oder den scheißigen jungen zur tür hinaus!** out of the room with that skittish boy!

Unfläter (der) a meer dog in a doublet; a nasty, filthy, smutty, sluttish, unclean, impudent, foul, hafe or dishonest, fellow. **Du unfläter!** thou impudence!

Unfläterei (die) unflätige oder unflätige reden, smut, ribaldry, obscenity or bawdry; smutty, bawdy, filthy, fool, obscene or dishonest, words, talk or discourses.

Unflätig 1. seyn, garstig seyn, to be foul, nasty, filthy, smutty, dirty, sluttish, lean, unclean, unpleasant, stinking. **Machen, daß ein ding unflätig wird, es unflätig machen**, unflat darauf bringen, to smut, soil, dirty, defile, daub, bedaub, bemire, bedash or bedaggle, a thing; to render it dirty, smutty, soiled or badaggl'd. **Ein unflätiger mensch, s. unfläter**. **Unflätige worte, s. unfläterei**. 2. **Unflätig reden, unflätige reden führen**, to speak filthily, obscenely, dishonestly, shamelessly, beastly, impudently, lewdly, dissolutely, scandalously, bawdy, smuttily, smutty, smut or ribaldry.

Unflätigkeit (die) nastiness, smuttiness, filthiness, sluttishness, dirtiness, uncleanness.

Unfleiß (der) indiligence, negligence, supinity, laziness, sluggishness, sloth, slothfulness, want of diligence.

Unfleißig 1. seyn, to be indiligent, negligent, supine, lazy, sluggish, slack, slothfull, not diligent. 2. **Er studirt unfleißig**, he studies indiligently, negligently, supinely, lazily. **Er arbeitet nicht unfleißig**, he is hard at work; he plies it; he does not slack his hand.

Unförmlich, oder unförmlich gemacht ist (was) what is not, or is not done, in due form. **Das sieht ganz unförmlich aus**, that looks very deform, ugly, uncomely, ill-shaped, ill-formed, ill-framed or ill-favoured. **Was noch unförmlich ist, was noch nicht geformet ist**, what is unformed still; what is not yet formed, moulded, framed or shaped; what has not yet got its form, shape, figure, frame or structure. **Eine unförmliche rede**, an unorderly,

confused or perplexed, speech. **Er kam zwar wieder sehen, aber alles unförmlich**, he has recovered his sight, though he sees all things confusedly.

Unförmlichkeit (die) deformity, unformedness, without form, or wanting its due form.

Unfreigebig seyn, to be illiberal, niggardly, covetous, not liberal, not free, not generous, not charitable.

Unfreigebigkeit (die) illiberality, niggardliness, covetousness, uncharitableness, want of freeness or liberality.

Unfreundlich 1. seyn, to lowr, or frown; to be unfriendly, unkind, inhumane, peevish, morose, frowning, cross, cross-grained, humourfom, sullen, harsh, uncivil, austere, crabbed, cloudy, rough, rugged, of a sour look. **Er ist gegen niemand unfreundlich**, he befriends any body. 2. **Er sieht unfreundlich aus**, he looks unfriendly, unkindly, inhumanely, peevishly, lowringly, sullenly, grimly, morosely or austere; he has a sullen, crabbed, clouded, lowring, frowning, grim, sour, unfriendly or unpleasant, look or countenance. **Gar unfreundlich mit einem umgehen**, to treat one inhumanely, hardly, harshly, crossly, roughly, rudely, very unfriendly, very unkindly or very uncivilly. **Er nahm das wort unfreundlich auf**, he took that saying ill or unfriendly; he took it in snuff; he took snuff, or pet, at it; he was offended by it; he took it as an affront; he misconstrued it. **Ich bitte, ihr wolt dieß kleine geschick nicht unfreundlich annehmen**, pray be so kind as to accept of the smallness of this present; I hope you will not despise it, or not take it unkindly, unfriendly or unfavourably.

Unfreundlichkeit (die) unfriendliness, unkindness, inhumanity, peevishness, moroseness, morosity, frowning, crossness of temper, sourness of look, crabbedness, sullenness, harshness, invicility, austerity, or austerefness.

Unfriede (der) die uneinigkeit, jar, jarring, quarrel, contention, discord, impeaceableness, war, division, variance, disharmony, disquiet, trouble, disturbance, unquietness, want of peace, of union, of quiet, or of harmony.

Unfriedlich, unfriedfertig, s. f.

Unfriedsam 1. seyn, nicht frieden halten, to be unpeaceable, stirring, jarring, quarrelling, contentious, troublesome, disturbing; to be of a disturbing, unquiet or unruly, temper. **Unfriedsam oder unfriedfertig und unverföhlich seyn**, sich zu keinem frieden verstehen wollen: to be impacable or unpacable; to decline all ways of reconciliation; not to be appeased, aswaged, satisfied or reconciled; to be inflexibly angry or embittered with hate. 2. **Eheleute, die unfriedsam, in unfriede oder in uneinigkeit mit einander leben**, mates that live unpeaceably, unpeacefully, disharmoniously, disunitedly, or ill, together; a jarring, disunited or contentious, match. **Ein regiment, darin es unfriedsam zugeht**, a state in commotion, in stirs, in troubles, in a curly-burly; a disturbed, troubled, disquieted, stirred, unpeaceable, unpeacefull or turbulent, government.

Unfriedsamkeit 1. unfriedlichkeit, unpeaceableness. 2. **Unfriedfertigkeit, unverföhlichkeit, unpacableness**.

Unfruchtbares weib (ein) a barren woman, a huswife bearing no children. **Ein unfruchtbares erdreich**, a barren, infecund, steril or unfruitfull, ground. **Unfruchtbare oder fruchtlose zweige an einem baum**, fruitless, barren or steril, twigs of a tree. **Ein unfruchtbares jahr**, a year of scarcity.

Unfruchtbarkeit 1. einer frau, einer kuh, eines erdreichs &c. the barrenness, or sterility, of a woman, of a cow, of a ground &c. 2. **Die unfruchtbarkeit eines jahrs**, of a year,

Unfug (der) 1. das wird ihm mit unfug beigemessen oder mit unrecht nachgeredet, that is a wrong, injury, undeserved blame or aspersions, cast upon him; that is wrongfully, or without cause, laid to his charge; that is no fault he were ever guilty of; he is innocent as for that. Einem grossen unfug leiden müssen, I suffered a great deal of wrong. 2. f. lärm.

Unfüglich 1. ist (was) what is inconvenient, incongruous, improper, inconsequent, unfit, wrong out of the way, not fit, not proper, not according, not convenient, not feasonable, not to the purpose, not agreeing, not well joyning. Eine unfügliche redensart, an incongruous expression. 2. Das war nicht unfüglich von ihm geantwortet, he answered that not from the purpose; there was no incongruity in that answer of his; that was not unfeasonably, not preposterously, not ineptly, or not incongruously, answered by him; that was no incongruous reply of his. Der schlus oder der beweis ist unfüglich gemacht, that is an inconsequency indeed; that argumentation is inconsequent, or is inconsequently drawn.

Unfüglichkeit (die) inconvenience, inconveniency, incongruity, impropriety, inconsequency, preposterousness, infeasonableness, unfitnes or disagreeing.

Ungangbare münze, money that is not current; coin that would not go. Ein ungangbarer weg, an unpaffable way.

Ungangbarkeit (die) uncurrentness, unmerchantableness. **Ungar (der)** einer aus Ungarn, a Hungarian; one of Hungary.

Ungarin (die) f. u. **Ungarische sprache (die)** the Hungarian language. Ein dukaten von ungarischen gericht, a ducat two pence better than those of the common weight.

Ungarn (das königreich) das Ungarland, Hungary.

Ungastfrei, inhospitable.

Ungastfreiheit (die) inhospitality, inhospitalness.

Ungeachtet 1. seyn, to be unesteemed, not esteemed, not valued, taken no account of, of no account, of no value. 2. Dem ungeachtet oder ungeacht, ungeachtet dessen, nichts desto weniger, how be it; howbeit; however; nevertheless; notwithstanding; this notwithstanding; with all this; for all this; yet for all this; and yet. Ungeachtet ihr sein vater seyd, for all you are his father. Ungeachtet ich so oft von ihm betrogen bin, for all I have been so often deceived by him. Ich wills, ungeachtet euer, dennoch thun, I will do it for all you. Er hat, ungeachtet aller angewandten pflege und arzenei, dennoch sterben müssen, he died for, with or not withstanding, all the care and physick that could be used.

Ungeadelt seyn, to be not nobilitated, or not knighted.

Ungeahndet bleiben (es soll nicht) ich wills zu seiner zeit schon ahnden, I'll resent it; it shall not be forgotten; I'll call it to mind and revenge it at a convenient time.

Ungeakfert, f. ungepflügt.

Ungearbeitet, not worked, not wrought.

Ungeartet seyn, f. unartig.

Ungebahnter weg (ein) an unbeaten, untrod or untrod-den, way; a way not beaten or trod; a place where no road, way or path, is to be seen.

Ungebautes land, land uncultivated, untilled, unmanured; not cultivated, not tilled, not manured, lands lying in abeyance.

Ungeberde oder ungeberdigkeit (die) unmannerliness, unfeemliness, indecency, forwardness, awkwardness.

Ungeberdig 1. seyn, to be uncivil, ill-bred, ill-mannered, ill-countenanced, or awkward; to be of ill meen; be-

haviour, look or countenance. 2. Sich ungeberdig stellen, to behave your self incivilly, uncivilly, unmannerly, unfeemly, indecently, forwardly or awhwardly.

Angebessert (er bleibt) er will sich im geringsten nicht bessern, he is incorrigible; he is past amending.

Angebeten sonnen, to come undesired, uncalled for, unbidden, unintreated. **Angebetenen gästen** sezt man den stuhl vor die thür, unbidden guests are shewed the door. **Angebeten giebt ers euch nicht,** he will not give it you unbefought, or unless you crave it him. Das wird er schon ungebeten thun, he will do that unintreated, without intreaty, of his own accord, freely, willfully.

Ungebildet, unformed, not formed, not framed, having no form or shape. **Ungebildete sterne,** stars not comprehended in the asterisms.

Ungebleichte leinwand, brown linnen; linnen not yet bleached, not whited or whitened.

Ungebogen, unbent, not bent, not bowed, straight.

Ungeboren, unborn, not yet born. Ich kan euch ungeboren denken, I remember the time when you were not yet born; I remember you unborn.

Ungeboret, unpierced, unbored, not pierced, not bored.

Ungebrannt, unburnt, not burnt.

Ungebraten, not roasted.

Ungebräuchlich ist (was) what is unusual, not usual, not used, or practiced, not in use, not of usage, custom or practice. Das ist nunmehr ungebräuchlich, that is now grown out of fashion, or out of use; that is become unusual by this time. **Ungebräuchliche wörter,** words not in use, unusual words.

Ungebräulichkeit (die) unusualness.

Ungebraucht ist (was noch) what is still unused; what is not yet used; which never was used; which never yet was made any use of.

Ungebrochen, unbroken, not broken.

Ungebühr oder ungebührlichkeit (die) indecency, impertinency, unfeemliness, uncomeliness, undutifulness; an indecorum. Zur ungebühr, ungebührlicher weise, against the decorum; impertinently, indecently, unfeemly, uncomely, unbecomingly, misbecomingly, unfutably or undutifully; beyond what is your duty.

Ungebührlich ist (1. was) what is indecent, inconvenient, inconvenable, impertinent, unfeemly, uncomely, unduly, unfutable, unmannerly, unfeasonable, illicit, illicitious, unlawful, unbecoming or misbecoming. Er nahm ungebührliche händel ver, he betook himself to indecent, foul, base, scurvy or degenerate practices. 2. Sich ungebührlich verhalten, to behave your self indecently, unfeemly, unbecomingly, misbecomingly, unfutably, unduly, bately, scurvily, uncomely, unmannerly, undutifully. Einem ungebührlich antworten, to snap, or snub, one; to give him a rude, cross or rugged answer.

Einem diener ungebührlich halten, to treat your man basely; to put him to drudgery.

Ungebührlichkeit (die) f. ungebühr.

Ungebunden, nicht gebunden, unbound, untied, unincarnated, free, not bound, not tied. Damals waren mir die hände ungebunden, at that time I was free, or I had freeness to act of my own accord. Man muß ihm die hände nicht ungebunden lassen, he must be put upon the behaviour; he must be bound to his good behaviour, or to his good a bearing. Keine verse, sondern eine ungebundene rede, no verses but prose. Ein ungebundenes buch, f. roh.

Ungebundenheit (die) 1. unbounding, freedom; 2. independence; 3. unbinding of a book.

Ungeheft, uncovered, not covered.

Ungebulst (die) impatience or impatency, want of patience, loss of patience, uneasiness of mind, uneasiness to suffer, uneasiness to abide.

Ungebulstig 1. seyn, to be impatient, to be out of patience, to have no patience, to be uneasy. 2. Sich ungebulstig geberden, to carry your self impatiently. Es sieht nicht wohl, daß man so ungebulstig auffährt, your being so grievous hasty, looks very ill.

Ungebüngt, unmanured, undunged.

Ungeehrt seyn, to be not honoured, not respected, not courted.

Ungeendiget seyn, to be not yet finished, or ended.

Ungefähr; 1. unversehens oder zufällig etwas sagen oder thun, to say, or do, something unawares, casually, accidentally, by hap, by chance, by adventure, per adventure, unpremeditatedly, undesignedly, without any previous design, purpose or intention. Ich bin ungefähr da zu gekommen, ich hab von ungefähr gefunden oder angetroffen, I stumbled upon it, or into it; I found it, or I lighted upon it, by chance. 2. Ungefähr vor acht Jahren, about eight years since. Ungefähr anderthalb fuß breit, about a foot and half wide. Ungefähr hundert thaler, about an hundred dollars. So viel ungefähr, about so much; so much, a little over or under, a little more or less. 3. Ein ungefähr, f. zufall.

Ungefallen (der) displeasure or disagreeableness.

Ungefällig, disagreeable.

Ungefälligkeit (die) disagreeableness.

Ungefälligst oder unverschämst, pure, true, not falsified, not mixed, not mingled, not corrupted, not adulterated, not sophisticated.

Ungefärbt, uncoloured, not coloured, not died, not deguised. Ungefärbt braunmollentuch, tuch, so in der wolle in mutterleibe gefärbet ist, f. tuch.

Ungefärbtheit (die) uncolouredness.

Ungefasset seyn, 1. unbereit seyn, to be unprepared or unprovided. 2. Uneingefasset seyn, nicht umschlossen seyn, to be not encompassed about. Ungefassete demanten, unched diamonds, unset stones. Ungefasseter wein, wine not yet casked or vesseled.

Ungefesst, unfled.

Ungefördert kommen, to come undesired, unbidden, not being sent for, not being called for, of your own accord.

Ungeformet, not formed, not moulded.

Ungefragt, not being asked. Die antwort hieß so viel, als: laßt uns ungefragt, that answer signified as much as do not trouble me with your queries.

Ungefrierbar, incongelable.

Ungefrierbarkeit (die) incongelability.

Ungefunden, unfound, not found.

Ungefüttert lassen (ein pferd oder anderes vich) to leave a horse, or other cattle, unfoddered; to give them not their sother.

Ungeessen bleiben, 1. fasten, to fast, to remain unfeeded, to feed not, to forbear food, to intermit taking your food. 2. Speise, die ungeessen blieben ist, die unangerührt wieder von der tassel kommt, meat not spent; meat that was not touched by any body at table.

Ungegründetes vorgeben (ein) an ill-grounded, groundless, vain, frivolous, slight, improbable, empty, sorry or trifling, pretension; a saying that has never any sure ground, that would not hold out, that can not be proved or maintained.

Ungegrüßet lassen (einen) 1. ihm keinen gruß senden, to desire not to be remembered to one; to do not present him your service. 2. Ihn ungegrüßt vorbei gehen, to pass one by unsaluted; to let him pass by.

ling off your hat to him, or without vailing your bonnet to him.

Ungegürtet, ungirded, not girded.

Ungehalten über etwas seyn, sich ungehalten darüber erzeigen, to chafe, stomach, fret, foam, fume; rage, fulminate, thunder, blunder or storm, at or about something; to be angry, or mad, for it. Er ist ganz ungehalten, he is all in a fire, fret, foam or rage; his blood is up; his passion is up; he is desperate angry, or desperately angry.

Ungeheissen thun (etwas) to do something freely, unbidden, uncommanded, of your own accord.

Ungehemet, f. ungehindert.

Ungeheuer (das) ein gewaltig grosses und ungehaltetes thier, a swinger, a monster, a prodigy, a huge and strange creature.

Ungeheuer groß, immane.

Ungeheuer größe (eine) f. f.

Ungeheuerkeit (die) immaneness, immanity.

Ungeheuren größe (von einer) of a monstrous, prodigious, huge, vast, strange, extraordinary, exceeding, extravagant or exorbitant, bigness.

Ungehindert, unimpeded, unlet, unstopped, unstayed, unhindered, unbarred, not impeded, not let &c.

Ungehebelte bretter, boards not yet planed or smoothed.

Eine ungehebelte rede, a rugged language. Ein ungehebelter gefell, f. ungeschliffener.

Ungehöriger weise, impertinently, f. ungebührlich.

Ungehorsam 1. seyn, to be disobedient. Ein ungehorsames kind, a disobedient, rebellious or undutiful, child. 2. Mein sohn sühet sich leider ungehorsam auf, er ist mir ungehorsam, my son to my grief disobeyes me; he carries himself disobediently, or undutifully. 3. Der ungehorsam, disobedience. Ich will euren ungehorsam nicht verachten, ihr sollt mir gehorsamen, I'll not suffer yor disobedience; I would not be disobeyed.

Ungehörnt, hornless, without horns.

Ungehört oder unverhört verurtheilet werden, to be condemned unheard, or without being heard.

Ungehudelt (laßt mich) let me alone.

Ungehütet, not garded, warded, watched or kept.

Ungeistlich seyn, 1. weltlich oder nicht geistlich seyn, to be secular, temporal, not spiritual, not ecclesiastical. 2. Weltlich, irdisch, unheilig, unandächtigt oder ohne geist seyn, to be prophane, unholy, irreligious, indevout, godless, without spirit.

Ungekämmten haaren (mit) darf ich nicht meinem vater einen guten morgen bieten, without having combed my hair, I dare not bid good morrow to my father.

Ungekauft lassen (etwas) to let a thing unbought; to do not buy it.

Ungekocht, raw, unboiled, unfodden, not boiled, not foddend.

Ungekränkt lassen (einem sein recht) to leave one unprejudiced in his right, or title; to make it not questionable; to do not touch on it, strike at it, or make a breach in it; to let it intirely keep its valne or worth; to take nothing from its worth; to do not invalidate, lessen, weaken, infeeble, shorten, abridge or diminish it; to do not derogate of it. Deswegen kan seine ehre ganz ungekränkt bleiben, it is not one jot derogatory to his honour. Doch soll dieses anhangs halber der kontrakt in allen stücken ungekränkt bleiben, yet this cause shall be underogatory to the contract in all its articles. Konnte ich das wohl ungekränkt anhören? how was it possible for me to hear such things unafflicted, without being afflicted by it, or without fore grief or affliction.

Ungekrönt, not crowned.
Ungekrümmet, uncrooked, unbent, unbowed; not crooked, not bent, not bowed.

Ungeküßet, not kissed.

Ungeladen, f. ungebeten, ungefordert.

Ungeklärt, unpurged, not purged, not purified, not clarified.

Ungeld (das) unfosten, charges.

Ungelegene r. wohnung (eine) an inconvenient, or inconvenient, lodging; a lodging, inconveniently situated. 2. Eine ungelegene zeit, an inconvenient, unopportune or unseasonable, time. Wo es euch nicht ungelegen ist, if you can conveniently; if it stand with your convenience; if it do not trouble, or incommode, you; if it be not inconvenient, or inconvenient, to you; if it cause you no trouble, incommody or inconvenience. Jetzt ist mirs ungelegen, kommt morgen wieder, I am now not at leisure, call to morrow back again.

Ungelegenheit (die) incommody, discommodity, importunity; inconvenience or inconyeniency. Ich mag keine ungelegenheit haben, I love my ease; I do not love to be troubled. Wenn es euch keine ungelegenheit verursacht, f. ungelegen. Ich will euch keine ungelegenheit machen, I would not trouble, incommode, importune or disquiet, you. Daß ich euch keine ungelegenheit mache, let me not disturb you; let me cause you no incommody, uneasiness, disturbance, disquiet or trouble. Macht euch nichts halben keine ungelegenheit, do not stir, be not troubled, or take no pains, for my sake.

Ungelehrig oder ungelehrsam seyn, to be indocile, indocible, ungentle, untractable, untoward or intowardly, to be uncapable of learning; to be unapt to learn something.

Ungelehrigkeit (die) indocility, indocibleness, ungentleness, untractableness, untowardness, untowardliness, idiotism, ignorance, simpleness, incapacity of learning.

Ungelehrt seyn, to be illiterate, unlettered or unlearned. Gelehrt und ungelehrt, the literate and the illiterate. Ein ungelehrter laie, an unlearned man, a lay-man.

Ungelehrtheit (die) illiterateness, illiterature.

Ungeleht oder ohne gelenk seyn, to have no joynts; to be joyntless. Du hast ungeleht! awkward fellow that thou art!

Ungelesen lassen (ein buch) to leave a book unread; to read it not; to forbear reading it.

Ungelobet lassen (einen) to forbear praising one; to praise him not.

Ungelöschter kalk, unslaked lime; lime not yet killed.

Ungelöst lassen (etwas) to do not folder, or lead, a thing.

Ungemach (der oder das) die beschwerlichkeit, unease, uneasiness, trouble, toil, hardship, incommody, inconvenience, disquiet, affliction. Ich will das ungemach nicht haben, I love my ease, I love to forego that uneasiness. Wir haben viel ungemach auf der reise ausgestanden, we suffered a great deal of fatigues, or hardship, we were much fatigued, tired or harassed, in that voyage.

Ungemächlich 1. ist (was einem) what is uneasy, incommody, hard, toilsom, tiresom or troublesom, to you. 2. Ihr wohnt hier sehr ungemächlich, you are very incommodyly, or inconveniently, lodged here.

Ungemächlichkeit (die) das ungemach, f. ungemach.

Ungemacht, unmade, not made.

Ungemäß, unaccording, not according, f. gemäß.

Ungeheim 1. ist (was) what is uncommon, extraordinary, rare, choice, excellent, singular, particular, special. Er hat einen unheimlichen kopf oder verstand, he has

Ludw. C. Engl. Lex. 2te Abth.

a strange ready wit. 2. Das ist unheimlich schön, this is extraordinary fair, exceedingly fair, f. überaus Ein schnupstuch von unheimlich feiner leinwand, a handkerchief of passing-fine linnen. Er ist unheimlich hurtig, he is sprunt; he is wonderfull active.

Ungemeldet, unmentioned, not mentioned, made no mention of.

Ungeomet, ungemischt, unmingled, unmixed, pure, not mingled, not mixed, not adulterated, not sophisticated.

Ungemerkt, unobserved, taken no notice of.

Ungemischt, f. ungemengt.

Ungeprägtes gold oder silber, bullion; gold or silver uncoined.

Ungegrabe (die) disgrace or disfavour, f. ungrabe.

Ungegräbete rok Christi (der) Christ's coat unseamed, or without seam.

Ungeannt, nameless, not named. Ein ungenannter autor eines buchs, an anonymous author of a book. Es soll euch gefandt werden von eurem ungenannten diener, you shall get it from a servant of yours who shall be nameless.

Ungeannt (ein) an unnamed, an anonyms.

Ungeau, inaccurate.

Ungeauigkeit (die) inaccuracy.

Ungeuegt seyn (1. einem) to be disaffected, disaffected, ill-willed or ill-affected, to one; to befriend, or favour, him not. 2. Ungeuegt seyn, etwas zu thun, to be untoward, unforward, uninclined, unminded or unwilling, to do something; to do not love to do it; to shun, avoid or forbear, doing of it; to be averse from doing it.

Ungeuegtheit (die) disaffection, untowardness, ill-will, disfavour.

Ungeueßbar, ungeueßlich, uneatable, not to enjoy, f. a. unverdaulich.

Ungeueßbarkeit (die) uneatableness, uneatability; ingustability, unfavouriness.

Ungeueßen, uninjoynd, f. genießen.

Ungeueßig, 1. f. ungebeten; 2. f. ungewungen.

Ungeueßsam, insatiable, unsatisfiable, not to be contented, or satisfied; insatiable, insatiate.

Ungeueßsamkeit (die) abarcy, unsatisfiability, unsatisfiedness, insatisfaction.

Ungeueßt, not used, made no use of. Ungeueßt oder unabhueßt, unused; unwasted; not worn out. Ungeueßtes geld, money lying dead, usefess, unbested, unimployed or bearing no profit.

Ungeordnet, nicht geordnet, not ordained, not ordered.

Ungepflastert, unpaved.

Ungeputzt, untrimmed.

Ungerade, uneben, ungleich, uneven, f. uneben. Eine ungerade tabakspfeife, a tobacco-pipe that is a little crooked, and not quite straight as it ought to be. Ein ungerader stoc, a stick crooked, bowed, bent, not right, not straight, strait or freight. Zwei gegen eins ist ungerade oder ungleich, two against one is odds.

Ungerathener sohn (1. ein) a forlorn, debauched, perverse, degenerate, degenerate or degenerated, son; a deboshee. 2. Ein ungerathenes werk oder vorhaben, an unsuccessful, or successless, work; a design miscarried; a design, that missed, that fell to nought, that did not succeed, that could not be brought about, or that could not be brought to a good issue.

Ungerrecht 1. seyn, to be unjust, or unrighteous. Ein ungerrechter oder parteiischer richter, an unjust, unrighteous or partial, judge. Eine ungerrechte that, an unjust, unrighteous, unlawfull, wrongfull, wicked or perverse, action. 2. Ungerrecht handeln, to deal unjustly, unright-

unrighteously, unlawfully, wrongfully, wickedly or perversely.

Ungerichtigkeit (die) injustice, unjustice, unrighteousness, wickedness, wrongfulness, perverseness or perversity.

Ungereimt 1. *ist (was)* what is incongruous, unseasonable, impertinent, abfonsus, absurd, from the purpose, not to the purpose, scarce good sense. *Es ist lauter ungerieimt Zeug,* 't is neither rime nor reason. *Ein ungerieimt buch,* a book which is scarce sense, where there is scarce a word of sense, or which is all full of non-sensical stuff. *Es wäre ungerieimt, wenn man wolte sagen, daß zc.* 't is a bull, or 't were abfonsus, to say, that &c. *Eine ungerieimte redensart,* an incongruous expression; an incongruity of speech. *Eine ungerieimte rede,* an incongruous speech; an impertinent talk; a loose discourse. *Das war keine ungerieimte antwort,* that was no incongruous answer. *Er bringt nichts ungerieimtes vor,* he speaks very good sense. *Ein ungerieimtes ding,* an absurdity, impertinence or impertinency. *Eine ungerieimte folge,* an inconsequence. *Eine ungerieimte folgerei, ein ungerieimter schluß,* an inconsequent argumentation. 2. *Redet doch nicht so ungerieimt!* speak not so impertinently, absurdly, abfonsously, incongruously, non-sensically; speak better sense; speak to the purpose. *Es lautet ungerieimt von einem, der ein gelehrter heisset,* it is very incongruous for a man that dedicated himself to letters. *Man muß so ungerieimt nicht schliessen, man muß solche ungerieimte schlüsse nicht machen,* you must not conclude so inconsequently.

Ungereimtheit (die) incongruity, unseasonableness, impertinence, impertinency, absurdity, inconsequence. *Das ist lauter ungerieimtheit,* that's meer non-sense.

Ungereifter (ein) a home-bred man; one that never saw any foreign country.

Ungereizt, not incited, not allured.

Ungerichtet, unverurtheilet, not judged, not condemned.

Ungerinnbar, incoagutable.

Ungerinnbarkeit (die) being incoagutable.

Ungern oder nicht gern etwas thun, to do a thing unwillingly, involuntarily, with an ill-will, or against your own will; to do it with a tergiversation, dodging or shuffling. *Mein deggen geht ungern aus der scheide heraus,* my sword comes hardly out of the scabbard. *Das höre ich ungern,* I am loth to hear so. *Er will ungern dran,* he is loth to do it; he is very unwilling to do it; he has no great mind to do it; it goes against the grain with him; he goes to it as the bear to the stake; he hangs an arse. *Er mag es gern oder ungern thun, er sell,* will he, will he, he is to do it, f. gern. *Ich habe denselben menschen nicht ungern um mich,* I am never tired with that man's company. *Er will ungern sterben,* he is loth, unwilling, unready, not ready, not desirous or not forward, to die. *Ich wolte ungern in seiner gegenwart davon reden,* I was loth to tell you on 't before him. *Was ungern gethan wird,* involuntary.

Ungerochen lassen (etwas) 1. *keine selbststrafe deswegen üben,* to leave an affront unrevenge; to do not revenge your self on your adversary. *Das so häufig vergossene menschenblut wird Gott an den tyrannen nicht ungerochen lassen,* God shall not let unrevenge, or unvindicated, the humane blood, abundantly shed by tyrants; God shall not let it unrevenge upon the tyrants. 2. *Die tyrannen werden nicht ungerochen aussehen oder nicht ungestraft bleiben,* the tyrants will not go out scotfree; they are not to abide unpunished; they shall not impunely have tyrannized; their tyrannizing is not to meet with impunity.

Ungerüstet, unarmed; unfore-armed; not prepared, not garnished, not provided, not stored, not fenced.

Ungesagt, not said.

Ungesalten essen (ein ei) to eat an egg unsalted, or without salt.

Ungesäuerten brede (das fest der) das jüdische Osterfest, the feast of the unlevaned bread.

Ungesäumt, gleich alsofort, sichenden fusses, immediately, forthwith, fireitway, presently, quickly, hastily, without stay, without delay, upon the spot, out of hand, by and by.

Ungeschaffen, increated.

Ungeschäl't, unpared or unpeeled.

Ungeschändet lassen (einen oder etwas) to let a person undefamed; to let a thing unimbezled.

Ungeschätzt geliebet seyn, to be left untaxed.

Ungeschehen, undone.

Ungescheuet oder ohne scheu etwas böses begehren, to commit an ill deed impudently, shamelessly, without any shame, or having lost all shame. *Einem ungescheuet die wahrheit sagen,* to do not mince the matter; to tell one freely of his faults; to do not spare him; to make bold to correct him. *Er redete ungescheuet heraus, was ihm nur ins maul kam,* he did irreverently, impudently, unrespectfully, respectfully, unconsiderately or vehemently, belch out, or blurt out, any thing that came into his mouth; he vomited it out without any shame, reverence, respect, regard, reflection, circumspection, or consideration. *Gegen mich könnt ihr gehn; ungescheuet reden;* you may be free with me.

Ungeschicklichkeit (die) ineptitude, untowardness, unsitewess, incapacity.

Ungeschickt oder ungeschicklich 1. *seyn (irgendwo)* to be inept, unapt, unfit, no apt or not fit, to, or for, something; to be not capable of it; to want capacity for it. *Ein ungeschickter lümmel, fleigel oder tölpel* a lubberly, awkward, untoward, unhandy, dunfical, Theepish, rustical or clownish, fellow; a dunce; a block-head; a logger-head; a man fit for nothing. 2. *Etwas ungeschickt oder ungeschicklich angreifen,* to fumble a thing; to handle it ineptly, unaptly, unfitly, lubberly, awkwardly, untowardly, ill-favouredly, unworkmanlike, rudely, unhandily, unhandfomly, dunfically or fumblingly. *Ungeschickt oder unsüßlich antworten,* to answer incongruously, or ineptly. *Ungeschickt oder ungerieimt reden,* to talk impertinently.

Ungeschicktheit (die) f. ungeschicklichkeit.

Ungeschlachtet mensch (ein) 1. ein ungeschickter tölpel, f. ungeschickt. 2. *einer, der aus der art geschlagen ist,* a degenerate, degenerate or degenerated, fellow.

Ungeschlafen zugebracht (ich habe die ganze nacht) I got not a wink of sleep all this night.

Ungeschlagen davon kommen (er wird nicht) he will not come of with a whole skin. *Sie werden nicht ungeschlagen davon kommen,* they will fall at logger-heads, fifty-cuffs or handy-blows; they will not part unsought, or without fighting.

Ungeschliffen, nicht geschliffen, nicht polirt, unpolished, not polished. *Ungeschliffene demanten,* rough diamonds; precious stones not yet cut. *Ein ungeschliffenes oder ungewetztes messer,* a knife not whetted. *Eine ungeschliffene degenlinge,* a sword-plade unfurbished, not furbished or not brightened. *Ein ungeschliffener bengel, ein ungescholter klotz, ein rechter bauerfleigel, ein grober tölpel,* a ruder, unpolished, rugged, rough, uncivilized, uncivil, incivil, unmannerly, ill-mannered, ill-bred, clownish, rustical, agrestical, dunfical, coarse, lubberly, untoward, scurvy,

scoury, unlucky, lumpish, heavy or dull, fellow. Ein ungeschliffen compliment, a coarse compliment; a piece of incivility.

Ungeschliffenheit (die) unpolishedness, rudeness, ruggedness, roughness, incivility, uncivility, unmannerliness, clownishness, rusticity, courtesies, untowardness, lumpishness, dullness, ill breeding, ill manners. Eine ungeschliffenheit zeigen, to commit a piece of incivility.

Ungeschmack seyn, to be insipid, or without taste; to have no salt in it. Eine ungeschmackte oder abgeschmackte rede, an insipid, jejune, flat, empty, dry, loose, unfalted, unpleasent, unenergetical or absonous, discourse.

Ungeschmacktheit (die) insipidness, insipidity, insipience. Ungeschmälert ihrer reputation geredet haben (das will ich) this I said without blasting their reputation.

Ungeschmälert oder ungeschmälert, having put no grease, seam, lard, fat or butter, into it.

Ungeschmolzen, not melted, s. schmelzen.

Ungeschmückt, untrimmed, not adorned, not trimmed, not imbellished, s. schmücken.

Ungeschnitten, uncut, not cut, s. schneiden.

Ungeshörner sammet, unshorn velvet. Ich war eben ungeschoren, ich hatte eben von nöthen, mir den bart schäzen zu lassen, I was just unshaved; I just wanted to be shaved. Ei, laß mich ungeschoren oder unveriret! let me alone! do not vex, tease, trouble or torment, me!

Ungeschrieben lassen (etwas) to leave a thing unwritten; to do not write it down.

Ungeschwören, ohne eid, unsworn, not sworn.

Ungesegnet bleiben, keinen seggen bekommen, to remain unblest; to get no blessing.

Ungefellig 1. seyn, to be infociable, unfociable, not fociable. 2. Sich ungefellig erzeigen, zeigen, daß man keine gesellschaft suche, to be have your self infociably.

Ungefelligkeit (die) infociableness or unfociableness.

Ungefehen, nicht gefehen, unfeen, not feen, without being feen.

Ungefiebte kleien, pollard; bran that has still some meal amongst it.

Ungefittet, unmannerd, mannerless, unmannerly.

Ungefittetheit (die) unmannerliness, ill-breeding.

Ungefpannerter-bogen (ein) a slack, relaxed or unbent bow. Ein ungefpannetes feil, a slack rope.

Ungefparten fleißes, sparing no diligence; very diligently.

Ungefpisset, s. ungefpessen.

Ungefpäßig, inaffable.

Ungefpächigkeit (die) inaffability.

Ungefpochen, unspoken, not spoken.

Ungefpessen bleiben, keine speise zu sich nehmen, to abide fasting, undined or without supper, to dine not, to sup not, to lose your dinner or supper. Des morgens allezeit ungefpessen bleiben, to eat never any breakfast.

Ungefpalt oder ungefpaltet; 1. seyn, to be ill-shaped, ugly, formless, deformed, hideous, monstrous, gaffly. Ein ungefpaltetes bein, an ill-shaped leg. Ein ungefpalteter mensch a luch, a halebrede, a lubberly fellow, an ill-favoured man. Ein ungefpaltetes weib an ugly woman, a very pundle. Etwas ungefpalt machen, to perform a thing.

2. Er sieht ungefpalt aus, he looks deformedly, ill-favouredly, ugly, untowardly, gaffly or unfriendly, he has a deformed face, an untoward physiognomy, or an ill-favoured look. 3. Die ungefpalt, deformity, ugliness, gaffliness, monstrousness or monstrosity.

Ungefpielet reiten, to ride unbooted, not booted, without boots, or having no boots on.

Ungefpillet, unskilled, unappeased, unquieted, unaffwaged.

Ungefpimmte laute (eine) a lute untuned, or not tuned. Ungefptraft 1. bleiben, to go unpunished, scotfree, not punished, not chastised, not corrected, not fined. 2. Unlerhand böses ungefptraft ausüben, to commit unpunely any wickedness. Sie meinen, sie können ungefptraft thun, was sie nur wollen, they promise themselves a general impunity for whatsoever they please to do.

Ungefptraftheit (die) impunity.

Ungefpriegeltes pferd (ein) a horse not carried.

Ungefpium 1. seyn, to be boisterous, blundering, blustering, impetuous, vehement, violent, raging, fretting. Eine ungefpüme see, a working, boisterous, raging, stormy, roaring or tempestuous, sea. Ungefpümes wetter, blustering, boisterous, hard, or stormy, weater; a tempest. Ein ungefpümer wind, a boisterous, vehement, violent, or blustering, wind; a great storm; a hurrican.

Ein ungefpümer mensch, an impetuous, boisterous, blundering, blustering or importunate, man. Er hat solche ungefpüme weisen an sich, he has such a blundering way with him. Ein ungefpümer jüdling, a youth that has not yet sown his wild oats. 2. Einen ungefpüme anfabren, to snub one; to take him up importunately; to fret at him. Ungefpüme oder mit ungefpüme anflöpfen, to bounce at the door; to knock boisterously, vehemently, violently, clownishly or ragingly. 3. Das ungefpüme oder die ungefpümmigkeit, boisterousness, blustering, impetuousness, vehemence, vehemency, violence, raging, fretting. Mit ungefpüme reden, to speak vehemently, violently, boisterously, angrily, impetuously, in a fret, with a great heat or passion. Mit ungefpüme hereinkommen oder hinweggehen, to rush in, or out. Mit ungefpüme verfabren, to blunder about; to do things in a hurry. Die ungefpümmigkeit des meers, the raging, roaring, working or tempestuousness, of the sea.

Ungefpümmigkeit (die) s. ungefpüme.

Ungefpunde speisen, luft, dier &c. unwholesom meat, air, places &c. Er ist ungefpund von natur, he is of an unwholesom, valetudinary, unhealthfull, puling, feeble, weak, sickly, diseased, crazy or crazy, temper.

Ungefpundheit (die) unwholesomness, unhealthfulness, sickliness, indisposition of the body, craziness or craziness.

Ungefpun lassen (etwas) to leave a thing undone; to let it alone; to do it not; to forbear doing of it. Was gemacht ist, kan wohl ungethan werden, aber man kan nicht ungethan machen, was gethan ist, what is made, may be undone again; but what is done, will never become not so, or not done.

Ungetheilt undivided, unparted, not shared, not dismembered. Seine erben sitzen noch bis auf die stunde im ungetheilten äßern his heirs to this very hour are holding his estate in coparency, or coparseny; they have not yet shared the inheritance, but enjoy it as coparceners together.

Ungetreu oder untreu 1. seyn, to be faithless, unfaithfull, disloyal or false. 2. Ungetreu oder untreulich handeln, to act faithlessly, unfaithfully, disloyally, falsely or perfidiously.

Ungetrocknet unaired, undried, not aired, not dried.

Ungetröbet, s. t. östlos.

Ungetübet, unexercised, not exercised.

Ungeurtheilet, uncensured, not censured, not criticized upon.

Ungeurget, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungeurwernet, unforwarned, not forwarned.

Ungeurwaseten händen essen (mit) to eat with unwashed hands. Sie hat ein ungeurwaset oder garstig maul, she

she has a foul mouth; she is a foul-mouthed woman, a scold; she will give foul language, or foul words.

Ungeweiht, not consecrated; *f. weihen.*

Ungewirkte seide, unwrought silk.

Ungewiß 1. seyn, to be uncertain, unsure, doubtful, loose, lose, not certain, not sure. Ein ungewiß gerücht, a lose, or wandering, rumour. 2. Er sagte es zwar, aber doch ungewiß, he told it though uncertainly, loosely, not for sure, not being sure on't, or not to be sure on't. Ich merkte, wie ungewiß er antwortete, I observed how doubtfully, or ambiguously, he answered. Ich gehe nicht gern ungewiß, aufs ungewisse oder auf ungewissen grund, I love to walk upon sure ground.

Ungewissenhaft oder gewissenlos 1. seyn, to be unconscientious, unconscionable, not conscientious, not conscientious; to have no conscience; to stifle, choak or smother, your conscience. 2. Ungewissenhaft handeln, to deal unconscientiously or unconscionably; to make no conscience or scruple.

Ungewissenhaftigkeit (die) unconscionableness, *f. gewissenlosigkeit.*

Ungewißheit (die) uncertainty, unfirmness, doubtfulness, looseness, ambiguity, *f. ungewiß.*

Ungewitter (das) hard weather, a tempest, a storm. Nach dem ungewitter ward es ganz stille, after the storm came a calm.

Ungewogen seyn (einem) ihm nicht gützig seyn, to stand disaffected to one; to be unaffectionate, disaffectionate or not affectionate, to him; to bear an ill-will to him; to befriend, or favour, him not.

Ungewogenheit (die) disaffection, ill-will, unbefriending.

Ungewöhnlich 1. ist (was) what is unusual, unwonted, infatuate, uncommon, rare, strange, extraordinary, not usual, not wonted, not common, not in use, never used, never wonted, never practised. Ungewöhnlicher stol; insolence. Das ist bei uns nichts ungewöhnliches, that is an usual thing with us. Es fom mir ungewöhnlich vor, I thought it strange. 2. Er kommt mir jetzt ungewöhnlich stol vor, I now look upon him as insolent, or as unusually proud, or unwontedly proud; I find him now so proud, as he never used, or wonted, to be. Ich will nicht ungewöhnlich verfahren, I shall not unusually proceed; I will keep the usual way.

Ungewöhnlichkeit (die) unusualness, unwontedness, uncommonness.

Ungewohnt seyn (eines dinges) to be unused, unwont, unaccustomed, unhabituated, not used, not wont, not accustomed, or not habituated, to a thing; to have never used, or wonted, to do it; to have not used, exercised, or practised, it; to have got no use, usage, practice, skill or habit, of it. Es kam mir ungewohnt an, it went against the habit, or against the grain, with me; I never wont to do it; 't was a strange, usual, unwonted, or unpractised, thing with me.

Ungewohnt: eit oder ungewohnheit (die) unusedness, unwontedness, unaccustomedness, unhabituatedness.

Ungesähmt nicht zahm gemacht, untamed, uncurbed, unbroke, not tamed, not curbed, not broken.

Ungesäumtes pferd (ein) an unbridled horse, a horse not bridled, a horse having no bridle on.

Ungesätet, untold, untelled, uncounted, not told, not telled, not counted.

Ungesieher (1. das) vermin or vermine; all sorts of hurtful insects. 2. Er ist voller ungesieher, als läuse oder flöhe, he is full of vermin; he is full of lice or fleas. 3. Bemengt euch nicht mit dem ungesieher oder mit dem bösen volk, do not meddle with that vermine; with that gene-

ration of vipers; or with that cursed and hateful generation of people.

Ungeziemend oder unziemlich ist (was) what is unsuitable, unseemly, unbecoming, uncomely, indecent, *f. ungebührlich.* Ungeziemender weise unsuitably, unseemly, unbecomingly, uncomely, undecently, unduly, in an unduly way or manner.

Ungezogen oder übel erzoget ist (einer der) an ill-bred, ill-mannered, lewd, debauched, unmannerly, disorderly or unruly, fellow; one trained up very ill; one brought up to all manner of vices. 2. Sich ungezogen erzeigen, to shew ill manners; to behave your self lewdly; disorderly, dissolutely, ill or unruly.

Ungezogenheit (die) ill-breeding, ill-manneredness, ill manners, unmannerliness, ill behaviour, ill carriage, lewdness, unruliness, dissoluteness.

Ungezügelt, unpunished, unchastised, uncorrected, unchecked, not punished, not chastised, not corrected.

Ungezeifelte wahrheit (1. eine) an indubitate, undoubted, doubtless, sure, certain or infallible truth; a thing of which you need not doubt, or of which no body doubts. 2. Ihr fönt es sicher und ungezeifelt glauben, you may be sure on't, you may doubtless, or without any doubt, believe it.

Ungezwungen oder freiwilliger dienst (1. ein) an unconstrained, unimpelled, unforced, voluntary or willing, service. Eine unzwungene gabe, an unextorted, free, gratuitous or voluntary, gift; a gratuity. 2. Etwas unzwungen thun, es von freien stücken thun, to do a thing unconstrained, unimpelled, unforced, unforcedly, voluntarily, freely, willingly, gratuitously, without compulsion.

Ungezwungenheit (die) unforcedness, voluntariness, willingness, want of compulsion.

Ungütlig, *f. ungütlich.*

Unglaube (der) 1. da man einem gerüchte keinen glauben zustellet, incredulity, diffidence, disbelief, hardness of belief; difficulty you make to believe a common report. 2. Der unglaube im christenthum, unbelieving; unbelief; breach of faithfulness, promised when you were christened.

Ungläubiger (ein) einer, der im unglauben lebt, der kein wahrer christ ist, an unbeliever; an unchristian; one that lives in unbelief, or unbelieving. Die ungläubigen jaden, türken und heiden, the unbelieving Jews, Turks and heathens. Der nicht leicht glaubt, incredulous.

Ungläubigkeit (die) incredulousness, *f. unglaube.*

Ungläubig seyn, nicht leicht zu bereden seyn, einem dinge glauben bezumessen, to be incredulous, diffident, disbelieving, hard of belief, hardly believing a thing, difficultly persuaded to believe it. Ein ungläubiges weib, an incredulous woman.

Unglaublich ist (1. was) was nicht wohl zu glauben ist, what is incredible; what is past all belief; what is not to be believed. 2. Es ist ungläublich groß oder weit, it is incredibly huge or vast.

Unglaublichkeit eines dinges (die) the incredibleness, incredibility of a thing.

Ungleich 1. seyn, to be unlike or not like. Zwei ungleiche brüder, two brothers of a contrary, dissimilar, unlike or different, temper. Ein ungleiches paar ehelichte, a disparagement of mates or matches. Zwei ungleiche parteien, zwei parteien von ungleicher zahl oder stärke, two disparaged, odd, unequal, or unlike, parties; two parties unequal in number; two parties of an unequal number or strength. Eine ungleiche wette mit einem anschlagen, to lay odds with one. Eine ungleiche oder unebene zahl,

zahl, an odd, or uneven, number. **Zwei gegen einen ist eine ungleiche sache**, two against one is odds. **Ungleiche handschuh**, strumpfe, schuhe &c. die nicht zu einander gehdren, oder die kein paar zusammen sind, odd gloves, stockings, shoes &c. a disparity of them; such as are not matched, or not to be matched, together. **Eine ungleiche und nicht einörmige schreibart**, a rugged, odd, inconflant, various or disparaged, style; a style not uniform, not thoroughly even, or not equal throughout. **Das ende ist dem anange nicht ungleich**, the end is not unlike the beginning. **Ein ungleicher ausgang**, an unlike issue. **Die menschen sind ungleiches sinnes**, die naturen der menschen sind ungleich, people's natures are unlike, differs, different, dissimilar, disagreeing, various, discrepant, manifold, or of many kinds. **Eine ungleiche proportion**, a disproportion. **Eine ungleiche, ungerade oder nicht gerade linie**, a crooked, unstraight or uneven line. **Zwei linien, die einander ungleich sind, die von ungleicher länge sind, two unequal lines**. **Zwei linien von ungleicher weite, oder die nicht in gleicher weite von einander absehen**, two lines unequally distant; two lines not parallel. 2. **Einer, der sonnenuhren machet, theilet alle stunden ungleich ein**, a fundial-maker designs unequally, or into unequal parts, all the intermediate spaces of the hours. **Der sohn war ungleich gelehrter als der vater**. the son was much greater a scholar than the father; the father was inferior to the son in matter of erudition. **Es geht oft ungleich her in der welt**, many an odds, or many a disparity, may be observed in the world. **Er hatte es ungleich aufgenommen**, er hatte es übel gedeutet, he had taken it ill, the wrong way, amiss, unfriendly; he had misconstrued, or misinterpreted, it; he had put a misconstruction, or a misinterpretation, upon it.

Ungleichförmig, not conform.

Ungleichförmigkeit (die) want of uniformity, inconformity.

Ungleichheit (die) unlikeness, inequality, unequality, unevenness, odds, disproportion, disparity, disparagement, dissimilitude; 1. ungleich. **Eine ungleichheit bei einem ehelichen paar**, a disparagement in marriage, a disparity of matches, an inequality of mates. **Ungleichheit des gemüths**, an unlikeness of mind, a dissimilitude of temper, a disagreeing of humour, a discrepant aim. **Die unproportionirliche ungleichheit des sirkels gegen seinen durchschnit**, the disproportionable unlikeness of a circle to its diameter. **Das ist eine gar grosse ungleichheit**, that is a very great diversity, variety or difference.

Unglück (das) mischief, misfortune, mischance, disaster, disaventure, unluck, ill luck, ill fortune, ill adventure. **Er hat viel noth und unglück ausgestanden**, he suffered many an unluckiness, trouble, adversity, calamity or misery; many a cross accident. **Ein unglück ist selten allein, eines bietet dem andern die hand**, one misfortune comes in, or upon, the neck of another; one mischief draws on another. **Oft entsethet aus einem unglück ein unvermutheter nutzen**, 't is an ill wind, that blows no body good. **Einen in noth und unglück bringen**, to bring, draw or trepan, one into a premunire. **Jedoch so, daß unferntwegen niemand in unglück komme**, yet so that we mischief no body, or that no body be mischieved by us, or be done mischief by us; or that we do no mischief to any body. **Er richtet gera unglück an**, er ist ein unglücksvogel, he is full of mischief; he delights in mischief. **Ja, es ist geschehen, zu meinem unglück**, yea it happened, and the more my disaster, or my misfortune. **Ich habß gethan zu meinem unglück**, it was my misfortune to do it. **Solte zu allem unglück die mutter mit tode abgehen**,

should the worst come to the worst, and the mother come to die. **Das würde sein größtes unglück seyn**, that would be the worst that could befall him. **Er scheint zum unglück, oder unglück zu leiden, geboren zu seyn**, he seems to be born under a sad fate, under a hard destiny, or under an unlucky planet. **Er hat mühe, daß er sich des unglücks erwehre**, he conflicts, or struggles, mightily with, or against, adverse fortune. **Mein glück oder unglück steht in der hand Gottes**, all my fate, or destiny, depends on divine Providence. **Planetenerleher, die den leuten ihr bevorstehendes glück und unglück verkündigen wollen**, destiny-readers, fortune-tellers. **Es war ein unglück, it came to pass by an ill hap**. **Nun sitz sie und beweinet ihr unglück**, now she sits bewailing her destiny. **Aus einem unglück sich retten wollen, und darüber in ein schlimmers gerathen**, to spring out of the frying-pan into the fire. **Sich selbst in unglück stürzen**, to incur a mischief; to render your self mischievous. **Ihr seid selbst schuld an euerem unglück**, you may thank your self for being the cause of your calamity. **Das ist kein großes unglück**, no harm; there is but little harm in it; but little harm will be done by it. **Sie haben mit der kutsche ein unglück gehabt, sie sind damit umgeschlagen**, their coach was overturned.

Unglücklich oder unglückselig. 1. seyn, to be unlucky, unhappy, unfortunat, unprosperous, or disastrous; to have, or bring, ill luck. **Ein unglücklicher zufall**, a sad, sorry, bad, ill, unlucky, unhappy, unfortunat, disastrous, wretched, calamitous or fatal, hit, hap, accident, case or adventure; a grievous fatality. 2. **Es geht ihm gar unglücklich**, he thrives very ill; he has ill luck; he is unlucky; he does unluckily, unhappily, unprosperously or unfortunatly. **Es ist mir unglücklich damit ergangen**, I met with ill luck, with ill speed, or with ill abode. **Es ist unglücklich ausgesprochen**, the design miscarried, did not succeed, succeeded ill, was frustrated, was spoiled, proved unlucky, fell to nought, could not be brought to a good issue.

Unglücksbote (der) an ill-boding messenger, a messenger of an unlucky errand.

Unglückselig 1. seyn, f. unglücklich. **Zur unglückseligen stunde geboren**, born in an unlucky hour. **Du unglückseliger!** wretched that thou art! 2. **Er lebet unglückselig**, he lives wretchedly, miserably, calamitously, unhappily, sadly or basely.

Unglückseligkeit (die) infelicity, unluckiness, unhappiness, unfortunateness, unprosperousness.

Unglücksfall (der) ein unglücklicher zufall, f. unglücklich.

Unglücksstern (der) a disaster, an unlucky star, a fatal blow, an unluckiness, a fatality. **Mein unglücksstern**, the cross of my destiny; the unlucky planet of my nativity.

Unglücksvogel (der) einer, der unglück bringet, machet, brütet oder bereitet, a breeder of mischief; a mischievous, unlucky, hurtfull, disastrous, wretched, scurvy, or plaguy, fellow; he that is full of mischief; he that delights in mischief; he that will do, or work, mischief, or that will mischief people, upon any occasion; a bane of honest people, a plague to honest folks; a trouble-feast.

Ungnade (die) disgrace, disfavour. **Bei hofe in ungnade kommen**, to become disgraced at court; to fall out of favour with the prince; to forfeit the prince's grace. **Einen in ungnade bringen**, to make one disgraced; to cause his disgrace. **Gottes ungnade und zorn auf sich laden**, to incur God's indignation and anger. **Sich dem feinde auf gnade und ungnade ergeben**, to surrender to the enemy at discretion.

Unanädig 1. ist (einer, dem der Fürst) one disgraced, disfavoured, out of grace, or out of favour, with the prince; one to whom the prince is not gracious or favourable; he that incurred the prince's disgracing. **Eine ungnädige antwort**, a disgracefull, disgracing, disdainfull, unfriendly, unfavourable, dil'kind or unkind, aufswer. 2. Der fürst erzeigte sich ungnädig darüber, the prince looked disgracingly, disdainfully, unfriendly, unfavourably, diskindly or unkindly, upon it.

Ungöttlich 1. ist (was) what is ungodly. Alles un-göttliche wesen und alle fleischliche lüste, all ungodliness, and all carnality. 2. Er lebt ungöttlich oder gottlos, he lives ungodly, godlessly, impiously, wickedly.

Ungöttlichkeit (die) ungodliness.

Ungrund (der) 1. ein abgrund, an abyss, a bottomless pit. 2. Ein ungrund in der see, an unfathomable depth in sea. 3. Etwas mit ungrund oder ohne grund reden, to speak something falsely, groundlessly, ungroundedly, not upon any sure ground.

Ungründlich, groundless, false, f. grundlos.

Ungründlichkeit (die) groundlessness; shallowness.

Ungültiger kontrakt (ein) an invalid contract; a contract not good in law. Eine verschreibung ungültig machen, to invalidate, invalidate, abate, annul, disannul, defeat or break, a writ; to make it void; to make it to stand void. Ein gesetz ungültig machen, f. vernichtigen. Ungültige ausflüchte, lame, vain, empty, silly or frivolous, shifts, subterfuges or evasions. Ein ungültiger oder unzulänglicher beweis, an insufficient, barren, strengthless, weak, silly or empty, proof or argument.

Ungültigkeit (die) invalidity.

Ungunst (die) disfavour; disaffection; ill-will. Eines ungunst auf sich laden, to incur one's disfavour; to disgrace your self with him; to render your self disgracefull to him; to forfeit his favour. Ungunst beim fürsten, disgrace with the prince, f. ungnade.

Ungünstig 1. seyn (einem) to stand disaffected, disaffectionate, ill-willed or ill-affected, to one; to bear an ill-will to him; to disfavour him; to do not befriend, or favour, him, f. ungeneigt seyn. Das glük ist ihm ungunstig, das glük will ihm nicht, fortune does not befriend him; it is unfavourable, ill-willed, cross-willed, contrary, adverse, averse, unfriendly or unhelpfull, to him; he conflicts, or struggles, with an adverse fortune. Ich bitte, ihr wölet mir bei bevorstehender wahl nicht ungunstig seyn, at the instant election, I beg, Sir, your favour, or affection. 2. Er hat sich ungunstig gegen mich heraus gelassen, he uttered his disaffection to me; he spoke disaffectionately to me; he denied me his favour; he disclosed his mind alienated from me.

Ungut 1. seyn, to be ill, not good. 2. Ich hoffe, ihr werdet es nicht für ungut aufnehmen, I hope you shall not take it ill, or for ill.

Unhöflich 1. antwort (eine) a rude, rough, cross, sharp, harsh, rugged, unfweet, unfriendly, diskind or unkind, aufswer. 2. Etwas unhöflich bemerken, es für ungut aufnehmen, to take something unfriendly, unfavourably or ill; to take snuff, or pet, at it; to be offended with it. Sich unhöflich oder unfreundlich gegen jemand erzeigen, to carry your self unfriendly, diskindly, to one. Sich unhöflich oder lieblos gegen die armen erzeigen, to carry your self uncharitably towards the poor. Etwas unhöflich auslegen, to put an ill, wrong or unfavourable, construction, sense or interpretation, upon some saying; to wrest it into an odious sense. Ungütig mit einem verfahren, to deal unkindly with one.

Ungütigkeit (die) die unfreundlichkeit, unfriendliness, diskindness, unkindness, want of kindness, Ungütigkeit oder lieblosigkeit, uncharitableness.

Ungütlich oder ungütlich, f. ungütig.

Unhaltbar, 1. undurable; 2. expugnable; 1. und 2, infirm.

Unhaltbarkeit (die) 1. undurableness; 2. being-expugnable; 1. und 2, infirmity.

Unharmonisch, inharmonical, inharmonious.

Unhäuslicher mensch (ein) der nicht haus zu halten weiß, an ill husband; one that does not well, or duly, husband his estate.

Unhäuslichkeit (die) ill husbanding.

Unheil (das) mischief, mischance, disaster; an ill hap; an ill adventure; a hurtfull accident. Das kein unheil oder unglük daraus entstehe, lest any mischief be done by it. Um alles unheil zu vermeiden, in order to avoid all mischief, hurt or harm. Das unheil, das der krieg mit sich führet, the outrages of war. Davon wird kein groß unheil entstehen, that will do but little harm.

Unheilbar, unheilbar oder ungeneslich 1. ist (was) what is incurable, immedicable, unhealable or insanable. Ein unheilbarer schaden am leibe, an unhealable wound. Ein unheilbarer oder unersetzlicher schaden oder verlust, an irreparable damage, an irrecoverable loss. 2. Unheilbar verwundet seyn, to be unhealably wounded, f. unheilbar.

Unheilbarkeit (die) incurableness, unhealableness, insanableness.

Unheilig 1. seyn, to be unholy, profane or prophane; to be not holy; to be irreverent of holy matters; to be far from holiness and sanctity. 2. Unheilig oder geistlos leben, to live unholy, ungodly, godlessly, prophanely or wickedly.

Unheiligkeit (die) unholiness, ungodliness, godlessness, profaneness or prophaneness, want of holiness; irreverence to holy things.

Unheilsam, unwholsom, unsalutary.

Unheiterer himmel (ein) trübes oder wolkichtes wetter, a lowring sky; lowring, faint, cloudy or overcast, weather.

Unheiterkeit des himmels (die) the lowring, faintness or cloudiness, of the weather.

Unhöflich 1. seyn, to be incivil, uncivil, discourteous, ungenteel, unmannerly, ill-mannered, uncivilized, unpolished, rustick, rustical, agrestick, agrestical, clownish, lumpish, rude, course, irreverent or unrespectfull. Ein unhöflicher mensch, an incivil, or ungenteel, fellow, f. bäuerisch und ungeschliffen. Unhöfliche sitten, ill, incivil, ungenteel, indecent or unseemly. Ein unhöfliches compliment, a course compliment. 2. Sich unhöflich bezeigen, to behave your self incivilly, uncivilly, discourteously, ungenteely, ungentleman-like, unmannerly, rustically, agrestically, clownishly, lumpishly, rudely, coursey, dully, irreverently or unrespectfully. Einem unhöflich begegnen, to shew one a piece of incivility.

Unhöflichkeit (die) incivility, uncivility, discourtesy, discourteousness, ungenteelness, unmannerliness, ill-manners, ill-manneredness, rusticity, clownishness, rudeness, irreverence, unrespectfullness, f. ungeschliffenheit. Ich fürchte, ich möchte eine unhöflichkeit begehen, I am afraid to commit a piece of incivility.

Unheld (ein) a wizard; a base fellow, f. unmenlich. Ein Unhegefunter geist, an unclean spirit, malicious imp.

Unhelde, unholdin, heze oder zauberin (eine) a witch or forceress.

Unholdenkraut (das) 1. ein säubdichtes gewächs, genannt olander, the shurb olander. 2. Wollkraut, fersgenkraut, brennkraut, himmelbrannt, königskerze; unholdenkerze, das schwarze, mullein, or mullein; the black mullein. Das weiße unholdenkraut, petty mullein, the white mullein.

Unhörbar, inaudible.

Unhörbarkeit (die) inaudibleness, f. unvernehmlichkeit.

Union (die) eine vereinigung, union.

Universal, ganz, univerval. Ein univervalerbe, f. erbe.

Die univervalgeschichte, univerval history.

Univervalität (die) eine hohe schule, an university, an academy, a publick school, such as are in England but two, viz. at Oxford and at Cambridge. Schick euren sohn auf univervalitäten, away with your son to the universities.

Die jahre die ich auf univervalitäten zugebracht habe, the time I spent in the universities. Ein bursch oder student auf univervalitäten, einer, der auf einer univervalität studiret, an academick, or academical, scholar; an academist an academian.

Univervalitätsrath (der) das kollegium der ordentlichen Professoren auf einer univervalität, the academical senate; the council of the ordinary Professors in an university.

Univervalitätsverwandter (ein) an university-mán; a man belonging to the university.

Univervalium (das) das ganze, univerve.

Unkanonisch, uncanonical.

Unkenntlich oder unkenubar seyn, to be undiscernible, unknowable or unknown; not to be discerned, known or acknowledged.

Unkenntlichkeit oder unkenntlichkeit eines dinges (die) the unknowableness, perplexity or obscurity, of a thing; the difficulty to know, discern or acknowledge, it.

Unkeusch 1. seyn, zur unucht geneigt seyn, to be unchast, incontinent, lecherous, lascivious, lewd, dissolute, wanton, not continent, not chast; to be given to uncleanness. Unkeusche reden, unchast, smutty, filthy, bawdy, lewd, dishonest or obscene, talk. 2. Unkeusch reden, to talk unchastly, lecherously, lasciviously, lewdly, wantonly, beastly, filthily, ribaldry, bawdy, smut, smutty, smuttily, obscenely, impudently, dishonestly, immodestly or shamefully.

Unkeuschheit oder unucht (die) unchastness, incontinence; incontinency, lecherousness, lasciviousness, wantonness, lewdness, beastliness, uncleanness.

Unklugbare summe (eine) eine summe grösser oder kleiner, denn daß man vor einem gewissen richter eine klage darüber anstellen könnte, an uncladitable sum; a sum either too great or too little, for to enter an action about it before a certain court of judicature.

Unklug, unwise, imprudent, f. dumm.

Unklugheit (die) want of wit and prudence; silliness, duncery; imprudence, imprudency.

Unkörperlich, immaterial, immateriate, immaterialized, incorporeal, incorporeal.

Unkörperlichkeit (die) immateriality, immaterialness, incorporeality, incorporelty.

Unkosten charges. **Kosten und unkosten**, cost and charges. **Fracht, zoll und alle unkosten**, freight, customs and all charges. **Unkosten und provision**, the charges and the commission. **Wenn alle unkosten berechnet sind**, all charges born. **Nach abgezogenen unkosten**, charges deducted, or abated; the charges being abated; deducting, or abating, the charges; having abated, or deducted, the charges. **Ich will mir keine unkosten machen**, I will not put my self to charges. **So viel unkosten will ich nicht daran wenden**, I will not bestow so great a deal of charges upon

it. **Es gehen mir gewaltig viel unkosten darauf**, I have a great charge, I am at a great charge, my charges run high. **Es hat ihm keinen heller unkosten gemacht**, that was not a six-pence-charge to him. **Mein zustand leidet nicht, länger solche unkosten zu ertragen**, I am no longer able to be at that charge. **Er schreibet seine unkosten oder ausgaben zu hellern und pfennigen auf**, he keeps noted all his expences even to pennies and farthings. **Haushaltungskosten**, household-expences. **Die erforderten unkosten**, einen mit fest und kleider zu versorgen, the needfull charges of one's vittuals and cloaths. **Handelkosten**, trade-charges, expences concerning your trade. **Das gericht hat durch ein urtheil ihm tausend thaler zugesagt, die soll er haben, doch, daß er der gehalten unkosten halber weiter nichts fordern könne**, the court has by final sentence adjudged him to receive thousand dollars, yet this besides all reprises. **Damit werd ich viel unkosten ersparen**, that will save me charges. **Das wird mir unkosten verursachen**, that will put me to charges.

Unkräftig oder kraftlos ist (i. was) what is inefficacious, ineffectual, of no effect, weak, esseeble infirm, strengthless, invalid, of no force, not binding. Ein unkräftiger kontrakt, a contract not good in law, f. ungültig. Ein unkräftiger beweis, an insufficient proof; a feeble argument. Eine unkräftige rede, an unenergetic, dry, void, empty, barren, jejune or insipid, speech. Ein unkräftiger wein, a vapid, dead, palled or decayed, wine. Eine unkräftige suppe, an unstrong broth. Eine unkräftige argenci, a phylick that does not work. 2. **Er schwazet viel, aber alles unkräftig**, he talks much, but all jejumely or insipidly. **Ein testament unkräftig machen**, to invalidate, invalidate, break, defeat, abate, run down, undo, annull or disannull, one's will; to make it to stand void, f. ungültig. **Das macht den beweis unkräftig**, that enervates, weakens or infebles, the argument; that deprives it of its force.

Unkräftigkeit eines dinges (die) the inefficaciousness, inefficacy, ineffectualness, weakness, strengthlessness or invalidity, of a thing.

Unkraut (das) tares, cockle-weed, ill-weed, weedings, darnel. **Unkraut zwischen den wajzen säen**, to sow tares among the wheat. **Wer unkraut säet, kan der auch wol wajzen erndten?** of cockles sown you can reap no wheat. **Das unkraut ansäen**, to weed. **Unkraut veracht nicht leicht**, ill weeds grow apace. **Unkraut unter dem kern-corn weed**. **Unkraut unter linsen und ricken**, oxwort. **Unkraut um den thymian**, dodder growing about thyme.

Unkriegerisch seyn, to be immartial or not martial.

Unkultiviert, uncultivated, unmanured.

Unkunde (die) ignorance, unacquaintance, want of knowledge; unexperience.

Unkundig not knowing, ignorant, unexpert.

Unkünstlich, kundlos, inartificial.

Unlängst, ohnlängst, neulich, vor nicht langer zeit, not long ago, not long since, but a little while ago, of late, lately.

Unläugbar 1. ist (was) what is undeniable, what can not be denied. Eine unläugbare that, an undeniable fact. 2. Das ist unläugbar wahr, that is undeniably true.

Unläugbarkeit (die) undeniableness; verity.

Unlauter 1. ist (was) what is impure, unclear, unclear, foul, drossy, full of dregs, mixed, troubled, troublous, muddy. Ein unlauteres getränk, an unclear liquor. **Unlautere lehre**, heterodoxy, a depraved doctrine. 2. **Einen glaubensartikel unlauter vertragen**, to do not purely, or not orthodoxically, explain some article of faith.

Unlauterkeit (die) impurity, uncleanness, uncleanness, foulness, depravation, mixture.

Unleidlich ist (was) 1. was nicht muß gelitten, gebuldet oder verstatet werden, what not is to be tolerated, allowed of, permitted, connived at, suffered, conceded, granted, forborn or yielded. 2. Was unerleichtlich ist, was nicht kan gelitten oder ertragen werden, what is intolerable, insupportable or insufferable; what can not be tolerated, born or suffered; what one is impatient of. Unleidliche schmerzen, s. unerleichtlich. 3. Ein unleidlicher mensch, der nichts leiden will, an impatient, an intolerant fellow.

Unleidlichkeit (die) intolerableness; impatience.

Unleidsam, unleidig oder unwillig etwas zu leiden 1. ist (einer, der) an intolerant, impatient or impatient; one unwilling to suffer, tolerate or forbear, something. 2. Einer, der sich unleidsam erzeiget, one that behaves himself impatiently, or impatiently.

Unleidsamkeit, ungedult (die) impatience.

Unleserlich oder unlesbar ist (1. was) what is illegible or not legible, or not easy to be read. 2. Er schreibt unleserlich, he writes not legibly.

Unleserlichkeit (die) illegibleness.

Unleutseliger mensch (ein) an ill-favoured, unfriendly, inhumane, peevish, morose, sad, cloudy, melancholy, ugly, austere, lowring, frowning or crabbed, fellow; a misanthropist; a man-hater.

Unlieblich ist (1. was) what is unpleasant, displeasing, disagreeable, not pleasant, not sweet, not delightful. 2. Unlieblich reden, singen &c. to speak or sing unpleasantly, not pleasantly, not sweetly.

Unlieblichkeit eines dinges (die) the unpleasantness of a thing.

Unlößlich ist (1. was) what is unlaudable or illaudable; what is not praiseworthy; what is not to be praised. 2. Sich unlößlich verhalten, to lead a life not to be praised; to live lewdly, illaudably, or wickedly.

Unlößlich, illogical, adv. illogically.

Unlust (die) die trägtheit, slowness, sloth, slothfulness, weariness, heaviness, dulness, unactiveness. Einem die unlust vertreiben, to rattle one to some tune. Einem viel unlust oder verdrießlichkeit erwecken, to cause one a great deal of wearisomeness, tediousness, trouble, disdain, disgust, spite, grief, vexation or displeasure. Die unlust, so einer empfindet, wenn er entweder krank gewesen ist, oder krank werden soll, a spice of a disease or distemper, which is either the beginning or the remains of a sickness.

Unlustig 1. seyn, träge seyn, to be slow, slothfull, weary, heavy, dull not courageous, not quick, not active. Er ist unlustig zur arbeit, s. verdroffen. Es macht mich ganz unlustig, it tires, or teazes, me. Ein unlustiger ort, an unpleasant, or undelightfull, place. Ihr kommt mir jetzt unlustig vor, mich dünkt, ihr seid traurig, you look sadly, heavily, dully, sorrowfully or sorrowfully, to me; I now find you out of humour, or in a melancholy humour.

Unmachbar, unmakeable.

Unmacht (die) die unmächtigkeit, impotency, weakness, strengthlessness, unableness, debility, infirmity, want of power and strength.

Unmächtig, kraftlos oder unvermögend 1. seyn, to be impotent, weak, strengthless, feeble, infirm, s. ohnmächtig. Er ist unmächtig oder nicht mächtig, das zu thun, he is impotent, or unable, to do that. 2. Er geht schon ein wenig wieder, aber sehr unmächtig, he begins to walk again, but very impotently.

Unmännlich erweisen (sich) to behave your self unmanly. Ein unmännlicher mensch, s. unhöflich. Eine unmännliche auführung, an unmanly carriage.

Unmännlichkeit (die) unmannerliness, ill manners, s. unhöflichkeit.

Unmannbare tochter (eine noch) a daughter not yet marriageable, or not yet of age to marry.

Unmännlich, unmanly, unmanlike.

Unmännlichkeit (die) unmanliness.

Unmaßgeblich, schmaßgeblich, ohne euch etwas vorzusprechen, under favour; under correction.

Unmäßig 1. seyn, to be intemperate, incontinent, disorderly, extravagant, immoderate, not moderate, not sober, not continent, not orderly, not keeping within bounds, not master of your own appetites. 2. Er lebt gar unmäßig, he lives very intemperately, not at all soberly; he does not master his appetites; he has no command of himself. Übermäßig, immoderate.

Unmäßigkeit (die) intemperance, excess, immoderation, incontinence, or incontinuity.

Unmechanisch, immechanical.

Unmensch (der) an inhumane, barbarous, cruel or tyrannical, man; a tyrant.

Unmenschliche that (1. eine) an inhumane, barbarous, cruel or tyrannical, action; an inhumanity, cruelty, tyranny; barbarity or barbarousness. 2. Er geht unmenschlich mit seinen slaven um, he uses his bond-men inhumanely, barbarously, cruelly, tyrannically or tyrannously; he tyrannises them.

Unmenschlichkeit (die) inhumanity; cruelty; barbarousness.

Unmerklich ist (was) what is inobservable, unperceivable, imperceptible, insensible; what is not to be felt, observed or perceived.

Unmerklichkeit (die) inobservableness, imperceptibility, insensibleness.

Unmerkwürdig, immemorable.

Unmethodisch, immethodical, adv. immethodically.

Unnützlich gegen die armen seyn, to be uncharitable towards the poor.

Unnützlich seyn, to be uncompassionate.

Unmittelbares (1. etwas) an immediate thing. Es war eine unmittelbare schickung Gottes, this was an immediate providence of God. 2. Das kommt unmittelbar vom könig her, that comes from the King immediately.

Unmittelbarkeit (die) immediateness.

Unmittelbar, uncommunicable.

Unmittelbarkeit (die) uncommunicableness.

Unmodisch, unfashionable.

Unmodischheit (die) unfashionableness.

Unmöglich ist (1. was) what is impossible; what can not be done. Eine unmögliche sache, an impossible; a thing impossible; a meer impossibility. Unmögliche dinge vornehmen, to try to stem, or stop, the tide in a river; to try impossibilities. 2. Ich kan unmöglich die schale zerbrechen, wenns auch mein leben kosten sollte, I can not for my blood break the shell; I can not possibly break it; 't is impossible for me to break it.

Unmöglichkeit (die) impossibility.

Unmoralisch, immoral, s. unständig.

Unmoralität (die) die unständigkeit, immorality.

Unmündig seyn, noch nicht mündig seyn, s. minderjährig seyn. Einen unamündig machen; sagen, er könne seine güter nicht verwalten, to make one a natural; to put him under tutelage again.

Unmündigkeit (die) s. minderjährigkeit.

Unmusikalisch, unmusical.

Unmüßig oder geschäftig seyn, to be busy or occupied; to be not idle; to be not at leisure.

Unmut (der) Traurigkeit oder Mißmut, sadness, discouragement; sorrow, tediousness; a troubled mind; a being out of humour. Unmut oder Zorn, indignation, anger. Einer, der beim Spiel irgendwörter einen unmut schöpft, one that frets at play. Unmut seyn, f. f.

Unmutig seyn, mißmutig seyn, to be out of humour, in an ill humour, not in the humour, off the hinges, troubled, disquieted or disaffected.

Unnachahmlich, inimitable.

Unnachahmlichkeit (die) inimitability.

Unnachdenklich, incogitative.

Unnachlässig 1. seyn, to be sedulous, assiduous, diligent or careful. 2. Unnachlässig arbeiten, to work sedulously or assiduously.

Unnachtheilig seyn (es soll euch) it will cause you no prejudice; it will hinder no grist to your mill.

Unnatürlich ist (1. was) what is unnatural, preternatural, not natural, against nature; a meer unnaturalness.

2. Einer, der unnatürlich fressen kan, one that feeds unnaturally, or much beyond what nature requires.

Unnatürlichkeit (die) unnaturalness.

Unnenndbar, inexpressible.

Unnennbarkeit (die) inexpressibleness.

Unnötig ist (1. was) what is needless, unneedfull, unnecessary, superfluous, not needfull, not necessary; not behovefull.

Es ist unnötig oder unnennötig, it behoves not. Unnötig handeln anfangen, to write an Iliad after Homer; to do what is useless, superfluous, needfull. 2. Ich mag nicht gern unnötig jemand mit briefporto beschweren, I do not love to put one to charges of postage needlessly, unneedfully, or unnecessarily; or to cause him unnecessary charges.

Unnötigkeit (die) needlessness, unnecessaryness, unneedfullness.

Unnützig oder unnützlich ist (1. was) what is useless, unprofitable, fruitless, unavailable, inutile, idle, superfluous; needless, of no stead, of no use, of no profit, not usefull, not profitable.

Unnützig streiten und disputiren, inept, or idle, controversies. Unnütze dinge, triffls; Unnütze geschwätze; a fiddle-faddle. Ein unnützer schwätzer, a talkative fellow; he that is very lavish with his tongue.

Viel unnütze worte machen, to talk much to no purpose. Ein unnützes buch, a book which is scarce sellse. Das ist nicht unnützig, it stands in good stead. Das ist ganz und gar unnützig, that is of no stead; that serves in no stead.

Ein unnützer mensch, a man, good, or fit, for nothing. Sein weib hat ein unnützes maul, sie schilt und schmähet, his wife is apt to give foul language; he got a foul mouthed, or scolding, wife; he got a very scold, or shrew, for a wife.

2. Er machte sich unnützig darüber, er war übel darauf zu sprechen, f. sprechen. Viel geld unnützig verthun, to spend a great deal of money in vain; for nought, prodigally, lavishly or squanderingly; to lavish, or squander, it away.

Ein kapital unnützig liegen lassen, to let your money lie dead, unemployed, useless, not put out upon use. Geld unnützlich anlegen, to bestow your money unprofitably.

Unnützlichkeit (die) inutilty, uselessness, unprofitableness.

Unordentlich 1. seyn, to be unorderly, disorderly, disordered, out of order. Ein unordentliches gebäude, an irregular building. Unordentliche begierden, immoderate, or unruly, passions. Eine unordentliche bewegung, an irregular motion. Ein unordentliches leben führen, to lead an unorderly, disorderly, unregular, unruly, lewd

or dissolute, life. 2. Er lebt sehr unordentlich, he lives very unorderly, disorderly, unregularly, unruly, lewdly or dissolutely. Es lag alles unordentlich oder verworren unter einander, all things were dissetled, or out of order; all lay in a hurry, or confusion. Er thut seine sachen unordentlich, he hurries his things; he does his business in a hurry. Ein haufen unordentlich zusammen gelaufenen volks, a hurly-burly.

Unordentlichkeit (die) das unordentlich seyn, inordinateness, inordination, disorderedness, being orderless, f. f.

Unordnung (die) a disorder; disorderliness, inordinateness, unorderliness, unregularness, unruliness, immoderation. In unordnung gerathen, to fall into disorder. Sachen in unordnung bringen, to dissetle, disrank, things; to put them out of order.

Unorganisch; inorganic.

Unorganischseyn (das) die unorganität, inorganicity.

Unparteiisch oder unpartheilich 1. seyn, to be impartial, unbiassed, uninterested or disinterested; to be not partial. 2. Unparteiisch urtheilen, to judge impartially or uninterestedly.

Unpartheilichkeit (die) impartiality, impartialness, uninterestedly.

Unpaß oder unpäßig 1. seyn, nicht wohl auf seyn, to be indispoted, distempered, ill, sickish, out of order; seized with some distemper. Er ist unpäßig geworden, he is fallen very ill. 2. Er befindet sich unpäßig am poß daara, he is ill of the gout.

Unpäßlichkeit (die) an indisposition, sickishness or illness; a spice of a disease or distemper.

Unpflicht (die) schos, aufgabe, f. unpfligt. Die Unpflicht wegen eines hauses, gavel, or duty, incumbent upon a house.

Unpoetisch, undichterisch, unpoetical, unpoetic.

Unpolirt ist (was) what is unpolite, unpolished or not polished, f. poliren.

Unpolitisch, impolitical, impolitic.

Unporös, ohne poren, imporous.

Unprohät (die) imporosity.

Unprohrt ist (was) what is not tried, f. prohiren.

Unrentlich ist (1. was) what is unprofitable. Ein unrentliches amt, a jejune, or barren, employment. 2. Unrentlich handeln, to trade unprofitably.

Unrath (der) 1. eine verschwendung, f. verschwendung. Unrath oder verderb anrichten, to cause a waste, digrace, destruction or imbezement. 2. Unrath, unflat, unluft, wust, dref, f. unflat. Der unrath oder schleim im wagen, the foulness of a man's stomach.

Unrathsam mit etwas umgehen, to waste a thing, f. rathsam. Das ist unrathsam, that is not advisable.

Unrecht ist (1. was) what is wrong, unjust, unrightfull, unlawful, not equitable, not just, not rightfull, not lawfull. Das wäre wohl nicht unrecht oder unndentlich, it would not be amiss. Ihr fasset es beim unndechten ende an, you go the wrong way to work; you take it by the wrong handle. Unrecht gut gedeihet nicht, ill got, ill spend. 2. Ihr urtheilet unrecht, you judge amiss, wrongfully, or not rightly. Ihr seid unrecht dran, you are in the wrong. Ihr seid unrecht, ich bin derjenige nicht, den ihr meint, you take the wrong low by the ear; you mistake me; you mistake your man. Er ist nicht unrecht belöhnet worden, he is rightly served. Zeigt mir, worin ich unrecht geredet habe, pray shew me, if I spoke any thing amiss. Ihr habts unrecht verstanden, you understood it wrong. Wer ihm was bringt, der kommt ihm nimmer unrecht oder zur unzeit, never any present comes amiss to him. Er ist unrecht angekommen, he brought his

hogs

Q 9

Q 9

Q 9

Q 9

Q 9

Q 9

hogs to a dull market. Wie kont' ich vermuthen, daß dieses wort unrecht würde aufgenommen werden, how could I think that word should be taken amiss. 3. Das unrecht, wrong, injury, injustice, or prejudice. Einem unrecht thun, to wrong, injure, abuse or prejudice one; to do him wrong or prejudice. Es soll euch im geringsten kein unrecht widerfahren, you shall not be prejudiced in the least. Er hat unrecht, he is in the wrong. Einer, der einem andern unrecht thut, a wrong-doer. Unrecht thun und frei ausgehen, to wrong impudently. Es geschehe auch mit recht oder mit unrecht, right or wrong. Geld mit recht oder mit unrecht zusammentharren, to get money by hook and by crook; to take and scrape for an estate.

Unrechtmäßig ist (i. was) was unrecht ist, s. unrecht. Ein unrechtmäßiges verfahren, a wrong, wrongfull, illegal, unrighteous, unrightfull, unduly, unjust, unequitable or unlawfull, proceeding. Ein unrechtmäßiger richter, incompetent judge. 2. Man muß so unrechtmäßig nicht verfahren, you are not to proceed so wrongfully, unrighteously, unrightfully, unduly, unjustly, unequitable or unlawfully.

Unrechtmäßigkeit (die) wrongfulness, unrightfulness, unlawfulness, illegalness, illegality. Des richters, incompetency.

Unredlich i. seyn, to be irreasonable, unreasonable or not reasonable. Eine unredliche that, an irreasonable action. 2. Er ist unredlich mit mir umgegangen, he dealt irreasonably, unreasonably, scurvily, not fairly, not honestly or not reasonably, with me.

Unredlichkeit (die) irreasonableness, unreasonableness, dishonesty, foulness, scurviness.

Unregelmäßig, irregular, unorderly, disorderly.

Unregelmäßigkeit (die) irregularness, irregularity, disorder.

Unreife (die) tartness, rawness, unripeness, crudity. Unreifes obst, tart, raw or unripe, fruit. Eine unreife materie, a crude matter.

Unreifeit (die) s. unreife.

Unrein i. seyn, to be impure, unclean, defiled, foul, filthy, not pure, not clean. Ein unreiner geist, an unclean spirit. Was noch unrein ist, was noch nicht gereinigt ist, what is still uncleaned, what is not yet cleaned. Etwas unrein machen, to soil, defile, dirty, foul, bedaggle or bemire, a thing. Wasser, so unrein gemacht ist, water fouled or troubled. 2. Es scheint unrein, it looks impurely, uncleanly, filthyly.

Unreinigkeit (die) impurity, impureness, uncleanness, filthiness, foulness, nastiness, dirtiness. Die unreinigkeit im magen, the foulness of the stomach. Unreinigkeit oder buerei, s. unzuscht.

Unreputirlich verhalten (sich) to carry your self basely; to bring your self into disrepute or disreputation.

Unresoluter mensch (ein) der keine resolutionen fassen kan, an irresolute, or unresolved, man; one that is off and on.

Unrichtig seyn, 1. to be injudicial; 2. to be to not direct.

Unrichtig ist (i. was) what is unsteady, irregular, disordinate, disorderly, disordered, perplexed, without rule, out of rule, out of order, not according to rule. Ein unrichtiger weg, a way that leads about. 2. Unrichtig oder nicht aufrichtig handeln, to act disorderly, not uprightly, not plainly, not fairly. Meine safuhr geht unrichtig, my watch is dissettled, disordered, out of order. Eine frau deren monatzeit unrichtig gehet, a woman whose months go very irregularly or disordina-

tely. Ein wort, das unrichtig gehet, das nicht nach den regeln der andern wörter gehet, an irregular verb.

Unrichtigkeit (die) irregularity, disorder, confusion.

Unruhe (die) trouble, disquiet, disturbance, unquietness, restlessness. Unruhe anrichten, to cause trouble, confusion, disorder or disturbance. Unruhe in der republick, stirrs, broils, troubles, disturbance, confusion, discontent, civil wars, rebellion; rising, commotion, insurrection or hurly-burly, in a state. Einer, der viel unruhe anrichtet, s. unruhmacher. Ich wil euch keine unruhe erwecken, I would not trouble you. Machen sie sich nicht wegen keine unruhe! pray, Sir, do not stir; let me cause you no trouble; or be not troubled for my sake. Es war in dem hause allezeit eine greuliche unruhe, a great bustle, stir, noise or hurly-burly, was always in that house; they kept allway much ado. Die unruhe an einer uhr, the pendulum of a clock or watch; the pin whose motion does exactly regulate the time.

Unruhig i. seyn, to be unquiet, restless, unsteady or unfstayed. Ein unruhiger mensch, einer, der unruhe macht, a turbulent, stirring, troublesome, boisterous, bustling or restless, man; a man of bustle; a disquieter. Ein unruhiges oder verunruhigtes gemüt, an unquiet, disquieted or disturbed, mind. Unruhigen gemüts seyn, to fret; to fret your self. Ein unruhiges gewissen haben, to feel continually the stings, checks or remorse; of your conscience. Ein unruhiges kind, an unquiet child. Ein unruhiger knabe, an unruly boy. 2. Unruhig geschlafen haben, to have slept unquietly or restlessly; to have hardly got a wink of sleep. Ich mag so unruhig nicht leben, I would not live so unquietly, turbulently or unrulily.

Unruhmacher (der) der in einer gesellschaft unruh anrichtet, a disquieter, a make-bate, a quarrel-maker, a trouble-feast, a troublesome guest, a spoiler of good company.

Unrühmlich ist (i. was) what is inglorious, base or mean; what is not praise-worthy. 2. Sich unrühmlich verhalten, to carry your self ingloriously, basely, meanly, vilely, not praise-worthy.

Unrühmlichkeit (die) ingloriousness.

Unrührbar (er ist) he is an unmoved, a hard, senseless man.

Uns, us. Mit uns, with us. So hat er zu uns gesprochen, so he spoke to us. Er liebet uns, he loves us. Aber dieses unter uns, es bleibe unter uns, be it spoken under the rose, or betwixt you and I; keep it close to you; let nobody know it; be sure to keep counsel; not a word of the pudding. Ihr gehört mit zu uns oder zu unserer partei, you are one of us.

Unsaftig ist (was) what is juiceless, dry, without juice. Eine unsaftige rede, a dry, insipid, jejune, barren or empty, talk.

Unsäglich ist (i. was) what is unspeakable, unexpressible or not to be expressed. 2. Unsäglich viel, unspeakably much; more than can be said.

Unsäglichkeit (die) unexpressibleness.

Unsanft ist (i. was) what is hard, rough, rugged, unsoft, not soft. 2. Man darf ihn nicht unsanft anrühren, he would not softly be touched.

Unsauber ist (i. was) what is unclean, soiled, dirty, dirtied, filthy, nasty, foul, fouled, bedaggl'd, bemired, dawbed, bedawbed, besmeared, beshit or beshitzen, Ihr macht mein leinen zeug, euren unterrock &c. unsauber, you dirty my linnen, your petti-coat &c. Es ist ganz unsauber, 't is all full of nastiness. Ein unsauberes weib;

weibsbild, a slut. Eine unsaubere köchin, a nasty, slovenly, suttish, dirty or filthy, kitchen-maid. 2. Das essen unsauber anrichten, to dress victuals nastily, uncleanly or suttishly.

Unsauberkeit (die) uncleanness, nastiness, filthiness, filth; suttery, suttishness.

Unsauberlich, unsanft, f. unsanft. 2. Unsauber, f. unsauber.

Unsäumig i. seyn, nicht säumen, to be quick, hasty, speedy, not slow, not slack; to make haste; to loose no time. 2. Etwas unsäumig oder ungesäumt verrichten, to do a thing speedily, hastily, quickly, immediately, straightway, out of hand.

Unschädliche oder unbeschädigte waaren, sound, stanch, undamaged or unimbezled, commodities. Ich wills euch unbeschädigt wieder liefern, I will render it you undamaged, unimbezled, or without any detriment.

Unschädlich i. seyn, keinen schaden thun, to be innocuous, innoxious, inoffensive, hurtless, harmless, unhurtfull, not hurtfull, not hurting, not damaging; to do no harm; to cause no damage, hurt or detriment. 2. Nichts quetsilber kan man unschädlich einnehmen, raw quicksilver may be swallowed down harmlessly or hurtlessly.

Unschädlichkeit (die) hurtlessness, harmlessness, unhurtfulness.

Unschämbarer, unschämbarer oder unverschämter mensch (ein) a shameless fellow, f. unverschämt.

Unschämbarkeit (die) shamelessness.

Unschätzbar ist (was) what is inestimable, unestimable, unvaluable, unprisable, of an infinite value, not to be valued.

Unschätzbarkeit (die) inestimableness, unvaluableness, unprisableness.

Unscheinbar ist (was) i. was nicht scheint, what is not bright. 2. Was nicht wahrscheinlich ist, what is not likely, what is implausible.

Unscheinbarkeit (die) want of bright, implausibility.

Unscheltbar seyn, to be unblameable, blameless or irreproachable.

Unschiffbarer strom (ein) an unnavigable river.

Unschiffbarkeit (die) unnavigableness.

Unschicklich, inconvenient, incompatible, indecent.

Unschicklichkeit (die) inconvenience, impropriety, incompatibility, inconcinnity, indecency, indecency.

Unschlichtiger sohn (ein) f. unersatbarer.

Unschlitt oder talg (das) tallow. Etwas mit unchlitt schmieren, to tallow a thing; to do it over with tallow. Mit unchlitt beschmieret, tallowed.

Unschlittliche oder unchlittkeren, talglichte, tallow-chandles. Einer, der unchlittliche machet und feil hat, a tallow-chandler.

Unschlüssig, dubious, irresolut, doubtfull, unresolved.

Ein unchlüssiger mensch, unresolved.

Unschlüssigkeit (die) dubiousness, unresolvedness, undetermination, undetermination, irresolution.

Unschmackhafte speise (i. eine) an inspid, tasteless, unfavoury or unfavourable, food. Eine unschmackhafte rede, an inspid, flat, dry, empty, jejune or barren, discourse.

2. Unschmackhaft reden, to talk jejune.

Unschmackhaftigkeit (die) inspidity, tastelessness, unfavouriness or unfavourableness.

Unschmeckbar, intastable.

Unschmerzhaft, unpainfull.

Unschmerzhaftigkeit (die) unpainfulness.

Unschuld (die) innocence, innocency, guiltlessness, integrity, harmlessness. Der stand der unschuld, das eheliche leben im paradies, the state of innocence. Er hat

feine unschuld an den tag gelegt, he cleared himself; he proved guiltless, or his guiltlessness.

Unschuldig i. seyn, to be innocent. Er ist examinirt, aber unschuldig befunden worden, he was tried and found guiltless, or not guilty. Hernach gehts über schuldige und unschuldige, then the nocent and innocent will suffer alike; afterwards the punishment falls both upon guiltless and guilty ones. Er führt ein unschuldiges leben, he leads an innocent, harmless, faultless, inculpable or unblameable, life. Er ist so unschuldig, wie ein kleines kind, he is as innocent, or inoffensive; as a little child or babe. 2. Sich befeßigen, unschuldig zu leben, to endeavour to live innocently, harmlessly, inculpably, unblameably or irreprehensibly; to walk in integrity. Er hat unschuldig, ungeschuldig oder ungeschuldiger weise gelitten, he suffered innocently, guiltlessly, faultlessly, or without being guilty. Man hat ihn ungeschuldig verdammet, he was condemned for all his being guiltless.

Unschwer ist (was) impudorous, f. ohnschwer und leicht.

Unsegen (der) infelicity, unfortunateness, misfortune, f. fluch und unglück.

Unselige zustand der verdamnten in der hölle (der) the wretched condition of the damned in hell.

Unser, i. unserer, of us. Herr, erbarme dich unser! Lord have mercy upon us! 2. Unser vater, our father.

Unsere mutter, our mother. Unser gesinde, our family.

Unsere freunde, our friends. Unserer freunde einer, a friend of ours. Wir woltns euch geben, wenn es unser wäre, we would give it you, if it were ours. Das ist unseres, this is ours. Jedes ist nicht unser, that is none of ours. Unser eigen, our own. Ihr gebdret mit zu unserer partei, you are one of us. Unsere leute, our people; our men.

Unserthalben, unserwegen, for our sake.

Unsiher seyn, i. nicht sicher seyn, to be insecure, not secure, not sure. Er ist alle augenblick seines lebens unsicher, he is continually insecure of life. Die seeräuber machen unsere küste unsicher, the pirates pester, or infest, our coast. Es ist jetzt unsicher zu reisen, there is no sure, or no secure, travelling at present. Nun sind die landstraßen nicht mehr unsicher, now the highways are cleared, 2. Unsicher oder ungewiß seyn, to be uncertain, not sure, not certain. Das gerücht geht zwar so, aber es ist noch unsicher, so the rumour goes, yet it wants confirmation, or the certainty is still to be expected. Eine unsichere besnung, uncertain hopes. Aufß unsichere hoffen, to hope for what is uncertain.

Unsiherheit (die) i. insecurity, want of surety; 2. uncertainty, want of certainty.

Unsihbare oder unsihbliche dinze (die) things invisible; things not to be seen. Er that es unsihbare oder unsihblich, oder so, daß es niemand sahe, he did it invisibly, unseen or without being seen. Er machte sich unsihbare, er verschwand, he disappeared; he vanished out of sight. Er hat sich unsihbare gemacht, er ist weggerlaufen, the bird is flown; he made his escape; he scampered away.

Unsihbbarkeit (die) invisibleness; invisibility.

Unstann (der) non-sense.

Unstinnig i. seyn, sinnlos seyn, von sinnen seyn, to be phrentick, frenetic, insane, insensate, mad, furious, senseless, raving, raging, doting, distraught, out of wits, or void of sense; to rave; to dote; to rage; to be in a rage, delirium, phrensy or madness. Ein unstinniger, a light-headed fellow; a man out of his wits; a lunatic.

Das solte einen wol unstinnig machen, that would dull one's brains. Das sind unstinnige reden, that is meer

non-sense; it is all non-sensical stuff; there is scarce a word of sense in all that talking. Diebet doch so unsinnig nicht, i. sinnlos.

Unsiinnigkeit (die) phrensy, frenzy, fury, insanity, senselessness, raving, rage, raging, doting, madness, delirium, lunacy. Es ist eine rechte unsiinnigkeit, it is a meer frenzy.

Unsiittlich, immoral.

Unsiittlichkeit (die) immorality, immoralness.

Unsiorsam seyn, s. sorglos seyn.

Unsiorsamkeit, s. sorglosigkeit.

Unsiorschbar, nicht zu siorschen seyn, to be inassable.

Ein unsiorschbares wort, a word of difficult pronunciation.

Unsiorsige (der, die, das) ours. Die unsiorsigen, our kindred, our kinsfolks.

Unsiors, unsiorsigkeit, s. unsiors, unsiorsigkeit.

Unsiorshaft, illicit, unpermitted.

Unsiorshaftigkeit (die) illicitness.

Unsiorsblich seyn, to be immortal or ever-living; to be not subject to dye. Er will sich einen unsiorsblichen namen machen, he endeavours to immortalize, eternize, or perpetuate, his name.

Unsiorsblichkeit (die) immortality. Die speise der unsiorsblichkeit, die speise der götters, ambrosia; the food of the immortal gods.

Unsiors (der) disaster.

Unsiors, unsiors, unsiorsig 1. seyn, keine bleibende siors haben, to be unsteady, fugitive, rambling, ranging or roving; to abide nowhere. Unsiorsige gedanken haben, to rove; to have rambling, roving, unsteady, unfixed or unfixt, thoughts. Ein unsiorsiger, unsiorsänderiger und unsiorsmütiger, mensch, an unsteady, or fickle, fellow. Einer, der noch sehr unsiorsig ist, der noch nicht gefeszen gemüths ist, an unfixed, or unsteady; fellow; he that has not yet got a steady mind, or not yet sowed his wild oats. 2. Er erzeigt sich unsiorsig, he carries himself unsteadily.

Unsiorsigkeit (die) unsteadiness, unstaydness, want of steadiness.

Unsiorsimbar, intunable.

Unsiorsäsiich 1. seyn, to be irreproachable, undisprovable, irreprovable, unprovable, unblameable, blameless, inculpable, faultless, beyond reproach, not to be excepted against, without blame, without blemish. 2. Er lebt unsiorsäsiich, he lives irreproachably, unprovable, undisprovable, unblameably, blamelessly, inculpably, faultlessly, without blame; he leads an unspotted life.

Unsiorsäsiichkeit (die) irreproachableness, inculpableness, integrity.

Unsiorsreitig oder unsiorsreitbar 1. ist (was) was ouffer streit ist, worüber kein streit erregt wird, what is indisputable, incontestable, undoubted, unquestionable, incontrovertible, most certain, not to be questioned, not falling under question. 2. Das ist unsiorsreitig wahr, that is true undoubtedly, unquestionably or most certainly. Er ist unsiorsreitig ein redlicher mann, he is a man of unquestionable reputation.

Unsiorsreitigkeit einer sache (die) the unquestionableness of a thing, incontestableness.

Unsiorsündlich seyn (niemand kan sagen, daß er) none is impeccable; none can pretend to impeccability; none can speak himself unapt to sin.

Unsiorsündlichkeit (die) impeccability.

Untadelhaft oder unsiorsäsiich seyn oder leben, s. unsiorsäsiich. Untadelhafte waare, unprovable, sound or staunch wares; a commodity not to be refused.

Untadelhaftigkeit (die) unproachableness.

Untauglich seyn (irgend worzu) to be unfit; unapt, unserviceable, not fit, not apt, not serviceable, not proper or not good, for something. Einer, der zu allen dingen untauglich ist, a man fit for nothing, not fit for any thing; a man not able, or not fit, to do any good. Untaugliche waare, unfound, bad, sad, rotten, wasted, spoiled, damaged or imbezled, commodity; ugly stuff.

Untauglichkeit (die) unfitness, unaptness, unserviceableness.

Unten, under, below, underneath or beneath. Unten bleiben, die treppe nicht hinauf gehen, to stay below stairs; to do not walk up stairs. Ich gieng hinauf, er aber blieb unten, I went up stairs, but the remained below; or beneath. Er ist unten oder drunten, he is below. Einen unten halten, ihn nicht lassen aufkommen, to keep one low, in aw or, at a distance. Unten am berge, baum, brief, &c. at the bottom, or foot, of a hill; at the root of a tree; at the tall of a letter. Die dritte zeile von unten auf, the last line but two. Unten aus der erde heraus, from under ground. Das schiff ist noch nicht in see gegangen, es liegt noch unten auf der rivier, the ship did not yet put to sea, she is still below, beneath, in the downs, or in the mouth of the river.

Den strom von unten herauf segeln, to sail upwards; to come from beneath; to get up the river. Wir wollen von unten anfangen, we will begin from beneath. Die waare ist durchgehends gleich, sie fällt unten wie oben, this commodity is throughly of equal quality; it is under, and above, alike. Sie spielen unten und oben mit einander, the play ducks and drakes together. Unten war es rund herum bedekket, it was covered round about the bottom.

Unten abfallen, to drop off from below.

Unten abschneiden (etwas) to cut off something underneath.

Untenan bleiben, sich untenan setzen, unten am tisch seinen siors nehmen, to take the lowest place at table; to sit down in the lowest room. Untenan besten oder binden, to knit, bind or tie, something to beneath, or under.

Untenaus, out below. Der vorhang im tempel riß entzwei, von oben an bis untenaus, the vail of the temple was rent in twain from the top to the bottom.

Unten durchkriechen (irgendwo) to creep through somewhere underneath.

Unten durchwischen, to slip away underneath.

Unten einbrechen (irgendwo) to break in somewhere underneath.

Unten hangen, unter etwas anders hangen, to hang under; to hang under some other thing.

Untenher brennen oder sengen (pfäle) to burn, or singe, piles as far as they are to be rammed into the ground.

Unten herumgehen, to go round about beneath.

Unten hineingehen, to enter from underneath, or below.

Unten hingehen, to pass underneath, or below.

Unten liegen, to lie under. Er aber kam unten zu liegen, but he succumbed; he was worsted or overcome.

Ich wußte nicht, obs oben oder unten lag, I knew not whether it lay above or under.

Unten lospringen, to spring below.

Unten überlangen, to reach over at the lower end.

Unten umgehen, to environ beneath.

Unten weggeschlagen (etwas) to beat something away below.

Unter, under. Mitten unter dem volk sehen, to stand among, or amongst, the crowd; amidst, or in the midst, of the crowd. Er hatte viel mühe unter dem volk hervor zu kommen, he had much ado to get out from among the crowd. Unter kaufleuten ist er so gewissenhaft als einer seyn mag, of a merchant he is as conscientious as can be. Unter oder zwischen uns beiden kommts da nicht auf an, 't is no matter between you and I. Unter eheleuten muß nie widerwille seyn, betwixt mates never any misintelligence ought to rise. Er hats unter seinen händen, er hats in seiner verwahrung, er hot die schlüssel dazu, he has it under lock and key. Dinge, die unter der hand oder in geheim getrieben werden, things done underhand or secretly; underhand dealings. Etwas unter der hand vornehmen oder untersuchen, to underfeel something. Unter der hand, heimlich, under hand, secretly. Die friedenstrakaten sind unter händen, there is a treaty of peace on foot. Etwas unter händen haben, dran arbeiten, to be in hand with a thing; to work upon it. Es ist unter händen, man arbeitet dran, it is in hand; it is a doing. Die sonne war schon unter oder untergangen, 't was after sun-set; the sun had already set. Der franke hat keinen verstand mehr, er thut schon alles unter sich, the patient is already out of wits, and is no more able to say when he would do his needs. Unter solchem preis kan ichs nicht verkaufen, I can not sell it under. Eine waare unter dem preis, der furrant ist, verkaufen, to underfell a commodity. Es lag unterm tisch, it lay under the table. Etwas, so unterm tische liegt, aufheben, to take up a thing from under the table. Etwas, so unter der erde liegt, heraus graben, to dig up a thing from under ground. Das ganze land steht jetzt unter wasser, all that country lies now under water. Er ist weit unter jenem, he is much inferior to the other. Unter hand und siegel, under hand and seal. Ein schiff unter segel, ein segelndes schiff, a ship under sail. Etwas unter die füsse treten, to tread something under foot. Das oberste unter sich kehren, to turn things topsyturvy, or upside down. Unter einem fremden namen, under an other's name; under a borrowed name. Unter solchem beting, upon that condition. Unter der regierung Kaiser Leopolds, under the Emperour Leopold's reign. Unter die mörder gefallen oder gerathen, to fall in with thieves. Der schönste unter den menschenkindern, the fairest of all mothers-children. Unter zehn dukaten waren zwei zu leicht, of or among, ten ducats, two proved light. Der beste unter meinen freunden, the best friend of mine. Er ist der geschweideste unter ihnen allen, he is the ablest man of, or among, them altogether. Einer, der unter einem andern steht, an underling or subaltern. Einem mit aller ehrerbietigkeit unter augen gehen, to carry your self respectfully in one's presence. Unter dem trinken siengen sie zänkerei an, while they were drinking together, they began to quarrel. Unter andern sagte er &c. among other things he said &c. or also he said &c. Einem etwas unter augen thun, to do a thing under one's nose. Ich will dies unter augen stellen, I'll set it before thine eyes. Ich geh ihm nicht gern unter augen, I am shy of him; I eshew, shun or avoid, his presence; I love not to appear in his light.

Unterackern (den mist) s. unterpfügen.

Unterbank (die) a foot-stool.

Unterbarbier auf einem orlogschiffe (der) the surgeon-mate in a man of war.

Unterbauch oder schneerbauch (der) the rim, or the lower part, of the belly, abdomen.

Unterbauen (etwas) to underbuild something. Ein haus unterbauen, es stützen und unten eine neue mauer machen, to underpin a house.

Unterbauung (die) underbuilding; underpinning.

Unterbette (das) the underbed.

Unterbieren (eines andern bet) weniger bieten als er gethan, to underbid one.

Unterbinden (etwas irgendwo) to bind, or tie, something somewhere underneath.

Unterbischof (der) a suffragan-bishop; a subsidiary bishop; a bishop's coadjutor, or vice-gerent.

Unterbrechen (eines rede) ihm in die rede fallen, to interrupt one that speaks. Eines thun unterbrechen oder hindern, to interrupt, stop, balk, cross, thwart, let or hinder, one's proceeding.

Unterbrechung (die) interrupting, interruption, interclusion, intercision, interval.

Unterbreiten (etwas irgendwo) to spread, or lay, a thing somewhere under. Ein tuch unterbreiten, to underspread a thing with a cloth.

Unterbrigadier (der) an underbrigadeer, subbrigadeer.

Unterbringen, anwenden, los werden oder an den mann bringen (eine waare) to put off a commodity; to utter, vend or sell, it. Einen knaben bei einem handwerk unterbringen, to bind a boy a prentice with a tradesman. Eine waare, die nicht untergebracht werden kan, an unsalable commodity, a stuff off no draught; a meer drug.

Unterbrochenes vordhaben (ein) an interrupted design.

Ein unterbrochener schlaf, a disturbed rest.

Unterdach an einer mauer (das) the advental of a wall;

Unterdekan (der) the sub-dean.

Unterdesen, mean time, mean while, in the mean time, in the mean while, in the mean season, in the interim; while these things are doing. Unterdesen, daß dieses geschah, while these things were doing, or whilst that these things were doing. Unterdesen, daß ihr das thut, will ich dieses thun, while, or whilst, you do that, I shall do this. Unterdesen kan allemal was anders mit dabei verrichtet werden, between whiles some other work may be done at the same time.

Unterdrücken (einen) to bring one under; to bring him low; to oppress, crush or supplant, him.

Unterdrucker der armen (ein) an oppressor of the poor; he that grinds, or oppresses, the poor.

Unterdrückung (die) oppressing, oppression. Die unterdrückung eines buchs, confiscation of a book.

Unterdrückt werden, to be oppressed. Unterdruck gehalten werden, to be kept low. Es geht schon das gerücht davon, aber es wird von ihnen unterdruckt oder sie suchens zu unterdrücken, the thing begins to be rumoured about, but they hush it up.

Untere (der, die, das) the lower, nether, under or inferior. Die untere luft, the lower region of the air. Der untere leib, der unterstheil des leibes, the rim, or the lower part, of the belly. Der untere gaden des haußes, the lower story of the house. Das unterhaus im parlamente, the lower house in Parliament; the house of commons. Die untere schwelle einer thür, the sill of a door; the threshold. Der untere boden eines gemachs, the floor of a room. Der untere boden eines schiffs oder eines fassses, the bottom of a ship, or of a cask. Die untern räder einer uhr, mühle &c. the under-wheels of a clock, mill &c. Das untere theil eines berges, the foot or bottom, of a hill. Der untere mühlstein, the nether-millstone; the bed. Das untere oben kehren, to turn a thing topsyturvy, or upside down. Der, die, das unterste, s. unterste. Der untere stand, das unterstseyn, inferiority.

Unteregen (die gesäete saät) to harrow the sown seed over, or under; to get it covered with earth.

Untereinander, together, one with an other, or with one an other. Sie verstehen sich untereinander, they have underhand dealings together; they play booty; they understand one an other; they have secret intelligence. Sie hatten keine rechte einigkeit untereinander, there was some dis-harmony among them. Sie hatten sich untereinander entzweiet oder gezanket, they were at odds, or they were imbroiled, with one an others; they were falln out. Allerlei sachen untereinander, odd things, sundry things, divers things. Es lag alles in unordnung, untereinander, it was hurried together; all lay in disorder or confusion; all was out of order. Das ist ein rest von allerlei geld untereinander, behaltet solches für eure nöthe, there is some odd money, take that for your pains. Allerlei fleisch untereinander gekocht, an olio; a spanish dish or meat. Allerlei fleisch untereinander gehakt, a hotch-pot, hotch-potch or hodge-podge. Ein getränk von allerlei untereinander, a beverage; a mingled drink; a mingle-mangle. Es waren allerhand farben untereinander drauf zu sehen, I observed it to be varicoloured; it appeared variegated, or diversified, with several colours. Er redet hochdeutsch und holländisch untereinander, he confounds German and Lowdutch together; he speaks either of the said languages broken, mixt, confoundedly, not purely. In ein jurnal oder tagbuch schreibt man alles untereinander, in a journal, protocol or diary, all what daily passes, is promiscuously noted. Kaffe und thee untereinander, twist.

Untereinander bleiben (es soll) it is to abide mixed together; it is not to be separated.

Untereinander flechten (etwas) to twist things together; to intertwist them.

Untereinander geflochten ist (was) wath is intertwisted together.

Untereinander gewebte leinwand (blau und weiß) blew and white interwoven linnen; checks for barbers-aprons.

Untereinander gießen (zweiterlei getränk) to pour two liquors together, or into one another; to make twist of them.

Untereinander mengen oder mischen (etwas) to intermingle, or intermix, things together. Ein hausen untereinander gemengten zeuges, an intermixture.

Untereinander rühren (mehl, wasser, eier) to knead, or wet, meal, in order to raise a past.

Untereinander schleiffen (alles) to hurry things together.

Untereinander setzen oder stellen (alles ordentlich) to range things orderly one under an other.

Untereinander stoßen (sich) to intershock, or interfere, together.

Unterfangen oder es unternehmen (i. sich eines dinges) es zu thun auf sich nehmen, to undertake, or enterprize, a work; to adventure the performance of it; to take upon you to perform it; to go about it; to ingage with it; to dare meddle with it. 2. Das ist ein kühnes unterfangen, that is a bold enterprize or undertaking.

Unterfütter eines rofs (das) the lining of a coat.

Unterfüttern (einen roß) to line a coat.

Untergang (der) 1. der fall, das verderben, der ruin, ruin, fall, decay. Den untergang des pabstthums wünschen, to wish for the downfall of popery. Der sonnen untergang, sun-set.

Untergehen (sich einem) to submit, or subject, your self to one. Die untergebenen, the subjects, those that are submitted. Auf eine untergebene art und weise, submissely or submissively.

Untergebung (die) submission, resignation, yielding.

Untergebiss oder untermaul (das) the under-teeth.

Untergehen, 1. vergehen, zu grunde gehen, to perish, to sink, to be ruined, to be undone. Ein schiff, so untergegangen, verunflüßet oder geblieben ist, a ship cast away; a ship sunk or drowned. 2. Das untergehen der sonne und der stern, the setting of the sun and stars. Wenn die sonne untergehet, at sun-set. Wenn die sonne hell und klar untergehet, so deutet es an, daß des selgenden tages gut wetter seyn werde, when the sun sets clear, 't is a sign of fair weather to-morrow.

Untergemach (das) a lower room.

Untegericht (das) a lower, inferior, underling or subalterne, court of judicature.

Unteraerüße (das hölzerne) wenn man ein gemölbe mauert, the centry, mould or moulding, for an arched vault.

Untergeschlagen ist (i. was irgendwo) what is clapt somewhere under. 2. Was einer untergeschlagen, verholten oder heimlich zu seinem nutzen entwendet hat; what one has smuggled, robbed or fraudulently got.

Untergeshoben, supposed. Ein untergeschobenes kind, an adulterine.

Untergesins (das) the lower self.

Untergeweb, interwoven.

Untergewehr eines soldaten (das) a soldier's sword.

Untergouverneur (der) the under-governor.

Untergaben (einen ort) to underdig, or undermine, a place.

Untergurt (ein) der untergürtel, an under-girdle.

Untergürten (sich) to undergird your self.

Unterehalb des Rheins, am niederrheinstrom, in the northernmost parts of the Rhine.

Unterhalt (der) die unterhaltung, entertainment, intertainment, maintenance, support, upholding, sustaining, Lebensunterhalt, subsistence, living, livelyhood, maintenance, sustenance, sustentation, alimony, aliment, nourishment, food, victuals, provision, necessaries, things necessary to live by. Zum unterhalt der kirchen und schulen, for the keeping, upholding, supporting, intertaining, maintaining, or maintenance, of churches and schools.

Unterhalten (etwas) 1. es erhalten, to entertain, intertain, maintain, keep, keep up, preserve, bear up, support or continue, a thing. Ich habe lange zeit freundschaft mit ihm unterhalten, I have long intertained, or cultivated, his friendshipp; our friendship continued long time together. Ein haus in nothdurft repariren unterhalten, to keep a house in repair. Man muß die traurige gedanken nicht unterhalten oder ihnen nachhängen, you are not to intertain, hug, cherish or indugle, your melancholy thoughts. Einen mit einem gespräch unterhalten, to intertain one by way of discourse. Einen mit guten werten unterhalten, to seed one with emptiness; to intertain, or amuse, him with fair words. Er unterhält sich bloß mit milch, he feeds himself with nothing but milk. Sie unterhalten sich bloß mit kräutern und wurzeln, they feed upon nothing but herbs and roots. Von dieser stunde an nehme ich auf mich, dich zu unterhalten oder mit aller nothdurft zu versorgen, from this moment I intertain, maintain, support or feed, thee; I undertake to furnish thee with all necessaries, or to supply thee with what is required for thy living. Er unterhält sich mit, oder er lebet von rauten und mordten, he supports himself, or he lives, upon rapine and violence. Soldaten unterhalten, to intertain soldiers. Ein kind unterhalten, to nourish, or foster, a child. Er hat viel mühe, sich zu unterhalten, er genießet sein bred kümmerlich, he makes a hard shift to live; he is hard put to it; he gets his livelyhood with much ado; he has much ado to subsist.

subsist, to support himself, to sustain himself, to get his living, or to keep life and soul together. So lang ich da war unterhielt er mich, oder so lang ich da gewesen, hat er mich unterhalten, versorget oder ernähret, as long I was there; he provided for my living; he upheld, supported, maintained, fed, nourished, alimanted or intertained, me; he furnished me with victuals, clothes and all necessaries. 2. Einen unterhalten, niedrig halten und nicht lassen aufkommen, to keep one under, low, in aw, or at distance. Er hielt mich unter, er hat mich untergehalten, he kept me low; he would not have me to rise up. 3. Sich unterhalten oder werben lassen, to inroll your self a soldier, or to be inrolled among the soldiers.

Unterhalter (der) a maintainer, supporter, preserver, fosterer; nourisher, intertainer.

Unterhaltsgelder, subsistence-money.

Unterhaltung (die) f. unterhalt. Zur unterhaltung guter freundschaft, for intertaining, or continuance, of friendship. Gesellschaftliche unterhaltung, social intertaining.

Unterhandeln, to treat, to transact.

Unterhändler oder mittler in einer sache (der) a mediator, moderator, reconciler or agreement-maker.

Unterhandlung (die) a transaction, treaty, agreement, or covenant. Es soll durch gültiche unterhandlung abgethan werden, sie wollen sich zu gülticher unterhandlung verstehen; they are to transact friendly together; their difference is to be made up by amicable transaction. Ueber eine sache mit jemand in gülticher unterhandlung stehen; to be upon a treaty with one concerning a business.

Unterhaus des parlaments (das) 1. die deputirte der städte und provinzen von Großbritannien, the lower house; the house of commons. 2. Das unterhaus in Virginia, the house of delegates in Virginia.

Unterhosen oder schlafhosen (ein paar) a pair of drawers, a man wears under his breeches.

Unterirdisch, subterraneous, subterranean. Die unterirdische messkunst, die marktcheidkunst oder grubenvermessung, subterraneus geometry. Unterirdische höhlen, gemächer, gemölde, gänge, subterranean caves, rooms, vaults, passage.

Unterirdischeit (die) subterraneity.

Unterkammerer (der) the under-chamberlain, or vice-chamberlain.

Unterkanzler (der) the underchancellor or vice-chancellor.

Unterfeller (der) the under-butler.

Unterfieser (der) die untere reihe zähne, the under-teeth.

Unterfinn (das) the under-chin.

Unterleid (das) a waist-coat.

Unterknecht (der) under-servant.

Unterkoch (der) 1. bei hofe, an under-cook, or second-cook, or cook's mate at court. 2. Auf einem großen schiffe, the cook's mate; in a ship.

Unterkommen (irgendwo) to meet an occasion of employment. Nun hätte er gern wiederum einen herrn, weiß aber nicht unter, oder anzukommen, now he looks again for a master, could he but meet one.

Unterkommen (das) engaging, employment.

Unterkommissar (der) sub-commissioner; subdelegate or substitute.

Unterkönig oder vicekönig (der) the viceroi.

Unterlage (die) ein holz unter ein bierfaß zu legen, wenn mans neigen will, a tilter.

Unterlaß (der) die unterlassung, das unterlassen, intermission, pause, interruption, discontinuance, cessation,

ceasing. Ohn unterlaß, uninterruptedly, incessantly, continually, perpetually, without intermission or ceasing. Er arbeitet ohn unterlaß, he never ceases from work; he is hard at work; he toils and moils. Er hat ein sieber ohn unterlaß oder ein kontinuierliches sieber, his seaver is no intermitent, but a hectic one.

Unterlassen (etwas) to intermit, put off, leave off, tie up, forbear or discontinue, a thing; to let it alone; to cease from it; to cease to do it; to put a pause, or stop, or it; to give up doing of it, at least for a while. Es war nötig, daß man das werk eine weile unterließ, the work was fain to cease for a while. Ich denke, es sey besser unterlassen als gethan, I think it were better let alone than done. So lang er sich in dieser stadt aufgehalten, hat er keinen tag unterlassen, uns zu besuchen, all the time of his sejourning in this place, he missed not a day but he came to see us. Er kan noch nicht unterlassen oder aufhören, darüber zu klagen, he not yet ceases to complain of it. Ich kan nicht unterlassen oder unbin auch zu sagen, I can not forbear to tell you. Ihr sollt das unterlassen, you are to stop, forbear or supersede, that. Ihr müßt das wein trinken ganz und gar unterlassen, you must quite forbear drinking of wine. Ich wills unterlassen, so lang ich kan, I shall forbear as long as I can.

Unterlassung (die) f. unterlaß.

Unterleder (das) the under-leather.

Unterleise (die) the under-lip.

Unterlegen (etwas irgendwo) to lay a thing under an other thing; to subjoyn it to it; to underlay the other thing with it. Einen schuh mit einer neuen sole unterlegen, eine sole darunter legen, to underlay, translate or coble, a shoe. Es war drunter gelegt, it was underlaid with it; or subjoyned to it.

Unterlehrmeister oder untermeister in einer schule (der) a prepositor, or usher, in a school.

Unterleib (der) f. unterbauch.

Unterliegen, to lie under.

Unterlieutenant (der) the underlieutenant.

Unterlippe (die) f. unterleise.

Untermahlen (etwas mit) to intermix something in grinding it with something else.

Untermarschall (der) the sub-marshal or under-marshal.

Untermauern (etwas) to undermure a thing.

Untermeister in einer schule (der) f. unterlehrmeister.

Untermengen oder untermischen (etwas irgendwo) das andere damit vermischen, to intermix a thing with some other things; to mingle the other thing amongst it. Es war drunter gemengeset, it was intermixed with it. Das untergemengte wieder absondern, to separate again the intermixture. Lust mit unlust untermengeset, sweet and sweat intermixed together; sweet intermixt, or accompanied, with sweat.

untermengt, interlaced, intermixed.

Unterminiren (einen ort) to undermine a place.

Untermischen, f. untermengen.

Untern (die) inferiours.

Unternehmen (i. ein ding) f. unterfangen. 2. Etwas unternehmen, vornehmen, angreifen, anfangen, to attempt, undertake or enterprize, a thing. Etwas noch einmal unternehmen, to make new attempts. Unmöglichliche dinge unternehmen, to attempt impossibilities. Ehe ers unternahm, before he attempted, undertook or enterprized, it. 3. Das unternehmen, attempt &c. f. f.

Unternehmender mensch (ein) a bold, adventurous, enterprising, man.

Unternehmer (der) under-taker, enterprizer.

Unternehmung (die) undertaking, enterprizing, enterprize.

Unternehmungsgelst (der) spirit of undertaking; enterprizing spirit or mind.

Unteroffizier (der) a low, inferior, subaltern or subalternate, officer; an under-officer; an underling, a sub-altern.

Unterordnen (einen oder etwas) to subordinate a body or thing; to set, or rank, them under an other.

Unterordnung (die) die unterwürfigkeit, subordination.

Unterpächter (der) undertenant.

Unterpfänden (etwas) to under-prop a thing.

Unterpfalz (die) the lower Palatinate in Germany.

Unterpfand (das) ein beweg, oder unbewegliches gut für eine schuld zum pfande stehend; a mortgage; a pawn of goods moveable or immoveable. Städte, die ein Fürst einem andern zum unterpfand gegeben, cautionary-towns, pledge-towns.

Unterpfändlich, as a pawn or pledge.

Unterpfarrer (der) the under-parson, the second parson.

Unterpfügen (den mist auf dem acker) to plow the dung into the ground.

Unterprior (der) the under-prior.

Unterreden (sich irgendwörter über mit einem) to conferre, confer, talk, speak or discourse, with one about a thing; to keep a parley; to coofer notes; to communicate, or advise, together.

Unterredung (die) a conference or parley; a talking together; interview, congress.

Unterricht (der) die unterrichtung oder unterweisung, information or instruction. **Unterricht**, wie einer sich in einer sache verhalten soll, instructions; directions in a business or concernment. **Einem unterricht geben**, was er reden soll, to instruct one with what he is to speak. **Ein wörterbuch**, das einem in allen einen guten unterricht giebt, a very instructive dictionary. **Ich kan das nicht leiden**, daß er mir immer will unterricht geben, I can not abide his instructiveness.

Unterrichten, unterweisen oder belehren (einen) to inform, instruct, learn, teach or indoctrinate, one. **Wie ich unterrichtet bin**, as I am taught. **Ich unterrichtete ihn treulich**, I faithfully taught him. **Sich im englischen unterrichten lassen**, to be taught English.

Unterrichtend, instructive. **Das unterrichtende einer sache**, instructiveness of a thing.

Unterrichter (der) 1. ein lehrer, an instructor, teacher, tutor, preceptor or master. 2. Ein unterrichter, an under-sheriff; a subaltern, sub-alternate, sub-ordinate, inferior, or subdelegate, judge; a justice appointed under another.

Unterrichtlich, instructive.

Unterrichtung (die) f. unterricht.

Unterrock (der) 1. eines mannes, a waist-coat. 2. eines weibes, an under-petticoat.

Unterrudermeister auf den galeeren (der) an under-comit upon galleys.

Unter säen (etwas mit) to sow some seed among some other seed.

Unter sagen oder verbieten (einem etwas) to forbid one a thing; to keep, or restrain, him from it. **Unter sagend**, interditory.

Unter saguna (die) forbidding, interdiction.

Unter saß oder unter than (der) a subject or vassal.

Unter saß (der) a supporter, also the greatest pipes in an orgue or organ.

Unterscheid (der) f. das bessere und gebräuchlichere; unterschied.

Unterscheidbar, discernible, discriminable, distinguishable.

Unterscheidbarkeit (die) discernibleness, discriminativeness, distinguishableness.

Unterscheiden (einer vom andern) to discern, difference or distinguish, one thing from an other. Dinge, die schwerlich zu unterscheiden sind, things hardly distinguishable or discernible. Dinge, die einander entgegen sind, unterscheiden, to contradicting things. Etwas so unterscheiden, daß man eines unter das andere bringet, to sub-distinguish things. Er ist schon so alt, daß er gut und böß unterscheiden kan, he has attained the years of discretion. Dieß ist weit von jenem unterschieden, this is quite different from that. Dinge, die weit von einander unterschieden sind, things very much diversified. Darin sind wir noch unterschieden oder noch nicht einig, we still differ about this. Die breterne wand, womit mein zimmer von seinem unterschieden ist, the partition-wall of a board betwixt my chamber and his.

Unterscheidung (die jahre der) the years of discretion. **Das unterscheiden**, distinguishment.

Unterscheidungszeichen (ein) an distinction, or distinctive mark. **Im schreiben** &c. interpunction.

Unterschieden, to interpolate, induce, interpose.

Unterschiebung (die) interposition, interposing, interpolation.

Unterschied (der) difference. **Ich mache zwischen den beiden dingen keinen unterschied**, es gibt mir beides gleich, I find no difference, or disparity, among those things; I take both indifferently; both are indifferent to me. **Zwischen diesem und jenem ist ein großer unterschied**, this is very different from that; there is a great difference between this and the other. **Der unterschied ist nicht sonders merklich**, it is little discernible; it differs but insensibly; 't is insensibly different; the difference is little sensible, or little perceivable. **Das ist ein großer unterschied**, that is quite different; that's a considerable difference. **Er macht keinen unterschied**, er ist unbescheiden, he uses no discretion or distinction; he acts undiscereetly. **Man muß unterschied machen zwischen leuten**, you are to use discretion among people; you are to consider men of distinction. **Er macht flugen unterschied**, er hat einen scharfen verstand, er urtheilet wol, he has a discerning spirit, or a judicious discernment; he judges, or discerns, exactly. **Ein zeichen zum unterschied oder wobel man etwas unterscheiden kan**, a distinctive mark; a mark whereby a thing is distinguishable, or discernible. **Eine rede, die man ohne unterschied auf dieses oder jenes deuten kan**, a saying promiscuously interpretable; a saying of a promiscuous, or ambiguous, sense. **Eine predigt, worin die abhandlung ohne unterschied von einem aufs andere fällt**, a sermon treating of divers things promiscuously. **Der unterschied eures und seines alters**, the diversity, or disparity, of your age and his.

Unterschiedliche 1. sachen, divers, several, odd or sundry, things. **So viel unterschiedliche meinungen**, so many different opinions, sects &c. **An unterschiedlichen örtern**, in divers, sundry or several, places. **Von unterschiedlichen farben**, variegated; varicoloured; of various, divers, many or several, colours; diversified with several colours. **Von unterschiedlichen art**, of divers kinds. **Die beiden brüder sind von unterschiedlichen humer**, them two brothers are of a several genius, or of a different temper. **Ich habe ihn unterschiedliche mal zu rede gesetzt und habe allemal andere sprache von ihm gehört**, I tried him

him at divers times, and found him always differing from himself, or always variable. In allen den unterschiedlichen stücken, die wir durchgehen wollen, on all the severals, or particulars, we are to run through. In unterschiedlichen vorfällen, upon sundry occasions. Sie giengen durch unterschiedliche thüren hinaus, they went out severally, by divers ways, or through sundry doors. Unterschiedliche leute haben mirs gesagt, several persons told me so. 2. Es wird unterschiedlich davon geredet, there is severally, variously, diversly or differently, discoursed about it; there goes a various rumour of it.

Unterschiedlichkeit (die) variety, diversity. Die unterschiedlichkeit der dinge, die einem vorkommen, the variety of objects.

Unterschlag in einem zimmer (der) eine scheidewand, a partition-wall in a room.

Unterschlagen (einem ein bein) to supplant one; to trip him up; to trip up his heels; to give him a fall. Den mantel unterschlagen, to put one flap of your cloak under your left arm. Von dem, so einem anvertrauet ist, etwas unterschlagen oder entwenden, s. unterschleif machen.

Unterschlagung (die) defrauding, imbezlement.

Unterschleichen (mit) to slink amongst.

Unterschleif (der) a fraud, defrauding. Bei etwas, so einem anvertrauet ist, unterschleif machen oder untreu handeln, etwas davon unterschlagen oder an die seite bringen, to imbezle goods you were intrusted with. Unterschleif brauchen, in verstellung der kaufmannswaaren, to smuggle goods; to steal the customs. Unterschleif in verwaltung der königlichen gefälle, defrauding of the king's revenues.

Unterschreiben (etwas) sich unterschreiben, seinen namen unterschreiben, to subscribe, underwrite or sign, a bill; to set your hand, or name, to it; to affirm it by subscription; to affirm to it. Es ist noch nicht unterschrieben, it is not yet subscribed, underwritten, signed or affirmed. Das unterschrieb' ich nimmermehr, I never shall consent, subscribe or submit, to it. Das will ich gern unterschreiben, I will sign and seal. Ich unterschriebener oder endes unterschriebener, I the subscriber; I that have signed these presents.

Unterschreiber (der) 1. under-clerk; 2. subscriber.

Unterschreibung (die) s. unterschrift.

Unterschriebene (der, die, das) subscribed, subscriber, s. unterschreiben.

Unterschrift oder unterschreibung (die) the subscription, subscribing, underwriting, hand-writing, signature or signing. Ein brief ohne unterschrift, a letter unsigned, or not underwritten.

Untersecretar (der) the undersecretary or under-clerk.

Unterfest oder unterfest von leibe, s. unterfestig.

Unterfetzen (etwas irgendwo) to put a thing somewhere under.

Unterfestig, unterfest von leibe (er ist) er ist eine unterfeste person; he is stubbed, short and thickset, short and well set, little and thick, short and thick, a short-arse, a squab, a spud, a shrump, a dwarf.

Unterfesteln, underfeal, to seal beneath the writ.

Unterfestelung (die) sealing, underfealing.

Unterfinken, to sink; to go to the bottom.

Unterstadt (die) the lower, or inferior, part of a town.

Unterfallige gut in einem schiff (das) die waaren, so unten liegen, the stowage below in a ship. Der schiffer hat schweren sturm angesetzt, und ist beferst für das unterfallige gut, daß solches vom seewasser möchte beschädigt seyn, the master met with hard weather, and fears

Ludw. T. Engl. Lex. etc. Abth.

he shall have goods with averidge; or he is afeared of avaridge, damage, waste or decay, on such goods as are stowed on the bottom of his ship.

Unterste (der, die, das) the lowest, lowermost, undermost or nethermost. Zu unterst einem brieft, berge, baum &c. s. unten. Zu unterst im schiff, on the very bottom of a ship. Die zwei untersten zeilen auf einer seite, the two last lines of a page. Das unterste stöcker eines hauses, the lowest story of a house. Das unterste zu oberst kehren, s. der, die, das untere.

Untersehen (r. irgendwo) to stand somewhere under. Ich muß es da verlohren haben, wo ich vorm regen untergestanden bin, I think I lost it in that place where I sheltered for the rain, or where I got a shelter while it rained. 2. Das hätte ich noch nimmermehr unterstanden zu thun, I never could dare, or should have dared, to do that. Unterseht euch nur noch einmal, es zu thun, do if you dare. Warum unterseht ihr euch solcher dinge? why do you make so bold? why do you attempt to such things? Ihr unterseht euch zu viel, you attempt, undertake or enterprize, too much. Er unterstund sich dessen nicht, he distrusted himself to undertake it. Das heißt in wahrheit, sich ein großes unterstanden, a bold attempt indeed. Sie hatten sich unterstanden, den könig zu ermorden, they made an attempt upon the king, to take away his life; they attempted upon his Majesty's life; they had designed an attempt upon the king's life.

Unterseffen (die überläufer, welche dienste begehren) to incorporate the deserters with your troops; to recruit your troops with deserters from the enemy, that desire to be inrolled.

Unterstellen (etwas irgendwo) to set, place or put, a thing somewhere under.

Unterstoßen (etwas mit) s. untermengen. Die überläufer unterstoßen, s. unterseffen.

Unterstreichen (eine schrift hie und da) to score or underline a writing. Das wort war unterstreichen, the same word was scored.

Unterstreihung (die) underlining.

Unterstreuen (dem vieh) to litter your cattle; to make a litter for them; to lay, or spread, straw under them.

Unterstrümpfe, understockings. Ein paar leinene unterstrümpfe, a pair of linnen-drawers to wear under your stockings.

Unterstützen (eine baußällige mauer) to underprop, shore up, prop up or stay up, a ruinous wall; to put a shore, prop, stay or supporter, to it. Ein altes gebäude unterstützen oder unterschrauen, wenn mans unten erneuern will, to underpin an old building, in order to repair it below.

Ein unterstütztes haus, a house underpinned. Ich möchte gern wissen, wer ihn unterstützjet oder hillt, wer ihn unter der hand beisehet, I would fain know, who so be that baks, supports, aids, underprops, countenance, strengthens, helps, favours or assists, him; or who so be he that props him up, or bears him up. Der pfeiler, der diesen balken unterstützjet, the pillar this beam leans upon.

Unterstützung (die) supporting, supportment, assistance, support.

Untersuchen, prüfen (etwas) to shan, sift, discuss, debate, agitate, appose, canvas or examine, a matter; to search into it. Etwas unvermerkt untersuchen, to underfeel a thing. Eine wunde untersuchen, wie tief sie gehet, to probe a wound; to search it with a probe. Ich will das ding genau untersuchen, I will search that out. Ich untersuche es noch, I am still in quest of it. Eine lang genug untersuchte materie, a matter long enough ventilated, agitated, debated or discussed,

Untersuchung (die) search, searching, research, examination, apportion, inquiry, inquisition, quest, inquest, perquisition, seeking into, discussion, debating. - **Untersuchte** untersuchung, underfeeling, probing, spying, sounding. **Genaue untersuchung**, a strict search.

Untertauchen, sich unter's wasser begeben, wie die enten thun, to duck or dive; to go under water, as ducks do. 2. **Einen untertauchen**, to duck, or plunge; one; to dip him down; to dip him over head and ears; to plunge him under water.

Untertauchung (die) diving, ducking.

Unterteich (der) der untere teich, the lower pond.

Untertban 1. seyn (einem) s. unterthänig seyn. 2. **Die untertbanen**, the subjects. **Untertbanen**, so lehn tragen, vassals, lieges, liege-people. **Eines herrn geborner untertban seyn**, to be born under the dominion, domination, allegiance, ligeance or ligeancy, of a Lord; to be his liegeman. **Ein leibeigener untertban**, a bond-man, a bond-slave. **Eines leibeigenen untertbanen weib oder tochter**, a bond-woman.

Untertbänig 1. seyn (einem) ihm untertban, verbunden und verpflichtet seyn, to be subject to one; to be a dependant of him; to be tied, or obliged, to some dependance of him. **Sich eine fremde nation untertbänig, zins, oder dienstbar machen**, to conquer, overcome or subdue, a foreign nation. **Mein herr, ich bin ihr untertbänigster diener**, Sir, I am your most humble, or obliged, servant. **Eine untertbänige bitte**, an humble, submiss or submissive, request. **Seid untertban oder unterwerft euch aller weltlichen obrigkeit**, submit your selves to every ordinance of man. **Nicht mehr untertbänig seyn wollen**, to cast off the yoke; to bire off the bridle; to take head; to make head against your master; to deny him the exhibition of your duty. 2. **Etwas Sr. Majestät untertbänigst vortragen**, to do very humbly, submissively or submissively, represent something to His Majesty; to do it in a very humble, submiss, submissive, respectfull or awfull, way or manner.

Untertbänigkeit (die) subjection, submission. **Eurer Majestät meine untertbänigkeit zu bezeugen**, to pay my allegiance, ligeance or ligeancy to your Majesty. **Mit aller untertbänigkeit aehorsamen**, to obey with an entire submission or subjection.

Untertbeil eines dings (das) the lower, or inferior, part of a thing. **Das untertbeil des leibes**, the rim of the belly. **Das untertbeil eines berges**, s. der, die, das untere.

Untertbür (die) the under-door; the lower part of a two-leaved door.

Untertreten oder **unter die füsse treten** (einen) to supplant, or oppress, one.

Untervicar (der) a sub-vicar.

Untervoogt (der) the under-bailiff.

Untermachener speck, streaked bacon. **Eine wunde, so mit wildem fleisch untermachener ist**, a cankered wound.

Untermwald (der) the under-wood, the lower part of a forest.

Untermwall (der) the false bray.

Untermwärts, down-hill, downward or downwards. **Schauet untermwärts**, look downwards. **Wenns mit einem dinge außs höchste gekommen ist, so gehts alsdenn wieder untermwärts**, when a thing is risen to its highest top, then the downfall comes.

Untermwärtsgehend, going downwards.

Untermwärtshängend, hanging-downwards.

Unterveben, to interweave.

Untervegen (laßt das) let it alone! **Ich halte, es sei besser untermegen gelassen als gethan**, I think it were better let alone than done.

Untervegens irgendwos einsprechen, to call at some house by the way, or in passing by. **Wo werden wir untermwegens speisen?** where are we to bait? or to bait by the way? which is our baiting-place, or our inn? **Es ist schon untermwegens**, es ist schon abgeschiffet, es kommet, 't is in the way, it is a coming; it is near at hand.

Unterveilen, zuweilen, dann und wann, some whiles, between whiles, some times, from time to time, now and then.

Unterveisen (einen) s. unterrichten. **Einen im lesen untermweisen**, to teach one to read. **Einen untermweisen wie er sich manierlich verhalten soll**, to tutor, or school, one; to teach him manners. **Hat er euch so untermweisen?** has he taught you so?

Unterveiser (der) teacher, informant, instructor.

Unterveisung oder **unterrichtung** (die) information, instruction, informing, instructing, learning, teaching.

Untermerssen (deni viche stroh) to lay straw under your cattle; to make a litter for them. **Sich einem untermerssen**, seinen befehl annehmen, to submit, or yield, to one; to humble your self before him; to receive and obey his commands. **Sich oder seiner gewalt ein land untermerssen**, dasselbe übermeisern, sich dasselbe untermwürfig machen, to subdue, conquer, subject, master or overcome, a country; to render your self master of it; to bring it under; to bring it under subjection. **Der einem andern untermerssen ist**, one subject to an other; depending, or a dependant, of an other; having dependance upon an other; being mastered, tutored, ruled, governed or steered, by an other; being under obligation of an other; being tied, or obliged, to some dependance of an other; standing in subjection of an other. **Nunmehr bin ich niemanden untermerssen**, I am out of tutelage. **Ein Monarch ist niemanden untermerssen als Gott und den beschwornen gesetzten**, a Sovereign is not subject to any body, but to God alone and to the laws he has sworn to observe. **Die leute, die sich keiner kirchlichen ordnung untermerssen wollen**, the independents. **Doch will ich diese meine meinung einer bessern untermerssen haben**, yet I submit this advice of mine; or yet with submission of my judgement, to a better one. **Das ist ein fehler, dem er von natur untermerssen ist**, he is naturally obnoxious, subject or liable, to that fault. **Er wolte sich der zuerkantten strafe nicht untermerssen**, he would not undergo the punishment, that was decreed against him. **Endlich untermerssen er sich der strafe**, at last he underwent the punishment; at last he submitted to it. **Ich untermersse mich**, I submit; I yield; I give up; I give over.

Untermersung (die) 1. da einer ihm etwas untermwürfig macht, subduing, humbling, conquering, mastering, overcoming; bringing under subjection. 2. **Da einer sich selbst einem andern untermwürfig macht**, submission, subjection, humility, respect, submissive carriage.

Untermerss, s. untermerss.

Unterminden (sich) s. unterfangen und untersehen.

Untermindung (die) an undertaking, enterprize or attempt.

Untermirken (etwas mit) to interweave something. **Seiden zeug mit leinen untermirket**, silk stuff interwoven with linnen.

Untermirken, s. untermirken.

Untermühlen, to undermine.

Untermühlung (die) undermining.

Untermwürfig machen (sich oder seiner gewalt ein land) s. untermerssen. **Er meinte, ich solte ihm untermwürfig werden**, he thought to make me subject to himself, to make me his slave, or to make a slave of me. **Er war sehr untermwürfig**

terwürdig in allen sükten, he was very respectful, awful, submiss, or submissive, upon all accounts; he carried himself every where very submissly or submissively. Es ist mir lieb, daß ihr euch nun so unterwürdig erzeiget, I am very glad to see you so humble or submissive.

Unterwürfigkeit (die) submission, subordinacy, subordinancy, subordination, subjection.

Unterzählen (einen oder etwas irgendwo mit) to annumerate a body or thing; to put them into the number.

Unterzeichnen (einen brief) to sign, subscribe or underwrite, a letter, s. unterschreiben. Es war unterzeichnet N. N. it was signed N. N.

Unterzeichner, s. unterschriebener.

Unterzeichnung (die) subscribing, signing, underwriting, subscription.

Unterziehen (etwas) was drunter legen, to underlay a thing. Ein altes haus unterziehen, dasselbe kükzen und unten neu bauen, to underpin an old building. Sich einer sache unterziehen, to undertake.

Unterzug (der) 1. an underlaying; 2. s. träger.

Untersch, s. undeutsch.

Unthätig, unactive, lazy, s. träge.

Unthätigkeit (die) inactivity, laziness, slowness, sloth, f. faulheit.

Untheilbar ist (was) what's indivisible; what can not be divided.

Untheilbarkeit (die) indivisibleness.

Unthier (das) monstium, beast.

Unthulich, impracticable, infeasible.

Unthulichkeit (die) impracticableness.

Untreu 1. seyn, s. treulos, ungetreu. Einer, der seinem lehnerrn untreu ist, one disloyal to his liege-lord.

2. Untreu oder untreulich handeln, s. treulos handeln.

Untreu (die) s. treulosigkeit. Untreue schlägt ihren eiegen herrn, treachery will come home to him that forged it.

Untröstlich 1. seyn, nicht zu trösten seyn, to be inconsolable; to admit of no comfort. 2. Untröstliche worte, worte, die keinen trost geben, uncomfortable words; comfortless talk; a speech that gives no comfort. 3. Einem untröstlich zureden, to speak uncomfortably to one.

Untröstlichkeit (die) inconsolableness.

Untrüglich, s. unbetrüglich, certain, true &c.

Untrüglichkeit (die) infallibleness, unerrableness.

Untüchtig oder untauglich seyn, etwas zu verrichten, to be unapt, inept, unfit, unable, not apt, not fit, not able, not qualified, not good, for some business. Sein sohn ist untüchtig, in seine stelle zu treten, his son is incapable, or uncapable, of succeeding. Er ist solches zu lernen untüchtig, he is not apt to learn it. Ein untüchtiger geist, a man fit for nothing; an inept fellow. Untüchtig seyn, kinder zu zeugen, to be impotent for breeding of children. Was untüchtig ist zu essen, s. tüchtig. Einen untüchtig machen, to disable one. Die stükke auf einer batterie untüchtig machen, to disable the guns of a battery. Ein schiff, so in einem gesicht untüchtig gemacht worden, see zu halten, a ship disabled in a fight. Einen für untüchtig erklären, to declare one unable or incapable; to incapacitate him.

Untüchtigkeit (die) unaptness; ineptitude, unfitness, unbleness, inability, disability, inability, incapacity or uncapability.

Untugend (die) ein laster, a vice, fault, default, defect, blemish, imperfection, ill quality.

Untugendhaft oder untugendhaft 1. seyn, to be vicious, faulty, imperfect. 2. Er führt sich untugendhaft auf, he carries himself viciously, wickedly, lewdly,

Unstörtlich oder ungestört (laß mich) let me alone, untroubled or undisturbed.

Unübergehend, intransitive.

Unüberredbar, imper-suasible.

Unübersteiglicher berg (ein) an insuperable or insurmountable mountain.

Unübersteiglichkeit (die) insuperableness.

Unüberwindlich schükzen (sich) to think your self invincible; to be not in fear of being subdued, vanquished or overcome. Mit einem unüberwindlichen feinde zu streiten haben, to be to fight with an insuperable enemy.

Eine unüberwindliche festung, an impregnable, inexpugnable or unconquerable, strong-hold; a fortress not to be taken.

Unüberwindlichkeit (die) invincibleness, insuperableness, inexpugnableness, unconquerableness.

Unüberwunden seyn, to be unvanquished, unconquered, not vanquished, not taken, not overcome, not conquered, never conquered, never subdued.

Unüberzeugbar, convincible.

Unüberzeugt seyn, to be unconvicted or unconvinced.

Unumfasset, uncompassed, not compassed about.

Unumflossen, not surrounded with water.

Unumgänglich oder unvermeidlich ist (was) s. unvermeidlich. Eine unumgängliche pflicht, an indispensable duty. Das ist unumgänglich, this is inevitable or unavoidable; it can not be avoided. Die unumgängliche noth treibet mich, inevitable necessity drives me.

Unumgänglichkeit (die) unavoidablebness, indispensablebness.

Unumgerührt, not stirred up, not laddled.

Unumgestossen lassen (ein testament) to leave a will undashed, unbroke, unreversed, undefeated, intire, unabated, uninfinged or uninvalidated; to do not defeat, dash, break, abate, infringe or invalidate, it.

Unumschränkte, unlimitirte, freie und nicht beschränkte order, free, uncircumscribed, unfinted, unlimited, unrestrained or unbound, order; an order not stinted, not limited, not circumscribed, not restrained, not bound, not confined. Unumschränkte herrschaft, monarchical government. Ein unumschränkter herr, a monarch, sovereign.

Unumschränktheit (die) boundlessness, illimitedness.

Ununterscheidbar, indistinguisshable, indiscernible.

Ununterscheidbarkeit (die) being indiscernible &c. indistinctness, indistinction.

Ununterschiedener brief (ein) a letter unsigned, not signed, not subscribed, a letter without subscription.

Ununtersucht, unsearcht, unsearched after, uninquied, unpried into, unexamined, not sought after, not searched after, not inquired, not pried into, not examined.

Unverächt lassen (etwas) to let a thing undespised; to do not disparage, or despise, it. Das ist gut, jenes unverächt, I know the goodness of this, the other undespised, uncondemned or undisparaged, or without disparagement to the other.

Unverächtlich seyn, to be uncondemtable, not to be condemned; to deserve not to be despised, or disparaged.

Unveränderlich 1. seyn, to be invariable, unconvertible, unvariable, unalterable, immutable, unchangeable, inflexible, constant, sure, permanent, fix, not liable to change, not obnoxious to alteration, not mutable, not changeable, not changing, not to be changed. 2. Unveränderlich bei seiner meinung bleiben, to persist invariably, unalterably, immutably, unchangeably, unmoveably, inflexibly or constantly, in your opinion.

Unveränderlichkeit (die) immutability, unchangeableness, unalterableness, unvariableness, constancy.

Unverändert, unvaried, unaltered, not altered, not changed.

Unverantwortet, unanswered, unanswered for, unjustified.

Unverantwortlich ist (i. was) what is unanswerable, inexcusable, unjustifiable, unaccountable; irreasonable or unreasonable; what can not be answered for; what can not be given reason or answer for, or account of. 2. **Ihr handelt bei mir unverantwortlich**, you deal with me unjustifiably, unanswerably, unaccountably, irreasonably or unreasonably; you would be ashamed, if you should be called to account for this dealing of yours with me, or if you were to justify it.

Unverantwortlichkeit eines verfahrens (die) the unjustifiableness, unanswerableness or unaccountableness, of a proceeding, inexcusableness.

Unverarbeiteter überrest (ein) an unwrought remnant.

Unverarget seyn (es soll euch) I do not take it ill of you.

Unverarrestet, unarrested, free, not arrested, not attached, not distrained.

Unveräußerlich, inalienable.

Unveräußerlichkeit (die) inalienability.

Unverbaute Materialien (die) the unemployed materials after building.

Unverbesserlich ist (i. was) what is past melioration or correction; what can not be improved, meliorated or corrected. 2. **Er hats unverbesserlich verrichtet**, he did it so as none could have done it better.

Unverbesserlichkeit (die) unimprovableness, uncorrectibleness.

Unverbessert, unimproved, unreformed, not meliorated, not corrected, incorrect.

Unverbessertheit (die) das unverbessert seyn, incorrectness.

Unverbindliche zusage (eine) an unobligatory promise; a promise without obligation or bond.

Unverbümt reden, unverbüimte reden führen, to speak plain English; to be plain with one; to speak in plain terms; to do not mince the matter; to do not allegorize; to use no circuit, figures, tropes, allegories or metaphors.

Unverborgen, unabsconded, unconcealed, open, disclosed, discovered, not hid, not hidden, not absconded, not concealed, not closed up.

Unverboden ist (was) what is unforbidden, unprohibited, not prohibited, not interdicted, not forbidden.

Unverbrannt, unburnt, not burnt, not adult, not adusted.

Unverbrennliche materie (eine) an incombustible, inflammable matter.

Unverbrennlichkeit des goldes und des silbers (die) the incombustibleness of gold and silver; their induring the fire; their suffering no destruction, waste or diminution, by fire.

Unverbrüchliches bündniß (i. ein) an inviolable, indefeasible, alliance; a bond not to be broken or violated. 2. **Ich will dem gemachten bündniß unverbrüchlich nachkommen**, I shall inviolably, fully, intirely, wholly, holly or absolutely, comply with our bond.

Unverbunden seyn to be unobliged, uningaged, free, not obliged, not ingaged, not bound.

Unverdächtig i. seyn, nicht in oder unter verdacht seyn, nicht verdacht werden, to be unsuspected, not suspected, not suspicious, not suspicable, not distrusted, not mis-

trusted. 2. **Ein haus, da man nicht unverdächtig, nicht unverdacht oder nicht ohne verdacht auf sich zu laden, aus und einsehen kan**, a house which you can not haunt without falling under suspicion, or without becoming suspected.

Unverdammnet, uncondemned, not condemned, not cast, not damned.

Unverdammlich i. seyn, keine verdammung verdienen, to be uncondemnable, not condemnable, not damnable, not reprobable; to deserve not to be damned or reprobated. 2. **Unverdammlich irren**, to err but not damnablely.

Unverdammlichkeit (die) uncondemnableness.

Unverdaute speise (die im magen auch) the indigested, undigested, crude or concocted, meat in the stomach, the crudities of the stomach.

Unverdauliche speise, speise, die nicht kan verdaut werden, indigestible, or undigestible, meat; meat not apt to be digested, or concocted.

Unverdaulichkeit (die) i. die undaulichkeit, ein verdorbener magen, indigestion, want of digestion, ill-digestion, a debility of the stomach. 2. **Die unverdaulichkeit einer speise**, the crudity, indigestibleness, or undigestibleness, of some meat.

Unverdeckt, discovered, uncovered, not covered, not hid, bare, unvaild, not vaild, not cloaked, not palliated.

Unverdecktheit (die) being uncovered.

Unverderblich ist (was) what is incorruptible or uncorruptible; not liable to waste or imbezlement; not subject to become spoiled or imbezled. **Auf eine unverderbliche art und weise**, incorruptibly or uncorruptibly.

Unverderblichkeit (die) incorruption, incorruptibleness or uncorruptibleness.

Unverderbt, unverdorben oder nicht verderben ist (was) what is incorrupt, uncorrupt, incorrupted, uncorrupted, unimbezled, not imbezled, not wasted, not spoiled. **Auf eine unverderbte art und weise**, uncorruptly.

Unverderbtheit (die) incorruptness.

Unverdrückbar, incompressible.

Unverdrückbarkeit (die) incompressibility.

Unverdienstlich ist (was) what is not meritorious or deserving; what deserves nothing.

Unverdient ist (i. was) what is undeserved, undemeredited, not deserved, not demerited. **Ein unverdienter lohn**, an undeserved reward. 2. **Er leidet, aber nicht unverdienter weise**, he suffers, yet not undeservedly, or not undeserving.

Unverdientheit (die) unmeritedness.

Unverdorbenheit (die) s. unverderbtheit.

Unverdroffener mensch (ein) einer, der unverbrossen und unermüdet arbeitet, an unwearied, or indefatigable, man; one that will work unweariedly, indefatigably, assiduously, very hard, very earnestly or with great application; one that toils and moils.

Unverdroffenheit (die) unweariedness, indefatigableness, assiduity in working, hard working, toiling and moiling.

Unverdungene arbeit, work not agreed about.

Unverdunkelt, clear, not clouded, not obtenebrated, not darkened.

Unverehelicht seyn oder leben, to live single, unmarried, unmatched, in celibate, in celibacy, not married, not matched; to lead a single life.

Unvereinigt, unvereinbart, disunited, not united, not joynd, not associated; having no union, unity, communion or concord, together.

Unvereinbarlich seyn, not to be unitable; to be not fit for to undergo an union.

Unverfälscht ist (was) what is not falsified. Unversältschte waare, good, sound, stanch, uncorrupted, unimpaired, not adulterated, or not sophisticated, commodities.

Unverfälschtheit (die) being not falsified; uncorruptness, being not adulterated.

Unversänglich ist (was) what is unprejudicial.

Unversaulet, not rotten.

Unversielet (der wahrheit) not missing the truth.

Unversfertigtes werk (ein) an unperformed, or unsolved, work; a piece of work not yet done, not yet absolved, not yet got ready.

Unversinnert gebliebene theil der sonnenscheibe (das) the part of the sun's disk that remained uneclipsed.

Unversolgt lassen (einen nicht) to cease not from persecuting one; to let him not unpersecuted.

Unvergänglich ist (was) what's unperishable, everlasting, eternal, uncorruptible, permanent, not perishable, never perishable, not passing, not transient, not transitory, never wearing away, never ceasing, never ending.

Unvergänglichkeit (die) unperishableness.

Unvergesen seyn, 1. nicht vergessen werden, to be unforgotten, or not forgotten. 2. Es ist bei mir unvergesen, ich hab's nicht vergessen, I remember it; I have not forgotten it.

Unvergleichbar, f. unvergleichlich.

Unvergleichbarkeit (die) f. ungleichlichkeit.

Unvergleichlicher mensch (ein) an incomparable, or matchless, man, a man beyond compare. Eine unvergleichliche schönheit, a passing beauty. Unvergleichlich schlimmres seidenzeug, untaugliches zeug, incomparably bad silk-stuff; sarthing-sattin. Er kan unvergleichlich essen, he is a rare feeder; f. mächtig, ungewein, stattlich, trefflich, vorrefflich. Er kan unvergleichlich wol, he does it incomparably well; none comes like him, or near him, in doing of it.

Unvergleichlichkeit (die) incomparableness.

Unvergnügen oder misvergnügen (das) f. unvernügtheit.

Unvernüglich oder unvernügsam ist (r. einer, der) der nimmer gnug friegen kan, an unsatisfiable, insatiable or unsatisfable, fellow; one that is ever greedy of more. 2. Sich unvernügsam erzeigen, to look unsatiably.

Unvernüglichkeit, unvernügsamkeit oder unersättlichkeit (die) unsatisfiability, insatiableness or unsatiableness.

Unvernügt oder unzufrieden r. seyn, to be malecontent, discontent, discontented, dissatisfied, unsatisfied, displeased, ill-pleased, ill-affected, dis-affected or ill-apaid. 2. Er lebt unvernügt, he lives discontentedly.

Unvernügttheit oder unzufriedenheit (die) das unvernügen, discontent, discontentment, discontentedness, comfortlessness, displeasure, dissatisfaction, indignation. Was einem unvernügen erwecket, what is dissatisfactory to one; what displeases, or discontents, him; what gives him discontent.

Unvergoldet, ungilt, not gilded.

Unvergolten bleibet oder nicht vergolten wird (was) what remains unrewarded, unrequited, unretaliated or unrepaid, f. vergolten.

Unvergnönet ist (was) what's unpermitted or not permitted; which is not allowed of, or not granted.

Unvergraben, uninterred, not interred, not buried in the ground.

Unvergrößert, unaggrandised, unaugmented, not aggrandised, not augmented, not magnified, not exaggerated, not amplified, without augmentation, without amplification.

Unverhastete güter, an estate without any clog upon. Unverhandelte waaren (die) the commodities remaining unfolded; the wares that were not fold, not uttered, not vended, or not put off.

Unverheiratet seyn oder leben, f. unverehelichet seyn. Eine noch unverheiratete tochter, a daughter still betrothed, unaffianced, unsettled, unmarried, unmatched; she that is not yet betrothed, affianced, settled, married or matched.

Unverhelet, unverhalten, f. unverscholen.

Unverhinderlich seyn (einem) ihn nicht hindern, to be, or cause, no hinderance, letting or disturbance, to one; to do not hinder, let or disturb, him; to do not keep him from his work.

Unverhindert oder nicht verhindert r. seyn oder werden, to be undisturbed, furthered, not let, not kept from working, not backwarded, not hindered, not balked, not slopt, not crossed. 2. Es geht ungehindert von staten, it is not hindered, balkt or slopt; it goes on or forward; it furthers, advances or succeeds, very well.

Unverhoffer fall (ein) an unexpected case. Es hat sich unverhofft zugegetragen, it happened beyond, without or against, expectation; it came to pass fortuitously or by chance. Er kam unverhofft, he came unexpected, unforeseen, unlooked for or un hoped for. Das kommt nit unverhofft, this comes against my guessing.

Unverbelen, unverhelet, unverhalten seyn (es soll euch) ich wills euch kund thun, I will not conceal, hide or keep, it from you; it shall not be concealed, hid or kept, from you; I would not keep you in the dark about it; I shall not dissemble it before you; I shall duly advise you of it, or acquaint you with it.

Unverhört oder unverhörtet sache verdammen (einen) to condemn one unheard, or without hearing.

Unverhüllet, unvailed, not veiled.

Unverjagt, not drove away, not driven away, not chased away.

Unverkäufliche waare (eine) an unsalable, unutterable or unvendible, commodity; a slug; a drug; a meer drug; a stuff that sticks upon your hand, that sticks by you; that keeps your ware-house; that will not sell off, or go off; after which never any inquiry is made; which there is no hopes to put off; of which you are like to get never rid of.

Unverkäuflichkeit (die) unsalableness, unvendibleness.

Unverkaufte waaren, f. unverhandelte waaren.

Unverklagt, unimpleaded, not accused.

Unverkleinerlich seyn, keine verkleinerung bringen, to cause no diminishment, diminution, lessening, impairing, detriment or damage.

Unverkleinert, undiminished, without diminishment.

Unverknüpft, unknitted, untied, not tyed, not bound, not obliged, not knitted.

Unverkürzet, unabridged, not abridged, not shortened, not courtailed, not maimed, not cropped.

Unverlängert, unlengthened, not lengthened, not prolonged, f. verlängern.

Unverlangt, undesired; undesirable, not desired, not desirable.

Unverlästert, f. unverleumdert.

Unverletzlich seyn, nicht verletzt werden können, to be invulnerable; to be not liable to being hurt; to be secured from being hurt or wounded; to be inviolable.

Unverletzlichkeit (die) invulnerableness; being inviolable. **Unverletzt** seyn, bleiben, aus dem treffen kommen &c. to remain, be, come off &c. unhurt, safe, not hurt, not wounded, not maimed.

Unverletztheit (die) unhurtfulness, wholesomeness, unfearedness, being inviolated, or inviolate.

Unverleumdet, unverlästert, unalpersed, unflandered, undefamed, not aspersed, not defamed.

Unverliebt seyn, noch auf keine person seine liebe gesetzt haben, to be free still; to be out of love's snares still; to be not yet taken with any body's love; to be not smitten, or not in love, with any person.

Unverlierbar, inamissible.

Unverlobte Tochter (eine noch) an unbetrothed daughter, a daughter not yet betrothed, espoused, affianced or matched.

Unverlohren, nicht verlohren, save, saved, not lost.

Unverlöstet, nicht verlöstet, unfolded, not soldered.

Unverlusterter helm oder kolbe (ein) an alembick unluted, not luted, or not covered with loam.

Unvermähltes fräulein (ein noch) a prince's or lord's daughter not yet espoused.

Unvermehret, unaugmented, not augmented, without additions, having nothing added to it. **Eine unvermehrte** anzahl, a number neither increased, not multiplied.

Unvermehrbar, unmultipliable, not augmentable.

Unvermehrbarkeit (die) unmultipliability, unaugmentableness.

Unvermeidlich ist (1. was) what is inevitable, unevitable, unavoidable, avoidless, infallible, not evitable, not avoidable, not to be avoided, not to be foregone. **Unvermeidliche** dinge, f. vermeidlich. 2. **Was unvermeidlich** gethan oder gelitten werden muß, what inevitably, unavoidably or unavoidably, is to be done or suffered. **Was unvermeidlich** geschehen wird, what will infallibly come to pass.

Unvermeidlichkeit eines dinges (die) unavoidableness of a thing, unevitableness of it.

Unverneinet, unimagined, inopinate, unthought on, unpresumed, not imagined, not thought on, not presumed.

Unvermengbar, unvermischbar, immiscible, f. unvermischbar.

Unvermengbarkeit (die) immiscibility, f. unvermischbarkeit.

Unvermengt oder unvermischt ist (was) what is unmingled, unmixt, unadmixt, unpermixt, unintermixt, pure, not mingled; not mixed, not adulterated, not sophisticated, not falsified.

Unvermercklich ist (was) was nicht vermerkt werden kan, what is insensible, imperceptible, unperceivable, unobservable, undiscoverable; what can not well be perceived, observed or discovered.

Unvermercklichkeit (die) f. unmerklichkeit.

Unvermerkt oder ohne daß man merke, gethan wird (was) what is done insensibly, imperceptibly or unperceivably. **Was unvermerkt** vorgehet, what comes to pass unperceived, or unawares, f. vermerken.

Unvermietet, not hired out, not let to lease, f. vermieten.

Unvermindert, undiminished, unlesened, unimbezled, not diminished, not imbezled, without diminishment, without lessening.

Unvermischbar, unpermiscible, unconfusable, unmixible, immixable.

Unvermischbarkeit (die) unpermiscibility, unconfusibility.

Unvermisch ist (was) f. unvermengt.

Unvermischtheit (die) unmingledness; purity.

Unvermoderter todtkörper (ein noch) a dead corps unmouldered still, or not yet mouldered.

Unvermögen (das) impotence, impotency, impuissance, weakness, disability or unability; want of power, force, strength, ability or ableness. **Unvermögen zu** zahlen, insolveny, insolventness.

Unvermögend seyn, etwas zu thun, es nicht thun können, to be impotent, unable or not able, to do something; to want power, strength or ability, for to do it.

Unvermögenheit (die) f. unvermögen.

Unvermöglid, incapable, unable, impotent; poor, having no estates. **Unvermöglid** zu zahlen, insolvent, insolvable.

Unvermummet, unverkapp, unvermasket, unmasked, not masked, not mumed, not having put on a mask or vizard.

Unvermüntes silber, billion, f. vermünzen.

Unvermuthetes (etwas) a thing unheeded, unexpected, inopinate, unimagined, unforeseen, unlooked for, unthought on, happening on a sudden, napping. **Was sich unvermuthet** zuträgt, what happens unawares.

Unvermuthliches (etwas) was man nicht leicht vermuthet hätte, f. unvermuthet. **Was unvermuthlich** ist, was man nicht vermuthen kan, what is inopinable or unimaginable; what is not like to happen; for which there is no perflumptiveness. **Was sich unvermuthlich** zuträgt, what happens unawares.

Unvernehmlich reden, f. vernehmlich. **Er spricht unvernehmlich**, leise, he speaks unaudible.

Unvernehmlichkeit (die) inaudibility, imperceptibility.

Unverneinet, avowed, confessed, not disvowed, not denied.

Unvernichtet, unannihilated, unannulled, not annulled.

Unvernunft oder **unvernunftigkeit** (die) unreasonableness, brutality, folly, senselessness, want of reason.

Unvernünftig handeln, to act irrationally, unreasonably, brutally, unconferately, foolishly, senselessly, without judgment, without consideration. **Die unvernünftigen** thiere, the irrational animals; the brutes. **Ein unvernünftiger** mensch, a man void of reason; a meer brute; one out of his wits; one not in his right wits; one that has not his wits about him.

Unverpachtet, not farmed out.

Unverpalet, not matched.

Unverpfändet, not mortgaged.

Unverpflanzt, untransplanted, not transplanted.

Unverpfleget, unprovided for, not maintained, not taken care of.

Unverpflichtet, unverbunden, free, unobliged, uningaged, untied, not obliged, not ingaged, not bound, not tied.

Unversichirter brief (ein) a letter unsealed, not sealed, having no seal put upon it.

Unverrathen, unbetrayed, not betrayed.

Unverrechnete unkosten (die noch) the charges not yet accounted, not yet placed to account, or not yet given account of.

Unverrichteter sache wieder zu hause kommen, to return from an unexecuted errand, or from an unperformed business; to come home without having performed what you went about; to have lost your time in going; to have been gone in vain, or to no purpose, f. verrichten.

Unverriegelte thür (eine) a door unbolted, or not bolted.

Unverringert, f. unvermindert.

Unverrücklich ist (i. was) what is unwavering, unvariable, immovable, unmovable, not movable, not apt to be stirred; what does not waver, move, hitch, riggle, shift, stir, rock, reel, wag or wobble. 2. **Es ist es unverrücklich angeordnet**, 't is thus immovably ordered; 't is ordered to be so unmovably, unalterably or unchangeably.

Unverrückt unwavering, steadfast, firm, fixed, unmoved; what is not moved, stirred, rocked, changed, shifted, or altered.

Unversaget oder unverwehret seyn (es soll euch) you shall not be denied it; you shall have it undenied, or unrefused; I would not deny, or refuse, it you; you shall take no denial.

Unverschämt seyn, nicht vernachlässiget oder verwahrloset seyn to be not neglected.

Unverschämt i. seyn, to be unshamefaced, shameless, impudent, pertly, insolent, frontless, procacious, saucy or malapert; to be past shame. **Unverschämt werden**, to put on a brazen face. **Ein unverschämter gesell**, a brazen-face; a brazen-faced fellow. **Ein unverschämter gast**, s. schwarzer, tellerlecker. **Du unverschämter gesell!** thou impudence! **Eine unverschämte lüge**, a shameless lie. 2. **Einer, der unverschämt lüget**, one that lies shamelessly. **Einer, der unverschämt, garstig oder unzüchtig redet**, one that speaks smuttily, impudently or brawdy.

Unverschämtheit (die) unshamefacedness, shamelessness, impudence, procacity, sauciness, malapertness, pertness, insolence, insolency.

Unverschlimmert, unimbezled, not imbezled.

Unverschlossene thür (eine) a door unlocked, unlocked or not locked. **Ein unverschlossener brief**, a letter not closed up, or not sealed. **Etwas unverschlossen liegen lassen**, to leave something inclosed in, or not closed in.

Unverschmähhet i. seyn, to be undespised, uncontemned, undisparaged, undisdained, not despised, not contemned, not disparaged, not disdained, not slighted, not scorned, not overlooked. 2. **Der herr wolle diese meine geringe gabe unverschmähht oder unverschmählich annehmen**, pray, Sir, do not disdain to accept of the smallness of this present of mine.

Unverschmählich ist (was) what is undespicable, not contemptible; what is not to be despised, contemned, disdained, scorned, slighted, disparaged, dispraised or overlooked.

Unverschmerzter schimpf (ein anoch) an affront not yet swallowed or forgotten.

Unverschoben, i. unverrückt, s. unverrückt. 2. **Nicht aufgeschoben**, undelayed, not delayed, not put off, without delay.

Unverschonet, unspared, not spared.

Unverschriebene papier (das noch) the paper still unspent, or which after writing remained unspent. **Die unverschriebene waaren**, uncommanded commodities; the goods that were sent without command.

Unverschuldet i. ist (was) what is not deserved, or not demerited. 2. **Was einer unverschuldet oder unschuldig manianal leiden muß**, what sometimes one is innocently, or guiltlessly, put to suffer.

Unverschüttet, not shed, not spilt.

Unverschwiegener mensch (ein) s. lanazung.

Unverschwiegenheit (die) untaciturnity, s. schwaszhaftigkeit.

Unverschene seyn, (i. mit nöthigen dingen) to be unprovided, or not provided, with necessaries. 2. **Eine unverschene hülf**, an unexpected help; a relief never looked for.

Unverschend i. etwas thun, to do something unawares, or unheeded; to have done it, before you grew aware of it, or before you took heed. 2. **Er ist unverschend, unerwartet oder unverhoft nach hause kommen**, he came home unforeseen, unlooked for, or unexpected.

Unverschert, unverletzt, unbeschädigt, unseared, unhurt, undamaged, unoffended, not seared, not hurt, not indamaged, not offended. **Das sigel war unverschert**, the seal was intire, whole, not broken.

Unverschertheit (die) s. unverletztheit.

Unverschert, unindged, or unseared.

Unverschert, untransposed, not transposed.

Unverschert seyn, i. keine versicherung haben thun lassen, selbst auf sich die gefahr behalten haben, to have got no insurance; to run your self the hazard. 2. **Unverscherte oder unverschert gebliebene waaren**, goods uninsured, or not insured. 3. **Dessen bin ich unverschert oder nicht vergewissert**, I am not sure of that.

Unversiegelter brief (ein) a letter unsealed, not sealed, not closed up.

Unversilbert i. nicht überfilbert, not silvered. 2. **Unversilberte oder unverkaufte waaren**, commodities unsold, not sold, not sold off, not put off, not vended, not uttered, not got rid of.

Unverschönbar, inexpiable.

Unverschönbarkeit (die) inexpiability.

Unverschönlich i. seyn, to be implacable, unplacable; irreconcilable, unreconcilable, unatonable or unappeasable; not to be reconciled, atoned, appeased, asswaged or satisfied. **Ein unverschönlicher haß**, an implacable hatred. 2. **Sich unverschönlich bezeigen**, to carry your self implacably, irreconcilably or unatonably.

Unverschönlichkeit (die) implacableness, unplacableness, irreconcilableness, unreconcilableness, unatonableness, unappeasableness, implacability.

Unverschönt, unreconciled, unatoned, s. verschöhen.

Unverschonet, unprovided for, not provided for.

Unverschonet, unspared, unreserved, not spared, not reserved.

Unverschonet, unbarred, not barred, not blocked up.

Unverschottet, underided, not derided, not mocked, not hissed out.

Unversprochene jungfer (eine noch) a maid still betrothed or unaffianced, not yed betrothed or affianced.

Unverstand (der) dullness, heaviness, senselessness, blockishness, silliness, foolishness, shallowness, rudeness, unskillfulness, ignorance, shallow wit, want of good mother-wit. **Wit unverstand verfahren**, to proceed rudely, or unwisely. **Etwas mit unverstand angreifen**, to begin something unskillfully, or awkwardly.

Unverständig ist (i. einer, der) one that is dull, heavy, senseless, blockish, silly, unwise, unwitty, cross, foolish, gross, rude, shallow, unskillful, ignorant, a block-head, a logger-head, an empty head, a shallow wit, a shallow brains, a shallow-pated man, a shallow-witted man, a mau void of sense, a dolt, a fool. **Eine unverständige rede**, eine rede, die weder sinn noch verstand hat, a senseless, impertinent, dull, or non-sensical, speech; a speech void of sense; a speech which is meer non-sense, or which is all non-sensical stuff. 2. **Redet doch nicht so unverständlich**, kommt doch nicht mit so närrischen zeuge ausgesagen, do not talk so non-sensically, senselessly, sillily, unwittily, impertinently, dully or foolishly.

Unverständigkeit (die) der unverständ, s. unverständ.

Unverständliche oder unvernünftliche rede (i. eine) eine rede, die man nicht wohl verstehen kan, oder deren sinn man nicht wohl fassen kan, an unintelligible speech; a speech

speech hardly understood, or hard to understand. 2. Ihr redet unverständlich, ihr drückt euren sinn nicht deutlich aus, you speak unintelligibly; you do not plainly express your self; your expressions are not plain enough, they want plainness.

Unverständlichkeit einer rede (die) the unintelligibility of a speech. In der aussprache, inarticulateness.

Unverfattet, unpermitted, not allowed of.

Unverföhlet, undissembled, not dissembled.

Unverföhlichkeit (die) unfeignedness.

Unverföhliche ruhe des gemüths (eine) an undisturbable quiet of mind; an undisturbably quiet mind; an unperturbed mind; a tranquillity of mind not liable to be disturbed, perturbed or troubled.

Unverföhrt, undisturbed, unperturbed, untroubled, undismayed, undisquieted, undiscomposed, unaltered, not disturbed, not perturbed, not troubled, not dismayed, not disquieted, not discomposed, not altered.

Unverföhren, not cast off, not thrust out, not turned away.

Unverföhrt, free, unincarnated, unintangled, not incarnated, not intangled, not caught, not smitten.

Unverföhmt, uncurtailed, not curtailed, not maimed, not mangled, not dismembered.

Unverföhnt lassen (i. nicht) alle mittel anwenden, to leave nothing untried or unattempted; to leave no stone unturned; to try, or attempt, any thing, or to make use of any means, in order to attain to your aim. Einen chymischen prozeß unversucht lassen, to take, or make, an experiment of a chymical note of proceeding; to do not try it. 2. Ein unversuchter fert, an unversed, unskilled, unskillful, inexperienced, unexperienced, unexpert, unexercised or unpractised, fellow.

Unverföhnt, not dutched, not translated into German or Dutch.

Unverföhne, unabgesetzte oder unverfaufte waaren, f. unversilbert. Das noch unversöhne oder nicht ausgegebene geld, the money unspent, or not spent.

Unversöhndigt, undefended; not defended, f. versöhndigt.

Unversöhlet, undivided, not divided, not shared, not parted, not distributed.

Unversöhliche waare (eine) f. unversäußlich.

Unversöhlich, unextinguishable.

Unversöhlichkeit (die) unextinguishableness.

Unversöhlt, undestroyed, not destroyed.

Unversöhnt seyn (mit einander auch) to be unconciliated still; to be still out with one another.

Unversöhnt seyn, i. sich mit seinem widersacher nicht wieder vertragen oder versöhnen wollen, f. unversöhnlich.

2. Niemanden leiblich seyn, und auch niemand leiden können; gar ungesellig, oder gesellschaft zu halten ungeschickt seyn, to be insupportable, unfociable, morose, austere, peevish, unfit for company, whose company none can abide and who abides no body's company.

Unversöhlichkeit (die) intolerance; unfociableness.

Unversöhnt, not drove away, not driven away.

Unversöhliche waaren, f. unversäußliche waaren.

Unversöhnt, unbrushed up, undissembled, not hushed up, not dissembled.

Unversöhnt that (eine) a fact not performed, not done, not committed.

Unversöhnt, calm, undisquieted, untroubled, unfirred, undisturbed, unpestered, not disquieted, not troubled, not firred, not disturbed, not pestered.

Unversöhnt, uncondemned, not condemned, not cast, not sentenced against.

Unversöhnt, unprejudiced, not prejudiced, not circumvented, not defrauded, not overreached, not disadvantaged, not wronged.

Unversöhnt, unwarded, unguarded, unguarded, not warded, not garded, not kept.

Unversöhntlich ist (was) what can not be warded, garded, or kept.

Unversöhntlos, heedfully kept; kept not heedlessly; not loosely handled; not carelessly preserved.

Unversöhnter amt (ein) a vacant place; an office unadministred, or not administred.

Unversöhnt, untransformed, untransfigured, not transformed, not transfigured.

Unversöhntlich, intransmutable, f. unversänderlich.

Unversöhntlichkeit (die) intransmutability.

Unversöhnt augen, f. unversöhnt.

Unversöhnt, unforewarned, not forewarned.

Unversöhnt, unexpected, unlooked for, not expected, not looked for.

Unversöhnt, unchanged, not changed.

Unversöhntlich ist (was) what is unprohibitable; what can not be prohibited, forbidden, hindered or prevented.

Unversöhntlichkeit (die) unprohibitableness.

Unversöhnt, unprohibited, unforbidden, not prohibited, not forbidden, not interdicted.

Unversöhntheit (die) unprohibitedness, being not interdicted.

Unversöhntliche oder unversöhntliche i. bitte (eine) an undeniable petition; a request not to be refused. 2. Es ward unversöhntlich zugestanden, it was undeniably granted.

Unversöhntlichkeit (die) undeniableness.

Unversöhnt, undenied, not denied, not refused.

Unversöhnt oder ohne verweilen, f. verweilen.

Unversöhntliche antwort (eine) an unreproachfull answer; an answer without reproach.

Unversöhntlich, unforwarkable, immarcessible, unwitherable or unfadable. Eine unversöhntliche krone, a crown not obnoxious to forwelk, wither or fade.

Unversöhntlichkeit (die) unforwarkableness, unfadableness, immarcessibility.

Unversöhnt, unforwelkt, fresh, green, lively, vegete, not faded, not withered, not forwelked.

Unversöhnten oder unversöhnten augen anschauen (einen menschen, die sonne &c. mit) to stare one in the face; to stare upon him; to look staringly, or steadfastly, upon him; to outface him; to outface the sun &c.

Unversöhnter zeuge (ein) an unexceptionable witness.

Unversöhntlichkeit (die) unexceptionableness, unproachableness, unreprobableness, undeniableness.

Unversöhntlicher körper (ein) an incorruptible, unperishable or unmoulderable, corps; a corps not obnoxious to corruption, wast, rotting, mouldering or putrefaction; corruptible.

Unversöhntlichkeit (die) unmoulderableness, unperishableness, being not to be rotten or mouldered &c. f. v.

Unversöhnt, unimplicated, unincarnated, uningaged, unintangled, unimplied, unimbroiled, unimbarked.

Unversöhnt, unbewildered, not bewildered.

Unversöhnt, unconsented, not consented.

Unversöhnt oder unversöhnt, unimbroiled, unintangled, unpestered, unconfounded, unperplexed.

Unversöhnt, not rejected, not reprobated.

Unversöhntbar, invulnerable, f. unversöhntlich.

Unversöhntbarkeit (die) invulnerableness.

Unverwundet, not wounded.

Unverwundlich, s. unverwundbar.

Unverwundlichkeit (die) s. unverwundbarkeit.

Unverzag t. seyn, to be intrepid, stout, bold, hardy, courageous, fearless, fearing nothing, undaunted, dauntless, not despairing, not desponding, not discouraged, not disheartened, not dispirited, not disanimated, not afraid, not dejected. 2. Sich unverzagt erzeigen, to carry your self intrepidly, stoutly, boldly, hardily, courageously, fearlessly, undauntedly, dauntlessly, vigorously or resolutely.

Unverzagtheit (die) ein unverzagter mut, intrepidity, stoutness, fearlessness, great courage, greatness of courage, undauntedness, dauntlessness, resolution.

Unverzämet, unimparked, not imparked, not hedged in, not hedged about.

Unverzehrbar, s. unverzehrlich.

Unverzehrbarkeit (die) s. unverzehrlichkeit.

Unverzehrlich, indecimable.

Unverzehret, unspent, unconsumed, not spent, not consumed.

Unverzehrlich ist (was) what is inconsumable, or not apt to be consumed, s. verzehren.

Unverzehrlichkeit (die) inconsumableness.

Unverzeichnet, not noted, not recorded, not specified, not described.

Unverzeihend, unpardoning.

Unverzeihliche sünde (eine) die nicht kan vergeben oder vergeben werden, an unpardonable, or irremissible, sin; a sin incapable of pardon, remission or forgiving; a sin not to be pardoned, remitted or forgiven.

Unverzeihlichkeit (die) unpardonableness, irremissibleness.

Unverzögerlich in seinem thun (i. er ist) er schiecks nicht auf, he is undilatory, not dilatory, not slow or not slack, in his doings; he uses no delay. Die sache ist unverzögerlich, sie leidet keinen aufschub, the business admits of no delay; it can not be spun out, or put off.

Unverzögert ist (was) what is not procrastinated, not delayed, not put off, not protracted, not spun out, not retarded, not made to linger.

Unverzogen ein- oder ausführen (güter) s. verzogen.

Unverzüglich, ohne verzug, alse bald oder stehenden fußes hingehen (ich will) I'll step thither immediately, presently, instantly, quickly, straightway, straight, forthwith, anon, speedily, with haste, without delay.

Unverzeiret (laßt mich) let me alone! do not vex me! do not trouble me!

Unvioliret (was) gehalten werden muß, was nicht violiret werden muß, what is inviolable or unviolable; what ought to be kept inviolably or unviolably; what is not to be violated.

Unvollbracht, unvollendet, unvollführet, unvollstrekt, unvollzogen, unperformed, unaccomplished, unfinished, unperfected, not performed, not accomplished, not done; not ended, not finished, not concluded, not perfected, not brought to an end, not brought to perfection. - Narren muß man sein unvollendetes werck sehen lassen, never shew your work in embryo to a fool.

Unvollendet, s. v.

Unvollkommen t. seyn, to be imperfect, unperfect, not perfect, defective, faultfull, full of defects, full of faults, wanting of perfection. Etwas unvollkommen machen, machen, daß es unvollkommen werde, to render a thing imperfect, to make it unperfect. 2. Etwas unvollkommen oder unvollkommenlich thun, to do something imperfectly or unperfectly.

Ludw. T. Engl. Lex. etc Abth.

Unvollkommenheit (die) imperfection.

Unvollkommenlich, s. unvollkommen.

Unvollständig, imperfect, defective.

Unvollständigkeit (die) imperfection.

Unvonnöthen (es ist) it needs not, it does not need, there is need of it, I do not need it. Es ist unvonnöthen, daß ihr kommet you need not come. Es ist unvonnöthen, daß wir uns darüber tanzen, there needs no dispute about the matter.

Unverenthalten seyn (es soll euch) ich wills euch wieder geben, you shall not be robbed, or deprived, of it; I will not take, keep or retain, it from you; I will render, restore or deliver, it you when you need it.

Unvorsätzlich oder ohne verfas (ich that) I did it undesignedly, without a design, without purpose, not purposefully, on no set purpose.

Unvorsätzlichkeit (die) being &c. without purpose.

Unvorsichtig t. seyn, to be imprudent, improvident, inconsiderate, unwary, rash, unwise, foolish, unadvised, indiscreet, not foreseeing the necessary consequence.

Ein unvorsichtiger mensch, handel &c. an imprudent, rash, foolish, inconsiderate or indiscreet, fellow, action &c. 2. Unvorsichtig zu werck gehen, to act imprudently, improvidently, inconsiderately, unwarily, rashly, unwisely, foolishly, unadvisedly, indiscreetly, blunderingly or blusteringly. Ich bin unvorsichtig damit herausgeplatzt, nun aber ist mirs leid, I blundered, or blurted, it out, which now I repent of.

Unvorsichtigkeit (die) imprudence, improvidence, inconsiderateness, unwariness, improvidentness, rashness, unwiseuess, foolishness, unadvisedness, indiscretion. Ich kenne seine unvorsichtigkeit, I know that blundering way he has with him.

Unvorthailhaft ist (i. was) what is unprofitable. 2. Unvorthailhaft seinen handel führen, to trade unprofitably, or without profit.

Unvorthailhaftigkeit (die) unprofitableness.

Unwachsant, invigilant, unwatchfull.

Unwachsamsheit (die) invigilancy, unwatchfulness.

Unwahr, Unwahrhaft oder falsch t. seyn, to be untrue, false, not true. Ein unwahrhafter mensch, ein lügner, an untrue, false or treacherous, man; a liar. Es ist unwahrhaft, unwahr oder eine lügen, 't is untrue, 't is a lie. 2. Hat er das gesagt, so hat er unwahr geredet, said he so, than he spoke untruly or falsely.

Unwahrheit, falschheit oder lügen (die) untruth, falseness, lying, lie. Einem mit unwahrheit begegnen, ihm lügen vorbringen, to deal untruly with one; to tell him lies.

Unwahrscheinlich ist (was) what is improbable, unprobable or unlikely.

Unwahrscheinlichkeit (die) unprobableness, improbability.

Unwandelbar seyn, to be immutable, invariable, unchangeable, unalterable, s. unveränderlich.

Unwandelbarkeit (die) immutability, unvariableness, unchangeableness, unalterableness, steadfastness.

Unwandelbar seyn, to be firm, unvariable, constant, not fickle, not variable, not changeable, not wagging.

Unwege edgr irwege gerathen (auf) to take wrong courses.

Unwegsammer ort (ein) an unpassable or impassable place; a place without way or passage. Unwegsam seyn, to be invious.

Unwegsamkeit (die) unvoyageableness, imperviousness, impertransibility, inviousness.

Unweise 1. seyn, to be unwise, unwitty, imprudent, crack-brained, foolish, sottish, unskillfull, unexpert. Ein unweiser, a sot. 2. Unweise handeln, f. f. Unweislich handeln, to act unwisely, unwittily, imprudently, foolishly, sottishly, unskillfully.

Unweit oder nicht weit von hier, not far from hence.

Unwerth oder unwehrt 1. seyn, to be unworthy, of no worth, of no value, of no account. 2. Einen unwerth machen, achten, halten, to scorn, disparage, contemn, defame, slander or asperse, one; to extenuate his merit; to look scornfully upon him; to keep him low; to make nothing of him. 3. Sich eines dinges unwerth oder unwürdig achten, to think your self unworthy of something.

Unwesen (das) die unordnung, a disorder, unruliness, confusion, hurly-burly. Das unwesen und unheil des krieges, the outrages of war.

Unwichtig, weightless, unweighty, unimportant, unconsiderable, villain, importless.

Unwichtigkeit (die) weightlessness, unweightiness; unimportance &c.

Unwiderleget, unrefuted, not refuted.

Unwiderleglich, irrefutable.

Unwiderleglichkeit (die) irrefutableness.

Unwiderlegtheit (die) unrefutedness.

Unwiderrufene zusage (eine) an unretracted, unrevoked, unrepealed, unrecalled, unrecanted or undisannulled, promise; a promise not repealed, disannulled or unsaid. Mein wort soll unwiderrufen bleiben, I will never revoke, recant, retract or unsay, my word.

Unwiderruflich ist (1. was) what is unretractable, irrevocable, unrevocable, unrepealable, unrecallable, unrecantable, unannullable, undisannullable; what is not to be retracted, unrevoked, repealed, recalled or disannulled. Ein unwiderrufliches gesetz, an unrepealable law. 2. Etwas unwiderruflich anordnen, to establish something irrevocably, unrepealably, unretractably, unrecallably, unbolivhably, undisannullably, permanently, for ever.

Unwiderruflichkeit (die) irrevocableness.

Unwiderfessliche antwort geben (eine) unwiderfesslich antworten; sich erklären, man sei nicht gesinnet, sich zu widerfessigen, to answer submissively, submissively, irrepugnantly, irresistibly, yieldingly; to answer without repugnancy, resistance, resisting, reluctancy or opposition.

Unwiderfprechlich ist (1. was) what is irrefragable, undeniable, unexceptionable, incontestable, uncontrollable, unquestionable, undisprovable, undisputable, past dispute, without contradiction, put out of doubt, not falling into question, not liable to be questioned, not to be excepted against. 2. Das ist unwiderfprechlich wahr, that is undeniably true.

Unwiderfprechlichkeit (die) incontestableness, undeniableness, irrefragability.

Unwiderftechlich, unresistible.

Unwiderftechlichkeit (die) irresistibility.

Unwiderftechlich ist (was) dem man nicht widerftechen kan, what is irresistible or unresistible; what can not be withstood, or resisted.

Unwiederbringliche zeit (die) the unreturnable time. Ein unwiederbringlicher schade, an irreparable, unrepairable, unrecoverable or unretreivable, loss. Meine gesundheit schätze ich schon für unwiederbringlich, I think I shall never recover, never perk up, or never perk up again from my sickness.

Unwiederbringlichkeit der zeit (die) time's unreturnableness.

Unwiedererfesslich ist (was) what's irreparable, unrepairable or unrestorable; what can not be repaired, made up, made good again, or restored.

Unwiedererfesslichkeit (die) irreparableness.

Unwiedergeboren seyn, to be unregenerated, not regenerated, not born anew. Die noch unwiedergeborene seelen, the souls that are not yet regenerated. Ein unwiedergeborener, an unregenerate; an unregenerated person.

Unwiedergeschlagen, not striking back.

Unwiedergeshellen, not scolding back again.

Unwiederholt, unrepeatd, unreheard, without repetition, without reiteration, not repeated, not rehearsed, not iterated, not reiterated, not said over again, not done over again.

Unwiederumfessliche sazzung (eine) an irreversible, unfringible, undefeatable, unabrogable, irretractable, irrevocable, unrepealable or unannullable, statute law; an ordinance never to be reversed, infringed, defeated, abrogated, retracted, revoked, repealed or annulled.

Unwille (der) das misfvermögen, discontentment, discontent, dissatisfaction, displeasure, spleen, spite, grudge, indignation, stomachosity, disdainfulness; a discontented mind. Einen zum unwillen bewegen, to provoke one to anger. Eines unwillen auf sich laden, to incur one's indignation, disaffection or ill-will. Mit unwillen hinweg gehen, to go away powting, powting out your lips, hanging out your lips, looking gruff, looking fowrly, all full of grudge; full of disdain, much displeased, discontented or dissatisfied. Er hat bei uns gedienet, er kam aber mit unwillen von uns hinweg, he was formerly a menial servant at ours, but came to be turned away, turned out, or turned out of doors.

Unwillfährig gegen jemand seyn, to be not very forward, voluntary or willing, to serve one.

Unwillfährigkeit (die) unforwardness, or unwillingness, to serve one.

Unwillig, widermillig, nicht willig 1. seyn, to be unwilling, involuntary, unforward, repugnant, discontented, displeased, dissatisfied, stomachous, grudging, powting, disdainfull, spitefull, resty, stubborn. Er mag willig oder unwillig dazu seyn, er soll thun, willing or unwilling he is to do it; will he, nil he, he must do it; he is to do it maugre his teeth, or in spite of his teeth. Ich fürchte, er möchte unwillig oder zornig darüber werden, I fear it would make him angry. 2. Etwas was unwillig, wider seinen willen oder mit widermilligen thun, to do something unwillingly, involuntarily, awkwardly, with an ill-will, straddlingly, restily, repugnantly, unforwardly; against the hair; against your own will, mind or pleasure; with repugnancy, powting, grudging or displeasure.

Unwilligkeit (die) unwillingness, involuntariness, unforwardness, reluctancy, repugnancy, averfeness, restiness.

Unwillkommen seyn, to be not well come.

Unwirksam, uneffective, unoperative, unlaborious, inert.

Unwirksamkeit (die) uneffectiveness, unoperativeness, unlaboriousness; inefficacy.

Unwissend 1. seyn, to be unwitting, ignorant, awkward, inept, unskilled, unskillfull, inexperienced, unexpert, inexperienced or unexperienced. Ein unwissender tölpel, an ignorant fellow, an ignorant cox-comb, a dolt, a fool, an ignoramus. Der handel ist mir nicht unweisfend,

send, ich bin des handeld nicht unwissend, ich weiß wol, wie es ergangen und geschehen ist, I am not ignorant of that action; I am not ignorant how these things came to pass. Er sagte, er wäre dessen unwissend, he said he was unwitting of it; he pretended ignorance of it; to be ignorant of it, or to know it not; he made as though he knew it not; he professed to be unacquainted with it. 2. Er that unwissend, he did it unwittingly, ignorantly, undesignedly, unawares, knowing nothing of it, without being aware of it; out of ignorance, or through ignorance. Unwissend sündigt nicht, no sin is committed ignorantly, or not willfully.

Unwissenheit (die) unwittingness, ignorance, want of knowledge. Er that aus Unwissenheit, he did it out of ignorance, or through ignorance. Er that in Unwissenheit, he did it ignorantly, or with ignorance.

Unwis (der) false or empty wit, non-sense.

Unwissiger mensch (1. ein) a witless, unwitty, ignorant, sottish, imprudent, unskilled; unversed, unwise, foolish, inept, or awkward fellow; one having not his wits about him; one that is not in his right wits; an ignoramus; an ignorant cox-comb; a fool; a sot; a dolt. 2. Sich unwissig erzeigen, to do as you were at your wits end; to look wilelessly, unwittily, ignorantly, sottishly, unwisely or foolishly.

Unwollüstig, unlibidinous.

Unwürdig 1. seyn (einer ehrenstelle, eines amtes etc.) to be unworthy, or not worthy, of a preferment, place, &c. to have not deserved, or demerited, it. Ich schätze mich solcher heben gunst unwürdig, I think my self unworthy of so great a favour. Ein unwürdiger, an unworthy man. 2. Sich unwürdig zur gemeinschaft des leibes Christi zudrängen, to creep unworthily into the communion of the body of Christ.

Unwürdigkeit (die) unworthiness, immerit or indignity; want of merit or desert. Ich erkenne meine unwürdigkeit, I acknowledge my indignity.

Unzählbar, unzählig oder ohne zahl seyn, to be innumerable, innumerable, numberless, infinite, or not to be numbered. Eine unzählbare menge, a numberless multitude.

Unzählbarkeit (die) the innumableness, or numberlessness.

Unzählich 1. seyn, f. unzählbar. 2. Unzählich viel volk, an infinite number of people. Unzählich viel mahl, a great many times. Etwas unzählich vermehren, to multiply something innumerablely, infinitely, or into infinite.

Unze (die) zwei loth oder acht quentchen, ounce, eight drachms, four and twenty scruples. Anderthalbe unzen, an ounce and half. Eine halbe unze, ein loth, half an ounce.

Unzeit (die) an unseasonable, unopportune or inconvenient, time. Ihr kommt jetzt zur unzeit oder da mit es nicht gelegen ist, you now come in an unopportune time; you come now untimely, unopportune, not timely, not opportunely, not seasonably; you illtime it; I am not at leisure now to wait upon you. Es sei zur rechten zeit oder zur unzeit, in season or out of season. Etwas zur unzeit thun, to do a thing untimed, untimely, unseasonably or preposterously; to ill-time it. Ein zur unzeit versuchter anschlag, an abortive design; a design abortively attempted; a design ill-timed or ill-contrived. Ein zur unzeit bestrafen oder belehren, to correct or teach one untimely, inconveniently, unopportune, unseasonably, out of season, in an unopportune time, or when it is not well fitting.

Unzeitig ist (1. was) what is untimely, unseasonable or immature. Unzeitiges oder unreifes obst, untimely, immature, unripe or tart, fruit. Saft von unzeitigen trauben, agrest, verjuice; the juice of sour and unripe grapes. Eine noch unzeitige geschwulst, an unripe swelling; an impostume not yet fully suppurated. Sie hat eine unzeitige geburt gehabt, she has aborted, or miscarried. Eine unzeitige geburt, an untimely, premature or abortive, birth; an abortion. Ein unzeitiges kind, an abortive child. Ein unzeitiges kalb, a sink; a cast calf. Ein unzeitiger oder mißlungener anschlag, an abortive design. Ein unzeitiger eifer, a preposterous, untimed or untimely, zeal. Eine unzeitige bestrafung, an untimely, untimed, inconvenient, unopportune or unseasonable, correction. 2. Er ist mir unzeitig entrisen, sein tod kommt mir sehr ungelegen, I lost him very untimely or unseasonably. Unzeitig gebären, to abort; to miscarry; to get an abortion, or an abortive child.

Unzeitigkeit (die) untimeliness, unseasonableness, unripeness, immaturity, immaturness. Die unzeitigkeit seiner bestrafung, the untimedness, untimeliness, unseasonableness, unfitness, preposterousness or inconveniency, of his correction.

Unzert, unlicensed.

Unzert verkaufen (etwas) to sell a thing by ounces. Unzerbrechlich ist (was) what is not brittle or fragile; what can not be broken into pieces.

Unzerbrechlichkeit (die) the being not fragile.

Unzerbrechen, unbroken, whole, intire, not broken. Unzergänglich ist (1. was im wasser) was im wasser nicht zergethet oder sich nicht auflöset, what is indissoluble, or what can not be dissolved, in water. 2. Unzergänglich oder unvergänglich, f. unvergänglich.

Unzergliedert, undisembred, undisjointed; undiffected, not dismembred, not disjointed, not dissected, not dislimbed.

Unzerkäuert, unchewed, not chewed, not chewed small.

Unzerknirschet, uncrushed, unbruised, not bruised, not beaten small, not crushed to pieces. Ein unzerknirschetes herz, an uncontrite heart.

Unzerlegt, whole, intire, undissolved, undissevered, undisjointed, not disjointed, not loosed, not dissolved, not dissevered, not put into its parts or joints.

Unzermalmet, uncrushed, unbruised, not bruised, not crushed to pieces.

Unzerreißlich 1. unzerzerrlich ist (was) what is indiscernible, indiscernible or not discernible; what can not be discerned, or torn to pieces. 2. Unzerreißliches zeug, zeug, so nicht zerreißt, wie lang mans auch trägt, durable, or wearable, stuff; stuff that wears rarely well, that will do a great deal of service, or that never will wear out.

Unzerreißlichkeit (die) indiscernibleness, durability.

Unzerrieben, not ground small, not grinded small.

Unzerrißen, undiscerped, not discerped; not torn to pieces. Unzerrißene kleider, clothes not tattered, not worn out.

Unzer schnitten, undiffected, not dissected, uncut, not cut into pieces.

Unzer sprungen, unsprung, not sprung away.

Unzerstörlich ist (was) what is undestroyable, not destroyable, not liable to wast or destruction; what can not be wasted or destroyed.

Unzerstörlichkeit (die) being undestroyable; indestructibility.

Unzerstört, undestroyed, not destroyed, not wasted.

Unzerstoßen, unbruised, not bruised, not beaten small, not stamped small.

Unzerstreuet, not dissipated, not scattered, not scambling, not scambled away.

Unzerstückt, unpieced, not pieced, not put to pieces, not made pieces of.

Unzerstümmelt, unmaimed, uncurtailed, not maimed, not curtailed, not cropped, not dismembred.

Unzertheilbar ist (was) what is indivisible or unpartable; what can not be divided, parted, or put into several parts.

Unzertheilbarkeit (die) indivisibleness, inseparableness. **Unzertheilet**, undivided, whole, intire, unparted, not parted, not divided, not divided into several parts.

Unzertrennet 1. seyn, to be undissevered, unseparated, not dissevered, not separated, not disjoyned. 2. **Unzerstrennt bey einander bleiben**, to keep inseparately together.

Unzertrennlich ist (1. was) what is inseparable, undisseverable, unpartable, not sepearable, not disseverable, not partable, not apt to be dissevered, not to be parted, sepearated or put asunder. 2. **Unzertrennlich vereinigt**, inseparably united.

Unzertrennlichkeit (die) inseparableness, inseparability, indiscernibility.

Unziemlich, f. ungeziemend und ungebührlich.

Unziemlichkeit (die) unseemliness, uncomeliness, misbecoming, indecency, indecorum unsutableness, undulines, misbehaviour, acting against the decorum.

Unzier oder unzierde (die) indecency, indecorum, ungenteliness, unhandsonness, disgracefulness, want of a good garb, f. unzierlichkeit.

Unzierlich ist (1. was) what's unelegant, improper, unproper, unfit, ugly, uncomely, unbecoming, misbecoming, indecent, ungenteel, disgracefull, ill-favoured, rough, coarse, not handfom, not proper, not fine, not neat, not elegant, not well-becoming. 2. **Was unzierlich verfertigt oder gemacht ist**, what is done unelegantly, roughly, coarsely, ugly, unproperly, uncomely, illfavouredly, not handfomly, not finely, not nearly.

Unzierlichkeit (die) inelegancy, improperness, unproperness, ugliness, misbecoming, unsutableness; uncomeliness, ill-favouredness, f. zier.

Unzivilisirt, uncivilized.

Unzubereitet, not prepared.

Unzucht (die) unfeuchtheit, burerei, whoring, whoredom, ribauldry or ribaldry, fornication, unchastness, obscenity, lasciviousness, impurity, uncleanness, wantonness, lewdness. **Unzucht begeben oder treiben**, to commit whoredom, fornication or ribaldry. **Einer, der sich der Unzucht ganz ergeben hat**, der in unzucht erlassen ist, one that has given himself over to lasciviousness. **Durch fleischeslust zur unzucht gereizt werden**, to be allured through the lusts of the flesh to wantonness. **In unzucht oder in unzuchten wandeln**, to walk in lasciviousness. **Fleischliche unzucht**, carnality, carnal lusts, whoredom. **Wichsische unzucht**, bestiality; bestial, beastly, preternatural and abominable, fornication. **Sodomische unzucht**, knaden-schänderet, stumme sünde, sodomy; buggery; pederasty; inaudible lasciviousness; the horrible sin of a man debauching a boy, to serve him carnally against nature in stead of a woman.

Unzüchtig 1. seyn, to be lascivious, wanton, lewd, whorish, unchast, impudent, immodest, loose, dissolute, impure, unclean, obscene, smutty, bawdy, filthy, luxurious, dishonest. **Unzüchtige reden**, smut; ribaldry; bawdy; bawdy discourse; lewd, filthy, smutty, obscene; licentious or impudent, talking. **Du unzüchtiger stege!** thou impudence! **Unzüchtig oder unzüchtiglich reden**, to

speak sauntily, or bawdy, f. unsäßig. **Er lebt unzüchtig mit ihr**, he lives lasciviously, wantonly; lewdly, unchastly, uncleanly, whorishly, obscenely or dishonestly, with her; they have unclean, impure, dishonest or whorish, under-hand-dealings together; they understand one another in a filthy, bawdy or bishonest, way.

Unzüchtigkeit (die) f. unzücht.

Unzufrieden, discontent f. unvernügt.

Unzufriedenheit (die) discontent, discontentedness, discontentment, f. unvernügtheit.

Unzugänglich ist (was) dazu man sich nicht nahen kan, what is inaccessible, unaccessible, approachless, unapproachable, not accessible, not approachable, not to be approached.

Unzugänglichkeit (die) inaccessibleness, unaccessibleness, approachlessness, unapproachableness, unaccessibleness.

Unzudeckt, uncovered, not covered, open.

Unzulänglich ist (was) what is insufficient, insufficient, or not sufficient; what would not do the business; what falls too short of the aim.

Unzulänglichkeit (die) insufficiency, unsatisfactoriness.

Unzulässig oder unzulässig ist (was) what is unallowable, unpermissible, not allowable, not permissible, not to be allowed or permitted.

Unzulässigkeit (die) unpermissibleness.

Unzureichend, f. unzulänglich.

Unzusammengesetzt, piecemeal, uncompounded.

Unzusammenhang (der) incoherence, or incoherency. **In handlungen**, in consequence; in der rede, in connexion. **Unzusammenhangend**, incoherent.

Unzusammentreffend, inconcurving.

Unzweifelich oder unzweifelst 1. ist (was) what is doubtless, f. unzweifelst. 2. **Es ist unzweifelich wahr**, it is doubtless true.

Üppig 1. seyn, stol; übermüthig, geil, ausgelassen, frech seyn, to be proud, lascivious, elate, elated; sturdy, extravagant, wanton, dissolute, luxurious, licentious, lofty, soaring, lewd or petulant. **Ein üppiges weib**, das sich stol; und unzüchtig kleidet, a tawdry, flaunting, or strutting, woman. 2. **Sich üppig kleiden**; üppig gekleidet einher treten, to go wantonly clothed. **Er lebt üppig**, he lives wantonly, dissolutely, luxuriously, licenciously, extravagantly, disorderly or lewdly.

Üppigkeit (die) pride, lasciviousness, sturdiness, extravagancy, wantonness, dissoluteness, lewdness, luxuriousness, luxury, licentiousness. **Üppigkeit treiben**, to be luxurious; to live in luxury; to commit extravagancy either in your diet or in your garb. **Üppigkeit im aufwande**, luxe.

Urahnen (seine) his elders, ancestors or fore-fathers.

Uralt oder sehr alt ist (was) what is very old, ancient, antick or antique. **In uralten zeiten**, anciently, in the days of ancentry, or in time of yore. **Eine uralte gewonheit**, an inveterate custom. **Eine uralte tractt oder mode**, a very ancient, or antique, drefs, fashion or mode.

Uralterthum (das) the antiquity, ancientness or ancentry.

Urbar machen, to make arrable and fertile, to cultivate, to manure, to make manurable.

Urbarmachung (die) das urbar machen, making arrable and fertile, transmutation in plougland, manurement, culture, cultivation, fertillage.

Urbeginn (der) the first origine, rise or beginning. **Von urbeginn der welt**, from the beginning of the world.

Urbild von etwas (das) the original model of a thing; its prototype or prototypon.

Urenkel (der) das urenkelein oder kindeskindeskind; a great-grand-son.

Urfehde (die) ein eid, den ein gefangener, wenn er losgelassen wird, thun muß, daß er sich nicht rächen will, the oath taken by a prisoner before he be delivered from prison. Eine schriftliche urfehde, a recognizance or recognizance, a bond, or obligation, of record. Die urfehde leisten, sich urrechtheden, to swear that you will never avenge your self for what you suffered.

Urgicht eines gefangenen (die) seine eigene aussage, worauf er schuldig erklärt ist, a prisoner's authentick confession whereupon he was found guilty of the impleaded crime.

Urgiren (etwas) darauf dringen, to urge, or press, something.

Urhahn oder aurbahn (der) a heath-cock, moor-cock, wood-cock or wild-cock.

Urheber oder anstifter (der) the first inducer, autor or author; the beginner. Der urheber eines aufrührs, der rädelshführer, the raiser, head, chief, beginner or breeder, of a sedition; the ring-leader.

Urheberin (die) a. she author,

Urtasbriefe tragen, briefe überbringen, in seinem eignen nachtheil und schaden lautende, to carry letters, whose contents are prejudicial to the carrier of them himself.

Urin oder harn (der) urine. Seinen urin lassen, pissen, f. uriniten. Was den urin treibet, what provokes urine; what is diuretick. Eines kranken urin ansehen, to cast a patient's water.

Uriniren, to piss, to urinate; to make water.

Urinal (das) ein glas, darcin der franke seinen urin lästet, an urinal; a glass wherein the sick people make their water.

Urkunde (die) ein schriftlicher beweis, den man vor gericht zeigt, a recognizance or recognizance; a bond or obligation of record in a court of judicature. Urkunden, alte briefschaften und originaldocumente, womit einer sein eigenthumsrecht von lebenden gründen zc. beweiset, diplomas, muniments; evidences of record; authentick, or authentical, deeds, or original writings, by which one may defend his title to his lands &c. Die kammer auf dem rathhause, wo die alten urkunden aufgehoben werden, the archives; the rolls; the muniment-house or muniment-chamber; the place where ancient records, charters and evidences are kept. Zu urkund dessen, urkundlich, zu fester bescheinigung oder zur bestärkung alles obbeschriebenen, hab ich dieses eigenhändig unterschrieben, in witness whereof I signed these with my own hand.

Urkundenwissenschaft (die) diplomatics.

Urkundlich, f urkund.

Urlaub (der oder das) leave, license, permission, dimission. Urlaub zu brauen, allowance, license or permission, to brew. Ein soldat, der von seinem kapitain vier wochen urlaub erlanget hat, abwesend zu seyn, a souldier, to whom his captain granted four weeks surlough, or leave, to be absent from his company. Ich will meinem diener urlaub oder abschied geben, I'll dismiss my man; I'll turn him out; I'll send him away. Den schulknaben urlaub geben, zu spielen, to allow your school-boys to play. Mit urlaub, mit eurer erlaubniß, by, or with, your leave, or permission; I beg, or crave, your leave. Mit urlaub oder gunst zu reden, in allen dret hab ich meine nase stecken müssen, any sir-reverence I have been put so smell to; I was obliged to examine all dirt, excuse the boldness of the speech.

Ursch oder auersch (der) ein wilder büffel, an ure-ox; a wild bull or buff.

Ursprünglicher fall (ein) ein fall, der sich urplötzlich zuträgt, a very subitanous, or sudden, fall; a fall happening upon the spot, upon the sudden, on a sudden, suddenly, or all of a sudden. Er starb urplötzlich, he died upon the spot.

Urquelle (die) a well-head or well-spring.

Urröger aller dinge (der) the first movent, or mover, of all things.

Ursache (die) cause, reason, matter, account or motive.

Aus was ursache, upon what account? Ich will euch meine ursachen vorlegen, I'll tell you my reasons; I'll open my case to you. Das hat andere ursachen, da sind andere umstände bei, 't is not all a case. Solcher ursachen halber oder in solcher absicht, for those reasons; in consideration of that. Die grundursache, the original cause. Die hauptursache, the chief, or principal, reason. Die endursache, the final cause; the aim. Eine nebenursache, a by-reason, a secundary reason. Eine scheinursache, a seeming reason. Eine ursache vorschütten, to pretend some reason. Er hat keine ursache, sich zu beklagen, he has no reason of complaint, or to complain. Er ist die ursache dieses krieges, he is the autor of this war; he caused, or raised, it. Es ist nicht ohne ursach, daß zc. 't is not for nought, that &c.

Ursprache oder grundsprache (die) the original language. **Ursprung** (der) the origine; the spring or source; the very first rising or beginning. Der ursprung eines brunnen oder stroms, the well-head, fountain-head or well-spring; the source, or fountain, of a river. Der ursprung des bösen, the source, or origine, of evil. Das hat das von seinen ursprung, it derives, rises, or springs, from thence. Das ist der ursprung alles unsers unglücks, thence spring all our misfortunes. Ich weiß nicht, ob dies wort von einem andern wort seinen ursprung habe oder nicht, I know not wheter this word be a primitive or derivative. Wir müssen auf den ersten ursprung gehen, we must inquire into the very root, or source. Ein mensch muß trachten, wieder zu seinem ersten ursprung zu kommen, man muß endeavour to return to first being, to his primordial state, to his primitive condition.

Ursprüngliche ursach 1. (die) the original cause. Die ursprüngliche funde, the original sin whereby the state of innocency came to be lost. Ein ursprüngliches wort, a primitive word. 2. Es kommt ursprünglich davon her, daß zc. it comes originally from thence, that &c. Darin besteht ursprünglich die ursach, therein consists originally the cause.

Ursstoff (der) elements, the stuff, the elementar-stuff, elementar matter, principals.

Ursüt oder original (das) the original; authentick piece.

Urtheil oder urtel (das) a judgement or judgment; a sentence, verdict or decree. Sie begehrten von mir, daß ich die sache auch überleagn, und mein urtheil darüber ihnen einhändigen solte, they desired me also to opine; they would have me to examine the matter, and to pass, give in, put in or bring in, my verdict, judgement, opinion or sentiment, about the same. Jedoch unterwerf ich mein urtheil oder gutdünten einem bessern, yet I submit my judgment to a better one. Ein urtheil durch erfahrene scheidsmänner gefället, an arbitration or arbitrement. Der gefangene hat schon vom niedegericht das findungsurtheil bekommen, the Jury have brought in their verdict touching the prisoner's guiltiness; they found, pronounced or sentenced, him guilty. Er wird nun hierauf vom obergericht ohne zweifel das urtheil des todes zu erwarten haben,

now he may doubtless expect from the superior court of justice to be sentenced to death. Unterdessen ist ein urtheil in der sache ergangen, daß die parteien näheren beweis einbringen sollen, mean time there the parties ought to give in better proof. Nunmehr ist in der sache ein endurtheil gefällt oder gesprochen, now at last a final, definitive, decisive, decifory or peremptory, sentence is pronounced in that cause.

Urtheilen über (etwas) seine meinung davon sagen, to judge of a thing; to tell your opinion of it. Was urtheilt ihr von dieser sache? what do you think of it? Ich kan nicht davon urtheilen, I know not what to say to it, or of it. Er urtheilet von eines andern hundert nach seinem eigenen, he measures other people's corn by his own bushel. Ich achte nicht darauf, was die welt urtheilet, I little care the world's censure; let people judge, censure, opine, criticize or talk, what they will, what care I? Er urtheilet davon, wie ein blinder den der farbe, he judges of it as a blind man of colours. Ihr habt recht geurtheilet, you have well spoken. Ich will andere urtheilen lassen, I submit to other mens judgement. Er ist ernannt, als ein schiedsrichter darin zu urtheilen, he is to arbitrate it, or to decide it by way of arbitration. Ein verurtheil, ein urtheil ohne rechte oder reife überlegung, a prejudice or fore-judging.

Urtheilsverfasser (der) judge.

Urruhnen oder urruhltern (meine) my great-grandfathers; my very ancient fore-fathers.

Urwesen (das) the first being.

Urwort (das) ein stammwort, ein primitivum, a primitive word.

Uso eines wechselfrieses (der) die gebräuchliche zahlungszeit, usance; the usual time allowed to a bill of exchange, before its payment fall due. Auf zwei uso, at double usance. Auf drei uso, at treble usance. Auf anderthalb uso, at usance and half. Auf ein halb uso, at half an usance.

Usumfruktum oder nießbrauch von etwas haben (den) die einkünfte und renten davon genießen, ohne es eigenthümlich zu besitzen, to be the usufructuary of some goods; to have the use and reap the profit thereof without the propriety.

Usumfruktuar oder nießbraucher (der) usufructuary.

Ursurpator einer krone (der) the usurper of a crown. s. f.

Ursurpiren (etwas) sich etwas gewaltsamer weise anmassen, sich dasselbe unrechtmäßig zueignen, to usurp a thing; to take it away; to seize upon it unjustly.

V.

Vagabund (der) vagabond.

Vagant, schwärmer oder herumläufer (der) a vagrant, vagabond, hedge, creeper, kern, rambler, run-a-gate or ranger; a roving, or rambling, fellow, one that wanders up and down.

Vagiren, schwärmen, herumlaufen, to vagary, ramble, rove or range; to play the vagabond.

Vakant oder ledig ist (eine stelle, die) a vacancy; a vacant, void or empty, place or dignity. Vakant seyn, to vacate. Eine stelle vakant machen, to vacate a place.

Vakanz (die) vacancy. Vakansen des gericht's, gerichtsvakansen, the vacations; the times from one term to another.

Vakuum (das) der ledige raum, a vacuum or vacuity.

Valediktion (die) valediction,

Valedizieren, abschied von einem nehmen, to make your valediction to one; to bid him fare well.

Valer (das) der abschied, the foy, leave, valediction or farewell. Zum valer, for a foy.

Valermaß (das) a farewell-dinner or supper.

Valerischmauß (der) s. v.

Valertrunt (der) a parting-cup, a stirrup-cup.

Valerudinar (ein) einer, der immer kränzlich ist, a valetudinary.

Valdr, valer oder wert eines dinges (der) the value, rate, price or esteem, of a thing. Der sell von dieser waare wird nach dem valor oder wert gerechnet, the duty of this commodity is reckoned ad valorem, or according to its value.

Valuta eines wechselfrieses (die) das geld, so der käufer desselben dem trassanten dafür bezahlt, the value of a bill of exchange; the money laid out for it.

Valveln (die) ein sahrhürchen, valve, or valvul. Die valveln in den pulsadern, valves.

Vanität oder eitelkeit (die) vanity or vainglory.

Vapors oder dünste, vapours.

Variabel oder veränderlich seyn, to be variable, changeable, fickle or uncertain.

Variation oder veränderung (die) variation, alteration, change.

Varietät (die) die mancherleichtigkeit, the variety, change or diversity.

Variiren 1. sich verändern, bald so, bald anders seyn, to vary or change. 2. Ein ding variiren, es auf mancherlei weise machen to vary, change or diversify, a thing.

Vasall oder lehnträger (der) a vassal; a liege-man; one that holds his land of another by homage and fealty.

Vasallen (die) a she-vassal; a liege-woman.

Vasallischafft (die) vassalage, the condition of a vassal.

Vase (die) ein antikes gefäß, vase, an antique vessel.

Vater (der) a father. Gott der vater, God the father.

Abba, lieber vater! abba, father! Mein beichtvater, my confessor, or my father-confessor.

Mein pfegvater, my foster-father. Mein stiefvater, my step-father.

Mein schwiegervater, my father in law. Mein arzevater, my grand-father, or grand-sire.

Mein eltervater, my great-grand-father. Der hausvater, the good-man of the house; the householder or house-keeper; the father, or head,

of a family. Wie der vater, so der sohn, such a father, such a son. Die altväter im alten testament, die patri-

archen, the patriarchs. Die altväter neues testament's,

die kirchenväter, the fathers of the church. Ein kirchens-

vater oder kirchenschwerner, a church-warden. Der ehre-

würdige vater in Gott, N. N. bischof von &c. the rever-

rend father in God N. N. bishop of &c. Unsere vater-

ter, our fore-fathers. Er hat als ein vater bei mir arban-

delt, he has been a father, or as a father, to me; he

has fatherlike dealt with me. Et sagt, der knecht im

haufe sei vater zu ihrem kinde, the fathers her child

upon the man that serves in the house. Ein waisenvater,

der vater im waisenhaus, the master, or father; in the

orphan-house. Ein spitalvater, the keeper, warden or

master, of a spittle. Ein klostervater, the warden in a

religious house. Ein fürst, der ein wahrer landevater

ist, a prince which is a great patriot, a father to his

country, or as a very father to his subjects. Er that

hinter seinem vater arthan, he did it without his father's

knowledge. Ein rabenvater, s. unter robe.

Vateramt (das) die vaterpflicht, fatherhood.

Vaterberg, (das) a fatherly heart.

Väterisch oder altsittlich ist (etwas alt) what is

antick; what is after the old fashion. Er ist ein altv-

äterischer

terischer kopf, he is a meer antick. **Altväterliche arbeit** oder **sachen**, antick-work, anticks. 2. **Auf altväterisch tanzen**, to dance anticks; to dance the pavan.

Vaterland (mein) my native country. Er **schnt sich nach seinem vaterland**, he hankers after home. Er **ist nie aus seinem vaterland gekommen**, he is a home-spun; or home-bred, man; he never came abroad; he never saw any foreign country. Nun **muß er sein vaterland mit dem rücken ansehen**, now he must run his country. **Einer, der sein vaterland liebt**, f. vaterlandsfreund.

Vaterländisch, concerning the native country.

Vaterlandsfreund (der) patriot.

Vaterlandslicke (die) patriotism.

Väterliche 1. sorge, pficht, vermahnung, liebe, fatherly care, duty, advise, affection. Die **väterliche linie**, the fatherly lineage; the kindred of the father's side. **Meine väterliche erbschaft**, my patrimony; my inheritance of my father's side. 2. **Einen väterlich versorgen, lieben, vermahn**, to maintain, love or advise, one fatherly or father-like, or as a good father does.

Vaterlos seyn, to be fatherless.

Vatermord (der) a parricide, a father-slaughter.

Vatermörder (der) a parricide, a father-slayer.

Vaterpflicht (die) f. väterliche pficht.

Vatersbruder (mein) my uncle, my father's brother.

Vatersbrudersohn (mein) my cousin, my uncle's son.

Vatersbruderschwester (meine) my she-cousin, my uncle's daughter.

Vatershast (die) fatherhood.

Vatersthnen (das) a benjamin; a son that is his father's darling, or whom his father is fond of.

Vaterschwester (meine) my aunt; my father's sister.

Vatersstelle vertreten (bei einem) to be as a father, or in stead of a father, to one.

Vaterunser beten (das) to say the Lord's prayer.

Ein vaterunser lang, while one could once say the Lord's prayer. Er **kanß so fertig als sein vaterunser**, he has it at his fingers ends.

Vaudeville (das) ein gassenlied, vaudevil.

Vaziren, to vacate.

Vegetabilien (die) die kräuter, pflanzen- und bäume, the vegetes or vegetables.

Vegetation (die) das pflanzenleben, vegetation, vegetating.

Vegetationskraft (die) die lebenskraft der pflanzen, vegetiveness.

Vegetiren, to vegetate. **Vegetirend**, vegetative.

Vehe ment, heftig oder ungefüm 1. seyn, to be vehement. 2. **Vehe ment reden oder sich erzeigen**, to speak, or act, vehemently.

Vehe ment oder heftigkeit (die) vehemence or vehemency.

Veheiculum einer arzenei (das) the vehicle, to take a physick withal.

Veilchen (das) die mergviole, violet, march-violet, sweet-violet, purple-violet.

Veilchenblau, veilchenfarben ist (was) what is of purple-colour, or violet-colour. Ein **veilchenblaues tuch**, a violet-coloured cloth; cloth of a violet-colour.

Veilchendust (der) exhalation of violets.

Veilchengeruch (der) violet's smelling.

Veilchenhast, violensirup oder veilchensirup in apotheken (der) violet-honey, or sirup of violets, in apothecaries shops.

Veilchenstok (der) eine veilchenpflanze, a gilly-flower-stock; or plant.

Veilchensträuschen (das) a gilly-flower-stick.

Veilchentopf (der) a gilly-flower-pot, a vase with a gilly-flower-stock.

Veilchenzucker (der) lozenges of violets, in apothecary-shops.

Veilmur; oder veilchenwurzel (die) flag, flower-de-luce, f. schwertel. **Getrocknete veilmur; in apotheken, ungarische veilmur; radix ireos; radix ireos illyricæ; a drug. Gesehene veilmur; radix ireos pulverised.**

Velesität oder geschwindigkeit (die) velocity or swiftness.

Velteliner wein, eine art italiänischen weins, valtellin-wine.

Velten (sanct) Saint Valentine.

Vendition oder verkaufung (eine öffentliche) a port-sale; a publick sale, or vendition.

Vene (die) eine blutader, vein.

Venedig (die stadt und repulik) Venice.

Venedische sseisen, point of Venice. Venedische seife, Venice-sope. Das Venedische meer, the golf of Venice.

Venerabel oder ehrwürdig seyn, to be venerable.

Venerazion oder ehrerbietung (die) veneration.

Veneriren oder hoch ehren (einen) to venerate, honour or respect; one.

Venerisch, a venereal, veneros. Venerische lust, fleischelust, venereal, veneros, whorish, unclean or carnal pleasures; venery; lust of the flesh. Eine venerische krankheit, a clap; a venereal dis-ease; a dis-ease in the groin. Das venerischseyn, venerealness, venerosness.

Venetianer, venetianerin (der, die) a venetian.

Venetianischer Edelmann (ein) a noble Venetian.

Ventil (das) the sucker.

Ventilator (der) ein luftzug, eine pumpe, andere luft in ein zimmer zu bringen, ventilator.

Ventiliren oder erörtern (eine frage) to agitate, ventilate, sift, scan, weigh or ponderate a question.

Venus (die göttin) der morgen- und abendstern, die schönheit &c. Venus.

Venusberg (der) mount of venus.

Venuskrankheit, venusseuche (die) f. venerisch.

Venusmuschel (die) eine muschelart in gestalt eines weiblichen geburtsaliedes, venus shell.

Venuswerk (das) die wollust, wollüstigkeit, venery; voluptuousness.

Verabreden (etwas mit einander) to take some resolution together, in parting with one another.

Verabredung (die) bespeaking, f. abrede.

Verabsäumen (eine gute gelegenheit) to slip, or let slip, a fair opportunity. Es soll nichts verabsäumt werden, nothing shall be neglected; I'll take care of all; I shall be very mindfull, heedfull or carefull, of all.

Verabsäumung (die) neglection; slipping of an opportunity.

Verabscheuen (etwas) to abhor, abominate or detest, something; to shew your abhorring, abhorrence or abhorrency, to it.

Verabscheuung (die) abhorrence.

Verabschieden, den abschied geben, to dimit, discharge, f. abschied.

Verabschiedung (die) dimission, discharging, licence.

Verachten (einen oder etwas) to scorn, despise, slight, neglect, dispraise, discommend, disparage, mispraise, contemn, disdain, reject, or overlook; a body or thing; to set them at nought. Er **ist vortreflich darin, niemand zu verachten oder niemand zu nahe aeredet**, he is excellently good for that, no dispraise to any other, or no disparagement to any other. Die **armen sind bei den kindern dieser welt verachtet**, the poor are overlooked by the children of this world. Er **verachtet mich; ich bin veracht**.

berächtet, oder verächtlich in seinen augen, he looks upon me with scorn, with a scornfull eye, or very scornfully. Er verächtet meinen umgang, he scorn, or disdains, my company. Er verächtet oder vergisset meine beemahnungen, he scorns, slights or neglects, my instructions. Erst verachtete er's, nun hätte er's gern, after scorning comes catching, but too late.

Verächter (der) die verächterin, a despiser, contemner, dispraiser or disparager; a contemptuous, disdainfull, or scornfull, man or woman.

Verächterin (die) s. v.

Verächtlich 1. fern, to be contemptible, despicable or despicable; to deserve to be scorned, despised, contemned, slighted, neglected or overlooked. Dieselbe arbeit war ihm zu verächtlich, he scorned that work, or to do that work; he thought it a disparagement for him to do that. Ein verächtliches lichtlein in den augen der stolzen, a lamp despised in the thought of him that is at ease. Haltet euch doch nicht auf mit so verächtlichen oder geringen dingen, do not stand upon trifles; do not amuse your self with so contemptible slight a business. Ein verächtlicher kerl, a contemptible, despicable or despicable, fellow. Ein verächtliches wort geredet haben, to have uttered a contemptuous word. Eine verächtliche mine, a scornfull, disdainfull, contemptuous, dispraising or disparaging, carriage, meen or look. 2. Verächtlich wohnen reden, to speak contemptibly or contemptuously of a thing. Etwas verächtlich ansehen, to overlook something; to look, scornfully, with scorn, with a scornfully eye, despicably, contemptuously, slightingly, disdainfully, with disdain, with despise or with contempt, upon it. Ich bin verächtlich bei ihm angesehen, er denkt verächtlich an mich, he thinks lowly, or contemptibly, of me. Ich gesthe aber auch, daß ich mich verächtlich aufführe, however I carry my self contemptibly, lowly and humbly. Ein verächtlicher, abject, villanous.

Verächtlichkeit einer person oder sache (die) die verächtliche beschaffenheit derselben, the contemptibleness, despicableness or despicableness, of a body or thing; the low, humble, mean, contemptible, despicable or despicable, condition of the same.

Verachtung (die) scorn, despling, contempt, disdain, disparagement, disparaging, dispraise, dispraising, slighting, neglecting, overlooking. Nun wird er voller verachtung, nun wird er in jedermans augen verächtlich, now he falls under a general contempt. Thut nur das, es wird euch keine verachtung auf den hals ziehen, 't will be no disparagement for you to do that.

Verächtigen (etwas) to give excise for somewhat.

Verächtlich, excitable.

Verächtlichkeit (die) exclaimableness.

Verächtigung (die) giving excise.

Veraltarn, to grow old or too old.

Veraltet (die mode ist schon) sie ist nicht mehr üblich, that fashion is antiquated; 't is grown out of use; 't is never more usual. Er wendete ein, die schuld wäre schon veraltet, he prescribed against the action; he alledged prescription of the debt against it. Eine jungfer, die schon veraltet ist, a stale maid. Seine kleider waren sehr veraltet und zerrissen, his garments were worn to tatters.

Veraltet seyn (das) antiquatedness.

Veraltung (die) growing old; antiquating.

Veränderlich seyn, to be changeable, convertible, mutable, alterable, apt to change, fickle, inconstant, uncertain or variable. Er ist so veränderlich als ein wetterhahn, he will chop about like a weather-cock; he is a

meer weather-cock; he will turn to every wind; he loves change; he is inconstant.

Veränderlichkeit (die) variableness, changeableness; mutableness, alterableness; inconstantness, inconstancy.

Verändern (etwas) to turn change, alter, or transmute, a thing. Die form eines dinges verändern, to transform, or transmogrify, a thing. Etwas verändern, was neues daran machen, to change, alter or innovate, something. Er veränderte seine farbe, er ward roth im gesicht, he blushed; a blush appeared in his face. Er hat seine wohnung verändert, he has removed; he shifted his quarters; he changed his dwelling. Einer, der sich oft verändert, one that often changes, shifts, turns or alters. Einer, der seine religion verändert hat, a turncoat; one that changed his religion; one that turned from one religion to an other. Es ist nun alles verändert in der welt, es ist nun in vielen stücken ganz anders, als es wol ehe gewesen, the world is come about. Thiere, die jährlich ihre federn, haar, haut &c. verändern, moulting or moultering birds; mewing beasts; animals that new every year, or that yearly will cast their feathers; hair, coat, skin &c. Die moden verändern sich täglich, fashions change, or alter, every day. Der wind hat sich verändert, the wind veered, or shifted; the wind has chopped about.

Veränderung (die) change, changing, alteration, vicissitude, variation, transmutation, transformation. Die veränderung oder abwechselung der zeiten, the vicissitude of times, or seasons. Die veränderung oder mannichfaltigkeit ist angenehm, the variety, change or diversity, is pleasant. Die veränderung eines musikalischen stücks, the variation of a piece of music. Veränderung in einer ordnung machen, newierung einführen, to change, alter or innovate, an ordinance, to make an amendment, reforming, correction, alteration or innovation, in it; to set up for a reformer.

Veranlassen (etwas) to administer an occasion of something; to cause it; to occasion it; to cause it to be done; to become the cause, or abettor, of it. Das hat der geldmangel veranlaßt, the want of money is the cause of it. Reid, jank, ursach zu klagen &c. veranlassen, to administer jealousy, quarrel, occasion of complaint &c. Der einen mord veranlaßt oder anstiftet hat, the abettor of a murder. Das hat mich veranlaßt, euch zu warnen, that moved me to warn you. Wer hats veranlaßt, daß ihr seid zu mir kommen? upon what acquaintance do you accost me?

Veranlassung (die) occasion, occasioning, cause or causing.

Verantworten (sich) to defend, vindicate, justify, excuse or clear, your self; to bring in your exceptions; to make appear your innocency, or not being guilty; to rid, or clear, your self from any imputation, accusation or inditement; to make your defence, vindication, justification or apology. Er hat sich herrlich verantwortet, he carried it clear; he came off clear from all imputations; he made his case clear; he plainly cleared himself. Es wird ihm so vieles vorgeworfen, daß ihm schwer fallen wird, sich zu verantworten, he can not clear himself from so many reproaches. Was diesen fehler betrifft, will ich mich wol verantworten, as for this fault I shall not be at a loss to answer it; I shall clear my self from it. 2. Ihn selbst verantworten, ihr sollt es und antwort davon geben, you are to answer it, or for it; you are answerable, or accountable, for it, or to it. Das will ich verantworten, this I will answer for. Ich fank auf mein gewissen nicht

verantworten, I can not answer it to my conscience. Es läßt sich nicht verantworten, 't is unjustifiable.

Verantwortlich, answerable, defensible. Ihr seid mir hierüber verantwortlich, you have answer concerning this to me; you are responsible to me.

Verantwortlichkeit (die) answerableness, justifiableness, responsableness.

Verantwortung (die) 1. eine schuzrede, an apology, defence, vendication, justification or clearing. Seine verantwortung thun, sich verantworten, s. verantworten. 2. Ich will's thun, aber auf eure verantwortung, ihr sollt die verantwortung auf euch nehmen, I will do it upon your account; you are to be accountable, or answerable, for it; you are to answer it, or for it. Ihr ladet schwere verantwortung auf euch, you undergo a hard task to answer; you render your self grievously accountable.

Verarbeiten (etwas) es zu einer arbeit verbrauchen, to use, spend, bestow or employ, some matter at the doing of some work.

Verarbeitung (die) using, bestowing, doing, performance, working.

Verargen (einem etwas) etwas ihm übel deuten oder übel aufnehmen, to take something ill of one; to take pet at it; to be offended by it.

Verarmen, arm werden, to grow, wax, fall or become, poor. Wenn dein bruder neben dir verarmet ist, if thy brother be waxen poor. Dadurch ist er verarmet oder arm geworden; das hat ihn arm gemacht, that impoverishd him; that made him poor; that caused his impoverishing or impoverishment; thereby was he impoverishd.

Verarmt, impoverishd. Verarmt machen, to impoverish.

Verarmung (die) growing poor, impoverishment.

Verarrestiren oder mit arrest belegen (personen oder güter) to arrest one, or to make an arrest upon the body of one; to arrest, attach or distrain, goods; to make an attachment of one's goods.

Verarzeneien (viel geld) to spend a great deal of money upon physicians. Sie hatte alle das ihrige verarzeneiet oder verdoctoret, she had spent all her living upon physicians.

Verarzioniren, to auction.

Veräußern (seine liegenden güter) to alien, alienate or abalienate, your possessions. Der pupillen güter können nicht veräußert werden, pupils possessions are unalienable; a curator is not impowred to alien, or sell, his pupils possessions, tenements or grounds.

Veräußerung (die) abalienation, aliening.

Verbacken (mehl) to consume meal baking.

Verbalprozeß (ein) eine nur mündlich abgehandelte streitsache, a verbal proceeding, action or suit.

Verbannen (einen) ihn in den bann thun, ihn in die acht erklären, to out-law, or proscribe, one. Einen aus der kirchlichen gemeine verbannen, ihn in den kirchenbann thun, to excommunicate one; to exclude him of the communion with the church. Der sei verbannet oder verfluchet, let him be accursed. Der soll verbannet oder ausgerottet werden, such a one shall be utterly destroyed.

Verbanneter (ein) proscrip't.

Verbannung (die) proscription, excommunication.

Verbatim, von wort zu wort, verbatim; from word to word; word for word.

Verbauen (viel geld) to spend a great deal of money in, or upon, building. Einer, der seinem nachbar das licht oder die aussicht verbauet, one that stops his neighbour's

light, or that hinders his prospect, with a newraised building.

Verbauung (die) 1. des gelbes, spending money in buildings. 2. Des lichts, stopping the light with buildings.

Verbeissen können (das lachen faum) to have much ado to forbear laughing. Ich konte das weinen nicht verbeissen, I could not chuse but weep; I could not forbear weeping. Ich hatte das wort auf der junge, aber ich verbiß es, a little and I had blurted out the word; I had the word at my tongue's end, but I choaked it, I did not utter it, I did not speak it out. Er verbiß die beschimpfung, er ließ sich nicht merken, daß sie ihm empfindlich war, he put up the affront; he brooked the injury; he stifled his resentment of being so abused. Er verbeißt seinen summer, er sagt's niemand, er frißt sein leid in sich, he conceals his grief; he frets himself.

Verbergen (etwas) es an einem ort verstecken, to hide, abscond or conceal, a thing somewhere, to put it in some secret place; to cover it that it be not seen there. Dasselbst verberg er sich, there he concealed, hid or absconded, himself. Dasselbst lag er verborgen oder hielt sich verborgen, there he absconded, lurked or skulked; there did he ly lurking, skulking, absconded or hidden. Ich konte mein lachen, mein weinen, meinen jorn &c. nicht länger verbergen, I could no longer forbear laughing, weeping, fretting &c. I could not chuse but laugh, weep, fret &c. s. verbeissen. Einen mißthäter verbergen, daß er dem richter entziehen möge, to conceal an offender from justice. Ich will meine mißhandlung nicht verbergen, läugnen oder verhelen, I shall not hide, conceal, dissemble, cloak, palliate, cover, deny or colour, my mis-carriage, misdemeanour, trespass, fault, crime or transgression. Aber ihr müßt die sache verborgen, heimlich oder verschwiegen halten, but not a word of the pudding; you must keep it close, private or secret. Eine heimlichkeit vor einem verbergen, to conceal, or hide, a secret from one. Er konte nicht verbergen, wer er war, he could not dissemble his person. Unter einem solchen schein der freundschaft verbirat er seinen haß, with such a false shew of friendship does he cloke his hatred. Also weiß er seinen ehrgeiz, seine treulosigkeit &c. zu verbergen, thus he clokes his ambition, his perfidiousness &c. Eine verborgene sache, an abstruse matter. Eine verborgene wahrheit, a recondite truth. Eine verborgene glaubenssache, ein alantensgeheimniß, a mystery in matter of belief. Ein verborgener schatz, a hidden treasure. Eine verborgene schreibart, a cryptography, a writing in ciphers or unknown characters. Verborgene dinge offenbaren, to reveal mysteries. Er ist ein verborgener mensch er ist still und vor sich, er redet wenig, er giebt sich nicht bloß man weiß nicht, was man an ihm hat, he is a close, reserved, singular, particular or solitary, man. Eine verborgene stiege, privy stairs, a private stair-case. Ein verborgener ort, aufzulauern, a lurking-hole or lurking hole; a lurking-place; a secret place to ly lurking in. Eine verborgene eigenschaft eines dinges, an occult quality, or unknown propriety, of a thing. Verborgener weise, heimlich, privately, secretly. Ich glaube allerdings, daß diese sache euch nicht verborgen ist, I really think you privy to it, or acquainted with it. Das kan euch nicht verborgen seyn, ihr wisset das ohne zweifel, you can not but know it.

Verberger (der) a concealer, absconder.

Verbergerin (die) s. v.

Verberglich, concealable.

Verberglichkeit (die) concealableness.
Verbergung (die) concealing, hiding, absconding or absconson.

Verbesserer (der) **verbesserin** (die) an emender, improver, corrector or reformer.

Verbesserlich ist (was) was verbessert werden kan, what is corrigible, improvable or emendable; what may be amended.

Verbesserlichkeit (die) corrigibleness, emendableness, improbableness.

Verbessern (etwas) to better, improve, meliorate, mend, amend, reform, correct or augment, something; to make it better. Etwas verbessern wollen, das zu verbesserlich ist, to correct the magnificat. Es sieht zu verbessern, ich wills auf ein ander mal besser machen, it shall be mended; I shall make amends for it, it shall be made better, or it shall be bettered, an other time. Verse gemacht haben, und dieselbe noch einmal überlaufen und verbessern, to lick your poem over. Er macht verse, die nicht zu verbessern sind, his verses are unimprovable; are not to be improved; are past melioration; none makes better ones. Er verbessert oder vergrößert jährlich sein kapital, he every year improves his estate. Er will anderswo sehen, ob er sich verbessern kan, he will try to better himself. Er will sehen, ob er sein glück verbessern kan, he will try to better his fortune. Ich weiß mich zu verbessern, ich weiß anderswo bessern kauf zu erlangen, I know where to better my self, where to buy better cheap, where to better my pennyworth, or where to buy a better penny-worth.

Verbessersien (das) correctedness.

Verbesserung (die) bettering, melioration, correction, reforming, reform, reformation, improving, improvement, mending, amending or amendment. Die verbesserung der äcker, melioration of field.

Verbesserungsjähigkeit (die) s. verbesserlichkeit.

Verbieten (einem etwas) to forbid, prohibit or interdict, one a thing; to forewarn him of it. Ihre eltern haben ihm ihr haus verboten, her parents have forewarned him of their house; or have forbidden, prohibited, him their house. Verbotene waaren einführen oder einbringen, to import contrabands; to bring in contrabanded, or forbidden, goods. Güter auf verbotene weise und wege einführen, dieselbe heimlich und unversollt in die stadt bringen, to smuggle goods. Er verbot, mirs zu sagen; er verbot, man sollte mirs nicht sagen, he forbade to tell it me. Das ist nie verboten gewesen, that was never prohibited. Ich wills euch wol verbieten, I shall bar, or keep you from it. Die schiffarth auf eine zeitlang verbieten, to lay an imbargo upon ships, to imbargo all traffick by sea. Die ausfuhr des getraides verbieten, to interdict the exportation of corn.

Verbietung (die) das verbot, a forbidding, prohibition, interdiction, warning or fore-warning.

Verbinden (i. eine wunde oder einen verwundeten) to dress a wound; to bind up the wound of one that is wounded; to bind him up. Einem die augen verbinden, wenn man der blinden tub spielet, to blind-fold one, in playing at blind-man's buff. 2. Sich zu etwas verbinden: to enter into some bond, tie, obligation or engagement; to bind your self, to some duty. Was verbindet oder verpflichtet euch dazu? ihr seid dazu ja nicht verbunden, what obliges, binds, compels or engages, you to it? you are never obliged, bound or beholden, to it. Sich für einen andern verbunden oder verschrieben haben, to be bound for one. Meine pflichtschuldigkeit verbindet mich, solches zu thun, my duty obliges me to do it; I

am bound in duty to do it. Meine aethane zusage verbindet mich, I am bound by promise. Er hatte sich durch einen vergleich eidlich gelübdeweise zc. verbunden, he bound himself, or he tied up himself, by covenant, with an oath, by a vow, or with a vow &c. Sie hatten sich untereinander verbunden, sie hatten eine factien zusammen ausgerichtet, they bandied together into a faction; they plotted together. Ihr habt mir so viel gunst erzeiget, daß ich euch höchst verbunden bin, you bound, or obliged, me by abundance of kindness; you put a great deal of obligations upon me by the kindnesses you did me. Mit solcher wohlthat habt ihr mich euch verbunden gemacht, oder dadurch bin ich euch verbunden worden, by doing me that kindnesses you laid an obligation upon me. Er hat eine ungemeine freundlichkeit an sich, dadurch alle, die mit ihm umgehen, sich ihm verbunden zu seyn schätzen, no body ever had a more genteel way of obliging.

Verbindlich oder **verbindend** ist (i. was) wodurch man verbunden wird, what is binding, obliging or obligatory. Verbindliche oder höfliche worte reden, to utter obliging, or courteous, words. 2. Seine antwort lautete verbindlich oder höflich, he answered obligingly or courteously.

Verbindlichkeit (meine) my obligation or obligation; my being bound.

Verbindung i. einer wunde (die) the dressing, or binding, up, of a wound. 2. Eine verbindniß oder zusammenschwörung, a band, plot or faction; a bandying, or plotting, together; a complotting or conspiracy. 3. Die verbindlichkeit, s. d. 4. Die verbindung durch ein band, verknüpfung, copulation, binding, tying together. Die eheliche verbindung, copulation, wedding, matrimonial band or tie. Die verbindung der beine durch gelenke, articulation. Eine gelehrte verbindung, a learned society. Wir stehen in verbindung, we are companions; we communicate with another. Die verbindung mehrerer städte, union of some towns, or cities. Verbindungs wort, conjunction. 5. Eine zusammensetzung oder zusammensetzung, a combination.

Verbittert, erbittert, ergrimmet oder erboset seyn (auf oder wider jemand) to be embittered with envy against one. Er war ganz erbittert oder heftig erzürnet, he was deadly angry. Ein verbitterter oder langgehegter haß, an inveterate hatred. Ein verbitterter feind, an embittered, raging or mortal, enemy.

Verbitterung (die) imbittering, exasperating. Das macht nur grössere verbitterung, das ist nur öl ins feuer, that is as fuel added to the fire; that only serves to imbitter, or exasperate, the minds against one another.

Verlassen, blaß werden, bleich werden, to grow pale, bleak, wan or fallow, s. verbleichen.

Verblättern, to loose the page.

Verblätterung (die) das verblättern, loosing of the page.

Verbleiben oder **bleiben** (i. an einem orte eine zeitlang) to abide, tarry, keep, stay, lodge, dwell or live, a while in some place. Wir wollen über nacht hier verbleiben, we will keep here all night, s. übernachten. 2. Er meinte, er könnte das wol thun, und doch ein guter christ verbleiben, he thought he could abide a good christian for all doing that; he thought that not incompatible with true christendom. Ich verbleibe schließlich des herrn verbundenener diener, Sir, I rest, or remain, your obliged servant, or I conclude and subscribe your very humble servant. Dabei solls verbleiben, dabei soll die sache ihr verbleiben haben, so be it; so abide it; let it

so abide, let it so be settled, or concluded; so is there and end of it.

Verbleibung (die) das verbleiben, abiding or abode. **Sein verbleib, verbleiben, verbleibniß oder verbleibens,** ist nicht lange an einem orte, he can not abide, stay, keep, hold out, rest or live, long in any place; he never keeps a long abode anywhere. **Verbleibung oder verharren,** permanison.

Verbleichen, bleich werden, f. verblaffen. Eine verblischene blume, a withered, faded or decayed, flower. **Er ist todes verblischen,** he died; he went off; he made his exit; he departed this life, he is deceased. **Eine verblischene farbe,** a faded, dulled, dead tarnished, decayed or wasted, colour. **Verblischenes oder abgefallenes laub, fear-leaves, withered leaves, leaves falln off.** **Zeitniß verblischenes laubfarbenband,** fine fillemot ribbon. **Eine alte verblischene schrift,** on old tarnished writing.

Verbleien (etwas) geschmolzenes blei darüber gießen, to lead something; to do it over with lead.

Verblenden oder blenden (einen oder ihm die augen) ihn blind machen, ihm einen blauen dunst sürmachten, to blindfold, blind, dazzle or hoodwink, one; to cast a mist before his eyes; to beguile him. **Die sonnenstralen, der schnee zc. verblenden mir die augen, sie machen, daß ich nicht sehen kan,** the sun-beams, the snow &c. flares in my eyes; it dazzles my sight. **Ihre liebe hatte ihn verblendet,** he was struck blind, charmed or smitten, with love of her. **Der geiz verblendete ihn, avarice blinded him; covetousness made him blind.** **Er war durch eifersucht verblendet,** he was beguiled by jealousy.

Verblendung (die) augenverblendung, 1. durch glanz, dazzling. 2. Durch betrug, beguiling, hood-winking. 3. illusion.

Verblischen ist (was) what is faded or decayed, f. verbleichen.

Verblühete oder verwelkte blume (eine) a withered, faded or decayed, flower. **Die bäume haben schon verblühet oder ausgeblühet,** trees have done blossoming; blossoming of trees is done.

Verblümen (etwas) es verblümt vortragen, auf eine verblümete weise davon reden, eine verblümete rede davon führen, to allegorize; to speak allegorically, figuratively, or by way of figure, of some thing; to make an allegorical speech of it; to make an allegory of it. **Etwas in der schrift verblümt auslegen,** to allegorize some passage of the Holy Scripture; to explain it allegorically, or according to the allegorical sense; to turn it into allegory. **Eine verblümete rebensart, a figurative expression.**

Verblutet (er hatte sich) er hatte zu viel blut verlohren, weil er nicht zeitig genug hatte können verbunden werden, he lost too much blood, for being not timely bound up.

Verblutung (die) the lost of blood; the out flowing of all blood; profusion of &c.

Verbodenerietes schiff (ein) a clogged bottom; a ship clogged with bottomry; a ship upon whose keel her master did borrow money.

Verbollwerken (sich) bollwerke um sich herum aufwerfen, to raise up bullwarks round about your self; to fortify your place; to make it strong and defensible.

Verbergen liegen (1. irgendwo) to ly hid somewhere. 2. Verborgen seyn, f. verbergen.

Verborgenheit (die) das geheimniß, a mystery or secret; a secret, absconded, dark, occult, hidden, obscure, mysterious, impenetrable or abstruse, matter.

Verbot (das) a forbidding, prohibition, interdiction, warning or forewarning, inhibition. Ein obrigkeitliches verbot, a prohibitory edict.

Verboten ist (was) what is forbidden, inhibited or prohibited, f. verbieten.

Verbrämete, verbortete oder besetzte kleider (mit galonen, resemanten, schnüren zc.) livery-garments; garments dawbed with laces; clothes bordered, or laced, with gallons.

Verbraunt ist (etwas) what's burnt or adust, f. verbrennen.

Verbraten ist (fleisch, das) roast meat over-done; meat over-roasted.

Verbrauch (der) consumption, spending.

Verbrauchen (viel geld) to spend, or lay out, a great deal of money. **Sie hatte viel geld mit arzeneien verbraucht, she had spent much upon physick.** **Viel leder verbrauchen oder verarbeiten, to use, spend, bestow or employ, much leather at your work.** **In unserer küche wird gar zu viel öl, butter zc. verbraucht, the spending, or consumption, of oil, butter &c. in our kitchen is excessive.** **Mein wachlicht ist schon verbraucht, my wax-candle is spent.**

Verbrechen (1. das) a crime, fault, delict, offence, misdemeanour, trespass or transgression. **Was ist sein verbrechen? what crime has he committed? Ein grausames verbrechen, an hainous crime. Ein hauptverbrechen, a capital crime, a criminal case, a criminality, a hanging-business. Eines hohen verbrochens schuldig erkläret seyn, to be declared guilty of high misdemeanour. 2. Etwas verbrechen, ein verbrechen begehen, to offend, trespass or transgress; to misdemean your self; to commit a crime, fault, delict, misdemeanour, trespass or transgression. Er hat was verbrochen, he committed some crime; he is indicted of some criminalty; he offended.**

Verbrecher (der) an offender, delinquent, criminal or malefactor; the transgressor of a law, a committer.

Verbrecherin (die) a she-delinquent &c. f. v.

Verbrennen (1. etwas) to burn something; to consume it by fire. **Viel holz, licht, öl zc. verbrennen, to consume a great deal of fire-wood, candles, oil &c.** **Etwas zu asche verbrennen, to concinerate or to burn a thing to ashes.** **Ich bin ganz verbrannt von der sonne, I grew all tawny, or swarthy of the sun; I am mightily sun-burnt.** **Die große sonnenhitze hat alles verbrannt, the excessive heat or the sun has burnt up, dried up, parched or scorched, the grass.** **Verbrannte galle, adust choler, melancholy.** **Verbrannt geblüt, adust, blood.** **Er hat die finger einmal daselbst verbrannt, er wirds nicht wieder angreifen, a burnt child dreads the fire; he once burnt his fingers there.** **Ich habe meine junge, iefse, hände zc. mit heißem theemasser verbrannt, I have scalded my tongue, lip, hands &c. with hot tea-water. 2. Das sind keine gute lichter, sie verbrennen gar zu bald, these are no good candles, they burn away too soon.**

Verbrennlich ist (was) was brennen kan, what is adustible or combustible; a thing apt to burn, the phlogiston.

Verbrennlichkeit (die) combustibleness, adustibleness, f. a. brennbarkeit. Das verbrennliche wesen in den körperrn, die brennbare substanz, phlogiston. Dieses wesen einem körperrn entziehen, ihn entbrennbaren, to dephlogistize.

Verbrennung (die) ustion, adustion, combustion, burning, scalding, concremation. Die verbrennung zu asche, incineration, f. verbrennen.

Verbretern (etwas) es mit brettern beschlagen; to board something; to cover it with boards. Einen boden **verbretern**, to make a floor, to floor the ground with boards.

Verbriefen (einen handel) selbigen mit hand und siegel bescheffen lassen, to get an agreement signed and sealed; or confirmed by writs and bonds. Sie haben sich gegen einander **verbriefet**, they have bound one another by a double writ of the same tenor.

Verbrinnen (die zeit) to pass, or spend, the time. Der tag ist **verbracht**, the mans merket, the day wafts; the day wears apace; the they is spent before one grows aware. Er **verbringt** seine zeit **liederlich**, he wafts his time; he passes, or spends, it idly or foolishly; he sots, drills or trifles, it away. Ein böses stück **verbringen**, **vollbringen**, **begehen** oder **thun**, to commit a wicked fact; to play a lewd prank.

Verbringung (die) spending, consumption.

Verbrüderu (sich mit einem) to clap up a brothership with one, to begin to thou one another.

Verbrüderung (die) brothership; brotherly tie. **Erdbverbrüderung**, heretidy-brotherly hip.

Verwulter (er hat sein geld) he has wasted his money by wenching.

Verbunden seyn (einem, an einem, an etwas oder zu etwas) to be bound, tied, obliged or ingaged, to a body or thing, s. **verbunden**.

Verbündniß (die oder das) a bond or tie. Eine schriftliche **verbündniß**, eine handschrift, a bond or obligation, a note under one's hand. Eine **eheverbündniß**, eine **eheische verbündniß**, eine **ehestiftung**, a joyniture; a matrimonial covenant. Die **ehe** ist ein heiliges **verbündniß** oder ein heiliges band, matrimony is a sacred tie. Ein **freundschaftsverbündniß** mit jemand stiften, to enter into a bond of friendship with one. Ein **könig**, der mit einem andern **könig** in **verbündniß** tritt oder **sichet**, a King that enters into an alliance, confederacy or league, with another King; or that is allied, or confederated, with him. Ein **verbündniß** unter **satzenisten**, a plot, faction, compact, conspiracy or complotting; a bandying or plotting together. Das **verbündniß** oder die **vereinigung** der **sieben niederländischen provinzen**, the union, or alliance, of the seven united provinces.

Verbürgen (einen oder etwas) bürgen dafür werden, **gut** dafür sagen, sich für denselben oder für dasselbe **verbürgen**, to bail a body or thing; to become bail for the same. Helm und schlüssel für einen **verbürgen**; bürgen werden, daß **genugsamer beweis** selblich soll eingebracht werden, einen jezt **gleich** **gesänglich** einzuziehen, to give surety; that you will afterward sufficiently prove your action against one or that you shall purchase a bill of attainder soon after, in order to get presently a warrant to arrest his body. Er ist **verbürgert** oder **losgelassen** worden, he is out upon bail.

Verbürgung (die) bailing.

Verdacht (i. der) a suspicion, distrust, mistrust or jealousy. Er hat den **verdacht**, als ob ichs **gethan** hätte, he entertains a suspicion, as it were I that had done it; he is suspicious, suspecting or suspectfull, of me, as though I had done it. Er **steht** oder ist **deswegen** bei jederman in **verdacht**, jederman hat ihn **deswegen** in **verdacht**, alle leute meinen, daß ers **gethan** habe, he is suspicious, suspicious, suspected or mistrusted, for it or of it, to all the world; he is thought to have done it. Er hat einen **verdacht** auf mich **geworfen**, he is jealous, suspicious, distrustfull or suspectfull, of me; he suspects, or mistrusts, me. Ich bin bei ihm in **verdacht** **gerathen**, I am grown suspicious, suspicious or suspected, to him. Darüber

schöpffe ich einen **verdacht**, das **machte** mir die **sache** **verdächtig**, that gave me a suspicion; with that I became suspectfull; that made it suspected to me. **Wußt** ich nur aus dem **verdacht** zu kommen, could I but rid me of the suspicion they cast upon me, or I am charged with. 2. Man hat ihm **verdacht** oder **verarget**, s. **verdächtig**.

Verdächtig 1. seyn, für **verdächtig** gehalten oder angesehen werden, im **verdacht** seyn; to be suspicious, suspicious, suspected, distrusted or mistrusted. Ein **verdächtig** ort, a suspected place. Die **sache** kommt mir **verdächtig** vor, I smell a rat; I distrust something. **Damit** **habet** ihr euch des handels **verdächtig** gemacht, das hat euch den **verdacht** auf den hals gezogen, that made you suspicious, or suspected, of being privy to the plot; therewith have you run your self into a suspicious case. **Allzu** **große** **freundlichkeit** macht einen **verdächtig**, full of courtesy, full of craft. 2. Er redete **verdächtig**, seine rede kam mir **verdächtig** vor, sie gab mir **verdacht**, he talked suspiciously; his talk did cause with me a suspicion.

Verdachtlos, suspiciousless, without suspicion, trusting, **Verdachtvoll**, suspicious, suspectfull.

Verdammen (einen) to damn, or condemn, one; to cast him at law. Einen zum tode **verdammen**, to condemn one to die; to sentence him to death; to pronounce a judgement of death against him. **Damit** **verdammt** ihr euch selbst, therewith do you damn, or condemn, your self. Einen ungehört **verdammen**, to cast, or condemn, one without hearing. Eine **verdamnte** lehre, a damned doctrine. Der unglückliche **zustand** der **verdamnten** oder der **verdamnten** in der hölle, the wretched condition of the damned, of the reprobates, of the eternally wicked souls in hell, or of the damned in hell. Er sagte, er wollte **verdammt** seyn, wo es nicht wahr wäre, he swore to it upon his damnation. **Gott** **verdanime** mich! **God** **damn!**

Verdamulich ist (i. was) what's damnable or condemnable; what deserves to be damned, condemned, cast, rejected, reprobated. Eine **verdamuliche** sünde, a mortal sin, a damnable sin, a sin working eternal damnation. Eine **verdamuliche** lehre, a damnable doctrine. 2. Er **packt** auf seine reine lehre, aber er lebt **verdamulich**, he boasts of his orthodoxy, but he lives damnably. **Verdamulich** sündigen, to sin damnably, mortally or to death.

Verdamulichkeit eines dinges (die) the damnability of a thing.

Verdamniß (die ewige) eternal damnation.

Verdammt, s. **verdammen**.

Verdamnung (die) damnation or condemnation.

Verdanken (ich kans ihm nicht genugsam) I am insufficient to be fully thankfull to him for it.

Verdauen oder **verdäuen** (die speise im magen) to concoct, or digest, the meat in the stomach. **Esset** wenig, so mercket ihr nimmer **klagen**, daß euer magen nicht wol **verdauen** könne, keep a spare diet, and you shall never complain of ill-digestion. **Harde** **speise**, die schwer zu **verdauen** ist, indigestible meat; meat hard to be digested; meat that clogs, or accloyes, the stomach, meat that stiks to the stomach, meat that stuffs one up; crudities hard to deal with. **Diesen** **schwimpf** konnte er nicht wol **verdauen**, he could not well daw, brook, put up, or digest, that affront; he stomached at it, or he resentend it, mightily. **Dieser** **saj** wird ihn zu hart zu **verdauen** seyn, er wird sich an diesem **saj** **stossen**, er wird diese **meinung** nicht **annehmen**, he will never swallow this tenent.

Verdäuliche **speise**; **speise**, die sich leicht **verdauen** läßt, digestible meat, meat that is easily digested.

Verdäulichkeit (die) digestibleness.

Verdauung der speisen (die) digestion, or concoction, of meat or victuals. Was die verdauung befördert, what is digestive; what is a digester; what helps the digestion or concoction.

Verdauungskraft im magen (die) the digestive, or coactive, faculty of the stomach.

Verdeck (der) eines schiffes, deck or orlope.

Verdecken, zudecken oder bedecken (etwas) to cover something. Mit verdecktem oder verhülltem gesicht; with a covered, or veiled, face. Mit verdecktem oder maskirtem angesicht, with a covered, or masked, face. Das essen mit verdeckten schlüsseln auftragen, to serve up meat in covered dishes. Das ist ein verdecktes essen, ein geheimniß, that is a mystery, an abstruse, dark or secret, thing. Er weiß seinen schalk zu verdecken, he is a cunning knifter, or dissembler; he hides, disguises or covers, his knavishness. Er mußte es artig zu verdecken oder zu bemänteln, he cunningly covered, hid, cloaked or palliated, it. Etwas mit verhlumten reden verdecken, to hide, conceal or cover, some matter under allegorical, or figurative, expressions. Mit verdeckten Worten, implicitly.

Verdeckung (die) covering, veiling, veil, covert.

Verdenken (einem etwas) ihn deswegen verdenken, ihmß übel deuten, to take ill, or amiss, what one does; to take pet a it; to be disgusted, displeased or offended, with it; to put an ill construction upon his words; to take them in an unfavourable sense. Man hat ihm verdacht, verarget, daß er zc. it was taken ill, amiss, unfriendly or unkindly, that he &c. Ich hoffe, ihr werdet mir nicht verdenken, I hope you shall not take it amiss, or ill. Es stünde mir jetzt nicht zu verdenken, daß ich dir eine schreibe gäbe, I could afford to give you a box on the ear. Ich verdents euch nicht, ich streite nicht darwider, I have nothing to say against it; I do not question your being in the right.

Verderb (der) s. das verderben.

Verderben (i. das) ruin, perdition, destruction or undoing. Dadurch werdet ihr euch selbst nutwillig ins verderben stürzen, so you will run your self into a precipice; with that you will ruin, destroy, precipitate or overthrow, your own self. Ihr seid schuld an seinem verderben, you have been the ruin of him. Dadurch ist diese familie ins verderben gerathen, that has been the ruin of the family; that made it to decay; that brought it to ruin; that made it come to ruin. Sich in zeitliches und ewiges verderben stürzen, to render your self both here and eternally undone or miserable. Eimen aus dem verderben ertreten, to rid one from ruin. 2. Einen oder etwas verderben, to ruin, destroy, undo or overthrow, one; to spoil, waste, destroy, corrupt or undo, a thing. Des feindes land verderben, to ravage, barras, ruin, spoil, waste, plunder or pillage, the enemy's country. Ein land in den grund verderben oder verwüsten, to wast all a country; to lay it all waste; to destroy it utterly. Eine gute sache verderben, to baffle a good cause. Er hat mir den ganzen handel oder mein vornehmen ganz verderben; he has baffled, balked, disappointed, spoiled or broken, my measures or all my design. Die zeit verderben, to sor, drill or trifle, your time away; to spend, or bestow, it vainly, idly or foolishly; to waste it. Ein pferd verderben oder zu schanden reiten, to founder, or over-ride, a horse. Ihr verderbt euer kleid damit, you waste, destroy, spot, soil or spoil, your clothes with it. Damit verderbt man die augen oder das gesicht, that will spoil your eyes, or your sight. Böse geschwätze verderben gute sitten, evil communications marr, deprave or corrupt, good manners. Ein schädlicher mehlschbau, der die saart und gewächse verderbt hat oder verderben

hat, a noisom mildew that blasted the corn and plants. Mit so gar grosser gelindigkeit verderbt ihr eure kinder, by so cockering, or indulging, your children you spoil, corrupt debauch or deprave them. Eine verderbene lunae, corrupted lungs. Verderbtes oder verderbenes geblüt, corrupt blood. Mit derselben speise hab' ich meinen magen verderbt, that meat has clogged, surfeited or accloyed, my stomach; I surfeited me with it; I contracted an ill-digestion by it. Ein ganz verderbenes pferd, a horse quite spent. Der regen hat die wege verderbt, the rain has spoiled the road. Das einjge verdirbt das ganze werk, that one thing spoils all the work. Der knabe verdirbt viel papier, the boy wasts a great deal of paper. Es verdirbt mir so viel zeit, it makes me lose my time. Ich hab's mit ihm verderbt, ich habe seine gunst verlohren, I am fallu out with him; I lost his favour. Was etwas anders verdirbt oder verderben kan, what is corruptive. 3. Was da verdirbt, was verderben kan, was verderben werden kan, what is corruptible. Alles, was geboren oder gewachsen ist, bleibt nicht ewig, sondern muß wieder verderben, all what is born or grown, is not everlasting, but corruptible, or perishable; it lasts not eternally but corrupts, or perishes, again. Einen ver hunger und kummir verderben lassen, to let one perish with hunger and sorrow; to hungerstarve him. Einen im gefängniß sterben und verderben lassen, to let one rot in a jail. Ein verderbener magen, a surfeited, clogged or squeamish, stomach. In einem offenen oder halbvoellen saß verdirbt oder vertraucht der wein, in an open or half way empty cask the wine corrupts, palls or dies. Bei heissem wetter verdirbt die speise gar leicht, hot weather soon taints, or attaints, the meat; meat soon grows touched, tainted, or attainted, by hot weather. Eresse, die verderben und nicht mehr essbar ist, meat past eating. Ein verderbener handelsmann, one spoiled for a merchant; a merchant ruined and undone. Er ist nun ganz und gar verderben, es ist ganz aus mit ihm, he is out of all; he is quite undone. Er hat ein bein im friege verlohren, nun ist er zum tanzmeister schon verderben, he lost one of his legs in the wars, now is he spoiled for a dancing master. Er ist gestorben und verderben, he is dead and gone. Verderbene sitten, corrupt manners. Verderbene, beschädigte, verfaulte oder verlegene waare, spoiled, wasted, imbaisselled, rotten or damnsified, commodities; bad stuff. Das mit es nicht gar verderbe oder zu grunde gehe, lest all go to nought.

Verderber (der) a spoiler or corrupter. Der enael, dessen name ist der verderber, the destroying angel. Ein verderber der jugend, a spoiler, corrupter or debaucher, of youth. Ein lustverderber, a trouble-feast. Ein handelsverderber, one that underiells his goods. Ein marktverderber, one that fore-stalls a market. Ein handwerksverderber, a hudler, or bungler. Ein papierverderber, a waster of paper.

Verderblich ist (was) 1. wodurch etwas anders verderben wird, what is destructive, corruptive, pernicious, pernicious, spoiling, damnsifying, ruining, hurting, blasting, infecting, tainting or attainting; what's apt to destroy. Das landverderbliche friggswasser, the pernicious warfare; the outrages of war. 2. Was verdirbt, was der vergabung unterworfen ist, was in die säutung und verderbung gehet, what is perishable, corruptible, corrupting or rotting; what is apt to be destroyed, spoiled, wasted, corrupted, ruined or undone. Er handelt mit verderblichen waaren, und hatte vielältig das unglük, daß ihm welche verderben, the commodities he traded in, were corruptible, and corrupted very often to his great loss.

Verderblichkeit einer waare (die) the corruptibility or corruptibleness, of a commodity; perishableness.

Verderbung (die) das verderben, corruption, destruction, ruin, undoing or perdition, perishing. Zur erbauung und nicht zur verderbung, to edification and not to destruction.

Verderbniß (die oder das) der verderb, die verderbenheit, corruption, ruin, perdition, s. verderben. Die verderbniß des menschlichen hertzens ist groß, great is the corruption of man's heart.

Verdichtbar, condensable.

Verdichtbarkeit (die) condensableness.

Verdichten (etwas, und sich) to compress or condense, s. a. verdicken.

Verdichtung (die) condensing, s. verdickung Die verdichtung der luft, condensation or compression of air.

Verdichter (der) die verdichtungsmaschine, condenser. Ein elektrizitätsverdichter, a condenser.

Verdienen (etwas) dessen werth seyn oder werden, to earn, merit or deserve, something; to render your self worthy, or possessed, of it. Das hab ich um euch nicht verdient, I deserved not that of you. Er hat sich um sein vaterland wol verdient gemacht, he deserved well of his country; he obliged it; he served it a good turn. Ein wol- und hochverdienter mann, a worthy, or deserving, man; a man of great worth, merit or desert. Ihr habt redlich verdient, you earned it well; you deserved, or merited, it. Stank für dank verdienen, to have your labour for your pains. Dank bei einem verdienen oder erlangen, to win, get, purchase, merit, deserve, gain, conquer or procure, one's favour, goodwill or friendship.

Schläge verdienen, to deserve, or demerit, to be beaten. Du verdienst das nicht einmal, that is yet too good for you; you are not worthy of it; you merit, or deserve, not so much. Er hats nicht verdient, daß er ist weggejaget worden, he was undeservedly turned away. Einem vergelten, wie er verdient hat, to render one as, or what, he deserved. Ein verbrechen, womit man den tod verdient oder das leben vermirket, a capital crime, a criminalty, treason, a hanging business, a fact deserving pain of death. Er soll zu verdienter strafe gezogen werden, er soll seinem verdienst nach gestraft werden, he shall be brought to condign punishment; he shall be punished according to his demerit. Er verdient bei seiner handlung viel geld, he gets, gains, wins, acquires or purchases, a great deal of money by his trade; he thrives with it; it proves very lucrous, prosperous, profitable, advantageous or gainfull, to him. Er verdient sein brod mit seiner hände arbeit, he earns his bread by his handy-work; he lives upon his labour; he gets his livelyhood by labouring with his hands. Es müste ein schlechtes pferd seyn, das seinen haber nicht verdienen könnte, any one may earn his own bread without much ado, except he be extremely miserable. Was verdient ihr des tages? what do you earn, or get, for a journey's work? Bei oder an dieser waare verdienen ich nichts, by this commodity I get, gain, win or profit, nothing; I draw no advantage, gain, lucre or profit, of it. Ich habe keinen heller dabei verdient, I got never a with by it.

Verdienst (der oder das) die verdienung, merit, demerit, desert. Er soll nach verdienst belohnet oder bestrafet werden, he shall be recompensed or punished according to his deeds or demerit. Die gnadenwahl und die rechtsfertigung aus verdienst, sind wider einander streitende sätze, the election by grace, opposes the justification by works. Sein verdienst ist weltbekannt, his worth is known all abroad. Bei dieser waare ist kein verdienst oder nichts zu

verdienen, this commodity yields no gain, profit, lucre or advantage; nothing is got, gained or profited, by it; no profit is drawn of it. Mein täglicher verdienst, my daily getting; that which I get every day by my labour and industry.

Verdienstlich ist (1. was) womit man lohn verdient, what is meritorious or deserving. 2. Ich will solche bezahlung von ihm nicht als eine gunst, sondern verdienstlich haben, I will be paid of him meritoriously, and not as it were by his graciousness.

Verdienstlichkeit (die) meritoriousness.

Verdienstlos 1. without merits; 2. without profit, gainless.

Verdienstvoll, meritorious, meritfull.

Verdichtbar, condensable.

Verdichtbarkeit (die) condensableness.

Verdicken, to condense, condense, inspissate, incrassate.

Verdicker (der) condenser.

Verdickung (die) condensation, condensing; condensity; incrassation, inspissation.

Verdingen (einen bau, eine arbeit zc. jemanden) ihn die verfertigung auftragen, und mit ihm überhupt darüber eins werden, to bespeak a building, a work &c. at the great with one; to agree with him in gross about it. Einen knaben irgendwo in die lehre verdingen, ihn zu einem meister thun, to bind, or put, a boy somewhere prentice or apprentice; to put, or turn, him to prenticeship or prentilage. Er sucht sich bei einem herrn in dienst zu verdingen, er will sich vermieten, er sucht einen herrn, he would fain hire out himself; he would fain enter into some gentleman's service; he desires to become some gentlemen's servant.

Verdingung (die) the agreemeent, or convention, about some work or service.

Verdolmetschen (etwas) es aus einer sprache in die andere übersetzen, to interpret something; to turn, render or translate, it out of one language into an other. Ich verstehe seine sprache nicht, ihr müßt mir verdolmetschen, was er zu mir sagt, I do not understand his language, you must interpret, explain or expound, me what he is speaking to me.

Verdolmetschung (die) interpretation, translation, interpreting.

Verdoppeln (1. etwas) es doppelt machen, falten oder legen, to double something; to make, fold or lay, it double. Verdoppelt eure glieder! double your ranks. Den sold verdoppeln, to double the soldiers pay. Die wache verdoppeln, to double the guard. Das müßt ich euch nicht zu schaffen, wenn ihr auch den preis verdoppeln wölet, that is not to be got, thought you would give double the price. Eine handlung, dabei einer sein kapital verdoppelt oder zent pro zent gewinnet, a trade whereby one gets half in half. 2. Er hat all das seinige verdoppelt und verspielt, he lavished all his estate with doublets and pickets, or with dice and cards; he is so much given to gaming, that he lost thereby all his possessions.

Verdoppelung (die) a doubling, conduplication.

Verdorben ist (was) what is corrupt, corrupted, spoiled, wasted &c. s. verderben.

Verderbenheit (die) s. das verderbniß.

Verdorren, 1. ganz dürre werden, to become arid, dry, dried up, scorched or parched. Ein verderreter baum, a fainted, arid, dead or withered, tree; a tree withered away. Ein mensch mit einer verderretern hand, a man with a withered hand. Er verdreret oder schwindet an allen seinen gliedern, he pines away; he is in a consumption. Verdrerretes und abgefallenes laub zu ansang des winters, dry, dead, withered and falln leaves; fear-

fear-leaves. 2. Die große hitze verderret das gras auf dem felde, es verderret alles auf dem felde von der großen hitze, the great heat has burnt up, dried up, parched or scorched, the grass in the fields; all the grass is withered, faded, parched, burnt up or dried up, by the excessiveness of heat.

Verdrückung (die) ariding, drying, withering.
Verdrängen, to repel, to throng away, to work out.
Verdrängung (die) repelling, thronging out or away.
Verdrehen (einen schlüssel) to bend, wrest or distort.
a key; to turn it awry. Das maul verdrehen, to writhe your mouth; to make an awry mouth. Er verdrehet die augen im kopf, he distorted his eyes; he looked awry, distorted or distracted. Einem seine reden verdrehen, to wrest, or distort, one's words; to misinterpret 'em wickedly; to put a bad construction upon them. So muß man die heilige schrift nicht verdrehen, you must not thus wrest, or force, the sense of the holy scripture. Das recht verdrehen, to wrest, invert or distort, the law. Eine gerechte sache verdrehen, to baffle a good cause.

Verdrehung (die) eines schlüssels, wresting, distorting; der augen, distorting; eines sinns des rechts, wresting, inverting; die gewaltsame der glieder, f. verrenkung.

Verdriß ober verdruß (der) die verdrißlichkeit, spite, despite, pet, vexation, indignation, disdain, loathfomness, jealousy, tediousness, fret or fretting. Einem einen großen verdruß anthun, to put one in a fret; to provoke him to anger. Es war mir ein verdruß, es anzuhören, I fretted my self in hearing of it; I was loathed to hear it. Er thut euch zum verdruß, he does in spite, despite or despight, of you. Wollt ihr mir das verbieten, nun will ichs recht mit fleiß euch zum verdruß thun, you would forbid me that, now am I to do it in spite of your heart, or in spite of your teeth. Er verursacht mir manchen verdruß, he frequently spites, teazes, tires, frets, plagues, wearies, troubles or vexes, me; he causes me many a grief of heart, or many a heart-breaking. Ich habe mit verdruß lange warten müssen, I was all weary of waiting. Es ist mir ein verdruß, was ich sehe, I see, and the more my sorrow. Was einer aus oder mit verdruß, mit zorn oder widerwillen thut, das geht nicht gut, what one does out of spite, in a pet, in a fret or in a heat, with an ill-will, with regret, grudgingly or with reluctance, that will never breed any good. Er gieng mit verdruß hinweg, he went off in a heat; he went off fretting; he took pet and went away.

Verdriessen lassen (sich etwas) to be vexed, teased, tired, troubled, plagued, loathed, wearied, disgusted or displeased, with a thing; to grudge, or loath, it; to be offended by it; to take pet at it. Er läßt sich keine mühe, arbeit, unkosten &c. verdriessen, he does not grudge, or spare, labour, pains, charges &c. Es verdriest ihn die mühe, he can not abide to take pains. Es verdriest mich nur, oder ich beklage nur, daß ich zeit nicht gehen kan, I am loth, or sorry, that now I can not go; I ail the use of my feet. Es verdriest ihn, daß er so viel geld darauf gewandt, he grudged the money he bestowed upon it. Sollte einen das nicht verdriessen? is that tolerable? who can abide that? Der schimpf verdriest ihn gewaltig, he did mightily resent that affront; he stomached at it; he could not daw, swallow, digest or brook, it; he could not well put it up. Das ding verdriest mich in mein herz hinein, it vexes me to the very heart. Es hatte ihn verdriessen, daß ihr mich eher gerufen als ihn, he had taken offence, pet, snuff or exception, at your

having called me before him. Mich verdriest nicht leicht etwas, ich leide alles, ich lasse alles gehen, wie es geht, I am not at all exceptions; I can well away with any thing; nothing is apt to create me a tediousness; I abide, suffer, tolerate or indure, whatever happens or passes; I keep my peace, and let the world come about.

Verdrißlich oder verdrüsslich 1. seyn, to be tedious, tiresom, wearisom, loathsom, troublesome. Verdrißlich, ches wesen, pettifhness. Ein verdrißlicher handel, a sad, untoward, unlucky, scurvy, plaguy, tedious, or irksom, business. Das verdrißliche alter, irksom old-age. Ein verdrißlicher mensch, a plague; a tedious, troublesome, untoward, plaguy, importunate, uncivil or unpleasant, fellow. Ich habe mich so lange bei euch verweilet, daß es euch ohne zweifel schon verdrißlich ist, do I not stay, till I am troublesome? Ein verdrißlicher prediger, a tedious, tiresom or long-winded, preacher. Es ist ihm verdrißlich zuzuhören, 't is loathsom, tiresom, or wearisom, to hear him. Er braucht so viel verdrißliche wiederholungen, he uses so many tedious tautologies, or so many vain repetitions. Es ist nichts verdrißlicheres auf der welt, als vergeblich lange gewartet haben, nothing is more irksom than to have long waited in vain. Der glockenklang ist sehr verdrißlich, the noise of bells is very troublesome. 2. Ihr seid verdrißlich lang ausgeblieben, you stayed tediously long abroad. Er machte es verdrißlich lang mit seiner predigt, he preached tediously long.

Verdrißlichkeit oder verdrüsslichkeit (die) wearisomness, tediousness, loathfomness, disdain, disgust, displeasure, grief, trouble; vexation; spite, f. verdriß. Es ist nur verdrißlichkeit mit solchen leuten, 't is but a plaguy, or scurvy, dealing with such people; they are tedious people to deal with. Udermal neue verdrißliche leuten, one tediousness comes in the neck of an other.

Verdringen (einen aus seinem hause, amt, gütern &c.) to work one out of his house, office, possessions &c. Der schwächere ist von den stärkeren verdrungen worden, he was proved less strong, was worked by the other.

Verdringung (die) working out; pressing away, f. a verdrängung.

Verdrossen 1. seyn (zur arbeit) to be lothing, averse, unwilling, slow or torpid, to work; to do it grudgingly, spitefully, disdainfully, unwillingly, tediously, in a tedious manner, with annoy, with an ill-will or with reluctance; to go to it like a bear to a stake. Das lange predigen macht die zuhörer verdrossen, long sermons do but tire, or weary, the hearers; they are tiresom, or wearisom, to them; they wear out their attention. Das alter macht verdrossen, old-age is irksom. Ich wurde endlich verdrossen darüber, es machte mich endlich verdrossen, at last it tired, or wearied, me; it wore out my patience; a tediousness seized me; I began to loth, or nauseate, it; I fell loathed by it. 2. Er erzeigte sich verdrossen dazu, he went to it grudgingly, forcedly, unwillingly, tediously, loathingly, with a loathing carriage, with an ill-will or with reluctance.

Verdrossenheit (die) 1. die einer zur arbeit hat, repugnancy, reluctance, averseness or weariness, to work. 2. Die verdrossenheit, so einer von oder über etwas schätzet, der verdruß, den es ihm giebt; a loathing, disgust, displeasure, aversion, nauseating, tediousness or wearisomness, arising from something, pettifhness.

Verdrucken 1. falsch drucken, to misprint. Das wort ist verdruckt, es ist ein druckfehler, this word is misprinted for another; 't is a mistake, or misprision, of the print-

printer's. 2. Viel papier und geld verdrucken oder auf einen druck wenden, to bestow, spend or consume, a great deal of paper and money upon some printing.

Verdruff (der) tediousness, f. verdrieß.

Verdrüßen, verdrüßlich zc. f. verdrießen, verdrießlich.

Verdummpet (es) es wird dummpficht, it grows dampfth, somewhat moist, mouldy, or attainted.

Verdunkeln (eine flare sache) to cloud a plain matter; to darken or obtenebrate it, to outface the sun at noon-day. Wir wollen die sache vor ihm verdunkeln, dunkel machen oder dunkel halten, let us keep him in the dark; let us cloud, darken or hide, the business to him. Das verdunkelt seinen ruhm, that obscures, drowns, darkens or eclipses, his merit. Die aufgehende sonne verdunkelt alle sternen und lichter, the rising sun drowns, deads, outdoes, eclipses or outshines, all stars and lights. Das verdunkelt einem die augen, das macht dunkle augen oder ein blödes gesicht, that dims the sight.

Verdunkelung (die) obtenebrating, obtenebration, eclipse, diming.

Verdünnen (etwas) es dünn oder dünner machen, to thin a thing; to make it thin or thinner, to dilute it.

Verdünnung (die) thinning, temperating, dilution.

Verdünnungsmittel (das) diluter.

Verdünsten (1. etwas) es aussdünsten lassen, to evaporate a liquor. 2. Es verdunstet oder verrauchet ganz; es verzeht sich in dunnst oder rauch, all the liquor evaporates, steams out, or reeks out; all is resolved into a vapour, steam or reek. Trinkt euer glas aus, und laßt den wein nicht verdünsten, drink up your wine, and let it not pall, die or decay.

Verdunstung (die) evaporating, evaporation, perspiration.

Verdursten, von durst verschmachten oder sterben, to be starved with thirst. Ein vögelein im kistich verdursten lassen, to starve a bird in a cage with thirst. Gebt mir zu trinken, ich bin gan; verdurset, give me some drink, I am very dry; I am all a dry; I am even choked for want of drink; I am almost starved with thirst; I am extremly thirsty.

Verhehligen (sich mit einander) to marry together; to joyn by wedlock. Er hat keine lust sich zu verhehligen, he intends not to marry; he can not abide a wife. Einem so liederlichen feil als ihr feid, wird niemand seine tröster verhehligen oder zur ehe geben, with so lewd a fellow as you are, no body will marry or match, his daughter; no body will joyn his daughter by wedlock to such a one as you are.

Verhehlung (die) wedding, marriage, copulation, marrying.

Verehren (1. einem etwas) ihn damit beschenken, to present one with a thing; to give it him; to make a present, or gift, of it to him. Es ist mir verehret oder geschenkt ich habß geschenkt bekommen, I got it given me; it was given me. Verehrt mir dieses buch, spare me this book. Es soll euch verehrt seyn, you may take it, keep it, or have it; take it for a present. Verehrt mir doch was zum jahrmarkt. pray bring me a fairing. 2. Die verstorbene heiligen mit hochachtung verehren, to venerate, respect or honour, the deceased saints.

Verehrer (der) honourer, worshipper.

Verehrerin (die) a she-honourer &c. f. v.

Verehrlich, respectable, honourable.

Verehrlichkeit (die) respectableness, honourableness.

Verehrung (die) ein geschenk, eine gabe, a present, gift, donation or donative. Einem eine verehrung thun, to make one a present. Einem eine verehrung in die hand

strecken, to present one with a pair of gloves. Wer eine heinliche verehrung bringt, hat nicht nöthig, lang anzuklopfen, er wird bald eingelassen, bribes can get in without knocking. 2. Die verehrung, die hochachtung, die veneration, respect, worship, worshipping or honour.

Vereidet, vereidiat oder beeidiat seyn, to be sworn.

Vereidigung (die) die in pflicht nehmung; acceptance of an oath, swearing, obligation with an oath.

Vereinbaren f. vereinigen.

Vereinbarung (die) f. vereinigung.

Vereinigen oder vereinbaren (sich mit einander) in eine einigkeit und gemeinschaft mit einander treten, to joyn together; to become united or joynd; to enter into an union, or strict association, together. Zwei kirchen mit einander vereinigen, to consolidate two churches into one; to unite them. Zwei, die sich mit einander veruneiniget hatten, wieder vereinigen oder vergleichen, to accord, or reconcile, two friends that were falln out; to make them agree together again; to bring them to an agreement. Er sagt, er wil sich niemermehr mit ihm vereinigen, he will not hear of an agreement with him; he shews himself irconciliable to him. Wißt ihr mir dieses mit jenem zu vereinigen? wie stimmet nun dieses mit jenem überein, pray the now, agree these stories together. Wir konten uns über den preis nicht vereinigen; wir konten darüber nicht einig werden, we could not agree about the price.

Vereinigt seyn (das) concreteness.

Vereinigung oder vereinbarung (die) das vereinigen, union, uniting, joyning, association, coadunion. Die vereinigung Englands und Schottlands, the union of England and Scotland into one kingdom, called Great-Britain. Die vereinigung der wider Frankreich in bund getretenen potentaten, the association, league or alliance, of the confederate princes and states against France. Die wiedervereinigung zweier veruneinigten freunde, the reconciliation of two friends that were falln out. Die chemische vereinigung, concoagulation. Die ländervereinigung, concoporation. Die eheliche vereinigung, joyning by wedlock; matrimonial unity or union.

Verengern (1. sich) to grow narrow; 2. etwas, to narrow, to coarct.

Verengerung (die) coarctation; narrowing.

Verewigen wollen (seinen namen) sich einen ewigen namen machen wollen, to endeavour to eternize, or eternalize, your memory; to do vainly think to make it eternal. Etwas verewigen, to perpetuate &c.

Verewigung (die) eternizing or eternalizing; making eternal immortal; perpetuating, perpetuation.

Verfahren (1. die strasse) aus den wege gerathen, des fahwegß verfehlen, to miss the road; to get out of the road with your coach, cart or waggon. Den soll verfahren, to smoggle goods. 2. Nach aller scharfe oder mit aller strengte wider einen verfahren, to proceed rigorously, severely, or with the utmost rigor, against one. Gerichte sich wider einen verfahren, to take the law with one; to sue him a law; to enter an action against him. Ich fan ein solches verfahren nicht billigen, I do not approve of such a proceeding. Will man gerichtlich verfahren, das kostet viel und währet oft lanze, the proceedings at law are costly and often long-lasting. Wie übel man mit mir verfahren ist; how ill they have treated, or used, me; how they have abused; or trounced, me. Ihr verfahren gar nicht recht damit, you handle it ill; you take it by the wrong handle; you go the wrong way to work. Klüglich in einer sache verfahren, to handle, or manage, a business with prudence; to proceed wisely in doing of some.

something; to do prudently go on with a business. Er war nicht unbesonnen, sondern er verfuhr allezeit mit bedacht, he was not precipitous, but did always act considerately, advisedly, prudently, discreetly, warily or circumspectly. Ich habe redlich mit euch verfahren oder gehandelt, I dealt freely, plainly, openly, candidly, ingeniously or uprightly. Man muß nicht also verfahren, that is not the right way of doing or dealing. Das heißt parteiisch verfahren, wenn man &c. 't is not equal dealing, to &c. Vernünftig verfahren, to act according to reason.

Verfahren (das) proceeding, action, conduct.

Verfahrungsart (die) way of proceeding.

Verfall (der) a decay, decadency, decline, declining, wrack or ruine. Den verfall eines gebäudes nicht verhindern, to let a building run to dilapidation, ruin, decay or destruction. Ein gräulicher verfall, an horrible decay. In verfall kommen, to decay, to decline, &c.

Verfallen, i. in abnehmen gerathen, to decline, decay, decrease, fall, or begin to fall; to go to ruine, wrack or sailing, to go down the wind. Ein haus im nöthigen bauwesen erhalten, damit es nicht verfalle; to keep a house in repair, or in good repair. Verfallene örter, ruinous places. Seine kräfte sind sehr verfallen, he is decayed in strength; his strength is decreased, diminished, collapsed or failing. Eine verfallene familie, a decayed family. Ein verfallenes hauwesen, a collapsed estate. Der mann verfällt ganz, es wird immer schlechter mit seinen sachen, er verliert allen seinen credit, he decays in his estate; he goes down the wind; he goes to decay; he falls out of all; he looses more and more his credit; it grows worse and worse with his trade. In einen irthum verfallen oder gerathen, to fall into an error. In eine hinterlage verfallen, to fall into an ambushade. 2. Wenn der termin verfällt, wenn die bestimmte zeit um ist, when the appointed time is expired. Einen wechselfries muß man nicht eber bezahlen, bis er verfallen ist, a bill of exchange must not be paid, before it be due, or before it fall due. Die leeren güter verfallen dem landesfürsten, vacant possessions escheat to the lord of the country, s heimfallen. Er soll aller seiner ehren entsezt, und seine güter an die kammer verfallen seyn, he is to be deprived of all his dignities, and his estate to be confiscated, or to be forfeited to the chamber. Verfallene güter, escheats, escheated goods, s heimfallen.

Verfalltag eines wechselfrieses (der) die verfallzeit, die in dem wechselfries bestimmte zahlungszeit, the day, or time, when a bill of exchange is due, falls due, or becomes due.

Verfälschen (eine schrift, ein testament, eine wage, ein gewicht &c.) betrüglischer weise etwas daran ändern, to falsify, or alter, a writing, will, ballance, weight &c. Ein original verfälschen, etwas hinein sicken, to interpolate, alter or falsify, an original. Gold oder silber verfälschen, mehr kupfer mischen, als erlaubt ist, to imbaise gold or silver. Eine waare verfälschen, etwas geringes darunter mischen, to imbaise, or adulterate, a commodity. Verfälschte münze, imbaised coin. Verfälschter, gewässerter oder geschmierter wein, adulterated, or sophisticated, wine.

Verfälscher (der) a falsifier, imbafer.

Verfälscherin (die) a she falsifier.

Verfälschung (die) falsification, falsifying or adulterating.

Verfangen hat (i. ein pferd, das sich) ein pferd, das im schweiß einen starken soff that, darauf still stand und erkrankte, a foundred horse; a horse that caught cold upon heat, and thereby fell sick. 2. Es wollen keine vernäh-

nungen bei ihm verfangen, anschlagen, fruchten, helfen oder nutzen, he flights, despises, contemns, neglects or rejects, all good admonishment. 3. Verfangene, beschwerte, verschriebene, verhipothekirte oder verpfändete güter, a clogged estate; an estate that has a clog upon it.

Verfangen (das) die frankheit, foundring.

Verfängliche i. worte, worte, damit man einen in's net hinein locket, captious words. 2. Es soll seiner ehren nicht verfänglich oder nachtheilig seyn, it shall be unprejudicial to his worth.

Verfänglichkeit (die) captiousness.

Verfassen (etwas schriftlich) to couch something in writing. Eine schrift verfassen oder stellen, to draw, or draw up, a writing. Etwas punktweise verfassen, to article something. Einen kurzen auszug einer schrift verfassen, to make a draught, or an abstract, of a writing.

Verfasser einer schrift (der) der sie aufgesetzt hat, der kenzigent, schriftsteller, he that drew a writing. Der verfasser oder autor eines buchs, the autor of a book; he that wrote, or made, it. Ein urtelverfasser, a judge, sentence-maker.

Verfassung (die) state, condition, regulation, posture. In guter verfassung, postur oder bereitshaft stehen, to stand upon your gard, or guard; to stand well prepared, garnished, furnished, stored, provided or fenced; to stand in your own defence. Sie hatten sich in gute verfassung gesezt, they had fore-armed themselves. Kriegsverfassung, rüstung zum frige, warlike preparations; preparations for the making of war.

Verfaulen, verrotten, to rot, putrify or corrupt. Ein inwendig verfaulter apfel, an apple rotten at the core. Halb verfaultes ebs, fruit that is half rotten. Diese frischen fangen schon an zu verfaulen, these cherries begin to grow rotten. Ein verfaultes aas, a carion. Er ist schon lang verfault, er ist längst todt, he is dead and rotten. Einen im gefängnis verfaulen oder verderben lassen, to let one rot in a jail.

Verfaulung (die) rotting, putrefaction or corruption.

Verfechten, vertheidigen oder behaupten wollen (eine lehre, meinung &c.) to defend, assert or maintain, a doctrine, opinion &c. to dispute, strive, contend, contest or fight, for it. Ich will das nicht verfechten, I will not strive for it.

Verfechter (der) a defender or advocate. Ein verfechter seines waterlandes, a patriot.

Verfechterin (die) a she-defender &c. f. v.

Verfechtung (die) defension, defending.

Verfehlen (des rechten weges) to miscarry; to aberr from the right way; to miss of it. Wir haben des rechten weges verfehlet, we have missed of the right way; we have miscarried. Den schuß verfehlen, schießen und des ziels verfehlen, to shoot amiss; to miss the mark; to do not hit. Er verfehlte des schusses, er wolte schießen, aber seine flinte versagte den schuß, oder wolte nicht feuer geben, his gun missed fire. Den freich verfehlen, to strike amiss. Ich verfehlte die thür, I missed the door; I could not hit the door. Er hat aber in dieser unternehmung seines wocks verfehlet, but in that undertaking he missed of his aim; he became balked, frustrated, or disappointed, with his design; his design was frustrated, or did miscarry. Er hat seine hoffnung eber das, worauf er hoßte verfehlet, he is frustrated, balked or deceived, in his expectation; he is frustrated of his hopes; his hopes failed, frustrated or deceived, him; his hopes failed, decayed or withered; his hopes vanished away. Ihr verfehlet die wahrheit, you are never in the right.

Verfehlung des rechten weges (die) an aberration from the right way; a missing of it.

Verfeinern (etwas) to refine. Die sitten verfeinern, to cultivate the manners, fashion.

Verfeinerung (die) refinement; culture, cultivation.

Verfertigen (ein werk) es fertig machen, es völlig zu ende bringen, to perform some work with your hands; to make it ready; to be a doing of it; to be at work with it. Meine arbeit ist verfertigt, vollbracht oder zu ende gebracht, my work is over, or done. Ein buch verfertigen, to write a book. Eine schrift verfertigen, f. verfassen. Ein gedicht verfertigen, to make, or elaborate, a poem.

Verfertigung eines werks (die) a performance, the performing, doing or elaboration, of some work; the getting it ready, done, performed, perfected, finished or concluded.

Verfinstern oder verdunkeln (etwas) to darken, dim, cloud, obscure or obtenebrate, a thing, f. verdunkeln. Ein verfinstertes gemüt, ein gemüt, das von der wahrheit nichts weiß, an obtenebrated mind. An demselben tage ward die sonne oder der mond verfinstert; es war eine sonnen-, oder mondfinsterniß; that day the sun, or moon, was eclipsed; there happened an eclipse of the sun or moon.

Verfinstern (die) an obscuring, darkening or clouding. Eine verfinsternung oder bedeckung der sonne; eine sonnenfinsterniß, a sun-eclipse. Eine verfinsternung desmonds, ein durchgang desmonds durch den erdschatten, a moon-eclipse. Der anfang, das ende einer verfinsternung, beginning or immersion, end or emersion.

Verflattern oder verlodern, to flare away.

Verfließen, to flow away. Das aufgelaufene gewässer verfließt wiederum, the swelled, or swollen, water aswaged; it fell again, it decreased, it flew away again. Die zeit verfließet, time passes away. Als die nacht schon meistens verflossen war, when night was far spent; when night wore apace. Die nacht verfließet bald, die nacht wird bald verflossen seyn, night wears apace. Weil die stunde verflossen ist, will ich aufhören, weiter hievon zu handeln, the hour being expired or spent, I shall conclude my sermon. Eures vom dritten jünghverflossenen monaths habe ich empfangen, yours of the third past is come to hand.

Verflossen seyn, to be past, f. v. Die verflossenen jahre kan einer nicht wieder erlangen, the passed years are irrevocable.

Verfluchen (einen oder etwas) to curse, accurse, damn, execrate, detest or abominate, a body or thing. Einen in den abgrund der höllen verfluchen, to use horrible imprecations against one; to imprecate horribly against him; to cast hellish imprecations and maledictions upon him. Verflucht sey derjenige, welcher &c. cursed be he, that &c. Daß du verflucht seist! beshrew your heart! ill luck attend ye! Eine verfluchte that, a cursed, damned, damnable, execrable, detestable or abominable, action. Das ist eine verfluchte sache, 't is a cursed, or confounded, business. Was sind wir das für verfluchte händel, what devilish doings are these.

Verflüchtigen (einen spiritus, metal &c.) to volatilize a spirit, metal; to make it volatile.

Verflüchtigung (die) the volatilizing, volatilization, making a thing volatile; evaporation.

Verfluchung (die) a cursing, curse, execration or imprecation.

Verfluß (der) over-flowing; passing, process.

Verfolg eines dinges (der) die kontinuation oder fortsetzung, the pursuance, prosecution or continuation, of a thing.

Verfolgen (i. einen) to pursue, or persecute, one. Der wegen eines abgelegten zeugnisses der wahrheit verfolgt wird, he that is persecuted, troubled, teased or vexed, for having too freely spoken some truth. Seine kreditores verfolgen ihn stark, his creditours dun, hant, teaze, persecute or torment, him terribly. Einen schüßigen allenthalben verfolgen, überall hinter ihm her seyn, ihn aller orten aufpassen, to pursue, or persecute, a fugitive everywhere; to follow him close; to pursue him upon the heels; to be at his heels. Den feind verfolgen, ihm nachsetzen oder nachjagen, to chase, or pursue, the enemy; to follow him close; to be at his heels. Ein feindliches schiff verfolgen, to give a ship of the enemy's the chase. Einen in rechten verfolgen, to sue, or persecute, one at law. 2. Seinen weg verfolgen, fortgehen, to further your way; to go on. Seine rede, sein vorhaben, seinen zweck &c. verfolgen, darin fortfahren, to pursue, or prosecute, your discourse, design, enterprize, point, aim &c. to carry it on; to continue in it; to proceed, or go on, with it.

Verfolger (ein grausamer) a cruel persecutor or insector.

Verfolgung (die) persecution, persecuting. Verfolgung leiden, to suffer persecution.

Verfremden, to grow alienated. Wie große freunde wir auch jemals gewesen sind, so sind wir doch einander oder einer dem andern, nun ganz verfremdet, of great friends that we were together, we are now grown alienated from one another.

Verfressen und verkaufen (alles das seinige) to consume, devour, absorb, waste or spend, all your estate with riotous living. Nachdem er alles das seinige verfressen und verlossen hatte, after he had devoured, absorbed or swallowed, all his estate.

Verfügen (i. sich irgendwohin) oder begeben, to resort to a place; to get you thither; to get thither; to go along thither. Ich verfügte mich dahin, I went along thither. Es wird zeit seyn, daß ich mich nach hause verfüge, I think 't is time for me to go home. Sich an einen geheimen und stillen ort verfügen, to resort, retire or withdraw, to some secret and still place. Sich zu einem verfügen, hin zu ihm gehen, to accost one. Verfügt euch zu ihnen, get you to them. 2. Eine sache dahin verfügen, daß &c. to contrive, order, rule or dispose, a business in such a manner, that &c. to bring it so about, that &c.

Verfügung treffen, anstalt zu etwas machen, to set order for some affair; to make the preparation, or disposition, to it; to get all things ready that are required by it.

Verführen (einen) 1. verleiten, to seduce, or mislead, one. Einer, der die unschuldige jugend verführt, one that seduces, debauches, corrupts or perverts, innocent youth. Seht zu, laßt euch nicht verführen, take heed you be not seduced. Warum laßt ihr euch vorz auswendigen ich ein verführen? why do you suffer your self to be seduced, misled, abused or deceived, by outward appearance? Er ist von den andern losen tuben verführt worden, he was seduced, or debauched, by the other wicked rogues. Einen verführten knaben wieder zurecht bringen, to reclaim a seduced boy from his ill courses. Eine jungfrau verführen oder schwächen / to debauch, or deslower, a maid. 2. Kern und andere raarn

waaren verführen, to transport, or export, corn and other commodities.

Verführer (der) a seducer. Ein verführer der jugend, a seducer, debaucher, corrupter, perverter, pest or bane, of youth. Ein verführer des volks, an uproar-maker.

Verführerischer, verführischer oder verführender weg, mensch, lehrer &c. (ein) a seducing, or misleading, way, man, teacher &c.

Verführlich 1. verführische lehre, schönheit, wollust, freundschaft &c. seducing, catching, charming, infecting, deceiving or misleading, doctrine, beauty, pleasure, friendship &c. 2. Die leicht verführliche jugend, die jugend, die sich so sehr leicht verführen läßt, youth that is so very apt to be seduced or misled.

Verführung (die) a seducing, seduction, misleading, deceiving, corruption or debauching. In verführung gerathen, to become seduced. Verführung der güter, waaren, transport or transporting of commodities.

Vergaffen (sich in etwas) to forget your own self in gazing, or staring, upon a thing. Er hat sich in das weibsbild vergaffen, er ist in sie vernarret oder verliebt, he is smitten, charmed, bewitched or enchanted, with that woman; he is passionately enamoured of her.

Vergähren lassen (das hier recht) to let the beer duly yeast or ferment, when you have brewed.

Vergällen (einen fisch im ausnehmen) das gallenbläs, chen verletzen, to gall a fish in drawing; to cut unawares the gall-bladder. Diese zeitung hat uns alle unsere freude vergället, that news spoiled all our mirth. Ein böses weib vergället dem mann das leben, a shrew galls her husband and imbitters his life. Das sagte er mit einm verächtlen gemüth, so he spoke, being all imbittered with envy, s. auch verbittern.

Vergällung (die) galling, imbittering.

Vergangen ist (was) what is past, s. vergehen.

Vergangenheit (die) past time, preteritnes.

Vergänglich ist (was) was vergehet und nicht ewig bestehet, what is perishable, passing, transient or transitory; what does perish, pass away, wear away or wear away; what is frail or brittle; what is of no duration. Die vergänglichsten wollüste dieser welt, the transitory pleasures of this world.

Vergänglichheit irdischer dinge (die) the perishableness, or perishing, of earthly things. In dieser vergänglichheit, in this transitory life.

Verganten (güter) dieselbe in einer öffentlichen auktion oder in einem ausruf an den meistbietenden verkaufen, to sell goods publicly, in an out-cry, or in a port-sale.

Vergeben (1. einem seine sünde) ihn die strafe erlassen, to forgive, remit or pardon, one his trespasses; to forgive, or pardon, him. Es heißt bei ihm, es ist vergeben, aber nicht vergessen, he will say, it shall be forgiven, but not forgotten. Vergebt oder verzeiht mir, daß ich euch widerspreche, es ist nicht so, under favour, or I beg your pardon, or excuse, it's not so. 2. Vergieb, was dein ist, be liberal of your own. Er will von seinem rechte nichts vergeben, nachgeben, nachlassen, he will never a with yield, forgo or forego, his right; he will not at all part with it, resign it, yield it up, give it up, or give it over. Er hat sein recht vergeben, aufgeben oder fahren lassen, he gave up, gave over, forwent, forewent, yielded, yielded up, resigned, quitted, or abandoned, his right; he parted with it. Wer mag dasselbe amt zu vergeben oder zu verschenten haben? who is it that disposes of this charge? Er hat diese pfünde, dieß beneficium, stipendium &c. zu vergeben, he has

this living, or benefit, in his gift; he administers it; he gives the grant for it; he disposes of it; he grants, or gives, it to whom he pleases; he confers or bestowes, it upon whom he pleases. 3. Einem vergeben, ihn mit gift hinrichten, to give one a quieting-bolus; to poison him; to give him poison; to dispatch, or kill, him with poison. Ein pulper, damit man ratten und müusen vergiebt, rats-bane.

Vergebens, vergeblich oder umsonst sich bemühen, to labour in vain; to have your labour for your pains; to work vainly, or to no purpose; to bask flints with butter, to pour water upon a drowned mouse; to wash a more's head; to wash a blackamore white; to sweep the air; to loose your labour. Vergänglich reden, to talk to the wall; to knock at a deaf man's door; to talk to no purpose. Das wird nur vergeblich angewendet that does but gratis come to be objected. Vergänglich auf etwas gehoffet haben, to be bilked, frustrated or deceived, in your expectation. Es ist nicht vergebens, daß &c. it is not for nought, that &c. Ihr müßt eure zeit nicht so vergeblich zubringen, you must not so trifle your time away. Vergänglich mit einander tanzen, to quarrel about a trifle, or about toys, bables, knacks, geugaws or whim-whams.

Vergeblich ist (1. was) what is vain, fruitless, unprofitable or to no purpose; things by which never accrues any good, fruit or profit. Vergebliche arbeit thun, vergebens sich bemühen, s. vergebens. Eine vergebliche arbeit oder mühe, an unprofitable and fruitless labour or trouble. Vergebliche bestrebung, vain, or fruitless, endeavours. Ein vergebliches wünschen oder hoffen, a frustaneous desire or hope. Ich will machen, daß euer gehabtes verlangen nicht vergeblich seyn soll, I shall save your longing; I will make that you do not loose your longing. Er hatte sich vergebliche hoffnung gemacht, he was frustrated of his hopes. Der anschlag war vergeblich, that design was frustrated, balked or disappointed; it miscarried; it fell to nought. Macht doch nicht so viel vergebliche worte von der sache, do not speak so many empty words of it. Alle solche reden sind vergeblich, all that talk signifies nothing, or it is to no purpose. Ihr macht euch nur vergebliche unruhe damit, you do but vainly, or in vain, trouble your self with it. Ich wünsche, daß es nicht vergeblich sey, much good may do it. Die kosten oder unfosten, so ihr daran wendet, werden vergeblich seyn, you shall loose the cost, or charges, you bestow upon it; at last they shall prove lost; or you shall find'em unprofitably bestowed. Vergänglich sich bemühen, to labour vainly, or in vain, s. vergebens. Diese pfünde ist vergeblich, ist zu vergeben, this living vacates, is to be disposed.

Vergeblichkeit (die) vanity, fruitlessness, vaimness.

Vergebung (die) 1. die verzeihung, pardon or forgiveness. Ich bitte um vergebung, I beg your pardon. Das vergebung verdienet, what is pardonable. Die vergebung der sünden bei Gott erlangen, to obtain forgiveness, or remission, of sins by God. 2. Die vergebung eines stipendii, amts &c. the gift, disposing, administering, conferring or bestowing, of a living, of a place, of a charge &c.

Vergegenwärtigen to presentiate.

Vergegenwärtigung (die) presentiating.

Vergehen (1. sich in einem walde) sich verirren, den weg verlieren, to loose your way, and go astray, in a wood; to aberr from the right way. Sich in etwas ein wenig vergangen haben, ein wenig aus der bahn geschritten seyn, to have extravagated, or transgressed, a little; to have committed a little extravagance or transgression. 2. Der tag vergeht bald, die zeit läuft einem unter den händen weg, the day wafts. Die nacht ist vergangen, der tag

bricht an, night is past, or spent; night wears apace, or away; day peeps or breaks. In jüngst vergangener nacht, last night. Verangene woche, in voriger woche, last week. Vergangenes jahr war ich zu London, the last year I was at London. Es ist mir schon die lust vergangen, es ist mir vergangen, I am out of mind, love or longing, with it; my longing after it is past, gone, out, over, done, layed, alswaged; appeased, stilled, calmed or quieted; my fancy is over. Die vergangenen oder überstandenen tribulationen, the passed, or surpassed, troubles. Der regen wird bald vergehen, this rain will soon be over. Sein zorn ist ihm schon vergangen, his anger is over, or alswaged. Der nebel, rauch &c. ist vergangen, hat sich verjogen, the mist, smoke &c. is past, is over, or is dissipated. Es vergeht einem das gesicht darüber, it mars one's sight. Das gehör, gesicht &c. veracht mir allmählich, my hearing, sight &c. decays, fails, breaks or decreases, by little and little; it grows weak, lessened or infeeble. Mit zunehmendem alter vergehen einem die kräfte, sie nehmen ab, strength breaks, decays, or decreases, with age. So muß einem das lachen wol vergehen, that is apt to put one out of a laughing humour. Der geschmack ist mir verangene, I am out of taste. Es vergeht mir die geduld dabei, I grow out of patience by it; my stock of patience is quite spent; I loose my patience upon it; my patience escapes, or forsakes, me. Das ist vergangen oder vorbei, laßt uns davon nicht mehr reden, that's past, or over, let that aside. Die geschwulst vergehet, nimmt ab, zertheilt sich, the swelling dissolves. Der schmerz vergehet, the pain ceases, diminishes or lessens. Wer hunger, kälte, hitze, durst &c. verzeihen müssen, to perish, or to be starved, with hunger, cold, heat, thirst &c. Er vergehet vor leid und armut in seinem elend, he pines away by sorrow and grief in his misery; he preaks with sorrow. Es möchte einer drüber vergehen, it would make one to pine himself to death. Gold vergeht im feuer nicht, gold is never destroyed, wasted, imbaselied, lessened, absorbed or consumed, by fire.

Vergehung (die) aberration, transgression, a fault, or fail; misdemeanour, misprison.

Vergelten oder wieder vergelten (etwas) to retaliate, repay, recompense, or requite, something. Eine empfangene freundschaft vergelten, einem wiederum eine freundschaft leisten, to render, return, retaliate or repay, a kindness. Vergeltest niemanden böses mit bösem, recompense to no man evil for evil. Gleiches mit gleichem vergelten, to render like for like. Es soll ihm sein frevel vergelten werden, ich will ihm seinen frevel vergelten oder nicht unvergolten lassen, he shall pay for his folly; I shall pay him for it; I shall be revenged of him. Ich will ihm diese tüf auf gleiche weise vergelten, I'll serve him in his kind; I'll serve him the same fauce, or the same trick. Hiemit soll jenes vergolten, ersättet, out gemacht oder ersetzt werden; dieses soll jenes wieder out machen, this shall make amends for that. Etwas vergolten bekennen, bekennen, daß es einem vergolten, wieder abgetragen, erlegt und begahlet sey: to acknowledge, confess, avow or avouch, your having got satisfaction for something.

Vergelter (der) a recompenser.

Vergelterin (die) she-recompenser.

Vergeltung (die) recompense, reward, retaliation, compensation, requital, repaying, or retribution. Die vergeltung einer freundschaft, geschenke, einer schmach &c. the retaliation of a kindness, of a present, of an injury &c.

Vergeltungsweise einem etwas thun, to do something by way of retaliation to one.

Vergesellschafteten (r. sich) sich mit jemanden in gesellschaft einlassen, to associate your self to some body; to take a partner; to enter into coparceny, or partnership, with one. 2. Einen, der nach haus gehet, vergesellschafteten, ihn dahin begleiten, to accompany one that is a going home; to go along with him; to see him safe home.

Vergessen (r. ein ding oder eines dinacs) to forget something. Ich vergaß es gleich wieder, als ich gehört hatte, I forgot, or forgat, it immediately after I heard it. Habt ihr denn nicht, mein oder meiner so gar vergessen? well, have you quite forgot me, or forgotten me? Ihr sollt nicht vergessen werden, ye shall not be forgotten or neglected. Ich habe vergessen es euch zu sagen, I forgot to tell you of it. Vergiß es nicht! do not forget it. Der knabe vergißt auch gar leicht, the boy is too forgetfull, or negligent. Ich will euch gebeten haben, daß ihr diese sache nicht vergessen wollet, pray be not forgetfull of that business; pray remember it; pray do not forget it. Es soll nun alles vergessen und vergehen seyn, all shall be forgotten and forgiven; all shall be obliterated; all shall be blotted out of memory; all shall be buried in eternal oblivion. 2. Etwas vergessen seyn, s. vergesslich seyn.

Veraessen (das) forgetting.

Vergessenheit (die) das vergessen, oblivion or forgetting. In vergessenheit gerathen, to become forgotten. Etwas in vergessenheit stellen, to obliterate a thing; to render it forgotten. Einen schluß machen, daß alles vergangene unwesen soll in vergessenheit gefellet bleiben, to pass an amnesty, a general amnesty, or an act of oblivion.

Vergesslich oder vergessen r. seyn (sehr) to be very oblivious, forgetting, forgetfull or neglectfull. Ein Golt vergessener spötter, a droller upon sacred things. Eine ehrvergessene meize, a dishonest wench. 2. Er handelt treuvergessen, he carries himself undutifully.

Vergesslichkeit (die) gresse vergessenheit, unachtsamkeit, obliviousness, forgetfulness, neglectfulness.

Vergessung (die) forgetting; neglecting.

Vergeudet oder verschwendet sein gütlein (er) he dissipates, or dilapidates, his estate; he lavishes, or squanders, it away.

Vergewissern (einen eines dinges) to assure, or ascertain, one of a thing; to affirm, aver, or averr, it to him; to render him sure, or certain, of it; to acquaint him with the certainty of it; to put him out of doubt with it. Ich bin dessen wol vergewissert, I am sure of it.

Vergewisserung (die) ascertaining, affirmation, assuring.

Vergießen (etwas) to shed, or spill, something. Sie verarz häufige thränen, she shed abundance of tears. Es ward viel unschuldigtes blut vergossen, a great deal of innocent blood was shed, or spilt. Das glas ist voll, vergießet oder verschüttet nichts, the glass is all full, have a care to spill not. Eine rize in einer lampe vergießen, versören oder mit jinn übergießen, to solder a think in a lamp.

Vergießung (die) shedding or spilling. Ohne blutvergießung, without blout-shed; without any shedding, spilling, or effusion, of blood.

Vergiften (einen tranck, einen brunnen, eine speise &c.) gift darein thun, to poison or invenom a drink, a well, a dish of meat &c. to convey poison into it; to infect it with poison, in order to kill one. Vergiftete Pfeile, poisoned arrows. Das vergiftet, verdirbt oder verführt ein junges gemüt, that poisons; infects, corrupts or vitiates, the mind of a youth. Ein giftiger oder schädlicher

Her gestank, der die luft vergiftet, an poison, poisonous or pestilential, stink, that infects, or poisons, the air.

Vergifter (der) ein giftmischer, poisoner.

Vergifterin (die) eine giftmischerin, f. v.

Vergiftung (die) poisonirig, poisoning, invenoming.

Vergiftmehrnicht (das kraut oder die blume) german-der, English treacle.

Vergittern (ein fenster zc.) ein gitter davor machen, to grate, trellize or cross-bar, a window &c. Ein vergittertes fenster, a lattice-window; a winoow that has a grate; a window trellized. Ein vergittertes plätzchen beim hause, a grated, or cross barred, yard.

Vergitterung (die) grating, trellizing; cross-bar, grate, trellis, ballustrade.

Verglasbar oder verglaslich seyn, to be vitrificable.

Verglasbarkeit oder verglaslichkeit (die) vitrificableness.

Verglasen (einen fensterrahn) das glas darein setzen, to put the glass into a window-frame, to glaze it. Etwas chemisch verglasen, to make a chemical body glass; to vitricate or vitrify it. Es verglast sich, it grows glass. Verschirre verglasen, f. verglasuren.

Verglasung (die) 1. glazing; 2. vitrification, vitrifying.

Verglasuren (irden geschirr, fassdörse, schüsseln zc.) to glaze earthen vessels, pipkins, dishes &c. Ein wohl verglasurter topf, a pipkin well glazed. Verglasurte tuchziegel, glazed, or annealed, tiles.

Vergleich (der) ein vertrag zwischen parteien, ihre vergleichung, a agreement, contract, concordate, convention, covenant, transaction, accord, pact, paction, stipulation or bargain. Einen vergleich aufschreiben, treffen oder machen, to make an agreement or contract; to contract, or agree, together. Einen vergleich zwischen veruneinigten freunden zu wege bringen, to reconcile friends that were falln out; to make up their difference; to procure a reconciling; or agreement, betwixt them; to bring them to an agreement or accommodation; to make them to agree again together. Ein schriftlicher vergleich, a contract, deed or instrument; the articles of a transaction, or convention, couched in writing. Die parteien, die einen vergleich mit einander treffen, the covenanters; the transactors; the contracting parties; the parties that contract, transact or covenant, together. Wir konnten des preises halber nicht zum vergleich kommen, ungeachtet wir lange in unterhandlung waren, we could not come to an agreement, we could not hit an agreement, or we could not agree, though we were long a struggling together. Ein gerichtlicher vergleich, a judicial transaction. Endlich ist die sache zu einem gültlichen vergleich geblieben, at last it came to an amicable composition; a friendly composition was made; the difference was composed, made up, accommodated or adjusted, in an amicable manner; the parties were accommodated, or were brought to an agreement; there was caused an accommodation between them.

Vergleichbar, comparable, comparative.

Vergleichbarkeit (die) comparableness.

Vergleichen (1. ein ding mit einem andern) eines gegen einander stellen oder halten, to parallel, compare, or conser, things; to set them together; to make a comparison of them. Das sind keine dinge die mit einander verglichen werden können, those things are not to be compared, or paralleled. Zweierlei, so man mit einander vergleichen will, neben einander halten oder stellen, to confront two things together. Es ist ihm keiner zu veraleichen, er hat seines gleichen nicht, he is incomparable; he outdoes, or over-goes, all; he has not his equals; none comes near him; none equalizes him; none

is like him, all fall short of him. Wollt ihr kleine dinge mit grossen vergleichen? are little things comparable to great ones? would you parallel, or equalize, little things to great ones? Ich vergleiche beider wirkung nach dem maas der grösse, die ein jedes von beiden hat, I compare their effect proportionably to either's bigness. 2. Diese wederwärtigen dinge können nicht mit einander verglichen, gereinet oder vereinigt werden, these contrarities can not be agreed, or reconciled, together. Wie vergleicht oder reiner sich nun dieses mit jenem, pray thee now, agree, or reconcile, those things together. Sich mit einander vergleichen, vereinigen oder vertragen, einen vergleich mit einander treffen, machen oder eingehen, to agree, covenant, contract, transact, article or bargain, together; to make a contract, f. vergleich. Die verglichenen punkte, the articles agreed upon. Nachdem sie lange gehandelt oder gefausschlaget hatten, verglichen sie sich endlich über den preis, when they had struggled a long time, thew concluded a bargain, they clapt up a bargain, they agreed together about the price. Sie waren uneins geworden, sie sind aber nun wieder verglichen, versönet oder ausgesönet, they were falln out, or they were falln at odds, but are now reconciled. Das ist keine grosse sache, wir wollen uns schon darüber vergleichen, that is but a small matter, we shall easily make up that difference. Endlich ist die sache gültlich verolichen und abgethan, f. vergleich. Die sache soll durch schiedsmänner verglichen werden, the difference shall be decided by arbiters, or shall be put to arbitrament, arbitration or arbitrage. Darin ist ihm niemand zu vergleichen, he is incomparable, matchless, excellent, singular, particular, eminent, rare, rare-good, or egregious, as for that.

Vergleichlich, comparable.

Vergleichlichkeit (die) comparableness.

Vergleichsartikel (die) f. vergleichspunkte.

Vergleichshandel (der) a negotiation, or treating, about an accommodation or agreement.

Vergleichspunkte (die) the articles agreed upon, or to be agreed upon. Die vergleichspunkte aufsetzen, to article an agreement; to draw up articles for an agreement.

Vergleichung (die) 1. eines dinges mit einem andern, the comparison, conferring or paralleling, of things together, compare, comparing. Das ist wol eine alberne vergleichung, a strange, or lame, comparison, or similitude, indeed. Ich rede das ohne vergleichung, oder nicht vergleichungsweise, be it spoken without, or beyond, comparison; I do not comparably speak so; no that I would make a comparison of them. Eine vergleichung nach proportion, a proportional comparison; an analogy. 2. Die vergleichung oder beilegung einer streitsache, the composition of a difference; the making it up. Die veraleichung zweier, die mit einander streifig sind, the agreeing of two at odds. Es ist keine vergleichung da zu hoffen, they will never agree; they will never be reconciled together; they are past hopes of reconciliation; they will never come to an agreement or reconciliation. 3. Die ellen, maass, gewichts, zc. vergleichung eines ort mit dem andern, the reduction, or reducing, of one place's ells, measures, weights &c. into that of another place. Die veraleichung des geldes an zweien orten durch wechselbriefe, das pari oder alpari, the alpari in matter of the cours of exchange; the equal value of the money; the even work of it without advance-money.

Vergleichungsstafel in der grammatik (die) comparative.

Vergleichungsweise etwas reden, to speak something comparably, or comparatively; to speak it in comparison of another thing.

Vergleichen, f. vergleichen.

Verglimmen, to glow out.

Vergnügen (i. sich womit) sich damit genügen lassen, vergnügt damit seyn, to be content, contented, satisfied, or well pleased, with a thing. Mit wenigem vergnügt seyn, to be contented with little. Er lebt vergnügt, he lives contentedly. Er führt ein recht vergnügtes Leben, he leads a contentfull life. Er ist bei seinem niedrigen stande sehr vergnügt, he is contented with his small fortune. Damit könnt ihr auch wohl vergnügt seyn, with that you may keep your self apaid. Er gieng nicht vergnügt hinweg, he went off ill-apaid. Wolvergnügt abreisen, to depart well-apaid. 2. Das vergnügen, das ihm seine wolgezogenen kinder machen, the contentment, pleasure or comfort, his well-bred children do give him.

Vergnüglich, vergnügiam oder vergnügt i. fern, sich genügen lassen, f. veranügen. Er ist leicht vergnüglich, er läßt sich leicht vergnügen, he is easily contented, or satisfied; he is contented with little. Ei, das ist vergnügiam, lustig oder anmutig, well that is contentfull comfortable, sweet, pleasant, delicious, delightfull or delectable. Er hat keine vergnügliche ehe getroffen, he got a shrew for a wife; he got ill matched. 2. Er lebt überaus vergnüglich, he lives very contentfully; he lives a mighty contentfull, happy, pure, sweet or blessed, life.

Vergnüglichkeit oder vergnügiamkeit (die) one's contentment or contentedness; his being well-content or contented. Vergnügiamkeit ist der größte reichthum, contentment is the greatest wealth. Vergnügiamkeit ist ein festes wolleben, enough is as good as a feast.

Vergnügiam, f. vergnüglich.

Vergnügiamkeit (die) f. vergnüglichkeit.

Vergnügung (die) das vergnügen, so einer weran hat, the contentment, content, contentedness, comfort, pleasure, delight or satisfaction, one takes in something. Was ich auch that, so hatte er doch niemals vergnügen dran, es war ihm nie recht oder gut genug, ich konte es ihm nie zu dank machen, I never could give him content in any thing. Wo dieß zu eurer vergnügung dienen kan, if this content you, give content to you, be contenting you, be of contentment to you, or be apt to increase your contentedness.

Vergolden oder übergolden (einen gemälde rahm) to gild a picture-frame, to gilt it over. Ein vergoldeter silberner becher, a silver-cup gilded, gilt or gilt over. Was kostet es zu vergolden? what does the gilding cost ye? Der rahm ist nur mit falschem golde vergoldet, 't is but leaf-brass this frame is overlaid withall. Vergoldetes leder, gilt leather.

Vergoldung (die) the gilding.

Vergönnen, verstaten, zulassen oder erlauben (einem etwas) to iadulge, permit, grant, allow, yield or concede, one a thing. Soll ich das thun, so müßt ihr mir zeit dazu vergönnen, you must allow me some time to do it. Sie vergönnen mir zu reden, Sir, may it please you that I speak; or give me leave to speak. So viel war ihm nicht vergönnen oder verstatet, he was not allowed to it; it was not granted-him. Das kan nicht vergönnen werden, that's not allowable; that can not be allowed or granted. Ich wol eine mögliche bitte, eure Gnaden vergönnen mir eine jagd in ihrem thiergarten, a bold petition, pray my Lord a course in your park.

Vergönnung (die) f. vergönnung.

Vergöttern (einen) ihn unter die zahl der götter setzen, to deify one; to put his name into the catalogue of the gods.

Vergöttert seyn, to be deified, to be accounted with the gods.

Vergötterung (die) a deifying, apotheosis.

Vergönnen (einen schatz) ihn in die erde graben und verbergen, to interr, or bury, a treasure; to hide, lay or put, it in the ground. Er vergräbt sein pfund, he hides his talent. Er gieng hin und vergrab sein geld unter einer eiche, he went and digged a hole in the ground under an oak, and buried there his money. Der feind hat sich in seinem lager manns hoch, manns tief oder bis an die zähne vergraben, the enemies lie intrrenched up to teeth in their camp.

Vergreifen (i. seine hand) to over-reach, sprain or strain, your hand; to get it out of joint. 2. Sich vergreifen, einen groben fehler begehen, to commit a misprison, miscarriage or misdemeanour. Sich an etwas vergreifen, to violate, defile or corrupt, a thing. Sich an heiligsten dingen vergreifen, to abuse, profane, or prophane, sacred things; to make an ill use of them; to droll upon them; to despise them. Sich wider eine gemachte ordnung und gesetz vergreifen, to violate, break or transgress; a law. Er hat sich gröblich vergreifen oder vergangen, he is sald guilty of some high misdemeanour, or of petty treason. Er hat sich an der hohen Obrigkeit oder an der Majestät vergreifen, he committed high treason. Sich an einem gewaltigen vergreifen, to beard a lion. Sich an einem ehrlichen mann vergreifen, ihm schmach und unrecht anthun, to abuse, beard, touch, affront, revlle, insult, offend, wrong or injure, an honest man; to commit outrage upon him; to attain, asperse or blast, his reputation. Ich hätte mich fast ver zorn an dem buben vergreifen, I could have beaten the boy to death for anger. Vergreift euch nicht an ihn! have a care you hurt him. Vergreift euch nur nicht daran, laßt es unangerührt stehen, do not touch it; do not meddle with it. 3. Sich in etwas vergreifen, to mistake.

Vergreitung (die) das vergreifen, a misprison, miscarriage or misdemeanour.

Vergroßern oder größer machen (etwas) to magnify, enlarge or aggrandise, a thing. Eine anzahl vergrößern, to augment a number. Eine sache im erzählen vergrößern, dieselbe mit vergrößerung erzählen, to amplify, or exaggerate, a thing. Das diente nur, sein verbrechen zu vergrößern, anstat zu verkleinern, that did but serve to aggravate his crime, in stead of extenuating. Dadurch ward unser unglük, schmer; unsere freude ic nicht wenig vergrößert, that added not a little to our misfortune, grief, joy &c. that completed it. Und was meinen jammer noch vergrößert, so mügte ich hören, daß ic. and to compleat my misery, I heard, that &c. Ein spiegel, der vergrößert oder darin alles vergrößert erscheinet, a looking-glass; that magnifies, or aggrandises, the objects. Sich vergrößern, to increase.

Vergroßerer (der) increaser.

Vergroßerer einer sache, anzahl, missethat ic. (die) the aggrandising, or magnifying, of a thing, the augmentation of a number, the exaggeration of a story, the aggravating of a crime &c. Die vergrößerung des staates ic. enlargement.

Vergroßerungsglas (das) ein mikroskop, a microscope; a magnifying-glass.

Vergünstigen, f. vergönnen.

Vergünstigung (die) die vergönnung oder verstatung, permission; grant, allowance, allowing, concession or leave.

leave. Mit eurer Majestät vergünstigung, may it please your Majesty. Mit eurer vergünstigung, by your leave; under favour; I beg your favour; give me leave.

Verhabert, oder durch häufige rechtsproceße verlohren (Er hat alles das seinige) he has spent all his estate upon litigations.

Verhaft (in) im gefängniß, in prison, or in durance. Einen in verhaft nehmen, to catch, seize, or imprison, one; to clap him up in prison. In verhaft sitzen oder seyn, to be imprisoned; to be in durance or in prison; to be clapt up in prison.

Verhaften, 1. verarrestiren (einen oder seine güter) to arrest one; to make an arrest upon him; to put him in durance; to make an attachment upon one's goods; to attach, or distrain, them 2. Er ist dafür verhaftet oder verbunden, he is obnoxious, or liable, to it; he is accountable, answerable or bound, for it. Er hat mit seine güter dafür verhaftet oder versündigt, he set out, dipped, pawned, pledged, ingaged or assigned, me his goods for it.

Verhaftnehmung (die) s. f.

Verhaftung (die) commitment, imprisoning, s. verhaft.

Verhaf (der) s. verhauf.

Verhalten (1. einem etwas) es vor ihm verhehlen oder verbergen, s. verhehlen. Er konnte das meinen, lachen 2c. nicht verhalten oder verbeissen, he could not forbear weeping; laughing &c. he broke out, or forth, into tears, laughing &c. Den husten, den athem 2c. verhalten, to forbear coughing, breathing &c. Er konnte seinen zorn nicht länger verhalten, he broke out into wrath; he could not any longer suppress, or stille, his anger. Er kan den harn, oder sein wasser, nicht verhalten, he can not hold his water; he is troubled with a diabetes. Den most verhalten, ihn, so lang man kan, verwahren, daß er nicht ins brausen oder gähren gerathe, to keep, forefend or withhold, as long as you can your must from fretting. Wenn einem ein verhaltener wind von oben oder unten losbricht, when one breaks wind upward or backward. 2. Sich wohl oder übel verhalten, betrogen, auführen oder bezeugen, to carry, bear, demean, deport or behave your self well or ill. Sich in seinem amte gedüßlich verhalten, to acquit your self duly in your office. Ein lebung ist schuldig, sich stets wohl zu verhalten, a prentice is always bound to good a bearing. Er verhielt sich wohl, so lange ihr bei ihm waret, he carried, bore, demeaned, deported or behaved, himself well, while you were with him. Einem, wegen seines guten verhaltens, oder daß er sich wohl verhalten, ein schriftliches zeugniß geben, to give one a written testimony, attestation or certificate, of his having well behaved himself, or having shewed a good carriage or behaviour. So verhält sich die frage, that is the state of the question. Sagt mir doch einmal, wie sich die sache recht verhält, wo ihr wisset, pray tell me the very circumstances of business, if you know it; tell me, upon what terms it is; how it stands, lies or goes.

Verhalten (das) das betragen, die ausführnung, s. f. n. 2. Verhaltung (die) das verhalten, 1. des harns, der weiblichen urenzeit 2c. a retention of urine; a stoppage, want or suppression, of monthly flowers in women &c. 2. Eines nabens gute oder schlimme verhaltung oder aufführung, a boy's good or bad carriage, bearing, demeanour, conduct, deportment or behaviour.

Verhandeln (1. einen text) denselben durchgehen, beleuchten und abhandeln, to discourse upon a text; to treat orderly of the matters contained in it. 2. Nachdem ich meine waren verhandelt, getrieben, verthan, verfilbert, verkauft oder abgesetzt hatte, when I had sold, uttered,

put off or vented, my commodities. 3. Er hat sein geld verhandelt; er hats in seiner getriebenen handlung verlehren; er ist entweder unglücklich oder unvorsichtig, oder beides zugleich, gewesen, he has out-traded himself; he lost all his money by his trade.

Verhandlung (die) felling. Friedensverhandlung, s. handlung n. 2. Verhandlungen einer gelehrten gesellschaft, transactions of a learned society.

Verhängen 1. anders hängen (etwas) to hang a thing otherwise, otherways or on the other side. 2. Ihr verhänget, vergönnet oder verstatret euren sohn gar zu viel freiheit, you allow your son too much liberty. 3. Wie es Gott verhänget, schiffet, verhängen oder schiffen wird, as God shall send it. Was Gott über mich verhänget, what God destines, destinates, designs or appoints, for me. Den zügel verhängen, s. unter zügel.

Verhängniß (das) das schiffal, fate, destiny, destination, fatality. Seid mit dem verhängniß zufrieden, und ihr seid glücklich, bear your destiny; that will make you happy. Es war ein rechtes verhängniß, it was a meer fatality; it was a fatal case indeed.

Verhängnißweise geschicht oder sich zuträgt (was) what comes to pass fatally, or by destiny; what proves a fatality, or a fatal case.

Verharren, beharren oder ausharren, bis ans ende, to persevere; to persist, or continue, to the end; to hold on constantly; to be constant or steadfast. Ich verharre oder verbleibe meines hochgeehrten Herrn unterthäniger diener, I rest, or remain, Sir, your humble servant. Er verharret oder bleibet nicht lange an einem ort, he does not long abide in a place. Er verharret oder bestehet noch bei oder auf seiner meinung, he still persists in his opinion, s. verhärtet. Er verharret haßstarrig darauf, he holds it pertinaciously. Ihr müßt in oder bei eurem beruf verharren oder verbleiben, you must be perseverant or you are to abide, remain, continue, persist, persevere, in your office. Er verharret bei seiner einmaligen aussage, daß 2c. he maintains his saying; he still continues, perseveres or persists, by what he once affirmed, viz, that &c.

Verhartlichkeit (die) persevereringness, perseverance, s. f. peremptoriness.

Verharung oder verhartlichkeit (die) perseverance, persevering, persistence, persistency, or persisting.

Verharschen, harsch werden to grow harsh. Es ist verharschet an der sonne, it is scorched, or parched, by the heat of the sun. Der braten ist ganz verharschet am spieß, this meat is scorched, parched or burnt, on the spit; 't is over-much roasted. Die wunde verharschet schon, sie sezt schon eine narbe the wound begins to scar; it does already heal up to a scar.

Verharschung (die) growing harsh; scarring.

Verhärten seyn; hart und dürr geworden seyn, f. verharren. Ich wil Pharaos herz verhärten, I will harden Pharaoh's heart; I will obdurate it. Ein ganz verhärteter oder verstockter sündler, an obdurate sinner. Er verhärtet seine sinnen wider heilsame vermahnungen, he steels his fore-head, or he puts on a brazen face, against salutary admonitions. Ein herz, das gegen die armen ganz verhärtet ist, a heart as hard as a flint towards the poor. Ein verhärtetes gewissen, a conscience scared up. Hände, die von vielen arbeits verhärtet sind, hands grown brawny, or thick-skinned, by hard working. Er ist schon verhärtet. allerlei ungemach auszustehen, he is inured, indurate, indurated, hardened, steeled, used or accustomed, to hardship; he has learned to indure, suffer, undergo or tolerate, all manner of fatigues.

Verhärtung (die) hardening, obduration, obdurateness, steeling or induration.

Verhasset seyn, to be hated, invidious, hatefull, hainous or odious. Dies wird euch verhasst machen, this will make you be hated; it will render you hatefull or odious. Man muß nicht auf eine so verhasste weise von sachen reden, you must not talk of things so hatefully, hainously or odiously, or in such an odious manner. Weil die that so verhasst war, because of the hatefulness, hainousness or odiousness, of the fact.

Verhasstseyn (das) invidiousness, being hated, hainousness.

Verhau (der) barricade of trees.

Verhauen (i. sich) sich verlossen, einen groben irrthum beenden, als in der zeitrechnung, in der schreibart &c. to blunder upon a thing; to commit a blunder, or a gross mistake, in chronology, a solecism in writing, an incongruity of speech &c. 2. Ein meizer, der wöchentlich fünf oxen verhauet, a butcher that kills and spends every week five oxen. 3. Einem den paß verhauen, to cross, traverse, balk, stop up, oppilate, obstruct, bar or barricade, one's way or passage; to obstruct, let or hinder, his design; to balk, disappoint or baffle, him in it; to cast a block in his way. Einen wald oder die zugänge eines waldes verhauen, to stop the avenues of a wood with balks, beams, timber or trees, laid cross over the ways. Die feinde haben sich in einem walde verhauen, the enemies have barricaded themselves in a wood, Ein verhaueener wald, a balked wood.

Verhauſiren (leinwand &c.) to go from door to door, asking whether they have a mind to buy linnen &c.

Verhäuten (i. das) der seidenwürmer &c. ihre fünfmalige haut abwerfen, the silk-worms mewing, or moultering; their casting five times their skin. 2. Ein schiff verhäuten, eine haut von sötnern breiten um dasselbe herum schlagen, damit die würmer daran zu freffen haben, und das schiff bewahrt bleibe, to sheath, or fur, a ship; to ease her under water with thin boards, for to keep out the southern worm.

Verheeren, verwüsten oder verderben (ein land) to ravage, pillage, waſt, waſte, destroy, ruin, spoil, desolate, depopulate or unpeople, a country, to lay it waste; to make it desolate. Ein durchhaus oder in dem grund veste heertes land, a country utterly desolate or destroyed. Eine stadt mit feuer verheeren, to burn up a town, to fire a city; to set it all on fire; to make it all a fire; to destroy it with fire.

Verheerer (der) destroyer, waster, depopulator.

Verheerung oder verwüstung eines landes (die) the desolation, spoil, spoiling, ravaging, waſt, waſte, waſting, ruin, ruining or destruction, of a country.

Verheiraten oder verheuraten (seine tochter) seine tochter einem manne geben, to betroth, marry or match, your daughter. Er hat seine tochter an einen mann von aeringem stande verheirathet, he gave his daughter in marriage to a mean man. Er hat sich mit ihr verheirathet, he has committed matrimony with her.

Verheirathung (die) marrying, marriage, matching.

Verheissen, versprechen oder zusagen (einem etwas) to promise one a thing; to ingage him your word for it. Er verheiss mirs, he did promise it to me. Halten, was man einem verheissen hat, to keep touch with one; to keep your promise; to stand to your promise; to be as good as your word; to do, or perform, what you promised; to prove a man of your word.

Verheissung (die) a promise. Eine mündliche verheissung, a word, a verbal promise. Eine schriftliche ver-

heissung, a promise in writing. Seine verheissung erfüllten, s. verheissen.

Verhehlen und verhehlen, verhalten oder verbergen (einem etwas, oder etwas vor einem) to hide, or conceal a thing from one; to dissemble it before him; to tell him nothing of it; to do not duly acquaint him with it; to keep him from coming to know it; to keep him in the dark. Er verhelet oder verschweigt, was er denkt, he stifles, hides, dissembles or conceals, his thoughts; he is very close and reserved; he is never forward to break his mind. Er verhelet seinen trauer, he conceals his grief, or sorrow; he keeps it close or secret; he does not reveal it. Er hats lange verhelet, nun brichts aus, he has a long while concealed it, now it comes out, now it comes out, or now it breaks forth. Eines kan ich euch nicht verhehlen, sey euch unverhelt, nemlich, daß &c. there is one thing I can not conceal from you, or I must acquaint you with, or I can not forbear to tell you, viz that &c. Ich will euch meine meinung nicht verhehlen, I shall break my mind to you. Er konte nicht länger verhehlen, wer er war, er mußte sich zu erkennen geben, he could not any longer dissemble his person, he must discover himself. Sie verhelt ihre schwangerschaft, she hides her being got with child.

Verheler (der) a concealer.

Verhelfen (einem was) to help one to something. Er verhalf mir dazu, daß ich es erkennen lernte, he helped me to the knowledge of it. Als es mit mir fast aus war, hat er mir wieder zu misteln verhelfen oder auf die beine gehelfen, he helped me at a dead list; when I was almost undone; I became help up by him, he helped me up, he relieved me, or he became my helper.

Verhehlung seines vatters (durch) by the help, aid, assistance or relief, of his cousin.

Verhelung (die) das verhehlen, concealing or concealment.

Verherrlichen, erhdhen, hoch ehren oder herrlich machen (den namen Gottes) dessen lob austreiben, to glorify the name of God; to give glory, honour and praise, to God.

Verherrlichung (die) glorifying, glorification.

Verheuraten, s. verheiraten.

Verheer oder beaubert wäre (das ist ja, als wenns) 't is as it were bewitched or enchanted.

Verheizen (die gemüter wider einander) to incite, incite, spur on, prick on, incense, stimulate, kindle, stir up, irritate, provoke or exasperate, people's wrath against one another.

Verhinderlich ist (wer oder was einem) who, or what is a hinderance to you.

Verhinderlichkeit (die) being a hinderance.

Verhindern (etwas) to hinder something. Das verhindert die verdauung, that hinders the digestion. Er hat mein verhaben oder mich an meinem verhaben verhindert, he hindered, let, balked, baffled, stopped, crossed or disappointed, my design, or me in my design. Ihr verhindert mich in oder an meiner arbeit, you hinder me from working. Ihr verhindert mich zu viel, eure verhindecung nimmt mir zu viel zeit hinweg, you forestow me; you hinder my time; you make me loose my time. Ich will euch nicht verhindern, I will not hinder, disturb, forestow or trouble, you. Ich will euch nicht daran verhindern, I will be no hinderance to you. Lassen sie sich nicht verhindern oder stören, pray, Sir, to not stir, be not disturbed, or let me cause you no disturbance. Einen den durchzug verhindern oder verwehren) ihm den paß verhauen, to stop, stop up, obstruct, balk or shut, the passage for one; to hinder his way; to cast a block in his way; to let him not pass; to let his passing,

Verhinderung (das) f. f.

Verhinderung (die) a hinderance, hindering, impediment; impeach, letting, stopping, stoppage, pull-back, balking, crossing, disappointment, disturbance, f. verhindern.

Verhoffen (etwas) to hope for a thing. Ich hätte verhoffet, er würde gekommen seyn, I hoped, he should have come; I hoped for his coming; I was in hopes of his coming. Er ist eher gekommen als man verhoffet hatte, he came sooner than was expected. Er ist unvorhoffet oder über verhoffen gekommen, he came unlooked for, unforeseen or unexpected. Er bleibet jetzt über oder wider mein verhoffen lange aus, he now stays long abroad beyond, or against, my expectation. Wer hätte das verhoffet oder gedacht? who could have thought so? Meinem verhoffen nach, as to my guessing; as I do think, guess, believe, reckon, hope or expect.

Verholener weise oder mit verhelung der hauptfache von etwas reden, to talk dissemblingly, with dissembling, concealing or concealment, of a thing; to hide the main circumstance of the matter you talk of. Er hat mich verholen oder verhelet, he did, or concealed, it from me, f. verhehlen.

Verhönen, ausöhnen, verspotten oder beschimpfen (einen) to affront, scorn, despise, revile, sham, mock or deride one; to hiss him out; to scoff, hiss or laugh, at him; to insult over him; to prostitute him. Einen, der auf dem theater einen groben fehler begehet, verhönen, to hiss a player out of the stage; to call him a bungler.

Verhöhnung (die) despising, reviling, deriding, mockery, prostitution.

Verhör (das) f. verhörung.

Verhören (i. etwas) es nicht hören oder nicht recht hörden, to mis-hear something; to over-hear it. Ihr habts verhört, you mis-heard, or over-heard, it; you mis-understood it when you heard it. Einen knaben verhören, ob er seine lektion gelernt hat, to hear a boy say his lesson. Einen beklagten verhören, to hear one's defence that is impleaded. Die zeugen verhören oder abhören, to examine the witnesses; to hear, or receive, their depositions.

Verhörung (die) 1. wenn einer eine sache nicht recht höret, a mis-hearing or over-hearing; mistake in hearing of something. 2. Einem verhör, gehör oder audienz verstaten oder eben, to give one the hearing; to admit him to the hearing. Ein zeugenverhör, an examination of witnesses. Einen zum verhör ziehen, to examine one. Eine verhörung der zeugen in des gefangenen gegenwart, a confronting of the witnesses with the criminal. Einen ohne verhör verdammen, to condemn one without hearing.

Verhörzimmer (das) die verhörstube, der verhörsaal, die verhörkammer, die audienzstube, the parlor; a low room; to give people the hearing in.

Verhübeln, übel machen, verderben (etwas) to make some work bunglingly or bunglerlike; to waste, huddle, bungle, spoil, mar or deprave, it; to prove a hundler, or bungler, by it; to make tinkers-work, for one hole mended two made.

Verhüllen (eine nonne) dieselbe einkleiden oder einweihen, to veil a new nun; to give her the veil. Sie verhüllte sich oder verhüllte ihr angezicht mit ihrem schleier, she pulled her veil over her face; she covered her face with her veil. Mit verhülletem oder verdecktem gesichte, with a covered face. Einem das gesicht verhüllen, wenn man der blinden fuh spielen will, to blind-fold, or hood-wink, one in a playing at blind-man's-buff.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

Verhüllung (die) covering, veiling, f. einhüllung, wrapping.

Verhungern lassen (einen menschen oder ein vieh) to hungerstarve a body; to starve a man or beast with hunger. Ihr esset wie einer, der verhungert ist, you eat as one all an hungred, or all famished; you eat greedily. Ich bin ganz verhungert, ich muß ein stück brod anbeissen, I am mighty sharp-set, eager or hungry; I am extremely hungry, deadly hungry, or desperately hungry or an hungred, I must take a bit of bread. Er sahe ganz verhungert aus, der hunger hatte ihn ganz ausgemergelt, he looked all hungry, an hungred, famished, hungerstarved, or pinched with hunger. Er muß verhungern, er ist beinahe verhungert, er muß vor hunger und vor kummer vergehen, he is ready to starve for hunger. Er ist in der that verhungert, oder vor hun er und kummer gestorben, he indeed was starved to death with hunger.

Verhunzen, to bungle, f. verhüdeln und verderben.

Verhunger (der) bungler, depraver, corruptor.

Verhunzung (die) depraving, marring, bungling; bungle, f. verderbung.

Verhuren (haab und gut) to whore away all your estate. Er hat alle das seinige und seine gesundheit darju verhuret, he whored away all his estate and his health too.

Verhuret oder hurrischen genüts 1. seyn, to be whorish; to be whorishly inclined. Ein verhurter kerk, a whorish man, a wenching man, a wench, a whore-master or whore-monger. Ein verhurtes weibstük, a whorish woman, a wench, a whore. Ein verhurtes gesicht, a whorish look. Ein verhurtes hertz, a whorish, lascivious or unclean, heart. 2. Verhurt aus den augen sehen, to look whorishly.

Verhüten, verhindern oder vermehren (etwas) einem dinge vorbeugen und es abfehren, to prevent, decline, forbid, avert, divert, dispell, stop, hinder or turn, a thing; to turn, drive or keep, it back or away; to let it not come to pass. Welches Gott verhüte! which God forbid! Es hat geschehen sollen, ich aber habts verhütet, it was to be done, but I prevented, declined, forbade, averted, stopped or hindered, it. Ein ärgerniß unglük &c. verhüten, to obviate, prevent, decline, avert or divert, a scandal, a mischief &c. Verhüten, das ein übel nicht weiter einreißt, to stop the proceeding of an evil; to be heedfull in driving it back; to do heedfully hinder its going on.

Verhütung (die) a preventing, obviating, declining, averthing, stop or stoppage. Zu verhütung größern uns heils, to prevent a greater evil.

Verjagen oder vertreiben (einen aus dem lande, aus der stadt, von haus und hof, oder ins elend) to exile, or outlaw, one; or drive him from house and home. Die stiegen verjagen, to drive away the flies. Die vögel verjagen oder vertreiben, to scare, or fright, away the birds. Die feinde verjagen, to chase away the enemies. Die fayer von den küsten verjagen, to clear the coasts; to give the privateers the chase; to chase them away. Das mit verjagt ihr alle eure kunden, so you fright away all your customers. Der wind verjagte den regen, the wind drove away, or dispelled, the rain; the wind made the rain to cease. Ich will euch nicht verjagen, as for me you shall never be drove, or driven, away.

Verjähren, to prescribe. Er wandte ein, die schuld wäre schon verjährt, he prescribed against the action; he would make it prescribed; he alleged prescription against it; he would not be liable to it for want of being sued within the compass of time limited, or prescribed, by the law.

Verjährung einer schuld (die) the prescription of a debt. Ein besiz von etwas, den man mit nichts anders als mit der verjährung rechtfertigen kan, an usucaption; a possession only justifiable by prescription and long continuance of time.

Verirren (sich) to loose your way; to aberr; to go astray. Das verirret einen, dadurch wird man verirret, that is apt to mislead one, or to lead one astray. Er verirrte sich in seiner rede, und blieb stecken, he was puzzled in his speech, and put to a non-plus. Er ist im feff verirret oder verwirret, he is out of his wits. Sich von dem rechten wege verirren, to go astray, to miss your way, to go the wrong way.

Verirrung (die) an aberration, erring, or going astray. **Verjüngen, kleiner machen,** to diminish. Sich verjüngen, 1. to grow lesser; 2. f. f.

Verjünaern (sich) nun gäbe er viel tausend drum, wenns möglich wäre, daß er könnte zehn oder zwanzig Jahr verjüngert werden, now were it possible for him to grow ten or twenty years younger again, he would buy it with great sums.

Verjünger maasstab (ein) a gage, stick or scale, marking a measure by a proportional decrease.

Verjüngung (die) 1. der zeit nach, growing younger; 2. dem raume nach, diminution, diminishment, diminishing, decreasing.

Verkältet (ich habe mich) I caught cold; I have got a cold; I am troubled with a rheum.

Verkältung (eine starke) ein gewaltiger schnupfen, a great rheum; the catching of a great cold.

Verkappen oder verummunen (sich) to put a mask on; to mask your self; to appear masked.

Verkarten (viel geld) to loose a great deal of money by playing at cards.

Verkauf (der) a sale, vendition, or vent. Ein hausverkauf, the venting of a house. Ein verkauf von waaren in einer auktion, a port-sale of commodities; a publick vendition, or venting, of the same to the most-offering. Den verkauf von etwas allein haben wollen, to monopolize, or ingross, a commodity; to make it a monopoly for your self; to set up for a monopolist or monopolizer. **Alleinverkauf,** monopoly.

Verkaufbar, vendible, s. auch feil.

Verkaufbarkeit (die) vendibleness.

Verkaufbuch (das) the book of sales; a book wherein a merchant writes down all the sales he makes.

Verkaufen (1. einem etwas) to sell something to one. Wenn ich meine waaren werde verkauft haben, when I shall have sold, vended, vented, uttered, put off or aliened, my commodities. Ein vormund kan seines pupillen erbe nicht verkaufen oder nicht veräußern, a curator is not impowered to alien, alienate or abalienate, his pupil's grounds, the grounds of a non-aged person ought to be unalienable. Eine waare öffentlich oder im becken oder an dem meistbietenden verkaufen, to make a port-sale, a publick vendition, or an out-cry, of some commodity; to sell it publickly to him that offers most. Ich verkaufe es euch wolfeil, I sell you a penny-worth. Etwas spottwolfeil verkaufen, to sell something dog-cheap, or for a crust of bread, or for a song. Etwas theuer verkaufen, to sell something at a high rate. Man kan diese waare jetzt theuer verkaufen; diese waare wird jetzt theuer verkauft, at present that commodity sells, or is sold, at a high rate. Wirds stükweis oder nach dem gewicht verkauft? how does it sell, by pieces or by weight? Er allein hat diese waare zu verkaufen; er hat den alleinverkauf, he has the monopoly of this commodity; he is the only man that sells

it; he has monopolized, or ingrossed, it to himself. Er verkauft nur ins große, he is a whole-sale-man, he only sells by the great. Er verkauft beides ins große und auch ins kleine, he sells by great, and by small sales together. Ich wolte es gern völig verkaufen, ich wäre des reißs auch gern los, I would fain sell it off. Ich wolte es gern überhaupt verkaufen, ich wolte nicht gern auslesen lassen, I would fain sell it in a lump, by the bulk, by the whole, in gross, by the great, by a whole sale, all together at once, not one by one, not singly, not picked out, not to chuse. Eure waaren sind noch nicht verkauft, your commodities are unsold still; they stick to the ware-house; they are unsalable; they do not go off. Zum sklaven verkauft werden, to be sold for a slave. Ich wußte nicht, ob ich verrathen oder verkauft war, I could not tell what to think of it; I doubted what should become of me; I knew not what was their meaning with me. In dieser sprache soll mich niemand verkaufen, what one speaks in this language I all understand. Was verkauft werden soll, was feil oder verkäuflich ist, what is to be sold; what is venal or vendible. Ein amt oder dienst, so verkauft werden soll, a venal employment. Etwas geistliches für geld verkaufen, to commit simony. 2. An guter waare verkauft man sich nicht so leicht als an schlimmer, the best commodity is also commonly the best pennyworth; you will have better a penny-worth of buying good stuff than bad one; you are less liable to repent of having bought good stuff though dearer, than bad stuff though better cheape.

Verkäufer (der) the seller, the vendor, he that sold something. Beides der verkäufer und auch der käufer, both the seller and the purchaser; both the vender and the vendee; both he that sold it and he that purchased it. Ein alleinverkäufer von einer waare, a monopolizer, or monopolist; one that has ingrossed the sale of some commodity to himself. Ein fischverkäufer, a fishmonger.

Verkäuferin (die) f. v.

Verkäuflich ist (was) 1. was verkauft soll werden, was zu kauf gesetz ist, what is venal; what is to be sold. 2. Was leicht zu verkaufen ist, was wohl abgehet, what is salable or vendible; what does well go off; what is quickly uttered; wherewith the vendor makes a quick riddance.

Verkäuflichkeit (die) vendibleness, venalty.

Verkaufstag der englischen kaufleute in Hamburg (der) die drei wochentage, an welchen sie ihren suchboden offen halten, the English merchants shew-day.

Verkaufung (die) der verkauf, a selling, sale, vending, venting, vent or vendition, s. verkauf.

Verkaufzeit der ostindischen kompanie (die) the time appointed by the East-India-company for a publick sale.

Verkehrbret (das) tables to play at; a pair of tables. Im verkehrbret spielen, des verkehrens spielen, to play at tables, back-gammon, or back-gaming.

Verkehren (etwas) to pervert a thing. **Verkehrte sitten,** perverted manners; perverseness. So würde man alle gute ordnung verkehren, umkehren oder umstoßen, that would pervert, trouble or overthrow, all good order of things. Sein gemüt ist schon ganz verkehrt, verdorben, vom guten abgewandt, his mind is all corrupted, perverted, debauched or depraved. Das recht, eine gerechte sache, verkehren oder verdrehen, s. verbrechen. Einem mit verkehrter hand eine maulschelle geben, to give one a flanking blow; to box him with the back of your hand. Ihr thut's verkehrt, ihr greift's verkehrt an, es muß umgekehrt werden, you put it the wrong side outward; you go the wrong

wrong way to work; you do it arsy-verfy; you do it quite the contrary way. Es ist nun alles verkehrt, oder es verkehrt sich nun alles in der welt, the world is come about. Alsbenn dürfte das lachen in weinen verkehret werden, then this laughing would turn, or be turned, into weeping. Ihr habts verkehrt verstanden, you misunderstood it; you mistook the meaning of it; you took the wrong sony by the ear. Ihr redet verkehrt von der sache, you talk preposterously of the business. Ihr habt eure strümpfe verkehrt angezogen, you put on your stockings the wrong way, the wrong side outward; they are turned outside inward. Verkehrte lehre führen, to teach perversely; to speak a perverted, perverse, false, erroneous or pernicious, doctrine. Das verkehren im brettspiel, s. verkehrspiel. Das spiel hat sich verkehret, the tables are turned; the scene of affairs is changed, or has shifted; the case is altered. Einen von seinen verkehrten wegen durch gute vernunhungen wieder zurück ziehen, to turn, or reclaim, one from the lewd courses he follows. Er wufte es in einen scherz oder in ein gelächter zu verkehren, he cunningly turned it into ridicule; he made a jest of it; he drolled upon it.

Verkehrter (der) verkehrerin (die) perverter.
Verkehrspiel (das) das verkehren im brettspiel, back-gaming or back-gammon.

Verkehrt, perverse, perverted.
Verkehrtheit (die) perversity or perverseness.
Verkehrung (die) perverting, wresting, turning, changing, shifting, altering, transmutation, perversion.

Verkeilen oder mit keilen befestigen (etwas) to fasten something with wedges driven into it.

Verkeilung (die) fastening with wedges.
Verkennen (einen) to acknowledge one not.
Verkennung (die) mis-knowing.

Verklagen oder anklagen (einen) to accuse or impeach one. Sein gewissen verklagt ihn, his conscience accuses him. Einen wegen eines verbrochens beim richter verklagen oder angeben, to accuse, denounce, indite or impeach, one; to inform the justice against him; to charge him with a crime. Der verklagte, the accused. Einen bürgerlich vor gericht verklagen, sich wider ihn beklagen, eine klage gegen ihn anstellen, to implead one civilly; to sue him upon an action; to enter an action against him; to sue, or pursue, him at law; to take the law with him.

Verkläger (der) an accuser, or informer.
Verklägerin (die) s. v.

Verklagung (die) an accusation, information, charge, impeachment or inditement.

Verklammern, to fasten with cramp-irons.
Verklammerung (die) fastening with cramp-irons, s. v.

Verklären oder verherrlichen (einen) to clarify, or glorify, one.

Verklärung Christi (die) the glorious transfiguration of Christ.

Verkleiben (eine wand) dieselbe mit leim und untermischem stroh ausfüllen, to rough-cast, parget or plaster, a wall with loam. Einen ofen verkleiben, to soder, stop up or fill up, with loam the gaps, or chinks, of a furnace. Die fensterklüfte verkleiben, to cover the gaps of a window with a slip of paper pasted over it. Ich lasse mit die augen nicht verkleiben, I would not be blindfolded or hoodwinked. Einen helm oder ein glas verkleiben oder verlutiren, to lute an alembick or glass; to cover it with loam.

Verkleibung (die) plastering or sodering with loam.
Verkleiden (sich) andere kleider anlegen, to put other clothes on; to disguise, or travel, yourself. Er hatte sich

in einen bauern verkleidet, he had travestied, disguised, or transmogrified, himself into a clown. Ihre demut bringt sie darzu, daß sie sich in eine geringe dienstmagd verkleidet, her humility does make her to wear maid-servants-weeds. Eine wand verkleiden, to wainscott a wall.

Verkleidung (die) change of your clothes; travesting; masquerade. Die verkleidung einer wand mit brettern, covering, clothing, wainscott, of a wall with boards.

Verkleinerlich (i. er meinte, es wäre ihm) he thought it derogatory to his honour, credit or reputation. 2. Verkleinerlich von einem reden, verkleinerliche reden von ihm führen, to imp the wings of one's fame; to derogate from his honour, to speak derogatorily, defamatorily or slanderously, of him; to extenuate, lessen, impair or abate, his worth.

Verkleinern (einen oder eines reputation) to diminish, run down, extenuate, lessen, impair, abate, blur, taint, asperse or blast, a man's credit or reputation; to derogate from it; to defame, slander, despise, vilify, detract or backbite him. Ein gemälde kopiren und um die hälfte verkleinern, to forshorten a picture by half; to make a draught of a picture, and the same forshortened, or lesser, by half. Je weiter es ist, je mehr verkleinert sichs im-auge; the farther the distance, the lesser appears the bigness of the object to the eye.

Verkleinerung (die) a diminishment, diminution, reduction, lessening, impairing or abating. Ihr habt euch nicht zu besorgen, daß dieses zu eurer verkleinerung gereichen werde, that is no diminution to you. Die verkleinerung in der perspektivkunst, the decreasing of the appearing bigness of the farther and farther objects.

Verkleistern, to plaster; to cover with paste; to paste.
Verkleffen, 1. to blot; 2. to spill.

Verknüpfen (etwas fest) es mit einem festen knoten zu binden, to knit a thing into a fast knot; to bind it fast; to tie it right. Er ist an seines herrn vortheil verknüpft oder verbunden, he is knit, or tied, to his master's interest. Er hat sich schon mit einem weibsbild verknüpft, er ist schon fest an sie, er hat ihr schon die ehe versprochen, he is already tied to a woman; he has already knit a match with a woman.

Verknüpfung eines dinges (die) the knitting a thing; tieing, connexion, copulation &c. s. verbindung; connexity, conjunction, conjuncture.

Verkochen (i. die speis im magen) oder verdauen, to concoct, or digest, in your stomach what you have eaten. 2. Es ist meist verkocht, verkottet, ausgekocht oder eingekocht; ihr habts verkochen lassen, it is almost boiled away, or sodden away; you let it boil away, or seeth away.

Verkohlen, to coal; to grow coal.
Verkolung (die) coaling, growing coal or coaly.

Verkörben (einen maulthier) ihm den maulkorb anhängen, to muzzle a mule; to put him a muzzle on.

Verkörpern, körperlich machen, to congregate, corporify; to body.

Verkörperung (die) congregation, corporification, corporifying, bodying.

Verköstigen (sich selbst) sein brod mit arbeit verdienen, von niemand anders unterhalten werden, to live upon your labour; to provide yourself your alimony, food, vituals, livelyhood or living; to be not maintained, fed or nourished, at any other body's cost or charge. Sie sind geschieden, er muß sie aber verköstigen, they are divorced, but he is condemned to aliment her, or to pay for her aliment.

Verköstigung (die) aliment, nourishment, maintenance.
Verkramen (etwas) s. verlegen.

Verfranket aus (er sieht sehr) die Krankheit hat ihn sehr ausgemergelt, he looks very decayed with sickness; it has much invalidated, disabled, or consumed, him; he pined much away with it. Ein hospital der verfrankten soldaten, a spittle of invalids, or of disabled soldiers.

Verfriehen oder **verbergen** (sich) auf die seite gehen, in einen winkel kriechen, to creep into a corner; to hide your self; to avoid being seen; to shun people's company. Er verfröche sich wohl in ein mausloch, he would creep into a mouse-hole. Er verfröcht sich vor allen leuten, he is very shy of people; he shuns any body's presence.

Verkriegen, ein Fürst, der seine macht verkriegt hat, oder durch kriegsführung verlohren hat, a prince that ruined himself with warring.

Verkröpfen in der baukunst, to make quarter-round.

Verkröpfung (die) quarter-round.

Verkrummen, krumm werden, to grow crooked.

Verkrümmen oder **krumm** machen (etwas) to bend, wrest or distort, a thing.

Vertümmern (etwas) es mit kummer oder arrest bele-gen, to arrest something; to incumber &c. s. kummer, n. 2.

Vertümmierung (die) arresting, attachment, incumberance.

Verkündigen (etwas) es ansagen, to announce something. Er hat vorher verkündiget oder prophezeit, he fore-told it. Die eigentliche zeit vorher verkündigen, to fore-appoint the time. Die wolke verkündigt regen, that cloud forebodes rain. Alle propheten haben Christi zukunft verkündiget, all prophets have foretold, or announced, the coming of Christ. Das Evangelium verkündigen, to preach the Gospel. Verkündigen, daß ein heiliger tag einfällt, oder daß ein fasttag soll gehalten werden, to bid a holy-day; to proclaim a fast. Es ward mit pauken, und trompetenschall verkündiget, it was proclaimed, or published, by sound of trumpets.

Verkündiger (der) announcer, prophet, teller.

Verkündigerin (die) a she-announcer.

Verkündigung (die) an announcing. Die verkündigung des gesetzes auf dem berge Sinai, the promulgation of the law upon mount Sina. Eine öffentliche verkündigung mit trompetenschall, a publication, proclamation, proclaiming or publishing, by sound of trumpets. Das fest der verkündigung Mariens, our Lady's day. Eine vorherverkündigung, a fore-telling, fore-appointing, prophecy or predition.

Verkundschaften oder **auskundschaften** (etwas) to spy out something. Die kundschafter, so Moses ausandte, das gelohnte land zu verkundschaften, the spies Moses sent to search the land of promise. Die truppen, so man im kriege ausendet, den feind zu verkundschaften, the scouts sent out in war, to spy, scout, dog, watch or observe, the enemy; or to get intelligence, or tidings, of the enemy.

Verkundschaffung (die) spying out, s. auskundschaffung, espying.

Verkünsteln (ein ding) es durch viele künstlei oder nachkünstelung verderken, to spoil a piece of work in stead of mending it in licking it over and over again; to deprave it when you mean to improve it.

Verkünstelung (die) artificial depraving; depraving, with art, or licking a thing too much.

Verkuppeln (inac leute) verbotener weise anlaß geben, daß ein jüdling und eine jungfrau heimlich zusammen kommen und sich vermüpfen, to couple young folks; to

contrive secret matches; to be in a forbidden way helpfull to the debauching, and ravishing, of virgins.

Verkürzen (etwas) es kürzer machen, to shorten a thing; to make, or cut, it shorter. Einem seinen sold oder lohn verkürzen, beschneiden oder vermindern, to curtail one's wages; to pinch off, or nip off, something of the same. Damit werdet ihr euch selbst das leben verkürzen, that will hasten, or accelerate, your death; therewith you will shorten, abbreviate or abridge, your life. Ihr sollt dadurch im geringsten nicht verkürzet oder benachtheiliget werden, it shall not prejudice you in the least; it shall never cause you any the least prejudice, harm, loss or damage. Um die zeit zu verkürzen, for pastime, by way of pastime, for to pass the time, for sport's sake, for recreation.

Verkürzung (die) shortning, abbreviation, abridgement. Eine verkürzung eines worts im schreiben, an abbreviature in writing of a word. Ein zeichen der verkürzung in einem englischen wort, ein zeichen, daß ein e oder i ausgelassen ist, an apostrophe. Eine verkürzung der nerven und sennadern, a shrinking of one's nerves and sinews. Zeitverkürzung, pastime, sport, recreation, diversisement. Zeitverkürzung halber, for pastime; for to divertise your self.

Verküten (etwas) to cement a thing. Einen brunn wohl verküten, to do carefully cement a well.

Verküftung (die) cementing, cementation.

Verlachen oder **auslachen** (einen) to deride, or mock, one; to laugh at him; or to laugh him out. Einen spöttlich verlachen, to laugh one, to scorn. Ihr macht nur damit, daß man euch verlachtet, you make your self ridiculous, derided, mocked, laughed at, laughed out, or a laughingstock, with it. Er verlachte mich ins angesicht, he laughed at me to my face.

Verlächung (die) derision &c. Wenns mit verlachen oder verlächung kan beantwortet werden, if deriding, derision, laughing at, laughing out, mocking, scorn or scorning, be sufficient to answer it.

Verlag (der) die verlagstosten, the cost and charges to be disbursed at some enterprize. Er hat den verlag nicht, he can not furnish the charges. Ein buch in verlag nehmen, es verlegen wollen, s. verlegen.

Verlahmen, lahın werden, to grow lame. Die eine hand ist ihm verlahmet, he is lame of one hand; he is broken-handed.

Verlahmen oder **lahmen** (einen) ihn lahın machen, to lame one, s. lahmen.

Verlangen (1. das) a longing or desire. Er hat ein großes, herliches oder sehnliches verlangen darnach, er hätte es überaus gern, he has a hearty desire, or a great hankering, smackering, lingering, gaping or longing, after it; he mightily gapes for it; he lingers, or hankers; after it; he is extremely desirous of it; he has a month's mind to it; is all agog for it. Einem ein verlangen nach etwas erwecken, to set one agog for a thing. Ich will euer verlangen erfüllen, I grant your desire.

2. Was einer wünschet und verlanget oder wovon nach ihm verlanget, what one wishes or desires; what he longs for. Was einer verlanget, begehret, brauchet, suchet; nöthig hat oder gerne hätte, what one lacks, wants, needs, desires or seeks; what he looks for; what he would fain have. Was verlanget sie? was brauchen sie? what do you lack, Sir? what do you want? Ich wolte das nicht einmal von ihm verlangen, fordern, ermartan oder begehren, neither would I desire, require, exact or expect, such a thing of him; I would not so much as have him do it. Ich verlange es nun nicht

nicht mehr; I am out of longing for it. Ich verlange seine freundschaft nicht mehr; I am out with him; I have done with him; I have nothing more to do with him; I do not care any more his acquaintance. Ich verlange nur, mich verlanget nur, mich soll nur verlangen, oder es soll mich nur verlangen, den ausgang zu sehen, I only long to see the issue of it; I am desirous to see it. Ich habe sehr verlanget, euch zu sprechen, I lacked, or longed, to speak a word with you. Der knabe verlanget wieder heim nach England zu seinen eltern, the boy hankers after home to his parents in England. Wie verlanget oder eilet ihr so nach hause; sitz doch noch ein wenig, what haste you are in; why do you so hasten home? stay a little while still. Ich will euch helfen, wo ihr verlanget, I shall help you; if you lack it, or desire it. Wo es verlanget werden sollte, should it be required. Etwas brünstig verlangen, to be ardently desirous of a thing. Ihn verlanget nur nach einem profit oder gewinn, he gapes only for lucre. Er erlanget auch, was er verlanget, and he gets what he desires. Er hat ein weib bekommen, wie er verlanget möchte, oder nach herzenswunsch, he got a wife, minded and mannered according to his heart's desire; or as good a wife as one could wish. Was ich werth achte, verlanget zu werden, muß nicht verlanget seyn, none of perishable things is accounted desirable with me.

Verlängerer (der) verlängerin (die) prolonger, continuator.

Verlängern oder länger machen (etwas) to prolong, or lengthen, a thing; to add somewhat to it; to make it longer. Ein stück wuch verlängern oder erlängern, entweder durch ausdehnung, oder wenn man ein stück ansicket, to make a piece of cloth longer, either by stretching it; or by piecing it; either by extension, or by clapping a piece on. Einen weiberrock verlängern, to lengthen a petticoat. Eine rede verlängern, to lengthen a discourse; to amplify a harang. Er sucht nur die zeit zu verlängern oder zeit zu gewinnen, he does but spin out the time. Unser feiner kan mit sorgen seine lebenszeit, auch nur einen tag, verlängern, none of us by taking thought can prolong his life-time, or add one day to it. Das dient nur, den krieg zu verlängern, that serves only to prolong, spin out or protract, the war. Eine handlung, für zc. verlängern, to spin out, prolong, protract or delay, a business, a cure &c. to make it to linger. Einem schuldner den zahltermin verlängern, to prolong to your debtor the time, or term, appointed for payment; to give him some respit or delay. Es ist eine proklamation herausgekomen, darin die zeit verlängert wird, zu welcher das Parlament wieder zusammen kommen und sitzen soll, there is a proclamation issued out, proroguing the Parliament, or whereby the Parliament is prorogued, or containing a prorogation of the Parliament.

Verlängerung (die) prolonging, lengthening, protracting, proroguing or prorogation. Er bittet um verlängerung der frist oder des termins, he asks some respit or delay. Die verlängerung einer rede, continuation.

Verlänglich, desirous, desiring. Ich bin verlänglich, das zu sehen, I long to see it.

Verlarven oder vernunnen (sich) to mask your self; to put on a mask, vizard, or vizor. Ein verlarvt gesicht, a masked face.

Verlarbung (die) masking, masquerade.

Verlaß (der) die abrede, a resolution, order or decree.

Verlassen (r. einen oder etwas) to forsake, leave, quit, forego, desert or abandon, a body or thing. Meine kraft hat mich verlassen, my strength fails me. Er sand sich genöthigt, die stadt zu verlassen, oder das land zu räumen, he

was necessitated to run his country. Er wollte mir wohl sein haus verlassen, vermieten, zur miete überlassen, he would fain let me his house to lease, let it out to me, or hire it out to me. Sein haus zc. einem andern verlassen, überlassen, absehen oder verkaufen, to alien, alienate or sell, your house; to resign the tenement of it to some other body. Er muß seine güter fremden verlassen oder hinterlassen, he must leave his possessions to strangers. Einem etwas testamentlich verlassen, to bequeat something to one by will. Einen ganz verlassen, die hand ganz von ihm abziehen, to leave one to the wide world. Jemand fälschlich verlassen, to leave one in the need; to turn away from him. Das fieber will mich noch gänglich ver-lassen; my feaver will not yet fully depart from me, I still feel some gentle fits of it. Er war schon von den ärzten verlassen, he was already forsaken of physicians; they had despaired of his recovery; they had given him over. Ein ganz verlassener mensch, a derelict; a man forsaken of all. Eine gesellschaft verlassen, to quit a company. Den krieg verlassen, to lay down arms; to quit the military life. Es war so verlassen oder so verabredet, it was so fore-spoken, bespoken, appointed, fore-appointed, agreed, concluded, resolved or determined. Endlich kam er, wie er verlassen hatte, oder laut seiner hinterlassenen sätze, at last there he comes on, according to his promise. Er ist ausgegangen, und hat nicht verlassen, was man jemanden, der kommen möchte, antworten sollte, he went out, leaving no word behind him what to answer any body that would call. Er verließ, ich sollte sagen, daß er um vier uhr wieder zu hause seyn würde, he left word with me that I should tell him home again at four a clock. Wein oder beer verlassen es kannenweise verkaufen, to sell wine or beer by pots. Hier verläßt man guten wein, here is good wine to be had. 2. Kan man sich auf euer wort verlassen? may one build, rely, depend or account, upon your word? Ihr könnt euch sicherlich darauf verlassen, you may surely rely, or depend, on't; I assure you of it; you may be sure of it. Ich verließ mich auf seine sätze, I accounted, relied, depended or built, on his promise; I trusted him; I did put my trust in him; I reposed my confidence in him; I accounted upon his word. Man kan sich heut zu tag auf niemand mehr verlassen, es ist keine treu und glaube mehr in der welt, now-a-days men are never to be trusted to; there is no truth in men now-a-days. Ich verlasse mich auf Gott, I trust in God. Das ist eine waare, ein jagdhund, ein pferd, ein knecht zc. darauf man sich verlassen kan, this is a stanch commodity, hound, horse, man &c. Ich verlasse mich nicht gern auf etwas zweifelhaftiges oder auf einen zerbrochenen rohrstab, I love to walk upon sure grounds; I hazard not to lean upon a broken stick. Ein verlassener, verlornen und unglücklicher mensch, an abandoned wretch.

Verlassenschaft eines mannes, der gestorben ist (die) alle seine hinterlassenen güter, all the estate one left that is decreased. Seine ganze verlassenschaft ist seinem vetter zu theil worden, all his estate came to his cousin by succession, his cousin got the succession, or inheritance, of all his estate; he left it to his cousin.

Verlasser (der) deserter. Der erbverlasser, bequeather.

Verlassung (die) forsaking, abandoning. Eine gängliche verlassung, an utter dereliction. Die sieben verlassungen oder verlassungstermine in Hamburg, die zeiten, da öffentlich ausgerufen werden muß, wenn einer sein haus verkaufen oder verpfänden will, the seven resigning terms at Hamburg; a publick notice made of any one's mind to resign, alien, clog, pledge or pawn, his house or grounds, and of rents amortised.

Verlästern, lästern, verläumben oder schmähben (einen) to slander, defame, detract, backbite, calumniate, asperse or blame, one.

Verlästörung (die) defaming, detraction, calumniating; blame, detract.

Verlaub oder urlaub (der) die verlaubung, leave or permission. Mit eurem verlaub, by your leave, with your leave or permission. Einem verlaub geben, weg zu gehen, to give one leave to be gone.

Verlauben, erlauben, vergönnen, verschaffen (einem et was) to permit, or allow, one something; to give him free leave to do it. Verlaubet mir euch zu antworten, give me leave to answer you.

Verlauf einer sache (der ganze) all what passed in a business from the beginning to the end. Ich will euch den ganzen verlauf erzählen, I will tell you the short and the long of the business, every circumstances of it, or all the very minute particulars of it. Mit verlauf der zeit, oder nach etlicher zeit kans wohl so werden wie dieses ist, in continuance of time it may grow like this.

Verlaufen oder sich verlaufen, to run away. Das wasser aus einem reich verlaufen lassen, einen reich ablassen, to drain a pond. Das hohe gewässer verläuft und fällt schon wieder, the high flood decreases already; it falls, or lowers, again; the water ebbs; it runs, or flows out, or away. Die zeit verläuft bald, time runs away; time will away; time will soon pass away. Wie zeit ist verlaufen, time is out; time is expired. Unsere lebenszeit verläuft bald, oder läuft bald dahin, our life runs, goes, slips or slides, away. Seine soldaten verlaufen sich stark, his soldiers do mightily desert. Ein verlaufener oder läufischer hube, der nur herumläuft, a run-a-gate; a rambler; a roving fellow; a vagabond. Eine verlaufene messe, a street-walker, a runner, a ramp, a rambling wench, a prostitute, a krumper, a whore. Ich will mich nicht gar weit verlaufen, I shall not run far away. Er war entflohen, und hatte sich in die wälder verlaufen, oder in den wäldern verborgen, he had made his escape, and hided himself in the woods.

Verläugnen (etwas, eine that, ein verbrechen &c.) to deny, or disown, a thing, a fact, a crime &c. Bald sagt er was, bald verläugnet er's wieder, er bleibt nicht bei einerlei sprache, he says and unsays; he does not keep a tale. Er hatte seinen namen, seinen herrn, seine religion &c. verläugnet, he denied his name, his master, his religion &c. Einer, der die christliche religion verläugnet oder abgeschworen und die türkische angenommen, a renegado, renegade, a runagate; one that abjured the christian religion, and turned Turk or Mahometan. Einer, der Gott verläugnet, ein gottesverläugner, ein atheist, an atheist, one that vainly pretends to deny the existence of a supreme being. Ein anvertrautes gut verläugnen, sagen, man hats nicht empfangen, to deny a trust, or depositum. Er soll mir seine worte wieder verläugnen, I'll make him unsay, or recant; I'll make him eat his words. Er war gewiß zu hause, aber er ließ sich verläugnen, sure he was at home, but had commanded his folks to deny him, or to deny it. Sich selbst um Christi willen verläugnen, to forefak, leave, deny, renounce or abnegate, your own self, your own will, all your lusts, pleasure, advantage and possessions in the world, for Christ's sake.

Verläugner (der) a denier. Ein Gottesverläugner, s. verläugnen. Ein verläugner der christlichen religion, der ein türk geworden, a renegade or a renegado. Ein verläugner der christlichen religion in alten zeiten, der wie d. rami ein heide oder jude ward, an apostate.

Verläugnung einer that (die) the denying, or disowning, of a fact. Eine verläugnung des christlichen glaubens, ein abfall von der christlichen church, an apostasy; a defection from the christian church. Die nöthige selbstverläugnung um Christi willen, the necessary abnegation, resignation or renouncing, of our own selves for Christ's sake. Mit einer vöthigen verläugnung unsers eignen willens, with a full abnegation, renunciation, renouncing, resigning, resignation or resigment, of our wills.

Verläumben, s. verleumben.

Verläumber, verläumbung, s. verleumber, verleumbung. **Verlaut (der)** das gerücht, a report or rumour, spread abroad. Dem verlaut nach, according to the rumour; as the rumour goes; at it is rumored, talk or reported, abroad, or about.

Verlauten 1. als ob &c. (es will) there goes a report, rumour or talk, about, or abroad, as if &c. 2. Er hat sich verlauten lassen, daß er wohl geminet wäre, es zu verkaufen, he has uttered his mind to sell it; he has given to understand, or he has given a hint, that he is inclined to sell it.

Verleben (seine tage) to live your day.

Verlehter, abgelehter oder steinalter mann (ein) a decrepit, or very old, man; a man decayed with great age.

Verlegen (etwas) es anders legen, to lay a thing otherwise. Einem den weg oder paß verlegen, abschneiden oder verhauen, to stop, stop up, bar, balk, let, hinder, cross or traverse, one's way or passage. Einen feiertag verlegen, to transfer a holy-day from the usual day upon an other. Er will seine residenz dahin verlegen, he will transfer, transpose or transport, his seat thither. Ein buch verlegen, die kosten zum druck herschießen, den verlag thun, to cause a book to be printed; to furnish the cost for it; to bear the charges of printing. Er hat sich mit gar zu vielen bücherverlegen ruinirt, he has out-printed, or over-printed, himself. Ich habe mein messer verleget, ich weiß nicht, wo ich's hingeleget habe, I want my knife; I do not know where I put, left, or laid, it. Verlegene waare, waare, die lange im lager gelegen und von langem liegen schon verdorben ist, a slug; old rotten stuff; stuff imbas'd by sticking a long time to the shop, s. verliegen. Verlegen über etwas seyn, to be disturbed.

Verlegenheit oder ungelegenheit (die) incommodiousness, or trouble, arising from something; need, incommodity.

Verleger eines buchs (der) he for whom a book is printed; he that caused, or got, it printed; he that bore, furnished; supplied or disbursed, the cost and charges of its printing.

Verlegung (die) eines festes, sijes &c. the transferring of a holy-day, of a seat &c. Die verlegung eines buchs, s. der verlag.

Verleiden, leide machen oder zuwider machen (einem etwas) to make one averse from something; to make him loth it; to create him a loathing of it.

Verleidung (die) aversion, loathing; making displeasing or mispleasure.

Verleihen, schenken oder geben (etnem ein privilegium, amt &c.) to confer, or bestow, a privilege, or charge, upon one; to grant, or give, it him; to give him a grant for it. Einem ein lehn verleihen, to invest one with a fee. Ein mensch, dem Gott große gnade verleihen hat, a man rarely indowed with grace from on high. Gott verleihe es in gnaden, God grant it.

Verleihung (die) a grant or concession. Die **verleihung** dieser ämter steht allein beim könig, none but the king can give grants for these offices.

Verleimen oder **zuleimen** (etwas) to glue up a thing.
Verleiten oder **verführen** (einen) to mislead, or seduce one. Er ist von gottlosen leuten **verleitet** und **verführt** worden, he was misled, seduced, debauched, depraved or corrupted, by wicked people. Sie hat sich mit süßen worten von ihm **verleiten** lassen, she was abused, misled, soothed up, drawn in, wheedled it, cajoled, coxed, deceived or decoyed, by flattery or flattery of his; she suffered herself to be seduced of him.

Verleiter der jugend (ein) a misleader, seducer, debaucher or corrupter, of youth.

Verleitung (die) misleading or seducement; misguidance.

Verlekkert seyn oder werden (gang) to be, or grow, all lecherous, lickerish, wanton or dainty-mouthed. Er ist **verlekkert** darauf, he is agog for it. Ihr **verlekkert** den hund, daß er hernoch kein brod mehr fressen will, you render the dog lickerish, and than he will never eat bread.

Verlernen müssen (etwas wieder) sich wieder abgewöhnen müssen, to be necessitated to unlearn, or forget again, a thing you have learned; to disuse, or disaccustom, your self to it.

Verlernung (die) unlearning, forgetting.

Verlesen (etwas) 1. es überlesen, to read something over. Etwas **verlesen**, laut herlesen, öffentlich vorlesen, to read something aloud before other people. Ein man, dat auf der kanzel **verlesen**, to publish a mandate from the pulpit. Seine supplik ist unterdrückt und im rath nicht **verlesen** worden, his request was suppressed, and never read in the Senate. 2. Einen salat zc. **verlesen**, das undienliche herauslesen, to pick a sallet &c.

Verlesung (die) reading before others.

Verleugnen (etwas) to deny, or disown, a thing, s. verleugnen.

Verleumbden oder **verläumbden** (einen) ihn lästern, to backbite, slander, defame, calumniate, asperse, detract or traduce, one; to accuse him falsely, to speak evil of him; to decry, wound, blemish, asperse, obscure or blast, his reputation; to cast an asperion, or blemish, upon it. **Verleumbet** werden, to be calumniated or slandered; to suffer calumny.

Verleumber oder **verläumber** (der) a calumniator, slanderer, backbiter, false accuser, sycophant, pick-thank, decryer, defamer or detractor. Ein **erzverleumber**, a arch-calumniator.

Verleumberische junge (i. eine) a calumnious, slanderous, slandering, calumniating, backbiting or traducing, tongue. 2. Er redet **verleumberisch**, so oft er das maul aufstuh, his tongue runs calumniously or slanderously; he has a slanderous tongue.

Verleumdung und **verläumdung** (die) calumny, slander, slandering, backbiting, detracting; detraction, obtration, false impuration, malicious asperion, defamation, defaming, decrying, blemishing, traducing or traduction, medifance.

Verletzbar, s. verletzlich.

Verletzbarkeit (die) s. verletzlichkeit.

Verletzlich, was verletzen oder was verletzt werden kan, either what can hurt, or what is apt to be hurt. Ehrenverletzliche worte, abusive words, injurious speech, offensive language, invectives, asperion, calumny, cavillation. **Unverletzlich**, hurtless.

Verletzlichkeit (die) the state to be hurt or wounded. **Unverletzlichkeit**, hurtlessness.

Verletzen (i. einen) ihn verwunden oder blessiren, ihm am leibe oder an einem gliede seines leibes verletzen, to hurt, or wound, one. Er war sehr **verletzt**, he was sore wounded, or hurt. 2. Einen an seiner ehre **verletzen** oder **beleidigen**, to wound, or blemish, one's reputation; to defame, slander, vilify, abuse, or revile, him. Damit werden jächtige ohren **verletzt** oder **geärgert**, that offends chaff ears, 't is offensive, scandalous, detestable or abominable, to them.

Verletzung (die) hurt; hurting or wounding. Ein balsam, der alle **verletzungen** geschwinde heilet, an excellent vulnerary balsam. Eine ehren**verletzung**, a blasting of one's honour or reputation. Eine Majestät**verletzung**, high treason committed against the Royal Majesty.

Verlieben (sich in eine person oder sache) to fall inamoured, or in love, with a person or thing. **Verliebte** minen oder **geberden**, amorous looks, meens or gestures. **Verrliebte** blisse thun, to smicker; to ogle; to cast amorous looks; to look amorously; to cast sheeps eyes. Ein **verliebter**, an amonist; one inamoured or smitten. Ein weibes bild mit **verliebten** reden behörden, to cajole, wheedle, flatter, coxe or court, a woman; do draw her in by fair words, by flattery, cajoling, coxing or courting, or by sawning upon her. Nun hat er sich in die mahleri **verliebt**, nun ist er aufs mahlen gefallen, nun ist er der mahleri ergeben, now a freak, fit, fancy, whim or whimsy, of painting seized upon him, has taken him; now is he all in love with painting, or given to painting. Ich recht es ihm vielmehr **verleiden**, so weit fehlts, daß ich ihn daren **verliebt** gemacht hätte, I would rather make him averse from it, so far is it, that I it were that put him in love with it. Die **verliebten**, lovers, amonists, amorous or loving peopel.

Verliebung (die) inamouring; falling in love.

Verliegen (i. sich) von langem liegen verderben, wie eine waare, die nicht abgethet, to wax rotten, spoiled, wasted, imbased, imbaselled, diminished, lessened, corrupt or depraved, by lying too long a time unsoled, sticking to the shop, or unremoved from its place in the ware house, as some commodities are apt to do, when they do not go off. Alte, **verlegene** und **unverkaufliche** waare, old rotten and unsalable stuff; a slug; a meer drug; a commodity that does not sell off. **Verlegener** oder **überjähriger** leins saamen, super-annuated lin-feed; lin-feed grown unfit to be sown. **Verlegene** oder **faule** eier, rotten eggs. Eine **verlegene** oder **schon veraltete** jungfer, a stale maid. 2. Ich bin mit dem menschen **verlegen** oder **geplagt**, er liegt mir auf dem halse, ich wäre seiner gerne los, I am clogged, burdened, overloaded, importuned or charged, with that troublesom fellow, would I could get rid of him; or would I could put him off.

Verlieren (etwas) to lose, loose or leese, a thing. Etwas **verloren** haben, to have lost a thing; to be at a loss of it. Er wird sein amt **verlieren** oder **quit** gehen, er wird abgesetzt werden, he will drop off; he will loose his employ. Da **verlohr** er auf einmal **geld**, **gut**, **ehre**, **freunds**, **de**, **alles**, then he lost at once money, estate, reputation, friends and all; all went with him to wrack. **Verliert** seine zeit, eilet, slack no time, lose no time, make haste. Darüber **verliert** man sein gesicht, man verdirbt seine augen damit, it makes you lose your eyes or eyesight. Ich habe ihn **verloren** oder **aus dem gesicht** **verloren**, I lost him, I lost sight of him. Die **hunde** **haben** die **spur** **verloren**, the dogs are at a loss, or at a fault; the dogs lost the traces or tracks. Ein **handschuh**, **davon** der **andere** **verloren** ist, an

an odd glove. Er hat sein kapital schon verloren, he is out of stock. Er hat schon all das seinige verloren, he is out of all. Darüber verlor er seinen credit, with that he forfeited his credit. Darüber hat er seinen kopf verlieren müssen, that made him loose his head. Ein pferd, das ein hufeisen verloren, a horse that lost a hoof. Den weg auf einer heide oder in einem walde verlieren, sich vergehen oder verirren, to loose your way, or your self, in a heath or wood. Ein verlornen brief, a letter miscarried, or lost. Ein verloren geschäpter und endlich zu handen komender brief, a letter thought to be lost, yet a last coming to hand. Der verlorne sohn im Evangelio, the forlorn son in the gospel. Ein verlornes schäfflein, a lost sheep. Eine verlorn schiltwacht, a sentinel perdue, a scout-watch, an out-gard, a forlorn centry. Verlorne haufen von einer armee, ausgeschifte und der gefahr halber verloren geschätze kundschafter, perdues; scout-watches; forlorn hopes of an army, that are sent to scout about and spy out the enemy in a dangerous case. Es ist mit ihm verloren, an ihm ist alle hoffnung verloren, er ist ein tauger nichts, he is a forlorn hope, a perdue, a deobothee. Er hat oder giebt den mut verloren, he desponds; he is discouraged or dis-heartened; he lost his courage; he is at his last cast. Nun ist heffen und maß verloren, nun sind alle meine angewandten kosten und mühe vergebens und umsonst, I have lost both my labour and my cost. Alles verloren geben oder achten, alles aufgeben, to throw the helve after the hatchet. Seine schanze verlieren, to loose ground. Eine schlacht verlieren, das feld räumen, to loose a battel; to loose the day. Ich spüre, daß ich mit zunehmenden alter meine kräfte verliere, I perceive my decrease of strength with increase of age. Eine gute aeligenheit verlieren oder veräumen, to loose an opportunity; to let it slip. Ein schiff, das verloren gegangen oder verunglückt ist, a ship cast away. Mit verlorenen oder weiten sicken nähen, to bait; to sew with long stitches. Ich verliere an dieser waare, ich habe verlust oder schaden dabei, I am a looser by this commodity. Solt ichs dafür hingeben, so würde ich daran verlieren, should I sell it for such a price, that would make me a looser. Bald gewinnt ein kaufmann, bald verliert er wieder, gain and loss are alternative with a merchant. Bei diesem angetretenen manne verlier ich auch oder komm ich auch zu kurz, I am also a looser by this bankrupt. Ich habe viel dabei verloren, I lost a great deal by that. Ihr seid wie einer, der seinen verstand verloren hat. you seem to have forfeited your judgment; you are as one out of his wits. Ich habe meine liebe zu ihr schon verloren, I am out of love with her. Ich habe meine neigung dazu schon verloren, I am out of mind with it. Es ist nicht verloren, wohl aufgehoben oder wohl verwahret, 't is never lost; 't is in good reserve; 't is safely reserved; 't is safe and well; 't is kept very safe; 't is saved well enough. Er hat seinen prozeß oder seine rechtsache verloren, he is cast at law; he lost his action; he became condemned. Die ärzte geben ihm schon verloren oder haben schon die hoffnung verloren, daß er wieder genesen werde, the physicians account him past hopes of recovery. Versuchs, damit oerliert ihr nichts, the trial will cost you nothing. Er hat schon längst bei jedermann allen glauben verloren, es trauet ihm niemand mehr, he has long since forfeited, or lost, all his credit; he is out of all credit a long time ago; he is better known than trusted.

Verlierer (der) the looser or loser.

Verlierung (die) losing or losing.

Verloben (i. sich zum klosterleben) to devote, or ad-dict, your self to a monastical, or monastick, life; to make, or take, the vows of eternal chastity, poverty

and obedience. Eine Gottverlobte person, a person vowed, devoted, addicted or consecrated, to the only service of God. 2. Ehe er mir noch seine tochter verlobet hatte, before he affianced, betrothed, espoused or promised, his daughter to me. Derjenige, der eine tochter verlobet, oder einem zur ehe zu geben verspricht, the affiancer; he that gives, or promises a daughter to one in marriage. Man sagt, sie sei verlobt, they talk her the bride; they speak her betrothed, affianced; they say she is the bride. Die zwei verlobten, das neu verlobte paar, the new match; the bridegroom and the bride.

Verlobniß oder ehewerlobniß (das) 1. die verlobung, the affiancing, affiancing, espousing or betrothing, of a daughter; her being espoused, promised, affianced, betrothed or given, to one in marriage. 2. Das verlobniß oder das verlobnißmahl, the espousals.

Verlobniß, oder verlobungstag (der) espousing-day, day of espousals.

Verlobt, versprochen, combinate &c. s. verloben.

Verlobung (die) s. verlobniß n. 1.

Verlobungering (der) wedding-ring.

Verlobern, to flare away. Der wind macht, daß das licht verlobert, the wind makes the candle to flare away.

Verloren seyn, to be an arch-liar; to be accustomed to ly.

Verlohnet (er hat mirs übel) er hat mich übel dafür belohnt, he did ill requite me for it. Ich wills ihm auf gleiche weise verlohnen, I shall requite him in his own way. Es verlohnt sich der mühe nicht, es macht nicht einmal die unkosten gut, die man darauf wendet, it does not quit cost.

Verloren oder verloren seyn, to be lost, s. verlieren. Ich bin verlohren, I am forlorn.

Verlorenheit (die) das verlohrensein, das verlassens sein, forlornness.

Verlöschen, auslöschen, 1. intransitive: to extinguish, to go out, to dy or die. Das feuer, das licht, die kohle, das leben verlöscht the fire, candle, coal, life &c. goes out, is spent, becomes extinguished of it self. Sein leben ist verloschen, his life is spent, he is dead. Eine verloschene kohle, a dead coal; 2. transitive: to extinguish. Ein licht, to put out a candle. Etwas geschriebenes, to blot, extinguish, or erase writings.

Verlöschung (die) extinguishing, going out; putting, blotting out.

Verlöten oder löten (etwas) to lead something; to do it over, or to solder it, with lead or tin. Was verlötet ist, what is leaded, soldered or sodered.

Verlösung einer rijsse (die) the leading, or sodering, of a chink.

Verludern oder lieberlich hinbringen (seine zeit) to trifle your time away; to lose your time. Er verludert gang, er verfällt ins luderleben, he falls into a lewd course of life; he follows lewd courses of life.

Verlumpete oder zerrissene kleider tragen, to wear ragged, or tattered, clothes.

Verlust oder schaden (der) the loss, damage, detriment, prejudice or disadvantage. Gewinn und verlust, profit and loss, or gain and loss. Etwas auf gewinn und verlust abschreiben, es gänzlich verlieren schätzen und nicht mehr daran denken wollen; to blot out a debt; to have lost all hopes of recovering one farthing of it.

Uberschlag machen, ob man gewinn oder verlust habe, to ballance whether you win or lose; to learn which end goes forward. Gewinn oder verlust in einem handel mit jemand gemein haben, to be one's partner in a trade,

or in some enterprise of hazard. Mit verlust oder schaden

den etwas verkaufen, to sell to loss; to be a looser by something you sell; to sell it, suffering loss by it; to lose by it. Verlust haben oder leiden, to suffer a loss; to have a loss; to be a looser; to loose. Es ist bei verlust des lebens verboten, it is death; it is a capital crime; 't is a hanging business; 't is forbidden, or prohibited, under penalty of death, upon pain of death, upon death, upon forfeiture of life, upon punishment of life. Bei verlust der ehre und aller haab und güter, under penalty of losing, or forfeiting, all one's honour and estate. Der verlust eines processs, the being cast at law. Der verlust einer schlacht, the loss of a battel. Thut doch ohne zeitverlust, pray slack no time, or lose no time. Das ist ein geringer verlust, that's but little harm; no harm. Ich habe keinen verlust oder schaden dabei gehabt, I suffered no damage, loss, prejudice or detriment, by it. Dabei ist kein verlust, that's no disadvantage. Den verlust hat er gleichwohl hinnehmen oder verschmerzen müssen, however he was forced to take, have, suffer, forbear, eat or swallow, the loss; he nevertheless must go off a looser. Geldverlust, lost of money.

Verlustig werden (eines dinars) es verlieren, to loose a thing. Eines dinges verlustig seyn, es verloren haben, to have lost a thing. Einen eines dings verlustig machen, machen, daß ers verliere. to make one lose a thing. Er ist aller seiner haab und güter verlustig erklärt worden, all his estate was declared forfeitable or forfeited; he was sentenced to forfeiting all his estate, or to have all his estate forfeited; he was condemned to a forfeiture of all his estate. Wer am hochverrath schuldig befunden wird, der ist seines lebens verlustig, he that's found guilty of high treason, has forfeited his life. Er hat sich seines lehns verlustig oemacht, he has forfeited his farm.

Verlustigung aller ehren, haab und güter (eine gerichtlich erkannte) a forfeiture, or forfeiture, of all one's honours and estate, judicially decreed.

Verlustiren (einen helm, ein glas &c.) dasselbe fest verkleben, to lute an alembick, or glass; to cover it with loam.

Vermachen (i. ein loch, eine risse &c.) dieselbe zumachen, to stop a hole, gap, chink &c. to stop, shut, close or fill, it up. Eine wohl vermachte gläserne flasche, a bottle well corked, or well stoppt with a cork. Eine wohl vermachte stube, a stove close shut. 2. Der in seinem testament einem was vermacht, a deviser; he that devises, or bequeathes, by will something to some body; he that makes a legacy to one. Der, dem etwas in seinem testament vermacht ist, the devisee, legate or legatory; he to whom any thing is devised or bequeathed; he to whom a legacy is made. Er hat seinem ältesten sohn das haus voraus vermacht, he bequeathed the house to his eldest son in anticipation, by advance, per advance, or before they go to share, or to equal shares.

Vermächtniß (die oder das) eine testamentliche vermachtung, a devise or legacy; a bequeathing of a thing by will. Ein vermächtniß zum voraus, etwas, so einer vor der theilung zu sich nehmen muß, a fore-legacy; a devise of something one is to take before he go to equal shares with the other heirs. Milde vermächtnisse, vermächtnisse an arme und kirchen, vermächtnisse ad pias causas, pious legacies.

Vermachen (die) 1. making close, stopping, closing. 2. f. vermächtniß.

Vermählert (ein könig, der seine tochter einem ausländischen fürsten) a king that espoused his daughter to a foreign prince. Er hat sie sich vermählen lassen, er hat
Ludw. T. Engl. Lex. etc. Abth.

sie geehlicht, he espoused her. Ein fräulein, so noch nicht vermählet ist, a lady not yet espoused.

Vermählung einer prinzeßin (die) the espousals of a princels.

Vermahnen oder ermahnen (einen zu allen guten) to admonish, exhort, stir up, advise, encourage or persuade, one to virtue and honest behaviour. Ich habe ihn oft treulich vermähnet oder gewarnet, I have frequently admonished, exhorted, advised, advertised or warned, him.

Vermahner (der) an admonisher, exhorter, adviser or advertiser.

Vermahnerin (die) f. v.

Vermahnung (eine gute, heilsame, wohlgemeinte &c.) a good, salutary, well-meant &c. admonition, admonishing, admonishment, exhorting, exhortation, advice, advertisement or correction. Er schlägt alle vermahnung in den wind, he flights all admonishment.

Vermahnungsbrief (ein) an exhortative, or exhortatory, letter.

Vermahnungsrede (eine) eine predigt, an exhortation; a sermon; an exhortative speech before an assembly.

Vermaledeien oder versuchen (einen) to curse, accurse or execrate, one, to utter abundance of malediction and imprecation, against him, f. verfluchen.

Vermaledeien. (die) malediction, imprecation, cursing; damning, swearing.

Vermänteln, to palliate.

Vermäntelung (die) palliating, palliation.

Vermastren (sich) f. verlasten.

Vermauern oder zumauern (ein thor, eine thür, ein loch) to mure up a gate, a door, a breach. Mein nachbar hat mir ein fenster vermauert, er hat mir die aussicht aus einem von meinen fenstern benommen, my neighbour walled up one window of mine; he stopped my out-sight of it. Er hat mir das licht vermauert, mit aufführung seiner mauer hat er meine stube nicht wenig verfinstert, he stopped my light with the wall he raised, or mured up. Ein vermauerter schatz, a treasure mured up. Etwas vermauern oder einmauern, to immure somewhat.

Vermauerung (die) muring up, immuring.

Vermehrdar seyn, to be multipliable or multiplicable.

Vermehrbarkeit (die) multipliability.

Vermehren oder mehrern (sich oder etwas) f. mehrern. Das würde meine sorge nur vermehren, that would but aggravate my sorrow. Wenn ich drei mit funfen vermehre, oder wenn ich funfmal drei zähle, so bekomme ich funfzehn, when I do five times multiply three, I get fifteen. Was vermehret werden kan, what is multiplicabile, multipliable or augmentable.

Vermehrer (der) an increaser, augmenter, amplifier or multiplier. Der vermehrer oder die vermehrende zahl ist der rechenkunst multiplicator.

Vermehrung (die) increasing, augmenting, augmentation, amplifying, amplification, multiplying, multiplication, addition. Das dient zur vermehrung seines unglücks, that proves an aggravating, aggravation, increase, aggravating or augmenting, of his misfortune. Die vermehrung eurer kenntnisse, improvement of your knowledges, or sciences.

Vermeiden oder meiden (etwas) to eshew, shun, flee, avoid, forbear, decline or forego, a thing, f. meiden. Ich hab's nicht vermeiden können, I could not avoid it, f. vermeidlich.

Vermeidlich ist (was) was man vermeiden kan, what is avoidable, or evitable; what can be avoided. War es weder

weder zu thun oder zu leiden nicht vermeidlich ist, bingē, die nicht können vermieden werden, unvermeidliche dinge, things unavoidable, avoidless, unavoidable or inevitable; either what unavoidably must be suffered, or of which you can not forbear doing.

Vermēdlichkeit (die) avoidableness, evitableness.

Vermēdung eines dinges (die) the avoidance, avoiding, eshewing, shunning, fleeing, forbearing or foregoing, of a thing.

Vermēnen oder meinen (etwas) to mean, think, count, repute, suppose, presume, believe, judge or imagine, something. Ich vermeine ja, I think so. Ich vermeine, es schicke sich nicht, I look upon it as not becoming, or not convenient. Ich hatte vermeint, ihr wäret ic. I thought, supposed or presumed, you were &c.

Ein vermeinter gottesdienst, a false a. a presumptuous, putative, pretended or falsely supposed, religion, faith &c.

Vermelden oder melden (etwas von einer sache) meldung davon thun, to remember, or mention, a thing; to make remembrance, or mention, of it. Vermeldet ihm meinen gruß, remember me to him. Vermeldet ihm meinen freundlichen gruß, remember me kindly to him; remember my kindness to him. Vermeldet ihm meinen dienstlichen gruß, remember my service to him; present him my service.

Vermeldung eines dinges (die) the mention, remembrance, remembrance, tender or presentation, of a thing. Mit vermeldung meines dienstlichen grusses, with the tender of my service.

Vermengen oder vermischen (etwas) es mit was anders vermengen, was anders darunter mischen, to mingle, mix, intermix, admix, jumble or blend, something, s. mengen und mischen.

Vermengung (die) mingling, mixing &c. s. mischung.

Vermerken (i. etwas) es wahr werden und merken, to remark, observe, note, discover, advert or perceive, a thing; to grow aware of it; to reflect upon it, s. merken. Mich dünkt, ich hab's an ihm gemerkt, I look so upon him; I mean to have perceived it in him; he appears so to me. 2. Ich hoffe, ihr werdet's im besten bemerken, für gut aufnehmen, nicht übel deuten oder zum besten deuten, I hope you will not take it ill, you will take it well, take it for good, or you will interpret it favorably. Warum vermerkt ihr das so übel? why do you thus take it by the wrong handle? why do you take it so ill?

Vermerkung (die) perceiving, remarking; experience, observation.

Vermessen (i. sich) sich unterstehen oder erkühnen, etwas großes oder schweres zu thun, to venture, hazard, presume, dare, make bold, pretend, undertake or engage, to do some notable or difficult thing. Er vermaß sich zu viel. er pfleete sich zuviel zu vermessen, he presumed too much of himself, or of his own ability; hee was too presumptuous; he dared take too much upon himself. Er hat sich vermessen, ihn zu schlagen, he dared, he made bold, or he was bold enough, to strike him. 2. Er ist etwas vermessen oder kühn, he is as little bold, daring, rash, hot, stout, presumptuous or hardy. Er ist gar zu vermessen, he is audacious, overbold, daring, unconsiderate, temerarious, fool-hardy, rash or unadvised. Ein vermessener mensch, a daring man. Ein vermessener wag, hals, a bold venturer or adventurer; an adventurous, venturous or venturesome fellow; he that ventures too far or too much. Ich bin nicht so vermessen, daß ich das unternehmen solte, I dare not undertake it; I dare not take so much upon my self; I am not bold enough to undertake it. Er ist mehr vermessen, als tapfer zu nennen, he

is rather rash than valiant. Ein vermessenes unterfangen, a rash, or bold, enterprise. 3. Vermessen, vermessenlich oder vermessener weise, reden oder urtheilen, to talk, or judge, undisceret, rashly, unadvisedly, inconsiderately, headlong, precipitously, at random, atrovers or at a venture. 4. Vermessen oder ausmessen, to measure, to compare, s. messen.

Vermessenheit, kühnheit, kettheit, unverschämtheit oder frechheit (die) rashness, audacity, temerity, boldness, fool-hardiness, unadvisedness, inconsideration, indiscretion, insolence, arrogance, presumptuousness. Ich bitte um verzeihung meiner vermessenheit, pardon my temerity, boldness or importunacy. Die vermessenheit, die man bei solcher that bewerket, the rashness, temerity or inconsideration, of that action.

Vermessenlich reden, to speak rashly, s. vernessen.

Vermessung (die) die ausmessung, measurement, measuring. Die vermessung oder gehörige auehteilung, comparison, compartition, compartment or compartiment.

Vermieten (sein haus an jemand) ihm dasselbe zur miete überlassen, to lease your house to one; to let it him to lease; to hire it out, or let it out, to him. Der, dem ein haus vermietet ist, der es gemietet hat, he that took a lease of a house; he that hired it. Alhier sind möblirte stuben und kammeren zu vermieten, here are rooms ready furnished to let. Seid ihr gesonnen, das stüllein landes, das ihr draussen vor dem thore habt, zu vermieten? the little field you have hard by the town, would you let it out? Einer, der pferde vermietet, oder bei dem man ein pferd mieten kan, wenn man irgendwohin reiten oder zur lust ausreiten will, a hackney-man, he that keeps hackney-horses, or horses at livery. Er oder sie will sich vermieten oder bei jmand in dienst begeben, he or she will hire out himself, or her self. Ich habe mich noch nicht vermietet, I have not yet hired out my self. Einer, der sich für ein taglohn, allerhand arbeit zu thun, vermietet, a hireling, a journey-man, one that hires out himself to do any work by the day.

Vermieter oder mietherr eines hauses oder grundes (der) the landlord; he that hired out or let out, his house or ground, he that leased it, he that let it a lease. Eine magdvermieterin, a woman that makes profession of hiring out servant-maids.

Vermietung (die) a lease, a letting out, a hiring out, a letting to lease.

Vermindern oder mindern (etwas) to diminish, lessen or impair, something. Es vermindert sich, es wird weniger, it diminishes, lessens, abates, decreases, decays or falls; it grows less. Mein geld vermindert sich; my money begins to decrease. Eines feld vermindern oder verringern, s. verkürzen. Ein reich vermindern, eine oder etliche landschaften davon abbringen, to curtail a kingdom. Er vermindert sein gütlein, anstatt daß es vermehren solte, he impairs his little estate in stead of improving it. Etwas, so einem zu treuen händen anvertrauet ist, unverantwortlicher weise vermindern oder verschmälern, to imbezelle, waste or diminish, goods you were intrusted with. Alzu grosse gemeindschaft vermindert den respekt, excess of familiarity curtails your respect, or will breed scorn. Das verminderte oder verringerte seine reputation gewaltig, that did greatly take off, or derogate, from his reputation; that did much lessen, or diminish, it. Das wird ihre freude vermindern, this will damp, or allay, their joy. Die strafe vermindern oder lindern, to ease, lessen, alleviate or mitigate, the pain. Einem seinen lohn vermindern oder beschneiden, to curtail one's wages. Etwas seine perzen vermindern oder schmälern, to nip off,

or pinch off, from one's portion. Einem seine tägliche kost vermindern, to abridge, or pinch, one of his diet; to keep him short of victuals. Die aufgaben, eine summe, den preis einer waare zc. vermindern, to abate the taxes, something of a sum, the price of a commodity &c.

Verminderer (der) a diminisher.

Verminderung (die) diminishment, diminution, decrease, lessening, decay, impairing, imbezement, imbezeling, abating or abatement. Ich spürte eine grosse verminderung, I find a great decrease.

Vermischbar, miscible, confluable, permiscible.

Vermischbarkeit (die) miscibility, conflability, permiscibility.

Vermischen oder vermengen (etwas) s. mischen und mengen. Damit was vermischet, that was it intermixed, or intermixt, with. Er hatte sich mit einer liederlichen hure vermischet, he had carnally had to do with a lewd wench. Thiere, so aus vermischem geschlecht geboren sind, mongrels; animals got by two kinds. Ein aus vermischem geschlecht, als von weissen Möhren, spanischen und französischen zc. geblüt geborner, a mulatto, a mongrel. Eisen und thon, öl und wasser zc. lassen sich nicht mit einander vermischen, iron and clay, oil and water &c. will never mix. Wohl unter einander vermischet, well intermixed. Behdrlich vermischet, duly tempered. Ein vermischter haufen, handel, discours zc. s. ein mischmaß.

Vermischung (die) permixtion &c. s. mischung. Eine fleischliche, jedoch natürliche, vermischung, a man's lying, or having, to do, with a woman. Eine fleischliche, aber widernatürliche, vermischung, sodomy, or huggery.

Vermissten (einen oder etwas) to miss a body or thing; to want them; to preceive their missing, or that they are missing. Es sind nun zwei tage, daß wir untern hund vermissen, our dog has been missing these two days. Man wird nie vermessen, es wird nie keine frage darnach fern, 't will never be missed. Hier vermisse ich etwas, hier wird etwas vermisset, something is missing here; here misses, fails or wants, something; here I miss something. Wo habt ihr ihn vermisset oder verloren, where did you miss, or loose, him. Ich vermisse ihn ungern, ich hätte gern seine gesellschaft noch ferner genossen, I am loth to miss him; I shall miss, or want, his company. Er wird da selbst nicht vermisset werden, ob er gleich nicht da ist, sie fragen nicht viel nach ihm, he will not be missed there; they care not for his company.

Vermisung (die) a missing.

Vermist sich viel (er) er ist sehr vermessen, he is very bold, s. vermessen.

Vermittler (der) arbiter, mediate, mediator, interceder.

Vermittlerin (die) mediatrix, s. a. v.

Vermitteln (einen streit) s. mitteln, vergleichen und beilegen, to mediate, to intercede.

Vermittelt dessen; dadurch; durch solch mittel, by that means, that way; thereby, or therewith. Vermittelt oder mit eurer hülfe, by your help, with your aid. Vermittelt andrer leute, with other people's help, assistance, succour, interveniency or interposition.

Vermittelung (die) mediation, mediating.

Vermoldern, zu asche werden, to moulder; to moulder away; to fall to dust. Ein körper, der im grabe schon vermodert ist, a corps moulder'd in the sepulchre. Vermoldert: holz; spank; rotten wood; moulder'd wood.

Vermoldern und verwesung unsets leibes (die) our body's moulder'ing away and falling to dust.

Vermöge dessen, kraft dessen, by virtue of which; upon which account. Vermöge eines amts, ex-officio; by virtue of my office. Vermöge unsets vergleichs, according

to our contract or agreement. Vermöge der gesetzte, according to the laws. Vermöge unsets befehls, according to your orders.

Vermögen (r. etwas) es thun können, to be able to do something. Er vermögt auszurichten, he is able to do it; he is apt to put it to effect; he has the power to bring it about; he can effectuate it. Ich vermöchte es nicht, I could not do it; I was not able to perform it; it did not lie in my way, reach or power; it lay not in me. Mit bitten vermögt man nichts bei ihm auszurichten, er ist unbeweglich, you can not prevail upon him with intreaty. Geschenke und gaben vermögen nichts bei ihm, he is not prevailed with by bribes. Er vermögt oder gilt viel beim Fürsten, he is great with the prince; he sways with the prince. Ich weiß, ihr vermögt viel bei ihm, I know you have a great hank upon him; you can do much with him; you are great with him; your recommendation goes a great way with him. Er ist vermögend oder reich, he is able, or rich. Er hat eine dame geheirathet, die vermögt oder hat hundert pfund sterling jährlichen einkommens, he marred a lady, worth an hundred pounds per annum. 2. Ich will ihn dahin oder dazu vermögen, bringen, disponiren oder bereben, daß er's euch lasse, I shall will, bring, dispose or persuade, him, to let it you. Ich habe ihn dazu vermögt, selches an meiner stat zu verrichten, I willed him to do that for me. 3. Das vermögen, ability or ableness. Ein jeder nach seinem vermögen, every one according as he is able. Er giebt mehr als sein vermögen zulasset, oder als er vermögens halber gehalten wäre, he gives more than he is well able, his liberality is above his ability. Uiber vermögen saßen, essen, trinken, sich angreifen, schreien zc. to out-fast, over-eat, over-drink, over-reach, out-cry &c. your self; to do it over your might and strength. Er hat das vermögen nicht, he is never so able; he wants the power. Das ist über euer vermögen, that is more than I can do; that surpasses my power. Ich will alle mein vermögen daran strecken, I'll do my utmost endeavour. 4. Er ist gutes vermögens, er sieht wohl, er hat geld, he is well lined or stocked; he is an able, or sufficient, man. Sein vermögen besteht meist in liegenden gründen, his estate consists almost in grounds, or tenements. Sein väterliches vermögen, auff seinem mütterlichen, ist nicht sonderlich, his paternal inheritance, the patrimony from his father's side, the estate he got by his father's side, safe that of his mother's, is but little considerable.

Vermögenssteuer (die) tax of state; tribut from estates.

Vermöglisch, vermögensam oder vermögend seyn, to be able. Er ist nicht vermöglisch die treppe hinauf zu steigen, he is not able to walk up stairs.

Vermögligkeit oder vermögenheit (die) ability or ableness.

Vermummen verlarven oder vermaskiren (sich) to mask your self; to put on a vizor, vizard or mask. Einer, der sich vermummet hat, a mummer or masker. Vermummet auf ein ballet geben, to go a mumming to a ball.

Vermummung (die) mumming, maskerade, masking.

Vermünzen oder ummünzen (eine abgesetzte geldsorte) to transcoïn money cried down; to mend the allay, and make a new coin of it. Silber von solchem gehalt, daß es gleich kan vermünzet oder zu münze geschlagen werden, billion; silver duly allayed for to be coined.

Vermuten (etwas) es vermeinen, mutmassen, schätzen oder achten, to presume, guess, suppose, conjecture, think, mean, believe, count, repete, judge or imagine something. Meinem vermuten nach, to my guessing; ought I suppose; according to my apprehension. Von eis

nem sterbenden vermutet man keine lügen, a dying man is never presumed to tell a lie. Das hätte ich nicht von ihm vermutet, dessen hätte ich mich zu ihm nicht versehen, I never should have presumed that on him, or of him. Es ist zu vermuten, 't is to be presumed. Wir vermuten, daß er morgen wird zu hause kommen, we expect him to morrow; we look for him to morrow home. Er kam, da wir ihn nicht vermuteten, he came unexpected, unforeseen, unlooked for. Wider alles vermuten, against all expectation or presumption.

Vermutlich ist (i. was) what is presumed, guessed, believed, likely or probable. Es ist vermutlich, daß das heutige gewächs wohl gerathen werde, 't is likely, we shall have a great crop. Der vermutlichste kronerbe, the presumptive heir of the crown. 2. Vermutlich ist so, 't is very probably so; 't is very like so; it seems to be so; one should think it so. Es wird ihm vermutlich gelingen, he is like, or likely, to do well. Ihr werdet mich vermutlich nicht wieder sehen, you are not like to see me any more; probably, perhaps, as it seems, ought I believe, or for ought I suppose, you shall see me never any more. Vermutlich kommt er noch heute wieder, may be, or perhaps, does he come back again to day.

Vermutung (die) presumption, supposition, guess, guessing, belief, hope, expectation, conjecture, thought, meaning, imagination. Die ärzte kuriren nur nach vermuthung, physick is but a guessing science. Er trafs, jedoch nicht durch flugheit, sondern durch eine glücklich eintreffende vermuthung, he hit it, yet more by guess than cunning. Eine wahre und eine falsche vermuthung, a true, and a false conjecture or guessing. Auf vermuthung kan man nicht zu weit gehen, one must not go upon conjectures. Wider alle vermuthung, s. vermuten. Das war jedermanns vermuthung, any one did think to.

Vermuthetes pferd (vin) ein pferd, dem die ehren und der schwanz vernutzt sind a crop; a cropped horse.

Verlächeligen oder versäumen (etwas) to neglect, slight or forget, something. Eine gute gelegenheit vernachlässigen, to neglect, let slip or let go, an opportunity.

Vernachlässigung (die) neglecting, neglection.

Vernachtheilen oder benachtheiligen (einen) ihm zu nahe thun, to wrong, or prejudice, one. Ihr sollt nicht vernachtheiligt werden, you shall not be wronged or prejudiced; no prejudice shall be done to you; fear no prejudice.

Vernageln (eine thür) dieselbe junageln, to spike a door; to nail it up. Dem feinde die stücke vernageln, to spike, or fix, the enemy's great guns; to nail them up; to make them unserviceable, dismounted or unfit for service. Der schmid hat das pferd vernagelt, er hat die hufnägel so geschlagen, daß sie ins stich gehen, the farrier has nailed the horse in the shoeing, or has pricked him to the quick. Ein vernageltes pferd, a horse cloyed or acloyed; a horse nailed, or pricked in the shoeing.

Vernagelung eines pferdes (die) an upper-attaint, s. v. Der lanonen, nailing, spiking.

Vernähen, s. vernehen.

Vernarren (i. sein geld) es auf närrische dinge, auf kostbare kleider zc. wenden und verschwenden, to lavish, or squander, your money away. Vernarret doch eure edle zeit nicht so, do not thus sot, or trifle, your time away; spend it not so foolishly. 2. Er vernarret ganz darüber, er ist darüber ganz vernarret im kopf, -he is all befooled, or befoted, with it; he is sunk into foolery upon that account; he is grown a great fool, or all lottish, by it; it brings him out of his wits. 3. Er hat sich in das mädchen vernarret, er ist an; in sie vernarret oder auf sie trachtet, he is pitched upon that woman; he is over head and ears

in love with her; he fell smitten, bewitched, enchanted or charmed, in love of her; he is taken with her; he is mad for love of her; he pins his reason to her petticoat. 4. Er ist darauf vernarret, er wills mit gewalt haben, a freak has taken him to have it.

Vernarrung in eine weibsperson (die) pitching upon a woman; loolish love.

Vernaschen oder auf nästerei wenden (viel geld) to lavish, spend or squander, a great deal of money with tid-bits, sweet-meats, dainties or delicacies.

Vernegotiiren oder verhandeln (einen anders woher empfangenen wechselbrief) denselben einziehen oder verkaufen, das geld dafür empfangen, to negotiate, or sell a bill of exchange, that was sent you to that purpose from some place abroad; to draw, or receive, the money for it.

Vernehen oder vernähen (einen brief zwischen dem futter eines roßs, zwischen schuhsohlen zc.) to sow up a letter betwixt the lining of a coat; betwixt shoo-soles &c. Es was rund umher vernehen, to sow, or stitch, something round about.

Vernehmbar, s. vernehmlich.

Vernehmbarkeit (die) s. vernehmlichkeit.

Vernehmen oder vernemen hören, begreifen oder verstehen (etwas) to apprehend, hear, understand or learn, a thing. Vernehmt ihr, was ich meine? do you understand what I mean? Ich hab aus eurem brief vernommen, daß zc. by yours I learned, apprehended or understood, that &c. Dieses dient, um euch zu vernemen zu geben, daß zc. this is to acquaint you, that &c. Solt' ich etwas von ihm vernemen, so will ichs euch berichten, should I come to hear any thing of him, I'll impart, or communicate, it to you. Er hats so beiläufig zu vernemen gegeben, daß ers wohl gemillet wäre zu thun, he gave it to understand, or he gave a hint of it, by the by, that he is not unwilling to do it.. Ich kan nicht cher davon urtheilen, bis ich die andere partei darüber auch vernemen habe, I can not judge of it, till I heard the other part also; one tale is good till an other be told. Ich habe nichts davon vernommen, I heard nothing on 't. Ihr habt ganz unrecht vernommen, you surely mis-heard it; you are in the wrong; you are much mistaken. Sie stehen in heimlichen vernemen mit einander, they understand one another; they have secret intelligence together; they make their intreagues; they juggle; the play booty. Ein paar ehelcute, die nicht in gutem vernemen mit einander leben, husbands that live at discord together; that are falln out; that fell into dis-harmony, quarrel or jar. Dem vernemen nach, as we hear.

Vernehmliche, deutliche und verständliche rede, stimme, aussprache (eine) a distinct, clear, plain or intelligible, speech; an articulate voice; a well accented pronunciation. Eine unvernehmliche oder gar zu leise stimme, an inaudible voice. Ein unvernehmlicher laut, a dull sound; an unintelligible voice. Ihr müßt so unvernehmlich nicht reden, you must speak distinctly, clearly, plainly, intelligibly, or not so unintelligibly.

Vernehmlichkeit (die) perceptibleness; intelligibility.

Vernehmung (die) apprehention, perceiving, perception.

Vernehmunsfähig, 1. percipient, perceptive; 2. perceptible.

Vernehmunsfähigkeit (die) 1. perceptivity; 2. s. vernehmlichkeit.

Vernehmungskraft (die) s. v. n. 1.

Vernehmungskvermögen (das) eierlei m. v.

Vernemen (sich) to courtesy or curtsy.

Vernernung (die) s. v.

Verneinen oder verläugnen (etwas) sagen, es sey nicht so, to deny, unsay, disavow or disown, a thing. Bald sagt er was, bald verneint es wieder, he says and unsays.

Verneinung (die) denying, negation.

Verneuen oder verneuern (etwas) f. erneuen.

Vernichten (etwas) es zu nichte machen, to undo, or annihilate, a thing; to bring it to nought. Ein lehn vernichten, to amortise a fee. Ein testament, einen kontrakt zc. vernichten, to break, defeat, annull, disannull, invalid or invalidate, a will, a contract &c. to make it void; to make it to stand void. Ein gesetz vernichten oder abschaffen, to abolish, or abrogate, a law. Einer, der allezeit andere leute vernichtet oder verkleinert, a detractor or defamer; one that will allway derogate from other people's reputation.

Vernichtung (die) annihilating, annihilation, annulling, annulation, disannulling, amortisation, breaking, invalidating, abrogation, abolishing or abolishment.

Vernieten oder nieten (einen nagel) die spitze umschlagen, to rivet, or clinch, a nail.

Vernietung (die) clinching or riveting of a nail, f. niete.

Vernüftele nose hat (einer, der eine) a flat nose.

Vernunft (die) intellet, reason, wit, sense, judgment, discretion, understanding. Das lehrt die gesunde vernunft, good mother-wit, or found reason, speaks it. Das licht der vernunft, the light of reason. Wie einer, der nicht bei vernunft ist, as one that has not his wits about him; as one that is not in his right wits; as one out of his wits.

Ihr redet ohne vernunft, you talk meer nonsense, nonsensically, senselessly, undiscreeetly, foolishly or impertinently; you speak neither rime nor reason. Er braucht keine vernunft, he uses no reason. Er liegt da ohne vernunft, he lies senseless; he lies deprived of the use of reason. Das geht über die vernunft, die vernunft vermag das nicht zu ergünden, that passes all understanding; the reasoning faculty is silenced with it. Wenn einer nunmehr die jahre der vernunft erreicht hat und mündig worden ist, when one is arrived to the years of discretion, and is out of non-age.

Vernünftler (die) sophistry, cavilling.

Vernünfteln (über etwas) to cavil, or carp, at a thing; to find fault with it; to ratiocinate, or criticize, upon it; to censure it sophistically.

Vernünftig i. seon to be reasonable, witty, judicious, discreet, wise, prudent, in your right wits, understanding. Eine vernünftige creatur, a creature indowed with reason; a rational creature. Er ist sehr vernünftig, he has good intellectual parts. Die vernünftige seele, the rational, intellectual or ratiocinative, soul; the reasoning faculty in man. Eine sehr vernünftige antwort, a witty answer, a very judicious reply, a witticism. Ein vernünftiger anschlag, a reasonable design; a well advised contrivance. Vernünftige reden führen, vernünftige worte reden, to speak reason; to speak very good sense. Es ist kaum eine vernünftige rede in diesem ganzen buch zu finden, this book is scarce sense; there is scarce a word of sense in all this book. Ein vernünftiger eifer, a moderate zeal. 2. Ihr müßt vernünftig reden, antworten, handeln, euch verhalten zc. you must speak, answer, act, carry your self &c. reasonably, wittily, judiciously, discreetly, wisely, prudently, moderately. Er redet vernünftig, he reasons well; he speaks reason; he speaks good sense.

Vernunftlehre (die) logick or dialectick; the art of reasoning. Nach der vernunftlehre, logically.

Vernunftlehrer (der) der logiker, logician, dialectician. **Vernünftler** (der) a caviller, carper, fault-finder, critic, censorer, sophist or nip-crust; an empty logician; a would-be-wise; a shy man in things of nothing.

Vernunftlos, reasonless.

Vernunftlosigkeit (die) reasonlessness.

Vernunftmäßig, reasonable.

Vernunftmäßigkeit (die) reasonableness.

Vernunftschluß (der) syllogism, conclusion.

Vernutzen oder nuzzen (ich weiß es nicht zu) I know not what to do with it.

Veröden oder öde machen (ein land) to spoil, waste, unpeople or dispeople, a country; to lay it waste.

Verordnen (etwas) es befehlen, to order, injoya or command, a thing. Einen buß, bet; und fasttag verordnen, to appoint a fast-day. Was der medikus dem patienten verordnet hat, what the physician has prescribed for the patient. Etwas im testament verordnen, to bequeath something by will. Das ist dazu verordnet, that is destined, ordered or appointed, for it. Einen zum kirchendienst verordnen, to ordinate a minister. Einen verordnen, der eines andern stelle vertreten soll, to substitute one in an other's place. Durch gewisse hierzu verordnete leute, by certain men hereto appointed. Die beiden zu dieser gesundtschaft verordneten herren, the two deputies; the two lords deputed to this legateship. Antleute Richter zc. verordnen oder einsezzen, to make, order, set, appoint provide, create or nominate, sheriffs, justices of peace &c.

Verordnung (die) order, ordinance, ordering, regulation, constitution, injoining, command. Eurer verordnung oder eurem befehl gemäß, according to your orders. Eine verordnung in einem regiment, an ordinance, law or statute. Eine verordnung, wie es in gewissen kirchlichen sachen soll gehalten werden, a pragmatick or pragmatical sanction; an ordinance about some ecclesiastical affairs. Eine verordnung wegen der succession in einem Bischofthum, ehe denn es vacant wird, a provision for a successor in a see, before the incumbent's death. Es soll enthalten die nöthige verordnung oder anhalt gemacht werden, provision shall be made for you. Verordnung, wie groß die maas, wie schwer das gewicht, wie theuer gewisse eswaren zc. seyn sollen, the assizes of weights, measures and sundry vicuals. Nach des Doktors verordnung, after the doctor's prescribing.

Verordnungsmäßig, according to the ordinance, command or statute.

Verpachten (den zoll) denselben an jemand in pacht geben, to farm out the customs, or toll. Sein landgut verpachten, dasselbe an jemand in pacht oder bestand geben oder überlassen, to lease a field, land, ground, possession or tenement; to farm it out, to let it out, to let it a lease, to let it to lease, to farm-let it, to give it to farm, to farm it out upon rent.

Verpachtet (bei) der einem andern was in pacht überläßt, the leaseour; he that leases, lets out, or farms out, something.

Verpachtung (die) a lease, a farming.

Verpaaren (handschuh) immer einen rechten und einen linken bei einander legen, to pair, or match, gloves.

Verpallidiren, to palisade. Ein verpallidirtes forst, a palanka or palanque.

Verpartiren. Das ältelein hat er schon längst verpartirt, verthan, verschwendet, he had long before this time dissipated, scattered, squandered or lavished, his estate.

Verpfälen (einen baum) einen pfal dabei schlagen, to pale up, or prop up, a tree. Die weinpöfle in einem weinberge

berge verpfählen, to prop the vines in your vine-yard. Eine schanze verpfählen, to impale a scounce; to fence it with pales; to palissado it; to make a palanka about it. Ein stück landes verpfählen, oder mit pfählen um und um besetzen, to impale a piece of ground; to set pales about it. Ein verpfälchter hof, a croft paled in, paled about, or hedged about with pales.

Verpfälzung (die) impaling.

Verpfänden (seine haab und güter jemanden für eine schuld) to pawn, pledge, dip, ingage, mortgage, set out, take down, give in pawn, your estate to some body for what you are indebted to him. Verpfänden, verpfänden, to impawn, to impignorate. Das landgut stehet ganz verpfändet, that field stands mortgaged. Einer, der etwas verpfändet hat, a mortgager. Der, dem etwas verpfändet ist, the mortgagee. Das verpfändete, es sei land oder sonst was, von beweglichen dingen, the mortgage; the mortgaged thing; a pawn of land or other moveable. Ihre juwelen sehn für tausend thaler verpfändet, her jewels are pawned, are in pawn, or are staked down, for a thousand crowns. Ich will mein leben dafür verpfänden, I am ready to stake down, or to lay at stake, my life for it.

Verpfänder, verpfänderin (der, die) pawner, ingager. Verpfändlich ist (was) what may be mortgaged.

Verpfändung eines dinges (die) the mortgaging of a thing, pignoration, impignoration.

Verpfeffern oder verpfeffern (einem seine lust) to pepper grievously one's pleasures; to imbitter him the same; to make him pay dear for them. Die todesfurcht für einem die wollust verpfeffern, the fear of death imbitters all the sweets of life. Eine speise verpfeffern oder gar zu sehr pfeffern, to pepper a meat too much; to put over-much pepper into it.

Verpflanzen (einen baum) to transplant a tree; to grub it up and plant in elsewhere.

Verpflanzung (die) transplantation, transplanting

Verpflegen oder versorgen (einen) ihm wohnung und unterhalt schaffen, to maintain, uphold, sustain, entertain or intertain, one; to keep him up; to provide, furnish or supply, him with necessaries; to nourish, or feed, him; to take care for him; to get him lodging, food and clothing. Das hospital, darin verkrüppelte soldaten verpflegt werden, the spittle of invalids, or of disabled soldiers. Ich will ihn so gut verpflegen als mir möglich seyn wird, I shall take all possible care for him.

Verpfleger eines andern (der) one's upholder or maintainer.

Verpflegerin oder aufwarterin eines kranken (die) a sick body's tender or nurse; she that looks to him.

Verpflegung (die) upholding or maintenance. Die verpflegung eines kranken, the tending of a sick body.

Verpflichten oder verbinden (einen wesu) to bind, or oblige, one to something; to impose it him as a duty. Ich bin nicht dazu verpflichtet oder gehalten, I am not bound, beholden or obliged, to it; 't is no duty of mine. Er ist dazu verpflichtet, he ought to do it. Er ist mit einem eide verpflichtet, he is sworn. Ich mag mich nicht gerne verpflichten, I do not love to bind, or ingage, my self; I hate bondage; I would not be ingaged, or bound; I would not fain become a bond-man. Ich bin ihnen für ihre gütigkeit zum höchsten verpflichtet, Sir, I am very much obliged, beholden or beholding, to you for your kindness. Euer verpflichteter diener, your obliged servant. Ihr habt mich damit höchlich verpflichtet, you obliged me very much with it. Ich that das mit fleiß,

um zu zeigen, daß ich nicht suche etwas zu thun, was durch er mir verpflichtet würde, I did it purposely to disoblige him.

Verpflichtung (die) a bond, or obligation. Eine gegenseitige verpflichtung, a reciprocal ingagement.

Verpfählen (etwas) to pin, or prop; something.

Verpfählen oder ausspeien (etwas) seinen abscheu davon bezeugen, to defy, detest or abominate, a thing; to lay sy upon it.

Verpfuschen, s. verhubeln und verderben, to corrupt, bungle.

Verpichen (ein rad, eine risse &c.) es mit siedendheißem wasser übergossen, to pitch a wheel, a seam &c. to do it over with pitch. Ein schiff verpichen, to pitch, or pay, a ship. Er ist ganz auf sie verpicht oder erpicht, in sie vernarret oder verliebt, he is all pitched upon her; he is all bewitched, smitten or taken, with her; he pins his reason to her petticoat.

Verpichtung (die) pitching.

Verpichtschreiben oder versiegeln (einen brief) to seal a letter; to put the seal upon it.

Verplaudern (r. seine zeit) to prattle your time away. 2. Er hatte sich verplaudert, er hatte das maul zu weit aufgethan, er hatte was gesagt, darüber man ihn belangen gete, he had over-talked himself, he had been too lavish with his tongue, or his talkativeness had made him blurt out a word, for which they fell a suing him.

Verprassen (sein gütlein) es mit prassen oder freßerei verzeihen, to swallow, devour, spend, lavish, dissipate, squander or consume, your patrimony with rioting, feasting, pampering, bauqueting, gormandizing or gluttony; to eat it really all up.

Verprasser (der) prodigal, devourer.

Verprassung (die) devouring of your patrimony.

Verproviantiren oder mit proviant versorgen (eine stadt, ein haus, ein schiff &c.) to store a town, house, ship &c. with provisions; to provide the necessary victuals. Auf ein jahr verproviantirt, provided for twelve-month.

Verproviantirung (die) providing.

Verpuffen (in der chemie) to detonire.

Verpuffung (die) detonation.

Verquollene thür (eine) a door that would not open for being swoln by moist weather.

Verrammen oder verrammeln (den grund zu einem grossen oebäu wol) to ram, or drive, sufficient piles into the ground, where a stately building is to be raised upon.

Verrasen, mit rasen bewachen, zu rasen werden, to turf. Ein verrasetes feld, a turfy field, a field full of sod-grass.

Verrassung (die) tursing; covering with grass.

Verrath oder verrath (der) die verrätherei, treason; s. verrätherei.

Verrathen (einen) ihn verrätherischer weise entdecken, to betray one; to become false to him; do discover him treacherously to his persecutors. Aber ihr müßte nicht verrathen oder ausschwatzen, but you are not to blab it out; you must keep it close to you; you must not discover, disclose, divulge, manifest, betray or bewray, it. Die sache, fürchte ich, wird verrathen; ich fürchte, es komme aus, I fear it will out; I fear it will become bewrayed, divulged or known. Eine stadt verrathen, to betray a town. Seine stimme verrath ihn, his voice bewrayed him. Damit verrath er sich, that did betray, bewray or discover, him; with that he betrayed, or bewrayed, himself.

Verräther (der) a traitor, or betrayer. Wenn ein kundschafter ergriffen wird, so bekommt er den namen und

und lohn eines verräthers, if a spy be taken, he receives the name and punishment of a betrayer. Ein verräther seines vaterlandes, a betrayer of his own country. Verrätherei (die) der verrath, das verrathen, treachery, treason, falsehood or perfidionsness. Eine durch verrätherei eroberte stadt, a town taken by being betrayed, or by treachery. An hohem verrath schuldig befunden seyn, to be found guilty of high-treason. Hochverrath oder hoher verrath, ist ein verbrechen wider die Majestät, den Staat, die regierung, den ruhestand einer Republik &c. high treason is an offence against the Majesty, the State, the Government, the peace of a commonwealth &c. Kleiner verrath wird in England genennet, wenn ein knecht, weib, geistlicher oder laie an ihrem Herrn, ehemann, obern oder priester, die hand geleget, und sie getödtet haben, petty treason is called in England the crime of a servant, wife, priest or lay-man, having killed their master, husband, superiour or ordinary. Einer, der verrätherei schmiedet, a treason-monger; one that deals in treasonable practices.

Verrätherin (die) f. verräther.

Verrätherisch vorhaben (i. ein) a treacherous, treasonable or trayterous, design, doing or practice. Ein verrätherischer mensch, a treacherous, trayterous, false or perfidious, man. Ein verrätherischer freund, a bosom-enemy. 2. Verrätherisch oder verrätherischer weise mit einem umgehen, to deal treacherously, treasonably, trayterously, trayter-like, falsely, unfaithfully or perfidiously, with one. Einen verrätherisch anfallen und umbringen, to assassinate one.

Verrauchen, verbünnen oder verriechen, to reek out, steam out, or evaporate. Ein angezündet feuer von holz, fohlen erst verrauchen, ausbünnen oder ausrauchen lassen, ehe man sich dabei wärmet, to let a fire kindled of coals first reek out, steam out, damp away or fume up, in the air, before you draw near to it, to warm your self by. Verrauchter wein, vapid, palled, dead or decayed, wine, f. verdünnen.

Verrauchung (die) évaporation, epavorating, f. a verdünnen

Verrechnen (i. sich) to misreckon, to miscalculate; to mistake in your reckoning; to commit an errour, or mistake, in it. Sie hatte sich um ein paar monat verrechnet, she had two moneths misreckoned. Sie hatte sich nicht verrechnet, sie kam auf ihre vermuthete zeit ins kindbett, she went to her reckoning. Per saldo kommt mir so viel, wo ich nicht verrechnet habe, per balance so much is due to me, errors excepted. 2. Ich mußte es ihm alles zu hellern und pfennigen verrechnen oder berechnen, I must render him account of every minute parcel to a farthing; I was to specify every thing.

Verrechnung (i. die) a mis-reckoning, miscalculation, miscalculation, a mistake in your reckoning. 2. Eine verrechnung der ausgaben von einem fodern, to bid one give you a specification of expences he made.

Verrechtet oder mit rechtsprozessen verlohren (er hat alle das seinige) he lost all his estate by the law; he spent it upon lawyers, that vainly promised advantage to him.

Verreden (i. sich) sich versprechen, ein wort unrecht reden, to slip with your tongue; to speak a word amiss. Ich verredete mich nur, my tongue slips. 2. Etwas verreden, sich fest vornehmen, es nimmermehr zu thun, to forswear, or abjure, a thing by your self; to vow a perpetual forbearance of it; to vow by your self, that you will never meddle with it, or that you will constantly forbear it, Verrede nichts als deine ellbogen zu lüssen,

will you perform an act of forswearing, let the matter be your ellbows kissing. Ich hab's noch nicht verredet, es ist bei mir noch unverredet, I have not devowed it; I have not purposed never to do it.

Verreisen, i. abreisen, wegreisen, to depart. Verreisen, aufreisen, sich auf eine reise beggeben, to go, or take, a journey. Er ist nicht daheim, er ist verreiset, he is not home, he went a journey. Einer, der weit verreiset gewesen, a great traveller; one that has travelled far abroad, or that has performed a long journey or voyage. 2. Er hat viel geld verreiset oder mit reisen verthan, he spent a great deal of money with travelling.

Verreiseter (ein) departed; traveller.

Verreitung (die) departing, departure, going away, travelling out.

Verreisen (kleider, strümpfe &c.) f. zerreißen,

Verreiten (i. sich in einem walde) to miss your way, riding on horseback in a wood. 2. Verrittene hosen, breeches worn out by riding on horseback. Er reitet oft spazieren, und verreitet viel geld, he will often take a turn on horseback, spending thus much money.

Verreizen (die gemüther wider einander) f. verheizen.

Verrecken, sterben wie ein erkranktes vich, to rot, stretch or die, as a beast, fall sick. Ein verrecktes vich, ein aas, a morkin, a carrion. Einen im gefängniß verrecken lassen, to let one rot in a jail.

Verrenken oder verstauchen (ein glied, eine hand, einen arm, einen fuß, eine ferne &c. to wrench, sprain, strain, overstrain or dislocate, a limb, hand, arm, foot, snaw &c. to get it out of joynt. Einer, der verrenkte glieder wieder zu recht zu bringen weiß, a bone-setter; he that is skillfull to put limbs into joint again, that are got out. Er hat seinen arm verrenkt, he has sprained his arm; he got his arm out of joynt. Er wollte es heben, und war ihm zu schwer, darüber hatte er sich etwas im leibe verrenket, he over-strained, or over-reached, himself with it; he hurted himself with heaving it up, it being too heavy for him. Einem pferde die schulter verrenken, to shoulder-square, or splay, a horse; to sprain his shoulder; to put it out of joynt. Ein pferd, dem die schulter verrenket ist, a splayed, shoulder-square or broken-shouldered, horse.

Verrenkung (die) spraining, wrenching, dislocation of members, disjointing.

Verrennen (einem die thür) oder versperren, to bar, or shut, the door upon one. Einem den weg verrennen, to cross, traverse, bar, stop up, on's passage; to cast a block in his way.

Verrichten, vollbringen oder austrichten (etwas) to perform, do, act, achieve, dispatch, finish, execute, effect or effectuate, a thing; to put it in effect, or in execution; to bring it to pass; bring it about; to get it done, performed or dispatched. Ich habe an diesem orte nichts zu verrichten oder keine verrichtung, I have no business here. Was habt ihr hier zu verrichten, geht eures weges, what have you to do here, get you gone. Wenn ich meine sache werde verrichtet oder ausgerichtet haben, when I shall have done, or dispatched, my affairs or business. Einer, der immer gnug zu verrichten hat, der immer voller verrichtungen seyn will, a busy-body; one that will always look mighty busy. Ins aheim seine andacht verrichten, to be at prayers by your self. Er verrichtet sein amt sehr wohl, he acquits himself very well in his office. Verrichtet ihr cure pflicht, perform your duty; do what you are bound to. Ich muß erst hingehen und meine nothdurft verrichten, I must first go and do my needs. Wenn man sterben soll, das läßt sich nicht durch andere verrichten, there is no dying by proxy. Eine gesandtschaft, eine bes-

chaft,

schaff, ein gewerb ꝛc. verrichten, to go upon an embassy, message, errand &c. Nun habe ichs verrichtet, nun ist's verrichtet, now have I done it; now is it done.

Verrichtung (vi.) 1. geschäfte, business, agency, action, affair, occupation. Ich muß wieder an meine verrichtung gehen, I must return to my plough, work, employ, business, function or occupation. Viele verrichtungen haben, to be very busy; to have great many affairs; to be always in agency, action or occupation; to be most an end taken up with some business or employ. Amtsverrichtungen, acquittments, or performances, of your function, office, charge or duty. Staatsverrichtungen, affairs of state. Kriegsverrichtungen, warlike leath, military exploits, martial actions. Kirchenverrichtungen, ecclesiastical functions. 2. Was ist eure verrichtung, profession, euer thun, beruf ꝛc? what is your doing, employ, profession, trade or calling? 3. Ich muß meinem principal von meiner verrichtung oder von meinen verrichtungen, relation oder rechnung thun oder abstaten, I must acquaint my principal with the effect, issue, performance or success, of my negociation, agency, acting, employ or actions. Gute verrichtung gehabt haben, to have well succeeded in your negociation; to have brought it to a good end; to have effectuated what you were sent for, or employed in. Ich wünsche gute verrichtung, I wish you a good performance, effect, issue or success, of your employ.

Verriechet, verdünset oder verrauchet (der wein) wenn er frei und offen an der luft siehet, wine reeks out, dies, palls, decays, or grows vapid, if it stands exposed to the air. Ein verrochener wein, a dead, palled, decayed or vapid, wine.

Verriegeln oder zuriegeln (eine thür oder ladenfenster) to bolt, or bar, a door, or shop-window. Die thür war verriegelt mit einem verschlossenen riegel, the door was stock-locked. Die thür war innenbig verriegelt, the door was bolted within, or was barred inwards.

Verriegeln (die) bolting, barring.

Verrinuern (etwas) s. verkleinern, vermindern, schwächen. Es hat sich merklich verringert, I find a great imbeciment, impairing, diminution, abatement or decrease.

Verringerung (die) abatement, diminution &c. s. vermindern.

Verrostet oder rostig geworden (der degen, schlüssel ꝛc. ist ganz) this sword, key &c. is grown all rusty, is rusted, or has gathered rust.

Verrostung (die) growing rusty.

Verruchter, ruchlos, heillos oder gottloser mensch (ein) a villan; a rook; a rogue; a shark; a lewd, roguish, villanous, base, debauched or wicked, fellow.

Verruß (der) einer münze, devaluation of a sort of money.

Verrufen, verschrien oder in ein böses geschrei bringen (eines andern waaren) to discredit, or disparage, an other man's wares; to blow, or cry, them down. Daß ichs nicht verrufe oder verschreie! daß ich ihn mit meinem loben keinen schaden undae thun, wie alte weiber zu reden pflegen, not to forepeak it. Verrufen, abgesetzte oder revalvirte münze, money cried down. Er ist schon so verrufen oder in solchem ruß, daß ihm niemand mehr trauet, he is better known than trusted.

Verrücken (es läßt sich) es wackelt, es sitzt nicht fest, it rocks, reels, moves, wabbles, stirs or wags. Sein kompaß ist ihm verrückt, man hat ihm den kompaß oder das ziel verrückt, he is quite out of his aim; he is balked, crossed, traversed, let, stoppt, disturbed, hindered, bafled, barred or disappointed, in his desing; they cast a

block in his way. Einen mark, oder gränzstein verrücken, to remove, displace or dislocate, a meer-stone. Er ist ein wenig im gehirn oder kopf verrückt, he is a little viciated, or cracked, in his brains; he is crack-brained, hair-brained, soft-brained, soft-head or soft-pated.

Verrücker, verrückte (der, die) mad, frenetic or frenetic, senseless, s. wahnsinniger.

Verrückung (eine) im kopf oder des gehirns, a senselessness, madness or frenzy; one's being out of his wits. Verrückung einer sache, displacing, dislocation; removing, remotion.

Verse (der) 1. ein reim, a verse, a rime. Ein reim, vers, rime-verse. Verse machen, to make verses, Ein, der verse macht, a verse-maker, versifier or poet. Sie macht einen artigen vers, she makes fine verses, versifies well. Ein hölzerner, höckerichter, lahmer oder hinfender vers, a scabrous, or hobling, verse. Verse, deren letztes wort allemal den folgenden vers anfängt, serpentine verses. 2. Ein vers oder versikel in der bibel, a verse, or versicle, in the Bible. 3. Ein vers in einem gesang, liede oder psalm, eine strofe, a staff, stanza or pause, in a song or psalm. Ein vierzeiliger vers, a quatrain; a stoff of four verses. Ein sechszeiliger vers, a sextain; a staff or stanza of six verses.

Versagen, weigern oder abschlagen (einem etwas oder seine bitte) to deny, or refuse, one's petition, or the thing he begged or desired; to do not grant it; to shift him off with it. Er freiete oder ward um sie, allein sie ist ihm versagt worden, he sued, or wooed, for her, but he took a denial, or met with a refusal. Es soll euch nicht versagt seyn, you shall have it. So gar, daß ihm auch der nöthige gebrauch des feuers und wassers versaget oder verwehret war, in so much that he was forbidden the use of fire and water. Er wolte schießen, aber die kinte versagte ihm, he would shoot, but his gun missed fire.

Versagung einer bitte (die) the denying, denial, refusing or refusal. Eine bössiche versagung, a handsom denial.

Versalbuchstaben oder grosse buchstaben, in der buchdruckeret, capital-letters.

Versalzen (eine speise) gar zu viel salz hinein thun, to oversalt a dish of meat; to put overmuch salt into it. Die lust soll ihm versalzen werden, his pleasure shall become sowred him; he shall pay for his folly.

Versalzung (die) over-salting.

Versammeln (sich an einem ert) daselbst zusammen kommen, to meet, assemble, come, get or gather, somewhere together; to convene there; to do altogether meet, or joyn, there. Kriegsvölcker versammeln, to gather troops; to draw, or get, forces together. Ein Parlament versammeln, berufen oder außschreiben, to call, or assemble, a Parliament. Das Parlament versammelt sich zu Westminster, the Parliament meets at West-minster. Der Rath ist versammelt, the Senate is assembled. Wo werden sie sich versammeln? where shall they meet? which is the meeting-place? Wenn sich das pöbelvolck haufenweis versammelt, when the multitude, or rascality, of the people flocks, or crowds, together. Ein zeichen mit der trommel, daß sich die soldaten versammeln sollen, a call.

Versammlung und versammlung (die) an assembly, convention or congregation; a public meeting; a gathering together. Eine Parlamentsversammlung, a meeting, or assembly, of the Parliament. Eine versammlung der englischen kleriker, a convocation, or general assembly, of the clergy in England. Eine versammlung der ganzen gemeine, a congregation of all the people. Eine versamm- lung

lung des volks, oder ein versammelter haufe aufzührißten pöbelvolks, a crew, gang, crowd, multitude, flock or troop, of rebellious people. Eine versammlung der grossen in Spanien, a joynt of the Grandees in Spain. Eine versammlung der Kardinalen, einen Pabst zu wählen, a conclave. Eine gewöhnliche versammlung der Kardinalen, a consistory of cardinals. Eine versammlung der Domherren, ein kapitel, a chapter of canons. Eine versammlung des Rathes, an assembly of the Senate; a council. Eine bürgerversammlung, a common council; a general assembly of all the free-men of a town. Eine kirchenversammlung, council. Die versammlung der ausgewählten in Amerika, congress. Eine herrenversammlung, a conventioo of witehes. Eine volkreiche versammlung, a numerous assembly. Ein haus, darin die Quäker ihre versammlung halten, a quakers meeting. Laßt uns die versammlung nicht verlassen, let us not forsake the assembling of our selves together. Heimliche versammlungen anstellen, to appoint clandestine meetings.

Versammlungsort (der) place of meeting or assembly; rendezvous.

Versammlungstag (der) the day appointed for an assembling.

Versanden, to sand, to fill up with sand.

Versandung (die) eines flusses, sanding, stopping or filling up with sand.

Versauern, sauer werden, to sour; to grow sour; to turn sour. Ein versauerter oder sauer gewordener wein; essig, wine turned sour; vinegar. Daß du verreckest und versauerst! s. verrecken.

Versaueruna (die) fowring, growing fowr.

Versaufen oder erlaufen, 1. ertrinken, in wasser umkommen, to be drowned; to be a drowning; to perish in the water. Ich wäre schier versoffen, a little and I had been drowned. 2. Einen menschen, hund &c. versaufen to drown a man, a dog &c. 3. Er hat alles das seinige versoffen, he has drowned all his estate in beer, wine or brandy. Er vertritt und versauft alles, was er verdient, he will devour and swallow all his gain; he spends it with gormandizing and tippling; he spends it with rioting. Ein versoffener ferk, a great drinker, a drinking companion. Ein drunkard, a tippler, a bowzer, a man given to drinking, a man often in drink. Eine versoffene schwester, a drinking gossip. Er sieht versoffen aus, he has a drinking look.

Versäumen, vernachlässigen oder vermahrlosen (etwas) to slight, neglect; miss, loose or slip, a thing. Eine gute gelegenheit muß man nicht versäumen, a fair opportunity ought not to be slipt, or neglected; never neglect, or let slip, an opportunity. Die kirche versäumen, to loose, miss or slip, the church. Ich wollte nicht gern meine mittagsmahlzeit darüber versäumen, I would not saine loose my dinner by it. Es soll nichts versäumt werden, nothing shall be neglected; I shall not neglect my duty; due care shall be taken. Ich wills nicht versäumen oder vergessen, I shall not slight, neglect or forget, it. Einen patienten versäumen, to slight a patient; to neglect his cure; to be not duly attentive in curing him. Der snabe ist versäumt worden, this youth has been neglected, or has wanted a good tutor. Es versäumt mich zu viel, es nimmit mir zu viel zeit hinweg, it lets, hinders or impedes, me too much; it takes up too much of my time; it would make me drill away my time. Die versäumte zeit wieder einholen, to make amends for the time you drilled away; to recover it. Es ist noch nichts versäumt, all things are safe still.

Ludw. C. Engl. Lex. 2te Abth.

Versäumnis (die oder das) die versäumung, neglecting-negligence, carelessness, slighting. Die versäumung einer zeit oder gelegenheit, the slipping of an opportunity. Ich machte schon rechnung auf seine versäumung, I foresaw his negligence. Es ist gar zu viel versäumnis dabei, it is too great a hinderance, let or letting; it takes up too much time; I loose too much time by it.

Versäumung (die) s. versäumnis.

Verschachern oder mit wucher verkaufen wollen (etwas) to endeavour to sell something and get much by it.

Verschaffen oder schaffen (einem etwas) to get, procure, furnish or supply, one something. Ich wills euch verschaffen, I'll get it you. Ich will euch das nöthige geld verschaffen, I shall supply, or furnish, you with the needfull money. Er hat mir diesen dienst verschaffet, he procured me this office. Er verschaffet mir kleider und unterhalt, he maintains me; he provides me of clothes and victuals. Einem ein säbrliches einkommen verschaffen, to provide one of a benefit, or living. Ich will euch recht verschaffen, I'll see you righted. Ich will verschaffen oder befehl geben, daß &c. I shall order, make, command, give order, put order, take care or send word, that &c.

Verschaffung (die) procuring, furnishing, providing.

Verschalen, etwas mit bretern beschlagen, to wainscott, to cloth with boards or shells.

Verschalteter wein, vapid, dead, palled or decayed, wine, s. verrauben und verrichten. Das hier ist verschaltet, es hat die nacht über in der fanne gestanden, the beer is palled, or decayed, by standing all the night over in the tankard.

Verschaltung (die) 1. wainscotting, clothing; 2. wainscott, boards or shells, planching.

Verschamerirte kleider tragen, to wear gaudy clothes; to wear garments dawbed with gold- and silver-lace.

Verschämt, shamefaced, bashfull, modest, timorous. Verschämtheit (die) shamefacedness, shamefullness, modesty, bashfullness, timorousness.

Verschänden oder verderben (etwas) to spoil, corrupt, deprave, viciate or vitiate, a thing; to add somewhat to it, whereby it becomes spoiled and quite useless.

Verschanzten (ein lager) to intrench, retrench, mound or fence, a leaguer; to cast up a mound, fence, retrenchment, rampier or breast-work, about your camp. Der feind hat sich bis an die zähne verschanzet oder verscharrt, the enemies have intrenched themselves up to the teeth.

Verschanzter (der) s. schanzgräber.

Verschanzung (die) 1. das verschanzten, an intrenching or retrenching; the casting up of a mound, fence, intrenchment, retrenchment, rampier or breast-work. 2. Eine schanze, s. d.

Verscharrten (etwas in den sand, in die erde, unter einen misthaufen &c.) to bury, hide or put, something in the sand, ground, dung &c. Einen todten körper verscharrten, to inter, or bury, a corps; to put, or lay, the same in the ground; to commit him to the earth. Einen schatz verscharrten oder verscharrten, to hide a treasure; to dig it under ground. Die lützen verscharrten gern ihren fot, cats will rake sand over their dung, if they find a sandy place to lay it. Die süßstapfen verscharrten, to blot out the traces. Das feuer auf dem herbe verscharrten oder mit asche bedecken, to cover your fire with ashes.

Verscharrung (die) burying, interring, covering with sand or earth.

Verschattiren oder schattiren (ein gemälde, oder die flei-
der in einem gemälde) to shadow a picture, or the dra-
pery in a picture.

Verschattirung oder schattirung, in einem gemälde, in
einer tapete &c. (die) the shadowing in a picture, in a
tapestry &c.

Verscheiden, sterben, den geist aufgeben, to expire, to
depart this life, to die, to breath your last, to give up
the ghost, to leave this world. Wie er das gesagt hat,
te, verschied er, having said so, he expired. Er ist ver-
schieden, he is dead and gone.

Verschwellen (sich) to make your self rogue or knave.

Verschwen (das) little waste.

Verschwenken, 1. wegschwenken, hingeben oder jemanden
verehren (etwas) to give something away, to spend it
freely, to discharge your self of it by way of liberality,
to part gratis with it. Er ist so gegen die armen gefin-
net, daß er gern alle sein haab und gut unter ihnen ver-
schenkte, he stands so affected towards the poor, that he
should be willing to distribute all his estate among them;
or to spend, or bestow, it upon them. Was verschwenkt
ist, what is spent gratis; what is given away. 2. Ein
wirt, der viel bier verschwenkt oder auschwenket, an ale-
draper that hath a quick draught, or that sells much
beer.

Verschwenkung (die) giving away freely or as a donour,
spending.

Verschutzen oder durch seine eigne schuld verlieren (sei-
ne seligkeit, sein glück, seines herrn gnade &c.) to neglect
your salvation; to may your fortune; to slip, miss, loose
or lose, your master's favour by your own failing, or
fault; to forfeit, or trespass, his affection. Sie hat ihre
ehre verschutzt, she has forfeited, or lost, her honour;
she became viciated, defiled, deflowered, debauched,
corrupted or dishonoured. Eines gnade mutwillig ver-
schutzen, to trample one's favour under feet.

Verschützung (die) neglectation, neglecting; lost by dis-
solution or petulancy.

Verschutzen oder wegschutzen (die vögel) s. weg-
schutzen.

Verschüchtern (die) scaring, frighting or chafing away.

Verschoben (etwas) 1. es verderben oder aus der ord-
nung bringen, to disettle, disorder, disrank, disturb or
spoil something; to bring it out of order. Eine verscho-
bene form in der buchdruckerei, a form verscho-
bbene, a form some lines whereof happened to be out of their
due order. 2. Es ausschoben, damit jögern, to drive
off, or put off, a thing from day to day; to defer, de-
lay, prolong, or protract, it; to spin it out; to linger
about it. Der König hat das Parlament verschoben bis
auf den 20. the king prorogated the parliament till the
&c. Das Parlament hat ihre zusammenkunft bis nach
den festtagen verschoben, the parliament adjourned till
after the holy days. Die arbeit hat nothwendig eine
weile müssen verschoben werden, the work was fain to
cease for a while. Verschiebe oder spare deine luffe
nicht, bis du krank wirst, do not defer, delay or spare,
thy repentance till thou fall sick.

Verschöpfung (die) 1. dem orte nach, disordering, dis-
settling, disranking; 2. der zeit nach, protracting, de-
laying, delation.

Verschöpfung (die) scaring, frighting or chafing away.

Verschoben (etwas) 1. es verderben oder aus der ord-
nung bringen, to disettle, disorder, disrank, disturb or
spoil something; to bring it out of order. Eine verscho-
bene form in der buchdruckerei, a form verscho-
bbene, a form some lines whereof happened to be out of their
due order. 2. Es ausschoben, damit jögern, to drive
off, or put off, a thing from day to day; to defer, de-
lay, prolong, or protract, it; to spin it out; to linger
about it. Der König hat das Parlament verschoben bis
auf den 20. the king prorogated the parliament till the
&c. Das Parlament hat ihre zusammenkunft bis nach
den festtagen verschoben, the parliament adjourned till
after the holy days. Die arbeit hat nothwendig eine
weile müssen verschoben werden, the work was fain to
cease for a while. Verschiebe oder spare deine luffe
nicht, bis du krank wirst, do not defer, delay or spare,
thy repentance till thou fall sick.

Verschöpfung (die) 1. dem orte nach, disordering, dis-
settling, disranking; 2. der zeit nach, protracting, de-
laying, delation.

Verschöpfung (die) scaring, frighting or chafing away.

Verschoben (etwas) 1. es verderben oder aus der ord-
nung bringen, to disettle, disorder, disrank, disturb or
spoil something; to bring it out of order. Eine verscho-
bene form in der buchdruckerei, a form verscho-
bbene, a form some lines whereof happened to be out of their
due order. 2. Es ausschoben, damit jögern, to drive
off, or put off, a thing from day to day; to defer, de-
lay, prolong, or protract, it; to spin it out; to linger
about it. Der König hat das Parlament verschoben bis
auf den 20. the king prorogated the parliament till the
&c. Das Parlament hat ihre zusammenkunft bis nach
den festtagen verschoben, the parliament adjourned till
after the holy days. Die arbeit hat nothwendig eine
weile müssen verschoben werden, the work was fain to
cease for a while. Verschiebe oder spare deine luffe
nicht, bis du krank wirst, do not defer, delay or spare,
thy repentance till thou fall sick.

Verschöpfung (die) 1. dem orte nach, disordering, dis-
settling, disranking; 2. der zeit nach, protracting, de-
laying, delation.

Verschöpfung (die) scaring, frighting or chafing away.

Verschoben (etwas) 1. es verderben oder aus der ord-
nung bringen, to disettle, disorder, disrank, disturb or
spoil something; to bring it out of order. Eine verscho-
bene form in der buchdruckerei, a form verscho-
bbene, a form some lines whereof happened to be out of their
due order. 2. Es ausschoben, damit jögern, to drive
off, or put off, a thing from day to day; to defer, de-
lay, prolong, or protract, it; to spin it out; to linger
about it. Der König hat das Parlament verschoben bis
auf den 20. the king prorogated the parliament till the
&c. Das Parlament hat ihre zusammenkunft bis nach
den festtagen verschoben, the parliament adjourned till
after the holy days. Die arbeit hat nothwendig eine
weile müssen verschoben werden, the work was fain to
cease for a while. Verschiebe oder spare deine luffe
nicht, bis du krank wirst, do not defer, delay or spare,
thy repentance till thou fall sick.

Verschöpfung (die) 1. dem orte nach, disordering, dis-
settling, disranking; 2. der zeit nach, protracting, de-
laying, delation.

Verschiedenheit (die) the variety, or diversity; various-
ness, severallness.

Verschiedlich davon geredet (es wird) there is diversly,
differently or variously; talked of it. Ich habe verschie-
dliche meinungen davon gehöret, I heard divers, different,
various or severall, opinions or judgments, of it. Ein-
gelegte arbeit mit verschiedlichen farben, inlaid work, va-
riegated, or diversified with several colours; vernicula-
ted work.

Verschossen (1. seine pfeile, kugeln &c.) to shoot away
your arrows, bullets &c. Ich habe meine pfeile noch
nicht alle verschossen, I have not yet spent all my ar-
rows; they are not yet all spent; I have some in reser-
ve. 2. Ich habe mich im überschulen des gelbes um drei
nurse verschossen oder verschuten, I missed three casts in
telling of this money. 3. Die farbe dieses tuchs ver-
schiet gar bald, sie verbleicht bald, this cloth will soon
discolour; it will soon loose its colour; the colour of it
is soon fading, or will soon fade, or decay. Eine ver-
schossene farbe, a faded, decayed, spent; palled; blea-
kened or dead, colour.

Verschiffen oder verschiffen (güter oder waaren) to
send, or convey, away commodities. Güter, die zu
wasser verschiffet oder versandt werden sollen, goods that
are to be shipped, or shipped away; or that are to be
send away by ships. Einen brief auf der post verschif-
fen, to send a letter by the post; to send it away by
the post. In gesandtschaft oder als ein deputirter ver-
schiffet seyn, to be sent upon an embassy; to be sent a
deputy. Ich hatte ihn eben auf eine botschaft verschif-
fet, I had sent him just then on, or of, an errand or
message.

Verschiffung oder verschiffung (die) a sending away;
a sending, dispatching, dispatch.

Verschimmeln, schimmeln, beschimmeln, schimmelt
werden, to mould, to grow mouldy or hoary. Ver-
schimmelttes brod, bread grown mould.

Verschimmelung (die) mouldiness.

Verschimpfen, beschimpfen oder ausschimpfen (einen)
to affront, or revile, one; to shame him out; to hiss
him out.

Verschirmen oder verbergen (sich hinter einem gebüsch)
wie die jäger thun, to hide, or abscond, your self be-
hind a bush, as hunters use to do; to ly in a cunning-
place, lurking-place or lurking-hole.

Verschlafen (1. die frühpredigt &c.) to slip the early
mörning-sermon, by sleeping too late. Eine schöne ge-
legenheit verschlafen oder liederlich verschäumen, to slip a
fair opportunity. 2. Wenn mir der kopf wehe thut, so
gehe ich zu bette und verschläf, when I am troubled with
head-ake, to bed I go, and sleep it away. 3. Ich habe
mich verschlafen, I slept too late. Er ist sehr verschlafen;
er ist ein sieben schläfer, he is a seven-sleeper, or a slug-
a-bed; he is mighty sluggish, sleepy, or drowsy; he
falls soon asleep; he is late asleep; he is much given
to sleepiness, or to sleep; he would not abridge himself
of sleep; he over sleeps himself.

Verschlag (der) pingle, a boarden partition-wall; an
alcove, a boarding.

Verschlagen (ein duzend ballen im ballhause) to spend
a dozen of balls at tennis-play. Die hand verschlagen,
to overstrain; sprain, wreat or distort, your hand; to
get it out of joynt. Sich durch einen schweren fall den
kopf verschlagen, to hurt your head by a heavy fall.
Eine durch sturm verschlagene flotte, a fleet scattered,
or dispered, by storm. Das kalte getränk des winters
ein wenig beim feuer oder auf dem ofen verschlagen laß
fen,

Verschlafen (1. die frühpredigt &c.) to slip the early
mörning-sermon, by sleeping too late. Eine schöne ge-
legenheit verschlafen oder liederlich verschäumen, to slip a
fair opportunity. 2. Wenn mir der kopf wehe thut, so
gehe ich zu bette und verschläf, when I am troubled with
head-ake, to bed I go, and sleep it away. 3. Ich habe
mich verschlafen, I slept too late. Er ist sehr verschlafen;
er ist ein sieben schläfer, he is a seven-sleeper, or a slug-
a-bed; he is mighty sluggish, sleepy, or drowsy; he
falls soon asleep; he is late asleep; he is much given
to sleepiness, or to sleep; he would not abridge himself
of sleep; he over sleeps himself.

Verschlag (der) pingle, a boarden partition-wall; an
alcove, a boarding.

Verschlagen (ein duzend ballen im ballhause) to spend
a dozen of balls at tennis-play. Die hand verschlagen,
to overstrain; sprain, wreat or distort, your hand; to
get it out of joynt. Sich durch einen schweren fall den
kopf verschlagen, to hurt your head by a heavy fall.
Eine durch sturm verschlagene flotte, a fleet scattered,
or dispered, by storm. Das kalte getränk des winters
ein wenig beim feuer oder auf dem ofen verschlagen laß
fen,

Verschlafen (1. die frühpredigt &c.) to slip the early
mörning-sermon, by sleeping too late. Eine schöne ge-
legenheit verschlafen oder liederlich verschäumen, to slip a
fair opportunity. 2. Wenn mir der kopf wehe thut, so
gehe ich zu bette und verschläf, when I am troubled with
head-ake, to bed I go, and sleep it away. 3. Ich habe
mich verschlafen, I slept too late. Er ist sehr verschlafen;
er ist ein sieben schläfer, he is a seven-sleeper, or a slug-
a-bed; he is mighty sluggish, sleepy, or drowsy; he
falls soon asleep; he is late asleep; he is much given
to sleepiness, or to sleep; he would not abridge himself
of sleep; he over sleeps himself.

Verschlag (der) pingle, a boarden partition-wall; an
alcove, a boarding.

Verschlagen (ein duzend ballen im ballhause) to spend
a dozen of balls at tennis-play. Die hand verschlagen,
to overstrain; sprain, wreat or distort, your hand; to
get it out of joynt. Sich durch einen schweren fall den
kopf verschlagen, to hurt your head by a heavy fall.
Eine durch sturm verschlagene flotte, a fleet scattered,
or dispered, by storm. Das kalte getränk des winters
ein wenig beim feuer oder auf dem ofen verschlagen laß
fen,

Verschlafen (1. die frühpredigt &c.) to slip the early
mörning-sermon, by sleeping too late. Eine schöne ge-
legenheit verschlafen oder liederlich verschäumen, to slip a
fair opportunity. 2. Wenn mir der kopf wehe thut, so
gehe ich zu bette und verschläf, when I am troubled with
head-ake, to bed I go, and sleep it away. 3. Ich habe
mich verschlafen, I slept too late. Er ist sehr verschlafen;
er ist ein sieben schläfer, he is a seven-sleeper, or a slug-
a-bed; he is mighty sluggish, sleepy, or drowsy; he
falls soon asleep; he is late asleep; he is much given
to sleepiness, or to sleep; he would not abridge himself
of sleep; he over sleeps himself.

fen; to air, damask or mantle, a little your drink in winter; to take off the edge of cold drink. **Es verschlägt nicht viel**, it is but a small matter. **Es fan euch doch nichts verschlagen**, it is no matter of prejudice, harm, loss or damage, to you. **Es verschlägt mir nichts**, es gilt mir gleich, it is indifferent to me; 't is all one to me. **Einen ort mit bretern verschlagen**, to board, or plank, a place; to set boards, or planks, about it. **Ich habe für drei pfennige nigel daran verschlagen**, I spend three-pence of nails upon it. **Einen ort im buch verschlagen**, to loose the page, where some passage stand in a book. **Er hat einen verschlagenen kopf**, er ist verschlagen oder verschmitzt, er ist ein verschlagener kopf, he is a considering cap, a cunning fellow, a sagacious spirit, a crafty wit; a witty noddle, an ingenious pate, or an apprehensive head; he has good brains; he has his wit at will. **Ein verschlagener oder durchtriebener gast**, ein alter fuchs, an old beaten fox, an arch knave, a prime rogue. **Eine verschlagene antwort**, a cunning reply, an inpromptu, a cunning fetch, a witticism. **Eine verschlagene sünde**, a crafty contrivance. **Verschlagene münze**; money cried down. **Das pferd hat verschlagen**, s. versangen.

Verschlagenheit (die) cunning; wit, brains, sagacity, craft, craftiness, knavishness, slinefs.

Verschlagung (die) eines schiff, displacing.

Verschlämmen, verschlämmet werden, voller schlamm werden, to grow muddy; miry, or full of mud. **Ein verschlämmter acker**, a miry field.

Verschlämmet, schlammicht gemacht (die hohe wasserfluth hat mit der überschwemmung die wiesen) the great flood, that overflowed the meadows, has made them very muddy.

Verschlämmung (die) covering with mud or mire, muddiness.

Verschlampen (alles das seinige) to waste all your estate with riotous living.

Verschländern (seine zeit) s. verschleudern.

Verschleichen (sich) hinweg schleichen und sich verbergen, to slink, or steal, away and hide yourself in some corner. **Sein weib verschlich sich**, his wife crept into a corner. **Das hochaufgelauene gewässer verschleicht sich schon wieder**, man kan schon merken, daß es fällt, the swelling of the water does already cease and decrease; one may perceive already its ebbing or falling; it ebbs already. **Die zeit verschleicht**, sie geht hin, ehe mans merket, time will away, time wears away, time wears apace, time passes away insensibly.

Verschleierte, mit einem schleier verhüllte nonne (eine) a veiled nun; a nun that has her face covered with a veil.

Verschleimter magen (ein) eine verschleimte brust, a slimy stomach or breast; a stomach, or breast, full of slime.

Verschleimung (die) sliming; filling up with slime; sliminess.

Verschleiss einer waare (die) the draught; consumption, demand or sale, of a commodity. **Er hat grossen verschleiss in dieser waare**, er verkauft viel davon, he has a quick draught of that commodity; he sells, or puts off, much of it.

Verschleissen (i. kleider, schuhe, strümpfe zc. die man trägt) to waste, or destroy; your clothes, shoes, stockings &c. to wear them out; to wear them off. **Ein kleid**, so schon verschleissen ist, a garment worn out, or off. **2. Er verschleisst viel von derselben waare**, s. v.

Verschlemmen und verdemmen (alles das seinige) es durch die gurgel jagen; es verschessen und verkaufen, to devour,

swallow, consume, waste, rain, absorb or spend, at your estate with rioting.

Verschleppen (etwas heimlich) to distract something secretly; to hurry, transfer, or trail, it privily somewhere. **Stutzen und hunde verschleppen ihre jungen**, cats and hiches will hurry their whelps from one place to another.

Verschleudern (sein gütlein) to dissipate, squander, lavish or waste, your little estate; to drill, fling, lavish or squander, it away; to make ducks and drakes of it; to spend it prodigally or lavishly. **Verschleudert doch eure edle zeit nicht so**, do not thus drill, for, trifle, waste or loose, your precious time. **Ein kaufmann, der seine waaren verschleudert**, one that undersells his goods.

Verschliessen (die thür vor einem) to shut, or lock, the door upon one; to shut him out; to lock him out. **Verschließt die thür!** shut, or lock, the door! **Es war ein verschlossener riegel davor geschoben**, it was stock-locked. **Den laden verschliessen oder zuschliessen**, to shut up your shop. **Als wir vors thor kamen**, war es schon verschlossen, when we came to the gate, it was already shut up. **Verschließet euren koffer**, wenn ihr ausgehet, lock your trunk when you go abroad. **Verschließet das geld**, lock up the money. **In demselben hause wird alles verschlossen gehalten**, in that house all things are kept under lock and key. **Einer, der sein herz vor allen armen verschließet**, a close, close-fisted, hard or uncharitable, man; he that closes his heart before the poor. **Ein verschlossenes gemüth**, einer, aus dem man nicht klug werden kan, der seine heimlichkeiten niemanden entdekt, a close, or reserved, man. **Ein verschlossener brief**, a letter closed up. **Ein verschlossener kirchstuhl oder kirchsz**, a pew. **Ein verschlossener kampflaz**, lists to fight in. **Ein verschlossener thiergarten**, a park. **Ich lasse mich nicht verschliessen oder einsperren**, I would not be closed in, or closed up. **Ein weib, so verschlossenen leibes oder unfruchtbar ist**, a sterill, or barren, woman. **Verschlossene schweißlöcher**, pores oppilated or obstructed. **Die kälte verschließt die schweißlöcher**, the cold closes, stops, oppilates or obstruets, the pores; cold is oppilative; or obstructive, to the pores; cold causes an oppilation, obstruction or stoppage, of the pores.

Verschließung, shutting, locking up, closing.

Verschlimmern (i. etwas) es schlimmer machen, to make a thing worse; to depravate, corrupt or spoil, it.

2. Es verschlimmert, es verschlimmert sich, es wird schlimmer, it grows worse.

Verschlimmerung (die) growing worse, or worser, working, corrupting, depravating, disimprovement.

Verschlingen (einen oder etwas) to devour a body; to swallow up a thing. **Ein walvisch verschlang Ionad**, a great fish swallowed up Jonah. **Er hat sein haus und hof in bier und brandwein verschlungen**, he drowned his house and ground in beer and brandy.

Verschlingung (die) devouring, swallowing up.

Verschlossen seyn, s. verschliessen.

Verschlucken oder verschlingen (etwas) to devour, absorb or swallow, a thing; to swallow it up, or to swallow it down. **Wie ein fisch den angel mit dem aas verschlucket** oder hinein schlucket, as a fish swallows the angle, or hook, with the bait.

Verschluckung (die) das verschlingen, swallowing up, devouring, absorbing. **Die verschluckung eines löstern, trockenen körpers**, wenn er in eine säufigkeit kommt, absorbing, absorption.

Verschlüpfen (den zell) öfter unverzollt ein, oder außerschlüpfen, to smuggle goods. **Die händler verschlüpfen** oder

verfriechen sich zuweilen, bird sometimes creep into some corner.

Verfchmachten, to languish, to faint, to saint away, to pine away. Einer, der ver hunger ganz verfchmachtet ist, one hunger-starved, or starved with hunger. Ich solte wohl vor durst verfchmachten, f. verdurften. Sie verfchmachtet oder vergeht ver summer und elend, she pines away with sorrow; she languishes in misery; she languishes here days in sorrow; she faints with grief. Er schmachtet durch langwierige kranklichkeit, he languishes with imperfect health.

Verfchmachtung (die) das verfchmachten, languishing, fainting.

Verfchmahen oder verachten (einen oder etwas) to scorn, despise, disdain, contemn, slight, disparage or overlook, a body or thing. Ihr wollet doch meine geringe gabe nicht verfchmahen, pray do not reject, refuse, despise or disdain, this small present of mine, pray accept of it. Christus ward verfchmahet und gelästert, Christ was dishonored, reviled, despised, reproached and blamed.

Verfchmähung (die) das verfchmahen, scorning, calumniating, despising, reviling; disparagement.

Verfchmaufen (viel geld) to spend a great deal of money with feasting.

Verfchmelzen oder schmelzen (etwas) to liquefy, try, melt, cast, found or dissolve, something. Sein gutlein wird solcher gestalt bald verfchmelzen, verschmelzen oder verschmolzen seyn, by such a manner of life his money will soon melt away.

Verfchmerzen oder mit stillschweigen ertragen (eine empfangene beleidigung oder widerwartigkeit) to take, brook, bear, put up, slight, scorn, forget, daw or swallow, an affront or adversity; to suffer it patiently; to stifle your resentment of it. Das kan ich nicht verfchmerzen, this will not well down with me; I can not swallow it. Das ist schon lang verfchmerzet, that pain is over long ago. Er hat denselben schaden bald verfchmerzet oder überwunden, he soon retrieved that loss; he soon recovered of it, or from it.

Verfchmierern (viel schmer, salbe, seife, farben &c.) to consume a great deal of grease, salve, soap, colours &c. Wenn man gold probirt, ob schon nichts davon durchs feuer verjehret wird, dennoch verfchmieret oder verliert sich etwas wenigens davon, in trying of gold, though fire consumes never a whit of it, yet is it liable to some little wast. Eine dünung verfchmierern, to lute a chink.

Verfchmüttern oder verschlagener kopf (ein) f. verschlagen. Er ist gar nicht verschmützt, es mangelt ihm an witz, he is hard-witted or dull-witted, a shallow-brained, a man of weak parts.

Verfchmüttheit (die) cunning &c. f. verschlagenheit. Verfchnappen, verhaufen, verröden oder verfröden (sich) unversehens etwas heraus stoßen, to trip, or slip, with your tongue; to blurt out a word. Ich verfchnapte mich, my tongue slipped. Ein läuger muß behalten, was er gesagt hat, damit er sich nicht verfchnappe, a lawyer must remember his saying, lest he afterward fault in his speech, lest he contradict himself, lest he give himself the lie, or lest he manifest himself his lie.

Verfchnauben lassen (nach hartem rennen sein pferd ein wenig) to stay your horse a little upon a gallop; to let him recover his breath; to let him respire a little; to allow him a little time of respiration.

Verfchneiden (i. etwas) es im zuschneiden verderben, to spoil a thing in cutting out; to cut it scanty; to cut it too short; to cut it not well out. Die kappe ist verschmitten, the coil is spoiled in cutting out. 2. Er verschneidet

viel such, leder &c. er verbraucht dessen viel zu den dingen; die er machet, he uses, employs, spends or bestows, much cloath, leather &c. with the things of his trade. 3. Ein füllern, schlein, lamu, ferlein, hündlein, kägeln &c. verfchneiden, demselben die hoden ausnehmen, to cut, or take, out the stones, or testicles, of a young beast; to lib, cub, castrate, geld or geld, a horse-colt, a bull-cast, a mutton-lamb, a boar-pig, a whelp, a catkin &c. Einen menschen verfchneiden, to unman or castrate a man. Ein verschchnittenes pferd, ein wallech, a gelding; a libbed, geld or gelded, horse. Ein verschchnittener stier, ein ochs oder rind, an ox, a gelded bull. Ein verschchnittener hantmel, ein schöps, a mutton. Ein verschchnittener oder gefappter bahn, ein kaphan, ein kapaun, a capon. Einen jungen han verfchneiden oder kappen, to capon a cockrel. Ein verschchnittener jüdling, an eunuch or gelding; one that is eunuched, gelded or castrated.

Verfchneiden (das) castration, castrating, libbing, cubbing.

Verfchneidung (die) f. v.

Verfchneiete wege, roads over-snowed, or covered with snow.

Verfchneigung (die) over-snowing, covering with snow.

Verfchneiben, f. verschneuben.

Verfchnippern (ein kartenblat &c.) to cut a card into nips; to nip it away.

Verfchmittener (ein) f. verschneiden.

Verfchoben, f. verschoben.

Verfchonen oder schonen (einen) desselben schonen, ihn nicht belästigen, to spare; favour or indulge one. Eine pflicht, damit man nicht verschonet werden kan, an indispensable duty; a duty not to be dispensed with one, a duty one can not be dispensed withal. Verschonet mich mit dieser commission, pray dispense me with this commission. Verschonet mich mit solchen reden, pray forbear talking so to me. Wo ihr was zu befehlen habt, verschonet meiner nicht, if you have any thing to command, do not spare me. Sie haben alle bezahlen müssen, es ist keiner verschonet geblieben, all were compelled to pay; none was exempted, freed, pardoned, overseen or excused.

Verfchönern, to make fairer or beantysfuller, to adorn.

Verfchönerung (die) adorning, making beantysfuller.

Verfchönung (eine) daß er verschonet wird, his exemption; his being exempted. Ich bitte um verschönung, verschonet mich, I beg your pardon; pray excuse me.

Verfchränkte kampff, oder rennbahn (eine) the list or lists, to fight, wrestle, or run races in. Ein verfchränkter weg, a lane; a way hedged about. Ein verfchränkter hüncherhof, a cross-barred, trellized, latticed or grated, yard for poultry.

Verfchränkung (eine) a barricado, steccado, pale or fence.

Verfchrauben (etwas) 1. to mis-screw something; to screw it the wrong way; 2. to screw it up, to fasten it with a screw.

Verfchraubung (die) das verschrauben, mis-screwing; screwing up, fastening with screws.

Verfchreiben (i. viel papier) to spend a great deal of paper with writing. 2. Es ist verschrieben, es ist ein schreibfehler, 't is mis-written; 't is a mistake of the writer; 't is an error of the pen; 't was an oversight in writing. 3. Was der doktor dem patienten verschrieben oder ordernet hat, what the doctor prescribed for the patient. 4. Sie haben mich zu solchem dienst verschrieben oder schriftlich berufen, they sent me a calling, or vocation; written, by letter, or under their hand. Woaren anderwoher verschreiben, kommen lassen oder einbieten, to

to bid; or order; one abroad to send you certain commodities; to send him word; or give him commission; to purchase them for you; and send'em to you. Ihr habt verschrieben, also bleibt der verlust für eure rechnung; you have commanded it; so is the loss for your account. 5. Ihr müßt mir verschreiben; ihr müßt mir schriftlich geben; you must commit that to paper; you must put, or set, it down in writing; you must put pen to paper; you must give it me under your hand and seal. Ich wollt mich nicht gern verschreiben oder verpflichten; I would not fain enter into bond; I would not fain bind my self by hand writing. Sie haben sich beiderseits, oder einer gegen den andern, verschrieben; sie haben einen kontrakt mit einander aufgeschrieben; und beiderseits denselben in duplo unterschrieben; they have interchangeably set their hands and seals. Verschreibt oder verpflichtet mir so viel landes dafür, set me out, or assign me; so much of your land.

Verschreibung oder handschrift (eine) a bond or obligation; a note under one's hand and seal; s. verschreiben.

Verschreien (1. sich) stärker schreien als die stimme leidet; to outcry; outvoice, out squeak or overtalk; your self. Das kind verschreiet sich, the child cries as if it were stuck; the child is apt to cry himself to death. 2. Eines andern waare verschreien; s. verufen. Verschreie waare, a commodity blowed upon; cried down, disparaged or discredited. Einen überall verschreien; ihn in ein übel gerücht bringen; to defame, discredit, disgrace, dishonour, dispraise, disparage; asperse, blemish, blame or slander, one. 3. Ein kind, vieh &c. verschreien; bezaubern, behexen; to spell, bewhew, forepeak, overlook, bewitch, inchant; charm, smite or hurt; a child, beast &c. Damit ich nicht verschreie; damit mein loben ihn keinen schaden thue, not to forepeak it.

Verschreung (die) defaming, defamation.

Verschrumpeln, einschrumpeln; zusammenschrumpeln; schrumpelicht werden; to wrinkle or crumple; to get wrinkles or crumles; to become wrinkled or crumpled. Verschrumpelt obfrüchte; fruits clung or withered.

Verschrumpelt (die) a wrinkling or crumpling.

Verschub oder aufschub (der) a delay, put-off, prolongation, dilation, prorogation, retardation, adjournment, s. verschieben.

Verschulden (1. etwas) eine strafe verdienen; to deserve, or demerit, a punishment. Das haben wir an unjerm bruder verschuldet; we are verily guilty concerning our brother. Das hat er mit seiner plauderei verschuldet; he suffers for the lavishment of his tongue. Er hats wohl verschuldet; he has demerited, or deserved; it; it is a condign punishment for what he did. Was hat er verschuldet? what's his crime? what is he guilty of; what is he charged with? 2. Ich weiß diesen guten dienst, den ihr mir geleistet habt, nicht zu verschulden; wie soll ich um euch wieder verschulden? I know not how to retaliate, reciprocate, remunerate, recompense, reward, requite, return, pay, or make good, this good service I received from you. Es ist schon verschuldet, ich habe nur meine pflicht erfüllt; you merited it; and I did but acquit me of my duty.

Verschulden (das) s. schuld, n. 2.

Verschulduna (die) s. v.

Verschütten (eine nasse waare) etwas davon verschütten; to shed, or spill, of, or with, a liquor; to pour somewhat away of it. Verschüttes nichts; spill not. Damit hatte ich den brei verschütet, seine gunst verlohren oder ihn erütnet; with that he took pet; that offended him; that made me fall out with him. Einen graben verschütten; to fill up a ditch.

Verschüttung (die) das verschütten, shedding, spilling; filling up or full, making full, covering with earth.

Verschwächen (einen oder etwas) to slack, debilitate or enervate, a body or thing.

Verschwäger (seyn (mit einem) to be a kin to one; to be his kinsman; to be linked in affinity with him.

Verschwägerung (die) affinity, affineness.

Verschwätzen (sich oder seine zeit) s. verplaudern.

Verschweigen (etwas) es nicht heraus sagen; to conceal, hush or hide, a thing; to do not talk of it; to do not blab it out; to do not manifest, disclose or discover, it; to speak not a word of it; to do not break the secrecy of it; to keep it secret, or close; to keep it to your self. Eine sache, die verschwiegen werden oder bleiben muß, a secrecy; a thing to be concealed, hidden, kept close, kept secret, or kept under silence; a thing not to be talked of. Es wird schwerlich verschwiegen bleiben; I fear it will out; or it will come out. Er kan wohl etwas verschweigen; er ist verschwiegen, s. verschwiegen seyn. Das kan ich nicht verschweigen; I must break silence with it. Er kan nichts verschweigen; he is a blab of his tongue; he will blab out, or divulge, any thing.

Aber ihr müßt verschweigen, but not a word of the pudding. Es wird aber noch verschwiegen gehalten oder verkauft, but it is still, hushed, hushit, or hushit up. Er hatte etwas im zell verschwiegen oder nicht angeben, he had smuggled; he had smuggled goods. Er meinte, man wäre nicht verbunden, den ganzen werth anzugeben, man sönte wohl etwas verschweigen; he thought none was bound to declare the whole value, but that some undervaluing was allowed.

Verschweigung (die) concealing; hiding, silence.

Verschwelgen (sein gütlein) s. verprassen.

Verschwenden (sein gütlein) es lieberlich verthun; to squander, confound, run out, lavish, dilapidate, dissipate, destroy, spend, mispend, spill, waste, consume or exhaust; your estate; to scamble, scatter, squander, lavish, make, drill or fling, it away; to make away with it; to make strip and wast, or strip and wast, with it; to make havock of it; to make ducks and drakes of it; to spend it wastfully, prodigally, profusely or lavishly; to fly out, or run out, in expences. Seine zeit lieberlich verschwenden oder verbringen, to drill, for or trifle, your time away; to waste it; to pass it with trifles.

Verschwender (der) a spent-thrift; a prodigal, or wastful, man; he that spends excessively.

Verschwenderisch 1. seyn; to be prodigal, wastfull, profuse or lavish; to fly out in expences. 2. Er lebt verschwenderisch; he lives prodigally, profusely, lavishly or wastfully.

Verschwendung oder verschwenders (die) prodigality, profuseness, profusion, lavishing, lavifness or wastfulness.

Verschwiegen seyn; to be close, silent, reserved; to break no silence or secrecy; to conceal things that must not be spread, divulged or published; to keep them secret, close, or to your own self; to be able to hold your tongue; to be not lavish with your tongue.

Verschwiegenheit (die) taciturnity, reservedness, silence, secrecy, the concealing of things to be kept secret or close, the keeping of secret things to your self, the not breaking of silence or secrecy, the not talking of things you were made privy to.

Verschwinden, sich aus dem gesicht verlieren; to vanish away, to vanish out of sight, to disappear. Sein fleisch verschwindet; he pines away, he grows poor in flesh, he decays in flesh; he is in a great consumption. Mein

buch kan ja nicht verschwunden seyn, my book can not have vanished away, or can not be lost.

Verwindung eines gespensts (die) the disappearing of a spectre; an apparition 's vanishing out of sight.

Verwunden, verwunden oder verwunden (seinen schaden) to retrieve your loss. to recover of it; or from it. Ein verwundenes oder beschwitztes heud, a beweated shirt; a shirt wet, or foul, with sweat.

Verwunden, to swear. Er schwur sich darauf, er schwur, daß er's thun wollte, he swore it, or he swore to do it. Er sagte, er hab's verwunden, he says he has sworn it, or sworn never to do it. Er ist bereit, sein vaterland auf ewig zu verwunden, he is willing to forswear, abjure or renounce, his country for ever; to vow, that he will never come back into it; or to devote himself never more to see it. Sehe einer wohl zu, daß er seine seele nicht verwundere, oder daß er nicht falsch schwöre, let every one take heed not to forswear himself, or not swear false. Aufdröhliche köpfe, die sich mit einander wider jemand verwunden haben, seditious people that are plotting, or conspiring, against one; conjured people.

Verwunder (ein) einer, der sich verwundet und verweist, a perjurer.

Verwunderer (ein) conjured, conspirator.

Verwunderung (die) conjuration, conspiracy, conspiring. Einer, der verwunderungen macht, conspirator. Die verwunderung oder abschwörung, abjuration. Eine verwunderung oder die verwunderungen, complotment.

Verwundern oder zu grunde segeln (sein schiff) to founder your ship; to run her ashore or aground; to get her cast by taking a wrong course in sailing; or by steering ill your course. Dasselbst ist das schiff verwundet, da ist es zu grunde gangen, there the ship bulged; there she ran aground; there she was cast away. Ein verwundetes schiff, dabon man alles taumwerf schon abgenommen hat, a wrack; a hull; a ship lying a hull; the body, or bulck, of a ship run aground and unrigged. Sich verwundern, falsch segeln, to mis-navigate; to aberr from the right sailing-street; to mis-fail.

Verwundern (einem etwas) to upbraid one with a thing, to wish him ill with, to take him up sharply for it, to imbitter it to him, to make him pay dear for it.

Versehen (sich) 1. einen fehler begehen, to mistake; to commit an oversight, or mistake. Versehen ist verspielt, oversight makes one a loofer; by oversight one loses his game. Es war nur ein versehen, 't was but an oversight, mistake, misprision; errohr or neglect. Das war ein grätliches versehen, eine präcipitanz, ein verstoß, that was a gross mistake, error or blunder. Ich ver sah' mich nur, I mistook; I did but mistake; 't was only a mistake of mine. Er hat seine schanze versehen, he slips that fair opportunity. Wo ihr's auch nur im geringsten versehen, schiffen oder verordnen; Gott wird dafür sorgen, God shall provide it. Das alles hat er zu versehen, verwalten, verwalten, bestellen oder regieren, he oversees, surveys, manages, orders, directs or rules, all those concernments; he has the oversight, management, direction or conduct of them. Einer, der küche und Keller in eines grossen herrn hause versieht oder versorget, a caterer; he that provides the necessary victuals in a lord's house; he that stores the kitchen and the cellar. Ich habe mich schon mit holt versehen, I have already made my provision of wood for the winter. Sich wider hitze, kälte &c. wohl versehen, to provide, or fore-arm, your self against the heat, cold &c. Ein lager mit schanzen und graben versehen, to intrench a camp. Einen soldaten mit einem

pferde versehen, ihn beritten machen, to horse, or mount, trooper. Eine festung mit holt versehen, to garrison a place. Der ort ist mit gangbarer besatzung versehen, that place is well garrisoned. Eine stadt mit provision munition &c. versehen, to store a town; to provide it with, or of, ammunition. Auf einer grossen gasterei die tisch meats upon some feasting. Ein haus oder zimmer mit nöthigen geräthe versehen, to furnish a house or room. Ein haus ist mit köstlichen geräthe versehen, the furniture of his house is costly. Ich habe ihn mit kleidern versehen, I stocked him with clothes. Ich erbiere mich, ihn mit aller nothdurft zu versehen oder zu versorgen, I am willing to furnish, supply or provide, him of necessaries. Einem mit einer stube versehen, to provide, or get, one a lodging. Er wurt damit in einem testamenten versehen oder beschenket, it was bequeathed to him by will. Wie es in den rechten versehen oder verordnet ist, as it is provided, established or ordered, appointed or commanded, by the law. Einem abgesandten mit instructionen versehen, to give an ambassador his instruction. In abwesenheit sollt ihr seine stelle versehen, in his absence you are to fill up, or supply, his place. Er versieht sein amt schlecht, he does ill comply with the duty of his office. Das erste und nöthigste ist, daß die küche versehen werde, the kitchen must be settled first. Einem thiergarten mit thieren versehen, to stock a park with deer. Nimmt man landbau vor, so muß man sich mit vieh versehen, if you take a farm, you must have a stock of cattel. Er ist wohl versehen mit geld, und aller nothdurft, he is stocked, stored, lined, furnished or provided, of, or with, money and all necessaries. 3. Ich habe mich dessen schon längst versehen, ich hab's schon längst zuvor gesehen, I foresaw, or provided, it long time ago. Wer hätte sich dessen versehen? who could presume, foresee, or provide, this? Ehe ich mich ver sah, before I was aware; before I grew wary of it. Er ist eher gekommen als wir uns seiner versehen hatten, he came unforeseen; he came unlooked for; he came sooner than we looked him, looked for him, looked out for him, waited for him, expected him, or reckoned out his coming. Wir haben uns heute keiner gäste versehen, wir haben heute keine gäste vermuthet, we expected no guests to day; we reckoned upon no guests to day. Ich will wissen; wessen ich mich zu euch zu versehen habe, I desire to know how you stand affected towards me. Ich ver sehe mich zu euch alles gutes, I trust in you; I rely, depend, or reckon, upon your trustiness; I put a great deal of trust in you; I look upon your honesty. Ihr habt euch dessen sicherlich zu versehen; you may be sure of it; you may rely, or depend, on't, you may surely account upon it. Man kan sich zu ihm nichts versehen; nothing is to be hoped from him. Aber ich will mich eines bessern zu euch versehen, but I have better hopes; expectation; of you.

Versehen (das) fault, failing, mistaking, erring, error, s. a. versehen.

Versehen (sich) einem zeug mit einem gar grossen streicheln, to fear your linen with a too hot smoothing-iron. Ein schädlicher nebel, der die bäume und pflanzen verfehret, a noisom mist, that blasts, or blights, trees; and plants. Die ungemeyne hitze hat alles gras auf dem felde verfehret, the excessive heat has burnt up, scorched or parched, all the grass of the field. Sich an dem schinbein verfehret haben, to have exulcerated, galled or fretted, your shin-bone; to have got the skin rubbed off a little. Das fessel war unverfehret oder nicht verfehret, the seal was not broke; Verfehretung (die) violating, violation, s. verletzung.

Versehen (die) 1. das versehen oder fehlen, an oversight, oversight, overlooking, overlooking, mistake, misprision, error, neglect or blunder; 2. die Versorgung, providing, procuring.

Versehen lassen oder versetzen lassen (etwas) das Wasser davon ablaufen lassen, to drain, or dry up, something; to let the water run off. Der strom war ganz versetzt oder ausgetrocknet, the river was all dried up.

Versemann (Der) s. versätcher.
Versenden oder verschriften (einen) to send one. Güter, briefe &c. versenden, to send away, to convey away, or to forward, goods or letters, s. verschriften. Die güter haben noch nicht versandt werden können, weil keine schiffgelegenheit da gewesen, the goods are not yet sent away, or not yet shipped, for want of conveyance. Eine factur oder rechnung von gesandten waaren, an invoice.

Versendung (die) sending, sending away, forwarding, conveying or conveyance. Ich bitte um schleunige versendung des eingeschlossenen briefes, pray let the inclosed be speedily forwarded.

Versengen oder sengen (etwas) to singe something, s. sengen. Es riecht hier was versenget, here is a smell of singeing or burning. Korn vom wester versenget, corn blasted or blighted. Das gras ist ganz den der sonnenhitze versenget, the grass is burnt up, parched, scorched or adusted, by the heat of the sun.

Versengung (die) singeing, burning, s. das sengen.
Versenken (ein schiff) to sink a ship. Die hohe flut hat das land versenket oder überschwemmet, the great flood has drowned, covered, overrun or overflowed, the land.

Versenkung (die) sinking, immerking, immersion.
Versessen (sein leben) to spend your life sigling; to groan and weep every day.

Versetzen (1. etwas) es an einen andern ort setzen, to transpose, or transfer, a thing; to put, set, remove or place, it elsewhere. Einen bischof versetzen, ihm ein ander bischofthum anweisen, to translate a bishop to some other bishoprick. Einen baum oder eine pflanze versetzen, to transplant a tree; to put a plant into an other ground. Blumenwurzeln versetzen oder verpflanzen, to displant flower-bulbs. Einen marktstein versetzen oder vertauschen, to remove, change, shift, displace, transfer, transport or transpose, a meer-stone. Ein glauze, der berge versetzen kan, a faith that could remove mountains. Der setzer in der buchdruckerei versetzt zuweilen etwas, er setzt es unrecht, the composer in a printing-house does sometimes miscompose, or mistake in composing; he sometimes misplaces letters, words or passages. Eine mit perlen, diamanten &c. versetzte oder besetzte krone, a diadem set out, adorned, garnished, enriched, embellished or studded, with pearls; gems &c. Abzeichen, wie die steine in ein steinsetz versetzt oder gesetzt werden sollen, to make a draught of the setting, compart, compartment, ordering, ranking or placing, of the stones in a locker.

2. Etwas versetzen oder verspfänden, to set out, dip, engage, mortgage, pawn or pledge, something; to give it in pawn. 3. Etwas einen streich, hieb oder stoß versetzen oder beibringen, to make a pass, blow or thrust at one. Etwas einem versetzen, das er genug hat, ihm den rest geben, to rest, dispatch, slay, stab, kill or murder, one. Ich muß ihm etwas versetzen, ich muß einmal mit ihm andeuten, I must have a sling at him, or a bout with him. Ihr habt ihm brav eines versetzt, you gave him a deadly hit, or wipe; you did deadly wipe his nose. Aber wie sah das seyn? versetzte, erwiderte oder antwortete er, but how can that be? quoth, replied, interrupted, said or answered, he. Metalle mit

andern versehen, legiren, ihnen zusatz geben, to alloy gold, silver or other metals. Mit blei versetztes zinn, pewter.

Versetzung (die) 1. versehen, a transposition, displacing or misplacing. 2. Versetzung oder verspfändung eines wadels, pawning, pledging, mortgagin. Versetzung oder veränderung, transposition, transporting, transmutation, transplating.

Versichern (1. einem ein ding oder eines dinges) to assure, or secure, one of a thing; to affirm, or ascertain, it to him; to make him sure of it. Aber wer versichert mich dessen? wer will mir gut dafür seyn? but who will assure, or warrant, me? Ich versichere euch, daß er ein ehrlicher mann ist, I assure you he is an honest man. Wollt ihr mich für seine ehrlichkeit versichern und bürgen für ihn bleiben? will you warrant him good to me? will you pass me your word for him; will you engage for him? will you be security, or bail, for him? Ich versichere euch, der könig wird euch pardonniren, I dare undertake the king shall forgive you. Seid versichert, daß ichs thun will, be sure, I assure you or I promise you, I will do it. Seyn sie versichert, daß ic. Sir, you may be sure, that &c. Sir, you may secure, or assure, your self, that &c. Er versicherte es mit einem eide, he swore to it; he affirmed it with an oath. Aber seid ihrs wol versichert? wißt ihrs gewiß? but are you sure on it? 2. Einem etwas, so einen gefährlichen weg gehet, für eine gewisse prämie versichern, to insure one something, that goes a venturiform way, for a certain premium. Ich will versichern lassen, I'll get insured. Er hatte schiff und gut völlig versichern lassen, he had got both ship and goods insured to the full. Einer, der profession macht, andern leuten ihre waaren zu versichern, an insurer; one that makes profession of insuring; or of running the hazard for other people, that give him a premium for it. 3. Sich einer person oder eines dinges versichern, to secure, arrest, attach or seize, a body or thing; to make sure of them; to lay hold on them.

Versicherung (die) 1. eine vergewisserung, an assurance, assuring, ascertaining or sinceration. Eine versicherung oder bürgschaft, an assurance, surety, security, warrant, bail, caution, gage or pledge. 2. Die kammer auf der börse zu London, da alle versicherungen notiret werden, the insurance-office at London. Eine poliz von einer versicherung oder assureur; der schein, den die assureur dars unterschreiben, a policy, or polizza, of insurance. **Versicherungsschein** (Der) 1. eine versicherung oder handels schrift, a bond or obligation. 2. Eine poliz von assureur; zur see &c. s. v.

Versicken, ganz versiecht seyn, stets krank seyn, to languish with imperfect health; to pine away with sickness.

Versieden lassen (fleisch) es gar zu weich oder in stücken sieden lassen, to overboil, or overseeth, your meat; to boil it to rags. Das fleisch, die brühe &c. ist meist versotten, this meat is boiled to rags; 't is overdone, overboiled or overfodden; this broth is almost consumed with boiling; 't is boiled half away. Die sole dieses brunnens kan nicht alle versotten werden, this well gives more salt-water as can be boiled.

Versiegeln (einen brief, eine schrift &c.) to seal a letter, writing &c. to put the seal upon it. Ein versiegeltes, geheimes und nicht jedermann offenbartes buch, a sealed, secret, mystick or mystical, book; a book whose contents are not revealed, uncovered or disclosed, to every one's understanding.

Versiegelung (die) sealing, closing with a seal.

Verfiegen oder verfeigen lassen (etwas) to drain, or dry up, something; f. verfeigen.

Verfikel (ber) f. vers.

Verfilbern (etwas) 1. es überfilbern, to silver something over; to lay, or do, it over with silver. Was verfilbert, a thing silvered over. 2. Einem richter die hände verfilbern oder schmieren, f. schmieren. 5. Seine mobilien, eine waare &c. verfilbern, verkaufen oder zu gelde machen, to sell your hous-hold-stuff, a commodity &c.

Verfilberung (die) 1. silvering, overlaying with silver; 2. f. bestechung; 3. felling, making money; transmutation in money.

Verfinken oder zu grunde gehen, wie ein beladenes schiff, wenns leet wird, to sink; to go to the bottom, as a loaden ship springing a leak. In traurigkeit verfinken, to sink in your sorrows, or troubles; to be overwhelmed with grief. Unter einer schweren last verfinken, to sink, or bend, under a heavy burden. Ich wärc schier darunter versunken; I was like to sink under it. In den höllischen abgrund verfinken, to be swallowed up in the abyss of hell.

Verfinkung (die) sinking.

Version oder übersezung der bibel, eines textes &c. (eine) a version, or translation, of the Bible, of a text &c. Eine version von etwas machen, es vertiren, es aus einer sprache in die andere übersezen, to make a version of something; to turn, or translate, it out of one language into another.

Verismachen (das) verification, versifying.

Verismacher (ber) verseman, verse-maker, versifier, versificator or poet. Ein elender verismacher, a poetaster, a paulyry poet.

Verismacherei (die) versifying.

Verismacherhandwerk (das) verse-making; verse-maker's profession; the guild of verse-makers.

Verismacherin (die) 1. in ehren, a poetress a she-poet; 2. in gleichgültigkeit, a she-versifier or versificator; 3. als sadel, a she-poetaster.

Verismacherfacht (die) poetry, art of making verses.

Verstoffen seyn (sehr) to be much given to drinking, f. verkaufen.

Verfölen (ein paar strümpfe) to sole a pair of stockings. Ein paar schuh verfölen oder stifken, neue oder halbe solen darunter legen, to sole, coble or translate, a pair of shoes. Doppelt verfölete schuhe. double-soled shoes.

Verfölung (die) soiling.

Verföndar 1. was verfönt werden kan, explable. 2. Der oder die sich verfönen läßt, placable, f. verföndlich.

Verföndbarkeit (die) 1. expiatiens; 2. placableness, f. verföndlichkeit.

Verfönen, verföhen oder ausfönen (einen womit) to atone, appease, propitiate or reconcile, one with something. Hüte dich vor deinem verfönten feind, beware of a reconciled enemy. Er begehrt sich mit euch zu verfönen, he has a mind to become reconciled with you. Wüßte ich nur, auf was weise ich ihn oder ich mich mit ihm verfönen könte, could I but find a way to reconciliation, to reconciling, to reconciliation, to become reconciled, or to become atoned, with him; or a way to atone my self to him; a way to atone, appease, satisfy or content, him; a way to render him atoned, propitious, favourable, kind or affectionate, to me again; a way to conciliate, retrieve, regain, recover or purchase, his favour. Zwei, die mit einander uneins geworden, wieder verfönen oder vereinigten, to reconcile two friends that were falln out; to atone two at odds; to make them agree again, or friends again;

to bring them to an atonement, accord, or agreement; to make up, agree, adjust or atone, their difference; to make them friends, to one another again; to reconcile them together. Sich mit Eoht verfönen, to atone your self to God.

Verföner (ber) an atonement-maker, agreement-maker, reconciler or mediator.

Verföndlich 1. seyn, sich gern verfönen oder verfönen lassen, to be placable, propitiable, or of a placable temper; to be willing to forgive; to be easily atoned, appeased, propitiated, allwaged, satisfied or reconciled; to be all for atonement or reconciliation. 2. Sich verföndlich erzeigen, to shew your self placable.

Verföndlichkeit (die) placability, placableness, a placable temper.

Verfönopfer (das) a propitiatory sacrifice; an atonement; a sacrifice for atonement's, or expiation's, sake; an offering to expiate, cleanse or purge, a crime; a sacrifice to satisfy, expiate, propitiate, atone, pay, make amends or make atonement, for a fault.

Verföntag, fast und lasttag der juden (Der jährliche grosse) der zehende September nach dem Judentalender, the day of atonement among the Jews; the day on which the high-priest accosted the propitiatory in the innermost sanctuary.

Verfönung (die) atonement, atoning, propitiation, reconciliation, reconciling or reconciliation. Eine verfönung durch opfer, an expiation by sacrifice. Der eine von den beiden will sich zu keiner verfönung verstehen, one of the parties will not yield to an accommodation.

Verförgen (einen oder etwas) to provide, or take care for a body or thing; to take a provident care for them, to make provision for them, f. versehen und versörge. Er sorgt oder versörget mich, er giebt mir meinen unterhalt, he supports, maintains, sustains, aliments, feeds or nourishes, me; he gives me sustenance, sustentation, alimony, food or nourishment; he supplies, furnishes, stocks, purveys or provides; me of necessaries; he takes care for my living; he gives me clothes and victuals, Wohl oder übel versörget seyn, to fare well, or ill; to be well, or ill, provided for, looked to, or taken care of. Einer, dessen amt ist, die haushaltung zu verförgen, a steward; a steward of the hous-hold; a purveyor; he that purveys all necessaries for the hous-hold. Der die küche verförgen muß, a caterer; he that stores the kitchen; he that is charged with the purveyance, or providing, of corn, fuel, victuals &c. Einer, der die armen zu verförgen bestellet ist, an overseer of the poor; he that is ordered to take care for the poor. Ihr habt eure tochter wohl versörget, angedraht oder verdratet, sie hat eine gute heirat gethan, you have well married your daughter; you provided her with a good husband. Der eine sehn ist schon versörget, one of his sons is already established or settled.

Verförger (ber) a maintainer, defender or preserver. Ein verförger der armen, an overseer of the poor. Ein verförger seines pfegekinde, a foster-father. Ein verförger eines elterlosen kinde, a curator. Der grosse verförger oder erhalter aller kreaturen, the great preserver of all creatures.

Verförgerin (die) a she-maintainer or provider.

Verförgung (die) provision, cares-taking, taking of care, providing for. Bis weitere verförgung oder anfall gemacht werde, till further provision be made. Die verförgung der küche, purveyance for the kitchen; providing of corn, fuel, victuals and all necessaries in the kitchen.

Versparen (etwas) to spare, save or reserve, something; to lay it up; to put it by; to keep it in store, or in reserve. Wir wollen diese materie bis auf bequemere zeit, oder bis wir wieder zusammen kommen, versparen oder verschieben, we shall remit, or refer, this matter to some other opportunity; or we shall spare, reserve, defer or delay, it till we meet again. Ich habe noch einige verspart, ich habe sie nicht alle verthan, I have some in reserve; all are not gone.

Verspäten (sich an einem ort) daselbst verweilen, bis es spät auf den abend wird, to foretollow somewhere; to stay, lag, loiter or tarry there, till late the night. Wir haben uns verspätet, we foretollowed our selves; we have stayed overlate; night has overtaken us; 't is late in the night.

Verspätisen, s. v.

Verspätigung (die) foreslowing.

Verspeien (einen) to spit upon one; to spit on him. Des menschen sohn wird verspeiet werden, the son of man shall be spitted on.

Verspeisen (fische) to board with fishes. Man verspeist da viele fische, there are much fruits eaten.

Verspeijung (die) spiting.

Verspenden oder austheilen (etwas) to spend, or distribute something.

Verspendiren oder verschenken (viel) to spend, waste, lay out or give away, a great deal of money; to spend high; to spend at a huge rate.

Versperren, sperren oder zusperren (eine thür, ein thor, eine stadt, einen ort, einen zugang &c.) s. sperren. Ein versperter ort, a place blocked up. Einem dem paß versperren, verhalten. verlegen, to cast a block in one's way; to bar, spar, balk, cross, stop, thwart, let or hinder, one's passage. Etwas vor einem versperren, ihn davon abhalten oder ausschliessen, to debar one from something; to keep him out. Die thür vor einem versperren, to shut the door upon one; to shut him out. Wir sind gestern abend versperret worden, wir kamen zum thor, da es schon verschlossen war, we were yesternight shut out of the gate.

Verspernung (die) sparring, barring, stopping, stoppage, shutting, crossing, balking, hindering. Eine verspernung der schiffahrt, an imbargo laid upon ships. Die verspernung oder einschließung eines ortes oder hafens, the blockade of a place or harbour; the blocking it up; the keeping it blocked up.

Verspielen, 1. das spiel verlieren, to loose, to be a looser; to come of a looser, to loose the game. Verspielt ist verspielt, oversight makes one a looser. Er hat verspielt, er ist hin, es ist aus mit ihm, he is out, he is ruined, he is undone, he lost all. Ich gehs verspielt, I give it up; I give it over; I yield it up; I yield my self. 2. Er verspielt viel geld, he looses a great deal of money by gaming. 3. Ein pferd, eine uhr &c. verspielen oder aufsetzen, daß andere darum spielen, to stake a horse, a watch &c. to lay it at stake; to let people play after it. 4. Er hat sein glück oder seine schanze verspielt, verscherzet, verlohren, he stipt the opportunity of making his fortune. Er hat die wette verspielt, he lost the wager.

Verspielung (die) lost or loosing by gaming.

Verspotten, verschmähen, verhöhnen oder beschimpfen (einen) seiner spotten, to mack, hiss, deride, scorn, despise or affront one; to hiss at him; to hiss him out; to make a mock of him; to entertain him spitefully. Der gerechten einfalt wird bei der welt verspottet, the innocency of righteous souls is made a mock of by the world.

Ludw. T. Engl. Ler. 2te Abth.

Verspottung (die) mocking, mockage or mockery, derision.

Versprechen (etwas) 1. es zusagen oder verheissen, to promise something; to give, pass or engage, your word for the performance of it. Das versprochene leisten, sein wort halten, sein versprechen erfüllen, to be as good as your word; to keep your word; to acquit your self of your promise; to stand to your word; to comply with your promise; to keep touch with one; to perform what you promised. Das versprochene nicht leisten, sein versprechen nicht nachkommen, sein wort jurückte ziehen, to fail of your word; to go back from it. Er versprach güldene berge, he promised mountains of gold. Ein mann, der sein versprechen hält, a man of his word. Einem viel versprechen, davon man wenig gedentk zu halten, ihn mit eitelen versprechen laben, to sprinkle one with court-holy-water. Meinem versprechen gemäß, as I promised. Seine tochter einem zur ehe versprechen, to betroth, affiancance or espouse, your daughter to one; to promise her to him in marriage; to make her sure to him. 2. Sich ehelich mit einem oder mit einer versprechen, to espouse your self to one. Wo sie noch nicht versprochen ist, if she be unbetrothed; if she be not yet betrothed. Der platz, die futsch &c. ist schon versprochen oder besprochen, that place, the coach &c. is already forespoken, bespoken, or beset. Ich verspreche mit keine große dinge davon, I do not promise my self great things of it. Ein jüngling, von dem man sich was gutes verspricht, a promising youth; a young man that promises much; a hopeful young a man. 3. Seht zu, daß ihr euch selbst nicht versprechet oder verredet, daß ihr nicht was saget, dessen euch gereue, have a care not to forespeak your self. Er verspricht sich oft; er redet oft unrecht, he frequently trips with his tongue; he faulners in his speech. Ich versprach mich nur, ich verredete nicht, my tongue stipt. 4. Eine büchse versprechen oder zuwege bringen, daß einer mit seiner büchse nicht feuer geben kan, to forespeak a gun.

Versprechen (das) s. versprechung.

Versprecher (ein grosser) einer, der viel zusaget, a great promiser.

Versprecherin (die) she-promiser.

Versprechung oder zusage (die) das versprechen, promise, promising or promission. Seinen versprechungen nachkommen, s. versprechen. Es war nur eine versprechung von ihm, er verredete sich nur, his tongue stipt, or tript; he tript with his tongue.

Verspringen (den fuß) to sprain your foot. Ein geld vertanzen und verspringen, to spend your money with dancing and jumping about.

Verspünden (ein saß wohl) to do carefully stop the hole of a calk with a bung; to bung it well.

Verspündung (die) bunging.

Verspüren, spüren, merken oder gemahr werden (etwas) to perceive, see, feel, sent or smell, something; to grow aware of it. Ich fonte es an ihm verspüren, I perceived it in him. Ich verspüre wol, daß ihr keine lust dazu habt, I perceive you have no mind to it. Ich habe seit gestern eine große hitze verspüret, since before yesterday I felt a great heat. Ich verspürte unrath, I smelt a rat. So sänberlich, daß mans nicht verspüren fonte, so gently, that it was not perceivable, or perceptible; that it could not be perceived; or that none could perceive it.

Verspürung (die) perceiving, senting.

Verspälen, hälen oder mit stal härten (ein messer, eine hatte &c.) to steel a knife, a pick-ax &c. to temper it with steel.

Verfaltung (die) steeling.

Verstand (der) 1. die vernunft eines menschen, a man's understanding, intellect, intellectuals, intellectual parts. Der verstand leitet den willen, intellect leads the will. Er hat grossen verstand, he has good understanding, capacity, wit, brains or judgment; he is a considering cap, an apprehensive head, a witty mind, a sagacious spirit, an ingenious pate, a penetrative noddle, a rare wit; he has good intellectual parts. Natürlicher verstand, mother-wit. Das zeigt gnugsam daß er bei gesundem verstande ist, that speaks him to have good mother-wit. Er war bei gesundem verstande, oder er war völli bei verstande, als er sein testament machte, his brains were good when he made his will. Einer, der seines verstandes oder seiner sinnen beraubt ist, a natural, a fool, a senseless body, one out of wits. Redet doch mit verstand, speak good sense; do not talk so non-sensically, senselessly, impertinently, silly or foolishly. Der ferk, der dieß buch geschrieben hat, muß gar keinen verstand gehabt haben, this book is scarce sense; there is scarce a word of sense in it; 't is all pitifully, or non-sensical, stuff; 't is meer non-sense, it speaks his autor a shallow man. Das ist oder geht über meinen verstand, that is, or goes, beyond my brains, that is above me; that is beyond my reach; that surpasses my understanding; there am I at my wit's end; I am past my Latin; I am at a loss of my Latin; that puts me at a loss, or at a loss what to think on 't. Das ist eine waare oder kaufmannschaft, davon ich keinen verstand habe, davon ich kein kenne bin, I am no understander, conner or cunning, in that commodity. Einer, der verstand vom wein hat, ein weinkenne, a wine-cunner. Nach meinem wenigen oder schlechten verstande, to my little of judgment; to my apprehension; ought I conceive it; as far as I understand it; to my looking upon it; as I take it. Ich muß mich nach seinem verstand oder begriff richten, I must conform my self to his understanding, or capacity. Ich will meinen verstand daran strecken, I shall bend my wits to it. Alles mit verstand thun, to do all your things advisedly, considerately, wisely, moderately or discreetly. Wenn der knabe die jahre des verstandes wird erreicht haben, wenn er zu seinen verständigen jahren wird gekommen seyn, when the lad shall have attained to the age of discretion, or understanding. Dazu hat er schon verstand genug, he has brains enough, or intellectuals enough, for that; his intellectual parts are sufficient for that. 2. Der rechte verstand einr schrift, the right sense of a writ; the true meaning of it. Der buchstäbliche verstand eines spruchs, the litteral sense of a saying. Der figurliche verstand, the figurative sense. Der verblümte verstand, the allegorical sense. Der geheime und himmlische verstand, the mystical and analogical sense. Einen spruch nach dem buchstäblichen, verblümt, geheimen oder himmlischen zc. verstande auslegen, to explain a passage litterally, allegorically, mystically or analogically &c. Ihr verdröhet den verstand dieses spruchs, you wrest the sense of that passage; you put a wrong interpretation, or construction, upon it. Ihr nehmt es in einem andern verstande auf, als er es ausgesprochen, you take it by the wrong handle; you mistake his meaning. Der verstand, sinn, nachdruck eines worts, import, meaning. Ich kan aus diesen worten keinen verstand schöpfen oder nicht klug werden, this is non-sense to one. Das hat einen doppelten verstand, this is ambiguous or equivocal; this is an amphibology; this may be understood in a double manner; it has a double sense, or a double meaning; 't is equivocally spoken.

Verstanden haben (etwas) to have understood something, s. verstehen.

Verstandesbegriff (der) idea, intellectual notion.

Verstandesjahre (die) age of understanding, of discretion.

Verständig 1. seyn, verstand haben, weiß, klug oder geschick seyn, to be understanding, knowing, witty, wise, prudent, judicious, capable, skillfull, apprehensive, sagacious, discreet, considerate or advised; to have good mother-wit. Ein verständiger meister, a skillfull master. Er ist ein verständiger mann, he is a man of understanding. Ein verständiger rath, a wise counsel. Ein verständiges urtheil, a judicious sentiment. Eine verständige antwort, a witticism, a witty reply. Ein kind, das viel verständiger ist, als sein alter es mitbringt, pflegt selten lang zu leben, a child, whose wit much outdoes his age, seldom happens to live long. Ein jeder meint, er sei verständig genug, any one will think himself sufficiently wise. 2. Verständig urtheilen oder handeln, to judge, or deal, understandingly, knowingly, considerately; wittily, wisely, prudently, judiciously, discreetly, advisedly or skillfully. Er redet sehr verständig, he talks very understandingly &c. he speaks very good sense.

Verständigen (einem eines dinges) ihm bericht oder nachricht davon geben, to make, or keep, one acquainted with a thing; to make it known to him; to give him notice, advice or account, of it; to advise, or write, it to him; to send him word of it; to keep him advised about it.

Verständiger (ein) a wise, learned, understanding man. Ein musikerverständiger, a musician. Ein bauersverständiger, architect. Rechnungsverständiger, reckoner, arithmetician. Ein mathematikerverständiger, mathematician. Ein arzneiverständiger, physician; (men who understand this things.)

Verständigung (die) making understanding; clearing up, information.

Verständliche, deutliche; klare und wohl vernehmliche rede oder aussprache (1. eine) an intelligible, clear, plain or distinct, speech; an articulate pronunciation. 2. Ihr müßt verständlich schreiben, reden zc. you must write perspicuously; you must speak intelligibly, clearly, plainly or distinctly.

Verständlichkeit (die) intelligibleness, plainness, perspicuousness; being clear, or easy to be understood.

Verstandlos, without understanding, s. vernunftlos.

Verstandlosigkeit (die) s. vernunftlosigkeit.

Verständniß (die oder das) die vertraulichkeit, das gute vernehmen, darin zwei mit einander stehen, intelligence, good understanding, correspondence. Sie sind in gar gutem verständniß mit einander, there is a great correspondence, familiarity, union, concord, harmony, or a good understanding, betwixt them; they do mighty well agree together. Eine stadt durch heimliches verständniß, welches die andere seite verrätherei nennet, erobert, to take a town by clandestine intelligence, which the other part will call treachery. Ein geheimes concert.

Verstärken (sich) to fortify, strengthen, recruit or refresh, your self. Seine partei verstärken, to aggrandise, increase, strengthen or augment, your party; to make it stronger. Eine mauer verstärken, to put a buttress, spur, support or counterfort, to a wall. Die geschwächten regimenten wieder verstärken, to re-inforce, or recruit, the regiments that were debilitated; to supply, or fill up, the wanting places with fresh recruits of soldiers. Eine armee oder belagerung mit mehrerer mannschaft

schaft verstärken, to re-inforce an army or siege; to send more troops thither; to render it more numerous. Der feind hat sich daselbst verstärkt, verschanzet oder vergraben, the enemies have fortified, or intrenched, themselves there. Das verstärkt oder bestärkt mich in der meinung, that confirms my opinion; that makes me sure of it; that ascertains me in it. Damit verstärkt oder steifet man das kind in seiner bosheit, s. steifen.

Verstärkung (eine) a strengthening, support, supply, recruit or re-inforcement. Sie haben eine verstärkung von zweitausend reutern bekommen, they got a reinforcement of two thousand horse.

Verstärren oder ganz erstärren, ganz starr und steif werden, s. starrren und erstärren.

Verstarrung (die) s. erstarrung.

Verstatten, gestatten, erlauben, vergönnen oder zulassen (einen etwas) to allow, grant, indulge, permit or concede, one something; to let him do it; to connive, or wink, at it. So viel die zeit und der ort verstatten oder leiden wird, for as much the time and the place will permit. Es ward nicht verstattet, it was not allowed, granted or permitted.

Verstattung (die) an allowance, grant, indulgence, permission or concession.

Verstäuben, s. verstieben.

Verstauchen oder verrenken (ein glied, eine hand, einen arm oder fuß, eine senna &c.) s. verrenken.

Verstauchung (die) s. verrenkung.

Verstechen (i. etwas altes und zerrissens, ein wenig) einige stübe daran thun, um es ein wenig zu verbessern, to patch, or botch, some old and torn thing; to sew it up a little; to stitch it together in haste; to mend in a little, that it may serve a while still. 2. Eine waare gegen die andere verstechen, verbotarriren oder verstußen, s. verstußen.

Verstehen (etwas) to understand a thing. Da verstand, merkte oder begriff ich, daß ers so nicht gemeint hatte, then I understood, apprehended, learned or perceived, that he meant it otherwise. Ich begreife, ihr habts nicht recht von ihm verstanden, I fear you misunderstood him. Ihr versteht mich ganz verkehrt, ihr versteht gar nicht was ich meine, you grossly mistake my meaning. Ihr verstehts unrecht, you take it by the wrong handle; you-mis-understand, or mis-interpret, it; you are much mistaken; you are in the wrong box. Einem etwas zu verstehen geben, to give one to understand something; to acquaint him with it; to give him a hint of it; to make it known to him. Etwas klar zu verstehen geben, to tell a thing plainly; to explain it well; to make it very plain. Reden, daß es jedermann verstehen oder vernehmen kan, to speak intelligibly or plainly. So wie ich verstanden oder gehört habe, as I heard, or understood. Versteht er englisch? does he understand English? Er versteht die sternkunst, he has skill in Astronomy. Er versteht sich auf die pferde, he understands a horse. Ich verstehe mich gar nicht auf die pferde, I have no skill at all in horsemanship, or about horses. Er versteht sich trefflich wol außs essen, he has a good palate for the tasting of meat, he is a rare feeder, he is a lover of tidbits or delicacies. Er versteht den handel, dieselbe kunst oder wissenschaft &c. he understands that trade, art, science &c. Er versteht sich wol auf den wein, he is a good wine-cunner. Er versteht sich wol auf dieselbe waare, er ist ein kenner derselben, he is an understander of that commodity; he is skilled, or skillfull, in it; he has skill in it. Ich verstehe mich auf ihre ränke nicht, I know none of their tricks. Das

versteht sich, das versteht sich von sich selbst, that's to be supposed, or understood. Es ist aber zu verstehen, daß ihr mirs wiedergebet, upon condition, that you render it to me; provided that you give it me back again. Thut, wie ihrs verstehtet, thut nach eurem besten verstand oder wie ihrs fürs beste haltet, do as you think fit, or best; do as you cause. Laßt uns einander recht verstehen, let us agree upon plain terms; we must clear our bargain; we must remove all doubtfull meaning; we must understand plainly one another. Er will sich zu nichts verstehen, er will nicht einen daumbreit fallen lassen, he would not yielded the least thing; he would not bate an inch on it; he is very hard. Endlich hat er sich dazu verstanden, at last he yielded, submitted or consented, to it. Das verstehe ich aber so nicht, ich pflichte ihm nicht bei, but I do not approve of it; I do not consent to it; I do not agree it; I am not of the same mind; I mean otherwise; I am of a contrary opinion.

Versteigen (sich) zu hoch steigen, to climb too high. Er hat sich in den studiis nicht gar zu hoch versteigen, he has not overstudied himself; he is but slenderly lettered.

Versteigerer (der) der auktionator, auktioneer.

Versteigern, in einer öffentlichen aukzion verkaufen, to auction, to sell by auction or portsale.

Versteigerung (die) aukzion, portsale. Eine gerichtliche versteigerung, subhastation.

Versteinern, to petrify.

Versteinernd, petrifactive, petrifick.

Versteinerung (die) 1. das versteinern, petrification, petrifying, petrifaction; 2. was versteinert ist, ein petresfakt, petrification, petrification. In der versteinernung begriffen, petrescent.

Verstecken (etwas) s. verbergen. Sie hatten seinen hut versteckt, they had absconded, or hid, his hat. Daselbst hatte er sich versteckt oder verbergen, s. verbergen. Seine frau versteckte sich, sie hatte sich in einen winkel verfrachten, his wife crept into a corner. Wenn die kinder des versteckens spielen, when children play hide and seek. Er versteckt sich allezeit vor mir, he is very shy of me; he shuns, or avoids, my presence. Er hat sich sehr verstecket; er hat das seinige oder sein geld hier und dort verstecket; er hat sich in weirläufige handlung gestuffet so, daß er sich seines geldes nicht bedienen kan, he had too many undertakings, that made him disburse his money here and there; he is all out purse, for having employed his money to abundance of enterprises, out of which he can not easily recover it. Er hat einen versteckten karakter, he is very close, none knows his mind.

Versteckung (die) absconding, absconson, hiding.

Verstecktheit (die) closeness of mind.

Verstellen (i. sich) sich anders sellen als man ist, to dissemble; to disguise your self; to double with one; to put your self in a disguise; to use dissimulation, doubling or dissembling. Er weiß sich gleich zu verstellen, he is a dissembling man, a great dissembler, or a cunning shifter; he will presently transform his look, or put on an other look. Sie weiß sich zu verstellen, she is a dissembling woman. Ich mag solch verstellen nicht leiden, I hate dissembling. Ich mußte, daß ers gethan hatte, er aber verstellte sich, I knew that he did it, yet he dissembled it, he concealed it, he made as if he had not done it, he made as though he had not done it, he counterfeited a being not guilty of it. Er ist krank, aber er verstellt sich, er will sichs nicht merken lassen, he

is ill, but he dissembles it; he makes as if he were not, or as though he were not; he puts on a strong countenance. Einen verstellter weise loben, to praise one dissimulingly; to put a mock-praise upon him; to mock him, or make a mock of him, by praising him. 2. Die stühle verstellen, versetzen oder anders setzen, to place, or order, the chairs otherwise; to transpose them; to put them into another order. Eine aufgestellte uhr, mühle, maschine ꝛ. verstellen oder anders stellen, to alter the hand of a clock or watch a going, or the setting of a mill or machine. 3. Er verstellte sein gesicht, he deformed his face. Er wird verstellt oder verunruhigt, wenn ihm nur das geringste widerfähret, the least thing discomposes him.

Verstellung (die) 1. dissembling, dissimulation, disguise or disguising; 2. altering, transposing; 3. discomposing, dulling, disordering or disturbing, s. verstellen.

Verstellungskraft (die) art of dissimulation.

Verstellungslos, sincere, unfeigned; candid.

Verstellungslosigkeit (die) unfeignedness; candidness.

Verstieben, verstäuben oder wie staub vermehet werden, to be dusted about, to be blown about as dust by the wind, to be dissipated or squandered. Sein grosses gut ist schon alles verstorben und verlogen, his great estate is now all squandered, lavished, dissipated, dilapidated, decayed, ruined, wasted, spent or gone.

Verstiebung (die) dusting about.

Verstimmte laute (eine) a lute out of tune. Eine laute verstimmt sich gar leicht, a lute is very apt to get out of tune. Eure quinte ist verstimmt, your quint jars; 't is out of tune; it disagrees. Mit verstimmten geigen läßt sich übel ein konzert machen, with disagreeing violins no good musical concert can be made.

Verstimmung (die) eines saateninstruments, untuning, bringing out of tune; being out of tune, disagreeing; dis-tuning. Des gemüths, disturbance of mind; ill sounding, ill-disposition, of it; distraction; dishumour.

Verstorben seyn, s. versterben.

Verstoft oder verhärtet seyn im bösen, to be steeled, obdurate or hardened, in wickedness. Ein verstoffer sündt, einer, der sein herz immer mehr verstoffet und verhärtet, an obdurate sinner, s. verhärteten. Verstoft oder verkauft, s. d.

Verstokung (die) obdurateness, obduration, hardening, pertinacy or pertinacity.

Verstolene klauen oder hände (er hat) er ist ein verstolener dieb, er stielet, he filches, pilfers or steals; his fingers are lime-twigs; he can not keep himself honest of his fingers. Was man verstolen that, was verstolener weise geschicht, what's done stealingly, privately, by stealth, by birds and snatches. Ein verstolener weise außgemerkter befehl, a writ surreptitiously, or surreptitiously, gotten.

Verstopfen, stopfen, zustoepen oder vernachen (eine rize, ein loch, ein rinnendes saß oder geschirr ꝛ.) to stop, or stop up, a chink, a gap, a hole, a leak of a cask or vessel &c. Die brunnenröhre ist verstopfet, oder hat sich verstopfet, the conduit-pipe of the well is choaked, or choked up. In demselben sturm bekam unser schiff einen lek, und die pumpe war verstopfet, in that storm our ship sprung a leak, and the pump was stoked. Der kopf ist nur ganz verstopft vom schnupfen oder von meiner erkältung, my head is stuffed up with a cold. **Exreise, die den leib verstopfet,** meat astringing, stopping, obstruction or oppilating, the belly; astringive, obstructive or oppilative, meat; meat causing a stoppage. **Verstopfen leibes seyn,** to be colicive; to be troubled with

obstruction of the belly. Die monatszeit hat sich bei ihr verstopfet, her monthly flowers are stoppt, stayed, obstructed, suppressed, choaked, failing or wanting.

Verstopfung (die) stopping, stoppage, oppilation, obstruction, choaking. **Verstopfung der luftröhre,** a suffocation, stoppage, stiffling, choaking or smothering. **Verstopfung der harnröhre,** strangury, ischury or ischury, stoppage of urine. **Verstopfung des leibes, hartleibigkeit, coliveness,** a stoppage, or obstruction, of the belly. **Verstopfung der nase, der schnupfen, rhume.**

Verstorben (er ist schon längst) he is long ago deceased; he is dead and rotten; he is a long time dead; he is dead long since. Mein selig verstorbenen vater ꝛ. my father of blessed memory &c. my father, God bless his soul &c. Die verstorbenen, the deceased; the dead; souls that are departed this life. Die verstorbenen heiligen; die vom leibe entbundenen seelen der heiligen, the deceased saints; the separated, unburdened or freed, souls of the saints. Eine seelmesse für die verstorbenen, a service for the dead. Eine verstorbene oder verblichene farbe, a dead, bleak, pale, wan, decayed, faded, wasted, dulled or tarnished, colour.

Verstören (einen in seiner arbeit) to disturb, let or hinder, one in his work. Er war ganz verstört worden über derselben zeitung, that news had quite discomposed, distempered, dishumoured, disturbed, distracted, disturbed, dismayed, altered, perturbed, troubled or dilled, him; 't had dulled his wits; 't had brought him out of humour; 't had put him off the hinges; it had given him a great alteration or perturbation. Einer, der eine lustige gesellschaft verstört, a trouble-feast. Einen in seinem vorhaben verstören, to baffle, balk, cross, stop, hinder or disappoint, one's design. Eine gute ordnung verkören oder verwirren, to break, bull down, waste, abolish or abrogate, a good ordinance. Ein land verstören, zerstören oder verpeeren, to ravage, spoil, waste, ruin, unpeople or dispeople, a country; to lay it waste; to make it desolate. Eine stadt, ein schloß ꝛ. verstören, to destroy a city; to abate, or raze, a castle; to lay it even with the ground.

Verstörer des landfriedens (ein) a perturbator of the common peace; a bane of the common-wealth.

Verstörtheit (die) disturbance, dismayedness, disorder, perplexedness, perplexity, s. verwirrung und verwirtheit.

Verstörung (die) eine hinderung, a let, hinderance or disturbance. Eine verstörung oder verunruhigung, a disturbance, disquieting, perturbation, trouble, distraction or distractedness. **Verstörung des gemüths, destroying; distractedness, s. verstörtheit.**

Verstoß oder irrthum (der) an oversight, blunder, mistake or error. Das war ein grosser verstoß, den er in der zeitrechnung begangen, there he committed a great blunder in chronology.

Verstossen (sich) einen verstoß oder irrthum begeben, s. verhausen. Darin verstieß er sich ein wenig, in this he tript, faultered or stumbled, a little. Darin verstoß ich euch sehr, you blunder mightily upon that; you are quite outh with it; you are much mistaken in it. Er hatte sich häßlich in der zeitrechnung verstoßen, s. verstoß. 2. **Verstossene ermel,** sleeves worn out. 3. **Einen verstoßen,** to cast one off, to drive him away. Aus dem Paradies verstoßen seyn, to be driven out, expelled, ejected, or cast out, of Paradise. Ohn alle gnade auf erdig verstoßen seyn, to be eternally reprobate; to be disgraced for ever. Einen vom thron und zeyter verstoßen, to dethrone one. Einen ins elend verstoßen, to exile, relegate, proscribe, banish or outlaw. **Einen**

Seinen knecht verstoßen, to turn your servant away; to turn him out of doors; to shew him the door; to bid him be gone. Einen von seinem besiz verstoßen, to depose one; to turn, or thrust, him out of his possessions; to deprive him of them; to detrude him, or drive him away, from them. Einen sohn von der erbschaft verstoßen oder ausschließen, ihn enterben, to disinherite, or exheredate, a son of yours; to exclude him from the heritage. Er hat seine braut verstoßen, er hat sie sitzen lassen, he repudiated his espoused bride; he let her alone. Er hat seine tochter ins kloster verstoßen, he turned, or sent, his daughter to a nunnery. Ich will euch nicht verstoßen, I will not drive you away. Ich bin ver deinem angesicht verstoßen, I am cut off from before thine eyes. Ein weib, das wert ist, verstoßen zu werden, a repudiable wife.

Verstoßung (die) 1. der verstoß, s. verstoß. 2. Das verstoßen, ausstoßen oder wegstoßen, a thrusting away, a dejection, ejection, expulsion, detrusion, rebuff, repulse, rejecting, destroying, scattering, relegation, exilement, proscription, banishment, outlawry, excommunication, repudiation &c. s. verstoßen. 3. Die verstoßung eines weibes, repudiation, repudiating.

Verstreichen (1. eine risse im kachelofen) dieselbe mit leim zustreichen, to strike over with loam a gap in an earthen furnace, in order to fill it up; to stop it. 2. Die zeit verstreicht oder verläuft bald, sie geht bald hin, time will away; time wears apace; time does soon pass away. In den verstrichenen jahren, in years past. Es sind nunmehr sechs jahr verstrichen, by this time six years are past.

Verstreichung (die) striking, besmearing, luting, lutation. Die verstreichung der zeit, passing, running, flowing of time.

Verstreuen oder zerstreuen (etwas) to disperse, dissipate or dilapidate, something; to scatter it abroad. Ich habe alle mein stroh verstreuet oder mit streumachen verthan, I spent all my straw with making of litters. Er wird sein gütlein bald verstreuen oder verschwenden, he will soon destroy, waste, spend, scamble, lavish, devour, consume, dissipate or dilapidate, his little stock; he will squander, scamble or lavish, it away, or lay it strip and waste, in a little time. Geld fragen, und davon etwas auf dem wege verstreuen oder verlieren, to carry money, and spill of it by the way. Eine nation zerstreuen, to scatter, disperse or destroy, a nation. Eine heimliche zusammentunft verstreuen oder verjagen, to dissolve, dispell, beat up or break up, a clandestine meeting; to scare, chase or fright, the multitude away. Eine stadt, darin die häuser nicht eins am andern, sondern verstreuet liegen, a scambling town. Ein dorf, das aus etlichen verstreuet liegenden häusern besteht, a hamlet; a small number of little scambling country-houses. Ein weib mit zerstreuten oder nicht aufgebundenen haaren, a woman dishevelled, or whose hair hangs loose. Das verstreuet das gemüt oder die innigkeit des gemüts, that destroys the presence of the mind; it distracts the mind; the mind is distracted; disturbed, discomposed or disquieted, with it. Es lag umher verstreuet, it did lie about. Es lag verstreuet unter einander, it lay in a hurry, or confusion.

Verstreuung (die) a destroying, dispersing, dispelling, scattering, dissipating, scambling, wasting, squandering. Eine verstreuung oder zerstreung des gemüts, a distraction, or distractedness, of the mind.

Verstricken oder bestricken (einen) ihn ins netz bekommen, ihn als mit stricken gebunden führen, to catch, ensnare, entangle, take, snite, seize or master, one. Das un-

jüchtige weibsmensch hat den elenden kerl verstrickt, that poor fellow is taken, or smitten, with that whorish woman. Der gottlose verstrickt sich in dem werk seiner hände, the wicked is snared in the work of his own hands. Das ist wohl ein wunderlich verstrickter oder verwickelter handel, 't is a business of intricacy, s. verwickeln.

Verstrickung (die) ensnaring, intangling, illaqueation. Verstudiren (sein vermögen) to spend or consume your money by studying.

Verstümmeln, stümmeln oder zerstückeln (einen oder etwas) to maim, mutilate, mangle; curtail or dismember, a body or thing, s. stümmeln.

Verstückelung (die) mutilation, dismembering, maiming, curtailung.

Verstummen oder erstummen, 1. stumm werden, die sprache verlieren, to grow dumb, or speechless, to loose your speech. 2. Stofstill werden, nicht ein wort zu antworten wissen, to fall stock-still; to stand speechless, still, luhst, puzzled, non-plussed, silenced or silent; not to be in request; to have not a word to say, answer or reply; to keep silence; to stand as dumb as a fish. Aber er verstummte, but he stood speechless.

Verstummung (die) 1. growing dumb; loosing of speech; 2. being without request or answer.

Verstuzzen, verstechen oder verbarattiren (eine waare gegen eine andere) to truck, chop, swap or barter a commodity for another; to give yours and take an other for it; to put it off in truck; to make a truck of it, or a bartering with it. Ein pferd, to curtail.

Verstuzzung (die) die abstuzzung, curtailung, mutilating.

Versuch (der) die probe, probirung oder versuchung, das versuchen, a trying, trial, proof, experiment, essay or essay. Einen versuch thun, to make a trial, a proof or an assay; to take an experiment; to try a thing. Es ist um einen versuch zu thun, 't is but trying. Ein versuch kan nicht schaden, by trying we shall be little loofers. Nur zum versuch, nur auf einen versuch, only for a trial, touch or proof; or for to try. Einen versuch auf eine festung thun, to attempt upon a strong hold; to endeavour to surprize it; to make an attempt upon it to take it. Der versuch ist mißlungen, the attempt did miscarry, was vain, did not succeed. Den äußersten versuch thun, to attempt all means; to let no stone unturned.

Versuchen (1. etwas) to try something. Eine speise, einen wein, ein bier &c. versuchen, prüfen, kosten, schmecken, to taste a meat, a liquor &c. Er hat ein wenig versucht, wie das kriegsleben schmeckt, he took, got or had, a light taste of warfare; he tasted, or experienced, it a little. Eine arzenei versuchen, to try a medicine. Ein paar schuh versuchen, to try a pair of shoes; to try them on. Es ist nur, um zu versuchen, 't is but trying, 's is onely for to try, for a trial, or for to see. Einen chemischen proceß versuchen, to try, or experiment, a chymical process; to take, or make, a trial or experiment of it; to try the experiment of it. Ein stück geschüt versuchen, to try a canon. Eine laute, harfe &c. versuchen, to touch, or try, a lute, a harp &c. Allerlei versuchen, oder alle mögliche mittel versuchen, einen versuch zu treffen, to attempt, employ, or make use of, all means for to come to an agreement. Das äußerste versuchen, to do your utmost endeavour. Nichts unversucht lassen, to leave no stone unturned. Unmögliches dinge versuchen, to attempt impossibilities. Versucht, ob ihrs könt zuwege bringen, try whether you may get it; endeavour to get it. Versucht dabei eure kräfte, euren verstand &c. exercise, or try, your strength, skill &c. with it. Ist es auf diese weise nicht angegangen, so wollen wirs auf eine andere

versuchen, if this way missed, we will try an other one. Er will sein glük versuchen, er wills wagen, he will hazard, or venture, it; he will try his fortune; he will try conclusions. 2. Er will sich oder sein heil, im kriege versuchen, he will try the chance of war. Einer, der sich in der welt wohl versucht hat, a man well practised, exercised, experienced, versed or skilled; an expert, or skillfull, man; a man having got experience, or skill, of the common course of the world; one that abundantly tasted good and ill; that lived in divers places abroad; that passed many a test. Einen freund versuchen oder probiren; sehen, ob er aufrichtig ist, to try a friend. 3. Gott versucht niemand, God never tempts, entices, allures, induces, seduces, wheedles, cajoles, flatters, sollicites or persuades, any body. Ein weibsbild zur unucht versuchen, ihr etwas unzüchtiges jummthen, to debauch a woman; to sollicit, tempt, coax, cajole or allure, her to dishonest, impudent or shamefull, actions.

Versücker (der) einer, der zur sünde reizet, a tempter. Versuchung (die) 1. der versuch, die probirung, a trying, trial, proof, probation, essay or experiment, s. versuch. 2. Eine anreizung, loftung oder verführung, a temptation, tempting, enticement, alluring, inducing or seducing. Und führ uns nicht in versuchung, and lead us not into temptation; preserve us when we are tempted, enticed, allured or wheedled; let us not be seduced from thee; let none induce us to do what displeases thee. Ihr müßt in die versuchung nicht einstimmen oder einwilligen, you must not yield to the temptation, not be overcome by it, but resist strenuously, and overcome it as Christ did.

Versüßeln oder besüßeln (etwas) to soil, dirty, spot, bespatter, besmear, waste or destroy, a thing.

Versüßelung (die) besmearing, soiling, dirtying, bespattering.

Versündigen (sich schwerlich) sich an Gott versündigen, to commit a great sin; to trespass upon the law of God; to transgress it; to sin against heaven. Sich an jemand versündigen, ihn ärgern, to commit a sin of offending, hurting or scandalizing, one.

Versündigung (die) 1. das versündigen, committing of a sin. 2. Die sünde, sin &c.

Versunken, s. versinken.

Versunkenheit in ein laster (die) immerfedness; being drowned in a vice.

Versüßen (etwas) es wieder süß machen, ihm die säure oder bitterkeit benehmen, to sweeten a thing; to make it sweet. Chemisch versüßen, to dulcify, dulcorate.

Versüßung des leides (eine) a sweetning, allaying, easing or softening, of your pain; a comfort in your tolerating it. Die chemische versüßung, dulcifying, dulcification, dulcoration.

Verweise, by verses.

Vertäfelung (eine wand) to wainscot a wall.

Vertäfelung (die) 1. das vertäfelung, wainscotting. 2. Die täfelung, wainscot.

Vertändeln (die zeit) to spend your time by trifling, s. tändeln.

Vertändlung (die) spending without utility.

Vertanzen (einen thaler) to spend a dollar with dancing.

Vertausch (der) s. vertauschung.

Vertauschen (etwas gegen was anders) to exchange, barter, truck, chop or swap, something for some other thing. Ich habe mein voriges pferd vertauschet und habe dieses dafür und zwanzig thaler zu bekommen, I chopt my

former horse, and got this and twenty dollars on the bargain.

Vertauschung (die) exchanging, exchange, bartering, swapping.

Verteufeltes wesen (ein) a devilish doing.

Verteutschen, teutsch geben, teutsch machen oder ins teutsche übersetzen (etwas) to turn, or translate, something into German, or High-dutch. Etwas aus niederländisch verteutschen, es ins niederdeutsche oder ins holländische übersetzen, to turn, or translate, something into Dutch, or Low-dutch.

Verteuschung oder verdeutschung (die) 1. a german translation, or version, translation into german; 2. translating into german.

Vertheiden (einen) to defend, maintain, patronize, support, guard, back, assist, countenance, protect or uphold, one; to bear him out; to bear him up; to stand in his defence; to undertake his defence. Die wahrheit vertheiden, to defend the truth. Eine meinung vertheiden oder behaupten, to defend, maintain, assert, vouch, hold, justify or affirm, an opinion; to strive, or contend, for it; to make it good. Er hat es nur gethan um sich zu vertheiden, he did it in his own defence. Er hat sich wider die beschuldigung sehr wohl vertheidet, he has pretty well justified, defended, excused, purged, or cleared, himself from that reproach, he has made a very good defence. Ein man oder weib, so persönlich vor gericht wider die anlage sich vertheidet, a defendant, or a the defendant; a man, or woman, sued in a action personal.

Vertheidiger (der) a defendant or defender. Sie ist als leizet eine vertheidigerin der wahrheit gewesen, she always proved a defendress of truth.

Vertheidigerin (die) s. v.

Vertheidigung (die) defence or defending. Was einer zu seiner vertheidigung thut, what one does in his own defence. Als er nun zu seiner vertheidigung weiter nichts zu sagen mußte, ward er schuldig erklaret, now when he had nothing more to say in his own defence, he was declared guilty.

Vertheidigungskrede oder schrift verfertigen (eine) to make an apology.

Vertheidigungsvertrag (ein) ein schutzbündniß, defensive alliance; tractate of defension.

Vertheilen und verteilen oder zertheilen (etwas) to share, part, divide, distribute or dispense, something; to make a repartition, or division, of it. Die truppen verteilen, to make several divisions of your troops. Die armee hin und wieder auf die dörfer verteilen, to quarter your army up and down the villages. Wir wollen uns verteilen, let us separate, or segregate; let us not flock, or crowd, together.

Vertheilung (die) a repartition, division, subdivision, sharing, parting, distribution, separating or segregating. Die vertheilung eines seechadens über schiff und güter, the repartition of a gross avarage upon ship and goods.

Vertheuern oder verteuern (eine waare) to inhance, or indear, a commodity; to raise the price of it; to make it dearer. Der soll in Engeland vertheuert daselbst den wein, the customs that are paid in England do indear wine there.

Vertheuerung oder verteurung (die) indearing.

Vertheur oder verschwenker (der) a squanderer, a master, a spendthrift, a prodigal fellow. Ein sparer muß ein vertheur haben, a sparing man will beget a spendthrift; a saving father will beget a son, that exhausts the estate he leaves him.

Verthuerin (die) f. v.

Verthullichkeit (eine große) prodigality, prodigalness, profuseness, lavishness, wastefulness, riotousness.

Verthuliger, verthulischer oder verschwenderischer mensch (ein sehr) ein verthuer, f. verthuer.

Verthun (sein gütlein lieberlich) f. verschwenden. Er hat das seinige schon verthan, he exhausted, spent, consumed, wasted or lavished, his estate. Er hat auf der selben reise viel geld verthan, he spent, disbursed, laid out, bestowed, employed, wasted or consumed, a great deal of money with that voyage. In meinen jungen Jahren verthat ich manchen thaler unnütz, in my youth I lavished many a dollar; I burnt many a day-light; I was an ill husband.

Vertiefen (den schatten in einem gemälde) denselben tiefer machen, to deepen a shadow in a picture; to make it deeper. Sich in die welt vertiefen, to launch your self into the world; to engage with it; to be lanced into it; to be deeply engaged with it. Er ist ganz vertieft in fleischlichen wöllüsten, he is deeply plunged, dived, ducked or immersed, into carnal pleasure; he is low sunk into carnality; he runs himself into all manner of lewdness. Er hat sich in schulden vertieft, er steckt tief in schulden, he is deeply indebted; he runs himself deeply into debts; he is desperately in debt; he is over head and ears in debt; he is worse than nothing; he owes more than he is worth. Warum vertieft ihr euch so sehr in sorgen? why are you so drowned, overwhelmed or overworn, with grief? why do you cast your self so deeply into grief? what puts you into so deep a sorrow? Ich könnte mich so nicht in dem studiren vertiefen als er thut, I could not give my self to so deep a study as he does. Sich vertiefen oder zu weit gehen, in erzählung einer geschichte, to launch out into the recital, or history, of some thing; to overtalk your self with it; to talk more of it than needs. Sich in einer streitigkeit mit jemand vertiefen, to become deeply embroiled with one.

Vertiefung (die) a deepning. Vertiefungen in ein gemälde, deepnings in a picture.

Vertikal, senkrecht seyn, to be vertical, or perpendicular.

Vertikallinie (die) vertical line.

Vertikalpunkt (der) der himmelspunkt, gerade über unsern haupt, the zenith; the vertical point.

Vertikalität (das) verticality.

Vertikaluhr, ein sonnenzeiger, so an einer wand gerissen ist, a sun-dial at the side of a wall.

Vertikalzirkel, der zirkel, woran man die höhe eines sterns misset, a vertical circle.

Vertilgen, austilgen oder vernichten (etwas) to destroy, extinguish, defeat, abolish, waste, ruine, undo, annihilate or annul, a thing. Eine Stadt vertilgen oder austilgen, to destroy, defeat, exterminate, extirpate, waste or undo, a city. Einen orden vertilgen oder aufheben, to abolish, extinguish, suppress, take down, annul, break, smother or stifle, an order. Eine kejjerei vertilgen, to root out, or extirpate, a heresy.

Vertilger (ein) an extirpator, waster.

Vertilgung (die) destroying, destruction, extinction, defeat, abolishing, abolishment, annulling, extermination, exterminating, extirpation or extirpating.

Vertrag oder verleich (der) f. vergleich. Der vertrag oder die beilegung eines streits, the accommodation of a contest, or quarrel. Dem vertrag zuwider handeln; to go from the paction; to contravene the stipulation, to act against the agreement.

Vertragbar seyn, to be compatible, f. verträglich und vertragfam.

Vertragbarkeit (die) compatibleness, compatibility &c. f. verträglichkeit und vertragfamkeit.

Vertragen (etwas) 1. es von einem orte zum andern tragen, wie die kätzten ihre jungen, to hurry a thing from one place to an other, as a cat will do her young ones; to remove it in a hurry; to remove it very often; to carry it somewither else. 2. Etwas gedultig vertragen, tragen, ertragen oder leiden, to forbear, suffer, tolerate, abide or indure, a thing patiently; to bear with it; to hold it out. Vertragt ihn doch eine weile, habt mit dem narren gedult, forbear him a little; do but pity his sottishness. Warum vertragt ihr das an eurem sehn? why do you allow your son to it? why do you wink, or connive, at it? Ich habe viel von ihm vertragen oder gelitten, I have much toborn, or I suffered much, of him. Er kan kalte, hitze, und allerlei ungemach vertragen, he is used, hardened, inured, indurate or indurated, to cold, to heat and to any hardship. Das kan man nicht vertragen, dulden oder zusehen, that is not tolerable or permissible; it is not to be tolerated, granted or permitted. 3. Sich wohl mit einander vertragen oder begehgen; einmütig besammuen wohnen, to agree pretty well together; to live peaceably together; to live in a good harmony, intelligence, understanding or concord, together. Sie vertragen sich wie kätzzen und hunde, they carry themselves like cats and dogs together; now they lick, and then they bite one another. Sich nach gehabten streit mit einander vertragen, versöhnen oder vergleichen, to agree again together after a contest, or quarrel; to make up your difference; to come to an agreement; to be accommodated, agreed, adjusted or reconciled, together. Sie haben sich vertragen oder verglichen, f. vergleichen. Ich will sehen, daß ich sie gütlich mit einander vertrage, oder, daß ein gütlicher vertrag zwischen ihnen beiden getroffen werde, I will endeavour to make up their difference or quarrel; to get it amicably adjusted, composed or terminated; to bring them to an amicable composition of it; to agree, adjust, compose, terminate, accord or accommodate, it in an amicable way; to reconcile, agree, accord or accommodate, them with one another. Es ist schon wieder vertragen, es ist verassen und vergeben, a composition is made; the quarrel is made up, is ended, terminated, adjusted, accomodated or composed; all is well again; what passed, is forgotten and forgiven.

Verträglich 1. seyn, friedlich, gedultig oder leidfelsig seyn, to be placable, peaceable, peaceful, suffering, tolerating, forbearing, patient or quiet; not quarrellous, not hating, not troublesom. 2. Sich verträglich gegen jemanden erzeigen, ihn vertragen, to tolerate one. Sich verträglich gegen seinen widersacher erzeigen, to shew your placable mind to your adversary. Verträglich mit einander leben, einer des andern schwachheit mit gedult tragen, to live peaceably, peacefully, quietly, friendly or kindly, with one another; to forbear one another, to bear one with another's infirmities; to tolerate them.

Verträglichkeit (die) placableness, peaceableness, patience, forbearing, tolerating, toleration, suffering or sufferance.

Vertragsam, tolerant, peaceable, patient &c. f. verträglich.

Vertragsamkeit (die) peaceableness, toleration &c. f. verträglichkeit. In der religion, toleranz, duldung, tolerance.

Vertragsmäßig, conventionaly.

Vertrauen (r. einem etwas) ihm dasselbe anvertrauen, to trust, or intrust, one with a thing; to put him in trust with it. Ich hatte ihm diese heimlichkeit vertrauet oder anvertrauet, I trusted, or intrusted, him with this secrecy, I put him in trust with it; I committed it to his trust. Einer, dem etwas vertrauet ist, dem etwas zu treuen händen geliefert ist, a trustee; a feeoffee of trust; a trustee of some goods; he that is intrusted with them. Ein amt, dabei einem viel vertrauet ist, a creditable employment; a place of great trust. Das ist kein amt, das man ihm vertrauen kan, that is no place for him to be intrusted withal. Ich wolte ihm nicht meinen hund, geschweize mein kind vertrauen, I would not commit my dog to his care, much less my child. Er ist schon allzuwohl bekannt, niemand wird ihm leicht was vertrauen, he is better known than trusted. Die sorge dafür ist ihm vertrauet, he is intrusted to take care of that. Seine tochter jemanden vertrauen, versprechen oder verloben, to betroth, espouse or affianc, your daughter to a man. Ein vertrauter freund, a confident; a trusty friend; an intimate friend; a bosom-friend; a dear acquaintance; a dearling; a darling; a favourite; a minion. Ich hatte dem menschen, wer weiß was, vertrauet, I reposed a great confidence in that man; I had an entire confidence in him. Man kan sich ihm nicht vertrauen, there is no trust to be put in him; I shall not commit my self to him; I shall forbear trusting him; I would not trust him. 2. Das vertrauen, trust or confidence. Ich setze mein vertrauen allein auf Gott, I put my trust in God onely, or alone. Er setz gresses vertrauen auf euch, he reposes a great confidence in you. Nunmehr solt ich wol mein vertrauen zu ihm verlieren, by this time I grow apt to fall out of confidence with him. Einem freunde etwas im vertrauen sagen, to commit in confidence a thing to a friend; to render him privy to it; to acquaint him with it in secret, or as a secrecy; to tell it him, bidding to keep it secret, or close, to himself. Das sage ich euch, aber im vertrauen, oder unter uns, this I tell you in confidence, or between you and I. Habt doch da kein vertrauen zu, macht euch doch da keine hoffnung oder rechnung auf, that is nothing for you to trust to; be wiser than to trust to it.

Vertraulich 1. freundschaft mit jemanden halten, vertraulich mit ihm umgehen, vertraute freunde mit einander seyn, to be familiar, confident, free, or intimately acquainted, with one; to converse familiarly, or freely, with him; to be his confident, intimate friend, bosom-friend or trusty friend; to cultivate an intimate friendship with him. 2. Vertraulich an einen schreiben, to write familiarly to one. Es wird vertraulich oder von guter hand berichtet, 't is confidently reported; I have it from good hands.

Vertraulichkeit (die) familiarity, intimacy, intimateness, good understanding together, intimate acquaintance. Gar zu grosse vertraulichkeit oder gemeinmachung bringt einen in verachtung oder macht einen verächtlich, too much familiarity breeds contempt. Eine heimliche vertraulichkeit zwischen zwei personen beiderlei geschlechts, unterhanddealings, secret intelligence, concealed familiarity, private conversation or whorish intertainments, of two persons of divers sexe together.

Vertraut seyn, to be intimate.

Vertraute (der, die) intimate, one of your intimacy.

Vertrauna (die) trusting, confidence, s. vertrauen n. 2.

Vertreib oder **vertrieb** (der) die vertreibung, das vertreiben, the driving away. Er hat grossen vertrieb oder verschleiß in derselben waare, s. verschleiß. Ein zeitvertrieb, s. unter 3.

Vertreiben (einen oder etwas) to drive a body, or thing, away. Damit vertrieb er seine zeit, so he drove away, abbay, or so he passed, his time; that is his pastime. Er meinte, gewalt müste mit gewalt vertreiben werden, he thought one nail must drive out another; a nail must be driven out by force; force must be repelled by force; a violent insult must be violently driven back. Einen von haus und hof vertreiben, to outone of his estate; to drive him from house and home. Einen aus dem lande ins elend zc. vertreiben, to exile, bannish, outlaw or proscribe, one. Die frantzösischen vertriebenen oder flüchtlinge, die der reformirten religion halber der verfolgung in Frankreich entwichen sind, the french refugees. Einen hirtz aus seinem lager vertreiben oder aufjagen, to dislodge a stag. Den feind aus seinem lager vertreiben, to dislodge the enemy; to break into his camp, and chase him away; to beat up his quarters. Einen aus seiner stube vertreiben, to dislodge one; to turn him out of his lodging. Einen von seinem amt vertreiben oder verstossen, to depose one; to turn him out his of his office. Ich will euch nicht vertreiben, I do not intend to drive you away. Der wind vertreibt oder versagt die wolken, the wind dispells, dissipates or scatters, the clouds. Auf solche weise vertreibt ihr eure kunden oder abkäufer, so you fright away your customers. Farben in der malerei vertreiben, to wash the colours. Das ist nicht der rechte weg, viel waare zu vertreiben, zu verschleissen, abzusehen oder los zu werden, that 's not the right way to make a quick draught of your commodities, or to sell, or put off, much of the same. Der ehestand kan manchem frechen jüngling den fessel vertreiben, matrimony is apt to tame many a stout young man. Die ruthe muß den knaben seinen mutwillen vertreiben, the rod must whip out a petulant child of his tricks. Ein pulver, das fieber zu vertreiben, a febrifuge, an agree-powder, a powder to deliver one of the agree. Ein pfaster, das die schmerzen vertreibet, an anodine; a plaster that allays, or eases, pain. Das eine geschwulst vertreibet, a dissolvent; a remedy that dissolves, allwages, softens, allays, lenifies, dissipates, dispelles, removes, takes away, or drives away, a swelling. Damit sönt ihr euren huffen vertreiben, this will rot your cough. Einem durch schrecken den schluffen vertreiben, to fright one 's kickup away. Es dient, die krätze zu vertreiben, 't is a remedy against the itch; it serves to rid one from the itch. Eine krankheit, die sich nicht vertreiben läßt, muß man gedultig aushalten, an incurable sickness must be patiently suffered. Ein junger mensch muß durch maßigkeit seine schläfrigkeit vertreiben, a young man ought to abridge himself of sleep by keeping to a sober diet.

Vertreiber (der) he that drives one out, or away; he that dislodges him, deposer.

Vertreibung (die) driving away, dislodging, removing. Die vertreibung der farben, washing of colours in painting.

Vertreten (r. seinen fuß) denselben verrenken oder verstauchen, to sprain, strain, wrench or dislocate, your foot; to put, or get, it out of joynt; to tread amiss with it. Etwas mit füßen vertreten oder zertreten, to tread upon a thing; to trample it under foot. Etliches fiel an den weg und ward vertreten, some fell by the ways side, and it was troden down. 2. Er vertritt oder vermaltest sein amt wohl, he does well manage, exercise or administer, his function or office; he complies with his duty; he carries himself duly in his charge. Ich vertrat seine person oder stelle, I represented his person; I did his functions; I performed them in stead of him. Ich habe unterdessen sein amt vertreten, mean while I supplied, or filled

filled up, his place; I performed his function. Dem ein andern amt beständig zu vertreten aufgetragen ist, one's substitute, deputy, vicar or vice-gerent; he that is ordained to perform the functions of an other man's office. Man wolte ihm ein anhängen, aber ich vertrat ihn nach drücklich, there was something laid to his charge, or he was like to have dropped off, but I efficaciously interceded, or answered, for him; I made intercession for him; I defended, maintained, supported, relieved, protected, justified, vindicated, rid, freed, delivered or cleared, him.

Vertreter (Der) ein fürsprecher, a vindicator, intercessor or mediator, deprecator.

Vertretung (Die) 1. die verrenkung des fusses, wrenching or dislocation of a foot. 2. Die verteidigung eines beschuldigten, intercession, vindication, answering for an accused. 3. Die selbstvertretung, rerepresentation.

Vertrieb, vertreiben &c. f. vertreib und vertreiben.

Vertriesen lassen (einen beregneten hut aufhängen und) to drain your hat, when it is all wet of rain; to hang it up, and let the rain drop off.

Vertrinken, 1. ertrinken, in einem wasser ums leben kommen, to be drowned. 2. Ein verkessener ferkel, der schon all das sein jagt in wein, bier und braudwein vertrunken hat, a drunkard, that has drowned all his estate, or house and home, in wine, beer and brandy.

Vertrödeln, to sell your things by fripers, to regrate. Die zeit vertrödeln, f. verändeln.

Vertrödelung (Die) fripery, selling by fripers or regrators; brokering.

Vertrocknen, to dry; to grow dry, dried or dried up. Die bäche, brunnen &c. sind vertrocknet von der grossen hitze, the brooks, bits &c. are dried up or drained the excessive heat.

Vertrocknung (Die) drying, growing dry.

Vertropfen, vertropfen, vertriesen oder austriesen lassen (etwas) to let a thing drip or drop; to let the water or liquor, drop out, drop off, or trickle down, f. vertriesen.

Vertrösten (einen worauf) ihm hoffnung dorzu machen, ihn mit guten worten hinhalten, to make one trust to a thing; to put him in hopes, or expectation, of it; to lead him a wild goose chase; to amuse him with fair hopes; to put him off with fair words and promises of things you expect. Er vertröstet mich von einer zeit zur andern, daß er eaid bekommen werde, mich zu befriedigen, he puts me off from day to day: he promises to see me apaid, but delays the performance of it. Ihr habt mich lang genug vergebens darauf vertröstet, I think it long enough you put me off with that vain expectation you are in. Ich will wissen, wessen ich mich gegen euch zu verträgen oder auf euch zu verlassen habe, I have a mind to know what I am to trust to.

Vertrostung, verheissung oder zusage (eine) fair words, promises putting off, delay, hopes, expectation, f. vertrocknen. Einen mit leeren jedoch sehr höflichen und verbindlichen verträgen abweisen, to sprinkle one with court-holy-water; to lead him a wild-goose chase; to amuse him with fair hopes; to keep him upon the tenters; to feed him with emptines. Die vertröstung, so man ihm schon längst gegeben, daß er seines vaters stelle nach dessen tode bekommen sollte, ist nun bekräftiget und gewiß gemacht, he has now got made sure to him the survivorship concerning his father's office; or the succession in case of survivance.

Vertuschen, verbergen, verbelen, verschweigen oder zu decken (etwas) machen, daß es geheim bleibe und nicht

kund werde, to hush, hide, dissemble, conceal, balk, cover, suppress, stifle or smother, a think; to hush it up; to prevent its outing; to care that never a word be spoken of it. Ich fürchte, es wird nicht vertuscht werden oder geheim bleiben können, I fear it will out, it will take vent, it will be vented or divulged, it will never be kept secret. Güter beim toll vertuschen, to smuggle goods; to steal the custom.

Vertuscher (Der) a husher or concealer.

Vertuscherin (Die) a she-concealer, f. v.

Vertuschung (Die) hushing, concealing.

Verübeln, verargen oder verdenken (einem etwas) es übel von ihm aufnehmen, ihm es übel ausdeuten, to take a thing ill of one; to take it for ill, or in ill part; to be disgusted by him with it. Der herr wolte mirs nicht verübeln, pray, Sir, do not take it ill; be not displeased with it. Es ward ihm verübelt, they took it ill of him.

Verübelung (Die) ill-taking, meprising.

Verüben (sich) sich rächen, to take your revenge; to revenge your self. Ein tyrann, der grosse grausamkeit verübet, a tyrant, that uses people cruelly. Einer, der grosse schinderei verübet, der den leuten das blut ausfauget, an extortioner. Betrug verüben, to work deceit. Et, was böses, eine böse that, ein schlimmes laster &c. verüben oder begehen, to commit, do or perpetrate, a crime, a fault, a delict, an enormous vice &c. Was mag er doch verübt oder gethan haben? what is his crime? Er hat ein rechttes schelmstück an mir verübet, he shewed, served, or played, me a roguish, knavish, foul, lewd or scurvy, trick.

Verübung (Die) committing, doing.

Verunehren (einen) to dishonour one.

Verunehrung (Die) dishonouring.

Veruneinigen (sich mit einander) uncinis mit ihm werden, f. uneinig.

Veruneinigung (Die) disagreeing, making disunited; disunion, disharmony.

Verunglimpfen (einen) to defame, detract, calumniate, asperse, blemish, slander or backbite, one, f. verleunden.

Verunglimpfung (Die) defaming, blemishing, backbiting, detraction, calumniating.

Verunglücken, zu grunde gehen, verloren gehen, to be cast away; to perish; to be lost. Das schiff ist im kanal verunglückt, the ship was cast away, did run ashore, or was wracked, in the channel. Ein verunglücktes schiff a wrack, a hull, a wracked bottom, f. a. unglücken.

Verunglückung (Die) mishappening, coming to misfortune, misadventure, miscarriage. Die verunglückung eines schiffs, wracking.

Verunheiligen oder entheiligen (etwas) to profane, profane or abuse, things that are holy, sacred or consecrated; to convert them to profane uses.

Verunheiligung (Die) profaning or prophaning, profanation.

Verunreinigen oder besudeln (sich, sein herz, sein gewissen, seine seele &c.) to defile, pollute, contaminate, maculate, infect, or corrupt, your self, your heart, your conscience, your soul &c. Das verunreiniget die luft, that infects the air. Damit verunreiniget, beschmutzt oder beschnuzt man seine kleider, one stains, spots, soils, dirties or smuts, his clothes with it. Geheiligte gefässe verunreinigen, to convert holy vessels to profane uses. Ein nen tempel verunreinigen, entheiligen oder entweihen, to profane a temple. Verunreinigt werden, to become unclean, defiled, polluted or contaminated.

Verunreinigung (die) a defiling, defilement, pollution, polluting, contamination or infection.

Verunruhigen (einen) to disquiet, disturb, perturb, haunt, trouble, harass, tease, alarm, havoc or pester, one. Er war ganz verunruhiget, der kofp stund ihm gar nicht recht, he was all out of humour. Die seeräuber verunruhigen unsere küste, the pirates pester, or infest, our coast. Dadurch wird handel und wandel verunruhiget, that troubles the trade. Ich will euch nicht verunruhigen, I shall not trouble you. Wo ich euch nicht verunruhe, if I cause you no disturbance.

Verunruhiger (der) perturbator.

Verunruhigerin (die) perturbatrix.

Verunruhigung (die) disturbance, disquiet, trouble, pestering, perturbing, perturbation.

Verunstalten (die) disfigure.

Verunstaltung (die) disfigurement.

Veruntreuen (etwas) etwas abnehmen, von dem, so es nem zu treuen händen geliefert ist, to imbezle a thing you were intrusted with, s. verwenden.

Veruntreuung (die) imbezlement of intrusted things; misusage, defrauding, defraudation.

Verunzieren oder **schänden** (etwas) ihm alle zierde benehmen, to marr, spoil, deprave or disfigure, a thing.

Verunzierung (die) disfiguring, disfiguration, misforming, misfashioning, misfhaping, dis-ornation.

Verursachen oder **veranlassen** (etwas) to cause, or occasion, something; to be the cause, or occasion, of it. Das verursacht mir viel mühe, it causes me a great deal of trouble. Das verursacht läuse, that breeds lice. Das könnte wohl einen aufruhr verursachen, that is apt to raise, excite or cause, a sedition. Uneinigfeit zwischen freunden verursachen, to make friends fall out; to sow dissension among them; to bring them to discord; to put them at odds. Alles, was freude und trost verursachen oder geben kan, all what is joyfull and comfortable; all what can give, make, cause, breed, yield, afford, raise or excite, joy and comfort. Das tobakshmauchen hat manchen brand verursacht, smoaking of tobacco did cause, or has been the cause of, many a great fire.

Verursacher (der) the autor, head or ring-leader; he that caused, occasioned, raised, began or excited, something.

Verursachung (die) causing, occasioning.

Verurtheilen und **verurteilen** oder **verdammn** (einen) to cast one at law; to pronounce a verdict, sentence or judgment, against him; to adjudge, condemn, or sentence, him, to sentence against him; to pass sentence upon him; or against him. Einen zum tode verurtheilen, s. verdammn. Er ist verurtheilet worden, daß er eines verräthers lehn empfangen soll, he is adjudged to suffer the punishment of traitor. Ungehört muß niemand verurtheilet werden, none is to be condemned without hearing.

Verurtheilung (die) a casting, condemnation, verdict, sentence, adjudging or adjudication.

Vervielfachbar, multipliable, multiplicabile.

Vervielfachbarkeit (die) multipliableness.

Vervielfachen (etwas) to multiply somewhat. Ein vervielfachendes glas, s. unter vervielfältigen.

Vervielfachung (die) multiplying &c. s. vervielfältigung.

Vervielfachung des schalles, polyacoustics, polyphonism.

Vervielfältigen oder **vervielfachen** (etwas) to multiply something; to render it manifold. Ein spiegelglas, wodurch ein vorgestelltes bild vervielfältigt wird, a multiplying-glass. Den schall vervielfältigend, polyacoustic.

Vervielfältigung oder **vervielfachung** (die) multiplying, multiplication.

Verbessern, to improve &c. s. f.

Verbessern, to make more perfect, to perfect, to accomplish, to perfectionate.

Verbesserung (die) accomplishing, making more perfect; perfecting, perfectionating.

Verbesserung (die) improvement &c. s. v. **Verbesserung** bewerkend, perfective.

Vervortheilen oder **benachtheilen** (einen) to prejudice, defraud, bubble, overreach, circumvent, deceive, cozen, gull, cheat, wrong or disadvantage, one; to do him wrong or prejudice; to rob him secretly of an advantage he means to have got. Daß niemand seinen bruder vortheile im handel und wandel, that no man defraud, or overreach, his brother in any matter of trade. Darin ward er vorvortheilet, thereby was he disadvantaged, over-reached, defrauded, prejudiced or wronged.

Vervortheilung (die) fraud, prejudice, disadvantage, cheat, deceit, circumvention, cozening, cozenage, overreaching, overtaking or overcharging.

Verwachsen (es wird wol) es wird zuwachsen oder überwachsen, es wird im wachsen ausgehen oder sich verlieren, it will go out, wear away or close up, with growing.

Verwahr, **verwahrung** oder **verwahrniß** (die) custody or keeping. Einem etwas in verwahr geben, to give one something to keep; to commit it to his custody or keeping; to intrust him with it. Dem etwas zu treuen händen in verwahr gegeben ist, a trustee, a feeoffee of trust, a keeper, he that is intrusted with a thing, he that has it in his keeping or custody. Er hat mein geld in verwahr, he has my money in custody. Man hat sie bei ihm in verwahrung gefunden, they were found in his custody.

Verwahren **bewahren**, **hüten** oder **aufheben** (etwas) to keep, preserve, save, guard or guard, a thing; to have it in your custody or keeping. Etwas wohl verschlossen verwahren, to keep something under lock and key. Er wird genau verwahrt oder bewahrt, er ist enge eingeschlossen, he is a close prisoner; he is garded in a close custody. Diese thür ist nicht wohl verwahrt, this door is not well locked; it does not shut close. **Verwahrt** euer feuer und licht wohl, cover your fire, and put out your light. Etwas verwahren oder sparen, to spare, lay up, save, keep or reserve, something; to keep it in store, or in reserve. Wirren, die man verwahren kan, die sich lang halten, wardens; pears that are durable, that will keep long, that may be kept, or preserved, a long time; that may be kept in store. Weil ihr denn dieses zuvor wisset, so verwahrt euch, daß euch die gottlosen nicht verführen, ye therefore seeing, ye know these things before, beware, take heed or be careful, lest the wicked seduce you. Sich verwahren vor einem feindlichen angriff, to forearm your self against an hostile invasion; to stand upon your gard; to stand in your own defence. Sich vor der herannahenden fälte verwahren oder versorgen, to provide against could weather. Bedacht seyn, wie man sich wohl verwahren möge, to think of self-preservation. Arznei brauchen, nur um sich zu verwahren, to take a preservative; to take physick only for preservation's sake.

Verwahrer (der) a preserver, keeper or gard. Der verwahrer eines thiergartens, the keeper of a park.

Verwahrerin (die) a she-preserver.

Verwahrlich oder **verwahrlichlich** **aufheben** (etwas) s. verwahr und verwahren.

Verwahrlos, **vernachlässigen**, **veräußen** oder **verlieren** (etwas) to lose, marr; neglect, slight, spill, wast or destroy, something; to handle it heedlessly, or carelessly;

lessly; to be careless, sluggish, heedless or neglectful, in using it; not to take due care of it. Seine seele vermahelosen, to neglect your salvation. Ich bin in meiner jugend vermahelost worden, I was neglected in my youth. Sehet zu, daß ihr das kind, den kranken &c. nicht vermahelostet, look well to the child, patient &c. tend, wait, watch or observe, them carefully; be not careless in tending'em; give due attendance to them; let not your carelessness be cause of harm to them. Sehet zu, daß ihr euer glük nicht vermahelostet, take heed lest you marr your fortune.

Vermahelung (die) carelessness, heedlessness, neglectfulness. Durch vermahelung des feuers ist derselbe brand entstanden; that conflagration happened by people's not having well lookt to the fire.

Verwahrsam seyn, 1. nicht verthulich seyn, gern etwas verwahren, sparen oder aufheben, to be saving, sparing, or keeping; to be a good husband; to love to keep things in store. 2. haltbar seyn, verwahrt werden können, to keep; to be fit to be kept; to be keeping, lasting, durable or preservable.

Verwahrung (die) preserving, reserving, providing, keeping close, or unto lock; bewaring, sheltering, covering. Ein verwahrungsmittel, ein präservativ, preservative.

Verwalten oder verwesen (ein amt) to be in an office to exercise an office; to administer the functions of the same. Er hat dieses amt lange löblich verwaltet, he has laudably exercised this charge many years. Einer, der alters halber abdanket, von einem amt, so er lange löblich verwaltet, a veteran. Wer verwaltet unterdessen sein amt? wer vertritt unterdessen seine stelle? but who supplies in the mean time his place? who fills it up? who is his vicegerent? who stands in his stead? who administers his function? who performs the works of his charge for him? Wer verwaltet dafelbst die handlung, who manages, directs, conducts, steers, governs or rules, the trade there? who has the conduct, or management, of affairs? Ein's unmündigen güter verwalten, to be curator of one under age; to be curator of his goods; to be charged with the care of them; to see them surely and profitably disposed of; to administer, or manage, them. Einem etwas zu verwalten austragen, to commit a thing to one's administration; to confer the conduct, or management, of it upon him. Er nimmt mehr dienste auf sich, als er verwalten kan, he overcharges himself with functions; he undertakes more to manage, than he is able to perform; he accepts of more charges than he has ableness to bear.

Verwalter (der) an administrator. Ein amtsverwalter oder amtsverweser, s. amtmann. Der verwalter, schamer oder verweser eines landguts eines vornehmen herrn, a steward, a country-steward, a Lord's steward, the steward of a manor. Ein nebenverwalter oder mitverwalter, a co-administrator, a fellow administrator, an associate in administration. Ein unterverwalter, ein verweser, a substitute; he that supplies an other's place; he that fills up his stead. Ein verwalter eines gewissen amts oder dienstes, an officer; he that is in an office; he that exercises the function of some charge. Der verwalter einer handlung auf dem kontor eines verstorbenen kaufmanns, the director, governor, ruler or manager, of the trade in a deceased merchant's study. Ein's ausländischen kaufmanns kommissionsverwalter oder faktor, a foreign merchant's factor. Der postverwalter oder postmeister, the post-master. Einer von den zollverwaltern in England, a commissioner of the custom-house. Ein's grossen herrn rentverwalter, a steward of the revenues in a lord's house,

Ein hof, burg, oder schloßverwalter, a castellan; the constable, or governor, of a castle. Der schloßverwalter zu London, the governor of the tower. Ein gerichtsverwalter, s. u. G.

Verwalterin (die) an administratrix or curatrix; a stewardess.

Verwaltung (die) 1. das amt eines verwalters, administration, curatorship, stewardship, factorship, governorship, lieutenantship, directorship &c. 2. Das verwalten, the administration, governing, management, direction, conduct, steering, ruling, care taking, function. Die verwaltung von etwas haben, es verwalten, s. verwalten. Ihm ist die verwaltung desselben amts aufgetragen worden, he got a commission, or warrant, for that place. Es ist ihm die verwaltung wieder genommen, he is turned out of commission. Er hat seinen rechenenschaft geben von seiner verwaltung, he was called to account of his commission. Er hat die verwaltung niedergelegt, resignirt oder aufgehoben, he has laid down, or given up, his commission. Die amtsverwaltung, exercise of your office.

Verwandelbar transmutable.

Verwandelbarkeit (die) transmutability.

Verwandeln (etwas) to transform, transmogrify, transfigure or transfigure, a thing; to change, turn or transmute, it out of one figure, or form, into another. Erz te verwandeln, to transmute metals. Einer, der vorgiebt, blei in geld verwandeln zu können, an alchmist; one that pretends to know the art of transmuting lead into gold. Du hast meine klage verwandelt in einen reißer, thou hast turned my mourning into dancing. Das wesen eines dinges verwandeln, to transubstantiate a thing; to convert its substance into another. Die gestalt eines dinges verwandeln, to transform, metamorphize or transfigure, a thing; to transmute the shape of it into another. Menschen in esel verwandeln, to metamorphize men into asses.

Verwandlung (die) die veränderung der gestalt, die gestaltsveränderung, a transfiguring, transfiguration, transforming, transformation or metamorphosis; the turning of one form, figure or shape, into another. Die vorgesagte gebene wesentliche verwandlung des brods und weins bei der messe in Christi leib und blut, the pretended transubstantiation of bread and wine by the mass into Christ's body and blood. Die verwandlung der gestalt Christi auf dem berge Thabor, the transfiguration of Christ upon mount Thabor. Die elementverwandlung, transelementation. Geschlechtsverwandlung, transsexion. Gestaltsverwandlung, transformation. Wesensverwandlung, transubstantiation. Die verwandlung eines menschen oder der menschlichen gestalt, die menschenverwandlung, a sad metamorphosis; a changing of the human shape into a bestial one. Die verwandlung des eisens in kupfer, des zinns in silber &c. die metallverwandlung, the transmuting, or transmutation, of Mars into Venus, of Jupiter into Luna &c. or of iron into copper, of tin into silver &c.

Verwandt 1. haben oder verwendet haben (viel geld auf oder ein etwas) s. verwenden. 2. Einem verwandt, oder befreundet seyn, to be kin, or of kin, to one. Er ist mir nahe verwandt, he is next of kin to me. Seid ihr mit ihm verwandt? seid ihr ihm oder ist er euch verwandt? are you any kin to him? Er ist mir nicht verwandt, he is no kin to me; he is of no kin to me; he is none of my relation. Er ist mir weitläufig verwandt, he is of a far relation to me. Wir sind dem geblüt nach einander oder mit einander verwandt, we are linked in consanguinity together; I am linked in consanguinity with him; we are of kin to one another by blood. Wir sind durch schwägerschaft einander verwandt,

wir sind einander verschwägert, we are linked by affinity together; we are of kin to one another by certain marriage, of alliance. Er ist mir verwandt von meines vaters seite, he is a relation to me by my father's side. Worte, redarten, materien &c. so einander verwandt oder ähnlich seyn, so gleichheit oder verwandtniß mit einander haben, words, phrases, matters &c. that have an affinity, relation, propinquity, conformity, coherence, resemblance or likeness, together.

Verwandter oder anverwandter (mein) my kinsman or relation. Er ist mein naher verwandter, he is a near relation to me. Er ist mein nächster verwandter, he is next of kin to me. Ein weitläufiger verwandter, a far relation. Alle meine blutverwandten, all those of my consanguinity; all my kinsfolks, relations or kindred, by blood. Meiner verwandten einer, a kin, kinsman or relation, of mine. Er hat viele vornehme verwandten, he has many good kindred, or kindred. Er hat verwandte genug, aber an freunden fehlt's ihm, he has great many kindred and scarce a friend. Ein rathsverwandter, ein rathsherr, a Senator, a member of the Senate, one of the council. Ein kanzelverwandter, ein kanzelrath, clerk of the chancery. Ein kunstverwandter, one that is skilled in some art, or that professes skill in it. Die augsbürgischen konfessionsverwandten, die Lutheraner, the Lutherans; those that are addicted to the Augustan confession.

Verwandtin (meine) my kins-woman. Sie ist meine weitläufige verwandtin, she is a far relation to me. Sie ist meine verwandtin von meiner mutter seite, she is of kin to me by my mother's side. Sie ist nicht meine verwandtin, she is no kin to me.

Verwandtschaft, anverwandtschaft oder verwandtniß (die) kindred or kindred. Blutverwandtschaft, consanguinity, kindred by blood, relation by blood. Verwandtschaft durch heirathen, schwägertschaft, alliance, affinity, relation by alliance, kin by some marriage. In eines verwandtschaft kommen, to become allied; or of kin, to one by some marriage. Die stufen der verwandtschaft, the degrees of consanguinity or affinity. Seine ganze verwandtschaft ist nichts nütze, all his kinsfolks are ill renowned. Er hat eine vornehme verwandtschaft, er ist von gutem haufe oder geschlecht, he has many good kindred. Dinge, die eine verwandtniß mit einander haben die einander verwandt sind, s. verwandt sind. Die chemische verwandtschaft, affinity of chemical bodies.

Verwarlosen &c. s. verwahrlosen &c.

Verwarnen (einem etwas) ihn davor warnen, to forewarn one of a thing. Wer einen warnet, der ist ein guter freund, forewarned fore-armed. Ich hab's ihm verwarnet I forewarned him of it.

Verwarnung (die) forewarning.

Verwarten (eines guten freundes zur maßzeit) to expect a friend of yours at dinner or supper; to stay for him; to look out for him; to account upon his coming. Wir wollen eurer heut abend erwarten, we expect you this night at ours. Wir hätten eurer oder euch heute noch nicht erwartet, we had not yet looked out for you to day.

Verwaschen (i. alles wasser, viel seife &c.) to consume all your water, a great deal of sope &c. with washing. 2. Eine verwaschene aufsch, ein wasch oder plauderhaftes maul, a flabber-chops, a long-tongue; a prattle-basket; a divulger of secret things; a babbler; a great blab of his, or her tongue; a man, or woman, that will blab out any thing that should be kept secret; a talkative fellow or gossip. Die farben verwaschen, s. vertreiben.

Verwässern oder allzusehr wässern lassen (etwas) to overwater something; to steep, macerate, soak or soke, it in water beyond measure.

Verwässerung (die) overwatering.

Verwechseln oder umwechseln (etwas) to change, shift or permute, something. Ein stipendium gegen ein anders verwechseln, to permute livings. Seine kleider verwechseln, andere kleider anlegen, to shift your clothes; to put other clothes on. Sie beide verwechselten ihre hute mit einander, them two permuted, trucked, chopped, swapped or exchanged, their hats; they made exchange of their hats. Eine waare gegen die andere verwechseln oder vertauschen, to truck, chop, swap or barter, a commodity for some other. Ich muß diesen thaler verwechseln und mir kleines geld dafür geben lassen, I must exchange, or put to exchange, this dollar, and take base money for it.

Verwechslung (die) permutation, exchange, changing, shifting, altering.

Verwechslter (der) permuter.

Verwechslterin (die) a she-permuter.

Verwegen, vermessen, frech, fet oder tollkühn i. seyn, to be temerarious, hot, rash, audacious, harty, fool-hardy, daring, bold, over-bold, stout, unconsiderate, desperate, precipitous or devilish. Ein verwegener mensch, eine verwegene that, ein verwegenes süß oder beginnen, a temerarious fellow, action, fact, deed or doing. Er wird nur desto verwegener, it will make him the bolder; it will increase his impudence. Verwegene worte heraus stoßen, to utter some desperate words. 2. Verwegen reden, to speak desperately, unconsiderately, audaciously, temerariouly, presumptuously, daringly or boastingly. Fet und verwegen handeln, to act temerariouly, hotly, rashly, audaciously, headlong, precipitously, inconsiderately, daringly, boldly, fool-hardily, desperately, or devilishly. Er spielt verwegen, he plays desperately, venturously, adventurously or verturefomly; he ventures far, boldly or much, at game; he plays high; he plays at a huge rate; he will venture, or stake down, all at game; he will lay all at stake.

Verwegene (der, die, das) s. v. Ein verwegener, desperado.

Verwegenheit (die) temerariouness, audaciousness, hardiness, desperation. s. vermessenheit.

Verwehen (i. etwas) es wegwehen, to blow something away. Der wind verwehet den staub, den schnee &c. the wind blowes, carries, drives or hurries, the dust, snow, &c. away; the wind scatters, dissipates, disperses or dispells, it. 2. Der wind hat mit dem schnee die wege wieder verwehet. the wind has outdone again the roads by blowing the snow over them.

Verwehren, verhindern oder verbieten (einem etwas) to bar, or keep, one from something; to let him not do it; to let, or hinder, ir; to hinder, impede, stop, balk, thwart or cross, him in doing of it; to forbid, prohibit or interdict, it him. Meinethalben soll's euch nicht verwehret seyn, you may do it for all me; I shall nor hinder it. Einer armee den durchzug verwehren, to dispute, let, stop, bar, shut, close, deny or refuse, the passage to an army; to repel, or drive back, an army that would force the passage. Warum habt ihre nicht verwehret? weil ich nicht fonte why did you not oppose or resist? why did you not hinder it? could I? Der könig hat die execution verwehret, er hat befohlen, damit einzuhalten, the king has inhibited the execution.

Verwehrlisch oder **unverwehrlisch** sei (ob etwas) whether a thing be prohibitable or no; whether it can be impeded, prohibited, hindered or stopped, or not.

Verwehrllichkeit (die) prohibitableness.

Verwehrlung (eine) a barring; hindering, stopping, letting, crossing, thwarting; impeding, forbidding, prohibiting or prohibition.

Verwehlung (die) blowing away, over-blowing.

Verweibter oder **weiblich** gewerdenet ferk (ein) an effeminate, or effeminated, fellow; one softened, loosed, spoiled or enervated, through voluptuousness.

Verweibung (die) effeminating.

Verweicht gar zu sehr (es) es wird gar zu weich; it softens too much; it grows oversoft.

Verweigern (einem sein begehren oder seine bitte) es ihm abschlagen oder abfagen, to deny, or refuse, one's petition, or the thing he desired, f. versagen. Man hat ihm mit guter manier verweigert, he was handsomely denied it; he took a handfom denial or refusal. Es soll euch nicht verweigert seyn, you are undenied it; 't shall not be denied you. Er hat mir seine freundschaft, seine hülfe, seinen beistand zc. verweigert, he denied me his conversation, help, assistance &c. he would not converse with me, succour me, assist me &c. Er verweigerte, mich vor sich zu lassen, he refused to give me the hearing, or to admit me to his presence.

Verweigerer (der) refuser, denier.

Verweigerung (die) a denial, or deny, denying, refusal, foil, rebuff or repulse.

Verweigerungsfall (im) in case it should hap to be denied or refused; upon a refusal or denying.

Verweilen 1. oder sich verweilen (an einem ort) to tarry, stay, abide or sojourn, a while in some place. Ich habe mich daselbst lang verweilet, I stayed, or tarried, there a long while. Wie oder wo habt ihr euch so lang verweilet? wie seid ihr so lang aussen oder weggeblieben? why, or where, did you stay, stop, halt or tarry, so long? or so long abroad? Verweilet euch nicht! do not stay! make haste! Thut ohne verweilen, do it quickly, hastily, presently, without delay, without stopping; do not put it off. Verweilet nicht damit, lose no time with it; do not linger about it; be quick, or be not long, a doing of it. 2. Eine sache verweilen oder verzögern, dieselbe lange verschieben, auf die lange bank ziehen, to spin out, lengthen or prolong, the time; to put off, delay, hinder, stop or retard, the conclusion of a business; to linger about it; to make it to linger; to make a lingering business of it.

Verweilung (die) an einem orte, one's tarrying, staying, abiding, abode, stopping, living, sojourn or sojourning, in a place. Verweilung oder aufschub, prolonging, or spinning out, of time; lingering, delay or put off, about a business; a retarding it.

Verweinen, to spend or drive away by weeping or by tears.

Verweis, **auspuzer** oder **sil** (der) a reprimand, rebuke, reproof, lecture, check or chiding. Einem einen höflichen verweis geben, to give one a gentle wipe, a clean wipe, a rub, or a dry bob; to rub him up; to nip him by the by. Er hat einen verweis davon getragen, he took a rebuke; he got a reprimand; he met with a check; he was reproached, checkt, chid, chidden, corrected, rebuked, reproved or reprimanded, for it. Ich mag den verweis nicht haben, I would not expose my self to be so checkt or reproached.

Verweisen (1. einem seine undankbarkeit zc.) ihm dieselbe vorhalten oder vorwerfen, to reproach, upbraid or ex-

probrate, one with his ingratitude; to cast it in his dish; to cast, hit or twit, him in the teeth with it; to object it him; to expostulate it, or about it, with him; to lay it to his charge. Er verwies mir, he was angry with me for it. Ich hab ihm gang verwiesen, I made him a sharp return; I paid him off; I fitted him; I smoked him for it; I made him smoke for it. - 2. Einen des landes, aus der stadt, ins elend zc. verweisen, to exile, banish, proscribe or outlaw, one. Ein verwiesener, einer, der verwiesen ist, an exile; one that was exiled, banished, proscribed or outlawed. 3. Er verwies mich auf einen ort in der Apostelgeschichte, he referred me to a passage in the acts of the Apostles. Das gericht hat die sache nach hote verwiesen, the justice has referred the parties to the king's court. Der hof hat sie wiederum an ihren ordentlich richter verwiesen, the court again referred'em to their proper judge. Ein wörterbuch, darin man vielfältig auf andere stellen verwiesen wird, a dictionary full of references.

Verweissliche antwort (die) a sharpreturn, a reproachfull answer. Darin habt ihr höchstverweisslich gehandelt, in this you have done very blamably or reprehensibly.

Verweisung (die) 1. der verweis, f. verweis. 2. Eine landesverweisung, an exile, exiling, exilement, banishment, banishment, proscription, outlawing, outlawry, relegation. 3. Eine verweisung oder hinweisung an einen andern ort, a referring or reference.

Verweitem oder **erweitern** läßt (was sich) what is dilatible, what can be dilated, extended or widened.

Verwelken, welk werden und vergehen wie eine blume, to forwelk, flag, wither, dry up, droop, decay, fade or fade away, as a flower does. Eine verwelkte blume, a flower forwelkt, withered, dried up, dropt, decayed, faded or faded away.

Verwelklich seyn, to be forwelkable, fadable, witherable. Unverwelklich, f. unter u.

Verwelklichkeit (die) forwelkability, fadability, witherability.

Verwelkung (die) forwelking, withering, drooping; decaying, fading or fading away.

Verwenden (1. etwas) es umkehren oder verdrehen, to invert, turn, writhe, wrest, bend, distort or remove, a thing; to put it awry. Ohne sich zu verwenden oder zu bewegen, without any the least motion. Er verwandte die augen wie ein abgestochener bok, he distorted his eyes; he looked awry, distorted or distracted; he stared with his eyes. Ein pferd, das seinen kopf nicht verwendet, a horse that carries fair his head, that holds it stedfastly, that does not stir with it. Einem mit verwendeter oder verwandter hand einen baffenstreich geben, to give one a flap on his chops with the back of your hand. 2. Man sagt, er habe das gemeine gut zu oder in seinen eignen händen verwendet, he is said to have defrauded, imbezled or robbed, the publick treasure; he is said to have taken sums of money of the publick revenues, and converted them into his proper use; he is charged with mal-administration, or mis-demeanour. Er hat königliche gelder verwendet oder veruntreuet, he has imbezled the king's treasure. Was euch zu treuen händen gelieffert wird, davon müßt ihr nichts verwenden oder erwenden, you are not to imbezle a thing you are instructed with. Er hat viel geld auf, an, in oder zu diesem bau verwendet, he bestowed, spend, laid out, disbursed, employed, a great deal of money, to, for, on, upon, in or at, this building.

Ich will kein geld mehr dran verwenden oder hinein set-

ten, I'll bestow no more upon it; I shall put no more money into it.

Verwendung (die) 1. turning, inverting, inversion; 2. bestowing, spending.

Verwerfen (etwas) to reject a thing; to cast, throw or sling, it away. Er verwarf diese meinung, he rejected, improbated, reprobated or disapproved, that opinion. Er verwirft allen guten rath, he rejects, flights, scorns or despises, all good advise. Eines bitte verwerfen, to rebuff, repulse, reject, refuse or deny, one's petition; to turn, throw or thrust, it away. Ein verworfener tag bei den abergläubigen tagwählern, an unlucky, unfortunate, black or disastrous, day; a day unfit to begin some great work, as superstitious people use to say. Es lag verworfen oder verworren unter einander, it lay in a hurry or confusion; all was jumbled, shuffled, blended or mixed, together. Ein verworfener mensch, an abject.

Verwerflich oder zu verwerfen ist (was) what is rejectable, reprovable; what deserves to be reprobated, rejected, refused, disapproved, slighted, scorned, repulsive, cast away, thrown away or trusted away. Ein beweissthun, rath &c. der nicht verwerflich oder unwerflich ist, a probable argument; an irrefragable, or undeniable, proof; an advise not to be slighted, rejected or neglected &c.

Verwerflichkeit (die) reprobableness, repulsableness, disapprovment, rejectableness.

Verwerfung (die) a rejecting, rejection, repulse, rebuff, refusing or refusal.

Verwesfen, i. vermodern oder verfaulen, to rot, consume or moulder, away; to decay, waste, putrify or corrupt; to fall to dust; as our terreftrial body does, when it is interred. Fragt ihr noch nach ihm, er ist tod und längst verweset, you ask after him, he is dead and rotten. Ein unverweseter förper a corps still intire, unconsumed, not wasted, not corrupted, not consumed away. 2. Ein amt, eine stelle &c. verwesfen oder verwalten, to exercise an office; to be in an office; to supply, or fill up, one's place &c. s. verwalten.

Verweser oder verwalter (der) 1. an officer; 2. one's substitute, vicar or vice-gerent.

Verweslich ist (was) was verwesfen muß, what is corruptible or perishable; what is liable to perish, to corrupt, to waste, to decay, to consume away, or to moulder away.

Verweslichkeit (die) corruptibility; liableness to corrupt.

Verwesung (die) corruption, wasting, mouldering, rotting, decaying, putrifying or putrefaction. Die verwesung eines amtes, exercising of an office &c.

Verweisen (geld worauf) to lay, or venture, a wager upon something; to engage some money for it. Ich will ein duzzent thaler verweisen, daß er kommt, I'll engage a duzzent of dollars; that he shall come.

Verwichenes jahr oder verwichenen monat, im verwichenen jahr oder monat, the last year or moneth. In jüngstverwichenen vier monaten, these four moneths last past. In verwichenen zeiten, in time past, in times past, formerly, heretofore. Euer schreiben vom dreißigsten jüngstverwichenen monats und jahrs, vom dreißigsten december, yours of the thirtieth past; yours of the thirtieth December of the last past year. Die verwichene woche, the last week. Verwichenen sonntag war er bei uns, last Sunday he was at ours.

Verwiesen werden, i. verweisen.
Verwiesener, s. verweisen.

Verwickeln oder einflechten (sich in viele händel) to intangle, implicate, imply or imbroil; your self in, or with, many businessses; to imbarck, engage or engage, in them; to meddle, or intermeddle, with them. Sie sind sehr mit einander verwickelt, the cling together; they are clung together. Das pferd hat sich verwickelt, the horse is intangled. Ich mag mich nicht gern verwickeln, I do not love to intangle my self.

Verwicklung (die) 1. intangling, implicating; 2. implication, complication. Die verwicklung eines schauspiels, catastrophe. Die verwicklung eines handels, contusion, intricacy, complicateness.

Verwildern, wild werden, to wilder or bewilder; to grow wild, wildered or bewildered. Verwilderete felder, wild, deserted or uninhabited, countries or regions. Eten garten oder acker verwildern lassen, nicht bauen, mit unkraut bewachsen lassen, to leave a garden, or field, uncultivated; to let it fall overgrown with weeds; to let it bewilder. Einen weinstock verwildern lassen, ihn nicht genug beschneiden, to let a vine unpruned; to let it luxuriously grow up; to let it become a wild stock. Einen knaben verwildern lassen, to let a youth bewilder, become wildered, grow wild, grow full of wild oats; to neglect breaking, or curbing, him of his tricks; to be careless in training him up duly; to let him run a head; to let him fall to luxury, debauchery and all manner of vices, far from being civilized or imbued with virtuous principles. Ein verwilderter jüngerling, a wild youth, a hair-brained youth. Er sieht ganz wild, wüth oder verwildert aus, he has a wild look with him; he looks all wildered or bewildered. Ein verwildertes pferd, a wildy, or wieldy, horse.

Verwilderung (die) a wildering or bewildering.

Verwilligen, veradnen, verstaten oder zugestehen (einem etwas) bewilligen oder einwilligen, daß erß haben oder thun mag, to will one's having, or doing, something; to accord, agree, indulge, permit, concede, yield or grant, it; to allow, or approve, of it; to allow him to it; to allow, or indulge, him in it; to consent to it; to give your consent to it; to give it way or leave; to condescend to it. Man hats ihm nicht verwilliget, he was not allowed to it. Man hats ihm nicht verwilliget zu thun, he was not allowed to do so. Die verwilligten punkte, the terms agreed upon; the articles of the paction, convention, contract or agreement.

Verwilligung (die) willing, accord, agreement, agreeing, indulgence, leave, permission, concession, yielding, grant, granting, allowing, allowance, approving, approbation, consent, condescension. Er hat die verwilligung des gesuchten privilegiums erhalten, he got the grant he sued for. Ihr solts haben, aber nicht ohne eures vaters verwilligung, you are to have it, but not without your father's willing, consent, allowance or permission. Endlich fand er sich dabei genöthiget, seine verwilligung zu ertheilen, at last he was forced to yield, submit, consent, condescend or subscribe, to it.

Verwinden, überwinden oder verschmerzen können (etwas schweren fall, kofß, schaden, schimpf &c. nicht so bald) to be not apt soon to overbear, overcome, transcend, swallow or forget, some grievous fall, thrust, shock, loss, affront &c. Er hat denselben verlust noch nicht verwinden, he has not yet retrieved that loss; he is not yet recovered of it.

Verwirren (i. etwas) etwas begehen, dadurch man strafbar wird, to trespass; to forfeit; to commit a fault, default, forfeit or forfeiture; to incur a penalty. Was

hat er verwirkt oder verschuldet? what's his default, fault, crime, guilt, forfeit or forfeiture? what is he thought guilty of? what is he charged withal? Er hat leib und leben verwirkt, er ist des todes schuldig, he has forfeited his life; he is guilty of death. Er hat sein leben verwirkt durch untreu, so er an seinem lehnherrn begangen, he forfeited his farm by felony. Er hat seines herrn gnade verwirkt oder verschert, he is fallen out with his master; he got disgraced by him; he lost, or forfeited, his grace, favour or affection. 2. Es verwirkt sich viel dabei, es geht im wirken viel dabei verlohren, there is much wasted of it in the working, weaving or knitting.

Verwirfung (die) a forfeit, forfeiting or forfeiture.

Verwirren (etwas) to intangle, confound, pester or imbroil, something; to jumble, shuffle, blend, mix, hurry or juggle, things together. Eine sehr verwirrte oder verworrene strene garn, a skain of thread very much intangled. Wers verwirret hat, mag's auch wie, der zurechte bringen, he that intangled it, let him now disentangle it; he that pestered it, let him now unpester it again. **Verwirrtes haar**, intricate hair. Sie lief mit verwirreten haaren, she ran dischevelled. Das pferd hat sich in den stricken verwirret oder verwickelt, the horse is intangled. Ein verwirreter klumpe, a chaos, a confused mass, a thing out of order, a meer confusion. Eine ordnung verwirren, to disorder something, to put it out of order, to confound the order of it, to bring it to confusion. Es lag alles verworren unter einander, all lay in a hurry or confusion. Ein verworrener discurs, eine verworrene rede, a confused, or perplexed, discourse; suttian; non sense; an impertinent talk. Redet doch nicht so verwirrt, speak not so non-sensically; speak better sense. Er schreibt einen verworrenen stil, he writes a confused stile. Etwas nicht klar, sondern als unter einander verworren sehen, to see things confusedly. Er ward darüber so verwirret, daß er mit seiner rede nicht weiter fortkommen konnte, he was so puzzled, perplexed or confounded, by it, that he fell silent; it put him to a non-plus. Eten verwirren, ihn verwirrt machen, to perplex one. Der mensch ist ihn kofte verwirret, he is brain-sick, crack-brained, hair-brained, soft-brained, soft-pated, crackt, whimsical, freakish. Ich bin jetzt ganz verwirrt oder ungewis, und weiß nicht, was ich thue, here I am at a loss; I am at my wits end; I am at loss of my Latin; I am brought to a stand here; here am I puzzled; now I am all uncertain about what I had best to do. Den staat, das regiment, die regierung oder den landsfrieden verwirren; innerliche unruhe und meuterei erregen, to confound; or imbroil, the state, the government, the nation, the policy, or the peace of the common-wealth; to make a stir, or a hurly-burly; in it; to stir people up to rebellion; to cause an insurrection. Das verwirret die gemüder, das macht die uneinigheit nur gröffer, that makes the division worse; that sets people the more at variance; that sets them together by the ears. Er hat eine verworrene sache mit denen vom zollhause, he is deeply imbroiled with the officers of the custom-house. Ein überaus verworrener handel, eine sehr verwirrete sache, a very intricate, perplex or imbroiled, business; an inextricable case; a business of great intricacy, perplexity or imbroiling. Das sind mir verwirrete händel von dieser hofdame, what intrigues, intreagués, or crafty contrivances, of that Lady are these. Ich will mich in ihr vorhaben nicht verwirren oder verwickeln, ich will kein theil daran haben, I will not intangle my self in their undertaking; I'll not ingage,

or imbroil, in it; I will not meddle with it. Ich will mich mit ihrem streit nicht verwirren, ich will ihr schiedsmann nicht seyn, I will not imbroil my self with them; I'll not intermeddle with them; I will not meddle with their broil; I will not interpose my mediation betwixt them.

Verwirrer (der) an intangler, perturbator, troubler, or disquietier.

Verwirrerin (die) perturbatrix &c. f. 9.

Verwirrter (ein) a whimsical, a crack-brained.

Verwirrtheit oder verwirtheit (die) 1. verwirrbarer sachen, intangling, mixture; 2. des gemüts, whimsicalness, brain-sickness, perplexity of mind, f. a. verwirrung.

Verwirrtmachung (die) perplexing.

Verwirrung (die) 1. das verwirren, confounding, intangling, pestering, hurrying, disturbing, disordering, discomposing, stirring, disquieting, imbroiling. Die verwirrung der sprachen zu Babel, die sprachverwirrung, the confounding, or confusion, of the languages at Babel. 2. Eine verwirrung, verworrenheit, uneinigheit oder unruhe in einem regiment, stir, broil, confusion, disturbance, discontent or troubles, in a state. Einer, der verwirrung unter freunden anrichtet, one that sows dissension among friends; that makes them to fall out; that sets them at variance or discord; that sets them together by the ears; that raises a quarrel among them; that imbroils them with one another. Die verwirrung oder verworrenheit, darein eine sache gerathen ist, the intricacy, perplexity, imbroiledness, confoundedness, or confusion, of a business. Die verwirrung im gemüt, die besürzung oder verfürtheit, perplexiveness, perplexity, perplexedness, perplexing.

Verwischen, to whisk off or away, to wipe away, to dislimn.

Verwischung (die) whisk away, wiping.

Verwilttern, auswilttern, to grow destracted or destroyed by weather.

Verwiltterung (die) destruction or destroying by air an weather.

Verwitwete Kaiserin (die) des Kaisers frau mutter, the widow-Emperess; the Emperess dowager; the Emperess mother; the Emperour's mother. Auf dem fall, sie sollte verwitwet werden, in case she should come to widowhood.

Verwogener mensch (ein) a desperado.

Verwöhnen (ein kind) es zu niedrig gewöhnen, es verderben, to cocker, or saddle, a child, f. verzärteln. Das kind ist schon darzu verwöhnet, the child is already weaned, fostered, nursed, brought up, used, depraved or debauched, to it. Ein verwöhntes naschewanl, one used to dainties.

Verwöhnuna seiner kinder (eine) a fondness of your children; your being too indulgent to them; your bringing them up to dainties; your cockering, saddling, depraving, spoiling, corrupting or debauching, them.

Verworfen, f. verwerfen.

Verworrener handel (ein ganz) an inextricable case, an intrigue, f. verwirren.

Verworrenheit einer sache (die) f. verwirrung.

Verwület oder zermület (die wilden schweine haben meinen affen sehr) the wild boars have made a great wast in my grounds.

Verwundbar, vulnerable.

Verwunden (einen) to wound one; to give, or inflict, him a wound. Einen tödlich verwunden, to wound one to death; to give him a mortal wound. Er war hart, gefährlich oder tödlich verwundet, he was sore, dangerously

rously or mortally, wounded; he had received a fore, dangerous or mortal, wound. *Drei hundert todte, und zweimal so viel verwundete*, three hundred slain, and twice as much wounded. *Er schleppt sich mit einem verwundeten gewissen*, he goes with a wounded conscience.

Verwunderlich schön (das ist) this is wonderful fair, marvelously fair, admirably fair, mighty fair or extremely fair.

Verwundern (sich worüber) to wonder, marvel or admire, at a thing; to be at a gaze about it; to be surprised at it. *Ich muß mich über diesen menschen verwundern*, I am upon the gaze, or I wonder, at this man: *Alle leute verwundern sich über seine kunst*, all admire his art, skill or dexterity. *Ich verwundere mich*; I wonder. *Ich fan mich nicht gnug darüber verwundern*, I am extremely surprized at it. *Verwundert euch darüber nur nicht*, let that not be a subject of your wonder. *Es sollte mich verwundern oder wunder nehmen, wo es nicht thäte*, 't were odds or a wonder, if he do not do it. *Ich habe mich darüber verwundert oder wundern müssen*, I wondered at it; I could not chuse but wonder at it; it was a subject of wonder to me; 'it made me be at a gaze; or it put me upon the gaze. *Machen, daß sich die leute verwundern*, to put people into admiration. *Es ist zu verwundern*, 't is a wonder; 't is to be wondered at, or marvelled at; 't is marvelous, or wonderful. *Das ist nicht sehr zu verwundern, darüber wird man bald aufhöhren, sich zu verwundern*, 't is a nine days wonder.

Verwunderung (die) wonder, wondering, wonderment, marvelling, admiration or gaze. *Etwas mit verwunderung anhören oder anschauen*, to hear, or behold, a thing with wonder. *Er erstaunte fast darüber vor verwunderung*, he made great wonderment at it, or of it; he gazed at it; he was all surprized at it; it stunned him for marvel. *Das setz mich in solche verwunderung, darüber muß ich mich so sehr verwundern*, that's the subject of my wonder; that puts me into such a marvel, wonder or admiration.

Verwundet seyn oder werden, to be, or become, wounded, s. verwunden.

Verwundung (die) 1. wounding; 2. a wound.

Verwünschen (etwas) to forespeak something. *Seine feilsigkeit verwünschen, sich verwünschen, verschwören oder versuchen*; sich dem teufel ergeben, to foreswear your self; to curse and swear; to use imprecations; to give up your self to the devil; to say something upon your damnation.

Verwünschung (eine) an imprecation or curse.

Verwirken, to forfeit.

Verwürkung (die) forfeiting, forfeiture.

Verwürzen, oder übermäßig würzen (ein gericht) to put too much of spices into a dish of meat; to overspice it; to season it too hot with spices.

Verwürzung (die) over-spicing.

Verwüsten oder verheeren (ein land) to wast, or waste, a country; to lay it wast; to spoil, ruin, unapeople or dispeople, it; to make it desolate, deserted or uninhabitable. *Eine stadt, ein schloß &c. verwüsten oder zerstören*, to destroy, wast, ruin or raze, a city or castle; to lay it waste. *Ein verwüstetes schloß*, a castle wasted, demolished, ruined, razed, abated, destroyed, laid wast, made desolate, laid even with the ground. *Ein verwüsteter garten*, a garden laid waste.

Verwüster (der) a waster, devastator, destroyer or demolisher.

Verwüstung (die) wasting, destroying, destruction, devastation, desolation, ruin, spoiling. *Die verwüstung eines ortes*, the abating, abatement, razing, demolishing, demolition; destroying, destruction or wasting, of a castle. *Eine grosse verwüstung anrichten*, to cause a great desolation.

Verzagen, den mut san; und gar verlieren, to faint, despond, or despair, to become quite discouraged, disheartened, dispirited or dejected; to lose all your courage. *Verzagt nicht! habt guten mut!* do not despond! take heart! pluck up a good heart! courage! *Einer, der seines bösen gewissens halber an Gottes gnade verzaget*, one whom the wickedness of his conscience puts to despair of God's grace. *Ich habe noch nie verzagt, meinen zwet zu erlangen*, I have not yet desponded to purchase my aim.

Verzagt oder zaghaft i. seyn oder werden, to be, or become, dejected, desponding, despairing, discouraged, disheartened, dispirited, disanimated, out of heart, faint-hearted, afraid, timorous or pusillanimous. *Ein verzagter ferkel, eine verzagte memmie, a poltroon or poltron; a coward, a dastard; a faint heart; a cowardly, unmanly, timorous, intimidated; dastardized, fearful, dis-couraged; dejected, faint, faind-hearted or white-livered, fellow; one whose heart is sunk into his breech; one that lost all his courage. Einen verzagt machen*, to intimidate; terrify, dastardize, cow, deject, dis-courage, dis-hearten, dispirit or dis-animate, one; to put him out of heart; to make him lose his courage; to put him to despair; to make him afraid or timorous; to inspire him with a timidity. *Das macht ihn verzagt*, that was a discouragement to him; that discouraged him. *Etwas verzagt oder verzagter weise angreifen*, to undertake a thing timorously, cowardly, dastardly, or faint-heartedly. *Verzagt ansehen*, to look dejected; or dejectedly. *Sich nicht verzagt anstellen*, to carry your self manly, vigorously, bravely, stoutly, courageously, intrepidly or resolutely.

Verzagtheit (die) cowardness, cowardliness, dejectedness, timidity, timorousness, faint-heartedness, pusillanimity, despair, dismayingness.

Verzagung (die) desponding, despairing, fainting.

Verzälet (ich habe mich) ich habe unrecht gezälet, I telled amiss.

Verzälung (die) mis-telling.

Verzälet (ein schenke, der viel bier) an ale-draper that has a quick draught, or that sells much beer.

Verzapfung (die) 1. des biers, felling of beer, selling by pots, letting out by draught, cock or spigot; 2. des holzwertes in einem gebäude, tenons, fastening by tenons. *Verzapfen lassen (ein abgestlachtetes huhn)* to let a bird finish its struggling when you killed it. *Einen in seiner noth, armut und krankheit unbarmherziger weise verzapfen lassen*, to let a poor and sick body pine away without charity.

Verzärteln, verziehen, verwöhnen oder verderken (ein kind) to saddle, spoil, debauch, corrupt or deprave, a child, to nurself him in his vicious courses; to break him not of his tricks; to suffer him to run a head; to be too fond of him; to indulge, humour, cocker, allow or permit, him too much; to be too indulgent, to him; to over-tender him; to bring him up to dainties, luxury and weakness; to let him dissolve in luxury; to neglect using him to hardship. *Ein verzärteltes kind*, a debauched child.

Verzärtelung eines Kindes (die) cockering, faddling, debauching, spoiling, depraving or corrupting, of a child.

Verzaubern oder bezaubern, to bewitch.
Verzaubert wäre (es ist, als ob) 't is as it were bewitched.

Verzäuberung (die) bewitching.

Verzäunen (einen baumgarten, eine wiese &c.) einen jaun daberum machen, to hedge an orchard, meadow &c. to hedge it in; to make a hedge about it; to surround, or to compass, it with a hedge. Ein **verzäunter platz**, a place hedged, or hedged about, or imparked; a place fenced, inclosed, uncompassed or surrounded, with a hedge; a park; a croft; a close; a yard.

Verzäunung (die) hedging, imparking, incompassing; hedge, inclosing, imparking.

Verzehen oder vertrinken, s. verkaufen.

Verzehenden (münze, krummel &c.) den zehenden theil des sen, was man eingeerntet hat, richtig erlegen, abgeben und bezahlen, to pay tithe of mint, amise &c. to give the tenth part of all your crop, as is due in some places. In England werden dem Könige alle pfründen verzehendet, in England all ecclesiastical livings pay tenths to the king.

Verzehrbar, consumable, eatable; destroyable.

Verzehrbarkeit (die) consumableness, eatableness, destroyableness.

Verzehren, to consume. **Verzehret werden**, to be consumed. Das **feuer verzehret** das städtchen in wenig stunden, the fire consumed, devoured, wasted, laid waste, or destroyed; that borrow within few hours. Die **kerze verzehret sich selbst**, indem es andern leuchtet, the candle it self consumes away, while it gives light to others. Das öl in der lampe ist schon ganz verzehret oder ausgebrannt, the oil in the lamp is all consumed away, or is all burnt up. **Gold wird vom feuer nicht verzehret**, es besteht im feuer, gold is not destroyed, or consumed, by fire; 't is fix in fire; it does not in the least consume away by fire. Der **schnee**, das eis &c. verzehret sich oder vergeht allmählich, the snow, ice &c. dissolves, melts away; or consumes away, by little and little. Der **wein verzehret sich immer ein wenig im faß**, wine in a cask will always take some waste; you shall always find it scanty. Gar zu eifriges studiren verzehret die kräfte des leibes, overmuch study consumes a man's strength; 't is destructive of, or to, strength. Der **kummer verzehret ihn**, he breaks, pines away, or consumes away, with sorrow. Er hat nicht viel zu verzehren, he has but a small estate. Er hat mehr einkommens als er verzehren kan, he can not spend his incomes. Er verzehret mehr als er einkünfte hat, he spends more than he is worth; he spends above, or beyond, his ableness; he flies out, or runs out, in expences; he outruns the constable. Sein gütlein lieberlich verzehren, s. verschwenden. Sündlich gewonnen, und noch sündlicher verzehret, what's got over the devil's back, is spent under his belly. Das wollen wir verzehren oder vertrinken, we will make mepry with it. Ich habe das meinige dabel verzehren oder zusehen müssen, for all I was employed there, I was put to bear my own charges, or to spend money of my own to live upon; I was put to the charges of my living, and suffered that prejudice by it.

Verzehrer (der) a consumer. Ein sparer hat einen verzehrer nachgelassen, what the father spared together, the son dissipates, spends, consumes, confounds, scatters, wasts, runs out, destroys or dilapidates. Die zeit ist eine verzehrerin des herzeleids, time will consume people's grief; they will forget it in time.

Verzehrlich ist oder verzehret kan werden (was) what is destroyable; what is apt, or liable, to be destroyed, wasted or consumed.

Verzehrlichkeit (die) s. verzehrbarkeit.

Ludw. C. Engl. Lex. art. Abth.

Verzehrung (die) das verzehren, a consuming, wasting, destroying or destruction. Was eine verzehrung machet, what is destructive, consumptive, consuming, destroying, wasting or diminishing. Die jährliche verzehrung, annual consumption or consuming.

Verzeichnen (etwas in ein buch) es anzeichnen, aufschreiben oder notiren, to note, or book, something. Ich hab's verzeichnet, I have, or keep, it noted. Etwas in ein register verzeichnen oder eintragen, to register, table or record, something; to place it in the register, table or record. Etwas ordentlich, stückweis oder punktweise verzeichnen, es spezifiziren, alle stücke verzeichnet vorstellen, to specify, particularize or explain, something; to expose it parcelwise; to express every particulars of it; to table it; to draw the contents of every particulars of it; to mention every parcel in express terms. Die beim gericht eingetommene geldstrafen verzeichnen oder registriren, to draw the contents of every fine passed in any one term. Sich verzeichnen, to fail in the draughting, to mis-draught; mis-design.

Verzeichnis oder **verzeichnung** von etwas machen (eine ordentliche) to make a specification, designation or particularisation, of something. Ein **bücherverzeichnis**, ein katalog, catalogue of books. Ein **verzeichnis von geworbenen soldaten**, a list, or roll, of souldiers ingaged. Ein **verzeichnis von versandten waaren**, eine faktur, an invoice. Ein **verzeichnis von ausgelegten unkosten**, a note of charges disbursed. Ein **verzeichnis von waaren**, die noch unvertauft sind, a specification of wares unsold. Ein **verzeichnis von etwas**, so man einem austragt oder kommittirt, a note, memorial or memorandum, of some commission. Ein **verzeichnis oder inventarium von eines ganzen vermögens**, an inventory; a list of all one's goods. Ein **verzeichnis von eines verlassenschaft** machen, to inventory; to make a list of a deceased man's goods. Ein **verzeichnis der verstorbenen**, a bill of mortality. Ein **genaues und umständliches verzeichnis einer geschichte**, an exact, particularised or circumstantial, record of a story; a particularisation of all what passed; a relation of every minute particulars and circumstances of it. Ein **verzeichnis**, was sich von tag zu tag zugetragen, a journal or diary; an account of what passed daily. Ein **verzeichnis**, wie sich von tag zu tag der planetenstand am himmel verändert, ephemerides. Ein **kurzes verzeichnis von etwas**, darüber eine schrift oder ein instrument verfertigt werden soll, the articles, or minutes, of a writ or deed, the first draught, project or designation, of it.

Verzeihen (i. einem etwas) ihm seinen fehler vergeben, to pardon, or forgive, one; to pardon, forgive or remit, one's default. Es soll ihm verziehen oder verzeihet seyn, it shall be forgiven him; I forgive him; I pardon him; he shall have pardon for it. Man muß es ihm verzeihen oder zu gute halten, he is to be pardoned. Das kan man leicht verzeihen, das läßt sich leicht verzeihen, that is pardonable. Ich verziehete oder verabs ihm gleich, da er nur die geringste reue von sich spüren ließ, I forgave it him immediately, when he began to repent of it. Ich hab's ihm von herzen verziehen und vergeben, I have forgiven him with all my heart. Was zum henker macht ihr da, Gott verzeih mir meine sünde! what the devil are you making there, God blefs me! Verzeihen sie mir, ich bitte um verachtung, pray, Sir, pardon me; excuse me! beg you pardon. Verzeihet mir, daß ich darin mit euch nicht einstimmig bin, excuse me, or I desire to be excused, from not agreeing with you in this. Was verziehen werden kan oder muß, what's pardonable, remissible or excusable; what can, or must, be pardoned. Eine sünde, die nicht verziehen werden kan

sin, an unpardonable, irremissible or inexcusable, sin; a sin not to be forgiven. 2. Sich eines dinges, seiner forderung, seines anspruchs, seines rechts zc. verzeihen oder begeben, es aufgeben, es fahren lassen, to resign, renounce, yield, leave or abandon, a thing, your pretension, your claim, your right; to give it up; to part with it. Sich seines vaterlandes auf ewig mit einem eide verzeihen, schwören, es nimmer wieder zu sehen, to abjure your country. Er wollte sich seines rechts im geringsten nicht verzeihen, he would not all forego his right; he would not bate an inch, or a jot, or 't. Er hat sich seines anspruchs verzeihen oder begeben, he resigned, or withdrew, his claim. Er hat sich verzeihen, und hats an die armen gegeben, he parted with it to the poor; he has given it to the poor

Verzeiblich, pardonable, remissible, excusable.

Verzeihlichkeit (die) pardonableness, excusableness &c.

Verzeihung (die) 1. eine vergebung, pardon, condonation, pardoning, forgiving, remission. Verzeihung begehren und erlangen, to beg and get pardon; to desire to be pardoned, and become so. Um verzeihung! ich bit! um verzeihung! verzeihen sie mir! pardon me! I beg your pardon! Sir, I beg your pardon! Sir, under favour! with submission! under correction! 2. Eine verzeihung, verzicht oder begebung, a resigning, resignation, renouncing, renouncement, renunciation, abdication, or abnegation. Eine verzicht der krone, des scepters, der regierung, a renunciation, or abdication, of crown, scepter and government. Eine eidliche verzicht, sein vaterland nie wieder zu sehen, an abjuring, or forswearing, your country. Eine gerichtliche verzicht oder aufhebung eines prozesses, an abolition of a suit at law; an exprefs renouncing to all action and pretention.

Verzerren, to distract. Ein verzerrtes angeischt, a distracted, face.

Verzerrung (die) distracting, distraction, distortion.

Verzetteln, zerstreuen oder verlieren (eine sachen) to scatter your things away; to dissipate, lose, destroy, disperse, or spill, them; to scatter them about or abroad.

Verzicht oder verzeihung (die) resignation, s. verzeihung.

Verziehen (s. etwas) es anders ziehen, to draw, or pull, a thing an other way. Ein verzogenes oder verzärteltes kind, a debauched, depraved, ill-bred or ill-mannered, child. Er verzog oder verdrehte das maul, he writhed his mouth; he made an awry mouth. 2. Die geschwulst verzieht sich, zertheilet sich, vergehet schon wieder, the swelling dissolves. Es dient darzu, daß sich die geschwulst verziehe, it serves to dissolve, or dissipate, the swelling. Damit die bösen feuchtigkeiten sich verziehen undyen damit man dieselbe zertheile und vertreibe, to dissipate the humours. Das gewitter hat sich verzogen, the tempest is over, is past, is done, is gone, is ceased, has ceased or is allwaged. Der regen hat sich verzogen, der wind hat die regenwolken vertrieben, rain is done; the rain ceases, has ceased, or has left of; the wind drove away, scattered or dispelled, the rainy clouds, 3. Verzichen, verweilen, to tarry. Verzichen sie ein wenig, pray, Sir, stay, or tarry, a little; please to wait a little; take a little patience. Er kan wohl ein wenig verziehen, er mag warten, let him dance attendance. Warum verzieht oder jdaert man so lana? worauf warten wir? what do we stay for? what's the matter of this tarrying? Warum verzicht man so lang damit? warum wird es so lang verzögert oder aufgehalken? why do they put it off so long? why do they linger thus with it? why are they so long a doing of it? what is the matter of such a delay? Er fund, da er gehen wollte, und hatte so viel zu schwa-

zen, daß es sich in die späte nacht verzog, he would go, and never ceasing from prating, he tarried, stayed, lagged or loytered, till it grew late in the night. Ohne länger damit zu verziehen, ohne längern verzug, without any further delay; without longer to delay it? without putting it off any longer. Gott verzucht oft lange seine oder mit seiner strafe, aber sie erfolgt gewiß und desto schärfer, God procrastinates, defers, delays, retards or puts off, oftentimes the punishment; he proceeds slowly to the inflicting of it; he prolongs, or protracts, the time of coming to it; he is dilatory about it; he tarries with it a long time; he is slow to inflict it; but it is sure to come, and the tarrying is compensated with a great deal of severity. Dieser gerichtliche prozeß verzicht sich gar zu lang, mein advocat scheint mir verdächtig, daß er mir denselben verzögert, this law-suit holds out too long; my lawyer seems to me to spin it out, to make it to linger, to linger about it, to linger, prolong or protract, it. Es hat sich damit von einer zeit zur andern verzogen, it is become a lingering business. 4. Ich habe ihm schon verziehen oder vergeben, I have already pardoned, or forgiven him, s. verzeihen.

Verziehung (die) 1. übele ziehung eines dinges, the bending, pulling, or drawing, a thing the wrong, way. 2. Die verziehung oder übele erziehung eines Kindes, s. verwöhnung und verzärtelung.

Verzieren (etwas) es schön zieren, es auszieren, einen zierat daran machen, to adorn, trick up, prank up; or imbellish, a thing.

Verzierung (die) ornament, adorning. Die verzierung an der schaubühne, decoration of stage. Verzierungen an säulen, im schreiben, in der buchdruckerei, im buchbinden, in kirchen zc. s. zierat

Verzinnen (kupferne kessel, pfannen zc.) to tin brass-pots, kettels, or pans of copper; to tin them over; to do them over within with tin. Es muß in einem verzinneten kupfernen geschir geoffen werden, it must be sodden in a vessel of copper that is tinned. Verzinnetes eisensblech, weißes blech, iron-plates tinned over.

Verzinnung (die) tinning.

Verzinsen müssen (ein kapital) interesse dafür bezahlen müssen, to be bound to pay use, or interest, for a sum of money.

Verzinsung (die) paying of use; interest, s. a. zins.

Verzogen, s. verziehen.

Verzog lang (er) he tarried long, s. verziehen.

Verzögerer (der) a lingerer, a delayer, a lungis, a slow-back, a long-winded, or slow, man, a drowsy, or dreaming, lusk.

Verzögern, 1. lang ausbleiben, lang verziehen, to tarry; to come late; to stay long abroad. Verzögert doch nicht, mir zu helfen, pray do not delay; stay or tarry; to help me; make haste to relieve me. 2. Etwas verzögern, verzögern, es zu thun, mit einem dinge zaudern, to tarry a long while with a thing; to delay doing of it; to procrastinate it; to put it off from day to day; to be unwilling or unfoward, to it; to spin out the time of going to it; to be very dilatory, tardy, slow, slack, froward or demure, about it; to go to it as a bear to the stake, to comperendinate. Etwas verzögern, daß jemand anders unternehmen will, es lange hindern oder verwehren, to retard, hinder, let, stop, bar or thwart, a long time, the beginning of some work. Etwas womit man im werk begriffen ist, verzögern, die endschafft der sache verzögern, to spin out, linger, prolong or protract, a business; to make it lingering, to make it hold out long before it come to a conclusion; to linger, or be lingering, about

about it; to retard, hinder, prevent, divert, avert, stop, bar, cross or thwart, the dispatch, ending, finishing or conclusion, of it. Die sache verzögert sich, the business begins to linger; it becomes a lingering business.

Verzögerung (die) a tarrying, delaying or lingering, comperendination. Die verzögerung einer sache, the lingering of a business. Ihr verursacht diese verzögerung, you made it so to linger; you retarded it.

Verzollen (ein und ausgeführte waaren) den soll davon entrichten, to toll, or to pay the toll, duties, or customs of goods entred and exported. Es ist verzollt, it has paid the duty or toll.

Verzollung (die) tolling, paying of tolls; or customs.

Verzug (der) s. verzögerung und verschub. Ohne-verzug, ohne aufschub oder unverzüglich etwas bemerkensgen, to effectuare a thing without delay, forthwith, out of hand, straightway, hastily, speedily, quickly, presently, or immediately; to do not stay, stop or tarry, in putting it to effect. Die sache leidet keinen verzug, oder keinen längern verzug, the business admits of no delay, put off or procrastination. Er hat um einen verzug bey seinen gläubigern angehalten, he sued his creditors, to allow him some dilation or respit.

Verzuckertes (etwas) something iced over with sugar, s. überzuckerte sachen.

Verzuckung (die) convulsion.

Verzweifeln, i. in verzweiflung fallen, to despair, to fall into despair; to fall desperate. An Gottes barmherzigkeit verzweifeln, to despair of God's grace. An eines wiederkunft oder wiederaufkunft verzweifeln, to despair of one's return or recovery; to lose all hopes of it. Nunmehr verzweifele ich daran, nun verzage ich dabei, nun entsalt mir der mut darzu, now I despond. Er ist verzweifelt krank, he is desperately sick; he lies hopeless; he is so deadly sick, that he is without hope, or past hope, of recovery. Ist eine verzweifelte krankheit, so mag man auch wohl eine verzweifelte kur gebrauchen, desperate diseases require desperate cures. Das ist eine verzweifelte oder verzweifelt schlimme sache, this is a desperate business. Ein verzweifelter hube, a desperate fellow; a desperado, an arch rogue. Es ist verzweifelt mit ihm, he is a right desperate. Er sieht verzweifelt aus, he looks desperate. Ein verzweifelt fühnes unterfangen, a desperate attempt. Er that im verzweifeln mut, he did it desperately. Er war verzweifelt zornig, he was damnably, or desperate, angry. Das ist verzweifelt schwer, aber wir wolend noch einmal versuchen, 't is plaguy heavy, but we will take it the other heave. Er trinkt, spielt &c. verzweifelt, he drinks, games &c. desperately. Er ist verzweifelt verliebt in sie, he is desperately, or over head and ears, in love with her. Er stelt verzweifelt tief in schulden, he is deeply indebted; he is desperately, or over head and ears in debt. Er ist in einem verzweifelten zustand, he is in a desperate condition. Er schrie verzweifelt, he cried out desperately. Er schwört verzweifelt, he swears grievous oathes; he swears damnably.

Verzweiflung (die) 1. eine verlierung der hoffnung, despair, hopelessness. 2. In verzweiflung oder trostlosigstei gerathen, to fall into despair, or desperation; to despair; to become quite comfortless. Die ewige verzweiflung, eternal desperation. 3. Etwas aus verzweiflung thun, to do something out of desperateness, in a desperate fury, or desperately.

Verzweifler (der) despairer, a despairing.

Vesper (die) das abendgebet in römischkatholischen kirchen, the vespers; the evening-prayers in Roman churches.

Vesperbrod oder abendbrod (das) an afternooning; a bever, s. versperkollation.

Vesperglocke läuten (die) vesper läuten, zur vesper läuten, to ring, or knell, the vesper-bell; to call people to the vespers.

Vesperkollation (die) wenn nachmittags und vor abends freunde mit einander was essen und trinken, außer der ordentlichen mahlzeit und an stat der abendmahlzeit, an after-nooning; an after-nuncheon; a bever; a collation; a little banquet betwixt dinner and supper-time, and in stead of the supper.

Vesperläuten, s. versperglocke.

Vespere, vesperbrod essen, to afternoon.

Vesperprediger (der) a minister that preaches in the afternoon,

Vesperpredigt (die) a sermon in the afternoon; an afternoon's sermon; an evening-sermon.

Vesperzeit oder abendzeit (die) evening-time.

Vest oder fest seyn, to be fast, s. fest. Ehrenvester, wohlbornnehmer &c. herr und werther freund, respectfull friend, or worthy friend.

Vestalin (die) a vestal virgin, a vestal.

Vestalische jungfer, priesterin (eine) a vestal virgin, she-priest.

Vestung (die) a strong-hold, s. festung.

Veteran (der) veteran.

Vettel (eine) ein altes und loses weib, an old trot.

Vetter (mein) my cousin or cousin. Wir sind rechte oder leibliche vettern, oder vollgeschwistrige kinder, we are cousins germans. Mein und sein vater waren leibliche vettern, we are second cousins; we are cousins once removed. Er ist mein nächster vetter oder anverwandter, he is next of kin to me. Mein herr vetter, meines heren vaters bruder, my uncle by my father's side. Er ist mit ein rechter oder loser vetter, he is a cozening fellow.

Vetterlein oder vetterchen (das) mein kleiner vetter, my little cousin.

Vettern sich oder heissen einander vetter (sie) they call one an other cousin.

Vetterschaft oder verwandtschaft (die) kin, affinity, consanguinity.

Vexiren (einen womit) i. ihn damit durchziehen, to jeer, or banter, one with something. Man vexirte ihn nur damit, it was nothing but a jest, 't was but a jeer, or raillery, passed upon him. 2. Der mensch hat mich greulich vexirt, geschurigelt, geplaget oder gequälet, that man has indeed vexed, troubled, teazed, plagued or tormented, me. Vexirt mich doch nicht so! last mich unverirt! do not vex me! to not trouble me! let me alone! Meint ihr, daß ich mich von euch will vexiren lassen? do yo mean to vex me? Ich habe einen prozeß, der vexirt mich nicht wenig, I have a very vexatious suit a law.

Vexirer (der) 1. ein spötter, a jeerer; 2. ein plager, a vexator.

Vexirerei (die) 1. scherz, jeering, jeer, banter, jest, drollery, raillery. Vexirerei in ernst aufnehmen, to take a jest for earnest. 2. Eine greuliche vexirerei, plage oder schererei, a great vexation, plague or trouble.

Vexirischer mensch (ein) einer, der voller scherz ist, one full of jeers.

Vezir, richtiger weisir (ein türkischer) ein vornehmer türkischer officier oder staatsminister, a visier among the Turks.

Turks. Der *Brovezier*, the grand-visier, the chief minister of state to the Sultan.

Bratsum (das) eine reisegeldung, a penny to buy provision for upon a journey.

Vizeadmiral 2c. s. *vizeadmiral* 2c.

Widmerte, nachgesehene, mit dem original verglichene und eben so glaubwürdig gemachte kopie (eine) a notarial copy of some writing; a copy affirmed, or authenticated, by a notary, who compared it with the original, and has attested the entire agreeing of both together; a copy as good in law, as the original it self.

Vieh (das) ein haufen vieh, cattle or cattel. Ein vieh oder ein stük vieh, a beast; a head of cattle. Großes und kleines vieh, oshen und schaaf, great and small cattle. Die feinde sind ungetallen, und haben wol hundert stük vieh geraubet und hinweggetrieben, the enemies made an inroad, ravishing and driving away about a hundred head of cattle. Eine heerde vieh, a herd, or drove, of cattle. Hornvieh, rindvieh, oshen und lühe, neats; horned beasts; great cattle. Wildes vieh, wild beasts. Wildes hornvieh, fallow-deers, rother-beasts.

Zahmes vieh, hausvieh, cattle; tame house-beasts; domestick beasts. Beides unser milchvieh und auch das gölle vieh, both our milk-kine and also the other cattle. *Mastvieh*, cattle to be fatted or fattened. *Vieh mästen*, to fat, or fatten, cattle. *Gemästetcs vieh*, fat, fatted or fatted, cattle. *Schlachtvieh*, schlachbares vieh, beasts fit to be killed. *Federvieh*, birds or poultry. *Wollvieh*, schaaf, sheep; small cattle. *Lastvieh* oder *lasttragendes vieh*, beasts of burden, sumpter-beasts. *Zugvieh*, pferde und oshen, beasts for service, draught-horses and draught-oxen. *Sattelvieh*, beasts for the saddle. *Unreines vieh*, als schweine 2c. unclean beasts, as swine &c.

Sie ist ein rechtes vieh, sie ist ein idüisches weib, she is a beast or a slut; she is a beastly or sluttish woman. Sie ist ein arges vieh, she is an arch creature; she is a scurvy woman. *Seid doch nicht oder stellt euch doch nicht an, wie ein unvernünftiges vieh*, be not, or do not behave your self, as a meer brute, as a very beast, or as an irrational creature. *Er lebt wie ein vieh*, he lives beastly, or like a beast. *Das stumme und dumme vieh*, the mute and brute beasts. *Lieber wolt ich das vieh hüten*, I had rather go and keep, or tend, the cattle. *Das vieh worten*, to tend the cattle. *Gott, der allem vieh sein futter giebt*, God that gives to the beast his food. *Futter fürs vieh*, pasture, fodder or forrage; any kind of meat for horses and other cattle. *Das vieh füttern und tränken*, to fodder and water your cattel. *Wer landbau führen will, muß auch vieh halten*, if you take a farm, you must have a stock of cattel. *Das vieh austreiben*, to drive beasts to pasture. *Das vieh heim treiben*, to drive your cattle home. *Vieh in die weide thun*, es nacht und tag in der weide lassen, to pasture beasts; to put them to pasture. *Hier ist gute weide fürs vieh*, here is good pasture, or pasture-ground, for cattle.

Viehsäfte (die) was man erlegen muß für oshen 2c. so man schlachtet, the excise, or duty, paid for oxen &c. that are killed.

Viehorst (der) a leech.

Viehdieb (der) s. *viehdäuber*.

Viehdistel. Saint Mary's thistle.

Viehfutter (das) fodder or forrage; food, or meat, for cattle.

Viehacklöte (das) the bleating of cattle.

Viehhalter (der) a keeper of cattle; a breeder of cattle; he that has a stock of cattle.

Viehhandel (der) the cattle-trade; a trading with cattle.

Viehhändler (der) a trader in cattle.

Viehhelt (die) das viehsein, bestialness, beastly or beastly.

Viehhirt (der) a herds-man; a that keeps the cattle in the fields; he that in the fields looks to them.

Viehhisch ist (r. was) what is beastly, beastly or bestial. *Ein viehhischer mensch*, a beast; a beastly, nasty, or filthy, fellow; a lewd man. *Eine viehhische gefaltsart* oder *natur*, a bestial shape, property or nature.

Ein viehhisches oder unvernünftiges verfahren, a brutal, or brutish, action. *Viehhische luste*, *viehhische ungußt*, beastly desire; beastly pleasures; bestialness; carnality; lasciviousness or brutishness. *Viehhiche reden*, smutty, impudent or bawdy, talk; beastly discourses. *Viehhisches wesen*, s. *viehhheit*. *Eine sehr viehhisch gewordene seele*, a soul low sunk in the body. 2. *Er lebet recht viehhisch* oder *recht wie ein vieh*, he lives beastly, brutally or brutishly; he leads a beastly, or brutish, life; he rolls in bestialness, or in beastly pleasures; he gives himself over to sensuality, carnality, lewdness or brutishness.

Viehhischeit (die) bestialness, bestialness, bestiality.

Viehhnecht oder *viehmärter* (der) a man you hired to tend your cattle; a tender of cattle; he that looks to them.

Viehkur (die) curing of cattle.

Viehmaad (die) a maid-servant tending the cattle; a maid that is a tender of your cattle.

Viehmärkt (der) the ox-market; the market-place for any cattle to be sold.

Viehmeister auf eines herrn landgut (der) the overseer of the cattle in the manor-house of a Lord.

Viehräuber (der) a cattle-thief; one that robs cattle.

Viehrich seyn, to be rich in cattle; to have a great stock of cattle.

Viehschreiber (der) the clerk of the ox-market.

Viehschwemme (die) a watering-place for cattle.

Viehsuche (die) a contagion or mortality among cattle, murrain.

Viehsiall (der) a stall, or stable, for cattle.

Viehsierben (was) s. v. *sierben*.

Viehsieur (die) s. *viehsäfte*.

Viehsrist (die) the drift, belonging to a village; their right to drive all their cattle upon certain grounds once mowed. *Die viehsrist zählen*, sehen, ob auch vieh darsunter, so nicht mit darzu gehret, to tell the drift; to examine exactly all the cattle in the drift, whether they are lawfully driven thither.

Viehmärter (der) a tender of cattle. s. *viehhnecht*.

Viehmärterin (die) s. *viehmaad*.

Viehmeide (die) pasture, pasturage, pasture-ground.

Viehshebenden (die) the tithes of cattle.

Viehsjell (der) toll paid for transportain of cattle.

Viehsjucht (die) a breeding, or stock, of cattle. *Mit viehsjucht umzugehen wissen*, to be skilled in breeding of cattle. *Einer, der viehsjucht hat*, a breeder of cattle.

Viel, much. *Viele*, many. *Es waren ihrer ziemlich viel*, there was a good many, a great many, a great deal, or a world of them; there was abundance of them.

Viel zu viel much by half; a great deal too much.

Wie viel arld habt ihr? how much money have you?

Wie viel stücke habt ihr da? how many pieces have you there?

Viel plagn bezeugen dem gerechten, many are the afflictions of the righteous. *Unser sind um die hälfte zu viel*, we are too many by half. *Bringt mir die stücke alle mit einander her*, so viel als ihrer sind, bring

me the pieces altogether here, as many as they are; they are too many; there is too many of them. **Es seyn ihrer so viel, als es wolle, be they never so many.** Es sei dessen so viel, als es wolle, be it never so much. **Sehr viel leute, a world of people; a great many; great many folks.** So viel leute, so viel sinnen, many men, many minds. **Viel hände machen leichte arbeit, many hands make light work.** Viel wessens über einer Lumpensache, much ado about nothing. **Viel pralerei, hinter der nichts ist, much cry and little wool.** Ihr habt viel mühe davon, es macht euch viel zu schaffen, you take abundance of pains about it. **So viel mir be- wußt ist, for ought I know.** So viel ich sehe oder das von begreife, for ought I see; for ought I perceive of it. **So viel und noch einmal so viel, oder zweimal so viel, as much again; as much more; as much and as much again; twice as much.** Drei, vier oder fünfmal so viel, thrice as much, four, or five, times as much. **Überdies noch mal so viel, half as much again; or as much and half as much again.** Ich habe so viel als ihr, I have as much as you. **Ich habe so viel gethan, als in meinem vermögen gewesen, I did as much as lay in me.** Um so viel besser, so much the better. **Ihr thut dem diene zu viel, you overdo it; you do too much.** Ihr laßt euch zu viel auf den hals, you overdo, overcharge, overburden or overload, your self; you take too much upon you. **Er verthut gar zu viel geld, he runs out, or flies out, in expences; he spends exceedingly, too much, too high, at too high a rate, or at an extravagant rate.** Er ist viel älter als ich, he is much older than I. **Es wäre viel, daß ers nicht thun sollte, 't were odd, or 't were a wonder, if he do not do it.** Mit viel mühe, oder mit vieler mühe, with much ado; with a great deal of pains-taking. **Er weiß viel, er ist gelehrt, he is much a scholar.** Es war nicht viel später, es war schier auf dieselbe zeit, it was much about the same time. **Viel auf einen halten, to make much of one.** Er hält viel von sich selber, he makes much of himself; he is full of himself; he is a self-conceited man. **Er macht gar zu viel worte, he is too full of words; he talks too much.** Er macht gar zu viel complimente, he is too full of compliments. **Gar zu viel ist ungesund, a child may be nursed to death.** Besser zu wenig als zu viel, too much is more offensive than too little. **Besser zu viel als zu wenig, store is no sore.** Sie beide halten viel von einander, they make much of one another. **Meine zeit ist mir viel zu köstlich oder edel, I make much of my time.** Er wird fett von vielen essen, trinken und schlafen, he grows fat with much eating, drinking, sleeping. **Ich wollte nicht um viel, daß ers sähe, I would not take much and he should see it.** Es gehöret viel darzu, 't is not so easy a work. **Viele hunde sind der haasen tod, two against one is odds.** **Alsbviel ist ungesund, too much of one thing is good for nothing.** So viel vor diesemal, but thus much of these things; so much for this time. **Mit vielen hält man haus, mit wenigen kommt man auch aus, a good husband will save a great deal of expences.** Er hat viel oder vieles verschuldet, many crimes are laid to his charge. **Von jungen sterben viele, von alten kommt keiner davon, death will fetch off many a young man, but of old one's none is left behind.** Das ist sehr viel oder gar viel, that is very much. **Über, aus viel, über alle massen viel, overmuch.** **Wie viel ihr ist? what's a clock? what is it a clock? what a clock is it? Gar zu viel essen oder trinken, to over-eat or over-drink your self.** Er ist euch viel zu klug, he outwits you. **Viel anders, much otherwise.** **Es geht nicht viel anders**

daher, so the world goes. **Viel ärger, viel schlimmer, much worse.** **Dies ist viel besser, this is much better; this is better by half; this is a great deal better.** **Um so viel besser ist, so much the better.** **Der eine ist nicht viel besser als der andere, sie taugen beide nicht viel, they are upon even terms; they are of one kidney; they are birds of a feather.** **Ihr müßt viel behutsamer seyn, you must be much more careful; you must go better aware, or more heedfully, to work.** **Ihr hättet viel eher kommen müssen, you ought to have come much sooner.** **Das thät ich noch viel eher, oder viel lieber, als jener, I had much rather do than that.** **Dieser ist viel gelehrter, viel geschickter, viel größer zc. als jener, this surpasses, outgoes or outdoes, much the other in skill, ability, greatnels &c. this is much more a scholar, much more able, much greater &c. than the other; this is more learned, or killed, by half; this is greater by half.** **Viel breiter, much wider, or a great deal wider.**

Vielarmig, many-armed, having many arms.

Vielästig, branchfull, having much arms or boughs.

Vielästigkeit (die) branchfulness.

Vieläugig, multocular.

Vielblättrig, polypetalous.

Vieldeutiges wort (ein) a word of multifarious signification; a word interpretable divers ways; a word admitting of various senses, ambiguous, of many meanings.

Vieldeutigkeit (die) equivocalness, ambiguousness, amphibology; many meaning.

Vieleck (das) polygon, multangulum.

Vieleckig, multangular. Eine vieleckige figur, a polygone; a figure having many angles. Eine vieleckige zahl, polygonal number.

Vieleckigkeit (die) multangularness.

Vierlei, mancherlei oder verschiedene art und weise, arten, geschlechter zc. in many, divers, various or multifarious, ways, manners, sorts, kinds &c. **Vierlei thiere, fische, vögel zc. various kinds of animals, fishes, birds &c.** **Auf vielerlei weise, in divers manner of ways, or in divers ways.** **Es wird vielerlei davon geredet, there is diversly talked of it; they talk great many things of it; there goes an odd rumour of it.**

Vieljach, multifarious or manifold, multiple, multiplex.

Vielkammerig, multicapsular.

Vielkammerheit (die) manifoldness, multifariousness, multiplicity.

Vielkältig ist (i. was) wath is manifold. Seine vielkältige unordnungen, his often irregularities. **Durch sein vielkältiges anhalten, by his iterated instances.** **Sein vielkältiges besuchen fällt mir verdrießlich, his frequent visits are troublesome to me.** **Mit vielkältigen schriften, with multiplied writings.** **Was einfältig ist, vielkältig machen, to make a thing manifold that was simple.** **2. Ich hab ihm vielkältig oder zum öftern gesagt, I told it him many times, often times, five and twenty times, an hundred times, or a thousand times.** **Ich habe vielkältig getrachtet, es ihm beizubringen, I have at sundry times and in divers ways tried to imbue him with it.** **Einen vielkältig oder oft besuchen, to visit one often, or frequently.** **Was man vielkältig thut, dessen wird man endlich gewohnt, by frequency of acts a thing grows into a habit.**

Vielkältigkeit (die) multifariousness, manifoldness, multiplicity, frequency or variety.

Vielkeltig oder bunt ist (was) what is variegated or varicoloured; what is of many colours; what is diversified with several colours. **Etwas vielkeltig machen, to variegare something.**

Vielfarbigkeit (die) varicolouredness, many-colouredness.

Vielförmig, multiform.

Vielförmigkeit (die) multiformity.

Vielfraß (1. der) einer, der viel frisst, der sehr gefräßig ist a greedy, or unfatiable, eater; a great glutton; a gluttonous fellow; he that progs only for his belly; one that feeds like a farmer; one that stuffs, or crams, his belly with meat; he that over-eats himself. 2. Der viel fraß, ein gewisses vielfräßiges thier in Afrika, the hyena; a beast like a wolf with a mane and long hairs, accounted the subtlest of beasts, often changing sex, and counterfeiting mans voice.

Vielfräßig ist (einer, der) one that devours, or swallows up, a great deal of meat; one that is greedy after meat, f. v.

Vielfuß (der) many-feet.

Vielfüßiges thierlein (ein) a polypus or manyfeet. Ein vielfüßiger blattisch, a bourcontrel.

Vielaebährende (der, die, das) multiparous.

Vieltötterei (die) polytheism.

Vieltötterer (der) polytheiste.

Vieltüchtige empfehlung (eine) a recommendation of great weight, value or efficaciousness; that goes a great way; or that can do much. Ein vieltüchtiger staatsminister, a minister of state much credited, intrusted, beloved or swaying, with the prince; that has a creditable employment; that has a great haup upon the prince; that can do much with the prince.

Vielseit oder **menge eines dinges** (die) the multitude, numerosity, numerousness, great number, abundance, store, glut or plenty, of a thing, f. menge. Wenn nicht die vielheit derselben mir im wege stünde, würens weniger wäre, if not the numerousness of them did stop me; if there were less, or a lesser number, of them.

Vielherrschaft (die) polygargy.

Vieltöblig, multicavous.

Vieltöblig, multislivuous.

Vieltährig, of or having many years.

Vieltährigkeit (die) oldness of many years.

Vieltöpsig, manyheaded.

Vielleicht kommt er nicht, es kan leicht seyn, daß er ausbleibet, may be, perhaps, per adventure, haply or possibly, he does not come. **Vielleicht thut er's**, he will go near to do it; may be he does it; I fear he will do it. **Vielleicht wird er begehren, daß ich's thun soll**, he will go near to have me do it; per adventure he shall expect my doing of it. **Vielleicht werdet ihr sagen, ich solle zc.** possibly you will say, I should &c. **Vielleicht ist's so, viel leicht ist's auch nicht so**, 't is haphazard. **Es kan vielleicht wol seyn, 't is not impossible; it may possibly be so.** **Vielleicht ist er krank, may be he fell sick.** **Es wäre vielleicht besser, er bliebe zu haus**, I think he should have rather stay at home. **Das ist vielleicht in hundert jahren nicht gesehen**, this never came to pals within these hundred years. **Wo er nicht vielleicht noch was mehr haben will, unless haply he will have any thing more yet.**

Vielleichtige (der, die, das) possible, f. möglich.

Vieltüchtigkeit (die) possibleness &c. f. möglichkeit.

Vieltieber wolt ich den tod leiden, als das heraus oder von nur jagen, I would much rather die than tell that. **Ihr müchtet vieltieber zu ihm gehen, es wäre für euch besser, ihr gienget zu ihm**, you had rather go to him. **Eben deswegen soltet ihr's viel lieber thun**, you should do it much rather for that.

Vieltiniae figur (eine) a poligram.

Vieltüchtig, multipotent.

Vieltal, **vieltal** oder **vieltältig** gesagt (ich hab's ihm) f. vieltältig. Durch vieltaliges ansuchen, by often, frequent, many, multiplied, iterated or reiterated, sollicitations. **Ich hab's vieltal nach einander versucht**, I tried it again and again, over and over, or an hundred times over.

Vieltalig, f. v.

Vieltännerei (die) polyandry.

Vieltännerein (die) polyandrif.

Vieltmehr, much more, rather. **Geht vieltmehr hin, und zc. go rather, and &c.** **Nicht deswegen, sondern vieltmehr um zc.** not for this sake, but rather for to &c. **Ich bin euch vieltmehr verpflichtet**, I am much more obliged to you. **Hat er's mir bieten dürfen, wie vieltmehr wird er's euch thun**, did he offer that to me, how much more will he do the same to you.

Vieltamig, multinominal.

Vieltägend, much saying, sensefull, weightfull, ponderous, emphatical.

Vieltartiges instrument (ein) polyphon.

Vieltätig, polyspermous.

Vieltreiben (das) polygraphy.

Vieltreiber (der) polygrapher.

Vieltreiberei (die) f. das vieltreiben.

Vieltseitig, multilateral, polyedrical.

Vieltseitigkeit (die) multilateralness.

Vieltsilbichtes wort (ein) a polysyllabical word; a word that has many syllables, a polysyllable.

Vieltinnig, f. vieltendig.

Vieltinnigkeit (die) f. vieltendigkeit.

Vieltsprachig, polyglot. Eine vieltsprachige bibel, a polyglot.

Vieltstimmige musik (eine) eine musik mit vielen stimmen, a symphony or harmony; a consort, or concert, of musick. Ein vieltstimmiges musikalisches instrument, a polyphon.

Vielttheilig seyn, to be multipartited or multifidous. Eine vielttheilige größe in der algebr, multinomial.

Vieltönig seyn, to be multifonous.

Vieltwegig, multivious.

Vieltweiberei (die) polygamy.

Vieltweiberer (der) polygamist.

Vieltweniger, much less. **Kan er nicht einmal recht gehen, wie vieltweniger wird er können tanzen lernen**, can he not so much as walk, how much less will he be able to learn to dance.

Vieltwinkeltich, polygonal.

Vieltwissen (das) polyhistory.

Vieltwissend, multiscious.

Vieltwiffer, vieltwifferin (der, die) polyhistor.

Vieltwifferei (die) f. vieltwissen.

Vier, four. **Wie viel habt ihr? viere**, how many have you? four. **Die vier hauptwinde, jahreszeiten zc.** the four cardinal winds, seasons or parts of the year. **Die vier gerichtsdönungen**, so jährlich in den previnen in England gehalten werden, the quarter-fessions. **Die vier jährlichen bet**, und fasttage in der römischen kirche, die quatember, the quarterly seasons of devotion; the quarter-fastings; the four emberweeks, or grass-weeks. **Etwas in vier stücke zerreißen**, to quarter-a thing; to tear it into quarters. **Auf allen vieren kriechen, auf händen und füßen gehen**, to creep, or crawl, along. **Er kan vier worte lateinisch**, he has some odd scraps of Latin. **Eine zahl mit vieren vermehren**, to quadruplicate a number; to multiply it with four. **Vier stiege, achtzig, vier mal zwanzig, fourscore.** **Bel-vieren gehen, se vier und vier zusammen gehen**, to go four and four together. Eine

Eine strophe von vier versen, a quatrain; a stanza of four verses. Vier bogen in einander liegend, a quaternion, or quaternity; of sheets. Eine viere in pifetspiel, a quart at picket; a sequence of four cards. Vier gleiche arten, als vier könige, vier weiber, vier äschen &c. a murnival of kings, ladies, aces &c. especially at the game called gleeck. Vier und fünf versen im tiffatenspiel, to throw cater-cinq at tick-tack. Was vier augen, füsse, hände, handgriffe &c. hat, what is four-eyed, four-footed, four-handed or four-handled; what has four eyes, feet, hands or handles. Vier augen sehen mehr als zwei, four eyes see better than two; what one overlooks, an other will grow aware of. Wir beide wollen es wol unter vier augen abthun, wir wollen schon beide mit einander allein uns darüber vertragen, we shall make up between you and I alone that difference. Die vierte potenz in der algeber, the fourth power, zens de zens, or quadrato-quadratum.

Vierblättericht, four-leaved, quadrifillous. Vierblätterichter fleck, four-leaved trifol.

Viere (die) quaternion, quaternity. In arten und würfeln, s. vier.

Viereck (das) a quadrangle, quadrat, or square; a square figure; a figure of four equal sides and four right angles. Eine schanze, so ein reguläres viereck ist, a sconce, or fort, that is a regular quadrat, or that is right square or four square; whose sides and angles are all equal to one another. Ein rechteckiges und längliches viereck, a parallelogram; an oblong square, drawn with parallel and rectangular lines. Ein schräges gleichseitiges viereck, a rhomb; a figure of four equal sides, whose opposite angles are equal to one another. Ein schräges ungleichseitiges viereck a rhomboides; a figure of four unequal sides, having the opposite sides and angles equal to one another. Ein ungleichseitiges viereck, a trapezium. Die unmögliche vergleichung eines vierecks mit dem kreis, die quadratur, the impossible squaring, or quadrature, of the circle; the just dimension, or proportion, of the circle to a square, drawn in or about the same, which is merely impossible exactly to find out. Dieser balken hat zwanzig toll ins viereck, this beam is twenty inches square.

Vierecken (etwas) es viereckig machen, to square a thing; to make it square.

Viereckig oder vierkantig ist (was) was vier ecken und so viel seiten hat, what is square, squared, four-square, quadrat, quadrangular or four-cornered. Eine viereckige figur, ein viereck oder quadrat, s. viereck. Was schrägviereckig ist, what is rhomboidal; what has the shape of a rhomboides. Es ist viereckig, wie ein teller, 't is square like a dish. Eine viereckige schar kriegesleute, a square battalion. Eine viereckige fensterraute, a pane, or square; of glass in, or for, a window. Viereckige ziegelsteine, womit man gemächer pflastert, square tiles; or bricks, for the pavement of rooms.

Viereckmessung (die) tetragonometry.

Vieren (etwas) 1. ein kreuzweis gevierter wapenschild, a coat of arms with an escutcheon quartered across. 2. Ein gevierter oder quadratassekt eines planeten, wenn dessen abstand gerade drei zeichen sind, a quartile; a quartile aspect. 3. Das fabeltau vieren, dem anfer mehr seil nachgeben, to veer the cable; to let more of it run off. Vieret mehr tau! veer more cable! pay more cable! 4. Der wind vierekt, er geht um, the wind veers, shifts, changes or turns.

Viererei gattung, four sundry sorts or kinds. Auf viererlei art und weise, four manner of ways. Er redet viererlei sprachen, he speaks four sundry languages.

Vierfach oder vielfältig das gestolene wieder erhallen, to render for the stolen goods fourdouble, or fourfold, the word of them; to fine four times as much as they were worth; to restore them fourfoldly. Etwas vierfach abschreiben, to draw four doubles of a writing; to quadruplicate it. Ich habe das buch vierfach, I have that book in a quadruple; I have it four-double; I have four copies of it. Ein vierfacher lohn, a quadruple, fourfold, or quadruplicated, salary. Es war vierfach zusammen gelegt, it lay four-double, or in four folds; it was four times complicated, or folded. Eine vierfach gespaltene seite in einem buch, a quadripartite page in a book; a page divided into four columns.

Vierfürst (der) a tetrarch.

Vierfürstenthum Galiläa (das) the tetrarchy of Galilee.

Vierfüßige thiere (allerhand) all kind of quadrupedes, or of four-footed beasts. Etwas vierfüßig oder mit vier füßen machen, to make a thing quadrupedal, or with four feet.

Viergliederichte verse, quatrains. Ein viergliederichter trupp reuter, a quarter-ranked troop of horse; a troop of horse, having four ranks after one another.

Viergroschenstück (das) a German coin worth about six-pence sterling.

Vierhellerhure (eine) a crack, a prostitute, a camp-whore, a baggage, a bafe or lewd woman that prostitutes her body for a penny.

Vierhundert, four hundred.

Vierhunderttausend, four hundred thousand.

Vierjährige tochter, gesänigniß &c. (eine) a daughter four years old; a prison kept four years together.

Vierling (der) 1. eine münze, so vier pfennige gilt, a groat; a coin worth four pence. 2. Ein brod, so vier pfennige kostet, a loaf coasting four pence.

Viermal, four times. Der umkreis des erdbodens ist viermal so groß, als der umkreis mondes, the periphery of the earth is four times that of the moon; or quadruple to that of the moon.

Viermaliges anhalten (mein) my quadruplicated instances; my instance four times iterated.

Viermondiges kind (ein) a child four months old. Eine viermondige schwangerschaft, a pregnancy of four months.

Vierpfünder (der) ein stück, so vierpfündige kugeln schießet, a four-pounder.

Vierpfündige kugel (eine) a cannon-bullet of four pounds.

Vierräderiger wagen (ein) a waggon.

Vierruderichtetes boot (ein) a boat with four oars.

Vier Schildiges wappen (ein) a coat of arms with a quartered escutcheon.

Vierschrötiger kerl (ein) a broad-shouldered fellow.

Vierseitige figur (eine) a quadrilateral figure. Eine gleiche vierseitige figur, s. ein viereck. Eine ungleiche vierseitige figur, a trapezium.

Vierseitigkeit (die) quadrilateralness.

Vier syllbiges wort (ein) a quadrisyllable; a word of four syllables.

Vier spaltige seite in einem buch (eine) a quadripartite page in a book; a page divided into four columns.

Vier spänniger wagen (ein) a waggon with two couples of horses before it.

Wierfpitzige, vierzinkige oder vierzackige gabel (eine) a four-pointed fork.

Wierfündiger gottesdienst (der) a service of four hour in churches.

Wiertägige fieber (das) da zwei tage zwischen beiden frei find, a fourth-day-ague, a quartan ague, a fever that comes every third day. Er hat sich schon zwei jahr her mit einem wiertägigen fieber geschleppt, he has had a fourth-day-ague two years together.

Wiertausend, four thousand.

Wierte (der, die, das) the fourth. Bis ins dritte und wierte glied, unto the third and fourth generation. Das viertermal, the fourth time. Das wierte theil, f. das viertertel. Den vierten pfennig von etwas bezahlen, to pay five and twenty per cent of something. Zum vierten, vierternd, fourthly; in the fourth place.

Wiertel oder viertheil (das) das wierte theil, a quarter; a fourth part. Ein halbes wiertel, half a quarter. Drei wiertel, three quarters. Fünf und ein wiertelfund, five pounds and a quart, or quarter. Ein wiertel von einem ochen, falbe, einer ganz ic. a quarter of an ox, calf or goose &c. Ein hämmel; oder lammswiertertel, a quarter of mutton or lamb. Ein kalb zu wierteln hauen, to quarter a calf; to cut it into quarters. Eines von den vorder wierteln, one of the fore-quarters; the shoulder and the craggy end of the neck together. Ein hinterviertel vom schpß, a gigot of mutton; a hind-quarter; a loin and leg of mutton together. Ein und dreißig wiertel franz brandweins, a pipe of french brandy. Eine last corn hat zehn englische wiertel, a last of corn has ten quarters. Ein wiertel nach zwei uhr, a quarter after two a clock. Ein wiertel in der musik, a crotchet.

Wiertelelle (eine) a quarter of an ell or yard.

Wierteljahr (das) a quarter of a year; three moneths. Das aericht, so alle wierteljahr gehalten wird, the quarter-sessions.

Wierteljahrgeld (das) quarterage.

Wierteljährlige bet, und fasttag der Juden und Katholischen (der) the quarter-fasting, or quarterly season of devotion, among the Jews and the Romanists. Eine wierteljährlige befohlung, three months wages.

Wiertel, oder wiertelstarktaune (eine) ein stük, so funfzehnpfündige fugeln schießet a quarter-cannon.

Wiertel, oder wiertelkrone (eine) ein französischer orthshaler, a quardecue; the fourth part of a french crown.

Wiertelloth (das) half the quarter of an ounce.

Wiertelmaß (1. die) wein oder bier, a quart of wine or beer. 2. Das wiertelmaß, a quart-measure, a quart-pet.

Wiertelmaßige kanne, flasche ic. (eine) a quart-pot; a quart-bottle.

Wierteln oder viertheilen (etwas) es in vier theile schneiden oder brechen, to quarter something; to cut, or break, it into quarters. Er soll gehenket, entweidet und gebiertelt werden, he is to be hanged, drawn and quartered.

Wiertelpause in der musik (eine) ein wiertelschweigesehen, a crotchet rest or pause.

Wiertelfund (das) a quarter of a pound weight.

Wiertelfpündiger ausschlag (ein) an overweight of a quarter of a pound.

Wiertelstübgen wein (das) zwei nßel wein, a quart of wine; half a bottle of wine; two pints of wine; a fourth part of a gallon of wine.

Wiertelstunde (eine) a quarter of an hour; fifteen minutes. Innerhalb einer wiertelstunde, within the quarter of an hour.

Wiertelstafnote (eine) a crotchet; a musical-note such as four of them make up a time. Ein dreiwiertelstaf, a triple-time; a time containing three notes in stead of four.

Wierteltonne englisches bier (eine) neun stübgen, a firkin of English beer, containing nine gallons. Eine wierteltonne englisches süßbier hält acht stübgen, a firkin of English ale contains eight gallons. Eine wierteltonne hamburger bier hält zwölf stübgen, a firkin of beer, at Hambourgh contains twelve gallons. Eine wierteltonne butter, a firkin of butter.

Wiertelung (die) a quartering.

Wiertelzentner (der) a tod; a quarter of a hundred weight, or of a quintal.

Wiertens, zum vierten, in the fourth place; fourthly.

Wier und zwanzig stunden (innerhalb) within four and twenty hours.

Wierzehn, fourteen. Innerhalb vierzehn tagen will ich wieder kommen, I shall return within a fournight. Über oder von nun an über vierzehn tage bin ich wieder zu hause, this day fournight, or fournight hence, I intend to; be home again. Vor vierzehn tagen besuchte ich ihn, this day fournight I went to see him; I visited him a fournight since. Vierzehn tage nachsticht jähle der herr vor diesen meinen wechselfrief ic. fourteen days after sight for this bill of exchange of mine &c. Vierzehn mal, fourteen times.

Wierzehnde (der, die, das) the fourteenth.

Wierzig, forty. Vierzig mal, forty times. Einer, der aus einem, der pest halber, verdächtigen ort kommt, muß vierzig tage auf dem pesthof oder im lazaret vorn thor warten, bis er in die stadt gelassen wird, oue coming from a place, suspected of the pest, must perform the quarantine or quarantine; he must wait forty days in the Lazaretto for admittance.

Wierzigjähriger mann (er ist ein) er ist ein mann in seinen besten jahren, he is quadragenarious; he is forty years of age; he is in the best of his age.

Wierzigste (der, die, das) the fortieth. Der zwei und vierzigste, the two and fortieth.

Wierzigstündiges gebet der Papißten (ein) prayers for forty hours together, ordered sometimes in popish churches.

Wierzigstägiges fasten (Christi) Christ's fasting forty days together. Die papißische vierzigstägige fasten halten oder nicht halten, to keep lent, or to break lent.

Vigilant oder wachsam auf seiner hut seyn, to be vigilant, or watchfull.

Vigilanz; oder wachsamkeit (die) vigilance.

Vigilie (die) 1. eines hoden festes, der vorhergehende heilige abend, the vigil, or eve, of any solemn holy-day.

2. Vigilien und seelmessen in der römischen kirche, service and masses for souls departed.

Vigiliren, wachsam seyn, to be vigilant.

Vigonienwolle (die) eine art von wolle, so aus Spanien kommt, davon hüte gemacht werden, vigone; a sort of Spanish wooll.

Ein hut von vigionienwolle, a vigone. **Vikar (der)** f. vicarius.

Vikariat (das) eine pfründe bei einer domkirche, eines vikars stelle und jährliches einkommen, a vicarage, vicaridge or vicarship; the place, and benefice, of a vicar.

Vikarius oder stellverwalter (ein) one's vicar. Ein vikarius am dom, a canon's vicar; he that is provided with a vicarage in some cathedral church, and supplies the place of a canon.

Vicomte (der) vicount or viscount.

Viktorie (die) der sieg, victory.

Viktorios oder siegreich 1. seyn, to be victorious. 2. **Viktorios** oder siehprangend einziehen, to enter victoriously.

Viktorsiren, s. siegen und überwinden.

Viktualien, allerlei speise, und lebensunterhalt, victuals, vittels, provisions; any thing to feed upon or live by. Zum messer gehen und viktualien kaufen, to go to the butcher's and buy victuals or viands. Einer, der die viktualien besorgen oder anschaffen muß, a victualler. Ein schiff, so bei einer flotte die viktualien führet, a victualler, a victualling ship. Eine armee, eine besatzung, ein schiff zc. mit viktualien versorgen, to victual an army, a garrison; a ship &c. to provide the same with victuals. Wohl mit viktualien versehen seyn, to be well victualled; to be well provided, or stored, with victuals.

Vindizieren oder vertreten (einen) seine sache verantworten, seine ehre retten, to vindicate one.

Violen (das) merpöschlein, braune oder blaue violen, eine art kleiner wohlriechenden blümlein, violets, sweet violets, march-violets, purple-violets.

Violbigambe (die) eine knieviole, a viol di gambe.

Viola (die) 1. das veischen, w. s. 2. die altvioline oder bratsche, an armviol, viola.

Violenbraun oder violenfarbig ist (was) what is violet, or what is of violet colour, s. veischenbraun.

Violensirup (der) syrup of violets, s. veilsensaft.

Violent oder gewaltsam seyn, to be violent, vehement, forcible, fierce, sharp or acute.

Violenz oder gewaltsamkeit (die) violence.

Violinhogen (der) fiddle-blow.

Violinduett (das) violin-duetto.

Violine (die) instantanetge, a violin. Eine kleine stot-violine, so man im sak bei sich tragen kan, a pocket-violin; Auf der violine spielen, to play upon the violin, s. auch geige.

Violinfutteral (das) s. geigenfutter.

Violinhals (der) s. geigenhals.

Violinist (der) s. violinspieler.

Violinkonzert (das) violin-concerto.

Violinmacher (der) a violin-maker; a musick-instrument-maker.

Violinseite (die) fiddle-string.

Violinspieler (der) violinist, player upon the violin.

Ein grosser violinspieler, ein virtuos auf der violine, a virtuoso upon the violin, a violin-virtuoso.

Violinriegel (der) bridge.

Violinstüt (das) s. geigenstüt.

Violinwirbel (der) peg.

Violiren, schänden oder brechen (die gesetze, einen eid, ein gegebenes wort, ein bündniß, ein gelübde zc.) to violate, forfeit, break or transgress, the laws, your oath, your word, your bond, your vow &c.

Violon (der) viol, violon or base-viol.

Violonzell (das) violoncello.

Viren (das kabeltau) es schiessen lassen, to veer the cable, s. vieren.

Virginien, virginia.

Virginischer tobak, virginia-tabacco.

Virtuos (der) ein grosser künstler, der einzig in seiner kunst ist, a virtuoso.

Visser (das) an einem rehr, armbrust zc. the aim of a musket, cross-bow &c. Das visier des helms, the beer of an helmet; the visier of a head-piece. Das visier an einer storkappe, the peak of a mourning-coif.

Visierstab (der) die visierstuthe oder roystok, a gage or gawge; a staff to measure the liquor contained in a vessel by.

Ludw. C. Engl. Lex. 2te Abth.

Vision (die) eine erscheinung, ein gesicht, vision.

Visionär (der) ein geisterseher, einer, der erscheinungen hat, ein seher, visionary, visionist.

Visiren oder eichen (ein vellek sap) den inhalt mit einem visierstab messen, s. eichen.

Visirer (der) a gager. Ein geschwornner visirer, a sworn gawger or gager.

Visite (eine) ein besuch, a visit. Einem eine visite geben, eine visite bei ihm oblegen, ihn besuchen, to give, pay or make, one a visit; to visit him; to go to see him; to wait upon him at his house. Einem eine gegenvisite geben, to repay one a visit; to give, make or pay, him countervisit; to visit him again that did visit you. Er hat ordentlich alle visiten in die runde herum abgelegt, he kept a round of formal visits; he went a visiting round about. Ich bin ein feind von visiten ablegen, I hate visiting. Er macht viel werks von visiten ablegen, he is a great visiter; he loves to go a visiting; he is mighty for visits.

Visitator (der) der die ein- und ausgehenden waaren des zolls wegen durchsuchen muß, a searcher. Der visitator in einem kloster, the visitor in a monastery.

Visitation, untersuchung oder durchsuchung (die) visitation. Eine visitation verrichten, to go and visit; to go about to see whether things be as they should.

Visitiren (etwas) es besichtigen und durchsuchen, to visit or search, something. Perumreisen und die kirchspiele visitiren, to visit a diocese. Ein haus visitiren, to search a house. Eines knabens schicksäfte visitiren, to search a boy.

Vista, sicht oder ansicht, eines wechselbriefes (auf) at vista, or sight, of a bill of exchange. Vierzehn tage vista oder nachsicht ist uso in Teutschland, fourteen days vista, or after sight, is the usance throughout all Germany.

Vitriifizirt werden, zu glas gemacht werden, to be vitrified; to be turned into glass, s. verglasen.

Vitriol (der) kupferwasser, 1. grüner, gemeiner, englischer, goblarischer oder ungarischer vitriol; eine art mineralisches salz, so zur dinte, färberei zc. gebrauchet wird, copperas. Hundert fässer englischen vitriols, hundred hogs-heads of English copperas. Ein gläschen spiritus vitrioli, a little glass of Spirit of vitriol. 2. Blauer, ciperischer oder romanischer vitriol, Roman vitriol; a drug.

Vitriolisch, a vitriolous, vitriolic, vitriolate, vitriolated.

Vitriolsäure (die) acid of vitriol.

Vivacität oder lebhaftigkeit (die) vivacity or liveliness.

Vizeadmiral (der) der veran segelt und die flagge auf der sekmas führt, the vice-admiral.

Vizechammerer (der) the vice-chamberlain.

Vizekanzler (der) the vice chancellour.

Vizekommisär oder unterkommisär (der) a vice-commissary; a commissary's substitute.

Vizekönig (der) der königliche stadthalter, the viceroy, viceregent. Der vizekönig von Neapel, the viceroy of Naples. Der vizekönig von Irland, the Lord deputy in Ireland. Die würde und das amt eines vizekönigs, the viceroyalty.

Vizeschatzmeister (der) the vice-treasurer, or undertreasurer.

Vizier (der) s. vezier.

Viziose schrift (1. eine) eine schrift voller fehler, a vicious writing; a writing full of faults. 2. **Vizios** schreiben, to write viciously.

Vogel (der) a bird or fowl. Ein kanarienvogel, a canary-bird. Ein krammesvogel, a mistle-bird, a thrush, a feldfiare. Ein singvogel, a singing bird. Ein raubvogel, a bird of prey, a hawk. Ein jagtvoegel, a bird of game.

Ein Isevogel, an alluring bird. Der paradieſvogel, the bird of paradise. Der vogel phönix, the phoenix or phoenix; the period of five hundred two and thirty years, converted into a fabulous bird. Vogel von einerlei federn fliegen gerne zuſammen, birds of a feather flock together. Ein gehändelter vogel, a tamed bird. Ein federfüßiger vogel, a rough-footed bird. Der eiſvogel, the kingfisher. Die vögel in der luft, the fowls of the air. Hausvögel, als hühner, gänſe &c. fowl; domeſtick birds; ſuch as are hens, geese &c. Ein waſſervogel, a water-fowl. Ein muttvogel, a moor-hen. Ein entvogel, a drake; the male of a duck. Ein junger entvogel, a duckling. Eßbare vögel, eatable birds; poultry. Einer, der allerhand eßbare vögel zu kauf hat, a poulterer; one that ſells poultry. Vogel rupfen, to pick birds or fowls; to pull off their feathers. Vogel fangen, vögel ſtellen, to fowl, or to bird. Ausgehen, vögel zu ſchießen, to go a birding, or a fowling. Der vogel iſt entſlogen, the bird is flown. Der vogel iſt gefangen, the bird is caught. Ein jeder vogel ſingt, wie ihm der ſchnabel ge- wachſen iſt, every one will ſtrive for what he is brought up in. Nun heißeſt mit mir, vögel friß oder ſtirb, now am I put to my laſt ſhift. Du vogel du! du loſer, at- ger oder leiſchfertiger vogel! leacher that thou art! thou leacherous fellow! Ich kenne den vogel wohl, ich weiß wohl, was er für ein menſch iſt, I know his kidney, or his ways; I know what courſe he follows. Er iſt ein rechter galgenvogel, he is a right Newgate-bird. Er iſt ein rechter unglücksvogel, he is an unlucky bird. Er iſt ein rechter zankvogel, he is a makebate, a trouble-feast, a quarrel, breeder. Ein hurenvogel, a whores-bird, a whore's ſtallion.

Vogelbäiße (die) a fowling-game.

Vogelhauer (der) der vogelkäfig; a bird-cage.

Vogelbeere, wild ſarvice-berries.

Vogelbeuter (der) a fouth-ſlayer obſerving the flight of birds.

Vogeldunſt (der) ſ. vogelſchrof.

Vogelein oder vögelchen (daß) a little fowl, a little bird. Junge vögelein, die noch nicht flüß ſind, die noch nicht fliegen können, young birds that are not yet fledged.

Vogelſang (der) das vogelſtellen, fowling, birding, bird-catching. Vogelſang bei nacht, beim feuer, mit einem glöcklein &c. bat-fowling; fowling with a low-bell &c.

Vogelſänger (der) ein vogelſteller oder vogler, a bird-catcher, a birder; a fowler.

Vogelſedern (ein buſch von) a plume of feathers.

Vogelſtinte oder vogelbüchſe (die) das birchſtreh, a birding-piece, a fowling-piece.

Vogelflug (der) the flight, flying or ſoaring of a bird.

Vogelſrei erklären (einen) eine ſumme geldes darauf ſetzen, wer ihn lebendig oder todt liefern kan, to out-law one; to put a certain ſum of money upon his head either dead or alive.

Vogelgarn oder vogelnet; (daß) a fowling-net; a fowler's net.

Vogelſang (der) a ſinging of birds.

Vogelhändler (der) a bird-ſeller; one driving a bird-trade.

Vogelhaus (daß) der vögelkaſten, an aviary or volery.

Vogelhetze (die) ſ. vogelſucht.

Vogelherd (der) the floor where a fowler pitched his net.

Vogelleim (der) bird-lime.

Vogelnarr (der) a fool doting upon birds; a great lover of keeping birds.

Vogelneſt (daß) a birds-neſt. Ein raubvogelneſt, an aire, or airy.

Vogelneß (daß) ſ. vogelgarn.

Vogelſpeiße (die) eines voglers ſpeiße, a bird-call.

Vogelſcheuche (die) ein mann ven ſtroh, die vögel zu ſcheuchen, ein popanz, a ſcare-crow.

Vogelſcheues pferd (ein) a horſe that will ſtumble at a ſtraw.

Vogelſchlag oder vogelkloßen (der) a gin to catch birds withal.

Vogelſchießen (daß) 1. nach vögeln ſchießen, birding, fowling. 2. Nach dem vogel ſchießen, eine bürgerliche luſt, a divertimento of ſhooting to hit the mark.

Vogelſchlinge (die) a ſnare to catch birds in.

Vogelſchrof (daß) hagel, hail-ſhot, ſmall ſhot for birding.

Vogelſpeiße (die) bird-meat. Vogelſpeiße, vogelbäiße, loſſpeiße, a lure; a bait for allurements.

Vogelſpießlein (daß) a little ſpit to roaſt little fowls on.

Vogelſtange (die) 1. a lime-twig to catch birds withal; 2. a bar, bearing the hit.

Vogelſteller (der) ſ. vogelſänger.

Vogelſtröglein (daß) the little through for meat in a bird-cage.

Vogelwicken, orebank, a weed.

Vogelſucht (die) a volery or aviary; a breeding of birds.

Vogler (der) ſ. vogelſänger.

Voglershütte (die) a fowler's lurking-place or lurking-hut.

Voglerzeug (daß) fowler's-tools; fowling-implements.

Vogt (der) a bailiff or conſtable. Der vogt in einem dorfe, the conſtable; heath-borough or borough-head, in a great village; the head-man of a borough; he that governs a village. Iſt denn hier kein vogt im dorfe, why, is there never a conſtable here, to make you hold your peace. Ein auktvogt, a bailiff, a ſcout. Ein landvogt, a ſeneſchal, a governor of ſome territory. Ein burgvogt oder ſchloßvogt, a caſtellain; the governor, or conſtable of a caſtle. Ein es greffen herrn hausvogt auf dem lande, a bailiff of huſbandry; a land-ſteward. Der königliche vogelvogt, der die vogelſucht hält, the keeper of the volery. Der gerichtsvogt, the clerk of the inrollements of fines and recoveries; an auditor and executioner in a court of juſtice. Der marktſvogt, the clerk, or comptroller, of the market. Ein gassenvogt, der verſchaffen muß, daß die gassen geſäubert werden, a ſcavenger. Ein bettelvogt, armenvogt oder prächerſvogt, a beadle, ſergeant or catch-pole, for clearing the ſtreets of idle beggars.

Ein freivogt, a ſurveyor, or over-ſeer, of ſome ſervice done by ſocage. Ein kloſtervogt, the warden, or keeper, of a college. Ein thurnvogt, ein ferknermeiſter, the warden of a priſon or goal; the goaler. Ein vogt oder verwalter, an administrator. Ein hausvogt, a ſteward.

Vogtei (die) das gebiet eines vogts, eine landvogtei, a bailiwick; the precinct of a bailiff's jurisdiction. Eine ſchloßvogtei, a baron-court, or court-baron; a caſtleward; the lordſhip and jurisdiction of a lord caſtellan. Eine hausvogtei auf einem landgut, a land ſtewardſhip; a ſtewardſhip in a lord's manner-houſe.

Vogthaber (der) the bailiff's fee paid with oats.

Vogtland (daß) a certain diſtrict of Saxony's land, confinuing with Thuringia.

Vogtlehn (das) a fee-farm; a feudal tenure held for ever, and paying a certain rent to the bailiff.

Vokal (der) ein selbstlauter, vowel.

Vokalmusik (die) eine fingermusik, vocal-music.

Vokativ (der) vocative.

Vokation (die) vocation.

Volatil oder **flüchtig** ist (ein salz oder spiritus, so) a volatil salt or spirit.

Volk (das) people. Ein volk erhebt sich wider das andere, one nation rises up against another. Das englische volk, the English people. Die sitten und sprachen eines volks, the national customs and language. Ein volk, so sich in einem neuen orte niederläßt, a colony, or plantation. Armes volk, poor folks. Es ist volk genug da, there is a power of people, a world of people, great many folks, very many folks, or abundance of folks. Es mangelt uns hier an volk, es sind nur zwölff leute da, we want more hands, there is but twelve folks. Ein land mit volk besetzen, s. völkerschaft. Ein land von volk entblößen, to unpeople, dispeople or depopulate, a country. Es ist wunderliches volk, dergleichen ich mein tage nicht gesehen, they are strange folks; I never saw such folks. Vor allem volk, before all the world, or before all the people. Das gemeine volk, the multitude, the vulgar, the mobile, the common sort of people, the meaner sort of men. Das thut wohl das gemeine volk, aber von seinen leuten wird man nicht sehen, so does the common sort of people, but any thing of a gentleman will scorn to do it. Ein haufen zusammengerottetes volk, a crew, crowd, gang, throng, press or multitude, of people. Das ärgste böbelvolk, die kanaille, the mobb, rable, riff-raff, rascality, scum or dregs, of the people; the rascally sort of people. Ein polizeiwesen, darin das gemeine volk die obermacht führet, a democracy, a popular state or government. Sowel die priester, als auch das volk oder die laien, both the clergy and the people.

Stadtvolk, town-folks, town-people. **Landvolk**, bauersleute, country-folks, country-people. **Mannsvolk**, men. **Frauenvolk**, women. **Christenvolk**, Christians. **Judenvolk**, jews. **Adelvolk**, of the gentry. Ein grosser herr, der mit einem grossen schwarm volks aufgezogen kommt, a lord having a great retinue, or a numerous train of attendants, about him. Ein paar ehelich, mates; a match of married folks. Das volk im-hause, die dienstboten, the servants, the menial servants, the domesticks, all those that belong to the family. Es wohnt kein gutes volk in diesem hause, 't is no good folks, or people, that dwell there. **Hutenvolk**, whores and rogues. **Diebesvolk**, rogues and thieves. **Bettelvolk**, beggars. **Voetsvolk**, seerabrendes volk, sea-men, sea-fearing men, marines. Das schiffvolk, das volk auf einem schiffe, wemit das schiff besetzt ist, the crew or equipage, of a ship, the folks she is mounted with; the bands she is manned with. Ein kriegesvolk mit volk besetzen, es-bemannen, to fit out a man of war; to man her; or to equip her. **Kriegsvolk**, soldiers. Ein kriegerisches volk, a martial, or war-fearing, nation. **Kriegsvölker**, truppen, troops. **Hülfsvölker**, auxiliartroops. **Fußvolk** oder **fußvölker**, infantry, foot, foot-soldiers, foot-men. Ein kernvolk, ein kern von volk, auserlesenes volk, choice troops. Allerlei zusammengerastetes volk, riff-raff. **Volk aufbringen**, volk auf die beine bringen, to raise, or to levy, men or an army; to raise forces; to get forces together. **Volk werben mit öffentlichen trommelschlag**, to beat up for volunteers. Die völker ab-danken, to disband your troops. **Voetsvolk zu kriegsdienst bringen**, to press sea-men. Das volk, so zur besatzung in einen festen ort gelegt ist, the garrison of a strong-hold.

Eine festung mit volk besetzen, to garrison a fortress. **Ziergäunervolk**, egyptians, gypsies, tartars. Die morgenländischen völker, the oriental, or eastern, nations. Die nordländischen völker, die Nordländer, the Northern nations. Ein volk rephünier, a covey of partridges.

Vulkan (der) s. vulkan.

Volkarmer oder **vollereerer ort** (ein) a disinhabited, unpeopled, dispeopled or depopulated, region; a place having few inhabitants. Ein land volkarm machen, to populate, depopulate, unpeople or dispeople, a country; to render it disinhabited; to lay it waste.

Völkerrecht (das allgemeine) jus gentium; the law kept by all nations in the world.

Völkerschaft irgend wohin führen (eine) einen ort mit neuem volk bewohnt machen, to erect, or set up, a colony, or plantation, somewhere; to carry new inhabitants somewhither; to populate, or people, a country with new inhabitants.

Völkerwanderung (die) commigration, migration of nations.

Völklein oder **völkchen** (das) a little people; few people. Das arme völklein, poor people! poor folks!

Volkreicher ort (ein) eine volkreiche stadt, ein volkreiches land, a populous, or well-peopled, place; a country full of people, or inhabitants. Einen ort volkreich machen, to people, or populate, a place; to render it peopled, or populous; to labour for the populousness of it. In der volkreichsten gegend der stadt, in that part of the town, which most all his frequented, is resorted to, or does crawl of people. Eine volkreiche versammlung, a numerous assembly.

Volkeregiment (das) und **volkeregierung** (die) democracy.

Voll, full. **Wesh das herz voll ist**, davon geht der mund über, out of the abundance of the heart the mouth speaks. Ein voller kerl, one that has his load, or has taken his load; a man deadly drunk; a man as drunk as a toft. Ein voller bauch, a belly full of meat; stuffed, or crammed, with meat; one having stuffed his guts with meat, or having overfilled himself with meat. Ich habe eine volle mahlzeit gethan, I have eaten a full meal, a good meal, or my belly full; I am full; I am satisfied; I have filled my belly; I am fully fated. Ein volleingeschenktes glas, a glass filled all full; filled up to the brim; filled to run over. Ein gestrichenvolles maas, a full and stricken measure. Ein gehäufvolles maas, a full and heaped measure. Ein sackvoll, a sack-full. Eine handvoll, a hand-full. Eine hand voll erbsen, a handfull of pease. Ein mund voll brei, a monthfull of pap. Ein löffel voll suppe, a spoonfull of broath. Ein sack voll wolle, a sack of wool; a sackfull of wool. Ein sack voll kern, a sack full of corn. Ein sack voll geld oder voll geldes, a bag full of money. Ein sorgenvolles herz, ein herz voll sorge, a sorrowfull heart; a heart full of cares, or full of sorrow. Freudenvoll oder voll freuden seyn, to be joyfull, full of joy, or filled with joy. Er gieng voll freuden nach hause, he went joyfully home; he went home being full of joy, or filled with joy. Er war voll läuse, he was full of lice; he crawled with lice. Ein angefiicht voll pokkengruben, a face full of the small-pox. Seht doch, wie voll ameisen es hier ist, behold how it crawles here with ants. Das haus war voll volk oder voller leute, the house was all full of people; there was abundance of people; a world of people, a power of people, very many folks, or great many folks, in the house. Er war voll schlafes oder voll schlaf, he was all drowsy, or full of sleep. Er ist voller höflichkeit, he is full of compliments; he is very civil, or courteous. Au-

gen die voller ungsucht sind, wanton eyes. Er war voller scham, he was all ashamed. Er ist voller einbildung, er bildet sich grosse dinge von sich selbst ein, he is full of himself; he is a self-conceited fellow. Einer, der immer voller gedanken gehet, a pensive, or thoughtfull, man. Er war voller mut oder voll mutes, he was all sprightfull, sprightly or lively; he was of life or courage. Diese münze geht hier nicht für voll, this coin would not go here. Die volle summe, the full sum. Am vollen oder heßen mittag, at broad noon. Mit vollen segeln fahren, to have all your sails clapt on. Man sieht euch noch nicht vor voll an; man erkennt euch noch nicht für voll, they think you not yet of full age; you are not yet of any account with them. Mit voller macht, with might and main. Er schrie mit vollem halse, he cried out with all might. Aus vollem halse lachen, to laugh out; to laugh aloud. Er rennete in vollem turrier, he ran with full speed. In vollem trabs oder galop reiten, to ride tantivy; to gallop; to ride a full gallop. Ein mann in voller rüstung oder in vollem harnisch, a man armed cap-apee. Ich muß noch ein volles jahr warten, I have a full, or a whole, year to stay yet. Ich habe ihm volle gewalt gegeben, I gave him a full power. Der volle mond, the full of the moon; the full-moon. Er hat beide hände voll zu thun, he has his hands full; he is full of business.

Vollauf ist (wo alles) wo man alles vollauf hat, wo man die hülle und fülle hat, having plenty, store, great quantity, plenteousness, plentifulness, copiousness or abundance, of all things; having all things plentifully, copiously or abundantly; abounding in necessaries; having all necessaries overflowing; never lacking of any thing to be wished for. Er hat geld und gut vollauf, oder er hat geld und guts vollauf, he rolls in money. Da haben sie alles vollauf, da leiden sie keine noth, da leben sie in überfluß, there they live at rack and manger; there they live in claver; there they live plentifully; there they have affluence, plenty or abundance, of all they could wish for; there they abound in necessaries; there all necessaries are suppeditated to them abundantly, or with abundance; there all things are found overflowing. Wo alles vollauf ist, da ist bald gefocht, a well provided kitchen will serve up good dishes of meat to the table.

Vollberige frauen / bunches full of grapes.

Vollbereiten oder völlig bereit machen (einen) to perfect one; to make him perfect.

Vollblühend, full-blown.

Vollblütig oder einer vollblütigen komplexion ist (einer, der) a plethorick or sanguine; a body of a plethorick, plethorical or sanguine, temper; a body full of blood, abounding with blood, or in whom the blood predominates.

Vollblütigkeit (die) plethora or plethory; abundance of blood in a body.

Vollbracht (es ist) it is consummated, finished, done, perfected or accomplished; it is brought to an end. Nach vollbrachter arbeit ist aut ruhen oder fern, having done your work, you shall sweetly rest. Ein unvollbrachtes oder halb vollbrachtes werk, a work in embryo; a work unperfected or half-perfected; an imperfect, unaccomplished or unfinished, piece of work, s. f.

Vollbringen, vollenden oder vollführen (ein werk) to finish, perfect, end, absolve, consummate, execute, perform, terminate, accomplish, atchleve or conclude, a piece of work; to put the last hand to it; to get it finished, perfected, ended, absolved, consummated, executed, performed, terminated, accomplished, atchieved, concluded or done; to bring it to an end; to make an end

of it, on it or with it. Nach vollbrachter reise, being come to your journey's end; having performed your journey. Einen befehl vollbringen oder vollziehen, to perform, effectuate or execute, an order or commission; to comply with it. Sehen, daß ein testament vollbracht werde, to execute a will.

Vollbringer, vollender oder vollführer eines werks, testaments &c. (der) performer, atchiever or accomplisher, of a work; the supervisor, or executor, of one's will; he that is appointed to execute one's will; he that is intrusted with the executorship of one's will.

Vollbringung des göttlichen willens (die) the doing, performing, performance, atchieving, accomplishing, the will of God; our complying with it. Die vollbringung eines testaments, the execution of a will.

Vollbrüstig, having much of breast.

Vollbürtiger, leiblicher oder rechter bruder (mein) my full-brother, my mery brother, my germane brother. Sie sind vollbürtige geschwisterkinder, they are first-cousins or cousins germanes.

Voll einsehen (ein glas) to fill a glass all full, to fill it up to the brim. Ein voll eingesehenes glas, a brimmer.

Völle (die) die vollheit, des vollseyn, the full.

Vollends, völlig, fully, quite, altogether, all, wholly, intirely, to the full, nothing left behind. Einen nicht vollends ausreden lassen, to interrupt one that is a speaking. Bis es vollends zu ende gebracht sei, till it be fully perfected; till it be all done; till it be done altogether; till it be quite finished. Das dient vollends meinen jammer zu veeutchen, that serves to compleat my misery indeed.

Vollenden (etwas) s. vollbringen.

Vollendung (die) accomplishment, performance; consummation, consumation.

Voller seyn oder werden, to be or grow fuller. Es ist so voll, daß es nicht voller seyn kan, it is all full, quite full, altogether full, or intirely full; it can not hold a whit more; it could not be fuller.

Völlerei, freßerei, sausererei oder schlägerei (die) gluttony, gormandizing, carousing, toying, riotousness, riot, riotous living. In völlerei leben, oder der völlerei ergehen seyn, to riot; to live riotously; to be given to riotousness.

Vollfressen (seinem bauch oder wanst) to eat your belly full. Habt ihr euch noch nicht vollgefressen? is not your belly full yet? Er kan sich nimmer genug vollfressen, his belly is never full, or never to be filled, he is insatiable.

Vollführen (etwas) s. vollbringen.

Vollgeschriebenes glas (ein) a brimmer; a glass filled up to the brim.

Vollgeschriebene blätter, bogen, seiten, leaves, sheets or pages, written all full, or all over; full-written over.

Vollheit (die) s. trunkenheit. Er taumelte oer vollheit, he was so drunk, that he tumbled, reeled or staggered, or that he made asses in going along the streets. Die vollheit, das vollseyn, being full; plenitude; plentifulness.

Vollhufiges pferd (ein) a hoof-bound, incastellated or narrow-heeled, horse.

Völlig ist (r. was) was voll, vollkommen, vollständig und ganz ist, what is full, whole, perfect, intire, finished, accomplished. Ich muß noch ein völlig jahr hier aushalten, I have a full, or whole, year to stay yet. Eine völlige beschreibung von einem lande machen, to make a full description of a country. Einem eine völlige antwort geben, to give one a full answer. Er hat völlige macht und gewalt, he has a full power. Ein völliger abloß bei den papisten, a plenary indulgence among the papists; a general

general pardon, or forgiving, of sins. Meinet halben sollt ihr völlige erlaubnis haben, you may do it for all me. Er starb bei völligen leibesstraffen, he died in his full strenght. Ihr sollt völlige vergnügung oder bezahlung haben, I'll see you paid to the full; you shall become paid, or satisfied, to the full; you shall fully become satisfied. Hiemit ist meine völlige foderung, oder meine foderung völlig bezahlet, this I received in full of all demands. Ein baum, der schon zu seiner völligen höhe gewachsen ist, a tree that has shot forth its full, or that is grown up to its adequate height, or that already has attained its due size. Einem seinen völligen lohn geben, to requite one to the full. Eine völlige befriedigung, an intire or full, satisfaction. Bei völliger gesundheit seyn, to be healthfull. Mit der völligen armee anmarschirt kommen, to come marching on with the gros of the army, or with the whole body of the army. Ihr seht ihm völligen glauben beimessen, you may surely trust him. 2. Etwas völlig oder vollends ausmachen, to get a thing fully done, all done, althogether done, quite done, wholly finished, intirely perfected, perfectly absolved, fully performed, finished, ended, concluded, achieved, consummated or accomplished. Er ist völlig vergnügert worden, he is satisfied to the full. Völlig bezahlt, paid to the full. Da ist die rede völlig aus, da ist ein punkt, there is a full stop. Es sind nun schon völlig vierzehn tage, it is full a fortnight since. Meine zeit ist noch nicht völlig aus, my time is not yet full spent. Ich habe eure meinung völlig verstanden, I understand you full well, very well, well enough, intirely well, or perfectly well. Hiß ich völliger davon benachrichtiget werde, till I come to know the very particulars of it. Ich war schon völlig mach, I was already broad awake.

Völligkeit eines binges (die) the full, fullness, plenty, plenty, abundance or copiousness, of a thing. Was seine rechte völligkeit hat, what has its full, its adequate fullness, its right perfection. Ein baum, der schon seine rechte völligkeit erlangt hat, a tree that has already shot forth its full. Bis etwas seine völligkeit oder vollkommenheit erlange, till a thing arrive to its perfection.

Vollkommenheit seyn, to be perfect. Etwas vollkommen machen, to perfect a thing; to bring it to perfection; to get it perfected, achieved, accomplished, consummated, finished, absolved, fully done, or intirely performed. Vollkommener ablaß, s. völlig. Ein vollkommener bericht von etwas, a full, compleat, perfect, or well circumstanced, relation of some action. Ein vollkommener sieg, a compleat victory. Eine vollkommene tugend, a complete virtue. Ein jüdling, der allerdings vollkommen ist, der wolgestittet ist, wohl studirt hat &c. an accomplished gentleman. Schriften, die eine vollkommene gelehrtheit des autors zeigen, learned achievements; writings that speak their autor's achieved, perfect, excellent, rare, accomplished, or consummated, learning. Eine vollkommene gewalt, a full, absolute or unlimited, power. Eine vollkommene wissenschaft von einer kunst, a full, or perfect, knowledge of some art. Niemand ist vollkommen, none is free from faults. Immer trachten, vollkommener zu werden, alway to endeavour to become more perfect. Es ist nichts vollkommener hienieden, here below no perfection is to be found, or nothing is perfect. Die geister der vollkommenen gerechten, the spirits of just men made perfect. Von vollkommener länge oder größe, of a just, due or perfect, size, length, bigness or stature. Er hat sein vollkommener alter noch nicht erreicht, he is not yet adult, or not yet of full age; he is still under age, in nonage, minor, in minority or under tutelage. 2. Etwas vollkom-

men, vollständig oder völlig wissen, to know a thing perfectly, fully, wholly, intirely, plainly, all together, ad unguem, rarely well, full enough or sufficiently; to have it perfect. Etwas vollkommen beschreiben, to make a full, or perfect, description of a thing. Ich bin völlig kommen vergnügert, I am fully contented or satisfied. Darmit hab ich vollkommen meine bezahlung empfangen, und habe weiter nichts zu fordern, this I received in full of all demands. Die heirath ist vollkommen geschlossen, the marriage is consummated, or fully concluded. Etwas vollkommenlich ausmachen, absolviren oder zu ende bringen, s. völlig und vollends. Er hats vollkommenlich abgeschlossen, he refused it absolutely, totally, plainly, roundly, wholly or intirely. Es war vollkommen bewilliget, it was fully concluded, consented, agreed, resolved or decreed. Früchte, die noch nicht vollkommen reif sind, tart, green, unripe or immature, fruit; fruit not yet full ripe, all ripe or perfectly ripe. Ich versteh es zwar ziemlich, aber doch noch nicht recht vollkommen, I understand it but in part, or but imperfectly.

Vollkommenheit (die) perfection, perfectness, accomplishment, achievement, consummation. Nach der vollkommenheit streben, trachten, vollkommen zu werden, to aspire, or aim, at perfection; to aspire to it, or after it; to endeavour to become perfect, or to attain to perfectness. Der stand der vollkommenheit, the state of perfection. Die äußerste vollkommenheit, die in dieser wissenschaft erlangt werden kan, the utmost perfection attainable in this science. Etwas in höchster vollkommenheit verrichten, to do a thing as perfectly as can be done; to achieve it full-enough, or well-enough. Ein werck zur vollkommenheit bringen, s. vollkommen.

Vollleben oder hauptleben (das) a chief, or manor, belonging to a lord paramount; a chief held in chief, and of which many others hold.

Vollleibiger mann (ein) a fat, fulsom; plump, fullbodied, big-bellied, gore-bellied or punch-bellied, man; folsomly fat. Ein vollleibiges weibsbild, a fulsings; a woman noisomly fat.

Vollmachen (die flasche, ein maas &c.) to fill up a bottle, a measure &c. to make it all full, or quite full.

Vollmacht (die) der schriftliche befehl oder auftrag, kraft dessen ein anwalt oder bevollmächtigter für seinen principal etwas verrichtet, a letter of attorney, a warrant of attorney, an authentick power, a signed and sealed order, a procuration, a procuratory, a proxy, a deed whereby one is made a procurator, or attorney. Einem vollmacht geben, to empower one; to give him full power. Ich habe ihm eine schriftliche vollmacht gesandt so, daß er volle macht hat, die sache, so gut er kan, für mich abzu thun, I sent him a letter of attorney, and gave him full power to conclude my business upon the best terms possible. Die vollmacht der gesandten zu den friedensstrafaten, the credentials, or letters of credence, of the Plenipotentiaries sent upon a treaty of peace. Es geht mich selbst nicht an, ich treib es nur in vollmacht, it does not concern my own self, I act only by proxy.

Vollmächtiger (der) s. bevollmächtigter und gewaltsmächtiger.

Vollmachtsbrief (der) die vollmacht, s. vollmacht.

Vollmaß (das) the full-measure.

Vollmond (der) the full-moon; the full; the full of the moon; the moon being in her full; the fifteenth day after new-moon. Zum vollmond gehörrig, plenilunary. Wie haben vollmond, the moon is in the full.

Vollmondsnacht (die) full-moon'snight.

Vollständig ober **mündig** seyn, sein völliges alter erreicht haben, keines vormunds mehr bedürfen, to be of full age; to be come to majority; to be out of tutelage, f. mündig.

Vollmündigkeit (die) full age, majority.

Vollsaufen in wein oder bier (sich) to drink your self drunk, or to fuddle your self, in wine or beer.

Vollsäufer (der) a fuddler, tipler or drunkard; a man often in drink, f. säufer.

Vollsäuferei (die) das vollsaufen, hard, or deep, drinking; a fuddling, tipling or bowzing.

Vollständig seyn, to be plenary, compleat &c. f. f.

Vollständiges (etwas) a full, compleat, complete, perfect, atchieved or accomplished, piece of work; such as has little or nothing wanting in it. Ein vollständiges wörterbuch, a compleat dictionary; a dictionary containing instruction of most things in the world, and of all most usual words, particles, proverbs and phrases. Eine vollständige beschreibung eines landes machen, to make a full, or perfect, description of a country. Ich wills vollständia beschreiben, I shall fully describe it.

Vollständigkeit eines werks (die) the plenitude, fullness, completeness, perfection, atchievement or accomplishment, of a piece of work, plenarieness.

Vollstimmige musik (1. eine) a symphony, harmony, a consort of musick. 2. Eine vollstimmige wahl, an unanimous election; an election performed with one accord, or by all the votes united together.

Vollstrecken, f. vollziehen.

Vollstreckung (die) execution; f. vollziehung.

Vollwichtiger dutaten (ein) a ducket that weighs, that weighs full, that is of due weight, or of full weight.

Vollwichtigkeit (die) full of weight, being of full weight.

Vollzählig, complete, numerous.

Vollzähligkeit (die) completeness; numerousness, numerosity.

Vollzapf (der) f. vollsäufer.

Vollziehen, vollenden, vollführen ober vollstrecken (etwas) f. vollbringen. Nachdem ich seine order schon vollzogen hatte, after I had already complied with his order; when I had already effectuated, done, performed or executed, it. Die heirath ist vollzogen, the marriage is consummated, or concluded. Derjenige, der benannt ist, eines testament zu vollziehen, the executor, or supervisor, of one's will; he that is appointed to see it executed.

Vollziehung oder ausrichtung eines befehls (1. die) the execution, effectuating or performing, of an order; the complying with it. 2. Die vollziehung eines testament, the execution of one's will. Die vollziehung des urtheils über einen armen sündler, the execution of a criminal being put to death. 3. Die vollziehung einer heirath, allianz, friedenshandlung &c. the consummating, or consummation, of a marriage; the concluding of an alliance, of a treaty of peace &c. Die vollziehung eines kaufhandels, the clapping up of a bargain.

Vollschiren, sich behende auß pferd hinauf schwingen, to vault upon a horse; to vault upon the saddle; to jump a horseback; to get up at a leap, and without putting your foot in the stirrup. Vollschiren lernen, to learn to vault upon a horse; to ride the great horse in a manage; to ride upon the wooden horse in an academy.

Volumen (das) der umfang, ein buchband, volume.

Voluminös, vielbändig, voluminous.

Volutär (der) einer, der zur lust in den krieg gehet, a volunteer; one that goes to the wars without taking pay.

Vom ersten, vom besten &c. von dem ersten, von dem besten, of the first, of the best, f. von.

Vomiren, speien, sich brechen, sich übergeben, to vomit, to spue. Laues wasser trinken, um zu vomiren, to drink luke-warm water for to regorge it, for to cast it up, or for to bring it up again, in order to cleanse your stomach.

Vomitiv (das) eine arzenei, um zu vomiren, a vomit; an emetic, vomitive or vomitory, physick; a physick provoking a vomiting or spuing. Ein vomitiv nehmen ober einnehmen, to take a vomit.

Von, of or from. **Von** oder **von dem** frühen morgen an bis in die späte nacht, from early in the morning till late in the night. Ich wollte gerne was davon hören oder vernehmen, I would fain hear on it, or of it; I would fain learn something of it. Der erste von euren briesen, the first letter of yours. Er ist von London gebürtig, he is a native of London. Er ist von London abgereiset, he is gone from London. Wo kommt er her? auß England &c. from whence does he come? from England. Von dieser zeit an, from that time.

Ich wills von herzen gerne thun, I'll do it with all my heart. Ich kenne ihn nicht von gesichte, nur daß ich von ihm gehört, I know him not by sight; but onely from hearsay. Von haupt zu fuß, from top to toe. Von religionsachen reden, to discourse of, upon or about, matters of religion. Es war vom König also befohlen, it was so ordered by the king. Es ist von eben demselben buchdrucker gedruckt, it is printed by the same man.

Was nutzen könt ihr haben von lesung solcher bücher? what benefit do you reap by reading of such books? Er hatte guten profit davon, he got money by it. Er ist fett davon geworden, he grew fat upon it.

Er ist von adel, he is a noble-man by birth; he is a gentleman born. Er ist von geburt ein papist, he is by birth a papist. Von tag zu tag, von jahr zu jahr, day by day, year by year. Er vertröset mich von einem tag zum andern, von einer woche zur andern, he puts me off from day to day, from week to week, or from one week to another. Ich bin davon ab, ich denke nicht mehr dran, I am off with it. Ihr werdet von ihr gelirbet, you are loved by her; she is falln in love with you. Er lebt von seinem handwerk, he lives upon his trade, or by his profession. Wie weit ist es von hier? how far is it from hence? or how far is it off? Es ist zehn meilen von hier, it is ten miles off. Er ist von keiner resoluzion, he is of a great many minds; he is off and on; he is very irresolute.

Den Gottes gnaden König von Großbritannien, by the grace of God King of Great-britain. Gott ist reich von gnade, God abounds with mercy, he is full of mercy, he is mercifull. Den seiner gnade ist, daß wir &c. it is of, through or by, his mercy, that we &c. Der beste von allen, the best of all. Von meiner jugend an, from my youth up. Ein mann, von dem man nicht wohl redet, a man ill-spoken of. Wir haben jemand zu hause, von dem wirs können lernen, we have one at home to learn of. Einer von meinen freunden, a friend of mine. Schon von langen zeiten her, many years since. Von meiner seite ist alles beigebraht, was zur vorsehnung dienen könte, on my part, or on my side, nothing has been neglected to procure an agreement.

von alters her, in time of yore.

von aussen herein kommen, to come from abroad, or from without. Es glänzet schön von aussen, it has a fair outside. Eine mauer von aussen mit quaderstücken auß

aus

aufgeföhret, a wall having its outside lined with freestone.

Von da an, von derselben zeit an, from thence forth; from that time forward.

Von dannen, thence; from that place.

Voneinander bersten, zerbersten, to burst asunder.

Voneinander betten (ihrer zwei) to make two persons lie from one another; to make a bed for every one asunder. **Wir lagen voneinander gebettet**, we lay from one another.

Voneinander brechen (etwas) to break something asunder.

Voneinander bringen (zwei, die sich schlagen) to disjoin; or to part, people that are fighting; to part the fray.

Voneinander falten (etwas) to unfold a thing.

Voneinander fliegen, to flee from one another; to fly asunder, or in pieces.

Voneinander gehen 1. sich von einander gehen, als bretter, die nicht trocken gewesen sind &c. to warp, or to cast, as boards when they are not dry; to gape, or to chink.

2. **Voneinander scheiden**, to part; to part with one another; to go from one another; to leave one another. **Ehe die versammlung voneinander gehet**, before the assembly breaks up, or separates. **Sie waren schon voneinander gegangen, als ich kam**, they were already broke up, or already separated, when I came there.

Voneinandergelagene oder liegende länder (weit) countries far remote, or distant, from one another.

Voneinander halten (etwas) to hold things asunder.

Voneinander hauen (etwas) to hew, or chop, something asunder.

Voneinander kommen, to get rid from one another.

Voneinander lassen (sie können nicht) they are pitched upon one another; they are caking together, as sea-coals do; they stick, or cleave, to one another; they will never quit one another.

Voneinander legen (etwas) to display, unfold or spread, a thing.

Voneinander liegen, to lie from one another. **Weiß voneinander liegende länder**, f. voneinander gelegen.

Voneinander reifen, to part with; or from, one another in your journey.

Voneinander reißen (etwas) to tear, pull or rent, a thing asunder; to discern it.

Voneinander sehen (etwas) to saw a thing asunder.

Voneinander scheiden (1. etwas) es zertrennen oder zertheilen, to dissolve; part or dis sever, a thing; to disjoin, divide or separate, the parts of it from one another. **Eisen und kupfer zusammenschmolzen**, lassen sich schmetlich wieder voneinander scheiden, iron and copper melted together are hardly separable again, or will hardly be parted again; will hardly be dissolved, or separated, from one another. **Gold und silber voneinander scheiden**, to part the gold and silver. **Chelente voneinander scheiden**, to dissolve a match; to approve of a divorcement between them. **Chelente, die voneinander geschieden sind**, mates divorced. **Sie haben ihre sache zwei männern übergeben**, die sollen sie voneinander scheiden, they have put their difference to arbitrement, arbitration or arbitration; they have both submitted to two arbiters; they have compromised to stand to arbitrement.

Ehe noch der Rönig das Parlement voneinander geschieden oder aufgehoben hatte, yet before the king had dissolved the Parliament. 2. **Voneinander scheiden, sich voneinander trennen**, der eine diesen, der andere jenen weg gehen, to part with, or from, one another; to leave

one another; to become separated or disjoined; to separate your self from one another.

Voneinander schlagen (etwas) to strike, or beat, a thing asunder.

Voneinander schmeissen (etwas) to strike, or throw, a thing asunder.

Voneinander schneiden (etwas) to dissect a thing; to cut it asunder. **Ein voneinander geschchnittener ober zerlegter kapaun, menschlicher körper** &c. a capon cut up, or jointed; a human body anatomized or dissected.

Voneinander seyn, einer von dem andern abwesend fern, to be absent to, or from, one another. **Ich mon lange voneinander**, so vergißt einer gar leicht des andern, long absent, soon forgotten. **Chelente, die voneinander sind**, mates that live divorced, or separated from one another. **Bis wir werden voneinander seyn oder miteinander zur richtigkeit fern**, till we shall be even; till we shall come upon even accounts; till the accounts will become even betwixt us.

Voneinander setzen oder stellen (sachen) to bring things into order; to settle them asunder; to make sundry sets of them.

Voneinander sitzen, to give elbow-room to one another.

Voneinander sondern (etwas) to discern, disjoin or dis sever a thing; to separate or segregate, things from one another; to put them separably or asunder. **Ich will sehen, ob es sich voneinander sondern läßt oder nicht**, I'll see, whether it be separable or inseparable. **Ich weiß, daß es sich voneinander sondern läßt**, I know the separability of it; I know that it is separable, or that it can be separated from one another.

Voneinander sortiren (kaufmannsmaaren) to sort, separate or match, marchandises; to divide them into sundry sets, or sorts; to make several sets, or sorts, of them.

Voneinander spalten (etwas) to split something asunder. **Es spaltete sich voneinander**, it splitted, did split, or was splitting, asunder. **Holz; voneinander spalten**, to cleave a piece of wood.

Voneinander sperren (sein vieh) to disbar your cattle; to put a bar between. **Die beine voneinander sperren**, to spread your legs. **Imi gehen die beine voneinander sperren**, to go straddling.

Voneinander springen, zerspringen, to leap, or fly, in pieces.

Voneinander stallen (sein vieh) to stable your cattle asunder; to put the same into divers stables.

Voneinander strecken (etwas) to spread, stretch or extend, something.

Voneinander theilen (etwas) to divide, part or share, something asunder; to put it into several parts or shares.

Voneinander thun (etwas) f. voneinander sondern, voneinander legen und voneinander setzen. **Es thut sich voneinander**, es swaltet sich, it opens, splits, cracks, chinks, chaps or gapes.

Voneinander treibet (wie der wind die wolken) even the wind dissipates, or scatters, the clouds. **Die viehheerden voneinander treiben**, to drive the flocks of cattle from one another.

Voneinander trennen (sich) to separate; to separate your self from one another; to undertake a separation; to become separated from one another. **Diese dinge lassen sich nicht voneinander trennen**, these things are inseparable or undissolvable; they can not be separated, disunited, dis severed, disjoined or dissolved.

Voneinander unterscheiden (sachen) to discern, discriminate contradictinguisch, or distinguishing, things from one

one another; to make a discernment, discrimination or distinction, among them; to use discretion about them.

Voneinander ziehen (i. etwas) to draw, or pull, something alunder. Die vorhänge des bettes voneinander ziehen, to undraw the curtains. 2. Wir sind voneinander gegangen, wir wohnen nicht mehr beisammen, we are separated; we dwell no more together.

Von ferne, a far off.

Von freien stücken (et was) he did it freely or willingly; he did it of his own good will; of his own accord, mind, instinct or motion; not prompted, stirred or instigated, by any body.

Von hinnen, hence; from hence.

Von hinnen fahren, von hinnen scheiden, sterben, to depart; to depart this life; to give up the ghost; to fetch the last breath; to die.

Von hinnen machen (sich) weglaufen, to make away; to scamper; to scamper away; to be gone; to be packing.

Von hinten zu, from behind.

Von jugend auf hab ich ic. from my youth up have I &c.

Von kind auf oder von kindheit auf, of a little one; from being a child; up from a child. Von kindheit auf hab ich Gott gefürchtet, up from my infancy, or childhood, I feared God.

Von langen jahren her, many years ago.

Von neuem, vom frischen, anew; afresh; again; estoons.

Vonnöthen seyn oder etwas vonnöthen haben, f. noth.

Von nun an, from henceforth; from this time forward; hereafter; after this time.

Von oben an durch und durch, from the top throughout.

Von oben herab oder hinab, from on high.

Von sich lassen (einen) to dismiss one; to send him away.

Von sich legen (seine kleider) to undress your self; to pull your clothes off.

Von sich selbst bewegt (was sich) what moves of it self.

Von sich selbst etwas thun, f. von freien stücken.

Von sich selbst gelernt hat (was einer) what one has learned without a master.

Von sich stoßen oder werfen (etwas) to thrust, or cast, a thing away; to refuse, or reject, it.

Von sinnen ist (einer der) one out of his wits; one that is beside himself; one that is mad, or phrentick. Ich fürchte, er möchte von sinnen kommen, I fear he would fall mad, or he would be put beside himself.

Von statten geht (ein werk, das) a forward piece of work; a work that speeds, takes, prospers or succeeds, that goes forward, that is in good forwardness, that is well furthered, promoted, forwarded or advanced, that comes to good, that briskly goes on. Wie geht die arbeit von statten? how do you speed? Es geht ihm alles wohl von statten, he is a forward man in the world; he is happy, prosperous or successfull, in all his undertakings; he thrives pretty well. Es ist nicht von statten gegangen, it went backward; it did not succeed, or not take.

Von stund an, alsofort, stehenden fusses, anon, presently, forthwith, out of hand, outright, immediately, instantly, strait, straitway, by and by, speedily, without delay.

Von tag zu tag, day by day; from day to day.

Von unten auf, from toe to top; from below upward.

Von vordem, from before.

Von wannen, whence; from whence.

Von wegen meines bruders, for my brother's sake,

Von weitem, a far off.

Von wert zu wert, word by word.

Von zeit zu zeit, während der zeit, dann und wann, from time to time, between whiles, now and then, sometimes.

Vor, before. Vor allen andern dingen soll dieses ic. above all, or before all other things, shall this &c. Der vor euch gieng, dem ihr selget, he that went before you. Den tag vor seiner hochzeit, the day before his wedding. Lang zuvor, long before. Vor vielen jahren, many years ago. Vor drei wochen, three weeks ago; three weeks since. Ungefahr vor vier monat, these four months last past. Vor vier monat, these four months last past. Vorin jahr, one year ago; a twelve-month ago. Vor aller welt augen, before all the world; before the face of the whole town. Dieß müßt ihr vor allen, oder vor allen dingen, nicht vergeßin, above all, above all things, all things above, or above any thing, you are not to forget this. Ich liebe ihn vor allen andern, I love him above any man. Ihn kan man vor allen andern frauen, he is to be trusted before all others. Etwas vor einem verbergen oder geheim halten, to conceal, or hide, a thing from one. Er läßt niemanden gern vor sich, er giebt schwerlich audien; he is very hard to be spoken with; he is unaccountable or unaccessible; he will hardly give one the hearing, or admit people before him. Vorzeiten, vordem, ehemals, before-time, in former times, formerly. Er hat einen garten vor der stadt, he has a garden about the town. Wolt ihr gleichwol vor euch oder vor die hand nehmen? yet are you to go in hand with it, or to fall in hand with it; and will you undertake it however? Vor mir sollt ihr guten frieden haben, zu schlafen, so lang als ihr wollet, you may sleep long enough for all me. Die feinde streifen bis vor thot, the enemy's parties drive till even before the gate of the town. Vor eine stadt, die belagert werden soll, rücken, to draw near to a town in order to besiege it, or to lay a siege before it. Fuß vor fuß gehen, to walk a slow pace, or snail's pace. Es bleibt dabei, wie ich vorgeseget, let it be so, as I afore have said. Thut die maske vorm gesicht hinweg, unmask your self.

Vorabend (i. der) der tag vor einem hohen feste, the vigil, eve or day, before a solemn feast. 2. Vor abend oder vor abends, the evening, before night.

Vorachtbaren und wolgelahrten herrn, herrn N. N. (dem) to the very worthy and learned Gentleman, Master N. N.

Vorahren (die königlichen) the Royal ancestors or predecessors.

Voralters, anciently; in old times; in elder times; in elder years; in time of yore.

Voran fliegen, gehen, laufen, rennen, fahren, reiten, schwimmen, segeln &c. to fly, go, run, ride, swim, sail &c. before, or fore-most. Der von ihnen beiden vorangien, he that went before. Der unter dem haufen vorangien, he of the gang that went foremost, that was the head of them, or the ring-leader of them. Geh! voran! go before! Das kriegsschiff, so in einer kriegsflotte voransegelt, the vice-admiral; the commander that sails at the head of a fleet of man of war. Schicket euren diener voran, send your man before-hand. Es stund voran, also ergriff ichs, it stood next to hand, so I took it. Voran sitzen, to sit in the first room, or next to hand.

Vorarbeit zu einem werk (die) the preparative, preparation or preparatories, for some work.

Vorarbeiten, to prepare, to work or labour before.

Voraus i. vornemlich, zuvörderst; principally, chiefly, particularly, specially, especially. Das reisen ist beschwerlich.

lich, voraus, wenn der weg schlimm ist, travelling is toilsom especially upon a dirty road. 2. Voraus, zum allerersten, first and foremost. 3. Voraus, zuvor, vorher, vorab, afore-hand, afore, before or before-hand. Das war vor aus bedungen, that was conditioned afore-hand or before-hand. Etwas geld voraus, zum voraus oder zum angeld bezahlen, to advance part of the money; to pay some money advancing, by advance, per advance, for earnest, before, before-hand, in hand, or by anticipation. Als ich dieß haus gentietet, hab ich dreißig thaler voraus bezahlt, when I took this house, I paid five pound fine. Das haus war diesem sohne im testament voraus vermacht, the house was bequeathed to this son per advance, to have it by anticipation; to have it over and above his equal share with his coheirs; or to take it before they went to equal shares together. 4. Er hat viel vor euch voraus, he has a great advantage upon you. Ich will wol mit euch im ballen spielen, aber ihr müßt mir welche voraus geben, I will play with you at tennis, but you must give me odds. Nichtsvoraus, upon the square; without odds. Ich kon nicht mit euch ferkommen, ihr laufft allezeit voraus, I can not keep pace with you, you always out-run, out-go, out-walk or out-strip, me. Ich bin ihu schon voraus, ich bin schon weiter als er, I have, or I have got, the start of him; I am afore-hand with him. Sendet euren diener voraus, send your man afore-hand.

Vorausbestimmen, to fore-appoint, to fore-design.
 Vorausbestimmung (die) fore-appointment.
 Vorbauen oder vorbeugen, einem anschlag, übel, unheil &c. f. vorkommen.
 Vorbauung (die) preventing, forestalling, obviating, anticipating, procuring.
 Vorbauungsmittel (das) a preservative.
 Vorbedacht ist (r. was) f. vorbedenken. 2. Der vorbedacht, fore-cast, fore-thought or premeditation. Aus oder mit vorbedacht etwas thun, f. f.
 Vorbedächlich oder mit vorbedacht, etwas thun, to do something deliberately, premeditatedly, designedly, purposely, wilfully, with design, out of design, on purpose, or on set purpose. Ich hab recht vorbedächlich oder auf fleiß gethan, I did it for the nonce. Ein mann, der sehr vorbedächlich ist in allen seinen thun, a man of great fore-cast.
 Vorbedenken, vorermägen (etwas) to fore-cast, fore-think, premeditate or preponderate, a thing; to consider, advise or deliberate, about it with your self afore-hand or before-hand. Das soltet ihr vorbedacht haben, das hättet ihr vorbedenken sollen, you ought to have fore-thought it, or considered of it afore-hand.

Vorbedeutet (was dieses) what this fore-deems, or fore-bodes.
 Vorbedeutung (eine) a fore-boding or fore-deeming.
 Vorbedingen (etwas) to condition something afore-hand. Etwas in einem kontrakt vorbedingen, to make a proviso, or clause, in an agreement.
 Vorbehalt (der) a reservation.
 Vorbehalten (einem etwas) to reserve, lay up, keep or save something for one. Das behalt ich mir vor, daß ich &c. reserving this to me, that I &c. Was uns Gott vorbehalten oder aufgehoben hat in jener welt, what God has laid up in store for us in the world to come.
 Vorbehaltung (die) reserving, reservation.

Vorbei, vorüber gehen, reiten, fahren, laufen, rennen, rinnen, schiffen, fließen &c. to go by, ride by, run by, sail by, flow by &c. Die wahl ist geschehen, und man ist ihn vorbei gegangen, the election was performed,

and he given, got or received, a go-by. Er wußte das so sein mit stillschweigen vorbei zu gehen, he mincingly passed that over. Ich will euer haus, euren laden &c. nicht vorbei gehen, I shall not balk your house, shop &c. Sprecht einmal wieder ein, wenn ihr vorbei gehet, call once again when you pass by. Das muß ich im vorbeigehen erwähnen, I must mention this transiently, by the by, or by the way. Ich meinte, ich träte darauf, und ich trat vorbei, I made a false step. Es gab die rede davon, allein er suchte es vorbeizugehen oder abzulehnen, they entred upon a discourse thereabout, but he waved it. Eine gute gelegenheit muß man nicht vorbei lassen, vorbeistreichen oder vorbeigehen lassen, a fair opportunity ought not to be slipt. Die zeit geht bald vorbei oder bald hin, time will away; time wears apace, time will soon be spent; or time will soon pass away. Das ist vorbei oder vorüber, that is over; that's past. Der jahrmarkt ist vorbei, fair is done. Es ward vor unserm hause vorbei getragen, it was carried by our house. Ein vergehirge vorbei loviren, to weather a cape. Er wollte vorbei, he would go by; he was to go by. Das hat er vorbei gelassen, er ist das vorbei gegangen, he pretermitted; or omitted, that; he let it out; he passed that over. Eine vorbeilassung oder auslassung, an omitting, omission or pretermision.

Vorbemeldete (der, die, das) f. vorbe sagte.
 Vorbenamte (der, die, das) f. vorbe sagte.
 Vorbereiten (sich irgenwem) to prepare for a thing, to prepare, fit or fit up, your self for it; to make your self fit for it, to get your self ready to it. Vorbereiten gegen etwas böses, so befürchtet wird, fore-armed against some ill one is afraid of.
 Vorbereitung (die) the preparation, preparing, or preparative, the preparatory actings.
 Vorbericht (der) preface.
 Vorbesagte (der, die, das) the said, afore-said, before-said, above-said, above-mentioned or before-mentioned.
 Vorbesagter massen, after the said manner. Die vorbe sagten leute, the said folks.

Vorbeugen (einem dinge) f. vorbeauen.
 Vorbeugung (die) f. vorbeauung.
 Vorbewußt (der) das vorwissen, a knowing, or fore-knowing. Ich hab mit seinem vorbewußt gethan, I had acquainted him with it before I did it. Ohne meinen vorbewußt, I knowing nothing of it; I never foreknowing it; without any previous notice given to me.
 Vorbild (das) a type, pattern, example, model, figure, shadow, or idea. Das original, vorbild, the prototype or prototypon; the original type. Das, wor auf das vorbild sielet, the antitype or antitypon; that of which a type was made.
 Vorbilden (etwas) f. f.
 Vorbildlich darstellen (etwas) to represent a thing typically; to give a typical representation of it; to prefigure, prefigure or adumbrate, it. Ein vorbildlicher ausdruck, a typical expression.

Vorbinden (eine schürze) to put an apron on, to gird your self with an apron, to bind an apron about your clothes.
 Vorbote oder vorläufer (der) a fore-runner, fore-boding, fore-warning or fore-token. Das schaudern ist ein vorbote des fiebers, shivering is the fore-runner of an ague. Das ist ein vorbote des todes, 't is an harbinger of death; that fore-bodes death.
 Vorbringen (seine rede wol) to deliver your self very well; to deliver your speech handsomly; to utter, propound, speak forth, exprefs or discover, your thoughts,
 Eee or

or your mind, in an orderly way. Nachdem er ein haus unndien zeugs vorgebracht hatte, after he had delivered, spoken forth, uttered, told or talked, a great deal of non-sensical stuff. Das sind keine sachen, die man ihm vorbringen muß, such things are not to be produced, or to be shewed forth, before him.

Vorburg (die) 1. die vorstadt, the sub-urb; that part of a town or city, which is without the walls. Die vorburg der höllen, the limbo of the fathers, and other pious souls; the place where they stand waiting for Christ's coming. 2. Die vorburg oder der schloßplatz zu London, tower-hill at London.

Vordach (das) 1. das aussehende theil des daches eines hauses, the eaves of a house; the house-eaves. 2. Ein vordach oder nebdach an einem hause, a pent-house, or pentise; a house-eave; a side-roof; an outgutting roof; an outward roof. 3. Ein vordach oder loise; nient in belagerungen, a lodgement, pent-house or mantlet, used in sieges.

Vordecken (etwas irgendwas) to pretend something somewhere; to spread a cloth, or cloak, before.

Vordem, f. vor diesem.

Vordere (der, die, das) the foremost or outmost. Die vorderen zähne, lesen, locken &c. the fore-teeth, fore-lips, fore-locks. Die vordern füße eines pferdes &c. the fore-feet of a horse. Der vordere giebel oder vorgiebel eines hauses, pallastes &c. the front, fore-front, frontispice, facing or fore-side, of a house or palace. Das vordere theil, f. vordertheil. Die vordere linie einer armee, the front, or head, of an army.

Vorderende (das) fore-end.

Vorderfüße eines thiers (die) the fore-feet of a beast.

Vordergrund eines gemäldes (der) fore-ground.

Vorderhaupt oder vorhaupt (das) die stirn, fore-head.

Vordermast (der) fore-mast.

Vorderpferd (das) fore-horse.

Vorderräder (die) an einen wagen, the fore-wheels of a wain or waggon.

Vorderschößen (das) fore-skirt.

Vordersegel eines schiffs (die) the fore-sails, or head-sails, of a ship.

Vorderseite eines gebäudes (die) fore-front, fore-side of a building.

Vorderste von allen (1. der, die, das) the foremost of all. Der vorderste im spiel, he that is the foremost, or the eldest, or has the fore-hand, at play; he that is to play first. 2. Zuworderst oder zufrörderst, zu allererst, first and fore-most; first of all; in the first place.

Vordertheil eines dinges (das) the fore-part of a thing; that part which is before. Das vordertheil eines hauses, der vorgiebel, f. vordere. Das vordertheil eines schiffs, der boog, das bak, the head, stem or prow, of a ship; the fore-ship; the fore-castle in a man of war. Das vordertheil des hauptes, the fore-head; the fore-part of your head. Das vordertheil eines hemdes, the fore-flap of a shirt.

Vorderthür (die) the fore-door.

Vorderwärts, f. vorwärts.

Vor diesem, a fore-time, herebefore, heretofore, f. hievor.

Vordringen, sich vordringen, to press in upon one for to come forth into sight of him. Vorrücken, eindringen, to penetrate, to invade.

Vordringung (die) pressing in the fore-parts; invasion.

Voreilen (einem) to endeavour to get before one, get afore hand with him, get the start of him, out-strip him, out do him or overtake him.

Voreilig, precipitant, precipitous, precipitate. Ein voreiliger mensch, a hot-spur.

Voreiligkeit (die) precipitance, precipitancy, precipitancy, precipitation.

Voreilung (die) overtaking, overrunning.

Voreltern oder vorfahren (meine) my elders, fore-fathers, progenitors or ancestors.

Voreltervater (mein) my great-grand-father's father; my grand-father's grand-father.

Vorempfinden, f. vorherempfinden.

Vorempfindung (die) fore-feeling, prefehsion.

Vorenhalten (1. einem das seine) to fore-send, keep, with-hold, bar or desorce, one what is his, or from what is his; to keep, or hold, his estate from him; to usurp a thing; to with-hold, or retain, it by force from his right owner. Einer, der einem andern das seinige vorenhält, a with-holder, an usurper, a desorceor, desfour or desorclant. 2. Einem etwas vorenhalten, verhalten oder verhehlen, ihm es nicht fund thun, to hide, or conceal, a thing from one, f. verhehlen.

Vorenhaltung (die) a fore-sending, with-holding, usurpation, retention.

Vorethe (der) the fore-heir; he that among his co-heirs, over and above his equal share with them, is to take a portion of the heritage.

Vorende (die) the fore-harvest.

Vorencäften (etwas mel) to fore-cast ripely a thing, to precogitate, f. vorbedenken.

Vorencäftung (die) precaution, precognition, precogitation.

Vorencäftet seyn, to be fore-chosen, pre-elected or predestinated.

Vorencäftete (der, die, das) fore-mentioned, fore-named, f. vorbejante.

Vorencäftete treue (die) the faithfulness shewed formerly.

Vorencäftigen (er hatte es nicht) he had not fore-cast, fore-thought or premeditated, it, f. vorencäftigen.

Vorencäftung (das) the first course of meat at table, which commonly is spoon-meat.

Vorencäftung (mein) 1. der mir in meinem amte vorencäftung gen ist, f. vorgänger. 2. Meine vorencäftung, f. voreltern.

Vorencäftung (der) case, event, occurrence, hap, adventure.

Vorencäftung, 1. sich jutragen, to happen; to befall; to come to pass; to fall out; to occur; to offer it self.

Es fielen einige harte reden zwischen ihnen vor, there passed some words betwixt them; they exchanged words together. Ich will sehen, was weiter vorencäftung oder vorgehen wird, I shall see, what will further come to pass. 2. Es ist mir nicht vorencäftung, vorencäftung oder in die hande kommen, it came not in my way; I did not meet with it; I did not light upon it. Wo mir eine gelegentheit vorencäftung oder vorencäftung nicht, should an occasion occur, offer, offer it self, or present it self.

Vorencäftung, to teach to fence in the room of the fencing-master.

Vorencäftung (der) the provost of a fencing-school; he that teaches to fence in the room of the fencing-master.

Vorencäftung, to find at hand.

Vorencäftung (der vogel, der) the bird that flies foremost.

Vorencäftung (der) an apron.

Vorencäftung (einen) vor dem richter, to summon, call, cite or indite one to appear before the justice.

Vorencäftung (die) calling, summoning, citation.

Vorencäftung (der) 1. vorencäftung, precedence or precegency. Einem den vorencäftung geben oder lassen, to give one the precedence; to let him go before. 2. Vorencäftung, f. d.

Vorgänger (der) a fore-goer, he that goes before. **Weniger vorgänger** oder **vorfahrer** in diesem amte, my predecessor; he that was in this place before me, my ancestor.

Vorgeben (1. das) s. der vorwand. 2. Etwas vorgeben, vorschüben, vorwenden, s. vorwenden. Wie er vorgegab, as he gave out; or after his tenent. Das hat er schon lange vorgegeben, that's an old pretext, or pretending, of his. 3. Einem knaben etwas zu lernen vorgeben oder aufgeben, to prescribe, or injoy, a boy a lesson. Einem etwas zu arbeiten vorgeben, to set one his task.

Vorgebirge (das) eine landspitze an der see, ein kap, a cape, land-cape, fore-land or promontory; a hill shooting forth into the sea. Ein vorgebirge, so sichtet in die see hinein erstreckt, a cape shooting a great way into the sea. Das Norden: oder Südvorgebirge, the North-foreland, or South-foreland. Das äußerste vorgebirge Englands, zu anfang des kanals, the lands-end. Das vorgebirge der guten hoffnung, the cape of good hope; the cape de bonne esperance. Ein vorgebirge vor bei laviren, to weather a cape. Ein seeräuber, der hinter einem vorgebirge aufpäset, a caper, or pirate, that lies waiting behind a cape.

Vorgefaste, **vorgefaste** oder **vorhereingenommene meinung** (eine) s. vorhereingenommen.

Vorgefühl (das) fore-feeling; presension.

Vorgegebenes brod, incomes spent before they be due.

Vorgehen, s. vor dem andern gehen, to go before, to go first, to forego; to precede. Dieser geht jenem weit vor, er übertritt ihn weit, this does far surpass, or precede; the other; this very much excells above the other. Einen vorgehen lassen, s. vorgang. 2. Was vorgehet, passirt oder sich zuträgt, what passes; what comes to pass. Alles, was vorgegangen ist, all what passed, or what came to pass.

Vorgemach (das) 1. ein saal oder vorfaal, a hall, a parlour, a fore-room, a withdrawing-room. 2. Ein vorgemach vor einer audiensstube, antichamber.

Vorgemeldte (der, die, das) the before-mentioned, s. vorbejagte.

Vorgenannte (der, die, das) the fore-named, s. vorbejagte.

Vorgericht oder **voressen** (das) the first dish of meat served up at table; the spoon-meat.

Vorgestern, before yesterday; the day before yesterday.

Vorabel (der) der vorgibel, s. vordere.

Vorstreifen (einem) to forestall one's doings; to invade another's province, incroach intrench.

Vorgriff (der) the fore-stalling preoccupation.

Vorhaben (1. das) der vorsatz, den einer hat, one's design, mind, intention, intent, purpose, resolution or project. Eines vorhaben oder wirkliche unternehmung, one's design, contrivance, attempt, enterprise or undertaking. Gebt acht auf euer vorhaben, mind what you are about. Ich bin mit einem wichtigen vorhaben beschäftiget, ich habe ein schweres werk vor; I am about a great piece of work; I have a hard task to perform. Er konnte sein vorhaben nicht zu werk richten, he was not able to execute, effectuate or perform; his design; he could not bring it about. Des feindes vorhaben hintertreiben, to forestall, prevent, balk, stop or hinder, the enemy's design; to make it effectless. Ich bin vorhabend, es zu thun, ich habe es vor zuthun, I intend to do it. Gott gebe allet zu eurent vorhaben! God speed your work! Es ist schon längst mein vorhaben gewesen, das ich kommen wolte; euch aufzuwarren, I made account long since to wait upon you at your house. Das dient zu unserm

vorhaben nicht, this is nothing to our purpose, or to the purpose. Ich werde mein vorhaben nicht verändern, I shall not change my purpose. Des festen vorhabens nicht zu säumen, with a firm purpose not to stay. Ein teuflisches vorhaben, a devilish plot, devise, design or contrivance. 2. Etwas vorhaben oder vornehmen, zu thun, ein werk vorhaben, to devise, contrive, purpose, design, intend, undertake or enterprise, a thing; to be, or go, about it; to devise, purpose, design, resolve or intend, to do it; to have a mind to undertake it. Sie haben heimliche händel mit einander vor, they have underhand-dealings together. Sie haben vor, oder sie haben sich vorgesezt, ihn zu ruiniren, they have plotted his ruine. Sie haben vornehm, sie sind damit umgegangen, den könig zu ermorden, they conspired, plotted or machinated, against the king; they plotted, or attempted, upon his Majesty's life. Was habt ihr vor? what are you about? Er hat jetzt wichtige dinge vor, he is about a great piece of work. Er hat vor, oder er hat sich vorgenommen, in kurzen wegzureisen, he purposes to be gone very speedily. Was haben sie vor einen vor? mit wem scherzen sie? whom do they droll upon? who is the subject of their drollery? Man hat ihn vorgehabt oder examinirt, he was tried or examined; he had a trial. Die sache, so sie jetzt im rath vorhaben, so jetzt auf dem tapet ist, the business now agitated, or debated, in the senate; the business now upon the carpet, or now in agitation. Er hatte ein ledernes schurz-fell vor, he went, or he was girded, with a leather-apron; he had put it on; he had tied it about his clothes.

Vorhalten (einem etwas) 1. es hinhalten, daß ers sehe, berühre, rieche zc. to hold a thing before one, for to let him see, touch or smell, it. 2. Einem etliche fragen vorhalten oder vorlegen, to propound, propose or put, some questions to one, for to hear his answer. 3. Einem etwas vorhalten oder verwissen, to expostulate a thing, or about a thing with one; to cast in his dish, to reproach, to upbraid him with it. Ich hielt ihm vor, ich hab ihm vorgehalten, I reproached him with it. Ich will mir das nicht alle tage vorhalten lassen, I would not be every day upbraided with it.

Vorhand haben (die) to be the eldest at play.

Vorhanden ist (1. was nicht mehr) what is gone, past, over, lost or spent. Ist noch etwas vorhanden? is there any thing yet behind? Es ist noch ein kleiner rest davon vorhanden, there is still a small rest of them left, or behind; there is still a small remanent or residue. 2. Wenn noth vorhanden ist, oder wenn die noth einen ansetzet, so kan man beten lernen, when a body becomes hard put to it, when he is put to a pinch, when he is mighty straitned, or when he is in great straits, then he learns to call upon God. Wo aber noth vorhanden seyn solte, but upon urgent occasion, but if any thing be pressing. Als eben die größte noth bei ihm vorhanden war, when he was put to his last shift; when he was reduced to an extremity. 3. Wir wissen, was vergangen ist, die zeit aber, so noch vorhanden oder noch bevorsethet und kunstig ist, die ist uns unbekant, we know what is past, but we do not know before-hand the time that is to come. Die trübsalen, so da schnehen vorhanden, obhanden oder herannahend zu seyn, the miseries that seem to be instant, to draw nigh, or to approach.

Vorhandlungen eines friedenschlusses (die) the preliminary treaties about a peace to conclude.

Vorhang (der) a curtain, or veil. **Der Vorhang eines Altars**, the antependium of an altar. **Vorhänge vor einem Bett oder Fenster**, bed-curtains or window-curtains. **Der Vorhang vor einem Theater**, the stage-curtain. **Die Stange, daran der Vorhang hänger**, the curtain-rod. **Zieh den Vorhang vor oder zu**, draw the curtain. **Zieh den Vorhang auf oder weg**, undraw the curtain. **Mit zugezogenem Vorhang**, with the curtains drawn.

Vorhängen, to hang before, to be hanging before.

Vorhängeschloß (das) f. Vorlegeschloß.

Vorhaupt (das) the fore-head.

Vorhaus (das) the fore-house, porch, portico or hall.

Vorhaut (die) 1. am männlichen Glied, the prepuce, or fore-skin, of a man's yard; the loose skin that serves for a cap of its fore-most part. 2. Am Glied eines Hengstes, the scabbard of a horse's yard.

Vorheften (etwas traendwo) to prefix a thing somewhere; to stitch, sew, knit, tie or fasten it before another thing.

Vorher, zuvor, before-hand, before, before that afore. **Ich muß vorher hingehen und sehen**, ob zc. I must first go and see, whether &c. **Das muß vor allen Dingen vorher geschehen**, that must be done first, first of all, or first and foremost.

Vorheranzeige (die) bodement; prophecy; fore-saying.

Vorheranzeigen (etwas) to bode or fore-bode something.

Vorherbedacht, f. Vorbedacht.

Vorherbedenken (etwas) f. Vorbedenken.

Vorherbeschließen (etwas) to pre-judge, or predetermine, a thing.

Vorherbestimmen (etwas) to fore-appoint something.

Vorherbestimmte Harmonie (die) harmonia praestabilita.

Vorherbestimmung (die) determination, refining; purification, predestination.

Vorherbeurtheilen (etwas) to fore-judge a thing.

Vorherbezahlen (einen Wechselbrief) to anticipate the time of a bill's payment; to pay it before it be due.

Vorherbezahlung oder Vorausbezahlung (die) pre-emption.

Vorherbezeichnen (etwas) to prefigure, or prefigure something; to be the fore-going type, figure or shadow, of it.

Vorherzeichnung (die) prefiguring.

Vorherbilden, to prefigure or prefigure, to preform.

Vorherbildung (die) preformation, prefiguring, pre-forming.

Vorhereingennommene oder vorausgesezte Meinung (eine) a preconceived, pre-conceived, fore-conceived, prejudicate, prejudging or fore-judging, opinion; a prejudice; a prepossession or prepossession. **Er war mit derselben Meinung schon vorher eingennommen**, he was already prejudiced, preoccupied, prepossessed, preconceived or fore-conceived, with that opinion; he had already taken, sucked in, imbibed, got or gotten, that preconceived opinion; he did fore-judge by it, f. Vorhereinnehen.

Vorhereinlassen (ich will mich nicht mit ihm) I would not pre-engage with him.

Vorhereinnehen (einen Platz) to preoccupate a place; to take possession of it beforehand. **Er wollte mein Gemüt mit solcher Meinung gen Vorher einnehmen**, he laboured to bias my mind to that opinion; he would fain fill, prepossess, preoccupate or prevent, it with that opinion, prejudice, or fore-judging, f. Vorhereingennemen.

Vorherempfinden (etwas) to fore-know, fore-spy, foresee, fore-scent, fore-smell or fore-spell, a thing.

Vorherempfindung (die) foreseeing, foreseeing, fore-knowing.

Vorhererkennen (etwas) 1. es vorher wissen, to fore-know something. 2. Es vorher beurtheilen; to fore-judge something. 3. Er hatte seine Braut vorher erkannt, he had lain with his bride before the wedding.

Vorhererkennen (etwas) to fore-shew or premonstrate, a thing.

Vorherführen (etwas) to carry something before.

Vorhergebändig (er war schon) he was already curbed; he was curbed afore-hand.

Vorhergegangen (was) what passed before; what was past before. **Ohne einige Vorhergegangene Warnung**, without any previous; antecedaneous, antecedent or precedent, warning; without any fore-warning, f. f.

Vorhergehen, to go before; to precede; to be foregoing or precedent. **Das Vorhergehende Kapitel**, the former, or fore-going, chapter. **Der Vorhergehende Abend eines hohen Festtags**, nach Art der Cerimonien des alten Testaments, the vigil, or eve, of a great holy-day; the day before the same. **Ein Vorhergehender Vergleich**, a pre-contract; a former bargain.

Vorhergesagt (hab ich euch nicht) have I not fore-told or fore-warned, you?

Vorhergemußt, fore-known.

Vorherkosten (etwas) to fore-taste a thing. **Der königliche Mundschenke muß sowohl die Speisen als den Trank an der königlichen Tafel vorher kosten**, the king's taster's office is to fore-taste of all meat and drink served up at the Royal table.

Vorherlaufen, to run before; to forerun; to be a fore-runner.

Vorherlernen (etwas) to learn a thing first, before or afore-hand.

Vorhermachen (1. etwas) to make a thing first or before. 2. Er hat seine Rechnung nicht wohl vorher gemacht, he has not well made his account before; he has reckoned without his holt.

Vorhermerken (etwas) to fore-deem a thing; to perceive it afore-hand; to get some previous notice of it.

Vorhermuthmaßen (etwas) to fore-guess, fore-deem or fore-cast, a thing.

Vorhernennen (einen) 1. ihn schon vor der Zeit mit Namen nennen, to fore-name one. 2. Der Vorher, oder zuvor genannte, the fore-named.

Vorherprüfen (etwas) f. Vorherfesten. **Wenn ich wohl vorher geprüft habe**, when I have ripely tried, weighed, scanned, sifted or examined, it.

Vorherreden (etwas) to premit, or premise, something; to speak of it before; to make a pre-amble.

Vorherzagen, zuvorzagen oder vorherverkündigen (etwas) to fore-say, preface or fore-tell, a thing.

Vorherzagung (die) the foresaying, prophecy or prediction; fore-boding, fore-speaking.

Vorherzagen (etwas) to salt something before.

Vorherzichten oder vorherzenden (einen) to send one afore-hand.

Vorherzschließen (etwas) f. Vorhermuthmaßen.

Vorhersehen (etwas) to fore-see, or provide, a thing.

Weil er das wohl vorherzabe, so nahm er es, fore-seeing, or providing, this, he took &c. the providence of this made him take &c. **Ich konnte das wohl vorher sehen**, daß es so kommen würde, I pretty well foresaw that to come.

Vorhersehung (die) foreseeing; providing, providence.

Vorhersein, to pre-exist, to be before.

Vorhersein (das) pre-existence, fore-being.

Vorhersetzen oder stellen (etwas) to premit, premise or presuppose, something.

• **Vorherspielen** (etwas) to prelude; to make a prelude or prelude.

• **Vorher springen**, to leap before.

• **Vorherstehende seite** (die) the precedent, or foregoing, page; the other side of this leaf that stands before.

• **Vorherstudiren** (auf eine predigt oder auf ein künftiges) to study a sermon or compliment before; to premeditate it; to thing of it beforehand; to prepare your self to it.

• **Vorherragen** (etwas) to carry something before.

• **Vorherüben** (sich) to exercise your self before-hand; to take a previous exercise.

• **Vorherverdammen** (einen) to fore-judge one; to cast him without any previous hearing.

• **Vorherverkündigen** (etwas) to fore say, foretell, forebode; presage, prognosticate or prophesy, something.

• **Vorherverkündigung** (die) a prognosticating or prognostication.

• **Vorherverordnen** (etwas) to pre-ordain, or fore-ordain, something; to ordain it before-hand.

• **Vorherverzehren** (seine einkünfte) to spend your incomes before they be come to hand.

• **Vorherwappnen** oder **rüsten** (sich) to fore-arm your self. Er hatte sich vorher gewappnet, he was fore-armed.

• **Vorherwarnen** (einen) to fore-warn, premonish or precaution, one; to give him a fore-warning or precaution. Das ist ein treuer freund, der einen vorher warnet, fore-warned fore armed.

• **Vorherwegnehmen**, to preoccupate; to anticipate, to take away before &c.

• **Vorherwiffbar**, fore-knowable.

• **Vorherwissen** (etwas) to fore-know a thing. Das vorherwissen; prescience, fore-knowing or fore-knowledge.

• **Vorherzetzen** (einem etwas) to premonstrate, or fore-shew, a thing to one; to shew it him before.

• **Vorhin**, i. vorher oder zuvor, before; afore; or afore-hand. Das ist vorhin mientals geschehen; the like was never done here-before, heretofore, or in former times.

• Ich habe euch vorhin anzu geboten, I offered you already enough on t. Er ist mir vorhin oder außerdem schuldig, he is besides that indebted to me.

• **Vorhinlaufen** (ich will) I will run along before, or before-hand.

• **Vorhinsenden** oder **voranschicken** (ich will meinen diener) I shall send along my man afore-hand.

• **Vorhof** (der) the court; fore-porch; yard; piazza or place, before some building or garden. Der vorhof der hütten des stifts; the court of the tabernacle.

• **Vorjahr** oder **frühjahr** (das) der frühlings; the spring; or spring-time.

• **Vorjahr** vom vorigen jahre, from the past year, in the last year &c.

• **Vorige** (der, die, das) the former, fore-going, precedent, fore-past antecedent; first or past. In vorigen zeiten; formerly, in former times. Die vorige oder vergangene nacht; moche &c. last night; week &c. f. vergangen. Vorigen jahrs; vergangenes jahr, the last year.

• **Wieder in die vorige krankheit fallen**, to relapse; to get a relapse or recidivation; to fall sick again: Er hat den vorigen fehler schon wieder beängnen; he relapsed into the same fault. Er ist wieder an seine vorige ehrenstelle gesetzt werden, he is restored to his dignity. Das ist schon wieder der vorige handel; that is the same business again.

• **Der vorige wein war besser**; the first wine was better. Er bleibt noch bei seiner vorigen meinung; he persists in his opinion. Thut nur wieder das vorige werck; do but as you did formerly. Das vorige kapitel, the former, or

fore-going, chapter. Damit waren alle vorige handlungen fruchtlos, therewith all precedent, antecedent or foregoing, debates proved fruitless.

• **Vorkammer** (die) an antichamber; a hall, a withdrawing-room.

• **Vorkäuen** müssen (einem etwas recht) to be obliged to tell one a thing five and twenty times.

• **Vorkauf** (der) a fore-fang, or pre-emption; a fore-stalling, or fore-stallment, of the market.

• **Vorkäufer** (der) ein höfer, a huckster, a whistler, a propounder, a fore-staller of the market. Ein vorkäufer von horn, a fore-staller of corn.

• **Vorkehren** (i. etwas) f. vorwenden. 2. Einem übel vorkehren, f. vorkommen.

• **Vorkehrung** (die) preventing.

• **Vorklage** (die) prevention, fore-action or complaint. Er kam mit der vorklage, he did complain himself before he was asked.

• **Vorkläger** (der) preventer, before-accuser or fore-demandant.

• **Vorkommen** (einem) ihn im laufen übertreffen, vor ihm zum ziel kommen, to out-go, over-reach, over-take, out-run, out-strip or outwalk, one; to become afore-hand with him; to get the start of him. Einem anschlag, übel, unheil &c. vorkommen; vorbeugen oder begegnen, ihn sichern und wehren, to forestall, prevent, keep off, anticipate, obviate, stop, stay, let, balk or hinder, a design, evil, mischief &c. to put a stop to it; to take care lest it come to pass. Aber er kam mit vor oder zuvor, but he prevented me. Eine arzenei gebrauchen, um einer krankheit vorzukommen, to take some physick for precaution's sake, or for to prevent some sickness. Um aller gefahr vorzukommen, for to keep off all dangers; for to obviate them. Er ist mir weit vorgekommen, er ist viel weiter als ich, he has quite out-done me. Sie brachten alles um, was ihnen nur vorkam, they killed all they met with; all that came in their way, all they lighted upon, all that appeared before them, all that came before them, all that came to their fight, or all that were made obvious to them. Ich erinnere mich nicht, daß ihr mir jemals seid vorkommen, oder, daß ich euch jemals gesehen, I do not remember that ever I saw you, or met with you; or that ever you were obvious to me. Solche sälle kommen alle tage vor, such cases are very obvious, common or ordinary; they happen every day. Wenn dergleichen mehr vorkommt oder vorfällt, if the like befall, fall out, happen or come to pass, again. Dasselbe wort kommt oft in der bibel vor, this word occurs often in the Scripture.

• Es sind ihm viel beschwerden in seinem amte vorgekommen, he met with a great deal of trouble in his office. Wir suchten audienz; konnten aber nicht vorkommen, we tried to be admitted to the hearing, but there was no forthcoming.

• Was einer bei tage that, das kommt ihm des nachts im schlaf wieder vor; what one acted by day, will be obvious to his imagination by night a sleep. Es kam mir im traum vor, als ob &c. there appeared to me a dreaming, as though &c. Es kommt mir wunderbarlich vor, it looks strange to me. Ich weiß nicht, wie ihr mir jetzt vorkommt, I knew not what to say on you now.

• Er ist mir allezeit als ein ehrlicher mann vorgekommen, I alway took him to be an honest man. Er kam mir vor, recht als ein dieb, he looked like a thief; he had the look, or looks, of a thief; he had a hanging look. So wie mirs vorkam, as it seemed, or appeared, to me. Jetzt kommen mir die sachen ganz anders vor, now am I quite otherwise conceited about those things; now they make quite an other shew to me.

• Er ist mir allezeit als ein ehrlicher mann vorgekommen, I alway took him to be an honest man. Er kam mir vor, recht als ein dieb, he looked like a thief; he had the look, or looks, of a thief; he had a hanging look. So wie mirs vorkam, as it seemed, or appeared, to me. Jetzt kommen mir die sachen ganz anders vor, now am I quite otherwise conceited about those things; now they make quite an other shew to me.

• Er ist mir allezeit als ein ehrlicher mann vorgekommen, I alway took him to be an honest man. Er kam mir vor, recht als ein dieb, he looked like a thief; he had the look, or looks, of a thief; he had a hanging look. So wie mirs vorkam, as it seemed, or appeared, to me. Jetzt kommen mir die sachen ganz anders vor, now am I quite otherwise conceited about those things; now they make quite an other shew to me.

• Er ist mir allezeit als ein ehrlicher mann vorgekommen, I alway took him to be an honest man. Er kam mir vor, recht als ein dieb, he looked like a thief; he had the look, or looks, of a thief; he had a hanging look. So wie mirs vorkam, as it seemed, or appeared, to me. Jetzt kommen mir die sachen ganz anders vor, now am I quite otherwise conceited about those things; now they make quite an other shew to me.

• Er ist mir allezeit als ein ehrlicher mann vorgekommen, I alway took him to be an honest man. Er kam mir vor, recht als ein dieb, he looked like a thief; he had the look, or looks, of a thief; he had a hanging look. So wie mirs vorkam, as it seemed, or appeared, to me. Jetzt kommen mir die sachen ganz anders vor, now am I quite otherwise conceited about those things; now they make quite an other shew to me.

• Er ist mir allezeit als ein ehrlicher mann vorgekommen, I alway took him to be an honest man. Er kam mir vor, recht als ein dieb, he looked like a thief; he had the look, or looks, of a thief; he had a hanging look. So wie mirs vorkam, as it seemed, or appeared, to me. Jetzt kommen mir die sachen ganz anders vor, now am I quite otherwise conceited about those things; now they make quite an other shew to me.

• Er ist mir allezeit als ein ehrlicher mann vorgekommen, I alway took him to be an honest man. Er kam mir vor, recht als ein dieb, he looked like a thief; he had the look, or looks, of a thief; he had a hanging look. So wie mirs vorkam, as it seemed, or appeared, to me. Jetzt kommen mir die sachen ganz anders vor, now am I quite otherwise conceited about those things; now they make quite an other shew to me.

Vorkost (die) *f. voressen.*
Verladen vor gericht (einen) *f. vorforbern.*
Vorladung (die) *citacion.*
Vorlage (die) *der recipient, the recipient; a vessel that receives what comes out of the alembick.*
Vorläufig, schon vorläufig, long, long ago, long since, a great while, this great while, a long while, a pretty while.
Vorlaufen (i. einem) ihm zuvor laufen, to out-run, out-walk, out-strip or over-take, one. 2. Vorlaufende oder vorherlaufende lakaien bei der fürstlichen kutsche, pages that run before the coach of a prince. 3. Es laufen oder gehen jetzt wunderliche sachen vor, there are strange things coming to pass. Alles, was vorgelaufen, all what passed, or what came to pass, *f. vorgehen.*
Vorläufer (der) a fore-runner, a precursor, *f. vorbeife.*
Vorläufig, precedently, antecedently, introductive, introductory. **Der, die, das vorläufige**, antecedent. **Eine vorläufige anzeige**, nachricht, a precedent account, advice. **Eine literarische vorläufige anzeige**, a learned or literal avantcurrier.
Vorlegelöffel (der) trinnen-spoon; great loop-spoon, potage-spoon.
Vorlegemesser (das) catling, chopping-knife; carver's knife.
Vorlegen (einem etwas) 1. bei fisch, to help one to a bit of meat at table. Soll ich euch was vorlegen? ich will schon selber zulangen, shall I help you to a bit? I shall help my self. 2. Einen recipienten vorlegen, to apply a recipient; to place the vessel, that is to receive the liquor destilling out of the alembick. 3. Einem etwas zu befehen vorlegen, to offer, produce, expose, display, discover, disclose, exhibit or present, a thing to one's view or sight; to shew it him; to lay it open before him; to let him see it. Einem etwas zu bedenken vorlegen, to offer, propose or propound, a thing to one's consideration. Et nem etliche fragen zu beantworten vorlegen, to propound some question to one; to ask his opinion about the same.
Vorlegeschloß (das) a pad-lock.
Vorlegung (die) exposing, producing, presentation; bei tische, helping to &c.
Vorleihen oder vorstrecken (einem etwas) to lend, or advance, one some money.
Vorlesen (einem etwas) to read something to one.
Vorleser in einer kirche, schule &c. (der) the reader of a church, college &c.
Vorlesung (die) reading; eine akademische, an academi- cal reading or lecture; prelection.
Vorleuchten (einem) to carry a candle before one. Einem mit gutem exempel vorleuchten, to give one a good example; to set it before him.
Vorliebnehmen (i. etwas) es für gut aufnehmen, to take something for good. Wollt ihr das thun, so müßt ihr auch das vorlieb nehmen, was hernach darauf sollet, if you will do so, you must take what follows. 2. Mit fre- nigen vorlieb nehmen, sich damit genügen lassen, to be contented, or satisfied, with little. Wollt ihr mit uns vorlieb nehmen oder weissen, so kommt herbei, will you do as we do? Gehst hin, und nehmst hiermit vorlieb, take this, and be contented.
Vorlügen (einem etwas) to bely one, to tell him lies.
Vormachen (i. etwas irgendwo) to put something so- mewhere before. Ich will einen zaun vormachen, I will hedge it in. 2. Einem etwas vormachen, to do a thing before one, in his sight, in his view, or under his nose.
Vormalen (einen etliche buchstaben) to draw some let- ters before one that would learn to write.

Vormald, vor diesem, formerly, in former days; in former times, a fore-time, herebefore or heretofore.
Vormalige (der, die, das) the ancient, former.
Vormann (der) der vorhergehende, fore-man.
Vormauer (die) an avant-mure, contra-mure, an out- ward wall. Die spanischen Niederlande sind der vereinigt- ten Niederlande gegen Frankreich, the Spanish low countries are the united Provinces's barriers against France.
Vormessen (ich wills euch) I'll measure it in your sight, in your view, or under your nose.
Vormittag (der) the fore-noon. Ihr müßt vormittag kommen, you must come in the fore-noon.
Vormittagsstunde (eine) an hour in the fore-noon.
Vormund eines minderjährigen (der) the curator, or tutor, of one under age. Einer frau kriegerischer vormund, a woman's curator ad litem.
Vormundschaft (die) 1. das amt eines vormunds, cura- torship. Eine vormundschaft verwalten, to be a curator honorum for one under age. Ich zeichne dieses in vora- mundschaft meines pupillen, I sign this in the name of my pupil. 2. Er steht noch unter der vormundschaft, er ist noch nicht mündig, he is still in tutelage, under tutelage, of non-age; or in minority; he is not yet out of tutelage.
Vormundschaftsordnung (die) the rules, laws and rights of curatorship.
Vormundschaftsfrage (eine) a concern of curatorship.
Vorn, vora, before or afore. So wohl vorn als hin- ten, both before and behind. Das theil, so vorn ist, the fore-part. Die seite, so vorn ist, the fore-side. Vorn an der spitze einer armee, at the head, or front, of an army. Vorn in den approschen, in the head of the trenches. Meine wohnung ist vorn auf die gasse heraus, my cham- ber-windows look into the street. Wir wohnen vorn an der ecke, we dwell at the very corner. Vorn auf dem schiff, in the fore-ship; in the head, stem or prow of the ship. Wir beide schiefen zusammen, und ich lag vorn, we both lay together, and I before. Ein buch von vorn bis hinten durchblättern, to peruse a book thoroughly; to thumb it over from the head to the end. Etwas wieder von vornen anfangen, to begin something again, anew or afresh. Setzet es wieder zurück, daß es vorne nicht herab- falle, put it more backward, lest it drop down before. Ich habe es hinten und vorne überlegt oder bedacht, I con- sidered of it again and again.
Vorname oder taufname. (der) the fore-name or chris- ten-name.
Vornehm seyn, to be eminent. Ein vornehmer mann, eine vornehme frau, a man, or woman, of note, of great account, of distinction, or of quality; an honorable, or worthy, person; a gentleman and gentlewoman. Er hat vornehme anverwandten, he has many good kindred. Ein vornehmes geschlecht oder haus, a principal, famous, con- siderable, conspicuous, celebrated, eminent, worthy, honorable, noble or illustrious, family. Es muß etwas vornehmes seyn, it seems to be a person of note, quality or distinction. Ein vornehmer kaufmann, a great, emi- nent, chief, principal or capital merchant. Eine vor- nehme reichs, und handelsstadt, a celebrated, imperial and mercantile, town. Ein vornehmes amt bekleiden, to be intrusted with an honorable office, promoted to a digni- ty; invested with a charge of honour, employed in con- cerns of great reputation, or put in a worthy place. Vor- nehmer leute finden, young-men of good houses, or of good extraction. Vornehme gäste, guest of distinction. Einer, der ein vornehmes geistliches amt bekleidet, a dignitary.

Vornehmen (i. das) der vorsatz, das vorhaben, s. verhaben. Aber sagt mir, zu welchem entzweck ist euer vornehmen gerichtet? but tell me to what purpose do you do it; or what do you purpose to your self with it. 2. Eine salbete; eine vorbürge zc. vornehmen oder vor sich nehmen, to take a napkin before you; to put an apron on. Einen gefangenen vornehmen oder examiniren, to bring a prisoner to his trial; to try, examine, question or interrogate, him; to ask him questions. Man hat nunmehr die frieds-handlungen wirklich vorgenommen oder zur hand genommen, they have now really entred upon a treaty of peace; it is now really begun; it is on foot; they are in hand with it; they went, or fell, in hand with it; they are upon, or about, treating a pace. Ein werck vornehmen, to adventure, undertake, enterprise, attempt, design or contrive, a work; to go about it; to go, or fall, in hand with it. Eine reise vornehmen, to propose to your self to go, or take, a journey. Als er die vorgenommene reise eben antretten wolte, when he was just to take that journey he had proposed to himself, or the journey he was resolved to perform. Alles, was er vornahm, gieng wohl von statten, all what he undertook, did take, or succeed. Ich habe mir das fest vorgenommen, I am firmly resolved to do it; I am to go resolvedly about it. Ein unterbrochen werck wieder vom frischen vornehmen, to resume, reassume or renew, an interrupted work; to take it in hand again; to set in on foot again; to begin it anew or afresh.

Vornehmlich, insonderheit, besonders vor allen, chiefly, principally, specially, especially, imprimis, above all; above all things, first, in the chiefest place, first and foremost. Darin besteht vornehmlich unsere glükseligkeit, that is our chief happiness.

Vornehmste (der, die, das) the prime, first, chief, chiefest, principal, capital or head; the most excellent, most eminent, most conspicuous, most notable. Der vornehmste adel, die vornehmen des adels; the prime of the nobility. Der vornehmste Minister am hofe, the first Minister of state. Dies ist der vornehmste beweis, this is the top-evidence. Die vornehmsten in einer stadt, the headmen, top-men, or chief men, of a city. Er ist der vornehmste in dem städlein, he is the chief man in that little city. Ein staat, darin die vornehmsten geschlechter das regiment führen, an aristocracy or oligarchy; a commonwealth governed by patricians. Der vornehmste im geheimen rath des Königs, the Lord President of the King's most honourable Privy-council. Der vornehmste in einem folleio, the principal, head or president, of a college. Der vornehmste von denen, die sich in gesamtschaft unterschieden, the principal man in a bond. Der vornehmste Prälät in einem königreich, the Primas regni; the Primate; the chief Archbishop, or Metropolitan, in a kingdom. Die vornehmste substanz, the primary substance. Er nahm das vornehmste oder beste heraus, he took the prime, or the best. Das ist das vornehmste, that is the chief thing. Meine vornehmste sorge soll seyn, das zu thun, my chiefest care will be to do that. Wer unter euch will der vornehmste seyn, der werde euer aller knecht, whosoever will be chief among you, let him be your servant.

Vorpfeyfen (einem vogel mit dem munde) to whistle to a bird. Einem süsse vorpfeyfen, ihn in den schlaf misgen, to lull one asleep; to wheedle, cajole or coax, him.

Vorpost (die) ein pifet, a van, or vangard of an army.

Vorpredigen (den gottlosen lauter Evangelium) to preach the gospel to wicked people, Christ having done it only to the poor.

Vorragener oder hervorragener, to be eminent, super-eminent, topping.

Vorrang, vorgang oder vortritt (der) precedence, fore-rank, or precedency. Ein streit des vorrangs halber, a quarrel about the precedency.

Vorrat (der) a store, stock or provision. Ein verrat von lebensmitteln, a store; a provision of victuals. Einen verrat von lebensmitteln anschaffen, to lay in store of provisions. Ein grosser verrat von lebensmitteln, great store of provisions. Er hat einen guten verrat von waaren, he has a good stock of commodities. Kriegsverrat, stores; ammunition; provisions for an army or town. Eine stadt mit mund; und kriegsverrat versehen, to store a town with provisions and ammunitions; to furnish the same with stores, or provisions. Korn im verrat haben, auffhütten zc. to have, keep, lay up &c. corn in store, to store it. Einen verrat von brennholz, felsen zc. anschaffen, do take in, or lay in, store of fire-wood, coals &c. Ihr müßt euch einen verrat von vieh anschaffen, you must have a stock of cattle. Einen teich mit einem verrat von jungen fischen besetzen, to store a pond with fish. Aller mein verrat ist auf, all my stock is spent. Ich habe meine pfeile noch nicht alle verschossen, ich habe deren noch etliche im verrat, I have not yet spent my stock of arrows, I have some in reserve, or in store, still. Die will ich in oder zum verrat behalten, them will I keep in store, or in reserve. Verrat an geld, soldaten, korn zc. a stock of money, a reserve of soldiers, a store of corn &c.

Vorrätig seyn, to be a store.

Vorrechnen (einem etwas) to reckon a thing to one; to cast up an account of all the parcels before him; to sum up all the particulars to him.

Vorrechnung (die) reckoning to one.

Vorrecht (das) der berechtigte vorzug, the prerogative, privilege or advantage. Das vorrecht zu einem kauf, a foresale or pre-emption.

Vorrede (die) 1. eines buchs, the preface of a book; the prelatory discourse to the reader. 2. Einer komddie, the prologue of a play; the speech before a play, the fore-speech. 3. Er plätze nicht gleich damit heraus, sondern machte erst eine artige kleine vorrede, he did not blurt it out, but made first a petty pre-amble.

Vorreden (einem etwas gutes oder böses) to entertain one with good or bad talk. Einem so viel vorreden oder vor schwätzen, daß er darüber seine mahlzeit verjämlet, to talk one out of his dinner. Geh nur hin und redet ihm was gutes vor, do put go and speak fair to him.

Vorredner (der) prefacer, prologuer, prolocutor.

Vorreihen haben (den) do lead the dance.

Vorreiten, to ride before.

Vorreiter (der) the first rider, who rides before; the leader of riding or horses.

Vorwürfen, vorwerfen, verweisen oder aufstücken (einem die erzeigte wohlthat und seine undankbarkeit) to reproach, upbraid or exprobrate, one with the kindness you shewed him, and with his ingratitude, s. verweisen. Ich will mir das nicht alle tage vorwürfen lassen, I would not thus be every day upbraided with, or for, it; I can not suffer his twitting me every day in the teeth with it; I can not abide such a continual exposition about it; I would not have it cast every day in my dish. Mit der armee vorwürfen, to advance with the army.

Vorwürfung (die) an upbraiding, exprobration, exposition, or reproach; what is cast in one's dish. Die vorwürfung der truppen, advancing of troops. In einem amte,

amte; advancement; der tag, und nachgleichen; proceeding of the equinox.

Vorsagen (einem etwas) das er schreiben soll, ihm das selbe in die Feder diktiren, to dictate one something; to tell him what he shall write. Einem kleinen kinde ein gebetelein vorsagen, so es von wort zu wort nachsprechen muß, to say some short prayer to a child, and let the same speak it word by word after.

Vorsaal (der) an antichamber, a parlour, a withdrawing-room, an open room before a chamber.

Vorsabbat (der) the day before the sabbath.

Vorsänger (der) 1. in einer kirche, the chanter that begins the psalms sung in a church; 2. auf dem Chor einer dorfkirche, the precentor in the quire of a cathedral; he that begins the tune there.

Vorsängerin (die) a she-precentor &c. s. v.

Vorsatz (der) s. das vorsehen und vornehmen. Etwas mit vorsatz thun, es vorsezlich thun, to do something with design, out of design, on purpose, on set purpose, premeditatedly, for the nonce, willfully, purposely, resolutely, designedly, deliberately, advisedly. Er that's recht mit vorsatz, he did it on, or upon, set purpose; he did it to chuse. Ich that's nicht mit vorsatz, I did it unawares. Einen guten vorsatz fassen, to take a good purpose or resolution.

Vorschein (der) an appearing. Zum vorschein kommen, erscheinen, to appear; to come to appear; to come to be seen.

Vorschieben (den riegel) to bolt a door or window.

Vorschießen oder vorstrecken (einem geld) to advance money to one; to furnish, or supply him with money. Wer hat das geld vorgeschossen? who advanced, or furnished, the money? Darauf schoß er mir zehn thaler vor, then he supplied me with ten dollars.

Vorschlag (der) a proposal, proposition, presentation, tender, offer or proffer. Er that keinen unbilligen vorschlag, he made a reasonable offer. Laßt uns seine vorschläge anhören, let us hear his proposals. Er war mit im vorschlag, he was one of them that were named, presented or proposed. Der vorschlag an einer flinte, musket oder pistole, the lock of a fire-arm, musket or pistol.

Vorschlagen (1. einen pfloß, zapfen &c.) to peg a tap; to stop it with a peg. Zu den fenstern heraus war kein entfliehen, denn es waren latten vorgeschlagen, the windows were latched, so that there was no way for escaping out of them. Ein schloß vorschlagen, to set, or clap, on a lock. 2. Die wäge steht jetzt ganz gerade und schlägt gar nicht vor; laßt doch ein wenig vorschlagen, the ballance stands quite poised, but the commodity ought to bear down the weight; it ought to outweigh, to overpoise or to overballance. Ich habe nichts im preis vorgeschlagen, ich kan nichts davon abdingen lassen, I have not overrated, or overprized, the commodity; I have not asked too high for it; I can abate nothing on the price demanded. 3. Er schlug mir's vor, er trug mir's vor, he proposed, or propounded, it to me. Der Kaiser hat ihn zum Cardinal vorgeschlagen, the Emperor has nominated, named, or presented, him for to be one of those Cardinals the Pope is to create the next time after. Unter allen, die zu dieser wahl vorgeschlagen sind, ist keiner, den man könnte süchtig nennen, of all that were presented to this election, none deserves to be called able for it. Alles, was er vorgeschlagen oder angeboten hat, ist verworfen worden, all his tenders, presentations, offers or proffers, or all what he did tender, offer or proffer, was rejected. Vorgeschlagenemassen, so as was offered. Man hat ihm eine feine

bestraß vorgeschlagen, they proposed a convenient marriage to him.

Vorschnat von etwas (der) a fore-taste, or prelibation, of something.

Vorschneidermesser (das) a carver's-knife, a great table-knife.

Vorschneiden (den gesellen die arbeit) to cut out for your journey-men their work. Erst muß ich den kindern brod vorschneiden, first I must cut bread for the children. Vorschneiden, an einer tafel voll gäste, to cut, or carve, meat at a table of guests. Einem sayoun vorschneiden, to carve, cut, or cut-up, a capon. Uibel vorschneiden, die speiße zerzerren, to hack, mangle or butcher, your meat. Soll ich euch was vorschneiden? ich miß schon selber thun, shall I help you to a bit? I will help my self.

Vorschneider (der) a sewer or carver. Er giebt einen guten vorschneider ab, he does rarely well carve meat. Ein vorschneider an der königlichen tafel, a gentleman-sewer, or carver, at the Royal table.

Vorschritt (der) a cutting out, s. vorschneiden.

Vorschreiben (1. sich) sich vorschreiben, to write your name first. 2. Einem etwas vorschreiben, so er nachschreiben soll, to set one a writing-copy. 3. Ich hab's so gebraucht, wie mir's der doktor vorgegeschrieben, I took it after the Physician's prescription. Also schreiben es die gesetze vor, so is it provided by the law; so the laws prescribe, order, appoint, state, dictate, set or command, it. Thun was einem die gesunde vernunft vorschreibt, to follow the dictates, or precepts, of reason. Er schrieb mir vor, ich solte &c. he would have me to &c. Was habt ihr mir vor vorgeschrieben? what do you mean to command me? Ich schreibe euch nicht vor, oder ich begehre euch nicht vorzuschreiben, ich rathe oder ermahne euch nur, I would not prescribe you what to do; I only advise and admonish you. Ich lasse mir das nicht vorschreiben, I do not love to be so mastered. Ich will's dahin bringen, daß er thun soll, was ich ihm vorschreibe, I shall make him come to my own terms. Die sich der in England vorgeschriebenen kirchenordnung nicht unterwerfen wollen, the nonconformists; those that will not submit to the prescript form of the church of England.

Vorschreibung (die) das vorschreiben, a prescription, prescribing, prescript, order, appointing, or command.

Vorschritt (die) darnach ein knabe schreiben lernet, a writing-copy. Mein schreibemeister hat mir eine vorschritt gegeben, my writing-master has set me a copy.

Vorschrittlich, as a copy, in order.

Vorschreiten oder vortreten (einem) s. vortreten.

Vorschub (der) a supply, relief, aid, help or assistance. Ein vorschub an geld, an advance, or supply, of money. Einem allen vorschub thun, to supply, or furnish, one with all necessaries; to relieve, help, aid or assist, him every where; to let him want nothing of what he stands in need of; to subminister, suppeditate, find or provide, all what is necessary for him. Einem vorschub thun, damit er eine gelegenheit bekomme, to subminister an occasion to one.

Vorschürze (die) das vertuch, an apron or fassguard, s. schurz. Ein staatsmann mit einer ledern vorschürze; einer, der ein schurzfell trägt und sich viel um staatsachen bekümmert, a leather apron-statesman.

Vorschürzen oder umschürzen (ein tuch) s. umschürzen.

Vorschuß (der) 1. das vorschießen, wenn man etwas voraus bezahlet, the advancing of money; the prenumeration; the paying of some money beforehand. 2. Einem einen vorschuß thun, ihm geld vorschießen, vorstrecken oder leihen, s. vorschießen und vorschub.

Vorschnitten (dem Vieh) to give your cattle their meat; to *cast*, or throw, it before them.

Vorschnitten (seine Krankheit, Armut, Unwissenheit &c.) dasselbe zur Entschuldigung einwenden, to pretend sickness, poverty, ignorance; to give it out; to alledge it for to get excused. Er schützte sein Alter vor, he excused himself on the account of his age. Er schützte vor, er wäre krank gewesen, drum hätte er nicht erscheinen können, he pleaded sickness for non-appearance. Er schützte vor, daß sie seine Blutsverwandtin wäre, he used a pretence, pretext, colour or cloak, as though she were of near kindred to him; he made as if she were such a one; he pretended her to be such a one. Er hat vorgeschützt, daß er ihr Bruder sei, he pretended to be her brother. Ihr schützt allezeit vor, daß ihr viel zu thun habt, you alway pretend business.

Vorschnitzung (die) a pretence, pretext, colour, cloak, palliating, shew or appearance.

Vorschnitzen (einem etwas) - s. vorreden. Einem was süßes vorschnitzen, ihn in den Schlaf wiegen, to lull one asleep; to wheedle, coax, cajole, flatter or court one; to draw him in by fair words.

Vorsich (i. etwas) es zuvor sehen, s. vorhersehen. 2. Sich vorsich oder fürsich, to take heed, to have a care; to take care. Er hat sich wol vorgesehen, daß er nichts geteilet, so sie hätten auffassen können, he has taken heed, or he has been very cautious, circumspect, wary or reserved, in speaking never a word they could catch at. Seht euch vor! take heed! look for you! have a care! Seht euch vor, daß ihr ihm keinen Schaden thut, take heed you will do him some hurt. Seht euch vor, daß ihr nicht fallt, have a care you do not fall. Er hat mich, ich selte mich wol vorsich, nimmermehr solches zu thun, he desired me to be sure never to do that; he would have me forbear doing it; he was earnest with me to make me keep, or obtain, from it. Seht euch vor, was ihr thut, take heed what you do! Man hat sich vorzusehen, heed is to be taken. Seht euch vor! geht aus dem Wege! stand away! make room! give way! stand out of the way! Er wird sich wol vorzusehen haben, he will have needs to use a great deal of cautiousness, wariness or circumspection.

Vorsorge (die) 1. s. Vorsorge. 2. Die göttliche Vorsorge, divine providence.

Vorsorge 1. Besheit, Mordthat &c. (eine) so gar nicht unversehens, sondern mit Vorsatz ausgeübt wird, willkürlich, premeditated, resolved, designed, fore-thought, premeditated, contrived or deliberated, malice or murder. 2. Et was vorsorglich thun, es vorsorglich weise thun, es mit Vorsatz thun, to do a thing willfully, s. Vorsatz. Er sagt, er habe nicht vorsorglich, sondern aus Unachtsamkeit gethan, he says he did it not willfully, but by inadvertency.

Vorsetzen (i. etwas) es vor etwas anders setzen, to set, or place, a thing before an other. Dieses ist meines Bedünkens jenem weit vorzusetzen oder vorzuziehen, this methinks is much preferable to the other, or this deserves to be far preferred or preposed. 2. Einem etwas vorsetzen, oder vor die Augen legen, to set a thing before one; to expose it to his view; to propose it him. Kinder müssen essen, was ihnen vorgesetzt wird, und nicht wählen, children are not to chuse, but to eat of what is dished up for them. Einem Speise vorsetzen, to lay meat upon the table before one; to serve up meat for him. 3. Die vorgesezte Obrigkeit muß von ihren unterthanen in ehren gehalten werden, subjects are to honour their ordinary superiours. Es muß einer das Amt, dem er vorgesetzt ist, treulich verwalten, he that is set over a thing, or

that is intrusted with a place, ought faithfully to administer it. Einem Knaben einen Lehrmeister vorsetzen oder zusetzen, to put a child in tutelage; to order him a tutor; to set a tutor over him. 4. Sich etwas vorsetzen, sich vornehmen, es zu thun, den Vorsetz fassen, es zu thun, to get resolved, advised, purposed or determined, to do something; to purpose it to your self; to design, or determine, to do it, s. vornehmen.

Vor sich bringen müge (er trachtet darnach, daß er ein gutes Kapital) he endeavours to gather a good stock of money.

Vor sich gehen, to succeed, advance, go on, go forward. Machen, daß etwas vor sich gehe, to further, advance or promote, a thing. Die Verath ist nicht vor sich gegangen, the proposed marriage was frustrated, annulled, broke off, or not concluded; it went backward; it fell to nought; it came to nothing; it did not take; it took no effect.

Vorsicht (die) s. vorsichtigkeist. Die Vorsicht oder Vorsehung Gottes, the divine providence.

Vorsichtig 1. seyn, to be prudent, provident, wary, cautious, heedfull, circumspect, considerate, advised or discreet. Ein vorsichtiger Mensch, a prudent man. Wir müssen vorsichtig seyn; it behoves us to look before we leap. 2. Er handelt oder wandelt sehr vorsichtig, he acts, or goes, very prudently, providently, warily, cautiously, heedfully, circumspectly, considerately, advisedly, soberly or discreetly; he does nothing without a great deal of circumspection. Geht vorsichtig oder bedachtsam damit um, seht euch vor damit, take care you handle it handfomly, s. vorsehen.

Vorsichtigkeist (die) prudence, providence, foresight, wariness, cautiousness, heedfulness, precaution, circumspection, considerateness, advisedness, discretion, soberness. Mit großer vorsichtigkeist, with a great deal of circumspection.

Vorsilbe (die) prefix.

Vorsingen, to begin a tune. Einem kinde was vorsingen, damit es einschlafe, to lull a child asleep. Einem was süßes vorsingen, s. vorschnitzen.

Vorsinger (der) s. Vorsänger.

Vorsitz (der) preface.

Vorsitzen, vor einem andern sitzen, den Vorsiz haben, to sit before, or before an other; to sit in the first room or place.

Vorsommer (der) der frühling, the spring or spring-time.

Vorsorge (die) providence; provident care; providential care; providing; provision, cares-taking; s. Vorsorgung. Ich will schon Vorsorge thun, haben oder traagen, daß es in guter Ordnung verchehe, I shall take a provident, or providential, care; I shall use precautions; or I shall provide, that it be done in good order. Es war mit guter Vorsorge angeordnet, it was providently, warily or carefully, ordered. Vorsorge ist besser denn Nachsorge, look before you leap; fore-wit is better then after-wit. Ich habe heut mediziniert, ob ich schon nicht krank bin, nur aus Vorsorge, I have taken physick to day, though not sick, only by way of precaution. Unsere Vorfahren haben darin eine Vorsorge erwiesen, daß sie geordnet daß &c. it was wisely provided by our ancestors, that &c. Eine aus Vorsorge angehengte Klausel eines kontratts a proviso; a provisional clause in an agreement. Es ward nur aus guter Vorsorge ein solcher beich ertheilet, but by provision, or but provisionally, such a command was issued out. Bis weitere Vorsorge gemacht werde, s. Vorsorgung. Die göttliche Vorsorge, s. Vorscheidung.

Vorforger (ber) provider, curator.

Vorspann (ber oder die) die vorsepanne oder vorsepannung, pferde, so ein fuhrmann unterwegs zu hülfe nimmt, wo der weg schlimm oder steil ist; relays; fresh draught-horses, cartmen take and joyn to theirs by the way, where it is either deep or goes up-hill.

Vorsepannen (die pferde, oxen &c.) dieselbe vor den wagen oder vor den pflug spannen, to put the horses or oxen to, or into, your wain, waggon, cart, plough &c. Als er eben die pferde vorsepannen wolte, just when he was to fasten the draught of horses to the beam of the wain, or coach. Wenn wir dort hinkommen, da spannen wir frische pferde vor, when we come to that stage, there we take relays, or fresh horses. Ein teppich oder tuch vorsepannen, daß der wind nicht &c. to ritch, spread, bend or hang, a piece of tapestry, or cloth, before, lest the wind &c.

Vorseparen, to spare in good time. Wer nicht vorseparet hat, dem ist das nachsparen nichts nütze, he that spared not before, will grow sparing in vain when all is spent.

Vorpreise (die) löffelkost, spoon-meat; the first course at table.

Vorpreisen, vorher speisen, to eat before.

Vorspiegeln (einem etwas) to deceive one with glisterings.

Vorspiel (das) a prelude, prelude or pre-ambule.

Vorspielen, ein vorspiel machen, to prelude; to play a prelude. Der vorspielen oder zuerst ausschlagen muß, the eldest at play.

Vorsprache (1. die) der vorschpruch, intercession, meditation, defence. Vorsprache für jemand einlegen, f. versprechen. 2. Der vorschpruch oder vorschpruch, f. vorschpucher.

Vorsprechen (1. einem etwas) wie man einem kinde ein gebetlein vorschpricht, f. vorschagen. Einem was gutes vorschprechen, ihn aufzuhalten, to amuse one with fair words; to put him off, f. vorschlingen und vorschwätzen. Einem einen eid vorschprechen, to swear one; to administer, or tender, him the oath. 2. Vorschprechen für einen, für ihn sprechen oder intercediren, to speak, pray, or intercede, for one; to make intercession for him; to concern your self for him.

Vorsprecher, fürsprecher, vorschpruch oder vorschpruch (ber) a spokesman, intercessor, advocate, mediator or defender. Er war mein vorschprecher, he was my spokesman; he spoke, or interceded, for me.

Vorspruch (ber) das vorschprechen, etwas vorschprechendes, an ill-fore boding; an omen, sign, portent or presage; an ill-prognostick sign; an ominous, ominating, ominative, ill-boding or portentous, thing; a thing that presages, pre-ominates or portends, ill luck.

Vorschpfen, eines bevorstehenden unglücks anzeige seyn, to ominate, fore-bode, portend or presage, some ill adventure.

Vorstadt (die) the sub-urb; that part of town, or city, which is without the walls. Die vorstadt zu London, so jenseit der Themse liegt, south-wark. Ein kirchspiel in der vorstadt, an out-parish.

Vorstädter (ber) one that lives in the sub-urb.

Vorstand (ber) 1. das vorsehen, f. vorsehen. 2. Einem verstand oder vorschub thun, f. vorschub.

Vorsehen, 1. voran sehen, to stand before, or before another. Ich kan nicht hinreichen, der grosse tisch steht vor, I can not reach it, the great table standing before it. 2. Vorsehen, vor gericht stehen, vor dem richter erscheinen und gehöret werden, to be forthcoming, appearing

or heard, in court. Der arme sündler sieht vor, the criminal is tried, or is upon his trial. Morgen sollen die zeugen zugleich mit dem gefangenen vorsehen, to morrow the witnesses are to confront the criminal, or to be confronted him, or with him. 3. Es stand mir wol vor, es hat mir wol vorgestanden oder geahndet; daß es so kommen würde, my heart gave, fore-told, fore-boded, presaged or prognosticated, it to me; I could fore-perceive that this was so to come. 4. Er steht seinem amte treulich vor, er verwaltet es redlich, he faithfully performs his function; he duly complies with what is incumbent upon him; he is true to his trust; he does well administer; govern or manage; all what belongs to his office; he does well enough fill up that place he is intrusted with. Er steht seinem eignen hause nicht wohl vor, er hält übel haus, he does not well govern, or manage, his own house-concerns; he is no good, saving, sparing or thrifty, husband.

Vorseher (ber) ein oberaufseher, an overseer, overlooker, surveyor, inspector, intendant or superintendent. Der vorseher in einem kloster, the superior father in a monastery; the abbot, prelate or prior. Der vorseher eines kollegiums, the head, principal, president or chief, of a college. Der vorseher eines kollegii auf einer universität, the warden of a college in an university. Der vorseher der münze &c. the warden, or keeper, of the mint &c. Ein untervorseher, a deputy-warden. Ein kirchenvorseher, a church-warden. Die ältesten und vorseher der gemeine, the elders and presbyters of a church. Der vorseher oder provisor eines spitals oder armenhauses, the ruler, governor, provisor or warden, of a spittle. Der vorseher eines knaben, the tutor of a child. Der vorseher eines landes, the administrator, protector or defender, of a country. Der vorseher eines werks, the director of a work.

Vorseheramt (das) surveyorship, wardenhip, protectorship, administratorship &c. f. vorsehen. Das kirschenvorseheramt, church-wardenhip.

Vorseigen oder voran steigen, to climb before.

Vorseiermel (ein paar) a pair of false sleeves.

Vorstrecken (1. einem ein ziel) to prefix, mark or appoint, one an aim. Das vorgestekte ziel erreichen, to attain to the prefixed aim; to hit the mark. 2. Steht ein tuch vor, damit ihre eure kleider nicht besudelt, put a clout about your clothes, lest you dash them.

Vorstecker (ber) lynch-pin, anle-pin; fore-bott.

Vorsteking (ber) a narrow ring to be put before.

Vorstellen (einem etwas) to propose, or propound, one a thing; to set, put, lay or place, it before him. Einem etwas zu vorsehen, zu bedenken, zu brantworten, zu lauf &c. vorsehen, f. verlegen. Ich hatte es mir schon längst nicht anders vorgestellet, I made no other account long since. Ich kan mir das nicht vorstellen oder einbilden, I can not conceive, or imagine, this. Ich habe mir vorgestellet, daß ich über vier wochen werde fertig seyn, absegeln zu können, I propose to my self to get within a month ready to sail. Einen zu einer offenschen henden stelle vorstellen oder vorschlagen, to present, or name, one to a vacant place. Etwas durch gleichniß reden vorstellen, to represent a thing in parables; to speak of it figuratively or allegorically. Einen missethäter den richtern vorstellen, to present an offender to the jury. Als er vorgestellet wurde, oder als er vorstand, und man ihn befragte, when he was tried. Habt ihr keine andere zeugen vorzustellen? have you no other witnesses to produce? Das war alles, was er vorzutragen wußte, that was all he could bring forth, or he could pro-

produce. Erlaubt mir, daß ich schriftlich möge vorstellen, give me leave to couch it in writing. Dem regiment einen neuen obersten vorstellen; to present a new colonel to the regiment. Ich habe ihm seine unrechtfertigsteit gar scharf vorgehalten; vermiesen oder unter augen gestellt, I twitted him in the teeth with his unrighteousness. Alles, was er vorgehalten hatte, oder alle seine vorstellungen, verwarfen sie; they rejected all his proposals or propositions, or all what he had proposed, pronounced, offered or proffered.

Vorstellung (die) das vorstellen, a proposition, proposal, offer, proffer, tender, presentation, representation, representment, exhibition; exposing, exposition, producing, production; f. vorstellen. Die vorstellungen der seele, ideas, preceptions.

Vorstellungskraft (die) das vorstellungsvermögen, perceptive faculty.

Vorstimmen (i. in rath) zuerst seine stimme geben, to vote first. 2. Wenn ihm der meister die lance nicht vorgestimmt hat, so kan er auch nicht spielen, unless his master have tuned his lute for him; he can not play.

Vorstossen (etwas) to get, shove or push, something before. Den riegel vorstossen, to bolt the door.

Vorstrecken (einem alts, was er nöthig hat) to provide, furnish, supply, subminister, store or stock; one with all necessaries; to provide them for him; to get him provided of them. Einem geld vorstrecken; f. vorschleffen. Er ist mir hundert thaler vorgestrecktes geld schuldig; he owes me an hundred dollars, money disbursed; or money I lent; advanced; furnished or supplied him.

Vorstube (die) eine stube unten im hause nach der strasse zu, a lower room next to the house-door-house, a room to receive company in.

Vorsuchen oder hervorsuchen (etwas aus allen winkeln) to rake things forth outh of every corner; to rake them together; searching every corner.

Vortage, ehe es tag wird, before break of day, or before the dawning of the day.

Vortanzen voran tanzen, den vortanz; haben, to lead the dance; to shew the way to them that dance after you.

Vortänzer (der) the leather of the dance.

Vortheil (der) gain, profit or advantage. Ich will euch so viel vortheil geben, I will give you so much by way of advantage, or into the bargain. Ohne vortheil mit einem handeln, ihn nicht bevorzugen, to deal with one upon even terms. Der bloße wechsel ohne vortheil, the dry exchange; the exchange a pari; the exchange without advance. Er hat gemusst, seinen vortheil daraus zu machen, ziehen oder erlangen, he took, or made advantage of it; he turned it to his advantage. Was würde mir das für vortheil bringen? that would be no advantage to me? Ich verkaufe die waare mit sehr geringem vortheil, I sell that commodity to very little advantage; I gain but very little by it; it yields me but a very small profit. Er ist allemeg auf seinen vortheil bedacht, he is allway for self-interest. Den vortheil wissen, etwas schweres zu heben, to know the lift; to have got the knack, advantage or knowledge, which way to lift up heavy things. Einem den vortheil absehen, to learn the lift of one; to learn of him how to shift.

Vortheilhaft oder nützlich i. seyn, to be profitable, advantageous; advantageous, usefull, gainfull, lucrative, lucrous, of lucre, of use, of profit, or benefit. Eine vortheilhafte gelegenheit, a fair opportunity. Ein vortheilhaftes amt, a place of profit; a lucrative employ-

ment. Ein vortheilhaftes ort, post oder platz, an advantageous place or post. Eine vortheilhafte handlung, a trade that yields good profit. Ein gar zu vortheilhaftes oder ein gar zu vortheilhaftiger und eigennütziger mensch, a self-seeking man; one that is all for self-interest, or selfends; one that minds nothing but his own profit. 2. Er handelt vortheilhaft oder mit vortheil, he trades profitably, advantageously or successfully; he thrives in his trade.

Vorthern (i. einem etwas) es vormachen, damit es nachthue, to do a thing before one; to shew him how he is to do it after. 2. Etwas vorthern, oder vorher thun, und hernach erst bedenken, to do a thing rashly, unadvisedly, unconsiderately. Vorgethan und nachbedacht, hat manchen in groß leid gebracht, he that marries in haste, will repent at leisure. 3. Dieser thut sich nem weit vor oder zuvor, er übertrifft ihn, this far overreaches, surpasses, out-does or outstrips, the other. Sie wetten, wem dem andern an spitzfindigkeit vorthern könne, they vie cunning together; they try to outdo, or overreach, one another. 4. Ein schürztuch vorthern, to put an apron on. Thut dem kinde sein geistertüchlein vor, put the child his flabbering-bib on. Thut die serviette vor, spread the napkin; spread it before you. Sie thut die maske vor, she masked herself; she did put the mask on. Thut die gardine vor, draw the curtains. Der riegel war vorgezogen, die thür war zugeriegelt, the door was bolted.

Vortrab (der) die vortrabende dicner eines grossen herrn, the fore-runners, pages, attendants or retinue, of a Lord. 2. Der vortrab einer armee, foreward, f. vortruppen.

Vortrag (der) a delivery, utterance, proposal or proposition. Ein klarer vortrag, a plain delivery. Den vortrag thun, to propound; to deliver your proposition. Der erste vortrag eines geschäfts, the project, opening, declaring, first draught, entry or design, of a management, negociation or business. Der erste vortrag einer komödie the prologue of a play. Der vortrag eines lehrers, the stile and kind of reading; prelection.

Vortragen (i. einem ein windlicht, eine sackel &c.) to carry, or bear, a link, or torch, before me. Der dem könige das schwerdt, den septer &c. vorträgt in einer projection the Royal sword-bearer, mace-bearer &c. he that upon sundry solemnities bears the sword, mace &c. before his Majesty. 2. Ich will ihm meine sache, ursache, entschuldigung, beschwerniß, flage, anseherung, ansuchung &c. vortragen, I shall propound, propose, expose, tell, explain, deliver, speak, utter, disclose, disclose, discover or declare, unto him my business, reasons, excuse, grief, complaint, pretension, demand &c. Er weiß gar artig etwas vorzutragen, he delivers himself very well; he is a man of good utterance; he has a handsome utterance or delivery; he has a good way of delivery, of expressing himself, or of speaking forth his thoughts. Ein prediger, der keine gabe hat, etwas vorzutragen, a minister that has no good utterance in his preaching. Soll ich meine sache mündlich oder schriftlich vortragen? shall I plead my cause by word of mouth, or couch it in writing? Einer versammlung etwas zu berathschlagen vortragen, to propose a business to an assembly for to deliberate upon; to bring it upon the carpet. Der abgeandte trug vor, daß &c. the Ambassador propounded, or proposed, that &c. Der etwas vorträgt, a propounder, or proposer. Einen befehl vom könige vortragen, to deliver a writ, order or precept, from the king. Er hat vorgetragen, was ihm befohlen ist, he

delivered his message. Einer, der vorträgt, was er ausgefunden und abgefasst hat, a projector; a propounder of a new invention, or of a project, of his own.

Vorträtlich, erprießlich oder nützlich ist (was) .s. vortheilhaft. Es wird uns vorträtlicher seyn, wenn wir ic. it will be more advantageous, or of greater advantage, for us, if we &c. Das dünkt mir nicht vorträtlich für uns zu seyn, this I look upon as disadvantageous to us.

Vortragspunkte (die) the articles, or heads, of a proposition.

Vortreffen (das) avant-guard, the first array.

Vortreflich u. ist (was) what is prime, excellent, exquisite, extraordinary, rare, rarely good; perfect, egregious, singular, particular, admirable, noble, eximious, pretty, choice, passing or great, s. trefflich. Das hat einen vortreflichen nutzen, 't is a thing of prime use. 2. Es ist vortreflich ausgearbeitet, 't is excellently well done.

Vortreflichkeit (die) s. trefflichkeit.

Vortreten (einem) den vortritt, vorrang oder vorgang vor ihm haben, to go before one; to take place before him; to have the precedency. Einem vortreten wollen, to pretend to be righted to go before him; to mean to take the precedency. Einem vortreten lassen, ihm den vorrang verschaffen, to let one go before; to give him the precedency.

Vortritt, vorrang oder vorgang (der) the precedence or precedency, s. vortreten. Er hat den vortritt, he takes first place; he goes before; he has the precedency.

Vortruppen einer armee (die) der vortrab, the van; or vanguard, of an army, the fore-troops or fore-runners.

Vortuch (das) an apron. Ein sechertuch, ein küchen-tuch, a kitchen-clout; a kitchen-apron. Einet barbiertuch, a barber's apron. Ein vortuch, wenn man sich barbiren läßt, a barbing-cloth; a shaving-cloth. Ein vortuch, wenn eine dame sich die haare kämnen läßt, a lady's toilet, dressing-cloth, combing-cloth or night-rail.

Vorüber oder vorbei, over or by. Die kugel fleg mit nahe beim haupte vorüber, und streifte ein wenig meinen hut, the bullet passed hard by my head, glancing a little upon my hat. Die gefahr ist nunmehr vorüber, the danger is now over, or past. Er gieng vorüber und sprach nicht an, he went by without calling, i. vorbei.

Vorübergehend, transient, pertransient.

Vorübung (eine) a previous exercise.

Vorurtheil (das) eine, ohne sattsamen grund gefasste meinung, a prejudice, fore-judging, preoccupation, prepossession, prepossessionedness, fore-conceitedness or preconceivedness; a prejudicate, prejndging, forejudging, fore-conceived or preconceived, opinion; rash judgments before trial. Er hatte schon das vorurtheil gefasst, er war schon von derselben meinung vorher eingenommen, s. vorhereinnehmen.

Vorurtheilslos, prejndiceless, without prejudice, impartial.

Vorurtheilslosigkeit (die) being without prejudice.

Vorurtheilvoll, prejndicefull; fore-possessed with prejudices.

Vorocrmächnis (das) prelegate.

Vorwache (die) die äusserste oder versohrnte schildwache, the perdue; the outmost, or forlorn, centry.

Vorwand (der) a pretence, pretext, colour, cloak or palliating. Ein scheinbarer vorwand, a specious, or plausible, pretext; a fair colour in appearance. Es ist nur ein fahler oder erdichteter vorwand, 't is but a meer pagantry, a bald cloke, a feigned pretence, a forged pretext, an advised lie, a contrived excuse. Unter solchem vorwand, under that pretext, cloke or colour.

Vormarnen (einen) to premonish, or fore-warn, one, s. verherwarnen.

Vormarnung (eine) a fore-warning, premonishing, premonition or precaution.

Vorwärts, forward. Tretet vorwärts, 'tbut einen schritt vorwärts, advance; step forward; make a pass.

Vorweglaufen oder verhinlaufen, to run along before.

Vorweisen (etwas) es vorzeigen, s. vorzeigen.

Vorwenden, einwenden oder vorschützen (etwas) sich damit entschuldigen, to pretend something; to alledge it for an excuse, s. vorschützen.

Vorwerfen (1. dem viche, den hünern ic. was zu fressen) to give your cattle, birds &c. their meat; to cast, or throw, it before them. Den schweinen muß man feur eperlen vorwerfen, pearls are not to be thrown, or cast, before swine. Dem hunde ein bein vorwerfen, to give a dog a bone, to pick. Er wurde lebendig den wüden thiercn vorgeworfen, die ihn zerrißen und auffraßen, he was delivered up to ravenous beasts, that rent and devoured him.

2. Einem ein laster vorwerfen, vorrücken, vorhalten u. d. verweisen, s. verweisen. Ich lasse mir das nicht vorwerfen, I would not be so upbraided. 3. Wer wirt vor? who is the eldest? who is to throw first? in playing at nine-pins.

Vorwerk (das) ein pachtgut, a mannor, a farm.

Vorwissen, zuvornwissen oder verherwissen (1. etwas) to foreknow a thing; to know it aforehand. Wätte ich das vorgeußt, had I foreknown that. Das hab ic längst zu vor gerußt, I know that long before.

2. Das vorwissen, foreknowing, a previous notice. Das ist ohne mein vortwissen von ihnen vorgenommen worden, I foreknew nothing of that design of theirs; I had no previous notice of it; I was not privy to it; I was not foreacquainted with it.

Vorwissenheit (die) prescience, prenotion, foreknowing, fore-knowledge, fore-sight. Gottes allvornwissenheit, God's omniscience, God's prescience, or fore-knowing, of all things.

Vornwissenchaft (die) prescience, prenotion.

Vornwis (der) pragmatism, a blameable curiosity.

Vornwis freiden, to intermeddle with what is not your calling.

Vornwizig 1. seyn, to be vain curious, pragmatical or medlesom. Ein vornwiziger mensch, a pragmatical fellow, a meddler, a busy-body, an intermeddler with other mens business. 2. Vornwizig handeln, to behave yourself pragmatcally.

Vornwizigkeit (die) s. vornwis.

Vornwurf (der) 1. ein entwurf oder widerspruch, an objection, an opposing. 2. Ein vorwurf, eine vorbrückung, eine vorhaltung, an objection, exprobrating, exprobration, upbraiding, reproach or expostulation. Ich mag den vorwurf nicht hören, I would not be upbraided with it; I would not have them to lay it to my charge. 3. Was einer zum vorwurf hat, worauf er sieht oder zielt, a man's object or aim. Ein vorwurf der liebe und nicht des hasses, etwas, das zur liebe und nicht zum has reizet, an object of one's love, and not of hatred. Das ist dem gesicht ein anagnehmer vorwurf, daran ergöt sich das gesicht, that is a pleasant object to the sight.

Vorzeigen, aufzeigen, aufweisen, darzeigen, herzeigen oder vorlegen (etwas) to shew furth something; to produce, propose, exhibit, deliver, offer, present, display, discover or disclose it; to expose it to people's view, or sight; to let them see, and examine, it. Er zeigte seinem paß vor, he shewed forth his pass.

Vorzeiger oder bringer dieses (der) the bearer of this note; he that will come and shew it forth.

Vorzeigung (die) a shewing forth of a thing; a producing, proposing, exhibition, delivery, presentation or displaying, of it. Auf vorzeigung dieses, at sight of these.

Vorzeyten, vormalts, in alten zeiten, formerly, anciently; in time of yore, in former days, in former times, in old times; afore-time.

Vorzuehen (i. etwas bessers einem geringern) to prefer, or advance, a better thing before another; to esteem it more; to propose it; to set more by it; to make more account of it. Der mann ist vielen andern vorgezogen worden, und gar geschwind zu grossen ehren gekommen, this man has been preferred, or advanced, before many others; this man has soon attained to great advancement or preferment. Dieses ist jenem vorzuziehen, this is preferable, or preferable, to that. 2. Zieht die vorhänge vor, draw the curtains. Sie zog ihren schleier vor, sie zog ihre fappe vors Gesicht, she pulled her veil over her face; she veiled her face.

Vorzuehbar seyn, to be preferable, s. vorzüglich.

Vorzuehbarkeit (die) preferableness; s. vorzüglichkeit.

Vorzimmer (das) an antichamber; a withdrawing-room, a parlour, a room before another room.

Vorzug (der) i. ein vortheil, an advantage, prerogative, pre-eminence, prime, preference. Der vorzug des obrigkeitlichen standes, the Magistrate's advantage, prerogative or pre-eminence. Der vorzug, den die vernehmen geschlechter haben, the patriciate; the dignity or prerogative of the patricians. Darinne hat er einen vorzug, as for that he is to be preferred. In derselben tunst muß ich ihm den vorzug lassen, as for that art I give him the precedency, I call him my master, he over-reaches me, he outdoes me, or I can not vie with him. Ich weiß nicht, wie er zu solchem vorzug gekommen ist oder wie er es zu ehren hervorgezogen ist, I perceive not, how he came to such a preferment or advancement; or how he came so to be preferred or advanced. 2. Der vorzug oder vortrab im krieg, s. vortruppen.

Vorzüglich seyn, to be eminent, very good, to have prerogatives. Ein vorzüglicher künstler, a principal artist.

Vorzüglichkeit (die) principalness, eminentness, preferableness.

Wotiren oder stimmen (in einer versammlung) seine stime geben, to vote; to give in your vote, voice or suffrage. Laßt uns darüber wotiren, let us put it to the vote.

Wotirung (die) das wotiren, voting.

Wotum (das) i. die stimme, one's vote, voice or suffrage. Wem habt ihr euer wotum gegeben? whom have you voted for? 2. Ein wotum oder gelübde irgendswo über gethan haben, to have vowed, sworn, protested, promised or assured, something; to have made a vow, or a solemn promise, about it.

Wotiren, s. berufen.

Vulqata (die) vulgate.

Vulkan (der) i. der schmiedegott, vulcan. 2. Ein feuerpeiender berg, vulcano, volcan. Dessen trichter, crater.

Vulkanisch, vulcan.

Vulkanität (die) das vulkanisch seyn, volcanity, being volcan. **Nichtvulkanität**, das nicht vulkanisch seyn, not-volcanity.

W.

Waare (die) merchandise, ware, commodity. Seine waaren zum verkauf auslegen, to expose your commodities to sale. Gute, gesunde, unverfälschte oder zuverlässige

ge waare, good, sound or stanch, commodity. Schlechte waare, bad stuff. Gute waare geht bald ab, good ware makes quick markets. Verbotene waare, contraband; contrabanded goods; prohibited goods. Das steigen und fallen einer waare, the rising and falling of a commodity. Ein haus, raum oder gewölbe, darin einer seine waaren hat, das waarenlager, a ware-house. Handwerkswaaren, manufactories. Einer, der allerhand galanteriewaaren feil hat, a haberdasher of small wares. Porzellanwaaren, china, or china-ware. Erdene oder steinerne waare, Dutch-ware. Seidene waaren, silk-ware, mercery, mercery-ware, silk-stuff. Spezerei oder gemüzwaaaren, grocery-ware; spices. Materialwaaren, drogisterien, drugs. Eswaaren, provisions, eatables. Massewaaren, liquors. Süßwaaren, sweet-meat.

Waarenlager (das) s. v.

Waarenrechnung in den büchern eines grossen kaufmanns (die) the account of wares in a merchant's books.

Wabbe oder honigwabbe (die) a honey-comb.

Wach oder wachend seyn, to be awake. Ich war voll kommen wach, I was broad awake.

Wache (die) the gard, guard, watch or ward. Ein kapitain von der wache im thor, a captain of the ward of the gate. Die nacht über wache halten, to keep watch and ward. Ein soldat, der auf der wache ist, a soldier upon duty, upon the guard or upon the watch. Halte gute wache, stand upon your guard! lie well upon your guard! Eine soldatenwache, a guard of soldiers. Eine bürgerwache, a gard of train-bands or citizens. Eine wache von landvolk, a gard of the militia in the country. Die wache auführen, to mount the guard. Die wache verdoppeln, to double the gard. Die wache ablösen, to relieve the gard. Von der wache kommen, to come off from the gard. Die hauptwache, the head-guard. Die reuterwache vortröchte die ganze nacht, the horse-guard, or the troopers, were scouting about all the night. Die scharwache oder nachtwache in einer stadt, the watch and ward; men that watch all the night in the streets. Von einer nachts wache zur andern, von zwei zu zwei stunden, from one watch to the other. Einer von der nachtwache, a watchman. Eine tagwache, a day-watch. Eine schildwache, a centry or centinel. Die vorwachten einer armee, the van, or van-gard of an army.

Wachen, nicht schlafen, to wake, to watch to be awake, to be not asleep. Ich konnte über nacht nicht schlafen, ich habe fast die ganze nacht hindurch gewachtet, I got not a wink of sleep all night; I was wakefull, or I lay very wakefull, all night. Auf der gasse wachen oder nachtwache halten, to watch; to watch and ward; or to keep watch and ward. Bei einem franken wachen, to watch, or to sit up, with a sick body; to watch the same; to tend the same all night. Für einen wachen oder auf die wache stehen, to go upon duty for one, to mount the gard for him. Für etwas wachen oder sorge tragen, to watch for a thing; to take watchfull care for it. Wachet und beset, watch and pray. Damit er euch wachend finde, that he may find you watching, vigilant or watchfull. Ich wachte schon vollkommen, ich war schon völlig wach, I was broad awake.

Wachgeld oder wachlohn (das) watch and ward; what is paid for watch and ward; ward-money; ward-penny or watch-penny.

Wachhaus (das) die wachstube, a gard-house or round-house

Wachholder (der) wachholderbaum oder laude, the juniper tree; the juniper-berry-bush.

Wachholderbeeren, juniper-berries.

Wachholderlatwerg (die) an electuary of juniper-berries.
Wachholderöl (das) juniper-oil.

Wachholderwasser (das) der wachholderbrandtwein,
strong water of juniper-berries.

Wachhund (der) a cur.

Wachs (1. das) wax, bees-wax. Es weich und biegsam als wach, as pliable as wax. Jungferwachs, das beste wach, virgin-wax. So gelb als wach, as yellow as wax. Gebleichtes wach, whited wax. Wachs bleichen, to white wax. In wach bohren, to imbols in wax. Ein kupferplättlein mit wach überziehen und darein graben oder schreiben, to do over a copper-plate with wax, and engrave in it. Schneiderwachs, little wax candles for tailors to sear with. Spanisches siegel: brief, oder pitzierwachs, sealclat, sealing-wax. 2. Die überziehung mit wach, inceration.

Wachsam, wacker, munter, nicht schläfrig oder nicht schlafend, 1. seyn, to be watching, watchfull, vigilant, not sleeping, not drowsy. Ein wachamer hund, a watchfull cur. Ein wachames auge auf einen haben, to watch, or observe, one; to watch his water, his motions, his actions. 2. Er erzeigte sich sehr wachsam, he behaved himself very watchfully or vigilantly.

Wachsamkeit (die) watchfulness or vigilancy.

Wachsbirnen, yellow pears.

Wachsbleiche (die) a place where wax is whited or bleached.

Wachsbleicher (der) a wax-bleacher.

Wachsböcker (der) an imbossor of wax, a wax-image-maker; one that makes imbossed work of wax; a maker of wax-images.

Wachse oder wachfung, eines leders ꝛc. (die) the waxing, or searing, of some leather &c.

Wachsen (erwas) es mit wach bestreichen, to wax, or sear, something; to do it over with wax. Einen faden wachsen, wie die schneider thun, to sear a thread, as tailors do. Schuh von gewachsen leder, waxed-leather shoes.

Wachsen, zunehmen, groß oder größer werden, to wax, to burnish, to grow, to grow up, to grow tall. Es wach, it waxed, burnish, grew or grew up. Das kind wachst ziemlich, Gott segne es, the child thrives, or burnishes finely, God bleis him. Er ist seit der zeit schon eines halben kopfes gewachsen, he is since grown taller by half the head. Dieser regen wird das wachen des habers trefflich befördern, this rain will make the oats grow up. Er ist so klug, daß er kan gras wachsen hören, he pretends to an extraordinary wit; he would look exceedingly wise. Ein baum, der wohl wachst, a tree that grows up finely. Ein baum, der langsam wachst, a slow grower; a tree growing but slowly. Ein baum, der bald oder geschwind wachst, a tree, that grows apace. Ein sehr hoch gewachsenen baum, mensch ꝛc. a very tall tree, man &c. Ein baum, der nur erst halb gewachsen ist, a tree not yet come to its full growth, or having but half attained its growth, or growing. Ich will euch ein glas wein schenken von trauben, die auf unserm eigenen gut gewachsen sind, I will fill you a glass of wine of our own growth. Es wird ihn im wachsen hindern, it will hinder his growth or growing. Er ist eben nicht hoch gewachsen, sondern von einer mittelmäßigen länge, he is not grown tall, but of a middle size or stature; he is a middle sized man. Laßt es wachsen, so hoch als es immer kan, let it grow up to the highest pitch. In die dicke wachsen, to increase in thickness; to grow thick, big or strong. Das wasser ist von dem starken regen sehr gewachsen, the river is swoln, or swoln up, by the rain; the rain has swelled it very much, or has swelled it up.

Wenn der mond im wachsen ist, wenn er wächst oder zunimmt, bei wachsendem mende, when the moon increases in the increase of the moon. Das türkische wagen ist ein wachsender mond, the crescent is the arms of the Grand Signior. Ich wollte, daß du wärest, wo der pfeffer wächst, would I could get rid of thee. Geh hin und laß dir erst den bart wachsen you are but a novice; you must go and learn first. Der verstand wächst mit den jahren, understanding increases with the age. Dadurch wuchs ihm der mut, thereby, or that, increased his courage. Ein jeder vogel singt, wie ihm der schnabel gewachsen ist, every body will strive for the principles he from his youth up was imbued with. Diese blumen sind in seinem garten nicht gewachsen, that is no productions of his own brain. Alles, was aus dem erdboden wächst, all the products of the earth. Was in England wächst, the country-growth of England; the natural productions of England. Dieß kraut wächst gern auf den bergen, this plant is most an end found upon hills. Dieß kraut wächst gern im sandichten erdreich, this herb loves a sandy, or gravelous, ground. Ein junges pflänzlein, das nicht wachsen, bekommen oder gedeien will, a young plant that would not thrive. Je mehr der reichthum wächst, je mehr wächst auch der geiz, the increase of riches will increase the desire to be come rich. Kan man auch hoffen, daß aus einer bösen wurzel gute fruchte herver wachsen werden? what good will accrew from so bad a root? Ich glaube, ihr werdet mit zu fest wollen wachsen, I believe you take, or make, head against me. Er ist dem dinge gewachsen, er hat vermögen und geschicklichkeit, es zu thun; he is apt, fit, able or sufficient, for that work. Ich begehre mit ihm nicht anzubinden, er ist mir gewachsen, er ist mir zu stark, I would not take up cudgels with him, he is too many for me.

Wachsenes oder wachsenes bild (ein) ein wachsbild ein bild von wach, a wax-image; a waxen image; an image of wax; an image made of wax, or imbossed in wax. Dem text der heiligen schrift eine wachserne nase drehen; eine eklärung darüber machen, wie man selber will, ohne den sinn des geistes zu treffen, to wrest, or force, the sense of a passage of the Holy Scripture; to put a self-conceited interpretation upon it; to turn it into a self-imagined sense; to hit not the sense of the Holy Ghost.

Wachserne oder wachserne (der) ein gewachseter faden, a seared thread.

Wachsfackel (die) a wax-torch, a wax-taper.

Wachsfärbig oder wachsgelb (was) what is of wax-colour, what is as yellow as wax.

Wachshändler oder wachsträger (der) a wax-man, wax-monger, wax-trader or wax-merchant.

Wachshut (der) ein gewachsetes futter über den hut, a waxed hat-case.

Wachskerze (die) das wachlicht, a wax-candle, a wax-light. Eine große wachskerze, f. wachsfackel.

Wachskerzengeißler oder wachlichtzieher (der) a wax-chandler.

Wachlicht (das) f. wachskerze.

Wachsmilbe oder wachshabe (die) der wachswurm, the wax-mite.

Wachspflaster (das) a cerot; a plaister made of oil, turpentine and wax.

Wachstregen (ein guter) ein regen, gut für die saat, a growing-rain.

Wachsalbe (die) a wax-ointment.

Wachseige (die) ein handtuch, das wach zu läutern, a hair cloth to pass, or try, your wax through.

- Wachstafel** (der) a book of wax-candle.
Wachstafelchen oder **wachstafelchen** (das) a little book of wax-candle.
Wachstafellichter (der) a wax-candle-stick.
Wachstafent oder **wachstafent** (der) oiled taffety.
Wachsthum (der) die wachfung, das wachfen, waxing, burnishing, accretion, growth, growing, growing up, thriving, increase, increasing, augmentation. Es wird den baum an feinem wachsthum hindern, it will hinder the tree's growth, or growing. Euer sohn ist zu feinem volligen wachsthum noch nicht gelangt, er wird noch mehr wachfen, your son is not yet come to his full growth, he will grow taller still. Wenn man den wachsthum oder das wachfen der pflanzen betrachtet, considering the growth of vegetables; the vegetation of plants; the growing of the vegete, or vegetative, products of the earth.
Wachstuch (das) ein gewächsetes tuch, waxed canvas, cere-cloth, fear-cloth, tarp-cloth or tarpular; cloth dipt in a plaistrey composition. Etwas in ein wachstuch einschlagen oder einpacken, to wrap up something in a waxed canvas, in an oil-case, or in a fear-cloth.
Wachwetter (gut) fruchtbar wetter, gut wetter für die saat, good growing-weather.
Wachwindlicht (das) die wachstafel, a wax-torch or wax-taper.
Wachzieher (der) einer der wachstafel macht und feil hat, a wax-chandler.
Wacht (die) the centinel or gard, f. wachen.
Wachtel (die) a quail. Hört, wie die wachtel schlägt, do you hear the quail call? Eine junge wachtel, a young quail. Ein ganzer zug oder flug wachteln, ein wachtelstreich, a bevy of quails. Gott ließ ihnen wachteln regnen, God sent them a rain of quails. Eine meerwachtel, a water-quail.
Wachtelgarn (das) a net to catch quails with.
Wachtelhabsicht (der) ein raubvogel, so zur jagd gebraucht wird, a merlin.
Wachtelhund (er ist abgerichtet wie ein) he is fidded like a setter.
Wachtelpeife (die) a bird-call.
Wachtelweizen (der) cow-wheat.
Wächter (der) a warder or watchman. Ein thurmwächter, a warder of a tower. Ein nachtwächter oder rüdelwächter, a watchman; one of them that watch and ward by night in the streets of a town. Ein scharnwächter, one of the bailiff's fetters. Ein schlupfwächter, a searcher. Der wächter oder hüter eines waldes, the keeper, guardian, gardian, warden or ward, of a forest. Ein thürwächter oder thürwärter, a porter; a door-keeper. Der kajütenwächter, des schiffers junge, the swabber; the swabber of the cabin; the drudge of a ship.
Wächterhäuslein (das) a watchman's shelter.
Wächterhorn (das) a watchman's horn.
Wächterspieß (der) a watchman's lanch.
Wächtersimme (die) a watchman's call.
Wächterszeichen (das) a watchman's sign.
Wachfeuer auf einem wachthum nahe an der see (der) a watch-light at sea; a cresset-light; the light of a fire-beacon.
Wachtfrei seyn, to be exempted from paying the warth-penny; to be watch and ward-free.
Wachtfreiheit (die) exemption, or exemptedness, from contributing to watch and ward.

- Wachtgeld** (das) was die bürger zahlen, zu bezahlung der nachtwache, the watch-penny, ward-penny, money contridured to watch and ward.
Wachthaus (das) eine corps de garde, a guard-house or round-house.
Wachthauslein (das) darin die schildwacht steht, a centry-box; a shelter for one that stands centry.
Wachthurm (der) die warte, a watch-tower; a bar-bican. Ein wachthurm an der see, ein baf, a beacon on the sea-side, a phare, or pharos.
Wachtmeister (der) die wachstafel. Der obristwachtmeister, der major, the major. Der generalwachtmeister, the major general.
Wachtmeisterstelle (die) sergeantship. Eine obristwachtmeisterstelle, majorship; the place of a major.
Wachtordnung (die) a regulation concerning the watch.
Wachtpost (die) die wachstafel, the rendezvous, post, place or station, of the guard.
Wachtschiff (das) a guarding ship.
Wade (die) das dicke fleisch am beim, the thigh; the calf of your leg. Einer, der dicke waden hat, der ditwadigt ist, one that has great thighs. Er hat dünne waden, er hat dünnwadigte schenkel, he has little thighs; he is spindale-legged; his leg is all of a lize. Einen auf die waden klopfen, to clap one's thigh. Ein rok, der ganz über die waden herunter hängt, a coat coming down to the ankles.
Wädel (der) a fan, f. webel.
Waden (durch ein wasser) to ford, f. waten.
Wadefak (der) a script, budget, wallet; satchel or by-sack.
Wafel (die) eine art gebackens, a wafer.
Wafelbude (die) a wafer-booth in a fair.
Wafelisen (das) a wafer-iron.
Waffen, arms, weapons, armour. Alles, was nur waffen tragen kan, all that can bear arms. Zum waffen greiffen, to take up arms. In waffen seyn, to be up in arms. In waffen bleiben, to continue up in arms. Die waffen niederlegen, to lay down arms. Ein stillstand der waffen, a true; a cessation of hostilities. Siegreiche waffen, victorious arms. Der gewalt der waffen muß alles weichen, all thing yield to the force of arms. Feindliche waffen, tugwaffen, offensive arms. Waffen zur wehr, schutzwaffen, defensive arms. Einen mit seinen eigenen waffen erlegen, to beat one at his own play; to kill him with his own sword. Ich war übel mit waffen versehen, I was ill-weaponed, or in a bad equipage. Ich war ohne waffen, I was weaponless, unweaponed or unarmed. Sich in waffen üben, to fence.
Waffengeflirr (das) the clashing of arms.
Waffenhändler (der) an armourer.
Waffenhaus (das) an arsenal.
Waffenhammer (die) der waffenfaal, an armoury.
Waffenfalbe (die) womit man die waffen, wodurch einer vermundet ist, befreicht und verbindet, die wunde aber nur säubert, und von sich selbst zugehen läffet, the weaponfalve.
Waffenschau (die) review.
Waffenschmid (der) an armourer. Da wohnt ein waffenschmid, there is an armourer's shop.
Waffenträger (der) an armour-bearer.
Waffenübuna (die) fencing.
Waffen (sich) to arm; to arm your self. Der türk wafnet oder rüstet sich wider Moskau, the Turks arm, or arm themselves, against Moscow. Er erschien wohl gewafnet oder wohlbewafnet, he appeared in a good equi-

equipage, or well-weaponed. Uibel gewafnet, ill-weaponed, or in a bad equipage. Wafnet euch! arm, arm!

Wafnung (die) das wafnen, arming.

Wagbar, was ſich wägen läßt, ponderable.

Wagbarkeit (die) ponderableness.

Wage (die) a balance, a pair of scales. Etwas auf die wage legen, es wägen, to weigh, poise or balance, a thing; to put it on the balance. Die wage gleich machen, to adjust the balance. Jetzt ſteht die wage gleich oder gerade, now the balance ſtands poised; it ſtands equilibrated; or it ſtands in equilibrium. Die wage ſchnappet wieder auf, the balance whippes up again. Dieſes kan jenem die wage nicht halten, das waffer nicht reichen, ſich mit jenem nicht vergleichen, this can not march, or outweigh, the other; 't is not to be compared with it. Eine handwage, a hand-scale. Eine ſchnellwage, a ſteelyard. Eine goldwage, a gold-weight. Die öffentliche wage, die ſtadtwage, die rathswage, the publick balance. Es war auf der rathswage gemogen, it was weighed upon the towns balance. Die wage, das haus, wo der zoll entrichtet wird, the custom-house. Im ſeptember, wenn die ſonne in die wage oder ins zeichen der wage tritt, und nacht und tag gleich machet, in September when the ſun enters into Libra, and makes the equinox. Eine bleimwage, ſewwage, richtwage, wafferwage, plummet. Die wage, das querholz über der deichſel an einem wagen, daran die pferde geſpannet werden, the ſpring-tree bar of a waggon.

Wagebalken (der) the beam, or branches, of a balance.

Wagegeld oder wägelohn (das) was man fürs wägen bezahlt, the peſage; the money paid for weighing.

Wagehals (der) einer, der ſich wagen wagt, der keine gefahr beſucht, a bold venturer or adventurer; a venturous, or venturous fellow; one that ventures, or hazards, to much; one that will lay all at ſtake, that ventures deſperately, that will either win the horſe or loſe the ſaddle too.

Wagefelde (der) darin die junge oehet, die gabel, 1. bei einer groſſen wage, the cheeks of a balance; 2. bei einer kleinen, the handle of a little balance.

Wageſnecht (der) the weigher that ſerves at the publick balance.

Wägelin (das) 1. eine kleine wage, a little balance. 2. Ein kleiner wagen, a little wain for children to play with.

Wagemacher (der) a balance-maker.

Wagemeiſter (der) the keeper of the publick balance.

Wägen (etwas) to weigh, poise or balance, a thing; to try the weight of it; to try it by weight. Er moß es, he weighed it. Ich habß gemogen, I have weighed it. Ihr müßt mir aber wohl wägen, but you mußt make good weight. Ich wäge recht, I weight juſt. Mit der bleimwage wägen, to . . . b. Das wägen, die wägung, ponderation, ballancing, weighing.

Wagen (1. etwas) etwas in gefahr oder in die ſchanze ſetzen, to venture, adventure, hazard, ſtake or jeopardy, ſomething; to lay it at ſtake, or at jeopardy; to undergo the hazard of looſing it; to try conclusions. Wer nichts will wagen, der kan auch nichts gewinnen; friſch gewagt, ich habß gemennen, nothing venture, nothing have. Was gefährlich iſt zu wagen, what is jeopordous, dangerous to hazard, or full of hazard. Es muß gewaget ſeyn, es ſiehet zu wagen, ich muß es wagen, I ſhall run the hazard. Ich will mein glück wagen, I'll try my fortune. Das außereße oder alles wagen, to lay all at ſtake. Ich wagt meine ehre, mein leben &c. dabei, I lay my honours, my live

&c. at ſtake, or at the ſtake. Wagtß nur, ich will euch gut-dafür ſeyn, do but try, I warrant you. Ich mag kein geld dran wagen, I would not ſpend money upon it. Er wagte ſich mitten unter die feinde, he ruſhed among the naked ſwords. Er wagte auf galgen und rad, he is a deſperate, daring or devilish fellow; he runs into precipices; he undertakes hangingbuſineſſes. Ein kaufmann, der das ſeinige zur ſee waget, a merchant-adventurer. Einer, der viel waget, a great adventurer; a very adventurous, or venturesom, man; one that trades very adventurolously, or that hazards much. 2. Der wagen, a wain or waggon, a chariot. Die pferde hintern wagen ſpannen, to put the cart before the horſes; to do a thing prepoſterouſly or arly-verſy. Güter auf einen wagen laden, to load merchandiſe upon a waggon, or cart. Ein fuhrmannswagen, ſchritwagen oder laſtwagen, a cartman's, or waggoner's, waggon, wain, carriage, cart, carr or cart; a waggon that ſerves for conveyance of merchandiſe over land. Ein fußwagen, a coach. Ein bloß wagen, a luggage-waggon. Pferd und wagen halten, to keep a coach and horſes. Mit dem wagen halten, ſtill halten, to ſtop; to ſtop your waggon; to ſtay your horſes; to keep them from going forward. Mit dem wagen wenden oder umwenden, to turn with your waggon. Mit dem wagen umwerfen, to overturn your waggon. Ehe noch der wagen angeſpannet war, oder ehe noch die pferde vor oder an dem wagen geſpannet waren, before the horſes were put in, or to, the cart; before they were carted. Es iſt dabei ſo viel nüt, als das fünfte rad am wagen, it is quite impertinent to it. Das iſt mein wagen und pfug, this is my cart and my plough; this is what I get my livelihood withal. Die bataſchewagen bei einer armee, the carriages of an army; the waggons that carry the ſoldiers luggage or baggage. Die amunitionswagen, die pulberwagen, the ammunition-waggons. Ein triumphwagen, a pageant; a triumphal chariot. Ein jagdwagen, eine ſales ſche, rollwagen, ein ſarriol, a flying chair, a calaſh, a little chariot. Ein poſtwagen, a poſt-chariot. Ein beſteker wagen, a cloſe waggon, a covered carriage. Ein zimmerwagen, den man nach belieben verlängern kan, a tug; a waggon to carry timber. Ein drefwagen, a duſt-cart; a tumbrel. Ein miſtwagen, a dung-cart. Ein heuwagen, a waggon for, or with, hay. Ein bauernwagen, a country-man's cart. Der pfondwagen oder pfandungswagen, the diſtraining-carriage; the cloſe waggon to carry diſtrained goods. Der heerwagen am himmel, the ſieben ſterne des groſſen bären, charles-wain; the great bear. Der kleine wagen am himmel, the little bear.

Wagenachſe (die) the axle-tree of a waggon.

Wagenburg (die) a barricado or circumvallation; a trench, fence or incloſure, made round about ſome place. Eine wagenburg ſchlagen, ſormiren oder machen, to barricado.

Wagenbeichſel (die) the beam, or pole, of a waggon.

Wagener (der) oder wagner, a cart-wright.

Wagenſchleie (die) der wagenforb, a ſleak, or hurdle; for a waggon.

Wagengeſchirr oder wagenzeug (das) a waggon's gears; the carriage-implements.

Wagengeſelle (das) all the pieces belonging to the conſtruction of a waggon.

Wagengleiſſe (die) und wagengleiß (das) der ſtriß, den das wagenrad machet, the cart rut; the rays, tract or ſtreaks, of a cart-wheel.

Wagenfelle (die) a trigger; a cartman's chain.

Wagenſnecht (der) the waggoner's man,

Wagenladung (die) ein wagen voll, a cart-load, a cart full.

Wagenleiter (die) f. leiter, n. 2.

Wagenmeister (der) 1. in einer stadt, der wagenbestüter, the waggoner; the conveyancer of merchandise over land; the director of wagoners, and bail for them. 2. Bei einer armee, the cart-taker, waggon-master, or master of the waggons, in an army.

Wagenpferd oder wagenroß (das) a cart-horse, a draught-horse, a cartman's horse, a horse of carriage.

Wagenrad (das) a cart-wheel.

Wagenschmiere (die) grease for cart-wheels.

Wagenschuppe (die) die wagenschauer, a pent-house or side-roof, for to place a coach or chariot under.

Wagenspur (die) f. wagenleiste.

Wagenstränge (die) the waggon-frings.

Wagenwinde (die) an engine used by waggoners, to wind up a little a loaded waggon withal.

Wäger (der) a weigher. Der wöllwäger zu London, the tronator at London. Dem wöllwäger seine gebühr zahlen, to pay the tronage.

Wagbals (der) f. waghals.

Wagmeister (der) der meister von der wage, f. wagemeister.

Wagner (der) f. wagner.

Wagniß (die oder das) die wagung, das wagen, a jeoparding, hazarding, venturing or adventuring.

Waging (der) der ring, woran man eine wagschale aufhebt, the handle of a ballance.

Wagschale oder wagschale (die) a scale, or bafon, of a ballance. Eine wagschale kaufen, to buy a pair of scales; or to buy a ballance. Ihr müßt eure worte, ehe ihr sie aussprechet, auf die wagschale legen, you must weigh, ponderate, scan or premeditate, your words; you must not be so boisterous, blurring out, or blundering.

Wagschreiber oder wagschreiber (der) the clerk of the publick ballance.

Wägung (die) f. wägen.

Wagzettel oder wagszettel (der) das wagszeichnen, a note delivered by the clerk of the publick ballance.

Waggungstein (das) the tongue, cock-needle, or trial, of a ballance.

Wahl (die) 1. das wählen durch die meisten stimmen, an election by plurality of suffrages. Es gehet nach der wahl, an orderly election is made about it. Eine rechtmäßige wahl, a lawful election. Er ist durch eine erkaupte oder erschlichene wahl zu solchem ehrenaute gelanget, he got that place by a bribed, subreptitious or pragmatized, election. Drei zu einer rathswahl vorgeschlagene subjekte oder personen, three persons named, nominated, presented or proposed, at the election of a senator. Die wahl ist auf euch gefallen, the election, or choice, fell upon you; you were chosen, elected, named or appointed by majority of votes. Die lehre von der gnadenwahl, the doctrine of predestination. 2. Er hatte die wahl, er konte wählen oder erkiesen, was er wolte, he had his option; it was put to his choice; he could choofe, elect or take which he pleased. Ich lasse oder gebe euch die wahl; ihr habt die wahl; ihr seht die wahl haben; ihr könnt nehmen und verwerfen, welches von beiden ihr wollt, I give you the choice, refusal or option; chuse; please your self; take either of which you please; I put, or leave, it to your choice; take your choice, do what you think fit. Hätte ich die wahl; stünde mir frei zu wählen, was ich wolte, if it were in my choice; if it were put to my choice; if I were to choofe; if I could make a choice,

Die wahl steht bei uns, we may chuse. Ich wolte, daß ich die wahl hätte, would I were to chuse. Ich lasse euch keine wahl, ich lasse nichts aussuchen oder ausschieszen, I would not permit you a choice; you are not to pick and chuse. Er hat guten vorrath von allerlei in seinem laden, man kan die wahl da haben, he has great choice of commodities in his shop.

Wählen (etwas) to chuse, or chuse, something. Er mag wählen, ob ers haben will oder nicht, let him chuse whether he will take it or no; he shall have the refusal. Ich will euch wählen lassen, f. wahl. Ich wähle dieß am liebsten, I make this my choice. Wählen heraus, was ihr wollet, pick out, choofe or select, which you please. Ihr wollt auch immer wählen und aussuchen, you will always pick and chuse. Ihr habt das ärgste gewählet, you have chosen the worst. Wählen im kartenspiel, to turn up the trump-card. Tage, zeit, speisen zc. wählen, to chuse, select, or pick out sundry days, times, meat &c. out of superstition. Er weiß nicht, was für eine lebensart er wählen sell, he knows not what for a kind of life to make his choice, or to make choice of. Einen aus der bürgerschaft in obrigkeitlichen stand wählen, to chuse a magistrare from among the citizens. Einen Pabst, Kaiser, König, Herzog zc. wählen, to chuse, or elect, a Pope, Emperor, King, Doge &c. Die neun Churfürsten, die den Kaiser wählen, the nine Princes Electors, that choofe an Emperour.

Wahlfähig seyn, erwählt werden können, to be eligible; to be fit to be chosen.

Wahlfähigkeit streitig machen (eines) to oppose, contest or deny, one's eligibility.

Wahlfreiheit (die) freedom of election.

Wahlkönig (der) an elective king.

Wahlkönigreich (das) an elective kingdom, such as is Polland &c.

Wahlstadt (eine freie kaiserliche) an imperial freetown, wherein the nine Princes Electors meet, when they are to elect the Emperour.

Wahlstat oder wahlstätte (die) der, zu haltung einer schlacht oder erckung, erwählte plaz, the camp of a battle; the field where two armies ingage; the place of a malefactor's execution.

Wahlstimme (die) a vote, voice or suffrage, given in, or put in, upon some election. Die wahlstimmen aufnebmen, to gather the votes. Die wahlstimmen examiniren, unt zu sehen, ob auch einige darunter, die nicht befugt sind, to poll. Begehren, daß die wahlstimmen mögen examiniret werden, to demand a poll. Der sindikus hat zwar eine rathsstimme, aber keine wahlstimme im rath, the Syndick has a deliberative vote in the Senate, but no elective one.

Wahltag (der) the day appointed for an election.

Wahlzimmer zu Rom (das päpstliche) das zimmer, darin die Kardinalē einen neuen Pabst wählen, the conclave at Rome; the palace where the Cardinals, meeting to elect a new Pope, abide shut up in, till the election be performed.

Wahn (der) eine eitle und ungegründete meinung, a vain opinion; a presumption; a fancy. Laßt doch den eitelen wahn fahren, quit that fancifull, idle, vain, frivolous or chimerical, imagination, conceit or persuasion. Er läßt sich aus seinem irrigen wahn nicht heraus helfen, he would not be disabused. Jedermann steht in dem wahn, daß ihrß gethan habt, all the world presumes you to have done it.

Wähnen (etwas) es meinen, es dafür halten, te mean, presume, suppose, think, guess or believe, something.

Widers, als ich gewähnet hatte, otherwise than I presumed, supposed, thought, guessed or believed.

Wahngläubiger (ein) a presumptuous believer; one that vainly and falsely pretends to be a faithful member of the body of Christ.

Wahnsin (der) insanity, madness, s. wahnwitz.

Wahnsinnig, wahnwitzig oder wahnwitzig i. seyn, to be mad, phrentick, frantick, foolish, senseless, hairbrained, crackt, crackbrained, soft-pated, out of your wits, not in your right wits. **Ein wahnwitziger**, a natural, a fool. 2. **Redet doch nicht so wahnwitzig**, why do you talk such non-sense, such non-sensical stuff, so non-sensically, so senselessly, so foolishly.

Wahnwitz (der) die wahnwitzigkeit, madness, phrensy, frenzy, alienation of mind, getting out of your wits, foolishness, senselessness.

Wahr (das) a wear, ware, dam, dike, bank or causeway. **Ein seewahr**, a mole or peer.

Wahr ist (was) what is true. **Wo das wahr wäre**, if that were true; if that were so. **Selbst wahr seyn?** is it true? is it so? **Man weiß noch nicht, ob's wahr sei oder nicht**, there is no certainty of it. **Er hat mir's für wahr erzählt**, he told it me for certain. **Ich halte es für wahr**, I think it to be true. **Ich weiß, daß es wahr ist**, I know it for certain; I know it to be true. **Ist's wahr? ist's möglich?** das nimmt mich wunder, heyday! say you so? indeed? truly? upon your truth? **Das redet von sich selber, daß es wahr ist**, that is convincingly true. **So wahr als ich lebe**, upon my life; as sure as I am alive.

Er wahr ich ein ehrlicher mann bin, faith; by my troth; upon my faith; upon the faith of an honest man; as I am an honest man. **Es wahr ich hoffe, selig zu werden**, as I hope to be saved. **Es ist so wahr, als was seyn kan**, 't is as sure as can be; as sure as any thing. **Es scheint wahr zu seyn**, 't is probable or likely; it seems to be true. **Nehdet, was wahr ist**, speak truth. **Das ist unwahr, es ist nicht wahr, ihr lüget**, that's untrue; it's not so, or not true; you speak a lie. **Es ist kein wahres wort daran**, 't is all lies; there is no word of truth in it. **Euer wort in ehren, aber das ist nicht wahr, man hat euch mit unwahrheit berichtet**, under favour, that is not true, or not so; you are misinformed. **Das ist gewislich wahr**, that is sure enough; that is certainly true. **Da redet ihr wahr, darinne ligt ihr nicht**, you say right. **Das könnt ihr nimmermehr wahr machen**, you shall never be apt to prove that to be true. **Endlich ist's doch wahr geworden**, at last it proved true, it came really to pass, or it happened actually so. **Das ist kein wahrer, rechter oder aufrichtiger freund**, that's no true, right, upright, real or pure, friend. **Das wahre von dem falschen unterscheiden**, to discern the true from the false, feigned or counterfeited. **Das ist die wahre ursache**, that is the true cause or motive. **Das ist der wahre oder rechte verstand dieses spruchs**, this is the true, or genuine, sense of this passage. **Die wahre glückseligkeit ist die, die einem kein feind nehmen kan**, true happiness is that, which nobody can take away from you.

Wahrappel (der) winter-apple.

Wahrbirne (die) s. wahren.

Wahrdramm (der) mole, s. wahr.

Wahre (die) s. währung.

Währen, aushalten oder dauern, to last, keep, hold, hold out, dure or indure. **Birnen, die den ganzen winter über währen**, winterbirnen, wardens, winterpears, pears that will keep; that will not soon rot. **Leberne hosen währen lang**, lassen sich lange tragen, leathern breeches wear mightly well, may be worn a long time, are

of good wear, are of long wear, are durable, hold out long, do a great deal of service. **Dieser rechtsproceß währet gar zu lange**, this law-suit holds out too long; it's long depending. **Er spielt's nur dahin, daß der proceß lang währen soll**, his very aim by that suit is, to spin out the time, or to keep it depending. **Der proceß währet noch**, that suit at law depends still, or is still depending. **Die friedenshandlungen währen noch**, the treaties of peace are still lasting, during or continued. **Das tanzen währte die ganze nacht hindurch**, they continued a dancing all night along. **Währendem zeit meiner anwesenheit, oder so lang, als ich da war**, during my stay there; whilst, or whilst that, I was there; in my being there; as long as I did sojourn, abide, stay or tarry, there. **Währendem zeit, daß ihr dasselbe thut, will ich dieses thun**, while you do that, I shall do this. **In währendem kriege**, while the war lasted, dured or continued. **Währendem predigt, maßheit &c.** while the sermon was made; while they sat at table. **Es wird nicht lange währen**, so wird er sein güthen durchgebracht haben, a little and he will have lavished away his estate. **Es währt mir seine abwesenheit gar zu lang**, I can not abide his absence so long a time; I can not abide him so long out of my sight; I greatly miss him; the want of his company grow intolerable for me. **Es hat lang genug gewähret**, I think it long enough waited upon.

Wahrhaft oder dauerhaft, durable. **Ein wahrhaftes gebäude**, a strong and durable building. **Wahrhaftes zeuch, tuch, leder &c. stoff**, cloth leather &c. of good wear.

Wahrhaftigkeit (die) durableness.

Wahrhaft ist (einer, der) ein wahrhafter mensch, a trusty, upright, plain, sincere, faithful, frank or free, man; a man of trust; a man that speaks truth; a man whom you may surely trust or believe; a man whom you may surely depend, or rely, on. **Eine wahrhafte erzählung**, a true account.

Wahrhaftig ist (i. was) what is true, sure, certain, infallible, real, right, firm, not false, not feigned, not counterfeited. 2. **Es ist wahrhaftig so**, so is it truly, seriously, verily, certainly, surely, sure, assuredly; I assure you, I swear, really, indeed, intruth, forsooth, as sure as can be, as sure as any thing.

Wahrhaftigkeit (die) veracity, truth. **Die wahrhaftigkeit einer sache**, the truth, or certainty, of a thing. **Die wahrhaftigkeit eines menschen**, a man's veracity; his being far from speaking untruth. **Die wahrhaftigkeit Gottes**, God's veracity.

Wahrheit (die) truth; what is true. **Sagt mir die wahrheit**, speak the truth. **Sagt mir die rechte, pure und unverbüßte wahrheit**, tell me the naked truth. **Er sagt einem jeden die wahrheit unter die augen**, er nimmt kein blat vers maul, er heuchelt nicht, he will call any body after his own name; he will tell him his own; he will speak the plain truth in his face; he will not spare him; he does not mince the matter. **Neben der wahrheit hin spazieren; nicht wahr reden**, to strain the truth. **Er liebt die wahrheit nicht**, he is no lover of truth. **Man kam sich zu ihm keiner wahrheit versehen**, there is no truth, or veracity, in him; he is not trusty; he is not to be trusted to, or not to be believed. **So est er das maul außbut**, so redet er wider die wahrheit, he never speaks a word of truth. **Er predigt die ewangelischen wahrheiten lauter**, he purely preaches the truths of the Gospel. **Eine hauptwahrheit**, a maxim; an axiom; a general truth. **Das ist eine unwiderprechliche, klare und überzeugende wahrheit**, that is an incontestable, plain, convincing or convictive, truth; 't is incontestably, clearly, manifestly or convincingly, true. **Es ist der wahrheit gemäß**, it is according

to truth; or agreeing with the truth. Der wahrheit plag lassen, to give way, make way, yield or submit, to truth. Der wahrheit im lichten sehen, to hinder, or stop, the light of truth. Es ist mir für eine wahrheit gesagt, it is told me as a truth. Ich will euch schon nach diesem die rechte wahrheit davon völlig berichten, you shall know from me once after this time the whole truth of the matter. Ich will euch die wahrheit nicht verhalten, I shall not conceal the truth from you. Ein beförderer der wahrheit, a promoter of truth. Ein feind der wahrheit, a hater of truth. Ein freund der wahrheit, a lover of truth: Die mathematische wahrheit, mathematical evidence.

Wahrheitsliebend, ein freund der wahrheit seyn, f. u. v. Wahrheitsvoll, truthfull.

Wahrlich, warlich, wahrhaftig, fürwahr, in wahrheit, f. fürwahr, wahrhaftig, in wahrheit. Es ist wahrlich wahr, ja wahrlich, sure enough; yes to be sure; to be sure indeed; yes forsooth; ay I assure you; as sure as can be; as sure as any thing. Wahrlich nein, no faith; no, upon my faith; truly no; I assure you no; I swear it is not so. Es ist wahrlich nicht wahr, no lure; no indeed; I swear it is not so; by God, it is not so. Er ist wahrlich ein frommer mann, he is verily, certainly, surely, assuredly, truly or really, a godly man; he is a very godly man. Das ist wahrlich wahr, that is very true.

Währmann (der) warnter, mainpneror.

Wahrnehmen oder warnemen (i. etwas) es merken, anmerken, gewahr werden, to observe, learn, note, perceive, mark, advert or animadvert, a thing; to take notice of it; to grow aware of it; to consider of it; to reflect upon it. Ich nahm wahr, oder ich habe wahrgenommen, daß ihr euch hierin oft verjisset, this a frequent misprision I animadverted upon you. Er hat die gabe, etwas genau wahrzunehmen, he is endowed with a penetrant wit, or with a good animadvertive faculty. Es ward nicht wahrgenommen, it passed unobserved. Ehe ichs wahrnahm, ehe ich dessen gewahr wurde, before I observed, or perceived, it; before I grew, or got, aware of it. Ehe ichs wahrnehmen konnte, before I could grow, or get, aware of it. Ihr hättet wahrnehmen, oder in acht nehmen sollen, mit was für einem mann ihr redetet, you were not aware what man you spoke to; you were to beware of what man you spoke to; you were to beware of him; you must be wary, cautious, heedfull, reserved, circumspect, vigilant or watchfull, for him; you must be upon your guard for him. 3. Ein jeder muß sein amt und seine pflicht fleißig wahrnehmen, every one ought diligently to comply with his office, charge or duty; every body is obliged sedulously to attend, mind or perform, his functions, or the duty incumbent upon him. Ich kan dessen nicht wahrnehmen, es ist des dinges zu viel für mich, I would not take care of that business, it being too much for me; I would not take so heavy a charge upon me; I do not love to undergo so troublesome an employment. Ich habe schon genug zu thun, meiner selbst wahrzunehmen, I have enough ado to take care for my own self. Ihr müßt der gelegenheit wahrnehmen, you must take your time; you must watch an opportunity.

Wahrnehmer (der) wahrnehmerin (die) observer.

Wahrnehmung (die) observation, observing, animadverting, perceiving, reflecting.

Wahrnehmungsbemögen (das) perceptivity.

Wahrfragen, zeichendeuten, glücksagen, planeten lesen, träume deuten (den leuten) to play the witch, to tell people their fortunes, to read their destiny, to foretell

them their fate, to interpret their dreams, to entertain their ominative superstition with vain predictions. Aus dem gesirn wahrfragen, was es für witterung geben werde, to prognosticate the temper of the infant seasons.

Wahrsager (der) a destiny-reader, a fortune-teller. Der wahrsager in den kalendern, the prognosticator, prognosticating or prognostication, in almanacks. Er versieht sich so gut auf die zeichen der witterung, als der beste wahrsager aus dem gesirn, he is more weather-wise, than the best astrologer. Einer, der sich für einen wahrsager ausgiebt, a pretended astrologer.

Wahrsagerci oder wahrsagerkunst (die) zeichen, und traundeuterei, hererei, zauberei, magick, negromancy, witchcraft, the black art. Die wahrsagerci des sogenannten punktirens, geomancy. Die natürliche wahrsagerci aus eines menschen gesicht, metoscropy or physico-gnomony. Wahrsagerci aus den linien der hände, chiromancy or palmistry. Wahrsagerci aus der gestalt des himmels, zur zeit der geburt eines menschen, the casting of man's horoscope or nativity. Die wahrsagerci aus dem gesirn, astrology; the art of prognosticating by casting of horoscopes, or by way of considering the situation of the stars.

Wahrsagergeist (der) f. wahrsagerisch.

Wahrsagerin (eine) a woman that tells people's fortunes or fates; a woman that plays a destiny-reader. Eine alte wahrsagerin, eine alte heye, a witch.

Wahrsagerisches weib (ein) f. v. Ein wahrsagerischer geist, a spirit of divination, a magical spirit, a spirit that speaks forth unknown things, or that foretells things to come. Das lautet recht wahrsagerisch, that sounds magically.

Wahrsagerkunst (die) f. f.

Wahrsagerci (die) 1. eine vorheragung, a prognostication, a foretelling of things to come. Eine göttliche vorheragung, eine weisagung, a prophecy or prophesy. 2. Eine vorheragung oder entdeckung verborgener dinge, a divination. Natürliche vorheragung aus dem gesicht, aus den händen und aus dem gesirn, nach den in der natur gegründeten künstregelein, natural magick.

Wahrscheinlich ist (i. was sehr) what is very like, likely or probable. Es ist wahrscheinlich, daß der patient wieder aufkommen werde, the patient is like to do well, to live, or to recover. Es ist nicht wahrscheinlich, daß ihr mich jemals wieder sehen werdet, it is not likely, that you ever shall see me again; or you are not likely to see me any more. Eine wahrscheinliche meinung, a probable opinion. Es ist nicht wahrscheinlich, daß euer verhaben wird zum stande kommen, your business is not likely to take effect. 2. Er konte es sehr wahrscheinlich vorstellen, er brachte sehr wahrscheinliche ursachen vor, he proposed it very likely, very probably or very plausibly; he made it very likely, or very probable; he produced very probable, very likely, very specious, or very plausible, reasons, or arguments, for it. Es ist wahrscheinlich so, it is likely so; it is probably so; it is very likely.

Wahrscheinlichkeit (die) eines dinges, the probability, likeliness or likelihood, of a thing. Nach aller wahrscheinlichkeit ist es so, according to all likelihood is it so.

Währung (die) 1. die dauer einer sache, durance, duration, during, lasting, permanence. Eine beständige dauer, perpetuity, perpetualness. 2. Der werth, rate, value, worth. 3. Die schätzung, valuation, rating.

Wahrzeichen (das) the sign, mark, print or token. Das eingedruckte wahrzeichen des

fusses, des nagels ꝛ. the print of the foot, nail &c. the mark imprinted by the foot, by the nail &c.

Waid (der) das waidfräut, so die färber gebrauchen; woad; diers-woad. Waid gemahlen und in fügelein formiret, pastel. Ein tuch mit waid färben, s. waiden.

Waiden oder mit waid färben (tuch) to woad cloth; to die it with woad.

Waidmühle (die) a mill where woad is stamped and formed into pastel.

Waise (die) 1. ein vater, und mutterlos kind, ein waisenkind, an orphan; a father- and mother- less child. Sich der armen wittwen und waisen annehmen, to take care of poor widdows and orphans. 2. Ein vormund ist schuldig, für seine waisen zu sorgen, a tutor, or curator, is bound to take due care of his pupils.

Waislein (ein armes) a poor little orphan.

Waisengut oder waisengeld (das) goods or money belonging to orphans or to pupils.

Waisenhaus (das) the blew-coat boys-house; the house of orphans; the publick house where orphans and foundlings are brought up.

Waiseninstructor (der) instructor, teacher or informant of orphans.

Waisenkind (das) s. die waise. Die waisenkinder in dem waisenhanse einer stadt, the orphans, or blew-coat-children, in a town.

Waisenknahe (der) a blew-coat-boy.

Waisenknahten (das) a blew-coat-girl.

Waisennutter (die) the tutorefs in the house of orphans.

Waisenvater (der) the tutor, or guardian, in the house of orphans.

Waisenvorsteher (der) der vorsteher, regierer oder provisor des waisenhanfes, ein waisenherr, the governor, protector, administrator, provisor, ruler or overseer, of the house of orphans in a town; he that manages the incomes of it.

Waisensand (ber) orphanism. Der waisensand eines Kindes, so unter vormündern stehet, pupillage; the state and condition of one under age and tuition.

Waffe (die) eine steinart, wakke, a sort of rock-stone.

Waffeln oder wanken, nicht fest sitzen, to wag, wabble, totter, rock, reel or move; to sit lose. Einer von meinen zähnen waffelt, one of my teeth is lose. Ein waffelndes oder waffelichtes hufeisen, a horse's shoe got loose. Ein messer, das im heft waffelt, a knife got lose in the handle. Ein waffelnder siel in einer art, a lose helve of an ax. Macht es doch nicht waffelnd, do not wag it. Der heft waffelt oder geht ihm hin und her, his head shakes to and fro. Das waffeln, die waffelung, wagging, looseness or looseness.

Waffer 1. seyn, munter, aufgewekt, hurtig, frisch oder lebhaft, seyn, to be vigilant, brisk, airy, expedite, quick, vivacious, lively, brave, nimble, agile, active, valiant, valorous, stout, pretty, resolute, vigorous, vegetive. Ich war schon vollkommen waffer, wach, wachend oder erwachet, I was broad awake. Einen waffer machen, ihn aufwecken, to wake, or awake, one. Er ist ein wafferer mann, he is a rare-good man, or a brave man. Ein wafferer jüngling, a brisk youth; a spark. Ein wafferer pferd, a fain, pretty or brave, horse. 2. Etwas waffer, redlich, trefflich, wohl, löblich oder herrlich ausrichten, to do something briskly, courageously, stoutly, excellently, valiantly, bravely, laudably, pretty well, mighty well, rarely well. Sie haben den feind waffer empfangen, they received the enemy

briskly. Sie haben sich waffer oder kopfer gehalten oder gewehret, they made a strong, valiant, stout or vigorous, defence or resistance. Er studirt waffer, he plies his books. Er läßt waffer drauf gehen, he spends high. Er kan waffer fressen, he has a good stomach; he feeds like a farmer; he is a rare feeder. Er kan waffer sausen, he drinks briskly; he has a good stowage for drink; he is a good drinker. Ich hatte waffer gestühffüffet, I had taken a good breakfast. Er ward waffer abgeprügelt; er bekam waffere stöße, he was soundly beaten, he carried a great deal of dry blows home. Sie schalt ihn waffer auß, she scolded horribly against him. Es stürmete waffer her, there was a strong wind.

Wafferheit (die) vigilancy, briskness, vivacity, liveliness, airiness, vigorousness, stoutness, courage, bravery, valorousness, valiantness.

Wald (der) a wood, forest, chase, bush, thicket or grove, s. forst, busch, heil, gehölze. In den wäldern herum irren, to run astray in the woods. Ein wildes schwein, so in einem walde herum läuft, a boar that ranges about a grove. Es erschallet ein gebelle im walde, the wood rings of barking. Wie man in den wald schreiet, so schallt es wieder heraus, even as you cry against a wood, so it will echo again. Den zugang zu einem wald verhauen, to stop, obstruct, oppilate, bar or barricadoe, the passage that leads into a wood. Einen wald umhauen oder aushauen, to grub up a wood; to clear it of trees. Ein wald von bäumen, die gesället mögen werden, a grove of fellable trees. Ein hegewald oder bauwald, ein wald von bäumen, die noch nicht gesället mögen werden, a grove of tillars. Ein wald mit hohen bäumen, a forest of tall trees. Ein tannen- büchens eichen; ꝛ. wald, a grove of fir-trees, beeches or oaks. Ein dicker wald, a thicket. Ein buschwald, a bush. Ein kastanienwald, a grove of chesnut-trees. Der böhmcr, thüringer, ꝛ. wald, the great wood in Behmen, Thuring &c. Der harzwald, the largest wood of Germany, of sixty days journey in lenth and nine in breadth. Ein süß wald, eine waldung, a precinct of a wood; a forest. Die in einem walde hüten müssen, daß kein holz gestohlen werde, wood-men. Ein land, darja viel wälder oder waldungen sind, a wood-land.

Waldbart (die) a grubbing-ax.

Waldbaum (der) a wild tree.

Waldberg (der) a wood-hill; a hill all beset with wood.

Waldbiene (die) a wood-bee or wild bee.

Waldbinde, waldwinde, geißblat, ein kraut, wood-bind or wood-bine; hony-suckle.

Waldbinze, kultrush.

Waldbirne (die) a wild pear, or wood-pear.

Waldblume (die) a wood-flower, a flower commonly found in woods.

Waldbroder, eremit oder einsiedler (der) an eremite, hermit, anachoret or anchoret; one that lives solitarily and by him self in a wood.

Walddistel 1. mausdorn, butchers-broom; 2. stechpalm, holly.

Waldenser (die) die thalente in Piemont, people living in the valleys of Piemont.

Waldfesl (der) a wild afs.

Walderei oder waldung (die) a grove, bush, wood or thicket. Drei morgen walderei, three acres of woodland. Eine tapete, worauf waldereien abgebildet sind, hangings of forest-work.

Waldfarn, tree-fern, wood-fern.

Waldfore (die) a black trout, a wood-trout.

Waldbörster (der) the ranger or forester; the woodward.
 Waldgeist, waldbgott oder waldbteufel (der) a sylvan, or satyr.
 Waldgeschrei der jäger (das) a hue and cry of hunters.
 Waldgewächs (das) a plant commonly growing in woods or thickets.
 Waldgöttinnen, dryads, wood-faires, wood-nymphes.
 Waldholz (das) wood felled, or taken, in a grove.
 Waldhonig (der oder das) wild honey.
 Waldhorn (das) ein jägerhorn, a hunts-man's horn.
 Waldhuhn (das) a wood-cock.
 Waldhüter, waldbnecht, waldbreiter oder waldbwart (der) the wood-ward, wood-keeper, ranger or forester; the keeper of a wood.
 Waldhütte (die) a coat, or hut, in a wood
 Walddichtes land (ein) ein land, darin viel waldung ist, a wood land, a woody land, a country full of woods. Ein walddichtes gebirge, woody, or bushy hills.
 Waldkirche oder waldfapelle (eine) a chapel, altar, station, or consecrated high place, in a wood, grove or thicket.
 Waldkirchen, agriots, agriot-cherries, wild cherries, sour and bitter cherries growing in a wood.
 Waldlein oder waldchen (das) a little wood, bush, grove or thicket.
 Waldlerche (die) a wood-larch.
 Waldleute, wood-men.
 Waldliedlein (das) a wood-ballad, a wood-song.
 Waldbluft (die) ein walddichter geruch, a woody, or woodish, air or reek.
 Waldmann (der) a wood-man.
 Waldmaus (die) a wood-mouse.
 Waldmeister (das) frau) herjensfreund oder kleebrkraut, wood-roof, wood-row, spurry.
 Waldmusik (die) a consort of musick in a wood
 Waldnimfe (die) f. waldböttinnen.
 Waldordnung (die) the wood-mode, the forest-laws.
 Waldpfeife (die) a hunters pipe; a flagelet.
 Waldreben oder waldbrelein, the wildvine, f. scheißwur.
 Waldrecht (das) die walddgerechtigkeit, the ward-mote; the court of attachment.
 Walddreiches land (ein) a wood-land; a land full of woods or groves.
 Waldbreiter (der) a ranger in a wood.
 Walddschlange (die) a wood-serpent, a wood-snake.
 Walddschreiber (der) the comptroller of the trees that are hammered, marked or signed, in a wood.
 Waldstädte (die) auf den gränzen des Schweizerlandes, the forest-towns.
 Waldbteufel (ein) f. waldbgeist.
 Waldung (die) f. walderei.
 Waldvogel (der) the wood-pecker.
 Waldwärts wenden oder einschlagen (sich) to turn towards the wood, or to the wood-side.
 Waldweg (der) the way leading into the wood. -
 Waldwinde, f. waldbbinde.
 Waldwurz, the herb confrey.
 Wälen (die) die an Frankreich gränzende Niederländer, the Flamman that border upon France.
 Wales oder wales in England (das) Fürstenthum) the principedom of Wales in England.
 Walffisch, f. walfisch.
 Walget mir (es) 1. es ist mir so ekelhaft, I am mawkish; I have a mind to spue; I have a mawkish, puking or queasy, stomach; I am troubled with a puking.

walget mir darob, das ding ist mir ekelhaft, I loath, or nauseate, it; it is loathsome, nauseous or sordid, to me.
 Wälfisch reden, to speak Walfish in England.
 Walken (tuch, zeug, strümpfe &c.) to full, or mill, cloth, forges, stockings &c. Tuch, in der mühle gewalket, cloth fullled or milled. Einen hut walken, to work a hat.
 Walker (der) a fuller. Ein tuchwalker, a fuller of cloths.
 Walkererde (die) womit man fettflecken aus einem kleide ausmachtet, fullers earth.
 Walkerei (die) 1. das walken, fulling. 2. Die walle, f. walfmühle.
 Walkelohn (das) was man fürs walken bezahlt, the fullage.
 Walfmühle (die) a fulling-mill, a gigg-mill.
 Walkroß (das) a fuller's horse; a horse employed to draw a fulling-mill.
 Wall (der) 1. von aufgeworfener erde mit starken basten oder behewerten, a rampire rampier or rampart; a fortrefs-wall with strong bullwarks. Ein gemauertes wall, a wall; a brick-wall; a stone-wall; a mired wall. Eine mit wall und mauern umgebene stadt, a walled town; a town walled about. Wir wohnen nicht innerhalb, sondern außerhalb des walls, we do not live within the walls, but without the same. Einen wall aufführen, to raise a wall. Einen wall aufmauern, to mure up a wall. Einen wall von erde aufwerfen, to cast up a rampart. Das geschü; auf die wälle führen, to beset the rampires with ordinance. Die wälle einer stadt schleifen oder rasiren, to dismantle a city; to raze, pull down, abate or demolish, its walls; to lay them even with the ground. Einen wall untergraben und in die luft sprengen, to undermin and spring a wall; to blow it up into the air. Die abdachung eines walls, the declivity of a rampart. Die berme eines walls, der rand, the brim of a rampire. Der vortwall oder unterwall, der untere wallgang, the falsebray. Der obere wall, the terraplain. Die bank oder der auftritt vor der brustwehre eines walls, the bank before the breast-work on a rampier. Der graben außerhalb des walls, the trench, or ditch, before a rampart. 2. Der wall, das ufer, the shore; the strand. Legerwall oder liegerwall; das ufer, gegen welches der wind anwehet, so, das ein schiff nicht von solchem ufer abkommen kan, the lee-shore; that shore which the wind blows upon. Wir waren in demselben sturm auf dem legerwall verfallen, getrieben oder besetzt, und liefen in gefahr, zu verunglücken, in that storm we were mighty falln to the seaward, we were got under the lee of the shore, we were close under the wind, or we were beset on the lee-shore, and were like to be cast away. 3. Laßt das wasser einen oder zwei walle thun, ein oder zweimal aufwallen, so sind die eier schon recht, let the water wallop but once or twice, or give it but one or two walms, then the eggs will be done.
 Wallach (der) ein verschnittenes pferd, ein verschnittener hengst, a gelding; a gelt horse; a cut horse. Ein halber wallach, a rig; a horse that has had one of his stones out, and yet has got a colt.
 Wallachen oder verschneiden (einen hengst) to cut, gueld or geld, a horse. Gemalchet, cut, guelt, gelt, guelded or gelded.
 Wallachei (die) ein fürstenthum nicht weit von Konstantinopel, Vallachia.
 Wallbruder (der) a devout pilgrim; a superstitious traveller.

Wallen, v. wandern, fahren, streifen, to walk, wander, range or ramble. In der fremde wallen, herum wallen oder umher wallen, to be upon peregrination; to travel abroad; to travel up and down. So lange wir hic auf erden wallen, as long as lasts our pilgrimage here upon earth, or our terrestrial life. 2. Das wasser waltet, siedet oder brodelst schon im topf, the water in the pot does already wallop, bubble up, rise up, boil, seeth or wamble. Den kohl, die milch zc. wallen lassen, den kohl brühen oder abbrühen, die milch wallen oder aufsteden, to wallop, or boil, your cabbage, milk &c. to give it some walms. Das wallen eines hitzigen geblüts, the boiling, or rising, of cholerick blood. Das kint begana in mir zu wallen, my blood began to rise. Das blut waltete mir schon im leibe oder in den adern, my blood was up. Wenn das meer stat waltet, brauset, wüdet oder gegen das ufer anschlägt, when the sea roars, waves hard, storms, is boisterous, rises up in waves, or swells up in waves. Das anmuthige wallen des getraides auf dem felde, the pleasant waving of corn in the fields. Wasser, so heiß aus der erde hervor waltet, a boiling-hot weelt-spring; water that bubbles up very hot out of the ground.

Wallfahrer (der) a pilgrim.

Wallfahrt (die) a pilgrimage or peregrination; a traveling upon account of devotion.

Wallfahrten, wallfahrten gehen, eine wallfahrt thun oder waken (nach Rom zc.) to go upon pilgrimage for Rome &c. to be so foolish as to play the pilgrim, traveling afoot to some reputed holy place, for to get indulgence or forgiving of sins. Eine türkische wallfahrt, a caravane.

Wallfisch (der) der größte unter allen fischen, a whale. Wallfische fangen, to catch whales.

Wallfischbarden oder wallfischbeine, whale-bones.

Wallfischfang (der) the catching, or fishing, of whales.

Wallfischlaich (das) der wallfischsaamen, der walrath, sperma ceti; the seed of whales.

Wallfischspeck (der) the flesh of whales, to make fish oil of; blubber.

Wallfischthran oder wallfischöl (das) f. traan.

Wallnüsse, welsche nüsse, walnuts.

Wallplatz (der) der obere wallgang, the terra-plain, or plat-form, of a rampart.

Walrath (der oder das) f. wallfischlaich.

Wallstroh, f. wegstroh.

Wallen (mit oder über etwas) nach eigenem belieben damit umgehen, schalten und walten, thun und verfahren, to do, act or play, with a thing at pleasure; to do with it what you please; to manage, order, husband, conduct, steer, direct, govern, handle, rule or administer, it arbitrarily; to dispose of it after your own fancy, pleasure or liking. Laßt ihn nur allein damit walten, you may trust him alone. Ich will Gott walten lassen, I trust in God; I'll acquiesce to the will and direction of God; I'll leave all to God's disposing, or providence. Walths Gott! das walte Gott! in the name of God! with the help of God! Der almwaltende Gott, God that governs all things; God the supream arbiter, and disposer of all things. Mag ich nicht mit den meigen schalten und walten wie ich will? have not I liberty to do with my own things what I please, or to dispose of them according to my pleasure.

Walze (die) a roller or cylinder; a thing long and round. Die walze oder das walzholz, in einer mandel, the calender, in a calendring-engine. Etwas auf walzen

fortschieben, to push something forward upon rollers or rolling-pins.

Walzen (etwas) es mit einer walze eben machen, to roll, sleek or smooth, something with a roller.

Wälzen (etwas) to wallow, or roll, something. Einen grossen stein von einem berge herabwälzen, to tumble a great stone down a hill. Einen grossen stein vor ein brunnenloch wälzen, to roll a great stone unto; or upon, the mouth of a well. Den stein von dem brunnenloch wälzen, to roll, or to roll away, the stone from the well's mouth. Eine zuckertiste zc. auf walzen oder rollen fortwälzen, to push a chest of sugar &c. along upon rolling-pins. Die sühle oder der ort, da sich ein wilder eber im feth gemälzet hat, the soil, slough or wallowing-place, of a wild boar; the place where he wallows, welters, battens, tumbles or groves, in the mire. Eine sau, die sich in ihrem eigenem feth wälzet, a sow that battens in her own dung. Die sau wälzet sich nach der schwemme wieder in den feth, the sow, that was washed, turns to her wallowing in the mire. Er lag da todt auf der erde und in seinem blut gemälzet, he lay dead on the spot and wallowed in his blood. Er lag da vor todt und wälzete sich in seinem blut, he lay sprawling on the ground, and wallowing, weltering, rolling or tumbling, in his blood. Er wälzet sich im schlamm der unzuht, unreinigkeit, und allerlei laster, wie ein schwein, he wallows, or welters, in all manner of vices, uncleanness and lewdness, like a hog. Im gras fe, auf dem heu, auf dem bette zc. liegen und sich hers unwälzen, to tumble upon the grass, hay, bed &c.

Walzen (das) rolling, smoothing with a roll.

Wälzen (das) f. wälzung.

Walzenförmig, f. f.

Wälzer (der) 1. einer der sich wälzt; a wallowing.

2. Ein gefressen unbequemes buch, a voluminous book.

Walzst oder walzenförmig ist (was) what is cylindrical, cylinder-like, like a cylinder, or having the shape of a cylinder.

Walzholz (das) der wälzblock, die walze, a roller, a rolling-pin.

Walzstein (der) wie in England die gärtner brauchen, die gänge oder grasplätze im garten eben zu machen, a gardener's rolling-stone.

Wälzung (die) das walzen, rolling, wallowing, tumbling. Die wälzung in unzuht, the wallowing; or weltering, in uncleanness.

Wamme (die) 1. so einem fetten ohsen unter dem halse hängt, the dew-lap of a fat ox. 2. Kuttelwammen, kaldaunen, das gebärme eines geschlachteten viehes, so man reiniget und zu würsten gebrauchet, tripes, chitterlings, cleansed guts of killed beasts.

Wammenfresser (der) a tripe-eater.

Wammenmarkt (der) the tripe-market, tripe-house or tripery.

Wammes (das) a waist-coat or doublet. Die schiff sein an einem spanischen wammes, the skirts of a Spanish doublet. Ein nachtwammes, a night-waist-coat. Hos sen und wammes anlegen, to put on your breeches and waist-coat. Einem das wammes wasser ausklopfen, to curry one's coat well; to ribroast his bacon; to rub his back with cudgel-oil; to beat him soundly. Einem auf wammes brennen, to give one a deadly wpe or rub; to pinch, nip, bite, prick or sting, him; to cavil at him. **Wammesermel** (der) a waist-coat-sleeve, or doublet-sleeve.

Wämmchen (das) a little waist-coat or doublet.

Wampe (die) der wank oder hauch, f. wank.

Wand (1. die) the wall. Eine alte boufällige wand, an old and ruinous wall. Eine gemauerte wand, eine mauer, a wall, a mured wall. Eine wand von ziegelsteinen, a brick-wall. Eine flechtwand, a watted wall. Eine leimnerne wand, eine leimwand, a clay-wall. Eine wand schlagen, to make a clay-wall. Eine wand aufziehen oder aufmauern, to make a wall; to mure up a wall. Eine getäfelte wand, a wain-scotted wall. Eine außenwechende oder bauchige wand, a wall that belly's, or that bunches out. Eine wand bewerk'n, weissen, tün-schen, überstreichen, überkäseln, überziehen, mit tapeten behängen zc. to plaister, parget, white, paint, wainscot, hang &c. a wall. Eine breiterne oder dielenwand machen, to plank; to make a wall of planks or boards. Eine scheidewand, a partition-wall. Eine spanische wand, so man zusammen legen kan, a screen or skreen; a folding skreen. Er geht wie ein schatten an der wand, he pines away, f. schatten. 2. Das wand, gewand oder tuch, cloth. Leinwand, linnen-cloth. Wand bereiten, to dress cloth. Jagdwände, planen, toils; hunters nets. Das stehende wand eines seefahrenden schiffes, die stricke, so den mastbaum befestigen, the shrouds of a ship. Das laufende wand, die stricke, so nicht fest am schif sind, the braces.

Wandbereiter (der) a cloth-dresser; a dresser of wool-len cloth.

Wandbereiterlohn (das) what is paid for the dressing of cloth.

Wandbereiterrahm (der) a cloth-dressing-frame.

Wandel (der) 1. eines menschen, sein leben, umgang, verhalten, thun, aufführung, a man's behaviour, carriage, bearing, conduct, way or deportment. Ein mann, der einen guten wandel führet, a man of good behaviour; a man that leads a good life; a man that behaves, carries, bears or departs, himself honestly. Ich habe ihn erstlich vernahmet, sich eines guten wandels zu befeßigen, I bound him to his good behaviour, or to good a bearing; I seriously admonished him to keep in, or to, a good behaviour. Ein mensch von holdseligen wandel oder umgang, a man of a friendly, lovely, amiable or sweet, conversation; a debonaire, meek or kind-hearted, man. Der ganze wandel eines menschen, sein ganzer lebenslauf, the whole course of a man's life. Einen von seinem unordentlichen wandel abziehen, to take one off from an ill course of life. In gemeinem handel und wandel weder geizig noch fahrlässig sich erzeigen, to shew neither covetousness nor supineness in matter of common trading, traffick or negotiating. Er führet einen unsträflichen wandel, he is uncontrollable in all his doing. 2. Noach war ein gerechter mann und ohne wandel oder tadel, Noah was a just, perfect, upright, sincere, uncontrollable, irreprouable, unreprouable or irreprehensible, man; he lived irreprehensibly. Eine jung, frau ohne wandel, a chaste, continent, pure, undefiled or undeflowered, virgin. Ein ziegenhof, lammlein zc. ohne wandel, mangel oder makel, a goat, lamkin &c. entire, whole, without blemish, uncurtailed, not maimed, not lamed, such as it came from the ew's womb.

Wandelbar, wandelbar oder veränderlich ist (was) was der verwanbelung unterworfen ist, what is mutable, alterable, variable, changeable, apt to change, liable to mutability, subject to alteration; f. wandelbar. Was schodhaft ist, f. d. Mit unwandelbarem oder unversetztem gemüt, with a firm, steadfast, fixed, constant, unalterable or unaltered, mind.

Wandelbarkeit des glüks (die) the fickleness, unsteadiness, mutability, altering or changeableness, of fortune.

Wandeler (der) a walker. Ein nächtwandeler, a night-walker.

Wandelgeist (der) 1. ein wandergeist, a walking spirit. 2. Ein wandelgeist, f. wandelhirn.

Wandelglöcklein bei der messe (das) the sacringbell. **Wandelhirn** (das) der wandelstirn, ein wandelmützig, ger mensch, a light-spirited, fickle, unconstant, dodging finching or boggling, fellow; a right weather-cock, f. wankler und wankelmützig.

Wandeln, 1. gehen, umgehen, wandern, umhergehen, to walk or converse. Auf und nieder wandeln, to walk, go or wander, up and down. Handeln und wandeln, handel und wandel treiben, to trate, traffick or negotiate, and converse with people. Ehrbar, behutsam, versichtig, ordentlich, Christlich, im glauben, exemplarisch zc. wandeln, to live, or walk, honestly, heedfully, circumspetedly, orderly, like a true christian, in faith, by faith, exemplarily &c. Gottessfürchtig oder mit Gott wandeln, to walk worthy of God; to live godly or God-worthyly; to lead a godly life; to walk, or converse, with God as Enoch did; to walk with a continual remembrance of the presence of God. Unordentlich wandeln, den lüsten des fleisches nachwandeln, to lead, take or follow, ill, lewd, bad, wicked, vicious or dishonest, courses, or course of life. 2. Gott aber wandelte, wandte oder veränderte des königs herz, but God turned, changed or altered, the king's heard. Sich wandeln oder verwandeln, to change, turn, alter or shift. Der wind, das glük, die zeit zc. hat sich gewandelt, gewandt oder verändert, the wind has shifted, changed, or veered, has turned about, or chopped about; the tables are turned; the affairs, or times, are changed.

Wanderbündel oder wadsak (der) a wanderer's, or foot-traveller's, trufs, fardel, bundle, bag, baggage, luggage, by-sack, scrip, budget, fatchel or wallet.

Wanderer (der) a wanderer, walker, foot-traveller, rambler or ranger, f. wanderer mann.

Wanderfalke (der) a wandering hawk.

Wandergeist (der) ein geist, der in einem gewissen hause umgeheth, und sich zu zeiten sehen und hören läßet, a spirit, or ghost, that haunts, disturbs or disquiets, a house; that walks in it; that now and then is seen or heard, in it; a spectre; an apparition.

Wandergeräte oder wanderzeug (das) a wanderer's, or foot-traveller's, tools, trufs, baggage, luggage, f. wanderbündel. Ich muß mein wandergeräte erst helen, I must go first to fetch my bag and baggage. Nehmt euer wanderzeug und bakket euch fort, trufs up your luggage and be gone! get ye packing! pack ye away!

Wanderjahre eines handwerksehrschen (die) the years which one that has learned some handicraft, bestows upon travelling abroad, after having finished his prentissage.

Wanderkleid anlegen (sein) to put your self in a foot-traveller's garb; to prepare your self for a journey to go a foot.

Wandern (umher, herum, auf, und nieder) von einem ort zum andern gehen, sich begeben, wandeln, to wander, to walk, to wander up and down, to trot up and down, to wander about. Ich sah ihn im felde auf, und niederwandern, I saw him wandering up and down the fields. Ein wandernder ritter, a knight errant. Ein wandernder handwerksehrschen, a travelling, or wandering, handicraft journey-man. Er wandert mit seinen gedanken weit umher, he has rambling thoughts, or a wandering mind; he is full of vagaries. Er hat noch nicht gewandert oder gereiset, he has not yet been abroad,

not yet travelled, not yet seen foreign countries. Der sein lebtage nicht gewandert oder gereiset hat, a homebred man; one that never travelled. Ein junger mensch muß in die welt wandern, wenn er was lernen will, a young man ought to travel, if he be to study men. Er hat auf alle schelmstücke gewandert, he is an old beaten fox. Wen einer gewanderten jungfer wird eben nicht allezeit viel gehalten, a woman-traveller, or a wandering lady, is liable to be suspected. Einer oder eine, so bei nachtllicher zeit herumwandert, a night-walker. Unser knecht wird wandern müssen, oder fort müssen, our servant will be turned away, sent away, or turned out of doors. Unsere magd will wandern, will fort, kommt weg, geht von uns, out servant-maid will away; she quits out service; she will be gone.

Wanderschaft oder wanderung in die fremde (die) pilgrimage, peregrination, travelling, wandering abroad, one's way or journey, his traversing foreign countries.

Wandergesell oder wandersgeehrte (der) a fellow-traveller, fellow-passenger or fellow-wanderer; one that travels the same way along with you a foot, or on foot.

Wandersmann oder fußgänger (der) a way-faring man; a passenger; a wanderer; a foot-traveller; one that wanders his way, that trots it a foot, that beats the hoof, or that travels on foot. Ein frommer wandersmann oder pilger, a pilgrim, a palmer.

Wanderstab oder wandersstok eines pilgers (der) a pilgrim's staff.

Wanderung (die) das wandern, the wandering, the migration, the travelling, the pilgrimage. Die völkerwanderung, the migration of peoples.

Wanderzehrung (die) das reisegeld, provision for a journey one is to go on foot.

Wandläus oder wanze (die) a wall-louse; a bug or punaise. Wandläuse, bugs; wall-lice.

Wandläusfraut, stinking gladwin.

Wandleuchter (der) a sconce for a candle; a candlestick on a wall.

Wandmacher oder tuchmacher (der) a clothier, a clothworker.

Wandpfeiler (der) s. wandssäule.

Wandschneider (der) der wellentuch nach der elle verkauft, a draper; a woollen-draper.

Wandschraube (die) a screw, sticking or to stick in a wall.

Wandssäulen oder wandpfeiler zu beiden seiten einer thür (die) the pillars on either side of a door.

Wanduhr (die) a house-dial, a house-clock, a pendulum-clock.

Wange (die) der baffen, a cheek. Rosenrotthe wangen, rosy cheeks. Mit thranen benetzte wangen, cheeks bathed with tears. Die thranen fließen ihr über die wangen, the tears trickled down her cheeks. Einer, der dicke wangen hat, a blub-cheeked man. Einer, der hohle oder eingefallene wangen hat, a hollow-cheeked man.

Wangenschmiedere (die) die schminte, cheek-varnish; paint.

Wanhirn (das) a witless, brainless or senseless, fellow. Wanhoßnung (die) vergebliche hoßnung, vain hopes.

Wandelbar oder wandelbar ist (r. was) wie das glüt, what is mutable, alterable, voluble, changeable, variable, fickle, unconstant; what is very apt to change, or very apt to be altered. Eines wandelbaren gemütes seyn, s. wankelmütig seyn. Er ersehet sich sehr wandelbar oder wankelmütig in seinem vornehmen, he looks very fickle, sickly, unconstantly, irresolutely, changeably, uncertainly or doubtfully, in his design.

Wankelmüt (der) die wankelmütigkeit, shifting, fluctuating, fluctuation, varying, wavering, boggling, irresoluteness, chang-ableness, variableness, fickleness, inconstancy, uncertainty, doubtfulness.

Wankelmütig seyn, sich wankelmütig oder wettewendisch erzeigen, wankeln, to shift, fluctuate, waver, dodge or boggle; to be off and on; to be of a great many minds; to stand shall I, shall I; to do about the bush; to be irresolute, changeable, variablae, wavering, fickle, inconstant, uncertain or doubtful, to be a very weather-cock; to turn at very wind; to be never standing upon sure ground; to behave your self irresolutely.

Wanken und nicht fest sitzen, s. wackeln. Das bret wanket, the plank roks; it sits loose. Ein wankender oder hinkender gang, a hobling, or waddling, pace. Gehen und von einer seite zur andern wanken, wie ein trunfener, s. taumeln. Er wanket schon, er sitzt nicht mehr fest im sattel, he already begins to totter. Das wanken oder schwanken eines abgeschossenen pfeils, the wabbling of an arrow shot off; the wriggling about, which it sometimes does. Einer, der da wanket in dem, was er zugesaget hat, one that finches, dodges, boggles, shifts or hangs an arse, in what he promised; he that is never as good as his word. Wanken in seinem vornehmen, to finch and quit an undertaking; to turn fincher. Damit ihr nicht wanket im glauben, in der hoßnung &c. lest you should wag, waver or fluctuate, in your belief, hopes &c. lest you be moved, shaken, tossed to and fro, troubled, disconcerted or discomposed, therein. Der jeuge wanket, er bleibt nicht bei einerlei aussage, the witness changeth of deposition; he varies, or fluctuates, in it; he speaks not constantly the same language; he is variable, or inconstant, in what he deposes. Seine krone wanket, es scheint, er werde nicht künig bleiben, his crown totters, shakes or wags; he wears a tottering crown, the crown stands totteringly upon his head. Ein haus, das da wanket, a tottering house. Der sieg wanket, ist zweifelhaft, the victory is dubious, or doubtful; the loss is equal; the parties came off upon even terms from fighting. Wie lange steht ihr und wanket hin und her? entschließt euch zu etwas gewissen, what is all this boggling, wavering or fluctuating, good for; take some firm resolution.

Wankler (der) einer, der da wanket oder wankelt, ein wankender, a weather-cock, a shifter, or slinker, a dodger, a boggler; one that shifts, finches, dodges, boggles, hangs an arse, draws back, goes back, slips away, turns finchet, quits the enterprize he had ingaged.

Wankung (die) das wanken, wagging &c. s. wanken.

Wann, adv. t. when, s. wenn.

Wanne (die) 1. eine frucht; oder schwingwanne, a fan to winnow corn with. Eine futterwanne oder haberwanne in einem pferdestall, a fan to winnow oats in a stable. 2. Eine wanne; ein wannenbörniges, ovales oder langsrundes gefäße, any round and oblong vessel. Eine wasserwanne oder waschwanne, a water-tub; a washing-tub; a shallow pail to wash in; a buking-tub; a bucket; a bowl to wash in. Eine badewanne, a tub to bathe; a bathing-tub.

Wannen (r. ven) von wannen her? von wannen kommt ihr? whence, from whence, or from what place, do you come? Ich weiß nicht, von wannen er seyn mag, I know not from whence he be, or what place he be from. Er mag seyn, von wannen er her wolle, let him be from whence so ever, or whatsoever a place he be from. 2. Getraide wannen oder schwingen, to fan, or winnow, corn.

Wannenher oder **wannenhero** (ich beschließe, daß ic. (alt; besser: wefwegen) hence, whence or from whence, I gather, or conclude, that &c.

Wannenweher, **wannenwehr** oder **fibi** (der) ein vogel, a kestrel, a lap-wing.

Wännlein oder **wännchen** (das) some little vesiel of an oval figure.

Wänst oder **bauch** (der) a paunch or belly. Ein differ fetter wänst, a fat guts; an abbey-lubber; a paunch-bellied man. Nachdem er nun seinen wänst gefüllet oder voll gestressen hatte, now when he had filled, crammed or stuffed, his paunch; or he then having eaten his belly full. Ein oxfenwänst, the paunch of an ox. Den wänst auß einem geschlachteten vich heraus nehmen, to paunch a killed beast.

Wänstig ist (einer, der) a paunch-bellied, big-bellied or gore bellied, man; a fat guts.

Wanze oder **wandlaus** (die) a bug, punaise or wall-louse; a vermin generated from the vapors proceeding from old beds. Die wänzen beißen sehr, the bugs bite grievously. Es sinkt von wänzen, it sinks after wall-lice. Fliegende wänzen, waldwänzen, may-bugs.

Wänzengeflank (der) a stink of wall-lice.

Wänzliches bette (ein) a bed full of wall-lice.

Wapen (das) schild und wapen, arms, armes, a coat of arms, a coat of armour, armorial ensigns. Ein wapen bilden oder vüßren, to make, or blazon, a shield for armorial ensigns. Das römischkaiserliche wapen ist ein doppelter adler, the Roman-imperial ensigns are a double-headed eagle. Das wapen einer stadt, the arms ensigns or armorial ensigns, of a town. Ein geviertes wapen, a quartered shield or field; a cross formy. Ein mit lilien besäetes wapen, semy de flower-de-luces. Ein ehrentwapen, arms, or ensigns, of honour. Eine krone, ein helm &c. über einem wapen, a coronet, helmet &c. upon a coat of arms. Die stieraten über dem helm in einem wapen, the crest of the helmet of a coat of arms; the atchievement. Ein zusatz in einem wapen, an addition, reattement or rebatung, in a coat of arms.

Wapendeffe (die) a coat of arms; the armorial mantle.

Wapenfarben, blau, roth, grün, schwarz, the armorial-colours, azure, vermillion, green and black.

Wapenhalter (die) the supporters of a coat of arms.

Wapenhelm (der) the armorial helmet.

Wapenkrone (eine herzogliche oder gräfliche) a duke's or earl's coronet.

Wapenkunst (die) blazon, heraldry, armory.

Wapenmantel (der) s. wapendeffe.

Wapenrost (der) s. v.

Wapenschild (das) a coat of arms; armorial ensigns.

Wapenschildlein (das) in einem wapen oder wapenschild; dasjenige sah, darin die wapen zu sehen, the scutcheon, or escutcheon.

Wapenspruch (der) the motto of a coat of arms. Der königliche und großbritannische wapenspruch, Gott und mein recht, the Royal motto: Dieu et mon droit.

Wapensjerde (die) the atchievement of a coat of arms; the armorial atchievement.

Wapnen oder **wapnen** (sich) sich rüsten, to arm, s. wapnen.

Wer (i. ich, er, sie oder es) I, he, she or it, was. Du warst, thou wast. Wir waren, ihr waret, sie waren, we, ye, they, were. Wäre ich, er, sie oder es, were I, he, she or it. Es wäre denn, daß jemand &c. except, unless or if so be, some body &c. s. seyn. 2. Ein wares wort, a true word, s. wahr.

Ludw. C. Engl. Lex. etc. Abth.

Ward (ich, er, sie oder es) I, he, she or it, became, grew or waxed, s. werden.

Wardein (der) der geschworne wüninggold, und silberprobiere in einer stadt, the keeper of the touch; the essayer; the essay-master; the master of the essay; they departer; the finer of gold and silver.

Wardiren (etwas) to try, essay, rate or value, something.

Ware (die) ware, merchandise, s. waare.

Wären, dauern, s. wahren.

Warffide (die) trammfide, throne-silk or thrown-silk.

Warheit (die) truth, s. wahrheit.

Wärllich, truly, s. wahrlich.

Warm i. seyn, to be warm. Laulchwarms wasser, luke-warm, tepid or blood-warm, water. Warmes wetter, hot, or warm, weather. In warmen ländern, in warm countries. Eine warme suppe zu sich nehmen, to take some hot broth. Den ganzen sommer über nimmt er nichts warmes in den leib, he will all a summer forbear taking of hot victuals. Ein warmes bad, a hot bath. Ein warmen band über eine geschwulst machen, dieselbe bähen, to foment, cherish or warm, a tumour. Ein warmer belz, a warm fur. Ein warmer ofen, a heated furnace. Ich habe noch keine warme stube, my room is not yet heated. Laßt sie eine warme stube machen, let them make a warm room; let them heat a room. Ehe es warm wird, before it grows hot. Es ist nur halb warm, it is but tepid, half-warm, blood-warm or luke-warm. Lustwarm, ary. Sehr warm, very hot; mighty hot. Die sanguinische komplexion ist warm und feucht, the sanguine temper is warm and moist. Warm werden beim trinfge, lag, bei einer disputacion &c. to be or grow, warm in drink, in a dispute &c. Er war kaum warm auf dem thron geworden, da ward er schon wieder herunter gestofft, he was hardly warm in his throne, when they deposed him. Warm gekleidet seyn, to be warm clad. Die sonne scheint warm, the sun burns; the sun shines hot. Speise wieder warm machen, dieselbe aufwärmen, to heat a dish of cold meat; to heat it again; to make it hot again. Er isset seine speise gern warm, he loves to eat his meat hot, or while it is hot. Macht mir den kopf nicht warm damit, do not heat my brains with it. Er ist ein mann, dem man leicht den kopf warm machen kan, he is a hot-headed man; his brains are soon heated; he is apt to fly out into a passion; on a sudden his blood is up; one may soon put him in a great heat. Mir ist warm, I am hot. Er ist ein mann, der warm sizet, reich ist oder viel geld hat, he is warm moneyed, well lined or he has a great stock of money. Ein kessel in der küche, darin man wasser warm machet, a chaffern; a kettle in the kitchen to make hot water in, or to heat water in. Die stube warm machen, to warm, or heat, a room; to make it warm. Halte dich nur sein warm, deck dich sein warm zu, keep your self warm; be warm covered. Sie kamen mit frügeln hinter ihn her, und deckten ihn sein warm zu, they fell hot upon him, and banged him soundly.

Wärme (die) die hitze, the warmth, warmth or heat. Mittelmäßige wärme, a tempered heat. Die wärme, das feuer im reden handeln, enthusiasm. Er liebt sie mit vieler wärme, he loves her with great warmth.

Wärmen (sich oder etwas) to warm your self, or something. Wie die sonne die erde wärmet, even as the sun warms the earth. Sich auf spanisch wärmen, sich an der sonne wärmen, to bask in the sun; to warm your self by the sun. Sich am feuer wärmen, to warm your self by a fire. Ein kindlein wärmen, to foment, or warm, little child. Ob eine stube sich leicht oder schwer wärmen lasse,

Hhh whea-

wheather a room requires few or much wood to grow warm. Kalte speise wärmen, aufwärmen oder warm machen, s. warm. Eine gewärmte oder aufgewärmte speise, a dish of meat heated, heated again, or made hot again. Wärmente arzeneien, warming physick; physick that warms the body. Das Bier des winters ein wenig wärmen, es verschlagen lassen; to air, damask or mantle, your drink in winter-time; to set your beer to the fire or upon a heated furnace, in order to take off the edge of cold. Ich weiß, an welchem feuer er sich wärmet, I know his kidney or inclination.

Wärmfeuer (das) a fire kindled for people to warm themselves by; a warming-fire.

Wärmflasche (die) warming-bottle or flagon.

Wärmfanne (die) 1. auf dem tisch, eine schüssel mit speise warm zu halten, a chafing dish; 2. zum bett, a warming pan for a bed.

Wärmstein (der) warming-stone.

Wärmung (die) warming or heating.

Warnehenen (etwas) s. wahrnehmen.

Warnen (einen) to warn one. Einen zuvor warnen, ihn vor gefahr warnen, to warn one before-hand; to forewarn, premonish or precaution, him; to warn him of jeopardy he would run into; to give him a warning, hint or caution, of it afore-hand. Sei gewarnt! beware! take heed! Laßt euch doch davor warnen, beware of it; take warning; be warned. Man hat ihn gewarnt, er sollte sich wegmachen, they warned him away. Ihre eltern haben ihn gewarnt, er sollte ihnen von der thür bleiben, her parents have fore-warned him of their house. Sagt nicht, daß man euch nicht gewarnt habe, say not but that you were warned. Hab ich euch nicht so oft gewarnt, have I not advertised, admonished or warned, you so ostentime. Der einen vorher warnet, das ist ein treuer freund, fore-warned, fore-armed.

Warner (der) warner.

Warnerin (die) s. v.

Warnung (die) a warning, caution, admonition, admonishment, advertisement, fore-warning, premonition. Laßt euch das zur warnung dienen, take this for a warning. Was andern begegnet ist, dient mir zur warnung, I may be warned by what has befallen others. Das soll mir eine warnung seyn, I take that for a warning; I keep my self warned thereby.

Warnungsweise, by way of warning, of advertising or of cautioning.

Warsagen, s. wahrsagen.

Wart (der) warder. Ein sternwart, observator.

Warte (die) der wachthurm, a watch-tower; a bar-bican. Eine feuerwarte an der see, ein haak, a beacon, a fire-beacon, a fare. Die warte bei Messina, the fare of Messina. Eine warte oder ein thürlein auf einem hohen gebäude, a lanthorn. Eine sternwarte, observatory.

Warten, 1. haren, to expect, abide, stay, stand, wait or attend; to stand waiting. Er kan wohl ein wenig warten, let him dance attendance. Wir haben auf euch schon lauze hier gewartet, we have waited for you, attended you, looked our for you, stayed for you, expected you; or been attending you, here this great a while. Warte hier auf mich, stay here for me. Wartet nur ein wenig, stay a little while. Wartet, stay. Da steht er und wartet, there he stands waiting. Einem auf den dienst warten, ihn heimlich belauern und all sein thun. ausspion-schaffen, to watch, spy or observe, one; to watch his waters. Einem auf den dienst warten, ihm eines anbringen oder versehen wollen, to wait an opportunity for to serve one a trick. Sie lagen daselbst verborgen und warteten,

bis er vorbei kommen würde, there they had laid wait to him; there they lay in wait, lurking, lurching, or upon the lurch, for him. Ich warte mit verlangen auf den ausgang der sache, I mightily long to see the issue of that affair. Wie warten nur auf guten wind, vve only vwait for a good vwind. Man muß auf gelegenheit warten, the opportunity must be vwatched for; it must be vwatched, vwaited, expected or attended. Wartet, bis mirs gelegen kommt, vwait my leisure. Er wartet an der thür, he vwait at the door. Eben dieselbe strafe wartet auf euch, the like punishment attends you. Sagt, daß man heut abend mit dem essen auf mich nicht warte, bid them stay not for me vwith supper this night. Wir warten euer mit der linken hand, vve did not stay for you; vve have already begun. Wie lang soll ich warten? hovv long must I abide? Dann werdet ihr lange warten müssen, that vwill put you to a long abiding or expectation. So sollte man sich wohl zum narren warten, so long an attendance vwould be apt to besool one. Wart! wart! oder harre! harre! du schelm, du sollt mirs bezahlen oder ich will dich bezahlen, stay! stay! rogue that thou art, I shall pay thee, pay thee off, or clavv thee off; thou shall pay, or be paid, for it. Ich bitte euch, thut doch bald, und wartet nicht lange damit, pray do it without delay; do not put it off long a while; do not delay doing of it; do not stay tarry, linger or be slack, in doing of it; do not spin out the time you are about it; be not long a doing of it; be not long about it; cut short work on it. Es ließ sich nicht länger damit warten, it did not admit of any longer delay. 2. Er wartet seines herufs fleißig, er nimmt denselben fleißig wahr, he sedulously attends, minds or performs, the functions of his calling, s. wahrnehmen. Wartet ihr eurer eigenen dinge! do put mind your own business, and let me alone! Er wartet eifrig seiner nahrung, he plies his trade; he is much given, or addicted, to it. Ein dirner muß auf seinen herrn oder seines herrn warten, a fervant is to attend, wait on or wait upon, his master; he is to give attendance to his master. Der gäste warten, to wait at table. Einen kranken warten oder pflegen, ihn dienen oder zur hand gehen, to tend, attend or nurse, a sick-body; to look after him; to take care of him. Er wird gar wohl gewartet, he is provided with good attendance. Ein kind, eine kindbetterin &c. warten, to tend, attend or nurse, a child, a woman in child-bed &c. Er wartet oder pfleget seinen madensatz, he pampers his dear carcass. Das vieh warten, to tend the cattle. Er hält einen eigenen knecht, sein reitpferd zu warten, he keeps a man that must do nothing else but look to his horse, or tend and curry his horse.

Warten (das) 1. expectation, staying, standing, abiding, waiting; 2. attending, caring, nursing.

Wärter (der) a warden, keeper or tender. Ein thürwärter, a porter, a door-keeper. Ein viehwärter, a tender of cattle. Ein obstwärter, a watchman in a fruit garden; one that must watch, or have a watch upon, the ripe fruits. Die wärter des schlosses zu London, the warders of the tower at London. Der königliche kleiderwärter, the groom of the stole, the first gentleman of the royal bed-chamber; the master of the ward robe, or of the royal robes.

Wärterin (die) eine wartfrau, a she-waiter; a waiting-woman. Eine krankenwärterin, a tender, or nurse, of sick people. Eine kindenwärterin, eine kindermaid, a tender of the children; a maid that looks after the children. Eine viehwärterin, eine viehmagd, a tender of cattle, a milk-maid, a maid that milks the kine.

Wartfrau oder **wärterin** bei einer **sechswöchnerin** (die) the dry nurse; the woman that tends, attends, nurses, waits upon or looks after, a woman in child-bed.

Wartgeld (das) **wartgelder**, halber sold, den man den soldaten und matrosen in ihrem unterhalt bezahlt, während der zeit, daß sie keine dienste thun, damit man sie im dienst behalte, subsistence-money; half-pay given to soldiers and mariners, for to keep them engaged, whiles the season permits not to send'em upon duty.

Wartknecht (der) die **wartmagd**, a tender, waiter or attendant, f. wärter und wärterin.

Wartthurm (der) oder **wachthurm**, f. warte.

Wartung (die) oder **aufwartung**, tending, attending, attendance, service, waiting on, waiting upon, care-taking for, nursing. Ein kranker, der gute, schlechte, seine zc. wartung hat, a sick body well, ill, not at all &c. attended, tended, waited on, looked to, served, assisted &c. or that is provided with good, bad or no, attendance.

Warum? aus was ursach? why, wherefore, what's the matter, for what reason, by what reason, upon what score, upon what account? **Warum** betrübt ihr euch? why, or wherefore, are you so sad? what's the matter of your sadness, or of your being so sad? **Warum** habt ihrs gethan? wherefore did you do it? **Warum** thut ihr das? why do you do so? **Warum** kommt ihr nicht? why do not you come? **Ich** weiß nicht warum? I know not why? **Ich** sehe nicht, warum ich das nicht thun sollte? is there any reason why I should not do that? why should not I do that? for so to do I see no whynot? **Ich** weiß wohl, warum er das nicht thun will, I know for what reason he declines the doing of it. **Wißt** ihr warum? do you know the reason? **Warum** oder **weshalben** ich euch bitte, daß ihr zc. wherefore, for which reason or upon which account, I beseech you; to &c. **Das** ist, warum ich euch herzlich will gebeten haben, that is it I, or which I, heartily crave you. **Die sache**, warum sie sich zanken, the matter where about, or about which, they were quarrelling together; the matter they quarrelled about; or the matter of their quarrel.

Warum nicht? why not? **Warum** sollt ich das nicht thun? why should not I do that?

Wärung (die) f. währung.

Warze (die) a wart; a little hard knob on the skin of one's hands, fingers, neck, face &c. Eine warze vertreiben, to kill a wart; to take away a wart. Einem pferde mit einem glühenden eisen eine warze hinwegnehmen, to cauterize a horse; to cut away a fig, or wart, in his skin with a sharp red-hot iron. **Die warzen** an den brüsten, the bubbies, nipples, paps or teats, of the breast.

Warzenkraut, kleine sonnenblumen oder sonnenwenden, wart-wort, the little turn-sol; an herb killing warts.

Warzigste hände, hands full of warts.

Wärzlein oder **wärzchen** (das) a little wart. **Das wärzlein** an der brust, the nipple, f. warze.

Was, what. **Ich** weiß nicht was, I know not what. **Was** es auch immer sey, es sei, was es wolle, whatever it be; whatsoever it be; what it be so ever. **In was** für einem zustand ich mich auch je befinden möchte, in what condition soever I be. **Was** lachest du? was hast du zu lachen? what's the matter of your laughing? what do you laugh for? **Was** kan ich dafür? how could I help it? **Was** geht michs an? what's that to me? **Was** frag ich darnach? what care I? **Was** bedeutet das? what signifies this? **Ist** das auch was? what signifies? **Aus was** wird das pulver gemacht? which are the in-

gredients of gun-powder? **Ich** wolle lieber, ich weiß nicht was thun, als zc. I would rather do any thing, then &c. or do I know not what, then &c. **Was** mich anbelanget, as for me. **Was** ich euch sage, das ist wahr, I tell you the plain truth.

Waschbank (die) a bench to wash upon, a wash-bench.

Waschbecken (das) f. unterbecken.

Waschbläuel (der) a beetle; a washing-beetle or basking-beetle.

Wäsche (die) 1. das waschen des leinenen geräths in einem hause, the washing-day in a family. **Meine** wäsche, oder wenn ich mein zeug hingebe, waschen zu lassen, kostet mich allemal eben so viel, I pay so much for my washing. 2. Die wäsche, das leinene geräthe, so man waschen will, wäscht oder gewaschen hat, the foul linnen that shall be washed; or that you are a washing, or that you have washed, cleaned and bleached. **Die** wäsche vorher bäuschen, oder dieselbe ein oder zwei nächte vorher in einem bäuchsfäß mit lauge einweichen, to buke your linnen-clothes that are to be washed; to put 'em in a bucking-tub a night or two before they be washed.

Waschen (1. seine hände, seine füße, den boden einer stube, die schüssel, das leinene zeug zc.) to wash your hands, your feet, the floor of a room, your dishes, your foul linnen &c. Eine hand wäscht die andere, one hand washes the other. Eine wunde mit laulichsten wasser waschen, säubern oder auswaschen, to wash, or cleanse, a wound with luke-warm water. Er hat viele hosen zu waschen, he is a busy-body. **Ich** wäsche keine lumpen, I do not love to busy my self about trilles. Viel maulwaschens über eine nichtige sache, much matter of a wooden platter. Er sagt, er wolle euch mit eisner schatzen lauge den kopf waschen, he threatens to pay, or claw, you off deadly; he prepares a shap lie to wash your pate withal. In der buchdruckerei eine abgedruckte forme waschen, to wash cleanse or brush, a form in printing-houfes. Heute über acht tage wollen wir waschen, this day fennight will be our washing-day or execution-day. f. wäsche. Sie gehet aufs waschen, sie ernähret sich mit waschen, she lives upon washing; she is a washer-woman. Etwas in lauge waschen, to wash something in lie. Mit seife waschen, to wash in soap. Die in Ostindien gedruckte katune lassen sich waschen, India calicoes wash. Sie hatte eine schnur perlen um den hals, die hatten sich gewaschen, die ließen sich sehen, die prangeneten, she had a string of excellent pearls about her neck. Die fenster waschen, to wash the window-glasses. 2. Sie thut nichts als schnattern, plaudern, schwätzen, sie ist sehr waschhaft, she is very lavish with her tongue; she does nothing but flatter, chat, chatter, babble, prate, prattle, talk; she is a talking gossip, a prattle-basket, a blab, babbler, a babble-fart, a flatterer; she is full of talk or prattle.

Wäscher (der) einer, der viel plaudert, f. waschen und waschhaft.

Wäscherei oder **plauderei** (die) das gewäsche oder geplauder, chat, chatting, chattering, babbling, prating, prattling, talk or talkativeness. Nun wird ihm seine wäscherei bezahlt, now he suffers for the lavishment of his tongue. **Ich** bin der wäscherei feind, I hate so much chattering.

Wäscherin (die) 1. eine waschfrau, eine frau, die in die häuser geht, daselbst zu waschen, a washer woman, a woman that lives upon vwashing here and there in great houfes. Eine wäscherin, die einem sein leinene zeug abholet, wäscht, steift, nähet, und sauber wiederbrins

get, a vvasher-vvoman that vvashes your soul linnen and dresses it in her ovvn house; a landress or lavvndress, a seamster; a starcher. Eine schüsselwäscherin, a scovvver of pevvtter-dishes; a scullion-vvench; a kitchin-wench, a vvoman that serves in the scullery. Eine stubenwäscherin, a scovvver of rooms and chairs; a chair-vvoman. 2. Sie ist eine grenliche wäscherin oder plaudertasche, sie schmauet immer, s. waschen.

Waschfaß (das) die waschgelte, a vvasht-pot, a vvasht-pail. Ein wasch, oder handfaß in einer sacristei, a laver.

Waschfrau (die) f. wäscherin.

Waschhaft, wäschtig, plauderhaft oder geschwätzig (sie ist sehr) sie thut nichts als waschen und schnattern, she is very lavish vvith her tongue, she is very loquacious, or talkative; she is full of chat, talk or prattle; her tongue runs continually, s. waschen.

Waschhaftigkeit (die) loquacity, talkativeness, babbling.

Waschhaus (das) a vvasht-house.

Waschfessel (der) a chaffern; a great kettle to heat vvater in for to vvasht.

Waschfüßel (der) f. waschfaß.

Waschhufe oder waschbütle (die) der waschhuder, the vvashing-tub or vvash-tub.

Waschlauge (die) lie to vvasht in.

Waschleine (die) eine leine, die wäsche aufzubängen und zu trocknen, a clothes-line.

Waschlohn oder wäscherlohn (das) money paid for vvashing. Ich gebe so viel waschlohn von meinem zeug, I pay so much for my vvashing.

Waschmagd (die) a vvashter maid.

Waschmaul (das) die waschmaule, a blab; a babber; a prattle-basket; a slabber-chops; a babble-fart; a talkative person; one that is very lavish vvith his tongue, or that chats, chatters or prattles, continually.

Waschschragen (der) a wash-tub-trestle; a trestle to set a wash-tub on.

Waschtrög (der) a wash-tray, or wash-trough, a trough to wash in.

Waschwanne (die) f. waschfaß.

Waschwasser (das) wash. Geseiftes waschwasser, sud; soap-sud. Das waschwasser eines handschuhmachers, goldschmidts zc. glover's wash, gold-smith's wash &c.

Waschweib (das) f. wäscherin

Wase (die) 1. f. vase. 2. Mühme, der mutter Schwester, my aunt.

Wasen oder rasen (der) ein grüner wasen, a green turf. Wasen stechen, um einen wall damit zu belegen, befleiden oder besetzen, to cut green turf for to line, or cover, the outside of a rampier with.

Wasenbank (die) a bank made of green turfs.

Wasenfeld (das) a green plot fit for cutting of green turf.

Wasenstecher (der) a cutter of green turf.

Wasenwall (der) a rampier covered, or lined, with green turf.

Wasig, turfy.

Wasser (das) water. Sich ins wasser wersen, to flounce, or dive, into the water. Etwas mit wasser benetzen oder besprengen, to water something; to sprinkle it with water. Ein pferd ins oder zum wasser reiten, to water a horse. Nun steht er da, als ob er kein wasser trüb gemacht hätte, now he looks as if butter would not melt in his mouth. Das wasser trüb machen, wenn man aale fangen will, to broge for eels. Soules wasser, soul water. Schüßelwasser, wash; dish-wash; hogs-wash; dish-water. Das wasser irgendno herauschaffen, to lave water; to throw it out. Wasser zum brunnen tragen, thürchte ar,

best thun, to carry water to the well; or coals to New-castle. Die stillesten wasser haben die tiefsten gründe, a still slow drinks all the draughts. Das ist wasser auf seine mühle, that brings grist into his mill. Einem das handwasser reichen, to lerve one with pouring water upon his hands to wash. Ihr seht ihm das wasser nicht reichen, ihr seid nicht einmal thätig, ihm aufzuwarten, you are much below him, much inferior to him, not to be compared with him, far from reaching at him; you come nothing near him; he does far over-reach, overmath, out-strip or out-do, you. In der kunst kan ihm niemand das wasser reichen, none is able to come near him for skill. Regenwasser, rain-water. Schneewasser, snow-water. Flußwasser, river-water. Fließendes wasser, running-water. Stehendes wasser, standing water; a lake; a pond; a pool, podge. Brunnenwasser, well-water. Quell, oder springbrunnenwasser, spring-water, fountain-water. Wasser, so aus dem felsen springet, rock-water. Wasser, so durch röhren in die stadt geleitet wird, water carried by conduit-pipes under ground into the town. Das abfallwasser, das überflüßige wasser eines kunsth; unnen, the spill-water. Pummenwasser, pump-water. Nüßgenwasser, lake-water. Wasser, so von den dächern trislet, water dropping from the house-eaves. Seewasser, sea-water, salt-water. Brakwasser, wasser, so gebrochen ist; da flußwasser mit seewasser vermischt ist, wie zu Amsterdam, brackish-water, or saltish-water. Wenn der schnee zergethet und zu wasser wird, when the snow melts, or dissolves; when it turns water. Alle seine hoffnung ist zu wasser geworden, all his hopes are frustrated, or are gone to wrack. Kreaturen, die im wasser leben, aquatick, or aquatile, creatures. Gesundbrunnenwasser, mineral water; water which people drink at the wells for health's sake. Abgezogene oder destillirte wasser, artificial waters; distilled waters; essences. Kraftwasser, stong liquor. Ungarisches wasser, the queen of Hungary's water. Wagnwasser, a strong liquor, good for the stomach, or that helps digestion. Ein herzstärkendes wasser, a cordial water or liquor. Rosenwasser, rose-water. Weihwasser, holy water. Es wird augenwasser setzen, it will cause tears to be shed. Nun weint der bube so; und wasser, now the boy weeps and sobs; he sheds snot and tears. Wasser des lebens, aqua vite. Stahlwasser, water to temper steel in. Kühlwasser, water to cool a distilling liquor in. Nebenwasser, the water that drops out of the branches of a vine cut. Ein her; mit nebenwasser lahen, to comfort your heart with a glass of wine. Einem franken ein gersienwasser kochen, to boil a gruel, water-gruel or barley-gruel, for a sick body. Honigwasser, meht, hydromel, honey-water, mead or metheglin. Giftwasser, vergiftetes wasser, poisoned water. Einer, der das gemeine wasser vergiftet hat, a burglar, one that has poisoned the water common to a place. Giftwasser, wasser wider den gift, theriacal water. Gemeines schiedwasser, aqua fortis. Scheidwasser zum golde, aqua regalis. Kurfürstwasser, vitriol, copperas. Nachtwasser, barn, piss, urine. Ein wasser lassen, to make water, to piss. Er kan kein wasser nicht lassen, he is troubled with strangullion, with strangury, or with stoppage of his urine. Wenn ein pferd sein wasser läßt, wenn es stallet, when a horse stalls. Schmutzwasser der damen, beauty-wash for ladies. Lindendblütwasser, linden-tree-blossom-water. Es lazwasser, apoplectical water. Eifenwasser, sud, soap-sud. Waschwasser, wash. Krözwasser eines goldschmidts, goldsmith's wash. Leimwasser eines buchbinders, a bookbinder's glued water, to temper sinking-paper in. Schwasser, water to boil something in. Fischwasser, water to boil fish

fish in. **Thaumwasser**, the moistness of the dew, gathered into water. **Süßwasser**, a drench against the ague. **Heilwasser**, a sanative liquor. **Er schwitzt**, als ob er im wasser schwämme, he was all in a water, or in a sweat. **Mitten im fahrwasser**, in the midst of the river. **Unter wasser schwimmen**, to swim under water. **Zu wasser reisen**, to go by water. **Am wasser spaziren gehen**, to walk on the water-side or river-side. **Ein neugebautes schiff ins wasser bringen oder stossen**, es ablaufen lassen, to launch a new-built ship. **Es kommt wasser in unser schiff**, unser schiff ist lek worden, our ship takes water, she has sprung a leak, she got a leak, she leaks, she is leaking. **An einer insel anfahren**, um frisches wasser einzunehmen, to make towards an isle, for to take in fresh water. **Wenn das höchste wasser ist**, wenns ebbe wird, when it is high water; when the highest flood is; when the flood is done; when it begins to ebb. **Es ist jetzt hohes wasser**, das wasser ist sehr hoch aufgelaufen, 't is high water; the water is swollen, or swelled up, very high. **Das hohe wasser**, so der neu- und vollmond macht, a spring-tide. **Das niedrige wasser in den mondvierteln**, a neap-tide or neep-tide. **Es ist jetzt ein sehr niedriges wasser**, es ist wenig wasser, 't is now a very dead neap, or a very low ebb; the river is very low at present. **Wenn das niedrigste wasser ist**, wenns beginnt, stut zu werden, when it is low water; when the ebb is lowest; when ebbing is done; when the flood begins to come in. **Es ist nun eben stillstehendes wasser**, ebbe und flut wechseln jetzt eben ab, 't is just now dead water. **Mit dem lauf des wassers segeln**, to tide it over; to go with the tide. **Gegen den lauf des wassers segeln**, to stem the tide. **Mit dem lauf des wassers zwar**, aber gegen den wind segeln, to have a wind-ward tide. **Mit dem laufe des wassers und auch mit dem winde segeln**, wasser und wind zum vorthail haben, to have a leeward-tide; to have the tide and the wind going both your way. **Kommt einer so tief hinein**, daß ihm das wasser bis an das kran geht, und nur der kopf über dem wasser, so hebt ihn das wasser in die höhe, if one gets so deep, that he be in the water up to the chin, having but his head above water, then the water will lift him up. **Ein land ohne wasser**, a waterless country. **Die güter ans wasser führen lassen**, to send your goods to the water-side, to the strand, shore, wharf or kay, in order to be shipped. **Geht nicht ans wasser**, stay, away from the water-side; do not go near the shore. **Nabe beim wasser wohnen**, to live near the water-side. **Im wasser unkommen**, ersaufen, to be drowned. **Einen im wasser ersaufen**, to drown one in the water. **Eine ertrunkene maus mit wasser begießen**, to pour water upon a drowned mouse. **Ein instrument**, das mit man ein wasser misset, wie groß und tief es sey, a water-gage. **Salzwasser süß machen**, to render sea-water drinkable. **Perlen**, demanten, tabin &c. so ein schönes wasser oder einen schönen glanz haben, pearls, diamonds, tabby &c. of a very good water or lustre.

Wasseradern, veins of fresh water under ground.

Wasserampfer (das kraut) water-dock.

Wasseramsel (die) the tench; a fresh-water fish.

Wasserarme gegend (eine) a waterless country.

Wasserbach (der) a brook, a water-brook, a rivulet, a stream.

Wasserbad (das) a bain; a bath; a washing-place; a water for people to wash, or bath, themselves in. **Einem kinde das wasserbad der heiligen taufe mittheilen**, to christen a child at the font.

Wasserbasilien (das kraut) spurge.

Wasserbathynig, the herb water-germander.

Wasserbau (der) a building upon a ground laid in the water.

Wasserbehältniß (das) a reserver of water.

Wasserbeschreiber (der) hydrographer.

Wasserbeschreibung (die) hydrography.

Wasserbewegungswissenschaft (die) hydraulics.

Wasserblase (die) a bubble, a water-bubble, a bubble of water.

Wasserbläschen auf der haut, hydatites.

Wasserblau, water-blew; azure.

Wasserblei (das) white lead; ceruse.

Wasserblumen, water-lilies or water-roses.

Wasserbolle oder wasserkelle (die) der wasserschöpfer in einem fahn oder boot, a scoopet.

Wasserbonen, colofasia; ægyptian beans, of whose leaves the made cups.

Wasserbrenner (der) a distiller, maker or seller, of strong waters or liquors.

Wasserbrei (der) a hasty pudding, a pap of pure water and meal.

Wasserbruch (der) hydrocele.

Wasserbrunn (der) a spring, well or fountain, of water.

Wasserbutte (die) a vessel to carry water in; a water-pail.

Wassereben seyn, to be level, or horizontal. **Wassereben machen**, to level.

Wasserebene (die) water-level.

Wassereimer (der) 1. ein hölzerner, a water-pail; 2. ein lederner, wie bei feuerbrünken gebräuchlich ist, a bucket.

Wassereppich (das kraut) water-parsley.

Wasserfall (der) a water-fall; 1. in einem strom, a cataract; a fall of a river; 2. von den hausdächern, the dropping that falls from the house-eaves. **Eine röhre zum wasserfall an dem dach eines hauses**, a spout for to carry of the rain-water from the roof of a house. **Ein künstlicher wasserfall**, a cascade.

Wassersang (der) die wasseransammlung, a gathering of the rain-water. **Im Amsterdamb hat ein jegliches haus einen wassersang oder regenbak unter der erde**, in Amsterdam every house has a cistern under ground, to gather all the rain-water in, that falls on the roof of the same.

Wasserfarbe (die) water-colour. **Mit wasserfarben mahlen**, in miniatur mahlen, to paint in water-colours, or in miniature; to limn. **Eine landkarte mit wasserfarben illuminiren**, to limn a map. **Ein zimmer**, dessen decke und wände mit wasserfarbe bemahlt sind, a room whose ceiling and walls are brooched, or are painted in fresco.

Wasserfäß (das) a water-calk.

Wasserfeuer (das) a fire-work burning in the very water.

Wasserflecken auf einem kleide (der) a spot of water upon one's clothes.

Wasserfluß (der) a river. **Ein schneller wasserfluß**, a rapid torrent.

Wasserflut (die) a flood or floud; a land floud; an inundation of lands; a deluge of water. **Die wasserflut zu den zeiten Noah's**, die sündflut, Noah's flood; the deluge.

Wasserfrau (die) das meerweib, a mermaid, siren, nymph or fairy.

Wasserfrosch (der) a vvater-frog.

Wasserführung (die) vvater-gang &c. f. wassergang und wasserleitung.

Wasserfurchen, vvater-furovvs in plough-fields.

Wassergang (der) a vvater-gang; a trench, sewer, shore, passage, channel or kennel, to carry a stream of vvater.

Wassergegrade oder wassergleich machen (etwas) to level a thing; to make it level.

Wassergeraus (ein sanftes) the purling, gargling or soft murmur, of a brook or stream.

Wassergeplätscher (das) s. v.

Wassergeschir oder wassergesäß (das) an evver; a vvater-veffel; a veffel to keep vvater in.

Wasserglas (das) ein glas zum wassertrinken, a glass to drink vvater in.

Wassergott (der oberste) Neptune. Die geringern wassergötter, the Tritons.

Wassergöttinnen oder nimphen (die) the Naiades, Nymphs, fairies or sirens.

Wassergaben (der) a trench, or ditch, vvith vvater in it. Eine festung, so rund umher einen wassergaben hat, a fortress surrounded vvith a ditch and vvater in it. **Wassergaben**, in marschländern, damit das wasser sich darein senke, loads; trenches to drain a fermy place.

Wassergarbe (die) a vvater-pin; a pool or lake; a place full of standing vvater.

Wasserguß (der) 1. ein gewaltiger plazregen, a very great shover of rain; a rain-spout; a sudden fall of rain like a torrent. Einen wasserguß mit dem nachtopf aus einem fenster im vorbeigehen bekommen, to become laved, vvetted or foiled, vvith a chamber-pot emptied out of a vvindow in passing by there. 2. Der wasserguß an dem dach eines hauses, a spout for the rain on house-eaves; a gutter. Ein bleierner wasseraus, a gutter of lead. Ein wasserguß oder wasserstein in der küche, a sink to drain the vvaters in a kitchen.

Wasserhasen (der) s. wassertopf.

Wasserhart oder wassersteif ist (was) vvhat is stiff of vvater soaked in.

Wasserholen (das) going for vvater; going to fetch vvater.

Wasserhose (die) vvater-spout, spout.

Wasserhüner, vvater-sovvl; aquatick, or aquatile, sovvl.

Wasserhund (der) ein hund, der gern ins wasser geht, oder der auf wasserhüner abgerichtet ist, a vvater-dog or vvater-spaniel.

Wässrig oder wässricht ist (was) 1. was innerlich, ven natur, durch und durch, beharrlich zc. wässrig ist, vvhat is moist, aqueous or vvaterish; vvhat is indvvved vvith a vvaterishness. Eine wässrige materie, a vvaterish matter. Wässriges geblüt, vvaterish blood. Es schmeckt wässricht, it tastes waterish. 2. Wässrichte wege, watry; or watery, troads; roads standing full of rain-water. Ein wässriger boden, a watry, marshly or fenny, ground. Einem das Maul wernach wässrig machen, to make one's teeth, or mouth, water after a thing; to set him agog, or a longing, after it; to set his chops a watering. Ein wässriger oder mit wasser getauschter wein, a watry wine; wine much watered, or having a good deal of water poured into it.

Wässrigel (der) a hedge-hog; a sort of crab-fish.

Wässrigkeit eines dinges (die natürliche) the natural waterishness of a thing.

Wässrigkeitsmesser (der) hygrometer, hygroscope.

Wässrifanal (der) water-channel, a kennel.

Wässrifasten oder wasserbehälter (der) a water-trough, a eistern, a reserver of water.

Wässrifessel (der) 1. in einem eßsaal, die gläser auszu-schwemmen, a cistern in a dining-room, to rinse the drin-

king-glasses in; 2. in einer küchen, um heiß wasser zu machen, a cassern in a kitchen. 3. Ein weiwässrifessel, a holy-water-pot.

Wässrifnoblauch, s. wasserbathenig.

Wässrifkräuter, herbs growing upon watery ground, or near pools and lakes.

Wässrifkresse (die) water-cresses.

Wässrifkrug (der) a water-crock or water-pot; a pitcher.

Wässrifrüglein bei der messe (das) the water-crewet used at saying of Mass.

Wässrifkübel (der) a little water-tub.

Wässrifkugel (die) 1. eine mit wasser gefüllte glaskugel, a watry globe; a glassy globe filled with water. 2. Wässrifkugeln bei einem feuerwerk, fire-work that will play in the very water.

Wässrifkunst (die) 1. in einer stadt, das haus, aus welchem das röhwasser durch die ganze stadt geleitet wird, the water-house of a town. 2. Eine wässrifkunst, wodurch etwas getrieben wird, water-work; a water-engine for some great work. 3. Eine wässrifkunst zum lustspiel in einem garten oder in einer grotte, hydraulicks, or water-works in a garden or grotto. Die wässrifkunst geben, springen oder spielen lassen, to set the water-works a going; to let the water-works play.

Wässrifkünstler (der) 1. einer, der wässrifkünste zu nutz-baren werken machet oder anzuordnen weiß, a water-engine-maker. 2. Einer, der wässrifkünste zum lustspiel machet, a water-work-maker.

Wässrifur oder brunnenur (die) drinking of mineral-waters for health's sake.

Wässrifland (das) ein wasserreiches land, an irriguous, or waterfull, country. 2. Ein wässriges land, a watry country. 3. Ein land, so zuvor lauter wasser gewesen, und durch kunst vom wasser befreiet und zu land gemacht worden, wie in Holland das Diemermeer zc. a land rid from the water it was formerly all under.

Wässriflauf (der) a water-course; a passage for waters.

Wässriflein oder wässrifchen (das) 1. ein bächlein, a rivulet, a little brook. 2. Ein bluisilüendes wässriflein, a stiptik water.

Wässrifleitung (die) an aqueduct; a passage, or conduit, of waters into any place of a town, a water-gang.

Wässriflilie (die) water-lilly.

Wässriflinsen, meerlinsen, water-lentiles, fen-lentils, ducks-meat.

Wässrifmacher auf holländischen schiffen, die nach Ostindien fahren (der) the water-maker in a Dutch East-India-ship; he that is intrusted with the secret of rearing the sea-water drinkable.

Wässrifmangel (der) want, scarceness or scarcity, of water.

Wässrifmann (der) 1. aquarius; one of the twelve celestial signs, whereinto the zodiak is divided; 2. a water-man, a fisher, a sea-man.

Wässrifmarke (die) water-mark.

Wässrifmaschine (die) water-engine.

Wässrifmauer (die) water-gage, a wall into the water. Eine wässrifmauer an der seite, s. ufermauer.

Wässrifmaus oder wässrifratze (die) a water-rat.

Wässrifmelone (die) water-melon.

Wässrifmesser (der) hydrometer.

Wässrifmessung (die) hydrometry.

Wässrifmolch (der) a lizard.

Wässrifmühle (die) a water-mill.

Wässrifmünze (das kraut) the hoary calamint.

Wässern, 1. wässern werden, to water, to become watery or watry. Es hat ihn schon lange das maul darnach gewässert, he has long desired to be at it. 2. Den garten, die pflanzen &c. wässern oder begießen, to water your garden, plants &c. to sprinkle them with water. Er trinkt seinen wein über die hälfte gewässert, he pours more water into the wine he drinks, than the wine is fit self; he drinks his wine more than half watered. Bei den stöcken zu reifen, stöckisch &c. wässern, ins wasser legen, einweichen, to water branches of oziars for hoops, stockfish &c. to steep, macerate, soak or soke, them in water; to lay them in water a soking. Gewässert flachs oder hanf, steeped flax or hemp. Es ist gewässert anzusehen, als tabin und gehobeltes eichendolz, it looks watered like tabby, or like the grain of planed waincot. Gewässert tabin, famelot &c. watered tabby, watered camelot, or any other stuff made like waves &c. Ungewässert taff, unwatered taffety.

Wässernatter (die) a water-adder.

Wässernest (das kraut) f. wässermünze.

Wässerniren, merweiber, sirens, mermaids, nymphes, naiades, fairies.

Wässernüsse, seeweiberstachel oder spinüsse, water-nuts, or water-caltrops.

Wässerochs (der) a bittour, a sea-ox.

Wässerrordnung in einer stadt (die) the statute-law in a town concerning the waters.

Wässerrötte oder wässerschlange (die) a water-snake.

Wässerspaz (der) the level, the horizontal surface of the water. Der ächte wässerspaz, the true. Der unächte wässerspaz, die senkung des fließenden wässers, the false level of flowing water.

Wässerperte (die) a counterfeited pearl.

Wässerspahl (der) a pile rammed into a ground under water.

Wässerspfeffer, stichkraut, water pepper; culerage; arse-smart. Stieckstich wässerspfeffer, peach-wort; dead arse-smart.

Wässerspferd (das) a sea-horse.

Wässerspumpe (die) a water-pump.

Wässersprobe (die) 1. eine probe durch wasser, wie man heren probiret, ob sie oben schwimmen, - a trial by water; a trial of witches by casting them into the water and judging them guilty if they swim. Die wässersprobe der alten teutschen, water-ordeal, waterdome. 2. Eine wässersprobe, eine untersuchung der tiefe, schnelle &c. eines wässers, a water-gage.

Wässersquelle (die) a water-spring, a source, a well-head, the head of a fountain.

Wässerrabe (der) a cormorant, a sea-raven.

Wässerrad einer wässermühle (das) a water-mill-wheel. Ein wässerrad mit bloßen zähnen, und eines so das wasser schöpft, two water-mill-wheels, the one with cogs and the other with ladders.

Wässerrich ist (ein land oder garten, so) an irriguous, watery or waterfull, land; a garden abounding with water, or that has affluence, or abundance, of water.

Wässerrinne (die) a water-channel. Die wässerrinne auf der gasse, the street-kennel. Eine wässerrinne zwischen zwei hausbächern, a gutter between two house-roofs, or under the house-eaves. Eine wässerrinne an einem hause, a spout for the rain. Eine wässerrinne in einem garten, a conduit, or watering-channel, in a garden.

Wässerriß oder wässerschaden an einem damme (der) a breach made in a bank by an high flood.

Wässerröhre (die) a conduit, or conduit-pipe for vwater.

Wässersammlung (die) a gathering of vwater.

Wässersäule (die) 1. f. wässersäule. 2. f. wässersäule.

Wässerschaden (der) damage caused by an inundation. **Wässerschäufel in boten, fähnen und fähren (die)** eine schäufel, das wasser auszuschöpfen, a scoop. Eine kleine wässerschäufel, ein wässerschäufelchen, a scoopet.

Wässerschaz (der) the reservoir, cistern, f. wässersfasten.

Wässerscheu seyn, to shun the vwater; 1. sich nicht gern auf die see wagen, to be not for sea-voyages; to shun travelling by vwater; 2. sich vor dem wasser fürchten, to mean that vwater-drinking vwill starve one. Ein toller hund ist wässerscheu, a mad dog vwill shun the vwater.

Wässerscheu (die) hydrophobia.

Wässerschlange (die) a hydra, vwater-serpent or vwater-snake.

Wässerschneise (die) a sea-pie.

Wässerschwalbe (die) a vwater-svallovv.

Wässerside (die) vwater-side.

Wässersnoth (die) an imminent danger of inundation; a high flood, or land-flood; a deluge of vwaters.

Wässerspiegel (der) the surface of the vwater, the vwater-level.

Wässerspinne (die) a vwater-spider.

Wässersprünze (die) a vwater spout, a vwater-engine.

Eine sehr gute wässersprünze, a vwater-engine that plays vwell. Wässersprünzen, so bei feuerbrünsten gebraucht werden, vwater-engines used to quench incendies vwithal, f. feuersprünze.

Wässersänder (der) a vwater-tub.

Wässersaub (der) vwater-dust.

Wässerslein (der) 1. ein stühlstein, ein ort, wo man das wasser ausgießet, a gutter. Der wässerslein in der küche, the sink in the kitchen. 2. Wässerslein oder kieselslein, flints.

Wässersäule einer fontäne (der) vwater-beam, the spring, vwater-column; hydraulic column.

Wässersstrom (der) 1. ein kleiner, a stream of vwater; a rivulet. 2. Ein großer, a river. Mitten im wässersstrom, mitten im sabbwasser, in the midst of the river.

Ein schiffreicher wässersstrom, a very navigable river; a river of great navigation or trade; a river that carries abundance of ships. Ein wässersstrom der wohl zur schiffahrt gebraucht werden könnte, a navigable river; a river not so shallow as not to be apt to carry ships.

Wässersudel oder wässerswirbel (der) a great gulf, or vwhirl-pool, somewhere in the sea; an abyss, or bottomless pit, in the very sea, vwhere ships are sometimes svallovvved, cast or drovvned.

Wässersube in einer wässerkunst (die) the cistern, basson, collection, gathering or reserver, of vwater for vwater-vvorks.

Wässersucht (die) dropsy or hydropsy, f. f. Des haupes, hydrocephalus.

Wässersüchtige (der oder die) ein mann oder weib, so die wässersucht hat, an hydropick body; a dropical man or vvoman; one that has the dropsy. Er ist nicht wässersüchtig, sein aufgebläheter bauch ist nur voller wind, he is no hydropick but a tympanist; he is troubled vvith the tympany; his belly is hard svelled up vvith vvind.

Wässersumpf (der) a pool or lake.

Wässersuppe (die) a vwater-gruel.

Wässertaucher (der) a diver.

Wassertaufe (die) the baptism; the christening vwith vvater.

Wasserrhiere, thiere, die im wasser leben, aquatick, or aquatile, creatures; animals that live in the vvater.

Wassertopf (der) vvater-pot.

Wasserträger (der) a vvater-bearer.

Wassertrinker (der) a vvater-drinker.

Wassertrug (der) a vvater-trough, a cistern, a keel for drink to cattle.

Wassertropfen (der) a drop, trickle or dram, of vvater.

Wasserkümpel (der) pool.

Wasseruhr (die) an hourglass of vvater, used anciently.

Wässerung (die) the vvatering, s. wässern.

Wasservögelchen (das) vvater-violet.

Wasservergifter (der) a burglar, one that poisoned the publick vvaters.

Wasserbödel, vvater-fovvls.

Wasserrogg oder wasserschout (der) the vvater-bailiff.

Wasserwage (die) a vvater-poife.

Wasserwägung (die) hydrostatics, levelling.

Wasserwahrsagung (die) hydromancy.

Wasserwegerich (das kraut) vvater-plantain.

Wasserwehr (die oder das) der damm, a vvear, causey, bank, dam or dike, to stem the vvater-vvillovvs.

Wasserweiden, bachweiden, vvater-vvillovvs.

Wasserwerke, vvater-vvorks, s. wasserkunst.

Wasserwirbel (der) s. wasserstrudel.

Wassertwogen, meereswellen, billovvvs or vvaves. Die wassermegen schlagen gegen das ufer an, the billovvvs beat against the shore. Eine wasserwoge kommt über die andere, vvave upon vvave.

Wasserzauberei (die) hydromancy, a kind of divination by the observing of vvater, or of spirits appearing in it.

Wasserzauberer (der) a hydromantick vwith.

Wasserjuche (die) a tea-club or coffy-club.

Wasserjuber (der) a vvater-tub.

Waten oder waden (durch ein wasser) to vvade, or ford, a river, brook, stream or rivulet; to vvade it over; to vvade over it; to pass it a fording. Wir mußten bis über die knie waten, in vvating over, or in fording, vve-had the vvater over our legs. Ein strohm so seicht, daß man ihn durchwaten kan, a wadable, or fordable, river.

Wasfel (der) ein felleisen, so man auf dem rücken tragen kan, a satchel, budget, scrip, wallet or by-sack.

Wasfeln, nicht steif noch gerade gehen, to wobble or waddle; to go widdle-waddle. Gehst, wie er daher wasfeln, wie eine lahme ente, do you see there he comes waddling along like a lamed duck.

Watte (die) 1. zu wasser über die matten von Hamburg nach Amsterdam fahren, to sail from Hamburg to Amsterdam over the wads; to sail along the Freedish coast; to coast it along; or to sail all along between Freeland and the Island situated on that coast. 2. Die fischer, ratte, ein juaret, a weel, a drag net. 3. Seidene watten oder stopffossen, wads or wadding; flocks of silk to stuff clothes with. Einen schlafrok mit seidnen matten füttern oder ausstopfen, to wad a night-gown; to stuff it with wads. Ein mit matten ausgestopfter brustlatz, a wadded stomacher.

Web oder gewebe (das) etwas, so auf dem weber, stul gewebet wird, a web. Epinnenweb, cob-web.

Webebred (das) im alten Testament, the wave-loaf.

Webbruß (die) the break of the wave-offering.

Webegarbe (die) the sheaf of the wave-offering of the first fruits of every year's increase.

Webel, weibel oder feldweibel unter einer kompagnie soldaten (der) a sergeant at arms.

Webeln (im haufe herum) nicht stille sitzen, to wag, move, bustle, stir, rambie or range, up and down the house; to make a stir or bustle. Einer, der immer herum webelt, a busy, stirring, bustling, unsteady or unruly, man; a man of bustle; a busy-body.

Weben (r. tuch, leinwand, seidenzeug, band &c.) to weave, or make, cloth, linnen, silk-stuff, ribbons &c. Gewebe spizzen, tape-lace. Strümpfe weben, to weave, or mill, stockings; - to knit 'em in frames. Gewebe strümpfe, woven, or milled, stockings. Leinwand, so sehr wohl gewebet ist, linnen well woven, or well weaved; linnen of a good weaving, texture, fabrick or making. Teppiche weben, to make, or work, tapistry. Wrostat weben, to work golden clothes. Seide weben, to work silk. Das weben lernen, to learn weaving. Weben lernnen, to have learned weaving; or to have learned to weave. 2. Ein opfer, so der Priester vor der thür des stifts nicht allein heben oder aufheben, sondern auch weben oder hin und her bewegen mußte, a wave-offering; an offering which the priest at the door of the sanctuary was not only to heave up, but also to wave to and fro, or up and down. 3. Alles, was lebt und webt, sich regt und bewegt, alle lebende und webende creaturen, all living and moving creaturen. In Gott leben, weben und sind wir, in God we live and move, and have our being. Es lebt und webt alles an diesem knaben, this boy is full of life; he is a sprightly, or sprightfull, youth.

Weber (der) a weaver. Ein leinweber, a linnen-weaver. Das garn zum weben geben oder schiffen, to send your yarn to the weaver's. Ein wollenweber, a weaver; a cloth-weaver; a cloth-worker; a cloth-maker; a clothier. Ein zugweber, ein raschweber, a serge-weaver. Ein parchenweber, a fustian-weaver. Ein sammetweber, a velvet-weaver. Ein seidenweber, a silk-weaver; a broad-weaver. Ein strümpfweber, a stocking-weaver; a frame-knitter; one that knits stockings in frames or mills; one that mills stockings.

Weberarbeit (die) texture, weaving, weavers-work.

Weberbaum (der) a weaver's beam, yarn-beam or warping-loom. Das garn auf dem weberbaum schlagen, to warp the yarn on the loom; to fasten it to the beam. Der weberbaum eines tuchmachers, the cloth-beam.

Weberblatt (das) der weberstamm, a weaver's lay or stay; the stay, or reed, of a weaver's loom.

Weberei (die) weaving, or texture. Eine strümpfweberei, a frame-knitting of stockings. Eine seiden, taff, bandsammet, parchens, &c. weberei, a manufacture, or manufactory, of silks, tasseties, ribbons, velvet, fustian &c. Eine leinenweberei, a linnen-weaving; a making, or texture, of linnen.

Webereintrag (der) der faden, der durch den zettel geschossen wird, the wool; the thread weaved cross the warp.

Weberhaft, weaver-like, or like a weaver.

Weberin (die) a weaver's woman or widdow.

Weberstamm (der) s. weberblatt.

Weberarten, kartendistel, fullers thistle; teasel or teazel; a kind of hard bur, used by weavers and clothiers.

Wilde kartendistel, wild teasel. Kleine kartendistel, shepherds-rod.

Weberfette (die) s. der weberzettel.

Weberfnappe (der) a journey-man weaver.

Weberknoten (der) a weaving-knot; a knot made of as weavers do.

Weberkräuze (die) weaver-scab.

Weberkrüftung (die) weaver's implements.

Weberkriemmel (der) the treadle of a weaver's loom.

Weberkriemlein (das) der weberkriemmel, a weaver's shuttle.

Weberkriemle (die) starch used by linnen-weavers.

Weberkriemlein, weavers-spools.

Weberkriem, weberkriem oder weberkriem (der) a weaver's loom.

Weberkriem (das) das ende, da die weber das garn anknüpfen, the selvaige, or skirt, of linnen on a weaver's beam.

Weberkriemstätt (die) a weaver's work-house.

Weberkriem (der) die weberkriem, a weaver's warp; the thread at leight, into which the wool is woven.

Weberkriem (der) s. weberkriem.

Weberkriem (das) a wave-offering. s. weben.

Wechsel (der) r. die wechsellung, das wechselln, change or exchange. Wechselln, oder abwechsellung, ist in allen sachen, nach dem trauern kommt das lachen, all things are liable to vicissitude, change, alteration, conversion or turn; after weeping comes laughing, after rain sun-shine.

Sie kamen gleich ohne viel wortwechsel zur that, they exchanged but few words and fell presently a doing. Einen beständigen briefwechsel mit jemanden unterhalten, to entertain a continual correspondance vvith one. Gerade im mondwechsel oder im vollen oder neuen mond, just in the change of the moon. Der wechsell der jahreszeiten, the change of seasons. Ein postwechsel, a post-station. Ihr verliert nichts bei dem wechsell, you lose nothing by the exchange. Ein wechsell oder tausch ist kein diebstahl, exchange is no robbery. 2. Ein wechsell, ein wechsellbrief, a bill of exchange. Einen wechsell schliessen, trassiren, remittiren, präsentiren, akzeptiren, restituiren, bezahlen &c. to conclude, dravv, remitt, present, accept, refuse, pay &c. a bill of exchange. Einen protektirten wechsell zu ehren des trassirenden annehmen zu bezahlen, to accept of a protekted bill of exchange for honour's sake of the dravver. Einen fremden wechsellbrief vernegotiiren, verkaufen oder einziehen, to negotiate a foreign bill of exchange. Einer, der viel geld auf wechsell abgibt, a banker; a pillar of the exchange; one vvho's chiefest trade is in bills of exchange. Ich habe nur den blossen wechsell, ich habe keinen profit von diesem wechsell, I have nothing but the dry exchange. Der wechsell ist jetzt pari, the exchange is novv alpair, or is novv upon even terms. Ob der wechsell steigt oder fällt, vvwhether the cours of exchange be rising or falling. Der aufwechsell, das ausgeld, the advance-money, change, premium, agio or lagio. Einem den wechsell, oder wechsell und herwechsell, berechnen, to put the change and rechange upon one. Der inhalt, der werth &c. eines wechsell, the contents, the value &c. of a bill of exchange. Ein offener wechsell eines reisenden, ein kreditbrief, a letter of credit for a traveller. Ich will ihm das geld per wechsell übermachen, I shall remitt, return, send, make over or convey, the money to him by bill of exchange.

Wechselamt (ein) alternative charge; a function exercised alternatively, or by turns.

Wechselbalg (der) das wechsellind, a changeling; a supposititious child; a child put in the place of another by vvitches as is commonly believed.

Wechselbank (die) a bank of exchange. Einer, der eine wechsellbank in seinem haufe hält, der geldsorten aus- und einwechsell, a cambfer; a litte banker; he that makes it his profession to exchange money, s. wechsell.

Wechselbar ist (was) vvhat is liable to changing, or subject to vicissitudes.

Wechselbrauch oder wechsellil (der) the usance of bills of exchange.

Wechselbrief (der) a bill of exchange, s. wechsell. Einen wechsellbrief indossiren, to indorse a bill of exchange; to vvrite upon the back of the same. Einen wechsellbrief protektiren, to protekt a bill of exchange. Einen sola prima, sekunda, tercia, oder erster, zweiter, dritter &c. wechsellbrief, a sola, first, second, third &c. bill of exchange. Ein wechsellbrief auf sicht, auf usfo, auf doppeltes usfo &c. a bill of exchange holding to bay at sight, at usance, at double usance, at trebble usance &c. s. usfo.

Wechselfall (ein betrübter) a sad catastrophe, chance, change, turn, vicissitude, mutation or alteration. Es ist ein arttiger wechsellfall, it is a fine change.

Wechselgeld (das) money paid in exchange, or for exchange. Ich habe kein kleines wechsellgeld, ich kan nicht wechselln, I have no change, no bale money, or no small money.

Wechselgesang (der) an antiphony; a singing by turns.

Wechselglut (das) das wechsellnde, wechsellbare oder wankelbare glut, a changeable, mutable or inconstant, fortune.

Wechseljahr (das) a climaderical, or critical, year.

Wechselkammer (die) the bank office.

Wechselkind (das) s. der wechsellbalg.

Wechselkurs (der) der wechselllauf, the course of exchange.

Wechselliebe (die) a reciprocation, or interchanging, of love; a mutual, or reciprocated, love.

Wechsellmäkler (der) a broker in bills of exchange.

Wechselln (r. etwas) to change, or exchange, something. Einem einen dukaten wechselln, to change one a ducat; to give him small money for it. Ich kan euch nicht wechselln, ich kan euch den dukaten nicht auswechselln, ich habe kein kleines geld, I have no change. Ich hab's schon gewechsell bekommen, ich hab's schon verwechsell, I got it changed. Ich habe einen dukaten gewechsell oder einge- wechsell, I changed a ducat; I got it for change. Wollen wir mit unsern hüten wechselln? vvill you change your hat vvith me? let us interchange our hats. Nachdem sie einige harte worte, komplimente &c. gewechsell hatten, after they had exchanged, or interchanged, some hard vvords, some compliments &c. Ich habe schon seit vielen jahren briefe mit ihm gewechsell, I correspond vvith him, he is my correspondent, or I keep correspondance vvith him, these many years ago. Sie haben kugeln mit ein- ander gewechsell, they exchanged some pistol-shots a duelling. An dem orte, wo wir unsere pferde wechselln werden, wo wir frische pferde bekommen werden, vvhere vve shall take relays, or fresh horses. Wer nur ein kleid hat, der kan nicht wechselln, he that has but one cloth, kan not shift, or change; he kan make no change or shift. 2. Wie, oder auf was weise, wechsell man, wird gewechsell oder werden die wechsell geschlossen, von hier nach Amsterdamm? vvlich ist die manner, or vvay, of exchange from hence to Amsterdam? Zwischen London und Hamburg wechsell man ungefähr zwei und dreißig schillinge stämmich für ein pfund sterling, betvveen London and Hambourgh the course of exchange runs upon, or about, tvvo and thirty shillings stämmich for one pound Sterling. 3. Er wechsellt gern, er verändert sich gern, he loves change; he is very apt, forvvard or inclined, to change. Zwei, die in einem amte wechselln oder unwechselln, s. wechsellweis. Wir wollen wechselln oder unwechselln, vve will take turns; vve vvill do it by turns. Wenn der mond, die jahreszeiten &c. wechselln oder abwechselln, in the change of the moon, of the seasons &c.

Wechsell (ein) alternative charge; a function exercised alternatively, or by turns.

Wechsellind (der) das wechsellind, a changeling; a supposititious child; a child put in the place of another by vvitches as is commonly believed.

Wechsellbank (die) a bank of exchange. Einer, der eine wechsellbank in seinem haufe hält, der geldsorten aus- und einwechsell, a cambfer; a litte banker; he that makes it his profession to exchange money, s. wechsell.

Wechsellbar ist (was) vvhat is liable to changing, or subject to vicissitudes.

Ludw. T. Engl. Lcr. 2te Abth.

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wesch,

Wechselrechnung (die) 1. in handelsbüchern, account of change, or of exchange. 2. Die berechnung eines wechsels, a reckoning, or casting, of what the contents, or value, of a bill of exchange amounts to.

Wechselrecht (das) die wechselordnung, the statutelaw concerning bills of exchange.

Wechselstil (der) s. wechselbrauch.

Wechselweis singen, predigen, regieren &c. da ihrer viele immer nach dem andern es thut, to sing, preach, sway &c. by course, or by turns; every one in his turn or course; every one when it comes to his turn; every one taking his turn. Zwei, die wechselweis ein amt bedienen, two which alternately, alternately, or by turns, administer the function of a charge; two that have that office alternative between themselves.

Wechselthaler (der) s. thaler.

Wechselkopf (der) s. mittelkopf.

Wechsler (der) ein großer wechler, ein kambist, der mit wechselbriefen handelt, an exchanger; a banker, s. wechfel. Ein geldwechsler, der eine wechselbant im haufe hält, a cambser; a little banker; a changer of money; a money-changer, s. wechselbant.

Wechslerische (die) the tables of the money-changers.

Wedde herren (die) die sittenaufseher in einer stadt, the akeerers; the magistrate's commissaries, that set fines upon offenders.

Wedel (der) a fan. Ein pfauenwedel, a pea-cock's tail or train. Ein fliegenwedel, a fly-flap. Das Gesicht mit einem wedel fälen, to fan your face; to cool it with a fan. Ein weihwedel oder sprengwedel, a holy-water-sprinkle.

Wedeln, 1. ein küles lüftlein mit einem wedel machen, to fan. 2. Das wedeln mit dem schwanze eines lieblosen, den hündleins, saugenden lammes &c. the tail-wagging of a wheedling puppy, of a sucking lambkin &c.

Weder, noch, neither, nor. Redet weder gutes noch böses mit ihn, do not speak with him good or bad. Weder ich noch ihr, neither I not you. Es hats weder der eine noch der andere gelhan, neither the one nor the other has done it.

Weg (1. der) the way. Ein weg, auf welchem man leicht irren kan, a blind way. Ein nebenweg, a by-way. Der fuhrweg, the road; the high way. Die wege sind jetzt tief von dem vielen regen, the roads are now very dirty by reason of the abundance of rain. Ist dies der rechte weg nach London? is this the right way to London? Welchen weg muß ich einschlagen nach London? wo geht der weg nach London? where is the turn to my way to London? which is the way to London? Ich will des weges mit euch gehen, I'll go along with you; I'll take a turn with you thither. Ich will ein stük weges mit euch gehen, I'll go a short way, or part of the way, along with you; or I'll take a little turn with you. Welchen weg geht ihr? which way do you go? Ich gehe denselben weg oder desselben weges, I go the same way. Ich bin aus dem weg gekommen, ich habe des rechten weges verfehlet, I missed the way; I got out of the way. Wieder auf den rechten weg kommen, to come again into the right way. Einen den rechten weg führen, to lead one the right way. Geht aus dem wege! machet platz oder raum! make way! give way! stand aside! clear the way! stand out of the way! Der weg eines adlers durch die luft, the way of an eagle through the air. Der weg eines schiffes durchs wasser, the wake, way, rake, run or course, of a ship in the water. Das hat seinen gewesten weg; das folget von sich selbst, that follows in, or of, course; that is

a thing of course; so must it needs go. Er geht auf bösen wegen, he takes, or follows, bad, wicked or lewd, courses of life. Ihr müßt euch bessern oder ich will einen andern weg mit euch vornehmen, you must mend your life, or else I shall take a course with you. Das ist der rechte weg nicht, dieses zu wech zu richten, ihr fangts auf dem unrechten wege an, this it not the course you must take to bring your business about; you go the wrong way to work; you go not the right way to work. Er hats auf einem ganz andern weg angefangen, he has taken quite an other course for it. Er ist den weg alles fleisches gegangen, er ist gestorben, he has snuffed his courie; he went the way of all flesh; he went ad patres; he died; he is dead gone; he is deceased or departed; he kickt up; he kickt up his heels. Seid stille, und laßt die welt ihren weg immerhin behalsten, be still, and leave the world to take its course. Der weg, den ein schiffser bestimmt, zu segeln, the course a captain of a ship appoints to be steered. Ein bedekter weg im festungsbau, a covered way in fortification. In alle wege, aller wegen, allerdings, by all means. Auf keinerlei wege, keines weges, durchaus nicht, no way, no ways, no manner of way, by no means, not by any means, not upon any terms. Das ist mir keines weges leidlich oder erträglich, I can not away with it. Einem etwas in weg legen, eines vorhaben hindern, to belay ones's way; to balk, stop, let, hinder; cross or thwart, his design; to put a stop, or kindrance, to it; to out him of it. Er sucht dennoch auf einem andern wege darzu zu gelangen, yet he endeavours to attain to it one way or other; or by some means or other. Es geschehe auch durch rechtmäßige oder durch unrechtmäßige wege, whether by lawfull or unlawfull means. Wir müssen auf wege und mittel bedacht seyn, we must advise of an expedient, or by what means it may be brought to pass; we must find out an expedient. Denselben weg billige ich, I approve of that way, means, course or expedient. Ihr seht mir im wege, ihr hindert mich, you stand in my way; you are a hindrance to me. Längst dem wege, all-along the way. Quer über den weg gehen, to traverse, cross or thwart, the way. In der andern seite des weges, over the way. Ein scheideweg, a place there two ways meet. Ein kreuzweg, a cross-way. Ein abweg, a byside-way. Der hochweg, der funstweg, die poststraße, high-way; turn-pike-way. Ein unweg, a way about. Dieser weg geht um, this way leads about. Einen einen grossen weg umfahren, to lead one a great way about. Gerades weges vor sich gehen, to go strait-way along. Das ist aus dem wege, that is out of the way. Mit solcher meinung seid ihr weit aus dem wege, with that opinion are you far out of the way. Die wege zu einer stadt, the avenues of a town. Ein spazierweg, a walk or turn. Ein anweg, eine ausflucht, a shift, an evasion. Ein weg herein oder hinein, a way in; an entry. Ein weg heraus oder hinaus, a way out; an issue. Ein weg herdurch oder hindurch, a way through; a passage. Der hin- und herweg, the going and coming back. Auf dem heimwege oder rükwege beariffen seyn, to be going your ways home or back. Wo ichs kan zuwege bringen, if I can bring it about, or bring it to pass; if it lie in my way to do it. Alle hindernisse aus dem wege räumen, to way-lay one; to lay in wait for him by the way. Der weg zur tugend steht jedermann offen, the way to virtue is open for any body. 2. Weg! weg damit! laugh! away! away with this! Weg mit den narrenspoffen! away with these fopperies! Weg! geschwinde weg! quick! quick away!

Macht euch geschwinde hinweg! make away! come an end! get you an end! Weg mit ihm! away with him! Kopf weg! weg mit dem kopf! away with your head! Laßt die complimente nur weg oder unterwegens, away with these compliments; forbear compliments. Ahut diese dinge weg oder hinweg! take these things away! remove these things! Nehmt die speisen weg! tragt ab! clear the table! Mein geld ist weg! my money is gone, or spent! Pakket euch weg! be paking! be gone! get you gone! get you packing! Er ist schon weg, he is gone. Unser neuer knecht soll schon wieder weg, our new servant will be discarded, or turned off again. Er war kaum weg, da kam der bote &c. he was hardly, even, or but just, gone, when there came a messenger &c. Er ist schon wieder weg, he is already gone back again. Er ist schon vorweg oder voraus, he is gone before. Er ist schon so weit vorweg, das man ihn nicht mehr errufen kan, he is already got out of cry. Er ist weit weg oder weit von hier, he is far abroad. Nun ist alle hoffnung weg, nun schäts' ich alles verloren, now all hopes is gone; now I give it all for gone. Ein jahr geht bald weg, a year will soon pass, pass away, or go about. Die zeit geht bald weg, time will away. Die nacht geht bald weg, night wears apace. Der tag ist schon weg, the day wafts. Er hatte das geld schon vorweg, he had received the money aforehand. Er ist so schlecht weg, he is a plain man; he is of no formalities. Macht es nur schlecht weg, make it but plain. Aber meine kräfte sind weg, but my strength is gone, lost, ruined or decayed; it fails me.

Wegarbeiten (etwas) to work something away.

Wegarbeitung (die) working away.

Wegbringen (etwas) to remove something; to take, bring or carry; it avay.

Wegdistel (weisse) vichdistel, mariendistel, unster lieben frauen distel, sechskraut, Saint Mary's thistle.

Wegdornbeere, kreuzebeere, christ-thorn-berries.

Wegdrängen oder wegbringen (einen) to throng one away.

Wegdrängung (die) das wegdrängen, thronging away.

Wegbesserer (der) way-correcter, repairer.

Wegbesserung (die) correction, repairing of ways.

Wegreisen, to make haste to get away; to hasten away; to make away with all speed.

Wegen, sake. Wegen oder von wegen meiner, deines, eurer; meine; deinet; eurentwegen, for my, thy, your, sake; in my, thy, your behalf. Das that ich seinetwegen oder für ihn, I did it for him, upon his account, or on his behalf. Wegen seiner tugendhaftigkeit, on the account of his virtuosity. Ich komme dieser sache wegen zu euch, I come to you about that business. Eurentwegen, ist all dieser lärm entstanden, all this stir was kept about you. Wegwegen, wherefore, for wick reason, because of which. Ich thue es deswegen, weil es mir gefällt, I do it because I have a mind to it. Ich thats nur meiner schwester wegen, oder wegen meiner schwester, I did it because of my siter, for my siter's sake, in my siter's behalf, considering my siter, in consideration of my siter, in regard of my siter. Wäre es nicht deswegen, ich thäte es nimmermehr, were it not for that, or were it not by reason of that, I would never do it. Ich ward froh wegen seiner wiederkunft, I was glad to see him come back; I was glad of his coming back. Das muß ich amtswegen thun, I must do it ex officio. Er zürnete deswegen, daß ichs gethan hatte, he was angry with me for doing it. Sie konnte das ihres alters wegen nicht mehr thun, she could not do that for age.

Wegen des stetigen regens, by reason of the continual rain. Grüßet ihn meinetswegen, present him my fer-vice; remember me kindly to him. Meinetswegen, oder was mich betrifft, mag es geschehen oder nicht, for my part, for my own part, or as for me, 't is no matter whether it come to pass or not. Meinetswegen möget ihrs immerhin thun, you may do it for all me. Ich will dieser sache wegen schon sorgfältig seyn, I shall keep an eye over it; I shall be vigilant about it. Er ist deswegen angeklaget worden, he was accused for it. Es ist mir eurentwegen leid, I am sorry for you. Mehrerer bequemlichkeit wegen oder halber, for the better conveniency. Deswegen, there fore. Deswegen, oder diserhalb, thue ichs, I do it upon that account; that's the reason I do it; that moves me to do it; that puts me to do it. Studirens wegen auf universitäten ziehen, to go to live upon universities for to study. Deswegen ist eben unser sircit, that is the very matter in question. Wegwegen denn das ganze land verheeret ward, whence, wherefore, where upon, upon which account, be which reason, because of which, for which sake, or for which cause, all the country came to be laid wast.

Wegerich oder wegrich (größer, breiter und rother) great, broad or red, plantain. Mittelart wegrich, breites fünfsädenkraut, middle plantain, grafs-plantain. Epiziger oder schmaler wegrich, schmales fünfsädenkraut, small plantain. Wasserwegrich, water-plantain.

Wegfahren, to ride away in a coach or waggon.

Wegfertig oder reisefertig 1. seyn, to be ready to depart. 2. Sich wegfertig machen, to prepare your self to a journey. Sich wegfertig halten, to be in readines for to depart.

Wegfliegen, davon fliegen, to fly away; to wing it away. Der vogel ist weggestiegen, the bird is flown.

Wegfliehen, entfliehen, to flee away, to fly away, to escape, to get out, to get away, to make away, to make your self to your heels. Er ist weggestiegen, he fled away.

Wegfließen, verfließen, to flow away. Weggeflossen, flowed away.

Wegflößen (eine partie holz) to let a float of wood go down the river.

Wegfressen (etwas) to eat up a thing, to devour it.

Wegführen (einen oder etwas) to lead, or carry, a body or thing away. Leute, die in die sflaverei weggeführt worden, folks abducted, abacted, or led avay, into slavery or bondage.

Wegführung (die) carrying avay.

Weggeben (alles was man hat) to give avay all your estate. Er hat alles weggegeben und sich freiwillig arm gemacht, he has given all avay, purposely to become poor.

Weggehen, to go avay. Er ist weggegangen, he vvent avay. Ich weiß nicht, ob er weggegangen oder noch da ist, I knoov not vvether he be gone or be still there. Er zien heimlich weg aus der gesellschaft, he vvent avay in a mist; he dropt, scovvred, stole or slinked, avay. Ich muß weggehen, I vvill avay hence. Die zeit, das jahr, die nacht &c. geht bald weg, hin oder vorbei, s. weg. Sie schalt so heftig auf ihn, daß er endlich wegaing, she scolded him avay. Wie, wolk ihr schon so bald wieder weggehen? vvhy do you make such a haste home. Geht weg! laßt mich mit frieden! go your vvays! get you gone! be gone! let me alone!

Weggeld (das) der wegzoll, passage-money, brig-bote or brng-bote.

Weggras, wegriff, swines-grafs, knot-grafs.

Weghaben (etwas) to have got a thing. Das geld, das er vorhin schon weg hat, the money he received aforehand. Den schaden hat er weg, als wenn ihn ein hund gebissen hätte, he novv has the hurt, and can not betake himself to any body for it. Das hab ich schon weg, das weiß ich schon auswendig, I got it by heart. Sie ist sehr künstlich, was nur ihre augen sehen, das haben ihre hände weg, oder das kan sie mit ihren händen nachmachen, she is very artfull, vvhatsoever her eyes see, her hands can imitate it, or she vvill vvork it vvith her hands. Er ist ein gaubler, wenn ihm nur was zur hand liegt, gleich hat ers weg, he is a provvling, or pilfering, fellowv, if any things come in his vvay, he vvill vvhip it up.

Wegjagen (einen) to chase one avvay. Sie haben ihren knecht weggejaget, weil sie ihn auf untreue befunden, they have turned their servant avvay, or they have turned him out because of untrustfulness.

Wegkommen, to get avvay. Wüßte ich nur weggucken, could I but find avvay to get out. Er ist weggekommen oder verloren, it vvas lost. Darüber kam ich von meinem herrn weg, because of that I got avvay from my master. Er ist so voller worte, man kan nicht wieder von ihm wegkommen, he is so full of talk, one can not dispatch, himself of him.

Wegkönnen, to be able to get avvay. Ich konte nicht weg, ich habe nicht weggekönt, ich habe nicht können wegkommen, I could not get avvay.

Wegkriechen, sich verkriechen, to creep aside.

Weglassen (einen) to let one avvay; to let him go; to dismiss him; to give him leave; license or permission to be gone. Warum habt ihr mich nicht weggelassen, als ich euch bate? vvwhy did you not let me go vvhen I craved you?

Weglaufen, to run avvay. Er lief weg, he ran avvay; avvay he vvent. Unser knecht ist weggelaufen, our servant has taken his leave behind the doors, has quitted us, has forsaken us. Ein weggelaufener soldat, ein desertör, a deserter; a run-avvay; a soldier that ran avvay from his colours. Er ist weggelaufen, und hat alles stehen gelassen wie es sehet, he left all at rack and manger. Ein pferd, das unter seinem reuter weglaufft, a horse that slips from under his rider.

Weglegen (etwas) to lay something aside; to lay it up.

Weglein (das) a little vvay. Ein weglein im garten, a vvalk in a garden. Thut das weglein mit mir, go that little vvay along vvith me; take this little turn vvith me.

Wegleiter (der) s. wegweiser.

Weglesen (etwas fertig) to read something perfectly vvell; to read it vvithout stopping.

Wegmachen (sich von einem ort) to make avvay; to run avvay. Hätte er sich nur beiseiten weggemacht, had he put stept aside, or absented himself, in good time. Macht euch aus dem hause weg, depart the house. Einem, der am haupt verwundet ist, das haar mit einem scheermesser wegmachen, to shave the hair avvay upon one's pate that got a wound there; to clear the wound from hair. Macht es nur schlecht weg, make it but plain.

Wegmesser (der) way-wiser.

Wegmüssen, fernmüssen, to be shewed the door, to be turned out of doors, to be turned away, to be sent away, to be sent packing.

Wegnahme (die) taking away. Die wegnahme einer stadt, the taking of a place, town &c.

Wegnehmen (etwas) to take something away; to remove it. Einem etwas wegnehmen, to deprive, or bereave, one of a thing. Er hat die schöne art an sich, daß er wol was wegnimmt, das er nicht hingelegt hat, he is a prowling, or pilfering, fellow; he is a shop-lift; he robbes, pilfers, sitches or steals; he will slich, or pilfer, things away; his fingers are lime twigs; he will take away, whatsoever he can tap and run, or snatch and catch. Er macht sich kein gewissen darüber, daß er andern leuten ihr bred wegnimmt und sie aus ihrer nahrung setzet, he makes not conscience to bereave others of their living for his own profits sake; to build his fortune upon an other man's ruin; or to get his livelyhood vvith starving others. Er nahm mit gewalt weg, he took it by force. Die räuber harten ihn nackt ausgezogen und alles weggenommen, the robbers had stript him naked and deprived, robbed or quitted, of all. Eine festung wegnehmen, to take a fortress. Die pest hat das selbst viele weggenommen, the plague has fetched off, taken off, dispatched, killed or removed, abundance of people in that place. Das wird euch husten wegnehmen, that will rot your cough. Er hatte seines bruders gut weggenommen, he had take away, or usurped, his brother's estate. Nehmt weg! deff den tisch ab! take away! clear the table! Nehmt den sul weg! remove that chair! set that chair away! Nehmt doch diesen unrat weg, remove this silt. Vermuth nimmt alle versstopfungen weg, wormwood removes all obstructions. Erst muß ich sehen, daß ich ihm allen seinen argwohn wegnehme, first I must remove from him all his suspicions. Wenn ihr die hände waschet, so nehmt seife dazu, das nimmt den unstat weg, in washing your hands, take soap, that will fetch-off the silt. Was weggenommen werden kan, what is removable; what may be fetched off, removed or taken away.

Wegnehmung (die) taking away, fetching off, depriving, bereaving, removing or removal.

Wegpacken oder **fortpacken** (sich) to be packing away. Pakt euch weg aus dem hause! depart the house! Pakte dich weg! trolle dich! schier dich fort! get thee packing! get thee away! be gone! Ihr knecht wird sich wegpacken müssen, they will send their man packing, or packing from his service. Ich habe die sachen schon weggepacket, I have already packed up those tools.

Wegpartiren (etwas heimlich) to prowl, or pilfer, things away, s. wegnehmen. Sich heimlich wegpartiren aus einer gesellschaft, s. wegschleichen.

Wegraffen kan (was er nur) whatsoever he can rap and run, or snatch and catch. Wenn der tod, die pest, der wütende kriegsgott &c. die menschen haufenweis wegruffet oder hinraffet, when death, the plague, raging, Mars &c. takes off, takes away, fetches off, removes, kills or dispatches, a numerous multitude of people.

Wegraffung (die) rapping, catching.

Wegräumen (etwas) to amove, or remove; something.

Wegräumung (die) removing.

Wegräuben (einen stellen) to fetch off a spot by rubbing.

Wegrifen, to depart, to go away, to take a journey, to go a long journey. Ich reife ungerne weg von euch, I am loth to depart from you. Er ist schon weg gereiset, he is already departed.

Wegriffen (etwas) to snatch something away. Mein bester freund ist mir durch den tod weggeriffen, the best friend of mine is marched off; he is fetched off by death. Das grofe gewässer hat erliche dörfen gan; wegriffen

gerissen, the high flood has washed away several villages altogether.

Wegreiten, to ride away, to depart on horseback, to take a journey on horseback.

Wegrennen oder weglassen, to run away.

Wegrich (das Kraut) plaintain, s. wegerich.

Wegrinnen, s. weglassen.

Wegsam machen (einen ort) to render a place perious or passable. Unwegsam, wayless.

Wegsäule (die) waymark, a wooden mercury in the highways, a milemark.

Wegschaffen oder fortschaffen (einen untreuen diener) to turn an untrusty servant away; to turn him out of doors. Man hat ihn sein amt genommen und ihn weggeschafft, they gave him a remove; he got out of his employ and was removed. Wir müssen sehen, daß wir ihn vom hofe, von der aufwartung beim könig, von der regierung &c. wegschaffen, we must try to remove him, or to get him removed, from the court, king, government &c. Der könig hat ihn weggeschafft, the king has disposed of him removed him. Schafft doch diese dinge weg, remove these things; take them away.

Wegschaffung (die) amoving, remotion.

Wegscheid oder scheidweg (der) die wegeseheidung, da zwei, drei oder mehr wege zusammen stossen, a place where two, three or more ways meet.

Wegschenken (etwas) to spend something; to give it away, s. weggeben.

Wegscheuchen (die vögel) to scare, fright, chase or drive, the birds away.

Wegschieben (etwas) to remove something; to push or shove, it away.

Wegschiebung (die) removing or shoving away. Die wegschiebung des riegeles, die entriegelung, unbolding.

Wegschicken (einen oder etwas) to send a body or thing away, s. wegsenden.

Wegschlagen (einen oder etwas) to beat a body or thing away. Es ist ihm der kopf weggeschlagen worden, he was beheaded; he got his head cut off.

Wegschleichen, to slink, steal, drop, scowr or slyng, away; to slyng back; to go away in a mist; by stealth, or unseen. Er schlich unhöflicher weise weg aus der kompanie, he rudely slyng away from the company; he dropt out; he stole out; he turned slynger.

Wegschleudern oder wegshleudern (etwas) to slyng, or slyng, something away.

Wegschleppen (einen oder etwas) to draw a body or thing away.

Wegschmeißen (etwas) to throw, or cast, something away.

Wegschneiden (etwas) to cut something off. Er schnitt es behende weg, he snipped it off; he cut it off with a jerk.

Wegschnecke (die) a slug-snail or dew-snail.

Wegschrecken oder hinwegschrecken (einen) to fright one away.

Wegschütten (etwas) to spill something purposely; to shed, or pour, it away.

Wegschwimmen, entschwimmen, to swim away.

Wegsegen, to sail, loose or part; to set sail; to go to sail; to sail, or lanch, into the main; to put to sea; to put out to sea; to go to sea; to depart.

Wegsein, fort oder hinwegsein, to be gone. Et ist, war kaum, ist schon wieder, ist weit, ist schon vor, ist nun auf erdig &c. weg, f. weg. All mein geld ist weg, verloren oder verthan, all my money is gone, lost or spent. Nun schau ich alles weg zu seyn, now I give it all for gone.

Meine kräfte waren weg, aber ich habe sie wieder erlangt, my strength failed my; I was much decayed in strength; or my strength was almost ruined, decayed, lost or gone, but I have recovered it.

Wegsenden, versenden, verschiffen oder wegschicken (einen oder etwas) to send, or convey, a body or thing away. Ich hab schon weggeschickt oder versandt, I sent, or conveyed, it already away; I have already forwarded it.

Wegsendung (die) sending away, conveying.

Wegsetzen (etwas) to set, or put, something away or aside. Eine ravenmutter, die ihr kind wegsetzet, a raven-like mother that exposes her child.

Wegstellen, to be to be sent away. Mein sohn soll weg, I'll have my son away; I'll send my son abroad. Unser knecht soll weg, our servant shall away, shall be sent away, or will be turned away, turned off again, or discarded again.

Wegspringen, to leap aside. Einen weg, oder entspringen lassen, to let one scamper away.

Wegspülen (etwas) to wash something away. Die teiche und etliche dörfer sind von der wasserfluth weggespült, the sea-banks and some villages are washed away by the high flood. Das wasser spült nach und nach diesen damm weg, the water wears away this bank.

Wegspülung (die) washing away.

Wegstehlen (einem etwas) to rob one of a thing; to steal it him; to steal it away from him. Er hat mir meine uhr weggestohlen, he stole away my watch. Sich wegstehlen, to steal out, or away, s. wegschleichen.

Wegsterben, 1. den geist aufgeben, to die away; to march off. 2. Ich habe drei brüder gehabt, aber sie sind mir alle weggestorben, I had three brothers, but all are dead and gone.

Wegstraffen (etwas) to push something away; to give it a push.

Wegstreichen (das gemonnene geld &c.) to sweep stakes; to sweep, or take, all away. Etliche zeilen oder worte wegstreichen oder auslöschen, to strike, blot or cross, out some lines or words; to cancel, cross, bar, rase, erase or deface, them.

Wegstreife oder streife wegß (eine ziemliche) a pretty tract of way.

Wegstreichung (die) das wegstreichen, 1. sweeping away; 2. striking, blotting, crossing of some words or lines in a writ, letter, book &c.

Wegthun, hinwegthun, auf die seite thun (etwas) to put something off, away or aside; to remove it. Sie that die maße vom gesichte hinweg, als er sie grüßete, she pulled off the mask when he saluted her. Thut den kopf weg! den kopf weg! away with head! Thut das weg! put that away! Thut den plunder weg! throw those trifles away! Thut die sachen hier weg! remove these things hence! Thut mir den gestank weg! away with this stink! Einen knecht, eine magd wegthun, to put, or turn, a man-servant, or maid-servant, away. Ein kleyd kan man wegthun oder ablegen wenn man will, aber ein eheweib nicht, any one when he pleases can put away his garment, but not so his wife. Er will seinen sohn wegthun, he intends to put his son abroad.

Wegtragen (etwas) to carry something away.

Wegtreiben, 1. wie ein angebunden und losgewordenes schiff, to drive away, as a ship belaged and got loose. 2. Menschen in die sklaverey wegtreiben, to abact people into slavery; to carry them away for slaves. Weggetriebenes vied, cattle driven away. Einen mit scheltworten wegtrei-

hen, to scold one away. Einen mit schrecken wegstreiben, to fright one away.

Wegwälzen (einen großen stein) to roll away a great stone.

Wegwandern, to wander away, to be gone.

Wegwurz, pichorien, the plant cichory or succory.

Wegwaschen (einen flecken) to wash a spot out or away.

Wegwehen, 1. verfliegen, to be blown away. 2. Wie der wind die streu wegwehet, as the wind drives away the chaff.

Wegweisen, to give way.

Wegweisen (einen) to shew one the door; to bid him be gone; to turn him out of doors; to turn, or send him away; to send him packing. Weiset nichts weg, was euch angetroffen wird, bis ihr etwas bessers zu erlangen wisset, refuse no good offer, till you know where to obtain a better one.

Wegweiser (der) der einem andern den weg weist, a guide or leader. Ein hölzerner wegweiser am wege, s. wegwäule.

Wegweisung (die) 1. das hinwegweisen, the sending one away. 2. Das weisen des wegweises, die führung, guidance, guidance, leading or manuduction.

Wegwenden (sich) to turn aside, abduce.

Wegwendung (die) abduction.

Wegwerfen (etwas) to throw, cast or sling, something away. So wie er lebt, das heißt sein geld wegwerfen, thus he makes havock, ducks and drakes, strip and wast, or strip and wast, of his estate. Die karten, so einer beim spiel wegwirft, the cards one puts away at play.

Wegweissen oder ausweissen (eine scharfe in einem messer) to whet off, out or away, a notch or gab in a knife.

Wegwischen (1. einen fleck vom kleide) to wipe off a spot from a garment. 2. Wegwischen, entwischen, to slip away.

Wegwollen, to think to go away. Ich will weg von hier, I will away hence. Unser knecht wolte weg, aber er hat sich bedacht und bleibet, our man had a mind to be gone, but now having bethought himself, he will stay.

Wegzaubern (einen) to spell one away; to use witchcraft for to get him gone.

Wegzehrung (die) provision of things necessary for a journey. Einem wandersmann eine wegzehrung berechnen, to give an alms to a way-faring man.

Wegziehen, s. wegreissen. Er ist mit weib und kindern von hier weggezogen, he marched off from hence with wife and children; he removed from hence; he broke up, or he quitted, his dwelling here.

Wegzell (der) s. weggedel.

Wegzug (der) the departure or departing.

Weh, 1. o weh! ach weh! lack-a-day! alafs! oh dear! Weh mir! wo, or woe, is me! wo's me! alafs! alack! alack a-day! Weh dir! woe to you! woe betide thee! with a vengeance! with a vengeance to you! bes brew your heart! ill luck attend ye! Ach und weh über einen schreien, to cry out wo upon one. Nichts als ach und weh seuffen, to sigh grievingly. Mit ach und weh verschmachten, to pine away vwith grief. 2. Dieser schimpf hat mir nicht einmal weh gethan, that affront vvas but a flea-bite to me; it gave but little grief to me. Hier thut mir weh, here lies my fore. Der kepp, zahn, bauch &c. thut mir weh, my head, tooth, belly &c. akes. Er, daß mir mein herz im leibe darüber weh that, so that it made my heart ake; so that it grieved me to the very heart. Was ist, das euch weh thut oder das euch schmerzet? vwhat ails you? Mir thut nichts wehe, I ail nothing. Sie flas

get immer, daß ihr bald dieß, bald das, weh thut, she is ever ailing. Ich will ihm rechtschaffen weh thun, I shall fall foul upon him; I shall pay, or clavv, him off. Er schreiet, daß einem die ohren weh thun, he gives such squeaks, that it dings one's ears. Es thut mir nur weh, daß ich nicht gehen kan, I ail the use of my feet. Man greife einen da an, wo es ihm recht weh thut, was gillts, er wird schreien, rub a galled horse on the back, and he vwill vvinch. Das thut mir uni so viel weher oder um so viel mehr weh, the more my sorrow. Das aber thut mir noch am allerwehesten, but this grieves me most of all; yet this is the greatest grief to me. Es thut mir weh genug, daß ichs thun mußte, I did it to my great grief. Es thut mir weh, daß ich ihn so beschimpfet haben mußte, I vvas grieved to see him so abused. Sein absterben hat mir ungemein weh gethan, I have been extreemly grieved for his death. Scheiden thut weh, departure is painfull, dolefull or dolorous.

Wehe (das) a vvo or vyce. Als ihr nun die wehen, kindabwehen oder geburtschmerzen ankamen, novv vwhen she became ready to cry out; novv vwhen her labour, throvv, pangs, pains or travail, did approach. Ein wehe ist vorbey, one vvo is past. Mein wehe ist sehr groß, I am in great vvo, trouble, pain, anxiety, misery or calamity. Ich falle aus einem wehe ins andere, vvo upon vvo; I fall out of one vvo into an other. Kopfwehe oder kopfschmerzen, pain in the head; head-ake or headach. Zahnwehe, tooth-ake or tooth-ach. Bauchwehe, bauchgrimmn, pain in the belly; belly-ake; a griping in the guts. Herzwehe, herzklopfen, heart-ake; panting, or beating, of the heart. Seitenwehe oder seitenstechen, pleurisy. Milzwehe, spleen-sickness. Die nachwehen einer kindbetterin, the after-pains of a vwoman delivered of a child. Ich fühle so ein magenwehe, I feel my stomach clogged. Lendenwehe, sciatica; hippout.

Wehen oder blasen, to blow. Der wind wehete oder blies sehr stark, the vvind blew very high. Der Admiral läßt die flagge oder schiffsfahne wehen, the Admiral has set up the flag. Sie wehet sich, s. weher.

Wehen (das) blowing.

Weher (der) a fan. Sie kühlet ihr gesicht mit einem weher, sie wehet sich, she cools her face vwith a fan. Ein weher, das feuer damit aufzuwechen, a fire-fan. Ein fliegenweher, a fly-flap.

Wehklage (die) a vvofull complaint, lamentation or lamenting. Eine wehklage über einen todten, bevvailling, or bemoaning, of one deceased.

Wehklagen, to moan; to make moan; to cry out lamentably, grievingly, vvofully. Über einen verstorbenen wehklagen, to lament, mourn, bevvail or bemoan, a friend deceased. Er wehklagt über euch, daß ihr ihm unrecht thut, he sorely complains of being vvronged by you.

Wehmuth (der oder die) die wehmütigkeit, sadness, affliction, grief of heart, dolorousness, sorrowfullness, a deep melancholy.

Wehmütig 1. seyn, große traurigkeit empfinden, to be very sad, very melancholy, anxious, sorrowfull, painfull, broken-hearted, dejected. Mit wehmütiger stimme, vwith a dolefull voice. Wehmütige aberden, a moansull garb. Wehmütige reden, dolorous expressions. 2. Sie redete wenig, aber wehmütig, she uttered fevv vvords but very grievingly, moansullly or dolefullly.

Wehmütigkeit (die) s. wehmuth.

Wehmutter, bademutter oder hebamme (die) a midvvife. Eine wehmutter, die der rechten wehmutter stelle vertritt, a midvvife's deputy.

wehstage, der schmerz, die peini, das wehe, pain or ache. Große wehstage empfinden, mit wehstagen behaftet seyn, to be full of pain. Ein pflaster, das die wehstage benehmen sell, an anodyne, or lenitive, plaister; a plaister that vwill softnen, allay, ease, affvage, lenify or mitigate, the pain.

Wehthun, f. wehe.

Wehr (die) i. das gewehr, die waffen, vveapon, arm. Wehr und waffen, arms and vveapons. Mit guter wehr versehen seyn, to be vvell vveaponed. Zur wehr greiffen, to take up arms. Männer mit entblößter wehr, men vwith naked svvords. Steht cure wehr ein! put up your sword! sheath your svvord! 2. Die wehr, das wehren, defence. Ein ort, der sich zur wehr stellen kan, ein fester ort, a strong, fortified, fenced or defensible, place; a place that can hold out a sieg; a place of defence. Sie stelleten sich zur wehr oder gegenwehr, they put themselves in a defensive posture; they stood in their defence; or upon their guard. Warum wollt ihr euch zur wehr stellen? vvhy should you resist? Schußwehr, defensive arms. Drußwehr, offensive arms. Notwehr, necessary defence against some outrage. Eine brustwehr, a parapet; a breast-work. Eine landwehr; eine verschante linie mit einer brustwehr, zu bedeckung eines landstrichs, a rampier, fence, mound or wall, to cover a district of land; a line trenched, or with a trench. Ein wasserwehr, damm oder teich, a wear, ware, dam, dike, bank or causey. Eine seewehr oder mulie, ein steinerner damm in die see hinein, a mole or peer.

Wehren (i. sich) sich vertheidigen, to defend your self. Ein belagerter ort, der sich sehr hartnäckig wehret, a besieged place, that makes a very obstinate defence; a place that holds out a long sieg. Sie wollen sich wehren bis auf den letzten mann, they are resolved to hold out to the last. Waffen, womit man sich nur wehret, defensive arms. Sich nur wehren und keinen angriff thun, to act defensively. Er wehret sich mit händen und füssen, he resisted with all his might, or with might and main. Ich mußte nur sehen, mich meiner hant zu wehren oder zu erwehren, I had need to look to save my bacon. 2. Einem etwas wehren oder verbieten, ihn daran hindern, to bar, or keep, one from something; to prohibit, or forbid, it him. Thut immerhin, ich wills euch nicht wehren, you may do it for all me. Man muß diesem unheil wehren, begegnen oder zuvor kommen, this disorder must be stoppt, balked or prevented; it must not be let to go forward. Ein besehl, das durch einer unordnung gewehret wird, a prohibitory edict. Es läßt sich nicht wehren oder hindern, it is not to be hindered; one can not hinder it; none can hinder it. Er läßt sich nicht wehren, einreden oder abhalten, he would not be hindered, spoke to or advised. Dem feinde wehren, daß er nicht so nahe an die stadtmauer komme, to keep off the enemy from the walls. Den mücken wehren, dieselbe abtreiben, to keep off the flies; to drive them away.

Wehrgehäng oder degenghäng (das) the hangers of a belt.

Wehrhaft seyn, fireitbar, bewehret oder bewafnet seyn, to be armed. Tausend wehrhafte männer, thousand men armed, or vvell vveaponed; thousand combatants. Ein fester und wehrhafter ort, a strong and defensible place; a place of defence. Einen pla; in wehrhaften stand setzen, to fence a place.

Wehrhaftigkeit (die) defendableness.

Wehrlos oder unbewafnet seyn, to be unarmed, vveaponless or unvveaponed. Die bürger wehrlos machen, ihnen allen ihr gewehr nehmen, to disarm citizens. Ein wehrloser hahn, a cock not spured.

Wehrlosigkeit (die) the being unarmed or disarmed.

Wehrloemachung (die) the disarming.

Wehrmündig werden, zu seinen mündigen jahren kommen, to come to age maturity; to attain the years of discretion.

Wehrstand (der) der stand der ebrigkeit, the Magistrat; the state that command the militia, and administers justice.

Wehr (der) f. werth.

Wehrwolf (der) ein mensch in wolffgestalt, a vverevvolf; a man-vvolf; a vvwolf-man; a man appearing in the shape of a vvwolf, and biting his neighbour's sheep to death, as the fable says.

Weib (das) die weibsperson, a vvoman. Männer und weiber, men and vvomen. Sein we oder eheweib, his vvife; his husvvife; his mate. Er hat einen rechten teufel zum weibe bekommen, he got a devil in petticoats for a vvife. Ein liederliches weib, das ihr haus in unordnung verfallen läßt, a slattern, a trapes, a slut. Ein gefährliches weib, a dangerous vvoman. Ein hurisches, verhurtes oder gelles weib, a vvhorish, vvanton or lascivious, vvoman. Junge und alte weiber, young and old vvomen. Ein weib, das einen männlichen mut hat, ein männliches weib, a termagant; a manly vvoman; a vvoman of a stout and manly courage. Einer, der den weibern nachläßt, a vvenching fellow; one given to vvomen. Einem ein weib an den hals hängen, to match, or couple, one. Ein weib nehmen, to take a vvife; to vvife; or to marry. Einer, der kein weib haben, leiden oder vertragen kan, one that can not abide a vvife. Einer, der ohne weib oder unbeweibt lebt, one that lives in celibate, or celibaty; one that leads a single life. Einer, der sein weib gern verläßt, oder von sich rißt, wenn er könnte, one that would repudiate, divorce or put away, his wife if he could. Einer, der von seinem weibe, ehbruchs halber, durch ebrigkeitlichen ausspruch geschieden ist, one divorced from his wife by authority of the Magistrate upon account of adultery. Ein weib, das von ihrem ehemann weglic, und sich an einen andern ferk hieng, an eloping wife, a woman that committed an elopement. Ein weib, das die hosen trägt, das herr im hause ist, a woman that wears the breeches; that sways over her husband. Mit einem weibe zu thun haben, sich mit einem weibe bemengen oder vermischen, to lie with a woman; to have to do with her. Ein schwängeres weib, a woman with child. Ein lebeweib, a concubine, a by-wife. Er ist mit weib und kindern davon gezogen, he went off with wife and children. Meines sohns weib, meine schnur, my daughter in law; my son's wife. Meines bruders weib, meine schwägerin, my sister in law; my brother's wife. Vornehme weiber, gendewomen; ladies. Ein schwand; oder hurenweib, a woman of the town; a wore; a wench; a crack; a prostitute. Ein hauerweib, a country-vvoman. Ein fräuterweib, an herb-woman. Ein wasserweib, a washer-woman. Ein scouerweib, a scowrer-woman, a scowrer. Ein köckerweib, a huckster-woman. Ein trödelweib, a regrator woman; a woman that sells old clothes patched up. Ein weib, das obst verkauft, a fruit-woman. Ein krahenträgerweib, a crane-porter-woman. Ein bettelweib, a beggar-woman. Ein spinweib, a woman that gets her livelyhood with. Ein milchweib, a milk-wife. Ein spitalweib, spittle-wife. Ein mannsüchtiges weib, a whorish woman. Ein weib, das brandtwein säuft, a drinking gossip. Das klagweib
bei

bei den Leichen der alten, the mistress mourner at the funerals of the ancients. Ein plauderweib, a prattle-basket. Ein jankweib, a shrew or scold.

Weibchen (das) f. weiblein.

Weibel oder Feldweibel (der) f. weibel.

Weiberarbeit (die) womens-work.

Weiberart (die) f. weiberriste.

Weiberfeind (der) misogyn, woman-hater.

Weibergeſchwätz (das) womens-talk; shittle come fhittes; idle stories.

Weibergunst (die) woman-favour.

Weiberhaft oder weiblich (er ist) he is womanish, or effeminate, f. weiblich.

Weiberhand (die) f. weiberrchrift.

Weiberhändel, womens intrigues.

Weiberhandschuh, womens gloves; gloves for women.

Weiberhasser (der) f. weiberrfeind.

Weiberhaube (die) a woman's coif.

Weiberheude (das) a smock; a woman's shift.

Weiberherz (das) der weiberrmut, cowardize.

Weiberhut (der) a woman's hood.

Weiberkleider, weiberrkleider, womens garments or drefs.

Weiberkrankheit (die monatliche) womens months, courses, flowers, red flowvers, monthly courses.

Weiberliebe oder frauenliebe (die) loving of women.

Weiberlist (die) womens archness, intrigues or machination.

Weiberrmärlein oder weiberrhändelchen (alte) old women tales; tales of a tub; tales of a cock and a bull.

Weiberrmann, weiberrnarr oder weiberrgef (der) a milk-top; a mea-cock; an nxorious, womanish or effeminate, man; a man wholly ruled by his wife.

Weiberrmantel (der) a lady's mantow or mantle.

Weiberrmütze (die) a woman's coif.

Weiberrn, sich nach weiberrn lenken, to womanize it. Es weiberrt ihn schon, er fängt schon an, zu weiberrn, er fängt schon an, sich ein weiberr auszusuchen, he begins already to ripen for marriage, to desire copulation, to desire to be matched, or to look out for a wife.

Weiberrrede (die) weiberrfachen, weiberrstand, f. weiberrgeſchwätz.

Weiberrregiment (das) womens imperiousness.

Weiberrroß (der) a petticoat.

Weiberrsattel (der) a pillion for a woman to ride on.

Weiberrſcham (die) a woman's commodity, or privy parts.

Weiberrſchänder (der) a debaucher of women.

Weiberrſcheu ſeyn, to be shy of women; to fly from them; to shun their conversation.

Weiberrschleier (der) a woman's veil.

Weiberrschmuck (der) die weiberrzierde, the smugness, geers, garb, drefs, ornament or trappings of women.

Weiberrſchrift (die) womens writing; a womanish writing.

Weiberrſchürze (die) a woman's apron.

Weiberrſinn (der) a woman's mind.

Weiberrſitte (die) woman-fashion; woman-manners, woman's behaviour.

Weiberrſtyle oder weiberrknecht (der) f. weiberrmann.

Weiberrſtand (der) die weiberrerdnung, womanhood. Sie hat sich nunmehr auch in den weiberrorden einſchreiben laſſen, ſie hat geheirathet, ſhe married.

Weiberrſtimme (die) a womanish voice.

Weiberrſtreit (der) der weiberrjank, shittle come shittes; womens quarrels about trifles.

Weiberrſucht (die) longing after women.

Weiberrſüchtiger kerl (ein) a womanish, effeminate, lascivious or wanton, man.

Weiberrſtand (der) foolishness and vanity of women.

Weiberrtracht (die) womens wear, weed, garb or drefs.

Weiberrvolk (das) f. weiberrvolk.

Weiberrwehr (die) das weiberrgewehr, ein loſes maul, foul language, used by women as it were their defensive arms.

Weiberrwein (der) süſſer wein, sweet and luscious wine.

Weiberrwerk (das) die weiberrverrichtung oder arbeit, womens work.

Weiberrzorn (der) a woman's rage.

Weiberrsch 1. ſeyn, to be woman-like or womanish. Ein weiberrsch geſicht, gemüt, verhalten 2. a womanish face, mind, carriage a woman-like carriage &c. Weiberrsch machen, to womanize. Ein weiberrsch oder verweiberrter kerl, f. weiberrmann. Er hat ſolche weiberrsch an sich, he has such womanish ways with him. Er hat ſo was weiberrsches an sich, he is somewhat womanish. Auf eine weiberrsch art und weiſe, in a woman-like way or manner. Er rebete das mit einer weiberrschen ſtimme, he spoke that with a womanish voice. Weiberrsch eiferſucht, womanish jealousy. 2. Er führt sich weiberrsch auf, he carries himself woman-like, effeminately or wantonly; he womanizes himself. Weiberrsch geſinnert werden, to grow womanish, wanton, effeminate or effeminated.

Weiberrlein oder weiberrchen (das) 1. ein kleines weiberr, a little woman. Das arme weiberrlein! poor woman! Sie ist ein feines weiberrlein, ſhe is a pretty, or handsome, woman. Ein weiberrchen, his wife, or huswife. Ein neugebornes kind, ſo ein weiberrlein ist, ein ſchütterlein, a woman-child. 2. Das männerrlein und das weiberrlein, the male and female; the he and the ſhe. Das weiberrlein unter wilden thieren, the ſhe, or female, of fallow deer; the doe or dam. Ein kaninchen, ſo ein weiberrlein ist, a doe-rabbit, the female of a rabbit. Das weiberrlein unter zahmen vieh, the heifer. Ein ſchaaſ oder lamm, ſo ein weiberrlein ist, an ew; an ew-sheep; an ew-lamb; a female ſheep or lamb. Ist dieſes vögerrlein ein männerrlein oder ein weiberrlein? is this bird a cock or a hen? Es ist ein weiberrlein von ſperlingen, 't is a hen-sparrow, or ſhe-sparrow. Das weiberrlein unter den falcken, the thercel, or tercelet, among hawks. Das weiberrlein unter den fiſchen, der rögner, the female of a ſhes; the hard-row-fiſh. Alle honigmachende bienerrlein hält man für weiberrlein, all mellifick bees are ſaid to be females, or ſhe-ones. 3. Das weiberrlein unter pflanzen und bäumen, dasjenige von zwei arten, ſo die ſchwächere ist, the feminine, or weaker, of two ſorts of one and the ſame plant or tree.

Weiberrliche geſchlecht (das) the female sex; womankind. Ein wort, ſo weiberrlichen geſchlechts ist, a word of the feminine gender. Weiberrliche tugenden, virtues beſeeming the female sex. Weiberrliche ſchwachheiten, womanish debilities. Weiberrliche verrichtungen, womens work or actions. Weiberrliche geberden, womanlike geſtures. In der weiberrlichen linie, in the female lineage; in the female race, or off ſpring. Der weiberrliche weiberrfuß, f. weiberrkrankheit. Sie hat jetzt ihre weiberrliche zeit oder blumen, her flowers lie about her. Das weiberrliche gſied, die weiberrliche ſcham, a woman's privity.

Weiberrlichkeit (die) mulieberty.

Weiberrbild oder weiberrmensſch (das) die weiberrperſon, a woman.

Weiberrgeſicht (das) a woman's face.

Weißgestalt (die) a woman's look. In weibsgestalt, in the shape of a woman.

Weißkleidern (in) in woman's clothes.

Weibspflicht oder weibsgewöhne (die) a huswife's duty.

Weibtheit (das) the huswife's legitima.

Weißvolf oder weibervolf (das) women.

Weich 1. ist (was) what is soft. Weicher koth, mire.

Weiche hände, soft hands. Was weich ist anzugreifen, what is soft to the hand, or smooth to the hand. Weich

von fett, flabby-fat. Ein weicher kerl, einer, der sich auf

die weiche oder wollüstige seite legt, a weak, soft, effe-

minate, womanish, loose or voluptuous fellow. Die

weiche oder harte seite des leibes, the weak or side; the soft

part of the belly. Sich auf die weiche oder saule seite legen,

to turn to the weak side. Er ist so weich als wasser, he

is as weak as water. Ein weiches oder artes gemut, a

soft, tender, flexible or pliable, mind; one very soft-

hearted or tender-hearted. So weich als wachß, pliable

as wax. Ein weicher stein, a soft, or frail, stone; a stone

of no intrinsecal hardness; a stone easily pulverized. Weis-

ches, zähes oder geschmeidiges stangen Eisen, weak, ben-

dible, flexible or pliable, iron in bars, not brittle. Wei-

ches leder, soft leather. Junge vögel haben weiche schnä-

bel, young birds have tender, or weak, nibs. Ein wei-

ches federbette, a soft, or delicat, feather-bed. Ein dik-

kes und weiches pflaster wie ein brei, a poultice or poultices.

Weiches oder frisches brod, soft, or new, bread. Weiche

speise, löffelkost, spoon-meat. Weiche birne, mellow-

pears. Nüsse, mandeln &c. mit weichen schalen, weak

shelled nuts, almonds &c. 2. Etwas weich machen, to

weaken, or soften, a thing; to make it weak or soft.

Etwas im wasser weich machen, f. weichen. Er mag gerne

weich liegen oder sitzen, he loves to lie and sit soft. Leget

es weich, lay it soft, or softly. Ein stücklein wachß wis-

chen den fingern weich machen, to mollify, or play, a

kleine piece of bees-wax betwixt your fingers. Ich wil

dich hartnäcklichen duben wohl weich machen, I shall rattle

thee to some tune; I shall bend, bow or break, thy stiff-

neckedness; I shall tame, humble, curb, bridle, weaken,

macerate or mortify, thee.

Weichbild (das) jurisdiction; an extent of land belong-

ing to the same jurisdiction, dominion or lordship.

Weiche (die) 1. das weiche theil, the soft part. Die

weiche der seite oder des bauchs, the weak side; the soft

part of the belly. Die oder das weiche an den waden,

the calf of the leg. 2. Die weiche eines bettes, leders,

wachßes, dukatens &c. the softness of a bed or leather; the

weakness, pliability or flexibility, of wax, ducats &c.

3. Die weiche, das einweichen in wasser, steeping, soaking

or macerating, in water or any other liquor. Es liegt

in der weiche, it lies a soaking. Legts nur einmal recht in die

weiche, give it but a good soke. Eine weiche, wie die

weissel, in eine wunde drehen oder stecken, damit sie nicht

oben eher als unten zuheile, to put a tent into a wound,

lest it should heal up over sooner than under.

Weichen (1. etwas) es weich machen oder erweichen, to

weaken; or soften, something. Etwas weich machen oder

wässern, denselben ins wasser legen zu weichen, to water,

macerate, steep, soak or soke; stockfisch, to weaken, or

mollify, it with water. Geweichter haup, steeped hemp.

Das feinen geräthe in lauge weichen, wenns soll gewaschen

werden, es bäuchen, to lay your soul linnen-clothes a

backing in lye, before you wash'em. Thut das brod in

die suppe, daß es weiche oder einweiche, lay the bread in

the soup a soaking. Lauchet es nur einmal sein ein, daß

es sein weichen könne, give it but one good soke. Die

trauben weichen schon, sie werden schon weich oder reif,

Ludw. T. Engl. Lex. etc Abth,

the grapes begin to vveaken, mollify or ripen. 3. Wei-

chen, von der stelle gehen, plaz machen, to yield; to give

vway or place. Weicht! weicht! give vway! make vway!

clear the vway! stand out of the vway! stand aside! give

room! give place! avway! avoid! take heed for your

shoes! Geschwinde mich oder sprang er an die seite oder

zurük, he started aside, or back. Er wich auch nicht ein-

nen fuß breit, he vwould not loose ground. Er wollte

auch nicht einen daumenbreit von seinem recht weichen, he

vwould not loose, vwave, abate, yield, or forego, one

inck of his right. Endlich mußte er doch seinem wider-

sacher weichen, at last he vvas forced to yield, submit or

surrender, to his adversary, or to give his adversary the

better. Gewasener hand muß alles weichen, all things

yield to the force of arms. Er weicht gar zu leicht, he

carries himself, too yieldingly. Den umständen der welt

delbaren zeit muß man allezeit klüglich weichen, alvway

yield to the times; you must alvway prudently yield and

submit to the mutability of times and junctures. Ihr wei-

chet von dem, was unsere frage ist, you go, start of svver-

ye, from the question, or from the matter in hand. Wie

ein vogel, der aus seinem nest weicht, as a bird that vvan-

ders, or svverves, from her nest. Ein schuldnr, der für

seinem kreditoren weicht, ausweicht oder austritt, a man

in debt absenting himself before his creditors. Er ist aus

seinem vaterlande gewichen oder entwiden, he runs his

country; he scampered, ran or fled, avway thence. Mein

feber ist gewichen, my feaver is gone past, avway, over

or ended; I am got rid of it. Ich wil nicht von euch wei-

chen, I shall not go avway from you; I'll not leave,

quit, abandon, forefakc or forego, you. Die mauer ist

ein wenig gewichen, the vwall has yielded a little. Die

mauer ist in der mitte gewichen, the vwall bunches out.

Die mauer ist oben ein wenig herüber gewichen, the vwall

leans a little. Gerades wegcs gehen, und weder zur rech-

ten noch zur linken weichen, to go along the straight vway,

turning not aside to the right hand or to the left; or de-

clining to neither side. Zurük weichen, to dravv back;

to hang an arse. Doch so, daß ihr nicht aus den schran-

ken weicht, yet so, that you do not exorbitate; not

overgo, exceed or surpass, the bounds; that you keep

vwithin bounds; that you prove not extravagant or unru-

ly; that you commit no excess; or that you be mode-

rate. In derselben kunst weicht er niemanden oder thut

ihm niemand nach oder gleich, in that art he does not

come short of any, he is not behind any, none can match

him, none comes near of him, he is as able as any one

can be.

Weichgehoffene eier, rear eggs, rathe eggs.

Weichheit (die) f. weiche, n. 2.

Weichherzig f. weichmütig.

Weichherzigkeit (die) f. weichmütigkeit.

Weichlich 1. feyn, zärtlich und der härtigkeit ungewohnt

seyn, to be tender, soft, nice, delicate, dainty, not har-

dy, not inured to hardship. 2. Man muß sich so weichlich

nicht halten, die härtigkeit ist viel gesünder, do not so

fosster, indulge, tender, cocker, pamper or cherish, your

carcals; keep it not so tenderly, softly, nicely, delicately

or daintily; inure your self to hardship, vvhich is much

more vvholsom.

Weichlichkeit oder zärtlichkeit (die) tenderness, softness,

niceness, delicacy or daintiness.

Weichling (der) a dainty, delicious, delicate, effemi-

nate, voluptuous, luxurious, lecherous or lascivious,

fellow; one, that crams his body, and vvallovs in un-

cleanness, polluting and defiling his ovvn body.

Kkk

weichmüthig seyn, to be soft hearted, tender hearted or flexible; to be easily moved to compassion.

weichmüthigkeit (die) soft-heartedness, tenderness, flexibility of mind.

Weichsel (die) the Vistula; the main river in Poland.

Weichseln oder weichselkirchen, agriots; tart cherries.

Weichselsoß (der) plica.

Weichung (die) 1. das einweichen, soking. 2. Das erweichen, softening, mollifying. 3. Das entweichen, seeping. 4. Das nachgeben, yielding, s. weichen.

Weid (der) färberweid, vvoad, dlers vvoad, s. waid.

Weidasche oder weidenasche (die) vveed-ashes. Zehn säcke mit weidasche, ten bags of vveed-ashes. Spanische weidasche, davon seife gemacht wird, barilla from Alicant of vvhich soap is made.

Weidbruch (der) einbruch im gedärme oder eingeweide, a rupture, or burstiness, of the guts vwithin the belly.

Weide (die) 1. ein grüner offer, worauf vieh weidet, pasture, pasturage, pasture-ground; a green place for cattle to graze, or feed, upon. Er führet mich auf grüne weide, he leads me into green pastures. Es giebt jest schlechte weide, there is but sevv pasture, pasturing, food or fodder for cattle. Ochsen in oder auf die weide treiben, to pasture oxen; to put them into pasture; to turn them to grazing. Ein pferd in die weide jagen, to turn, or put, a horse to grafs. Die bannweide, gemeine weide oder fur eines dorfs, the floor, drift, commons or common pasture-ground, for all the cattle of a village. Eine weide an einem strom, eine wiese, a meadow. Eine waldweide, a pasturage in a forest. Die kühe auf die foppelweide oder ackerweide treiben, to put the kine to the stubbles, or to stubble pasture. Grasweide, grafs-pasturage. Wilde viehweide, ein ort, wo wildvieh weidet, pasture of deer; a feeding-place of deer. Schnabelweide, lefferbisslein, tid bits, dainties, delicacies. Seelenweide, food for the soul.

2. Die weide, der weidenbaum, a vwillow, or vwillow-tree. Weiden stuzzen, abjuzzen oder abhauen, to crop, lop or top, your vwillowvs. Weiden setzen, to set vwillowvs. Eine junge säzweide, a young set of vwillow. Wachs, wasser, oder reinweiden, vwater-vwillowvs. Welche weiden, fallovv-trees. Nelke weiden, red-barked vwillowvs; the best sort of vwillowvs to make hoops of. Fälscherweiden, falsch weiden, bruchweiden, vvhite-barked vwillowvs; the worst sort of vwillowvs. Wilde weiden, vwild vwillowvs. Wandweiden, vwithies, osiers, oziers. Flecht- oder forbweiden, vwickers.

Weidegras (das) pasture grafs; grafs for grazing or pasturing, and not for hay.

Weidelohn (der) the pasturage; vwhat is paid for pasturing or grazing.

Weiden (i. vieh) to pasture cattle. Ochsen weiden, to graze oxen. Eine wiese, um kühe darauf zu weiden, a meadow for pasturage of kine; a meadow to pasture kine upon, or to turn kine into for pasturing. Einer, der die seelen der menschen weiden wil, ein pastor, a pastor; a parson; a church-minister; a shep-herd of people's souls. Das gemüt weiden, to entertain your mind. Die augen weiden, to delight your eyes. Wohl geweidet, well fed. 2. Weiden, weiden geben, gehen und weiden, to feed; to go feeding. Auf den sprossen weiden, wie stieren, kameele &c. thutt, to browse, as goats, camels &c. do. Auf dem gras weiden, to graze. Dort, wo die schaafe am berge stehen und weiden, yonder vvhete the sheep graze, or go grazing, on the hill-side. Ein ort, wo ein hirsch, wildes schwein &c. weidet, the feeding-place, feeding or pasture, of a deer, vwild boar &c. 3. Ein wild weiden oder ausweiden, das eingeweid heraus

thutt, to unbovell a deer; to draw the guts. 4. Das weiden oder von weiden gemacht ist, vwhat is made of wickers, withies or osiers. Ein weidener reif, a wicker-hoop. Ein weidenerkorb, a wicker-basket. Ein stul mit einem weidenen gesäße, a wicker-chair.

Weidenband (das) a wicker.

Weidenbusch (der) a willow-blot or willow-bed; an ozier-eight or ozier-ground.

Weidenerde (die) black earth found in the cavity of some vwillowvs.

Weidengerste oder ruthe (die) an osier-switch.

Weidenholz (das) willow-wood.

Weidenkopf (der) the bare head of a willow-tree.

Weidenkorb (der) a wicker-basket.

Weidenlaub (das) willow-leaves.

Weidenblot (der) willow-blot.

Weidenstamm oder weidenstiel (der) the stem, or stock, of a willow-tree.

Weidenstaude (die) the dwarf-willow.

Weidenstücken (der) a willow-stick; stick of willow-wood.

Weidganz (die) a grafs-goose; a grazing goose.

Weidgeschrei oder jägergeschrei (das) a hue and cry of huntsmen.

Weidig (das) weidengebüsche, s. der weidenbusch.

Weidraut, woad, s. waid.

Weidrecht (der) the ranger of a forest.

Weidland (das) der weidegrund oder weidplatz, a pasture-ground.

Weidlich, reichlich, tapfer, brav, gewällig oder mächtig saufen, reden; spendiren; schelton &c. to drink hard; to speak largely, or amply; to spend profusely; high or lavishly; to scold mightily, grievously or terribly; to belch out a great deal of foul words.

Weidmann oder jäger (der) a hunter or hunts-man.

Weidmesser (das) der weidner, a hunts-man's hanger.

Weidochs (der) an ox put to grazing.

Weidrecht (das) was recht, so einer hat, sein vieh mit in die gemeine weide zu schicken, the drift; the lawfulness of driving your cattle into the common pasture-ground.

Weidstiel eines jägers (der) a huntsman's by-stick or scrip.

Weidstreich oder jägerstreich (der) an expression proper to huntsmen.

Weidtrieb (das) cattle driven to pasturing.

Weidung (die) 1. des viehes, pasturing of cattle. Der ochsen und schaafe, grazing of oxen and sheep.

Der stiegen und kameele, browsing of goats and camels.

Weidwerk (das) die jagd, hunting, chasing. Das weidwerk lieben, to love hunting.

Weidwert (das) a term proper a huntsmen.

Weidwund seyn, im eingeweide verwundet seyn, to be wounded in the bowels or guts.

Weidwunde (die) eine wunde im eingeweide, a wound in the guts.

Weise (die) skain.

Weisen (garn) es fräuenweise winden, to wind thread into a skin, or skain.

Weigern (i. einen etwas) ihm seine bitte abschlagen, to refuse, or deny, oue a thing, or his petition; to do not grant it him. Es ward ihr heftig geweigert oder verweigert, he took a handfom denial; he met with a gentle refusal; he was handfomly denied, or refused, it.

Das san euch ven ihnen nicht geweigert werden, they can not refuse that to you; that can not be refused you by them; or you can not be refused that by them.

Weines soll euch nicht geweigert seyn, se off, als ihrs verlangt, mine

mine shall not be denied ye, whenever you desire it. 2. Er hat sich dessen geweigert, er hats nicht thun oder auf sich nehmen wollen, he refused it. Er weigerte sich zu kommen, he refused to come. Weigert euch nur nicht lange, resolve quickly. Er läßt sich kein halten, und pflegt sich nicht lange zu weigern, he used to be very yielding; a little intreating makes him stay. Er weigerte sich zwar ein wenig, aber nur zum schein, aus höflichkeit, aus list &c. he declined it a little, but only in show, for fashion's sake, out of civility, policy, atchness &c.

Weigerliche oder weigernde antwort (eine) a refusal or denial.

Weigerung (die) refusing or denying.

Weihbischof (der) a bishop's vice-gerent or suffragan.

Weibe (r. der) der weiber, der hünereier, ein raubvogel, der den hünern nachsetzet, a glede-kite. 2. Die weibe, s. weibung.

Weihen oder einweihen, einsegnen oder heiligen (einen oder etwas) zu einem heiligen amt, dienst oder gebrauch verordnen, to consecrate persons or things; to appoint them to an holy office, service or use. Ein geweihter ort, a holy place. Eine geweihte hostie, a consecrated wafer; a host.

Weiber (der). 1. der teich, a pond. Ein fischweiber, ein fischteich, a fish-pond. 2. Der hünereier, s. weibe.

Weibessel (der) a holy-water-pot.

Weihnacht (die) die nacht vom vier bis fünf und zwanzigsten Dezember, Christmas-night.

Weihnachten, Christmas. Um weihnachten wird er schon wieder zu haus seyn von der reise, a christmas I think he will be come home again from his journey. Es ist nur noch drei wochen bis weihnachten, 't is but three weeks to christmas. Ich gab ihm zwei thaler zum weihnachten, I gave him two dollars to keep his Christmas with.

Weihnachtsfeiertage (die) s. f.

Weihnachtsfest (das) christmas-holy-days.

Weihnachtsgabe oder geschenk (die) a christmas-gift.

Was ein dienbote ausser dem ordentlichen lohn zum weihnachtsgeschenk bekommt, a servant's vails.

Weihnachtsgesang (der) a christmas-song.

Weihnachtstuchen (der) a christmas-cake.

Weihnachtstrostlein, christmas-porridge.

Weihnachtspredigt (die) a christmas-sermon.

Weihnachtssuppe (die) a christmas-porridge.

Weihnachtstag (der erste) christmas-day.

Weihnachtszeit (die) christmas-holy-days.

Weihquast, weihwedel oder strengwedel (der) a holy-water-sprinkle.

Weihrauch (der) frankincense; olibanum. Mit weihrauch räuchern, to make a perfume with olibanum. Die weissesten körner von weihrauch, the purest and whitest grains of olibanum picked out; selected grains of olibanum. Die bröcklein von weihrauch, lumps of olibanum. Weihrauch opfern, anzünden &c. to offer; burn &c. frankincense.

Weihrauchfaß (das) a censer, an incensory, a censurpan, a perfuming-pan for frankincense.

Weihrauchschifflein in einem weihrauchfaß (das) the censer-box; the navet of a censer.

Weihung, weibe, einweihung oder einsegnung (die) the consecration.

Weihwasser (das) holy-water. Das volk mit weihwasser besprengen, to sprinkle people with holy-water.

Weihwasserstein (der) a holy-water-stock.

Weihwasserstopf (der) a holy-water-pot.

Weil, ursache, because, since, while, seeing, being, because that, being that, whereas. Er hats weil ichs begehrt, he did it, because I had a mind to it. Weil es stets regnete, because of the continual rain. Weil ichs zugesagt habe, so will ichs auch halten, being that I promised it, I will be as good as my word. Weil euch denn so gefüllt, so will ichs thun, well then, seeing, or seeing that, it so pleases you, I shall do it. Weil nun dem also was brauchs weisern zweifels, this now being so what doubt does there remain. Weil die zeit verflissen, wollen wir abbrechen, the time being expired or spent, we shall break off. Weil es Gott so befohlen hat, because of God's command; because, since, since that, or seeing, God has commanded it so. Weils denn nicht anders seyn will, now since, since that, whereas or seeing, there is no other remedy. Weil ihr so gefinnet seid, muß ich andre mittel ergraisen, while such is your intention, I must take other means at hand. 2. Weil, zeit, while, whilst, or whilst that. Den thee muß man trinken, weil er warm ist, oder ehe er kalt wird, tea must be taken hot, or while it is hot, and before it grow cold again. Gebt, weil ihr lebt, give while you live. Das ist nicht geschehen, weil die welt steht, that never came to pass whilst that the world was, or since the very beginning of the world.

Weiland, vor diesem, formerly, heretofore. Es war weiland nicht also, so it used not to be formerly. Der weiland, oder vor dem jetzt regierenden, gewesene König, the late king.

Weilhen (das) a little while, a short time.

Weile (die) die zeit, musse, gelegenheit, the while; the time. Ich habe jetzt die weile nicht, I have no time now; I have other fishes to fry; I am now not at leisure. Er ließ mich eine lange weile warten, he made me stay a long while. Eine weile hernach kam er, a while after did he come. Es wird mir zeit und weile dabei lang, 't is a long and tedious business to me. Ich habe hier schon eine weile auf euch gewartet, I have been here waiting upon you a while ago. Wartet nur eine kleine weile, stay but a little while. Mittler weile will ich hingehen und se mean while, mean time, in the mean while, or in the mean time, shall I go, and &c. Es geschieht zuweilen, oder dann und wann, it happens between whiles, some times, now and then, or from time to time. Leih mir das buch auf eine weile, spare me this book for a while, or for some while. Er war alle weile, oder vor einer kleinen weile, noch hier persönlich auf dieser stelle, 't is but a little while since he stood in this very place with his body. Eile mit weile! slack your speed! make not more haste than good speed; fair and softly goes far; soft fire makes sweet malt. Ich thue es nur für die lange weile, I do it but by way of pastime, or for pastime's sake. Ich bin nicht für die lange weile bisher gekommen, I am not come here to pick straws. Da kommt er alleweile, da kommt er eben, just there he comes. Über eine weile will ich wieder kommen, a while hence I shall call back again.

Weilen, verweilen, to while, to stay, to abide.

Weilen (das) das verweilen, whiling, abiding, staying.

Weilzig, i. b. langweilig, s. weiltläuffig; kurweilig, s. d.

Wein (der) wine. Ungeschwefelter wein, wine not stummed. Ungegorner und bloß durch schwefel klargemachter wein, stum. Gesueter oder gesetteter wein, cute. Brandwein, brandy. Neuer wein, most, must; new wine. Neuer wein oder most, der noch nicht gegoren hat, must, or new wine, that has not yet fretted or fermented. Wein, der im gären ist, der gäret, arbeitet oder brauset, wine that is upon the fret; wine that frets, ferments

ments or works. Wein abschneiden, abschneiden, ablassen, ihn von der mutter ziehen, to rack wine; to draw; or shift; it from the lees. Herrwein, räpß, rape-wine. Dresserwein, lauerwein, wine and water of the second pressing. Tischwein, hauswein, table-wine, household-wine. Das ist wein von meinem eigenen bau oder gewächs, this wine is of my own growth. Wein, wenn er noch am stiel steht, trauben, the grapes. Wein bauen, to till a vine. Den wein beschneiden, to lop, or prune, your vines. Den wein lesen und felter, to gather and press your grapes. Ein harter oder roher wein, a tart wine. Ein geringer oder leichter wein, a small, or weak, wine. Ein herrlicher und köstlicher wein, a rich wine. Ein süßlicher wein, a sweet, or luscious, wine. Ein guter, starker, geistiger, geistvoller oder weinhafter wein, ein wein, der feuer in sich hat, a strong or strong-bodied, wine; wine of a good garb, or body; wine that has a quick, or pungent, taste. Wein von hoher und dunkler farbe, a deep, or fullbodied, wine. Gleichrother wein, wie Champagner wein; claret of Champaign. Röther wein aus Gascogne, claret of Gascony. Dunkelrother wein, wie Alicantwein, tint, a deep red wine, such as is sent from Alicant. Spanischer wein, Paterstweins, Malaga-wine. Spanischer wein, der von trauben, die schon ein wenig an der sonne getrocknet sind, gemacht wird, set oder setzt säck; Spanish dry wine. Sereischer wein, sherry. Kanarischer wein, canary. Mustatellerwein, muscadell or muscadine; a sort of sweet, rich and full-bodied wine. Mustatellerwein aus Griechenland, malvasier, malmsey. Tokajerwein, the best Hungarian wine. Rheinischer wein, Rheinwein, Hochheimer wein, Rheinisch wine; hock. Alter rheinischer wein, old hock. Rheinwein, fein wein, Neckerwein, lefferwein, Frankenwein, trankenwein, Moselwein, unnoßel wein, Rheinisch-wine is good, Necker-wine is pleasant, Frankish-wine is bad, Mosel-wine is light and innocent. Franzwein, wein, der aus Frankreich kommt, french wine. Vertischer wein, wein, der von Portopart oder von Lissabon kommt, Port. Verlerder wein, a sparkling wine. Laßt euern wein nicht verrotten, trincktet das eingeschentet glas aus, do not let your wine-pail, die or decay. Laßt uns ein glas wein mit einander trincken, let us drink a glass of wine together. Sie sind voll süßes weins, they are full of new wine. Ein vertochener, verrotter, schaler wein, a pall, flat, dead or decayed, wine. Dieser wein schmeckt schal, verrotten oder abgestanden, this wine drinks flat. Ein kanichter wein, a musty wine. Ein klarer wein, a clear wine. Den wein klären oder lautern, to clarify your wine; to make it become clear. Gemüßter wein, hypocras; wine brewed with spices. Ein ganz lauterer und ungeschmierter wein, a wine all pure, not mixed, not stummed, not adulterated or not sophisticated. Euter wein, wine of one ear. Nicht guter wein, wine of two ears. Das ist sein mund, wein, this wine is his ordinary drink. Ich trincke gänßwein, I drink water. Es schmeckt nach wein, it has a vinous taste. Bitterwein, wormutwein, wormwood-wine. Alicantwein, elecampane-wine. Aepfelwein, cider. Bienenwein, perry. Quittenwein, the juice expressed out of quinces. Rißwein, cherry-wine. Johannisbeerenwein, currant-wine. Himbeerwein, raspberry-wine; raspberry-hypocras. Ehrenwein, the present of wine and oats, a town makes to a prince or great Lord, that passes by the same. Erlaubniß, wein zu schenken, wine-license. Er trinckt seinen wein nie ohne wasser, he will always water his wine in drinking it. Er hat haus und hof in wein verossen, he drowned all his estate in wine. Er sitzt tag und nacht beim wein, he is a wine-bibber, he is always to

be found in some tavern or other. Einer, der sich ganz und gar des weins enthält; an abstemious man; one that forbears drinking of wine; one that never drinks wine. Ein suder oder süßsaff rheinischer wein; ein groß saß, holt tend seßß abim, a tun of Rheinisch-wine, s. weinsaff. Ein süßchen wein, a gallon of wine. Ein quartier wein, a quart of wine. Ein noßel wein, a pint of wine. Eine butelle mit wein, a bottle of wine. Weinabfenter (der) s. weinsaffer und weingefente. Weinalte (die) the excise, impost or duty, paid for wine consumed in town. Weinanfrage (die) s. weinsteuer. Weinapfel, äpfel, die einen weinsaff geschmack haben, winy apples. Weinbau (der) tilling of vines. Weinbauer (der) a tiller of vines. Weinbecher (der) a wine-cup. Weinbeere (die) a grape. Getrocknete weinbeeren, raisins. An der sonnen getrocknete weinbeeren, raisins of the sun. Weinbeerhülsen, the husks of grapes. Weinbeerlein oder weinbeerchen (das) a little grape. Weinkernus (das) s. weinmus. Weinbeersteinlein oder kernlein (das) a grape-stone; the kernel of a grape. Weinberg oder weingarten (der) a vineyard; a vineyard-plot; a plot of vineyards; a hill of vineyards. Ein neugepflanzter weinberg, a new-planted vineyard. Weinbirnen, viny-pears. Weinblat (das) a vine-leaf. Weinblätter, vine-leaves. Weinblüte (die) vine-blossom. Weinböcker (der) wine-cooper. Weinbrühe oder weinsaff (die) a wine-lauce. Weinbutte eines weinlesers (die) a vine-reaper's dorker. Weinschen (der) ein leichter wein, a small or weak wine. Weindrossel (der) ein vogel, a beccafigo, or vvhheat-ear. Weineinschlag (der) eine zubereitung von hausblase, so man in truben wein thut, damit er klar werde, a certain composition of some liquor, mixed among vine in a cask, in order to render it all clear. Weinen, thranen vergießen, to vweep, or cry; to shed tears. Weinen und heulen, to vweep and vvail. Mit weinender stimme reden, wie ein kind, to vvhine or vvhimper. Den lieben ganzen tag thut das kind nichts als weinen, the vvhole liblong day the child does nothing but vvhine and chovvter. Das kind weinet auch immer, the child vvhimpers continually. Er konte ohne weinen nicht erzählen, he could not tell it but vweepingly; he could not choole but vweep or he could not forbear vweeping, in telling of it. Mit weinenden augen gab er mir zu verstehen, daß ic. he vweepingly told me, that &c. he told me vwith tears in his eyes, that &c. Man möchte blut darüber weinen, 't is to be bevrailled vwith bloody tears. Es machte mich weinen, it made me cry. Ich mußte für mitleiden weinen, I must cry out of pity. Ich konte ihm mit den augen ansehen, daß er gemeint hatte, I observed by his eyes, that he had vvept. Er weinte wie ein kind, he cried as a child, he shed abundance of tears. Weiber können weinen, wenn sie nur wollen, vvhomen are apt to start out a vweeping at any moment so ever. Ist das auch weinens werth? is that vvorth to vweep for? or, to be vweep for? Hört auf zu weinen? give over vweeping, leave it off, do cease from it, make

an end of it. Sie weint sich noch wohl zu tode, she will cry herself to death.

Weinen (das) vweeping, shedding off tears.

Weiner (der) a vweeper.

Weinerliche 1. augen, vweeping eyes; eyes either having vvept, or being apt to vweep. 2. Ein kind, das weinerlich redet, a vvhining, or vvhimpering, child; a child that speaks vweepingly. Wie seht ihr so weinerlich aus? vvhat makes you look so vweepingly?

Weinerndte (die) the vintage or vine-harvest. Leute zur weinerndte, vine-reapers.

Weinesig (der) vvine-vinegar. Aepfelweinesig, sider, efig, cider-vinegar.

Weinsaf (das) a cask for wine. Ein weinsaf von vierzig stubchen, ein ahm wein, a tierce of vine; a cask containing the third part of a butt. Ein weinsaf von andert, halb ahm, ein erhof, a hogshead. Ein weinsaf von zwei ahm, a punction. Ein weinsaf von dritthalb ahm, eine pipe, a pipe. Ein weinsaf von drei ahm, ein both, a butt, containing one hundred (six) and twenty gallons. Ein rheinisches weinsaf von sechs ahm, ein fuder, ein fuksaf, a tun of Rhenish vine.

Weinsaflein oder weinsafchen (das) a small cask, vesfel or barrel, of, or for, vine. Ein weinsaflein von achtzehn stubchen, a rundlet.

Weinschfer (ein junger) a young set, or slip, of vine.

Weinsflasche (die) a wine-bottle. Eine leberne weinsflasche, wie man in Spanien brauchet, a borachio.

Weinsuhre (die) a cart loaden with wine.

Weingarten (der) a vineyard. Ein weingarten von lauter jungen schfern, a vineyard all of young sets, or slips, of vines. Den weingarten mit pfalen besetzen, to prop your vines.

Weingartner oder winzer (der) a vine-dresser.

Weingeruch oder weingeschmak (der) a reek, smell or taste, of wine.

Weingeruste oder weingelander (das) rails for vines to climb up by.

Weingehirt (das) a wine-pot.

Weingefenke (das) a layer of a vine, a provine, a vine-branch laid in the ground to propagate.

Weinglas (das) a wine-glass.

Weintraut (der) Bacchus.

Weingruenes saf (ein) a barrel already used to keep wine in; a vine-cask not new.

Weinhaster oder weinichter geruch oder geschmak (ein) a vinous or winy, smell or taste.

Weinhafte (die) a vine-dresser's grubbing-ax.

Weinhandel (der) the vine-trade.

Weinhändler (der) a vine-merchant; one that trades in wine.

Weinhaus (das) die weinchenke, a tavern. Einer, der sich in den weinhäusern lieg, a tavern-haunter. Ins weinhaus gehen, to go to a tavern.

Weinheber eines weinsäfers (der) a wine-cooper's siphon or crane.

Weinhefen (die) 1. die blumen von garendem weine, sum, the flower of fermenting vine. 2. Der weinmod, der, the lees, or dregs, of wine.

Weinhochzeit (die) a wedding-supper, whereat vine is served up.

Weinkanne (eine zinnerne) a vine-cann of pewter. Eine silberne weinkanne oder schenckanne mit einem kraba, a silver-ewer with a crane, to pour wine out into glasses at a banquet.

Weinkeller (der) a vine-cellar. Der rathweinkeller, the town's vine-cellar.

Weinkelter, weinpresse (die) a vine-press.

Weinkenner (ein) a wine-cunner.

Weinkernlein (das) a grape-stone.

Weinknospe (die) ein auge von einer rebe, a vine-bud.

Weinkofer oder weinprüfer (der) a wine-cunner.

Weinkrug (der) a vine-pot.

Weinrüglein (das) a vine-crnet.

Weinsüfer (der) a vine-cooper.

Weinlägel (der) das weinlägeln oder weinsäflin, a vine-barrel.

Weinland (das) a vine-country; a country abounding with vine-growth.

Weinlatten, laths, or rails, for a vine-climb up by.

Weinlaub (das) vine-leaves.

Weinlaube (die) a vine-arbour.

Weinlein (das) s. weinden.

Weinlese oder weinerndte (die) the vintage, vine-harvest or vine-reaping. Die nachlese, wenn die weinlese geschehen ist, the gleaning after vintage.

Weinlesen, weinlese halten, to make your vine-harvest; to gather the grapes; to reap your vines.

Weinleser (der) a vine-reaper.

Weinlied (das) wine-song.

Weinmäfler (der) a wine-broker.

Weinmangel (der) scarcity of wine.

Weinmarkt (der) the vinty; a market place for the selling of wine in vine-countries.

Weinwärte (die) eine kalte schale von wein, a toast and wine; a caudle; wine-sops; sops of wine; a bole of wine and basket, with sugar and lemons in it.

Weinmaß (das) wine-measure. Ein halbes stubchen weinmaß, a pottle wine-measure. Ein quartier weinmaß, a quart, or quart-pot, wine-measure. Ein halbes quartier, oder ein nöffel, weinmaß, a pint wine-measure. Eine gläserne buteille, die ein quartier weinmaß hält, a quart-pottle of wine measure.

Weinmonat (der) October; the month of October; the vine-harvest-month.

Weinmus oder weinbeermus (das) grape-moice; an electuary of grapes.

Weinpfahl oder weinstecken (der) a vine-prop; a prop put to a vine-stock.

Weinpfische (die) a vine-peach; a peach either grown in a vine-yard, or having a vinous taste.

Weinpress (die) s. weinkelter.

Weinranke (die) a vine-branch. Die jarten weinranken, die gäbelein, wonnit sich die reben an die pfähle oder latten hängen, the tendrels of a vine, that twine over the props or laths.

Weinrausch (der) a surfeit, tripling or fuddling, by hard drinking of wine.

Weinrebe (die) s. rebe.

Weinreiches land (ein) a vine-country; a country rich, or plentiful, in vines; or abounding in, or with, growth of wine. Ein weinreicher keller, a cellar with a great store of wine.

Weinreisser oder weinprüfer (der) s. weinkofer.

Weinröhre (die) s. weinheber.

Weinsauer, oder weinsauerliche äpfel, winy or vinous, apples; apples of a wine-sourish taste.

Weinsäufer (der) a wine-drinker, a wine-bibber, a tipler, or tipling fellow, a man given to drinking of wine, a guzzler, a fuddle-cap.

Weinsäufetin (die) a she-bacchanalian &c. s. v.

Weinshale (die) a wassel-bowl; a bole for a candle. Eine weinshale anschaffen, to prepare a bole of candle, s. weinwürde.

Weinshank (der) die freisheit, wein kennenweise zu verkaufen, wine-licence.

Weinshenke oder weinsäpfer (der) a vintner; a tavern-keeper.

Weinshenke (die) das weinhaus, a tavern. Eine weinshenke halten, to keep a tavern.

Weinshlauch (der) a leather-bottle to keep wine in. Ein kleiner weinshlauch, mit einem hölzernen munde, worin man wein mit auf die reise nimmt, in Spanien gebräuchlich, a borachio. Der ferk ist ein rechter weinshlauch, that fellow is a great wine bibber, or a meer hoghead.

Weinshmaak (her) a vinous, a winy, taste.

Weinshmaak (der) a wine-banquet; a feast, in which there is wine drunk at table.

Weinshnecke (die) a vine-snail; a snail found in vineyards.

Weinshörter (der) 1. ein wurm, der den weinstock heknagt, a vine-grub; or vine-fretter. 2. Ein arbeiter, der wein in den keller hinab läßt und auch wieder herauf bringet, a wine-porter.

Weinsegen (ein reicher) a plentiful crop of wine.

Weinsezung oder weinseker (ein junger) a young, or new, set, sprig, slip or sucker, of vine; a new vine-sprig. Ein weinberg von lauter jungen weinsezingen oder sekeren, a vineyard all of young sets, or vine-sprigs.

Weinsepfel (der) a young shoot, or sprig, of vine; a provine; a new vine-branch, or vine-sprig.

Weinstein (der) tartarus, argal; argal; argol; tartar; the lees, or dregs, of wine that stick to the sides of wine-vessels, and are used by dlers. Rother weinstein; red argol. Weißer weinstein, white argol. Refinirter weinstein, krenot tartari, cream of tartar; refined, or purified, tartar. Weinstein in wasser zerlassen, to dissolve tartar in water. Brechweinstein, ein brechpulver von weinstein, tartarus emeticus, emetic tartar; a vomiting-powder of tartar.

Weinsteinsicht ist (was) what is tartarous.

Weinsteindöl (das) oleum tartari, tartar-oil; oil of tartar; the salt of tartar by it self in a cellar dissolved into a liquor.

Weinsteinsalz (das) sal tartari, salt of tartar.

Weinsteuer (die) wine-excise.

Weinstock (der) a vine; a vine-stock; the stock of a vine. Ein junger weinstock, a provine; a young vine. Ein neugesetzter weinstock, s. weinsezing. Die weinstöcke beschneiden, to prune, or dress, your vines. Die weinstöcke beschneiden, stäbe dabei setzen, to prop your vines. Ein wilder weinstock, a wild vine. Einen weinstock verwildern lassen, to let your vine bewilder.

Weinstöckiger ferk (ein) s. weinsäpfer.

Weinsuppe (die) wine sops; a candle; a sop of wine, sugar, eggs and bread.

Weintonne (die) s. weinsaf.

Weintraube (die) a bunch, or cluster, of grapes, s. traube. Eine mustatellerweintraube, a muscadine. Eine an den fotten getrocknete weintraube, a cluster, or bunch, of raisins.

Weintrester, the hulks, or skins, of grapes after the last pressing.

Weinverlasser oder weinküfer (der) a wine-racker or wine-cooper.

Weinverlassersunft oder brüderschaft (die) the wine-coopers-gild or society.

Weinwachs (der) a growth of wine. Ein ort, wo weinwachs ist, a place where wine grows, where wine is made, where they till vines. Ich will euch einen trunk von meinem eigenen weinwachs schenken, I shall fill you a glass of wine of my own growth. Der weinwachs wird heuer nicht wohl gerathen, we shall have no good crop, or harvest, of wine this year.

Weinwetter (gut) fair riping-weather for grapes on the vine-stock.

Weinjahr abbrechen (sich selber den) to abridge your self of wine-drinking.

Weinsäpfer (der) s. weinshent.

Weinzeichen (das) der weinshent, the sign of a tavern.

Weinsholl (der) s. weinshent.

Weinshuber (der) a wine-tub.

Weis; in der komposition, by, s. f. n. 3.

Weise 1. feyn, klug, verständig und geschick seyn, to be wise, prudent; sage, judicious, discreet, circumspect, learned, skilled, cunning, witty. Ein weiser mann kan esnen weisen rath geben, a wise man will give a wife counsel. Ein weltweiser, a wise-man, a sage, a philosopher. Ein naseweiser ferk, a self-conceited fellow; a would-be-wise. Er meinet, er set weiser als Salomo, the things himself wiser than Salomoh. Ihr müget auch so weise seyn als ihr wollet, as wise as you are. Ein narre kan mehr fragen, als ein weiser beantworten kan, a wise-man may be caught by a fool. Einen weise oder klug machen, to teach one wit. Er ist sonderlich weise, etwas zu beurtheilen, he has the wit of criticism. Die weisen aus Mergenlande, the wise-men from the east.

Die sieben weisen in Griechenland, the seven sages, or wise-men, of Greece. Die weisen begeben oft die ärgsten thorbheiten, wise-men commit sometimes great pieces of foolery. Wenn ein weiser will Frieden haben, so muß er den narren auf der schulter tragen, he is wise that can bear with fools. 2. Weise oder weislich von einer sache urtheilen, to judge wisely, prudently, discreetly or judiciously, of a thing. Weise oder weislich reden und antworten, to talk or answer, wisely, wittily or ingeniously. Seine sachen weise, oder weislich anstellen, to order your things wisely, prudently, circumspectly or warily. Er handelt oder verfährt gar weise oder weislich, he takes a wise course; he acts, or proceeds, very wisely. Es ist in den gesetzen gar weislich verordnet, daß x. t is wisely provided by the laws, that &c. 3.

Die weise, die art und weise, the wise, guise, way, method, course, manner, rate or fashion. Auf solche art und weise, in this wise; after this way; at this rate; in this fashion. Ich kan auf solche weise nicht länger leben, I can live no longer at this rate, or in this manner. Das ist unsere weise nicht, this is not our fashion. Ich bleibe bei der alten weise, I am for the old way. Das ist eine neue weise, this is a new way, or fashion. Er bleibt bei seiner weise, he will keep his way, fashion or course; he will follow his course. Er thut doch nach seiner weise, he will do it his own way. Wohlten denn; thut nach eurer weise; well, use your own way. Nach der alten weise, at the old rate, or fashion. Nach der gewöhnlichen weise, at the usual rate; as formerly. Auf eine wunderliche art und weise, at a strange rate. Auf einigerlei art und weise, any way. Auf feinerlei art und weise, four manner of ways. Ich wills nach meiner eigenen weise thun, I will do it after my own wise, guise or way. Das ist seine betrübte weise, that is the dull manner of the man. Ist das seine weise? is that his way? Auf was für art und weise? which way? Er hat eine artige weise, jemanden etwas

etwas beibringen, he hath smooth insinuating ways. Ihr thut es nicht auf die rechte weise, you do it the wrong way; you do not go the right way to work. Nun ist er damit in die weise, nun hat er die rechte weise begriffen, es zu thun, now is he in a way to do it; now has he got the knack, list, wife, method or way, of doing it. Das ist der welt weise, that is the manner of the world; so the world goes. Das folget ordentlich weise, that follows in course, of course, naturally, or of it self. Etlliche haben die weise an sich, daß sie bei einem jeglichen worte schindren, some do of course put an bath to every sentence that comes from them. Es geht meiner frau sehr nach der weiber weise, my wife now has her monthly courses; slanders ly about her. Ich weiß nicht, auf was weise ichs anfangen soll, I know not what course to take. Ihr müßt ganz auf eine andere weise euer leben anstellen, you must take quite an other course of life. Oder ich muß eine andere weise mit euch vornehmen, or else I shall take a course with you. Wie es den rechten nach die weise ist, by due course of law. Laßt die welt sumerhin bei ihrer weise bleiben, leave the world to take its course. Ob es noch oder nicht mehr die weise sei, so zu reden, whether such a mode of speech, or such an expression, be of course or out of course. Eine art und weise eines äußerlichen gottesdienstes, a mode of worship; an order of ceremonies for church-service. Man muß sich nach der weise schiffen, fashions, or the fashion, must be followed. Man muß sich nach der weise des landes, der zeiten; der leute etc. schicken, the usage, custom or fashion, of the country must be followed; the course of time must be followed; times must be complied with; people's manners must be followed. Er weiß sich trefflich wohl in die weise der leute zu schicken, he knows mighty well to humour people; he is a cunning temporizer or time-server. Wenn ich auf solche weise reden mag, by manner of speaking. Das ist aus der weise, das ist übermäßig, that is exceeding, excessive, exorbitant; beyond measure. Gewöhnlicher weise, usually; after the usual way or manner; according to the accustomed manner. Gleicher weise, likewise; after the same manner; in like-manner. Vergeltungsweise etwas thun, to do something by way of retaliation. Einen grausamer weise traktieren, to treat one cruelly. Einem höflicher weise antworten, to answer one scornfully. Nützlich weise, foolishly; in a foolish way or manner. Er lebt lediger weise, he lives single; he leads a single life. Auf solche weise ist geschick, so came it to pass. Auf solche weise, daß er in such a manner; that &c. Verzweifel weise, desperately. Recht schelmischer weise, very roguishly. Unchristlicher weise, dishonestly. Unerschämter weise, impudently. Unbesonnener weise, unadvisedly. Lüthlicher oder hinterlistiger weise, deceitfully or cheatingly. Boshafter weise, maliciously. Unschuldiger weise, innocently. Unbekannter weise reisen, to travel incognito, or unknown. Unverhoffter oder unversehener weise zu hause kommen, to come home unexpected; unforeseen, or unlooked for. Etwas, so verdetter oder verborgener weise getrieben wird, underhand dealings; secret intrigues; a business carried on secretly or privily. Gliederweis, by ranks or files. Haufenweis, by heaps. Eine essenz, die man eroffenweis einnimmt, an essence taken by drops. Kaufweise, in bargain, by a bargain. Nietweise, haringly. Kopfweise, by hog's heads. Kannenweis, by pots. Ellenweis, by the ell, by ells. Pfundweis, by pounds. Paarweis, by pairs or couples. Stufenweis oder stoffelweis, by degrees, by little and little. Schrittweise,

foot by foot, step by step, step after step. Es regnet aufweise, it rains apace. Wechselweise, by turns, by course, alternatively. Plumpweise, by hap, by hazard. Klumpenweis, by the bulk. Etlweise etwas verkaufen, to sell some thing by retail; by pieces; by single pieces, singly. Etwas stückweise durchgehen, to treat of a thing parcel-wise, of every part afunder, of every part by it self. Gleichnißweise, allegorically; by parable; parabolically, by way of allegory or similitude. Fragweise, as it were a question; by manner of quest. Gesprächweise, in form of dialogues. Gebührender weise, in due form. Menschlicher weise davon zu reden, to speak of it in the manner of men, or after a humane way. Testamentsweise, by will. Pfandweis, as a pawn. Bittweise, petitionally; by manner of request. Kreuzweis, crosswise, across. Scherzweis, in jest, jeeringly, railingly, with a droll. Spottweis, schimpfweis, with a scorn, scornfully, in scorn, disdainfully. Klagweise einkommen, to make an address of complaint. Bogenweis, archwise. Kottenweis, flogging together; by flocks. Warnungswis, by way of admonishment. Weisen oder zeigen (einem etwas), to shew one something. Weiset mirs, weiset einmal, shew it me; let me see it. Ich hätte nicht gesehen, hätte er mirs nicht gewiesen, I should not have grown aware of it; had he not shewn it me. Er wies mirs, he shewn it me. Einem den weg, die thür, die zähne etc. weisen, to shew one the way, the door, the teeth &c. Einem die hagen weisen, den ihm weglaufen, to shew one a fair pair of heels; to scamper away from him. Man wird ihm was anders weisen, a course will be taken with him. Er hat mir zu allererst gewiesen, he first of all discovered it to me. Das hat seine weisen wegs, that follows of course, or in course. Man wird euch weisen, they will make you do it. Ich will euch weisen, mit wem ihr andinet, you shall meet your match. Einem weisen wie ers machen soll, to teach one how to do. Sie weiset meiner tochter das rechen, she teaches my daughter to sow or sitch. Er läßt sich weisen, he is docile, docible or teachable; he is willing to be taught. Das läßt sich nicht weisen, that is not teachable; it can not be taught. Weiset ihn zu mir, direct him to me. Weiset ihn dahin, direct him thither. Einem auf Christum weisen, to refer, remit, direct or lead, one to Christ; to bid him look upon Christ. Einem aus der stadt weisen, to turn, banish or proscribe, one out of town; to outlaw him. Es wird sich mit der zeit weisen, time will shew, learn or teach, it; it will shew, or appear, in time. Die sache ist ans obergericht gewiesen, the cause was remitted to the upper court of judicature. Mit fingern auf einen weisen, to point at one. Das heißt so deutlich darauf weisen, als inuiter seyn konte, it could not be more plainly shewn, pointed at, indigitated. Weiser (der) u. der zeiger, a shewer. Ein wegweiser, a guide, a leader, a manufacturer, a director, one that shews you the way. Ein hölzerner wegweiser an der landstrasse, a factive way-säule. Ein ahrtweiser oder stundweiser, a dial. Ein fennenuhrweiser, a sun-dial. Der hienenweiser, the mother-bee. Ein blattweiser oder register in einem buch, an index, or table, in a book. Der blattweiser unten auf jeglicher seite, das erste wort der folgenden seite, der kufus, the direction-word. Ein fluger, aufgeklärter mann, a wise man. Ein weisweiser, a philosopher, s. weise. Weisheit (die) wisdom; sageness, prudence. Die gabe der weisheit, the gift of wisdom; knowledge of high things, humane or divine. Er ist selber weisheit,

he is full of sageness; he has a great deal of wit, prudence, judgment or discretion. Er hat so viel Weisheit nicht, daß er seine eigene sachen ordnen könnte; he has not the wit to do his own business. Weltweisheit, philosophy. Naturweisheit, natural philosophy; the physiks. Einer, der sich der weltweisheit ergeben hat oder beflisset, a philosopher; one given to the study of wisdom. Das buch der Weisheit, the book of wisdom. Er hat die Weisheit, ein ding recht zu prüfen und zu beurtheilen, he has the wit of criticism. Wo habt ihr solche Weisheit her bekommen? where did you learn so much wit. Ein gedicht voller Weisheit, a poem full of wit; a witty, or ingenious, poem. Die weltweisheit, philosophy.

Weisheitslehre (die) philosophy.

Weisheitslehrer (der) philosopher.

Weislich handeln oder verfahren, to act, or proceed, wisely, wittily, prudently, discreetly; judiciously, advisedly, considerately, circumspectly, s. weise.

Weismachen (einem etwas) to make one believe something; to sham it upon him. Er wollte mir weismachen, daß er mir einen dienst daran thäte; he would sham it upon me, that he does me a service. Er wollte mir weismachen, dieß wäre so gut als jenes, he would sham this upon me, for that. Ich lasse mir das nicht weismachen, I know better things; I never believe that; I am not so easy to be galled, bubbled or cheated, or to be imposed, or shammed, upon.

Weiß i. ist (was) what is white. Weiße farbe, white; white colour. So weiß als der schnee in der luft, schneeweiß, snow-white; as white as snow; as the driven snow. Es wird weiß, it grows white; it whitens. Weiße und mohren, white and black people; blanks and blackamores. Weißer marmor, white marble. So rar als ein weißer rabe, as rare as a white raven. Ein weißes papier, darauf man schreiben kan, was man will, a blank; a white paper to write any thing upon. Ein weißes in einer lotterie, a blank in a lottery. Er ward ganz weiß oder küßweiß im gesicht, he fell all blank, pale, wan or whitely; or all out of countenance. Ich habe nur weiße karten, keine bunte, I have blank; I have no honours, or no coat-cards. Weiße schminke, white, white paint. Ein weißes hemd anlegen, to shift yourself; to put on a clean shirt or smock. Das weiße henn eines messpriesters, a priest's albe. Die weißen oder leinenen betttücher, blankets, or sheets, for a bed. Weiße betttücher einbreiten, to lay fresh sheets, or blankets, upon a bed. Weiße wäsche, reines leinen zeug, clean linnen. Ich habe keine weiße wäsche, I have no shift, or no clean linnen. Grobes weißes wollentuch, white-straits; a kind of coarse cloth made in Devon-shire. Vielweiß, womit man mahlet; cerusse; white-lead. Bleiweiß, womit man schreibt, crayon; pastel. Krennitzerweiß, white-lead of cremnitz. Weiße kreide, chalk. Kreidweiß, as white as chalk. Weiße tünche, womit man eine wand weißet, white-lime, whitening; size to whiten walls whitall. Ein pferd, dessen augen mit einem silberweißen irkel umgeben ist, a silver-eyed, wall-eyed or walled-eyed, horse. Ein pferd mit weißen zeichen an den füßen, a balzan; a horse with white spots in his legs. Das eiweiß, the white of an egg. Weiße rosen, lilien, violen &c. white roses, lilies, stockgilliflowers &c. Wieder weiß werden, wenn man von der sonne auf der reise verbrannt war, to recover from a tawny, swarthy or sun-burnt, face got upon a journey. Es ist ein wenig weiß, es ist weißlich, 't is whitish. Weißer wein, white-wine. Weißes oder gebleichtes wach, white wax; wax whitened or blea-

ched. Er hat schon ein weißes oder graues haupt; he has already a hoary head. Die weiße rinde eines baums unter der äusseren rinde, the blea; or bleak, of a tree. Der weiße kug der weiber, whites of womens. 2. Etwas weiß färben, to colour something white. Etwas weiß oder mit bleiweißfarbe anstreichen, to white, or cerusse, something. Leder weiß gerben, to dress leather by putting it in white-lime. Sie war weiß oder in weiß gekleidet, she was clad in white; she had white clothes on. Sie schminkt sich weiß, she paints white. Nun will er sich weiß brennen, now he uses shifts or evasions; now he would fain slip his neck out of the collar; now he cunningly wipes off the imputation; now he would fain clear himself from the charge; now he endeavours to appear innocent, harmless, faultless or not guilty. Weiß scheinen, to look white. Weiß erscheinen, to appear in a white and clean dress.

Weissagen, 1. etwas durch göttliche offenbarung vorher verkündigen, to prophesize, prophecy or propesy; to divine, foresay or foretell, things by divine inspiration. 2. In göttlicher Weisheit reden, to speak divinely, wisely or illuminately; to speak with a divine, or enlightened, assurance.

Weissager (der) 1. ein prophet, a prophet, or prophetier. 2. Ein wahrzager, a prognosticator, a witty fore-teller.

Weissagerin (die) 1. eine prophetin, a prophetess. 2. Eine wahrzagerin, a witch, a wife-woman, a woman that foretells people's fortunes.

Weissagerisch, prophetic, prophetic, fore-teller-like. Weissagerkunst oder wahrzagerkunst (die) the art of divination.

Weissagung (die) prophecy, divination, predition, oracle, foretelling. Die in der heiligen schrift stehenden göttlichen weissagungen, the divine oracles, or prophecies, contained in the holy Scriptures. Nun ist die weissagung erfüllt, now is the prophecy accomplished. Santsüchtige oder abergläubische weissagungen, sanatical, or superstitious, preditions or prognostications.

Weißbeter (der) s. better.

Weißbier (das) s. hier.

Weißbirke (die) white birch-tree.

Weißbrod (das) s. brod.

Weißbuche (die) s. buche.

Weißdorn (der) white thorn.

Weisse (i. die) eines dinges, the whiteness of a thing.

2. Die weiße oder tünche, womit man eine wand weißet, whitening; white-lime; size to whiten a wall whitall.

Das weiße in der scheitel treffen, to hit the white.

Das weiße im auge, the peart in the eye; the white of the eye.

Das weiße im ei, the glaire, or white, of an egg.

Weissen (i. etwas) es weiß machen, to white, or whiten, something; to make it white. Eine wand weissen, to whiten a wall. Was wohl geweißet ist, vvat is well vvhited, or vvhitened.

2. Seine haare beginnen schon zu weissen oder schon weiß zu werden, his hair already begins to vvhiten, to grow vvhite, or to grow hoary.

Weissen (das) s. weiffung.

Weissenburg, a town in Hungary.

Weisser oder tüncher (der) a vvhitener or plaiterer.

Weißfinke (der) the vvhitte-finch, a bird.

Weißfisch (der) 1. ein weißling, a play, a bleek, a bleak fish; 2. ein besch, a vvhitting.

Weißfischlein oder weißfischen (das) der spiering, a smelt.

Weißgelleidet, vvhitte-clothed, in a vvwhite dress or habit.

Weißgarnichte oder Lederbichte leinwand, locrams; dovvlas.

Weißgerber (der) a vvhite-currer; a leather-dresser, that puts the skins into vvhite-lime-pits, and then curries, or dresses, them.

Weißglänzt ist (was) vvhhat is bright.

Weißgrau ist (was) vvhhat is vvhately or hoary.

Weißkohl (der) weisser kohl, vvhwhite cabbage.

Weißkobel (der) the linnen-trade.

Weißkrämer (der) a man that sells linnen.

Weißkrämerin (die) a vvhoman that sells linnen.

Weißlauge (der) a vvhwhite-lime-tub.

Weißlicht oder etwas weiß ist oder ausseheth (was) vvhhat is, or looks, vvhwhitish, or somevvhhat vvhwhite.

Weißlichtes haar, vvhwhitish hair. Eine weißlichte farbe, a vvhwhitish colour, vvhwhitishness.

Weißmehl (das) flovver.

Weißpappel (die) abele-tree; vvhwhitten-tree.

Weißpennig oder salbus (der) eine kleine münze, a blank; a certain small coin.

Weißpencil (der) a vvhwhitening-pencil.

Weißschwanz (der) ein vogel, vvhwhittail.

Weißspecklicht ist (was) vvhhat is vvhwhite-speckled, or vvhwhite-chekered.

Weißung (die) das weißsen, the vvhwhiting or vvhwhitening.

Weißwasser (das) ein waschwasser, das weißse haut macht, vvhwhite-vvater.

Weißwurz, the herb Salomon's seal.

Weißzeug (das) weißse wäsche, clean linnen.

Weißung (die) a shévv, shévving or teaching, s. weisen.

Weit ist (was) i. was nicht eng ist, vvhhat is vvhvide, large or broad. Ein weites thor, mout, kleid &c. a vvhvide gate, mouth, cloth &c. Dieser rok ist vollkommen weit, this coat is very full, or vvhvide. Dieser rok ist gar zu weit, this coat is too full, sits too full, or is too vvhvide.

Ein weites haus, a large, or spacious, house. Nziemlich weit, pretty large? Eine thür weit aufmachen, to set a door vvhvide open. In die weite welt hinein reisen, to travel for abroad, into far countries, or into the vvhvide vvhworld.

Mit weiten schritten, vvhwith great, or vvhvide, steps. Weite stube, stiesel, strümpfe, large or vvhvide, shoes, boots, stockings. Er hat ein ziemlich weites gewissen, he has a large, or vvhvide, conscience or a cheveril-conscience; his conscience is made of stretching-leather. Mit weiten stichen nähen, to bast; to sovv vvhwith long stiches. Die beine, arme &c. weit von einander thun, to spread your legs, arms &c. to stretch them out. Die beine im gehen weit von einander setzen, to straddle; to go straddling. Eine elle weit, an ell vvhvide. Ein ding, daß sich weit ausbreitet, das einen weiten raum einnimmt, a thing that spreads spaciously. Die augen weit aufstun, to stare. Das maul weit aufsperrn, to gape. Eine weite ebene, a champain, a plain, a level extent of country, a large plain, a champain-country or champian country. Ein weites und breites land, a large extent of country, a large-district, a great country. Etwas in einem weiten verstande nehmen, to take something in a vvhvide, broad, ample or large, sence; to put an ample, or manifold, construction, interpretation or sence, upon it; to amplify the meaning of it.

Ein weiter saum, a vvhvide, or vvhvide-toothed, comb. 2. Was weit und nicht nahe ist, was weit entlegen, abgelegen oder entfemert ist, vvhhat is far, remote, far distant, far off, a far off, at a great distance, a great vvhway, a great vvhway off, not near. Wie weit ist es von hier? nur zehn meilen, hovv far is it off? hovv far it is from hence? hovv far is it thither? 't is but ten miles off, from hence, or thither. Es ist ein weiter weg dahin, 't is a long vvhway

thither. Es ist ein weiter weg um, 't is a long vvhway about. Es ist nicht weit um, 't is but a short vvhway about. Er hatte mich weit umher geschickt, he hat sent me a long vvhway about. Dieser weg ist nicht so weit, this vvhway is not so far about. Dieser weg ist bei weitem so lang nicht, this vvhway is not so far about by a great deal. Das ist bei weitem so gut nicht, als jenes, this is by far, or by much, not so good as the other. Dieß ist weit besser, this is far better, much better, or better by half. Dieß ist weit nüzlicher, this is much more profitable. Er ist nun bei weitem nicht mehr so schlimm, als er ehemals gewesen, he is nothing near so bad as he vvas formerty. Ein garten nicht weit von der stadt, a garden just about the tovvn. Eine weite reise vornehmen, to go a long journey. Sehr weit ab, very far off. Nicht weit vom ende des buchs, about the latter end of the book. Das gerücht hat sich schon weit ausgebreitet, es ist schon weit und breit erschollen, this rumour has spread far and near, far and vvhvide, far abroad, far about, every vvhwhere about. Er begleitete mich ziemlich weit, he vvent a pretty vvhway along vvhwith me. Er kam mir weit entgegen, he came far to meet me. Ich folgte ihm von weitem, I followed him a far off. Ich sahe dem treffen von weitem zu, I savv the fray from a far off. Ein werk, das schon weit avanzirt ist, a forward piece of vvhwork; a vvhwork vvell advanced already. Es stund weit höher, als daß ichs hätte erreichen können, it stood aloft far above my reach. Sie bleiben am besten freunde, wenn sie weit von einander sind, they are never better friends, than when they keep far from each other. Eine weit von der see entlegene stadt, an inland town; a town far from the sea; a town situated far from the sea. Wie weit muß ich lernen? how far must I learn? Ihr sollt so weit lernen, you must learn so far. Er ist euch schon weit zuvor gekommen, he got far before you; he has far outgone, overreached, overtaken, outdone or outstripped, you. Einen weit zurück lassen, to leave one far behind. Er ist schon weit voraus, he went far before. Weit vom hese, weit von unruhe, far from court, far from fear. Eine weit geholte oder weit gesuchte, rebensart, gleichniß &c. a far fetched, or far-sought, expression, similitude &c. London ist weit grösser als York, London is far greater than York. Tugend ist allen andern dingen weit vorzügiehen, virtue is far to be preferred above all other things. Es selbet so weit, daß ichs lieben solte, daß ichs vielmehr hasse, I am so far from being in love with it, that rather I hate it. Ich will euch helfen, so weit als es mein vermögen zulasset, I will help you as far as I can, or as far as in me lies. Ich hesse es so weit darin zu bringen als jemand, I will go as far as any man in it. Ich verwundere mich, daß der knabe schon so weit ist, oder daß ers schon so weit gebracht hat, I do admire the boy's forwardness or progress. Damit wird man ziemlich weit reichen, this will go far; this will go a great way. Es läßt sich bei weitem nicht ausdrücken oder ausdrücken, this is far above expression. Es ist weit anders ausgefallen, it fell out far otherwise. Bis so weit sind wir einig, thus far we agree together. Werst es nur so weit nicht weg, do not thus scorn it. Ihr schreit zu weit, you overgo, transgress, transcend, exorbitate. Ihr schießt weit vom ziel, you shoot wide from the mark. Ihr schießt zu weit, you outshoot the mark. Etwas, das weit voraus sehet, a deep outlanding or outjutting. Er hats weit besser getroffen als ich, he has quite outdone me. Linien, die gleichweit von einander stehen, parallel, equally distant, or equidistant, lines. Er ist mir von weiten verwandt, he is a far kinsman to me. Ich redete so von weiten mit ihm das von, I entertained him about that matter as it were by the

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

the way. Er ist nicht weit von hier, he is near at hand. Eine freitigkeit von weitem aussehen oder deren beiliegung man noch nicht ersehen kan, a wide difference. Sie beide sind noch weit von einander, they two differ still very much.

Weit ausbreiten (etwas) to distend a thing widely. Eine sich weit ausbreitende liebe, a diffusive charity. Ein ding, das sich weit ausbreitet, das einen weiten raum einnimmt, a thing that spreads spaciously. Sein name hat sich weit ausgebreitet, his name has spread far and wide. Ein weit ausgebreitetes gerücht, a rumour spread far and wide; or far and near.

Weit aussehende sache (eine) a wide difference. Eine weit aussehende sache, a matter of consequence; a long-winded business.

Weitbäuchiges geschick (ein) a wide-bellied, big-bellied, bunc-bellied, big, wide, large or spacious vessel.

Weitberühmter oder weitbekannter mann (ein) a very famous, renowned or celebrated, man; a man whose fame has spread far and wide.

Weite (die) the wideness, space, or spaciousness. Die weite eines hauses, eines weges, einer gasse, the largeness of a house, way, street &c. Nach der weite, die gemessen werden muß, according to the wideness, or spaciousness, which is to be measured. Zwei linien von gleicher weite, oder die in gleicher weite von einander stehen, two parallel lines; two lines equidistant, equally distant, or of an equal distance, throughout. Zwei stük geschütze von gleicher weite, two great guns of the same bore. Die schußweite eines geschützes, range. Zwei paar schuh von einer weite, two pair of shoes of the same size. Die weite oder der raum zwischen zwei balken, psälen, säulen, thüren, fenstern &c. the space or peer, between two beams, pillars, doors, casements &c. Einer, der wohl in die weite, nicht wohl aber in der nähe siehet, one that better sees at a great distance, or what is a far off, than what is nigh to him.

Weiten, weitern, ausweiten oder erweitern (etwas) es weiter machen, to enlarge, or amplify, a thing; to make it wider.

Weiten (das) s. weitung.

Weitentlegene, weitabliegende oder weitentfernte länder, remote, far, or far distant, countries. Es ist weit entlegen von der stadt, 't is far, far off, a great way, a great way off, or at a great distance, from town.

Weitentlegenheit eines ortes (die) the sameness, remoteness, or great distance, of a place; its being so very far off.

Weiter 1. machen (ein haus, eine strasse &c.) to enlarge a house, a way &c. to make it more large. Einen rok, schuh, stiefel &c. weiter machen, to make a coat, shoe, boot &c. wider. 2. Als ich ein wenig weiter fortgieng, when I went a little further. Es ist weiter als eures vatters haus von hier, 't is farther, or further, from hence than your father's house. Dieser weg ist weiter um als jener, this way is longer about than the other. Es ist weiter als zehn meilen von hier, 't is farther than ten miles off from hence. Je weiter ihr reisen werdet, je mehr werdet ihr lernen, the farther ye travel, the more shall ye learn. Das theil von Spanien, so weiter entfernt ist, der further Spain. Das ufer des stroms, welches weiter von uns ist, the further side of the river. An der andern seite des berges ist weiter nichts, there is nothing on the further side of those hills. Ihr müßt weiter gehen, bis ganz an das andere ende der gasse, you must go to the further end of the street. Das wird mich noch weiter verpflichten, this will be a further obligation for me. **Sorgt nur nicht**

weiter dafür, habt nur deswegen keine weitere sorge, take no further care of that. Bis auf weiteren bescheid, till further command. Bis auf weitere ordre, till further order. Kommt morgen zu uns zur mittagsmahlzeit ohne weitere einladung, come to morrow and dine with us, without any further calling. Ich will keine weitere gelegenheit machen, I shall trouble you no more, or not longer. Nun weiter! ferne, further; more; also; again; moreover; thereabove. Immer weiter; more and more; further and further. Weiter sagte er mir, daß &c. 'tis he said further to me, that &c. Und so weiter; et cetera, and so forth. Damit bin ich nichts weiter zurück, I am never the further off for that. Ich will sehen, daß ich ihn weiter bringe, I shall endeavour to further, promote or advance, him; I shall apply my self to put him forward. Er kommt doch immer weiter mit seiner arbeit, he is, gets, goes or comes, forward in his work. Setzt euren fuß etwas weiter hin oder fort, set your foot a little forward. Schiebet den zeiger an der uhr wieder zurück, set the clock backward. Wenn eurer brief hinfommt, from this time forward. Ich habe euren brief weiter fortgeschickt, wie die adresse lautete, I forwarded your letter, according to its direction. Die feindliche armee ist weiter gerückt, the enemy's army has moved forward or, forwards. Ein mann, der immer weiter zu ehren und reichthum gelanget, a forward man in the world. Weiter hab ich nichts zu sagen, more I have nothing to say. Vermuthlich werdet ihr mich weiter nicht sehen, you are not likely to see me any more. Ich kan nicht weiter, I can not more. Er las es nicht weiter, he read it no further. Weiter verlang' ich nichts, I desire nothing more. Es hat weiter eingefressen, it has eaten deeper. Es frist immer weiter um sich wie ein krebschaden, it gangrenes; it is like a gangren, or like an eating ulcer. Denkt ihr denn nicht weiter hinaus, why do you not think of what is to follow? Wo denkt ihr denn weiter hin? then whither do you think to go? Er ist weiter gezogen, he went on in his journey; he pursued his journey. Er sagte, er wolte sein vornehmen weiter fertsetzen, he said he would pursue his enterprise; he would carry on his design. Wo ihr nun weiter also fortfahren werdet, if thus you continue. Redet mir doch nicht weiter davon, do not ding my ears any more with it.

Weitheit (die) die weite, s. weitentlegenheit. Die gleichheit a. der linien, parallelism: b. mehrerer orter, equal distance.

Weitläufig r. ist (was) what is prolix, ample, large, long, copious or diffused. Eine weitläufige rede; a prolix, long-winded, ample, large or tedious, discourse. Eine weitläufige schreibart, a diffused style. Eine weitläufige geschichte, a long-winded, ample, large or long story; a story copiously circumstanced. Er ist gar zu weitläufig in seinen reden, he is too long-winded in his speech. Er ist mein weitläufiger vetter, er ist mir weitläufig verwandt, he is a far kin, or kinsman, to me. 2. Er redete weitläufig von der sache, he discoursed widely, copiously, amply, largely, prolixly or diffusely, of the matter. Einem weitläufig schreiben, to write a whole bible to one. Ohne weitläufiger davon zu reden, for to say no more of it; for not to amplify it any more; for to cut short. Es war weitläufig geschrieben, nicht kompact oder enge, it was written scamblyngly.

Weitläufigkeit (die) prolixity, circuit, amplexness, largeness, copiousness. Eine sache, freitigkeit &c. von großer weitläufigkeit, a long-winded business; a wide difference &c. Die weitläufigkeit einer sprache, the copiousness of a language. Eine weitläufigkeit in der rede, a pro-

proximity, long windedness, or large circuit, in one's speech. Macht nur so viel weislauffigkeiten nicht, do but cut short your discourse.

Weit mehr, much more.

Weislauffig, dialytle.

Weisshweifig, f. weislauffig.

Weisshweifigkeit (die) f. weislauffigkeit.

Weitung (die) widening.

Weitweg seyn, to be far away, far off, a far off, a great way off, at a great distance, far distant, or far remote. Etwas weit wegwerfen, to throw a thing wide away; to reject it utterly.

Weizel (die) f. weizel.

Weizen (der) wheat. Rein weizen ohne sypren, no wheat without chaff. Türckischer weizen; Indian wheat, Turkey-wheat, Turkey-corn, Turkey-millet. Rother und weißer weizen, red and white wheat. Buchweizen, buckwheat.

Weizenacker (der) a wheat-field, a field sown with wheat.

Weizenbier (das) wheaten beer, beer brewed of wheat.

Weizenbrot (der) furmety, wheaten pap.

Weizenbrot (das) wheaten bread. Ein weizenbrot, ein weizenrundstück, a wheaten loaf.

Weizenerndie (die) the wheat-harvest; the crop, reaping, harvest or gathering, of wheat.

Weizengarbe (die) a sheaf of wheat.

Weizengras (das) wheat grass.

Weizengraupen, f. weizenschrot.

Weizenhaufe (der) a heap of wheat.

Weizenkorn (das) a grain, or corn, of wheat.

Weizenmalz (das) wheaten malt.

Weizenmehl (das) wheaten meal. Das feinste weizenmehl, die blume von weizenmehl, flower, wheat-flower, the finest wheaten meal. Ein kuchen von weizenmehl, a wheat-cake.

Weizenfaat (die) wheat-corn.

Weizenschrot (das) die weizengraupen, wheat-groats.

Weizenschrot mit butter zugerichtet, buttered wheat.

Eine tizane von weizengraupen, a wheat-gruel.

Weizenspren (die) wheat-chaff.

Weizenspren (das) wheat-straw.

Weizelstein (das) a little bell rung to awake people; the alarm-bell.

Wette (die) 1. wetten oder semmel, kleine bröcklein von weissen mehl, wigs. Wellenwetten, round wigs. Stutenwetten, spulenwetten, poidnet wigs. 2. Butterwetten, roll-butter.

Wetten oder aufwetten (einen) to wake, or awake, one. Er wette mich aus meinem schlaf, er hat mich aus meinem schlaf geweckt, he awaked me out of my sleep. Ich kan wohl ohne geweckt aufstehen, I need none to wake me.

Wetten (das) waking, awaking.

Wetter (der) 1. einer der andre aufwettet, a waker, an awaker. 2. Eine wetzube, an alarm-watch.

Wetlung (die) f. das wetten.

Wetstunde oder wetzeit (die) the hour, or time when people must be awaked.

Wetzube (die) an alarm-watch.

Welcher, welche, welches, 1. was für einer, eine oder eines? who? which? what for a man, woman or thing? Welcher mensch wolte das thun? who would do that? Welcher von beiden ist das gewesen? whether, who or which, of them two was it? Welches ist das beste? which is the best? Welches gefält euch am meisten?

which do you like best? Von diesen beiden auslegungen gilt gleich, welche euch beliebt anzunehmen, of those two senses 't is indifferent whichsoever you please to take. Es ist noch die frage, welcher von beiden die größte schuld hat, it is still a question, whether be the more guilty. Es sei welcher oder welche es wolle, whoever, whosoever or whichsoever, it be; any man or woman. Es seien, welche personen oder dinge es wöllen, any ones which folks or things so ever it be. Ich weiß aber nicht, welcher gestalt, but I know not how; but I know not which way. Es sei auch, welcher gestalt es wolle, after what manner so ever. 2. Derjenige, welcher mirs sagte, he who, he that, or he which, told it me. Derjenige, von welchem ich euch gesagt habe, he of whom I told you. Welcher ursach halben, upon which account. Von welchem einer zu mir trat, one of which accotied me. 3. Ich habe äpfel, wolnt ihr welche, oder deren etliche? I have apples, will you have some? or some of them? Es steht nicht in meiner macht, euch welche davon zu geben, it does not lie in me, to give you some, or any, of them.

Welcherlei, welcher art, of which kind. Welcherlei es auch sei, which soever, f. v.

Welger (der) das welgerholz, den teig damit zu walgern, a rolling-pin.

Welgerbret (das) a board on which a pastry-cook works.

Walgern (den teig) to spread your dough, or past, with a rolling-pin.

Welf, schlapp oder weich werden, f. verwelken. Welfe oder verwelkte blumen, flowers forwelkt, faded, faded away, withered, droopt, dried up, decayed, flagged. Welfe rüben, flaggy, or flagging, turneps. Welfes obst, wrinkled fruits. Welfe brüste, flaggy breasts. Ein welfer oder ausgebröretter leib, an arid, dry, faded, decayed, feeble, exhausted or enervated, body. Von der grossen sonnenhitze ist das gras ganz welf geworden, the great heat of the sun has burnt up, scorched or parched, the grass.

Welfen, welf werden, f. v. Obst, tobaksblätter &c. welfen oder welfen lassen, dieselben treigen, to air, dry or dry up, fruit, tobacco-leaves &c. Gewelfte oder getreigte kirschén, cherries dried up, or aired.

Welfung (die) das welfen, drying, forwelking, fading, airing.

Welfbank eines wassermühlensrades (die) die bank, dar auf der welfbaum ruhet, the bank, upon which the axletree of a water-mill-wheel does rest.

Welfbaum eines wassermühlensrades (der) 1. die welle, the axle-tree of a water-mill-wheel. 2. Ein hebesbaum, f. d.

Welle (die) 1. die wasserwelle oder meereswelle, a wave or billow; a billow-water; water agitated by a wind. Eine gewaltige welle, a surge; a great rolling wave. Ein welle über die andere, wave upon wave. Die wellen schlagen gegen das ufer, gegen die klippen, gegen das schiff &c. the billows did beat against the shoar, rocks, ship &c. Ein schiff, so von den wellen hin und her geworfen wird, a ship tossed by the waves. 2. Eine welle, ein büschel oder bündel, reisigt oder rebenholt, feuer zu machen, a fagot of brushwood, to kindle fire withall. 3. Die welle eines mühlensrades, f. v.

Wellen schlagen, to wove, to be wavy.

Wellenbinder (der) a fagot-maker.

Wellenförmig, billow, wavy.

Wellenholz (das) brushwood.

Welfwand (die) eine leimwand, f. u. wand.

Wellicht, wavy: Wellicht machen, to wave.

Wels (der) der Scheidisch, the shad-fish.

Welsch, i. italiänisch, die welsche sprache, Italian, the Italian language. Welsch können, welsch reden können, die welsche sprache reden können, to speak Italian, to have learned the Italian language. Reichwelsch oder laudermelsch reden; eine wunderliche sprache reden, to talk gibbridge; to jabber; to speak a jargon; or a canting language. Ein welscher, ein italiäner, an Italian; one out of Italy. Die welschen, the Italians. Ein welscher kaufmann, an Italian merchant. Welscher wein, Italian wine; wine of Italy. Eine welsche silberkrone, ein genueser studo, a scudo of Genua. Welscher quendel, thymian, thyme. Welsche bohnen, kidney-beans, french beans. Welsche nüsse, wall-nuts. Ein welscher nussbaum, a wallnut-tree. Welsche haselnüsse, redhelled hasel-nuts. Welsche irbelnüsse, pinions; the kernels of pine-apples. Ein welscher oder kalkutischer hahn, a turky-cock. Ein welscher fapau, ein verschnittener finger, a gelded Italian finger.

Welschkohl (der) colewort.

Welschland, Italien, Italy. Einer aus Welschland, -an Italian; one out of Italy. Er kommt jetzt aus Welschland, he now comes from Italy, or out of Italy. Er will nach Welschland reisen, he intends to travel for Italy, or into Italy.

Welt (die) the world. Die urwelt, die ehemalige welt, the former, or primitive, world; the world of old. Die gegenwärtige welt, the now world; the present world. Die künftige und ewigbleibende welt, jene welt, the world to come; the next, future or everlasting, world; the world without end. Die späte nachwelt, our late posterity; the afterages or altertimes. Die unterirdische welt, the subterrany, or subterraneous, world. Die obere welt oder himmelwelt, the superior world. Ehemals war es ganz anders in der welt, the world is come about. So lange die welt gestanden, since the world stood, or began; since the beginning of the world. Sie ist niedergekommen, und hat ein todtes kind zur ober auf die welt gebracht, she is brought to bed of a still-born child; she has brought forth a still-born child. Das habe ich schon gewusst, ehe ihr seid in die welt gekommen, I knew that before you came into the world; or before you was born. Es geht es, oder so geht es zu in der welt, so the world goes; so goes the world; so it goes in the world; that is common course of the world. Er hat die welt gesegnet, er ist abgesehen aus dieser welt, er ist gestorben, he went out of the world; he left or departed, this world; he is dead and gone. Es ist kein besserer mensch auf der welt als er, he is the best man alive. Zu diesem amte ist er der geschickteste mann von der ober auf der ganzen welt, he is the fittest man in the world for that employment. Er ist weit und breit in der welt bekannt, he is known all the world over. Bis ans ende der welt reisen wollen, to purpose to travel into the wide world, or to the end of the world. Da, wo die welt mit breiten beschlagen ist, about the world's end. Er hat noch wenig die welt gesehen, he has but little seen the world. Er weiß recht, wie man in der welt leben muß, oder wie man mit der welt umzugehen muß, he knows to live among the great world. Das weiß die ganze welt, alle leute wissen das, all the world knows that. Augenschein ist aller welt zeugniß, what I see with my eyes, is as good as all the world's witness. Das ist ihm eine schande vor der ganzen welt, that is a blemish to him before all the world. Nichts

auf der ganzen welt gefällt mir so wohl, nothing in the world pleases me so much. Er fragt nach nichts in der welt, he minds nothing in the world. Ich wolte nicht alle welt dafür nehmen, I would not take the whole world for it. Ich wolte nichts in eder von der welt dafür geben, I would not have it for any thing in the world. Das ist auf der welt nichts nütze, it is to no end in the world. Wüßt ich auf der welt mich nur zu besinnen, wo ich verbergen könnte, did I but know which way in the world to hide it. Er redet die schönsten sachen von der welt, he says the finest things in the world. Er kommt wohl fort in der welt, er ist glücklich, he is before-hand in the world; he has the world in a string; he drives the world before him; he thrives in the world. Er kan in der welt nicht wohl fortfommen, he is behindhand in the world. Die welt rundum, oder um und um segeln, to sail the world round about. Die neue welt, Amerika, the new world; America; the West-Indies. Die beiden halbkreise der welt, die alte und neue welt, the old and the new world; the two hemispheres. Die welt liebhaben, to love the world. Der welt absagen, die welt verläugnen, to renounce, quit, abandon or forsake the world; to be no worldling, or not worldly minded. Die welt ist auf der neige, the world is come about, or is near to its end.

Weltangel (die) the pole.

Weltart (die) the manner, or fashion, of the world.

Weltaxe (die) the axis of the world.

Weltbau (der) s. das weltgebäude.

Weltberühmt seyn, to be famous, or celebrated, all the world over.

Weltbeschreiber (der) a cosmographer.

Weltbeschreibung (die) cosmography; a description of the world. Bücher, die von der weltbeschreibung handeln, cosmographical books.

Weltbrauch (der) the use, usage, custom, manner, fashion, way or course, of the world. So ist der weltbrauch, so goes the world.

Weltbürger (der) ein cosmopolit, cosmopolite, cosmopolitan.

Weltbürgerthum (das) cosmopolitanism.

Weltfeind seyn (ein) to hate the world.

Weltfreude (die) the joy of the world.

Weltfreund seyn (ein) to love the world.

Weltfreundschaft (die) the friendship of the world.

Weltgebäude (das) the world, system of the world, s. gebäude.

Weltgegend (die) a region, climate. Die vier haupt weltgegenden: ost oder morgen, süd oder mittag, west oder abend, nord oder mitternacht, the four cardinal regions of the world: east, south, west, north.

Weltgeist (der) the spirit of the world.

Weltgericht (das) judgement of the world, dooms-day.

Weltgeschichte (die) the history of the world. Die allgemeine weltgeschichte, the universal history of the world.

Weltgesinnet seyn, to be worldly-minded.

Weltgängel, affairs of the world.

Weltkarte oder weltmappe (die) a general map, a map of the whole world, a map containing the two hemispheres.

Weltkenner (der) s. weltfluger.

Weltkenntniß (die) politics, knowing of the world.

Weltkind (das) der weltling, ein weltlichgesinnter mensch, a worldling, a worldly-minded fellow.

Weltfluger (ein) a politicië or politician.

Weltflugesitt (die) policy.

Weltkörper (ein) a heaven body.
 Weltkugel (die) a globe representing the whole world.
 Weltkunde (die) s. weltkenntnis.
 Weltkundig oder weltbekannt ist (was) what is notorious, or known, to all the world.
 Weltlauf (der) the course of the world.
 Weltlich 1. seyn, to be worldly, or mundane. Weltliche eitelkeit, worldly vanity. Der weltliche stand, secularity. Weltliche klugheit, policy. Das weltliche recht, the civil law. Ein weltlicher priester unter den römischen, ein priester, der in seinem Mündtsorden steht, a secular priest among the papists. Ein weltliches stift, ein weltlich gemachtes oder secularisiertes stift, a secularized bishoprick. Die geist- und weltlichen Herren im Oberhause des Parlament, the Lords spiritual and temporal in the upper-house of Parliament. Das einkommen, so ein Bischof hat, sowohl seines geist, als weltlichen standes, oder sowohl als Bischof, als auch Magnat im reich, both the spiritualities and the temporalities of a bishop; both his spiritual, and his temporal, or secular, revenues or estate. 2. Weltlich oder eitel gesinnet seyn, to be worldly-minded; to be fond of the vvorld. Er führt sich weltlich auf, he carries himself vvorldly. Ein stift weltlich machen, to secularize a bishoprick, to make it secular. Das weltlichmachen geistlicher güter, secularization.
 Weltlichkeit (die) vvorldliness, mundanity.
 Weltliche (die) fondness of the vvorld.
 Weltling (der) a vvorldling.
 Weltlust (die) delight and pleasure of the vvorld.
 Weltmann (der) a politician.
 Weltmaschine (die) die planetenmaschine, die den lauf und die bewegung der himmelskörper zeigt, an Orrery, an artificial system or construction of the vvorld.
 Weltmeer (das) the sea, the main sea, the ocean.
 Weltmensch (der) a vvorldly-minded man.
 Weltnarre (der) one fond of the vvorld.
 Weltpracht (der) das weltgepränge, vvorldly pomp.
 Weltrichter (der) judge of the vvorld.
 Weltfachen, vvorldly affairs.
 Weltzüge, weltgüter, vvorldly treasures.
 Weltliche seyn, to be shy of the vvorld.
 Welterschöpfer (der) creator of the vvorld.
 Welterschöpfung (die) cosmogony.
 Weltseele (die) the soul of the vvorld.
 Weltstinn (der) a vvorldly mind.
 Weltstystem (das) system of the vvorld. Das ptolemaische, tychonische, copernicanische weltstystem, the ptolemaic, tychonic, copernican system.
 Weltstreich (der) the climate.
 Weltstüchtig seyn, to be fond of the vvorld.
 Welttheil (ein) a part of the vvorld.
 Weltumschiffer (der) s. weltumssegler.
 Weltumschiffung (die) sailing or navigation round about the vvorld.
 Weltumssegler (der) saylor or navigator round about the vvorld.
 Weltumsseglung (die) s. weltumschiffung.
 Weltweise (die) weltstitten, weltgebräuche, the vvoray, course, fashion, manner or customs, of the vvorld.
 Weltweiser (ein) a philosopher.
 Weltweisheit (die) philosophy.
 Weltweien (das) the course of the vvorld.
 Weltwunder (das) a vvoronder of the vvorld.
 Wem? welchem menschen? to vvhom? to vvhat body?
 Mit, von, gegen zc. wem? vwith, from, against &c.

vvhom? Wem habt ihr gegeben? to vvhom did you give it? Wem ihr wollet, give it to vvhom you please. Wem gehört dieß buch? to vvhom belongs this book? vvhv ovvns this book? vvhvose is this book?

Wen? welchen menschen? vvhom? vvhat for a body? Wen, habt ihr geschickt? vvhom have you sent? Wen sucht ihr? vvhom do ye seek? Gegen wen sechtet ihr? vvhom do ye fight against?

Wende (der) vandalian.

Wende oder wendung (die) a turn, turning or vinding. Die beiden sonnenwenden oder wendekreise am himmel, der anfang des krebtes und des steinbofs, the tvo tropicks of cancer and capricornus. Eine sonnenwende, sonnenblume, oder sonnenrose, eine blume, die sich stets gegen die sonne wendet, a turnsol, heliotrope or vwater-vvort.

Wendekreis (der) tropic, s. v.

Wendelbaum eines mühlenrades (der) der weißbaum, the axle-tree of a mill-vvheel.

Wendelschnecke (die) eine schnecke, die wendeltreppe genannt, cockle.

Wendelstein (der) ein großer runder stein zum schleifen oder mahlen, a grind-stone or grindle-stone.

Wendeltreppe oder wendeltreppe (die) a vinding staircase, a cockle, cockle-stairs or vinding stairs.

Wenden (1. etwas) es kehren, to turn something. Ein schiff wenden, das vordertheil eines schiffs anders wohnen, to vvind a ship; to bring her head about. Bei Basel wendet sich der Rhein, at Basel the Rhine turns, vvindts or bends; there it gets a vinding, there it bends its course Northvvard. Ein rad, einen bratspieß, eine sanduhr, einen pfannenkuchen, ein blat im buche zc. wenden oder umwenden, to turn a vvhheel, a spit, an hour-glass, a pan-cake, a leaf in a book &c. Das blat hat sich nun gewendet, es steht ganz anders aus, the tables are turned; the case is altered. Der wind hat sich gewendet, the vvind has turned, changed or veered; the vvind has chopped about. Der wind hat sich nordwärts gewendet, the vvind turned, or shifted, to the Nord.

Wir mußten wegen konträren windes kontinuierlich die see galopp wenden, vve sailed by traverses. Darauf wanden wir uns südlich, wie sehten den lauf unsers schiffes gegen süden, thereupon we plied to the South; we steered southward, or we steered our course southward. Ich bin so befeßt, oder so in die enge getrieben, daß ich nicht weiß, wehin ich mich wenden soll, I am so hard put to it, that I know not what shift to make, or that I know not how to shift for my self I am put to my shifts, or to my last shifts; I am so straitened, traversed or puzzled, that I know not which way to turn my self. Ein kleid wenden lassen, to get a suit of clothes turped; to let the inside be put outward. Ein walgemandtes pferd, a horse well managed. Ein pferd zwei oder dreimal im galopp wenden, to gallop a horse tvo or three turns. Das trachselb wenden, das weiteinal zur wintersaat pflügen, s. zwiebrachen. Wenn man nur den rücken wendet, as soon one turns his back; as soon away one goes. Das getraide wenden, to shuffle your corn about. Wenn einer sein herz zu Gott wendet, when one turns his heart to God. Ich mag meine gedanken nicht einmal darauf wenden, I would not bend, or turn, my thoughts to it, or upon it. Ich kan meine zeit, mein geld zc. wol auf bessers etwas wenden, I know better to bestow, or employ, my time, my money &c. Alles zum besten wenden, to turn every thing to the best advantage; to turn it all to good; to give it the best fold or ply; to put a construction upon it as is most favourable; to take it by that handle, which is most advantageous.

vantaglos. Viel fleiß auf etwas wenden, to ply a thing; to ply your self to it. Ich wolte viel darauf wenden, müßt ichs nur zu erlangen, I would spend, or bestow, much upon it, could I but get it. Ist hier, wo ich mich wenden muß, um nach London zu gehen? is this my way, or turn, to London? Wendet euch zur rechten, turn to the right hand. Ich kan ihn kehren und wenden, wie ich ihn haben will, I can turn and wind him as I please; I can manage him at pleasure. Man kan nicht wissen, wie sich das ding endlich wenden möchte, 't is not to be known, how it may turn, or end; 't is uncertain what turn, end or issue, it will take. Ein halbgewendetes ansliz auf einer münze, the profile of a face upon some coin. Wendet eure augen davon, turn your eyes from it. Sich zu einem wenden, to turn to one. Sich von einem wenden, to turn your back to one, or from one; to forsake him. Sich hinunter, zurük, heim &c. wenden, to turn downward, back, home &c. Das wäre ein großes unglük, das wolle doch Gott wenden oder abwenden, that would be a great disaster, which God turn off, avert or forbid. Nun ist schon zu spät, ich kans nicht mehr wenden, now is it too late and past help. Nun hat er sich wieder zum studiren gewendet, he is now falln to his books again. Er hat sein gemüt sehr darauf gewandt, he is much inclined to it, or taken with it; he is fond of it, or doting upon it; he has strongly bent his mind to it. Wo ihr euch aber auf die schlimmste seite wenden wollet, but if you take lewd courses of life. Hier wendet sich meines herrn gebiet, here turns, borders or ends, my Lord's territory or jurisdiction. 2. Die Goten und Wenden, eine alte Nation in Nordtheil von Europa, the Gotes and Vandaliens.

Wender (der) one that turns something. Ein bratenwender, a turn-broach, or turn-spit.

Wendig ist (was) was man leicht wenden kan, what is voluble, or easily turned. Ein wendiges rad, a voluble wheel. Ein wendiges pferd, a lightborn horse; a horse easy to be managed. Ein wendiges schiff, a ship that steers well, that is easily steered, or easily guided by her helm.

Wendisch ist (einer, der) 1. einer, der sich leicht wendet, ein westerwendischer mensch, ein rechter westerhahn, a turn-coat; a changeling; an inconstant, fickle, changeable, mutable or wavering, fellow; one very apt to change, shift or turn; a very weather-cock. Ein wendischer sinn, a voluble mind. 2. Das wendische land, die wendische mark, Vandalia. Die wendische sprache, the Vandalian language.

Wendung (die) a bending, winding or turning. So leicht ereignet sich eine wendung des glüks, so very voluble is fortune; such are the traverses of fortune; such is the volubility of the wheel of fortune.

Wenig 1. seyn, to be little or few. Ich will nur ein wenig essen, I shall eat little, or but little. Wenig leute wissen das, few people know that. Blutwenig, very little. Nur gar ein wenig, but a very little. Wie wenig ihrer auch seyn mögen, be they never so few. Wo ihr auch nur ein wenig bersehet, it you fall never so little; if you do never so little amiss. Es fehlt nur wenig oder nur ein wenig, there wants but a little; there is but little wanting or laking. Wer über wenig getreu ist &c. he that is faithfull over a few things &c. Wenig oder nichts von etwas wissen, to know little or nothing of it. Das hat wenig zu bedeuten, that is but a small matter. Saat es mit wenig werten, speak it in few words. In verhalb wenig tagen, in few days. Habt ihr äpfel, so gebt mir etliche wenige davon, have you apples give me a few of them. Ist so ein wenig, for so little a matter.

Mit vielem hält man haus, mit wenigem kommt man auch aus, savingsness will go a great way. Ein weniges kans thun, a little will do the business. Man trauer ihm wenig zu, he is better known than trusted. Er hat wenig verstand, he has but little wit. So wenig als immer möglick, as little as may be. Gar zu wenig, by little and little. Immer ein wenig; keep one short of vituals. Er hatte ein wenig wasser oder toth auf sein fleid bekommen; he got a dash of water or dirt on his clothes. Gießt ein wenig eßig darauf, pour a dash, or stream, of vinegar upon it. Es fehlte wenig, so wäre er umgebracht worden, he was near being killed; a little and he had been killed. Er kan Englisch und auch ein wenig Spanisch und Italiänisch, he has got the English tongue, with some small sprinklings, or tincture, of Spanish and Italian. Er weiß noch ein wenig Latein, he has some scraps of Latin. Für meine wenige person, ich meines sergen orts, as for my little-ness. Meine wenige wissenschaft, my little skill; the little skill I have. Ich bin zu wenig dazu, I am not sufficient for it. 2. Wartet ein wenig, stay a little; stay a little while. Habt noch ein wenig geduld, give your patience an other pull. Ein wenig mehr oder minder, a little more or less. Ich konte sogar nicht ein wenig schlafen; I got not a wink of sleep. Wenn ich mich nur ein wenig bewege, if I stir never so little. Aber sagt mir ein wenig, ob &c. but tell me a little, whether &c. Es muß einer seyn, der ein wenig erfahren ist, der nicht ganz unerfahren darin ist, it must be one that be a little skilled in it, or that have some skill of it. Das wird wenig nuzen, that will do little good. Es ist wenig nuz, it serves but little. Er ist ein wenig eßelhaft, he is a little sluggish. Da frag ich wenig nach, that I care but little. Er belämmert sich wenig darum, he does but little care, or mind, it. Weniger, wenigstens, s. f. und wenigste.

Weniger 1. seyn, to be less, or fewer. Redet weniger, speak less. Er ist weniger als ich, he is less than I. Er hat immer weniger als ich, he has fewer of them than I. Je weniger man isset und trincket, je gesünder ist man, the less one eats and drinks, the more healthfull shall be he. Etwas mehr oder weniger, ein wenig mehr oder minder, more or less; a little more or less. Weder mehr noch weniger, gerade so viel, neither more nor less; just so much. In weniger als einer stunde zeit, in less than an hour. Er redete mit nicht weniger beredsamkeit und freimüthigkeit, he spoke with no less eloquence than freedom. Weniger werden, to lessen; to grow less or lesser. Sein gütlein wird allgemach weniger, his estate melts away. Etwas weniger machen, to lessen something; to make it less. 2. Nichts desto weniger, nevertheless. Einen freund weniger achten als den andern, to make less of one friend than of another; to have a lesser esteem for one than for another; to value one less than another. Viel weniger werde ich das thun, much less shall I do it. Und was die bestimmung der zeit betrifft, darin bin ich nicht weniger zweifelhaft, and in the time to be appointed, I am full as scrupulous. Nicht viel weniger, lacking but little. Diersig streiche, weniger einen oder eines, forty stripes save one. Das letzte haus weniger eins, the last house but one. Ich konte weniger nicht thun, als ihm es anjubelten, I could not choose, or I could do no less, but present him with it; it was the least thing I could do, to present him with it. Ein pferd, das einen hoden weniger hat, ein halber wallach, a rig; a horse that has one of his stones out.

Wenigkeit (die) littleness or fewness. Ich hoffe, ihr werdet die wenigkeit oder die geringfügigkeit dieses geschenks, nicht verschmähen, I hope you shall not despise the

the smallness, or littleness, of this present. Nach meiner wenigkeit, after the smallness of my power. Wenn meine wenigkeit etwas dazu bestragen kan, if I am able to contribute any thing.

Wenigste 1. sein (der, die, das) to be the least. Der wenigste theil, the least part. Die wenigsten sind davon gegangen, the least part of them escaped. Das ist meine wenigste sorge, this care is the least of mine. Er hat das wenigste davon bekommen, he got the least part of it; he got very little of it. Wenigsten theils, for the least; for the least part. Nicht das allerwenigste, not a whit; never a whit. Und das ist noch das wenigste, and yet this is the least of all. 2. Da frag ich am allerwenigsten nach, das be-
lummert mich am allerwenigsten, I care that least of all. Das Pferd, das den haber am meisten verdient, bekommt ihn am wenigsten, he that most deserves a reward, shall often least of all get it. Wenigstens, aufs wenigste oder zum wenigsten, solte er gedanken, daß zc. at least, or at the least, he ought to consider, that &c.

Wenn, when. Wenn wolt ihr kommen? when will ye come? Wenn ich den brief werde geschrieben haben, when I shall have written the letter. Er thät nicht, und wenn man ihn auch todtschläge, he would not do it, not and you would kill him. Ich will ruch besuchen, wenn sich mein weg euer haus vorbei trägt, I'll see you as I go by. Wenn wir nahrung und kleider haben, so laßt uns begnügen, having food and raiment, let us be therewith content. Wenn oder wo, if; so; and; if so be; in case. Morgen, wennu Gott will, komm ich zu euch, to morrow if God pleases, if it please God, and please God, and 't please God, or God pleasing, I shall see you. Wenn klage entstehen solte, in case of complaint. Wenn ihr nicht fleißig studirt, unless you ply your books. Wenns damit genug ist, if that be enough. Was ist das, wenn ichs wissen mag? what is that, and please you? Wenn ihr aber nicht vergeben wollet, but and you will not forgive. Wenn es sich zutragen solte, daß zc. so it should come to pass, that &c. Wenn mir Gott das leben fristet, if God spare me live, or alive. Wenn ihr eher gekommen wäret, had you come sooner; or if you had come sooner. Wenn ers nur gesagt hätte, so hätte es ihm nicht ver sagt werden sollen, had he, or if he had, asked, he had obtained. Wenn ers anders gefordert hat? if he did but ask it; provided he asked it; if so be that he have asked it. Wenn ich nur kan; wo mirs möglich ist, if it ly in my way; if it be but in my reach or compass; if it be but possible to me, if I can. Wenn ihr nur auf meine seite treten wollet, if, or provided; you do but take my part; provided, or with this proviso, that you take my part. Wenn er sich dazu verstehen wil, it so be, that he will consent to it. Wenn ihr nicht mein so guter freund wäret, unless I made so much of your friendship; or were it not for our friendship; if it were not for our friendship. Wenn das nicht wäre, otherwise; else; without this; were it not for this reason; unless this were to be considered. 3. Wenn ich lang oder schon gelb habe, und weiß es nicht recht zu gebrauchen, was bin ich dessen gebesert? what signifies having money enough, without having learned how to use it rightly? Ich wills thun, und wenns auch mein leben kosten solte, I will do it, and if, albeit, though or altho, I should die for it. Er that, als wenn er tapend wäre, he made as if he were mad. Als wenn einer sagen wolte, as if one should say. Wenn oder ob ihr schon älter seid als ich, though you be older than I. Und wenn er auch schon käme, yea and though he should come. Und wenns auch gleich so

wäre, and though it were so. Er stellet sich, als wenn er keine lust hätte, es zu thun, he made as though he had no mind to do it; he dissembled his having a mind to do it. Wie aber, wenn er inzwischen sterben solte? but what if in the mean time he should come to die? Wenn auch, wenn schon, wenn gleich, if, though, tho', although, altho', and, yea and if &c. Wenn er auch in Hindien wäre, yea and if he were in East-India. Wenn denn? zu welcher zeit denn? but when? but tell me when? when then? Wencher? wenn? when? Wenn einmal, if once. Wenn etwa, if perhaps; if per adventure; if so be, in case. Wenn etwa klage kommen solte, in case of complaint. Wenn etwa wo, oder wenn irgendwo, if somewhere. Wenn je, oder wenn jemals dergleichen möchte vorgegangen seyn, oder ins künftige vorgehen, if ever any suchlike thing did come, or should alter this time come, to pass. Wenn nicht, unless or except. Wenn nicht ein anderer zufall dazu gekommen wäre, had not, or if there had not, some other case happened. Wenn das nicht gewesen wäre, had it not been for this; without this; else; otherwise; unless this had been, or had been to be considered. Wenn nicht mein bruder ihn unterhielte, er müste hungers sterben, were it not for my brother, he would starve. Wenn einer nicht schmielet und schmeißt, so kommt er zu nichts, unless, or except, one would sawn and glayer, he shall never be promoted; without sawning and glaving, no promotion is to be hoped for. Wenn einer das nicht thut, so gilt einer nichts, without doing so, not account will be taken of one; unless, or except, you do so, they will not look upon you; do so, or else you shall not be looked upon. Wenn nun, now when. Wenn er nun kommt, so geht ihn sein entgegen und empfängt ihn freundlich, now when he comes, go and meet him, and receive him kindly. Wenn nur einer den suchschwanz streichen kan, so kan er worzu kommen, if but sawning and glaving be used, that's the very way to become promoted. Wenn ihr nur fleißig seid, if you be but diligent. Wenn ich nur keinen schaden habe, leide, provided, provided that, with this proviso that, if but, or yet so that, it turn not to my prejudice.

Wer, who. 1. Wer ist da? who is there? Ich weiß nicht, wer, I know not who. Wer da? freunde, ho there! who there? friends. Wer ist dieser herr? who is this gentleman? Wißet ihr nicht, wer ich bin? do not you know me? Wer wolte das thun? who would do so? 2. Wer das thut, who so does that; he that does that. Wer es auch sei, whoever; whosoever; any body. Wer gestohlen hat, der stehle nicht mehr, he that has stolln, let him steal no more. Wer denn zu ihm kommt, then if any body comes to see him. Wer nur kommt, any body that comes. Man kan nicht wissen, wer von ihnen beiden der schlimmste, reichste zc. ist, 't is hard to know, whether of them be the worse, the richer &c.

Werbegeld (das) die werbegelder, press-money; earnest-money given commonly to a soldier, when he is listed; money, wherewith soldiers are levied or raised.

Werbehauß (das) a house &c. s. werbeplaz.

Werben, 1. volf oder soldaten werben, die strommel rühren zur werbung, to beat up for volunteers; to levy, raise, list or inroll, soldiers. Soldaten oder bootvolf mit gewalt werben, pressen, to force, or press, soldiers; to press seamen for their fleet. Man wirbt allhier, here soldiers are levied or inrolled. Es wird daselbst zu fuß und zu pferde erworben, there is a levy of foot and horse. Neu, oder frischgeworbene mannschaft, new-raised

fed troops. Man hat etliche tausend mann geworben, some thousand men were raised. Sich werben lassen, Dienste nehmen, unter den soldaten oder matrosen, to enroll your self a soldier or seaman; to be enrolled, or listed, among them. 2. Werben oder handeln; handel und gewerbe treiben, to deal, trade, traffick or negotiate. Ich habe nichts bei ihm zu werben, I have nothing to deal with him. 3. Um eine jungfer werben, dieselbe zur ehe begehren, to woo, or suitor, a lady; to court her for a wife; to desire her in marriage. Er wirbt um sie, he woos, or courts, her; he makes love to her; he has a mind to marry her. Er hat lange um sie geworben, he has long been a suitoring her, or of her. Einer, der für einen andern eise jungfer wirbt, one that for an other does suitor a lady. Wenn etliche zugleich um etwas werben oder anhalten, competition, rivalry or rivalry. Zwei, die zugleich um einen dienst werben, die sich zugleich um ein amt bewerben, mitbewerber, two rivals, or competitors; two that sue for the same office; two that solicit it, or have put in for it, at the same time; two standing in competition for the same place; two that endeavour every one for himself to purchase it.

Werberlag (der) the place where soldiers are levied, raised, listed or inrolled.

Werber (der) 1. der soldaten oder matrosen wirbt, one that makes it his busines to list soldiers or seamen. Ein königlicher werber, der die matrosen zur dienstnehmung winnet, a press-worber, 2. Ein freierwerber, einer, der um eine jungfer zur ehe wirbt, a wooer, or suitor. Ein mitwerber oder mitbuhler, a rival. Ein mitwerber um ein amt, a rival, or competitor, in suing for an office.

Werbung (die) a levy of soldiers. Eine werbung anstellen, to raise men; to arm. Zu neuen werbungen die patente aufstellen, to issue out writs for new levies of troops. Eine freierwerbung oder ehrewerbung, a wooing or suitoring. Mitwerbung, rivalry.

Werden, 1. ich werde sieben, I shall love. Wenn ich werde geschan haben, when I shall have done it. 2. Ich werde geliebet, I am loved. 3. Was ich noch nicht bin, das kan ich werden, what not yet I am, that I can become, grow or wax. Er wird nie ein gelehrter mann oder zum gelehrten mann werden, he will never make a good scholar. Es möchten wol gute soldaten aus ihnen werden, they might make, turn, prove or become, good soldiers. Ein schlachtopfer werden, to fall a sacrifice. Ein papist werden, to turn papist. Da wird nichts aus, that comes, or falls, to nought; that comes to nothing; that proves nothing. Es möchte ruchtbar werden, I fear it will out. Wo dieses ruchtbar wird, if this gets abroad, if this comes to be known. Bornig, unwillig, entrüstet &c. werden, to fall angry, mad, enraged, disquieted &c. Strauß werden, to fall sick. Es wird schon tag, day peeps or dawns. Es wird schon abend, day is spent; it grows late; the night draws on. Es wird mir zeit und weile lang, I have no pastime. Ihr müßt ganz anders werden, you must betake your self to an other course. Es kan bald anders werden, it may soon change, turn or alter. Bürge für einen werden, to bail one; to become ball for him. Es soll euch zu theil werden, ihr solts bekommen, you shall have, or get, it. Es soll euch ein theil davon werden, ihr solts einen theil davon bekommen, you shall partake of it, get a share of it, be shared with it, or get some snips on 't. Es wird weniger, es nimmt ab, it lessens, decreases or diminishes; it grows less. Es wird dessen immer mehr, it grows, increases or multiplies, it becomes multiplied. Er word darüber seuerroth im gesicht,

he blushes, or blushes, at it as red as fire. Wieder gesund werden, to recover; to get well again; to recover from your sickness; to recover your health; to be restored to health. Wieder krank werden, to relapse; to fall sick again; to get a recidivation. Darüber ward er traurig, that grieved, or afflicted, him. Darüber ward er mutig, that animated, or encouraged, him. Eisen, so rüßig geworden, iron grown rusty; iron that has gathered rust. Euer schreiben ist mir recht geworden, yours received; yours is come to hand. Aus einem wolfe ist er ein recht schaff geworden, from being a wolf formerly he now turned a very sheep or lamb. Sprich, daß diese steine brod werden, command that these stones be made bread. Es ist eine gemeine rede worden, it is commonly reported; 't is got into every body's mouth.

Werden (das) das ansehen, beginning, growing, existing.

Werder (der) eine insel in einem strom, an island in a river. Ochsenwerder, sinnenwerder, billwerder &c. inslands near Hambourg, so called.

Werden (verbunden) probiren und taxiren oder schätzen (münzwerthen, demant &c.) to assay, essay, try, trade or value, coin, diamonds &c.

Werder (der) s. werden.

Werdung oder währung (die) valuation, rating. Eine angestellte werdung oder probirung neuer münzen, an appointed assay, assay, trial or proof, taken of suntry new coin.

Werf (der) a kay, s. werst, n. 2.

Weranker (der) a warp-anchor or sheat-anchor.

Werfen (etwas irgendwohin) to throw, cast or sling, a thing, somewhat. Geworfen, thrown; cast or slung. Werf es nur da nieder, do but throw it down there. Sie warfen steine oder mit steinen nach ihm; sie warfen ihn mit steinen, they threw, cast or slung, stones at him. Steine mit einer schleuder werfen, to sling stones. Bomben, granaten, raketen &c. werfen, to throw, or cast, bombs, grenades, rockets &c. Er hatte ein messer nach ihm geworfen, he had darter a knife at him. Einen stein nach einem werfen, to sling, cast or hurl, a dart at one. Er ist fet, und wirft überal um sich, he is vigorous and throws at all. Einen kerl zu boden werfen, to throw a man; to throw, or sling, him down. Alles übern hausen werfen, to throw the house out of the windows. Das heißt recht sein geld hinweg geworfen, that is to sling, or throw, away your money; or to make ducks and drakes of it. Einen ins gefängniß werfen, to throw, or put, one into prison; to imprison him; to elap him up in prison. Werfet geschwinde eure fleider um, cast your garments about you; put 'em on speedily; slip them on. Er warf seinen mantel um und damit fert, he threw his cloak about his shoulders, and away. Gleichwie die sonne ihre strahlen auf die erde wirft, as the sun shoots, or darts, his beams upon the earth. Die schuld auf einen werfen, to cast a fault upon one. Den anker werfen; ihn lassen lassen, to cast anchor. Das loos worüber werfen, to cast lots about something. Es wirft einen glanz von sich, it casts a lustre. Einen eine hinderung in den weg werfen, to cast a block in one's way. Die breter sind nicht wohl trocken gewesen, und haben sich nun geworfen, the boards were not well dried or seasoned, and have now cast, or warped; or, which made them to cast, or warp. Eine hündin, die geworfen oder junge bekommen hat, a bitch that has whelped, or that has brought forth young puppies, or whelps. Eine hündin, die vier junge zugleich geworfen, a bitch that had four puppies, or whelps, at a birth. Eine hündin, die todte hündlein geworfen, a bitch

that cast her young. Es hat diese nacht schlossen geworfen als taubeneier groß, it showered last night hail-stones as big as doves-eggs. Es hat einen mächtigen schnee geworfen, there is fallen a very deep snow. Eine starke garnison in eine festung werfen, to garrison a fortress strongly; to throw a lupply of men and ammunition into it; to put a strong garrison into it. Sich in eine festung werfen, to get into a fortress. Ein auge auf einen werfen, to cast an eye upon one. Verliebte blitze auf eine person werfen, to cast sheeps-eyes; to look amorously; to snicker, ogle or leer, upon a person. Er hatte seine liebe, seine neigung zc. darauf geworfen, he had bent, turned or cast, his love, inclination &c. upon it; he was foud of it, or doting upon it. Er hatte seine liebe auf sie geworfen, he was fallen in love with her; he was smitten with her; she had smit him. Einen haß auf einen werfen, to fall in hate with one. Sich mitten unter die feinde werfen, to run headlong amongst the enemies; to fall, or rush, in upon them; to cast, or throw, your self among them. Einen zum haufe hinaus werfen, to turn, throw or put, one out of the house. Einen die stiege hinunter werfen, to kick one down the stairs. Er warf sich dem könige zu füßen, he cast, or threw, himself at the king's feet. Mit scheltwörtern um sich werfen, to scold. Werst das nur so weit nicht weg, do not throw, sling or cast, that so far away. Das glük will ihm gar nicht, es wirft ihn von einer seite zur andern, fortune does not besriend him, it tosses him from post to pillar. Den ball werfen oder schlagen, to toss a ball. Der mächtige wind warf uns nabe unser das land oder gegen die küste, the mighty wind drove us a shore. Ein demant, der einen schönen glanz von sich wirft, a diamond casting a great brightness. Was funken wirft, what sparkles; what is sparkling. Das joch von sich werfen, to cast of the yoke. Einen über bord werfen, to cast one over board; to launch him into the water. Den saamen in die erde werfen, to sow a field; to commit the seed to the ground. Perlen muß man nicht vor die säue werfen, pearls are not to be cast before swine. Das netz werfen, to cast the net. Ein buche, der seine bücher unter die bank wirft, a boy that will throw his books under the forms; that does not mind, or ply, them. Als ich das buch gelesen hatte, warf ichs unter meine makulatur, when I had read that book, I threw it among my wast-paper. Er warf ihn gleich über den töpkel, he presently puzzled, non-plussed or silenced, him. Was man werfen kan, what it fit to be cast or thrown.

Werst (1. die) eines weberswerkes oder kette, a weaver's warp or warping-loom; the thread at length, into which the wool is woven. 2. Der werst, der schiswerst, kay, wharf, nook, creek or crook.

Wurfung (die) das werfen, a casting or throwing. Werk (das) a work. Ein schönes werk, ein schönes stük werk, a fine piece of work, or of workmanship. Das ist ein rechtes kunstwerk-oder künstliches werk, this is an ingenious piece of work. Ein werk, das ein rechtes meistersük ist, a master-piece of work. Er hat heute ein ziemlich tagewerk vollbracht, he has made to day a good day's work on 't. Ich muß wieder an mein werk gehen, I must return to my plough. Ihr geht nicht recht zu werk, you go the wrong way to work. Ein werk vorhaben oder vornehmen, to design, devise or contrive, a work. Ein werk anfangen, to begin a work. Das werk angreifen; zum werk greifen, schreiten oder kommen, to go to work; to fall to work. Er macht groß werk, viel werks oder viel werks davon, he does much matter, prize, value or esteem, it. Viel werks von einer nichtigen sache, much matter of a wo-

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

den platter. An einem werk eifrig arbeiten, to be busy at work, or hard at work; to work hard. Ein schweres werk, a hard work. Er ist noch bei oder über dem werk, er ist noch darüber, et ist noch darüber begriffen, he is still at work; the work is still a doing. Das ist eben die sache, worüber oder womit man jetzt im werk begriffen ist, that is the very business now in agitation. Ihr macht euch selber mehr werk, mühe oder arbeit, als ihrs nöthig habt, you make your self more work than you need. Und auf solche weise verrichtete er sein werk, and that way he did his work; and so did he work; that way he went to work. Ein großes werk überhaupt verdungen annehmen aufzuführen, to take work a great, at the great, or by the great. Das werk lobet den meister, the work or deed, it self speaks the master praise worthy. Ein handwerk, a handy-work, handy-craft, trade. Wunderwerke, miracles. Verdienstliche werke, works of merit. Unerforderte und überflüssig hinzugebrachte werke, works of supererogation. Etwas im werke selbst beweisen, to shew something by the very deed. Etwas zu oder ins werk richten, setzen oder stellen; es bewerkstelligen, to perform, execute, effect, or effectuate, a thing; to bring it to pass; to bring it about; to put it in execution; to make it take effect. Ein werk vollenden, to finish, absolve, atchieve or perfect, a work; to work out a task. Er ist in oder über dem werk, oder auf frischer that ertappet worden, he was taken in the very deed. Man wird ihm nach seinen werken lohnen, he will be rewarded according; to his works. Euer werk oder eure arbeit soll euch belohnet werden, your work shall become considered, or rewarded. Bleibet nur bei eurem werk, do but continue your work. Ein werk unterbrechen, to interrupt a work. Ein werk, das nicht gut wird abgehen, a soul work. Ein anders ist ein werk der natur, und ein anders ein kunstwerk, works of nature and of art are different. Sein werk, handwerk oder seine profession, ist hutmachen, he is by trade a hatter. Er macht eingeseztes werk, he makes in-laid-work or checker-work. Nadelwerk oder stükwerk machen, to work needle-work. Speisewerk, mundstük, belly-tümber, provision, victuals, eatables, meat. Fischwerk, fish. Fleischwerk, meat, or flesh. Obwerk, fruits. Stükwerk, patching. Eismperwerk, bungling. Raichwerk, dainties, leacherles, tidbits, sweet-meats. Die werke des fleisches, the works of the flesh. Das ehewerk oder eheliche werk verrichten, to perform the matrimonial duty. Das ist jungferwerk, that is ladies work, work for ladies, or to be done by ladies. Weibetwerk, work for women; work to be done by women; womanish work. Rinderwerk, toys, bawbles, knacks, geugaws, whimwhams. Es ist noch kinderkwerk mit ihm, he is hardly past the spoon; he is very childish yet; he is still full of childishness. Narrenwerk, foolishness. Affenwerk, apishness. Rossenwerk, rally. Weidwerk, jaud, -chasing or hunting. Feuerwerk, fire-work. Wasserwerk, eine wasserfont, water-works. Dampwerk, building. Grottenwerk, gruffwerk, grotesk work. Affenwerk, husbandry. Das gartenwerk verziehen, to understand gardening; to have skill in it. Die aussenwerke einer festung, the out-works of a fortress. Ein bullwerk, a bastion, a bullwark or bullwork. Ein hornwerk, a horn-work. Ein kronwerk, a crown-work. Ein blindwerk, a blind. Ein zangenwerk, a tenial. Ein spalwerk, a palanka; a fence of pales. Die weise vor einer belagerten stadt, the works of a siege. Das ist ein rechtes teuflerwerk, this is a devilish work. Es ist ein gelehrtes werk, was er neulich herausgegeben hat, his

Mmm

his

his late treatise is a piece of learned achievement. Ich habe alle werke dieses autors, I have all the works of this autor. Das werk ist jetzt unter der presse, that work, or treatise, is now a printing. Das friedenswert ist unter händen, there is a treaty of peace on foot. Ein nebenwerk, a by-work. Ein nothwerk, a necessitated work. Ein geungenes werk, forced work. Ein scheins werk, a shew. Heuchelwerk, a hypocrisy. Orgelwerk, a pair of organs. Pfeifenwerk in orgeln, pipes. Rohr, oder schnarwerk, die trompeten in orgeln, reeds. Gitterwerk, a lattice. Fensterwerk, casements, or windows. Lumpenwerk, trifles. Spielwerk, spielzeug, play-things. Nauchwerk, furs. Lappwerk, follage; branched work. Blumenwerk, florish; flower-work. Silberwerk, figures. Das ist nur ein schattenwerk davon, that is but a figure; tipe or shadow, of it. Nun wollen wir zum hauptwerk schreiten, now we shall come to the head, chief or main, point of the business. Ein fuhrwerk, a manour. Ein bergwerk, mines, minery, mine-work. Das räderwerk, wheel-work. Ein mauerwerk, a wall. Ein uhrwerk, a clock. Zugwerk, womit man schiffe ein- von hin auf ziehet, winches. Zauberwerk, witchcraft. Das kochwerk verstehen, to understand cookery. Das küchenwerk oder küchengeräthe, the kitchen-tackling. Das zinnwerk, the pewter. Das kupferwerk, the brass-pots. Das silberwerk, the plate. Das tauwerk auf einem schiffe, the tackling, tackles or tackle-ropes, of a ship. 2. Wert oder werth, s. werth.

Werkeisen oder wirkeisen eines huffschmids (das) a farrier's horse-picker, or buttress.

Werkstaq oder werktag (der) a work-day.

Werkens (etwas) etwas, so von werk oder werth gemacht ist; what is made of hard's of flax or hemp. Tauwerkens segelgarn, rope-yarn.

Werker (der) a worker. Ein handwerker, a handicrafts-man. Ein feuerwerker, a fire-worker; an engineer. Ein buntwerker, a skinner, a furrier.

Werkhaus (das öffentliche) (der) und) the publick work-house, in which beggars are put to work.

Werkheiliger (ein) one that means to be saved by some good works he outwardly performs.

Werkheiligkeit (die) the error of trusting in performance of works.

Werkkunst (die) the mechanicks.

Werkkünstler (der) a mechanic.

Werklein oder wercken (das) a little piece of work. Ein werklein eines autors, a little treatise of some autor.

Werkleute (die) workmen.

Werkloser glaube (ein) eine werklose liebe, a workless faith or charity; such a one as is without works.

Werkmesser eines schufers (das) a shoemaker's cutting-knife or paring-knife.

Werkmeister (der) 1. ein baumeister, an architect, the chief builder. 2. Ein mechaniker, ein werkkünstler, a mechanic. 3. Ein künstlicher werkmeister, an artist. 4. Der werkmeister in der münze, the master-worker of the mint. 5. Der vornehme unter den werkleuten, the master-worker; the head, or chief, workman. 6. Einer, der ein verdungenes werk angenommen hat, one that has taken a work at the great.

Werkschuh (der) zwölf zoll, a foot; twelve inches. Drei werkschuh lang, three foot long.

Werkstatt, werkhütte oder werkstelle (die) a work-house; a working-place; a working-shop; a place for workman's hip.

Werkstellig machen (etwas) es zu ober ins werk setzen, flicken oder richten, s. werk.

Werkstül (das) der werkslein oder quaterstein, a free-stone. Ein gebäude von lauter werksstücken aufgeführt, a building all of free-stone. Eine ziegelmauer auswendig mit werksstücken, a brick-wall lined with free-stone.

Werktag (der) s. werktag.

Werktafel (der) die werksatt, work-table.

Werkzeug (das) an instrument. Eines schreiners, schloßfers &c. werkzeug, a joyner's, locksmith's &c. trade, tools or implements. Habt ihr alles euer werkzeug bei euch? have you all your trade about you? Scharfes werkzeug muß man den fndern nicht zur hand legen, there is no fooling with edge-tools. Ein geschliffenes, gewetztes, abgenutztes, stumpfes, schneidendes &c. werkzeug, an edged, whetted, out-wetted, out-used, blunt, cutting &c. tool. Hölzerne werkzeuge, wooden implements. Ein künstliches werkzeug, an engine; an ingenious machine or instrument. Er ist ein rechtes werkzeug in der hand Gottes, he is a very instrument in the hand of God. Ich bin mit nichten ein werkzeug dazu gewesen, I was no ways instrumental in it.

Wermuth (der) ein bitteres kraut, wormwood.

Wermuthbier (das) purl; wormwood-beer.

Wermuthöl (das) wormwood oil.

Wermuthsalz (das) wormwood-salt.

Wermuthspiritus (der) wormwood-essence, the spirit of wormwood.

Wermuthwein (der) wormwood-wine.

Werrig (das) tow or hard's, of flax or hemp.

Werriglohl oder grauseloh (der) curled cole.

Werth r. seyn, to be worth dear. Was dünkt euch dieser demant werth zu seyn? what do you think this diamond to be worth? what do you appraise, rate or value, it?

Ein demant, der tausend thaler werth ist, a diamond worth a thousand dollars. Es ist wenig werth, 't is little worth; 't is of no value. Es ist nicht werth, daß man ansche oder lese, it is not worth seing, or reading. Es ist der mühe nicht werth, it will not quit cost. Es ist der mühe wohl werth, it countervails the charge. Es ist der mühe nicht werth, it is not worth your labour, or your while. Sein zeugnis ist so viel als nichts werth, his testimony is counted nothing worth. Es ist wohl werth zu untersuchen, was es für ein mann gewesen, der &c. 't is well worth our inquiring; who that man was, that &c. Er ist nicht werth, daß ihn die sonne bescheine, oder daß ihn der erdboden trage, he is not worth to live upon the earth. Alles was geldeswerth ist, any thing worth money. Ich habe nicht so viel davon genommen, als eines pfennigs werth seyn mag, I took not so much of it as a peny-worth.

Ihr habt einen guten kauf gehau, denn es ist seines geldes wohl werth; you had a peny-worth, penorth or peneth, of it; you bought a peny-worth, a good peny-worth, or a good peneth. Der fert ist seinen schuß pulver werth, he is not worth a token. Er trägt einen hut, der nicht drei heller werth ist, he wears a hat, not worth three farthings. Seidenes zeug, das nichts werth ist, das nichts laugt, sarthing-satin. Ich achte es nicht einer bohne, eines froh baldmeins, einer todten laus &c. werth, I do not value it a rush, or at a rust; a straw, a pin's head &c. Ich halte es hoch und werth, I set a great value upon it; I keep it choicely. Eine sache, die wohl verdienet werth geachtet zu werden, a valuable, important, weighty or considerable, thing; a thing of value. Weisheit ist mehr werth als alle schätze der welt, wisdom is of greater value than all the treasures of the world; it outvalues them; 't is much better than them. Er ist ihrer werth werth, he is as good as she. Diese dinge sind zusammen eines so viel werth als das andere, these things altogether are of the like value. Ich achte es keiner antwort werth, I scorn to give answer.

Ich achte es nicht einer bohne, eines froh baldmeins, einer todten laus &c. werth, I do not value it a rush, or at a rust; a straw, a pin's head &c. Ich halte es hoch und werth, I set a great value upon it; I keep it choicely. Eine sache, die wohl verdienet werth geachtet zu werden, a valuable, important, weighty or considerable, thing; a thing of value. Weisheit ist mehr werth als alle schätze der welt, wisdom is of greater value than all the treasures of the world; it outvalues them; 't is much better than them. Er ist ihrer werth werth, he is as good as she. Diese dinge sind zusammen eines so viel werth als das andere, these things altogether are of the like value. Ich achte es keiner antwort werth, I scorn to give answer.

Ich habe nicht so viel davon genommen, als eines pfennigs werth seyn mag, I took not so much of it as a peny-worth. Ihr habt einen guten kauf gehau, denn es ist seines geldes wohl werth; you had a peny-worth, penorth or peneth, of it; you bought a peny-worth, a good peny-worth, or a good peneth. Der fert ist seinen schuß pulver werth, he is not worth a token. Er trägt einen hut, der nicht drei heller werth ist, he wears a hat, not worth three farthings. Seidenes zeug, das nichts werth ist, das nichts laugt, sarthing-satin. Ich achte es nicht einer bohne, eines froh baldmeins, einer todten laus &c. werth, I do not value it a rush, or at a rust; a straw, a pin's head &c. Ich halte es hoch und werth, I set a great value upon it; I keep it choicely. Eine sache, die wohl verdienet werth geachtet zu werden, a valuable, important, weighty or considerable, thing; a thing of value. Weisheit ist mehr werth als alle schätze der welt, wisdom is of greater value than all the treasures of the world; it outvalues them; 't is much better than them. Er ist ihrer werth werth, he is as good as she. Diese dinge sind zusammen eines so viel werth als das andere, these things altogether are of the like value. Ich achte es keiner antwort werth, I scorn to give answer.

Ich achte es nicht einer bohne, eines froh baldmeins, einer todten laus &c. werth, I do not value it a rush, or at a rust; a straw, a pin's head &c. Ich halte es hoch und werth, I set a great value upon it; I keep it choicely. Eine sache, die wohl verdienet werth geachtet zu werden, a valuable, important, weighty or considerable, thing; a thing of value. Weisheit ist mehr werth als alle schätze der welt, wisdom is of greater value than all the treasures of the world; it outvalues them; 't is much better than them. Er ist ihrer werth werth, he is as good as she. Diese dinge sind zusammen eines so viel werth als das andere, these things altogether are of the like value. Ich achte es keiner antwort werth, I scorn to give answer.

Ich achte es nicht einer bohne, eines froh baldmeins, einer todten laus &c. werth, I do not value it a rush, or at a rust; a straw, a pin's head &c. Ich halte es hoch und werth, I set a great value upon it; I keep it choicely. Eine sache, die wohl verdienet werth geachtet zu werden, a valuable, important, weighty or considerable, thing; a thing of value. Weisheit ist mehr werth als alle schätze der welt, wisdom is of greater value than all the treasures of the world; it outvalues them; 't is much better than them. Er ist ihrer werth werth, he is as good as she. Diese dinge sind zusammen eines so viel werth als das andere, these things altogether are of the like value. Ich achte es keiner antwort werth, I scorn to give answer.

Ich achte es nicht einer bohne, eines froh baldmeins, einer todten laus &c. werth, I do not value it a rush, or at a rust; a straw, a pin's head &c. Ich halte es hoch und werth, I set a great value upon it; I keep it choicely. Eine sache, die wohl verdienet werth geachtet zu werden, a valuable, important, weighty or considerable, thing; a thing of value. Weisheit ist mehr werth als alle schätze der welt, wisdom is of greater value than all the treasures of the world; it outvalues them; 't is much better than them. Er ist ihrer werth werth, he is as good as she. Diese dinge sind zusammen eines so viel werth als das andere, these things altogether are of the like value. Ich achte es keiner antwort werth, I scorn to give answer.

Ich achte es nicht einer bohne, eines froh baldmeins, einer todten laus &c. werth, I do not value it a rush, or at a rust; a straw, a pin's head &c. Ich halte es hoch und werth, I set a great value upon it; I keep it choicely. Eine sache, die wohl verdienet werth geachtet zu werden, a valuable, important, weighty or considerable, thing; a thing of value. Weisheit ist mehr werth als alle schätze der welt, wisdom is of greater value than all the treasures of the world; it outvalues them; 't is much better than them. Er ist ihrer werth werth, he is as good as she. Diese dinge sind zusammen eines so viel werth als das andere, these things altogether are of the like value. Ich achte es keiner antwort werth, I scorn to give answer.

to it. Er ist mein theuer und werthet freund, he is my dear and worthy friend; I set much by him. Mein werthester schatz! my dear! Er ist mir sehr lieb und werth, I love him dearly. Er ist keines bessern werth, es ist für ihn mehr als zu gut, a scald horse is good enough for a scabby squire. 2. Der werth oder preis eines dinges, the worth, value, rate, price or cost, of a thing. Der werth eines wechfels, dasjenige, so dafür bezahlet worden ist, the value of a bill of exchange. Eine ware, davon der toll nach dem werth bezahlet wird, a commodity, of which the duty is paid ad valorem, or according to its present worth. Eine ware von geringem werth, a vile commodity. Ein ding von großem werth, a thing of great value. Der intrinsehe werth, halt oder gehalt einer münze, the intrinsic value of a coin. Der geschätzte werth eines demants, the rated value of a diamond. Der jetzige werth einer ware, the current price of a commodity. Ich will die sache in ihrem werth oder unwerth berubden lassen; I am not to judge of that affair. Wir wollen uns des werths oder des preises halber schon veraleichen, we shall easily agree about the price. 3. Ein thaler werth von etwas, so viel man dessen für einen thaler, im handel und wandel giebt oder bekommt, a dollar-worth, of a thing; as much as is bought or sold of it for a dollar.

Werthgeschäzter freund! dear, worthy or esteemed, friend!

Werthschätzung (die) estimation, esteem, esteeming.

Wesen (das) 1. das seyn, the being. Das wesen oder die natur eines jeglichen dinges, the being, essence, substance or nature of any thing. Ein lauterer wesen, a pure being; what does purely exist; or substist. Das selbstständige wesen Gottes, the self-existing, self-subsisting, self-dependent or self-excellent, being of God. Einetei oder gleiches wensens seyn, to be coessential; to be of the same essence. Ein ding in seinem wesen erhalten, to conserve a thing in its being. Was nicht mehr im wesen ist, was aufgehört hat zu seyn, what is no more in being; what has ceased to be. Das rechte urwesen oder element eines dinges, dessen rechter ursprung, the very origin, spring, element, source, rise, cause or beginning, of a thing; its first being or existence. 2. Im neuen wesen des geistes, and nicht im alten wesen des buchstabens, in the newness of the spirit, and not in the oldness of the letter. Jesus hatte sein wesen daselbst, er blieb oder verweilte daselbst, Jesus abode, tarried or continued, there. Ein mensch, von einem stillen; friedfertigen und leutseligen wesen, leben und umgana, a man of a quiet, peaceable and sweet, behaviour, life, conversation or dealing. 3. Viel wensens oder unruhe machen, to make much a do; to make a great stir, a bustle, a great noise, or a mighty noise; to be mighty stirring; to be a busy-body. Er macht ein großes wesen oder viel wesen in der welt, he makes a noise, a great noise, stir or bustle, in the world. Was macht ihr hier für ein wesen! what ado is there! what a thundring noise do you make here! why do you keep such ado! what a devilish life do you keep! Man muß diecir unwesen abhelfen, this disorder, unruliness, inconveniency or extravagancy, must be corrected. Das ist ja ein rechttes teufelwesen, these are devilish doings. Er ist ein mensch, der nicht viel wensens macht, he is a plain man. Ohne viel wensens, easily; with no great ado. 4. Es ist ein feines wesen oder eine gute sache drum, it is a fine thing, or a pretty business. Wei wehlwesen erhalten werden, to continue in a good state, condition, order or disposition; to fare well. Das gemeine wesen, die republic, the common-wealth. Das staatswesen, the State. Sowol in kirchen, als staatswesen, both in church and state.

Das kirchenwesen, the ecclesiastical government; the government of the church. Das stadtwesen, the city-government, the policy. Das hauswesen, oeconomy; the government of a house or family. Das landwesen, husbandry. Das kriegswesen, the wars. Vom kriegswesen profession machen, to be of military profession; to be a warfaring man; to lead a military life. Das bergwesen, minery. Das hüttenwesen, melting; affairs of melting-houses. Das brauwesen in einer stadt, the brewing of beer in a town, and the order observed there about. Das bauwesen, das häuserbau, the building of houses. Er versteht das bauwesen oder die baukunst, he is skilled in the art of building, or in architecture. Ein haus im bau und wesen erhalten, to keep a house in repair. Das münzwesen, the minting of money. Das schulwesen, the publick schools, the school-affairs, pedagogy. Das hofs wesen oder hofleben, the court; the courtiers-life; court-manners. Wassenwesen, religionswesen, sektirerei, clergy-mens-disputes, churchmens-superstition, heresies. Ein streitwesen, a controversy. Ein narrenwesen, a foolishness; a doting. Ein schandwesen, ein schändlich wesen, a shamefull business. Das ist zulänglich, diesem wesen ein ende zu machen, that will do the business; that is sufficient to make an end of the business.

Wesenheit oder wesentlichkeit eines dinges (die) desselben seyn oder wesen, the essentiality, essence, reality or substance, of a thing; its real existence.

Wesentlich ist (was) was innerlich, wirklich, leiblich, nicht zufällig und nicht abzuscheiden ist, what is essential, real, intrinlick, not accidental, not separable. Die wesentliche oder natürliche eigenschaft eines dinges, the essential, genuine, true or natural, property of a thing. Das ist ein wesentliches stück der religion, that is an essential part of religion. Ob der verstorbene Saul in wesentlicher gestalt erschienen sei, whether deceased Saul did appear really, or his own self. 2. Es hat solche eigenschaft, wesentlich und nicht zufällig, it hat that property essentially and not accidentally.

Wesentlichkeit (die) s. wesenheit.

Weser (die) the Weser, a river of Germany.

Wespe (die) a wasp; a certain sort of flies. Die wespen haben mich gestochen, the wasp have bit me.

Wespennest (das) a wasps-nest. In ein wespennest streuen, to stir a wasps-nest.

Wespentachel (der) the sting of a wasp.

Wespensich (der) a wasp-bit.

Wes oder wessen buch ist dieses? whose book is this? to whom does this book belong? Ich weiß nicht, wessen es ist, I know not whose it be. Wessen aus diesen beiden dingen wolle ihr euch bedienen? whether of these two things will you make use of? Ich will wissen, wessen ich mich zu euch zu versehen habe, I desire to know how you stand affected towards me, or what I have to rely, depend or reckon, upon from your side.

Weshalben? wesswegen? warum? aus was ursach? upon what account? upon which account? by, upon or for, what reason? what is the matter? for what? for why? why? for what cause? Weshalben seid ihr so traurig? why are you so sorry? what's the matter of your sadness? Weshwegen das ganze land verberet ward, wherefore, therefore, for which cause, for which reason or upon which account the whole country was laid wast.

West (der) s. weisr

West oder wessen (der) der abend oder niedergang, west, the west, the occident, the place in the horizon where the sun sets in the time of equinoxes. Die länder, so gegen wessen liegen, the west-countries; the western countries.

tries. Die nach westen oder nach America bestimmte fette, the west-bound fleet; the ships bound for the West-Indies. Darauf wandten wir uns oder segelten gerade gegen westen; thereupon we stood to the west directly, we steered, or steered our course, directly westward, westwards, to the west, or towards the west. Die länge des erdbodens von westen gegen osten, the length or longitude of the surface of the globe of the earth from the west to the east. Nordwest, North-west. Nordnordwest, North-North-west. Norden zum westen, North one point to the west. Südwest, South-west. Südsüdwest, South-South-west. Süden zum westen, South one point to the west.

Weste (die) das kamisol oder unterkleid, a waist-coat. Westerkleidenstein oder westerkleid der neugetauften in der ersten kirche (das). the chrisom-cloth, worn for the space of sennight by such as were newly christened, when Superstitious ceremonies began to rise in the church.

Westindien (das) Amerika, das halbe theil der welt, so von Europa gegen westen liegt, die neue welt, the West-Indies; America; the western world; the new world. Die aus Westindien zurückkommende spanische silberflotte, the Spanish-fleet returning with plate from the West-Indies.

Westindienfahrer (der) ein mensch oder schiff, so eine westindische reise thut, a west-india-man.

Westindische reise (eine) a west-india-voyage. Die westindische kompanie, die privilegirte gesellschaft von Kaufleuten, so nach Westindien handeln, the West-India company.

Westländer (die) the west-countries; the west; the western parts.

Westlich, 1. westwärts oder gegen westen segeln, to stand to the west; to sail, or steer, westward; to steer your course towards the west. 2. Ein westlicher wind, ein wind, der von der westseite herkommt, a western, or westerly, wind. Die westliche länge, western longitude.

Westnordwest, West-north-west. Westsee oder spanische see (die) the west-sea, the Spanish-sea.

Westseite (die) die seite gegen abend oder gegen der sennen niedergang, the west-side; the side where the sun sets.

Westüdwest, West-south-west. Westwärts, gegen westen, west-ward, westwards, to the west, towards the west.

Westwind (der) a West-wind.

West zum Norden, West one point to the north.

West zum Süden, West one point to the south.

Wette (die) a bet or wager. Eine wette thun, f. wetten. Die wette soll gelten, done. Eine ungleiche wette mit einem einschlagen, to lay odds with one. Ich habe die wette gewonnen, verloren, wieder unterlassen &c. I have won, lost, unsaid &c. the wager. Mit einem in oder um die wette singen, schreien, arbeiten, kugeln, laufen, süssen &c. to vie singing, crying, working, canning, swift-running, hard-drinking &c. with one; to contend with him; whether shall out-sing, out-voice, out-work, out-wit, over-run, out-run, out-strip, out-bowze &c. the other; to stand in competition with one, whether shall get the better of the other; to strive with one as it were for a wager who shall do best. Das will ich alle tage mit ihm in die wette thun, I will over-reach, or out-do, him at any time in doing of that; I will vie with him for doing of that. Da hätte man sollen sehen ihrer zwei mit einander in die wette meinen, there you should have seen two bodies striving together to out-weep one another.

Wetten (mit einem um etwas) to bet with one for something; to lay, or hold, a wager against him. Wir haben mit einander gewettet, we betted together; we have laid a-vbager. Wir haben um einen thaler gewettet, we betted a dollar; we have laid a dollar for a-vbager. Was wollt ihr wetten? what will you bet, or lay? Ich will nicht wetten, I bet, or lay, nothing. Ich wette drei gegen eins, I will lay odds. Ich wette so hoch als ihr wollt, I lay, or hold, what you dare of it. Ich will wetten, er kommt, I am sure he will come.

Wetten (das) bettiog.

Wetter (das) 1. die beschaffenheit unserer luft, the vweather. Gutes, schönes, lustiges, anmutziges, liebliches, helles, heiteres, klares, trockenes &c. wetter, fine, fair, curious, delicate, pleasant, clear, dry &c. vweather; a clear sky. Schlimmes, böses, häßliches, unfreundliches, trübes wetter, ravy, sad, bad, foul; unpleasant, vweather: Regnichtet, nasses, weiches, fettsichtiges; schlammichtes, kaltes, schauerichtes wetter, rainy, vvet, faint, dirty, slabby; cold, shivering, vweather. Wolkichtes, dunkles, nebelichtes wetter, gloomy, cloudy, gloomy; dark, covered, overcast, overclouded; vweather. Stilles oder windstilles wetter, a calm. Heißes, warmes, schwüles wetter, hot, vvarm, sveltry, or close sveltry, vweather; a sveltry heat. Durstiges wetter, thirsty, or dry, vweather; vweather that makes one dry or thirsty. Nach dem das wetter seyn wird, according to the vweather. Aprilwetter, unbeständiges wetter, unconstant vweather; March-weather; many weathers. Herrengunst ist wie aprilwetter, the favour of princes is very changeable. Es wird nun wieder gutes wetter, das wetter klärt sich auf, it begins to clear up again; the weather clears up. Das wetter ändert sich, the weather changes. Ich glaube, ihr werdet auf besseres wetter? I think you stay for better weather? Aus dem gestirn sagen, was es für wetter oder mitterung seyn werde, to prognosticate the weather by art of Astrology. Gutes säe, pflanzen, herbst, &c. wetter, good sowing-weather, planting-vvweather, harvest-vvweather. Ein fruchtbares wetter, gutes wachswetter, fine growing-vvweather. Gutes heumetter, good baymaking vweather. Bei gutem wetter muß man heu machen, make hay vvhile the sun shines. Das angenehme frühlingswetter, the pleasant spring-lime-vvweather. Gutes weinwetter, good vvweather for the ripening of grapes. Gutes reiswetter, such vvweather as is fit for travellers.

2. Ein wetter, stürmischer oder gewitter, ein hartes schwarzes; stürmisches oder gefährliches witter, a tempest; a storm; strels of vweather a blustering, tempestuous; stormy, boisterous, hard or dangerous, vweather. Ein donnerwetter mit blitz, a thunder and lightning. Ein erschreckliches, greulichs oder abscheuliches donnerwetter, a dread-full lightning. Es war ein gemaltiges wetter oder donnerwetter, it thundered and lightened grievously. Ein ort, wo das wetter, oder der donner, einschlagen hat, a place vvhere the thunder struck. Vom wetter getroffen oder zerhimmert seyn, to be thunder-struck, or vweather-beaten. Gestlose leute wünschen zuweilen einander, daß sie das wetter erschlage, rascally people vvill sometimes bid one another to become thunder-struck, or that the vweather beat him, or that the thunder strike him. Einem alle wetter auf den hals stuzen, to course one dreadfully. Es stunden zwei wetter gegen einander, there vvvas tvo lightnings in divers parts of the sky. Vom wetter überreilet werden, to be overtaken by a tempest. Wir wurden durch hartes wetter genöthiget, in einen haven einzulaufen, vve vvere necessitated by hard vweather, by strels of vweather, or by a blustering storm, to stand in, or to make, for an harbour.

bour. Ein sturmwetter von allen seiten her, ein wetter, als wenn die welt untergehen wolte, ein orkan, a hurricane; a most violent storm; a tempestuous vwind rising from all sides round about. Ein wetter erregen, to raise a storm; or tempest. Ein schancwetter von hagel, a shower of hail. 3. Die lust in den-gruben auf bergwerken, the vweather, the damp. Wßes wetter, erstickender dunst, choak-damp. Frische wetter in die gruben leiten, to lead fresh air in the mines. 4. Ein wetter, bettor. Wetterdach (das) der wetterschirm, the eaves, the house-eaves.

Wetterfahne (die) 1. der wetterhahn auf einer thurnspitze, a vane, triton or vweather-cock, at the top of a steeple; to knowv the station of the vwind by. 2. Die wetterfahne oder flügel auf den mastbäumen der schiffe, the banderoles, colours or little flags, at the top of the masts in a ship.

Wetterfröschlein (das) der laubfrosch, a little vweather-frog; a little frog coming forth out of the rain after a tempest.

Wettergeschichte (die) a relation of some horrible tempest.

Wetterglas (das) a vweather-glass. 1. Ein glas, dabei man das zu- und abnehmen der hitze und kälte abgemessen sichtet, a thermometer. 2. Ein glas, dabei die ungesünte luft, und das ungewitter, an dem auf- und absteigenden quessilber erkannt wird, a barometer.

Wetterhahn (der) a vweather-cock, s. wetterfahne.

Der ferk ist ein rechter wetterhahn, s. wetterwendisch.

Wetterkappe (die) s. wettermacherin.

Wetterkeil oder donnerkeil (der) a thunder-bolt.

Wetterläutlich seyn, unruhig seyn, wenn trübes wetter ist, to be vvaspish vwhen it is faint vweather.

Wetterläuten (das) a ringing of the alarm bell, used in some places to be done vwhen it thunders and lightens.

Wetterleiter (der) ein bligableiter, a conductor.

Wetterleuchten (i. das) lightening. 2. Es wetterleuchtet, it lightens.

Wettermacherin oder wetterkappe (eine alte) an old hag, or witch, vvhom at the rising of a tempest the devil will inspire to piss in a basin in order to raise a tempest.

Wettern oder wittern (es wird) es will donnern, es ziehet sich ein donnerwetter auf, it vwill thunder; vve shall have by and by a thundering. Es wittert oder wittert, it thunders. Es hat diese nacht stark gewittert, it thundered and lightened mightily last night. Auf einen schlagen, daß es wittert, to thunder one about.

Wetterprophet (der) a prognosticator, or fore-teller, of the vweather; one that is vweather-vvise.

Wetterpropheteiung (die) prognosticon.

Wetterregen (der) a rain that accompanies a thunder.

Wetter Schaden (der) damage caused by a tempest.

Wetter Schlag oder donnerschlag (der) a thunder-clap, a clap of thunder. Der schlossenschlag, beating of a tempest, s. v.

Wetterstein oder donnerkeil (der) a thunder-stone or thunder-bolt.

Wetterstrahl (der) ein bliz, a flash or lighening; a leam.

Wetterstrich (der) a tract of land beaten by a tempest.

Wetterung (die) s. witterung.

Wettervogel (der) a bird that fore-bodes tempests.

Wetterwendischer mensch (i. ein) ein rechter wetterhahn, ein manfelmüthiger, one that is off and on; that vwill turn to every vwind; a very vweather-cock; a

fickle, inconstant; dodging, light, mutable or changeable, fellow; a voluble mind; a changeling; a shifter; a dodger; a turn-coat. 2. Stellt sich doch nicht so wetterswendisch an, do not carry your self sickly, inconstantly, lightly, mutably or changeably.

Wetterwind (der) a vwind that brings thunder.

Wetterwolke (die) a tempestuous cloud; a cloud boding a tempest.

Wetterzeichen (das) a prognostick sign of tempest; a sign boding a tempest.

Wettergesang (der) antiphony, betting-song; vying in singing.

Wettlauf (der) das wettklaufen oder wettrennen, a race, a foot-race, a running. Ein wettkampf zu pferde, ein wettkampf, a horse-race. Ein pferd zum wettkampf, a race-horse. Es wird morgen ein wettkampf gehalten wervden, there is a race to be run to morrow.

Wettrennen (das) s. v.

Wettspiel (das) a vying at play.

Wettstreit (der) a vying in earnest; a strife as it were for a vvager laid, vvhio shall do best; vvhio can get the better of the other, vwhether shall overcome, master, outdo, outstrip, overreach, overtake or supplant, the other. Einen zum wettkampf auffordern, to vie vwith one; to challenge him to a strife as for vvager.

Wettung (die) das wetten, betting; laying of a vvager.

Wet; (ein) a vvhet.

Wetstein (der) a vvhet-stone.

Wetsteintrog (der) die vvhet-stone-trough.

Wetzen oder schleifen ein (messer) to vvhet, or sharpen, a knife; to set it on edge. Ich muß meine hant wetzen oder schärfen lassen, I must get my pick-ax vvhettted, or sharpened.

Er hat schon die zähne darauf gewetzt, daß maul wässert ihm schon darnach, he has already set his teeth on edge; his teeth vvater for it; he is already set a longing to be at it. Etwas spitziges wetzen, to point something; to make it sharp at the end. Daß man sein werkzeug wetzet, damit verläumt man nichts, a vvhet, is no let. Ein messer auf einen gewetzt haben, ihn ermorden wollen, to ly in vvait for one; to vvait for an opportunity to stab, dispatch, murder or kill, him. Ein trunkenheld, der bei nächstlicher zeit auf der gasse mit seinem degen in die steine wetzet, a swash-buckler; a hectoring blade; a drunken night-walker, swashing with his sword against the stones in the streets. Ein stolzes weib, das mit dem arsch oder hintern wetzet und schwänzet, a flaunting woman, that jogs her arse, that fisks her tail about, or draggles her tail, in going over the streets; that will sweep the streets with the train of her gown. Das wetzet oder schärfet den verstand, that's a vvhet-stone to wit.

Wetzen (das) vvhet, s. auch wetzung.

Wetzer (der) a vvhetter. Ein gassenwetzer, s. wetzen.

Wetzung (die) das wetzen, vvhetting or sharpening.

Wichsen, mit wachse bestreichen (etwas) s. wächsen.

Wicht (der) ein kleines kind, a babe, a little child.

Ein wicht, ein unbedeutender mensch, a villain fellow.

Ein böswicht, ein böser bube, a petulant boy.

Wichtig seyn, vollwichtig seyn, sein gehöriges gewicht haben, to weigh, to be of full weight, to have its due weight. Ein wichtiger dukaten, a ducat that weighs. Ein überwichtiger dukaten, an overweighing ducat; a ducat that bears down the weight. Dieser dukaten ist nicht wichtig, this ducat is light, or too light; it's not of due weight; it does not weigh; it weighs not. Diese beiden sind gleichwichtig oder von gleichem gewicht, these two

equipoise, do equipoise, are equipoising, are of equal weight. 2. Dieses ist ja so wichtig als jenes, this is as weighty as the other; this counterpoises, counterbalances or countervails, the other; this is of equal importance with the other. Wichtige, hochwichtige oder sehr wichtige geschäfte, händel, sachen, materien &c. weighty, important or considerable, affaires, actions, things, matters, business, concerns &c. such as are of consequence, of great consequence, of great importance; such as matter much. Das ist eine gar wichtige ursache, this reason is very weighty. Das ist eben keine wichtige sache, that's no great matter; that matters but little; that signifies, matters or imports, but little.

Wichtigkeit einer sache (die) the weightiness, importance, importancy or consequence, of an affair. Staats- sachen von sehr grosser wichtigkeit, matters of state of great consequence, importance or weightiness; such as are highly considerable. Das ist von keiner, geringer oder schlechter wichtigkeit, that is little considerable; that is, or signifies, nothing.

Widder (der) der bok unfer den schaaßen, the ram, the tup among sheep, the buck that tups the ewes. Ein verschmittener widder, ein hammel, a weaver, a weather-sheep, a mutton, a goulded ram. Mit dem kopf stoßen wie ein widder, to make head as a ram. Im März, wenn die sonne in den widder trifft, in March when the sun goes into Aries.

Widderfell (das) a ram's skin.

Widderhorn (das) a ram's horn.

Widderkopf (der) a ram's head, or ram's block. Die widderköpfe, womit man in alten zeiten die mauern pflocht umzuwerfen, the battering rams used in ancient times in sieges. Widderköpfe in bauerrathen, rams-heads in building.

Wider, zuwider, entgegen, against. Wider seine gewohnheit, contrary to what he used to do. Er hat sich vorgenommen, darwider zu schreiben, he is resolved to write counter. Ich will mich wider sein liederliches leben mit ernst setzen, I will run counter to his extravagance. Wir der meine ordre, against my order. Das hab ich wider meinen willen thun müssen, I was forced to do that against my will.

Widerbelfern oder widerbellen, to bark against, to rattle, to scold.

Widerbeschuldigung (die) a counter-charge; a recrimination.

Widerchrist (der) the Antichrist.

Widerdruck (der) der gegendruck, repressing; pressing again, reaction.

Widerdrücken, to repress, repell, react.

Widdereinander, one against another, or against one another. Christus und Belial sind gerade widdereinander, Christ and Belial are directly, clear or diametrically, against one another, contrary to one another, opposed to one another; they will never be united, combined or associated, with one another. Dinge, die einigermassen widdereinander scheinen, dissimilar things; things disagreeing. Dinge, die widdereinander lauten, contradictory, or contradictory, things. Wir wollen nicht widder einander streiten, we will not combat; we will not fight with or against, one another.

Widerfahren (r. das) der zufall, die begegnung, an accidens, chance or casualty; a fortuitous adventure. 2. Es widerfähret mir zum öftern, daß &c. as for me it happens, it befalls me or it comes to pass with me, oftentimes, that &c. Da widerfuhr mir, there it befell me; there it happened to me. Dergleichen ist mir mein lebstage

noch nicht widerfahren, I never met with the like adventure in my life. Alles, was mir widerfähret, nehme ich als von der hand Gottes, any adventure, or all what befalls me, I take as it were coming from out of the hand of God. Wehe dir! ein unglük widerfahre dir! &c. woe be- tide thee! beshrew thy heart! &c. Mir ist barmherzigkeit widerfahren, I have received mercy. Mir widerfuhr das selbst alles liebes und gutes, I met there with a very kind treat. Was ist euch widerfahren oder begegnet? what did befall you? Es widerfuhr. oder gieng ihu wie mir, it fared with him as with me.

Widersehter (mein) my adversary or antagonist.

Widerhafen (der) a tack or hook. Die widerhafen eines anzels, the tacks of a fishing-hook. Ein nagel mit einem widerhafen, a tenter-hook. Das ding hat einen widerhafen, s. f.

Widerhalt (der) a tack. Das ding hat einen widerhalt, it holds tack. Latten vor etwas nägeln zum widerhalt, to counterlath something.

Widerhaltende latten oder riegel, counterlaths or counter-rails.

Widerlegen (r. sich irgendwo) sich dem dinge widersezen, to run counter to a thing; to oppose your self to it; to oppose, balk, thwart, traverse, baffle, contradict, resist, cross, let, hinder or stop, it. 2. Eine meinung mit guten gründen widerlegen, to confute, refute, combat, oppose or baffle, an opinion by good reasons. Etwas schriftlich widerlegen, to write counter to a thing. Es ward gleich widerlegt, it became presently refuted. Ich habe ihn mit seinen eigenen worten widerlegt, I baffled, or confuted, him by his own words; I retorted, or returned, his argument against himself; I proved or shewed, him contradictions to his own self.

Widerleger (der) an opposer; the autor of a refutation.

Widerlegung (die) a confutation, confuting, refuting or refutation.

Widerlegungsschrift (die) a writing counter, a reply.

Widerlehnen kan (eine latte, da sich etwas) a lath, or rail, for something to lean counter or against; a counter-lath, or counter-rail.

Widern lassen (sich etwas) einen widerwillen oder ekel darüber bei sich spüren, to loath, abhor or nauseate a thing; to be averse to it, or from it; to have an antipathy, aversion, abhorrence or abhorrency, to it. Diese speise widerd er ekel mich; es widert oder ekel mir vor dieser speise, I loath, or nauseate, this meat. Es widert ihn bald etwas, he is a very loathing man; he will soon fall leath of a thing.

Widernatürlich ist (was) what is preternatural, beyond nature, or against the course of nature.

Widernatürlichkeit (die) preternaturalness.

Widerpart (r. der) der gegner, the other party; the adverse party; the opposer, antagonist or adversary; he that is counter, or contrary. 2. Die widerpart, das gegensheil, das widerspiel, the contrary. Ich will euch ein mal widerpart halten, ich will euch ein mal etwas opponiren, but let me once oppose you, or give me leave to speak a word counter.

Widerrathung (die) a dissuading or dissuasion.

Widerrede (die) a reclaiming, opposing or gainfaying, a speaking counter or against.

Widerreden (da wolt ich nichts) I would not reclaim, oppose or gainfay, it; I would speak nothing counter, or nothing against it. Ich brachte ihn endlich so weit, daß er nicht mehr widerreden konte, at last I brought him

him to a stand; I puzzled; silenced, stopped or nonplussed, him.

Widerruf (der) einen widerruf thun, widerrufen, was man selbst gesagt hat, to recant; to make a recanting or recantation, s. f.

Widerrufen (r. einen) ihn wider zurück rufen, to reclaim one; to call him back again. 2. Etwas widerrufen, so beschlossen war, es wieder vernichten, to countermand, repeal, revoke, reverse or disannul, a thing ordered. **Widerrufen**, was man selbst gesagt hat, to recant; to unsay a thing you had spoken; to unsay your self again of it. **Er soll mich widerrufen**, I will make him unsay; I'll make him eat his words. **Er hat sich freilich gesagt, nun aber widerruft oder läugnet es**, sure he has said it; yet now he eats, or disowns, his words. **Er hat sein testament, ordre &c. widerrufen**, he has countermanded his will; his orders &c.

Widerrufung (die) s. widerruf.
Widersacher (der) an adversary; antagonist, opposer or enemy.

Widersein (da will ich nicht) I will not be against it. **Widerstehen** (sich einem) ihm widerstehen oder widerstreben, to withstand, oppose; resist or stop; one; to set your self against him; to be adversative; repugnant or contrary, to him; to be against him; to stand out against him; to run him counter; to prove his adversary or opposer. **Das heißt sich aller gesunden vernunft widersetzen**, that is as much as to withstand reason. **Es ist eine große sünde, wenn einer sich seinen obern widersetzt**, 't is a great crime if one takes, or makes, head against his superiours.

Widerständig oder widerständig seyn oder sich erzeigen, s. widerstehen.

Widerzeugung (die) s. widersprechung, widerstand, widerspruch.

Widerstian (der) crossness, contrary mind; whimsicalness; countermeaning; contradiction.

Widerständig, whimsical, contradictory, contrary, contrasting.

Widerständigkeit (die) crossness, contradictoryness, contrariness, contrast.

Widerständig 1. seyn, to be refractory, contumacious, unruly, stubborn. **Widerständige unterthanen**, rebellious, revolting, mutinous or seditious, subjects. **Ein widerspenntiges kind**, a refractory, resty, froward, stubborn, rebellious, unruly, undatfull, untamable, unmanageable, or ungovernable, child. 2. **Einer, der sich widerspenntig erzeiget**, one that carries himself refractorily, frowardly, restily, stubbornly, unruly, rebelliously, undatfully, untamably, unmanageably or ungovernably; one that would not be ruled, tamed, managed or governed; one that takes, or makes, head against his master; one that kicks against the prick.

Widerständigkeit (die) refractoriness, contumacy, unruliness, stubbornness, frowardness, rebelling, restiness, obstinacy.

Widerstehen, to resist. **Es ist seine pflicht, er sperrt sich aber darwider**, 't is his duty, but he refuses to do it, he would not comply with it, he strives against it.

Widerspiel oder gegentheil (das) the contrary; the opposite. **Ich will klärlieh das widerspiel darthun**, I will clearly prove the contrary. **Sie hielten es so, allein es trug sich gerade das widerspiel zu**, it proved contrary to what they hoped; it fell out directly contrary to their hopes. **So redet er, und gedenket doch das widerspiel**, he speaks contrary to his thoughts. **Ich will einmal das widerspiel halten**, let me oppose you; I'll once under-

take to defend the contrary. **Dies ist gerade das widerspiel von jenem**, this is directly opposite to the other.

Widersprechen (einem) to contradict, or oppose, one; to speak counter; to speak against him; to except, or to take exceptions, against what he said; to gainsay, or disavow, it. **Eine sache widersprechen**, to contradict, reclaim, oppose, gainsay, disavow or disown, a thing. **Es wundert mich, daß er dieser wahrheit widerspricht**, I wonder his gainsaying this truth. **Dhne einiges widersprechen, ohne widerspruch**, without all contradiction, or contradict. **Ich will darin nicht widersprechen**, I will not speak against you, or make no contrast with you, about this. **Er widerspricht sich selber**, he contradicts his own self; his argument recoils against him, he agrees not, or he is inconsistent, with himself. **Die zeugen widersprechen sich einander**, the witnesses contradict one another; the are not all of a tale. **Schriftörter, die sich einander zu widersprechen scheinen, vereinigen**, to reconcile such places of Scripture which seem contradictory, or repugnant. **Es ist offenbar, daß sich das selber widerspricht**, it is, or involves, a plain contradiction or contradict. **Zwei sätze, die sich einander klärlieh widersprechen**, two propositions, of which the repugnancy, contrariety or contradiction, is plain enough. **Er mag gerne widersprechen**, he is a contradictory fellow, he loves to contradict, s. widersprecher. **Er mag sich nicht gerne widersprechen lassen**, he would not be contradicted. **Ich widersprach ihm gleichwohl**, I nevertheless contradicted, or opposed, him, contested with him, or excepted against him.

Widersprecher (ein großer) ein widersprecherischer kofp, a great gainsayer, a constant opposer; a mighty withstander; a man full of contradiction, of exceptions, or of cross purposes; a man of a contradicting humour; a captious, contradictory, exceptious, quarrelsome or contesting, fellow; a man very apt to contradict, very forward to oppose, or much given to take exceptions; a hot disputer, or disputant; a lover of disputing, contesting or contrast.

Widerspruch (der) die widersprechung, contradict, contradicting, contradiction, contrast, comprol, control, exception; gainsaying, reclaiming, opposing or opposition. **Das ist auffer oder ohne widerspruch**, that is without comprol, or without all contradiction; 't is beyond all exception; 't is uncontrollable, undisputable or undeniable. **Unter dem letzten saz entstand ein gewaltiger widerspruch**, there was great exception taken at the latter tenet.

Widerstand (der) 1. die widerstehung, das widerstehen, resistance, resisting, opposition, opposing, withstanding or repugnancy. 2. **Einer, der widersteht**, a withstander, resister, opposer, adversary, hinderer. **Ein ort, der keinen widerstand thun kan**, a place of no defence; an undefensible place; a place that can not hold out, or stand out, a siege. **Nachdem sie zum schein ein wenig widerstand gethan hatten, after a little resistance made for form's sake**. **Ich will ihm schon widerstand thun oder leisten**, I will stand out, or make head, against him.

Widerstehen (einem) s. widerstand und widersetzen. **Ich aber widerstand ihm**, but I withstood, resisted, opposed or stopped, him. **Widerstehet dem teufel**, resist the devil. **Er hat selbiger versuchung ritlerlich widerstanden**, he manly stood out, held out or held good, against that temptation. **Den guten eingebungen widerstehen**, to withstand the good inspirations. **Etwas, dem man nicht widerstehen kan**, what is not to be withstood; what is irre-

Irresistible; vvhhat can not be resisted; vvhhat none can stand out against.

Widerstoß (der) a counter-check.

Widerstreben (i. einem) sich ihm widersetzen; to struggle, or strive, against one; to resist, vvhithstand oppose or repugn, him; to take, or make, head against him, s. widersetzen, widersprechen, widersprechen. 2. Nachdem er lange widersetzet oder sich gesträubet hatte, alter he had a long vvhile vvhithstand, resisted, struggled against, relucted, repugned; after a pretty long reluctancy or repugnancy. So will ich denn nur nicht länger widersetzen, sondern mich ergeben, weil then I will not any longer reluct; struggle against, repugn or oppose, but yield.

Widerstrebung (die) repugnancy, reluctancy, struggling against, averfeness or opposition. Er that, jedoch mit widerstrebung oder widerwillen, he did it yet repugnantly, or vvhith reluctancy.

Widerwärtig seyn (i. einem) ihm zuwider seyn, to be against one; to cross, thwart or overthwart, him; to be contrary, adverse or adverbative, to him. Warum seid ihr mir so widerwärtig? vvhwhy do you cross me thus? Meine widerwärtigen oder widerfächer, my adversaries, opposers; antagonist or enemies. Widerwärtige zufälle, adversities, crosses, cross-bites, cross-fortune, thwartings, overthwartings, cross accidents, troubles, contrarieties, traverses, traverses of fortune. Widerwärtige dinge kan man am besten erkennen, wenn man sie neben einander stellet, contraries are best known by their contraries. Widerwärtige meinungen, contrary, or opposite, opinions. Widerwärtige worte oder antwort, cross words, a cross answer. Einer rede einen widerwärtigen verstand andichten, to put a contrary interpretation upon a saying; to turn into counter-sense. Ein widerwärtiger wind, an adverse, or contrary, vvhind. 2. Sich widerwärtig erzeigen, to shevv your self cross-grained, cross, peevish, forward, untoward. Es geht mir alles widerwärtig, I have a cross fortune; I have many crosses, every thing goes cross, or falls out cross, vvhith me.

Widerwärtigkeit (die) widerwärtige zufälle, adversity, cross, crosses, cross-bite, cross fortune, calamity, affliction, traverses, troubles, incumbrance, disappointment, s. widerwärtig.

Widerwille (der) an averfeness, averfation, abhorrence, abhorrency, reluctancy, repugnancy, pet, antipathy. Was einer mit oder nicht ohne widerwillen that, vvhhat one does unwillingly, repugnantly, involuntarily, against his will, full sore against his will, against the hair, against the grain, vvhith unwillingness, vvhith averfeness, vvhith reluctancy, vvhith repugnancy, or vvhith an ill vvhill; an involuntary action. Einen rechten widerwillen oder ekel gegen etwas haben, to have a very abhorrence, antipathy, loathing, averfeness or averfation, to a thing; to scorn, disdain, abhor or nauseate, it; to be averse, or abhorrent, from it. Eine speise mit widerwillen essen, to eat some meat vvhith a fastidious niceness. Wenn widerwille zwischen freunden entsethet, vvhhen friends fall out, or fall at odds.

Widerwiltiger mensch (ein) a cross-grained man; one that is all for cross purposes.

Widmen (einem ein buch &c.) ihm dasselbe zuschreiben, to dedicate one a book; to make a dedication of it to him. Einem heiligen einen tempel widmen, to devote, dedicate or consecrate, a church to some Saint. Ich lebe euch ganz und gar gewidmet, meine dienste sind euch stets gewidmet, I am interly devoted, or addicted, to you; I am always at your beck, devotion or command.

Widmung (die) a dedication or consecration, s. v. 1. Widrig, widerlich oder zuwider i. seyn (einem) ihm widerwärtig seyn, s. widerwärtig. Ich will euch daran nicht widerlich oder hinderlich seyn, you may do that for all me; I shall not be cross to you; I shall not cast a block in your way; I vvhill not hinder you in it. Der mensch ist mir sehr widerlich, I can not abide that fellow; he is very troublesome to me. Ein widriger oder verdriflicher handel, a tedious business. Ein widriges glük, a cross fortune. Ein widriaer wind, a cross, adverse or contrary, vvhind. Ein widriger geruch, a noisom stink. Eine widrige speise, a nauseous, fastidious or loathsom, meat. Widrige reden, worte, meinungen &c. s. widerwärtig. 2. Er ist nicht also, sondern ganz widrig gesinnet, he stands not so, but quite contrarily, or contrarywise, affected. Dieses riecht widerlich, this stinks noisomly. Es schmeckt widerlich, it tastes nauseously.

Widrigensfalls oder widrigentheils, im gegentheil, on the contrary.

Widrigkeit, widerlichkeit oder widerung (eine natürliche) wenn einem bon natur etwas widert oder zuwider ist, an antipathy; a natural averfeness, averfion, averfation, loathing, loathfomness, abhorring, abhorrence or abhorrency, to a thing. Es macht mir eine rechte widrigkeit, it creates me a very disgust, loathing or averfion; it becomes nauseous, fastidious or loathsom, to me. Ich ver-spühe an ihm eine seltsame widerlichkeit vor oder gegen mein frauenvolk, heirathen &c. I perceive in him a strange averfion, abhorrence or antipathy, to, for, or from, vvhine, vvhomen, marriage, &c. I find he can not drink wine, he can not abide a vvhoman, a vvhife &c. Er that zwar, aber nicht ohne widrigkeit, he did it tho, but it vvent against the hair, or against the grain vvhith him.

Widum oder widumsgut (das) das bei stiftung einer kirche, klosters &c. geschenke land, the land or tenement settled upon a church, monastery &c. at the time of its foundation.

Widwol (der) ein vogel, the witwal or wood-wall.

Wie, i. wie? auf was art und weise? how? which vvhay? in vvhhat manner? Wie schämmt, daß &c. hovv comes, that &c. Wie kommts, daß ihr so stolz seid? vvhhat makes you so haughty? Wie so? vvhwhy? hovv? vvhwhy so? Wie redet ihr so? vvhwhy do you say so? 2. Wie, als, gleichwie, as; so as; as it vvere; even as; like; after which vvhise, manner, vvhay or fashion. Wie es denn pflegt zu gehen, as it uses to go; such as is the common course. Wie ein berg, like a mountain; even as a mountain. Thut wie alle andere thun, do like all others. Wie der anfang, so ist auch das ende, as vvhats the beginning, so is the end. Wie ein unfinnisger mensch, like any mad. 3. Wie, als, da, so bald, as, as soon, as soon as, when. Wie ich hingeng, when, or as, I went along, as I was going along.

Wie auch, i. eben wie, as, even as, so as, like. Wie auch ihr, even as you. Eben, wie auch er gethan hat, even as he did. Wie auch alle andere thaten, likewise as all others did. Wie es auch sei, hovv ever, or hovvsoever, it be. Wie gelehrt er auch seyn mag, for all his learning, let him be never so learned; how great a scholar soever he be; how very learned soever he be, s. v.

Wie bald, i. wie bald wird er kommen? hovv soon is he to come? Wie bald ist mit einem menschen geschehen, hovv unexpected vvhill death sometimes fetch one off. 2. Wie bald oder so bald wir nun einander erblickten, now as soon vve got into sight of one another.

Wiebel (der) ein Formwurm, a weevil or calender; a little black insect that eats corn in corn-lofts.

Wiebelichte erbfen, weevil-eaten, or worm-eaten, peafe.

Wie dann? how then?

Wie das? 1. wie so? how? why? why so? 2. **Wie** das auch immer fern mag, howsoever it be.

Wie das, veraltet, jetzt bloß: das, that. **Oder die** Begegenheit im englischen ohne that erzählt: z. b. the departing of my brother you will have learned &c. statt, that my brother departed &c.

Wiede (die) a withy or ozier, Ich will dir den Hals umdrehen wie eine wiebe, I shall wrest thy neck like a withy

Wiedeboepf (der) der kothhan, a hoop, howp, hoppo or hopper; a puet.

Wie dem allen, dem sei nun, wie ihm wolle, with all that, for all that, whatsoever of all this.

Wie denn? 1. wie so? how? how then? how now? why? why so? 2. Nun denn! well how? well, what?

Wie wollt ihr denn äufferst geben? well then, what is the atmost price? **Wie** denn, wie ihr nun s. hen soltet, daß zc. what, and if you shall see, that &c. 3. **Wie** denn wahr ist, wie denn auch wahr ist, as is true; which is true. **Wie** denn jederman bekant ist, as any body will know; which any body knows.

Wieder, wiederum, again, s. wiederum. **Wieder** zurük, back again. **Noch** einmahl wieder, a second time, again, anew, afresh, once again, over again. **Elliches** mal von neuem wieder, again and again. **Hin und wieder**, hin und her, to and again; to and fro; thither and back again.

Wieder abfallen, to fall back again, to turn, to rebel or revolt.

Wieder abgehen (so viel muß von der summe) so much is to be rebated, or deducted, from the sum.

Wieder abjagen (den feinden eine geraubte beute) to rescue a prey of the enemies.

Wieder ablassen (von dem vorhin gehabten ernst und eifer) to fall, abate, remit or slacken, from your former zeal; to grow slack or remiss.

Wieder abtheilen (etwas noch einmal) to subdivide a thing; to divide it a second time.

Wieder abtreten (das amt, so man erlanget hat, einem andern) to abdicate, resign, abandon, yield up, surrender, make over or give over, your office to an other body.

Wieder abziehen, 1. sich wieder zurükbegeben, to withdraw, or retire. 2. **Habt** ihr euch denn gan; wieder von mir abgezogen? why have you thus withdrawn, or estranged, your mind from me? 3. **Eine** summe von einer andern wieder abziehen; to rebate a sum.

Wieder anfangen, auffassen oder angreifen (etwas) to recommence, or re-assume, a thing, to begin, or undertake, it again, anew or afresh; to fall to it again, or a second time; to return to your plough.

Wieder angehet oder sich von neuem wieder anhebet (wo es) if it begins anew, if it arises again.

Wieder ankleiden (sich) to dress your self again; to put your clothes an again.

Wieder anmachen oder anheften (etwas abgerissenes) to redress, repair or mend, something; to fasten, tie or knit, a thing again to where it was got lose from.

Wieder annehmen oder annehmen (1. seinen verlorren sohn zu gnaden) to re-admit your forlorn son to your grace; to receive, or take; him again into the same; to restore him to the same again. 2. **Was** ich einmal

verkauft habe, das nehm ich nicht wieder an, I use not to have returned me what I sold; I use not to receive, or take, that again, what once I sold.

Wieder anrichten (etwas) to redress something; to order it again; to put it in order again; to restore it; to rectify it. **Die speisen** wieder anrichten, to dress your meat a second time.

Wieder anstecken (einen oeffnen) to re-infect a healed.

Wiederantwort (die) eine gegenantwort, an iterated answer; a second return or reply. **Eine** schriftliche wiederantwort, a duplicate in writing.

Wieder antworten, to return an answer, to reply, or answer, something.

Wieder anziehen (einen ausgezogenen rof) to put on again your coat which you had put off.

Wieder anzünden (ein ausgegangnes feuer) to kinille again a fire that went out.

Wieder arm werden (nach erlangtem reichthum) to impoverish again after having got riches.

Wieder aufbauen (etwas versallenes) to rebuild what was decayed or ruined.

Wiederaufbauung (die) rebuilding, restauration, re-establisshing.

Wieder aufbrechen, to break up again.

Wieder aufstehen (das) das aufstehen von den todten, resurrection; rising from the dead.

Wiederaufstehung (die) s. v.

Wieder aufwecken, s. wieder aufwecken.

Wieder aufheben (einen gemachten vergleich) to annull, or disannull, an agreement; to make it void; to make it to stand void.

Wieder aufhören etwas zu thun, to cease again from doing something.

Wieder auffaen (einen haafen, rephun zc.) to recover, or retrieve, a hare, a partridge &c. to start, or spring, 'em again.

Wieder auffommen, genesen oder gesund werden, to recover; to get well again; to perk up again; to recover from a sickness; to recover your health. **Eine** ehemalige gewohnheit, die nun wieder auffommt, a fashion of old now getting in vogue again.

Wieder aufstrazen (eine alte wunde) to rip, or rip up, an old fore.

Wieder auflösen (etwas) to unloose, or untie, a thing.

Wieder aufmachen (etwas) 1. es wieder öfnen, to open a thing again. 2. Es wieder auflösen, s. wieder auflösen. 3. **Sich** wieder aufmachen, sich wieder auf den weg begeben, to set out again.

Wieder aufreißen (etwas) to rip up something.

Wieder auführen (die hesen) to stir the lees.

Wieder aufschließen (eine thür) to unlock a door again.

Wieder aufstehen, to rise again. **Von** einem fall wieder aufstehen, to get up after a fall. **Wieder** aufstehen von den todten, wieder auferstehen, to rise from the dead.

Wieder aufwärmen (freije) to warm meat again.

Wieder aufwecken (eine alte freitheit) to resuscitate, or revive, an old dispute. **Am** jüngsten tage, wenn Gott die todten wird wieder aufwecken, dooms-day, when God will resuscitate the dead.

Wieder aufwickeln (etwas) to unwrap, unfold, display or untwist, something.

Wieder ausgraben (einen neugepflanzten baum) to grub up again a new-planted tree.

Wieder auslösen (ein wort im schreiben) to plot out a word again when you are a writing.

Wieder aus schlagen eines erstorben geschätzten baums (das) the shooting, springing or sprouting, again of a

tree that seemed to be dead and gone; its putting forth new sprigs or sprouts.

Wieder ausspeien (was man zu sich genommen) to vomit, or regorge, what you have swallowed down; to bring, or cast, it up.

Wieder ausethun (i. etwas geschriebenes) s. wieder auslöschten. 2. Geld, so man einbekommen, wieder ausethun, to put out again to use your money which did come home.

Wieder bauen (etwas verfallenes) s. wieder aufbauen.

Wieder bedenken (sich) anders sinnes werden, to bethink your self, to change your mind; to think better of it; to take an other resolution; to advise with your self otherwise; to come to second thoughts. Ich habe mich nun schon wieder bedacht, I bethought my self by this time; now my mind is altered; now I am otherwise advised, minded, resolved, disposed, intentioned or inclined.

Wieder besallen werden (mit einer Krankheit, von der man schon befreiet gewesen) dieselbe wieder bekommen, to fall sick again; to relapse; to get a relapse or recidivation.

Wieder begehren (etwas) s. wieder fordern.

Wieder beißen, to bite again.

Wieder bekehren (sich) to become converted; to turn from a bad to a good life.

Wieder bekommen (i. etwas verlohrenes) es wieder erlangen, to recover, recuperate, re-obtain, retrieve or regain, a thing that was lost or forfeited; to get it again. Er hats wieder bekommen, he got it again; he has got it again; he has recovered, recuperated, reobtained, retrieved or regained, it. Ich habe keine hoffnung, es wieder zu bekommen, I have no hopes of recuperation.

2. Ein fieber, davon man schon frei gewesen, wieder bekommen, s. wieder befallen werden.

Wieder belohnen (einem etwas) to reward; requite or recompense, one a thing, or for a thing.

Wieder besäen (ein land von neuen) to sow a field again or a new.

Wieder besänftigen (einen zornigen) to calm, appease or allswage, one in anger.

Wieder befeelen (einen toden körper) to quicken, revive or re-animate, a dead body; to restore the same to life again.

Wieder besinnen (sich eines dinges oder auf ein ding) to call your self a thing to mind; to remember it to your self.

Wieder bilden (etwas von neuen) to reform a thing anew; to new-mould it.

Wieder blühen, to flourish again.

Wieder brauchen (etwas) to use a thing again.

Wieder brechen, to break again.

Wieder bringen (etwas) to restore a thing.

Wiederbringlich ist (was) was wiedergebracht werden kan, what is restorable, what can be restored.

Wiederbringung (die) restauration or restoring.

Wieder büßen (etwas) to make amends for a thing.

Wieder dienen (einem) to serve one reciprocally; to serve one's turn again; to require one a good service; to make him a return of kindnesses; to show him reciprocal, or mutual, kindness.

Wiederdruck (der) the second page of a leaf stamped.

Wieder drücken (i. einen) to oppress one again. 2. Ein ding, das ein ander ting wieder druffet, a thing that repels an other, that presses it back again, or that presses against it.

Wieder einbringen (ich will euch anderwärts) I shall repay it you, I'll make you amends for it, or make it good to you, another way.

Wieder einfinden oder stellen (sich) to appear again.

Wieder einladen (einen zu einer mahlzeit) to repay one a dinner he had called you to, by calling him again to dine with you; to call him reciprocally to-dinner.

Wieder einlösen (ein pfand) to redeem, buy off or recover, a mortgage or pawn, or mortgaged goods.

Wiedereinlösung (die) redeeming.

Wiedereinnahme (die) recovering, reconquering.

Wieder einnehmen (i. eine übergegangene festung) dieselbe wieder erobern, to recover or reconquer a fortress taken by the enemy. 2. Die ausgefetzte sähne wieder einnehmen, to take in again your flag set up.

Wieder einpfropfen (ein abgeschnittenes reißlein) to graft in again a slip

Wieder einräumen (einem ein zimmer, daraus man ihn vertrieben) to clear a room again for one you had driven out of it.

Wiedereinräumung (die) re-establishment.

Wieder einrichten (ein verrenktes bein) to set a bone again that got out of joynt; to set a wrenched, sprained or dislocated, bone into joynt again.

Wieder einschlafen, to fall asleep again.

Wieder einschließen (etwas) to look up a thing again.

Wieder einsetzen (einen in sein amt) to restore one to his place, from which he was removed.

Wiedereinsetzung (die) restoring, re-establishing.

Wieder einziehen (das ausgezogene schwerdt) to sheath, or put up in the scabbard, again your sword drawn.

Wieder einweihen (einen unreinigten tempel) to consecrate anew a profaned temple.

Wieder empfangen (etwas) to get, or receive, something again.

Wieder entledigen (sich eines angenommenen dinges) to part again with a thing apprehended.

Wieder entreißen (einem das geraubte) to rescue from one what he has robbed.

Wieder entstehen, to re-exist, to exist, breed, rise or grow, again.

Wieder ergänzen, to recruit, recompose.

Wiederergänzung (die) 1. der truppen, recruit; 2. einer verletzten sache, recomposition, recompilement.

Wieder erholen (sich) to recover, or revive; to recover your self.

Wiedererholung (die) recovering, reviving.

Wieder erinnern (einem etwas oder moran) to remember one of a thing; to recover it to his memory; to call it him to mind.

Wiedererinnerung (die) remembering.

Wieder erlangen (etwas) to get a thing again, s. wieder bekommen.

Wiedererlangung (die) 1. der gesundtheit, recovery, recovery of health; 2. einer andern sache, recovering.

Wieder ermuntern (sich aus einer ohnmacht) to revive or recover, out of a swoon.

Wieder erobern (eine festung) s. wieder einnehmen.

Wiedererobierung (die) s. wiedererinnahme.

Wieder erquicken (einen) to revive one; to comfort, quicken or strengthen, him again.

Wieder erscheinen, to appear again.

Wiedererscheinung (die) appearing again.

Wieder ersetzen oder ersatten (etwas) 1. es wirklich und in natur wieder geben, to render, return or restore, a thing; to give it back again. 2. Ein gleiches dafür wieder

ber geben, to repay a thing; to render a like for it; to retaliate it.

Wiedererstattung (die) restoring. f. wiedererstattung.
Wieder erregen (einen streit von neuen) to refuscitate, or revive, a dispute.

Wieder erstanden seyn, auferstanden seyn, to be resuscitated; to be risen from the dead.

Wieder erstatten (etwas) f. wieder ersetzen.

Wiedererstattung (die) 1. in natur, a restauration, reimbursement, restoring, return or rendring; 2. in gleich, gütlichkeit, a repaying or retaliation.

Wieder färben (etwas von neuen) to die a thing again, or anew.

Wieder finden (etwas) to retrieve, or recover, a thing; to find it again.

Wieder flicken (etwas) to repair, mend or refit, a thing; to patch it up again; to new-vamp it.

Wieder fluchen (einem) to curse one again.

Wieder fordern (etwas von einem) to ask, demand or require, something of one again.

Wiederforderung (die) requiring again.

Wieder formiren (etwas von neuen) f. wieder bilden.
Wieder fortgehen, to set out again, in order to pursue your way.

Wieder fressen (das gespiene wie ein hund) to return, or to turn again, to your own vomit, as a dog.

Wiedergabe (die) eine wiedergebung des genommenen, a reddition, returning, restoring or rendring, of what you had taken away. 2. Eine gegenabe, a counter-gift, a repaying, a retaliation, a requital, an acknowledgement.

Wieder geben (etwas) in natur, f. wieder ersetzen. Wer giebt mir aber die unsehn wieder? but who is to repay me the charges? Ich habe ihm sein buch schon längst wieder oegeben, I rendred, or returned, him his book long ago.

Wiedergeboren seyn oder werden, to be or become regenerate, regenerated or new-born.

Wiedergeburt (die) a regeneration, a new birth. Das bad der wiedergeburt, the washing of regeneration.

Wieder gedenken (etwas) to remember a thing; to call it to mind.

Wieder gehen können, to have recovered the use of your feet; to get on your feet again.

Wieder gelangen (zu etwas verlohren) to recover, retrieve, recuperate or regain, something lost, to get it again.

Nach einer lang ausgestandenen krankheit zu kräften wieder gelangen, to pick up strenght after a long sickness. Ich bin zu meinem gelde wieder gelanget, I recovered my money. Gott weiß, wenn ich wieder heim gelangt werde, God knows when ever I shall get home again.

Wiedergelungung (die) recuperating.

Wieder genesen, f. wieder gesund werden.

Wiedergenesung (die) recovering of health, recovery, f. genesung.

Wieder geschehen (solte es noch einmal) should it come to pass again, once again or once more.

Wieder gesund 1. werden, to get well again; to perk up again; to recover; to recover from a sickness; to recover your health; to be restored to health. Es ist seine hefnung mehr da, daß er werde wieder gesund werden, he is past recovery, or past hope of recovery. 2. Was einen wieder gesund machen kan, what is sanative or healing; what can restore your health; what can help to recovery of health.

Wieder gewaltig werden, to wax power full again.

Wieder gewinnen (etwas verlohren) to regain, or retrieve, something lost; to win it again.

Wieder grünen, to wax green again.

Wieder grüßen (einen) to salute one again.

Wieder gut machen (1. einen begangenen fehler) to make amends for a fault committed. 2. Ich danke euch für eure mühe, ich will sehen, daß ichs wieder gut mache, I thank you for your pains-taking, I shall endeavour to requite, reward, repay, recompense or retaliate, it; or to make a return of it. 3. Einem etwas auf furentrechnung wieder gut machen oder gut thun, to bonify something to one again in account current; to make him creditor for it again; to note it again into his credit, or among what he is to make.

Wieder haben (ihr solts) you shall have it again, or get it again.

Wiederhall oder wiederhall (der) das echo, the echo; the echoing, reflection, or resounding, of a noise or voice. Hier ist ein schöner wiederhall, here is a good echo. Ein dreifacher wiederhall, a threefold echo. Eiznen wiederhall geben, to echo again.

Wiederhallen oder wiederhallen, to echo again; to answer again as an echo. Man hört deutlich alle silben wiederhallen, you may hear every syllable distinctly echoed again. Eine wiederhallende stimme, a voice echoing again.

Wieder hart werden, to grow hard again.

Wieder heil werden, to heal again.

Wieder heim schicken (1. einen) to remand one; to send him back again, or home again. 2. Kommt geschwinde wieder heim, make haste home again. 3. Als ich wieder heim gieng, when I went home again. 4. Ich will mich wieder heim tragen, I'll get home again. 5. Laßt uns nun wieder heim kehren oder umkehren, let's now make home again, f. umkehren. 6. Wieder heim reifen, to return home; to return into your own country. Auf meiner wiederkehrreise, in my return. Er ist wieder heim gekommen, he is returned home. 7. Lehngüter, die dem lehnherrn wieder heimgefallen sind, tenements esheated again to the liege-lord.

Wieder helfen (1. einem) to aid, or assist, one again. Einander wieder helfen, to aid, or assist, one another mutually or reciprocally; to give mutuall, or reciprocal aid to one another.

Wieder heißen (etwas) to ask, or demand, something back again.

Wieder her (hiet) hither again.

Wieder heraus, out again.

Wieder herausgeben (etwas) to render, or redeliver, something; to give it over again.

Wieder herausgehen oder kommen, to come forth again.

Wieder herbeibringen (etwas) to restore a thing to its place; to bring it back again.

Wieder herbeikommen, to return; to come back again to a place, flock or company, left.

Wieder herbringen (etwas) to bring something hither again.

Wieder hergehen, to come along hither again.

Wieder herüber kommen, to come over to this side again.

Wieder herum (kehret es) turn it about this way.

Wieder hervorspringen, to spring again; to spring up again.

Wieder hinaufgehen, to mount again, to go up again.

Wieder hinausgehen, to walk out, or go forth, again.

Wieder hincingehen, to enter again; to walk in again.

Wieder hincinkommen, to come in again.
 Wieder hinfahren, to part again.
 Wieder hingehen, to go away again.
 Wieder hinlegen, oder wieder hinsstellen (etwas an seinen ort) to put, lay, set or settle, a thing again into its place; to restore it; to place it again where it laid, or stood, before.

Wieder hinwollen, to have a mind to return thither.
 Wiederholen (etwas) 1. etwas, so weg ist und verloren geschätzt war, to retrieve something lost; to fetch it up again. 2. Einen spruch wiederholen, ihn noch einmal hersagen, to iterate, repeat or rehearse, a saying; to tell it over again. Einen spruch etlichemal wiederholen, to reiterate a saying; to repeat it several times over again; to rehearse it again and again; to make a very often repetition of it. Damit ich nun dasjenige, was ich geredet habe, wiederholen und kurz fassen möge, to draw to a head all my discourse; or to sum it up. Einerlei wol hundertmal wiederholen, to tell a thing over and over, or again and again; to harp always at the same string; to ding one's ears perpetually with a thing. Was man gehöret hat, fleißig bei sich selbst wiederholen, f. wiederkauen.

Wiederholung (die) a repeating, or repetition. Verre wiederholungen in der rede gebrauchen, to use tautologies in your speech; to repeat one and the same thing in other words. Eine wiederholung in einer melodie, a reprise; a repetition in a song.

Wiederkauen (r. thiere, die da) wiederkäuende thiere, als schafe und oeffen, ruminating beasts; beasts that ruminate, that chew the cud, that chew the cud, or that chew again. Das wiederkauen, the chewing of the cud. 2. Was man gehöret hat, fleißig wiederkauen, oder fleißig bei sich selbst wiederholen, to ruminate, repeat, rehearse or ponder, diligently what you have heard; to consider of it; to chew the cud upon it; to chew it again.

Wiederkauf (der) a redemption, redeeming or recovery, of a thing sold. Ein gut, mit vorbehaltung des rechts zum wiederkauf, oder es wiederkäuflich verkaufen, to sell a ground with power of redemption.

Wieder kaufen (etwas verkaufte) to redeem, or recover, what you sold.

Wiederkäuflich verkaufen (ein gut) f. wiederkauf.
 Wiederkehren, umkehren, to turn, to turn back, to turn back again.

Wiederkehrung (die) return, returning.
 Wiederklang (der) f. wiederhall.

Wieder kleiden (sich von neuen) to new-dress your self.

Wiederkommen, to return, to come back; to come again, to come back again. Kommt geschwinde wieder, make haste back again. Wenn er von der reise wieder gekommen seyn wird, when he will be returned from his journey. Da ist an kein wiederkommen zu denken, that will never return. Die zeit, so verstrichen ist, kommt nimmer wieder, the time that's past will never return, or is unreturnable. Der winter kommt schon wieder, the winter draws ou again. Wieder zu sich selbst, zu seiner gesundheit, zu seinen kräften, zu seiner freiheit, zu dem seinigen, zu seinem gelde &c. kommen oder gelangen, to come to your self again; to recover your self, your health, strength, liberty; estate, money &c. to get it again.

Wieder krank werden, to fall sick again; to relapse; to get a relapse or recidivation.

Wieder kriegen (etwas) f. wiederbekommen. Ich hab's wiedergeskriegt, I got it again; I recovered, recuperated, retrieved or regained, it.

Wiederkunft (die) a return; a coming again. Eine glückliche wiederkunft, a happy return.

Wiederlage (die) in der baukunst, countre wall; opposing wall.

Wieder lebendig machen (r. einen) to re-animate, revive or resuscitate, one; to quicken, or vivify, him again; to bring him to life again; to restore him to life. 2. Wieder lebendig seyn, wiederum leben, to be alive again; to live again. 3. Wieder lebendig werden, to revive, to come to life again; to be quickened, or vivified, again; to be brought to life again; to be re-animated, revived or resuscitated; to become alive again; to be restored to life.

Wiederlebendigmachung (die) re-animating, reviving.
 Wiederlebendigwerdung (die) reviving.

Wieder leihen (einem etwas) to lend one something again.

Wieder lernen (was man vergessen hat) to learn again what you have already forgotten.

Wiederlich ist (was) f. widrig.
 Wieder lieben (einen) to love one again, or reciprocally.

Wieder liefern (einem dasjenige, so man von ihm geborget hat) to return one a thing borrowed of him.

Wieder lohnen (einem) to repay, requite or reward, one.
 Wieder lösen (ein pfand) f. wieder einlösen.

Wieder loskommen, to get free again. 1. Wieder losgelassen werden, to be freed, or delivered, again; to be put, or set, at liberty again. 2. Wieder losgerissen werden, to be rescued. 3. Sich wieder losreißen, to rescue your self; to scamper away; to shew a fair pair of heels.

4. Wieder losgekauft werden, to be redeemed. 5. Auf bürgschaft losgelassen werden, to get out again upon bail.

Wieder machen (etwas) to repair, or mend, a thing.

Wieder messen (einem mit gleichem maas) to measure one again, or reciprocally; with the same measure; to requite him in his own way; to serve him a like turn; to do him as he did; to retaliate his tricks.

Wieder mischen (etwas) to mix something again.
 Wieder nähen, f. wieder stiften.

Wieder nehmen (etwas) to take something back again.
 Wieder niederreißen (eine neuaufgeführte mauer) to pull down again a wall newly raised.

Wieder niederseßen (etwas aufgehobenes) to set down again a thing lifted up.

Wieder nüchtern werden, to recover out of a surfeit; to digest it, f. nüchtern.

Wieder pflanzen (etwas) to replant something.
 Wieder pflügen (ein brachland zum drittenmal in einem sommere) to trifallow a lay-land; to plough it for the third time the same crop.

Wiederprellen, to bounce again, to give back, to bounce back again, to reflect, rebound or recoil.

Wieder rächen (sich) to revenge your self.

Wiederrathen oder widerrathen (einem etwas) to dissuade, or dissuade, one a thing; to adville him to the contrary; to get him dissuaded of it; to try dissuasions with him; to try to take him off from it; to try to turn him from it. Er widerrathet mirs, he dissuaded it me. Einer, der etwas widerrathet, a dissuader, or dissuader.

Was einer zum grund brauchet, etwas zu widerrathen, a dissuasive or dissuasive; a dissuasive argument; a dissuading-reason; a reason produced to dissuade one a thing; the ground off a dissuasion.

Wieder rauben (einem seine gemachte deute) to rescue from one his gotten booty; to rob him again of it.

Wieder reinigen (etwas) to cleanse, purify or mundify, a thing again.

Wieder rein werden, to become clean again.

Wieder sagen (einem etwas) ihm es wieder erzählen, to report, impart or relate, one a thing; to say, or tell, it him again; to give him an account of it, to communicate it with him; to make him acquainted with it.

Wieder sammeln (etwas) to gather something again. Ich bitte, sammlet euch doch wieder, pray, recollect your self; bethink your self, or reflect upon your self.

Wieder säubern (etwas) s. wieder reinigen.

Wieder schaffen (einem etwas) to recover one a thing again; to bring it again to his hands or possession; to get him repossessed of it.

Wiederschall (der) 1. das echo, an echo. s. wiederhall. 2. Der wiederhall oder wiederklang einer glocke, orgel, laute, geige &c. the resounding, or the ringing again, of a bell; the resounding of an organ, the resonance of a lute, violin &c. Was einen wiederhall giebt, what is resonant or resounding; what resounds.

Wiederschallen, 1. wie ein echo, s. wiederhallen. 2. Wie ein musikalisches instrument, to resound as a musical instrument; to be resonant; to have a resonance.

Wiederschein (der) a reflected shine or light; the reflecting, reflection, or reflection, of a shining. Was einen wiederschein geben kan, what is reflexive; what is fitted to reflect a thing; what is indowed with a reflexivity. Der mondschein ist nur ein wiederschein der auf den mond gefallenen sonnenstralen, the moon-shine is nothing else, but sun-beams that enlighten the moon, and are thence reflected, sent back or beaten back, towards the earth.

Wiederschelten, to recriminate; to retort a crime; to scold, or revile, again; to return foul language.

Wieder schenken (einem etwas) 1. ihm sein geschenk wieder geben, to render, restore or return, one his present; to give it him back again. 2. Ihm vor sein geschenk etwas anders wieder verchren, to remunerate, retaliate, reward, recompense, repay or requite, one's present; to give him something in return of it.

Wieder schiffen oder wieder senden (einem etwas) to remand, or return, one a thing; to sent it him back again. Einem krämer dasjenige, so man in seinem laden hat helen lassen, wieder schiffen, to return a shop-keeper his commodity. Waaren, die ein faktor anstatt der verkauften wieder schiffen kan, returnable commodities; such commodities as a factor uses for returns he is to make.

Wiederschlag (der) counter-blow.

Wieder schlagen, to stricke, or beat, again.

Wieder schlichten (einen streit) to make up a quarel; to reconcile friends that were falln out; to, make them to agree again together.

Wieder schreiben (einem) to give, or return, one an answer to his letter; to write again to him.

Wieder schwängern, to re-impregnate.

Wieder sehnd werden, to recover, or recuperate, your sight.

Wieder senden (einem etwas) s. wieder schiffen,

Wieder setzen (sich) sich wiederum setzen, sich wieder nieder setzen, to set, or settle, your self again; to sit down again.

Wieder sitzen gehen, to sit down again.

Wieder sperren (etwas) es wiederum versperren, to bar something again.

Wieder spitzen (etwas) to point a thing again; to sharpen it again at the point.

Wieder stechen im pfeispiet, to repeek.

Wieder stehen, wiederum stehen, to stand again.

Wieder stossen (einen) to push, or thrust, one again; to give him a countercheck.

Wieder suchen (etwas) verlehren) to seek, or search, again for what is lost.

Wieder sündigen, to sin again; to commit sins anew.

Wiedertaufe oder abermalige taufe (eine) anabaptism, anabaptistry, rebaptizing or rebaptization; a second christening.

Wieder taufen (einen) to rebaptize, or rebaptise, one; to christen him again. Sich wieder taufen lassen, to be rebaptized; to be chistened again.

Wiedertäufer (der) an anabaptist. Die wiedertäufer, die mennonisten, die anhängen Menno Simons, the anabaptists.

Wieder thun (etwas etlichmal nach einander) to do a thing over and over; to do it again and again; to repeat, or re-iterate, it five and twenty times.

Wieder treiben (eine schon einmal aufgegeben professien) to trive again a trade already quitted.

Wiederum, wieder, again. s. wieder. Was billig ist, ist ehrlich, und wiederum, was ehrlich ist, ist billig, what is just is honest, and again what is honest is just. Gehet mir wiederum eben so viel, give me as much again. Sie dienen einander, er, ihr und sie ihm wiederum, they serve one another mutually or reciprocally; he serves her, and she him again.

Wiederumkehr (die) returning.

Wieder umkehren, to turn back again. Wo ihr nicht wieder umkehret, wo ihr euch nicht bessert, if you do not reclaim; if you do not mend your life.

Wiederumkehrung (die) s. wiederumkehr.

Wieder umschlagen, s. wieder pfügen.

Wieder umschlagen (1. ein blat in einem buch) to turn a leaf over again in a book. 2. Ein thauwetter, so keinen bestand hat, sondern gleich wieder umschlägt, a mock-thaw, a thawing weather that lasts but little, or that presently turns, alters, shifts or changes, again.

Wieder um sich werfen (mit eben dergleichen scheltworten) to recriminate; to retort a crimination.

Wieder umstossen (eine gemachte ordnung) to reverse, repeal, break, abolish, disannul or abrogate, an ordinance.

Wieder umwenden, to turn about again.

Wieder verändern (etwas) to change, or alter, a thing again. Er hat sein testament wieder verändert, he has again altered his will; he has countermanded it. Ich wohne nicht bequem, ich wolte mich wohl wieder verändern, I have no convenient lodging, I would fain shift it. Sein sinn ist nun ganz wieder verändert, his mind now is quite altered again. Dieser wittwer gedentt sich nun wieder zu verändern oder wieder ein weib zu nehmen, that widower is now about altering his condition.

Wieder verbessern (etwas) to mend something again; to make amends for it.

Wieder vereinigen (zween, so mit einander streitig gewesen) to reconcile two that were falln out; to make up their difference; to make friends again; to make them to agree again together; to clap up an agreement, reconciling, reconciliation or reconciliation, between them. Im teide ist alles wieder vereinigt, death reconciles all things; teide is a reconciler of all things.

Wiedervereinigung (die) reconciliation, reconcilement &c. s. v.

Wieder vergelten (einem seine mühe) to reward, or recompense, one's pains, or him for his pains; to give him a reward, or recompence, for the fame. Eine empfangene freundschaft mit einer gleichen wieder vergelten,

to return, repay, requite, retaliate or render, a kindness; to serve one a friendly turn again. Es soll euch eben also wieder vergolten werden, wie ihr gethan habt, you shall be repaid, requited, rewarded or retaliated, in your own way; you shall be measured again with your own measure. Habt dank, Gott wolle es euch wieder vergelten, God reward you!

Wiedervergeltung (die) reward, rewarding, retaliation, recompence, compensation, recompensation, recompensing, requiting, requital, repaying. Eine wiedervergeltung guter dienste, a return of kindnesses, a mutual, or reciprocal, shewing of kindnesses,

Wieder verhindern (ein angefangenes werk) to baffle, stop, let hinder, impede, cross, traverse or disturb, again a work begun.

Wieder verkaufen (etwas, so man gekauft) to revend a thing bought; to sell it again; to put it off again.

Wieder verkleiden (sich) to shift your clothes; to put other clothes on again.

Wieder verlassen werden (von Gott, wenn man ihn versinkt) to be forsaken again of God, after forsaking him.

Wieder vermietthen (i. ein gemiethetes haus) to let out, or hire out, again the house you had hired. 2. Eine magd außer dienst, die sich wieder vermietthen will, a servant-maid out of service, having a mind to hire out her self again.

Wieder vernichten (was man gemacht hat) to disannull what you made your self; to annull, annihilate, break or defeat, it again.

Wieder versammeln (die gemeine) to call the commons together again.

Wieder verschreiben (sich gegen einander, der sich vor et was verschrieben hat) to interchange writing; to do interchangeably, mutually or reciprocally, set your hands and seals; to bind your self again to one that bound himself to you.

Wieder verschulden (einen guten dienst) s. verschulden.

Wieder versichern läßt (ein asskurador, der sich) an insurer, that gets re-insured of the hazard he took to run for another.

Wieder versöhnen (sich mit einander) to become reconciled with one. Leute, so uneinig geworden, wieder versöhnen, s. wieder vereinigen.

Wieder versuchen (etwas noch einmal) to try something once again.

Wieder verüssen (das kan einem die schwere mühe, so man haben muß) that is enough to sweeten, soften, reward, repay or ease, the hardness of pains you are put to; that can make them good.

Wieder volreich machen (eine stadt oder ein land) to repeople a town or country.

Wieder voll machen (ein gefäß) to fill a vessel up again.

Wieder von einander gehende versammlung (eine fruchtlos) an assembly separating again without any resolution taken.

Wieder wachsen, to grow again.

Wieder warm werden, to grow warm again.

Wieder waschen (seine hände) to wash your hands again.

Wieder wandern müssen (unser neuer knecht hat) our new servant is sent, or turned, away again.

Wieder weggehen, to go away again.

Wieder werden (es soll euch) it shall be restored you; you shall have, or get, it again.

Wieder weizen (etwas stumpf gewordenes) to whet, or sharpen, again a blunted tool.

Wieder weil (es acht ihm) he is well again.

Wieder ziehen (irgend wohin) to remove, somewhat, there again.

Wieder zu asche, staub, erde &c. werden, to turn to ashes, or dust, again; to return unto dust, unto the ground.

Wieder zufriednen werden, to become asswaged or appeased.

Wieder zum kinde werden, to grow a child again.

Wieder zunehmen, to increase again.

Wieder zurecht, in the right way again, s. zurecht.

Wieder zurechten (etwas) to dress something again.

Wieder zurück, back again.

Wieder zurücknehmen (machen, daß einer etwas muß) to make one to take something back again. Machen, daß einer sein wort wieder zurücknehmen muß, to make one eat his words; to make him unsay himself again.

Wieder zurückziehen, i. wieder zurückreisen, to turn; to travel back again. 2. Sich wieder zurückziehen, to retire, or withdraw. Der feind zog sich oder seine truppen wieder zurück, the enemy withdrew, or retired; he withdrew, drew back or retired, his forces.

Wieder zusammen, together again.

Wieder zu sich selbst kommen, to recollect, or recover, your self; to come to your self again. Aus einer ohnmacht wieder zu sich selbst kommen, to recover out of a swoon.

Wieder zustellen (einem etwas) to return a thing to one.

Wiege (die) the cradle. Ein kind in die wiege legen, to put a child in the cradle. Die wiege regen, bewegen hin und herziehen, bei der wiege sitzen, to rock the cradle. Bei der wiege singen, to lull a child in the cradle asleep.

Wiegelein (das) a little cradle.

Wiegen (i. ein kind) to rock a child. Eine magd, die das kind wiegen muß, a rocker. Ich bin so müde, ich will diese nacht wohl ungewiegt schlafen, I am so weary that I shall not need to be rocked for to sleep to night. Ich will mich von ihm nicht in den schlaf wiegen lassen, I shall not be lulled asleep of him. 2. Wie viel wiegts? es wiegt zwanzig pfund, what does it weigh? it weighs twenty pounds. Ich muß es einmal auf die wage legen, zu sehen, was es wiegt, I shall lay it on the ballance and try the weight of it. Es wog so viel nicht, es hat so viel nicht gewogen, it did not weigh so much. 3. Ich hab's gewogen, I have weighed, poised or ballanced it, s. wägen.

Wiegenband (das) die wiegenschnur, the cradle-band.

Wiegenbettlein (das) a cradle-bed; a little bed for a cradle.

Wiegenbogen oder wiegensprünge (der) the roof, or springer, of a cradle.

Wiegenkissen (das) a cradle-pillow.

Wiegenlied (das) a lullaby; a lullaby-song; a song sung at the cradle to lull a child asleep.

Wie gern wolt ich, how fain would I. Wie gern ich auch wolt, for all that I have a mind to it; would I never so fain.

Wie groß, how great, or how big. Wie groß es auch fern mag, how great so ever it be.

Wiehern, schreien, wie ein hengst, to neigh as a stone-horse. Er ist ein rechter wiehernder hengst oder peller heß, he is like a neighing horse, or lascivious buck. Einer, der nach seines nächstens weis wiehert, der in seinem herzen mit ihr ehedurch freiset, one that neighs after his neigh-bour's wife.

Wie lang i. wirds werden? was wirds für eine länge bekommen, how long will it become? what will be the length of it? 2. Wie lang oder wie lange wirds währen, oder

oder wie viel zeit wirds brauchen, ehe er wieder kommt? how long will it be, before he returns? Wie lange es auch immer währen möchte, be it never so long.

Wie mancher? how many a man? Wie manchemal hab ich euch gewarnt, how many a time have I warned you.

Wie mancherlei, how manifold.

Wien, die hauptstadt in Niederösterreich, Vienna, or Ween, the Emperour's residence.

Wienerin, wienerin (der, die) one from or of Vienna.

Wienerisch, of Vienna.

Wie nichts, as it were nothing. Das ist ihm wie nichts, that is nothing to him.

Wie oft? und! how often? ! how often-times? ! how many times? ! how many a time? !

Wiese oder matte (die) a meadow; a meadow-ground. Eine mit vielen blümlein prägende wiese, a meadow enamelled with flowers. Eine grüne wiese, a green meadow. Eine wiese mähen oder abmähen, to mow a meadow. Eine weidewiese, a pasture-meadow; meadow-ground for pasture.

Wie sehr, how very much. Ihr könnt nicht glauben, wie sehr mich das ding schmerzet, you can hardly believe, how sorely, or how very much, it grieves me. Wie sehr ich mich auch dagegen setze, for all my opposing it; howsoever I opposed it; for all that ever I could do to oppose it; notwithstanding all my opposition.

Wiesel (die) das wieselchen oder wieselchen, a weasel or weasel; a little beast like a marten. Ein hauswieselchen, ein iltsch, a foin. Ein feldwieselchen, ein frett, a polecat; a ferret.

Wieselein (das) 1. eine kleine wiese, ein wieschen, a little meadow. 2. Ein wieselchen, f. v.

Wiesenblumen, meadow-flowers.

Wiesefeld (das) a meadow-field.

Wiesenschäbchen oder wiesenschwamm (das kraut) cudwort or cotten-weed.

Wiesenglöcklein (das) meadow-bell-flowers.

Wiesengras (das) meadow-grass.

Wiesengrund (der) das wiesenthal, a meadow-dale; a dale having a meadow.

Wiesentlee (der) meadow-trefoil.

Wiesenträuter, meadow-herbs.

Wiesenkümmel (der) meadow-cummin, carraway-seed.

Wiesenschwamm (der) a toad-stool growing in meadows.

Wiesenzitlose (die) hermodactyl.

Wiesenzins (der) meadow-rent.

Wiesewachß (der) meadow-ground, meadows.

Wie so? why? what's the matter? how so? Wie so mannichmal, oder wie so oft, hab ich euch gewarnt, how so often, how often, or how many a time, have I warned you. Wie so mancher geht dahin, und zc. how many a one goes away, and &c.

Wie theuer? 1. what's the price of it? what does it cost? Wie theuer eure staumen? how many plums for a penny? Wie theuer gebt ihr das pfund? what do you sell the pound? Wie theuer kommt euch die elle zu stehen? what did you pay for the ell? 2. Wie theuer und werth er mir auch war, so zc. tho' he was never so dear, or for all his being very dear and much beloved, to me yet &c.

Wie viel besser? how much the better?

Wie viel eher? how much the rather, or the sooner?

Wie vielerlei? of how many sorts?

Wie vielfältig? how manifold? f. wie oft?.

Wie viel geld, zeit, brod zc. ? how much money, time, bread &c.? Wie viel personen, brode, äpfel zc.? how many persons, loaves, apples &c.?

Wie viel lieber wolt ich zc. how much the rather would I &c.

Wie vielmehr, how much the more.

Wievieltste (der, die, das) the how manifold. Das wievieltste haus ist es von diesen? how many houses off from this? Der wievieltste ist er in der ordnung? the how manifold is he in the rank? Den wievieltsten schreiben wir heute? what they of the month is it to day? which do we write to day?

Wie vielweniger, how much the less.

Wie weit, wie weit istß von hier? how far is it from hence? how far is it thither? or how far is it off?

Wie weiter? wie lauters weiter? how farther? or how further?

Wiewol, 1. obwol, obßchon, obgleich, whitall, whitall that, for all that, notwithstanding, though, tho', although, altho', albeit, however, howsoever. Ich willß bezahlen, wiewol ich nichts schuldig bin, I shall pay it, altho' I ow it not. Wiewol ihrß hoffet, oder wie ihre wolt hoffet, wirdß doch nicht geschehen, for all that you hope it, yet it will not come to pass; not but that you hope it; but it will not come to pass. Wiewol ich ihn für einen ehelichen mann halte, so list er doch jetzt gewaltig in der enge, not but that I think an honest man, but he is now in great straits. 2. D wie wehl ist ihm geschehen, oder wie gut istß ihm gewesen, daß zc. o how fair was it acted with him, o how much good made it accrew to him, that &c.

Wig (der) einer in England, der von der Thorah oder von dem väterlichen gesetz einigermassen wandet und den Thoristen oder Tories zuwider ist, a whig; one given to whiggism; one that wags a little from the strict observation of the Thorah, which Herew word signifies the laws of the church; one of those that oppose the Tories.

Wiffe (die) eine art von hülsenfrüchten, fitch, or vetch; a sort of pulse. Wilde wiffen, roßwiffen, wild vetch; bitter vetch.

Wiffelband (das) die wiffelschnur eines kleinen Kindes, the swathin, band or swadding-band, to wrap a baba up in his swathing-clothes withall.

Wiffelkind (das) a babe wrapped, or that is to be wrapped up, in swathing or swaddling-clothes.

Wiffeln (etwas) to wind, or wrap, up something.

Wiffelt es hinein, wrap, or lap, it herein. Er hatte sich in seinen mantel eingewiffelt, er hatte seinen in his cloak. Ein kleines kind in windeln wiffeln, to swathe, or swaddle, a babe, to wrap it up in swathing clothes.

Ein kind, so nicht gewiffelt ist, a young child unwashed, or unswaddled. Etwas um den arm wiffeln, to wreath a thing about your arm. Garn oder fette auf einem knaul wiffeln oder winden, to wind thread or silk on a bottom. Ein rük altes band um einen verletzten finger wiffeln, to make a finger-stall; to wind a piece of rag about a fore finger. Etwas wieder auseinander wiffeln, to unwrap, unfold, display, untwit or unwreath, a thing. Eine perücke zusammenwiffeln, to wrap up a wig. Ich will mich in diese händel nicht wiffeln, ich will mich damit nicht verwiffeln, ich will nichts damit zu thun haben, I would not meddle, or intermeddle, with those intrigues; I would not concern, intangle or intricate, my self in those contrivances; I would not engage, or imbrak, in that plot

Wiffel-Laur (die) f. das wiffelband.
Wiffeluna (die) das wiffeln, a winding, wrapping up, wreathing, twisting &c. f. wiffeln.
Wiffelkopf oder **wachselkopf** (der) ein kopf zusammengeflochtener haare, a twist, tress or lock, of hair.
Wiffenbrod (das) fitch-bread; bread made of vetch, f. wiffte.
Wiffenfutter (das) gemengte saat von wiffen, erbsen, hafer, gerste &c. so man grün abschneidet, und dem vich zu fressen giebt, meslin or meslin-corn.
Wiffenrod (das) fitch-straw.
Wilde, i. seyn, to be wild or savage **Wilde thiere**, wild beasts. Ein **wildes schwein**, a wild boar or cingular. Eine **wilde sau**, a she-boar. Ein **wildes ferkel**, a shoot, grice or young, boar. Ein **wilder stier** oder **ochs**, ein **büffelochs**, a buff, a buffle, a wild ox. Ein **wildes pferd**, a fierce, wild, untamed or unmanaged, horse. Ein **wilder esel**, a wild ass. Ein **wilder bef**, a roe. Eine **wilde geiß**, a shamoy; a wild goat. **Wilde gänse**, enten, tauben &c. wild geese, ducks, doves &c. Ein **wilder mann**, eine kreatur in mannsgestalt, so niemals in wildnissen soll angetroffen worden seyn, a sylvan or satyre. Die **wilden in Amerika**, the savages in America; the uncovered and uncivilized Americans. Ein **wilder jüdling**, ein junger mensch, der noch wild und nicht gezeit ist, der noch viel wildes feuer in sich hat, a wild, impertinent, hair brained, extravagant fierce or savage, youth; one that has not sowed his wild oats; one full of wild conceits, of impertinences, or of extravagances. Ein **wildes leben führen**, to lead a wild, lewd, loose, dissolute, extravagant or unruly, life, to live wildly, savagely, lewdly or dissolutely. Er lebt wie ein **wildes vich**, he lives like a wild beast, or like a savage beast. Er urtheilt so was ins **wilde hinein** von der sache, he judges of the business at volley, or ad random. Von einem **wilden thiere** zerrissen und gefressen werden, to be dilacerated and devoured of a wild beast. **Wilde kräuter**, bäume, früchte &c. wild herbs, trees, fruits &c. wildings; such things as grow of themselves, or by nature, without any mortals assistance. **Wilde kräuter im garten**, unfrucht, weeds. Ein **wilder stamm**, ein **stamm**, aus einem kern erwachsen und noch ungeprophet, a wild stock. Ein **wilder weinstock**, ölbaum, feigenbaum &c. a wild vine, olive-tree, fig-tree &c. **Wilde kirsch**, agriot-cherries. **Wilde äpfel**, haagäpfel, wildings; the fruit of the wilding-tree. Eine **wilde**, öde oder wüste gegend, a wild or wilderness; a wild, desert, wast or uninhabited, country or region. In einem **wilden walde**, in a thicket. **Wilde bäder**, baths of mineral waters that are hot in their very spring. **Wildfleisch**, wildpret, venison. **Wildes fleisch** in einer wunde, dead or fungious, flesh in a wound. Das **wilde feuer**, eine art von hylblattern, der rothlauf, the wild fire; the running worm; a gangreen. 2. Er stellet sich **wild an**, he carries himself wildly, savagely, unruly, disorderly, dissolutely, lewdly or extravagantly. Er sieht **wild aus**, he looks wildered or bewildered; he is wild in his looks; he has a wild look with him. 3. Das **wild** oder **wildpret**, welches man jaget, game, venison, a beast for hunting. Ein **wild** oder **hirsch**, so man schon jagen kan, a chaceable deer. Das **wild** aus seinem lager treiben, to unharbour a stag; to rouse a buck out of his layr. Das **wild** ist den hunden entgangen, the deer has outstripped the dogs. Ein **wild fangen**, schießen, fällen &c. to catch, shoot, fell &c. a deer. Mit der trompete ein zeichen geben, daß das **wild** gefallen ist, to blow a mote at the fall, or death, of a deer.

Wildbahn (die) 1. der ort, da ein wild seine gänge hat, a ground where footing of deers appears; the walk; or haunt, of a deer. 2. Der ort, wo eine jagd bestimmet ist, a chafe; the place appointed for a hunting. Wie weit man freyheit hat, zu jagen, the chafe; the territory or forest, in which hunting is permitted.

Wildbraten (der) f. wildpret.

Wilddieb (der) one that secretly kills a deer, a poacher.

Wildfahrt oder **wildfuhr** (die) a match for hunting; a going a hunting; a going to the chafe.

Wildfang (der) 1. das fällen oder erlegen des wildes, the catching, taking or felling, of deer and other wild beasts; venery; hunting; chafing. Er ist ein rechter **wildfang**, ein wilder und frecher jüdling, f. wild.

Wildjarn (das) hunters nets, or toils.

Wildheit (die) wildness, savageness, fierceness.

Wildhejzer (der) a huntsman.

Wildhöhle (die) a cave, or den, of wild beasts.

Wildknechte, hunters a foot; foot-men employed at hunting.

Wildlager (das) f. wildstand.

Wildmeister (der königliche) the master of the hounds; the king's game-keeper.

Wildniß (die) die wüste oder eynöde, a desert, defart, wild or wilderness; a wast, wild, desert or uninhabited, region. Eine **wildniß** oder **wüste**, darin ein einsebler wohnt, an hermitage; a wilderness where in an hermit, or anachoret, lives. Zur **wildniß** werden, to bewilder; to fall wildered; to grow wild. Ein land zu einer **wildniß** machen, es verwüsten, to lay a country wast; to unpeople it.

Wildpret oder **wildpert** (das) venison. Ein **wildpret** oder **wild fangen**, to catch a deer. Wahre tugend ist ein seltsames **wildpret**, real virtue is a rare game. Meine liebste hat lust ein stük **wildpret** zu essen, my wife longs for a piece of venison. **Schwarzwildpret**, mit schweines fleisch, boar's flesh, venison of a boar. **Schwarzwildpret**, so drei finger dick ist hat, venison three inches fat. Ein **rothem wildpret** hat das fleisch von alten hirschen mehr fett als das von jungen, venison, or flesh, of old stags is higher of grease, or has more sewit, than that of young ones. **Kleinwildpret**, little game, hares, rabbets. **Federwildpret**, feather-game; fowl to shoot at.

Wildpretbraten (der) roast venison. Ein **schweinswildpretbraten**, a brawn of venison; a piece of roast boar's flesh.

Wildpretfett (das) sewit of venison.

Wildpretschmat (der) daß es schon ein wenig riechet, wenn mans isset, a hogoo; a ramage taste; a strong smell.

Wildpretpastete (die) a venison-pasty.

Wildpretzeit (die) die jahrszeit; da man wildpret isset, the venison-time or venison-season.

Wildrecht der hunde (das) der obfall bei der außweidung des erjagten wildes, so man den hunden giebt, the hoombles, nubles or carnage, given to the dogs; the hounds reward, or fees, of a stag.

Wildschwein (das) a wild boar. Ein **wildschwein**, so eine sau ist, a she-boar. Ein ein, zwei, drei, vier- und fünfjähriges **wildschwein**, a grice, a wild hog, a hogs-deer, a boar, a cingular. Die fähle eines **wildschweins**, the foil, or sloug, of a wild boar. Das schreien eines wilden schweins, the steaming of a wild boar.

Wildschweinsjagd (die) a wild-boars-hunting-match.

Wildschweinfleisch (das) schwarzwildpret, f. wildpret.

Wildschütze (der) a hunts-man.

Wildspur (die) the spot; the view, or print, of a stag's foot in the ground.

Wildstand (der) das wildlager, der ort, da ein wild sich bei tage aufhält, the lair, walk or haunt, of a deer; the place where any deer harboureth by day.

Will (ich, er, sie oder es) I, he, she or it, will, f. wollen.

Wille (der) the will. Der eigene oder eigenwille, self-will. Etwas recht mit willen oder mit vorfas thun, to do something purposely, willfully, preperely, premeditatedly, advliedly, delignedly, on purpose, on set purpose, with design or through design. Etwas nicht mit willen thun, es unversehens thun, to do something unawares, unforeseen, without design. Er that's mit gutem willen, gutwillig oder ungezwungen, he did it with a good will; he did it willingly, readily, or with a willing mind. Es war sein freier wille, daß er's that, he did it of his own accord, of his own good will; freely, willingly, voluntarily, spontaneously, without compulsion. Ein's verstorbenen lester wille, sein testiment, a deceased man's will, or last will; his testament. Ein lester wille, der nicht schriftlich verfasst, sondern nur mündlich ausgesprochen worden, a will-parol. Es geht ihm alles nach munsch und willen, he has all things at will, or at hearrs-ease. Er hat wider mein willen und willen gethan, he did it unknown to me; he did it without my privy, knowledge, agreement, consent or approbation. Um der menschen willen, den menschen zu nuzze, because of men; for mens sake; for the good of men. Um eu rentwillen, euch zu nuz, because of you; for your sake; for your good; in your behalf. Beliebter kütze willen, damit ich's kurz mache, for brevity's sake; to cut short. Es geschah um deswillen, daß seine neue meinungen unter ihnen entstehen möchten, this was done, because new opinions should not grow amongst them. Um des willen, oder zu dem Ende, hab ich's gethan, I did it in order to that. Um seiner nachlässigkeit willen mag ich ihm nichts befehlen, I command him nothing because of his negligence. Darin will ich euch gern zu willen seyn, as for that I'll do as you please, I'll be complaiant to you, I'll comply with your desire, or I'll fulfill your will. Ich bin willens, oder gewillet, eine reife zu thun, I am willed, or resolvet, to go a journey; I have such a mind; I intend, design, mean, think or purpose, to do so. Wie mag er gewillet seyn? how stands he affected? Widerwille, averfensels, averfation.

Willensfreiheit (die) freedom of the will, spontaneity.

Willfahren (einem worin) ihm darin zu willen seyn, seinen willen darin erfüllen, ihm darin willfährig seyn, to vouchsafe, or gratify, one in something; to condescend to his desire; to comply with it; to permit, yield, agree, do or fulfill, it; to be complaiant, obsequious, officious or serviceable, to him about it; to let him have, get, take or do, it. Er hat mir gewillfährte, he complied with my will; he condescended to it. Er hat mir alsobald gewillfährte in meiner bitte, he presently yielded me my demands.

Willfährig oder willfertig x. seyn (einem worin) f. willfahren. Ein sehr willfähriger mensch, a very complaiant, officious, obliging, obsequious, yielding, courteous or civil, man. 2. Einer, der sich gegen jedermann willfährig erzeiget, a man full of courtesy; a courtier; a man of an obliging carriage, or of a courteous compliance; one that carries himself complaiantly, officiously, civilly, obligingly, obsequiously, courtly or courteously. Er läßt sich gar zu willfertig finden, he is too

facil, or too yielding; he suffers to be made a drudge, or hackney-horse, or.

Willfährigkeit oder willfertigkeit (die) complaisance, obliging carriage, courteous compliance, courtliness, courteously, courtship, civility, obsequiousness, officiousness, f. f

Willfahung (die) das willfahren, gratification, vouchsafing, accommodation, compliance, condescendence, condescendency, condescension, yielding.

Willig 1. seyn, to be willing. Ich bin ganz willig und bereit es zu thun, I am very willing to do it. Ich bat ihn, daß er das für mich thun möchte, und er war willig darzu, I willed him to do that for me. Ihr werdet mich allezeit für willig finden, euch zu dienen, you will allways find me very forward to serve you. Er scheint willig genug darzu zu seyn, he seems to be forward enough in it. Einem, der willig ist, dem ist alles leicht, nothing is hard to a willing mind; where the will is ready, the feet are light. Ein williges pferd braucht keine sporen, a willing horse needs no spurs. Er mag willig darzu seyn oder nicht, so muß er kommen, willing or unwilling, will he will he, or whether he will or no, he must come. Er ist nicht willig zu studiren, he is unwilling to learn. Ein williger gehorsam, a willing obedience. Ich bin willig zu zahlen, I am ready to pay. Das will ich mit willigem herzen thun, I am heart and hand for it; I'll to that very willingly, with all my heart or with a willing mind. Des herrn williger oder bereitwilliger diener; sein dienstwilliger knecht, Sir, your humble servant. Ein gutwilliger mensch, a good willed body. Ein eigenwilliger mensch, a self-willed, obstinate, or willfull, fellow. Er ist wol willig, aber nur zum schein oder aus bruchsel, his willingness is only in shew, or appearance. 2. Etwas willig thun, leiden, verzeihen, bekennen &c. to do, suffer, forget, confess &c. something willingly, voluntarily, freely, with a willing mind, without compulsion. Einer, der die armut Christi zu einem exempel der nachfolge willig oder freiwillig ergreift, one that willingly, voluntarily, freely, spontaneously, of his own motion, of his own accord, of his own good will, with a willing mind, without compulsion or foreign persuasion, embraces the poverty of Christ. Er soll es thun, es geschehe willig oder unwillig, he is to do it willingly or unwillingly, will he will he, whether he will or no, in spite of his teeth, maugre his teeth. Was einer willig oder gutwillig that, a willing work.

Willigen (in etwas) es einwilligen, to condescend, consent, assent, agree or yield, to a thing, to allow or approve, of it; to be pleased with it; to be willing to let it pass. Seht zu, daß ihr ihn darzu bringet, daß er darein willige, pray, will him to it; pray endeavour to get his consent, or condescension, to it. Der König hat in folgende akten des Parlements gewilliget, the King has given his royal assent to the following acts of parliament; they have past the royal assent. Darein kan ich nicht willigen, that I can not consent to; that I can not allow of.

Willigkeit (die) willingness. Bereitwilligkeit, readiness. Freiwilligkeit, spontaneity, voluntariness, free-will. Gutwilligkeit, good-will. Dienstwilligkeit, forwardness to serve one; officiousness, obsequiousness, complaisance, courtship, courtliness.

Willkommen (der) the welcome. Zum willkommen, for welcome. Ein schlechter willkommen, a turdy reception. Willkommen seyn, wie blumen im Mai, to be welcome as flowers in May. Willkommen seyn, wie wasser im schiff,

to be welcome as water in a ship. Ihr lönt versichert seyn, daß ihr mir von herzen willkommen seyd, I promise you a cleanly and hearty welcome, or treat. Einen willkommen heißen, to welcome one; to receive him kindly; to bid, or make, him welcome. Man hat ihn schlecht willkommen geheißen, he met with a cool, or turdy, reception. Eure briefe sind mir allezeit willkommen, your letters are always welcome to me.

Willkommensein (das) welcomeness.

Willkommung (die bez) welcoming.

Willführ (die) eine freie wahl, freie macht zu erwählen und zu verwerfen, a free choice, election, option or refusal. Nach willführ über etwas disponiren, to dispose arbitrarily, or arbitrarily, of a thing. Seine strafe steht in des richters willführ, he is arbitrarily punishable. Ich stelle es in eure willführ, ihr mögt sprechen wie es seyn soll, I put it to your arbitrement, arbitrage or arbitration; you may arbitrate upon it; I take you for arbiter about it; I'll stand to your arbitrement, or decision.

Willführliche strafe (i. eine) eine strafe, die der richter willführlich oder nach seinem willführ bestimmen mag, an arbitrate punishment. Einer, der eine willführliche strafe verdient hat, der willführlich zu bestrafen ist, one arbitrarily punishable; one that incurred an arbitrate punishment. Es war ein willführliches werk, es besund in freier wahl, it was an arbitrary, or arbitrary, action. Ein willführliches regiment, an arbitrary, or absolute, government. Ein willführlicher richter, an arbiter, arbitrator or umpire; an absolute, arbitrary, or souverain, judge. 2. Er hat darin willführlich gehandelt, he acted arbitrarily or arbitrarily. Ich übergebe es ihnen, darin willführlich zu urtheilen, I put it to their arbitration or arbitrement.

Wimmeln und kriummeln, to crawl. Er wimmelt und kriummelt veller läuse, ameisen &c. it crawls with lice, aunts &c.

Wimmern, winseln oder weinen, wie ein kleines kind, to whimper, or whine, as a little child, s. winseln.

Wimmern (das) whimpering.

Wimpel (der) 1. auf einem schiffe, eine sehr lange und schmale fahne, a streamer, penon, penoncel or banderol. 2. Einer nouve wimpel oder halstuch, a nun's wimple.

Wind (der) the wind. Die vier hauptwinde, ost, west, süd und nord, the four principal, or cardinal, winds, east, west, south and north. Der ostwind, the east-wind. Der westwind, the west-wind. Ein westlicher wind, a western wind or a westerly wind. Der wind wandte sich Nordwärts, the wind turned, or veered, to the North. Der wind geht um, the wind turns, veers or shifts; it shops about. Sehen, wie der wind ist, to observe the station of the wind. Ein landwind, a wind that blows from the land. Ein wind, der aus der see kommt, ein wind von der seeite her, ein seewind, a sea-wind. Ein labirwind, ein wind von vornen, so, daß man labiren muß, a tack-wind; a cross prore-wind; a contrary wind; a fore-wind. Ein wind von hinten, a full wind; a wind in the poop. Ein halber wind, ein seitenwind, ein wind, der alle segel völlig bestreichen kan, a whole wind, side-wind or quarter-wind. Ein passatwind, ein mousson, ein wind, der an gewissen orten zu gewissen jahreszeiten beständig wehet, a trade-wind. Ein wind, der irgendwo zurückprallt, an eddy-wind; a wind that recoils from some place. Ein starker wind, a great, or high, wind; a fresh, or stiff, gale; a loom-gale. Ein frischer oder kühler wind, a fresh, or cool, gale of wind. Ein ungestümer wind, a blustering, or boisterous, wind.

Ein ungestümer wind, der plötzlich entsethet and nicht lange währet, ein windstoß, a puff of wind; a sudden gust, or stow, of wind. Ein gewaltiger sturmwind, a vehement, tempestuous, stormy or violent, wind; a mighty storm; very hard weather. Ein sturmwind von allen seiten zu gleich, ein erson, a hurricane. Ein wirbelwind, a whirlwind. Der wind wehet stoß, oder ruckweise, thee comes now and then a stow. Es war ganz und gar kein wind zu spüren, it was a great calm. Ein scharfer, schneidender oder durchdringender wind, a snithe-wind; a penetrant wind; a wind that will cut your lips. Den mantel nach dem winde hängen, to shift, trim, dodge or temporize; to be a time server; to play the trimmer; to accommodate your self to the times. Sich von einem jeglichen winde herum treiben lassen, witterwendisch seyn, to be fickle or inconstant; to be a very weather-cock; to turn to every wind. Ein segelfertiges schiff, so nur auf guten wind wartet, a wind-bound ship. Guten wind haben, to have a fair wind. Wider den wind segeln, to go, or sail, against the wind. Wider den wind zwar schiffen, aber die wasserzeit zum vorthail haben, to have a wind-ward tide. Wind und wasserzeit zugleich zum vorthail haben, to sail before the wind, having a leeward tide. Wind und wasserzeit zugleich zuwider haben, to go, or sail, against wind and tide. Der wind ist gut für uns, und stark genug, daß wir die wasserzeit, so uns zuwider ist, nicht zu achten haben, the wind is fair for us, and so much that we can stem the tide. Er segelt vor dem wind, es geht ihm nach wunsch, he sails before the wind; he thrives or prospers; it goes well with him; he is very well to pass. Wir hatten den wind zuwider, hielten aber so steif bei dem winde als wir nur konnten, we had the wind contrary to us, but failed so near the same as ever we could; we loofet up; we sprung the loof; we kept our ship close to the wind; we brought our ship close by the wind. Ihr lenket das schiff mit dem steueruder gar zu nahe in den wind, you steer too near the wind. Einem andern schiff den wind abschneiden, to get the wind; to get the weather-gage; to come up with the wind; to get the wind of a ship; to get to windward of her. Den vorthail des winds verlieren; zur lie versallen; sich von einem andern schiff den vorthail des windes abschneiden lassen, to fall to leeward; to fall to leeward of another ship; to loose the wind; to loose the weather-gage; to fall under the wind; to fall to the lee. Der wind weht ihm nicht nach wunsch, der wind geht ihm entgegen, er ist unglücklich, he goes by the lee; he goes down the wind; he comes off a loofer. Die seite, gegen die der wind anwehet, the lee; that part which the wind blows upon. Das ufer, gegen welches der wind anstößet, the weather-shore, or lee-shore. Bei grossen thoren geht grosser wind, great men are fed with empty wind. Es ist lauter wind bei ihm, es sind leere und aufgeblasene worte, die er vorbringt, he is full of empty wind; of vanity; of high-swollen soaring, lofty, rash, windy or flatuous, words; of words puffed up. Geschwind wie der wind! quickly! Ich habe schon wind davon, I have it in the wind; I got already a hint of it; I scented it out; I got notice of it; I perceivet it. Er gab mir wind davon, he gave me a hint of it, or an intimation of it; he kept me advised of it. Ich konte kein wind davon bekommen, ich konte nicht aufspüren, I could not scend it out; I could not get it in the wind. Die leute haben schon wind von unserm verhaben, es ist schon auskommen, our design is already out; it has taken air or vent. Er schlägt alle gute vermahnungen in dem wind, he flights, neglects, scorns or despises, all good adminiftrations. Ein schiff, so im gesicht einen schuß zuwischen

schon wind und wasser bekommen hat; ein schiff, so durchlöcheret werden an einem orte, da das wasser, wo es nicht windstill ist, hinein läuft, a ship that in a fight got a hole between wind and water. Einen wind lassen, to break wind backward; to fart; to fizzle. Einen wind von oben lassen, to break wind upward; to belch. Ich bin sehr mit winden geplagt, I am troubled with winds. Erbsen und bohnen machen winde, pease and beans are flatuland or windy; they breed winds; they make one flatuous; they cause a flatuosity, ventosity or windiness; they will make one troubled with winds. Eine blase voll wind blasen, to distend a bladder with wind. Sie machte sich einen wind vor dem gesichte mit ihrem weher, she cooled her face with a fan.

Windball (der) ein ballon, a foot-ball. Mit dem windball spielen, to play at foot-ball.

Windbeutel (der) a flash, an empty man, a ventose.

Windbeutel (die) vanity, ventosity, flatulency, emptiness.

Windblase (die) der windblase, a puff of wind.

Windbruch (der) 1. ein bruch von winden verursacht, a burstenels, caused by flatuosity. 2. Etwas windbrüchiges, f. windfall.

Windbüchse (die) das windrohr, a hand-gun that is charged with wind in stead of powder.

Winde (die) 1. damit man lasten aufwindet oder niederläßt, a windlafs, a draw-beam, a pulley; a little wheel used to pull up, or let down, burdens. Etwas mit einer winde aufheben, to pull up, or lift up, something, with a pulley. Eine große winde, ein windebalken, a draw-beam. Die winde in einem großen schiff, damit man das anker aufhebet, the chesl-tree, capstain or capstake. In der winde heben, dieselbe mit speichen umdrehen, to heave at the capstain; to turn it about. Die winde in kleinen schiffen, the windlafs, or windles. Die winde in einem boot, the pulley-piece of a boat. Eine garnwinde, windels, or blades, for yarn; a reel to wind yarn on. Die winde an einer schraube, the worm of a screw. Eine wagen oder farrenwinde, a cart-man's engine, to get his cart out of a mire with, a winch. Eine haspelwinde, a winding machine, or engine. 2. Winde, jaungeloffen, ein kraut, bind-weed, hedge-bells, rope-weed, withy-weed. Stachwinde, prickly bind-weed. Waldwinde, geißblatt, wood-bine, honey-suckle.

Windebloß (der) a pulley.

Windebals (der) the pin at the end of a windlafs.

Windebassel (die) windles, a reel.

Winde (das) wind-egy.

Windefraut (das) f. winde.

Windelband (das) die windelschnur, a svvathing-band.

Windelforb (der) a basket to keep your svvathing-clouts in.

Windeln (1. die) barein ein kleines kind gewickelt wird, svvadding-clouts, or svvathing-clothes, for infants. Eine sepfwindel, a roller for an infant's head. 2. Ein kind windeln, es in windeln wickeln, to svvathe, or svvaddle, a child; to vwrap it up in svvathing-clothes.

Windelwäscherin (die) a vvasher-vvoman of svvadding-clouts.

Winden (einen knäuel oder garn, seide &c. auf einen knäuel) to vwind thead, silk &c. on a bottom. Ein striem von tuch, den man um das bein windet, ein knieband, a band of cloth, or a fillet, to tie, or vwind, about your knee; a knee-string. Schneckenweis gemunden, made cockle-vvise. Eine gemundene säule, a filleted pillar. Garn, so auf einen knäuel gemunden war, wieder abwinden, to vwind of again thread from a bottom it vvas

vwindet up, or vbound up. Er war schon mit bestricket, aber er hat sich meisterlich wieder herauszuwinden gewußt, he vvas also intangled, or intwared, but he made a shift to vvriggle, or vwind, himself cleverly out again. Ein schiff herum winden, machen, daß das verdertheit des schiffs anderdwohin gefehet sey, to vwind a ship; to bring her head about. Ein schiff herumwinden, um es zu kalfatern, es auf die seite legen, to vwind a ship about, for to caulk her. Er wand oder krümmete sich wie ein wurm, für krümmen oder schmerzen, he vbound, vwindet, cringed or vvrigged, his body, being seized vwith a violent vwind cholick. Einem etwas aus den händen winden, to vwind, vvreath or vvest, a thing out of one's hands. Etwas um den arm winden, to vvreath, or vwind, something about your arm. Um den arm gemunden, vvreathed, or vvreathen, about your arm. Eine last mit einem frahn oder mit einer winde in die höhe winden, to vwind up, or hoise up, a burden vwith a craue, dravv-beam, vwindlafs or pulley. Darauf gab der schiffer befehl, das anker in die höhe zu winden, oder das anker zu lichten, then the captain commanded to vwind up.

Windmacher (der) einer, der winden macht für die fuhrleute, one that makes engines for vvagoners and carmen, a vvinch-maker.

Winderad (das) the vveel of a dravv-beam.

Winderelle (die) the reel.

Winderichraube (die) a vvrinding-screvv.

Windfächer oder weher (der) a fan.

Windfähnlein oder windfähnchen (das) f. wettersfähnlein.

Windfall oder windbruch (der) was der wind von den bäumen abgeschlagen hat, vwindfall; things pulled down, or blown down, by the wind.

Windfang (der) 1. ein windschirm, a skreen. 2. Eine windröhre, a ventiduct; a conveyance of wind. 3. Ein windloch oder lustloch, a vent; a vent-hole; an air-hole.

Windführung (die) in orgeln, portvent; ventiduct.

Windgott (der) Aeol, or Eol.

Windhaber (der) haber, der nichts nützlich ist, addle oats.

Windhund (der) das windspiel, a fleet-dog, a winding-dog, a venting dog, a grey-hound. Ein englischer oder irländischer windhund, an English or Irish grey-hound. Ein windhund, der auf hasen abgerichtet ist, a grey-hound for the hare. Eine mit windhunden angestellte jagd, a hunting-game; a hunting-match, a chase with grey-hounds, a venery.

Windig oder windicht (es ist) the wind blows; there is a wind abroad; it is windy, boisterous, blustering, stormy or tempestuous, weather. Hülsenfrüchte sind windicht oder machen winde, pulse are windy, or flatulent, f. wind.

Windigkeit (die) vertosty, windiness.

Windkappe (die) a wind-cap.

Windfraut (das) anemonen röschen, the anemone-flower, or wind-flower.

Windlade in einer orgel (die) the chest, or the sound-board, of an organ.

Windlein (ein kühltes) oder windchen, ein sanfter wind, a little cool wind; a fresh air; a soft gale. Sich mit einem weher ein windlein vor dem gesichte machen, to cool your face with a fan. Ein windlein von hinten streichen lassen, farzen ohne laut, fischen, to fizzle; to fart secretly.

Windleitung (die) ventiduct.

Windlicht (das) a link, or torch, f. fackel.

Windloch (das) a vent; a vent hole; an air hole; a hole for a passage of wind,

Windmangel (der) calmness; want of wind. Ein schiff, das wegen windmangel nicht fortsegeln kan, a wind-bound ship.

Windmesser (der) eine maschine, anemometre.

Windmühle (die) a wind-mill.

Windmühlensügel (der) sail-beam.

Windmüller (der) wind-miller.

Windofen (der) a vent-furnace; a furnace with a vent-hole to blow the fire.

Windröhre (die) wind-pipe.

Windrose (die) 1. das blätlein eines kompasses, worauf die zwei und dreißig winde gezeichnet sind, the rose of a compass, containing the two and thirty points. 2. Das anemonerösellein, f. windkraut.

Windbraut (die) ein plötzliches windbrausen, ein stoß vom winde, a gust, or puff, of wind; a flaw.

Windschade (der) damage caused by a tempestuous wind.

Windscheu fenn, to shun to go in the wind.

Windschirm (der) a screen or skreen.

Windschlag (der) obst, das der sturm abwarf, the wind-falls of fruit; fruits that the wind blew down.

Windspiel (das) f. windhund.

Windstill (es war) it was calm; there was a calm; it was calm weather; there was no wind. Es ward windstill, it fell calm; there followed a calm. Bei windstillem wetter, the weather being quite calm. Ein windstilles meer, a calm sea.

Windstille (die) a calm, or calmness.

Windsucht (die) tympany; a hard swelling of the belly with wind.

Windtafel (die) a description of the two and thirty points of the compass.

Windung (die) winding. Die windung einer säule, fillet. Die windung eines flusses, winding.

Windwärts und nicht liewärts von uns (sie waren) der wind nehet von ihrem orte her gegen uns, wir waren liewärts von ihnen, they were to wind-ward of us; we were to leeward of them; they had the advantage of the wind; we were under the wind. Laßt uns windwärts steuern, laßt uns unsern kurs gegen den wind nehmen und lauzen, let's steer our course windward, weather-gaging. Eine windwärts oder wider den wind laufende wasserseit, a windward-tide.

Windwirbel (der) a whirl-wind.

Wink (der) 1. mit den augen, a wink, or twinkle. Einem einen wink geben, to give, or tip, one a wink, the wink, or the twinkle. 2. Ein wink, so befehlsweise geschieht mit der hand oder mit dem kopfe, a beck. Einem mit der hand oder mit dem kopfe einen wink geben, to beckon one; to give a beck to him. Ich kan ihn mit einem wink registern, he is at my beck; I keep him at my beck. Er wartet nur auf meinen wink, he would but be bekened to; he waits only for my beck, or beckening. Eure winke werden mir befehle seyn, your beckening will be enough to command me. 3. Ein wink, so antwortsweise geschieht mit dem kopfe, a nod. Mit einem kopfwink oder nasenrumpfen zu versprechen geben, daß man etwas nicht achtet noch begehret, to not back for scorn.

Winkel (der) das inwendige einer ecke, an angle, corner or nook, the interior sides of a corner or nook. Ein rechter, gerather, gleicher oder rechtgevierter winkel, ein winkel von neunzig graden, a right angle, a square angle, a right scare angle an angle of ninety degrees. Ein schiefes winkel, an oblique angle. Ein scharfes oder spitziger winkel, a sharp, or acute, angle. Ein stumpfer

winkel, an obtuse, plumb, or shallow, angle. In einem winkel sitzen oder stecken, to sit, or stick, in a corner. In einem winkel hinein kriechen, to creep into a corner. Er hatte sich in einem winkel versteckt, he had hid himself in a corner. Ein schlupfwinkel, a shelter; a by-place; a lurking-hole; a hole, or corner, to creep in at. Der winkel, den zwei mauern machen, the corner of two walls. Alle winkel des hauses durchsuchen, to search every corner of the house. Ein verschlossener winkel in einem zimmer, ein kleines kammernlein, ein kabinet, a little close room; a closet. Ein brunzwinkel auf der gasse, a pissing place in the streets. Ein hutenwinkel, a bordel, or brothel; a bawdy-house. Ein diebswinkel, a nest, receptacle or lurking-hole, of thieves. Diese dinge sind nicht heimlich oder in einem winkel geschehen, these things was not done clandestinely, privately, or in a corner. Der augenwinkel, the corner of your eye. Der dachwinkel eines hauses, the garret of a house. An einem jeglichen bestückert sind erstlich der hauptwinkel oder die äusserste spitze, hernach der hohlwinkel, ferner die beiden schulterwinkel, und endlich der groffe und kleine streichwinkel, in every baktion there are first the head angle, then the polygone-angle, more the two shoulder-angles, and lastly the great and the little flanking angles. Die winkel, die ein strom mit seinem laufe macht, the corners, windings or bendings, of a river. Der winkel zwischen zweien streichen auf dem kompass, the angle of two points of the compass.

Winkellehe (die) a clandestine wedding; a hedge-marriage.

Winkellein oder winkelfchen (das) a little corner, a narrow nook. In einem winkellein mit einem büchlein, in a nook with a book.

Winkelleisen (das) f. winkelfathen und winkelmass.

Winkelförmig ist oder gemacht ist (was) what is cornered, what is made cornerwise.

Winkelgerade, f. winkeltrecht.

Winkelgeradheit (die) rectangularness.

Winkelfathen (der) die oder das winkelmass eines zimermanns &c. a carpenter's &c. rule or square.

Winkelfath, f. winklicht.

Winkelmass (der oder das) ein halbes kreuz, so einen geraden winkel von neunzig graden vorstellet, f. winkelfathen. Ein eisernes winkelmass, ein winkelleisen, an iron-rule or square. Recht nach dem winkelmass gemacht, verfasst, aufgeführt, made right square, brought into square, wrought up square. Das ist nicht nach dem winkelmass, es ist nicht winkeltrecht, 't is out of square.

Winkelferbringer (der) a holdor-forth; one that breaches at clandestine.

Winkeltrecht, winkeltgleich, winkeltgerad, geradwinklicht oder rechtwinklicht ist (was) f. winklicht.

Winkeltichtig, f. v.

Winkeltichtigkeit (die) f. winkeltgeradheit.

Winkelschule (die) a private school that is allowed of.

Winkeltverlöbniß (die) clandestine espousals.

Winkeltverammlung (die) a clandestine meeting; a hedge-meeting.

Winkeltwerke, winkeltthaten, lichtscheuende werke, clandestine, secret, privy or light-shunning, works.

Winken, 1. mit den augen, to wink, pink, blink or twinkle; to wink the eye; to twinkle with your eyes. Einem mit den augen winken oder zwinkeln, to give one the wink; to tip him a wink, or the wink. Ihr dürft nur winken, do but tip me a wink; do but wink. 2. Mit dem kopfe, mit der hand oder mit einem finger winken, ein befehlsweisen geben, to beckon. Er winkte seinem die

dienern, was sie thun sollten, he beckened to his men vvhat he vvould have them do. Ich darf ihm nur winken, f. wink. 3. Er winkte darzu mit dem kopfe, er gab ein jazei den, he nodded ad it. Er winkte nein, he gave a nod for denial. Er winkte juristk, zum zeichen, das es ihm misfiel, he nodded back; he scorned it. 4. Mit den ferjen winken, davon laufen, to shevv a fair pair of heels; to betake your self to your heels; to scamper, or run avvay; to escape.

Winken (das) vinking.

Winklicht ist (was) was winkel hat, vvhat is angular or cornered; vvhat has corners; vvhat has angulosity. Eine vier: fünf: sechs: zc. winklichte figur, a tetragone, pentogone, hexagone &c. a tetragonal, pentagonal, hexagonal &c. figure; a quadrangular, quinquantangular, sexangular &c. figure; a four- five- six- &c. cornered figure. Eine vielwinklichte figur, a polygone; a polygonal, multangular or many-cornered, figure. Was rechtwinklicht, geradwinklicht, gleichwinklicht, winkelrecht, winkelgerade oder winkelgleich ist; was nach dem winkelmaß ist, was einen winkel von neunzig graden hat; was gerade in die höhe steht, vvhat is square or rectangular; vvhat goes up square; vvhat has a square angle; vvhat has an angle of ninety degrees.

Winklichtheit (die) angularness, angulosity, angularity. Die vielwinklichtheit, multangularness. Die rechtwinklichtheit, rectangularness.

Winkeln (die) vvhimpering, vvailing, vvhining.

Winkelfichter oder wimmerichter laut (ein) a vvhimpering, vvhining or chovvtering.

Winkeln, wimmern oder wimmern, wie ein kleines kind, to vvail, vvhine or vvhimper, as a little child. Das kind thut den lieben ganzen tag nichts als winkeln, the vvhole sibilong day the child does nothing but chovvter. Er winkelt über sein wehe und elend, he bevvaills his misery.

Winter (der) the winter. Des winters, im winter, zur winterzeit, in winter-time; in the winter-season. Mitten im winter, im größesten winter, in mid-winter; in the midst of the winter. Ein harter, starker, strenger, kalter oder rauher winter, a hard, sharp or severe, winter. Ein gelinder winter, an easy, or tolerable, winter. Sich auf den winter verjehen oder versorgen, to take in provision for the winter. Einen winter lang, a winter over. Einen ganzen winter über, all a winter. Den winter über sich an einem fremden orte aufhalten, daselbst überwintern, to winter in some foreign place. Wetter, als obs mitten im winter wäre, winterly, or winterish, weather.

Winteräpfel, winterbirnen, winterfrüchte, winterobst, obft, das sich den ganzen winter über hält, winter-fruit; fruit that will last, dure, keep, hold out, or be preserved, all a winter over.

Winterarbeit (die) winter-work; work to be done in winter time.

Winterbirne, f. winteräpfel.

Winterblumen, winter-flowers.

Winterbutter, winterkäse, wintermilch zc. butter, cheese, milk &c. made, or got, in winter-time.

Wintersutter (das) die wintersfütterung, winter-fodderage, or foddering.

Wintergerste (die) barley sown before the winter.

Wintergetraide (das) winter-corns.

Wintergrün, the plant winter-green.

Winterhaft, winterisch oder winterlich i. wetter, winterish, or winterly, weather. Eine winterhafte kälte, a winterly cold; a cold as it were in the winter-time.

2. Es sieht schon winterisch auß, it looks already winterishly or winterly.

Winterholz (das) provision of fire-wood for the winter.

Winterkälte (die) a winterish, or winterly, cold.

Winterkleider, a winter-suit; winter-clothes; clothes worn in winter-time.

Winterkorn (das) winter-corn.

Winterkost oder winterspeise (die) meat used in winter time.

Winterlager (das) wintering. Daselbst mußten wir mit unserm schif das winterlager halten oder überwintern, there we were forced to winter with our ship.

Winterlich, winterisch, f. winterhaft.

Winterluft (die) the air in winter-time.

Winterlust (die) das winterbergnügen, winter-pleasure.

Wintermantel (der) a cloak worn in winter-time; a winter-cloak.

Wintermonat (der) November.

Wintern (i. an einem fremden orte) daselbst überwintern, den winter über daselbst bleiben, to winter in a foreign place. 2. Es wintert schon, winter draws on. Es wintert heuer bald, es wird heuer bald winter, we are like to have an early winter this year.

Winternacht (die) a winter-night. In langen winter-nächten, in long winter-nights.

Winterobst, f. winteräpfel.

Winterquartal (das) the winter-quarter, Christmas-quarter or winter-heyning.

Winterquartier der soldaten (das) the winter-quarters of soldiers. Den soldaten einem jeden sein winterquartier mit einem jettel anweisen, to billet your soldiers for winter-quarters. Ehe sie in die winterquartiere giengen, before they went to their winter-quarters. Ehe sie in die winterquartiere verlegt wurden, before they were winter-quartered.

Winterrock (der) a winter gown.

Winterrosen, holly-hocks.

Wintersaat (die) corn sown before the winter.

Winterstube (die) a winter-room.

Wintertag (der) a winter-day. Wir haben nun die küjzesten wintertage, we have now the shortest winter-days.

Winterung (die) das wintern, wintering, f. wintern.

Wintervogel (der) a winter-owl.

Winterwende der sonnen (die) the tropick of capricornus, where the Sun is in December.

Winterwetter (das) the winter-weather.

Winterzeit (die) the winter-time or winter-season.

Winterzimmer (das) a winter-room.

Winger oder weingärtner (der) a wine-dresser; the keeper of a wine-yard.

Wingermesser oder wingmesser (das) a wine-knife; a pruning-knife, a hedge-bill, a bush-sithe.

Wingig, klein, gering, little or small.

Wingigkeit (die) smallness, villainness.

Wipfel oder gipfel eines baums (der) the top of a tree. Die wipfel an sträuchen, the tops of shrubs.

Wipfeln, einem baume den wipfel abhauen, to top.

Wipfeln (das) die wipfelung, topping.

Wippe (die) der wipgalgen, a gibbet. Ein soldat, dem die wippe zuerkannt ist, der gewipfet werden soll, a soldier condemned to the gibbet, that is to suffer the strapado, that is a wag-halter, that is to have a swing, or that is to be hanged. Eine wippe über einen brunnen, ein brunnenchwengel, a swipe. Eine wippe oder reitgerete, switch or wand.

Wippen (r. einen soldaten) to give a soldier the strap-pado; to give him a swing; to put him to the gibbet. **Wippen** zu tode wippen, to swing one to death. **Einer**, der gewippt werden soll, s. v. **Einen bootsmann** an der raa ins wasser wippen, to duck, glunge or dive, a seaman into the water by the fail-yard. 2. **Wippen und wippen**, münze beschneiden, to clip of money.

Wipper (der) ein münzbeschneider, ein kipper und wipper, a clipper of money. Dasjenige, was ein kipper und wipper von der münze abschneidet, the clippings of money.

Wipperei (die) kippererei und wipperei, münzbeschneidung, clipping of money. **Wipperei** freiben, geld beschneiden, to clip money.

Wippgalgen (der) s. die wippe.

Wir, we. **Wir selbst**, we our selves. **Wir untereinander** verstehen uns wol, we among our selves do understand one another well enough. **Wir** Karl von Gottes gnaden &c. entbieten unsern &c. unsern gruß, Charles by the grace of God &c. to our &c. greeting.

Wirbel (der) a whirl, wherl, whern or vortex. **Ein windwirbel**, ein wirbel, ein wirbelwind, a whirl-wind. **Ein wasserwirbel**, ein strudel, a whirl-pool, a whirling gulf. **Der wirbel** auf unserm haupte, der haarwirbel, the poll; the crown or top, of our pate. **Ein gelenkwirbel**, a turning joynt; a whirl-bone. **Der gelenkwirbel** im rükggrad, the vertebrae of the back-bone; the chine bones; the turning joynts of the chine. **Ein wirbel** an einer orgelpfeife, a stopple of an organ-pipe. **Der wirbel** an einer laute, geige &c. the pegs of a lute, violin &c. which it is tuned by. **Derjenige punkt** am himmel, der gerade über dem wirbel unserh hauptes ist, the vertical point of the sky, the zenith.

Wirbelbalsam (der) balsam to anoint the crown of your head withal.

Wirbelstein (das frau) wild basil.

Wirbelgeist (der) das wirbelhirn, der wirbelkopf, ein wirbelichter kopf, ein mensch, der tolle einfälle hat, und von einem dinge außs andre fällt, a giddy-pate; a giddy-headed, chittish, vertiginous, frenetick, freakish, whimsical, hair-brained, light-headed, soft-headed, soft-pated crack-brained, fellow.

Wirbelicht, wirbelnd, wirbelhaft oder schwindelicht seyn, to be vertiginous, giddy or dizzy. **Ein wirbelichter kopf**, s. wirbelgeist.

Wirbeln, sich wirbeln, einen wirbel machen, to whirl; to whirl about; to cause a whirling. **Scht**, wie der aufsteigende rauh sich wirbelt, do you see how the rising smook does whirl.

Wirbelsucht (die) der schwindel, vertige, vertigo, giddiness or drizziness.

Wirbeltanz (der) whirling-dance.

Wirbelwind (der) a whirl-wind.

Wirksam, practicable.

Wirksamkeit (die) practicableness.

Wirkeisen eines huffschmids (das) butteris, s. werkeisen.

Wirken, to work, or to work something; to be at work; to do some work; to operate; to labour. **Wunder** oder **wunderthaten** wirken, to work, do, perform or operate, miracles. **Eine wirkende kraft**, a working, active or operative, power. **Die arzenei** hat sehr wohl gewirkt, the physick has workt very well. **Eure fürbitte** hat gleichwohl so viel gewirkt oder ausgewirkt, daß &c. your intercession however has worked, effected, or effectuated, so much, that &c. it has got this effected, that &c. it proved so effectual, that &c. **Die wirkende ursache** eines dinges, the efficient cause of a thing. **Worte**, die

nichts wirken, effectless words. **Gewirkte seibe**, seaved-silk. **Einer**, der strümpfe auf dem stuhle wirket, one that mills stockings; one that knits stockings in a frame or mill; a frame-knitter. **Teppiche**, wollentuch, seidengeug, band, galonen, schüre, borten &c. wirken, machen oder weben, to work, fabricate, manufacture or weave, tapestry, wool, silk, ribbon, galloons, lace, band &c. **Leinwand**, so wohl, dicht und fest gewirkt ist, thick, close, fast or smart, linnen; linnen well workt, wrought or woven. **Gewirkte leinwand** zu tischstüchern und servietten, diaper-linnen wrought with figures, for napkins. **Ein wohlgewirkter** und durchgekneteter teig, a dough well kneaded. **Ein gläsernes bienenhaus**, darin man sehen kan, wie die bienen das honig wirken, a glassy bee-hive to see how bees do work, or make, the honey-combs. **Einem pferde** den huf wirken, to pare a horse's foot.

Wirker (der) a work-man, a manufacturer, a weaver. **Ein bortenwirker** oder passamentwirker, ein schnurmacher, a lace-weaver, a galloon-weaver. **Ein seidenwirker**, a manufacturer of silk, a silk-weaver, a broad-weaver. **Ein bandwirker**, a ribbon-weaver, a narrow-weaver. **Ein teppichwirker**, a tapestry-maker. **Ein unsichtbarer wirker**, an invisible agent.

Wirkererei (die) a manufacture or manufactory; the making of some handy works. **Eine seiden, teppich, &c. wirkererei**, a manufacture of silks, tapestries &c.

Wirkerin (die) a work-women; s. wirter.

Wirklüssen oder **wirkpult** (das) worauf man spinnen machet, a cushion to work bone-lace upon.

Wirklich r. ist (was) what is actual, real, effectual or effective; what is a reality. **Ein wirklicher** gehetimer rath eines fürsten, one that is actually a privy counsellor to a prince. **Wirkliche sünden**, actual sins, sins actually committed. **Eine wirkliche strafe**, eine leibesstrafe; a corporal punishment. **Eine wirkliche belohnung**, a real recompense; a reward indeed. 2. **Eine wirklich** becommene sünde, a sin actually performed; or committed. **Das ist wirklich eben das**, that is effectually, effectually, really, or in effect, the same thing. **Es wird wirklich** daran gearbeitet, 't is a doing indeed; they are at work about it; they are really at it. **Zwanzig tausend mann** wirklich, oder im selde, und nicht nur auf dem papier, twenty thousand men effective. **Das urtheil** ist theils auch schon wirklich vollzogen, also the sentence is already executed, or put to execution. **Die wirkliche ausübung** einer wissenschaft, practice.

Wirklichkeit (die) reality.

Wirklichmachen, realisiren, to realize.

Wirklichmachung (die) realisirung, realizing.

Wirksulte zum teig (die) ein baktrög, a kneading-trough.

Wirksam oder **fleißig** wirkend seyn, to be active, operative, working, laborious, acting; agent, doing, effecting, effective, efficacious or effectual. **Ein wirksamer** oder **arbeitsamer mensch**, an active, operative, working, laborious, busy, stirring, toiling, or molling, man; one that works hard; one hard at ywork; a lover of yworking; one that pities his ywork. **Ein wirksamer glaube**, an actual, effectual, active or operative, faith. **Eine wirkliche liebe**, a lively, actual, effectual, real, practical, operative or yworking, charity. **Etwas wirksam machen**, to actuate a thing; to render it actual, effective or effectual.

Wirksamkeit (die) effectualness, efficaciousness, efficiency, efficiency.

Wirktal eines strümpfwebers (der) a frame-knitter's mill.

Wirkung (die) das wirken, working, operation, practice, actual exercise. Es hat gute Wirkung gerhan oder gehabt, it did, had or shewed good working, effect efficacy or efficaciousness, it did work very well. Seine Fürbitte hat keine Wirkung gehabt, his intercession proved effectless, ineffectual, or inefficacious; it was to no effect; it did no good; it had no effect; it did help nothing. **Durch Wirkung des heiligen Geistes**, by the working. **Virtue**, operation, or operative virtue, of the Holy Ghost. **Die Wirkung einer Arznei**, the working of; a physick. **Die Wirkung oder Tugend eines Krauts**, the virtue of a herb. Ich erwarte keine Wirkung davon, ich vermüthe nicht, daß dieses was wirken werde, I expect no effluence of it; I fear it will prove effectless. **Die Wirkung des einflusses des geistes in die irdischen Körper**, the apotelesm, effluence, workin, operation or virtue, of the astral influence upon terrestrial bodies; to stars influencing them; their influential operation upon them; the influence they have upon them. Das wird die Wirkung beschleunigen, that will accelerate the effect. **Eine gegenwirkung**, re-action.

Wirkungskreis (der) your sphere; sphere of activity.

Wirten oder **quirlen**, f. quirlen.

Wirren oder **verwirren** (etwas) to hurry, stir, broil or intangle, something.

Wirrgarn (das) verwirrtes garn, intangled thread.

Wirrsopf (der) ein wirriger Kopf, a turbulent, stirring or hurring, head; a troubler; a trouble-cause; an uproar-maker; one that is all for crofs purposes.

Wirrstroh (das) straw lying altray, out of orther, or in a hurry.

Wirrung (die) hurring, hurry, confusion.

Wirrsching (der) krauser kohl, curled colewort.

Wirt (der) einer, der ein wirtshaus hält, an innholder; innkeeper, or host; one that receives, lodges or entertains, strangers. Ein wirt, da man speisen geht, ein gastwirt oder gastgeber, a guesthous-keeper; a cook that keeps a great ordinary. Mein hauswirt, bey dem ich logire, my landlord; the good-man of the house. Er ist ein guter wirt, er weiß wohl hauszuhalten, he is a good husband. Er ist ein guter wirt, er giebt einen guten wirt ab, er nimmt gern jemand auf in seinem hause, he is hospitable; he keeps, or uses, hospitality; he is very forward to lodge, receive or entertain, one at his house. Ein diebeswirt, ein schelmenwirt, ein hecler, an upholder, abettor or setter, of thieves; one that gives shelter to sharpers; an associate of them, to get them bubbles. Ein hurenwirt, a pimp, a setter, a whore-monger or whore-master; one that keeps a gaming-house or gaming-ordinary. Der wirt in einer weinschenke, a vintner, a tavern-keeper, the master of a tavern; he that keeps a tavern. Der wirt in einer bierschenke, ein schenkwirt, an ale-draper; an ale-house-keeper; he that keeps an ale-house or beer-house, receiving strangers that would come there to drink. Ein loser schinderischer wirt, ein wirt, der mit doppelter oder gefekerter freude anschreibt, a cut-throat; an exacter upon his guests. Ihr macht die rechnung ohne den wirt, you reckon without your host. Bey welchem wirt wollen wir einkehren? where shall we inn? or, where shall we take our inn? Ich speise an des wirts tassel, I eat or board, vwith my landlord. Wie der wirt, so die gäste, like host, like guests; like jack, like gill.

Wirtel oder **spindelmirtel** (der) the vvhirl put on a spindle.

Wirtelkräusel (der) a vvhirlig.

Wirtin (die) the hostess or landlady; the innkeeper's wvife. Frau wirtin, was hab ich zu bezahlen? was beträgt meine rechnung? landlady, or mistress, vvhath have I to pay? Meine hauswirtin, die frau, in oder in meinem hause, my landlady; the good vvhoman of my house. Meine hauswirtin, ehfrau oder haushere, my wvife, my husvwife, my lady, my mate. Sie ist eine gute wirtin, she is a husvwife.

Wirtlich haushalten, to be a saving husband; to manage savingly your expences.

Wirtlichkeit (die) husbandry, husvvisery, f. spar-samkeit.

Wirtschafft (die) 1. das herbergen, inn-keeping, inn-holding, gueft-house keeping; the profession of an host. **Wirtschafft treiben** oder **halten**, to keep, or hold an inn; to be an inn keeper or inn holder; to receive, lodge or entertain, strangers. **Eine wirtschafft anfangen**, to set up an inn. **Die wirtschafft aufgeben**, to quit, leave or leave off, inn-keeping. 2. **Durch gute wirtschafft** oder **gutes haushalten** viel ersparen, to be a saving husband; to husband your estate vvell; to save a great deal of money by good husbanding or husbandry; to manage savingly your expences. **Einer, der in einem großen hause die wirtschafft führet**, an oeconomist, mayordomo, caterer or steward; he that orders, or governs, a great house or family; he that has the oeconomy; or stewardship, of it; he that provides all necessaries in it. 3. **Eine zur lust bei hofe angestellte wirtschafft**, a ball, or a publick divertissement, at court; a meeting of maskers, mummers or mummings, vvhich the tyrant Nero vvas a great lover of.

Wirtschaffen, to husband, to be an oeconomist, to keep house.

Wirtschaffen (das) husbanding, oeconomy, house keeping, f. wirtschafft.

Wirtschafter (der) husband, oeconomist.

Wirtschafterin (die) husvwife, she-oeconomist or house-keeper, she-house-holder.

Wirtschafftlich, husbandly, husvvisly, oeconomic, oeconomical.

Wirtschafftlichkeit (die) 1. eines mannes, husbandry; 2. einer frau, house-vvifery, husvvisery; f. 2. oeconomy.

Wirtshaus (das) die herberg, an inn. Ein wirtshaus halten, to hold, or keep, an inn. In welches wirtshaus wollen wir einkehren? vvhere shall we inn? vvhere shall we take our inn? Die in einem wirtshaus liegen, all the lodgers at that inn. Ein wirtshaus oder gasthof, an inn; a gueft-house. Ein wirtshaus, da man die leute wasser schindet, a cut throat place; an inn vvhich they exact upon people. Ein wirtshaus, da man täglich speiset, an ordinary, a victualing-house, a gueft-house, a house vvhich one may diet every day. Ein wirtshaus, wo wein geschenkt wird, a tavern. Ein wirtshaus, wo Bier geschenkt wird, an ale-house or beer-house. Ein hurenwirts-haus, a bordel, a stevv, a bavvdy-house.

Wirtshauschen (das) a little inn, a beer-house.

Wirtsjunge (der) the man, boy, servant or vwaiting-man, in an inn; a boy that vvaits upon strangers.

Wirtskellner (der) the butler in a tavern or inn.

Wisch (der) der borstmisch oder fehrwisch, a vvisk, duster or brush. Der fiederwisch, ein gänsefügel, a goose-ving. Ein samtner butwisch, a velours; a rubber for hats. Ein schuhwisch, a shoe-clout. Ein scheuerwisch, a scouring-clout. Ein reidwisch, a rubber, a rubbing-clout. Ein ofenwisch, a scovel, maulk in or drag; a clout to make clean, or to svveep, an oven vwith. Ein strohwisch, ein vvhisp of stravv. Ein heuwisch bei den pferden, ein pferdewisch von heu oder stroh, a vvhisp of hay, or stravv, to

to rub horses with. Ein arschwisch, an arse-wisp, a bum-lodder, a wisp for the tail, a paper to wipe your backside with. Ein wisch, ein Bierwisch, a beer-house-bush.

Wischen (etwas) to whisk, or wipe, something. Wisch die nase! wipe your nose! Einem rechtschaffen die nase wischen, to wipe one's nose smartly. Da habt ihr ein tuch, die hände zu wischen, there you have a towel to wipe your hands with. Der bauer soff den krug aus, und wischte das maul, the clown wiped up the drink, and gave the pot empty again. Wo das genug ist, wenn man sich satt getroffen hat, daß man nur das maul wischet und davon gehet, if that be enough after having fillet your belly, to wipe your chops and sisk away. Wisch deine schmierichte gusche! wipe your gray chops! whisk off the grease upon your chops! Den staub von etwas wischen, to whisk off, or wipe off the dust from something. Er wischte seinen knebelbart, he turned up his whiskers. Wischet erst den schlaf aus den augen, first clear your eyes from sleep. Einem die schuh wischen oder putzen, to wipe one's shoes; to wipe them clean. Er wischte oder fuhr darüber hin; er las es mit wenig bedacht, he lubbered, or wisket, it over. Jergendwo hincin wischen oder wischen, to drop, slip, chop or pop, in somewhere. Heimlich hinweg wischen, to whisk, sisk, slich, slink slip, steal or drop, away; to turn slichcher. Er wischet überall herum, he sisk up and down.

Wischsuch (das) der wischhader, wischlappen oder wischlumpen, a wiping-cloth, a wiping-clout, a rubbing-clout, a rubber.

Wischstücklein oder wischstückelchen (das) a wiping-clout. Eines kindes wischstücklein, a child's muckender.

Wischung (die) das wischen, wiping, whisking, rubbing.

Wiesel (die) a weasel, s. wiesel.

Widmut (der) s. wismut.

Wispel (der) a seam of corn. Ein wispel weizen, rofen oder erbsen, zwanzig saß, the third part of a last of wheat, rye and pease. Ein wispel gerste, haber und herten, dreißig saß, half a last of barley, oats and hops. Wispern, ganz leise reden, einander was ins ohr sagen, to whisper.

Wispern (das) whispering.

Wißbegierde (die) studiousness, study; inclination to sciences, covetousness, of knowledge.

Wißbegierig, studious, covetous of knowledges and sciences.

Wissen (etwas) to know something; to have knowledge of it. Das wüßte ich nicht, I did not know that; I knew it not. Hätte ich das zuver gewußt, had I known that before. Wißt ihr was neues? es ist &c. Shall I tell you some newes? there is &c. Ich weiß es schon, I know it already. Ich weiß es nicht zu sagen, I can not tell. Er weiß viel, he is much learned, skilled or experienced; he has great skill or experience; he knows or understands, much. Ihr wißt das ohne zweifel, es kan euch nicht unwissend seyn; you can not but know it; you can not be ignorant of it; I am sure you are acquainted with it. Ich glaube, er weiß mit um die händel, I think him privy to those intreaques. Niemand meines wissens, no body that I know of. So viel mir davon wissend ist, for ought I know; as to my knowledge. Er that ohne mein wissen, he did it unknown to me; without my knowing, or knowledge. Ohne mein wissen und willen hat er das gethan, he did that without my knowledge and full fore against my will. Er redet das wider besser wissen und gewissen, he knows

better things, he speaks that against his conscience. Mit wissen und willen seiner eltern, with his parents consent. Was einer mit wissen und willen thut, what one does knowingly, willfully, advisedly, premeditatedly, on set purpose. Ich wußte nicht, wie ich dran war, I was in a mist. Was noch endlich draus werden will, weiß ich nicht, wath will at last become of it; I can not think. Ich will euch mein vornehmen zu wissen thun; ich wills euch wissen lassen; I'll make you to wit of my design; I'll let you know, or understand it; I'll make you acquainted with it; I'll keep you advised of it; I'll send you word about it; I'll give you advice, intelligence or notice, of it; I'll impart, or acquaint, you with it; I'll inform you about it. Hättet ihr mir das vorher zu wissen gethan, oder vorher wissen lassen, had you given me a previous notice, or hint, of it; had you let in know me afore hand. Ich weiß wol, was ich thue, I act for the nonce. Er weiß, wie er ledern soll, he understands himself. Das weiß ich auswendig, oder aus den fingern herzusagen, I have, or know, it by heart; I have it in my memory, or at my fingers-end. Man weiß es noch nicht gewiß, as yet there is no certainty of it. Solte es mein vater zu wissen kriegen, should my father come to know it. Er weiß sich was damit, er ist hoffärtig damit, he prides in it; he prides himself in it; he takes pride in it; he makes it his pride. Er wußte mir dank dafür, he took it well, or kindly, of me. Das weiß ich euch keinen dank, I can not take that kindly of you. Unser wissen ist stückwerk, we know in part. Das wissen bläset oder blähet auf, knowledge puffs up. Ich weiß nicht was ich darzu sagen soll, I know not what to say to it; I am at a loss about it. Ich weiß nicht was, wie oder warum, I do not know what, how or why. Er hat, ich weiß nicht was in seinem umgang, das sehr angenehm ist, he has a je ne scay quoy, or something he has, in his conversation that takes, or that renders it very acceptable. Wo er nur weiß profit zu machen, da ist er nicht saul, where ever he can purchase a profit, he needs no spurs. Er merk sich in die große ehre nicht zu schikken, he can hardly bear with so great an honour. Man weiß, daß er meineidig ist, he is knowingly forsworn. Man weiß, was er für ein vogel ist, he is better known than trusted. Er weiß keinen unterschied zu machen, he is indiffereet; he uses no discretion. Ich weiß schon ein wenig darum oder davon, I got already a scent, or hint, of it. Darauf könnt ihr euch nun wissen zu richten, that now may serve you for a caution. Er weiß wol haus zu halten, he is a good husband. Was einer nicht recht weiß zu thun, das lasse er bleiben, never meddle with things beyond your skill. Wißt ihrs, so darf ichs euch nicht sagen, knowing it, you need not to be told. Es wird euch wissend seyn, daß &c. I suppose your knowing, that &c. Nicht wissend, daß die kellerthür offen war, stürzte er hinunter, unwitting, unknowing, or not knowing, that the cellar-door was open, he dropt down.

Wissenschaft (die) 1. die wissenheit oder kundschafft, knowing; knowledge, notice, cognisance or cognizance. Wissenschaft von etwas bekommen, empfangen oder einnehmen, to get, or take, cognisance, knowledge or notice, of a thing. Keine wissenschaft um oder von einem handel haben, to be not acquainted with a business; to have got no hint, notice or knowledge; of it; to be ignorant of it. Er sell auch wissenschaft von der zusammenchwörung gehabt haben, they speak him also privy to the plot. Er hat daselbst wissenschaft um wege und stege, he is well practised about that place; he knows

knows the ways, roads, paths, by-ways, by-places or avenues, thereabout. Er hat die rechte wissenschaft es zu thun, er weiß die vortheile dazu, he got the way, knack or skill, to do it; he knows the advantage, or the shortest cut, to be observed in bringing it about; he is very well practised, very much skilled, or very skillfull, in it; his skillfulness, craft, ability or dexterity, in that point is great indeed. Alle dinge haben ihre wissenschaft, zu allen dingen gehört eine wissenschaft, there is a craft in dawbing; there is a peculiar skill, craft, knack, way or ability, required for any work duly and well to be done. 2. Eine wissenschaft oder kunst, a science or art. Ein mann von grosser wissenschaft, an artfull, able, learned, scientificall, skilled, skillfull, well practised, expert, experienced, witty, ingenious or industrious, man; a great scholar; a man of great learning, scholarship, ability, erudition, doctrine, science, knowledge, skill or experience. Er hat gute wissenschaft in der medicin, in den rechten zc. he is well practised in physick, in the law &c. Er hat wissenschaft genug, aber wenig gewissen, he has practice enough, but little conscience. Keine geringe fähige wissenschaft, my little of erudition, learning, skill or knowledge. Wissenschaft von göttlichen dingen, divinity, or theology. Wissenschaft vom laut der sterne, astronomy. Wissenschaft von der sterne natur und wirkung, astrology; the aftrological art or science. Wissenschaft von dem grund und urprung der erdmesskunst, the science of geometry. Die wissenschaft von zahl und gewicht, the arithmeticks and the statics. Es ist eine feine wissenschaft darum, 't is a fair science indeed.

Wissenschaftliche unterweisung (die) eine unterweisung in wissenschaften, a scientificall information. Wissenschaftlich ist (i. was) was man weiß oder wissen kan, what is known or knowable; what falls under knowledge, or cognizance. Eine wissenschaftliche sünde begehren, to commit a willfull, witting, deliberated or voluntary, sin. 2. Wissenschaftlich oder mit wissen und willen sündigen, to sin knowingly, advisedly, wittingly, willfully, voluntarily, deliberately, purposely, designedly, premeditatedly, maliciously, with design, on set purpose, not out of ignorance. Einer, der wissenschaftlich falsch schwört, der einen wissenschaftlichen meineid thut, one that knowingly for-swears himself.

Wismut oder wismut (der) the marcasite-stone; a mineral of unripe silver-ore, whose dross smalt is made of in German-mines.

Witfrau (die) f. witwe. Witsch (der) der laut, den eine garte im schwang ma het, a wisk; the sound of a switeh. In einem witsch war der vogel weg, a wisk and the bird was flown; away did witsch, or fisk, the bird. In einem witsch schnitte ers ab, he snipped it off cleverly. Wittern, wettern oder donnern, to thunder, f. wettern. Witterung, f. unter W.

Witterung (die) die beschaffenheit des wetters, the weather; the disposition of the air round about us; the quality, condition, variety or changing, of the weather. Gute witterung, schönes wetter, fair, fine or delicate, weather. Eine schwere oder harte witterung, ein starkes gewitter, ein heftiges donnerwetter, a heavy thundering and lightning. Eine stürmische witterung, stormy weather; a storm; a tempest.

Wittum (das) f. witzensitz.

Witwe (die) f. f. Witwe oder wittfrau (die) a widow. Seine nachgelassene witwe, his relict, or his widow. Eine zur witwe machen, to widow one, to make one a widow; to be-

leave her of her husband. Sie ist bald zur witwe geworden, she soon widowed; she fell, or is, soon widowed; she grew or became, soon a widow. Als sie aber witwe ward, but when she widowed. Die königliche frau witwe, die verwitwete königin, the royal widow; the queen dowager. Die gräfliche frau witwe, die verwitwete Gräfin, the countess dowager. Sie lebt eingezogen, wie es einer witznen gebüret, she lives retiredly, as it becomes a widow. Eine der welt unabgestorbene witwe, a widow that is for to begin the world a fresh. Witwen und waisen, widows and orphans. Einer, der eine reiche witwe sucht, a widow-hunter.

Witzengebüht (die) the dower, settlement or jointure, a husband made to his wife in case she come to be widowed.

Witzengeld (das) widow-money. Witzenjahr (das) das gnadenjahr der witwe eines mannes, der ein amt bekleidet hat, one year's revenues, enjoyed by the relict of one deceased, that had some office.

Witzentasse (die) widow-cash. Witzentind (das) ein kind, geboren nach des vaters tod, a posthume; a posthumous child; a child born after the father's death.

Witzentleider, weeds, black-weeds, a widow's-weeds.

Witzentleben (das) a life becoming a widow.

Witzentmacher (der) widow-maker.

Witzentrichter oder witzentrichter (der) the judge appointed to see widows and orphans righted.

Witzenschänder (der) a debaucher of widows.

Witzenschleier (der) a widow-vail; the vail a widow covers her face with.

Witzenschu; (der) righting of widows.

Witzensitz (der) oder das witzum einer fürstlichen zc. verwitweten dame, the dower, appanage, appanage or appanage, a sovereign prince settled upon his relict; the portion of lands, assigned her being widowed, for all her life after his death.

Witzensand (der) widowhood or viduity; the state, or condition, of a widow or widower. In den witzensand oder witzersand gerathen, witwe oder witzner werden, to become, or fall, widowed; to become a widow or widower.

Witzner (der) a widower. Zum witzner werden, to fall widowed. Ein strechwitzner, a husband whose wife is in the straw, or whose wife lies in.

Witzersand (der) f. witzensand.

Witz (der) wit, wits, sense, reason, judgment, brains, cunning, craft, subtlety. Er hat witz im kopf, er ist ein witziger kopf, he is a man of good wit; he is a quick-witted man; he is a ready, fine, great and solid, wit; he has a great deal of wit; he is a considering cap; he is a man of great ability; he is an able, cunning, judicious, crafty, subtle, ingenious or witty, man; he has an apprehensive head, pate or noddle; he has good brains; he has his wit at his will, he has a sagacious spirit. Er hat keinen witz im kopf, he has no wit; he has but little brains; he is a dull heavy wit; a shallow wit; a shallow man, a shallow-brains, a shallow-pated man, a shallow-witted fellow, a senseless fool, a dull-witted man, a half-witted man, a sot, stupid ass, a blockhead, a nicampoop, a wise man of Gotham, an unwitty cox-comb. Er hat so viel witz nicht, daß er seine eigne sachen verwalten kan, he has not the wit to do his own business. Es scheint, als ob er allen seinen witz verlohren habe, he looks as one out of his wits, as he were not well in his wits,

Witzern, wettern oder donnern, to thunder, f. wettern.

Witterung, f. unter W.

Witterung (die) die beschaffenheit des wetters, the weather; the disposition of the air round about us; the quality, condition, variety or changing, of the weather. Gute witterung, schönes wetter, fair, fine or delicate, weather. Eine schwere oder harte witterung, ein starkes gewitter, ein heftiges donnerwetter, a heavy thundering and lightning. Eine stürmische witterung, stormy weather; a storm; a tempest.

Wittum (das) f. witzensitz.

Witwe (die) f. f. Witwe oder wittfrau (die) a widow. Seine nachgelassene witwe, his relict, or his widow. Eine zur witwe machen, to widow one, to make one a widow; to be-

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

as he vvere at his vvits end, as he had not his vvits about him, as he vvere not in his right vvits, as one half-vvitted, soft-brained, crackt-brained, hair-brained, soft-bated or soft-headed. **Spannt einmal euren witz daran, try your wit; bend your wits to it. Wo habt ihr so viel witz herbekommen? where did you learn so much wits? Braucht doch mehr witz, handelt nicht so ohne witz, be wiser; use more wit; do not deal so unwisely, or so unwittily. Ein gedicht, eine rede etc. darinne witz ist, a witty poem; an ingenious discourse; a piece full of wit, or having salt in it. Ein spiziger witz, a subtely, witticism, a cunning fetch. Ein stichelsticker witz, a satyricall wit.**

Wizdünkel, dückelwitz oder nosewitz (der) presumptuousness of wit, self-conceited wit, self-imagiend wit, self-conceitedness, self-imagination, presumptuous wit, affected wit, arrogancy, one's thinking himself witty or wise.

Wizler (der) s. f.

Wizling (der) quibbler.

Wizzelei (die) quibbling; miserable pun, cavil.

Wizzelt, to quibble, to cavil.

Wizzig 1: seyn, to be witty, wise, quickvvitted, vware, vvary, prudent, cautious, circumspect, judicious, ingenious, subtle, crafty, cunning, vvily, considering, experienced or skilled; to have good vvit, or good brains. Ein wizziger kox, s. witz. Ich muß ihn wizzig machen, I must teach him vvit. Wo seid ihr so wizzig geworden? vwhere have you learned so much vvit? Er will reifen, damit er wizzig werden möge, he vvill go a vvit-gathering; he vvill travel abroad for to learn vvit, or to study men. Er ist wizzig in beurtheilung anderer leute scharffen, he his acute in judgment, or he has the vvit of criticism, of other mens vvritings. Er ist nicht so wizzig, daß er seine junge wüste im saume zu halten, his tongue runs before his vvit. Eine wizzige antwort, a vvitty answer; a vvitticism. Wenn wollt ihr einmal wizzig werden? vwhen shall ever I see you come to vvit? Werdet doch durch anderer leute schaden wizzig, learn vvit by other people's fuzerings. Durch schaden, den man selbst leidet, wird man recht wizzig oder gewizziget, bought vvit is best; a burnt child dreads the fire. Das hat mich wizzig gemacht, that taught me vvit; thereby did I learn vvit. Euch dünkt, ihr seid wizzig, you think your self a vvit; you think your self vvitty or vvise. 2. Darin handelt er wizzig, oder nicht unwizzig, as for that, he acts vvittily, vvisely, prudently, cunningly, vvarily, judiciously, advifedly, cautiously, circumspectedly, considerately, not unvvittily, not unvvifely, not foolishly. Das war sehr wizzig von dem knaben geantwortet, das war eine wizzige antwort, die der knabe gab, that vvas vvittily answerd by that boy; it vvas a vvitticism indeed.

Wizigen (einen) ihn wizzig machen, to teach one vvit; to undeceive, or disabuse, him; to render him vvitty. Gewiziget werden, to learn vvit; to gather vvit; to grovy cunning, to become the vvifer. Und er ward doch nicht dadurch gewiziget, and he never the vvifer. Durch schaden wird man gewiziget, bought vvit is best. Ich meine, ich sei gewiziget werden, I burnt my fingers smartly there. Nun das soll mich gewiziget haben, vvell this shall have taught me vvit; after this time shall I have more vvit; or shall I be the vvifer for it. Laßt euch das durch wizigen, take this for a caution, vvarning, advice or lesson.

Wizzigkeit (die) der witz, vvit, cautiousness, circumspection, prudence, cunning, shiness, vvariness, heed-

fulness. Man spurte doch eine wizzigkeit in seiner rede, however there was wit, a witticism, a witty expression, a subtily, a subtly wile, a cunning fetch, or a politick coast, in what he said.

Wizzigung (die) caution, warning, advice, admonition, undeceiving or disabusing. Nun, das soll mir eine wizzigung seyn, daß soll mir zur wizzigung dienen, well this shall serve me for a caution, lesson, advice or warning; I'll learn wit hereby; I shall be the wiser for this hereafter.

Wo, 1. wo da? an welchem ort? where? in what place? Wo soll ich anfangen? where must I begin? In einem hause, wo kinder sind, in a house where there are children. Wo gehört ihr zu hause? what countryman are you? Ich weiß nicht, wo oder wie herauszukommen, aus diesen umständen, I know not how, or which way, I shall get out of this circumstance. Ein ort, wo sie müssen vorüber geben, a place they, or where they, must pass by. Das haus, wo wir ehemals gewohnt haben, the house we formerly lived in. Die kirche, wo gepredigt wird, the church wherein there is a sermon held to day; the church to day preached in. Das haus, wo er hineingeng, the house whereinto he went. Fragt ihn, wo er herkomme, ask him whence, or from whence, he comes. Wo er hinwill, where, or whither, he goes, or intends to go. Ich höre wol, wo ihr hinaus wöllet, ich versehe euch schon, I know whereabouts you are. Es stehen oder gehen ihrer wol zehn, wo schon einer es verrichten könnte, there stand, or go, ten of them, whereas, or whenas, one could do the business. Wo ist er denn? where is he? Wo ihr seid, da wo ihr seid, allwo ihr euch befindet, there; in your place; where you are. Eest wo, sonst wo, anders wo, elsewhere. Ich muß anderswo hingehen, I must go somewhere else, or somewhither else. Legt es irgendwohin, es sei auch, wo es wolle, place it any where. Es sei auch, wo es sei, wherever he be, or wheresoever he be. Wo wäret ihr am liebsten, hier oder in England? wo gefällt es euch besser zu wohnen? whether had you rather, live here or in England? Ich san allenthalben leben, wo nur leute wohnen; I can live any where and among any people; I am for any habitable place, to live there. Wo habt ihr euch so lange verweilet? where did you stay so long. Ich will ihn allenthalben helfen, wo ich nur kan, I'll supply him with any thing that lies in my way; I'll help him as far as in me lies, as far as I can. 2. Wo, wann, ob, das fern, wofern, if; and; in case; so; if so be that, s. wann. Ich will ihn helfen, wo oder wofern ich kan, I shall help him if I can.

Wo aber, jedoch wo, but if, yet if, but in case, but and.

Wo anders? 1. where else? 2. Wo anders, scatt oder wo nicht, or else, otherwise. 3. Wo anders noch rath und hülf zu finden ist, better; wenn anders, unless it be bast help; so there be but any way left to find out a remedy. Wo anders ihr nur mit auf unsere seite treten wollt, if, or provided, you do but take our part. Wo anders seine einwilligung ersolget, if so be that his consent follows. Ich will ihn helfen, wo es oder wo es anders, in meinem vermdgen ist, I shall help him if, or and, it lies in my power.

Wobei, whereby. Wobei oder Moran kan man das merken? whereby may that be observed? Das ist das zeichen, wobei man solche leute erkennet; that is the mark, whereby you may know such folks; that's their character. Ein siel, wobei man es aufhebet, a handle to lift it up, whereby, or wherewith, it is lifted up. Wobei noch dies ist

ses zu merken oder zu crinnern ist, whereunto, besides which, moreover, unto which or to which, this is still to be noted, remarked or observed. Ein verunglücktes schiff, wobei viele interpresiret sind, a ship cast wherein many are concerned.

Woche (die) a week, seven days or sennight. Die andere woche, the next week. Das geziemt sich des sonntags nicht, kommt in der woche einmal wieder, that does not become on sundays, you may call again some other day of the week, or upon some work-day. Ich zahle für den tisch so viel die woche, I pay for my boarding so much a week. Dreimal die woche, thrice a week. Es ist ihm alle wochen so viel zugelegt, so much is allowed him every week; he has so much for a week allowance. Ich gehe einmal in der woche zu ihm, I go once every week, or I go weekly once, to him. Eine woche um die andere thut ers, und dann ich, I and he do it alternately, or alternately, by weeks; we do it by turns every weeks; we do weekly take our turn with one another. Nun ist die woche an mir, this week is my turn. So viel als man in einer woche verrichten kan, a week's work. Diese ganze woche durch hat er nichts gearbeitet, he never worked all this week. Vor drei wochen, three weeks last past; three weeks since, or ago. Ueber drei wochen, oder nach verlauf dreier wochen, will ich wieder kommen, three weeks hence, form this time three weeks, or after the space of three weeks, am I to return. Innerhalb oder binnen drei wochen, within the space of three weeks. Es ist schon über oder mehr als drei wochen, 't is more, or longer, than three weeks. Vier wochen, four weeks, a month. Seine frau wird nun bald in die wochen oder ins kindbett kommen, his wive is near her reckoning, is ready to lye in, vwill soon be brought to bed, or vwill in little time be in child-bed. Sie liegt in den wochen, oder in den sechs wochen, she lies in; she is in the stravy; she is in child-bed. Sie ist schon aus den wochen und hat schon kirchgang gehalten, she is already out of the stravy and churched. Er schiebt es auf den eimer woche zur andern, he puts it off from vweek to vweek. Die jahreswoche, die woche nach geendister messe, the next vweek after the fair, vwhen payment is to be made. Die nachwoche, the sennight vwherein the fair is kept. Die hochzeitwoche, the vweek vwherein a vvedding is made. Die wochwochen, die ersten vier wochen der jungen ehelente nach der hochzeit, nevv-marrieb folks smick-smak or honey-moon; the first moneth after their vvedding. Eine spielwoche oder stillerwoche, a broken vweek, a play-vweek. Die volle woche nach ostern, the next vweek after easter-day-sennight. Die farmwoche, heilige woche oder marterwoche, the holy vweek before easter. Die kreuzwoche oder himmelfahrtwoche, rogation-vweek. Die pfingstwoche, vvhitfun-vweek. Die christmoche oder weihnachtswoche, christmafs-vweek. Eine danielische jahreswoche, a vweek in Daniel; the space of six and seventy years; the seventh part of a Victorine-period.

Wochenbette oder sechswochenbette (das) the child-bed a vwoman lyes in.

Wochengeld (das) a vweekly pay; so much a vweek.

Wochenkind oder sechswochenkind (das) the babe of a vwoman that lyes in.

Wochenmarkt (der) a vweekly market-day.

Wochenpredigt (die) a sermon held at a certain day every vweek.

Wochenrechnung (die) a vweekly account; reckoning delivered every vweek.

Wochenstube oder sechswochenstube (die) the room of a vwoman in the stravy.

Wöchentliche arbeit (f. eine) a vweek's vwork. Ein wöchentliches kostgeld, so viel wöchentlich für kostgeld zu zahlen gerechnet wird, a vweekly pension; vwhat is paid for one's boarding a vweek or for a vweek's boarding. Die wöchentlichen reitungen, the vweekly nevv-books. Die wöchentliche preiscurante für kaufleute, the vweekly price-courants; the vweekly remembrancers of prices courant for merchants. Eine wöchentliche rechnung, a vweekly account. 2. Ich lege wöchentlich oder alle wochen meine rechnung ab, und werde auch wöchentlich abgezahlet, I vweekly, or every vweek, deliver my account and am paid off. So viel ist ihm wöchentlich zugelegt, so viel hat er alle wochen zu genießen, that is his vweekly allowance; he has got allowed him so much vweekly, or a vweek. Ich thue es wöchentlich dreimal, I do it thrice a vweek.

Wochenzehrung (die) a vweekly allowance.

Wöchner (der) he vvhoose turn it is to vvait that vweek. Wöchnerin, sechswochnerin oder kindbeterin (die) a vwoman lying in; a vwoman in child-bed; a vwoman in the stravy; a vwoman-brought to bed; a vwoman delivered of a child; a vwoman that brought forth a child.

Wo da? an welchem orte? vvhwere? in vwhat place? 2. Wo da nicht besser zugefunden wird, so geht alles verlorren, unlesis it become better looked after, all vwill come to nothing. Wo da nur einer unter ihnen es widerspricht, if but one of them do gainsay it.

Wodurch ist das geschehen? vvhwhereby, hovv, vvichic vvay or by vwhat means, came that to pass? hovv came this about? Das mittel, wodurch er zu seinem zweck gelanget ist, the means vvhereby he compassed his aim. Seine mittel sind so areß nicht, wodurch er das zumege bringen fonte, he has not vvherev vwithal to do it. Das fenster, wodurch er hereingestiegen war, the vvindowv he entred at, vvhereat he entred, or vvichic he came in at. Wenn einer sich selbst irgend wodurch in schande bringet, vwhen one canfes himself a-lofs some vvhere vvith.

Wofern, sofern, dafern? wo, wann, if, and, if so be that, in case, so. Wofern ihr mich liebet, so you love me. Wofern sichs zutragen sollte, das &c. so it come to pass; that &c. Was ist das, wofern ichs wissen mag, vwhat's that and please you. Wofern mir Gott leben und gesundheit verleihet, if God spare me life and health. Wofern nichts anders darzu schlägt, unlesis some accident do happen. Wofern ihr aber nicht vergeben wolle, but and you vwill not forgive. Wofern er mir nur ein wort davon gesagt hätte, had he but told me one vvord of it. Wofern ihrs nur im geringsten verschet, if you do never so little amifs.

Wofür? für was? for vwhat, or for vvichic? Wofür seht ihr mich an? wofür haltet ihr mich? vvhom, vvichic or vvhat, do you take me for? vvhom do you think that I am? Ihr seht unrecht, ich bin derjenige nicht, wofür ihr mich ansehet, you mistace me; you mistace your man; you are mistaken vvith me. Wofür einer gut ges worden, das muß er bezahlen, wenn mans von ihr forderet, for vwhat you passed suretiship, you are also to make payment upon demand. Wofür könnt ihr so viel geld fordern? vwhat are the things, or parcels, you ask so much money for? Wofür geb ich dir anders kost und lohn, als das du mir dienen sollst? is it not for service's sake that I give thee vvages and viduals?

Wog es (er) he vveighed, poised or ballanced it, f. wägen. Er fraate, was es wiege? er begehrte das gewicht zu wissen, he asked vwhat it did vweigh, f. wiegen.

Woge oder wassermoge (die) eine meereswelle, a billovv, a vvave, a vvater-cillovv, a surge, a rolling vvave. Eine woge über die andere, vvave upon vvave. Christus

bedrohete den wind und die wogen des meeres, Christ rebuked the wind, and the raging of the water.

Wogegen, for which again; in requital whereof. Das hatte er ihr gegeben, wogegen sie ihm dieses angeboten, that he had given to her, for which again, or by way of retaliation whereof, she presented him with this. Wogegen ich verspreche, daß ic. and I again for my part, or and I reciprocally; do promise, that &c. Wogegen oder wowider nichts einzuwenden fällt, against which nothing can be excepted; which nothing can be said against; which admits of no gainsaying, contradiction or exception; which is incontrollable, unexceptionable or unquestionable.

Wogegenüber er wohnet? (wie heißen doch die leute) what is the people's name where he lives over-against?

Woher? whence? form whence? Fragt ihn, woher er komme? ask him form whence? Woher habt ihr kundschafft an mich? wer hat euch an mich gewiesen? upon what acquaintance do you come to me? Woher, guter freund? woher des landes? friend, what countryman are you; what is your country? form whence are you? Woher, in so staubichtent wetter? form whence in so dusty a weather? Er mag kommen, woher er wolle, form whence so ever he come. Woher wißt oder habt ihrs? von guter hand, form whence do you know it? form good hands. Ihr seid mir noch einen thaler schuldig; ich? woher? you ow me still a crown; I? for what?

Woherum, whereabouts or whereabouts. Ein ort, woherum es viel maldungen hat, a place whereabouts there is abundance of woods, bushes, forests, thickets or groves.

Wohin, whither, to what place, for which place. Wohin geht eure reise? whither a way? vwhither do you go? Geht, wohin ihr immer wollet, ihr tragt euren feind im busen mit, whither so ever you go thither will follow your foe. Er hat von seinem vater freilich, zu reisen, wohin er selber will, his frather allowad him to travel where, or whither he pleases his own self. Wohin es auch sei oder wolle, any-whither, whither soever, for any place, to any place whatsoever. Wohin soll ichs legen? es gilt gleich, legt es irgend wohin, oder wohin ihr wollet, where must I put it? it is indifferent, put it but any-where.

Wohinaus, wo gedenkt, wollet, eilet oder geht ihr hin? wo geht die reise hin? whither a way? whither now? whither do you go? Er wird schon damit wohin aus wissen, he will know where to put it off. Denkt ihr denn nicht wohinaus? bedenkt ihr denn nicht, wo es endlich hinaus will? and do you not consider what will be the end there of? Ich höre wol, wo ihr hinaus wollet, wohin ihr ziele, I know whereabouts you are; I know what your discourse tends to; I understand your meaning; I perceive what you aim at. Nirgendwohin aus wissen; nirgendwo rath und hülfe zu erlangen wissen, to know not what shift to make; to be put to your last shift; to be put hard to it to find no-where help assistance.

Wohinter er sich versteckt hatte (der busch,) the bush, wherebehind, or behind which, he had hid himself.

Wohl, well, f. wol.

Wohnbares haus (ein) an habitable house; a house, whose habitableness is not to be questioned; a house fit to dwell in, or fit to be inhabited; a house that may be welt in.

Wohnbarkeit (die) habitableness; being to be dwelt in.

Wohnen (irgendwo) to live, dwell or abide, somewhere. Bei jemand wohnen, to lodge in one's house. Unbekannt, oder als ein fremder, irgendwo wohnen, to live somewhere unknown, incognito, as a stranger, or not known. In einem haufe wohnen, dasselbe bewohnen, to live, or dwell, in a house; or inhabit it. Wo wohnt er? where does he dwell, or live? Er wohnt ganz auf andern ende der gasse, he lives at the other end of the street. Er wohnet allernächst bey uns, he lives next to us; or next door to us; he is our next neighbour. Er wohnt gerade gegen uns über, he lives directly over against us. Zur mieth wohnen, to be a lodger; to lodge, or live, in a hired house taken to hire, or taken by rent. Ich weiß noch nicht, wo wir wieder werden zu wohnen kommen, daß wir aber austziehen, ist gewiß, I know not yet where we shall come to live again, yet our removal is fixed. An der mafferseite wohnen, to live near the water-side. An einem sehr lustigen orte wohnen, to abide in a most delicate place. Ich wohne des sommers auf dem lande, und des winters in der stadt, I pass, dwell, live or abide, the summer in the country and the winter in town. Ein vergnütetes hert; wohnet allenthalben bequert, a contented heart will any where live at ease. Ihr wohnet hier recht fein, you are very commodiously; or conveniently, lodged here; this is a very commodious, or convenient, house you live in. Die unter der linie wohnen, haben allezeit tag und nacht gleich, the regions situated under the equinoctial line, enjoy a continual equinox.

Wohnhaft (er ist hier) er wohnet hier beständig, er ist ein hiesiger inwohner, he lives, dwells or abides, here; here is his abiding-place or dwelling-place; he is one of our inhabitants; he is living, dwelling, seated, settled or domiciled, here; he has a fixet, settled or continual, abode, domicil or mansion, here. Ich verkaufe nicht an fremder, es sei denn, daß jemand hier wohnhaftes mir sein wort dafür gebe, I sell not to strangers, except one domiciled here do pass me his word for that debt.

Wohnhaus (das) a house to live in, or dwell in; a house lived in; or dwelt in; a domicil; a mansion-house; a dwelling-house; a dwelling. Ein wohnhaus auf einem landgut, a mannor-house.

Wohnsitz (das) a demain; a mansion-see a residence-see; a see where the residence, or mansion, is kept.

Wohnplatz hat (da, wo einer seinen) der ort seiner wohnung, one's dwelling-place, abiding-place, domicil, mansion or abode. Ein räumliches haus, da wohnplatz genug ist, a wide, or large, house; a palace; a building wherein there is house room, lodgings or apartments, enough; a house that has rooms enough to dwell in.

Wohnsitz eines großen herrn (oder) seine residenz, a Lord's residence or seat. Ein bischöflicher wohnsitz, a Bishop's seat, sea or see. Der verwitweten Gräfin wohnsitz oder leibgeding, the countess-dow ager's residence.

Wohnstätte oder wohnstatt (die) f. wohnplatz. Wohnstube (unsre tägliche) the room we daily keep our abode in; our ordinary dwelling-room lodging or apartment. Ein haus, das vier wohnstuden auf jedem gaden oder in jedem stoff hat, a house that has four dwelling-rooms, a apartments, of a floor.

Wohnung (die) a lodging, living, dwelling, mansion, habitation, domicil, abode, abiding-place, dwelling-place, residence, seat or sea. Wo ist eure wohnung? where is your lodging? Habt ihr wohnungen oder wohnstuden zu vermieten? have you any lodging to let? Er ist das selbst so fremd nicht, er hat eine wohnung da im haufe, he is no stranger but a lodger there; he lodges in the house;

house; he has his lodgement, lodging, chamber, room, apartment, dwelling-place or housing, there. Wir wollen euch wol auf eine zeitlang eine wohnung in unserm hause einräumen, we could give you lodging, lodgement, housing or house-room, or we could house, or lodge, you, at ours for a while. Eine feine, schöne, lustige wohnung, a fine, fair, delicate or pleasant, dwelling-place. Eine sehr bequeme, wohigelegene und wohl artirte wohnung, a very commodious, very convenient, well situated and well fitted lodging. Ihr habt hier eine sehr bequeme wohnung bekommen, you are here very commodiously, or conveniently, lodged. Ich will euch eine gute wohnung verschaffen, I'll supply you with a convenient lodging; I shall get or provide, it you. Eine wohnung auf einem landgut, ein landhaus, a manor-house. Die untere, mittlere und obere wohnung eines hauses, the lower-middle-and upper-rooms of a house; the house-rooms of the first, second and third story. Ist es eine wohnung vorn oder hinten heraus? is it a room, whose windows look into the street, or into the courtyard of the house; a fore-lodging, or an after-lodging? Eine nebenwohnung, a side-lodging. Einen aus seiner wohnung jagen oder vertreiben, to dislodge one; to drive him out of his lodging.

Wohnzeit (die) the space of time agreed upon between a lodger and his landlord.

Wohnzins (der) was man für eine wohnung zur miete zahlt, the house-rent, or chamber-rent; the hire, or rent, of a house or lodging.

Wollen (der) der spinndrocken, distaff.

Wollenvoll (ein) a distaff full.

Wol oder wohl, nicht übel, well, not ill. Er lebt wol, ordentlich, christlich, he lives well, duly or orderly. Er kan wol leben, er hat zu leben, he lives very well; he lives at ease; he is very well to pass. Er lebt wol, er thut sich was zu gute, he lives well or purely; he is a good, or pure, liver. Lebet wol! fare well! Es läßt ihm wol, es steht ihm alles wol an, er ist wol gefallt, he has a good liking, or good plight, of the body. Ein mann, mit dem wol umzugehen ist, an easy man to deal withal. Ich wünsche, daß es ihm wol gehe, I wish him well. Wo er sich aber nicht wol verhält, but if he should do otherwise than well. Die sache geht wol von statten, the work thrives, speeds, advances, hits, cottons; succeeds, goes forward or is in good forwardness. Es war mir nicht wol bei der sache zu muthe, I was all dis-heartedened about the business; I feared it would take an ill turn. Er kan wol essen, he is a rare feeder. Ihr seid wol zu fuße, you are a pure walker. Dieß brod ist wol gebakten, this bread is purely baked. Wie war die maßheit? muredt ihr wol oder übel bedienet? what, did you fare well, or but slenderly? had you a good fare, or a slender one? Lustt euch wol schmecken, thut eine gute maßheit, eat a good meal, or a hearty meal. Gott lasse es euch wol bekommen, much good may it do you. Dieser wein schmeckt sehr wol, this wine tastes, or drinks, purely. Dieses wildpret schmeckt sehr wol, this venison tastes, or eats, purely. Das riecht wol, it scents well, purely or delicately; it has a good smell. Er kan nicht wol hören, he is hard of hearing. Man redet nicht wol von ihm, he hears ill; there goes an ill report of him. Es wird sich nicht wol thun lassen, 't is a hard case; it will hardly be brought about. Es wird für euch nicht wol zu thun seyn, 't will be too hard, or too strong, for you; 't will be too hard a task for you. Es ist da nicht wol beizukommen, 't is hard to come at. Das kan ich nicht wol glauben, 't is

hard for me to believe. Wenn dem esel wol ist, so geht er aufs eis und bricht ein bein, if one be too well to pass, let him take a wife, then in stead of peace he hat, she will cause him strife. Ich höre wol, wo ihr hinaus wöllet, I know vwhat your discourse tends to; I know vwhere about you are. Thut so wol und sagt es noch einmal, pray, tell it once again. Ich sehe wol, wie es gemeinet ist, I understand vvell enough vwhat it aims at. Das heurige gemächts ist wol so reich als das vorige, this year's crop is as plentifull at that of last year. Es kan wol seyn, vvell may it be; it may be; 't is not unlikely; 't is so very likely; very likely it may be so. Ich glaube wol, daß es so ist, I believe it vvell enough; I believe it so; I do not question it. Das glück will ihm wol, fortune smiles upon him. Er hat mir allezeit wol gewollt, he alvway favoured me; he alvway has been affectionate to me. Er sieht wol beim fürsten, he is in favour vvith the prince. Ich binde mich eben nicht gar zu wol, I am not very current; I am somevwhat ill. Ich wills wol in acht nehmen, I'll take care; I'll not forget it. Nehmt euch wol in acht, take heed. Er läßt sich wol sprechen, er läßt wol mit sich sprechen, he is an accostable man; he is easy to give one the hearing. Ihr seid wol der rechte, you and all. Du bist wol ein narre, thou art a doring fool. Seid ihr auch noch wol bei sinnen? I believe you are not vvell in your vvits; your vvits are a vvooll-gathering, or vvandering? Ihr seid wol ein schönes büschgen, you are a pretty boy indeed. Ich möchte es wol, oder wol gern, wissen, sehen, haben &c. I would fain know it, see it, have it &c. Ich kan wol sagen, daß ich mir mein lebtag &c. doub not to say, that I never in my life &c. Ich kan wol denken, was ihr meint, I perceive your meaning; I know vwhereabout you are. Ebenwol, gleichwol, aber doch, yet, however, vvithall, nevertheless, not vvithstanding. Es kans dieses eben so wol thun, this vvill do the business as vvell; this may serve my turn as vvell. Jenes so wol als dieses, this as vvell as the other. So wol das geld als die waare, both the money an the commodity. Es werden ihrer wol, fast, schier oder beinahe vierzig seyn, there vvill be vvell-near, or vvell-nigh, forty of them.

Wohlachtbarer herr und freund! respected friend! esteemed friend!

Wolabeliche herrlichkeit (eure) your right noble Lordship!

Wolan! novv! come on! Nun wolan! wolan dann! vvell novv! Wolan, so konnt! come! Wolan, it seits! done! in good time! Wolan! damit wir zu ende seyn men, come, let's make an end!

Wolangelegen seyn lassen (sich ein werck) to be very studious to do a thing.

Wolangelegtes werck (ein) a vvell contrived vvork.

Wolanschnlicher mann (ein) a personable man; a man of a good presence or mien.

Wolansändig ist oder wolansieheth (was einem) vvhat is vvell becoming, handsom, fitting, decent or seemly, for a body.

Wolansändigkeit (die) decence.

Wolau! 1. wolan! frisch! lustig! come! briskly! lustily! conrage! cheer up friends! be not afraid! pluck up a good heart! 2. Wie gehts ihm? ist er noch gesund? ist er noch wolau? how does he do, or fare? is, does or fares, he vvell? does he do, or fare vvell? Ich binde mich nicht gar zu wolau, I am not very current; I am a little ill; I am out of oder; I am sickish or indisposed.

Wolauferäumten gemüths seyn, to be well disposed, cleared, calmed, settled or tranquilized, of mind; to be in a good humour, or temper; to be in a good disposition of mind.

Wolaufliegen oder wolaufrichten (etwas) es zum besten deuten, to take something well; not to take it ill; to put a good construction, or interpretation upon it.

Wolbbogen (der) der hauptbogen eines gewölbes, the chief, or great, arch of a vault; the edge of a vault; the outstanding ridge of a vault.

Wolbedachte rede (eine) a well-considered, well premeditated, well-prepared or well-adviced, speech or saying.

Wolbedächtlich reden, to speak considerately, advisedly, prudently, wisely, greavelly or circumpectly; to use a great deal of circumspection in your talk.

Wolbedenken (etwas) to consider a thing, or of thing, well, ripely, maturely, seriously, leisurely or thoroughly; to take it into serious consideration. Nachdem ichs wolbedacht hatte, sieng ich an, upon mature consideration, or having maturely considered, I began it.

Wolbefinden (sich) to do welt; to be well to pass, or well-disposed; to be at a fine pass; to be in good order, health or disposition.

Wolbefinden (das) well-disposition; health. Wie ist ihr wolbefinden, madam? Madam! how find you yourself? s. auch wolergehen.

Wolbegehen (sich mit einander) to live well, friendly or peaceably, together.

Wolbehaben (das) pleasure, delight.

Wolbehaben oder wolbehäglich ist (was ihm) what pleases, or delights; him, what is pleasant, or delight-full, to him.

Wolbehalten oder nicht vergessen (i. ich wille) I shall remember it. 2. Das schiff ist wolbehalten angekommen, the ship arrivet safe.

Wolbekannt (er ist mir) he is well-known to me; I know him well enough, or very well.

Wolbekommi' es euch! much good may it do you! Merket ihr, daß euch das wolbekommen werde? do you think that will do you good?

Wölben (eine kirche, einen feller &c.) to vault, or arch, a church, a cellar &c. to make an arch-roof, arched roof or vaulted roof, for it; to cover it arch-wise. Der gewölbte himmel, the welkin; the vaulted sky; the arched sky; the stary arch; the roof, or canopy, of heaven.

Wolbenannter mann (ein) a man of good account, name, renown, report or reputation; a well-renowned man.

Wolberedt 1. seyn, to be eloquent or well-spoken; to have a good, or handfom, delivery; to have your tongue well hung, or well oiled. 2. Etwas wolberedt vordringen, to deliver something well, handfomly or eloquently.

Wolberickslet seyn von etwas, to have a thing from good hands.

Wolbetagt seyn (alt und) to be old, stricken in years.

Wolbetrachtet (alles) upon mature consideration.

Wolbewirtheit (wir wurden) we fared very well; we were mighty well treated.

Wolbewußt (es ist mir) I know, or remember, it very well.

Wolbstütze (die) 1. das heß, worauf ein gewölbe gemacht wird, the arched supporter of wood, to raise a vault upon; the frame of a vault. 2. Die ausstehende

effe an einem gewölbe, der hauptbogen eines gewölbes, s. wolbbogen.

Wölbung (die) vaulting.

Woledel, well noble, gentleman, s. edel.

Wolchwürdig, reverend.

Wolchwürden wird vernennen haben (eure) Reverend Sir, you shall have heard that &c. a title given to such that are invested with ecclesiastical dignities.

Wolersfahren seyn, to be well-skilled or well-experienced.

Wolersfahrenheit (die) well-experience.

Wolergehen (das) die wolfsahrt, wellfare, prosperity or thriving.

Wolersjogene kinder, children well-bred.

Wolf (der) a wolf. Ein reißender wolf, a rapacious wolf. So hungerig seyn, als ein wolf, to be as hungry

as a wolf. Den wolf bei den ohren halten, to hold a wolf by the ears. Der wolf verändert wol die haare, aber nicht seine art, the wolf's mewung infers no mutation of his nature. Er wird sich bessern, wie ein junger wolf, he will ment like a young wolf. Ein wolf frisset den andern nicht, cat to her kin. Der wolf frisset auch wohl gezählte schaafe, what cares a wolf that the sheep be telled. Setzet zu, daß kein wolf herein breche, keep the wolf out of doors.

Der unter den wölfen ist, muß mit heulen, howl among wolves. Ein wechwolf, ein mensch in wolfsgehalt, a wolf-man; a were-wolf. Ein meerwolf, ein gewisser seefisch, a sea-wolf. Ein bienenwolf, ein kleiner vogel, der bienen frisset, the eat-bee. Er ist ein rechter freßwolf, he is right wolvisch; he is a meer glutton. Der wolf am hindern, den mancher betennt, wenn er lange gehet, a galling, or fretting, of the skin on one's fundament, after long walking. Ich habe mir einen wolf geritten, my skin frets from riding; I lost leather in riding. Der wolf oder ein freßschaden am bein, the wolf in one's leg.

Wolfahren, to fare well. Fahret wol! farewell! fare you well! Ich wünschte euch, daß ihr ewig möget wolfahren, denn ich werde euch nicht wieder sehen, I must bid you an eternal fare-well, for I shall never see you again.

Er mag hinnehmen, und wol damit fahren, let him take it and farewell with it. Wie kommt er zurecht? ich höre, er fahret wol, how does he thrive? well, ought I heard.

Wolfsahrt (die) wellfare. Ich gönne ihm seine wolfsahrt herzlich gern, I am glad of his being well to pass, of his thriving, or of his prosperity; I heartily wish him well, and rejoice to see him so. Zeitliche und ewige wolfsahrt, temporal and eternal wellfare, prosperity, bliss or happiness.

Wolfsail (i. was) was gut kauft oder wolfsail preis ist, vwhat is cheap, or good cheap; vwhat sells at a low rate. Eine sehr wolfsail waare, a vile, or cheap, commodity. Etwas für einen sehr wolfsail preis ausbieten, to expose something to sale or at vile price. Die wolfe ist jetzt spottwolfsail, vvol is novv dog-cheap, or very cheap. Mich mundert, daß es so wolfsail ist, I admire the cheapness of it. So wolfsail zeit, was eswaaren betriff, hab ich noch nie erlebt, I never yet in my life experienced such a cheapness of meat, victuals or eatables. Er handelt es nur für mich um den wolfsail preis, do but buy it for me at the lowest rate. Es ist nichts wolfsails daran, oder es ist nicht wolfsail, meines bedünkens, I do not judge it a pennyworth, penorth or peneth; I do not think it cheap. Ihr habt einen wolfsail kauf daran gethan, you bought a good peneth; you had a penny-vvorth of it. 2. Ich will euch so wolfsail meine waare verkaufen, daß euch euer geld nicht ge-reuen sell, I'll sell you a penny-vvorth; I'll sell you as cheap as you shall not repent you of money. Wo ich am wol,

wolfeilsten kaufen kan, da geh ich hin, where I can buy best cheap, or where I meet with the best penny-worth, thither I go. Ich kan in andern läden wolfeiler kaufen, I can buy better cheap in other shops. Er hat viel eua, das er wolfeil verkaufen will, he has many things to sell a merry penny-worth. Er wirds spottwolfeil verkaufen, er wirds verschleudern, he will sell this for a crust of bread and for a song.

Wolfeilheit (die) cheapness.

Wolfein hat er mir das vorher gesagt, well has he foretold me so.

Wolfin (die) a she-wolf.

Wolfsische 1. art, wolfsart, wolvishness. 2. Einer, der recht wolfsisch frisset, ein freiwolf, a wolvisch person; a greedy glutton; one that feeds greedily or wolvisly.

Wolfslein oder wolfschen (das) 1. ein junger wolf, a young wolf; the whelp of a wolf. 2. Das kind hat schon wölzlein, die zähne schiessen schon hervor, the child's teeth do peep already; the child begins to shed teeth.

Wolfsart (die) s. wolfsische art.

Wolfsbalch (der) die wolfsbalt, a wolf's skin or pelt.

Wolfsbönen, lupines; a sort of bitter a physical pulse.

Wolfsfalle (die) a wolves-trap; a catch, or decoy, for wolves.

Wolfsfalgan (der) a gin, snare, catch or decoy, for wolves.

Wolfsgeheule (das) the howling of wolves, or of a wolf.

Wolfsgrube (die) a pit-fall for wolves.

Wolfsheije oder wolfsjagd (die) a wolves-chase; a match for the chasing of wolves.

Wolfs hunger (der) a wolvisch, greedy, canine, dog-gish or unsatiabable, hunger.

Wolfsmagen (er hat einen rechten) he is a wolvisch, greedy, gluttonous or unsatiabable, person; he has a wolvisch, or insatiabable, stomach; he feeds right wolvischly or mighty greedily; he is never to be satisfied, or filled; with meat and drink.

Wolfsmilch (das kraut) wolf-milk, milk-thistle, tithymal, sea-lettice, spurge. Kleine wolfsmilch, teufelsmilch, devils-milk, the great esule, a kind of spurge.

Wolfsmonat (der) December.

Wolfspelz (der) a fur of wolves-pelt.

Wolfsreif (der) a wolf-bitten sheep.

Wolfswur; oder wolfskraut, wolf-bane, libbards-bane, acconite.

Wolfszähne an einem pferde (die) the wolves-teeth in horses.

Wolgeachtet seyn, to be esteemed, respected, well-reputed, of good account of good report or of good renown.

Wolgeartet seyn, to be good-natured.

Wolgebackenes brod, bread well-baked.

Wolgeberden sich, to shew a decent countenance, mien; look, carriage or gesture; te. behave your self well; duly, decently, comely or finely.

Wolgebildet seyn, to be well-favoured, well-featured, handsom, fine or beautifull.

Wolgeborn seyn, to be well-born or well-descended.

Wolgebohrner herr! well-born Sir! My Lord!

Wolgebrüstet seyn, to be hollow-chested; to have a large breast.

Wolgebeihen, to cotton, succeed, grow, square or thrive. Das wolgebeihen, thriving.

Wolgebiehen seyn, to have well thrived, succeeded, squared, grown, cottened or hit.

Wolgefallen (i. der oder das) liking; good liking. Er hatte wolgefallen daran, it was to his liking; it pleased him; it gave him contentment, satisfaction or pleasure.

2. Ich lasse mirs wolgefallen, I like it; I agree to it; I approve of it; I am content with it; I have nothing to say against it. Ich wilts so machen, daß es ihm soll wolgefallen, I shall make it to his liking, or to please him.

Wie fonte mir das wolgefallen? what pleasure could that give me? Wenns euch so wolgefällt? if so it please you; if you think it so meet?

Wolgefällig ist (i. was einem) what one likes, pleases or relishes; what his liking falls upon; what is liked, or relished, by him; what is agreeable, or pleasant, to him. Nicht wolgefällig, disrelished. 2. Strachten, daß man sich wolgefällig erzeige, to endeavour to create a liking.

Wolgefasset, i. wolbegriffen, well understood. 2. Wolgeordnet, well ordered, well disposed. Ein wolgefassetes gemüt, presence of mind; readiness of wit.

Wolgegründet ist (was) what is well-bottomed, well founded or well-grounded.

Wolgehoben (sich) to do, fare or live, well. Gehabt euch wol! farewell! fare you well!

Wolgehalten werden (irgendwo) to be had in reputation or esteem somewhere; to be used, treated, held or entertained, kindly there; to be well, kindly, liberally, freely or friendly, dealt with.

Wolgehen möge (ich wünsche, daß es ihm) I wish him well. Es geh' euch wol! farewell! or fare you well! Euer wolgehen soll mir allezeit lieb zu vernehmen seyn, your wellfare shall always be a welcome news to me. Gehts ihm noch wol? does he do well? Es geht ihm überaus wol, he does mighty well; he is rarely well to pass; he thrives, or prospers, exceedingly; he goes on very thrivingly.

Wolgekleidet seyn, to be well clothed, deckt or drest; to go in a genteel garb, to wear fine clothes.

Wolgelinget (wo es) if it succeed well; if it be brought about; if thrivingly it go on.

Wolgemeint ist (was) what is well-meant. Ein wolgemeinter eifer, a well-meant zeal.

Wolgemeintheit (die) well-meaning.

Wolgemut oder desien (i. ein kraut) wild majoram. 2. Wolgemut oder wolgemutet seyn, to be courageous, stout, resolute, hearty, heartened up or cheered up; to be in a good disposition of mind.

Wolgeneigt seyn (einem) to stand well-affected to one; to be affectionate to him; to bear good-will, or affection, to him; to wish him well.

Wolgeneigtheit (die) well-affectionateness; well-affection.

Wolgenießen (etwas) to enjoy something largely.

Wolgeordnet ist (was) what is well ordered, or in good order.

Wolger (der) ein solcher bissen, als damit man hünner, gänse &c. mästet, a pelet, or paste, to fat fowls, gee'e &c. with.

Wolgerathene kinder, children of good education and thriving, or thrift; thriving children. Wo es wolgerathen wird, if it will thrive.

Wolgerüstet seyn, to be well armed.

Wolgeschaffen (er ist) he is well-favoured, well-featured, of good liking, a body of good plight, or of a fine air.

Wolgeschärft ist (was) what is well edged, sharped, pointed or whetted.

Wolgeschiffter mensch (ein) a fit, or handsom, man.

Wolgeschliffenes scheermesser (ein) a razor well-edged. Er ist wolgeschliffen, he is polite, politick, cunning, sharp, arch, witty; crafty or subtle.

Wolgeschmack (der) well-taste.

Wolgeschmückte braut (eine) a spouse well adorned, drest, deckt, arrayed, trimmed up; a lady in her bridal garb.

Wolgefeste rede (eine) a handsom speech.

Wolgesinnet seyn, to be well-minded; to stand well-affected, or well disposed.

Wolgesittet seyn, to be well-mannered.

Wolgesitttheit (die) belng well-mannered, mannerliness.

Wolgestalt, s. wolgebildet, wolgeschaffen, schön.

Wolgestellet ist (was) what is wells set, well settled, well placed or well ordered.

Wolgestudirt hat (einer, der) a learned man, a great scholar, a man of great scholarship or learning. Eine wolstudirte predigt oder rede, a well-studied, or handsom, sermon or speech.

Wolgethan ist (was) what is welldone.

Wolgetüet seyn (in oder auf etwas) to be well-exercised, skilled, skillfull, expert, handy or dextrous, in some work; to be used, or accustomed, to it; to have got the way, knack, skill or ability to do it. Wolgetüete sinne haben, to have brains well-exercised.

Wolgewogen seyn (einen) to favour, or befriend, one; to stand well-affected to him; to be affectionate to him.

Wolgewogenheit (die) affection, favour, good-will, benevolence, kindness.

Wolgewohnt seyn (etwas zu thun) to be wont to do something.

Wolgerichtet seyn, to be finely drest, or trimmed up. Eine wolgerichtete rede, a fine, eloquent, elegant or handsom, speech.

Wolgezogene kinder, children well-bred, well-educated, well-brought-up or well-mannered.

Wolhabender mann (1. ein) a wealthy, opulent, able, rich, moneyed, well-stocked or well-lined, man. 2. Es hat sich wol! aback! the wrong way! over the left shoulder!

Wolhabenheit (die) opulence, wealth; being well stocked.

Wolhalten (1. einen) to treat, or use, one well; to keep him honestly, freely or liberally, to have some regard, or consideration, for him in entertaining of him. 2. Er hält sich wol, er führet sich wol auf, he departs, demeanes, carries or behaves, himself well, honestly or laudably. Er hält sich wol in kleidern, he goes in a genteel garb. Haltet euch wol! seht wie ein mann, streitet tapfer! stand to your tackling, or pan-pudding! hold out! stand out! bear up! make a valient resistance!

Wolher! come on!

Wolhergebrachte gewohnheit (eine) a well derivative custom.

Wolke (die) a cloud. Was bis an die wolken reichert, what rises up to the clouds. Das ziehen, aufsteigen, fallen &c. einer wolke, the going on, rising, descending or falling &c. of a cloud. Auf einer wolke herab fahren, to descend in a cloud. Eine wolke, die schnee, regen, wind, donnerwetter &c. bringet, a cloud big with snow or rain, a storm-threatening cloud, a thunder-cloud. Eine wetterwolke, a thunder-cloud. Es ziehen wolken auf, der himmel wird mit wolken überzogen, the sky begins to cloud; it grows clouded, cloudy or overcast. Ein mit wolken ganz überzogener himmel, a sky all covered with clouds;

an overcast heaven. Die hangenden wolken in einem gemälde, the clouds in a picture. Die wolken an einem straußrohr, the clouds of a cane. Die wolken am boden eines uringlases, the sediment in a glass of urine.

Wolkenan, wolkenauf oder wolkenwärts steigen, to rise up to the clouds.

Wolkenbruch (der) a rain-spout; a sudden fall of rain like a torrent; a great and sudden shower, that causes inundation and damage.

Wolkenhimmel (der) die dicke luft, womit die erdtugel rund umher umgeben ist, the welkin or welking; the vaulted sky; the admosphere; the roof, or canopy, of heaven; the thik air ambient all the globe of the earth round about.

Wolkenlauf (der) the course of the clouds impelled by the wind.

Wolkenlos, cloudless.

Wolkenrein, s. v.

Wolken säule (die) so die kinder israels leitete, the pillar of a cloud, that guided the children of israel.

Wolfig, wollicht oder trübes wetter, ein wollichter himmel, cloudy, clouded, lowering, drak, close; curled, covered or over-cast, weather, sky or heaven; cloudiness of weather. Obs gleich am morgen wollicht ist, fans wol zu abends heiter werden, cloudy mornings may turn to clear evenings. Ein wollichter himmel und ein geschwimmetes angezicht währen nicht lange, a curled sky and a painted face are not of long continuance. Der himmel wird wollicht, s. wolfe.

Wolfigkeit (die) cloudiness.

Wollein oder wolfschen (das) a little cloud. Es ist doch nicht ein wollein am himmel zu sehen, there is never a cloud to be seen in the sky.

Wolllang (der) 1. eines werts, the euphony of a word. 2. Der wolllang in der musik, harmony. 3. Der wolllang zweier oder mehrerer verschiedener töne, consonance.

Wolllingen, to sound well, to have, or yield, a good sound; to be well-sounding or well-resounding. Ein wolllingendes lob, a high-resounding praise; a good report.

Wolllönnen (etwas) to know well to do a thing; to have got the knack, skill or way, to do it handsomly. Er kan wol predigen, he has got the knack of preaching. Er fans sonderlich wol, he has got a peculiar knack that way. Wo ihrs nicht allding wolllönnet, so unternehmt es nicht zu thun, if you are not full well skilled in it; do not undertake it.

Wolllaut (der) well-sound.

Wolllautet (das) what sounds well. Ein lob, das nicht wolllautet, an ill report, a discommendation, dispraise or dispraising.

Wolllbaum oder futtonbaum (der) davon die baumwolle gesammlet wird, the cotton-tree; a tree which bears a fruit full of cotton.

Wolllbette (das) die matraxe, ein mit wolle gestopptes bette, a flock-bed.

Wolle (die) wool. Scheerwolle, geschorne wolle, shearings. Kaufwolle, fleece-wool. Pelzwolle, fellwolle, wolle an fellen, pelt-wool; fell-wool; the fell, or skin, in the wool. Sommerwolle, summer-shearings; pasture-wool. Winterwolle, winter-shearings. Lammwolle, lambs-wool. Zable, dunkele oder braunrotte wolle, fallow-wool, russet wool. Ungefortirte wolle, unpicked wool. Die wolle, so vom kapse und halse geschoren ist, von der übrigen wolle absondern, to bear, or bard, vwool. Ausgeschossene wolle, refuse vwool. Welle kausen, klaben, schlagen, bereiten, to tvevy, pick, beat or drest, vwool. Wolle streichen, kämnen, karten, frempelein oder kraffen,

to card wool. Gefrenpelte wolle, carded wool. Ein stein wolle, twenty pound weight of wool. Ein viertelcentner wolle, a tod of wool. Einen sak wolle, in England 364 pfund, in Schottland aber 384 pfund, a pack, or sack, of wool. Viel geschrei und wenig wolle, much cry and little wool. Die vom tuch, wenn es bereitet wird, abgeschorne wolle, shear-wool. Eine losse verworrene wolle, die nicht zu klauen ist, a cot; a flock of refuse wool so clung together that it can not be pulled asunder. Baumwolle, kaitun, cotton; cotton-wool. Filzwolle, felt; felt-wool. Biberwolle, kastorhaar, beaver-wool, or beaver-hair. Die wolle oder das harichte an quitten, selben, kräutern &c. the mossiness, down or cotton, in quinces, canes, herbs &c.

Wolleben, banquetiren, in herrlichkeit und in freuden leben, to feast, banquet or revel. Er mag gerne wolleben, he loves feasting. Vergnügt seyn ist ein stetiges wolleben, enough is as good as a feast; contentedness is a continual feasting.

Wollen (i. etwas) to will something. Was wollt ihr, das ich thun soll? what will you have me do, or to do? Wolte Gott! God grant it! Wolte Gott, es wäre so! would that, would God that, or would to God that, it were so! God send, it may be so! Ich wolte gern, daß es geschähe, I wish that it may come to pass; I could wish that it might come to pass. Er wolle oder wolle nicht, er soll thun, he must do it willing or unwilling; willing or nilling; will he, will he, maugre his head; or maugre his teeth. Ich höre wol, wo ihr hinaus wolle, I know whereabouts you are, or ward you aim at. Er mag thun, was er will, treibe ers so arg, als er kan, let him take his swing; let him do his worst. Es sei, was es wolle, whatever it be; whatsoever it be; what it be soever. Es gehe, wie es wolle, upon all accounts; whatsoever do come of it; come on what will; come life, come death. Es stehe damit, wie es wolle, however the matter stands. Morgen, mills Gott, oder ob Gott will, to morrow and please God, God please, if God please, or if it please God. Sie kan weinen, wenn sie will, her eyes are alway ready to weep. Ich habe schon längst gewollt, ich hab schon längst thun wollen, I have long since been willing, intentioned or resolved, to do it. Er will weg, er will nicht bleiben, he would not stay. Der knabe will gern wieder heim, the boy longs after home again. Sie will von ihrem mann, she desires to be divorced from husband. Wo wollt ihr hin? whither do you go? whither a way? Ich will seht zu ihm, I am going now to see him. Zu wem wollt ihr? whom do you desire to speak? Wollt ihr zu mir? do you call for me? Das kind will zur mutter, the child makes for his mother. Ich wollte hinein, aber die thür war inwendig verriegelt, I tried to enter, but found the door bolted within. Das wollen habe ich wol, aber das gute zu vollbringen find ich nicht in mir, to will is present with me, but how to perform that which is good, I find not. Ein wellender, one that willet, or that is willing. So liegts nun nicht an jemand's wollen oder laus sehn, so then it is not of him that willet or runneth. Er hat mir allezeit wol gewollt, he alway favoured, or befriended, me; he alway had much affection, good-will or kindness for me. Er thut, was er nur selber will, he does what he likes. Ich hab euch wollen sagen, aber ich hab vergessen, I was to tell it you, but have forgot it. Es will dießmal nicht seyn, it can not be for this time. Das glük will ihm wol, fortune smiles upon him; every thing succeeds with him. Das glük hat ihm nicht gewollt, fortune has been frowning to him; things would not thrive,

succeed or cotton, with him. 2. Wollen, von wolle gemacht, s. f.

Wollene (der, die, das) woolen, or of wool. Wollenes garn, yarn; woolen yarn; span wool. Duplirtes wollenes garn, woofed. Wollene strümpfe, woolen stockings. Zwei, oder dreidrähtige wollene strümpfe, woofed stockings. Baummollenes garn, cotton-yarn. Wollenes tuch, woolen cloth. Ein wollenes hemd, a flannel shirt. Ein wollenes todtenhemd, a shroud; a winding-sheet; a woolen cloth to lap a dead body in. Wollene waaren, woolen commodities.

Wollenes garn, hemd, tuch &c. s. v. Wollenweber (der) a weaver, clothier, cloth-weaver, cloth-maker or cloth-worker.

Wollstoffe (die) a cot; a lock of refuse wool clung together.

Wollhandel oder wollhandel (der) the wool-trade.

Wollhändler (der) a marchant trading in wool. Ein wollhändler, der herumziehet und allenthalben auffer dem lande die wolle aufkauft, a wool-driver.

Wollisch oder wollreich ist (was fein) da viel wolle an ist, what is wooly; rich, or thick, of wool; well covered with wool.

Wollkamm (der) a card for wool. Wollkammer, wolklauber, wolschläger, wollbereiter oder wollstreicher, a wool-picker, or wool-carder.

Wollkraut, brennkraut, himmelbrand, königskerze, unholbenkerze, mullein, black mullein, wool-blade, torch-weed or high-taper. Das kleinere wolkraut, petty mullein; white mullein, long-wort. Mohn, oder salbeiblat; terichtetes wolkraut, poppy-mullein, sage-mullein. Schaumwolkraut, schabenkraut, goldnospin, moth-mullein.

Wollreich ist (was) s. mollisch.

Wollsak (der) a wool-sack.

Wollspinnerin (die) a wool-spinster.

Wollust (die) voluptuousness; deliciousness; sensuality; lust; venery; sensual delight; fleshy, carnal or sensual, pleasures. Den wollüsten ergeben seyn, to be given to voluptuousness.

Wollüstig ist oder lebt (einer der) ein wollüstiger, a voluptuary; a sensual, lustfull or voluptuous, man; one that lives sensually, lustfully or voluptuously, one given to voluptuousness, one indulging his senses; one that is all for sensual pleasures.

Wollüstigkeit (die) voluptuousness. Wollustkizel (der) pricking of lust, tickling of sensuality, voluptuous tickling.

Wollüstling (der) a voluptuous man, a voluptuary.

Wollustreizende speisen, meat that will make one lustfull; meat that is a powerfull incentive to lust; meat apt to strengthen nature in order to venery.

Wollneinender man (ein) ein mann, ders mit einer person oder sache wol meint, a well-meaning, honest, sincere or true-hearted, man.

Wolmerken (etwas) to observe something well; to take an exact notice of it.

Wolplagen (einen) to be very troublesom to one.

Wolreden (i. von einem) to speak well of one; to make him to hear well; to commend, or praise, him; to speak to his praise. 2. Er kan wolreden, he is a well-spoken man.

Wolredenheit (die) eloquence; well-speaking; the art of speaking well, or of speaking what is fitting and no more than what is fit. Ein meister der wolredenheit, a master of eloquence.

Wolriechend ist (was) what is well scented, perfumatory, or sweet-scented; what has a good sent with it. Wolriechen,

riechende blumen, sweet-smelling flowers; flowers casting a sweet smell. Wolriechende speiße, sweet meat; meat of a sweet favour. Wolriechende oder parfümirte handschuh, perfumed, or sweet-scented, gloves. Ein säcklein mit wolriechenden sachen, so man unter sein leinendes geräth leget, a sweet-bag to put among your linnen. Wolriechende sachen, sweets; perfumes. Etwas wolriechend machen, to perfume a thing.

Wolriechendmachen (das) perfuming.

Wolriechend speiße (eine) well-tasted meat. Laßt euch wol schmecken, eat heartily; eat a hearty meal. Das glas wein hat mir recht wol geschmeckt; I drunk a hearty glass.

Wolsein meines alten freundes here ich gern (das) I'm glad to learn my old acquaintance's being well, or doing do well. Ich wünsche von herzen sein wolsein, seine wolahrt oder sein weitergehen, I heartily wish him well, or wish his welfare. Wie geht ihm? ist er noch wol? ist er noch wolauf oder gesund? how does he do? is he well? Er ist krank gewesen, nun aber ist er wieder wol, he was sick, but he is grown well again. Mir ist jetzt recht wol, now I am at a fine pass. Es ist schon ganz wol, all is well. Mir war dabei gar nicht wol oder nicht wol zu muthe, I was sore afraid at it.

Wolfortirte waaren, well-sorted commodities. Ein wolfortirter framladen, a shop well-stored, well-stocked, well-garnished or well-furnished; with all sorts of commodities.

Wolsprechen (1. von einem) s. wolreden. 2. Etwas an einem wolsprechen, es vertheidigen; to stand in defence of one's doing. Etwas an einem wolsprechen, ihm es gut heißen, to allow one in a thing. Das wird ihm sein herr vater nicht wolsprechen, er wird darauf nicht wol zu sprechen seyn, his father will not approve, or allow of that doing of his; will not allow, or indulge, him in it; will be against it.

Wolstand (der) 1. eines menschen seine wolahrt, sein wolsein, a man's well-fare, faring-well, being-well, prosperity, happy estate, thriving. Als er noch im wolstand war, whilst things stood well with him; before he came to decay. 2. Das that er um des wolstandes willen, he did that only for form sake; or for fashion sake. Der wolstand erfordert es, decence, fashion demands it.

Wolsehens halber, s. v.

Wolsehēt (was) what is well-becoming, decent, seemly, handsom, fine or pretty; vvhhat looks vvell, finely, handsomly, pretty or prettily.

Wolstudierter mann (ein) s. wolgestudirt.

Wolthat und wolthat (die) a kindness, a favour, a piece of friendliness, a friendly turn, a good office, a benefit. Daß mir dieses begegnet, nehm ich an, als eine einbringene wolthat, und ziehe grossen nutzen daraus, this accident I think beneficial to me; or, I take it as a benefit, by vvhich I may reap great advantage. Laßt uns Gott danken für alle wolthaten, die er uns erzeiget hat, let us give God thanks for all his benefits. Thut mir diese gunst, und ich will es für eine sonderbare wolthat schätzen, favour me herevvith, and I shall take it as a particular kindness. Eine vorrückung ehemaliger wolthaten, an exprobration of former favours.

Wolthäter (der) a benefactor, a favourer, a cherisher, a befover of charity.

Wolthäterin (die) a benefactress, or benefactrix.

Wolthätig seyn, to be beneficial, free, kind, liberal, charitable, good, vvell-doing, bountifull, obliging or gracious.

Wolthätigkeit (die) beneficence, liberality or charitableness; vvell-doing of good offices.

Wolthun (einem) to benefit, profit, favour, oblige or befriend, one; to bestovv a benefit, favour or charity, upon him; to do him good; to shew him a kindness. Was Gott thut, das ist wol gethan, providence is all for vvell-doing, providence vvill make that all is vvell. Ach, daß thut mir sehr wol, so sanft oder so tröstlich, this is very delicate, svveet, dellicious, pleasant or comfortable, to me; 't is a delicate comfort to me. Dieselbe erbschaft that ihm wol, that heritage vvvas vvellcome to him. Ihr thut wol daran; ihr thut nicht unrecht daran, do it, and you shall hit vvell. Ihr thut wol daran, ihr erlangt es wolseil, you have a penny-vvorth of it.

Woltragender baum (ein) a fruitfull tree.

Woltriffen (etwas) to hit something; to hit it right, or vvell.

Wolübereinkommen (mit einander) to agree vvell together.

Wolunterrichten lassen (sich von etwas) to take good information about something.

Wolverdient gemacht hat (einer der sich um vaterland, umt gemeine beste, umt schulwesen &c.) a man that has much merited, or deserved, of his country, of the common-vvealth, of the schools &c. Die wolverdiente strafe ist ihm erlassen worden, the punishment he had deserved, vvvas remitted him.

Wolverhalten (sich) to carry, demean, behave, bear or deport, your self vvell. Sein wolverhalten, his good carriage, demeanour, behaviour, bearing, deportment or conduct.

Wolversehen seyn (mit aller nothdurft) to be vvell-provided vvith, or of, all necessities.

Wolverschien (etwas) 1. gute wissenschaft und erfahrung davon haben, to understand something vvell; to be skilled, skillfull, expert, experienced or knowing, in ir; to have got skill, knowvledge, experience, ability, the science, the vvay or the knack, of it. 2. Ich versich euch wol, I understand you vvell enough.

Wolverwahret (es ist) 't is vvell preserved; it is in good custody.

Wolvorsehen (sich) to bevare, to be vvare, vvary, cautious, circumspect or heedfull; to take heed.

Wolvorsehen (seinem amte) to comply vvith the duty of your office.

Wolwarten (eines dinges) to tend something carefully; to look heedfully after it, or to it, to vvait it sedulously.

Wolwert (er ist ihrer) he deserves her vvell enough; he is good enough for her; he is vvell vvorthy of her; he is not unvvorthy of her; he is every day as good as she. Was des lebens, dankens &c. wolwert ist, vvhhat's praise-vvorthy, thank-vvorthy &c. Das ist wol mett, doch wirs anmerken, this is vvell vvorth our observation.

Wolwesen oder wolsein (das) a being vvell; a flourishing state or condition; a good disposition, or good order, of things. Damit es in seinem wolwesen erhalten werde, for to conserve it in good order.

Wolwissen (etwas) 1. es schon gehöret haben, to know something already; to have heard, or learned, it; to be told, advised or informed, of it; to be got acquainted vvith it. 2. Etwas mit gewisheit wissen, to have something from good hands; to knowv it for certain; to knowv it to be sure, or true. 3. Etwas wol können, es wol zu thun wissen, s. wolversuchen.

Wolwollen (einem) to wish one well; to bear goodwill, or affection, to him; to stand well affected to him; to be affectionate to him; promote his fortune. Er hat mir allezeit wol gemollt, he always favoured, or befriended, me; he always shewed himself very kind to me; he always proved my friend, favourer or promoter.

Wolwollen (das) affection, favour, affectionateness.

Wolwiesend ist (was) what is decent, convenient, seemly, well becoming, fit or due.

Wolzufrieden seyn, to be well-satisfied, well-pleased, well-contented or contentfull.

Wolzufriedenheit (die) one's contentment or contentedness.

Wolzugehe (dabin sehen, daß alles) to see things done in good order.

Wolzufehen, daß keine unordnung vorfalle, to prevent should happen.

Womit, vvherevvith, or vvith vvhich. **Womit** ich schlief, und zc. and so, or so then, I conclude &c. Er hat so viel nicht, womit er das zuwege bringen könnte, he has not, vvhere vvithal to do it. **Womit** nächst er sich? f. **woven**.

Wornach oder **wornach**, after vvhich, after that, then. **Wornach** fragt ihr? vvhath are you inquiring of, about, for or after? **Wornach** trachtet ihr? vvhath do you aim at? vvhath do you hunt after? **Wornach** einer sich sehnet, vvhath one longs for. Es riechet wornach, it has a smell of something vvith it. **Wornach** ihr euch zu richten, after vvhich you are to take your measures; vvhich serves for your government; this for your direction.

Wo nicht, if not; unless; else; othervvise. **Kommt** herein, wo nicht, so mach ich die thür zu, come in, else I'll shut the door. **Wo** nicht etwas widriges sich zutägt, unless something happen to the contrary. **Wo** nicht, so möchte er seine zusage wieder einziehen; lett he should retract his promise.

Wonne oder **freude** (die) joy, joyfulness, happiness, blis, mirth, pleasure, delight, deliciousness, cheerfulness, glory, rejoicing, jubilation, exultation or exultancy. In ewiger freude und wonne, in eternal joy and blis.

Wonnegefühl (das) joy, joyfulness; feeling or delight mirth or joy.

Wonnegenuß (der) injoyng of mirth, pleasure, delight.

Wonnevoll, joyfull, mirthfull, delightfull.

Woran merkt man das? vvhereby is that to be observed. Etwas, woran man sich halten kan, a thing to take hold on, or by; a thing vvhereon, or vvhereby, one may take hold. **Woran** es fest war, vvhich it stuck to; vvhereon it vvas fastened. **Woran** einer nicht reichen kan, vvhereat a body can not reach; or vvhich one can not reach at.

Worauf, vvhereupon. Der tisch, worauf es lag, the table it lay upon. **Worauf** er nichts zu antworten wußte, vvhereupon he could give no answer. **Worauf** wartet ihr? vvhath do you stay for? Das ist, worauf ich gewartet habe, that I stayed for. **Worauf** er hingien, und zc. whereupon he went and &c. Wenn man sich worauf verläßt, wenn man worauf bauet, when one relies upon a thing; when one depends on a thing. Sich nitgend worauf zu verlassen wissen, to have nothing to rely upon.

Woraus, out of vvhich. **Woraus** ich schlief, daß zc. out of vvhich, from vvhich, by vvhich, whence, from whence, or vvhereby, I gueßs, gather, conclude, that

&c. **Woraus** ist dieses pülverlein gemacht? whereof, out of vvhat, from vvhat, of vvhat, or of vvhat things, is this powder made or composed? vvhat is the composition of it? vvhich are the ingredients of it? Die sachen, woraus dieß pülverlein gemacht ist, the ingredients of this powder; the things it is made of; the things whereof it is composed. Das buch, woraus ich diesen spruch genommen, the book out of vvhich, or from vvhich, I took this sentence. Wenn man etwas meraus muthmaßet, when one gueßses a thing somewherely, or by some other thing.

Worin, wherein, or whereinto. Etwas worin thun, to put a thing somewherin, or somewherinto. Ein schlauch, worin man wein fasset, a leather-bottle to put wine in; or into. Er wußte es nitgend worin zu thun, he knew nowhere to put it in, or into. Das ist die summa, worin die sämtliche erben sich theilen müssen, that is the sum to be shared, parted or divided, among the heirs in general.

Worfen oder **wurfen** (r. **fern**) to fan or winnow, your corn. 2. Das **worfen**, the winnowing.

Worfler (der) the vvinnover.

Worffschauel (die) a fan, a shovel to winnow corn with,

Worgel (die) eine nudel, pellet or paste.

Worgelbirne, choke-pears, or choak-pears. Er wird worgelbirnen fressen müssen, he will be hanged; he shall have a swing.

Worgen (an einer harten speise) dieselbe schwerlich hinunter bringen können, to gorge your self vvith some hard meat. Er hat lange daran gemorget, es ist ihm ein harter bissen zu verdauen, he can not gorge, swallow or brook, it; it was a notable choke-pear to him.

Worin oder **worinnen**? wherein? **Worin** besicht es? wherein does it consist? vvhat does it consist in? **Werin** in leset ihr? vvhat book is it you read? **Worin** kan ich euch dienen? your pleasure? your command? vvhat is there of your service? **Worin** ich euch dienen kan, besiehet mir mit aller freiheit, if any thing offer of your service, or if somevvherein I may be serviceable to you, command me freely. Das ist, worin ihr geschelet habt, that 's it vvherein you failed; in this you failed. Ein brief, worin er sich beklaget, daß zc. a letter vvherein he complains, that &c. Die flasche, worin der wein war, the bottle containing the vvine; the bottle the vvine vvas in; the blottle vvherein vvas the vvine; te bottle in vvhich the vvine vvas.

Worms, eine stadt, Worms, a tovvn in Germany.

Wornach, f. **wenach**.

Worob oder **worüber** halten, to maintain an order; to see it kept, observed, folloved or executed. Sich **worob** freuen, to be glad of something. Das wars nicht, wroob er so traurig geworden war, that vvas not the verry cause of his sadness; that vvas it not, vvhereby he vvas become seized vvith such a sadness of humour.

Wort (das) a vvord. **Wörter**, die nichts bedeuten, insignificant vvords. Viel werte von einer unnützen sache, much matter of a vvooden platter. Viel worte, da nichts hinter ist, much cry and little vvool. Einer, der in einer gesellschaft allezeit das grosse wort hat, one that ingrosses all the talk to himself in a company. **Scherzworte**, so unter befandten zur kurvvvil manchmal wiederholet werden, quibbles or puns. **Scherzworte** wiederholen, mit worten kurvvvil schreiben, to pun; to quibble. Mit worten spielen, to use gingling vvords; to gingle in vvords. Ein **schief** wort, ein wort, damit man kinder erschreckt, a bug-vvord. Er bleibt nicht bei einerlei wort, er redet bald so, bald anders, he is not in the same story; he goes backvvard

and forward; he is off and on; he says; and them unsays himself again. Die zeugen führen nicht einerlei worte, the witnesses are not all of a tale. Sagt mit einem! worte, was ist eure dufferste resolution? tell me your resolution, what is your last word? Sagt mit einem worte, was soll der preis seyn? tell at a word, or on a word, what is the price thereof? Mit wenig worten, in few words. Was geredet worden, von wort zu wort wiederholen, to repeat verbatim, or word for word, what is spoken. Redet doch ein wort für mich, pray speak a word for me. Er hat mir nicht ein wort davon geschrieben, he never wrote a word to me about it. Er hat mir nur ein paar worte davon geschrieben, he wrote me a word or two about it. Ich habe ein paar worte mit ihm zu reden, I must have a little talk with him. Ich habe ein wort mit euch zu reden, a word with you; let me speak a word with you. Einem ein tröstliches wort zureden, to speak a word of comfort to one. Hümpfliche worte, soft, or fair, words. Einem mit guten worten fangen, to draw, or wheedle, one with good, or fair words. Er wußte nicht ein wort darauf zu antworten, he had not a word to say. Redet doch da nur kein wort von, das braucht keiner entschuldigung, pray make no words, no more words, or not so many words, on't; say not a word of that. Leere worte, idle words; empty, or frothy, discourse. Ehrenworte, gewöhnliche complimente, dienstworte, words of course. Schmülfige worte, big words; big-soaring, lofty, swollen or bumbastick, talk. Eine rede oder schreibart mit vielen unnützen und weilsäurigen worten, a long-winded discourse; a diffused stile. Sie macht mir zu viel worte, I can not abide her talk; she is too full of talk for me. Wo viel worte sind, da gehrs ohne lügen nicht ab, he that talks much, lies much. An worten fehlt's ihm nicht, he is a verbose, or talkative, fellow; he is much talking; he has his tongue well hung; or well oiled; his tongue runs continually; he is full of words, or talk. Ein weiser mann macht wenig worte, a wise man is of few words; he has, or makes, not many words; he is not long-winded about trifles; he will cut short his speech. Einem wüßigen darf man nur ein halbes wort sagen, a word is enough to the wise. Schimpf, spott, oder schmähs worte, ill, or abusive, language, biting, or nipping, jest. Es waren etliche anzügliche worte unter ihnen gefallen, sie hatten worte mit einander gewechselt, they exchanged words together; there passed some words berwixt them. Das wort, kriegs, oder losungswort, auf der wache, die parole, die lezung, the word for the rounds; the watch-word. Der das wort empfängt, he that takes the word. Der das wort giebt, he that gives the word. Die worte stießen ihm gut, he has a good, or handsom, delivery. Die worte wollen ihm nicht stießen, he has no good way of delivery. Drohworte, menaces; threats or threatenings. Schmeichelworte, words of flattery, cajoling, coaxing or fawning. Ein wort von sonderlichem nachdruck, an emphatic; an emphatical, or energetical, expression. Ein doppelsinniges oder zweideutiges wort, an equivocal; an equivocal, ambiguous, doubtfull or dubious, word; a word of a double meaning. Ein altes wort, so nicht mehr gebräuchlich ist, a stale, or obsolete, word; a word grown out of use. Ein gebräuchliches wort, a word used; a word in use; an usual expression; Der das wort führet, the orator or speaker. Der das wort für einen vor gericht führet, he that pleads one's cause. Er muß bessere worte geben, man muß ihm seinen tro; vertreiben, he must come a peg or two lower; he must be brought lower. Ich will mich mit euch darüber in worten nicht einlassen, I shall not contest with you about this. Es entfiel ihm ein wort,

he dropt out, or blurted out, a word. Er weiß seine worte auf schrauben zu setzen, he is a dodging fellow; he plays late and lose. Einem die worte aus dem maul losen, to fish something out of one; to make him talk; to sound, scan, lift or pump, him. Es kan mit worten nicht ausgesprochen werden, 't is inexpressible. Das ist wort zu einer ehesache, the affiancing or betrothing. Einem freier das wort geben, to consent to the fultoring of a wooer. Ich bleibe den meinem gegebenen wort, I have but one word. Ich halte euch bei eurem gegebenen wort, I take you at your word. Ich kan euch weiter nicht ein wort sagen, ich bleibe bei meiner resolution, I told you my last word. Wollt ihr mir euer wort geben für dasjenige, was er mir schuldig ist? will you pass me your word for his debt? will you own, or avow, his debt to me? will you answer, or be answerable, for it to me? Ein mann, der sein wort hält, a man of his word; a man as good-as his word; a man that keeps his word; a man that keeps touch; a man performing his promise, standing to it, complying with it, or not going from it; a man that does not fail of his word, or that goes not back from his word. Ein mann ein mann, ein wort ein wort, any honest man will be as good as his word. Wo ihr meinen worten glauben wölet, if you will take my word. Glaub meinen worten, take my word for it. Wie sie dasselbe wort sagte, da ward er entrüstet, at that word of hers he flew into a passion. Er kommt gleich von worten zu schlägen, 't is but a word and a blow with him. Ihr sollt mir kein wort davon mehr sagen, I would not hear a word of it you say; or I would not hear you say a word of it more. Thut mir's doch mit ein paar worten schriftlich oder mündlich zu wissen, pray write, or send, me word of it. Das wort habe ich aus seinem eigenen munde, he told me so by word of much. Ein in ierlichen worten versaffter brief, a letter well worded. Etwas in ierlichen worten abfassen, to word a ting well; to couch it in terms very elegant. Ich hielte mich zu aut darju, daß ich mich mit ihr in worten hätte einlassen sollen, I would not descend to word it with her; I scorned to speak to her. Nennwörter, nouns. Wörter, so ein thun oder leiden anzeigen, zeitwörter, mit ihren zeitwörtern, verbs and adverbs. Ein stamwort, a primitive. Ein namenwort, an appellative. Ein nebenwort, an adjective. Ein hauptwort, substantive. Ein mittelwort, a participle. Ein bindwort, copula, conjunction. Ein fürwort, pronoun. Ein vorwort, preposition. Ein zwischenwort, interjection. Ein ausrufungswort, an exclamation. Ein hülfzeitwort, an auxiliary verb. Ein geschlechtswort, article. Ein neues wort machen oder stempeln, to make a new word, to bring a new word in use and cours; to coin a new word.

Wortbeugung (die) flexion of words,

Worthildung, (die) formation of words:

Wortdeutung (die) interpretation of a word.

Wörterbuch (das) a word-book, dictionary or lexicon.

Ein kleines wörterbuch, a vocabulary. Ein wörterbuch, darin nur die nennwörter verzeichnet sind, a nomenclature. Ein handwörterbuch, hand-dictionary.

Wortfechter oder wortkrieger (der) a wrangler, quarreller or disputer.

Wortforscher (der) an etymologist; one skilled in etymologies.

Wortforschung (die) die forschung nach dem ursprung und der bedeutung eines werts, etymologising; inquiry after the etymologie, origin, true derivation and signification, of a word.

Wortfügung (die) the syntax, construction, ranging or ordering, of words.

Wortführer (der) s. worthalter. n. 3.

Wortführung (die) speaking.

Wortgepränge (das) high-flown, lofty or soaring, expressions; a bombast; a high-strain; a tumid, high, high-strained, high-flown, high-soaring, bombastick, puffy, swelling or swollen, stile; an idle gingle of words; much cry and little wool. Er ist voller wortgepränge oder voller complimente, his compliments are exorbitant; he is too ceremonious, or too full of compliments; there is an idle gingle of words in his complimentings; he is a tedious complimenter.

Worthalter (der) 1. im parlement, the speaker in the house of Parliament. Der worthalter im rath einer stadt, der sindicus, in Holland der pensionar, the Recorder, Syndic or Pensionary. 3. Der worthalter in einer deputazion, der das wort führet, the orator, or speaker, in deputation; the deputies-orator; he that speaks, or delivers, the matter which the deputies were sent for. 4. Der worthalter bei der versammlung der ministern in England; the moderator, in Scotland. 5. Ein übler worthalter, einer, der seinem versprechen nicht nachkommt; a man worse than his word; a man not so good as his word; one that does not stand to his word or promise, that does not comply with it, or that does not keep it.

Worthaltung (die) erfüllung oder zusage, compliance of promise; word keeping.

Wortkritler, **wortrichter** (der) a caviller, a sophister, a criticiser upon words; a word-catcher, a fault-finder in some words.

Wortlaut oder **wortklang** (der) the accent of a word.

Wörter (der) s. wortmacher.

Wörtlein oder **wörtchen** (das) a particle; a small undeclined word. Ein zusammenfügwörtlein, a conjunction. Ein vorsehwörtlein, a preposition. Ein zwischenwörtlein, an interjection. Die vorwörtlein, der, die, das, the articles. Macht doch eines lieberlichen wörtleins halber kein wesen, do not stand upon punctilio's, or trifles; be not punctilious or trifling.

Wörtlich, verbal, adv. verbally. **Wörtliche** übersetzung, metaphrase. Einer, der wörtlich übersetzt, metaphrast.

Wortmacher (der) ein wörtler, der viel worte macht, a man of many words, a prattler, a talkative fellow, a verbose man.

Wortmangel (der) want, penury, scarcity or scarceness of words.

Wortreiche sprache (eine) a copious language; a language having abundance of words. Er ist gar zu wortreich, er macht gar zu viel geschwätz, he is a man of too many words; he is too verbose; he is mighty longwinded in his speech.

Wortregister hinter einem buch (das) the table, or index, of a book containing the words explained in it.

Wortrichter (der) s. wortkritler.

Wortscherz (der) a pun or quibble. In gesellschaft wortscherz treiben, to quibble, or pun, in conversation; to use quibble or puns.

Wortspiel (das) 1. der wortscherz, a pun or quibble. 2. Ein eitelcs wortspiel treiben, im reden oder schreiben, mit dem laut, klang und der bedeutung der wörter spielen, to gingle in words, either speaking or writing; to use gingling words, or to use an idle gingle of words.

Wortsprecher (der) s. worthalter.

Wortstreit, **wortkrieg** oder **wortkant** (der) wrangling,

quarelling, disputing, dispute, altercation, wording, cavilling, contestation or debate, frequent among sophisters; a standing upon punctilio's or trifles. Ich hielt mich zu gut darzu, daß ich mich mit ihr deswegen in einen wortstreit eingelassen hätte, I would not descend to word it with her.

Wortversetzung (die) hyperbaton,

Wortverstand (der) 1. eines spruchs in der bibel, the literal sense of a passage in the Scripture. Deut wortverstande nach, literally; or according to the literal sense. 2. Eines einzelnen worts, the meaning of a word.

Wortwechsel (der) exchanging of words.

Wortwechseln (mit einem worüber) to exchange words with one about a thing; to word it with him.

Worüber, whereat. **Worüber** er sehr erschraf, where at he was much surpris'd. **Der stein**, worüber er gestolpert, the stone he stumbled at, whereat he stumbled, or at which he stumbled. **Das ist**, worüber ich erst noch mit ihm sprechen muß, that's the matter whereabout, or whereof, I must first talk with him. **Worüber** spekulirt ihr? whereupon do you meditate? what do you meditate upon? what is it you meditate upon? **Worüber** jankten sie sich? what's the matter of their quarrel? **Wenn** einer sich worüber freut, when one rejoices at a thing; when he is glad of it. Er hat sich nirgend worüber zu beklagen, he has no matter, or never any matter, of complaint.

Worum, s. warum.

Worunter, under what, among which. **Das regiment**, worunter er dienete, the regiment under which he served. **Der tisch**, worunter es lag, the table it lay under. **Wenn** einer sich ohne noth worunter mischet, if one intermeddles with a matter without need. **Stekket** es irgend worunter, put it somewhereunder.

Woselbst, where. **Woselbst** noch andere mehr gegenwärtig waren, where there were more others present.

Wovon, whereof or of which. **Die sache**, wovon sie sprachen, the matter they discours'd of, or about; the matter whereof, of which or about which, they were discoursing; the matter of their discourse; the matter their discourse rolled upon. **Man** muß ja wovon reden, man muß was zu reden haben, talk must be had; something or other must be talked of; any matter must be chosen to talk of. **Wovon** redeten sie? of what or whereof, did they talk? **Wovon** that they talk of? what where they discoursing about? **Wovon** was der mensch? wovon nähret er sich? what does he live upon? **Wovon** does he gain his livelihood by? whereby, wherewith, by what or with wath, does he net his living?

Wogider, whereagainst, or against which.

Wozu? for what? to what purpose? **Wozu** dienet es? what is it good for? what good will it do? what good will accrue by it? **Wozu** der unrat? to what purpose is this waste? **Alles**, wozu einer lust hat, das wird ihm leicht, all what one has a mind to, he thinks the labour to attain it easy. **Die endursach**, wozu wir erschaffen sind, the end we are created to, or for; the end to, or for, which we are created; the end of our creation. **Einem** wozu helfen, to prefer, or advance, one; to help him to preferment or advancement; to help him to attain to what he stands for. **Ein mensch**, der sich nirgend wozu schiffet, a man fit for nothing. **Wozu** noch kennst, daß zc. add hereunto, that &c.

Wucher (der) usury; an unlawfull use, an unreasonable interest. **Ein leidlicher wucher**, a tolerable usury. **Einem** eine summe geldes auf wucher leihen, to lend one a sum upon usury. Ich wills euch mit wucher wiedergeben, I shall

I shall return it you, or I shall pay you with usury, **Wucher** treiben, to use usury. Er ist überall nur auf seinen wucher bedacht, he is all for self-ends; he is mighty griping.

Wucherer (der) an usurer; an usurious man; one that uses or practises, usury.

Wucherei (die) der wucher, usury, usuriousness, griping. **Wucherei** treiben, to use, or practise, usury.

Wuchergeld (das) money gotten by using usury.

Wuchergewinn (der) an usurious, unlavvfull or unreasonable, gain.

Wucherhaft oder **wucherisch** 1. seyn, to be usurious. Ein **wucherhafter** christ, an usurious, or griping, man; a jevvish christian; a great usurer. Ein **wucherischer** kontrakt, an usurious contract. Ein **wucherhafter** gewinn, s. v. 2. Sehr **wucherhaft** mit einem handeln, to use one very usuriously; to deal very usuriously vwith him.

Wuchersjude (der) ein schacherer, an usurer or chafferer; a christian that chaffers jevvishly, or usuriously.

Wucherkauf (der) an usurious bargain.

Wuchern, **wucherei** treiben, to use, or practise, usury. **Geld**, das nicht wuchert, money lying dead. Er **wuchert** wie ein jude, he deals jevvishly, usuriously or unconscientiously. Er hat sich reich gewuchert, he got rich by usury. Das heißt gewuchert, that is usury.

Wuchersins (der) usury; unlavvfull interest; unreasonable use.

Wühlen oder **wülen**, sich herum wälzen wie ein schwein im keth, to vvallovv or vvelter, as a hog does in the mire. Ein **schwein**, das mit dem rüssel in der erde wület, a hog that roots, or routs, in the ground; that grubs up the earth vwith his snout. Im beste liegen und wülen, to lie tumbling, vvalloving, vveltering, spravvling or stretching out, in a bed; to lie abed very untheadily or unquietly.

Wulst (der oder die) a roll of cloth, leather &c. stuffed vwith socks hair &c. Ein **wulst** für ein kind, so anfängt zu gehen, eine salzmütze, a roll, roller or pudding, for a child's head, to keep him from being hurt by a fall. Ein **wulst** für weiber, die etwas schweres auf dem kops zu tragen haben, a wreath, or roll, for vwomen's heads to carry burdens upon. Eine **haarmulst** oder **wrung**, the hair upon a vwoman's head plaited into a vvreath. Ein **haubenwulst**, a pudding for a vwoman's coif. Ein **niederwulst**, a buk. Ein **wulst** der weiber, worauf die röße weit ausgebreitet stehen, a vardingale or fardingale. Ein **wulst** auf einem nachtsul, a stuffed seat of a close-stool.

Wulsten (sich) to puff; to bunch out.

Wulstig ist (was) vwhat is puffy, puffing, puffed up or stuffed.

Wund seyn, to be galled or fretted. Ein **perd**, das auf dem rücken wund ist, a horse galled on his back. Ich habe mich wund geritten, oder einen welf geritten, I lost leather in riding; I am galled on horseback. Das kind ist wund zwischen den beinen von der schärfe seines harns, the skin between the child's legs does fret because of the sharpness of his urin. Etwas wund reiben, to rub the skin off. Die **haut** wird mir wund, my skin frets. Ein **franker**, der sich wund oder offen gelegen hat, a sick body, vvhose skin became rubbed off, galled, ekased or fretted, by keeping very long time the bed. Ich bin gefährlich wund oder verwundet, ich habe eine schlimme wunde bekommen, I am sadly hurt, or vwounded. Einen wund hauen oder schlagen, to hurt or vwound one; to give, or inflict him a vwound by a stroke or cut. Ein **wundes** oder **verwundetes** gewissen, a sore vwounded, vvwounded, fretted, stigmatized, cauterized or ulcerated, conscience. **Weidwund** seyn, in

eingeweide verlegt seyn, to be hurt vwithin, or in the very bowvvels.

Wundarzenei (die) 1. ein mittel, so der verwundete gebraucht, a vulnerary physick, potion or remedy. 2. Die kunst eines **wundarstes**, surgery, or chirurgery.

Wundarzt (der) a surgeon, or chirurgeon.

Wundbalsam (der) a vulnerary balsam.

Wunde (die) a vvwound. Eine **wunde** bekommen, to become vvwounded. Einem eine tödliche wunde hebringen, to give, or inflict, one a mortal vvwound. Er ist an seinen wunden gestorben, he died of his vvwounds. Eine **leichte wunde**, a slight vvwound. Eine **wunde** verbinden, to dress a vvwound. Eine **wunde** heilen, to heal, or cure, a vvwound. Eine **wunde** jubeilen, to heal up, close or consolidate, a vvwound. Die **wunde** schliesset sich schon, the vvwound closes, or closes up. Die **wunde** sezt schon eine narbe, the vvwound cicatrizes, or scars; it heales up, or closes up, to a scar. Eine **verharste wunde** wieder aufreissen, to rip up an old sore, or a scarred vvwound. Eine **wunde** bähen, to foment a vvwound. Eine **kops**, **herz**, **seiten**, **weid**, **bein**, **ze**, **wunde**, a vvwound in one's head, heart, side, bowvvels, legs &c. Eine **schuß**, **sich**, **hieb**, **nagel**, **brand**, **fall**, **ze**, **wunde**, a vvwound received from a shot, thrust, cut, nail, scalding, fall &c. Eine **liebeswunde**, a love-vvwound. **Seelen**, oder **gewissenswunden**, mortal sins; vvwounds in one's conscience. **Weller wunden**, full of vvwounds.

Wundeisen eines **wundarstes** (das) a surgeon's probe. Mit einem **wundeisen** die tiefe einer wunde untersuchen, to probe a vvwound; to search it vwith a probe.

Wunder (das) a vvwonder, marvel, miracle or prodigy; a strange thing; a thing to be admired. Ein **wunder**, das bald verschwindet, a nine-days-vvwonder. Das ist kein **wunder**, that's not to be vvwondered at, stranged at, or admired at; that is not strange. Ich dachte **wunder**, was daraus werden sollte, I vvwondered vwhat vwould become on't. Das nimt mich **wunder**, es **wundert** mich, I admire at it; I vvwonder vwhat this is, s. **wundern**. Was ist denn? sagt mirs doch **wunders** halben, vwhat's that, I vvwonder. Ist das auch **wunder**! laugh! Ich dachte **wunder**! heyday! or, I vvwondered vwhat it were! Er macht **grosses wunder** davon, he makes a great vvwonder, or vvwonderment, of it, or at it. Das ist eine geringe sache, und er macht ein so **groß wunder** davon, 't is an easy business that he makes a vvwonder at. **Macht** doch da **kein wunder** von, redet doch kein wort davon, make no vvwonderment, or no more vwords of that. Es sollte mich **wunder** der nehmen, oder es wäre **wunder**, wo es nicht thäte, 't is odd, 't is a vvwonder, or I should vvwonder, if he do not do it. Wie geht es zu! man hört sein **wunder**! things to be vvwondered at! things I vvwonder at! **marvellous**, or vvwonderfull, things do come to pass! **Wunder** thun, to do, or perform, vvwonders, feats, marvels, miracles, vvwonderfull actions, marvellous exploits, or prodigious deeds. Hat er denn **grosse wunder** daselbst ausgerichtet? vwhat vvwondrous things that has de done there? Ein **wunder**, **davor** man **erstaunt**, a prodigy; a prodigious, monstrous, stupendous or vvwonderous, thing. Ein **meerwunder**, a sea-monster. Ein **wunder** am himmel, a meteor; a vvwonder appearing in the sky. Ein **wunder**, das nichts gutes bedeutet, a portent or omen; a sad presage; a portentous, or ominous; foreboding. Die **wunder**, so **Christus** und seine **Apostel** thaten, the miracles, or vvwonders; **Christ** and his **Apostels** did; vwhat they vvrrought by miracle; vwhat they did; miraculously.

Wunderbar oder **wunderlich** ist (1. was) vwhat is marvellous, vvwonderous, vvwondrous, vvwonderfull, admirable, to be admired, or to be admired at. Eine **wunderbare**, **kraft**,

Frast, a marvelous, miraculous, stupendous, amazing, surprising, admirable or wonderful, power. **Etwas wunderbares und entsetzliches**, a marvelous, wondrous, monstrous, prodigious, portentous, stupendous, amazing, surprising, strange or wonderful, thing. **Das sind mir wunderbare oder wunderliche sachen**, these are odd, wondrous or strange, things to me. **Von wunderbarer grösse, höhe &c.** of a prodigious bigness, height &c. **Eine wunderbare geistesfähigkeit**, an admirable with or capacity. **2.** Wenn nicht Gott wunderbar oder wunderbar weise uns errettet hätte, had not God saved us miraculously, wonderfully, marvelously, in a wonderful manner, or as it were by miracle. **Gott fand wunderbar schieken**, God can send it wonderously to hap.

Wunderbarkeit (die) miraculousness, wonderfulness.

Wunderbaum oder kreuzbaum (der) the shrub palm-chrift.

Wunderbild (das) a wonder-working, or miraculous, image; an image, or statue, of which, or at which, miracles are done, as papists believe.

Wunderding (das) a wonder; marvel, miracle or prodigy; a portentous, or wondrous, thing; f. wunder. **Wunderdinge von einem erzählen**, to report things of one to be wondrous at.

Wunderfall (der) a miraculousness, a miraculous hap, a marvelous accident.

Wunderfeines (etwas) a thing wondrous fine, wonderful fine, admirably fine.

Wundergebäude (das) a stupendous, marvelous or wonderful, building.

Wundergeburt (die) 1. des Sohnes Gottes, the wonderful nativity of Christ. 2. Eine wundergeburt, ein wunderliches geschöpf, a monster; a monstrous creature.

Wundergeist oder wunderstand in einem knaben (der) an admirable, stupendous, amazing or wonderful, with of some boy.

Wundergeschichte, wunderbegebenheit oder begebnis (eine) a miraculous, portentous, marvelous, amazing or wonderful, story, report or account.

Wundergeschöpf (das) 1. ein wunderliches geschöpf, f. wundergeburt. 2. Die wundergeschöpfe oder wunderwürdigen geschöpfe Gottes betrachten, to meditate upon the wonderful works of God's creation.

Wundergemäch (das) a strange, or wondrous, plant.

Wunderglaube (der) a miraculous faith; a faith working miracles.

Wunderglück (das) a marvelous hap; a rare fortune.

Wunderglücklich (er ist) he is wondrously happy.

Wundergroßer riese (ein) a giant of a prodigious stature.

Wunderhand Gottes (die) the miraculous power of God; the miraculousness of God's power.

Wunderhoher thurm (ein) a tower of a prodigious height.

Wunderjahr (das) ein jahr voller wunder, a portentous year; a year full of portents or wonders.

Wunderkind (ein recht) a very wonderful child.

Wunderklar, wunderhell oder wunderglänzend (es war) it was wonderously bright.

Wunderkleines thierlein (ein) an admirably little animal.

Wunderkluger kopf (ein) a wonderful with; a rera-witty head.

Wunderkraft (die) a miraculous power.

Wunderkräftiges (etwas) a thing of a miraculous effect.

Wunderkünstlich gemacht (es war) it was admirably done.

Wunderlaterne (die) a magick lantern.

Wunderlauf der sonne und sterne (der) a wonderful course of the sun and stars.

Wunderleben Christi (das) the admirable life of Christ.

Wunderlich oder seltsam ist (was) what is wondrous, wonderful, wonderful, admirable, rare, odd, strange, marvelous, extraordinary, uncommon, to be wondrous at, or to be admired at. **Eine wunderliche zeitung, a strange news.** **Eine wunderliche geburt, a monster; a portentous birth.** **Ein wunderlicher mensch, a crabbed, feat or strange, man; an odd kind of man; an ill-contracted, or gross-grained, genius.** **Er hat wunderliche einfälle, he has strange fits; he is troubled with freaks, fancies, whims or whimsies; he is a freakish, whimsical, maggetty, magget-headed or magget-pated, fellow.** **Was für wunderliche reden sind das? what odd kind of speech is that? Das ist eine wunderliche redensart, this is an odd expression.** **Das ist ein wunderlicher geruch, this is an odd kind of smell.** **Das ist ja wohl eine wunderliche sache, a strange thing indeed; what an odd kind of business.** **Ihr seid wohl wunderlich, you are pretty strange.** **Entschlaget euch solcher wunderlichen gedanken, beat such extravagant thoughts out of your head.** **Er möchte sich nur wunderliche gedanken darüber machen, it would make him full of freaks; it would put more crotchet into his head; he should think I know not what of it.** **Er hat ein wunderliches gesicht, he has an ill-favoured, or ill-teated, look; he looks ugly.** **Er machte ein wunderliches gesicht darüber, he pouted at it.** **Sie haben wunderliche händel vorgehabt, they contrived some ill dealings.** 2. **Mir ist so wunderlich oder übel, I am ill.** **Er klagte, daß ihm so wunderlich würde, he complained of falling ill.** **Es war mir wunderlich oder nicht wol dabei zu muthe, I was quite discouraged, or dis-heartened, with it.** **Das sieht wunderlich aus, this looks strangely or wondrously.** **Sie hatte sich wunderlich angekleidet, she was in an odd kind of dress.** **Stellt euch doch nicht so wunderlich an, do not behave your self so extravagantly.** **Es geht mir wunderlich, I am at a pinch; I am at a strange pass; I am desperately crossed; it fares somewhat hard with me; I am put hard do it; I am in straits now; I am straitned.** **Es wird dir noch wunderlich gehen, you shall meet with things you do not now expect.** **Es san sich wunderlich ändern, schiffen oder fügen, things may wonderously come about, or come to pass.**

Wunderlichkeit (die) 1. die wunderbarkeit. 2. Die wunderlichkeit eines menschen, die seltsamkeit seines karakters, whimsicalness, strangeness.

Wunderlicht (das) a wonderful, or marvelous, light.

Wunderlistiger suchs (ein) a mighty cunning, or crafty, knave.

Wundermittel (das) a wondrous, rare or powerful, remedy.

Wundern (sich über etwas) to admire, strange or wonder, at a thing. **Das wundert mich, I admire, strange or wonder, at it; I wonder of it.** **Es hat mich zum höchsten gewundert, I greatly admired, stranged or wondered, at it; I was taken up with admiration about it.** **Es wundert mich, daß ihr solche gedanken von mir habt, I wonder you should think so of me.** **Was mich aber am meisten wundert, ist dieses, daß &c.** but the chief subject of my wonder, or wondering, is that &c. **Last euch das nicht sonderlich wundern, make no great wonder, or wonderment, at that, or of that, f. verwundern.**

Wundernswert oder wundernswürdig ist (was) what's admirable, surprising, tearing, marvelous, wonderful, wonderful or wonder-worthy; what is worth to be admired

mired at, marveled at, surpris'd at, wondered at, or stranged at; what deserves to be beheld with wonder. Ist das wol wunders wert? what matter of wonder is that?

Wunderost, wonderfull often, mighty often.

Wundererrache (die) a miraculous avenging.

Wunderreich (er ist) he his wonderfull rich, or extremely rich; he rolls in money.

Wundersam, s. wunderbar.

Wundersäule (die) a monument, or pillar, erected for wonder's sake.

Wunderschön (1. das ist) this is wonderfull fair, exceedingly fair, admirably fair. Es ist so wunderschön, daß, wer es siehet, ganz auffer sich selbst gesetzt wird, 't is tearing fine, or stupendous fine. 2. Das ist wunderschön gemacht, this is rarely well done, wonderfull well done, admirably well done, or purely done.

Wundersegen (der) den eine zauberin macht, a witch's foretelling.

Wunderstellen, very rarely

Wundersieg (ein rechter) a miraculous victory; a victory gotten as it were by miracle.

Wundersonne oder nebensonne (eine) so zuweilen in den melken erscheinet, a par-helium, mock-sun or meteor, the sun's image reflected by a cloud.

Wunderspiegel oder zauber Spiegel (der) a witch's crystal or looking-glass.

Wunderstark ist (einer, der) der eine wunderstärke in seinen gliedern hat, a man wonderfull strong; a man of a wonderfull, uncommon or extraordinary, strenght. Eine wunderstarke stimme, a tearing loud voice.

Wunderstern (der) a wondrous, miraculous, tearing, new or uncommon, star.

Wundersimme (die) a wonderfull, or tearing, voice.

Wundersüß ist (was) what is wonderfull sweet.

Wundertag (der) a day of wonder.

Wunderthat (die) das wunderwerk, a miracle done; a wonderfull, marvelous; surprisng, amazing or stupendous, deed or action; a doing of miracles. Die wunderthaten Gottes, the wonderfull works of God. Die wunderthaten Christi, die wunderwerke, so Christus that, the miracles Christ did, performed or wrought.

Wunderthäter (der) a doer, or worker, of miracles.

Wunderthätig seyn, sich wunderthätig erzeigen, to do, work or perform, miracles; to be wonderworking; to have the gift of doing miracles. Ein wunderthätiger glaube, a faith working miracles.

Wunderthier (das) a monster; a monstrous, or portentous, animal.

Wundervogel (der) a strange bird.

Wundervolles geheimniß (ein) a wonderfull mystery.

Wunderwerk (das) 1. eine wundervolle that, s. munderthat. Ein wunderwerk aus etwas machen, to make a great wonderment of a thing. 2. Ein wunderwerk, so sich zugetragen, a miracle that happened.

Wunderzeichen (das) an omen, portent or prodigy; an ominous, portentous, tearing, prodigious, wondrous or wonderfull, sign or token; a miraculous presage, or foreboding, of some general fate to come. Wunderzeichen, so am himmel gesehen worden, marvelous signs, or prodigies, seen in the sky.

Wundfieber (das) woundfever, fever or ague.

Wund gerieben, wund gekrazt oder wund gewest hat (wenn einer sich) when one has fretted his skin; when he has scratched, or rubbed, it off on some part of his body.

Wund geritten haben (sich) to have lost leather in riding of horseback.

Wund geschlagen, gehauen zc. seyn, to be wounded, or to have got a wound, by a stroke, cut &c.

Wundholz (das) aschenholz, ashen-wood, that stanches the blood and consolidates a wound.

Wundkraut (heidnisch) grundheil, machtheil; woundwort. Wundkraut, brustkraut, snabenkraut, fetterhenne, donnerbienen, the herb orpine or live-long; woundwort. Allerhand wunderkräuter, kräuter, die das blut stillen und die wunden zuheilen, any vulnerary herbs, comfrey or confounds; any herbs used for the consolidating of wounds.

Wundmahl (das) die narbe einer zugeheilten wunde, the cicatrice, or scar, of a consolidated wound.

Wundnarbe (die) s. v.

Wundpflaster (das) a vulnerary plaster; a plaster for a wound.

Wundsalbe (die) a vulnerary unguent, ointment or salve.

Wund schlagen (einen) to wound one; to give, or inflict, him a wound by a stroke.

Wundtrank (der) a vulnerary potion.

Wundzettel des rathshabiers (der) the chief surgeoon's note; delivered to the Magistrate, and containing a report concerning one that received a wound within the city, how he found him upon visitation ex officio.

Wunsch (der) a wish, desire, longing or passion. Er lebt, oder es geht ihm alles nach heryens wunsch, he lives at heart's-ease; he has all things at will, to his heart's desire, or according to his wish. Nun hat er erlangt, was sein wunsch gewesen, nun ist er seines wunsches theils hastig worden, nun ist er seines wunsches gewähret; now he has his wish. Einen wunsch thun, to wish something or for something. Ein glückwunsch, a joy-wishing; a gratulation or congratulation. Ein neujahrwunsch, a wishing one a happy new-year. Hier kan man alles nach wunsch sehen, here you may see all as well as you could wish. Ein ort, wo man alles nach wunsch erlangen, haben oder genießen kan, a place where you may have all your wish, or all at your will; or where you may enjoy all things according to your wish. Es ist ihm nicht nach wunsch ergangen, his wish failed him. Was zu wünschen ist, what is desirable or to be wished. Es ist nicht zu wünschen als zu erwarten, 't is rather to be wished than expected.

Wunschelhütlein aufsetzen (ein) to put on a hat, under which one may have all his wish.

Wunschetrute (die) a conjurer's wand.

Wünschen (einem etwas) to wish one something. Das welt ich mir nicht wünschen, I never would wish for that. Ich wünschte es wol, I could wish it, or I wish for it. Ich wünsche glück darzu, I wish you joy of it, or wish it. Ich wünsche, daß es euch wol bekemmen möge, much good may it do you. Ich wünsche dem herrn eine gute nacht, schlafen sie wol, good night to you Sir; Sir I wish you a good nights rest. Darauf stund ich auf, und sagte: ich wünsch' euch einen guten tag, ihr herren, then I rose up, and said farewell Gentlemen, and bad them farewell, end took my leave, or and away I went. Ich wünschte, daß ich ihn nie mit augen gesehen hätte, I wish I never had seen him. Seine gesellschaft wünsch' ich mir nicht, I do not desire his company; I do not long, or wish, for it. Sie wünschte wol ein stük wildpret zu essen, she longs, or wishes, for a piece of venison. Beim abschied wünsch, daß es ihm wol gehe, to bid one farewell, in taking leave of him. Ich möchte wünschen, daß ich's gütan hätte, I wish

I wish to God I had done it. Das wünschte ich viel lieber, I had that much rather. Wenn einer sich reich wünschen könnte, wenn einer mit wünschen reich werden könnte, if wishing would make one rich; if wishes were enough to become rich by. Er hat daselbst gewünschte sache oder sache, he is there at hearts-ease; he has all things at his will, or according to his wish. Es ist heute ein gewünschter tag, ein gewünschtes wetter, this is a delicate weather to day. Es konnte mir nichts gewünschtens begegnet seyn, nothing could have happed to me of more desirable, or which more I would have wished for.

Wünschenswert seyn, to be worthy to be wished, or to wish it.

Würde (die) ein ehrenstand, dignity, worthines or preferment; a place, office or degree, of honour, worthip, greatness or preferment. Je größer die würde, desto größer die würde, the more worthip, the more coit. Einer, der plötzlich zu wörden gelanget ist, one that on a sudden came to preferment, distinction, dignity or advancement. Zu ehren und wörden befördert werden, to be advanced, or preferred. Die bischöfliche würde erlangen, to be dignified with a bishop's title. Die stufel der höchsten würde ersteigen, to arrive to the highest pitch, or degree, of honour. Er ist aller seiner ehren und wörden entsetzt worden, he was degraded, put from his degree, put out of his office, deprived of his dignity, or dispossessed of all his honour and preferment. Ein jeder, welcher ehren und wörden er auch immer seyn mag, every one by what title soever dignified or distinguished. Die päpstliche, kaiserliche, königliche &c. würde, the dignity of a Pope, Emperour, King &c. the papal, imperial, royal &c. dignity. Ein mann von großer würde, ein mann der wert ist, geacht und geliebet zu werden, a man of great worth, distinction or dignity.

Würdig oder wert 1. seyn (eines dinges) to be vvorthy of something; to deserve it. Er ist desselben amts wol würdig, er ist würdig, solches amt zu betreiben, he deserves that place; he is a man of vvorth, desert or merit, for that place; he is vvorthy of that employment; he is vvorthy to be employed at it; he is greatly fit for it; he is the fittest man to it. Er ist würdiger darzu als jener, he is more vvorthy for it, he is vvorthier of it, or he deserves it better, than the other. Eine strafe, dergleichen die that würdig ist, a condign punishment. Eine strafwürdige that, a punishable fact; a fact deserving to be punished. Ein lehrwürdiges buch, a book vvorth to read, or to be read. Eine summe, die nicht würdig ist, genennet zu werden, an inconsiderable sum; a sum. not vvorth to be named. Eine nichtwürdige sache, a toy; a trifle; a trifling thing; a thing of nothing; an inconsiderable, impertinent, insignificant, frivolous or vvhistling, matter. Eine that, die würdig ist, belobnet zu werden, a deed vvorthy of reppard. Was lob, und preiswürdig ist, vyhat is praise-vvorthy. Einen würdig worzu machen, to render one vvorthy of an employment. Ein mann, der aller ehren würdig ist, a vvorthy, or honourable, man; a man of great vvorth. Nichtwürdig, nothing vvorth. Ein nichts würdiger, a villain, an unvvorthy. Ehrwürdiger herr, reverend sir or lord. Hohehrwürdiger, right reverend. Hochwürdiger, high reverend, or honorable. Ehrwürdigster, most reverend. 2. Damit ihr Gott dem herrn und eurcm beruf würdig oder würdiglich wandelt, that ye vvalk vvorthy of God and of your vocation.

Würdigen (einen eine ehre) to think one vvorthy of some honour. Er wolte mich keines gehörs würdigen, ich konnte keine audienz bei ihm erlangen, he vvould not daign, condescend or vouchsafe, to hear me, or to give me the

hearing. Ich würdige ihn nicht so viel, daß ich ihn drunt ansprechen solte, I scorn, or I do not think it vvorthy my vvhile, to desire it of him. Er würdige mich nicht einmal anzusehen, he vvould not so much as look upon me, or he, scorned to look upon me. Der könig hat ihn gewürdiget zu besuchen, the King daigned to visit him. Der könig hat ihn gewürdiget, zum ritter zu machen, the King daigned to knight him.

Würdigkeit (die) dignity, vvorthines, vvorth, merit or desert. Vorzug an würdigkeit, pre-eminence, preferment, distinction. Eure würdigkeit, f. würde. Nichts würdigkeit, worthlessness, villainess.

Würdigung (die) daigning, f. würdigen.

Wurf (der) a cast or throvv. Einwurf in würfeln, a throvv, or cast, a dice. Ein glückswurf, ein glücklicher wurf, a lucky cast. Ein wurf, worauf das spiel zu gewinnen oder zu verlieren beruhet, a vvinning, or loosing, cast. Es war ein blinder wurf, it vvas a measuring-cast. Ein statlicher wurf, a huge, or great, cast. Ein steinwurf, a stone-throvv or stone-cast. Kleines geld bei würfen zählen, to tell small money by throvv. Vier in einem wurf, four at a throvv.

Wurfanker (der) a kedger, or grapple; a sort of anchor to kedger.

Würfel (der) a die. Ein paar würfel, zwei würfel, a pair of dice. Paßwürfel, drei würfel, a pair royal. Das paßwerfen mit drei würfeln, raffle or raffling, f. würfelspiel. In oder mit würfeln spielen, to play at dice. Die würfel kneipen, setzen, drehen oder fältschen, to cog the dice; to play sharpers-tricks. Der geometrische würfel, cube; eimerstütle, dye.

Würfeler, doppeler, raffeler, würfelspieler (der) a dicer, dice-player or raffler.

Würfelförmiger stein, kloß &c. a cubick, cubiform or cubical, stone, block &c.

Würfelförmigkeit (die) cubicalness.

Würfelhorn (das) der würfelbecher oder trichter, a dice-box.

Würfelicht, würfelweis oder gewürfelt, 1. gemahlet oder gefärbet ist (was) what is checkered, or made checker-wise. 2. Brod n würfelicht schneiden, to cut thin slices of bread into small cubical pieces.

Würfelinhalt (der) cubature.

Würfelmacher (der) a dice-maker.

Würfeln, 1. mit würfeln spielen, to play at dice; to dice. Einer, der gern würfelt, a great dicer, or diceplayer. Das würfeln, dicing. Das paßwürfeln, das paßwerfen mit würfeln, raffling, f. würfelspiel. Drei desertöre, die würfeln mußten, wer hangen sollte, three desertors that must cast lots by throwing of dice for one of them to be hanged. 2. Gewürfelt, f. würfelicht.

Würfelspiel (das) dicing; playing at dice; the game at dice. Das würfelspiel mit drei würfeln, das paßwerfen, raffle; raffling; playing at raffle; the game of throwing a passage, a pair royal, or a doubled, with three dice. Ein haus, wo würfelspiel gehalten wird, a dicing-house. So leicht, als sich im würfelspiel das glück wendet, in the turning of a dice.

Würfelwurzel (die) cube-root or cubic-root.

Würfelzahl (die) cube.

Wurfen (das torn) f. wurfeln.

Wurfarn eines fischers (das) a fisher's cast-net, or drag-net.

Wurfgewehr (das) arms to be slung, cast, thrown or darted.

Wurfleiter (die) a ladder made of ropes.

Wurfspieß (der) a dart.

Wurffschafel (die) f. worffschafel.

Wurffspieß (der) a javelin.

Wurffsteine, stones to sling.

Würgen (einem zu tede) ihn mit dem stränge erwürgen, to choke, choke, strangle, throttle or stifle, one to death. Da giengs an ein würgen, da erwürgte einer den andern mit dem schwerte, then a great butchering, slaughter, massacre or carnage, was made. Ein schaaß oder lamm würgen oder abwürgen, to kill a sheep or lamb. Er griff ihn an, als ob er ihn würgen wölte, he took hold of him, as if he would choke him. Den bürgen soll man würgen, the bail must pay. Er frist, als ob er sich würgen wölte, he chokes himself for greediness.

Würgengel (der) the destroying angel.

Würger (der) a strangler.

Würgschwert (das) the slaying sword.

Würgthal (das) a cut-throat-place.

Würken zc. f. wirken zc.

Würlich zc. f. wirklich.

Wurm (der) a worm. Er wand und krümmete sich wie ein wurm, he wound himself and turned like a worm. Ein wurm krümmt sich, wenn man ihn tritt, tread a worm, and it will turn; rub a galled horse on the back, and he will winch. Der wurm ist schon in diesem holze, this wood is worm-eaten. Holzwürme oder holzwürmer, wood-worms. Seidenwürmer, a silk-worms. Erdwürmer, regenwürmer, grubs; ground-worms; earth-worms. Strohwürmer, cadews; straw-worms. Allerlei würme, das gewürme, vermine; all sorts of worms. Kornwürmer, calenders; mites; weevils. Bauchwürmer, spuhlwürmer, belly-worms. Wandwürmer, joined-worms. Er hat einen wurm im kopfe, he has got a worm, or magget, in his head, f. würme, rei und wurmhirn. Das gewürme, vermine. Einem hunde den wurm schneiden, to worm a dog; to take a worm from under his tongue away; to rid him of the worm. Das find hat nech von wüermen, die würme plagt es, es hat würme im leibe, es ist voller würme, this child is troubled with worms; his belly is full of worms. Der nagende wurm des gewissens, the remorse, or the knawing worm, of conscience. Der wurm an den fingern, hand-worm.

Würmen, to worm. Das wüermen, worming, pain.

Wurmarzenei (die) worm-physick; physick to drive out worms, vermifuge.

Wurmarzt (der) a quack that worms people, or that cures them of worms.

Wurmbewegung (die) vermiculation.

Würmerei (die) noth vom wurm im gehirn, brain-sickness, hair brainedness, trouble of grubs in one's head.

Wurmförmig, worm-like, vermicular. Die wurmförmige bewegung der gedärme, the peristaltic motion of the guts.

Wurmhirn (das) hans wurm, herr von wurmberg; einer, der einen wurm im kopfe hat, a maggetty, hair brained, whimsical, freakish, magget-pated or magget-headed, fellow; one that has a worm; or magged, in his head; one having his pate full of worms, grubs, maggets, whims or whimsys.

Wurmig, wurmfest, wurmfestig oder wurmfichtig ist (was) what is worm eaten, full of worm-holes, or of worms. Wurmig werden, to grow worm-eaten. Wurmig, nicht gestraide, edel, holz zc. worm-eaten corn, fruit, wood &c. Ein wurmichter tept, f. v.

Wurmigkeit (die) worm-eating.

Wurmkraut (das) reinfaru, worm-grass, ambrose or tanfy.

Wurmküchlein, worm-trochicks; lozenges prepared to drive out belly-worms.

Wurmlein oder würmchen (das) a little worm. Das johanniswürmlein, the glow-worm. Das säwürmlein, die seute, the hand-worm. Wachwürmlein, wax-worms. Käswürmlein, cheese-mites; maggets in cheese.

Wurmlöcher (das) a worm-hole. Dieß holz hat wurmlöcher, this wood has some worm-holes in it.

Wurmlöchericht (dieß holz ist) this wood is wormeaten; or it has worm-holes in it.

Wurmmehl (das) worm-meal, or worm-dust.

Wurmpulver (das) a worm-powder; a physical powder expelling the worms.

Wurmsaamen, so aus der türkei kommt, sitwersaamen, worm-seed; Turkey worm-seed. Übergüterter wurmsaamen, worm-seed iced over.

Wurmschneider (i. der) a wormer of bodies; one that worms them; one that cures them of their worm by cutting. 2. Ein wurmschneider in Italien, der die fremden herumführet, an antiquary in Italy; one that leads strangers about; to shew them the antiquities of a city; one that sets the dice upon strangers; one that gulls, or bubbles, them for their money.

Wurmfischig, wurmfestig, f. wurmig.

Wurmfischigkeit (die) worm-eating.

Wurmfest (der) the worm-stock, or worm-nest; the strain, breed or generation, of worms.

Wurmfucht (die) noth von wüermen, worm-sickness; one's being much troubled with worms.

Wurmboll, wormy.

Wurst (die) a farce, pudding or sausage; chitterlings.

Eine magenwurst, ein gefüllter schweinsmagen, a hamkin. Eine leberwurst, a haggas, or haggals; a liver-pudding; a sort of pudding, stuffed with liver, lights and the like. Eine blutwurst, a blouting; a blond-pudding. Nothe und weiße grüzwürste, black puddings and white puddings. Eine bratwurst, a sausage. Eine knotwurst, a smoked-sausage. Italienische würste, cremona-puddings, or bolonia-sausages. Eine hirn-wurst, a cervelat. Wie der mann ist, so brätet man ihn die wurst, every one according to his desert. Brätet du mir eine wurst, so lösch ich dir den durst, sprach der tellner zum köch, claw me, and I'll claw thee. Wurst um wurst geben, gleiches mit gleichem beantworten, to render a round for an oliver. Handwurst, einer, der mit der wurst laufft, ein narr, Jack pudding; jack Sprat; Will with a wisp; Jack in a lanthorn. Eine wurst oder etwas ausgestofftes, so am leibe getragen wird, ein wurst, f. wurst.

Wurstbrühe oder wurstsuppe (die) pudding-broath; the sud of boiled puddings.

Wurstdärme, chitterlings; cleaned gnts.

Wurstfett (das) grease of puddings.

Wurstfleisch (das) f. f.

Wurstgehäße oder wurstfleisch (das) haggas, hotch-potch, or haged meat, to stuff chitterlings withal.

Wursthorn (das) a stuffing-horn for chitterlings.

Wurstkoch oder wurstmacher (der) a chitterlings-cook; a stuffer of chitterlings.

Wurstlein oder wurstchen (das) a little-sausage, a link of sausage. Bratwurstlein, links.

Wurstmaul (das) a pudding-eater; a lover of puddings or chitterlings.

Wurstreiter (der) a flap-fance that keeps a round of visiting gentle-mens manour-houses.

Wurfspeß (das) lard for saulages.
 Wurstein (der) eine harte, steifige steinart, wie eine zerschnittene blutwurst aussehend, pudding-stone.

Würzbüchse (die) a spice-box.

Würze (die) die spezeret, damit eine speise gewürzt wird, the spices a dish of meat is seasoned with. Hunger ist die beste würze, hunger is the best seasoning, condiment or conditment. Es schmecket stark nach würze oder nach gewürz, it tastes much of spices. Salz ist die nöthigste würze, salt ought not to be forgotten in dressing of meat. Vierwürze, ale.

Wurzel (die) 1. der pflanzen und bäume, the root of plants and trees. Ein kraut, so eine runde oder zwiebelswurzel hat, die sich hülen läßt, a bulbous plant. Eine runde wurzel, a coated root; a bulb. Eine zäherichte oder haarichte wurzel, a hairy root. Laßt es erst wurzel schlagen, let it first radicate, or take root. Ganz von der wurzel an, from the very root up. Ein kraut mit der wurzel ankraufen, to root up a plant; to pluck up an herb by the root. Es hat noch keine wurzel, it has no root yet; it has not yet taken root; it is not yet rooted. Die pfahlwurzel eines baums, the head-root. 2. Gelbe wurzeln, andhren, yellow parsnips. 3. Dieses ist die eigentliche wurzel alles unheils, this is the very root, spring, source, origin, principle, radicality, rise, beginning or fountain, of all evil. 4. Die wurzel einer zahl, the radical number; the root of a number. Die quadratwurzel einer zahl, the square-root of a number; the number which multiplied by it self, did produce the proposed number. Die kubikwurzel einer zahl, the cubick root of a number; the number which being twice multiplied by it self, did produce the proposed number.

Wurzeladern, aderlein, zäfern oder zäferlein (die) the small veins, strings or threads, at the root of herbs.

Wurzelein, würzelein oder würzelchen (das) a little root.

Wurzelfrau (die) f. f.

Wurzelgräber (der) wurzelgräberin (die) a gatherer of roots.

Wurzelholz (das) root-wood; wood of roots of trees.

Wurzlicht oder wurzlicht ist (was sehr) what is very rooty; what has a great, or strong, root.

Wurzelmann (der) f. wurzelgräber.

Wurzeln, wurzelschlagen oder gewinnen, to radicate; to take, or get, root; to become radicate, radicated, or rooted. Was tief gemurzelt oder eingemurzelt ist, what is deeply radicated, rooted, or rooted in.

Wurzereich oder sehr wurzlicht ist (was) what is very rank, luxuriant or abounding, in roots.

Wurzelzahl (die) f. wurzel.

Wurzeln (die speisen) to season meat with spices; to spice it. Speise, die gar zu stark gewürzt ist, meat over-seasoned, or overdone, with spices; meat over-spiced.

Wurzgarten (der) a kitchen-garden, a garden for pot-herbs.

Wurzgeschmack (der) a taste of spices.

Wurzhandel (der) grocery; the grocers-trade.

Wurzhändler, gewürzhändler (der) a grocer.

Wurzram oder framladen (der) a grocer's shop.

Wurzlade (die) a spice-box.

Wurzlägelein oder würzlägelein, cloves.

Wurzschachtel (die) f. würzlade.

Würzung der speisen (die) the spicing of meat; the seasoning it with spices.

Wust (der) dref, unflat, filth, smut, dirt, nastiness.

Wüst 1. feyn, to be wast or waste. Ein wüster, ungebaueter, oder after oder weinberg, a wast, or untillied ground, field or vineyard. Ein wüstes, ödtes land, ein

unbewohntes land, a wast, wild, desert, desolate, uninhabited or unpeopled, country. Eine wüste stadt, darin die häuser zerstreuet liegen, a scrambling town. Ein wüstes oder verwüstetes schloß, a castle wasted, ruined, destroyed, razed, abated, demolished, laid, waste, made desolate, or put to ruine. Ein wüster ort, eine einöde, a wilderness, desert or desart. In wüsten örtern, in wilds; in wild regions. Das wüste Arabien, the wild Arabia. Wüste werden, to bewilder; to grow wild; to fall wast, or to fall to wast. Etwas wüste machen, es verwüsten, f. verwüsten. Wüste einfälle, wild extravagant or impertinent, conceits. Wüste anschläge, wild contrivances. Ein wüster kofp oder freyl, an odd kind of man. Der kofp ist nitir ganz wüst daven geworden, it has put me at my wir's end; my brains are much become distracted, disturbed, or disquieted, by it. Er hat wüste sitten an sich, he is ill-bred, ill-mannered, clownish or uncivilized; he is wild; he has wild ways, or manners, with him. Er ist noch gar zu wüst, he has not yet sowed his wild oats. Er hat wüste nägel oder adlersklauen an seinen fingern, he has long and nasty nails on his fingers. Siehe, welche wüste oder wustige säuse du hast, look what dirty gulle thou hast. 2. Feld, so wüste liegt, so nicht gebauet wird, wast or wastes; fields lying wast or waste; commons; common grounds; lands which are in no man's occupation. Er läßt seine äcker wüste liegen, er bauet sie nicht, he lets his fields ly wast; he does not till them. Ein haus, so wüst stehet, a house standing waste, an uninhabited house. Ein haus wüst machen, es versallen lassen, to make a make in, or of, a house; to let it fall to decay. Es sieht hier wüst oder zerstöret aus, here it looks waste or desolate. Er sieht wüst oder häßlich aus, he is ill favoured or ill-featured. Er sieht wüst oder frech aus, he is wild in his looks, or he has a wild look.

Wüste oder wüstenei (die) eine wildnis oder einöde, the wilds; a wilderness, desert or desert; a wild region. Die vierzig jahr, so die kinder Israel in der wüsten zubrachten, the forty years which the children of Israel passed in the wilderness. Einer, der einsam in einer wüsten lebt, ein einstedler, one that lives in a solitude; an hermit or anchorite.

Wustige, dreflichte oder ungewaschene säuse, filthy, nasty or dirty, galls, hands or fists.

Wut (die) fret, rage, fury, madness, frenzy or outrage. In toller wut, in a rage. Seine wut lauslassen, to fly out in a passion. Die wut vom tollen hundsbiß, cynanthropy.

Wüten, rasen, toben, to rage, fret, foam, fume, fume or chafe; to tyrannise; to show outrage; to be in a rage, fury, passion, foam, fret or anger; to have bit off the bridle. Er wütet und tobet, he is wild or mad. Er mag immerhin wüten, for all his fury. Der feind müßete mit sengen und brennen im ganzen lande, the enemy did outrageously set all the country in a flame. Wenn wird er einmal aufhören zu wüten? when shall his outrage cease? Wütend werden, to fall to outrage. Einen wütend machen, to irrage one; to put him to anger. Wütender weise, outrageously, tyrannically or furiously. Der wind hat grausam diese nacht gewütet, the wind has vehemently, violently or boisterously, blown last night.

Wüten (das) furiousness, raging, fury.

Wütere (die) das wüten, die wut, outrage, tyranny, tyrannising, cruelty, raging, fretting, fuming or chafing. Grosse wütere; verüben, to shew a great deal of outrage.

Wüterich oder **wüterich** (der) ein tyrann, ein bluthund, a cruel! merciless or inhumane, tyrant; an outrageous blood hound; a tyrannous oppressor.

Wütig oder **wütend** 1. sehn, to be outrageous, cruel, raging, fretting, fuming, fuming, furious, chafing, tyrannous, tyrannical, violent or vehement, f. wüten. Er thut wie ein wütiger mensch, he behaves himself like any mad. Ein wütiger wind, a vehement, violent, blustering or boisterous, wind. 2. Er oersäbrt wütig, wütend oder wie ein tyrann gegen seine eigne unterthanen, he acts outrageously, or cruelly, against his own subjects; he uses them tyrannically.

Wutvoll, ragefull, furious.

X.

X für ein u schreiben (ein) to charge ten in stead of five. Einem ein x auf dem baken merken, to give one a cross slash on his cheeks.

Y.

Yael (der) a hedge-hog, f. igel.

Ysop (der) hyssop, f. isop.

Z.

Zaar (der) der russische kaiser, Czar.

Zaarin (die) die russische kaiserin, Czarina.

Zaarisch und **zarisch**, czarian, czar-like.

Zack oder **zähe** ist (1. was) what is tough. Dieses fleisch ist sehr zack, this meat is very tough. Ein zäher käse, a tough cheese. Eine zähe weide, a wicker, ozier or withy. Eine zähe stange eisen, a tough, flexible or bending, bar of iron; iron not brittle. Zähe, wie pech, as clammy as pitch. Zäher leim, tough glue. Etwas stüßiges, so zähe ist, a ropy, a clammy, liquor. Zäher wein, a full-bodied, oily, ropy or gluish, wine; wine that will rope between one's fingers. Eine zähe feuch- tigkeit, a viscuous, clammy or slimy, humour. Zäher roß, clammy snut. Das geld hält zähe bei ihm, es geht zähe von ihm, er ist ein zäher bezahler, money holds tack with him; he is a tenacious, penurious, shrewd, tough, hard, ill, bad or scurvy, pay-master, a hold-fast, a pinch-penny..

Zähheit, zähe oder zähigkeit (die) toughness, gluifk- nefs. clamminess, viscosity or ropiness, f. v.

Zägel oder **schwanz** (der) the tail.

Zagen, voller angst seyn, to be anxious, sore amazed or very heavy. Anfangen zu zagen, to begin to be sore amazed. Zaghast, zaghaftig, verzagt, furchtsam und erschrocken, 1. seyn oder werden, to be, or to grow dismayed, dis-heartened, dis-spirited, dis-animated, discou- raged, abated, amated, amazed, cowardly, out of heart, overtaken with cowardise, afeared, afraid, de- jected or cast down. Einen zaghaft machen, to dismay, dis-hearten, dis-spirit, dis-animate, discourage, abate or deject, one; to put him out of heart; to put him into cowardise. Einer, der einen zaghaft machet, a discour- rager. Er ist ein zaghafter ferk, he is a little coward; he is a cowardly fellow. 2. Er stielte sich zaghaft an, he behaved himself cowardly. Er sahe zaghaft aus, he looked dejected or dejectedly.

Zaghastigkeit (die) cowardize, cowardliness, want of courage, dejection, consternation, timidity, timorousness, fearfulness, trepidation.

Zähe ist (was) what is tough, f. zack.

Zähigkeit (die) f. zackheit.

Zahl (die) the tale, number or quantity. Eine ein- zehne zahl, a cipher. Zahlen, die sich nicht gleich thei- len lassen, primzahlen, primes; individual numbers, such as are five, seven, eleven &c. Eine ebene oder gerade zahl, a plane or even number. Eine unebene oder ungerade zahl, an odd number. Eine gebrochene zahl, ein bruch, a fraction; a broken number. Ich fins de, daß eines an der zahl mangelt, I want one of my number. Dieser gehört mit zu der zahl, this is in the number. Die null unter den zahlen, the cipher, or nul- lo; the zero among ciphers. Er bedeutet so viel als eine null unter den zahlen, he stands for a cipher. Die ein, zwei und mehrfache zahl in der Grammatik, the singular, dual and plural number in Grammar. Die grundzahlen, eins, zwei, drei &c. the cardinal numbers, one, two, three &c. Die ordnungszahlen, der erste, an- dere, dritte &c. the ordinal numbers, the first, second, third &c. Die wurzel einer zahl, the radical number; f. wurzel. Eine funktionszahl, a logarithm. Die jahrszahl nach Christi geburt, the number of the year af- ter Christ's birth; the anno Domini; quo aono. Die güldne zahl, der neunzehnjährige zirkel, the golden number. Eine zahl von zwölfsen, zwanzig, vierzig, funf- zig, hundert, tausend &c. a duzzen, a score, a timbet, half a hundred, a century, a thousand &c. Eine unbes-chränkte zahl, a round number. Eine gewisse zahl, a precise, or definite, number. Eine unendliche zahl, an infinite number. Eine fingirte oder erdichtete zahl, a supposed number. Der erste an der zahl, the first in number. Davon man die zahl nicht weiß, the number unknown. Das ganze weltgebäude hat Gott nach zahl, maß und gemicht geordnet, the whole sisteme of the world is made by God after the proportion of numbers, weight and measure. Ein brief mit zahlen geschrieben, a letter written in ciphers.

Zahlamt (das) the house for the payment of arrears, wages &c. Das königliche zahlamt in England, the Royal exchequer.

Zahlbar ist (die zeit, wenn ein wechselbrief) wenn er muß bezahlet werden, the time when a bill of exchange is due. Auf die zahlbare zeit will ichs zahlen, I shall pay it in due time. An wen ist der wechsel zahlbar? to whom is the bill payable, or to be paid? whom is it payable to?

Zählbar ist (was) what is numerable; what can be telled or numbred.

Zählbarkeit (die) payableness.

Zählbarkeit (die) numerableness.

Zählbret (das) a counter, or counting-board.

Zahlen, to pay. Einem eine summe geldes zahlen, to pay one a sum of money. Ich habe ihu hundert thaler für alles, was er von mir zu fordern hatte, bezahlet, I fully paid him off with hundred dollars; or I paid him an hundred crowns in full of all accounts. Hier ausnehmen und dort zahlen, to rob Peter and pay Paul. Er zahlet sehr wol, his pay is very good. Er zahlet sehr übel, he is a bad pay-master. Nach und nach zahlen, to pay by little and little; to pay by pedling sums, or small sums. Alles auf einem bret gezahlet, the whole sum of money down; all the money on the nail. Wer muß es zahlen? who is to pay it? Der bürge muß zahlen, und kan auch zahlen, the bail is to pay, and is solvent or sol-

solvable; an is able to do it; or and has vwherevithal to do it. Er hat nicht zu zahlen, er kan nicht bezahlen, he is insolvent; he is not able to pay. Es ist nichts mehr zu zahlen, es ist alles bezahlt, there remains nothing to pay; all is paid off. Ich will euch für eure mühe zahlen, I shall content your for your pains.

Zählen (etwas) to tell, count, number or compute, a thing; to gather the number of it. Geld zählen, to tell money. Bezähltes geld, woran ein ganzer thaler fehlet, telled money, or counted money, vwanting one crowu-piece of the number. Ich habe ihm das geld da, für dargezählet, oder daaz gezählet, I have given, or paid, him the money dovvn for it. In der buchdruckerei die zeilen zählen, to cast off; to tell the lines. Das volk zählen, to number the people. Zähle die sterne, wo du kannst, tell the stars, if thou be able to number them. Nun sieht der bube, als ob er nicht süsse zählen könnte, novv is he dovvn in the mouch; novv the boy looks demurely as if butter vwould not melt in his mouth. Dieses soll mit dazu gezählet werden, this is to be annumerated; it's to be put to the number. Er wird mit unter die götter, heiligen, gelehrten &c. gezählet, he is reckoned among the gods, saints, learned vvits &c. he is deified, canonised, reputed a vvit &c. Das läßt sich nicht zählen, that is not to be numbered; 't is innumerable.

Zahlenbrüche, fractions of ciphers.

Zahler (ein guter oder böser) a good or bad payer, or pay-master. Böse zahler muß man oft mahnen, bad payers must be frequently dunned. Von einem bösen zahler nimmt man auch habersstroh, vwhatever is given you by a bad payer, take it.

Zähler (der) die die vorhandenen theile anzeigende zahl in einem bruche, numerator. Einer, der zählt, numberer.

Zahlerin (die) a payer; a pay-mistress.

Zählig, s. d. unzählig, innumerable; vollzählig, f. d.

Zahlmeister (der) the pay-master. Der hofzahlmeister beim könig, the pay-master of the king's house-hold. Ein freigezahlmeister, ein kommissar bei der armee, a muster-master, or commissary for an army.

Zahlordnung (die) die ordnung 1. der zahlen oder ziffern, the order of ciphers; 2. der bezahlung der wechselfbriefe, the ordinance for the payment of bills of exchange.

Zahlpelzen, great pearls, sold by tale, by pieces, 'or by telling the pieces.

Zahlschein (der) die quittung, the receipt, discharge or acquittance; a note for money received.

Zahltag eines wechselfbriefes (der) the day vvhen a bill of exchange falls due, or payable.

Zahlung (die) payment. Wenn soll ich meine zahlung haben, vvhen vvill you pay me; vvhen shall I get my payment?

Zählung (die) das zählen, telling, counting, numbering. Die zählung in der rechenkunst, numeration.

Zahlwoche (die) the vweek after the fair, in vvhich all bills of exchange, determined for that fair, are paid.

Zahm oder zam 1. seyn oder werden, to be, or to grovv, tame, mild, manvete, or gentle. Zahme thiere, hausvieh, tame beasts; domestick animals; cattle. Ein zahmer löwe, a tame lion. Zahmes geflügel, domestick fowls; house-birds. Es sind lauter wilde bäume, es ist kein einziger zahmer darunter, these are all vvild trees, none of them grasted. Ich will dich schon zahm machen, I shall tame, break, curb, refrain or bridle, thee; I'll rattle thee to some tune. Er weiß sich nun so zahm oder

zähmlich zu erzeigen, novv he behaves himself very tamely, meekly, humbly, gently, tractably or governably.

Zahmbar oder zu zähmen seyn, to be apt to be tamed, or apt to grovv tame.

Zähmen oder zahm machen (einen löwen, bär &c. durch hunger) to tame a lion, a bear &c. vvith hunger; to famish the same, in order to make them become tame. Ein wohlgezähmter löwe, a lion very gentle; a lion verry, vvell tamed. Eines Kindes muthwillen zähmen, to break a child of his tricks; to refrain, stint, bridle or curb, him; to keep him from playing many tricks. Ihr müßt eure zunge zähmen, hold, keep, rule, refrain or curb, your tongue; keep your tongue betvvixt your teeth. Ihr müßt euren zorn, eure lässe &c. zähmen, ihr müßt sie nicht lassen ausbrechen, you must tame, suppress, stille or choke, your anger, your passions &c. Der ehstand kan einen jüngling zähmen, marriage is fit to tame a vvild youth.

Zähmung der wilden thiere (die) taming of vvild beasts.

Zahn (der) a tooth. Das kind kriegt oder bekommt schon zähne, the child breeds teeth; teeth do peep, or teeth begin to come forth in the child's mouth. Die milchzähne, zähne, die den kindern im siebenden jahr wieder ausfallen, the milk-teeth. Was zähne hat, vwhat is toothed. Ein altes weib, dem die zähne schon anfangen auszufallen, an old vvoman that begins to shed teeth. Ein altes weib, das keine zähne mehr im maul hat, an old toothless vvoman. Ein loser zahn, ein zahn, der maffelt, a loose tooth. Eine ganze reihe zähne, a row, or set, of teeth. Ein zahn, der nicht mit den andern in einer geraden ordnung steht, ein blätzahn, ein überzahn, a gag-tooth; a snag-tooth; a snagged tooth; a tooth that sticks out from the rest, or does not stand even. Elephantenzähne, elephants teeth; the tusks of elephants.

Die beiden hauptzähne eines wilden ebers, the razors, tusks or tusks, of a vvild boar; his great teeth, that stand out. Die vierbaffenzähne im maul eines pferdes, the tusks of a horse. Einer, der austschende zähne oder einen hauptzahn hat, wie ein eber, one that is tusked, that has tusks, or a tusk; a man that has a great tooth standing out, like those of a vvild boar. Die baffenzähne, stößzähne, grosse zähne, the cheek-teeth, the jaw-teeth, the tuckels, the molar teeth, the grinders. Die augenzähne, the eye-teeth or ocular teeth. Die vorderzähne, the fore-teeth; the fangers. Ein stumpfer zahn, a stump of a tooth. Einen zahn ausziehen, to dravv a tooth. Ich habe mir einen zahn ausziehen lassen, I got a tooth dravvn. Die ersten zähne, so ein füllen bekommt, the colts-teeth. Die vorderzähne, womit ein pferd das gras abbeißet, the gatherers. Er war so erstoren, daß ihm die zähne im maul klapperten, he chartered, or did grind, the theeth for cold; his very teeth chattered with cold. Mit den zähnen knirschen, to crash, or gnash, vvith your teeth. Ich sehe wol, ihr seid ein lefferzahn, I see you are sveet-toothed, you have a sweet tooth, you love dainties. Er ist ein stetzszahn, die untern zähne stehen weiter aus als die obern, his underlips are standing out. Er lachte zwar, aber über einen zahn, es war kein rechtliches lachen, he langhed from the teeth outward. Ein zahn, der einem wehe thut, an aking tooth. Seine zähne mahlen allezeit, er isset immer, his teeth are always grinding; his chops are always going. Ich hatte die zähne wol gewest, ich war recht hungriq, I was very sharp-set, or hungry. Einem die zähne aus, oder einschlagen, to give one a dash in the teeth; to tap him with a slanting blow. Einem die

Zähne weisen, ihn verachten, to laugh at one. Etwas mit den Zähnen zerreißen, to tear a thing with tooth and nail to pieces. Zwischen den Zähnen reden, to mumble or mutter; to speak betwixt the teeth. Die Zähne eines Säumes, einer Säge, eines Rechen, einer Egge, Gabel, Hechel &c. the teeth of a comb, saw, rake, harrow &c. the points of a fork; the pins of a hatchel. Säberzähne an einer Säule, dentels or denticles; dented work on a pillar.

Zahnarzt oder **Zahnbrecher** (der) a tooth-drawer. Er schreiet und lügt wie ein Zahnbrecher, he cries and lies like a tooth drawer.

Zahnbrecherzanglein (das) a surgeon's snap, or pincer; an instrument to draw teeth.

Zähnen, Zähne kriegen oder bekommen, to breed teeth. Das Kind zähnt schon, es bekommt schon Zähne, I zahn. Er ist wohlgezähnt, er hat gute Zähne, he is well toothed. Etwas zähnen oder kerbticht machen, to dent somewhat.

Zahnsäule (die) the rotting of teeth.

Zahnsieberlein (das) a kind of an ague that seizes some children at their breeding of teeth.

Zahnfleisch (das) the gum, or jaw. Blutiges Zahnfleisch haben, to have fore gums.

Zahngeist (der) the stink of a hollow tooth.

Zahnheften (das) breeding of teeth.

Zahnhöhle (die) a hole in a tooth.

Zahnigt oder **zähnicht** ist (was) what is dented or toothed; what is made teethtwise. Eine dreizähnichtige Mißgabel, a three-dented pitchfork. Etwas zahnig machen, to tooth, or dent somewhat.

Zähnklopfen vor Kälte (das) a chattering, or gnashing, of teeth by reason of great cold. Da wird heulen und zähnklopfen seyn, there shall be wailing and gnashing of teeth.

Zähnkriechen (das) crafhing of the teeth, or gnashing with the teeth.

Zahnlein oder **zähnen** (das) a dentel or denticle; a little tooth.

Zahnlos seyn, keine Zähne haben, to be toothless; to have no teeth.

Zahnpein (die) der Zahnschmerz, die Zahnschmerzen, das Zahnwehe, tooth-ach, or tooth-ake; an aking tooth.

Zahnpulver (das) a dentifrice, a tooth-powder, a powder to rub the teeth with.

Zahnschmerzen, s. Zahnpein.

Zahnschnitte an Säulen, gestims, Leisten &c. Säberzähnelein, dentels, denticles or dented work, on pillars.

Zahnstecher oder **Zahnstörker** (der) a tooth-picker, tooth-pick.

Zahnstump (der) a stump of a tooth.

Zahnweh (das) s. Zahnpein.

Zahnzange (die) pincer.

Zähren oder **thränen**, tears. Zähren vergießen, to shed tears, s. thräne.

Zährenfluß (ein starker) a flood of tears.

Zährelein oder **zähren** (das) a trickle of tears.

Zain (der) s. zeln.

Zacke (die) a tack or spike. Eine Thür oder Mauer, so oben mit eisernen Zacken beschlagen ist, a door or wall, fenced with iron spikes. Die Zacken einer Gabel, eines Rechen, einer Egge &c. the points of a fork; the tacks, or teeth, of a rake, harrow &c. Die Zacken, zinsgen oder enden am Hirschgeweihe, the trochings, or

the many small branches, on the top of a deer's head. Eiszacken, so an den Dächern hängen, icicles hanging on house-eaves. Die Zacken an spizzen oder Lanten, the points, or teeth, at the border of laces.

Zackenwerk, die Reiterei abzuhalten (die) spanische Reiter, a cheval de Frise; a warlike instrument to keep off the horse.

Zackicht ist (was) what is tacked, denticulated, dented, or spicked. Es hält wider, denn es ist zackicht, it holds fast for being tacked. Zackichte eiserne spizzen, iron spikes tacked.

Zackigkeit (die) pointedness, being spikefull, denticulation.

Zackigmachung (die) denting, ferration, serrature, denticulation.

Zahn, zämen, s. zahn, zähmen.

Zank (der) die zänkerei, das gezänk, jarr, jarring, squabble, squabbling, quarrel, contention, contension, litigation, strife, scolding, bickering, altercation, conflict, dispute, contest, debate, wrangling or contestation. Zank zwischen zwei Leuten anrichten, fütten oder anfangen, to make, or raise, a jarr, or a quarrel, betwixt two persons; to set them at odds; to set them by the ears together; to make them to fall out together. Sie leben immer in zank und hader, they are ever at odds. Worüber ist der zank? what's the matter of their quarrel? what's their difference? Ein rechter lumpenzank, ein kesselsittiker zank, a quarrel about a thing of nothing; a bickering for a trifle. Des zanks ein ende machen, to put an end to the controversy.

Zankacker (der) ein acker, worüber zwei mit einander streiten, a litigious field.

Zankappel (das ist unser) eben darüber zanken wir uns, that is the very matter of our question, debate or dispute; that very thing is contested for between us;

Zankbrunn (der) a litigious well.

Zanken, hadern, streiten oder kofeelen (mit einem über oder um etwas) sich darüber, darum oder deswegen mit ihm zanken, to jarr, quarrel, squabble, contend, contest, litigate, strive, bicker, dispute, brawl, wrangle or struggle, with one for, or about, something. Bald zanken sie sich mit einander, bald sind sie wieder gute freunde, by biting and scartching, cats and dogs come together. Mit einem anfangen zu zanken, to pick a quarrel with one; to begin to quarrel with him; to fall out with him; to fall at odds with him. Der gericht zanken, to litigate, or plead, at law. Der gränze halben zanken, to contest for the borders. Nachdem sie sich über den vorgang eine weile gezanket hatten, after they had a while disputed, or questioned, one another the precedency. Nach langem zanken, after a long debate. Ich mag nicht zanken, I hate quarrelling. Mit dem zanken! was soll das zanken! laßt das zanken unterwegen! quarrel away! what's this brawling good for! leave off bickering! Ein religiensartikel, darüber gezanket wird, a controversy; a controverted point of religion. Einer, der gern zanket, ein zänkischer mensch, a lover of quarrelling. Eine besizung, worüber gezanket wird, a litigious possession.

Zänker (ein gräulicher) ein erzänker, a great quarreller, barretter, wrangler, brawler, caviller, disputer, squabblers, make-bate or striver.

Zänkerei (die) s. zank.

Zänkerin (sie ist eine) she is a quarreller, a shrew, a scold.

Zankgeist oder zankteufel (der) a contradicuous, quarrelsome, litigious, wrangling, contending, troublesome or disputative, spirit.

Zänfisch, zankgerig, zankfichtig 1. seyn, to be quarrellous, quarrelsome, brawling, jarring, wrangling, quabbling, litigious, disputative, contesting, contending, bickering, cavilling, rustling or rattling; to be ever chiding and scolding. Sie ist ein wenig zänfisch, she is somewhat quarrellous, quarrelsome or scolding. Ein zänfischer nachbar, a litigious neighbour. 2. Eheleute, die zänfisch mit einander leben, mates that do quarrelsome, scoldingly, jarringly, dis-harmoniously or disunitedly, live together; that will rattle one another, scold at one another, quarrel with one another, or quarrel together.

Zankschriften, controversial writings, s. streitschrift.

Zankfucht, zanklust (die) quarrelsome, quarrelulousness, litigiousness, a wrangling humour.

Zankvogel oder zanker (der) s. zanker.

Zange (die) tongs, a pair of tongs. Eine feuerzange, a pair of fire-tongs. Schaufel und zange, shovel and tongs. Dafür hat ein schmid die zange, daß er die säuse nicht verbrennen will, therefore has a smith the tongs, that he will save his hands from burning. Eine nagelzange, pincers. Einen nagel mit der kneip; oder beizzange ausziehen, to pull out a nail with a pair of pincers. Et nen missehäter mit glühenden zangen feizen, freipen, reifen oder ziffen, to pinch a malefactor, or to tear of his flesh, with red-hot pincers. Zangen, womit zimmer und mauerleute grosse steine und balken anschlagen und in die höhe bringen / iron-slings, or pincers, to heave up great stones and timber in building. Eine löffelszange, hollow tongs, deep tongs, tongs formed like a spoon.

Zangentiß (der) a pinch with red-hot pincers.

Zangenwerk im festungsbau (das) a denail; a kind of outwork in fortification.

Zänglein oder zängelchen (das) nippers; little pincers. Ein ruffzänglein, haarzänglein, tweezers. Ein zahnzänglein, s. zahnbrecherzänglein.

Zapfen (der) a tap, faucet or spigot. Beim zapfen sparen, und zum spundloch austrinnen lassen, to spare at the spigot, and let it run out at the bung-hole. Ein zapfen mit einer schraube und schlüssel, a screw-tap. Ein teichzapfen, the lock of a pond. Ein eiszapfen, an icicle. Ein tannenzapfen, a pine apple. Der zapfen im halse, s. zäpflein. Der zapfen einer welle, eines rades, pivot. Der zapfen am ende eines balkens oder andern bolzes, tenon. Ein eiserner zapfen, pintle. Der zapfen, um den sich das ruder beweet, pintle.

Zapfen (wein oder beer) dasselbe aus dem faß holen, to draw wine or beer. Zapft mir alt und neu beer zusamen, jedoch des alten mehr, draw me some beer and ale. Zapft mir alt und neu beer, jedoch des neuen mehr, draw me some ale and beer. Frischgezaptes beer, beer fresh-drawn. Man ich aus einem ledigen faß was zapfen? is there any liquor to be drawn out of an empty cask.

Zapfen (einen balken) fein ende in einen andern balken stecken, und sie dann beide zugleich durchbohren, to bore a hole at once in two beams joynted together at one's end, and then to put a wooden peg in that hole.

Zapfengeld (das) s. zapfenrecht.

Zapfenleder (das) shagreen; a sort of rough-grained leather.

Zapfenloch (das) tenon-hole.

Zapfenrecht (das) 1. das recht, beer oder wein zu schenken oder zu verzapfen, the right to sell beer or wine by

pots. 2. Das zapfengeld, so einer, der in London hier schenket, jährlich für zapfenrecht bezahlen muß, ale-tilver. Zapfenschlag oder zapfenreich (der) die zeit, da die soldaten aus den schenken heingehen müssen, the taptow, or tatloo. Es ist schon nach dem zapfenschlag, the taptow is already beaten.

Zapfenwirth (der) s. f.

Zäpfer (der) 1. ein bierzäpfer oder bierschenke, an ale-draper, tap-house-keeper, or ale-house-keeper; he that sells ale and beer by pots. Ein weinzäpfer, a vintner, or davern-keeper. 2. Der in einer weinschenke den wein aus dem faße zapfen muß, the drawer in a tavern.

Zäpflein oder zäpfchen (das) 1. ein saßzäpflein, a saucet or siphon; a little tap. Ein stubzäpflein, a suppositoary. Ein mutterzäpflein, ein zäpflein für mutterbesäzierung, a pessary, for fits of the mother; a suppository for a woman's secret parts. 3. Das zäpflein oder der zapfen im halse, the hock; the uvula; a little piece of flesh, in the shape of a tongue or flap, fast behind on the palate of the mouth, and covering the whistle or wind-pipe when meat goes down the gullet. Der zapfen ist mir geschossen oder gefallen, I have the palate in my mouth down; the hock is me down; my uvula in the mouth is come to hang loose.

Zappeln, to pant, throb or beat. Zappeln, wenn der tod ankemmt, to struggle against death. Einen zu boden schlagen, daß er zappelt, to lay one sprawling upon the ground. Der fisch zappelt noch, the fish does still pant, leap or jump; there is still some life in the same. Das kind lag und zappelte, the child sprawled, or lay sprawling. Einen in seiner noth zappeln lassen, stecken lassen, nicht helfen, to withdraw from one that sticks deep in the mire; to do not succour him. Nachdem er lange in seiner noth gezappelt hatte, having struggled a long time against fortune; after a long conflict with distress; or, when he had been put hard to it a long while.

Zappclung (die) das zappeln, palpitation, panting, throbbing, beating, struggling, sprawling &c. s. v.

Zären, thranen, tears, s. thranen und zähren.

Zart ist (1. was) what is tender, soft, mild, gentle, subtle, delicate or fine. Zarthe glieder, slender, or tender, limbs. Ein zarthe häutlein, a thin, or tender, skin. Ein zarthe faden, a fine, thin or slender, thread.

Eine zarthe stimme, a tender, low, soft, slender or weak, voice. Ein zarthe gewissen, a tender, nice or scrupulous, conscience. Was zart anzugreifen ist, what is soft to the hand. Ein zarthe frauenzimmer, a slender, tender or tearing, woman. In meinem zarten alter, in my tender age, or when I was tender aged. Ein zarthe lämmlein, a young lamb, tender lambkin. Aus zartem mittheiden, out of tender-heartedness; out of a tender heart. Er ist zart von gemüt, he has a tender heart, or he is tender-hearted. 2. Sie san zart nähen, she does finely, delicately, curiously or neatly, sew or stitch. Zart zusammengefüget, tenderly, purely, subtly, neatly, prettily, nicely, delicately or curiously, joynd. Ihr baliet cure kinder gar zu zart oder zärtlich, s. zärtlich.

Zärte (die) s. zärtbeit.

Zärteln (mit einem kinde) es tätscheln oder hätscheln, to cherish, dandle, tender, saddle, cocker or lull, a child, as nurses do. Sie zärtelt mit ihren kindern, she has a tender love to them, she verzärtelt dieselben, she cherishes, tenders or cockers, her children too much; she loves them overtenderly; she is too mild, or too indulgent, to them, s. verzärteln.

Zärtlichkeit oder zärte eines dinges (die) the tenderness, flenderness, softness, weakness, subtlety, fineness or curi-

curlousness, of a thing. Die zärtlichkeit der glieder eines kins des, the tenderness of a bade's limbs.

Zärtlich, 1. ist (einer, der sehr) a softly, soft, delicate, dainty, squeamish, nice, tender, spruce, womanish, effeminate or effeminated, fellow, 2. Er hält sich zärtlich, er lebt zärtlich, he lives delicately, daintily, deliciously, voluptuously, softly, needly, finely, purely, sprucely, nicely, squeamishly, effeminately or womanlike. Ein bräutigam, der seine braut zärtlich liebet, umarmet und küsst, a bridegroom that tenderly loves, imbraces and kisses his bride. Er redet gar zu zärtlich, man kan kaum hören, was er sagt, he speaks too softly, or too low. (Er ist zärtlich erzogen, und nie keiner härtigkeit gewohnt worden, he was tenderly, delicately, softly, deliciously, voluptuously, daintily, squeamishly or effeminately, brought up, and never inured to hardship. Ihr haltet eure kinder gar zu zärtlich, ihr zärtelt gar zu sehr mit ihnen, ihr verzärtelt sie, you saddle, cocker, cherish, tender, love or indulge, your children too much; you over-tender them; you bring them up too daintily, nicely, squeamishly or softly; you spoil them by using them so over-indulgently. Zärtlich blissen, to smerk, to smicker,

Zärtlichkeit (die) tenderness, niceness, softness, effeminacy, daintiness, deliciousness or delicacy. Die zärtlichkeit in den augen, smiling, smickering. Die zärtlichkeit im küssen, smick-smak.

Zärtling oder weichling (der) einer, der zärtlich lebt oder erzogen ist, f. zärtlich.

Zaser (die) f. zaserlein.

Zaserichte wurzel (eine) a fibrous root.

Zaserlein, zaserchen, zaserlein, zaserln, zaserln, abern oder härlein am knoblauch, an den wurzeln der träuter zc. (die) the small veins, strings, fibres, filaments or threads, on the heads of garlick, on the roots of herbs &c. Die herzfasern, the heart-strings.

Zasert oder zasel (1. eine wurzel, die sich) die zasericht ist, f. zasericht. 2. Seidenzeug, das sich zasert oder zasett, silk-stuff that frays, or frets.

Zätscheln, tätscheln, hätscheln oder lichtfesen (ein kind) to tangle, cherish lull, or cocker, a child, as the nurse does that wears it on her arms.

Zauberberg (der) a rock, hill or mountain, whereupon witches are said to keep their meetings.

Zauberbild (das) an image made by witches or necromancers; a prestigious image.

Zauberbuch (das) a book of necromancy; conjuring-book.

Zauberei (die) witchery, witchcraft, forcery, conjuring, necromancy, enchantment, inchantment, Inchanting, charm, spell or magic; the black art. Zauberei treiben, to use witchcraft. Geschwindigkeit ist keine zauberei, sleights of hand is no witchery.

Zauberer (der) a wizard, witch, forcerer, conjurer, necromancer, inchanter or magician.

Zauberfest (das) a meeting of witches and forcerers.

Zaubergeschichte (die) a story of witches, or of prestiges.

Zauberhaft, f. zauberisch.

Zauberhure (die) a witch sucked by a devil, familiar to her, as the superstition says.

Zauberin oder heze (die) a witch, a wise woman, an inchantress, a forceress.

Zauberisch oder zauberhaft ist (1. was) what is prestigious, magick, magical, inchanting, charming or bewitching. Zauberische beschwörungen, magical conjurings, or conjurations. Zauberische mittel, bücher zc. f. zauber, mittel, zauberbuch zc. 2. Das läßt oder lautet zauberisch

oder zauberhaft, this looks prestigiously; this sounds magically.

Zauberkraft (eine) a magical virtue.

Zauberkunst (die) witchcraft; witchery; forcery; the black art. Zauberkunst durch beschwörung der todten, der luttgeister, der wassergeister, der feurigeister, der punktiegeister zc. necromancy, aeromancy, hydromancy, pyromancy, geomancy &c. Der zauberkunst ersehen seyn, to be a student of the black art. Durch zauberkunst zumege gebracht, contrived by witchcraft.

Zauberleuchte (die) a magick lantern.

Zauberliebe (die) eine liebe zu einer person durch einen zaubertrunk zumege gebracht, a philter-charmedness; one's being inchantd with a love-potion.

Zaubermittel (das) a magical remedy.

Zaubern, hexen, zauberei treiben, to spell; to inchant; to use witchcraft; to exercise forcery; to play prestiges; to shew prestigous sleights. Zaubert einmal was her! let's see some prestige! Den geist eines verstorbenen hers vor zaubern, to conjure up the spirit of a deceased body. Einen bösen geist irgendwo hinaus zaubern, to conjure out an evil spirit. Bezauberte schlösser, wälder, schlangen, müuse zc. prestigous castles, woods, snakes, mice &c. Etwas plötzlich wieder hinweg zaubern, to make your prestige to disappear on a sudden; to spell it away again.

Zaubernarr (der) an insipid, reasonless man who believ's the possibility of the witchery, necromancy, conjuration and inchantment, a fool even soo great as an alchymist or gold maker.

Zauberring (der) a magick ring.

Zauberrotte oder zaubergesellschaft (eine) a company of witches and forcerers.

Zauberrotte (die) a conjurer's wand.

Zauberfalte (die) die zauberfalte, a witch's ointment.

Zauberfächer, städte, wälder, felder zc. prestigous castles, cities, forests, fields &c.

Zauberschriften, conjuring-books.

Zauberfegen oder zauberspruch (der) das zauberwort, a witch's spell, charm, enchantment; the words muttered by a witch for spell's sake.

Zauberfingerring (der) a magick looking-glass.

Zaubertrank (der) a philter or philtrum; a love-potion. Einer, dem ein zaubertrank beigebracht ist, one philter-charmed; one inchantd with a love-potion.

Zauberwerk (das) prestiges, f. zauberei.

Zauberwind (der) a storm, meant to be raised by witches.

Zauberwunder, prestigous miracles; prestiges performed by forcerers.

Zauberwurzel (die) a root used by magicians; the mandrake.

Zauberzeichen, zauberfiguren, characters used in the black art.

Zauberzettel (der) so einfältige leute am hals oder sonst bei sich tragen, um vor unglük gesichert zu seyn, an amulet, or preservative, against some evil.

Zauderer (der) a loiterer, lingerer, triffler, or whiffler.

Zauberhaft 1. ist (einer, der) der immer lang zaudert oder idgert; ein zauderer, a toyish, tedious, slow, sauntering, tarrying, staving, loitering, lingering, triffling, or whiffing, fellow. 2. Stellt euch doch nicht so zauberhaft an, do not tarry your self so toyishly, slowly, saunteringly, loiteringly or lingeringly. Zauderhaft geben, to go a lingering pace.

Zaudern, iduern, to toy, tarry, loiter, loyer, linger, triffler or whiffle; to stand toying, tarrying, loitering, lingering.

lingering, trifling or whiffling; to trifle your time away; to saunter about. Was zaudert ihr lange? what do you linger for? Man hat lange genug mit der sache geaudert oder gezögert, this has been a lingering business indeed. Zaudern mit der zahlung, to be slow in paying.

Zaun (sich) eilen, sich tummeln, to press; to make haste. Zaue dich! go! go on! make haste! be quick! do quickly!

Zaum (der) the bridle. Der zaum besteht aus dem kopfriemen, dem stirnblatt, dem gebiß und dem zügel, the bridle is composed of the headstall, the frontal, the bit, and the reins. Ein brechzaum, a brake; a musfrol; a noseband with false reins to hold a horse by. Ein tappzaum, a cavesson. Einem pferde den zaum anlegen, to bridle a horse. Einem pferde den zaum abnehmen, to unbridle a horse; to draw bit. Ein stangenzaum, a canon. Ein stengenzaum, ein zaum ohne stangen, auf englische art, a snaffle; a simple canon. Einem pferde den zaum oder zügel lassen, schiessen lassen, gehen lassen, oder hängen lassen, und es alsdann anspornen, einen gallop zu reiten, to give a horse bridle, or the bridle, and yet spur him or for to gallop. Das pferd im zaum halten oder reiten, den zügel an sich ziehen oder an sich halten, to stop your horse; to keep him short; to pull in the bridle, to keep in the reins. Ein pferd, das gar zu schwer auf dem zaum liegt, a horse that chomps, or leans too much on the bit. Sattel und zaum, alle zutüfungen eines reitpferdes, saddle and bridle; all the furnitures, or harness, for a horse to ride upon. Das schloß dient, die aufrührischen bürger im zaum zu halten, the citadel is a bridle upon the seditious citizens nose. Man muß das maul, die schnelle junge, seine lüste und begierden, seinen zorn &c. im zaum halten, dieselbe zähmen oder zäumen, you must bridle, curb, break, repress, refrain, restrain, stint, subdue, supplant, master, rule or govern, your swift tongue, your lust, appetite, concupiscence, passions, anger &c. get the command of them. Haltet euer kind im zaum, daß es solche büberei nicht treibe, curb, break, refrain or restrain your child from such tricks.

Zäumen (ein pferd) ihm den zaum anlegen, to bridle a horse. Einem pferde im zäumen den kinnriem nicht anlegen, not to give your horse the throat-thong in bridling him. Seine junge, lüsten, begierden &c. zäumen oder im zaum halten, f. v.

Zaumgebiß (das) the bit of the bridle, f. zaum.

Zaumleibig machen (ein pferd) to use a horse to the bridle.

Zäumlein unter der zunge (das) the little fleshy restraint under your tongue.

Zaumlos, 1. ein zaumloses pferd, an unhalterd, or unbridled, horse. 2. Ein pferd, so sich selbst zaumlos gemacht, a horse that unhalterd, or unbridled, himself; or that slips his neck out of the collar, halter or bridle. Er läuft zaumlos, wie ein wildes pferd, he is under no restraint; he runs uncurbed, unrestrained or unbridled, like a wild horse.

Zäumung (die) das zäumen, the bridling.

Zaumzügel (der) die zaumriemen, the reins of a bridle.

Zaun (der) a hedge. Ein selbstgewachsender oder lebender zaun, a quick-set hedge. Ein heckenzaun, eine dorngheffe, a thorn-hedge. Ein stekenzaun, ein gestochener zaun, a hurdled hedge. Ein freuzzaun, a grated hedge. Ein breterzaun, a plank-hedge. Ein lattenzaun, a pole-hedge. Ein zaun im garten, von lauter fruchttragenden bäumen, ein spallier, a hedge-row of fruit-trees set close together in a gard; a pole-hedge covered with fruit-trees; a pole-arbour. Einen platz mit einem zaun umgeben, ihn umzäumen oder verzäumen, to hedge a crost; to hedge it

in, or about; to fence, close or surround, it with a hedge; to make a hedge about it. Durch den zaun schlüpfen, to creep through a hedge. Uiber den zaun springen, to jump over a hedge. Wo der zaun am niedrigsten ist, da steigt jederman hinüber, dawb your self with honey, and you 'll never want flies. Eine gelegenheit vom zaun brechen, to pretend any thing the first that comes to hand, for what you have a mind to be at.

Zäunen oder verzäunen (einen platz) einen zaun herum machen, f. v.

Zaunflechten (das) hedging, or hedge-making.

Zaunloffen, zaunblumen, hedge-bells.

Zaunfönig (der) ein kleiner vogel, a wren; a hedge-sparrow.

Zäumlein oder zäumchen (das) a little hedge.

Zaunloch (das) eine zaunlücke, a hedge-hole; a breach in a hedge.

Zaunmacher (der) a hedger, or hedge-maker.

Zaunpfal (der) f. zaunstecken.

Zaunrecht (das) the right one has to make a hedge somewhere about.

Zaunrüben, waldrüben, the hedge-plant.

Zaunstecken oder zaunpfal (der) a hedge-pole, hedge-prop or hedge-stick. Er ist so dürr, wie ein zaunstecken, he is as lean as a rake.

Zausen, zerzausen, rausen, bei den haaren umher ziehen (einen) to towze, tew, tug, lug, pull, tumble or rustle, one about by the hair. Wolle zausen, to towze wool.

Zauschies oder verworrenes haat, intricate hair. Sie lief herum mit zauschtem kopfe oder haaren, she ran about dischevelled. Eine zausichte wolllocke, a cot; a lock of wool so clung together, that it can not be pulled asunder. Zebaoth (der Herr) Gott, der Herr der heerscharen, the Lord God of hosts.

Zechbruder (der) f. zecher.

Zecher (die) 1. eine gesellschaft von freunden, die zusammen halten, wo jeder für sich sein theil erlegt, a club; a society of friends clubbing together. Eine zecher, die in einer schenke gehalten wird, a drinking-club. So wird es in unserer zecher gehalten, this is the way of our club. Eine zecher mittheilen, to keep a club; to be one of the club. Zur zecher gehen, to go to the club. Eine zecher in hergawerken, a club in mines. 2. Die zecher, das zechgeld, das gelag, was ein jeder für sein antheil erleat, every one's club; his share of the reckoning. Herr wirt! was macht die zecher? master host, what's to pay? Ich habe meine zecher gezahlet, I paid my club. Ein jeder von uns muß seine zecher zahlen, we club; we are every man his club. Ich habe meine zecher eben so wol zahlen müssen, als die andern ihre, I was fain to club as well as others. Was gilt, du wirt für alle die zecher zahlen müssen, you are like to bleed, to suffer or to pay, for all together. Es wäre ein schlechter wirt, der nicht eine zecher borgen könnte, I'll wait for an opportunity to make him pay for his folly. Er ist euch noch eine zecher schuldig, he bears an old grudge against you.

Zechen, 1. in einer meinschenke bei einander sitzen und trinken, to sit clubbing together, or to be at a club, in a tavern. 2. Er kan wasser zechen oder zausen, he is a stanch toper.

Zecher, zechbruder, zechgesell oder säufer (ein guter) a good drinker, a drinking-companion, a stanch club-keeper, a true club-fellow, a tavern-haunter, f. säufer und sauffheld.

Zechfrei ist, zechet, ausgehet oder gehalten wird (einer, der) one that is, eats, drinks, passes, or is kept, club-free; that is of the club without paying it.

Zechgeld (das) the club, f. zech.
Zechinen, venezianische dukaten, zecchins; Venetian and Turkish gold-coin.
Zechordnung unter freunden, die stets mit einander zechen (die) the club-law in company; the way of a clubbing company.
Zechschwester (eine gute) a drinking-gossip.
Zeder (die) cedar-tree, cedar.
Zedern, cedar. **Zedernholz**, cedar-wood **Zedernwald**, cedar-grove.
Zediren, überlassen, to leave, convey or resign, f. cediren.
Zefir (der) der west- oder abendwind, ein sanftes lüftchen, zephyr, zephyrus.
Zefirhauch (der) zephyr-blow.
Zefirisch, zephyr like.
Zedul (der) a cedula or bill, f. zettel.
Zeh (die) the toe. Die zehn zehen an eines menschen füssen, the ten toes of a man's feet. Die große zeh, the great toe. Die kleine zeh, the little toe. Die verdersen zehen, the tiptoe. Auf den zehen stehen, to stand a tiptoe. Mit den zehen einwärts gefehrt gehen, to go with your toes in. Ihr müßt die zehen außwärts fehren, you must turn your toes out. Eine zeh flob, lauch, a clove of garlic.
Zehdref oder zehwurf (der) der schmuß zwischen den zehen, toe-filth; filth that gathers between your toes.
Zehlein oder zehchen (das) a little toe.
Zehen oder zehn, ten. Zehn jahr alt, ten years old. Dreizehn, thirteen. Vierzehn, fourteen. Zehen von hundert, der-zehnte pfennig, ten per cent; the tenth peny; the tithe. Sie giengen je zehn und zehn, they went by tens; they went ten and ten together. Ihr zeh hätten gang daran zu essen, it would satisfy ten people. Eine zahl von zehn, a decate; a number of ten. Die zehn gebote, the decalogue; the ten commandments of God. Zehen millionen, 10,000,000, ten millions. Zehen billionen, 10,000,000,000,000, ten billions. Zehen hundert, f. laufend.
Zehend (der) tithe. Ich muß dem pfarr zehend von meinem acker geben, I must tithe my field to the parson; I must pay him the tithes thereof. Den zehend worauf schlagen, to tithe something. Kernzehend, corn-tithes. Weinzehend, wine-tithes. Den zehend einfodern, to gather the tithes.
Zehendacker (der) ein acker, dessen früchte verzehndet werden müssen, a tithable field.
Zehendbuch oder zehendregister (das) a thithing-book or thithing-rool.
Zehenden, den zehend geben oder nehmen, to tithe.
Zehender (der) der den zehend nimmt oder abzählt, thither; tith-gatherer.
Zehendfrei seyn, to be tithe-free, to be exempt from paying of tithes, to pay no tithes.
Zehendforn, zehendwein &c. tithe-corn, tithe-wine &c. corn and wine paid for tithes or thithing.
Zehendpfennigsknecht (der) der den zehnden pfennig einfodert von allem, was verzehndet werden muß, the tither; the tithe-gatherer; the exactor or all tithes due.
Zehndrecht auf etwas haben (das) to be righted to exact to the tithes of somewhat.
Zehndrechnung (die) the thithing-reckoning.
Zehendregister (das) f. zehendbuch.
Zehendsammler (der) f. zehender.

Zehendsammlung (die) thithing, tith-gathering.
Zehenef (das) eine zehneckige, gleichseitige und gleichwinklliche figur, a decagone; a decangular figure.
Zehener oder zehenuann (der) a member of the council of ten.
Zehensfach oder zehnsfältig ist (i. was) what is decuple or tensfold. Ein zehnsfacher lohn, a tensfold reward. 2. Gott beschreß euch zehnsfältig wieder! God will render it you ten times as much again! God will render it you tensfold! Es war zehnsfach doppelt gefaltet, it was tensfold gathered; it was gathered into ten folds.
Zehensfüßer wurm (ein) a ten-footed worm.
Zehenhunderttausend, ten-hundred-thousand.
Zehensjährlig seyn, to be of ten years.
Zehensmal, ten times. Wol zehensmal so viel, almost ten times as much.
Zehensmann (der) f. zehener.
Zehensmondig seyn, to be of ten months.
Zehensfußig seyn, to be ten foot long.
Zehenspänniger wagen (ein) a waggon with ten horses before it.
Zehentausend, ten thousand.
Zehlen und verleitungen, f. zählen.
Zehn, ten, f. zehen.
Zehnde (der, die, das) tenth.
Zehren, to spend. Der wein auf dem fass wird ackerzeit zehren, es verzehrt sich immer etwas weniges davon, wine in a cask will always spend, waste or consume, a little; 't is always liable to a little waste. Ich habe nichts mehr zu zehren, zu verzehren oder zu leben, I have nothing more to live by, or upon. Davon habe ich bishero gezehret, that I hitherto maintained-my self withal. Er liegt im wirtshaus und zehrt für sein geld, he lodges at an inn, spending his money. Auf eines andern kosten zehren, to sponge upon an other man's purse. Er zehrt köstlich, he diets, fares, lives or feasts, purely or splendidly; he treats himself like a prince. Eine zehrende krankheit, die abzehrung, a consumptive sickness; a consumption; a tick or phthisick; a pining away of the body; a growing ever more poor in flesh.
Zehrer (der) a spendthrift, a spender, a great spender. Ein sparer will einen zehrer haben, a sparer will beget a spender.
Zehrfrei oder zehrungsfrei halten (einen) to diet one freely; to keep him diet free, or club-free, in a company; to let him diet, or eat and drink, with the company without paying for it.
Zehrgeld (das) f. f. Das zehrgeld eines abesandten, the honorary allowed to an envoy for the charges he is put to.
Zehrpennig (der) das zehrgeld oder zehrungsgeld, money to spend upon victuals, to buy provisions for, to provide your living by, to live upon, to live by, or to bait withal. Einem dürftigen einen zehrpennig mit auf den weg geben, to spare a baiting-peny for a poor traveller; to give him a peny, wherewithal to get a bait on his journey, or to bait by the way. Der zehrpennig des sakraments, womit die römischkatholischen auf ihrem sterbette versehen werden, the viaticum of the holy Sacraments, wherewithal the romanists provide persons departing this life.
Zehrung (die) das zehren, spending. Wir brauchen diesen wein zu unserer eignen zehrung oder haushaltung, this wine wee keep for our own spending. Wir wollen erst unsere mistzuzehrung bezahlen, first we will pay the

the cost of our dinner. Die abendzehrung, the cost of the supper. Einem düstigen wanderer mann eine zehrung mit auf dem weg geben, f. v. Einem abreisenden freunde eine wegzehrung mitgeben, to give to a departing friend some delicate piece of meat, for to make a bait of by the way.

Zeichen (das) a sign or token, Ein merkzeichen, a mark or character. Ein zeichen worauf machen, damit mans wieder kennen könne, to put a mark to a thing, in order to know it again. Ein gegenzeichen, kennzeichen oder wahrzeichen, a counter sign, badge, mark or cognifance. Ein brandzeichen, a brand; a branded mark. Zeichen von sich geben, ohne ein wort zu sprechen, to speak by signs; to make signs to one, without speaking one word; to sign to one. Ein zeichen mit den augen geben, to wink, or twinkle, with your eyes; to tip a wink. Ein zeichen mit der hand geben, to beckon, or to give a beck, with your hand. Ein zeichen mit dem haupt gegeben, to nod, or to give a nod, with your head. Ein zeichen des kreuzes vor sich machen, to make the sign of the cross; to cross your self. Wunderzeichen, oder zeichen und wunder, signs, wonders, prodigies, miracles. Zauberzeichen, prestiges. Das ist kein gutes zeichen oder anzeigung, this is an ill sign, omen, preface, indication, foreboding or portent. Die zeichen, so den ausgang einer krankheit anzeigen, the critical signs; symptoms or indication, in a sickness; the crisis, that forebodes the issue thereof. Ein mutterzeichen oder geburtszeichen, ein mahl, so einer an seinem leibe mit auf die welt brachte, a mole. Die zwölf zeichen oder häuser des thierkreises, the twelve signs, houses; constellations, asterisms or figures, of the zodiack. Ein lustzeichen, a meteor, portent or prodigy, appearing in the sky. Das ist ein offenklares zeichen, daß ic. that's a plain, or broad, sign, that &c. Das zeichen, womit ein kaufmann oder notar seines namens eigenhändige unterschriß bezeuget, the sign manual, or the manual sign, of a merchant, or notary; the flourish or knot he adds to his signature, to verify his own handwriting. In einer schrift alle diejenigen zeichen machen, wodurch die rede deutlich unterschieden wird, to point a writing; to mark it with signs; points and stops. Ein fragezeichen? a sign of interrogation? Ein verwunderungszeichen! a sign of admiration! Ein bindungszeichen in der muße, a tie. Ein wiederholungszeichen, a repeat. Ein schlusszeichen, a close. Ein schweizeichen, a pause or rest. Ein tonzeichen, a note. Das violinzeichen, der G schlüssel, treble clef. Das klavierzeichen, der C schlüssel, mean clef. Das baszeichen, der F schlüssel, bass-clef. Das taktzeichen, character of time. Das gleichungszeichen in der algeber, (=) character of equality. Das wurzelzeichen, (√) character of radicality. Das additionszeichen, (+) the positive or affirmative sign, (plus.) Das subtraktionszeichen, (−) the negative sign; the sign of negation, (minus.) Das multiplikationszeichen, (X) sign of multiplication. Das divisionzeichen, (: oder —) the sign of division or fraction. Das zeichen des grösser seins, (>) sign of majority. --- des kleinerseins, (<) sign of minority. Das ähnlichkeitszeichen, (∞) sign of similitude. Das verhältnisszeichen, (:, ::) character of proportion and ration. Das unendlichkeitszeichen, (∞) sign of infiniteness. Ein zeichen, mit dem nagel gemacht, a mark or prick, made with one's nail. Die beiden, bei derer namen der könig ein zeichen gemacht, womit er sie zu richterren ernennet hat, the names of them two persons, whom the king has pricked for the sheriffs. Das zeichen des mittelpunkts der scheibe, wornach man schiesset, the mark,

prick, white or aim, they shoot at. Die zeichen des meisters, goldschmids, münzmeisters &c. der das stück gearbeitet hat, the mark of the master, gold-smith, mint-master &c. that made, fabricated or coined, the pieces. Ein zeichen, wie weit die grenze gehet, a mark of the borders; a boundary of land. Es ist kein zeichen oder spur mehr davon übrig, there is never any mark, print or footstep, left of it. Das zeichen vor einer herberge, weinschenke &c. the sign, or ensign, before the door of an inn, tavern &c. Guter wein braucht keines zeichens, good wine needs no sign. Ein zeichen für die kommunikanten, daß sie der bußpredigt beigewohnt haben, wie in Holland gebräuchlich ist, a token for communicants. Ein zeichen, daß man bezahlet habe, und eingelassen werden muß, im spielhanse oder wo sonst was zu schauen ist, a ticket; a note to be let in, or to be admitted, where something is to be seen. Ein zeichen, daß der schiffer den zoll entrichtet hat, a cocket; an acquittance from the custom-house. Nehmt dieses geschenk von mir als ein zeichen meiner liebe an, take this token of me; take this present as a token of my love to you. Das soll das wahrzeichen seyn, wenn ich husten werde, by the same token that I shall cough. Ein pestzeichen, eine pesticule, a token; a plague-token.

Zeichenbuch (das) ein buch eines schülers, der zeichnen lernt, a book of portraiture; a book to draw in, or to learn drawing out.

Zeichendeuter (der) a south-sayer; a wizard, a cunning man, an interpreter of any signs. Ein zeichendeuter auß der hand, a chiromancer. Ein zeichendeuter auß dem gesicht, a physiognomer or physiognomist.

Zeichentafel eines malers (die) a painter's skitching-chalk.

Zeichenkunst (die) the art of drawing, or portraying. Zeichenmeister (der) teacher in delineation, skitching or painting.

Zeichenschule (die) an academy, a drawing or painting school.

Zeichenschüler (der) a scholar in skitching, drawing, painting or delineation.

Zeichensprache (die) mimic, speech by sign.

Zeichen (i. etwas) ein zeichen drauf machen oder setzen, to mark something; to put a mark to it, in order to know it again. Einen ort im buch mit einem eingezogenen zettelchen, mit einer falte, mit einem streichlein oder mit dem nagel zeichnen, to note, or mark, a place in your book by putting a tassel in, or by making a ply, a sign or a prick with your nail, at it. Es war mit dem nagel gezeichnet, it was bricked. Er wollte den kontrakt nicht zeichnen, he would not sign, underwrite or subscribe the contract, he would not affirm to it; he refused to put his hand, signing or signature, to it. Eine fanne inwendig, und einen stoc, so eine elle werden soll, zeichnen, die maß der theile daran abzeichnen, to fize a pot, or vessel, within; to fize a yard; to mark the measure of their parts according to the standard. Einer, der mit einer schwarze im gesicht gezeichnet ist, one that is slabbt, or has got a slabb, in his face. Einer, der mit einem branduahl auf dem rücken gezeichnet ist, one that is branded, or branded-marked, or that wears a brand, or a brandedmark, on his back. Man hüte sich vor einen, den Gott gezeichnet hat, beware of ore marked by nature. Ein braunes pferd, so an seinen füßen weiß gezeichnet ist, a bay-horse white-spotted in his legs. 2. Ein knabe, der zeichnen oder reissen lernt, a boy learning to draw, or to portray. Das gemälde, so ein mahler machen will, zeichnet er vorher mit freide, the

while, time or season; mean-time, or mean-while. **Zu** zu-zeiten, von zeit zu zeit, bidweilen, dann und wann, from time to time; between whiles; now and then; some times. **Zu rechter zeit**, in good time, in the very nick of time; in pudding-time; very opportunely, seasonably, conveniently or fitly. **Ihr müßt benzeiten kommen**, you must come in good time; you must come early, or betimes. **Er ist die meiste zeit dort**, he is most an end there; he is frequently there. **Die vier jahrszeiten**, the four seasons, or quarters of the year. **Die vier zeiten**, die zeiten, da die quartale anfangen, the beginning of the quarters of the year. **Die vier fast**, und betzeiten in der römischen kirche, die quatember, the four ember-weecks. **Alles zu rechter, zu seiner oder zu gehdrige zeit thun**, to do every thing in good time, seasonably, in season, in its season, in its right season, or in due season; to take a seasonable time for doing of every thing; to do well time your business; to nick the time in doing of them. **Vor der zeit mit etwas herausbrechen**, to blurt out a thing abortively, preposterously, unopportunely, unseasonably, impertinently, inconveniently, before it be ripe, or before it be come to maturity. **Sich in die zeit zu schiffen wissen**, to temporize; to comply with the times, *s. schiffen*. **Die zeit des wassers oder die wasserzeit**, das sechs-stündige ab- und zulaufen des seawassers; ebbe und flut, the tide; ebb and flood; the flux and reflux of the sea, *s. wasser*. **Er hat die miete bestanden auf lebenszeit**, oder für die zeit seines lebens, he has the lease for term of life. **Wir müssen aber eine zeit setzen oder bestimmen**, wie lange, but we must set, or appoint, a time or a term. **Eine bestimmte zeit von drei jahren**, a space, or a term, of three years. **Wenn die zeit um ist**, when it terminates; when the term is come about. **In so kurzer zeit läßt sich das nicht thun**, in so short a space of time is that not to be done. **Zeit der zeit**, daß ich hier gewesen bin, since my being here. **Zeit der zeit**, daß er todt ist, since his death. **Hier in der zeit**, und dort in ewigkeit, here temporarily, and yonder eternally. **Das ist erit zeit der zeit geschehen**, his happened since. **Um diese zeit kan er schon zur stelle seyn**, by or at, this time he may be arrived there. **Die vergangene, gegenwärtige und zukünftige zeit**, the time past, present and to come. **Künftige zeit**, in time coming, or in time to come. **Sollte es einmal eine andere zeit werden**, if the times turn; should there a revolution come the happen. **Ich warte nur auf eine gelegene zeit**, I do but watch a time, or an opportunity. **Es ist hohe zeit**, darauf bedacht zu seyn, it is high time to think of it. **Ihr habt mich eine ziemliche zeit warten lassen**, you made me stay a long while; or a pretty while. **Neulicher zeit**, but a while since. **Zu zeiten schmeichelt er**, und widerum zu andern zeiten dräuet er mir, one while he flatters, and an other while he threatens me. **Es ist nicht wert**, daß man, oder ich, die zeit drauf wende, 't is not worth the while, or my while. **Während der zeit**, daß ihr das thut, will ich dieses thun, while, whilst, or whilst that, you do that, I shall do this. **So lange zeit**, als ich denken kan, while I remember. **Was nur eine kleine zeit währet**, what last but a little while; what is temporaneous or temporary. **Die zu gleicher zeit mit einander gelebet haben**, such as were coetaneous, cotemporary or contemporaneous; of the same age, or time, together. **Eine zeit von hundert jahren**, a century or age. **Er schießt auf von einer zeit zur andern**, he whiles it off; he puts it off from one time to an other. **Die zeit dauerte ihm lange**, die er auf sein geld hatte warten müssen, he tought it long while he saw the money. **Setz mir eine zeit**, set me a time, or a term. **Zu einer zeit oder zur andern**, one time or

other. **Die zeit ist verlaufen**, the time is past, gone or expired. **Die zeit nahet zum ende**, the term approaches; the time is expiring. **Die zeit ihrer geburt nahet herbei**, sie gehet nahe an der zeit, she is near her reckoning. **Sie ist recht auf die zeit**, die sie vermuthet hatte, ins kindbett gekommen, she went to her reconing. **Sie ist vor der zeit ins kindbett gekommen**, she is brought to bed before her time. **Ein einschlag**, der vor der zeit oder zur zeit ausbrach und mißlang, an abortive, preposterous or miscarried, desing. **Die zeit seiner exekution ist aufgeschoben**, the time of his execution is respited. **Wedenzeit**, leisure to think of a thing. **Zeit**, athem zu holen, breathing-time. **Das nimmt mir viel zeit hinweg**, that hinders mightily my time; that takes up much of my time; that takes up much of my time. **Ich wills euch betzeiten zu wissen thun**, I'll give you timely notice of it. **Bei wegen wärtigent lauf der zeiten ist gefährlich**, 't is dangerous at the present course, or juncture, of time. **Man muß gelassentlich die zeit erwarten**, die Gott bestimmet hat, one must wait for God's time. **Ich will bei euch seyn um die zeit**, wenn ihr werdet abgeseijet haben, I shall be with you by that time you have ained. **Nacht das mittagsessen fertig gegen die zeit**, da ich heimkomme, get dinner ready by that time I come home. **Er brachte es in weniger als eines jahres zeit durch**, he spent it in less than years time. **In zeit von einem tag**, innerhalb vier und zwanzig stunden, in a days time; in four and twenty hours time. **In zeit von einer stunde**, in an hours time; in the space of an hours time; in the space of an hour. **Bei nächlicher zeit**, bei nachtzeit, in the night-time. **Betzzeit**, prayer-time. **Esszeit**, dinner-time, supper-time. **Kirchzeit**, church-time. **Bettzeit**, schlafzeit, bed-time. **Zu einiger zeit**, wenn ihr wollet, at what time you will; at any time you please. **Es sei**, zu welcher zeit es wolle, zu allen zeiten, at any time; be it what time soever, at what time soever it be. **Es gilt mir gleich**, zu welcher zeit es sei, the time is indifferent to me. **Ein vorhaben zu rechter zeit bewerkstelliget**, a design well timed. **Ein lehrjung**, der seine zeit ausgebietet hat, a prentice that is out his time, or that has served out his time. **Zeit bringt rasen**, a little patience brings things to maturity. **Noch zur zeit läßt sich schlecht ansehen**, as yet it looks but pitifully. **Man muß die zeit nehmen wenn sie kommt**, opportunity must be caught. **Gleich zu derselben zeit**, at the very same time, at the same moment, strait, forthwith, then immediately. **Weisde zu gleicher zeit**, both at the same time, at one task, or at one bout. **Etwa um dieselbe zeit**, about the same time. **Zu gleicher zeit**, hieneben oder über das muß ich euch noch dieses erinnern, daß ic. withall I must admonish you, that &c. **Das ist der zeiten lauf**, such is the course of times; so it goes of course.

Zeitalter (das) age. **Das goldene zeitalter**, the golder age. **Das silberne**, ehrene, eiserne zeitalter, *s. u. v.* **Das mittlere zeitalter**, the middle age.

Zeitbeschreiber (der) a chronicler; he that writes chronicles.

Zeitbeschreibung (die) a record of histories from time to time, a writing of chronicles.

Zeitbücher, kroniken, chronicles; records of time. **Etwas**, so in den zeitbüchern verzeichnet ist, a thing chronicled; a thing recorded in chronicle.

Zeitsolge (die) row, course, consecution, following of time; chronology.

Zeitsfreude (eine) a joy for a little while; a temporary joy.

Zeitgenosß eines andern (der) one that was cotemporary, contemporary or coetaneous, to another; he that

lived at the same time with the other; he that was of the same age. Meine zeitgenossen, my contemporaries.

Zeitglaube (der) a temporaneous, or temporary, faith; a faith for a while.

Zeitgläubiger (der) a temporaneous believer; he whose faith lasts but a while.

Zeithalter (der) eine gute, richtige, immer gleiche zeit haltende uhr, a time-keeper.

Zeithero, zeithero, since, since that time, s. seit, sint, seithero.

Zeitig ist (i. was) what is seasonable, ripe, mature, timely, fit. Zeitige, reife oder mürbe birnen, äpfel &c. ripe pears, apples &c. Die trauben sind schon überzeitig, the grapes are over-ripe. Frühzeitiges obst, early, or forward, fruits; fruits soon ripe. Gar zu frühzeitiges obst, premature fruits. Spätzeitiges obst, late ripe fruits. Die sachen sind noch nicht zeitig, things are not yet ripe for action; the design is no yet ripe for execution. Laßt die geschwulst erst zeitig werden, let first the tumour ripen, grow ripe or come to maturity or to ripeness.

Eine monatzeitige tochter, a marriageable daughter; to daughter ripe for marriage. Es ist nur halbzeitig, 't is but half-ripe. Wenn die kirschen zeitig sind, in the season of cherries. Ein zeitiges wort findet allezeit gnade, a seasonable, timely, fit, opportune, convenient or well-timed, word will always be acceptable. 2. Ich will euch zeitig oder bei zeiten nachricht davon geben, I shall give you timely notice of it. Ich wills euch zeitig, zeitlich oder beizeiten zu wissen thun, I shall keep you timely, seasonably, in season, in good time, betimes or maturely, acquainted with it, s. zeitlich. Ich will zeitig genug oder früh genug kommen, I shall come time enough, early enough, timely enough, or soon enough.

Zeitigen (i. etwas) es zur reife oder zeitigkeit bringen, to ripen a thing; to bring it to maturity or ripeness. Die sonne zeitiget die trauben, the sun ripens the grapes; the sun makes them ripe. 2. Laßt die sachen sein zeitigen oder zeitig werden, let time ripen the designs; let the designs ripen. Die trauben zeitigen schon, the grapes ripen, do ripen, begin to ripen, or begin to grow ripe. Was bald zeitiget, saulet auch bald, soon ripe, soon rotten.

Zeitigung des ehstes, einer geschwulst &c. (die) the maturity, ripening or ripeness, of fruits, of a tumour &c. Die zeitigung erwarten, to expect the fit season, or the season of ripeness.

Zeitkunde (die) chronology. Zeitkundiger (ein) a chronologer or chronologist. Zeitkürzer (der) a time-shorter, an agreeable, affable and entertaining man. Zeitkürzung (die) s. zeitvertreib.

Zeitlang (eine) a space of time, a while. Auf eine zeitlang, for a while, for some while, for some space of time. Eine zeitlang hernach kam er wieder, a while after did he come again. Könt ihr mir dieß buch auf eine zeitlang leihen? can you spare me this book a while? Ein ding, das nur eine zeitlang währet, a temporaneous, or temporary, thing; a thing lasting but a while.

Zeitlauf (der) the course of time. Bei zeitigem gefährlichen zeitlauf, at the present dangerous juncture of time. Zeitlehen (das) a temporaneous fee; a feudal tenure for a certain space of years. Zeitlich ist (i. was) was in der zeit ist und mit derselben vergehet, what is temporal, secular, temporaneous, temporary, lasting but a while, continuing but for a

space of time, transitory, perishable, wearing away in time, not permanent, not everlasting, not eternal. Zeitsliche und ewige wolffahrt und glückseligkeit, temporal and eternal bliss and happiness. An dem zeitlichen steben, to stick to what is but temporal, secular, worldly or of this world. Von zeitlichen dingen ganz eingekommen seyn, to be all full of temporalitis; to be alltaken up which minding of temporal, or earthly, things. Das zeitliche gesehen, sterben, to die; to depart this world. Einö bischoff verwalter im zeitlichen oder seiner zeitlichen gesälle, bishop's official; he that governs the temporalities of a bishop. 2. Hier zeitlich und dort ewig unglücklich, miserable both temporally and eternally, or both in time and eternity. 3. Ich wills euch zeitlich oder zeitig zu wissen thun, s. zeitig. Zeitlich zu bett gehen und zeitlich wieder aufstehen, to go early to bed, and rise early again. Er steht allezeit zeitlich auf, he is an early man, or an early riser; he rises timely, or betimes, in the morning. Wo ihr nicht zeitlich oder bei zeiten darzu thut, oder versorge thut, if you do not timely, betimes, or in good time, provide against it.

Zeitlichkeit (die) temporality, secularity, earthliness, the condition of this present world. In dieser zeitlichkeit, in this transitory world. Diese zeitlichkeit segnen oder verlassen, aus dieser zeitlichkeit in die ewigkeit versetzt werden, sterben, to die, to depart, to depart this life, to be removed from this temporal state to the eternal one. Zeitliche (die) a temporary love, a love for a while. Zeitlos, i. maßlichen, daisies, a sort of little flower. 2. Uchblumen, herbblumen, s. wiesenzeitlos.

Zeitmangel (der) want of time. Zeitmesser (der) a watch, a chronometer, a clock. Zeitordnung oder zeitrechnung (die) chronology; an order, or orderly supputation, of the times and ages. Einer, der sich auf die zeitrechnung leget und davon schreibt, a chronologer, or chronologist; one given to chronology; an autor writing about chronological matters. Zeitpunkt (der) epoque; point of time. Zeitraum (der) period, space of time. In gleichen zeiträumen, periodical.

Zeitrechnung (die) s. zeitordnung. Zeitregister (das) a chronological table. Zeitverderber oder zeitverschänderer (der) ein zeitstiftetzer, an ill husband of his time; one that whiles, whiffles, trifles, fots, drills, spills, sings or squanders, away his time; that looses, wasts, spends, passes or entertains, it with toing or trifling.

Zeitverlust (der) die zeitverschänntnis, loss of time; loosing of an opportunity. Sendet mirs ohne zeitverlust, send it me loosing no time. Zeitvertreib (der) pastime, sport, entertainment of time. Zeitung (die) news, tidings, novels, advice. Eine traurige zeitung, a sad, or melancholy, piece of news. Gute zeitung, good news, good tidings. Gedruckte zeitungen, news-books, printed news. Die wöchentliche zeitungen, the weekly gazet, gazette, or news-book. Die londonische zeitung, die zeitung, so wöchentlich in London gedruckt wird, the London-gazet. Geschriebene zeitung, written-news, a news-letter or news-paper. Man sagt, es sei zeitung gekommen seyn, als ob &c. a news is rumoured, as that &c. Ich habe zeitung davon bekommen, I had, or good, advice or news, of it; there came news of it to me. Gewisse zeitung, true news. Es war nur eine falsche zeitung, it proved a false rumour. Eine

Eine zeitung ausbreiten, to divulge, disperse or spread, a news, or rumour, abroad. Das sind schon alte zeitungen, this is an old news; these are stale eggs. Das ist mit eine neue zeitung, this is news to me. Jugendzeitung, novels for the youth. Was hat man gut's neues in den zeitungen? what is the best news in the gazets? Hat man einige veränderliche zeitungen? is there any news stirring? Die zeitungen aus Frankreich bringen mit, daß zc. there is advice, or advised, from France, that &c. Einer, der neue zeitungen auf der gassen ausrufft, a hawk; one that cries news-books about the streets.

Zeitungsbote (der) f. f.

Zeitungbringer (der) a tiding-bringer; a bearer of tidings, or news.

Zeitungsdichter (der) a forger, inventer or contriver, of false news, or novels.

Zeitungsdrucker (der) a printer of news-books.

Zeitungsexpedition (die) expedition of news, gazettes or news-books.

Zeitungsnachricht (die) advice of gazettes &c.

Zeitungsnarr (der) a novellist; an overcurious news-monger; a man fond of news; novels or novelties.

Zeitungschreiber (ein bestellter) the gazetterer, news-man or news-writer; he that is ordered and privileged to write the weekly gazets or news-books.

Zeitungswesen (das) novel-affairs.

Zeitwechsel oder zeitwandel (der) a catastrophe, changing, alteration, turn or turning, of the juncture of time.

Zette (die) sheep-louse; tick.

Zettenbörner, f. wunderbaum.

Zeledrität (die) die berümtbeit, celebrity.

Zelestiner (ein) celestine.

Zelibat (das) der ehelose stand, celibacy, celibate.

Zell im Herzogthum Lüneburg, Zell, a city in the Dutchy of Lunebourg.

Zelle (die) das eigene kämmerlein eines mönchs oder einer nonne, a cell; a monck's or nun's cell. Eine einsiedlerzelle, a hermit's cell.

Zellelein oder zellehen (das) a little cell.

Zellenbruder (der) ein einsiedler, a cell-keeper, an hermit or anachoret.

Zellerie (der) ein kraut, cellery.

Zelleriefallat (der) a cellery-fallat.

Zellerie-suppe (die) a cellery-pottage.

Zellgewebe (das) a dipose, cellulous membran, tela cellulosa.

Zelllicht, cellular, cavernous.

Zeloten, eiserer (die) the zelots.

Zelt (i. das) a tent or pavilion. Ein zelt aufschlagen oder aufspannen, to pitch a tent. Ein zelt wieder abnehmen und zusammen legen, to unpitch a tent, and truss it up again. Kriegs-zelt, tent for an army to incamp. Ein budenzelt, a tent for a booth. Ein bettzelt, a canopy for a bed. Wir schliefen dieselbe nacht unter dem blauen zelt des himmels, we slept that night under the blew canopy of heaven. 2. Der zelt, f. zeltengang.

Zeltbaum (der) die zeltstange, the tent-pole.

Zeltbett (das) a canopy bed.

Zeltbude (die) a tent-booth, or tent-stall.

Zelter (der) das zelterpferd, ein passgänger, an amblet, a gener, a pad, a pad-nag, an ambling horse, a horse that goes an ambling pace, or that goes easy. Der spanische zelter, so jährlich wegen des königreichs Neapolis dem papst zur erkenntlichkeit gegeben wird, the genet paid

annually, as a tribute to the Pope for the kingdom of Neaples.

Zeltengang (der) an ambling pace. Steifet euer pferd im zeltengang oder im zelt, ride your horse an ambling pace; let him amble. Ein pferd, das einen zeltengang hat, ein zeltgänger, f. v.

Zeltlein, schänlein oder süchlein (das) auf oder in apotheken, a troche, trochisk, lozenge, pastil, sweet-pastelled, or morsel, in apothecary-shops.

Zeltstöße, wooden biss to pitch a tent withal.

Zeltstneider oder zeltmacher (der) a tent-maker, or pavilion-maker.

Zeltseile, zeltstrikke oder zeltseinen, tent-cords or tent-ropes.

Zeltwagen (der) a waggon for the carriage of tents.

Zement (der) cement.

Zementstein, to cement.

Zendel (der) das zendelholz, f. sandelholz.

Zenith am himmel (der) der punkt gerade über unserm haupt, der scheidelpunkt, the zenith, or the vertical point, in Astronomy.

Zens in der kost, zens, square.

Zensuren, to censure.

Zensur (der) censor.

Zensur (die) censure.

Zensurverordnung (die) censure-order.

Zent, hundert, cent, hundred. Fünf procent, five per cent.

Zent (die) das zentgericht, f. halbsgericht.

Zentgraf (der) the judge that sits on life and death. Der zentgraf am königlichen hofe in England, the Earl-marshal of England.

Zentaur (der) centaur.

Zentifolie (die) centifolious rose.

Zentillionen, (1 und 600 nullen, oder 1,000,000 100) centillion.

Zentner (der) a kintal or quintal, cent or centenary, f. centner.

Zentral, zentrisch, central, centric.

Zentralsonne (die) central-sun.

Zentrifugal, den mittelpunkt fliehend, centrifugal. Zentrifugalkraft, centrifugal-force, power.

Zentripetal, den mittelpunkt suchend, centripetal.

Zentriren, to center.

Zentrum (das) der mittelpunkt, centre, or center.

Zenturie (die) eine junst von hundertten, century.

Zephir oder zephyr (der) f. zefir.

Septer (der) f. septer.

Zerarbeiten (sich) schwer arbeiten, to toil and moil; to work hard; to be hard at work; to labour much.

Zerbeissen (etwas klein) to bite something small.

Zerbersten, entzweibersten, to split asunder. Er frist, daß er zerbersten möchte, he eats till he bursts again.

Zerblauen (einen wasser) f. prügeln.

Zerbrechen oder entzweibechen (i. etwas) to bruise, or break, something; to break it small; to break it to pieces. Einen stoff, ein glas zc. zerbrechen, to break a stick, a glas &c. Zerbrochene scherben, pot-shards. Ein zerbrochenes und demüthiges hertz, a broken, or contrite, and humble heart. Eine zerbrochene laute, a crushed, or bruised lute. Ich zerbrach meinen kopf lange damit oder darüber, I did a long while exercise my wits about it. Ich will meinen kopf darüber nicht zerbrechen, I will break, rack or beat, my head, or my brains, about it, or with

it; I will not put my brains upon the tenters, or racks, for it. Er hat sein Bein zerbrochen, he has broke, or broken, one of his legs. 2. Es jubrach mir in der hand, it crackt, or broke, when I had it in my hand. Glück und glas, wie bald jubricht das, fortune and glafs are fragile, they may soon get a crack; they are apt to break.

Zerbrechlich oder jubrechlich ist (was) was leicht jubricht, ein glas, what is fragile, frail or brittle, as glafs is; what is apt to break or crack.

Zerbrechlichkeit (die) fragility.

Zerbrochen ist (was) what is broke, broken, crackt, bruised or crunkt, f. zerbrochen. Er redet zerbrochen Eng- lisch, he speaks broken English.

Zerbröckelt oder zerkrümelt das brod (das kind) the child crums, or crumbles, the bread; he breaks it into crums.

Zerbrechen (einem die rippen wacker) to tresh, rib- roast, belabour, lash or mawl, one; to curry his coat well.

Zerdrückt werden (in einem gedränge des volks sehr) to be much crowded, or to be crowded almost to death, in a throng of people.

Zeres (die) die göttin der fruchte, ceres.

Zeremonie (die) ceremony.

Zeremonienmeister (der) master of ceremonies, f. ceremonienmeister.

Zeremoniös, ceremonious.

Zerfallen, to fall to pieces. 1. Mit einem freunde zersal- len, uneins mit ihm werden, to fall out with your friend, to fall at odds with him; to break with him; to get disunited with him. 2. Ein altes und zerfallenes gebäude, an old and decayed building; a building not kept in repair. Zerfallene mauern, ruinous walls; walls that either threa- ten, or shew, a ruin. 3. Die flasche fiel vom tisch und zerfiel in stücke, the bottle tumbled down from the table, and fell to pieces. 4. Das kind hatte sich oder sein gesicht häßlich zerfallen, the child had grievously hurt his face by a fall.

Zerfasset (das gesicht war ihm) he was hatched - faced he was slashed, hacked and hewn, or he had slashes given him, in his face, f. zerhauen.

Zerfleischen, to dilacerate.

Zerfleisches aas (ein von hunden) a carcass rent, dila- cerated, dislimbed, or pickt the flesh off, by dogs.

Zerfleischung (die) dilacerating, dilaceration, dismem- bering, laceration.

Zerfließen (in thränen) to melt, or dissolve, in tears; to be drencht in tears. Blei zerfließt, zergeht oder zer- schmelzet vom feuer, unter allen metallen, am leichtesten, lead does of all metals the soonest dissolve, melt or li- quely, by fire.

Zerflüssenes wach, liquefied, molten, or dissolved, wax.

Zerfressener käse (ein von mäusen) a cheese all nibbled by mice. Das scheidwasser zerfriszt metalle, aqua fortis corrodes metals; it eats into them; it's a corrosive of them. Er zerfriszt und zerfäuft sich, he destroys his body with overmuch eating and overdrinking; he bursts his belly with overeating and overdrinking.

Zergangen oder zerflößen wach, unschlitt, gummi, schnee, eis &c. liquefied, molten or dissolved wax, tallow, gum, snow, ice &c.

Zergängliche oder vergängliche dinge dieser welt (die) the perishable, transient, transitory, crazy, caduke, fragile, unstable, instable, vain, unpermanent or corrup- tible, things of this world.

Zergehen, zerfließen, wie gummi im wasser; wach, un- schlitt und metalle vom feuer; schnee und eis an der sonne, to melt, liquefy or dissolve, as gum in water; wax,

tallow, and metals by fire; snow and ice before the sun. Ein metall &c. zergehen, zerfließen oder zerfließen lassen, to melt, liquefy or dissolve, a metal &c. Es ist zergan- gen, wie butter an der sonne, it melted away as butter before the sun. Mit der zeit zergeht oder vergeht, it wafis, or consumes away, in time.

Zergeissen (einen gründlich) f. zerhauen.

Zergliedern (einen leib) to dismember, or disjoint, a body; to dissever it limb from limb; to cantle it out; to put it in pieces, f. zerlegen. Einen staat zergliedern, to cantle out, dismember, disjoint, part, sever, dissever, separate or divide, an estate; to put it into several parts asunder.

Zergliederer oder zerleger eines körpers (der) an anatomist.

Zergliederung (die) discussion, f. zerlegung.

Zergliederungskunst (die) skill in anatomy.

Zerhacken (etwas) to hack something in pieces. Ein gericht von feinerhacktem fleisch, a hash, or hash; a dish of minced meat. Sie droheten, ihn in tausend kleine stücke zu zerhacken, they threatened to cut him limb from limb, or to hack and hew him piece-meal or limb-meal.

Zerhauen (einen mit ruten gründlich) to jerk, whip, lash or scourge, one cruelly, or to pieces. Einen in tausend stücke zerhauen, wöhlen, f. zerhacken. Sie hatten ihn mit ihren deggen häßlich zerhauen, they had deadly hacked, hewn, slashed, or hatched, him; or they had given him deadly slashes, with their swords. Einen ge- schlachteten ochsen zerhauen, to hack, chop or butcher, a killed beef, into pieces.

Zerhuret oder abgehuret (er hat sich ganz) he has wa- sted, or destroyed, his body with whoring or wenching.

Zerkauen, was man isset (wel) to do well chew your meat; to chew it pretty small.

Zerklopfen (einen mit einem prügel dicht) to cane, cudgel, thresh, beat, bruise, knock, drub, mawl or rattle, one soundly; to beat him to bask. Einem den kopf zerklopfen, to knock one about the pate.

Zerknirschen, zerknirschn, zerschmettern oder zermalmn, (etwas) to pash, squash, crush or bruise, something. Das rad gieng ihm über den fuß, und zerknirschte densel- ben, the wheel went over his foot, and crushed it to pieces, bruised it flat, or squashed it. Er drohete, euch den kopf zu zerschmettern, he threatened to crush you, to crush your head to pieces, or to knock you down. Pfeffer im mörser zerknirschet oder grob gestossen, pepper bruised in a mortar. Ein zerknirsagen und zerknirschet herz, a broken and contrite heart.

Zerknirschung (die) squashing, crushing.

Zerknüllen (etwas) to fumble a thing; to make it all crinkled; to handle it awkwardly.

Zerkochen (das fleisch wird ganz) this meat will all boil to rags. Das fleisch ist zerfodert, this meat is over-done; it's boiled to rags, or to pieces.

Zerkratzet haben (zwo böse weiber, die sich einander das gesicht) two shrews that scratched, hatched or disfigu- red, one anothers face.

Zerkrüppelt aus dem kriege heimkommt (einer, der) a perfect invalid; a quite disabled soldier; one that returned much maimed, or a full cripple, out of the wars.

Zerküssen oder zerlecken (sich einander) to give one another abundance of sound kisses

Zerlachen (sich über etwas) to laugh outright at so- mething.

Zerlapptes Kleid (ein) a garment all over pieced or patched.

Zerlassen; zergeben lassen, schmelzen oder flüssig machen (wachs, unschlitt, fett &c.) to try, melt, dissolve or liquefy, wax, sewet, grease &c. Zerlassener speck, schmalz, seam; the fat of an hog clarified and tried.

Zerlästern, s. zerhauen, zerreißen, zerstückeln. Es sahe sehr zerlästert aus, it looked pitifully; it looked all mangled or disacerated.

Zerlaufen (ich muß mich gnug ihrentwegen) they make a hakney-horse of me; I must continually run to do their drudgery.

Zerschjetes faß (ein) a very leaky, or riven, cask; a vessel leaking, or running, everywhere; a vessel that leaked away almost all the liquor it contained.

Zerlegen oder in stücken zerlegen (eine uhr, eine bett; lade &c.) to piece, sever, undo, discompose, dissever, dismount, disjoin or unjoin, a watch, a bedstead &c. to take, or put, it in pieces, or asunder. Was sich zerlegen läßt, what is disjoinable. Einen braten, kapaun &c. zerlegen oder verschnneiden, to carve a piece of roast meat; to joint, disjoint, carve or cut up, a capon; to part it by cutting its joints. Einen menschlichen körper zerlegen oder anatomiren, to anatomize, dissect or disjoint, a corps; to cut it anatomically. Ein zerlegter körper, an anatomy; a body dissected.

Zerleger (der) carver.

Zerlegung (die) 1. eines gemischten dinges, the piecing, discomposing or disjoining, of a thing composed, the severing, or putting, it asunder into its pieces. 2. Eines gebratenen kapauns, the carving, cutting or jointing, of a roast capon. 3. Eines körpers, the dissection, anatomizing, or anatomical section, of a corps. 4. Die Gemische zerlegung, decomposing, resolving, analyse.

Zerlecken, s. zerlüssen.

Zerlöchern (etwas) to make a thing full of holes. Eine mauer mit dem geschüz zerlöchern, to batter a wall with ordnance and make a breach in it. Zerlöcherter freiheden, infringed priviledges; a charter that suffered a breach, or infringement.

Zerlöcherung der freiheden (die) a breach, infringement or infraction, of priviledges.

Zerlumpt Kleider tragen, zerlumpt oder zerrißen einhergehen, s. zerreißen.

Zermahlen (etwas) to grind a thing; to grind it to powder. Was sich zermahlen läßt, what is grindable; what may be ground.

Zermalmen (etwas) to pash, or squash, a thing; to bruise it small; to crush it to piece-meal. Die speise, so man isset, mit den zähnen fein zermalmen, to chew your meat small with your grinders.

Zermalmung (die) pashing, squashing, grinding.

Zermartern, zerquälen, zerpeinigen oder zerplagen (sich mit sorgen) to do nothing but grieve; to consume away with grief; to grieve your self to death. Der mensch zermartert mich wohl, this fellow clogs, vexes, pains, tires, plagues, presses, troubles, torments, disquiets or importunes, me desperately; he is deadly pressing, or importunate, with me; he is mighty troulesom, or a great plague, to me; he tires my heart out; he tears me to pieces. Ein pferd zermartern, to founder a horse.

Zernaget oder unnaget ist (was) what is gnawed, or nibbled, about.

Zernichtbar, s. zernichtung.

Zernichten, to annihilate &c. s. vernichten.

Zernichtung (die) annihilation, annihilating, s. vernichtung. Der zernichtung unterworfen, zernichtbar, annihilable.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

Zero, die null, zero.

Zerpeinigen (sich womit) s. zermartern.

Zerpeitschen (sich) wie die mönche zumeilen thun, daß das blut darnach gehet, to discipline your self very hard, as monks sometimes do; to whip, jerk, scourge or lash, your self till the blood comes.

Zerplagen (sich womit) s. zermartern.

Zerplätzen, zerspringen (mit einem knall) to clack, crash or snap, and break a piece.

Zerprügeln (einen gräulich) to beat, squab, squelch, tresh, cane, bast, cudgel or strike, one grievously; to thunder him about; to beat him to bash, pieces or mummy, s. prügeln.

Zerquälen (sich womit) s. zermartern.

Zerquetschen, zerknirschen (etwas) s. quetschen und zerknirschen.

Zerreiben (etwas) to rub something to pieces. Maler, farben fein zerreiben, to grind painting-colours very fine or small. Er hatte sich die haut zerrieben oder wund gerieben, he had rubbed his skin off; he had got his skin galled by much rubbing.

Zerreißung (die) grinding, s. zermalmung.

Zerreißen (i. etwas) to rend, tear or pull, a thing in pieces; to tear it off, to discern, disjoin, dilacerate, or mangle, it. Sie droheten euch in kleine stücke zu zerreißen, they threatned to tear you piecemeal, limb-meal, or from limb to limb; they threatned to tear you in pieces. Man zerreißt viel kleider bei dieser arbeit, this work makes one to wast a great deal of clothes. Von wilden thieren zerrißen werden, to be dilacerated, or rent to pieces, by wild beasts. Einen missethäter mit vier pferden in stücke zerreißen, to draw and quarter a malefactor; to tear him in pieces with four horses, pulling several ways. Ich kanß nicht von ihm gethan kriegen, wenn ich mich auch zerriße, I can not get him to do it for my hearts-blood. Die bande zerreißen, to break loose; to break off your chains. Einen brief, eine obligacion &c. zerreißen, to rend a bond, a letter &c. Einen jaun zerreißen, to discern a hedge; to make a breach in it. Die friedenstraktaten zerreißen, to break the conferences, or to break off the treaties, about a peace. 2. Zeug, so leicht zerreißt, so man nicht lange tragen kan, stoff apt to fret or to tear; stoff that wears not long. Ein sehr oder ganz zerrißenes kleid, a suit worn out, or worn all, to rags, tatters or flitters. Einer, der zerrißen, zerlumpt oder in zerrißenen lumpen einhergeht, a ragged man; one raggedly clothed; a tatter-demallion; a man wearing ragged, or tattered, clothes; one whose clothes are worn out to tatters, rags or flitters. Zerrißene strümpfe stiften, to mend stockings that are rent.

Zerreißung (die) dilacerating, disjoining, dismembering, discerning, breaking &c.

Zerren oder reißen (etwas von einander) to tear a thing asunder; to rent it. Er zerret das maul, he drew up his mouth; he did wry his mouth; he made mouths, or faces; he made wry faces, or a wry mouth. Einen beim mantel, ohren &c. zerren, s. ziehen.

Zerrichtes maul (ein) a wry mouth.

Zerrinnen, zergehen, zerfließen, to dissolve, melt or liquefy; to melt away; to run to decay, or to nought; to be wasted or destroyed. Sein gütlein wird bald zerrinnen, his little estate will soon disperse, melt away, become spent, be lavished away, be destroyed, or get strop and waste. Übel gewonnen, übel zerronnen, ill gotten, ill spent.

Zerrung (die) teasing, s. zerren.

Zerrütteln (etwas) so shake, or rattle, a thing apieces.

Zerrütten, **zurütten**, **zertrennen** oder **veruneinigen** (Die gemüther) to disettle, disorder, distract, rend trouble, disturb, disunite or divide, the minds; to put them asunder; to set them at odds; to raise a division, disuniting, disturbance or disharmony, among them. Menschen von zerrütteten sinnen, men of corrupt minds. Der zorn zerrüttet das gemüth, anger rumples, ruffles, discomposes, distranquillizes or dissettles, the mind.

Zerrütter (der) a disturber, a trouble-feast, a makebate, a disquieter, one that sets people at variance.

Zerrüttung (die) disturbance, disuniting, division, disharmony. Eine zerrüttung anrichten, to raise a division or disturbance. Einer, der zerrüttung oder spaltung in der kirchen, im regiment &c. anrichtet, f. spaltung.

Zerschabt (seidenzeug, so sich leicht) sich that is apt to fret.

Zerschaltern (r. etwas) to split, or cleave, a thing; to break it piecemeal, or in pieces. 2. Ein schiff, so auf einer klippe zerschallert oder zu grunde gehet, a ship striking on a rock and being bruised. Ein zerschallertes schiff, a wrack; a ship bulged, foundered, wracked, cast or perished; a ship that stroke on a rock and was bruised.

Zerschellern, **zerschellen**, **zerspringen** oder **bersten**, to crack and fly in pieces; to crack.

Zerschlagen oder **zuschlagen** (einen sehr) to beat, knock or strike, one vehemently. Sie halten wohl haus, er zerschlägt die früge, und sie die löyse, they are good husbands, he breaks the pots and she the pans. Der hagel hat das fohn auf dem felde zerschlagen, the hail has laid; ledged or lodged, the corn in the fields. Der sturmwind hat unsern maßbaum zerschlagen, the storm has sprung our mast. Einem arme und beine zerschlagen, to break one's arms and legs; to bruise him; to beat him black and blew. Pulver zerschlägt alles, gun-powder is apt to bruise any thing. Ich war so müde von der arbeit, vom reiten &c. als ob ich zerschlagen wäre, I was bruised all over with fatigue, with riding &c. Die friedenstrataten haben sich zerschlagen, sie sind rückgängig worden, the treaties about a peace are broken off; the conferences are broken.

Zerschlagenheit des herzens (die) contrition; a hearty sorrowfulness for sins committed.

Zerschlagung (die) das zerschlagen, breaking, the ruin or breaking by strikes.

Zerschmeissen oder in stücken schlagen (etwas) to strike, break, throw, smite or cast, a thing in pieces. Einen greulich zerschmeissen, f. zerprügeln. Gottes wort ist ein hammer, der felsen zerschmeißt, God's word is a hammer that breaks rocks in pieces.

Zerschmelzen, r. zergehen, to melt, liquefy or dissolve; to melt away, f. zerfließen, zergehen und zerrinnen. Die butter zerschmelzt an der sonne, as butter melts before the sun. 2. Etwas zerschmelzen, es zerschmelzen lassen, es zerlassen, to melt, try, liquefy or dissolve, something, f. zerlassen. Er hat sein haab und gut schon zerschmolzen, he has made havock of his estate; he made it strip and wast; he squandered, or lavished, it away. Zerschmelzenes wass, molten wax.

Zerschmettern (etwas) to squash, pash, bruise or crush, a thing, f. zerknischen, zermalmen und zerschmeissen. Vom wetter zerschmettert, weather-beaten or thunder-struck.

Zerschmetterung (die) crushing.

Zerschmolzener schnee, snow molten, f. zerschmelzen.

Zerschneiden oder in stücke zerschneiden (etwas) to cut something in sunder or in pieces; to shred, or mangle, it. Die speise zerschneiden, f. zerlegen. Es war in kleine stücke zerschnitten, it was cut into small snips.

Zerschneidung (die) cutting in pieces. Die zerschneidung eines sappons &c. carving, dissection.

Zerschreiet (ein kind, das sich sehr) a child apt to cry himself to death. Er zerschreiet sich auf der kanzel, als ob &c. he cries out, or squeaks out, on the pulpit, as if &c.

Zerschüttelt (diese futsche hat mich gewaltig) this coach has given me deadly joults or jous; it rattled, shaken or totted, me grievously.

Zersezzen (chemisch) to dissolve, decompose, destrued. Zersezzung (die chemische) decomponing, destruction, chemical analyse; dissolution in elemental particles.

Zersieden, f. zerkochen.

Zerspalten oder von einander spalten (etwas) to split, slit or cleave, something asunder, in sunder, in two or in pieces, f. spalten. Die menge zerspalte sich, the multitude was divided. Was sich zerspalte, wie holz und steine thun, what splits, slits, cleaves, rends, cracks or rives, asunder, as wood and stones do.

Zerspaltung (die) splitting, cleaving.

Zersprengen (einen felsen mit pulver) to spring a rock with gun-powder.

Zerspringen, to crack, crash or snap; to spring in two; to fly in pieces. Es ist, als ob mir der kopf zerspringen wollte, my head is ready to split in two.

Zerstampfen oder **zerschossen** (etwas in einem mörtel) to stamp, pound, bray, beat or bruise, something small in a mortar; to beat it to powder.

Zerstäuben oder **zersieben**, f. verstieben.

Zersuchen (etwas) pierce something.

Zersiegen müssen (sich genug) to be bruised over with climbing.

Zerstieben, f. verstieben.

Zerstören (etwas) f. zerstören.

Zerstörer (der) vermürter, a destroyer.

Zerstörung (die) f. zerstörung.

Zerstoßen oder **zustoßen**, f. zerknampfen, zerschmettern. Grieb zerstoßener Pfeffer, pepper bruised.

Zerstreiten (sich wider) to contend, contest, strive or debate, eagerly for a thing.

Zerstreuen (etwas) to dispell &c. f. verstreuen. Zerstreut liegen, to lie about; to lie scamblingly.

Zerstreuung der jüdischen nation (die) the dispersion of the Jewish nation.

Zerstriegeln oder müde striegeln (sich an einem pferde) to weaty your self with currying a horse.

Zerstücken oder **zerstückeln** (etwas) 1. es zu stücken machen, to piece a thing that is whole, to put it apieces or in pieces; to make it all to piece. 2. Ein sehr zerstückter oder aus vielen stücken zusammengesezter pelzrok, a lining of a coat with furr abundantly pieced, or patched.

Zerstümmeln (einen oder etwas) f. verstümmeln. to maim, to dismember a thing. Einer, der an füssen zerstückelt ist, a limping man; one that is broken-footed, or is maimed in his legs. An händen zerstückelt, broken-handed. Er redet zerstückelt englisch, he speaks broken English. Ein vorschneider, der die speise verstümmelt, a carver that mangles a joynt of meat.

Zerstümmelung (die) mutilation, maiming, curtailing, dismembering.

Zersuchen (sich über etwas) to be bruised over with seeking for a thing.

Zertheilen (etwas) to part, divide, sever, dissever or separate, a thing; to put it a sunder, in sunder, a pieces, in pieces, to pieces or into pieces. Was zertheilt werden kan,

fan, what is divisible. Durch den front sind diese beiden länder von einander zertheilet, them two provinces are dissevered by that river. Ein arzeimittel, das geschwulst zertheilet, a discussive remedy; a remedy serving to dissolve, dissipate or remove, a swelling. Eine geschwulst, die schon anfängt sich zu zertheilen, a swelling that dissolves. Sie haben sich in drei partheien zertheilet, they have divided themselves into three bodies. Zertheilung (die) division, dividing, dissevering, dissolving, f. zertheilen.

Zertifikat (das) certificate.

Zertifizieren, to certify.

Zerstreuen (etwas) es aus einander treiben, to dissipate, dissever, dissolve, disjoin, discern, scatter, scumble or part, a thing. Eine arzenei, so die jähe feuchtheiten, eine geschwulst zc. zerstreuet, f. vertreiben, zertheilen. Der wind zerstreuet die wolken, the wind dissipates, or scatters, the clouds.

Zertrennen (etwas) to sever, dissever, separate, disjoin, disjoyn, dismember, cantle out or divide a thing, to part it asunder, or in sunder. Eine nat zertrennen, to rip, rip up, or unsew, a seam. Eine heirath zertrennen, to break off, or dissolve, a marriage. Das parlament zertrennen, to dissolve the Parliament. Eine landschaft zertrennen, verschiedenen herren ein theil davon einräumen, to cantle out, disjoyn, dismember or divide, an estate. Weider freundschaft ist zertrennet, they are fallen out; they have broken with one another. Diese freundschaft wird sich bald zertrennen, they will soon become disunited; will soon fall out; will soon break together. Eine zertrennete ehe, a divorced wedlock. Eine zertrennete versammlung, a disturbed, scattered, dissipated, broken or interrupted, meeting. Die feindliche armee zertrennen, to rout, overthrow or defeat, the enemy's army. Zertrennet es nicht, let it undissolved, or undissevered.

Zertrennlich ist (was) what is separable, severable, dissoluble or divisible; what is apt to be separated, parted, severed, dissevered, disjoyned, disjoyned, dismembered, cantled out, dissolved or dissipated.

Zertrennlichkeit (die) separability; aptness to be separated or dissolved.

Zertrennung (die) separation, severing, dissevering, disjoyning, disjunction, dissolution, breaking off, interruption. Eine zertrennung der ehe, a dissolution of marriage; a divorce. Die zertrennung einer armee, the defeat, overthrow or routing, of an army; its being put into disorder.

Zertreten (etwas) es mit süßen zertreten, to tread, or trample, upon a thing; to tread it; to tread it down; to tread, trample or bruise, it under foot, or under your feet. Er drohete seinen feind zu zertreten, he threatened to trample upon his enemy. Das volk zertrat sich beinahe vor grossen gedränge, people would crowd one to death. Was an den weg fällt, das wird zertreten, what falls by the ways side, is troden under foot.

Zertreter (der) a destroyer or treader; he that bruises, or tramples, a thing under foot.

Zertretung (die) treading, trampling or bruising, a thing under foot.

Zertrümmern (etwas) f. zerschneiden, zerschlagen.

Zertrümmerung (die) f. zerschlagung.

Zerwaschen (i. spizzen, nesselwuch zc.) to wash lace, muslin &c. with unhandsom washing. 2. Sich zerwaschen oder zerplaudern, to prattle exceedingly.

Zerweinen (sich) to shed abundance of tears, or a flood of tears; to melt, or dissolve, in tears.

Zermölen (einen acker) wie die schweine thun, to root or rout, in a field, as swine do. Ein von schweinen zermöelter garten, a garden made a great wast in by swine.

Zerzaset (zeug, so sich) cloth, or stuff, that frays or frets.

Zerzerren (etwas) to tear, or rend, a thing; to tear it off; to tear it asunder, or in sunder; to tear, or pull, in pieces. Etwas zerzerret, a tearing; a thing torn.

Zest (der) der venusgürtel, cest or cestus.

Zesur in versen (die) cesure.

Zeter und mordio schreien, to cry murder.

Zetergeschrei (das) a cry of murder.

Zettel oder zedul (der) a note, cedule, schedule or bill; a roll, or scroll, of paper. Ein kleiner zettel, ein zettelchen, a billet, or ticket; a small note. Ein küchens zettel bei hofe, a bill of fare. Ein zettel auf einem sak, einer schachtel, an einem glase, einem krüge zc. a ticket, or note, put on a bag, box, glass, crock &c. to know what is contained in it by. Ein zettel zum zeichen, daß man bezahlet habe, und eingelassen werden muß, a ticket, or note, to be let in, or to be admitted, somewhere. Ein leichenzettel, a funeral ticket. Ein zockel zettel, a cocket. Ein freizettel, a cocket to pass free, or without paying of any custom. Ein thorzettel, a passport; a cocket to be delivered at the gate of a town for to pass. Ich will euch einen zettel schreiben, I'll give you a bill under my hand; I shall write you a note. Ich habe ihn mit auf meinem zettel oder register, he is one of the men named in my note, list, catalogue, register, roll or scroll; his name is also upon my record; his name is also recorded in my roll. Ich will ihn mit auf meinen zettel setzen, I shall put him upon record; I shall enter him into my list or register. Er las es von seinem zettel her, he read it out of his record. Den soldaten zettel ausheilen, wo ein jeder sein quartier haben soll, to billet your soldiers; to quarter them by way of billets. Ein zettel an einem hause, darin zimern zu vermieten sind, a note before a house of rooms to be let within. Ein anweisungszettel, eine assignation, an assignment. Ein wechszettel, ein wechselfrief, a bill of exchange. Ein beichtzettel, schrift, a token, to witness confession made. Ein denkbettel, a memorial, memorandum, remembrancer or remembrance-note; a note for something to be remembered. Ein zettel in einer lotterie, ein loszettel, a lottery-ticket. Ein leerer zettel in einer lotterie, a blank in a lottery. Ein zauberzettel, a magical note to serve for an amulet. Der zettel auf einem webestul, a weaver's warp. Der zettel ist linnen, und der eintrag seiden, the warp is of linnen, and the woof of silk.

Zettelchen oder zettellein (das) a billet or ticket; a small note. Es diente wohl ein zettelchen dabei zu seyn, it would be fit to have a small note joyned with it.

Zetteln, verzetteln, to spill, f. verlieren, verschütten.

Zettelschreiber auf dem zoll (der) a writer of cockets in the custom-house.

Zeug (das) i. wovon man etwas machet, stuff. Zeug zum kleide, stuff for a garment. Seidenzeug, silk, or silk-stuff. Ein rot von seidenzeug, a silk-gown; a silk-petticoat. Baumwollenes zeug, calico; cloth made of cotton in East-India. Leinenes zeug, leinen getätche, linnen, or linnen clothes. Schwarzes zeug, schwarziges zeug, wäsche, foul linnen. Weißzeug, gewaschenes zeug, clean linnen. Ein austruf von linnen, wollen; und allerhand zeug in die haushaltung, a port-sale of linnen and woolen and many other hous-hold-stuff. Halbleinenes und halbes
welles

wollenes zeug, linsy-woolly; stuff made of thread and wool intermixed. Gedämmtes zeug, tissue-cloth. Zeug wirfen, weben oder machen, to work, weave, make, fabricate or manufacture, cloth or stuff. Gewässertes zeug, watered stuff. Seidenzeug, da die elle drei heller gilt, farthing-satin. Lumpenzeug, elendes zeug, paltry stuff; pitiful stuff; trumpery; trash. Gutes, starkes und dauerhaftes zeug, wearable stuff; cloth that wears very well, or that will do a great deal of service. Dieses zeug ist dauerhafter als jenes, this stuff will wear out the other. Es gehöret viel zeug dazu, it requires a great deal of stuff. Es war allerhand zeug untereinander, it was a mixture of odd stuff. Er schmietet einen haufen zeuges dahin, he writes a great deal of odd stuff. Habt ihr wol je solch liederliches zeug gelesen? did you ever read such paltry stuff? Ich habe dergleichen zeug mein lebtag nicht gesehen, I never saw such stuff in my life. Es ist fürwahr lächerliches zeug, there is stuff indeed to laugh at; 't is non-sense, non-sensical stuff, an empty clench, a silly pun; a foolish conceit, an impertinence. Das zeug schmeckt ja wunderlich, what nasty stuff is this. Das zeug schmeckt gut, kostet's nur, 't is pure stuff, taste it. 2. Werkzeug, zeug, womit man etwas macht, tools, implements or instruments; things to work withal. Allerhand zeug von hausgeräthe, hous-hold-stuff; hous-hold-implements; the implements, or furniture, of a house. Er hat köstliches zeug in seinem hause, sein haus ist köstlich ausstaffiret, his house is finely furnished; it has a costly furniture. Kriegszeug, kriegsgeräthschaft, implements of war. Meister, habt ihr all euer zeug oder werkzeug bei euch? master, have you all your trade, tools, implements or instruments, about you? Mit scharfem zeuge läßt sich nicht spielen, there is no fooling with edge-tools, or with cutting tools. Zeug, womit die kinder spielen, toys, bawbles, play-things or play-games, for children. Pferdezeug, horse-harnes, trappings, a horse's gears. Einer frau nachtzeug, kammzeug, kofp-zeug &c. a woman's night-gear, night-rail, toilet, combing-cloth, head-gear &c. Barbierzeug, shaving-tools. Schreinerzeug, a joiner's tools.

Zeuge (der) a witness, evidence or deponent. Zeugen bringen, to bring in evidence. Habt ihr zeugen? have you a testimony, witness or evidence? Er ist mein bester zeuge, he is my best evidence. Ein unverweisslicher zeuge, an unexceptionable, or uncontrolable, witness. Ein zeuge, der es mit seinen augen gesehen hat, an eye-witness. Ein zeuge, der es nur von hörsagen weiß, an ear-witness; a witness only from hearsay. Ein gebinater falscher zeuge, a knight of the post, a false witness, a hired witness. Ein geschwerner, beschwornen oder beeidigter zeuge, a sworn witness. Die zeugen schwören lassen, abhören, nochmals verhören, gegen einander stellen &c. to swear, hear, hear again, confront &c. the witnesses or deponents. Was die zeugen ausgesagt haben, what the witnesses deposed; what evidence the deponents gave as witnesses. Zeuge wider jemand sein, to come in, as a witness, or evidence, against one. Der hauptzeuge, the chief deponent. Die zeugen stimmen mit einander nicht überein, the deponents are not all of a tale; their deposition does disagree with one another. Ich rede die wahrheit, dessen ist Gott mein zeuge, God knows I speak the truth. Ich rufe oder nehme Gott zum zeugen, I call, or take, God to witness. Ich rufe himmel und erde zum zeugen wider euch, I call heaven and earth to record against you. Das gewissen ist tausend zeugen, conscience is thousand witnesses. Eines kundes tausenzeuge seyn, sein

patre seyn, to be witness to a child. Ein blutzeuge, ein märtyrer, a martyr. Einer von den sieben zeugen, die ein testament besiegelt haben, one of the seven witnesses that sealed a will.

Zeugglieder (die) the genitals, the genital members, the privy parts.

Zeugemutter (eine gute) a good breeder or procreatrix; a teeming woman; a woman that brings forth many children.

Zeugen, 1. zeugniß ablegen, ein zeuge seyn, to witness; testify or depose; to bear record; to bear witness; to come in as a witness or evidence, to be a testimony, witness, evidence or deponent; to give evidence as a witness. Zeugete er für oder gegen euch? was it on your side or against you, that he bore witness? Ein weib kan vor gericht nicht zeugen, kan nicht zeuge seyn, a woman can not testify in law; the law admits of no woman for testimony. 2. Kinder zeugen, to beget, breed, ingender or generate, children. Eine mutter die viel kinder gezeugt hat, zur welt geboren hat, a woman that brought forth, bred, got, bare, teemed, has bred, has got, has born, or has teemed, many children. Er hat einen sohn und eine tochter mit seiner ersten frau gezeugt oder erzeugt, he got, begat, procreated, ingendered, or he has begotten, a son and a daughter, with his first wife. Das kinderzeugen, the breeding, procreation, generation, procreating, generating, engendering, ingending, teeming or begetting, of children. Die kraft oder das vermögen, kinder zu zeugen, die zeugungsfähigkeit, the teeming, breeding or generative, faculty. Einer, der kinder zeuget, the begetter, generator, procreator or propagator. Eine, die kinder zeuget, the breeder or procreatrix. Bäume, junge sechser &c. zeugen, zielen oder fortpflanzen, to nurse, beget, set, plant or propagate, trees, young vines &c. Kanarienvögel zeugen, eine kanarienvogelzucht haben, to breed, or nurse, canary-birds; to keep a breed of them. Eine art, die viel junge zeuget, die sich stark mehret, a kind that breeds, or multiplies, exceedingly. Kan das auch wol was gutes zeugen oder herverbringen? will that beget, breed, cause or produce, any good? will there any good accrew by it?

Zeugeneid (der) the oath tendered, or given, to witnesses; the oath witnesses are to take; the oath witnesses are sworn to.

Zeugenverhör (die) the hearing, examination or interrogation, of witnesses.

Zeughaus (das) das arsenal, the arsenal; or armoury; a magazin, or store-house, of arms, ordnance or guns; a house wherein artillery is laid up.

Zeugknecht oder zeugwärter (der) an artillery-man; an adjutant, or waiter, of the arsenal, an armory-keeper.

Zeugmacher (der) a serge-worker; a manufacturer of stuff.

Zeugmeister (der) the keeper of the arsenal; the artillery-master. Ein feldzeugmeister, the master of the artillery in an army.

Zeugniß (das) a testimony, witness or evidence. Dieses ist ja ein klares zeugniß oder ein klarer beweis, daß &c. this is tho' a clear testimony, witness, evidence, proof, sign, token, mark, argument or conviction, that &c. Augenschein ist aller welt zeugniß, seeing is believing. Er hat ein gutes zeugniß, he is a man of good report, testimony, relation or account. Er gab ihm ein gutes zeugniß, he reports well of him. Er gab ihm

ihm kein gutes zeugniß, he reported ill of him. Dessen kan ich ihm zeugniß geben, that can I report, witness, testify, averr, verify, certify, or attest, of him; of that I can bear him record, or witness; of that I can be his evidence. Ein zeugniß, so vor gericht abgelegt wird, a deposition; an evidence given as witness in law. Ein falsches zeugniß vorbringen, to give in false evidence. Ein schriftliches zeugniß, a testimonial, certificate or attestation; a testimony set down in writing. Zum zeugniß dessen habe ich dieses eigenhändig unterschrieben, in witness, or in testimony, whereof I have set my hand to this writting. Ihr müßt mir darüber ein mit notarien und zeugen beglaubtes zeugniß schicken, you must send me a Notarial certificate, affidavit, verification, averment, attestation or record, about it. Ein original-zeugniß oder zeugnißbrief, authentick testimony, an original record. Ein obrigkeitliches zeugniß, a certificate from the Magistrate of a town. Man findet zeugniß davon in den geschichtbüchern, 't is upon record; the records of time speak it; you find it recorded in historical books. Ich verlasse mich auf das zeugniß meines guten gewissens, I trust in the good witness, or testimony, of my conscience. Er gab sonderbare zeugnisse seiner dankbarkeit, he gave singular evidences of his gratitude. Zeugnißbriefe (die) testimonials, s. v. Die zeugnißbriefe, womit ein gesandter abgefertiget und wieder zurück abgefertiget wird, the credentials and recredentials of an Envoy; his letters of credence and recredence. Zeugenschmid (der) an armourer; a harness-maker. Zeugschrist (die) ein schriftliches zeugniß, s. zeugniß. Zeugung (die) das zeugen, 1. das kinderzeugen, s. zeugen. Die zeugung oder forstanzung, propagation, multiplying. 2. Die ablegung eines zeugnisses, testification, testifying, verification, verifying, certifying, averring, witnessing, evidencing, deposing or deposition. Zeugungsfähigkeit (die) s. zeugen. Zeugungslieder, zeugungstheile (die) s. zeugglieder. Zeugweber; zeugwiker, zeugmacher (der) a clothier, weaver, cloth-worker, serge-worker; a manufacturer of stuff. Zibeben oder zibinen, raisins, Malaga-raisins of the sun. Zibele oder zibele und cybele, die götermutter, die göttliche großmutter, cybele. Zibet (der) eine wohlriechende spezerei, civet. Zibetgeruch (der) a sweet scent of civet. Zibekasse (die) a civet-cat. Zider (der) der apfelmoß, cider. Zieche oder züche (die) der überzug eines bettes, polsters, ohren; oder hauptküssens, the tick of a bed, quilt or pillow. Ziechische Meißer ziechen oder bettbüren, bed-ticks made at Neiß in Silesia afforted, viz. the one half of them ordinary and the other half fine ones. Keine breslauer ziechen, fine bed-ticks made at Breslaw. Eine weiße zieche über ein kopfküssen, a pillow-bear; a lining over a pillow. Ziechelein (das) a little tick. Ziege oder ziffé (die) a goat; a she-goat. Eine junge ziege, s. ziegelein. Eine wilde ziege, a wild goat. a roe, a she-cheveril, a shamoy. Eine Arabische wilde ziege, an antelope or gazel. Eine heerde ziegen, a trip, or herd, of goats. Männlein, weiblein und junge von wilden zieden, the buck, the heifer and the kid of wild goats. Ein ort, wo wilde ziegen grasen, a browzing-place of cheverils.

Ziegel (der) ein im ziegelofen gebackener stein, a tile. Ziegel streichen, setzen oder machen, to mould tiles. Ziegel brennen, to bake tiles in a kiln. Wolgebrannte ziegel, tiles annealed or well baked. Ein brand ziegel, a whole baking of tiles, as much of tiles as are backed at once. Ein dach mit ziegeln decken, to tile a roof; to cover it with tiles. Dachziegeln oder dachsteine, roof-tiles. Breite, flache oder platte ziegel, flat tiles. Holz ziegel, pfannenziegel, hollow tiles, or pan-tiles. Rehlziegel, guttur-tiles. Falzziegel, ledge-tiles. First- oder forstziegel, die obersten dachziegel, preisziegel, ortziegel, ridge-tiles, top-tiles, corner-tiles. Glazirte dachziegeln, annealed, or glazed, tiles. Eine reihe ziegeln auf dem dache, a row, course, lay or bed, of tiles on a roof. Mauerziegeln, mauersteine, bricks. Flurziegel, esrichsteine, square tiles, to pave rooms with. Ziegelbrenner oder ziegler (der) a tile-maker, a tiler; a brick-maker. Ziegelbrenneret (die) 1. s. ziegelofen; 2. tilemaking. Ziegeldach (das) a tile-roof, a roof covered with tiles, a tiled roof. Ziegeldecker (der) a brick-layer, a tiler, he that covers roofs with tiles. Das ziegeldecken, tiling. Ziegelein oder zifflein (das) 1. eine junge ziege, a kid, a doe-kid, a shuriot, the young of a goat, a little goat, a young she-goat. 2. Ein ziegenböcklein, a kid, a buck-kid, a young he-goat, a cheveril. Ziegeler (der) s. ziegelbrenner. Ziegelerde (die) der ziegelleimen, tilers-earth, loam to make tiles of. Ziegelfarben ist (was) what is brick-coloured, or tile-coloured. Ziegelhütte oder ziegelscheune (die) a tilers hut, a tile-kiln, a brick-kiln. Ziegelkatten auf dem dache, lathes that bear the tiles of a roof. Ziegelmauer oder ziegelwand (die) a brick wall. Ziegelmehl (das) brick-meal; bricks stamped to powder. Ziegelofen (der) a brick-kiln to tile-kiln. Ziegelscheune (die) s. ziegelhütte. Ziegelstein- oder mauerstein (der) a brick. Ziegelskeinöl (das) brick-oil, oil drawn out of bricks. Ziegelfüricher (der) a tiler, or tile-maker; he that moulds tiles or bricks. Ziegelfütchen, ziegelsteinchen oder ziegelschrot, rubble, or rubbish, of bruised bricks or tiles; shards of tiles; tile-shards. Ziegelwand (die) a brick-wall. Ziegenart ist (was) what is goatish. Ziegenbart (der) a goat's beard. Ziegenbock (der) a goat, he-goat, buck-goat; the male of goats. Ein verschnittener ziegenbock, a guded goat. Ein wilder ziegenbock, a wild he-goat, a roe-buck. Ziegenböcklein oder ziegenböckchen (das) s. ziegelein. Ziegenbutter (die) butter made of goat-milk. Ziegenfell (das) a goats-skin. Unter den ziegenfellen, so aus Norwegen kommen, sind die von den böcken viel besser, als die von den ziegen, of Norway-goat-skins those of the buck are much better than those of the heifer. Parte ziegenfelle aus der Schweiz, aus Frankreich, Spanien und Italien, kit-skins of Switzerland, France, Spain and Italy. Vereitete ziegenfelle aus der Türkei, rothes und gelbes korduanleder, sassian, red and yellow corduants from Turkey, s. ziegenleder.

Ziegenfleisch (junges) kids-flesh.
Ziegenfuß (der) 1. ein eiserner hebebaum mit einer gespaltenen flanke, an iron lever with a cleft; a goat-footed iron bar to lift up things with; 2. eines zimmermanns, a carpenter's crab.

Ziegenfüßig ist (was) what is goat-footed.

Ziegengestank (der) a goatish stink.

Ziegenhaar (das) aus der türkei, Turkey-goats-hair.

Ziegenhärnes zeng, barracan; a course sort of camel.

Ziegenhirt (der) a goats-herd.

Ziegenhorn (das) a goats-horn.

Ziegenkäse (der) a goat-milk-cheese.

Ziegenkettel (der) s. ziegenlorbeer.

Ziegenklee (das kraut) geißblatt, s. geißklee.

Ziegenleder (das) goat-skins, kid-leather, cheveril leather, shamoy-leather or shamoy, s. ziegenfell.

Ziegenleberne handschuh, kid-gloves, shamoy-leather-gloves.

Ziegenlorbeeren, goats-dung, goats-crotteis.

Ziegenmelker (der) a goat-milker.

Ziegenmilch (die) goat-milk.

Ziegenfell (der) a goats-coat.

Zieglein (das) s. ziegelein.

Ziegler (der) s. ziegelbrenner.

Ziehbant eines dratziehers (die) a wire-drawer's bench.

Ziehbar oder dehnbar seyn, to be ductile or malleable.

Ziehbarkeit (die) die dehnbarkeit, ductility.

Ziehbengel (der) the swipe, the draw-beam.

Ziehbrücke oder zugbrücke (die) a draw-bridge.

Ziehbrunn (der) aus einem ziehbrunn wasser schöpfen, to draw water out of a well.

Ziehen (r. etwas) to draw, pull, lug, pluck or tug, something. Er zog oder zerrte mich beim mantel, he pulled me by the cloak. Einen bei den ohren ziehen oder zerrren, to horse pluck one's ears; to pull him by the ears; to lug him; to give him a lug. Einen ziemlich hart bei der nase ziehen, to tweak one by the nose; to pull him hard by the nose. Zieht euch nur selber bei der nase, do but sweep before your own door. Sie hatten ihn greulich bei der nase gezogen, sie hatten ihn betrogen, they had deadly tweaked, gulled, bubbled or cheated, him; they had wiped his nose. Damit werdet ihr euch den tod, lauter unglük zc. auf oder über den hals ziehen, therewith will you catch your death; will you bring, or pull, mischief on, or upon, your own head &c. Einen bei den haaren aus dem betze ziehen, to towze, rowze, pull or tug, one by the hair out of the bed. Es war eine weitgeholet und gleichsam bei den haaren herbeigezogene gleichnißrede, it was a far fetched and forced similitude. Er zog die schultern, er wollte zu versieben geben, man müßte gedult haben, he shrugged, shrugged up or shrunk up, the shoulders. Er hat wege und mittel gefunden, den kopf aus der schlinge zu ziehen, he found ways to slip his neck out of the collar, to disintangle himself, to get out of the trouble, or to get rid from it. Einem die haut über die ohren ziehen, to strip, or skin, one. Sich etwas zu genüße ziehen, to take a thing to heart; to take it on heavily. Etwas auf die lange bank ziehen, to draw out or spin out, the time of doing a thing; to prolong, protract, procrastinate or delay, it; to draw, hale, drag or drill, it out; to make it to linger; to

make it a lingering business. Er sucht nur mit guten worten mich an sich zu ziehen, he does his utmost, to draw me in by fair words; to wheedle, allure, attract, entice or bespeak, me to side with him; to win, engage or ingage, me on his side. Der richter war durch geschenke von meinem gegentheile auf seine seite gezogen, the judge was practised upon by my adversary; he was bribed, or corrupted, by gifts of him. Zettel und brieflein auf einen faden ziehen, to file up notes and tickets. Alles, was auf spiel gesetzt ist, an sich ziehen, to sweep stakes at play. Kinder, die das hälmlein ziehen, oder das hälmlein spielen, children that are drawing cuts. Zwei, die einander in den haaren liegen, von einander ziehen, to part the fray of two that are cuffing one another; to put them asunder; to rid them of one another. Der geschmolzene schnee zieht sich in die erde, und macht sie ziemlich feuchte, the dissolved snow does drench and soak the ground. Wasser aus einem brunnen in die höhe ziehen, to draw up water out of a well. Ein schifflein einen strom hinauf mit einem seile ziehen, to hale, drag, tug or wrap, a barge the river up with a halter, hawser; warpe, rope or winches. Er wollte den degen ziehen, oder von leder ziehen, he was to draw, or to whip out, his sword. Er zog seinen degen aus der scheide, he drew his sword out of the scabbard. Den hut ziehen, abziehen oder abnehmen, s. abnehmen. 2. Er zieht seine worte gräulich lang, wenn er redet, he is a draw-latch; he draws out his words; he is very long-winded in his speech; he speaks dreadingly. Ein spizbube, der den leuten geld aus dem schiefel zieht, a pick-pocket, that pulls, or lugs, money out of people's pockets. Er zog seinen ring vom finger, he pulled the ring off of his finger. Einen braten vom spieß ziehen, to take a piece of roast meat off the spit. Einen wechsel ziehen, geld empfangen und darüber einen wechselbrief von sich geben, auf welchen solches anderwärts wieder bezahlet werden soll, to draw, or pass, a bill of exchange. Einen ins gefängniß ziehen, to drag one to prison. Einen aus dem gefängniß ziehen, to get one out of prison; to get, or bring, him off it; to free, rid or deliver, him from it. Ein paar leinene hosen, die man unter seine rechte hosen ziehet, unterhosen, a pair of drawers, to wear under your breeches. Es ist eine sache, daran oder daraus ihr keinen nutzen ziehen werdet, 't will be a matter of no profit to you; you shall get nothing by it; you shall reap, draw or receive, no advantage from it, or by it; it will do you no good, or no good will accrew to you thereby. Der nutzen, den ich jährlich von meinem landgut ziehe, beträgt kaum zwei hundert thaler, I make hardly two hundred dollars a year of my estate; my estate yields me hardly so much a year; the yearly incomes, or revenues, of my estate amount hardly to so much. Mit einem linial eine linie ziehen, to draw a linie with a ruler. Geld, oder silberdrat ziehen, to wire-draw gold or silver. Es soll aber in keine oder zu keiner selge gezogen werden, but it is never to be alledged, to be made a consequence of, or to serve for a president. Das wird viel unreisen nach sich ziehen, great disorder will arise from it. Das los, so einer in einer lotterie gezogen oder bekommen hat, the ticket one drew at a lottery. Der magnet ziehet das eisen an sich, the load-stone attracts iron. Eine farbe, die sich ins grüne ziehet, a greenish colour; a colour inclining to green. Wasser, womit man eine tinktur aus blumen gezogen hat, water wherewith you drew a tincture from flowers. Er zieht oder saugt den unterthanen das mark aus den beinen, he sucks the very marrow of his subjects; he draws

draws their substance. Ihr ziehet den verstand dieses spruchs auf eine verkehrte meinung, you wrest, force or misinterpret, the sense of this passage; you apply it the wrong way. Einen nagel aus der wand ziehen, to pull a nail out of the wall. Die nacht zieht sich schon heran, the night draws on; night approaches. Wo ihr so stark ziehet, so zieht ihr in stücken, if you pull so hard, you shall pull it in pieces. Er wolte sich die stiefel nicht von den füßen ziehen lassen, he would not be pulled off his boots. Die räuber hatten ihn alles, so gar auch das hemd, vom leibe gezogen, the highway-men had stript him naked. Saiten auf eine laute ziehen, to string a lute. Perlen auf schnüre ziehen, to string pearls, to file them up, to put them on strings or ropes. Ein kraut mit samt der wurzel aus der erde ziehen, to pull up, or pluck up, a herb by the very root. Da hatten sie ihn ins netz gezogen, there they had drawn him in. Er soll zu verdienster strafe gezogen werden, he shall become punished; his crime shall not pass unpunished. Ein gezogenes rohr, a gun channelled, or chamfered, within. Junge bäume ziehen, s. zeugen. In diesem hause bin ich groß gezogen, I am bred, I am brought up, nursed up or trained, in this house. Ein wohl, oder übelgezogener jüngling, a youth well- or ill bred. Ein knabe, der sich wohl ziehen läßt, a boy apt to be trained up, or brought up, to good manners; a child of good breeding or education; a toward, gentle or tractable, lad. Vieh ziehen, eine viehjucht haben, to breed cattle; to be a breeder of cattle; to keep a breeding of cattle. Einen hund zum jagen ziehen, to bring up, or train up, a dog to hunting. Er hat darum ein so junges mädchen zum weibe genommen, daß er sie recht nach seiner hand ziehen kan, he married so young a lass, to bring her up, or train her up, to his own hand, or to use her the better to his own ways. 2. Ich will nicht mit an solchem narrenseil ziehen, I will not be such a fool. Am ruder ziehen, rudern, to tug at the oar. Ihr müßt stark ziehen, you must pull hard. Dieß pfaster ziehet stark, this plaster draws mightily. Auf die wacht ziehen, to mount the guard. In den krieg ziehen, to go to the wars. Von Rom ziehen oder reisen, to go, travel, journey or voyage, for Rome; to go, or take, a journey thither. In fremde länder ziehen, to travel into foreign countries, s. reisen. Aus der stadt ziehen, to break up, or to quit, your living in the town. Aus land ziehen, to go to live in the country. In ein anderes haus ziehen, to remove; to shift your lodging; to go to dwell in another house. Zu einem ziehen wollen, to design to lodge with one; to intend to go to live with him. Von einem ziehen, to quit, or leave, one; to part with him. Laßt mich ziehen, give me leave to go; let me go. Über meer ziehen, to pass the sea; to go beyond sea. Durch ein land ziehen, to traverse, or cross, a country; to pass through it. Aus einem lande ziehen, to quit, or forsake, a country. Von dannen zogen wir nach England, from thence we removed to England. Von da zogen wir weiter, from that place we moved further, we went on further, or we went on our way further. Haufenweise ziehen, to march troop by troop.

Ziehemeier oder bei einem brunn (der) the pitcher to draw water up by in a well.

Zieher (der) a drawer. Der zieher an einer flinte, the trigger of a gun.

Ziehkind (das) s. pflegkind.

Ziehmutter oder pflegemutter eines kindes (die) the foster-mother, or nurse, of a child.

Ziehnetz (das) a drag-net, s. zuggarn.

Ziehochs oder zugochs (der) ein ochs, so zum ziehen gebraucht wird, a draught-ox, a yoke-ox.

Ziehpfers oder zuggferd (das) a draught-horse. Geschirr für ziehpferde, draughts; harness for horses to draw with.

Ziehpfaster (das) s. zuggpfaster.

Ziehseil (das) der ziehstrif, s. zugseil.

Ziehung (die) drawing, pulling, lugging, tugging. Die ziehung der kinder, the education, training, training up, nursing up or bringing up, of children. Eine ziehung junger bäume, a nursery, seed-plot or grove, of trees.

Ziehwerk oder zugwerk (das) 1. allerlei werke und maschinen, womit etwas gezogen wird, draughts; drawing-engines; any machines to draw a thing with. 2. Das ziehwerk des zugviehes, draughts.

Ziel (das) an aim or scope. Ein ziel, wornach man schießet, a prick, print, mark, white or arm, to shoot at. Über oder unter das ziel schießen, das ziel nicht treffen, das ziel verfehlen, to shoot above or below the mark; to miss it; to miss of it; to do not hit it. Er kan das ziel wohl (übel) treffen, wenn er schießet, he is a good (bad) marks-man, he shoots, or he takes his aim, well (ill.) Im kegelspiel über das ziel werfen, to overcast the jack at bowls. Ich will euch kein maas oder ziel setzen, ich laß euch freie hände, I leave you a free scope, or a latitude; I will not bind, stint or limit, you. Er hat sein ziel oder seinen zweck weit verfehlet, he grievously missed of his aim; he was all frustrated of it. Das war sein ziel oder absehen, this was his end, aim, scope, project, design, meaning, intent or intention; that did he aim at. Ein ziel oder zahltermin, a term, or a set time, for payment. Zu zahlen ziel drei monat, with three moneths allowance to pay. Das ziel der zahlung ist verlossen oder verstrichen, the time, or term, for payment is expired; the payment is due. Das menschliche lebensziel, the term of a man's life. Er ist ein mensch, der maas und ziel zu halten weiß, der nicht leicht über das ziel schreitet, he is no extravagant man; he knows to keep within bounds.

Zielen 1. ein absehen haben, to aim; to have an aim; to take your aim well. Wornach einer zielet, der da schießet, what one aims at in shooting. Er winket nicht dahin, wo er hin zielet, he looks one way and rows an other. Ich höre wol, wohin oder worauf ihr mit dieser rede zielet, I know by your discourse, what you aim at, or drive at; I know what your discourse tends to, or alludes to. Das zielet auf das, so neulich vorgefallen, this saying alluded to, or aimed at, that late story. 2. Kinder, junge pflanzen, bäume zc. zielen oder zeugen, s. zeugen.

Zielung (die) das zielen, 1. das absehen, an aiming at something. Eine zielung auf etwas in einer rede, an allusion to something in a discourse. 2. Zielung junger bäume zc. s. ziehung.

Ziemer oder frammetvögel (der) a thrush, blackbird or field-spar. Ein ochsenziemer, s. ochsenfenne.

Ziemet oder geziemet (wie es sich) as it is fit, convenient, convenable, due, meet, comely, suitable, becoming, befitting, seemly or decent. Es ziemet einem bettler nicht, stolz zu seyn oder etwas zu wählen, it does not become a beggar to be proud or to choose; beggars must not be proud or choosers. Wie es einem ehrlichen mann ziemet, as it becomes an honest man. Es ziemet meinem alter solche kurzweil nicht mehr, such disports do not

not become, do no more sate with, or do never more agree with, a man of my age. Er meinte, daß wäre keine arbeit, die ihm ziemete, he thought it a disparagement for him to do that. Es ziemet euch ganz und gar nicht, also zu reden, it does not at all become you, it very much misbecomes you or 't is greatly indecent for you, to speak so. Es hat euch nicht geziemet, so zu reden; es hat sich nicht geziemet, daß ihr so geredet, it did not become you to speak so; you acted indecently in speaking so.

Ziemender massen, geziemender oder gebührender massen etwas thun, to do something duly, fitly, comely, suitably, conveniently, convenably, seemly or decently way or manner. Einem mit ziemender höflichkeit begegnen, ihm alle geziemende ehre erweisen, to shew civility, or a great deal of respect, to one; to pay your respects to him; to deal with him with due respect.

Ziemlich 1. gebürend oder geziemend, s. v. Ein ding, das seine ziemliche oder geziemende größe, länge, breite &c. hat, a thing of due, fit or convenient, bigness, length, wideness &c. 2. Eine ziemliche menge, eine ziemliche große menge, eine gute menge, nicht wenig, a great deal, good many, not few, a pretty number, a competent quantity. Er hat eine ziemliche oder zulängliche geschicklichkeit, dieses amt zu verwalten, er ist ziemlich geschickt darzu, he is a competent man for that employ; he has a sufficient ability for it; he is competently, duly or sufficiently, qualified for it. Es hat eine ziemliche größe, es ist ziemlich groß, es ist gewiß nicht zu klein, 't is a pretty bigness, 't is pretty big, 't is not little indeed. Es hat schon ein ziemliches alter erreicht, er ist schon ziemlich alt, he is far gone, well sept or well stricken, in years; he is pretty old; he is a man of great age; he has already attained to a great age. Die waare ist noch so ziemlich, sie ist eben nicht zu tadeln, 't is a commodity of an indifferent, or passable, quality. Die waare ist jetzt in ziemlichem preis, in einem preis, der mir wohl anstehet, that commodity bears now a convenient, seasonable, favorable or fitting, price; 't is now at a convenient rate. Die waare ist nun ziemlich herunter oder ziemlich wolfeil, that commodity is now pretty cheap, or pretty low; it is to be had, or purchased, at a pretty low rate. Ich habe einen ziemlichen vorrath davon, ich habe deren ziemlich viel, I have a pretty store of them; I am pretty well stored with them; I have good many of them; I have a great deal of the same. Es ist schon ziemlich spät, es geht gegen mitternacht, it is late in the night. Wie gehts? so ziemlich, so so, so hin, how do you do? so so; indifferently; tolerably; meently; passably; or I am indifferent well. Der knabe schreibt noch so ziemlich, that boy writes indifferently well. Euer porträt ist euch ziemlich ähnlich, your picture is pretty like you. Die zeit kommt schon ziemlich nahe herbei, the time draws pretty near. Ihr macht euch ziemlich unnützlich, this is pretty language you give.

Ziemlichkeit oder gebürlichkeit (die) seemliness, decency, decorum, comeliness, becomingness, convenience, conveniency, suitability, pertinence or fitness.

Zierdrossel (die) ein vogel, a hunting.

Zier, besser zierde (die) ornament, garb, gear, drefs, fineness, smugness, comeliness, gracefulness. In schöner zierde oder wolgekleidet einhergehen, to go in a genteel garb, drefs, accoutrement, or equipage; to wear a stately suit. Er hat eine artige zierde oder angenehme miene an sich, he has a good garb, grace, meen or carriage, with him. So hat es eine bessere zierde, so it has a better grace, garb, form, figure, shape, luster, shew or look; so will it make a finer shew; so will it look finer. Einer schlümmen sache eine gute zierde geben, to wrap up a soul story in

clean linnen; to set it off finely; to set a fine gloss upon it; to make the best of it; to recount a ill fact to the best advantage. Ein bette, nur zur zierde, a bed of state. Es diene nur zur zierde, it was only to make a parade, or shew. Die erhaltung des friedens ist die größte zierde einer königlichen regierung, the conservation of peace is the brightest gem in a king's crown. Er ist eine zierde seiner nation oder seines vaterlandes, he is the light, luster, splendor, glory, set off or ornament, of his nation or country.

Zierath oder zierath (der) was zur zierde mit händen gemacht ist, an ornament, set-off, finery, imbellishment, furniture or garnishes. Der zierath über thüren, thoren und portalen, the garnishes of doors, gates and porches. Ein zierath an säulen und gesimsen, a flourish, flower-work, festoon, frize, corniche or cornice, fronton, pediment, and other ornaments, of pillars and hanes. Die zierath oder verzierung einer schaubühne, the decorations of a stage. Ein zierath, womit ein buchdrucker den leeren raum einer seite bekleidet, a printer vinnet or border. Ein zierath am ende des buchs, the tail-piece. Ein zierath von geld, so der buchbinder auf den rücken der bücher setzt, a binder's tool, put on the back of a book. Zierath um eines schreibemeisters vorschritt, zugwerk, flourish about the copy a writing-master set to his school-boys. Der könig ist in seinem königlichen zierath, the king clothed with his royal robes, and having his crown on his head. Die zierathen an einem altar, the altar-ornaments. Der zierath eines messers, a mafs-prist's vests, or vestment. Der zierath einer braut an ihrem hochzeitstage, the smugness, set-off, drefs, accoutrements, gears, abillments, attire, array or adornment, of a bride on her wedding-day. Die zierath eines reitpferdes, trappers or trappings; horse's gears. Ein Kleid ohne zierathen, a plain garment. Sie hat alle ihre zierathen abgelegt, she quitted all her accoutrements.

Zierde (die) s. zier.

Zieren oder schmücken (einen oder etwas) s. schmücken. Ein gemüt, so von natur mit besondern gaben gezieret ist, a soul indowed, invested, graced, adorned, beautified, smugged up or imbellished, with rare natural gifts. Schweigen und gern hören, zieret einen jungen menschen, to be silent and attentive does mighty well become a youth. Eine wolgezierde rede, a discourse finely set off, or set out; an elegant, or handsome, speech. Er zieret sich mit freunden federn, he decks himself with other birds feathers. Das Kleid zieret einen mann, a man is looked on by his garb. Eine schaubühne zieren, to decorate a stage. Eine mit konsett gezierete tafel, a table garnished with sweet-meats. Er zieret sein haus mit köstlichen möbilen, he does finely furnish, garnish, set out or imbellish, his house; he gets a costly furniture of it. Ein mit tapeten und sonst schön gezieretes zimmer, a room well furnished and hung with tapestry. Eine wolgezierte braut, a smug bride.

Zierer (der) an adorer or decorator.

Zierlich ist (i. was) what is pretty, neat, fine, proper, exquisite, fair, brave, spruce, beauteous, beautiful, curious, pure, gentle, genteel, gracions, gracefull, handsome, elegant, nice, delicate, decorous or gallant. Er gab ihm einen zierlichen verweis, he gave him a gentle, or handsome, wipe. Ein zierliches gebäude, a bulding well ordered, of good symmetry, or of an equal and proportionable division; a fine compartment. Ein zierliches Kleid, a neat, fine, spruce, curious, genteel or handsome suit of clothes. Ein zierlicher tänzer, a gallant, genteel or brave, dancer. Zierliche geberden, gracefull meenes,

a gracious garb, decent gestures, a pleasing carriage. Es fonte nichts zierlicheres gesehen werden, you never saw a thing more curious, a thing of more grace, elegance or fineness. Ein mann von zierlicher gestalt, a fine proper man. Eine zierliche rede, an elegant, eloquent, handsom, well-set, well-ordered or well-expressed, speech. Er ist ein gar zierlicher redner, he is very eloquent, or well-spoken; he is a master of eloquence. Ein zierlicher redner oder schriftsteller, an elegant, polished, handsom, curious or gentle, speaker or writer. Eine zierliche hand oder schrift, a fair, or curious, hand or writing. Eine zierliche schreibart, a smooth, or polite, stile. Zierliches latein, pure latin. Er braucht zierliche worte, he uses exquisite, fine, spruce, significant, elegant or handsom, expressions. Ein zierlicher brief, a gallant letter. Ein zierlicher vers, a vers that runs smooth. Ein zierliches zimmer, a fair room. Auf eurer stube ist alles zierlich und sauber, in your room all things are pure-clean, fair, curious, nice, fine, neat, proper or handsom. 2. Er redet zierlich, he speaks elegantly, eloquently, purely, neatly, exquisitely, handsomely, proper or properly; he has a handsom delivery; he expresses himself in an elegant, gracious or beautiful, way or manner. Er schreibt zierlich, er hat einen zierlichen stil, he writes curiously, politely, elegantly; acutely or ingeniously. Er schreibt zierlich, er hat eine zierliche hand, he writes a pretty fair hand. Er weiß zierlich damit umzugehen, he does it fair and softly; he does it with a wet finger; he has a smooth way of doing it; he has got the knack to bring it curiously about. Etwas zierlich ausarbeiten, to lick up, or lick over, a piece of your workmanship; to fashion, or polish, it; to work it out curiously; to give it a beautifull garb. Zierlich reifen, sechten, tanzen &c. to ride, fence &c. handsomly, gallantly, curiously, neatly, nearly, gently, properly, fairly, prettily, pretty well, purely or bravely. Ei, das kommt wol zierlich heraus, this is a pretty saying indeed.

Zierlichkeit oder zier (die) elegance, prettiness, neatness, beautifulness, curiousness, handsomness, s. zier und v. Zierlichkeit in kleidung, finery, fineness, neatness, properness or spruceness, in clothes. Die zierlichkeit einer rede, the elegance of a speech. Die zierlichkeit im schreiben, the politeness of a stile. Zierlichkeiten in der rede gebrauchen, to use spruce phrases, or fine expressions.

Zierung (die) das verzieren, adorning, oration, decoration.

Ziffer oder zahl (die) a number, cipher or cypher. Er gilt so viel als eine null unter den ziffern, he is looked upon as a zero among ciphers, as a nothing among ciphers, or as a cipher among numbers. Ein brief, mit lauter ziffern geschrieben, a letter couched in ciphers. Was dunkel ist, entziffern, to decipher. Die entzifferung, die beschiffirung, deciphering.

Zifferkunst (die) the arithmetics.

Zigeuner (der) an egyptian or giply; one of a certain sort of people, that rambles the world up and down.

Zigeunerin (die) a giply or giply; a rambling woman that tells people's fortunes.

Zigeunerisch (auf gut) giply-like.

Zigeunerkind (das) a giply's child.

Zigeunerkraut, hen-bane or dogs bane.

Zigeunerrotte (die) zigeunervolt, a gang, crew, troop, flock, rot or company, of giplys.

Zigeunerstücklein spielen (ein) etwas heimlich wegrauben, to play the giply; to filch, pilfer or steal, cunningly little things.

Ludw. C. Engl. Lex. etc. Abth.

Zigeunervolk, s. zigeunerrotte.

Zikke oder ziklein, ein ziegenjunges, s. siegelein.

Zikloide (die) eine schneckenlinie, cycloid.

Zikloidisch, cycloidal.

Ziklopädie (die) ein inbegriff aller wissenschaften, eine enzyklopädie, cyclopaedia.

Zirkus (der) ein zirkel, cycle.

Zikuta, s. schierling.

Zirkel, zigzag or ziczac.

Zylinder (der) eine walze, cylinder.

Zylinderförmig, s. f.

Zylinderisch, cylindric, cylindrical, cylinder-like.

Zylinderroße (der) ein zylinder, oder walzenähnlicher körper, cylindroid.

Zimbel (die) ein kleines glöcklein, a cymbal, a little bell. Lobet den Herrn mit hellen zimbeln, praise the Lord upon loud cymbals.

Zimmer (das) 1. das gemach, a chamber, room or apartment. Ein verschlossenes zimmer, closet. Die Königin fehrte wieder in ihre zimmer, the queen retired to her lodgings. Ein frauenzimmer, a lady. Das frauenzimmer, the ladies. Das frauenzimmer des Großfürken, the seraglio. Ein rechtes stöbezimmer, a room full of fleas. Das krankenzimmer in klöstern, the infirmary in monasteries; the part where the sick are quartered. Ein vorzimmer, an antichamber, a hall. 2. Der zimmer, vierzig stük, a timber; forty pieces. Ein zimmer selle, jodeln &c. a timber of skins, of fables &c. 3. Das zimmer, ein stük bauholz, a piece of timber; a rafter. 4. Der zimmer oder ziemer von einem hirsch, the buttock-piece of a deer.

Zimmerarbeit (die) carpenter's work.

Zimmeraxt (die) a pick-ax, timber-ax or carpenter's ax.

Zimmerbeil (das) a carpenter's broad ax, a chip-ax, or squaring-ax.

Zimmerbol (der) s. zimmersfragen.

Zimmergeräthe (das) a carpenter's tools, trade, instruments or implements.

Zimmergerüste (das) supporters.

Zimmergesell (der) a journey-man carpenter.

Zimmerhandwerk (das) carpentry; the carpenter's art.

Zimmerholz (das) timber; wood for building. Ein stük zimmerholz, a rafter; a piece of timber. Es gieng ein stük zimmerholz den strom hinab, a float of timber or a raft, was going down the river. Er handelt mit zimmerholz, he is a timber-merchant. Das zimmerholz zum dach an einem gang steinernen gebäude, the timber-work of a building all of brick.

Zimmerlein, zimmerchen oder kämmerlein (das) a little room, a closet.

Zimmerleute (die) carpenters.

Zimmermann (der) a carpenter. Ein schiffszimmermann, a ship-wright or ship-carpenter. Ein seefahrender schiffszimmermann, a sea-faring ship-carpenter.

Zimmermannskunst (die) carpentry.

Zimmermeister (der) the master carpenter, the chief carpenter.

Zimmern oder bauen (ein haus, schiff &c.) to build, timber or work, a house, a ship &c. Ein wolgezimmertes haus, a house well-timbered. Das bauholz zimmern oder zum bau bereiten, to work, square or prepare, the timber for a building. Ein schelmstück zimmern, to work, machinate or contrive, a lewd prank.

Zimmernagel (der) a wooden pin, or peg, used by carpenters, to fasten timber-work withal.

Zimmerplatz oder **Zimmerhof** (der) a place for the squaring of timber.

Zimmerschragen (der) a wooden horse of carpenters.

Zimmerspäne (die) chips of timber.

Zimmerverwahrer bei hofe (der) the warden of the lodgings at court.

Zimmerung eines hauses oder schiffes (die) the building of a house; the working of a ship.

Zimmerwerk (das) timber-work.

Zimmt (der) s. f.

Zimmt (der) die zimmtinde, der kaneel, cinnamon; a sort of drng, being a sweet bark of a tree growing only in the isle of Ceylon in East-India. Nagelezimmt aus Brasilien, lignum caryophyllatum. Weisser zimmt, the Arabick costus.

Zimmtbalsam (der) cinnamom-balsam.

Zimmtbaum (der) the cinnamom-tree.

Zimmtfarben ist (was) what is of cinnamom-colour.

Zimmtgeruch (der) a scent of cinnamom.

Zimmtholz (das) lignum cinnamomi, or caryophyllatum, s. zimmt.

Zimmtöl (das) cinnamom-oil.

Zimmtinden (die) s. zimmt.

Zimmtwasser (das) cinnamom-water.

Zimt, s. zimmt.

Zin (das) s. zinn.

Zindel (der) sindon.

Zindelast (der) sarfenet, cipress.

Zinifer (der) cynick.

Zinisch, cynical, cynic.

Zink (der) der spiauter, zink or spelter; a modern metal.

Zinkblumen, flowers of zink.

Zinken (der) 1. die zacke, a tack or spike, Die zinken am hirschhorn, the trochings, or the many smalls branches on the top of a deer's head. Die zinken oder zähne an einem rechen, an einer eye &c. the teeth, tacks or spikes, of a rake, barrow &c. 2. Ein zinken, ein trummhorn, ein gewisses musikalisches instrument, a cornet, a horn, a small shawm. Auf dem zinken blasen, to blow, or wind, a horn; to play on a cornet.

Zinkenbläser oder **zinkenist** (der) a cornetist; a player upon the cornet.

Zinkenust (die) das zinkenspiel, a musick of cornets; a playing upon cornets.

Zinkicht oder **zackicht** ist (was) was zinken hat, what is tacked or spicked; what hat tacks, spikes, teeth or trochings, so as a deer's horn has.

Zinn (das) 1. das metall, so die Alchimisten Jupiter nennen, tin. Gediegenes zinn, pure tin dug out of a mine. Kalzinirtes zinn, putty or potee. Edzinn, feines zinn, fine tin to solder with. 2. Das zinn, zinnwerk, zinneräte, zinngeschirr &c. pewter. Ein weib, so in der hofküche das zinn scheuert, a woman that scours the pewter in the scullery of the kitchen at court. Sie weiß das zinn sauber zu scheuern, she is a good scower of pewter. Auf zinn speisen, to use pewter at meat. Altes zinn oder bruchzinn umtauschen, to exchange your old and broken pewter. Sie hat viel zinn oder zinneräte, she has abundance of pewter; she is well stored with pewter.

Zinnader (die) a vein of tin in mines.

Zinnasche (die) putty or potee; tin-ashes.

Zinnbergwerk (das) a tin-mine; a stannary. Ein zinnbergwerk, da man der oder nachgräbet, eine zinngrube, a tin-mine, wherein the vein is followed by trenching; stream-works. Ein zinnbergwerk, da man von oben hin unter sähet, ein zinnschacht, a tin-mine, having shafts digged in higher places; lode-works. Einer von denen, die in einem zinnbergwerk arbeiten, a stannary-man.

Zinne oder **pinne** (die) the pinnacle, merlon.

Zinnen (etwas) 1. es verzinnen oder überzinnen, to tin something over. 2. Gezinnetes blech, tin, tin-plates, iron tinned over. 3. Gezinnete mawern, walls having pinnacles on their top.

Zinnerne schüsseln, teller, löffel, kannen &c. pewter-dishes, pewter-plates, pewter-spoons, pewter-tankards &c. Ein guter vortat von zinnernen geräte in einer küche, good store of pewter in a kitchen.

Zinnerst (das) tin-ore.

Zinngießere (der) a pewterer.

Zinngießerei (die) a pewtery.

Zinngießerhandwerk (das) the pewterers-trade or profession.

Zinngraupe (die) tin-ore; crystalized tin-ore.

Zinngrube (die) s. zinnbergwerk.

Zinnhandel (der) the tin-trade, or pewter-trade.

Zinntalk (der) putty.

Zinnfram (der) a pewterer's shop.

Zinneber (der) cinnaber, cinoper, sinople, vermillion. Bergzinneber, natural cinnober digged out of mines. Künstlicher zinneber, artificial cinoper, painter's-red.

Zinneberrest, cinnober-red.

Zinnplatten, das zinnblech, verzinnetes blech, s. zinnen.

Zinnschacht (der) s. zinnbergwerk.

Zinnschrank (der) a chest to lock up your pewter in.

Zins (der) die zinse, 1. rente oder interesse von geliches nem gelde, use, or interest, for money lent. Auf zins, upon use. 2. Mietzins, bestandgeld, was man bezahlet für ein haus, acker &c. so man auf eine gewisse zeit gemietet oder gepachtet, the rent, or hire, for a house, field &c. hired for a space of time. Hauszins, house-rent, or house-hire. Ladenzins, budenzins, shop-rent. Er lebt von zinsen, he lives upon his incomes or revenues. Pachtzins, see-farm rent. 3. Zins, steuer, sches oder schätzung, so man der obrigkeit erlegt, tribute, gavel, taxes, contribution, scot and lot, paid to your liege-lord.

Zinsacker (der) 1. ein zinsbarer acker, a tributary field. 2. Ein pachtacker, a farm-let field.

Zinsbar ist (was) what is tributary, or what pays tribute. Ein land, das einem fremden potentaten zinsbar ist, das demselben einen jährlichen zins erlegt, a land tributary to a foreign sovereign; a land that pales him tribute.

Zinsbarkeit (die) tributarinens.

Zinsbauer, zinsmann (der) a farmer.

Zinseinnehrer (der) an receiver of rents.

Zinsfrei seyn, to be free, or exempt, from contribution. Zinsfrei sitzen oder wohnen, to have free living; to be not bound to pay house-rent for your dwelling in it.

Zinsgut (das) der zinshof, a farm.

Zinslehen (das) a fee-farm.

Zinsrenten (die) s. zins.

Zins (der) *f. ins.*
Zinszahl oder **Zinszahlung** der Römer (die) der *ins.*, den die römischen Kaiser alle funfzehn Jahr pflegten auszusprechen, the Roman indiction.

Ziperkatz (die) cyprus-cat.

Zipfel (der) the tip, point, edge or extremity, of a thing. Die vier zipfel eines Schnupstuchs, the four skirts, or corners, of a handkerchief. Ein zipfel vom rok, a lap, flap, lappet, flappet, skirt or quarterpiece of a gown. Der zipfel eines mantels, the skirt, or edge, of a cloak. Der zipfel an einem wams, the skirts of a doublet. Die zipfel der betttücher einstecken, to tuck in the edges, or skirts, of the bed-clothes. Den sak bei seinem zipfel angreifen, oder die sache recht angreifen, to take hold of a bag by its tip; to make both ends meet; to go the right way to work; to take a thing by the right handle.

Zipfelicht ist (1. was) was einen zipfel hat, what is tipped. 2. Was zipfel hat, what has skirts or flappets. Et, was zipfelicht machen, to make a thing with skirts or flappets.

Zipfelpelz (der) a lappet-gown.

Zipfeltuch (das) so weidspersonen um den hals tragen, das halstuch, a neck-handkerchief.

Zipflein oder **zipfelfchen** (das) a lappet or flappet. Das ohrzipplein oder ohrläppchen, the ear-lap, the flap of the ear.

Zipperlein (das) die gicht, the gout; a painful disease in the joints; the gouty disease. Einer, der das zipperlein in den süßen hat; einer, der mit dem podagra behaftet ist, a podagrical man; one that is gouty-footed; one troubled with the gout, with goutiness, or with the gouty disease, in the feet. Das zipperlein an händen, the gout in the hands. Das zipperlein bekommen, to fall, grow or become, gouty; to get the gout; to be seized with the gout. Der das zipperlein hat, one that has the gout, or that is gouty.

Zipresse (die) cipress-tree, ciprus-tree.

Zipressen, cipress.

Ziprisch, cyprus.

Ziprus (die insel) cyprus.

Pips, **pipf** oder **pips** (der) eine hünnerkrankheit, the pip, *f. pips.* Ein hun, das den pips hat, das pipset, das pipficht, pipficht, pipfend oder pipfend ist, a bird troubled with the pip. Einem hun den pips ziehen oder benehmen, to pip a bird; to rid it of the pip; to take away a white scale, which troubles it, from the tip of its tongue. Sie hat den pips, sie hat ihre monatzzeit, her flowers by about her. Sie hat den pips, sie ist mit der bleichsucht geplagt, she is troubled with the green pip, or green sickness.

Zirbel (die) der zirbelbaum oder zirbaum, eine art von fichtenbäumen in heißen landen, a kind of pine-trees in hot countries.

Zirbeldrüse im gehirn (die) pineal gland.

Zirbelnuß (die) das zirbelnußlein, a pine-nut or pine-apple.

Zirbelnußternlein, pinions, pinions; kernels of pine-apples, used in meat and in apothecary-shops.

Zirkreis, **bezirk** oder **umkreis** (der) a circuit, compass or circle.

Zirkel (der), 1. ein runder kreis, a circle. Sich im zirkel oder kreise bewegen, to circinate, or circuit. Im zirkel herum reisen, to circuit, or circle. Der im zirkel herum reiset, circuitet. Einen zirkel machen, aufreissen oder reissen, to draw a circle with a pair of compasses. Die aus dem mittelpunkt eines zirkels bis an dessen umkreis gehende stralen, the rays going out of the center of a circle

unto its periphery, or circumference. Die weite eines zirkels, the diameter of a circle. Die beiden sonnenwenden zirkel des krebsses und fleubofs, the two tropiks of cancer and capricornus. 2. Ein umkreis, kreis, bezirk, circuit, circle. 3. Ein zirkel womit man misset und reisset, compasses; a pair of compasses, to measure, and draw a circle, with. Ein messingener zirkel mit stälernen spizzen, compasses of yellow copper with points of steel. Ein kufers saszirkel oder bodenzirkel, a cooper's compasses, to round bottoms with. Ein proportionalzirkel, proportional compasses. Ein tasterzirkel, *f. d.* Ein ellippenzirkel, a elliptic compasses. Ein stangenzirkel, beam-compasses. Ein haarzirkel, hair-compasses. Ein dreibeinichter zirkel, a compas of three legs. Ein schneidezirkel, cutting-compasses; compasses with a knife at one point to cut a thing round with, *f. eirkel.*

Zirkelbein (das) der zirkelschenkel, the feet of a pair of compasses.

Zirkelbewegung (die) die kreisbewegung, circination, circulation, circling.

Zirkelcin oder **zirkelschen** (das) 1. a little circle; 2. little compasses, *f. eirkel.*

Zirkelform (die) circularity.

Zirkelförmig, circular.

Zirkelförmigkeit (die) *f. zirkelform.*

Zirkeln (1. etwas) es zirkelrund machen, to round a thing, to make it circular. 2. Zirkeln oder mit einem zirkel reissen, to draw with a pair of compasses.

Zirkelpunkt (der) the center.

Zirkelrund ist (was) what is circular, or as round as a circle.

Zirkelschenkel (der) leg or foot of a pair of compasses.

Zirkelschmidt (der) a maker of compasses.

Zirkelspizze (die) der zirkelsfuß, one of the points of a pair of compasses.

Zirkelweis herumlaufen, *f. zirkuliren.*

Zirkelzug (der) a circle drawn with a pair of compasses.

Zirkulation (die) circulation.

Zirkulationsgefäß (das) circulatory.

Zirkuliren, **zirkelweis** herumlaufen, to circulate; to have a circular motion. Das zirkuliren des bluts in dem geäder, the circulating, or circulation, of the blood in the veins.

Zirkulirglas (das) an alembick to circulate a liquor in.

Zirkulirung (die) *f. zirkulation.*

Zirkumferenz (die) der umkreis, die gränzlinie, circumference.

Zirkumflex (der) circumflex.

Zirkumvallation (die) die umschanzung, circumvallation. Eine zirkumvallation machen, to circumvallate.

Zirpen, to chirp.

Zirpen (das) the chirping.

Zirre (die) das zirlein, ein sehr kleines würmlein, a hand-worm.

Zirbaum (der) *f. zirbel.*

Zischen, 1. wie schlangen thun, to hiss, or to make a hissing noise, as serpents do. 2. Wie das feuer thut, wenn man etwas hineingießet, to whizze, as fire does when some liquor is pured into it.

Zischen (das) hissing, sibilation, whizzing.

Zischende schlange (eine) a hissing serpent.

Zischung (die) *f. das zischen.*

Bifel (ber) a man's yard, prick, or pintle.
Bisern, **kisererbsen**, **chlich**, or **chich peafe**.
Bisierne (die) ein wasserbehälter, a cistern.
Bisiernewasser (das) cistern-water.
Bisierzienfer (ber) a cistercian-monk.
Bitazion (die) 1. citation; 2. allegation.
Bithere oder **Eythere**, die göttin **venus**, **cythere**.
Bitiren, 1. to cite; 2. to allegare; 3. to conjure.
Bitirung (die) 1. 2. s. **jitazion**, 3. conjuring, conjuration, necromancy.
Bitrinchen oder **zitrinlein** (das) a cittern or gittern; a small musical instrument with wire strings.
Bitronat (das) the juice, or an eleuary, of citrons.
Bitrone oder **citrene** (die) a limon, lemon, citron or pomicitron. **Bitronen** und **pomeranzen**, limons and oranges.
Bitronenbaum (ber) the citron-tree, or lemon-tree.
Bitronensarb oder **zitronengelb** ist (was) what is of citron-colour.
Bitronenkern (ber) a kernel of citrons.
Bitronensaft (ber) the juice of citrons.
Bitronenschalen (die) limon-shells.
Bitronlein oder **zitronchen** (das) a little limon.
Bitrulle (die) a citrull; a kind of cowcumber of a citron-colour.
Bitichern oder **zwitchern**, wie ein vogel, s. **zwitchern**.
Bitter oder **gitarre** (die) a gittar or guitar. **Auf der bitter schlagen** oder **spielen**, to play upon the gittar.
Bitterer (ber) a quaker, trembler or shiverer.
Bitterhaft, **zittericht** oder **zitternd** 1. seyn, to be trembling, quaking, shaking or shivering. **Er gab mirs mit zitternden händen**, he gave it me with his hands shaking.
 2. **zitternd antworten**, to answer tremblingly.
Bittermahl (das) eine sechte an der haut, a morpew, tetter or ringworm, in one's skin.
Bittern, **beben**, to tremble, quake, shake or shiver. **Etwas, das da zittert** oder **bebet**, a thing that totters, wags or shakes. **Er thats mit zittern**, he did it totteringly. **Vor furcht**, **fälte** zc. **zittern**, to tremble for fear; to shrink, quake or shiver, for cold. **Das haupt zittert ihm schon vor alterthum**, his head shakes to and fro for old-age. **Das herz zitterte mir im leibe**, my heart went pit-a-pat, or pinteplante. **Er zitterte am ganzen leibe**, his body trembled all over. **Zittern**, wie ein espenlaub, to shake like an aspin-leaf. **Ein donnerschlag**, davon das ganze haus zitterte, a thunder-clap that made the very house totter, to totter or to shake, or that caused a trembling, shaking or tottering, to the very house. **Sittern**, wenn einem das fieber ankommt, to shake in an ague-fit.
Zittern (das) trembling. **Einer saite eines pendels**, oscillation, fibration.
Zitternswell, trembling, shivering, full of shake.
Zitterschläger oder **zitterspieler** (ber) a gittar-player, a gittarist.
Zitterung, das zittern, trembling, shaking, quaking or shivering. **Mit furcht und zittern**, with fear and trembling.
Zitwer (ber) eine getrocknete wurzel, so aus Ostindien kommt, zedoary; a root not unlike ginger. **Eingemachter zitwer**, confited, or condited, zedoary.
Zitwersaamen (ber) so aus der Türkei kommt, Turkey-wormseed.

Zivil, **höflich**, **fein**, **bürgerlich**, **civil**.
Zivilbaukunst (die) civil architecture.
Zivilbediening (die) civil-office, employment, function.
Ziviletat (ber) civil-estate.
Zivilgesetz (das) civil-law.
Zivilisiren, **verfeinern**, an bürgerliche verfassung gewöhnen, to civilize.
Zivilisirtseyn (das) civility.
Zivilisirung (die) das zivilisiren, civilizing.
Zivilist (ber) civilian, civil-lawyer.
Ziviliste (die) civil-list, civil-roll.
Zivilproceß, **civil-proceß**. **Verwandlung eines kriminals proceßes in einen zivilproceß**, civilisation.
Zivilrecht (das) das bürgerliche recht, civil-law, civil-right.
Zivilrichter (ber) civil-judge.
Zivilstand (ber) civil-estate, citizens, city.
Zit (ber) feiner katten, fine cotton.
Zitro (ber) cicerone, s. **wurmischneider** n. 2.
Zitroschrift (die) pica.
Zitze (die) 1. die brust einer säugenden frau, the breast of a sucking woman. **Das wärlein an den zitzen**, the teat, dug, pap or nipple, of a woman's breast. 2. Die zitzen einer kuh, sau, hündin zc. the teats or dugs, of a cow, sow, pitch &c. **Schlappzitze zitzen einer sau**, swagging teats of a sow.
Zobel (ber) 1. ein zobelmarder, a sable, a beast not unlike a pole cat, and found in Siberia. 2. **Das fell desselben thiers**, ein köpliches pelzwerk, sable; a rich fur. **Ein zimmer zobeln**, a timber of sables; forty pieces of said fur.
Zobelselle, sables, or sable-backs.
Zobelsutter unter einen rot zc. (das) the fur of sable in a coat &c.
Zobelgebräme (das) a sable-skirt; a border of sable.
Zobelmütze einer frau (die) a sable-coif as women wear.
Zobeltroß oder **zobelpelz** (ber) a coat, or gown, furred with sable.
Zobelschwänze, fable-tails.
Zodiac (ber) der thierkreis, zodiac.
Zofe (die) das zöfchen, die kammermagd einer edelfrau, a noble lady's chamber-maid.
Zögern (mit einem dinge) es auf die lange bank ziehen, s. **ziehen** und **zögerhaft**.
Zögerhaft ist (einer, der sehr) a loiterer or lingerer; one that is very much loitering, loytering, lingering, slow, slack, tardy, tarrying or dilatory; a man full of delays; a man that has always time enough, and will never make any due haste nor good speed.
Zögerung (die) dilation, loitering, lingering, tarrying.
Zofke (die) die untere helleidung eines hauses mit werks stücken, zocle, zocco or socle.
Zoll (ber) 1. ein daumbreit, das zwölfte theil eines schuhes, an inch; the twelfth part of a foot. **Um einen zoll höher**, an inch higher. **Drei zoll breit**, three inches wide. **Ein zoll mehr oder minder**, so genau kan mans eben nicht nehmen, an inch bracks no squares. 2. **Der zoll von aus und eingeführten waaren**, the toll, toll-money, tollage, tollage, tollage, duty, custom or tax, paid of merchandises exported and entred. **Zoll für gewogene waaren**, pe-sage. **Den zoll verfahren** oder **vorbeifahren**, den gebörigen zoll nicht erlegen, to smuggle, or smuckle, goods; to steal the custom. **Ein jährlicher zoll**, gavel; a yearly tribute.
 Einep

Einen zoll verpachten, to farm-let a toll; to farm it out; to give it to farm. **Ein wegzoll**, a fare, passage, or passage-money. **Ein brücken-zoll**, a brig-bote or brug-bote; an aid towards the mending of bridges. **Den zoll verfahren**, s. **verfahren**. 3. **Der zoll**, das **zollamt** oder **zollhaus**, wo man den zoll erlegt, the custom-office. **Auf dem zoll sitzen**, to be a commissary of the custom-house.

Zollamt (das) the custom-office.

Zollbare waaren, commodities of which custom is to be paid.

Zollbeamter oder zollbedienter (der) an officer of the custom-house.

Zollbereiter (der) toll-vifitator.

Zollbude oder zollbank (die) das **zollhäuslein**, a toll-booth.

Zollen, zoll bezahlen, to pay the due toll, or the custom.

Zolleinnehmer (der) the toll-gatherer.

Zollfrei ist (einer oder etwas, so) a body or commodity that is toll-free; or custom-free; that is exempt from paying of any custom, Gedanken sind zollfrei, thoughts are toll-free; you may think of it what you please.

Zollfreiheit (die) toll-freedom, custom-freedom.

Zollhaus zu London (das) the custom-house at London.

Zollherr (der) a commissary of the custom-house.

Zollig, inched.

Zolllänge (die) inchmeal.

Zöllner, zollmeister oder zollverwalter (der) the toll-gatherer, the toll-master, he that gathers the tollage, he that keeps a toll-booth. **Die zöllner im jüdischen lande**, die zu Christi zeiten die zölle von den Römern gepachtet hatten, the publicans in Jewry about the time of Christ's incarnation; those that had taken to farm the tolls from the Romans.

Zollordnung (die) the toll-laws, or toll-ordinance; a regulation, order or tax, of duties and customs to be paid.

Zollpächter (der) a toll-farmer, s. zöllner.

Zollschreiber (der) a clerk of the custom-house.

Zollstafel am wege einer heerstrasse (der) a mark at the highway, to admonish cart-men, there to pay the fare, passage, or passage-money.

Zollverwalter (der) s. zöllner.

Zollzettel (der) a cocket; an acquittance from the custom-house.

Zone (die) ein erdgürtel, zone. **Die heiße, kalte, temperirte**, hot, frigid, tempered zone.

Zoograph (der) ein thierbeschreiber, zoographer.

Zoographie (die) die thierbeschreibung, zoography.

Zoologie (die) die lehre von den thieren, zoology.

Zoophyten, thierpflanzen, zoophytes.

Zootomie (die) thierergliederung, zootomy.

Zootomist (der) ein thierergliederer, zootomist.

Zopf (der) a tuft or tuffet. **Die haarzöpfe der weiber**, the tresses, locks, tufts or tuffets, of hair on womens heads. **Das haar in zöpfe flechten**, to plait the hair into tresses.

Zöpfichte vögel, knöpfe zc. tufted birds, buttons &c.

Zöpflein oder zöpfchen haar (das) a little tuft of hair.

Zorn (der) anger, wrath, passion, pet choler or indignation. **Zornjorn**, madness, fret, fury or passion.

Einen zum zorn bewegen oder reizen, to anger, exasperate, irritate or intrage, one; to stir up his humours; to stir him up to anger; to provoke him to anger; to raise his choler; to make him angry; to put him in a passion,

or fret. **Er gerieth in einen heftigen zorn**, he fell deadly angry, or angred; he began to boil over with rage; he was seized with a vehement choler; he flew out in a passion; he began to rage, fret, foam or fume; he grew very wrathfull, all the fat came in his fire. **Er geräth leicht in zorn**, he is very choleric, hot or hasty; he is apt to fall in choler; he is easily provoked to anger. **Ihr werdet seinen zorn auf euch laden**, you shall have anger of him; you will fall under his indignation; he will be angry with you; or he will mad at you **Der zorn Gottes**, the wrath of God; God's wrath or anger. **Den zorn Gottes abwenden und gnade erlangen**, to melt God's anger into mercy. **Ungnade und zorn**, indignation and wrath. **Eines zorn stillen**, s. stillen. **Wenn ich der zorn übercilet**, so läßt er ihn aus, er kan sich nicht zwingen, er ist sachzornig, when a passion seizes him, he will give it vent; he is then not apt to master it; he is a hasty, or hot headed, man. **Sein zorn ist schon vorüber**, vorbei oder vergangen, hat schon nachgelassen, oder hat sich schon geleeget, his anger is over, is past, is gone, or has relented; he has ceased from being angry; he is already calmed again; he is come to himself again.

Zornbecher oder zornschal Gottes (der) the cup, or chalice, of God's wrath.

Zornblick (der) das zorngesicht, an angry look.

Zornfeuer (das göttliche) seine zornflamme oder zornglut, the fire, or flame, of God's wrath, anger or indignation.

Zorngericht (das göttliche) God's wrathful judging.

Zornig 1. sehn, to be angry, angred, angered, wroth, wrathful or choleric; to be in anger, wrath, choler or passion. **Und sein herr ward zornig**, and his lord was wroth. **Einen zornig machen**; zornig werden zc. s. zorn und zürnen. **Seid ihr auch noch zornig?** are you still an angred? **Uiber oder auf eine person oder sache zornig seyn oder zürnen**, s. zürnen. **Sie sind zornig auf einander**, they are angry with one another. **Wo ihr mich zornig machet**, if you teaze me. **Ein zorniges weib**, a shrew; a scold. **Ein zorniges gesicht auf einen machen**, to look with scorn upon one; to shew your indignation against him with a scornful meen. 2. **Zornig**, mit einem reden, to speak angrily, or angrily, or angrily. **Er stelte sich zornig**, he made as if he were angry, or wroth. **Zernig**, zerniger weise oder im zorn etwas thun, das einen hernach gereuet, to do something in haste, in anger or in choler, which you repent of when you recover your self.

Zornigkeit (die) anger, angrieness, s. zorn.

Zornlos, wrathless.

Zornmut (der) an indignation, disdain, scorn, s. zorn.

Zornmütig ist (einer, der) der sehr zum zorn geneigt ist, a very choleric, passionate, angry, hot, hot-headed, hasty or whratfull, man; a man of a choleric, or irascible, temper; a man that will soon, or quickly, fall angry; one that is easily provoked to anger; one apt to take fire for every triffle.

Zornrede (die) zornworte, words spoken in anger.

Zornruthe (die göttliche) the rod of God's anger; God's wrath.

Zornstimme (die) a wrathful, or scornful, voice.

Zornteufel (der) s. zornmütig.

Zornvoll, s. zornig.

Zornzeichen (ein göttliches) a sign, or token, of God's wrath.

Zote (die) eine garstige, unzüchtige rede, smut; bawdy words; obscene discourse. **Zoten** reissen, unzüchtig reden oder schreiben, to speak, or write, smuttily, bawdy, filthily, obscenely, impudently, dishonestly or lasciviously.

Zotenreisser (der) an impudence; an impudent, who-rish, wanton, smutty, filthy, or obscene, talker.

Zotenschreiber (der) a writer of bawdy stories.

Zotig, obscene, impudent, smutty.

Zotigkeit (die) obscenity, impudence, filthiness, smut-tness.

Zotte (die) a cot; a lock, or flock, of hair or of wool clung together. **Die zotten** einiger schosshunde, the long hair of some lap-dogs. **Die langen zotten** der geissen, the beard of goats. **Einen bei den zotten fassen**, to twitch, tug or lug, one.

Zotteln (über die gasse) dahertzotteln, to come tottering, crawling, reeling or staggering, along the streets.

Zottlicht, haarig oder rauch ist (was) what is shaggy, shagged, hairy, rough with hair. **Ein zottlichter hund**, a shagged dog. **Eine zottlichte bettdecke**, a coverlet of freeze; a woolen covering of a bed.

Zu, 1. to. **So hat sein mund zu mir geredet**, so he himself did speak to me. **Was habt ihr zu fürchten?** what makes you fear, or to fear? what makes you be so daunted? **Er geht ab und zu**, he goes to and fro, or to and again. 2. **Zu** oder gegen, to, toward or towards.

Eine brünstige liebe zu allen menschen, a fervent charity to, or towards, all men. **Eine neigung zu armen leuten**, charitableness towards the poor. **Haltet euch immer zu der linken hand**, take to, or towards, the left hand. **Nach jenem dorf zu**, towards yonder village. **Zu ende dieser woche will ich wieder ansprechen**, toward the end of the week I shall call again. 3. **Zu** oder um, about. **Zu mitt tag**, um den mittag, about noon. **Zu ende des jahrs**, about the years end. **Zu ende des buch**, about the latter end of the book. **Zu**, at, or a. **Gerade zu eben der selben zeit**, at that very same time. **Es sei zu welcher zeit es wolle**, at any time, or at what time so ever.

Heut zu tage, now a days.. **Zu hause gehen**, to go home. **Ist er zu hause?** is he at home? **Der knabe ist jetzt nicht zu hause**, ich habe ihn zur schule geschickt, the boy now is not at home, but at school, I sent him to school. **Er ist jetzt zu London**, he is now at London. **Er ist zu fuß ge- reiset**, he travelled a foot, he went on foot; he trudged it a foot; he footed it; he did beat the hoof. **Er mag gern zu jagen ausgehen**, he loves to go a hunting. **Zu tische sitzen**, to be at table; or to sit down. **Er ist schon zu bett oder zu bette gegangen**, he is already a bed, or he went to bed. **Er bringt lang damit zu**, he is long at it, a doing it or a doing of it. **Er hat sich zu grossen unkosten und vieler mühwaltung anbeischig gemacht**, he put himself at a great deal of charges and pains. 5. **Zu**, by. **Zu al- lem glük legte sich der wind**, by good look the wind ceased. **Sowol zur see als zu lande**, both by sea and by land. **Sowol zu tag als zu nacht**, both by day and by night. **Zur zeit**, da ihr wiederkommet, by that time you come again. 6. **Zu**, in. **Nicht zu rechter zeit**, out of season; not in due season. **Beides zu frieges**, und auch zu friedenszeiten, both in time of peace and war. **Beides zu tage und zu nacht**, both in the day-time, and in the night-time. **Es ist schön anzusehen**, 't is fair in appearance. **Etwas zu papier bringen**, to couch something in writing. **Um es kurz zu machen**, in short; to cut short. **Um euch zu gehorsamen**, in obedience to you. **Um euren befehl zu erfüllen**, in compliance with your orders. **Zum zeichen**, daß er ihn segnete, in token of benediction. **Euch zu frey**, in spite of you. 7. **Zu**, um zu, in order to, Ich rede

te so zu ihm, um zu hören, ob ze, I spoke so to him in order to hear, or with a design to hear, whether &c. **Um der sache einen bessern schein zu geben**, in order to make it look the finer. 8. **Zu**, on. **Beides zur rechten und zur linken hand ist gefahr**, there is danger both on the right hand and on the left. **Geht nur immer zu**, do but go on; or do but go on your way. **Zum osten**, on the east. **Schlaget zu!** lay on! **Fahrt zu!** kutscher, put on! coachman. **Den topf zum feuer setzen**, to set it on the fire. **Etwas zu werf richten**, to seth a thing on foot. 9. **Zu**, for. **Um zu hören**, was er sagen wolle, for to hear what he would say. **Leinwand zu hemden**, linnen for sheets. **Leber zu schuhen**, leather for shoes. 10. **Zu**, darüber, too or over. **Und ihr noch darzu**, und ihr auch, and you too; or and you also. **Er redet zu viel**, he talks too much; or he over-talks himself. **Er isset zu viel**, he over-eats himself; he eats too much. **Dies ist zu klein**, zu groß ze. this is too little, too big. 11. **Zu**, up. **Im winter**, wenns wasser zu ist, oder zugefrozen ist, in winter when the river is frozen up. **Schließ es zu**, lock it up. **Ist der brief schon zu?** have you already done up the letter?

Zuallererst, first of all; first and foremost. **Zubauen**, to build up.

Zubeissen, wirklich beißen, to bite indeed. **Zuber** (der) a tub. **Ein wasserzuber**, a water tub. **Ein waschzuber**, a washing-tub. **Ein bäuchzuber**, a bucking-tub. **Ein badezuber**, a bathing-tub. **Ein fischzuber**, a fish-tub. **Ein zapenzuber**, a tub with a tap in it.

Zubereiten (etwas) to prepare, dress, fit or fit up, a thing; to get, or make, it ready. **Wolzubereitete spei- sen**, meat well done, well drest or well seasoned. **Mei- ne frau ist in der küche und bereitet die speisen zu**, my wife is in the kitchen a dressing of meat.

Zubereitung (die) preparation; coaptation; the prepara- tive, or preparatory, action. **Zubereitung zum kriege**, zu einer langen reise, zu segel zu gehen ze. s. zurüstung und zurüstung.

Züberlein oder überchen (das) a cowl, a little tub. **Ein überlein mit wasser in einem grossen speisesaal**, a cistern with water in a great dining-room.

Zubervoll wasser oder gepresten wein (der) a tub-full of water, or of wine newly prest.

Zubinden (einen vollen sat) to bind up, or tie up, a bag that is full. **Bindet es fest zu**, tie it fast. **Es war zugebunden**, it was tied up, or bound up.

Zublasen, daß einer was thun soll, to prompt one to a fact; to put him upon it; to egg, or stir, him on to it; to inspire, or suggest, it him. **Auf das feuer zublase- sen**, to blow the fire. **Zublasen**, wo uneinigkeit ist, to add fewel to the fire of people that are falln out; to set them together by the ears; to promote, or increafe, their quarrel.

Zublinzen (einem) to give, or tip, one the wink, or a wink; to wink him.

Zu boden oder zu grunde fallen, gehen, sinken ze. to fall, go, sink &c. to the bottom, or to the ground. **Ei- nen zu boden werfen**, to throw one on the ground; to lay him sprawling on the ground. **Er ist zu boden gan- gen**, he perished; he was ruined or undone; he is gone.

Zubrechen (etwas) s. zerbrechen.

Zubringen (r. einem etwas) to procure one a thing; to get it for him; to make him have it. **Einem eine braut zubringen**, to procure one a wife. **Was das weib ihrem ehemann zubringet über die heimsteuer**, a wo- man's

man's paraphernalia, or paraphornalia; all what she brings her husband besides her dowry, as furniture for her own chamber, jewels &c. Ein weib, daß den leuten dienstmädge zubringet, a woman that hires out servant-maids. Er bringt jenem alle heimlichsteiten zu, he is that other man's spy. Bringt mir eins zu! pray drink to me! Ich hab's euch zugebracht, I drunk to you. 2. Ich kan diese thür nicht jubringen, I can not shut this door; it will not shut close. 3. Seine zeit womit jubringen, to pass, spend, bestow or employ, you time in, with or upon, a thing. Nur, um die zeit jubringen, only for pastime's sake. Nachdem ich ein jahr das selbst zugebracht hatte, having lived there twelve-month. Er bringt seine meiste zeit mit lesen zu, he spends most of his time in reading. Und so brachte er sein leben zu, and so did he pass away his life; that was his only occupation while he lived.

Zubringer (der) bringer, bearer, procurer.

Zubringung (die) bringing. Die jubringung der zeit, spending.

Zubrotten oder zusezzen müssen (ich habe dabei das meine) I was fain to spend my own substance at it.

Zubusse (die) disbursement, out-layed money.

Zubußen, to dis-burse, to lay out money.

Zubußung (die) disbursing.

Züch (die) s. ziehe.

Zucht (die) 1. eine brut, ein gezüchte, a brood, generation or off-spring. Eine drachen, schlangen, ocker, zc. zucht, a generation of dragons, serpents, vipers &c. Eine schelmen oder diebeszucht, a crew of rogues. Eine ganze zucht junger fettel, hunde, kazen, zc. a litter of pigs, whelps, kittlings &c. a fow's pitch's or cat's litter. Eine zucht tauben, rebhüner, wackeln, a brood of pigeons, a covey of partridges, a bevy of quails. Eine kaninchenzucht, a rabbets-nest. Viehzucht, a breeding of cattle. Einer, der viehzucht hält, a breeder of cattle. Einer, der eine pferde, oder sohlenzucht hält, a keeper of studs for horses. Einer, der eine immen, oder bienenzucht hält, a keeper of bees. 2. Zucht, aufzuehung, gewöhnung zu guten sitten, education, breeding, manners, institution, instruction or discipline. Zucht lernen, to learn morality, civility, or good manners. Einen knaben in oder unter der zucht halten, ihn in guter zucht halten, to break a child of his tricks; to keep a strict hand over him; to have a strict eye upon him; to keep him in aw; to keep him under the lash; to manage, discipline, or instruct, him carefully. Die zucht gerne annehmen, to be docile, treatable, tractable, disciplinable or manageable. Nicht mehr unter der zucht seyn, to be no more under the lash; to be past the spoon. Eine vernünftige kinderzucht, a reasonable education of children. Tischzucht, manners at table. Er hält gute zucht in seinem hause, er hält eine gute hauszucht, he has brought his house into good discipline. Ihr seid unter der zucht eines guten lehreisters, you are under the discipline of a good master. Schulzucht, school-discipline. Unter der zucht der gesetz seyn, to be bridled by the laws. Kirchenzucht, church-discipline. Klosterzucht, claustral-discipline; the orders, discipline, laws, rules or commandments, observed in monasteries. Ein mündchensorden, darin die schärfe der zucht nachgelassen ist, a mitigated religious order; an order wherein the rigor, severity or strictness, of the discipline is relented. Die kriegszucht, the discipline of war, subordination. Jungfräuliche zucht, virginal modesty, bashfulness, shamefacedness, honesty, chastity, pudicity, virtue, shyness,

coyness, continency or reservedness. Sich aller zucht und erbarkeit befeizigen, to keep a decorum; or to keep to good breeding and honest behaviour. Sie hat alle zucht an den nagel gehenket, she outaced all laws of honesty and chastity. Mit züchten zu reden, with reverence be it spoken; I speak it with a reverential regard. Mit zucht und heiliger fürcht Gott dienen, to serve God with reverence and godly fear.

Züchten, zucht sehen lassen, sich züchtig erzeigen, to shew a great deal of shyness or coyness. Etwas schamhaftes mit oder ohne züchten reden, to speak a shameful thing with, or without, shamefacedness, shyness or reverence, s. zucht.

Züchtfähig seyn, to be disciplinable, corrigible, treatable, tractable or tractable.

Zuchtgeißel der mönche in klöstern (die) the discipline, or scourge, of monks.

Zuchtbaus (das) breed-well-prison, or bride-well-prison; the house of correction, a publick house erected in some great town to chastise unruly folks in. Einen in zuchtbaus sezen, to put one into breed-well-prison.

Zuchthengst (der) a stallion; a stone-horse kept for covering mares.

Züchtig, keusch oder ehrbar 1. seyn, to be modest, chaste, honest, continent, reverent, reverential, well-bred, well-mannered, bashfull, shamefaced or reserved. Eine züchtige jungfer, a chaste, coy, shy or shamefaced, maid. Züchtige augen, chaste, or continent, eyes; a shamefaced, modest or bashfull, look. Eine rede, dadurch züchtige ohren gedergert werden, a filthy talk; a discourse that offends chaste ears. 2. Züchtig oder züchtiglich leben, to live continently, chastly, soberly, honestly or virtuously. Züchtig reden, to speak chastly, reverently or reverentially, no smut or filthiness. Züchtig gekleidet einher gehen, to go clothed modestly, honestly or decently. Sich züchtig gebärden, to look bashfully, shilly, honestly or modestly.

Züchtigen (einen bösen bubem mit der ruthe) to chastise, correct, punish, whip or lash, a petulant boy with the rod; to bring him under the lash; to whip him out of his trick; to break him of his tricks by giving him a whip-breech. Wenn in klöstern die mönche ihr eigen fleisch mit einer peitsche züchtigen, when in monasteries the monks do discipline, or scourge, themselves. Er wird jetzt gezüchtigt oder gestraffet, wie er's verdienet hat, he is now punished as he deserved. Einen mit worten züchtigen, to shoo, chide, rebuke, tutor, correct or reprimand, one. Einer, der sich gern züchtigen und bestrafen läset, one that admits of correction, s. zuchtfähig. Verdienen, gezüchtigt zu werden, to be punishable; to deserve chastisement.

Züchtiger (der) a chastiser, or punisher.

Züchtigkeit (die) modesty, shamefacedness, shamefulnes.

Züchtigung (die) chastisement, chastising, correction, mortifying, mortification, disciplining. Diese widerwärtigkeit will ich mir zur züchtigung dienen lassen, this adversity isto serve me for a correction. Die züchtigung in klöstern, so mit peitschen geschieht, the disciplining or scourging; in monasteries. Die wahre züchtigung des fleisches ist die ertödung der luste und eine herzlichliche erniedrigung, the right chastening of the flesh, is mortification of lusts and humiliation of heart.

Zuchtlehre (die) s. zuchtregel.

Züchtling (der) einer, der, oder eine, die im zuchtbaue ist oder war, correctioner.

Zuchmeister (der) a tutor, instructor, preceptor, master, school-master, teacher or pedagogue; an inspector, overseer, ruler or governour, of youth; one that tutors, or schools, youth; or that teaches youth morality, or good manners. **Der zuchmeister im zuchthaus**, he that scourges, or disciplines, the wicked ones in bride-well.

Zuchregel oder zuchtlehre (die) a moral axiom; a rule of morality.

Zuchtruthe (die) the rod of correction, chastising or chastisement. **Unter der zuchtruthe seyn**, to be under the lash, or under a master.

Zuchtschule (die) a school of a good discipline.

Zuchtmüßig seyn, to be docile, or disciplinable; to desire to be disciplined, corrected, ruled, tutored, schooled, taught, ruled or instructed.

Zudecken (etwas) to cover something. **Den kopf mit einer stürze zudecken**, to cover a pot; to put a cover, or a lid, upon it. **Eines andern fehler zudecken**, to cover, cloak, couleour, palliate, hide, dissemble or disguise, an other man's faults. **Decket mich wol zu**, damit ich möge schwinzen, cover me well, that I may sweate. **Ich will ihn so zudecken**, er soll an mich gedenken, I shall cover him with a good cover. **D wie wollt ich ihn zudecken**, how would I finger him. **Die saat, pflanzen &c. zudecken**, to cover the seed, plants &c.

Zudeckung (die) a covering.

Zudem, außser diesem, über das, beside, besides, besides that, besides this, therebeside, thereabove, moreover, over and above, also, withal, furthermore.

Zudenken (einem etwas) to have thoughts of a person concerning some thing. **Das buch soll euch verehret seyn**, ich habe es euch schon lange zugebracht, take this book of mine for a present, I have been a long while with design to give it you; or I designed it for you a long while ago. **Ein solch buhensük hätte ich euch nimmermehr zugebracht**, I never thought you capable of playing such a trick.

Zudrängt (einer, der sich bei eines herrn tisch) one that presses upon a gentleman's table. **Einer, der sich sehr zudrängt**, um was zu werden, one that puts in for an office, that puts fair to get it, or that presses eagerly for it.

Zudrehen (die schraube an einem dinge) es zuschrauben, to screw a thing up.

Zudreschen (einem den kopf dicht) s. zerdreschen.

Zudringen (sich) to press your self into. **Sich bei jemand zudringen**, to intrude, himself.

Zudringlicher mensch (ein) intruder. **Er ist zudringlich**, he intrudes himself, every where.

Zubringlichkeit (die) intrusion, pressing into.

Zudrosseln (einem die lehre) to throttle, hang or strangulate, one.

Zudrücken (etwas) drücken, daß es zugehe, to close, shut or shut up, a thing; to press it, in order to shut it up close. **Einem sterbenden die augen zudrücken**, to close, or shut, a dying body's eyes.

Zueignen (einem etwas) ihm es zu eigen geben, to appropriate, or attribute, one a thing; to give it him for to be his own. **Er eignet sich diesen titel zu**, der ihm doch nicht gebühret, he arrogates, or attributes, this title to himself unduly; or he lays claim to this title, which is not due to him. **Das buch, so er neulich herausgegeben, hat er niemanden zueignet oder zugeschrieben**, the book he lately published he addressed, or dedicated, to no body. **Die hälfte der strafe soll dem angeber zueignet werden**, half the fine is to have the challenger.

Zueignung (die) appropriation, arrogating, attributing, claim, challenge, address, dedication, s. zueignen.

Zueignungsschrift vor einem buch (die) the dedicatory epistle, the address or dedication, put before a book.

Zueilen, wo gefahr vorhanden ist, to press upon dangers. **Er eilete mir zu**, daß er mir helfen möchte, he pressed in upon me to help me. **Ihr verderben eilet herzu**, their ruine presses on, draws on, approaches, is near, is nigh, is at hand.

Zu ende seyn, to be up; to be at an end. **Ich bin da mit zu ende**, I am up; I have done with it. **Etwas zu ende bringen**, to go through stich with a thing; to make an end of it.

Zuentbieten oder entbieten (einem etwas) to bid one something by sending him an errand or a letter, s. entbieten.

Zuerkennen (einem etwas) ein urtheil fällen, daß es ihm zugehöret, to adjudge, or adjudicate, one a thing; to attribute, addit or appropriate, it him by verdict given; to sentence, that he is righted to claim, challenge or own, it. **Die ihm zuerkante geldstrafe wollt er nicht bezahlen**, he would not fine as he was condemned; the fine he was condemned to, he refused to pay; he would not submit to pay the fine set upon him.

Zuerkennung (die) adjudging, appropriating, attributing.

Zuerst, first, in the first place.

Zufahren (gerade auf ein dorf, so vor einem liegt) to drive strait along with your coach, or cart, at, or toward, a village lying before you. **Ihr müßt besser zufahren**, you must better drive on. **Nun zugefahren!** fahr zu! futscher, put on! or, drive on! coachman. **Sie ruhren oder sielen auf ihn zu**, als wenn sie ihn fressen wollten, they ruhred, or fell, upon him: as they were to devour him. **So bald kommt die schüssel nicht auf den tisch**, so fährt er unverschämt zu, as soon a dish of meat is served up at table, he will fall to very unmannerly.

Zufall (der) 1. an accident, incident, case, casualty, event, emergency, hap, contingency, befalling, chance, hazard, hit, venture, adventure, a fortuitous adventure, fate, fatality. **Ein betrübter zufall**, a sad accident, an ill fortune, a mischance, a misfortune, a lamentable fate, a sorrowfull case. **Ein unvorherster zufall**, an emergency unforeseen. **Da begegnete mir ein sehr wunderlicher zufall**, there a very strange accident befell me. **Durch einen zufall**, accidentally, by accident, by chance. **Durch einen glücklichen zufall**, by good hap; by good luck; happily. **Auf allerlei zufälle**, es komme ver ein zufall, was da wolle, fall back, fall edge; at all adventures. **In andern zufällen oder vorkällen will ich euch gerne dienen**, in other occurrences I'll serve you with all my heart. 2. **Ein zufall bei einer krankheit**, a symptom, or incident, in a sickness.

Zufallen, 1. to clap up. **Diese thür fällt leichtlich zu**, this door closes, or shuts, of it self. **Man muß eine wunde nicht gleich zufallen lassen**, a wound must not be closed up, or healed up, presently; you must not let it close too soon. 2. **Was einem durchs loos zufällt**, what falls to one's lot. **Es ist mir durchs loos zugefallen**, it fell to my lot. **Es fiel mir zu als mein antheil**, it fell to my share. **Ihm ist das beste loos zugefallen**, the best lot is fallen to him, or he got the best lot. 3. **Zufallen oder zufahren**, es was zu thun, to fall to; to fall to some work; to fall a doing of it, s. zufahren. **Das seht übel**, daß man so plump zufället, it looks ill, so clownishly to fall to. 4. **Einer, der den feinden zufällt**, der zu ihn fällt oder überläuft, a defertor, or run-away; one that falls in the enemy. **Einem anführer oder einer auführerischen partei, zufallen**, to side, joyn, ingage, imbarck or meddle, with a seditious man or faction; to associate your self to them;

them; to fall to them; to be accessory to them; to become an associate, adherent, complice or partner, of them.

Zufällig ist (i. was) what is incident, accidental, contingent, casual, fortuitous, happening, chancing, befalling, arriving, adventual or adventitious; wath is coming by chance. Die wesentliche und die zufällige stücke einer sache, muß man wohl unterscheiden, between the essential parts of a thing and its accidents good distinction ought to be made. Bei einer zufälligen gelegenheit, upon a fortuitous, or casual, occasion. Das kapital und die zufälligen zinsen oder renten, the principal and the accessory; the principal and the accrued interest of it. Der zufällige profit eines dieners, a servant's vails; his profits besides his wages. 2. Es geschah zufällig oder zufälliger weise, it came to pass accidentally, incidentally, incidently, by adventure, by accident, by chance, by meer hap, by the way, by the by, contingently, fortuitously, casually, adventually or adventitiously. Ich muß zufällig hievon etwas erinnern, by the by, or by the way, I shall speak a few words about this matter. Er stellte die sache so an, daß er in gesellschaft mit ihm kam, als ob zufällig geschehen wäre, he ordered the matter to be in his company as upon business by the by.

Zufälligkeit (die) contingents, accidentalness.

Zufalten (etwas) to fold up a thing.

Zufleget (wenn der falk auf den reiger) when the saker flies at the heron. Der hund slog auf ihn zu, the dog slew at him. Wer weiß, was für ein glük euch an selbigem ort kan zugefogen kommen, perhaps you may meet there with some fortune.

Zuflicken (löcher in strümpfen) to mend, vamb or patch up, stockings.

Zufleffen und abfließen des meers (das) the flowing and ebbing of the sea. Eine amme, der die milch reichlich zufließt, a nurse that has abundance of milk. Die rede floß ihm recht zu, die worte kamen ihm als zugeflossen, his mouth did flow with a torrent of eloquence. Die berse, oder das versmachen, will mir nicht zuffleffen, I have no poetical vein, or genius.

Zufucht (die) a refuge. Ein ort, da einer seine zucht hat, one's shelter, or sanctuary; one's place of refuge; a place one may flee, or fly, to for shelter or refuge.

Zufuß (der) affluence or abundance. Der ab, und zuffuß im meer, ebbe und flut, ebb and flood; the ebbing and flowing, or flux and reflux, of the sea. Ein guter zuffuß von milch in brüsten, abundance of milk in breasts. Ein guter zuffuß im schreiben, affluence of matter in writing.

Zuförderst, vornehmlich, zu allererst, vorher, first, first and foremost, first of all, in the first place, before all other things, before-hand.

Zufragen oder anfragen, ob &c. (jrgendwo) to call somewhere, in passing by, and inquire, whether &c.

Zufrieden i. seyn, to be content or contented. Ich bin zwar arm, aber dabei sehr wohl zufrieden, I am contented with my small fortune. Seid zufrieden mit dem, was ihr habt, content your self with what you have. Wer allezeit zufrieden ist, der hat ein stetes wohlleben, a contented mind is a continual feast. Ich wölte schon zufrieden seyn, hier zu wohnen, I could be contented to live here. Es sei so, ich bin damit zufrieden, done; agreed; a bargain; I am content with it; I acquiesce thereunto. Jedermann ist mit ihm zufrieden, he contents every body; he gives content to all men. Ich will euch geben für eure mühe, daß ihr sollt zufrieden seyn, I shall content, or satisfy, you for your pains. Gebt acht, wie er sich dabei ansetzet,

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

ob er wohl oder übel damit zufrieden sei, observe whether he shall look well or ill apaid with it. Ich bin zufrieden, euren vorschlag anzunehmen, I acquiesce to your proposal; I am content, or willing, to accept of it. Wollt ihr mit mir spazieren? ich bins zufrieden, will you walk along with me? I do not care if I do it. 2. Einer, der wohl zufrieden lebt, one that lives contentedly, or contentfully. Es betrübt ihn zwar sehr, jedoch sieht er sich zufrieden, for all it grieves him, yet he bears with it contentedly, patiently or submissively. Gebt euch zufrieden! be contented, quieted, tranquillized, calmed or satisfied; pluck up a good heart; settle your mind to patience; acquiesce to the will of God; content your self. Sein zorn soll sich wohl legen, ich will ihn schon zufrieden stellen, his anger will pass, I shall content, allswage, calm, appease, pay, satisfy or pacify, him; I shall get him apaid or contented. Zufriedenheit (die) contentment, contentedness, content, contenting, acquiescence, acquiescency or acquiescing. Zufriedenheit ist der größte reichthum, contentment is the greatest wealth.

Zufrieren, to freeze up; to become iced, iced over, or covered with ice. Der strom ist zugefrozen, the river is frozen up.

Zufügen (i. einem viel schaden, unglük, schmerzen, leid &c.) to do one a great deal of hurt, or mischief; to put one to great pain; to cause one much grief &c. to hurt, mischief, pain or grieve, one mightily. Das ungemach habt ihr euch selbst zugefügt, this trouble you brought your self into. 2. Ich will ihm eure worte sagen, ohne etwas zu darzu, hinzu oder beizufügen, I shall tell him your words, without adding any thing. Einem einen helfer zufügen, to adjoyn one an assistant, or colleague.

Zuführe von waaren an einem ort (die) the conveyance of commodities in store to a place; the importing, entering or entring, of them into it. Einer stadt alle zuführe von lebensmitteln abschneiden, to cut of the provision that used to be carried into a town, s. zugang.

Zuführen (einer armee die nöthige ammunition) to carry, or convey, the needfull ammunition to an army. Es ward alles häufig zugeführt, so, daß sie keinen mangel hatten, abundance of necessaries was carried thither, and thus they had store of all things, or and so they had no want. Einem eine braut zuführen oder zubringen, to procure one a wife; to help him to a match; to get him married.

Zuführer (der) i. one that carries things to a place to store it withal. 2. a procurer, s. v.

Zuführung (die) i. die zuführe, s. zuführe. 2. Das zuführen oder zubringen, the procuring; the getting for an other.

Zu fuß, a foot or on foot. Eine reise zu fuß, a foot-journey. Ein soldat zu fuß, a foot-man, or foot-soldier. Einem zu fuß fallen, to fall down at one's feet. Im krieg zu fuß dienen, to be a foot-man, or foot-soldier, in the wars. Zu fuß gehen, to foot it; to trudge it a foot; to go on foot; to beat the hoof. Wohl oder übel zu fuß seyn, to be a pure, or ill, walker.

Zug (der) a tug, pull or draught. Ein zug am ruder, a tug at the oar. Das war mir ein schwerer zug, I had a hard tug on't; I tugged, or laboured, hard with it. Thut einmal einen zug! give it a tug, or a pull! Trinkt noch einmal, und thut einen guten zug, mend your draught. Er trank in einem zug aus, he whipped up all the drink; he drunk it all at one draught; he drunk it up at one loop or gulp, or at one go-down. Mit kleinen jügen trinken, to do but sip; to drink by small draughts. Ein zug fische, a draught of fishes. Alle diese fische sind

in, oder mit einem zuge gefangen, all these fishes are of one draught. Alles geld, so auf dem spiel stund, gewann er in einem zug, he swept stakes; he gained all the money that lay at stake. Einen zug im damenspiel thun, to draw, or move, in playing at draughts; to make draught, or a move. Die züge oder striche der buchstaben, wenn man schreibt, the draughts, or strokes, of letters in writing. Ein zug, den einer gewohnt ist, bei schreibung seines namens zu machen, a knot, or flourish, one has taken for his manual sign, or which one will always add to the writing of his own name. Die bunten züge um eine verschrift, the flourishes round about a writing-copy. Ein zug mit dem pinzel im malen, a stroke, touch or dash, with de pencil in painting. Er schreibt seinen namen in einem zug, he writes his name at one stroke, or dash. Ein sirkelzug, a circle drawn; a drawing of a circle. Die züge im menschlichen anseht, the features of human face. Ein zug mit dem schermesser, a dash with a razor. Einer, der in den letzten zügen liegt; ein sterbender, one that breathes his last; a man in agony; a man dying, or expiring; a man struggling with death, or against death. Ein zug oder joch oxen; a team, yoke or couple, of oxen. Zween, die an eine arbeit gesetzt sind, und sein nist gleichen zügen arbeiten, two that fairly draw the yoke together, or that fairly row together. Ein zug von reisenden kaufleuten in Arabien, a caravan in Arabia; a company of merchants travelling together. Die maltheisischen galereen thun jetzt einen zug, there is a caravan of the galleys of Maltha now upon course, now coursing, or now cruising, at sea. Der ehemalige kreuzzug, zu eroberung des jüdischen landes, the crusade in former times; the expedition of the Christian princes for the conquest of the holy land. Ein stasenzug, pulley; polyfaston.

Zugabe (die) overmeasure, the addition, boot, surplus, surpluse, overplus, overplush, accession, accessory, increase, accretion, advantage, adjunct or adjunction; what is added, additional, joyned or adjoyned. Als eine zugabe, additionally. Weil ihr so viel von mir gekauft habt, so möget ihr dieses als eine zugabe nehmen, having bought so much in my shop, you shall have this to boot, or you may have this into the bargain. Eine zugabe oder ein anhang zu ende eines buchs, an appendix, or supplement, at the end of a book. Eine zugabe bei einem verfrag, a sholy, scholion, corollary or inference, after the demonstration of a proposition.

Zugang (der) an approach, or access. Er verstattet niemand einen zugang zu ihm, he admits no body before him; no body can have approach, access, admittance or admission, to him; he would not be accosted by any body; he is very unaccessible, or unaccessible. Einer, zu dem jedermann einen freien zugang hat, der jedermann den zugang verstattet, a very accessible man; one whom any body may freely accost, or approach; one whom any body may address himself to, or can have access to; one that easily admits any body before him; one that will give any body admittance, admission or the hearing. Aber der zugang ward mir geweigert, but I was not admitted; but admittance was denied me. Den zugang oder die zugänge, zu einer stadt einnehmen, besetzen, versperren, verschließen, abschneiden, to possess your self of all the avenues of a town; to stop them; to shut them up; to block up a town; to cut off the provisions used to be carried into the same. Ein ort, zu welchem der zugang schwer oder gar unmöglich fällt, an unapproachable, unaccessible or inaccessible, place.

Zugeben (etwas) 1. etwas zum überflus hinzu thun, to add, joyn or adjoyn, something; to give it in surpluse.

Etwas bei einem verkauf zugeben, to give something to boot, or into the bargain. Er bot mir einen sauch an, und wollte mir noch geld zugeben, he would chop with me, and give me some money to boot. Man hat ihm einen gedulfsen zugegeben, an assitent, or colleague, was adjoyned, or associated, him. 2. Das geb' ich zu, das bekenn' ich, das gesteh' ich, this I grant, avow, avouch, admit, own, confess, acknowledge or yield; this I agree upon; this I yield to, or consent to. Gesteh' nun, aber nicht zugegeben, daß dem also sei, grant, or admit, it be so; suppose it were so, for all I do not grant it. Das müßt ihr mir nothwendig zugeben oder zugestehen, you must needs yield me this. Ich gebe zu, daß er gelehrt sei; I do not question his scholarship; no question but he is a learned man; not but that I think him a learned man; I acknowledge him for a learned man. Ich gebe zu, daß ich darin geriret habe oder unrecht habe, as for this I own my mistake; I own, confess, or acknowledge my self in the wrong. 3. Etwas zugeben, zulassen oder lassen; zugeben, daß es geschehe, to allow, permit, suffer, grant; yield or concede, something; to let it pass; to let it be done; to do not let, hinder or stop, it; to wink, or connive, at it. Bei der musterung wird einem capitain zugegeben, daß er drei mann weniger have, a capitain is allowed three man to muster. Ihr müßt eurem kinde in seiner bosheit nicht so viel zugeben oder nachgeben, you must not allow, yield or indulge, your child so much wantonness, or so much wantonness, or so much in his wanton tricks. Hatte man ihm zugegeben oder verstattet, had he been allowed to it; or had it been permitted him.

Zugekrachten güter einer frau (die) paraphernalia.

Zugegen seyn (i. irgendwo) dafelbst gegenwärtig seyn, to be present somewhere; to be not absent. Es war eine groffe menge volks zugegen, there was a great appearance, or concourse, of people. Alle, die dabei zugegen waren, all the by-standers. 2. Das ding ist mir sehr zugegen oder zuwider, I am much averse to it, or from it; it's much against my mind; it's full fore against my will; I have a very averlion, abhorrence, or abhorrency, to it.

Zugegenheit (die) das zugegenseyn, presence.

Zugehen, 1. ferzugehen, nicht still stehen, to go on, to go to, to go on your way, to go forward. Ihr müßt besser zugehen, geht besser zu! mend your pace! you must go faster. Ihr geht gar zu stark zu, you go too fast. Ein weg, der gerade auf die stadt zugehet, a way going directly up to town, or leading strait along to the town. 2. So oft als ich die thür auf, und zugehen höre, as often I hear the door opened and shut. Diese thür will nicht zugehen, this door does not shut close. 3. Es geht nicht allemal so gleich oder gerade zu, a strict order can not always be observed; there passes now and then some extravagance. Wie es nun zugehet, as things go now. So geht es in der welt zu, so the world goes; this is the common course of the world. Wie es zur zeit derselbigen unruhe zugeht, as those times of trouble went. Wie es denn in solchen sällen zugehen pflegt, as in such cases it used to go. Es gieng so schlinim damit zu, daß es nicht schlinmer sein konnte; it went by the worst. Die sache ist gleichwohl so zugegangen, however the matter went so, it did so come about, it came so to pass, it passed so indeed. Ich will haarklein oder alle umstände wissen, wie es zugegangen ist, oder wie es zugegangen ist, I will know the short and the long of that business, or the very minute circumstances, or particulars of it. Geht es auch richtig zu? but is it fair play, or fair dealing? Das geht nicht richtig oder nicht redlich zu, this is foul play, dealing or work; this is no fair play; the are foul doings or practices. Dahin trach-

ten, daß alles ehrlich und redlich zugehe, providing for honest things; ordering all things to be done honestly and decently. Wie soll das zugehen, sintemal &c. how shall this be, seeing &c. Bei dieser maßzeit gieng es herrlich zu, it was a gorgeous, splendid, sumptuous, stately or magnificent, entertainment.

Zugehör oder zugehör (die) was zu einem dinge gehöret, the purtenance, appurtenance, appertenance, dependance, dependency or appendix, of a thing; what is appertaining, belonging, appendant, annexed or accessory, to it. Das landgut mit aller zugehör, the manour and all its appendants or dependencias. Ich habe in der fleischband ein lamm gekauft mit allen zugehör oder mit dem geschlächte, I bought at the butcher's a lamb with all its appertenance.

Zugehören (einem) 1. sein sein, to appertain, or belong, to one; to be his. Dem gehöret dieses pferd zu? whose horse is this? whom does this horse belong to? Ihr müßt nicht nehmen, was einem andern zugehöret, you must not take that which is another's, or an other man's. Es gehöret mir zu, 't is mine; it belongs to me. Ihr müßt thun, was euch zugehöret oder gebüret, you must perform your duty; to what you are bound to; comply with the duty that is incumbent upon you; mind what becomes you. 2. Gehöret er euch was zu, oder ist er euch verwandt? is he related to you? are you any kin to him? is he of your relation? is he a relation of yours? Der mensch gehöret mir gar nicht, oder nichts, zu, er ist mir gar nicht verwandt, this man is no kin to me; he is no kinsman of mine; he is none of my kindred, or relation; he is not at all related to me.

Zugehöret haben (einem) 1. sein gewesen seyn, to have appertained, or belonged, to one; to have been appertaining, or belonging, to him; to have been his, s. zugehören. 2. Seiner predigt beigewohnt haben, to have heard one preach; to have assisted at his sermon, s. jubhren.

Zugehörig, oder zugehörend ist (was einem) what is appertaining; belonging, proper or own, to one; what belongs, or appertains, to him. Die ihm zugehörige ländereien, his manor, estate, possessions, tenements or lands; lands of his own. Ein mir zugehöriges buch, a book of mine; a book I am owner of. Ich fordre nur, was mir zugehörig ist, I only claim what is my own.

Zügel (der) the rein; the reins of bridle; two thongs of leather for a bridle. Den zügel anziehen oder an sich halten, to pull in the bridle; to bridle in your horse. Den zügel fein gleich halten, to hold the reins even. Mit angezogenem zügel reiten, to keep your horse from going too wide; to pull the bridle close. Die rechte maas nehmen, wie weit man seinem pferde den zügel lassen muß, to bring your horse to a certainty of rein. Dem pferde den zügel hängen lassen, lang oder schiefen lassen, to give your horse the bridle; to let loose the reins. Ihr müßt euren begierden den zügel nicht lassen, you must bridle, curb, master, subdue or overcome, your passions.

Zügellos leben, to live dissolutely. Eine zügellose lebensart, a dissolute deportment.

Zügellosigkeit (die) dissoluteness.

Zuermüse (das) ein essen, so weder fleisch noch fisch, sondern von hülsenfrüchten, frucht, obst &c. zubereitet ist, a dish of pulse, colewort, colliflower, applemoice &c. a French ragoo; an English puddin; any dish of by-meat served up at table, s. gemüse.

Zugeneigt oder zugethan seyn, (einem) s. zugethan.

Zugordnete (der, die) assistant, vicar, coadjutor, compan, associate.

Zugeschweigen, daß &c. to say nothing of &c. that I may say nothing of &c. I pass by with silence that &c. withal that &c. besides that &c.

Zugesellen (sich einem) sich zu einem gesellen, to joyn, or ingage, with one; to associate, or adjoyn, your self to him, or with him; to enter, into partnership with him; to become his partner, coparcener, mate, fellow, companion, camrade, colleague or associate. Er ist ihnen zugesellet worden, he was aggregated, associated, adjoyned or admitted, to their company; he was made their partner; he was brought into their partnership, company, fellowship or society. Einem einen reisegesellen, bettgenossen, ehgatten &c. zugesellen, to procure one a fellow-traveller; to give one a bed-fellow; to made, match or wive, him.

Zugestellung (die) association, associating, adjoyning, adjunction, matching, coupling, mating.

Zugethan oder geneigt seyn (einem) to be affectionate to one; to stand well affected to him; to have a love, or an affection, for him; to love, befriend, favour, fancy or like, him; to bear a good-will to him, to wish him well.

Zuggarn (das) a drag-net, tramil or sweep net.

Zughaipel (der) das zugrad, der frahn oder die winde, womit man etwas aufziehet, a windlafs, pulley, crane, or draw-beam; a wheel to wind up burdens by.

Zugessen (dem wein, dem bier, der milch, der dinte &c. ein wenig wasser) to pour a little water into your wine, beer, milk, ink &c. Es war wasser zugegossen, it had water poured into it. Gießet zu! zugegossen! pour on! pour in! pour to! pour down!

Zügig oder geschmeidig ist (was) what is tough, stretching; pliable, flexible, bending, yielding. Zügig metall, metal, davon man drat ziehen kan, metal apt to be wire-drawn. Züdiges leder, stretching leather. Züdiges brod, tough bread. Züdiges eisen, flexible iron; iron not brittle, s. zuch.

Zugleich, at once, together. Alle zugleich, all together, all at once, all at one bout. Kan einer auch wol zugleich oder zu gleicher zeit schlafen und pfeien, oder trinken und blasen? none can soop and blow together, at one bout, at the same time, or at once. Das kan zugleich geschehen, das ist ein aufwaschen, that may be done with one labour. Sie hat zwei kinder zugleich gebohren, she had two children at a birth. Ich kan mit euch nicht zugleich gehen, ihr geht mir zu geschwind, I can not keep pace with you; you go too fast for me. Es würde mir schädlich und zugleich schimpflich seyn, it would be prejudicial to me, yea and also shamefull, or yea and shamefull too.

Zugleich seyn, coexistiren, to coexist. Was zugleich ist, coexistent, coexistent.

Zugleichseyn (das) die coexistenz, coexistence; synchronism.

Zugmesser eines küffers (das) a cooper's planer.

Zugochs (der) a yoke-ox, draught-ox or team-ox; an ox used to carry the yoke, or to draw a cart.

Zugpferd oder zugroß (das) a draught-horse or team-horse.

Zugpflaster (das) ein pflaster, das blasen ziehet, a plaster, cerot or setum, that draws, or that makes an issue; a rowel; a ruptory; a blister; a blistering plaister; a corrosive plaister; a potential cautick.

Zugraben oder verscharren (etwas) to inter something; to cover it with earth; to lay it in the ground.

Zugreifen, zutapen, to fall to; to fall to a thing; to gripe, catch or snatch, it, or at it; to seize upon it; to snap

snap it; to put forth your hand, and lay hold on it, or take hold of it. Er greift gerne zu, er pflegt wol zuzugreifen und wegzunehmen, was er nicht hingelegt hat oder was ihm im Wege liegt, he is a snatcher or pilferer; he is a griping, filching, pilfering, snatching or catching, fellow; he will snap away, or snatch away, whatsoever he can rap and ran. Wo einer sein gut findet, da mag er zugreifen, wheresoever one meets with his own goods, he may by right lay hold on it, seize upon it, claim it, challenge it, make himself master of it, or bring it again to his possession. Er griff zu und schlug ihn darnieder, he fell foul upon him, or he seized upon him, and laid him sprawling on the ground. Wei tische müssen kinder nicht die ersten seyn, die zugreifen, at table children must not be the first that fall to. Soll ich euch vorlegen? nein, ich will selber zugreifen, shall I help you to a bit? no, I will help my self. Greift zu, ihr leute, und steht nicht lange müßig! zugegriffen, ihr leute! fall to, young men, what do you stay for! Wei der arbeit greift er nicht gerne zu, he is not very forward to work.

Zugreichlich (er ist sehr) er sielt gerne, s. v.

Zugriem an einer thür (der) the draw-latch of a door. Zugrolle oder zugscheibe (die) ein werkzeug mit einem rädlein, womit man etwas schweres aufziehet oder niederläßt, a pulley; a little wheel used to pull up, or let down burdens.

Zu grunde gehen, unkommen, verderben, to perish; to be cast; to be cast away; to go to wrack, decay or ruin; to be ruined; to be undone.

Zugseil oder ziehseil (das) der ziehstrik, womit man lasten aufziehet und niederläßt, a rope to pull up, or let down burdens with. Das zugseil, womit man ein schifflein gegen den strom am ufer fortziehet, winches; a warpe, halser or hawser; a rope to hale, draw or warp, up a barge the river with. Ein paar zugseile oder ziehseile für ein wagen, oder kutschensperd, a pair of traces for a draught-horse.

Zuguß (der) 1. das zugießen, a pouring of some liquor into an other. 2. Was zugegossen ist oder wird, what is, or becomes, poured into some other liquor.

Zu gut halten (einem sein versehen) es nicht übel von ihm aufnehmen, to bear with one in his misprision; to make allowance of it in him; to do not take it ill of him; to pardon, or forgive, it him immediately; to do not concern your self with it; to lay it not to his charge. Haltet mir das zu gut, I beg your pardon. Das halt ich meinem sohne nicht zu gut, darüber muß ich ihn bestrafen, I shall not indulge that to my son, not suffer that in him, not allow him to do so, not allow of that in him, or not allow him in that; I'll chastise him for it. Das kan man ihm leicht zu gut halten, that is well enough allowable in him; he is to be used indulgently for that; that is to be made allowance of in him. Was man dem einen zu gut hält, das hält man an andern oft strafbar, the world-makes allowance of some actions in one man which are condemned in others.

Zugvith (das) draught-beasts, beasts for service.

Zugweise, ziehende, drawing, pulling, tugging, by draughts.

Zugwerk (das) windwerk, a windlass, draw-beam. drew-work.

Zuhalten (1. die hand) to clinch, bend or clutch, your fist. Er ergriff, und hielt die hände so fest zu, daß ich nicht von ihm kriegen konnte, he caught and clutched it; he snatched it away, and held it so very fast in his clutches, that I could not wrest it from him. Halt das Maul zu! halt das Maul! stop your mouth! hold your tongue! hold

your peace! be silent! Er hielt die augen, ohren, nase &c. zu, he closed, or shut, his eyes; he stopped his ears; he held his nose. Haltet den mund zu, daß ihr nicht dar auf hauchet, hold your breath; you must not breath upon it. Haltet das loch mit dem finger zu, daß nichts auslaufe, stop up the hole with your finger, lest the liquor should run out. Haltet die thür zu! keep the door fast! keep the door shut up! Die thore werden denselben tag zug gehalten, the gates remained shut up that day. 2. Sie halten mit einander zu, they cling, stick, cleave, plot or conspire, together; they go hand in hand; they understand one another. Er hält mit den rebellen zu, he holds, sides, plots or conspires, with the rebels; he is tied, knit, given, addicted or adherent, to them. Man sagt, er halte heimlich mit ihr zu, he is said to have underhand-dealings with her, or to confesse dishonestly with her.

Zuhand, alsofort, out of hand, forthwith, straitway, immediately. Zu hand darnach, gleich darauf, presently after, after, immediately after that.

Zuhanden stossen, widerfahren oder begegnen kan (als lerlei unglük, leiden, krankheit &c. so einem) any disaster, sufferance, sickness &c. that can seize, take, befall, happen or touch, you; which can seize; or fall, upon you; which you can fall under; or which you can meet with. Ebn, was einem zuhanden kommt, to do what comes to hand. Euer schreiben ist mir wohl zu hand gekommen, your letter is come to hand.

Zuhauen (auf einen) to strike at one with your sword.

Zuheilen (1. eine wunde) machen, daß sie sich schliesse, to heal up a wound; to close, or consolidate, it. Eine zugeheilte wunde, a consolidated, wound; a scar; a wound healed up to a scar. 2. Die wunde sängt schon an, zuzuheilen, the wound begins to close, or to heal up.

Zuheilung (die) healing up, consolidating of a wound.

Zu herzen, to heart. Der schimpf geht mir recht zu herzen, I am vexed at the heart, or I am sorry at my very heart, for that affront; it breaks my heart; it grieves, or strikes, me to the very heart; it makes my heart ake; it sticks to my heart. Nichts gieng ihm mehr zu herzen, als eben das, that went more to the heart of him than any thing else. Ich will zu herzen nehmen, I shall take it to heart. Ich merkte, daß es zu herzen saßete, I observed that he was taking it to heart.

Zuhorchen, 1. genau zuhören, to hearken attentively. 2. An der thür stehen und heimlich zuhorchen, was geredet wird, to stand secretly at the door, and listen to what people within are talking. Horchet einmal zu! go and listen!

Zuhörer (der) a hearkener, listner or eaves-dropper, s. v.

Zuhören, was einer anzubringen hat (mit gedult) to hear one patiently; to give him the hearing; to give ear to him; to hearken to what he has to say. Höret zu, ihr herren! give ear, gentlemen! Höret zu, höret mir zu! heark ye! hearken! hear ye me! Fleißig oder genau zuhören, to hear, or hearken, attentively; to listen. Einem zuhören, der redet, prediget oder liest, to hear one speak, preach or read. Was könnt ihr doch dem narren zuhören? why can you abide to hear that fool. Nachdem ich ihm eine weile zugehört hatte, gieng ich weg, after having heard him a while, away I went. So daß alle, die zugegen waren, zuhöreren, in the hearing of all the bystanders.

Zuhörer (der) a hearer. Ein prediger, der allezeit eine menge zuhörer hat, a minister much applauded or whole

whose sermons are frequented by a crowd of hearers. Einer, der wenig Zuhörer hat, one that is left to preach for the pews; one at whose sermons there is little frequency of hearers; one whose sermons are little frequented of hearers.

Zuhörung (die) das Zuhören, hearing, hearkening, listening or listning.

Zufagen, die futschpferde gewaltig antreiben, to drive on; to put on; to drive your coach very fast. Tagt zu! put on! drive on!

Zufehr oder zuehrung (die) die neigung, so einer worts zu hat, your bending, inclining or inclination, to a thing. Die innerliche zuehr zu unserm seelenbräutigam, our inward converting, conversion, tending, turning, clinging, sticking, adherency or adhesion, to Christ, the spouse of our souls.

Zufehren (einem den rücken oder hintern) to turn your back, or backside, to one. Das sagte er mir mit zugekehrtem rücken, so he spoke, having turned his back to me, s. zuwenden.

Zucken oder ziehen (r. den degen) to draw out, or whip out, your sword. Die achseln zucken, to shrug, shrug up or shrink up, your shoulders. Als ich ihm sagte, zucke er die schultern, he shrugged, shrugged up or shrunk up, his shoulders, when I told him of it. 2. An etwas zucken oder ziehen, to tug, or pull, at a thing. 3. Mit dem kopf oder leibe zucken, um einem schlage zu entgehen, to shrink, or to shrug, for to ward off a blow. Zucke nicht! do not shrug! do not stir in the least! Einen schnitt, brand, streich &c. ohne zucken ausfehen, to suffer a section, caustere, blow &c. without shrinking, or shrugging. Zurück zucken, to shrink back.

Zucker (der) sugar. Weißer pudertzucker, white powder-sugar. Brauner zucker, mascovado-sugar; unpurged sugar. Unreinigkeit im puder, oder maschebad; zucker, moats in sugar. Refinirter zucker, refined sugar. Hut, zucker oder brodzucker, loaf-sugar; sugar in loafs. Ein hut oder brod zucker, a loaf of sugar; a sugar-loaf. Lumpenzucker, single-refined sugar. Weißenzucker, melasses; double refined sugar. Kandibrodzucker, the most refined sugar in loafs. Weißer und brauner kandibrotzucker, kristallenweis angeschossener zucker, s. zuckerfand. Mätlein, himbeeren, pflaumen &c. mit zucker überziehen, to ice, or to ice over, cakes, raspberries, plums &c. Aniszucker, wurmzucker, anise and wormseed iced over with sugar. Mandeln mit zucker überzogen, sugar-plums. Allerhand mit zucker eingemachte sachen, all sorts of confits or sweet-meats. Weizucker, sugar of lead. Gerstenzucker, barley-sugar. Rosenzucker, conserve of roses. Zucker über eine speise streuen, to strew, sprinkle or powder, a dish of meat with sugar. Warm bier mit zucker süß gemacht, sugar-fops; hot beer and bread seasoned, or sweetened, with sugar. Hut ein wenig zucker hinein, sugar it a little, or put a little sugar into it. Er hat zucker im munde und galle im herzen, he gives sugared words for all the bitterness of his heart.

Zuckerbäcker oder zuckerbäcker (der) 1. a sugar-baker; a refiner of sugar; 2. a comfit-maker, a confectionner, a baker of sweet-meats, one that makes and sells confits.

Zuckerbäckerei (die) 1. da zucker refinirt wird, a sugar-bakery; a house where they refine sugar, and make sirrup. 2. Wo zuckergebäckenes versertiget wird, confection-makery.

Zuckerbild (das) a figure made of sugar.

Zuckerbonen, kugelein von zucker gemacht, suckets, sugar-plums, a sort of dainty. Wisenzuckerbonen, mulcadines.

Zuckerbrezel (die) a sugar-cracknel.

Zuckerbrod (das) brod, von zuckerteig gemacht, a sweet cake, sugar-biscket, sweet bread or sugar-bread.

Zuckerbüchse (die) a sugar-box or sugar-casser.

Zuckererbse (die) sugar-plum.

Zuckerfah (das) a fat to convey sugar-loafs in.

Zuckerfesser, zuckerlecker oder zuckernascher (der) a sweet tooth, a lick-sugar, a dainty-mouthed fellow.

Zuckergeschmack (der) a sweet taste, a tast of sugar.

Zuckerhandel (der) the sugar-trade.

Zuckerhändler (der) a sugar-merchant.

Zuckerhut (der) ein brod zucker, a loaf of sugar; a sugar-loaf. Ein hut, wie ein zuckerhut formirt, a hat formed as a sugar-loaf.

Zuckerig, sugary or suggary.

Zuckerigkeit (die) sugariness.

Zuckerfand (der) kristallisirter zucker, weißer und brauner, white and brown sugar-candy.

Zuckerconfett (das) confits, sweet-meats.

Zuckerconserve (die) conserve, things preserved with sugar.

Zuckerfram (der) a comfit-seller's shop.

Zuckerträger (der) a comfit-seller, a confectioner.

Zuckerstücklein oder zuckerschäuflein (das) a trochisk, morfel or lozenge, of sugar and some other things.

Zuckerstücklein (das) a sucket, s. zuckerbonen.

Zuckermandeln, sugar-plums, almonds iced over with sugar.

Zuckermaul (das) ein lefferzahn, s. zuckerfesser.

Zuckermühlen in Westindien, sugar-mills in the West-Indies.

Zuckern (eine speise oder ein getränk) zucker darcin thun, to sugar a dish of meat, or a liquor; to put sugar in it. Es ist wol gezuckert, es ist ziemlich süß, 't is well sugared; 't is very sweet of sugar; 't is high seasoned with sugar. Es ist gar zu sehr gezuckert, 't is over-sugared; 't is made over-sweet of sugar. Rosinen oder feigen, die schon gezuckert oder verdruben sind, raisins or figs that are already become sugared, spoiled or wasted.

Zuckerpflanzung (die) sugar-plantation; plantation of sugar-cane.

Zuckerplätzlein oder zuckerplätzchen (das) a sugar-biscket or sweet cake.

Zucketrohr oder zuckerriet (das) the sugar-reed.

Zuckerstachel oder zuckerlade (die) a sugar-box.

Zuckerstote, s. zuckererbse.

Zuckerstieder (der) sugar-baker or refiner.

Zuckerstiederei (die) sugar-boilery.

Zuckerstengel (der) ein stücklein zimmit, mit zucker überzogen, a sugar-stick or sugar-cinnamom.

Zuckersträublein, sweet fritters, or fritters strewed with sugar.

Zuckerstüß ist (was) what is sugared, or what is as sweet as sugar. Eine zuckerstüße melone, a luscious, or luscious, melon. Zuckerstüße worte, sugared words.

Zuckerweib (das) 1. a woman that sells sugar or confits; 2. a sweet heart, sweet lady.

Zuckerwert (das) zuckerwaaren, zuckersachen, sweet-meats or confits. Kleines zuckerwerk, dainties, suckets, sugar-

sugar-plums, sugar-sticks, sugar-figures; things made of sugar, or with sugar.

Zuckerworte, sugared words.

Zuckerwurzel, gartenranzel, skirret.

Zuckung (die) convulsion. Die zuckung lust der achsel, das achselzucken, strug.

Zulleiben (ein loch oder eine rize) to stop a gap or a chink, covering it with clay or with loam. Einen helm zulleiben oder verlustiren, to lute an alembick.

Zulleistern (ein loch oder eine rize) to stop, or cover, a gap or a chink, pasting a piece of paper over it.

Zulommen (eine thür, die sich gemorfen) to clinch a door that has warped; to shut it with force; to force it to shut.

Zulnöpfen (sich, seinen rok, sein wamm, seine hosen) to button your coat, waistcoat, breeches. Ein werkzeug der schneider, womit sie zunöpfen, a tailor's buttoner; a tool wherewith a tailor gets the buttons into the button-holes.

Zunäpfen (etwas fest) to knit a thing into a fast knot.

Zukommen, 1. bekommen, hinzukommen, hinzugelangen, to come at. Da ist nicht zukommen, that's hard to come at, to attain, to attain at, to attain to, to get, to breach, to reach at, to approach to, to obtain, or to acquire. Es ist so voll, daß kein mensch zukommen kan, there is such a crowd that there is no forthcoming. Dieser bengt ist nicht hoch genug, daß er der stute zukommen könnte, this stallion is not high enough to cover that mare. Ihr könnt nicht zukommen zur schüssel, rüf, fet näher, you can hardly reach the dish, sit nearer. Ein hoher fels, da niemand zukommen kan, a steep and inaccessible rock. 2. Eure zwei briefe, oder eure gesandten waaren, sind mir wohl zugekommen oder zur hand gekommen, two letters of yours, or the commodities you consigned to me, are come to hand, or have I received. So bald es mir zukommen wird, will ich &c. as soon I get it, I shall &c. 3. Ich wills euch zukommen lassen, ich wills euch überlassen oder abstehen, I'll spare it for you; I'll let you have it. 4. Er kan mit so geringem lohn nicht zukommen, auskommen, leben oder zurecht kommen, so small a salary is not enough, or not sufficient, for him to live upon. Ich will schon sehen, daß ich mit diesem gelde zukomme, I think this money will do my business; I'll try to do my business with it; I think it will go so far, or it will carry me out. 5. Was ihm von rechtswegen zukommt oder zugehöret, was sein eigen ist, what belongs to him by right; what is his own; what does lawfully appertain to him. Ich so. dere mehr nicht, als mir zukommt, I ask no more than what is due to me. 6. Es kommt euch nicht zu, es gebürt euch nicht, oder es gehöret euch nicht, so zu reden, it is not lawfull, seemly, decent or fitting, for you, or it does not suit with you, to speak so.

Zusatz (die) das zugemüse, a second dish of meat at table, s. zugemüse.

Zukunft (die) a coming, advent or approach. In zukunft, inständige, künftige oder zukünftig, for the future; henceforth, hereafter, after this time.

Zukünftig ist (i. was) what is to come, what is future. Die zukünftige woche, next week, the other week. Zukünftiges jahr, next year. Das zukünftige leben, the future life; the life to come. Die zukünftige zeiten, the future times; the times to come. Das zukünftige betrachten, to consider of the future. 2. Was zukünftig dabei vorkallen kan, darum bestimme ich mich

nicht, the futurity of its adventures. I do not concern my self about, s. v.

Zukunftigkeit (die) futurity, futuration.

Zuluppeln (einem eine) to couple, or match, one; to procure one a match, a wife, a woman, a wench; to help him either to marry or to wench.

Zulächeln (einem) to smile upon one.

Zulage (die) an addition, or augmentation. Zulage in einer gesellschaft, one's club. Bei gekauften sachen, s. jugabe. Eine hauszulage, the timbering, and the construction of timbering of a building.

Zulängen (r. einem etwas) ihm es zureichen, to reach, or give, one a thing. Langet mir meinen degen zu! reach me my sword! 2. Beim tische zulängen oder zugreifen, to fall to at table, s. zugreifen. 3. Das geld hat nicht zugelangt oder zugereicht, the money went not so far, did not suffice, fell short of doing the business, could not carry me out, was not enough to pay all off.

Zulänglich ist (i. was) what suffices; what is sufficient; or enough. Er hat zulängliche mittel, he has a sufficient, or competent, estate. Seine ausheilen gab er jedem im anfang etwas weniger, aus besorge, es möchte die sunne, so er ihnen überhaupt zubeacht hatte, auf alle nicht zulänglich seyn, he gave the less to every one, lest what he intended to bestow on all of them should not hold out. 2. Ich will ihn mit aller nothdurft zulänglich versorgen, I shall sufficiently provide him of, or furnish him with all necessaries.

Zulänglichkeit (die) sufficiency.

Zulassen (i. die thür) dieselbe nicht öfnen, to let the door remain shut; to leave it shut; to do not open it.

2. Zu einem ante zugelassen werden, to be admitted into an office. 3. Dieselbe entschuldigung laß ich zu, gebe ich zu, oder laß ich passieren, I admit, or allow, of this excuse; I let it pass; I have nothing to say against. Wo mein vater mich zulasset, erlaubet, vergönnet oder verstatet, if my father allows me to it, or gives me leave to it. Wenn es mein vater zulasset, if my father allows of it, admits of it, permits it, grants it, suffers it, or concedes it. Man muß den kindern nicht gar zu viel zulassen, children are not to be indulged, allowed or cockered, too much. Die jahreszeit wird es schwerlich zulassen, the season will hardly admit of it, or permit it. Wo mir zugelassen ist, so zu reden, if I have leave, permission or liberty, to speak so. Zugelassene oder unverbundene dinge, s. zulässige dinge. Wenn es zugelassene wäre, if it were licitous, or not illicitous. Wo Gott es ihm zuläßt oder verhänget, if God allows, permits, suffers, leaves or impowers, him to do it. Das werden meine schwachen kräfte oder meine hohen jahre mir nicht zulassen, that I shall not be able to do for want of strength, or for greatness of age.

Zulässige oder zulässliche dinge, dinæ, die zugelassen, oder nicht verboten sind, things licitous, permitted; permissible, allowable, allowed, granted, conceded; not unlawfull, not forbidden.

Zulässig, s. v.

Zulässlichkeit (die) permissibleness.

Zulassung (die) das zulassen, leave, allowance, permission, grant, concession, licence or license. Mit eurer zulassung, by your leave; with your permission; if you give leave; if you grant it.

Zulauf (der). 1. ein ansatz zum lauf, a run, or spring, in order to a leap. Einen zulauf nehmen, wenn man über etwas springen wil, to take a spring, in order to leap over

over something. 2. Ein gewaltiger Zulauf von Volk auf der Gassen, a great multitude, a crowd, throng, flocking, press, resort, affluence, confluence, or conflux, of people in the streets. Ein professor, der einen grossen Zulauf von Studenten hat, a professor, whom scholars do flock to; whose auditory is much frequented, that has frequent hearers; or that has a frequency of scholars. Ein Prediger, der einen grossen Zulauf hat, a minister much applauded, whom people flock to; whose sermons are much frequented, or that has an abundance of hearers. Es ist ein grosser Zulauf dahin, abundance of people do resort thither; people flock thither from all parts. Ein Frankladen, der einen grossen Zulauf hat, a shop having abundance of customers. Der ab- und Zulauf des meers, refluxus.

Zulaufen, um einen zu helfen, to press in upon one to help him. Zulaufen oder hinzulaufen, wo Gefahr verhanden ist, to press upon dangers. Das Volk lief häufig auf ihn zu, um zu wissen, wie es zugegangen, people flocked to him, or were at him over and over, to know how this came about. Es läuft ihm jedermann zu, any one will resort to him; they flock to him from all parts. Das Meer läuft ab und zu, the sea, or the tide, ebbs and flows. Laufet besser zu! mend your pace! Laufft geschwinde zu! run swiftly! be quick! make haste! Wie laufft ihr so geschwinde zu? what makes you run on so fast? Laufft tapfer zu! run on bravely! Wäre ich nicht so geschwinde zugekommen, so hätte ic, had I not pressed on, there had &c. Er hinter mir her, ich aber lief nach der Thür zu, and he after me, but I made to the door. Er lief unvorsichtig zu, und stürzte in einen Graben, he ran on unawares into a ditch. Das kommt davon, wenn man so unbesonnen zuläuft, that comes from so rashly a running on.

Zulegen (1. eine grube) dieselbe zudecken, to cover a pit; to lay boards over it. Die Kellertür zulegen, to shut the cellar-door. 2. Ihr habt zu wenig gebothen, ihr müßt noch etwas zulegen, you offered too little, you must add something to it; the proffered you made, is too little, you must please to mend it. Der bei einem Kauf noch geld zulegen muß, he that at a bartering must superadd some money; he that pays the surplus money down. Einem noch zum überflus eine grade zulegen, ertheilen oder schenken, to superadd a favour to one. Er hat sich eine liebste zugelegt, er ist ein bräutigam, he has got a match; he is to wive. Das buch wolte ich mir wol zulegen, wenn es nicht so theuer wäre, I had a mind to purchase this book but that it is very dear. Er hat sich fische und pferde zugelegt, he set up a coach and horses for his own self; he began to keep them. Er hat sich drei diener zugelegt, he got three servants. Ein gebäude zulegen, to construct a building, as the carpenter do.

Zuliebe wollen (einem) to mean to come at one; to intend to fall foul upon him; to design to cuff, strike, stab or kill, him.

Zuliebe thun (einem etwas) to spite, vex or tease, one, with some action; to do it in spite of him; to do it purposely to grieve him.

Zuliepen, to glue up, to close gluing.

Zulinken (etwas) to incline, turn, bow or bend, a thing towards.

Zulezt, letztlich, auf die lezt, zum lezten, endlich, lastly, at last. Ganz zulezt, last of all. Ganz zulezt im buch, fast zu ende des buchs, at the latter end of the book. Was wird zulezt daraus werden? what comes on't in the end; or at last? at last what will be the end of it? Zulezt wird sich weisen, mark the end of it; the end crowns a work.

Zuliebe thun (einem etwas) to do a thing in complaisance, or complacency, of one; to do it for his sake, for to befriend him, or please him.

Zum, 1. zu einem, to a, or for a. Zum theil, in part, for a part, partly. Ich habe einen rechten saulen schlingel zum jungen, I got a drowsy fellow to my servant. Ich rufe Gott zum zeugen, I call God to witness. Zum zeichen meiner treue, in token of my loyalty. Eine zum weibe nehmen, to wive a woman; to take her to your wife; to take her to be your wife. Zum treffen kommen, to joyn-battel; to engage. Zum exempel, as for example. Zum überflus, over and above. Zum muster, for a pattern. Zum heirathsgut, in dower. Etwas zum nachessen zureichten, to prepare something for supper. Zum narren werden, to become a fool. Einen zum doktor machen, to create one Doctor. Einen zum zorn reizen, to irrage one; to make him angry; to provoke him to anger. Zum beschluß, finally; lastly; to cut short. 2. Zum, zu dem, to the. Was zum teufel sanft ihr an!, what the devil do you begin. Zum werck schreiten, to fall to the business; to begin to do it. Zum fenster hinaus sehen, to look out at the window. Zum drittenmal, the third time. Zum zweck gelangen, to hit your aim. Eine flasche zum öl, a bottle for oil; an oil-bottle. Feder und papier zum schreiben, pen and paper to write, or for to write. Papier zum drucken, printing paper; paper to print upon. Wasser zum trinken, water to drink. Zum allerwenigsten so viel, so much at least.

Zumachen (1. etwas) to close something. Die thür zumachen, to shut the door. Als das thür schon zugemacht war, when the gate was already shut, or was shut up. Macht die thür fest zu, make the door fast. Ist die thür fest zugemacht? is the door fast? Ein loch zumachen, to stop a gap; to stop it up. Einen brief zumachen, to close up; to do up, seal up, make up or fold up, a letter. Leder zu strümpfen zumachen, to mend stockings. Was het euch vorn zu! machet die tudyse zu! button your self! Macht das brunnenloch zu! cover the brack of the well! 2. Ehe sich jemand konnte zumachen, herzumachen oder hinzumachen, before any body could press on, approach, draw near, or draw nigh.

Zumachung (die) closing, closure, full-filling.

Zumal, insonderheit, da ic, especially, specially, principally, particularly, chiefly, mainly, above all, or most of all, when &c.

Zumauern, oder vermauern (ein thür) to mure up a gate.

Zum besten (das lautet nicht) that sounds ill. Etwas zum besten deuten, to put the best construction upon a thing it admits of. Eimer gesellschaft etwas zum besten geben, to spend something in, or for, a company. Etwas zum besten reden, to speak a word for one, in his behalf, or to his advantage. Ich hoffe, es wird zum besten hergehen, I hope it will prove advantageous, it will do much good, or much good will accrue by it.

Zum erstenmal, the first time; at first.

Zumessen (den pferdesteck den baker bei spinten) to measure by pegs the oats given to the groom of the stable. Messer mir noch eine halbe elle zu oder dazu, do me yet measure half an ell more. Was jener pferdschuet hat, das kon mir ja nicht mit recht zugemessen, beigeessen, zuaes schreiben, brisgelegt oder aufgebürdet werden, his misde-meour is not imputative to me; ought not to be imputed, or attributed; unto me; I am not to be impeached,

or accused, of it, charged with it, or blamed for it; it ought not to be laid in my dish, at my door or to my charge.

Zum öftern, often, often-times, ever and anon.

Zum theil, partly, in part, for a part, for some part.

Zumuthen (einem etwas) 1. ihm anmuthen, es zu thun, to go near to have one do some work; to exact it upon him; to require, or demand, it of him as a duty. Ihr muthet mir zu viel zu, you lay too much stress upon me. Er hatte mir unjußt zugemuthet, he had pressed in upon her to debauch her. 2. Das hätte ich diesem menschen nimmermehr zugemuthet, das hätte ich nie von ihm vernuht gehabt, such a thing I never had presumed of this man. Einem sterbenden muthet man nicht zu, daß er werde lägen reden, a dying man is not presumed to speak lies, f. auch ansinnen.

Zunißung (die) indecent demand; imputation.

Zun, zu den, to the. Zun Jesuiten in die schule gehen, to go to school by the Jesuits. Das futter zum kämnen, messern &c. the comb-case; the case of knives; the case to put your combs, knives &c. in. So wol zum häupten als zum füßen der bettschäfte, both at the bed's head and feet.

Zunächst, next; in the next place. Zunächst daran, next by; next to it. Er wohnt zunächst der kirche, he lives in the very next house to the church. Er wohnt hier zunächst, he lives next to us, next door to us, or here in the next house; he is our next neighbour. Das kommt zunächst damit überein, this is next door to it; this comes most near to it; this is most like to it; this is much the same with it. Der zunächst auf ihn folget, the next to him, or after him; the next-following after him.

Zunageln oder vernageln (eine thür) to spike a door; to nail it up; to make it fast closed up with spikes.

Zunaher, too near, Ihr kommt oder sitzt mir zu nahe, you come, or sit, too near me. Zu nahe ins geblüt heirathen, to marry too near a kin, too near of kin, or too near in the blood. Wo ich euch darin zu nahe geredet habe, if you be offended with, or if you take offence at, that saying of mine. Ohne seiner ehre zu nahe zu reden, not to disparage his worth; be it spoken to no disparagement of his worth.

Zunahen, sich zunahen, sich zunähern, heran, herbei, herzunahen, to approach, to draw nigh, to draw near, to come near at hand. Seinem eigenen verderben zunahen oder zueilen, f. zueilen.

Zunähen (ein löchlein in hemden oder strümpfen) to darn, stop, mend, stitch, sew up or fill up, a hole in shifts or stockings. Eine aufgetrennete naht wieder zunähen, to sew up again a seam ripped or rent.

Zunahme (die) creasing, increasing, accretion &c. f. zunehmung.

Zuname (der) the surname. Wie ist euer zuname? your surname? Wir beide haben einerlei zunamen, we are both of a surname. Einem elnen spöttischen zunamen geben oder anheften, surname one ridiculously; to give him a nick-name, or a ridiculous surname. Der schärs, das war sein zuname, he was surnamed the simple. Denselben zunamen wird er wol behalten, so lang er lebet, 't is a nick-name that will stick by him as long as he lives.

Zündbar, apt to be kindled, inflammable.

Zündbarkeit (die) inflammability, inflammableness.

Zünden, to kind or kindle. Der zunder zündet nicht, fängt nicht, will nicht zünden oder feuer fangen, this tinder does not kind, or kindle; it will not take fire.

Zunder (der) tinder. Trockener zunder fängt bald, dry tinder is touch and take; dry tinder will soon take fire. Lumpenzunder, tinder; tundermade of clouts. Schwammzunder, sponk. Holzunder, touch-wood. Hüet euch vor solchem zunder der unjußt, beware of that tinder, or swell, of impureness.

Zunderbüchse (die) a tinder-box; a box with tinder.

Zunderlappen, tinder-clouts, clouts to be burnt and made tinder of.

Zündholz (das) holt, so feuer fängt, wie ein zunder, touch-wood.

Zündkraut oder zündpulver auf die spanne thun (das) to put the prime, or the priming-powder, in the pan.

Zündloch an einem stük, rohr &c. (das) the touch-hole of a gun, hand-gun &c.

Zündspanne (die) the pan, or touch-pan, of a gun.

Zündpulver (das) f. zündkraut.

Zündschwamm (der) ein schwamm, der feuer fängt, wie zunder, a sponk.

Zündstok eines konstablers (der) die zündruße, a gunner's lint-stock; the forked stick, whereon hangs the match he fires his guns with.

Zündstok eines konstablers (die) die lunte, a gunner's match, to fire his guns withal.

Zunehmen (r. etwas) to take something more to what you have already taken; to take something in addition to it. 2. Der mond nimmt allezeit entweder zu oder ab, the moon does continually either increase or decrease. Er trachtet darnach, daß sein kapital möge zunehmen, he endeavours to improve, augment, aggrandise, amplify or increase, his stock; he is a thrifty man. Sein handel nimmt immer zu, he thrives mighty well in his trade; he goes on very thrivingly in his trade; he is a thriving man; his trade thrives, accreus, increases, waxes or multiplies, every day. Das nimmt unendlich zu, that multiplies in infinitum. Ein sehr wolzunehmendes pflanzlein, bäumlein, kindlein &c. a young plant, tree, child &c. that thrives very well. Der knabe nimmt in seinem lernen sein zu, the boy thrives in learning. Zunehmen an leibe, to thrive in flesh; to be not poor in flesh. Nach ausgefallener schweren krankheit hat er bald wieder an kräften zugenommen, after so long a sickness he pretty soon recovered strength, or he quickly thrived again in health. Die ungerichtigkeit nimmt zu, iniquity increases or multiplies. Darüber nimmt meine betrübniß zu, the more my sorrow; that aggravates, increases or augments, it; that adds to it; that makes it to increase.

Zunehmung oder zunahme (die) das zunehmen, increase, increasing, accreuing, accruing, accretion, growth, growing, waxing, thriving, multiplying. Bei zunehmung des monden, wenn der mond in zunehmen ist, bei zunehmen des licht, in the increase of the moon; the moon increasing. Eine zunehmung der zahl der kinder und des gesindes in einem hause, an increase of children and of family. Zunehmung des handels, des vermögens, der reichthum, der ausgaben &c. increase of trade, of estate, of cattle, of taxes &c.

Zuneigen oder zulenken (dieses kan man zu dem andern noch besser oder näher) this may be inclined, bent or bowed, yet somewhat nearer to the other. Einem zugneigt oder zugethan seyn, f. zugethan.

Zuneigung (die) die neigung, so einer zu einer person oder sache hat, one's inclination, love or affection, to a person; one's inclination, inclining, proneness, disposition.

tion, propending, propension or propensity, to a thing; one's standing inclined to the same. Ich habe keine zu neigung zu ihm, I stand disaffected to him. Eine natürliche zuneigung, a sympathy; a natural propension.

Zunesteln (einem die hosen) ihm die nessel knüpfen, to tye one's cod-piece.

Zunft, gilde, privilegierte brüderschaft oder gesellschaft (die) von künstlern, handwerkern, främern &c. a guild, company, ward, court, fraternity, society or corporation, of artists, handicrafts-men, trades-men &c. In eine zunft auf; oder eingenommen werden, to become incorporated to a society; to be made free of a company; to be made a fellow, member, associate, or free-man, of a fraternity. Eine diebezunft oder schelmenzunft, a rot, gang, crew, sed, fry, company, club or society, of thieves, rogues or sharpers.

Zunftbrief (der) corporation's act, guild-bill.

Zunftbuch (das) guild-book; corporation's-acts; catalogue of companys.

Zunftgenos oder zunftverwandter (der) ein gildeb Bruder, a member, fellow, officiate or free-man, of a company or guild, s. zunftmäßig.

Zunfthaus (das) the hall, house or chamber, of a guild; the ordinary meeting-place of all the fellows, or members, of a guild. Das allgemeine zunfthaus zu London, das haus, da alle zünfte hingehören, das stadthaus, guildhall at London.

Zünftiger meister (ein) s. f.

Zunftmäßiger oder zünftiger meister (ein) einer, der mit in die zunft gehöret, a lawfull master in some art or handicraft; one incorporated, ascribed, associated or belonging, to a guild; a crafts-master; a privileged master; a freeman of a company of crafts-men, or tradesmen; he that is made free of it; he that is a member, or fellow, of it. Einer, der nicht zunftmäßig ist, ein böhnhuse, one never made free of that guild whose trade, or craft, he professes; an unlawfull, or unprivileged, crafts-man.

Zunftmeister (der) das haupt, der älteste oder der vornehmste meister einer zunft, the court-master; the head-master of a company of crafts-men or trades-men; the head-man, head, chief, ruler, governour, master or director, of a society corporation.

Zunftmeistersamt (das) die zunftmeisterschaft, the courtmastership; the headmastership of a company of trades-men.

Zunftschreiber (der) the clerk of a corporation; the court-secretary; the comptroller of a company of crafts-men.

Zunge (die) 1. an menschen, thieren, vögeln und fischen, a man's, beast's, birds or fish's tongue. Mit der zunge redet man, the tongue is the organ of speech. Die zunge ist ihm wol geldset, er hat eine fertige zunge, er ist fertig mit dem maul, er kan wol schwaygen, his tongue is well hung, or well oiled; his tongue runs upon wheels, or very glib. Die schlüpfrigkeit der zunge, the glibness, or slipperiness, of the tongue; the running of one's tongue before his wit. Einer, der eine rechte schmeichelzunge hat, a colloquing fellow; one that coaxes, foots or smooths, with his tongue. Einer, der seine seele immer auf der zunge hat, one that will swear and curse at every word he speaks. Nun steht der bube da, als ob er keine zunge im munde hätte, now this boy's tongue failes him; now he has lost his tongue; now he can not find his tongue again; now he stands there tongue-tied or speechless; now he stands there as if butter would not melt in his mouth. Wie heißt er doch, der dings, ich hatte den namen schon auf der zunge, und fan ihn nicht nennen, what's his name Master thingom, I had it at my tongue's end. Seine lästigerzunge thut mir keinen schaden, his tongue is no slander to me; I do but little matter his ill-tonguedness; to be under his slandering, railing, ill, foul or scurvy, tongue I little care for. Einen mit der zunge todt schlagen, to kill a man with your tongue, to do deadly delame him. Er isset gerne eine geduckerte eschenzunge, he is a lover of smoaked neats-tongues. Die kräuter, eschen, birsch, hundes, &c. zunge, s. eschen, birsch, hundes, &c. zunge. Einander im küssen die zunge ins maul stecken, to tongue one another; to bill, or bufs, with the tongue in the other's mouth. Strecket die zunge heraus! loll out your tongue! Ich biss mich in die zunge, I did bite my tongue. Er hat keine fertige zunge, das reden fällt ihm schwer, he speaks thick; he lisps; he trips often with his tongue. 2. Mit jungen reden, verschiedene sprachen reden, to speak with divers tongues; to speak divers languages. Die gabe mit jungen zu reden, the gift of tongues. 3. Fische, die man jungen nennet, tunies; dogs-tongues; a kind of fish shaped and slimy as a tongue. 4. Eine lederne zunge, ein lederner riem, wie eine zunge, a tong of leather. Eine zunge oder blantsche, gold oder silber, ein dünnes und länglichtes bloßlein, a little wedge, lingel, lingot or ingot, of gold or silver. Die zunge oder das zünglein an einer waagschale, begenz klinge &c. zünglein.

Zungendrescher (der) ein advocat, der gewaltig plandern kan, a pettifogger; a trouble-sown; a barrator; a jangler or jangler; a blabbing, long-tongued, bawling or bawling, advocate, pleader or proctor; a chambertor.

Zungendrescherei (die) pettifoggery.

Zungenfreund (der) a lip-friend; a feigned friend; a false friend; a friend only in shew.

Zungen Schlag, zungenstreich oder zungenstich (der) a back-biting; a blow, stroke, prick, biting or slander, performed by an ill tonguet person.

Zungen sünden, sins committed with your tongue.

Zungische, zungen, eine art seefische, s. zunge.

Züngig ist (was) what is tongued. Er ist zweizüngig, ein zweizüngler oder doppeltzüngler, he is a double-tongued fellow. Langzüngig, long-tongued, or blabbing; lavishing with his tongue.

Zünglein oder züngerchen (das) a little tongue. Das athenzünglein im halse, s. athenzäpflein. Das zünglein an einem wagebalken, einem schermesser, einer begenz klinge, einer pfefse &c. the tongue of a ballance, razor, sword-blade, pipe &c.

Zu nicht werden, to come to nought; or to nothing. Etwas zu nicht machen, es verderben, to annihilate, undo, spoil, waste, ruin, confound, huddle or destroy, a thing; to bring it to nought; to turn it to nothing.

Zu ohren fassen oder nehmen (etwas) to hearken to something; to advert it; to give ear to it; to be attentive on 't; to hear it diligently, attentively or with attention.

Zuordnen (einem einen gehülffen) to adjoyn, associate, set or give, one a helper, assistant, aid, colleague, camarade or fellow. Es muß dem knaben ein präceptor zugeordnet werden, the child must be tutored; a tutor must be set him, given him, provided for him. Einer, der einem collegio zugeordnet wird, der in die zahl desselben

gestellet wird, one ascribed to a society; associated to a company; made a member, or fellow; of it; ordered to be one of them; put in the number of them. Einer, der einem collegio über die zahl zugeordnet wird, ein supernumerär oder überzähliger, a supernumerary fellow of a college.

Zupeitschen, mit der peitsche schlagen, to give a slash with your whip.

Zupfeisen (einem) to give one a call by making a hissing noise with your mouth.

Zupfen oder rupfen (etwas) to tug, tug, towze, twitch or pull, a thing. Er zupfte mich beim rock, he twitched, or pulled, me by my coat. Einen knaben bei den ohren zupfen, to tug a boy by the ear; to give him a tug. Einen bei den haaren zupfen, to towze one by the hair. Hopfen zupfen oder lesen, to pick, reap or gather, your hops. Rosen zupfen, to pick roses.

Zupfshiren oder zupfiegeln (einen brief) to seal up, or close up, a letter.

Zur, 1. zu der, to the. Zur kirche, zur versammlung, zur schule, zur arbeit, zur mahlszeit, zur stadt &c. gehen, to go to church, to go to the meeting, to go to school, to go to your work, to go to dinner or supper, to go up to town &c. Er hat sie zur ehe genommen, he married her. Ein topf zur milch, a pot to take milk in. 2. Zur, zu einer, to a. Wenn einer sich zur reise rüstet, when one prepares for a journey. Er hat ein böses thier zur frau bekommen, he got a shrew to his wife. Er begehrt sie zur liebsten, he suitors her; he courts her for a wife. Sie ist zur hure geworden, she became a whore.

Zu rath nehmen (einen) to deliberate, or advise, with one; to ask, or take, counsel, or advice, of him; to be counselled, or advised, by him. Etwas zu rathe halten, to spare a thing.

Zürch, eine stadt und kanton in der Schweiz, Zurk.

Zurechnen (einem etwas) 1. ihn dafür schuldig halten, to attribute, or impute, one a thing; to impeach, or accuse, him of it; to charge him with it; to lay it upon him; to lay it to his charge, at his door or in his dish; to blame him for it; to think him guilty of it. Das habt ihr euch selbst zuzurechnen, you may attribute that to your self. Ich rechne es eurer jugend und unwissenheit zu, I make allowance of it to your youth and ignorance. 2. Rechne es mir nur zu, schreibts nur auf meine rechnung, be pleased to note it on my account, or to put, or set, it down to my account.

Zurechnung (die) imputation, charge, charging, impeaching, impeachment, attributing.

Zurecht, aright, to rights, in order. Etwas zurecht machen, bringen &c. f. recht. Ein maas nach dem verordneten stadhmaas zurecht machen, to size, frame, prepare, adapt, accommodate, fit or dress, your measure according to the standard.

Zurede (die) die zuredung, das zureden, a speaking to ne. Auf eure zuredung hat er sich gethan, he did it upon your persuasion. Eine tröstliche zuredung, a word of comfort; a comfortable discourse. Eine harte zuredung, a snubbing.

Zureden (einem) ihn anreden, to speak to one. Eines zureden, daß er etwas thun soll, to persuade one to do a thing; to prompt, incite, encourage, quicken or animate, him to it; to stir him up to it; to egg him on to it. Einem franken oder betrübten tröstlich zureden

oder zureden, to speak comfortably to a sick, or afflicted, body; to speak a word of comfort to him. Eines hart zureden, to take one up sharply; to snub him; to give him cross language. Er läßt sich nicht zureden, vermahnen oder warnen, he will slight all good admonitions or warnings.

Zuredung (die) f. zuredung.

Zur rede stellen, oder zur rede setzen (einen über etwas, so er gethan hat) to call one to account for something done by him; to ask him the reason why he did it; to expostulate with him about it.

Zureichen (1. einem etwas) ihm dasselbe darreichen, hinreichen, hinlangen oder zulangen, f. zulangen. 2. Der herr reiche zu, der herr beliebe zuzulangen, f. zugreifen. 3. Es reicht nicht zu, oder nicht hin, it does not suffice; it is not sufficient; it falls short; it will not do the business, f. zulangen.

Zureissen (ihr müßt besser) you must draw, or pull, faster.

Zureiten (1. ein pferd auf der reitschule) es abrichten, to ride, break or manage, a horse in a riding school. 2. Reitet nur auf das dorf zu, daß ihr da vor euch liegen seht, do but ride towards yonder village which you see before you. Reitet zu, und haltet nicht so lange, ride on, what do you stay for? Zugeritten! reitet wacker zu! push, or put, on your horse! ride on faster! Er kam gerade auf mich zugeritten, he rode directly at me. Ich habe, oder ich bin ziemlich stark geritten, I rode very hard.

Zurennen, f. zulaufen.

Zürgel oder zürgelbaum (der) the lute-tree.

Zurichten (etwas) es zu einem werk bereiten, to dress, prepare, fit or accommodate, a thing for some work; to make, or get, it ready for it. Das essen oder die speisen zurichten, to dress meat or victuals. Sie haben da gute fische, aber sie müssen sie nicht zuzurichten, they have good fish, but want of a seasoning hand; they want skill to dress, seeth, boil or season, them. Ein gastmahl zurichten, to set up a feast. Es war auf zwölf personen zugerichtet, there was victuals for the entertainment of twelve people. Einem einen argenetrant zurichten, to prepare one a physical potion. Sie hatten ihm ein übeles bad zugerichtet, they had served him a foul trick. Eine mausfalle zurichten, to set up a mouse-trap. Ein zimmer für jemand zurichten, der darin logiren will, to fit up a room for one to lodge in; to furnish, or furnish, it. Zurichten, zu einem bau, die steine, holz &c. herbei schaffen, to prepare for a building; or to prepare the materials for a building. Wer einem andern eine grube zurichtet, fällt er selbst am ersten hinein, dig for an other a pit, self you may fall into it. Einer gestelckst ein lachen zurichten, oder was zu lachen machen, to cause laughing in a company. Sie hatten ihn über den kopf gehauen, und das gehirnt häßlich zugerichtet, they slapped him on his head, and had gaily disfigured his face. Seht, wie der sattel das arme pferd zugerichtet hat, behold, how the saddle galled this poor horse. Ein knabe, der seine kleider mit dret oder fett übel zugerichtet hat, a boy that has dirtied or greazed his clothes.

Zurichtung (die) das zurichten, dressing, preparing, fitting &c.

Zurriegeln oder verriegeln (eine thür) to bolt a door; to bolt it up; to shut it up, or make it fast, with the bolt.

Zurriegelung (die) bolting.

Zürinnen (wie das wasser) to run to, or flow to, as water does.

Zürnen, zernig seyn, to be angry or wrathfull; to be in choler, or in anger. Der vater wird zürnen, er wird über oder wider euch zürnen, you father will grudge, check, reprove, rebuke or chide, you; he will stomach at you; he will be angry at you, or with you; you shall have anger of him. Heimlich über einen zürnen, to bear a secret grudge against one. Er zürnete mit mir darüber, he stomached at it with me; he has wroth, or angry, for it at me. Lange zürnen; lange zorn halten, to remain angry a long space of time.

Zur see oder auf der see ist (wenn man) being at sea. **Zur hande**, alsofort, stehendes fusseß, strait way; quickly; by and by; presently; immediately; forthwith; out of hand.

Zuruf (der) die zürufung, das zürufen, a call; a crying out upon one. Ein freudvoller züruf, a joyfull acclamation, a shout.

Zürufen (einem) to cry out upon one; to give him a loud call; to call him.

Zurück, back, aback, backward or backwards. **Zurück!** zurück! tretet zurück! step back! Einen sprung zurück thun, to leap back. Er gab's, sendete es zc. mir wieder zurück, he gave, sent &c. it me back again. Was aber noch zurück ist, oder was noch zurückständig ist, zurück bleibt, oder ausgesetzt bleibt, what is behind; what remains, s. zurückbleiben. Nicht sehen auf das, was schon zurück ist, oder vergangen ist, sondern auf das, so bevorstehet, to look not upon what is past, but upon what is to come. Wir giengen geschwinde, und er konnte nicht mit uns fortkommen, sondern er war weit zurück oder weit hinter uns, we went on lustily, and he could not keep pace with us, but followed far behind. Einer, der in zahlung der renten noch viel zurück ist, oder schuldig ist, one much behind in paying of arrears. Was wieder zurück kommet, gegeben wird, gesandt wird zc. the return; what returns; what is returned &c.

Zurückbetommen oder empfangen (etwas) to get something back, or returned; to recover it.

Zurückbeugen (etwas) to put, or turn, a thing backward.

Zurückbeugung (die) reclination, turning back.

Zurückbleiben, to remain behind. Wie bleibt ihr so weit zurück? why do you stay, or remain, so far behind? Die zurückbleibende oder noch ausgesetzte zahlung von renten oder einiger andern schuld, the arrears, arrearages or arrearages, of rents, or of any other debt; what's behind to pay; what remains du; what rests to be paid; the rest, residue, remnant or remainder, of a debt. Was in einem gelbbeutel, aus dem man etwas bezahlt hat, zurück geblieben ist, what remained in a bag of money after a payment made out of it; the rest, residue, remains, remainder, remnant, surplus or overplus, of the money contained it that bag. Wie viel bleibt nun noch auf dieser rechnung zurück? now that is there behind upon his account? what is the remainder of it? Wenns was zu freßen giebt, so bleibt er nicht zurück, for gormandizing he comes not behind of any, or he comes short of no man; he will not be behind-hand in feasting.

Zurückbringen (einem kramer etwas, so man von ihm gekauft hat) to return a shop-keeper his commodity; to bring it him back.

Zurückdenken, to remember what passed formerly; to call it your self to remembrance; to remind it your self.

Denkt doch einmal zurück, was ich zc. pray thee, remind your self, what I &c.

Zurückdrehen (etwas) to turn something backward.

Zurückeilen, to make haste home again; to hasten to go back.

Zurückentbieten (eine hingesandte person oder waare) to remand a person or commodity sent somewhither; to send for the same home.

Zurückfahren, to return or to turn back. Laßt den kutscher wieder zurückfahren, bid the coachman to turn back again, or let the coach return. Kutscher, fahrer oder hüspet ein wenig zurück mit eurer kutsche, coachman, put a little back your coach.

Zurückfallen, to fall back. Solcher gestalt fällt eure lästerung auf euch selbst wieder zurück, thus your slander returns upon your self.

Zurückfliegen, to fly back,

Zurückfließen, to flow back.

Zurückfordern (einen oder etwas) to reclaim a body or thing; to call the same back.

Zurückführen (einen wieder) to reconduct one; to carry him back again. Waaren, die man gewohnt ist von einem orte, anstatt der hingesachten, zurück zu führen, commodities of some place which are usual returns, or used for returns, from thence. Eine hingebrachte waare wieder zurückfahren müssen, to be forced to return with the commodities you carried somewhither.

Zurückgeben (einem etwas) to return one a thing; to give it him back. Das buch, so er mir geliehen hatte, hab ich ihm schon wieder zurück gegeben, I rendred, returned or restored, him already the book he lent me.

Zurückgebogenes (etwas) a thing bent, bowed or turned, backward; a thing retorted.

Zurückgedenken oder zurückdenken, s. zurückdenken.

Zurückgehen, to go back. Etliche schritte zurückgehen, to step a little back; to make some steps backward. Eine zurückgehende kutsche, a coach that returns. Die heirath ist wieder zurück gegangen, that marriage is off again; it went back; it fell to naught; it's reversed, undone, mated, broke off, or made void. Ich will machen, daß sein verhaben zurückgehen soll, I shall disappoint, frustrate, balk, hinder, reverse, undo, defeat, stop, let, cross, or thwart, his design; I shall make it miscarry. Der lauf gieng wieder zurück, the bargain was disannulled, stood void, went back, was broke, came to nothing, took no effect.

Zurückhalten (i. einen wesen) to keep, with-hold, detain or retain, one from a thing. Durch eine unsichtbare hand zurückgehalten werden, to be with-held by an invisible hand. Ich weiß kein mittel noch rath ihn von seinem bösen leben zurück zu halten, I know no means to detain, or reclaim, him from his ill courses, or to keep him off from them. Ich hielt ihn zurück, daß er nicht weiter gieng, I detained him from proceeding any further. Er hält mit dem gelde, oder mit der zahlung, lange zurück, he is an ill, slow, slack or scurry, paymaster.

Zurückhaltung (die) i. das zurückhalten eines andern, with-holding, retaining; 2. seiner selbst, im handeln, sprechen, shineß, cautiousness.

Zurückkehren, to revert or return; to turn back.

Zurückkehrung (die) return.

Zurücken, to sit closer; to sit nearer.

Zurückkommen, 1. wieder zurückkommen, to revert or return; to come back. *Machet, daß ihr geschwinde wieder zurück kommt, make what haste you can to come back.* Ein von Ostindien zurück; oder heimkommendes schiff, a ship returning, or coming home, from East-india; an East-india-return-ship. 2. Einer, der in seiner handlung immer mehr zurück als vorwärts kommt, one behind-hand in his trade; one that does not thrive; one that loses more than he gains; one that goes down the wind. Er ist zurück gekommen durch viel unglük, so ihm begegnet ist, he is down the wind; he got disabled, by abundance of cross fortune.

Zurückkunft, heimkunft oder wiederkunft (die) the return.

Zurücklassen (etwas) to leave something behind. Also schied er, und ließ einen stank zurück, so he departed and left a stink behind. Seine zurückgelassene wirwe, his relict; or his widow. Alle seine zurückgelassenen güter, all the estate he left. Als ich dahint kam, wollten sie mich nicht wieder zurücklassen, when I came there, they stopped me; they would not let me go; they would not leave me to go back again.

Zurücklassung (die) leaving behind.

Zurücklassungen in der römischen kirche, heilige überbleibsel, relicts, reliques.

Zurücklauf des geschüßes (der) rebound of cannons or guns, the recoil of its.

Zurücklaufen, to recur; to run back. Wenn ein planet zurückläuft, s. rückgängig.

Zurücklegen (etwas) to lay something back or aside. Nachdem wir etwa drei meilen zurückgelegt hatten, by that time we had made about three miles of your way.

Zurücklehnen (sich) to lean backward.

Zurücklenken (sich) to turn backward.

Zurückmarsch (der) a counter-march; marching back again.

Zurückmessen (etwas von einem haufen wieder) to measure somewhat back again of a heap measured.

Zurücknehmen (etwas wieder) to retake a thing; to take it back again. Sein wort wieder zurücknehmen, s. zurückziehen.

Zurückprallendes oder zurückspringendes (etwas) a thing that rebounds or recoils; that gives back; or that bounces again. Ein zurückprallender strahl, a reflected beam. Ein zurückprallender wind, an eddy wind; a wind that recoils for some place.

Zurückprallung der lichtstrahlen (die) reflection or light-beams.

Zurückreisen, to travel back again; to return home.

Zurückrufen (einen) to recall one; to call him back. Man hat ihn zurück, oder wieder nach hause, gerufen, he was recalled, remanded, called back, sent home for.

Zurückschauen oder zurücksehen, to look back; to look behind you.

Zurückschleinen, to reflect; to beat, or send, back light.

Zurückschieben, oder: in seinen eigenen busen schieben (einem seine scheltworte) to retort one his slander; to recriminate, or to make it rebound, upon him, to use recrimination, retorting or retorsion, against him; to put his slander into his own dish.

Zurückschleßen, to rebound, or recoil; to give shoot or spring, back. Ein zurückschleßender strahl, reflecting, or reflected, beam.

Zurückschicken oder zurücksenden (einen oder etwas) to send a body, or thing, back; remand one; to remit, or return, a thing. Ich habb ihm zurückgeschickt oder zurückgesandt, I have remitted, or returned, in to him; I sent' or I have sent, it him back.

Zurückschlagen (1. den staud im sturm von der mauer) to repel, strike back, drive back or beat back, the enemy from the wall in a storm. Den ball zurückschlagen, ehe er die erde berühret, to take the ball flying. Den ball zurückschlagen, wenn er einmahl die erde berühret hat, to take the ball at, or upon, the first rebound. 2. Eine sinne, die zurückschlägt oder stößet, wenn man sie abschießet, a gun that recoils, or that gives back.

Zurückschreiten, s. zurücktreten.

Zurücksehen (auf etwas, so vorbei ist) to look back, or to have a retrospect, upon something past, s. zurückschauen.

Zurücksenden (einen oder etwas) s. zurückschicken.

Zurücksetzen (etwas) to postpone, postpone, slight or neglect, a thing.

Zurück sein, s. zurück.

Zurücksicht (die) die rücksicht, der rückblick, retrospectio.

Zurückspazieren, to walk-back; to turn your walk; to return; to revert, to retire home.

Zurückspringen, to spring, leap, jump or fly, back; to recoil; to rebound. Das zurückspringen eines schüß, wenn es abgefeuert wird, the recoiling of a gun being fired; its giving back.

Zurückstehen müssen, to be repulsed, slighted, neglected, overlooked, rejected, postponed or postponed. Das zurückstehende, the postick; what is behind; what stands behind.

Zurückstoßen (1. einen oder etwas) to thrust a body or thing back, or backward. 2. Eine sinne, die zurückstößet, s. zurückschlagen.

Zurückstralen, to cast, beat or sent, back light; to reflect or rebound; to reflect a beam of light.

Zurückstrahlung (die) reflection of light-beams.

Zurücktreiben (den feind) to repel the enemy; to drive him back. Hiermit kan man es zurücktreiben, this will drive it back. Was eine zurücktreibende kraft hat, what is repelling, reflecting, reverberating, repercussive or retroactive; what has a power to drive a thing back.

Zurücktreibung (die) repelling.

Zurücktreten oder zurückschreiten, to read, or step, back; to make a step, backward. Von einem geschlossenen kauf wieder zurücktreten, to recede from a bargain; to go back from it, s. auch zurückweichen.

Zurückwandern, to walk back; to return; to retire home.

Zurückwanderung (die) return; going, returning back.

Zurückweichen, to recede, recoil, withdraw, give ground, turn back, turn tail, loose ground, shrink back, retire, retreat, make your retreat. Er ist von seiner geschanen zusage wieder zurück gewichen, he receded from his promise; he recoiled of it; he retracted it; he lagget in it; he shifted, or shuffled, it off; he hangs back; he hangs an arse; he dodges. Es läßt sich nun nicht mehr zurückweichen, there is no going back. Die feinde sind zurückgewichen, s. zurückziehen.

Zurückwenden (sich) to turn; to turn back. Ich wollte ihn anreden, aber er wandte sich zurück, I was to speak

to him, but he turned his back to me, or he turned back from me.

Zurückwerfen (etwas) to reject a thing; to cast, throw or sling, it back.

Zurückwollendes schif (ein) a home-bound ship; a ship that returns, or that is upon her return.

Zurückziehen, 1. den rückweg nehmen, to retire; to march back again. 2. Die feinde haben sich zurückgezogen, the enemies retired, retreated, have made their retreat, have drawn back, have withdrawn, are marched back again, have hung back, have turned tail. Er schickte mir beigefandten haben, aber er zog sich sein zurück, he shrunk from my defence; he flinched and quitted it; he flinched back from me when I needed his defence. Sich zurückziehen, wenn man eine sache besordern soll, to shuffle off a business; to lag in a thing; to hang back; to hang an arse; to dodge; to shift; to shuffle; to slinch; to shrink, to turn slincher; to recoil; to turn tail. 3. Der feind zieht seine truppen zurück, the enemy withdraws his forces. Einen topf beim feuer ein wenig zurückziehen, to draw, or pull, a little back a pot set on the fire; to set it a little more backward. Ich kan ja mein aeabenes wort nicht wieder zurückziehen, there is no going back from my word; why shall I retract my word? recede from it? or recoil of it? sure I must comply with my word, I must be as good as my word.

Zurückziehung (die) das zurückziehen, retiring, retreat, withdrawing, drawing back, draw-back &c. s. zurückziehen.

Zur ruhe kommen, to come to rest.

Zurüsten (i. etwas) et zürichten oder zubereiten, s. zürichten. Ein lössament zurüsten für einen erwarteten gast, to furnish a room for to lodge a friend whom you expect. Eine stotte zurüsten, to fit out a sloop. Ein schif zurüsten, es mit velt und aller zubehör besetzen, s. austrüsten. Ein neugebaut schif zurüsten, es bestateln, die seile darauf thun, to tackle a new-built ship; to lay the takles, or tacklings, upon her. 2. Der schiffer hat befohlen zurüsten, um morgen in see zu gehen, the captain commanded to prey, or to make ready, to set sail to morrow. Zurüsten, zu einer weiten reis, die man vor hat, to fit every thing for a journey; to prepare for a long voyage you desing. Zurüsten zum krieg, to buckle, or prepare, for war. Zurüsten zu der vorhabenden arbeit, to buckle to your business. Zurüsten zu einem baue, to prepare the materials for a building. Zurüsten zu einem schauspiel, to prepare, to make ready, to make preparatives or preparation, for a shew, play or comedy; to buckle or it.

Zurüstung (die) preparation or preparative. Große zurüstung zum kriege machen, to make great preparations for war. Die zurüstung eines schiffes, the fitting out, manning or equipping, of a ship.

Zur wehr greifen, sich zur wehr stellen, to take up arms; to put your self in a defensive posture; to stand in your defence, or upon your guard.

Zur zeit, da er zc. by that time he &c. when he &c. Zur zeit des trübsals, in time, or in the time, of tribulation. Zur rechten zeit, in good time, in a seasonable time. Zur zeit der erndte, in harvest-time. Zur zeit, da viel volks zugegen war, upon an occasion of great many folks being present.

Zusage (die) promise, word. Zusage thun, to promise; to give, or pass, your word. Mündliche zusage, one's word; his verbal promise; his promise by word of mouth. Schriftliche zusage, a promissory writing; a letter

containing a promise. Derjenige, der die zusage gethan hat, the promiser. Derjenige, dem die zusage gethan ist, the promissary; he to whom a promise is made. Zusage nicht schuld, s. zusage. Ich will meine zusage redlich halten, ich will meiner zusage nachkommen, I'll be as good as my word; I'll comply with my promise; I'll keep touch with you; I'll not shrink back from my word. Weiner zusage gemäß, as I promised; according to my promise.

Zusagen, verheissen oder versprechen (einem etwas) to promise one a thing. Was man zusagt, muß man halten, what you promise, you are to perform. Er hat mir auf treu und glauben zugesagt, also hoff ich, daß er's werde halten, he promised it me as an honest man, to I hope he will keep touch; he will not fail of his word; he will not go back from his word; he will be as good as his word; or he will comply with his word. Das kan ich euch nicht zusagen, I would not engage you my word for that. Nun zugesagt! well give me your word! or pass me your word! Wie er zugesagt hatte, as he had promised. Er hat ihm seine tochter zur che zugesagt, he has affianced, or betrothed, his daughter to him. Zusagen, wenn man zu einer hochzeit gebeten wird, to promise to come upon invitation at a wedding.

Zusammen, together; jointly or jointly. Alle zusammen, all together. Alles zusammen, all things together. Zusammen, mit einander, together, jointly, one with another. Zusammen oder zugleich, together; all at once; at one clap or bout. Nahe zusammen, close together. Mein haus und seines sind dicht beisammen oder allernächst zusammen, my house and his are contiguous, are touching together, are close together, or are next to one another.

Zusammen anhalten (die um einen dienst) the concursants, or competitors, for an office; those that do together sue for it; those that stand in competition of it.

Zusammenbaffen, wie gebrannte steinkolen, to take as sea-coals do; to tack, stick or cling, together.

Zusammen berathschlagen (sich) oder zusammen berathen, to advise together; to counsel, or compare, notes together.

Zusammenberufen (eine gemeine) to call, congregate, convoke, convene or assemble, a corporation; to call them together. Ein Parlament zusammenberufen, to call a Parliament. Die zusammenberufene geistlichkeit, the convocation of the clergy.

Zusammenberufung (die) congregation; calling together, convoking.

Zusammenbitteln (das benötigte geld) to gather the needful money by begging for it; to beg it together. Etwas für einen zusammenbitteln, to go a gathering for one.

Zusammenbetten (zwei personen) to bed two folks together.

Zusammenbinden (etwas) to tie, or bind, something together, to compact it. Die schwarze wätsche zusammengebunden haben, to have tacked your soul linnen together. Zwei hunde mit einem riem zusammenbinden, to couple two dogs with a couple. Drei jagdhunde zusammen gebunden, a leash of grey-hounds; three hounds tied together with a leash.

Zusammenbindung (die) binding together; connexion, conjunction.

Zusammenbringen (was verstreuet ist) to gather together; or get together, things that were scambled, scattered

tered or dispersed. Die flüchtigen und zerstreuten soldaten wieder zusammenbringen, to get, or gather, together again your dispersed, or stragling, soldiers. Er hat viel geld und gut zusammengebracht, he has gathered a good estate; he has hoarded, or hoarded up, a great deal of money. Etwas auf einen haufen zusammenbringen, to aggregate, accumulate, heap up or hoard up, things; to gather them into one heap. Es braucht zeit, ehe man alles zusammenbringt, it will take up a while before all things be got together. Ein paar zusammenbringen, to make a match; to be the occasion of a match; to bring two persons together.

Zusammenbringung (die) gathering; accumulation; collection; carrying together.

Zusammendrehen, to twist, or wreath together.

Zusammendrukken (etwas) to thrust, clap or press, things close together; to compact them. Ich habe die sachen zusammengedrückt, daß ich sie in meinen koffer brachte, I crowded those things into my trunk.

Zusammendruckung (eine) a compression or compacting.

Zusammenerben, mit einander erben, to be joint-heirs.

Zusammenfalten, to fold up, do up, make up or close up.

Zusammenfassen (vieles) to comprehend a great many things. In der liebe sind alle tugenden zusammengefaßt, charity comprehends all other virtues. In einer rede am ende alles, was man gesagt hat, kürzlich zusammenfassen, to recapitulate, or contract, at the end of your speech the contents of it; to sum them up briefly; to make a recapitulation thereof; to sum up all. Damit ich das übrige kurz zusammenfasse, that I may cut short; to cut short; to be short; in short; to conclude, abbreviate or abridge, my discourse; to speak but three words of what is behind; to wrap up, or wind up, all in one word; that I may speak but complexly of the rest.

Zusammenfliegen (etwas) to twist things together.

Zusammenfliegen (vögel von einerlei federn werden gerne) birds of a feather will flock together.

Zusammenfließen (ein ort, wo zwei ströme) the confluence of two rivers; the place where two rivers meet.

Zusammenflicken (etwas) to patch up a thing; to patch, or piece, it together. Er hat seine pedantische rede mit vieler mühe zusammengeflickt, he did what he could to patch up his wretched speech.

Zusammenflickung einer schrift; compilation.

Zusammenfluß (der) conflux,

Zusammenfordern (eine gemeine) s. zusammenberufen. Den rath abermal zusammenfordern, to re-assemble the council.

Zusammenforderung (die) s. zusammenberufung.

Zusammenfrieren, to congeal or conglaciate; to freeze together.

Zusammenfügen (etwas) to join; or joyn, things; to conjoyn them; to set, put, joyn or link, them together. Zwei wohlzusammengefügte dinge, two things joyned well together, or well conjoyned. Etwas mit mastix zusammenfügen, o simon something; to joyn, or glue, it with mastix. Lernen, wie man die wörter zusammenfügen muß, to learn to conster, or construe, the words, s. zusammenflicken.

Zusammenfügung (die) joyning, conjoyning, joining together, complexure, conjunction, construction, con-texture. Die lehre von zusammenfügung der wörter, the

syntax in Grammar; the doctrine of construction of words into sentences.

Zusammenführung (die) carrying together.

Zusammenführen (einen großen verrath) to carry, or convey, a great store together.

Zusammenfassen oder zusammenpaaren (handschuh &c.) to match gloves.

Zusammengeben, 1. als wirs einpackten, gab sichs sein zusammen, when we were packing it up, it fell all well compacted together. 2. Wenn der priester ein paar eheliche zusammengiebt oder einsegnet, when a minister performs the act of copulation, wedding or blessing, of a pair of folks that marry together. Sie haben sich schon zusammengeben lassen, they are already wedded together. Er hat sich mit ihr zusammengeben lassen, he has wedded her; he committed matrimony with her.

Zusammenbegebung (die priesterliche) the act of copulation, or wedding, performed by a minister.

Zusammengefallenes gebäude (ein) a building that suffered a ruin; a collapsed edifice.

Zusammengehäuft, s. zusammenhäufen.

Zusammengehen, 1. mit einander gehen, to go together; to go with, or by, one another; to go jointly. 2. Im einpacken ist es ziemlich zusammen gegangen, s. zusammengeben. Mein verrath geht ziemlich zusammen, mindert sich gewaltig, my store begins to shrink, consume, decrease, melt, lessen or diminish. 4. Die wunde geht oder heilet schon zusammen, s. zusammenheilen.

Zusammengehört (was) what is a match, or a fellow, of one another; what belongs to one another; what is not to be severed from one another. Diese briden handschuh gehören zusammen, these two gloves are a match or are fellows, together. In solchem fall gehört das eigenthum und der nutzen dem einzigen besitzer zusammen, in such a case the property and the rent are consolidated to one possessor.

Zusammengerinnen, to coagulate.

Zusammengerinnung (die) to coagulating, coagulation. Zusammengeronnene milch, curdled, curdled, clotred, cluted or coagulated, milk.

Zusammengerathen (sich) to become associated together; to make a match together; to joyn with one together; to enter into partnership together.

Zusammengepoppeltes werk (ein) a piece of work patched up, compiled or complicated; a complication, compilation, complexure or contexture, of stuff.

Zusammengeweheter schnee, snow blown together by the wind.

Zusammengießen (zweiertei) to commix two liquors; to pour the one into the other.

Zusammengränzende länder, confining countries; provinces that border together, or that are bordering one upon an other.

Zusammenhalten, 1. aneinander hängen, to cling, stick or cleave, together; to be tacked together; to have joyned interest with one another; to be confederated, complicated or associated, together. Sie werden zusammenhalten, wie eisen mit thon vermischt, they will cleave one to another, even as iron mixt with clay. 2. Daß velt zusammenhalten, machen, daß sichs nicht verlaufe, to amuse people; to keep them at a bay, as mountebanks do. Es muß einer alles sein zusammenhalten oder zu rath halten, sparsam leben, you must keep buckle and tongue together; you must make both ends meet;

meet; you must be a good husband; you must learn well to husband your burse.

Zusammenhaltung (die) clinging together; cleaving; cohesion, coherence. Die **zusammenhaltung** im hauswesen, sparing. Die **zusammenhaltung** einer rechte, the complication of a conjuration.

Zusammenhang (der) die ordnung der zusammengehörnden stücke, the concatenation, coherence or coherency; the series, order or course, of things belonging together. Ein **wörtlein**, das einen **zusammenhang** in der rede andeutet, a conjunction; a particle that marks a connexion or connexity. Den **ganzen zusammenhang** oder das **vor- und nachstehende** eines biblischen spruchs betrachten, to consider the context of a passage of Scripture. Ein **gebet**, so nur ein **zusammenhang** vieler biblischen sprüche ist, a prayer which is a meer contexture, complexure, complication or compilation, of Scripture-passages. **Zusammenhang** in der rede, im handel, consequentness, consequentialness. **Fester zusammenhang** körperlicher theilchen, compactness, compactedness. Der **physische zusammenhang**, cohesion.

Zusammenhängen, 1. **aneinander hängen**, f. **zusammenhalten**. Die **gebote** der ersten und andern tabelle **hängen zusammen**, the commandments of the first and second table do cohere, are coherent, hang together; are complicated, or are not disseverable; their connexion, or connexity, is never to be dissevered. 2. **Ich will beide stücke zusammen (oder aneinander hängen)**, I shall hang them both pieces together, f. **zusammenketten**.

Zusammenharken, to rake or harrow together.

Zusammenharkung (die) raking together.

Zusammenhäufen (etwas) to heap, heap up, hord, hord up, aggregate or accumulate, things together; to gather them into one heap, to coagment. **Zusammengestäußetes elend**, complicated miseries. **Zusammengestäußter stein**, conglomerated stone.

Zusammenhäufung (die) accumulating, coagmentation.

Zusammenheften oder **nähen** (etwas) to sew, or stitch, something together. Ein **buch zusammenheften**, to stitch a book. Eine **wunde zusammenheften**, to consolidate a wound by stitching it together.

Zusammenheilen (1. eine wunde) to consolidate a wound; to heal, or close, it up together. 2. Die **wunde heilet schon zusammen**, the wound consolidates already; it heals up, or closes up.

Zusammenheilung (die) consolidating.

Zusammenheizen (leute) to set people together by the ears; to make them to fall together by the ears.

Zusammenkaufen (etwas) 1. **einen grossen vorrath da von kaufen**, to buy up something in great quantity. 2. **Ich gedachte es zusammen zu kaufen**, ich wollte kaufen als, was da vorhanden war, I thought to buy it all together.

Zusammenketten (etwas) to link something together. Ein **zusammengekettetes werk**, a concatenation complication, contexture, of things.

Zusammenkettung (die) verkettung, conjoyning, chaining.

Zusammenklang zweier töne (ein lieblicher) a gracious harmony, or consonance; an harmonious agreeingness of two tones in musick. Ein **zusammenklang etlicher wörter**, a consonance, or gingle, of some words.

Zusammenklauben (ein wörterbuch) to compile, or collect, a dictionary; to do here and there pick up words and phrases, in order to gather it together.

Zusammenkleben, **aneinander fest seyn**, to cleave, or cling, to one another; to be clung, or tacked, together; to stick fast to one another.

Zusammenkleben oder **kleistern** (zwei blätter papier) to past two sheets of paper together.

Zusammenknüpfen (etwas) to knit something together. **Fest zusammengeknüpft**, fast connected, tied, or bound, together with a fast knot. Seine **schwarze wäsche zusammenknüpfen**, to tack together your foul linnen.

Zusammenkommen, to meet; to assemble; to convene; to come, get, gather or meet, together. Als sie **nur zusammengekommen waren**, now when they were met, or assembled; now when they were got, or gathered, together. Der **ort**, wo das **Parlament zusammen kommt**, ist **Westminster**, the Parliament's meeting-place, or the place where the Parliament meets, or assembles, is Westminster.

Zusammenkratzjen, **schaben** oder **scharren** (viel geld und gut) to be a scrape-good, or a scrape-penny; to get money by hook and by crook; to rake and scrape for an estate; to scrape up; lay up, aggregate, accumulate, gather, hord or hord up, a great deal of money.

Zusammenkriechen (im bette) to ly snug a bed.

Zusammenkugeln, to conglome.

Zusammenkuglung (die) conglolation.

Zusammenkunft (die) a meeting, assembly, convention, congress or congregation. Eine **zusammenkunft**, ein **zusammenkommen** von zwei vertrauten, interview, rendezvous. Eine **zusammenkunft** der geistlichen in England, a convocation of the clergy in England. Ein **haus**, worin einige, die nicht von der englischen kirche sind, ihre ordentliche **zusammenkünfte halten**, a house that serves for an ordinary meeting place of Non-conformists in England. Eine **heimliche und unerlaubte zusammenkunft**, a conventicle; a secret and unallowed meeting or convention. Eine **hexenzusammenkunft**, a convention, congregation or meeting, of witches. Ein **haus**, wo heut abend eine **zusammenkunft** zum tanzen und musizieren angeordnet ist, a house where there is appointed a ball and a musick-meeting this night. Der **ort**, den die jäger zu ihrer **zusammenkunft** bestimmen, the rendezvous, meeting or meeting-place, of hunters. Das **muß bis auf unsere nächste zusammenkunft** ausgesetzt bleiben, this must be put off to our next meeting, or to the next time we meet again. Eine **zusammenkunft** bestimmen, halten, trennen &c. to appoint, keep, part &c. a meeting. Einer **zusammenkunft** mit **beiwohnen**, to assist at a meeting.

Zusammenkuppeln (zwei hunde mit einem riemen oder strit) f. **zusammenbinden**. **Menschen zusammenkuppeln**, to couple persons underhand; to bring them together by secret contrivances; to make a match without the parents consent.

Zusammenkuppelung (die) a coupling or copulation.

Zusammenlassen (etwas) es nicht trennen, es **zusammen bleiben lassen**, to let things remain together; to do not part, or dislever, them. **Zusammenlassen** oder **zusammenkommen lassen**, die **zusammen seyn wollen**, to permit a conjunction of such as desire it; to let them joyn together. Einen **hengst mit den stuten zusammen lassen**, to turn a stallion amongst mares; to let him leap the same.

Zusammenlauf von volk (ein grosser) a great concurrence, confluence or conflux, of people crowding together.

Zusammenlaufen, to concur; to resort, flock, run or joyn, together. Das volk lief dafelbst von allen orten her zusammen, people flocked, or resorted, to that place from all parts. Ich sahe, wie das volk zusammen lief, I saw people gather into a crowd; I saw people flocking together. Wo zwei ströme zusammen laufen, f. zusammenfließen. Huren und huben laufen zusammen, wie die hunde, wenches and leachers will lime, or couple, as dogs. Wenn die milch lang still siehet, so läuft sie zusammen oder gerinnet, milk standing still a while, will turn, will curd, or will turn into curds.

Zusammenlaut (der) f. **zusammenklang**.

Zusammenlautende oder zusammenstimrende töne, als die terze, quinte und oktaue, consonant, agreeing, melodious or harmonious, tones; consonantes in musick. Solche seine rede lauter wol zusammen mit dem grunde, den er führet, he speaks consonantly to himself, or consonant to his principles.

Zusammenläuten (das volk) to give people a call by ringing a bell.

Zusammenlegen (einen brief) to fold up, do up, make up or close up, a letter. Eine zusammengelegte servete, a napkin folded up, or done up. Die prügel zusammen legen, wenn man sich müde geschwiffen hat, to cross the cudgels. Die netze zusammenlegen, to gather up, or wrap up, your nets. Die segel, das ankerrau zc. zusammenlegen, to furl your sails, to coil your cable. Was sich zusammenlegen läßt, what is complicable; what may be complicated, folded up or done up. Wann ihret etliche eine gabe für einen armen menschen zusammenlegen oder zusammenfließen, when some persons joyn, or concurr, in bestowing a charity upon a poor body; when they make a gathering for him; when they put together the alms every one of them has spared for him; when they collect among themselves a gift for him. Zwei, die ihr kapital zusammen legen, two persons that joyn stock together. Das zusammengelegte kapital, the joyned stock. Alles sein ordentlich zusammenlegen, to compose things very orderly; to lay, put, set or place, them in due order together. Zwei in ein bett zusammenlegen, to bed two persons together; to make them to ly together. In einer spielarten alle, die von einer gattung sind, zusammenlegen, to sute cards.

Zusammenlegung (die) laying, folding together. Zusammenlegung für arme, collecting, collection, gathering for poors. Die zusammenlegung eines briefs, complication or folding of a lettre.

Zusammenleimen (etwas) to conglutinate things; to glew, or glue, them together.

Zusammenleiten (zwei ströme) to cause a confluence of two rivers; to turn the course of the one, and lead it into the other.

Zusammenleitung (die) leading together.

Zusammenlenken (etwas) f. **zusammenbeugen**.

Zusammenlesen (sprüche aus einem autor) to gather, or collect, sentences from an author, to make a collection of them out of his book. Nüsse, so auf der erden verstreuet sind, wieder auf, und zusammenlesen, to gather up together from the ground nuts that were scattered. Die zwei wörter muß man zusammenlesen, man muß sie aussprechen, als obs nur eines wäre, them two words must be read together; they must be pronounced as it were but one word.

Zusammenlesung (die) 1. gathering, collecting; 2. reading together, synalepha; 3. the reading of diverses persons the same or in the same book.

Zusammenlöten (etwas) to solder, or soder, something together. Es war mit blei zusammen gelödet, it was leaded together; it was consolidated, or sodered together, with lead.

Zusammenlötung (die) sodering &c. f. v.

Zusammenmachen (etwas in ein gebünde) to wrap up things together in a bundle; to tack them together.

Zusammenmischen (r. das) a commixion; a mixing, or mingling, together. 2. Etwas zusammenmischen, to intermingly, or intermix, things together.

Zusammenmischung von mancherlei sachen (eine) a strange composition; a mixture of odd things.

Zusammennageln (etwas) to spike, or nail up, things together.

Zusammennagelung (die) nailing together.

Zusammennähen (etwas) f. **zusammenheften**.

Zusammennehmen (alles) to take all together. f. **zusammenfassen**. Man mag es ansehen entweder stückweis oder überhaupt und zusammen genommen, whether the thing be separately or complexly considered. Er nahm seinen mantel unter die arme zusammen, he gathered up his cloak. Wie eine nähterin die fallen vorn an den ermeln eines hemdes zusammennimmt, as a seamster gathers a wristband.

Zusammennieten (etwas) to clinch something together.

Zusammennietung (die) clinching together.

Zusammenordnen (etwas wol) f. **zusammenfügen**.

Zusammenordnung (die) synthesis, ordering together, compilation, construction; der wörter, syntax.

Zusammenpacken (zweierteil) to pack two sorts of things together. Es war mit macht zusammen gepackt, it was strongly compacted, compactly crowded in, forcible pressed together, or close trussed up. Ich will meine sachen zusammenpacken und mich fortmachen, I shall pack away; I shall pack up my tools, or truss up my baggage, and be gone. Der balcken fund noch zusammen gepackt, er war noch nicht geöffnet, the bale stood packed up till; it was not yet unpacked or opened.

Zusammenpackung (die) packing together, wrapping up. **Zusammenpaaren** (handschuhe, schuhe, schnallen, strümpfe zc.) to pair, or match, gloves, shoes, buckles, stockings.

Zusammenparung, pairing, coupling.

Zusammenpresslich, compressible.

Zusammenpressen (etwas) to thrust, press or clap, a thing close together; to compact it forcibly.

Zusammenpresslichkeit (die) compressibility, compressibleness.

Zusammenpressung (die) pressings, compression.

Zusammenquetschen (etwas) to squeeze something together.

Zusammenraffen, f. **zusammenreizen**.

Zusammenrechnen oder **summiren** (etwas) to cast up, make up or sum up, an account; to make the sum of it, to draw up the amount of it; to reckon what it altogether does amount to.

Zusammenrechnung (die) reckoning, computation, account, accounting; also: addition, a species of arithmetics.

Zusammenreimen (etwas) machen, daß ein vers sich mit dem andern reimt, to rime, make rime or make gingle, one verse with another. Wie reimt sich das zusammen? how does this rime, or agree, together? Das reimt sich gar nicht zusammen, it is neither rime nor reason.

Diese sachen lassen sich schwerlich zusammenreimen oder vereinigen. 't is hard to conciliate these contrarieties together, or to find a concurrence of all this.

Zusammenreimung (die) riming.

Zusammenrichtung eines gebäudes von zimmerholz (die) the construction, dressing, erecting or erection, of a building of timber; the setting it up in order together.

Zusammenrollen (etwas) to roll up, or wrap up, something; to gather it up into a roll.

Zusammenrollung (die) rolling up.

Zusammenrotten oder rottiren (sich) in einen haufen zusammenlaufen, to gather, or crowd, together, to make a crowd. Ein haufen zusammengerottetes losses gesindel, a rable; a crowd, crew, gang, heap or multitude, of rascally people gathered together. Wenn sich etliche übelgesinnete wider die regierung heimlich oder öffentlich zusammenrotten, when some ill-affected men band together, bandy together, conspire, complot, plot together, combine, joyn, confederate or conjure, against the government; when they associate, conjoin or confederate, themselves into a secret plot, or into an open faction, sedition or mutiny, s. zusammenrottung. Die heimlich zusammenrottiren, the conspirators, complices, plotters, or complotters. Damit sie sich nicht zusammenrotten und eine partei machen mögen, lest they should bandy together into a faction.

Zusammenrottung oder rottirung (die) s. ein zusammenlauf. Eine heimliche zusammenrottirung oder verschwörung, eine konspirazion, a conspiracy, plot, complot or conjuration. Die öffentliche zusammenrottirung, eine faktion, eine partei, die sich zusammengeschlagen hat, a faction, mutiny, commotion or sedition; a confederacy, communication, association or conjunction, of a factious, mutinous, rebellious, stirring or seditious, party.

Zusammenrücken (näher) to draw nearer to one another; to fit your selves more close together.

Zusammenrückung (die) setting, ordering, posing nearer.

Zusammenrufen (eine gemeine) s. zusammenberufen.

Zusammenrufung (die) calling, convocation.

Zusammensammeln (etwas) to gather something together.

Zusammensammlung (die) gathering, collection.

Zusammenscharren, schaben, raffen oder frazzen (viel geld und gut) s. sammelstraffen. Ein amtmann, der schuldig erkläret wird, daß er seinen zusammengescharreten reichthum auf sehr unbillige weise von seinen bauern erpreßet hat, a bailiff found guilty of concussion, or extortion; of having gathered wealth by pilling and polling; or of having too much exacted upon people.

Zusammenschiffen (1. etliche sachen) dieselbe zualeich senden, to send several things together, at once or jointly. 2. Was sich sein zusammenschiff, what is congruent, congruous, meet, convenient, convenable, agreeing, agreeable, fitting, suiting or suitable, together; what suites handsomely, or what agrees very well, with one another. Das schiff sich gar übel zusammen, that agrees, suites or suits, very ill together; 't is illsuiting together. Wenn es sich zusammengeschiffet hätte, had it been suiting together.

Zusammenschieben (etwas) to shove, or push, things close together.

Zusammenschießen (geld) to make a joynnt stock of money; to disburse every one his quota or share, Das zusammengeschossene geld, the joynnt stock of money, s. zusammenlegen.

Ludw. C. Engl. Lex. 2te Abth.

Zusammenschießung (die) s. zusammenlegung.

Zusammenschlagen, to be bed-fellows; to ly together.

Zusammenschlagen (etwas) to compact something; to clap it close together, or to clap it up together. Als zusammengeschlagenes zinn oder kupfer, old pewter or brass clapped up together into lumps. Etal und einen fuers stein zusammengeschlagen, um feuer zu saachen, to strike your steel with a flint, in order to kindle fire. Ein leinennes tuch zusammengeschlagen, to wrap up together a linen-cloth. Sie schlugen mit freileffen über ihn ihre hände oder mit ihren händen zusammen, they clapped their hands applauding him. Sie heulete und schlug die hände übere kopf zusammen, she lamented and did complicate her hands over her head; she cried out and smote her hands together, or smote with her hands, over her head. Er hat alle seine bücher in ein faß zusammengeschlagen und fortgeschiffet, he has packed up his books all together in a fat and sent them away. Es haben sich bei diesem patienten zwei oder noch mehr krankheiten zusammengeschlagen, this patient lies under complicated diseases; there is a complication of diseases in him. Das unglük schlug haus fenweis über ihn zusammen, he fell under a complication of misfortunes. Er ist einer mit von denen, die sich zusammengeschlagen hatten, solche böse that auszuüben, he is a complice, partner, fellow or associate, in that ill action, s. zusammenrotten. Wenn wir uns zusammengeschlagen oder zusammen thun, so find wir dem dinge gewachsen, if we to bat joyn together, if we do but joyn, or unite, our forces together, we can bring it about. Zween, die sich zusammengeschlagen, klopfen, raufen oder die haare lauten, two falling together by the ears. So lange ihm das wasser noch nicht übere kopf zusammengeschlägt, as long as his head is above water. Ein messer, so zusammengeschlägt, a clap knife, or folding knife. Wenn eine gans mit den flügeln zusammengeschlägt when a goose claps her wings. Laßet es nicht zusammengeschlagen, haltet es von einander, let it not dash together. Ein bette zusammengeschlagen, to set up a bedstead. Die boagen eines neugedruckten buchs zusammengeschlagen, to gather the sheets of a book printed.

Zusammenschlagung der hände (die) a clapping of hands for applauding; a smiting of hands for lamenting. Eine zusammenschlagung von mancherlei krankheiten, trübsalen &c. a complication of diseases, of miseries &c. Eine zusammenschlagung ein zusammenstoß, a collision; a dashing together.

Zusammenschleichen, to meet privily, to joyn secretly, to sneak together, to come sneaking to one another.

Zusammenschließen (die hand) to clinch your fist. Die sklaven auf den galereen gehen zwei und zwei zusammenschließen, galley-slaves go fettered two and two together. Es müssen sich alle stücke der rede sein zusammenschließen, all articles must have a concatenation together; they must all be linked together, or have reference to one another. Es schließet nicht fest zusammen, it does not joyn, or shut, close together. Ihr müßt die zeilen besser zusammenschließen, und nicht so weirläuffig schreiben, you must write closer and not so scambingly.

Zusammenschmelzen (etwas) to melt something together; to melt it into one lump.

Zusammenschmelzung (die) 1. das megtschmelzen, melting away, as snow does. 2. Die verschmelzung mit einander, melting together. 3. Das zuschmelzen, melting up.

Zusammenschmieden oder zusammenschweissen (zwei stücke glühendes eisen) to shut, or joyn, two pieces of redhot iron together.

Zusammenschmieren (ein buch) to compile a book full of nonsensical stuff. Er hatte mit vieler mühe seine tragten zusammengeschnitten, he did what he could to patch up his wretched speech.

Zusammenschmierer eines buchs (der) a compiler.

Zusammenschnüren (etwas fest) to tie a thing tight together.

Zusammenschreiben, to compose. Die zeilen enge zusammenschreiben, f. zusammenschließen.

Zusammenschrumptet oder **einschrumpft** (zeug, so, wenns naß wird) fluff that cockles, shrugs or shrinks, being wetted, f. schrumpfen. Obst, so schon halb getrocknet und zusammengeschrumpft ist, fruit clung or shrivelled.

Zusammenschütten (zweiertei getränke) f. **zusammengießen**. Das korn, so auf dem boden liegt, auf einen haufen zusammenschütten, to luffle your corn into one heap, when it lies scatteringly on the floor of your granary. Er schüttet einen ziemlichen verraß von korn zusammen, he gathers, accumulates, hords, hords up, lays up or gets together, a pretty store of corn.

Zusammenschweissen (glühendes eisen) to weld or wield, f. zusammenschneiden.

Zusammenschweißung (die) welding or wielding.

Zusammensetzen (etwas) to compose, conjoyn, join or joyn, things; to joyn, set, put, lay or order, them together; to make a compolure of them, f. **zusammensetzen**. Ein von lauter schriftsprüchen zusammengesetztes gebet, a form of prayer which is a meer contexture of places of Scripture, or which is nothing else but conjoined places of Scripture. Ein register nach dem alphabet zusammensetzen, to compose, or compile, an index in alphabetical order. Mit zusammengesetzten kräften, with joint, or united, forces; jointly; with a joint contension of strenght. Ein kleid von lauter lappen zusammengesetzt, clothes all patched up of rags and ends. Ein zusammengesetztes wort, a compound, composite or composite; a composite word. Kanarienvögel zusammensetzen, to conjoyn, match or couple, canary-birds.

Zusammensetzung (die) composing, composition; conjoyning together.

Zusammensingen, to sing together or jointly.

Zusammensitzen, to sit together; to sit next to one another. Wir beide saßen zusammen, he sat by me; I sat by him; we two sat together; we sat to one another's side.

Zusammenspannen (1 zwei ochen oder pferde vor einen pflug) to yoke two oxen together, or to put two horses together, before a plough. Mit zusammengespannten kräften, f. zusammensetzen. 2. Laßt uns zusammenspannen, zusammentreten, uns zusammenschun, let us join together; let us make a joint contension of strenght; let us work jointly.

Zusammensparen (ein bißgen geld) to gather a little stock by sparingness, savingness, thriftiness, frugality or good husbanding.

Zusammensperren oder **einsperren** (ihrer zwei oder mehr) to shut up two or more together in one room.

Zusammensprache halten, **zusammen schwätzen**, to confabulate; to talk, prate or discourse, together.

Zusammensetzen (zwei, die immer die köpfe) two persons that stick close to one another; that go alway cheek by joll with one another; that ever will lay their heads together.

Zusammenstehen (dinge, die nicht können) things that are inconsistent, incompatible or disagreeing, together; that will never stand, consist or agree, with one another, f. **zusammenreimen**.

Zusammenstellen (etwas) f. **zusammensetzen**. **Stellet es zusammen**, set it together.

Zusammenstellung (die) placing together; construction; syntaxis.

Zusammensteuern, to contribute. **Etwas für einen nothleidenden zusammensteuern**, f. **zusammenlegen**.

Zusammenstimmen oder **übereinstimmen** (1. zwei lauten) to tune two lautes together, or according to one another. 2. **Zusammenstimmende töne**, f. **zusammenklingend**. Ihre meinungen stimmen nicht zusammen, they are of different opinions; their opinions are disagreeing together; they opine differently. Darin kan ich nicht mit euch zusammenstimmen, as for this I disagree with you. Alle, die da wählerten, stimmten zusammen auf ihn, all the suffrages concurred, or concurred, in him; all the elective votes went unanimously, or with one accord, for him. Wie stimmt, steht oder lautet das zusammen? f. **zusammenreimen**.

Zusammenstimmung (die) die einmüthigkeit, concord, concordance, accord, concordance, agreeing, agreeingness, agreeableness, agreement, union, unanimity, relation, sympathy, harmony. Eine **zusammenstimmung** etlicher lieder, a singing, or concert, of some melodious tunes. Eine **musikalische zusammenstimmung** von sängern und instrumenten, a symphony, harmony, concert or consort, of musical voices and instruments. Es ward mit einhelliger zusammenstimmung unter ihren beliebt, they took that resolution with one accord. Die **zusammenstimmung** der töne, consonance.

Zusammenstürzen (ein haufen zeuges in einen kuffer) to crowd, press or thrust, great many things into your trunk.

Zusammenstopfer eines buchs (der) compiler.

Zusammenstopfung (die) compiling; compilation; gathering; scraping.

Zusammenstopfeln (eine rede) to patch up a speech. Ein buch **zusammenstopfeln**, to compile a book.

Zusammenstoß (der) 1. touching; 2. meeting; 3. dashing.

Zusammenstoßen (1. zweiertei in einem mörser) to compound two things in a mortar; to pound, or pray, them together. 2. Mein und sein haus stießen zusammen, oder sind dicht an einander, my house and his are contiguous, are touching of one another, or are close together. Die armee ist in zwei haufen getheilet, doch so, daß sie, wenns noth thut, gleich wieder zusammenstoßen können, the army is divided in two sundry camps, yet so, that when it needs they can presently concorporate, or consolidate, again; that they can immediately rejoynt; that they can quickly conjoyn themselves again. Ein ort, wo zwei, drei oder mehr wege auf der landstrasse **zusammenstoßen**, a place where two, three or more ways meet. 3. Wenn zwei schöpfe sich **zusammenstoßen**, when two nuttons make head, or dash their heads, one against another. Des stößet sich zusammen, das reimt sich nicht zusammen, these things do not stand concord, consist, or agree, with one another; they clash one with another; they destroy, annul or undo, one another. Erst zu, daß es nicht **zusammenstöße**, take heed lest it should dash together, or lest it should get a dash, or collision.

Zusammenstrahlen, to corradiate.

Zusammenstrahlung (die) das zusammenstrahlen in einem punkt, wie bei brenngläsern, corradiation; collection of sun-beams in a narrower place.

Zusammenstücken oder aus stücken zusammensetzen (etwas) to piece up, or patch up, a thing; to piece or patch, it together. Wir habens zusammengestückt, so gut wir konnten, we pieced, or patched, up the matter as well as we could.

Zusammensuchen (etwas aus allen winkeln) to search every corner for to gather something together.

Zusammenforschung (die) searching or gathering together.

Zusammenrechnen (etwas) s. zusammenrechnen.

Zusammen thun (zwei summen) to add two sums together.

Sich zusammen thun, s. zusammenrotten, zusammensetzen, sich zusammenschlagen. Wenn sich einige buchführer zu einem werk zusammen thun, when some bookellers ingage; or joyn, together for some work; when they make a conger, congreis or society, for it. Man sagt ja, daß er sich mit eurem bruder zusammen thun werde, daß sie in kompanie treten werden, he is said though to joyn with your brother; to joyn interest with him; to set up partnership, or company, with him; or the associate himself with him. Man sagt, daß die beiden kompanien sich zusammenthun wollen, ja, daß es künftig nur eine seyn wird, they say both companies will congregate, draw to a head, unite, consolidate, joyn together, joyn interest together, joyn stock together, come to an union. melt together into one body, become but one; that say there will be an union of both companies into one.

Zusammentragen, 1. wie die bienen, aneisen zc. thun, to gather; to gather together; to go a gathering; or to make a congregation, as bees, aunts &c. do. 2. Weizen, so rein, als wenn ihn die tauben zusammengetragen hätten, weat as pure as is were picked up and gathered together by doves. Ein wörterbuch zusammentragen, to collect, or compile, a dictionary; to gather it together.

Zusammentragung (die) collecting, collection, gathering, carrying together.

Zusammentreffen, 1. ein treffen miteinander halten, to joyn batel. Die beiden armeen haben zusammengetroffen, the armies have joyned or ingaged; they have been ingaged; they have joyned batel. 2. Das trifft gar nicht zusammen, es affordirt nicht zusammen, this does not at all agree together; these things do clash one with another; they do not concur, cohere, stand, consist, rime, concord or agree, one with another.

Zusammentreffung (die) meeting, concurrence, concurrency, concurse.

Zusammentreiben (das vieh auf einen haufen) to drive your cattle into one flock together. Wo ich so viel geld werde zusammenreiben können, if I can gather, get together, or scrape up, so much money.

Zusammentreibung (die) driving together.

Zusammentreten (1. die wolle in einen sat, den man packt) to tread down the wool you are packing in a sack; to compact it well together by treading it down into the sack. 2. **Zusammentreten,** ein vorhaben auszuführen, to enter together upon a design, or to joyn in enring, or intring, upon it. Sie wollen zusammentreten und sich miteinander berathschlagen, they will joyn, convene, meet or assemble, and advise together, and confer, or compare, notes together. Siehe auch zusammenschlagen, zusammen thun.

Zusammentretung zweier getrennet gewesener kirchen (eine) an union, concorporating or consolidating, of two churches that were rent from one another. Eine zusammentretung der kreditoren, a concurrence of creditors. Eine zusammentretung in handelsgesellschaft, a beginning

of partnership, or a joyning in trade, with one. Eine zusammentretung in unterhandlung, an enring, or intring, upon a treaty, conference or negociation. Eine zusammentretung etlicher buchführer, a conger, congreis, society, association or partnership, of some bookellers for the printing of some great work. Eine zusammentretung in verbündniß, a contract, covenant or agreement.

Zusammentrofen, wie gefälltes holz und gepflücktes obst thut, to clung, as wood after it is cut, and fruit gathered, will do.

Zusammentrommeln (die soldaten) to give your soldiers a call with trum-beating; to beat the drum to make them repair to their colours.

Zusammen verbinden (etwas fest) to link, tie, bind, or joyn, things fast together; to twist them. Das sind dinge, die unauflöblich zusammen verbunden sind, those things are indissolubly twisted, or linked, together. Ein kontrakt, darin sich ihrer zwei zusammen verbunden oder gegen einander verbindlich gemacht haben, a contract containing a mutual, reciprocal or interchanged, bond of two persons to one another; an agreement by which two be bound themselves interchangeably to one another. Ein konplot, darin sich viele lose leute zusammen verbunden und untereinander verschworen haben, a conspiracy, plot or complot, into which many lewd folks have banded, banded, combined or conjured, together, and bound themselves under a curse. Die allirten, die sich wider Frankreich zusammen verbunden haben, the allied, or confederated, against France.

Zusammenverbindung (die) conjunction, conjoyning, connexion, connexity; fastening; confederation.

Zusammen vereinigen (personen oder sachen) s. vereinigen.

Zusammenvereinigung (die) s. vereinigung.

Zusammen verschwören (sich) eine böse that anzuführen, to enter into a conspiracy under curse; to enter upon a wicked action by conjuring, or with conjuration; to conjure, band, bandy, combine, confederate or joyn, together for the bringing about of some milchievous design, s. zusammenretten.

Zusammenverschwörung (die) 1. die handlung, das zusammenverschwören, conjuring. 2. Die bande, conspiracy, confpiration, complot, confederacy.

Zusammen verwandt sind (zwei, die) two kinsmen; two that are a kin, or of kin, to one another; two that are linked in consanguinity with one another. Dinge, die zusammen verwandt sind, correlative things; things that are linked together, or that have mutual relation to one another.

Zusammenwachs (der) a concretion; a growing together.

Zusammenwachsende wunde (eine) a wound that consolidates, closes, grows vvhole, or heals up; that contracts it self by little and little.

Zusammenweben (zeug von leinen und wollen) to vveave, or make linsy-vwoolyf.

Zusammenwehet (wenn der wind den schnee) vvenh the vwind drives, or blowvs; th snow together into one heap.

Zusammenwerfen (etwas auf einen haufen) to make a congektion; together things into one heap. Alles unordentlich zusammen, oder untereinander werfen, to confound; or perplex, things; to jumble, mix, blend or huddle, them together; to put them in a hurry, confusion or disorder.

Zusammenwerfung (die) casting together; mixon, confusion.

Zusammenwickeln (etwas) to wrap up, or wind up, a thing.

Zusammenwicklung (die) wrapping up; convolution, convolving.

Zusammenzählen oder summiren (etwas) s. zusammenrechnen.

Zusammenzählung (die) 1. addition; 2. making account or sum.

Zusammenziehbar, contractible.

Zusammenziehbarkeit (die) contractibleness.

Zusammenziehen (etwas) to contract something; to draw it together, or closer. Die Schwadronen enger zusammenziehen, to draw your squadrons closer. Die Völker zusammenziehen, to gather, contract, draw or unite, your troops together. Es zieht oder schließt sich schon von selbst allmählich zusammen, it contracts it self, or it closes up, by little and little. Das Geschwür zieht sich schon zusammen, es setzt sich zur Materie, the impostume draws to a head. Etwas zusammenziehendes, das eine zusammenziehende Kraft hat, an astringent or astrictive; that has an astringent, or astrictive, faculty. Es haben sich daselbst die Nerven oder Spannaden zusammengezogen, the nerves there are shrunk or contracted. Ich will meine Sachen enger zusammenziehen, ich will nicht mehr so weitläufigen Handel führen, I will contract, shorten, straiten, abridge, restrain or stint, the multiplicity of my businesses; I will bring my trade into a narrower compass; I will take in. Siehe auch zusammensaffen.

Zusammenziehung (die) a contraction. Eine Zusammenziehung der Seennaden, a contraction, or shrinking, of the sinews. Der Truppen, the drawing nearer the troops, to contract the army.

Zusatz (der) an addition, additament, adding, adjunction, accession, increase or encrease. Der Zusatz des Jolles, additional duty. Das Leidet keinen Zusatz, that's cadable of no addition. Der regulirte Zusatz, den Gold und Silber haben muß, the standard, due alloy, or due alloy, of gold and silver. Dieses Silber hat sehr viel Zusatz von Kupfer, this silver is alloyed, alloyed or mixed, with a great deal of copper. Dieser Wein hat einen Zusatz, this wine is alloyed, mixed, mingled, adulterated, sophisticated, not pure. Der Zusatz auf das Spiel, in einer Lotterie &c. the stake at play, in a lottery &c. what is staked, or laid at stake.

Zusausen (einem stark) to ply one with glasses or cups.

Zuschaffen haben (viel) to have much ado; to have a great deal of business; to be very busy. Ich mag mit ihm nichts zuschaffen haben, I would have nothing, or nothing to do, with him; I would not meddle with him; I would not trouble, or concern, my self about him. Was habt ihr hier zu schaffen? what have you here to do? Was habt ihr damit zu schaffen? what's that to you? s. schaffen.

Zuschanden machen (einen vor allen Leuten) to confound, shame, puzzle or dismay, one before all the bystanders; to put him out of countenance; to make him confounded or shamed; to bring him to confusion or shame. Etwas zu schanden machen, es verderben, to corrupt, destroy, spoil, mar, waik or viciate, a thing, s. schände.

Zuschanden werden, to be, or become, confounded, ashamed, puzzled, dismayed, put out of countenance, put into shame or confusion.

Zuschancen (einem etwas) ihm es zuzewe bringen, to procure a thing for one.

Zuschärfen (etwas) to sharp a thing; to give him a sharpness, to make it sharp.

Zuschärfung (die) sharpening.

Zuscharren (ein gemachtes Gräblein) to do with a rake, or with your hands or feet; fill up again a little pit or hole dug in the ground; to cover it with dust; to fill it up with earth. Er scharret immer mehr zusammen, he rakes and scrapes ever more together; he gathers wealth by book and by crook.

Zuschauen oder zusehen (1. einem) ihm auf die Hände sehen, sehen, wie er ein Ding macht, to look, view, see, behold, observe, mind or consider, how one does perform a thing; to look to him; to look narrowly, or nicely, upon, or to, his hands while he is a doing of it, s. zusehen. Schau mir zu! see how I make it! come look! look to me! Schau recht zu! look well after it, to it, or into it! Einer sonndie zuschauen oder beimohnen, to be present at a comedy; to assist at a show; to look it on; to be one of the spectators. Schaut doch einmal zu, wer da ist, der an der Thür klopfet, go look, who it is that knocks at the door. 2. Schaut zu, oder sehet euch wol vor, was ihr thut, look about you, take heed, behold, be careful, be circumspect or have a care, what you do. Schaut zu, wem ihr eure heimlichkeiten offenbaret, look to whom you intrust with your secrecies.

Zuschauer (der) a spectator or beholder; a looker on, s. zuseher.

Zuschauerin (die) a spectatress or spectatrix; a beholder; a she-beholder.

Zuschließen (1. den Riegel an einer Thür) to bolt a door; to shut the bolt; to shut up the door by the bolt. 2. Schiebet es mir zu! schiebet es hieher! shove it hither! push it this way, hitherwards or towards me. Einem etwas zuschieben, s. zuschanzen.

Zuschießen, 1. Feuer geben, to shoot off a gun; to give fire. Schießt zu! give fire! 2. Geld zuschießen oder beischießen, to disburse, pay, lay or lay out, money for your part, s. zuschuß. 3. Die Milch schießt ihr zu, s. zusiezen.

Zuschiffen, 1. zusenden oder überschiffen (einem etwas) to send, convey, forward or remit, a thing to one. Er hat mir zugeschiffet oder zugesandt, he sent it me. 2. Zu einer Gasterei zuschiffen, s. zubereiten.

Zuschiffung (die) conveying, sending; preparation.

Zuschlag (der) 1. bei einem öffentlichen Verkauf, the addition, or deliverance, of goods to the most offering. 2. Der Zuschlag oder Handschlag beim Kauf, a clapping up of a bargain.

Zuschlagmesser (das) clasp-knife.

Zuschlagen, 1. to strike at. Schlag zu! schlag tapfer zu! lay on! lay on! lay on quick strokes! belabour him soundly! Redet ihm jemand nur ein Wort zu nahe, so schlägt er gleich zu, 't is but a word and a blow with him; he is a stout fisty-cuff-man; he is liberal of hand-strokes. 2. Ein saß zuschlagen, to apply the head-piece to a fat packed all full, and spike it. Den Spund, den Zapfen &c. zuschlagen, to drive, strike or beat, the bung, into the bung-hole, the spigot into the tap &c. Er schlug die Thür zu, he clapped the door to. Einem die Thür vor der Nase zuschlagen, to shut the door upon one. Eine Thür mit Nägeln zuschlagen, dieselbe sunageln; to spike a door; to nail it up. Die Augen zuschlagen, to close, or shut, your eyes. Das Buch zuschlagen, to clap the book to. 3. Einen Kauf zuschlagen, to clap up a bargain. Das Haus ist ihm gerichtlich zugeschlagen oder zuerkannt worden, the house was adjudged, or adjudicated, him by law. In einer Auktion werden die Sachen dem meistbietenden zugeschlagen, in a portsale goods are addicted, delivered, given or appropriated, to the most offering. Nun schlägt zu! laßt hiemit den Vergleich geschehen

troffen seyn! gebt eure hand! well now, clap up the agreement! give your hand-clap! 4. Wenn ein feber, der kalte brand &c. bei einem patienten zuschlägt, when a fever, gangreen &c. seizes, comes or falls, upon a patient; when it seizes him; when he is seized by it; when it becomes complicated with his disease. Das glük will ihm nicht zuschlagen, fortune does not favour, or befriend him.

Zuschlagung (die) 1. das schlagen, striking, s. schlagen und prügeln. 2. Die zuerkennung, addition, appropriating. 3. Das bestrige zumachen einer thür, clapping of a door.

Zuschleppen oder heimlich zubringen (einem etwas) to carry something stealingly to one; to procure it him secretly.

Zuschleppung (die) carrying; bringing.

Zuschließen (r die thür) to lock, or shut, the door. Als die thore schon zugeschlossen waren, when the gates were already shut. Schließet den laden, das fenster, euren kuffer, diesen brief &c. zu, shut up the shop; shut the window; lock your trunk; close, close up or seal up, this letter. Die augen zuschließen, s. zuschlagen.

Die hand fest zuschließen, to clinch, or clutch, your fist. Ich will mein herz nicht vor ihm zuschließen, I'll not shut up my bowels of compassion from him. Das haus alle abend zuschließen, to lock every night your house-door. 2. Diese thür schließt, geht oder will nicht fest zu, this door does not shut close. Die wunde schließt sich schon zu, this wound closes, closes up, heals up, consolidates or is consolidating. Des morgens schließen sich die blumen auf, und des abends wieder zu, every morning a flower does open, and close at night again.

Zuschließer (der) slutter.

Zuschließung (die) das zuschließen, locking, shutting.

Zuschmeissen, eine thür, auf einen &c. zuschmeissen, s. zuschlagen.

Zuschmieren (ein loch oder eine rize, mit leimen, kleber, wach &c.) to smear, stop or fill, up a gap or chink with loam, past, wax &c. s. zulleiben.

Zuschmierung (die) das zuschmieren, smearing, plaistering up; stopping or filling with loam &c.

Zuschnallen (seine schuhe) to buckle your shoes.

Zuschneiden, 1. schneidet zu! schneidet! cut! 2. Ein schneider, der ein kleid gut zuschneiden weiß, a tailor that has a good hand in cutting out, or that will skillfully cut out a suit. Das hat der schneider zu kurz zu, geschnitten, the tailor has cut it scanty. Das leder zu einem schuh zuschneiden, to cut out leather for a shoe. Der meister schneidet arbeit zu für die gesellen, the master cuts out work for his journey-men.

Zuschneidbrett eines schusters (das) a shoe-makers cutting-board.

Zuschneidmesser eines schusters (das) a shoe-maker's cutting-knife.

Zuschneidung (die) s. zuschnitt.

Zuschnitt (der) the cutting out.

Zuschürren (einem die fehle oder gurgel) to strangle, throttle or hang, one. Sie stund und schnürte sich zu, sie schnürte ihre brust zu, she stood lacing her stays; she laced her bodice.

Zuschrauben (eine schraube oder etwas) to scruw up a screw, or something; to close a thing by screwing it up.

Zuschraubung (die) screwing up.

Zuschreiben (z. einem freundlich, oft, selten &c.) to write friendly, frequently, seldom &c. to one; to send him kind, frequent, few &c. letters. Einem (hart) zuschreiben, to take one up sharply in writing to him. 2. Einem ein buch zuschreiben, dediciren oder widmen, to dedicate, or address a book to one. 3. Er sagt, er will mir tausend thaler in banko, oder in der bank zuschreiben, he says he will assign me in the Bank thousand dollars; he will make me find credited so much upon my account there. 4. Das gedicht vom froesch und müsefrieg wird dem homer zugeschrieben, the frog- and micawar-poëm is ascribed, or attributed, to Homer; it is believed, held or supposed, to be made by Homer. Er schreibt das seiner unwissenheit zu, yield, allow, ascribe, attribute, give or forgive, that to his ignorance. Man schreibt diese seine krankheit seinem saufen zu, his drinking so very hard is thought to have caused him this disease, his evil is imputed to his drinking.

Zuschreibung (die) s. zuschrift.

Zuschreien, s. zurufen.

Zuschrift eines buchs (die) the dedication of a book; the dedicatory epistle put before a book. An wen ist die zuschrift gerichtet? whom is the dedication addressed to? whom is the address directed to? Die zuschrift eines briefs, die adresse, direction, address. Ich habe eure zuschrift erhalten, I have received your letters or the yours.

Zuschüren (1. das feuer) to feed the fire; to add fuel to the; 2. incite &c. s. anreizen.

Zuschuß (der) das geld, so einer für seinen theil zuschießt, a pay, disbursement, or contributing, of some money for one's scot, part, portion, or quota. Mein zuschuß bei einer trink, spiel, &c. gesellschaft, my stake &c.

Zuschütten (r. dem wein oder der milch ein wenig wasser) to pour a little water into your wine or milk. 2. Eine grube, die laufgraben &c. mit erdreich wieder zuschütten, to fill up with earth again a pit, the trenches after a siege &c.

Zuschüttung (die) filling up with earth or gravel &c.

Zuschwören, to affirm a swearing.

Zusehen, 1. etwas ansehen, to look on, or upon, a thing; to gaze upon it; to look, view, behold or observe, it. Ich wills nun, daß ihr zusehen sollt; ich will euch zusehen lassen; ihr möget mir zusehen, I'll do it to your face, under your nose, before your eyes, or in your presence; you may see me do it. Ihr seht nur zu, warum greift ihr nicht auch mit zu? you are a meer speaker, why do you not also fall to work? you lend us only your eyes, why not your hands too? Ich sah mit verwunderung zu, was daraus werden welle, I gazed upon it, I was upon the gaze, or I was at a gaze, what would become of it. Einem dinge so eifrig zusehen, daß man nase und maul darüber aufsperrt, to gaze, gaze or stare, upon a thing; to look staringly, or fixedly, upon 't; to stare at it; to forget your self upon the gaze of it; to stand gaping at it. Er wird euch bestehlen, daß ihr zusehet, he will rob you to your face, or under your nose. Er sieht genau zu, he looks narrowly, or nicely, into things; he takes an exact notice thereof. Einem treffen von ferne zusehen, to behold a fray from a far off. Der sehn schlägt sich zu böser gesellschaft, und der vater kan so zusehen, es so leiden, the son frequents ill company, and the father connives at it, winks at it, suffers it, bears with it, allows him in it.

Einem schuldner noch eine weile zusehen, to respite your debtor yet a vvhile; to give him respit, or respite, for a vvhile still. 2. Ich will zusehen, trachten, daß ihr eure bezahlung erlanget, I'll see you paid; I'll to my utmost to pay you. Ihr müßt zusehen, oder machen, daß ic. you must procure, provide, take care, order thing so, that &c. Sehet zu, daß ihr nicht betrogen werdet, have a care, take heed, behold, look, look to, mind vvell, or be vvatichfull, lest any one should deceive you. Sehet zu, daß das kind keinen schaden bekomme I look vvell to, or after, the child, lest it should get a hurt. Was geht und das an? da siehst du zu, vvhat is that to us? see thou to that. Kommst du nicht vvieder, so sieh nur zu, was ich dich lehren will, if you do not presently return, be sure I'll chide you for it. Siehe auch zusehen.

Zusehend oder zusehends, vor augen, indem man zusehet, visibly, before one's face, to one's face, in one's sight, before one's eyes, udder one's nose. Das wasser wächst zusehends oder indem man siehet und zusehet, the flood swells up visibly.

Zuseher (der) die zuseherin, f. zuschauer und zuschauerin. Ich will einen zuseher mit abgeben, I shall also be a looker on; I'll be one of the spectators; I'll come and look it also on. Es sind mehr zuseher als helfer da, there want no eyes but hands; there is abundance of beholders, but scarce a helper.

Zu sehr, zu viel, over; too; too much; overmuch. Ihr drückt es gar zu sehr, you strain it to much, or overmuch; you overstrain it you overdo straining of it.

Zusenden (einem etwas) f. zuschicken. Ich habe ihm einen brief zugesandt, den ich von Holland empfangen hatte, I for warded a letter to him, which I had received from Holland; I conveyed, consigned, sent, directed, addressed or remitted, it to him.

Zusendung (die) forwarding, sending, conveyance, consigning or directing. Es ist mir durch zusendung herrn N. N. zur hand kommen, it came forwarded by Mr. N. N. to hand.

Zusenn, geschlossen seyn, to be up; to be shut. Der brief ist schon zu, oder schon zudemacht, the letter is already up, done-up, made up, closed, closed up or sealed up. Der brief ist noch zu, the letter is closed still, is not yet opened, or is not yet unsealed. Das gericht ist zu, the assizes are up. Die wunde ist schon zu, the wound is consolated, closed, closed up or healed up. Als wir zum thor kamen, war es schon zu, when we came to the gate, it was already shut. Die thür war nur halb zu, the door gaped, stood gaping. Die Elbe, das wasser, der strom ist zu, the Elbe, the water, the river, is frozen up.

Zusetzen (1. etwas) to ad, or adjoyn, something. Dem silber kupfer, und dem zinn blei zusetzen, to alloy, or alloy, silver with copper, and tin with lead, f. zusatz. Was einer im spiel zusetzet, what one stakes at play; his stake; what he lays at stake in playing. Ich habe noch geld dabei zugesetzt, zugeschoffen, eingebüßet, I lost by it; I came off a loser, f. zuschießen. Die köpfe zusetzen, oder zum feuer setzen, to set on your pots; to set them on the fire. 2. Seine kreditoren setzen ihm hart zu, his creditors dun him grievously; he is deadly dunned by them; they press him to pay. Das fieber setzt ihm hart zu, the fever seizes violently upon him; he got vehement fits of ague. Einem mit trinkgläsern zusetzen, to ply one with glasses. Die versuchungen setzen einem manchmal gefährlich zu, temptations will make many a dangerous assault upon one. Einem im disputiren hart zusetzen, to urge, or press, one in a dispute; to follow him close.

Zusiegeln (einen brief) to seal up; or close up, a letter; Ein zugesiegelter brief, a letter sealed up.

Zusiegelung (die) sealing, sealing up.

Zu spät, too late.

Zusperrren, f. sperren. Die thür war inwendig zugesperret, the door was bolted, or shut up with a bolt, within.

Zuspitzen (etwas) to spike, or point, a thing; to make it pointed, sharp-pointed, sharp at the end, have a point, or with a point; to sharpen it at the end. Zugespitzt, wie ein nagel, spiked as a nail. Zugespitzt, wie ein keil, edged as a wedge. Oben rund zugespitzt, wie ein kegell oder zuckerhut, round-topped as a keal or sugar-loaf. Ein zugespitztes dach, a square-pointed roof.

Zuspizung (die) das zuspizzen, spiking, pointing.

Zusprechen (einen) 1. ihm zureden, f. zureden. Einem herz und mut zu, oder einsprechen, f. beherz machen. 2. Einem zusprechen, ihm besuchen, zu ihm kommen, f. besuchen. Spricht mir doch einmal zu! pray come and see me at my house; let me once be so happy as to see you at my house. Ich will euch zusprechen, wenn ich einmal des weges vorbei gehe, I shall come to see you, to call upon you, to wait on you, to wait upon you, to make, pay or give, you a visit, when I pass by that way. Ich habe ihm oft zugesprochen, I have been several times waiting upon him at his house. Morgen will ich euch zusprechen, I'll call upon you to morrow. Sprechen sie mir wieder zu, wenn sie etwas vonnöthen haben, dray, Sir, call again when you lack something. Ihr sprecht dem krüglein so oft zu, daß es ledig wird, you sip so often out of that tankard, that at length it grows empty. 3. Was einem gerichtlich zugesprochen oder zuerkannt worden, what is adjudged, adjudged, adjudicated or appropriated, to one by sentence; given in a court of justice.

Zusprechung (die) adjudicating, appropriating.

Zuspringen, 1. spring zu! leap on! 2. Zuspringen oder zuschießen, wo gefahr vorhanden, einem zu helfen, to press, or rush, upon dangers; to press in upon one to help him.

Zuspruch (der) die zusprache oder besuchung, visit, or visiting. Viel zuspruch ist verdricklich, frequent visits are troublesome. Ich mag keinen zuspruch haben, I hate visiting, f. zusprechen.

Zusprung (der) a spring. Einen zusprung nehmen, to take a spring, in order to a leap.

Zuspründen (ein faß) to bung up a cask; to stop it with a bung.

Zuspründung (die) bunging, f. v.

Zustand einer person oder sache (der) the state, case, way, condition, disposition or posture, of a body or thing. Mein zustand leidet es nicht, I can not do it, seeing what circumstances I am under, or seeing how I am circumstanced. Die sachen midgen seyn, in was für einem zustande sie wollen, in what state, condition or posture, soever the business be; however the matter stands; however squares go. Ich fand ihn in schlechtem zustande, I found him in a pitifull case or condition. Der patient ist in schlechtem zustande, the patient is very ill. Es ist noch in einerlei zustand, it is after the same way still.

Zuständig ist (was einem) 1. was ihm zuachdret, was sein eigen ist, what belongs to one; what is his own. Wenn ist dieses buch zuständig? whose is this book? to whom belongs this book?

Zustatten (dasselbe geld kommt mir trefflich wol) this money comes me in very good time; comes not amiss to

me now; does fit my needs rately well; will carry me out spruceley; will serve my turn; will do me much good; will be of good use to me. Sein rath ist mir nicht übel zu statten gekommen, I found much good by that advice of his. Es kommt ihm alles zu statten, nothing comes amiss to him.

Zustechen (1. ein loch in strümpfen, heuden &c.) s. zund; hen. 2. Stich zu! thue einen stich! make a stich, in sewing; or a thrust, in fencing.

Zustehen, 1. ich will thun, was mir zusehet, was mir gebühret, was meine pflicht ist, I shall comply with my duty; I shall do what is consistent, suiting or agreeing, with it, or belonging to it. Das steht einer ehrlichen weibsperson nicht zu, that does not agree, sute, suit or consist, with the honesty of a woman; 't is not seemly, decent, convenient or fit, for an honest woman; it's misbecoming to her; it does not become her; any honest woman would be averse from so to do. Ich fordere nur, was mir zusehet, zugebühret oder etaten ist, I only ask my due, what belongs to me, what is due to me, or what is my own. Wem steht oder gebührt dieser garten zu? whose is this garten? to whom belongs it? whom is it belonging to? Ein titel, der mir nicht zusehet, a title not due to me. 2. Das sehe, lasse oder gebe ich nicht zu, I do not grant, yield or allow, that. Das steht ich euch nicht zu, das leid ich von euch nicht, I would not allow you in, or to, that; I would not allow, permit, grant or suffer, you to do that. Weil ihr das eine zugestanden habt, müßt ihr das andere auch zugestehen, having granted the one, you are to grant the other also. Geheißt, aber doch nicht zugestanden, daß &c. supposed, yet not granted, that &c. admit it be so, for all I grant it not, that &c. Das gericht hat ihm drei hundert thaler zu seiner schadloshaltung zugestanden, the court has allowed him three hundred dollars damage.

Zustekken (ein loch) to stop a hole, to stop it up, to fill it up with something stopped into it. Eine thür, so eine klinge hat, zustekken, to stop the latch of a door; to shut up a door by putting a pin, peg or splint, over the latch of the same; to pin a door; to make it fast with a pin. Einem etwas heimlich zustekken, to hand, give, convey or carry, stealingly a thing to one; to do secretly make it over to him; to put it privily into his hands. Was er erwirbet, das steckt er seiner hure zu, all his getting will he spend upon the whore he keeps. Etwas mit steknadeln zustekken, to pin up a thing.

Zustekkung (die) 1. das besetzigen, stopping up; 2. das geben, the giving secretly &c.

Zustellen (einem etwas) to hand, give, render or deliver, something to one. Ich habe ihm eigenhändig euren brief zugestellt, I delivered your letter into his hands; I handed, gave, rendered or delivered, it to himself. Ich war gestern bei ihm, und stellte ihm das buch wieder zu, so er mir geliehen hatte, I was yesterday at his house, and rendered, or returned, him the book he had lent me; I gave it him back again. Damit das gestohlene seinem rechten herrn wieder zugestellt werde, for to make the stolen thing come to its master's hand again. Ihr könnt ihm sicher glauben zustellen, you may surely trust him, believe him, rely on him, depend on him, give him credit, or be sure in trusting him; he is a person to be trusted; he is a trusting; true or faithful, man.

Zustellung (die) delivering, handing, rendering. Zustehen kan (was mir noch wol) what is apt to fall, descend or uolve, upon me in case of my surviving one; what can come to be mine by his death.

Zusteuern (die) contribution, s. beisteuer, beischuß, zuschuß, zulage.

Zusteuern, to contribute towards something, s. beitragen, zulegen, zuschießen.

Zustimmen, zustimmig, s. beifallen, beistimmen, beistimmig.

Zustimmung (die) the consent.

Zustopfen (ein loch, eine risse &c.) to stop a hole, a gap &c. to stop it up. Eine gläserne flasche mit kork zustopfen, to cork a pottle, to stop it with a cork, to put a stopple of cork into the mouth of it. Harre, ich will dir das maul zustopfen, stay, I'll come and stop your mouth; or I'll silence you. Er stopfte mit seinen fingern die ohren zu, he held his ears stopped up with his fingers. Löcher in heuden, strümpfen &c. zustopfen, s. zundhen, steppen.

Zustopfung (die) stopping up; corking, stoppling.

Zustossen (1. die thür mit einem fuß) to clap the door to by kicking against it; to thut it with your foot. 2. Der mensch weiß nicht, was ihm zustossen kan, no man knows what will befall, hap, happen or meet, him; what will come upon him; what he is to meet with; what will be his adventures. Wehl dem, der wider eine jegliche zustossende widerwärtigkeit zuver gewappnet ist, well does he, that for-arms himself against any adversity that might befall him. Ein so herrlich glük kößt nicht einem jeden zu, oder begegnet nicht einem jeden, so rare a fortune, few meet with; few men will hit so luckily; few men will have so luckily a hit. Dergleichen ist mir mein lebtag oft zugestossen, I had many such a befalling, or contingency, in my life; the like has befallu me many times.

Zustreichen (1. ein löchlein, eine risse &c. mit leim oder wachs) to stop up, or fill up, a little hole, or a chink, with loam or wax, striking the same into it, s. zulecken. 2. Zustreichen oder stark gehen, s. zugehen.

Zustuzzen (einen) to inform, instruct one, to make him witty or wise.

Zutappen oder zugreifen, wie ein grober hauer, to fumble it; to fall to; to take a thing in your clutchy fists; to handle it awkwardly; to do clownishly; to shew little civility, s. zugreifen.

Zuthat (die) das, was noch zu einer sache binzugehan wird, wenn sie soll fertig werden &c. additions; bei einem kleide, lining, buttooms &c.

Zustheilen (dem einen dieses, dem andern das) to allot what to one and what to another; to give every one something for his share. Was Gott mir wird zugetheilet oder bescheret haben, what Providence shall have allotted me; what God shall have provided to be my share, lot, fate or destiny. Es war mir nicht zugetheilet, my fate lay not that way; this hap was not destined me. Zu theuer, too dear, s. theuer.

Zuthulich, insinuitive, s. auch schmeichlerisch. Ein zuthulicher mensch, an insinuator or insinuator.

Zuthulicheit (die) insinuitive behaviour.

Zuthun (etwas) 1. es schließen, to shut something. Das thor, die thür, das buch, das maul, die hand, die augen &c. zuthun, to shut the gate, to shut up the door; to clap the book to; to hold your tongue, to close your mouth; to clinch, or clutch, your fist; to shut, or close, your eyes &c. Wenn aber der vater einmal die augen wird zuthun, wenn er mit tode aboebet, but when the father shall come to die. Ich habe diese nacht vor grossen jahnschmerzen nicht ein auge zuthun können, I got

I got not a wink of sleep all the last night for heaviness of tooth-ake. Es thut sich selber auf und zu, it opens and shuts of it self. 2. Ihr müßt es dazu thun und nicht abziehen, you are to be added, and not to subtract it; it ought to be added, or adjoined, and not subtracted or deducted; addition is to be made, and no subtraction. Aber durch zuthun und durch hülfe der nachbarschaft ward das feuer gleich gelöscht, but by succour, aid, help or assistance, of the neighbours the fire was soon extinguished. 4. Er ist ein mensch, der sich treflich weiß zuzuthun oder zu insinuiren, he is a fit man to ingratiate himself; to ingratiate, insinuate, intrude, ingest or screw, himself into one's favour; to creep into it; to gain it; to steal one's heart, he is mighty compliant or complaisant; he got the knack to render himself acceptable. 5. Einer person oder sache zugehen, verbunden oder ergeben seyn, to be given, addicted, bent, turned or inclined, to a body or thing; to stick, cleave, cling or adhere, to the same; to be for them; to love them; to side with them; to fight for them. Wir bitten euch mit königlichen gnaden zuerthan, we spare for you our Royal favour and affection.

Zuthun (das) adjument, helping, assistance. Ohne mein zuthun, without me.

Zurhuung (die) 1. das zuthun, s. v. 2. Die anschnitzung, insinuating, insinuation.

Zutragen (1. holz, wasser &c. in der küche) to drudge in the kitchen; to be the kitchen-drudge; to do all kitchen-drudgery; to carry wood, water &c. to the kitchen. Sie trägt zu, wie eine biene, she gathers together as a bee does. Das werk wird euch keinen grossen nutzen zutragen, but little profit will accrue to you by this work; it will yield you but little profit. Einem etwas heimlich zutragen, to pilfer things and carry them secretly to one's house. Einem neue mähren zutragen, to be one's spy; to serve him for a spy; to spy out things that pass, and then come to keep him acquainted therewith. 2. Alles, was sich zutragen kan, vorher bedenken, to premeditate upon all adventures; to think beforehand of any thing that can befall, fall out, hap, happen, come to pass, change. Ich will euch berichten, was sich zugetragen hat. I'll tell you what came to pass, what passed or happened. Was sich von ungsfahr zuträgt, what happens by chance. Sollte es sich einmal zutragen, daß er mir begegnete, if ever I chance to meet with him; should it come to pass that we did meet together.

Zuträger (der) die zuträgerin, der oder die einer andern person alle ihre sachen holen, zutragen oder nachtragen muß, a drudge; one's drudge; one that must drudge up and down for an other person; one that does an other person's drudgery; one whom an other makes a drudge, or hackney, &c. Ein heimlicher zuträger von zeitungen a spy. Ein heimlicher zuträger von gestolten sachen, a pilferer that privily carries his stolen things to one.

Zuträglich; heilsam oder nützlich ist (was) s. vortheilhaft.

Zuträglichkeit (die) profitableness, advantageousness.

Zutrauen (einem etwas) s. zumuthen. Ich traue ihm nichts gutes zu, I trow not well of him; I have no good opinion, or pre-umption, of him.

Zutrauen (das) trusting, credit, believing; trust, confidence, relying.

Zutreffen, to hit. Die rechnung trifft zu, ist wol gemacht, that account is right, is well, is just, does

agree. Es hat zutreffen, was ihr vorher gesagt habt, your prediction is accomplished, or fulfilled. Das trifft bei weitem nicht zu, that hits, or agrees, not at all. Das hat glücklich zutreffen, it hit pretty luckily.

Zutreiben, to drive on. Treibet eure oxen besser zugore on, or drive on, your oxen!

Zutreten (1. eine kellerthür mit einem fuß) to tread a cellar-door to with your foot. 2. Tretet zu oder herzu! come here! come hither! step hither! come nearer! draw nearer! draw nigher! 3. Der fuß thut mir wehe, wenn ich zutrete, this foot pains me when I tread, or when I make a step, with it.

Zutrinken (einem) to drink to one. Einem eine gesundheit zutrinken, to drink a brindice, or health, to one. Einem gar stark zutrinken, to ply one with glasses or cups. Ich muß euch einmal zutrinken, meine dienste dem herrn, he is to you; heave to you; my service to you. Ich habe euch zutrunken, ich habe euch gebracht, I drunk to you.

Zutrinken (das) die zutrinkung, drinking to. Zutritt oder zugang, zu jemand (der) s. zugang. Einem den zutritt abschlagen oder wegeyn, to refuse to admit one; to deny him admittance; to let him not accost you; to decline being visited by him. Ein freier zutritt, a free access.

Zuverläßig berichtet (es wird) it is confidently reported; it comes from very good hands. Es will zwar so verlaufen, aber man weiß noch nichts zuverläßiges, there goes such a rumour, but as yet without sure ground; but there is no certainty of it as yet; but one can not be sure as yet to trust it, to rely or depend on it.

Zuverläßigkeit (die) certainty, surety, doublefessness. Zuversicht (die) oder das vertrauen, so man zu jemand hat, your confidence, trust or trusting, in one; your relying, or depending, on him. Ich habe die gänzliche zuversicht zu ihm, daß er mich nicht verlassen wird, I have an entire confidence in him, that he will not forsake me.

Zuversichtlich ansprechen (einem warum) to confidently, or in confidence, desire a thing of one. Einer, zu dem ich ein zuversichtliches vertrauen habe, my confident, a confident, or trusty, friend of mine; a friend whom I have an entire confidence in.

Zuversichtlichkeit (die) confidentness, s. zuversicht.

Zuviel geld, regen, sonnenchein, pennige, äpfel, worte &c. too much money, rain, sun-shine; too many farthings, apples, words &c. 1. viel

Zuvor, first, afore, before, afore-hand, before-hand, s. vorher. Meinen freundlichen gruß und dienste zuvor! salut! Das hättet ihr zuvor sellen berichten, you ought to have first, or before, confessed that. Das wußt ich schon zuvor oder vorher, I knew that before-hand. Lang zuvor, lang vor dieser zeit, long before; long before now; long this. Wenn einer das, wovon er redet, nicht zuvor nennet, was es sei, if one gives no previous notice of the subject of his talk; if he does not permit the naming of the matter.

Zuvor bedenken (etwas) s. vorbedenken.

Zuvor bereiten (sich) s. vorbereiten

Zuvörderst oder zuvörderst, first; first of all; in the first place; before all.

Zuvor einnehmen (ein gemüt) s. vorher einnehmen und vorhereingenommen.

Zuvor ertragen (etwas) to preponderate a thing.

Zuvor gehen (einem nichts) es ja so gut machen als er, to come not short, or not behind, of one. Anhörslichkeit, an

an fleiß, an freigebigkeit, will ich ihm nichts zuborachen, oder soll er mir nichts zuvor thun, I shall not be behind-hand with him in civility; come behind him in point of learning; I shall be afore-hand with him in liberality, or I shall not come short of him in spending.

Zuvorkommen (einem) to prevent, outgo, over-reach or out-strip, one; to get before-hand with him, s. vor-kommen.

Zuvorkommung (die) preventing.

Zuvor setzen (etwas) to foretell a thing; to get a fore-tast of it.

Zuvor sagen (etwas) s. vorher sagen.

Zuvor thun (es einem) s. zuvor geben.

Zuvor verordnet seyn (die) to be preordained or fore-ordained.

Zuvor wissen (etwas) s. vorher wissen.

Zuwachs (der) the accretion, accession, adjunct, improvement or addition. Das kapital und der zuwachs an renten, the principal and the accessory.

Zuwachsen, 1. zubeilen, wie eine wunde, to consolidate, close up, or heal up; as a wound does. 2. Meinest ihr, daß euch dadurch einiger nutzen zuwachsen werde? do you think any good will accrue you thereby?

Zuwege bringen (etwas) to purchase, procure, get or acquire, something. Zuwege gebracht, purchased, procured, got, gotten or acquired. Seht zu, daß ihr mir das zuwege bringet, pray, endeavour to procure that for me.

Zuweilen, dann und wann, s. bisweilen.

Zuweisen (einem etliche käufer oder kunden) to bring, get or acquire, one some customers. Er hat mir diesen sprachmeister zugewiesen, he recommended me this teacher of languages; I got the same by his recommendation. Wißt ihr mir nicht einen guten knecht zuzuwiesen? can not you provide me with a good servant? Wißt ihr mir nicht einen guten herrn zuzuwiesen? can not you bring, direct, address, convey or help, me to a good master?

Zuweisung (die) recommendation, providing, directing, addressing, s. zuweisen.

Zuwenden (1. sich nach dem lande, nach einer insel, nach einem hafen etc.) to stand in for the shore, for an island, for an harbour &c. Darauf wandten wir uns gerade gegen Norden zu, there upon we stood to the North; we failed, or steered Northward. 2. Es läßt sich ab, und zuwenden, you may bend, or turn, it to and fro; it may be bend, or turned, to and fro. Alles, was er erwirbt, wendet er seiner hure zu, s. zuessen. Sein herz ist ihr ganz zugewandt, he is all taken with her, s. auch zu-kehren.

Zuwendung (die) the helping to, procuring.

Zu wenig, too little. Besser zu viel als zu wenig, store is no fore. Besser zu wenig als zu viel, better to be too spare then too profuse; too much will do hurt.

Zuwerfen (1. eine gemachte grube) to fill a pit up with earth. 2. Wirf zu, wenn du herz hast! throw if thou darest! 3. Dem hunde einen knochen zuwerfen, to throw a bone to the dog. Einem armen menschen einen lumpen zuwerfen, to give a clout to a poor. Zwei, die einander den ball zuwerfen, two that are tossing the ball to one another.

Zuwerfung (die) 1. filling up with earth; 2. throwing; 3. tossing of ball &c.

Subw. T. Engl. Lex: at Abth.

Zuwer, contrary, against, thwartly, thwartingly.

Zuwer handeln (einem getroffenen vergleich) to contravene, or to act contrary, to an agreement made; to act, or offend, against it; to break it.

Zuwer machen (einem etwas) ihm einen ekel davor erwecken, to make one to loath, nauseate or abhor, something; to make it loathsome to him; to make him averse to it, or from it; to put him in, or create him, a loathing, aversion, nauseating, abhorrence or abhor-rency, of it.

Zuwer reden (einem etwas) to speak something that offends, displeases or mispleases, one; that is offensive, displeasing or mispleasing, to him; that gives him offence, displeasure or mispleasure.

Zuwer seyn (1. einem worin) in derselben sache gegen ihn arbeiten, to oppose, withstand, run-counter, thwart or cross, one concerning some business; to have a contrary aim to what he drives at; to be of a contrary mind with him about that. Darin will ich euch nicht zuwer seyn, in this I shall not be against you; you shall not be hindered, opposed, let, balked or stopped, by me; you may do that for all me. Ihr seid euch darin selbst zuwer, you stand in your own light; you prejudice your own self. 2. Das ding ist mir sehr zuwer, I do extremely hate this; 't is much against my mind; I am all adverse to, or from it; 't is contrary to my inclination; I am not pleased with it. Die speise ist mir zuwer, ich habe einen ekel davor, I loath, abhor or nauseate, this meat, s. ekel. Das spielen ist mir zuwer, I am not for playing; I do not love it; I hate it; it does not please me; I am adverse from it; it does not agree with me. Es ist mir von natur zuwer, I have an antipathy against it. 3. Auf eine art, die der gesunden vernunft zuwer ist, after a way that strikes at sound reason; that is contrary, or opposed, to it. Dinge, die einander zuwer oder entgegen sind, things directly opposed, or quite contrary, that are against, or clear-against, one another. Diese rede ist dem zuwer, was ihr vorhin sagtet, with this you contradict, or oppose, your self; this is not compatible, congruent, standing, consisting, coherent or agreeing, with what you said before; 't is contrary, contradictory or contradictory, to it.

Zuwer thun (einem etwas) to do a thing in spite of one; to do it for all him; to do it purposely for to spite, offend, vex or tease, him.

Zuwickeln, to wrap up or wind up.

Zuwickelung (die) wrapping up.

Zu willen gehen (einem einen gang) to go somewhither along for one's sake, or in his behalf.

Zu willen seyn (einem worin) s. willfahren und f.

Zu willen thun (einem etwas) to do one a good office or turn; to do something for his sake, or in his behalf. Ich will euch einmal wiederum etwas zu willen thun, I'll do you as good a turn again, an other time.

Zuwinken (einem) ihm einen wink geben, to wink one, to give, or tip, him a wink. Wenn ich euch werde zuwin-ken, so geht hinaus, und etc. when I shall tip you the wink, then go out of the room, and &c.

Zu wissen thun (einem etwas) to send one word; to intimate, notify or advise, him something; to give it him to understand; to make, get him acquainted with it, or advised of it; to give him notice of it.

Zu wille oder hingedenken (nach einen ort) to be a going for some place; to follow the way that leads thither. Ein schiff, das nach Spanien zu wille, a ship bound

for Spald. Das ist der ort nicht, auf den ich zuwill, that is out of my way.

Suwünschen (einem alles gutes) to wish one much joy, f. anwünschen und wünschen.

Suzählen (einem geld) to tell one money. Ich habe ihm alle stücke zugezählt, I counted every piece to him; I gave it him numbering all the pieces of it.

Zuziehen (1. ein band, eine schleife zc.) to tie a band right, or close; to make a knot fast; to tie a thing into a fast knot. 2. Das hefte oder die vorhänge zuziehen, to draw your bed-curtains. Die fensterverhänge waren zugezogen, the window-curtains were drawn. Die schaubühne zuziehen, to let down the curtain before a stage; to let it fall; to draw it. Einem die gurgel zuziehen, f. zuschneiden. 3. Damit hat er sich der leute haß und feindschaft zu, oder über den hals gezogen, he thereby drew upon him the hatred of the publick; he attracted, or incurred it; he ran himself into it; he exposed himself to it. Mir seinem saufen wird er sich den tod zuziehen, he will tittle himself to death; he will bring him early to the grave; it will draw, or bring, upon him an early death; it will shorten his life; it will accelerate his death. Die krankheit hat er sich selbst zugezogen, he caught that disease by his lewdness of life. 4. Zu einer beratthschlagung jemand nit zuziehen, to call one to some deliberation; to desire his assistance and advice.

Zuziehung oder zuratthziehung meiner freunde (mit) having advised with my kinsfolks; having taken advice of them.

Zuwängen (eine thür, küste zc.) to force a door, chest &c. to; to use all your force to shut, or close, it.

Zwagen oder waschen (einem den kopf) to wash one's head. Einem den bart nit seife zwagen, to lather one's beard. Einem mit scharfer lauge den kopf zwagen, ihm einen scharfen auspußer geben, to take one up sharply, to check, chide or reprimand, him earnestly.

Zwagkübel (der) a washing-tub.

Zwaglauge oder seifenlauge zum barbieren (die) lather, such as barbers make when they shave people.

Zwal (der) a pinch, twitch or pluck.

Zwalcken, zwitcken, flemmen oder kneipen (einen) ihm einen zwal geben, to pinch, twitch, nip or thwack one; to give him a twitch or pinch. Er hat ihn greulich gezwalfet, gerupft gezipft, gezaufet, he twacked, twitched, pinched, nipped, lugged, tugged, plucked or pulled, him grievously; he gave him a deadly pinch, or twitch. Er läßt niemand ungezwalf, he will pinch, or taunt, any body. Die besser zwalfen immer gern er, was dem teig, bakers are always forward to pinch off somewhat of the dough. Einem bei den ohren zwalfen, to lug one by the ear; to give him a lug.

Zwalcker (der) ein erzwalcker, ein sehr sarger filz, a pinch-fist, a hold-fast, a grippe-money, a pinch-penny, a penny-father, a griping man.

Zwalckerei (die) pinching, griping or gripe; the gripes of avarice.

Zwalckische oder zwalfaste diebesfinger hat (einer, der) one whose fingers are lime-twigs; one that pilfers and steals, raps and rans, catches and snatches, pinches and gripes.

Zwang (der) compulsion, constraint, coercion, force, violence, pressing. Neth ist ein harter zwang, necessity is a hard weapon. Einen knaben im zwang halten, to

keep a boy in aw. Man muß ihn unter den zwang bringen, he must be brought under the lash. Ohne zwang, oder ungezwungen, unconstrained or uncompeled. Er muß nit zwang dazu gebracht werden, he must be compelled, constrained or forced, to it. Großer zwang währet selten lang, great violence will soon break. Durch gerichtlichen zwang, by execution of a sentence given at law. Durch kriegeszwang, by military execution. Einer, der grossen zwang leidet beim ausgang, one troubled with the tenefimus, or with a wringing pain in going to stool. Harnzwang, strangury.

Zwangbriefe oder zwangsbrieife, letters of constraint. Zwängen (etwas) gewalt daran gebrauchen, to force something; to handle it forcibly or with force.

Zwanglohn (das) a liege-fee.

Zwangmittel (das) forcible, rigorous, violent or foul, means. Wollt ihr nit gute nicht, so muß ich zwangmittel gebrauchen, since you are not to be brought to it by fair means, I shall apply foul ones.

Zwangmühle (die) privileged mill.

Zwangosen hält (einer, der einen) a privileged overtender in a village.

Zwangreise (die) a forced, or necessitated, journey.

Zwangig, twenty; a score. Ein und zwanzig, one and twenty. Etwas bei zwanzigen zählen, to count something by scores; to score it. Wie vielmal zwanzig? how many scores?

Zwanziger (der) one of the council that is composed of twenty members.

Zwanzigjährig seyn, to be twenty years old.

Zwanzigmal, twenty times.

Zwanzigste (der, die, das) the twentieth. Das ein und zwanzigste mal, the one and twentieth time.

Zwanzigtausend, twenty thousand; thousand scores.

Zwar, though; however; sure; to be sure; indeed; and indeed; true it is; 't is true that &c. Ich habe es zwar gethan, aber zc. I did it though, yet &c. not but that I did it, but &c. Es war zwar nicht unrecht, aber zc. not but that it was right, but &c. Es hat zwar solche leute auch wol ehemals gegeben, allein sie wollten sich nicht kund geben, not but that there have been such, but they loved not to be known. Man lobt ihn zwar, aber doch nit einem zusatz, he is commended with a but. Nicht zwar, als wolte ich über euer gewissen herrschen, nor that I would domincer over your conscience. Zwar, oder jedoch, hatte ich es schon vorhin gehöret, howbeit I heard of it afore-hand. Ich weiß es zwar wol, I know it though. Ob ich zwar nicht viel habe, so mangelt mir doch nichts, sure I have but little, yet I want nothing. Nun ist zwar nicht zu hoffen, daß zc. however now there be no hopes that &c. Es orthält sich zwar so, wie ihr saget zc. true it is so as you say, but that &c. Ich will es zwar geschehen lassen, aber zc. well it may be done for all me, but &c.

Zweck (der) f. zwef.

Zwecke (die) f. zweife.

Zween männer, zwö frauen, zwei kinder, two men, two women, two children, f. das bessere zwei.

Zwei männer, frauen, kinder, two men, women, children. Er sandte sie, je zwei und zwei, oder bei paarsen, he sent them forth two by two, two and two, or by two and two. Alle zwei, alle beide, beide zusammen, both together. Ein schwert, so man nit allen zwei händen faßten

fassen muß, a two-handed sword. Zwei tauben, a pair, or couple, of pigeons. Eine thür, die in zwei theile, oder in der mitte, getheilet ist, a two-leaved door. Ihr und ich sind zwei, you and I do differ; there is a difference between you and I. Der älteste sohn soll zwei theile haben, the eldest son is to inherit a double share. Zwei senffrücke, beide eines inhalts und lauts, interchanged writings; a double contract. Um zwei uhr, at two a clock. Um halber zwei, half an hour past one. Der zwei und siebenzigste psalm, the two and seventieth psalm. Es ist, als ob mir der kopf entzwei springen wölte, my head is ready to split in two. Zwei millionen, two millions.

Zweibaf (der) s. zwiebat.

Zweiblat (das kraut) bifoil or twayblade.

Zweideutig, s. zweifeldeutig. Zweideutige worte gebrauchen, to use captious, or ambiguous, words.

Zweideutigkeit (die) die doppeltinnigkeit, amphibology, equivocalness, ambiguousness, double-meaning.

Zweidorn, zwisdorn oder zwitler (der) s. zwitler.

Zweidrittel, two third. Ein zweidrittelstück, a coin used in germany, three of them making a rixdollar, eight groshes; an eight-grosh piece.

Zweierlei, twofold things; two different things; two sorts of things; two things of a different kind, sort, manner, way or nature. Zweierlei kan man nicht zugleich thun, none can soap up and blow together; two different things can not be done at once. Dieß und jenes ist zweierlei, this differs from that; these are quite different things. Die sache kan auf zweierlei weise angesehen oder aufgenommen werden, that business has two faces or handles; it may be taken in two sundry ways, or in a twofold way. Zweierlei meinung, two different opinions. Er sühet zweierlei rede, he doubles or shifts; he differs from himself; he disagrees or contradicts himself. Von zweierlei farbe, of two colours; of two different colours. Es giebt deren zweierlei, oder von zweierlei art, there is two sorts of them. Das geschlecht ist zweierlei, das männliche und das weibliche, the sexes are twofold, the masculine and the feminine. Es sind zweierlei kinder in diesem hause, the children in that house are of two wedlocks.

Zweifach, zwiefach, zweifältig, twofold or double. Ein zweifacher lohn, a double recompence. Ich wills zweifach bezahlen, I'll give double, or twofold, the price. Etwas zweifach legen, falten, to fold something double; to double it; to lay it twofold. Es ist zweifach insammen gelegt, 't is done up double; 't is double-platted. Eine zweifache abschrift, doubles; a duplicate; a duplicate writing. Eine zweifache thür, a two leaved door. Was einen zweifachen sinn hat, was doppeltinnig ist, s. zweifeldeutig. Eine zweifache halbe, a twy-bill.

Zweifalter (der) a butter-fly.

Zweifältig, zwiefach, s. zwiefach.

Zweifärbig, two-coloured; of two colours. Ein zweifärbiges oder zweihäriges thier, a two-poiled beast.

Zweifel (der) doubt, doubting or dubitation. Ohne, außer oder sonder zweifel, without doubt, without question, no doubt, no question, doubtless or questionless. Er wird ohne zweifel morgen wieder zu hause seyn, no doubt but he will be to morrow home again. Wo ihr den geringsten zweifel dabei oder daran habt, if you doubt it in the least; if you make any the least doubt of it, or on it. Ich sehe noch in zweifel, I am still doubting, in doubt, in a quandary, in suspense, irresolute, doubtful or wavering; I am not yet at one, or I do not yet agree,

with my self about it. Er steht in zweifel, he hesitates, or he does not agree. Das ist keine sache, die man in zweifel ziehen muß, that is not a thing to be doubted, or questioned; that is not to be called in, or into, question. Er stellt noch in zweifel, he is still doubting it, questioning it, calling it in, or into, question. Einem seinen zweifel benehmen, to remove, clear or resolve, one's doubt. Einen zweifel schöpfen oder fassen, to fall into a doubt, fear, apprehension, misgiving or suspicion. Der philosophische zweifel, scepticism, sceptical.

Zweifelnde oder zweifelsinnige rede (eine) an amphibology; an ambiguous, or doubtful, saying; an expression having a dubious, or double, sense or meaning. Zweifeldentige worte gebrauchen, to equivocate; to use equivocations, ambiguities or amphibologies; to make use of equivoques, or of equivocal, or ambiguous, words; to speak equivocally, ambiguously or with a double meaning.

Zweifeler (der) a doubtful, uncertain, irresolute or wavering, man. Die zweifeler oder zweifelphilosophen, die philosophischen zweifler, the sceptical philosophers, or sceptics.

Zweifelgeiß (der) scepticism, or spirit of scepticism.

Zweifelhaft, zweifelhaftig 1. ist (was) what is doubtful, dubious, uncertain. Eine zweifelhafte frage, a perplexed, intricate or doubtful, question. Er machte die zeitung noch zweifelhaft, er sagte, man müste die bestätigung erwarten, he still thought it a doubtful rumour and such as wants confirmation. Das macht mich noch zweifelhaft, daß &c. that keeps me doubting, doubtful, dubious, in suspense, in doubt, that &c. 2. Von einer sache zweifelhaft reden, keine gewisheit davon haben, to speak all doubting, in doubt, doubtfully, dubiously, in a doubtful manner, doubtingly, with hesitancy, with uncertainty, or without sureness of a thing.

Zweifelhaftigkeit (die) dubitation, doubting, doubtfulness. Eine unnöthige zweifelhaftigkeit oder zweifelmütigkeit, a vain scrupulosity or scrupulousness.

Zweifelmüt oder zweifelsinn (der) wavering, fluctuating, fickleness, doubtfulness, fear, scrupulousness or scrupulosity.

Zweifeln (an etwas) to doubt a thing; to make a doubt of it; to call it in, or into doubt; to question it. Ich zweifele gar sehr daran, I doubt it very much. Daran ist nicht zu zweifeln, it is not to be doubted; there is no doubt to be made of it. Ihr dürft nicht daran zweifeln, you need to make no doubt of it; be sure. Das machte mich zweifeln, that put me into doubt. Ich zweifelte an dem menschen, ich hatte kein vertrauen zu ihm, I doubted, mistrusted or suspected, that man. Jedoch zweifele ich nicht, daß er ehrlich und redlich sei, allein &c. not but that I think him an honest man, but &c.

Zweifelsfrei, doubtless.

Zweifelsknoten oder zweifelsknoten (der) a perplexity, perplexiveness, intricacy or doubtfulness, of some business; a plaguy matter. Da sit der zweifelsknoten, there sits the knot, or intricacy, of the business.

Zweifelsvoll, doubtful, sceptical.

Zweiflung (die) doubting, dubitation.

Zweifüßiges oder zweibeinichtes thier (ein) a two-footed animal; an animal having two feet.

Zweig (der) a branch, twig or bough. Einen zweig von einem baum reissen, to slip off a bough of a tree. Sie hieben zweige von den bäumen, they cut down branches from the trees.

Zweigabellicht oder **zweigackicht**, forked or two-forked.
Zweigadichtes oder **zweifloßiges haus** (ein) a house having two stories.

Zweige, so die jäger im walde streuen, damit sie den weg wieder finden können, blinks; boughts cast in the deer's way by huntsmen. Ein abgehauener grüner zweig, a green branch cut down; a branch with its leaves upon it. Ein grünender oder blühender zweig, a thriving, budding or blossoming, branch. Du wirst nimmer auf einen grünen zweig kommen, thou wilt never thrive or prosper; thou wilt alway be behind-hand in the world; thou wilt altogether abide in a wretched condition. Ein junger zweig, s. zweiglein. Ein pfropfweg, s. pfropfreis.

Zweigen, pflanzten, belzen oder impfen (einen walden stamm) to imp, graft, graft, ingraft or inoculate, a wild tree. Gezwiegte kirchen, grafted cherries.

Zweiggespräch (das) dialogue. **Zweiggespräche machen**, schreiben, to dialogue. Der zweiggespräche schreibt, dialogist.

Zweigäcker oder **die**, oder **graunzweigäcker baum** (ein) a thick-branched, or twiggy, tree; a tree branched out; a tree full of branches.

Zweigebelichtes haus (ein) a house having two gables; a two-gabled house.

Zweigkunst (die) the art of grafting, grafting, imping or inoculating. Einer, der die zweigkunst oder das impfen wol versteht, one skilled in grafting.

Zweiglein (das) ein junger zweig, a twig; a sprig; a young branch, a shoot or sprig.

Zweigreis oder **pfropfreis** (das) a scion to graft; a graft or graft, s. pfropfreis.

Zweigroschensük (ein) a two-groshs-piece; a German coin worth three pence halfpenny sterling.

Zweiheller (der) ein pfennig, a penny.

Zweihendliches geschirr (ein) a pot having two handles.

Zweihundert, two hundred.

Zweijähriges kind (ein) a child two years old. **Zweijähriger wein**, wine of two years; wine of the last year but one.

Zweiföpfige schlange (eine) a snake with two heads; a two-headed, or double-headed, serpent.

Zweileibige mißgeburt (eine) a monster having two bodies.

Zweilötiger thaler (ein) a dollar having the weight of an ounce.

Zweimal, twice. **Zweimal so viel**, twice as much, or twice as many. Nun bin ich zweimal stärker, als ich vorher war, now I am twice as strong as I was before. Wer ohne den wirt rechnet, muß zweimal rechnen, he that reckons without his host, will be put to an after-reckoning. Alte leute sind zweimal kinder, old men are twice children. Etwas zweimal wiederholen, to iterate, or re-iterate, something; to repeat it twice. Es muß zweimal abgeschrieben werden, a duplicate must be made of it; there must be made doubles, or a duplicate writing of it.

Zweimalige reise, bitte, warnung &c. (eine) an iterated, or re-iterated, journey, petition, warning &c. what is done twice, iteratively, with re-iteration, or a second time.

Zweiruderiges boot (ein) a sculler.

Zweischichtige oder **zweireihige gerste**, a kind of barley with two rows of grains in the ear.

Zweischli (der) in der baukunst, dgllyhs.

Zweischneidiges schwert (ein) a two-edged, or double-edged, sword.

Zweischuhig, of two foot; of two geometrical paces.

Zweischwänzig, swallow-tailed.

Zweiseitigkeit (die) doubling, double-heartedness, double-dealing, partiality.

Zweispalt (der) s. zweischli.

Zweispaltige thür (eine) two-leaved door. Ein zweispaltiger schwanz, a swallow-tail. Ein buch mit zweispaltigen seiten, a book whose pages are divided in two columns. Machet es zweispaltig, split it in two.

Zweispänniger farren (ein) a cart with two horses before it coupled side by side.

Zweistimmige musikstücke, musical pieces, having the bass joynd, duetts. Ein zweistimmiger gesang, a concert, or singing, of two voices together.

Zweistürmige janus (der) the two-fronted Janus; Janus having two faces.

Zweistündige predigt (eine) a sermon tacking up the space of two hours together.

Zweistübige wort (ein) a dissyllable; a word of two syllables.

Zweistägiges fasten (ein) a fasting continued two days together.

Zweite (der, die, das) the second. Ein zweiter oder nochmaliger überschlag, eine nachrechnung, an after-reckoning, a second-reckoning. Eine zweite oder neue rechnung mit einem anfangen, to begin a second, or new, account with one. Ein zweites oder abermaliges verfahren, an after-proceeding, a second proceeding. Zum zweiten, s. zweitens.

Zweitemal thun (etwas zum) to do something again, or a second-time; to iterate, or reiterate, the doing of it.

Zweitens, zum zweiten, fürs zweite, secondly.

Zweithellig ist (was) having two parts or sections; what is, or what may be, divided in two.

Zweithürmige kirche (eine) a two-steepled church; a church with two steeples.

Zweizeiberei (die) one man's marrying two wives at once; bigamy.

Zweigackicht, s. zweigabelicht u. s.

Zweijackicht, two-tacked, two-branched, two-pointed; having two tacks, branches or points.

Zweijüngler (der) ein zweijüngiger mensch, a double-tongued, double-hearted, double, dissembling or treacherous, man; one that will double with you and cheat you.

Zweck oder **zweck** und **zweck** (der) das ziel, der endzweck, the aim or scope. Das ist mein zweck, meine absicht, this is my aim, scope, end, design, prospect, meaning, intent or intention; this is what I aim at, drive at, or tend to; this is the end I sue for; this is the scope I behold. Mein hauptzweck, my principal end; my chief design; my greatest prospect; the main point. Neben-zweck, bydesign. Ihr werdet euren zweck nicht erreichen, thus you will be frustrated of your aim; you will miss it, or of it. Er hat seinen zweck erreicht, he hit his aim; he brought it about; he attained at, or attained to, the end he drove at; he purchased what he looked for.

Zwecke (die) a peg; a wooden pin. Schuhzwecken, shoemaker-pins. Schuhzwecken oder schuhnaegel, kleine eiserne nägelin, so die bauern in ihre schuh schlagen, hob-nails; nails in clowns-shoes.

Zwecken (1. etwas) dasselbe mit einschlagung von zwecken befestigen, es verzwicken, to peg, or pin, something; to fasten it with a peg, or pin; to make it to hold tack by driving a peg, or pin, into it. Die schuhzwecken, to pin the soles of a pair of shoes. Etwas bezwecken, mit zwecken beschlagen; 2. Ich bezwecke das, this is my design or view

Zwecklein oder zwecken (das) eine kleine zwecke oder pfloz, a little pin or peg.

Zwele (die) ein handtuch, eine queble, a towel.

Zwerch, queer, schief, von der seite, thwart, overthwart, crofs, acrofs, alope, f. quer.

Zwerchbalken zwerschholz zc. f. querbalken, querholz; zc. (NB. die zusammensetzungen mit zwerch suche unter quer.)

Zwerchfell im leibe (das) das fell, dadurch der ober- und unterbauch unterschieden ist, the diaphragm or midriff.

Zwerchs, überzwerchs; zwerch, überzwerch, quer, in die quere, ein stük über das andere legen, to put a piece thwart, crofs; acrofs, crofsways or crofswise, over the others; to lay it overthwart upon them; Wenn etwas zwerchs irgendwo herdurch gehet, a transverse penetration.

Zwerchs durch den feind setzen in einer schlacht, to traverse the battel-array of the enemies in fighting. Zwerchs über die landstrasse gehen, to cross the highway. Es geht mir alles zwerch, widrig oder unglücklich, I meet with nothing but traverses, crosses, adversities, troubles or contrarieties; all goes thwartyly, or thwartyngly, with me; I am mighty crossed or traversed.

Zwerchwall eines bollwerks (das) die flanke, streiche oder schulter, zwischen der geschüttslinie und fortine, the flank, or shoulder, of a bullwork.

Zwerg (der) zwergin (die) ein mensch von ungewöhnlich kleiner statur, a dwarf, a pygmy, a congeon, a shrimp, a dandiprat, a short-arse. Ein kleiner zwerg, f. zwerglein.

Zwergbäume, wranglands.

Zwergbäumlein oder zwergbäumchen (das) a dwarf-tree, a dwarfish-tree.

Zwerggewächs (das) a dwarf-plant, a dwarfish plant.

Zwerglein (das) a little dwarf; a punch.

Zwergpferdlein (ein isländisches) an Ice-landish tit; a little nag from Iceland.

Zweischen oder zweischen, 1. eine art von länglichten pflaumen, bruunions. 2. Damascener pflaumen, Damons, Damaske-prunes, Damask-plums. 3. Eine getrocknete und geschälte zweische, a prunello.

Zwey, f. zwei.

Zwieback (der) bisket: Schiffszwieback, seabisket.

Zwiebel (die) an onion. Kleine, gefäete und unversezte zwiebels, chibbols; unset onions; little onions. Wilde zwiebels, little chibbole; wild chibbols; dogs-weed.

Knoblauchzwiebels, eschlauch, schalot, shalot, or thal-lon. Schnittzwiebels, cives, or chives, f. zwiebelllauch.

Schleifzwiebels, sliced onions. Ungeschälte zwiebels, whole-headed onions. Seimzwiebels, seimzwiebels, grosse zwiebels, set, or big, onions. Eine zwiebel schälen, to peel an onion. Eine zwiebel braten, to broil an onion.

Spanische meerzwiebels, bittere zwiebels, so in apotheken gebraucht werden, squills; sea-onions from Spain or Italy. Eine blumenzwiebel, a bulb, or bulbe, of a flower; a bulbous root of a flower. Eine tulpenzwiebel, a tulip-bulb. Eine narissenzwiebel, a doffodil-bulb.

Zwiebelbeck, zwieblland oder zwiebelfeld (das) a bed of onions; an onion-bed; a field sowed, or planted, with onions.

Zwiebelbrühe (die) a pottage, or sauce, with onions in it; an onion-pottage; an onion-sauce.

Zwiebelein oder zwiebelschen (das) a little onion; a chibbol.

Zwiebelen oder frapaziren (einen kopfer) to make a drudge of one; to put him to a great deal of drudgery.

Zwiebelgeruch (der) an onion-smell; a smell of onions.

Zwiebelgewächs (das) a bulbe, bulbous plant.

Zwiebelhäuptlein (das) an onion-head.

Zwiebelichter, zwiebelschter geruch ober aesthmaf (ein) a smell, or taste, after onions, or like onions; an onion-like smell or taste.

Zwiebellichte wurzel, bulbous root.

Zwiebelllauch, schnittzwiebels, cives or chives; cutleeks-blade; headed leek; set leek.

Zwiebelmus (das) an onion-porridge.

Zwiebelreiß; eines alten weibes (der) an old woman's stinking perticoat.

Zwiebelschale (die) the peel of an onion.

Zwiebelschlitten oder zwiebelsengel, onion blades.

Zwiebelstrang (der) eine reihe zwiebels, a rope of onions.

Zwiebrachen, wenden oder zum andernmal umpflügen (einen acker) to plough, till or manure, your field a second time the same crop; to turn it over again with the plough, after having already once broke the ground; in order to trifallowing; to lay it fallow the second time. Erst brähet, dann zwiebrähet, darauf dreierter oder veräretet man, und endlich pflüget man zur saat, first they break the ground, then they turn it again, afterward they trifallow it, and then they plough it for to sow the seed.

Zwieer, f. zweimal.

Zwiefalster (der) papilon. f. zweifalster.

Zwiefältig zc. f. zweifältig zc.

Zwiefelbirn, pflaume, firsche zc. (eine) a double pear, a double plum, a doule cherry.

Zwiefpalt, zwietracht (die) disunion, disension, discord, f. uneinigfeit.

Zwifbohrer oder zwiffelbohrer (der) a gimlet; a piercer to make a hole for a peg withal.

Zwiffel (der) dasjenige, womit man etwas ausfüllet, a stop. Die zwiffel oder gehren in einem hemde, the gussets of a shirt. Hartzwiffel, f. f.

Zwiffelbart oder knebelbart (der) whiskers. Er strich seinen zwiffelbart, he turned up his whiskers.

Zwiffelloch in einem faß (das) the peg-hole in a cask.

Zwiffeln (ein hemd) to put the gussets into a shirt.

Zwiffen (einen) f. zwaffen. Ein messerhäter, der mit glühenden zangen gewiffet wird, a malefactor pinched with red-hot pincers. Es zwiff mich im leibe, I am troubled with gripes, or griping, in my guts; I am griped in my belly; the cholick wrings me.

Zwiffen (der) a pincher.

Zwifftrube oder zwiffgärte (die) a switch.

Zwiffschürtlein (das) eine schnurze, a whip-cord.

Zwiffzange (die) pincers or nippers.

Zwiffzanglein (das) tweezers.

Zwifz, oder zwiflich (der) leinwand mit einem zwifz; ein drat gewebet, tick or ticking; linnen woven with a double thread. Feiner kettzwifz, fine bed-tick. Grober zwifz,

zwilch, hanerzwilch, sackzwilch, ticking, tent-cloth, sack-cloth, sarphier, podletavis, course canvas.

Zwilschener sack (ein) a bag made of ticking.

Zwilschweber oder zwilchmacher (der) a ticking-weaver or ticking-maker.

Zwilling (der) a twin; a he-twin, or a she-twin. Sie ist ein zwilling, she is a twin. Sie beide sind zwillinge, they are twins. Seine frau hat zwillinge zur welt gebracht, his wife brought forth twins. Im Mai geht die sonne in die zwillinge, in May the sun enters into Gemini.

Zwillingenbrüder oder zwillingeschwestern, two brothers, or two sisters, that are twins together.

Zwinge (die) ein metallenes beschläge an einem stoffe, griffe, hesse zc. verrel or verrill,

Zwingen (einen oder etwas) to constrain, force, in-force or press, a body or thing. Ich war darzu gezwungen, I was constrained, forced, inforced, prest, driven, compelled, or necessitated, to it, or to do it, I was fain to do it. Einen zum trinken zwingen, to ply one with cups or glasses; to provoke him to drink; to force him to pledge you. Ich will den bubenschen zwingen, I shall curb, bridle to tame, this boy. Eure lässe und begierden zwingen, to master, conquer, subdue, overcome, curb, bridle, keep in, rule, suppress, stille or mortify, your lusts and passions. Einen zwingen, die wahrheit zu sagen, to screw a confession of truth out of one; to urge, compel or constrain, him to tell it. Es läßt sich nicht zwingen, man kan solches nicht zwingen oder nicht mit gewalt zumege bringen, 't is not a thing to be forced, or to be done, or procured, by force. In stimmung einer laute die saiten zwingen oder gar zu sehr spannen, to over-strain the strings of your lute in tuning it. Er zwinget seine stimme, er redet oder singet stärker oder höher, als seine natürliche stimme es leidet, he squeaks, or twangs; he forces, winds, strains, wrests or twangs, his voice; he speaks or sings with a shrill voice. Eine bogenfesse zwingen oder stark an sich ziehen, to twang a bow. Was zwang euch? what moved you? Es zwang ihn die liebe, he was taken with love, love did drive him. Die noth zwang mich darzu, necessity drove me to it. Wollt ihr mit gutem nicht, so will ich euch schon zwingen, since you are, not to be persuaded by fair means I shall take foul ones to hand. Der spruch wird nur gezwungener weise auf die sache gezogen, that is a wresting, or forcing, of the sense of that passage to his matter; it is wrested, forced, forcibly drawn, or forcibly applied, to it. Das kommt gezwungen heraus, that sounds very affectedly, forcedly, constrainedly, not naturally, not freely. Das ist nur ein gezwungenes compliment, these are bespoken thanks. Einer, der gezwungene sitten an sich hat, a starched, or formal, man; a man that has some affected, starched, overstrained, un-free or uneasy, manners or ways with him; a man full of affectation. Eine gezwungene rede, a starched, or affected, discourse. Einem eine wohlthat, die man ihm erziet, anzunehmen zwingen, to press, thrust, force or obtrude, a benefit upon one; to oblige, bind, force, compel, constrain, press or urge, him to accept of it; to be very earnest with him to make him accept of it. Jemand zwingen, krieges, oder seedienste zu nehmen, to press, or force, one for a soldier; to press sea-men. Die matrosen zwingen, auf des königs flotte zu dienen, to press sea-men for the King's fleet. Ich kan so gezwungen nicht leben, I do not love to lieve so slavishly. Ich konte mich kaum zwingen, daß ich nicht gelachet hätte, I had much ado to forbear laughing.

Zwinger (der) 1. der streiber, a driver. 2. Der zwinger aufferhalb des walles einer besetzten stadt, the false brey round about a walled town.

Zwingsstok oder schraubstok, in schlösser, schwerdfeger zc. wertsärten (der) a vice in lock-smiths, turbitishers, and other trades-mens shop. Die beiden klauen des zwingsstoks, the vice-chops. Der schlüssel, womit man den zwingsstok auf, und zudecket, the vice-pin.

Zwingung (die) der zwang, constraining, constraint, forcing, force, compelling, compulsion &c. s. zwang.

Zwirn (der) der faden, womit man nähet, dubliertes garn, thread; entwined yarn. Ein snaul zwirn, a bottom of thread. Ein strang oder stränge zwirn, a skalm of thread. Nadel und zwirn, thread and needle. Eine nadel mit zwirn, a needle threaded, or threadled. Sackzwirn, binds garn, pack-thread.

Zwirnband (das) iccle, s. a. f. n. 2.

Zwirnen (garn) 1. zwirn machen, to twist, twine, entwine or make, thread. Gezwirntes garn, twisted thread; entwined yarn; twine. Gezwirnte seide, twisted silk. 2. Zwirnesband, gezwirntes leinenband, tape.

Zwirnmühle (die) a thread-mill; an engine to twist, twine or make, thread; a twining-mill for thread.

Zwirnsfaden oder zwirnsfaden (der) a small thread, to sew or stitch withal.

Zwischen, between or betwixt. Da ist nichts zwischen, s. darzwischen. Darauf soll es zwischen mir und euch oder uns beiden nicht ankommen, that's no matter amongst, or betwixt, you and me. Wie geht's? so zwischen beiden, how do you do? so so; indifferently; tolerably; passably. Zwischen thür und angel stellen, to be in the mouth of danger. Zwischen furcht und hoffnung, between hope and fear. Ein geschwür zwischen fell und fleisch, an impostume between the skin and flesh. Zwischen der abendmahlzeit, at supper time. So viel, als man zwischen drei fingern fassen kan, a pugillus; a gripe; as much as one may gripe with three fingers. Zwischen oder unter dem gedrange des volks, among, or amongst, the crowd; in the midst of the crowd. Das spazium oder der raum zwischen zwei stulpen einer seite in einem buch, zwischen zwei Pfeilern, zwischen zwei fenstern zc. the intercolumnation; the space betwixt two collums of a page, betwixt two pillars &c. the intermediate space of them. Die zeit zwischen weihnacht und fastnacht, the interval, or the space of time, between christmas and lent; the carneval. Er kommt gerne zwischen der abendmahlzeit oder während abends mahlzeit, he commonly will come at supper-time. Zwischen ihnen entziehet leicht ein widerpruch, them two are apt to interfere with one another. Zwischen ihnen fielen eistliche harte worte ver, giengen einige complimenten ver zc. they exchanged words together; they interchanged some compliments; there passed some hard words, compliments, betwixt them. Es ist ein friede, eine allianz, ein vergleich, ein kontrakt, ein kauf zc. zwischen ihnen getroffen, they clapt up a peace, an alliance, an agreement, a contract, a bargain &c. Die liebe, so zwischen ihnen ist, their mutual, or reciprocal, love; their love to one another; their loving one another mutually, or reciprocally; their reciprocation, or interchanging, of love.

Zwischenbalken (der) a twist or girder; a bay of joists betwixt two beams.

Zwischendurchstrinnen, to run, or trickle, through. Eine alte schleuse, da das wasser häufig zwischen durchstrinnet, an old sluice, whose joints abundance of water runs through.

Zwischenein legen, setzen, schreiben, bauen u. (etwas) to lay, put, write, build &c. something admitt. in the midst, in the middle, between or betwixt.

Zwischeneinfchiebung eines tages im februar eines schaltjahrs (die) the inserting, intersering or intercalation, of one day to february in the leap-year. Der **zwischeneingeshobene tag**, der **schalttag**, the interserated, inserted or intercal. day.

Zwischenschichten (etwas) to interplait, interwift or interlace, something.

Zwischensieffende strom (der) the intermediate river, the river flowing between.

Zwischengebäude (das) the intermediate building; the middle house.

Zwischengefang in einer komddie (der) an air inserted, or interferred, in a comedy.

Zwischengehen, f. **zwischenlaufen**.

Zwischengelegene länder (die) the interjected, or intermediate, lands; the lands situated between, f. **zwischenliegen**.

Zwischenkommen, to intervene. Wo nichts anders **zwischen** kommt, and nothing to intervene. Ein **zwischenkommander** im gericht, an intervenient in a suit at law. Ein **zwischengekommenes unglük**, an intervenient mischief.

Zwischenkönig (der) interrex.

Zwischenlaufende strom (der) the intermediate river; the river that runs between.

Zwischenlegen (sich) to interpose, or intrude, your self.

Zwischenlegung (die) interpoling, or interposition.

Zwischenliegen, to ly between. Die **zwischenliegenden** oder **zwischengelegenen länder**, the interjacent, interjected or intermediate, countries; the lands lying betwixt, or situated between.

Zwischenmauer oder **zwischenwand** (eine) a partition-wall; a wall betwixt two houses, rooms, yards &c.

Zwischenmengen, so nicht dazü gehöret (etwas) to interlace, intermix or intermingle, something unproper to the matter; to commix it with the same; to mingle it among the same. Einer, der sich allenthalben **zwischenmengen**, der in allen die hände mit haben will, a bold intermeddler; one that will lutermeddle with any thing; that boldly intrudes himself into any business. Wo er sich **zwischenmengen**, to wid aus unserm vorhaben nichts, if he interferes with us, if he intermeddles, or if he offers to interpose, then be sure our design will come to nothing.

Zwischenraum (der) the interval, interspace or intermedium; the intermediate space; the space between, or betwixt. Der **zwischenraum** zwieser thüren oder zweier fenster, das stük der mauer, welches zwischen zweien thüren oder fenstern ist, der schalt, a peer; a solid wall between two doors, or two casements. Der **zwischenraum** zweier säulen, the intercolumnation, intermedium or interval, of two pillars; the intermediate space between them. **Zwischen** zwei welten, intermundane space. Der **zwischenraum** einer zweifach, oder dreifach, gespalteten seite in einem buch, the intercolumnation of a page once or twice divided, the space between, or betwixt, the columns.

Zwischenreim (das) die **zwischenregerung**, interreign. **Zwischenrede** (die) 1. eine abweichung von der vorhabenden materie, a digression. 2. Eine einrede von einem andern, an interrupting or an interruption.

Zwischenreden (i. etwas) etwas, so außer oder neben dem vorhaben ist, erwehnen, to speak something by the by, by the way, or by way of digression; to make a digression.

Etwas zur erklärung darzwischenreden, es als in einem **zwischen**satz; reden, to speak something by way of parenthesis; to interfert it. Es sieht nicht wohl, daß man einem **zwischen**redet, 't is misbecoming to interrupt one that speak. Der einem andern **zwischen**redet, an interrupter.

Zwischenruhe (eine) a pausing, resting or ceasing, from time to time; an intermitting now and then; an intermitting by whiles.

Zwischensatz; **eslicher wörter** zur erklärung des sinnes im **reden** oder **schreiben** (der) a parenthesis, insertion, or interseration.

Zwischenschieben oder **zwischenstoßen** (etwas irgendwo) to put, shove, push or thrust, something somewhere or between.

Zwischenschlagen (etwas irgendwo) to beat, strike or drive, in a thing somewhere between.

Zwischenschreiben oder **zwischensetzen** (hie und da wörter oder ganze zeilen) to interline a writing; to interfert or insert, here and there a word, or a line, to add it to it by way of interseration, or insertion. Eine **schrift**, da vieles **zwischen**geschrieben ist, a writing very much interlined; wherein much is inserted, or interferred; which is full of insertion or interfections. Ein **original**, da betrüglicher weise etwas **zwischen**geschrieben oder **zwischen**gesetzt ist, ein verfälschtes **original**, an interpolated, altered or falsified original. Einer, der fälschlich etwas **zwischen**schreibet, an interpolator, one that interpolates, or falsifies, another man's writing.

Zwischensetzen (i. etwas irgendwo) to put something somewhere between. 2. In einer **schrift** hie und da etwas **zwischen**setzen, f. **zwischen**schreiben. Man kan klärllich sehen, daß es betrüglicher weise **zwischen**gesetzt ist, you may clearly see the interpolation or falsifying; one may clearly perceive that it is knawily inserted, or that it is cheatfully added to it.

Zwischenpeise (die) das **zwischen**gericht oder **nebengericht**, a by-dish of meat; a ragoo, a dish of some meat to be eaten together with the other meat that is served up.

Zwischenspiel in einer komddie (das) ein possenspiel **zwischen** den handlungen, an interlude; a farce, or droll, in the midst of a comedy.

Zwischenpruch (ein gerichtlicher) ein urtheil, so noch nicht das endurtheil in der sache ist, ein interlofut, an interlocution; a sentence pronounced at law before the final sentence.

Zwischenstücken, f. **darzwischen** stücken. |

Zwischenstellen, f. **zwischen**legen, **zwischen**setzen.

Zwischenstimme in der musik (die) die stimme **zwischen** dem alt und bass, the mean part in music, f. **tenor**stimme.

Zwischenstück im musizieren (das) a musical interlude or interludium; a symphony intermediate.

Zwischenthun (etwas irgendwo) to put a thing somewhere between.

Zwischenton (der) ein halber ton, semitone.

Zwischenurtheil im gericht (das) f. **zwischen**pruch.

Zwischenwachsen, to grow between.

Zwischenwand (die) partition-wall.

Zwischenweben (seide) to interweave, or interwork, something with silk; to make it interwoven with silk.

Zwischenweite (die) a distance, or intervall. Die **zwischenweite** zwischen zwei säulen, intercolumnation. Die **zwischenweite** zwischen zwei weltstemen, intermundane space or distance.

Zwischenwerk oder **nebenwerk** (das) a by work.

Zwischenwerfen (etwas irgendwo) to cast something somewhere among or between. Einer, der sich überall **zwischenwirft** oder **zwischenmenget**, f. **zwischenmengen**.

Zwischenwirken (seide irgendwo) to interwork, or interweave, something with silk, f. **zwischenweben**. Tuch, da gold oder silber **zwischengewirkt** ist, brocado; cloth interwoven, wrought, or interworked, with gold or silver.

Zwischenziehen (eine mauer) to raise a partition wall.

Zwischgold (das) mixed gold-foil.

Zwist oder **haber** (der) **zwietracht**, **zwiespalt**, f. **uneinigheit**.

Zwisten oder **habern** (mit einander) to be falln out together; to be at odds, f. **uneinig seyn**.

Zwistig, discording, dissenting, disputative.

Zwistigkeit (die) dispute, quarrel, disunion, discord.

Zwitschern, to chirp or warble.

Zwitschern oder **singen** der vögel (das) the warbling, chirping, chattering or singing, of birds. Ich höre einen vogel **zwitschern**, I hear a bird chatter. Wie die alten sun-gen, so **zwitscherten** die jungen, what the old ones did before, the young ones did after.

Zwitter (der) eine person, so männ- und weiblichen geschlechts zugleich ist, a seraf; a hermaphrodite; one that has the natural parts of both sexes.

Zwitterartig, **zwitterhaftig**, hermaphroditical.

Zwitterblume (die) hermaphroditical flower.

Zwittererst (das) hermaphroditical oar.

Zwittergewächs (das) f. f.

Zwitterpflanze (die) hermaphroditical plant.

Zwölf, twelve. **Zwölf monat**, ein jahr, a twelve-month; a year. **Zwölf stück**, ein duzzend, a dozen. **Zwölf duzzend knöpfe**, ein groß, a groce of buttons; twelve dozen. Um **zwölfe**, gerade auf den mittag, at twelve a clock, at noon, when it is midday. Um **zwölfe** in der nacht, at midnight; at twelve a clock in the night. **Zwölf hundert**, twelve-hundred. **Zwölfstausend**, twelve-thousand. Die **zwölf häuser** des thierkreises, the dodecatomories; the twelve signs of the zodiack.

Zwölfsäck, twelve-fold

Zwölfsck (das) dodecagon.

Zwölfsckig, twelve-angular, dodecagonal.

Zwölfsfingerdarm, (der) duodenum.

Zwölfsjährig, twelve years old.

Zwölfsmal, twelve times.

Zwölfsseitiger körper (ein) f. f.

Zwölfsseitige kugel (eine) a dodeca-edron; one of the five regular solids in nature.

Zwölfte (der, die, das) the twelfth. Der **zwölfte tag**, the twelfth day.

Zwölftel (ein) a twelfth.

Zykloide zc. f. **zikkloide** zc.

Zyklopädie (die) cyclopädy.

Zylandskörner, pepper of the mount.

Zylinder (der) zc. f. **zylinder**.

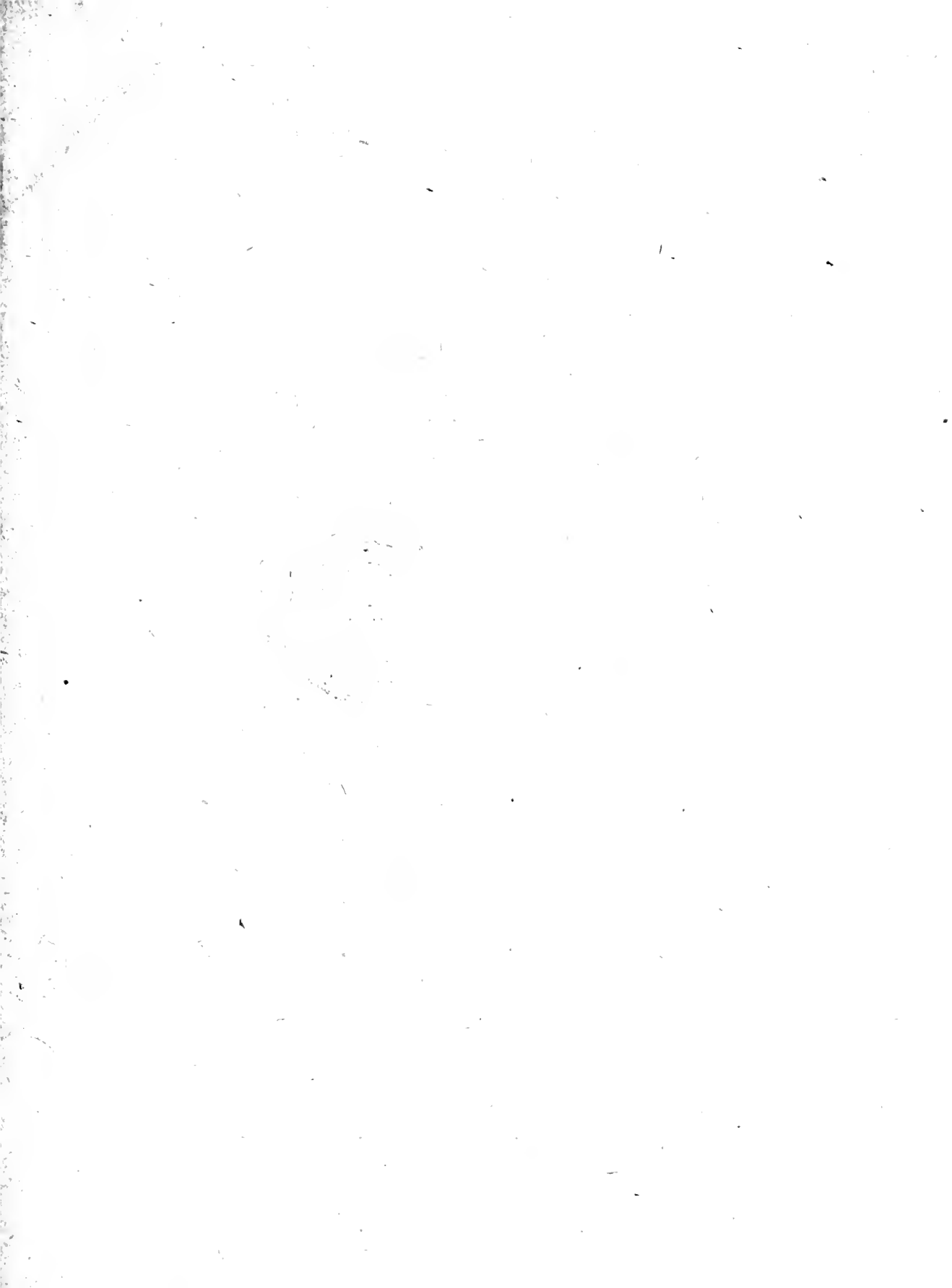
Zynifer oder **zynikus**, f. **zinzifer**.

Zypresse zc. **zypresse** zc.

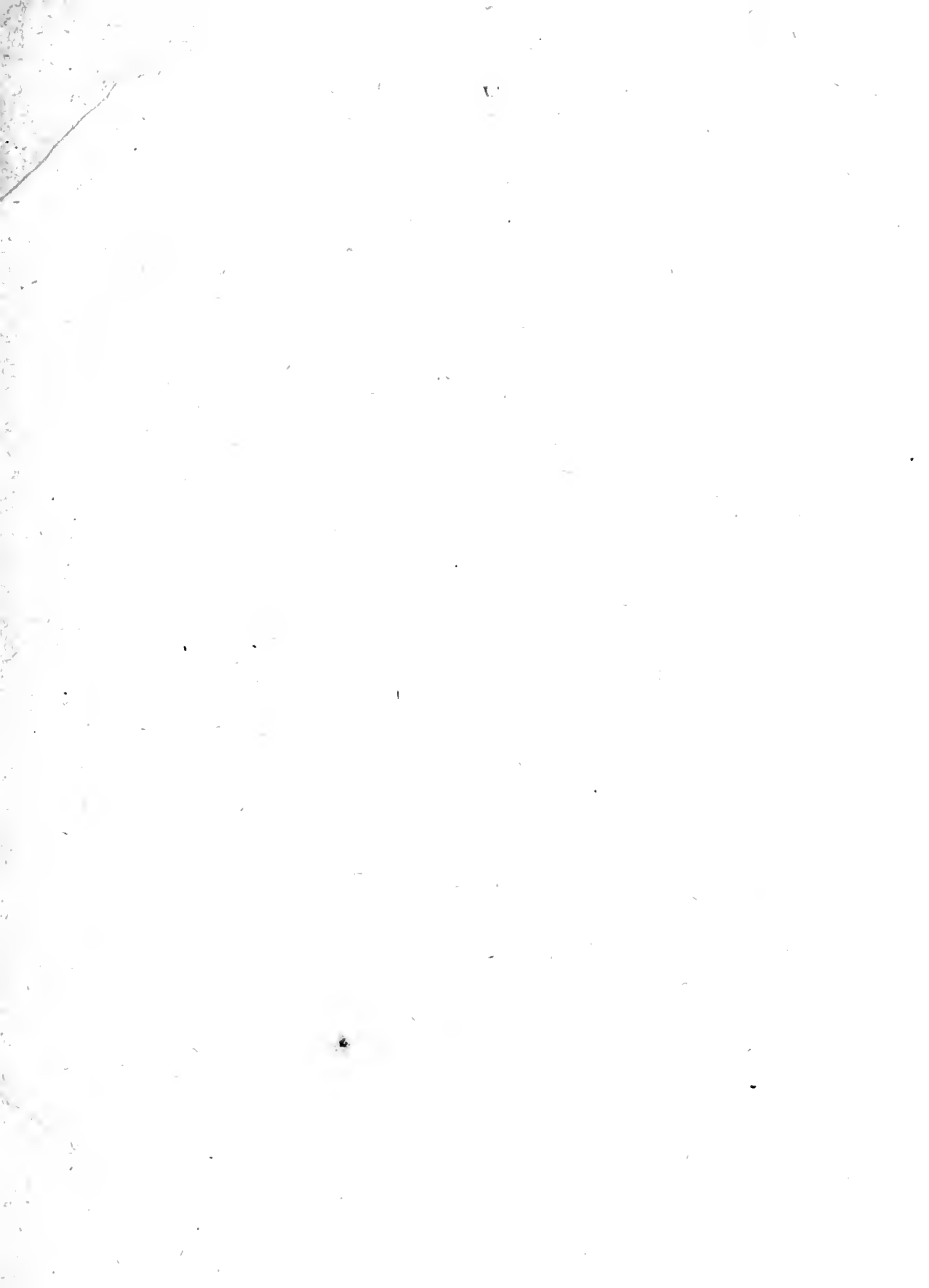
Zypirus, **zypirisch**, f. **zypirus**, **zypirisch**.

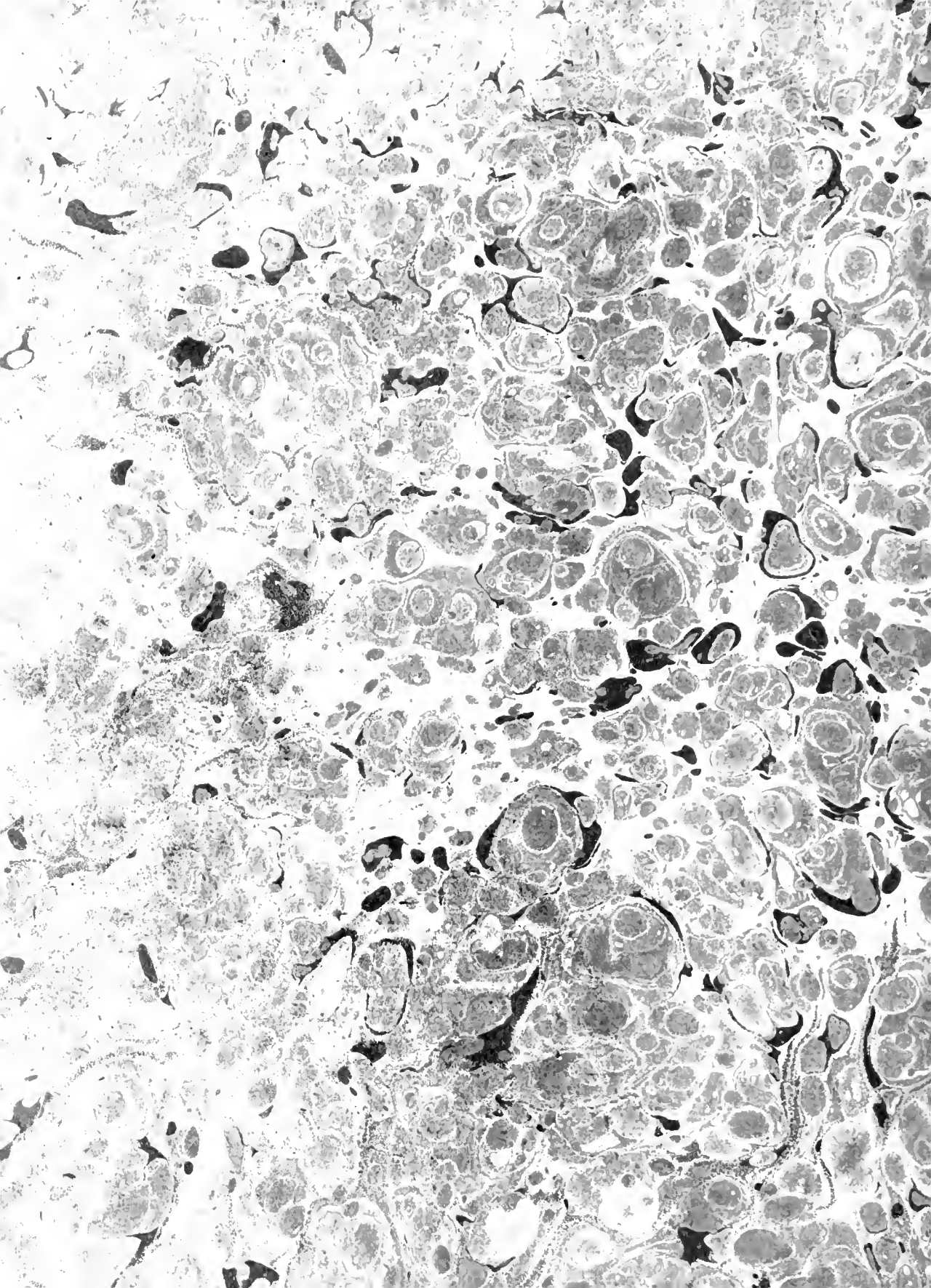
E N D E.











PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

PF
3640
A2L74
1789

Ludwig, Christian
Christian Ludwig's
deutschenglisches Lexikon

